

Holy Bible

Aionian **Edition®**

Библия Думитру Корнилеску 1924
Romanian Bible (Cyrillic)

Holy Bible Aionian Edition ®
Библия Думитру Корнилеску 1924
Romanian Bible (Cyrillic)

Creative Commons Attribution 4.0 International, 2018-2025

Source text: eBible.org

Source version: 4/18/2025

Source copyright: Public Domain

Dumitru Cornilescu, 1924

Formatted by Speedata Publisher 5.1.9 (Pro) on 6/3/2025

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously

AionianBible.org

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>

All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>
Report content and format concerns to Nainoia Inc
Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Prefață

Română at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aiōdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aiōdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Română at AionianBible.org/History

06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEP Bible.
02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
10/20/24 - Gospel Primer handout format.
11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
05/04/25 - 393 translations now available in 175 languages.
05/27/25 - 462 translations now available in 229 languages.

Cuprins

VECHIUL TESTAMENT

Женеза	1
Екзодул	35
Левитикул	64
Нумерь	85
Деутерономул	115
Иосуа	140
Жудекэторий	157
Рут	174
1 Самуел	177
2 Самуел	199
1 Ымпэрацилор	217
2 Ымпэрацилор	239
1 Кроничь	260
2 Кроничь	279
Езра	303
Неемия	310
Естера	320
Йов	326
Псалмул	343
Провербеле	384
Еклезиастул	399
Кынтаря кынтэрилор	405
Исая	408
Иеремия	442
Плынжериле	481
Езекиел	485
Даниел	520
Осея	532
Иоел	537
Амос	539
ОБАДИЯ	543
ИОНА	544
МИКА	546
НАУМ	549
ХАБАКУК	551
ЦЕФАНИЯ	553
ХАГАЙ	555
ЗАХАРИЯ	557
МАЛЕАХИ	563

NOUL TESTAMENT

Матей	567
Марку	589
Лука	603
Иоан	627
Фаптеле	644
Романь	667
1 Коринтень	677
2 Коринтень	687
Галатень	694
Ефесень	698
Филипень	702
Колосень	705
1 Тесалоничень	708
2 Тесалоничень	710
1 Тимотей	712
2 Тимотей	715
Тит	717
Филимон	719
Еврей	720
Иаков	728
1 Петру	731
2 Петру	734
1 Иоан	736
2 Иоан	739
3 Иоан	740
Иуда	741
Апокалипса	742

ANEXĂ

Ghidul Cititorului

Glosar

Hărți

Destin

Ilustrații, Doré

VECHIUL TESTAMENT



Астфел а изгонит Ел пе Адам; ши ла рэсэритул грэдиний Еденулуй а пус
ниште херувимь, каре сэ ынвиртяскэ о сабие ынвэпэятэ,
ка сэ пэзяскэ друмул каре дуче ла помул веций.
Женеза 3:24

Жене́за

1 Ла ынчепут, Думнезеу а фэкут черуриле ши пэмынтул. **2** Пэмынтул ера пустиу ши гол; песте фаца адынкулуй де апе ера ынтунерик, ши Духул луй Думнезеу Се мишка пе дясупра апелор. **3** Думнезеу а зис: „Сэ фие луминэ!” Ши а фост луминэ. **4** Думнезеу а възут кэ лумина ера бунэ ши Думнезеу а деспэрцит лумина де ынтунерик. **5** Думнезеу а нумит лумина зи, яр ынтунерикул л-а нумит ноапте. Астфел, а фост о сярэ ши апой а фост о диминяцэ: ачаства а фост зиуа ынтый. **6** Думнезеу а зис: „Сэ фие о ынтиндере ынтре апе ши еа сэ деспартэ апеле де апе.” **7** Ши Думнезеу а фэкут ынтиндеря, ши еа а деспэрцит апеле каре сунт дедесубтул ынтиндерий де апеле каре сунт дясупра ынтиндерий. Ши аша а фост. **8** Думнезеу а нумит ынтиндеря чер. Астфел, а фост о сярэ ши апой а фост о диминяцэ: ачаства а фост зиуа а доуа. **9** Думнезеу а зис: „Сэ се стрынгэ ла ун лок апеле каре сунт дедесубтул черулуй ши сэ се арате ускатул!” Ши аша а фост. **10** Думнезеу а нумит ускатул пэмынт, яр грэмада де апе а нумит-о мэрь. Думнезеу а възут кэ лукрул ачэства ера бун. **11** Апой Думнезеу а зис: „Сэ дя пэмынтул вердяцэ, ярбэ ку сэмынцэ, помь родиторь, каре сэ факэ род дупэ союл лор ши каре сэ айбэ ын ей сэмынца лор пе пэмынт.” Ши аша а фост. **12** Пэмынтул а дат вердяцэ, ярбэ ку сэмынцэ дупэ союл ей ши помь каре фак род ши каре ышь ау сэмынца ын ей, дупэ союл лор. Думнезеу а възут кэ лукрул ачэства ера бун. **13** Астфел, а фост о сярэ ши апой а фост о диминяцэ: ачаства а фост зиуа а трей. **14** Думнезеу а зис: „Сэ фие ниште луминэторь ын ынтиндеря черулуй, ка сэ деспартэ зиуа де ноапте; ей сэ фие ниште семне каре сэ арате времуриле, зилеле ши аний **15** ши сэ служяскэ де луминэторь ын ынтиндеря черулуй, ка сэ луминезе пэмынтул.” Ши аша а фост. **16** Думнезеу а фэкут чей дой марь луминэторь, ши ануме: луминэторул чел май маре, ка сэ стэпыняскэ зиуа, ши луминэторул чел май мик, ка сэ стэпыняскэ ноаптя; а фэкут ши стелеле. **17** Думнезеу й-а ашезат ын ынтиндеря черулуй, ка сэ луминезе пэмынтул, **18** сэ стэпыняскэ зиуа ши ноаптя ши сэ деспартэ лумина де ынтунерик. Думнезеу а възут кэ лукрул ачэства ера бун. **19** Астфел, а фост о сярэ ши апой а фост о диминяцэ: ачаства а фост зиуа а патра. **20** Думнезеу а зис: „Сэ мишуне апеле де вецуитоаре ши сэ збоаре пэсарь дясупра пэмынтулуй пе ынтиндеря черулуй.” **21** Думнезеу а фэкут пештий чей марь ши тоате вецуитоареле каре се мишкэ ши де каре мишунэ апеле, дупэ соориле лор; а фэкут ши орьче пасэре ынарипатэ дупэ союл ей. Думнезеу а възут кэ ерау буне. **22** Думнезеу ле-а бинекувынтат ши а зис: „Крештець, ынмулцици-вэ ши умплець апеле мэрило; сэ се ынмулцяскэ ши пэсариле пе пэмынт.” **23** Астфел а фост о сярэ ши апой а фост о диминяцэ: ачаства а фост зиуа а чинчя. **24** Думнезеу

а зис: „Сэ дя пэмынтул вецуитоаре дупэ союл лор; вите, тырытоаре ши фяре пэмынтешть дупэ союл лор.” Ши аша а фост. **25** Думнезеу а фэкут фяреле пэмынтулуй дупэ союл лор, вителе дупэ союл лор ши тоате тырытоареле пэмынтулуй дупэ союл лор. Думнезеу а възут кэ ерау буне. **26** Апой Думнезеу а зис: „Сэ фачем ом дупэ кипул Ностру, дупэ асемэнаря Ноастрэ; ел сэ стэпыняскэ песте пештий мэрий, песте пэсариле черулуй, песте вите, песте тот пэмынтул ши песте тоате тырытоареле каре се мишкэ пе пэмынт.” **27** Думнезеу а фэкут пе ом дупэ кипул Сэу, л-а фэкут дупэ кипул луй Думнезеу; парте бэрбэтыяскэ ши парте фемейяскэ й-а фэкут. **28** Думнезеу й-а бинекувынтат ши Думнезеу ле-а зис: „Крештець, ынмулцици-вэ, умплець пэмынтул ши супунеци-л ши стэпыниць песте пештий мэрий, песте пэсариле черулуй ши песте орьче вецуитоаре каре се мишкэ пе пэмынт.” **29** Ши Думнезеу а зис: „Ятэ кэ в-ам дат орьче ярбэ каре фаче сэмынцэ ши каре есте пе фаца ынтрегулуй пэмынт ши орьче пом каре аре ын ел род ку сэмынцэ: ачаства сэ фие храна воастрэ. **30** Яр тутурор фярело пэмынтулуй, тутурор пэсарилор черулуй ши тутурор виетэцило каре се мишкэ пе пэмынт, каре ау ын еле о суфларе де вяцэ, ле-ам дат ка хранэ тоатэ ярба верде.” Ши аша а фост. **31** Думнезеу С-а уйтат ла тот че фэкусе ши ятэ кэ ерау фоарте буне. Астфел, а фост о сярэ ши апой а фост о диминяцэ: ачаства а фост зиуа а шася.

2 Астфел ау фост сфыршите черуриле ши пэмынтул ши тоатэ оштира лор. **2** Ын зиуа а шаптя, Думнезеу Шь-а сфыршит лукраря пе каре о фэкусе ши ын зиуа а шаптя С-а одихнит де тоатэ лукраря Луй пе каре о фэкусе. **3** Думнезеу а бинекувынтат зиуа а шаптя ши а сфинцит-о, пентру кэ ын зиуа ачаства С-а одихнит де тоатэ лукраря Луй пе каре о зидисе ши о фэкусе. **4** Ятэ история черурилор ши а пэмынтулуй, кынд ау фост фэкуте. **5** Ын зиуа кынд а фэкут Домнул Думнезеу ын пэмынт ши черурь, ну ера ынкэ пе пэмынт ничун копэчел де кымп ши ничо ярбэ де пе кымп ну ынколця ынкэ, фииндкэ Домнул Думнезеу ну дэдусе ынкэ плоае пе пэмынт ши ну ера ничун ом ка сэ лукрезе пэмынтул. **6** Чи ун абур се ридика де пе пэмынт ши уда тоатэ фаца пэмынтулуй. **7** Домнул Думнезеу а фэкут пе ом дин цэрына пэмынтулуй, й-а суфлат ын нэрь суфларе де вяцэ, ши омул с-а фэкут астфел ун суфлет виу. **8** Апой, Домнул Думнезеу а сэдит о грэдинэ ын Еден, спре рэсарит, ши а пус аколо пе омул пе каре-л ынтюкмисе. **9** Домнул Думнезеу а фэкут сэ рэсарэ дин пэмынт тот фелул де помь плэкуць ла ведере ши бунь ла мынкаре ши помул веций ын мижлокул грэдиний ши помул куноштинцей бинелуй ши рэлулуй. **10** Ун рыу ешы дин Еден ши уда грэдина, ши де аколо се ымпэръця ши се фэця патру браце. **11** Нумеле челуй динтый есте Писон; ел ынконжоарэ тоатэ цара Хавила, унде се гэсеште аур.

12 Аурул дин цара ачаста есте бун; аколо се гэсеште ши беделион ши пятрэ де оникс. 13 Нумеле рыулуй ал дойла есте Гихон; ел ынконжоарэ тоатэ цара Куш. 14 Нумеле челуй де ал трейля есте Хидекел. Ел курже ла рэсэритул Асирией. Ал патруля рыу есте Еуфратул. 15 Домнул Думнезеу а луат пе ом ши л-а ашезат ын грэдина Еденулуй ка с-о лукрезе ши с-о пэзяскэ. 16 Домнул Думнезеу а дат омулуй порунка ачаста: „Поць сэ мэнынч дупэ плэчере дин орьче пом дин грэдинэ, 17 дар дин помул куноштинцей бинелуй ши рэулуй сэ ну мэнынч, кэч, ын зиуа ын каре вей мынка дин ел, вей мури негрешит.” 18 Домнул Думнезеу а зис: „Ну есте бине ка омул сэ фие сингур; ам сэ-й фак ун ажурот потривит пентру ел.” 19 Домнул Думнезеу а фэкут дин пэмынт тоате фярекле кымпулуй ши тоате пэсэриле черулуй ши ле-а адус ла ом, ка сэ вадэ кум аре сэ ле нумяскэ, ши орьче нуме пе каре-л дэдэ омул фиекэрей вецуитоаре, ачела-й ера нумеле. 20 Ши омул а пус нуме тутурор вителор, пэсэриlor черулуй ши тутурор фяреlor кымпулуй, дар, пентру ом, ну с-а гэсит ничун ажурот каре сэ и се потривяскэ. 21 Атунч, Домнул Думнезеу а тримис ун сомн адынк песте ом, ши омул а адормит; Домнул Думнезеу а луат уна дин коастеле луй ши а ынкис карня ла локул ей. 22 Дин коаста пе каре о лусе дин ом, Домнул Думнезеу а фэкут о фемее ши а адус-о ла ом. 23 Ши омул а зис: „Ятэ ын сфыршит ачeya каре есте ос дин оаселе меле ши карне дин карня мя! Еа се ва нуми ‘фемее’, пентру кэ а фост луатэ дин ом.” 24 Де ачeya ва лэса омул пе татэл сэу ши пе мама са ши се ва липи де неваста са, ши се вор фаче ун сингур труп. 25 Омул ши неваста луй ерау амындой гой ши ну ле ера рушине.

3 Шарпеле ера май ширет декыт тоате фярекле кымпулуй пе каре ле фэкусе Домнул Думнезеу. Ел а зис фемей: „Оаре а зис Думнезеу ку адевэрат: ‘Сэ ну мынкаць дин тоць помий дин грэдинэ?’” 2 Фемей а рэспунс шарпелуй: „Путем сэ мынкэм дин родул тутурор помилор дин грэдинэ. 3 Дар, деспре родул помулуй дин мижлокул грэдиний, Думнезеу а зис: ‘Сэ ну мынкаць дин ел ши нич сэ ну вэ атинжэць де ел, ка сэ ну муриць.’” 4 Атунч, шарпеле а зис фемей: „Хотэрыт кэ ну вець мури, 5 дар Думнезеу штие кэ, ын зиуа кынд вець мынка дин ел, ви се вор дескиде окий ши вець фи ка Думнезеу, куноскынд бинеле ши рэул.” 6 Фемей а възут кэ помул ера бун де мынкат ши плэкут де привит ши кэ помул ера де дорит ка сэ дескидэ куйва минтя. А луат деч дин родул луй ши а мынкат; а дат ши бэрбатулуй ей, каре ера лынгэ еа, ши бэрбатул а мынкат ши ел. 7 Атунч ли с-ау дескис окий ла амындой; ау куноскут кэ ерау гой, ау кусут лаолалтэ фрунзе де смокин ши шь-ау фэкут шорцурь дин еле. 8 Атунч ау аузит гласул Домнулуй Думнезеу, каре умбла прин грэдинэ ын рэкоаря зилей, ши омул ши неваста луй с-ау аскунс де фаца Домнулуй Думнезеу принтре помий дин грэдинэ. 9 Дар Домнул Думнезеу а кемат пе ом ши

й-а зис: „Унде ешть?” 10 Ел а рэспунс: „Ць-ам аузит гласул ын грэдинэ ши мь-а фост фрикс, пентру кэ ерам гол, ши м-ам аскунс.” 11 Ши Домнул Думнезеу а зис: „Чине ць-а спус кэ ешть гол? Ну кумба ай мынкат дин помул дин каре ыць порунчисем сэ ну мэнынч?” 12 Омул а рэспунс: „Фемей пе каре мь-ай дат-о ка сэ фие лынгэ мине, еа мь-а дат дин пом ши ам мынкат.” 13 Ши Домнул Думнезеу а зис фемей: „Че ай фэкут?” Фемей а рэспунс: „Шарпеле м-а амэжит ши ам мынкат дин пом.” 14 Домнул Думнезеу а зис шарпелуй: „Фииндкэ ай фэкут лукрул ачеста, блестемат ешть ынтре тоате вителе ши ынтре тоате фярекле де пе кымп; ын тоате зилеле веций тале, сэ те тырэшьте пе пынтче ши сэ мэнынчэ цэрынэ. 15 Врэжмэшие вой пуне ынтре тине ши фемее, ынтре сэмынца та ши сэмынца ей. Ачаста ыць ва здроби капул, ши ту ый вей здроби кэлкыюл.” 16 Фемей й-а зис: „Вой мэри фоарте мулт суферинца ши ынсэрчинаря та; ку дурере вей наште копий, ши доринцелле тале се вор цине дупэ бэрбатул тэу, яр ел ва стэпыни песте тине.” 17 Омулуй й-а зис: „Фииндкэ ай аскултат де гласул невестей тале ши ай мынкат дин помул деспре каре ыць порунчисем: ‘Сэ ну мэнынч делок дин ел’, блестемат есте акум пэмынтул дин причина та. Ку мултэ трудэ сэ-ць скоць хрانا дин ел ын тоате зилеле веций тале; 18 спинь ши пэлэмидэ сэ-ць дя ши сэ мэнынчэ ярба де пе кымп. 19 Ын sudoаря фецей тале сэ-ць мэнынчэ пыня пынэ те вей ынтоарче ын пэмынт, кэч дин ел ай фост луат; кэч цэрынэ ешть ши ын цэрынэ те вей ынтоарче.” 20 Адам а пус невестей сале нумеле Ева, кэч еа а фост мама тутурор челор вий. 21 Домнул Думнезеу а фэкут луй Адам ши невестей луй хайне де пеле ши й-а ымбрэкат ку еле. 22 Домнул Думнезеу а зис: „Ятэ кэ омул а ажунс ка унул дин Ной, куноскынд бинеле ши рэул. Сэ-л ымпедикэм дар акум ка ну кумба сэ-шь ынтиндэ мына, сэ я ши дин помул веций, сэ мэнынче дин ел ши сэ трэяскэ ын вець.” 23 Де ачeya, Домнул Думнезеу л-а изгонит дин грэдина Еденулуй ка сэ лукрезе пэмынтул, дин каре фусесе луат. 24 Астфел а изгонит Ел пе Адам; ши ла рэсэритул грэдиний Еденулуй а пус ниште херувимь, каре сэ ынвыртяскэ о сабие ынвэпэятэ, ка сэ пэзяскэ друмул каре дуче ла помул веций.

4 Адам с-а ымпреунат ку невастэ-са Ева; еа а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут пе Каин. Ши а зис: „Ам кэпэтит ун ом ку ажуротул Домнулуй!” 2 А май нэскут ши пе фратель сэу Абел. Абел ера чобан, яр Каин ера плугар. 3 Дупэ о букатэ де време, Каин а адус Домнулуй о жертфэ де мынкаре дин роаделе пэмынтулуй. 4 Абел а адус ши ел о жертфэ де мынкаре дин оиле ынтый нэскуте але турмей луй ши дин грэсима лор. Домнул а привит ку плэчере спре Абел ши спре жертфа луй, 5 дар спре Каин ши спре жертфа луй н-а привит ку плэчере. Каин с-а мыният фоарте таре ши и с-а посоморыт фаца. 6 Ши Домнул а зис луй Каин: „Пентру че те-ай мыният ши пентру че ци с-а посоморыт фаца? 7 Ну-

й аша? Дакэ фачь бине, вей фи бине примит, дар, дакэ фачь рэу, пэкатул пындеште ла ушэ; доринца луй сэ цине дупэ тине, дар ту с-л стэпынешть.”

8 Ынсэ Каин а зис фрателуй сэу Абел: „Хайдем сэ ешим ла кымп.” Дар, пе кынд ерау ла кымп, Каин с-а ридикат ымпотрива фрателуй сэу Абел ши л-а оморыт. **9** Домнул а зис луй Каин: „Унде есте фрателе тэу Абел?” Ел а рэспунс: „Ну штиу. Сунт еу пэзиторул фрателуй меу?” **10** Ши Думнезеу а зис: „Че ай фэкут? Гласул сынжелуй фрателуй тэу стригэ дин пэмынт ла Мине. **11** Акум, блестемат ешть ту, изгонит дин оgorул ачеста, каре шы-а дескис гура ка сэ примяскэ дин мына та сынжеле фрателуй тэу! **12** Кынд вей лукра пэмынтул, сэ ну-ць май дя богэция луй. Прибяг ши фугар сэ фий пе пэмынт.” **13** Каин а зис Домнулуй: „Педяпса мя е пря маре ка с-о пот суфери. **14** Ятэ кэ Ту мэ изгонешть аз де пе фаца пэмынтулуй; еу ва требуи сэ мэ аскунд де Фаца Та ши сэ фиу прибяг ши фугар пе пэмынт, ши орычине мэ ва гэси мэ ва оморы.” **15** Домнул й-а зис: „Ничдекум, чи, дакэ ва оморы чинева пе Каин, Каин сэ фие рэзбунат де шапте орь.” Ши Домнул а хотэрыт ун семн пентру Каин, ка орьчине ыл ва гэси сэ ну-л омоаре. **16** Апой, Каин а ешит дин Фаца Домнулуй ши а локуит ын цара Нод, ла рэсэрит де Еден. **17** Каин с-а ымпреунат ку невестэ-са; еа а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут пе Енох. Ел а ынчепут апой сэ зидяскэ о четате ши а пус ачестей четэць нумеле фиулуй сэу Енох. **18** Енох а фост татэл луй Ирад; Ирад а фост татэл луй Мехуиаел; Мехуиаел а фост татэл луй Метушаел ши Метушаел а фост татэл луй Ламех. **19** Ламех шы-а луат доуэ невесте: нумеле унея ера Ада ши нумеле челейлалте ера Цила. **20** Ада а нэскут пе Иабал: ел а фост татэл челор че локуеск ын кортурь ши пэзеск вители. **21** Нумеле фрателуй сэу ера Иубал: ел а фост татэл тутурор челор че кынтэ ку алэута ши ку кавалул. **22** Цила, де партя ей, а нэскут ши еа пе Тубал-Каин, фэуриторул тутурор унелтелор де арамэ ши де фер. Сора луй Тубал-Каин ера Наама. **23** Ламех а зис невестелор сале: „Ада ши Цила, аскултаць гласул меу! Невестеле луй Ламех, аскултаць кувынтул меу! Ам оморыт ун ом пентру рана мя Ши ун тынэр пентру вынэтэиле меле. **24** Каин ва фи рэзбунат де шапте орь, Яр Ламех, де шаптезечь де орь кыте шапте.” **25** Адам с-а ымпреунат ярэшь ку невестэ-са; еа а нэскут ун фиу ши й-а пус нумеле Сет; „кэч”, а зис еа, „Думнезеу мъ-а дат о алтэ сэмынцэ ын локул луй Абел, пе каре л-а учис Каин”. **26** Луй Сет и с-а нэскут ши луй ун фиу ши й-а пус нумеле Енос. Атунч ау ынчепут оамений сэ кеме Нумеле Домнулуй.

5 Ятэ картя нямурилор луй Адам. Ын зиуа кынд а фэкут Думнезеу пе ом, л-а фэкут дупэ асемэнаря луй Думнезеу. **2** Й-а фэкут парте бэрбэтыскэ ши парте фемейскэ, й-а бинекувынтат ши ле-а дат нумеле де „ом” ын зиуа кынд ау фост фэкуць. **3** Ла вырста де о сутэ трейзечь де ань, Адам а нэскут

ун фиу дупэ кипул ши асемэнаря луй ши й-а пус нумеле Сет. **4** Дупэ наштеря луй Сет, Адам а трэит опт суте де ань ши а нэскут фий ши фийче. **5** Тоате зилеле пе каре ле-а трэит Адам ау фост де ноуэ суте трейзечь де ань, апой а мурит. **6** Ла вырста де о сутэ чинч ань, Сет а нэскут пе Енос. **7** Дупэ наштеря луй Енос, Сет а май трэит опт суте шапте ань ши а нэскут фий ши фийче. **8** Тоате зилеле луй Сет ау фост де ноуэ суте дойспрезече ань, апой а мурит. **9** Ла вырста де ноуэзечь де ань, Енос а нэскут пе Каинан. **10** Дупэ наштеря луй Каинан, Енос а май трэит опт суте чинчспрезече ань ши а нэскут фий ши фийче. **11** Тоате зилеле луй Енос ау фост де ноуэ суте чинч ань, апой а мурит. **12** Ла вырста де шаптезечь де ань, Каинан а нэскут пе Махалалеел. **13** Дупэ наштеря луй Махалалеел, Каинан а май трэит опт суте патрузечь де ань ши а нэскут фий ши фийче. **14** Тоате зилеле луй Каинан ау фост де ноуэ суте зече ань, апой а мурит. **15** Ла вырста де шайзечь ши чинч де ань, Махалалеел а нэскут пе Иаред. **16** Дупэ наштеря луй Иаред, Махалалеел а май трэит опт суте трейзечь де ань ши а нэскут фий ши фийче. **17** Тоате зилеле луй Махалалеел ау фост де опт суте ноуэзечь ши чинч де ань, апой а мурит. **18** Ла вырста де о сутэ шайзечь ши дой де ань, Иаред а нэскут пе Енох. **19** Дупэ наштеря луй Енох, Иаред а май трэит опт суте де ань ши а нэскут фий ши фийче. **20** Тоате зилеле луй Иаред ау фост де ноуэ суте шайзечь ши дой де ань, апой а мурит. **21** Ла вырста де шайзечь ши чинч де ань, Енох а нэскут пе Метусала. **22** Дупэ наштеря луй Метусала, Енох а умблат ку Думнезеу трей суте де ань ши а нэскут фий ши фийче. **23** Тоате зилеле луй Енох ау фост трей суте шайзечь ши чинч де ань. **24** Енох а умблат ку Думнезеу, апой ну с-а май възут, пентру кэ л-а луат Думнезеу. **25** Ла вырста де о сутэ оптзечь ши шапте де ань, Метусала а нэскут пе Ламех. **26** Дупэ наштеря луй Ламех, Метусала а май трэит шапте суте оптзечь ши дой де ань ши а нэскут фий ши фийче. **27** Тоате зилеле луй Метусала ау фост де ноуэ суте шайзечь ши ноуэ де ань, апой а мурит. **28** Ла вырста де о сутэ оптзечь ши дой де ань, Ламех а нэскут ун фиу. **29** Ел й-а пус нумеле Ное, зикынд: „Ачеста не ва мынгыя пентру остеняла ши труда мынилор ноастре, каре вин дин ачест пэмынт, пе каре л-а блестемат Домнул.” **30** Дупэ наштеря луй Ное, Ламех а май трэит чинч суте ноуэзечь ши чинч де ань ши а нэскут фий ши фийче. **31** Тоате зилеле луй Ламех ау фост де шапте суте шаптезечь ши шапте де ань, апой а мурит. **32** Ное, ла вырста де чинч суте де ань, а нэскут пе Сем, Хам ши Иафет.

6 Кынд ау ынчепут оамений сэ се ынмулцяскэ пе фаца пэмынтулуй ши ли с-ау нэскут фете, **2** фиий луй Думнезеу ау възут кэ фетеле оаменилор ерау фрумоасе ши дин тоате шы-ау луат де невесте пе ачеля пе каре ши ле-ау алес. **3** Атунч, Домнул а зис: „Духул Меу ну ва рэмыне пуруря ын ом, кэч омул ну есте декыт карне пэкэтоасэ; тотушь, зилеле луй вор фи де о сутэ доуэзечь де ань.” **4** Уриаший

ерау пе пэмынт ын времуриле ачеля ши кяр ши дупэ че с-ау ымпреунат фий луй Думнезеу ку фетеле оаменилор ши ле-ау нэскут еле копий; ачеште ерау витежий каре ау фост ын векиме, оамень ку нуме. **5** Домнул а възут кэ рэутатя омулуй ера маре пе пэмынт ши кэ тоате ынтокмириле гындурилор дин инима луй ерау ындрептате ын фиекаре зи нумай спре рэу. **6** Й-а пэрут рэу Домнулуй кэ а фэкут пе ом пе пэмынт ши С-а мыхнл ын инима Луй. **7** Ши Домнул а зис: „Ам сэ штерг де пе фаца пэмынтулуй пе омул пе каре л-ам фэкут, де ла ом пынэ ла вите, пынэ ла тырытоаре ши пынэ ла пэсэриле черулуй, кэч Ым паре рэу кэ й-ам фэкут.” **8** Дар Ное а кэпэтат милэ ынаинтя Домнулуй. **9** Ятэ каре сунт урмаший луй Ное. Ное ера ун ом неприхэнит ши фэрэ патэ ынтре чей дин время луй: Ное умбла ку Думнезеу. **10** Ное а нэскут трей фий: Сем, Хам ши Иафет. **11** Пэмынтул ера стрикат ынаинтя луй Думнезеу; пэмынтул ера плин де силничие. **12** Думнезеу С-а уйтат спре пэмынт ши ятэ кэ пэмынтул ера стрикат, кэч орьче фэптурэ ышь стрикасе каля пе пэмынт. **13** Атунч, Думнезеу а зис луй Ное: „Сфыршитул орькэрей фэптурэ есте хотэрыт ынаинтя Мя, фииндкэ ау умплут пэмынтул де силничие; ятэ, ам с-эй нимическ ымпреунэ ку пэмынтул. **14** Фэ-ць о корабие дин лемен де гофер (кипарос); корабия ачаства с-о ымпарць ын кэмэруце ши с-о тенкуешть ку смоалэ пе динэунтру ши пе динафарэ. **15** Ятэ кум с-о фачь: корабия сэ айбэ трей суте де коць ын лунжиме, чинчзэчь де коць ын лэциме ши трейзэчь де коць ын ынэлциме. **16** Сэ фачь корабией о фэрястрэ, сус, латэ де ун кот; уша с-о пуй ын латура корабией ши сэ фачь ун рынд де кэмэрэ жос, алтул ла мижлок ши алтул сус. **17** Ши ятэ кэ Еу ам сэ фак сэ винэ ун потоп де апе пе пэмынт, ка сэ нимичяскэ орьче фэптурэ де суб чер каре аре суфларе де вяцэ; тот че есте пе пэмынт ва пери. **18** Дар ку тине фак ун легэмынт: сэ интри ын корабие, ту ши фиий тэй, неваств-та ши невестеле фиилор тэй ымпреунэ ку тине. **19** Дин тот че трэеште, дин орьче фэптурэ, сэ ей ын корабие кыте доуэ дин фиекаре сой, ка сэ ле ций вий ку тине: сэ фие о парте бэрбэтыскэ ши о парте фемеяскэ. **20** Дин пэсэрь дупэ союл лор, дин вите дупэ союл лор ши дин тоате тырытоареле де пе пэмынт дупэ союл лор, сэ винэ ла тине ынэунтру кыте доуэ дин фиекаре сой, ка сэ ле ций ку вяцэ. **21** Ши ту я-ць дин тоате букателе каре се мэынкэ ши фэ-ць меринде дин еле, ка сэ-ць служяскэ де хранэ цие ши лор.” **22** Аша а ши фэкут Ное: а фэкут тот че-й порунчисе Думнезеу.

7 Домнул а зис луй Ное: „Интрэ ын корабие, ту ши тоатэ каса та, кэч те-ам възут фэрэ приханэ ынаинтя Мя ын нямул ачеста де оамень. **2** Я ку тине кыте шапте перекь дин тоате добитоачеле курате, кыте о парте бэрбэтыскэ ши кыте о парте фемеяскэ; о переке дин добитоачеле каре ну сунт курате, кыте о парте бэрбэтыскэ ши кыте о парте фемеяскэ, **3** ши кыте шапте перекь, де асемения,

дин пэсэриле черулуй, кыте о парте бэрбэтыскэ ши кыте о парте фемеяскэ, пентру ка сэ ле ций вие сэмынца пе тоатэ фаца пэмынтулуй. **4** Кэч, дупэ шапте zile, вой фаче сэ плоуэ пе пэмынт патрузэчь де zile ши патрузэчь де нопць ши вой штерже астфел де пе фаца пэмынтулуй тоате фэптуриле пе каре ле-ам фэкут.” **5** Ное а фэкут тот че-й порунчисе Домнул. **6** Ное ера де шасе суте де ань кынд а венит потопул пе пэмынт. **7** Ши Ное а интрат ын корабие ку фиий сэй, ку неваств-са ши ку невестеле фиилор сэй, дин причина апелор потопулуй. **8** Дин добитоачеле курате ши дин добитоачеле некурате, дин пэсэрь ши дин тот че се тырэште пе пэмынт, **9** ау интрат ын корабие ла Ное, доуэ кыте доуэ, кыте о парте бэрбэтыскэ ши кыте о парте фемеяскэ, аша кум порунчисе Думнезеу луй Ное. **10** Дупэ челе шапте zile, ау венит апеле потопулуй пе пэмынт. **11** Ын анул ал шасе сутеля ал веций луй Ное, ын луна а доуа, ын зиуа а шаптеспрезэчь а луний, ын зиуа ачэя, с-ау рупт тоате извоареле адынкулуй челуй маре ши с-ау дескис стэвилареле черурилор. **12** Плоая а кэзут пе пэмынт патрузэчь де zile ши патрузэчь де нопць. **13** Ын ачэяшь зи ау интрат ын корабие: Ное, Сем, Хам ши Иафет, фиий луй Ное, неваства луй Ное ши челе трей невесте але фиилор луй ку ей; **14** ей ши тоате фяреле кымпулуй дупэ союл лор, тоате вителе дупэ союл лор, тоате тырытоареле каре се тырэск пе пэмынт дупэ союл лор, тоате пэсэриле дупэ союл лор, тоате пэсэрелеле, тот че аре арипь. **15** Ау интрат ын корабие ла Ное, доуэ кыте доуэ, дин орьче фэптурэ каре аре суфларе де вяцэ. **16** Челе каре ау интрат ерау кыте о парте бэрбэтыскэ ши кыте о парте фемеяскэ, дин орьче фэптурэ, дупэ кум порунчисе Думнезеу луй Ное. Апой, Домнул а ынкис уша дупэ ел. **17** Потопул а фост патрузэчь де zile пе пэмынт. Апеле ау крескут ши ау ридикат корабия, ши еа с-а ынэлцат дясупра пэмынтулуй. **18** Апеле ау ажунс марь ши ау крескут фоарте мулт пе пэмынт, ши корабия плута пе дясупра апелор. **19** Апеле ау ажунс дин че ын че май марь ши тоць мунций ыналць, каре сунт суб черул ынтрег, ау фост акоперичь. **20** Ку чинчспрезэчь коць с-ау ынэлцат апеле дясупра мунцилор, каре ау фост акоперичь. **21** Ши а перит орьче фэптурэ каре се мишка пе пэмынт, атыт пэсэриле, кыт ши вителе ши фяреле, тот че се тыра пе пэмынт ши тоць оамений. **22** Тот че рэсуфла, тот че авя суфларе де дух де вяцэ ын нэрь, тот че ера пе пэмынтул ускат а мурит. **23** Тоате фэптуриле каре ерау пе фаца пэмынтулуй ау фост нимичите, де ла ом пынэ ла вите, пынэ ла тырытоаре ши пынэ ла пэсэриле черулуй; ау фост нимичите де пе пэмынт. Н-а рэмас декыт Ное ши че ера ку ел ын корабие. **24** Апеле ау фост марь пе пэмынт о сутэ чинчзэчь де zile.

8 Думнезеу Шь-а адус аминте де Ное, де тоате вецуитоареле ши де тоате вителе каре ерау ку ел ын корабие ши Думнезеу а фэкут сэ суфле ун вынт пе пэмынт, ши апеле с-ау потолит. **2** Извоареле

адынкулуй ши стэвилареле черурилор ау фост ынкисе ши плоая дин чер а фост опритэ. **3** Апеле ау скэзут де пе фаца пэмынтулуй, скургынду-се ши ымпудиньнду-се ши, дупэ о сутэ чинчзеч де зиле, апеле с-ау микшорат. **4** Ын луна а шаптэ, ын зиуа а шаптеспрезечя а луний, корабия с-а оприт пе мунций Апарат. **5** Апеле ау мерс скэзынд пынэ ын луна а зечя. Ын луна а зечя, ын зиуа ынтый а луний, с-ау вэзут ырфуриле мунцилор. **6** Дупэ патрузеч де зиле, Ное а дескис ферястра корабией пе каре о фэкусе. **7** А дат друмул унуй корб каре а ешит, дукынду-се ши ынторкынду-се пынэ кынд ау секат апеле де пе пэмынт. **8** А дат друмул ши унуй порумбел, ка сэ вадэ дакэ скэзусерэ апеле де пе фаца пэмынтулуй. **9** Дар порумбелул н-а гэсит ничун лок ка сэ-шь пунэ пичорул ши с-а ынторс ла ел ын корабие, кэч ерау апе пе тоатэ фаца пэмынтулуй. Ное а ынтинс мына, л-а луат ши л-а бэгат ла ел ын корабие. **10** А май аштепат алте шапте зиле ши ярэшя а дат друмул порумбелулуй дин корабие. **11** Порумбелул с-а ынторс ла ел спре сярэ ши ятэ кэ ын чокул луй ера о фрунзэ де мэслин руптэ де курынду. Ное а куноскут астфел кэ апеле скэзусерэ пе пэмынт. **12** А май аштепат алте шапте зиле ши а дат друмул порумбелулуй. Дар порумбелул ну с-а май ынторс ла ел. **13** Ын анул шасе суте уну, ын луна ынтый, ын зиуа ынтый а луний, апеле секасерэ пе пэмынт. Ное а ридикат ынвелитоаря корабией: с-а уйтат ши ятэ кэ фаца пэмынтулуй се ускасе. **14** Ын луна а доуа, ын а доуэзечь ши шаптэ зи а луний, пэмынтул ера ускат де тот. **15** Атунч, Думнезеу а ворбит луй Ное ши й-а зис: **16** „Ешь дин корабие, ту ши невестэ-та, фиий тэй ши невестеле фиилор тэй ку тине! **17** Скоате афарэ ымпреунэ ку тине тоате вецуитоареле де тот фелул, каре сунт ку тине, атыт пэсэриле, кыт ши вителе ши тоате тыгытоареле каре се тырэк пе пэмынт: сэ мишуне пе пэмынт, сэ кряскэ ши сэ се ынмулцяскэ пе пэмынт.” **18** Ши Ное а ешит афарэ ку фиий сэй, ку невестэ-са ши ку невестеле фиилор сэй. **19** Тоате добитоачеле, тоате тыгытоареле, тоате пэсэриле, тот че се мишкэ пе пэмынт, дупэ союриле лор, ау ешит дин корабие. **20** Ное а сидит ун алтар Домнулуй, а луат дин тоате добитоачеле курате ши дин тоате пэсэриле курате ши а адус ардерь-де-тот пе алтар. **21** Домнул а миросит ун мирос плэкут ши Домнул а зис ын инима Луй: „Ну вой май блестема пэмынтул дин причина омулуй, пентру кэ ынтокмириле гындурилор дин инима омулуй сунт реле дин тинереця луй, ши ну вой май лови тот че есте виу, кум ам фэкут. **22** Кыт ва фи пэмынтул, ну вор ынчета семэнатул ши сечератул, фригул ши кэлдура, вара ши ярна, зиуа ши ноаптя!”

9 Думнезеу а бинекувынтат пе Ное ши пе фиий сэй ши ле-а зис: „Крештець, ынмулцици-вэ ши ымплецэ пэмынтул. **2** С-апуче гроаза ши фрика де вой пе орьче добиток де пе пэмынт, пе орьче пасэре а черулуй, пе тот че се мишкэ пе пэмынт ши пе тоцэ

пештий мэрий: ви ле-ам дат ын мыниле воастрел! **3** Тот че се мишкэ ши аре вяцэ сэ вэ служяскэ де хранэ; тоате ачестя ви ле дау, ка ши ярба верде. **4** Нумай карне ку вяца ей, адикэ сынжеле ей, сэ ну мынкащ. **5** Кэч вой чере ынапой сынжеле вецилор воастрел; ыл вой чере ынапой де ла орьче добиток ши вой чере ынапой вяца омулуй дин мына омулуй, дин мына орькэруй ом, каре есте фрателе луй. **6** Даке варсэ чинева сынжеле омулуй, ши сынжеле луй сэ фие вэрсат де ом, кэч Думнезеу а фэкут пе ом дупэ кипул Луй. **7** Яр вой крештець ши ынмулцици-вэ; рэспындици-вэ пе пэмынт ши ынмулцици-вэ пе ел!” **8** Думнезеу а май ворбит луй Ное ши фиилор луй, каре ерау ку ел, ши а зис: **9** „Ятэ, Еу фак ун легэмынт ку вой ши ку сэмынца воастрэ, каре ва вени дупэ вой; **10** ку тоате вецуитоареле каре сунт ку вой, атыт пэсэриле, кыт ши вителе, ши тоате фяреле де пе пэмынт каре сунт ку вой; ку тоате челе каре ау ешит дин корабие ши ку орьче алте добитоаче де пе пэмынт. **11** Фак ун легэмынт ку вой кэ ничо фэптурэ ну ва май фи нимичитэ де апеле потопулуй ши ну ва май вени потоп, ка сэ пустияскэ пэмынтул.” **12** Ши Думнезеу а зис: „Ятэ семнул легэмынтулуй пе каре-л фак ынтре Мине ши вой ши ынтре тоате вецуитоареле каре сунт ку вой, пентру тоате нямуриле де оамень ын вечь: **13** куркубеул Меу, пе каре л-ам ашезат ын нор, ел ва служи ка семн ал легэмынтулуй динтре Мине ши пэмынт. **14** Кынд вой стрынже нор дясупра пэмынтулуй, куркубеул се ва арэта ын нор, **15** ши Еу Ымь вой адуче аминте де легэмынтул динтре Мине ши вой ши динтре тоате вецуитоареле де орьче труп; ши апеле ну се вор май фаче ун потоп, ка сэ нимичяскэ орьче фэптурэ. **16** Куркубеул ва фи ын нор, ши Еу Мэ вой уйта ла ел, ка сэ-Мь адук аминте де легэмынтул чел বেশник динтре Думнезеу ши тоате вецуитоареле де орьче труп де пе пэмынт.” **17** Ши Думнезеу а зис луй Ное: „Ачеста есте семнул легэмынтулуй пе каре л-ам фэкут ынтре Мине ши орьче фэптурэ де пе пэмынт.” **18** Фиий луй Ное, каре ау ешит дин корабие, ерау: Сем, Хам ши Иафет: Хам есте татэл луй Канаан. **19** Ачештя ау фост чей трей фий ай луй Ное, ши дин ей с-ау рэспындит оамень песте тот пэмынтул. **20** Ное а ынчепут сэ фие лукрэтор де пэмынт ши а сэдит о вие. **21** А бэут вин, с-а ымбэтат ши с-а дезголит ын мижлокул кортулуй сэу. **22** Хам, татэл луй Канаан, а вэзут голичуня татэлуй сэу ши а спус челор дой фраць ай луй афарэ. **23** Атунч, Сем ши Иафет ау луат мантауа, ау пус-о пе умерь, ау мерс де-а-ндэрателя ши ау акоперит голичуня татэлуй лор; фииндкэ фецеле ле ерау ынтоаресе ынапой, н-ау вэзут голичуня татэлуй лор. **24** Ное с-а трезит дин амецяла винулуй ши а афлат че-й фэкусе фиул сэу чел май тынэр. **25** Ши а зис: „Блестемат сэ фие Канаан! Сэ фие робул робилор фракцилор луй!” **26** Ел а май зис: „Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул луй Сем, Ши Канаан сэ фие робул луй! **27** Думнезеу сэ лэржяскэ локуриле стэппините де Иафет. Иафет

сэ локуяскэ ын кортуриле луй Сем, Ши Канаан сэ фие робул лор!" 28 Ное а трэит, дупэ пото́п, трей суте чинчзеч де ань. 29 Тоате зилеле луй Ное ау фост де ноуэ суте чинчзеч де ань, апой а мурит.

10 Ятэ спица нямулуй фиилор луй Ное: Сем, Хам ши Иафет. Дупэ пото́п ли с-ау нэскут фий. 2 Фий луй Иафет ау фост: Гомер, Марог, Мадай, Иаван, Тубал, Мешек ши Тирас. 3 Фий луй Гомер: Ашкеназ, Рифат ши Тогарма. 4 Фий луй Иаван: Елиша, Таршиш, Китим ши Доданим. 5 Де ла ей се траг попареле дин цэриле нямурилор де пе малул мэрий, дупэ цинтуриле лор, дупэ лимба фиекэруа, дупэ фамилииле лор, дупэ семинцииле лор. 6 Фий луй Хам ау фост: Куш, Мицраим, Пут ши Канаан. 7 Фий луй Куш: Себа, Хавила, Сабта, Раема ши Сабтека. Фий луй Раема: Шеба ши Дедан. 8 Куш а нэскут ши пе Нимрод: ел есте ачела каре а ынчепут сэ фие путерник пе пэмынт. 9 Ел а фост ун витяз ынэтор ынаинтя Домнулуй; ятэ де че се зиче: „Ка Нимрод, витяз ынэтор ынаинтя Домнулуй.” 10 Ел а домнит ла ынчепут песте Бабел, Ерек, Акад ши Калне, ын цара Шинеар. 11 Дин цара ачаста а интрат ын Ассирия; а зидит Ниниве, Рехобот-Ир, Калах. 12 ши Ресен ынтре Ниниве ши Калах; ачаста есте четатя чя маре. 13 Мицраим а нэскут пе лудимь, анамимь, лехабимь, нафтухимь, 14 патрусимь, каслухимь (дин каре ау ешит филистений) ши пе кафторимь. 15 Канаан а нэскут пе Сидон, ынтыюл луй нэскут, ши пе Хет; 16 ши пе иебусиць, пе амориць, пе гиргасиць, 17 пе хевиць, пе аркиць, пе синиць, 18 пе арвадиць, пе цемариць, пе хаматиць. Ын урмэ, фамилииле канааницилор с-ау ымпрэштият. 19 Хотареле канааницилор се ынтиндяу де ла Сидон, кум мержь спре Герар, пынэ ла Газа ши, кум мержь спре Содома, Гомора, Адма ши Цебоим, пынэ ла Леша. 20 Ачештя сунт фий луй Хам, дупэ фамилииле лор, дупэ лимбиле лор, дупэ цэриле лор, дупэ нямуриле лор. 21 Ши луй Сем, татэл тутурор фиилор луй Ебер ши фрателье чел май маре ал луй Иафет, и с-ау нэскут фий. 22 Фий луй Сем ау фост: Елам, Асур, Арпакшад, Луд ши Арам. 23 Фий луй Арам: Уц, Хул, Гетер ши Маш. 24 Арпакшад а нэскут пе Шелах, ши Шелах а нэскут пе Ебер. 25 Луй Ебер и с-ау нэскут дой фий: нумеле унуя ера Пелег, нумит аша пентру кэ пе время луй с-а ымпэрцит пэмынтул, яр нумеле фрательу сзу ера Иоктан. 26 Иоктан а нэскут пе Алмодад, пе Шелеф, пе Ацармавет, пе Иерах, 27 пе Адорам, пе Узал, пе Дикла, 28 пе Обал, пе Абимаел, пе Себа, 29 пе Офир, пе Хавила ши пе Иоаб. Тоць ачештя ау фост фий луй Иоктан. 30 Ей ау локуит де ла Меша, кум мержь спре Сефар, пынэ ла мунтеле рэсэритулуй. 31 Ачештя сунт фий луй Сем, дупэ фамилииле лор, дупэ лимбиле лор, дупэ цэриле лор, дупэ нямуриле лор. 32 Ачештя сунт фамилииле фиилор луй Ное, дупэ спица нямулуй лор, дупэ нямуриле лор. Ши дин ей ау ешит нямуриле каре с-ау рэспындит пе пэмынт дупэ пото́п.

11 Тот пэмынтул авя о сингурэ лимбэ ши ачеляшь кувинте. 2 Порнинд ей ынспре рэсэрит, ау дат песте о кымпие ын цара Шинеар ши ау дескэлект аколо. 3 Ши ау зис унул кэтре алтул: „Хайдем сэ фачем кэрэмизь ши сэ ле ардем бине ын фок!” Ши кэрэмиза ле-а цинут лок де пятрэ, яр смоала ле-а цинут лок де вар. 4 Ши ау май зис: „Хайдем сэ не зидим о четате ши ун турн ал кэруй ырф сэ атингэ черул ши сэ не фачем ун нуме, ка сэ ну фим ымпрэштиаць пе тоатэ фаца пэмынтулуй!” 5 Домнул с-а коборыт сэ вадэ четатя ши турнул пе каре-л зидяу фий оаменилор. 6 Ши Домнул а зис: „Ятэ, ей сунт ун сингур попор ши тоць ау ачеляшь лимбэ, ши ятэ де че с-ау апукат; акум нимик ну й-ар ымпедика сэ факэ тот че шы-ау пус ын гынд. 7 Хайдем сэ не коборым ши сэ ле ынкуркэм аколо лимба, ка сэ ну-шь май ынцелягэ ворба уний алтора!” 8 Ши Домнул й-а ымпрэштият де аколо пе тоатэ фаца пэмынтулуй, аша кэ ау ынчетат сэ зидяскэ четатя. 9 Де ачя, четатя а фост нумитэ Бабел, кэч аколо а ынкуркат Домнул лимба ынтрегулуй пэмынт ши де аколо й-а ымпрэштият Домнул пе тоатэ фаца пэмынтулуй. 10 Ятэ спица нямулуй луй Сем. Ла ырста де о сутэ де ань, Сем а нэскут пе Арпакшад, ла дой ань дупэ пото́п. 11 Дупэ наштеря луй Арпакшад, Сем а трэит чинч суте де ань ши а нэскут фий ши фийче. 12 Ла ырста де трейзечь ши чинч де ань, Арпакшад а нэскут пе Шелах. 13 Дупэ наштеря луй Шелах, Арпакшад а май трэит патру суте трей ань ши а нэскут фий ши фийче. 14 Ла ырста де трейзечь де ань, Шелах а нэскут пе Ебер. 15 Дупэ наштеря луй Ебер, Шелах а май трэит патру суте трей ань ши а нэскут фий ши фийче. 16 Ла ырста де трейзечь ши патру де ань, Ебер а нэскут пе Пелег. 17 Дупэ наштеря луй Пелег, Ебер а май трэит патру суте трейзечь де ань ши а нэскут фий ши фийче. 18 Ла ырста де трейзечь де ань, Пелег а нэскут пе Реу. 19 Дупэ наштеря луй Реу, Пелег а май трэит доуэ суте ноуэ ань ши а нэскут фий ши фийче. 20 Ла ырста де трейзечь ши дой де ань, Реу а нэскут пе Серуг. 21 Дупэ наштеря луй Серуг, Реу а май трэит доуэ суте шапте ань ши а нэскут фий ши фийче. 22 Ла ырста де трейзечь де ань, Серуг а нэскут пе Нахор. 23 Дупэ наштеря луй Нахор, Серуг а май трэит доуэ суте де ань ши а нэскут фий ши фийче. 24 Ла ырста де доуэзечь ши ноуэ де ань, Нахор а нэскут пе Терах. 25 Дупэ наштеря луй Терах, Нахор а май трэит о сутэ ноуэспрезече ань ши а нэскут фий ши фийче. 26 Ла ырста де шаптезечь де ань, Терах а нэскут пе Аврам, пе Нахор ши пе Харан. 27 Ятэ спица нямулуй луй Терах. Терах а нэскут пе Аврам, пе Нахор ши пе Харан. Харан а нэскут пе Лот. 28 Ши Харан а мурит ын фаца татэлуй сзу Терах, ын цара ын каре се нэкусе, ын Ур, ын Халдея. 29 Аврам ши Нахор шы-ау луат невесте. Нумеле невестей луй Аврам ера Сарай ши нумеле невестей луй Нахор ера Милка, фийка луй Харан, татэл Милкэ ши Искэй. 30 Сарай ера стярпэ; н-авя копия делок. 31 Терах а луат пе

фиул сәу Аврам ши пе Лот, фиул луй Харан, фиул фиулул сәу, ши пе Сарай, норэ-са, невеста фиулул сәу Аврам. Ау ешит ымпреунэ дин Ур, дин Халдея, ка сэ мяргэ ын цара Канаан. Ау венит пынэ ла Харан ши с-ау ашезат аколо. **32** Зилеле луй Терах ау фост де доуэ суте чинч ань, ши Терах а мурит ын Харан.

12 Домнул зисесе луй Аврам: „Ешь дин цара та, дин рудения та ши дин каса татэлуй тэу ши вино ын цара пе каре ць-о вой арэта. **2** Вой фаче дин тине ун ням маре ши те вой бинекувынта; ыць вой фаче ун нуме маре ши вей фи о бинекувынтаре. **3** Вой бинекувынта пе чей че те вор бинекувынта ши вой блестема пе чей че те вор блестема ши тоате фамилиице пэмынтулуй вор фи бинекувынтате ын тине.” **4** Аврам а плектат, кум ый спусесе Домнул, ши а плектат ши Лот ымпреунэ ку ел. Аврам авя шаптэзечь ши чинч де ань кынд а ешит ын Харан. **5** Аврам а луат пе Сарай, невестэ-са, ши пе Лот, фиул фртелуй сәу, ымпреунэ ку тоате авериле пе каре ле стрынсесерэ ши ку тоате служиле пе каре ле кыштигасерэ ын Харан. Ау плектат ын цара Канаан ши ау ажунс ын цара Канаан. **6** Аврам а стрэбэтут цара пынэ ла локул нумит Сихем, пынэ ла стежарул луй Море. Канаанийи ерау атунч ын царэ. **7** Домнул С-а арэтат луй Аврам ши й-а зис: „Тоатэ цара ачаста о вой да семинцей тале.” Ши Аврам а сидит аколо ун алтар Домнулуй, каре и Се арэтасе. **8** Де аколо а порнит спре мунте, ла рэсэрит де Бетел, ши шь-а ынтинс кортул авынд Бетелул ла апус ши Ай ла рэсэрит. А сидит ши аколо ун алтар Домнулуй ши а кемат Нумеле Домнулуй. **9** Аврам шь-а урмат друмул, ынаинтынд мереу спре мязэзи. **10** А венит ынсэ о фоамете ын царэ, ши Аврам с-а коборыт ын Ежипт ка сэ локуяскэ пентру кытэва време аколо, кэч ера маре фоамете ын царэ. **11** Кынд ера апроапе сэ интре ын Ежипт, а зис невестей сале Сарай: „Ятэ, штиу кэ ешть о фемее фрумоасэ ла фацэ. **12** Кынд те вор ведя ежиптений, вор зиче: ‘Ачаста есте невеста луй!’ Ши пе мене мэ вор оморы, яр пе тине те вор лэса ку вяцэ. **13** Спуне, рогу-те, кэ ешть сора мя, ка сэ-мь мяргэ бине дин причина та ши суфлетул меу сэ трэяскэ даторитэ цие.” **14** Кынд а ажунс Аврам ын Ежипт, ежиптений ау възут кэ невеста луй ера фортэ фрумоасэ. **15** Службаший чей май де фрунте ай луй Фараон ау възут-о ши ей ши ау лэудат-о ла Фараон, ши фемея а фост адусэ ын каса луй Фараон. **16** Пе Аврам л-а примит бине дин причина ей ши Аврам а кэпэтат ой, бой, мэгарь, робь ши роабе, мэгрэице ши кэмилие. **17** Дар Домнул а ловит ку марь уржий пе Фараон ши каса луй дин причина невестей луй Аврам, Сарай. **18** Атунч, Фараон а кемат пе Аврам ши й-а зис: „Че мь-ай фэкут? Пентру че ну мь-ай спус кэ есте невестэ-та? **19** Де че ай зис: ‘Есте сора мя’, ши ам луат-о асфел де невестэ? Акум, ятэ-чэ невеста; я-о ши плякэ!” **20** Ши Фараон а дат порункэ оаменилор луй сэ-л петрякэ пе ел, пе невеста са ши тот че авя.

13 Аврам с-а суит дин Ежипт ын цара де ла мязэзи, ел, невестэ-са ши тот че авя, ымпреунэ ку Лот. **2** Аврам ера фортэ богат ын вите, ын аржент ши ын аур. **3** Дин цара де ла мязэзи с-а ындрептат ши а мерс пынэ ла Бетел, пынэ ла локул унде фусесе кортул луй ла ынчепут, ынтре Бетел ши Ай, **4** ын локул унде ера алтарул пе каре-л фэкусе май ынаинте. Ши аколо, Аврам а кемат Нумеле Домнулуй. **5** Лот, каре кэлаторя ымпреунэ ку Аврам, авя ши ел ой, бой ши кортурь. **6** Ши цинутул ачела ну-й ынкэпя сэ локуяскэ ымпреунэ, кэч авериле лор ерау аша де марь ынкыт ну путя сэ локуяскэ ымпреунэ. **7** С-а искат о чартэ ынтре пэзиторий вителор луй Аврам ши пэзиторий вителор луй Лот. Канаанийи ши фезецийи локуяу атунч ын царэ. **8** Аврам а зис луй Лот: „Те рог, сэ ну фие чартэ ынтре мене ши тине ши ынтре пэзиторий мей ши пэзиторий тэй, кэч сунтем фрацэ. **9** Ну-й оаре тоатэ цара ынаинт та? Май бине деспарте-те де мене: дакэ апучь ту ла стынга, еу вой апука ла дряпта; дакэ апучь ту ла дряпта, еу вой апука ла стынга.” **10** Лот шь-а ридикат окий ши а възут кэ тоатэ Кымпия Йорданулуй ера бине удатэ ын ынтрежме. Ынаинте де а нимичи Домнул Содома ши Гомора, пынэ ла Цоар, ера ка о грэдинэ а Домнулуй, ка цара Ежиштулуй. **11** Лот шь-а алес тоатэ Кымпия Йорданулуй ши а мерс спре рэсэрит. Асфел с-ау деспэрит ей унул де алтул. **12** Аврам а локуит ын цара Канаан, яр Лот а локуит ын четэциле дин Кымпие ши шь-а ынтинс кортуриле пынэ ла Содома. **13** Оаменийи дин Содома ерау рэй ши афарэ дин кале де пэкэтошь ымпотрива Домнулуй. **14** Домнул а зис луй Аврам дупэ че с-а деспэрит Лот де ел: „Ридикэ-ць окий ши, дин локул ын каре ешть, привеште спре мязэноапте ши спре мязэзи, спре рэсэрит ши спре апус; **15** кэч тоатэ цара пе каре о везь ць-о дау цие ши семинцей тале ын вяк. **16** Ыць вой фаче сэмынца ка пулберя пэмынтулуй де маре; аша кэ, дакэ поате нумэра чинева пулберя пэмынтулуй, ши сэмынца та ва путя сэ фие нумэрэтэ. **17** Скоалэ-те, стрэбате цара ын лунг ши ын лат, кэч цие ць-о вой да.” **18** Аврам шь-а ридикат кортуриле ши а венит де а локуит лынгэ стежарий луй Мамре, каре сунт лынгэ Хеброн. Ши аколо а сидит ун алтар Домнулуй.

14 Пе время луй Амрафел, ымпэратул Шинеарулуй, а луй Ариок, ымпэратул Еласарулуй, а луй Кедорлаомер, ымпэратул Еламулуй, ши а луй Тидеал, ымпэратул Гоймулуй, **2** с-а ынтымплат кэ ей ау фэкут рэзбой ку Бера, ымпэратул Содомей, ку Бирша, ымпэратул Гоморей, ку Шинеаб, ымпэратул Адмей, ку Шемеебер, ымпэратул Цебоимулуй, ши ку ымпэратул Белей, сау Цоарулуй. **3** Ачештя дин урмэ с-ау адунат ку тоций ын валя Сидим, адикэ Маря Сэрата. **4** Тимп де дойспрезечець ань фусесерэ супушь луй Кедорлаомер; ши ын анул ал трейспрезечець с-ау рэскулат. **5** Дар, ын анул ал пайспрезечець, Кедорлаомер ши ымпэраций каре ерау ку ел ау порнит ши ау бэтут

пе рефаимь ла Аштерот-Карнаим, пе узимь ла Хам, пе емимь ла Шаве-Кириатаим **6** ши пе хориць ын мунтеле лор, Сеир, пынэ ла стежарул Паран, каре есте лынгэ пустиу. **7** Апой с-ау ынторс, ау венит ла Ен-Мишпат, сау Кадес, ши ау бэтут пе амалечиць пе тот цинутул лор, ка ши пе амориць, каре локуау ла Хацацон-Тамар. **8** Атунч ау ешит ымпэратул Содомей, ымпэратул Гоморей, ымпэратул Адмей, ымпэратул Цебоимулуй ши ымпэратул Белей, сау Цоарулуй, ши с-ау ашезат ын линии де бэтае ымпотрива лор, ын валя Сидим, **9** ши ануме: ымпотрива луй Кедорлаомер, ымпэратул Еламулуй, ымпотрива луй Тидеал, ымпэратул Гоиймулуй, ымпотрива луй Амрафел, ымпэратул Шинераулуй, ши ымпотрива луй Ариок, ымпэратул Еласарулуй; патру ымпэраць ымпотрива а чинч. **10** Валя Сидим ера акоперитэ ку фынтынь де смоалэ. ымпэратул Содомей ши ымпэратул Гоморей ау луат-о ла фугэ ши ау кэзут ын еле; чейалэць ау фужит спре мунте. **11** Бируиторий ау луат тоате богэцииле Содомей ши Гоморей ши тоате меринделе лор ши ау плекат. **12** Ау луат ши пе Лот, фиул фратель луй Аврам, каре локуа ын Содом; ау луат ши авериле луй ши ау плекат. **13** А венит унул каре скэпасе ши а дат де штире луй Аврам, Евреул; ачеста локуа лынгэ стежарий луй Мамре, Аморитул, фратель луй Ешкол ши фратель луй Анер, каре фэкусерэ легатурэ де паче ку Аврам. **14** Кум а аузит Аврам кэ фратель сэу фусесе луат принс де рэзбой, а ынармат трей суте оптспрезече дин чей май витежь служиторь ай луй, нэскуць ын каса луй, ши а урмэрит пе ымпэраций ачя пынэ ла Дан. **15** Шь-а ымпэрцит оамений ын май мулте чете, с-а арункат аспра лор ноаптя, й-а бэтут ши й-а урмэрит пынэ ла Хоба, каре есте ла стынга Дамаскулуй. **16** А адус ынапой тоате богэцииле; а луат ынапой ши пе фратель сэу Лот, ку авериле луй, прекум ши пе фемей, ши нородул. **17** Дупэ че с-а ынторс Аврам де ла ынфрынжеря луй Кедорлаомер ши а ымпэрацилор каре ерау ымпреунэ ку ел, ымпэратул Содомей й-а ешит ын ынтымпинаре ын валя Шаве, сау Валя ымпэратулуй. **18** Мелхиседек, ымпэратул Салемулуй, а адус пыне ши вин – ел ера преот ал Думнезеулуй челуй Пряыналт. **19** Мелхиседек а бинекувынтат пе Аврам ши а зис: „Бинекувынтат сэ фие Аврам де Думнезеул чел Пряыналт, Зидиторул черулуй ши ал пэмынтулуй! **20** Бинекувынтат сэ фие Думнезеул чел Пряыналт, каре а дат пе врэжмаший тэй ын мыниле тале!” Ши Аврам й-а дат зечуял дин тоате. **21** ымпэратул Содомей а зис луй Аврам: „Дэ-мь оамений ши цине богэцииле пентру тине.” **22** Аврам а рэспунс ымпэратулуй Содомей: „Ридик мына спре Домнул Думнезеул чел Пряыналт, Зидиторул черулуй ши ал пэмынтулуй, **23** ши жур кэ ну вой луа нимик дин тот че есте ал тэу, нич мэкар ун фир де ацэ, нич мэкар о куря де ынкэлэминте, ка сэ ну зичь: ‘Ам ымбогэцит пе Аврам.’ Нимик пентру мине, **24** афарэ де че ау мынкат флэкэий ши партя оаменилор каре ау мерс

ку мине: Анер, Ешкол ши Мамре; ей пот сэ-шь я партя лор!”

15 Дупэ ачесте ынтымплэрь, Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Аврам ынтр-о ведение ши а зис: „Авраме, ну те теме; Еу сунт скутул тэу ши рэсплата та чя фоарте маре.” **2** Аврам а рэспунс: „Доамне Думнезеуле, че-мь вей да? Кэч мор фэрэ копий, ши моштениторул касей меле есте Елиезер дин Дамаск.” **3** Ши Аврам а зис: „Ятэ кэ ну мь-ай дат сэмынцэ, ши служиторул нэскут ын каса мя ва фи моштениторул меу.” **4** Атунч, Кувынтул Домнулуй й-а ворбит астфел: „Ну ел ва фи моштениторул тэу, чи чел че ва еши дин тине, ачела ва фи моштениторул тэу.” **5** Ши дупэ че л-а дус афарэ, й-а зис: „Уйтэ-те спре чер ши нумэрэ стелеле, дакэ поць сэ ле нумерь.” Ши й-а зис: „Аша ва фи сэмынца та.” **6** Аврам а крезут пе Домнул, ши Домнул й-а сокотит лукрул ачеста ка неприхэнире. **7** Домнул й-а май зис: „Еу сунт Домнул, каре те-ам скос дин Ур, дин Халдея, ка сэ-ць дау ын стэпынире цара ачаста.” **8** Аврам а рэспунс: „Доамне Думнезеуле, прин че вой куноаште кэ о вой стэпыни?” **9** Ши Домнул й-а зис: „Я о жунканэ де трей ань, о капрэ де трей ань, ун бербек де трей ань, о туртура ши ун пуй де порумбел.” **10** Аврам а луат тоате добитоачеле ачестя, ле-а деспикат ын доуэ ши а пус фиекаре букатэ уна ын фаца алтея, дар пэсэриле ну ле-а деспикат. **11** Пэсэриле рэпитоаре с-ау нэпустит песте стырвурь, дар Аврам ле-а изгонит. **12** Ла апусул соарелуй, ун сомн адынк а кэзут песте Аврам ши ятэ кэ л-а апукат о гроазэ ши ун маре ынтунерик. **13** Ши Домнул а зис луй Аврам: „Сэ штий хотэрыт кэ сэмынца та ва фи стрэинэ ынтр-о царэ каре ну ва фи а ей; аколо ва фи робитэ, ши о вор апэса греу, тимп де патру суте де ань. **14** Дар пе нямул кэруя ый ва фи роабэ, ыл вой judeка Еу, ши пе урмэ ва еши де аколо ку марь богэций. **15** Ту вей мерже ын паче ла пэринций тэй; вей фи ынгропат дупэ о бэтрынеце феричитэ. **16** Ын ал патруля ням, еа се ва ынтоарче аич, кэч нежежюйра аморицилор ну шь-а атинс ынкэ ыврфул.” **17** Дупэ че а асфинцит соареле, с-а фэкут ун ынтунерик адынк ши ятэ кэ а ешит ун фум ка динтр-ун куптор ши ниште флэкэрь ау трекут принтре добитоачеле деспикате. **18** Ын зиуа ачя, Домнул а фэкут ун легэмынт ку Аврам ши й-а зис: „Семинцей тале дау цара ачаста, де ла рыул Ежиптулуй пынэ ла рыул чел маре, рыул Еуфрат, **19** ши ануме цара кеницилор, а кенизицилор, а кадмоницилор, **20** а хетицилор, а ферезицилор, а рефаимицилор, **21** а аморицилор, а канааницилор, а гиргасицилор ши а иебусицилор.”

16 Сарай, неваста луй Аврам, ну-й нэскусе делок копий. Еа авя о роабэ ежиптянкэ, нумитэ Агар. **2** Ши Сарай а зис луй Аврам: „Ятэ, Домнул м-а фэкут стярпэ; интрэ, те рог, ла роаба мя; поате кэ вой авя копий де ла еа.” Аврам а аскултат челе спусе де Сарай. **3** Атунч, Сарай, неваста луй Аврам, а луат пе

ежиптянка Агар, роаба ей, ши а дат-о де невастэ бэрбатулуй сэу, Аврам, дупэ че Аврам локуисе ка стрэин зече ань ын цара Канаан. **4** Ел а интрат ла Агар, ши еа а рэмас ынсэрчинатэ. Кынд с-а вэзут еа ынсэрчинатэ, а привит ку диспрец пе стэпынэса. **5** Ши Сарай а зис луй Аврам: „Асупра та сэ кадэ батжокура ачаста, каре ми се фаче! Еу ынсумь цыам дат ын браце пе роаба мя, ши еа, кынд а вэзут кэ а рэмас ынсэрчинатэ, м-а привит ку диспрец. Сэ жудече Домнул ынтре мине ши тине!” **6** Аврам а рэспунс Сарай: „Ятэ, роаба та есте ын мына та; фэ-й че-ць плаче!” Атуңч, Сарай с-а пуртат рэу ку еа, ши Агар а фужит де еа. **7** Ынжерул Домнулуй а гэсит-о лынгэ ун извор де апэ ын пустиу, ши ануме лынгэ изворул каре есте пе друмул че дуче ла Шур. **8** Ел а зис: „Агар, роаба Сарай, де унде вий ши унде те дучь?” Еа а рэспунс: „Фуг де стэпына мя Сарай.” **9** Ынжерул Домнулуй й-а зис: „Ынтоарчете ла стэпынэ-та ши супуне-те суб мына ей.” **10** Ынжерул Домнулуй й-а зис: „Ыць вой ынмулци фоарте мулт сэмынца ши еа ва фи атыт де мултэ ла нумэр, кэ ну ва путя фи нумэратэ.” **11** Ынжерул Домнулуй й-а зис: „Ятэ, акум ештэ ынсэрчинатэ ши вей наште ун фиу, кэруя ый вей пуне нумеле Исмаел, кэч Домнул а аузит мыхнияра та. **12** Ел ва фи ка ун мэгар сэлбатик принтре оамень; мына луй ва фи ымпотрива тутурор оаменилор, ши мына тутурор оаменилор ва фи ымпотрива луй ши ва локуи ын фаца тутурор фракцилор луй.” **13** Еа а нумит Нумеле Домнулуй каре-й ворбисе: „Ту ештэ Думнезее каре мэ веде!” Кэч а зис еа: „Ку адевэрат, ам вэзут аич спателе Челуй че м-а вэзут!” **14** Де ачел, фынтына ачел с-а нумит „Фынтына Челуй Виу каре мэ веде”; еа есте ынтре Кадес ши Баред. **15** Агар а нэскут луй Аврам ун фиу ши Аврам а пус фиулуй пе каре и л-а нэскут Агар нумеле Исмаел. **16** Аврам ера де оптчэч ши шасе де ань кынд й-а нэскут Агар пе Исмаел.

17 Кынд а фост Аврам ын ыврстэ де ноуэзечь ши ноуэ де ань, Домнул и С-а арэатат ши й-а зис: „Еу сунт Думнезеул чел Атотпутерник. Умблэ ынаинтя Мя ши фий фэрэ приханэ. **2** Вой фаче ун легэмынт ынтре Мине ши тине ши те вой ынмулци неспус де мулт.” **3** Аврам с-а арункат ку фаца ла пэмынт ши Думнезеу й-а ворбит астфел: **4** „Ятэ легэмынтул Меу пе каре-л фак ку тине: вей фи татэл мултор нямурь. **5** Ну те вей май нуми Аврам, чи нумеле тэу ва фи Авраам, кэч те фак татэл мултор нямурь. **6** Те вой ынмулци неспус де мулт; вой фаче дин тине нямурь ынтрэжь ши дин тине вор еши ымпэраць. **7** Вой пуне легэмынтул Меу ынтре Мине ши тине ши сэмынца та дупэ тине дин ням ын ням; ачеста ва фи ун легэмынт вешник, ын путеря кэруя Еу вой фи Думнезеул тэу ши ал семинцей тале дупэ тине. **8** Цие ши семинцей тале дупэ тине ыць вой да цара ын каре локуешть акум ка стрэин, ши ануме ыць вой да тоатэ цара Канаанулуй ын стэпынире вешникэ; ши Еу вой фи Думнезеул лор.” **9** Думнезеу а зис луй Авраам: „Сэ пэзешть

легэмынтул Меу, ту ши сэмынца та дупэ тине, дин ням ын ням. **10** Ачеста есте легэмынтул Меу пе каре сэ-л пэзиць ынтре Мине ши вой ши сэмынца та дупэ тине: тот че есте де парте бэрбэтыскэ ынтре вой сэ фие тэят ымпрежур. **11** Сэ вэ тэяць ымпрежур ын карня препуцулуй востру, ши ачеста сэ фие семнул легэмынтулуй динтре Мине ши вой. **12** Ла ыврста де опт зиле, орьче копил де парте бэрбэтыскэ динтре вой сэ фие тэят ымпрежур, ням дупэ ням: фие кэ есте роб нэскут ын касэ, фие кэ есте кумпэрат ку бань де ла вреун стрэин, каре ну фаче парте дин нямул тэу. **13** Ва требуи тэят ымпрежур атыт робул нэскут ын касэ, кыт ши чел кумпэрат ку бань, ши астфел легэмынтул Меу сэ фие ынтерит ын карня воастрэ ка ун легэмынт вешник. **14** Ун копил де парте бэрбэтыскэ нетэят ымпрежур ын карня препуцулуй луй сэ фие нимичит дин мижлокул нямулуй сэу: а кэлкат легэмынтул Меу.” **15** Думнезеу а зис луй Авраам: „Сэ ну май кемь Сарай пе невастэ-та Сарай, чи нумеле ей сэ фие Сара. **16** Еу о вой бинекувынта ши ыць вой да ун фиу дин еа; да, о вой бинекувынта ши еа ва фи мама унор нямурь ынтрэжь; кяр ымпэраць де нороаде вор еши дин еа.” **17** Авраам с-а арункат ку фаца ла пэмынт ши а рыс, кэч а зис ын инима луй: „Сэ и се май наскэ оаре ун фиу унуй бэрбат де о сутэ де ань? Ши сэ май наскэ оаре Сара ла ноуэзечь де ань?” **18** Ши Авраам а зис луй Думнезеу: „Сэ трэяскэ Исмаел ынаинтя Та!” **19** Думнезеу а зис: „Ку адевэрат, неваста та Сара ыць ва наште ун фиу ши-й вей пуне нумеле Исаак. Еу вой ынкея легэмынтул Меу ку ел, ка ун легэмынт вешник пентру сэмынца луй дупэ ел. **20** Дар ши ку привире ла Исмаел те-ам аскултат. Ятэ, ыл вой бинекувынта, ыл вой фаче сэ кряскэ ши ыл вой ынмулци неспус де мулт: дойспрезече воевозь ва наште ши вой фаче дин ел ун ням маре. **21** Дар легэмынтул меу ыл вой ынкея ку Исаак, пе каре ци-л ва наште Сара ла анул пе время ачаста.” **22** Кынд а испрэвит де ворбит ку ел, Думнезеу С-а ынэцлат де ла Авраам. **23** Авраам а лутат пе фиул сэу Исмаел, пе тоць чей че се нэскусерэ ын каса луй ши пе тоць робий кумпэраць ку бань, адикэ пе тоць чей де парте бэрбэтыскэ динтре оамений дин каса луй Авраам, ши ле-а тэят ымпрежур карня препуцулуй кяр ын зиуа ачел, дупэ порунка пе каре й-о дэдусе Думнезеу. **24** Авраам ера ын ыврстэ де ноуэзечь ши ноуэ де ань кынд а фост тэят ымпрежур ын карня препуцулуй сэу. **25** Фиул сэу Исмаел ера ын ыврстэ де трейспрезече ань кынд а фост тэят ымпрежур ын карня препуцулуй сэу. **26** Авраам ши фиул сэу Исмаел ау фост тэяць ымпрежур кяр ын зиуа ачел. **27** Ши тоць оамений дин каса луй: робь нэскуць ын каса луй сау кумпэраць ку бань де ла стрэинь ау фост тэяць ымпрежур ымпреунэ ку ел.

18 Домнул и С-а арэатат ла стежарий луй Мамре, пе кынд Авраам шедя ла уша кортулуй, ын тимпул зэдуфулуй зилей. **2** Авраам а ридикат окий ши с-а уйтат, ши ятэ кэ трей бэрбаць стэтяу ын пичоаре лынгэ ел. Кынд й-а вэзут, а алергат

ынаинтя лор, де ла уша кортулуй, ши с-а плектат пынэ ла пэмынт. **3** Апой а зис: „Доамне, дакэ ам кэпэзат тречере ын ойкий Тэй, ну трече, рогу-Те, пе лынгэ робул Тэу. **4** Ынгэдуе сэ се адукэ пущинэ апэ, ка сэ ви се спеле пичоареле, ши одихници-вэ суб копакул ачеста. **5** Ам сэ мэ дук сэ яу о букатэ де пыне, ка сэ приндець ла инимэ, ши дупэ ачeya вэ вещь веда де друм, кэч пентру ачаста тречець пе лынгэ робул востру.” „Фэ кум ай зис”, й-ау рэспунс ей. **6** Авраам с-а дус репеле ын корт ла Сара ши а зис: „Я репеле трей мэсурь де фэинэ албэ, фрэмынтэ ши фа турте.” **7** Ши Авраам а алергат ла вите, а луат ун вицел тынэр ши бун ши л-а дат уней служэ сэ-л гэтэскэ ын грабэ. **8** Апой а луат унт ши лапте, ымпреунэ ку вицелул пе каре-л гэтисе, ши ле-а пус ынаинтя лор. Ел ынсушь а стат лынгэ ей, суб копак, ши ле-а служит пынэ че ау мынкат. **9** Атунч, ей й-ау зис: „Унде есте невестэ-та, Сара?” „Уйте-о ын корт”, а рэспунс ел. **10** Унул динтре ей а зис: „Ла анул пе время ачаста, Мэ вой ынтоарче негрешит ла тине ши ятэ кэ Сара, невестэ-та, ва авя ун фиу.” Сара аскулта ла уша кортулуй каре ера ынапоя луй. **11** Авраам ши Сара ерау бэтрынь, ынаинтаць ын ыврстэ, ши Сарей ну-й май веня рындуяла фемеилор. **12** Сара а ыс ын сине, зыкынд: „Акум, кынд ам ымбэтрынит, сэ май ам пофте? Домнул меу бэрбатул де асеменя есте бэтрын.” **13** Домнул а зис луй Авраам: „Пентру че а ыс Сара, зыкынд: ‘Ку адевэрат сэ май пот авя копил еу, каре сунт бэтрынэ?’ **14** Есте оаре чева пря греу пентру Домнул? Ла анул пе время ачаста, Мэ вой ынтоарче ла тине, ши Сара ва авя ун фиу.” **15** Сара а тэгэдуит ши а зис: „Н-ам ыс.” Кэч й-а фост фрикэ. Дар Ел а зис: „Ба да, ай ыс.” **16** Бэрбаций ачeya с-ау скулат сэ плече ши с-ау уйатат ынспре Содома. Авраам а плектат ку ей, сэ-й петрякэ. **17** Атунч, Домнул а зис: „Сэ аскунд Еу оаре де Авраам че ам сэ фак?... **18** Кэч Авраам ва ажунже негрешит ун ням маре ши путерник ши ын ел вор фи бинекувынтате тоате нямуриле пэмынтулуй. **19** Кэч Еу ыл куноск ши штиу кэ аре сэ порунчяскэ фиилор луй ши касей луй дупэ ел сэ цинэ Каля Домнулуй, фэкынд че есте дрепт ши бине, пентру ка астфел Домнул сэ ымплиняскэ фаць де Авраам че й-а фэгэдуит.” **20** Ши Домнул а зис: „Стригэтул ымпотрива Содомей ши Гоморей с-а мэрит ши пакатул лор ынтр-адевэр есте неспус де греу. **21** Де ачeya Мэ вой коборы акум сэ вэд дакэ ын адевэр ау лукрат ын тогул дупэ звонул венит пынэ ла Мине ши, дакэ ну ва фи аша, вой шти.” **22** Бэрбаций ачeya с-ау депэртат ши ау плектат спре Содома. Дар Авраам стэтя тот ынаинтя Домнулуй. **23** Авраам с-а апропийт ши а зис: „Вей нимичи Ту оаре ши пе чел бун ымпреунэ ку чел рэу? **24** Поате кэ ын мижлокул четэций сунт чинчзечь де оамень бунь: ый вей нимичи оаре ши пе ей ши ну вей ерта локул ачела дин причина челор чинчзечь де оамень бунь, каре сунт ын мижлокул ей? **25** Сэ оморь пе чел бун ымпреунэ ку чел рэу, аша ка чел бун сэ айбэ ачeyaшь соартэ ка чел рэу, департе

де Тине аша чева! Департе де Тине! Чел че жудекэ тот пэмынтул ну ва фаче оаре дрептате?” **26** Ши Домнул а зис: „Дакэ вой гэси ын Содома чинчзечь де оамень бунь ын мижлокул четэций, вой ерта тот локул ачела дин причина лор.” **27** Авраам а луат дин ноу кувынтул ши а зис: „Ятэ, ам ындрэзнит сэ ворбеск Домнулуй еу, каре ну сунт декыт граф ши ченушэ. **28** Поате кэ дин чинчзечь де оамень бунь вор липси чинч: пентру чинч, вей нимичи Ту оаре тоатэ четатя?” Ши Домнул а зис: „Н-о вой нимичи дакэ вой гэси ын еа патрузечь ши чинч де оамень бунь.” **29** Авраам й-а ворбит май департе ши а зис: „Поате кэ се вор гэси ын еа нумай патрузечь де оамень бунь.” Ши Домнул а зис: „Н-о вой нимичи пентру чей патрузечь.” **30** Авраам а зис: „Сэ ну Те мыний, Доамне, дакэ вой май ворби. Поате кэ се вор гэси ын еа нумай трейзечь де оамень бунь.” Ши Домнул а зис: „Н-о вой нимичи дакэ вой гэси ын еа трейзечь де оамень бунь.” **31** Авраам а зис: „Ятэ, ам ындрэзнит сэ ворбеск Домнулуй. Поате кэ се вор гэси ын еа нумай доуэзечь де оамень бунь.” Ши Домнул а зис: „Н-о вой нимичи, пентру чей доуэзечь.” **32** Авраам а зис: „Сэ ну Те мыний, Доамне, дакэ вой май ворби нумай де дата ачаста. Поате кэ се вор гэси ын еа нумай зече оамень бунь.” Ши Домнул а зис: „Н-о вой нимичи, пентру чей зече оамень бунь.” **33** Дупэ че а испрэвит де ворбит луй Авраам, Домнул а плектат. Ши Авраам с-а ынторс ла локуинца луй.

19 Чей дой ынжерь ау ажунс ла Содома сярэ, ши Лот шедя ла поарта Содомей. Кынд й-а вэзут, Лот с-а скулат, ле-а ешит ынаинте ши с-а плектат пынэ ла пэмынт. **2** Апой а зис: „Домний мей, интраць, вэ рогу, ын касэ робулуй востру, ка сэ рэмынець песте ноапте ын еа, ши спэлаци-вэ пичоареле; мыне вэ вещь скула де диминяць ши вэ вещь веда де друм.” „Ну”, ау рэспунс ей, „чи вом петрече ноаптя ын улиць.” **3** Дар Лот а стэруит де ей пынэ ау венит ши ау интрат ын касэ луй. Ле-а прегэтит о чинэ, а пус сэ коакэ азиме ши ау мынкат. **4** Дар ну се кулкасерэ ынкэ, ши оамений дин четате, бэрбаций дин Содома, тинерь ши бэтрынь, ау ынконжурат касэ; тот нородул а алергат дин тоате колцуриле. **5** Ау кемат пе Лот ши й-ау зис: „Унде сунт оамений каре ау интрат ла тине ын ноапте ачаста? Скоате-й афарэ ла ной, ка сэ не ымпреунэм ку ей.” **6** Лот а ешит афарэ ла ей ла ушэ, а ынкуят уша дупэ ел. **7** Ши а зис: „Фрацилор, вэ рогу, ну фачець о асеменя рэутате! **8** Ятэ кэ ам доуэ фете каре ну штиу де бэрбат; ам сэ ви ле адук афарэ ши ле вещь фаче че вэ ва плэча. Нумай ну фачець нимик ачестор оамень, фииндкэ ау венит суб умбра акуперишулуй касей меле.” **9** Ей ау стригат: „Плякэ!” Ши ау зис: „Омул ачеста а венит сэ локуяскэ аич ка ун стрэин ши акум вря сэ факэ пе жудекэторул. Ей бине, о сэ-чэ фачем май рэу декыт лор.” Ши, ымпингынд пе Лот ку сила, с-ау апропийт сэ спаргэ уша. **10** Дар бэрбаций

ачея ау ынтинс мына, ау трас пе Лот ынэунтру ла ей ын касэ ши ау ынкуят уша. **11** Яр пе оамений каре ерау ла уша касей й-ау ловит ку орбире, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре, аша кэ дежбя се трудяу сэ гэсаскэ уша. **12** Бэрбаций ачея ау зис луй Лот: „Пе чине май ай аич? Жинерь, фий ши фийче ши тот че ай ын четате – скоате-й дин локул ачеста. **13** Кэч авем сэ нимичим локул ачеста, пентру кэ а ажунс маре плынжере ынаинтя Домнулуй ымпотрива локуиторилор луй. Де ачея не-а тримис Домнул, ка сэ-л нимичим.” **14** Лот а ешит ши а ворбит ку жинерий сэй, каре луасерэ пе фетеле луй: „Скулаци-вэ”, а зис ел, „ешиць дин локул ачеста; кэч Домнул аре сэ нимичяскэ четатя.” Дар жинерий луй крעדяу кэ глумеште. **15** Кынд с-а крэпат де зиуэ, ынжерий ау стэруит де Лот зикынд: „Скоалэ-те, я-ць неваста ши челе доуэ фете, каре се афлэ аич, ка сэ ну перь ши ту ын нележюиря четэций.” **16** Ши, фииндкэ Лот зэбовя, бэрбаций ачея й-ау апукал де мынэ пе ел, пе невастэ-са ши пе челе доуэ фете але луй, кэч Домнул воя сэ-й круце; л-ау скос ши л-ау лэсат афарэ дин четате. **17** Дупэ че й-ау скос афарэ, унул дин ей а зис: „Скапэ-ць вяца; сэ ну те уйць ынапой ши сэ ну те опрешть ын вреун лок дин кымпие. Скапэ ла мунте, ка сэ ну перь.” **18** Лот ле-а зис: „О! ну, Доамне! **19** Ятэ кэ ам кэпэтит тречере ынаинтя Та ши ай арэтит маре ындураре фацэ де мине, пэстрынду-мь вяца, дар ну пот сэ фуг ла мунте ынаинте ка сэ мэ атингэ прэпэдул ши вой пери. **20** Ятэ, четатя ачаста есте дестул де апроапе ка сэ фуг ын еа ши есте микэ. О! де аш путя сэ фуг аколо..., есте аша де микэ... ши сэ скап ку вяцэ!” **21** Ши Ел й-а зис: „Ятэ кэ-ць фак ши хатырул ачеста ши ну вой нимичи четатя де каре ворбешть. **22** Грэбеште-те де фужь ын еа, кэч ну пот фаче нимик пынэ ын вей ажунже аколо.” Пентру ачея с-а пус четэций ачелея нумеле Цоар. **23** Рэсэря соареле пе пэмынт кынд а интрат Лот ын Цоар. **24** Атунч, Домнул а фэкут сэ плоуэ песте Содома ши песте Гомора пучоасэ ши фок де ла Домнул дин чер. **25** А нимичит ку десэвыршире четэциле ачеля, тоатэ кымпия ши пе тоць локуиторий четэцилор, ши тот че крештя пе пэмынт. **26** Неваста луй Лот с-а уйтат ынапой ши с-а префэкут ынтр-ун стылп де саре. **27** Авраам с-а скулат а доуа зи дис-де-диминяцэ ши с-а дус ла локул унде стэтусе ынаинтя Домнулуй. **28** Шь-а ындрепат привириле спре Содома ши Гомора ши спре тоатэ кымпия ши ятэ кэ а възут ридикынду-се де пе пэмынт ун фум, ка фумул унуй куптор. **29** Кынд а нимичит Думнезеу четэциле кымпией, Шь-а адус аминте де Авраам ши а скэпат пе Лот дин мижлокул прэпэдулуй, прин каре а сурпат дин темелие четэциле унде ышь ашэсэе Лот локуинца. **30** Лот а ешит дин Цоар ши а рэмас пе мунте ку челе доуэ фете але луй, кэч с-а темут сэ рэмынэ ын Цоар. А локуит ынтр-о пештерэ ку челе доуэ фете але луй. **31** Чя май маре а зис челей май тинере: „Татэл ностру есте бэтрын ши ну май есте ничун бэрбат ын цинутул ачеста ка сэ интре ла ной, дупэ

обичеюл тутурор цэрилол. **32** Вино сэ пунем пе татэл ностру сэ бя вин ши сэ не кулкэм ку ел, ка сэ не пэстрэм сэмынца прин татэл ностру.” **33** Ау фэкут дар пе татэл лор де а бэут вин ын ноаптя ачея, ши чя май маре с-а дус ши с-а кулкат ку татэл ей. Ел н-а бэгат де сямэ нич кынд с-а кулкат еа, нич кынд с-а скулат. **34** А доуа зи, чя май маре а зис челей май тинере: „Ятэ, еу м-ам кулкат ын ноаптя трекутэ ку татэл меу; хайдем сэ-й дэм сэ бя вин ши ын ноаптя ачаста, ши ду-те де те кулкэ ши ту ку ел, ка сэ не пэстрэм сэмынца прин татэл ностру.” **35** Ау дат татэлуй лор де а бэут вин ши ын ноаптя ачея; апой чя май тынэрэ с-а дус ши с-а кулкат ку ел. Ел н-а бэгат де сямэ нич кынд с-а кулкат еа, нич кынд с-а скулат. **36** Челе доуэ фете але луй Лот ау рэмас астфел ынсэрчинате де татэл лор. **37** Чя май маре а нэскут ун фиу, кэруя й-а пус нумеле Моаб. Ел есте татэл моабицилор дин зиуа де азь. **38** Чя май тынэрэ а нэскут ши еа ун фиу, кэруя й-а пус нумеле Бен-Амми. Ел есте татэл амоничилор дин зиуа де азь.

20 Авраам а плекат де аколо ын цара де мязэзи, с-а ашэзат ынтре Кадес ши Шур ши а локуит ка стрэин ын Герар. **2** Авраам зичя деспре Сара, невастэ-са: „Есте сора мя!” С-а темут сэ спунэ кэ есте невастэ-са, ка сэ ну-л омоаре оамений дин четате дин причина ей. Абимелек, ымпэратул Гераулуй, а тримис чя а луат пе Сара. **3** Атунч, Думнезеу С-а арэтит ноаптя ын вис луй Абимелек ши й-а зис: „Ятэ, ай сэ морь дин причина фемей пе каре ай луат-о, кэч есте неваста унуй бэрбат.” **4** Абимелек, каре ну се апропиясе де еа, а рэспунс: „Доамне, вей оморы Ту оаре кяр ши ун ням невиноват? **5** Ну мь-а спус ел кэ есте сора-са? Ши н-а зис еа ынсэш кэ ел есте фрате-сэу? Еу ам лукрат ку инимэ куратэ ши ку мынь невиновате.” **6** Думнезеу й-а зис ын вис: „Шти ши Еу кэ ай лукрат ку инимэ куратэ, де ачея те-ам ши ферит сэ пэкэтуешть ымпотрива Мя. Ятэ де че н-ам ынгэдуит сэ те атинж де еа. **7** Акум, дэ омулуй неваста ынапой, кэч ел есте пророк. Се ва руга пентру тине ши вей трэи. Дар, дакэ н-о дай ынапой, сэ штий кэ вей мури негрешит, ту ши тот че-й ал тэу.” **8** Абимелек с-а скулат дис-де-диминяцэ, а кемат пе тоць служиторий сэй ши ле-а спус тот че сэ ынтымпласе. Ши оамений ачея ау фост куприншь де о маре спаймэ. **9** Абимелек а кемат ши пе Авраам ши й-а зис: „Че не-ай фэкут? Ши ку че ам пэкэтуит еу ымпотрива та, де ай фэкут сэ винэ песте мине ши песте ымпэрэция мя ун пэкат атыт де маре? Ай фэкут фацэ де мине лукрурь каре ну требуюа ничдекум фэкуте.” **10** Ши Абимелек а зис луй Авраам: „Че ай възут де ай фэкут лукрул ачеста?” **11** Авраам а рэспунс: „Ымь зичям кэ, фэрэ ындоялэ, ну-й ничо фрикэ де Думнезеу ын цара ачаста ши кэ ау сэ мэ омоаре дин причина невестей меле. **12** Де алтфел, есте адевэрат кэ есте сора мя, фийка татэлуй меу; нумай кэ ну-й фийка мамей меле ши а ажунс сэ-мь фие невастэ. **13** Кынд м-а скос Думнезеу дин каса татэлуй меу, ам зис Сарей:

‘Ятэ хатырул пе каре ай сэ ми-л фаче: ын тоате локуриле унде вом мерже, спуне деспре мине кэ сунт фрателье тэу.’” **14** Абимелек а луат ой ши бой, робь ши роабеш ла-а дат луй Авраам ши й-а дат ынапой ши пе Сара, невестэ-са. **15** Абимелек а зис: „Ятэ, цара мя есте ынаинтя та; локуеште унде-ць ва плэчя.” **16** Ши Сарей й-а зис: „Ятэ, дау фрательу тэу о мине де аржинць; ачаста сэ-ць фие о довадэ де чисте фацэ де тоць чей че сунт ку тине, аша кэ ынаинтя тутурор вей фи фэрэ винэ.” **17** Авраам с-а ругат луй Думнезеу, ши Думнезеу а ынсэнэтошит пе Абимелек, пе невеста ши роабеле луй, аша кэ ау путут сэ наскэ. **18** Фииндкэ Домнул ынкяусе пынтчеле тутурор фемеилор дин каса луй Абимелек дин причина Сарей, невеста луй Авраам.

21 Домнул Шь-а адус аминте де челе че спусесе Сарей ши Домнул а ымплинит фацэ де Сара че фэгздуисе. **2** Сара а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут луй Авраам ун фиу ла бэтрынеце, ла время хотэрытэ, деспре каре-й ворбисе Думнезеу. **3** Авраам а пус фиулуй сэу ноу-нэскут, пе каре ил нэскусе Сара, нумеле Исаак. **4** Авраам а тэят ымпрежур пе фиул сэу Исаак ла ыраста де опт зиле, кум ый порунчисе Думнезеу. **5** Авраам ера ын ыврстэ де о сутэ де ань ла наштеря фиулуй сэу Исаак. **6** Ши Сара а зис: „Думнезеу м-а фэкут де ыс: орьчине ва аузи ва ырыде де мине.” **7** Ши а адэугат: „Чине с-ар фи гындит сэ спунэ луй Авраам кэ Сара ва да ыцэ ла копий? Ши тотушь й-ам нэскут ун фиу ла бэтрынеце!” **8** Копилул с-а фэкут маре ши а фост ынцэркат. Авраам а фэкут ун оспэц маре ын зиуа кынд а фост ынцэркат Исаак. **9** Сара а ыэзут рызынд пе фиул пе каре-л нэскусе луй Авраам ежиптянка Агар. **10** Ши а зис луй Авраам: „Изгонеште пе роаба ачаста ши пе фиул ей, кэч фиул роабей ачестея ну ва моштени ымпреунэ ку фиул меу, ку Исаак.” **11** Кувинтеле ачестя н-ау плэкут делок луй Авраам, дин причина фиулуй сэу. **12** Дар Думнезеу а зис луй Авраам: „Сэ ну те мыхнештэ де кувинтеле ачестя, дин причина копиулуй ши дин причина роабей тале; фэ Сарей тот че-ць чере, кэч нумай дин Исаак ва еши о сэмынцэ каре ва пурта ку адевэрат нумеле тэу. **13** Дар ши пе фиул роабей тале ыл вой фаче ун ням, кэч есте сэмынца та.” **14** А доа зи, Авраам с-а скулат де диминяцэ, а луат пыне ши ун бурдуф ку апэ, пе каре и л-а дат Агарей ши и л-а пус пе умэр; й-а дат ши копиул ши й-а дат друмул. Еа а плекат ши а рэтэчит прин пустиул Беер-Шеба. **15** Кынд с-а испрэвит апа дин бурдуф, а арункат копиул суб ун туфши **16** ши с-а дус де а шезут ын фаца луй ла о микэ депэртаре де ел, ка ла о арункетурэ де арк, кэч зичя еа: „Сэ ну вэд моартя копиулуй!” А шезут дар ын фаца луй ла о парте, а ридикат гласул ши а ынчепут сэ плынэ. **17** Думнезеу а аузит гласул копиулуй, ши Ынжерул луй Думнезеу а стригат дин чер пе Агар ши й-а зис: „Че ай ту, Агар? Ну те теме, кэч Думнезеу а аузит гласул копиулуй ын локул унде есте. **18** Скоалэ-те, я копиул ши цине-л де мынэ, кэч вой фаче дин ел ун ням маре.”

19 Ши Думнезеу й-а дескис окий ши еа а ыэзут ун извор де апэ; с-а дус де а умплут бурдуф ку апэ ши а дат копиулуй сэ бя. **20** Думнезеу а фост ку копиул, каре а крескут, а локуит ын пустиу ши а ажунс ынэтор ку аркул. **21** А локуит ын пустиул Паран ши мама са й-а луат о невестэ дин цара Ежиптулуй. **22** Ын время ачея, Абимелек, ынсоцит де Пикол, кэпетения оштирий луй, а ворбит астфел луй Авраам: „Думнезеу есте ку тине ын тот че фаче. **23** Журэ-мь акум, аич, пе Нумеле луй Думнезеу, кэ ну мэ вей ыншела ничодатэ, нич пе мине, нич пе копий мей, нич пе непоций мей, ши кэ вей авя фацэ де мине ши фацэ де цара ын каре локуештэ ка стрэин ачешь бунэвоинцэ пе каре о ам еу фацэ де тине.” **24** Авраам а зис: „Жур!” **25** Дар Авраам а бэгат винэ луй Абимелек пентру о фынтынэ де апэ, пе каре пусесерэ мына ку сила робий луй Абимелек. **26** Абимелек а рэспунс: „Ну штиу чине а фэкут лукрул ачеста; нич ту ну мь-ай дат де штире ши нич еу ну афлу декыт азь.” **27** Ши Авраам а луат ой ши бой, пе каре й-а дат луй Абимелек, ши ау фэкут легэмынт амындой. **28** Авраам а пус деопарте шапте мелушеле дин турмэ. **29** Ши Абимелек а зис луй Авраам: „Че сунт ачесте шапте мелушеле пе каре ле-ай пус деопарте?” **30** Ел а рэспунс: „Требуе сэ примештэ дин мына мя ачесте шапте мелушеле, пентру ка сэ-мь служяскэ де мэртурие кэ ам сэпат фынтына ачаста.” **31** Ятэ де че локул ачела се нумеште Беер-Шеба, кэч аколо шь-ау журат ей крединцэ унул алтуя. **32** Астфел ау фэкут ей легэмынт ла Беер-Шеба. Дупэ ачея, Абимелек с-а скулат ымпреунэ ку Пикол, кэпетения оштирий сале, ши с-ау ынторс ын цара филистенилор. **33** Авраам а сэдит ун тамариск ла Беер-Шеба ши а кемат аколо Нумеле Домнулуй Думнезеулуй челуй вешник. **34** Авраам а локуит мултэ време ка стрэин ын цара филистенилор.

22 Дупэ ачесте лукрурь, Думнезеу а пус ла ынчеркаре пе Авраам ши й-а зис: „Аврааме!” „Ятэ-мэ”, а рэспунс ел. **2** Думнезеу й-а зис: „Я пе фиул тэу, пе сингурул тэу фиу, пе каре-л юбештэ, пе Исаак; ду-те ын цара Мория ши аду-л ардеря-де-тот аколо, пе ун мунте пе каре ци-л вой спуне.” **3** Авраам с-а скулат дис-де-диминяцэ, а пус шауа пе мэгар ши а луат ку ел доуэ служь ши пе фиул сэу Исаак. А тэят лемне пентру ардеря-де-тот ши а порнит спре локул пе каре и-л спусесе Думнезеу. **4** А трей зи, Авраам а ридикат окий ши а ыэзут локул де департе. **5** Ши Авраам а зис служилор сале: „Рэмынець аич ку мэгарул; еу ши бэятул не вом дуче пынэ коло сэ не ынкнем ши апой не вом ынтоарче ла вой.” **6** Авраам а луат лемнеле пентру ардеря-де-тот, ле-а пус ын спинаря фиулуй сэу Исаак ши а луат ын мынэ фокул ши куцитул. Ши ау мерс астфел амындой ымпреунэ. **7** Атунч Исаак, ворбинд ку татэл сэу Авраам, а зис: „Татэ!” „Че есте, фиуле?” й-а рэспунс ел. Исаак а зис дин ноу: „Ятэ фокул ши лемнеле, дар унде есте мелул пентру ардеря-де-тот?” **8** „Фиуле”, а рэспунс Авраам, „Думнезеу

Ынсушь ва пурта грижэ де мелул пентру ардеря-де-тот.” Ши ау мерс амындой ымпреунэ ынаинте. **9** Кынд ау ажунс ла локул пе каре и-л спусесе Думнезеу, Авраам а зидит аколо ун алтар ши а ашезат лемнеле пе ел. А легат пе фиул сэу Исаак ши л-а пус пе алтар, дясупра лемнелор. **10** Апой, Авраам а ынтинс мына ши а луат куцитул, ка сэ ынжунгие пе фиул сэу. **11** Атунч, Ынжерул Домнулуй л-а стригат дин черурь ши а зис: „Аврааме! Аврааме!” „Ятэ-мэл” а рэспунс ел. **12** Ынжерул а зис: „Сэ ну пуй мына пе бэят ши сэ ну-й фачь нимик; кэч штиу акум кэ те темь де Думнезеу, ынтрुकыт н-ай круцат пе фиул тэу, пе сингурул тэу фиу, пентру Мине.” **13** Авраам а ридикат окий ши а вэзут ынапоа луй ун бербек ынкуркат ку коарнеле ынтр-ун туфиш, ши Авраам с-а дус де а луат бербекул ши л-а адус ка ардере-де-тот ын локул фиулуй сэу. **14** Авраам а пус локулуй ачелуя нумеле: „Домнул ва пурта де грижэ”. Де ачеша се зиче ши азы: „Ла мунтеле унде Домнул ва пурта де грижэ”. **15** Ынжерул Домнулуй а кемат а доуа оарэ дин черурь пе Авраам. **16** ши а зис: „Пе Мине Ынсумь жур’, зиче Домнул, ‘пентру кэ ай фэкут лукрул ачеша ши н-ай круцат пе фиул тэу, пе сингурул тэу фиу, **17** те вой бинекувынта фоарте мулт ши-ць вой ынмулци фоарте мулт сэмынца, ши ануме: ка стелеле черулуй ши ка нисипул де пе цэрмул мэрий, ши сэмынца та ва стэпыни четэциле врэжмашилор ей. **18** Тоате нямуриле пэмынтулуй вор фи бинекувынтате ын сэмынца та, пентру кэ ай аскултат де порунка Мья!” **19** Авраам с-а ынторс ла служиле сале ши с-ау скулат ши ау плекат ымпреунэ ла Беер-Шеба, кэч Авраам локуя ла Беер-Шеба. **20** Дупэ ачеште лукрурь, и с-а спус луй Авраам: „Ятэ, Милка а нэскут ши еа копий фрательуй тэу Нахор, **21** ши ануме пе Уц, ынтыюл сэу нэскут, пе Буз, фрателье сэу, пе Кемул, татэл луй Арам, **22** пе Кесед, пе Хазо, пе Пилдаш, пе Иидлаф ши пе Бетуел. **23** Бетуел а нэскут пе Ребека. Ачешта сунт чей опт фий пе каре й-а нэскут Милка луй Нахор, фрателье луй Авраам.” **24** Циитоаря луй, нумитэ Реума, а нэскут ши еа пе Тебах, Гахам, Тахаш ши Маака.

23 Вяца Сарей а фост де о сутэ доуэзечь ши шапте де ань: ачешта сунт аний веций Сарей. **2** Сара а мурит ла Кириат-Арба, адикэ Хеброн, ын цара Канаан, ши Авраам а венит сэ желяскэ пе Сара ши с-о плынэгэ. **3** Авраам с-а скулат апой динаинтя моартей сале ши а ворбит астфел фиилор луй Хет: **4** „Еу сунт стрэин ши венетик принтре вой; даци-мь ун огор, ка лок де ынгропаре ла вой, ка сэ-мь ынгроп моарта ши с-о ридик динаинтя мя.” **5** Фиий луй Хет ау рэспунс астфел луй Авраам: **6** „Аскултэ-не, домнуле! Ту ешть ка ун домнитор ал луй Думнезеу ын мижлокул ностру; ынгроапэ-ць моарта ын чел май бун дин морминтеле ноастре! Ничунул дин ной ну те ва опри сэ-ць ынгропь моарта ын мормынтул луй.” **7** Авраам с-а скулат ши с-а арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя народудулуй цэрий, адикэ ынаинтя фиилор луй Хет. **8** Ши ле-а

ворбит астфел: „Дакэ гэсиць ку кале сэ-мь ынгроп моарта ши с-о яу динаинтя окилор мей, аскултаци-мэ ши ругачь пентру мине пе Ефрон, фиул луй Цохар, **9** сэ-мь дя пештера Макпела, каре-й а луй ши каре есте кяр ла маржиня огорулуй луй; сэ мь-о дя ын скимбул прецулуй ей, ка сэ-мь служяскэ дрепт лок пентру ынгропаре ын мижлокул востру.” **10** Ефрон ера ши ел аколо, ын мижлокул фиилор луй Хет. Ши Ефрон, Хетитул, а рэспунс луй Авраам ын аузул фиилор луй Хет ши ын аузул тутурор челор че тречяу пе поарта четэций: **11** „Ну, домнул меу, аскултэ-мэл! Ыць дэруеск огорул ши-ць дэруеск ши пештера каре есте ын ел. Ци ле дэруеск ын фаца фиилор народудулуй меу: ши ынгроапэ-ць моарта.” **12** Авраам с-а арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя народудулуй цэрий. **13** Ши а ворбит астфел луй Ефрон ын аузул народудулуй цэрий: „Аскултэ-мэ, те ро! Ыць дау прецул огорулуй. Примеште-л де ла мине ши-мь вой ынгропа моарта ын ел.” **14** Ши Ефрон а рэспунс астфел луй Авраам: **15** „Домнул меу, аскултэ-мэл! О букатэ де пэмынт де патру суте де сикли де аржинт – че есте ачаша ынтре мине ши тине? Ынгроапэ-ць дар моарта!” **16** Авраам а ынцелес пе Ефрон. Ши Авраам а кынтерит луй Ефрон прецул кумпэрэрий деспре каре ворбисе, ын фаца фиилор луй Хет: патру суте де сикли де аржинт, каре мержяу ла орьче негустор. **17** Огорул луй Ефрон дин Макпела, каре есте фацэ ын фацэ ку Мамре, огорул ши пештера дин ел ши тоць копачий каре се афлау ын огор ши ын тоате хотареле луй де жур ымпрежу. **18** ау фост ынтерите астфел ка мошие а луй Авраам, ын фаца фиилор луй Хет ши а тутурор челор че тречяу пе поарта четэций. **19** Дупэ ачеша, Авраам а ынгропат пе Сара, невестэ-са, ын пештера дин огорул Макпела, каре есте фацэ ын фацэ ку Мамре, адикэ Хеброн, ын цара Канаан. **20** Огорул ши пештера дин ел ау фост ынтерите астфел луй Авраам, ка огор пентру ынмормынтаре, де кэтре фиий луй Хет.

24 Авраам ера бэтрын, ынаинтат ын вырстэ, ши Домнул бинекувынтасе пе Авраам ын орьче лукру. **2** Авраам а зис челуй май бэтрын роб дин каса луй, каре ера ынгрижиторул тутурор аверилор луй: „Пуне-ць, те ро, мына суб коапса мя. **3** ши те вой пуне сэ журь пе Домнул Думнезеул черулуй ши Думнезеул пэмынтулуй кэ ну вей луа фиулуй меу о невестэ динтре фетеле канааницилор ын мижлокул кэрора локуеск, **4** чи те вей дуче ын цара ши ла руделе меле сэ ей невестэ фиулуй меу Исаак.” **5** Робул й-а рэспунс: „Поате кэ фемея н-аре сэ вря сэ мэ урмезе ын цара ачаша. Ва требуи сэ дук оаре пе фиул тэу ын цара де унде ай ешит ту?” **6** Авраам й-а зис: „Сэ ну каре кумва сэ дучь пе фиул меу аколо! **7** Домнул Думнезеул черулуй, каре м-а скос дин каса татэлуй меу ши дин патрия мя, каре мь-а ворбит ши мь-а журад зикынд: ‘Семинцей тале вой да цара ачаша’, ва тримите пе Ынжерул Сэу ынаинтя та, ши де аколо вей луа о невестэ фиулуй меу. **8** Дакэ фемея ну ва вря сэ те урмезе,

вей фи дезлегат де журэмынтул ачеста пе каре те пун с-л фачь. Ку ничун кип с-н дучь ынсэ аколо пе фиул меу.” 9 Робул шь-а пус мына суб коалса стэпынулуй с-у Авраам ши й-а журад кэ аре с-э пэзяскэ ачесте лукрурь. 10 Робул а луат зече кэмиле динтре кэмилеле стэпынулуй с-у ши а плектат, авынд ку ел тоате лукруриле де прец але стэпынулуй с-у. С-а скулат ши а плектат ын Месопотамия, ын четате луй Нахор. 11 А лэсат кэмилеле с-э се одихняскэ, ын женункь, афарэ дин четате, лынгэ о фынтынэ. Ера сяра, пе время кынд ес фемеиле с-э скоатэ апэ. 12 Ши а зис: „Доамне, Думнезеул стэпынулуй меу Авраам! Те рог, дэ-мь избындэ астэзь ши ындуэрэ-Те де стэпынул меу Авраам. 13 Ятэ, стау лынгэ изворул ачеста де апэ, ши фетеле оаменилор дин четате вин с-э скоатэ апэ. 14 Фэ ка фата кэрея ый вой зиче: ‘Плякэ-ць вадра, те рог, ка с-э бяу’ ши каре ва рэспунде: ‘Бя ши ам с-э дау де бэут ши кэмилелор тале’ с-э фие ачяе пе каре ай рындуит-о Ту пентру робул Туу Исаак! Ши прин ачаста вой куноаште кэ Те-ай ындурад де стэпынул меу.” 15 Ну сфыршисе ел ынкэ де ворбит ши а ешит ку вадра пе умэр Ребека, фата луй Бетуел, фиул Милкэй, неваста луй Нахор, фрателе луй Авраам. 16 Фата ера фоарте фрумоасэ, ера фечоарэ ши ничун бэрбат н-авусесе легэтурь ку еа. Еа с-а кобырт ла извор, шь-а умплут вадра ши с-а суит ярэшь. 17 Робул а алергат ынаинтя ей ши а зис: „Дэ-мь, те рог, с-э бяу пущинэ апэ дин вадра та.” 18 „Бя, домнул меу”, а рэспунс еа. Ши с-а грэбит де а плектат вадра пе мынэ ши й-а дат с-э бя. 19 Дупа че й-а дат ши а бэут де с-а сэтурат, а зис: „Ам с-а скот апэ ши пентру кэмилеле тале, пынэ вор бя ши се вор сэтура.” 20 А вэрсат ын грабэ вадра ын адэпэтоаре ши а алергат ярэшь ла фынтынэ ка с-э скоатэ апэ ши а скос пентру тоате кэмилеле луй. 21 Омул о привя ку мираре ши фэрэ с-э зикэ нимик, ка с-э вадэ дакэ Домнул а фэкут с-э-й избутяскэ сау ну кэлэтория. 22 Кынд с-ау сэтурат кэмилеле де бэут, омул а луат о веригэ де аур де греутатя уней жумэтэць де сиклу ши доуэ брэцэрь греде де зече сикли де аур. 23 Ши а зис: „А куй фатэ ешьт? Спуне-мь, те рог. Есте лок пентру ной ын каса татэлуй тэу, ка с-э рэмынем песте ноапте?” 24 Еа а рэспунс: „Еу сунт фата луй Бетуел, фиул Милкэй ши ал луй Нахор.” 25 Ши й-а зис май департе: „Авем пае ши нутрец дин белшуг ши есте ши лок де гэдзуит песте ноапте.” 26 Атунч, омул а плектат капул ши с-а арункат ку фата ла пэмынт ынаинтя Домнулуй, 27 зыкынд: „Бинекувынтат с-э фие Домнул Думнезеул стэпынулуй меу Авраам, каре н-а пэрэсит ындуаря ши крединчошия Луй фацэ де стэпынул меу! Домнул м-а ындрептат ын каса фракцюр стэпынулуй меу.” 28 Фата а алергат ши а историсит мамей сале акасэ челе ынтымплате. 29 Ребека авя ун фрате, нумит Лабан. Ши Лабан а алергат афарэ ла омул ачела, ла извор. 30 Вэзусе верига ши брэцэриле ын мыниле сурорий сале ши аузисе пе сорэ-сэ Ребека спунынд: „Аша мь-а ворбит омул ачела.” А венит дар ла омул ачела,

каре стэтя лынгэ кэмиле ла извор, 31 ши а зис: „Вино, бинекувынтатул Домнулуй! Пентру че стай афарэ? Ам прегэтит каса ши ам прегэтит ун лок пентру кэмиле.” 32 Омул а интрат ын касэ. Лабан а пус с-э дескарче кэмилеле, а дат пае ши нутрец кэмилелор ши а адус апэ пентру спэлат пичоареле омулуй ачелуя ши але оаменилор каре ерау ку ел. 33 Апой, й-а дат с-э мэнынче. Дар ел а зис: „Ну мэнынк пынэ ну вой спуне че ам де спус.” „Ворбеште!” а зис Лабан. 34 Атунч, ел а зис: „Еу сунт робул луй Авраам. 35 Домнул а умплут де бинекувынтэрь пе стэпынул меу, каре а ажунс ла маре пропэшире. Й-а дат ой ши бой, аржинт ши аур, робь ши роабе, кэмиле ши магарь. 36 Сара, неваста стэпынулуй меу, а нэскут ла бэтрынеце ун фиу стэпынулуй меу ши луй й-а дат ел тот че аре. 37 Стэпынул меу м-а пус с-э жур ши а зис: ‘Сэ ну ей фиулуй меу о невастэ динтре фетеле канааницилор, ын цара кэроара локуеск, 38 чи с-э те дучь ын каса татэлуй меу ши ла руделе меле, ка де аколо с-э ей невастэ фиулуй меу.’ 39 Еу ам зис стэпынулуй меу: ‘Поате кэ фемея н-аре с-э вря с-э мэ урмезе.’ 40 Ши ел мь-а рэспунс: ‘Домнул, ынаинтя кэруя умблү, ва тримите пе Ынжерул Сэу ку тине ши-ць ва да избындэ ын кэлэatorie ши вей луа фиулуй меу о невастэ дин руделе ши дин каса татэлуй меу. 41 Вей фи дезлегат де журэмынтул пе каре ми-л фачь дакэ те вей дуче ла руделе меле ши, дакэ ну ць-о вор да, вей фи дезлегат де журэмынтул пе каре ми-л фачь.’ 42 Еу ам ажунс азь ла извор ши ам зис: ‘Доамне, Думнезеул стэпынулуй меу Авраам, дакэ биневоешьт с-э-мь дай избындэ ын кэлэтория пе каре о фак, 43 ятэ, еу стау ла изворул де апэ, ши фата каре ва еши с-э скоатэ апэ ши кэрея ый вой зиче: ‘Дэ-мь, те рог, с-э бяу пущинэ апэ дин вадра та’ 44 ши каре ымь ва рэспунде: ‘Бя ту ынсунць ши вой да де бэут ши кэмилелор тале’, фата ачяе с-э фие неваста пе каре а рындуит-о Домнул пентру фиул стэпынулуй меу!’ 45 Ынаинте де а сфырши де ворбит ын инима мя, ятэ кэ а ешит Ребека ку вадра пе умэр, с-а кобырт ла извор ши а скос апэ. Еу й-ам зис: ‘Дэ-мь с-э бяу, те рог.’ 46 Еа с-а грэбит, шь-а плектат вадра дясупра умэрулуй ши а зис: ‘Бя ши вой да де бэут ши кэмилелор тале.’ Ам бэут ши а дат де бэут ши кэмилелор меле. 47 Еу ам ынтрэбат-о ши ам зис: ‘А куй фатэ ешьт?’ Еа а рэспунс: ‘Сунт фата луй Бетуел, фиул луй Нахор ши ал Милкэй.’ Й-ам пус верига ын нас ши брэцэриле ла мынэ. 48 Апой ам плектат капул, м-ам арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя Домнулуй ши ам бинекувынтат пе Домнул Думнезеул стэпынулуй меу Авраам кэ м-а кэлэузит пе каля чя дряптэ, ка с-э яу пе фата фрателуй стэпынулуй меу пентру фиул луй. 49 Акум, дакэ воиць с-э арэтаць бунэвоинць ши крединчошие фацэ де стэпынул меу, спунеци-мь; дакэ ну, спунеци-мь ярэшь, ка с-э мэ ындрепт ла дряпта сау ла стынга.” 50 Лабан ши Бетуел, дрепт рэспунс, ау зис: „Де ла Домнул вине лукрул ачеста; ной ну-ць май путем спуне нич рэу, нич бине. 51 Ятэ, Ребека

есте ынаинтя та; я-о ши ду-те, ка сә фие неваста фиулуй стәпынулуй тәу, кум а спус Домнул.” 52 Кынд а аузит робул луй Авраам кувинтеле лор, с-а арункат ку фаца ла пәмынт ынаинтя Домнулуй. 53 Ши робул а скос скуле де аржинт, скуле де аур ши ымбрэкэминте, пе каре ле-а дат Ребекэй; а дат, де асеменя, дарурь богате фрателуй сәу ши мамей сале. 54 Дупә ачәя, ау мынкат ши ау бәут, ел ши оамений каре ерау ымпреунә ку ел, ши с-ау кулкат. Диминяца кынд с-ау скулат, робул а зис: „Ләсацимә сә мә ынторк ла стәпынул меу.” 55 Фрателе ши мама фетей ау зис: „Фата сә май рәмынә кытва тимп ку ной, мэкәр врео зече зиле: пе урмә, поате сә плече.” 56 Ел ле-а рәспунс: „Ну мә оприць, фииндкә Домнул мә-а дат избындә ын кәлзтория мя; ләсацимә сә плек ши сә мә дук ла стәпынул меу.” 57 Атунч, ей ау рәспунс: „Сә кемәм пе фатә ши с-о ынтребәм.” 58 Ау кемат дар пе Ребека ши й-ау зис: „Врей сә те дучь ку омул ачәста?” „Да, вряу”, а рәспунс еа. 59 Ши ау ләсат пе сора лор Ребека сә плече ку дойка ей, ку робул луй Авраам ши ку оамений луй. 60 Ау бинекувынтат пе Ребека ши й-ау зис: „О, сора ноастрә, сә ажунжь мама а мий де зечь де мий ши сәмынца та сә стәпынскә четәциле врәжмашилор сәй!” 61 Ребека с-а скулат, ымпреунә ку служничеле ей, ау ынкәлектат пе кәмилие ши ау урмат пе омул ачәла. Робул а луат пе Ребека ши а плекат. 62 Исаак се ынторсесе де ла фынтына Лахай-Рой, кәч локуя ын цара де мязззи. 63 Ынтр-о сярә, кынд Исаак ешисе сә кужете ын тайнә пе кымп, а ридикат окий ши с-а уйтат; ши ятә кә веняу ниште кәмилие. 64 Ребека а ридикат ши еа окий, а вәзут пе Исаак ши с-а дат жос де пе кәмилә. 65 Ши а зис робулуй: „Чине есте омул ачәста каре вине ынаинтя ноастрә пе кымп?” Робул а рәспунс: „Есте стәпынул меу!” Атунч, еа шь-а луат марама ши с-а акоперит. 66 Робул а историсит луй Исаак тоате лукруриле пе каре ле фәкусе. 67 Исаак а дус пе Ребека ын кортул мамей сале Сара; а луат пе Ребека, еа а фост неваста луй, ши ел а юбит-о. Астфел а фост мынгыят Исаак пентру пердеря мамей сале.

25 Авраам а май луат о невастә, нумитә Кетура. 2 Еа й-а нәскут пе Зимран, пе Иокшан, пе Медан, пе Мадан, пе Ишбак ши Шуах. 3 Иокшан а нәскут пе Себа ши пе Дедан. Фиий луй Дедан ау фост ашуримий, летушимий ши леумимий. 4 Фиий луй Мадан ау фост: Ефа, Ефер, Енох, Абида ши Елдаа. Тоць ачәштя сунт фиий Кетурай. 5 Авраам а дат луй Исаак тоате авериле сале. 6 Дар а дат дарурь фиилор чиитоарелор сале ши, пе кынд ера ынкә ын вяцә, й-а ындепәртат де лынгә фиул сәу Исаак ынспре рәсәрит, ын Цара Рәсәритулуй. 7 Ятә зилеле анилор веций луй Авраам: ел а трәит о сутә шаптәзечь ши чинч де ань. 8 Авраам шь-а дат духул ши а мурит дупә о бәтрынеце феричитә, ынаинтат ын ыврәстә ши сәтул де зиле, ши а фост адәугат ла попорул сәу. 9 Исаак ши Исмаел, фиий сәй, л-ау ынгропат ын пештера Макпела, ын огорул луй Ефрон, фиул луй

Цохар, Хетитул, каре есте фацә ын фацә ку Мамре. 10 Ачәста есте огорул пе каре-л кумпәрасе Авраам де ла фиий луй Хет. Аколо ау фост ынгропачь Авраам ши невастә-са Сара. 11 Дупә моарта луй Авраам, Думнезеу а бинекувынтат пе фиул сәу Исаак. Ел локуя лынгә фынтына Лахай-Рой. 12 Ятә спица нямулуй луй Исмаел, фиул луй Авраам, пе каре-л нәскусе луй Авраам ежиптянка Агар, роаба Сарей. 13 Ятә нумеле фиилор луй Исмаел, дупә нумеле лор, дупә нямуриле лор: Небаиот, ынтыюл нәскут ал луй Исмаел, Кедар, Адбеел, Мибсам, 14 Мишма, Дума, Маса, 15 Хадад, Тема, Иетур, Нафиш ши Кедма. 16 Ачәштя сунт фиий луй Исмаел; ачәштя сунт нумеле лор, дупә сателе ши табереле лор. Ей ау фост чей дойспрәзече воевож, дупә нямуриле лор. 17 Ши ятә аний веций луй Исмаел: о сутә трейзечь ши шапте де ань. Ел шь-а дат духул ши а мурит ши а фост адәугат ла попорул сәу. 18 Фиий луй ау локуит де ла Хавила пынә ла Шур, каре есте ын фаца Ежиптулуй, кум мержь спре Асирия. Ел с-а ашәзат ын фаца тутурор фрацилор луй. 19 Ятә спица нямулуй луй Исаак, фиул луй Авраам. Авраам а нәскут пе Исаак. 20 Исаак ера ын ыврәстә де патрузечь де ань кынд а луат де невастә пе Ребека, фата луй Бетуел, Арамеул дин Падан-Арам, ши сора луй Лабан, Арамеул. 21 Исаак с-а ругат Домнулуй пентру невастә-са, кәч ера стярпә, ши Домнул л-а аскулат: невастә-са Ребека а рәмас ынсәрчинатә. 22 Копий се бәтяу ын пынтчеле ей, ши еа а зис: „Дакә-й аша, пентру чей май сунт ынсәрчинатә?” С-а дус сә ынтребе пе Домнул. 23 Ши Домнул й-а зис: „Доуә нямурь сунт ын пынтчеле тәу, Ши доуә нороаде се вор деспәрци ла еширя дин пынтчеле тәу. Унул дин нороаделе ачәштя ва фи май тарә декыт чәләлат. Ши чәл май маре ва служи чәлуй май мик.” 24 С-ау ымплинит зилеле кынд авя сә наскә ши ятә кә ын пынтчеле ей ерау дой жемень. 25 Чәл динтий а ешит рощу де тот, ка о манта де пәр, ши де ачәя й-ау пус нумеле Есау. 26 Апой а ешит фрателе сәу, каре циня ку мына де кәлкый пе Есау, ши де ачәя й-ау пус нумеле Иаков. Исаак ера ын ыврәстә де шайзечь де ань кынд с-ау нәскут ей. 27 Бәеций ачәштя с-ау фәкут марь. Есау а ажунс ун ынәтор ындемынатик, ун ом каре ышь петречя время май мулт пе кымп, дар Иаков ера ун ом лиништит, каре стәтя акасә ын кортурь. 28 Исаак юбя пе Есау, пентру кә мынка дин ынаутул луй; Ребека ынсә юбя май мулт пе Иаков. 29 Одатә, пе кынд фәрбя Иаков о чорбә, Есау с-а ынторс де ла кымп рупт де обосялә. 30 Ши Есау а зис луй Иаков: „Дә-мь, те рог, сә мәнзык дин чорба ачәста рошиатикә, фииндкә сунт рупт де обосялә.” Пентру ачәя с-а дат луй Есау нумеле Едом. 31 Иаков а зис: „Винде-мь азь дрептул тәу де ынтий нәскут!” 32 Есау а рәспунс: „Ятә-мә, сунт пе моарте; ла че-мь служеште дрептул ачәста де ынтий нәскут?” 33 Ши Иаков а зис: „Журә-мь ынтий.” Есау й-а журат ши астфел шь-а ындут дрептул де ынтий нәскут луй Иаков. 34 Атунч, Иаков а дат луй Есау пыне ши чорбә де линте. Ел а мынкат ши а бәут; апой с-а

скулат ши а плектат. Астфел шь-а несокотит Есау дрептул де ынтый нэскут.

26 Ын царэ а венит о фоамете, афарэ де фоаметя динтый, каре фусесе пе время луй Авраам. Исаак с-а дус ла Абимелек, ымпэратул филистенилор, ла Герар. **2** Домнул и С-а арэатат ши й-а зис: „Ну те коборы ын Ежит! Рэмый ын цара ын каре ыць вой спуне. **3** Локуеште ка стрэин ын цара ачаста. Еу вой фи ку тине ши те вой бинекувынта, кэч тоате цинутуриле ачестя ци ле вой да цие ши семинцей тале ши вой цине журэмынтул пе каре л-ам фэкут татэлуй тэу Авраам. **4** Ыць вой ынмулци сэмынца ка стелеле черулуй; вой да семинцей тале тоате цинутуриле ачестя ши тоате нямуриле пэмынтулуй вор фи бинекувынтате ын сэмынца та, ка рэсплатэ. **5** Пентру кэ Авраам а аскултат де порунка Мя ши а пэзит че й-ам черут, а пэзит порунчиле Меле, орындууриле Меле ши лежиле Меле.” **6** Астфел, Исаак а рэмас ла Герар. **7** Кынд ый пуная оамений локулуй ачелуя ынтребэрь ку привире ла неваста луй, ел зичя: „Есте сора мя.” Кэч ый ера фрикэ сэ спунэ кэ есте невастэ-са, ка сэ ну-л омоаре оамений локулуй ачелуя, фииндкэ Ребека ера фрумоасэ ла кил. **8** Фииндкэ шедера луй аколо се лунжисе, с-а ынтымплат кэ Абимелек, ымпэратул филистенилор, уйтынду-се пе ферястрэ, а възут пе Исаак жукунду-се ку невастэ-са Ребека. **9** Абимелек а тримис сэ кеме пе Исаак ши й-а зис: „Ну май ынкале ындоялэ кэ е невастэ-та. Кум ай путут зиче: ‘Е сорэ-мя?’” Исаак й-а рэспунс: „Ам зис аша, ка сэ ну мор дин причина ей.” **10** Ши Абимелек а зис: „Че не ай-а фэкут? Че ушор с-ар фи путут ка вреунул дин народ сэ се кулче ку невастэ-та ши не-ай фи фэкут виноваць.” **11** Атунч, Абимелек а дат урмэтоаря порункэ ынтрегулуй народ: „Чине се ва атинже де омул ачеста сау де неваста луй ва фи оморыт.” **12** Исаак а фэкут семэнэтурь ын цара ачеша ши а стрынс род ынсутит ын анул ачела, кэч Домнул л-а бинекувынтат. **13** Астфел, омул ачеста с-а ымбогэцит ши а мерс ымбогэцинду-се дин че ын че май мулт, пынэ че а ажунс фоарте богат. **14** Авя чирезь де вите ши турме де ой ши ун маре нумэр де робь, де ачеша филистений ыл пизмуау. **15** Тоате фынтыниле пе каре ле сэпасерэ робий татэлуй сэу пе время татэлуй сэу Авраам, филистений ле-ау аступлат ши ле-ау умплут ку цэрынэ. **16** Ши Абимелек а зис луй Исаак: „Плякэ де ла ной, кэч ай ажунс мулт май путерник декыт ной.” **17** Исаак а плектат де аколо ши а тэбэрыт ын валя Герар, унде с-а ашезат ку локуинца. **18** Исаак а сэпат дин ноу фынтыниле де апэ пе каре ле сэпасерэ робий татэлуй сэу Авраам ши пе каре ле аступасерэ филистений дупэ моартя луй Авраам, ши ле-а пус ярэшь ачеляшь нуме пе каре ле пусесе татэл сэу. **19** Робий луй Исаак ау май сэпат ын вале ши ау дат аколо песте о фынтынэ ку апэ де извор. **20** Пэсторий дин Герар с-ау чертат ынсэ ку пэсторий луй Исаак, зикинд: „Апа есте а ноастрэ.” Ши а пус фынтыний

нумеле Есек, пентру кэ се чертасерэ ку ел. **21** Апой ау сэпат о алтэ фынтынэ, пентру каре яр ау фэкут гылчавэ, де ачеша а нумит-о Ситна. **22** Пе урмэ с-а мутат де аколо ши а сэпат о алтэ фынтынэ, пентру каре ну с-ау май чертат, ши а нумит-о Рехобот, „кэч”, а зис ел, „Домнул не-а фэкут лок ларг, ка сэ не путем ынтинде ын царэ”. **23** Де аколо с-а суит ла Беер-Шеба. **24** Домнул и С-а арэатат кяр ын ноаптя ачеша ши й-а зис: „Еу сунт Думнезеул татэлуй тэу Авраам; ну те теме, кэч Еу сунт ку тине. Те вой бинекувынта ши ыць вой ынмулци сэмынца дин причина робулуй Меу Авраам.” **25** Исаак а зидит аколо ун алтар, а кемат Нумеле Домнулуй ши шь-а ынтинс кортул аколо. Робий луй Исаак ау сэпат аколо о фынтыне. **26** Абимелек а венит дин Герар ла ел ку приетенул сэу Ахузат ши ку Пикол, кэпетения оштирий луй. **27** Исаак ле-а зис: „Пентру че вениць ла мине вой, каре мэ урыць ши м-аць изгонит де ла вой?” **28** Ей ау рэспунс: „Ведем лэмуриг кэ Домнул есте ку тине. Де ачеша зичем: ‘Сэ фие ун журэмынт ынтре ной, ынтре ной ши тине, ши сэ фачем ун легэмынт ку тине! **29** Ануме, журэ кэ ну не вей фаче ничун рэу, дупэ кум нич ной ну не-ам атинс де тине, ци ць-ам фэкут нумай бине ши те-ам лэсат сэ плечь ын паче. Ту акумуля ешть бинекувынтат де Домнул.”” **30** Исаак ле-а дат ун оспэц ши ау мынкат ши ау бэут. **31** С-ау скулат дис-де-диминяць ши с-ау легат унул ку алтул принтр-ун журэмынт. Исаак й-а лэсат апой сэ плече, ши ей л-ау пэрэсит ын паче. **32** Ын ачешь зи, ниште робь ай луй Исаак ау венит сэ-й ворбяскэ де фынтына пе каре о сэпау ши й-ау зис: „Ам дат де апэ!” **33** Ши ел а нумит-о Шиба. Де ачеша с-а пус четэций нумеле Беер-Шеба пынэ ын зиуа де азь. **34** Ла ыврста де патрузечь де ань, Есау а луат де невесте пе Иудита, фата хетитулуй Беери, ши пе Басмат, фата хетитулуй Елон. **35** Еле ау фост о причинэ де маре амэрэчуне пентру Исаак ши Ребека.

27 Исаак ымбэтрынисе ши окий ый слэбисерэ, аша кэ ну май ведя. Атунч а кемат пе Есау, фиул луй чел май маре, ши й-а зис: „Фиуле!” „Ятэ-мэ”, й-а рэспунс ел. **2** Исаак а зис: „Ятэ, ам ымбэтрынит ши ну штиу зиуа морций меле. **3** Акумуля дар, те рог, я-ць армеле, толба ши аркул, ду-те ла кымп ши аду-мь ынат. **4** Фэ-мь о мынкаре, кум ымь плаче мие, ши аду-мь с-о мэнынк, ка сэ те бинекувынтэзе суфлетул меу ынаинте де а мури.” **5** Ребека а аскултат че спуня Исаак фиулуй сэу Есау. Ши Есау с-а дус ла кымп, ка сэ приндэ ынатул ши сэ-л адуць. **6** Апой, Ребека а зис фиулуй сэу Иаков: „Ятэ, ам аузит пе татэл тэу ворбинд астфел фрательуй тэу Есау: **7** ‘Аду-мь ынат ши фэ-мь о мынкаре ка сэ мэнынк, ши те вой бинекувынта ынаинтя Домнулуй, ынаинте де моартя мя.’ **8** Акумуля, фиуле, аскултэ сфатул меу ши фэ че ыць порунческ. **9** Ду-те де я-мь дин турмэ дой езь бунь, ка сэ фак дин ей татэлуй тэу о мынкаре густоасэ, кум ый плаче; **10** ту ай с-о дучь татэлуй тэу с-о мэнынче, ка сэ те бинекувынтэзе ынаинте де моартя луй.” **11**

Иаков а рэспунс мамей сале: „Ятэ, фрателе меу Есау есте пэрос, яр еу н-ам пэр делок. 12 Поате кэ татэл меу мэ ва пипэй ши вой трече дрепт минчинос ынаинтя луй ши, ын лок де бинекувынтаре, вой фаче сэ винэ песте мине блестемул.“ 13 Мама са й-а зис: „Блестемул ачеста, фиуле, сэ кадэ песте мине! Аскултэ нумай сфатул меу ши ду-те де аду-ми-й.“ 14 Иаков с-а дус де й-а луат ши й-а адус мамей сале, каре а фэкут о мынкаре кум ый плэчя татэлуй сэу. 15 Ын урмэ, Ребека а луат хайнеле челе буне але луй Есау, фиул ей чел май маре, каре се гэсэу акасэ, ши ле-а пус пе Иаков, фиул ей чел май тынэр. 16 Й-а акоперит ку пеля езилор мыниле ши гытул, каре ерау фэрэ пэр. 17 Ши а дат ын мына фиулуй сэу Иаков мынкаря густоасэ ши пыня пе каре ле прегэтысе. 18 Ел а венит ла татэл сэу ши а зис: „Татэл!“ „Ятэ-мэ“, а зис Исаак. „Чине ештэ ту, фиуле?“ 19 Иаков а рэспунс татэлуй сэу: „Еу сунт Есау, фиул тэу чел май маре; ам фэкут че мь-ай спус. Скоалэ-те, рогу-те, шеэ де мэнынкэ дин вынатул меу, пентру ка сэ мэ бинекувынтэзе суфлетул тэу!“ 20 Исаак а зис фиулуй сэу: „Кум, л-ай ши гэсит, фиуле?“ Ши Иаков а рэспунс: „Домнул Думнезеул тэу ми л-а скос ынаинте.“ 21 Исаак а зис луй Иаков: „Апропие-те дар, сэ те пипэй, фиуле, ка сэ штиу дакэ ештэ ку адевърат фиул меу Есау сау ну.“ 22 Иаков с-а апропийат де татэл сэу Исаак, каре л-а пипэит ши а зис: „Гласул есте гласул луй Иаков, дар мыниле сунт мыниле луй Есау.“ 23 Ну л-а куноскут, пентру кэ мыниле ый ерау пэроасе, ка мыниле фрателуй сэу Есау, ши л-а бинекувынтат. 24 Исаак а зис: „Ту ештэ деч фиул меу Есау?“ Ши Иаков а рэспунс: „Еу сунт.“ 25 Исаак а зис: „Аду-мэ сэ мэнынк дин вынатул фиулуй меу, ка суфлетул меу сэ те бинекувынтэзе.“ Иаков й-а адус, ши ел а мынкат; й-а адус ши вин ши а бэут. 26 Атунч, татэл сау, Исаак, й-а зис: „Апропие-те дар ши сэрутэ-мэ, фиуле.“ 27 Иаков с-а апропийат ши л-а сэрутат. Исаак а симцит миросул хайнелор луй; апой л-а бинекувынтат ши а зис: „Ятэ, миросул фиулуй меу есте ка миросул унуй кымп пе каре л-а бинекувынтат Домнул. 28 Сэ-ць дя Думнезеу роуэ дин чер Ши грэсимя пэмынтулуй, Грыу ши вин дин белшут! 29 Сэ-ць фие супусе нороаде, Ши нямурь сэ се ынкине ынаинтя та! Сэ фий стэпынул фракилор тэй, Ши фийй мамей тале сэ се ынкине ынаинтя та! Блестемат сэ фие орьчине те ва блестема Ши бинекувынтат сэ фие орьчине те ва бинекувынта.“ 30 Исаак сфыршисе де бинекувынтат пе Иаков ши абя плекасе Иаков де ла татэл сэу Исаак, кынд фрателе сэу Есау с-а ынторс де ла вынэтоаре. 31 А фэкут ши ел о мынкаре густоасэ, пе каре а адус-о татэлуй сэу. Ши а зис татэлуй сэу: „Татэ, скоалэ-те ши мэнынкэ дин вынатул фиулуй тэу, пентру ка сэ мэ бинекувынтэзе суфлетул тэу!“ 32 Татэл сэу Исаак й-а зис: „Чине ештэ ту?“ Ши ел а рэспунс: „Еу сунт фиул тэу чел май маре, Есау.“ 33 Исаак с-а ынспэймынгат фоарте таре ши а зис: „Чине есте атунч чел че а принс вынат ши ми л-а адус? Еу ам

мынкат дин тоате ынаинте де а вени ту ши л-ам бинекувынтат. Де ачя ва рэмыне бинекувынтат.“ 34 Кынд а аузит Есау кувинтеле татэлуй сэу, а скос марь ципете, плине де амэрэчуне, ши а зис татэлуй сэу: „Бинекувынтэзэ-мэ ши пе мине, татэл!“ 35 Исаак а зис: „Фрателе тэу а венит ку виклешуг ши цэ-а луат бинекувынтаря.“ 36 Есау а зис: „Да, ну дежэба й-ау пус нумеле Иаков, кэч м-а ыншелат де доуз орь. Мь-а луат дрептул де ынтыий нэскут ши ятэ-л акум кэ а венит де мь-а луат ши бинекувынтаря!“ Ши а зис: „Н-ай пэстрат ничо бинекувынтаре пентру мине?“ 37 Исаак а рэспунс ши а зис луй Есау: „Ятэ, л-ам фэкут стэпын песте тине ши й-ам дат ка служиторь пе тоць фракций луй, л-ам ынэстрат ку грыу ши вин дин белшуг. Че май пот фаче оаре пентру тине, фиуле?“ 38 Есау а зис татэлуй сэу: „Н-ай декыт ачастэ сингурэ бинекувынтаре, татэ? Бинекувынтэзэ-мэ ши пе мине, татэл!“ Ши Исаак а ридикат гласул ши а плынс. 39 Татэл сэу Исаак а рэспунс ши й-а зис: „Ятэл! Локуинца та ва фи липситэ де грэсимя пэмынтулуй Ши де роуа черулуй, де сус. 40 Вей трэи дин сабия та Ши вей служи фрателуй тэу, Дар, кынд те вей раскула, Вей скутура жугул луй де пе гытул тэу!“ 41 Есау а принс урэ пе Иаков дин причина бинекувынтарий ку карел бинекувынтасе татэл сэу. Ши Есау зичя ын инима са: „Зилеле де бочет пентру татэл меу сунт апроапе, ши апой ам сэ учид пе фрателе меу Иаков.“ 42 Ши ау спус Ребекэй кувинтеле луй Есау, фиул ей чел май маре. Еа а тримис атунч де а кемат пе Иаков, фиул ей чел май тынэр, ши й-а зис: „Ятэ, фрателе тэу Есау вря сэ се рэзбуне пе тине, оморынду-те. 43 Акум, фиуле, аскултэ сфатул меу: скоалэ-те, фужь ла фрателе меу Лабан, ын Харан, 44 ши рэмый ла ел кытэва време, пынэ се ва потולי мыния фрателуй тэу, 45 пынэ ва трече де ла тине уржия фрателуй тэу ши ва уйта че й-ай фэкут. Атунч вой тримите сэ те кеме. Пентру че сэ фиу липситэ де вой амындой ынтр-о зи?“ 46 Ребека а зис луй Исаак: „М-ам скырбит де вяцэ дин причина фетелор луй Хет. Дакэ Иаков ва луа о асеменя невастэ динтре фетеле луй Хет, динтре фетеле цэрий ачестя, ла че-мь май есте бунэ вяца?“

28 Исаак а кемат пе Иаков, л-а бинекувынтат ши й-а дат порунка ачаста: „Сэ ну-ць ей невастэ динтре фетеле луй Канаан. 2 Скоалэ-те, ду-те ла Падан-Арам, ын каса луй Бетуел, татэл мамей тале, ши я-ць де аколо о невастэ динтре фетеле луй Лабан, фрателе мамей тале. 3 Думнезеул чел Атогпунтерник сэ те бинекувынтэзе, сэ те факэ сэ крешть ши сэ те ынмулцешть, ка сэ ажунжь о чатэ де нороаде! 4 Сэ-ць дя бинекувынтаря луй Авраам, цие ши семинцей тале ку тине, ка сэ стэпынешть цара ын каре локуешть ка стрэин ши пе каре а дат-о луй Авраам.“ 5 Ши Исаак а тримис пе Иаков, каре с-а дус ла Падан-Арам, ла Лабан, фиул луй Бетуел, Арамеул, фрателе Ребекэй, мама луй Иаков ши а луй Есау. 6 Есау а възут кэ Исаак бинекувынтасе пе Иаков ши-л тримисесе ла Падан-Арам, ка сэ-

шь я невестэ де аколо, ши кэ, бинекувынтынду-
л, ый дэдусе порунка ачаста: „Сэ ну-ць ей невестэ
динтре фетеле луй Канаан.” 7 А възут кэ Иаков
аскултасе де татал сэу ши де мама са ши плекасе ла
Падан-Арам. 8 Есау а ынцелес астфел кэ фетеле луй
Канаан ну-й плэчяу татэлуй сэу Исаак. 9 Ши Есау с-
а дус ла Исамаел. Ел а май луат де невестэ, пе лынгэ
невестеле пе каре ле авя, пе Махалат, фата луй
Исамаел, фиул луй Авраам, ши сора луй Небаиот. 10
Иаков а плектат дин Беер-Шеба ши шь-а луат друмул
спре Харан. 11 А ажунс ынтр-ун лок унде а рэмас
песте ноапте, кэч асфиндисе соареле. А луат о пятрэ
де аколо, а пус-о кэпэтый ши с-а кулкат ын локул
ачела. 12 Ши а висат о скарэ резематэ де пэмынт,
ал кэрэй вырф ажунжя пынэ ла чер. Ынжерий луй
Думнезеу се суяу ши се коборау пе скара ачя. 13 Ши
Домнул стэтя дясупра ей ши зичя: „Еу сунт Домнул
Думнезеул татэлуй тэу Авраам ши Думнезеул луй
Исаак. Пэмынтул пе каре ештэ кулкат ци-л вой да
чие ши семинцей тале. 14 Сэмынца та ва фи ка
пулберя пэмынтулуй; те вей ынтинде ла апус ши
ла рэсэрит, ла мязэноапте ши ла мязэзи ши тоате
фамилии пэмынтулуй вор фи бинекувынтате ын
тине ши ын сэмынца та. 15 Ятэ, Еу сунт ку тине;
те вой пэзи претутинденъ пе унде вей мерже ши
те вой адуче ынапой ын цара ачаста, кэч ну те вой
пэрэси пынэ ну вой ымплини че-ць спун.” 16 Иаков
с-а трезит дин сомн ши а зис: „Ку адевэрат, Домнул
есте ын локул ачеста, ши еу н-ам штиут.” 17 Й-а
фост фрикэ ши а зис: „Кыт де ынфрикошат есте
локул ачеста! Аич есте каса луй Думнезеу, аич есте
поарта черурилор!” 18 Ши Иаков с-а скулат дис-де-
диминяцэ, а луат пятра пе каре о пусесе кэпэтый,
а пус-о ка стылп де адучере аминте ши а турнат
унтелемн пе вырфул ей. 19 А дат локулуй ачестуя
нумеле Бетел, дар май ынаинте четатя се кема Луз.
20 Иаков а фэкут о журуинцэ ши а зис: „Дакэ ва
фи Думнезеу ку мене ши мэ ва пэзи ын тимпул
кэлэторией пе каре о фак, дакэ-мь ва да пыне сэ
мэзынк ши хайне сэ мэ ымбрак 21 ши дакэ мэ
вой ынтоарче ын паче ын каса татэлуй меу, атунч
Домнул ва фи Думнезеул меу; 22 пятра ачаста пе
каре ам пус-о ка стылп де адучере аминте ва фи
каса луй Думнезеу ши Ыць вой да а зечя парте дин
тот че-мь вей да.”

29 Иаков а порнит ла друм ши с-а дус ын цара
челор че локуеск ла Рэсэрит. 2 С-а уйтат
ынаинте ши ятэ кэ пе кымп ера о фынтынэ, ши
лынгэ еа ерау трей турме де ой каре се одихняу,
кэч ла фынтына ачаста обышуяу чобаний сэ-шь
адапе турмеле. Ши пятра де пе гура фынтыний
ера маре. 3 Тоате турмеле се стрынжяу аколо;
чобаний прэвэляу пятра де пе гура фынтыний,
адэпау турмеле ши апой пуняу пятра ярэш ла
лок пе гура фынтыний. 4 Иаков а зис пэсторилор:
„Фрацилор, де унде сунтець?” „Дин Харан”, ау
рэспунс ей. 5 Ел ле-а зис: „Куноаштець пе Лабан,
фиул луй Нахор?” „Ыл куноаштем”, й-ау рэспунс
ей. 6 Ел ле-а зис: „Есте сэнэтос?” „Сэнэтос”, ау

рэспунс ей. Ши токмай атунч веня Рахела, фата луй,
ку оиле. 7 Ел а зис: „Ятэ, соареле есте ынкэ сус ши-й
пря девреме ка сэ стрынжець вителе: адэпаць оиле,
апой дучеци-вэ ши паштеци-ле ярэш.” 8 Ей ау
рэспунс: „Ну путем пынэ ну се вор стрынже тоате
турмеле; атунч се прэвэлеште пятра де пе гура
фынтыний ши вом адэпа оиле.” 9 Пе кынд ле ворбя
ел ынкэ, вине Рахела ку оиле татэлуй сэу, кэч еа ле
пэзя. 10 Кынд а възут Иаков пе Рахела, фата луй
Лабан, фрателие мамыей сале, ши турма луй Лабан,
фрателе мамыей сале, с-а апропийат, а прэвэлит пятра
де пе гура фынтыний ши а адэпат турма луй Лабан,
фрателе мамыей сале. 11 Апой Иаков а сэрутат пе
Рахела ши а ынчепут сэ плынгэ таре. 12 Иаков а
спус Рахелей кэ есте рудэ ку татэл ей, кэ есте фиул
Ребекэи. Ши еа а дат fuga де а спус татэлуй сэу. 13
Кум а аузит Лабан де Иаков, фиул сурорий сале, й-
а алергат ынаинте, л-а ымбрэцишат, л-а сэрутат
ши л-а адус ын касэ. Иаков а историсит луй Лабан
тоате челе ынтымплате. 14 Ши Лабан й-а зис: „Ку
адевэрат, ту ештэ ос дин оаселе меле ши карне дин
карня мя!” Иаков а стат ла Лабан о лунэ. 15 Апой
Лабан а зис луй Иаков: „Финдкэ ештэ рудэ ку мене,
сэ-мь служешть оаре дежяба? Спуне-мь че симбрие
врей?” 16 Лабан ынсэ авя доуэ фете: чя май маре
се нумя Лея ши чя май микэ, Рахела. 17 Лея авя
окий слабь, дар Рахела ера фрумоасэ ла статурэ ши
мындрэ ла фацэ. 18 Иаков юбя пе Рахела ши а зис:
„Ыць вой служи шапте ань пентру Рахела, фата та
чя май микэ.” 19 Ши Лабан а рэспунс: „Май бине сэ
ць-о дау чие, декыт с-о дау алтуя. Рэмый ла мене!”
20 Астфел, Иаков а служит шапте ань пентру Рахела;
ши аний ачештя и с-ау пэрут ка врео кытева зиле,
пентру кэ о юбя. 21 Ын урмэ, Иаков а зис луй Лабан:
„Дэ-мь невеста, кэч ми с-а ымплинит сорокул, ка сэ
интру ла еа.” 22 Лабан а адунат пе тоць оамений
локулуй ши а фэкут ун оспэц. 23 Сяра, а луат пе
фийкэ-са Лея ши а адус-о ла Иаков, каре с-а кулкат
ку еа. 24 Ши Лабан а дат ка роабэ фетей сале Лея пе
роаба са Зилпа. 25 А доуа зи диминяцэ, ятэ кэ ера
Лея. Атунч, Иаков а зис луй Лабан: „Че мь-ай фэкут?
Ну ць-ам служит оаре пентру Рахела? Пентру че м-
ай ыншелат?” 26 Лабан а рэспунс: „Ын локул ачеста
ну-й обичей сэ се дя чя май тынэрэ ынаинтя челей
май марь. 27 Испрэвеште сэптэмына ку ачаста, ши-
ць вом да ши пе чялалтэ пентру служба пе каре о
вей май фаче ла мене алць шапте ань.” 28 Иаков а
фэкут аша ши а испрэвит сэптэмына ку Лея; апой,
Лабан й-а дат де невестэ пе фийкэ-са Рахела. 29 Ши
Лабан а дат ка роабэ фетей сале Рахела пе роаба са
Билха. 30 Иаков а интрат ши ла Рахела, пе каре о
юбя май мулт декыт пе Лея, ши а май служит ла
Лабан алць шапте ань. 31 Домнул а възут кэ Лея
ну ера юбитэ ши а фэкут-о сэ айбэ копий, пе кынд
Рахела ера старпэ. 32 Лея а рэмас ынсэрчинатэ ши
а нэскут ун фиу, кэруя й-а пус нумеле Рубен; „кэч”,
а зис еа, „Домнул а възут мыхниря мя, ши акум
бэрбатул меу аре сэ мэ юбяска негрешит”. 33 А
рэмас ярэш ынсэрчинатэ ши а нэскут ун фиу ши а

зис: „Домнул а аузит кэ ну ерам юбитэ ши мь-а дат ши пе ачеста.” Де ачя, й-а пус нумеле Симеон. **34** Яр а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскупт ун фиу ши а зис: „Де дата ачаста, бэрбатул меу се ва алипи де мине, кэч й-ам нэскупт трей фий.” Де ачя й-а пус нумеле Леви. **35** А рэмас ярэш ынсэрчинатэ ши а нэскупт ун фиу, ши а зис: „Де дата ачаста, вой лэуда пе Домнул.” Де ачя й-а пус нумеле Иуда. Ши а ынчечат сэ май наскэ.

30 Кынд а възут Рахела кэ ну фаче копий луй Иаков, а пизмзит пе сорэ-са ши а зис луй Иаков: „Дэ-мь копий орь мор!” **2** Иаков с-а мыният пе Рахела ши а зис: „Сунт еу оаре ын локул луй Думнезеу, каре те-а оприт сэ ай копий?” **3** Еа а зис: „Ятэ роаба мя Билха; кулкэ-те ку еа, ка сэ наскэ пе женункий мей ши сэ ам ши еу копий прин еа.” **4** Ши й-а дат де невастэ пе роаба ей Билха, ши Иаков с-а кулкат ку еа. **5** Билха а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскупт луй Иаков ун фиу. **6** Рахела а зис: „Мь-а фэкупт Думнезеу дрептате, мь-а аузит гласул ши мь-а дэруит ун фиу.” Де ачя й-а пус нумеле Дан. **7** Билха, роаба Рахелей, а рэмас яр ынсэрчинатэ ши а нэскупт луй Иаков ун ал дойля фиу. **8** Рахела а зис: „Ам луптат ку Думнезеу ымпотрива сурорий меле ши ам бируит.” Де ачя й-а пус нумеле Нефтали. **9** Кынд а възут Лея кэ ну май наште, а луат пе роаба са Зилпа ши а дат-о луй Иаков де невастэ. **10** Зилпа, роаба Леей, а нэскупт луй Иаков ун фиу. **11** „Ку норок!” а зис Лея. Де ачя й-а пус нумеле Гад. **12** Зилпа, роаба Леей, а нэскупт ун ал дойля фиу луй Иаков. **13** „Че феричитэ сунт!” а зис Лея; „кэч фемеиле мэ вор нуми феричитэ.” Де ачя й-а пус нумеле Ашер. **14** Рубен а ешит одатэ афарэ, пе время сечератулуй грыулуй, ши а гэсит мандрагоре пе кымп. Ле-а адус мамей сале Лея. Атунч, Рахела а зис Леей: „Дэ-мь, те рог, дин мандрагореле фиулуй тэу.” **15** Еа й-а рэспунс: „Ну-ць ажунже кэ мь-ай луат бэрбатул, де врей сэ ей ши мандрагореле фиулуй меу?” Ши Рахела а зис: „Ей бине! Поате сэ се кулче ку тине ын ноаптя ачаста пентру мандрагореле фиулуй тэу.” **16** Сяра, пе кынд се ынторчя Иаков де ла кымп, Лея й-а ешит ынаинте ши а зис: „Ла мине ай сэ вий, кэч те-ам кумпэрат ку мандрагореле фиулуй меу.” Ши ын ноаптя ачя с-а кулкат ку еа. **17** Думнезеу а аскултат пе Лея, каре а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскупт луй Иаков ал чинчила фиу. **18** Лея а зис: „М-а рэсплэтит Думнезеу, пентру кэ ам дат бэрбатулуй меу пе роаба мя.” Де ачя й-а пус нумеле Исахар. **19** Лея а рэмас ярэш ынсэрчинатэ ши а нэскупт ун ал шаселя фиу луй Иаков. **20** Лея а зис: „Фрумос дар мь-а дат Думнезеу! Де дата ачаста, бэрбатул меу ва локуи ку мине, кэч й-ам нэскупт шасе фий.” Де ачя й-а пус нумеле Забулон. **21** Ын урмэ, а нэскупт о фатэ, кэрея й-а пус нумеле Дина. **22** Думнезеу Шь-а адус аминте де Рахела, а аскултат-о ши а фэкупт-о сэ айбэ копий. **23** Еа а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскупт ун фиу, ши а зис: „Мь-а луат Думнезеу окара!” **24** Ши й-а пус нумеле Иосиф, зикинд: „Домнул сэ-мь

май адауже ун фиу!” **25** Дупэ че а нэскупт Рахела пе Иосиф, Иаков а зис луй Лабан: „Ласэ-мэ сэ плек, ка сэ мэ дук акасэ, ын цара мя. **26** Дэ-мь невестеле ши копий, пентру каре ць-ам служит, ши вой плека, фииндкэ штий че службэ ць-ам фэкупт.” **27** Лабан й-а зис: „Дакэ ам кэпэтит тречере ынаинтя та, май зэбовеште; вэд бине кэ Домнул м-а бинекувынтат дин причина та; **28** хотэрэште-мь симбрия та ши ць-о вой да.” **29** Иаков й-а рэспунс: „Штий кум ць-ам служит ши кум ць-ау пропэшит вителе ку мине, **30** кэч пуцинул пе каре-л авяй ынаинте де вениря мя а крескупт мулт ши Домнул те-а бинекувынтат орьынкотро ам мерс еу. Акум, кынд ам сэ мунчешк ши пентру каса мя?” **31** Лабан а зис: „Че сэ-ць дау?” Ши Иаков а рэспунс: „Сэ ну-мь дай нимик. Дакэ те ынвоеште ку че-ць вой спуне, ыць вой паште турма ши май департе ши о вой пэзи. **32** Азэ ам сэ трек прин тоатэ турма та; ам сэ пун деопарте дин ой орьче мел сеин ши пестриц ши орьче мел негру, ши дин капре, тот че есте пестриц ши сеин. Ачаста сэ фие симбрия мя. **33** Ятэ кум се ва доведи чинстя мя: де акум ынколо, кынд ай сэ вий сэ-мь везэ симбрия, тот че ну ва фи сеин ши пестриц ынтре капре ши негру ынтре мей ши се ва гэси ла мине сэ фие сокотит ка фурат.” **34** Лабан а зис: „Бине! Фие аша кум ай зис.” **35** Ын ачешя зис, а пус деопарте цапий бэлцаць ши пестриць, тоате капреле сеине ши пестрице, тоате челе че авяу алб пе еле ши тоць мей каре ерау негри. Ле-а дат ын мыниле фиилор сэй. **36** Апой а пус о депэртаре де трей зиле де друм ынтре ел ши Иаков, ши Иаков пэшта челелалте ой але луй Лабан. **37** Иаков а луат нуеле верзэ де плоп, де мигдал ши де платан; а деспуят де пе еле фыший де коажэ ши а фэкупт сэ се вадэ албяца каре ера пе нуеле. **38** Апой а пус нуелеле пе каре ле деспуясе де коажэ ын жгябурь, ын адэпэторь, суб окий оилор каре венюу сэ бя, ка, атунч кынд вор вени сэ бя, сэ зэмисляскэ. **39** Оиле зэмисляу уйтынду-се ла нуеле ши фэчау мей бэлцаць, сеинь ши пестриць. **40** Иаков деспэртэя мей ачештя ши абэтя фецеле оилор дин турма луй Лабан кэтре челе сеине ши бэлцате. Шь-а фэкупт асфел турме деосебите, пе каре ну ле-а ымпреунат ку турма луй Лабан. **41** Орь де кыте орь се ынфербынтау оиле челе май тарь, Иаков пуня нуелеле ын жгябурь, суб окий оилор, ка еле сэ зэмисляскэ уйтынду-се ла нуеле. **42** Кынд оиле ерау слабе, ну пуня нуелеле; аша кэ челе слабе ерау пентру Лабан, яр челе тарь, пентру Иаков. **43** Омул ачеста с-а ымбогэцит асфел дин че ын че май мулт; а авут мулте турме, робь ши роабе, кэмиле ши мэгарь.

31 Иаков а аузит ворбеле фиилор луй Лабан, каре зичяу: „Иаков а луат тот че ера ал татэлуй ностру ши ку аверя татэлуй ностру шь-а агонисит ел тоатэ богэция ачаста.” **2** Иаков с-а уйгат ши ла фаца луй Лабан ши ятэ кэ еа ну май ера ка ынаинте. **3** Атунч, Домнул а зис луй Иаков: „Ынтоарче-те ын цара пэринцилор тэй ши ын локул тэу де наштере, ши Еу вой фи ку тине.” **4** Иаков а тримис де а

кемат пе Рахела ши пе Лея ла кымп, ла турма луй. 5 Ел ле-а зис: „Дупэ фаца татэлуй востру, вэд бине кэ ел ну май есте ка ынаинте, дар Думнезеул татэлуй меу а фост ку мине. 6 Вой ыншивз штиць кэ ам служит татэлуй востру ку тоатэ путеря мя. 7 Ши татэл востру м-а ыншелат: де зече орь мь-а скимбат симбрия, дар Думнезеу ну й-а ынгэдзит сэ мэ пэгубяскэ. 8 Чи кынд зичя ел: ‘Мей пестриць сэ фие симбрия та’, тоате оиле фэчяу мей пестриць. Ши кынд зичя: ‘Мей бэлцаць сэ фие симбрия та’, тоате оиле фэчяу мей бэлцаць. 9 Думнезеу а луат астфел тоатэ турма татэлуй востру ши мь-а дат-о мие. 10 Пе время кынд се ынфербынтау оиле, еу ам ридикат окий ши ам възут ын вис кэ чапий ши бербечий каре сэржу пе капре ши пе ой ерау бэлцаць, пестриць ши сеинь. 11 Ши Ынжерул луй Думнезеу мь-а зис ын вис: ‘Иаков!’ ‘Ятэ-мэ’, ам рэспунс еу. 12 Ел а зис: ‘Ридикэ окий ши привеште: тоць чапий ши бербечий каре сар пе капре ши пе ой сунт бэлцаць, пестриць ши сеинь, кэч ам възут тот че ць-а фэкут Лабан. 13 Еу сунт Думнезеул дин Бетел, унде ай унс ун стылп де адучере аминте, унде Мь-ай фэкут о журуинцэ. Акум, скоалэ-те, ешь дин цара ачаста ши ынтоарче-те ын цара та де наштере.’” 14 Рахела ши Лея ау рэспунс ши й-ау зис: „Май авем ной оаре парте ши моштенире ын каса татэлуй ностру? 15 Ну сунтем ной оаре привите де ел ка ниште стрэине, фииндкэ не-а вындут ши не-а мынкат ши баний? 16 Тоатэ богэция пе каре а луат-о Думнезеу де ла татэл ностру есте а ноастрэ ши а копиилор ноштри. Фэ акум тот че ць-а спус Думнезеу.” 17 Иаков с-а скулат ши а пус пе копий ши невестеле сале кэларе пе кэмиле. 18 Шь-а луат тоатэ турма ши тоате авериле пе каре ле авя, турма пе каре о агонисисе ын Падан-Арам, ши а плекат ла татэл сэу Исаак, ын цара Канаан. 19 Пе кынд Лабан се дусесе сэ-ш тундэ оиле, Рахела а фурачт идолий татэлуй сэу, 20 ши Иаков а ыншелат пе Лабан, Арамеул, кэч ну л-а ынштинцат де фуга са. 21 А фужит астфел ку тот че авя; с-а скулат, а трекут рыул (Еуфрат) ши с-а ындрепат спре мунтеле Галаад. 22 А трея зи, ау дат де весте луй Лабан кэ Иаков а фужит. 23 Лабан а луат ку ел пе фракций сэй, л-а урмэрит кале де шапте zile ши л-а ажунс ла мунтеле Галаад. 24 Дар Думнезеу С-а арэзат ноаптя ын вис луй Лабан, Арамеул, ши й-а зис: „Фереште-те сэ спуй о ворбэ ря луй Иаков!” 25 Лабан а ажунс дар пе Иаков. Иаков ышь ынтинсесе кортул пе мунте; Лабан шь-а ынтинс ши ел кортул ку фракций луй пе мунтеле Галаад. 26 Атунч, Лабан а зис луй Иаков: „Че-ай фэкут? Пентру че м-ай ыншелат ши мь-ай луат фетеле ка пе ниште роабе луате ку сабия? 27 Пентру че ай фужит пе аскусн, м-ай ыншелат ши ну мь-ай дат де штире? Те-аш фи лэсат сэ плечь ын мижлокул веселией ши ал кынтечелор, ын сунет де тимпане ши алэутэ. 28 Ну мь-ай ынгэдзит нич мэкар сэ-мь сэрут непоций ши фетеле! Ка ун небун ай лукрат. 29 Мына мы есте дестул де таре ка сэ вэ фак рэу, дар Думнезеул татэлуй востру мь-а зис

ын ноаптя трекутэ: ‘Фереште-те сэ спуй о ворбэ ря луй Иаков!’ 30 Дар акум, одатэ че ай плекат, пентру кэ те топешть де дор дупэ каса татэлуй тэу, де че мь-ай фурачт думнезий мей?” 31 Дрепт рэспунс, Иаков а зис луй Лабан: „Ам фужит, фииндкэ мь-ера фричэ, гындинду-мэ кэ поате ымь вей луа ынапой фетеле тале. 32 Дар сэ пярэ ачела ла каре ыць вей гэси думнезий тэй! Ын фаца фракцилор ноштри, черчетяэ ши везь че-й ла мине дин але тале, ши я-ци-л.” Иаков ну штия кэ Рахела ый фураче. 33 Лабан а интрат ын кортул луй Иаков, ын кортул Леей, ын кортул челор доуэ роабе ши н-а гэсит нимик. А ешит дин кортул Леей ши а интрат ын кортул Рахелей. 34 Рахела луасе идолий, ый пусесе суб самарул кэмилий ши шезуе дясупра. Лабан а скоточит тот кортул, дар н-а гэсит нимик. 35 Еа а зис татэлуй сэу: „Домнул меу, сэ ну те суперь дакэ ну мэ пот скула ынаинтя та, кэч мь-а венит рындула фемеилор.” А кэутат песте тот, дар н-а гэсит идолий. 36 Иаков с-а мыният ши а чертат пе Лабан. А луат дин ноу кувынтул ши й-а зис: „Каре есте нележюиря мя ши каре есте пэкатул меу, де мэ урмэрешь ку атыта ынвершунаре? 37 Мь-ай скормонит тоате лукруриле ши че ай гэсит дин лукруриле дин каса та? Скоате-ле аич, ынаинтя фракцилор мей ши фракцилор тэй, ка сэ жудече ей ынтре ной амындой! 38 Ятэ, ам стат ла тине доуэзечь де ань; оиле ши капреле ну ци с-ау стырпит ши н-ам мынкат бербечь дин турма та. 39 Ну ць-ам адус акасэ вите сфышыяте де фяре: еу ынсумь те-ам деспэгубит пентру еле; ымь черяй ынапой че ми се фура зиуа сау че ми се фура ноаптя. 40 Зиуа мэ топянд де кэлдурэ, яр ноаптя мэ прэпэдым де фриг ши-мь фужя сомнул де пе окь. 41 Ятэ, доуэзечь де ань ам стат ын каса та, ць-ам служит пайспрезече ань пентру челе доуэ фете але тале ши шасе ань пентру турма та ши де зече орь мь-ай скимбат симбрия. 42 Дакэ н-аш фи авут ку мине пе Думнезеул татэлуй меу, пе Думнезеул луй Авраам, пе Ачела де каре се теме Исаак, мь-ай фи дат друмул акум ку мыниле гоале. Дар Думнезеу а възут суферинца мя ши остеняла мынилор меле ши ерь ноапте а ростит жудеката.” 43 Дрепт рэспунс, Лабан а зис луй Иаков: „Фийчеле ачестя сунт фийчеле меле, копий ачештя сунт копий мей, турма ачаста есте турма мя ши тот че везь есте ал меу. Ши че пот фаче еу азь пентру фийчеле меле сау пентру копий лор пе каре й-ау нэскут? 44 Вино сэ фачем амындой ун легэмынт, ши легэмынтул ачеста сэ служяскэ де мэртурие ынтре мине ши тине!” 45 Иаков а луат о пярэ ши а пус-о ка стылп де адучере аминте. 46 Иаков а зис фракцилор сэй: „Стрынжець петре.” Ей ау стрынс петре ши ау фэкут о мовилэ, ши ау мынкат аколо пе мовилэ. 47 Лабан а нумит-о Иегар-Сахадута, ши Иаков а нумит-о Галед. 48 Лабан а зис: „Мовила ачаста сэ служяскэ азь де мэртурие ынтре мине ши тине!” Де ачя й-ау пус нумеле Галед. 49 Се май нумеште ши Мицпа, пентру кэ Лабан а зис: „Домнул сэ везеэ асупра мя ши асупра та кынд не вом перде

дин ведере унул пе алтул. **50** Дакэ вей асупри пе фетеле меле ши дакэ вей май луа ши алте невесте афарэ де фетеле меле, я бине сямэ кэ ну ун ом ва фи ку ной, чи Думнезеу ва фи мартор ынтре мине ши тине.” **51** Лабан а зис луй Иаков: „Ятэ мовила ачаства ши ятэ стылпул ачства пе каре л-ам ридикат ынтре мине ши тине. **52** Мовила ачаства сэ фие марторэ ши стылпул ачства сэ фие мартор кэ нич еу ну вой трече ла тине песте мовила ачаства ши нич ту ну вей трече ла мине песте мовила ачаства ши песте стылпул ачства, ка сэ не фачем рэу. **53** Думнезеул луй Авраам ши ал луй Нахор, Думнезеул татэлуй лор сэ жудече ынтре ной.” Иаков а журат пе Ачела де каре се темя Исаак. **54** Иаков а адус о жертфэ пе мунте ши а пофтит пе фрайи луй сэ мэнынче; ей ау мынкат ши ау рэмас тоатэ ноаптя пе мунте. **55** Лабан с-а скулат дис-де-диминяцэ, шь-а сэрутат непоций ши фетеле ши й-а бинекувынтат. Апой а плектат ши с-а ынторс ла локуинца луй.

32 Иаков шь-а възут де друм ши л-ау ынтылнит ынжерий луй Думнезеу. **2** Кынд й-а възут, Иаков а зис: „Ачаства есте табэра луй Думнезеу!” Де ачя а пус локулуй ачелуя нумеле Маханаим. **3** Иаков а тримис ынаинте ниште соль ла фрателе сэу Есау, ын цара Сеир, ын цинутул луй Едом. **4** Ел ле-а дат порунка урмэтоаре: „Ятэ че сэ спунець домнулуй меу Есау: ‘Аша ворбеште робул тэу Иаков: ‘Ам локуит ла Лабан ши ам рэмас ла ел пынэ акумуля; **5** ам бой, мэгарь, ой, робь ши роабе ши тримит сэ дя де штире лукрул ачства домнулуй меу, ка сэ капэт тречере ынаинтя та.”” **6** Солий с-ау ынторс ынапой ла Иаков ши ау зис: „Не-ам дус ла фрателе тэу Есау, ши ел вине ынаинтя та ку патру суте де оамень.” **7** Иаков с-а ынспэймынтат доафте мулт ши л-а апукат гроаза. А ымпэрцит ын доуэ табере оамений пе каре-й авя ку ел, оиле, бойи ши кэмилеле **8** ши а зис: „Дакэ вине Есау ымпотрива унея дин табере ши о бате, табэра каре ва рэмыне ва путя сэ скапе.” **9** Иаков а зис: „Думнезеул татэлуй меу Авраам, Думнезеул татэлуй меу Исаак! Ту, Доамне, каре мь-ай зис: ‘Ынтоарче-те ын цара та ши ын локул тэу де наштере ши вой ынгрижи ка сэ-ць мяргэ бинел’ **10** Еу сунт пря мик пентру тоате ындуэрэриле ши пентру тоатэ крединчюши пе каре ай арэзат-о фацэ де робул Тэу, кэч ам трекут Йорданул ачства нумай ку тоягул меу, ши ятэ кэ акумуля фак доуэ табере. **11** Избэвеште-мэ, Те рог, дин мына фрателуй меу, дин мына луй Есау! Кэч мэ тем де ел, ка сэ ну винэ ши сэ мэ ловяскэ, пе мине, пе маме ши пе копий. **12** Ши Ту ай зис: ‘Еу вой ынгрижи ка сэ-ць мяргэ бине ши-ць вой фаче сэмынца ка нисипул мэрий, каре, де мулт че есте, ну се поате нумэра.”” **13** Иаков а петрекут ноаптя ын локул ачела. А луат дин че май авя ку ел ши а пус деопарте, ка дар пентру фрателе сэу Есау: **14** доуэ суте де капре ши доуэзечь де цапы, доуэ суте де ой ши доуэзечь де бербечь, **15** трейзечь де кэмиле алэптэдоаре ку мынжий лор, патрузечь де вачь ши зече таурь, доуэзечь де мэгрице ши зече

мэгарушь. **16** Ле-а дат робилор сэй, турмэ ку турмэ, деосебит, ши а порунчит робилор сэй: „Тречечь ынаинтя мя ши лэсаць о депэртаре ынтре фиекаре турмэ.” **17** А дат челуй динтий порунка урмэтоаре: „Кынд те ва ынтылни фрателе меу Есау ши те ва ынтреба: ‘Ал куй ештэ? Унде те дучэ? Ши а куй есте турма ачаства динаинтя та?’ **18** сэ рэспунзэ: ‘А робулуй тэу Иаков; еа есте ун дар тримис домнулуй меу Есау, ши ел ынсушь вине ын урма ноастрэ.”” **19** А дат ачяшь порункэ челуй де ал дойля, челуй де ал трейля ши тутурор челор че мына турмеле: „Аша сэ ворбиць домнулуй меу Есау кынд ыл вещь ынтылни. **20** Сэ спунець: ‘Ятэ, робул тэу Иаков вине ши ел дупэ ной.”” Кэч ышь зичя ел: „Ыл вой потולי ку дарул ачства каре мерже ынаинтя мя; ын урмэ ыл вой ведя фацэ ын фацэ, ши поате кэ мэ ва прими ку бунэвоинцэ.”” **21** Астфел, дарул а трекут ынаинте, яр ел а рэмас ын табэрэ ын ноаптя ачя. **22** Тот ын ноаптя ачя с-а скулат, а луат пе челе доуэ невесте але луй, пе челе доуэ роабе ши пе чей ынспрезече копий ай луй ши а трекут вадул Иабокулуй. **23** Й-а луат, й-а трекут пырыул ши а трекут тот че авя. **24** Иаков ынсэ а рэмас сингур. Атунич, ун ом с-а луптат ку ел пынэ ын реварсатул зорилор. **25** Вэзынд кэ нул поате бируи, омул ачства л-а ловит ла ынкеетура коапсей, аша кэ и с-а скрынтит ынкеетура коапсей луй Иаков, пе кынд се лупта ку ел. **26** Омул ачела а зис: „Ласэ-мэ сэ плек, кэч се реварсэ зориле.” Дар Иаков а рэспунс: „Ну Те вой лэса сэ плечь пынэ ну мэ вей бинекувынта.” **27** Омул ачела й-а зис: „Кум ышь есте нумеле?” „Иаков”, а рэспунс ел. **28** Апой а зис: „Нумеле тэу ну ва май фи Иаков, чи те вей кема Израел, кэч ай луптат ку Думнезеу ши ку оамень, ши ай фост бируитор.” **29** Иаков л-а ынтребат: „Спуне-мь, Те рог, нумеле Тэу.” Ел а рэспунс: „Пентру че Ымь черь нумеле?” Ши л-а бинекувынтат аколо. **30** Иаков а пус локулуй ачелуя нумеле Пениел; „кэч”, а зис ел, „ам възут пе Думнезеу фацэ ын фацэ, ши тотушь ам скэпат ку вяцэ”. **31** Рэсэря соареле кынд а трекут пе лынгэ Пениел. Ынсэ Иаков шкьопэта дин коапсэ. **32** Ятэ де че, пынэ ын зиуа де азы, израелиций ну мэнынкэ вына де ла ынкеетура коапсей, кэч Думнезеу а ловит пе Иаков ла ынкеетура коапсей ын вынэ.

33 Иаков а ридикат окий ши с-а уйтат, ши ятэ кэ Есау веня ку патру суте де оамень. Атунич а ымпэрцит копийи ынтре Лея, Рахела ши челе доуэ роабе. **2** А пус ын френте роабеле ку копийи лор, апой пе Лея ку копийи ей ши ла урмэ пе Рахела ку Иосиф. **3** Ел ынсушь а трекут ынаинтя лор ши с-а арункат ку фаца ла пэмынт де шапте орь, пынэ че с-а апропийат де тот де фрателе сэу. **4** Есау а алергат ынаинтя луй, л-а ымбрэцишат, и с-а арункат пе грумаз ши л-а сэрутат. Ши ау плынс. **5** Есау, ридикынд окий, а възут фемейле ши копийи ши а зис: „Чине сунт ачя?” Ши Иаков а рэспунс: „Сунт копийи пе каре й-а дат Думнезеу робулуй тэу.” **6** Роабеле с-ау апропийат ку копийи лор ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт. **7** Лея ши копийи ей,

де асемения, с-ау апропийат ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт. Ын урмэ с-ау апропийат Иосиф ши Рахела ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт. **8** Есау а зис: „Че ай де гынд с-ау фач ку тоатэ табэра ачя пе каре ам ынтылнит-о?” Ши Иаков а рэспунс: „Воеск с-ау капэт тречере ку еа ынаинтя домнулуй меу.” **9** Есау а зис: „Еу ам дин белшуг; пэстрязэ, фрате, че есте ал тэу.” **10** Ши Иаков а рэспунс: „Ну, те рог, дакэ ам кэпэтат тречере ынаинтя ти, примеште дарул ачеста дин мына мя, кэч м-ам уйта ла фаца та кум се уйтэ чинева ла Фаца луй Думнезеу, ши ту м-ай примит ку бунэвоинцэ. **11** Примеште деч дарул меу каре ц-а фост адус, фииндкэ Думнезеу м-а умплут де бунэтэщ ши ам де тоате.” Астфел а стэруйт де ел, ши Есау а примит. **12** Есау а зис: „Хайдем сэ плэкэм ши сэ порним ла друм; еу вой мерже ынаинтя та.” **13** Иаков й-а рэспунс: „Домнул меу веде кэ копийи сунт микшорь ши ам ой ши вачь фэтате; дакэ ле-ам сили ла друм о сингурэ зи, тоатэ турма ва пери. **14** Домнул меу с-о ынаинтя робулуй сэу, ши еу вой вени ынчет пе урмэ, ла пас ку турма, каре ва мерже ынаинтя мя, ши ла пас ку копийи, пынэ вой ажунже ла домнул меу ын Сеир.” **15** Есау а зис: „Вряу с-ау лас ку тине мэкэр о парте дин оамений мей.” Ши Иаков а рэспунс: „Пентру че ачаста? Мь-ажунже сэ капэт тречере ынаинтя та, домнул меу!” **16** Ын ачяешь зи, Есау а луат друмул ынапой ла Сеир. **17** Иаков а плект май департе ла Сукот. Шь-а зидит о касэ ши а фэкут колибе пентру турме. Де ачя с-а дат локулуй ачелуя нумеле Сукот. **18** Ла ынтоарчеря луй дин Падан-Арам, Иаков а ажунс ку бине ын четатя Сихем, ын цара Канаан, ши а тэбэрыт ынаинтя четэций. **19** Партя де огор пе каре ышь ынтинсесе кортул а кумпэрат-о де ла фиий луй Хамор, татэл луй Сихем, ку о сутэ де кесита. **20** Ши аколо а ридикат ун алтар, пе каре л-а нумит Ел-Елохе-Израел.

34 Дина, фата пе каре о нэскусе луй Иаков Лея, а ешит сэ вадэ пе фетеле цэрий. **2** Еа а фост зэритэ де Сихем, фиул хевитулуй Хамор, домнитул цэрий. Ел а пус мына пе еа, с-а кулкат ку еа ши а нечинстит-о. **3** С-а липит ку тоатэ инима де Дина, фата луй Иаков, а юбит фата ши а кэутат с-о лиништэскэ. **4** Дупэ ачя Сихем а зис татэлуй сэу Хамор: „Я-мь де невестэ пе фата ачаста!” **5** Иаков а афлат кэ-й нечинстисе пе фийкэ-са Дина ши, фииндкэ фиий сэй ерау ку вите ле пэшуне, Иаков а тэкут пынэ ла ынтоарчеря лор. **6** Хамор, татэл луй Сихем, с-а дус ла Иаков ка сэй-й ворбяскэ. **7** Дар, кынд с-ау ынторс фиий луй Иаков де ла пэшуне ши ау аузит лукул ачеста, с-ау супэрэшт ши с-ау мыният фоарте тарэ, пентру кэ Сихем сэвыршисе о мишелие ын Израел, кулкынду-се ку фата луй Иаков: аша чева н-ар фи требуйт сэ се факэ ничодатэ. **8** Хамор ле-а ворбит астфел: „Фиул меу Сихем с-а липит ку тоатэ инима де фата воастрэ. Вэ рог, даци-й-о де невестэ **9** ши ынкускрици-вэ ку ной; вой даци-не фетеле воастрэ ши луацэ пентру вой пе але ноастрэ! **10** Локуицэ ку ной; цара вэ стэ ынаинте, рэмынец

ын еа, фачець негоц ши кумпэраць пэмынтурь ын еа.” **11** Сихем а зис татэлуй ши фрацилор Диней: „Сэ капэт тречере ынаинтя воастрэ, ши вэ вой да че-мь вещь чере. **12** Черечи-мь о зестре кыт де маре ши кыт де мулте дарурь, ши вой да тот че-мь вещь зиче; нумай даци-мь фата де невестэ.” **13** Фиий луй Иаков ау рэспунс ши ау ворбит ку виклешуг луй Сихем ши татэлуй сэу Хамор, пентру кэ Сихем нечинстисе пе сора лор Дина. **14** Ей й-ау зис: „Есте ун луку пе каре ну-л путем фаче, сэ дэм пе сора ноастрэ унуй ом нетэят ымпрежур, кэч ар фи о окарэ пентру ной. **15** Ну не вом ынвои ла аша чева декыт дакэ вэ фачець ши вой ка ной ши дакэ орьче парте бэрбэтыскэ динтре вой се ва тэя ымпрежур. **16** Атунч вэ вом да пе фетеле ноастрэ ши вом ла пентру ной пе але воастрэ; вом локуи ку вой ши вом фаче ымпреунэ ун сингур народ. **17** Дар, дакэ ну воицэ сэ не аскултацэ ши сэ вэ тэяцэ ымпрежур, не вом луа фата ши вом плека.” **18** Кувинтеле лор ау плэкут луй Хамор ши луй Сихем, фиул луй Хамор. **19** Тынэрул н-а прежетат сэ факэ лукул ачеста, кэч юбя пе фата луй Иаков ши ера чел май бине вэзут ын каса татэлуй сэу. **20** Хамор ши фиул луй Сихем с-ау дус ла поарта четэций ши ау ворбит астфел оаменилор дин четатя лор: **21** „Оамений ачештя ау гындуь де паче фацэ де ной; сэ рэмынэ дар ын царэ ши сэ факэ негоц; цара есте дестул де ларгэ пентру ей. Ной вом луа де невесте пе фетеле лор ши ле вом да де невесте пе фетеле ноастрэ. **22** Дар оамений ачештя ну вор вои сэ локуяскэ ымпреунэ ку ной, ка сэ алкэтуим ун сингур попор, декыт дакэ орьче парте бэрбэтыскэ динтре ной се ва тэя ымпрежур, дупэ кум ши ей ыншишь сунт тэяцэ ымпрежур. **23** Турмеле лор, авериле лор ши тоате вите ле лор вор фи атунч але ноастрэ. Сэ примим нумай че чер ей, ка сэ рэмынэ ла ной.” **24** Тоцэ чей че тречяу пе поарта четэций ау аскулат пе Хамор ши пе фиул сэу Сихем ши тоцэ бэрбаций ау фост тэяцэ ымпрежур, тоцэ чей че тречяу пе поарта четэций. **25** А трия зи, пе кынд суфэря ей ынкэ, чей дой фиий ай луй Иаков, Симеон ши Леви, фраций Диней, шь-ау луат фиекаре сабия, с-ау нэпустит асупра четэций каре се кредя ын линиште ши ау учис пе тоцэ бэрбаций. **26** Ау трекут, де асемения, прин аскуцишул сабияй пе Хамор ши пе фиул сэу Сихем; ау ридикат пе Дина дин каса луй Сихем ши ау ешит афарэ. **27** Фиий луй Иаков с-ау арункат асупра челор морщ ши ау жефуйт четатя, пентру кэ нечинстисерэ пе сора лор. **28** Ле-ау луат оиле, бойи ши мэгарий, тот че ера ын четате ши че ера пе кымп; **29** ле-ау луат ка прадэ де рэзбой тоате богэцииле, копийи ши невестеле ши тот че се гэся ын касе. **30** Атунч, Иаков а зис луй Симеон ши луй Леви: „Вой м-ацэ ненорочит, фэкынду-мэ урыт локуиториолор цэрий, канааницилор ши ферезицилор. Н-ам суб порунка мя декыт ун мик нумэр де оамень; ей се вор стрынже ымпотрива мя, мэ вор бате ши вой фи нимичит, еу ши каса мя.” **31** Ей ау рэспунс: „Се

кувеня оаре сэ се поарте ку сора ноастрэ кум се поартэ ку о курвэ?"

35 Думнезеу а зис луй Иаков: „Скоалэ-те, суге-те ла Бетел, локуеште аколо ши ридикэ аколо ун алтар Думнезеулуй каре ци С-а арэтат кынд фужай де фрателье тэу Есау.” **2** Иаков а зис касей луй ши тутурор челор че ерау ку ел: „Скоатець думнезей стрэинь каре сунт ын мижлокул востру, курэцици-вэ ши скимбаци-вэ хайнеле, **3** ка сэ не скулэм ши сэ не суим ла Бетел, кэч аколо вой ридика ун алтар Думнезеулуй каре м-а аскултат ын зиуа неказулуй меу ши каре а фост ку мене ын кэлэтория пе каре ам фэкут-о.” **4** Ей ау дат луй Иаков тоць думнезей стрэинь каре ерау ын мыниле лор ши черчей пе каре-й пуртау ын урекь. Иаков й-а ынгропат ын пэмынт, суб стежарул де лынгэ Сихем. **5** Апой ау плекат. Гроаза луй Думнезеу с-а рэспындит песте четэциле каре-й ынконжурау, аша кэ локуиторий лор н-ау урмэрит пе фий луй Иаков. **6** Иаков ши тоць чей че ерау ку ел ау ажунс ла Луз, адикэ Бетел, ын цара Канаан. **7** А зидит аколо ун алтар ши а нумит локул ачела Ел-Бетел, кэч аколо и Се дескоперисе Думнезеу кынд фужа де фрателье сэу. **8** Дебора, дойка Ребекэй, а мурит ши а фост ынгропатэ май жос де Бетел, суб стежарул кэруа и с-а пус нумеле: „Стежарул жалей”. **9** Думнезеу С-а арэтат ярэшь луй Иаков дупэ ынтоарчеря луй дин Падан-Арам ши л-а бинекувынтат. **10** Думнезеу й-а зис: „Нумеле тэу есте Иаков, дар ну те вей май кема Иаков, чи нумеле тэу ва фи Израел.” Ши й-а пус нумеле Израел. **11** Думнезеу й-а зис: „Еу сунт Думнезеул чел Атотпутерник. Креште ши ынмулцеште-те; ун ням ши о мулциме де нямурь се вор наште дин тине ши кяр ымпэраць вор еши дин коапселе тале. **12** Цие ыць вой да цара пе каре ам дат-о луй Авраам ши луй Исаак ши вой да цара ачаста семинцей тале дупэ тине.” **13** Думнезеу С-а ынэлцат де ла ел, ын локул унде ый ворбисе. **14** Ши Иаков а ридикат ун стылп де адучере аминте ын локул унде ый ворбисе Думнезеу, ун стылп де пятрэ, пе каре а адус о жертфэ де бэутурэ ши а турнат унтделемн. **15** Иаков а нумит локул унде ый ворбисе Думнезеу, Бетел. **16** Апой ау плекат дин Бетел ши май ера о депэртаре буничикэ пынэ ла Ефрата, кынд Рахелей й-ау венит дурериле наштерий. А авут о наштере гря **17** ши, ын тимпул дурерилор наштерий, моаша й-а зис: „Ну те теме, кэч май ай ун фиу!” **18** Ши, пе кынд ышь дэдя еа суфлетул, кэч трэжя сэ моарэ, й-а пус нумеле Бен-Они дар татэл сэу л-а нумит Бениамин. **19** Рахела а мурит ши а фост ынгропатэ пе друмул каре дуче ла Ефрата, сау Бетлеем. **20** Иаков а ридикат ун стылп пе мормынтул ей: ачеста есте стылпул де пе мормынтул Рахелей, каре есте ши азь. **21** Израел а плекат май департе ши шь-а ынтинс кортул динколо де Мигдал-Едер. **22** Пе кынд локуя Израел ын цинутул ачеста, Рубен с-а дус ши с-а кулкат ку Билха, цигтоаря татэлул сэу. Ши Израел а афлат. Фий луй Иаков ерау ын нумэр

де дойспрезече. **23** Фий луй Леей: Рубен, ынтыюл нэскул ал луй Иаков, Симеон, Леви, Иуда, Исахар ши Забулон. **24** Фий луй Рахелей: Иосиф ши Бениамин. **25** Фий луй Билхей, роаба Рахелей: Дан ши Нефтали. **26** Фий луй Зилпей, роаба Леей: Гад ши Ашер. Ачештя сунт фий луй Иаков, каре и с-ау нэскул ын Падан-Арам. **27** Иаков а ажунс ла татэл сэу Исаак, ла Мамре, ла Кириат-Арба, каре есте тот уна ку Хебронул, унде локуисерэ ка стрэинь Авраам ши Исаак. **28** Зилеле веций луй Исаак ау фост де о сутэ оптэчэ де ань. **29** Исаак шь-а дат духул ши а мурит ши а фост адэугат ла попорул сэу, бэтрын ши сэтул де зиле. Фий луй сэй, Есау ши Иаков, л-ау ынгропат.

36 Ятэ спица нямулуй луй Есау, адикэ Едом. **2** Есау шь-а луат невесте динтре фетеле Канаанулуй: пе Ада, фата хетитулуй Елон, пе Охолибама, фата Аней, фата хевитулуй Цибеон, **3** ши пе Басмат, фата луй Исмаел, сора луй Небаиот. **4** Ада а нэскул луй Есау пе Елифаз, Басмат а нэскул пе Реуел. **5** Ши Охолибама а нэскул пе Иеуш, Иаелам ши Корэ. Ачештя сунт фий луй Есау, каре и с-ау нэскул ын цара Канаан. **6** Есау шь-а луат невестеле, фий ши фийчеле, тоатэ лумя дин касэ, турмеле, тоате вителе ши тоатэ аверя пе каре шь-о агонисисе ын цара Канаан ши с-а дус ынтр-о алтэ царэ, департе де фрателье сэу Иаков. **7** Кэч богэцииле лор ерау пря марь ка сэ поатэ локуи ымпреунэ ши цинутул ын каре локуяу ка стрэинь ну ле май путя ажунже дин причина турмелор лор. **8** Есау с-а ашезат ын мунтеле Сеир. Есау ынсямнэ Едом. **9** Ятэ спица нямулуй луй Есау, татэл едомицилор, ын мунтеле Сеир. **10** Ятэ нумеле фийлор луй Есау: Елифаз, фиул Адей, неваста луй Есау; Реуел, фиул Басматей, неваста луй Есау. **11** Фий луй Елифаз ау фост: Теман, Омар, Цефо, Гаетам ши Кеназ. **12** Ши Тимна ера цигтоаря луй Елифаз, фиул луй Есау; еа а нэскул луй Елифаз пе Амалек. Ачештя сунт фий Адей, неваста луй Есау. **13** Ятэ фий луй Реуел: Нахат, Зерах, Шама ши Миза. Ачештя сунт фий Басматей, неваста луй Есау. **14** Ятэ фий Охолибамей, фата Аней, фата луй Цибеон, неваста луй Есау: Еа а нэскул луй Есау пе Иеуш, Иаелам ши Корэ. **15** Ятэ кэпетенииле семинциилор ешите дин фий луй Есау. Ятэ фий луй Елифаз, ынтыюл нэскул ал луй Есау: кэпетения Теман, кэпетения Омар, кэпетения Цефо, кэпетения Кеназ, **16** кэпетения Корэ, кэпетения Гаетам, кэпетения Амалек. Ачештя сунт кэпетенииле ешите дин Елифаз, ын цара Едом. Ачештя сунт фий Адей. **17** Ятэ фий луй Реуел, фиул луй Есау: кэпетения Нахат, кэпетения Зерах, кэпетения Шама, кэпетения Миза. Ачештя сунт кэпетенииле ешите дин Реуел, ын цара Едом. Ачештя сунт фий Басматей, неваста луй Есау. **18** Ятэ фий Охолибамей, неваста луй Есау: кэпетения Иеуш, кэпетения Иаелам, кэпетения Корэ. Ачештя сунт кэпетенииле ешите дин Охолибама, фата Аней, неваста луй Есау. **19** Ачештя сунт фий луй Есау ши ачештя сунт кэпетенииле семинциилор

лор. Есау ынсымнэ Едом. **20** Ятэ фиий луй Сеир, Хоритул, векий локуиторь ай цэрий: Лотан, Шобал, Цибеон, Ана, **21** Дишон, Ецер ши Дишан. Ачештя сунт кэпетенииле хорицилор, фиий луй Сеир, ын цара Едом. **22** Фиий луй Лотан ау фост: Хори ши Хемам. Сора луй Лотан а фост Тимна. **23** Ятэ фиий луй Шобал: Алван, Манахат, Ебал, Шефо ши Онам. **24** Ятэ фиий луй Цибеон: Ая ши Ана. Ана ачеста а гэсит извоареле калде ын пустиу, кынд пэштя мэгари татэлуй сзу Цибеон. **25** Ятэ фиий луй Ана: Дишон ши Охолибама, фата луй Ана. **26** Ятэ фиий луй Дишон: Хемдан, Ешбан, Итран ши Керан. **27** Ятэ фиий луй Ецер: Билхан, Зааван ши Акан. **28** Ятэ фиий луй Дишан: Уц ши Аран. **29** Ятэ кэпетенииле хорицилор: кэпетения Лотан, кэпетения Шобал, кэпетения Цибеон, кэпетения Ана, **30** кэпетения Дишон, кэпетения Ецер, кэпетения Дишан. Ачештя сунт кэпетенииле хорицилор, кэпетенииле пе каре ле-ау авут ын цара луй Сеир. **31** Ятэ ымпэрэций каре ау ымпэрэцит ын цара Едом, ынаинте де а ымпэрэци ун ымпэрэц песте копий луй Израел. **32** Бела, фиул луй Беор, а ымпэрэцит песте Едом, ши нумеле четэций луй ера Динхаба. **33** Бела а мурит ши ын локул луй а ымпэрэцит Иоаб, фиул луй Зерах дин Боцра. **34** Иоаб а мурит ши ын локул луй а ымпэрэцит Хушам, дин цара теманицилор. **35** Хушам а мурит ши ын локул луй а ымпэрэцит Хадад, фиул луй Бедад. Ел а бэтут пе Мадан ын кымпия Моабулуй. Нумеле четэций луй ера Авит. **36** Хадад а мурит ши ын локул луй а ымпэрэцит Самла дин Масрека. **37** Самла а мурит ши ын локул луй а ымпэрэцит Саул дин Рехобот пе Рыу. **38** Саул а мурит ши ын локул луй а ымпэрэцит Баал-Ханан, фиул луй Акбор. **39** Баал-Ханан, фиул луй Акбор, а мурит ши ын локул луй а ымпэрэцит Хадад. Нумеле четэций луй ера Пау ши нумеле невестей луй ера Мехетабее, фата луй Матред, фата луй Мезахаб. **40** Ятэ нумеле кэпетениилор ешите дин Есау, дупэ семинцииле лор, дупэ цинутуриле лор ши дупэ нумеле лор: кэпетения Тимна, кэпетения Алва, кэпетения Иетет, **41** кэпетения Охолибама, кэпетения Ела, кэпетения Пинон, **42** кэпетения Кеназ, кэпетения Теман, кэпетения Мибцар, **43** кэпетения Магдиел, кэпетения Ирам. Ачештя сунт кэпетенииле луй Едом, дупэ локуинцеле лор, ын цара пе каре о авяу. Ачеста есте Есау, татэл едомицилор.

37 Иаков а локуит ын цара Канаан, унде локуисе ка стрэин татэл сзу. **2** Ятэ история луй Иаков: Иосиф, ла ыврста де шаптеспрезече ань, пэштя оиле ку фракций луй; бэятул ачеста ера ку фиий Билхей ши ку фиий Зилпей, невестеле татэлуй сзу. Ши Иосиф спуня татэлуй лор ворбеле лор челе реле. **3** Израел юбя пе Иосиф май мулт декыт пе тоць чейлалць фиий ай сэй, пентру кэ ыл нэскусе ла бэтрынеце, ши й-а фэкут о хайнэ пестрицэ. **4** Фраций луй ау възут кэ татэл лор ыл юбя май мулт декыт пе ей тоць ши ау ынчепут сэ-л ураскэ. Ну

путяу сэй спунэ ничо ворбэ приетеняскэ. **5** Иосиф а висат ун вис ши л-а историсит фракцилор сэй, каре л-ау урыт ши май мулт. **6** Ел ле-а зис: „Я аскултаць че вис ам висат! **7** Ной ерам ла легатул снопилог ын мижлокул кымпулуй ши ятэ кэ снопул меу с-а ридикат ши а стат ын пичоаре, яр снопий воштри л-ау ынконжурат ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя луй.” **8** Фраций луй й-ау зис: „Доар н-ай сэ ымпэрэцешть ту песте ной? Доар н-ай сэ не кырмуешть ту пе ной?” Ши л-ау урыт ши май мулт дин причина виселор луй ши дин причина кувинтелор луй. **9** Иосиф а май висат ун алт вис ши л-а историсит фракцилор сэй. Ел а зис: „Ам май висат ун вис! Соареле, луна ши ынспрезече стеле се арункау ку фаца ла пэмынт ынаинтя мя.” **10** Л-а историсит татэлуй сзу ши фракцилор сэй. Татэл сзу л-а мустрат ши й-а зис: „Че ынсымнэ висул ачеста пе каре л-ай висат? Ну кумба вом вени еу, мама та ши фракций тэй сэ не арункэм ку фаца ла пэмынт ынаинтя та?” **11** Фраций сэй ау ынчепут сэ-л пизмуяскэ, дар татэл сзу а цинут минте лукруриле ачештя. **12** Фраций луй Иосиф се дусесерэ ла Сихем, ка сэ паскэ оиле татэлуй лор. **13** Израел а зис луй Иосиф: „Фраций тэй паск оиле ла Сихем! Вино, кэч вряу сэ те тримит ла ей.” „Ятэ-мэ, сунт гата”, а рэспунс ел. **14** Израел й-а зис: „Ду-те, рогу-те, ши везь дакэ фракций тэй сунт сэнэтошь ши дакэ оиле сунт бине ши аду-мь вешть.” Л-а тримис астфел дин Валя Хебрунулуй ши Иосиф а ажунс ла Сихем. **15** Пе кынд рэтэця пе кымп, л-а ынтылнит ун ом. Омул ачела л-а ынтребат: „Че кауць?” **16** „Каут пе фракций мей”, а рэспунс Иосиф. „Спунемь, те рог, унде паск ей оиле?” **17** Ши омул ачела а зис: „Ау плекат де аич, кэч й-ам аузит спуньнд: ‘Хайдем ла Дотан.’” Иосиф с-а дус дупэ фракций сэй ши й-а гэсит ла Дотан. **18** Ей л-ау зэрит де департе ши, пынэ сэ се апропие де ей, с-ау сфэгутит сэ-л омоаре. **19** Ей ау зис унул кэтре алтул: „Ятэ кэ вине фэуриторул де висе! **20** Вениць акумуля, сэ-л оморым ши сэ-л арункэм ынтр-уна дин ачесте гропэ; вом спуне кэ л-а мынкат о фярэ сэлбатицэ ши вом веда че се ва алеже де виселе луй.” **21** Рубен а аузит лукрул ачеста ши л-а скос дин мыниле лор. Ел а зис: „Сэ ну-й луэм вяца!” **22** Рубен ле-а зис: „Сэ ну вэрсак сынже, чи май бине арункаци-л ын гроапа ачеста каре есте ын пустиу ши ну пунець мына пе ел.” Кэч авя де гынд сэ-л скапе дин мыниле лор ши сэ-л адукэ ынапой ла татэл сзу. **23** Кынд а ажунс Иосиф ла фракций сэй, ачештя л-ау дезбрэкат де хайна луй, де хайна чя пестрицэ пе каре о авя пе ел. **24** Л-ау луат ши л-ау арункат ын гроапэ. Гроапа ачеста ера гоалэ: ну ера апэ ын еа. **25** Апой ау шезут сэ мэнынче. Ридикинду-шь окий, ау възут о чатэ де исмаелиць венинд дин Галаад; кэмилеле лор ерау ынкэркате ку тэмые, ку ляк алинэтор ши смирнэ, пе каре ле дучау ын Ежипт. **26** Атунч, Иуда а зис фракцилор сэй: „Че вом кыштига сэ учидем пе фрателье ностру ши сэй-й аскундем сынжеле? **27** Вениць май бине сэ-л виндем исмаелицилор ши

сэ ну пунем мына пе ел, кэч есте фрателе ностру, карне дин карня ноастрэ.” Ши фракций луй л-ау аскултат. **28** Ла тречере негусторилор мадианиць, ау трас ши ау скос пе Иосиф афарэ дин гроапэ ши л-ау вындут ку доуэзече де сикли де аржинт исмаелицилор, каре л-ау дус ын Египт. **29** Рубен с-а ынторс ла гроапэ ши ятэ кэ Иосиф ну май ера ын гроапэ. Ел шь-а рупт хайнеле, **30** с-а ынторс ла фракций сэй ши а зис: „Бэятэл ну май есте! Че мэ вой фаче еу?” **31** Ей ау луат атунч хайна луй Иосиф ши, жунгиинд ун цап, й-ау ынмуят хайна ын сынже. **32** Ау тримис татэлуй лор хайна чя пестрицэ, пунынд сэй-й спунэ: „Ятэ че ам гэсит! Везь дакэ есте хайна фиулуй тэу сау ну.” **33** Иаков а куноскут-о ши а зис: „Есте хайна фиулуй меу! О фярэ сэлбатиэк л-а мынкат! Да, Иосиф а фост фэкут бухэцэ!” **34** Ши шь-а рупт хайнеле, шь-а пус ун сак пе коапсе ши а желит мултэ време пе фиул сэу. **35** Тоць фийи ши тоате фийчеле луй ау венит ка сэл мынгье, дар ел ну воя сэ примяксэ ничо мынгьере, чи зичя: „Плынгынд мэ вой коборы ла фиул меу, ын Локуинца морцилор.” Ши плынжэ астфел пе фиул сэу. **(Sheol h7585)** **36** Мадияниций л-ау вындут ын Египт луй Потифар, ун дрегэтор ал луй Фараон, ши ануме кэпетения стрэжерилор.

38 Ын время ачя, Иуда а пэрэсит пе фракций сэй ши а трас ла ун ом дин Адулам, нумит Хира. **2** Аколо, Иуда а възут пе фата унуй канаанит, нумит Шуа. А луат-о де невастэ ши с-а кулкат ку еа. **3** Еа а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут ун фиу, пе каре л-а нумит Ер. **4** А рэмас ярэшь ынсэрчинатэ ши а май нэскут ун фиу, кэруя й-а пус нумеле Онан. **5** А май нэскут ярэшь ун фиу, кэруя й-а пус нумеле Шела; Иуда ера ла Кзиб кынд а нэскут еа. **6** Иуда а луат ынтыюлуй сэу нэскут, Ер, о невастэ нумитэ Тамар. **7** Ер, ынтыюл нэскут ал луй Иуда, ера рэу ынаинтя Домнулуй, ши Домнул л-а оморыт. **8** Атунч, Иуда а зис луй Онан: „Ду-те ла неваста фрателуй тэу, я-о де невастэ, ка кумнат, ши ридикэ сэмынцэ фрателуй тэу.” **9** Онан, штиинд кэ сэмынца ачаста н-аре сэ фие а луй, вэрсэ сэмынца пе пэмынт орь де кыте орь се кулка ку неваста фрателуй сэу, ка сэ ну дя сэмынцэ фрателуй сэу. **10** Че фэчя ел н-а плэкут Домнулуй, каре л-а оморыт ши пе ел. **11** Атунч, Иуда а зис нурорий сале Тамар: „Рэмый вэдувэ ын каса татэлуй тэу пынэ ва креште фиул меу Шела.” Зичя аша ка сэ ну моарэ ши Шела ка фракций луй. Тамар с-а дус ши а локуит ын каса татэлуй ей. **12** Ау трекут мулте zile ши фата луй Шуа, неваста луй Иуда, а мурит. Дупэ че ау трекут зилеле де жале, Иуда с-а суит ла Тимна, ла чей че-й тундяу оиле, ел ши приетенул сэу Хира, Адуламитул. **13** Ау дат де весте Тамарей деспре лукрул ачеста ши й-ау зис: „Ятэ кэ сокру-тэу се суге ла Тимна, ка сэ-шь тундэ оиле.” **14** Атунч, еа шь-а лепэдат хайнеле де вэдувэ, с-а акоперит ку о маражэ, с-а ымбрэкат ын алте хайне ши а шезут жос ла интрая ын Енаим, пе друмул каре дуче ла Тимна, кэч ведя кэ Шела се фэкусе

маре, ши еа ну-й фусесе датэ де невастэ. **15** Иуда а възут-о ши а луат-о дрепт курвэ, пентру кэ ышь акоперисе фаца. **16** С-а абэтут ла еа дин друм ши а зис: „Ласэ-мэ сэ мэ кулк ку тине!” Кэч н-а куноскут-о кэ ера норэ-са. Еа а зис: „Че-мь дай ка сэ те кулчы ку мине?” **17** Ел а рэспунс: „Ам сэ-цэ тримит ун ед дин турма мя.” Еа а зис: „Ымь дай ун зэлго пынэ ыл вей тримите?” **18** Ел а рэспунс: „Че зэлго сэ-цэ дау?” Еа а зис: „Инелул тэу, ланцул тэу ши тоягул пе каре-л ай ын мына.” Ел и ле-а дат. Апой с-а кулкат ку еа ши еа а рэмас ынсэрчинатэ де ла ел. **19** Еа с-а скулат ши а плекат; шь-а скос марама ши с-а ымбрэкат ярэшь ын хайнеле де вэдувэ. **20** Иуда а тримис едул прин приетенул сэу Адуламитул, ка сэ скоатэ зэлгоул дин мынате фемей. Дар ачеста н-а гэсит-о. **21** А ынтрэбат пе оамений локулуй ши а зис: „Унде есте курва ачя каре стэтя аич, ла Енаим, пе друм?” Ей ау рэспунс: „Н-а фост ничо курвэ аич.” **22** Адуламитул с-а ынторс ла Иуда ши й-а спус: „Н-ам гэсит-о ши кяр оамений де аколо ау зис: „Н-а фост ничо курвэ аич.”” **23** Иуда а зис: „Цинэ че а луат, нумай сэ ну не фачем де рыс. Ятэ, ам тримис едул ачеста, ши н-ай гэсит-о.” **24** Кам дупэ трей лунь, ау венит ши ау спус луй Иуда: „Тамар, норэ-та, а курвит ши а рэмас кяр ынсэрчинатэ ын урма курвирий ей.” Ши Иуда а зис: „Скоатець-о афарэ ка сэ фие арсэ.” **25** Дупэ че ау скос-о афарэ, еа а тримис сэ спунэ сокрулуй сэу: „Де ла омул ачела але куй сунт лукруриле ачестя ам рэмас еу ынсэрчинатэ; везь, те рог, але куй сунт инелул ачеста, ланцуриле ачестя ши тоягул ачеста.” **26** Иуда ле-а куноскут ши а зис: „Еа есте май пуцин виноватэ декыт мине, фииндкэ н-ам дат-о де невастэ фиулуй меу Шела.” Ши ну с-а май выпреунат ку еа де атунч. **27** Кынд й-а венит время сэ наскэ, ятэ кэ ын пынтчеле ей ерау дой жемень. **28** Ши, ын тимпул наштерий, унул а скос мына ынаинте; моаша й-а апукат мына ши а легат-о ку ун фир рошу, зыкынд: „Ачеста а ешит чел динтый.” **29** Дар ел а трас мына ынапой ши а ешит фрате-сэу. Атунч, моаша а зис: „Че спэртурэ ай фэкут!” Де ачя й-а пус нумеле Перец. **30** Ын урмэ а ешит фрателе луй, каре авя фирул рошу ла мынэ; де ачя й-ау пус нумеле Зерах.

39 Иосиф а фост дус ын Египт, ши Потифар, дрегэторул луй Фараон, кэпетения стрэжерилор, ун египтян, л-а кумпэрат де ла исмаелиций каре-л адусесерэ аколо. **2** Домнул а фост ку Иосиф, аша кэ тоате ый мержяу бине; ел локуя ын каса стэпынулуй сэу, египтянул. **3** Стэпынул луй а възут кэ Домнул ера ку ел ши кэ Домнул фэчя сэй-й мяргэ бине орь де че се апука. **4** Иосиф а кэпэзат маре тречере ынаинтя стэпынулуй сэу, каре л-а луат ын служба луй, л-а пус май-маре песте каса луй ши й-а ынкрединчат тот че авя. **5** Де ындатэ че Потифар л-а пус май-маре песте каса луй ши песте тот че авя, Домнул а бинекувынгат каса египтянулуй дин причина луй Иосиф, ши бинекувынтаря Домнулуй а фост песте тот че авя ел: фие акасэ, фие ла кымп. **6** Египтянул а лэсат пе

мыниле луй Иосиф тот че авя ши н-авя алтэ грижэ декыт сэ мэнычче ши сэ бя. Дар Иосиф ера фрумос ла статусэ ши плэкут ла кип. 7 Дупэ кытэва време, с-а ынтымплат кэ неваста стэпынулуй сэу а пус окий пе Иосиф ши а зис: „Кулкэ-те ку мине!” 8 Ел н-а воит ши а зис невестей стэпынулуй сэу: „Везь кэ стэпынул меу ну-мь чере сокотялэ де нимик дин касэ ши мь-а дат пе мынэ тот че аре. 9 Ел ну есте май маре декыт мине ын каса ачаста ши ну мь-а оприт нимик, афарэ де тине, пентру кэ ештэ неваста луй. Кум аш путя сэ фак еу ун рэу атыт де маре ши сэ пэкэтуеск ымпотрива луй Думнезеу?” 10 Мэкар кэ еа ворбя ын тоате зилеле луй Иосиф, ел н-а воит сэ се кулче ши сэ се ымпреуне ку еа. 11 Ынтр-о зи, кынд интрасе ын касэ ка сэ-шь факэ лукрул ши кынд ну ера аколо ничунул дин оамений касей, 12 еа л-а апукат де хайнэ, зикынд: „Кулкэ-те ку мине!” Ел й-а лэсат хайна ын мынэ ши а фужит афарэ дин касэ. 13 Кынд а вэзут еа кэ-й лэсасе хайна ын мынэ ши фужице афарэ, 14 а кемат оамений дин касэ ши ле-а зис: „Ведець, не-а адус ун евреу ка сэ-шь батэ жок де но! Омул ачеста а венит ла мине ка сэ се кулче ку мине, дар еу ам ципат ын гура маре. 15 Ши, кынд а вэзут кэ ридик гласул ши стриг, шь-а лэсат хайна лынгэ мине ши а фужит афарэ.” 16 Ши а пус хайна луй Иосиф лынгэ еа пынэ с-а ынторс акасэ стэпынул луй. 17 Атунч й-а ворбит астфел: „Робул ачела евреу пе каре ни л-ай адус а венит ла мине ка сэ-шь батэ жок де мине. 18 Ши кум ам ридикат гласул ши ам ципат, шь-а лэсат хайна лынгэ мине ши а фужит афарэ.” 19 Дупэ че а аузит кувинтеле невестей сале, каре-й зичя: „Ятэ че мь-а фэкут робул тэу”, стэпынул луй Иосиф с-а мыният фоарте таре. 20 А луат пе Иосиф ши л-а арункат ын темницэ, ын локул унде ерау ынкишь ынтемниций ымпэратулуй, ши астфел Иосиф а стат аколо, ын темницэ. 21 Домнул а фост ку Иосиф ши Шь-а ынтинс бунэтата песте ел. Л-а фэкут сэ капете тречере ынаинтя май-марелуй темницей. 22 Ши май-мареле темницей а пус суб привегеря луй пе тоць ынтемниций каре ерау ын темницэ. Ши нимик ну се фэча аколо декыт прин ел. 23 Май-мареле темницей ну се май ынгрижа де нимик дин че авя Иосиф ын мынэ, пентру кэ Домнул ера ку ел. Ши Домнул ый дэда избывдэ ын тот че фэча.

40 Дупэ кытэва време, с-а ынтымплат кэ пахарникул ши питаул ымпэратулуй Ежиптулуй ау супэрат пе стэпынул лор, ымпэратул Ежиптулуй. 2 Фараон с-а мыният пе чей дой дрегэторь ай сэй: пе май-мареле пахарничилор ши пе май-мареле питарилор. 3 Ши й-а пус суб пазэ ын каса кэпетений стрэжерилор, ын темницэ, ын локул унде фусесе ынкис Иосиф. 4 Кэпетения стрэжерилор й-а пус суб суправергера луй Иосиф, каре фэча де службэ лынгэ ей, ши ау стат май мултэ време ын темницэ. 5 Пахарникул ши питаул ымпэратулуй Ежиптулуй, каре ерау ынкишь ын темницэ, ау висат ынтр-о ноапте амындой кыте ун вис, ши ануме фиекаре кыте ун вис каре путя

сэ капете о тэлмэчире деосебитэ. 6 Иосиф, кынд а венит диминяца ла ей, с-а уйтат ла ей ши й-а вэзут триштэ. 7 Атунч а ынтрербат пе дрегэторий луй Фараон, каре ерау ку ел ын темница стэпынулуй сэу, ши ле-а зис: „Пентру че авець о фацэ аша де посоморьтэ азь?” 8 Ей й-ау рэспунс: „Ам висат ун вис ши ну есте нимень каре с-л тэлмэчяскэ.” Иосиф ле-а зис: „Тэлмэчиреле сунт але луй Думнезеу. Историсичилор мь дар висул востру.” 9 Май-мареле пахарничилор шь-а историсит луй Иосиф висул ши й-а зис: „Ын висул меу, се фэча кэ ынаинтя мя ера о вицэ. 10 Вица ачаста авя трей млэдице. Кынд а ынчепут сэ дя лэстарэ, и с-а дескис флоаря, ши чоркинеде ау фэкут стругурь копць. 11 Пахарул луй Фараон ера ын мына мя. Еу ам луат стругурь, й-ам сторс ын пахарул луй Фараон ши ам пус пахарул ын мына луй Фараон.” 12 Иосиф й-а зис: „Ятэ тэлмэчиря висулуй. Челе трей млэдице сунт трей зиле. 13 Песте трей зиле, Фараон те ва скоате дин темницэ, те ва пуне ярэш ын служба та ши вей пуне ярэш пахарул ын мына луй Фараон, кум обишнуяй май ынаинте, кынд ерай пахарникул луй. 14 Дар аду-ць аминте ши де мине кынд вей фи феричит ши аратэ, рогу-те, бунэтата фацэ де мине; пуне о ворбэ бунэ пентру мине ла Фараон ши скоате-мэ дин каса ачаста. 15 Кэч ам фост луат ку сила дин цара евреилор ши кяр аич н-ам фэкут нимик ка сэ фиу арункат ын темницэ.” 16 Май-мареле питарилор, вэзынд кэ Иосиф дэдусе о тэлмэчире ымбукурэтоаре, а зис: „Ятэ, ши ын висул меу се фэча кэ порт трей кошурь ку пыне албэ пе капул меу. 17 Ын кошул де дясупра де тот ерау тот фелул де букате пентру Фараон – прэжитурь коапте ын куптор – ши пэсэриле мынкау дин кошул каре ера дясупра де тот, пе капул меу.” 18 Иосиф а рэспунс ши а зис: „Ятэ-й тэлмэчиря. Челе трей кошурь сунт трей зиле. 19 Песте трей зиле, Фараон ыць ва луа капул, те ва спынзура де ун лемн, ши карня ць-о вор мынка пэсэриле.” 20 А трея зи, ера зиуа наштерий луй Фараон. Ел а дат ун оспэц тутурор служиторилор сэй ши а скос афарэ дин темницэ пе май-мареле пахарничилор ши пе май-мареле питарилор, ын фаца служиторилор сэй: 21 пе май-мареле пахарничилор л-а пус ярэш ын служба луй де пахарник, ка сэ пуң пахарул ын мына луй Фараон, 22 яр пе май-мареле питарилор л-а спынзулат, дупэ тэлмэчиря пе каре ле-о дэдусе Иосиф. 23 Май-мареле пахарничилор ну с-а май гындит ынсэ ла Иосиф. Л-а уйтат.

41 Дупэ дой ань, Фараон а висат ун вис. И се пэря кэ стэтя лынгэ рыу. 2 Ши ятэ кэ шапте вачь фрумоасе ла ведере ши грасе ла труп с-ау суит дин рыу ши ау ынчепут сэ паскэ прин млаштинь. 3 Дупэ еле с-ау май суит дин рыу алте шапте вачь, урыте ла ведере ши слабе ла труп, ши с-ау ашезат лынгэ еле, пе маржиня рыулуй. 4 Вачиле урыте ла ведере ши слабе ла труп ау мынкат пе челе шапте вачь фрумоасе ла ведере ши грасе ла труп. Ши Фараон с-а трезит. 5 А адормит дин ноу ши а висат

ун ал дойля вис. Се фэчя кэ шапте спиче де грыу
 грасе ши фрумоасе ау крескут пе ачелашь пай. **6**
 Ши дупэ еле ау рэсэрит алте шапте спиче, слабе
 ши арсе де вынтул де рэсэрит. **7** Спичеле слабе
 ау ынгицит пе челе шапте спиче грасе ши плине.
 Ши Фараон с-а трезит. Ятэ висул. **8** Диминяца,
 Фараон с-а гулбурат ши а тримис сэ кеме пе тоць
 мажий ши пе тоць ынцелепций Ежиптулуй. Ле-а
 историсит виселе луй. Дар нимень н-а путут сэ
 ле тэлмэжскэ луй Фараон. **9** Атунч, май-мареле
 пахарничилор а луат кувынтул ши а зис луй Фараон:
 „Мь-адук аминте астэзь де грешьяла мя. **10** Фараон
 се мыниясе пе служиторий луй ши мэ арункасе
 ын темница, ын каса кэпетений стрэжерилор, пе
 мине ши пе май-мареле питарилор. **11** Амындой
 ам висат кыте ун вис ын ачешь ноапте, ши ануме
 фиекаре дин ной а висат ун вис каре а примит
 о тэлмэчире деосебитэ. **12** Ера аколо ку ной ун
 тынэр евреу, роб ал кэпетений стрэжерилор. Й-ам
 историсит виселе ноастре, ши ел ни ле-а тэлмэчит
 ши не-а спус ынтокмай ке ынсямнэ висул фиекэруя.
13 Лукруриле с-ау ынтымплат ынтокмай дупэ
 тэлмэчиря пе каре не-о дэдусе ел. Пе мине, Фараон
 м-а пус ярэшь ын служба мя, яр пе май-мареле
 питарилор л-а спынзурат.” **14** Фараон а тримис сэ
 кеме пе Иосиф. Л-ау скос ын грабэ дин темница.
 Иосиф с-а рас, шь-а скимбат хайнеле ши с-а дус ла
 Фараон. **15** Фараон а зис луй Иосиф: „Ам висат ун
 вис. Нимень ну л-а путут тэлмэчи ши ам афлат кэ
 ту тэлмэчешть ун вис ындатэ дупэ че л-ай аузит.”
16 Иосиф а рэспунс луй Фараон: „Ну еу! Думнезеу
 есте Ачела каре ва да ун рэспунс приелник луй
 Фараон!” **17** Фараон а ынчепут сэ историсяскэ атунч
 луй Иосиф: „Ын висул меу, се фэчя кэ стэтям пе
 малул рыулуй. **18** Ши деодатэ, шапте вачь грасе ла
 труп ши фрумоасе ла кип с-ау суит дин рыу ши
 ау ынчепут сэ паскэ прин млаштинь. **19** Дупэ еле,
 с-ау суит алте шапте вачь слабе, фоарте урыте ла
 кип ши сфрижите: н-ам май възут алтеле аша де
 урыте ын тоатэ цара Ежиптулуй. **20** Вачиле челе
 сфрижите ши слабе ау мынкат пе челе шапте вачь
 динтый, каре ерау грасе. **21** Ле-ау ынгицит, фэрэ
 сэ се поатэ куноаште кэ интрасерэ ын пынтчеле
 лор; ба ынкэ ынфэцишаря лор ера тот аша де урытэ
 ка май ынаинте. Ши м-ам дештептат. **22** Ам май
 възут ын вис шапте спиче плине ши фрумоасе, каре
 крештя пе ачелашь пай. **23** Ши дупэ еле ау рэсэрит
 шапте спиче гоале, слабе, арсе де вынтул де рэсэрит.
24 Спичеле слабе ау ынгицит пе челе шапте спиче
 фрумоасе. Ам спус ачесте лукрурь мажилор, дар
 нимень ну ми ле-а путут тэлмэчи.” **25** Иосиф а
 зис луй Фараон: „Че а висат Фараон ынсямнэ ун
 сингур лукру: Думнезеу а арэгат май динаинте луй
 Фараон че аре сэ факэ. **26** Челе шапте вачь фрумоасе
 ынсямнэ шапте ань ши челе шапте спиче фрумоасе
 ынсямнэ шапте ань: есте ун сингур вис. **27** Челе
 шапте вачь сфрижите ши урыте, каре се суяу дупэ
 челе динтый, ынсямнэ шапте ань, ши челе шапте
 спиче гоале, арсе де вынтул де рэсэрит, вор фи

шапте ань де фоамете. **28** Астфел, дупэ кум ам спус
 луй Фараон, Думнезеу а арэгат луй Фараон че аре сэ
 факэ. **29** Ятэ, вор фи шапте ань де маре белшуг ын
 тоатэ цара Ежиптулуй. **30** Дупэ ей, вор вени шапте
 ань де фоамете, аша кэ се ва уйта тот белшугул
 ачеста ын цара Ежиптулуй, ши фоаметя ва топи
 цара. **31** Фоаметя ачаста каре ва урма ва фи аша де
 маре кэ ну се ва май куноаште белшугул ын царэ.
32 Кыт привеште фаптул кэ Фараон а висат висул
 де доуэ орь, ынсямнэ кэ лукрул есте хотэрыт дин
 партя луй Думнезеу ши кэ Думнезеу Се ва грэби сэ-л
 адукэ ла ындеплинире. **33** Акум, Фараон сэ алягэ ун
 ом причепут ши ынцелепт ши сэ-л пунэ ын фрунтя
 цэрий Ежиптулуй. **34** Фараон сэ пунэ префекце
 ын царэ, ка сэ ридиче о чинчине дин роаделе
 Ежиптулуй ын тимпул челор шапте ань де белшуг.
35 Сэ се стрынгэ тоате букателе дин ачешть ань
 бунь каре ау сэ винз; сэ се факэ, ла ындемына луй
 Фараон, грэмезь де грыу, провизий ын четэць, ши
 сэ ле пэзяска. **36** Букателе ачестя вор фи провизия
 цэрий пентру чей шапте ань де фоамете каре вор
 вени ын цара Ежиптулуй, пентру ка цара сэ ну
 фие прэпэдитэ де фоамете.” **37** Кувинтеле ачестя
 ау плэкут луй Фараон ши тутурор служиторилор
 луй. **38** Ши Фараон а зис служиторилор сэй: „Ам
 путя ной оаре сэ гэсим ун ом ка ачеста, каре сэ
 айбэ ын ел Духул луй Думнезеу?” **39** Ши Фараон
 а зис луй Иосиф: „Фииндкэ Думнезеу ць-а фэкут
 куноските тоате ачесте лукрурь, ну есте нимень
 каре сэ фие атыт де причепут ши атыт де ынцелепт
 ка тине. **40** Те пун май-маре песте каса мя ши тот
 попорул меу ва аскулта де порунчиле тале. Нумай
 скаунул меу де домние мэ ва ридика май пресус де
 тине.” **41** Фараон а зис луй Иосиф: „Уйте, ыць дау
 стэпынире песте тоатэ цара Ежиптулуй.” **42** Фараон
 шь-а скос инелул дин дежет ши л-а пус ын дежетул
 луй Иосиф; л-а ымбрэкат ку хайне де ин субирире ши
 й-а пус ун ланц де аур ла гыт. **43** Л-а суит ын карул
 каре веня дупэ ал луй ши стригау ынаинтя луй:
 „Ын женункы!” Астфел й-а дат Фараон стэпынире
 песте тоатэ цара Ежиптулуй. **44** Ши а май зис луй
 Иосиф: „Еу сунт Фараон! Дар фэрэ тине нимень
 ну ва ридика мына, нич пичорул, ын тоатэ цара
 Ежиптулуй.” **45** Фараон а пус луй Иосиф нумеле:
 Цафнат-Паенях ши й-а дат де невасть пе Аснат,
 фата луй Поти-Фера, преотул луй Он. Ши Иосиф а
 порнист сэ черчетэзе цара Ежиптулуй. **46** Иосиф ера
 ын вырстэ де трейзечь де ань кынд с-а ынфэцишат
 ынаинтя луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши
 а плекат де ла Фараон ши а стрэбэтут тоатэ цара
 Ежиптулуй. **47** Ын тимпул челор шапте ань де род,
 пэмьнтул а дат букате дин белшуг. **48** Иосиф а
 стрынс тоате букателе дин ачешть шапте ань де
 белшуг ын цара Ежиптулуй. А фэкут провизий ын
 четэць, пунынд ын фиекаре четате букателе де пе
 кымпул де примпрежур. **49** Иосиф а стрынс грыу ка
 нисипул мэрий, атыт де мулт, кэ ау ынчетат сэ-л
 май месоаре, пентру кэ ера фэрэ мэсурэ. **50** Ынаинтя
 анилор де фоамете, и с-ау нэскут луй Иосиф дой

фий, пе каре й-а нэскупт Аснат, фата луй Потифера, преотул луй Он. **51** Иосиф а пус ынтыюлуй нэскупт нумеле Манасе „кэч”, а зис ел, „Думнезеу м-а фэкут сэ уйт тоате неказуриле меле ши тоатэ каса татэлуй меу”. **52** Ши челуй де ал дойля й-а пус нумеле Ефраим „кэч”, а зис ел, „Думнезеу м-а фэкут родитор ын цара ынтростэрий меле”. **53** Чей шапте ань де белшуг каре ау фост ын цара Ежиптулуй ау трекут **54** ши ау ынчепут сэ вина чей шапте ань де фоамете, аша кум вестисе Иосиф. ын тоате цэриле ера фоамете, дар ын тоатэ цара Ежиптулуй ера пыне. **55** Кынд а флэмынзит, ын сфыршит, тоатэ цара Ежиптулуй, попорул а стригат ла Фараон с-эй дя пыне. Фараон а спус тутурор ежиптенилор: „Дучеци-вэ ла Иосиф ши фачець че вэ ва спуне ел.” **56** Фоаметя бынтуя ын тоатэ цара. Иосиф а дескис тоате локуриле ку провизий ши а вындут грыу ежиптенилор. Фоаметя крештя дин че ын че май мулт ын цара Ежиптулуй. **57** Ши дин тоате цэриле вена лума ын Ежипт ка сэ кумпере грыу де ла Иосиф, кэч ын тоате цэриле ера фоамете маре.

42 Кынд а аузит Иаков кэ есте грыу ын Ежипт, а зис фиилор сэй: „Пентру че стаць ши вэ уйтаць уний ла алций?” **2** Ши а зис: „Ятэ, ауд кэ есте грыу ын Ежипт; коборыци-вэ ши кумпэрацине грыу де аколо, ка сэ трэим ши сэ ну мурим.” **3** Зече фращь ай луй Иосиф с-ау коборыт ын Ежипт ка сэ кумпере грыу. **4** Иаков н-а тримис ку ей пе Бениамин, фратель луй Иосиф, де тямэ сэ ну и се ынтымпле врео ненорочире. **5** Фий луй Израел ау венит сэ кумпере ши ей грыу, ымпреунэ ку чей че венау пентру ачелашь луку, кэч ын Канаан ера фоамете. **6** Иосиф ера май-маре ын царэ; ел виндя грыу ла тот попорул дин царэ. Фраций луй Иосиф ау венит ши с-ау арункат ку фаца ла пзымынт ынаинтя луй. **7** Иосиф, кум а вэзут пе фращий сэй, й-а куноскупт, дар с-а фэкут кэ ле есте стрэин, ле-а ворбит аспру ши ле-а зис: „Де унде вениць?” Ей ау рэспунс: „Веним дин цара Канаан ка сэ кумпэрэм меринде.” **8** Иосиф а куноскупт пе фращий сэй, дар ей ну л-ау куноскупт. **9** Иосиф шы-а адус аминте де виселе пе каре ле висасе ку привире ла ей ши ле-а зис: „Вой сунтець искоаде; аць венит нумаи ка сэ черчетаць локуриле слабе але цэрий.” **10** Ей й-ау рэспунс: „Ну, домнул меу, робий тэй ау венит сэ кумпере хранэ. **11** Ной тоць сунтем фий ачелуяшь ом; сунтем оамень де трябэ, робий тэй ну сунт искоаде.” **12** Ел ле-а зис: „Ба ну, аць венит сэ черчетаць локуриле слабе але цэрий.” **13** Ей ау рэспунс: „Ной, робий тэй, сунтем дойспрезече фращь, фий ай ачелуяшь ом, дин цара Канаан; ши, ятэ, чел май тынэр есте азь ку татэл ностру, яр унул ну май есте ын вяць.” **14** Иосиф ле-а зис: „В-ам спус кэ сунтець искоаде. **15** Ятэ кум вець фи ынчеркаць. Пе вяца луй Фараон кэ ну вець еши де аич пынэ ну ва вени фрателье востру чел тынэр! **16** Тримитець пе унул дин вой сэ адукэ пе фрателье востру, яр вой рэмынець ла опрялэ. Кувинтеле воастре вор фи пусе

астфел ла ынчеркаре ши вой шти дакэ адевэрул есте ку вой сау ну; алтфел, пе вяца луй Фараон кэ сунтець ниште искоаде.” **17** Ши й-а арункат пе тоць трей зиле ын темницэ. **18** А третэ зи, Иосиф ле-а зис: „Фачець лукуул ачеста, ши вець трэи. Еу мэ тем де Думнезеу! **19** Дацэ сунтець оамень де трябэ, сэ рэмынэ унул дин фращий воштри ынкис ын темница воастрэ, яр чейлалцэ плекаць, луаць грыу ка сэ вэ хрэницэ фамилииле **20** ши адучеци-мь пе фрателье востру чел тынэр, пентру ка ворбеле воастре сэ фие пусе астфел ла ынчеркаре ши сэ скэпаць де моарте.” Ши аша ау фэкут. **21** Ей ау зис атунч унул кэтре алтул: „Да, ам фост виноваць фаць де фрателье ностру, кэч ам вэзут нелиништя суфлетулуй луй кынд не руга, ши ну л-ам аскуптат! Пентру ачяя вине песте ной неказул ачеста.” **22** Рубен а луат кувынтул ши ле-а зис: „Ну вэ спуням еу сэ ну фачець о астфел де нележюире фаць де бэатул ачеста? Дар н-аць аскуптат. Акум ятэ кэ ни се чере сокотялэ пентру сынжеле луй.” **23** Ей ну штияу кэ Иосиф ый ынцележэ, кэч ворбя ку ей принтр-ун тэлмачь. **24** Иосиф а плекат ла о парте де ла ей ка сэ плынэ. Ын урмэ с-а ынторс ши ле-а ворбит, апой а луат динтре ей пе Симеон ши а пус сэ-л леже ку ланцурь ын фаца лор. **25** Иосиф а порунчит сэ ли се умиле сачий ку грыу, сэ пунэ аржинтул фиекэруя ын сакул луй ши сэ ли се дя меринде пентру друм. Ши аша с-а фэкут. **26** Ей шы-ау ынкэркат грыул пе мэгарь ши ау плекат. **27** Унул динтре ей шы-а дескис сакул ка сэ дя нутрец мэгарулуй ын локул унде ау рэмас песте ноапте. А вэзут аржинтул ла гура сакулуй **28** ши а зис фращилор сэй: „Аржинтул меу ми с-а дат ынапой ши ятэ-л ын сакул меу.” Атунч ли с-а тэят инима ши ау зис унул алтуя, тремурынды: „Че не-а фэкут Думнезеу?” **29** С-ау ынторс ла татэл лор Иаков, ын цара Канаан, ши й-ау историсит тот че ли се ынтымпласе. Ей ау зис: **30** „Омул ачела, каре есте домнул цэрий, не-а ворбит аспру ши не-а луат дрепт искоаде. **31** Ной й-ам спус: ‘Сунтем оамень де трябэ, ну сунтем искоаде. **32** Сунтем дойспрезече фращь, фий ай татэлуй ностру; унул ну май есте, ши чел май тынэр есте азь ку татэл ностру ын цара Канаан.’ **33** Ши омул ачела, каре есте домнул цэрий, не-а зис: ‘Ятэ кум вой куноаште дакэ сунтець оамень де трябэ. Лэсаць ла мене пе унул дин фращий воштри, луаць меринде пентру фамилииле воастре, плекаць **34** ши адучеци-мь пе фрателье востру чел тынэр. Вой шти астфел кэ ну сунтець искоаде, чи сунтець оамень де трябэ; апой вэ вой да ынапой пе фрателье востру ши вець путя сэ стрэбатець цара ын вое.” **35** Кынд шы-ау голит сачий, ятэ кэ легэтура ку аржинтул фиекэруя ера ын сакул луй. Ей ши татэл лор ау вэзут легэтуриле ку аржинтул ши с-ау темут. **36** Татэл лор Иаков ле-а зис: „Вой мэ липсиць де копий: Иосиф ну май есте, Симеон ну май есте ши воиць сэ луаць ши пе Бениамин. Тоате ачестя пе мене мэ ловеск!” **37** Рубен а зис татэлуй сэу: „Сэ-мь оморь пе амындой фий мей дакэ ну-ць вой адуче

ынапой пе Бениамин; дэ-л ын мына мя ши ци-л вой адуче ынапой.” **38** Иаков а зис: „Фиул меу ну се поате коборы ымпреунэ ку вой; кэч фрателе луй а мурит ши ел а рэмас сингур; дакэ и с-ар ынтымпла врео ненорочире ын кэлэтория пе каре о фачець, ку дурере ымь вець коборы перий мей чей албь ын Локуинца морцилор.” (Sheol h7585)

43 Фоаметя бынтуя греу ын царэ. **2** Кынд ау испрэвит де мынкат грыул пе каре-л адусесерэ дин Ежипт, Иаков а зис фиилор сэй: „Дучеци-вэ ярэшь ши кумпэраци-не чева меринде.” **3** Иуда й-а рэспунс: „Омул ачела не-а спус курат: ‘Сэ ну-мь май ведець фаца дакэ фрателе востру ну ва фи ку вой.’ **4** Дакэ врей деч сэ тримиць пе фрателе ностру ку ной, не вом коборы ши-ць вом кумпэра меринде. **5** Дар, дакэ ну врей сэл тримиць, ну не вом коборы, кэч омул ачела не-а спус: ‘Сэ ну-мь май ведець фаца дакэ фрателе востру ну ва фи ку вой!’” **6** Израел а зис атунч: „Пентру че мь-аць фэкут ун астфел де рэу ши аць спус омулуй ачелуя кэ май авець ун фрате?” **7** Ей ау рэспунс: „Омул ачела не-а ынтрэбат деспре ной ши фамилия ноастрэ ши а зис: ‘Май трэеште татэл востру? Май авець вреун фрате?’ Ши ной ам рэспунс ла ынтрэбэриле ачестя. Путям ной сэ штим кэ аре сэ зикэ: ‘Адучець пе фрателе востру?’” **8** Иуда а зис татэлуй сэу Израел: „Тримите копиул ку мене, ка сэ не скулэм ши сэ плекэм, ши вом трэи ши ну вом мури, ной, ту ши копиий ноштри. **9** Рэспунд еу пентру ел; ай сэл черь ынапой дин мына мя. Дакэ ну-л вой адуче ынапой ла тине ши дакэ ну-л вой пуне ынаинтя та, виноват сэ фиу фаць де тине пентру тотдяуна. **10** Кэч, дакэ н-ам май фи зэбовит, де доуэ орь не-ам фи ынторс пынэ акум.” **11** Израел, татэл лор, ле-а зис: „Фииндкэ требеу, фачець аша. Луац-вэ ын сачь чева дин челе май буне роаде але цэрий, ка сэ дучець ун дар омулуй ачелуя, ши ануме: пущин ляк алинэтор ши пущинэ мьере, миродений, смирнэ, фистикурь ши мигдале. **12** Луаць ку вой аржинт ындоит ши дучець ынапой аржинтул пе каре ви-л пусесерэ ла гура сачилор: поате кэ а фост о грешялэ. **13** Луаць ши пе фрателе востру, скулац-вэ ши ынтоарчеци-вэ ла омул ачела. **14** Думнезеул чел Атотпутерник сэ вэ факэ сэ кэпэцаць тречере ынаинтя омулуй ачелуя ши сэ ласе сэ се ынтоаркэ ымпреунэ ку вой пе челэлакт фрате ал востру ши пе Бениамин! Яр еу, дакэ требеу сэ фиу липсит де копиий мей, липсит сэ фиу!” **15** Ау луат дарул; ау луат ку ей аржинт ындоит, прекум ши пе Бениамин; с-ау скулат, с-ау коборыт ын Ежипт ши с-ау ынфэцишат ынаинтя луй Иосиф. **16** Кум а вэзут Иосиф пе Бениамин ку ей, а зис економулуй сэу: „Багэ пе оамений ачештя ын касэ, тае вите ши гэгеште, кэч оамений ачештя ау сэ мэнынче ку мене ла амязэ.” **17** Омул ачела а фэкут че-й порунчисе Иосиф ши а дус пе оамений ачештя ын касе луй Иосиф. **18** Ей с-ау темут кынд ау вэзут кэ-й багэ ын касе луй Иосиф ши ау зис: „Не багэ ынэунтру

дин причина аржинтулуй пус ын сачий ноштри дата трекутэ; вор сэ се нэпустяскэ песте ной ка сэ не я робь ши сэ пунэ мына пе мэгарий ноштри.” **19** С-ау апропийат де економул касей луй Иосиф ши ау интрат ын ворбэ ку ел ла уша касей **20** ши ау зис: „Домнуле, ной не-ам май коборыт о датэ аич, ка сэ кумпэрэм меринде. **21** Апой, кынд ам ажунс ла локул унде требуя сэ рэмынем песте ноапте, не-ам дескис сачий ши ятэ кэ аржинтул фиекэруя ера ла гура сакулуй сэу – аржинтул ностру, дупэ греутатя луй – ши л-ам адус ынапой ку ной. **22** Ам адус ши алт аржинт, ка сэ кумпэрэм меринде. Ну штим чине а пус аржинтул ын сачий ноштри.” **23** Економул а рэспунс: „Фиць пе паче! Ну вэ темець де нимик. Думнезеул востру, Думнезеул татэлуй востру, в-а пус пе аскулс о комоарэ ын сачь. Аржинтул востру а трекут прин мыниле меле.” Ши ле-а адус ши пе Симеон. **24** Омул ачеста й-а бэгат ын касе луй Иосиф; ле-а дат апэ де шь-ау спэлат пичоареле; а дат ши нутрець мэгарилор лор. **25** Ей шь-ау прегэгит дарул пынэ ла вениря луй Иосиф, ла амязэ, кэч афласерэ кэ ау сэ мэнынче ла ел. **26** Кынд а ажунс Иосиф акасэ, й-ау дат дарул пе каре и-л адусесерэ ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя луй. **27** Ел й-а ынтрэбат де сэнэште ши а зис: „Бэтрынул востру татэ, де каре аць ворбит, есте сэнэстос? Май трэеште?” **28** Ей ау рэспунс: „Робул тэу, татэл ностру, есте сэнэстос; трэеште ынкэ.” Ши с-ау плекат ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт. **29** Иосиф а ридикат окий ши, арункынд о привире спре фрате-сэу Бениамин, фиул мамылэ лор, а зис: „Ачеста есте фрателе востру чел тынэр деспре каре мь-аць ворбит?” Ши а адэугат: „Думнезеу сэ айбэ милэ де тине, фиуле!” **30** Иосиф а испрэвит репеле, кэч и се рупя инима пентру фрателе сэу ши симця невоая сэ плынгэ; а интрат деграбэ ынтр-о одае ши а плынс аколо. **31** Дупэ че с-а спэлэт пе фаць, а ешит дин одае ши, силинду-се сэ се стэпыняскэ, а зис: „Адучець де мынкаре!” **32** Ау адус де мынкаре луй Иосиф деопарте ши фракцилор луй деопарте; ежиптенилор каре мынкау ку ел ле-ау адус, де асемения, мынкаре деопарте, кэч ежиптений ну путяу сэ мэнынче ку еврей, фииндкэ лукрул ачеста пентру ей есте о урычуне. **33** Фраций луй Иосиф с-ау ашезат ла масэ ын фаца луй: де ла ынтыюл нэскут, дупэ дрептул луй де ынтыл нэскут, ши пынэ ла чел май тынэр, ашезаць дупэ вырстэ; ши се уйтау уний ла алций ку мираре. **34** Иосиф а пус сэ ле дя дин букателе каре ерау ынаинтя луй, яр Бениамин а кэпэтит де чинч орь май мулт декыт чейлалць. Ши ау бэут ши с-ау веселит ымпреунэ ку ел.

44 Иосиф а дат урмэтоаря порункэ економулуй касей луй: „Умпле ку меринде сачий оаменилор ачестора кыт вор путя сэ дукэ ши пуне аржинтул фиекэруя ла гура сакулуй сэу. **2** Сэ пуй ши пахарул меу, пахарул де аржинт, ла гура сакулуй челуй май тынэр, ымпреунэ ку аржинтул кувенит пентру прецул грыулуй луй.” Економул а фэкут кум ый порунчисе Иосиф. **3** Диминяца, кум с-а

крэпат де зиуэ, ау дат друмул оаменилор ачестора ымпреунэ ку мэгарий лор. **4** Дар абя ешисерэ дин четате ши ну се депэртасерэ делок де еа, кынд Иосиф а зис экономулуй сэу: „Скоалэ-те, аларгэ дупэ оамений ачеша ши, кынд ый вей ажунжэ, сэ ле спуй: Пентру че аць рэсплэтит бинеле ку рэу? **5** Де че аць фураг пахарул дин каре бя домнул меу ши де каре се служеште пентру гичит? Рэу аць фэкут кэ в-аць пуртат астфел.” **6** Экономул й-а ажунс ши ле-а спус ачесте кувинте. **7** Ей й-ау рэспунс: „Домнуле, пентру че ворбешть астфел? Сэ феряскэ Думнезеу пе робий тэй сэ фи сэвыршит о асеменя фаптэ! **8** Ятэ, ной цэ-ам адус дин цара Канаанулуй аржинул пе каре л-ам гэсит ла гура сачилор ноштри. Кум ам фи путут сэ фуэрэ аржинт сау аур дин каса домнулуй тэу? **9** Сэ моарэ ачела динтре робий тэй ла каре се ва гэси пахарул ши ной ыншине сэ фим робь ай домнулуй ностру!” **10** Ел а зис: „Фие дупэ кувинтеле воастрэ! Ачела ла каре се ва гэси пахарул сэ фие робул меу, яр вой вещь фи невиноваць.” **11** Ындатэ, шь-а коборыт фиекаре сакул ла пэмынт. Фиекаре шь-а дескис сакул. **12** Экономул й-а скоточит, ынчепынд ку чел май ын ырстэ ши сфыринд ку чел май тынэр, ши пахарул а фост гэсит ын сакул луй Бениамин. **13** Ей шь-ау рупт хайнеле, шь-а ынкэркат фиекаре мэгарул ши с-ау ынторс ын четате. **14** Иуда ши фракций луй ау ажунс ла каса луй Иосиф пе кынд ера ел ынкэ аколо ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя луй. **15** Иосиф ле-а зис: „Че фаптэ аць фэкут? Ну штиць кэ ун ом ка мине аре путере сэ гичаскэ?” **16** Иуда а рэспунс: „Че сэ май спунем домнулуй ностру? Кум сэ май ворбим? Кум сэ не май ындрептэцим? Думнезеу а дат пе фацэ нележжюрия робилор тэй. Ятэ-не робь ай домнулуй ностру: ной ши ачела ла каре с-а гэсит пахарул.” **17** Дар Иосиф а зис: „Сэ мэ феряскэ Думнезеу сэ фак аша чева! Омул ла каре с-а гэсит пахарул ва фи робул меу, дар вой суици-вэ ынапой ын паче ла татэл востру.” **18** Атунч, Иуда с-а апропийат де Иосиф ши а зис: „Те рог, домнул меу, дэ вое робулуй тэу сэ спунэ о ворбэ домнулуй меу ши сэ ну те мыний пе робул тэу! Кэч ту ешть ка Фараон. **19** Домнул меу а ынтребат пе робий сэй, зикынд: ‘Май трэеште татэл востру ши май авець вреун фрате?’ **20** Ной ам рэспунс домнулуй меу: ‘Авем ун татэ бэтрын ши ун фрате тынэр, копил фэкут ла бэтрынеця луй; бэятул ачеста авя ун фрате каре а мурит ши каре ера де ла ачешь мамэ; ел а рэмас сингур ши татэл луй ыл юбеште.’ **21** Ту ай спус робилор тэй: ‘Адучеци-л ла мине ка сэл вэд ку окий мей.’ **22** Ной ам рэспунс домнулуй меу: ‘Бэятул ну поате пэрэси пе татэл сэу; дакэ-л ва пэрэси, татэл сэу аре сэ моарэ.’ **23** Ту ай спус робилор тэй: ‘Дакэ ну се ва коборы ши фрателе востру ымпреунэ ку вой, сэ ну-мь май ведець фаца.’ **24** Кынд не-ам суит ла татэл меу, робул тэу, й-ам спус кувинтеле домнулуй меу. **25** Татэл ностру а зис: ‘Дучеци-вэ ярэш сэ не кумпэраць чева меринде.’ **26** Ной ам рэспунс: ‘Ну путем сэ не

дучем, дар, дакэ фрателе ностру чел тынэр ва фи ку ной, не вом дуче, кэч ну путем веда фаца омулуй ачелуя декыт дакэ фрателе ностру чел тынэр ва фи ку ной.’ **27** Робул тэу, татэл ностру, не-а зис: ‘Вой штиць кэ невастэ-мь мь-а нэскут дой фий. **28** Унул а ешит де ла мине ши кред кэ а фост сфышият, негрешит, де фяре, кэч ну л-ам май вэзут пынэ астэзь. **29** Дакэ-мь май луаць ши пе ачеста ши и се ва ынтымпла врео ненорочире, ку дурере ымь вещь коборы бэтрынециле ын Локуинца морцилор.’ (Sheol **h7585**) **30** Акум, дакэ мэ вой ынтоарче ла робул тэу, татэл меу, фэрэ сэ авем ку ной бэятул де суфлетул кэруя есте недезлипит суфлетул луй, **31** ел аре сэ моарэ кынд ва веда кэ бэятул ну есте, ши робий тэй вор коборы ку дурере ын Локуинца морцилор бэтрынециле робулуй тэу, татэл ностру. (Sheol **h7585**) **32** Кэч робул тэу с-а пус кезаш пентру копил ши а зис татэлуй меу: ‘Дакэ ну-л вой адуче ынапой ла тине, ыноват сэ фиу пентру тотдяна фацэ де татэл меу.’ **33** Ынгэдуе дар, те рог, робулуй тэу сэ рэмынэ ын локул бэятулуй, ка роб ал домнулуй меу, яр бэятул сэ се суге ынапой ку фракций сэй. **34** Кум мэ вой путя суи еу ла татэл меу дакэ бэятул ну есте ку мине? Ах! сэ ну вэд мыхния татэлуй меу!”

45 Иосиф ну с-а май путут стэпыни ынаинтя тугурор челор ч-л ынконжурау. Ши а стригат: „Скоатець афарэ пе тоатэ лумя.” Ши н-а май рэмас нимень ку Иосиф кынд с-а фэкут куноскут фракцилор сэй. **2** А избукнит ынтр-ун плинс аша де таре, кэ ла ау аузит ежиптений ши каса луй Фараон. **3** Иосиф а зис фракцилор сэй: „Еу сунт Иосиф! Май трэеште татэл меу?” Дар фракций луй ну й-ау путут рэспунде, аша де ынкремениць рэмэсесерэ ынаинтя луй. **4** Иосиф а зис фракцилор сэй: „Апропийат-вэ де мине.” Ши ей с-ау апропийат. Ел а зис: „Еу сунт фрателе востру Иосиф, пе каре л-аць вындут ка сэ фие дус ын Ежипт. **5** Акум, ну вэ ынтристаць ши ну фиць мыхниць кэ м-аць вындут ка сэ фиу адус аич, кэч ка сэ вэ скап вяца м-а тримис Думнезеу ынаинтя воастрэ. **6** Ятэ, сунт дой ань де кынд бынтуе фоамея ын царэ ши ынкэ чинч ань ну ва фи нич арэтурэ, нич сечериш. **7** Думнезеу м-а тримис ынаинтя воастрэ ка сэ вэ рэмынэ сэмынца вие ын царэ ши ка сэ вэ пэстрезе вяца принтр-о маре избэвире. **8** Аша кэ ну вой м-аць тримис аич, чи Думнезеу; Ел м-а фэкут ка ун татэ ал луй Фараон, стэпын песте тоатэ каса луй ши кырмуиторул ынтрежий царь а Ежиптулуй. **9** Грэбици-вэ де вэ суиць ла татэл меу ши спунеци-й: ‘Аша а ворбит фиул тэу Иосиф: ‘Думнезеу м-а пус домн песте тот Ежиптул; кобоарэ-те ла мине ши ну зэбови! **10** Вей локуи ын цинул Госен ши вей фи лынгэ мине, ту, фиий тэй ши фиий фиилор тэй, оиле тале ши боий тэй ши тот че есте ал тэу. **11** Аколо те вой хрэни, кэч вор май фи ынкэ чинч ань де фоамете, ши астфел ну вей пери ту, каса та ши тот че есте ал тэу.»’ **12** Вой ведець ку окий воштри ши фрателе меу Бениамин веде ку окий луй кэ еу ынсумь вэ ворбеск. **13** Историсиць татэлуй

меу тоатэ слава пе каре о ам ын Ежипт ши тот че аць възут ши адучець аич кыт май курынд пе татэл меу.” **14** Ел с-а арункат де гытул фрательу сзэ Бениамин ши а плынс ши а Бениамин а плынс ши ел де гытул луй. **15** А ымбрэцишат, де асеменя, пе тоць фракций луй, плынгынд. Дупэ ачя, фракций луй ау стат де ворбэ ку ел. **16** С-а рэспындит вестя ын каса луй Фараон кэ ау венит фракций луй Иосиф; лукрул ачеста а плэкнут луй Фараон ши служиторилор луй. **17** Фараон а зис луй Иосиф: „Спуне фракцилор тэй: ‘Ятэ че сэ фачець: Ынкэркаци-вэ добитоачеле ши плекаць ын цара Канаанулуй, **18** луаць пе татэл востру ши фамилии ле воастре ши вениць ла мине. Еу вэ вой да че есте май бун ын цара Ежиптулуй ши вець мынка грэсима цэрий.’” **19** Ай порункэ сэ ле спуй: ‘Аша сэ фачець! Луаци-вэ дин цара Ежиптулуй каре пентру прунчий воштри ши пентру невестеле воастрэ; адучець пе татэл востру ши вениць. **20** Сэ ну вэ парэ рэу де чя че вець лэса, кэч тот че есте май бун ын цара Ежиптулуй ва фи пентру вой.”” **21** Фиий луй Израел ау фэкут аша. Иосиф ле-а дат каре, дупэ порунка луй Фараон; ле-а дат ши меринде пентру друм. **22** Ле-а дат ла тоць хайне де скимб, яр луй Бениамин й-а дат трей суте де сикли де аржинт ши чинч хайне де скимб. **23** Татэлуй сзэ й-а тримисе зече мэгрэць ынкэркаць ку че ера май бун ын Ежипт ши зече мэгрэце ынкэркате ку грью, пыне ши меринде, пентру ка сэ айбэ пе друм. **24** Апой а дат друмул фракцилор сэй, каре ау плекат, ши ле-а зис: „Сэ ну вэ чертаць пе друм.”” **25** Ей ау ешит дин Ежипт ши ау ажунс ын цара Канаанулуй, ла татэл лор Иаков. **26** Ши й-ау спус: „Иосиф тот май трээште ши кяр ел кырмуеште тоатэ цара Ежиптулуй.” Дар нима луй Иаков а рэмас рече, пентру кэ ну-й кредя. **27** Кынд й-ау историсит ынсэ тот че ле спусе Иосиф ши а възут кареле пе каре ле тримисесе Иосиф ка сэ-л дук, духул татэлуй лор Иаков с-а ынвиорат. **28** Ши Израел а зис: „Дестул! Фиул меу Иосиф тот май трээште! Вряу сэ мэ дук сэ-л вэд ынаинте де моарте.”

46 Израел а плекат ку тот че авя. А ажунс ла Беер-Шеба ши а адус жертфе Думнезеулуй татэлуй сзэ Исаак. **2** Думнезеу а ворбит луй Израел ынтр-о ведение ноаптя ши а зис: „Иакове! Иакове!” Израел а рэспунс: „Ятэ-мэ!” **3** Ши Думнезеу а зис: „Еу сунт Думнезеу, Думнезеул татэлуй тэу. Ну те теме сэ те коборь ын Ежипт, кэч аколо те вой фаче сэ ажунжь ун ням маре. **4** Еу Ынсумь Мэ вой коборы ку тине ын Ежипт ши Еу Ынсумь те вой скоате ярэшь де аколо, яр Иосиф ыць ва ынкиде окий.” **5** Иаков а пэрэсит Беер-Шеба ши фиий луй Израел ау пус пе татэл лор Иаков, ку копилаший ши невестеле лор, ын кареле пе каре ле тримисесе Фараон ка сэ-л дукэ. **6** Шь-ау луат ши турмеле, ши авериле пе каре ле агонисисерэ ын цара Канаанулуй. Ши Иаков с-а дус ын Ежипт ку тоатэ фамилия луй. **7** А луат ку ел ын Ежипт пе фиий луй ши пе фиий фиилор луй, пе фийчеле луй ши пе фийчеле фиилор луй ши пе тоатэ фамилия луй. **8** Ятэ нумеле фиилор

луй Израел каре ау венит ын Ежипт. Иаков ши фиий луй. Ынтыюл нэскут ал луй Иаков: Рубен. **9** Фиий луй Рубен: Енох, Палу, Хецрон ши Карми. **10** Фиий луй Симеон: Иемуел, Иамин, Охад, Иакин ши Цохар, ши Саул, фиу динтр-о фемее канаанитэ. **11** Фиий луй Леви: Гершон, Кехат ши Мерари. **12** Фиий луй Иуда: Ер, Онан, Шела, Перец ши Зарах, дар Ер ши Онан ау мурит ын цара Канаанулуй. Фиий луй Перец ау фост: Хецрон ши Хамул. **13** Фиий луй Исахар: Тола, Пува, Йов ши Шимрон. **14** Фиий луй Забулон: Серед, Елон ши Иахлеел. **15** Ачештя сунт фиий пе каре й-а нэскут луй Иаков Лея ын Падан-Арам, ымпреунэ ку фийкэ-са Дина. Фиий ши фийчеле луй алкэтуяу ын тотул трейзечь ши трей де иншь. **16** Фиий луй Гад: Цифион, Хагги, Шуни, Ецбон, Ери, Ароди ши Ареели. **17** Фиий луй Ашер: Имна, Ишва, Ишви ши Берия, ши Серах, сора лор. Ши фиий луй Берия: Хебер ши Малкиел. **18** Ачештя сунт фиий Зилпей, пе каре о дэдусе Лабан фетей сале Лея; пе ачештя й-а нэскут еа луй Иаков. Ын тотул шайспрезече иншь. **19** Фиий Рахелей, неваста луй Иаков: Иосиф ши Бениамин. **20** Луй Иосиф и с-ау нэскут ын цара Ежиптулуй: Манасе ши Ефраим, пе каре й-а нэскут Аснат, фата луй Потти-Фера, преотул луй Он. **21** Фиий луй Бениамин: Бела, Бекер, Ашбел, Гера, Нааман, Ехи, Рош, Мупим, Хупим ши Ард. **22** Ачештя сунт фиий Рахелей, пе каре й-а нэскут луй Иаков. Ын тотул пайспрезече иншь. **23** Фиул луй Дан: Хупим. **24** Фиий луй Нефтали: Иахцеел, Гуни, Иецер ши Шилем. **25** Ачештя сунт фиий Билхей, пе каре о дэдусе Лабан фетей сале Рахела; ши пе ачештя й-а нэскут еа луй Иаков. Ын тотул шапте иншь. **26** Суфлетеле каре ау венит ку Иаков ын Ежипт ши каре ешисерэ дин ел ерау ын тотул шайзечь ши шасе, фэрэ сэ нумэрэм невестеле фиилор луй Иаков. **27** Ши Иосиф авя дой фий, каре и сэ нэскусерэ ын Ежипт. Тоате суфлетеле дин фамилия луй Иаков каре ау венит ын Ежипт ерау ын нумэр де шаптэзечь. **28** Иаков а тримисе пе Иуда ынаинте ла Иосиф, ка сэ-й дя де штире сэ-й ясэ ынаинте ын Госен. **29** Ши ау венит ын цинутул Госен. Иосиф шь-а прегэтит карул ши с-а суит ка сэ сэ дукэ ын Госен, ын ынтымпинаря татэлуй сзэ Израел. Кум л-а възут, с-а арункат пе гытул луй ши а плынс мултэ време пе гытул луй. **30** Израел а зис луй Иосиф: „Акум пот сэ мор, фииндкэ ць-ам възут фаца ши ту тот май трээшть.” **31** Иосиф а зис фракцилор сэй ши фамилий татэлуй сзэ: „Мэ дук сэ ынштиинцез пе Фараон ши сэ-й спун: ‘Фракций мей ши фамилия татэлуй меу, каре ерау ын цара Канаан, ау венит ла мине. **32** Оамений ачештя сунт пэсторь, кэч креск вите; ей шь-ау адус оиле ши бойи ши тот че есте ал лор.’” **33** Ши, кынд вэ ва кема Фараон ши вэ ва ынтреба: ‘Ку че вэ ынделетничиць?’, **34** вой сэ рэспундець: ‘Робий тэй ау крескут вите дин тинереця ноастрэ пынэ акум, атыт ной, кыт ши пэринций ноштри.’ Ын фелул ачеста, вець локуи ын цинутул Госен, кэч тоць пэсторий сунт о урычуне пентру ежиптень.”

47 Иосиф с-а дус сэ ынштиинцезе пе Фараон ши й-а спус: „Фраций мей ши татэл меу ау сосит дин цара Канаан, ку оиле ши боий ши ку тот авутул лор; ши сунт ын цинутул Госен.” **2** А луат пе чинч дин фракций луй ши й-а адус ынаинтя луй Фараон. **3** Фараон а ынтрэбат пе фракций луй Иосиф: „Ку че вэ ынделетничиць?” Ей ау рэспунс луй Фараон: „Робий тэй сунт пэсторь, кум ерау ши пэринций ноштри.” **4** Ши ау май зис луй Фараон: „Ной ам венит ка сэ локуим о време аич ын царэ, пентру кэ ну май есте пэшуне пентру оиле робилор тэй ши есте о маре фоамете ын цара Канаанулуй; ынгэдуе дар робилор тэй сэ локуяскэ ын цинутул Госен.” **5** Фараон а зис луй Иосиф: „Татэл тэу ши фракций тэй ау венит ла тине. **6** Цара Египтулуй есте дескисэ ынаинтя та; ашазэ пе татэл тэу ши пе фракций тэй ын чя май бунэ парте а цэрий. Сэ локуяскэ ын цинутул Госен ши, дакэ гэсешть принтре ей оамень достойничь, пуне-й ын фрунтя турмелор меле.” **7** Иосиф а адус пе татэл сэй Иаков ши л-а ынфициаш ынаинтя луй Фараон. Ши Иаков а бинекувынтат пе Фараон. **8** Фараон а ынтрэбат пе Иаков: „Каре есте нумэрул зилелор анилор веций тале?” **9** Иаков а рэспунс луй Фараон: „Зилеле анилор кэлэторией меле сунт о сутэ трейзечь де ань. Зилеле анилор веций меле ау фост пущине ла нумэр ши реле ши н-ау атинс зилеле анилор веций пэринцилор мей ын тимпул кэлэторией лор.” **10** Иаков а бинекувынтат ярэшь пе Фараон ши а плекат динаинтя луй Фараон. **11** Иосиф а ашезат пе татэл сэу ши пе фракций сэй ши ле-а дат о мошие ын цара Египтулуй, ын чя май бунэ парте а цэрий, ын цинутул луй Рамсес, кум порунчисе Фараон. **12** Иосиф а хрэнит ку пыне пе татэл сэу, пе фракций сэй ши пе тоатэ фамилия татэлуй сэу, дупэ нумэрул копиилор. **13** Ну май ера пыне ын тоатэ цара, кэч фоаметя ера фоарте маре; цара Египтулуй ши цара Канаанулуй тынжяу дин причина фоаметей. **14** Иосиф а стрынс тот аржинул каре се гэсэ ын цара Египтулуй ши ын цара Канаанулуй ын скимбул грыулуй пе каре-л кумпэрау оамений ши астфел а фэкут ка тот аржинул ачеста сэ интре ын каса луй Фараон. **15** Кынд с-а сфыршит аржинул дин цара Египтулуй ши дин цара Канаанулуй, тоць египтений ау венит ла Иосиф ши ау зис: „Дэ-не пыне! Пентру че сэ мурим ын фаца та? Кэч аржинт ну май авем.” **16** Иосиф а зис: „Даць вителе воастре, ын вэ вой да пыне ын скимбул вителор воастре, дакэ ну май авець аржинт.” **17** Шь-ау адус вителе ла Иосиф, ши Иосиф ле-а дат пыне ын скимбул каилор, ын скимбул турмелор де ой ши де бой ши ын скимбул мэгарилор. Ле-а дат астфел пыне ын анул ачела ын скимбул тутурор турмелор лор. **18** Дупэ че а трекут анул ачела, ау венит ла Иосиф ын анул урмэтор ши й-ау зис: „Ну путем сэ аскундем домнулуй ностру фаптул кэ аржинул с-а сфыршит ши турмеле де вите ау трекут ын стэпыниря домнулуй ностру; ну май рэмын ынаинтя домнулуй ностру декыт трупиле ши пэмынтуриле ноастре. **19** Пентру че сэ

мурим суб окий тэй, ной ши пэмынтуриле ноастре? Кумпэра-не ымпреунэ ку пэмынтуриле ноастре ын скимбул пыний, ши вом фи ай домнулуй ностру, ной ши пэмынтуриле ноастре. Дэ-не сэмынцэ сэ семэнэм, ка сэ трэим ши сэ ну мурим ши сэ ну не рэмынэ пэмынтуриле пустий.” **20** Иосиф а кумпэрат пентру Фараон тоате пэмынтуриле Египтулуй; кэч египтений шь-ау вындут фиекаре огорул, пентру кэ ый сила фоаметя. Ши цара а ажунс ын стэпыниря луй Фараон. **21** Кыт деспре попор, л-а мутат ын четэць, де ла о маржине а хотарелор Египтулуй пынэ ла чялалтэ. **22** Нумай пэмынтуриле преоцилор ну ле-а кумпэрат, пентру кэ ера о леже а луй Фараон, датэ ын фолосул преоцилор, каре трэяу дин венитул пе каре ли-л дэдя Фараон: де ачя ей ну шь-ау вындут пэмынтуриле. **23** Иосиф а зис попорулуй: „В-ам кумпэрат азь ку пэмынтуриле воастре пентру Фараон; ятэ, вэ дау сэмынцэ, ка сэ путець семэна пэмынтул. **24** Ла время роаделор, вець да а чинчя парте луй Фараон, яр челелалте патру пэрць вэ вор рэмыне воуэ, ка сэ семэнаць огоареле ши сэ вэ хрэниць ымпреунэ ку копийи воштри ши ку чей че сунт ын каселе воастре.” **25** Ей ау зис: „Ту не-ай скэпат вяца! Сэ кэпэтэм тречере ынаинтя домнулуй ностру, ши вом фи робь ай луй Фараон.” **26** Иосиф а фэкут дин ачаста о леже каре а рэмас ын пичоаре пынэ ын зиуа де азь ши дупэ каре а чинчя парте дин венитул пэмынтурилор Египтулуй есте а луй Фараон; нумай пэмынтуриле преоцилор ну сунт але луй Фараон. **27** Исаел а локуит ын цара Египтулуй, ын цинутул Госен. Ей с-ау ынстэрит, ау крескут ши с-ау ынмулцит фоарте мулт. **28** Иаков а трэит шаптеспрезече ань ын цара Египтулуй ши зилеле анилор веций луй Иаков ау фост де о сутэ патрузечь ши шапте де ань. **29** Кынд с-а апропийат Исаел де клипа морций, а кемат пе фиул сэу Иосиф ши й-а зис: „Дакэ ам кэпэтат тречере ынаинтя та, пуне, рогу-те, мына суб коапса мя ши поартэ-те ку бунэтата ши крединчошие фацэ де мине: сэ ну мэ ынгропь ын Египт. **30** Чи, кынд мэ вой кулка лынгэ пэринций мей, сэ мэ скоць афарэ дин Египт ши сэ мэ ынгропь ын мормынтул лор.” Иосиф а рэспунс: „Вой фаче дупэ кувынтул тэу.” **31** Иаков а зис: „Журэ-мь.” Ши Иосиф й-а журат. Апой Исаел с-а плекат ку фаца пе кэпэтыюл патулуй.

48 Дупэ ачя, ау венит ши ау спус луй Иосиф: „Татэл тэу есте болнав.” Ши Иосиф а луат ку ел пе чей дой фий ай сэй, Манасе ши Еффраим. **2** Ау дат де штире луй Иаков ши й-ау спус: „Ятэ кэ фиул тэу Иосиф вине ла тине.” Ши Исаел шь-а адунат путериле ши с-а ашезат пе пат. **3** Иаков а зис луй Иосиф: „Думнезеул чел Атотпутерник ми с-а арэзат ла Луз, ын цара Канаан, ши м-а бинекувынтат. **4** Ел мь-а зис: ‘Те вой фаче сэ крешть, те вой ынмулци ши вой фаче дин тине о чатэ де попаре; вой да цара ачаста семинцей тале дупэ тине, ка с-о стэпынскэ пентру тотдяуна.’ **5** Акум, чей дой фий каре ци с-ау нэскут ын цара Египтулуй, ынаинте де венيريا ла тине, ын Египт, вор фи ай мей; Еффраим ши

Манасе вор фи ай мей, ка ши Рубен ши Симеон. **6** Дар копийи пе каре й-ай нэскуп дупэ ей вор фи ай тэй; ей вор пурта нумеле фракцилор лор ын партя лор де мошенире. **7** Ла ынтоарчера мя дин Падан, Рахела а мурит пе друм лынгэ мине, ын цара Канаан, ла о депэртаре буничикэ де Ефрата, ши ам ынгропат-о аколо, пе друмул каре дуче ла Ефрата, сау Бетлеем.” **8** Израел с-а уйтат ла фиий луй Иосиф ши а зис: „Чине сунт ачештя?” **9** Иосиф а рэспунс татэлуй сэу: „Сунт фиий мей пе каре ми й-а дат Думнезеу аич.” Израел а зис: „Апропие-й, те рог, де мине, ка с-э й бинекувынтез.” **10** Окий луй Израел ерау ынгреуаць де бэтрынеце, аша кэ ну май путя с-э вадэ. Иосиф й-а апропийат де ел, ши Израел й-а сэрүат ши й-а ымбрэцишат. **11** Израел а зис луй Иосиф: „Ну кредям кэ ам сэ-ць май вэд фаца ши ятэ кэ Думнезеу м-а фэкут сэ-ць вэд ши сэмынца.” **12** Иосиф й-а дат ла о парте де лынгэ женункий татэлуй сэу ши с-а арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя луй. **13** Апой Иосиф й-а луат пе амындой, пе Ефраим ку мына дряптэ, ла стынга луй Израел, ши пе Манасе ку мына стынгэ, ла дряпта луй Израел, ши й-а адус апроапе де ел. **14** Израел шь-а ынтинс мына дряптэ ши а пус-о пе капул луй Ефраим, каре ера чел май тынэр, яр мына стынгэ а пус-о пе капул луй Манасе; ынадин шь-а ынкручишат мыниле астфел, кэч Манасе ера чел динтий нэскуп. **15** А бинекувынтат пе Иосиф ши а зис: „Думнезеул ынаинтя кэруа ау умблат пэринций мей Авраам ши Исаак, Думнезеул каре м-а кэлзузит де кынд м-ам нэскуп пынэ ын зиуа ачаста, **16** Ынжерул каре м-а избэвит де орьче рэу, сэ бинекувынтезе пе копийи ачештя! Ей сэ поарте нумеле меу ши нумеле пэринцилор мей Авраам ши Исаак ши сэ се ынмулцяскэ фоарте мулт ын мижлокул цэрий!” **17** Луй Иосиф ну й-а венит бине кынд а възут кэ татэл сэу ышь пуне мына дряптэ пе капул луй Ефраим, де ачеш а апукат мына татэлуй сэу ка с-о я де пе капул луй Ефраим ши с-о ындрепте пе ал луй Манасе. **18** Ши Иосиф а зис татэлуй сэу: „Ну аша, татэ, кэч ачела есте чел ынтий нэскуп; пуне-ць мына дряптэ пе капул луй.” **19** Татэл сэу н-а врут, чи а зис: „Штиу, фиуле, штиу; ши ел ва ажунже ун попор, ши ел ва фи маре; дар фратели луй чел май мик ва фи май маре декыт ел ши сэмынца луй ва ажунже о чатэ де нямурь.” **20** Ел й-а бинекувынтат ын зиуа ачеш ши а зис: „Нумеле тэу ыл вор ынтрэбуинца израелиций кынд вор бинекувынта, зикынд: ‘Думнезеу сэ Се поарте ку тине кум С-а пуртат ку Ефраим ши ку Манасе!’” Ши а пус астфел пе Ефраим ынаинтя луй Манасе. **21** Израел а зис луй Иосиф: „Ятэ кэ ын курынд ам сэ мор! Дар Думнезеу ва фи ку вой ши вэ ва адуче ынапой ын цара пэринцилор воштри. **22** Ыць дау май мулт декыт фракцилор тэй – о парте пе каре ам луат-о дин мына аморицилор ку сабия мя ши ку аркул меу.”

49 Иаков а кемат пе фиий сэй ши а зис: „Стрынжеци-вэ ши вэ вой вести че ви се ва ынтымплла ын времуриле каре вор вени. **2** Стрынжеци-вэ ши аскултаць, фий ай луй Иаков! Аскултаць пе татэл востру Израел! **3** Рубен, ту, ынтыюл меу нэскуп, Путеря мя ши пырга тэрией меле, Ынтыюл ын вредничие ши ынтыюл ын путере, **4** Нэвалник а апеле – ту ну вей май авя ынтыетатя! Кэч те-ай суйт ын патул татэлуй тэу, Мь-ай спуркат патул суйнду-те ын ел. **5** Симеон ши Леви сунт фракц; Сэбиале лор сунт ниште унелте де силничие. **6** Ну вряу сэ интре суфлетул меу ла сфатуриле лор, Ну вряу сэ се уняскэ духул меу ку адунаря лор! Кэч, ын мыния лор, ау учис оамень Ши, ын рэзутатя лор, ау тэят винеде таурило. **7** Блестемат сэ фие мыния лор, пентру кэ а фост пря турбатэ, Ши фурия лор, кэч а фост пря сэлбатикэ! Ый вой ымпэрци ын Иаков Ши-й вой рисипи ын Израел. **8** Иудо, ту вей прими лауделе фракцилор тэй. Мына та ва апука де чафэ пе врэжмаший тэй. Фиий татэлуй тэу се вор ынкина пынэ ла пэмынт ынаинтя та. **9** Иуда есте ун пуй де леу. Ту те-ай ынторс де ла мэчел, фиуле! Иуда ышь плякэ женункий, се кулкэ ынтокмай ка ун леу, Ка о леоайкэ: чине-л ва скулла? **10** Тоягул де домние ну се ва депэрта дин Иуда, Нич тоягул де кырмуиере динтре пичоареле луй, Пынэ ва вени Шило, Ши де Ел вор аскулта попоареле. **11** Ел ышь лягэ мэгарул де вицэ Ши де чел май бун бутук де вицэ мынзул мэгарийей луй; Ышь спалэ хайна ын вин Ши мантауа ын сынжеле стругурило. **12** Аре окий роший де вин Ши динций альб де лапте. **13** Забулоу ва локуи пе цэрмул мэрило, Лынгэ лиманул корэбило, Ши хотарул луй се ва ынтинде ынспре Сидон. **14** Исахар есте ун мэгар осос, Каре се кулкэ ын граждурь. **15** Веде кэ локул унде се одихнеште есте плэкут Ши кэ цинутул луй есте мэрец; Ышь плякэ умэрул суб поварэ Ши се супуне бирулуй. **16** Дан ва жудека пе попорул сэу, Ка уна дин семинцииле луй Израел. **17** Дан ва фи ун шарпе пе друм, О нэпыркэ пе кэраре, Мушкынд кэлкыеле калулуй, Фэкынд сэ кадэ кэлэрецул пе спате. **18** Ын ажуторул Тэу нэдэждуск, Доамне! **19** Песте Гад вор да иуреш чете ынармате, Дар ши ел ва да иуреш песте еле ши ле ва урмэри. **20** Ашер дэ о хранэ минунатэ; Ел ва да букате алесе ымпэрацило. **21** Нефтали есте о чербоайкэ слободэ, Ростеште кувинте фрумоасе. **22** Иосиф есте влэстарул унуй пом родитор, Влэстарул унуй пом родитор сэдит лынгэ ун извор; Рамуриле луй се ыналцэ дясупра зидулуй. **23** Аркаший л-ау ацыцат, ау арункат сэжець Ши л-ау урмэрит ку ура лор. **24** Дар аркул луй а рэмас тар Ши мыниле луй ау фост ынтэрите Де мыниле Путерникулуй луй Иаков: Ши а ажунс астфел пэсторул, стынка луй Израел. **25** Ачаста есте лукраря Думнезеулуй татэлуй тэу, каре те ва ажута; Ачаста есте лукраря Челуй Атотпутерник, каре те ва бинекувынта Ку бинекувынтэриле черурило де сус, Ку бинекувынтэриле апелор де жос, Ку бинекувынтэриле цыцелор ши але пынчелулуй

мамей. **26** Бинекувынтэриле татэлуй тэу Ынтрэк бинекувынтэриле пэринцилор мей ши се ыналцэ Пынэ ын крештетул дялурилор вешниче: Еле сэ винэ песте капул луй Иосиф, Песте крештетул капулуй домнулуй фракцилор сэй! **27** Бениамин есте ун луп каре сфыши; Диминяца мэнынкэ прада, Яр сара ымпарте прада рэпитэ.” **28** Ачештя сунт тоць чей че алкэтуеск челе доуэспрезече семинций але луй Израел. Ши ачештя сунт лукруриле пе каре ли ле-а спус татэл лор кынд й-а бинекувынтат. Й-а бинекувынтат пе фиекаре ку о бинекувынтаре деосебитэ. **29** Апой ле-а дат порунка урмэтоаре: „Еу ам сэ фиу адэугат ла попорул меу, деч сэ мэ ынгропаць ымпреунэ ку пэринций мей, ын пештера каре есте ын огорул хетигулуй Ефрон, **30** ын пештера дин огорул Макпела, каре есте фацэ ын фацэ ку Мамре, ын цара Канаан. Ачештя есте огорул пе каре л-а кумпэрат Авраам де ла хетигул Ефрон ка мошие де ынмормынтаре. **31** Аколо ау ынгропат пе Авраам ши пе Сара, неваста луй; аколо ау ынгропат пе Исаак ши пе Ребека, неваста луй, ши аколо ам ынгропат еу пе Лея. **32** Огорул ши пештера каре се афлэ аколо ау фост кумпэрате де ла фиий луй Хет.” **33** Кынд а испрэвит Иаков де дат порунчэ фиилор сэй, шь-а трас пичоареле ын пат, шь-а дат духул ши а фост адэугат ла попорул сэу.

50 Иосиф с-а арункат пе фаца татэлуй сэу, л-а плынс ши л-а сэрутат. **2** А порунчит докторилор каре ерау ын служба луй сэ ымбэлсэмезе пе татэл сэу, ши докторий ау ымбэлсэмат пе Израел. **3** Патрузеч де zile ау трекут астфел ши ау фост ынтребуинцате ку ымбэлсэмаря луй. Ши ежиптений л-ау плынс шаптезеч де zile. **4** Дупэ че ау трекут zileле де жале, Иосиф а ворбит оаменилор дин каса луй Фараон ши ле-а зис: „Дакэ ам кэпэтит тречере ынаинтя воастрэ, спунець, вэ рог, луй Фараон че вэ спун еу. **5** Татэл меу м-а пус сэ жур, зикынд: «Ятэ, ын курынд еу ам сэ мор! Сэ мэ ынгроп ын мормынтул пе каре ми л-ам сэпат ын цара Канаан.» Аш вря дар сэ мэ суй аколо, ка сэ ынгроп пе татэл меу, ши дупэ ачештя мэ вой ынтоарче.”” **6** Фараон а рэспунс: „Суете ши ынгроапэ пе татэл тэу, дупэ журэмынтул пе каре те-а пус сэ-л фачь.” **7** Иосиф с-а суит ка сэ ынгроапе пе татэл сэу. Ымпреунэ ку ел с-ау суит тоць служиторий луй Фараон, бэтрыний касей луй, тоць бэтрыний цэрий Ежиптулуй, **8** тоатэ каса луй Иосиф, фракций сэй ши каса татэлуй сэу; н-ау лэсат ын цинутул Госен декыт прунчий, оиле ши боий. **9** Ымпреунэ ку Иосиф май ерау каре ши кэлэрець, аша кэ алакул ера фоарте маре. **10** Кынд ау ажунс ла ария луй Атад, каре есте динколо де Йордан, ау фэкут плынжере маре ши жалникэ, ши Иосиф а цинут ын чинстя татэлуй сэу ун бочет де шапте zile. **11** Локуиторий цэрий, канааниций, ау фост марторь ла бочетул ачештя дин ария луй Атад ши ау зис: „Ятэ ун маре бочет принтре ежиптень!” Де ачештя с-а дат ачештя арий нумеле Абел-Мицраим; еа есте динколо де Йордан. **12** Астфел ау ымплинит

фиий луй Иаков порунчиле татэлуй лор. **13** Л-ау дус ын цара Канаан ши л-ау ынгропат ын пештера дин огорул Макпела, пе каре-л кумпэrase Авраам де ла хетигул Ефрон ка мошие де ынмормынтаре ши каре есте фацэ ын фацэ ку Мамре. **14** Иосиф, дупэ че а ынгропат пе татэл сэу, с-а ынторс ын Ежипт ымпреунэ ку фракций сэй ши ку тоць чей че се суисерэ ку ел ка сэ ынгроапе пе татэл сэу. **15** Кынд ау вэзут фракций луй Иосиф кэ татэл лор а мурит, ау зис: „Дакэ ва принде Иосиф урэ пе ной ши не ва ынтоарче тот рэул пе каре и л-ам фэкут?” **16** Ши ау тримис сэ спунэ луй Иосиф: „Татэл тэу а дат порунка ачештя ынаинте де моарте: **17** Аша сэ ворбиць луй Иосиф: «О, яртэ неলেখюиря фракцилор тэй ши пэкатул лор, кэч ць-ау фэкут рэу!»” Яртэ акум пэкатул робилог Думнезэулуй татэлуй тэу!” Иосиф а плынс кынд а аузит кувинтеле ачештя. **18** Фракций луй ау венит ши с-ау арункат ей ыншишь ку фаца ла пэмынт ынаинтя луй ши й-ау зис: „Сунтем робий тэй.” **19** Иосиф ле-а зис: „Фиць фэрэ тямэ, кэч сунт еу оаре ын локул луй Думнезэу? **20** Вой, негрешит, в-аць гындит сэ-мь фачець рэу, дар Думнезэу а скимбат рэул ын бине, ка сэ ымплиняскэ чешя че се веде азь, ши ануме сэ скапе вяца унуй попор ын маре нумэр. **21** Фиць дар фэрэ тямэ, кэч еу вэ вой хрэни пе вой ши пе копий войштри.” Ши й-а мынгыят ши ле-а ымбэрбэтит инимиле. **22** Иосиф а локуит ын Ежипт, ел ши каса татэлуй сэу, ши а трэит о сутэ зече ань. **23** Иосиф а вэзут пе фиий луй Ефраим пынэ ла ал трейля ням; ши фиий луй Макир, фиул луй Манасе, с-ау нэскут пе женункий луй. **24** Иосиф а зис фракцилог сэй: „Еу ам сэ мор! Дар Думнезэу вэ ва черчета ши вэ ва фаче сэ вэ суиць дин цара ачештя ын цара пе каре а журат кэ о ва да луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков.” **25** Иосиф а пус пе фиий луй Израел сэ журе, зикынд: „Кынд вэ ва черчета Думнезэу, сэ луаць ши оаселе меле де аич.” **26** Иосиф а мурит ын вырстэ де о сутэ зече ань. Л-ау ымбэлсэмат ши л-ау пус ынтр-ун сикриу ын Ежипт.

Екзодул

1 Ятэ нумеле фиилор луй Израел интраць ын Ежипт; ау интрат ку Иаков фиекаре ку фамилия луй: **2** Рубен, Симеон, Леви, Иуда, **3** Исахар, Забулон, Бениамин, **4** Дан, Нефтали, Гад ши Ашер. **5** Суфлетеле ешите дин коапселе луй Иаков ерау шаптэгезе де тоате. Иосиф ера атунч ын Ежипт. **6** Иосиф а мурит ши тоць фракций луй ши тоатэ вырста ачея де оамень. **7** Фийи луй Израел с-ау ынмулцит, с-ау мэрит, ау крескут ши ау ажунс фоарте путернич. Ши с-а умплут цара де ей. **8** Песте Ежипт с-а ридикат ун ноу ымпэрат, каре ну куноскусе пе Иосиф. **9** Ел а зис попорулуй сэу: „Ятэ кэ попорул копиилор луй Израел есте май маре ши май путерник декыт ной. **10** Вениць сэ не арэтэм дибачь фацэ де ел, ка сэ ну кряскэ, пентру ка ну кумва, дакэ се ва ынтымпла ун рэзбой, сэ се уняскэ ши ел ку врэжмаший ноштри, сэ не батэ ши сэ ясэ апой дин царэ.” **11** Ши ау пус песте ей испрэвничей, ка сэ-й аспрыскэ прин мунчь греле. Астфел а сидит ел четэциле Питом ши Рамсес, ка сэ служяскэ де хамбаре луй Фараон. **12** Дар, ку кыт ыл аспуря май мулт, ку атыт се ынмулця ши крештя, ши с-ау скурбит де копийи луй Израел. **13** Атунч, ежиптений ау адус пе копийи луй Израел ла о аспрэ робие. **14** Ле-ау фэкут вяца амарэ прин лукрэрэ греле де лут ши кэрэмизь ши прин тот фелул де лукрэрэ де пе кымп; ын тоате мунчиле ачестя пе каре-й силау сэ ле факэ ерау фэрэ ничун пик де милэ. **15** Ымпэратул Ежиптулуй а порунчит моашелор евреилор, нумите уна Шифра ши чялалтэ Пуа, **16** ши ле-а зис: „Кынд вещь ымплини служба де моаше пе лынгэ фемеиле евреилор ши ле вещь веда пе скаунул де наштере, дакэ есте бэят, сэ-л оморыць, яр дакэ есте фатэ, с-о лэсаць сэ трэяскэ.” **17** Дар моашеле с-ау темут де Думнезеу ши н-ау фэкут че ле порунчисе ымпэратул Ежиптулуй, чи ау лэсат пе копийи де парте бэрбэтыскэ сэ трэяскэ. **18** Ымпэратул Ежиптулуй а кемат пе моаше ши ле-а зис: „Пентру че аць фэкут лукрул ачестя ши аць лэсат пе копийи де парте бэрбэтыскэ сэ трэяскэ?” **19** Моашеле ау рэспунс луй Фараон: „Пентру кэ фемеиле евреилор ну сунт ка ежиптенчеле; еле сунт вынжоасе ши наск ынаинте де венيريا моашей.” **20** Думнезеу а фэкут бине моашелор ши попорул с-а ынмулцит ши а ажунс фоарте маре ла нумэр. **21** Пентру кэ моашеле се темусерэ де Думнезеу, Думнезеу ле-а фэкут касе. **22** Атунч, Фараон а дат урмэтоаря порункэ ла тот попорул луй: „Сэ арункаць ын рыу пе орыче бэят каре се ва наште ши сэ лэсаць пе тоате фетеле сэ трэяскэ.”

2 Ун ом дин каса луй Леви лауасе де невастэ пе о фатэ а луй Леви. **2** Федея ачаста а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут ун фиу. А възут кэ есте фрумос ши л-а аскунс трей лунь. **3** Немайпутынд сэ-л аскундэ, а луат ун сикриах де папурэ, пе каре л-а унс ку лут ши ку смоалэ, а пус копиулун ын ел

ши л-а ашезат ынтре трестий, пе малул рыулуй. **4** Сора копиулун пынды ла о депэртаре оарекаре, ка сэ вадэ че аре сэ и се ынтымпле. **5** Фата луй Фараон с-а коборыт ла рыу сэ се скалде, ши фетеле каре о ынсоцяу се плимбау пе маржыня рыулуй. Еа а зэрит сикриашул ын мижлокул трестиилор ши а тримис пе роаба ей сэ-л я. **6** Л-а дескис ши а възут копиулун: ера ун бэецаш каре плынжэ. Й-а фост милэ де ел ши а зис: „Есте ун копил де-ал евреилор!” **7** Атунч, сора копиулун а зис фетей луй Фараон: „Сэ мэ дук сэ-ць кем о дойкэ динтре фемеиле евреилор ка сэ-ць алэптэзе копиул?” **8** „Ду-те”, й-а рэспунс фата луй Фараон. Ши фата с-а дус ши а кемат пе мама копиулун. **9** Фата луй Фараон й-а зис: „Я копиул ачестя, алэптызэ-мил ши ыць вой плэти.” Федея а луат копиулун ши л-а алэптит. **10** Копиулун а крескут ши еа л-а адус фетей луй Фараон, ши ел й-а фост фиу. Й-а пус нумеле Мойсе „кэч”, а зис еа, „л-ам скос дин апе”. **11** Ын время ачея, Мойсе, крескынд маре, а ешит пе ла фракций сэй ши а фост мартор ла мунчиле лор греле. А възут пе ун ежиптян каре бэтя пе ун евреу, унул динтре фракций луй. **12** С-а уйтаг ын тоате пэрциле ши, възынд кэ ну есте нимень, а оморыт пе ежиптян ши л-а аскунс ын нисип. **13** А ешит ши ын зиуа урмэтоаре ши ятэ кэ дой еврей се чертау. А зис челуй че н-авя дрептите: „Пентру че ловешть пе семенул тэу?” **14** Ши омул ачела а рэспунс: „Чине те-а пус пе тине май-маре ши жудектор песте ной? Ну кумва ай де гынд сэ мэ оморь ши пе мине кум ай оморыт пе ежиптянул ачела?” Мойсе с-а темут ши а зис: „Ну май ынкапе ындоаялэ кэ фаптул есте куноскут.” **15** Фараон а афлат че се петрекусе ши кэуца сэ-л омоаре пе Мойсе. Дар Мойсе а фужит динаинтя луй Фараон ши а локуит ын цара Мадиян. А шезут лынгэ о фынтынь. **16** Преотул дин Мадиян авя шапте фете. Еле ау венит сэ скоатэ апэ ши ау умплут гжябуриле ка сэ адапе турма татэлуй лор. **17** Дар ау венит пэсторий ши ле-ау луат ла гоанэ. Атунч, Мойсе с-а скулат, ле-а ажутат ши ле-а адэпат турма. **18** Кынд с-ау ынторс еле ла татэл лор, Реуел, ел а зис: „Пентру че вэ ынтоарчець аша де курынд азь?” **19** Еле ау рэспунс: „Ун ежиптян не-а скэпат дин мына пэсторилор ши кяр не-а скос апэ ши а адэпат турма.” **20** Ши ел а зис фетелор: „Унде есте? Пентру че аць лэсат аколо пе омул ачела? Кемаци-л сэ мэнынче пыне!” **21** Мойсе с-а хотэрыт сэ локуяскэ ла омул ачела, каре й-а дат де невастэ пе фийкэ-са Сефора. **22** Еа а нэскут ун фиу, кэруя ел й-а пус нумеле Гершом „кэч”, а зис ел, „локуеск ка стрэин ынтр-о царэ стрэинэ”. **23** Дупэ мултэ време, ымпэратул Ежиптулуй а мурит, ши копийи луй Израел жемяу ынкэ дин причина робийи ши скотяу стригэте дезнэдэждуите. Стригэтеле ачестя, пе каре ли ле смулжэ робия, с-ау суит пынэ ла Думнезеу. **24** Думнезеу а аузит жеметеле лор ши Шь-а адус аминте де легэмынтул Сэу фэкут ку Авраам, Исаак ши Иаков. **25** Думнезеу а привит спре копийи луй Израел ши а луат кунюштинцэ де ей.

3 Моисе пштя турма сокрулуй сзу, Иетро, преотул Мадрианулуй. Одатэ, а мынат турма пынэ динколо де пустиу ши а ажунс ла мунтеле луй Думнезеу, ла Хороб. **2** Ыннжерул Домнулуй и С-а арэтат ынтр-о флакэрэ де фок, каре еша дин мижлокул унуй руг. Моисе с-а уйтат ши ятэ кэ ругул ера тот ун фок ши ругул ну се мистуя делок. **3** Моисе а зис: „Ам сэ мэ ынторк сэ вэд че есте ачастэ ведение минутатэ ши пентру че ну се мистуе ругул.” **4** Домнул а възут кэ ел се ынтоарче сэ вадэ ши Думнезеу л-а кемат дин мижлокул ругулуй ши а зис: „Моисе! Моисе!” Ел а рэспунс: „Ятэ-мэ!” **5** Думнезеу а зис: „Ну те апропия де локул ачеста; скоате-ць ынкэлцэминтя дин пичоаре, кэч локул пе каре калчы есте ун пэмьнт сфынт.” **6** Ши а адэугат: „Еу сунт Думнезеул татэлуй тэу, Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков.” Моисе шь-а аскунс фаца, кэч се темя сз-л привясэ пе Думнезеу. **7** Домнул а зис: „Ам възут асуприря попорулуй Меу, каре есте ын Египт, ши ам аузит стригетеле пе каре ле скоате дин причина асуприторилор луй, кэч ый куноск дурериле. **8** М-ам коборыт ка сз-л избэвеск дин мына ежиптенилор ши сз-л скот дин цара ачаста ши сз-л дук ынтр-о царэ бунэ ши ынтинсэ, ынтр-о царэ унде курже лапте ши мьере, ши ануме ын локуриле пе каре ле локуеск канаанций, хетиций, амориций, ферезиций, хевиций ши иебусиций. **9** Ятэ кэ стригетеле израелицилор ау ажунс пынэ ла Мине ши ам възут кинул ку каре ый кинуюск ежиптений. **10** Акум, вино, Еу те вой тримите ла Фараон ши вой скоате дин Египт пе попорул Меу, пе копий луй Израел.” **11** Моисе а зис луй Думнезеу: „Чине сунт еу, ка сэ мэ дук ла Фараон ши сэ скот дин Египт пе копий луй Израел?” **12** Думнезеу а зис: „Еу вой фи негрешит ку тине, ши ятэ каре ва фи пентру тине семнул кэ Еу те-ам тримис: дупэ че вой скоате пе попор дин Египт, вець служи луй Думнезеу пе мунтеле ачеста.” **13** Моисе а зис луй Думнезеу: „Ятэ, кынд мэ вой дуче ла копий луй Израел ши ле вой спуне: ‘Думнезеул пэринцилор воштри м-а тримис ла вой’ ши мэ вор ынтреба: ‘Каре есте Нумеле Луй?’, че ле вой рэспунде?” **14** Думнезеу а зис луй Моисе: „Еу сунт Чел че сунт.” Ши а адэугат: „Вей рэспунде копиилор луй Израел астфел: ‘Чел че Се нумеште ‘Еу сунт’ м-а тримис ла вой.’” **15** Думнезеу а май зис луй Моисе: „Аша сэ ворбешть копиилор луй Израел: ‘Домнул Думнезеул пэринцилор воштри, Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков, м-а тримис ла вой. Ачеста есте Нумеле Меу пентру вешниче, ачеста есте Нумеле Меу дин ням ын ням.” **16** Ду-те, стрынже пе бэтрыний луй Израел ши спуне-ле: ‘Ми с-а арэтат Домнул Думнезеул пэринцилор воштри, Думнезеул луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков. Ел а зис: ‘В-ам възут ши ам възут че ви се фаче ын Египт **17** ши ам зис: Вэ вой скоате дин суферинца Египтулуй ши вэ вой дуче ын цара канааницилор, хетицилор, аморицилор, ферезицилор, хевицилор ши иебусицилор, ынтр-о

царэ унде курже лапте ши мьере.’” **18** Ей вор аскулта де гласул тэу ши те вой дуче, ту ши бэтрыний луй Израел, ла ымпэратул Египтулуй ши ый вець спуне: ‘Домнул Думнезеул евреилор С-а ынтылнит ку ной. Дэ-не вое сэ мержем кале де трей zile ын пустиу, ка сэ адучем жертфе Домнулуй Думнезеулуй ностру.’” **19** Штиу кэ ымпэратул Египтулуй н-аре сэ вэ ласе сэ плекаць декыт силит де о мынэ путерникэ. **20** Еу Ымь вой ынтинде мына ши вой лови Египтул ку тот фелул де минунь, пе каре ле вой фаче ын мижлокул луй. Дупэ ачеш, аре сз вэ ласе сэ плекаць. **21** Вой фаче кяр ка попорул ачеста сэ капете тречере ынаинтя ежиптенилор, ши, кынд вець плека, ну вець плека ку мыниле гоале. **22** Фиекаре фемее ва чере де ла вечина ей ши де ла чя каре локуеште ын каса ей vase де аржинт, vase де аур ши хайне пе каре ле вець пуне пе фиий ши фийчеле воастр. Ши вець жефуи астфел пе ежиптень.”

4 Моисе а рэспунс ши а зис: „Ятэ кэ н-ау сэ мэ крядэ, нич н-ау сэ аскулте де гласул меу. Чи вор зиче: ‘Ну ци С-а арэтат Домнул!’” **2** Домнул й-а зис: „Че ай ын мынэ?” Ел а рэспунс: „Ун тояг.” **3** Домнул а зис: „Арункэ-л ла пэмьнт.” Ел л-а арункат ла пэмьнт, ши тоягул с-а префэкут ынтр-ун шарпе. Моисе фужэ де ел. **4** Домнул а зис луй Моисе: „Ынтинде-ць мына ши апукэ-л де коадэ.” Ел а ынтинс мына ши л-а апукат, ши шарпеле с-а префэкут ярэш ынтр-ун тояг ын мына луй. **5** „Ятэ”, а зис Домнул, „че вей фаче ка сэ крядэ кэ ци С-а арэтат Домнул Думнезеул пэринцилор лор: Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков.” **6** Домнул й-а май зис: „Багэ-ць мына ын сын.” Ел шь-а бэгат мына ын сын; апой а скос-о ши ятэ кэ мына и се акоперисе де лепрэ ши се фэкусе албэ ка зпада. **7** Домнул а зис: „Багэ-ць дин ноу мына ын сын.” Ел шь-а бэгат дин ноу мына ын сын, апой а скос-о дин сын ши ятэ кэ мына се фэкусе ярэш кум ера карня луй. **8** „Дакэ ну те вор креде”, а зис Домнул, „ши ну вор аскулта де гласул челуй динтый семн, вор креде гласул челуй де ал дойля семн. **9** Дакэ ну вор креде нич ачесте доуэ семне ши ну вор аскулта де гласул тэу, сэ ей апэ дин рыу ши с-о торнь пе пэмьнт, ши апа пе каре о вей лау дин рыу се ва префаче ын сынже пе пэмьнт.” **10** Моисе а зис Домнулуй: „Ах! Доамне, еу ну сунт ун ом ку ворбиря ушоарэ ши кусурул ачеста ну-й нич де ерь, нич де алаттэерь, нич мэкар де кынд ворбешть Ту робулуй Тэу, кэч ворба ши лимба ымь сунт ынкуркате.” **11** Домнул й-а зис: „Чине а фэкут гура омулуй? Ши чине фаче пе ом мут сау сурд, ку ведере сау орб? Оаре ну Еу, Домнул? **12** Ду-те дар; Еу вой фи ку гура та ши те вой ынвэца че вей авя де спус.” **13** Моисе а зис: „Ах, Доамне, тримите пе чине вей вря сэ тримиць!” **14** Атунч, Домнул С-а мыният пе Моисе ши а зис: „Ну-й оаре аколо фрателие тэу Аарон, Левитул? Штиу кэ ел ворбеште ушор. Ятэ кэ ел ынсушь vine ынаинтя та ши, кынд те ва ведя, се ва букура ын инима луй. **15** Ту ый вей

ворби ши вей пуне кувинтеле ын гура луй, ши Еу вой фи ку гура та ши ку гура луй ши вэ вой ынвэца че вець авя де фэкут. **16** Ел ва ворби попорулуй пентру тине, ыць ва служи дрепт гурэ, ши ту вей цине пентру ел локул луй Думнезеу. **17** Я ын мынэ тоягул ачеста ку каре вей фаче семнеле.” **18** Мойсе а плектат ши, кынд с-а ынторс ла сокрул сау Иетро, й-а зис: „Ласэ-мэ, те рог, сэ плек ши сэ мэ ынторк ла фрайи мей, каре сунт ын Ежипт, ка сэ вэд дакэ май трэеск.” Иетро а зис луй Мойсе: „Ду-те ын паче!” **19** Домнул а зис луй Мойсе ын Мадан: „Ду-те, ынтоарче-те ын Ежипт, кэч тоць чей че умблау сэ-ць я вяца ау мурит.” **20** Мойсе шь-а луат неваста ши копий, й-а пус кэларе пе мэгарь ши с-а ынторс ын цара Ежиптулуй. Шь-а луат ын мынэ тоягул луй Думнезеу. **21** Домнул а зис луй Мойсе: „Плекынд ка сэ те ынторч ын Ежипт, везь, тоате минуниле пе каре ци ле пун ын мынэ сэ ле фачь ынаинтя луй Фараон. Еу ый вой ымпетри инима, ши ну ва лэса пе попор сэ плече. **22** Ту вей зиче луй Фараон: ‘Аша ворбеште Домнул: «Израел есте фиул Меу, ынтыюл Меу нэскут. **23** Ыць спун: Ласэ пе фиул Меу сэ плече, ка с-а-мь служяскэ; дакэ ну врей с-л лашь сэ плече, вой учиде пе фиул тэу, пе ынтыюл тэу нэскут.»” **24** Ын тимпул кэлэторией, ынтр-ун лок унде а рэмас Мойсе песте ноапте, л-а ынтылнит Домнул ши а врут сэ-л омоаре. **25** Сефора а луат о пятрэ аскуцитэ, а тэят препуцул фиулуй сау ши л-а арункат ла пичоареле луй Мойсе, зыкынд: „Ту ешт ын соц де сынже пентру мине.” **26** Ши Домнул л-а лэсат. Атунч а зис еа: „Соц де сынже!” дин причина тэерий ымпрежур. **27** Домнул а зис луй Аарон: „Ду-те ынаинтя луй Мойсе ын пустиу.” Аарон а плектат. А ынтылнит пе Мойсе ла мунтеле луй Думнезеу ши л-а сэрутат. **28** Мойсе а фэкут куноскуте луй Аарон тоате кувинтеле Домнулуй, каре-л тримисесе, ши тоате семнеле пе каре-й порунчесе сэ ле факэ. **29** Мойсе ши Аарон шь-ау възут де друм ши ау адунат пе тоць бэтрыний копиилор луй Израел. **30** Аарон а историсит тоате кувинтеле пе каре ле спусесе Домнул луй Мойсе ши Мойсе а фэкут семнеле ынаинтя попорулуй. **31** Попорул а крезут. Астфел ау афлат кэ Домнул черчетаса пе копий луй Израел, кэ ле възусе суферинца ши с-ау плектат ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт.

5 Мойсе ши Аарон с-ау дус апоий ла Фараон ши й-ау зис: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Ласэ пе попорул Меу сэ плече, ка сэ прэзнуяскэ ын пустиу ун празник ын чинстя Мя.’” **2** Фараон а рэспунс: „Чине есте Домнул, ка сэ аскулт де гласул Луй ши сэ лас пе Израел сэ плече? Еу ну куноск пе Домнул ши ну вой лэса пе Израел сэ плече.” **3** Ей ау зис: „Ни С-а арэтит Думнезеул евреилор. Дэ-не вое сэ фачем ун друм де трей зиле ын пустиу, ка сэ адучем жертфе Домнулуй, пентру ка сэ ну не батэ ку чумэ сау ку сабие.” **4** Ши ымпэратул Ежиптулуй ле-а зис: „Мойсе ши Аарон, пентру че абатець попорул де ла лукрул луй? Плекаць ла лукрэриле воастрэ.” **5** Фараон а

зис: „Ятэ кэ попорул ачеста с-а ынмулцит акум ын цара, ши вой май воиць сэ-л фачець сэ-шь ынчетезе лукрэриле?” **6** Ши кяр ын зиуа ачя, Фараон а дат урмэтоаря порункэ испрэвничейлор нородулуй ши логофецилор: **7** „Сэ ну май даць попорулуй пае ка май ынаинте пентру фачеря кэрэмизилор, чи сэ се дукэ сингурь сэ стрынгэ пае. **8** Тотушь сэ ле черець ачелашь нумэр де кэрэмизь пе каре ле фэчяу май ынаинте; сэ ну ле скэдець нимик дин еле, кэч сунт ниште ленешь, де ачя стригэ мереу: ‘Хайдем сэ адучем жертфе Думнезеулуй ностру!’ **9** Сэ се дя мулт де лукру оаменилор ачестора, ка сэ айбэ де лукру ши сэ ну май умбле дупэ нэлучь.” **10** Испрэвничей попорулуй ши логофедий ау венит ши ау спус попорулуй: „Аша ворбеште Фараон: ‘Ну вэ май дау пае; **11** дучеци-вэ сингурь де вэ луаць пае де унде вець гэси, дар ну ви се скаде нимик дин лукрул востру.” **12** Попорул с-а рэспындит ын лок де пае. **13** Испрэвничей ый сыляу зыкынд: „Испрэвици-вэ лукрул зи де зи, ка атунч кынд ерау пае!” **14** Ау бэтут кяр пе логофедий копиилор луй Израел, пушь песте ей де испрэвничей луй Фараон. „Пентру че”, ли се зичя, „н-аць испрэвит ерь ши азь, ка май ынаинте, нумэрул де кэрэмизь каре вэ фусесе хотэрты?” **15** Логофедий копиилор луй Израел с-ау дус сэ се плынгэ ла Фараон ши й-ау зис: „Пентру че те порць аша ку робий тэй? **16** Робилор тэй ну ли се май дау пае ка май ынаинте, ши тотушь ни се спуне: ‘Фачець кэрэмизь!’ Ба ынкэ, лобий тэй сунт ши бэтуць, ка ши кынд попорул тэу ар фи виноват.” **17** Фараон а рэспунс: „Сунтець ниште ленешь ши ниште трынторь! Де ачя зичець: ‘Хайдем сэ адучем жертфе Домнулуй!’ **18** Акум, дучеци-вэ ындатэ де лукаць; ну ви се вор да пае ши вець фаче ачелашь нумэр де кэрэмизь.” **19** Логофедий копиилор луй Израел ау възут ын че старе ненорочитэ ерау кынд ли се зичя: „Ну ви се скаде нимик дин нумэрул де кэрэмизь, чи ын фиикаре зи сэ фачець лукрул кувенит уней зиле.” **20** Кынд ау ешит де ла Фараон, ау ынтылнит пе Мойсе ши пе Аарон, каре ый аштептау. **21** Ши ле-ау зис: „Сэ вэ вадэ Домнул ши сэ жудече! Вой не-аць фэкут урыць луй Фараон ши служиторилор луй; ба ынкэ ле-аць дат сабия ын мынэ ка сэ не омоаре.” **22** Мойсе с-а ынторс ла Домнул ши а зис: „Доамне, пентру че ай фэкут ун астфел де рэу попорулуй ачестуя? Пентру че м-ай тримис? **23** Де кынд м-ам дус ла Фараон ка сэ-й ворбеск ын Нумеле Тэу, ел фаче ши май рэу попорулуй ачестуя, ши н-ай избэвит пе попорул Тэу.”

6 Домнул а зис луй Мойсе: „Вей ведя акум че вой фаче луй Фараон: о мынэ путерникэ ыл ва сили сэ-й ласе сэ плече; да, о мынэ путерникэ ыл ва сили сэ-й изгоняскэ дин цара луй.” **2** Думнезеу а май ворбит луй Мойсе ши й-а зис: „Еу сунт Домнул. **3** Еу М-ам арэтит луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков ка Думнезеул чел Атотпутерник, дар н-ам фост куноскут де ей суб Нумеле Меу ка ‘Домнул’.

4 Де асемня, Мь-ам ынкеят легэмынтул Меу ку ей ка сэ ле дау цара Канаан, цара кэлэториилор лор сфинте, ын каре ау локуит ка стрэинь. 5 Акум ынсэ ам аузит жеметеле копиилор луй Израел, пе каре-й цин ежиптений ын робие, ши Мь-ам адус аминте де легэмынтул Меу. 6 Де ачея, спуне копиилор луй Израел: 'Еу сунт Домнул. Еу вэ вой избэви дин мунчиле ку каре вэ апасэ ежиптений, вэ вой избэви дин робия лор ши вэ вой скэпа ку брац ынтинс ши ку марь жудекэцъ. 7 Вэ вой луа ка попор ал Меу; Еу вой фи Думнезеул востру ши вецъ куноаште кэ Еу, Домнул Думнезеул востру, вэ избэвеск де мунчиле ку каре вэ апасэ ежиптений. 8 Еу вэ вой дуче ын цара пе каре ам журат кэ о вой да луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков; Еу вэ вой да-о ын стэпынире; Еу, Домнул.'" 9 Астфел а ворбит Мойсе копиилор луй Израел. Дар дезнедежда ши робия аспрэ ын каре се афлау й-ау ымпедикат с-л аскулте пе Мойсе. 10 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 11 „Ду-те де ворбеште луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, сэ ласе пе копий луй Израел сэ ясэ дин цара луй.” 12 Мойсе а рэспунс ын фаца Домнулуй: „Ятэ кэ нич копий луй Израел ну м-ау аскултат. Кум аре сэ м-аскулте Фараон пе мине, каре н-ам о ворбире ушоарэ?” 13 Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши ле-а дат порунчъ ку привире ла копий луй Израел ши ку привире ла Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ка сэ скоатэ дин цара Ежиптулуй пе копий луй Израел. 14 Ятэ кэпетенииле фамилиилор лор. Фиий луй Рубен, ынтыюл нэскут ал луй Израел: Енох, Палу, Хецрон ши Карми. Ачестя сунт фамилииле луй Рубен. 15 Фиий луй Симеон: Иемуел, Иамин, Охад, Иакин ши Цохар; ши Саул, фиу нэскут динтр-о фемее канаанитэ. Ачестя сунт фамилииле луй Симеон. 16 Ятэ нумеле фиилор луй Леви, дупэ спица нямулуй лор: Гершон, Кехат ши Мерари. Аний веций луй Леви ау фост о сутэ трейзечъ ши шапте де ань. 17 Фиий луй Гершон: Либни ши Шимей ши фамилииле лор. 18 Фиий луй Кехат: Амрам, Ицехар, Хеброн ши Уziel. Аний веций луй Кехат ау фост о сутэ трейзечъ ши трей де ань. 19 Фиий луй Мерари: Махли ши Муши. Ачестя сунт фамилииле луй Леви, дупэ спица нямулуй лор. 20 Амрам а луат де невестэ пе мэтушэ-са Иокебед ши еа й-а нэскут пе Аарон ши пе Мойсе. Аний веций луй Амрам ау фост о сутэ трейзечъ ши шапте де ань. 21 Фиий луй Ицехар: Корэ, Нефег ши Зикри. 22 Фиий луй Уziel: Мишаел, Елцафан ши Ситри. 23 Аарон а луат де невестэ пе Елишеба, фата луй Аминадаб, сора луй Нахшон, ши еа й-а нэскут пе Надаб, Абиху, Елеазар ши Итамар. 24 Фиий луй Корэ: Асир, Елкана ши Абиасаф. Ачестя сунт фамилииле корциилор. 25 Елеазар, фиул луй Аарон, а луат де невестэ пе уна дин фетеле луй Путиел, ши еа л-а нэскут пе Финеас. Ачестя сунт кэпетенииле фамилиилор левицилор ку фамилииле лор. 26 Ачешта сунт Аарон ачела ши Мойсе ачела, кэрора ле-а зис Домнул: „Скоатецъ дин цара Ежиптулуй пе копий луй Израел, дупэ

оштириле лор.” 27 Ей сунт ачея каре ау ворбит луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ка сэ скоатэ дин Ежипт пе копий луй Израел. Ачешта сунт Мойсе ачела ши Аарон ачела. 28 Кынд а ворбит Домнул луй Мойсе ын цара Ежиптулуй, 29 Домнул а зис луй Мойсе: „Еу сунт Домнул. Спуне луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, тот че-цъ спун.” 30 Ши Мойсе а рэспунс ынаинтя Домнулуй: „Ятэ кэ еу ну ворбеск ушор. Кум аре сэ м-аскулте Фараон?”

7 Домнул а зис луй Мойсе: „Ятэ кэ те фак Думнезеу пентру Фараон, ши фрателе тэу Аарон ва фи пророкул тэу. 2 Ту вей спуне тот че-цъ вой порунчи Еу, яр фрателе тэу Аарон ва ворби луй Фараон, ка сэ ласе пе копий луй Израел сэ плече дин цара луй. 3 Еу вой ымпетри инима луй Фараон ши Ымь вой ынмулци семнеле ши минуниле ын цара Ежиптулуй. 4 Тотушь Фараон н-аре сэ в-аскулте. Апой Ымь вой ынтинде мына асупра Ежиптулуй ши вой скоате дин цара Ежиптулуй оштили Меле, пе попорул Меу, пе копий луй Израел, прин марь жудекэцъ. 5 Ежиптений вор куноаште кэ Еу сунт Домнул кынд Ымь вой ынтинде мына асупра Ежиптулуй ши кынд вой скоате дин мижлокул лор пе копий луй Израел.” 6 Мойсе ши Аарон ау фэкут че ле порунчисе Домнул: аша ау фэкут. 7 Мойсе ера ын ыврстэ де оптэчъ де ань, яр Аарон, де оптэчъ ши трей де ань кынд ау ворбит луй Фараон. 8 Домнул а зис луй Мойсе ши луй Аарон: 9 „Дакэ вэ ва ворби Фараон ши вэ ва зиче: ‘Фачець о минуне!’ сэ зичь луй Аарон: ‘Я-цъ тоягул ши арункэ-л ынаинтя луй Фараон.’ Ши тоягул се ва префаче ынтр-ун шарпе.” 10 Мойсе ши Аарон с-ау дус ла Фараон ши ау фэкут кум порунчисе Домнул. Аарон шь-а арункат тоягул ынаинтя луй Фараон ши ынаинтя служиторилор луй, ши тоягул с-а префэкут ынтр-ун шарпе. 11 Дар Фараон а кемат пе ниште ынцелепць ши пе ниште врэжиторь, ши врэжиторий Ежиптулуй ау фэкут ши ей ла фел прин врэжиторииле лор. 12 Тоць шь-ау арункат тоеже ле шь с-ау префэкут ын шерпъ. Дар тоягул луй Аарон а ынгицит тоеже ле лор. 13 Инима луй Фараон с-а ымпетрит ши н-а аскултат де Мойсе ши де Аарон, дупэ кум спусесе Домнул. 14 Домнул а зис луй Мойсе: „Фараон аре инима ымпетритэ: ну вря сэ ласе попорул сэ плече. 15 Ду-те ла Фараон дис-де-диминяцэ, кынд аре сэ ясэ сэ се дукэ ла апэ, ши сэ те ынфэцишезь ынаинтя луй пе малул рыулуй. Сэ-цъ ей ын мынэ тоягул каре а фост префэкут ын шарпе 16 ши сэ зичь луй Фараон: ‘Домнул Думнезеул евреилор м-а тримис ла тине сэ-цъ спун: «Ласэ пе попорул Меу сэ плече, ка сэ-Мь служяскэ ын пустиу.» Дар ятэ кэ пынэ акум н-ай аскултат. 17 Акум, аша ворбеште Домнул: «Ятэ кум вей куноаште кэ Еу сунт Домнул. Ам сэ ловеск апеле рыулуй ку тоягул дин мына мя, ши еле се вор префаче ын сынже. 18 Пештий дин рыу вор пери, рыул се ва ымпуци, аша кэ ле ва фи гряцэ ежиптенилор сэ бя дин апа рыулуй.»” 19 Домнул а зис луй Мойсе: „Спуне луй Аарон: ‘Я-цъ тоягул ши ынтинде-цъ мына песте апеле ежиптенилор, песте

рыуриле лор, песте пыраеле лор, песте язуриле лор
ши песте тоате бэлциле лор. Еле се вор префаче ын
сынже ши ва фи сынже ын тоатэ цара Ежиптулуй,
атыт ын васеле де лемн, кыт ши ын васеле де
пэтрэ.” 20 Мойсе ши Аарон ау фэкут кум ле
порунчисе Домнул. Аарон а ридикат тоягул ши а
ловит апеле рыулуй суб окий луй Фараон ши суб
окий служиторилор луй, ши тоате апеле рыулуй
с-ау префэкут ын сынже. 21 Пештий дин рыу ау
перит, рыул с-а ымпуцит, аша кэ ежиптений ну май
путяу сэ бя апа рыулуй ши а фост сынже ын тоатэ
цара Ежиптулуй. 22 Дар врэжиторий Ежиптулуй ау
фэкут ши ей ла фел прин врэжиторииле лор. Инима
луй Фараон с-а ымпетрит ши н-а аскултат де Мойсе
ши де Аарон, дупэ кум спусесе Домнул. 23 Фараон
с-а ынторс де ла рыу ши с-а дус акасэ, дар ну шь-а
пус ла инимэ ачесте лукрурь. 24 Тоць ежиптений ау
сэпат ын ымпрежуримиле рыулуй ка сэ гэсяскэ апэ
де бэут, кэч ну путяу сэ бя дин апа рыулуй. 25 Ау
трекут шапте zile дупэ че а ловит Домнул рыул.

8 Домнул а зис луй Мойсе: „Ду-те ла Фараон
ши спуне-й: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ласэ пе
попорул Меу сэ плече ка сэ-Мь служяскэ. 2 Дакэ
ну врей сэ-л лашь сэ плече, ам сэ адук броаште пе
тоатэ ынтиндеря цэрий тале. 3 Рыул ва мишуна
де броаште; еле се вор суи ши вор интра ын каса
та, ын одая та де dormit ши ын патул тэу, ын каса
служиторилор тэй ши ын каселе попорулуй тэу,
ын куптоареле ши ын постэвиле де фрэмьнтат
пыня. 4 Ба ынкэ броаштеле се вор суи ши пе тине,
пе попорул тэу ши пе тоць служиторий тэй.»”
5 Домнул а зис луй Мойсе: „Спуне луй Аарон:
‘Ынтинде-ць мына ку тоягул песте рыурь, песте
пырае ши песте язурь ши скоате броаште дин еле
песте цара Ежиптулуй!” 6 Аарон шь-а ынтинс мына
песте апеле Ежиптулуй ши ау ешит броаштеле ши
ау акоперит цара Ежиптулуй. 7 Дар ши врэжиторий
ау фэкут ла фел прин врэжиторииле лор: ау скос ши
ей броаште песте тоатэ цара Ежиптулуй. 8 Фараон а
кемат пе Мойсе ши пе Аарон ши а зис: „Ругаци-вэ
Домнулуй сэ депэртэзе броаштеле де ла mine ши
де ла попорул меу, ши ам сэ лас пе попор сэ плече
сэ адукэ жертфе Домнулуй.” 9 Мойсе а зис луй
Фараон: „Хотэрэште-мь кынд сэ мэ рог Домнулуй
пентру тине, пентру служиторий тэй ши пентру
попорул тэу, ка сэ ындепэртэзе броаштеле де ла
тине ши дин каселе тале! Ну вор май рэмыне декыт
ын рыу.” 10 Ел а рэспунс: „Мыне.” Ши Мойсе а зис:
„Аша ва фи, ка сэ штий кэ нимень ну есте ка Домнул
Думнезеул ностру. 11 Броаштеле се вор депэрта де
ла тине ши дин каселе тале, де ла служиторий тэй
ши де ла попорул тэу; ну вор май рэмыне декыт ын
рыу.” 12 Мойсе ши Аарон ау ешит де ла Фараон.
Ши Мойсе а стригат кэтре Домнул ку привире ла
броаштеле ку каре ловисе пе Фараон. 13 Домнул
а фэкут кум черя Мойсе, ши броаштеле ау перит
ын касе, ын курць ши ын огоаре. 14 Ле-ау стрынс
грэмезь, ши цара с-а ымпуцит. 15 Фараон, възынд
кэ аре рэгаз сэ рэсуфле ын вое, шь-а ымпетрит

инима ши н-а аскултат де Мойсе ши де Аарон,
дупэ кум спусесе Домнул. 16 Домнул а зис луй
Мойсе: „Спуне луй Аарон: ‘Ынтинде-ць тоягул ши
ловеште цэрына пэмынтулуй, ши се ва префаче
ын пэдукь, ын тоатэ цара Ежиптулуй.” 17 Аша ау
фэкут. Аарон шь-а ынтинс мына ку тоягул ши а
ловит цэрына пэмынтулуй, ши с-а префэкут ын
пэдукь пе тоць оамений ши пе тоате добитоачеле.
Тоатэ цэрына пэмынтулуй с-а префэкут ын пэдукь
ын тоатэ цара Ежиптулуй. 18 Врэжиторий ау кэутат
сэ факэ ши ей пэдукь прин врэжиторииле лор,
дар н-ау путут. Пэдукий ерау пе оамень ши пе
добитоаче. 19 Ши врэжиторий ау зис луй Фараон:
„Аич есте дежетул луй Думнезеу!” Дар инима луй
Фараон с-а ымпетрит ши н-а аскултат де Мойсе ши
де Аарон, дупэ кум спусесе Домнул. 20 Домнул а
зис луй Мойсе: „Скоалэ-те дис-де-диминяцэ ши ду-
те ынаинтя луй Фараон кынд аре сэ ясэ сэ се дукэ
ла апэ. Сэ-й спуй: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ласэ
пе попорул Меу сэ плече, ка сэ-Мь служяскэ. 21
Дакэ ну вей лэса пе попорул Меу сэ плече, ам сэ
тримит муште кынешть ымпотрива та, ымпотрива
служиторилор тэй, ымпотрива попорулуй тэу ши
ымпотрива каселор тале; каселе ежиптенилор вор
фи плине де муште ши пэмынтул ва фи акоперит
де еле. 22 Дар ын зиуа ачеш вой деосеби цинтул
Госен, унде локуеште попорул Меу, ши аколо ну
вор фи муште, пентру ка сэ куношть кэ Еу, Домнул,
сунт ын мижлокул цинтулуй ачестуя. 23 Вой фаче
о деосебире ынтре попорул Меу ши попорул тэу.
Семнул ачеша ва фи мыне.»” 24 Домнул а фэкут
аша. А венит ун рой де муште кынешть ын каса
луй Фараон ши а служиторилор луй ши тоатэ цара
Ежиптулуй а фост пуститэ де муште кынешть. 25
Фараон а кемат пе Мойсе ши пе Аарон ши ле-а зис:
„Дучеци-вэ де адучець жертфе Думнезеулуй востру
аич ын цэрэ.” 26 Мойсе а рэспунс: „Ну есте делок
потривит сэ фачем аша, кэч ам адуче Домнулуй
Думнезеулуй ностру жертфе каре сунт о урычуне
пентру ежиптень. Ши дакэ ам адуче суб окий лор
жертфе каре сунт о урычуне пентру ежиптень, ну
не вор учиде ей оаре ку петре? 27 Вом фаче май
бине ун друм де трей zile ын пустиу ши аколо
вом адуче жертфе Домнулуй Думнезеулуй ностру,
дупэ кум не ва спуне.” 28 Фараон а зис: „Вэ вой
лэса сэ плекаць ка сэ адучець жертфе Домнулуй
Думнезеулуй востру ын пустиу; нумай сэ ну вэ
депэртаць пря мулт, дакэ плекаць. Ругаци-вэ пентру
мине.” 29 Мойсе а рэспунс: „Ам сэ ес де ла тине
ши ам сэ мэ рог Домнулуй. Мыне, муштеле се вор
депэрта де ла Фараон, де ла служиторий луй ши де
ла попорул луй. Дар сэ ну не май ыншеле Фараон,
неврынд сэ ласе пе попор сэ плече ка сэ адукэ
жертфе Домнулуй.” 30 Мойсе а ешит де ла Фараон
ши с-а ругат Домнулуй. 31 Домнул а фэкут кум черя
Мойсе, ши муштеле с-ау депэртат де ла Фараон, де
ла служиторий луй ши де ла попорул луй; н-а май
рэмас уна. 32 Дар Фараон ши де дата ачаша шь-а
ымпетрит инима ши н-а лэсат пе попор сэ плече.

9 Домнул а зис луй Мойсе: „Ду-те ла Фараон ши спуне-й: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеул евреилор: «Ласэ пе попорул Меу сэ плече, ка сэ-Мь служяскэ. **2** Дакэ ну врей сэ-л лашэ сэ плече ши дакэ-л май опрешть, **3** ятэ, мына Домнулуй ва фи песте турмеле тале де пе кымп; песте кай, песте мэгарь, песте кэмиле, песте бой ши песте ой, ши ануме ва фи о чумэ фоарте маре. **4** Дар Домнул ва фаче деосебире ынтре турмеле луй Израел ши турмеле ежиптенилор, аша кэ ну ва пери нимик дин тот че есте ал копиилор луй Израел.» **5** Домнул а хотэрыт время ши а зис: «Мыне ва фаче Домнул лукрул ачеста ын царэ.»” **6** Ши Домнул а фэкут аша кяр де а доуа зи. Тоате турмеле ежиптенилор ау перит, дар н-а перит ничо витэ дин турмеле копиилор луй Израел. **7** Фараон а тримис сэ вадэ че се ынтымпласе, ши ятэ кэ ничо витэ дин турмеле луй Израел ну перисе. Дар инима луй Фараон с-а ымпетрит ши н-а лэсат пе попор сэ плече. **8** Домнул а зис луй Мойсе ши луй Аарон: „Умплеци-вэ мыниле ку ченушэ дин куптор, ши Мойсе с-о арунче спре чер, суб окий луй Фараон. **9** Еа се ва префаче ынтро цэрынэ каре ва акопери тоатэ цара Ежиптулуй ши ва да наштере ын тоатэ цара Ежиптулуй, пе оамень ши пе добитоаче, ла ниште бубе причинуите де ниште бэшичь фербинцэ.” **10** Ей ау лут ченушэ дин куптор ши с-ау ынфэцишат ынаинтя луй Фараон; Мойсе а арункат-о спре чер, ши еа а дат наштере, пе оамень ши пе добитоаче, ла ниште бубе причинуите де ниште бэшичь фербинцэ. **11** Врэжиторий ну с-ау пугут арэта ынаинтя луй Мойсе дин причина бубелор, кэч бубеле ерау пе врэжиторе, ка ши пе тоць ежиптений. **12** Домнул а ымпетрит инима луй Фараон, ши Фараон н-а аскултат де Мойсе ши де Аарон, дупэ кум спусесе Домнул луй Мойсе. **13** Домнул а зис луй Мойсе: „Скоалэ-те дис-де-диминацэ, ду-те ынаинтя луй Фараон ши спуне-й: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеул евреилор: «Ласэ пе попорул Меу сэ плече, ка сэ-Мь служяскэ. **14** Фииндкэ де дата ачаста ам сэ тримит тоате уржииле Меле ымпотрива инимий тале, ымпотрива служиторилор тэй ши ымпотрива попорулуй тэу, ка сэ штий кэ нимень ну есте ка Мине пе тот пэмынтул. **15** Дакэ Мь-аш фи ынтинс мына ши те-аш фи ловит ку чумэ, пе тине ши пе попорул тэу, ай фи перит де пе пэмынт. **16** Дар те-ам лэсат сэ рэмый ын пичоаре ка сэ везь путеря Мя ши Нумеле Меу сэ фи вестит ын тот пэмынтул. **17** Дакэ те май ридичь ымпотрива попорулуй Меу ши дакэ ну-л лашэ сэ плече, **18** ятэ, мыне, ла часул ачеста, вой фаче сэ батэ о пятрэ аша де маре кум н-а май фост ын Ежипт дин зиуа ынтемеерий луй ши пынэ азь. **19** Пуне-ць дар ла адэпост турмеле ши тот че ай пе кымп. Пятра аре сэ батэ пе тоць оамений ши тоате вители де пе кымп, каре ну вор фи интрат ын касе, ши вор пери.»” **20** Ачeya динтре служиторий луй Фараон каре с-ау темут де Кувынтул Домнулуй шь-ау адунат ын касе робий ши турмеле. **21** Дар чей че ну шь-ау пус ла инимэ Кувынтул Домнулуй шь-ау

лэсат робий ши турмеле пе кымп. **22** Домнул а зис луй Мойсе: „Ынтинде-ць мына спре чер, ши аре сэ батэ пятра ын тоатэ цара Ежиптулуй, пе оамень, пе вите ши пе тоатэ ярба де пе кымп ын цара Ежиптулуй!” **23** Мойсе шь-а ынтинс тоягул спре чер, ши Домнул а тримис тунете ши пятрэ, де кэды фок пе пэмынт. Домнул а фэкут сэ батэ пятра песте цара Ежиптулуй. **24** А батут пятра, ши фокул се аместека ку пятра; пятра ера аша де маре ынкыт ну май батусе пятрэ ка ачeya ын тоатэ цара Ежиптулуй де кынд есте ел локуит де оамень. **25** Пятра а нимичит, ын тоатэ цара Ежиптулуй, тот че ера пе кымп, де ла оамень пынэ ла добитоаче; пятра а нимичит ши тоатэ ярба де пе кымп ши а фрынт тоць копачий де пе кымп. **26** Нумай ын цинутул Госен, унде ерау копий луй Израел, н-а батут пятра. **27** Фараон а тримис сэ кеме пе Мойсе ши пе Аарон ши ле-а зис: „Де дата ачаста ам пэкэтуит; Домнул аре дрепатате, яр еу ши попорул меу сунтем виноваць. **28** Ругаци-вэ Домнулуй ка сэ ну май фие тунете ши пятрэ, ши вэ вой лэса сэ плекаць ши ну вещь май фи оприць.” **29** Мойсе й-а зис: „Кынд вой еши дин четате, вой ридика мыниле спре Домнул, тунетеле вор ынчета ши ну ва май бате пятра, ка сэ штий кэ ал Домнулуй есте пэмынтул!” **30** Дар штиу кэ ту ши служиторий тэй тот ну вэ вещь теме де Домнул Думнезеу.” **31** Инул ши орзул се прэпэдисерэ, пентру кэ орзул токмай дэдусе ын спик, яр инул ера ын флоаре; **32** грыул ши овэзул ну се стрикасерэ, пентру кэ ерау тырзий. **33** Мойсе а плекат де ла Фараон ши а ешит афарэ дин четате; шь-а ридикат мыниле спре Домнул, тунетеле ши пятра ау ынчетат ши н-а май кэзут плоая пе пэмынт. **34** Фараон, възынд кэ плоая, пятра ши тунетеле ынчетасерэ, н-а контенит сэ пэкэтуяскэ ши шь-а ымпетрит инима, ел ши служиторий луй. **35** Луй Фараон и с-а ымпетрит инима ши н-а лэсат пе копий луй Израел сэ плече, дупэ кум спусесе Домнул прин Мойсе.

10 Домнул а зис луй Мойсе: „Ду-те ла Фараон, кэч й-ам ымпетрит инима луй ши а служиторилор луй, ка сэ фак семнеле Меле ын мижлокул лор **2** ши ка сэ историсешть фиулуй тэу ши фиулуй фиулуй тэу кум М-ам пуртат ку ежиптений ши че семне ам фэкут ын мижлокул лор. Ши вещь куноаште кэ Еу сунт Домнул.” **3** Мойсе ши Аарон с-ау дус ла Фараон ши й-ау зис: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул евреилор: ‘Пынэ кынд ай де гынд сэ ну врей сэ те смерешть ынаинтя Мя? Ласэ пе попорул Меу сэ плече, ка сэ-Мь служяскэ. **4** Дакэ ну врей сэ лашэ пе попорул Меу сэ плече, ятэ, вой тримите мыне ниште лэкусте пе тоатэ ынтиндеря цэрий тале. **5** Еле вор акопери фаца пэмынтулуй, де ну се ва май путя веда пэмынтул; вор мынка че а май рэмас невэтэмат, вор мынка че в-а лэсат пятра, вор мынка тоць копачий каре креск пе кымпилие воастрэ, **6** ыць вор умпле каселе тале, каселе тутурор служиторилор тэй ши каселе тутурор ежиптенилор. Паринций тэй ши паринций паринцилор тэй н-ау вэзут аша чева де кынд сунт ей

а луний ачестея, ши тоатэ адунаря луй Израел с-л ынжунгие сяра. 7 Сэ я дин сынжеле луй ши сэ унгэ амындыл стылпий уший ши прагул де сус ал каселор унде ыл вор мынка. 8 Карня с-о мэнынче кяр ын ноаптя ачя, фриптэ ла фок, ши ануме с-о мэнынче ку азиме ши ку вердецурь амаре. 9 Сэ ну-л мынкаць круд сау ферт ын апэ, чи сэ фие фрипт ла фок: атыт капул, кыт ши пичоареле ши мэрунтаеле. 10 Сэ ну лэсаць нимик дин ел пынэ а доуа зи диминяца; ши дакэ ва рэмыне чева дин ел пе а доуа зи диминяца, с-л ардець ын фок. 11 Кынд ыл вець мынка, сэ авець мижлокул ынчинс, ынкэлэминтя ын пичоаре ши тоягул ын мынэ ши с-л мынкаць ын грабэ, кэч сунт Паштеле Домнулуй. 12 Ын ноаптя ачя, Еу вой трече прин цара Ежиптулуй ши вой лови пе тоць ынтыий нэскуць дин цара Ежиптулуй, де ла оамень пынэ ла добитоаче, ши вой фаче жудекатэ ымпотрива тутурор зеилор Ежиптулуй; Еу, Домнул. 13 Сынжеле вэ ва служи ка семн пе каселе унде вець фи. Еу вой веда сынжеле ши вой трече пе лынгэ вой, аша кэ ну вэ ва нимичи ничо уржие атунч кынд вой лови цара Ежиптулуй. 14 Ши помениря ачестей зиле с-о пэстраць ши с-о прэзнуиць принтр-о сэрбэтоаре ын чинстя Домнулуй; с-о прэзнуиць ка о леже вешикэ пентру урмаший воштри. 15 Тимп де шапте зиле, вець мынка азиме. Дин ча динтыи зи, вець скоате алуатул дин каселе воастре, кэч орьчине ва мынка пыне доспитэ дин зиуа ынтыи пынэ ын зиуа а шаптя ва фи нимичит дин Израел. 16 Ын зиуа динтыи, вець авя о адунаре де сэрбэтоаре сфынтэ; ши ын зиуа а шаптя, вець авя о адунаре де сэрбэтоаре сфынтэ. Сэ ну фачець ничо мункэ ын зилеле ачеля; вець путя нумай сэ прегэтиць мынкаря фиекэруй инс. 17 Сэ цинець Сэрбэтоаря Азимилор, кэч кяр ын зиуа ачя вой скоате оштите воастре дин цара Ежиптулуй; сэ цинець зиуа ачя ка о леже вешикэ пентру урмаший воштри. 18 Ын луна ынтыи, дин а пайспрезечя зи а луний, сяра, сэ мынкаць азиме, пынэ ын сяра зилей а доуэзечь ши уна а луний. 19 Тимп де шапте зиле, сэ ну се гэсэскэ алуат ын каселе воастре; кэч орьчине ва мынка пыне доспитэ ва фи нимичит дин адунаря луй Израел, фие стрэйн, фие бэштинаш. 20 Сэ ну мынкаць пыне доспитэ, чи, ын тоате локуинцеле воастре, сэ мынкаць азиме.” 21 Мойсе а кемат пе тоць бэтрыний луй Израел ши ле-а зис: „Дучечи-вэ де лауаць ун мел пентру фамилииеле воастре ши ынжунгиць Паштеле. 22 Сэ лауаць апоу ын мэнункэ де исоп, с-л ынмуаць ын сынжеле дин стракинэ ши сэ унжечь прагул де сус ши чей дой стылп ай уший ку сынжеле дин стракинэ. Нимень дин вой сэ ну ясэ дин касэ пынэ диминяца. 23 Кынд ва трече Домнул ка сэ ловяскэ Ежиптул ши ва веда сынжеле пе прагул де сус ши пе чей дой стылп ай уший, Домнул ва трече пе лынгэ ушэ ши ну ва ынгэдуи Нимичиторулуй сэ интре ын каселе воастре ка сэ вэ ловяскэ. 24 Сэ пэзиць лукрул ачеста ка о леже пентру вой ши пентру копийи воштри ын ван. 25 Кынд вець интра ын цара пе каре в-

о ва да Домнул, дупэ фэгэдуинца Луй, сэ цинець ачест обичей сфынт. 26 Ши кынд вэ вор ынтреба копийи воштри: “Че ынсямнэ обичеюл ачеста?” 27 сэ рэспундець: “Есте жертфа де Паште ын чинстя Домнулуй, каре а трекут пе лынгэ каселе копиилор луй Израел ын Ежипт, кынд а ловит Ежиптул ши не-а скэпат каселе ноастре.” Попорул с-а плекат ши с-а ынкинат пынэ ла пэмынт. 28 Ши копийи луй Израел ау плекат ши ау фэкут кум порунчесе Домнул луй Мойсе ши луй Аарон; аша ау фэкут. 29 Ла мезул нопций, Домнул а ловит пе тоць ынтыий нэскуць дин цара Ежиптулуй, де ла ынтыюл нэскут ал луй Фараон, каре шеда пе скаунул луй де домние, пынэ ла ынтыюл нэскут ал челуй ынкис ын темниць ши пынэ ла тоць ынтыий нэскуць ай добитоачелор. 30 Фараон с-а скулат ноаптя, ел ши тоць служиторий луй ши тоць ежиптений, ши ау фост марь ципете ын Ежипт, кэч ну ера касэ унде сэ ну фие ун морт. 31 Ын ачяешь ноапте, Фараон а кемат пе Мойсе ши пе Аарон ши ле-а зис: „Скулаци-вэ, ешиць дин мижлокул попорулуй меу, вой ши копийи луй Израел. Дучечи-вэ сэ служиць Домнулуй, кум аць зис. 32 Лауаць-вэ ши оиле ши бойи, кум аць зис, дучечи-вэ ши бинекувынтаци-мэ.” 33 Ежиптений зоряу попорул ши се грэбюа сэ-й скоате дин царэ, кэч зичяу: „Алтфел, тоць вом пери.” 34 Попорул шь-а луат плэмэдяла (кока) ынаинте де а се доспи. Шь-ау ынвелит постэвиле ку плэмэдяла ын хайне ши ле-ау пус пе умерь. 35 Копийи луй Израел ау фэкут че спусесе Мойсе ши ау черут ежиптенилор васа де аржинт, васа де аур ши хайне. 36 Домнул а фэкут ка попорул сэ капете тречере ынаинтя ежиптенилор, каре ле-ау ымплинит череря. Ши астфел ау жефут пе ежиптень. 37 Копийи луй Израел ау плекат дин Рамсес спре Сукот, ын нумэр де апроапе шасе суте де мий де оамень каре мержюа пе жос, афарэ де копий. 38 О мулчине де оамень де тот союл с-ау суит ымпреунэ ку ей; авяу ши турме ынсемнате де ой ши бой. 39 Ку плэмэдяла пе каре о луасерэ дин Ежипт ши каре ну се досписе ынкэ, ау фэкут турте фэрэ алуат, кэч фусесерэ изгоничь де ежиптень фэрэ сэ май поатэ зэбови ши фэрэ сэ-шь я меринде ку ей. 40 Шедеря копиилор луй Израел ын Ежипт а фост де патру суте трейзечь де ань. 41 Ши, дупэ патру суте трейзечь де ань, токмай ын зиуа ачя, тоате оштите Домнулуй ау ешит дин цара Ежиптулуй. 42 Ноаптя ачя требуе прэзнуиць ын чинстя Домнулуй, пентру кэ атунч й-а скос дин цара Ежиптулуй. Ноаптя ачя требуе прэзнуиць ын чинстя Домнулуй де тоць копийи луй Израел ши де урмаший лор. 43 Домнул а зис луй Мойсе ши луй Аарон: „Ятэ порунка привитоаре ла Паште: ничун стрэйн сэ ну мэнынче дин еле. 44 Сэ тай ымпрежур пе орьче роб кумпэрат ку бань, ши апоу сэ мэнынче дин еле. 45 Венетикул ши симбриашул сэ ну мэнынче. 46 Сэ ну ле мэнынче декыт ынтр-о сингурэ касэ; сэ ну лауаць делок карне афарэ дин касэ ши сэ ну здобиць ничун о. 47 Тоатэ адунаря луй Израел сэ факэ Паштеле. 48 Дакэ

ун стрэин каре ва локуи ла тине ва вря сэ факэ Паштеле Домнулуй, орьче парте бэрбэтыскэ дин каса луй ва требуи тэятэ ымпрежур; апой се ва апропия сэ ле факэ, ши ва фи ка ши бэштинашул, дар ничун нетэят ымпрежур сэ ну мэнынче дин еле. **49** Ачешь леже ва фи пентру бэштинаш ка ши пентру стрэинул каре ва локуи ын мижлокул востру.” **50** Тоць копияй луй Израел ау фэкут кум порунчисе Домнул луй Мойсе ши луй Аарон; аша ау фэкут. **51** Ши кяр ын зиуа ачешь, Домнул а скос дин цара Ежиптулуй пе копияй луй Израел, дупэ оштите лор.

13 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Пунемь деопарте ка сфынт пе орьче ынтый нэскут, пе орьче ынтый нэскут динтре копияй луй Израел, атыт динтре оамень, кыт ши динтре добитоаче: есте ал Меу.” **3** Мойсе а зис попорулуй: „Адучечи-вэ аминте де зиуа ачаша, кынд ашь эшит дин Ежипт, дин каса робией, кэч ку мынэ путерникэ в-а скос Домнул де аколо. Сэ ну мынкаць пыне доспитэ. **4** Астэзь ешиць, ын луна спичелор. **5** Кынд те ва дуче Домнул ын цара канааницилор, хетицилор, аморицилор, хевицилор ши иебусицилор, пе каре а журат пэринцилор тэй кэ ць-о ва да, царэ унде курже лапте ши мьере, сэ ций урмэтоаря службэ ын луна ачаша. **6** Тимп де шапте zile, сэ мэнынчэ азиме, ши ын зиуа а шаптэ, сэ фие о сэрбэтоаре ын чинстя Домнулуй. **7** Ын тимпул челор шапте zile, сэ мынкаць азиме; сэ ну се вадэ ла тине нимик доспит, нич алуат, пе тоатэ ынтиндера цэрий тале. **8** Сэ спуй атунч фиулуй тэу: ‘Ачаша есте спре помениря челор че а фэкут Домнул пентру мине, кынд ам эшит дин Ежипт.’ **9** Сэ-ць фие ка ун семн пе мынэ ши ка ун семн де адучере аминте пе фрунте, ынтре окий тэй, пентру ка Лежэ Домнулуй сэ фие тотдяуна ын гура та; кэч ку мынэ путерникэ те-а скос Домнул дин Ежипт. **10** Сэ ций порунка ачаша ла время хотэрытэ, дин ан ын ан. **11** Кынд те ва адуче Домнул ын цара канааницилор, кум а журат цие ши пэринцилор тэй, ши кынд ць-о ва да, **12** сэ ынкинэ Домнулуй пе орьче ынтый нэскут, кяр пе орьче ынтый нэскут дин вителе пе каре ле вей авя: орьче парте бэрбэтыскэ есте а Домнулуй. **13** Сэ рэскумперь ку ун мел пе орьче ынтый нэскут ал мэргэрицей, яр дакэ ну-л вей рэскумпэра, сэ-й фрыньжэ гытул. Сэ рэскумперь, де асеменя, пе орьче ынтый нэскут де парте бэрбэтыскэ динтре фиий тэй. **14** Ши кынд те ва ынтреба фиул тэу ынтр-о зи: ‘Че ынсямнэ лукрул ачаша?’ сэ-й рэспунэ: ‘Прин мына Луй чя атотпутерникэ, Домнул не-а скос дин Ежипт, дин каса робией; **15** ши, фииндкэ Фараон се ынкэпэцына ши ну воя сэ не ласе сэ плекэм, Домнул а оморыт пе тоць ынтый нэскуць дин цара Ежиптулуй, де ла ынтый нэскуць ай оаменилор пынэ ла ынтый нэскуць ай добитоачелор. Ятэ де че адук жертфэ Домнулуй пе орьче ынтый нэскут де парте бэрбэтыскэ ши рэскумпэр пе орьче ынтый нэскут динтре фиий мей. **16** Сэ-ць фие ка ун семн пе

мынэ ши ка ун семн де адучере аминте пе фрунте, ынтре окь, кэч прин мына Луй атотпутерникэ не-а скос Домнул дин Ежипт.”” **17** Дупэ че Фараон а лэсат пе попор сэ плече, Думнезеу ну л-а дус пе друмул каре дэ ын цара филистенилор, мэкар кэ ера май апроапе, кэч а зис Думнезеу: „С-ар путя сэ-й парэ рэу попорулуй взэзыд рэзбоюл ши сэ се ынтоаркэ ын Ежипт.” **18** Чи Думнезеу а пус пе попор сэ факэ ун окол пе друмул каре дуче спре пугисти, спре Маря Рошие. Копийй луй Израел ау эшит ынармаць дин цара Ежиптулуй. **19** Мойсе а луат ку ел оаселе луй Иосиф; кэч Иосиф пусесе пе фиий луй Израел сэ журе, зикынд: „Кынд вэ ва черчета Думнезеу, сэ луаць ку вой оаселе меле де аич.” **20** Ау плекат дин Сукот ши ау тэбэрыт ла Етам, ла маржиня пугистиулуй. **21** Домнул мержэ ынаинтя лор: зиуа ынтр-ун стылп де нор, ка сэ-й кэлэуэзскэ пе друм, яр ноаптя ынтр-ун стылп де фок, ка сэ-й луминезе, пентру ка сэ мяргэ ши зиуа, ши ноаптя. **22** Стылпул де нор ну се депэрта динаинтя попорулуй ын тимпул зилей, нич стылпул де фок, ын тимпул нопций.

14 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Спуне копиялор луй Израел сэ се ынтоаркэ ши сэ тэбэраскэ ынаинтя Пи-Хахиротулуй, ынтре Мигдол ши маре, фацэ ын фацэ ку Баал-Цефон: ын дрептул локулуй ачештя сэ тэбэрыць, лынгэ маре. **3** Фараон ва зиче доспече копияй луй Израел: ‘С-ау рэтэчит прин царэ; ый ынкиде пугистиул.’ **4** Еу вой ымпетри инима луй Фараон, ши-й ва урмэри, дар Фараон ши тоатэ оастя луй вор фаче сэ се арате слава Мя, ши ежиптений вор шти кэ Еу сунт Домнул.” Копийй луй Израел ау фэкут аша. **5** С-а дат де штире ымпэратулуй Ежиптулуй кэ попорул а луат фуга. Атунч, инима луй Фараон ши а служиторилор луй с-а скимбат фацэ де попор. Ей ау зис: „Че ам фэкут де ам лэсат пе Израел сэ плече ши сэ ну не май служяскэ?” **6** Фараон шь-а прегэтит карул де рэзбой ши шь-а луат оамений де рэзбой ку ел. **7** А луат шаше суте де каре де луптэ ку оамень алешь ши тоате кареле Ежиптулуй; ын тоате ерау луптэторь. **8** Домнул а ымпетрит инима луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши Фараон а урмэрит пе копияй луй Израел. Копийй луй Израел эшисерэ гата де луптэ. **9** Ежиптений й-ау урмэрит, ши тоць каий, кареле луй Фараон, кэлэреций луй ши оштира луй й-ау ажунс токмай кынд ерау тэбэрыць лынгэ маре, лынгэ Пи-Хахирот, фацэ ын фацэ ку Баал-Цефон. **10** Фараон се апропия. Копийй луй Израел шь-ау ридикат окий ши ятэ кэ ежиптений веняу дупэ ей. Ши копияй луй Израел с-ау ынспэймынтат фоарте таре ши ау стригат кэтре Домнул дупэ ажутор. **11** Ей ау зис луй Мойсе: „Ну ерау оаре морминте ын Ежипт, ка сэ ну май фи фост невое сэ не адучэ сэ мурым ын пугисти? Че не-ай фэкут де не-ай скос дин Ежипт? **12** Ну-ць спуням ной ын Ежипт: ‘Ласэ-не сэ служим ка робь ежиптенилор, кэч врем май бине сэ служим ка робь ежиптенилор декыт сэ мурым ын пугисти?’” **13** Мойсе а рэспунс попорулуй: „Ну

вэ темець де нимик, стаць пе лок ши вець ведя избвири пе каре в-о ва да Домнул ын зиуа ачаста, кэч пе ежиптений ачештя пе каре-й ведець азь, ну-й вець май веда ничодатэ. **14** Домнул Се ва лупта пентру вой, дар вой стаць лиништиць.” **15** Домнул а зис луй Мойсе: „Че рост ау стригэтеле ачестя? Спуне копиилор луй Израел сэ порняскэ ынаинте. **16** Ту ридикэ-ць тоягул, ынтинде-ць мына спре маре ши деспик-о, ши копий луй Израел вор трече прин мижлокул мэрий ка пе ускат. **17** Еу вой ымпетри инима ежиптенилор, ка сэ интре ын маре дупэ ей. Ши Фараон ши тоатэ оастя луй, кареле ши кэлэреций луй вор фаче сэ се арате слава Мя. **18** Ши вор шти ежиптений кэ Еу сунт Домнул кынд Фараон, кареле ши кэлэреций луй вор фаче сэ се арате слава Мя.” **19** Ынжерул луй Думнезеу, каре мержя ынаинтя таберей луй Израел, Шь-а скимбат локул ши а мерс ынапоа лор, ши стылпул де нор каре мержя ынаинтя лор шь-а скимбат локул ши а стат ынапоа лор. **20** Ел с-а ашезат ынтре табэра ежиптенилор ши табэра луй Израел. Норул ачеста пе о парте ера ынтунекос, яр пе чялалтэ лумина ноаптя. Ши тоатэ ноаптя челе доуэ табере ну с-ау апропият уна де алта. **21** Мойсе шь-а ынтинс мына спре маре. Ши Домнул а пус маря ын мишкаре принтр-ун ыннт динспре рэсэрит, каре а суфлат ку путере тоатэ ноаптя; ел а ускат маря, ши апеле с-ау деспэрит ын доуэ. **22** Копий луй Израел ау трекут прин мижлокул мэрий ка пе ускат, ши апеле стэтя ку ун зид ла дряпта ши ла стынга лор. **23** Ежиптений й-ау урмэрит, ши тоць кай луй Фараон, кареле ши кэлэреций луй ау интрат дупэ ей ын мижлокул мэрий. **24** Ын стража диминей, Домнул, дин стылпул де фок ши де нор, с-а уйтат спре табэра ежиптенилор ши а арункат ынвэлмэшялэ ын табэра ежиптенилор. **25** А скос роциле карелор ши ле-а ынгреуат мерсул. Ежиптений ау зис атунч: „Хайдем сэ фужим динаинтя луй Израел, кэч Домнул Се луптэ пентру ел ымпотрива ежиптенилор.” **26** Домнул а зис луй Мойсе: „Ынтинде-ць мына спре маре, ши апеле ау сэ се ынтоаркэ песте ежиптень, песте кареле лор ши песте кэлэреций лор.” **27** Мойсе шь-а ынтинс мына спре маре. Ши, ынспре диминяцэ, маря шь-а луат ярэшь репезичуня курсулуй ши, ла апропиеря ей, ежиптений ау луат-о ла фугэ, дар Домнул а нэпустит пе ежиптень ын мижлокул мэрий. **28** Апеле с-ау ынторс ши ау акоперит кареле, кэлэреций ши тоатэ оастя луй Фараон, каре интрасерэ ын маре дупэ копий луй Израел; ничунул мэкяр н-а скэпат. **29** Дар копий луй Израел ау трекут прин мижлокул мэрий ка пе ускат, ын тимп че апеле стэтя ку ун зид ла дряпта ши ла стынга лор. **30** Ын зиуа ачя, Домнул а избэвит пе Израел дин мына ежиптенилор, ши Израел а възут пе ежиптень морць пе цэрмул мэрий. **31** Израел а възут мына путерникэ пе каре о ындрептасе Домнул ымпотрива ежиптенилор. Ши попорул с-а темут де Домнул ши а крезут ын Домнул ши ын робул Сэу Мойсе.

15 Атунч, Мойсе ши копий луй Израел ау кынтат Домнулуй кынтаря ачаста. Ей ау зис: „Вой кынта Домнулуй, кэч Шь-а арэтат слава: А нэпустит ын маре пе кал ши пе кэлэрец. **2** Домнул есте тэрия мя ши темекул кынтэрилор меле де лаудэ: Ел м-а скэпат. Ел есте Думнезеул меу: пе Ел Ыл вой лэуда. Ел есте Думнезеул татэлуй меу: пе Ел Ыл вой прямери. **3** Домнул есте ун рэзбойник витяз: Нумеле Луй есте Домнул. **4** Ел а арункат ын маре кареле луй Фараон ши оастя луй; Луптэторий луй алешь ау фост ынгициць ын Маря Рошие. **5** Й-ау акоперит валуриле Ши с-ау кобырт ын фундул апелор, ка о пятрэ. **6** Дряпта Та, Доамне, шь-а фэкут веститэ тэрия; Мына Та чя дряптэ, Доамне, а здробит пе врэжмашь. **7** Прин мэриям мэрецией Тале, Ту трынтешть ла пэмынт пе врэжмаший Тэй; Ыць дезлэнцуй мыния Ши еа-й мистуе ка пе о трестие. **8** Ла суфларя нэрилор Тале, с-ау ынгрэмэдит апеле, с-ау ридикат талазуриле ка ун зид Ши с-ау ынкегат валуриле ын мижлокул мэрий. **9** Врэжмашул зичя: ‘Ый вой урмэри, ый вой ажунже, Вой ымпэрци прада де рэзбой; Мэ вой рэзбуна пе ей, Вой скоате сабия ши-й вой нимичи ку мына мя!’ **10** Дар Ту ай суфлат ку суфларя Та Ши маря й-а акоперит; Ка плумбул с-ау афундат Ын адынчимя апелор. **11** Чине есте ка Тине ынтре думнезей, Доамне? Чине есте ка Тине минунат ын сфинчение, Богат ын фапте де лаудэ Ши фэктор де минунь? **12** Ту Ць-ай ынтинс мына дряптэ, Ши й-а ынгицит пэмынтул. **13** Прин ындураря Та, Ту ай кэлэузит Ши ай избэвит пе попорул ачеста, Яр прин путеря Та ыл ындрепць спре локашул сфинцией Тале. **14** Попоареле вор афла лукрул ачеста ши се вор кутремура: Апуке гроаза пе филистеня, **15** Се ынспэймынтэ кэпетенииле Едомулуй Ши ун тремур апуке пе рэзбойничий луй Моаб. Тоць локуиторий Канаанулуй лешинэ де ла инимэ. **16** Ый ва апука тямя ши спайма; Яр възынд мэреция брацулуй Тэу, Вор ста муць ка о пятрэ, Пынэ ва трече попорул Тэу, Доамне! Пынэ ва трече Попорул пе каре Ци л-ай рэскумпэрат. **17** Ту ый вей адуче ши-й вей ашеза пе мунтеле моштенерий Тале, Ын локул пе каре Ци л-ай прегэтит ка локаш, Доамне, Ла Темплул пе каре мыниле Тале л-ау ынтемеят, Доамне! **18** Ши Домнул ва ымпэрэци ын вяк ши ын вець де вець. **19** Кэч кай луй Фараон, кареле ши кэлэреций луй ау интрат ын маре, Ши Домнул а адус песте ей апеле мэрий; Дар копий луй Израел ау мерс ка пе ускат прин мижлокул мэрий.” **20** Мария, пророчица, сора луй Аарон, а луат ын мынэ ун тимпан ши тоате фемеиле ау венит дупэ еа ку тимпане ши жукынд. **21** Мария рэспундя копиилор луй Израел: „Кынтаць Домнулуй, кэч Шь-а арэтат слава: А нэпустит ын маре пе кал ши пе кэлэрец.” **22** Мойсе а порнит пе Израел де ла Маря Рошие. Ау апука ынспре пустиул Шур ши, дупэ трей зиле де мерс ын пустиу, н-ау гэсит апэ. **23** Ау ажунс ла Мара, дар н-ау путут сэ бя апэ дин Мара, пентру кэ ера амарэ. Де ачя локул ачела а фост нумит Мара. **24** Попорул а кыртит

ымпотрива луй Мойсе, зикынды: „Че авем сэ бем?”
25 Мойсе а стригат кэтре Домнул, ши Домнул й-а арэтат ун лемн, пе каре л-а арункат ын апэ. Ши апа с-а фэкут дулче. Аколо а дат Домнул попорулуй лежъ ши порунчъ ши аколо л-а пус ла ынчеркаре. **26** Ел а зис: „Дакэ вей аскулта ку луаре аминте гласул Домнулуй Думнезулуй тэу, дакэ вей фаче че есте бине ынаинтя Луй, дакэ вей аскулта де порунчиле Луй ши дакэ вей пэзи тоате лежиле Луй, ну те вой лови ку ничуна дин болиле ку каре ам ловит пе ежиптень, кэч Еу сунт Домнул, каре те виндекэ.” **27** Ау ажунс ла Елим, унде ерау доуэспрезече извоаре де апэ ши шаптэзечъ де финичъ. Ши ау тэбэрыт аколо, лынгэ апэ.

16 Тоатэ адунаря копиилор луй Израел а плектат дин Елим ши ау ажунс ын пустиул Син, каре есте ынтре Елим ши Синай, ын а чинчспрезеча зи а луний а доуа, дупэ еширя лор дин цара Ежиптулуй.
2 Ши тоатэ адунаря копиилор луй Израел а кыртит ын пустиул ачела ымпотрива луй Мойсе ши Аарон.
3 Копий луй Израел ле-ау зис: „Кум де н-ам мурит ловицъ де мына Домнулуй ын цара Ежиптулуй, кынд шедам лынгэ оалеле ноастрэ ку карне, кынд мынкам пыне де не сэтурам? Кэч не-ацъ адус ын пустиул ачеста ка сэ фачецъ сэ моарэ де фоаме тоатэ мулцима ачаста.” **4** Домнул а зис луй Мойсе: „Ятэ кэ вой фаче сэ вэ плоуэ пыне дин черурь. Попорул ва еши афарэ ши ва стрынже кыт ый требуе пентру фиекаре зи, ка с-л пун ла ынчеркаре ши сэ вэд дакэ ва умбла сау ну дупэ Лежя Мя. **5** Ын зиуа а шася, кынд вор прегэти че ау адус акасэ, вор авя де доуэ орь май мулт декыт вор стрынже ын фиекаре зи.” **6** Мойсе ши Аарон ау зис тутурор копиилор луй Израел: „Астэ-сярэ, вець ынцелже кэ Домнул есте Ачела каре в-а скос дин цара Ежиптулуй. **7** Ши мыне диминяцэ, вець ведя слава Домнулуй, пентру кэ в-а аузит кыртириле ымпотрива Домнулуй; кэч че сунтем ной, ка сэ кыртицъ ымпотрива ноастрэ?” **8** Мойсе а зис: „Домнул вэ ва да астэ-сярэ карне де мынкат, ши мыне диминяцэ вэ ва да пыне сэ вэ сэтурацъ, пентру кэ а аузит Домнул кыртириле пе каре ле-ацъ ростит ымпотрива Луй; кэч че сунтем ной? Кыртириле воастрэ ну се ындряптэ ымпотрива ноастрэ, чи ымпотрива Домнулуй.” **9** Мойсе а зис луй Аарон: „Спуне ынтрежий адунэръ а копиилор луй Израел: ‘Апропияцъ-вэ ынаинтя Домнулуй, кэч в-а аузит кыртириле.’” **10** Ши, пе кынд ворбя Аарон ынтрежий адунэръ а луй Израел, с-ау уйат ынспре пустиу, ши ятэ кэ слава Домнулуй с-а арэтат ын нор. **11** Домнул, ворбинд луй Мойсе, а зис: **12**, „Ам аузит кыртириле копиилор луй Израел. Спуне-ле: ‘Ынтре челе доуэ серъ авецъ сэ мынкацъ карне, ши диминяца вэ вець сэтура де пыне ши вець шти кэ Еу сунт Домнул Думнезул востру.’” **13** Сяра ау венит ниште препелице ши ау акоперит табэра, ши диминяца с-а ашезат ун страт грос де роуэ ын журул таберей. **14** Кынд с-а луат роуа ачаста, пе фаца пустиулуй ера чева мэрунт ка ниште грэунце,

мэрунт ка бобицэле де гяцэ албэ пе пэмынт. **15** Копий луй Израел с-ау уйат ла еа ши ау зис унул кэтре алтул: „Че есте ачаста?” кэч ну штиау че есте. Мойсе ле-а зис: „Есте пыня пе каре в-о дэ Домнул ка ханэ.” **16** Ятэ че а порунчит Домнул: „Фиекаре динтре вой сэ стрынгэ кыт ый требуе пентру ханэ, ши ануме ун омер де кап, дупэ нумэрал суфлетелор воастрэ; фиекаре сэ я дин еа пентру чей дин кортул луй.” **17** Израелиций ау фэкут аша ши ау стрынс уний май мулт, алций май пуцин. **18** Ын урмэ о мэсурау ку омерул, ши чине стрынсесе май мулт н-авя нимик де присос, яр чине стрынсесе май пуцин ну дуча липсэ делок. Фиекаре стрынжя токмай кыт ый требуя пентру ханэ. **19** Мойсе ле-а зис: „Нимень сэ ну ласе чева дин еа пынэ а доуа зи диминяца.” **20** Н-ау аскуллат де Мойсе ши с-ау гэсит уний каре ау лэсат чева дин еа пынэ диминяца, дар а фэкут вермъ ши с-а ымпуцит. Мойсе с-а мыният пе оамений ачя. **21** Астфел, ын тоате диминециле, фиекаре стрынжя кыт ый требуя пентру ханэ ши, кынд веня кэлдура соарелуй, се топя. **22** Ын зиуа а шася, ау стрынс ханэ ындоит, ши ануме дой омеръ де фиекаре. Тоцъ фронташий адунэрий ау венит ши ау спус луй Мойсе лукрул ачеста. **23** Ши Мойсе ле-а зис: „Домнул а порунчит аша. Мыне есте зиуа де одихнэ, Сабатул ынкнаит Домнулуй; коачецъ че авецъ де копт, фербецъ че авецъ де ферт ши пэстрацъ пынэ а доуа зи диминяца тот че ва рэмыне!” **24** Ау лэсат-о пынэ а доуа зи диминяца, кум порунчисе Мойсе, ши ну с-а ымпуцит ши н-а фэкут вермъ. **25** Мойсе а зис: „Мынкацъ-о азь, кэч есте зиуа Сабатулуй; азь ну вець гэси манэ пе кымп. **26** Вець стрынже тимп де шасе zile, дар ын зиуа а шаптэ, каре есте Сабатул, ну ва фи.” **27** Ын зиуа а шаптэ, уний дин попор ау ешит сэ стрынгэ манэ, ши н-ау гэсит. **28** Атунч, Домнул а зис луй Мойсе: „Пынэ кынд авецъ де гынэ сэ ну пэзицъ порунчиле ши лежиле Меле? **29** Ведецъ кэ Домнул в-а дат Сабатул; де ачя вэ дэ ын зиуа а шася ханэ пентру доуэ zile. Фиекаре сэ рэмынэ ла локул луй ши, ын зиуа а шаптэ, нимень сэ ну ясэ дин локул ын каре се гэсеште.” **30** Ши попорул с-а одихнит ын зиуа а шаптэ. **31** Каса луй Израел а нумит ханэ ачаста „манэ”. Еа семэна ку бобул де кориандру; ера албэ ши авя ун густ де туртэ ку мьере. **32** Мойсе а зис: „Ятэ че а порунчит Домнул: ‘Сэ се пэстрезе ун омер плин ку манэ пентру урмаший воштри, ка сэ вадэ ши ей пыня пе каре в-ам дат-о с-о мынкацъ ын пустиу, дупэ че в-ам скос дин цара Ежиптулуй.’” **33** Ши Мойсе а зис луй Аарон: „Я ун вас, пуне ын ел ун омер плин ку манэ ши ашаэ-л ынаинтя Домнулуй, ка сэ фие пэстрат пентру урмаший воштри.” **34** Дупэ порунка датэ де Домнул луй Мойсе, Аарон л-а пус ынаинтя кивотулуй мэртурией, ка сэ фие пэстрат. **35** Копий луй Израел ау мынкат манэ патрузецъ де ань, пынэ ла сосиря лор ынтр-о царэ локуите; ау мынкат манэ пынэ ла сосиря лор ла хотареле цэрий Канаанулуй. **36** Омерул есте а зечя парте динтр-о ефэ.

17 Тоатэ адунаря копиилор луй Израел а плект дин пустиул Син, дупэ кэлэторииле зилниче пе каре порунчисе Домнул сэ ле факэ, ши ау тэбэрыт ла Рефидим. Аколо попорул н-а гэсит апэ де бэут. **2** Атунч, попорул а кэутат чартэ ку Мойсе. Ей ау зис: „Дэ-не апэ сэ бем!” Мойсе ле-а рэспунс: „Пентру че кэутаць чартэ ку мине? Пентру че испитиць пе Домнул?” **3** Попорул стэтя аколо, кинуит де сете, ши кырта ымпотрива луй Мойсе. Ел зичя: „Пентру че не-ай скос дин Ежипт, ка сэ не фачэ сэ мурым де сете аич, ку копияй ши турмеле ноастрэ?” **4** Мойсе а стригат кэтре Домнул ши а зис: „Че сэ фак ку попорул ачеста? Ынкэ пущин, ши ау сэ мэ учидэ ку петре.” **5** Домнул а зис луй Мойсе: „Тречь ынаинтя попорулуй ши я ку тине врео кыцьва дин бэтрыний луй Израел; я-ць ын мынэ ши тоягул ку каре ай ловит рыул ши порнеште! **6** Ятэ, Еу вой ста ынаинтя та пе стынка Хоробулуй; вей лови стынка ши ва цышни апэ дин еа, ши попорул ва бя.” Мойсе а фэкут аша ын фаца бэтрынилор луй Израел. **7** Ел а нумит локул ачела Маса ши Мериба, кэч копияй луй Израел се чертасерэ ши испитисерэ пе Домнул, зикынд: „Есте оаре Домнул ын мижлокул ностру сау ну есте?” **8** Амалек а венит сэ батэ пе Израел ла Рефидим. **9** Атунч, Мойсе а зис луй Иосуа: „Алеже ниште бэрбаць ши ешь де луптэ ымпотрива луй Амалек. Яр еу вой ста мыне пе вырфул дялулуй ку тоягул луй Думнезеу ын мынэ.” **10** Иосуа а фэкут че-й спусесе Мойсе ши а ешит сэ лупте ымпотрива луй Амалек. Яр Мойсе, Аарон ши Хур с-ау суит пе вырфул дялулуй. **11** Кынд ышь ридика Мойсе мына, ера май таре Израел ши кынд ышь лэса мына ын жос, ера май таре Амалек. **12** Мыниле луй Мойсе финд трудите, ей ау луат о пятрэ, ау пус-о суб ел, ши ел а шезут пе еа. Аарон ши Хур ый сприжиняя мыниле, унул де о парте, яр алтул де алта, ши мыниле луй ау рэмас ынтисе пынэ ла асфинцитул соарелуй. **13** Ши Иосуа а бируит пе Амалек ши попорул луй ку тэишул сабий. **14** Домнул а зис луй Мойсе: „Скрие лукрул ачеста ын карте, ка сэ се пэстрезе адучеря аминте, ши спуне луй Иосуа кэ вой штерже помениря луй Амалек де суб черурь.” **15** Мойсе а сидит ун алтар ши й-а пус нумеле „Домнул, стягул меу”. **16** Ел а зис: „Пентру кэ шь-а ридикат мына ымпотрива скаунулуй де домние ал Домнулуй, Домнул ва пурта рэзбой ымпотрива луй Амалек, дин ням ын ням!”

18 Иетро, преотул Маданулуй, сокрул луй Мойсе, а афлат тот че фэкусе Думнезеу пентру Мойсе ши попорул Сэу Израел; а афлат кэ Домнул скосесе пе Израел дин Ежипт. **2** Иетро, сокрул луй Мойсе, а луат пе Сефора, неваста луй Мойсе, каре фусесе тримисэ акасэ. **3** А луат ши пе чей дой фий ай Сефореј; унул се нумя Гершом, кэч Мойсе зисесе: „Локуеск ка стрэин ынтр-о царэ стрэинэ”, **4** яр челэалат се нумя Елиезер, кэч зисесе: „Думнезеул татэлул меу мь-а ажутат ши м-а скэпат де сабия луй Фараон.” **5** Иетро, сокрул луй Мойсе, а венит

ку фийи ши неваста луй Мойсе ын пустиу, унде тэбэра ел, ла мунтеле луй Думнезеу. **6** А тримис ворбэ луй Мойсе сэ-й спунэ: „Еу, сокрул тэу Иетро, вин ла тине ку неваста-та ши ку чей дой фий ай тэй.” **7** Мойсе а ешит ынаинтя сокрулул сэу, с-а арункат ку фаца ла пэмынт ши л-а сэрутат. С-ау ынтребат унул пе алтул де сэнэтате ши ау интрат ын кортул луй Мойсе. **8** Мойсе а историсит сокрулул сэу тот че фэкусе Домнул ымпотрива луй Фараон ши ымпотрива Ежиптулуй дин причина луй Израел, тоате суферинцеле каре венисерэ песте ей пе друм ши кум ый избэвисе Домнул дин еле. **9** Иетро с-а букурат пентру тот бинеле пе каре-л фэкусе Домнул луй Израел ши пентру кэ-л избэвисе дин мына ежиптенилор. **10** Ши Иетро а зис: „Бинекувынтат сэ фие Домнул, каре в-а избэвит дин мына ежиптенилор ши дин мына луй Фараон, Ел, каре а избэвит попорул дин мына ежиптенилор! **11** Куноск акумуля кэ Домнул есте май маре декыт тоць думнезей, кэч ын лукрул ын каре с-ау пуртат ку труфие, Ел а фост май пресус де ей.” **12** Иетро, сокрул луй Мойсе, а адус луй Думнезеу о ардере-де-тот ши о жертфэ де мынкаре. Аарон ши тоць бэтрыний луй Израел ау венит ши ау луат парте ла масэ ку сокрул луй Мойсе, ынаинтя луй Думнезеу. **13** А доуа зи, Мойсе с-а ашезат сэ жудече попорул, ши попорул а стат ынаинтя луй де диминяца пынэ сяра. **14** Сокрул луй Мойсе а вэзут тот че фэчя ел пентру попор ши а зис: „Че фачэ ту аколо ку попорул ачела? Де че стай сингур, ши тот попорул стэ ынаинтя та де диминяца пынэ сяра?” **15** Мойсе а рэспунс сокрулул сэу: „Попорул vine ла мине ка сэ чарэ сфат луй Думнезеу. **16** Кынд ау врео трябэ, вин ла мине; еу жудек ынтре ей ши фак куноскуте порунчиле луй Думнезеу ши лежиле Луй.” **17** Сокрул луй Мойсе й-а зис: „Че фачэ ту ну есте бине. **18** Те истовешть сингур ши вей истови ши попорул ачеста, каре есте ку тине, кэч лукрул есте май пресус де путериле тале ши ну-л вей путя фаче сингур. **19** Акумуля аскултэ гласул меу; ам сэ-ць дау ун сфат, ши Думнезеу ва фи ку тине! Фий талмачул попорулуй ынаинтя луй Думнезеу ши ду причиниле ынаинтя луй Думнезеу. **20** Ынваць-й порунчиле ши лежиле ши аратэ-ле каля пе каре требуе с-о урмезе ши че требуе сэ факэ. **21** Алеже дин тот попорул оамень достойничь, темэторь де Думнезеу, оамень де ынкредере, врэжмашь ай лэкомией; пуне-й песте попор дрепт кэпетений песте о мие, кэпетений песте о сутэ, кэпетений песте чинчзечь ши кэпетений песте зече. **22** Ей сэ жудече попорул ын тот тимпул; сэ адукэ ынаинтя та тоате причиниле ынсемнате, яр причиниле челе май мичь, сэ ле жудече ей ыншишь. Ын фелул ачеста, ыць вей ушура сарчина, кэч о вор пурта ши ей ымпреунэ ку тине. **23** Дакэ вей фаче лукрул ачеста ши дакэ Думнезеу ыць ва порунчи аша, вей путя фаче фаць лукрурилор, ши тот попорул ачеста ва ажуңже феричит ла локул луй.” **24** Мойсе а аскултат сфатул сокрулул сэу ши а фэкут тот че

спусесе ел. **25** Моисе а алес оамень достойнич дин тот Израелул ши й-а пус кэпетений але попорулуй, кэпетений песте о мие, кэпетений песте о сутэ, кэпетений песте чинчечь ши кэпетений песте зече. **26** Ей жудеаку попорул тот тимпул; адучяу ынаинтя луй Моисе причиниле греле, яр тоате причиниле мичь ле жудеаку ей ыншишь. **27** Апой Моисе а тримис пе сокрул сзу ын цара луй.

19 Ын луна а тря дупэ еширя лор дин цара Ежиптулуй, копий луй Израел ау ажунс ын зиуа ачя ын пустиул Синай. **2** Дупэ че ау плекат де ла Рефидим, ау ажунс ын пустиул Синай ши ау тэбэрыт ын пустиу. Израел а тэбэрыт аколо, ын фаца мунтелуй. **3** Моисе с-а суит ла Думнезеу. Ши Домнул л-а кемат де пе мунте, зикынд: „Аша сэ ворбешть касей луй Иаков ши сэ спуй копиилор луй Израел: **4** ‘Аць вззут че ам фэкут Ежиптулуй ши кум в-ам пуртат пе арип де вултур ши в-ам адус аич ла Мине. **5** Акум, дакэ вець аскулта гласул Меу ши дакэ вець пэзи легэмынтул Меу, вець фи ай Мей динтре тоате попоареле, кэч тот пэмынтул есте ал Меу; **6** Ымь вець фи о ымпэраэце де преоць ши ун ням сфынт. Ачестя сунт кувинтеле пе каре ле вье спуне копиилор луй Израел.’” **7** Моисе а венит де а кемат пе бэтрыний попорулуй ши ле-а пус ынаинте тоате кувинтеле ачестя, кум ый порунчисе Домнул. **8** Тот попорул а рэспунс: „Вом фаче тот че а зис Домнул!” Моисе а спус Домнулуй кувинтеле попорулуй. **9** Ши Домнул а зис луй Моисе: „Ятэ, вой вени ла тине ынтр-ун нор gros, пентру ка сэ аудэ попорул кынд ыць вой ворби ши сэ айбэ тотдяуна ынкредере ын тине.” Моисе а спус Домнулуй кувинтеле попорулуй. **10** Ши Домнул а зис луй Моисе: „Ду-те ла попор, сфинцеште-й азь ши мыне ши пуне-й сэ-шь спеле лажеле. **11** Сэ фие гата пентру а тря зи, кэч а тря зи Домнул Се ва коборы ын фаца ынтрегулуй попор, пе мунтеле Синай. **12** Сэ хотэрэштэ попорулуй анумите маржинь де жур ымпрежур ши сэ спуй: ‘Сэ ну кумва сэ вэ суиць пе мунте сау сэ вэ атинжешь де поалеле луй. Орьчине се ва атинже де мунте ва фи педепсит ку моартя. **13** Ничо мынэ сэ ну се атингэ де ел, чи пе орьчине се ва атинже, сэ-л омоаре ку петре сау сэ-л стрэпунгэ ку сэжець: добиток сау ом ну ва трэи.’ Кынд ва суна трымбица, ей вор ынаинта спре мунте.” **14** Моисе с-а кобырыт де пе мунте ла попор, а сфинцит попорул ши ей шы-ау спэлат хайнеле. **15** Ши а зис попорулуй: „Фиць гата ын трей зиле; сэ ну вэ апропияць де врео фемее.” **16** А тря зи диминяца, ау фост тунете, фулжере ши ун нор gros пе мунте; трымбица рэсуна ку путере ши тот попорул дин табэрэ а фост апукат де спаймэ. **17** Моисе а скос попорул дин табэрэ, спре ынтымпинаря луй Думнезеу, ши с-ау ашезат ла поалеле мунтелуй. **18** Мунтеле Синай ера тот нумай фум, пентру кэ Домнул Се кобырысе пе ел ын мижлокул фокулуй. Фумул ачесте се ыналца ка фумул унуй купор, ши тот мунтеле се кутремура ку путере. **19** Трымбица рэсуна тот май путерник.

Моисе ворбя, ши Думнезеу ый рэспундя ку глас таре. **20** Домнул с-а кобырыт пе мунтеле Синай, ши ануме пе вырфул мунтелуй. Домнул а кемат пе Моисе пе вырфул мунтелуй. Ши Моисе с-а суит сус. **21** Домнул а зис луй Моисе: „Кобоарэ-те ши порунчеште попорулуй ку тот динадинсул сэ ну дя бузна спре Домнул, ка сэ се уйте, пентру ка ну кумва сэ пярэ ун маре нумэр динтре ей. **22** Преоций каре се апропие де Домнул сэ се сфинцяскэ ши ей, ка ну кумва сэ-й ловяскэ Домнул ку моартя.” **23** Моисе а зис Домнулуй: „Попорул ну ва путя сэ се сусе пе мунтеле Синай, кэч не-ай оприт ку тот динадинсул, зикынд: ‘Хотэрэште анумите маржинь ын журул мунтелуй ши сфинцеште-л.’” **24** Домнул й-а зис: „Ду-те, кобоарэ-те ши сусе-те апой ярэшь ку Аарон, дар преоций ши попорул сэ ну дя бузна сэ се сусе ла Домнул, ка ну кумва сэ-й ловяскэ ку моартя.” **25** Моисе с-а кобырыт ла попор ши й-а спус ачесте лукрурь.

20 Атунч, Думнезеу а ростит тоате ачесте кувинте ши а зис: **2** „Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, каре те-а скос дин цара Ежиптулуй, дин каса робией. **3** Сэ ну ай алць думнезей афарэ де Мине. **4** Сэ ну-ць фачь кип чоплит, нич врео ынфэцишаре а лукрурилор каре сунт сус ын черурь сау жос пе пэмынт сау ын апеле май де жос декыт пэмынтул. **5** Сэ ну те ынкынь ынаинтя лор ши сэ ну ле служешть, кэч Еу, Домнул Думнезеул тэу, сунт ун Думнезеу желос, каре педепсеск нележюиря пэринцилор ын копий пынэ ла ал трейля ши ла ал патруля ням ал челор че Мэ урэск **6** ши Мэ ындур пынэ ла ал миия ням де чей че Мэ юбеск ши пэзеск порунчиле Меле. **7** Сэ ну ей ын дешерт Нумеле Домнулуй Думнезеул тэу, кэч Домнул ну ва лэса непедепсит пе чел че ва лау ын дешерт Нумеле Луй. **8** Аду-ць аминте де зиуа де одихнэ, ка с-о сфинцешть. **9** Сэ лукрезь шасе зиле ши сэ-ць фачь лукрул тэу. **10** Дар зиуа а шаптэ есте зиуа де одихнэ ынкынатэ Домнулуй Думнезеул тэу: сэ ну фачь ничо лукраре ын еа, нич ту, нич фиул тэу, нич фийка та, нич робул тэу, нич роаба та, нич вита та, нич стрэинул каре есте ын каса та. **11** Кэч ын шасе зиле а фэкут Домнул черуриле, пэмынтул ши маря ши тот че есте ын еле, яр ын зиуа а шаптэ С-а одихнит, де ачя а бинекувынтат Домнул зиуа де одихнэ ши а сфинцит-о. **12** Чинтеште пе татэл тэу ши пе мама та, пентру ка сэ ци се лунжяскэ зилеле ын цара пе каре цэ-о дэ Домнул Думнезеул тэу. **13** Сэ ну учизь. **14** Сэ ну прякурвешть. **15** Сэ ну фурь. **16** Сэ ну мэртурисешть стрымб ымпотрива апроапелуй тэу. **17** Сэ ну пофтешть касца апроапелуй тэу; сэ ну пофтешть неваста апроапелуй тэу, нич робул луй, нич роаба луй, нич боул луй, нич мэгарул луй, нич вреун алт лукру каре есте ал апроапелуй тэу.” **18** Тот попорул аузя тунетеле ши сунетул трымбицей ши ведя флэкэриле мунтелуй каре фумега. Ла привелишты ачаста, попорул тремура ши стэты ын депэртаре. **19** Ей ау зис луй Моисе: „Ворбеште-не

ту ынсуць, ши те вом аскулта, дар сә ну не май ворбяскэ Думнезеу, ка сә ну мурим.” **20** Мойсе а зис попорулуй: „Ну вэ ынспэймынтаць, кэч Думнезеу а венит токмай ка сә вэ пунэ ла ынчеркаре ши ка сә авець фрика Луй ынаинтя окилор воштри, пентру ка сә ну пэкэтуиць.” **21** Попорул стэтя ын депэртаре, яр Мойсе с-а апропият де норул ын каре ера Думнезеу. **22** Домнул а зис луй Мойсе: „Аша сә ворбештэ копиилор луй Израел: ‘Аць вэзут кэ в-ам ворбит дин черурь. **23** Сә ну фачець думнезей де аржинт ши думнезей де аур ка сә-й пунець алэтурь де Мине; сә ну вэ фачець алць думнезей. **24** Сә-Мь ридичь ун алтар де пэмынт, пе каре сә-ць адучь ардериле-де-тот ши жертфеле де мулцумаре, оиле ши бойи. Ын орьче лок ын каре Ымь вой адуче аминте де Нумеле Меу, вой вени ла тине ши те вой бинекувынта. **25** Дакэ-Мь вей ридика ун алтар де пятрэ, сә ну-л зидешть дин петре чоплите, кэч, кум ыць вей пуне далта ын пятрэ, о вей пынгэри. **26** Сә ну те суй ла алтарул Меу пе трепте, ка сә ну ци се дескопере голичуна ынаинтя луй.”

21 „Ятэ лежиле пе каре ле вей пуне ынаинтя лор. **2** Дакэ вей кумпэра ун роб евреу, сә служяскэ шасе ань ка роб, дар ын ал шаптеля, сә ясэ слобод, фэрэ сә плэтяскэ нимик ка деспэгубире. **3** Дакэ а интрат сингур, сә ясэ сингур; дакэ ера ынсурат, сә ясэ ши невестэ-са ымпреунэ ку ел. **4** Дакэ стэпынул луй й-а дат о невестэ ши а авут фий ши фийче ку еа, невеста ши копияи сә фие ай стэпынулуй луй, яр ел сә ясэ сингур. **5** Дакэ робул ва зиче: ‘Еу юбеск пе стэпынул меу, пе невестэ-мя ши копияи мей ши ну вряу сә ес слобод’, **6** атунч стэпынул луй сә-л дукэ ынаинтя луй Думнезеу, сә-л апропие де ушэ сау де стыпылул уший ши стэпынул луй сә-й гзуряскэ уреля ку о сулэ, ши робул сә рэмынэ пентру тотдяуна ын служба луй. **7** Дакэ ун ом ышь ва винде фата ка роабэ, еа сә ну ясэ кум ес робий. **8** Дакэ ну ва плэця стэпынулуй ей, каре о луасе де невестэ, ел сә-й ынлесняскэ рэскумпэраря, дар ну ва авя дрептул с-о вындэ унор стрэинь, дакэ ну-шь ва цине кувынтул. **9** Дакэ о дэ де невестэ фиулуй сәу, сә се поарте ку еа дупэ дрептул фийчелор. **10** Дакэ-й ва луа о алтэ невестэ, ну ва скэдэ нимик пентру чя динтый дин хранэ, дин ымбрэкэминте ши дин дрептул ей де соции. **11** Дакэ ну-й фаче ачесте трей лукуррь, еа ва путя еши фэрэ ничо деспэгубире, фэрэ сә дя бань. **12** Чине ва лови пе алтул ку о ловитурэ де моарте сә фие педепсит ку моартя. **13** Дакэ ну й-а ынтинс лацурь ши дакэ Думнезеу л-а фэкут сә-й кадэ ын мынэ, ыць вой хотэры ун лок унде ва путя сә фугэ. **14** Дар, дакэ лукрызэ чинева ку рэутате ымпотрива апроапелуй сәу, фолосинду-се де викление ка сә-л омоаре, кяр ши де ла алтарул Меу сә-л смулжь, ка сә фие оморыт. **15** Чине ва лови пе татэл сәу сау пе мама са сә фие педепсит ку моартя. **16** Чине ва фура ун ом ши-л ва винде сау ыл ва цине ын мыниле луй сә фие педепсит ку моартя. **17** Чине ва блестема пе татэл сәу сау пе мама са сә фие педепсит ку моартя. **18** Дакэ се вор черта дой оамень, ши унул дин ей ва

лови пе челэлалт ку о пятрэ сау ку пумнул, фэрэ сә-й причинуяскэ моартя, дар силинду-л сә стя ын пат, **19** чел че л-а ловит сә ну фие педепсит дакэ челэлалт се ва скула ши се ва плимба афарэ, сприжинит пе ун тояг. Нумай сә-л деспэгубяскэ пентру ынчетаря лукрулуй луй ши сә-л ынгрижяскэ пынэ ла виндекаре. **20** Дакэ ун ом ва лови ку боцул пе робул сәу, фие бэрбат, фие фемее, ши робул моаре суб мына луй, стэпынул сә фие педепсит. **21** Дар, дакэ май трэеште о зи сау доуз, стэпынул сә ну фие педепсит; кэч есте аржинтул луй. **22** Дакэ се чартэ дой оамень ши ловеск пе о фемее ынсэрчинатэ ши о фак доар сә наскэ ынаинте де време, фэрэ алтэ ненорочире, сә фие педепсиць ку о глоабэ пусэ де бэрбатул фемей ши пе каре о вор плэти дупэ хотэрыря жудекэторилор. **23** Дар, дакэ се ынтымплэ о ненорочире, вей да вяцэ пентру вяцэ, **24** окь пентру окь, динте пентру динте, мынэ пентру мынэ, пичор пентру пичор, **25** арсурэ пентру арсурэ, ранэ пентру ранэ, ынэнтае пентру ынэнтае. **26** Дакэ ун ом ловеште окюл робулуй сәу, фие бэрбат, фие фемее, ши-л фаче сә-шь пярдэ окюл, сә-й дя друмул ка деспэгубире пентру окюл луй. **27** Ши дакэ фаче сә кадэ ун динте робулуй сәу, фие бэрбат, фие фемее, ка деспэгубире пентру динтеле луй, сә-й дя друмул. **28** Дакэ ун боу ва ымпунже ши ва оморы пе ун бэрбат сау пе о фемее, боул сә фие учис ку петре, карня сә ну и се мэнынче, яр стэпынул боулуй сә ну фие педепсит. **29** Дар, дакэ боул авя обичей май ынаинте сә ымпунгэ ши стэпынул фусесе ынштиинцат де лукрул ачеста ши ну л-а ынкис, боул сә фие учис ку петре, дакэ ва учиде ун бэрбат сау о фемее, ши стэпынул луй сә фие педепсит ку моартя. **30** Дакэ и се пуне стэпынулуй ун прец пентру рэскумпэраря вещей луй, ва плэти тот че и се ва чере. **31** Кынд боул ва ымпунже пе ун бэят сау пе о фатэ, и се ва фаче дупэ лежя ачеста, **32** дар, дакэ боул ымпунже пе ун роб, фие бэрбат, фие фемее, сә се дя трей сикли де аржинт стэпынулуй робулуй, ши боул сә фие учис ку петре. **33** Дакэ ун ом дескоперэ о гроапэ сау дакэ ун ом сапэ о гроапэ ши н-о акоперэ ши каде ын еа ун боу сау ун мэгар, **34** стэпынул гропий сә плэтяскэ стэпынулуй лор прецул витей ын аржинт, яр вита моартэ сә фие а луй. **35** Дакэ боул унуй ом ымпунже боул унуй алт ом ши боул ачеста моаре, вор винде боул чел виу ши прецул луй ыл вор ымпэрци; вор ымпэрци ши боул морт. **36** Дар, дакэ се штия кэ боул авя обичей май ынаинте сә ымпунгэ, ши стэпынул луй ну л-а ынкис, стэпынул ачеста сә дя боу пентру боу, яр боул чел морт сә-л я ел.

22 Дакэ ун ом фурэ ун боу сау о оае ши-л тae сау ыл винде, сә дя чинч бой пентру боул фурат ши патру ой пентру оая фуратэ. **2** Дакэ хоцул есте принс спэргынд ши е ловит ши моаре, чел че л-а ловит ну ва фи виноват де омор фацэ де ел; **3** дар, дакэ а рэсэрит соареле, ва фи виноват де омор

фацэ де ел. Хоцул требуе сэ дэ ынапой че есте датор сэ дэ; дакэ н-аре нимик, сэ фие вындут роб, ка деспэгубире пентру фуртул луй. **4** Дакэ чей че а фурат, фие боу, фие мэгар сау оае, се гэсеште ынкэ виу ын мыниле луй, сэ дэ ындоит ынапой. **5** Дакэ чинева фаче стрикэчуне ынтр-ун огор сау ынтр-о вие ши ышх ласэ вита сэ паскэ пе огурул алтуя, сэ дэ ка деспэгубире чел май бун род дин огурул ши вия луй. **6** Дакэ избукнеште ун фок ши ынтылнеште мэрэчинь ын кале ши арде грыул ын снопь сау ын пичоаре сау кымпул, чел че а пус фок сэ фие силит сэ дэ о деспэгубире деплинэ. **7** Дакэ ун ом дэ алтуя бань сау унелте спре пэстраре ши ле фуре чинева дин каса ачестуя дин урмэ, хоцул требуе сэ ынтоаркэ ындоит, дакэ ва фи гэсит. **8** Дакэ хоцул ну се гэсеште, стэпынул касей сэ се ынфэцишезе ынаинтя луй Думнезеу ка сэ спунэ кэ н-а пус мына пе авутул апроапелуй сэу. **9** Ын орьче причинэ де ыншелэчуне ку привире ла ун боу, ун мэгар, о оае, о хайнэ сау ун лукру пердут, деспре каре се ва зиче: 'Уйте-л!' – причина амындурур пэрцилор сэ мяргэ пынэ ла Думнезеу; ачела пе каре-л ва осында Думнезеу требуе сэ ынтоаркэ ындоит апроапелуй сэу. **10** Дакэ ун ом дэ алтуя ун мэгар, ун боу, о оае сау ун добиток оарекаре сэ и-л пэстрезе ши добитокул моаре, ышх стрикэ ун мэдулар сау е луат ку сила де ла ел, фэрэ сэ фи възут чинева, **11** сэ се факэ ун журэмынт, ын Нумеле Домнулуй, ынтре челе доуэ пэрць, ши чел че а пэстрат добитокул ва мэртуриши кэ н-а пус мына пе авутул апроапелуй сэу; стэпынул добитокулуй ва прими журэмынтул ачеста, ши челэлалт ну ва фи датор сэ и-л ынлокуяскэ. **12** Дар, дакэ добитокул а фост фурат де ла ел, ва фи датор фацэ де стэпынул луй сэ и-л ынлокуяскэ. **13** Дакэ добитокул а фост сфышият де фяре сэлбатиче, ыл ва адуче ка довадэ ши ну ва фи датор сэ-й ынлокуяскэ добитокул сфышият. **14** Дакэ ун ом ымпрумутэ алтуя о витэ, ши вита ышх стрикэ ун мэдулар сау моаре ын липса стэпынулуй ей, ва требуи с-о плэтыскэ. **15** Дакэ стэпынул е де фацэ, ну й-о ва плэти. Дакэ вита а фост датэ ку кирие, прецул кирией ва фи де ажунс. **16** Дакэ ун ом ыншалэ пе о фатэ нелогодитэ ши се кулкэ ку еа, ый ва плэти зестря ши о ва луа де невастэ. **17** Дакэ татэл ну вря сэ й-о дэ, ел ва плэти ын аржинт прецул зестрей кувените фетелор. **18** Пе врэжитоаре сэ н-о лашь сэ трэяскэ. **19** Орьчине се кулкэ ку ун добиток сэ фие педепсит ку моартя. **20** Чине адуче жертфе алтор думнезей декыт Домнулуй сингур сэ фие нимичит ку десэвырише. **21** Сэ ну кинуешть пе стрэин ши сэ ну-л аспурешть, кэч ши вой ацэ фост стрэинь ын цара Ежиптулуй. **22** Сэ ну аспурешть пе въздувэ, нич пе орфан. **23** Дакэ-й аспурешть, ши ей стригэ ла Мине дупэ ажутор, Еу ле вой аузи стригэтеле; **24** мыния Мэ се ва апринде ши вэ вой нимичи ку сабия; невестеле воастре вор рэмыне въздуве ши копиий воштри вор рэмыне орфань. **25** Дакэ ымпрумуцэ бань вреуня дин попурул Меу, сэракулуй каре есте ку тине, сэ ну фий фацэ де

ел ка ун кэмэтар ши сэ ну черь камэтэ де ла ел. **26** Дакэ ей зэллог хайна апроапелуй тэу, сэ й-о дай ынапой ынаинте де апусул соарелуй, **27** кэч есте сингура луй ынвелитоаре, есте хайна ку каре ышх ынвелеште трупул – ку че аре сэ се кулче? Дакэ стригэ спре Мине дупэ ажутор, Еу ыл вой аузи, кэч Еу сунт милостив. **28** Сэ ну хулешть пе Думнезеу ши сэ ну блестеме пе май-мареле попурулуй тэу. **29** Сэ ну прежецэ сэ-Мэ адучэ пырга сечеришулуй тэу ши а кулесулуй вией тале. Сэ-Мэ дай пе ынтыюл нэскут дин фиий тэй. **30** Сэ-Мэ дай ши ынтыюл нэскут ал вачий тале ши ал оий тале; сэ рэмынэ шапте зиле ку мама са, яр ын зиуа а опта сэ Ми-л адучэ. **31** Сэ-Мэ фицэ ниште оамень сфинць. Сэ ну мынкацэ карне сфышиятэ де фяре пе кымп, чи с-о арункацэ ла кыне.

23 Сэ ну рэспындешть звонурь неадеверате. Сэ ну те унешть ку чел рэу, ка сэ фачэ о мэртурисире минчиноасэ пентру ел. **2** Сэ ну те ей дупэ мулциме ка сэ фачэ рэу ши ла judeкатэ сэ ну мэртурисешть трекинд де партя челор мулць, ка сэ абацэ дрептатя. **3** Сэ ну пэртинешть пе сэрак ла judeкатэ. **4** Дакэ ынтылнешть боул врэжмашулуй тэу сау мэгарул луй рэтэчит, сэ и-л адучэ акасэ. **5** Дакэ везь мэгарул врэжмашулуй тэу кэзут суб повара луй, сэ ну тречь пе лынгэ ел, чи сэ-й ажуцэ сэ я повара де пе мэгар. **6** Ла judeкатэ, сэ ну те атинжэ де дрептул сэракулуй. **7** Фереште-те де о ынвиниуре недраптя ши сэ ну оморь пе чел невиноват ши пе чел дрепт, кэч ну вой ерта пе чел виноват. **8** Сэ ну примешть дарурь, кэч даруриле орбекс пе чей че ау окий дескишь ши суческ хотэрыриле челор дрепць. **9** Сэ ну аспурешть пе стрэин; штиць че симте стрэинул, кэч ши вой ацэ фост стрэинь ын цара Ежиптулуй. **10** Тимп де шасе ань, сэ семень пэмынтул ши сэ-й стрынжэ родул. **11** Дар ын ал шаптеля, сэ-й дай рэгэз ши сэ-л лашь сэ се одихняскэ; дин родул луй сэ мэнынче сэрачий попурулуй тэу, яр че ва май рэмыне сэ мэнынче фяреде пе пе кымп. Тот аша сэ фачэ ку вия ши мэслиний тэй. **12** Тимп де шасе зиле сэ-цэ фачэ лукраря. Дар ын зиуа а шапта сэ те одихнешть, пентру ка боул ши мэгарул тэу сэ айбэ одихнэ, пентру ка фиул роабей тале ши стрэинул сэ айбэ рэгэз ши сэ рэсуфле. **13** Сэ пэзиць тот че в-ам спус ши сэ ну ростиць нумеле алтор думнезей: нумеле лор сэ ну се аудэ ешинд дин гура воастрэ. **14** Де трей орь пе ан сэ прэзнуешть сэрбэторь ын чинстя Мэ. **15** Сэ ций Сэрбэтоаря Азимилор; тимп де шапте зиле, ла время хотэрытэ, ын луна спичелор, сэ мэнынчэ азиме, кум ць-ам порунчит – кэч ын луна ачаста ай ешит дин Ежипт – ши сэ ну вий ку мыниле гоале ынаинтя Мэ. **16** Сэ ций Сэрбэтоаря Сечеришулуй, а челор динтый роаде дин мунка та, дин чей че вей семэна пе кымп; ши сэ ций Сэрбэтоаря Стрынжерий Роаделор, ла сфыршитул анулуй, кынд вей стрынже де пе кымп родул мунчий тале. **17** Де трей орь пе ан, тоатэ партя бэрбэтыскэ сэ се ынфэцишезе ынаинтя Домнулуй Думнезеу. **18** Сэ н-адучэ ку пыне доспитэ сынжеле жертфей Меле; ши грэсимя празникулуй

Меу сә ну рэмынә тоатә ноаптя пынә диминяца. **19** Сә адучь ын касә Домнулуй Думнезеулуй тәу пырга челор динтый роаде але пэмынтулуй. Сә ну фербь ун ед ын лаптеле мамыл луй. **20** Ятә, Еу тримит ун Ынжер ынаинтя та, ка сә те окротяскә пе друм ши сә те дукә ын локул пе каре л-ам прегәтит. **21** Фий ку окий ын патру ынаинтя Луй ши аскултә гласул Луй; сә ну те ымпотривешть Луй, пентру кә ну вә ва ерта пэкателе, кәч Нумеле Меу есте ын Ел. **22** Дар, дакә вей аскулта гласул Луй ши дакә вей фаче тот че-ць вой спуне, Еу вой фи врәжмашул врәжмашилор тәй ши потривникул потривничилор тәй. **23** Ынжерул Меу ва мерже ынаинтя та ши те ва дуче ла амориць, хетиць, ферезиць, канааниць, хевиць ши небусиць ши-й вой нимичи. **24** Сә ну те ынкинә ынаинтя думнезеилор лор ши сә ну ле служешть; сә ну те ей дупә попоареле ачестя ын пуртаря лор, чи сә ле нимичешть ку десәвыршире ши сә ле дэрымь капиштиле. **25** Вой сә служиць Домнулуй Думнезеулуй востру, ши Ел вә ва бинекувинта пыня ши апеле ши ва депәрта боала дин мижлокул тәу. **26** Ну ва фи ын цара та нич фемее каре сә-шь лепеде копиул, нич фемее стярпә. Нумәрул зилелор тале ыл вой фаче сә фие деплин. **27** Вой тримите проаза Мя ынаинтя та, вой пуне пе фугә те тоате попоареле ла каре вей ажунжә ши вой фаче ка тоць врәжмаший тәй сә дя досул ынаинтя та. **28** Вой тримите веспиле бондәрешть ынаинтя та ши вор изгони динаинтя та пе хевиць, канааниць ши хетиць. **29** Ну-й вой изгони ынтр-ун сингур ан динаинтя та, пентру ка цара сә н-ажунгә ун пусути ши сә ну се ынмудляскә ымпотрива та фяреде пе кымп. **30** Чи ле вой изгони ынчетул ку ынчетул динаинтя та, пынә вей креште ла нумәр ши вей путя сә интри ын стәпыниря цәрий. **31** Ыць вой ынтинде хотареле де ла Маря Рошие пынә ла маря филистенилор ши де ла пусути пынә ла рыу (Еуфрат). Кәч вой да ын мыниле воастре пе локуиторий цәрий ши-й вей изгони динаинтя та. **32** Сә ну фачь легэмынт ку ей, нич ку думнезейей лор. **33** Ей сә ну локуяскә ын цара та, ка сә ну те факә сә пэкәтуешть ымпотрива Мя, кәч атунч ай служи думнезеилор лор, ши ачаста ар фи о курсә пентру тине.”

24 Думнезеу а зис луй Мойсе: „Сүе-те ла Домнул, ту ши Аарон, Надаб ши Абику ши шаптезечь де бәтрынь ай луй Израел ши сә вә ынкинаць де департе, арункындү-вә ку фаца ла пэмынт. **2** Нумай Мойсе сә се апропие де Домнул; чейлалць сә ну се апропие ши попорул сә ну се сүе ку ел.” **3** Мойсе а венит ши а спус попорулуй тоате кувинтеле Домнулуй ши тоате лежиле. Тот попорул а рәспунс ынтр-ун глас: „Вом фаче тот че а зис Домнул.” **4** Мойсе а скрис тоате кувинтеле Домнулуй. Апой с-а скулат дис-де-диминяца, а зидит ун алтар ла поалеле мунтелуй ши а ридикат доуэспрезече петре пентру челе доуэспрезече семинций але луй Израел. **5** А тримис пе ниште тинерь динтре копий луй Израел, сә адукә Домнулуй ардерь-де-тот ши

сә ынжунгие таурь ка жертфе де мулцумире. **6** Мойсе а луат жумәтате дин сынжә ши л-а пус ын стрәкинә, яр чялалтә жумәтате а стропит-о пе алтар. **7** А луат карта легэмынтулуй ши а читит-о ын фаца попорулуй. Ей ау зис: „Вом фаче ши вом аскулта тот че а зис Домнул.” **8** Мойсе а луат сынжеле ши а стропит попорул, зикынд: „Ятә сынжеле легэмынтулуй пе каре л-а фәкут Домнул ку вой пе темекол тутурор ачестор кувинте.” **9** Мойсе с-а суит ымпреунә ку Аарон, Надаб ши Абику ши ку шаптезечь де бәтрынь ай луй Израел. **10** Ей ау вәзут пе Думнезеул луй Израел; суб пичоареле Луй ера ун фел де лукраре де сафир стрәвезиу, ынтокмай ка черул ын курәция луй. **11** Ел ну Шь-а ынтинс мына ымпотрива аlesiлор копиолор луй Израел. Ей ау вәзут пе Думнезеу, ши тотушь ау мынкат ши ау бәзут. **12** Домнул а зис луй Мойсе: „Сүе-те ла Мине пе мунте ши рэмый аколо. Еу ыць вой да ниште табле де пәтрә ку Лежя ши порунчице пе каре ле-ам скрис пентру ынвәцәтура лор.” **13** Мойсе с-а скулат, ымпреунә ку Иосуа, каре-й служба, ши Мойсе с-а суит пе мунтеле луй Думнезеу. **14** Ел а зис бәтрынилор: „Аштептаци-не аич пынә не вом ынтоарче ла вой. Ятә, Аарон ши Хур вор рэмыне ку вой; дакә ва авя чинева врео неынцеләжере, сә мяргә ла ей.” **15** Мойсе с-а суит пе мунте, ши норул а акоперит мунтеле. **16** Слава Домнулуй с-а ашәзат пе мунтеле Синай ши норул л-а акоперит тимп де шәсе зиле. Ын зиуа а шаптә, Домнул а кемат пе Мойсе дин мижлокул норулуй. **17** Ынфәцишаря славей Домнулуй ера ка ун фок мистуитор пе ырфул мунтелуй, ынаинтя копиолор луй Израел. **18** Мойсе а интрат ын мижлокул норулуй ши с-а суит пе мунте. Мойсе а рэмас пе мунте патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць.

25 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Израел сә-Мь адукә ун дар; сә-л примиць пентру Мине де ла орьче ом каре-л ва да ку тражере де инимә. **3** Ятә че вещь прими де ла ей ка дар: аур, аржинт ши арамы; **4** материй вопсите ын албастр, пурпуриу, кәрәмизиу, пынзә де ин субцире ши пәр де капрә; **5** пей де бербек вопсите ын рошу ши пей де вицел де маре; лемн де салкым; **6** унтделемн пентру сфешник, миродений пентру унтделемнул унжерий ши пентру тәмыя мироситоаре; **7** петре де оникс ши алте петре пентру ефод (умәзар) ши пептар. **8** Сә-Мь факә ун локаш сфынт, ши Еу вой локуи ын мижлокул лор. **9** Сә фачець кортул ши тоате васеле луй дупә кипул пе каре чи-л вой арәта. **10** Сә факә ун кивот де лемн де салкым; лунжия луй сә фие де дой коць ши жумәтате, ләцимия, де ун кот ши жумәтате ши ынәлцимия, де ун кот ши жумәтате. **11** Сә-л полеешь ку аур курат, сә-л полеешь пе динаэунтру ши пе динафарә ши сә-й фачь ун кенар де аур де жур ымпрежур. **12** Сә торнь пентру ел патру верижь де аур ши сә ле пуй ла челе патру колцурь але луй: доуә верижь де о парте ши доуә

верижь де чялалтэ парте. **13** Сэ фачь ниште дружь де лемн де салкым ши сэ-й полеешьт ку аур. **14** Сэ вырь дружий ын верижиле де пе латуриле кивотулуй, ка сэ служяскэ ла дучеря кивотулуй; **15** дружий вор рэмыне ын верижиле кивотулуй ши ну вор фи скошь дин еле. **16** Сэ пуй ын кивот мэртурия пе каре ць-о вой да. **17** Сэ фачь ун капак ал испэширий дин аур курат; лунжия луй сэ фие де дой коць ши жумэате ши лэцимя луй, де ун кот ши жумэате. **18** Сэ фачь дой херувимь де аур, сэ-й фачь де аур бэтут ла челе доуэ капете але капакулуй испэширий; **19** сэ фачь ун херувим ла ун капэт ши ун херувим ла челэлалт капэт; сэ фачець херувимий ачештя ешинд дин капакул испэширий ла челе доуэ капете але луй. **20** Херувимий сэ фие ку арипиле ынтинсе пе дясупра, акоперинд ку арипиле лор капакул испэширий, ши ку фецеле ынтоарсе уна спре алта; херувимий сэ айбэ фаца ынтоарсэ спре капакул испэширий. **21** Сэ пуй капакул испэширий пе кивот ши ын кивот сэ пуй мэртурия пе каре ць-о вой да. **22** Аколо Мэ вой ынтылни ку тине; ши де ла ынэлцимя капакулуй испэширий, динтре чей дой херувимь ашезаць пе кивотул мэртурией, ыць вой да тоате порунчили Меле пентру копий луй Израел. **23** Сэ фачь о масэ де лемн де салкым; лунжия ей сэ фие де дой коць; лэцимя, де ун кот ши ынэлцимя, де ун кот ши жумэате. **24** С-о полеешьт ку аур курат ши сэ-й фачь ун кенар де аур де жур ымпрежур. **25** Сэ-й фачь ымпрежур ун перваз де ун лат де мынэ; песте ел сэ пуй ун кенар де аур де жур ымпрежур. **26** Сэ фачь пентру масэ патру верижь де аур ши сэ пуй верижиле ын челе патру колцурь, каре вор фи ла челе патру пичоаре але ей. **27** Верижиле сэ фие лынгэ перваз, ши ын еле се вор выры дружий, ка сэ дукэ маса. **28** Дружий сэ-й фачь дин лемн де салкым ши сэ-й акоперь ку аур, ши ей вор служи ла дучеря месей. **29** Сэ-й фачь фарфурий, кэцуй, потире ши чешть, ка сэ служяскэ ла жертфеле де бэтурэ: сэ ле фачь де аур курат. **30** Сэ пуй пе масэ пыниле пентру пунеря ынаинте, ка сэ фие некурмат ынаинтя Мя. **31** Сэ фачь ун сфешник де аур курат; сфешникул ачеста сэ фие фэкут де аур бэтут: пичорул, фусул, потирашеле, гэмэлиоареле ши флориле луй сэ фие динтр-о букатэ. **32** Дин латуриле луй сэ ясэ шасе браце; трей браце але сфешникулуй динтр-о парте ши трей браце але сфешникулуй дин чялалтэ парте. **33** Пе ун брац сэ фие трей потираше ын кип де флоаре де мигдал, ку гэмэлиоареле ши флориле лор, ши пе челэлалт брац, трей потираше ын кип де флоаре де мигдал, ку гэмэлиоареле ши флориле лор; тот аша сэ фие ши челе шасе браце каре ес дин сфешник. **34** Пе фусул сфешникулуй, сэ фие патру потираше ын кип де флоаре де мигдал, ку гэмэлиоареле ши флориле лор. **35** Сэ фие о гэмэлиоарэ суб челе доуэ браце каре ес дин фусул сфешникулуй, о гэмэлиоарэ суб алте доуэ браце ши о гэмэлиоарэ суб алте доуэ браце; тот аша сэ фие ши челе шасе браце каре ес дин сфешник. **36** Гэмэлиоареле ши брацеле

сфешникулуй сэ фие динтр-о сингурэ букатэ; тотул сэ фие де аур бэтут, де аур курат. **37** Сэ фачь челе шапте канделе, каре вор фи пусе дясупра, аша ка сэ луминезе ын фацэ. **38** Мукэриле ши ченушареле луй сэ фие де аур курат. **39** Се ва ынтребуинца ун талант де аур курат пентру фачеря сфешникулуй ку тоате унелтеле луй. **40** Везь сэ фачь дупэ кипул каре ци с-а арэатат пе мунте.

26 Кортул сэ-л фачь дин зече ковоаре де ин субцире рэсучит ши дин материй вопсите ын албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу; пе ел сэ фачь херувимь лукраць ку мэстрие. **2** Лунжия унуй ковор сэ фие де доузэчь ши опт де коць, яр лэцимя унуй ковор сэ фие де патру коць; тоате ковоареле сэ айбэ ачешть мэсурэ. **3** Чинч динтре ачесте ковоаре сэ фие принсе ымпреунэ, яр челелалте чинч ковоаре сэ фие, де асемения, принсе ымпреунэ. **4** Ла маржиня коворулуй ку каре се сфыршеште чя динтый ымпреунаре де ковоаре, сэ фачь ниште киоторь албастре; тот аша сэ фачь ши ла маржиня коворулуй ку каре се сфыршеште а доуа ымпреунаре де ковоаре. **5** Ла чел динтый ковор сэ фачь чинчэчь де киоторь, яр ла маржиня коворулуй ку каре се сфыршеште а доуа ымпреунаре де ковоаре сэ фачь тот чинчэчь де киоторь. Киоториле ачестя сэ се потривяскэ унеле ку алтеле ши сэ винэ фаца ын фацэ. **6** Апой сэ фачь чинчэчь де копч де аур ши ку копчиле ачестя сэ принз ковоареле унул де алтул, аша ынкыт кортул сэ алкэтуяскэ ун ынтрег. **7** Сэ май фачь ниште ковоаре де пэр де капрэ, ка сэ служяскэ де акопериш песте корт; сэ фачь унспрезече ковоаре де ачестя. **8** Лунжия фиекэруй ковор сэ фие де трейзэчь де коць ши лэцимя фиекэруй ковор сэ фие де патру коць; тоате челе унспрезече ковоаре сэ айбэ ачешть мэсурэ. **9** Пе чинч динтре ачесте ковоаре сэ ле лежь ымпреунэ деосебит ши пе челелалте шасе деосебит, яр пе ал шаселя ковор сэ-л ындоешть ын фаца кортулуй. **10** Сэ пуй апои чинчэчь де киоторь ла маржиня коворулуй ку каре се сфыршеште чя динтый ымпреунаре де ковоаре ши чинчэчь де киоторь ла маржиня коворулуй ку каре се сфыршеште а доуа ымпреунаре де ковоаре. **11** Сэ фачь чинчэчь де копч де араме ши сэ пуй копчиле ын киоторь. Сэ ымпреунэ астфел акоперишул кортулуй, аша ынкыт сэ алкэтуяскэ ун ынтрег. **12** Финдкэ ва май трече чева дин ковоареле акоперишулуй кортулуй, жумэате дин че трече динтр-ун ковор сэ акопере партя динапой а кортулуй, **13** яр че май трече дин лунжия челорлалте ковоаре але акоперишулуй кортулуй сэ кадэ кыте ун кот де о парте ши ун кот де чялалтэ парте, песте челе доуэ латурь але кортулуй, аша ынкыт сэ ле акопере. **14** Сэ май фачь апои пентру акоперишул кортулуй о ынвелитоаре дин пей де бербэчь вопсите ын рошу ши песте еа о ынвелитоаре де пей де вицел де маре. **15** Апой сэ фачь ниште скындурь пентру корт; скындуриле ачестя сэ фие дин лемн де салкым, пусе ын пичоаре. **16** Лунжия

фиекэрей скиндурь сэ фие де зече коць ши лэцимя фиекэрей скиндурь сэ фие де ун кот ши жумэтате. **17** Фиекаре скиндурь сэ айбэ доуэ урекь уните уна ку алта; аша сэ фачь ла тоате скиндуриле кортулуй. **18** Сэ фачь доуэзечь де скиндурь пентру корт ынспре латура де мяэззи. **19** Суб челе доуэзечь де скиндурь, сэ пуй патрузечь де пичоаре де аржинт, кыте доуэ пичоаре суб фиекаре скиндурь пентру челе доуэ урекь але ей. **20** Пентру а доуа латурэ а кортулуй, латура де мяэзноапте, де асемня, сэ фачь доуэзечь де скиндурь, **21** ымпреунэ ку челе патрузечь де пичоаре де аржинт але лор: кыте доуэ пичоаре суб фиекаре скиндурь. **22** Пентру фундул кортулуй, ынспре латура де апус, сэ фачь шасе скиндурь. **23** Сэ май фачь доуэ скиндурь пентру унгорице дин фундул кортулуй; **24** сэ фие кыте доуэ ла ун лок, ынчепынд де жос, ши бине легате ла вырф ку ун черк; амындоуэ ачесте скиндурь, каре сунт пусе ын челе доуэ унгорь, сэ фие ла фел. **25** Вор фи астфел опт скиндурь, ку пичоареле лор де аржинт, адикэ шайспрезече пичоаре, кыте доуэ пичоаре суб фиекаре скиндурь. **26** Сэ фачь апой чинч дружь де лемн де салкым пентру скиндуриле унея дин пэрциле кортулуй, **27** чинч дружь пентру скиндуриле дин а доуа парте а кортулуй ши чинч дружь пентру скиндуриле дин партя дин фундул кортулуй динспре апус. **28** Другул де ла мижлок сэ ажунгэ де ла ун капэт ла челлалт ал скиндурилор. **29** Сэ полеешьт скиндуриле ку аур ши верижиле ын каре вор интра дружий сэ ле фачь де аур, яр дружий сэ-й полеешьт тот ку аур. **30** Кортул сэ-л фачь дупэ кипул каре ци с-а арэатат пе мунте. **31** Сэ фачь апой о пердя албастрэ, пурпурие ши кэрэмизие ши де ин субцире рэсучит; сэ фие лукратэ ку мээстрие ши сэ айбэ пе еа херувимь. **32** С-о принзь де патру стыльп де салкым полеичь ку аур; стылпий ачештя сэ айбэ ниште кырлиже де аур ши сэ стя пе патру пичоаре де аржинт. **33** Сэ атырнь пердяуа де копчь, ши ын досул перделей сэ вырь кивотул мэртурией: пердяуа сэ факэ деспэрциря ынтре Локул Сфынт ши Локул Прясфынт. **34** Сэ пуй капакул испэшрий пе кивотул мэртурией, ын Локул Прясфынт. **35** Маса с-о пуй динкоаче де пердя ши сфешникул ын фаца месей, ын партя динспре мяэззи а кортулуй, яр маса с-о пуй ынспре партя де мяэзноапте. **36** Ла интраря кортулуй, сэ май фачь о пердя албастрэ, пурпурие ши кэрэмизие ши де ин субцире рэсучит; ачаста сэ фие о лукраре де кусэтурэ ла гергеф. **37** Пентру пердяуа ачаста сэ фачь чинч стыльп де салкым ши сэ-й ымбрачь ку аур; стылпий ачештя сэ айбэ кырлиже де аур ши сэ торнь пентру ей чинч пичоаре де араме.

27 Алтарул сэ-л фачь дин лемн де салкым; лунжия луй сэ фие де чинч коць ши лэцимя луй, де чинч коць. Алтарул сэ фие ын патру колцурь ши ынэлцимя луй сэ фие де чинч коць. **2** Ын челе патру колцурь, сэ фачь ниште коарне каре сэ фие динтр-о букатэ ку алтарул ши сэ-л акоперь

ку араме. **3** Сэ фачь пентру алтар оале де скос ченуша, лопець, лигене, фуркулице ши тигэй пентру кэрбунь; тоате унелтеле луй сэ ле фачь де араме. **4** Сэ фачь алтарулуй ун грэтар де араме, ын кип де реця, ши сэ пуй патру верижь де араме ла челе патру колцурь але рецелей. **5** Грэтарул сэ-л пуй суб стряшина алтарулуй, ынчепынд де жос, аша кэ грэтарул сэ винэ пынэ ла жумэтатя алтарулуй. **6** Сэ фачь апой ниште дружь пентру алтар, дружь де лемн де салкым, ши сэ-й акоперь ку араме. **7** Сэ вырь дружий ын верижь, ши дружий сэ фие де амындоуэ пэрциле алтарулуй кынд ыл вор пурта. **8** Сэ-л фачь дин скиндурь ши гол пе динэунтру. Сэ фие фэкут аша кум ци с-а арэатат пе мунте. **9** Куртя кортулуй с-о фачь астфел. Ынспре партя де мяэззи, пентру алкэтуиря курций, сэ фие ниште пынзе де ин субцире, рэсучит, пе о лунжиме де о сутэ де коць пентру ачастэ примэ латурэ, **10** ку доуэзечь де стыльп, каре сэ стя пе доуэзечь де пичоаре де араме; кырлиже ле стылпилов ши бецеле лор де легэтурэ сэ фие де аржинт. **11** Ынспре партя де мяэзноапте, сэ фие, де асемня, ниште пынзе пе о лунжиме де о сутэ де коць, ку доуэзечь де стыльп ши ку челе доуэзечь де пичоаре але лор де араме; кырлиже ле стылпилов ши бецеле лор де легэтурэ сэ фие де аржинт. **12** Ынспре партя де апус, сэ фие пентру лэцимя курций ниште пынзе де чинчзечь де коць, ку зече стыльп ши челе зече пичоаре але лор. **13** Ынспре партя де рэсэрит, пе лынгэ чей чинчзечь де коць пентру лэцимя курций, **14** сэ май фие чинчспрезече коць де пынзе пентру о арипэ, ку трей стыльп ши челе трей пичоаре але лор, **15** ши чинчспрезече коць де пынзе пентру а доуа арипэ, ку трей стыльп ши челе трей пичоаре але лор. **16** Пентру поарта курций кортулуй, сэ фие о пердя латэ де доуэзечь де коць, албастрэ, пурпурие ши кэрэмизие ши де ин субцире рэсучит, лукратэ ла гергеф, ку патру стыльп ши челе патру пичоаре але лор. **17** Тоць стылпий курций де жур ымпрежур сэ айбэ беце де легэтурэ де аржинт, кырлиже де аржинт ши пичоаре де араме. **18** Лунжия курций сэ фие де о сутэ де коць; лэцимя, де чинчзечь де коць де фиекаре парте ши ынэлцимя, де чинч коць; пынзеле сэ фие де ин субцире рэсучит, яр пичоареле сэ фие де араме. **19** Тоате унелтеле рындуите пентру служба кортулуй, тоць цэруший луй ши тоць цэруший курций сэ фие де араме. **20** Сэ порунчешть копилов луй Израел сэ-ць адукэ пентру сфешник унтделемн кураат де мэслине, фэрэ дрождий, ка сэ ардэ ын канделе некурмат. **21** Аарон ши фиий сэй сэ-л прегэтыскэ ын кортул ынтылнирий, динкоаче де пердяуа каре есте ынаинтя кивотулуй мэртурией, пентру ка сэ ардэ де сярэ пынэ диминяца ынаинтя Домнулуй. Ачаста есте о леже вешникэ пентру урмаший лор ши пе каре копий луй Израел вор требуи с-о цинэ.

28 Апропие де тине пе фрателе тэу, Аарон, ши пе фиий сэй ши я-й динтре копий луй Израел ши пуне-й деопарте ын служба Мя ка преоць: пе

Аарон ши пе фийи луй Аарон: Надаб, Абиху, Елеазар ши Итамар. **2** Фрателуй тэу, Аарон, сэ-й фачь хайне сфинте, ка сэ-й служяскэ де чинсте ши подоабэ. **3** Ворбеште ку тоць чей достойничь, кэроа ле-ам дат ун дух де причепере, сэ факэ вешминтеле луй Аарон ка сэ фие сфинцит ши сэ-Мь ымплиняскэ служба де преот. **4** Ятэ вешминтеле пе каре ле вор фаче: ун пептар, ун ефод, о мантие, о туникэ лукратэ ла гергеф, о митрэ ши ун брыу. Сэ факэ фрателуй тэу, Аарон, ши фиилор сэй вешминте сфинте, ка сэ-Мь ымплиняскэ служба де преот. **5** Сэ ынтребуинцезе аур, материй вопсите ын албастру, ын пурпуриу, ын кэрэмизиу ши ин субцире. **6** Ефодул сэ-л факэ дин аур, дин фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши дин ин субцире рэсучит; сэ фие лукрат ку мэстрие. **7** Сэ айбэ дой умэрарь униць ку ел; ла челе доуэ капете але луй, сэ фие легат де ей. **8** Брыул сэ фие де ачешь лукратурэ ка ефодул ши принс пе ел; сэ фие де аур, де фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши де ин субцире рэсучит. **9** Сэ ей апой доуэ петре де оникс ши сэ сапэ пе еле нумеле фиилор луй Израел: **10** шасе дин нумеле лор пе о пятрэ ши алте шасе пе а доуа пятрэ, дупэ ширул наштерилор. **11** Пе челе доуэ петре сэ сапэ нумеле фиилор луй Израел, кум се фаче сэпэтура пе петре ши пе печець; сэ ле лежь ынтр-о ферекэтурэ де аур. **12** Амындоуэ ачесте петре сэ ле пуй пе умэрарий ефодулуй, ка адучере аминте де фийи луй Израел, ши Аарон ле ва пурта нумеле ынаинтя Домнулуй, пе чей дой умерь ай луй, ка адучере аминте де ей. **13** Сэ фачь апой ниште ферекэтурэ де аур **14** ши доуэ лэнчишоаре де аур курат, пе каре сэ ле ымплетешть ын кип де сфорь, ши ланцуриле ачестя, ымплетите астфел, сэ ле пуй ын ферекэтурэ. **15** Сэ фачь апой пептарул жудекэций, лукрат ку мэстрие, сэ-л фачь дин ачешь лукратурэ ка ефодул; сэ-л фачь дин аур, дин фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши дин ин субцире рэсучит. **16** Сэ фие ын патру колцурь ши ындоит; лунжия луй сэ фие де о палмэ ши лэцима, тот де о палмэ. **17** Ын ел сэ цешь о цесэтурэ де петре, ши ануме патру рындурь де петре: ын рындул ынтый, ун сардоникс, ун топаз ши ун смаралд; **18** ын ал дойля рынд, ун рубин, ун сафир ши ун диамант; **19** ын ал трейля рынд, ун опал, ун агат ши ун аметист; **20** ын ал патруля рынд, ун крисолит, ун оникс ши ун яспис. Ачесте петре сэ фие легате ын ферекэтура лор де аур. **21** Сэ фие доуэспрезече, дупэ нумеле фиилор луй Израел, сэпате ка ниште печець, фиекаре ку нумеле унея дин челе доуэспрезече семиндий. **22** Пентру пептар сэ фачь ниште лэнчишоаре де аур курат, ымплетите ка ниште сфорь. **23** Сэ фачь пентру пептар доуэ верижь де аур, ши ачесте доуэ верижь де аур сэ ле пуй ла челе доуэ капете але пептарулуй. **24** Челе доуэ ланцурь де аур ымплетите сэ ле принзь де челе доуэ верижь де ла челе доуэ капете але пептарулуй. **25** Яр челеалте доуэ капете але челор доуэ ланцурь ымплетите сэ ле принзь де челе доуэ ферекэтурь ши сэ ле пуй песте умэрарий ефодулуй,

ын партя динаинте. **26** Сэ май фачь доуэ верижь де аур ши сэ ле пуй ла челеалте доуэ капете де жос але пептарулуй, пе маржиня динэунтру каре есте ындрептатэ спре ефод. **27** Ши сэ май фачь алте доуэ верижь де аур, пе каре сэ ле пуй жос ла чей дой умэрарь ай ефодулуй пе партя динаинте а луй, токмай аколо унде се ымбукэ ефодул ку умэрарий, дясупра брыулуй ефодулуй. **28** Пептарул ку верижиле луй сэ-л лежэ де верижиле ефодулуй ку о сфоярэ албастрэ, пентру ка пептарул сэ стя цяпэн дясупра брыулуй ефодулуй ши сэ ну поатэ сэ се миште де пе ефод. **29** Кынд ва интра Аарон ын Сфынтул Локаш, ва пурта пе инима луй нумеле фиилор луй Израел, сэпате пе пептарул жудекэций, ка сэ пастрезе тотдуна адучера аминте де ей ынаинтя Домнулуй. **30** Сэ пуй ын пептарул жудекэций Урим ши Тумим, каре сэ фие пе инима луй Аарон кынд се ва ынфэциша ел ынаинтя Домнулуй. Астфел, Аарон ва пурта некурмат пе инима луй жудеката копиилор луй Израел кынд се ва ынфэциша ынаинтя Домнулуй. **31** Мантия де суб ефод с-о фачь ынтрягэ де материе албастрэ. **32** Ла мижлок, сэ айбэ о гурэ пентру интраья капулуй ши гура ачаста сэ айбэ де жур ымпрежур о тивитурэ цесутэ, ка гура уней платоше, ка сэ ну се рупэ. **33** Пе маржине, де жур ымпрежурул тивитурый, сэ пуй ниште родий де кулоаре албастрэ, пурпурие ши кэрэмизие, пресэрате ку клопоцей де аур: **34** ун клопоцел де аур ши о родие, ун клопоцел де аур ши о родие, пе тоатэ маржиня мантией, де жур ымпрежур. **35** Аарон се ва ымбрэка ку еа ка сэ факэ служба; кынд ва интра ын Локашул Сфынт ынаинтя Домнулуй, ши кынд ва еши дин ел, се ва аузи сунетул клопоцейлор, аша кэ ел ну ва мури. **36** Сэ фачь ши о таблэ де аур курат ши сэ сапэ пе еа, кум се сапэ пе о печете: 'Сфинчение Домнулуй'. **37** С-о лежэ ку о сфоярэ албастрэ де митрэ, ын партя динаинте а митрей. **38** Еа сэ фие пе фрунтя луй Аарон ши Аарон ва пурта фэрэдежиле сэвыршите де копийи луй Израел кынд ышь адук тоате даруриле лор сфинте; еа ва фи некурмат пе фрунтя луй ынаинтя Домнулуй, пентру ка ей сэ фие плэкуць ынаинтя Луй. **39** Туника с-о фачь де ин субцире; сэ фачь о митрэ де ин субцире ши сэ фачь ун брыу лукрат ла гергеф. **40** Фиилор луй Аарон сэ ле фачь туничь, сэ ле фачь брые ши сэ ле фачь скуфий, спре чинсте ши подоабэ. **41** Сэ ымбрачь ку еле пе фрателе тэу Аарон ши пе фийи луй ымпреунэ ку ел. Сэ-й унжэ, сэ-й ынкинэ ын службэ, сэ-й сфинцешть, ши-Мь вор служи ка преоць. **42** Фэ-ле измене де ин, ка сэ-шь акопере голичуня, де ла брыу пынэ ла глезне. **43** Аарон ши фийи луй ле вор пурта кынд вор интра ын кортул ынтылнирий сау кынд се вор апропия де алтар, ка сэ факэ служба ын Локашул Сфынт; астфел ей ну се вор фаче виноваць ши ну вор мури. Ачаста есте о лежэ вешникэ пентру Аарон ши пентру урмаший луй дупэ ел.

29 Ятэ че вей фаче, пентру ка сэ-й сфинцешть ши сэ-Мь ымплиняскэ служба де преоць. Я ун вицел ши дой бербечь фэрэ кусур. **2** Фэ ку фэинэ алясэ де грыу ниште азиме, турте недоспите, фрэмынтате ку унтделеmn, ши плэчинте недоспите, стропите ку унтделеmn. **3** Сэ ле пуй ынтр-ун кош ши сэ ле адучь ымпреунэ ку вицелул ши чей дой бербечь. **4** Сэ адучь апой пе Аарон ши пе фиий луй ла уша кортулуй ынтылнирий ши сэ-й спель ку апэ. **5** Сэ ей вешминтеле; сэ ымбрачь пе Аарон ку туника, ку мантия ефодулуй, ку ефодул ши ку пептарул ши сэл ынчинжь ку брыул ефодулуй. **6** Сэ-й пуй митра пе кап ши пе митрэ сэ пуй табла сфинценией. **7** Сэ ей унтделеmnул пентру унжере, сэ и-л торнь пе кап ши сэл унжь. **8** Сэ адучь апой пе фиий луй ши сэ-й ымбрачь ку туничиле. **9** Сэ ынчинжь пе Аарон ши пе фиий луй ку ун брыу ши сэ пуй скуфииле пе капетеле фиилор луй Аарон. Преоция ва фи а лор принтр-о леже вешникэ. Астфел сэ ынкинг пе Аарон ши пе фиий луй ын служба Мя. **10** Сэ адучь вицелул ынаинтя кортулуй ынтылнирий ши Аарон ши фиий луй сэ-шь пунэ мыниле пе капул вицелулуй. **11** Сэ жунгий вицелул ынаинтя Домнулуй, ла уша кортулуй ынтылнирий. **12** Сэ ей ку дежетул тэу дин сынжеле вицелулуй, сэ пуй пе коарнеле алтарулуй, яр челэлалт сынже сэл вершь ла пичоареле алтарулуй. **13** Сэ ей тоатэ грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле ши прапурул фикатулуй, чей дой рэрункь ку грэсимя каре-й акоперэ ши сэ ле арзэ пе алтар. **14** Дар карня вицелулуй, пеля ши балеге луй сэ ле арзэ ын фок, афарэ дин табэрэ: ачашта есте о жертфэ пентру пакат. **15** Сэ ей пе унул дин чей дой бербечь; яр Аарон ши фиий луй сэ-шь пунэ мыниле пе капул бербекулуй. **16** Сэ жунгий бербекул; сэ-й ей сынжеле ши сэл стропешть пе алтар де жур ымпрежур. **17** Апой, сэ тай бербекул ын букэць ши сэ-й спель мэрунтаеле ши пичоареле, ши сэ ле пуй лынгэ челелалте букэць ши лынгэ капул луй. **18** Бербекул сэл арзэ де тот пе алтар; ачашта есте о ардере-де-тот пентру Домнул, есте о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **19** Сэ ей апой пе челэлалт бербек, яр Аарон ши фиий луй сэ-шь пунэ мыниле пе капул бербекулуй. **20** Сэ жунгий бербекул; сэ ей дин сынжеле луй, сэ пуй пе вырфул урекий дрепте а луй Аарон ши пе вырфул урекий дрепте а фиилор луй, пе дежетул чел маре ал мыний лор дрепте ши пе дежетул чел маре ал пичорулуй лор дрепт, яр челэлалт сынже сэл стропешть пе алтар де жур ымпрежур. **21** Сэ ей дин сынжеле де пе алтар ши дин унтделеmnул пентру унжере ши сэ стропешть пе Аарон ши вешминтеле луй, пе фиий луй ши вешминтеле лор. Астфел вор фи ынкинаць Аарон ши вешминтеле луй, фиий ши вешминтеле лор ын служба Домнулуй. **22** Сэ ей апой грэсимя бербекулуй, коада, грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле, прапурул фикатулуй, чей дой рэрункь ку грэсимя каре-й акоперэ ши спата дряптэ, кэч ачашта есте ун бербек де ынкинаре ын служба Домнулуй; **23** дин кош сэ ей, дин азимиле пусе ынаинтя Домнулуй, о туртэ де пыне, о туртэ ку унтделеmn ши о плэчинтэ. **24** Тоате ачештя сэ ле пуй ын мыниле луй Аарон ши ын мыниле фиилор луй ши сэ ле лежень ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка ун дар легэнат ынаинтя Домнулуй. **25** Сэ ле ей апой дин мыниле лор ши сэ ле арзэ пе алтар, дясупра ардерий-де-тот; ачашта есте о жертфэ мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй, де ун мирос плэкут Домнулуй. **26** Сэ ей ши пептул бербекулуй каре ва служи ла ынкинаря луй Аарон ын служба Домнулуй ши сэ-л лежень ынтр-о парте ши ын алта, ка ун дар легэнат ынаинтя Домнулуй: ачашта ва фи партя та. **27** Сэ сфинцешть пептул легэнат ши спата ридикатэ дин бербекул каре ва служи ла ынкинаря луй Аарон ши а фиилор луй ын служба Домнулуй, пептул легэнынду-л ынтр-о парте ши ынтр-алта, спата ынфэцишынд-о ынаинтя Домнулуй прин ридикаре. **28** Еле вор фи але луй Аарон ши але фиилор луй, принтр-о леже вешникэ, пе каре о вор цине копий луй Израел; кэч есте о жертфэ адусэ прин ридикаре, ши, ын жертфеле де мулцумире але копиилор луй Израел, жертфа адусэ прин ридикаре ва фи а Домнулуй. **29** Вешминтеле сфинте але луй Аарон вор фи дупэ ел але фиилор луй, каре ле вор пуне кынд вор фи уншь ши кынд вор фи ынкинаць ын службэ. **30** Вор фи пургате тимп де шапте zile де ачела динтре фиий луй, каре ый ва урма ын служба преоцией ши каре ва интра ын кортул ынтылнирий ка сэ факэ служба ын Сфынтул Локаш. **31** Сэ ей апой бербекул пентру ынкинаря ын служба Домнулуй ши сэ пуй сэ-й фярбэ карня ынтр-ун лок сфынт. **32** Аарон ши фиий луй сэ мэнынче, ла уша кортулуй ынтылнирий, карня бербекулуй ши пыня дин кош. **33** Сэ мэнынче астфел тот че а служит ла фачеря испэширий, ка сэ фие ынкинаць ын службэ ши сфинциць; нимень алтул сэ ну мэнынче дин еле, кэч сунт лукрурь сфинте. **34** Дакэ ва рэмыне чева дин карня ынтребуинцатэ пентру ынкинаря ын службэ ши дин пыне пынэ диминяца, сэ арзэ ын фок че ва рэмыне; сэ ну се мэнынче, кэч есте ун лукру сфынт. **35** Сэ урмезь, ку привире ла Аарон ши ла фиий луй, тоате порунчиле пе каре ци ле-ам дат. Ын шапте zile сэ-й ынкинь ын службэ. **36** Ын фиекаре зи сэ май адучь ун вицел ка жертфэ пентру пакат, пентру испэшире; сэ курацешть алтарул, фэкынд испэширя ачашта, ши сэл унжэ ка сэл сфинцешть. **37** Тимп де шапте zile, сэ фачь испэшире пентру алтар ши сэл сфинцешть, ши астфел алтарул ва фи прясфынт, ши орьчине се ва атинже де алтар ва фи сфинцит. **38** Ятэ че сэ жертфешть пе алтар: дой мей де ун ан ын фиекаре зи, некурмат. **39** Ун мел сэл жертфешть диминяца, яр челэлалт мел, сярэ. **40** Ымпреунэ ку чел динтый мел, сэ адучь а зеча парте динтр-о ефэ де флоаре де фэинэ, фрэмынтатэ ынтр-ун сферт де хин де унтделеmn де мэслине, фэрэ джоддий, ши о жертфэ де баутурэ де ун сферт де хин де вин. **41** Пе ал дойля мел сэл жертфешть сярэ ши сэ адучь ымпреунэ ку ел о жертфэ де мынкаре ши о жертфэ де баутурэ ка челе де диминяць;

ачаста есте о жертфэ мистуитэ де фок де ун мирос плэкут Домнулуй. **42** Ачаста есте ардеря-де-тот некурматэ, каре ва фи адусэ де урмаший воштри ла уша кортулуй ынтылнирий, ынаинтя Домнулуй; аколо Мэ вой ынтылни ку вой ши ыць вой ворби. **43** Аколо Мэ вой ынтылни ку копий луй Израел ши локул ачела ва фи сфинцит де слава Мя. **44** Вой сфинци кортул ынтылнирий ши алтарул; вой сфинци пе Аарон ши пе фий луй, ка сэ фие ын служба Мя ка преоць. **45** Еу вой локуи ын мижлокул копиилор луй Израел ши вой фи Думнезеул лор. **46** Ей вор куоаште кэ Еу сунт Домнул Думнезеул лор, каре й-ам скос дин цара Ежиптулуй, ка сэ локуеск ын мижлокул лор. Еу сунт Домнул Думнезеул лор.

30 Сэ фачь апоий ун алтар пентру ардеря тэмый, ши ануме сэ-л фачь дин лемн де салкым. **2** Лунжия луй сэ фие де ун кот, яр лэцимя, тот де ун кот; сэ фие ын патру колцурь, ши ынэлцимя луй сэ фие де дой коць. Коарнеле алтарулуй сэ фие динтр-о букатэ ку ел. **3** Сэ-й полеешь ку аур курат атыт партя де сус, кыт ши переций луй де жур ымпрежур ши коарнеле ши сэ-й фачь о кунунэ де аур де жур ымпрежур. **4** Дедесубтул кунуний, сэ-й фачь доуэ верижь де аур, де амындоуэ латуриле, ын челе доуэ унгюрь, пентру пунеря дружилор каре вор служи ла дучеря луй. **5** Дружий сэ-й фачь дин лемн де салкым ши сэ-й полеешь ку аур. **6** Сэ ашезь алтарул ын фаца перделей динэунтру, каре есте ынаинтя кивотулуй мэртурий, ын фаца капакулуй испэширий, каре есте дясупра мэртурий ши унде Мэ вой ынтылни ку тине. **7** Аарон ва арде пе ел тэмые мироситоаре; ва арде тэмые ын фиекаре диминяць, кынд ва прегэти канделеле; **8** ва арде ши сярэ кынд ва ашеза канделеле. Астфел се ва арде некурмат дин партя воастрэ тэмые ынаинтя Домнулуй дин ням ын ням. **9** Сэ ну адучець пе алтар алфел де тэмые, нич ардере-де-тот, нич жертфэ де мынкаре ши сэ ну турнаць пе ел ничо жертфэ де бэзатурэ. **10** Нумай о датэ пе фиекаре ан, Аарон ва фаче испэшире пе коарнеле алтарулуй. Испэширя ачаста о ва фаче о датэ пе ан ку сынжеле добитокулуй адус ка жертфэ пентру испэширя пэкатулуй, принтре урмаший воштри. Ачаста ва фи ун лукур прясфынт ынаинтя Домнулуй.” **11** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **12** „Кынд вей сокоти пе копий луй Израел ши ле вей фаче нумэрэтоаря, фиекаре дин ей сэ дя Домнулуй ун дар ын бань пентру рэскуппэря суфлетулуй луй, ка сэ ну фие ловиць де ничо уржие, ку прилежул ачестей нумэрэторь. **13** Ятэ че вор да тоць чей че вор фи купринщ ын нумэрэтоаря ачаста: о жумэтате де сиклу, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, каре есте де доузечь де гере; о жумэтате де сиклу ва фи дарул ридикат пентру Домнул. **14** Орьче ом купринс ын нумэрэтоаре, де ла ырста де доузечь де ань ын сус, ва плэти дарул ридикат пентру Домнул. **15** Богатул сэ ну плэтыскэ май мулт ши сэракул сэ ну плэтыскэ май пущин де о жумэтате

де сиклу ка дар ридикат пентру Домнул, пентру рэскуппэря суфлетелор. **16** Сэ ридичь де ла копий луй Израел аржинул пентру рэскуппэряе ши сэ-л ынтребунцэь пентру служба кортулуй ынтылнирий; ачаста ва фи пентру копий луй Израел о адучере аминте ынаинтя Домнулуй пентру рэскуппэря суфлетелор лор.” **17** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **18** „Сэ фачь ун лиган де арамэ, ку пичорул луй де арамэ, пентру спэлэт; сэ-л ашезь ынтре кортул ынтылнирий ши алтар ши сэ торнь апэ ын ел, **19** ка сэ-шь спеле ын ел Аарон ши фий луй мыниле ши пичоареле. **20** Кынд вор интра ын кортул ынтылнирий, се вор спэла ку апа ачаста, ка сэ ну моарэ, ши се вор спэла ши кынд се вор апропия де алтар, ка сэ факэ служба ши ка сэ адукэ Домнулуй жертфе арсе де фок. **21** Ышь вор спэла мыниле ши пичоареле ка сэ ну моарэ. Ачаста ва фи о леже некурматэ пентру Аарон, пентру фий луй ши пентру урмаший лор.” **22** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **23** „Я дин челе май буне миродений, чинч суте де сикли де смиренэ фоарте куратэ, жумэтате, адикэ доуэ суте чинчечь де сикли, де скорцишоарэ мироситоаре, доуэ суте чинчечь де сикли де трестие мироситоаре, **24** чинч суте де сикли де касия, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, ши ун хин де унтделемн де мэслине. **25** Ку еле сэ фачь ун унтделемн пентру унжеря сфынтэ, о аместекатурэ мироситоаре, фэкутэ дупэ мештешугул фэкэторулуй де мир; ачаста ва фи унтделемнул пентру унжеря сфынтэ. **26** Ку ел сэ унжэ кортул ынтылнирий ши кивотул мэртурий, **27** маса ши тоате унелтеле ей, сфешникул ши унелтеле луй, алтарул тэмыерий, **28** алтарул ардерилор-де-тот, ку тоате унелтеле луй, ши лигянул ку пичорул луй. **29** Сэ сфинцешть ачесте лукурь, ши еле вор фи прясфинте; орьчине се ва атинжэ де еле ва фи сфинцит. **30** Сэ унжэ, де асеменя, пе Аарон ши пе фий луй ши сэ-й сфинцешть, ка сэ фие ын служба Мя ка преоць. **31** Сэ ворбешть копиилор луй Израел ши сэ ле спуй: ‘Ачаста Ымь ва фи унтделемнул пентру унжеря сфынтэ, принтре урмаший воштри. **32** Сэ ну се унгэ ку ел трупул ничунуй ом ши сэ ну фачець ун алт унтделемн ка ел дупэ ачешь ынтокмире; ел есте сфынт, ши вой сэ-л привиць ка сфынт. **33** Орьчине ва фаче ун унтделемн ка ел сау ва унжэ ку ел пе алтул ва фи нимичит дин попорул луй.”” **34** Домнул а зис луй Мойсе: „Я миродений, стакте, ониче мироситоаре, халван ши тэмые куратэ ын ачешь мэсурэ. **35** Ку еле сэ фачь тэмые, о аместекатурэ мироситоаре, алкэзуйтэ дупэ мештешугул фэкэторулуй де мир; сэ фие сэратэ, куратэ ши сфынтэ. **36** С-о писезь мэрунт ши с-о пуй ынаинтя мэртурий, ын кортул ынтылнирий, унде Мэ вой ынтылни ку тине. Ачаста ва фи пентру вой ун лукур прясфынт. **37** Тэмые ка ачаста, ын ачешь ынтокмире, сэ ну вэ фачець, чи с-о привиць ка сфынтэ ши пэстратэ пентру Домнул. **38** Орьчине ва фаче тэмые ка еа ка с-о мироасе ва фи нимичит дин попорул луй.”

31 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Сэ штий кэ ам алес пе Бецалеел, фиул луй Ури, фиул луй Хур, дин семинция луй Иуда. **3** Л-ам умплут ку Духул луй Думнезеу, й-ам дат ун дух де ынцелепчуне, причепере ши штиинцэ пентру тот фелул де лукрэрэ, **4** й-ам дат путере сэ нэскачаскэ тот фелул де лукрэрэ мештешужите, сэ лукрезе ын аур, ын аржинт ши ын арамы, **5** сэ сапе ын петре ши сэ ле леже, сэ лукрезе ын лемн ши сэ факэ тот фелул де лукрэрэ. **6** Ши ятэ кэ й-ам дат ка ажутор пе Охолиаб, фиул луй Ахисамак, дин семинция луй Дан. Ам дат причепере ын минтя тутурор челор че сунт искусиць, ка сэ факэ тот че цэ-ам порунчит: **7** кортул ынтылнийри, кивотул мэргурий, капакул испэширий каре ва фи дасупра луй ши тоате унелтеле кортулуй; **8** маса ку унелтеле ей, сфешникул де аур курат ку тоате унелтеле луй, алтарул тэмыерий; **9** алтарул ардерилор-детот ку тоате унелтеле луй, лигянул ку пичорул луй; **10** вешминтеле пентру службэ, вешминтеле сфинте але преотулуй Аарон, вешминтеле фиилор луй пентру службеле преоцешть; **11** унтделемнул пентру унжере ши тэмыя мироситоаре пентру Сфынтул Локаш. Ле вор фаче дупэ тоате порунчиле пе каре ци ле-ам дат.” **12** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **13** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Сэ ну каре кумва сэ ну цинець Сабателе Меле, кэч ачеста ва фи ынтре Мине ши вой, ши урмаший воштри, ун семн дупэ каре се ва куноаште кэ Еу сунт Домнул, каре вэ сфинцеск. **14** Сэ цинець Сабатул, кэч ел ва фи пентру вой чева сфынт. Чине ыл ва кэлка ва фи педепсит ку моартя; чине ва фаче врео лукраре ын зиуа ачеста ва фи нимичит дин мижлокул попорулуй сэу. **15** Сэ лукрэзь шасе зиле, дар а шаптя есте Сабатул, зиуа де одихнэ ынкинатэ Домнулуй. Чине ва фаче врео лукраре ын зиуа Сабатулуй ва фи педепсит ку моартя. **16** Копий луй Израел сэ пэзяскэ Сабатул, прэзнуинду-л, ей ши урмаший лор, ка ун легэмынт некурмат. **17** Ачеста ва фи ынтре Мине ши копий луй Израел ун семн вешник, кэч ын шасе зиле а фэкут Домнул черуриле ши пэмынтул, яр ын зиуа а шаптя С-а одихнит ши а рэсуфлат.” **18** Кынд а испрэвит Домнул де ворбит ку Мойсе пе мунтеле Синай, й-а дат челе доуэ табле але мэртурий, табле де пятрэ, скрисе ку дежетул луй Думнезеу.

32 Попорул, възынд кэ Мойсе зэбовеште сэ се кобоаре де пе мунте, с-а стрынс ын журул луй Аарон ши й-а зис: „Хайде, фэ-не ун думнезеу каре сэ мяргэ ынаинтя наострэ, кэч Мойсе, омул ачела каре не-а скос дин цара Ежиптулуй, ну штим че с-а фэкут” **2** Аарон ле-а рэспунс: „Скоатець черчей де аур дин урекиле невестелор, фиилор ши фийчелор воастре ши адучеци-й ла мине.” **3** Ши тоць шь-ау скос черчей де аур дин урець ши й-ау адус луй Аарон. **4** Ел й-а луат дин мыниле лор, а бэтут аурул ку далта ши а фэкут ун вицел турнат. Ши ей ау зис: „Израеле, ятэ думнезеул тэу каре те-а скос дин цара

Ежиптулуй!” **5** Кынд а възут Аарон лукрул ачеста, а зидит ун алтар ынаинтя луй ши а стригат: „Мине ва фи о сэрбэтоаре ын чинстя Домнулуй!” **6** А доуа зи, с-ау скулат дис-де-диминяць ши ау адус ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире. Попорул а шезут де а мынкат ши а бэут; апой с-ау скулат сэ жоаче. **7** Домнул а зис луй Мойсе: „Скоалэ ши кобоарэ-те, кэч попорул тэу, пе каре л-ай скос дин цара Ежиптулуй, с-а стрикат. **8** Фоарте курынд с-ау абэгут де ла каля пе каре ле-о порунчисем Еу; шь-ау фэкут ун вицел турнат, с-ау ынкинат пынэ ла пэмынт ынаинтя луй, й-ау адус жертфе ши ау зис: ‘Израеле, ятэ думнезеул тэу каре те-а скос дин цара Ежиптулуй!’” **9** Домнул а зис луй Мойсе: „Вэд кэ попорул ачеста есте ун попор ынкэпэцынат. **10** Акум, ласэ-Мэ; мыния Мя аре сэ се априндэ ымпотрива лор ши-й вой мистуи, дар пе тине те вой фаче стрэмошул унуй ням маре.” **11** Мойсе с-а ругат Домнулуй Думнезеулуй сэу ши а зис: „Пентру че сэ се априндэ, Доамне, мыния Та ымпотрива попорулуй Тэу, пе каре л-ай скос дин цара Ежиптулуй ку маре путере ши ку мынэ тарэ? **12** Пентру че сэ зикэ ежиптений: ‘Спре ненорочиря лор й-а скос, ка сэ-й омоаре прин мунць ши ка сэ-й штыргэ де пе фаца пэмынтулуй?’ Ынтоарче-Те дин юцяла мынией Тале ши ласэ-Те де рэзул ачеста пе каре врей с-л фачь попорулуй Тэу. **13** Аду-ць аминте де Авраам, де Исаак ши де Израел, робий Тэй, кэроа ле-ай спус, журынду-Те пе Тине Ынсуць: ‘Вой ынмулци сэмынца воастрэ ка стелеле черулуй, вой да урмашилор воштри тоатэ цара ачеста де каре ын ворбит, ши ей о вор стапыни ын вяк.”’ **14** Ши Домнул С-а лэсат де рэзул пе каре спусесе кэ вря с-л факэ попорулуй Сэу. **15** Мойсе с-а ынторс ши с-а кобырт де пе мунте ку челе доуэ табле але мэртурий ын мынэ. Таблеле ерау скрисе пе амындоуэ пэрциле, пе о парте ши пе алта. **16** Таблеле ерау лукраря луй Думнезеу ши скрисул ера скрисул луй Думнезеу, сэпат пе табле. **17** Иосуа а аузит гласул попорулуй, каре скотя стригэте, ши а зис луй Мойсе: „Ын табэрэ есте ун стригэт де рэзбой!” **18** Мойсе а рэспунс: „Стригэтул ачеста ну-й нич стригэт де биуритор, нич стригэт де биуриць; че ауд еу есте гласул унор оамень каре кынтэ!” **19** Ши, пе кынд се апропия де табэрэ, а възут вицелул ши жокуриле. Мойсе с-а апринс де мыние, а арункат таблеле дин мынэ ши ле-а сфэрымат де пичорул мунтелуй. **20** А луат вицелул пе каре-л фэкусерэ ей ши л-а арс ын фок; л-а префэкут ын ченушэ, а пресэрат ченуша пе фаца апей ши а дат-о копиилор луй Израел с-о бя. **21** Мойсе а зис луй Аарон: „Че цэ-а фэкут попорул ачеста, де ай адус асупра луй ун пэкат атыт де маре?” **22** Аарон а рэспунс: „Сэ ну се априндэ де мыние домнул меу! Ту сингур штий кэ попорул ачеста есте порнит ла рэу. **23** Ей мь-ау зис: ‘Фэ-не ун думнезеу каре сэ мяргэ ынаинтя наострэ; кэч Мойсе, омул ачела каре не-а скос дин цара Ежиптулуй, ну штим че с-а фэкут!’ **24** Еу ле-ам зис: ‘Чине аре ауф с-л скоатэ!’ Ши ми л-ау дат; л-ам арункат ын фок ши дин ел а

ешит вицелул ачеста.” **25** Моисе а вэзут кэ попорул ера фэрэ фрыу, кэч Аарон ыл фэкусе сэ фие фэрэ фрыу, спре батжокура врэжмашилоу сэй; **26** с-а ашезат ла уша таберей ши а зис: „Чине есте пентру Домнул сэ винэ ла мене!” Ши тоць копий луй Леви с-ау стрынс ла ел. **27** Ел ле-а зис: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Фиекаре дин вой сэ се ынчингэ ку сабия; мержець ши стрэбатець табэра де ла о поартэ ла алта ши фиекаре сэ омоаре пе фрателье, пе приетенул ши пе руда са.’” **28** Копий луй Леви ау фэкут дупэ порунка луй Моисе ши апроапе трей мий де оамень ау перит ын зиуа ачедя дин попор. **29** Моисе а зис: „Предаци-вэ азь ын служба Домнулуй, кяр ку жертфа фиулуй ши фрательул востру, пентру ка бинекувынтаря Луй сэ винэ астэзь песте вой!” **30** А доуа зи, Моисе а зис попорулуй: „Аць фэкут ун пэкат фоарте маре. Ам сэ мэ суй акум ла Домнул: поате кэ вой кэпэта ертаре пентру пэкатул востру.” **31** Моисе с-а ынторс ла Домнул ши а зис: „Ах, попорул ачеста а фэкут ун пэкат фоарте маре! Шь-ау фэкут ун думнезеу де аур. **32** Яр-те-ле акум пэкатул! Дакэ ну, атунч штерже-мэ дин картя Та пе каре ай скрис-о!” **33** Домнул а зис луй Моисе: „Пе чел че а пэкэтуит ымпотрива Мя, пе ачела ыл вой штерже дин картя Мя. **34** Ду-те дар ши ду попорул унде ць-ам спус. Ятэ, ынжерул Меу ва мерже ынаинтя та, дар ын зиуа рэзбунэрий Меле, ый вой педепси пентру пэкатул лор!” **35** Домнул а ловит ку уржие попорул, пентру кэ фэкусе вицелул фэуриг де Аарон.

33 Домнул а зис луй Моисе: „Ду-те ши порнеште де аич ку попорул пе каре л-ай скос дин цара Ежиптулуй; суге-те ын цара пе каре ам журат кэ о вой да луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков, зикынд: ‘Семинцей тале о вой да!’” **2** Вой тримите ынаинтя та ун ынжер ши вой изгони пе канааниць, амориць, хетиць, ферезиць, хевиць ши иебусиць. **3** Суге-те ын цара ачеста унде курже лапте ши мьере. Дар Еу ну Мэ вой суи ын мижлокул тэу, ка сэ ну те прэпэдеск пе друм, кэч ешть ун попор ынкэпэцинат.” **4** Кынд а аузит попорул ачесте тристе кувинте, тоць с-ау ынтристат ши нимень ну шь-а пус подоабеле пе ел. **5** Ши Домнул а зис луй Моисе: „Спуне копиилоу луй Израел: ‘Вой сунтець ун попор ынкэпэцинат; нумай о клипэ дакэ М-аш суи ын мижлокул тэу, те-аш прэпэди. Арункэ-ць акум подоабеле де пе тине, ши вой ведя че-ць вой фаче.’” **6** Копий луй Израел шь-ау скос де пе ей подоабеле ши ау плекат де ла мунтеле Хороб. **7** Моисе а луат кортул луй ши л-а ынтинс афарэ дин табэрэ, ла о депэртаре оарекаре; л-а нумит кортул ынтылнирий. Ши тоць чей че ынтребау пе Домнул се дучяу ла кортул ынтылнирий, каре ера афарэ дин табэрэ. **8** Кынд се дучя Моисе ла корт, тот попорул се скула ын пичоаре; фиекаре стэтя ла уша кортулуй сэу ши урмэря ку окий пе Моисе, пынэ интра ел ын корт. **9** Ши кынд интра Моисе ын корт, стыпнул де нор се кобора ши се опря ла уша кортулуй, ши Домнул

ворбя ку Моисе. **10** Тот попорул ведя стыпнул де нор опринду-се ла уша кортулуй; тот попорул се скула ши се арунка ку фаца ла пэмынт ла уша кортулуй луй. **11** Домнул ворбя ку Моисе фацэ ын фацэ, кум ворбеште ун ом ку приетенул луй. Апой, Моисе се ынторчя ын табэрэ, дар тынэрул луй служитор, Иосуа, фиул луй Нун, ну ешя делок дин мижлокул кортулуй. **12** Моисе а зис Домнулуй: „Ятэ, Ту ымь зичь: ‘Ду пе попорул ачеста!’ Ши ну-мь арэць пе чине вей тримите ку мене. Ынэс Ту ай зис: ‘Еу те куноск пе нуме ши ай кэпэат тречере ынаинтя Мя!’” **13** Акум, дакэ ам кэпэат тречере ынаинтя Та, аратэ-мь кэиле Тале; атунч Те вой куноаште ши вой авя тречере ынаинтя Та. Ши ынгдеште-Те кэ нямул ачеста есте попорул Тэу!” **14** Домнул а рэспунс: „Вой мерже Еу Ынсумь ку тине ши ыць вой да одихнэ.” **15** Моисе й-а зис: „Дакэ ну мержэ Ту Ынсуць ку ной, ну не лэса сэ плекэм де аич. **16** Кум се ва шти кэ ам кэпэат тречере ынаинтя Та, еу ши попорул Тэу? Оаре ну кынд вей мерже Ту ку ной ши кынд прин ачеста вом фи деосебиць, еу ши попорул Тэу, де тоате попоареле де пе фаца пэмынтулуй?” **17** Домнул а зис луй Моисе: „Вой фаче ши чей чеме черь акум, кэч ай кэпэат тречере ынаинтя Мя ши те куноск пе нуме!” **18** Моисе а зис: „Аратэ-мь слава Та!” **19** Домнул а рэспунс: „Вой фаче сэ трякэ пе динаинтя та тоатэ фрумусеця Мя ши вой кема Нумеле Домнулуй ынаинтя та; Еу Мэ ындуру де чине вряу сэ Мэ ындуру ши ам милэ де чине вряу сэ ам милэ!” **20** Домнул а зис: „Фаца ну вей путя сэ Мь-о везэ, кэч ну поате омул сэ Мэ вадэ ши сэ трэяскаэ!” **21** Домнул а зис: „Ятэ ун лок лынгэ Мине; вей ста пе стынкэ. **22** Ши кынд ва трече слава Мя, те вой пуне ын крэпэтура стынчий ши те вой акопери ку мына Мя пынэ вой трече. **23** Яр кынд Ымь вой траже мына ла о парте де ла тине, Мэ вей ведя пе динапой; дар Фаца Мя ну се поате ведя.”

34 Домнул а зис луй Моисе: „Тае доуэ табле де пятрэ ка челе динтый ши Еу вой скрие пе еле кувинтеле каре ерау пе табле динтый, пе каре ле-ай сфэрымат. **2** Фий гата дис-де-диминяць ши суге-те де диминяць пе мунтеле Синай; сэ стай аколо ынаинтя Мя, пе вырфул мунтелуй. **3** Нимень сэ ну се суге ку тине ши нимень сэ ну се арате пе тот мунтеле, ши нич бой, нич ой сэ ну паскэ пе лынгэ мунтеле ачеста.” **4** Моисе а тэят доуэ табле де пятрэ ка ши челе динтый; с-а скулат дис-де-диминяць ши с-а суит пе мунтеле Синай, дупэ кум ый порунчисе Домнул, ши а луат ын мынэ челе доуэ табле де пятрэ. **5** Домнул С-а коборыт ынтр-ун нор, а стат аколо лынгэ ел ши а ростит Нумеле Домнулуй. **6** Ши Домнул а трекут пе динаинтя луй ши а стригат: „Домнул Думнезеу есте ун Думнезеу плин де ындурае ши милостив, ынчет ла мыние, плин де бунэтате ши крединчошие, **7** каре Ышь цине драгосте пынэ ын мий де нямурь де оамень, яртэ фэрэдележя, рэзврэтиря ши пэкатул, дар ну сокотеште пе чел виноват дрепт невиноват ши педепсеште фэрэдележя пэринцилоу ын копий ши

ын копияй копиилор лор пынэ ла ал трейля ши ал патруля ням!” 8 Ындатэ, Мойсе с-а плекат пынэ ла пэмынт ши с-а ынкинат. 9 Ел а зис: „Доамне, дакэ ам кэпатат тречере ынаинтя Та, Те рог сэ мержь ын мижлокул ностру, Доамне; попорул ачеста есте ын адевэр ун попор ынкэпэцынат, дар яртэ-не фэрэдележиле ши пэкателе ноастрe ши я-не ын стэпыниря Та!” 10 Домнул а рэспунс: „Ятэ, Еу фак ун легэмынт. Вой фаче ын фаца ынтрегулуй попор минунь каре н-ау авут лок ын ничо царэ ши ла ничун ням; тот попорул каре есте ын журул тэу ва ведя лукраря Домнулуй ши прин тине вой фаче лукрурь ынфрикошате. 11 Я сямла ва чея чецэ порунческ азь. Ятэ, вой изгони динаинтя та пе аморицэ, канааницэ, хетицэ, ферезицэ, хевицэ ши иебусицэ. 12 Сэ ну кумва сэ фачь легэмынт ку локуиторий цэрий унде ай сэ интри, ка сэ ну фие о курсэ пентру тине, дакэ вор локуи ын мижлокул тэу. 13 Димпотривэ, сэ ле дэрымацэ алтареле, сэ ле сфэрымацэ стылпий идоleshть ши сэ ле трынтыцэ ла пэмынт идолий. 14 Сэ ну те ынкинэ ынаинтя унуи алт думнезеу; кэч Домнул се нумеште желос, есте ун Думнезеу желос. 15 Фереште-те сэ фачь легэмынт ку локуиторий цэрий, ка ну кумва, курвинд ынаинтя думнезеилор лор ши адукунду-ле жертфе, сэ те пофтыскэ ши пе тине ши сэ мэнынчэ дин жертфеле лор; 16 ка ну кумва сэ ей дин фетеле лор невесте фиилор тэй ши, асфел, фетеле лор, курвинд ынаинтя думнезеилор лор, сэ тыраскэ ши пе фиий тэй сэ курвяскэ ынаинтя думнезеилор лор. 17 Сэ ну-цэ фачь ун думнезеу турнат. 18 Сэ ций Сэрбэтоаря Азимилор: тимп де шапте zile, ла время хотэрытэ, ын луна спичелор, сэ мэнынчэ азиме, кум цэ-ам порунчит, кэч ын луна спичелор ай ешит дин Ежипт. 19 Орьче ынтыи нэскут есте ал Меу, кяр орьче ынтыи нэскут де парте бэрбэтыскэ дин турмеле де вач сау де ой. 20 Сэ рэскумперь ку ун мел пе ынтыюл нэскут ал мэгэрицей, яр дакэ ну-л рэскумперь, сэ-й фрынжэ гытул. Сэ рэскумперь пе орьче ынтыи нэскут ал фиилор тэй ши сэ ну те ынфэцисешэ ку мыниле гоале ынаинтя Мя. 21 Шасе zile сэ лукрезэ, яр ын зиуа а шаптя сэ те одихнешть; сэ те одихнешть, кяр ын время аратулуй ши а сечератулуй. 22 Сэ ций Сэрбэтоаря Сэптэмынилор, а челор динтыи роаде дин сечеришул грыулуй, ши Сэрбэтоаря Стрынжерий Роаделор ла сфыршитул анулуй. 23 Де трей орь пе ан, тоцэ чей де парте бэрбэтыскэ сэ се ынфэцисешэ ынаинтя Домнулуй Думнезеу, Думнезеул луй Израел. 24 Кэч вой изгони нямуриле динаинтя та ши-цэ вой ынтинде хотареле ши нимень ну-цэ ва пофти цара ын тимпул кынд те вей суи де трей орь пе ан ка сэ те ынфэцисешэ ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. 25 Сэ н-адучэ ку пыне доспитэ сынжеле добитокулуй жертфит ын чинстя Мя, ши карня дин жертфа празникулуй Паштелор сэ ну фие цинутэ ын тимпул нопций пынэ диминяца. 26 Сэ адучэ ын каса Домнулуй Думнезеулуй тэу пырга челор динтыи роаде але пэмынтулуй. Едул

сэ ну-л фербэ ын лаптеле мамы луй.” 27 Домнул а зис луй Мойсе: „Скрие-цэ кувинтеле ачестя, кэч пе темеюл ачестор кувинте ынкей легэмынт ку тине ши ку Израел!” 28 Мойсе а стат аколо ку Домнул патрузечэ де zile ши патрузечэ де нопцэ. Н-а мынкат делок пыне ши н-а бэут делок апэ. Ши Домнул а скрис пе табле кувинтеле легэмынтулуй, Челе Зече Порунчэ. 29 Мойсе с-а корбырт де пе мунтеле Синай ку челе доуэ табле але мэртурий ын мынэ. Кынд се корбара де пе мунте, ну штия кэ пеля фецей луй стрэлучя, пентру кэ ворбисе ку Домнул. 30 Аарон ши тоцэ копияй луй Израел с-ау уйтат ла Мойсе ши ятэ кэ пеля фецей луй стрэлучя ши се темяу сэ се апропие де ел. 31 Мойсе й-а кемат; Аарон ши тоцэ фрунташий адунэрий с-ау ынторс ла ел, ши ел ле-а ворбит. 32 Дупэ ачэя, тоцэ копияй луй Израел с-ау апропийат, ши ел ле-а дат тоате порунчиле, пе каре ле примисе де ла Домнул пе мунтеле Синай. 33 Кынд а ынчатат сэ ле ворбяска, шы-а пус о марамэ пе фацэ. 34 Кынд интра Мойсе ынаинтя Домнулуй ка сэ-й ворбяска, ышь скотя марама пынэ че ешя; яр кынд ешя, спуня копиилор луй Израел че и се порунчисе. 35 Копийи луй Израел се уйтау ла фаца луй Мойсе ши ведяу кэ пеля фецей луй стрэлучя, ши Мойсе ышь пуня ярэш марама пе фацэ пынэ че интра ка сэ ворбяска ку Домнул.

35 Мойсе а стрынс тоатэ адунаря копиилор луй Израел ши ле-а зис: „Ятэ лукруриле пе каре а порунчит Домнул сэ ле фачецэ: 2 Шасе zile сэ лукрацэ, дар зиуа а шаптя сэ вэ фие сфынтэ; ачеста есте Сабатул, зиуа де одихнэ ынкинатэ Домнулуй. Чине ва фаче врео лукраре ын зиуа ачэя сэ фие педепсит ку моартия. 3 Сэ н-априндецэ фок ын ничуна дин локуинцеле воастрe ын зиуа Сабатулуй.” 4 Мойсе а ворбит ынтрежий адунэрь а копиилор луй Израел ши а зис: „Ятэ че а порунчит Домнул. 5 Луацэ дин че авецэ ши адучецэ ун принос Домнулуй. Фиекаре сэ адукэ принос Домнулуй чёл ласэ инима: аур, аржинт ши арамэ; 6 материй вопсите ын албастру, ын пурпуриу, ын кэрэмизиу, ин субцире ши пэр де капрэ; 7 пей де бербек вопсите ын рошу ши пей де вицел де маре; лемн де салкым, 8 унтделемн пентру сфешник, миродений пентру унтделемнул унжерий ши пентру тэмыя мироситоаре; 9 петре де оникс ши алте петре пентру ымподобира ефодулуй ши а пентарулуй. 10 Тоцэ чей искусицэ динтре вой сэ винэ ши сэ факэ тот че а порунчит Домнул: 11 локашул, кортул ши акоперишул луй, копчиле, скиндуриле, дружий, стылпий ши пичоареле луй; 12 кивотул ши дружий луй, капакул испэширий ши пердяуа динэунтру пентру акоперия кивотулуй; 13 маса ши дружий ей, ку тоате унелтеле ей, ши пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй; 14 сфешникул ку унелтеле луй, канделеле луй ши унтделемнул пентру сфешник; 15 алтарул пентру тэмые ши дружий луй, унтделемнул пентру унжерэ ши тэмыя мироситоаре, ши пердяуа уший де афарэ, де ла

интрая кортулуй; **16** алтарул пентру ардериле-де-тот, грэтарул луй де араме, дружий луй ши тоате унелтеле луй, лиганул ку пичорул луй, **17** пынзеле курций, стылпий ей, пичоареле ей ши пердяуа де ла поарта курций; **18** цэруший кортулуй, цэруший курций ши фуниле лор; **19** вешминтеле преоцешть пентру служба Сфынтулуй Локаш, вешминтеле сфинте але преотулуй Аарон ши вешминтеле фиолор луй пентру службеле преоцешть.” **20** Тоатэ адунаря копиилор луй Израел а ешит динаинтя луй Мойсе. **21** Тоць чей ку тражере де инимэ ши бунэвоинцэ ау венит ши ау адус ун принос Домнулуй пентру лукраря кортулуй ынтылнирий, пентру тоатэ служба луй ши пентру вешминтеле сфинте. **22** Ау венит ындагэ бэрбащий ши фемеиле, тоць чей ку тражере де инимэ ши ау адус белчуже де нас, инеле, черчей, брэцэрь, салбе ши тот фелул де лукрурь де аур; фиекаре а адус приносул де аур, пе каре-л ынкинасе Домнулуй. **23** Тоць чей че авяю стофе (материй) вопсите ын албастру, ын пурпуриу, ын кэрэмизиу, дин ин субцире ши пэр де капрэ, пей де бербек вопсите ын рошу ши пей де вицел де маре ле-ау адус. **24** Тоць чей че путау адуче прин ридикаре ун принос де аржинт ши де араме ау адус приносул Домнулуй. Тоць чей че авяю лемн де салкым бун пентру лукрэриле рындуите пентру службэ л-ау адус. **25** Тоате фемеиле искусите ау торс ку мыниле лор ши ау адус лукрул лор, ши ануме: торт вопсит ын албастру, ын пурпуриу, ын кэрэмизиу ши ин субцире. **26** Тоате фемеиле ку тражере де инимэ ши искусите ау торс пэр де капрэ. **27** Фрунташий попорулуй ау адус петре де оникс ши алте петре пентру ефод ши пептар; **28** миродений ши унтделемн, пентру сфешник, пентру унтделемнул унжерий ши пентру тэмыя мироситоаре. **29** Тоць копий луй Израел, бэрбаць ши фемей, пе каре-й трэжя инима сэ ажуте ла лукрул порунчит де Домнул прин Мойсе ау адус Домнулуй дарурь де бунэвое. **30** Мойсе а зис копиилор луй Израел: „Сэ штиць кэ Домнул а алес пе Бецалеел, фиул луй Ури, фиул луй Хур, дин семинция луй Иуда. **31** Л-а умплут ку Духул луй Думнезу, дух де ынцелепчуне, причепере ши штиинцэ пентру тот фелул де лукрэрь. **32** Й-а дат путере сэ нэскочаскэ планурь, сэ лукрезе ын аур, ын аржинт ши ын араме, **33** сэ сапе ын петре ши сэ ле леже, сэ лукрезе лемнул ку мештешу ши сэ факэ тот фелул де лукрэрь мештешуте. **34** Й-а дат ши дарул сэ ынвече пе алций, атыт луй, кыт ши луй Охолиаб, фиул луй Ахисамак, дин семинция луй Дан. **35** Й-а умплут ку причепере, ка сэ факэ тоате лукрэриле де сэпэтурэ ын пятрэ, де чоплитурэ мештешужитэ, де лукрат ла гергеф ши де цесут материй вопсите ын албастру, ын пурпуриу, ын кэрэмизиу ши ин субцире, сэ факэ тот фелул де лукрэрь ши нэскочирь де планурь.”

36 Бецалеел, Охолиаб ши тоць бэрбащий искусиць ын каре пусесе Домнул ынцелепчуне ши причепере, ка сэ штие сэ факэ лукрэриле рындуите

пентру служба Сфынтулуй Локаш, ау фэкут тотул дупэ кум порунчисе Домнул. **2** Мойсе а кемат пе Бецалеел, Охолиаб ши пе тоць бэрбащий искусиць ын минтя кэроа пусесе Домнул причепере, ши ануме пе тоць чей ку тражере де инимэ ла лукрул ачеста, ка сэ-л факэ. **3** Ей ау луат динаинтя луй Мойсе тоате приноаселе пе каре ле адусесерэ копий луй Израел ка сэ факэ лукрэриле рындуите пентру служба Сфынтулуй Локаш. Кяр ши дупэ че се ынчепусе лукраря, тот се май адучя луй Мойсе ын фиекаре диминяцэ дарурь де бунэвое. **4** Атунач, тоць бэрбащий искусиць, приншь ла тоате лукрэриле Сфынтулуй Локаш, шь-ау лэсат фиекаре лукрул пе каре-л фэчя. **5** ши ау венит де ау спус луй Мойсе: „Попорул адуче мулт май мулт декыт требуе пентру фачеря лукрэрилор пе каре а порунчит Домнул сэ ле фачем.” **6** Мойсе а пус сэ стриже ын табэрэ ка нимень, фие бэрбат, фие фемее, сэ ну май адукэ дарурь пентру Сфынтул Локаш. Ау оприт асфел пе попор сэ май адукэ дарурь. **7** Материалул адус ера де ажунс пентру тоате лукрэриле каре требуау фэкуте, ба ынкэ май ши тречя. **8** Тоць бэрбащий искусиць ши лукрэторий ау фэкут кортул дин зече ковоаре де ин субцире ши рэсучит, дин фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу; пе еле ау цесут херувим лукраць ку мэстрие. **9** Лунжия унуи ковор ера де доуэзечь ши опт де коць; яр лэцимя унуи ковор ера де патру коць. Тоате ковоареле авяю ачешь мэсурэ. **10** Чинч дин ачесте ковоаре ау фост принсе ла ун лок; челелалте чинч, де асемения, ау фост принсе ла ун лок. **11** Ау фэкут киоторь албастре ла маржия коворулуй ку каре се сфыршы чя динтый ымпреунаре; тот аша ау фэкут ши ла маржия коворулуй ку каре се сфыршы а доа ымпреунаре де ковоаре. **12** Ау фэкут чинчзечь де киоторь ла чел динтый ковор ши чинчзечь де киоторь ла маржия коворулуй ку каре се сфыршы а доа ымпреунаре де ковоаре; киоториле ачестя ерау уна ын фаца алтея. **13** Ау фэкут чинчзечь де копчь де аур ши ау принс ковоареле унул де алтул ку копчиле, аша ынкыт кортул алкэтуя ун ынтрег. **14** Ау фэкут ниште ковоаре дин пэр де капрэ, ка сэ служяскэ де акопериш пентру корт: унспрезече ковоаре де ачестя ау фэкут. **15** Лунжия унуи ковор ера де трейзечь де коць ши лэцимя унуи ковор ера де патру коць: челе унспрезече ковоаре авяю ачешь мэсурэ. **16** Ау принс ымпреунэ деопарте чинч дин ачесте ковоаре, яр пе челелалте шасе де алтэ парте. **17** Ау фэкут чинчзечь де киоторь ла маржия коворулуй ку каре се сфыршы о ымпреунаре де ковоаре ши чинчзечь де киоторь ла маржия коворулуй ку каре се сфыршы а доа ымпреунаре де ковоаре. **18** Ау май фэкут ши чинчзечь де копчь де араме, ку каре сэ се ымпреуне акоперишул кортулуй, ка сэ алкэтуяскэ ун ынтрег. **19** Ау фэкут пентру акоперишул кортулуй о ынвелитоаре де пей де вицел де маре, каре требуа пусэ пе дясупра. **20** Скындуриле пентру корт ле-ау фэкут дин лемн де

салкым, ашезате ын пичоаре. **21** Лунжия уней скиндурь ера де зече коць ши лэцимя уней скиндурь ера де ун кот ши жумэате. **22** Фиекаре скиндурэ авя доуэ урекь, уните уна ку алта; тот аша ау фэкут ла тоате скиндуриле кортулуй. **23** Ау фэкут доуэзечь де скиндурь пентру корт, ынспре партя де мяэзэи. **24** Ау пус патрузечь де пичоаре де аржинт суб челе доуэзечь де скиндурь, кыте доуэ пичоаре суб фиекаре скиндурэ, пентру челе доуэ урекь але ей. **25** Ау фэкут апои доуэзечь де скиндурь пентру а доуа латурэ а кортулуй, латура динспре мяэзоапте, **26** ку челе патрузечь де пичоаре де аржинт але лор, кыте доуэ пичоаре суб фиекаре скиндурэ. **27** Ау фэкут апои шасе скиндурь пентру фундул кортулуй, ынспре апус. **28** Ау фэкут доуэ скиндурь пентру челе доуэ унгюрь але кортулуй ын партя дин фунд; **29** ачестя ерау фэкуте дин доуэ букэць, ынчепын де ла партя де жос, ши бине легате ла ырф, принтр-ун черк; ла фел ау фэкут пентру амындоуэ скиндуриле дин челе доуэ унгюрь. **30** Ерау асфел опт скиндурь, ку пичоаре лор де аржинт, адикэ шайспрезече пичоаре, кыте доуэ пичоаре суб фиекаре скиндурэ. **31** Ау фэкут чинч дружь дин лемн де салкым пентру скиндуриле унея дин латуриле кортулуй, **32** чинч дружь пентру скиндуриле челей де а доуа латурь а кортулуй ши чинч дружь пентру скиндуриле латурий кортулуй дин фундул динспре апус; **33** другул де ла мижлок л-ау фэкут аша ка сэ трякэ прин мижлокул скиндурилор, де ла ун капэт ла челэлалт. **34** Ау полейт скиндуриле ку аур ши верижиле лор де аур ле-ау фэкут аша ка сэ се поатэ петрече дружий прин еле, ши дружий й-ау полейт ку аур. **35** Пердяуа динэунтру ау фэкут-о дин фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши дин ин субцире рэсучит; ау лукрат-о ку мээстрие ши ау фэкут херувимь пе еа. **36** Ау фэкут патру стиль де салкым пентру еа ши й-ау полейт ку аур; кырлижелe лор ерау де аур ши ау турнат пентру стильи ачештя патру пичоаре де аржинт. **37** Пентру уша кортулуй ау фэкут о пердя дин фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши дин ин субцире рэсучит; ачаста ера о лукрае фэкутэ ла гергеф. **38** Ау фэкут чей чинч стиль ай ей ку кырлижелe лор, яр кэпэтыеле ши бецеле лор де легэтурэ ле-ау полейт ку аур; челе чинч пичоаре але лор ерау де араме.

37 Апои Бецалеел а фэкут кивотул дин лемн де салкым; лунжия луй ера де дой коць ши жумэате; лэцимя, де ун кот ши жумэате ши ынэлцимя, тот де ун кот ши жумэате. **2** Л-а полейт ку аур курат пе динэунтру ши пе динафарэ ши й-а фэкут ун кенар де жур ымпрежур. **3** А турнат пентру ел патру верижь де аур, пе каре ле-а пус ла челе патру колцурь але луй; доуэ верижь де о парте ши доуэ верижь де чялалтэ парте. **4** А фэкут ниште дружь де лемн де салкым ши й-а полейт ку аур. **5** А ырыт дружий ын верижиле де ла челе доуэ латурь але кивотулуй, ка сэ дукэ кивотул. **6** А фэкут ши

капакул испэширий дин аур курат; лунжия луй ера де дой коць ши жумэате ши лэцимя, де ун кот ши жумэате. **7** А фэкут дой херувимь дин аур бэтут ла челе доуэ капете але капакулуй испэширий; **8** ун херувим ла ун капэт ши ун херувим ла челэлалт капэт; херувимий й-а фэкут пе капакул испэширий ла челе доуэ капете але луй. **9** Херувимий ерау ку арипиле ынтинсе дясупра, акоперинд капакул испэширий ку арипиле лор ши уйтынду-се унул ла алтул. Херувимий стэтяу ку фаца ынтоарсэ спре капакул испэширий. **10** А фэкут маса дин лемн де салкым; лунжия ей ера де дой коць; лэцимя, де ун кот ши ынэлцимя, де ун кот ши жумэате. **11** А полейт-о ку аур курат ши й-а фэкут ун кенар де жур ымпрежур. **12** Й-а фэкут ымпрежур ун перваз де ун лат де мынэ, пе каре а фэкут ун кенар де жур ымпрежур. **13** А турнат пентру масэ патру верижь де аур ши а пус верижиле ын челе патру колцурь, каре ерау ла челе патру пичоаре але ей. **14** Верижиле ерау лынгэ перваз, ши ын еле ерау ырыць дружий пентру дучеря месей. **15** А фэкут дружий дин лемн де салкым ши й-а полейт ку аур; ей служяу ла дучеря месей. **16** А фэкут апои унелтеле каре требуау пусе пе масэ, фарфурииле, кэцуиле, потиреле ши чештиле ей, каре служяу ла жертфеле де бэутурэ; ле-а фэкут дин аур курат. **17** А фэкут сфешникул дин аур курат; а фэкут сфешникул дин аур курат, бэтут; пичорул, фусул, потирашеле, гэмэлиоареле ши флориле луй ерау динтр-о букатэ ку ел. **18** Дин амындоуэ пэрициле луй ешяу шасе браце: трей браце динтр-о латурэ ши трей браце дин чялалтэ латурэ. **19** Пе ун брац ерау трей потираше ын кип де флоаре де мигдал, ку гэмэлиоареле ши флориле лор, ши пе ун алт брац, алте трей потираше ын кип де флоаре де мигдал, ку гэмэлиоареле ши флориле лор; аша ера ла тоате челе шасе браце каре ешяу дин сфешник. **20** Пе фусул сфешникулуй ерау патру потираше ын кип де флоаре де мигдал, ку гэмэлиоареле ши флориле лор. **21** Ера о гэмэлиоарэ суб доуэ браце каре ешяу дин сфешник, о гэмэлиоарэ суб алте доуэ браце ши о гэмэлиоарэ суб алте доуэ браце; аша ера ла тоате челе шасе браце каре ешяу дин сфешник. **22** Гэмэлиоареле ши брацелe сфешникулуй ерау динтр-о букатэ ку ел, бэтут ын ынтрежиме динтр-о букатэ де аур курат. **23** А фэкут апои челе шапте канделе але луй, мукэриле ши ченушареле луй, тоате дин аур курат. **24** А ынтебунциат ун талант де аур курат пентру фачеря сфешникулуй ку тоате унелтеле луй. **25** Апои а фэкут алтарул пентру тэмые дин лемн де салкым: лунжия луй ера де ун кот ши лэцимя, де ун кот; ера ын патру мукий, ши ынэлцимя луй ера де дой коць. Коарнеле ерау динтр-о букатэ ку ел. **26** Л-а полейт ку аур курат, атыт партя де сус, кыт ши латуриле де жур ымпрежур ши коарнеле. Ши й-а фэкут о кунунэ де жур ымпрежур. **27** Суб кунунэ а фэкут доуэ верижь де аур, пе каре ле-а пус ын челе доуэ унгюрь дин челе доуэ латурь, ка сэ се ыре ын еле дружий каре

служуя ла дучеря луй. **28** А фэкут ниште дружъ дин лемн де салкым ши й-а полеит ку аур. **29** А фэкут унтделемнул пентру унжеря сфинтэ ши тэмыя мироситоаре, куратэ, алкэтуитэ дупэ мештешугул фэкэторулуй де мир.

38 А фэкут алтарул пентру ардериле-де-тот дин лемн де салкым: лунжия луй ера де чинч коць ши лэцимя, де чинч коць; ера ын патру мукий, ши ынэлцимя луй ера де трей коць. **2** Ла челе патру колцурь, й-а фэкут ниште коарне динтр-о букатэ ку ел ши л-а полеит ку араме. **3** А фэкут тоате унелтеле алтарулуй: оалеле пентру ченушэ, лопециле, лигенеле, фуркулицеле ши тигэиле пентру кэрбунь; тоате унелтеле ачестя ле-а фэкут де араме. **4** А фэкут пентру алтар ун грэтар де араме, ка о реця, пе каре а пус-о суб первазул алтарулуй, ынчепынд де жос, аша кэ веня пынэ ла жумэтата алтарулуй. **5** А турнат апой патру верижь, пе каре ле-а пус ын челе патру колцурь але грэтарулуй де араме, ка сэ выре дружый ын еле. **6** А фэкут дружый дин лемн де салкым ши й-а полеит ку араме. **7** А вырыт дружый ын верижиле де пе латуриле алтарулуй ка сэл-л дукэ. **Л**-а фэкут дин скиндурь, гол пе динэунтру. **8** А фэкут лигянул де араме, ку пичорул луй де араме, дин оглинзиле фемеилор каре служуя ла уша кортулуй ынтылнирий. **9** Апой а фэкут куртя. Ынспре партя де мяэззи, пентру курте, ерау ниште пынзе де ин субцире рэсучит, пе о лунжике де о сутэ де коць, **10** ку доуэзечь де стыльп ашезаць пе доуэзечь де пичоаре де араме; кырлижеле стылпилор ши бецеле лор де легэтурэ ерау де аржинт. **11** Ынспре партя де мяэзноапте, ерау о сутэ де коць де пынзе, ку доуэзечь де стыльп ши ку челе доуэзечь де пичоаре де араме але лор; кырлижеле стылпилор ши бецеле лор де легэтурэ ерау де аржинт. **12** Ынспре партя де апус, ерау чинчзечь де коць де пынзе, ку зече стыльп ши челе зече пичоаре але лор; кырлижеле стылпилор ши бецеле лор де легэтурэ ерау дин аржинт. **13** Ынспре партя де рэсэрит, пе чей чинчзечь де коць лэциме, ерау: **14** пентру о арипэ, чинчспрезече коць де пынзе, ку трей стыльп ши челе трей пичоаре але лор, **15** ши пентру а доуа арипэ, каре ера ын фаца ей, де чялалтэ парте а порций курций, чинчспрезече коць де пынзе, ку трей стыльп ши челе трей пичоаре але лор. **16** Тоате пынзеле де жур ымпрежурул курций ерау дин ин субцире рэсучит. **17** Пичоареле стылпилор ерау де араме, кырлижеле стылпилор ши бецеле лор де легэтурэ ерау дин аржинт, ши кэпэтыеле лор ерау поленте ку аржинт. Тоць стылпий курций ерау легаць ынтре ей ку беце де аржинт. **18** Пердяуа де ла поарта курций кортулуй ера о лукрэтурэ фэкутэ ла гергеф дин фир албастру, пурпуриу, кэрэмизиу ши дин ин субцире рэсучит; авя о лунжике де доуэзечь де коць ши ынэлцимя ера де чинч коць, ка лэцимя пынзелор курций; **19** чей патру стыльп ай ей ши челе патру пичоаре але лор ерау дин араме; кырлижеле ши бецеле лор де легэтурэ ерау дин

аржинт, яр кэпэтыеле ерау поленте ку аржинт. **20** Тоць цэруший дин журул кортулуй ши курций ерау дин араме. **21** Ятэ сокотяла локашулуй кортулуй ынтылнирий, фэкутэ дупэ порунка луй Мойсе, прин ынгрижиря левицилор, суб кырмуиря луй Итамар, фиул преотулуй Аарон. **22** Бецалеел, фиул луй Ури, фиул луй Хур, дин семинция луй Иуда, а фэкут тот че порунчисе луй Мойсе Домнул. **23** Ел а авут ка ажурор пе Охолиаб, фиул луй Ахисамак, дин семинция луй Дан, мештер ла сэпат ын петре, ла чоплит ку мештешуг ши ла лукрат пе гергеф ын материале вопсите ын албастру, ын пурпуриу, ын кэрэмизиу ши ын ин субцире. **24** Тот аурул ынтребуинцат ла лукру пентру тоате лукрэриле Сфынтулуй Локаш, аур ешит дин даруурь, се суя ла доуэзечь ши ноуэ де таланць ши шапте суте трейзечь де сикли, дупэ сиклул кортулуй. **25** Аржинтул челор ешиць ла нумэрэтоаре дин адунаре се суя ла о сутэ де таланць ши о мие шапте суте шаптезечь ши чинч де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш. **26** Кыте о жумэтата де сиклу де кап, о жумэтата де сиклу, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, пентру фиекаре ом купринс ын нумэрэтоаре, де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, адикэ пентру шасе суте трей мий чинч суте чинчзечь де оамень. **27** Дин чей о сутэ де таланць де аржинт с-ау турнат пичоареле Сфынтулуй Локаш ши пичоареле перделей динэунтру, адикэ о сутэ де пичоаре ла чей о сутэ де таланць, кыте ун талант де пичор. **28** Ши ку чей о мие шапте суте шаптезечь ши чинч де сикли с-ау фэкут кырлижеле ши бецеле де легэтурэ динтре стыльп ши ле-ау полеит кэпэтыеле. **29** Арама дэруитэ се суя ла шаптезечь де таланць ши доуэ мий патру суте де сикли. **30** Дин еа ау фэкут пичоареле де ла уша кортулуй ынтылнирий; алтарул де араме ку грэтарул луй ши тоате унелтеле алтарулуй; **31** пичоареле стылпилор курций де жур ымпрежурул ши пичоареле стылпилор де ла поарта курций, ши тоць цэруший дин журул кортулуй ши ай курций.

39 Ку материале вопсите ын албастру, ын пурпуриу ши ын кэрэмизиу, ау фэкут вешминтеле преоцилор пентру служба Сфынтулуй Локаш ши ау фэкут вешминте сфинте луй Аарон, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **2** Ау фэкут ефодул дин аур, дин фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши дин ин субцире рэсучит. **3** Ау ынтинс ниште плэчь де аур ши ле-ау тэят ын фире субцирь, пе каре ле-ау цесут ын материале вопсите ын албастру, ын пурпуриу ши ын кэрэмизиу, ши ын ин субцире; ера лукрат ку мээстрие. **4** Й-ау фэкут ниште умэзарь каре се ымпреуна ку ел, аша кэ, ла челе доуэ капете але луй, ефодул ера легат ку ей. **5** Брыул ера де ачешья лукрэтурэ ка ефодул ши принс де ел; ера де аур, де фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши де ин субцире рэсучит, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **6** Ау прэгэтит петреле де оникс, ле-ау принс ын легэтурэ де аур ши ау сэпат пе еле нумеле фиилор луй Израел,

кум се сапэ печециле. **7** Ле-ау пус пе умэрарий ефодулуй ка петре де адучере аминте пентру фиий луй Израел, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **8** Ау фэкут апоий пептарул, лукрат ку мэстрие, дин ачешь лукрэтурэ ка ефодул: дин аур, дин фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши дин ин субцире рэсучит. **9** Ера ын патру колцурь. Пептарул л-ау фэкут ындоит; лунжимя луй ера де о палмэ ши лэцимя, де о палмэ; ера ындоит. **10** Ау пус ын ел патру ширурь де петре: ын ширул ынтый – ун сардоникс, ун топаз ши ун смаралд; **11** ын ал дойля шир – ун рубин, ун сафир ши ун диамант; **12** ын ал трейля шир – ун опал, ун агат ши ун аметист; **13** яр ын ал патруля шир: ун крисолит, ун оникс ши ун яспис. Петреле ачестя ерау легате ын фекрэтуриле лор де аур. **14** Ерау доуэспрезече, дупэ нумеле фиилор луй Израел; ерау сэпате ка ниште печець, фиикаре ку нумеле унея дин челе доуэспрезече семинций. **15** Пе пептар ау фэкут апоий ниште лэнчишоаре де аур кураут, ымплетите ка ниште сфорь. **16** Ау фэкут доуэ фекрэтурь де аур ши доуэ верижь де аур ши ау пус челе доуэ верижь ла челе доуэ капете але пептарулуй. **17** Апоий челе доуэ лэнчишоаре ымплетите, дин аур ле-ау вырыт ын челе доуэ верижь де ла челе доуэ капете але пептарулуй; **18** яр челелалте доуэ капете але челор доуэ лэнчишоаре ле-ау агэцат де челе доуэ фекрэтурь ши ле-ау пус пе умэрарий ефодулуй ын партя динаинте. **19** Ау май фэкут доуэ верижь де аур, пе каре ле-ау пус ла челе доуэ капете де жос але пептарулуй; пе маржиня динэунтру динспре ефод. **20** Апоий ау фэкут алте доуэ верижь де аур, пе каре ле-ау пус ла чей дой умэрарь ай ефодулуй жос, пе партя динаинте а луй, токмай аколо унде се ымпреунэ ефодул ку умэрарий, дясупра брыулуй ефодулуй. **21** Ау легат пептарул ку верижиле луй де верижиле ефодулуй ку о сфoarэ албастрэ, аша ка пептарул сэ стя цяпэн дясупра брыулуй ефодулуй ши сэ ну се поатэ мишка де пе ефод, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **22** Ау фэкут мантия де суб ефод, цесутэ тоатэ ку мештешуг дин материе албастрэ. **23** Ла мижлокул мантией, сус, ера о гурэ ка гура уней платоше; гура ачаста ера тивитэ де жур ымпрежур, ка сэ ну се рупэ. **24** Пе маржиня мантией ау фэкут ниште родий де кулоаре албастрэ, пурпурие ши кэрэмизие, дин фир рэсучит; **25** ау фэкут ши ниште клопоцей де аур кураут, ши клопоцей й-ау пус ынтре родий, де жур ымпрежурул мантией; **26** веня ун клопоцел ши о родие, ун клопоцел ши о родие пе тоатэ маржиня димпрежурул мантией, пентру службэ, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **27** Ау фэкут ши туничиле дин ин субцире, цесуте ку мэстрие, пентру Аарон ши фиий луй; **28** митра дин ин субцире ши скуфииле дин ин субцире каре служяу ка подоабэ; изменеле дин ин субцире рэсучит; **29** брыул дин ин субцире рэсучит, лукрат ла гергеф ши де кулоаре албастрэ, пурпурие ши кэрэмизие, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **30** Ау фэкут апоий ши плака де аур кураут, кунуна

ымпэрэтыскэ сфынтэ, ши ау сэпат пе еа, кум се сапэ пе о печете: „Сфынт Домнулуй”. **31** Ау легат-о де митрэ сус ку о сфoarэ албастрэ, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **32** Астфел ау фост испрэвите тоате лукрэриле локашулуй кортулуй ынтылнирий. Копиий луй Израел ау фэкут тот че порунчисе луй Мойсе Домнул: аша ау фэкут. **33** Ау адус локашул ла Мойсе: кортул ши тоате унелтеле луй, копчиле, скындуриле, дружий, стылпий ши пичоареле луй; **34** ынвелитоаря дин пей де бербек вопсите ын рошу, ынвелитоаря дин пей де вицел де маре ши пердяуа де деспэрэцире; **35** кивотул мэртурий ши дружий луй, ши капакул испэширий; **36** маса ку тоате унелтеле ей ши пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй; **37** сфешникул де аур кураут, канделеле луй ашезате ын рынд ши тоате унелтеле луй, ши унтделемнул пентру сфешник; **38** алтарул де аур, унтделемнул пентру унжере ши тэмыя мироситоаре, ши пердяуа де ла уша кортулуй; **39** алтарул де арама, грэтарул луй де арама, дружий луй ши тоате унелтеле луй; лигянул ку пичорул луй; **40** пынзеле курций, стылпий ей ши пичоареле лор, пердяуа де ла поарта курций, фунииле ей, цэруший ей ши тоате унелтеле пентру служба локашулуй кортулуй ынтылнирий; **41** вешминтеле пентру службэ, пентру фэкут служба ын Локул Сфынт, вешминтеле сфинте пентру преотул Аарон ши вешминтеле фиилор луй пентру службеле преоцешть. **42** Копиий луй Израел ау фэкут тоате ачесте лукрэрь дупэ тоате порунчиле пе каре ле дэдусе луй Мойсе Домнул. **43** Мойсе а черчетат тоате лукрэриле ши ятэ, ле фэкусерэ кум порунчисе Домнул, аша ле фэкусерэ. Ши Мойсе й-а бинекувынтат.

40 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ын зиуа ынтый а луний ынтый, сэ ынтинзэ локашул кортулуй ынтылнирий. **3** Сэ пуй ын ел кивотул мэртурий ши, ынаинтя кивотулуй, сэ атырнь пердяуа динэунтру. **4** Апоий сэ адучь маса ши сэ пуй пе еа челе рындуите. Дупэ ачешь, сэ адучь сфешникул ши сэ-й ашезь канделеле. **5** Алтарул дин аур пентру тэмые сэ-л ашезь ынаинтя кивотулуй мэртурий ши сэ атырнь пердяуа ла уша кортулуй. **6** Сэ ашезь алтарул пентру ардериле-де-тот ынаинтя уший локашулуй кортулуй ынтылнирий. **7** Лигянул сэ-л ашезь ынтре кортул ынтылнирий ши алтар ши сэ пуй апэ ын ел. **8** Сэ ашезь куртя де жур ымпрежур ши сэ пуй пердяуа ла поарта курций. **9** Сэ ей унтделемнул пентру унжере, сэ унжь ку ел кортул ши тот че купринде ел ши сэ-л сфинцешть, ку тоате унелтеле луй, ши ва фи сфынт. **10** Сэ унжэ алтарул пентру ардериле-де-тот ши тоате унелтеле луй ши сэ сфинцешть алтарул, ши алтарул ва фи прясфынт. **11** Сэ унжэ лигянул ку пичорул луй ши сэ-л сфинцешть. **12** Апоий сэ адучь пе Аарон ши пе фиий луй ла уша кортулуй ынтылнирий ши сэ-й спель ку апэ. **13** Сэ ымбрачь пе Аарон ку вешминтеле сфинте, сэ-л унжэ ши сэ-л сфинцешть, ка сэ-Мь факэ служба де преот. **14** Сэ кемь ши пе

фиий луй, сэ-й ымбрачъ ку туничиле **15** ши сэ-й унжъ кум ай унс пе татэл лор, ка сэ-Мь факэ служба де преоць. Ын путеря ачестей унжерь, ей вор авя пуруря дрептул преоцией принтре урмаший лор.”

16 Мойсе а фэкут ынтокмай кум ый порунчисе Домнул; аша а фэкут. **17** Ын зиуа ынтый а луний ынтый а анулуй ал дойля, кортул ера ашезат. **18** Мойсе а ашезат кортул; й-а пус пичоареле, а ашезат скиндуриле ши верижиле ши а ридикат стълпий.

19 А ынтинс ынвелитоаря каре служба де акопериш дясупра кортулуй ши пе дясупра а пус ынвелитоаря акоперишулуй кортулуй, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **20** Апой а луат мэртурия ши а пус-о ын кивот; а пус дружий ла кивот ши а ашезат капакул испэширий дясупра кивотулуй. **21** А адус кивотул ын корт; а атырнат пердяуа деспэрцитоаре ынаинтя луй ши а акоперит астфел кивотул мэртурией, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **22** А ашезат маса ын кортул ынтылнирий, ын партя де мязэноапте а кортулуй, динкоаче де пердяуа динэунтру; **23** ши а пус пе еа пыниле ынаинтя Домнулуй, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **24** Апой а ашезат сфешникул ын кортул ынтылнирий, ын фаца месей, ын партя де мязэзи а кортулуй; **25** ши й-а ашезат канделеле ынаинтя Домнулуй, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **26** Апой а ашезат алтарул де аур ын кортул ынтылнирий ын фаца перделей динэунтру, **27** а арс пе ел тэмые мироситоаре, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **28** А ашезат пердяуа ла уша кортулуй. **29** А ашезат алтарул пентру ардериле-детот ла уша локашулуй кортулуй ынтылнирий ши а адус пе ел ардеря-де-тот ши жертфа де мынкаре, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **30** А ашезат лигянул ынтре кортул ынтылнирий ши алтар ши а пус ын ел апэ пентру спэлат. **31** Мойсе, Аарон ши фиий луй шь-ау спэлат мыниле ши пичоареле ын ел; **32** кынд интрау ын кортул ынтылнирий ши се апропияу де алтар, се спэлау, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **33** Апой а ридикат куртя ымпрежурул кортулуй ши алтарулуй ши а пус пердяуа ла поарта курций. Астфел а испрэвит Мойсе лукраря. **34** Атунч, норул а акоперит кортул ынтылнирий ши слава Домнулуй а умплут кортул. **35** Мойсе ну путя сэ интре ын кортул ынтылнирий, пентру кэ норул стэтя дясупра луй ши слава Домнулуй умпля кортул. **36** Кыт ау цинут кэлэторииле лор, копий луй Израел порняу нумай кынд се ридика норул дясупра кортулуй. **37** Ши кынд ну се ридика норул, ну порняу пынэ че ну се ридика. **38** Норул Домнулуй ера дясупра кортулуй зиуа, яр ноаптя ера ун фок ынаинтя ынтрежий касе а луй Израел, ын тимпул тутурор кэлэториилор лор.

Левитикул

1 Домнул а кемат пе Мойсе, й-а ворбит дин кортул ынтылнирий ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Кынд чинева динтре вой ва адуче ун дар Домнулуй, с-л адукэ дин вите, фие дин чирядэ, фие дин турмэ. **3** Дакэ дарул луй ва фи о ардере-де-тот дин чирядэ, с-л адукэ дин партя бэрбэтыскэ фэрэ кусур, ши ануме с-л адукэ ла уша кортулуй ынтылнирий, ынаинтя Домнулуй, ка сэ фие плэкут Домнулуй. **4** Сэ-шь пунэ мына пе капул добитокулуй адус ка ардере-де-тот, ши ва фи примит де Домнул, ка сэ факэ испэшире пентру ел. **5** Сэ ынжунгие вицелул ынаинтя Домнулуй ши преоций, фиий луй Аарон, сэ адукэ сынжеле ши с-л стропяскэ де жур ымпрежур пе алтарул де ла уша кортулуй ынтылнирий. **6** Сэ жупоае вицелул адус ка ардере-де-тот ши с-л тае ын букэць. **7** Фиий преотулуй Аарон сэ факэ фок пе алтар ши сэ пунэ лемне пе фок. **8** Преоций, фиий луй Аарон, сэ ашезе букэциле, капул ши грэсимя пе лемнеле пусе пе фокул де пе алтар. **9** Сэ спеле ку апэ мэрунтаеле ши пичоареле, ши преотул с-л ле ардэ тоате пе алтар. Ачеста есте о ардере-де-тот, о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **10** Дакэ дарул луй ва фи о ардере-де-тот дин турмэ, де мей сау капре, сэ адукэ о парте бэрбэтыскэ фэрэ кусур. **11** С-л ынжунгие ын партя де мязэноапте а алтарулуй, ынаинтя Домнулуй, ши преоций, фиий луй Аарон, сэ-й стропяскэ сынжеле пе алтар де жур ымпрежур. **12** Ел с-л тае ын букэць, ши преотул с-л ле пунэ, ымпреунэ ку капул ши грэсимя, пе лемнеле дин фокул де пе алтар. **13** Сэ спеле ку апэ мэрунтаеле ши пичоареле, ши преотул с-л ле адукэ пе тоате ши с-л ле ардэ пе алтар. Ачеста есте о ардере-де-тот, о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **14** Дакэ дарул адус де ел Домнулуй ва фи о ардере-де-тот дин пэсэрь, с-л адукэ дин туртуреле сау дин пуй де порумбел. **15** Преотул сэ адукэ пасэря пе алтар, с-э-й деспице капул ку унгия ши с-о ардэ пе алтар, яр сынжеле с-л се скургэ пе ун перете ал алтарулуй. **16** Сэ скоатэ гуша ку пенеле ей ши с-о арунче лынгэ алтар, спре рэсэрит, ын локул унде се стрынже ченуша. **17** Сэ-й фрынгэ арипила, фэрэ с-л де дезлипаскэ, ши преотул сэ ардэ пасэря пе алтар, пе лемнеле де пе фок. Ачеста есте о ардере-де-тот, о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй.

2 Кынд ва адуче чинева Домнулуй ун дар ка жертфэ де мынкаре, дарул луй сэ фие дин флоаря фэиний: сэ тоарне унтделемн песте еа ши сэ адауже ши тэмые. **2** С-о адукэ преоцилор, фиилор луй Аарон; преотул сэ я ун пумн дин ачастэ флоаре а фэиний стропитэ ку унтделемн, ымпреунэ ку тоатэ тэмыя, ши с-о ардэ пе алтар ка жертфэ де адучере аминте. Ачеста есте ун дар де мынкаре де ун мирос плэкут Домнулуй. **3** Че ва рэмыне дин дарул ачеста де мынкаре сэ фие ал луй Аарон

ши ал фиилор луй; ачеста есте ун лукру прясфынт ынтре жертфеле де мынкаре мистуите де фок ынаинтя Домнулуй. **4** Дакэ вей адуче ка жертфэ де мынкаре ун дар дин чей че се коаче ын куптор, сэ адучэ ниште турте недоспите, фэкуте дин флоаре де фэинэ, фрэмынтате ку унтделемн, ши ниште плэчинте недоспите, стропите ку унтделемн. **5** Дакэ дарул тэу адус ка жертфэ де мынкаре ва фи о туртэ коаптэ ын тигае, сэ фие фэкут дин флоаря фэиний, недоспитэ ши фрэмынтатэ ку унтделемн. **6** С-о фрынгэ ын букэць ши сэ торнь унтделемн пе еа; ачеста есте ун дар адус ка жертфэ де мынкаре. **7** Дакэ дарул тэу адус ка жертфэ де мынкаре ва фи о туртэ коаптэ пе грэтар, сэ фие фэкут дин флоаря фэиний, фрэмынтатэ ку унтделемн. **8** Дарул де мынкаре фэкут дин ачесте лукрурь с-л адучэ Домнулуй, ши ануме сэ фие дат преотулуй, каре-л ва адуче пе алтар. **9** Преотул ва луа дин дарул де мынкаре партя каре требуе адусэ ка адучере аминте ши о ва арде пе алтар. Ачеста есте ун дар адус ка жертфэ де мынкаре, де ун мирос плэкут Домнулуй. **10** Че ва рэмыне дин дарул ачеста де мынкаре сэ фие ал луй Аарон ши ал фиилор луй; ачеста есте ун лукру прясфынт ынтре даруриле мистуите де фок ынаинтя Домнулуй. **11** Ничунул дин даруриле пе каре ле вещь адуче ка жертфэ де мынкаре ынаинтя Домнулуй сэ ну фие фэкут ку алуат, кэч ну требуе сэ ардець нимик ку алуат сау ку мьере, ка жертфэ де мынкаре мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй. **12** Ка жертфэ де мынкаре дин челе динтый роаде, вещь путя сэ ле адучеь Домнулуй, дар ка дар де мынкаре де ун мирос плэкут, сэ ну фие адусе пе алтар. **13** Тоате даруриле тале де мынкаре сэ ле сэрезь ку саре; сэ ну лашь сэ липсяскэ ничодатэ де пе даруриле тале де мынкаре саря, каре есте семнул легэмынтулуй Думнезеулуй тэу; ла тоате даруриле тале де мынкаре сэ адучэ саре. **14** Дакэ вей адуче Домнулуй ун дар ка жертфэ де мынкаре дин челе динтый роаде, сэ адучэ ка дар де мынкаре, дин челе динтый роаде але тале, спиче коапте де курынд, прэжите ла фок ши боабе ной писате. **15** Сэ торнь унтделемн пе еле ши сэ адаужь ши тэмые; ачеста есте ун дар де мынкаре. **16** Преотул сэ ардэ ка адучере аминте о парте дин боабеле писате ши дин унтделемн, ку тоатэ тэмыя. Ачеста есте ун дар адус ка жертфэ де мынкаре, мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй.

3 Кынд чинева ва адуче Домнулуй ун дар ка жертфэ де мулцумире, дакэ ыл ва адуче дин чирядэ, фие парте бэрбэтыскэ, фие парте фемеяскэ, с-о адукэ фэрэ кусур ынаинтя Домнулуй. **2** Сэ пунэ мына пе капул добитокулуй, с-л ынжунгие ла уша кортулуй ынтылнирий, ши преоций, фиий луй Аарон, сэ стропяскэ сынжеле пе алтар де жур ымпрежур. **3** Дин ачастэ жертфэ де мулцумире, сэ адукэ дрепт жертфэ мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле ши тоатэ грэсимя каре цине де мэрунтае, **4** чей дой

рэрункь ши грэсмия де пе ей ши де пе коапсе ши прапурул де пе фикат, пе каре-л ва дезлипи де лынгэ рэрункь. **5** Фиий луй Аарон сэ ле ардэ пе алтар, дасупра ардерий-де-тот, каре ва фи пе лемнеле де пе фок. Ачаства есте о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **6** Дакэ дарул пе каре-л адуче ка жертфэ де мулцумире Домнулуй ва фи дин турмэ, фие парте бэрбэтыскэ, фие парте фемейскэ, с-о адукэ фэрэ кусур. **7** Дакэ ва адуче жертфэ ун мел, сэ-л адукэ ынаинтя Домнулуй. **8** Сэ-шь пунэ мына пе капул добитокулуй ши сэ-л ынжунгие ынаинтя кортулуй ынтылнирий; фиий луй Аарон сэ-й стропяскэ сынжеле пе алтар, де жур ымпрежур. **9** Дин ачаствэ жертфэ де мулцумире, сэ адукэ о жертфэ мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй, ши ануме: грэсмия, коада ынтрыгэ, пе каре о ва десфаче де ла осул спинэрий, грэсмия каре акоперэ мэрунтаеле ши тоатэ грэсмия каре цине де мэрунтае, **10** чей дой рэрункь ши грэсмия де пе ей, де пе коапсе, ши прапурул фикатулуй, пе каре-л ва дезлипи де лынгэ рэрункь. **11** Преотул сэ ле ардэ пе алтар. Ачаства есте мынкаря уней жертфе мистуите де фок ынаинтя Домнулуй. **12** Дакэ дарул луй ва фи о капрэ, с-о адукэ ынаинтя Домнулуй. **13** Сэ-шь пунэ мына пе капул витей ши с-о ынжунгие ынаинтя кортулуй ынтылнирий, ши фиий луй Аарон сэ-й стропяскэ сынжеле пе алтар, де жур ымпрежур. **14** Апой, дин еа сэ адукэ дрепт жертфэ мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй: грэсмия каре акоперэ мэрунтаеле ши тоатэ грэсмия каре цине де еле, **15** чей дой рэрункь ши грэсмия де пе ей, де пе коапсе, ши прапурул фикатулуй, пе каре-л ва дезлипи де лынгэ рэрункь. **16** Преотул сэ ле ардэ пе алтар. Ачаства есте мынкаря уней жертфе мистуите де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. Тоатэ грэсмия есте а Домнулуй. **17** Ачаства есте о леже вешникэ пентру урмаший воштри, ын тоате локуриле унде вець локуи. Ку ничун кип сэ ну мынкаць нич грэсиме, нич сынже.”

4 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне: ”Кынд ва пэкэтуи чинева фэрэ вое ымпотрива вреунеа дин порунчиле Домнулуй, фэкынд лукрурь каре ну требуе фэкуте, ши ануме: **3** Дакэ а пэкэтуит преотул каре а примит унжеря ши, прин ачаства, а адус вина асупра попурулуй, сэ адукэ Домнулуй ун вицел фэрэ кусур, ка жертфэ де испэшире пентру пэкатул пе каре л-а фэкут. **4** Сэ адукэ вицелул ла уша кортулуй ынтылнирий, ынаинтя Домнулуй, сэ-шь пунэ мына пе капул вицелулуй ши сэ-л ынжунгие ынаинтя Домнулуй. **5** Преотул, каре а примит унжеря, сэ я дин сынжеле вицелулуй ши сэ-л адукэ ын кортул ынтылнирий, **6** сэ-шь ынмоае дежетул ын сынже ши сэ стропяскэ де шапте орь ынаинтя Домнулуй, ын фаца перделей динузентру а Сфынтулуй Локаш. **7** Апой, преотул сэ унгэ ку сынже коарнеле алтарулуй пентру тэмыя мироситоаре, каре есте ынаинтя Домнулуй ын кортул ынтылнирий, яр тот челэлат сынже ал вицелулуй сэ-л версе ла пичоареле

алтарулуй пентру ардериле-де-тот, каре есте ла уша кортулуй ынтылнирий. **8** Сэ я тоатэ грэсмия вицелулуй адус ка жертфэ де испэшире, ши ануме грэсмия каре акоперэ мэрунтаеле ши тоатэ грэсмия каре цине де еле, **9** чей дой рэрункь ши грэсмия де пе ей, де пе коапсе, ши прапурул фикатулуй, пе каре-л ва дезлипи де лынгэ рэрункь. Преотул сэ я ачесте пэрць, **10** кум се яу де ла вицелул адус ка жертфэ де мулцумире, ши сэ ле ардэ пе алтарул пентру ардериле-де-тот. **11** Дар пеля вицелулуй, тоатэ карня луй, ку капул, пичоареле, мэрунтаеле ши балега луй, **12** адикэ тот вицелул каре а май рэмас, сэ ле скоатэ афарэ дин табэрэ, ынтр-ун лок курат, унде се арункэ ченуша, ши сэ ле ардэ ку лемне пе фок; сэ фие арсе пе грэмада де ченушэ. **13** Дакэ тоатэ адунаря луй Израел а пэкэтуит фэрэ вое ши фэрэ сэ штие, фэкынд ымпотрива унея дин порунчиле Домнулуй лукрурь каре ну требуе фэкуте ши фэкынду-се астфел виноватэ, **14** ши дакэ пэкатул сэвыришт с-а дескоперит, адунаря сэ адукэ ун вицел ка жертфэ де испэшире, ши ануме сэ-л адукэ ынаинтя кортулуй ынтылнирий. **15** Бэтрыний адунэрий сэ-шь пунэ мыниле пе капул вицелулуй ынаинтя Домнулуй ши сэ ынжунгие вицелул ынаинтя Домнулуй. **16** Преотул каре а примит унжеря сэ адукэ дин сынжеле вицелулуй ын кортул ынтылнирий, **17** сэ-шь ынмоае дежетул ын сынже ши сэ стропяскэ ку ел де шапте орь ынаинтя Домнулуй, ын фаца перделей динузентру. **18** Сэ унгэ ку сынжеле ачесте коарнеле алтарулуй каре есте ынаинтя Домнулуй, ын кортул ынтылнирий, ши сэ версе тот сынжеле каре а май рэмас ла пичоареле алтарулуй пентру ардериле-де-тот, каре есте ла уша кортулуй ынтылнирий. **19** Тоатэ грэсмия вицелулуй с-о я ши с-о ардэ пе алтар. **20** Ку вицелул ачесте сэ факэ ынтокмай кум а фэкут ку вицелул адус ка жертфэ де испэшире; сэ факэ ла фел. Астфел сэ факэ преотул испэшире пентру ей, ши ли се ва ерта. **21** Вицелул рэмас сэ-л скоатэ апой афарэ дин табэрэ ши сэ-л ардэ ка ши пе вицелул динтий. Ачаства есте о жертфэ де испэшире пентру адунаре. **22** Дакэ о кэпетение а пэкэтуит фэкынд фэрэ вое ымпотрива унея дин порунчиле Домнулуй Думнезеулуй сэу лукрурь каре ну требуе фэкуте ши с-а фэкут астфел виноватэ **23** ши ажунже сэ дескопере пэкатул пе каре л-а фэкут, сэ адукэ жертфэ ун цап фэрэ кусур! **24** Сэ-шь пунэ мына пе капул цапулуй ши сэ-л ынжунгие ын локул унде се ынжунгие ардериле-де-тот ынаинтя Домнулуй. Ачаства есте о жертфэ де испэшире. **25** Преотул сэ я ку дежетул дин сынжеле жертфей де испэшире, сэ унгэ ку ел коарнеле алтарулуй пентру ардериле-де-тот, яр челэлат сынже сэ-л версе ла пичоареле алтарулуй пентру ардериле-де-тот. **26** Тоатэ грэсмия с-о ардэ пе алтар, кум а арс грэсмия де ла жертфа де мулцумире. Астфел ва фаче преотул пентру кэпетения ачя испэширя пэкатулуй луй, ши и се ва ерта. **27** Дакэ чинева дин попурул де рынд а пэкэтуит фэрэ вое, фэкынд ымпотрива унея дин порунчиле Домнулуй

лукрурь каре ну требуе фэкуте ши с-а фэкут астфел виноват **28** ши ажунже сз дескопере пэкакул пе каре л-а фэкут, сз адукэ жертфэ о ядэ фэрэ кусур пентру пэкакул пе каре л-а фэкут. **29** Сз-шь пунэ мына пе капул жертфей де испэшире ши с-о ынжунгие ын локул унде се ынжунгие ардериле-де-тот. **30** Преотул сз я ку дежетул дин сынжеле жертфей, сз унгэ коарнеле алтарулуй пентру ардериле-де-тот, яр тот челэлалт сынже сз-л версе ла пичоареле алтарулуй. **31** Преотул сз я тоатэ грэсимя, кум се я грэсимя жертфей де мулцумире, ши с-о ардэ пе алтар, ши еа ва фи де ун мирос плэкут Домнулуй. Астфел ва фаче преотул испэширя пентру омул ачеста, ши и се ва ерта. **32** Дакэ ва адуче ка жертфэ де испэшире ун мел, сз адукэ о парте фемяскэ фэрэ кусур. **33** Сз-шь пунэ мына пе капул жертфей ши с-о ынжунгие ка жертфэ де испэшире ын локул унде се ынжунгие ардериле-де-тот. **34** Преотул сз я ку дежетул дин сынжеле жертфей, сз унгэ ку ел коарнеле алтарулуй пентру ардериле-де-тот, яр тот челэлалт сынже сз-л версе ла пичоареле алтарулуй. **35** Преотул сз я тоатэ грэсимя, кум се я грэсимя мелулуй адус ка жертфэ де мулцумире, ши с-о ардэ пе алтар, песте жертфеле мистуите де фок ынаинтя Домнулуй. Астфел ва фаче преотул пентру омул ачеста испэширя пэкатулуй пе каре л-а сэвыршит, ши и се ва ерта.

5 Кынд чинева, фиинд пус суб журэмынт ка мартор, ва пэкэтуи неспунынд че а възут сау че штие ши ва кэдэ астфел суб винэ **2** сау кынд чинева, фэрэ сз штие, се ва атинже де чева некурат, фие де хойтул уней фяре сэлбатиче некурате, фие де хойтул уней вите де касэ некурате, фие де хойтул уней тыгытоаре некурате, ши ва бэга апой де сямэ ши се ва фаче астфел виноват **3** сау кынд чинева, фэрэ сз я сямэ, се ва атинже де врео спуркэчуне оменяскэ, де орьче спуркэчуне каре фаче пе чинева некурат, ши ва бэга де сямэ май тырзиу ши се ва фаче астфел виноват **4** сау кынд чинева, ворбинд ку ушуринцэ, журэ кэ аре сз факэ чева рэу сау бине ши, небэгынды де сямэ ла ынчепут, багэ де сямэ май тырзиу ши се ва фаче астфел виноват – **5** кынд чинева деч се ва фаче виноват де унул дин ачесте лукрурь, требуе сз-шь мэртурияска пэкакул. **6** Апой, сз адукэ луй Думнезу ка жертфэ де винэ пентру пэкакул пе каре л-а фэкут о парте фемяскэ дин турмэ, ши ануме о оае сау о капрэ, ка жертфэ испэштоаре, ши преотул сз факэ пентру ел испэширя пэкатулуй луй. **7** Дакэ ну ва путя сз адукэ о оае сау о капрэ, сз адукэ Домнулуй ка жертфэ де винэ пентру пэкакул луй доуэ туртуреле сау дой пуй де порумбел, унул ка жертфэ де испэшире, яр челэлалт ка ардере-де-тот. **8** Сэ ле адукэ преотулуй, каре ва жертфи ынтый пе чя каре аре сз служяскэ дрепт жертфэ де испэшире. Преотул сз-й фыргнэ ку унгия капул де ла грумаз, фэрэ сз-л деспартэ, **9** сз стропяскэ ун перете ал алтарулуй ку сынжеле жертфей де испэшире, яр челэлалт сынже сз-л стоаркэ ла пичоареле алтарулуй – ачеста есте

о жертфэ де испэшире. **10** Чялалтэ пасэре с-о прегэтыскэ дрепт ардере-де-тот, дупэ рындуелиле ашезате. Астфел ва фаче преотул пентру омул ачеста испэширя пэкатулуй пе каре л-а фэкут, ши и се ва ерта. **11** Дакэ ну поате сз адукэ нич доуэ туртуреле сау дой пуй де порумбел, сз адукэ пентру пэкакул луй, ка дар, а зечя парте динтр-о ефэ де флоаря фэиний, ши ануме ка дар де испэшире; сз ну пунэ унтделемн пе еа ши сз ну адауже нич тэмые, кэч есте ун дар де испэшире. **12** С-о адукэ ла преот, ши преотул сз я дин еа ун пумн плин, ка адучере аминте, ши с-о ардэ пе алтар, ка ши пе даруриле де мынкаре мистуите де фок ынаинтя Домнулуй – ачеста есте ун дар де испэшире. **13** Астфел ва фаче преотул пентру омул ачала испэширя пэкатулуй пе каре л-а фэкут фацэ де унул дин ачесте лукрурь, ши и се ва ерта. Чялалтэ парте каре ва май рэмыне дин дарул ачеста сз фие а преотулуй, ка ши ла дарул де мынкаре.”” **14** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **15** „Кынд чинева ва фаче о нележюире ши ва пэкэтуи фэрэ вое фацэ де лукруриле ынкинате Домнулуй, сз адукэ Домнулуй ка жертфэ де винэ пентру пэкакул луй ун бербек фэрэ кусур дин турмэ, дупэ прецуирия та, ын сикли де аржинт, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш. **16** Сэ май адауже а чинчя парте ла прецул лукрулуй ку каре а ыншелат Сфынтул Локаш ши сз-л ынкрединцезе преотулуй. Ши преотул сз факэ испэшире пентру ел ку бербекул адус ка жертфэ пентру винэ, ши и се ва ерта. **17** Кынд ва пэкэтуи чинева фэкынды, фэрэ сз штие, ымпотрива унея дин порунчили Домнулуй лукрурь каре ну требуе фэкуте ши се ва фаче виноват, пуртынду-шь астфел вина, **18** сз адукэ преотулуй ка жертфэ пентру винэ ун бербек фэрэ кусур, луат дин турмэ, дупэ прецуирия та. Ши преотул сз факэ пентру ел испэширя грешелий пе каре а фэкут-о фэрэ сз штие, ши и се ва ерта. **19** Ачеста есте о жертфэ пентру винэ. Омул ачеста се фэкусе виноват фацэ де Домнул.”

6 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Кынд ва пэкэтуи чинева ши ва сэвырши о нележюире фацэ де Домнул, тэгэдунды апроапелуй сэу ун лукру ынкрединцат луй сау дат ын пэстраря луй сау луат ку сила, сау ва ыншела пе апроапеле луй, **3** тэгэдунды кэ а гэсит ун лукру пердут сау фэкынды ун журэмынт стрымб ку привире ла ун лукру оарекаре пе каре-л фаче омул ши пэкэтуеште, **4** кынд ва пэкэтуи астфел ши се ва фаче виноват, сз дя ынапой лукрул луат ку сила сау луат прин ыншелэчуне, сау ынкрединцат луй, сау лукрул пердут пе каре л-а гэсит, **5** сау лукрул пентру каре а фэкут ун журэмынт стрымб – орькаре ар фи – сз-л дя ынапой ынтрег, сз май адауже а чинчя парте дин прецул луй ши сз-л дя ын мына стэпынулуй луй, кяр ын зиуа кынды ышь ва адуче жертфа луй пентру вина. **6** Яр ка жертфэ пентру винэ, сз адукэ Домнулуй пентру пэкакул луй ун бербек фэрэ кусур, луат дин турмэ, дупэ прецуирия та, ши сз-л дя преотулуй. **7** Ши преотул ва фаче пентру ел испэширя ынаинтя

Домнулуй, ши и се ва ерта, орькаре ар фи грешяла де каре се ва фи фэкут виноват.” **8** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **9** „Дэ урмэтоаря порункэ луй Аарон ши фиилор сэй ши зи: ‘Ятэ лежя ардерий-де-тот. Ардеря-де-тот сэ рэмынэ пе ватра алтарулуй тоатэ ноаптя, пынэ диминяца, ши ын фелул ачеста фокул сэ ардэ пе алтар. **10** Преотул сэ се ымбраче ку туника де ин, сэ-шь акопере голичуня ку изменеле, сэ ченуша фэкутэ де фокул каре ва мистуи ардеря-де-тот де пе алтар ши с-о версе лынгэ алтар. **11** Апой сэ се дезбраче де вешминтеле луй ши сэ се ымбраче ку алтеле, ка сэ скоатэ ченуша афарэ дин табэрэ, ынтр-ун лок курат. **12** Фокул сэ ардэ пе алтар ши сэ ну се стингэ делок: ын фиекаре диминяцэ, преотул сэ априндэ лемне пе алтар, сэ ашезе ардеря-де-тот пе еле ши сэ ардэ дясупра грэсимя жертфелор де мулцумире. **13** Фокул сэ ардэ некурмат пе алтар ши сэ ну се стингэ делок. **14** Ятэ лежя дарулуй адус ка жертфэ де мынкаре. Фиий луй Аарон с-о адукэ ынаинтя Домнулуй, ынаинтя алтарулуй. **15** Преотул сэ я ун пумн дин флоаря фэиний ши дин унтделемн, ку тоатэ тэмыя адэугатэ ла дарул де мынкаре, ши с-о ардэ пе алтар ка адучере аминте де ун мирос плэкут Домнулуй. **16** Аарон ши фиий луй сэ мэнынче че ва май рэмыне дин дарул де мынкаре; с-о мэнынче фэрэ алуат, ынтр-ун лок сфынт, ын куртя кортулуй ынтылнирий. **17** Сэ н-о коакэ ку алуат. Ачаства есте партя пе каре ле-ам дат-о Еу дин даруриле Меле де мынкаре мистуите де фок. Еа есте ун лукру прясфынт, ка ши жертфа де испэшире ши ка ши жертфа пентру винэ. **18** Тоатэ партя бэрбэтыаскэ динтре копияй луй Аарон сэ мэнынче дин еа. Ачаства есте о леже вешникэ пентру урмаший воштри, ку привире ла даруриле де мынкаре мистуите де фок ынаинтя Домнулуй: орьчине се ва атинже де еле ва фи сфинцит.”” **19** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **20** „Ятэ дарул пе каре ыл вор фаче Домнулуй Аарон ши фиий луй ын зиуа кынд вор прими унжэря: а зэча парте динтр-о ефэ де флоаря фэиний, ка дар де мынкаре вешник, жумэтате диминяца ши жумэтате сара, **21** сэ фие прэгэтитэ ын тигае ку унтделемн ши с-о адучэ прэжитэ; с-о адучэ коаптэ ши тэятэ ын букэцэ, ка ун дар де мынкаре де ун мирос плэкут Домнулуй. **22** Преотул динтре фиий луй Аарон каре ва фи унс ын локул луй сэ адукэ дарул ачеста ка жертфэ де мынкаре. Ачаства есте о леже вешникэ ынаинтя Домнулуй: сэ фие арсэ ынтрягэ. **23** Орьче дар де мынкаре ал унуи преот сэ фие арс ын ынтрежиме: сэ ну се мэнынче.”” **24** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **25** „Ворбеште луй Аарон ши фиилор луй ши зи-ле: ‘Ятэ лежя жертфей де испэшире. Вита пентру жертфа де испэшире сэ фие ынжунгиятэ ынаинтя Домнулуй ын локул унде се ынжунгие ардеря-де-тот: еа есте ун лукру прясфынт. **26** Преотул каре ва адуче жертфа де испэшире, ачела с-о мэнынче, ши ануме сэ фие мынкатэ ынтр-ун лок сфынт, ын куртя кортулуй ынтылнирий. **27** Орьчине се ва атинже де карня ей

ва фи сфинцит. Дакэ ва сэри сынже дин еа пе вреун вешмынт, локул стропит ку сынже сэ фие спэлат ынтр-ун лок сфынт. **28** Васул де пэмынт ын каре се ва фербе сэ се спаргэ; дакэ с-а ферт ынтр-ун вас де араме, васул сэ фие фрекат ши спэлат ку апэ. **29** Тоатэ партя бэрбэтыаскэ динтре преоцэ сэ мэнынче дин еа: еа есте ун лукру прясфынт. **30** Дар сэ ну се мэнынче ничо жертфэ де испэшире дин ал кэрэй сынже се ва адуче ын кортул ынтылнирий пентру фачэря испэширий ын Сфынтул Локаш, чи ачэя сэ фие арсэ ын фок.

7 Ятэ лежя жертфей пентру винэ: еа есте ун лукру прясфынт. **2** ын локул унде се ынжунгие ардеря-де-тот, сэ се ынжунгие ши вита каре служеште ка жертфэ пентру винэ. Сынжеле ей сэ се стропяскэ пе алтар де жур ымпрежур. **3** Сэ и се адукэ тоатэ грэсимя, коада, грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле, **4** чей дой рэрункэ ши грэсимя де пе ей, де пе коапсе, ши прапурул фикатулуй, каре ва фи дезлипит де лынгэ рэрункэ. **5** Преотул сэ ле ардэ пе алтар ка жертфэ мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй. Ачаства есте о жертфэ пентру винэ. **6** Тоатэ партя бэрбэтыаскэ динтре преоцэ сэ мэнынче дин еа, ши ануме с-о мэнынче ынтр-ун лок сфынт, кэч есте ун лукру прясфынт. **7** Ку жертфа пентру винэ есте ка ши ку жертфа де испэшире; ачэяшь леже есте пентру амындоуэ ачесте жертфе: вита жертфитэ ва фи а преотулуй каре ва фаче испэширя. **8** Преотул каре ва адуче ардеря-де-тот а куйва сэ айбэ пентру ел пеля ардерий-де-тот пе каре а адус-о. **9** Орьче жертфэ де мынкаре коаптэ ын куптор, тэгитэ пе грэтар сау ын тигае сэ фие а преотулуй каре а адус-о. **10** Яр орьче жертфэ де мынкаре фрэмынтатэ ку унтделемн ши ускатэ сэ фие а тутурур фиилор луй Аарон, а унуя ка ши а челуйлалт. **11** Ятэ лежя жертфей де мулцумире, каре се ва адуче Домнулуй. **12** Дакэ чинева о адуче ка жертфэ де лаудэ, сэ адукэ, ымпреунэ ку жертфа де мулцумире, ниште турте недоспите, фрэмынтате ку унтделемн, ниште плэчинте недоспите, стропите ку унтделемн, ши ниште турте дин флоаря де фэинэ, прэжите ши фрэмынтате ку унтделемн. **13** Пе лынгэ ачесте турте, сэ адукэ ши пыне доспитэ пентру дарул луй де мынкаре, ымпреунэ ку жертфа луй де лаудэ ши де мулцумире. **14** Дин тоате ачеле дарурь сэ адукэ Домнулуй кыте о букатэ ка дар ридикат; еа сэ фие а преотулуй каре стропеште сынжеле жертфей де мулцумире. **15** Карня жертфей де лаудэ ши де мулцумире сэ фие мынкатэ кяр ын зиуа ын каре есте адусэ; сэ ну се ласе никим дин еа пынэ диминяца. **16** Дакэ адуче чинева о жертфэ пентру ымплиния уней журуинце сау ка дар де бунэвое, жертфа сэ фие мынкатэ кяр ын зиуа кынд о ва адуче, яр че ва рэмыне дин еа сэ се мэнынче а доуа зи. **17** Че ва май рэмыне дин карня витей пынэ а трэя зи сэ фие арс ын фок. **18** Дакэ с-ар ынтымпла сэ мэнынче чинева а трэя зи дин карня жертфей луй де мулцумире, жертфа луй ну ва фи примитэ ши ну се ва цине ын сямэ челуй че а адус-о, чи ва

фи ун лукуру урычос ши орьчине ва мынка дин еа ышь ва пурта вина. **19** Нич карня каре с-а атинс де чева некурат ну требуе мынкатэ, чи требуе арсэ ын фок. Орьче ом курат поате сэ мэнынче карне, **20** дар ачела каре, гэсину-се ын старе де некурэцение, ва мынка дин карня жертфей де мулцумире, каре есте а Домнулуй, сэ фие нимичит дин попорул сэу. **21** Ши чине се ва атинже де чева некурат, фие де врео спуркэчуне оменяскэ, фие де ун добиток некурат, а фие де о алтэ спуркэчуне, ши ва мынка дин карня жертфей де мулцумире, каре есте а Домнулуй, сэ фие нимичит дин попорул сэу.” **22** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **23** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне: ‘Сэ ну мынкащэ грэсиме де боу, де мел сау де капрэ. **24** Грэсимя унуй добиток морт сау сфышият де фярэ ва путя сэ фие ынтребуинцатэ ла орьче алтчева, нумай сэ н-о мынкащэ. **25** Кэч чине ва мынка дин грэсимя добитоачелор дин каре се адук Домнулуй жертфе мистуите де фок ва фи нимичит дин попорул сэу. **26** Сэ ну мынкащэ сынже, нич де пасэре, нич де витэ, ын тоате локуриле ын каре вещь локуи. **27** Чине ва мынка вреун фел де сынже ва фи нимичит дин попорул сэу!” **28** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **29** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Чине ва адуче Домнулуй жертфа луй де мулцумире сэ адукэ Домнулуй дарул луй, луат дин жертфа луй де мулцумире. **30** Сэ адукэ ку мыниле луй чей че требуе мистуит де фок ынаинтя Домнулуй, ши ануме сэ адукэ грэсимя ку пептул, пептул ка сэ-л лежене ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка дар легэнат ынаинтя Домнулуй. **31** Преотул сэ ардэ грэсимя пе алтар, яр пептул сэ фие ал луй Аарон ши ал фиилор луй. **32** Дин жертфеле воастре де мулцумире, сэ дащэ преотулуй ши спата дряптэ, адукын-о ка дар луат прин ридикаре. **33** Спата ачeya дряптэ сэ фие партя ачелуя динтре фиий луй Аарон каре ва адуче сынжеле ши грэсимя жертфей де мулцумире. **34** Кэч Еу яу дин жертфеле де мулцумире адусе де копий луй Израел: пептул, каре ва фи легэнат ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка дар легэнат, ши спата, каре ва фи адусэ ка дар луат прин ридикаре, ши ле дау преотулуй Аарон ши фиилор луй, принтр-о леже вешникэ, пе каре а вор пэзи тотдяуна копий луй Израел. **35** Ачеста есте дрептул пе каре ли-л ва да унжеря луй Аарон ши а фиилор луй асуфра жертфелор мистуите де фок ынаинтя Домнулуй, дин зиуа кынд вор фи ынфэцишащ ка сэ фие ын служба Мя ка преоць. **36** Ятэ че порунчеште Домнул сэ ле дя копий луй Израел дин зиуа унжерий лор; ачаста ва фи о леже вешникэ принтре урмаший лор.” **37** Ачаста есте лежа ардерий-де-тот, а дарулуй де мынкаре, а жертфей де испэшире, а жертфей пентру винэ, а ынкинэрий ын служба Домнулуй ши а жертфей де мулцумире. **38** Домнул а дат-о луй Мойсе пе мунтеле Синай ын зиуа кынд а порунчит копиилор луй Израел сэ-шь адукэ даруриле ынаинтя Домнулуй, ын пустиул Синай.

8 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Я пе Аарон ши пе фиий луй ымпреунэ ку ел, вешминтеле, унтделемнул пентру унжере, вицелул пентру жертфа де испэшире, чей дой бербець ши кошул ку азимиле **3** ши кямэ тоатэ адунаря ла уша кортулуй ынтылний.” **4** Мойсе а фэкут кум ый порунчисе Домнул, ши адунаря с-а стрынс ла уша кортулуй ынтылний. **5** Мойсе а зис адунарий: „Ятэ че а порунчит Домнул сэ се факэ.” **6** Мойсе а адус пе Аарон ши пе фиий луй ши й-а спэлат ку апэ. **7** А пус туника пе Аарон, л-а ынчинс ку брыул, л-а ымбрэкат ку мантия ши а пус пе ел ефодул, пе каре л-а стрынс ку брыул ефодулуй ку каре л-а ымбрэкат. **8** Й-а пус пептарул ши а пус ын пептар Урим ши Тумим. **9** Й-а пус митра пе кап, яр пе партя динаинте а митрей а ашезат плака де аур, кунуна ымпэрэтыскэ сфынтэ, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **10** Мойсе а луат унтделемнул пентру унжере, а унс сфынтул Локаш ши тоате лукуриле каре ерау ын ел ши ле-а сфинцит. **11** А стропит ку ел алтарул де шапте орь ши а унс алтарул ши тоате унелтеле луй, ши лигянул ку пичорул луй, ка сэ ле сфинцаскэ. **12** Дин унтделемнул пентру унжере а турнат пе капул луй Аарон ши л-а унс, ка сэ-л сфинцаскэ. **13** Мойсе а адус ши пе фиий луй Аарон; й-а ымбрэкат ку туничиле, й-а ынчинс ку брыеле ши ле-а легат скуфииле, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **14** А апропий апой вицелул адус ка жертфэ де испэшире, ши Аарон ши фиий луй шы-ау пус мыниле пе капул вицелулуй адус ка жертфэ де испэшире. **15** Мойсе л-а ынжунгият, а луат сынже ши а унс ку дежетулу коарнеле алтарулуй де жур ымпрежур ши а курэцит алтарул; челэлалт сынже л-а турнат ла пичоареле алтарулуй ши л-а сфинцит астфел, фэкынд испэшире пентру ел. **16** А луат апой тоатэ грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле, прапурул фикатулуй, чей дой рэрунь ку грэсимя лор ши ле-а арс пе алтар. **17** Яр чялалтэ парте каре а май рэмас дин вицел, ши ануме пеля, карня ши балега, а арс-о ын фок, афарэ дин табэрэ, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **18** А апропий апой бербекул пентру ардеря-де-тот, ши Аарон ши фиий луй шы-ау пус мыниле пе капул бербекулуй. **19** Мойсе л-а ынжунгият ши а стропит сынжеле пе алтар де жур ымпрежур. **20** А тэят бербекул ын букэць ши а арс капул, букэциле ши грэсимя. **21** А спэлат ку апэ мэрунтаеле ши пичоареле ши а арс тот бербекул пе алтар; ачаста а фост ардеря-де-тот, о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **22** А адус апой челэлалт бербек, адикэ бербекул пентру ынкинаря ын служба Домнулуй, ши Аарон ши фиий луй шы-ау пус мыниле пе капул бербекулуй. **23** Мойсе а ынжунгият бербекул, а луат дин сынжеле луй ши а пус пе маржия урекий дрепте а луй Аарон, пе дежетулу чел маре ал мыний дрепте ши пе дежетулу чел маре де ла пичорул луй чел дрепт. **24** А адус пе фиий луй Аарон, а пус сынже пе маржия урекий лор дрепте, пе дежетулу чел маре ал мыний дрепте

ши пе дежетул чел маре де ла пичорул лор чел дрепт, яр сынжеле рэмас л-а стропит пе алтар де жур ымпрежур. **25** А луат грэсимя, коада, тоатэ грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле, прапурул фикатулуй, чей дой рэрункь ку грэсимя лор ши спата дряптэ; **26** а луат, де асеменя, дин кошул ку азиме пус ынаинтя Домнулуй о туртэ фэрэ алуат, о туртэ де пыне фэкутэ ку унтделемн ши о плэчинтэ ши ле-а пус пе грэсиме ши пе спата дряптэ. **27** Тоате ачесте лукрурь ле-а пус ын мыниле луй Аарон ши ын мыниле фиилор сэй ши ле-а легэнат ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка дар легэнат ынаинтя Домнулуй. **28** Апой, Мойсе ле-а луат дин мыниле лор ши ле-а арс пе алтар, дясупра ардерий-де-тот; ачаста а фост жертфа де ынкинаре ын служба Домнулуй, о жертфа мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **29** Мойсе а луат пептул бербекулуй де ынкинаре ын служба Домнулуй ши л-а легэнат ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка дар легэнат ынаинтя Домнулуй; ачаста а фост партя луй Мойсе, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **30** Мойсе а луат дин унтделемнул пентру унжере ши дин сынжеле де пе алтар; а стропит ку ел пе Аарон ши вешминтеле луй, пе фиий луй Аарон ши вешминтеле лор ши а сфинцит астфел пе Аарон ши вешминтеле луй, пе фиий луй Аарон ши вешминтеле лор ымпреунэ ку ел. **31** Мойсе а зис луй Аарон ши фиилор луй: „Фербець карня ла уша кортулуй ынтылнирий; аколо с-о мынкаць, ымпреунэ ку пыня каре есте ын кош пентру жертфа де ынкинаре ын служба Домнулуй, кум ам порунчит зикынд: ‘Аарон ши фиий луй с-о мэнынче.’” **32** Яр партя каре ва май рэмыне дин карне ши дин пыне с-о ардець ын фок. **33** Тимп де шапте zile сэ ну ешиць делок дин уша кортулуй ынтылнирий, пынэ сэ вор ымплини зилеле пентру ынкинаря воастрэ ын служба Домнулуй; кэч шапте zile сэ вор ынтребуинца пентру ынкинаря воастрэ ын служба Домнулуй. **34** Че с-а фэкут азь, Домнул а порунчит сэ се факэ ши де акум ынколо ка испашире пентру вой. **35** Сэ рэмынець дар шапте zile ла уша кортулуй ынтылнирий, зи ши ноапте, ши сэ пэзиць порунчили Домнулуй, ка сэ ну муриць; кэч аша ми с-а порунчит.” **36** Аарон ши фиий луй ау фэкут тоате челе порунчите де Домнул прин Мойсе.

9 Ын зиуа а опта, Мойсе а кемат пе Аарон ши пе фиий луй ши пе бэтрыний луй Израел. **2** Ши а зис луй Аарон: „Я ун вицел пентру жертфа де испэшире ши ун бербек пентру ардеря-де-тот, амындой фэрэ кусур, ши аду-й ынаинтя Домнулуй. **3** Сэ ворбешть копиилор луй Израел ши сэ ле спуй: ‘Луаць ун цап пентру жертфа де испэшире, ун вицел ши ун мел де ун ан ши фэрэ кусур пентру ардеря-де-тот; **4** ун таур ши ун бербек пентру жертфа де мулцумире, ка сэ-й жертфиць ынаинтя Домнулуй, ши ун дар де мынкаре фрэмынтат ку унтделемн. Кэч азь ви се ва арэта Домнул.”” **5** Эй ау адус ынаинтя кортулуй ынтылнирий тот че порунчисе Мойсе, ши тоатэ адунаря с-а апропийт ши а стат ынаинтя Домнулуй. **6** Мойсе а зис: „Сэ фачець

че а порунчит Домнул, ши ви се ва арэта слава Домнулуй.” **7** Мойсе а зис луй Аарон: „Апропие-те де алтар, аду-ць жертфа та де испэшире ши ардеря та де тот ши фэ испэшире пентру тине ши пентру попор; аду ши жертфа попурулуй ши фэ испэшире пентру ел, кум а порунчит Домнул.” **8** Аарон с-а апропийт де алтар ши а ынжунгият вицелул пентру жертфа луй де испэшире. **9** Фиий луй Аарон ау адус сынжеле ла ел; ел шь-а ынмуят дежетул ын сынже, а унс коарнеле алтарулуй, яр челэзалт сынже л-а турнат ла пичоареле алтарулуй. **10** А арс пе алтар грэсимя, рэрункий ши прапурул фикатулуй де ла вицелул пентру жертфа де испэшире, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **11** Яр карня ши пеля ле-а арс ын фок афарэ дин табэрэ. **12** А ынжунгият апой ардеря-де-тот. Фиий луй Аарон ау адус сынжеле ла ел, ши ел л-а стропит пе алтар де жур ымпрежур. **13** Й-ау адус ши ардеря-де-тот тэятэ ын букэць, ку кап ку тот, ши а арс-о пе алтар. **14** А спэлэт мэрунтаеле ши пичоареле ши ле-а арс пе алтар, дясупра ардерий-де-тот. **15** Ын урмэ, а адус жертфа пентру попор. А луат цапул пентру жертфа де испэшире а попурулуй, л-а ынжунгият ши л-а адус жертфа де испэшире, ка ши пе чя динтый жертфа. **16** А адус апой ардеря-де-тот ши а жертфит-о, дупэ рындуелиле ашезате. **17** А адус ши жертфа де мынкаре, а умплут ун пумн дин еа ши а арс-о пе алтар, афарэ де ардеря-де-тот де диминяць. **18** А ынжунгият апой таурул ши бербекул ка жертфа де мулцумире пентру попор. Фиий луй Аарон ау адус сынжеле ла ел, ши ел а стропит пе алтар де жур ымпрежур. **19** Й-ау адус апой грэсимя таурулуй ши а бербекулуй, коада, грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле, рэрункий ши прапурул фикатулуй; **20** ау пус грэсимиле ачестя дясупра пептурилор ши ел а арс грэсимиле пе алтар. **21** Аарон а легэнат ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка дар легэнат ынаинтя Домнулуй, пептуриле ши спата дряптэ, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **22** Аарон шь-а ридикат мыниле спре попор ши л-а бинекувынтат. Апой, дупэ че а адус жертфа де испэшире, ардеря-де-тот ши жертфа де мулцумире, с-а коборыт. **23** Мойсе ши Аарон ау интрат ын кортул ынтылнирий. Кынд ау ешит дин ел, ау бинекувынтат попурул. Ши слава Домнулуй с-а арэтант ынтрегулуй попор. **24** Ун фок а ешит динаинтя Домнулуй ши а мистуйт пе алтар ардеря-де-тот ши грэсимиле. Тот попурул а възут лукрул ачестя; ау скос стригэте де букурие ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт.

10 Фиий луй Аарон Надаб ши Абику шь-ау луат, фиикаре, кэделница, ау пус фок ын еа ши ау пус тэмые пе фок, ши ау адус астфел ынаинтя Домнулуй фок стрэйн, лукру пе каре Ел ну лил порунчисе. **2** Атунч а ешит ун фок динаинтя Домнулуй, й-а мистуйт ши ау мурит ынаинтя Домнулуй. **3** Мойсе а зис луй Аарон: „Ачаста есте че а спус Домнул кынд а зис: ‘Вой фи сфинцит де чей че се апропие де Мине ши вой фи прослэвит

ын фаца ынтрегулуй попор.” Аарон а тэкут. **4** Ши Мойсе а кемат пе Мишаел ши Елцафан, фиий луй Узиел, ункюл луй Аарон, ши ле-а зис: „Апропиаци-вэ, скоатец пе фракций воштри дин Сфынтул Локаш ши дучеци-й афарэ дин табэрэ.” **5** Ей с-ау апропиат ши й-ау скос афарэ дин табэрэ, ымбрэкац ын туничиле лор, кум зисесе Мойсе. **6** Мойсе а зис луй Аарон, луй Елеазар ши луй Итамар, фиий луй Аарон: „Сэ ну вэ дескоперицэ капетеле ши сэ ну вэ рупецэ хайнеле, ка ну кумва сэ мурицэ ши сэ Се мыние Домнул ымпотрива ынтрежий адунэрь. Лэсац пе фракций воштри, пе тоатэ каса луй Израел, сэ плынгэ ардеря каре а венит де ла Домнул. **7** Вой сэ ну ешиц дин уша кортулуй ынтылнирий, ка сэ ну мурицэ, кэз унтделемнул унжерий Домнулуй есте песте вой.” Ей ау фэкут кум зисесе Мойсе. **8** Домнул а ворбит луй Аарон ши а зис: **9** „Ту ши фиий тэй ымпреунэ ку тине сэ ну бецэ вин, нич бэутурэ амецитоаре кынд вещь интра ын кортул ынтылнирий, ка сэ ну мурицэ: ачаста ва фи о леже вешникэ принтре урмаший воштри, **10** ка сэ путецэ деосеби че есте сфынт де че ну есте сфынт, че есте некурат де че есте курат, **11** ши сэ путецэ ынвэца пе копий луй Израел тоате лежиле пе каре ли ле-а дат Домнул прин Мойсе.” **12** Мойсе а зис луй Аарон, луй Елеазар ши луй Итамар, чей дой фиий каре май рэмэсесерэ луй Аарон: „Луац партя дин дарул де мынкаре рэмасэ дин жертфеле мистугите де фок ынаинтя Домнулуй ши мынкац-о фэрэ алуат лынгэ алтар, кэч есте ун лукру прясфынт. **13** С-о мынкац ынтр-ун лок сфынт; ачаста есте дрептул тэу ши дрептул фиилор тэй, ка парте дин даруриле де мынкаре мистугите де фок ынаинтя Домнулуй, кэч аша мь-а фост порунчит. **14** Сэ мынкац, де асемения, ынтр-ун лок курат, ту, фиий тэй ши фийчеле тале ымпреунэ ку тине, пептул каре а фост легэнат ынтр-о парте ши алта ши спата каре а фост адусэ ка жертфэ прин ридикаре, кэч еле вэ сунт дате, ка ун дрепт кувенит цие ши ка ун дрепт кувенит фиилор тэй, дин жертфеле де мулцумире але копиилор луй Израел. **15** Ымпреунэ ку грэсимиле рындуите сэ фие мистугите де фок, ей вор адуче спата адусэ ка жертфэ прин ридикаре ши пептул каре се лягэнэ ынтр-о парте ши алта ынаинтя Домнулуй; еле вор фи але тале ши але фиилор тэй ымпреунэ ку тине, принтр-о леже вешникэ, аша кум а порунчит Домнул.” **16** Мойсе а кэутат цапул адус ка жертфэ де испэшире ши ятэ кэ фусесе арс. Атунч с-а мыниат пе Елеазар ши Итамар, фиий каре май рэмэсесерэ луй Аарон, ши а зис: **17** „Пентру че н-ацэ мынкат жертфа де испэшире ынтр-ун лок сфынт? Еа есте ун лукру прясфынт, ши Домнул в-а дат-о ка сэ пуртац нележюрия адунэрий ши сэ фачецэ испэшире пентру еа ынаинтя Домнулуй. **18** Ятэ кэ сынжеле жертфей н-а фост дус ынэунтрул Сфынтулуй Локаш; требау с-о мынкац ын Сфынтул Локаш, кум ам порунчит.” **19** Аарон а рэспунс луй Мойсе: „Ятэ, ей шь-ау адус азы жертфа де испэшире ши ардеря-де-тот ынаинтя Домнулуй ши, дупэ челе

че ми с-ау ынтымплат, дакэ аш фи мынкат азы жертфа де испэшире, ар фи фост бине оаре ынаинтя Домнулуй?” **20** Мойсе а аузит ши а фост мулцумит ку ачесте кувинте.

11 Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши ле-а зис: **2** „Ворбицэ копиилор луй Израел ши спунеци-ле: „Ятэ добитоачеле пе каре ле вещь мынка динтре тоате добитоачеле де пе пэмынт. **3** Сэ мынкацэ орьче добиток каре аре унгия деспикатэ, копита деспэрицтэ ши румегэ. **4** Дар сэ ну мынкац дин челе че румегэ нумай сау каре ау нумай унгия деспикатэ. Астфел, сэ ну мынкац кэмила, каре румегэ, дар н-аре унгия деспикатэ; с-о привицэ ка некуратэ. **5** Сэ ну мынкацэ епуреле де касэ, каре румегэ, дар н-аре унгия деспикатэ; сэ-л привицэ ка некурат. **6** Сэ ну мынкацэ епуреле, каре румегэ, дар н-аре унгия деспикатэ; сэ-л привицэ ка некурат. **7** Сэ ну мынкацэ поркул, каре аре унгия деспикатэ ши копита деспэрицтэ, дар ну румегэ; сэ-л привицэ ка некурат. **8** Сэ ну мынкац дин карня лор ши сэ ну вэ атинжэцэ де трупуриле лор моарте; сэ ле привицэ ка некурате. **9** Ятэ вецуитоареле пе каре сэ ле мынкац динтре тоате челе че сунт ын апе. Сэ мынкац дин тоате челе че ау арипэ (ынотэтоаре) ши солзэ ши каре сунт ын апе, фие ын мэрь, фие ын рыурь. **10** Дар сэ привицэ ка о урычуне пе тоате челе че н-ау арипэ ши солзэ дин тот че мишунэ ын апе ши тот че трэште ын апе, фие ын мэрь, фие ын рыурь. **11** Сэ ле привицэ ка о урычуне, сэ ну мынкац дин карня лор, ши трупуриле лор моарте сэ ле привицэ ка о урычуне. **12** Сэ привицэ ка о урычуне пе тоате челе каре н-ау арипэ ши солзэ ын апе. **13** Ятэ динтре пэсэрь челе пе каре ле вещь приви ка о урычуне ши дин каре сэ ну мынкац: вултурул, грипсорул ши вултурул де маре; **14** шорекарул, шоймул ши тот че есте дин нямул луй; **15** корбул ши тоате соориле луй; **16** струцул, буфница, пескэрелул, корокул ши тот че цине де нямул луй; **17** хухурезул, еретеле ши кокостыркул; **18** лебэда, пеликанул ши корбул де маре; **19** барза, быгланул ши че есте дин нямул луй, пупэза ши лилиакул. **20** Сэ привицэ ка о урычуне орьче тырытоаре каре збоарэ ши умблэ пе патру пичоаре. **21** Дар, динтре тоате тырытоареле каре збоарэ ши умблэ пе патру пичоаре, сэ мынкац пе челе че ау флуерул пичоарелор динапой май лунг, ка сэ поатэ сэри пе пэмынт. **22** Ятэ пе каре сэ ле мынкац: лэкуста, лэкуста солам, лэкуста харгол ши лэкуста хагаб, дупэ соориле лор. **23** Пе тоате челеалте тырытоаре каре збоарэ ши каре ау патру пичоаре сэ ле привицэ ка о урычуне. **24** Еле вэ вор фаче некурацэ: орьчине се ва атинже де трупуриле лор моарте ва фи некурат пынэ сярэ **25** ши орьчине ва пурта трупуриле лор моарте сэ-шь спеле хайнеле ши ва фи некурат пынэ сярэ. **26** Сэ привицэ ка некурат орьче добиток ку унгия деспикатэ, дар каре н-аре копита деспэрицтэ ши ну румегэ: орьчине се ва атинже де ел ва фи некурат. **27** Сэ привицэ ка некурате тоате ачеле добитоаче ку

патру пичоаре каре умблэ пе лабеле лор: орьчине се ва атинже де трупуриле лор моарте ва фи некурат пынэ сярэ. **28** ши орьчине ле ва пурта трупуриле моарте ышь ва спэла хайнеле ши ва фи некурат пынэ сярэ. Сэ ле привиць ка некурате. **29** Ятэ, дин виетэциле каре се тырэкск пе пэмынт, челе пе каре ле вещь приви ка некурате: кыртыца, шоаречеле ши шопырла, дупэ соориле лор; **30** аричул, броаска, броаска цестоасэ, мелкул ши камелеонул. **31** Сэ ле привиць ка некурате динтре тоате тырытоареле. Орьчине се ва атинже де еле моарте ва фи некурат пынэ сярэ. **32** Орьче лукру пе каре ва кэдя чева дин трупуриле лор моарте ва фи некурат, фие вас де лемн, фие хайнэ, фие пеле, фие сак, фие орьче алт лукру каре се ынтребуинцяэ ла чева; сэ фие пус ын апэ ши ва рэмыне некурат пынэ сярэ; дупэ ачeya ва фи курат. **33** Тот че се ва гэси ынтр-ун вас де пэмынт ын каре ва кэдя чева дин ачесте трупурь моарте ва фи некурат ши вещь спарже васул. **34** Орьче лукру де мынкаре пе каре ва кэдя чева дин апа ачаста ва фи некурат ши орьче бэутурэ каре се ынтребуинцяэ ла бэут, орькаре ар фи васул ын каре се ва гэси, ва фи некуратэ. **35** Орьче лукру пе каре ва кэдя чева дин трупуриле лор моарте ва фи некурат; купторул ши ватра сэ се дэрыме; вор фи некурате ши ле вещь приви ка некурате. **36** Нумай извоареле ши фынтыниле, каре алкэтуеск грэmezь де але, вор рэмыне курате, дар чине се ва атинже де трупуриле лор моарте ва фи некурат. **37** Дакэ се ынтымплэ сэ кадэ чева дин трупуриле лор моарте пе о самынцэ каре требуе семэнатэ, ea ва рэмыне куратэ. **38** Дар, дакэ се пусесе апэ пе самынцэ ши каде пе ea чева дин трупуриле лор моарте, ва фи некуратэ. **39** Дакэ моаре уна дин вителе каре вэ служеск ка хранэ, чине се ва атинже де трупул ей морт ва фи некурат пынэ сярэ; **40** чине ва мынка дин трупул ей морт ышь ва спэла хайнеле ши ва фи некурат пынэ сярэ ши чине ва пурта трупул ей морт ышь ва спэла хайнеле ши ва фи некурат пынэ сярэ. **41** Пе орьче тырытоаре каре се тырэште пе пэмынт, с-о привиць ка некуратэ; сэ ну се мэнынче. **42** Дин тоате тырытоареле каре се тырэкск пе пэмынт, дин тоате челе че се тырэкск пе пынтече, сэ ну мынкацэ; нич дин тоате челе че умблэ пе патру пичоаре сау пе ун маре нумэр де пичоаре, чи сэ ле привиць ка о урычуне. **43** Сэ ну вэ фачець урычошь прин тоате ачесте тырытоаре каре се тырэкск; сэ ну вэ фачець некураць прин еле, сэ ну вэ спуркаць прин еле. **44** Кэч Еу сунт Домнул Думнезеул востру. Вой сэ вэ сфинциць ши фиць сфинць, кэч Еу сунт сфынт; сэ ну вэ фачець некураць прин тоате ачесте тырытоаре каре се тырэкск пе пэмынт. **45** Кэч Еу сунт Домнул, каре в-ам скос дин цара Ежиптулуй ка сэ фиу Думнезеул востру ши сэ фиць сфинць, кэч Еу сунт сфынт. **46** Ачаста есте лежэ привитоаре ла добитоачеле, пэсариле, тоате вецуитоареле каре се мишкэ ын апе ши тоате виетэциле каре се тырэкск пе пэмынт, **47** ка сэ фачець деосебире ынтре че есте

некурат ши че есте курат, ынтре добитокул каре се мэнынкэ ши добитокул каре ну се мэнынкэ.”

12 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спунеле: „Кынд о фемее ва рэмыне ынсэрчинатэ ши ва наште ун копил де парте бэрбэтыскэ, сэ фие некуратэ шапте zile; сэ фие некуратэ ка ын время сорокулуй ей. **3** Ын зиуа а опта, копилул сэ фие тэят ымпрежур. **4** Фемее сэ май рэмынэ ынкэ трейзечь ши трей де zile, ка сэ се курэцяскэ де сынжеле ей; сэ ну се атингэ де ничун лукру сфынт ши сэ ну се дукэ ла Сфынтул Локаш пынэ ну се вор ымплини зилеле курэцирий ей. **5** Дакэ наште о фатэ, сэ фие некуратэ доуэ сэптэмынь, ка пе время кынд й-а венит сорокул, ши сэ рэмынэ шайзечь ши шасе де zile ка сэ се курэцяскэ де сынжеле ей. **6** Кынд се вор ымплини зилеле курэцирий ей, пентру ун фиу сау пентру о фийкэ, сэ адукэ преотулуй, ла уша кортулуй ынтылнийрий, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот ши ун пуй де порумбел сау о туртуря пентру жертфа де испэшире. **7** Преотул сэ ле жертфяскэ ынаинтя Домнулуй ши сэ факэ испэшире пентру ea ши, асфел, ea ва фи курэцитэ де куржэря сынжелуй ей. Ачаста есте лежэ пентру фемее каре наште ун бэят сау о фатэ. **8** Дакэ ну поате сэ адукэ ун мел, сэ я доуэ туртуреле сау дой пуй де порумбел, унул пентру ардеря-де-тот, алтул пентру жертфа де испэшире. Преотул сэ факэ испэшире пентру ea, ши ва фи куратэ.”

13 Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши а зис: **2** „Кынд ун ом ва авя пе пеля трупулуй о умфлэтурэ, о печинжине сау о патэ албэ, каре ва семэна ку о ранэ де лепрэ пе пеля трупулуй луй, требуе адус ла преотул Аарон сау ла унул дин фийй луй, каре сунт преоць. **3** Преотул сэ черчетезе рана де пе пеля трупулуй. Дакэ пэрул дин ранэ с-а фэкут алб ши дакэ рана се аратэ май адынкэ декыт пеля трупулуй, есте о ранэ де лепрэ: преотул каре ва фаче черчетаря сэ декларе пе омул ачела некурат. **4** Дакэ пе пеля трупулуй ва фи о патэ албэ каре ну се аратэ май адынкэ декыт пеля ши дакэ пэрул ну с-а фэкут алб, преотул сэ ынкидэ шапте zile пе чел ку рана. **5** А шаптя зи, преотул сэ-л черчетезе ярэшь. Дакэ и се паре кэ рана а стат пе лок ши ну с-а ынтинс пе пеле, преотул сэ-л ынкидэ а доуа оарэ ынкэ шапте zile. **6** Преотул сэ-л черчетезе а доуа оарэ ын зиуа а шаптя. Дакэ рана а май скэзут ши ну с-а ынтинс пе пеле, преотул ва спуне кэ омул ачеста есте курат: есте о печинжине; ел сэ-шь спеле хайнеле, ши ва фи курат. **7** Дар, дакэ печинжия с-а ынтинс пе пеле дупэ че с-а аратат ел преотулуй ши дупэ че ачеста л-а декларат курат, сэ се май супунэ ынкэ о датэ черчетэрий преотулуй. **8** Преотул ыл ва черчета. Дакэ печинжия с-а ынтинс пе пеле, преотул ыл ва декларэ некурат: есте лепрэ. **9** Кынд се ва аратэ о ранэ де лепрэ пе ун ом, сэ фие адус ла преот. **10** Преотул сэ-л черчетезе. Ши, дакэ аре пе пеле о умфлэтурэ албэ, дакэ умфлэтура ачаста а

фэкут ка пэрүл сә албаскә ши ын умфлэтурә есте ши о урмә де карне вие, **11** атунч пе пеля трупүлүй омулүй ачестуя есте о лепрә ынвекитэ: преотул сә-л декларе некурат. Сә ну-л ынкидэ, кәч есте некурат. **12** Дакә лепра ва фаче о спүзлэ пе пеле ши ва акопери тоатэ пеля челүй ку рана, дин кап пынэ ын пичоаре, претутиндөн пе унде-шь ва арунка преотул привириле, **13** преотул сә-л черчетезе ши, дакә ва ведя кә лепра а акопит тот трупүл, сә декларе курат пе чел ку рана; фииндкә с-а фэкут тоатэ албэ, ел есте курат. **14** Дар, ын зиуа кынд се ва ведя ын ел карне вие, ва фи некурат; **15** кынд преотул ва ведя карня вие, сә-л декларе некурат: карня вие есте некуратэ, есте лепрә. **16** Дакә се скимбә карня вие ши се фаче албэ, сә се дукә ла преот; **17** преотул сә-л черчетезе ши, дакә рана с-а фэкут албэ, преотул сә декларе курат пе чел ку рана: ел есте курат. **18** Кынд ун ом ва авя пе пеля трупүлүй сәу о бубә каре а фост тэмэдуитэ, **19** ши пе локул унде ера буба се ва арэта о умфлэтурә албэ сау о патэ де ун алб рошиатик, омул ачела сә се арате преотүлүй. **20** Преотул сә-л черчетезе. Дакә пата паре май адынкә декыт пеля ши дакә пэрүл с-а фэкут алб, преотул сә-л декларе некурат: есте о ранэ де лепрә, каре а дат ын бубә. **21** Дакә преотул веде кә ну есте пэр алб ын патэ, кә еа ну есте май адынкә декыт пеля ши кә а май скэзут, сә ынкидэ пе омул ачела шапте зиле. **22** Дакә с-а ынтинс пата пе пеле, преотул сә-л декларе некурат: есте о ранэ де лепрә. **23** Дар, дакә пата а рэмас пе лок ши ну с-а ынтинс, есте семнул рэний ускате, унде а фост буба; преотул сә-л декларе курат. **24** Кынд ун ом ва авя пе пеля трупүлүй о арсурә причинуитэ де фок ши се ва арэта пе урма арсурий о патэ албэ сау де ун алб рошиатик, **25** преотул сә-л черчетезе. Дакә пэрүл дин патэ с-а фэкут алб ши еа паре май адынкә декыт пеля, есте лепрә, каре а дат ын арсурә. Преотул сә декларе пе омул ачела некурат: есте о ранэ де лепрә. **26** Дакә преотул веде кә ну есте пэр алб ын патэ, кә еа ну есте май адынкә декыт пеля ши кә а май скэзут, сә ынкидэ пе омул ачела шапте зиле. **27** Преотул сә-л черчетезе а шаптя зи ши, дакә пата с-а ынтинс пе пеле, преотул сә-л декларе некурат: есте о ранэ де лепрә. **28** Дар, дакә пата а рэмас пе лок, ну с-а ынтинс пе пеле ши а май скэзут, есте о ранэ причинуитэ де умфлэтура арсурий; преотул сә-л декларе курат, кәч есте семнул рэний виндекате а арсурий. **29** Кынд ун бэрбат сау о фемее ва авя о ранэ пе кап сау ла барбэ, **30** преотул сә черчетезе рана. Дакә паре май адынкә декыт пеля ши аре пэр гэлбуй ши субцире, преотул сә декларе пе омул ачела некурат: есте рые де кап, есте лепрә де кап сау де барбэ. **31** Дакә преотул веде кә рана рыей ну паре май адынкә декыт пеля ши н-аре пэр негру, сә ынкидэ шапте зиле пе чел ку рана де рые ла кап. **32** Преотул сә черчетезе рана а шаптя зи. Дакә рыя ну с-а ынтинс, дакә н-аре пэр гэлбуй ши дакә ну паре май адынкә декыт пеля, **33** чел ку рыя ла кап сә се радэ, дар сә ну радэ локул унде есте рыя ши преотул

сә-л ынкидэ а доуа оарэ шапте зиле. **34** Преотул сә черчетезе рыя а шаптя зи. Дакә рыя ну с-а ынтинс пе пеле ши ну паре май адынкә декыт пеля, преотул сә-л декларе курат. Ел сә-шь спеле хайнеле ши ва фи курат. **35** Дар, дакә рыя с-а ынтинс пе пеле дүпэ че а фост декларат курат, **36** преотул сә-л черчетезе. Ши, дакә рыя с-а ынтинс пе пеле, преотул н-аре сә май кауте сә вадэ дакә аре пэр гэлбуй: есте некурат. **37** Дакә и се паре кә рыя а стат пе лок ши кэ дин еа а крескут пэр негру, рыя есте виндекатэ: есте курат ши преотул сә-л декларе курат. **38** Кынд ун бэрбат сау о фемее ва авя пете пе пеля трупүлүй, ши ануме пете албе, **39** преотул сә-л черчетезе. Дакә пе пеля трупүлүй луй сунт пете де ун алб гэлбуй, ачестя ну сунт декыт ниште пете каре ау фэкут спүзлэ пе пеле: есте курат. **40** Кынд унуй ом ый ва кэдя пэрүл де пе кап, есте плешув: есте курат. **41** Дакә й-а кэзут пэрүл де пе кап нумай ын партя динаинте, есте плешув ын партя динаинте: есте курат. **42** Дар, дакә ын партя плешув динаинте сау динапой есте о ранэ де ун алб рошиатик, есте лепрә, каре а фэкут спүзлэ ын партя плешув динаинте сау динапой. **43** Преотул сә-л черчетезе. Дакә ын партя плешув динапой сау динаинте есте о умфлэтурә де ранэ де ун алб рошиатик, асемэнэтоаре ку лепра де пе пеля трупүлүй, **44** есте лепрос, есте некурат. Преотул сә-л декларе некурат; рана луй есте пе кап. **45** Лепросул, атинс де ачастэ ранэ, сә-шь поарте хайнеле сфышыяте ши сә умбле ку капул гол; сә-шь акопере барба ши сә стрижэ: 'Некурат! Некурат!' **46** Кытэ време ва авя рана, ва фи некурат: есте некурат. Сә локуяскә сингур; локуинца луй сә фие афарэ дин табэрэ. **47** Кынд се ва арэта о ранэ де лепрә пе о хайнэ, фие хайнэ де лынэ, фие хайнэ де ин, **48** ын урзяла сау ын бэтэтура де ин сау де лынэ, пе о пеле сау пе вреун лукру де пеле, **49** ши рана ва фи верзүе сау рошиатикэ пе хайнэ сау пе пеле, ын урзялэ сау ын бэтэтурә, сау пе вреун лукру де пеле, есте о ранэ де лепрә ши требүе арэтатэ преотүлүй. **50** Преотул сә черчетезе рана ши сә ынкидэ шапте зиле лукрул ку рана. **51** Сә черчетезе а шаптя зи рана. Дакә рана с-а ынтинс пе хайнэ, ын урзялэ сау ын бэтэтурә, пе пеле сау пе лукрул ачела де пеле, есте о ранэ де лепрә ынвекитэ: лукрул ачела есте некурат. **52** Сә ардэ хайна, урзяла сау бэтэтура де лынэ сау де ин сау лукрул де пеле пе каре се гәсеште рана, кәч есте о лепрә ынвекитэ: сә фие арс ын фок. **53** Дар, дакә преотул веде кә рана ну с-а ынтинс пе хайнэ, пе урзялэ сау пе бэтэтурә сау пе лукрул ачела де пеле, **54** сә порунчяскә сә се спеле партя атинсэ де ранэ ши сә-л ынкидэ а доуа оарэ шапте зиле. **55** Преотул сә черчетезе рана дүпэ че се ва спэла. Ши, дакә рана ну шы-а скимбат ынфәцишаря ши ну с-а ынтинс, лукрул ачела есте некурат: сә фие арс ын фок, кәч о парте дин фацэ сау дин дос а фост роасэ. **56** Дакә преотул веде кә рана а май скэзут дүпэ че а фост спэләтэ, с-о рупэ дин хайнэ сау дин пеле, дин урзялэ сау дин бэтэтурә. **57** Ши, дакә се май ивеште пе хайнэ, ын урзялэ сау ын бэтэтурә сау пе

лукрул де пеле, ынсямнэ кэ есте о спузэлэ де лепрэ: лукрул атинс де ранэ сэ фие арс ын фок. **58** Хайна, урзяла сау бэтэтура сау вреун лукру де пеле каре а фост спэлэт ши унде а перит рана сэ се май спеле а доуа оарэ ши ва фи курат. **59** Ачаства есте лежя привитоаре ла рана лепрей, кынд ловеште хайнеле де лынэ сау де ин, урзяла сау бэтэтура сау ун лукру оарекаре де пеле ши дупэ каре вор фи декларате курате сау некурате.”

14 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ятэ каре ва фи лежя ку привире ла чел лепрос ын зиуа курэцирий луй. Сэ-л адукэ ынаинтя преотулуй. **3** Преотул сэ ясэ афарэ дин табэрэ ши сэ черчетезе пе чел лепрос. Дакэ лепросул есте тэмэдуит де рана лепрей, **4** преотул сэ порунчяскэ сэ се я, пентру чел че требуе курэцит, доуэ пэсэрь вий ши курате, лемн де чедру, кыргыз ши исоп. **5** Преотул сэ порунчяскэ сэ се ынжунгие уна дин ачесте пэсэрь ынтр-ун вас де пэмынт, ын апэ кургэтоаре. **6** Сэ я пасэря чя вие, лемнул де чедру, кыргызул ши исопул ши сэ ле ынмоае, ымпреунэ ку пасэря чя вие, ын сынжеле пэсэрий ынжунгияте ын апа кургэтоаре. **7** Сэ стропяскэ де шапте орь пе чел че требуе курэцит де лепрэ. Апой сэ-л декларе курат ши сэ дя друмул пэсэрий челей вий пе кымп. **8** Чел че се курэцеште требуе сэ-шь спеле хайнеле, сэ-шь радэ тот пэрул ши сэ се скалде ын апэ ши ва фи курат. Апой ва путя сэ интре ын табэрэ, дар сэ рэмынэ шапте zile афарэ дин корт. **9** Ын зиуа а шапта, сэ-шь радэ тот пэрул, капул, барба ши спрынченеле: тот пэрул сэ ши-л радэ; сэ-шь спеле хайнеле ши сэ-шь скалде трупул ын апэ ши ва фи курат. **10** А опта зи, сэ я дой мей фэрэ кусур ши о оае де ун ан фэрэ кусур, трей зечимь динтр-о ефэ де флоаря фэиний, ка дар де мынкаре фрэмынтат ку унтделемн, ши ун лог (пахар) де унтделемн. **11** Преотул каре фаче курэциря сэ адукэ ынаинтя Домнулуй пе омул каре се курэцеште ши тоате лукруриле ачестя, ла уша кортулуй ынтылнирий. **12** Преотул сэ я унул дин мей ши сэ-л адукэ жертфэ пентру винэ, ымпреунэ ку логул де унтделемн; сэ ле лежэне ынтр-о парте ши ынтр-алта ынаинтя Домнулуй, ка дар легэнат. **13** Сэ ынжунгие мелул ын локул унде се ынжунгие жертфеле де испэшире ши ардериле-де-тот, адикэ ын Локул Сбынт, кэч ла жертфа пентру винэ, ка ши ла жертфа де испэшире, добитокул пентру жертфэ ва фи ал преотулуй: ел есте ун лукру прясфынт. **14** Преотул сэ я дин сынжеле жертфей де испэшире; сэ пунэ пе маржия урекий дрепте а челуй че се курэцеште, пе дежэтул чел маре де ла мына дряптэ а луй ши пе дежэтул чел маре де ла пичорул дрепт. **15** Преотул сэ я унтделемн дин лог ши сэ тоарне ын палма мыний стынжэ. **16** Преотул сэ-шь ынмоае дежэтул мыний дрепте ын унтделемнул дин палма мыний стынжэ ши сэ стропяскэ дин унтделемн де шапте орь ку дежэтул ынаинтя Домнулуй. **17** Дин унтделемнул каре-й май рэмыне ын мынэ, преотул сэ пунэ пе (моалеле) маржия урекий дрепте а челуй че се курэцеште, пе дежэтул чел

маре ал мыний дрепте ши пе дежэтул чел маре ал пичорулуй дрепт, дясупра сынжэлулуй де ла жертфа пентру винэ. **18** Яр унтделемнул каре-й май рэмыне ын мынэ, преотул сэ-л пунэ пе капул челуй че се курэцеште ши преотул сэ факэ испэшире пентру ел ынаинтя Домнулуй. **19** Апой, преотул сэ адукэ жертфа де испэшире ши сэ факэ испэшире пентру чел че се курэцеште де ынтинэчуня луй. Апой, сэ ынжунгие ардеря-де-тот. **20** Преотул сэ адукэ пе алтар ардеря-де-тот ши дарул де мынкаре ши сэ факэ испэшире пентру омул ачестя, ши ва фи курат. **21** Дакэ есте сэрак ши ну поате сэ адукэ тоате ачесте лукрурь, атунч сэ я ун сингур мел, каре сэ фие адус ка жертфэ пентру винэ дупэ че а фост легэнат ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка дар легэнат, ши сэ факэ испэшире пентру ел. Сэ я о зечиме дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре, ши ун лог де унтделемн. **22** Сэ я ши доуэ туртуреле сау дой пуй де порумбел, дупэ мижлоачеле луй, унул ка жертфэ де испэшире, челэлалт ка ардере-де-тот. **23** Ын зиуа а опта, сэ адукэ пентру курэциря луй тоате ачесте лукрурь ла преот, ла уша кортулуй ынтылнирий, ынаинтя Домнулуй. **24** Преотул сэ я мелул пентру жертфа де винэ ши логул ку унтделемн ши сэ ле лежэне ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка дар легэнат, ынаинтя Домнулуй. **25** Сэ ынжунгие мелул жертфей пентру винэ. Преотул сэ я дин сынжеле жертфей пентру винэ; сэ пунэ пе маржия урекий дрепте а челуй че се курэцеште, пе дежэтул чел маре ал мыний дрепте ши пе дежэтул чел маре ал пичорулуй дрепт. **26** Преотул сэ тоарне унтделемн ын палма мыний стынжэ. **27** Преотул сэ стропяскэ де шапте орь ку дежэтул де ла мына дряптэ ынаинтя Домнулуй дин унтделемнул каре есте ын мына стынжэ а луй. **28** Яр дин унтделемнул дин мына луй, преотул сэ пунэ пе маржия урекий дрепте а челуй че се курэцеште, пе дежэтул чел маре ал мыний дрепте ши пе дежэтул чел маре ал пичорулуй дрепт, ын локул унде а пус дин сынжеле жертфей пентру винэ. **29** Че май рэмыне дин унтделемн ын мынэ, преотул сэ-л пунэ пе капул челуй че се курэцеште, ка сэ факэ испэшире пентру ел ынаинтя Домнулуй. **30** Апой сэ адукэ уна дин туртуреле сау ун пуй де порумбел, кум ва путя, **31** унул ка жертфэ де испэшире ши алтул ка ардере-де-тот, ымпреунэ ку дарул де мынкаре, ши преотул сэ факэ испэшире ынаинтя Домнулуй пентру чел че се курэцеште. **32** Ачаства есте лежя пентру курэциря челуй че аре о ранэ де лепрэ ши ну поате сэ адукэ тот че есте рындуит пентру курэциря луй.” **33** Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши а зис: **34** „Дупэ че вець интра ын цара Канаанулуй, пе каре в-о дау ын стэпынире, дакэ вой тримите о ранэ де лепрэ пе врео касэ дин цара пе каре о вець стэпыни, **35** чел ку касэ сэ се дукэ сэ спунэ преотулуй ши сэ зикэ: ‘Ми се паре кэ есте чева ка о ранэ ын каса мя.’ **36** Преотул, ынаинте а интра ка сэ черчетезе рана, сэ порунчяскэ сэ се дешерте каса, ка ну кумва

тот че есте ын еа сә се факэ некурат. Дупэ ачея сә интре преотул ши сә черчетезе каса. **37** Преотул сә черчетезе рана. Дакэ веде кэ пе зидуриле касей сунт ниште гропишоаре верзуй сау рошиатиче, каре пар май адынч декыт зидул, **38** сә ясэ дин касэ ши, кынд ва ажунже ла ушэ, сә пунэ сә ынкуе каса шапте зиле. **39** Ын зиуа а шаптя, преотул сә се ынтоаркэ ын еа. Ши, дакэ ва веда кэ рана с-а ынтинс пе зидуриле касей, **40** сә порунчяскэ сә се скоатэ петреле атинсе де ранэ ши сә ле арунче афарэ дин четате ынтр-ун лок некурат. **41** Сә пунэ сә рэзэлуяскэ тоатэ партя динэунтру а касей ши тенкуяла рэзэлуитэ сә се арунче афарэ дин четате, ынтр-ун лок некурат. **42** Сә я алте петре ши сә ле пунэ ын локул челор динтый ши сә се я алтэ тенкуяла, ка сә се тенкуяскэ дин ноу каса. **43** Дакэ рана се ва ынтоарче ши ва избукни дин ноу ын касэ, дупэ че ау скос петреле, дупэ че ау рэзэлуит ши тенкуит дин ноу каса, **44** преотул сә се ынтоаркэ ын еа. Ши, дакэ веде кэ рана с-а ынтинс ын касэ, есте о лепрэ ынвекитэ ын касэ: каса есте некуратэ. **45** Сә дэрыме каса, лемнеле ши тоатэ тенкуяла касей ши сә скоатэ ачесте лукрурь афарэ дин четате, ынтр-ун лок некурат. **46** Чине ва интра ын касэ ын тот тимпул кынд ера ынкисэ ва фи некурат пынэ сяра. **47** Чине се ва кулка ын касэ сә-шь спеле хайнеле. Чине ва мынка ын касэ, де асемения, сә-шь спеле хайнеле. **48** Дакэ преотул каре с-а ынторс ын касэ веде кэ рана ну с-а ынтинс дупэ че а фост тенкуитэ дин ноу каса, сә декларе каса куратэ, кэч рана есте виндекатэ. **49** Пентру курэция касей сә я доуэ пэсэрь, лемн де чедру, кырмыз ши исоп. **50** Сә ынжунгие уна дин пэсэрь ынтр-ун вас де пэмынт, ынтр-о апэ кургэтоаре. **51** Сә я лемнул де чедру, исопул, кырмызул ши пасэря чя вие; сә ле ынмоае ын сынже ле пэсэрий жунгияте ши ын апа кургэтоаре ши сә стропяскэ де шапте орь каса. **52** Сә курэцяскэ каса ку сынже ле пэсэрий, ку апа кургэтоаре ку пасэря чя вие, ку лемнул де чедру, ку исопул ши кырмызул. **53** Сә дя друмул пэсэрий челей вий афарэ дин четате, пе кымп. Сә факэ астфел испэшире пентру касэ, ши еа ва фи куратэ. **54** Ачаста есте лежя пентру орьче ранэ де лепрэ ши пентру рья де кап, **55** пентру лепра де пе хайне ши де пе касе, **56** пентру умфлэтурэ, пентру печинжинь ши пентру пете: **57** еа аратэ кынд ун лукру есте некурат ши кынд есте курат. Ачаста есте лежя пентру лепрэ.”

15 Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши а зис: **2.** „Ворбиць копиилор луй Израел ши спунечи-ле: ‘Орьче ом каре аре о скуржере дин трупул луй, прин кяр фаптул ачеста есте некурат. **3** Дин причина скуржерий луй есте некурат: фие кэ трупул луй ласэ сә се факэ скуржеря, фие кэ о опреште, есте некурат. **4** Орьче пат ын каре се ва кулка ва фи некурат ши орьче лукру пе каре ва шедя ва фи некурат. **5** Чине се ва атинже де патул луй сә-шь спеле хайнеле, сә се скалде ын апэ ши ва фи некурат пынэ сяра. **6** Чине ва шедя пе

лукрул пе каре а шезут ел сә-шь спеле хайнеле, сә се скалде ын апэ ши сә фие некурат пынэ сяра. **7** Чине се ва атинже де трупул луй сә-шь спеле хайнеле, сә се скалде ын апэ ши ва фи некурат пынэ сяра. **8** Дакэ омул ачела скуйпэ пе ун ом курат, ачеста сә-шь спеле хайнеле, сә се скалде ын апэ ши ва фи некурат пынэ сяра. **9** Орьче ша пе каре ва кэлэри ел ва фи некуратэ. **10** Чине се ва атинже де вреун лукру каре а фост суб ел ва фи некурат пынэ сяра ши чине ва ридика лукрул ачела сә-шь спеле хайнеле, сә се скалде ын апэ ши ва фи некурат пынэ сяра. **11** Чине ва фи атинс де чел ку скуржере ши ну-шь ва спэла мыниле ын апэ сә-шь спеле хайнеле, сә се скалде ын апэ ши ва фи некурат пынэ сяра. **12** Орьче вас де пэмынт каре ва фи атинс де ел сә фие спарт ши орьче вас де лемн сә фие спэлэ ын апэ. **13** Дупэ че ва фи курэцит де скуржеря луй, омул ачела сә нумере шапте зиле пентру курэция луй; сә-шь спеле хайнеле, сә-шь скалде трупул ын апэ кургэтоаре ши ва фи курат. **14** Ын зиуа а опта, сә я доуэ туртуреле сау дой пуй де порумбел, сә се дукэ ынаинтя Домнулуй, ла уша кортулуй ынтылнирий, ши сә-й дя преотулуй. **15** Преотул сә-й адукэ, унул ка жертфэ де испэшире ши челэлалт ка ардере-де-тот, ши преотул сә факэ испэшире пентру ел ынаинтя Домнулуй, пентру скуржеря луй. **16** Омул каре ва авя о скуржере а семинцей ын сомн сә-шь скалде тот трупул ын апэ ши ва фи некурат пынэ сяра. **17** Орьче хайнэ ши орьче пеле каре вор фи атинсе де скуржеря луй вор фи спэлэте ку апэ ши вор фи некурате пынэ сяра. **18** Дакэ о фемее с-а кулкат ку ун астфел де ом, сә се скалде амындой ын апэ ши вор фи некураць пынэ сяра. **19** Фемей каре ва авя о скуржере, ши ануме о скуржере де сынже дин трупул ей, сә рэмынэ шапте зиле ын некурэция ей. Орьчине се ва атинже де еа ва фи некурат пынэ сяра. **20** Орьче пат ын каре се ва кулка еа ын тимпул некурэцией ей ва фи некурат ши орьче лукру пе каре ва шедя еа ва фи некурат. **21** Орьчине се ва атинже де патул ей сә-шь спеле хайнеле, сә се скалде ын апэ ши ва фи некурат пынэ сяра. **22** Орьчине се ва атинже де ун лукру пе каре а шезут еа сә-шь спеле хайнеле, сә се скалде ын апэ ши ва фи некурат пынэ сяра. **23** Дакэ есте чева пе патул сау пе лукрул пе каре а шезут еа, чине се ва атинже де лукрул ачела ва фи некурат пынэ сяра. **24** Дакэ се кулкэ чинева ку еа ши вине песте ел некурэция фемей ачелея, ел ва фи некурат тимп де шапте зиле ши орьче пат ын каре се ва кулка ва фи некурат. **25** Фемей каре ва авя о скуржере де сынже тимп де май мулте зиле, афарэ де сороачеле ей обишнуите, сау а кэрей скуржере ва цине май мулт ка де обичей, ва фи некуратэ тот тимпул скуржерий ей, ка пе время кынд ый вине сорокул. **26** Орьче пат ын каре се ва кулка ын тимпул кыт ва цине скуржеря ачаста ва фи ка ши патул дин тимпул кынд еа есте ла скуржеря де ла сорок ши орьче лукру пе каре ва шедя ва фи некурат, ка атунч кынд есте еа ла скуржеря де ла сорок. **27** Орьчине

се ва атинже де еле ва фи некурат; сз-шь спеле хайнеле, сз се скалде ын апэ ши ва фи некурат пынэ сярэ. **28** Дупэ че ва фи курэцитэ де скуржерэ ей, сз нумере шапте зиле ши апой ва фи куратэ. **29** А опта зи, сз я доуэ туртуреле сау дой пуй де порумбел ши сз-й дукэ преотулуй ла уша кортулуй ынтылнирий. **30** Преотул сз адукэ унул ка жертфэ де испэшире ши алтул ка ардере-де-тот; ши преотул сз факэ испэшире пентру еа ынаинтя Домнулуй, пентру скуржерэ каре о фэча некуратэ. **31** Аша сз депэртаць пе копияй луй Израел де некурэцииле лор, ка сз ну моарэ дин причина некурэциилор лор, дакэ пынгэреск кортул Меу, каре есте ын мижлокул лор. **32** Ачаста есте лежэ пентру чел че аре о скуржерэ сау есте ынтинат принтр-о лепэдаре де сэмынцэ ын сомн, **33** пентру чя каре есте ла скуржерэ де ла сорок, пентру бэрбатул сау фемея каре аре о скуржерэ ши пентру бэрбатул каре се кулкэ ку о фемее некуратэ.”

16 Домнул а ворбит луй Мойсе дупэ моартя челор дой фий ай луй Аарон, морць кынд с-ау ынфэцишат ынаинтя Домнулуй. **2** Домнул а зис луй Мойсе: „Ворбеште фрательу тэу Аарон ши спуне-й сз ну интре ын тот тимпул ын Сфынтул Локаш, динколо де пердяуа динэунтру, ынаинтя капакулуй испэширий, каре есте пе кивот, ка сз ну моарэ, кэч дясупра капакулуй испэширий Мэ вой арэта ын нор. **3** Ятэ кум сз интре Аарон ын Сфынтул Локаш. Сэ я ун вицел пентру жертфа де испэшире ши ун бербек пентру ардеря-де-тот. **4** Сэ се ымбраче ку туника сфинцитэ де ин ши сз-шь пунэ пе труп изменеле де ин; сз се ынчингэ ку брыул де ин ши сз-шь акопере капул ку митра де ин; ачестя сунт вешминтеле сфинците ку каре се ва ымбрэка ел дупэ че ышь ва спэла трупул ын апэ. **5** Сэ я де ла адунаря копиялор луй Израел дой цапэ пентру жертфа де испэшире ши ун бербек пентру ардеря-де-тот. **6** Аарон сз-шь адукэ вицелул луй пентру жертфа де испэшире ши сз факэ испэшире пентру ел ши пентру каса луй. **7** Сэ я чей дой цапэ ши сз-й пунэ ынаинтя Домнулуй, ла уша кортулуй ынтылнирий. **8** Аарон сз арунче сорций пентру чей дой цапэ: ун сорц пентру Домнул ши ун сорц пентру Азazel. **9** Аарон сз я цапул каре а ешит ла сорць пентру Домнул ши сз-л адукэ жертфэ де испэшире. **10** Яр цапул каре а ешит ла сорць пентру Азazel сз фие пус виу ынаинтя Домнулуй, ка сз служяскэ пентру фачеря испэширий, ши сз и се дя друмул ын пустиу пентру Азazel. **11** Аарон сз-шь адукэ вицелул луй пентру жертфа де испэшире ши сз факэ испэшире пентру ел ши пентру каса луй. Сэ ынжунгие вицелул пентру жертфа луй де испэшире. **12** Сэ я о кэдэлницэ плинэ ку кэрбунь априншь де пе алтарул динаинтя Домнулуй ши дой пумнь де тэмые мироситоаре, писатэ мэрунт; сз дукэ ачесте лукрурь динколо де пердяуа динэунтру; **13** сз пунэ тэмыя пе фок ынаинтя Домнулуй, пентру ка норул де фум де тэмые сз акопере капакул испэширий де

пе кивотул мэртурий, ши астфел ну ва мури. **14** Сэ я дин сынжеле вицелулуй ши сз стропяскэ ку дежетул пе партя динаинте а капакулуй испэширий спре рэсэрит; сз стропяскэ дин сынже де шапте орь ку дежетул луй ынаинтя капакулуй испэширий. **15** Сэ ынжунгие цапул адус ка жертфэ де испэшире пентру попор ши сз-й дукэ сынжеле динколо де пердяуа динэунтру. Ку сынжеле ачестэ сз факэ ынтокмай кум а фэкут ку сынжеле вицелулуй, сз стропяскэ ку ел спре капакул испэширий ши ынаинтя капакулуй испэширий. **16** Астфел, сз факэ испэшире пентру Сфынтул Локаш, пентру некурэцииле копиялор луй Израел ши пентру тоате кэлкэриле де леже прин каре ау пэкэтуит ей. Сэ факэ ла фел пентру кортул ынтылнирий, каре есте ку ей ын мижлокул некурэциилор лор. **17** Сэ ну фие нимень ын кортул ынтылнирий кынд ва интра Аарон сз факэ испэширя ын Сфынтул Локаш, пынэ ва еши дин ел. Сз факэ испэшире пентру ел ши пентру каса луй ши пентру тоате адунаря луй Израел. **18** Дупэ че ва еши, сз се дукэ ла алтарул каре есте ынаинтя Домнулуй ши сз факэ испэшире пентру алтар; сз я дин сынжеле вицелулуй ши цапулуй ши сз пунэ пе коарнеле алтарулуй де жур ымпрежур. **19** Сэ стропяскэ пе алтар ку дежетул луй де шапте орь дин сынже ши астфел сз-л курэцяскэ ши сз-л сфинцяскэ де некурэцииле копиялор луй Израел. **20** Кынд ва испрэви де фэкут испэширя пентру Сфынтул Локаш, пентру кортул ынтылнирий ши пентру алтар, сз адукэ цапул чел виу. **21** Аарон сз-шь пунэ амындозэ мыниле пе капул цапулуй челуй виу ши сз мэртурияскэ песте ел тоате фэрэдележиле копиялор луй Израел ши тоате кэлкэриле лор де леже ку каре ау пэкэтуит ей; сз ле пунэ пе капул цапулуй, апой сз-л изгоняскэ ын пустиу принтр-ун ом каре ва авя ынсэрчинаря ачаста. **22** Цапул ачела ва дуче асупра луй тоате фэрэдележиле лор ынтр-ун пэмынт пустиит; ын пустиу сз-й дя друмул. **23** Аарон сз интре ын кортул ынтылнирий; сз-шь лепеде вешминтеле де ин, пе каре ле ымбрэкасе ла интраря ын Сфынтул Локаш, ши сз ле пунэ аколо. **24** Сз-шь спеле трупул ку апэ ынтр-ун лок сфынт ши сз-шь я дин ноу вешминтеле. Апой сз ясэ афарэ, сз-шь адукэ ардеря-де-тот а луй ши ардеря-де-тот а попорулуй ши сз факэ испэшире пентру ел ши пентру попор. **25** Яр грэсимя жертфей де испэшире с-о ардэ пе алтар. **26** Чел че ва изгони цапул пентру Азazel сз-шь спеле хайнеле ши сз-шь скалде трупул ын апэ, дупэ ачя сз интре ярэшь ын табэрэ. **27** Сэ скоатэ афарэ дин табэрэ вицелул испэшитор ши цапул испэшитор, ал кэрор сынже а фост дус ын Сфынтул Локаш пентру фачеря испэширий, ши сз ле ардэ ын фок пейле, каряя ши балага. **28** Чел че ле ва арде сз-шь спеле хайнеле ши сз-шь скалде трупул ын апэ, дупэ ачя сз интре ярэшь ын табэрэ. **29** Ачаста сз вэ фие о леже вешникэ: ын луна а шаптя, ын а зечя зи а луний, сз вэ смерице суфлетеле, сз ну фачецэ ничо лукраре, нич бэштинашул, нич стрэинул каре локуште ын мижлокул востру. **30**

Кэч ын зиуа ачаста се ва фаче испэшире пентру вой, ка сэ вэ курэциць: вець фи курэциць де тоате пэкателе воастре ынаинтя Домнулуй. **31** Ачаста сэ фие пентру вой о зи де Сабат, о зи де одихнэ, ын каре сэ вэ смериць суфлетеле. Ачаста сэ фие о леже вешникэ. **32** Испэширя сэ фие фэкутэ де преотул каре а примит унжэря ши каре а фост ынкинат ын служба Домнулуй, ка сэ урмезе татэлуй сэу ын служба преоций; сэ се ымбраче ку вешминтеле де ин, ку вешминтеле сфинците. **33** Сэ факэ испэшире пентру Локул Прясфынт, сэ факэ испэшире пентру кортул ынтылнирий ши пентру алтар ши сэ факэ испэшире пентру преоць ши пентру тот попорул адунэрий. **34** Ачаста сэ фие пентру вой о леже вешникэ: о датэ пе ан, сэ се факэ испэшире пентру копий луй Израел, пентру пэкателе лор.” Аарон а фэкут ынтокмай кум порунчисе луй Мойсе Домнул.

17 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште луй Аарон ши фиилор луй ши тутурор копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Ятэ че а порунчит Домнул: **3** «Дакэ чинева дин каса луй Израел ынжунгие ын табэрэ сау афарэ дин табэрэ ун боу, ун мел сау о капрэ, **4** ши ну-л адуче ла уша кортулуй ынтылнирий, ка сэ-л адукэ дар Домнулуй ынаинтя кортулуй Домнулуй, сынжеле ачеста ва фи пус ын сокотяла омулуй ачелуя: а вэрсат сынже; омул ачела ва фи нимичит дин мижлокул попорулуй сэу. **5** Де ачя, копий луй Израел, ын лок сэ-шь ынжунгие жертфеле пе кымп, требуе сэ ле адукэ ла преот, ынаинтя Домнулуй, ла уша кортулуй ынтылнирий, ши сэ ле адукэ Домнулуй ка жертфе де мулцумире. **6** Преотул сэ ле стропяскэ сынжеле пе алтару Домнулуй, ла уша кортулуй ынтылнирий, ши сэ ардэ грэсима, каре ва фи де ун мирос плэкут Домнулуй. **7** Сэ ну-шь май адукэ жертфеле лор ла идолий ку каре курвеск. Ачаста ва фи о леже вешникэ пентру ей ши пентру урмаший лор.» **8** Сэ ле спуй дар: «Дакэ ун ом дин каса луй Израел сау дин стрэиний каре локуеск ын мижлокул лор адуче о ардере-де-тот сау врео алтэ жертфэ **9** ши н-о адуче ла уша кортулуй ынтылнирий, ка с-о адукэ жертфэ Домнулуй, омул ачела сэ фие нимичит дин попорул луй. **10** Дакэ ун ом дин каса луй Израел сау дин стрэиний каре локуеск ын мижлокул лор мэнынкэ сынже де орьче фел, Ымь вой ынтоарче Фаца ымпотрива челуй че мэнынкэ сынжеле ши-л вой нимичи дин мижлокул попорулуй сэу. **11** Кэч вяца трупулуй есте ын сынже. Ви л-ам дат ка сэ-л пунецэ пе алтар, ка сэ служяскэ де испэшире пентру суфлетеле воастре, кэч прин вяца дин ел фаче сынжеле испэшире.» **12** Де ачя, ам зис копиилор луй Израел: «Нимень динтре вой сэ ну мэнынче сынже ши нич стрэинул каре локуеште ын мижлокул востру сэ ну мэнынче сынже. **13** Дакэ вреунул дин копий луй Израел сау дин стрэиний каре локуеск ын мижлокул лор вынязэ о фярэ сау о пасэре каре се мэнынкэ, сэ-й версе сынжеле ши сэ-л акопере ку цэрынэ.» **14** Кэч вяца орькэруй труп стэ ын сынжеле луй, каре

есте ын ел. Де ачя ам зис копиилор луй Израел: «Сэ ну мынкаць сынжеле ничунуй труп», кэч вяца орькэруй труп есте сынжеле луй: орьчине ва мынка дин ел ва фи нимичит. **15** Орьчине, фие бэштинаш, фие стрэин, каре ва мынка динтр-о фярэ моартэ сау сфышиятэ, сэ-шь спеле хайнеле, сэ се скалде ын апэ ши ва фи некурат пынэ сярэ; апой ва фи кураг. **16** Дакэ ну-шь спалэ хайнеле ши ну-шь скалдэ трупул, ышь ва пурта фэрэдележэ луй.”

18 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Еу сунт Домнул Думнезеул востру. **3** Сэ ну фачець че се фаче ын цара Ежиптулуй, унде аць локуит, ши сэ ну фачець че се фаче ын цара Канаанулуй, унде вэ дук Еу: сэ ну вэ луаць дупэ обичеюриле лор. **4** Сэ ымплиницэ порунчиле Меле ши сэ цинець лежилие Меле: сэ ле урмаць. Еу сунт Домнул Думнезеул востру. **5** Сэ пэзиць лежилие ши порунчиле Меле: омул каре ле ва ымплини ва трэи прин еле. Еу сунт Домнул! **6** Ничунул динтре вой сэ ну се апропие де руда луй де сынже ка сэ-й дескопере голичуня. Еу сунт Домнул. **7** Сэ ну дескоперь голичуня татэлуй тэу, нич голичуня мамей тале. Ыць есте мамэ: сэ ну-й дескоперь голичуня. **8** Сэ ну дескоперь голичуня невестей татэлуй тэу. Есте голичуня татэлуй тэу. **9** Сэ ну дескоперь голичуня сурорий тале, фата татэлуй тэу сау фата мамей тале, нэскутэ ын касэ сау афарэ дин касэ. **10** Сэ ну дескоперь голичуня фетей фиулуй тэу сау а фетей тале. Кэч есте голичуня та. **11** Сэ ну дескоперь голичуня фетей невестей татэлуй тэу, нэскутэ дин татэл тэу. Ыць есте сорэ. **12** Сэ ну дескоперь голичуня сурорий татэлуй тэу. Есте рудэ де апроапе ку татэл тэу. **13** Сэ ну дескоперь голичуня сурорий мамей тале. Есте рудэ де апроапе ку мама та. **14** Сэ ну дескоперь голичуня фрателуй татэлуй тэу. Сэ ну те апропий де неваста луй. Ыць есте мэтушэ. **15** Сэ ну дескоперь голичуня нурорий тале. Есте неваста фиулуй тэу: сэ ну-й дескоперь голичуня. **16** Сэ ну дескоперь голичуня невестей фрателуй тэу. Есте голичуня фрателуй тэу. **17** Сэ ну дескоперь голичуня уней фемей ши а фетей ей. Сэ ну ей пе фата фиулуй ей, нич пе фата фетей ей, ка сэ ле дескоперь голичуня. Ыць сунт руде де апроапе: есте о нележюире. **18** Сэ ну ей пе сора невестей тале, ка сэ-й фачь ын неказ, дескоперинду-й голичуня алэтурэ де невастэ-та, кыт тимп еа есте ынкэ ын вяцэ. **19** Сэ ну те апропий де о фемее ын тимпул некурэций ей, кынд есте ла сорок, ка сэ-й дескоперь голичуня. **20** Сэ ну те ымпреунь ку неваста семенулуй тэу, ка сэ те пынгэрешть ку еа. **21** Сэ ну дай пе ничунул дин копий тэй ка сэ фие адус жертфэ луй Молох ши сэ ну пынгэрешть Нумеле Думнезеулуй тэу. Еу сунт Домнул. **22** Сэ ну те кулчь ку ун бэрбат кум се кулкэ чинева ку о фемее. Есте о урычуне. **23** Сэ ну те кулчь ку о витэ ка сэ те пынгэрешть ку еа. Фемее сэ ну се апропие де о витэ ка сэ курвяскэ ку еа. Есте о маре мишелие. **24** Сэ ну вэ спуркаць ку ничунул дин ачесте лукрурь, кэч прин тоате ачесте лукрурь с-ау

спуркат нямуриле пе каре ле вой изгони динаинтя воастрэ. **25** Цара а фост спуркатэ прин еле; Еу ый вой педепси фэрэдележэ ши пэмынтул ва вэрса дин гура луй пе локуиторий луй. **26** Пэзиць дар лежиле ши порунчиле Меле ши ну фачець ничуна дин ачесте спуркэчунь, нич бэштинашул, нич стрэинул каре локуеште ын мижлокул востру. **27** Кэч тоате ачесте спуркэчунь ле-ау фэкут оамений дин цара ачаста, цара а фост ынаинтя воастрэ ын еа; ши астфел цара а фост пынэргитэ. **28** Луаць саяма ка ну кумва сэ вэ версе ши пе вой цара дин гура ей, дакэ о спуркаць, кум а вэрсат пе нямуриле каре ерау ын еа ынаинтя воастрэ. **29** Кэч тоць чей че вор фаче вреуна дин ачесте спуркэчунь вор фи нимичиць дин мижлокул попорулуй лор. **30** Пэзиць порунчиле Меле ши ну фачець ничунул дин обичеюриле урыте каре се фэчяу ынаинтя воастрэ, ка сэ ну вэ спуркаць ку еле. Еу сунт Домнул Думнезеул востру.”

19 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште ынтрейж адунэрэ а копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Фиць сфинць, кэч Еу сунт сфынт, Еу, Домнул Думнезеул востру. **3** Фиекаре дин вой сэ чинстяскэ пе мама са ши пе татэл сэу ши сэ пэзяскэ Сабателе Меле. Еу сунт Домнул Думнезеул востру. **4** Сэ ну вэ ынтоарчець спре идоль ши сэ ну вэ фачець думнезей турнаць. Еу сунт Домнул Думнезеул востру. **5** Кынд вець адуче Домнулуй о жертфэ де мулцумире, с-о адучець аша ка сэ фие примитэ. **6** Жертфа сэ фие мынкатэ ын зиуа кынд о вець жертфи сау а доуа зи; че ва май рэмыне пынэ а тря зи сэ се ардэ ын фок. **7** Дакэ ва мынка чинева дин еа а тря зи, фаптул ачеста ва фи ун лукру урыт: жертфа ну ва фи примитэ. **8** Чине ва мынка дин еа ышь ва пурта вина пэкатулуй сэу, кэч нечинстеште че а фост ынкинат Домнулуй: омул ачела ва фи нимичит дин попорул луй. **9** Кынд вей сечера холделе цэрий, сэ лашь несечерат ун колц дин кымпул тэу ши сэ ну стрынжь спичеле рэмасе пе урма сечерэторилор. **10** Нич сэ ну кулежь стругурий рэмашь дупэ кулес ын вия та ши сэ ну стрынжь боабеле каре вор кэдя дин ей. Сэ ле лашь сэракулуй ши стрэинулуй. Еу сунт Домнул Думнезеул востру. **11** Сэ ну фураць ши сэ ну минциць, нич сэ ну вэ ыншелаць уний пе алций. **12** Сэ ну жураць стрымб пе Нумеле Меу, кэч ай нечинсти астфел Нумеле Думнезеулуй тэу. Еу сунт Домнул. **13** Сэ ну асупрешть пе апроапеле тэу ши сэ ну сторчь нимик де ла ел прин силэ. Сэ ну опрешть пынэ а доуа зи плата челуй токмит ку зиуа. **14** Сэ ну ворбешть де рэу пе ун сурд ши сэ ну пуй ынаинтя уной орб нимик каре сэ-л поатэ фаче сэ кадэ, чи сэ те темь де Думнезеул тэу. Еу сунт Домнул. **15** Сэ ну фачь недрептате ла жудекатэ: сэ ну кауць ла фаца сэракулуй ши сэ ну пэртинешть пе нимень дин чей марь, чи сэ жудечь пе апроапеле тэу дупэ дрептате. **16** Сэ ну умбфел ку бырфел ын попорул тэу. Сэ ну те ридичь ымпотрива веций апроапелуй тэу. Еу сунт Домнул. **17** Сэ ну урэшть пе фрателье тэу ын инима

та; сэ мустри пе апроапеле тэу, дар сэ ну те ынкарчь ку ун пэкат дин причина луй. **18** Сэ ну те рэзбунь ши сэ ну ций неказ пе копий попорулуй тэу. Сэ юбешть пе апроапеле тэу ка пе тине ынсүць. Еу сунт Домнул. **19** Сэ пэзиць лежиле Меле. Сэ ну ымпреунь вите де доуэ союрь деосебите; сэ ну семень ын огорул тэу доуэ фелурь де семинце ши сэ ну порць о хайнэ цесутэ дин доуэ фелурь де фире. **20** Кынд ун ом се ва кулка ку о фемее роабэ, логодитэ ку ун алт бэрбат, ши еа н-а фост рэскумпэратэ де тот сау слобозитэ, сэ фие педепсиць амындой, дар ну педепсиць ку моартя, пентру кэ еа ну ера слободэ. **21** Ел сэ адукэ Домнулуй пентру вина луй ла уша кортулуй ынтылнийрий ун бербек ка жертфэ пентру вина. **22** Преотул сэ факэ испэшире пентру ел ынаинтя Домнулуй, пентру пэкатул пе каре л-а фэкут, ку бербекул адус ка жертфэ пентру винэ, ши пэкатул пе каре л-а фэкут ый ва фи ертат. **23** Кынд вець интра ын царэ ши вець сэди тот фелул де помы родиторь, роаделе лор сэ ле привиць ка нетэяте ымпрежур; тимп де трей ань сэ фие нетэяте ымпрежур пентру вой; сэ ну мынкаць дин еле. **24** Ын ал патруля ан, тоате роаделе сэ фие ынкините Домнулуй, спре лауда Луй. **25** Ын ал чинчиля ан, сэ мынкаць роаделе, ка еле сэ ви се ынмулцяскэ дин че ын че май мулт: Еу сунт Домнул Думнезеул востру. **26** Сэ ну мынкаць нимик ку сынже. Сэ ну гичиць дупэ вырколачь, нич дупэ норь. **27** Сэ ну-ць тай ротунд колцуриле пэрулуй ши сэ ну-ць разь колцуриле бэрбий. **28** Сэ ну вэ фачець тэатурь ын карне пентру ун морт ши сэ ну вэ фачець словэ сепате пе вой. Еу сунт Домнул. **29** Сэ ну-ць нечинстешть фата дынд-о сэ фие курвэ, пентру ка ну кумва цара сэ ажунгэ ун лок де курвие ши сэ се умпле де фэрэдележэ. **30** Сэ пэзиць Сабателе Меле ши сэ чинстиць Локашул Меу чел Сфынт. Еу сунт Домнул. **31** Сэ ну вэ дучець ла чей че кямэ духуриле морцилор, нич ла врэжиторь: сэ ну-й ынтребаць, ка сэ ну вэ спуркаць ку ей. Еу сунт Домнул Думнезеул востру. **32** Сэ те сколь ынаинтя перилор албь ши сэ чинстешть пе бэтрын. Сэ те темь де Думнезеул тэу. Еу сунт Домнул. **33** Дакэ ун стрэин yine сэ локуяскэ ымпреунэ ку вой ын цара воастрэ, сэ ну-л асуприць. **34** Сэ вэ пуртаць ку стрэинул каре локуеште ынтре вой ка ши ку ун бэштинаш дин мижлокул востру; сэ-л юбиць ка пе вой ыншивэ, кэч ши вой аць фост стрэинь ын цара Ежиптулуй. Еу сунт Домнул Думнезеул востру. **35** Сэ ну фачець недрептате ла жудекатэ, нич ын мэсуриле де лунжме, нич ын греутэць, нич ын мэсуриле де ынкэпере. **36** Сэ авець кумпене дрепте, греутэць дрепте, ефе дрепте ши хине дрепте. Еу сунт Домнул Думнезеул востру, каре в-ам скос дин цара Ежиптулуй. **37** Сэ пэзиць тоате лежиле Меле ши тоате порунчиле Меле ши сэ ле ымплиниць. Еу сунт Домнул.”

20 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Спуне копиилор луй Израел: ‘Дакэ ун ом динтре копий луй Израел сау динтре стрэиний каре

локуеск ын Израел дэ луй Молох пе унул дин копий луй, омул ачела сэ фие педепсит ку моартя: попорул дин царэ сэ-л учидэ ку петре. **3** Ши Еу Ымь вой ынтоарче Фаца ымпотрива омулуй ачелуя ши-л вой нимичи дин мижлокул попорулуй сэу, пентру кэ а дат луй Молох пе унул дин копий сэй, а спуркат Локашул Меу чел Сфынт ши а нечинстит Нумеле Меу чел сфынт. **4** Дакэ попорул цэрий ынкиде окий фацэ де омул ачела каре дэ луй Молох копий де ай сэй ши ну-л омарэ, **5** Ымь вой ынтоарче Еу Фаца ымпотрива омулуй ачелуя ши ымпотрива фамилией луй ши-л вой нимичи дин мижлокул попорулуй луй, ымпреунэ ку тоцэ чей че курвеск ка ел ку Молох. **6** Дакэ чинева се дуче ла чей че кямэ пе морщ ши ла гичиторь ка сэ курвяскэ дупэ ей, Ымь вой ынтоарче Фаца ымпотрива омулуй ачелуя ши-л вой нимичи дин мижлокул попорулуй луй. **7** Вой сэ вэ сфинциць ши сэ фиць сфинць, кэч Еу сунт Домнул Думнезеул востру. **8** Сэ пэзиць лежиле Меле ши сэ ле ымплиницэ. Еу сунт Домнул, каре вэ сфинцеск. **9** Дакэ ун ом оарекаре блестемэ пе татэл сэу сау пе мама са, сэ фие педепсит ку моартя; а блестемат пе татэл сэу сау пе мама са: сынжеле луй сэ кадэ асупра луй. **10** Дакэ ун ом прякурвеште ку о фемее мэритатэ, дакэ прякурвеште ку неваста апроапелуй сэу, омул ачела ши фемее ачеля прякурварэ сэ фие педепсиць ку моартя. **11** Дакэ ун ом се кулкэ ку неваста татэлуй сэу ши дескоперэ астфел голичуня татэлуй сэу, омул ачела ши фемее ачеля сэ фие педепсиць ку моартя; сынжеле лор сэ кадэ асупра лор. **12** Дакэ ун ом се кулкэ ку норэ-са, амындой сэ фие педепсиць ку моартя; ау фэкут о аместекэтурэ де сынже: сынжеле лор сэ кадэ асупра лор. **13** Дакэ ун ом се кулкэ ку ун ом кум се кулкэ чинева ку о фемее, амындой ау фэкут ун лукру скырбос; сэ фие педепсиць ку моартя, сынжеле лор сэ кадэ асупра лор. **14** Дакэ ун ом я де невесте пе фатэ ши пе мама ей, есте о нележюире: сэ-й ардэ ын фок, пе ел ши пе еле, ка нележюира ачаства сэ ну фие ын мижлокул востру. **15** Дакэ ун ом се кулкэ ку о витэ, сэ фие педепсит ку моартя, ши вита с-о оморыць. **16** Дакэ о фемее се апропие де о витэ ка сэ курвяскэ ку еа, сэ учизь ши пе фемее, ши пе витэ; сэ фие оморыте: сынжеле лор сэ кадэ асупра лор. **17** Дакэ ун ом я пе сорэ-са, фата татэлуй сэу сау фата мамы луй, дакэ ый веде голичуния ей ши еа й-о веде пе а луй, есте о мишелие; сэ фие нимичиць суб окий копиилор попорулуй лор; ел а дескоперит голичуня сурорий луй, ышь ва луа педяпса пентру пэкатул луй. **18** Дакэ ун ом се кулкэ ку о фемее каре есте ла сорокул фемеилор ши-й дескоперэ голичуня, дакэ-й дескоперэ скуржеря ши еа ышь дескоперэ скуржеря сынжелуй ей, амындой сэ фие нимичиць дин мижлокул попорулуй лор. **19** Сэ ну дескоперэ голичуня сурорий мамы тале, нич а сурорий татэлуй тэу, кэч ынсямнэ сэ дескоперэ пе руда та де апроапе: амындой ачештя ышь вор луа педяпса пэкатулуй. **20** Дакэ ун ом се кулкэ ку мзтушэ-са, а дескоперит голичуния ункюлуй сэу;

ышь вор луа педяпса пэкатулуй лор: вор мури фэрэ копий. **21** Дакэ ун ом я пе неваста фрателуй сэу, есте о некурэцие; а дескоперит голичуня фрателуй сэу: ну вор авя копий. **22** Сэ пэзиць тоате лежиле Меле ши тоате порунчиле Меле ши сэ ле ымплиницэ, пентру ка цара ын каре вэ дук сэ вэ ашэз сэ ну вэ версе дин гура ей. **23** Сэ ну трэиць дупэ обичеюриле нямурилор пе каре ле вой изгони динаинтя воатрэ, кэч еле ау фэкут тоате ачесте лукрурь ши Мь-есте скырбэ де еле. **24** В-ам пус: «Вой ле вець стэпыни цара; Еу вэ вой да-о ын стэпынире: есте о царэ ын каре курже лапте ши мьере.» Еу сунт Домнул Думнезеул востру, каре в-ам пус деопарте динтре попоаре. **25** Сэ фачець деосебире ынтре добитоачеле курате ши некурате, ынтре пэсэриле курате ши некурате, ка сэ ну вэ спуркаць прин добитоаче, прин пэсэрэ, прин тоате тырытоареле де пе пэмынт, пе каре в-ам ынвэцат сэ ле деосебиць ка некурате. **26** Вой сэ-Мь фиць сфинць, кэч Еу сунт сфынт, Еу, Домнул; Еу в-ам пус деопарте динтре попоаре, ка сэ фиць ай Мей. **27** Дар, дакэ ун ом сау о фемее кямэ духул унуй морт сау се ынделетничеште ку гичиря, сэ фие педепсит ку моартя; сэ-й учидець ку петре: сынжеле лор сэ кадэ асупра лор.”

21 Домнул а зис луй Мойсе: „Ворбеште преоцилор, фиилор луй Аарон, ши спуне-ле: “Ун преот сэ ну се атингэ де ун морт дин попорул сэу, ка сэ ну се факэ некурат; **2** афарэ де руделе луй челе май де апроапе: де мама луй, де татэл луй, де фиул луй, де фрателе луй **3** ши де сорэ-са каре-й ынкэ фечоарэ, стэ лынгэ ел ши ну есте мэритатэ; афарэ де ачештя, сэ ну се атингэ де ничун алт морт. **4** Ка унул каре есте фрунташ ын попорул луй, сэ ну се факэ некурат атингынду-се де ун морт. **5** Преоций сэ ну-шь факэ ун лок плешув ын кап пентру ун морт, сэ ну-шь радэ колцуриле бэрбий ши сэ ну-шь факэ тэетуь ын карне. **6** Сэ фие сфинць пентру Думнезеул лор ши сэ ну нечинстяскэ Нумеле Думнезеулуй лор, кэч ей адук Домнулуй жертфеле мистуите де фок, мынкаря Думнезеулуй лор, де ачеля сэ фие сфинць. **7** Сэ ну-шь я де невастэ о курвэ сау о спуркатэ, нич о фемее лэсатэ де бэрбатул ей, кэч ей сунт сфинць пентру Думнезеул лор. **8** Сэ-л сокотешть ка сфынт, кэч ел адуче мынкаря Думнезеулуй тэу; ел сэ фие сфынт пентру тине, кэч Еу сунт сфынт, Еу, Домнул, каре вэ сфинцеск. **9** Дакэ фата унуй преот се нечинстеште курвинд, нечинстеште пе татэл ей: сэ фие арсэ ын фок. **10** Преотул каре есте маре преот ынтре фракций луй, пе капул кэруа а фост турнат унтделемнул пентру унжере ши каре а фост ынкинат ын служба Домнулуй ши ымбрэкат ын вешминте сфинците, сэ ну-шь дескопере капул ши сэ ну-шь сфышии вешминтеле. **11** Сэ ну се дукэ ла ничун морт; сэ ну се факэ некурат ши сэ ну се атингэ нич кяр де татэл сэу сау де мама са. **12** Сэ ну ясэ дин Сфынтул Локаш ши сэ ну нечинстяскэ Сфынтул Локаш ал Думнезеулуй сэу, кэч унтделемнул унжерий Думнезеулуй сэу

есте о кунунэ пе ел. Еу сунт Домнул. **13** Феменя пе каре о ва луа ел де невастэ сэ фие фечоарэ. **14** Сэ ну я нич о вэдувэ, нич о фемее деспэрицтэ де бэрбат, нич о фемее спуркатэ сау курвэ, чи феменя пе каре о ва луа де невастэ дин попорул сэу сэ фие фечоарэ. **15** Сэ ну-шь нечинстяскэ сэмынца ын попорул луй, кэч Еу сунт Домнул, каре-л сфинцеск.”” **16** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **17** „Ворбеште луй Аарон ши спуне-й: ‘Ничун ом дин нямул тэу ши дин урмаший тэй каре ва авя о метяхнэ трупяскэ сэ ну се апропие ка сэ адукэ мынкаря Думнезеулуй луй. **18** Ничун ом каре ва авя о метяхнэ трупяскэ ну ва путя сэ се апропие, ши ануме ничун ом орб, шкьоп, ку насул кырн сау ку ун мэдуглар май лунг; **19** ничун ом ку пичорул фрынт сау ку мына фрынтэ; **20** ничун ом гебос сау пиперничит, ку албязэ ын окь, каре аре рые, печинжине сау бошит. **21** Ничун ом дин нямул преотулуй Аарон каре ва авя врео метяхнэ трупяскэ сэ ну се апропие ка сэ адукэ Домнулуй жертфеле мистуите де фок; аре о метяхнэ трупяскэ – сэ ну се апропие ка сэ адукэ мынкаря Думнезеулуй луй. **22** Дин мынкаря Думнезеулуй луй, фие лукрурь прясфинте, фие лукрурь сфинте, ва путя сэ мэнынче. **23** Дар сэ ну се дукэ ла пердяуа динэунтру ши сэ ну се апропие де алтар, кэч аре о метяхнэ трупяскэ; сэ ну-Мь нечинстяскэ локашуриле Меле челе сфинте, кэч Еу сунт Домнул, каре ый сфинцеск.”” **24** Астфел а ворбит Мойсе луй Аарон ши фиилор сэй ши тутурор копиилор луй Израел.

22 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште луй Аарон ши фиилор луй ка сэ се феряскэ де лукруриле сфинте, каре Ым сунт ынкيناتе де копий луй Израел ши сэ ну нечинстяскэ Нумеле Меу чел сфинт. Еу сунт Домнул. **3** Спуне-ле: ‘Орьче ом динтре урмаший воштри ши дин нямул востру каре се ва апропия де лукруриле сфинте пе каре ле ынкинэ Домнулуй копий луй Израел ши каре ва авя пе ел о некурэцие, омул ачела сэ фие нимичит динаинтя Мя. Еу сунт Домнул. **4** Орьче ом дин нямул луй Аарон каре ва авя лепрэ сау скуржере де сэмынцэ сэ ну мэнынче дин лукруриле сфинте пынэ ну ва фи курат. Тот аша ши чел че се ва атинже де чинева спуркат прин атинжеря де вреун морт, де чел че се ва авя о лепэдаре де сэмынцэ ын сомн, **5** чел че се ва атинже де о тырьтоаре ши се ва спурка сау ун ом атинс де врео некурэцие оарекаре ши каре се ва фи фокут некурат прин еа. **6** Чине се ва атинже де ачесте лукрурь ва фи некурат пынэ сярэ; сэ ну мэнынче дин лукруриле сфинте декыт дупэ че ышь ва скэлда трупул ын апэ; **7** дупэ асфинцитул соарелуй ва фи курат ши, ын urmэ, ва мынка дин лукруриле сфинте, кэч ачаста есте храна луй. **8** Сэ ну мэнынче динтр-о витэ моартэ сау сфышиятэ, ка сэ ну се спурче ку еа. Еу сунт Домнул. **9** Сэ пэзяскэ порунчиле Меле, ка сэ ну-шь я педяпса пентру пэкатул лор ши сэ ну моарэ пентру кэ ау нечинстит лукруриле сфинте. Еу сунт Домнул, каре

ый сфинцеск. **10** Ничун стрэин сэ ну мэнынче дин лукруриле сфинте; чел че локуеште ла ун преот ка оаспете ши чел токмит ку зиуа сэ ну мэнынче дин лукруриле сфинте. **11** Дар робул кумпэрат де преот ку прец де аржинт ва путя сэ мэнынче, тот аша ши чел нэскут ын каса луй; ей сэ мэнынче дин храна луй. **12** Фата унуй преот мэритатэ дупэ ун стрэин сэ ну мэнынче дин лукруриле сфинте адусе жертфэ прин ридикаре. **13** Дар фата унуй преот каре ва фи рэмас вэдувэ сау деспэрицтэ де бэрбат, фэрэ сэ айбэ копий, ши каре се ва ынтоарче ын каса татэлуй сэу, ка атунч кынд ера фатэ, ва путя сэ мэнынче дин храна татэлуй ей. Дар ничун стрэин сэ ну мэнынче дин еа. **14** Дакэ ун ом мэнынчэ динтр-ун лукрурь сфынт фэрэ сэ баже де сэмэ, сэ дя преотулуй прецул лукрулул сфынт, адэугынд ынкэ о чинчине ла ел. **15** Преоций сэ ну нечинстяскэ лукруриле сфинте адусе де копий луй Израел, пе каре ле-ау адус ей Домнулуй ка жертфэ прин ридикаре; **16** ей вор фаче сэ апесе астфел асупра лор пэкатул де каре с-ар фаче виноваць мынкынд дин лукруриле сфинте: кэч Еу сунт Домнул, каре ый сфинцеск.”” **17** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **18** „Ворбеште луй Аарон ши фиилор луй ши тутурор копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Орьче ом дин каса луй Израел сау динтре стрэиний дин Израел каре ва адуче о ардере-де-тот Домнулуй, фие пентру ымплиниря уней журуинце, фие ка дар де бунэвое, **19** сэ я о парте бэрбэтыскэ фэрэ кусур дин бой, мей сау капре, пентру ка жертфа сэ фие примитэ. **20** Сэ ну адучець ничуна каре сэ айбэ вреун кусур, кэч н-ар фи примитэ. **21** Дакэ ун ом адуче Домнулуй дин бой сау дин ой о жертфэ де мулцумире, фие пентру ымплиниря уней журуинце, фие ка дар де бунэвое, вита пентру жертфэ сэ фие фэрэ кусур, ка сэ фие примитэ; сэ н-айбэ ничун кусур ын еа. **22** Сэ н-адучець ничуна каре сэ айбэ вреун кусур, слутэ сау чунтитэ, каре сэ айбэ бубе, рые сау печинжине; дин ачестя сэ н-адучець пе алтар ка жертфэ мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй. **23** Ка дар де бунэвое, вей путя сэ жертфеште ун боу сау ун мел ку ун мэдуглар пря лунг сау пря скурт, дар, ка дар пентру ымплиниря уней журуинце, ну ва фи примит. **24** Сэ н-адучець Домнулуй ун добиток ку боашеле фрынте, стрикате, смулсе сау тэяте; сэ ну-л адучець ка жертфэ ын цара воастрэ. **25** Нич сэ ну луаць де ла стрэин вреунул дин ачесте добитоаче ка сэл-л адучець ка мынкаре Думнезеулуй востру, кэч сунт случите, ау метехне, ши н-ар фи примите.”” **26** Домнул а зис луй Мойсе: **27** „Вицелул, мелул сау едул, дупэ наштере, сэ май рэмынэ шапте зиле ку мама са ши апой, де ла а опта зи ынаинте, ва фи примит сэ фие адус Домнулуй ка жертфэ мистуитэ де фок. **28** Вака, оая сау капра сэ н-о ынжунгияць ка жертфэ ын ачешь зи ку фэтул ей. **29** Кынд вець адуче Домнулуй о жертфэ де мулцумире, с-о адучець аша ка сэ фие примитэ. **30** Вита сэ се мэнынче ын ачешь зи; сэ ну лэсаць нимик дин еа пынэ а доуа зи диминца. Еу сунт Домнул. **31** Сэ

пэзиць порунчиле Меле ши сә ле ымплиниць. Еу сунт Домнул. **32** Сә ну нечинстиць Нумеле Меу чел сфынт, ка сә фиу сфинцит ын мижлокул копиилор луй Израел. Еу сунт Домнул, каре вә сфинцеск **33** ши каре в-ам скос дин цара Ежиптулуй, ка сә фиу Думnezeул востру. Еу сунт Домнул.”

23 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Ятә сәрбәториле Домнулуй, пе каре ле вець вести ка адунәрә сфинте, ятә сәрбәториле Меле: **3** Шасе зиле сә лукраць, дар зиуа а шаптә есте Сабатул, зиуа де одихнә, ку о адунаре сфынтә. Сә ну фачець ничо лукраре ын тимпул ей: есте Сабатул Домнулуй ын тоате локуинцеле воастрә. **4** Ятә сәрбәториле Домнулуй, ку адунәрә сфинте, пе каре ле вець вести ла времуриле лор хотәрыте. **5** Ын луна ынтый, ын а пайспрезечя зи а луний, ынтре челе доуә серь, вор фи Паштеле Домнулуй. **6** Ши ын а чинчспрезечя зи а луний ачестея, ва фи Сәрбәтоаря Азимилор ын чинстя Домнулуй; шапте зиле сә мынкаць азиме. **7** Ын зиуа ынтый, сә авець о адунаре сфынтә: атунч сә ну фачець ничо лукраре де слугә. **8** Шапте зиле сә адучець Домнулуй жертфе мистуите де фок. Ын зиуа а шаптә сә фие о адунаре сфынтә: атунч сә ну фачець ничо лукраре де слугә.” **9** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **10** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Кынд вець интра ын цара пе каре в-о дау ши кынд вець сечера семәнәтуриле, сә адучець преотулуй ун сноп, ка пыргә а сечеришулуй востру. **11** Ел сә лежене снопул ынтр-о парте ши ынтр-алта ынаинтя Домнулуй, ка сә фие примит: преотул сә-л лежене ынтр-о парте ши ынтр-алта, а доуа зи дупә Сабат. **12** Ын зиуа кынд вець легәна снопул, сә адучець, ка ардере-де-тот Домнулуй, ун мел де ун ан фәрә кусур; **13** сә адэугаць ла ел доуә зечимь де ефә дин флоаря фэиний фрэмынтатә ку унтделемн, ка дар де мынкаре мистуит де фок, де ун мирос пләкут Домнулуй, ши сә адучець о жертфә де бәутурә де ун сферт де хин де вин. **14** Сә ну мынкаць нич пыне, нич спиче прәжите сау писате пынә ын зиуа ачаста, кынд вець адуче ун дар де мынкаре Думnezeулуй востру. Ачаста есте о леже вешникә пентру урмаший воштри, ын тоате локуриле ын каре вець локуи. **15** Де а доуа зи дупә Сабат, дин зиуа кынд вець адуче снопул ка сә фие легәнәт ынтр-о парте ши ынтр-алта, сә нумэраць шапте сәптэмынь ынтрежь. **16** Сә нумэраць чинчзечь де зиле, пынә ын зиуа каре вине дупә ал шаптеля Сабат, ши атунч сә адучець Домнулуй ун ноу дар де мынкаре. **17** Сә адучець дин локуинцеле воастрә доуә пынь, ка сә фие легәнәте ынтр-о парте ши ынтр-алта; сә фие фәкуте ку доуә зечимь де ефә дин флоаря фэиний ши коапте ку алуат: ачестя сунт челе динтый роаде пентру Домнул. **18** Афарә де ачесте пынь, сә адучець ка ардере-де-тот Домнулуй шапте мей де ун ан, фәрә кусур, ун вицел ши дой бербечь; сә адэугаць ла ей дарул де мынкаре ши жертфа де бәутурә обишнуите, ка дар де мынкаре мистуит де фок, де ун мирос пләкут Домнулуй. **19** Сә адучець ши ун

цап, ка жертфә де испәшире, ши дой мей де ун ан, ка жертфә де мулцумире. **20** Преотул сә лежене ачесте добитоаче ынтр-о парте ши ынтр-алта ка дар легәнәт ынаинтя Домнулуй, ымпреунә ку пыня адусә ка пыргә ши ку чей дой мей: еле сә фие ынकिनате Домнулуй ши сә фие але преотулуй. **21** Ын ачешь зи, сә вестиць сәрбәтоаря ши сә авець о адунаре сфынтә: атунч сә ну фачець ничо лукраре де слугә. Ачаста есте о леже вешникә пентру урмаший воштри, ын тоате локуриле ын каре вець локуи. **22** Кынд вей сечера семәнәтуриле дин цара воастрә, сә лашь несечерат ун колл дин кымпул тәу ши сә ну стрынжь че рэмыне де пе урма сечерәторилор. Сә лашь сәракулуй ши стрәинулуй ачесте спиче. Еу сунт Домнул Думnezeул востру.” **23** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **24** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Ын луна а шаптә, ын чя динтый зи а луний, сә авець о зи де одихнә, веститә ку сунет де трымбице, ши о адунаре сфынтә. **25** Атунч сә ну фачець ничо лукраре де слугә ши сә адучець Домнулуй жертфе мистуите де фок.” **26** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **27** „Ын зиуа а зечя а ачестей а шаптә лунь, ва фи Зиуа Испәширий: атунч сә авець о адунаре сфынтә, сә вә смериць суфлетеле ши сә адучець Домнулуй жертфе мистуите де фок. **28** Сә ну фачець ничо лукраре ын зиуа ачәя, кәч есте Зиуа Испәширий, кынд требуе фәкутә испәшире пентру вой ынаинтя Домнулуй Думnezeулуй востру. **29** Орьчине ну се ва смери ын зиуа ачәя ва фи нимичит дин попорул луй. **30** Пе орьчине ва фаче ын зиуа ачәя врео лукраре оарекаре, ыл вой нимичи дин мижлокул попорулуй луй. **31** Сә ну фачець ничо лукраре атунч. Ачаста есте о леже вешникә пентру урмаший воштри, ын тоате локуриле ын каре вець локуи. **32** Ачаста сә фие пентру вой о зи де Сабат, о зи де одихнә, ши сә вә смериць суфлетеле ын зиуа ачаста; дин сярә зилей а ноуа пынә ын сярә урмәтоаре, сә прәзнуиць Сабатул востру.” **33** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **34** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Ын а чинчспрезечя зи а ачестей а шаптә лунь, ва фи Сәрбәтоаря Кортурилор ын чинстя Домнулуй, тимп де шапте зиле. **35** Ын зиуа ынтый сә фие о адунаре сфынтә: сә ну фачець ничо лукраре де слугә ын тимпул ей. **36** Тимп де шапте зиле, сә адучець Домнулуй жертфе мистуите де фок. А опта зи, сә авець о адунаре сфынтә ши сә адучець Домнулуй жертфе мистуите де фок; ачаста сә фие о адунаре де сәрбәтоаре: сә ну фачець ничо лукраре де слугә ын тимпул ей. **37** Ачестя сунт сәрбәториле Домнулуй, ын каре вець вести адунәрә сфинте, ка сә се адукә Домнулуй жертфе мистуите де фок, ардере-де-тот, дарурь де мынкаре, жертфе де вите ши жертфе де бәутурә, фиекаре лукру ла зиуа хотәрытә. **38** Афарә де ачаста, сә пэзиць Сабателе Домнулуй ши сә вә адучець даруриле воастрә Домнулуй, сә адучець тоате жертфеле фәкуте пентру ымплиниря уней журуинце ши тоате даруриле воастрә фәкуте де бунэвое. **39** Ын а чинчспрезечя зи а луний ачестея

а шапта, кынд вещь стрынже роаделе цэрий, сэ прэзнуиц о сэрбэтоаре ын чинстя Домнулуй, тимп де шапте зиле: чя динтый зи сэ фие о зи де одихнэ ши а опта сэ фие тот о зи де одихнэ. **40** Ын зиуа ынтый сэ луаць поаме дин помий чей фрумошь, рамурь де финичь, рамурь де копачь стуфошь ши де сэлчий де рыу ши сэ вэ букураць ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй востру шапте зиле. **41** Ын фиекаре ан сэ прэзнуиць сэрбэтоаря ачаства ын чинстя Домнулуй, тимп де шапте зиле. Ачаства есте о леже вешникэ пентру урмаший воштри. Ын луна а шапта с-о прэзнуиць. **42** Шапте зиле сэ локуиць ын кортурь; тоць бэштинаший дин Израел сэ локуяскэ ын кортурь, **43** пентру ка урмаший воштри сэ штие кэ ам фэкут пе копияй луй Израел сэ локуяскэ ын кортурь, дупэ че й-ам скос дин цара Ежиптулуй. Еу сунт Домнул Думнезеул востру.”” **44** Аша а спус Мойсе копиилор луй Израел каре сунт сэрбэториле Домнулуй.

24 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Порунчеште копиилор луй Израел сэ-ць адукэ пентру сфешник унтделеи кураат де мэслине тескуите, кэ сэ цинэ канделеле апринесе неынчетат. **3** Аарон сэ-л прэгэтыскэ динкоаче де пердяуа динэунтру, каре есте ынаинтя мэртурией, ын кортул ынтылний, пентру ка сэ ардэ неынчетат, де сярэ пынэ диминьяца, ын фаца Домнулуй. Ачаства есте о леже вешникэ пентру урмаший воштри. **4** Сэ ашезе канделеле ын сфешникул де аур кураат, ка сэ ардэ неынчетат ынаинтя Домнулуй. **5** Сэ ей флоаре де фэинэ ши сэ фачь дин еа доуэспрезече турте; фиекаре туртэ сэ фие фэкутэ дин доуэ зечимь де ефэ. **6** Сэ ле пуй ын доуэ ширурь, кыте шасе ын фиекаре шир, пе маса де аур кураат, ынаинтя Домнулуй. **7** Песте фиекаре шир сэ пуй тэмые кураатэ, каре сэ фие пе пыне ка адучере аминте, ка ун дар де мынкаре мистуит де фок ынаинтя Домнулуй. **8** Ын фиекаре зи де Сабат, сэ се пунэ ачесте пынь ынаинтя Домнулуй, неынчетат; ачеста есте ун легэмынт вешник пе каре-л вор цине копияй луй Израел. **9** Пыниле ачестя сэ фие але луй Аарон ши але фиилор луй ши сэ ле мэнынче ынтр-ун лок сфынт; кэч еле сунт пентру ей ун лукру прясфынт, о парте дин даруриле де мынкаре мистуите де фок ынаинтя Домнулуй. Ачаства есте о леже вешникэ.”” **10** Фиул уней фемей израелите ши ал унуй бэрбат ежиптян, венинд ын мижлокул копиилор луй Израел, с-а чертат ын табэрэ ку ун бэрбат израелит. **11** Фиул фемей израелите а хулит ши а блестемат Нумеле луй Думнезеу. Л-ау адус ла Мойсе. Мама са се нумя Шеломит, фата луй Дибри, дин семинция луй Дан. **12** Л-ау арункат ын темницэ, пынэ ва спуне Мойсе че ва порунчи Домнул. **13** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **14** „Скоате дин табэрэ пе чел че а хулит; тоць чей че л-ау аузит сэ-шь пунэ мыниле пе капул луй ши тоатэ адунаря сэ-л учидэ ку петре. **15** Сэ ворбешть копиилор луй Израел ши сэ ле спуй: ‘Орьчине ва блестема пе

Думнезеул луй ышь ва луа педяпса пентру пэкатул луй. **16** Чине ва блестема Нумеле Домнулуй ва фи педепсит ку моартя: тоатэ адунаря сэ-л учидэ ку петре. Фие стрэин, фие бэштинаш, сэ моарэ, пентру кэ а хулит Нумеле луй Думнезеу. **17** Чине ва да унуй ом о ловитурэ де моарте сэ фие педепсит ку моартя. **18** Чине ва да унуй добиток о ловитурэ де моарте сэ-л ынлокуяскэ: вяцэ пентру вяцэ. **19** Дакэ чинева рэнеште пе апроапеле луй, сэ и се факэ аша кум а фэкут ши ел: **20** фрынтурэ пентру фрынтурэ, окь пентру окь, динте пентру динте; сэ и се факэ ачешь ранэ пе каре а фэкут-о ел апроапелуй сау. **21** Чине ва учиде ун добиток сэ-л ынлокуяскэ, дар чине ва учиде ун ом сэ фие педепсит ку моартя. **22** Сэ авецэ ачешь леже пентру стрэин ка ши пентру бэштинаш; кэч Еу сунт Домнул Думнезеул востру.”” **23** Мойсе а ворбит копиилор луй Израел; ау скос афарэ дин табэрэ пе чел че хулисе ши л-ау учис ку петре. Копий луй Израел ау фэкут дупэ порунка пе каре о дэдусе луй Мойсе Домнул.

25 Домнул а ворбит ку Мойсе пе мунтеле Синай ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Кынд вещь интра ын цара пе каре в-о дау, пэмынтул сэ се одихняскэ, сэ цинэ ун Сабат ын чинстя Домнулуй. **3** Шасе ань сэ-ць семень огорул, шасе ань сэ-ць тай вия ши сэ стрынжь роаделе. **4** Дар анул ал шаптеля сэ фие ун Сабат, о време де одихнэ пентру пэмынт, ун Сабат цинут ын чинстя Домнулуй: ын анул ачела сэ ну-ць семень огорул ши сэ ну-ць тай вия. **5** Сэ ну сечерь че ва еши дин грэунцеле кэзуте де ла сечериш ши сэ ну кулежь стругурий дин вия та нетэятэ: ачеста сэ фие ун ан де одихнэ пентру пэмынт. **6** Чей че ва еши де ла сине дин пэмынт ын тимпул Сабатулуй луй сэ вэ служяскэ де хранэ, цие, робулуй ши роабей тале, челуй токмит де тине ку зиуа ши стрэинулуй каре локуеште ку тине, **7** вителор тале ши фяремор дин цара та; тот венитул пэмынтулуй сэ служяскэ де хранэ. **8** Сэ нумерь шапте сэптэмынь де ань, де шапте орь шапте ань, ши зилеле ачестор шапте сэптэмынь де ань вор фаче патрузечь ши ноуэ де ань. **9** Ын а зечя зи а луний а шапта, сэ пуй сэ суне ку трымбица рэсунэтоаре; ын Зиуа Испэширий, сэ сунаць ку трымбица ын тоатэ цара воастрэ. **10** ши сэ сфинциць асфел анул ал чинчзечеля. Сэ вестичь слобозения ын царэ пентру тоць локуиторий ей: ачеста сэ фие пентру вой анул де веселие; фиекаре динтре вой сэ се ынтоаркэ ла мошия луй ши фиекаре динтре вой сэ се ынтоаркэ ын фамилия луй. **11** Анул ал чинчзечеля сэ фие пентру вой анул де веселие; атунч сэ ну семэнаць, сэ ну сечераць че вор адуче огоареле де ла еле ши сэ ну кулежець вия нетэятэ. **12** Кэч есте анул де веселие: сэ-л привиць ка чева сфынт. Сэ мынкаць че вэ вор да огоареле воастрэ. **13** Ын анул ачеста де веселие, фиекаре динтре вой сэ се ынтоаркэ ла мошия луй. **14** Дакэ виндець чева апроапелуй востру сау дакэ кумпэраць чева де ла апроапеле востру, ничунул динтре вой сэ ну ыншеле пе фрателе луй. **15** Сэ кумперь де ла апроапеле тэу

сокотинд аний де ла анул де веселие, ши ел сэ-
ць вындэ сокотинд аний де род. **16** Ку кыт вор фи
май мулць ань, ку атыт сэ ридичь прецул ши ку
кыт вор фи май пущинь ань, ку атыт сэ-л сказь, кэч
ел ыць винде нумай нумэрул сечеришурилор. **17**
Ничунул динтре вой сэ ну ыншеле деч пе апроапеле
луй ши сэ те темь де Думнезеул тэу, кэч Еу сунт
Домнул Думнезеул востру. **18** Ымплиниць лежи-
ле Меле, пэзичь порунчили Меле ши ымплиници-ле,
ши вець локуи фэрэ фрикэ ын царэ. **19** Цара ышь ва
да роаделе, вець мынка дин еле ши вэ вець сэтура
ши вець локуи фэрэ фрикэ ын еа. **20** Дакэ вець зиче:
«Че вом мынка ын анул ал шаптеля, фииндкэ ну
вом семэна ши ну вом стрынже роаделе?» **21** Еу вэ
вой да бинекувынтаря Мя ын анул ал шаселя, ши
пэмынтул ва да роаде пентру трей ань. **22** Кынд
вець семэна ын анул ал оптуля, вець мынка тот
дин векиле роаде; пынэ ла ал ноуэля ан, пынэ ла
ноиле роаде, вець мынка тот дин челе векь. **23**
Пэмынтуриле сэ ну се вындэ де вечь; кэч цара есте
а Мя, яр вой сунтець ла Мине ка ниште стрэинь ши
венетичь. **24** Де ачеля, ын тоатэ цара пе каре о вець
стэпыни, сэ даць дрептул де рэскумпэраре пентру
пэмынтурь. **25** Дакэ фрателье тэу сэрэчеште ши
винде о букатэ дин мошия луй, чел че аре дрептул
де рэскумпэраре, руда луй чя май де апроапе,
сэ винэ ши сэ рэскумпере че а вындут фрателье
сэу. **26** Дакэ ун ом н-аре пе нимень каре сэ айбэ
дрептул де рэскумпэраре ши-й стэ ын путинцэ луй
сингур сэ факэ рэскумпэра, **27** сэ сокотяскэ аний
де ла вынзарэ, сэ дя ынапой кумпэрэторулуй че
присосеште ши сэ ынтоаркэ ла мошия луй. **28**
Дакэ н-аре ку че сэ-й дя ынапой, лукрул вындут
сэ рэмынэ ын мыниле кумпэрэторулуй пынэ ла
анул де веселие; ла анул де веселие, ел сэ се
ынтоаркэ ла мошия луй ши кумпэрэторул сэ ясэ
дин еа. **29** Дакэ ун ом винде о касэ де локуит
ынтр-о четате ынконжуратэ ку зидурь, сэ айбэ
дрепт де рэскумпэраре пынэ ла ымплиниря унуй
ан де ла вынзарэ; дрептул луй де рэскумпэраре
сэ цинэ ун ан. **30** Дар, дакэ ачаштэ касэ, ашешатэ
ынтр-о четате ынконжуратэ ку зидурь, ну есте
рэскумпэратэ ынаинте де ымплиниря унуй ан
ынтрег, еа ва рэмыне пе вечь кумпэрэторулуй ши
урмашилор луй; яр ын анул де веселие сэ ну ясэ дин
еа. **31** Каселе дин сате каре ну сунт ынконжурате
ку зидурь сэ фие привите ка царинь де пэмынт:
еле вор путя фи рэскумпэрате, ши кумпэрэторул ва
еши дин еле ын анул де веселие. **32** Кыт привеште
четэциле левицилор ши каселе пе каре ле вор авя
ей ын ачесте четэць, левиций сэ айбэ ун дрепт
некурмат де рэскумпэраре. **33** Чине ва кумпэра
де ла левийч о касэ сэ ясэ ын анул де веселие дин
каса вындутэ луй ши дин четатя ын каре о авя;
кэч каселе дин четэциле левицилор сунт аверя лор
ын мижлокул копиилор луй Израел. **34** Огоареле
ашезате ын журул четэцилор левицилор ну се вор
путя винде; кэч ей ле вор стэпыни пе вечь. **35** Дакэ
фрателье тэу сэрэчеште ши ну май поате мунчи

лынгэ тине, сэ-л сприжинь, фие ка стрэин, фие
ка венетик, ка сэ трэяска ымпреунэ ку тине. **36**
Сэ ну ей де ла ел нич добындэ, нич камэтэ: сэ те
темь де Думнезеул тэу, ши фрателье тэу сэ трэяска
ымпреунэ ку тине. **37** Сэ ну-й ымпрумуць баний тэй
ку добындэ ши сэ ну-й ымпрумуць меринделе тале
пе камэтэ. **38** Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, каре
в-ам скос дин цара Ежиптулуй, ка сэ вэ дау цара
Канаанулуй, ка сэ фиу Думнезеул востру. **39** Дакэ
фрателье тэу сэрэчеште лынгэ тине ши се винде цие,
сэ ну-л пуй сэ-ць факэ мункэ де роб. **40** Чи сэ фие
ла тине ка ун ом токмит ку зиуа, ка ун венетик;
сэ стя ын служба та пынэ ла анул де веселие. **41**
Атунч, сэ ясэ де ла тине ел ши копияй луй каре вор
фи ку ел ши сэ се ынтоаркэ ын фамилия луй, ла
мошия пэринцилор луй. **42** Кэч ей сунт служиторий
Мей, пе каре й-ам скос дин цара Ежиптулуй; сэ
ну фие вындуць кум се вынд робий. **43** Сэ ну-л
стэпынешть ку асприме ши сэ те темь де Думнезеул
тэу. **44** Дакэ врець сэ авець робь ши роабе, сэ-й
луаць де ла нмуриле каре вэ ынконжоарэ; де ла
еле сэ кумпэраць робь ши роабе. **45** Вець путя сэ-
й кумпэраць ши динтре копияй стрэинилор каре
вор локуи ла тине ши дин фамилияле лор пе каре
ле вор наште ын цара воастрэ; ей вор фи аверя
воастрэ. **46** Ый путець лэса моштенные копиилор
воштри дупэ вой, ка пе о мошии, ши путець сэ-й
цинець астфел робь пе вечь. Дар кыт деспре фраций
воштри, копияй луй Израел, нич унул дин вой сэ ну
стэпыняскэ пе фрателье сэу ку асприме. **47** Дакэ ун
стрэин сау ун венетик се ымбогэчеште, ши фрателье
тэу сэрэчеште лынгэ ел ши се винде стрэинулуй
каре локуеште ла тине сау вреуня дин фамилия
стрэинулуй, **48** ел сэ айбэ дрептул де рэскумпэраре,
дупэ че се ва фи вындут: унул дин фраций луй
сэ поатэ сэ-л рэскумпере. **49** Ункюл луй сау фиул
ункюлуй луй сау уна дин руделе луй де апроапе ва
путя сэ-л рэскумпере сау, дакэ аре мижлоаче, сэ се
рэскумпере сингур. **50** Сэ факэ сокотяла ку чел че
л-а кумпэрат, дин анул кынд с-а вындут пынэ ын
анул де веселие, ши прецул де плэтит ва атырна
де нумэрул анилор, каре вор фи прецуиць ка ай
унуй ом токмит ку платэ. **51** Дакэ май сунт ынкэ
мулць ань пынэ ла анул де веселие, ышь ва плэти
рэскумпэра дупэ прецул анилор ачелора ши сэ-л
скадэ дин прецул ку каре а фост кумпэрат; **52** дакэ
май рэмын пущинь ань пынэ ла анул де веселие, сэ
ле факэ сокотяла ши сэ-шь плэтяскэ рэскумпэра
дупэ ачешть ань. **53** Сэ фие ла ел ка унул токмит
ку анул; ши ачела ла каре ва фи сэ ну се поарте
ку асприме ку ел суб окий тэй. **54** Яр дакэ ну есте
рэскумпэрат ын ничунул дин ачесте фелурь, сэ ясэ
де ла ел ын анул де веселие, ел ши копияй луй
каре вор фи ымпреунэ ку ел. **55** Кэч копияй луй
Израел сунт робий Мей; ей сунт робий Мей, пе каре
й-ам скос дин цара Ежиптулуй. Еу сунт Домнул
Думнезеул востру.

26 Сэ ну вэ фачець ідолъ, сэ ну вэ ридикаць нич кип чоплит, нич стылп де адучере аминте; сэ ну пунець ын цара воастрэ ничо пятрэ ымподобитэ ку кипурь, ка сэ вэ ынкинаць ынаинтя ей; кэч Еу сунт Домнул Думнезеул востру. **2** Сэ пэзиць Сабателе Меле ши сэ чинстиць Локашул Меу чел Сфынт. Еу сунт Домнул. **3** Дакэ вець урма лежילה Меле, дакэ вець пэзи порунчиле Меле ши ле вець ымплини, **4** вэ вой тримите плой ла време, пэмынтул ышь ва да роаделе ши помий де пе кымп ышь вор да родул. **5** Абия вець треера грыул, ши вець ынчепе кулесул вией, ши кулесул вией ва цине пынэ ла семэнтурэ; вець авя пыне дин белшуг, вець мынка ши вэ вець сэтура ши вець локуи фэрэ фрикэ ын цара воастрэ. **6** Вой да паче ын царэ ши нимень ну вэ ва тулбура сомнул; вой фаче сэ пярэ дин царэ фяреле сэлбатиче ши сабия ну ва трече прин цара воастрэ. **7** Вець урмэри пе врэжмаший воштри, ши ей вор кэдя учишь де сабие ынаинтя воастрэ. **8** Чинч динтре вой вор урмэри о сутэ ши о сутэ динтре вой вор урмэри зече мий, ши врэжмаший воштри вор кэдя учишь де сабие ынаинтя воастрэ. **9** Еу Мэ вой ынтоарче спре вой, вэ вой фаче сэ крештець, вэ вой ынмулци ши Ымь вой цине легэмынтул Меу ку вой. **10** Вець мынка дин роаделе челе вець ши вець скоате афарэ пе челе вець, ка сэ фачець лок челор ной. **11** Вой ашеза Локашул Меу ын мижлокул востру ши суфлетул Меу ну вэ ва уры. **12** Вой умбла ын мижлокул востру; Еу вой фи Думнезеул востру ши вой вець фи попорул Меу. **13** Еу сунт Домнул Думнезеул востру, каре в-ам скос дин цара Ежиптулуй, каре в-ам скос дин робие; Еу ам рупт легэтуриле жугулуй востру ши в-ам фэкут сэ мержець ку капул ридикат. **14** Дар, дакэ ну Мэ аскултаць ши ну ымплиниць тоате ачесте порунчэ, **15** дакэ несокотиць лежילה Меле ши дакэ суфлетул востру уршете рындуелиле Меле, аша ынкыт сэ ну ымплиниць тоате порунчиле Меле ши сэ рупець легэмынтул Меу, **16** ятэ че вэ вой фаче атунч. Вой тримите песте вой гроаза, лингоаря ши фригуриле, каре вор фаче сэ ви се стингэ окий ши сэ пярэ вяца дин вой. Сэмынца о вець семэна ын задар, кэч о вор мынка врэжмаший воштри. **17** Ымь вой ынтоарче Фаца ымпотрива воастрэ ши вець фи бэтуць ши вець фужи динаинтя врэжмашилор воштри; чей че вэ урэкэ вэ вор субжуга ши вець фужи фэрэ сэ фиць урмэриць кяр. **18** Дакэ, ку тоате ачестя, ну Мэ вець аскулта, вэ вой педепси де шапте орь май мулт пентру пэкателе воастре. **19** Вой фрынже мындрия путерий воастре, вой фаче ка дясупра воастрэ черул сэ фие де фер ши пэмынтул, де араме. **20** Ви се ва истови путеря фэрэ фолос: пэмынтул востру ну-шь ва да роаделе ши помий де пе пэмынт ну-шь вор да родул. **21** Дакэ ши дупэ ачаста вэ вець ымпотриви ши ну вець вои сэ Мэ аскултаць, вэ вой лови де шапте орь май мулт пентру пэкателе воастре. **22** Вой тримите ымпотрива воастрэ фяреле де пе кымп, каре вэ вор лэса фэрэ копия, вэ вор нимичи витепе ши вэ вор ымпунца; аша кэ вэ вор рэмыне думуриле пустий. **23** Дакэ педепселе ачестя ну вэ вор ындрепта ши дакэ вэ вець ымпотриви Мие, **24** Мэ вой ымпотриви ши Еу воуэ ши вэ вой лови де шапте орь май мулт пентру пэкателе воастре. **25** Вой фаче сэ винэ ымпотрива воастрэ сабие, каре ва рэзбуна кэлкаря легэмынтулуй Меу, ши, кынд вэ вець стрынже ын четэциле воастре, вой тримите чума ын мижлокул востру ши вець фи даць ын мыниле врэжмашулуй. **26** Кынд вэ вой тримите липсэ де пыне, зече фемей вэ вор коаче пыне ынтр-ун сингур куптор ши ви се ва да пыня ку кынтаул; вець мынка, дар ну вэ вець сэтура. **27** Дакэ, ку тоате ачестя, ну Мэ вець аскулта ши дакэ вэ вець ымпотриви Мие, **28** Мэ вой ымпотриви ши Еу воуэ ку мыние ши вэ вой педепси де шапте орь май мулт пентру пэкателе воастре. **29** Вець мынка пынэ ши карня фиилор воштри, вець мынка пынэ ши карня фийчелор воастре. **30** Вэ вой нимичи ынэлцимиле пентру жертфэ, вэ вой дэрыма стылпын ынкинаць соарелуй, вой арунка трупуриле воастре моарте песте трупуриле моарте але идоилор воштри ши суфлетул Меу вэ ва уры. **31** Вэ вой лэса четэциле пустий, вэ вой пустии локашуриле сфинте ши ну вой май мириси миросул плэкут ал тэмыий воастре. **32** Вой пустии цара, аша кэ врэжмаший воштри каре о вор локуи вор рэмыне ынкремениць вэзынд-о. **33** Вэ вой ымпрэштия принтре нямурь ши вой скоате сабия дупэ вой. Цара воастрэ ва фи пустиитэ ши четэциле воастре вор рэмыне пустий. **34** Атунч, цара се ва букура де Сабателе ей тот тимпул кыт ва фи пустиитэ ши кыт вець фи ын цара врэжмашилор воштри; атунч, цара се ва одихни ши се ва букура де Сабателе ей. **35** Тот тимпул кыт ва фи пустиитэ, ва авя одихна пе каре н-о авусесе ын аний воштри де Сабат, кынд о локуяць. **36** Ын инима ачелора динтре вой каре вор май рэмыне ын вяцэ ын цара врэжмашилор лор, вой бэга фрика ши ый ва урмэри пынэ ши фошнетул уней фрунзе суфлате де вынт; вор фужи ка де сабие ши вор кэдя фэрэ сэ фие урмэриць. **37** Се вор прэвэли уний песте алций ка ынаинтя сабийей, фэрэ сэ фие урмэриць. Ну вець путя сэ стаць ын пичоаре ын фаца врэжмашилор воштри; **38** вець пери принтре нямурь ши вэ ва мынка цара врэжмашилор воштри. **39** Яр пе ачя динтре вой каре вор май рэмыне ын вяцэ ый ва апука дуреря пентру фэрэдележילה лор, ын цара врэжмашилор лор; ый ва апука дуреря ши пентру фэрэдележילה пэринцилор лор. **40** Ышь вор мэртуриси фэрэдележילה лор ши фэрэдележילה пэринцилор лор, кэлкэриле де леже пе каре ле-ау сэвыриць фацэ де Мине ши ымпотривиря ку каре Ми с-ау ымпотривит, пэкате дин причина кэрора **41** ши Еу М-ам ымпотривит лор ши й-ам дус ын цара врэжмашилор лор. Ши атунч, инима лор нетэятэ ымпрежур се ва смери ши вор плэти датория фэрэдележилор лор. **42** Атунч Ымь вой адуче аминте де легэмынтул Меу ку Иаков, Ымь вой адуче аминте де легэмынтул Меу ку Исаак ши де легэмынтул Меу ку Авраам ши Ымь вой адуче

аминте де царэ. **43** Цара ынсэ ва требуи сэ фие пэрэситэ де ей ши се ва букура де Сабателе ей ын тимпул кынд ва рэмыне пустиитэ департе де ей; ши ей вор плэти датория фэрэдележилор лор пентру кэ ау несокотит порунчиле Меле ши пентру кэ суфлетул лор а урыт лежиле Меле. **44** Дар, ши кынд вор фи ын цара врэмашилор лор, ну-й вой лепэда де тот ши ну-й вой уры пынэ аколо ынкыт сэ-й нимическ де тот ши сэ руп легэмынтул Меу ку ей, кэч Еу сунт Домнул Думнезеул лор. **45** Чи Ымь вой адуче аминте, спре бинеле лор, де векюл легэмынт прин каре й-ам скос дин цара Ежиптулуй ын фаца нямурилор, ка сэ фиу Думнезеул лор. Еу сунт Домнул.”” **46** Ачестя сунт рындуелиле, порунчиле ши лежиле пе каре ле-а статорничит Домнул ынтре Ел ши копияй луй Исраел, пе мунтеле Синай, прин Мойсе.

27 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: „Ворбеште копиилор луй Исраел ши спунеле: **2** Кынд се вор фаче журуинце Домнулуй, дакэ е vorba де оамень, ей сэ фие ай Домнулуй, дупэ прецуири та. **3** Яр прецуири пе каре о вей фаче унуый бэрбат, де ла доуэзечь пынэ ла шайзечь де ань, сэ фие де чинчзечь де сикли де аржинт, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш: **4** дакэ есте фемее, прецуири сэ фие де трейзечь де сикли. **5** Де ла чинч пынэ ла доуэзечь де ань, прецуири сэ фие де доуэзечь де сикли пентру ун бэят ши де зече сикли пентру о фатэ. **6** Де ла о лунэ пынэ ла чинч ань, прецуири сэ фие де чинч сикли де аржинт пентру ун бэят ши де трей сикли де аржинт пентру о фатэ. **7** Де ла шайзечь де ань ын сус, прецуири сэ фие де чинчспрезече сикли пентру ун бэрбат ши де зече сикли пентру о фемее. **8** Дакэ чел че а фэкут журуинца есте пря сэрак ка сэ плэтыскэ прецуири ачаста фэкутэ де тине, сэ-л адукэ ла преот, сэ-л прецуяскэ, ши преотул сэ факэ о прецуири потривит ку мижлоачеле омулуй ачелуя. **9** Дакэ есте vorba де добитоачеле каре пот фи адусе ка жертфэ Домнулуй, орьче добиток каре се ва да Домнулуй ва фи чева сфынт. **10** Сэ ну-л скимбе ши сэ ну пунэ унул рэу ын локул унуя бун, нич унул бун ын локул унуя рэу; дакэ с-ар ынтымпла сэ се ынлокуяскэ ун добиток ку алтул, ши унул, ши челэлалт ва фи сфынт. **11** Дакэ есте vorba де добитоачеле некурате, каре ну пот фи адусе ка жертфэ Домнулуй, сэ адукэ добитокул ла преот, **12** каре-й ва фаче прецуири дупэ кум ва фи бун сау рэу ши ва рэмыне ла прецуири преотулуй. **13** Дакэ вря сэ-л рэскумпере, сэ май адауже о чинчиме ла прецуири луй. **14** Дакэ чинева ышь ынкинэ Домнулуй каса, хэрэзинд-о Домнулуй ка ун дар сфынт, преотул сэ-й факэ прецуири дупэ кум ва фи, бунэ сау ря, ши сэ рэмынэ ла прецуири фэкутэ де преот. **15** Дакэ чел че шы-а ынкинат Домнулуй каса вря с-о рэскумпере, сэ адауже о чинчиме ла прецул прецуирий ей, ши ва фи а луй. **16** Дакэ чинева ынкинэ Домнулуй ун огор дин мошия луй, прецуири та сэ фие дупэ кытимя де сэмынцэ пе каре о дэ, ши ануме чинчзечь де

сикли де аржинт пентру ун омер де сэмынцэ де орз. **17** Дакэ ышь ынкинэ Домнулуй огорул, ку ынчепере кяр дин анул де веселие, сэ рэмынэ ла прецуири та, **18** дар, дакэ ышь ынкинэ Домнулуй огорул дупэ анул де веселие, атунч преотул сэ-й сокотяскэ прецул дупэ нумэрул анилор каре май рэмын пынэ ла анул де веселие ши сэ-л скадэ дин прецуири та. **19** Дакэ чел че шы-а ынкинат Домнулуй огорул вря сэ-л рэскумпере, атунч сэ май адауже о чинчиме ла аржинтул прецуит де тине, ши огорул сэ рэмынэ ал луй. **20** Дакэ ну-шь рэскумпэрэ огорул, ши-л винде алтуй ом, ну ва май путя фи рэскумпэрэ. **21** Ши кынд ва еши кумпэрэторул дин ел ла анул де веселие, огорул ачела сэ фие ынкинат Домнулуй, ка огор хэрэзит Луй; сэ фие мошия преотулуй. **22** Дакэ чинева ынкинэ Домнулуй ун огор кумпэрэ де ел, каре ну фаче парте дин мошия луй, **23** преотул сэ-й сокотяскэ прецул дупэ кыт фаче прецуири пынэ ла анул де веселие, ши омул ачела сэ плэтыскэ ын ачешь зи прецул хотэрыт де тине, ка лукру ынкинат Домнулуй. **24** Ын анул де веселие, огорул сэ се ынтоаркэ ла ачела де ла каре фусесе кумпэрэат ши дин мошия кэруя фэчя парте. **25** Тоате прецуириле сэ се факэ ын сиклий Сфынтулуй Локаш: сиклул аре доуэзечь де гере. **26** Нимень ну ва путя сэ ынкине Домнулуй пе ынтыюл нэскут дин вита луй, каре кяр есте ал Домнулуй ка ынтый нэскут; фие боу, фие мел, есте ал Домнулуй. **27** Дакэ есте vorba ынсэ де ун добиток некурат, сэ-л рэскумпере ку прецул прецуит де тине, май адэугынд ынкэ о чинчиме; дакэ ну есте рэскумпэрэат, сэ фие вындут дупэ прецуири та. **28** Тот че ва дэруи ун ом Домнулуй прин фэгэдуинцэ, дин че аре, ну ва путя нич сэ се вындэ, нич сэ се рэскумпере: фие ом, фие добиток, фие ун огор дин мошия луй; тот че ва фи дэруит Домнулуй прин фэгэдуинцэ ва фи ун лукру прясфынт, пентру Домнул. **29** Ничун ом ынкинат Домнулуй прин фэгэдуинцэ ну ва путя фи рэскумпэрэат, чи ва фи оморыт. **30** Орьче зечуялэ дин пэмынт, фие дин роаделе пэмынтулуй, фие дин родул помилор, есте а Домнулуй; есте ун лукру ынкинат Домнулуй. **31** Дакэ вря чинева сэ рэскумпере чева дин зечуяла луй, сэ май адауже о чинчиме. **32** Орьче зечуялэ дин чирезь ши дин турме, дин тот че трече суб тояг, сэ фие о зечуялэ ынкинатэ Домнулуй. **33** Сэ ну се черчетезе дакэ добитокул есте бун сау рэу ши сэ ну се скимбе; дакэ се ынлокуеште ун добиток ку ун алтул, ши унул, ши челэлалт вор фи сфинте ши ну вор путя фи рэскумпэрэате.”” **34** Ачестя сунт порунчиле пе каре ле-а дат луй Мойсе Домнул пентру копияй луй Исраел, пе мунтеле Синай.

Нумерь

1 Домнул а ворбит луй Мойсе ын пустиул Синай, ын кортул ынтылнирий, ын чя динтый зи а луний а доуа, ын ал дойля ан дупэ еширя лор дин цара Ежиптулуй. Ел а зис: **2** „Фачець нумэрэтоаря ынтретий адунэрэ а копиилор луй Израел, дупэ фамилииеле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд пе кап нумеле тутурор бэрбацилор **3** де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле; сэ ле фачець нумэрэтоаря дупэ четеле лор, ту ши Аарон. **4** Сэ фие ку вой кыте ун бэрбат де фиекаре семинцие, кэпетение а касей пэринцилор сэй. **5** Ятэ нумеле бэрбацилор каре вор фи ымпреунэ ку вой. Пентру Рубен: Елищур, фиул луй Шедеур; **6** пентру Симеон: Шелумиел, фиул луй Цуришадай; **7** пентру Иуда: Нахшон, фиул луй Аминадаб; **8** пентру Исахар: Нетанеел, фиул луй Цуар; **9** пентру Забулон: Елиаб, фиул луй Хелон; **10** пентру фиий луй Иосиф – пентру Ефраим: Елишама, фиул луй Амихуд; пентру Манасе: Гамлиел, фиул луй Педахцур; **11** пентру Бениамин: Абидан, фиул луй Гидеони; **12** пентру Дан: Ахизер, фиул луй Амишадай; **13** пентру Ашер: Пагуиел, фиул луй Окран; **14** пентру Гад: Елиасаф, фиул луй Деуел; **15** пентру Нефтали: Ахира, фиул луй Енан.” **16** Ачештя сунт чей че ау фост алешь де адунаре, май-марий семинциилор пэринцилор лор, кэпетенииле миилор луй Израел. **17** Мойсе ши Аарон ау луат пе бэрбаций ачештя каре фусесерэ кемаць пе нуме **18** ши ау стрынс тоатэ адунаря ын чя динтый зи а луний а доуа. Й-ау трекут ын кэрциле каре куприндяу спица нямулуй, дупэ фамилииеле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд пе кап нумеле бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус. **19** Мойсе а фэкут нумэрэтоаря ын пустиул Синай, кум ый порунчисе Домнул. **20** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Рубен, ынтыюл нэскут ал луй Израел, дупэ фамилииеле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд пе кап нумеле тутурор бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **21** бэрбаций дин семинция луй Рубен ешиць ла нумэрэтоаре ау фост патрузечь ши шасе де мий чинч sute. **22** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Симеон, дупэ фамилииеле лор, дупэ каселе пэринцилор лор; ле-ау фэкут нумэрэтоаря, нумэрынд пе кап нумеле тутурор бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **23** бэрбаций дин семинция луй Симеон ешиць ла нумэрэтоаре ау фост чинчзечь ши ноуэ де мий трей sute. **24** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Гад, дупэ фамилииеле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **25** бэрбаций дин семинция луй Гад ешиць ла нумэрэтоаре ау фост патрузечь ши чинч

де мий шасе sute чинчзечь. **26** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Иуда, дупэ фамилииеле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **27** бэрбаций дин семинция луй Иуда ешиць ла нумэрэтоаре ау фост шаптзечь ши патру де мий шасе sute. **28** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Исахар, дупэ фамилииеле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **29** бэрбаций дин семинция луй Исахар ешиць ла нумэрэтоаре ау фост чинчзечь ши патру де мий патру sute. **30** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Забулон, дупэ фамилииеле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **31** бэрбаций дин семинция луй Забулон ешиць ла нумэрэтоаре ау фост чинчзечь ши шапте де мий патру sute. **32** Ау трекут ын кэрциле нямулуй, динтре фиий луй Иосиф, пе фиий луй Ефраим, дупэ фамилииеле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **33** бэрбаций дин семинция луй Ефраим ешиць ла нумэрэтоаре ау фост патрузечь де мий чинч sute. **34** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Манасе, дупэ фамилииеле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **35** бэрбаций дин семинция луй Манасе ешиць ла нумэрэтоаре ау фост трейзечь ши доуэ де мий доуэ sute. **36** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Бениамин, дупэ фамилииеле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **37** бэрбаций дин семинция луй Бениамин ешиць ла нумэрэтоаре ау фост трейзечь ши чинч де мий патру sute. **38** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Дан, дупэ фамилииеле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **39** бэрбаций дин семинция луй Дан ешиць ла нумэрэтоаре ау фост шайзечь ши доуэ де мий шапте sute. **40** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Ашер, дупэ фамилииеле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **41** бэрбаций дин семинция луй Ашер ешиць ла нумэрэтоаре ау фост патрузечь ши уну де мий чинч sute. **42** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Нефтали, дупэ фамилииеле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **43** бэрбаций дин семинция луй Нефтали ешиць ла нумэрэтоаре

ау фост чинчзечь ши трей де мий патру суге. **44** Ачештя сунт ачя а кэрор нумэрэтоаре а фост фэкутэ де Мойсе ши Аарон ши де чей дойсречече бэрбаць, май-марь ай луй Израел; ера кыте ун бэрбат пентру фиекаре дин каселе пэринцилор лор. **45** Тоць ачя динтре копий луй Израел ешиць ла нумэрэтоаре, дупэ каселе пэринцилор лор, де ла вырста де доузэчечь де ань ын сус, тоць ачя дин Израел каре ерау ын старе сэ пауте армеле, **46** тоць чей ешиць ла нумэрэтоаре, ау фост шасе суге трей мий чинч суге чинчзечь. **47** Левиций, дупэ семинция пэринцилор лор, н-ау интрат ын нумэрэтоаря ачаста. **48** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **49** „Сэ ну фачь нумэрэтоаря семинцией луй Леви ши сэ ну-й нумерь капетеле ын мижлокул челорлалць копий ай луй Израел. **50** Дэ ын грижа левицилор кортул ынтылнирий, тоате унелтеле луй ши тот че цине де ел. Ей вор дуче кортул ши тоате унелтеле луй, вор фаче служба ын ел ши вор табэры ын журул кортулуй. **51** Кынд ва порни кортул, левиций сэ-л десфакэ; ши кынд се ва опри кортул, левиций сэ-л ынтиндэ, яр стрэинул каре се ва апропия де ел сэ фие педесит ку моартя. **52** Копий луй Израел сэ тэбэраскэ фиекаре ын табэра луй, фиекаре лынгэ стягул луй, дупэ четеле лор. **53** Дар левиций сэ тэбэраскэ ын журул кортулуй ынтылнирий, пентру ка сэ ну избукняскэ мыния Мя выпотрива адунэрий копиилор луй Израел, ши левиций сэ айбэ паза кортулуй ынтылнирий.” **54** Копий луй Израел ау фэкут ынтокмай дупэ тоате порунчиле пе каре ле дэдусе луй Мойсе Домнул; аша ау фэкут.

2 Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши а зис: **2** „Копий луй Израел ау сэ тэбэраскэ фиекаре лынгэ стягул луй, суб семнеле касей пэринцилор луй; сэ тэбэраскэ ын фаца ши выпрежурул кортулуй ынтылнирий. **3** Ла рэсэрит, табэра луй Иуда, ку стягул ей ши ку оштириле сале. Аколо сэ тэбэраскэ май-мареле фиилор луй Иуда, Нахшон, фиул луй Аминадаб, **4** ку оштира луй, алкэтуитэ дин шаптезечь ши патру де мий шасе суге де оамень ешиць ла нумэрэтоаре. **5** Лынгэ ел сэ тэбэраскэ семинция луй Исахар ши май-мареле фиилор луй Исахар, Нетанеел, фиул луй Цуар, **6** ку оштира луй, алкэтуитэ дин чинчзечь ши патру де мий патру суге де оамень, ешиць ла нумэрэтоаре; **7** апой семинция луй Забулон ши май-мареле фиилор луй Забулон, Елиаб, фиул луй Хелон, **8** ку оштира луй, алкэтуитэ дин чинчзечь ши шапте де мий патру суге де оамень ешиць ла нумэрэтоаре. **9** Тоць чей дин табэра луй Иуда ешиць ла нумэрэтоаре сунт о сугэ оптзечь ши шасе де мий патру суге де бэрбаць, дупэ оштира лор. Ей сэ порняскэ чей динтый. **10** Ла мязэзи, табэра луй Рубен, ку стягул ей ши ку оштириле ей. Аколо сэ тэбэраскэ май-мареле фиилор луй Рубен, Елицур, фиул луй Шедеур, **11** ку оштира луй, алкэтуитэ дин патрузечь ши шасе де мий чинч суге де бэрбаць ешиць ла нумэрэтоаре. **12** Лынгэ ел сэ тэбэраскэ

семинция луй Симеон ши май-мареле фиилор луй Симеон, Шелумиел, фиул луй Цуришадай, **13** ку оштира луй, алкэтуитэ дин чинчзечь ши ноуэ де мий трей суге де оамень ешиць ла нумэрэтоаре; **14** апой семинция луй Гад ши май-мареле фиилор луй Гад, Елиса, фиул луй Деуел, **15** ку оштира луй, алкэтуитэ дин патрузечь ши чинч де мий шасе суге чинчзечь де оамень ешиць ла нумэрэтоаре. **16** Тоць чей дин табэра луй Рубен ешиць ла нумэрэтоаре сунт о сугэ чинчзечь ши уну де мий патру суге чинчзечь де оамень, дупэ оштириле лор. Ей сэ порняскэ ын ал дойла рынд. **17** Апой ва порни кортул ынтылнирий, ымпреунэ ку табэра левицилор, ашезатэ ын мижлокул челорлалте табере. Пе друм, вор цине ширул ын каре а тэбэрыт фиекаре, ла рындул луй, дупэ стягул луй. **18** Ла апус, табэра луй Ефраим, ку стягул сэу ши ку оштириле сале. Аколо сэ тэбэраскэ май-мареле фиилор луй Ефраим, Елишама, фиул луй Амихуд, **19** ку оштира луй, алкэтуитэ дин патрузечь де мий чинч суге де оамень ешиць ла нумэрэтоаре. **20** Лынгэ ел сэ тэбэраскэ семинция луй Манасе ши май-мареле фиилор луй Манасе, Гамлиел, фиул луй Педасхур, **21** ку оштира луй, алкэтуитэ дин трейзечь ши доуэ де мий доуэ суге де оамень ешиць ла нумэрэтоаре; **22** апой семинция луй Бениамин ши май-мареле фиилор луй Бениамин, Абидан, фиул луй Гидеони, **23** ку оштира луй, алкэтуитэ дин трейзечь ши чинч де мий патру суге де оамень ешиць ла нумэрэтоаре. **24** Тоць чей дин табэра луй Ефраим ешиць ла нумэрэтоаре сунт о сугэ опт мий о суга де оамень, дупэ оштириле лор. Ей сэ порняскэ ын ал трейля рынд. **25** Ла мязэноапте, табэра луй Дан, ку стягул ей ши ку оштириле ей. Аколо сэ тэбэраскэ май-мареле фиилор луй Дан, Ахизер, фиул луй Амишадай, **26** ку оштира луй, алкэтуитэ дин шайзечь ши доуэ де мий шапте суге де оамень ешиць ла нумэрэтоаре. **27** Лынгэ ел сэ тэбэраскэ семинция луй Ашер ши май-мареле фиилор луй Ашер, Пагуиел, фиул луй Окран, **28** ку оштира луй, алкэтуитэ дин патрузечь ши уну де мий чинч суге де оамень ешиць ла нумэрэтоаре; **29** апой семинция луй Нефтали ши май-мареле фиилор луй Нефтали, Ахира, фиул луй Енан, **30** ку оштира луй, алкэтуитэ дин чинчзечь ши трей де мий патру суге де оамень ешиць ла нумэрэтоаре. **31** Тоць чей дин табэра луй Дан ешиць ла нумэрэтоаре сунт о сугэ чинчзечь ши шапте де мий шасе суге де оамень. Ей сэ порняскэ чей дин урмэ, дупэ стягул лор.” **32** Ачештя сунт копий луй Израел ешиць ла нумэрэтоаре, дупэ каселе пэринцилор лор. Тоць чей ешиць ла нумэрэтоаре ши каре ау алкэтуит табереле дупэ оштириле лор ау фост шасе суге трей мий чинч суге чинчзечь. **33** Левиций, дупэ порунка пе каре о дэдусе луй Мойсе Домнул, н-ау интрал ла нумэрэтоаре ын мижлокул копиилор луй Израел. **34** Ши копий луй Израел ау фэкут ынтокмай дупэ тоате порунчиле пе каре ле дэдусе луй Мойсе Домнул. Аша тэбэрау ей, дупэ

стыгуриле лор, ши асфел порняа ла друм, фиекаре дупэ фамилия луй, дупэ каса пэринцилор луй.

3 Ятэ сэмынца луй Аарон ши а луй Моисе пе время кынд а ворбит Домнул ку Моисе, пе мунтеле Синай. **2** Ятэ нумеле фиилор луй Аарон: Надаб, ынтыкул нэскут, Абиху, Елеазар ши Итамар. **3** Ачестя сунт нумеле фиилор луй Аарон каре ау примит унжэря преоцяскэ ши каре ау фост ынкинаць ын служба преоцией. **4** Надаб ши Абиху ау мурит ынаинтя Домнулуй, кынд ау адус ынаинтя Домнулуй фок стрэин, ын пустиул Синай; ей навая фий. Елеазар ши Итамар ау ымплинит служба преоцией ын фаца татэлуй лор Аарон. **5** Домнул а ворбит луй Моисе ши а зис: **6** „Апропие семинция луй Леви ши пуне-о ынаинтя преотулуй Аарон, ка сэ фие ын служба луй. **7** Ей сэ айбэ грижэ де тот че есте дат ын паза луй ши де тот че есте порунчит ынтрей адунэрь, ынаинтя кортулуй ынтылнирий: сэ факэ служба кортулуй. **8** Сэ айбэ грижэ де тоате унелтеле кортулуй ынтылнирий ши де тот че есте порунчит копиилор луй Израел: ей сэ факэ служба кортулуй. **9** Сэ дай пе левиць луй Аарон ши фиилор луй; ей сэ-й фие даць луй ын тотул, дин партя копиилор луй Израел. **10** Пе Аарон ши пе фиий луй сэ-й пуй сэ пэзяскэ служба преоцией лор, яр стрэинул каре се ва апропия сэ фие педепсит ку моартя.” **11** Домнул а ворбит луй Моисе ши а зис: **12** „Ятэ кэ ам луат пе левиць дин мижлокул копиилор луй Израел, ын локул тутурор ынтыилор нэскуць каре се наск ынтый динтре копий луй Израел, ши левиций вор фи ай Мей. **13** Кэч оръче ынтый нэскут есте ал Меу. Ын зиуа кынд ам ловит пе тоць ынтый нэскуць дин цара Ежиптулуй, Мь-ам ынкинат Мие пе тоць ынтый нэскуць дин Израел, атыт дин оамень, кыт ши дин добитоаче: ей вор фи ай Мей. Еу сунт Домнул.” **14** Домнул а ворбит луй Моисе ын пустиул Синай ши а зис: **15** „Фэ нумэрэтоаря копиилор луй Леви дупэ каселе пэринцилор лор, дупэ фамилииле лор, ши ануме фэ нумэрэтоаря тутурор челор де парте бэрбэтыскэ де ла ыврста де о лунэ ын сус.” **16** Моисе ле-а фэкут нумэрэтоаря дупэ порунка Домнулуй, ынтокмай кум порунчисе. **17** Ятэ каре сунт фиий луй Леви, дупэ нумеле лор: Гершон, Кехат ши Мерари. **18** Ятэ нумеле фиилор луй Гершон, дупэ фамилииле лор: Либни ши Шимей. **19** Ятэ фиий луй Кехат, дупэ фамилииле лор: Амрам, Ицхар, Хеброн ши Узиел; **20** ши фиий луй Мерари, дупэ фамилииле лор: Махли ши Муши. Ачестя сунт фамилииле луй Леви, дупэ каселе пэринцилор лор. **21** Дин Гершон се кобоарэ фамилия луй Либни ши фамилия луй Шимей, алкэтуинд фамилииле гершоницилор. **22** Чей ешиць ла нумэрэтоаре, кынд ау нумэрэат пе тоць бэрбаций де ла ыврста де о лунэ ын сус, ау фост шапте мий чинч sute. **23** Фамилииле гершоницилор тэбэрау ынапоя кортулуй, ла апус. **24** Кэпетения касей принтешть а гершоницилор ера Елисаф, фиул луй Лаел. **25** Ын че привеште кортул

ынтылнирий, ын грижа фиилор луй Гершон ерау date: кортул ши акоперишул кортулуй, ынвелитоаря акоперишулуй кортулуй ши пердяуа де ла уша кортулуй ынтылнирий; **26** апой ыпнэзле курций ши пердяуа де ла поарта курций кортулуй де жур ымпрежурул кортулуй ши алтарулуй ши тоате фунииле пентру служба кортулуй. **27** Дин Кехат се кобоарэ фамилия амрамицилор, фамилия ицехарицилор, фамилия хеброницилор ши фамилия узелицилор, алкэтуинд фамилииле кехатицилор. **28** Нумэрынд пе тоць бэрбаций де ла ыврста де о лунэ ын сус, с-ау гэсит опт мий шасе sute де бэрбаць ынсэрчинаць ку ынгрижия Сфынтулуй Локаш. **29** Фамилииле фиилор луй Кехат тэбэрау ын партя де мязэзи а кортулуй. **30** Кэпетения касей пэринтешть а фамилиилор кехатицилор ера Елицафан, фиул луй Узиел. **31** Ын грижа лор ау дат кивотул, маса, сфешникул, алтареле, унелтеле Сфынтулуй Локаш, ку каре ышь фэчяу служба, пердяуа динэунтру ши тот че цине де еа. **32** Кэпетения кэпетениилор левицилор ера Елеазар, фиул преотулуй Аарон; ел авя привегеря асупра челор ынсэрчинаць сэ ынгрижяскэ де Сфынтул Локаш. **33** Дин Мерари се кобоарэ фамилия луй Махли ши фамилия луй Муши, алкэтуинд фамилииле мерарицилор. **34** Чей ешиць ла нумэрэтоаре, кынд ау нумэрэат пе тоць бэрбаций де ла ыврста де о лунэ ын сус, ау фост шасе мий доуз sute. **35** Кэпетения касей пэринтешть а фамилиилор луй Мерари ера Цуриел, фиул луй Абихаил. Ей тэбэрау ын партя де мязэноапте а кортулуй. **36** Ын паза ши грижа фиилор луй Мерари ау дат: скиндуриле кортулуй, дружий, стыллий ши пичоареле лор, тоате унелтеле ши тот че цине де еле; **37** апой стылпий курций де жур ымпрежур, пичоареле лор, цэруший лор ши фунииле лор. **38** Моисе, Аарон ши фиий луй тэбэрау ынаинтя кортулуй, ла рэсэрит, ынаинтя кортулуй ынтылнирий, спре рэсэритул соарелуй; ей авяу сэ ындеплиняскэ ла Сфынтул Локаш тот че фусесе порунчит копиилор луй Израел; яр стрэинул каре се ва апропия сэ фие педепсит ку моартя. **39** Тоць левиций а кэрор нумэрэтоаре ау фэкут-о Моисе ши Аарон дупэ порунка Домнулуй, дупэ фамилииле лор, тоць бэрбаций, де ла ыврста де о лунэ ын сус, ау фост доузэчешь ши доуз де мий. **40** Домнул а зис луй Моисе: „Фэ нумэрэтоаря тутурор ынтыилор нэскуць де парте бэрбэтыскэ динтре копий луй Израел, де ла ыврста де о лунэ ын сус, ши нумэрэ-й дупэ нумеле лор. **41** Сэ ей пе левиць пентру Мине, Домнул, ын локул тутурор ынтыилор нэскуць дин копий луй Израел ши вителе левицилор ын локул тутурор ынтыилор нэскуць дин вителе копиилор луй Израел” **42** Моисе а фэкут нумэрэтоаря тутурор ынтыилор нэскуць динтре копий луй Израел, дупэ порунка пе каре й-о дэдусе Домнул. **43** Тоць ынтый нэскуць де парте бэрбэтыскэ, а кэрор нумэрэтоаре ау фэкут-о, нумэрынду-ле нумеле, де ла ыврста де о лунэ ын сус, ау фост доузэчешь

ши доуэ де мий доуэ суте шаптезечь ши трей. **44** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **45** „Я пе левиць ын локул тутурор ынтыилор нэскуць дин копий луй Израел ши вителе левицилор ын локул вителор лор; ши левиций вор фи ай Мей. Еу сунт Домнул. **46** Пентру рэскумпэраья челор доуэ суте шаптезечь ши трей каре трек песте нумэрул левицилор, динтре ынтыйй нэскуць ай копиилор луй Израел, **47** сз ей кыте чинч сикли де кап, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, каре есте де доуэзечь де гере. **48** Сз дай аржинул ачеста луй Аарон ши фиилор луй пентру рэскумпэраья челор че трек песте нумэрул левицилор.” **49** Мойсе а луат аржинул пентру рэскумпэраья челор че тречья песте нумэрул челор рэскумпэраць де левиць; **50** а луат аржинул ынтыилор нэскуць дин копий луй Израел: о мие трей суте шайзечь ши чинч де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш. **51** Ши Мойсе а дат аржинул де рэскумпэраье луй Аарон ши фиилор луй, дупэ порунка Домнулуй, кум порунчисе луй Мойсе Домнул.

4 Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши а зис: **2** „Нумэрэ пе фийй луй Кехат динтре копий луй Леви, дупэ фамилии лор, дупэ каселе пэринцилор лор, **3** де ла вырста де трейзечь де ань ын сус пынэ ла вырста де чинчзечь де ань, пе тоць чей достойничь сз факэ врео службэ ла кортул ынтылнирий. **4** Ятэ службеле фиилор луй Кехат ын кортул ынтылнирий: еле привеск Локул Прясфынт. **5** Ла порниря таберей, Аарон ши фийй луй сз винэ сз дя жос пердяуа динэунтру ши сз акопере ку еа кивотул мэртурией; **6** сз пунэ дясупра ей о ынвелитоаре де пеле де вицел де маре ши сз ынтиндэ пе дясупра ун ковор фэкут ын ынтрежиме дин материе албастрэ; апой сз пунэ дружий кивотулуй. **7** Сз ынтиндэ ун ковор албастру песте маса пынилор пентру пунеря ынаинте ши дясупра сз пунэ стрэжиниле, кэцуиле, чештиле ши потиреле пентру жертфеле де бэутурэ; дясупра сз фие ши пыня каре се пуне некурмат ынаинтя Домнулуй; **8** песте тоате ачесте лукрурь, сз ынтиндэ ун ковор кэрэмизиу ши сз-л акопере ку о ынвелитоаре де пеле де вицел де маре; апой сз пунэ дружий месей. **9** Сз я ун ковор албастру ши сз акопере сфешникул, канделеле луй, мукэриле луй, ченушареле луй ши тоате васеле луй пентру унтделемн, каре се ынтребуинцяэ пентру служба луй; **10** сз-л пунэ ку тоате унелтеле луй ынтр-о ынвелитоаре де пеле де вицел де маре; апой сз-л пунэ пе таргэ. **11** Песте алтарул де аур сз ынтиндэ ун ковор албастру ши сз-л акопере ку о ынвелитоаре де пеле де вицел де маре; апой сз-й пунэ дружий. **12** Сз я апой тоате унелтеле ынтребуинцате пентру службэ ын Сфынтул Локаш ши сз ле пунэ ынтр-ун ковор албастру ши сз ле акопере ку о ынвелитоаре де пеле де вицел де маре; апой сз ле пунэ пе таргэ. **13** Сз я ченуша дин алтар ши сз ынтиндэ песте алтар ун ковор де пурпур; **14** сз пунэ дясупра тоате унелтеле пентру служба луй,

тигэиле пентру кэрубунь, фуркулицеле, лопециле, лигенеле, тоате унелтеле алтарулуй ши дясупра сз ынтиндэ о ынвелитоаре де пеле де вицел де маре; апой сз-й пунэ дружий. **15** Дупэ че Аарон ши фийй луй вор испрэви де акоперит Сфынтул Локаш ши тоате унелтеле Сфынтулуй Локаш, фийй луй Кехат сз винэ, ла порниря таберей, ка сз ле дукэ, дар сз ну се атингэ де лукруриле сфинте, ка сз ну моарэ. Ачестя сунт лукруриле пе каре ау сз ле дукэ фийй луй Кехат дин кортул ынтылнирий. **16** Елеазар, фиул преотулуй Аарон, сз айбэ суб привегеря луй унтделемнул пентру сфешник, тэмья мироситоаре, дарул де пыне де тоате зилеле ши унтделемнул пентру унжере; сз айбэ ын грижа луй тот кортул ши тот че купринде ел, Сфынтул Локаш ши унелтеле луй.” **17** Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши а зис: **18** „Сз ну кумва сз пунець нямул фамилиилор кехатицилор ын примеждие сз фие нимичит дин мижлокул левицилор. **19** Ятэ че сз фачець пентру ей ка сз трэясэ, ши сз ле моарэ, кынд се вор апропия де Локул Прясфынт: Аарон ши фийй луй сз винэ ши сз пунэ пе фиекаре дин ей ла служба ши сарчина луй. **20** Сз ну интре ей сз ынвеляскэ лукруриле сфинте, ка сз ну моарэ.” **21** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **22** „Нумэрэ ши пе фийй луй Гершон, дупэ каселе пэринцилор лор, дупэ фамилии лор, **23** ши ануме сз фачь нумэрэтоаря, ынчепынд де ла вырста де трейзечь де ань ын сус пынэ ла вырста де чинчзечь де ань, а тутурор челор че сунт ын старе сз ымплиняскэ врео службэ ын кортул ынтылнирий. **24** Ятэ службеле фамилиилор гершоницилор, служба пе каре вор требуи с-о факэ ши че вор требуи сз дукэ. **25** Сз дукэ ковоареле кортулуй ши кортул ынтылнирий, ынвелитоаря луй ши ынвелитоаря де пеле де вицел де маре, каре се пуне дясупра, пердяуа де ла уша кортулуй ынтылнирий, **26** пынзеле курций ши пердяуа де ла уша порций курций, де жур ымпрежурул кортулуй ши алтарулуй, фунииле лор ши тоате унелтеле каре цин де еле. Ши ей сз факэ тоатэ служба привитоаря ла ачесте лукрурь. **27** ын службеле лор, фийй гершоницилор сз фие суб порунчиле луй Аарон ши фиилор луй, пентру тот че вор дуче ши пентру тоатэ служба пе каре вор требуи с-о факэ; ын грижа лор сз даць тот че ау де дус. **28** Ачестя сунт службеле фамилиилор фиилор гершоницилор ын кортул ынтылнирий ши че ау ей де пэзит суб кырмурия луй Итамар, фиул преотулуй Аарон. **29** Сз фачь нумэрэтоаря фиилор луй Мерари, дупэ фамилии лор, дупэ каселе пэринцилор лор, **30** ши ануме сз фачь нумэрэтоаря, ынчепынд де ла вырста де трейзечь де ань ын сус пынэ ла вырста де чинчзечь де ань, а тутурор челор че сунт ын старе сз факэ врео службэ ын кортул ынтылнирий. **31** Ятэ че есте дат ын грижа лор ши че ау ей де дус, пентру тоате службеле дин кортул ынтылнирий: скындуриле кортулуй, дружий луй, стылпий луй, пичоареле луй; **32** стылпий курций де жур ымпрежур, пичоареле лор,

цэруший лор, фунииле лор, тоате унелтеле каре цин де ей ши тот че есте рындуит пентру служба лор. Сэ спунец пе нуме лукруиле каре сунт дате ын грижа лор ши пе каре ле ау ей де пуртат. **33** Ачештя сунт службеле фамилиилор фиилор луй Мерари, тоате службеле пе каре ау сэ ле факэ ей ын кортул ынтылнирий, суб кырмуиря луй Итамар, фиул преотулуй Аарон.” **34** Мойсе, Аарон ши май-марий адунэрий ау фэкут нумэрэтоаря фиилор кехатицилор, дупэ фамилииле лор ши дупэ каселе пэринцилор лор, **35** ши ануме а тутурор ачелора каре, де ла ыврста де трейзечь де ань ын сус, пынэ ла ыврста де чинчзечь де ань, ерау ын старе сэ факэ врео службэ ын кортул ынтылнирий. **36** Чей ешиць ла нумэрэтоаре, дупэ фамилииле лор, ау фост доуэ мий шапте суте чинчзечь. **37** Ачештя сунт чей ешиць ла нумэрэтоаре дин фамилииле кехатицилор, тоць чей че фэчяу врео службэ ын кортул ынтылнирий; Мойсе ши Аарон ле-ау фэкут нумэрэтоаря, дупэ порунка Домнулуй датэ прин Мойсе. **38** Фиий луй Гершон ешиць ла нумэрэтоаре, дупэ фамилииле лор ши дупэ каселе пэринцилор лор, **39** де ла ыврста де трейзечь де ань ын сус пынэ ла ыврста де чинчзечь де ань, ши ануме тоць чей че ерау ын старе сэ факэ врео службэ ын кортул ынтылнирий, **40** чей ешиць ла нумэрэтоаре, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, ау фост доуэ мий шасе суте трейзечь. **41** Ачештя сунт чей ешиць ла нумэрэтоаре дин фамилииле фиилор луй Гершон, тоць чей че фэчяу врео службэ ын кортул ынтылнирий; Мойсе ши Аарон ле-ау фэкут нумэрэтоаря дупэ порунка Домнулуй. **42** Чей ешиць ла нумэрэтоаре динтре фамилииле фиилор луй Мерари, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, **43** де ла ыврста де трейзечь де ань ын сус пынэ ла ыврста де чинчзечь де ань, тоць чей че ерау ын старе сэ факэ врео службэ ын кортул ынтылнирий, **44** чей ешиць ла нумэрэтоаре, дупэ фамилииле лор, ау фост трей мий доуэ суте. **45** Ачештя сунт чей ешиць ла нумэрэтоаре дин фамилииле фиилор луй Мерари; Мойсе ши Аарон ле-ау фэкут нумэрэтоаря дупэ порунка Домнулуй датэ прин Мойсе. **46** Тоць ачеля динтре левиць а кэрор нумэрэтоаре ау фэкут-о Мойсе, Аарон ши май-марий луй Израел, дупэ фамилииле лор ши дупэ каселе пэринцилор лор, **47** де ла ыврста де трейзечь де ань ын сус пынэ ла ыврста де чинчзечь де ань, тоць чей че ерау ын старе сэ факэ врео службэ ши сэ дукэ кортул ынтылнирий, **48** тоць чей ешиць ла нумэрэтоаре ау фост опт мий чинч суте оптзечь. **49** Ле-ау фэкут нумэрэтоаря дупэ порунка Домнулуй датэ прин Мойсе, арэтынд фиекэруя служба пе каре требау с-о факэ ши че требау сэ дукэ; ле-ау фэкут нумэрэтоаря дупэ порунка пе каре о дэдусе луй Мойсе Домнул.

5 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Порунчеште копиилор луй Израел сэ изгоняскэ дин табэрэ пе оръче лепрос ши пе оръчине аре о лепэдаре де сэмынцэ сау есте ынтинат прин

атинжеря де ун морт. **3** Фие бэрбаць, фие фемей, сэ-й скоатець дин табэрэ; сэ-й скоатець афарэ, ка сэ ну спурче табэра ын мижлокул кэрея Ымь ам Еу локуинца.” **4** Копий луй Израел ау фэкут аша ши й-ау скос афарэ дин табэрэ; кум порунчисе луй Мойсе Домнул, аша ау фэкут копий луй Израел. **5** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **6** „Спуне копиилор луй Израел: ‘Кынд ун бэрбат сау о фемее ва пэкэтуи ымпотириа апроапелуй сэу, фэкынд о кэлкаре де леже фаць де Домнул, ши се ва фаче асфел виноват, **7** сэ-шь мэртурисяскэ пэкатул ши сэ дя ынапой ын ынтрэжиме прецул лукрулуй кыштигат прин мижлоаче нечинстите, адэугынд а чинчя парте; сэ-л дя ачелуя фаць де каре с-а фэкут виноват. **8** Дакэ ну есте нимень каре сэ айбэ дрепт сэ я ынапой лукрул кыштигат прин мижлоаче нечинстите, лукрул ачела сэ се ынтоаркэ ла Домнул, ла преот, афарэ де бербекул адус ка жертфэ де испэшире ку каре се ва фаче испэшире пентру чел виноват. **9** Оръче дар ридикат дин лукруиле ынкинате Домнулуй де копий луй Израел сэ фие ал преотулуй кэруя ый сунт адусе. **10** Лукруиле ынкинате Домнулуй вор фи але преотулуй: тот че и се ва да преотулуй ал луй сэ фие.” **11** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **12** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Дакэ пэкэтуеште неваста куйва фаць де бэрбатул ей ши-й есте некрединчоасэ; **13** дакэ алтул се кулкэ ку еа ши лукрул есте аскунс де бэрбатул ей; дакэ еа с-а пынгэрит ын аскунс, фэрэ сэ фие вреун мартор ымпотириа ей ши фэрэ сэ фие принсэ асупра фаптулуй; **14** ши дакэ бэрбатул есте апукал де ун дух де желозие ши аре бэнуель асупра невестей луй, каре с-а пынгэрит, сау дакэ есте купринс де ун дух де желозие ши аре бэнуель асупра невестей луй, каре ну с-а пынгэрит, **15** омул ачела сэ-шь адукэ неваста ла преот ши, ка дар де мынкаре пентру еа, сэ адукэ а зечя парте динтр-о ефэ де флоаре де фэинэ де орэ; сэ ну тоарне унтделеми пе еа ши сэ ну пунэ тэмые пе еа, кэч ачеста есте ун дар де мынкаре адус пентру желозие, ун дар де дескоперице, каре дескоперэ о фэрэделеце. **16** Преотул с-о апропие ши с-о пунэ сэ стя ын пичоаре ынаинтя Домнулуй. **17** Преотул сэ я апэ сфынтэ ынтр-ун вас де пэмынт, сэ я цэрынэ де пе подяуа кортулуй ши с-о пунэ ын апэ. **18** Преотул сэ пунэ пе фемее сэ стя ын пичоаре ынаинтя Домнулуй, сэ дескопере капул фемей ши сэ-й пунэ ын мынь дарул де мынкаре адус пентру дескоперице, дарул де мынкаре адус пентру желозие; преотул сэ айбэ ын мынэ апеле амаре адукэтоаре де блестем. **19** Преотул сэ пунэ пе фемее сэ журе ши сэ-й зикэ: «Дакэ ничун ом ну с-а кулкат ку тине ши дакэ, фиинд суб путеря бэрбатулуй тэу, ну те-ай абэтут де ла ел ка сэ те пынгэрешть ку алтул, сэ ну-ць факэ ничун рэу ачесте апе амаре адукэтоаре де блестем! **20** Дар дакэ, фиинд суб путеря бэрбатулуй тэу, те-ай абэтут де ла ел ши те-ай пынгэрит ши дакэ ун алт ом декыт бэрбатул тэу с-а кулкат ку тине», **21** ши преотул сэ пунэ пе фемее сэ журе ку ун журэмынт де блестем

ши сэй-й зикэ: «Домнул сэ те факэ сэ ажунжь де блестем ши де уржие ын мижлокул попорулуй тэу, фэкынд сэ ци се усуче коапса ши сэ ци се умфле пынтчеле, **22** ши апеле ачестя адукэтоаре де блестем сэ интре ын мэрунтаеле тале, ка сэ факэ сэ ци се умфле пынтчеле ши сэ ци се усуче коапса!» Ши фемея сэ зикэ: «Амин! Амин!» **23** Преотул сэ скрие блестемеле ачестя ынтр-о карте, апой сэ ле штыргэ ку апеле челе амаре. **24** Ши сэ дя фемейи сэ бя апеле амаре адукэтоаре де блестем, ши апеле адукэтоаре де блестем вор интра ын еа ши-й вор причинуи амэрэчуня. **25** Преотул сэ я дин мыниле фемейи дарул де мынкаре адус пентру желозие, сэ лежене дарул ынтр-о парте ши ынтр-алта ынаинтя Домнулуй ши сэй-л адукэ пе алтар. **26** Апой преотул сэ я ун пумн дин дарул ачестя, ка адучере аминте, ши сэй-л ардэ пе алтар. Дупэ ачя, сэ дя фемейи сэ бя апеле. **27** Дупэ че ый ва да сэ бя апеле, дакэ еа с-а пынгэрит ши а фост некрединчоасэ бэрбатулуй ей, апеле адукэтоаре де блестем вор интра ын еа ши-й вор причинуи амэрэчуня; пынтчеле и се ва умфла, коапса и се ва уска, ши фемея ачаста ва фи де блестем ын мижлокул попорулуй ей. **28** Дар, дакэ фемея ну с-а пынгэрит ши есте куратэ, ва рэмыне неатинсэ ши ва авя копий. **29** Ачаста есте лежя асупра желозией, пентру ымпрежурая кынд о фемее каре есте суб путеря бэрбатулуй ей се абате ши се пынгэреште. **30** ши пентру ымпрежурая кынд ун бэрбат, апукат де ун дух де желозие, аре бэнуель асупра невестей луй: преотул с-о пунэ сэ стя ын пичоаре ынаинтя Домнулуй ши сэй-й факэ ынтокмай дупэ лежя ачаста. **31** Бэрбатул ва фи skutит де винэ, дар фемея ачя ышь ва луа педяпса нележюирий ей.”

6 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Кынд ун бэрбат сау о фемее се ва деспэрци де чейлалцэ, фэкынд о журуинцэ де назиреат, ка сэ се ынкине Домнулуй, **3** сэ се фярэскэ де вин ши де бэутурэ ымбэтэтоаре; сэ ну бя нич оцет фэкут дин вин, нич оцет фэкут дин врео бэутурэ ымбэтэтоаре; сэ ну бя ничо бэутурэ стоарсэ дин стругурь ши сэ ну мэнынче стругурь проаспещь, нич ускацэ. **4** Ын тот тимпул назиреатулуй луй, сэ ну мэнынче нимик каре вине дин вицэ, де ла сымбурь пынэ ла пелица стругурелуй. **5** Ын тот тимпул назиреатулуй, брйчул сэ ну трыжэ пе капул луй; пынэ ла ымплиниря зилелор пентру каре с-а ынкинат Домнулуй, ва фи сфынт; сэ-шь ласе пэрул сэ крйскэ ын вое. **6** Ын тот тимпул кул с-а фэгэдуит Домнулуй прин журэмынт, сэ ну се апропие де ун морт; **7** сэ ну се пынгэряскэ нич ла моартя татэлуй сэу, нич а мамыи сале, нич а фрателуй сэу, нич а сурорий сале, кэч поартэ пе кап ынкинаря Думнезулуй луй. **8** Ын тот тимпул назиреатулуй, сэ фие ынкинат Домнулуй. **9** Дакэ моаре чинева де моарте нэпрасникэ лынгэ ел ши капул луй ынкинат се фаче астфел некурат, сэ-шь радэ капул ын зиуа курэцирий, ши ануме сэ ши-л радэ а шаптя зи. **10** Ын

зиуа а опта, сэ адукэ преотулуй доуэ туртуреле сау дой пуй де порумбел, ла уша кортулуй ынтылнирий. **11** Преотул сэ жертфяскэ пе унул ка жертфэ де испэшире, яр пе челэлалт ка ардере-де-тот ши сэ факэ пентру ел испэширя пэкатулуй луй, фэкут ку прилежул мортулуй. Назиреул сэ-шь сфинцяскэ апой капул кяр ын зиуа ачя. **12** Сэ ынкине дин ноу Домнулуй зилеле назиреатулуй луй динаинте ши сэ адукэ ун мел де ун ан ка жертфэ пентру винэ; зилеле динаинте ну вор фи сокотите, пентру кэ назиреатул луй а фост пынгэрит. **13** Ятэ лежя назиреулуй. Ын зиуа кынд се ва ымплини время назиреатулуй луй, сэ фие адус ла уша кортулуй ынтылнирий. **14** Ка дар, сэ адукэ Домнулуй ун мел де ун ан фэрэ кусур пентру ардере-де-тот, о оае де ун ан ши фэрэ кусур пентру жертфа де испэшире ши ун бербек фэрэ кусур пентру жертфа де мулцумире; **15** ун кош ку азиме, турте фэкуте дин флоаря фэиний фрэмэнтатэ ку унтделемн, ши плэчинте фэрэ алуат, стропите ку унтделемн, ымпреунэ ку дарул де мынкаре ши жертфа де бэутурэ обшнуните. **16** Преотул сэ адукэ ачесте лукрурь ынаинтя Домнулуй ши сэ адукэ жертфа луй де испэшире ши ардере-де-тот; **17** сэ прегэтыскэ бербекул ка жертфэ де мулцумире Домнулуй, ымпреунэ ку кошул ку азиме, ши сэ прегэтыскэ ши дарул луй де мынкаре ши жертфа луй де бэутурэ. **18** Назиреул сэ-шь радэ, ла уша кортулуй ынтылнирий, капул ынкинат Домнулуй; сэ я пэрул капулуй сэу ынкинат Домнулуй ши сэй-л пунэ пе фокул каре есте суб жертфа де мулцумире. **19** Преотул сэ я спата дряптэ фяртэ а бербекулуй, о туртэ недоспитэ дин кош ши о плэчинтэ недоспитэ ши сэ ле пунэ ын мыниле назиреулуй, дупэ че ачестя шы-а рас капул ынкинат Домнулуй. **20** Преотул сэ ле лежене ынтр-о парте ши ынтр-алта ынаинтя Домнулуй: ачестя есте ун лукру сфынт, каре есте ал преотулуй, ымпреунэ ку пептул легэнат ши спата адусэ ка жертфэ прин ридикаре. Апой, назиреул ва путя сэ бя вин. **21** Ачаста есте лежя пентру чел че а фэкут журуинца де назиреат: ачестя есте дарул луй, каре требуе адус Домнулуй пентру назиреатул луй, афарэ де че-й вор ынгэдуи мижлоачеле луй. Сэ ымплиняскэ тот че есте порунчит пентру журуинца пе каре а фэкут-о, дупэ лежя назиреатулуй.” **22** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **23** „Ворбеште луй Аарон ши фиилор луй ши спуне-ле: ‘Аша сэ бинекувынтацэ пе копийи луй Израел ши сэ ле зичецэ: **24** «Домнул сэ те бинекувынтезе ши сэ те пэзяскэ! **25** Домнул сэ факэ сэ луминезе Фаца Луй песте тине ши сэ Се ындуре де тине. **26** Домнул сэ-Шь ыналце Фаца песте тине ши сэ-цэ дя пачя!» **27** Астфел сэ пунэ Нумеле Меу песте копийи луй Израел, ши Еу ый вой бинекувынта.”

7 Кынд а испрэвит Мойсе де ашезат кортул, л-а унс ши л-а сфинцит ымпреунэ ку тоате унелтеле луй, прекум ши алтарул ку тоате унелтеле луй; ле-а унс ши ле-а сфинцит. **2** Атунч, май-марий луй Израел, кэпетенииле каселор пэринцилор лор,

шь-ау адус даруриле лор: ачештя ерау май-марий семинцилор каре луасерэ парте ла нумэрэтоаре. **3** Ей ау адус ка дар ынаинтя Домнулуй шасе каре акоперите ши дойсречене бой, адикэ ун кар ла доуэ кэпетений ши ун боу де фиекаре кэпетение, ши ле-ау адус ынаинтя кортулуй. **4** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **5** „Я де ла ей ачесте лукрурь ши сэ ле ынтребуинцеъ пентру служба кортулуй ынтылнийрий; сэ ле дай левицилор, фиекэруя дупэ кум чере служба луй.” **6** Мойсе а лут кареле ши бойи ши ле-а дат левицилор. **7** А дат доуэ каре ши патру бой фиилор луй Гершон, дупэ кум черяу службеле лор; **8** а дат патру каре ши опт бой фиилор луй Мерари, дупэ кум черяу службеле лор, суб кырмурия луй Итамар, фиул преотулуй Аарон. **9** Дар н-а дат ничунул фиилор луй Кехат, пентру кэ, дупэ кум черяу службеле лор, ей требуау сэ дукэ лукруриле сфинте пе умерь. **10** Кэпетенииле шь-ау адус даруриле пентру тырносирия алтарулуй ын зиуа кынд л-ау унс; кэпетенииле шь-ау адус даруриле ынаинтя алтарулуй. **11** Домнул а зис луй Мойсе: „Кэпетенииле сэ винэ унул кыте унул, ши ануме фиекаре ын кыте о зи деосебитэ, ка сэ-шь адукэ дарул пентру тырносирия алтарулуй.” **12** Чел че шь-а адус дарул ын зиуа ынтыг а фост Нахшон, фиул луй Аминадаб, дин семинция луй Иуда. **13** Ел а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лиган де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **14** о кэуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые, **15** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **16** ун цап пентру жертфа де испэшире **17** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Нахшон, фиул луй Аминадаб. **18** А доуа зи, шь-а адус дарул Нетанеел, фиул луй Цуар, кэпетения луй Исахар. **19** Ел а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лиган де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **20** о кэуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **21** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **22** ун цап пентру жертфа де испэшире **23** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Нетанеел, фиул луй Цуар. **24** А треа зи, кэпетения фиилор луй Забулон, Елиаб, фиул луй Хелон, **25** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лиган де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **26** о кэуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **27** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **28** ун цап пентру жертфа де испэшире **29** ши, пентру жертфа де мулцумире,

дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Елиаб, фиул луй Хелон. **30** А патра зи, кэпетения фиилор луй Рубен, Елишур, фиул луй Шедур, **31** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лиган де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **32** о кэуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **33** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **34** ун цап пентру жертфа де испэшире **35** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Елишур, фиул луй Шедур. **36** А чинья зи, кэпетения фиилор луй Симеон, Шелумиел, фиул луй Цуришадай, **37** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лиган де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **38** о кэуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **39** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **40** ун цап пентру жертфа де испэшире **41** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул де мынкаре ал луй Шелумиел, фиул луй Цуришадай. **42** А шася зи, кэпетения фиилор луй Гад, Елиасаф, фиул луй Деуел, **43** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лиган де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **44** о кэуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **45** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **46** ун цап пентру жертфа де испэшире **47** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Елиасаф, фиул луй Деуел. **48** А шаптя зи, кэпетения фиилор луй Ефраим, Елишама, фиул луй Амихуд, **49** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лиган де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **50** о кэуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **51** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **52** ун цап пентру жертфа де испэшире **53** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Елишама, фиул луй Амихуд. **54** А опта зи, кэпетения фиилор луй Манасе, Гамлиел, фиул луй Педахцур, **55** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лиган де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **56** о кэуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **57** ун вицел, ун бербек, ун мел

де ун ан пентру ардеря-де-тот; **58** ун цап пентру жертфа де испэшире **59** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Гамлиел, фиул луй Педахцур. **60** А ноуа зи, кэпетения фиилор луй Бениамин, Абидан, фиул луй Гидеони, **61** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лиган де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **62** о кэцзе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **63** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **64** ун цап пентру жертфа де испэшире **65** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Абидан, фиул луй Гидеони. **66** А зеча зи, кэпетения фиилор луй Дан, Ахиезер, фиул луй Амишадай, **67** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лиган де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **68** о кэцзе де аур, плинэ ку тэмые; **69** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **70** ун цап пентру жертфа де испэшире **71** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Ахиезер, фиул луй Амишадай. **72** А унспрезеча зи, кэпетения фиилор луй Ашер, Пагуиел, фиул луй Окан, **73** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лиган де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **74** о кэцзе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **75** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **76** ун цап пентру жертфа де испэшире **77** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Пагуиел, фиул луй Окан. **78** А доуэспрезеча зи, кэпетения фиилор луй Нефтали, Ахира, фиул луй Енан, **79** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лиган де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **80** о кэцзе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **81** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **82** ун цап пентру жертфа де испэшире **83** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цап, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Ахира, фиул луй Енан. **84** Ачеста ау фост даруриле адусе де кэпетенииле луй Израел пентру тырносиря алтарулуй, ын зиуа кынд л-ау унс. Ау фост доуэспрезече фарфурий де аржинт, доуэспрезече лигене де аржинт, доуэспрезече кэцуй де аур; **85** фиикаре фарфурие де аржинт кынтэря о сутэ трейзечь де сикли ши фиикаре лиган кынтэря

шаптезечь де сикли, аша кэ аржинтул ачестор унелте се ридика ын тотул ла доуэ мий патру суте де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш. **86** Ау фост доуэспрезече кэцуй де аур плине ку тэмые, кыте зече сикли кэцуя, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш; аурул кэцуилор се ридика ын тотул ла о сутэ доуэзечь де сикли. **87** Тоате добитоачеле пентру ардеря-де-тот ау фост: дойспрезече вицей, дойспрезече бербечь, дойспрезече мей де ун ан, ку даруриле де мынкаре обишнуите, дойспрезече цап, пентру жертфа де испэшире. **88** Тоате добитоачеле пентру жертфа де мулцумире: доуэзечь ши патру де бой, шайзечь де бербечь, шайзечь де цап, шайзечь де мей де ун ан. Ачестя ау фост даруриле адусе пентру тырносиря алтарулуй, дупэ че л-ау унс. **89** Кынд интра Мойсе ын кортул ынтылнирий ка сэ ворбяскэ ку Домнул, аузя гласул каре-й ворбя де пе капакул испэширий, каре ера ашезат пе кивотул мэртурией, ынтре чей дой херувимь. Ши ворбя ку Домнул.

8 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште луй Аарон ши спуне-й: ‘Кынд вей ашеза канделеле ын сфешник, челе шапте канделе вор требуи сэ луминезе ын партя динаинте а сфешникулуй.’” **3** Аарон а фэкут аша; а ашезат канделеле ын партя динаинте а сфешникулуй, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **4** Сфешникул ера де аур бэтут; атыт пичорул, кыт ши флориле луй ерау де аур бэтут. Мойсе фэкусе сфешникул дупэ кипул пе каре и-л арэтасе Домнул. **5** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **6** „Я пе левиць дин мижлокул копиилор луй Израел ши курэцеште-й. **7** Ятэ кум сэй курэцешть: Стропеште-й ку апэ испэшиitoare, сэ ласе сэ трякэ бричул песте тот трупул лор, сэ-шь спеле хайнеле ши сэ се курэцяскэ. **8** Сэ я апой ун вицел, ку дарул де мынкаре обишнуит, фэкут дин флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, ши сэ май ей ун алт вицел пентру жертфа де испэшире. **9** Сэ апропий пе левиць ынаинтя кортулуй ынтылнирий ши сэ стрынжэ тоатэ адунаря копиилор луй Израел. **10** Сэ апропий пе левиць ынаинтя Домнулуй, ши копияй луй Израел сэ-шь пунэ мыниле пе левиць. **11** Аарон сэ лежене пе левиць ынтр-о парте ши ынтр-алта ынаинтя Домнулуй, ка ун дар леганат дин партя копиилор луй Израел, ши сэ фие ынкинаць астфел ын служба Домнулуй. **12** Левиций сэ-шь пунэ мыниле пе капул вицеилор ши сэ адучэ унул ка жертфэ де испэшире ши алтул ка ардере-де-тот, ка сэ фачэ испэшире пентру левиць. **13** Сэ пуй пе левиць ын пичоаре ынаинтя луй Аарон ши ынаинтя фиилор луй ши сэй лежень ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка ун дар леганат Домнулуй. **14** Аша сэ деспарць пе левиць дин мижлокул копиилор луй Израел, ши левиций вор фи ай Мей. **15** Дупэ ачеля, левиций сэ винэ сэ факэ служба ын кортул ынтылнирий. Астфел сэй курэцешть ши сэй лежень ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка ун дар леганат. **16** Кэч ей ымы сунт дац ку тотул дин мижлокул копиилор

луй Израел: Еу й-ам луат пентру Мине ын локул ынтылор нэскуць, дин тоць ынтыый нэскуць ай копиилор луй Израел. **17** Кэч орьче ынтыый нэскут ал копиилор луй Израел есте ал Меу, атыт дин оамень, кыт ши дин добитоаче; Мие Ми й-ам ынкинат ын зиуа кынд ам ловит пе тоць ынтыый нэскуць ын цара Ежиптулуй. **18** Ши Еу ам луат пе левиць ын локул тутурор ынтыилор нэскуць ай копиилор луй Израел. **19** Ам дат пе левиць ын тотул луй Аарон ши фиилор луй, дин мижлокул копиилор луй Израел, ка сэ факэ службэ пентру копий луй Израел ын кортул ынтылнирий, сэ факэ испэшире пентру копий луй Израел, ши астфел копий луй Израел сэ ну фие ловиць ку ничо уржие кынд се вор апропия де Сфынтул Локаш.” **20** Мойсе, Аарон ши тоатэ адунаря копиилор луй Израел ау фэкут ку левиций тот че порунчисе луй Мойсе Домнул деспре левиць; аша ау фэкут копий луй Израел ку ей. **21** Левиций с-ау курэцит ши шь-ау спэлат хайнеле. Аарон й-а легэнат ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка ун дар легэнат ынаинтя Домнулуй, ши а фэкут испэшире пентру ей, ка сэ-й курэцяскэ. **22** Дупэ ачеш, левиций ау венит сэ-шь факэ служба ын кортул ынтылнирий, ын фаца луй Аарон ши а фиилор луй. Ынтокмай ку порунчисе луй Мойсе Домнул ку привие ла левиць, аша с-а фэкут ку ей. **23** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **24** „Ятэ лежя привитоаре ла левиць. Де ла ыврста де доуэзечь ши чинч де ань ын сус, орьче левит ва интра ын служба кортулуй ынтылнирий ка сэ ындеплиняскэ о службэ аколо. **25** Де ла ыврста де чинчзечь де ань ынколо, сэ ясэ дин службэ ши сэ ну май служяскэ. **26** Ва путя сэ ажуте пе фракций луй ын кортул ынтылнирий, сэ пэзяскэ че ле есте дат ын грижэ, дар сэ ну май факэ службэ. Аша сэ фачь ку левиций ын че привеште службеле лор.”

9 Домнул а ворбит луй Мойсе ын пустиул Синай, ын луна ынтыый а анулуй ал дойля дупэ еширя лор дин цара Ежиптулуй. Ши а зис: **2** „Копий луй Израел сэ прэзнуяскэ Паштеле ла время хотэрытэ. **3** Сэ ле прэзнуиць ла время хотэрытэ, ын а пайспрезечя зи а луний ачестея, сярэ; сэ ле прэзнуиць дупэ тоате лежиле ши дупэ тоате порунчиле привитоаре ла еле.” **4** Мойсе а ворбит копиилор луй Израел сэ прэзнуяскэ Паштеле. **5** Ши ау прэзнут Паштеле ын а пайспрезечя зи а луний ынтыый, сярэ, ын пустиул Синай; копий луй Израел ау фэкут ынтокмай дупэ тоате порунчиле пе каре ле дэдусе луй Мойсе Домнул. **6** С-а ынтымплат кэ ниште оамень, фиинд некураць дин причинэ кэ се атинсесерэ де ун морт, ну путяу прэзнуи Паштеле ын зиуа ачеш. Ей с-ау ынфэцишат ын ачешь зи ынаинтя луй Мойсе ши ынаинтя луй Аарон. **7** Ши оаменый ачеш ау зис луй Мойсе: „Ной сунтем некураць дин причина унуй морт. Де че сэ фим невоиць сэ ну не адучем ла время хотэрытэ дарул кувенит Домнулуй ын мижлокул копиилор луй Израел!” **8** Мойсе ле-а рэспунс: „Аштептаць сэ вэд че вэ порунчеште Домнул.”

9 Ши Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **10** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Дакэ чинева динтре вой сау динтре урмаший воштри есте некурат дин причина унуй морт сау есте ынтр-о кэлэторие лунгэ, тотушь сэ прэзнуяскэ Паштеле ын чинстя Домнулуй. **11** Ши сэ ле прэзнуяскэ ын луна а доуа, ын зиуа а пайспрезечя, сярэ; сэ ле мэнынче ку азиме ши ербурь амаре. **12** Сэ ну ласе дин еле нимик пынэ а доуа зи диминяца ши сэ ну фрынгэ ничун ос дин еле. Сэ ле прэзнуяскэ дупэ тоате порунчиле привитоаре ла Паште. **13** Дакэ чинева ну есте некурат, нич ну есте ын кэлэторие, ши тотушь ну прэзнуеште Паштеле, суфлетул ачела сэ фие нимичит дин попорул луй, пентру кэ н-а адус дарул кувенит Домнулуй ла время хотэрытэ, омул ачела сэ-шь я педяпса пентру пэкатул луй. **14** Дакэ ун стрэин каре локуеште ынтре вой прэзнуеште Паштеле Домнулуй, сэ се цинэ де лежиле ши порунчиле привитоаре ла Паште. Ачешь лежэ сэ фие ынтре вой, пентру стрэин, ка ши пентру бэштинаш.” **15** Ын зиуа кынд а фост ашезат кортул, норул а акоперит локашул кортулуй ынтылнирий ши, де сярэ пынэ диминяца, дясупра кортулуй ера ка ынфэцишаря унуй фок. **16** Тотдяуна ера аша: зиуа, норул акопера кортул, яр ноаптя авя ынфэцишаря унуй фок. **17** Кынд се ридика кортул де пе корт, порняу ши копий луй Израел; ши аколо унде се опря норул, тэбэрау ши копий луй Израел. **18** Копий луй Израел порняу дупэ порунка Домнулуй ши тэбэрау дупэ порунка Домнулуй; тэбэрау атыта време кыт рэмыня норул дясупра кортулуй. **19** Кынд норул рэмыня май мултэ време дясупра кортулуй, копий луй Израел аскултау де порунка Домнулуй ши ну порняу. **20** Кынд норул рэмыня май пуцине зиле дясупра кортулуй, ей тэбэрау дупэ порунка Домнулуй ши порняу дупэ порунка Домнулуй. **21** Дакэ норул се опря де сярэ пынэ диминяца ши се ридика диминяца, атунч порняу ши ей. Дакэ норул се ридика дупэ о зи ши о ноапте, атунч порняу ши ей. **22** Дакэ норул се опря дясупра кортулуй доуэ зиле сау о лунэ сау ун ан, копий луй Израел рэмыня тэбэрыць ши ну порняу; ши кынд се ридика, порняу ши ей. **23** Тэбэрау дупэ порунка Домнулуй ши порняу дупэ порунка Домнулуй; аскултау де порунка Домнулуй, де порунка Домнулуй датэ прин Мойсе.

10 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Фэць доуэ трымбице де аржинт; сэ ле фачь де аржинт бэгут. Еле сэ-ць служяскэ пентру кемаря адунэрий ши пентру порниря таберелор. **3** Кынд де ва суна ку еле, тоатэ адунаря сэ се стрынгэ ла тине, ла уша кортулуй ынтылнирий. **4** Кынд се ва суна нумай ку о трымбиць, сэ се стрынгэ ла тине кэпетенииле, май-марий песте мииле луй Израел. **5** Кынд вещь суна ку ывлэз, сэ порняскэ чей че тэбэрэск ла рэсерит; **6** кынд вещь суна а доуа оарэ ку ывлэз, сэ порняскэ чей че тэбэрэск ла мязэзи; пентру плекаря лор, сэ се суне ку ывлэз. **7** Кынд ва

фи ворба де стрынжеря адунэрий, сэ сунаць, дар сэ ну сунаць ку вылвэ. **8** Дин трымбице сэ суне фиий луй Аарон, преоций. Ачаста сэ фие о леже вешникэ пентру вой ши пентру урмаший воштри. **9** Кынд вещь мерже ла рэзбой, ын цара воастрэ, ымпотрива врэжмашулуй каре ва лупта ымпотрива воастрэ, сэ сунаць ку вылвэ дин трымбице, ши Домнул Думнезеул востру Ышь ва адуче аминте де вой ши вещь фи избэвиць де врэжмаший воштри. **10** Ын зилеле воастре де букурие, ла сэрбэториле воастре ши ла луниле ной але воастре, сэ сунаць дин трымбице, кынд вэ вещь адуче ардериле-детот ши жертфеле де мулцумире, ши еле вор фаче ка Думнезеул востру сэ-Шь адукэ аминте де вой. Еу сунт Домнул Думнезеул востру.” **11** Ын зиуа а доуэзечя а луний а доуа а анулуй ал дойля, с-а ридикат норул де пе кортул ынтылнирий. **12** Ши копий луй Израел ау порнит дин пустиул Синай дупэ табереле лор. Норул с-а оприт ын пустиул Паран. **13** Ачастэ чя динтый плекарэ ау фэкут-о дупэ порунка Домнулуй датэ прин Мойсе. **14** Ынтый а порнит стягул таберей фиилор луй Иуда, ымпреунэ ку оштириле луй. Песте оштиря луй Иуда ера май-маре Нахшон, фиул луй Аминадаб; **15** песте оштиря семинцией фиилор луй Исахар ера Нетанеел, фиул луй Цуар; **16** песте оштиря семинцией фиилор луй Забулон ера Елиаб, фиул луй Хелон. **17** Кынд а фост десфэкут кортул, ау порнит ынтый фиий луй Гершон ши фиий луй Мерари, дукинд кортул. **18** Апой а порнит стягул таберей луй Рубен, ымпреунэ ку оштириле луй. Песте оштиря луй Рубен ера май-маре Елицур, фиул луй Шедеур; **19** песте оштиря семинцией фиилор луй Симеон ера Шелумиел, фиул луй Цуришадай; **20** песте оштиря семинцией фиилор луй Гад ера Елиасаф, фиул луй Деуел. **21** Апой ау порнит хекатиций, дукинд Сфынтул Локаш; пынэ ла венيريا лор чейлалць ынтинсесерэ кортул. **22** Апой а порнит стягул таберей фиилор луй Ефраим, ымпреунэ ку оштириле луй. Песте оштиря луй Ефраим ера май-маре Елишама, фиул луй Амихуд; **23** песте оштиря семинцией фиилор луй Манасе ера Гамлиел, фиул луй Педахцур; **24** песте оштиря семинцией фиилор луй Бениамин ера Абидан, фиул луй Гидеони. **25** Апой а порнит стягул таберей фиилор луй Дан, ымпреунэ ку оштириле луй: ей ерау коада тутурор таберелор. Песте оштиря луй Дан ера май-маре Ахизер, фиул луй Амисадай; **26** песте оштиря семинцией фиилор луй Ашер ера Пагуиел, фиул луй Окран; **27** песте оштиря семинцией фиилор луй Нефтали ера Ахира, фиул луй Енан. **28** Ачеста а фост ширул ын каре ау порнит копий луй Израел, дупэ оштириле лор; аша ау плект. **29** Мойсе а зис луй Хобаб, фиул луй Реуел, Маданитул, сокрул луй Мойсе: „Ной плекэм спре локул деспре каре Домнул а зис: ‘Еу ви-л вой да.’ Вино ку ной, ши ыць вом фаче бине, кэч Домнул а фэгэдуит кэ ва фаче бине луй Израел.” **30** Хобаб й-а рэспунс: „Ну пот сэ мерг, чи мэ вой дуче ын цара мя ши ын локул меу де наштере.” **31**

Ши Мойсе а зис: „Ну не пэрэси, те рог, фииндкэ ту куношь локуриле унде путем сэ тэбэрым ын пустиу, деч ту сэ не фий кэлэуэ. **32** Ши дакэ вий ку ной, те вом фаче сэ те букурь де бинеле пе каре ни-л ва фаче Домнул.” **33** Ей ау плект де ла мунтеле Домнулуй ши ау мерс трей зиле; кивотул легэмынтулуй Домнулуй а порнит ынаинтя лор ши а фэкут ун друм де трей зиле, ка сэ ле кауте ун лок де одихнэ. **34** Норул Домнулуй ера дясупра лор ын тимпул зилей, кынд порняу дин табэрэ. **35** Кынд порня кивотул, Мойсе зичя: „Скоалэ-Те, Доамне, ка сэ се ымпрэштие врэжмаший Тэй ши сэ фугэ динаинтя Фецей Тале чей че Те урэск!” **36** Яр кынд ыл ашезау, зичя: „Ынтоарче-Те, Доамне, ла зечиле де мий але миилор луй Израел!”

11 Попорул а кыртит ын гура маре ымпотрива Домнулуй, зикынд кэ-й мерже рэу. Кынд а аузит, Домнул с-а мыният. с-а апринс ынтре ей фокул Домнулуй ши а мистуит о парте дин маржия таберей. **2** Попорул а стригат кэтре Мойсе. Мойсе с-а ругат Домнулуй, ши фокул с-а стинс. **3** Локулуй ачелуя й-ау пус нумеле Табеера, пентру кэ се апринсесе фокул Домнулуй принтре ей. **4** Адунэтурий де оамень каре се афлау ын мижлокул луй Израел й-а венит пофтэ, ба кяр ши копий луй Израел ау ынчепут сэ плынгэ ши сэ зикэ: „Чине не ва да карне сэ мынкэм? **5** Не адучем аминте де пештий пе каре-й мынкам ын Ежипт ши каре ну не костау нимик, де кастравец, де пепень, де пражь, де чапэ ши де устурой. **6** Акум ни с-а ускат суфлетул: ну май есте нимик! Окый ноштри ну вэд декыт мана ачаста.” **7** Мана семэна ку грэунтеле де кориандру ши ла ведере ера ка беделионул. **8** Попорул се рисиця ши о стрынжя, о мэчина ла рышницэ сау о писа ынтр-о пиуэ; о фербя ын оалэ ши фэчя турте дин еа. Мана авя густул уней турте фэкуте ку унтделемн. **9** Кынд кэдя роуа ноаптя ын табэрэ, кэдя ши мана. **10** Мойсе а аузит пе попор плынгын, фиекарэ ын фамилия луй ши ла уша кортулуй луй. Мыния Домнулуй с-а апринс ку тэрие. Мойсе с-а ынтристат **11** ши а зис Домнулуй: „Пентру че мыхнешть Ту пе робул Тэу ши пентру че н-ам кэпэат еу тречере ынаинтя Та, де ай пус песте мине сарчина ачестуй попор ынтрэ? **12** Оаре еу ам зэмислит пе попорул ачаста? Оаре еу л-ам нэскут, ка сэ-мь зичь: ‘Поартэ-л ла сынул тэу, кум поартэ дойка пе копил, пынэ ын цара пе каре ай журад пэринцилор луй кэ й-о вей да?’ **13** Де унде сэ яу карне, ка сэ дау ла тот попорул ачаста? Кэч ей плынг ла мине, зикынд: ‘Дэ-не карне ка сэ мынкэм!’ **14** Еу сингур ну пот сэ порт пе тот попорул ачаста, кэч есте пря греу пентру мине. **15** Декыт сэ Те порць аша ку мине, май бине омоарэ-мэ, Те рог, дакэ май ам врео тречере ынаинтя Та, ка сэ ну-мь май вэд ненорочиря.” **16** Домнул а зис луй Мойсе: „Аду-нэ ла Мене шаптэзэч де бэрбаць, динтре бэтрыний луй Израел, дин чей пе каре-й куношь ка бэтрынь ай попорулуй ши ку путере асупра лор; аду-й ла кортул ынтылнирий ши сэ се ынфэцишесе аколо

ымпреунэ ку тине. **17** Еу Мэ вой коборы ши ыць вой ворби аколо; вой луа дин духул каре есте песте тине ши-л вой пуне песте ей, ка сэ поарте ымпреунэ ку тине сарчина попорулуй ши сэ н-о порць ту сингур. **18** Сэ спуй попорулуй: ‘Сфинцици-вэ пентру мыне ши авець сэ мынкаць карне, фииндкэ аць плынс ын аузул Домнулуй ши аць зис: «Чине не ва да карне сэ мынкэм? Кэч ной о дучям бине ын Ежипт!» Домнул вэ ва да карне ши вець мынка. **19** Авець сэ мынкаць карне ну о зи, нич доуэ зиле, нич чинч зиле, нич зече зиле, нич доуэзечь де зиле, **20** чи о лунэ ынтрэгэ, пынэ вэ ва еши пе нэрэ ши вэ вець скырби де еа, пентру кэ н-аць аскултат де Домнул каре есте ын мижлокул востру ши пентру кэ аць плынс ынаинта Луй, зикынд: «Пентру че ам ешит ной оаре дин Ежипт?»” **21** Мойсе а зис: „Шасе суте де мий де оамень каре мерг пе жос алкэтуеск попорул ын мижлокул кэруа сунт еу, ши Ту зичь: ‘Ле вой да карне ши вор мынка о лунэ ынтрэгэ!’” **22** Путем тэя оаре атыця ой ши атыця бой, ка сэ ажунгэ? Сау ну кумва авем сэ приндем тоць пештий мэрий, ка сэ ле ажунгэ?” **23** Домнул а рэспунс луй Мойсе: „Ну кумва с-а скуртат оаре мына Домнулуй? Вей ведя акум дакэ чей че ць-ам спус де ва ынтымпла сау ну.” **24** Мойсе а ешит ши а спус попорулуй кувинтеле Домнулуй. А адунат шаптезечь де бэрбаць дин бэтрыний попорулуй ши й-а пус ын журул кортулуй. **25** Домнул С-а коборыт ын нор ши а ворбит луй Мойсе; а луат дин духул каре ера песте ел ши л-а пус песте чей шаптезечь де бэтрынь. Ши де ындатэ че духул с-а ашезат песте ей, ау ынчепут сэ пророчаскэ, дар дупэ ачeya н-ау май пророчит. **26** Дой оамень, унул нумит Елдад ши алтул Медад, рэмэсесерэ ын табэрэ, ши духул с-а ашезат ши песте ей, кэч ерау динтре чей скришь, мэкар кэ ну се дусесерэ ла корт. Ши ау ынчепут сэ пророчаскэ ши ей ын табэрэ. **27** Ун тынэр а алергат ши а дат де штире луй Мойсе, зикынд: „Елдад ши Медад пророческ ын табэрэ.” **28** Ши Иосуа, фиул луй Нун, каре служа луй Мойсе дин тинерець луй, а луат кувынтул ши а зис: „Домнуле Мойсе, опреште-й.” **29** Мойсе й-а рэспунс: „Ештэ желос пентру мене? Сэ дя Думнезуеу ка тот попорул Домнулуй сэ фие алкэтуит дин пророчь ши Домнул сэ-Шь пунэ Духул Луй песте ей!” **30** Апой Мойсе с-а ынторс ын табэрэ, ел ши бэтрыний луй Израел. **31** Домнул а фэкут сэ суфле де песте маре ун вынт, каре а адус препелице ши ле-а рэспындит песте табэрэ кале кам де о зи ынтр-о парте ши кале кам де о зи де чялалтэ парте ын журул таберей. Авяю о ынэлциме де апроапе дой коць де ла фаца пэмынтулуй. **32** Ын тот тимпул зилей ачелeya ши тоатэ ноапты ши тоатэ зиуа урмэгоаре, попорул с-а скулат ши а стрынс препелице; чел че стрынсесе чел май пущин авя зече омерь. Ей ши ле-ау ынтинс ын журул таберей. **33** Пе кынд карня ера ынкэ ын динций лор, фэрэ сэ фие местекатэ, Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива попорулуй ши Домнул а ловит попорул ку о уржие фоарте маре. **34** Ау пус

локулуй ачелуя нумеле Киброт-Хатаава, пентру кэ аколо ау ынгропат пе попорул апукат де пофтэ. **35** Де ла Киброт-Хатаава, попорул а плектат ла Хацерот ши с-а оприт ла Хацерот.

12 Мария ши Аарон ау ворбит ымпотрива луй Мойсе дин причина фемей етиопене пе каре о луасе ел де невастэ, кэч луасе о фемее етиопиянэ. **2** Ши ау зис: „Оаре нумай прин Мойсе ворбеште Домнул? Ну ворбеште оаре ши прин ной?” Ши Домнул а аузит-о. **3** Мойсе ынсэ ера ун ом фоарте блынд, май блынд декыт орчые ом де пе фаца пэмынтулуй. **4** Деодатэ, Домнул а зис луй Мойсе, луй Аарон ши Марией: „Дучеци-вэ, кытешьтрей ла кортул ынтылнирий.” Ши с-ау дус кытешьтрей. **5** Домнул С-а коборыт ын стылпул де нор ши а стат ла уша кортулуй. А кемат пе Аарон ши пе Мария, ши ей с-ау апропийат амындой. **6** Ши а зис: „Аскултаць бине че вэ спун! Кынд ва фи принтре вой ун пророк, Еу, Домнул, Мэ вой дескопери луй ынтр-о ведение сау ый вой ворби ынтр-ун вис. **7** Ну тот аша есте ынсэ ку робул Меу Мойсе. Ел есте крединчос ын тоатэ каса Мя. **8** Еу ый ворбеск гурэ кэтре гурэ, Мэ дескопэр луй ну прин лукрурь греу де ынцелес, чи ел веде кипул Домнулуй. Кум де ну в-аць темут деч сэ ворбиць ымпотрива робулуй Меу, ымпотрива луй Мойсе?” **9** Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива лор. Ши а плектат. **10** Норул с-а депэртат де пе корт. Ши ятэ кэ Мария ера плинэ де лепрэ, албэ ка зэпада. Аарон с-а ынторс спре Мария, ши ятэ кэ еа авя лепрэ. **11** Атунч Аарон а зис луй Мойсе: „Ах, домнул меу, ну не фаче сэ пуртэм педяпса пэкатулуй пе каре л-ам фэкут ка ниште некибзуиць ши де каре не-ам фэкут виноваць!” **12** Сэ ну фие Мария ка ын копил нэскут морт, а кэруй карне есте пе жумэтате путредэ кынд есе дин пынтчеле мамы луй!” **13** Мойсе а стригат кэтре Домнул, зикынд: „Думнезеуле, Те рог, виндек-о!” **14** Ши Домнул а зис луй Мойсе: „Дакэ ар фи скуйпат-о татал ей ын образ, н-ар фи фост еа оаре де окарэ тимп де шапте зиле? Сэ фие ынкисэ деч шапте зиле афарэ дин табэрэ, дупэ ачeya сэ фие примитэ ын табэрэ.” **15** Мария а фост ынкисэ шапте зиле афарэ дин табэрэ. Ши попорул н-а порнит пынэ че н-а интрат дин ноу Мария ын табэрэ. **16** Дупэ ачeya, попорул а плектат дин Хацерот ши а тэбэрыт ын пустиул Паран.

13 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Тримите ниште оамень сэ искодяскэ цара Канаанулуй, пе каре о дау копиилор луй Израел. Сэ тримиць кыте ун ом пентру фиекаре дин семинцииле пэринцилор лор, тоць сэ фие динтре фрунташий лор.” **3** Мойсе й-а тримис дин пустиул Паран, дупэ порунка Домнулуй; тоць оаменый ачештя ерау кэпетений але копиилор луй Израел. **4** Ятэ нумеле лор: пентру семинция луй Рубен: Шамау, фиул луй Закур; **5** пентру семинция луй Симеон: Шафат, фиул луй Хори; **6** пентру семинция луй Иуда: Калев, фиул луй Иефуне; **7** пентру

семинция луй Исахар: Игуал, фиул луй Иосиф; **8** пентру семинция луй Ефраим: Хося, фиул луй Нун; **9** пентру семинция луй Бениамин: Палти, фиул луй Рафу; **10** пентру семинция луй Забулон: Гадиел, фиул луй Содди; **11** пентру семинция луй Иосиф, семинция луй Манасе: Гади, фиул луй Суси; **12** пентру семинция луй Дан: Амил, фиул луй Гемали; **13** пентру семинция луй Ашер: Сетур, фиул луй Микаел; **14** пентру семинция луй Нефтали: Нахби, фиул луй Вофси; **15** пентру семинция луй Гад: Геуел, фиул луй Маки. **16** Ачестя сунт нумеле бэрбацилор пе каре й-а тримис Мойсе сз искодяскэ цара. Луй Хося, фиул луй Нун, Мойсе й-а пус нумеле Иосуа. **17** Мойсе й-а тримис сз искодяскэ цара Канаанулуй. Ел ле-а зис: „Мержець де аич спре мязэзи ши апой сз вэ суиць пе мунте. **18** Ведець цара, ведець кум есте еа, кум есте попорул каре о локуеште: дакэ есте таре сау слаб, дакэ есте мик сау маре ла нумэр; **19** ведець кум есте цара ын каре локуеште: дакэ есте бунэ сау ря; кум сунт четэциле ын каре локуеште: дакэ сунт дескисе сау ынтэрите; **20** кум есте пэмынтул: дакэ есте грас сау стерп, дакэ сунт сау ну копачь пе ел. Фиць ку инимэ ши луаць ку вой роаде дин царэ.” Ера пе время кынд ынчеп сз се коакэ стругурий. **21** Ей с-ау суит ши ау искодит цара, де ла пустиул Цин пынэ ла Рехоб, пе друмул каре дуче ла Хамат. **22** С-ау суит пе ла мязэзи ши ау мерс пынэ ла Хеброн, унде се афлау Ахиман, Шешай ши Талмай, копий луй Анак. Хебронул фусесе зидит ку шапте ань ынаинте де четата Цоан дин Ежипт. **23** Ау ажунс пынэ ла валя Ешкол. Аколо ау тэят о рамурэ де виць ку ун стругуре ши л-ау дус кыте дой ку ажуролу уней прэжинь. Ау луат ши родий ши смокине. **24** Локул ачала л-ау нумит валя Ешкол дин причина стругурелуй пе каре л-ау тэят де аколо копий луй Израел. **25** С-ау ынторс де ла искодиро цэрий дупэ патрузечь де зиле ымплините. **26** Ау плекат ши ау ажунс ла Мойсе ши ла Аарон ши ла тоатэ адунаря копиилор луй Израел, ла Кадес, ын пустиул Паран. Ле-ау адус штирь, лор ши ынтрежий адунэрэ, ши ле-ау арэзат роаделе цэрий. **27** Ятэ че ау историсит луй Мойсе: „Не-ам дус ын цара ын каре не-ай тримис. Ку адевэрат, есте о царэ ын каре курже лапте ши мьере ши ятэ-й роаделе. **28** Дар попорул каре локуеште ын цара ачаста есте путерник, четэциле сунт ынтэрите ши фоарте марь. Ба ынкэ ам вэзут аколо ши пе фиий луй Анак. **29** Амалечиий локуеск цингул де ла мязэзи; иебусиций ши амориций локуеск мунтеле ши канааниций ши хетиций локуеск лынгэ маре ши де-а лунгул Йорданулуй.” **30** Калев а потолит попорул каре кыртя ымпотрива луй Мойсе. Ел а зис: „Хайдем сз не суим ши сз пунем мына пе царэ, кэч вом фи бируиторы!” **31** Дар бэрбацый каре фусесерэ ымпреунэ ку ел ау зис: „Ну путем сз не суим ымпотрива попорулуй ачестуя, кэч есте май таре декыт ной.” **32** Ши ау ыннегрит ынаинтя копиилор луй Израел цара пе каре о искодисерэ. Ей ау зис: „Цара пе каре ам стрэбэтут-о, ка с-о

искодим, есте о царэ каре мэнынкэ пе локуиторий ей; тоць ачя пе каре й-ам вэзут аколо сунт оамень де статурэ ыналтэ. **33** Апой, ам май вэзут ын еа пе уриаший, пе копий луй Анак, каре се траг дин нямул уриашилор: ынаинтя ноастрэ ши фаць де ей паркэ ерам ниште лэкусте.”

14 Тоатэ адунаря а ридикат гласул ши а ынчепут сз ципе. Ши попорул а пынс ын ноаптя ачя. **2** Тоць копий луй Израел ау кыртит ымпотрива луй Мойсе ши Аарон ши тоатэ адунаря ле-а зис: „Де че н-ом фи мулит ной ын цара Ежиптулуй сау де че н-ом фи мулит ын пустиул ачестя? **3** Пентру че не дуче Домнул ын цара ачаста ын каре вом кэдя учишь де сабие, яр невестеле ноастрэ ши копилаший ноштри вор фи де жаф? Ну есте оаре май бине сз не ынтоарчем ын Ежипт?” **4** Ши ау зис унул алтуя: „Сэ не алежем о кэпетение ши сз не ынтоарчем ын Ежипт.” **5** Мойсе ши Аарон ау кэзут ку фаца ла пэмынт ын фаца ынтрежий адунэрэ а копиилор луй Израел каре ера стрынсэ лаолалтэ. **6** Ши, динтре чей че искодисерэ цара, Иосуа, фиул луй Нун, ши Калев, фиул луй Иефуне, шы-ау рупт хайнеле. **7** Ши ау ворбит астфел ынтрежий адунэрэ а копиилор луй Израел: „Цара пе каре ам стрэбэтут-о ной ка с-о искодим есте о царэ фоарте бунэ, минутэ. **8** Дакэ Домнул ва фи биневоитор ку ной, не ва дуче ын цара ачаста ши не-о ва да: есте о царэ ын каре курже лапте ши мьере. **9** Нумай ну вэ рэзврэтиць ымпотрива Домнулуй ши ну вэ темець де оамений дин цара ачя, кэч ый вом мынка. Ей ну май ау ничун сприжин: Домнул есте ку ной, ну вэ темець де ей!” **10** Тоатэ адунаря ворбя сз-й учидэ ку петре, кынд слава Домнулуй с-а арэзат песте кортул ынтылнирий, ынаинтя тутурор копиилор луй Израел. **11** Ши Домнул а зис луй Мойсе: „Пынэ кынд Мэ ва несокоти попорул ачестя? Пынэ кынд ну ва креде ел ын Мине, ку тоате минуниле пе каре ле фак ын мижлокул луй? **12** Де ачя ыл вой лови ку чумэ ши-л вой нимичи, дар пе тине те вой фаче ун ням май маре ши май путерник декыт ел.” **13** Мойсе а зис Домнулуй: „Ежиптений вор аузи лукрул ачестя, ей, дин мижлокул кэрора ай скос пе попорул ачестя прин путеря Та. **14** Ши вор спуне локуиторилор цэрий ачелея. Ей штияу кэ Ту, Домнул, ешть ын мижлокул попорулуй ачестуя; кэ Те арэтай ын кип вэзут, Ту, Домнул; кэ норул Тэу стэ песте ел; кэ Ту мержь ынаинтя луй зиуа ынтр-ун стылп де нор ши ноаптя ынтр-ун стылп де фок. **15** Дакэ оморь пе попорул ачестя ка пе ун сингур ом, нямуриле каре ау аузит ворбинду-се де Тине вор зиче: **16** ‘Домнул н-авя путере сз дукэ пе попорул ачестя ын цара пе каре журасе кэ й-о ва да, де ачя л-а оморыт ын пустиу!’ **17** Акум, сз се арате путеря Домнулуй ын мэримя ей, кум ай спус кынд ай зис: **18** ‘Домнул есте ынчет ла мыние ши богат ын бунэтата, яртэ фэрэдележя ши рэзврэтиря, дар ну цине пе чел виноват дрепт невиноват ши педеспеште фэрэдележя пэринцилор ын копий пынэ ла ал трейля ши ла ал патруля ням.’ **19** Яртэ

дар фэрэдележя попорулуй ачестуя, дупэ мэримя ындурэрий Тале, кум ай ертат попорулуй ачестуя дин Ежипт пынэ аич.” **20** Ши Домнул а спус: „Ерт, кум ай черут. **21** Дар кыт есте де адевэрат кэ Еу сунт виу ши кэ слава Домнулуй ва умпле тот пэмынтул, **22** атыт есте де адевэрат кэ тоць чей че ау възут ку окий лор слава Мя ши минуниле пе каре ле-ам фэкут ын Ежипт ши ын пустиу, ши тотушь М-ау испитит де зече орь акумуля ши н-ау аскултат гласул Меу, **23** тоць ачя ну вор ведя цара пе каре ам журат пэринцилор лор кэ ле-о вой да, ши ануме тоць чей че М-ау несокотит н-о вор ведя. **24** Яр пентру кэ робул Меу Калев а фост ынсуфлечит де ун алт дух ши а урмат ын тотул каля Мя, ыл вой фаче сэ интре ын цара ын каре с-а душ ши урмаший луй о вор стэпыни. **25** Амалечиций ши канааний локуюск валя ачаста, деч мыне, ынтоарчеци-вэ ши плекаць ын пустиу, пе каля каре дуче спре Маря Рошие.” **26** Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши а зис: **27** „Пынэ кынд вой лэса ачастэ ря адунаре сэ кыртяскэ ымпотрива Мя? Ам аузит кыртириле копиилор луй Израел, каре кыртяу ымпотрива Мя. **28** Спуне-ле: ‘Пе вяца Мя’, зиче Домнул, ‘кэ вэ вой фаче ынтокмай кум аць ворбит ын аузул урекилор Меле! **29** Трупуриле воастре моарте вор кэдя ын пустиул ачеста. Вой тоць, а кэрор нумэрэтоаре с-а фэкут нумэрынду-вэ де ла ыврста де доуэзечь де ань ын сус ши каре аць кыртит ымпотрива Мя, **30** ну вещь интра ын цара пе каре журасем кэ вэ вой да-о с-о локуиць, афарэ де Калев, фиул луй Иефуне, ши Иосуа, фиул луй Нун. **31** Пе копилаший воштри ынсэ, деспре каре аць зис кэ вор фи де жаф, ый вой фаче сэ интре ын еа, ка сэ куноаскэ цара пе каре аць несокотит-о вой. **32** Яр кыт деспре вой, трупуриле воастре моарте вор кэдя ын пустиу. **33** Ши копиий воштри вор рэтэчи патрузечь де ань ын пустиу ши вор испэши асфел пэкателе воастре, пынэ че тоате трупуриле воастре моарте вор кэдя ын пустиу. **34** Дупэ кум ын патрузечь де зиле аць исходит цара, тот аша, патрузечь де ань вещь пурта педяпса фэрэдележилор воастре, адикэ ун ан де фиекаре зи, ши вещь шти атунч че ынсямнэ сэ-Мь траг Еу мына де ла вой. **35** Еу, Домнул, ам ворбит! Ын адевэр, аша вой фаче ачестей реле адунэрэ, каре с-а унит ымпотрива Мя; вор фи нимичиць ын пустиул ачеста ши ын ел вор мури.” **36** Бэрбаций пе каре ый тримисесе Мойсе сэ искодяскэ цара ши каре, ла ынтоарчеря лор, фэкусерэ ка тоатэ адунаря сэ кыртяскэ ымпотрива луй, ыннегринд цара, **37** оамений ачештя, каре ыннегрисерэ цара, ау мурит аколо, ынаинтя Домнулуй, ловиць де о моарте нэспрасникэ. **38** Нумай Иосуа, фиул луй Нун, ши Калев, фиул луй Иефуне, ау рэмас ку вяцэ динтре оамений ачя каре се дусесерэ сэ искодяскэ цара. **39** Мойсе а спус ачесте лукрурь тутурор копиилор луй Израел, ши попорул а фост ынтр-о маре жале. **40** С-ау скулат дис-де-диминяцэ а доуа зи ши с-ау суит пе ыврфул мунтелуй, зикынд: „Ятэ-не! Сунтем гата сэ не суим ын локул де каре а ворбит

Домнул, кэч ам пэкэтуит.” **41** Мойсе а зис: „Пентру че кэлкаць порунка Домнулуй? Ну вещь избути. **42** Ну вэ суиць, кэч Домнул ну есте ын мижлокул востру! Ну кэутаць сэ фиць бэтуць де врэжмаший воштри. **43** Кэч амалечиций ши канааний сунт ынаинтя воастрэ ши вещь кэдя учишь де сабие; одатэ че в-аць абэтут де ла Домнул, Домнул ну ва фи ку вой.” **44** Ей с-ау ындэрэтничит ши с-ау суит пе ыврфул мунтелуй, дар кивотул легэмынтулуй ши Мойсе н-ау ешит дин мижлокул таберей. **45** Атунч с-ау коборыт амалечиций ши канааний каре локуяу пе мунтеле ачала, й-ау бэтут ши й-ау тэят ын букэць пынэ ла Хорма.

15 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Кынд вещь интра ын цара пе каре в-о дау ка сэ вэ ашезаць локуинцелэ ын еа **3** ши вещь адуче Домнулуй о жертфэ мистуитэ де фок, фие о ардере-де-тот, фие о жертфэ адусэ пентру ымплиния уней журуинце сау ка дар де бунэвое сау ла сэрбэториле воастре, ка сэ фачець дин чирезиле сау турмеле воастре ун мирос плэкут Домнулуй, **4** чел че ышь ва адуче дарул сэу Домнулуй сэ адукэ Домнулуй ка дар де мынкаре а зечя парте динтр-о ефэ де флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ынтр-ун сферт де хин де унтделемн, **5** яр вин пентру жертфа де бэутурэ ла ардеря-де-тот сау ла жертфэ, сэ адукэ ун сферт де хин де фиекаре мел. **6** Пентру ун бербек, сэ адучь ка дар де мынкаре доуэ зечимь де ефэ дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ынтр-о треиме де хин де унтделемн **7** ши сэ фачь о жертфэ де бэутурэ де о треиме де хин де вин, ка дар де мынкаре де ун мирос плэкут Домнулуй. **8** Дакэ адучь ун вицел, фие ка ардере-де-тот, фие ка жертфэ пентру ымплиния уней журуинце сау ка жертфэ де мулцумире Домнулуй, **9** сэ адучь ка дар де мынкаре, ымпреуэ ку вицелул, трей зечимь де ефэ дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ынтр-о жумэтата де хин де унтделемн **10** ши сэ фачь о жертфэ де бэутурэ де о жумэтата де хин де вин: ачаста есте о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **11** Аша сэ се факэ пентру фиекаре боу, пентру фиекаре бербек, пентру фиекаре мел сау ед. **12** Дупэ нумэрул вителор, аша сэ фачець пентру фиекаре, дупэ нумэрул лор. **13** Аша сэ факэ лукруриле ачестя орьче бэштинаш кынд ва адуче о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **14** Дакэ ун стрэин каре локуеште ла вой сау каре се ва гэси ын виитор ын мижлокул востру адуче о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй, с-о адукэ ын ачелашь фел ка вой. **15** Сэ фие о сингурэ леже пентру тоатэ адунаря, атыт пентру вой, кыт ши пентру стрэинул каре локуеште ын мижлокул востру; ачаста сэ фие о леже некурматэ принтре урмаший воштри: ку стрэинул сэ фие ка ши ку вой ынаинтя Домнулуй. **16** О сингурэ леже ши о сингурэ порункэ сэ фие атыт пентру вой, кыт ши пентру стрэинул каре

локуеште принтре вой.” 17 Домнул а ворбит луй Моисе ши а зис: 18 „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Кынд вещь интра ын цара ын каре вэ вой дуче 19 ши кынд вещь мынка пыне дин цара ачея, сэ луаць ынтый ун дар ридикат пентру Домнул. 20 Ка дар ридикат, сэ адучець о туртэ дин пырга плэмэделий воастрей; с-о адучець кум адучець дарул каре се я ынтый дин арие. 21 Дин пырга плэмэделий воастрей сэ луаць ынтый ун дар ридикат пентру Домнул дин ням ын ням. 22 Дакэ пэкэтуиць фэрэ вое ши ну пэзиць тоате порунчили пе каре ле-а фэкут куноскуте луй Моисе Домнул, 23 тот че в-а порунчит Домнул прин Моисе, дин зиуа кынд а дат Домнул порунчэ ши май тырзиу дин ням ын ням, 24 дакэ пэкакул а фост фэкут фэрэ вое ши фэрэ сэ штие адунаря, тоатэ адунаря сэ адукэ ун вицел ка ардере-де-тот, де ун мирос плэкут Домнулуй, ымпреунэ ку дарул сэу де мынкаре ши ку жертфа са де бэзутурэ, дупэ рындуелие ашезате; сэ май адукэ ши ун цап ка жертфэ де испэшире. 25 Преотул сэ факэ испэшире пентру тоатэ адунаря копиилор луй Израел ши ли се ва ерта, кэч ау пэкэтуит фэрэ вое ши шь-ау адус дарул лор: о жертфэ мистуйтэ де фок ын чинстя Домнулуй ши о жертфэ де испэшире ынаинтя Домнулуй пентру пэкакул пе каре л-ау сэвыршит фэрэ вое. 26 Се ва ерта ынтрэжий адунэрэ а копиилор луй Израел ши стрэинулуй каре локуеште ын мижлокул лор, кэч тот попорул а пэкэтуит фэрэ вое. 27 Дакэ унул сингур а пэкэтуит фэрэ вое, сэ адукэ о капрэ де ун ан ка жертфэ пентру пэкат. 28 Преотул сэ факэ испэшире пентру чел че а пэкэтуит фэрэ вое ынаинтя Домнулуй; кынд ва фаче испэшире пентру ел, и се ва ерта. 29 Атыт пентру бэштинашул динтре копий луй Израел, кыт ши пентру стрэинул каре локуеште ын мижлокул лор, сэ фие ачешья леже, кынд ва пэкэтуи фэрэ вое. 30 Дар, дакэ чинева, фие бэштинаш, фие стрэин, пэкэтуеште ку вое, хулеште пе Домнул, ачела ва фи нимичит дин мижлокул попорулуй сэу, 31 кэч а несокотит Кувынтул Домнулуй ши а кэлкат порунка Луй; ва фи нимичит ши ышь ва луа асфел педяпса пентру нежежоиря луй.” 32 Кынд ерау копий луй Израел ын пустиу, ау гэсит пе ун ом стрынгынд лемне ын зиуа Сабатулуй. 33 Чей че-л гэсисерэ стрынгынд лемне л-ау адус ла Моисе, ла Аарон ши ла тоатэ адунаря. 34 Л-ау арункат ын темница, кэч ну се спусеце че требуа сэ-й факэ. 35 Домнул а зис луй Моисе: „Омул ачеста сэ фие педепсит ку моартя, тоатэ адунаря сэ-л учидэ ку петре афарэ дин табэрэ.” 36 Тоатэ адунаря л-а скос афарэ дин табэрэ ши л-а учис ку петре; ши а мурит, кум порунчице луй Моисе Домнул. 37 Домнул а зис луй Моисе: 38 „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле сэ-шь факэ, дин ням ын ням, ун чукуре ла колцуриле вешминтелор лор ши сэ пунэ ун фир албастру песте чукуреле ачеста дин колцуриле вешминтелор. 39 Кынд вещь авя чукуреле ачеста, сэ вэ ытаць ла ел ши сэ вэ адучець аминте де тоате порунчили Домнулуй, ка

сэ ле ымплиниць ши сэ ну урмаць дупэ пофтеле инимилор воастрей ши дупэ пофтеле окилор воштри, ка сэ вэ лэсаць тырыць ла курвие. 40 Сэ вэ адучець асфел аминте де порунчили Меле, сэ ле ымплиниць ши сэ фиць сфинць пентру Думнезеул востру. 41 Еу сунт Домнул Думнезеул востру, каре в-ам скос дин цара Ежиптулуй, ка сэ фиу Думнезеул востру.”

16 Коре, фиул луй Ицехар, фиул луй Кехат, фиул луй Леви, с-а рэскулат ымпреунэ ку Датан ши Абирам, фиий луй Елиаб ши Он, фиул луй Пелет, кытештрей фиий луй Рубен. 2 С-ау рэскулат ымпотрива луй Моисе, ымпреунэ ку доуэ суте чинчзечэ де оамень дин копий луй Израел, дин фронташий адунэрий, дин чей че ерау кемаць ла сфат ши каре ерау оамень ку нуме. 3 Эй с-ау адунат ымпотрива луй Моисе ши Аарон ши ле-ау зис: „Дестул! Кэч тоатэ адунаря, тоць сунт сфинць ши Домнул есте ын мижлокул лор. Пентру че вэ ридикаць вой май пресус де адунаря Домнулуй?” 4 Кынд а аузит Моисе лукрул ачеста, а кэзут ку фаца ла пэмынт. 5 А ворбит луй Коре ши ла тоатэ чата луй ши а зис: „Мыне, Домнул ва арэта чине есте ал Луй ши чине есте сфынт ши-л ва лэса сэ се апропие де Ел; ва лэса сэ се апропие де Ел пе ачела пе каре-л ва алеже. 6 Ятэ че сэ фачець. Луаць кэделница, Коре ши тоатэ чата луй. 7 Мыне, пунець фок ын еле ши пунець тэмые пе ел ынаинтя Домнулуй. Ачела пе каре-л ва алеже Домнул ва фи сфынт. Дестул, копий луй Леви!” 8 Моисе а зис луй Коре: „Аскултаць дар, копий луй Леви! 9 Пря пуцин лукру есте оаре пентру вой кэ Думнезеул луй Израел в-а алес дин адунаря луй Израел, ласынду-вэ сэ вэ апропияць де Ел, ка сэ фиць ынтрэбуинцаць ла служба кортулуй Домнулуй ши сэ вэ ынфэцишаць ынаинтя адунэрий ка сэ-й служижь? 10 В-а лэсат сэ вэ апропияць де Ел, пе тине ши пе тоць фракций тэй, пе копий луй Леви, ши акум май воиць ши преоция! 11 Де ачешья те адунэ ту ши чата та ымпотрива Домнулуй! Кэч чине есте Аарон, ка сэ кыртыць ымпотрива луй?” 12 Моисе а тримис сэ кеме пе Датан ши пе Абирам, фиий луй Елиаб. Дар ей ау зис: „Ну не суим. 13 Н-ажунже кэ не-ай скос динтр-о царэ унде курже лапте ши мьере ка сэ не фачь сэ мурим ын пустиу, де врей сэ май ши стэпынешть песте ной? 14 Че бине не-ай май дус ынтр-о царэ унде курже лапте ши мьере ши че бине не-ай май дат ын стэпынине огоаре ши вий! Крезь кэ поць сэ ей окий оаменилор? Ну не суим!” 15 Моисе с-а мыният фоарте тарэ ши а зис Домнулуй: „Ну кэута ла дарул лор. Ну ле-ам луат нич мэкар ун мэгар ши н-ам фэкут рэу ничуна дин ей.” 16 Моисе а зис луй Коре: „Ту ши тоатэ чата та мыне сэ фиць ынаинтя Домнулуй, ту ши ей, ымпреунэ ку Аарон. 17 Луаць-вэ фиекаре кэделница, пунець тэмые ын еа ши адучець фиекаре ынаинтя Домнулуй кэделница луй: доуэ суте чинчзечэ де кэделница, ту ши Аарон; сэ вэ луаць ши вой фиекаре кэделница луй.” 18 Шь-ау луат, фиекаре, кэделница, ау пус фок ын еа,

ау пус тэмые ын фок ши ау стат ла уша кортулуй ынтылнирий, ымпреунэ ку Мойсе ши Аарон. **19** Ши Коре а кемат тоатэ адунаря ымпотрива луй Мойсе ши Аарон, ла уша кортулуй ынтылнирий. Атунч, слава Домнулуй с-а арэтат ынтрежий адунэрь. **20** Ши Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши а зис: **21** „Деспэрцици-вэ дин мижлокул ачестей адунэрь ши-й вой топи ынтр-о клипэ.” **22** Ей ау кээут ку фецеле ла пэмынт ши ау зис: „Думнезеуле, Думнезеул духурилор орькэруй труп! Ун сингур ом а пэкэтуит, ши сэ Те мыний ымпотрива ынтрежий адунэрь?” **23** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **24** „Ворбеште адунэрий ши спуне-й: ‘Даци-вэ ла о парте дин пряжма локуинцей луй Коре, Датан ши Абирам!’” **25** Мойсе с-а скулат ши с-а дус ла Датан ши Аирам; ши бэтрыний луй Израел ау мерс дупэ ел. **26** А ворбит адунэрий ши а зис: „Депэртаци-вэ де кортуриле ачестор оамень рэй ши ну вэ атинжэць де нимик дин че есте ал лор, ка сэ ну периць одатэ ку педепсия лор пентру тоате пэстеле лор.” **27** Ей с-ау депэртат дин пряжма локуинцей луй Коре, Датан ши Аирам. Датан ши Аирам ау ешит афарэ ши ау стат ла уша кортурилор лор, ку невестеле, копий ши прунчий лор. **28** Мойсе а зис: „Ятэ кум вещь куноаште кэ Домнул м-а тримис сэ фак тоате ачесте лукрурь ши кэ ну лукрез дин капул меу. **29** Дакэ оамений ачештя вор мури кум мор тоць оамений ши дакэ вор авя ачешь соартэ ка тоць оамений, ну м-а тримис Домнул, **30** дар дакэ Домнул ва фаче ун лукру немайаузит, дакэ пэмынтул ышь ва дескиде гура ка с-й ынгитэ ку тот че ау, аша ынкыт се вор коборы де вий ын Локуинца морцилор, атунч вещь шти кэ оамений ачештя ау хулит пе Домнул.” **(Sheol h7585)** **31** Пе кынд испрэвя ел де спус тоате ачесте ворбе, пэмынтул де суб ей с-а деспикат ын доуэ. **32** Пэмынтул шь-а деспис гура ши й-а ынгичит, пе ей ши каселе лор, ымпреунэ ку тоць оамений луй Коре ши тоате авериле лор. **33** Ши с-ау кобырт астфел де вий ын Локуинца морцилор, ей ши тот че авя; пэмынтул й-а акоперит де тот ши ау перит дин мижлокул адунэрий. **(Sheol h7585)** **34** Тот Израелул каре ера ын журул лор, кынд ау ципат ей, а фужит, кэч зичяу: „Сэ фужим ка сэ ну не ынгитэ пэмынтул!” **35** Ун фок а ешит де ла Домнул ши а мистуит пе чей доуэ суте чинчзечь де оамень каре адучяу тэмыя. **36** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **37** „Спуне луй Елеазар, фиул преутулуй Аарон, сэ скоатэ кэдэлницеле дин фок ши сэ лепеде фокул дин еле, кэч сунт сфинците. **38** Ку кэдэлницеле ачестор оамень каре ау пэкэтуит ши ау испэшит пэкатул ку вяца лор сэ се факэ ниште плэчь ынтинсе, ку каре сэ се акопере алтарул. Фииндкэ ау фост адусе ынаинтя Домнулуй ши сунт сфинците, сэ служяскэ де адучере аминте копиилор луй Израел.” **39** Преутул Елеазар а луат кэдэлницеле де араме пе каре ле адусесерэ чей аршь ши а фэкут дин еле ниште плэчь пентру акоперия алтарулуй. **40** Ачеста есте ун семн де адучере аминте пентру копий луй Израел, пентру ка ничун стрин каре ну

есте дин нямул луй Аарон сэ ну се апропие сэ адукэ тэмые ынаинтя Домнулуй ши сэ ну и се ынтымпле ка луй Коре ши четей луй, дупэ кум спусесе Домнул прин Мойсе. **41** А доуа зи, тоатэ адунаря копиилор луй Израел а кыртит ымпотрива луй Мойсе ши ымпотрива луй Аарон, зикынд: „Вой аць оморыт пе попорул Домнулуй!” **42** Пе кынд се стрынжя адунаря ымпотрива луй Мойсе ши ымпотрива луй Аарон ши пе кынд ышь ындрептау привириле спре кортул ынтылнирий, ятэ кэ л-а акоперит норул ши с-а арэтат слава Домнулуй. **43** Атунч, Мойсе ши Аарон ау венит ынаинтя кортулуй ынтылнирий. **44** Ши Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **45** „Даци-вэ ла о парте дин мижлокул ачестей адунэрь ши-й вой топи ынтр-о клипэ!” Ей ау кээут ку фецеле ла пэмынт; **46** ши Мойсе а зис луй Аарон: „Я кэдэлница, пуне фок ын еа де пе алтар, пуне тэмые ын еа, ду-те репедэ ла адунаре ши фэ испэшире пентру ей, кэч а избукнит мыния Домнулуй ши а ынчепут уржия.” **47** Аарон а луат кэдэлница, кум зисесе Мойсе, ши а алергат ын мижлокул адунэрий ши ятэ кэ ынчепусе уржия принтре попор. Ел а тэмыят ши а фэкут испэшире пентру народ. **48** С-а ашезат ынтре чей морць ши ынтре чей вий, ши уржия а ынчетат. **49** Пайспрезече мий шапте суте де иншь ау мурит де уржия ачаста, афарэ де чей че мурисерэ дин причина луй Коре. **50** Аарон с-а ынторс ла Мойсе, ла уша кортулуй ынтылнирий. Уржия ынчетасе.

17 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Израел ши я де ла ей ун тояг, дупэ каселе пэринцилор лор, адикэ доуэспрезече тоеже дин партя кэпетениилор лор, дупэ каселе пэринцилор лор. Сэ скрий нумеле фиекэруя пе тоягул луй; **3** ши сэ скрий нумеле луй Аарон пе тоягул луй Леви, кэч ва фи кыте ун тояг де фиекаре кэпетение а каселор пэринцилор лор. **4** Сэ ле пуй ын кортул ынтылнирий, ынаинтя мэртурий, унде Мэ ынтылнесь ку вой. **5** Бэратул пе каре-л вой алеже ва фи ачела ал кэруй тояг ва ынфлори, ши вой пуне капэт динаинтя Мя кыртирилор пе каре ле ридикэ ымпотрива воастрэ копий луй Израел.” **6** Мойсе а ворбит копиилор луй Израел, ши тоате кэпетенииле лор й-ау дат кыте ун тояг; фиекаре кэпетение кыте ун тояг, дупэ каселе пэринцилор лор, адикэ доуэспрезече тоеже. Тоягул луй Аарон ера ын мижлокул тоежелор лор. **7** Мойсе а пус тоеже ынаинтя Домнулуй, ын кортул мэртурий. **8** А доуа зи, кынд а интрат Мойсе ын кортул мэртурий, ятэ кэ тоягул луй Аарон, каре ера пентру каса луй Леви, ынверзисе, фэкусэ мугурь, ынфлорисе ши копсесе мигдале. **9** Мойсе а луат динаинтя Домнулуй тоате тоеже ынаинтя дус тутурор копиилор луй Израел, ка сэ ле вадэ ши сэ-шь я фиекаре тоягул луй. **10** Домнул а зис луй Мойсе: „Пуне тоягул луй Аарон ынапой ынаинтя мэртурий ши сэ фие пэстрат ка ун семн пентру чей рэзврэтиць, ка сэ пуй астфел капэт ынаинтя Мя кыртирилор лор ши сэ ну моарэ.” **11** Мойсе а фэкут аша; а фэкут ынтокмай дупэ порунка пе каре й-о

дэдусе Домнул. **12** Копий луй Израел ау зис луй Мойсе: „Ятэ кэ мурим, перим, перим ку тоций! **13** Орьчине се апропие де кортул Домнулуй моаре. Ва тरेбуи оаре сэ мурим ку тоций?”

18 Домнул а зис луй Аарон: „Ту ши фиий тэй ши каса татэлуй тэу ку тине сэ пуртаць педяпса фэрэдележилор фэкуте ын Сфынтул Локаш; ту ши фиий тэй ымпреунэ ку тине сэ пуртаць педяпса фэрэдележилор фэкуте ын ымплиниря службей воастрэ преоцешть. **2** Апропие, де асемения, де тине пе фрации тэй, семинция луй Леви, семинция таталуй тэу, ка сэ фие легаць де тине ши сэ-ць служяскэ атунч кынд ту ши фиий тэй ымпреунэ ку тине вещь фи ынаинтя кортулуй ынтылнирий. **3** Ей сэ пэзяскэ че ле вей порунчи ту ши челе привитоаре ла тот кортул, дар сэ ну се апропие нич де унелтеле Сфынтулуй Локаш, нич де алтар, ка сэ ну муриць, ши ей, ши вой. **4** Ей сэ се алипяскэ де тине ши сэ пэзяскэ тот че привеште кортул ынтылнирий пентру тоатэ служба кортулуй. Ничун стрэин сэ ну се апропие де вой. **5** Сэ пэзиць челе привитоаре ла Сфынтул Локаш ши алтар, ка сэ ну май фие мыние ымпотрива копиилор луй Израел. **6** Ятэ кэ ам луат пе фраций воштри левиций дин мижлокул копиилор луй Израел, ка уний каре сунт даць Домнулуй; ей вэ сунт ынкрединаць воуэ ын дар, ка сэ факэ служба кортулуй ынтылнирий. **7** Ту ши фиий тэй ымпреунэ ку тине сэ пэзиць службеле преоцией воастрэ ын тот че привеште алтарул ши тот че есте динколо де пердяуа динэунтру: ачаства есте служба пе каре о вещь фаче. Вэ дау ын дар служба преоцией. Стрэинул каре се ва апропия ва фи оморыт.” **8** Домнул а зис луй Аарон: „Ятэ, дин тоате лукруриле пе каре Ми ле ынкине копий луй Израел, ыць дау пе челе каре Ымь сунт адусе прин ридикаре; ци ле дау цие ши фиилор тэй ка дрепт ал унжерий, принтр-о леже вешникэ. **9** Ятэ че ва фи ал тэу динтре лукруриле прясфинте каре ну сунт мистуите де фок: тоате даруриле дин жертфеле лор де мынкаре, тоате жертфеле лор де испэшире ши тоате жертфеле пентру винэ пе каре Ми ле вор адуче; лукруриле ачестя прясфинте сэ фие але тале ши але фиилор тэй. **10** Сэ ле мынкаць ынтр-ун лок прясфынт; орьче бэрбат сэ мэнынче дин еле; сэ ле привиць ка сфинте. **11** Ятэ че ва май фи ал тэу: тоате даруриле пе каре ле вор адуче копий луй Израел прин ридикаре ши легэнынду-ле ынтр-о парте ши ын алта ци ле дау цие, фиилор тэй ши фийчелор тале ымпреунэ ку тине, принтр-о леже вешникэ. Орьчине ва фи курат ын каса та сэ мэнынче дин еле. **12** Ыць дау челе динтый роаде пе каре ле вор адуче Домнулуй: тот че ва фи май бун дин унтделемн, тот че ва фи май бун дин муст ши грыу. **13** Челе динтый роаде але пэмынтулуй лор пе каре ле вор адуче Домнулуй сэ фие але тале. Орьчине ва фи курат ын каса та сэ мэнынче дин еле. **14** Тот че ва фи ынкинат Домнулуй прин фэгэдуинцэ ын Израел сэ фие ал тэу. **15** Орьче ынтый нэскул дин орьче труп пе каре-л вор адуче Домнулуй, атыт

дин оамень, кыт ши дин добитоаче, сэ фие ал тэу. Нумай сэ лаш сэ се рэскуппере ынтыюл нэскул ал омулуй ши сэ лаш сэ се рэскуппере ши ынтыюл нэскул ал унуй добиток некурат. **16** Сэ лаш сэ се рэскуппере ынтый нэскуць ай оаменилор де ла вырста де о луэ, дупэ прецурия та, ку прецул де чинч сикли де аржинт, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, каре есте де доуэзечь де гере. **17** Дар сэ ну лаш сэ се рэскуппере ынтыюл нэскул ал вачий, нич ынтыюл нэскул ал оий, нич ынтыюл нэскул ал капрей; ачестя сунт лукрурь сфинте. Сынжеле лор сэ-л стропешть пе алтар ши сэ ле арэз грэсимя; ачаства ва фи о жертфэ мистуитэ де фок де ун мирос плэкул Домнулуй. **18** Карня лор сэ фие а та, ка ши пептул каре се лягэнь ынтр-о парте ши ын алта ши ка ши спата дряптэ. **19** Ыць дау цие, фиилор тэй ши фийчелор тале ымпреунэ ку тине, принтр-о леже вешникэ, тоате даруриле сфинте пе каре ле вор адуче Домнулуй копий луй Израел прин ридикаре. Ачеста есте ун легэмынт де некэлкат ши пе вечие ынаинтя Домнулуй, пентру тине ши пентру сэмынца та ымпреунэ ку тине.” **20** Домнул а зис луй Аарон: „Ту сэ н-ай ничо моштенире ын цара лор ши сэ н-ай ничо парте де мошие ын мижлокул лор. Еу сунт моштениря ши партя та де мошие ын мижлокул копиилор луй Израел. **21** Фиилор луй Леви ле дау ка моштенире орьче зечуялэ ын Израел, пентру служба пе каре о фак ей, пентру служба кортулуй ынтылнирий. **22** Копий луй Израел сэ ну се май апропие де кортул ынтылнирий, ка сэ ну се факэ виноваць де вреун пэкат ши сэ моарэ. **23** Чи левиций сэ факэ служба кортулуй ынтылнирий ши сэ рэмынэ ынкэркаць ку фэрэдележиле лор. Ей сэ н-айбэ ничо моштенире ын мижлокул копиилор луй Израел: ачаства сэ фие о леже вешникэ принтре урмаший воштри. **24** Левицилор ле дау де моштенире зечуелиле пе каре ле вор адуче копий луй Израел Домнулуй прин ридикаре, де ачя зик ку привире ла ей: ‘Сэ ну айбэ ничо моштенире ын мижлокул копиилор луй Израел.’” **25** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **26** „Сэ ворбешть левицилор ши сэ ле спуй: ‘Кынд вещь прими де ла копий луй Израел зечуяла пе каре в-о дау дин партя лор, ка моштенире а воастрэ, сэ луаць ынтый дин еа ун дар пентру Домнул, ши ануме а зечя парте дин зечуялэ, **27** ши дарул востру ви се ва сокоти ка грыул каре се я ынтый дин арие ши ка мустул каре се я ынтый дин тяск. **28** Астфел, сэ луаць ши вой ынтый ун дар пентру Домнул дин тоате зечуелиле пе каре ле вещь прими де ла копий луй Израел ши сэ даць преотулуй Аарон дарул пе каре-л вещь луа ынтый дин еле пентру Домнул. **29** Дин тоате даруриле каре ви се вор да, сэ луаць ынтый тоате даруриле пентру Домнул; дин тот че ва фи май бун, сэ луаць ынтый партя ынкинатэ Домнулуй.’ **30** Сэ ле спуй: ‘Дупэ че вещь луа дин еле партя чя май бунэ, зечуяла ва фи сокотитэ левицилор ка венитул де ла арие ши ка венитул де ла тяск. **31** Сэ-л мынкаць ынтр-ун

лок оарекаре, вой ши каса воастрэ, кэч ачаства есте плата воастрэ пентру служба пе каре о фачець ын кортул ынтылнирий. **32** Ну вэ вещь фаче виноваць пентру ачаства де ничун пэкат, дакэ вещь лау дин еле пентру Домнул че есте май бун, нич ну вещь пынгэри даруриле сфинте але копиилор луй Израел ши ну вещь мури.”

19 Домнул а ворбит луй Моисе ши луй Аарон ши а зис: **2** „Ятэ че порунчеште лежя пе каре а дат-о Домнул, зикынд: ‘Ворбеште копиилор луй Израел сэ-ць адукэ о вакэ рошие, фэрэ патэ, фэрэ вреун кусур трупеск ши каре сэ ну фи фост пусэ ла жуг. **3** С-о даць преотулуй Елеазар; ел с-о скоатэ дин табэрэ ши сэ фие жунгиятэ ынаинтя луй. **4** Преотул Елеазар сэ я ку дежэтул дин сынжеле вачий ши сэ строяскэ де шапте орь ынаинтя кортулуй ынтылнирий. **5** Вака сэ фие арсэ суб окий луй; сэ-й арда пеля, карня ши сынжеле, ымпреунэ ку балега. **6** Преотул сэ я лемн де чедру, исоп ши кыргыз ши сэ ле арунче ын мижлокул флэкэрилор каре вор мистуи вака. **7** Преотул сэ-шь спеле хайнеле ши сэ-шь скалде трупул ын апэ, апой сэ интре ярэшь ын табэрэ ши сэ фие некурат пынэ сярэ. **8** Чел че ва арде вака сэ-шь спеле хайнеле ын апэ ши сэ-шь скалде трупул ын апэ ши сэ фие некурат пынэ сярэ. **9** Ун ом курат сэ стрынгэ ченуша вачий ши с-о пунэ ынтр-ун лок курат афарэ дин табэрэ; с-о пэстрезе пентру адунаря копиилор луй Израел, ка сэ факэ апа де курэцире. Ачаства есте о апэ де испэшире. **10** Чел че ва стрынжэ ченуша вачий сэ-шь спеле хайнеле ши сэ фие некурат пынэ сярэ. Ачаства сэ фие о леже вешникэ атыт пентру копийи луй Израел, кыт ши пентру стрэинул каре локуеште ын мижлокул лор. **11** Чине се ва атинжэ де вреун морт, де вреун труп оменеск морт, сэ фие некурат тимп де шапте zile. **12** Сэ се курэцяскэ ку апа ачаства а трея зи ши а шапта зи ши ва фи курат, дар, дакэ ну се курэцеште а трея зи ши а шапта зи, ну ва фи курат. **13** Чине се ва атинжэ де ун морт, де трупул унуй ом морт, ши ну се ва курэци пынгэреште кортул Домнулуй; ачела сэ фие нимичит дин Израел. Фииндкэ ну с-а стропит песте ел апа де курэцире, есте некурат ши некурэция луй есте ынкэ песте ел. **14** Ятэ лежя кынд ва мури ун ом ынтр-ун корт: орьчине ва интра ын корт ши орьчине се ва афла ын корт ва фи некурат шапте zile. **15** Де асемени, орьче вас дескоперит, каре ну ва авя ун капак бине стрынс пе ел, ва фи некурат. **16** Орьчине се ва атинжэ пе кымп де ун ом учис де сабие сау де ун морт сау де оасе оменешть сау де вреун мормынт ва фи некурат тимп де шапте zile. **17** Пентру чел некурат, сэ се я ченушэ де ла жертфа де испэшире каре а фост арсэ ши сэ тоарне песте еа апэ де извор ынтр-ун вас. **18** Ун ом курат сэ я исоп ши сэ-л ынмоае ын апэ; сэ строяскэ апой ку ел кортул, тоате унелтеле, оамений каре сунт аколо, пе чел че с-а атинс де оасе оменешть сау де вреун ом учис сау де вреун морт сау де вреун мормынт. **19** Чел курат сэ строяскэ пе чел некурат

а трея зи ши а шапта зи ши сэ-л курэцяскэ ын зиуа а шапта. Сэ-шь спеле хайнеле ши сэ се скалде ын апэ ши сярэ ва фи курат. **20** Ун ом каре ва фи некурат ши ну се ва курэци ва фи нимичит дин мижлокул адунэрий, кэч а спуркат Сфынтул Локаш ал Домнулуй; фииндкэ н-а фост стропитэ песте ел апа де курэцире, есте некурат. **21** Ачаства сэ фие о леже вешникэ пентру ей. Чел че ва стропи пе алтул ку апа де курэцире сэ-шь спеле хайнеле ши чел че се ва атинжэ де апа де курэцире сэ фие некурат пынэ сярэ. **22** Орьче лукру де каре се ва атинжэ чел некурат ва фи некурат ши чине се ва атинжэ де ел сэ фие некурат пынэ сярэ.”

20 Тоатэ адунаря копиилор луй Израел а ажунс ын пустиул Цин ын луна ынтыт. Ши попорул с-а оприт ла Кадес. Аколо а мурит ши а фост ынгропатэ Мария. **2** Адунаря н-авя апэ. Ши с-ау рэскулат ымпотрива луй Моисе ши ымпотрива луй Аарон. **3** Попорул а кэутат чартэ ку Мойсе. Ей ау зис: „Че бине ар фи фост сэ фи мурит ной кынд ау мурит фракций ноштри ынаинтя Домнулуй! **4** Пентру че аць адус адунаря Домнулуй ын пустиул ачеста, ка сэ мурим ын ел, ной ши вителе ноастре? **5** Пентру че не-аць скос дин Ежипт ши не-аць адус ын ачест лок рэу, унде ну есте нич лок де семэнат, нич смокин, нич вицэ, нич родиу, нич апэ де бэут?” **6** Моисе ши Аарон ау плекат де ла адунаре ши с-ау дус ла уша кортулуй ынтылнирий. Ау кэзут ку фаца ла пэмынт ши ли с-а арэгат слава Домнулуй. **7** Домнул а ворбит луй Моисе ши а зис: **8** „Я тоягул ши кямэ адунаря, ту ши фрателе тэу Аарон. Сэ ворбиць стынчий ачестея ын фаца лор, ши еа ва да апэ. Сэ ле скоць астфел апэ дин стынкэ ши сэ адэпь адунаря ши вителе лор.” **9** Моисе а луат тоягул динаинтя Домнулуй, кум ый порунчисе Домнул. **10** Моисе ши Аарон ау кемат адунаря ынаинтя стынчий. Ши Моисе ле-а зис: „Аскултаць, рэзврэтицилор! Вом путя ной оаре сэ вз скоатем апэ дин стынка ачаства?” **11** Апой Моисе а ридикал мына ши а ловит стынка де доуэ орь ку тоягул. Ши а ешит апэ дин белшуг, аша ынкыт а бэут ши адунаря ши ау бэут ши вителе. **12** Атунч, Домнул а зис луй Моисе: „Пентру кэ н-аць крезут ын Мине ка сэ Мэ сфинциць ынаинтя копиилор луй Израел, ну вой вещь дуче адунаря ачаства ын цара пе каре й-о дау.” **13** Ачестя сунт апеле Мериба, унде с-ау чертат копийи луй Израел ку Домнул, каре а фост сфинцит ынтре ей. **14** Де ла Кадес, Моисе а тримис ниште соль ла ымпэратул Едомулуй ка сэ-й спунэ: „Аша ворбеште фрателе тэу Израел: ‘Ту штий тоате суфериштеле прин каре ам трекут. **15** Пэринций ноштри с-ау кобырт ын Ежипт ши ам локуит аколо мултэ време. Дар ежиптений не-ау кинуит, пе ной ши пе пэринций ноштри. **16** Ам стригат кэтре Домнул, ши Ел не-а аузит гласул. А тримис ун Ынжэр ши не-а скос дин Ежипт. Ши ятэ кэ сунтем ла Кадес, четате каре се афлэ ла маржия цинутулуй тэу. **17** Ласэ-не сэ тречем прин цара та;

ну вом трече нич прин огоаре, нич прин вий ши
 нич ну вом бя апэ дин фынтынь; вом мерже пе
 друмул ымпэретеск, фэрэ сэ не абатем ла дряпта
 сау ла стынга, пынэ вом трече де цинутул тэу.””
18 Едом й-а рэспунс: „Сэ ну кумва сэ тречь пе ла
 мине, кэч алтфел ыць вой еши ынаинте ку сабия.”
19 Копийй луй Израел й-ау зис: „Вом мерже пе
 друмул чел маре ши, дакэ вом бя дин апа та еу
 ши турмеле меле, ыць вой плэти прецул; ну-ць
 чер алтчева декыт сэ трек ку пичоареле!” **20** Ел
 а рэспунс: „Сэ ну кумва сэ тречь!” Ши Едом й-а
 ешит ынаинте ку мултэ глоатэ ши ку мынэ таре. **21**
 Астфел, Едом н-а врут сэ ласе пе Израел сэ трякэ
 прин цинутул луй. Ши Израел с-а абэтут де ла ел.
22 Тоатэ адунаря копиилор луй Израел а плекат де
 ла Кадес ши а ажунс ла мунтеле Хор. **23** Домнул
 а зис луй Мойсе ши луй Аарон лынгэ мунтеле Хор,
 ла хотареле цэрий луй Едом: **24** „Аарон аре сэ фие
 адэугат ла попурул луй, кэч ну ва интра ын цара
 пе каре о дау копиилор луй Израел, пентру кэ в-
 аць ымпотривит порунчий Меле, ла апеле Мериба.
25 Я пе Аарон ши пе фиул сэу Елеазар ши суге-й пе
 мунтеле Хор. **26** Дезбракэ пе Аарон де вешминтеле
 луй ши ымбракэ пе фиул сэу Елеазар ку еле. Аколо
 ва фи адэугат Аарон ла попурул луй ши ва мури.”
27 Мойсе а фэкут че-й порунчисе Домнул. С-ау суит
 пе мунтеле Хор, ын фаца ынтрэжий адунэрэ. **28**
 Мойсе а дезбрэкат пе Аарон де вешминтеле луй
 ши а ымбрэкат ку еле пе фиул сэу Елеазар. Аарон
 а мурит аколо, пе ырфул мунтелуй. Мойсе ши
 Елеазар с-ау коборыт де пе мунте. **29** Тоатэ адунаря
 а вэзут кэ Аарон мурисе ши тоатэ каса луй Израел а
 плынс пе Аарон трейзечь де зиле.

21 Ымпэратул Арадулуй, ун канаанит каре локуя
 ла мязэзи, а аузит кэ Израел вине пе друмул
 Атарим. Ел с-а луптат ымпотрива луй Израел ши а
 луат май мулць приншь де рэзбой. **2** Атунач Израел а
 фэкут Домнулуй о журуинцэ ши а зис: „Дакэ вей да
 пе попурул ачеста ын мыниле меле, ый вой нимичи
 ку десэвыршире четэциле.” **3** Домнул а аузит гласул
 луй Израел ши а дат пе канаанець ын мыниле луй.
 Израелиций й-ау нимичит ку десэвыршире, пе ей
 ши четэциле лор, ши локул ачела л-ау нумит Хорма.
4 Ау плекат де ла мунтеле Хор пе друмул каре дуче
 спре Маря Рошие, ка сэ околяскэ цара Едомулуй.
 Попорул шы-а пердут рэбдаря пе друм **5** ши а ворбит
 ымпотрива луй Думнезеу ши ымпотрива луй Мойсе:
 „Пентру че не-аць скос дин Египт ка сэ мурим ын
 пустиу? Кэч ну есте нич пыне, нич апэ ши ни с-
 а скырбит суфлетул де ачеста хранэ проастэ.” **6**
 Атунач, Домнул а тримис ымпотрива попурулуй
 ниште шерпь ынфокаць, каре ау мушкат попурул,
 аша ынкыт ау мурит мулць оамень ын Израел. **7**
 Попорул а венит ла Мойсе ши а зис: „Ам пэкэтуит,
 кэч ам ворбит ымпотрива Домнулуй ши ымпотрива
 та. Роагэ-те Домнулуй ка сэ депэртезе де ла ной
 ачешть шерпь.” Мойсе с-а ругат пентру попор. **8**
 Домнул а зис луй Мойсе: „Фэ-ць ун шарпе ынфокат
 ши спынзурэ-л де о прэжинэ; орьчине есте мушкат

ши ва приви спре ел ва трэя.” **9** Мойсе а фэкут ун
 шарпе де арамеэ ши л-а пус ынтр-о прэжинэ ши
 орьчине ера мушкат де ун шарпе ши привя спре
 шарпеле де арамеэ трэя. **10** Копийй луй Израел ау
 плекат ши ау тэбэрыт ла Обот. **11** Ау плекат дин Обот
 ши ау тэбэрыт ла Иие-Абарим, ын пустиул дин фаца
 Моабулуй, спре рэсэритул соарелуй. **12** Де аколо ау
 плекат ши ау тэбэрыт ын валя Зеред. **13** Де аколо ау
 плекат ши ау тэбэрыт динколо де Арнон, каре курже
 прин пустиу, ешинд дин цинутул аморицилор, кэч
 Арнонул фаче хотарул Моабулуй, ынтрэ Моаб ши
 амориць. **14** Де ачешь сэ зиче ын Картя Рэзбоаелор
 Домнулуй: „Вахбе ын Суфа, Шувоеале Арнонулуй **15**
 Ши скуржериле шувоеалор Каре се ынтинд ынспре
 Ар ши се атинг ку хотарул луй Моаб.” **16** Де аколо
 с-ау дус ла Беер. Ла ачаштэ фынтынэ, Домнул а
 зис луй Мойсе: „Стрынже попурул ши ле вой да
 апэ.” **17** Атунач а кынтат Израел кынтаря ачаштэ:
 „Цышнеште, фынтынэ! Кынтаць ын чинстя ей! **18**
 Фынтына пе каре ау сэпат-о кэпетениле, Пе каре
 ау сэпат-о май-марий попурулуй, Ку тоягул де
 кырмуире, ку тоежеле лор!” Дин пустиул ачештэ
 с-ау дус ла Матана; **19** дин Матана, ла Нахалиел;
 дин Нахалиел, ла Бамот; **20** дин Бамот, ла валя дин
 кымпия Моабулуй, ын ырфул мунтелуй Писга,
 каре каутэ спре пустиу. **21** Израел а тримис соль
 ла Сихон, ымпэратул аморицилор, ка сэ-й спунэ:
22 „Ласэ-мэ сэ трек прин цара та; ну вом интра
 нич ын огоаре, нич ын вий ши ну вом бя апэ дин
 фынтынь; вом цине друмул ымпэретеск, пынэ вом
 трече де цинутул тэу.” **23** Сихон н-а ынгэдуит луй
 Израел сэ трякэ прин цинутул луй. Сихон а стрынс
 тот попурул ши а ешит ынаинтя луй Израел, ын
 пустиу. А венит ла Иахаць ши с-а луптат ымпотрива
 луй Израел. **24** Израел л-а бэтут ку аскуцишул
 сабийй ши й-а кучерит цара де ла Арнон пынэ ла
 Иабок, пынэ ла хотарул копиилор луй Амон, кэч
 хотарул копиилор луй Амон ера ынтрэрит. **25** Израел
 а луат тоате четэциле ачеля ши с-а ашезат ын тоате
 четэциле аморицилор, ын Хесбон ши ын тоате
 сателе де прин ымпрежуримь. **26** Кэч Хесбонул
 ера четатя луй Сихон, ымпэратул аморицилор.
 Ел порнисе ку рэзбой ымпотрива ымпэратулуй
 динаинте ал Моабулуй ши-й луасе тоатэ цара пынэ
 ла Арнон. **27** Де ачешь зик поеций: „Вениць ла Хесбон!
 Сэ се зидяскэ дин ноу ши сэ се ынтрэяскэ четатя луй
 Сихон. **28** Кэч а ешит ун фок дин Хесбон, О флакерэ
 дин четатя луй Сихон, Ши а мистуит пе Ар-Моаб,
 Пе локуиторий ынэлцимилор Арнонулуй. **29** Вай де
 тине, Моаб! Ешь пердут, попурул луй Кемош! Ел а
 фэкут пе фиий луй фугарь, Ши пе фетеле луй ле-а
 дат роабе Луй Сихон, ымпэратул аморицилор. **30**
 Ной ам арункат ку сэжечиле аспура лор: Дин Хесбон
 пынэ ла Дибон тотул есте нимичит; Ам пустиит
 пынэ ла Нофах, Каре се ынтинде пынэ ла Медеба.”
31 Израел с-а ашезат астфел ын цара аморицилор.
32 Мойсе а тримис сэ искодяскэ Иаезерул. Ау луат
 сателе каре циняу де ел ши ау изгонит пе амориций
 каре ерау ын еле. **33** Ау скимбат апоий друмул ши с-

ау суит пе друмул каре дуче ла Басан. Ог, ымпэратул Басанулуй, ле-а ешит ынаинте ку тот попорул луй, ка с-л лупте ымпотрива лор ла Едрей. **34** Домнул а зис луй Мойсе: „Ну те теме де ел, кэч ыл дау ын мыниле тале, пе ел ши тот попорул луй ши тоатэ цара луй; сэ-й фачь кум ай фэкут луй Сихон, ымпэратул аморицилор, каре локуя ла Хесбон.” **35** Ши ей л-ау бэтут, пе ел ши пе фиий луй ши тот попорул луй, де н-ау лэсат сэ скапе унул мэкар, ши ау пус мына пе цара луй.

22 Копий луй Израел ау порнит ши ау тэбэрыт ын шесуриле Моабулуй, динколо де Йордан, ын фаца Иерихонулуй. **2** Балак, фиул луй Ципор, а възут тот че фэкусе Израел аморицилор. **3** Ши Моаб а рэмас фоарте ынпрозит ын фаца унуй попор атыт де маре ла нумэр; л-а апукал гроаза ын фаца копиилор луй Израел. **4** Моаб а зис бэтрынилор луй Мадиян: „Мулцимя ачаста аре сэ ынгитэ тот че есте ын журул ностру, кум паште боул вердяца де пе кымп.” Балак, фиул луй Ципор, ера пе атунч ымпэрат ал Моабулуй. **5** Ел а тримис соль ла Балаам, фиул луй Беор, ла Петор пе Рыу (Еуфрат), ын цара фиилор попорулуй сзу, ка сэл-л кеме ши сэй спунэ: „Ятэ, ун попор а ешит дин Ежипт, акоперэ фаца пэмынтулуй ши с-а ашезат ын фаца мя! **6** Вино, те рог, сэ-мь блестемь пе попорул ачеста, кэч есте май путерник декыт мине. Поате кэ аша ыл вой путя бате ши-л вой изгони дин царэ, кэч штиу кэ пе чине бинекувынтезь ту есте бинекувынтат ши пе чине блестемь ту есте блестемат.” **7** Бэтрыний луй Моаб ши бэтрыний луй Мадиян ау плекат авынд ку ей дарурь пентру гичитор. Ау ажунс ла Балаам ши й-ау спус кувинтеле луй Балак. **8** Балаам ле-а зис: „Рэмынець аич песте ноапте ши въз вой да рэспунс дупэ кум ымь ва спуне Домнул.” Ши кэпетенииле Моабулуй ау рэмас ла Балаам. **9** Думнезеу а венит ла Балаам ши а зис: „Чине сунт оамений ачештя пе каре-й ай ла тине?” **10** Балаам а рэспунс луй Думнезеу: „Балак, фиул луй Ципор, ымпэратул Моабулуй, й-а тримис сэ-мь спунэ: **11** „Ятэ, ун попор а ешит дин Ежипт ши акоперэ фаца пэмынтулуй; вино дар ши блестемэ-л; поате кэ аша ыл вой путя бате ши-л вой изгони.”” **12** Думнезеу а зис луй Балаам: „Сэ ну те дучь ку ей ши ниц сэ ну блестемь попорул ачела, кэч есте бинекувынтат.” **13** Балаам с-а скулат диминяца ши а зис кэпетениилор луй Балак: „Дучеци-вэ ынапой ын цара воастрэ, кэч Домнул ну вря сэ мэ ласе сэ мерг ку вой.” **14** Ши май-марий Моабулуй с-ау скулат, с-ау ынторс ла Балак ши й-ау спус: „Балаам н-а врут сэ винэ ку ной.” **15** Балак а тримис дин ноу май мулте кэпетений май ку вазэ декыт челе динаинте. **16** Ау ажунс ла Балаам ши й-ау зис: „Аша ворбеште Балак, фиул луй Ципор: ‘Ну май пуне педичь ши вино ла мене, **17** кэч ыць вой ша ла мултэ чинсте ши вой фаче тот че-мь вей спуне; нумай вино, те рог, ши блестемэ-мь попорул ачеста!’” **18** Балаам а рэспунс ши а зис служиторилор луй Балак: „Сэ-мь дя Балак кяр ши каса луй плинэ де аржинт ши де аур, ши тот

н-аш путя сэ фак ничун лукур, фие мик, фие маре, ымпотрива порунчий Домнулуй Думнезеулуй меу. **19** Тотушь, въз рог, рэмынець аич ла ноапте ши вой ведя че-мь ва май спуне Домнул.” **20** Думнезеу а венит ла Балаам ын тимпул нопций ши й-а зис: „Фииндкэ оамений ачештя ау венит сэ те кеме, скоалэ-те ши ду-те ку ей, дар сэ фачь нумай че-ць вой спуне.” **21** Балаам с-а скулат диминяца, а пус шауа пе мэгэрица ши а плекат ку кэпетенииле луй Моаб. **22** Думнезеу С-а апринс де мыние пентру кэ плекасе. Ши Ынжерул Домнулуй С-а ашезат ын друм, ка сэ и Се ымпотривяскэ. Балаам ера кэларе пе мэгэрица луй ши чей дой служиторь ай луй ерау ку ел. **23** Мэгэрица а възут пе Ынжерул Домнулуй стынд ын друм, ку сабия скоасэ дин тэжэ ын мынэ, с-а абэтут дин друм ши а луат-о пе кымп. Балаам шь-а бэтут мэгэрица ка с-о адукэ ла друм. **24** Ынжерул Домнулуй С-а ашезат ынтр-о кэраре динтре вий ши де фиекаре парте а кэрэрий ера кыте ун зид. **25** Мэгэрица а възут пе Ынжерул Домнулуй, с-а стрынс спре зид ши а стрынс пичорул луй Балаам де зид. Балаам а бэтут-о дин ноу. **26** Ынжерул Домнулуй а трекут май департе ши С-а ашезат ынтр-ун лок унде ну ера кип сэ те ынторчь нич ла дряпта, нич ла стынга. **27** Мэгэрица а възут пе Ынжерул Домнулуй ши с-а кулкат суб Балаам. Балаам с-а апринс де мыние ши а бэтут мэгэрица ку ун бэц. **28** Домнул а дескис гура мэгэрицей ши еа а зис луй Балаам: „Че ць-ам фэкут, де м-ай бэтут де трей орь?” **29** Балаам а рэспунс мэгэрицей: „Пентру кэ ць-ай бэтут жок де мине; дакэ аш авя о сабие ын мынэ, те-аш учиде пе лок.” **30** Мэгэрица а зис луй Балаам: „Ну сунт еу оаре мэгэрица та, пе каре ай кэлэрит ын тот тимпул пынэ ын зиуа де азь? Ам еу оаре обичей сэ-ць фак аша?” Ши ел а рэспунс: „Ну.” **31** Домнул а дескис окий луй Балаам, ши Балаам а възут пе Ынжерул Домнулуй стынд ын друм, ку сабия скоасэ ын мынэ. Ши с-а плекат ши с-а арункат ку фаца ла пэмынт. **32** Ынжерул Домнулуй й-а зис: „Пентру че ць-ай бэтут мэгэрица де трей орь? Ятэ, Еу ам ешит ка сэ-ць стау ымпотривэ, кэч друмул пе каре мержэ есте ун друм каре дуче ла перэаре ынаинтя Мя. **33** Мэгэрица М-а възут ши с-а абэтут де трей орь динаинтя Мя; дакэ ну с-ар фи абэтут динаинтя Мя, пе тине те-аш фи оморыт, яр пе еа аш фи лэсат-о вие.” **34** Балаам а зис Ынжерулуй Домнулуй: „Ам пэкэтуит, кэч ну штиям кэ Те-ай ашезат ынаинтя мя ын друм, ши акум, дакэ ну гэсешть кэ е бине че фак еу, мэ вой ынтоарче.” **35** Ынжерул Домнулуй а зис луй Балаам: „Ду-те ку оамений ачештя, дар сэ спуй нумай кувинтеле пе каре ци ле вой спуне Еу.” Ши Балаам а плекат ынаинте ку кэпетенииле луй Балак. **36** Балак а аузит кэ yine Балаам ши й-а ешит ынаинте пынэ ла четатя Моабулуй, каре есте ла хотарул Арнонулуй, ла хотарул чел май депэртат. **37** Балак а зис луй Балаам: „Н-ам тримис еу оаре ла тине сэ те кеме? Пентру че н-ай венит ла мене? Кум, ну пот еу оаре сэ-ць дау чинсте?” **38** Балаам а рэспунс луй Балак: „Ятэ кэ ам венит ла тине.

Акум ымь ва фи оаре ынгэдуит сэ спун чева? Вой спуне кувинтеле пе каре ми ле ва пуне Думнезеу ын гурэ.” **39** Балаам а мерс ку Балак ши ау ажунс ла Кириат-Хуцот. **40** Балак а жертфит бой ши ой ши а тримис дин ей луй Балаам ши кэпетениилор каре ерау ку ел. **41** Диминяца, Балак а луат пе Балаам ши л-а суит пе Бамот-Баал, де унде Балаам путя сэ вадэ о парте дин попор.

23 Балаам а зис луй Балак: „Зидеште-мь аич шапте алтаре ши прегэтеште-мь аич шапте вицей ши шапте бербечь.” **2** Балак а фэкут кум спусесе Балаам, ши Балак ши Балаам ау адус кыте ун вицел ши кыте ун бербек пе фиекаре алтар. **3** Балаам а зис луй Балак: „Стай лынгэ ардеря та де тот, ши еу мэ вой депэрта де еа; поате кэ Домнул ымь ва еши ынаинте ши че-мь ва дескопери ыць вой спуне.” Ши с-а дус пе ун лок ыналт. **4** Думнезеу а венит ынаинтя луй Балаам ши Балаам й-а зис: „Ам ридикат шапте алтаре ши, пе фиекаре алтар, ам адус кыте ун вицел ши кыте ун бербек.” **5** Домнул а пус кувинте ын гура луй Балаам ши а зис: „Ынтоарче-те ла Балак ши аша сэ-й ворбешть.” **6** Балаам с-а ынторс ла Балак ши ятэ кэ Балак стэтя лынгэ ардеря луй де тот, ел ши тоате кэпетенииле Моабулуй. **7** Балаам шь-а ростит пророчия ши а зис: „Балак м-а адус дин Арам (Месопотамия). Ымпэратул Моабулуй м-а кемат дин мунций Рэсэриутулуй, зикынд: ‘Вино ши блестемэ-мь пе Иаков! Вино ши дефэймязэ-мь пе Израел!’ **8** Кум сэ блестем еу пе чел че ну-л блестемэ Думнезеу? Кум сэ дефэймез еу пе чел пе каре ну-л дефэймязэ Домнул? **9** Ыл вэд дин ырфул стынчилор, Ыл привеск де пе ыналцим дялурилор: Есте ун попор каре локуеште деопарте Ши ну фаче парте динтре нямурь. **10** Чине поате сэ нумере пулберя луй Иаков Ши сэ спунэ нумэрул унуй сферт дин Израел? О, де аш мури де моартя челор неприхэниць Ши сфыршитул меу сэ фие ка ал лор!” **11** Балак а зис луй Балаам: „Че мь-ай фэкут? Те-ам луат сэ блестемь пе врэжмашул меу, ши ятэ кэ ту-л бинекувынтэзь!” **12** Ел а рэспунс ши а зис: „Ну требеу оаре сэ спун че-мь пуне Домнул ын гурэ?” **13** Балак й-а зис: „Вино, те рог, ку mine ын алт лок, де унде ыл поць ведя, кэч аич ну везь декыт о парте дин ел, ну-л везь ынтрег. Ши де аколо сэ ми-л блестемь.” **14** Л-а дус ын кымпал Цофим, спре ырфул мунтелуй Писга, а зидит шапте алтаре ши а адус кыте ун вицел ши ун бербек пе фиекаре алтар. **15** Балаам а зис луй Балак: „Стай аич, лынгэ ардеря та де тот, ши еу мэ вой дуче ынаинтя луй Думнезеу.” **16** Домнул а венит ынаинтя луй Балаам, й-а пус кувинте ын гурэ ши а зис: „Ынтоарче-те ла Балак ши аша сэ-й ворбешть.” **17** Балаам с-а ынторс ла ел, ши ятэ кэ Балак стэтя лынгэ ардеря луй де тот, ку кэпетенииле Моабулуй. Балак й-а зис: „Че ць-а спус Домнул?” **18** Балаам шь-а ростит пророчия ши а зис: „Скоалэ-те, Балак, ши аскулт! Я аминте ла mine, фиул луй Ципор! **19** Думнезеу ну есте ун ом, ка сэ минтэ, Нич ун фиу ал омулуй, ка сэ-й

парэ рэу. Че а спус, оаре ну ва фаче? Че а фэгэдуит, оаре ну ва ымплини?” **20** Ятэ кэ ам примит порункэ сэ бинекувынтэз. Да, Ел а бинекувынтат, ши еу ну пот ынтоарче. **21** Ел ну веде ничо фэрэдележе ын Иаков, Ну веде ничо рэутате ын Израел. Домнул Думнезеул луй есте ку ел, Ел есте Ымпэратул луй, веселия луй. **22** Думнезеу й-а скос дин Ежипт, Тэрия Луй есте пентру ел ка а биволулуй. **23** Дескынтекул ну поате фаче нимик ымпотрива луй Иаков, Нич врэжитория ымпотрива луй Израел. Акум се поате спуне деспре Иаков ши Израел: ‘Че лукрурь марь а фэкут Думнезеу!’ **24** Да, попорул ачеста се скоалэ ка о леоайкэ Ши се ридикэ ынтокмай ка ун леу. Ну се кулкэ пынэ че н-а мынкат прада Ши н-а бэут сынжеле челор учишь.” **25** Балак а зис луй Балаам: „Ну-л блестема, дар мэкар нич ну-л бинекувынта!” **26** Балаам а рэспунс ши а зис луй Балак: „Ну ць-ам спус кэ вой фаче тот че ва спуне Домнул?” **27** Балак а зис луй Балаам: „Вино, те рог, те вой дуче ынтр-ун алт лок; поате кэ Думнезеу ва гэси ку кале сэ-мь блестемь де аколо пе попорул ачеста!” **28** Балак а дус пе Балаам пе ырфул мунтелуй Пеор, каре есте ку фаца спре пустиу. **29** Балаам а зис луй Балак: „Зидеште-мь аич шапте алтаре ши прегэтеште-мь аич шапте вицей ши шапте бербечь!” **30** Балак а фэкут кум зисесе Балаам ши а адус кыте ун вицел ши кыте ун бербек пе фиекаре алтар.

24 Балаам а възут кэ Домнул гэсеште ку кале сэ бинекувынтэзе пе Израел ши н-а май алергат ка ын челелалте рындурь ла дескынтече, чи шь-а ынторс фаца спре пустиу. **2** Балаам а ридикат окий ши а възут пе Израел тэбэрыт ын кортурь, дупэ семинцииле луй. Атунч, Духул луй Думнезеу а венит песте ел. **3** Балаам шь-а ростит пророчия ши а зис: „Ятэ че зиче Балаам, фиул луй Беор, Омул ку окий дескишь, **4** Чел че ауде кувинтеле луй Думнезеу, Чел че веде ведения Челуй Атотпутерник, Чел че каде ку фаца ла пэмынт ши ай кэруй окь сунт дескишь: **5** ‘Че фрумоасе сунт кортуриле тале, Иакове! Локуинцел тале, Израеле! **6** Еле се ынтинд ка ниште вэй, Ка ниште грэдинь лынгэ ун рыу, Ка ниште копачь де алое пе каре й-а сэдит Домнул, Ка ниште чедри пе лынгэ апе. **7** Апа курже дин гэлэциле луй Ши сэмынца луй есте удатэ де апе марь. Ымпэратул луй се ыналцэ май пресус де Агаг Ши ымпэрэция луй ажуңже путерникэ. **8** Думнезеу л-а скос дин Ежипт, Тэрия Луй есте ка а биволулуй пентру ел. Ел нимичеште нямуриле каре се ридикэ ымпотрива луй, Ле сфэрымэ оаселе ши ле прэпэдеште ку сэжециле луй. **9** Ындоее женункий, се кулкэ ынтокмай ка ун леу, Ка о леоайкэ. Чине-л ва скула? Бинекувынтат сэ фие орьчине те ва бинекувынта, Ши блестемат сэ фие орьчине те ва блестема!” **10** Балак с-а апринс де мыние ымпотрива луй Балаам, а бэгут дин мынь ши а зис луй Балаам: „Еу те-ам кемат сэ-мь блестемь врэжмаший, ши ятэ кэ де трей орь ту й-ай бинекувынтат! **11** Фужь акум ши ду-те акасэ! Спусесем кэ-ць вой да чинсте, дар Домнул те-а

ымпедикат с-о примешть.” **12** Балаам а рэспунс луй Балак: „Ех! Н-ам спус еу оаре солилор пе каре ми й-ай тримис **13** кэ, дакэ мь-ар да Балак кяр ши каса луй плинк ку аржинт ши ку аур, тот н-аш путя сэ фак де ла мине ынсумь нич бине, нич рэу ымпотрива порунчий Домнулуй, чи вой спуне ынтокмай че ва зиче Домнул? **14** Ши акум, ятэ кэ мэ дук ла попорул меу. Вино, ши-ць вой вести че ва фаче попорул ачеста попорулуй тэу ын времуриле каре вор урма.” **15** Балаам шь-а ростит пророчия ши а зис: „Аша зиче Балаам, фиул луй Беор, Аша зиче омул каре аре окий дескишь, **16** Аша зиче чел че ауде кувинтеле луй Думнезеу, Чел че куноаште плануриле Челуй Прыналт, Чел че веде ведения Челуй Атотпутерник, Чел че каде ку фаца ла пэмынт ши ай кэруй окь сунт дескишь: **17** ‘Ыл вэд, дар ну акум, Ыл привеск, дар ну де апроапе. О стя рэсаре дин Иаков, Ун тояг де кырмуире се ридикэ дин Израел. Ел стрэпунже латуриле Моабулуй Ши прэпадеште пе тоць копияй луй Сет. **18** Се фаче стэпын пе Едом, Се фаче стэпын пе Сеир, врэжмаший луй. Израел фаче фапте марь. **19** Чел че се наште дин Иаков домнеште ка стэпынитор Ши перде пе чей че скапэ дин четэць.”” **20** Балаам а възут пе Амалек ши а ростит урмэтоаря пророчие: „Амалек есте чел динтий динтре нямурь, Дар ынтр-о зи ва фи нимичит.” **21** Балаам а възут пе кениць ши а ростит урмэтоаря пророчие: „Локуинца та есте таре де тот Ши куйбул тэу есте пус пе стынкэ. **22** Дар Каин ва фи пустийт, Пынэ че те ва луа принс Асур.” **23** Балаам а ростит урмэтоаря пророчие: „Вай! Чине ва май путя трэи кынд ва фаче Думнезеу ачест лукру? **24** Дар ниште корэбий вор вени дин Китим, Вор смери пе Асур, вор смери пе Ебер Ши ла урмэ вор фи нимичите ши еле.” **25** Балаам с-а скулат, а плектат ши с-а ынторс акасэ. Балак а плектат ши ел акасэ.

25 Израел локуя ын Ситим ши попорул а ынчепут сэ де дя ла курвие ку фетеле луй Моаб. **2** Еле ау пофтит попорул ла жертфеле думнезеилор лор, ши попорул а мынкат ши с-а ынкинат пынэ ла пэмынт ынаинтя думнезеилор лор. **3** Израел с-а алипит де Баал-Пеор, ши Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Израел. **4** Домнул а зис луй Мойсе: „Стрынже пе тоате кэпегенииле попорулуй ши спынзурэ пе чей виноваць ынаинтя Домнулуй ын фаца соарелуй, пентру ка сэ се ынтоаркэ де ла Израел мыния апринс а Домнулуй.” **5** Мойсе а зис жудекэторилор луй Израел: „Фиекаре дин вой сэ учидэ пе ачя динтре ай луй каре с-ау липит де Баал-Пеор.” **6** Ши ятэ кэ ун бэрбат динтре копияй луй Израел а венит ши а адус ла фракций луй пе о мадианитэ, суб окий луй Мойсе ши суб окий ынтрежий адунэрэ а копиилор луй Израел, пе кынд плынжяу ла уша кортулуй ынтылнирий. **7** Ла ведеря ачестуй лукру, Финеас, фиул луй Елеазар, фиул преотулуй Аарон, с-а скулат дин мижлокул адунэрий ши а луат о сулицэ ын мынэ. **8** С-а луат дупэ омул ачела дин Израел пынэ ын кортул

луй, й-а стрэпунс прин пынтече пе амындой: атыт пе бэрбатул ачела дин Израел, кыт ши пе фемея ачя. Ши а ынчетат астфел уржия каре избукнисе принтре копияй луй Израел. **9** Доуэзэчь ши патру де мий ау мурит ловиць де уржия ачя. **10** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **11** „Финеас, фиул луй Елеазар, фиул преотулуй Аарон, а абэгут мыния Мя де ла копияй луй Израел прин рывна пе каре а авут-о пентру Мине ын мижлокул лор ши н-ам нимичит, ын мыния Мя, пе копияй луй Израел. **12** Де ачя сэ спуй кэ ынкей ку ел ун легэмынт де паче. **13** Ачеста ва фи пентру ел ши пентру сэмынца луй дупэ ел легэмынтул уней преоций вешниче, пентру кэ а фост плин де рывнэ пентру Думнезеул луй ши а фэкут испэшире пентру копияй луй Израел.” **14** Бэрбатул ачела дин Израел каре а фост учис ымпреунэ ку мадианита се нумя Зимри, фиул луй Салу; ел ера кэпегения уней касе пэринтешть а симеоницилор. **15** Фемея каре а фост учисэ се нумя Козби, фата луй Цур, кэпегения семинцилор ешите динтр-о касэ пэринтэськэ дин Мадиан. **16** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **17** „Привици-й пе мадианицэ ка врэжмашь ши учидеци-й, **18** кэч ши ей ви с-ау арэтит врэжмашь, амэжинду-вэ прин виклешугуриле лор, ын фапта луй Пеор ши ын фапта Козбий, фата уней кэпегения а луй Мадиан, сора лор, учисэ ын зиуа уржией каре а авут лок ку прилежул фаптей луй Пеор.”

26 Ын урма ачестей уржий, Домнул а зис луй Мойсе ши луй Елеазар, фиул преотулуй Аарон: **2** „Фачець нумэрэтоаря ынтрежий адунэрэ а копиилор луй Израел, де ла вырста де доуэзэчь де ань ын сус, дупэ каселе пэринцилор лор, а тутурор челор дин Израел каре сунт ын старе сэ поарте армеле.” **3** Мойсе ши преотул Елеазар ле-ау ворбит ын кымпия Моабулуй, лынгэ Иордан, ын фаца Иерихонулуй. Ши ау зис: **4** „Сэ се факэ нумэрэтоаря, де ла вырста де доуэзэчь де ань ын сус, кум порунчисе луй Мойсе ши копиилор луй Израел Домнул, кынд ау ешит дин цара Ежиптулуй.” **5** Рубен, ынтыюл нэскут ал луй Израел. Фиий луй Рубен ау фост: Енох, дин каре се кобоарэ фамилия енохицилор; Палу, дин каре се кобоарэ фамилия палуицилор; **6** Хецрон, дин каре се кобоарэ фамилия хецроницилор; Карми, дин каре се кобоарэ фамилия кармицилор. **7** Ачестя сунт фамилииеле рубеницилор: чей ешиць ла нумэрэтоаре ау фост патрузэчь ши трей де мий шапте суте трейзэчь. **8** Фиий луй Палу ау фост: Елиаб. **9** Фиий луй Елиаб ау фост: Немуел, Датан ши Абирам. Датан ачеста ши Абирам ачеста ау фост дин чей че ерау кемаць ла адунаре ши каре с-ау рэскулат ымпотрива луй Мойсе ши Аарон, ын адунаря луй Коре, кынд ку рэскоала лор ымпотрива Домнулуй. **10** Пэмынтул шь-а дескис гура ши й-а ынгицит ымпреунэ ку Коре, кынд ау мурит чей че се адунасерэ ши кынд а мистуит фокул пе чей доуэ суте чинчэчь де оамень. Ей ау служит попорулуй ка пилдэ. **11** Фиий луй Коре н-ау мурит. **12** Фиий луй Симеон,

дупэ фамилии лор: дин Немуел се кобоарэ фамилия немуелицилор; дин Иамин, фамилия иаминицилор; дин Иакин, фамилия иакиницилор; **13** дин Зерах, фамилия зерахицилор; дин Саул, фамилия саулицилор. **14** Ачестя сунт фамилии лор: дин Цефон се кобоарэ фамилия цефоницилор; дин Хагги, фамилия хагицилор; дин Шуни, фамилия шуницилор; **16** дин Озни, фамилия озницилор; дин Ери, фамилия ерицилор; **17** дин Арод, фамилия ародицилор; дин Арели, фамилия арелицилор. **18** Ачестя сунт фамилии фиилор луй Гад, дупэ чей ешиць ла нумэрэтоаре: патрузеч де мий чинч sute. **19** Фиий луй Иуда: Ер ши Онан; дар Ер ши Онан ау мурит ын цара Канаанулуй. **20** Ятэ фиий луй Иуда дупэ фамилии лор: дин Шела се кобоарэ фамилия шеланицилор; дин Перец, фамилия перецицилор; дин Зерах, фамилия зерахицилор. **21** Фиий луй Перец ау фост: Хецрон, дин каре се кобоарэ фамилия хецроницилор; Хамул, дин каре се кобоарэ фамилия хамулицилор. **22** Ачестя сунт фамилии луй Иуда дупэ нумэрэтоаря лор: шаптэзеч ши шасе де мий чинч sute. **23** Фиий луй Исахар дупэ фамилии лор: дин Тола се кобоарэ фамилия толаицилор; дин Пува, фамилия пувицилор; **24** дин Иашуб, фамилия иашубицилор; дин Шимрон, фамилия шимроницилор. **25** Ачестя сунт фамилии луй Исахар, дупэ нумэрэтоаря лор: шайзеч ши патру де мий трей sute. **26** Фиий луй Забулон дупэ фамилии лор: дин Серед се кобоарэ фамилия середицилор; дин Елон, фамилия елоницилор; дин Иахлеел, фамилия иахлеелицилор. **27** Ачестя сунт фамилии забулоницилор, дупэ нумэрэтоаря лор: шайзеч де мий чинч sute. **28** Фиий луй Иосиф, дупэ фамилии лор: Манасе ши Ефраим. **29** Фиий луй Манасе: дин Макир се кобоарэ фамилия макирицилор. Макир а нэскут пе Галаад. Дин Галаад се кобоарэ фамилия галаадицилор. **30** Ятэ фиий луй Галаад: Иезер, дин каре се кобоарэ фамилия иезерицилор; Хелек, фамилия хелекицилор; **31** Асриел, фамилия асриелицилор; Сихем, фамилия сихемицилор; **32** Шемида, фамилия шемидаицилор; Хефер, фамилия хеферицилор. **33** Целофхад, фиул луй Хефер, н-а авут фий, дар а авут фете. Ятэ нумеле фетелор луй Целофхад: Махла, Ноа, Хогла, Милка ши Тирца. **34** Ачестя сунт фамилии луй Манасе, дупэ нумэрэтоаря лор: чинчзеч ши доуэ де мий шапте sute. **35** Ятэ фиий луй Ефраим, дупэ фамилии лор: дин Шутелак се кобоарэ фамилия шутелахицилор; дин Бекер, фамилия бекерицилор; дин Тахан, фамилия таханицилор. **36** Ятэ фиий луй Шутелак: дин Еран се кобоарэ фамилия ераницилор. **37** Ачестя сунт фамилии фиилор луй Ефраим, дупэ нумэрэтоаря лор: трейзеч ши доуэ де мий чинч sute. Ачештя сунт фиий луй Иосиф, дупэ фамилии лор. **38** Фиий луй Бениамин, дупэ фамилии лор: дин Бела се кобоарэ фамилия белаицилор; дин Ашбел, фамилия ашбелицилор; дин Ахирам, фамилия ахирамицилор; **39** дин Шуфам, фамилия шуфамицилор; дин Хуфам, фамилия хуфамицилор. **40** Фиий луй Бела ау фост: Ард ши Нааман. Дин Ард се кобоарэ фамилия ардицилор; дин Нааман, фамилия нааманицилор. **41** Ачештя сунт фиий луй Бениамин, дупэ фамилии лор ши дупэ нумэрэтоаря лор: патрузеч ши чинч де мий шасе sute. **42** Ятэ фиий луй Дан, дупэ фамилии лор: дин Шухам се кобоарэ фамилия шухамицилор. Ачестя сунт фамилии луй Дан, дупэ фамилии лор. **43** Тоате фамилии шухамицилор, дупэ нумэрэтоаря лор: шайзеч ши патру де мий патру sute. **44** Фиий луй Ашер дупэ фамилии лор: дин Имна се кобоарэ фамилия имницилор; дин Ишви, фамилия ишвицилор; дин Берия, фамилия берицилор. **45** Дин фиий луй Берия се кобоарэ: дин Хебер, фамилия хеберицилор; дин Малкиел, фамилия малкиелицилор. **46** Нумеле фетей луй Ашер ера Серах. **47** Ачестя сунт фамилии фиилор луй Ашер, дупэ нумэрэтоаря лор: чинчзеч ши трей де мий патру sute. **48** Фиий луй Нефтали, дупэ фамилии лор: дин Иахцеел се кобоарэ фамилия иахцеелицилор; дин Гуни, фамилия гуницилор; **49** дин Иецер, фамилия иецерицилор; дин Шилем, фамилия шилемицилор. **50** Ачестя сунт фамилии луй Нефтали дупэ фамилии лор ши дупэ нумэрэтоаря лор: патрузеч ши чинч де мий патру sute. **51** Ачештя сунт чей ешиць ла нумэрэтоаре динтре копий луй Израел: шасе sute уна мий шапте sute трейзеч. **52** Домнул а ворбит луй Мойсе ши й-а зис: **53** „Цара сэ се ымпартэ ынтре ей, ка сэ фие моштенيريا лор, дупэ нумэрул нумелор. **54** Челор че сунт ын нумэр май маре сэ ле дай о парте май маре, ши челор че сунт ын нумэр май мик сэ ле дай о парте май микэ; сэ се дя фиекэруя партя луй дупэ чей ешиць ла нумэрэтоаре. **55** Дар ымпэрцрия цэрий сэ се факэ прин сорць; с-о я ын стэпынире дупэ нумеле семинцилор пэринцилор лор. **56** Цара сэ фие ымпэрцитэ прин сорць ынтре чей че сунт ын маре нумэр ши ынтре чей че сунт ын мик нумэр.” **57** Ятэ левиций а кэрор нумэрэтоаре с-а фэкут дупэ фамилии лор: дин Гершон се кобоарэ фамилия гершоницилор; дин Кехат, фамилия кехатицилор; дин Мерари, фамилия мерарицилор. **58** Ятэ фамилии луй Леви: фамилия либницилор, фамилия хеброницилор, фамилия махлицилор, фамилия мушицилор, фамилия корицилор. Кехат а нэскут пе Амрам. **59** Нумеле невестей луй Амрам ера Иокебед, фата луй Леви, каре и с-а нэскут луй Леви ын Ежипт; еа а нэскут луй Амрам пе Аарон, пе Мойсе ши пе Мария, сора лор. **60** Луй Аарон и с-ау нэскут: Надаб ши Абиху, Елеазар ши Итамар. **61** Надаб ши Абиху ау мурит кынд ау адус ынаинтя Домнулуй фок стрэин. **62** Чей ешиць ла нумэрэтоаре, тоць бэрбаций де ла ырста де о лунэ ын сус, ау фост де доуэзеч ши трей де мий. Ей н-ау фост куприншь ын нумэрэтоаря копиилор луй Израел, пентру кэ ну ли с-а дат

моштенире ын мижлокул копиилор луй Израел. **63** Ачештя сунт ачя динтре копийи луй Израел а кэрор нумэрэтоаре ау фэкүт-о Мойсе ши преотул Елеазар ын кымпия Моабулуй, лынгэ Йордан, ын фаца Иерихонулуй. **64** Ынтре ей, ну ера ничунул дин копийи луй Израел а кэрор нумэрэтоаре о фэкусе Мойсе ши преотул Аарон ын пустиул Синай. **65** Кэч Домнул зисесе: „Вор мури ын пустиу ши ну ва рэмыне ничунул дин ей, афарэ де Калеб, фиул луй Иефуне, ши Иосуа, фиул луй Нун.”

27 Фетеле луй Целофхад, фиул луй Хефер, фиул луй Галаад, фиул луй Макир, фиул луй Манасе, дин фамилииеле луй Манасе, фиул луй Иосиф, ши але кэрор нуме ерау: Махла, Ноа, Хогла, Милка ши Тирца, **2** с-ау апропийат ши с-ау ынфэцишат ынаинтя луй Мойсе, ынаинтя преотулуй Елеазар, ынаинтя май-марилор ши ынаинтя ынтрежий адунэрь, ла уша кортулуй ынтылнирий. Еле ау зис: **3** „Татэл ностру а мурит ын пустиу; ел ну ера ын мижлокул четей челор че с-ау рэзврэтит ымпотрива Домнулуй, ын мижлокул четей луй Коре, чи а мурит пентру пэкатул луй ши н-а авут фий. **4** Пентру че сэ се стингэ нумеле татэлуй ностру дин мижлокул фамилией луй, пентру кэ н-а авут фий? Дэ-не ши ноуэ деч о моштенире ынтре фракций татэлуй ностру.” **5** Мойсе а адус причина лор ынаинтя Домнулуй. **6** Ши Домнул а зис луй Мойсе: **7** „Фетеле луй Целофхад ау дрептате. Сэ ле дай де моштенире о мошие ынтре фракций татэлуй лор ши сэ тречь асупра лор моштениря татэлуй лор. **8** Яр копиилор луй Израел сэ ле ворбешть ши сэ ле спуй: Кынд ун ом ва мури фэрэ сэ ласе фий, сэ тречь моштениря луй асупра фетей луй. **9** Дакэ н-аре ничо фатэ, моштениря луй с-о даць фракцилор луй. **10** Дакэ н-аре нич фракц, моштениря луй с-о даць фракцилор татэлуй сэу. **11** Ши, дакэ нич татэл луй н-аре фракц, моштениря луй с-о даць рудей челей май апропияте дин фамилия луй ши еа с-о стэпынаскэ. Ачашта сэ фие о леже ши ун дрепт пентру копийи луй Израел, кум а порунчит луй Мойсе Домнул.” **12** Домнул а зис луй Мойсе: „Суе-те пе мунтеле ачашта Абарим ши привеште цара пе каре ам дат-о копиилор луй Израел. **13** С-о привешть, дар ши ту вей фи адэугат ла попурут тэу, кум а фост адуугат фрателье тэу Аарон, **14** пентру кэ в-аць ымпотривит порунчий Меле ын пустиул Цин, кынд ку чарта адунэрий, ши ну М-аць сфинцит ынаинтя лор ку прилежул апелор.” (Ачештя сунт апеле де чартэ, ла Кадес, ын пустиул Цин.) **15** Мойсе а ворбит Домнулуй ши а зис: **16** „Домнул Думнезеул духурилор орькэруй труп сэ рындюяскэ песте адунаре ун ом **17** каре сэ ясэ ынаинтя лор ши сэ интре ынаинтя лор, каре сэ-й скоатэ афарэ ши сэ-й выре ынэунтру, пентру ка адунаря Домнулуй сэ ну фие ка ниште ой каре н-ау пэстор.” **18** Домнул а зис луй Мойсе: „Я-ць пе Иосуа, фиул луй Нун, бэрбат ын каре есте Духул Меу, ши сэ-ць пуй мына песте ел. **19** Сэ-л ашезь ынаинтя преотулуй Елеазар ши ынаинтя ынтрежий

адунэрь ши сэ-й дай порунчь суб окий лор. **20** Сэ-л фачь пэрташ ла дрегэтория та, пентру ка тоатэ адунаря копиилор луй Израел сэ-л аскулте. **21** Сэ се ынфэцишезе ынаинтя преотулуй Елеазар, каре сэ ынтребе пентру ел жудеката луй Урим ынаинтя Домнулуй, ши Иосуа, тоць копийи луй Израел, ымпреунэ ку ел, ши тоатэ адунаря сэ ясэ дупэ порунка луй Елеазар ши сэ интре дупэ порунка луй.” **22** Мойсе а фэкүт кум ыи порунчисе Домнул. А луй пе Иосуа ши л-а пус ынаинтя преотулуй Елеазар ши ынаинтя ынтрежий адунэрь. **23** Шь-а пус мыниле песте ел ши й-а дат порунчь, кум спусесе Домнул прин Мойсе.

28 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Порунчеште копиилор луй Израел ши спунеле: „Сэ авець грижэ сэ-Мь адучець, ла время хотэрытэ, дарул Меу де мынкаре, храна жертфелор Меле мистуте де фок, каре Ымь сунт де ун плэкут мирос.” **3** Сэ ле спуй: „Ятэ жертфа мистутитэ де фок пе каре о вещь адуче Домнулуй: ын фиекаре зи, кыте дой мей де ун ан фэрэ кусур, ка ардере-детот некурматэ. **4** Сэ адучь ун мел диминяца ши челэлалт мел сярэ, **5** яр, ка дар де мынкаре, сэ адучь а зечя парте динтр-о ефэ де флоаря фэиний фрэмынтатэ ынтр-ун сферт де хин де унтделемн де мэслине сфэрымате. **6** Ачашта есте ардеря-детот некурматэ каре а фост адусэ ла мунтеле Синай; о жертфэ мистутитэ де фок де ун мирос плэкут Домнулуй. **7** Жертфа де бэутурэ сэ фие де ун сферт де хин пентру фиекаре мел; жертфа де бэутурэ де вин с-о фачь Домнулуй ын Локул Сфынт. **8** Ал дойля мел сэ-л адучь сярэ, ку ун дар де мынкаре ши о жертфэ де бэутурэ ка челе де диминяцэ; ачашта есте о жертфэ мистутитэ прин фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **9** Ын зиуа Сабатулуй, сэ адучець дой мей де ун ан фэрэ кусур ши, ка дар де мынкаре, доуэ зечимь де ефэ дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемн, ымпреунэ ку жертфа де бэутурэ. **10** Ачашта есте ардеря-де-тот пентру фиекаре зи де Сабат, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ ши жертфа ей де бэутурэ. **11** Ла ынчепутул лунилор воастрэ, сэ адучець, ка ардере-де-тот Домнулуй, дой вицей, ун бербек ши шапте мей де ун ан фэрэ кусур **12** ши, ка дар де мынкаре пентру фиекаре вицел, трей зечимь де ефэ дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемн; ка дар де мынкаре пентру бербек, сэ адучець доуэ зечимь де ефэ дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемн; **13** ка дар де мынкаре пентру фиекаре мел, сэ адучець о зечиме де ефэ дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемн. Ачашта есте о ардере-де-тот, о жертфэ мистутитэ де фок де ун мирос плэкут Домнулуй. **14** Жертфеле де бэутурэ сэ фие де о жумэтате де хин де вин пентру ун вицел, а тря парте динтр-ун хин пентру ун бербек ши ун сферт де хин пентру ун мел. Ачашта есте ардеря-де-тот пентру ынчепутул луний, ын фиекаре лунэ, ын тоате луниле анулуй. **15** Сэ се адукэ Домнулуй ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-

де-тот некурматэ ши жертфа ей де бэутурэ. **16** Ын луна ынтый, ын зиуа а пайспрезечя а луний, вор фи Паштеле Домнулуй. **17** Зиуа а чинчспрезечя а ачестей лунь сэ фие о зи де сэрбэтоаре. Тимп де шапте zile сэ се мэнынче азиме. **18** Ын зиуа динтый, сэ фие о адунаре сфынтэ: сэ ну фачець ничо лукраре де слугэ ын еа. **19** Сэ адучець ка ардере-де-тот Домнулуй о жертфэ мистуйтэ де фок: дой вицей, ун бербек ши шапте мей де ун ан фэрэ кусур. **20** Сэ май адэугаць ши дарул лор де мынкаре дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемн, трей зечимь пентру ун вицел, доуэ зечимь пентру ун бербек. **21** ши о зечиме пентру фиекаре дин чей шапте мей. **22** Сэ адучець ун цап ка жертфэ де испэшире, ка сэ факэ испэшире пентру вой. **23** Сэ адучець ачесте жертфе, афарэ де ардеря-де-тот де диминяцэ, каре есте о ардере-де-тот некурматэ. **24** Сэ ле адучець ын фиекаре зи, тимп де шапте zile, ка храна уней жертфе мистуйте де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. Сэ фие адусе афарэ де ардеря-де-тот некурматэ ши жертфа ей де бэутурэ. **25** Ын зиуа а шапта сэ авець о адунаре сфынтэ: сэ ну фачець ничо лукраре де слугэ ын еа. **26** Ын зиуа челор динтый роаде, кынд вещь адуче Домнулуй ун дар де мынкаре, ла сэрбэтоаря ынкеерий сэптэмынилор, сэ авець о адунаре сфынтэ; сэ ну фачець ничо лукраре де слугэ ын еа. **27** Сэ адучець ка ардере-де-тот де ун мирос плэкут Домнулуй: дой вицей, ун бербек ши шапте мей де ун ан. **28** Сэ май адэугаць дарул лор де мынкаре дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемн, кыте трей зечимь де фиекаре вицел, доуэ зечимь пентру бербек. **29** ши о зечиме пентру фиекаре дин чей шапте мей. **30** Сэ адучець ши ун цап, ка сэ факэ испэшире пентру вой. **31** Сэ адучець ачесте жертфе, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ ши дарул ей де мынкаре. Мейс сэ фие фэрэ кусур ши сэ адэугаць ши жертфеле лор де бэутурэ.

29 Ын луна а шапта, ын чя динтый зи а луний, сэ авець о адунаре сфынтэ: атунч сэ ну фачець ничо лукраре де слугэ. Зиуа ачаста сэ фие веститэ ынтре вой ку сунет де трымбицэ. **2** Сэ адучець ка ардере-де-тот де ун мирос плэкут Домнулуй ун вицел, ун бербек ши шапте мей де ун ан фэрэ кусур. **3** Сэ май адэугаць ши дарул лор де мынкаре дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемн, трей зечимь пентру вицел, доуэ зечимь пентру бербек. **4** ши о зечиме пентру фиекаре дин чей шапте мей. **5** Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, ка сэ факэ испэшире пентру вой. **6** Сэ адучець ачесте жертфе, афарэ де ардеря-де-тот ши дарул ей де мынкаре дин фиекаре лунэ, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ каре се адаугэ ла еле, дупэ рындуелиле ашезате. Ачестя сунт ниште жертфе мистуйте де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **7** Ын зиуа а зечя а ачестей лунь а шапта, сэ авець о адунаре сфынтэ ши сэ вэ смириць суфлетеле; атунч сэ ну фачець ничо лукраре. **8** Сэ адучець

ка ардере-де-тот де ун мирос плэкут Домнулуй: ун вицел, ун бербек ши шапте мей де ун ан фэрэ кусур. **9** Сэ май адэугаць ши дарул лор де мынкаре дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемн, трей зечимь пентру вицел, доуэ зечимь пентру бербек. **10** ши о зечиме пентру фиекаре дин чей шапте мей. **11** Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де жертфа де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ ку дарул ей де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ обихнуите. **12** Ын зиуа а чинчспрезечя а луний а шапта, сэ авець о адунаре сфынтэ; атунч сэ ну фачець ничо лукраре де слугэ. Сэ прэзнуиць о сэрбэтоаре ын чинстя Домнулуй тимп де шапте zile. **13** Сэ адучець, ка ардере-де-тот, о жертфэ мистуйтэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй: трейспрезече вицей, дой бербечь ши пайспрезече мей де ун ан фэрэ кусур. **14** Сэ май адэугаць ши дарул лор де мынкаре дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемн, трей зечимь пентру фиекаре дин чей трейспрезече вицей, доуэ зечимь пентру фиекаре дин чей дой бербечь. **15** ши о зечиме пентру фиекаре дин чей пайспрезече мей. **16** Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфа са де бэутурэ. **17** А доуа зи, сэ адучець дойспрезече вицей, дой бербечь ши пайспрезече мей де ун ан фэрэ кусур, **18** ымпреунэ ку дарул лор де мынкаре ши жертфеле лор де бэутурэ пентру вицей, бербечь ши мей, дупэ нумэрул лор, дупэ рындуелиле ашезате. **19** Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ. **20** А трия зи, сэ адучець унспрезече вицей, дой бербечь ши пайспрезече мей де ун ан фэрэ кусур, **21** ымпреунэ ку дарул лор де мынкаре ши жертфеле лор де бэутурэ пентру вицей, бербечь ши мей, дупэ нумэрул лор, дупэ рындуелиле ашезате. **22** Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфа де бэутурэ. **23** А патра зи, сэ адучець зече вицей, дой бербечь ши пайспрезече мей де ун ан фэрэ кусур, **24** ымпреунэ ку дарул лор де мынкаре ши жертфеле лор де бэутурэ пентру вицей, бербечь ши мей, дупэ нумэрул лор, дупэ рындуелиле ашезате. **25** Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфа де бэутурэ. **26** Ын зиуа а чинчя, сэ адучець ноуэ вицей, дой бербечь ши пайспрезече мей де ун ан фэрэ кусур, **27** ымпреунэ ку дарул лор де мынкаре ши жертфеле лор де бэутурэ пентру вицей, бербечь ши мей, дупэ нумэрул лор, дупэ рындуелиле ашезате. **28** Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфа де бэутурэ. **29** Ын зиуа а шася, сэ адучець опт вицей, дой бербечь ши пайспрезече мей де ун ан фэрэ кусур, **30** ымпреунэ ку дарул лор де мынкаре ши жертфеле лор де бэутурэ пентру вицей, бербечь ши мей, дупэ нумэрул лор, дупэ

рындуелиле ашезате. **31** Сэ адучеъ ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ. **32** Ын зиуа а шаптэ, сэ адучеъ шапте вицей, дой бербечь ши пайспрезече мей де ун ан фэрэ кусур, **33** ымпреунэ ку дарул лор де мынкаре ши жертфеле лор де бэутурэ пентру вицей, бербечь ши мей, дупэ нумэрул лор, дупэ рындуелиле ашезате. **34** Сэ адучеъ ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфа де бэутурэ. **35** Ын зиуа а опта, сэ авеъ о адунаре де сэрбэтоаре; атунч сэ ну фачеъ ничо лукраре де слугэ. **36** Сэ адучеъ ка ардере-де-тот о жертфэ мистунтэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй: ун вицел, ун бербек ши шапте мей де ун ан, фэрэ кусур, **37** ымпреунэ ку дарул лор де мынкаре ши жертфеле лор де бэутурэ пентру вицел, бербек ши мей, дупэ нумэрул лор, дупэ рындуелиле ашезате. **38** Сэ адучеъ ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфа де бэутурэ. **39** Ачестя сунт жертфеле пе каре сэ ле адучеъ Домнулуй ла сэрбэторице воастре, афарэ де ардериле воастре де тот, де дарурице воастре де мынкаре, де жертфеле воастре де бэутурэ ши де жертфеле воастре де мулдумире, ка ымплинире а уней журуинце сау ка дарурь де бунэвое.” **40** Мойсе а спус копиилор луй Израел тот че-й порунчисе Домнул.

30 Мойсе а ворбит кэпетениилор семинциилор копиилор луй Израел ши а зис: „Ятэ че порунчеште Домнул. **2** Кынд ун ом ва фаче о журуинцэ Домнулуй сау ун журэмынт прин каре се ва лега принтр-о фэгэдуялэ, сэ ну-шь калче кувынтул, чи сэ факэ потривит ку тот че й-а ешит дин гурэ. **3** Кынд о фемее ва фаче о журуинцэ Домнулуй ши се ва лега принтр-о фэгэдуялэ ын тинереця ей ши ын каса татэлуй ей **4** ши татэл ей ва афла де журуинца пе каре а фэкут-о еа ши де фэгэдуяла ку каре с-а легат, дакэ ну-й зиче нимик ын зиуа кынд афлэ де журуинца ей, тоате журуинцеле ей вор фи примите ши орьче фэгэдуялэ ку каре с-а легат еа ва фи примитэ, **5** дар, дакэ татэл ей ну-й дэ вое ын зиуа кынд й куноштинцэ де журуинца ей, тоате журуинцеле ей ши тоате фэгэдуелиле ку каре се ва фи легат еа ну вор авя ничо тэрие; ши Домнул о ва ерта, пентру кэ ну й-а дат вое татэл ей. **6** Кынд се ва мэрита, дупэ че а фэкут журуинце сау дупэ че с-а легат принтр-ун кувынт ешит де пе бузеле ей **7** ши бэрбатул ей ва луа куноштинцэ де лукрул ачеста ши ну-й ва зиче нимик ын зиуа кынд ва луа куноштинцэ де еле, журуинцеле ей вор рэмыне ын пичоаре ши фэгэдуелиле ку каре се ва фи легат еа вор рэмыне ын пичоаре, **8** дар, дакэ бэрбатул ей ну-й дэ вое ын зиуа кынд й куноштинцэ де журуинца ей, ел ва десфиинца журуинца пе каре а фэкут-о ши кувынтул скэпат де пе бузеле ей ку каре с-а легат еа ши Домнул о ва ерта. **9** Журуинца уней фемей вэдуве сау деспэрците де бэрбат, фэгэдуинца

ку каре се ва фи легат еа, ва рэмыне ын пичоаре пентру еа. **10** Кынд о фемее, фиинд ынкэ ын каса бэрбатулуй ей, ва фаче журуинце сау се ва лега ку вреун журэмынт **11** ши бэрбатул ей ва афла де лукрул ачеста, дакэ ну-й зиче нимик ши н-о опреште, тоате журуинцеле ей вор рэмыне ын пичоаре ши тоате фэгэдуинцеле прин каре се ва фи легат еа вор рэмыне ын пичоаре, **12** дар, дакэ бэрбатул ей ну ле примеште ын зиуа кынд афлэ де еле, орьче журуинцэ ши орьче фэгэдуялэ ешите де пе бузеле ей ну вор авя ничун прец, бэрбатул ей ну ле-а примит; ши Домнул о ва ерта. **13** Бэрбатул ей поате ынтэри ши бэрбатул ей поате десфиинца орьче журуинцэ, орьче журэмынт ку каре се лягэ еа ка сэ-шь мыхнякэ суфлетул. **14** Ши ануме, дакэ ну-й зиче нимик зи де зи дупэ че афлэ де лукрул ачеста, ел ынтэреште астфел тоате журуинцеле ши тоате фэгэдуелиле ку каре с-а легат еа; ле ынтэреште пентру кэ ну й-а зис нимик ын зиуа кынд а афлат де еле. **15** Дар, дакэ ну ле примеште, дупэ че а трекут зиуа ын каре ле-а афлат, ва фи виноват де пэкатул невестей луй.” **16** Ачестя сунт лежиле пе каре ле-а дат луй Мойсе Домнул, ка сэ айбэ путере ынтре ун бэрбат ши неваста луй, ынтре ун татэ ши фата луй, кынд еа есте ын тинереце ши акасэ ла татэл ей.

31 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Рэзбунэ пе копийи луй Израел ымпотрива мадианицилор, апой вей фи адзугат ла попорул тэу.” **3** Мойсе а ворбит попорулуй ши а зис: „Ынармацэ динтре вой ниште бэрбацэ пентру оштире ши сэ мяргэ ымпотрива Мадиянулуй, ка сэ адукэ ла ындеплинире рэзбунаря Домнулуй ымпотрива Мадиянулуй. **4** Сэ тримитецэ ла оасте кыте о мие де оамень де семинце, дин тоате семинцииле луй Израел.” **5** Ау луат динтре мииле луй Израел кыте о мие де оамень де семинце, адикэ доуэспрезече мий де оамень ынармацэ пентру оасте. **6** Мойсе а тримис ла оасте пе ачешть о мие де оамень де семинце ши а тримис ку ей пе фиул преотулуй Елеазар, Финеас, каре дучя унелтеле финте ши трымбицелле рэсунэтоаре. **7** Ау ынаинтат ымпотрива Мадиянулуй, дупэ порунка пе каре о дэдусе луй Мойсе Домнул, ши ау оморыт пе тоць бэрбацый. **8** Ымпреунэ ку тоць чейлалць, ау оморыт ши пе ымпэраций Мадиянулуй: Еви, Рекем, Цур, Хур ши Реба, чей чинч ымпэраць ай Мадиянулуй; ау учис ку сабия ши пе Балаам, фиул луй Беор. **9** Копийи луй Израел ау луат принсе пе фемейле мадианицилор ку прунчий лор ши ле-ау жефуит тоате вители, тоате турмеле ши тоате богэцииле. **10** Ле-ау арс тоате четэцелле пе каре ле локуяу ши тоате окоалеле лор. **11** Ау луат тоатэ прада ши тоате жафуриле де оамень ши добитоаче, **12** ши пе чей приншь, прада ши жафуриле ле-ау адус луй Мойсе, преотулуй Елеазар ши адунэрий копиилор луй Израел, каре ерау тэбэрыць ын кымпия Моабулуй, лынгэ Йордан, ын фаца Иерихонулуй. **13** Мойсе, преотул Елеазар ши тоць май-марий адунэрий ле-ау ешит ынаинте,

афарэ дин табэрэ. **14** Ши Мойсе с-а мыняят пе кэпетенииле оштирий, пе кэпетенииле песте о мие ши пе кэпетенииле песте о сутэ каре се ынторчяу де ла рэзбой. **15** Ел ле-а зис: „Кум? Аць лэсат ку вяцэ пе тоате фемеиле? **16** Ятэ, еле сунт ачеля каре, дупэ кувынтул луй Балаам, ау тырыт пе копий луй Израел сэ пэкэтуяскэ ымпотрива Домнулуй, ын фапта луй Пеор, ши атунч а избукнит уржия ын адунаря Домнулуй. **17** Акум дар оморыць пе орьче прунк де парте бэрбэтаскэ ши оморыць пе орьче фемее каре а куноскут пе ун бэрбат кулкындусе ку ел, **18** дар лэсаць ку вяцэ пентру вой тоць прунчий де парте фемеяскэ ши пе тоате фетеле каре н-ау куноскут ымпреунаря ку ун бэрбат. **19** Яр вой тэбэрэць шапте зиле афарэ дин табэрэ; тоць ачеля динтре вой каре ау учис пе чинева ши тоць чей че с-ау атинс де вреун морт сэ се курэцяскэ а трей ши а шаптэ зи, ей ши чей приншь де вой. **20** Сэ курэциць, де асеменя, орьче хайнэ, орьче лукру де пеле, орьче лукру де пэр де капрэ ши орьче унялтэ де лемн.” **21** Преотул Елеазар а зис осташилор каре се дусесерэ ла рэзбой: „Ятэ че есте порунчит прин лежя пе каре а дат-о луй Мойсе Домнул. **22** Аурул, аржинул, арама, ферул, коситорул ши плумбул, **23** орьче лукру каре поате суфери фокул, сэ-л тречець прин фок ка сэ се курэцяска. Дар тот че ну поате суфери фокул сэ фие курэцит ку апа де курэцире; сэ-л тречець прин апэ. **24** Сэ вэ спэлаць хайнеле ын зиуа а шаптэ ши вець фи кураць, апоий вець путя интра ын табэрэ.” **25** Домнул а зис луй Мойсе: **26** „Фэ, ымпреунэ ку преотул Елеазар ши ку кэпетенииле каселор адунэрий, сокотяла прэзий луате, фие оамень, фие добитоаче. **27** Ымпарте прада ынтре луптэторий каре с-ау дус ла оасте ши ынтре тоатэ адунаря. **28** Сэ ей ынтый дин партя осташилор каре с-ау дус ла оасте о даре пентру Домнул, ши ануме унул дин чинч суте, атыт дин оамень, кыт ши дин бой, мэгарь ши ой. **29** Сэ ле ей дин жумэтатя кувенитэ лор ши сэ ле дай преотулуй Елеазар, ка ун дар ридикат пентру Домнул. **30** Ши дин жумэтатя каре се кувине копиилор луй Израел сэ ей унул дин чинчэць, атыт дин оамень, кыт ши дин бой, мэгарь ши ой, дин орьче добиток, ши сэ ле дай левицилор каре пэзеск кортул Домнулуй.” **31** Мойсе ши преотул Елеазар ау фэкут че порунчисе луй Мойсе Домнул. **32** Прада де рэзбой, рэмасэ дин жафул челор че фэкусерэ парте дин оасте, ера де шасе суте шаптезечь ши чинч де мий де ой, **33** шаптезечь ши доуэ де мий де бой, **34** шайзечь ши уну де мий де мэгарь **35** ши трейзечь ши доуэ де мий де суфлете, адикэ фемей каре ну куноскусерэ ымпреунаря ку ун бэрбат. **36** Жумэтатя каре алкэтуя партя челор че се дусесерэ ла оасте а фост де трей суте трейзечь ши шапте де мий чинч суте де ой, **37** дин каре шасе суте шаптезечь ши чинч ау фост луаць ка даре Домнулуй; **38** трейзечь ши шасе де мий де бой, дин каре шаптезечь ши дой луаць ка даре Домнулуй; **39** трейзечь де мий чинч суте де мэгарь, дин каре шайзечь ши уну луаць

ка даре Домнулуй, **40** ши шайспрезече мий де иншь, дин каре трейзечь ши дой луаць ка даре Домнулуй. **41** Мойсе а дат преотулуй Елеазар даря луатэ ка дар ридикат пентру Домнул, дупэ кум ый порунчисе Домнул. **42** Жумэтатя кувенитэ копиилор луй Израел, пе каре а деспэрцит-о Мойсе де а бэрбацилор каре мерсесерэ ла оасте **43** ши каре ера партя адунэрий, а фост де трей суте трейзечь ши шапте де мий чинч суте де ой, **44** трейзечь ши шасе де мий де бой, **45** трейзечь де мий чинч суте де мэгарь **46** ши шайспрезече мий де суфлете. **47** Дин ачастэ жумэтате каре се кувеня копиилор луй Израел, Мойсе а луат унул дин чинчэць, атыт дин оамень, кыт ши дин добитоаче, ши ле-а дат левицилор каре пэзеск кортул Домнулуй, дупэ кум ый порунчисе Домнул. **48** Кэпетенииле оштирий, кэпетенииле песте о мие ши кэпетенииле песте о сутэ с-ау апропийат де Мойсе **49** ши й-ау зис: „Робий тэй ау фэкут сокотяла осташилор каре ерау суб порунчиле ноастрэ ши ну липсеште ничун ом динтре ной. **50** Ной адучем деч ка дар Домнулуй фиекаре че а гэсит ка скуле де аур, ши ануме лэнчишоаре, брэцэрь, инеле, черчей ши салбе, ка сэ се факэ испэшире пентру суфлетеле ноастрэ ынаинтя Домнулуй.” **51** Мойсе ши преотул Елеазар ау примит де ла ей тоате ачесте скуле лукрате ын аур. **52** Тот аурул пе каре л-ау адус Домнулуй кэпетенииле песте о мие ши кэпетенииле песте о сутэ, ка дар ридикат, кынтьэря шайспрезече мий шапте суте чинчэць де сикли. **53** Оамень дин оасте ау пэстрат, фиекаре пентру сине, прада пе каре о фэкусерэ. **54** Мойсе ши преотул Елеазар ау луат аурул де ла кэпетенииле песте о мие ши де ла кэпетенииле песте о сутэ ши л-ау адус ын кортул ынтылнирий, ка адучере аминте пентру копий луй Израел ынаинтя Домнулуй.

32 Фиий луй Рубен ши фиий луй Гад авяю о маре мулчиме де вите ши ау възут кэ цара луй Иаезер ши цара Галаадулуй ерау ун лок бун пентру вите. **2** Атунч, фиий луй Гад ши фиий луй Рубен ау венит ла Мойсе, ла преотул Елеазар ши ла май-марий адунэрий ши ле-ау зис: **3** „Атарот, Дибон, Иаезер, Нимра, Хесбон, Елеале, Себам, Небо ши Беон, **4** цара ачаста пе каре а ловит-о Домнул ынаинтя адунэрий луй Израел есте ун лок бун пентру вите, ши робий тэй ау вите.” **5** Апоий ау адэугат: „Дакэ ам кэпэтит тречере ынаинтя та, сэ се дя цара ачаста ын стэпыниря робилор тэй ши сэ ну не тречь песте Йордан.” **6** Мойсе а рэспунс фиилор луй Гад ши фиилор луй Рубен: „Фраций воштри сэ мяргэ оаре ла рэзбой, ши вой сэ рэмынець аич? **7** Пентру че воиць сэ ынмуяць инима копиилор луй Израел ши сэ-й фачець сэ ну трякэ ын цара пе каре ле-о дэ Домнул? **8** Аша ау фэкут ши пэринций воштри кынд й-ам тримис дин Кадес-Барня сэ искодяскэ цара. **9** С-ау суит пынэ ла валья Ешкол ши, дупэ че ау искодит цара, ау ынмуят инима копиилор луй Израел ши й-ау фэкут сэ ну интре

ын цара пе каре ле-о дэдя Домнул. **10** Ши Домнул С-а апринс де мыние ын зиуа ачеша ши а журат зикынд: **11** 'Оамений ачешта каре с-ау суит дин Ежипт, де ла вырста де доуэчеш де ань ын сус, ну вор ведя цара пе каре ам журат кэ о вой да луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков, кэч н-ау урмат ын тотул каля Мя, **12** афарэ де Калей, фиул луй Иефуне, Кенизитул, ши Иосуа, фиул луй Нун, каре ау урмат ын тотул каля Домнулуй.' **13** Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Израел ши й-а фэкут сэ рэтэчяскэ ын пустиу тимп де патрузечь де ань, пынэ ла стинжеря ынтрегулуй лят де оамень каре фэкусерэ рэу ынаинтя Домнулуй. **14** Ши ятэ кэ вой луаць локул пэринцилор воштри, ка ниште одрасле де оамень пэкэтошь, ка сэ фачець пе Домнул сэ Се априндэ ши май таре де мыние ымпотрива луй Израел. **15** Кэч, дакэ вэ ынтоарчешь де ла Ел, Ел ва лэса май департе пе Израел сэ рэтэчяскэ ын пустиу ши вець адуче пердера попурулуй ачестуя ынтрэг." **16** Ей с-ау апропийат де Мойсе ши ау зис: „Вом фаче аич окоале пентру вителе ноастреша ши четэць пентру прунчий ноштри, **17** апой не вом ынарма ын грабэ ши вом мерже ынаинтя копиилор луй Израел, пынэ ый вом дуче ын локул каре ле есте рындуит, ши прунчий ноштри вор локуи ын ачесте четэць ынтэрите, дин причина локуиторилор цэрий ачестея. **18** Ну не вом ынтоарче ын каселе ноастреша май ынаинте ка фиекаре дин копий луй Израел сэ фи пус стэпынире пе моштениря луй **19** ши ну вом стэпыни нимик ку ей динколо де Йордан, нич май департе, пентру кэ ной не вом авя моштениря ноастрэ динкоаче де Йордан, ла рэсэрит." **20** Мойсе ле-а зис: „Дакэ фачець аша, дакэ вэ ынармаць ка сэ луптаць ынаинтя Домнулуй, **21** дакэ тоць ачеша динтре вой каре се вор ынарма трек Йордану ынаинтя Домнулуй, пынэ че ва изгони пе вржмаший Луй динаинтя Луй, **22** ши дакэ вэ вець ынтоарче ынапой нумай дупэ че цара ва фи супусэ ынаинтя Домнулуй, атунч вець фи фэрэ винэ ынаинтя Домнулуй ши ынаинтя луй Израел, ши цинутул ачеша ва фи мошия воастрэ ынаинтя Домнулуй. **23** Дар, дакэ ну фачець аша, пэкэтуиць ымпотрива Домнулуй ши сэ штиць кэ пэкатул востру вэ ва ажунже. **24** Зидиць четэць пентру прунчий воштри ши окоале пентру вителе воастреша ши фачець че аць спус ку гура воастрэ." **25** Фиий луй Гад ши фиий луй Рубен ау зис луй Мойсе: „Робий тэй вор фаче тот че порунчеште домнул ностру. **26** Прунчий ноштри, невестеле, турмеле ноастреша тоате вителе ноастреша вор рэмыне ын четэциле Галаадулуй, **27** яр робий тэй, тоць ынармаць пентру рэзбой, вор мерже сэ се лупте ынаинтя Домнулуй, кум зиче домнул ностру." **28** Мойсе а дат порунч ку привире ла ей преотулуй Елеазар, луй Иосуа, фиул луй Нун, ши капилор де фамилие дин семинцииле копиилор луй Израел. **29** Ел ле-а зис: „Дакэ фиий луй Гад ши фиий луй Рубен трек ку вой Йорданул, ынармаць ку тоций ка сэ лупте ынаинтя Домнулуй, дупэ че цара ва фи супусэ ынаинтя воастрэ, сэ ле

даць ын стэпынире цинутул Галаадулуй. **30** Дар дакэ ну вор мерже ынармаць ымпреунэ ку вой, сэ се ашешэ ын мижлокул востру ын цара Канаанулуй." **31** Фиий луй Гад ши фиий луй Рубен ау рэспунс: „Вом фаче тот че а спус робилор тэй Домнул. **32** Вом трече ынармаць ынаинтя Домнулуй ын цара Канаанулуй, дар ной сэ не авем моштениря ноастрэ динкоаче де Йордан." **33** Мойсе а дат фиилор луй Гад ши фиилор луй Рубен ши ла жумэстате дин семинция луй Манасе, фиул луй Иосиф, ымпэрация луй Сихон, ымпэратул аморицилор, ши ымпэрация луй Ог, ымпэратул Басанулуй, цара ку четэциле ей, ку цинутуриле четэцилор цэрий де жур ымпрежур. **34** Фиий луй Гад ау зидит Дибонул, Атаротул, Ароерул, **35** Атрот-Шофан, Иаезер, Иогбеа, **36** Бет-Нимра ши Бет-Харан, четэць ынтэрите, ши ау фэкут стауле пентру турме. **37** Фиий луй Рубен ау зидит Хесбонул, Елеале, Кириатаим, **38** Небо ши Баал-Меон, але кэрор нуме ау фост скимбате, ши Сибма ши ау пус алте нуме четэцилор пе каре ле-ау зидит. **39** Фиий луй Макир, фиул луй Манасе, ау мерс ымпотрива Галаадулуй ши ау пус мына пе ел; ау изгонит пе амориций каре ерау аколо. **40** Мойсе а дат Галаадул луй Макир, фиул луй Манасе, каре с-а ашешат аколо. **41** Иаир, фиул луй Манасе, а порнит ши ел ши а луат тыргуриле, ши ле-а нумит тыргуриле луй Иаир. **42** Нобах а порнит ши ел ши а луат Кенатул, ымпреунэ ку четэциле каре циняу де ел, ши л-а нумит Нобах, дупэ нумеле луй.

33 Ятэ попасуриле копиилор луй Израел каре ау ешит дин цара Ежиптулуй, дупэ оштириле лор, суб повэзуирия луй Мойсе ши луй Аарон. **2** Мойсе а скрис кэлэторииле лор дин попас ын попас, дупэ порунка Домнулуй. Ши ятэ попасуриле лор, дупэ кэлэторииле лор. **3** Ау порнит дин Рамсес ын луна ынтый, ын зиуа а чинчспрезечя а луний ынтый. А доуа зи дупэ Паште, копий луй Израел ау ешит гата де луптэ ын фаца тутурор ежиптенилор, **4** ын тимп че ежиптений ышь ынгропау пе тоць ынтый лор нэскуць пе каре-й ловисе Домнул динтре ей. Кэч Домнул фэкусэ кяр ши пе думнезей лор сэ симтэ путеря Луй. **5** Копий луй Израел ау порнит дин Рамсес ши ау тэбэрыт ла Сукот. **6** Ау порнит дин Сукот ши ау тэбэрыт ла Етам, каре есте ла маржиня пустиулуй. **7** Ау порнит дин Етам, с-ау ынторс ынапой ла Пи-Хахирот, фацэ ын фацэ ку Баал-Цефон, ши ау тэбэрыт ынаинтя Мигдолулуй. **8** Ау порнит динаинтя Пи-Хахиротулуй ши ау трекут прин мижлокул мэрий, ынспре пустиу; ау фэкут ун друм де трей зиле ын пустиул Етамулуй ши ау тэбэрыт ла Мара. **9** Ау порнит де ла Мара ши ау ажунс ла Елим; ла Елим ерау доуэспрезече извоаре де апэ ши шаптезечь де финичь; аколо ау тэбэрыт. **10** Ау порнит дин Елим ши ау тэбэрыт лынгэ Маря Рошиие. **11** Ау порнит де ла Маря Рошиие ши ау тэбэрыт ын пустиул Син. **12** Ау порнит дин пустиул Син ши ау тэбэрыт ла Дофка. **13** Ау порнит дин Дофка ши ау тэбэрыт ла Алуш. **14** Ау порнит дин

Алуш ши ау тэбэрыт ла Рефидим, унде попорул н-а гэсит апэ де бэут. **15** Ау порнит дин Рефидим ши ау тэбэрыт ын пустиул Синай. **16** Ау порнит дин пустиул Синай ши ау тэбэрыт ла Киброт-Хатаава. **17** Ау порнит де ла Киброт-Хатаава ши ау тэбэрыт ла Хацерот. **18** Ау порнит дин Хацерот ши ау тэбэрыт ла Ритма. **19** Ау порнит де ла Ритма ши ау тэбэрыт ла Римон-Перец. **20** Ау порнит дин Римон-Перец ши ау тэбэрыт ла Либна. **21** Ау порнит дин Либна ши ау тэбэрыт ла Риса. **22** Ау порнит дин Риса ши ау тэбэрыт ла Кехелата. **23** Ау порнит дин Кехелата ши ау тэбэрыт ла мунтеле Шафер. **24** Ау порнит де ла мунтеле Шафер ши ау тэбэрыт ла Харада. **25** Ау порнит дин Харада ши ау тэбэрыт ла Макелот. **26** Ау порнит дин Макелот ши ау тэбэрыт ла Тахат. **27** Ау порнит дин Тахат ши ау тэбэрыт ла Тарах. **28** Ау порнит дин Тарах ши ау тэбэрыт ла Митка. **29** Ау порнит дин Митка ши ау тэбэрыт ла Хашмона. **30** Ау порнит дин Хашмона ши ау тэбэрыт ла Мосерот. **31** Ау порнит дин Мосерот ши ау тэбэрыт ла Бене-Иаакан. **32** Ау порнит дин Бене-Иаакан ши ау тэбэрыт ла Хор-Гидгад. **33** Ау порнит дин Хор-Гидгад ши ау тэбэрыт ла Иотбата. **34** Ау порнит дин Иотбата ши ау тэбэрыт ла Аброна. **35** Ау порнит дин Аброна ши ау тэбэрыт ла Едион-Гебер. **36** Ау порнит дин Едион-Гебер ши ау тэбэрыт ын пустиул Цин, адикэ ла Кадес. **37** Ау порнит дин Кадес ши ау тэбэрыт ла мунтеле Хор, ла маржиня цэрий Едомулуй. **38** Престул Аарон с-а суит пе мунтеле Хор, дупэ порунка Домнулуй, ши а мурит аколо, ын ал патрузечеля ан дупэ еширя копиилор луй Израел дин цара Ежиптулуй, ын луна а чинчя, ын чя динтый зи а луний. **39** Аарон ера ын вырстэ де о сутэ доуэзечь ши трей де ань кынд а мурит пе мунтеле Хор. **40** Ымпэратул Арадулуй, канаанитул каре локуя ын партия де мязэзи а цэрий Канаанулуй, а афлат де сосира копиилор луй Израел. **41** Ау порнит де ла мунтеле Хор ши ау тэбэрыт ла Цалмона. **42** Ау порнит дин Цалмона ши ау тэбэрыт ла Пунон. **43** Ау порнит дин Пунон ши ау тэбэрыт ла Обот. **44** Ау порнит дин Обот ши ау тэбэрыт ла Иие-Абарим, ла хотарул Моабулуй. **45** Ау порнит дин Иие-Абарим ши ау тэбэрыт ла Дибон-Гад. **46** Ау порнит дин Дибон-Гад ши ау тэбэрыт ла Алмон-Диблатаим. **47** Ау порнит дин Алмон-Диблатаим ши ау тэбэрыт ла мунций Абарим, ынаинтя мунтелуй Небо. **48** Ау порнит де ла мунций Абарим ши ау тэбэрыт ын кымпия Моабулуй, лынгэ Йордан, ын фаца Иерихонулуй. **49** Ау тэбэрыт лынгэ Йордан, де ла Бет-Иешимот пынэ ла Абел-Ситим, ын кымпия Моабулуй. **50** Домнул а ворбит луй Мойсе ын кымпия Моабулуй, лынгэ Йордан, ын фаца Иерихонулуй, ши а зис: **51** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Дупэ че вещь трече Йорданул ши вещь интра ын цара Канаанулуй, **52** сэ изгониць динаинтя воастрэ пе тоць локуиторий цэрий, сэ ле дэрымаць тоць идолий де пятрэ, сэ ле нимичиць тоате икоанеле турнате ши сэ ле нимичиць тоате ынэлцимиле

пентру жертфе. **53** Сэ луаць цара ын стэпынире ши сэ вэ ашезаць ын еа, кэч Еу в-ам дат цара ачаста ка сэ фие мошия воастрэ. **54** Сэ ымпэрциць цара прин сорць, дупэ фамилииеле воастре. Челор че сунт ын нумэр май маре, сэ ле даць о парте май маре ши челор че сунт ын нумэр май мик, сэ ле даць о парте май микэ. Фиекаре сэ стэпыняскэ че-й ва кэдя ла сорць; с-о луаць ын стэпынире дупэ семинцииле пэринцилор воштри. **55** Дар дакэ ну вещь изгони динаинтя воастрэ пе локуиторий цэрий, ачя динтре ей пе каре ый вещь лэса вэ вор фи ка ниште спинь ын окь ши ка ниште гимпь ын коастве; вэ вор фи врэжмашь ын цара ын каре вещь мерже сэ вэ ашезаць. **56** Ши вэ вой фаче ши воуэ кум хотэрысем сэ ле фак лор.”

34 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Дэ порунка ачаста копиилор луй Израел ши спуне-ле: ‘Кынд вещь интра ын цара Канаанулуй, цара ачаста ва фи моштениря воастрэ – цара Канаанулуй, але кэрей хотаре ятэ-ле: **3** Хотарул дин партия де мязэзи ва ынчепе дин пустиул Цин, лынгэ Едом. Астфел, хотарул востру де мязэзи ва ынчепе де ла маржиня Мэрий Сэрате спре рэсарит; **4** се ва ынтоарче ла мязэзи де ынэлцимья Акрабим, ва трече прин Цин ши се ва ынтинде пынэ ла мязэзи де Кадес-Барня; ва урма май департе прин Хацар-Адар ши ва трече спре Ацмон; **5** де ла Ацмон, се ва ынтоарче пынэ ла пырыул Ежиптулуй ши ва еши ла маре. **6** Хотарул востру динспре апус ва фи Маря чя Маре; ачаста ва фи хотарул востру ла апус. **7** Ятэ каре ва фи хотарул востру спре мязэноапте: ынчепынд де ла Маря чя Маре, сэ тражець хотарул пынэ ла мунтеле Хор; **8** де ла мунтеле Хор, сэ-л тражець прин Хамат ши сэ ажунгэ пынэ ла Цедад; **9** сэ урмезе май департе прин Зифрон, ка сэ ажунгэ ла Хацар-Енан: ачеста сэ вэ фие хотарул ынспре мязэноапте. **10** Сэ вэ тражець хотарул спре рэсарит де ла Хацар-Енан пынэ ла Шефам; **11** сэ се кобоаре дин Шефам спре Рибла, ла рэсарит де Аин; се ва коборы ши се ва ынтинде де-а лунгул мэрий Кинерет, ла рэсарит; **12** се ва коборы ярэшь спре Йордан, ка сэ ажунгэ ла Маря Сэратэ. Ачаста ва фи цара воастрэ, ку хотареле ей де жур ымпрежур.” **13** Мойсе а дат порунка ачаста копиилор луй Израел ши а зис: „Ачаста есте цара пе каре о вещь ымпэрци прин сорць ши пе каре а порунчит Домнул с-о дя челор ноуэ семинций ши жумэтате. **14** Кэч семинция фиилор луй Рубен, дупэ каселе лор пэринтешть, ши семинция фиилор луй Гад, дупэ каселе пэринцилор лор, прекум ши жумэтате дин семинция луй Манасе шь-ау луат моштениря. **15** Ачесте доуэ семинций ши жумэтате шь-ау луат моштениря динкоаче де Йордан, ын фаца Иерихонулуй, ынспре рэсарит.” **16** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **17** „Ятэ нумеле бэрбацилор каре вор ымпэрци цара ынтре вой: преотул Елеазар ши Иосуа, фиул луй Нун. **18** Сэ май луаць кыте о кэпетение дин фиекаре семинция, ка сэ факэ ымпэрциря цэрий. **19** Ятэ нумеле бэрбацилор ачестора. Пентру семинция луй

Иуда: Калѣб, фиул луй Иефуне; **20** пентру семинция фиилор луй Симеон: Самуел, фиул луй Амихуд; **21** пентру семинция луй Бениамин: Елидад, фиул луй Кислон; **22** пентру семинция фиилор луй Дан: кэпетения Буки, фиул луй Иогли; **23** пентру фиий луй Иосиф: пентру семинция фиилор луй Манасе – кэпетения Ханиел, фиул луй Ефод; **24** ши пентру семинция фиилор луй Ефраим – кэпетения Кемуел, фиул луй Шифтан; **25** пентру семинция фиилор луй Забулон: кэпетения Елицафан, фиул луй Парнак; **26** пентру семинция фиилор луй Исахар: кэпетения Палтиел, фиул луй Азан; **27** пентру семинция фиилор луй Ашер: кэпетения Ахихуд, фиул луй Шеломи; **28** пентру семинция фиилор луй Нефтали: кэпетения Педахел, фиул луй Амихуд.” **29** Ачестя сунт ачея кэзора ле-а порунчит Домнул сэ ымпартэ цара Канаанулуй ынтре копий луй Израел.

35 Домнул а ворбит луй Мойсе ын кымпия Моабулуй, лынгэ Йордан, ын фаца Иерихонулуй, ши а зис: **2** „Порунчеште копиилор луй Израел сэ дя левицилор, дин моштениря пе каре о вор авя, ниште четэць ын каре сэ поатэ локуи. Сэ май даць левицилор ши ун лок гол ымпрежурул ачестор четэць. **3** Четэциле сэ фие але лор, ка сэ локуяскэ ын еле, яр локуриле гоале сэ фие пентру вителе лор, пентру авериле лор ши пентру тоате добитоачеле лор. **4** Локуриле гоале дин журул четэцилор пе каре ле вець да левицилор сэ айбэ, ынчепынд де ла зидул четэций ын афарэ, о мие де коць де жур ымпрежур. **5** Сэ мэсураць афарэ дин четате доуэ мий де коць ын партя де рэсэрит, доуэ мий де коць ын партя де мязэзи, доуэ мий де коць ын партя де апус ши доуэ мий де коць ын партя де мязэноапте, аша ынкыт четатя сэ фие ла мижлок. Ачестя сэ фие локуриле гоале дин журул четэцилор лор. **6** Динтре четэциле пе каре ле вець да левицилор, шасе сэ фие четэць де скэпаре, унде ва путя сэ фугэ учигашул, ши афарэ де ачестя, сэ ле май даць алте патрузечь ши доуэ де четэць. **7** Тоате четэциле пе каре ле вець да левицилор сэ фие патрузечь ши опт де четэць, ымпреунэ ку локуриле лор гоале. **8** Четэциле пе каре ле вець да дин мошииле копиилор луй Израел сэ фие дате май мулте де чей че ау май мулте ши май пущине де чей че ау май пущине; фиекаре сэ дя левицилор дин четэциле луй дупэ моштениря пе каре о ва авя.” **9** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **10** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спунеле: ‘Кынд вець трече Йорданул ши вець интра ын цара Канаанулуй, **11** сэ ва алежечь ниште четэць каре сэ вэ фие четэць де скэпаре, унде сэ поатэ скэпа учигашул каре ва оморы пе чинева фэрэ вое. **12** Ачесте четэць сэ вэ служяскэ дрепт четэць де скэпаре ымпотрива рэзбунэторулуй сынжелуй, пентру ка учигашул сэ ну фие оморыт ынаинте де а се ынфэциша ын фаца адунэрий ка сэ фие жудекат. **13** Дин четэциле пе каре ле вець да, шасе сэ вэ фие четэць де скэпаре. **14** Сэ даць трей четэць динкоаче де Йордан ши трей четэць ын цара Канаанулуй:

ачестя сэ вэ фие четэць де скэпаре. **15** Ачесте шасе четэць сэ фие четэць де скэпаре пентру копий луй Израел, пентру стрэин ши пентру чел че локуеште ын мижлокул востру: аколо ва путя сэ скапе орьче ом каре ва учиде пе чинева фэрэ вое. **16** Дакэ ун ом ловеште пе апроапеле сэу ку о унялтэ де фер ши ачеста моаре, есте ун учигаш: учигашул сэ фие педепсит ку моартя. **17** Дакэ-л ловеште ку о пятрэ пе каре о цине ын мынэ, де каре поате мури, ши моаре, есте ун учигаш: учигашул сэ фие педепсит ку моартя. **18** Дакэ-л ловеште ку врео унялтэ де лемн пе каре о цине ын мынэ, де каре поате мури, ши моаре, есте ун учигаш; учигашул сэ фие педепсит ку моартя. **19** Рэзбунэторулуй сынжелуй сэ омоаре пе учигаш; кынд ыл ва ынтылни, сэ-л омоаре. **20** Дакэ ун ом ымпинже пе апроапеле сэу дин урэ сау дакэ-л пындеште ши арункэ чева асупра луй ши моаре **21** сау дакэ-л ловеште ку мына дин врэжмэшие ши моаре, чел че ле-а ловит сэ фие педепсит ку моартя; есте ун учигаш: рэзбунэторулуй сынжелуй сэ омоаре пе учигаш кынд ыл ва ынтылни. **22** Дар дакэ ун ом ымпинже пе апроапеле луй фэрэ весте, ши ну дин врэжмэшие, сау дакэ арункэ чева асупра луй фэрэ сэ-л фи пындит **23** сау дакэ арункэ асупра луй дин небэгаре де сямэ о пятрэ каре-й поате причинуи моартя ши моаре, фэрэ сэ-л ураскэ ши фэрэ сэ кауте сэ-й факэ рэу, **24** ятэ лежице дупэ каре ва жудека адунаря ынтре чел че ле-а ловит ши рэзбунэторулуй сынжелуй: **25** Адунаря ва избэви пе учигаш дин мына рэзбунэторулуй сынжелуй ши-л ва фаче сэ се ынтоаркэ ын четатя де скэпаре унде фужисе. Сэ локуяскэ аколо пынэ ла моартя марелуй преот каре есте унс ку унтделеми сфынт. **26** Дакэ учигашул есе дин хотарул четэций де скэпаре унде фужисе **27** ши дакэ рэзбунэторулуй сынжелуй ыл ынтылнеште афарэ дин хотарул четэций де скэпаре ши учиде пе учигаш, ну ва фи виноват де омор. **28** Кэч учигашул требуя сэ локуяскэ ын четатя луй де скэпаре пынэ ла моартя марелуй преот, ши, дупэ моартя марелуй преот, путя сэ се ынтоаркэ ла мошия луй. **29** Ятэ порунчиле де дрепт пентру вой ши пентру урмаший воштри, ын тоате локуриле ын каре вець локуи. **30** Дакэ ун ом омоарэ пе чинева, учигашул сэ фие оморыт пе мэртурия марторилор. Ун сингур мартор ну ва фи де аюнс ка сэ фие осындит чинева ла моарте. **31** Сэ ну примиць рэскумпэрае пентру вяца унуи учигаш виноват де моарте, чи сэ фие педепсит ку моартя. **32** Сэ ну примиць рэскумпэрае пентру чел че требуе сэ фугэ ын четатя луй де скэпаре, ка сэ се ынтоаркэ сэ локуяскэ ын царэ пынэ ла моартя преотулуй. **33** Сэ ну пынгэриць цара унде вець фи, кэч сынжеле челуй невиноват пынгэреште цара; ши испэширя сынжелуй вэрсат ын царэ ну се ва путя фаче декыт прин сынжеле челуй че-л ва вэрсэ. **34** Сэ ну пынгэриць деч цара ын каре вець мерже сэ локуиць ши ын мижлокул кэрея вой локуи ши Еу, кэч Еу сунт Домнул, каре локуеште ын мижлокул копиилор луй Израел.”

36 Кэпетенииле фамилией луй Галаад, фиул луй Макир, фиул луй Манасе, динтре фамилииле фиилор луй Иосиф, с-ау апропийат ши ау ворбит ынаинтя луй Мойсе ши ынаинтя май-марилор песте каселе пэринтешть але копиилор луй Израел. **2** Ей ау зис: „Домнуле, цие ць-а порунчит Домнул сэ дай копиилор луй Израел цара ка моштенире прин сорць. Ту, домнуле, ай примит, де асемения, порункэ де ла Домнул ка моштениря фрателуй ностру Целофхад с-о дай фетелор луй. **3** Дар, дакэ еле се мэритэ дупэ унул дин фиий алтей семинций а копиилор луй Израел, моштениря лор ва фи штырсэ дин моштениря пэринцилор ноштри ши адэугатэ ла а семинцией дин каре вор фаче парте ши, астфел, моштениря каре не-а кэзут ноуэ ла сорць се ва микшора. **4** Ши кынд ва вени анул де веселие пентру копий луй Израел, моштениря лор ва рэмыне адэугатэ ла а семинцией дин каре вор фаче парте ши ва фи штырсэ астфел дин моштениря семинцией пэринцилор ноштри.”

5 Мойсе а порунчит копиилор луй Израел дин партя Домнулуй ши а зис: „Семинция фиилор луй Иосиф аре дрептате. **6** Ятэ че порунчеште Домнул ку привире ла фетеле луй Целофхад: сэ се мэрите дупэ чине вор вря, нумай сэ се мэрите ынтр-о фамилие дин семинция пэринцилор лор. **7** Ничо моштенире а копиилор луй Израел сэ ну трякэ де ла о семинция ла алта, чи фиекаре дин копий луй Израел сэ се цинэ липит де моштениря семинцией пэринцилор луй. **8** Ши орьче фатэ каре аре о моштенире ын семинцииле копиилор луй Израел сэ се мэрите дупэ чинева динтр-о фамилие дин семинция татэлуй ей, пентру ка фиекаре дин копий луй Израел сэ-шь айбэ моштениря пэринцилор сэй. **9** Ничо моштенире сэ ну трякэ де ла о семинция ла алта, чи семинцииле копиилор луй Израел сэ се цинэ фиекаре де моштениря са.”

10 Фетеле луй Целофхад ау фэкут ынтокмай дупэ порунка пе каре о дэдусе луй Мойсе Домнул. **11** Махла, Тирца, Хогла, Милка ши Ноа, фетеле луй Целофхад, с-ау мэритат дупэ фиий унkilор лор; **12** с-ау мэритат ын фамилииле фиилор луй Манасе, фиул луй Иосиф, ши моштениря лор а рэмас ын семинция фамилией татэлуй лор. **13** Ачестя сунт порунчиле ши лежиле пе каре ле-а дат Домнул прин Мойсе копиилор луй Израел ын кымпия Моабулуй, лынгэ Йордан, ын фаца Иерихонулуй.

Деутерономул

1 Ятэ кувинтеле пе каре ле-а спус Мойсе ынтрегулуй Израел динкоаче де Йордан, ын пусти, ынтр-о кымпи, фацэ ын фацэ ку Суф, ынтре Паран, Тофел, Лабан, Хацерот ши Ди-Захаб. **2** (Де ла Хороб пынэ ла Кадес-Барня, пе друмул каре дуче ла мунтеле Сеир, есте о депэртаре де унспрезече зиле.) **3** Ын ал патрузечеля ан, ын луна а унспрезеча, ын зиуа ынтый а луний, Мойсе а ворбит копиилор луй Израел ши ле-а спус тот че-й порунчисе Домнул сэ ле спунэ. **4** Ачаста ера дупэ че а бэтут пе Сихон, ымпэратул аморицилор, каре локуя ла Хесбон, ши пе Ог, ымпэратул Басанулуй, каре локуя ла Аштарот ши ла Едрей. **5** Динкоаче де Йордан, ын цара Моабулуй, Мойсе а ынчепут сэ лэмурыскэ лежя ачаста ши а зис: **6** „Домнул Думнезеул ностру не-а ворбит ла Хороб, зикынд: ‘Ацэ локуит дестулэ време ын мунтеле ачеста. **7** Ынтоарчеци-вэ ши плекац; дучеци-вэ ла мунтеле аморицилор ши ын тоате ымпрежуримиле: ын кымпи, пе мунте, ын вале, ын партя де мязэзи, пе цэрмул мэрий, ын цара канааницилор ши ын Либан, пынэ ла рыул чел маре, рыул Еуфрат. **8** Ведечь, в-ам пус цара ынаинте, интрацэ ши луацэ ын стэпынире цара пе каре Домнул а журат пэринцилор воштри, Авраам, Исаак ши Иаков, кэ о ва да лор ши семинцей лор дупэ ей.’ **9** Ын время ачеля, в-ам спус: ‘Еу ну вэ пот пурта сингур. **10** Домнул Думнезеул востру в-а ынмулцит, ши азь сунтецэ фоарте мулцэ ла нумэр, ка стелеле черулуй. **11** Домнул Думнезеул пэринцилор воштри сэ вэ мэрыскэ де о мие де орь пе атыт ши сэ вэ бинекувынтеше, дупэ кум а фэгэдуит! **12** Кум аш путя сэ порт еу сингур причиниле воастре, повара воастрэ ши чертуриле воастре? **13** Луацэ дин семинцииле воастре ниште бэрбацэ ынцелепцэ, причепуцэ ши куноскуцэ ши-й вой пуне ын фрунтя воастрэ.’ **14** Вой мъ-ацэ рэспунс ши ацэ зис: ‘Чей че спуй ту сэ фачем есте ун лукру бун.’ **15** Ам луат атул пе кэпетенииле семинциилор воастре, бэрбацэ ынцелепцэ ши куноскуцэ, ши й-ам пус ын фрунтя воастрэ дрепт кэпетений песте о мие, кэпетений песте о сутэ, кэпетений песте чинчзечь ши кэпетений песте зече, ка дрегэторь ын семинцииле воастре. **16** Ам дат, ын ачелашь тимп, урмэтоаря порункэ жудекэторилор воштри: ‘Сэ аскултацэ пе фракций воштри ши сэ жудекацэ дупэ дрептате неынцележериле фиекэруя ку фрателье луй сау ку стрэинул. **17** Сэ ну кэултацэ ла фаца оаменилор ын жудекэциле воастре; сэ аскултацэ пе чел мик ка ши пе чел маре; сэ ну вэ темець де нимень, кэч Думнезеу е Чел каре фаче дрептате. Ши кынд вець гэси о причинэ пря гря, с-о адучець ынаинтя мя, ка с-о ауд.’ **18** Аша в-ам порунчит, ын время ачеля, тот че авяцэ де фэкут. **19** Ам плекат дин Хороб ши ам стрэбэтут тот пустиул ачела маре ши грозав пе каре л-ацэ вэзут; ам луат друмул каре дуче ын мунтеле аморицилор, кум не порунчисе

Домнул Думнезеул ностру, ши ам ажунс ла Кадес-Барня. **20** Ши еу в-ам зис: ‘Ацэ ажунс ла мунтеле аморицилор пе каре ни-л дэ Домнул Думнезеул ностру. **21** Ятэ кэ Домнул Думнезеул тэу ыцэ пуне цара ынаинте; суче-те, я-о ын стэпынире, кум цэ-а спус Домнул Думнезеул пэринцилор тэй; ну те теме ши ну те ынспэймынта.’ **22** Вой в-ацэ апропият ку тоций де мине ши ацэ зис: ‘Сэ тримитем ниште оамень ынаинтя ноастрэ ка сэ искодяскэ цара ши сэ не адукэ рэспунс ку привире ла друмул пе каре не вом суи ын еа ши асупра четэцилор ын каре вом ажунжэ.’ **23** Пэреря ачаста ми с-а пэрут бунэ ши ам луат дойспрезече оамень динтре вой, кыте ун ом де фиекаре семинцие. **24** Ей ау плекат, ау трекут мунтеле ши ау ажунс пынэ ла валья Ешкол ши ау искодит цара. **25** Ау луат ын мынь дин роаделе цэрий ши ни ле-ау адус; не-ау фэкут о даре де сямэ ши ау зис: ‘Бунэ царэ не дэ Домнул Думнезеул ностру!’ **26** Дар вой н-ацэ врут сэ вэ суицэ ын еа ши в-ацэ рэзврэгит ымпотрива порунция Домнулуй Думнезеулуй востру. **27** Ацэ кыртит ын кортуриле воастре ши ацэ зис: ‘Пентру кэ не урэште, де ачеля не-а скос Домнул дин цара Ежиптулуй, ка сэ не да ын мыниле аморицилор ши сэ не нимичяскэ. **28** Унде сэ не суим? Фраций ноштри не-ау ынмуят инима, зикынд: ‘Попорул ачела есте ун попор май маре ши май ыналт ла статусэ декыт ной; четэциле сунт марь ши ынтэрите пынэ ла чер; ба ынкэ, ам вэзут аколо ши копий де-ай луй Анак.’ **29** Еу в-ам зис: ‘Ну вэ ынспэймынтацэ ши ну вэ фие фрикэ де ей. **30** Домнул Думнезеул востру, каре мерже ынаинтя воастрэ, Се ва лупта Ел Ынсушь пентру вой, потривит ку тот че а фэкут пентру вой суб окий воштри ын Ежипт.’ **31** Апой, ын пустиу, ай вэзут кэ Домнул Думнезеул тэу те-а пуртат кум поартэ ун ом пе фиул сэу, пе тот друмул пе каре л-ацэ фэкут пынэ ла сосира воастрэ ын локул ачеста. **32** Ку тоате ачестя, вой н-ацэ авут ынкредере ын Домнул Думнезеул востру, **33** каре мержя ынаинтя воастрэ пе друм, ка сэ вэ кауте ун лок де попосире: ноаптя ынтр-ун фок, ка сэ вэ арате друмул пе каре требау сэ мержецэ, ши зиуа ынтр-ун нор. **34** Домнул а аузит гласул кувинтелор воастре. С-а мыният ши а журат зикынд: **35** ‘Ничунул дин бэрбаций каре фак парте дин ачест ням рэу ну ва ведя цара ачеля бунэ пе каре ам журат кэ о вой да пэринцилор воштри, **36** афарэ де Калев, фиул луй Иефуне. Ел о ва ведя, ши цара ын каре а мерс о вой да луй ши копиилор луй, пентру кэ а урмат ын тотул каля Домнулуй.’ **37** Домнул С-а мыният ши пе мине дин причина воастрэ ши а зис: ‘Нич ту ну вей интра ын еа. **38** Иосуа, фиул луй Нун, служиторул тэу, ва интра ын еа; ынтэреше-л, кэч ел ва пуне пе Израел ын стэпыниря цэрий ачелеля. **39** Ши прунчий воштри, деспре каре ацэ зис: ‘Вор фи де жаф!’, ши фиий воштри, каре ну кунос азь нич бинеле, нич рэул, ей вор интра ын еа; да, лор ле-о вой да ши ей о вор стэпыни. **40** Дар вой, ынтоарчеци-вэ ши плекацэ ын пустиу, ынспире Маря Рошие.’ **41** Вой ацэ

рэспунс ши мъ-аць зис: 'Ам пэкэтуит ымпотрива Домнулуй; не вом суи ши не вом бате, кум не-а порунчит Домнул Думнезеул ностру.' Ши в-аць ынчинс фиекаре армеле ши в-аць ынкуметат сә вә суиць пе мунте. **42** Домнул мъ-а зис: 'Спуне-ле: «Ну вә суиць ши ну вә луптаць, кәч Еу ну сунт ын мижлокул востру; ну кәутаць сә фиць бәтуць де врәжмаший воштри.»' **43** Еу в-ам спус, дар н-аць аскултат, чи в-аць рэзврәтит ымпотрива порунчий Домнулуй ши в-аць суит семець пе мунте. **44** Атунч амориций, каре локуеск пе мунтеле ачеста, в-ау ешит ынаинте ши в-ау урмәрит ка албинеле; в-ау бәтут дин Сеир пынә ла Хорма. **45** Ла ынтоарчеря воастрә, аць плынс ынаинтя Домнулуй, дар Домнул ну в-а аскултат гласуи ши н-а луат аминте ла вой. **46** Ши аша аць рәмас ла Кадес, унде аць стат мултә време.

2 Не-ам ынторс ши ам плекат ын пустиу, пе друмул каре дуче ла Маря Рошие, кум ымь порунчисе Домнул, ши ам околит мултә време мунтеле Сеир. **2** Домнул мъ-а зис: **3** 'Вә ажуңже де кынд околиць мунтеле ачеста. Ынтоарчеи-вә спре мязэноапте. **4** Дә урмәтоаря порункә попорулуй: «Акум авець сә тречець прин хотареле фракцилор воштри, копияй луй Есау, каре локуеск ын Сеир. Ей се вор теме де вой, дар сә вә пэзиць бине. **5** Сә ну вә ынкәераць ку ей, кәч ну вә вой да ын цара лор нич мәкар о палмз де лок: мунтеле Сеир л-ам дат ын стәпынире луй Есау. **6** Сә кумпәраць де ла ей, ку прец де аржинт, храна пе каре о вещь мынка ши сә кумпәраць де ла ей, ку прец де аржинт, кяр ши апа пе каре о вещь бя. **7** Кәч Домнул Думнезеул тәу те-а бинекувынтат ын тот лукрул мынилор тале ши ць-а куноскут кәлэтория ын ачест маре пустиу. Ятә, де патрузець де ань де кынд Домнул Думнезеул тәу есте ку тине ши н-ай дус липсә де нимик.»' **8** Ам трекут пе департе де фракций ноштри, копияй луй Есау, каре локуеск ын Сеир, ши пе департе де друмул каре дуче ын кымпиие, департе де Елат ши де Ецион-Гебер; апой не-ам ынторс ши ам апукат спре пустиул Моабулуй. **9** Домнул мъ-а зис: 'Ну фаче рэзбой ку Моаб ши ну те апука ла луптә ку ел, кәч ну-ць вой да нимик сә стәпынешть ын цара луй. Арул л-ам дат ын стәпынире копиилор луй Лот. **10** (Май ынаинте, аич локуяу емимий: ун попор маре, мулт ла нумәр ши де статурә ыналтә, ка анакимий. **11** Ей тречяу дрепт рефаимий, ка ши анакимий, дар моабиций ый нумяу емимь. **12** Сеир ера локуит алтәдатә де хориць; копияй луй Есау й-ау изгонит, й-ау нимичит динаинтя лор ши с-ау ашезат ын локул лор, кум а фәкут Израел ын цара пе каре о стәпынеште ши пе каре й-а дат-о Домнул.) **13** Акум скулаци-вә ши тречець пырыул Зеред.' Ам трекут пырыул Зеред. **14** Время кыт ау цинут кәлэторияле ноастрә де ла Кадес-Барня пынә ла тречеря пырыулуй Зеред а фост де трейзечь ши опт де ань, пынә а перит дин мижлокул таберей тот нямул оаменилор де рэзбой, кум ле журасе Домнул. **15** Мына Домнулуй а фост ымпотрива лор, ка сә-

й нимичяскә дин мижлокул таберей, пынә че ау перит. **16** Дупә че ау перит тоць бәрбащий де рэзбой, муринд ын мижлокул попорулуй, **17** Домнул мъ-а ворбит ши а зис: **18** 'Сә тречь азь хотарул Моабулуй, ла четатя Ар, **19** ши сә те апропий де копияй луй Амон. Сә ну фачь рэзбой ку ей ши сә ну те ей ла луптә ку ей, кәч ну-ць вой да нимик де стәпынит ын цара копиилор луй Амон: ам дат-о ын стәпынире копиилор луй Лот.' **20** Цара ачаста тречя, де асемения, ка о царә а луй Рефаим; май ынаинте, локуяу ын еа рефаимий, ши амоний ый нумяу замзумимь: **21** ун попор маре, мулт ла нумәр ши де статурә ыналтә, ка анакимий. Домнул й-а нимичит динаинтя амонийлор, каре й-ау изгонит ши с-ау ашезат ын локул лор. **22** (Аша а фәкут Домнул ши пентру копияй луй Есау, каре локуеск ын Сеир, кынд а нимичит пе хориць динаинтя лор; ей й-ау изгонит ши с-ау ашезат ын локул лор, пынә ын зиуа де азь. **23** Де асемения, авиций, каре локуяу ын сате пынә ла Газа, ау фост нимичиць де кафториць, ешиць дин Кафтор, каре с-ау ашезат ын локул лор.) **24** 'Скулаци-вә, плекаць ши тречець пырыул Арнон. Ятә, ыць дау ын мынь пе Сихон, ымпәратул Хесбонулуй, Аморитул, ши цара луй. Ынчепе кучерия, фә рэзбой ку ел! **25** Де азь ынколо, вой бәга гроаза ши фрика де тине ын тоате попареле де суб чер; ши, ла аузул файмей тале, вор тремурә ши се вор ынгрози де тине.' **26** Дин пустиул Кедемот, ам тримис соль ла Сихон, ымпәратул Хесбонулуй, ку ворбе де паче. Ам тримис сә-й спунә: **27** 'Ласә-мә сә трек прин цара та; вой цине друмул маре, фәрә сә мә абат нич ла дряпта, нич ла стынга. **28** Сә-мь винзә пе прец де аржинт храна пе каре о вой мынка ши сә-мь дай ку прец де аржинт апа пе каре о вой бя; ну вой фаче алтчева декыт сә трек ку пичорул, **29** лукру пе каре ми л-ау ынгәдуит копияй луй Есау каре локуеск ын Сеир ши моабиций каре локуеск ын Ар – ынгәдуе-мь ши ту лукрул ачеста, пынә вой трече Йорданул, ка сә интру ын цара пе каре не-о дә Домнул Думнезеул ностру.' **30** Дар Сихон, ымпәратул Хесбонулуй, н-а врут сә не ласе сә тречем пе ла ел, кәч Домнул Думнезеул тәу й-а фәкут духул неындулекат ши й-а ымпетрит инима, ка сә-л дя ын мыниле тале, кум везь азь. **31** Домнул мъ-а зис: 'Везь, акум ынчеп сә-ць дау пе Сихон ши цара луй; ынчепе ши ту дар сә-й ей ын стәпынире цара ка с-о моштенешть.' **32** Сихон не-а ешит ынаинте ку тот попорул луй, ка сә лупте ымпотрива ноастрә, ла Иахац. **33** Домнул Думнезеул ностру ни л-а дат ын мынь ши л-ам бәтут, пе ел ши пе фиий луй ши пе тот попорул луй. **34** Й-ам луат атунч тоате четәциле ши ле-ам нимичит ку десәвыршире: бәрбаць, фемей ши прунчә й-ам нимичит ку десәвыршире ши н-ам ләсат сә скапе ничунул мәкар. **35** Нумай вителе ле-ам рәпит пентру ной, прекум ши прада дин четәциле пе каре ле луасерәм. **36** Де ла Ароер, каре есте пе малуриле пырыулуй Арнон, ши де ла четатя каре есте ын вале пынә ла Галаад, н-а фост ничо

четате пря таре пентру ной: Домнул Думнезеул ностру ни ле-а дат пе тоате ын мынэ. **37** Дар де цара копиилор луй Амон ну те-ай апропийат, де тоате малуриле пырылуй Иабок, де четэциле де ла мунте ши де тоате локуриле пе каре те-а оприт Домнул Думнезеул тэу сэ ле ловешть.

3 Не-ам ынторс ши не-ам суит пе друмул каре дуче ла Басан. Ог, ымпэратул Басанулуй, не-а ешит ынаинте, ку тот попорул луй, ка сэ лупте ымпотрива ноастрэ ла Едрей. **2** Домнул мь-а зис: 'Ну те теме де ел, кэч ыл дау ын мыниле тале, пе ел ши тот попорул луй, ши цара луй; сэ те порць ку ел кум те-ай пуртат ку Сихон, ымпэратул аморицилор, каре локуя ла Хесбон.' **3** Ши Домнул Думнезеул ностру а май дат ын мыниле ноастре ши пе Ог, ымпэратул Басанулуй, ку тот попорул луй; л-ам бэтут ши н-ам лэсат сэ скапе ничунул дин оаменей луй. **4** Й-ам луат атунч тоате четэциле ши н-а фост уна каре сэ ну кадэ ын стэпыниря ноастрэ: шайзеч де четэць, тот цинутул Аргоб, ымпэрэция луй Ог дин Басан. **5** Тоате четэциле ачестя ерау ынтерите ку зидурь ыналте, ку порць ши зэвоаре, афарэ де четэциле фэрэ зидурь, каре ерау фоарте мулте ла нумэр. **6** Ле-ам нимичит ку десэвыршире, кум фэкусем ку Сихон, ымпэратул Хесбонулуй; ам нимичит ку десэвыршире тоате четэциле ымпреунэ ку бэрбаций, феменеиле ши прунчий. **7** Яр тоате вителе ши прада дин четэць ле-ам луат пентру ной. **8** Астфел, ын время ачeya ам кучерит де ла чей дой ымпэраць ай аморицилор цара де динкоаче де Йордан, де ла пырыул Арнон пынэ ла мунтеле Хермон **9** (сидоний зик Хермонулуй Сирион, ши амориций ыл нумеск Сенир), **10** тоате четэциле дин кымпие, тот Галаадул ши тот Басанул пынэ ла Салка ши Едрей, четэць дин ымпэрэция луй Ог, ын Басан. **11** (Нумай Ог, ымпэратул Басанулуй, май рэмэсесе дин нямул рефаимицилор. Патул луй, ун пат де фер, есте ла Раба, четата копиилор луй Амон. Лунжима луй есте де ноуэ коць, ши лэцимья, де патру коць, дупэ котул унуй ом.) **12** Атунч ам луат ын стэпынире цара ачаста. Ам дат рубеницилор ши гадицилор цинутул де ла Ароер, каре есте пе пырыул Арнон, ши жумэтатя мунтелуй Галаад ку четэциле луй. **13** Ам дат ла жумэтате дин семинция луй Манасе че май рэмыня дин Галаад ши тоатэ ымпэрэция луй Ог дин Басан: тот цинутул Аргоб, ку тот Басанул, каре пурта нумеле де Цара Рефаимицилор. **14** Иаир, фиул луй Манасе, а луат тот цинутул Аргоб пынэ ла хотарул гешурицилор ши маакатицилор ши а пус нумеле луй тыргуриилор Басанулуй, нумите ши азь тыргуриле луй Иаир. **15** Ам дат Галаадул луй Макир. **16** Рубеницилор ши гадицилор ле-ам дат о парте дин Галаад пынэ ла пырыул Арнон, ал кэруй мижлок служеште ка хотар, ши пынэ ла пырыул Иабок, хотарул копиилор луй Амон; **17** ле-ам май дат кымпия, мэржинитэ де Йордан, де ла Кинерет пынэ ла маря кымпией, Маря Сэратэ, ла пичоареле мунтелуй Писга, спре рэсэрит. **18** Ын время ачeya, в-ам дат порунка ачаста: 'Домнул

Думнезеул востру вэ дэ ын мынэ цара ачаста ка с-о стэпыниць. Вой, тоць чей бунь де луптэ, сэ мержець ынармаць ынаинтя копиилор луй Израел. **19** Нумай феменеиле воастре, прунчий ши вителе воастре – штиу кэ авець мулте вите – сэ рэмынэ ын четэциле пе каре ви ле-ам дат, **20** пынэ че Домнул ва да одихнэ фракцилор воштри, ка ши воуэ, ши вор луа ши ей ын стэпынире цара пе каре ле-о дэ Домнул Думнезеул востру динколо де Йордан. Дупэ ачeya, вэ вещь ынтоарче фиекаре ын моштенيريا пе каре в-ам дат-о.' **21** Ын время ачeya, ам порунчит луй Иосуа ши й-ам зис: 'Окий тэй ау възут тот че а фэкут Домнул Думнезеул востру ачестор дой ымпэраць: аша ва фаче Домнул тутурор ымпэрэциилор ымпотрива кэрора вей мерже. **22** Ну те теме де ей, кэч Домнул Думнезеул востру ва лупта Ел Ынсушь пентру вой.' **23** Ын время ачeya, м-ам ругат Домнулуй ши ам зис: **24** 'Стэпыне Доамне! Ту ай ынчепут сэ арэць робулуй Тэу мэриря Та ши мына Та чя путерникэ, кэч каре есте думнезуел ачела, ын чэр ши пе пэмынт, каре сэ поатэ фаче лукрэрэ ка але Тале ши сэ айбэ о путере ка а Та? **25** Ласэ-мэ, Те рог, сэ трек ши сэ вэд цара ачeya бунэ де динколо де Йордан, мунций ачeya фрумошь ши Либанул!' **26** Дар Домнул С-а мыният пе мине дин причина воастрэ ши ну м-а аскултат. Домнул мь-а зис: 'Дестул! Ну-Мь май ворби де лукрул ачеста. **27** Сые-те пе вырфул мунтелуй Писга, уйтэ-те спре апус, спре мязэноапте, спре мязэзи ши спре рэсэрит ши привеште-о доар ку окий, кэч ну вей трече Йорданул ачеста. **28** Дэ порунчэ луй Иосуа, ынтэреште-л ши ымбэрбэтьязэ-л, кэч ел ва мерже ынаинтя попорулуй ачестуя ши-л ва пуне ын стэпыниря цэрий пе каре о вей ведя.' **29** Ши ам рэмас астфел ын вале, ын дрептул Бет-Пеорулуй.

4 Акум, Израеле, аскултэ лежиле ши порунчиле пе каре вэ ынвэц сэ ле пэзиць. Ымплиниць-ле, пентру ка сэ трэиць ши сэ интраць ын стэпыниря цэрий пе каре в-о дэ Домнул Думнезеул пэринцилор воштри. **2** Сэ н-адэугаць нимик ла челе че вэ порунческ еу ши сэ ну скэдець нимик дин еле, чи сэ пэзиць порунчиле Домнулуй Думнезеулуй востру, аша кум ви ле дау еу. **3** Аць възут ку окий воштри че а фэкут Домнул ку прилежул фаптей луй Баал-Пеор: Домнул Думнезеул тэу а нимичит дин мижлокул тэу пе тоць ачeya каре се дусесерэ дупэ Баал-Пеор. **4** Яр вой, каре в-аць алипит де Домнул Думнезеул востру, сунтець тоць вий астэзь. **5** Ятэ, в-ам ынвэцат лежь ши порунч, кум мь-а порунчит Домнул Думнезеул меу, ка сэ ле ымплиниць ын цара пе каре о вещь луа ын стэпыниря. **6** Сэ ле пэзиць ши сэ ле ымплиниць, кэч ачаста ва фи ынцелепчуна ши причеперя воастрэ ынаинтя попоарелор, каре вор аузи ворбинду-се де тоате ачесте лежь ши вор зиче: 'Ачест ням маре есте ун попор ку тотул ынцелепт ши причепут!' **7** Каре есте, ын адевэр, нямул ачела аша де маре ынкыт сэ фи авут пе думнезей луй аша де апроапе кум авем ной пе Домнул Думнезеул ностру, орь де кыте орь Ыл кемэм? **8** Ши каре есте нямул ачела аша де маре

ынкыт сә айбә лежъ ши порунчъ аша де дрепте кум есте тоатэ лежя ачаства пе каре в-о пун астэзъ ынаинте? **9** Нумай я сям асупра та ши вегазэ ку луаре аминте асупра суфлетулуй тэу ын тоате зилеле веций тале, ка ну кумва сз уйцъ лукруриле пе каре ци ле-ау вэзут окий ши сз-цъ ясэ дин инимэ; фэ-ле куноскуте копиилор тэй ши копиилор копиилор тэй. **10** Аду-цъ аминте де зиуа кынд те-ай ынфэчишат ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ла Хорэб, кынд Домнул мь-а зис: 'Стрынже попорул ла Мине! Кэч вряу сз-й фак сз аудэ кувинтеле Меле, ка сз ынвече сз се тямэ де Мине тот тимпул кыт вор трэй пе пэмынт ши сз ынвече ши пе копий лор сз ле пэзяскэ.' **11** Вой в-ащ апропийт ши ащ стат ла поалеле мунтэлуй. Мунтеле ера апринс ши флэкэриле се ридикау пынэ ын инима черулуй. Ера ынтунерик, норь ши негурэ дясэ. **12** Ши Домнул в-а ворбит дин мижлокул фокулуй; вой ащ аузит сунетул кувинтелор Луй, дар н-ащ вэзут ничун кип, ци ащ аузит доар ун глас. **13** Ел Шь-а вестит легэмынтул Сэу, пе каре в-а порунчит сз-л пэзицъ, Челе Зече Порунчъ, ши ле-а скрис пе доуэ табле де пятрэ. **14** Ын время ачя, Домнул мь-а порунчит сз вэ ынвэц лежъ ши порунчъ, ка сз ле ымплиницъ ын цара пе каре о вещь луа ын стэпынире. **15** Финндкэ н-ащ вэзут ничун кип ын зиуа кынд в-а ворбит Домнул дин мижлокул фокулуй, ла Хорэб, вегацъ ку луаре аминте асупра суфлетелор воастрэ, **16** ка ну кумва сз вэ стрикацъ ши сз вэ фачецъ ун кип чоплит сау о ынфэчишаре а вреуный идол, сау кипул вреуный ом, сау кипул вреуней фемей, **17** сау кипул вреуный добиток де пе пэмынт, сау кипул вреуней пэсэръ каре збоарэ ын черурь, **18** сау кипул вреуный добиток каре се тырэште пе пэмынт, сау кипул вреуный пеште каре трэеште ын апеле де дедесубтул пэмынтулуй. **19** Вегазэ асупра суфлетулуй тэу, ка ну кумва, ридикынду-цъ окий спре чер ши възынд соареле, луна ши стелеле, тоатэ оштиря черурилор, сз фий тырыт сз те ынкинъ ынаинтя лор ши сз ле служешть, кэч ачестя сунт лукрурь пе каре Домнул Думнезеул тэу ле-а фэкут ши ле-а ымпэрцит ка сз служяскэ тутурор попоарелор, суб черул ынтрэг. **20** Дар пе вой, Домнул в-а луат ши в-а скос дин купторул де фер ал Ежиптулуй, ка сз-й фицъ ун попор пус деопарте, кум сунтець азъ. **21** Ши Домнул С-а мыният пе мине дин причина воастрэ ши а журат кэ еу ну вой трече Йорданул ши ну вой интра ын цара ачя бунэ пе каре ць-о дэ ка моштенире Домнул Думнезеул тэу. **22** Еу вой мури деч ын цара ачаства де аич, ну вой трече Йорданул, дар вой ыл вещь трече ши вещь стэпыни цара ачя бунэ. **23** Вегацъ асупра воастрэ, сз са ну дацъ уйтэрий легэмынтул пе каре л-а ынкеат ку вой Домнул Думнезеул востру ши сз ну фачецъ вреун кип чоплит, нич врео ынфэчишаре оарекаре, пе каре те-а оприт Домнул Думнезеул тэу с-о фачь. **24** Кэч Домнул Думнезеул тэу есте ун фок мистуитор, ун Думнезеу желос. **25** Кынд вей авя копий ши копий дин копий тэй ши вей

фи де мултэ време ын царэ, дакэ вэ вещь стрика, дакэ вэ вещь фаче кипурь чоплите, ынфэчишэръ але вреуный лукру, дакэ вещь фаче че есте рэу ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй востру, ка сз-Л мынияцъ, **26** яу астэзъ марторъ ымпотрива воастрэ черул ши пэмынтул кэ вещь пери де о моарте репедэ дин цара пе каре о вещь луа ын стэпынире динколо де Йордан ши ну вещь авя зиле мулте ын еа, кэч вещь фи нимичицъ де тот. **27** Домнул вэ ва ымпрэштия принтре попоаре ши ну вещь рэмыне декыт ун мик нумэр ын мижлокул нямурилор унде вэ ва дуче Домнул. **28** Ши аколо вещь служи унор думнезей каре сунт о лукраре фэкутэ де мынь оменешть, де лемн ши де пятрэ, каре ну пот нич сз вадэ, нич сз аудэ, нич сз мэзынче, нич сз мироеас. **29** Ши, дакэ де аколо вей кэута пе Домнул Думнезеул тэу, Ыл вей гэси, дакэ-Л вей кэута дин тоатэ инима та ши дин тот суфлетул тэу. **30** Ши дупэ че ци се вор ынтымпла тоате ачесте лукрурь ын стрымтораря та, ын зилеле де пе урмэ, те вей ынтоарче ла Домнул Думнезеул тэу ши вей аскулта гласул Луй, **31** кэч Домнул Думнезеул тэу есте ун Думнезеу плин де ындураре, каре ну те ва пэрэси ши ну те ва нимичи; Ел ну ва уйта легэмынтул пе каре л-а ынкеат прин журэмынт ку пэринций тэй. **32** Ынтрабэ времуриле стрэвекъ, каре ау фост ынаинтя та, дин зиуа кынд а фэкут Думнезеу пе ом пе пэмынт, ши черчетязэ де ла о маржине а черулуй ла чялалтэ: а фост вреодатэ врео ынтымпларе аша де маре ши с-а аузит вреодатэ аша чева? **33** А фост вреодатэ вреун попор каре сз фи аузит гласул луй Думнезеу ворбинд дин мижлокул фокулуй, кум л-ай аузит ту, ши сз фи рэмас виу? **34** А фост вреодатэ вреун думнезеу каре сз фи кэутат сз я ун ням дин мижлокул алтуй ням, прин ынчеркэръ, семне, минунъ ши лупте, ку мынэ тарэ ши брац ынтинс, ши ку минунъ ынфрикошате, кум а фэкут ку вой Домнул Думнезеул востру, ын Ежипт ши суб окий воштри? **35** Нумай ту ай фост мартор ла ачесте лукрурь, ка сз куношть кэ нумай Домнул есте Думнезеу ши кэ ну есте алт Думнезеу афарэ де Ел. **36** Дин чер, те-а фэкут сз аузъ гласул Луй, ка сз те ынвече; ши, пе пэмынт, те-а фэкут сз везъ фокул Луй чел маре ши ай аузит кувинтеле Луй дин мижлокул фокулуй. **37** Ел а юбит пе пэринций тэй ши де ачя а алес сэмынца лор дупэ ей; Ел Ынсушь те-а скос дин Ежипт, прин путеря Луй чя маре. **38** Ел а изгонит динаинтя та нямурь май марь ла нумэр ши май тарь декыт тине, ка сз те дукэ ын цара лор ши сз ць-о дя ын стэпынире, кум везъ азъ. **39** Сэ штий дар ын зиуа ачаства ши пуне-цъ ын инимэ кэ нумай Домнул есте Думнезеу, сус ын чер ши жос пе пэмынт, ши кэ ну есте алт Думнезеу афарэ де Ел. **40** Пэеште дар лежиле ши порунчиле Луй, пе каре ци ле дау азъ, ка сз фий феричит, ту ши копий тэй дупэ тине, ши сз ай зиле мулте ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу пе вечие." **41** Атунч, Моисе а алес трей четэцъ динкоаче де Йордан, ла рэсерит, **42** пентру ка сз служяскэ де скэпаре учигашулу каре

ар фи оморыт фэрэ вое пе апроапеле луй, фэрэ сэй-фи фост врэжмаш май динаинте, ши сэ-шь поатэ скэпа астфел вяца, фужинд ынтр-уна дин ачесте четэць. **43** Ачесте четэць ерау: Бечер, ын пустиу, ын кымпии, ла рубениць; Рамот, ын Галаад, ла гадиць, ши Голан, ын Басан, ла манасиць. **44** Ачаста есте лежэ пе каре а дат-о Мойсе копиилор луй Израел. **45** Ятэ ынвэцэтуриле, лежи́ле ши порунчиле пе каре ле-а дат Мойсе копиилор луй Израел, дупэ еширя лор дин Ежипт. **46** Ачаста ера динкоаче де Йордан, ын вале, фацэ ын фацэ ку Бет-Пеор, ын цара луй Сихон, ымпэратул аморицилор, каре локуя ла Хесбон ши каре а фост бэтут де Мойсе ши копий луй Израел дупэ еширя лор дин Ежипт. **47** Ей ау пус мына пе цара луй ши пе цара луй Ог, ымпэратул Басанулуй. Ачешть дой ымпэраць ай аморицилор ерау динкоаче де Йордан, ла рэсэрит. **48** Цинутул лор се ынтиндя де ла Ароер, каре есте пе малуриле пырыулуй Арнон, пынэ ла мунтеле Сионулуй, каре есте Хермонул, **49** ши куприндя тоатэ кымпия де динкоаче де Йордан, ла рэсэрит, пынэ ла маря кымпией, суб поалеле мунтелуй Писга.

5 Мойсе а кемат пе тот Израелул ши й-а зис: „Аскултэ, Израеле, лежи́ле ши порунчиле пе каре ви ле спун астэзь ын аузул востру. ынвэцациле ши ымплиници-ле ку скумпэтате. **2** Домнул Думнезеул ностру а ынкеят ку ной ун легэмынт ла Хороб. **3** Ну ку пэринций ноштри а ынкеят Домнул легэмынтул ачеста, чи ку ной, каре сунтем тоць вий астэзь аич. **4** Домнул в-а ворбит фацэ ын фацэ пе мунте, дин мижлокул фокулуй. **5** Еу ам стат атунч ынтре Домнул ши вой, ка сэ вэ вестеск кувынтул Домнулуй, кэч вэ ера фрикэ де фок ши ну в-аць суит пе мунте. Ел а зис: **6** ‘Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, каре те-ам скос дин цара Ежиптулуй, дин каса робией. **7** Сэ н-ай алць думнезей афарэ де Мине. **8** Сэ ну-ць фачь кип чоплит, нич врео ынфэцишаре а лукрурилор каре сунт сус, ын черурь, сау жос, пе пэмынт, сау ын апе суб пэмынт. **9** Сэ ну те ынкинэ ынаинтя лор ши сэ ну ле служешть, кэч Еу, Домнул Думнезеул тэу, сунт ун Думнезеу желос, каре педеспеск фэрэдележэ пэринцилор ын копий пынэ ла ал трейля ши ла ал патруля ням ал челор че Мэ урэск **10** ши Мэ ындур пынэ ла ал ми́иля ням де чей че Мэ юбеск ши пэзеск порунчиле Меле. **11** Сэ ну ей ын дешерт Нумеле Домнулуй Думнезеулуй тэу, кэч Домнул ну ва лэса непедеспит пе чел че ва лауа ын дешерт Нумеле Луй. **12** Цине зиуа де одихнэ ка с-о сфинцешть, кум ць-а порунчит Домнул Думнезеул тэу. **13** Шасе зиле сэ лукрезь ши сэ-ць фачь тоате требуриле. **14** Дар зиуа а шаптя есте зиуа де одихнэ а Домнулуй Думнезеулуй тэу: сэ ну фачь ничо лукраре ын еа, нич ту, нич фиул тэу, нич фийка та, нич робул тэу, нич роаба та, нич боул тэу, нич мэгарул тэу, нич вреунул дин добытоачеле тале, нич стрэинул каре есте ын локуриле тале, пентру ка ши робул ши роаба та сэ се одихняскэ ынтокмай ка тине. **15** Аду-ць аминте кэ ши ту ай фост роб ын цара Ежиптулуй, ши Домнул Думнезеул тэу те-а

скос дин еа ку мынэ таре ши ку брац ынтинс, де ачэя ць-а порунчит Домнул Думнезеул тэу сэ ций зиуа де одихнэ. **16** Чиншесте пе татэл тэу ши пе мама та, кум ць-а порунчит Домнул Думнезеул тэу, ка сэ ай зиле мулте ши сэ фий феричит ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу. **17** Сэ ну учизь. **18** Сэ ну прякурвешть. **19** Сэ ну фурь. **20** Сэ ну мэртурисешть стрымб ымпотрива апроапелуй тэу. **21** Сэ ну пофтешть каса апроапелуй тэу, нич огорул луй, нич робул луй, нич роаба луй, нич боул луй, нич мэгарул луй, ничун алт лукру каре есте ал апроапелуй тэу.’ **22** Ачестя сунт кувинтеле пе каре ле-а ростит Домнул ку глас таре пе мунте, дин мижлокул фокулуй, дин норь ши дин негуря дэсэ, ши ле-а спус ла тоатэ адунаря воастрэ, фэрэ сэ адаужэ чева. Ле-а скрис пе доуэ табле де пятрэ ши ми ле-а дат. **23** Кынд аць аузит гласул ачела дин мижлокул ынтунерикулуй ши пе кынд тот мунтеле ера апинс, кэлетенииле семинцилор воастре ши бэтрыний воштри с-ау апропийат тоць де мине **24** ши аць зис: ‘Ятэ кэ Домнул Думнезеул ностру не-а арэгат слава ши мэрымия Луй ши ной Й-ам аузит гласул дин мижлокул фокулуй; астэзь, ам възут кэ Думнезеу а ворбит унор оомень, ши тотушь ау рэмас вий. **25** Ши акум пентру че сэ мурым? Кэч ачест фок маре не ва мистуи; дакэ вом аузи ши май департе гласул Домнулуй Думнезеулуй ностру, вом мури. **26** Чине есте, ын адевэр, омул ачела каре сэ фи аузит вреодатэ, ка ной, гласул Думнезеулуй челуй виу ворбинд дин мижлокул фокулуй, ши тотушь сэ фи рэмас виу? **27** Апропие-те май бине ту ши аскултэ тот че-ць ва спуне Домнул Думнезеул ностру; алой сэ не спуй ту ынсуць тот че-ць ва спуне Домнул Думнезеул ностру, ши ной вом аскулта ши вом фаче.’ **28** Домнул а аузит кувинтеле пе каре ми ле-аць спус. Ши Домнул мь-а зис: ‘Ам аузит кувинтеле пе каре ци ле-а спус попурул ачеста: тот че ау зис есте бине. **29** О, де ар рэмыне ей ку ачэяшь инимэ ка сэ се тямэ де Мине ши сэ пэзяскэ тоате порунчиле Меле, ка сэ фие феричиць пе вечие, ей ши копий лор! **30** Ду-те де спуне-ле: ‘Ынтоарчеци-вэ ын кортуриле воастре.’ **31** Дар ту рэмый аич, ку Мине, ши-ць вой спуне тоате порунчиле, лежи́ле ши рындуелиле пе каре сэ-й ынвэць сэ ле ымплиняскэ ын цара пе каре ле-о дау ын стэпынире.’ **32** Луаць сяма дар сэ фачець аша кум в-а порунчит Домнул Думнезеул востру; сэ ну вэ абатець де ла челе че а порунчит Ел нич ла дряпта, нич ла стынга. **33** Сэ урмаць ын тотул каля пе каре в-а порунчит Домнул Думнезеул востру сэ умблаць, ка сэ трэиць ши сэ фиць феричиць ши сэ авець зиле мулте ын цара пе каре о вець лауа ын стэпынире.

6 Ятэ порунчиле, лежи́ле ши рындуелиле пе каре а порунчит Домнул Думнезеул востру сэ вэ ынвэць сэ ле ымплиниць ын цара пе каре о вець лауа ын стэпынире; **2** ка сэ те темь де Домнул Думнезеул тэу, пэзинд, ын тоате зилеле веций тале,

ту, фиул тэу ши фиул фиулуй тэу, тоате лежиле ши тоате порунчиле Луй пе каре ци ле дау ши сэ ай зиле мулте. **3** Аскултэ-ле дар, Израеле, ши каутэ сэ ле ымплинешт, ка сэ фий феричит ши сэ вэ ынмулциц мулт, кум ць-а спус Домнул Думнезеул пэринцилор тэй, кынд ць-а фэгэдуит цара ын каре курже лапте ши мьере. **4** Аскултэ, Израеле! Домнул Думнезеул ностру есте сингурул Домн. **5** Сэ юбешт пе Домнул Думнезеул тэу ку тоатэ инима та, ку тот суфлетул тэу ши ку тоатэ путеря та. **6** Ши порунчиле ачестя, пе каре ци ле дау астэзэ, сэ ле ай ын инима та. **7** Сэ ле ынтипэрешт ын минтя копиилор тэй ши сэ ворбешт де еле кынд вей фи акасэ, кынд вей плека ын кэлэторие, кынд те вей кулса ши кынд те вей скула. **8** Сэ ле лежь ка ун семн де адучере аминте ла мынь ши сэ-ць фие ка ниште фрунтарий ынтре окь. **9** Сэ ле скрий пе ушорий касей тале ши пе порциле тале. **10** Домнул Думнезеул тэу те ва фаче сэ интри ын цара пе каре а журат пэринцилор тэй, луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков, кэ ць-о ва да. Вей стэпыни четэць марь ши буне пе каре ну ту ле-ай зидит, **11** касе плине де тот фелул де бунурь пе каре ну ту ле-ай умплут, пуцурь де апэ сэпате пе каре ну ту ле-ай сэпат, вий ши мэслинь пе каре ну ту й-ай сэдит. Кынд вей мынка ши те вей сэтура, **12** везэ сэ ну уйцэ пе Домнул, каре те-а скос дин цара Ежиптулуй, дин каса робией. **13** Сэ те темь де Домнул Думнезеул тэу, сэ-й служешт ши пе Нумеле Луй сэ журь. **14** Сэ ну вэ дучець дупэ алцэ думнезей динтре думнезей попарелор дин журул динтре, **15** кэч Домнул Думнезеул тэу есте ун Думнезеу желос ын мижлокул тэу. Алтфел, Домнул Думнезеул тэу С-ар апринде де мыние ымпотрива та ши те-ар нимичи де пе фаца пэмынтулуй. **16** Сэ ну испитиц пе Домнул Думнезеул востру, кум Л-ацэ испитит ла Маса. **17** Чи сэ пэзицэ порунчиле Домнулуй Думнезеулуй востру, порунчиле Луй ши лежиле Луй пе каре ви ле-а дат. **18** Сэ фачэ че есте плэкут ши бине ынаинтя Домнулуй, ка сэ фий феричит ши сэ интри ын стэпыниря цэрий ачелея буне, пе каре Домнул а журат пэринцилор тэй кэ ць-о ва да, **19** дупэ че ва изгони пе тоцэ врэжмаший тэй динаинтя та, кум а спус Домнул. **20** Кынд фиул тэу те ва ынтреба ынтр-о зи: ‘Че ынсямнэ ынвэцэтуриле ачестя, лежиле ачестя ши порунчиле ачестя, пе каре ви ле-а дат Домнул Думнезеул ностру?’, **21** сэ рэспунзэ фиулуй тэу: ‘Ной ерам робь ай луй Фараон ын Ежипт, ши Домнул не-а скос дин Ежипт ку мына Луй чя путерникэ. **22** Домнул а фэкут, суб окий ноштри, минунь ши семне марь ши ненорочите ымпотрива Ежиптулуй, ымпотрива луй Фараон ши ымпотрива ынтрэжий луй касе **23** ши не-а скос де аколо ка сэ не адукэ ын цара пе каре жураше пэринцилор ноштри кэ не-о ва да. **24** Домнул не-а порунчит атунч сэ ымплиним тоате ачесте лежь ши сэ не темем де Домнул Думнезеул ностру, ка сэ фим тотдяуна феричиц ши сэ не цинэ ын вяцэ, кум фаче астэзэ. **25** Вом авя парте де ындураря Луй дакэ вом ымплини ку скупэпэте тоате ачесте порунч

ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй ностру, кум не-а порунчит Ел.’

7 Кынд Домнул Думнезеул тэу те ва адуче ын цара ын каре вей интра ши о вей луа ын стэпынире ши ва изгони динаинтя та мулте нямурь: пе хетицэ, пе гиргасицэ, пе аморицэ, пе канааницэ, пе фerezицэ, пе хевицэ ши пе иебусицэ, шапте нямурь май марь ла нумэр ши май путерниче декыт тине, **2** кынд Домнул Думнезеул тэу ци ле ва да ын мынь ши ле вей бате, сэ ле нимичешт ку десэвыршире, сэ ну ынкей легэмынт ку еле ши сэ н-ай милэ де еле. **3** Сэ ну те ынкускрешт ку попареле ачестя, сэ ну мэрицэ пе фетеле тале дупэ фийи лор ши сэ ну ей пе фетеле лор де невесте пентру фийи тэй, **4** кэч ар абате де ла Мине пе фийи тэй ши ар служи астфел алтор думнезей; Домнул С-ар апринде де мыние ымпотрива воастрэ ши те-ар нимичи ындатэ. **5** Димпотривэ, ятэ кум сэ вэ пуртацэ ку еле: сэ ле сурпацэ алтареле, сэ ле сфэрымацэ стылпий идоleshт, сэ ле тэяцэ помий ынкинацэ думнезеилор лор ши сэ ардецэ ын фок кипуриле лор чоплите. **6** Кэч ту ешт ун попор сфынт пентру Домнул Думнезеул тэу; Домнул Думнезеул тэу те-а алес ка сэ фий ун попор ал Луй динтре тоате попареле де пе фаца пэмынтулуй. **7** Ну пентру кэ ынтречець ла нумэр пе тоате челелалте попаре С-а алипит Домнул де вой ши в-а алес, кэч вой сунтецэ чел май мик динтре тоате попареле. **8** Чи пентру кэ Домнул вэ юбеште, пентру кэ а врут сэ цинэ журэмынтул пе каре л-а фэкут пэринцилор воштри, пентру ачя в-а скос Домнул ку мына Луй путерникэ ши в-а избэвит дин каса робией, дин мына луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй. **9** Сэ штий дар кэ Домнул Думнезеул тэу есте сингурул Думнезеу. Ел есте ун Думнезеу крединчос ши Ышь цине легэмынтул ши ындураря пынэ ла ал миия ням де оамень фацэ де чей че-Л юбекс ши пэзеск порунчиле Луй. **10** Дар рэсплэтеште ындатэ пе чей че-Л урэск ши-й перде; ну дэ ничо пэсуиере челуй че-Л урэште, чи-й рэсплэтеште ындатэ. **11** Де ачя, пэзеште порунчиле, лежиле ши рындуелиле пе каре ци ле дау азэ ши ымплинеште-ле. **12** Дакэ вецэ аскулта ачесте порунч, дакэ ле вецэ пэзи ши ымплини, Домнул Думнезеул тэу ва цине фацэ де тине легэмынтул ши ындураря ку каре С-а журат пэринцилор тэй. **13** Ел те ва юби, те ва бинекувынта ши те ва ынмулци; ва бинекувынта родул трупулуй тэу ши родул пэмынтулуй тэу, грыул тэу, мустул ши унтделемнул тэу, родул чирезилор тале де вите ши родул турмелор тале де ой, ын цара пе каре а журат пэринцилор тэй кэ ць-о ва да. **14** Вей фи бинекувынтат май мулт декыт тоате попареле ши ла тине ну ва фи нич бэрбат, нич фемее стярпэ, нич витэ стярпэ ын турмеле тале. **15** Домнул ва депэрта де тине орьче боалэ; ну-ць ва тримите ничуна дин ачеле молиме реле дин Ежипт пе каре ле куношть, чи ва лови ку еле пе тоцэ чей че те урэск. **16** Сэ нимичешт тоате попареле пе каре

ци ле ва да ын мынэ Домнул Думнезеул тэу, сэ н-арунчэ ничо привире де милэ спре еле ши сэ ну служешть думнезеилор лор, кэч ачаства фи о курсэ пентру тине. **17** Поате кэ вей зиче ын инимата: 'Нямуриле ачестя сунт май марь ла нумэр декыт мине. Кум вой путя сэ ле изгонеск?' **18** Сэ ну те темь де еле. Аду-ць аминте че а фэкут Домнул Думнезеул тэу луй Фараон ши ынтрегулуй Ежипт; **19** аду-ць аминте де мариле ынчеркэрэ пе каре ци ле-ау взэут окий, де минуиле ши семнеле, де мына таре ши де брацул ынтинс ку каре те-а скос Домнул Думнезеул тэу. Аша ва фаче Домнул Думнезеул тэу тутурор попарелор де каре те темь. **20** Домнул Думнезеул тэу ва тримите кяр ши веспэ бондэрешть ымпотрива лор пынэ ла деплина нимичире а челор че вор скэпа ши се вор аскунде де тине. **21** Сэ ну те ынспэймынць де ей, кэч Домнул Думнезеул тэу есте ын мижлокул тэу, Думнезеул чел маре ши ынфрикошат. **22** Ши Домнул Думнезеул тэу ва изгони ынчетул ку ынчетул ачесте нямурь динаинтя та: ну ле вей путя нимичи ындатэ, ка сэ ну се ынмулцяскэ фяреле кымпулуй ымпотрива та. **23** Дар Домнул Думнезеул тэу ле ва да ын мына та ши ле ва пуне ку тотул пе фугэ, пынэ вор фи нимичите. **24** Пе ымпэраций лор ый ва да ын мыниле тале ши ле вей штерже нумеле де суб черурь; ничунул дин ачесте попаре ну ва путя сэ стя ымпотрива та, пынэ ле вей нимичи. **25** Кипуриле чоплите але думнезеилор лор сэ ле ардець ын фок. Сэ ну пофтешть ши сэ ну ей пентру тине аржинтул ши аурул де пе еле, ка ну кумва ачесте лукрурь сэ ажунгэ пентру тине о курсэ, кэч еле сунт о урычуне ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **26** Сэ ну адучь ничун лукру урычос ын каса та, ка сэ ну фий нимичит ку десэвыршире, ту ши лукрул ачела; сэ-ць фие гроазэ де ел, сэ-ць фие скырбэ де ел, кэч есте ун лукру блестемат.

8 Сэ пэзиць ши сэ ымплиниць тоате порунчиле пе каре ви ле дау астэзь, ка сэ трэиць, сэ вэ ынмулциць ши сэ интраць ын стэпыниря цэрий пе каре а журат Домнул кэ о ва да пэринцилор воштри. **2** Аду-ць аминте де тот друмул пе каре те-а кэлэузит Домнул Думнезеул тэу ын тимпул ачестор патрузечь де ань ын пустиу, ка сэ те смеряскэ ши сэ те ынчерче, ка сэ-ць куноаскэ поририле инимий ши сэ вадэ дакэ ай сэ пэзешть сау ну порунчиле Луй. **3** Астфел, те-а смерит, те-а лэсат сэ суферь де фоаме ши те-а хрэнит ку манэ, пе каре нич ту н-о куноштяй ши нич пэринций тэй н-о куноскусерэ, ка сэ те ынвенець кэ омул ну трэеште нумай ку пыне, чи ку орьче лукру каре есе дин гура Домнулуй трэеште омул. **4** Хайна ну ци с-а ынвекит пе тине ши нич ну ци с-ау умфлат пичоареле ын тимпул ачестор патрузечь де ань. **5** Рекуноаште дар ын инимата кэ Домнул Думнезеул тэу те мустрэ кум мустрэ ун ом пе копиул луй. **6** Сэ пэзешть порунчиле Домнулуй Думнезеулуй тэу, ка сэ умбли ын кэиле Луй, ши сэ те темь де Ел. **7** Кэч Домнул Думнезеул тэу аре сэ те дукэ ынтр-о царэ бунэ, царэ ку пырае

де апэ, ку извоаре ши ку лакурь, каре цышнеськ дин вэй ши мунць; **8** царэ ку грыу, ку орэ, ку вий, ку смокинь ши ку родий; царэ ку мэслинь ши ку мьере; **9** царэ унде вей мынка пыне дин белшуг, унде ну вей дуче липсэ де нимик; царэ але кэрэй петре сунт де фер ши дин ай кэрэй мунць вей скоате араме. **10** Кынд вей мынка ши те вей сэтура, сэ бинекувынтезь пе Домнул Думнезеул тэу пентру цара чя бунэ пе каре ц-а дат-о. **11** Везь сэ ну уйць пе Домнул Думнезеул тэу, пынэ аколо ынкыт сэ ну пэзешть порунчиле, рындуелиле ши лежице Луй, пе каре ци ле дау азь. **12** Кынд вей мынка ши те вей сэтура, кынд вей зиди ши вей локуи ын касе фрумоасе, **13** кынд вей веда ынмулцинду-ци-се чирезиле де бой ши турмеле де ой, мэринду-ци-се аржинтул ши аурул ши крескынду-ць тот че ай, **14** я сямэ сэ ну ци се умфле инимата де мындрие ши сэ ну уйць пе Домнул Думнезеул тэу, каре те-а скос дин цара Ежиптулуй, дин каса робией, **15** каре те-а дус ын ачел пустиу маре ши грозав, унде ерау шерпэ ынфокаць ши скорпионь, ын локурь ускате ши фэрэ апэ, каре а фэкут сэ-ць цышняскэ апэ дин стынка чя май тарэ. **16** Ши каре ц-а дат сэ мэнынць ын пустиу мана ачя некуноскутэ де пэринций тэу, ка сэ те смеряскэ ши сэ те ынчерче ши сэ-ць факэ бине апоий. **17** Везь сэ ну зичь ын инимата та: 'Тэрия мя ши путеря мыний меле мь-ау кыштитат ачесте богэций.' **18** Чи аду-ць аминте де Домнул Думнезеул тэу, кэч Ел ыць ва да путере сэ ле кыштижь, ка сэ ынтэряскэ легэмынтул ынкеят ку пэринций воштри прин журэмынт, кум фаче астэзь. **19** Дакэ вей уйта пе Домнул Думнезеул тэу ши вей мерже дупэ алць думнезей, дакэ ле вей служи ши те вей ынкина ынаинтя лор, вэ спун хотэрыт азь кэ вець пери. **20** Вець пери ка ши нямуриле пе каре ле-а пердут Домнул динаинтя воастрэ, пентру кэ ну вець аскулта гласул Домнулуй Думнезеулуй востру.

9 Аскултэ, Израеле! Астэзь вей трече Йорданул, ка сэ те фачь стэпын пе ниште нямурь май марь ши май путерниче декыт тине, пе четэць марь ши ынтэрите пынэ ла чер. **2** Пе ун попор маре ши ыналт ла статуэрэ, пе копий луй Анак, пе каре-й куношть ши деспре каре ай аузит зыкынду-се: 'Чине ва путя сэ стя ымпотрива копиилор луй Анак!' **3** Сэ штий азь кэ Домнул Думнезеул тэу ва мерже Ел ынсушь ынаинтя та, ка ун фок мистуитор; Ел ый ва нимичи, Ел ый ва смери ынаинтя та; ши ту ый вей изгони, ый вей перде курынд, кум ц-а спус Домнул. **4** Кынд ый ва изгони Домнул Думнезеул тэу динаинтя та, сэ ну зичь ын инимата та: 'Пентру бунэтата мя м-а фэкут Домнул сэ интру ын стэпыниря цэрий ачестя.' Кэч дин причина рэутэций нямурилор ачелора ле изгонеште Домнул динаинтя та. **5** Ну, ну пентру бунэтата та, нич пентру курация инимий тале интри ту ын стэпыниря цэрий лор, чи дин причина рэутэций ачестор нямурь ле изгонеште Домнул Думнезеул тэу динаинтя та ши ка сэ ымплиняскэ астфел кувынтул прин каре Домнул С-

а журат пэринцилор тэй, луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков. **6** Сэ штий дар кэ ну дин причина бунэтэций тале ыцэ дэ Домнул Думнезеул тэу ача цара бунэ ка с-о стэпынештэ, кэч ту ештэ ун попор тарэ ынкэпэцынат. **7** Аду-цэ аминте ши ну уйта кум ай ацыцат мыния Домнулуй Думнезеулуй тэу ын пустиу. Дин зиуа кынд ай ешит дин цара Ежиштулуй пынэ ла сосиря воастрэ ын локул ачеста, тот рэзврэтэц ымпотрива Домнулуй ацэ фост! **8** Ла Хороб, атыта ацэ ацыцат мыния Домнулуй ынкыт Домнул С-а мыният пе вой ши воя сэ вэ нимичяскэ. **9** Кынд м-ам суит пе мунте, ка сэ яу таблеле де пятрэ, таблеле легэмынтулуй пе каре л-а фэкут Домнул ку вой, ам рэмас пе мунте патрузеч де зиле ши патрузеч де нопць, фэрэ сэ мэнынк пыне ши фэрэ сэ бяу апэ, **10** ши Домнул мь-а дат челе доуэ табле де пятрэ, скрисе ку дежетул луй Думнезеу ши купринзынд тоате кувинтеле пе каре ви ле спусесе Домнул пе мунте, дин мижлокул фокулуй, ын зиуа кынд тот попорул ера адунат. **11** Дупэ ачеле патрузеч де зиле ши патрузеч де нопць, Домнул мь-а дат челе доуэ табле де пятрэ, таблеле легэмынтулуй. **12** Домнул мь-а зис атунч: 'Скоалэ-те ши кобоарэ-те ын грабэ де аич, кэч попорул тэу, пе каре л-ай скос дин Ежипт, с-а стрикат. С-ау абэгут курынд де ла каля пе каре ле-ам арэзат-о: шы-ау фэкут ун кип турнат.' **13** Домнул мь-а зис: 'Еу вэд кэ попорул ачеста есте ун попор тарэ ынкэпэцынат. **14** Ласэ-мэ сэ-й нимическ ши сэ ле штерг нумеле де суб черурь, яр пе тине те вой фаче ун ням май путерник ши май маре ла нумэр декыт попорул ачеста.' **15** М-ам ынторс ши м-ам коборыт де пе мунте, каре ера тот нумай фок, ку челе доуэ табле але легэмынтулуй ын амындуэ мыниле меле. **16** М-ам уйтат, ши ятэ кэ пэкэтуисерэцэ ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй востру, вэ фэкусерэцэ ун вицел турнат, вэ депэртасерэцэ курынд де ла каля пе каре в-о арэтасе Домнул. **17** Ам апукат атунч челе доуэ табле, ле-ам арункат дин мыниле меле ши ле-ам сфэрымат суб окий воштри. **18** М-ам арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя Домнулуй, ка май ынаинте, патрузеч де зиле ши патрузеч де нопць, фэрэ сэ мэнынк ши фэрэ сэ бяу апэ, дин причина тутурор пэкателор пе каре ле сэвыршисерэцэ, фэкынд че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ка сэ-л мынияц. **19** Кэч мэ ынгрозисем ла ведеря мынией ши уржией де каре ера купринс Домнул ымпотрива воастрэ, пынэ аколо ынкыт воя сэ вэ нимичяскэ. Дар Домнул м-а аскултат ши де дата ачаста. **20** Домнул, де асеменя, ера фоарте мыният ши пе Аарон, аша ынкыт воя сэ-л пярдэ, ши еу м-ам ругат атунч ши пентру ел. **21** Ам луат вицелул пе каре-л фэкусерэцэ, исправа пэкатулуй востру, л-ам арс ын фок, л-ам сфэрымат пынэ с-а фэкут праф ши ам арункат прафул ачела ын пырыул каре куржэ дин мунте. **22** Апой, ла Табеера, ла Маса ши ла Киброт-Хатаава, вой ярэшь ацэ ацыцат мыния Домнулуй. **23** Ши кынд в-а тримис Домнул де ла Кадес-Барня, зикинд: 'Суици-вэ ши лауэц ын стэпынире цара

пе каре в-о дау!' вой в-ацэ рэзврэтит ымпотрива порунчий Домнулуй Думнезеулуй востру, н-ацэ авут кредитцэ ын Ел ши н-ацэ аскултат гласул Луй. **24** В-ацэ тот рэзврэтит ымпотрива Домнулуй де кынд вэ куноск. **25** М-ам арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя Домнулуй: патрузеч де зиле ши патрузеч де нопць м-ам арункат ку фаца ла пэмынт, пентру кэ Домнул спусесе кэ вря сэ вэ нимичяскэ. **26** М-ам ругат Домнулуй ши ам зис: 'Стэпыне Доамне, ну нимичи пе попорул Тэу, моштериан Та пе каре ай рэскумпэрат-о ын мэрия Та, пе каре ай скос-о дин Ежипт прин мына Та чя путерника. **27** Аду-цэ аминте де робий тэй: Авраам, Исаак ши Иаков. Ну кэута ла ындэрэтничия ачестуй попор, ла рэутатя луй ши ла пэкатул луй, **28** ка ну кумва цара дин каре не-ай скос сэ зикэ: «Пентру кэ Домнул н-авя путере сэ-й дукэ ын цара пе каре ле-о фэгэдуисе ши пентру кэ-й ура, де ачэа й-а скос ка сэ-й омоаре ын пустиу.» **29** Тотушь ей сунт попорул Тэу ши моштериан Та пе каре ай скос-о дин Ежипт ку мына Та чя путерника ши ку брацул Тэу чел ынтинс.'

10 Ын время ачэа, Домнул мь-а зис: 'Тае доуэ табле де пятрэ ка челе динтый ши суге-те ла Мине, пе мунте; фэ ши ун кивот де лемн. **2** Еу вой скрие пе ачесте доуэ табле кувинтеле каре ерау скрисе пе таблеле динтый, пе каре ле-ай сфэрымат, ши сэ ле пуй ын кивот.' **3** Ам фэкут ун кивот де лемн де салкым, ам тэят доуэ табле де пятрэ ка челе динтый ши м-ам суит пе мунте ку челе доуэ табле ын мынэ. **4** Домнул а скрис пе табле че фусесе скрис пе челе динтый, Челе Зече Порунч каре вэ фусесерэ спусе пе мунте, дин мижлокул фокулуй, ын зиуа адунэрий, ши Домнул ми ле-а дат. **5** М-ам ынторс апой ши м-ам коборыт де пе мунте, ам пус таблеле ын кивотул пе каре-л фэкусем, ши еле ау рэмас аколо, кум ымь порунчисе Домнул. **6** Копий луй Израел ау плекат дин Беерот-Бене-Иаакан ла Мосера. Аколо а мурит Аарон ши а фост ынгропат; Елеазар, фиул луй, й-а урмат ын служба преоцией. **7** Апой, де аколо ау порнит ла Гудгода ши де ла Гудгода ла Иотбата, царэ унде сунт пырае де апе. **8** Ын время ачэа, Домнул а деспэртцит семинция луй Леви ши й-а порунчит сэ дукэ кивотул легэмынтулуй Домнулуй, сэ стя ынаинтя Домнулуй ка сэ-й служяскэ ши сэ бинекувынтеше попорул ын Нумеле Луй, лукру пе каре л-а фэкут пынэ ын зиуа де азы. **9** Де ачэа Леви н-аре нич парте де мошие, нич моштернуре ку фракций луй: Домнул есте моштериан луй, кум й-а спус Домнул Думнезеул тэу. **10** Еу ам рэмас пе мунте, ка ши май ынаинте, патрузеч де зиле ши патрузеч де нопць. Домнул м-а аскултат ши де дата ачаста; Домнул н-а воит сэ вэ нимичяскэ. **11** Домнул мь-а зис: 'Скоалэ-те, ду-те ши мержэ ын фрунтя попорулуй. Сэ се дукэ сэ ын стэпынире цара пе каре ам журат пэринцилор лор кэ ле-о вой да.' **12** Акум, Израеле, че алта чере де ла тине Домнул Думнезеул тэу, декыт сэ те темь де Домнул Думнезеул тэу, сэ умбли ын тоате кэиле Луй, сэ

юбешть ши сә служешть Домнулуй Думнезеулуй тәу дин тоатә инима та ши дин тот суфлетул тәу, **13** сә пәзешть порунчиле Домнулуй ши лежиле Луй пе каре ци ле дау астәзъ, ка сә фий феричит? **14** Ятә, але Домнулуй Думнезеулуй тәу сунт черуриле ши черуриле черурилор, пәмынтул ши тот че купринде ел. **15** Ши нумай де пәринций тәй С-а алипит Домнул ка сә-й юбәскә; ши дупә ей, пе сәмынца лор, пе вой в-а алес Ел динтре тоате попареле, кум ведець азъ. **16** Сә вә тәяць дар инима ымпрежур ши сә ну вә май ынцепениць гытул. **17** Кәч Домнул Думнезеул востру есте Думнезеул думнезеилор, Домнул домнилор, Думнезеул чел маре, путерник ши ынфрикошат, каре ну каутә ла фаца оаменилор ши ну примеште дарурь; **18** каре фаче дрептате орфанулуй ши вәдувей, каре юбеште пе стрәин ши-й дә хранә ши ымбрәкэминте. **19** Сә юбиць пе стрәин, кәч ши вой аць фост стрәинь ын цара Ежиптулуй. **20** Сә те темь де Домнул Думнезеул тәу, сә-й служешть, сә те алипешть де Ел ши пе Нумеле Луй сә журь. **21** Ел есте слава та, Ел есте Думнезеул тәу. Ел а фәкут ын мижлокул тәу ачесте лукрурь марь ши грозаве пе каре ци ле-ау вәзут окий. **22** Пәринций тәй с-ау коборыт ын Ежипт ын нумәр де шаптезечь де иншь; акум Домнул Думнезеул тәу а фәкут дин тине о мулциме ка стелеле черулуй.

11 Сә юбешть дар пе Домнул Думнезеул тәу ши сә пәзешть тотдауна ынвәцәтуриле Луй, лежиле Луй, рындуелиле Луй ши порунчиле Луй. **2** Рекуноаштець астәзъ – че н-ау путут рекуноаште ши ведя копийи воштри – педепселе Домнулуй Думнезеулуй востру, мәримя Луй, мына Луй чя таре ши брацул Луй чел ынтинс, **3** семнеле Луй ши фаптеле пе каре ле-а сәвыршит ын мижлокул Ежиптулуй ымпотрива луй Фараон, ымпәратул Ежиптулуй, ши ымпотрива ынтрежий луй цәрь. **4** Рекуноаштець че а фәкут Ел оштирий Ежиптулуй, кайлор луй ши карелор луй, кум а фәкут сә винә песте ей апеле Мәрий Роший, **5** кынд вә урмәряу, ши й-а нимичит пентру тотдауна; **6** че в-а фәкут ын пустиу, пынә ла вениря воастрә ын локул ачеста; че а фәкут луй Датан ши луй Абирам, фийи луй Елиаб, фиул луй Рубен, кум пәмынтул шь-а дескис гура ши й-а ынгицит, ку каселе ши кортуриле лор ши ку тот че авая ын мижлокул ынтрегулуй Израел. **7** Кәч аць вәзут ку окий воштри тоате лукруриле марь пе каре ле-а фәкут Домнул. **8** Астфел, сә пәзиць тоате порунчиле пе каре ви ле дау еу астәзъ, ка сә путець пуне мына пе цара ын каре вець трече ка с-о луаць ын стәпынире **9** ши сә авець зиле мулте ын цара пе каре Домнул а журат пәринцилор воштри кә ле-о ва да, лор ши семинцей лор, царә ын каре курже лапте ши мьере. **10** Кәч цара ын стәпыниря кәрея вей интра ну есте ка цара Ежиптулуй, дин каре аць ешит, унде ыць арункай сәмынца ын огоаре ши ле удай ку пичорул ка пе о грединә де зарзават. **11** Цара пе каре о вець стәпыни есте о царә ку мунць ши вәй, каре се адапә дин плоая черулуй; **12** есте о царә де каре ынгрикеште Домнул Думнезеул тәу ши асупра

кәрея Домнул Думнезеул тәу аре неынчетат окий, де ла ынчепутул пынә ла сфыршитул анулуй. **13** Дакә вець аскулта де порунчиле меле пе каре ви ле дау астәзъ, дакә вець юби пе Домнул Думнезеул востру ши дакә-й вець служи дин тоатә инима воастрә ши дин тот суфлетул востру, **14** Ел ва да цәрий воастрә плоае ла време, плоае тимпурие ши плоае тырәзие, ши-ць вей стрынже грыул, муштул ши унтделемнул; **15** де асемения, ва да ярбә ын кымпилие тале пентру вите ши вей мынка ши те вей сәтура. **16** Ведець сә ну ви се амәжәскә инима ши сә вә абатець ка сә служиць алтор думнезей ши сә вә ынкинаць ынаинтя лор. **17** Кәч атунч Домнул С-ар апринде де мыние ымпотрива воастрә; ар ынкиде черуриле ши н-ар май фи плоае; пәмынтул ну шь-ар май да роаделе ши аць пери курынд дин цара ачәя бунә пе каре в-о дә Домнул. **18** Пунеци-вә дар ын инимә ши ын суфлет ачесте кувинте пе каре ви ле спун. Сә ле легаць ка ун семн де адучере аминте пе мыниле воастрә ши сә фие ка ниште фрунтари ынтре окий воштри. **19** Сә ынвәцаць пе копийи воштри ын еле ши сә ле ворбешть деспре еле кынд вей фи акасә, кынд вей мерже ын кәлэторие, кынд те вей кулка ши кынд те вей скула. **20** Сә ле скрий пе ушорий касей тале ши пе порциле тале. **21** Ши атунч, зилеле воастрә ши зилеле копилор воштри, ын цара пе каре Домнул а журат пәринцилор воштри кә ле-о ва да, вор фи тот атыт де мулте кыт вор фи зилеле черурилор дясупра пәмынтулуй. **22** Кәч дакә вець пәзи тоате ачесте порунць пе каре ви ле дау ши дакә ле вець ымплини, дакә вець юби пе Домнул Думнезеул востру, вець умбла ын тоате кәиле Луй ши вә вець алипи де Ел, **23** Домнул ва изгони динаинтя воастрә пе тоате ачесте нямурь ши вә вець фаче стәпынь пе тоате ачесте нямурь, каре сунт май марь ши май путерниче декыт вой. **24** Орьче лок пе каре-л ва кәлка талла пичорулуй востру ва фи ал востру: хотарул востру се ва ынтинде дин пустиу пынә ла Либан ши де ла рыул Еуфрат пынә ла Маря де Апус. **25** Нимень ну ва путя сә стя ымпотрива воастрә. Домнул Думнезеул востру ва рәспынди, кум в-а спус, фрика ши гроза де тине песте тоатә цара ын каре вець мерже. **26** Ятә, пун азъ ынаинтя воастрә бинекувынтәря ши блестемул: **27** бинекувынтәря, дакә вець аскулта де порунчиле Домнулуй Думнезеулуй востру пе каре ви ле дау ын зиуа ачаста; **28** блестемул, дакә ну вець аскулта де порунчиле Домнулуй Думнезеулуй востру ши дакә вә вець абате де ла каля пе каре в-о дау ын зиуа ачаста ши вә вець дуче дупә алць думнезей пе каре ну-й куноаштець. **29** Ши кынд Домнул Думнезеул тәу те ва адуче ын цара пе каре о вей лау ын стәпынире, сә ростешть бинекувынтәря пе мунтеле Гаризим ши блестемул пе мунтеле Ебал. **30** Мунций ачештя сунт динколо де Йордан, ынапоя друмулуй каре мерже спре апус, ын цара канааницилор каре локуеск ын кымпии, фацә ын фацә ку Гилгал, лынгә стежарий Море. **31** Кәч вець трече Йорданул ши вець интра ын стәпыниря цәрий

пе каре в-о дэ Домнул Думнезеул востру, ка с-о стэпыницъ ши сэ локуиць ын еа. **32** Сэ пэзиць ши сэ ымплиницъ тоате лежиле ши порунчиле пе каре ви ле дау еу астэзь.

12 Ятэ лежиле ши порунчиле пе каре сэ ле пэзиць ши сэ ле ымплиницъ кыт вець трэи ын цара пе каре в-о дэ ын стэпынире Домнул Думнезеул пэринцилор воштри. **2** Сэ нимичиць тоате локуриле ын каре служеск думнезеилор лор нямуриле пе каре ле вець изгони, фие пе мунць ыналць, фие пе дялурь ши суб орьче копак верде. **3** Сэ ле сурпаць алтареле, сэ ле сфэрымаць стылпий идолешть, сэ ле ардець ын фок копачий ынкинаць идолилор лор, сэ дэрымаць кипуриле чоплите але думнезеилор лор ши сэ фачець сэ ле пярэ нумеле дин локуриле ачеля. **4** Вой сэ ну фачець аша фацэ де Домнул Думнезеул востру! **5** Чи сэ-л кэутаць ла локашул Луй ши сэ мержець ла локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул востру дин тоате семинцииле воастре, ка сэ-Шь ашезе аколо Нумеле Луй. **6** Аколо сэ вэ адучець ардериле-де-тот, жертфеле воастре, зечуелиле воастре, челе динтый роаде, даруриле адусе ка ымплинире а уней журуинце, даруриле де бунэвое ши ынтыйй нэскуць дин чирезиле ши турмеле воастре. **7** Аколо сэ мынкаць ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй востру ши сэ вэ букураць, ымпреунэ ку фамилииле воастре, де тоате бунуриле ку каре вэ ва фи бинекувынтат Домнул Думнезеул востру. **8** Сэ ну фачець дар кум фачем ной акум аич, унде фиекаре фаче че-й плаче, **9** фииндкэ н-аць ажунс ынкэ ын локул де одихнэ ши ын моштениря пе каре в-о дэ Домнул Думнезеул востру. **10** Дар вець трече Йорданул ши вець локуи ын цара пе каре в-о ва да ын стэпынире Домнул Думнезеул востру. Ел вэ ва да одихнэ, дупэ че вэ ва избэви де тоць врэжмаший воштри каре вэ ынконжоарэ, ши вець локуи фэрэ фрикс. **11** Агунч ва фи ун лок пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул востру, ка сэ факэ сэ локуяскэ Нумеле Луй аколо. Аколо сэ адучець тот че вэ порунческ, ардериле-де-тот, жертфеле, зечуелиле, челе динтый роаде ши даруриле алесе пе каре ле вець фаче Домнулуй пентру ымплиниря журуинцелор воастре. **12** Аколо сэ вэ букураць ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй востру вой, фиий воштри ши фийчеле воастре, робий ши роабеле воастре ши левитул каре ва фи ын локуриле воастре, кэч ел н-аре нич парте де мошие, нич моштенире ку вой. **13** Везь сэ ну-ць адучь ардериле-де-тот ын тоате локуриле пе каре ле вей веда, **14** чи сэ-ць адучь ардериле-де-тот ын локул пе каре-л ва алеже Домнул ын уна дин семинцииле тале ши аколо сэ фачь тот че-ць порунческ еу. **15** Тотушь, кынд вей дори, вей путя сэ жунгий вите ши сэ мэнынч карне ын тоате четэциле тале, кыт ыць ва фи дат прин бинекувынтаря Домнулуй Думнезеулуй тэу; чел че ва фи некурат ши чел че ва фи курат вор путя сэ мэнынче дин еа, кум се мэнынкэ дин кэприоарэ ши дин черб. **16** Нумай сынжеле сэ ну-л мынкаць, чи сэ-л вэрсась пе пэмынт ка апа. **17** Ну вей путя

сэ мэнынч ын четэциле тале зечуяла дин грыул тэу, дин мустул тэу ши дин унтдедемнул тэу, нич ынтыйй нэскуць дин чирезиле ши турмеле тале, нич вреунул дин даруриле адусе де тине пентру ымплиниря уней журуинце, нич даруриле тале де бунэвое, нич челе динтый роаде але тале. **18** Чи пе ачестя сэ ле мэнынч ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ту, фиул тэу ши фийка та, робул ши роаба та ши левитул каре ва фи ын четэциле тале, ши сэ те букурь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу де тоате бунуриле пе каре ле вей авя. **19** Кыт вей трэи ын цара та, везь сэ ну кумва сэ пэрэсэщть пе левит. **20** Кынд Домнул Думнезеул тэу ыць ва лэргий хотареле, кум ць-а фэгэдуит, ши доринца сэ мэнынч карне те ва фаче сэ зичь: 'Аш вря сэ мэнынк карне!' вей путя сэ мэнынч дупэ доринца та. **21** Дакэ локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ка сэ-Шь ашезе аколо Нумеле есте департе де тине, вей путя сэ тай вите дин чирадэ ши дин турмэ, кум ць-ам порунчит, ши вей путя сэ мэнынч дин еле ын четэциле тале, дупэ доринца та. **22** Сэ мэнынч дин еле кум се мэнынкэ дин кэприоарэ ши черб; чел че ва фи некурат ши чел че ва фи курат вор мынка ши ей амындой. **23** Нумай везь сэ ну кумва сэ мэнынч сынжеле, кэч сынжеле есте вяца (суфлетул), ши сэ ну мэнынч суфлетул ымпреунэ ку карня. **24** Сэ ну-л мэнынч, чи сэ-л вершь пе пэмынт ка апа. **25** Сэ ну-л мэнынч, ка сэ фий феричит ту, ши копияй тэй дупэ тине, фэкынд че есте плэкут ынаинтя Домнулуй. **26** Дар лукуриле пе каре вей вои сэ ле ынкинэ Домнулуй ши даруриле пе каре ле вей адуче пентру ымплиниря уней журуинце, сэ те дучь сэ ле адучь ын локул пе каре-л ва алеже Домнул. **27** Сэ-ць адучь ардериле-де-тот, карня ши сынжеле пе алтарул Домнулуй Думнезеулуй тэу; ын челелалте жертфе але тале, сынжеле сэ фие вэрсат пе алтарул Домнулуй Думнезеулуй тэу, яр карня с-о мэнынч. **28** Пэзеште ши аскултэ тоате ачесте лукуррь пе каре ци ле порунческ, ка сэ фиць феричиць ту ши копияй тэй дупэ тине, пе вечие, фэкынд че есте бине ши че есте плэкут ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **29** Дупэ че Домнул Думнезеул тэу ва нимичи тоате нямуриле пе каре ле вей изгони динаинтя та, дупэ че ле вей изгони ши те вей ашеза ын цара лор, **30** везь сэ ну те лашь принс ын курсэ, кэлкынд пе урмеле лор, дупэ че вор фи нимичите динаинтя та. Фереште-те сэ ну черчетезь деспре думнезей лор ши сэ зичь: 'Кум служяу нямуриле ачестя думнезеилор лор? Ши еу вряу сэ фак ла фел.' **31** Ту сэ ну фачь аша фацэ де Домнул Думнезеул тэу, кэч еле служяу думнезеилор лор, фэкынд тоате урычуниле пе каре ле урэште Домнул, ши еле кяр ышь ардяу ын фок фиий ши фийчеле лор ын чинстя думнезеилор лор. **32** Вой сэ пэзиць ши сэ ымплиницъ тоате лукуриле пе каре ви ле порунческ еу; сэ н-адэугаць нимик ла еле ши сэ ну скоатець нимик дин еле.

13 Дакэ се ва ридика ын мижлокул тэу ун пророк сау ун висэтор де висе каре-ць ва вести ун семн сау о минуне **2** ши се ва ымплини семнул сау минуна ачея де каре-ць-а ворбит ел зикынд: 'Хайдем дупэ алць думнезей – думнезей пе каре ту ну-й куношть – ши сэ ле служим!', **3** сэ н-аскулць кувинтеле ачелуй пророк сау висэтор де висе, кэч Домнул Думнезеул востру вэ пуне ла ынчеркаре ка сэ штие дакэ юбиць пе Домнул Думнезеул востру дин тоатэ инима воастрэ ши дин тот суфлетул востру. **4** Вой сэ мержець дупэ Домнул Думнезеул востру ши де Ел сэ вэ темець; порунчили Луй сэ ле пэзиць; де гласул Луй сэ аскултаць; Луй сэ-й служижь ши де Ел сэ вэ алипиць. **5** Пророкул сау висэторул ачела де висе сэ фие педепсит ку моартя, кэч а ворбит де рэзврэтире ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй востру, каре в-а скос дин цара Ежиптулуй ши в-а избэвит дин каса робией, ши а воит сэ те абатэ де ла каля ын каре-ць-а порунчит Домнул Думнезеул тэу сэ умбли. Сэ скоць астфел рэул дин мижлокул тэу. **6** Дакэ фратели тэу, фиул мамей тале, сау фиул тэу, сау фийка та, сау неваста каре се одихнеште ла сынул тэу, сау приетенул тэу пе каре-л юбешть ка пе тине ынсущь те ацыць ын тайнэ зикынд: 'Хайдем ши сэ служим алтор думнезей!', думнезей пе каре нич ту, нич пэринций тэй ну й-аць куноскут, **7** динтре думнезей попоарелор каре вэ ынконжоарэ, лынгэ тине сау департе де тине, де ла о маржине а пэмынтулуй пынэ ла чялалтэ, **8** сэ ну те ынвөөшть ши сэ ну-л аскулць; сэ н-арунчь спре ел о привире де милэ, сэ ну-л круць ши сэ ну-л аскупнь. **9** Чи сэ-л оморь; ынтый мына та сэ се ридиче асупра луй ка сэ-л омоаре ши апой мына ынтрегулуй попор; **10** сэ-л учизь ку петре ши сэ моарэ, пентру кэ а кэутат сэ те абатэ де ла Домнул Думнезеул тэу, каре те-а дат ка локуинцэ Домнул Думнезеул тэу: **11** Сэ се факэ аша, пентру ка тот Израелул сэ аудэ ши сэ се тямэ ши сэ ну се май сэвыршяскэ о фаптэ аша де нележюитэ ын мижлокул тэу. **12** Дакэ вей аузи спунунду-се деспре уна дин четэциле пе каре ци ле-а дат ка локуинцэ Домнул Думнезеул тэу: **13** 'Нисhte оамень рэй ау ешит дин мижлокул тэу ши ау амэжит пе локуиторий дин четатя лор зикынд: «Хайдем ши сэ служим алтор думнезей!» – думнезей пе каре ту ну-й куношть –, **14** сэ фачь черчетерь, сэ кауць ши сэ ынтребь ку де-амэунтул. Дакэ есте адевэрэат, дакэ лукрул есте ынтемеят, дакэ урычуня ачаста а фост фэкутэ ын мижлокул тэу, **15** атунч сэ тречь прин аскуцишул сабий пе локуиторий дин четатя ачея, с-о нимичешть ку десэвыршире ымпреунэ ку тот че ва фи ын еа ши сэ-й тречь кяр ши виле прин аскуцишул сабий. **16** Сэ стрынжэ тоатэ прада ын мижлокул пецей ши сэ арэь де тот ку фок четатя ши тоатэ прада ей ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу: сэ рэмынэ пентру тотдяуна ун морман де дэрымэтурь ши ничодатэ сэ ну фие зидитэ дин ноу. **17** Нимик дин че ва фи блесемат ка сэ фие нимичит ку

десэвыршире сэ ну се липяскэ де мына та, пентру ка Домнул сэ Се ынтоаркэ дин юцимя мынией Луй, сэ Се ындуре де тине, сэ те ерте ши сэ те ынмулцяскэ, дупэ кум а жураг лукрул ачаста пэринцилор тэй, **18** дакэ вей аскулта де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу, пэзинд тоате порунчили Луй пе каре ци ле дау астэзь ши фэкынд че есте плэкут ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу.

14 Вой сунтець копий Домнулуй Думнезеулуй востру. Сэ ну вэ фачець крестэтурь ши сэ ну вэ радець ынтре окь пентру ун морт. **2** Кэч ту ешть ун попор сфынт пентру Домнул Думнезеул тэу, ши Домнул Думнезеул тэу те-а алес ка сэ фий ун попор ал Луй динтре тоате попоареле де пе фаца пэмынтулуй. **3** Сэ ну мэнынчь ничун лукру урычос. **4** Ятэ добитоачеле пе каре сэ ле мынкаць: боул, оая ши капра; **5** чербул, кэприоара ши биволул; зимбул, капра нягрэ, капра сэлбатикэ ши жирафа. **6** Сэ мынкаць дин орьче добиток каре аре копита деспикатэ, унгия деспэрицтэ ын доуэ ши румегэ. **7** Дар сэ ну мынкаць дин челе че румегэ нумай сау каре ау нумай копита деспикатэ ши унгия деспэрицтэ ын доуэ. Астфел, сэ ну мынкаць кэмила, епуреле ши епуреле де касэ, каре румегэ, дар н-ау копита деспикатэ: сэ ле привиць ка некурате. **8** Сэ ну мынкаць поркул, каре аре копита деспикатэ, дар ну румегэ: сэ-л привиць ка некурат. Сэ ну мынкаць дин карня лор ши сэ ну вэ атинжець де трупуреле лор моарте. **9** Ятэ добитоачеле дин каре вець мынка, дин тоате челе че сунт ын апе: сэ мынкаць дин тоате челе че ау ынотэтоаре ши солзь. **10** Дар сэ ну мынкаць дин ничунул дин челе че н-ау ынотэтоаре ши солзь: сэ ле привиць ка некурате. **11** Сэ мынкаць орьче пасэре куратэ. **12** Дар ятэ пе ачеля пе каре ну ле путець мынка: вултурул, грипсорул ши вултурул де маре; **13** shoreкарул, шоймул, гая ши тот че цине де нямул сэу; **14** корбул ши тоате союриле луй; **15** струцул, буфница, пескэрелул, короюл ши че цине де нямул луй; **16** хухурезул, кокостыркул ши лебэда; **17** пеликанул, корбул де маре ши еретеле, **18** барза, бытланул ши че цине де нямул луй, пупэза ши лилиакул. **19** Сэ привиць ка некуратэ орьче тырытоаре каре збоарэ: сэ ну мынкаць дин еа. **20** Сэ мынкаць орьче пасэре куратэ. **21** Сэ ну мынкаць дин ничо мортэчуне; с-о дай стринулуй каре ва фи ын четэциле тале с-о мэнынче сау с-о винзь унуй стрэин, кэч ту ешть ун попор сфынт пентру Домнул Думнезеул тэу. Сэ ну ферь едул ын лаптеле мамей луй. **22** Сэ ей зечуялэ дин тот че-ць ва адуче сэмынца, дин че-ць ва адуче огорул ын фиекаре ан. **23** Ши сэ мэнынчь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул пе каре-л ва алеже ка сэ-Шь ашезе Нумеле аколо, зечуяла дин грывул тэу, дин мустул тэу ши дин унтделемнул тэу ши ынтый нэскуць дин чиряда ши турма та, ка сэ те ынбечь сэ те темь тотдяуна де Домнул Думнезеул тэу. **24** Поате кынд те ва бинекувынта Домнул Думнезеул тэу, друмул ва фи пря лунг ка сэ-ць поць дуче зечуяла аколо,

дин причина депэртэрий тале де локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ка сэ-Шь пунэ аколо Нумеле Луй. **25** Атунч, сэ-цэ префачь зечуяла ын аржинт, сэ стрынжь аржинтул ачала ын мынэ ши сэ те дучь ла локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу. **26** Аколо, сэ кумперь ку аржинтул ачала тот че вей дори: бой, ой, вин ши бэутурь тарь, тот че-цэ ва плэчя, сэ ле мэнынч ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу ши сэ те букурь ту ши фамилия та. **27** Сэ ну пэрэсешт пе левитул каре ва фи ын четэциле тале, кэч н-аре нич парте де мошие, нич моштенире ку тине. **28** Дупэ трей ань, сэ скоцэ тоатэ зечуяла дин венитул тэу дин анул ал трейла ши с-о пуй ын четэциле тале. **29** Атунч сэ винэ левитул, каре н-аре нич парте, нич моштенире ку тине, стрэинул, орфанул ши вэдува каре вор фи ын четэциле тале ши сэ мэнынче ши сэ се сатуре, пентру ка Домнул Думнезеул тэу сэ те бинекувынтэзе ын тоате лукрэриле пе каре ле вей фаче ку мыниле тале.

15 Ла фиекаре шапте ань, сэ дай ертаре. **2** Шиятэ кум се ва фаче ертаря. Кынд се ва вести ертаря ын чинстя Домнулуй, орьче кредитор каре ва фи ымпрумутат пе апроапеле сзу сэ-й ерте ымпрумутул, сэ ну сиялскэ пе апроапеле сзу ши пе фрателье сзу сэ-й плэтыскэ датория. **3** Вей путя сэ силешт пе стрэин сэ-цэ плэтыскэ, дар сэ ерчь че ай ла фрателье тэу. **4** Тотушь ла тине сэ ну фие ничун сэрак, кэч Домнул те ва бинекувынта ын цара пе каре цэ-о ва да де моштенире Домнул Думнезеул тэу; **5** нумай сэ аскулць де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу, ымплиинд ку скумпэате тоате ачесте порунць пе каре ци ле дау астэзь. **6** Домнул Думнезеул тэу те ва бинекувынта, кум цэ-а спус, аша ынкыт вей да ку ымпрумут мултор нямурь, дар ту ну вей луа ку ымпрумут де ла еле; ту вей стэпыни песте мулте нямурь, дар еле ну вор стэпыни песте тине. **7** Дакэ ва фи ла тине вреун сэрак динтре фракций тэй, ын вреуна дин четэциле тале, ын цара пе каре цэ-о дэ Домнул Думнезеул тэу, сэ ну-цэ ымпетрешт инима ши сэ ну-цэ ынкизь мына ынаинтя фрательей тэу челуй липсит. **8** Чи сэ-й дескизь мына ши сэ-л ымпрумуць ку че-й требуе, ка сэ факэ фацэ невоилор луй. **9** Везь сэ ну фий аша де рэу ка сэ зичь ын инима та: 'Ах, се апропие анул ал шаптеля, анул ертэрий!' Везь сэ н-ай ун окь фэрэ милэ пентру фрателье тэу чел липсит ши сэ ну-й дай. Кэч атунч ел ар стрига кэтре Домнул ымпотрива та ши те-ай фаче виноват де ун пэкат, **10** чи сэ-й дай, ши сэ ну дай ку пэреде де рэу ын нимиз, кэч пентру ачаста те ва бинекувынта Домнул Думнезеул тэу ын тоате лукрэриле де каре те вей апука. **11** Тотдяуна вор фи сэрачь ын царэ, де ачэя ыць дау порунка ачаста: 'Сэ-цэ дескизь мына фацэ де фрателье тэу, фацэ де сэрак ши фацэ де чел липсит дин цара та.' **12** Дакэ унул дин фракций тэй еврей, бэрбат сау фемее, се винде цие сэ-цэ служяскэ шае ань, ын анул ал шаптеля сэ-й дай друмул де ла тине ши сэ фие слобод. **13** Ши кынд ый

вей да друмул ка сэ се дукэ слобод де ла тине, сэ ну-й дай друмул ку мына гоалэ; **14** сэ-й дай дарурь дин чиряда та, дин ария та, дин тяскул тэу, дин че вей авя, прин бинекувынтаря Домнулуй Думнезеулуй тэу. **15** Сэ-цэ адучь аминте кэ ши ту ай фост роб ын цара Ежиптулуй ши кэ Домнул Думнезеул тэу те-а рэскуппэрат, де ачэя ыць дау астэзь порунка ачаста. **16** Дакэ ынсэ робул тэу ыць ва зиче: 'Ну вряу сэ ес де ла тине', пентру кэ те юбеште, пе тине ши каса та, ши се симте бине ла тине, **17** атунч сэ ей о сулэ ши сэ-й гзурешт урека де ушэ ши сэ-цэ фие роб пентру тотдяуна. Тот аша сэ фачь ши ку роаба та. **18** Сэ ну-цэ парэ рэу кынд ыл вей лэса сэ плече слобод де ла тине, кэч цэ-а служит шае ань, чэя че фаче де доуэ орь кыт симбиря унуи ом токмит ку платэ, ши Домнул Думнезеул тэу те ва бинекувынта ын тот че вей фаче. **19** Сэ ынкинэ Домнулуй Думнезеулуй тэу пе орьче ынтый нэскут де парте бэрбэтыскэ дин чиряда ши турма та. Сэ ну мунчешт ку ынтыюл нэскут ал вачий тале, сэ ну тунзь пе ынтыюл нэскут ал оилор тале. **20** Сэ-л мэнынч ын фиекаре ан, ту ши фамилия та, ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул пе каре-л ва алеже Ел. **21** Дакэ аре вреун кусур, дакэ есте шкьоп сау орб, сау аре врео метяхнэ трупяскэ, сэ ну-л адучь ка жертфэ Домнулуй Думнезеулуй тэу. **22** Сэ-л мэнынч ын четэциле тале: чел че ва фи некурат ши чел че ва фи курат вор путя сэ-л мэнынче амындой, кум се мэнынкэ акум кэприоара сау чербул. **23** Нумай сынжеле сэ ну и-л мэнынч, чи сэ-л вершь пе пэмынт ка апа.

16 Пэзеште луна спичелор ши прэзнуеште Сэрбэтоаря Паштелор ын чинстя Домнулуй Думнезеулуй тэу, кэч ын луна спичелор те-а скос Домнул Думнезеул тэу дин Ежипт, ноаптя. **2** Сэ жертфешт Паштеле ын чинстя Домнулуй Думнезеулуй тэу, жертфеле тале де ой ши бой, ын локул пе каре-л ва алеже Домнул ка сэ-Шь ашезе Нумеле аколо. **3** ын тимпул сэрбэторий, сэ ну мэнынч пыне доспитэ, чи шапте zile сэ мэнынч азиме, пыня ынтристэрий, кэч ай ешит ын грабэ дин цара Ежиптулуй: аша сэ фачь, ка сэ-цэ адучь аминте тоатэ вяца та де зиуа кынд ай ешит дин цара Ежиптулуй. **4** Сэ ну се вадэ алуат ла тине, пе тоатэ ынтиндеря цэрий тале, тимп де шапте zile ши ничо парте дин вителе пе каре ле вей жертфи ын сярэ челей динтый zile сэ ну фие пэстратэ песте ноапте, пынэ диминяца. **5** Ну вей путя сэ жертфешт Паштеле ын вреунул дин локуриле пе каре ци ле дэ Домнул Думнезеул тэу ка локуинцэ, **6** чи ын локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ка сэ-Шь ашезе Нумеле ын ел, аколо сэ жертфешт Паштеле, сярэ, ла апусул соарелуй, пе время еширий тале дин Ежипт. **7** Сэ фербэ вита тэятэ ши с-о мэнынч ын локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу. Ши диминяца, вей путя сэ те ынторчь ши сэ те дучь ын кортуруле тале. **8** Шае zile сэ мэнынч азиме ши а шапта зи сэ фие о адунаре де сэрбэтоаре ын чинстя Домнулуй Думнезеулуй тэу: сэ ну фачь

ничо лукраре ын еа. **9** Сэ нумерь шапте сэптэмынь; де кынд вей ынчепе сечератул грыулуй, сэ ынчепь сэ нумерь шапте сэптэмынь. **10** Апой сэ прэзнуешть Сэрбэтоаря Сэптэмынилор ши сэ адучь дарурь де бунэвое, дупэ бинекувынтаря пе каре ць-о ва да Домнул Думнезеул тэу. **11** Сэ те букурь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ка сэ локуяскэ Нумеле Луй аколо, ту, фиул тэу ши фийка та, робул ши роаба та, левитул каре ва фи ын четэциле тале ши стрэинул, орфанул ши вэдува каре вор фи ын мижлокул тэу. **12** Сэ-ць адучь аминте кэ ай фост роб ын Ежипт ши сэ пэзешть ши сэ ымплинешть лежиле ачестя. **13** Сэ прэзнуешть Сэрбэтоаря Кортурилор шапте зиле, дупэ че ыць вей стрынже роаделе дин арие ши дин тяск. **14** Сэ те букурь ла сэрбэтоаря ачаства, ту, фиул тэу ши фийка та, робул ши роаба та ши левитул, стрэинул, орфанул ши вэдува каре вор фи ын четэциле тале. **15** Сэ прэзнуешть сэрбэтоаря шапте зиле ын чинстя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул пе каре-л ва алеже Домнул, кэч Домнул Думнезеул тэу те ва бинекувынта ын тоате роаделе тале ши ын тот лукрул мынилор тале ши де ачешь сэ фий весел. **16** Де трей орь пе ан, тоць бэрбаций сэ се ынфэцишезе ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу ын локул пе каре-л ва алеже Ел: ла Сэрбэтоаря Азимилор, ла Сэрбэтоаря Сэптэмынилор ши ла Сэрбэтоаря Кортурилор. Сэ ну се ынфэцишезе ку мыниле гоале ынаинтя Домнулуй. **17** Фиекаре сэ дя че ва путя, дупэ бинекувынтаря пе каре й-о ва да Домнул Думнезеул тэу. **18** Сэ пуй жудекэторь ши дрегэторь ын тоате четэциле пе каре ци ле дэ Домнул Думнезеул тэу, дупэ семинцииле тале, ши ей сэ жудече попорул ку дрепатате. **19** Сэ н-атинжэ ничун дрепт, сэ ну кауць ла фаца оаменилор ши сэ ну ей дарурь, кэч даруриле орбеск окий ынцеленцилор ши сучес кувинтеле целор дрепць. **20** Сэ урмезь ку скупэзатате дрепатя, ка сэ трэешть ши сэ стэпынешть цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу. **21** Сэ ну-ць ашезь ничун идол де лемн лынгэ алтарул пе каре-л вей ридика Домнулуй Думнезеулуй тэу. **22** Сэ ну ридичь нич стылпэ идолешть, каре сунт урыць де Домнул Думнезеул тэу.

17 Сэ н-адучь жертфэ Домнулуй Думнезеулуй тэу вреун боу сау вреун мел каре сэ айбэ вреун кусур сау врео метяхнэ трупяскэ, кэч ар фи о урычуне ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **2** Се ва гэси поате ын мижлокул тэу, ынтр-уна дин четэциле пе каре ци ле дэ Домнул Думнезеул тэу, ун бэрбат сау о фемее каре сэ факэ че есте рэу ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу ши каре сэ калче легэмынтул Луй, **3** каре сэ мяргэ дупэ алць думнезей, ка сэ ле служяскэ ши сэ се ынкине ынаинтя лор, дупэ Соаре, Лунэ сау тоатэ оштира черурилор, аша кум еу н-ам порунчит. **4** Де ындатэ че вей луа куноштинцэ ши вей афла лукрул ачестя, сэ фачь черчетэрь амэнуниците. Дакэ лукрул есте адевэрат, дакэ фаптул есте ынтемейат, дакэ урычуна

ачаста а фост сэвыршитэ ын Израел, **5** атунч сэ адучь ла порциле четэций тале пе бэрбатул сау фемей каре ва фи виноватэ де ачэствэ фаптэ ря ши сэ учизь ку петре сау сэ педепешть ку моартя пе бэрбатул ачела сау пе фемей ачешь. **6** Чел виноват де моарте сэ фие оморыт пе мэртурия а дой сау трей марторь; сэ ну фие оморыт пе мэртурия унуй сингур мартор. **7** Ынтый мына маторилор сэ се ридиче асупра луй ка сэ-л омоаре ши апой мына ынтрегулуй попор. Сэ скоць астфел рэул дин мижлокул тэу. **8** Дакэ ци се ва пэря пря греу де жудекат о причинэ привитоаре ла ун омор, ла о неынцелэжерэ сау ла о рэнире ши ва да прилеж ла чартэ ынэунтрул четэций тале, сэ те сколь ши сэ те суй ла локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу. **9** Сэ те дучь ла преоць, левиць ши ла чел че ва ымплини атунч служба де жудекэтор, сэ-й ынтребь, ши ей ыць вор спуне хотэрыря лежий. **10** Сэ фачь кум ыць вор спуне ей ын локул пе каре-л ва алеже Домнул ши сэ ай грижэ сэ фачь кум те вор ынвэца ей. **11** Сэ фачь дупэ лежя пе каре те вор ынвэца ши дупэ хотэрыря пе каре о вор рости ей, сэ ну те абаць де ла че-ць вор спуне ей, нич ла дряпта, нич ла стынга. **12** Омул каре, дин мындрие, ну ва аскулта де преотул пус аколо ка сэ служяскэ Домнулуй Думнезеулуй тэу сау каре ну ва аскулта де жудекэтор, омул ачела сэ фие педепсит ку моартя. Сэ скоць астфел рэул дин мижлокул луй Израел, **13** пентру ка тот попорул сэ аудэ, сэ се тямэ ши сэ ну се май ынгымфе. **14** Дупэ че вей интра ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу ши о вей стэпыни, дупэ че-ць вей ашеза локуинца ши вей зиче: 'Вряя сэ пун песте мене ун ымпэрат, ка тоате нямуриле каре мэ ынконжоарэ', **15** сэ пуй песте тине ка ымпэрат пе ачела пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ши ануме сэ ей ун ымпэрат дин мижлокул фракцилор тэй; ну вей путя сэ пуй ымпэрат пе ун стрэин, каре сэ ну фие фрэтале тэу. **16** Дар сэ н-айбэ мулць кай ши сэ ну ынтоаркэ пе попор ын Ежипт ка сэ айбэ мулць кай, кэч Домнул в-а зис: 'Сэ ну вэ май ынтоарчець пе друмул ачела.' **17** Сэ ну айбэ ун маре нумэр де невесте, ка сэ ну и се абатэ инима, ши сэ ну стрынгэ марь грэмезь де аржинт ши аур. **18** Кынд се ва ашеза пе скаунул де домние ал ымпэрэцией луй, сэ скрие пентру ел, ынтр-о карте, о копие а ачестей лежэ, пе каре с-о я де ла преоций дин нямул левицилор. **19** Ва требуи с-о айбэ ку ел ши с-о читяскэ ын тоате зиле вейей луй, ка сэ ынвэце сэ се тямэ дэ Домнул Думнезеул луй, сэ пэзяскэ ши сэ ымплиняскэ тоате кувинтеле дин лежя ачаства ши тоате порунчиле ачестя, **20** пентру ка инима луй сэ ну се ыналце май пресус де фракций луй ши сэ ну се абатэ де ла порунчиле ачестя нич ла дряпта, нич ла стынга ши сэ айбэ астфел мулте зиле ын ымпэрэция луй, ел ши копий луй, ын мижлокул луй Израел.

18 Преоций, левиций ши тоатэ семинция луй Леви сэ ну айбэ нич парте де мошие, нич моштенире ын Израел; сэ се хрэняскэ дин жертфеле мистутите де фок ын чинстя Домнулуй ши дин

даруриле адусе Домнулуй. **2** Сэ ну айбэ моштенире ын мижлокул фракцилор лор: Домнул ва фи моштениря лор, кум ле-а спус. **3** Ятэ каре ва фи дрептул преоцилор де ла попор: чей че вор адуче о жертфэ, фие боу, фие мел, сэ дя преотулуй спата, фэлчиле ши пынтечеле. **4** Сэ-й дай челе динтый роаде дин грывул тэу, дин мустул тэу ши дин унтделемнул тэу ши пырга дин лына оилор тале, **5** кэч пе ел л-а алес Домнул Думнезеул тэу динтре тоате семинциле, ка сэ факэ служба ын Нумеле Домнулуй, ел ши фий луй, ын тоате зилеле. **6** Кынд ва плека ун левиит дин уна дин четэциле тале, дин локул унде локуеште ел ын Израел, ка сэ се дукэ, дупэ деплина доринца а суфлетулуй сэу, ын локул пе каре-л ва алеже Домнул **7** ши ва фаче службэ ын Нумеле Домнулуй Думнезеулуй тэу, ка тоць фракций луй левиць каре стау ынаинтя Домнулуй, **8** ва прими ка хранэ о парте ла фел ку а лор ши, пе лынгэ еа, се ва букура ши де венитуриле ешите дин вынзаря аверий луй пэринтешть. **9** Дупэ че вей интра ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу, сэ ну те ынвещь сэ фачь дупэ урычуниле нямурилор ачелора. **10** Сэ ну фие ла тине нимень каре сэ-шь трякэ пе фиул сау пе фийка луй прин фок, нимень каре сэ айбэ мештешугул де гичитор, де чититор ын стеле, де веститор ал вииторулуй, де врэжитор, **11** де дескынтэтор, нимень каре сэ ынтребе пе чей че кямэ духуриле сау дау ку гиокул, нимень каре сэ ынтребе пе морць. **12** Кэч орьчине фаче ачесте лукрурь есте о урычуне ынаинтя Домнулуй ши дин причина ачестор лукрурь ва изгони Домнул Думнезеул тэу пе ачесте нямурь динаинтя та. **13** Ту сэ те ций ын тотул тотулуй тот нумай де Домнул Думнезеул тэу. **14** Кэч нямуриле ачеля пе каре ле вей изгони аскултэ де чей че читеск ын стеле ши де гичиторь, дар цие, Домнул Думнезеул тэу ну-ць ынгэдуе лукрул ачеста. **15** Домнул Думнезеул тэу ыць ва ридика дин мижлокул тэу, динтре фракций тэй, ун пророк ка мине: сэ аскултаць де ел! **16** Астфел, ел ва рэспунде ла череря пе каре ай фэкуто Домнулуй Думнезеулуй тэу ла Хороб, ын зиуа адунэрий попорулуй, кынд зичия: 'Сэ ну май ауд гласул Домнулуй Думнезеулуй меу ши сэ ну май вэд ачест фок маре, ка сэ ну мор.' **17** Атунч, Домнул мь-а зис: 'Че ау зис ей есте бине. **18** Ле вой ридика дин мижлокул фракцилор лор ун пророк ка тине, вой пуне кувинтеле Меле ын гура луй ши ел ле ва спуне тот че-й вой порунчи Еу. **19** Ши дакэ чинева ну ва аскулта де кувинтеле Меле, пе каре ле ва спуне ел ын Нумеле Меу, Еу ый вой чере сокотялэ. **20** Дар пророкул каре ва авя ындрэзняла сэ спунэ ын Нумеле Меу ун кувынт пе каре ну-й вой порунчи сэ-л спунэ сау каре ва ворби ын нумеле алтор думнезей, пророкул ачела сэ фие педепсит ку моартя.' **21** Поате кэ вей зиче ын инима та: 'Кум вом кунаште кувынтул пе каре ну-л ва спуне Домнул?' **22** Кынд чей че ва спуне пророкул ачела ын Нумеле Домнулуй ну ва авя лок ши ну се ва ынтымпла, ва

фи ун кувынт пе каре ну л-а спус Домнул. Пророкул ачела л-а спус дин ындрэзнялэ: сэ н-ай тямэ де ел.

19 Дупэ че Домнул Думнезеул тэу ва нимичи тоате нямуриле ачеля а кэрор царэ ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу, дупэ че ле вей изгони ши вей локуи ын четэциле ши ын каселе лор, **2** сэ деспарць трей четэць ын мижлокул цэрий пе каре ць-о дэ ын стэпынире Домнул Думнезеул тэу. **3** Сэ фачь друмурь ши сэ ымпарць ын трей цинутул цэрий пе каре ць-о ва да ка моштенире Домнул Думнезеул тэу. Сэ фачь аша, пентру ка орьче учигаш сэ поатэ фужи ын четэциле ачестя. **4** Лежя ачаста сэ фие пентру учигашул каре ва фужи аколо, ка сэ-шь скапе вяца, кынд ва оморы фэрэ вое пе апроапеле сэу, фэрэ сэ-й фи фост врэжмаш май ынаинте. **5** Аша, де пилдэ, ун ом се ва дуче сэ тае лемне ын пэдуре ку ун алт ом; ридикэ секуря ку мына, ка сэ тае копакул, ферул скапэ дин коада, ловеште пе товарэшул сэу ши-л омоарэ. Атунч, ел сэ фугэ ынтр-уна дин четэциле ачестя ка сэ-шь скапе вяца, **6** пентру ка ну кумва рэзбунэторулуй сынжелуй, апринс де мыние ши урмэринд пе учигаш, сэ-л ажунгэ, фиинд пря лунг друмул, ши сэ ловяскэ де моарте пе чел че ну ера виноват де моарте, фииндкэ май ынаинте ну фусесе врэжмаш апроапелуй сэу. **7** Де ачеля ыць дау порунка ачаста: Сэ деспарць трей четэць. **8** Кынд Домнул Думнезеул тэу ыць ва лэржи хотареле, кум а журат пэринцилор тэй, ши-ць ва да тоатэ цара пе каре а фэгэдуит пэринцилор тэй кэ ць-о ва да – **9** нумай сэ пэзешть ши сэ ымплинешть тоате ачесте порунчь пе каре ци ле дау астэзь, ка сэ юбешть пе Домнул Думнезеул тэу ши сэ умбли тотдяуна пе кэиле Луй –, атунч сэ май адаужь трей четэць ла челе трей, **10** пентру ка сэ ну фие вэрсат сынжеле челуй невиноват ын мижлокул цэрий пе каре ць-о дэ де моштенире Домнул Думнезеул тэу, ши астфел сэ фий виноват де омор. **11** Дар дакэ ун ом фуже ынтр-уна дин ачесте четэць дупэ че а ынтинс лацурь апроапелуй сэу дин врэжмэшие ымпотрива луй, дупэ че с-а арункат аспура луй ши л-а ловит аша ынкыт й-а причинуит моартя, **12** бэтрыний дин четатя луй сэ тримитэ сэ-л приндэ ши сэ-л дя ын мыниле рэзбунэторулуй сынжелуй, ка сэ моарэ. **13** Сэ н-ай милэ де ел ши сэ штержь дин Израел сынжеле челуй невиноват, ка сэ фий феричит. **14** Сэ ну муць хотареле апроапелуй тэу, пусе де стрэмоший тэй, ын моштениря пе каре о вей авя ын цара пе каре ць-о дэ ын стэпынире Домнул Думнезеул тэу. **15** Ун сингур мартор ну ва фи де ажунс ымпотрива унуи ом, ка сэ адеверяскэ врео нележюуре сау вреун пэкат оарекаре; ун фапт ну ва путя фи ынтемеят декыт пе мэртурия а дой сау трей марторь. **16** Кынд ун мартор минчинос се ва ридика ымпотрива куйва ка сэ-л ынвинуюскэ де врео нележюуре, **17** чей дой оамень ку причина сэ се ынфэцишезе ынаинтя Домнулуй, ынаинтя преоцилор ши жудекэторилор каре вор фи атунч ын службэ. **18** Жудекэторий сэ факэ черчетэрь

амэунците. Дакэ се ва афла кэ марторул ачела есте ун мартор минчинос ши кэ а фэкут о мэртурисире минчиноасэ ымпотрива фрательул сэу, **19** атунч сэ-й фачець кум авя ел де гынд сэ факэ фрательул сэу. Сэ скоць астфел рэул дин мижлокул тэу. **20** Ын фелул ачеста, чейлалць вор аузи ши се вор теме, ши ну се ва май фаче о фалтэ аша де нележюитэ ын мижлокул тэу. **21** Сэ н-ай ничо милэ, чи сэ червь вьцэ пентру вьцэ, окь пентру окь, динте пентру динте, мынэ пентру мынэ, пичор пентру пичор.

20 Кынд вей мерже ла рэзбой ымпотрива врэжмашилор тэй ши вей ведя кай ши каре ши ун попор май маре ла нумэр декыт тине, сэ ну те темь де ей, кэч Домнул Думнезеул тэу, каре те-а скос дин цара Ежиптулуй, есте ку тине. **2** Ла апропиеря луптей, преотул сэ винэ ши сэ ворбяскэ попорулуй. **3** Э ле спунэ: 'Аскултэ, Израел! Вой астэзь сунтець апроапе де луптэ ымпотрива врэжмашилор воштри. Сэ ну ви се тулбуре инима, фиць фэрэ тямэ, ну вэ ынспэймынтаць, ну вэ ынгрозиць динаинтя лор. **4** Кэч Домнул Думнезеул востру мерже ку вой, ка сэ батэ пе врэжмаший воштри, ка сэ вэ мынтуяскэ.' **5** Май-марий оштирий сэ ворбяскэ апой попорулуй ши сэ зикэ: 'Чине а зидит о касэ ноуэ ши ну с-а ашезат ынкэ ын еа сэ плече ши сэ се ынтоаркэ акасэ, ка сэ ну моарэ ын луптэ ши сэ се ашезе алтул ын еа. **6** Чине а сэдит о вие ши н-а мынкат ынкэ дин еа сэ плече ши сэ се ынтоаркэ акасэ, ка сэ ну моарэ ын луптэ ши сэ мэнынче алтул дин еа. **7** Чине с-а логодит ку о фемее ши н-а луат-о ынкэ сэ плече ши сэ се ынтоаркэ акасэ, ка сэ ну моарэ ын луптэ ши с-о я алтул.' **8** Май-марий оштирий сэ ворбяскэ май департе попорулуй ши сэ спунэ: 'Чине есте фрикос ши слаб ла инимэ сэ плече ши сэ се ынтоаркэ акасэ, ка сэ ну ынмоае инима фракцилор луй.' **9** Дупэ че май-марий оштирий вор испрэви де ворбит попорулуй, сэ ашезе пе кэпетенииле оштирий ын фрунтя попорулуй. **10** Кынд те вей апропия де о четате ка сэ те баць ымпотрива ей, с-о ымбий ку паче. **11** Дакэ примеште пачя ши-ць дескиде порциле, тот попорул каре се ва афла ын еа сэ-ць дя бир ши сэ-ць фие супус. **12** Дакэ ну примеште пачя ку тине ши вря сэ факэ рэзбой ку тине, атунч с-о ымпресорь. **13** Ши, дупэ че Домнул Думнезеул тэу о ва да ын мыниле тале, сэ тречь прин аскуцишул сабией пе тоць чей де парте бэрбэтыскэ. **14** Дар сэ ей пентру тине невестеле, копияи, вителе ши тот че ва май фи ын четате, тоатэ прада, ши сэ мэнынч тоатэ прада врэжмашилор тэй пе каре ци-й ва да ын мынэ Домнул Думнезеул тэу. **15** Аша сэ фачь ку тоате четэциле каре вор фи фоарте департе де тине ши каре ну фак парте дин четэциле нямурилор ачестора. **16** Дар ын четэциле попоарелор ачестора, а кэрор царэ ць-о дэ ка моштенире Домнул Думнезеул тэу, сэ ну лашь ку вьцэ нимик каре суфлэ. **17** Чи сэ нимичесть ку десэвыршире попоареле ачеля, пе хетиць, пе амориць, пе канааниць, пе ферезиць, пе хевиць ши иебусиць, кум ць-а порунчит Домнул Думнезеул

тэу, **18** ка сэ ну вэ ынвече сэ фачець дупэ тоате урычуниле пе каре ле фак еле пентру думнезей лор ши сэ пэкэтуиць астфел ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй востру. **19** Дакэ вей ымпресура мулте зиле о четате ку каре ешть ын рэзбой, ка с-о кучерешть, помий сэ ну-й стричь, тэинду-й ку секуря; сэ мэнынч дин ей ши сэ ну-й тай, кэч помул де пе кымп есте оаре ун ом ка сэ фие нимичит прин ымпресура де тине? **20** Нумай копачий пе каре-й вей шти кэ ну сунт помь бунь де мынкат вей путя сэ-й стричь ши сэ-й тай ши вей путя сэ фачь ку ей ынтритурь ымпотрива четаций каре есте ын рэзбой ку тине, пынэ ва кэдя.

21 Дакэ, ын цара пе каре ць-о дэ ын стэпынире Домнул Думнезеул тэу, се гэсеште ынтинс ын мижлокул унуй кымп ун ом учис, фэрэ сэ се штие чине л-а ловит, **2** бэтрыний ши жудекэторий тэй сэ се дукэ сэ мэсоаре депэртара де ла трупул морт пынэ ын четэциле де примпрежур. **3** Кынд се ва хотэры четатя чя май апропиятэ де трупул морт, бэтрыний дин четатя ачя сэ я о виця каре сэ ну фи фост пусэ ла мункэ ши каре сэ ну фи трас ла жуг. **4** Сэ дукэ вицяуа ачя ынтр-о вале ку апэ каре ну ськэ ничодатэ ши ынде ну се арэ, нич ну се сьмэнаэ; ши аколо сэ тае капул вицелей, ын вале. **5** Атунч сэ се апропии преоций, фиий луй Леви, кэч пе ей й-а алес Домнул Думнезеул тэу ка сэ-й служьяскэ ши сэ бинекувынтэзе ын Нумеле Домнулуй, ши ей требуе сэ хотэраскэ ын орьче чартэ ши ын орьче рэнире. **6** Тоць бэтрыний дин четатя ачя чя май апропиятэ де трупул морт сэ-шь спеле мыниле пе вицяуа кэрея й-ау тэят капул ын вале. **7** Ши, луынд кувынтул, сэ зикэ: 'Мыниле ноастре н-ау вэрсат сынжеле ачеста ши окий ноштри ну л-ау вэзут вэрсынду-се. **8** Яртэ, Доамне, пе попорул Тэу Израел, пе каре л-ай рэскумпэрат; ну пуне сынжеле невиноват ын сокотяла попорулуй Тэу Израел.' Ши сынжеле ачела ну-й ва фи пус ын сокотялэ. **9** Астфел требуе сэ курэцешть дин мижлокул тэу сынжеле невиноват, фэкынд че есте плэкут ынаинтя Домнулуй. **10** Кынд вей мерже ла рэзбой ымпотрива врэжмашилор тэй, дакэ Домнул ый дэ ын мыниле тале ши вей луа приншь дин ей, **11** поате кэ принтре чей приншь вей ведя о фемее фрумоасэ ши вей дори с-о ей де невасть. **12** Атунч с-о адучь ынэунтрул касей тале. Еа сэ-шь радэ капул ши сэ-шь тае унгииле, **13** сэ-шь лепеде хайнеле пе каре ле пурта кынд а фост принсэ, сэ локуяскэ ын каса та ши сэ плынэ пе татэл ши пе мама ей о лунэ де зиле. Дупэ ачя, сэ те дучь ла еа, сэ-й фиий бэрбат ши еа сэ-ць фие невасть. **14** Дакэ ну-ць ва май плэчя, с-о лашь сэ плече унде ва вои, дар ну вей путя с-о винзэ пе аржинт, нич сэ те порць ку еа ка ши ку о роабэ, пентру кэ ай ынжосит-о. **15** Дакэ ун ом каре аре доуэ невесте юбеште пе уна ши ну юбеште пе чьалалтэ ши дакэ аре копияи ку еле, дин каре ынтыюл нэскут есте де ла невасть пе каре н-о юбеште, **16** кынд ышь ва ымпэрици авериле ынтре фиий луй, ну ва путя фаче

ынтый нэскуп пе фиул ачелея пе каре о юбеште, ын локул фиулуй ачелея пе каре н-о юбеште ши каре есте ынтыюл нэскуп. **17** Чи сэ рекуноаскэ де ынтый нэскуп пе фиул ачелея пе каре н-о юбеште ши сэй-й дя о парте ындоитэ дин аверя луй, кэч фиул ачеста есте чел динтый род ал путерий луй ши луй и се кувине дрептул де ынтый нэскуп. **18** Дакэ ун ом аре ун фиу неаскултэтор ши ындэрэтник, каре н-аскултэ нич де гласул татэлуй сэу, нич де гласул мамей луй ши ну-й аскултэ нич кяр дупэ че л-ау педепсит, **19** татэл ши мама сэ-л я ши сэ-л дукэ ла бэтрыний четэций луй ши ла поарта локулуй ын каре локуеште. **20** Сэ спунэ бэтрынило четэций луй: 'Ятэ, фиул ностру есте неаскултэтор ши ындэрэтник, н-аскултэ де гласул ностру ши есте лаком ши бецив.' **21** Ши тоцэ оамений дин четатя луй сэ-л учидэ ку петре ши сэ моарэ. Астфел сэ курэцешть рэул дин мижлокул тэу, пентру ка тот Израелул с-аудэ ши сэ се тямэ. **22** Дакэ се ва оморы ун ом каре а сэвыршит о нележюире вреднике де педяпса ку моартя ши л-ай спынзурат де ун лемн, **23** трупул луй морт сэ ну стя ноаптя пе лемн, чи сэ-л ынгропэ ын ачешь зи, кэч чел спынзурат есте блестемат ынаинтя луй Думнезеу, ши сэ ну спурчэ цара пе каре цэ-о дэ де моштенире Домнул Думнезеул тэу.

22 Дакэ везь рэтэчинду-се боул сау оая фрателуй тэу, сэ ну о околешть, чи сэ о адучь ла фрателе тэу. **2** Дакэ фрателе тэу ну локуешть лынгэ тине ши ну-л куношть, сэ ей добитокул ла тине акасэ ши сэ рэмынэ ла тине пынэ че-л чере фрателе тэу, ши атунч сэ и-л дай. **3** Тот аша сэ фачь ши ку мэгарул луй, тот аша сэ фачь ши ку хайна луй ши тот аша сэ фачь ку орчье лукру пердут де ел ши гэсит де тине: сэ ну ле околешть. **4** Дакэ везь мэгарул фрателуй тэу сау боул луй кэзут пе друм, сэ ну-л околешть, чи сэ-л ажудэ сэ-л ридиче. **5** Фемей сэ ну поарте ымбрэкэминте бэрбэтыскэ, ши бэрбатул сэ ну се ымбраще ку хайне фемешть, кэч орчине фаче лукруриле ачеста есте о урычуне ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **6** Дакэ ынтылнешть пе друм ун куйб де пасэре, ынтр-ун копак сау пе пэмынт, ку пуй сау оуэ ши мама лор шезынд песте пуй сау песте оуэ, сэ ну ей ши пе мамэ, ши пе пуйей ей, **7** чи сэ дай друмул мамей ши сэ ну ей декыт пуйей, ка сэ фий феричит ши сэ ай зиле мулте. **8** Кынд зидешть о касэ ноуэ, сэ-цэ фачь ун пэлимар ымпрежурул акоперишулуй, ка сэ ну адучь винэ де сынже асупра касей тале, дакэ с-ар ынтымпла сэ кадэ чинева де пе еа. **9** Сэ ну семень ын вия та доуэ фелурь де семинце, ка ну кумва сэ ынтинезь ши родул семинцей пе каре ай семэнат-о, ши родул вией. **10** Сэ ну арь ку ун боу ши ун мэгар ынжугацэ ымпреунэ. **11** Сэ ну порцэ о хайнэ цесутэ дин фелуристе фие, дин лынэ ши ин уните ымпреунэ. **12** Сэ фачь чукурь ла челе патру колцурь але хайней ку каре те вей ынвели. **13** Дакэ ун ом каре шь-а луат о невастэ ши с-а ымпреунат ку еа о урэште, **14** апоий о ынвинуеште де лукрурь нележюите ши-й скоате

нуме рэу, зикынд: 'Ам луат пе фемей ачаста, м-ам апропийат де еа ши н-ам гэсит-о фечоарэ', **15** атунч татэл ши мама фетей сэ я семнеле фечорией ей ши сэ ле адукэ ынаинтя бэтрынило четэций, ла поартэ. **16** Татэл фетей сэ спунэ бэтрынило: 'Ам дат пе фийкэ-мя де невастэ омулуй ачестуя, ши ел а ынчепут с-о ураскэ; **17** акумуля о ынвинуеште де лукрурь нележюите, зикынд: 'Н-ам гэсит фечоарэ пе фийкэ-та.» Дар ятэ семнеле фечорией фетей меле.' Ши сэ десфакэ хайна ей ынаинтя бэтрынило четэций. **18** Бэтрыний четэций сэ я атунч пе омул ачела ши сэ-л педепсяскэ **19** ши, пентру кэ а скоос нуме рэу уней фечоаре дин Израел, сэ-л осындаскэ ла о глоабэ де о сутэ де силки де аржинт, пе каре сэй-й дя татэлуй фетей. Еа сэ рэмынэ неваста луй, ши ел ну ва путя с-о гоняскэ тоатэ вяца луй. **20** Дар дакэ фаптул есте адевэрат, дакэ фата ну с-а гэсит фечоарэ, **21** сэ скоатэ пе фатэ ла уша касей татэлуй ей, сэ фие учисэ ку петре де оамений дин четате тэу сэ сэмоарэ, пентру кэ а сэвыршит о мишеле ын Израел, курвинд ын каса татэлуй ей. Сэ курэцешть астфел рэул дин мижлокул тэу. **22** Дакэ се ва гэси ун бэрбат кулкат ку о фемее мэритатэ, сэ моарэ амындои: ши бэрбатул каре с-а кулкат ку фемей, ши фемей. Сэ курэцешть астфел рэул дин мижлокул луй Израел. **23** Дакэ о фатэ фечоарэ есте логодитэ ши о ынтылнеште ун ом ын четате ши се кулкэ ку еа, **24** сэй-й адучець пе амындои ла поарта четэций, сэй-й учидець ку петре ши сэ моарэ амындои: фата пентру кэ н-а ципат ын четате ши омул пентру кэ а нечинстит пе неваста апропелуй сэу. Сэ курэцешть астфел рэул дин мижлокул тэу. **25** Дар дакэ омул ачела ынтылнеште ын кымп пе фата логодитэ, о апукэ ку сила ши се кулкэ ку еа, нумай омул каре с-а кулкат ку еа сэ фие педепсит ку моартя. **26** Фетей сэ ну-й фачь нимик; еа ну есте виноватэ де о нележюире вреднике де педяпса ку моартя, кэч е ка ши ку ун ом каре се арункэ асупра апропелуй луй ши-л омоарэ. **27** Фата логодитэ пе каре а ынтылнит-о омул ачела пе кымп а путут сэ стриже фэрэ сэ фие чинева сэй-й сарэ ын ажурот. **28** Дакэ ун ом ынтылнеште о фатэ фечоарэ нелогодитэ, о апукэ ку сила ши се кулкэ ку еа ши се ынтымплэ сэ фие приншь, **29** омул каре с-а кулкат ку еа сэ дя татэлуй фетей чинчзечь де силки де аржинт ши, пентру кэ а нечинстит-о, с-о я де невастэ ши ну ва путя с-о гоняскэ тоатэ вяца луй. **30** Нимень сэ ну я пе неваста татэлуй сэу ши нич сэ ну ридиче ынвелитоаря татэлуй сэу.

23 Чел скопит, сау фаменул, сэ ну интре ын адунаря Домнулуй. **2** Чел нэскуп дин курвие сэ ну интре ын адунаря Домнулуй, нич кяр ал зечеля ням ал луй сэ ну интре ын адунаря Домнулуй. **3** Амонитул ши моабитул сэ ну интре ын адунаря Домнулуй, нич кяр ал зечеля ням, пе вечие, **4** пентру кэ ну в-ау ешит ынаинте ку пыне ши апэ пе друм, ла еширя воастрэ дин Ежипт, ши пентру кэ ау адус, пе прец де аржинт, ымпотрива та пе Балаам, фиул луй Беор, дин Петор, дин Месопотамия, ка

сэ те блестеме. **5** Дар Домнул Думнезеул тэу н-а воит сэ аскулте пе Балаам ши Домнул Думнезеул тэу а скимбат блестемул ачела ын бинекувынтаре, пентру кэ ту эштэ юбит де Домнул Думнезеул тэу. **6** Сэ ну-ць песе нич де пропэширя лор, нич де бунэстаря лор тоатэ вяца та, пе вечие. **7** Сэ ну урэштэ пе едомит, кэч есте фрателе тэу; сэ ну урэштэ пе ежиптян, кэч ай фост стрэин ын цара луй: **8** фиий каре ли се вор наште, ын ал трейля ням, сэ интри ын адунаря Домнулуй. **9** Кынд вей еши ку оастя ымпотрива врэжмашилор тэй, фереште-те де орьче лукру рэу. **10** Дакэ ва фи ла тине чинева каре сэ ну фие курат ын урма вреуней ынтымплэрэ дин тимпул нопций, сэ ясэ дин табэрэ ши сэ ну интри ын табэрэ; **11** спре сярэ сэ се скалде ын апэ ши, дупэ асфинцикул соарелуй, ва путя сэ се ынтоаркэ ын табэрэ. **12** Сэ ай ун лок афарэ дин табэрэ ши аколо сэ ешь афарэ. **13** Ынтре унетеле тале сэ ай о лопатэ ку каре сэ сапь ши сэ-ць акоперь мурдарилие ешите дин тине, кынд вей еши афарэ. **14** Кэч Домнул Думнезеул тэу мерже ын мижлокул таберей тале, ка сэ те окротяскэ ши сэ-ць дя ын мынэ пе врэжмаший тэй динаинтя та; табэра та ва требуи деч сэ фие сфынтэ, пентру ка Домнул сэ ну вадэ ла тине нимик некурат ши сэ ну Се абатэ де ла тине. **15** Сэ ну дай ынапой стэпынулуй сэу пе ун роб каре ва фужи ла тине дупэ че л-а пэрэсит. **16** Сэ рэмынэ ла тине, ын мижлокул тэу, ын локул пе каре-л ва алеже ел, ынтр-уна дин четэциле тале, унде ый ва плэця: сэ ну-л аспурешть. **17** Сэ ну фие ничо курвэ дин фетеле луй Израел ши сэ ну фие ничун содомит дин фиий луй Израел. **18** Сэ н-адучь ын каса Домнулуй Думнезеулуй тэу кыштигул уней курве, нич прецул унуй кыне, ка ымплинире а уней журуинце оарекаре, кэч ши унул, ши алтул сунт о урычуне ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **19** Сэ ну черь ничо добындэ де ла фрателе тэу: нич пентру аржинт, нич пентру меринде, пентру нимик каре се ымпрумутэ ку добындэ. **20** Де ла стрэин вей путя сэ ей добындэ, дар де ла фрателе тэу сэ ну ей, пентру ка Домнул Думнезеул тэу сэ те бинекувынтезе ын тот че вей фаче ын цара пе каре о вей луа ын стэпынире. **21** Дакэ фачь о журуинце Домнулуй Думнезеулуй тэу, сэ ну прежець с-о ымплинешть, кэч Домнул Думнезеул тэу ыць ва чере сокотялэ, ши те вей фаче виноват де ун пакат. **22** Дакэ те ферешть сэ фачь о журуинце, ну фачь ун пакат. **23** Дар сэ пэзешть ши сэ ымплинешть че-ць ва еши де пе бузе, ши ануме журуинцеле пе каре ле вей фаче де бунэвое Домнулуй Думнезеулуй тэу ши пе каре ле вей рости ку гура та. **24** Дакэ интри ын вия апроапелуй тэу, вей путя сэ мэнынчэ стругурь, дупэ плак, пынэ те вей сэтура, дар ын вас сэ ну ей. **25** Дакэ интри ын холделе апроапелуй тэу, вей путя сэ кулежь спиче ку мына, дар сечера ын холделе апроапелуй тэу сэ н-о пуй.

24 Кынд чинева ышь ва луа о невастэ ши се ва ынсура ку еа ши с-ар ынтымпла ка еа сэ ну май айбэ тречере ынаинтя луй, пентру кэ а

дескоперит чева рушинос ын еа, сэ-й скрие о карте де деспэрцире ши, дупэ че-й ва да-о ын мынэ, сэ-й дя друмул дин каса луй. **2** Еа сэ ясэ де ла ел, сэ плече ши ва путя сэ се мэрите дупэ ун алт бэрбат. **3** Дакэ ши ачеста дин урмэ ынчепе с-о ураскэ, ый скрие о карте де деспэрцире ши, дупэ че й-о дэ ын мынэ, ый дэ друмул дин каса луй сау дакэ ачест бэрбат дин урмэ каре а луат-о де невастэ моаре, **4** атунч бэрбатуй динтый, каре ый дэдусе друмул, ну ва путя с-о я ярэшь де невастэ, дупэ че с-а ынгэрит еа, кэч лукрул ачеста есте о урычуне ынаинтя Домнулуй, ши сэ ну фачь виноватэ де пакат цара пе каре ць-о дэ де моштенире Домнул Думнезеул тэу. **5** Дакэ ун ом ва фи ынсурад де курынд, сэ ну се дукэ ла оасте ши сэ ну се пунэ ничо сарчинэ песте ел; сэ фие скутит дин причина фамилий тимп де ун ан ши сэ веселяскэ астфел пе неваста пе каре ышь-а луат-о. **6** Сэ ну ей зэлог челе доуз петре де рышницэ, нич кяр пятра де рышницэ де дясупра, кэч ар ынсемна кэ ей зэлог ынсышь вяца куйва. **7** Дакэ се ва гэси чинева каре сэ фи фурад пе вреунул дин фракций луй, пе вреунул дин копий луй Израел, ши сэ-л фи фэкут роб сау сэ-л фи вындут, хоцул ачела сэ фие педепсит ку моартя. Сэ курэцешть астфел рэул дин мижлокул тэу. **8** Я сьама бине ши пэзеште-те де рана лепрей ши сэ фачець тот че вэ вор ынвэца преоций динтре левиць, сэ авець грижэ сэ лукарь дупэ порунчиле пе каре ли ле-ам дат. **9** Аду-ць аминте че а фэкут Домнул Думнезеул тэу Марией пе друм, ла еширя воастрэ дин Ежипт. **10** Дакэ ай врео даторие ла апроапеле тэу, сэ ну интри ын каса луй ка сэ-й ей лукрул пус зэлог, **11** чи сэ стай афарэ, ши чел пе каре л-ай ымпрумутат сэ-ць адукэ афарэ лукрул пус зэлог. **12** Дакэ омул ачела есте сэрак, сэ ну те кулчь ку лукрул луат зэлог де ла ел ла тине; **13** сэ и-л дай ынапой ла апусул соарелуй, ка сэ се кулчь ын хайна луй ши сэ те бинекувынтезе, ши лукрул ачеста ци се ва сокоти ка ун лукру бун ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **14** Сэ ну недрептэцешть пе симбриашул сэрак ши невоаяш, фие кэ есте унул дин фракций тэй, фие кэ есте унул дин стрэиний каре локуес ын цара та, ын четэциле тале. **15** Сэ-й дай плата пентру зиуа луй ынаинте де апусул соарелуй, кэч е сэрак ши о дореште мулт. Алтфел, ар стрига кэтре Домнул ымпотрива та, ши те-ай фаче виноват де ун пакат. **16** Сэ ну оморь пе пэринць пентру копий ши сэ ну оморь пе копий пентру пэринць; фиекаре сэ фие оморыт пентру пакатул луй. **17** Сэ ну те атинжь де дрептул стрэинулуй ши ал орфанулуй ши сэ ну ей зэлог хайна вэдувей. **18** Сэ-ць адучь аминте кэ ай фост роб ын Ежипт ши кэ Домнул Думнезеул тэу те-а рэксумпарт де аколо, де ачэя ыць дау ачесте порунчь, ка сэ ле ымплинешть. **19** Кынд ыць вей сечера огорул ши вей уйта ун сноп пе кымп, сэ ну те ынторчь сэ-л ей – сэ фие ал стрэинулуй, ал орфанулуй ши ал вэдувей, пентру ка Домнул Думнезеул тэу сэ те бинекувынтезе ын тот лукрул мынилор тале. **20** Кынд ыць вей скутура мэслиний,

сэ ну кулежь а доуа оарэ роаделе рэмасе пе рамурь – еле сэ фие але стрэинулуй, але орфанулуй ши але вэдувей. **21** Кынд ыць вей кулеже вия, сэ ну кулежь а доуа оарэ чоркине каре рэмын пе урма та – еле сэ фие але стрэинулуй, але орфанулуй ши але вэдувей. **22** Аду-ць аминте кэ ай фост роб ын цара Ежиптулуй, де ачeya ыць дау порунчиле ачеста, ка сэ ле ымплинешть.

25 Кынд дой оамень вор авя о чартэ ынтре ей ши се вор ынфэциша ынаинтя жудекэций ка сэ фие жудекаць, челуй невиноват сэ-й дя друмул, яр пе чел виноват сэ-л осындяскэ. **2** Дакэ чел виноват есте осындит сэ фие бэтул, жудекэторул сэ пунэ сэ-л ынтиндэ ла пэмынт ши сэ-й дя ын фаца луй ун нумэр де ловитурь потривит ку греутатя виной луй. **3** Сэ ну пунэ сэ-й дя май мулт де патрузечь де ловитурь, ка ну кумва, дынду-й май мулте ловитурь декыт атыл, фрателье тэу сэ фие ынжосит ынаинтя та. **4** Сэ ну лежь гура боулуй кынд треерэ грывул. **5** Кынд фракций вор локуи ымпреунэ ши унул дин ей ва мури фэрэ сэ ласе копий, неваста мортлулуй сэ ну се мэрите афарэ, ку ун стрэин, чи кумнатул ей сэ се дукэ ла еа, с-о я де невастэ ши сэ се ынсоаре ку еа ка кумнат. **6** Ынтыюл нэскут пе каре-л ва наште сэ моштеняскэ пе фрателье чел морт ши сэ-й поарте нумеле, пентру ка нумеле ачеста сэ ну фие штерс дин Израел. **7** Дакэ омул ачеста ну вря сэ я пе кумнатэ-са, еа сэ се суге ла поарта четэций, ла бэтрынь, ши сэ спунэ: ‘Кумнатул меу ну вря сэ ридиче ын Израел нумеле фрательу тэу, ну вря сэ мэ я де невастэ дупэ дрептул де кумнат.’ **8** Бэтрыний четэций сэ-л кеме ши сэ-й ворбяска. Дакэ ел стэруеште ши зиче: ‘Ну вря с-о яу’, **9** атуич кумнатэ-са сэ се апропие де ел ын фаца бэтрынилоу, сэ-й скоатэ ынкэлэминтя дин пичор ши сэ-л скуйпе ын фацэ. Ши луынд кувынтул, сэ зикэ: ‘Аша сэ се факэ омулуй каре ну воеште сэ ридиче каса фрательу тэу.’ **10** Ши каса луй се ва нуми ын Израел ‘Каса челуй дескэлцат’. **11** Кынд дой оамень се вор черта унул ку алтул, ши неваста унуя се ва апропия сэ скоатэ пе бэрбатул тэу дин мына челуй че-л ловеште, дакэ ынтинде мына ши апукэ пе ачеста дин урмэ де пэричле рушиноасе, **12** сэ-й тай мына; сэ н-ай ничо милэ де еа. **13** Сэ н-ай ын сакул тэу доуэ фелурь де греутэць, уна маре ши алта микэ. **14** Сэ н-ай ын касэ доуэ фелурь де ефэ, уна маре ши алта микэ. **15** Чи сэ ай о греутате адевэрэть ши дряпэть, сэ ай о ефэ адевэрэть ши дряпэть, пентру ка сэ ай зиле мулте ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу. **16** Кэч орьчине фаче ачесте лукрурь, орьчине сэвыреште о недрептате, есте о урычуне ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **17** Аду-ць аминте че ць-а факут Амалек пе друм, ла еширя воастрэ дин Ежипт: **18** кум те-а ынтылнит пе друм ши, фэрэ ничо тямэ де Думнезеу, с-а арункат асупра та пе динапой, асупра тутутор челор че се тырау ла коадэ, кынд эрай обосит ши слейт де путерь. **19** Кынд ыць ва да Домнул Думнезеул тэу одихнэ,

дупэ че те ва избэви де тоць врэжмаший каре те ынконжоарэ, ын цара пе каре Домнул Думнезеул тэу ць-о дэ ка моштенире ши спре стэпынире, сэ штержь помениря луй Амалек де суб черурь – сэ ну уйць лукрул ачеста.

26 Кынд вей интра ын цара пе каре ць-о дэ де моштенире Домнул Думнезеул тэу, кынд о вей стэпыни ши те вей ашеза ын еа, **2** сэ ей челе динтый роаде дин тоате роаделе пе каре ле вей скоате дин пэмынт, ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу, сэ ле пуй ынтр-ун кош ши сэ те дучь ла локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ка сэ факэ сэ локуяска Нумеле Луй аколо. **3** Сэ те дучь ла преотул каре ва фи ын зилеле ачеля ши сэ-й спуй: ‘Мэртуисеск астэзь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу кэ ам интрат ын цара пе каре Домнул а журат пэринцилоу ноштри кэ не-о ва да.’ **4** Преотул сэ я кошул дин мына та ши сэ-л пунэ ынаинтя алтарулуй Домнулуй Думнезеулуй тэу. **5** Апой сэ ей ярэшь кувынтул ши сэ спуй ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу: ‘Татэл меу ера ун арамеу прибьг, гата сэ пярэ; с-а коборыт ын Ежипт ку пущинь иншь ши с-а ашезат аколо пентру о време. Аколо, а ажунс ун ням маре, путерник ши маре ла нумэр. **6** Ежиптений не-ау кинуит, не-ау асуприт ши не-ау супус ла грэ робие. **7** Ной ам стригат кэтре Домнул Думнезеул пэринцилоу ноштри. Домнул не-а азуйт гласул ши а вэзут асуприя, кинуриле ши неказуриле ноастрэ. **8** Ши Домнул не-а скос дин Ежипт, ку мынэ тарэ ши ку брац ынтинс, ку арэтэрь ынфрикошэтоаре, ку семне ши минунь. **9** Ел не-а адус ын локул ачеста ши не-а дат цара ачаста, царэ ын каре курже лапте ши мьере. **10** Акум, ятэ, адук челе динтый роаде дин роаделе пэмынтулуй пе каре ми л-ай дат Ту, Доамне!’ Сэ ле пуй ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу ши сэ те ынкинэ ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **11** Апой сэ те букурь, ку левитул ши ку стрэинул каре ва фи ын мижлокул тэу, де тоате бунуриле пе каре ци ле-а дат Домнул Думнезеул тэу цие ши касей тале. **12** Дупэ че вей испрэви де луат тоатэ зечуяла дин роаделе тале, ын анул ал трейля, анул зечуелий, с-о дай левитулуй, стрэинулуй, орфанулуй ши вэдувей, ши ей сэ мэнычне ши сэ се сатуре ын четэциле тале. **13** Сэ спуй ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу: ‘Ам скос дин каса мя че есте сфинцит ши л-ам дат левитулуй, стрэинулуй, орфанулуй ши вэдувей, дупэ тоате порунчиле пе каре ми ле-ай дат Ту; н-ам кэлкат, нич н-ам уйтач ничуна дин порунчиле тале. **14** Н-ам мынкат нимик дин ачесте лукрурь ын тимпул меу де жале, н-ам ындепэртат нимик дин еле пентру врео ынтребуинцаре некурэть ши н-ам дат нимик дин еле ку прилежул унуй морт; ам аскултат де гласул Домнулуй Думнезеулуй меу, ам лукрат дупэ тоате порунчиле пе каре ми ле-ай дат. **15** Привеште дин Локашул Тэу чел Сфынт, дин черурь, ши бинекувынтэзэ пе попурул Тэу Израел ши цара пе каре не-ай дат-о, кум ай журат пэринцилоу

ноштри, цара ачаста ын каре курже лапте ши мьере.
16 Астэзь, Домнул Думнезеул тэу ыць порунчеште сэ ымплинешть лежиле ши порунчиле ачестя; сэ ле пэзешть ши сэ ле ымплинешть дин тоатэ инима та ши дин тот суфлетул тэу. **17** Астэзь, ту ай мэртурисит ынаинтя Домнулуй кэ Ел ва фи Думнезеул тэу, кэ вей умбла ын кэиле Луй, вей пэзи лежиле, порунчиле ши рындуелиле Луй ши вей аскулта де гласул Луй. **18** Ши азь, Домнул ць-а мэртурисит кэ вей фи ун попор ал Луй, кум ць-а спус, дакэ вей пэзи тоате порунчиле Луй, **19** ши ыць ва да асупра тутурор нямурилор пе каре ле-а фэкут ынтыетате ын славэ, ын фэймэ ши ын мэрецие ши вей фи ун попор сфынт пентру Домнул Думнезеул тэу, кум ць-а спус.”

27 Мойсе ши бэтрыний луй Израел ау дат урмэтоаря порункэ попурулуй: „Пэзиць тоате порунчиле пе каре ви ле дау астэзь. **2** Дупэ че вець трече Йорданул, ка сэ интраць ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу, сэ ридичь ниште петре марь ши сэ ле тенкуешть ку вар. **3** Сэ скрий пе петреле ачестя тоате кувинтеле дин лежя ачаста, дупэ че вей трече Йорданул, ка сэ интри ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу, царэ ын каре курже лапте ши мьере, кум ць-а спус Домнул Думнезеул пэринцилор тэй. **4** Дупэ че вець трече Йорданул, сэ ридикаць пе мунтеле Ебал петреле ачестя, пе каре вз порунчеште азь сэ ле ридикаць, ши сэ ле тенкуиць ку вар. **5** Аколо, сэ зидешть ун алтар Домнулуй Думнезеулуй тэу ун алтар де петре, песте каре сэ ну трякэ ферул; **6** дин петре ынтрежь сэ зидешть алтарул Домнулуй Думнезеулуй тэу. Сэ адучь пе алтарул ачестя ардерь-де-тот Домнулуй Думнезеулуй тэу; **7** сэ адучь жертфе де мулцумире ши сэ мэнынчь аколо ши сэ те букурь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **8** Сэ скрий пе ачесте петре тоате кувинтеле лежий ачестя, сэпынду-ле фоарте деслушит.” **9** Мойсе ши преоций дин нямул левицилор ау ворбит ынтрегулуй Израел ши ау зис: „Израеле, я аминте ши аскултэ! Астэзь, ту те-ай фэкут попорул Домнулуй Думнезеулуй тэу. **10** Сэ аскулць де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу ши сэ ымплинешть порунчиле ши лежиле Луй пе каре ци ле дау астэзь.” **11** Ын ачешь зи, Мойсе а май дат урмэтоаря порункэ попурулуй: **12** „Дупэ че вець трече Йорданул, Симеон, Леви, Иуда, Исахар, Иосиф ши Бениамин сэ стя пе мунтеле Гаризим, ка сэ бинекувынтэзе попорул, **13** яр Рубен, Гад, Ашер, Забулон, Дан ши Нефтали сэ стя пе мунтеле Ебал, ка сэ ростякэ блестемул. **14** Ши левиций сэ я кувынтул ши сэ спунэ ку глас таре ынтрегулуй Израел: **15** ‘Блестемат сэ фие омул каре ва фаче ун кип чоплит сау ун кип турнат, кэч есте о урычуне ынаинтя Домнулуй, ун лукру ешит дин мынь де мештер, ши каре-л ва пуне ынтр-ун лок аскулн!” Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ **16** ‘Блестемат сэ фие чел че ва несокоти пе татэл сэу ши пе мама са!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ **17** ‘Блестемат сэ фие чел че ва

мута хотареле апроапелуй сэу!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ **18** ‘Блестемат сэ фие чел че ва фаче пе ун орб сэ рэтэчяскэ пе друм!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ **19** ‘Блестемат сэ фие чел че се атинже де дрептул стрэинулуй, орфанулуй ши вэдувей!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ **20** ‘Блестемат сэ фие чел че се ва кулка ку неваста татэлуь сэу, кэч ридикэ ынвелетоаря татэлуь сэу!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ **21** ‘Блестемат сэ фие чел че се ва кулка ку врео витэ оарекаре!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ **22** ‘Блестемат сэ фие чел че се ва кулка ку сорэ-са, фийка татэлуь сэу сау фийка мамей сале!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ **23** ‘Блестемат сэ фие чел че се ва кулка ку соакрэ-са!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ **24** ‘Блестемат сэ фие чел че ва лови пе апроапеле луй ын аскулн!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ **25** ‘Блестемат сэ фие чел че ва прими ун дар ка сэ версе сынжеле челуй невиноват!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ **26** ‘Блестемат сэ фие чине ну ва ымплини кувинтеле лежий ачестя ши чине ну ле ва фаче!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’

28 Дакэ вей аскулта де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу, пэзинд ши ымплиннд тоате порунчиле Луй пе каре ци ле дау астэзь, Домнул Думнезеул тэу ыць ва да ынтыетате асупра тутурор нямурилор де пе пэмынт. **2** Ятэ тоате бинекувынтэрил каре вор вени песте тине ши де каре вей авя парте дакэ вей аскулта де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу: **3** Вей фи бинекувынтат ын четате ши вей фи бинекувынтат ла кымп. **4** Родул ынтыетелуь тэу, родул пэмынтулуй тэу, родул турмелор тале, фэтул вачилор ши оилор тале, тоате ачестя вор фи бинекувынтате. **5** Кошиница ши постава та вор фи бинекувынтате. **6** Вей фи бинекувынтат ла вениря та ши вей фи бинекувынтат ла плекаря та. **7** Домнул ыць ва да бируинцэ асупра врэжмашилор тэй каре се вор ридика ымпотрива та; пе ун друм вор еши ымпотрива та, дар пе шапте друмурь вор фужи динаинтя та. **8** Домнул ва фаче ка бинекувынтаря сэ фие ку тине ын грынареле тале ши ын тоате лукруриле пе каре вей пуне мына. Те ва бинекувынта ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу. **9** Вей фи пентру Домнул ун попор сфынт, кум ць-а журат Ел, дакэ вей пэзи порунчиле Домнулуй Думнезеулуй тэу ши вей умбла пе кэиле Луй. **10** Тоате попареле вор веда кэ ту порць Нумеле Домнулуй ши се вор теме де тине. **11** Домнул те ва коплеши ку бунэтэць, ынмулцинд родул трупулуй тэу, родул турмелор тале ши родул пэмынтулуй тэу, ын цара пе каре Домнул а журат пэринцилор тэй кэ ць-о ва да. **12** Домнул ыць ва дескиде комоара Луй чя бунэ, черул, ка сэ тримитэ цэрий тале плоае ла време ши ка сэ бинекувынтэзе тот лукрул мынилор тале: вей да ку ымпрумут мултор нямурь, дар ту ну вей лау ку ымпрумут. **13** Домнул те ва фаче сэ фий кап, ну коадэ; тотдяуна вей фи сус, ши ничодатэ ну вей фи жос, дакэ вей аскулта де порунчиле Домнулуй Думнезеулуй тэу,

пе каре ци ле дау астэзъ, дакэ ле вей пэзи ши ле вей ымплини **14** ши ну те вей абате нич ла дряпта, нич ла стынга де ла тоате порунчиле пе каре ви ле дау астэзъ, ка сэ вэ дучець дупэ алць думнезей ши сэ ле служиць. **15** Дар, дакэ ну вей аскулта де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу, дакэ ну вей пэзи ши ну вей ымплини тоате порунчиле Луй ши тоате лежиле Луй, пе каре ци ле дау астэзъ, ятэ тоате блестемеле каре вор вени песте тине ши де каре вей авя парте. **16** Вей фи блестемат ын четате ши вей фи блестемат пе кымп. **17** Кошница ши постава та вор фи блестемате. **18** Родул трупулуй тэу, родул пэмынтулуй тэу, фэтул вачилор тале ши фэтул оилор тале, тоате вор фи блестемате. **19** Вей фи блестемат ла веняра та ши вей фи блестемат ла плекаря та. **20** Домнул ва тримите ымпотрива та блестемул, тулбураря ши аменинцаря ын мижлокул тутурор лукрурилор де каре те вей апука, пынэ вей фи нимичит, пынэ вей пери курынд, дин причина рэуэтэций фаптелор тале, каре те-а фэкут сэ Мэ пэрэсешть. **21** Домнул ва тримите песте тине чума, пынэ те ва нимичи ын цара пе каре о вей луа ын стэпынире. **22** Домнул те ва лови ку лингоаре, ку фригурь, ку обринтялэ, ку кэлдурэ арэзтоаре, ку сечетэ, ку ружинэ ын грыв ши ку тэчуне, каре те вор урмэри пынэ вей пери. **23** Черул дасупра капулуй тэу ва фи де арамэ ши пэмынтул суб тине ва фи де фер. **24** Домнул ва тримите цэрий тале, ын лок де плоае, праф ши пулбере, каре вор кэдя дин чер песте тине пынэ вей фи нимичит. **25** Домнул те ва фаче сэ фий бэтут де врэжмаший тэй; пе ун друм вей еши ымпотрива лор, дар пе шапте друмуры вей фужи динаинтя лор ши вей фи о гроазэ пентру тоате ымпэрэциле пэмынтулуй. **26** Трупул тэу морт ва фи храна тутурор пэсарилор черулуй ши фярелор пэмынтулуй; ши ну ва фи нимень каре сэ ле спери. **27** Домнул те ва бате ку буба ря а Ежиптулуй, ку бубе реле ла шезут, ку рые ши ку печинжине, де каре ну вей путя сэ те виндечь. **28** Домнул те ва лови ку небуние, ку орбире, ку рэтэчире а минций **29** ши вей быжбыи пе ынтунерик зиуа-н амазя маре, ка орбул пе ынтунерик; ну вей авя норок ын требуриле тале ши ын тоате зилеле вей фи апэсат, прэдат ши ну ва фи нимень каре сэ-ць винэ ын ажутор. **30** Вей авя логодникэ, ши алтул се ва кулка ку еа; вей зиди касэ, ши н-о вей локуи; вей сэди вие, ши ну вей мынка дин еа. **31** Боул тэу ва фи ынжунгият суб окий тэй, ши ну вей мынка дин ел; ци се ва рэпи мэгарул динаинтя та ши ну ци се ва да ынапой; оиле тале вор фи дате врэжмашилор тэй ши ну ва фи нимень каре сэ-ць винэ ын ажутор. **32** Фийи тэй ши фийчеле тале вор фи даць ка робь пе мына алтуй попор; ци се вор топи окий де дор, уйтынду-те тоатэ зиуа дупэ ей, ши мына та ва фи фэрэ путере. **33** Ун попор пе каре ну-л куношть ва мынка родул пэмынтулуй тэу ши тот венитул лукрулуй тэу ши ын тоате зилеле вей фи апэсат ши здробит. **34** Привелишть пе каре о вей авя суб окь те ва фаче сэ ынебунешть. **35** Домнул те ва лови ку о бубэ ря

ла женункь ши ла коапсе ши ну те вей путя виндека де еа, те ва лови де ла талпа пичорулуй пынэ ын крештетул капулуй. **36** Домнул те ва дуче, пе тине ши ымпэратул пе каре-л вей пуне песте тине, ла ун ням пе каре ну л-ай куноскут, нич ту, нич пэринций тэй. Ши аколо, вей служи алтор думнезей, де лемн ши де пятрэ. **37** Ши вей фи де поминэ, де батжокурэ ши де рыс принтре тоате попоареле ла каре те ва дуче Домнул. **38** Вей семэна мултэ сэмынцэ пе кымпул тэу, ши вей стрынже пущин, кэч о вор мынка тоатэ лэкустеле. **39** Вей сэди вий ши ле вей лукра, дар вин ну вей бя, ба нич н-о вей кулеже, кэч о вор мынка вермий. **40** Вей авя мэслинь пе тоатэ ынтиндеря цэрий тале, ши ну те вей унже ку унтделеми, кэч мэслинеле вор кэдя. **41** Вей наште фий ши фийче, дар ну вор фи ай тэй, кэч се вор дуче ын робие. **42** Омизиле ыць вор мынка тоць помий ши родул пэмынтулуй. **43** Стрэинул каре ва фи ын мижлокул тэу се ва ридика тот май сус песте тине, яр ту те вей коборы тот май жос; **44** ел ыць ва да ку ымпрумут, ши ту ну-й вей да ку ымпрумут; ел ва фи фрунтя, ши ту вей фи коада. **45** Тоате блестемеле ачестя вор вени песте тине, те вор урмэри ши те вор ажунже, пынэ вей фи нимичит, пентру кэ н-ай аскултат де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу, пентру кэ н-ай пэзит порунчиле Луй ши лежиле Луй, пе каре ци ле-а дат. **46** Еле вор фи вешник ка ниште семне ши минунь пентру тине ши сэмынца та. **47** Пентру кэ, ын мижлокул белшугулуй тутурор лукрурилор, н-ай служит Домнулуй Думнезеулуй тэу ку букурие ши ку драгэ инимэ, **48** вей служи, ын мижлокул фоамей, сетей, голичуний ши липсей де тоате, врэжмашилор тэй, пе каре-й ва тримите Домнул ымпотрива та. Ел ыць ва пуне пе грумаз ун жуг де фер пынэ те ва нимичи. **49** Домнул ва адуче де департе, де ла маржиниле пэмынтулуй, ун ням каре ва кэдя песте тине ку збор де вултур, ун ням а кэруй лимбэ н-о вей ынцележе, **50** ун ням ку ынфэцишаря сэлбатикэ ши каре ну се ва сфии де чел бэтрын, нич ну ва авя милэ де копий. **51** Ел ва мынка родул турмелор тале ши родул пэмынтулуй тэу пынэ вей фи нимичит; ну-ць ва лэса нич грыв, нич муст, нич унтделеми, нич вицейи де ла вачь, нич мейи де ла ой пынэ те ва фаче сэ перь. **52** Те ва ымпресура ын тоате четэциле тале пынэ ыць вор кэдя зидуриле, ачесте зидурь ыналте ши тарь, ын каре ыць пусесешь ынкредеря пе тоатэ ынтиндеря цэрий тале; те ва ымпресура ын тоате четэциле тале, ын тоатэ цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу. **53** ын стрымтораря ши неказул ын каре те ва адуче врэжмашул тэу, вей мынка родул трупулуй тэу, карня фиилор ши фийчелор тале, пе каре ци-й ва да Домнул Думнезеул тэу. **54** Омул чел май жингаш ши чел май милос динтре вой се ва уйта рэу ла фрателе сэу, ла неваста каре се одихнеште пе сынул луй, ла копийи пе каре й-а круцат: **55** ну ва да ничуная дин ей дин карня копиилор луй ку каре се хрэнеште, фииндкэ ну-й ва май рэмыне нимик ын мижлокул стрымторэрий

ши неказулуй ын каре те ва адуче врѣжмашул тэу ын тоате четэциле тале. **56** Феменя чя май жингашэ ши чя май милоасэ динтре вой, каре, де жингашэ ши милоасэ че ера, ну штия кум сэ калче май ушор ку пичорул пе пэмынт, ва приви фэрэ милэ пе бэрбатул каре се одихнеште ла сынул ей, пе фиул ши пе фийка ей: **57** ну ле ва да нимик дин пелица ноу-нэскутулуй, пелицэ ешитэ динтре пичоареле ей ши дин копийи пе каре-й ва наште, кэч, дукинд липсэ де тоате, ый ва мынка ын аскунс, дин причина стрымторэрий ши неказулуй ын каре те ва адуче врѣжмашул тэу ын четэциле тале. **58** Дакэ ну вей пэзи ши ну вей ымплини тоате кувинтеле лежий ачестея, скресе ын картя ачаста, дакэ ну те вей теме де ачест Нуме слэвит ши ынфрикошат, адикэ де Домнул Думнезеул тэу, **59** Домнул те ва лови ын кип минунат, пе тине ши сэмынца та, ку рэнь марь ши ынделунгате, ку боль греде ши некурмате. **60** Ва адуче песте тине тоате болиле Ежиптулуй де каре тремурай, ши еле се вор липи де тине. **61** Ба ынкэ, Домнул ва адуче песте тине, пынэ вей фи нимичит, тоате фелуриле де боль ши де рэнь каре ну сунт помените ын картя лежий ачестея. **62** Дупэ че аць фост атыт де мулць, ка стелеле черулуй, ну вещь май рэмыне декыт ун мик нумэр, пентру кэ н-ай аскултат де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу. **63** Дупэ кум Домнул Се букура сэ вэ факэ бине ши сэ вэ ынмулцяскэ, тот аша Домнул Се ва букура сэ вэ пярдэ ши сэ вэ нимичяскэ, ши вещь фи смулшь дин цара пе каре о вей луа ын стэпынире. **64** Домнул те ва ымпрэштия принтре тоате нямуриле, де ла о маржине а пэмынтулуй пынэ ла чялалтэ, ши аколо вей служи алтор думнезей, пе каре ну й-ай куноскут нич ту, нич пэринций тэй, думнезей де лемн ши де пятрэ. **65** Ынтре ачесте нямурь, ну вей фи лиништит ши ну вей авя ун лок де одихнэ пентру талпа пичоарелор тале. Домнул ыць ва фаче инима фрикоасэ, окий лынчези ши суфлетул ындурерат. **66** Вяца ыць ва ста нехотэрытэ ынаинте, вей тремура зи ши ноапте, ну вей фи сигур де вяца та. **67** Ын гроаза каре-ць ва умпле инима ши ын фаца лукурилол пе каре ци ле вор ведя окий, диминяца вей зиче: 'О, де ар вени сярэ!' ши сярэ вей зиче: 'О, де ар вени диминяца!' **68** Ши Домнул те ва ынтоарче пе корэбий ын Ежипт, ши вей фаче друмул ачаста деспре каре-ць спусесем: 'Сэ ну-л май везь!' Аколо, вэ вещь винде врѣжмашилор воштри, ка робь ши роабе, ши ну ва фи нимень сэ вэ кумпере."

29 Ятэ кувинтеле легэмынтулуй пе каре а порунчит луй Мойсе Домнул сэ-л ынкее ку копийи луй Израел ын цара Моабулуй, афарэ де легэмынтул пе каре-л ынкееся ку ей ла Хороб. **2** Мойсе а кемат пе тот Израелул ши ле-а зис: „Аць вэзут тот че а фэкут Домнул суб окий воштри, ын цара Ежиптулуй, луй Фараон, тутуор супушилор луй ши ынтрежий луй цэрэ: **3** мариле ынчеркэрэ пе каре ци ле-ау вэзут окий, минуниле ши семнеле ачеля марь. **4** Дар Домнул ну в-а дат минте сэ

причепець, нич окь сэ ведець, нич урекь сэ аузиць пынэ ын зиуа де азь. **5** Тотушь Ел зиче: 'Еу в-ам кэлэузит патрузечь де ань ын пустиу; хайнеле ну ви с-ау ынвекит пе вой ши ынкэлцэминта ну ви с-ау ынвекит ын пичор; **6** пыне н-аць мынкаш ши н-аць бэут нич вин, нич бэутурэ таре, ка сэ куноаштець кэ Еу сунт Домнул Думнезеул востру.' **7** Аць ажунс ын локул ачеста; Сихон, ымпэратул Хесбонулуй, ши Ог, ымпэратул Басанулуй, не-ау ешит ынаинте, ка сэ не батэ, ши й-ам бэгут. **8** Ле-ам луат цара ши ам дат-о ын стэпынире рубеницилол, гадицилол ши ла жумэтате дин семинция манасицилол. **9** Сэ пэзиц дар кувинтеле легэмынтулуй ачестуя ши сэ ле ымплиниць, ка сэ избутиць ын тот че вещь фаче. **10** Астэзь стаць ынаинта Домнулуй Думнезеулуй востру вой тоць, кэпетенииле семинцилол воастре, бэтрыний воштри, май-марий оштирий воастре, тоць бэрбащий дин Израел, **11** копийи воштри, невестеле воастре ши стрэинул каре есте ын мижлоку таберей тале, де ла чел че-ць тае лемне пынэ ла чел че-ць скоате апэ. **12** Стай ка сэ интри ын легэмынт ку Домнул Думнезеул тэу, ын легэмынтул ачеста ынкеят ку журэмынт ши пе каре Домнул Думнезеул тэу ыл ынкее ку тине ын зиуа ачаста, **13** ка сэ те факэ азь попорул Луй ши Ел сэ фие Думнезеул тэу, кум ць-а спус ши кум а журат пэринцилол тэй Авраам, Исаак ши Иаков. **14** Ну нумай ку вой ынкэй легэмынтул ачеста ынкеят ку журэмынт, **15** чи атыт ку чей че сунт аич принтре ной, де фацэ, ын зиуа ачаста ынаинта Домнулуй Думнезеулуй ностру, кыт ши ку чей че ну сунт аич принтре ной ын зиуа ачаста. **16** Штиць кум ам локуит ын цара Ежиптулуй ши кум ам трекут прин мижлокул нямурилол пе каре ле-аць стрэбэгут. **17** Аць вэзут урычуниле ши идолий лор, лемнул ши пятра, аржинтул ши аурул, каре ерау ла еле. **18** Сэ ну фие ынтре вой нич бэрбат, нич фемее, нич фамилие ши нич семинция а кэрор инимэ сэ се абатэ азь де ла Домнул Думнезеул ностру, ка сэ се дукэ сэ служяскэ думнезеилор нямурилол ачелора. Сэ ну фие принтре вой ничо редэчинэ каре сэ адукэ отравэ ши пелин. **19** Нимень, дупэ че а аузит кувинтеле легэмынтулуй ачестуя ынкеят ку журэмынт, сэ ну се лауде ын инима луй ши сэ зикэ: 'Вой авя паче кяр дакэ аш урма дупэ порнириле инимий меле ши кяр дакэ аш адэуга бечия ла сете.' **20** Пе ачела Домнул ну-л ва ерта. Чи атунич мыния ши желозия Домнулуй се вор апринде ымпотрива омулуй ачелуя, тоате блестемеле скресе ын картя ачаста вор вени песте ел, ши Домнул ый ва штерже нумеле де суб черурь. **21** Домнул ыл ва деспэрци, спре пеиря луй, дин тоате семинцилле луй Израел ши-й ва фаче дупэ тоате блестемеле легэмынтулуй скрис ын ачастэ карте а лежий. **22** Вырста де оамень каре вор вени, копийи воштри каре се вор наште дупэ вой ши стрэинул каре ва вени динтр-о царэ депэртатэ, ла ведеря уржилол ши болилол ку каре ва лови Домнул цара ачаста – **23** ла ведеря пучоасей, а сэрий ши ардерий ынтрегулуй цинут, унде ну ва

фи нич сэмьнцэ, нич род, нич ярбэ каре сэ кряскэ, ынтотмай ка ла сурпаря Содомей, Гоморей, Адмей ши Цебоимулуй, пе каре ле-а нимичит Домнулуй ын мыния ши уржия Луй –, **24** тоате нямуриле вор зиче: ‘Пентру че а фэкут Домнул астфел цэрий ачестея? Пентру че ачастэ мыние апринсэ, ачастэ маре уржие?’ **25** Ши ли се ва рэспунде: ‘Пентру кэ ау пэрэсит легэмынтул ынкеят ку ей де Домнул Думнезеул пэринцилор лор, кынд й-а скос дин цара Ежиптулуй; **26** пентру кэ с-ау дус сэ служяскэ алтор думнезей ши сэ се ынкине ынаинтя лор, думнезей пе каре ей ну-й куноштяу ши пе каре ну ли-й дэдусе Домнул. **27** Де ачея С-а апринс Домнул де мыние ымпотрива ачестей цэрэ ши а адус песте еа тоате блестемела скрисе ын карта ачаста. **28** Домнул й-а смулс дин цара лор ку мыние, ку уржие, ку о маре ючиме ши й-а арункат ынтр-о алтэ царэ, кум се веде азь.’ **29** Лукруриле аскунсе сунт але Домнулуй Думнезеулуй ностру, яр лукруриле дескоперите сунт але ноастрэ ши але копиилор ноштри, пе вечие, ка сэ ымплиним тоате кувинтеле лежий ачестея.

30 Кынд се вор ынтымпла тоате ачесте лукрурь, бинекувынтаря ши блестемул пе каре ле пун ынаинтя та, дакэ ле вей пуне ла инимэ ын мижлокул тутурор нямурилор ынтре каре те ва рисипи Домнул Думнезеул тэу, **2** дакэ те вей ынтоарче ла Домнул Думнезеул тэу ши дакэ вей аскулта де гласул Луй дин тоатэ инима та ши дин тот суфлетул тэу, ту ши копий тэй, потривит ку тот че-цэ порунческ азь, **3** атунч Домнул Думнезеул тэу ва адуче ынапой робий тэй ши ва авя милэ де тине, те ва стрынже ярэш дин мижлокул тутурор попарелор ла каре те ва ымпрэштгия Домнул Думнезеул тэу. **4** Кяр дакэ ай фи рисипит пынэ ла чялалтэ маржине а черулуй, кяр ши де аколо те ва стрынже Домнул Думнезеул тэу, ши аколо Се ва дуче сэ те кауте. **5** Домнул Думнезеул тэу те ва адуче ын цара пе каре о стэпыня пэринций тэй ши о вей стэпынэ; ыцэ ва фаче бине ши те ва ынмулци май мулт декыт пе пэринций тэй. **6** Домнул Думнезеул тэу ыцэ ва тэя ымпрежур инима та ши инима семинцей тале ши вей юби пе Домнул Думнезеул тэу дин тоатэ инима та ши дин тот суфлетул тэу, ка сэ трэешть. **7** Домнул Думнезеул тэу ва фаче ка тоате ачесте блестеме сэ кадэ песте врэжмаший тэй, песте чей че те вор уры ши те вор пригони. **8** Ши ту те вей ынтоарче ла Домнул, вей аскулта де гласул Луй ши вей ымплини тоате ачесте порунчэ пе каре ци ле дау астеэз. **9** Домнул Думнезеул тэу те ва ымпле де бунэтыцэ, фэкынд сэ пропэшяскэ тот лукрул мынилор тале, родул трупулуй тэу, родул турмелор тале ши родул пэмынтулуй тэу, кэч Домнул Се ва букура дин ноу де феричиря та, кум се букура де феричиря пэринцилор тэй, **10** дакэ вей аскулта де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу, пэзидн порунчиле ши рындуелиле Луй, скрисе ын карта ачаста а лежий, дакэ те вей ынтоарче ла Домнул Думнезеул тэу дин тоатэ инима та ши дин тот суфлетул тэу. **11**

Порунка ачаста пе каре цэ-о дау еу азь ну есте май пресус де путериле тале, нич департе де тине. **12** Ну есте ын чер, ка сэ зичь: ‘Чине се ва суи пентру ной ын чер ши сэ не-о адукэ, пентру ка с-о аузим ши с-о ымплиним?’ **13** Ну есте нич динколо де маре, ка сэ зичь: ‘Чине ва трече пентру ной динколо де маре ши сэ не-о адукэ, пентру ка с-о аузим ши с-о ымплиним?’ **14** Димпотривэ, есте фоарте апроапе де тине, ын гура та ши ын инима та, ка с-о ымплинешть. **15** Ятэ, ыцэ пун азь ынаинте вяца ши бинеле, моартя ши рэул. **16** Кэч ыцэ порунческ азь сэ юбешть пе Домнул Думнезеул тэу, сэ умбли пе кэиле Луй ши сэ пэзешть порунчиле Луй, лежице Луй ши рындуелиле Луй, ка сэ трэешть ши сэ те ынмулцешть ши ка Домнул Думнезеул тэу сэ те бинекувынтэзе ын цара пе каре о вей луа ын стэпынире. **17** Дар дакэ инима та се ва абате, дакэ ну вей аскулта ши те вей лэса амэжит сэ те ынкине ынаинтя алтор думнезей ши сэ ле служешть, **18** вэ спун астеэз кэ вещь пери ши ну вещь авя зиле мулте ын цара пе каре о вещь луа ын стэпынире, дупэ че вещь трече Йорданул. **19** Яу азь черул ши пэмынтул марторэ ымпотрива воастрэ кэ цэ-ам пус ынаинте вяца ши моартя, бинекувынтаря ши блестемул. Алеже вяца, ка сэ трэешть, ту ши сэмьнцэ та, **20** юбинд пе Домнул Думнезеул тэу, аскултынд де гласул Луй ши липинду-те де Ел, кэч де ачаста атырнэ вяца та ши лунжия зилелор тале ши нумай аша вей путя локуи ын цара пе каре а журат Домнул кэ о ва да пэринцилор тэй, луй Авраам, Исаак ши Иаков.”

31 Мойсе с-а дус ши а май спус урмэтоареле кувинте ынтрегулуй Израел: **2**, “Астеэз”, ле-а зис ел, “еу сунт ын вырстэ де о сутэ доузэчэ де ань. Ну вой май путя мерже ын фрунтя воастрэ, ши Домнул мь-а зис: ‘Ту сэ ну тречь Йорданул!’ **3** Домнул Думнезеул тэу ва мерже Ел Ынсушь ынаинтя та, ва нимичи нямуриле ачестя динаинтя та ши вей пуне стэпынире пе еле. Иосуа ва мерже ынаинтя та, кум а спус Домнул. **4** Домнул ва фаче нямурилор ачестора кум а фэкут луй Сихон ши Ог, ымпэраций аморицилор, ши цэрий лор, пе каре а нимичит-о. **5** Домнул ви ле ва да ын мынэ ши ле вещь фаче дупэ порунчиле пе каре ви ле-ам дат. **6** Ынтэрици-вэ ши ымбэрбэцаи-вэ! Ну вэ темещь ши ну вэ ынспэймынтацэ де ей, кэч Домнул Думнезеул тэу ва мерже Ел Ынсушь ку тине, ну те ва пэрэси ши ну те ва лэса.” **7** Мойсе а кемат пе Иосуа ши й-а зис ын фаца ынтрегулуй Израел: “Ынтэреште-те ши ымбэрбэтыэз-те. Кэч ту вей интра ку попорул ачестя ын цара пе каре Домнул а журат пэринцилор лор кэ ле-о ва да ши ту ый вей пуне ын стэпыниря ей. **8** Домнул Ынсушь ва мерже ынаинтя та, Ел Ынсушь ва фи ку тине, ну те ва пэрэси ши ну те ва лэса; ну те теме ши ну те ынспэймынта!” **9** Мойсе а скрис лежя ачаста ши а ынкрединдат-о преоцилор, фийл луй Леви, каре дучяу кивотул легэмынтулуй Домнулуй, ши тутурор бэтрынилор луй Израел. **10** Мойсе ле-а дат порунка ачаста: “Ла фиекаре шапте ань, пе

время анулуй ертэрий, ла Сэрбэтоаря Кортурило, **11** кынд тот Израелул ва вени сэ се ынфэцишеше ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул пе каре-л ва алеже Ел, сэ читешть лежя ачаста ынаинтя ынтрегулуй Израел, ын аузул лор. **12** Сэ стрынжь попорул, бэрбаций, фемеиле, копияй ши стрэинул каре ва фи ын четэциле тале, ка сэ аудэ ши сэ ынвече сэ се тямэ де Домнул Думнезеул востру, сэ пэзяскэ ши сэ ымплинскэ тоате кувинтеле лежий ачестея. **13** Пентру ка ши копияй лор, каре н-о вор куноаште, с-о аудэ ши сэ ынвече сэ се тямэ де Домнул Думнезеул востру, ын тот тимпул кыт вещь трэи ын цара пе каре о вещь луа ын стэпынире, дуп че вещь трече Йорданул.” **14** Домнул а зис луй Мойсе: „Ятэ кэ се апропие клипа кынд вей мури. Кямэ пе Иосуа ши ынфэцишащи-вэ ын кортул ынтылнирий. Еу ый вой да порунчиле Меле.” Мойсе ши Иосуа с-ау дус ши с-ау ынфэцишат ын кортул ынтылнирий. **15** Ши Домнул С-а арэтат ын корт, ынтр-ун стылп де нор: ши стылпул де нор с-а оприт ла уша кортулуй. **16** Домнул а зис луй Мойсе: „Ятэ, ту вей адорми ымпреунэ ку пэринций тэй. Ши попорул ачеста се ва скула ши ва курви дупэ думнезей стрэинь ай цэрий ын каре интрэ. Пе Мине Мэ ва пэрэси ши ва кэлка легэмынтул Меу, пе каре л-ам ынкеят ку ел. **17** Ын зиуа ачэя, Мэ вой апринде де мыние ымпотрива луй. Ый вой пэрэси ши-Мэ вой аскунде Фаца де ей. Ел ва фи прэпэдит ши-л вор ажунже о мулциме де реле ши неказурь ши атунч ва зиче: ‘Оаре ну м-ау ажунс ачесте реле дин причинэ кэ Думнезеул меу ну есте ын мижлокул меу?’ **18** Ши Еу Ымь вой аскунде фаца ын зиуа ачэя, дин причина тот рэулуй пе каре-л ва фаче, ынторкынду-се спре алць думнезей. **19** Акум, скриеци-вэ кынтаря ачаста. Ынвэцэ пе копияй дин Израел с-о кынте, пуне-ле-о ын гурэ, ши кынтаря ачаста с-о-мь фие марторэ ымпотрива копияй луй Израел. **20** Кэч вой дуче пе попорул ачеста ын цара пе каре ам журат пэринцило луй кэ й-о вой да, царэ унде курже лапте ши мьере; ел ва мынка, се ва сэтурса ши се ва ынгрэша, апой се ва ынтоарче ла алць думнезей ши ле ва служи, яр пе Мине Мэ ва несокоти ши ва кэлка легэмынтул Меу. **21** Кынд ва фи ловит атунч ку о мулциме де реле ши неказурь, кынтаря ачаста, каре ну ва фи уйтатэ ши пе каре уйтаря н-о ва штерже дин гура урмашило, ва ста ка марторэ ымпотрива ачестуй попор. Кэч Еу ый куноскэ порнириле, каре се арагэ ши азь, ынаинте кяр ка сэ-л фи дус ын цара пе каре ам журат кэ й-о вой да.” **22** Ын зиуа ачэя, Мойсе а скрис кынтаря ачаста ши а ынвэцат пе копияй луй Израел с-о кынте. **23** Домнул а порунчит луй Иосуа, фиул луй Нун, ши а зис: „Ынтэреште-те ши ымбэрбэтызэ-те, кэч ту вей дуче пе копияй луй Израел ын цара пе каре ам журат кэ ле-о вой да; ши Еу Ынсумь вой фи ку тине.” **24** Дупэ че а испрэвит Мойсе ын тотул де скрис ынтр-о карте кувинтеле лежий ачестея, **25** а дат урмэтоаря порункэ левицило, каре дучау кивотул легэмынтулуй Домнулуй: **26**

„Луащэ карта ачаста а лежий ши пунец-о лынгэ кивотул легэмынтулуй Домнулуй Думнезеулуй востру, ка сэ фие аколо ка марторэ ымпотрива та. **27** Кэч еу ыщ куноскэ духул тэу де рэзврэтире ши ынкэпэцынаря та чя маре. Дакэ вэ рэзврэтиць вой ымпотрива Домнулуй кыт трэеск еу ынкэ ын мижлокул востру, ку кыт май рэзврэтиць вещь фи дупэ моартя мя! **28** Стрынжэщэ ынаинтя мя пе тоць бэтрыний семинцилош воастрэ ши пе кэпетениле оштирий воастрэ; вой спуне кувинтеле ачестя ын фаца лор ши вой луа мартор ымпотрива лор черул ши пэмынтул. **29** Кэч штиу кэ дупэ моартя мя вэ вещь стрика ши вэ вещь абате де ла кэла пе каре в-ам арэтат-о ши, ын челе дин урмэ, вэ ва ажунже ненорочиря, дакэ вещь фаче че есте рэу ынаинтя Домнулуй, пынэ аколо ынкыт сэ-л мынияць прин лукрул мынилош воастрэ.” **30** Мойсе а ростит тоате кувинтеле кынтэрий ачестея ын фаца ынтрежий адунэрэ а луй Израел:

32 „Луащэ аминте, черурь, ши вой ворби; Аскултэ, пэмынтуле, кувинтеле гурий меле! **2** Ка плоая сэ кургэ ынвэцэтуриле меле, Ка роуа сэ кадэ кувынтул меу, Ка плоая репедэ пе вердяцэ, Ка пикэтуриле де плоае пе ярбе! **3** Кэч вой вести Нумеле Домнулуй. Даць славэ Думнезеулуй ностру! **4** Ел есте стынка; лукрэриле Луй сунт десэвыршите, Кэч тоате кэиле Луй сунт дрепте; Ел есте ун Думнезеу крединчос ши фэрэ недрептате, Ел есте дрепт ши курат. **5** Ей с-ау стрикат; Нетребничия копияй луй есте рушина лор! Ням ындэрэтник ши стрикат! **6** Пе Домнул Ыл рэсплэтиць астфел?! Попор некибэзит ши фэрэ ынцелепчуне! Ну есте Ел оаре Татэл тэу, каре те-а фэкут, Те-а ынтокмит ши ць-а дат финицэ? **7** Аду-ць аминте де зилеле дин векиме, Сокотеште аний, вырстэ де оамень дупэ вырстэ де оамень, Ынтрябэ пе татэл тэу, ши те ва ынвэца, Пе бэтрыний тэй, ши ыщ вор спуне. **8** Кынд Чел Пряыналт а дат о моштенире нямурило, Кынд а деспэрцит пе копияй оаменило, А пус хотаре попарелор Дупэ нумэрал копияй луй Израел, **9** Кэч партя Домнулуй есте попорул Луй, Иаков есте партя Луй де моштенире. **10** Ел л-а гэсит ынтр-ун цинут пустиу, Ынтр-о сингурэтате плинэ де урлете ынфрикошате; Л-а ынконжурат, л-а ынгрижит Ши л-а пэзит ка лумина околуй Луй. **11** Ка вултурул каре ышь скутурэ куйбул, Збоарэ дясупра пуило, Ышь ынтинде арипиле, ый я Ши-й поартэ пе пенеле луй, **12** Аша а кэлэзит Домнул сингур пе попорул Сэу, Ши ну ера ничун думнезеу стрэин ку Ел. **13** Л-а суит пе ынэлцимиле цэрий, Ши Израел а мынкат роаделе кымпулуй; Й-а дат сэ сугэ мьере дин стынкэ, Унтделемнул каре есе дин стынка чя май таре, **14** Унтул де ла вачь ши лаптеле оило, Ку грэсимя меило, А бербечило дин Басан ши а цапило, Ку грэсимя грыулуй, Ши ай бэут винол, сынжеле стругурелуй. **15** Израел с-а ынгрэшат ши а азвырил дин пичор; Те-ай ынгрэшат, те-ай ынгрошат ши те-ай лэцит! Ши а

пэрэсит пе Думнезеу, Зидиторул луй, А несокотит Стынка мынтуирий луй, **16** Л-ау ынтэрытат ла желозие прин думнезей стрэинь, Л-ау мыният прин урычунь; **17** Ау адус жертфе драчилор, унор идоль каре ну сунт думнезей, Унор думнезей пе каре ну-й куноштяу, Думнезей ной, вениць де курынды, Де каре ну се темусерэ пэринций воштри. **18** Ай пэрэсит Стынка чя каре те-а нэскут Ши ай уйтат пе Думнезеул каре те-а ынтокмнит. **19** Домнул а възут лукрул ачестя ши С-а мыният, С-а супэрат пе фийи ши фийчеле Луй. **20** Ел а зис: 'Ымь вой аскунде Фаца де ей Ши вой ведя каре ле ва фи сфыршитул, Кэч сунт ун ням стрикат, Сунт ниште копий некрединчоты. **21** Мь-ау ынтэрытат желозия прин чя че ну есте Думнезеу, М-ау мыният прин идолий лор дешерць. Ши Еу ый вой ынтэрыта ла желозие принтр-ун попор каре ну есте ун попор. Ый вой мыния принтр-ун ням фэрэ причепере. **22** Кэч фокул мыний Меле с-а апринс Ши ва арде пынэ ын фундул Лукунций морчилор, Ва нимичи пэмьитул ши роаделе луй, Ва арде темелииле мунцилор. (Sheol h7585) **23** Вой ынгрэмэди тоате ненорочириле песте ей, Ымь вой арунка тоате сэжечиле ымпотрива лор. **24** Вор фи топиць де фоаме, стиншь де фригуры Ши де боль кумплите; Вой тримите ын ей динций фярелор сэлбатиче Ши отрава шерпилор. **25** Афарэ вор пери де сабие Ши ынэунтру вор пери де гроазз: Ши тынэрул, ши фата, Ши копиул де цыць, ка ши бэтрынул. **26** Воям сэ зик: «Ый вой луа ку о суфларе», Ле вой штерже помениря динтре оамены! **27** Дар Мь тем де окэриле врэжмашулуй, Мь тем ка ну кумва врэжмаший лор сэ се амэжяскэ Ши сэ зикэ: «Мына ноастрэ чя путерникэ, Ши ну Домнул а фэкут тоате ачесте лукрурь.» **28** Ей сунт ун ням каре шы-а пердут бунул симц Ши ну-й причепере ын ей. **29** Дакэ ар фи пост ынцелепць, ар ынцелэже Ши с-ар гынди ла че ли се ва ынтымпла. **30** Кум ар урмэри унул сингур о мие дин ей Ши кум ар пуне дой пе фугэ зече мий, Дакэ ну й-ар фи вындут Стынка, Дакэ ну й-ар фи вындут Домнул? **31** Кэч стынка лор ну есте ка Стынка ноастрэ, Врэжмаший ноштри ыншишь сунт жудекэторь ын ачестэ привинць. **32** Чи вица лор есте дин садул Содомей Ши дин цинутул Гоморей; Стругурий лор сунт стругурь отрэвиць, Бобицелле лор сунт амаре; **33** Винул лор есте венин де шерпэ, Есте отравэ кумплите де аспидэ. **34** Оаре ну есте аскунс лукрул ачестя ла Мине, Печетлуит ын комориле Меле? **35** А Мь есте рэзбунаря ши Еу вой рэсплэти Кынды ва ынчепе сэ ле алунече пичорул! Кэч зиуа ненорочирий лор есте апроапе Ши чя че-й аштяптэ ну ва зэбови.' **36** Домнул ва жудека пе попорул Сэу, Дар ва авля милэ де робий Сэй, Вэзынд кэ путеря ле есте слеитэ Ши кэ ну май есте нич роб, нич слобод. **37** Ел ва зиче: 'Унде сунт думнезей лор, Стынка ачя каре ле служа де адэпост, **38** Думнезей ачя каре мынкау грэсимя жертфелор лор, Каре бяу винул жертфелор лор де бэутурэ? Сэ се скоале сэ въз ажуте Ши сэ въз окротяскэ! **39** Сэ штиць дар кэ Еу сунт Думнезеу

Ши кэ ну есте алт думнезеу афарэ де Мине; Еу дау вяць ши Еу омор, Еу рэнеск ши Еу тэмэдуюск, Ши нимень ну поате скоате пе чинева дин мына Мь. **40** Кэч Ымь ридик мына спре чер Ши зик: «Кыт есте де адевэрат кэ трэеск ын вещь, **41** Атыт есте де адевэрат кэ, атунч кынды вой аскуци фулжерул сабийей Меле Ши вой пуне мына сэ фак жудекатэ, Мэ вой рэзбуна ымпотрива потривничилор Мей Ши вой педепси пе чей че Мэ урэск; **42** Сабия Мь ле ва ынгици карня Ши-Мь вой ымбэта сэжечиле де сынже, Де сынжеле челор учишь ши приншь, Дин капетеле фрунташилор врэжмашулуй.» **43** Нямурь, кынтаць лауделе попорулуй Луй! Кэч Домнул рэзбунэ сынжеле робилор Сэй, Ел Се рэзбунэ ымпотрива потривничилор Сэй Ши фаче испэшире пентру цара Луй, пентру попорул Луй." **44** Мойсе а венил ши а ростит тоате кувинтеле кынтэрий ачестя ын фаца попорулуй; Иосуа, фиул луй Нун, ера ку ел. **45** Дупэ че а испрэвит Мойсе де ростит тоате кувинтеле ачестя ынаинтя ынтрегулуй Израел, **46** ле-а зис: „Пунеци-вэ ла инимэ тоате кувинтеле пе каре вэ жур астэзь сэ ле порунчиць копиилор воштри, ка сэ пэзяскэ ши сэ ымплиняскэ тоате кувинтеле лежий ачестя. **47** Кэч ну есте ун лукру фэрэ ынсемнэте пентру вой; есте вяца воастрэ ши прин ачаста въз вещь лунжи зилеле ын цара пе каре о вещь луа ын стэпынире дупэ че вещь трече Йорданул." **48** Ын ачяшь зи, Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **49** „Сье-те пе мунтеле ачестя Абарим, пе мунтеле Небо, ын цара Моабулуй, ын фаца Иерихонулуй, ши привеште цара Канаанулуй пе каре о дау ын стэпынире копиилор луй Израел. **50** Ту вей мури пе мунтеле пе каре те вей суи ши вей фи адэугат ла попорул тэу, дупэ кум Аарон, фрателе тэу, а мурит пе мунтеле Хор ши а фост адэугат ла попорул луй, **51** пентру кэ аць пэкэтуит ымпотрива Мь ын мижлокул копиилор луй Израел, лынгэ апеле Мериба, ла Кадес, ын пустиул Цин, ши ну М-аць сфинцит ын мижлокул копиилор луй Израел. **52** Ту вей ведя доар де департе цара динаинтя та, дар ну вей интра ын цара пе каре о дау копиилор луй Израел."

33 Ятэ бинекувынтаря ку каре Мойсе, омул луй Думнезеу, а бинекувынтат пе копиий луй Израел ынаинте де моарта луй. **2** Ел а зис: „Домнул а венил дин Синай Ши а рэсэрит песте ей дин Сеир, А стрэлучит дин мунтеле Паран Ши а ешит дин мижлокул зечилор де мий де сфинць, Авынды дряпта Луй фокул лежий. **3** Да, Ел юбеште попареле; Тоць сфинций сунт ын мына Та. Ей ау стат ла пичоареле Тале, Ау примит кувинтеле Тале. **4** Мойсе не-а дат лежя, Моштениря адунэрий луй Иаков. **5** Ел ера ымпэрат ын Израел Кынды се адунау кэпетенииле попорулуй Ши семинцииле луй Израел. **6** Трэяскэ Рубен ши сэ ну моарэ Ши бэрбащий луй сэ фие мулць ла нумэр!" **7** Ятэ че а зис деспре Иуда: „Аскултэ, Доамне, гласул луй Иуда Ши аду-л ла попорул луй. Путерниче сэ-й фие мыниле

Ши сэй-й фий ажурот ымпотрива врэжмашилор луй!" 8 Деспре Леви а зис: „Тумим ши Урим ау фост ынкрединцацэ бэрбатулуй сфынт Пе каре л-ай испитит ла Маса Ши ку каре Те-ай чертат ла апеле Мериба. 9 Леви а зис деспре татэл сэу ши деспре мама са: 'Ну й-ам вэзут' Ши деспре фракций луй: 'Ну вэ кунос!' Яр де копий н-а врут сэ май штие. Кэч ей пээск Кувынтул Тэу Ши цин легэмынтул Тэу; 10 Ей ынвацэ пе Иаков порунчиле Тале Ши пе Израел, лежэ Та; Ей пун тэмые суб нэриле Тале Ши ардере-де-тот пе алтарул Тэу. 11 Бинекувынтыэзэ тэрия луй, Доамне! Примеште лукраря мынилор луй! Фрынже шалеле потривничилор луй Ши врэжмаший луй сэ ну се май скоале!" 12 Деспре Бениамин а зис: „Ел есте прябубитул Домнулуй, Ел ва локуи ла адэпост лынгэ Дынсул. Домнул ыл ва окроти тотдяуна Ши се ва одихни ынтре умерий Луй." 13 Деспре Иосиф а зис: „Цара луй ва прими де ла Домнул, ка семн де бинекувынтаре, Чел май бун дар ал черулуй, роуа, Челе май буне апе каре сунт жос, 14 Челе май буне роаде але соарелуй, Челе май буне роаде але фиекэрэй лунь, 15 Челе май буне роаде дин мунций чей векь, Челе май буне роаде де пе дялуриле челе вешниче, 16 Челе май буне роаде але пэмынтулуй ши дин тот че купринде ел. Бунэвоинца Челуй че С-а арэзат ын руг Сэ винэ песте капул луй Иосиф, Пе крештетул капулуй домнулуй фракцилор луй! 17 Ел аре фрумусеця ынтыюлуй нэскут ал таурулуй; Коарнеле луй сунт кум сунт коарнеле биволулуй; Ку еле ва ымпунже пе тоате попареле, Пынэ ла маржиниле пэмынтулуй: Еле сунт зечиле де мий але луй Ефраим, Еле сунт мииле луй Манасе." 18 Деспре Забулон а зис: „Букурэ-те, Забулоане, де алергэриле тале Ши ту, Исахар, де кортуриле тале! 19 Ей вор кема попареле пе мунте; Аколо вор адуче жертфе де дрептате, Кэч вор суже богэция мэрий Ши комориле аскунсе ын нисип." 20 Деспре Гад а зис: „Бинекувынтат сэ фие чине лэржеште пе Гад! Гад се одихнеште ка ун леу ши сфышие ла браце ши капете. 21 Ел а алес чя динтый парте а цэрий, Кэч аколо стэ аскунсэ моштениря лежюиторулуй; Ел а мерс ку фронташий попурулуй, А адус ла ындеплинере дрептатя Домнулуй Ши порунчиле Луй фацэ де Израел." 22 Деспре Дан а зис: „Дан есте ун пуй де леу Каре се арункэ дин Басан." 23 Деспре Нефтали а зис: „Нефтали, сэтул де бунэвоинца Ши коплешит ку бинекувынтэрэ де ла Домнул, Я ын стэпынере партя де апус ши мяээзи!" 24 Деспре Ашер а зис: „Бинекувынтат сэ фие Ашер ынтре копий луй Израел! Плэкут сэ фие фракцилор луй Ши сэ-шь ынмоае пичорул ын унтделемн! 25 Ээвоареле тале сэ фие де фер ши де араме Ши путеря та сэ цинэ кыт зилеле тале! 26 Нимень ну есте ка Думнезеул луй Израел, Ел трече пе черуры ка сэ-ць винэ ын ажурот, Трече ку мэрецие пе норь. 27 Думнезеул чел вешник есте ун лок де адэпост Ши суб брацеле Луй челе вешниче есте ун лок де скэпаре. Ел а изгонит пе врэжмаше динаинтя та Ши а зис: 'Нимичеште-л.' 28 Израел есте фэрэ фрикс ын

локуинца луй, Изворул луй Иаков есте деопарте, Ынтр-о царэ плинэ де грыу ши де муст, Ши черул луй пикурэ роуа. 29 Фериче де тине, Израел! Чине есте ка тине, Ун попор мынтуит де Домнул, Скутул каре ыцэ дэ ажурот Ши сабия каре те фаче слэвит? Врэжмаший тэй вор фаче пе приетений ынаинтя та, Ши ту вей кэлка песте ынэлцимиле лор."

34 Мойсе с-а суит дин кымпия Моабулуй пе мунтеле Небо, пе вырфул мунтелуй Писга, ын фаца Иерихонулуй. Ши Домнул й-а арэзат тоате цара: де ла Галаад пынэ ла Дан, 2 тот цинутул луй Нефтали, цара луй Ефраим ши Манасе, тоате цара луй Иуда пынэ ла Маря де Апус, 3 партя де мяээзи, ымпрежуримиле Йорданулуй, валя Иерихонулуй, Четатя Финичилор, пынэ ла Цоар. 4 Домнул й-а зис: „Ачаста есте цара пе каре ам журат кэ о вой да луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков, зикынд: 'О вой да семинцей тале.' Ць-ам арэзат ка с-о везь ку окий тэй, дар ну вей интра ын еа." 5 Мойсе, робул Домнулуй, а мурит аколо, ын цара Моабулуй, дупэ порунка Домнулуй. 6 Ши Домнул л-а ынтропат ын вале, ын цара Моабулуй, фацэ ын фацэ ку Бет-Пеор. Нимень ну й-а куноскут мормынтул пынэ ын зиуа де азь. 7 Мойсе ера ын вырстэ де о сутэ доуээчэ де ань кынд а мурит; ведеря ну-й слэбисе ши путеря ну-й трекусе. 8 Копий луй Израел ау плынс пе Мойсе трейзечэ де зиле ын кымпия Моабулуй; ши зилеле ачеля де плынс ши де жале пентру Мойсе с-ау сфыршит. 9 Иосуа, фиул луй Нун, ера плин де духул ынцелепчуний, кэч Мойсе ышь пусесе мыниле песте ел. Копий луй Израел ау аскултат де ел ши ау фэкут потривит ку порунчиле пе каре ле дэдусе луй Мойсе Домнул. 10 Ын Израел ну с-а май ридикат пророк ка Мойсе, пе каре Домнул сэ-л фи куноскут фацэ ын фацэ. 11 Ничунул ну поате фи пус алэтурь де ел ын че привеште тоате семнеле ши минуниле пе каре а тримис Думнезеу сэ ле факэ ын цара Ежиптулуй ымпотрива луй Фараон, ымпотрива супушилор луй ши ымпотрива ынтрэжий цэрэ, 12 ши ын че привеште тоате семнеле ынфрикоштоаре пе каре ле-а фэкут Мойсе ку мынэ тарэ ынаинтя ынтрегулуй Израел.

Иосуа

поруначи сә фие педепсит ку моартя! Ынтәреште-те нумай ши ымбәрбэтязэ-те!”

1 Дупэ моартя луй Мойсе, робул Домнулуй, Домнул а зис луй Иосуа, фиул луй Нун, служиторул луй Мойсе: **2** „Робул Меу Мойсе а мурит: акум, скоалэ-те, тречь Йорданул ачеста, ту ши тот популор ачеста, ши интрац ын цара пе каре о дау копиилор луй Израел. **3** Оръче лок пе каре-л ва кэлка талпа пичорулуй востру ви-л дау, кум ам спус луй Мойсе. **4** Цинутул востру се ва ынтинде де ла пустиу ши Либан пынэ ла рыул чел маре, рыул Еуфрат, тоатэ цара хетицилор ши пынэ ла Маря чя Маре, спре апусул соарелуй. **5** Нимень ну ва путя сә стя ымпотрива та кыт вей трэи. Еу вой фи ку тине, кум ам фост ку Мойсе; ну те вой лэса, нич ну те вой пәрси. **6** Ынтәреште-те ши ымбәрбэтязэ-те, кэч ту вей да ын стэпынире попурулуй ачестуя цара пе каре ам журач пәринцилор лор кэ ле-о вой да. **7** Ынтәреште-те нумай ши ымбәрбэтязэ-те, лукрынды ку крединчошие дупэ тоатэ лежя пе каре ць-а дат-о робул Меу Мойсе; ну те абате де ла еа нич ла дряпта, нич ла стынга, ка сә избутешть ын тот че вей фаче. **8** Картя ачаста а лежий сә ну се депәртезе де гура та; куажетэ асупра ей зи ши ноапте, кэутынды сә фачь тот че есте скрис ын еа, кэч атунч вей избынды ын тоате лукрэриле тале ши атунч вей лукра ку ынцелепчуне. **9** Ну ць-ам дат Еу оаре порунка ачаста: ‘Ынтәреште-те ши ымбәрбэтязэ-те’? Ну те ынспәймынта ши ну те ынгрози, кэч Домнул Думнезеул тэу есте ку тине ын тот че вей фаче.” **10** Иосуа а дат кәпетениилор оштирий попурулуй урмэтоаря порункэ: **11** „Тречець прин табэрэ ши ятэ че сә порунчиць попурулуй: ‘Прегәтици-вэ меринде, кэч песте трей зиле вець трече Йорданул ачеста ка сә мержець сә кучериць цара пе каре в-о дэ ын стэпынире Домнул Думнезеул востру.”” **12** Иосуа а зис рубеницилор, гадицилор ши жумәтэций дин семинция луй Манасе: **13** „Адучеци-вэ аминте че в-а порунчит Мойсе, робул Домнулуй, кынд а зис: ‘Домнул Думнезеул востру в-а дат одихнэ ши в-а дат цара ачаста.’ **14** Невестеле воастре, прунчий воштри ши вителе воастре сә рэмынэ ын цара пе каре в-а дат-о Мойсе динкоаче де Йордан, дар вой, тоць бәрбащий войничь, сә тречець ынармаць ынаинтя фрацилор воштри ши сә-й ажуаць, **15** пынэ де Домнул ва да одихнэ фрацилор воштри ка ши воуэ ши пынэ че вор фи ши ей ын стэпыниря цәрий пе каре ле-о дэ Домнул Думнезеул востру. Апой сә вэ ынтоарчець сә стэпыниць цара каре есте мошия воастрэ ши пе каре в-а дат-о Мойсе, робул Домнулуй, динкоаче де Йордан, спре рәсәритул соарелуй.” **16** Ей ау рәспунс луй Иосуа ши ау зис: „Вом фаче тот че не-ай порунчит ши не вом дуче орьунде не вей тримите. **17** Те вом аскулта ын тотул, кум ам аскултат пе Мойсе. Нумай Домнул Думнезеул тэу сә фие ку тине, кум а фост ку Мойсе! **18** Оръче ом каре се ва рәзвэрти ымпотрива порунчий тале ши каре ну ва аскулта де тот че-й вей

2 Иосуа, фиул луй Нун, а тримис ын аскунс дин Ситим дой оамень, ка искоаде, зикынду-ле: „Дучеци-вэ де черчетаць цара ши май алес Иерихонул.” Чей дой оамень ау плекат ши ау ажунс ын каса уней курве, каре се кема Рахав, ши с-ау кулкат аколо. **2** С-а дат де штире ымпәратулуй дин Иерихон ши й-ау спус: „Ятэ кэ ниште оамень динтре копиий луй Израел ау венит аич астэ-ноапте ка сә искодяскэ цара.” **3** Ымпәратул Иерихонулуй а тримис ла Рахав сә-й спунэ: „Скоате афарэ пе бәрбащий каре ау венит ла тине ши каре ау интрат ын каса та, кэч ау венит сә искодяскэ цара.” **4** Феменя а луат пе чей дой бәрбаць ши й-а аскунс ши а зис: „Есте адевәрат кэ бәрбащий ачештя ау венит ла мене, дар ну штиям де унде сунт; **5** ши, фииндкэ поарта а требуит сә се ынкидэ ноапте, бәрбащий ачештя ау ешит афарэ; ну штиу унде с-ау дус: грәбици-вэ де-й урмәриць ши-й вець ажунже.” **6** Еа ый суисе пе акопериш ши-й аскунсесе суб ниште мәнункюрь де ин пе каре ле ынтинсесе пе акопериш. **7** Оамений ачәя й-ау урмәрит пе друмул каре дуче ла вадул Йорданулуй ши, дупэ че ау ешит ей, с-а ынкис поарта. **8** Ынаинте де а се кулка искоаделе, Рахав с-а суит ла ей пе акопериш **9** ши ле-а зис: „Штиу кэ Домнул в-а дат цара ачаста, кэч не-а апукат гроаза де вой ши тоць локуиторий цәрий тремурэ ынаинтя воастрэ. **10** Фииндкэ ам аузит кум, ла еширя воастрэ дин Ежипт, Домнул а секат ынаинтя воастрэ апеле Мәрий Роший ши ам аузит че аць фәкут челор дой ымпәраць ай аморицилор динколо де Йордан, луй Сихон ши Ог, пе каре й-аць нимичит ку десэвыршире. **11** Де кынд ам аузит лукул ачеста, ни с-а тәят инима ши тоць не-ам пердут нәдежды ынаинтя воастрэ, кэч Домнул Думнезеул востру есте Думнезеу сус ын черурь ши жос пе пәмынт. **12** Ши акум, вэ рог, жураци-мь пе Домнул кэ вець авя фацэ де каса татәлуй меу ачәяшь бунзвоинцэ пе каре ам авут-о еу фацэ де вой. Даци-мь ун семн де ынкрединцаре **13** кэ вець лэса ку вяцэ пе татәл меу, пе мама мя, пе фраций мей, пе сурориле меле ши пе тоць ай лор ши кэ не вець скәпа де ла моарте.” **14** Бәрбащий ачәя й-ау рәспунс: „Сунтем гата сә мурим пентру вой, дакә ну не даць пе фацэ; ши кынд Домнул не ва да цара ачаста, не вом пурта ку тине ку бунзвоинцэ ши крединчошие.” **15** Еа й-а кобырт ку о фуние пе ферястрэ, кэч каса ын каре локуя ера лынгэ зидул четәций. **16** Ши ле-а зис: „Дучеци-вэ спре мунте, ка сә ну вэ ынтылняскэ чей че вэ урмәреск, аскундечи-вэ аколо трей зиле, пынэ се вор ынтоарче, дупэ ачәя сә вэ ведець де друм.” **17** Бәрбащий ачәя й-ау зис: „Ятэ кум вом фи дезлегаць де журәмынтул пе каре не-ай пус сә-л фачем. **18** Ла интраря ноастрэ ын царэ, лягә фуния ачаста де фир кырмызиу ла ферястра прин каре не-ай кобырт ши стрынже ла тине ын касэ пе татәл тэу, пе мама та, пе фраций

тэй ши пе тоатэ фамилия татэлуй тэу. **19** Дакэ вреунул дин ей ва еши пе поарта касей тале, ка сэ мяргэ афарэ пе улиэ, сынжеле луй ва кэдя асупра капулуй луй ши ной вом фи невиноваць, дар, дакэ ва пуне чинева мына пе вреунул дин чей че вор фи ку тине ын касэ, сынжеле луй ва кэдя асупра капулуй ностру. **20** Ши, дакэ не вей да пе фацэ, вом фи дезлегаць де журэмынтул пе каре не-ай пус сэ-л фачем.” **21** Еа а рэспунс: „Фие дупэ кувинтеле воастрэ.” Шь-а луат рэмас-бун де ла ей ши ей ау плекат. Еа а легат фуния кэрэмизие ла ферястрэ. **22** Ей ау плекат ши ау ажунс ла мунте, унде ау рэмас трей зиле, пынэ с-ау ынторс чей каре-й урмэряу. Чей каре-й урмэряу й-ау кэутат пе тот друмул, дар ну й-ау гэсит. **23** Чей дой оамень с-ау ынторс, с-ау коборыт дин мунте ши ау трекут Йорданул. Ау венит ла Иосуа, фиул луй Нун, ши й-ау историсит тот че ли се ынтымпласе. **24** Ей ау зис луй Иосуа: „Ку адевэрат, Домнул а дат тоатэ цара ын мыниле ноастрэ ши тоць локуиторий цэрий тремурэ ынаинтя ноастрэ.”

3 Иосуа, скулынду-се дис-де-диминяць, а порнит дин Ситим ку тоць копий луй Израел. Ау ажунс ла Йордан ши ау рэмас аколо песте ноапте, ынаинте де а трече. **2** Дупэ трей зиле, кэпетенииле оастей ау трекут прин табэрэ. **3** Ши ау дат попорулуй урмэтоаря порункэ: „Кынд вещь ведя кивотул легэмынтулуй Домнулуй Думнезеулуй востру дус де преоць, каре сунт дин нямул левицilor, сэ плекаць дин локул ын каре сунтець ши сэ порницэ дупэ ел. **4** Дар ынтре вой ши ел сэ фие о депэртаре де апроапе доуэ мий де коць; сэ ну вэ апропияць де ел. Ел вэ ва арэта друмул пе каре требуе сэ-л урмаць, кэч н-аць май трекут пе друмул ачеста.” **5** Иосуа а зис попорулуй: „Сфинцици-вэ, кэч мыне Домнул ва фаче лукрурь минунате ын мижлокул востру.” **6** Ши Иосуа а зис преоцилор: „Луаць кивотул легэмынтулуй ши тречець ынаинтя попорулуй.” Ей ау луат кивотул легэмынтулуй ши ау порнит ынаинтя попорулуй. **7** Домнул а зис луй Иосуа: „Астэзь, вой ынчепе сэ те ыналц ынаинтя ынтрегулуй Израел, ка сэ штие кэ вой фи ку тине кум ам фост ку Моисе. **8** Сэ дай урмэтоаря порункэ преоцилор каре дук кивотул легэмынтулуй: ‘Кынд вещь ажунже ла маржиня апелор Йорданулуй, сэ вэ оприць ын Йордан.’” **9** Иосуа а зис копиилор луй Израел: „Апропияци-вэ ши аскултаць кувинтеле Домнулуй Думнезеулуй востру.” **10** Иосуа а зис: „Прин ачаста вещь куноаште кэ Думнезеул чел виу есте ын мижлокул востру ши кэ ва изгони динаинтя воастрэ пе канааниць, пе хетиць, пе хевиць, пе ферезиць, пе гиргасиць, пе амориць ши пе иебусиць. **11** Ятэ, кивотул легэмынтулуй Домнулуй ынтрегулуй пэмынт ва трече ынаинтя воастрэ ын Йордан. **12** Акум, луаць дойспрезече бэрбаць дин семинциле луй Израел, кыте ун бэрбат де фиекаре семинцие. **13** Ши де ындатэ че преоций каре дук кивотул Домнулуй Думнезеулуй ынтрегулуй пэмынт вор пуне талпа пичорулуй

ын апеле Йорданулуй, апеле Йорданулуй се вор деспица ын доуэ, ши ануме апеле каре се кобоарэ дин сус се вор опри грэмадэ.” **14** Попорул а ешит дин кортурь ка сэ трякэ Йорданул ши преоций каре дучяу кивотул легэмынтулуй ау порнит ынаинтя попорулуй. **15** Кынд преоций каре дучяу кивотул ау ажунс ла Йордан ши кынд ли с-ау ынмунят пичоареле ын маржиня апей – кэч Йорданул се варсэ песте тоате малуриле луй ын тот тимпул сечеришулуй –, **16** апеле каре се кобоарэ дин сус с-ау оприт ши с-ау ынэлцат грэмадэ, ла о фoарте маре депэртаре де лынгэ четатя Адам, каре есте лынгэ Цартан, яр челе че се коборау спре маря кымпией, каре есте Маря Сэратэ, с-ау скурс де тот. Попорул а трекут ын фаца Иерихонулуй. **17** Преоций каре дучяу кивотул легэмынтулуй Домнулуй с-ау оприт пе ускат, ын мижлокул Йорданулуй, ын тимп че тот Израелул треча пе ускат, пынэ а испрэвит тот попорул де трекут Йорданул.

4 Дупэ че а испрэвит тот попорул де трекут Йорданул, Домнул а зис луй Иосуа: **2** „Я дойспрезече бэрбаць дин попор, кыте ун бэрбат дин фиекаре семинцие. **3** Дэ-ле порунка урмэтоаре: ‘Луаць де аич, дин мижлокул Йорданулуй, дин локул унде с-ау оприт преоций, доуэспрезече петре, пе каре сэ ле дучець ку вой ши сэ ле пунець ын локул унде вещь петрече ноаптя ачаста.’” **4** Иосуа а кемат пе чей дойспрезече бэрбаць пе каре й-а алес динтре копий луй Израел, кыте ун бэрбат де фиекаре семинцие, **5** ши ле-а зис: „Тречець ынаинтя кивотулуй Домнулуй Думнезеулуй востру, ын мижлокул Йорданулуй, ши фиекаре дин вой сэ я о пятрэ пе умэр, дупэ нумэрул семинцилор копиилор луй Израел, **6** пентру ка ачеста сэ фие ун семн де адучере аминте ын мижлокул востру. Кынд вор ынтреба копий вoштри ынтр-о зи: ‘Че ынсямнэ петреле ачестя пентру вой?’, **7** сэ ле спунець: ‘Апеле Йорданулуй с-ау деспикат ын доуэ ынаинтя кивотулуй легэмынтулуй Домнулуй; кынд а трекут кивотул Йорданул, апеле Йорданулуй с-ау деспикат ын доуэ’, ши петреле ачестя сэ фие тотдяуна о адучере аминте пентру копий луй Израел.” **8** Копий луй Израел ау фэкут аша кум ле порунчисе Иосуа. Ау луат доуэспрезече петре дин мижлокул Йорданулуй, кум спусесе луй Иосуа Домнул, дупэ нумэрул семинцилор копиилор луй Израел, ле-ау луат ку ей ши ле-ау пус ын локул унде авяу сэ рэмынэ песте ноапте. **9** Иосуа а ридикат ши ел доуэспрезече петре ын мижлокул Йорданулуй, ын локул унде се оприсерэ пичоареле преоцилор каре дучяу кивотул легэмынтулуй, ши еле ау рэмас аколо пынэ ын зиуа де азь. **10** Преоций каре дучяу кивотул ау стат ын мижлокул Йорданулуй пынэ ла деплина ымплинире а челор че порунчисе луй Иосуа Домнул сэ спунэ попорулуй, потривит ку тот че порунчисе Моисе луй Иосуа. Ши попорул с-а грэбит сэ трякэ. **11** Дупэ че а испрэвит де трекут тот попорул, кивотул Домнулуй ши преоций ау

трекут ынаинтя попорулуй. **12** Фиий луй Рубен, фиий луй Гад ши жумэтате дин семинция луй Манасе ау трекут ынармачь ынаинтя копиилор луй Израел, кум ле спусесе Мойсе. **13** Апроапе патрузечь де мий де бэрбаць прегэтиць де рэзбой ау трекут гата де луптэ ынаинтя Домнулуй ын кымпия Иерихонулуй. **14** Ын зиуа ачя, Домнул а ынэлчат пе Иосуа ынаинтя ынтрегулуй Израел ш-ау темут де ел, кум се темусерэ де Мойсе, ын тоате зилеле вейий луй. **15** Домнул а зис луй Иосуа: **16** „Порунчеште преоцилор каре дук кивотул мэртурий сэ ясэ дин Йордан.” **17** Ши Иосуа а порунчит преоцилор: „Ешиць дин Йордан.” **18** Кынд ау ешит преоций каре дучяя кивотул легэмынтулуй Домнулуй дин мижлокул Йорданулуй ши кынд ау кэлкат ку талпа пичоарелор пе ускат, апеле Йорданулуй с-ау ынторс ла локул лор ши с-ау ревърсат ка май ынаинте песте тоате малуриле луй. **19** Попорул а ешит дин Йордан ын зиуа а зечя а луний ынтыий ши а тэбэрыт ла Гилгал, ла маржиня де рэсэрит а Иерихонулуй. **20** Иосуа а ридикат ла Гилгал челе доуэспрезече петре пе каре ле луасерэ дин Йордан. **21** Ел а зис копиилор луй Израел: „Кынд вор ынтреба копийи воштри ынтр-о зи пе пэринций лор: ‘Че ынсямнэ петреле ачестя?’” **22** Сэ ынвэцаць пе копийи воштри ши сэ ле спунець: ‘Израел а трекут Йорданул ачеста пе ускат.’” **23** Кэч Домнул Думнезеул востру а сечат ынаинтя воастрэ апеле Йорданулуй пынэ че аць трекут, дупэ кум фэкусе Домнул Думнезеул востру ла Маря Рошие, пе каре а сечат-о ынаинтя ноастрэ пынэ ам трекут, **24** пентру ка тоате попоареле пэмынтулуй сэ штие кэ мына Домнулуй есте путерникэ ши сэ вэ темець тотдяуна де Домнул Думнезеул востру.”

5 Кынд ау аузит тоць ымпэраций аморицилор де ла апусул Йорданулуй ши тоць ымпэраций канааницилор де лынгэ маре кэ Домнул секасе апеле Йорданулуй ынаинтя копиилор луй Израел пынэ ам трекут, ли с-а тэят инима ши ау рэмас ынгрозиць ынаинтя копиилор луй Израел. **2** Ын время ачя, Домнул а зис луй Иосуа: „Фэ-ць ниште куците де пятрэ ши тае ымпрежур пе копийи луй Израел, а доуа оарэ.” **3** Иосуа шь-а фэкут ниште куците де пятрэ ши а тэят ымпрежур пе копийи луй Израел пе дялул Аралот. **4** Ятэ причина пентру каре й-а тэят Иосуа ымпрежур. Тот попорул ешит дин Ежипт, бэрбаций, тоць оамений де луптэ мурисерэ ын пустиу, пе друм, дупэ еширя лор дин Ежипт. **5** Тот попорул ачела ешит дин Ежипт ера тэят ымпрежур, дар тот попорул нэскут ын пустиу, пе друм, дупэ еширя дин Ежипт, ну фусесе тэят ымпрежур. **6** Кэч копийи луй Израел умбласерэ патрузечь де ань прин пустиу пынэ ла нимичиря ынтрегулуй ням де оамень де рэзбой каре ешисерэ дин Ежипт ши каре ну аскултасерэ де гласул Домнулуй. Домнул ле-а журат кэ ну-й ва лэса сэ вадэ цара пе каре журасе пэринцилор лор кэ ле-о ва да, царэ ын каре курже лапте ши мьере. **7** Ын локул лор а ридикат пе копийи лор; ши Иосуа

й-а тэят ымпрежур, кэч ерау нетэяць ымпрежур, пентру кэ ну-й тэясерэ ымпрежур пе друм. **8** Дупэ че а испрэвит де тэят ымпрежур пе тот попорул, ау рэмас пе лок ын табэрэ пынэ ла виндекаре. **9** Домнул а зис луй Иосуа: „Астэзь, ам ридикат окара Ежиптулуй де дясупра воастрэ.” Ши локулуй ачелуя й-ау пус нумеле Гилгал пынэ ын зиуа де азь. **10** Копийи луй Израел ау тэбэрыт ла Гилгал ши ау прэзнуит Паште ын а пайспрезеча зи а луний, спре сярэ, ын кымпия Иерихонулуй. **11** А доуа зи де Паште ау мынкат дин грыул цэрий, азиме ши боабе прэжките; кяр ын зиуа ачя ау мынкат. **12** Мана а ынчетат а доуа зи де Паште, кынд ау мынкат дин грыул цэрий. Копийи луй Израел н-ау май авут манэ, чи ау мынкат дин роаделе цэрий Канаанулуй ын анул ачела. **13** Пе кынд Иосуа ера лынгэ Иерихон, а ридикат окий ши с-а уйтат. Ши ятэ кэ ун ом стэтя ын пичоаре ынаинтя луй, ку сабия скоасэ дин тьякэ ын мынэ. Иосуа с-а дус спре ел ши й-а зис: „Ешь динтре ай ноштри сау динтре врэжмаший ноштри?” **14** Ел а рэспунс: „Ну, чи Еу сунт Кэпетения оштирий Домнулуй ши акум ам венит.” Иосуа с-а арункат ку фаца ла пэмынт, с-а ынкинат ши й-а зис: „Че спуне Домнул меу робулуй Сэу?” **15** Ши Кэпетения оштирий Домнулуй а зис луй Иосуа: „Скоате-ць ынкэлцэминтя дин пичоаре, кэч локул пе каре стай есте сфынт.” Ши Иосуа а фэкут аша.

6 Иерихонул ера ынкис ши ынтэрит де тьяма копиилор луй Израел. Нимень ну ешя дин ел ши нимень ну интра ын ел. **2** Домнул а зис луй Иосуа: „Ятэ, дау ын мыниле тале Иерихонул ши пе ымпэратул луй, пе витежий луй оставь. **3** Ынконжураць четатя вой, тоць бэрбаций де рэзбой, дынд окол четэций о датэ. Аша сэ фачь шасе зиле. **4** Шапте преоць сэ поарте ынаинтя кивотулуй шапте трымбице де корн де бербек; ын зиуа а шаптя, сэ ынконжураць четатя де шапте орь, ши преоций сэ суне дин трымбице. **5** Кынд вор суна лунг дин корнул де бербек ши кынд вещь аузи сунетул трымбицей, тот попорул сэ скоатэ марь стригэте. Атунч, зидул четэций се ва прэбуши ши попорул сэ се суге фиекаре дрепт ынаинте.” **6** Иосуа, фиул луй Нун, а кемат пе преоць ши ле-а зис: „Луаць кивотул легэмынтулуй ши шапте преоць сэ поарте челе шапте трымбице де корн де бербек ынаинтя кивотулуй Домнулуй.” **7** Ши а зис попорулуй: „Порницэ, ынконжураць четатя ши бэрбаций ынармачь сэ тьякэ ынаинтя кивотулуй Домнулуй.” **8** Дупэ че а ворбит Иосуа попорулуй, чей шапте преоць каре пуртау ынаинтя Домнулуй челе шапте трымбице де корн де бербек ау порнит ши ау сунат дин трымбице. Кивотул легэмынтулуй Домнулуй мержя ын урма лор. **9** Бэрбаций ынармачь мержяя ынаинтя преоцилор, каре сунау дин трымбице, ши коада оштирий мержя дупэ кивот; ын тимпул мерсулуй, преоций сунау дин трымбице. **10** Иосуа дэдусе порунка ачаста попорулуй: „Вой сэ ну стриगाць, сэ ну ви се аудэ

гласул ши сә ну вә ясә о ворбә дин гурә, пынә ын зиуа кынд вә вой спуне: 'Стригаць!' Атунч сә стригаць." **11** Кивотул Домнулуй а ынконжурат четатя ши й-а дат окол о датә, апой ау интрат ын табәрә ши ау рэмас ын табәрә песте ноапте. **12** Иосуа с-а скулат ку ноаптя-н кап ши преоций ау луат кивотул Домнулуй. **13** Чей шапте преоць каре пуртау челе шапте трымбице де корн де бербек ынаинтя кивотулуй Домнулуй ау порнит ши ау сунат дин трымбице. Бәрбаций ынармаць мержяу ынаинтя лор, ши коада оштирий веня дупә кивотул Домнулуй; ын тимпул мерсулуй, преоций сунау дин трымбице. **14** Ау ынконжурат четатя о датә, а доуа зи; апой с-ау ынторс ын табәрә. Ау фәкут ачелашь лукру тимп де шасе зиле. **15** Ын зиуа а шаптя, с-ау скулат ын зорий зилей ши ау ынконжурат ын ачелашь фел четатя де шапте орь; ачаста а фост сингура зи кынд ау ынконжурат четатя де шапте орь. **16** А шаптя оарә, пе кынд преоций сунау дин трымбице, Иосуа а зис попорулуй: „Стригаць, кәч Домнул в-а дат четатя ын мынә! **17** Четатя сә фие датә Домнулуй спре нимичире, еа ши тот че се афлә ын еа, дар сә ләсаць ку вяцә пе курва Рахав ши пе тоць чей че вор фи ку еа ын касә, пентру кә а аскунс пе солий пе каре-й тримисесерәм ной. **18** Ферици-вэ нумай де чәя че ва фи дат спре нимичире; кәч, дакә вещь луа чәва дин чәя че ва фи дат спре нимичире, вещь фаче ка табәра луй Израел сә фие датә спре нимичире ши о вещь ненорочи. **19** Тот аржинтул ши тот аурул, тоате лукруриле де араәм ши де фер сә фие ынкинаге Домнулуй ши сә интре ын вистериия Домнулуй." **20** Попорул а скос стригәте ши преоций ау сунат дин трымбице. Кынд а аузит попорул сунетул трымбицей, а стригат тарә, ши зидул с-а прәбушит; попорул с-а суит ын четате, фиекаре дрепт ынаинте. Ау пус мына пе четате **21** ши ау нимичит-о ку десәвыршире, трекинд прин аскуцишул сабией тот че ера ын четате, бәрбаць ши фемей, копий ши бәтрынь, пынә ла бой, ой ши мэгарь. **22** Иосуа а зис челор дой бәрбаць каре искодисерә цара: „Интраць ын касә курвей ши скоатець дин еа пе фемея ачәя ши пе тоць ай ей, кум й-аць журад." **23** Тинерий, искоаделе, ау интрат ши ау скос пе Рахав, пе татәл ей, пе мама ей, пе фраций ей ши пе тоць ай ей; ау скос афарә пе тоць чей дин фамилия ей ши й-ау ашәзат афарә дин табәра луй Израел. **24** Четатя ау арс-о ымпреунә ку тот че се афла ын еа; нумай аржинтул, аурул ши тоате лукруриле де араәм ши де фер ле-ау пус ын вистериия Касей Домнулуй. **25** Иосуа а ләсат ку вяцә пе курва Рахав, касә татәлулуй ей ши пе тоць ай ей; еа а локуит ын мижлокул луй Израел пынә ын зиуа де азь, пентру кә аскунсесе солий пе каре-й тримисесе Иосуа сә искодяскә Иерихонул. **26** Атунч а журад Иосуа ши а зис: „Блестемат сә фие ынаинтя Домнулуй омул каре се ва скула сә зидяскә дин ноу четатя ачаста а Иерихонулуй! Ку прецул ынтыюлуй сәу нәскут ый ва пуне темелилие ши ку прецул челуй май тынәр фиу ал луй ый ва ашәза порциле!"

27 Домнул а фост ку Иосуа ши и с-а дус вестя ын тоатә цара.

7 Копийи луй Израел ау пәкәтуит ку привире ла лукруриле дате спре нимичире. Акан, фиул луй Карми, фиул луй Забди, фиул луй Зерах, дин семинция луй Иуда, а луат дин лукруриле дате спре нимичире. Ши Домнул с-а апринс де мыние ымпотрива копиилор луй Израел. **2** Иосуа а тримис дин Иерихон ниште бәрбаць ла Ай, каре есте лынгә Бет-Авен, ла рәсэрит де Бетел. Ши ле-а зис: „Суици-вә ши искодиць цара." Ши оамений ачәя с-ау суит ши ау искодит четатя Ай. **3** С-ау ынторс ла Иосуа ши й-ау спус: „Дежәба май фачь сә май мяргә тот попорул; доуә сау трей мий де оамень вор ажуңжә ка сә баць четатя Ай; ну остени тот попорул, кәч оамений ачәя сунт пущинь ла нумәр." **4** Апроапе трей мий де оамень ау порнит, дар ау луат-о ла фугә динаинтя оаменилор дин Ай. **5** Оамений дин Ай ле-ау оморыт апроапе трейзечь ши шасе де оамень; й-ау урмәрит де ла поартә пынә ла Шебарим ши й-ау бәтут ла вале. Попорул а рэмас ынкременит ши ку инима моале ка апа. **6** Иосуа шь-а сфышият хайнеле ши с-а арункат ку фаца ла пәмэнт пынә сярә ынаинтя кивотулуй Домнулуй, ел ши бәтрыний луй Израел, ши шь-ау прәсэрат капул ку цәрынә. **7** Иосуа а зис: „Ах! Доамне Думнезеуле, пентру че ай трекут пе попорул ачәста Йорданул, ка сә не дай ын мыниле аморицилор ши сә не прәпәдешть? Де ам фи штиут сә рәмынем де чялалтә парте а Йорданулуй! **8** Дар, Доамне, че вой зиче дупә че Израел а дат досул ынаинтя врәжмашилор луй? **9** Канаанийи ши тоць локуиторий цәрий вор афла; не вор ынконжура ши не вор штержә нумеле де пе пәмэнт. Ши че вей фаче Ту Нумелуй Тәу челуй маре?" **10** Домнул а зис луй Иосуа: „Скоалә-те! Пентру че стай кулкат астфел пе фаца та? **11** Израел а пәкәтуит; ау кәлкат легәмынтул Меу пе каре ли л-ам дат, ау луат дин лукруриле дате спре нимичире, ле-ау фурад ши ау минцит ши ле-ау аскунс принтре лукруриле лор. **12** Де ачәя копияи луй Израел ну пот сә цинә пепт врәжмашилор лор: вор да досул ын фаца врәжмашилор лор, кәч сунт даць спре нимичире; Еу ну вой май фи ку вой дакә ну нимичиць че есте дат спре нимичире дин мижлокул востру. **13** Скоалә-те, сфинцеште попорул. Спуне-ле: 'Сфинцици-вә пентру мыне. Кәч аша зиче Домнул Думнезеул луй Израел: 'Ын мижлокул тәу есте ун лукру дат спре нимичире, Израеле; ну вей путя сә ций пепт врәжмашилор тәй пынә ну вещь скоате лукрул дат спре нимичире дин мижлокул востру. **14** Сә вә апропияць мыне диминяць дупә семинцииле воастрә; ши семинция пе каре о ва арәта Домнул прин сорць се ва апропия пе фамилий, ши фамилия пе каре о ва арәта Домнул прин сорць се ва апропия пе касе, ши касә пе каре о ва арәта Домнул прин сорць се ва апропия пе бәрбаць. **15** Чине ва фи арәтат прин сорць кә а луат дин че ера дат спре нимичире ва фи арс ын

фок, ел ши тот че есте ал луй, пентру кэ а кэлкат легэмынтул Домнулуй ши а фэкут о мишелие ын Израел.»” **16** Иосуа с-а скулат дис-де-диминяцэ ши а апропийат пе Израел, дупэ семинцилие луй, ши а фост арэтатэ прин сорцэ семинция луй Иуда. **17** А апропийат фамилииле луй Иуда ши а фост арэтатэ прин сорцэ фамилия луй Зерах. А апропийат фамилия луй Зерах пе касе ши а фост арэтатэ прин сорцэ каса луй Забди. **18** А апропийат каса луй Забди пе бэрбацэ ши а фост арэтатэ прин сорцэ Акан, фиул луй Карми, фиул луй Забди, фиул луй Зерах, дин семинция луй Иуда. **19** Иосуа а зис луй Акан: „Фиуле, дэ славэ Домнулуй Думнезеулуй луй Израел, мэртурисеште ши спуне-мэ че ай фэкут, ну-мэ аскунде нимик.” **20** Акан а рэспунс луй Иосуа ши а зис: „Есте адевэрат кэ ам пэкэтуит ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй луй Израел, ши ятэ че ам фэкут. **21** Ам възут ын праде о манта фрумоасэ де Шинеар, доуэ суте де силли де аржинт ши о плакэ де аур ын греутате де чинчэчэ де силли; ле-ам пофтит ши ле-ам луат; ятэ, сунт аскунсе ын пэмынт ын мижлокул кортулуй меу ши аржинтул есте пус суб еле.” **22** Иосуа а тримис ниште оамень, каре ау алергат ын корт, ши ятэ кэ лукруриле ерау аскунсе ын кортул луй Акан ши аржинтул ера суб еле. **23** Ле-ау луат дин мижлокул кортулуй, ле-ау адус луй Иосуа ши тутурор копиилор луй Израел ши ле-ау пус ынаинтя Домнулуй. **24** Иосуа ши тот Израелул, ымпреунэ ку ел, ау луат пе Акан, фиул луй Зерах, аржинтул, мантауа, плака де аур, пе фийи ши фийчеле луй Акан, бойи луй, мэгарий, оиле, кортул луй ши тот че ера ал луй ши й-ау суит ын валя Акор. **25** Иосуа а зис: „Пентру че не-ай ненорочит? Ши пе тине те ва ненорочи Домнул азь.” Ши тот Израелул й-а учис ку петре. Й-ау арс фок, й-ау учис ку петре **26** ши ау ридикат песте Акан ун морман маре де петре, каре се веде пынэ ын зиуа де азь. Ши Домнул С-а ынторс дин юцимья мынией Луй. Дин причина ачестей ынтымплэрь с-а дат пынэ ын зиуа де азь локулуй ачелуя нумеле де валя Акор.

8 Домнул а зис луй Иосуа: „Ну те теме ши ну те ынспэймынта! Я ку тине пе тоцэ оамений де рэзбой, скоалэ-те, суге-те ымпотрива четэций Ай. Ятэ кэ ыцэ дау ын мыниле тале пе ымпэратул дин Ай ши пе попурул луй, четатя луй ши царя луй. **2** Сэ фачэ четэций Ай кум ай фэкут Иерихонулуй ши ымпэратулуй луй: сэ пэстрацэ пентру вой нумай прада де рэзбой ши вителе. Пуне ниште оамень ла пындэ ынапоя четэций.” **3** Иосуа с-а скулат ку тоцэ оамений де рэзбой ка сэ суге ымпотрива четэций Ай. А алес трейзэчэ де мий де бэрбацэ витежэ, пе каре й-а порнит ноаптя **4** ши ле-а дат урмэтоаря порунокэ: „Аскултацэ! Сэ вэ пунецэ ла пындэ ынапоя четэций; сэ ну вэ депэртацэ мулт де четате ши тоцэ сэ фицэ гата. **5** Яр еу ши тот попурул каре есте ку мине не вом апропия де четате. Ши кынд вор еши ынаинтя ноастрэ ка ынтыяш датэ, ной о с-о луэм

ла фугэ динаинтя лор. **6** Ей не вор урмэри пынэ кынд ый вом траже департе де четате, кэч вор зиче: ‘Фуг динаинтя ноастрэ ка ынтыяш датэ!’ Ши вом фужи динаинтя лор. **7** Вой сэ ешицэ атунч де ла пындэ ши сэ пунецэ мына пе четате, ши Домнул Думнезеул востру о ва да ын мыниле воастрэ. **8** Дупэ че вецэ луа четатя, сэ-й пунецэ фок, сэ фачэцэ кум а зис Домнул: ачаста есте порунокэ пе каре в-о дау.” **9** Иосуа й-а порнит ши с-ау дус де а-ашезат ла пындэ ынтре Бетел ши Ай, ла апус де Ай. Яр Иосуа а петрекут ноаптя ачэя ын мижлокул попурулуй. **10** Иосуа с-а скулат дис-де-диминяцэ, а черчетат попурул ши а порнит ымпотрива четэций Ай ын фрунтя попурулуй, ел ши бэтрыний луй Израел. **11** Тоцэ оамений де рэзбой каре ерау ку ел с-ау суит ши с-ау апропийат де четате; кынд ау ажунс ын фаца четэций, ау тэбэрыт ла мяэноапте де Ай, де каре ерау деспэрицэ прин вале. **12** Иосуа а луат апроапе чинч мий де оамень ши й-а пус ла пындэ ынтре Бетел ши Ай, ла апус де четате. **13** Дупэ че с-а ашезат тоатэ табэра ла мяэноапте де четате ши чей де пындэ ла апус де четате, Иосуа а ынаинтат ын ноаптя ачэя ын мижлокул вэий. **14** Кынд а възут ымпэратул четэций Ай лукрул ачеста, оамений дин Ай с-ау скулат ын грабэ дис-де-диминяцэ ши ау ешит ынаинтя луй Израел, ка сэ-л батэ. ымпэратул с-а ындрепатат, ку тот попурул луй, спре ун лок хотэрыт, ынспре кымпие, ши ну штия кэ ынапоя четэций о мынэ де оамень стэтяу ла пындэ ымпотрива луй. **15** Иосуа ши тот Израелул с-ау префэкут кэ сунт бэтуцэ ши ау фужит пе друмул динспре пустиу. **16** Атунч, тот попурул каре ера ын четате с-а стрынс ка сэ-й урмэряскэ. Ау урмэрит пе Иосуа ши ау фост трашэ департе дин четате. **17** Н-а рэмас ничун ом ын Ай ши ын Бетел каре сэ ну фи ешит ымпотрива луй Израел. Ау лэсат четатя дескисэ ши ау урмэрит пе Израел. **18** Домнул а зис луй Иосуа: „Ынтинде спре Ай сулица пе каре о ай ын мынэ, кэч ам с-о дау ын мына та!” Ши Иосуа а ынтинс спре четате сулица пе каре о авя ын мынэ. **19** Де ындатэ че шь-а ынтинс мына, бэрбаций каре стэтяу ла пындэ ау ешит репеле дин локул унде ерау, ау пэтрунс ын четате, ау луат-о ши с-ау грэбит де й-ау пус фок. **20** Оамений дин Ай, уйтынду-се ынапой, ау възут фумул четэций суинду-се спре чер ши н-ау май путут сэ скапе ын ничо парте. Попурул каре фужэ спре пустиу с-а ынторс ымпотрива челор че-л урмэряу, **21** кэч Иосуа ши тот Израелул, възынд четатя луатэ де чей че стэтяу ла пындэ ши фумул четэций суинду-се ын сус, с-ау ынторс ши ау бэтут пе оамений дин Ай. **22** Чейлалцэ, де асемения, ле-ау ешит ынаинте дин четате ши оамений дин Ай ау фост ынконжурацэ де Израел дин тоате пэрциле. Израел й-а бэтут фэрэ сэ ласе унул ку вяцэ, нич вреун фугар; **23** пе ымпэратул дин Ай л-ау принс виу ши л-ау адус ла Иосуа. **24** Дупэ че а испрэвит Израел де учис пе тоцэ локуиторий дин Ай, ын кымп ши ын пустиу, унде ый урмэрисерэ ей, ши дупэ че тоцэ ау фост трекуцэ

ын тотул прин аскуцишул сабий, тот Израелул с-а ынторс ла Ай ши а трекут четатя прин аскуцишул сабий. **25** Ын тотал ау фост доуэспрезече мий де иншь учийш ын зиуа ачя, бэрбаць ши фемей, тоць оамень дин Ай. **26** Иосуа ну шь-а трас мына пе каре о циня ынтинс ку сулица пынэ че тоць локуиторий ау фост нимичиць ку десэвыршире. **27** Израел а пэстрат пентру сине доар вителе ши прада дин четатя ачаста, дупэ порунка пе каре о дэдусе луй Иосуа Домнул. **28** Иосуа а арс четатя Ай ши а фэкут дин еа пентру тотдяуна ун морман де дэрымэтурь, каре се веде пынэ ын зиуа де азь. **29** А спынзурат де ун лемн пе ымпэратул дин Ай ши л-а лэсат пе лемн пынэ сяр. Ла апусул соарелуй, Иосуа а порунчит сэ и се кободаре трупул де пе лемн; л-ау арункат ла интрая порций четэций ши ау ридикат пе ел о маре грэмадэ де петре, каре есте пынэ ын зиуа де азь. **30** Атунч, Иосуа а сидит ун алтар Домнулуй Думнезеулуй луй Израел пе мунтеле Ебал, **31** кум порунчисе копиилор луй Израел Мойсе, робул Домнулуй, ши кум есте скрис ын карта лежий луй Мойсе: ера ун алтар де петре нечоплите, песте каре ну трекусе ферул. Пе алтарул ачеста ау адус Домнулуй ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире. **32** Ши аколо Иосуа а скрис пе петре о копие а лежий пе каре о скрисесе Мойсе ынаинтя копиилор луй Израел. **33** Тот Израелул, бэтрыний, май-марий оштий ши жудекэторий луй стэтя де амындоуэ пэрциле кивотулуй, ынаинтя преоцилор, дин нямул левицилор, каре дучяу кивотул легэмынтулуй Домнулуй; ерау де фацэ атыт стрэний, кыт ши копияй луй Израел, жумэтата ын дрептул мунтелуй Гаризим ши жумэтата ын дрептул мунтелуй Ебал, дупэ порунка пе каре о дэдусе май ынаинте Мойсе, робул Домнулуй, ка сэ бинекувынтеше пе попорул Израел. **34** Иосуа а читит апой тоате кувинтеле лежий, бинекувынтэриле ши блестемеле, дупэ кум есте скрис ын карта лежий. **35** Н-а рэмас нимик дин тот че порунчисе Мойсе пе каре сэ ну-л фи читит Иосуа ын фаца ынтрежий адунэрь а луй Израел, ын фаца фемеилор, копиилор ши стрэниилор каре мержяу ын мижлокул лор.

9 Ла аузул ачестор лукрурь, тоць ымпэраций каре ерау динкоаче де Йордан, ын мунте ши ын вале ши пе тоатэ коаста Мэрий челей Марь, пынэ лынгэ Либан, хетиций, амориций, канааниций, ферезиций, хевиций ши иебусиций **2** с-ау унит ымпреунэ ынтр-о ынцележере ка сэ лупте ымпотрива луй Иосуа ши ымпотрива луй Израел. **3** Локуиторий дин Габаон, де партя лор, кынд ау аузит че фэкусе Иосуа Иерихонулуй ши четэций Ай, **4** ау ынтребуинцат ун виклешуг ши ау порнит ла друм ку меринде пентру кэлэторие. Ау луат ниште сачь векь пе мэгарий лор ши ниште бурдуфурь векь пентру вин, рупте ши кырпите, **5** яр ын пичоаре пуртау ынкэлцэминте веке ши кырпите ши ерау ымбрэкаць ку ниште хайне векь пе ей, яр тоатэ пыня пе каре о авяу пентру хранэ ера ускатэ ши мучегэнтэ. **6** С-ау дус

ла Иосуа, ын табэрэ ла Гилгал, ши ле-ау зис луй ши тутурор челор дин Израел: „Ной веним динтр-о царэ депэртатэ, акум деч фачець легэмынт ку ной.” **7** Бэрбаций луй Израел ау рэспунс хевицилор ачестора: „Поате кэ вой локуиць ын мижлокул ностру, кум сэ фачем ной легэмынт ку вой?” **8** Ей ау зис луй Иосуа: „Ной сунтем робий тэй.” Ши Иосуа ле-а зис: „Чине сунтець вой ши де унде вениць?” **9** Ей й-ау рэспунс: „Робий тэй вин динтр-о царэ фоарте депэртатэ, пентру файма Домнулуй Думнезеулуй тэу, кэч ам аузит ворбинду-се де Ел, де тот че а фэкут ын Ежипт. **10** Ши де че а фэкут челор дой ымпэраць ай аморицилор динколо де Йордан, луй Сихон, ымпэратул Хесбонулуй, ши луй Ог, ымпэратул Басанулуй, каре ера ла Аштарот. **11** Ши бэтрыний ноштри ши тоць локуиторий дин цара ноастрэ не-ау зис: ‘Луаць ку вой меринде пентру кэлэторие, дучеци-вэ ынаинтя лор ши спунеци-ле: «Ной сунтем робий воштри; акум деч фачець легэмынт ку ной.»’ **12** Ятэ пыня ноастрэ: ера калдэ кынд ам луат-о ка меринде де акасэ, ын зиуа кынд ам плекат сэ веним ла вой, ши акум с-а ускат ши с-а мучегэнт. **13** Бурдуфуриле ачестя де вин, кынд ле-ам умплут, ерау ной де тот ши ятэ-ле, с-ау рупт; хайнеле ши ынкэлцэминтя ноастрэ с-ау ынвекит де лунжыма пря маре а друмулуй.” **14** Бэрбаций луй Израел ау луат дин меринделе лор ши н-ау ынтребат пе Домнул. **15** Иосуа а фэкут паче ку ей ши а ынкеят ун легэмынт прин каре требау сэ-й ласе ку вяцэ, ши кэпетенииле адунэрий ле-ау жураут лукрул ачеста. **16** Ла трей зиле дупэ ынкеяра ачестуй легэмынт, копияй луй Израел ау афлат кэ ерау вечинь ку ей ши кэ локуяу ын мижлокул лор. **17** Кэч копияй луй Израел ау плекат ши а трея зи ау ажунс ла четэциле лор; четэциле лор ерау Габаон, Кефира, Беерот ши Кириат-Иеарим. **18** Дар ну й-ау бэзут, пентру кэ фрунташий адунэрий ле журасерэ пе Домнул Думнезеул луй Израел кэ-й вор лэса ку вяцэ. Ши тоатэ адунаря а кыртил ымпотрива кэпетениилор. **19** Тоате кэпетенииле ау зис ынтрежий адунэрь: „Ле-ам жураут пе Домнул Думнезеул луй Израел, ши акум ну путем сэ не атинжем де ей. **20** Ятэ че ле вом фаче: ый вом лэса ку вяцэ, ка сэ н-адучем песте ной мыния Домнулуй дин причина журэмынтулуй пе каре ли л-ам фэкут.” **21** „Сэ трэяска”, ле-ау зис кэпетенииле. Дар ау фост ынтребуинцаць ла тэят лемне ши ла скос апэ пентру тоатэ адунаря, кум ле спусесэрэ кэпетенииле. **22** Иосуа й-а кемат ши ле-а ворбит астфел: „Пентру че не-аць ыншелат зыкынд: ‘Сунтем фоарте департе де вой’, кынд вой локуиць ын мижлокул ностру? **23** Акум сунтець блестемаць ши ну вець ынчета сэ фиць ын робие, сэ тэяць лемне ши сэ скоацэць апэ пентру Каса Думнезеулуй меу.” **24** Ей ау рэспунс луй Иосуа ши ау зис: „Робий тэй ау аузит де порунчиле дате де Домнул Думнезеул тэу робулуй Сау Мойсе, ка сэ вэ дя ын мынэ тоатэ цара ши сэ нимичяскэ динаинтя воастрэ пе тоць локуиторий ей; ши венира воастрэ а бэгат маре фрикэ ын ной ку привире ла вяца ноастрэ: ятэ де че

ам лукрат аша. **25** Ши акум, ятэ-не ын мыниле тале; фэ ку ной че вей креде кэ есте бине ши дрепт сэ фачь.” **26** Иосуа ле-а фэкут аша кум хотэрысе; й-а избэвит дин мына копиилор луй Израел, каре ну й-ау оморыт, **27** дар дин зиуа ачэя й-а пус сэ тае лемне ши сэ скоатэ апэ пентру адунаре ши пентру алтарул Домнулуй ын локул пе каре л-ар алеже Домнул: чэя че фак пынэ ын зиуа де азь.

10 Адони-Цедек, ымпэратул Иерусалимулуй, а афлат кэ Иосуа пусесе мына пе Ай ши о нимичисе ку десэвыршире, кэ фэкусе четэций Ай ши ымпэратулуй ей кум фэкусе Иерихонулуй ши ымпэратулуй луй ши кэ локуиторий Габаонулуй фэкусерэ паче ку Израел ши ерау ын мижлокул лор. **2** Атунч й-а фост фоарте маре фрикэ, финдкэ Габаон ера о четате маре, ка уна дин четэциле ымпэрэтешть, май маре кяр декыт Ай, ши тоць бэрбаций ей ерау витежь. **3** Адони-Цедек, ымпэратул Иерусалимулуй, а тримис сэ спунэ луй Хохам, ымпэратул Хебронулуй, луй Пиреам, ымпэратул Иармутулуй, луй Иафиа, ымпэратул Лакисулуй, ши луй Дебир, ымпэратул Еггонулуй: **4** „Суици-вэ ла мине ши ажутаки-мэ, ка сэ батем Габаонул, кэч а фэкут паче ку Иосуа ши ку копий луй Израел.” **5** Чей чинч ымпэраць ай аморицилор: ымпэратул Иерусалимулуй, ымпэратул Хебронулуй, ымпэратул Иармутулуй, ымпэратул Лакисулуй ши ымпэратул Еггонулуй, с-ау адунат асфел ши с-ау суит ымпреунэ ку тоате оштите лор; ау венит ши ау тэбэрыт лынгэ Габаон ши ау ынчепут сэ лупте ымпотрива луй. **6** Оамений дин Габаон ау тримис сэ спунэ луй Иосуа, ын табэра дин Гилгал: „Ну пэрэси пе робий тэй, суге-те ла ной ын граб, избэвеште-не, дэ-не ажутор, кэч тоа ымпэраций аморицилор каре локуесе пе мунте с-ау стрынс ымпотрива ноастрэ.” **7** Иосуа с-а суит дин Гилгал, ел ши тоць оамений де рэзбой ку ел ши тоць чей витежь. **8** Домнул а зис луй Иосуа: „Ну те теме де ей, кэч ый дау ын мыниле тале ши ничунул дин ей ну ва путэ сэ стя ымпотрива та.” **9** Иосуа а венит фэрэ весте песте ей, дупэ че а мерс тоатэ ноаптя де ла Гилгал. **10** Домнул й-а пус ын ынвэлмэшялэ динаинтя луй Израел; ши Израел ле-а причинунт о маре ынфрынжере ла Габаон, й-а урмэрит пе друмул каре суге ла Бет-Хорон ши й-а бэтут пынэ ла Азека ши пынэ ла Македа. **11** Пе кынд фужяу ей динаинтя луй Израел ши се коборау дин Бет-Хорон, Домнул а фэкут сэ кадэ дин чер песте ей ниште петре марь пынэ ла Азека ши ау перит; чей че ау мурит де петреле гриндиней ау фост май мулць декыт чей учинь ку сабия де копий луй Израел. **12** Атунч, Иосуа а ворбит Домнулуй ын зиуа кынд а дат Домнул пе амориць ын мыниле копиилор луй Израел ши а зис ын фаца луй Израел: „Опреште-те, соаре, асупра Габаонулуй Ши ту, лунэ, асупра вэий Аялонулуй!” **13** Ши соареле с-а оприт ши луна шь-а ынтрерупт мерсул, Пынэ че попорул шь-а рэзбунат пе врэжмаший луй. Лукрул ачеста ну

есте скрис оаре ын Картя Дрептулуй? Соареле с-а оприт ын мижлокул черулуй ши ну с-а грэбит сэ апунэ апроапе о зи ынтрыгэ.” **14** Н-а май фост ничо зи ка ачэя, нич ынаинте, нич дупэ ачэя, кынд Домнул сэ фи аскултат гласул унуй ом, кэч Домнул лупта пентру Израел. **15** Ши Иосуа ши тот Израелул ымпреунэ ку ел с-ау ынторс ын табэрэ, ла Гилгал. **16** Чей чинч ымпэраць ау фужит ши с-ау аскунс ынтро пештерэ ла Македа. **17** С-а спус лукрул ачеста луй Иосуа, зыкынд: „Чей чинч ымпэраць се афлэ аскуншь ынтро пештерэ ла Македа.” **18** Иосуа а зис: „Прэвэлиць ниште петре марь ла интрая пештерий ши пунець ниште оамень с-эй пэзяскэ.” **19** Ши вой ну вэ оприць, чи урмэриць пе врэжмаший воштри ши батэци-й пе диналой; ну-й лэсаць сэ интре ын четэциле лор, кэч Домнул Думнезеул востру й-а дат ын мыниле воастрэ.” **20** Дупэ че Иосуа ши копий луй Израел ле-ау причинунт о фоарте маре ынфрынжере ши й-ау бэтут ку десэвыршире, чей че ау путут скэпа ау интрай ын четэциле ынтрэрите **21** ши тот попорул с-ау ынторс лиништит ын табэрэ ла Иосуа, ын Македа, фэрэ ка чинева сэ фи крыкнит ку лимба луй ымпотрива копиилор луй Израел. **22** Иосуа а зис атунч: „Дескидець интрая пештерий, скоатець афарэ дин еа пе чей чинч ымпэраць ши адучець-й ла мине.” **23** Ей ау фэкут аша ши ау адус ла ел пе чей чинч ымпэраць, пе каре-й скоесерэ дин пештерэ: пе ымпэратул Иерусалимулуй, пе ымпэратул Хебронулуй, пе ымпэратул Иармутулуй, пе ымпэратул Лакисулуй ши пе ымпэратул Еггонулуй. **24** Дупэ че ау адус пе ачешть ымпэраць ынаинтя луй Иосуа, Иосуа а кемат пе тоць бэрбаций луй Израел ши а зис кэпетениилор оаменилор де рэзбой, каре мерсесерэ ку ел: „Апропияци-вэ ши пунечи-вэ пичоареле пе грумажий ымпэрацилор ачестора.” Ей с-ау апропият ши ау пус пичоареле пе грумажий лор. **25** Иосуа ле-а зис: „Ну вэ темець ши ну вэ ынспэймынтаць, чи ынтрэици-вэ ши ымбэрбэтаци-вэ, кэч аша ва фаче Домнул тутурор врэжмашилор воштри ымпотрива кэзрора вэ вещь лупта.” **26** Дупэ ачэя, Иосуа й-а ловит ши й-а оморыт; й-а спынзурат де чинч копачь ши ау рэмас спынзураць де копачь пынэ сяра. **27** Пе ла апусул соарелуй, Иосуа а порунчит сэ-й кобоаре дин копачь, й-ау арункат ын пештера ын каре се аскунсесерэ ши ау пус ла интрая пештерий ниште петре марь, каре ау рэмас аколо пынэ ын зиуа де азь. **28** Иосуа а луат Македа кяр ын зиуа ачэя ши а трекут-о прин аскуцишул сабияей; а нимичит ку десэвыршире пе ымпэрат, четатя ши пе тоць чей че се афлау ын еа; н-а лэсат сэ скапе ничунул ши ымпэратулуй дин Македа й-а фэкут кум фэкусе ымпэратулуй Иерихонулуй. **29** Иосуа, ши тот Израелул ымпреунэ ку ел, а трекут дин Македа ла Либна ши а дат луптэ ымпотрива Либней. **30** Домнул а дат-о ши пе еа, ымпреунэ ку ымпэратул ей, ын мыниле луй Израел ши а трекут-о прин аскуцишул сабияей, пе еа ши пе тоць чей че се гэсэу ын еа; н-а лэсат сэ скапе ничунул ши а

фэкут ымпэратулуй ей кум фэкусе ымпэратулуй Иерихонулуй. **31** Иосуа, ши тот Израелул ымпреунэ ку ел, а трекут дин Либна ын Лакис, а тэбэрыт ынаинтя ей ши а ынчепут лупта ымпотрива ей. **32** Домнул а дат четатя Лакис ын мыниле луй Израел, каре а луат-о а доуа зи ши а трекут-о прин аскуцишул сабией, пе еа ши пе тоць чей че се афлау ын еа, кум фэкусе ку Либна. **33** Атунч, Хорам, ымпэратул Гезерулуй, с-а суит ка сэ дя ажурот Лакисулуй. Иосуа л-а бэтут, пе ел ши пе попорул луй, фэрэ сэ ласе пе чинева сэ скапе. **34** Иосуа, ши тот Израелул ымпреунэ ку ел, а трекут дин Лакис ла Еглон; а тэбэрыт ынаинтя ей ши а ынчепут лупта. **35** А луат-о ын ачешь зи ши а трекут-о прин аскуцишул сабией, пе еа ши пе тоць чей че се афлау ын еа; Иосуа а нимичит-о ку десэвыршире кяр ын зиуа ачя, кум фэкусе ку Лакисул. **36** Иосуа, ши тот Израелул ымпреунэ ку ел, с-а суит дин Еглон ла Хеброн ши а ынчепут лупта ымпотрива луй. **37** Л-а луат ши л-а трекут прин аскуцишул сабией, пе ел, пе ымпэратул луй, тоате четэциле каре циняу де ел ши пе тоць чей че се афлау ын ел; Иосуа н-а лэсат пе ничунул сэ скапе, кум фэкусе ку Еглонулуй, ши л-а нимичит ку десэвыршире ымпреунэ ку тоць чей че се афлау ын ел. **38** Иосуа, ши тот Израелул ымпреунэ ку ел, с-а ындрепатат ымпотрива Дебирулуй ши а ынчепут лупта ымпотрива луй. **39** Л-а луат пе ел, пе ымпэратул луй ши тоате четэциле каре циняу де ел; ле-а трекут прин аскуцишул сабией ши а нимичит ку десэвыршире пе тоць чей че се афлау ын ел, фэрэ сэ ласе сэ скапе вреунул; Иосуа а фэкут Дебирулуй ши ымпэратулуй луй кум фэкусе Хебрунулуй ши кум фэкусе Либней ши ымпэратулуй ей. **40** Иосуа а бэтут астфел тоатэ цара, мунтеле, партя де мязэзи, кымпия ши костиселе ши а бэтут пе тоць ымпэраций; н-а лэсат сэ скапе нимень ши а нимичит ку десэвыршире тот че авя суфларе, кум порунчисе Домнул Думнезеул луй Израел. **41** Иосуа й-а бэтут де ла Кадес-Барня пынэ ла Газа, а бэтут тоатэ цара Госен пынэ ла Габаон. **42** Иосуа а луат ын ачелашь тимп пе тоць ымпэраций ачешь ши цара лор, кэч Домнул Думнезеул луй Израел лупта пентру Израел. **43** Ши Иосуа, ши тот Израелул ымпреунэ ку ел, с-а ынторс ын табэрэ ла Гилгал.

11 Иабин, ымпэратул Хацорулуй, аузинд де ачесте лукрурь, а тримис соль ла Иобаба, ымпэратул Мадонулуй, ла ымпэратул Шимронулуй, ла ымпэратул Акшафулуй, 2 ла ымпэраций каре ерау ла мязэноапте де мунте, ын кымпия де ла мязэзи де Кинерет, ын вале ши пе ынэлцимиле Дорулуй ла апус, 3 канааницилор де ла рэсэрит ши де ла апус, аморицилор, хетицилор, ферезицилор, иебусицилор ын мунте ши хевицилор ла поалеле Хермонулуй, ын цара Мицпа. 4 Ау ешит ей ши тоате оштириле лор ымпреунэ ку ей, алкэтуинд ун попор фэрэ нумэр, ка нисипул каре есте пе маржиня мэрий, ши авынд кай ши каре ын фоартэ маре нумэр. 5 Тоць ымпэраций ачештя ау хотэрыт

ун лок де ынтылнире ши ау венит де ау тэбэрыт ымпреунэ ла апеле Мером, ка сэ лупте ымпотрива луй Израел. 6 Домнул а зис луй Иосуа: „Ну те теме де ей, кэч мыне, пе время ачаша, ый вой да бэтуць пе тоць ынаинтя луй Израел. Каилор сэ ле тай винеле пичоарелор, яр кареле лор сэ ле арзэ ын фок.” 7 Иосуа ку тоць оамений луй де рэзбой ау венит пе неаштептате песте ей ла апеле Мером ши с-ау нэпустит ын мижлокул лор. 8 Домнул й-а дат ын мыниле луй Израел; ей й-ау бэтут ши й-ау урмэрит пынэ ла Сидонулуй чел маре, пынэ ла Мисрефот-Маим ши пынэ ын валя Мицпа ла рэсэрит; й-ау бэтут фэрэ сэ ласе сэ скапе вреунул. 9 Иосуа ле-а фэкут кум ый спусесе Домнул: каилор ле-а тэят винеле пичоарелор, яр кареле лор ле-а арзэ ын фок. 10 Ла ынтоарчере ши ын ачелашь тимп, Иосуа а луат Хацорулуй ши а трекут прин сабие пе ымпэратул луй. Хацорулуй ера май ынаинте капитала тутурор ачестор ымпэраций. 11 Ау трекут прин аскуцишул сабией ши ау нимичит ку десэвыршире пе тоць чей че се гэсэу ын ел: н-а рэмас нимик дин че авя суфларе де вяцэ ши ау пус фок Хацорулуй. 12 Иосуа а луат, де асеменя, тоате четэциле ымпэрацилор ачелора, ши пе тоць ымпэраций лор й-а трекут прин аскуцишул сабией ши й-а нимичит ку десэвыршире, кум порунчисе Мойсе, робул Домнулуй. 13 Дар Израел н-а арс ничуна дин четэциле ашешате пе дялурь, афарэ нумай де Хацор, каре а фост арсэ де Иосуа. 14 Копийи луй Израел ау пэстрат пентру ей тоатэ прада четэцилор ачелора ши вители, дар ау трекут прин аскуцишул сабией пе тоць оамений, пынэ й-ау нимичит, фэрэ сэ ласе чева дин че аре суфларе де вяцэ. 15 Иосуа а ымплинит порунчиле дате де Домнул робулуй Сэу Мойсе ши де Мойсе луй Иосуа; н-а лэсат нимик неымплинит дин тот че порунчисе луй Мойсе Домнул. 16 Астфел, Иосуа а луат тоатэ цара ачаша, мунтеле, тоатэ партя де мязэзи, тоатэ цара Госен, валя, кымпия, мунтеле луй Израел ши взиле луй, 17 де ла мунтеле чел плешув каре се ыналцэ спре Сеир пынэ ла Баал-Гад, ын валя Либанулуй, ла поалеле мунтелулуй Хермон. А луат пе тоць ымпэраций лор, й-а бэтут ши й-а оморыт. 18 Рэзбойул пе каре л-а пуртат Иосуа ымпотрива тутурор ачестор ымпэраць а цинут мултэ време. 19 Н-а рэмас ничо четате каре сэ фи фэкут паче ку копийи луй Израел, афарэ де хевиць, каре локуяу ын Габаон; пе тоате ле-ау луат прин луптэ. 20 Кэч Домнул а ынгэдуит ка попоареле ачеля сэ-шь ымпетряскэ инима ши сэ лупте ымпотрива луй Израел, пентру ка Израел сэ ле нимичяскэ ку десэвыршире, фэрэ сэ айбэ милэ де еле, ши сэ ле нимичяскэ, дупэ кум порунчисе луй Мойсе Домнул. 21 Ын ачелашь тимп, Иосуа а порнит ши а нимичит пе анакимь, дин мунтеле Хебрунулуй, дин Дебир, дин Анаб, дин тот мунтеле луй Иуда ши дин тот мунтеле луй Израел; Иосуа й-а нимичит ку десэвыршире, ымпреунэ ку четэциле лор. 22 Н-ау рэмас делок анакимь ын цара копиилор луй Израел; н-ау рэмас декыт ла Газа, ла Гат ши ла

Асдод. **23** Иосуа а пус стэпынире деч пе тоатэ цара, потривит ку тот че спусесе луй Мойсе Домнул. Ши Иосуа а дат-о де моштенире луй Израел, фиекэруя й-а дат партя луй, дупэ семинцииле лор. Апой цара с-а одихнит де рэзбой.

12 Ятэ ымпэраций пе каре й-ау бэтут копий луй Израел ши а кэрор царэ ау луат-о ын стэпынире де чялалтэ парте а Йорданулуй, спре рэсэритул соарелуй, де ла пырул Арнон пынэ ла Мунтеле Хермонулуй, ку тоатэ кымпия де ла рэсэрит: **2** Пе Сихон, ымпэратул аморицилор, каре локуя ла Хесбон. Стэпыниря луй се ынтиндя де ла Ароер, каре есте пе малул пырулуй Арнон, ши, де ла мижлокул пырулуй, песте жумэтате дин Галаад, пынэ ла пырул Иабок, хотарул копиилор луй Амон; **3** де ла кымпии пынэ ла Маря Кинерет, ла рэсэрит, ши пынэ ла маря кымпией, каре есте Маря Саратэ, ла рэсэрит, спре Бет-Иешимот, ши де ла мязэзи, суб поалеле мунтелуй Писга. **4** Пе Ог, ымпэратул Басанулуй, сингура рэмэшицэ а рефаймицилор, каре локуя ла Аштарот ши ла Едрей. **5** Стэпыниря луй се ынтиндя песте Мунтеле Хермонулуй, песте Салка, песте тот Басанул, пынэ ла хотарул гешурицилор ши маакатицилор, ши песте жумэтате дин Галаад, хотарул луй Сихон, ымпэратул Хесбонулуй. **6** Мойсе, робул Домнулуй, ши копий луй Израел й-ау бэтут ши Мойсе, робул Домнулуй, ле-а дат цара лор ын стэпыниря рубеницилор, гадицилор ши ла жумэтате дин семинция луй Манасе. **7** Ятэ ымпэраций пе каре й-ау бэтут Иосуа ши копий луй Израел динкоаче де Йордан, ла апус, де ла Баал-Гад ын валя Либанулуй пынэ ла мунтеле чел плешув, каре се ыналцэ спре Сеир. Иосуа а дат цара лор ын стэпынире семинцилор луй Израел, фиекэрея й-а дат партя ей, **8** ын мунте, ын вале, ын кымпии, пе костише, ын пустиу ши ын партя де мязэзи: цара хетицилор, аморицилор, канааницилор, ферезицилор, хевицилор ши иебусицилор. **9** Ымпэратул Иерихонулуй, уну; ымпэратул дин Ай, лынгэ Бетел, уну; **10** ымпэратул Иерусалимулуй, уну; ымпэратул Хебрунулуй, уну; **11** ымпэратул Иармутулуй, уну; ымпэратул дин Лакис, уну; **12** ымпэратул Еггонулуй, уну; ымпэратул Гезерулуй, уну; **13** ымпэратул Дебирулуй, уну; ымпэратул Федерулуй, уну; **14** ымпэратул дин Хорма, уну; ымпэратул Арадулуй, уну; **15** ымпэратул Либней, уну; ымпэратул Адуламулуй, уну; **16** ымпэратул дин Македа, уну; ымпэратул Бетелулуй, уну; **17** ымпэратул Тапуахулуй, уну; ымпэратул Хеферулуй, уну; **18** ымпэратул Афекулуй, уну; ымпэратул Лашаронулуй, уну; **19** ымпэратул Мадонулуй, уну; ымпэратул Хацорулуй, уну; **20** ымпэратул Шимрон-Меронулуй, уну; ымпэратул Акшафулуй, уну; **21** ымпэратул Таанакулуй, уну; ымпэратул дин Мегидо, уну; **22** ымпэратул дин Кедеш, уну; ымпэратул Иокнеамулуй, ла Кармел, уну; **23** ымпэратул Дорулуй, пе ынэлцимиле Дорулуй, уну; ымпэратул Гоймулуй, лынгэ Гилгал, уну; **24**

ымпэратул дин Тирца, уну. Песте тот трейзечь ши уну де ымпэраць.

13 Иосуа ера бэтрын, ынаинтат ын ыврстэ. Домнул й-а зис атунч: „Ту ай ымбэтрынит, ай ынаинтат ын ыврстэ, ши цара каре-ць май рэмыне де супус есте фоартэ маре. **2** Ятэ цара каре май рэмыне: тоате цинутуриле филистенилор ши тот цинутул гешурицилор, **3** де ла Шихор, каре курже ынаинтя Ежиптулуй, пынэ ла хотарул Екронулуй ла мязэноапте, цинут каре требеуе сокотит дрепт канаанит ши каре есте стэпынит де чей чинч домниторь ай филистенилор: чел дин Газа, чел дин Асдод, чел дин Аскалон, чел дин Гат ши чел дин Екрон, ши де авиць; **4** ынчепынд де ла мязэзи, тоатэ цара канааницилор ши Меара, каре есте а сидоницилор, пынэ ла Афек, пынэ ла хотарул аморицилор; **5** цара гиблицилор ши тот Либанул спре рэсэритул соарелуй, де ла Баал-Гад, ла поалеле мунтелуй Хермон, пынэ ла интрая Хаматулуй; **6** тоць локуиторий де пе мунте, де ла Либан пынэ ла Мисрефот-Маим, тоць сидоний. Еу ый вой изгони динаинтя копиилор луй Израел. Дэ нумай цара ачаства де моштенире прин сорць луй Израел, кум ць-ам порунчит, **7** ши ымпарте акум цара ачаства ка моштенире ынтре челе ноуэ семинций ши ынтре жумэтате дин семинция луй Манасе.” **8** Рубениций ши гадиций, ку чялалтэ жумэтате дин семинция луй Манасе, шь-ау примит моштениря пе каре ле-а дат-о Мойсе де чялалтэ парте а Йорданулуй, ла рэсэрит, кум ле-а дат-о Мойсе, робул Домнулуй: **9** де ла Ароер, каре есте пе малуриле пырулуй Арнон, ши де ла четатя каре есте ын мижлокул вэйи, тоатэ кымпия Медеба, пынэ ла Дибон; **10** тоате четэциле луй Сихон, ымпэратул аморицилор, каре домня ла Хесбон, пынэ ла хотарул копиилор луй Амон; **11** Галаадул, цинутул гешурицилор ши ал маакатицилор, тот Мунтеле Хермонулуй ши тот Басанул, пынэ ла Салка; **12** тоатэ ымпэрация луй Ог ын Басан, каре домня ын Аштарот ши ын Едрей ши каре ера сингура рэмэшицэ а рефаймицилор. Мойсе а бэтут пе ачешть ымпэраць ши й-а изгонит. **13** Дар копий луй Израел н-ау изгонит пе гешуриць ши пе маакатиць, каре ау локуит ын мижлокул луй Израел пынэ ын зиуа де азь. **14** Семинция луй Леви а фост сингура кэрея Мойсе ну й-а дат парте де моштенире; жертфеле мистuite де фок ынаинтя Домнулуй Думнезулуй луй Израел, ачаства а фост моштениря луй, кум ый спусесе Ел. **15** Мойсе дэдусе семинцией фиилор луй Рубен о парте де моштенире, дупэ фамилиице лор. **16** Ей ау авут ка цинут ал лор: де ла Ароер, каре есте пе малуриле пырулуй Арнон, ши четатя каре есте ын мижлокул вэйи, тоатэ кымпия де лынгэ Медеба, **17** Хесбонул ши тоате четэциле луй дин кымпии, Дибонул, Бамот-Баал, Бет-Баал-Меон, **18** Иахац, Кедемот, Мефаат, **19** Кириатаим, Сибма, Церет-Хашахар, пе мунтеле вэйи, **20** Бет-Пеор, поалеле мунтелуй Писга, Бет-Иешимот, **21** тоате четэциле кымпией ши тоатэ

ымпэрэция луй Сихон, ымпэратул аморицилор, каре домня ла Хесбон; Моисе ый бэтусе пе ел ши пе домниторий Маданулуй, пе Еви, Рекем, Цур, Хур ши Реба, домниторь каре се трэжяу дин Сихон ши каре локуяу ын царэ. **22** Ынтре чей пе каре й-ау учис копияй луй Израел, нимичисерэ ку сабия ши пе гичиторул Балаам, фиул луй Беор. **23** Хотарул цинутулуй фиилор луй Рубен ера Йорданул. Ачаста есте моштениря фиилор луй Рубен, дупэ фамилииеле лор: четэциле ши сателе лор. **24** Моисе дэдусе семинцией луй Гад, фиилор луй Гад, о парте де моштенире, дупэ фамилииеле лор. **25** Цинутул лор а фост Иаезерул, тоате четэциле Галадулуй, жумэте дин цара копиялор луй Амон пынэ ла Ароер, фацэ ын фацэ ку Раба, **26** де ла Хесбон пынэ ла Рамат-Мицпе ши Бетоним, де ла Маханаим пынэ ла хотарул Дебирулуй **27** ши, ын вале, Бет-Харам, Бет-Нимра, Сукот ши Цафон, рэмэшицэ дин ымпэрэция луй Сихон, ымпэратул Хесбонулуй, авындр ка хотар Йорданул пынэ ла маржиня мэрий Кинерет, де чялалтэ парте а Йорданулуй, ла рэсэрит. **28** Ачаста есте моштениря фиилор луй Гад, дупэ фамилииеле лор: четэциле ши сателе лор. **29** Моисе дэдусе ла жумэте дин семинция луй Манасе, фиилор луй Манасе, о парте де моштенире дупэ фамилииеле лор. **30** Цинутул лор а фост: де ла Маханаим, тот Басанул, тоатэ ымпэрэция луй Ог, ымпэратул Басанулуй, ши тоате тыргушоареле луй Иаир ын Басан, шайзеч де четэцэ. **31** Жумэте дин Галаад, Аштарот ши Едрей, четэцэ дин ымпэрэция луй Ог, ын Басан, ау кэзут фиилор луй Макир, фиул луй Манасе, адикэ ла жумэте дин фиий луй Макир, дупэ фамилииеле лор. **32** Ачестя сунт пэрциле де моштенире пе каре ле-а дат Мойсе кынд ера ын кымпия Моабулуй, де чялалтэ парте а Йорданулуй, ын фаца Иерихонулуй, ла рэсэрит. **33** Мойсе н-а дат ничо моштенире семинцией луй Леви; Домнул Думнезеул луй Израел есте моштениря луй, кум ый спусесе Ел.

14 Ятэ локуриле пе каре ле-ау примит копияй луй Израел ка моштенире ын цара Канаанулуй, пе каре ли ле-ау ымпэрцит ынтре ей преотул Елеазар, Иосуа, фиул луй Нун, ши кэпетенииле де фамилие але семинцилор копиялор луй Израел. **2** Ымпэрциря с-а фэкут прин сорцэ, кум порунчисе Домнул прин Мойсе, пентру челе ноуэ семинций ши жумэте. **3** Кэч Мойсе дэдусе о моштенире челор доуэ семинций ши жумэте де чялалтэ парте а Йорданулуй, дар левицилор ну ле дэдусе моштенире принтре ей. **4** Фиий луй Иосиф алкэтуяу доуэ семинций: Манасе ши Ефраим; ши левицилор ну ли с-а дат парте ын царэ, афарэ де четэциле пентру локуит, ку локуриле гоале димпрежурул лор пентру турмеле ши авериле лор. **5** Копияй луй Израел ау фэкут ынтокмай дупэ порунчиле пе каре ле дэдусе луй Мойсе Домнул ши ау ымпэрцит цара. **6** Фиий луй Иуда с-ау апропийат де Иосуа ла Гилгал; ши Калев, фиул луй Иефуне, Кенизитул, й-а зис: „Штий че а спус Домнул луй Мойсе, омул

луй Думнезеу, ку привире ла мине ши ку привире ла тине, ла Кадес-Барня. **7** Ерам ын вырстэ де патрузечь де ань кынд м-а тримис Мойсе, робул Домнулуй, дин Кадес-Барня, ка сэ искодекс цара, ши й-ам адус штирь аша кум ымь спуня инима мя куратэ. **8** Фраций мей каре се суисерэ ымпреунэ ку мине ау тэят инима попорулуй, дар еу ам урмат ын тотул каля Домнулуй Думнезеулуй меу. **9** Ши ын зиуа ачя, Мойсе а журат ши а зис: ‘Цара ын каре а кэлкат пичорул тэу ва фи моштениря та пе вечие, пентру тине ши пентру копияй тэи, пентру кэ ай урмат ын тотул воя Домнулуй Думнезеулуй меу.’ **10** Акум ятэ кэ Домнул м-а цинут ын вяцэ, кум а спус. Сунт патрузечь ши чинч де ань де кынд ворбя Домнул астфел луй Мойсе, кынд умбла Израел прин пустиу, ши акум ятэ кэ азь сунт ын вырстэ де оптэчэ ши чинч де ань. **11** Ши астэзь, сунт тот аша де таре ка ын зиуа кынд м-а тримис Мойсе; ам тот атыта путере кыт авям атунч, фие пентру луптэ, фие пентру ка сэ мерг ын фрунтя воастрэ. **12** Дэ-мь дар мунтеле ачеста деспре каре а ворбит Домнул пе время ачя, кэч ай аузит атунч кэ аколо сунт анакимь ши кэ сунт четэцэ марь ши ынтарите. Домнул ва фи, поате, ку мине ши-й вой изгони, кум а спус Домнул.” **13** Иосуа а бинекувынтат пе Калев, фиул луй Иефуне, ши й-а дат ка моштенире Хебронул. **14** Астфел, Калев, фиул луй Иефуне, Кенизитул, а авут де моштенире пынэ ын зиуа де азь Хебронул, пентру кэ урмасе ын тотул каля Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **15** Хебронул се кема май ынаинте Кириат-Арба – Арба фусесе омул чел май маре динтре анакимь. Ши цара с-а одихнит де рэзбой.

15 Партя кэзутэ прин сорцэ семинцией фиилор луй Иуда, дупэ фамилииеле лор, се ынтиндя спре хотарул Едомулуй пынэ ла пустиул Цин, ла мязэзи. Ачеста а фост хотарул чел май де мязэзи. **2** Астфел, хотарул лор де мязэзи порня де ла капэтул Мэрий Сэрате, де ла сынул каре каутэ спре мязэзи. **3** Ешя спре мязэзи де суишул Акрабим, тречя прин Цин ши се суя ла мязэзи де Кадес-Барня; де аколо тречя ынаинте прин Хецрон, суя спре Адар ши се ынторчя ла Каркаа; **4** тречя апоий прин Ацмон, мержя пынэ ла пырул Ежиптулуй ши ешя ла маре. Ачеста сэ вэ фие хотарул де мязэзи. **5** Хотарул де рэсэрит ера Маря Сэратэ пынэ ла ымбукэтура Йорданулуй. Хотарул де мязэноапте порня де ла сынул мэрий каре есте ла ымбукэтура Йорданулуй. **6** Суя спре Бет-Хогла, тречя пе ла мязэноапте де Бет-Араба ши се ридика пынэ ла пятра луй Бохан, фиул луй Рубен; **7** суя май департе ла Дебир, ла о депэртаре буничикэ де валя Акор, ши се ындрепта спре мязэноапте ынспре Гилгал, каре есте ын фаца суишулуй Адумим ла мязэзи де пырыу. Тречя пе лынгэ апеле Ен-Шемеш ши мержя пынэ ла Ен-Рогуел. **8** Суя де аколо прин валя Бен-Хином, ынспре мязэзи де Иебус, каре есте Иерусалимул, апоий се ридика пынэ ын вырфул мунтелуй, каре есте ын дрептул вэий Хином ла апус ши ла капэтул

вэй рефаимцилор ла мяэноапте. **9** Дин вырфул мунтелуй, хотарул се ынтиндя пынэ ла изворул апелор Нефтоах, еша ла четэциле мунтелуй Фрон ши тречя прин Баала, сау Кириат-Иеарим. **10** Дин Баала се ынторчя ла апус спре мунтеле Сеир, тречя прин партя де мяэноапте а мунтелуй Иеарим, сау Кесалон, се кобора ла Бет-Шемеш ши тречя прин Тимна. **11** Апой еша ын латура де мяэноапте а Екронулуй, се ынтиндя спре Шикрон, тречя прин мунтеле Баала, ажунжя пынэ ла Иабнеел ши еша ла маре. **12** Хотарул де апус ера Маря чя Маре ши цэрмул ей. Ачестя ау фост, де жур ымпрежур, хотареле фиилор луй Иуда, дупэ фамилиице лор. **13** Луй Калев, фиул луй Иефуне, й-ау дат о парте ын мижлокул фиилор луй Иуда, кум порунчесе луй Иосуа Домнул; луй й-ау дат Кириат-Арба, адикэ Хебронул: Арба ера татэл луй Анак. **14** Калев а изгонит де аколо пе чей трей фий ай луй Анак: Шешай, Ахиман ши Талмай, копий луй Анак. **15** Де аколо с-а суит ымпотрива локуиторилор Дебирулуй: Дебирул се нумя май ынаните Кириат-Сефер. **16** Калев а зис: „Челуй че ва бате четатя Кириат-Сефер ши о ва луа, ый вой да де невестэ пе фийкэ-мя Акса.” **17** Отниел, фиул луй Кеназ, фратель луй Калев, а пус мына пе еа; ши Калев й-а дат де невестэ пе фийкэ-са Акса. **18** Дупэ че а интрат еа ла Отниел, л-а сфэтуит сэ чарэ де ла татэл ей ун огор. Еа с-а кобырт де пе мэгарул ей, ши Калев й-а зис: „Че врей?” **19** Еа а рэспунс: „Фэ-мь ун дар, кэч мь-ай дат ун пэмынт сечетос; дэ-мь ши извоаре де апэ.” Ши ел й-а дат извоареле де сус ши извоареле де жос. **20** Ачаста а фост моштениря фиилор луй Иуда, дупэ фамилиице лор. **21** Четэциле ашезате ын цинул де ла мяэзи, ла маржиня чя май депэртатэ а семинций фиилор луй Иуда, спре хотарул Едомулуй, ерау: Кабцеел, Едер, Иагур, **22** Кина, Димона, Адада, **23** Кедеш, Хацор, Итнан, **24** Зиф, Телем, Беалот, **25** Хацор-Хадата, Кериот-Хецрон, каре есте Хацор, **26** Амам, Шема, Молада, **27** Хацар-Гада, Хешмон, Бет-Палет, **28** Хацар-Шуал, Беер-Шеба, Бизיותя, **29** Баала, Иим, Ацем, **30** Елтолад, Кесил, Хорма, **31** Циклаг, Мадмана, Сансана, **32** Лебаот, Шилхим, Аин ши Римон. Тоате четэциле: доуэзечь ши ноуэ, ымпреуэ ку сателе лор. **33** Ын кымпии: Ештаол, Цорез, Ашна, **34** Заноах, Ен-Ганим, Тапуах, Енам, **35** Иармут, Адулам, Соко, Азeka, **36** Шаараим, Адитаим, Федера ши Федератаим; патрузечь де четэць ши сателе лор. **37** Ценан, Хадаша, Мигдал-Гад, **38** Дилеан, Мицпе, Йоктеел, **39** Лакис, Боцкат, Еглон, **40** Кабон, Лахмас, Китлиш, **41** Гедерот, Бет-Дагон, Наама ши Македа; шайспрезече четэць ши сателе лор. **42** Либна, Егер, Ашан, **43** Иифтах, Ашна, Нециб, **44** Кеила, Акзиб ши Мареша; ноуэ четэць ши сателе лор. **45** Екрон, четэциле ши сателе луй; **46** де ла Екрон ши ла апус, тоате четэциле де лынгэ Асдод ши сателе лор, **47** Асдод, четэциле ши сателе луй; Газа, четэциле ши сателе ей, пынэ ла пырыул Ежиптулуй ши ла Маря чя Маре, каре служеште ка хотар. **48**

Ын мунте: Шамир, Иатир, Соко, **49** Дана, Кириат-Сана, каре есте Дебирул, **50** Анаб, Ештемо, Аним, **51** Госен, Холон ши Гило; унспрезече четэць ши сателе лор. **52** Араб, Дума, Ешеан, **53** Жанум, Бет-Тапуах, Афека, **54** Хумта, Кириат-Арба, каре есте Хебронул, ши Циор; ноуэ четэць ши сателе лор. **55** Маон, Кармел, Зиф, Иута, **56** Иизреел, Иокдеам, Заноах, **57** Каин, Гибей ши Тимна; зече четэць ши сателе лор. **58** Халхул, Бет-Цур, Гедор, **59** Маарат, Бет-Анот ши Елтекон; шасе четэць ши сателе лор. **60** Кириат-Баал, каре есте Кириат-Иеарим, ши Раба; доуэ четэць ши сателе лор. **61** Ын пустиу: Бет-Араба, Мидин, Секака, **62** Нибшан, Ир-Хамелах ши Ен-Геди; шасе четэць ши сателе лор. **63** Фий луй Иуда н-ау пугут изгони пе иебусий каре локуяу ла Иерусалим; ши иебусий ай локуит ку фий луй Иуда ла Иерусалим пынэ ын зиуа де азы.

16 Партя кэзутэ ла сорць фиилор луй Иосиф се ынтиндя де ла Йордан, лынгэ Иерихон, спре апеле Иерихонулуй, ла рэсэрит. Хотарул урма пустиул каре се ридикэ де ла Иерихон ла Бетел прин мунте. **2** Мержя май департе де ла Бетел ла Луз ши тречя спре хотарул аркицилор прин Атарот. **3** Апой се кобора ла апус спре хотарул иафлетицилор пынэ ла хотарул Бет-Хоронулуй де жос ши пынэ ла Гезер, ешинд ла маре. **4** Аколо шы-ау примит моштениря фий луй Иосиф: Манасе ши Ефраим. **5** Ятэ хотареле фиилор луй Ефраим, дупэ фамилиице лор. Хотарул моштенирий лор ера ла рэсэрит Атарот-Адар пынэ ла Бет-Хоронул де сус. **6** Еша спре маре ла Микметат, ын партя де мяэноапте, се ынторчя ла рэсэрит пынэ ла Таанат-Сило ши тречя ынспре рэсэрит прин Ианоах. **7** Дин Ианоах кобора ла Атарот ши ла Наарата, атинжя Иерихонул ши мержя пынэ ла Йордан. **8** Дин Тапуах мержя спре апус, пынэ ла пырыул Кана, ши еша ла маре. Ачаста а фост моштениря семинций фиилор луй Ефраим, дупэ фамилиице лор. **9** Фий луй Ефраим авяа ши четэць деосебите ын мижлокул моштенирий фиилор луй Манасе, тоате ку сателе лор. **10** Ей н-ау изгонит пе канааний каре локуяу ын Гезер, ши канааний ай локуит ын мижлокул луй Ефраим пынэ ын зиуа де азы, дар ау фост пушь сэ плэтыскэ ун бир.

17 О парте а кэзут прин сорць семинций луй Манасе, кэч ел ера ынтыкул нэскут ал луй Иосиф. Макир, ынтыкул нэскут ал луй Манасе ши татэл луй Галаад, авусесе Галаадул ши Басанул, пентру кэ ера ун бэрбат де рэзбой. **2** Ау дат прин сорць о парте челорлалць фий ай луй Манасе, дупэ фамилиице лор: фиилор луй Абиезер, фиилор луй Хелек, фиилор луй Асриел, фиилор луй Сихем, фиилор луй Хефер, фиилор луй Шемида; ачештя сунт копии де парте бэрбэтыскэ ай луй Манасе, фиул луй Иосиф, дупэ фамилиице лор. **3** Целофхад, фиул луй Хефер, фиул луй Галаад, фиул луй Макир, фиул луй Манасе, н-а авут фий, дар а авут фийче, але кэрор нуме сунт ачестя: Махла, Ноа, Хогла,

Милка ши Тирца. **4** Еле с-ау ынфэцишат ынаинтя преотулуй Елеазар, ынаинтя луй Иосуа, фиул луй Нун, ши ынаинтя май-марилор ши ау зис: „Домнул а порунчит луй Мойсе сз не дя о моштенире ынтре фраций ноштри.” Ши ли с-а дат, дупэ порунка Домнулуй, о моштенире ынтре фраций татэлуй лор. **5** Ау кэзут зече пэрць луй Манасе, афарэ де цара Галаадулуй ши а Басанулуй, каре есте де чялалтэ парте а Йорданулуй. **6** Кэч фетеле луй Манасе ау авут о моштенире ынтре фиий луй ши цара Галаадулуй а фост пентру чейлалць фий ай луй Манасе. **7** Хотарул луй Манасе се ынтиндя де ла Ашер пынэ ла Микметат, каре есте ла рэсэрит де Сихем, ши дучя ла дряпта пынэ ла локуиторий дин Ен-Тапуах. **8** Цара Тапуахулуй ера а фиилор луй Манасе, дар Тапуахул де пе хотарул луй Манасе ера ал фиилор луй Ефраим. **9** Хотарул се кобора пынэ ла пырыул Кана, ла мязэзи де пырыу. Четэциле ачестя але луй Ефраим ерау ын мижлокул четэцилор луй Манасе. Хотарул луй Манасе ера пе партя де мязэноапте а пырыулуй ши ешы ла маре. **10** Цинутул де ла мязэзи ера ал луй Ефраим, чел де ла мязэноапте ал луй Манасе ши маря ле служя ка хотар; ла мязэноапте се ынтылняу ку Ашер ши ла рэсэрит ку Исахар. **11** Манасе стэпыня ын Исахар ши ын Ашер: Бет-Шеан ку сателе луй, Иблеам ку сателе луй, локуиторий Дорулуй ку сателе луй, локуиторий дин Ен-Дор ку сателе луй, локуиторий дин Таанак ку сателе луй ши локуиторий дин Мегидо ку сателе луй, челе трей ынэлцимь. **12** Фиий луй Манасе н-ау пугут сз изгоняскэ пе локуиторий дин ачесте четэць, ши канаанийцый ау избутит астфел сз рэмынэ ын цара ачаста. **13** Кынд копияй луй Израел ау фост дестул де тарь, ау супус пе канаанийць ла ун бир, дар ну й-ау изгонит. **14** Фиий луй Иосиф ау ворбит луй Иосуа ши й-ау зис: „Пентру че не-ай дат де моштенире нумай ун сорц ши нумай о парте, кынд ной сунтем ун попор маре ла нумэр ши Домнул не-а бинекувынтат пынэ акум?” **15** Иосуа ле-а зис: „Дакэ сунтець ун попор маре ла нумэр, суици-вэ ын пэдуре ши тэяць-о, ка сз вэ фачець лок ын цара ферезицилор ши а рефаимицилор, фииндкэ мунтеле луй Ефраим есте пря стрымт пентру вой.” **16** Фиий луй Иосиф ау зис: „Мунтеле ну не ва ажунже, ши тоць канаанийцый каре локуеск ын вале, чей че сунт ла Бет-Шеан ши ын сателе луй ши чей че сунт ын валья луй Изреел ау каре де фер.” **17** Иосуа а зис касей луй Иосиф, луй Ефраим ши луй Манасе: „Вой сунтець ун попор маре ла нумэр ши путеря воастрэ есте маре, ну вещь авя ун сингур сорц. **18** Чи вещь авя мунтеле, кэч вещь тэя пэдуря ши ешириле ей вор фи але воастре, ши вещь изгони пе канаанийць, ку тоате кареле лор де фер ши ку тоатэ тэрия лор.”

18 Тоатэ адунаря копиилор луй Израел с-а стрынс ла Сило ши ау ашэзат аколо кортул ынтылнийрий. Цара ера супусэ ынаинтя лор. **2** Май рэмыняу шапте семинций але копиилор луй Израел каре ну-шь примисерэ ынкэ партя де моштенире. **3**

Иосуа а зис копиилор луй Израел: „Пынэ кынд вэ вещь леневи сз мержець сз луаць ын стэпынире цара пе каре в-а дат-о Домнул Думнезеул пэринцилор воштри?” **4** Алежець трей бэрбаць де фиекаре семинция ши-й вой порни. Сз се скоале, сз стрэбатэ цара, сз факэ ун план ын ведеря ымпэрцелий ши сз се ынтоаркэ ла мине. **5** С-о ымпартэ ын шапте; Иуда сз рэмынэ ын хотареле луй ла мязэзи ши кася луй Иосиф сз рэмынэ ын хотареле ей ла мязэноапте. **6** Вой дар сз фачець ун план ал цэрий ымпэрците ын шапте ши сз ми-л адучець аич. Вой арунка сорцул пентру вой ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй ностру. **7** Дар левиций сз ну айбэ парте ын мижлокул востру, кэч моштениря лор есте преоция Домнулуй, ши Гад, Рубен ши жумэте дин семинция луй Манасе шы-ау примит моштениря пе каре ле-а дат-о Мойсе, робул Домнулуй, де чялалтэ парте а Йорданулуй, ла рэсэрит.” **8** Кынд с-ау скулат бэрбадий ши ау порнит сз факэ планул цэрий, Иосуа ле-а дат порунка ачаста: „Дучеци-вэ, стрэбатець цара, фачеци-мь ун план ши ынтоарчеци-вэ ла мине, апой еу вой арунка пентру вой сорцул ынаинтя Домнулуй, ла Сило.” **9** Бэрбадий ачештя ау плектат, ау стрэбэтут цара ши ау фэкут планул дупэ четэць, ынтр-о карте, ымпэрцинд-о ын шапте, ши с-ау ынторс ла Иосуа, ын табэрэ ла Сило. **10** Иосуа а арункат ынаинтя Домнулуй сорць пентру ей ла Сило ши а ымпэрцит цара ынтре копияй луй Израел, дынд фиекэруя партя луй. **11** Сорцул а кэзут пе семинция фиилор луй Бениамин, дупэ фамилияле лор, ши партя каре ле-а кэзут прин сорць ышь авя хотареле ынтре фиий луй Иуда ши фиий луй Иосиф. **12** Ынспре мязэноапте, хотарул лор порня де ла Йордан. Суя пе ла мязэноапте де Иерихон, се ридика ын мунте спре апус ши ешы ын пустиул Бет-Авен. **13** Де аколо тречя прин Луз, ла мязэзи де Луз, адикэ Бетел, ши се кобора ла Атарот-Адар, песте мунтеле каре есте ла мязэзи де Бет-Хоронул де жос. **14** Ынспре апус, хотарул мержя ши се ынторчя пе ла мязэзи де мунтеле каре есте ын фаца Бет-Хоронулуй; мержя спре мязэзи ши ешы ла Кириат-Баал, каре есте Кириат-Иеарим, четатя фиилор луй Иуда. Ачаста ера партя де апус. **15** Партя де мязэзи ынчепя де ла капэтул Кириат-Иеаримулуй. Хотарул мержя спре апус пынэ ла изворул апелор Нефтоахулуй. **16** Се кобора пе ла капэтул мунтелуй каре есте ын фаца вэий Бен-Хином, ын валья рефаимицилор, ла мязэноапте. Се кобора прин валья Хином, пе партя де мязэзи а небусицилор, пынэ ла Ен-Рогуел. **17** Се ындрепта спре мязэноапте ла Ен-Шемеш, апой ла Гелилот, каре есте ын фаца суишулуй Адумим, ши се кобора пе ла пятра луй Бохан, фиул луй Рубен. **18** Тречя пе партя де мязэноапте ын фаца Арабей, се кобора пе ла Араба, **19** мержя ынаинте пе партя де мязэноапте де Бет-Хогла ши ешы ла сынул де мязэноапте ал Мэрий Сэрате, спре ымбукэтура Йорданулуй ла мязэзи. Ачаста ера хотарул де мязэзи. **20** Ынспре рэсэрит, хотарул ыл фэчя Йорданул. Ачаста а фост

моштениря фиилор луй Бениамин, дупэ фамилииле лор, ку хотареле ей де жур ымпрежур. **21** Четэциле семинций фиилор луй Бениамин, дупэ фамилииле лор, ерау: Иерихон, Бет-Хогла, Емек-Кециц, **22** Бет-Араба, Цемараим, Бетел, **23** Авим, Пара, Офра, **24** Кефар-Амонай, Офни ши Геба; доуэспрезече четэць ши сателе лор. **25** Габаон, Рама, Беерот, **26** Мицпе, Кефира, Моца, **27** Рекем, Иирпеел, Тареала, **28** Цела, Елеф, Иебус, адикэ Иерусалимил, Гибеат ши Кириат; пайспрезече четэць ши сателе лор. Ачаста а фост моштениря фиилор луй Бениамин, дупэ фамилииле лор.

19 А доуа парте а кэзут прин сорць луй Симеон, семинций фиилор луй Симеон, дупэ фамилииле лор. Моштениря лор ера ын мижлокул моштенирий фиилор луй Иуда. **2** Ей ау авут ын моштениря лор: Беер-Шеба, Шеба, Молода, **3** Хацар-Шуал, Бала, Ацем, **4** Елтолад, Бетул, Хорма, **5** Циклаг, Бет-Маркабот, Хацар-Суца, **6** Бет-Лебаот ши Шарухен; трейспрезече четэць ши сателе лор; **7** Аин, Римон, Етер ши Ашан; патру четэць ши сателе лор **8** ши тоате сателе дин ымпрежуримиле ачестор четэць пынэ ла Баалат-Беер, каре есте Раматул де мязэзи. Ачаста а фост моштениря семинций фиилор луй Симеон, дупэ фамилииле лор. **9** Моштениря фиилор луй Симеон а фост луатэ дин партя де моштенире а фиилор луй Иуда, кэч партя фиилор луй Иуда ера пря маре пентру ей ши, де ачя, фиий луй Симеон шь-ау примит пе а лор ын мижлокул моштенирий лор. **10** А трея парте а кэзут прин сорць фиилор луй Забулон дупэ фамилииле лор. **11** Хотарул моштенирий лор се ынтиндя пынэ ла Сарид. Ла апус, се суя спре Мареала ши атинжя Дабешет, апой пырыул каре курже ынаинтя Иокнеамулуй. **12** Дин Сарид се ынторчя спре рэсэрит, спре рэсэритул соарелуй, пынэ ла хотарул Кислот-Таборулуй, мержя ынаинте ла Дабрат ши суя ла Иафиа. **13** Де аколо тречя ла рэсэрит прин Гита-Хефер, прин Ита-Кацин, мержя ла Римон ши се ынторчя пынэ ла Неа. **14** Се ынторчя апой ынспре мязэноапте, спре Ханатон, ши ешя ла валя Иифтах-Ел. **15** Куприндя: Катат, Нахалал, Шимрон, Иидеала, Бетлеем; доуэспрезече четэць ши сателе лор. **16** Ачаста а фост моштениря фиилор луй Забулон, дупэ фамилииле лор, четэциле ачестя ши сателе лор. **17** А патра парте а кэзут прин сорць луй Исахар, фиилор луй Исахар, дупэ фамилииле лор. **18** Хотарул лор тречя прин Изреел, Кесулот, Сунем, **19** Хафараим, Шион, Анахарат, **20** Рабит, Кишион, Абец, **21** Ремет, Ен-Ганим, Ен-Хада ши Бет-Паецц; **22** атинжя Таборул, Шахацима, Бет-Шемеш ши ешя ла Йордан; шайспрезече четэць ши сателе лор. **23** Ачаста а фост моштениря семинций фиилор луй Исахар, дупэ фамилииле лор, четэциле ачестя ши сателе лор. **24** А чинчя парте а кэзут прин сорць семинций фиилор луй Ашер, дупэ фамилииле лор. **25** Хотарул лор тречя прин Хелкат, Хали, Бетен, Акшаф, **26** Аламелек, Амеад ши Мишеал; атинжя,

спре апус, Кармелул ши Шихор-Либнат, **27** апой се ынторчя ынспре рэсэрит ла Бет-Дагон, се атинжя де Забулон ши де валя Иифтах-Ел ла мязэноапте де Бет-Емек ши Неиел ши се ынтиндя спре Кабул, ла стынга, **28** ши спре Еброн, Рехоб, Хамон ши Кана, пынэ ла Сидонул чел маре. **29** Се ынторчя апой спре Рама пынэ ла четагя чя таре а Тирулуй ши спре Хоса ши ешя ла маре прин цинутул Акзиб. **30** Куприндя: Ума, Афек ши Рехоб; доуэзечь ши доуэ де четэць ши сателе лор. **31** Ачаста а фост моштениря семинций фиилор луй Ашер, дупэ фамилииле лор, четэциле ачестя ши сателе лор. **32** А шася парте а кэзут прин сорць фиилор луй Нефтали, дупэ фамилииле лор. **33** Хотарул лор се ынтиндя де ла Хелеф, де ла Алон, прин Цаананим, Адами-Некеб ши Иабнеел, пынэ ла Лакум, ши ешя ла Йордан. **34** Се ынторчя спре апус ла Азнот-Табор ши, де аколо, мержя ынаинте ла Хукок; се атинжя де Забулон ынспре мязэзи, де Ашер ынспре апус ши де Иуда; ынспре рэсэрит ера Йорданул. **35** Четэциле тарь ерау: Цидим, Цер, Хамат, Ракат, Кинерет, **36** Адама, Рама, Хацор, **37** Кедеш, Едрей, Ен-Хацор, **38** Ииреон, Мигдал-Ел, Хорем, Бет-Анат ши Бет-Шемеш; ноуэспрезече четэць ши сателе лор. **39** Ачаста а фост моштениря семинций фиилор луй Нефтали, дупэ фамилииле лор, четэциле ачестя ши сателе лор. **40** А шаптя парте а кэзут прин сорць семинций фиилор луй Дан, дупэ фамилииле лор. **41** Хотарул моштенирий лор ера Цорея, Ештаол, Ир-Шемеш, **42** Шаалабин, Аиалон, Иитла, **43** Елон, Тимната, Екрон, **44** Елтеке, Гибетон, Баалат, **45** Иехуд, Бене-Берак, Гат-Римон, **46** Ме-Иаркон ши Ракон, ку хотарул каре есте фацэ ын фацэ ку Иафо. **47** Цинутул фиилор луй Дан се ынтиндя ши ын афарэ де ачестя. Фиий луй Дан с-ау суит ши с-ау луптат ымпотрива луй Лешем; ау пус мына пе ел ши л-ау трекут прин аскуцишул сабий; ау пус стэпынире пе ел, с-ау ашезат ын ел ши л-ау нумит Дан, дупэ нумеле татэлуй лор Дан. **48** Ачаста а фост моштениря семинций фиилор луй Дан, дупэ фамилииле лор, четэциле ачестя ши сателе лор. **49** Дупэ че ау испрэвит де ымпэрцит цара дупэ хотареле ей, копий луй Израел ау дат луй Иосуа, фиул луй Нун, о моштенире ын мижлокул лор. **50** Дупэ порунка Домнулуй, й-ау дат четатя пе каре о черя ел: Тимнат-Серах, ын мунтеле луй Еффраим. Ел а сидит четатя дин ноу ши шь-а ашезат локуинца аколо. **51** Ачестя сунт моштенириле пе каре ле-ау ымпэрцит преотул Елеазар, Иосуа, фиул луй Нун, ши кэпетенииле де фамилие але семинциилор копиилор луй Израел, прин сорць ынаинтя Домнулуй, ла Сило, ла уша кортулуй ынтылнийрий. Астфел ау испрэвит ей ымпэрциря цэрий.

20 Домнул а ворбит луй Иосуа ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Израел ши спунеле: ‘Хотэрыци-вэ, кум в-ам порунчит прин Моисе, четэць де скэпаре, **3** унде сэ поатэ фужи учигашул каре ва оморы пе чинева фэрэ вое, фэрэ сэ айбэ

вреун гынд сә-л омоаре; еле сә вэ фие ун лок де скэпаре ымпотрива рэзбунэторулуй сынжелуй. **4** Учигашул сә фугэ ынтр-уна дин ачесте четэць, сә се опрыскэ ла интраря порций четэций ши сә спунэ ынтымпларя луй бэтрынилор четэций ачелея; ей сә-л примяскэ ла ей ын четате ши сә-й дя о локуинцэ, ка сә локуяскэ ымпреунэ ку ей. **5** Дакэ рэзбунэторул сынжелуй ыл ва урмэри, ей сә ну дя пе учигаш ын мыниле луй, кэч фэрэ сә вря а оморыт пе апроапеле луй ши фэрэ сә-й фи фост врэжмаш май ынаинте. **6** Ел сэ рэмынэ ын четатя ачаста пынэ се ва ынфэциша ынаинтя адунэрий ка сә фие жудекат, пынэ ла моартя марелуй преот каре ва фи атунч ын службэ. Атунч, учигашул сә се ынтоаркэ ши сә интре ярэшь ын четатя ши ын каса луй, ын четатя де унде фужисе.” **7** Ей ау пус деопарте Кедешул ын Галилея, ын мунтеле луй Нефтали, Сихемул ын мунтеле луй Ефраим ши Кириат-Арба, сау Хебронул, ын мунтеле луй Иуда. **8** Ши де чялалтэ парте а Иорданулуй, ла рэсэритул Иерихонулуй, а алес Бецерул, ын пустиу, ын кымпие, ын семинция луй Рубен, Рамотул ын Галаад, ын семинция луй Гад, ши Голанул ын Басан, ын семинция луй Манасе. **9** Ачестя ау фост четэциле хотэрыте пентру тоць копий луй Израел ши пентру стрэинул каре локуешэ ын мижлокул лор, пентру ка чел че ва учиде пе чинева фэрэ вое сә поатэ фужи ын еле ши сә ну моарэ учис де мына рэзбунэторулуй сынжелуй ынаинте де а се ынфэциша ынаинтя адунэрий.

21 Кэпетенииле де фамилие але левицилор с-ау апропийат де преотул Елеазар, де Иосуа, фиул луй Нун, ши де кэпетенииле де фамилие але семинцилор копиилор луй Израел. **2** Ле-ау ворбит ла Сило, ын цара Канаанулуй, ши ау зис: „Домнул а порунчит прин Мойсе ка сә ни се дя четэць де локуит, ку ымпрежуримиле лор пентру вителе ноастре.” **3** Копий луй Израел ау дат атунч левицилор, дин моштениря лор, четэциле урмэтоаре ши ымпрежуримиле лор, дупэ порунка Домнулуй. **4** Ау трас ла сорць пентру фамилииле кехатицилор; ши левиций, фиий преотулуй Аарон, ау авут прин сорць трейспрезече четэць дин семинция луй Иуда, дин семинция луй Симеон ши дин семинция луй Бениамин; **5** чейлалць фиий ай луй Кехат ау авут прин сорць зече четэць але фамилиилор дин семинция луй Ефраим, дин семинция луй Дан ши дин жумэтате дин семинция луй Манасе. **6** Фиий луй Гершон ау авут прин сорць трейспрезече четэць але фамилиилор дин семинция луй Исахар, дин семинция луй Ашер, дин семинция луй Нефтали ши дин жумэтате дин семинция луй Манасе ын Басан. **7** Фиий луй Мерари, дупэ фамилииле лор, ау авут доуэспрезече четэць дин семинция луй Рубен, дин семинция луй Гад ши дин семинция луй Забулон. **8** Копий луй Израел ау дат левицилор, прин сорць, ачесте четэць ши ымпрежуримиле лор, кум порунчисе

луй Мойсе Домнул. **9** Ау дат дин семинция фиилор луй Иуда ши дин семинция фиилор луй Симеон урмэтоареле четэць нумите пе нуме **10** ши каре ау фост але фиилор луй Аарон, динтре фамилииле кехатицилор, ши але фиилор луй Леви, кэч ей ау ешит чей динтый ла сорць. **11** Ле-ау дат Кириат-Арба, сау Хебронул, ын мунтеле луй Иуда ши локул димпрежур: Арба ера татэл луй Анак. **12** Кымпия четэций ши сателе ей ау фост дате ын стэпынире луй Калéb, фиул луй Иефуне. **13** Ау дат деч фиилор преотулуй Аарон четатя де скэпаре пентру учигашь, Хебронул ши ымпрежуримиле луй, Либна ши ымпрежуримиле ей, **14** Иатирул ши ымпрежуримиле луй, Ештемоеа ши ымпрежуримиле ей, **15** Холонул ши ымпрежуримиле луй, Дебирул ши ымпрежуримиле луй, **16** Аинул ши ымпрежуримиле луй, Иута ши ымпрежуримиле ей ши Бет-Шемешул ши ымпрежуримиле луй: ноуэ четэць дин ачесте доуэ семинций, **17** ши дин семинция луй Бениамин: Габаонул ши ымпрежуримиле луй, Геба ши ымпрежуримиле ей, **18** Анатотул ши ымпрежуримиле луй ши Алмонул ши ымпрежуримиле луй: патру четэць. **19** Тоате четэциле преоцилор, фиий луй Аарон, ау фост трейспрезече четэць ши ымпрежуримиле лор. **20** Левиций дин фамилииле челорлалць фиий ай луй Кехат ау авут прин сорць четэць дин семинция луй Ефраим. **21** Ле-ау дат четатя де скэпаре пентру учигашь, Сихемул ши ымпрежуримиле луй, ын мунтеле луй Ефраим, Гезерул ши ымпрежуримиле луй, **22** Кибцамул ши ымпрежуримиле луй ши Бет-Хоронул ши ымпрежуримиле луй, патру четэць; **23** дин семинция луй Дан: Елтеке ши ымпрежуримиле ей, Гибетонул ши ымпрежуримиле луй, **24** Аиалонул ши ымпрежуримиле луй ши Гат-Римонул ши ымпрежуримиле луй, патру четэць, **25** ши дин жумэтате дин семинция луй Манасе: Таанакул ши ымпрежуримиле луй ши Гат-Римонул ши ымпрежуримиле луй, доуэ четэць. **26** Тоате четэциле ерау зече ши ымпрежуримиле лор, пентру фамилииле челорлалць фиий ай луй Кехат. **27** Ау дат фиилор луй Гершон динтре фамилииле левицилор: дин чялалтэ жумэтате а семинцией луй Манасе, четатя де скэпаре пентру учигашь Голан, дин Басан, ши ымпрежуримиле ей, ши Беештра ши ымпрежуримиле ей, доуэ четэць; **28** дин семинция луй Исахар: Кишионул ши ымпрежуримиле луй, Дабратул ши ымпрежуримиле луй, **29** Иармутул ши ымпрежуримиле луй ши Ен-Ганимул ши ымпрежуримиле луй, патру четэць; **30** дин семинция луй Ашер: Мишеалул ши ымпрежуримиле луй, Абдонул ши ымпрежуримиле луй, **31** Хелкатул ши ымпрежуримиле луй ши Рехобул ши ымпрежуримиле луй, патру четэць; **32** ши дин семинция луй Нефтали: четатя де скэпаре пентру учигашь Кедеш, дин Галилея, ши ымпрежуримиле ей, Хамот-Дорул ши ымпрежуримиле луй, ши Картанул ши ымпрежуримиле луй, трей четэць. **33** Тоате четэциле гершоницилор, дупэ фамилииле

лор, ерау трейспрезече четэць ши ымпрежуримиле лор. **34** Челорлалць левиць, каре фэчяу парте дин фамилииле фиилор луй Мерари, ле-ау дат: дин семинция луй Забулон: Иокнеамул ши ымпрежуримиле луй, Карта ши ымпрежуримиле ей, **35** Димна ши ымпрежуримиле ей ши Нахалалул ши ымпрежуримиле луй, патру четэць; **36** дин семинция луй Рубен: Бецерул ши ымпрежуримиле луй, Иахца ши ымпрежуримиле ей, **37** Кедемотул ши ымпрежуримиле луй ши Мефаатул ши ымпрежуримиле луй, патру четэць **38** ши дин семинция луй Гад: четатя де скэпаре пентру учигашь Рамот, дин Галаад, ши ымпрежуримиле луй, Маханаимул ши ымпрежуримиле луй, **39** Хесбонул ши ымпрежуримиле луй ши Иаезерул ши ымпрежуримиле луй, де тоате патру четэць. **40** Тоате четэциле каре ау кэзут ла сорць фиилор луй Мерари, дупэ фамилииле лор, алкэтуинд челелалте фамилий але левицилор, ерау доуэспрезече четэць. **41** Тоате четэциле левицилор дин мижлокул мошиилор копиилор луй Израел ерау патрузечь ши опт де четэць ши ымпрежуримиле лор. **42** Фиекаре дин ачесте четэць ышь ая ымпрежуримиле ей де жур ымпрежур; аша ерау тоате четэциле ачестя. **43** Астфел, Домнул а дат луй Израел тоатэ цара пе каре журасе кэ о ва да пэринцилор лор; ей ау луат-о ын стэпынире ши с-ау ашезат ын еа. **44** Домнул ле-а дат одихнэ де жур ымпрежур, кум журасе пэринцилор лор; ничунул дин врэжмаший лор ну путусе сэ ле стя ымпотривэ, ши Домнул й-а дат пе тоць ын мыниле лор. **45** Дин тоате ворбеле буне пе каре ле спусесе касей луй Израел Домнул, ничуна н-а рэмас неымплинитэ: тоате с-ау ымплинит.

22 Атунч, Иосуа а кемат пе рубениць, пе гадиць ши жумэтате дин семинция луй Манасе **2** ши ле-а зис: „Вой аць пэзит тот че в-а порунчит Мойсе, робул Домнулуй, ши аць аскултат де гласул меу ын тот че в-ам порунчит. **3** Н-аць пэрэсит пе фракций воштри де о бунэ бугатэ де време пынэ ын зиуа де азь ши аць пэзит рындуелиле ши порунчиле Домнулуй Думнезеулуй востру. **4** Акум, кынд Домнул Думнезеул востру а дат одихнэ фракцилор воштри, кум ле спусесе, ынтоарчеци-вэ ши дучеци-вэ ла кортуриле воастрэ, ын цара датэ ын стэпыниря воастрэ, пе каре в-а дат-о Мойсе, робул Домнулуй, динколо де Йордан. **5** Авець грижэ нумай сэ пэзиць ши сэ ымплиницэ порунчиле ши лежиле пе каре ви ле-а дат Мойсе, робул Домнулуй: сэ юбиць пе Домнул Думнезеул востру, сэ умблаць ын тоате кэиле Луй, сэ цинець порунчиле Луй, сэ вэ алипиць де Ел ши сэ-й служиць дин тоатэ инима воастрэ ши дин тот суфлетул востру.” **6** Ши Иосуа й-а бинекувынтат ши ле-а дат друмул; ши ей ау плекат ла кортуриле лор. **7** Мойсе дэдусе уней жумэтэць дин семинция луй Манасе о моштенире ын Басан, ши Иосуа а дат челейлалте жумэтэць о моштенире лынгэ фракций лор, динкоаче де Йордан, ла апус. **8** Кынд й-а тримис Иосуа ла кортуриле лор, й-а бинекувынтат ши ле-а зис: „Вой вэ ынтоарчець

ла кортуриле воастрэ ку марь богэций, ку фоарте мулте турме ши ку о маре мулциме де аржинт, де аур, де арамэ, де фер ши де ымбрэкэминте. Ымпэрциць ку фракций воштри прада лутагэ де ла врэжмаший воштри.” **9** Фиий луй Рубен, фиий луй Гад ши жумэтате дин семинция луй Манасе с-ау ынторс акаса, лэсынд пе копиий луй Израел ла Сило, ын цара Канаанулуй, ка сэ се дукэ ын цара Галаадулуй, каре ера мошия лор ши унде се ашезасерэ, кум порунчесе луй Мойсе Домнул. **10** Кынд ау ажунс пе малуриле Йорданулуй, каре фак парте дин цара Канаанулуй, фиий луй Рубен, фиий луй Гад ши жумэтате дин семинция луй Манасе ау зидит аколо ун алтар лынгэ Йордан, ун алтар а кэруй мэриме избя привириле. **11** Копий луй Израел ау аузит зикынду-се: „Ятэ кэ фиий луй Рубен, фиий луй Гад ши жумэтате дин семинция луй Манасе ау зидит ун алтар ын фаца цэрий Канаанулуй, пе малуриле Йорданулуй, ын пэрице копиилор луй Израел.” **12** Кынд ау аузит копиий луй Израел лукрул ачеста, тоатэ адунаря копиилор луй Израел с-а стрынс ла Сило, ка сэ се суге ымпотрива лор ши сэ се батэ ку ей. **13** Копий луй Израел ау тримис ла фиий луй Рубен, ла фиий луй Гад ши ла жумэтате дин семинция луй Манасе, ын цара Галаадулуй, пе Финеас, фиул преотулуй Елеазар, **14** ши зече кэпетений ку ел, кыте о кэпетение де фиекаре касэ пэринтэскэ пентру фиекаре дин семинцииле луй Израел; тоць ерау кэпетений де касэ пэринтэскэ ынтре мииле луй Израел. **15** Ей ау венит ла фиий луй Рубен, ла фиий луй Гад ши ла жумэтате дин семинция луй Манасе, ын цара Галаадулуй, ши ле-ау ворбит астфел: **16** „Аша ворбеште тоатэ адунаря Домнулуй: ‘Че ынсымнэ пэкатул ачеста пе каре л-аць сэвыршит фацэ де Думнезеул луй Израел ши пентру че вэ абатець акум де ла Домнул, зидинду-вэ ун алтар, ка сэ вэ рэзвэртиць азь ымпотрива Домнулуй? **17** Привим оаре ка о нимика нележюиря луй Пеор, а кэруй патэ н-ам ридикат-о пынэ акум де песте ной, ку тоатэ уржия пе каре а адус-о еа асупра адунэрий Домнулуй? **18** Ши вой вэ абатець астэзь де ла Домнул! Дакэ вэ рэзвэртиць азь ымпотрива Домнулуй, мыне Ел Се ва мыния ымпотрива ынтрежий адунэрь а луй Израел. **19** Дакэ привиць ка некуратэ цара каре есте мошия воастрэ, тречець ын цара каре есте мошия Домнулуй, унде есте ашезатэ локуинца Домнулуй, ши ашезащи-вэ ын мижлокул ностру, дар ну вэ рэзвэртиць ымпотрива Домнулуй ши ну вэ деспэрциць де ной, зидинду-вэ ун алтар, афарэ де алтарул Домнулуй Думнезеулуй ностру! **20** Акан, фиул луй Зерах, н-а сэвыршит оаре ун пэкат ку привире ла лукруриле дате спре нимичире ши ну С-а апринс де мыние Домнул ымпотрива ынтрежий адунэрь а луй Израел? Ши ел н-а фост сингурул каре а перит дин причина нележюирий луй.”” **21** Фиий луй Рубен, фиий луй Гад ши жумэтате дин семинция луй Манасе ау рэспунс астфел кэпетенилор песте мииле луй Израел: **22** „Домнул Думнезеу, Чел Атотпутерник,

Домнул Думнезеу, Чел Атотпутерник, штие ши Израел ынсуш сэ штие лукрул ачеста! Дакэ дин рэзврэтире ши пэкэтуирие ымпотрива Домнулуй ам фэкут лукрул ачеста, сэ ну не винэ ын ажотор Домнул ын зиуа ачеста! **23** Дакэ не-ам зидит ун алтар ка сэ не абатем де ла Домнул, ка сэ адучем пе ел ардерь-де-тот ши дарурь де мынкаре ши ка сэ адучем пе ел жертфе де мулцумире, Домнул сэ не чарэ сокотялэ де ачеста! **24** Ам фэкут лукрул ачеста май деграбэ де фриэк, гындинду-не кэ ынтр-о зи с-ар путя ка фиий воштри сэ зикэ фиилор ноштри: “Че легэтурэ есте ынтре вой ши Домнул Думнезеул луй Израел? **25** Домнул а пус Йорданул хотар ынтре ной ши вой, фиий ай луй Рубен ши фиий ай луй Гад: вой н-авецэ парте де Домнул!” Ши фиий воштри ар фаче астфел ка фиий ноштри сэ ну се май тямэ де Домнул. **26** Де ачеша ам зис: Сэ не зидим деч ун алтар, ну пентру ардерь-де-тот ши пентру жертфе, **27** чи ка о мэртурие ынтре ной ши вой, ынтре урмашии ноштри ши ай воштри, кэ воим сэ служим Домнулуй, ынаинтя Фецей Луй, прин ардериле-де-тот ши прин жертфеле ноастре де испэшире ши де мулцумире, ка сэ ну зикэ фиий воштри ынтр-о зи фиилор ноштри: “Вой н-авецэ парте де Домнул!” **28** Ной ам зис: “Дакэ май тырзиу не вор ворби астфел ноуэ сау урмашиилор ноштри, вом рэспунде: «Привидь кипул алтарулуй Домнулуй пе каре л-ау фэкут пэринций ноштри ну пентру ардерь-де-тот ши пентру жертфе, чи ка мэртурие ынтре ной ши вой.» **29** Департе де ной гындул сэ не рэзврэтим ымпотрива Домнулуй ши сэ не абатем астэзэ де ла Домнул, зидинд ун алтар пентру ардерь-де-тот, пентру дарурь де мынкаре ши пентру жертфе, афарэ де алтарул Домнулуй Думнезеулуй ностру, каре есте ынаинтя локашулуй Луй!” **30** Кынд ау аузит преотул Финеас ши кэпетенииле адунэрий, кэпетенииле песте мийле луй Израел, каре ерау ку ел, кувинтеле пе каре ле-ау растит фиий луй Рубен, фиий луй Гад ши фиий луй Манасе ау рэмас мулцумицэ. **31** Ши Финеас, фиул преотулуй Елеазар, а зис фиилор луй Рубен, фиилор луй Гад ши фиилор луй Манасе: „Куноаштем акум кэ Домнул есте ын мижлокул ностру, фииндкэ н-ащ сэвыршит пэкатул ачеста ымпотрива Домнулуй ши ащ избэвит астфел пе копий луй Израел дин мына Домнулуй.” **32** Финеас, фиул преотулуй Елеазар, ши кэпетенииле ау пэрэсит пе фиий луй Рубен ши пе фиий луй Гад ши с-ау ынторс дин цара Галаадулуй ын цара Канаанулуй, ла копий луй Израел, кэрора ле-ау фэкут о даре де сямэ. **33** Копий луй Израел ау рэмас мулцумицэ; ау бинекувынтат пе Думнезеу ши н-ау май ворбит сэ се суе ынармац ка сэ пустияскэ цара пе каре о локуя фиий луй Рубен ши фиий луй Гад. **34** Фиий луй Рубен ши фиий луй Гад ау нумит алтарул ачела Ед, „кэч”, ау зис ей, „ел есте мартор ынтре ной кэ Домнул есте Думнезеу”.

23 Де мултэ време Домнул дэдусе одихнэ луй Израел, избэвинду-л де тощэ врэжмаший каре-л ынконжурау. Иосуа ера бэтрын, ынаинтат ын

вырстэ. **2** Атунич, Иосуа а кемат пе тот Израелул, пе бэтрыний луй, пе кэпетенииле луй, пе жудекэторий луй ши пе кэпетенииле ошгий. Ши ле-а зис: “Еу сунт бэтрын, ынаинтат ын вырстэ. **3** Ащ вэзут тот че а фэкут Домнул Думнезеул востру тутурор нямурилор ачелора динаинтя воастрэ, кэч Домнул Думнезеул востру а луптат пентру вой. **4** Ведыце, в-ам дат ка моштенирие прин сорцэ, дупэ семинцииле воастре, нямуриле ачеша каре ау рэмас, ынчепынды де ла Йордан, ши тоате нямуриле пе каре ле-ам нимичит, пынэ ла Маря чя Маре, спре апусул соарелуй. **5** Домнул Думнезеул востру ле ва изгони динаинтя воастрэ ши ле ва алунга динаинтя воастрэ; ши вой ле вещь стэпыни цара, кум а спус Домнул Думнезеул востру. **6** Пунеци-вэ тоатэ путеря ка сэ пэзиць ши сэ ымплиницэ тот че есте скрис ын карта лежий луй Мойсе, фэрэ сэ вэ абатець нич ла дряпта, нич ла стынга. **7** Сэ ну вэ аместекаць ку нямуриле ачеша каре ау рэмас принтре вой; сэ ну ростиць нумеле думнезеилор лор ши сэ ну-л ынтребуинцаць ын журэмынт; сэ ну ле служиць ши сэ ну вэ ынкинаць ынаинтя лор. **8** Чи алипици-вэ де Домнул Думнезеул востру, кум ащ фэкут пынэ ын зиуа ачеста. **9** Домнул а изгонит динаинтя воастрэ нямурь марь ши путерниче ши нимень пынэ ын зиуа ачеста н-а путут сэ вэ стя ымпотривэ. **10** Унул сингур динтре вой урмэря о мие дин ей, кэч Домнул Думнезеул востру лупта пентру вой, кум в-а спус. **11** Вегаць дар ку луаре аминте асупра суфлетелор воастре, ка сэ юбиць пе Домнул Думнезеул востру. **12** Дакэ вэ вещь абате ши вэ вещь алипи де нямуриле ачеша каре ау рэмас принтре вой, дакэ вэ вещь уни ку еле прин кэсэторие ши дакэ вещь интра ын легэтурэ ку еле, **13** сэ фиць ынкрединцаць кэ Домнул Думнезеул востру ну ва май изгони ачеша нямурь динаинтя воастрэ, чи еле вэ вор фи о курсэ ши ун лац, ун бич ын коастве ши ниште спинь ын окь, пынэ вещь пери де пе фаца ачешей цэрэ буне пе каре в-а дат-о Домнул Думнезеул востру. **14** Ятэ кэ астэзэ еу мэ дук пе каля пе каре мерже тот че есте пэмынтекш. Рекуноаштець дар дин тоатэ инима воастрэ ши дин тот суфлетул востру кэ ничунул дин тоате кувинтеле буне растите асупра воастрэ де Домнул Думнезеул востру н-а рэмас неымплинит; тоате ви с-ау ымплинит, ничунул н-а рэмас неымплинит. **15** Ши дупэ кум тоате кувинтеле буне пе каре ви ле спусесе Домнул Думнезеул востру с-ау ымплинит пентру вой, тот аша Домнул ва ымплини фацэ де вой тоате кувинтеле реле, пынэ вэ ва нимичи де пе фаца ачешей цэрэ буне пе каре в-а дат-о Домнул Думнезеул востру. **16** Дакэ вещь кэлка легэмынтул пе каре ви л-а дат Домнул Думнезеул востру ши дакэ вэ вещь дуче сэ служиць алтор думнезей ши сэ вэ ынкинаць ынаинтя лор, Домнул Се ва апринде де мыние ымпотрива воастрэ ши вещь пери деграбэ дин цара чя бунэ пе каре в-а дат-о Ел.”

24 Иосуа а адунат тоате семинцииле луй Израел ла Сихем ши а кемат пе бэтрыний луй Израел, пе кэпетенииле луй, пе жудекэторий луй ши пе кэпетенииле оштий. Ей с-ау ынфэцишат ынаинтя луй Думнезеу. **2** Иосуа а зис ынтрегулуй попор: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Пэринций воштри, Терах, татэл луй Авраам ши татэл луй Нахор, локуяу ын векиме де чялалтэ парте а рыулуй (Еуфрат) ши служяу алтор думнезей. **3** Еу ам луат пе татэл востру Авраам дин чялалтэ парте а рыулуй ши л-ам пуртат прин тоатэ цара Канаанулуй; й-ам ынмулцит сэмында ши й-ам дат пе Исаак. **4** Луй Исаак й-ам дат пе Иаков ши пе Есау: луй Есау й-ам дат ын стэпынире мунтеле Сеир, яр Иаков ши фиий луй с-ау кобырты ын Ежипт. **5** Ам тримис пе Мойсе ши пе Аарон ши ам ловит Ежиптул ку минуниле пе каре ле-ам фэкут ын мижлокул луй; апой в-ам скос афарэ дин ел. **6** Ам скос пе пэринций воштри дин Ежипт ши аць ажунс ла маре. Ежиптений ау урмэрит пе пэринций воштри пынэ ла Маря Рошие, ку каре ши кэлэрець. **7** Пэринций воштри ау стригат кэтре Домнул. Ши Домнул а пус ынтунерик ынтре вой ши ежиптень, а адус маря ынапой песте ей ши й-а акоперит. Аць вэзут ку окий воштри че ам фэкут ежиптенилор. Ши аць рэмас мултэ време ын пусту. **8** В-ам адус ын цара аморицилор, каре локуяу динколо де Йордан, ши ей ау луптат ымпотрива воастрэ. Й-ам дат ын мыниле воастре; аць пус стэпынире пе цара лор ши й-ам нимичит динаинтя воастрэ. **9** Балак, фиул луй Ципор, ымпэратул Моабулуй, с-а скулат ши а порнит ла луптэ ымпотрива луй Израел. А кемат пе Балаам, фиул луй Беор, ка сэ вэ блестеме. **10** Дар н-ам врут сэ аскулт пе Балаам: ел в-а бинекувынтат ши в-ам избэвит дин мына луй Балак. **11** Аць трекут Йорданул ши аць ажунс ла Иерихон. Локуиторий Иерихонулуй ау луптат ымпотрива воастрэ: амориций, ферезиций, канааниций, хетиций, гиргасиций, хевиций ши иебусиций. Й-ам дат ын мыниле воастре, **12** ам тримис ынаинтя воастрэ веспе бондэряскэ ши й-а изгонит динаинтя воастрэ ка пе чей дой ымпэраць ай аморицилор: ну ку сабия, нич ку аркул тэу. **13** В-ам дат о царэ пе каре н-о мунчисерэць, четэць пе каре ну ле зидисерэць, дар пе каре ле локуиць, вий ши мэслинь пе каре ну-й сэдисерэць, дар каре вэ служеск ка хранэ.’ **14** Акум, темечи-вэ де Домнул ши служици-й ку скумпэтате ши крединчошие. Депэртаць думнезей кэрора ле-ау служит пэринций воштри динколо де рыу ши ын Ежипт ши служиць Домнулуй. **15** Ши дакэ ну гэсиць ку кале сэ служиць Домнулуй, алежець астэзь куй врець сэ служиць: сау думнезеилор кэрора ле служяу пэринций воштри динколо де рыу, сау думнезеилор аморицилор, ын а кэрор царэ локуиць. Кыт деспре мене, еу ши каса мя вом служи Домнулуй.” **16** Попорул а рэспунс ши а зис: „Департе де ной гындул сэ пэрэсим пе Домнул ши сэ служим алтор думнезей. **17** Кэч Домнул есте Думнезеул ностру. Ел не-а скос дин цара Ежиптулуй, дин каса робией, пе ной ши пе пэринций ноштри; Ел а фэкут ынаинтя окилор ноштри ачеле минунь марь ши не-а пэзит ын тот тимпул друмулуй пе каре л-ам урмат ши ын мижлокул тутутор попонарелор пе ла каре ам трекут. **18** Ел а изгонит динаинтя ноастрэ пе тоате попареле ши пе амориций каре локуяу цара ачаста. Ши ной вом служи Домнулуй, кэч Ел есте Думнезеул ностру.” **19** Иосуа а зис попорулуй: „Вой ну вець путя сэ служиць Домнулуй, кэч есте ун Думнезеу сфынт, ун Думнезеу желос; Ел ну вэ ва ерта фэрэдележиле ши пакателе. **20** Кынд вець пэрэси пе Домнул ши вець служи унор думнезей стрэнь, Ел Се ва ынтоарче ши вэ ва фаче рэу ши вэ ва нимичи, дупэ че в-а фэкут бине.” **21** Попорул а зис луй Иосуа: „Ну! Кэч вом служи Домнулуй.” **22** Иосуа а зис попорулуй: „Вой сунтець марторь ымпотрива воастрэ ыншивэ кэ аць алес пе Домнул, ка сэ-й служиць.” Ей ау рэспунс: „Сунтем марторы!” **23** „Скоатець дар думнезей стрэнь каре сунт ын мижлокул востру ши ынтоарчеци-вэ инима спре Домнул Думнезеул луй Израел.” **24** Ши попорул а зис луй Иосуа: „Ной вом служи Домнулуй Думнезеулуй ностру ши вом аскулта гласул Луй.” **25** Иосуа а фэкут ын зиуа ачя ун легэмынт ку попорул ши й-а дат лежь ши порунць ла Сихем. **26** Иосуа а скрис ачесте лукрурь ын карта лежий луй Думнезеу. А луат о пятрэ маре ши а ридикат-о аколо суб стежарул каре ера ын локул ынкинат Домнулуй. **27** Ши Иосуа а зис ынтрегулуй попор: „Ятэ, пятра ачаста ва фи марторэ ымпотрива ноастрэ, кэч а аузит тоате кувинтеле пе каре ни ле-а спус Домнул; еа ва фи марторэ ымпотрива воастрэ, ка сэ ну фиць некрединчошь Думнезеулуй востру.” **28** Апой Иосуа а дат друмул попорулуй ши с-а дус фиекаре ын моштениря луй. **29** Дупэ ачесте лукрурь, Иосуа, фиул луй Нун, робул Домнулуй, а мурит ын вырстэ де о сутэ зече ань. **30** Л-ау ынморынтат ын цинутул каре-й кэзусе ла ымпэръялэ, ла Тимнат-Серах, ын мунтеле луй Ефраим, ла мяэзноапте де мунтеле Гааш. **31** Израел а служит Домнулуй ын тот тимпул веций луй Иосуа ши ын тот тимпул веций бэтрынилор каре ау трэит дупэ Иосуа ши каре куноштяу тот че фэкусе Домнул пентру Израел. **32** Оаселе луй Иосиф, пе каре ле адусесерэ копий луй Израел дин Ежипт, ау фост ынгропате ла Сихем, ын партя цариний пе каре о кумпэрасе Иаков де ла фиий луй Хамор, татэл луй Сихем, ку о сутэ де кесита ши каре а ажунс моштениря фиилор луй Иосиф. **33** Елеазар, фиул луй Аарон, а мурит ши а фост ынгропат ла Гибеат-Финеас, каре фусесе дат фиулуй сэу Финеас, ын мунтеле луй Ефраим.

Жудекэторий

1 Дупэ моартя луй Иосуа, копияй луй Израел ау ынтрэбат пе Домнул ши ау зис: „Чине динтре ной сэ се суге ынтыг ымпотрива канааницилор, ка сэ порнякэ лупта ку ей?” **2** Домнул а рэспунс: „Иуда сэ се суге; ятэ кэ ам дат цара ын мыниле луй.” **3** Ши Иуда а зис фрателуй сэу Симеон: „Суге ымпреунэ ку мене ын цара каре мь-а кэзут ла сорць ши сэ луптэм ымпотрива канааницилор ши вой мерже ши еу ку тине ын цара каре ць-а кэзут ла сорць.” Ши Симеон с-а дус ку ел. **4** Иуда с-а суит ши Домнул а дат пе канааниць ши пе ферезиць ын мыниле лор; ау учис зече мий де оамень ла Безек. **5** Ау гэсит пе Адони-Безек ла Безек; ау порнит лупта ымпотрива луй ши ау бэтут пе канааниць ши ферезиць. **6** Адони-Безек а луат fuga, дар ей л-ау урмэрит ши л-ау принс ши й-ау тэят дежетеле челе марь де ла мынь ши де ла пичоаре. **7** Адони-Безек а зис: „Шаптезечь де ымпэраць, ку дежетеле челе марь де ла мынь ши де ла пичоаре тэяте, стрынжяу мынкаре суб маса мя; Думнезеу ымь рэсплэтеште ши мие кум ам фэкут.” Л-ау дус ла Иерусалим ши а мурит аколо. **8** Фиий луй Иуда ау порнит лупта ымпотрива Иерусалимулуй ши л-ау луат; л-ау трекут прин аскуцишул сабией ши ау дат фок четэций. **9** Фиий луй Иуда с-ау коборыт апой ка сэ батэ пе канааниць, каре локуяу мунтеле, цинутул де мязэзи ши кымпия. **10** Иуда а порнит ымпотрива канааницилор каре локуяу ла Хеброн, нумит май ынаинте Кириат-Арба, ши а бэтут пе Шешай, пе Ахиман ши пе Талмай. **11** Де аколо а порнит ымпотрива локуиторилор Дебирулуй: Дебирул се нумя май ынаинте Кириат-Сефер. **12** Калэб а зис: „Вой да пе фийкэ-мя Акса де невастэ куй ва бате Кириат-Сеферул ши-л ва луа.” **13** Отниел, фиул луй Кеназ, фрателе чел май мик ал луй Калэб, а пус мына пе четате; ши Калэб й-а дат де невастэ пе фийкэ-са Акса. **14** Кынд а интрат еа ла Отниел, л-а ындемнат сэ чарэ ун огор де ла татэл ей. Еа с-а коборыт де пе мэгар; ши Калэб й-а зис: „Че врей?” **15** Еа й-а рэспунс: „Дэ-мь ун дар, кэч мь-ай дат ун пэмынт сечетос; дэ-мь ши извоаре де апэ.” Ши Калэб й-а дат извоареле де сус ши извоареле де жос. **16** Фиий Кенитулуй, сокрул луй Мойсе, с-ау суит дин Четатя Финицилор, ымпреунэ ку фиий луй Иуда, ын пустиул луй Иуда ла мязэзи де Арад ши с-ау дус де с-ау ашэзат ынтре попор. **17** Иуда а порнит ку фрателе сэу Симеон ши ау бэтут пе канааниций каре локуяу ла Цефат; ау нимичит четатя ку десэвыршире ши ау нумит-о Хорма. **18** Иуда а май пус мына пе Газа ши пе цинутул ей, пе Аскалон ши пе цинутул луй ши пе Екрон ши пе цинутул луй. **19** Домнул а фост ку Иуда; ши Иуда а пус стэпынире пе мунте, дар н-а путут сэ изгонякэ пе локуиторий дин кымпии, пентру кэ авя каре де фер. **20** Ау дат Хебронул луй Калэб, кум спусесе Мойсе, ши ел а изгонит де аколо пе чей

трей фиий ай луй Анак. **21** Фиий луй Бениамин н-ау изгонит пе иебусиций каре локуяу ла Иерусалим, ши иебусиций ау локуит ын Иерусалим ку фиий луй Бениамин пынэ ын зиуа де азь. **22** Каса луй Иосиф с-а суит ши еа ымпотрива Бетелулуй, ши Домнул а фост ку ей. **23** Чей дин каса луй Иосиф ау искодит Бетелул, каре май ынаинте се кема Луз. **24** Стрэжерий ау възут пе ун ом ешинд дин четате ши й-ау зис: „Аратэ-не пе унде путем интра ын четате ши вом авя милэ де тине.” **25** Ел ле-а арэтат пе унде ар путя сэ интре ын четате. Ши ау трекут четатя прин аскуцишул сабией, дар пе омул ачела л-ау лэсат сэ плече ку тоатэ фамилия луй. **26** Омул ачела с-а дус ын цара хетицилор; а зидит о четате ши й-а пус нумеле Луз, нуме пе каре л-а пуртат пынэ ын зиуа де азь. **27** Манасе н-а изгонит нич ел пе локуиторий дин Бет-Шеан ши дин сателе димпрежурул луй, дин Таанак ши сателе луй, дин Дор ши сателе димпрежурул луй, дин Иблеам ши сателе димпрежурул луй, дин Мегидо ши сателе димпрежурул луй, аша ынкыт канааниций ау избутит сэ рэмынэ ын цара ачаста. **28** Кынд Израел а фост дестул де таре, а спус пе канааниць ла ун бир, дар ну й-а изгонит. **29** Ефраим н-а изгонит пе канааниций каре локуяу ла Гезер ши канааниций ау локуит ын мижлокул луй Ефраим ла Гезер. **30** Забулон н-а изгонит нич ел пе локуиторий дин Китрон, нич пе локуиторий дин Нахалол, ши канааниций ау локуит ын мижлокул луй Забулон, дар ау фост супушь ла ун бир. **31** Нич Ашер н-а изгонит пе локуиторий дин Афо, нич пе локуиторий дин Сидон, нич пе чей дин Ахлаб, дин Акзиб, дин Хелба, дин Афик ши дин Рехоб, **32** ши ашериций ау локуит ын мижлокул канааницилор, локуиторий цэрий, кэч ну й-ау изгонит. **33** Нефтали н-а изгонит пе локуиторий дин Бет-Шемеш, нич пе локуиторий дин Бет-Анат ши а локуит ын мижлокул канааницилор, локуиторий цэрий, дар локуиторий дин Бет-Шемеш ши дин Бет-Анат ау фост супушь ла ун бир. **34** Амориций ау дат ынапой ын мунте пе фиий луй Дан ши ну й-ау лэсат сэ се кобоаре ын кымпия. **35** Амориций ау избутит сэ рэмынэ ла Хар-Херес, ла Аиалон ши ла Шаалбим, дар мына касей луй Иосиф а апэсат асупра лор ши ау фост супушь ла ун бир. **36** Цинутул аморицилор се ынтиндя де ла суишул Акрабим, де ла Села, ши ын сус.

2 Ынжерул Домнулуй С-а суит дин Гилгал ла Боким ши а зис: „Еу в-ам скос дин Ежипт ши в-ам адус ын цара пе каре ам журад пэринцилор воштри кэ в-о вой да. Ам зис: ‘Ничодатэ ну вой рупе легэмынтул Меу ку вой, 2 ши вой сэ ну ынкеяць легэмынт ку локуиторий дин цара ачаста, чи сэ ле сурпаць алтареле.’ Дар вой н-аць аскулат де гласул Меу. Пентру че аць фэкут лукрул ачаста? **3** Ам зис атунч: ‘Ну-й вой изгони динаинтя воастрэ, чи вэ вор ста ын коаште ши думнезей лор вэ вор фи о курсэ.’” **4** Дупэ че а спус Ынжерул Домнулуй ачесте ворбе тутурор копиялор луй Израел, попорул а

ридикат гласул ши а плынс. **5** Ау пус локулуй ачелуя нумеле Боким ши ау адус жертфе Домнулуй аколо. **6** Иосуа а дат друмул попурулуй, ши копияй луй Израел ау флекат, фиекаре, ын моштенити луй, ка сә я цара ын стәпынире. **7** Попорул а служит Домнулуй ын тот тимпул веций луй Иосуа ши ын тот тимпул веций бәтрынилор каре ау трэит дупә Иосуа ши каре вәзусерә тоате лукруриле марь пе каре ле фәкусе Домнул пентру Израел. **8** Иосуа, фиул луй Нун, робул Домнулуй, а муриг ын вырстә де о сутә зече ань. **9** Л-ау ынгропат ын цинутул пе каре-л авя де моштенире, ла Тимнат-Херес, ын мунтеле луй Ефраим, ла мязәноапте де мунтеле Гааш. **10** Тот нямул ачела де оамень а фост адурут ла пәринций луй ши с-а ридикат дупә ел ун алт ням де оамень, каре ну куноштя пе Домнул, нич че фәкусе Ел пентру Израел. **11** Копийй луй Израел ау фәкут атунч че ну пләчя Домнулуй ши ау служит баалилор. **12** Ау пәрәсит пе Домнул Думнезул пәринцилор лор, каре-й скосесе дин цара Ежиптулуй, ши ау мерс дупә алць думнезей, динтре думнезей попоарелор каре-й ынконжурау; с-ау ынкинат ынаинтя лор ши ау мыният пе Домнул. **13** Ау пәрәсит пе Домнул ши ау служит луй Баал ши астартеелор. **14** Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Израел. Ел й-а дат ын мыниле унор прәдәторь каре й-ау прәдат, й-а вындут ын мыниле врәжмашилор лор де жур ымпрежур ши ну с-ау май путут ымпотриви врәжмашилор лор. **15** Орьунде мержяу, мына Домнулуй ера ымпотрива лор, ка сә ле факә рәу, кум спусе Домнул ши кум ле журасе Домнул. Ау ажунс астфел ынтр-о маре стрымтораре. **16** Домнул а ридикат жудекәторь ка сә-й избәвяскә дин мына челор че-й прәдау. **17** Дар ей н-ау аскултат нич де жудекәторий лор, кәч ау курвит ку алць думнезей ши с-ау ынкинат ынаинтя лор. Ын курынд с-ау абәтут де ла каля пе каре о урмасерә пәринций лор ши н-ау аскултат де порунчиле Домнулуй, ка ши ей. **18** Кынд ле ридика Домнул жудекәторь, Домнул ера ку жудекәторул ши-й избәвя дин мына врәжмашилор лор ын тот тимпул веций жудекәторулуй, кәч Домнулуй И се фәчя милә де суспинеле скоасе де ей ымпотрива челор че-й апәсау ши-й кинуау. **19** Дар, дупә моартя жудекәторулуй, се стрикау дин ноу, май мулт декыт пәринций лор, дукынду-се дупә алць думнезей, ка сә ле служяскә ши сә се ынкине ынаинтя лор, ши стәруау ын ачастә пуртаре ши ымпетрире. **20** Атунч, Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Израел ши а зис: „Фииндкә нямул ачеста а кәлкат легәмынтул Меу пе каре-л порунчисем пәринцилор лор ши фииндкә н-ау аскултат де гласул Меу, **21** ну вой май изгони динаинтя лор ничинул дин нямуриле пе каре ле-а ләсат Иосуа кынд а муриг. **22** Астфел, прин еле, вой пуне пе Израел ла ынчеркаре, ка сә штиу дакә вор кәута сау ну сә урмезе каля Домнулуй, кум ау кәутат пәринций лор.” **23** Ши Домнул а ләсат ын паче пе попоареле ачеля пе каре

ну ле дәдусе ын мыниле луй Иосуа ши ну С-а грәбит сә ле изгоняскә.

3 Ятә нямуриле пе каре ле-а ләсат Домнул ка сә ынчерче пе Израел прин еле, пе тоць чей че ну куноскусерә тоате рәзбоале Канаанулуй. **2** Ел вой нумай ка вырстеле де оамень але копиилор луй Израел сә куноаскә ши сә ынвече рәзбоюл, ши ануме чей че ну-л куноскусерә май ынаинте. **3** Нямуриле ачестя ерау чей чинч домниторь ай филистенилор, тоць канааниций, сидоний ши хевиций каре локуяу ын мунтеле Либан, де ла мунтеле Баал-Хермон пынә ла интрая Хаматулуй. **4** Нямуриле ачестя ау служит ка сә пунә пе Израел ла ынчеркаре, пентру ка Домнул сә вадә дакә вор аскулта де порунчиле пе каре ле дәдусе пәринцилор лор прин Мойсе. **5** Ши копияй луй Израел ау локуит ын мижлокул канааницилор, хетицилор, аморицилор, ферезицилор, хевицилор ши иебусицилор; **6** ау луат де невесте пе фетеле лор ши ау дат де невесте фиилор лор пе фетеле лор ши ау служит думнезеилор лор. **7** Копийй луй Израел ау фәкут че ну пләчя Домнулуй, ау уйтат пе Домнул ши ау служит баалилор ши идоилор. **8** Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Израел ши й-а вындут ын мыниле луй Кушан-Ришеатаим, ымпәратул Месопотамией. Ши копияй луй Израел ау фост супушь опт ань луй Кушан-Ришеатаим. **9** Копийй луй Израел ау стригат кәтре Домнул, ши Домнул ле-а ридикат ун избәвитор, каре й-а избәвит: пе Отниел, фиул луй Кеназ, фрателе чел май мик ал луй Каләб. **10** Духул Домнулуй а фост песте ел. Ел а ажунс жудекәтор ын Израел ши а порнит ла рәзбой. Домнул а дат ын мыниле луй пе Кушан-Ришеатаим, ымпәратул Месопотамией, ши мына луй а фост путерникә ымпотрива луй Кушан-Ришеатаим. **11** Цара а авут одихнә патрузечь де ань. Ши Отниел, фиул луй Кеназ, а муриг. **12** Копийй луй Израел ау фәкут ярәшь че ну пләчя Домнулуй, ши Домнул а ынтрәит пе Еглон, ымпәратул Моабулуй, ымпотрива луй Израел, пентру кә фәкусерә че ну пләчя Домнулуй. **13** Еглон а стрынс ла ел пе фиий луй Амон ши пе амалечиць ши а порнит. А бәтут пе Израел ши а луат четатя финичилор. **14** Ши копияй луй Израел ау фост супушь оптспрезече ань луй Еглон, ымпәратул Моабулуй. **15** Копийй луй Израел ау стригат кәтре Домнул, ши Домнул ле-а ридикат ун избәвитор, пе Ехуд, фиул луй Гера, Бениамитул, каре ну се служя де мына дряптә. Копийй луй Израел ау тримис прин ел ун дар луй Еглон, ымпәратул Моабулуй. **16** Ехуд шь-а фәкут о сабие ку доуә тәишурь, лунгә де ун кот, ши а ынчинс-о пе суб хайне, ын партя дряптә. **17** А дат дарул луй Еглон, ымпәратул Моабулуй: Еглон ера ун ом фоарте грас. **18** Кынд а испрәвит де дат дарул, а дат друмул оаменилор каре-л адусесерә. **19** Ел ынсущь с-а ынторс де ла петрәрийле де лынгә Гилгал ши а зис: „Ымпәрате, ам сә-ць спун чева ын тайнә.” Ымпәратул а зис: „Тәчере!” Ши тоць

чей че ерау лынгэ ел ау ешит афарэ. **20** Ехуд а ынчепут ворба ку ел пе кынд стэтя сингур ын одая луй де варэ ши а зис: „Ам ун кувынт дин партя луй Думнезу пентру тине.” Еглон с-а скулат де пе скаун. **21** Атунч, Ехуд а ынтинс мына стынгэ, а скос сабия дин партя дряптэ ши й-а ымплынтат-о ын пынтече. **22** Кяр ши мынерул а интрат дупэ фер, ши грэсима с-а стрынс ын журул ферулуй, кэч н-а пугут скоате сабия дин пынтече, чи а лэсат-о ын труп, аша кум о ынфипсесе. **23** Ехуд а ешит прин тиндэ, а ынкис ушиле де ла одая де сус дупэ ел ши а трас зэворул. **24** Дупэ че а ешит ел, ау венит служиторий ымпэратулуй ши с-ау уйтат ши ятэ кэ ушиле одэий де сус ерау ынкисе ку зэворул. Ей ау зис: „Фэрэ ындолял, ышь акоперэ пичоареле ын одая де варэ.” **25** Ау аштепат мултэ време ши, фииндкэ ел ну дескидя ушиле одэий де сус, ау луат кея ши ау дескуят ши ятэ кэ стэпынул лор ера морт, ынтинс пе пэмынт. **26** Пынэ сэ се думиарскэ ей, Ехуд а луат-о ла фугэ, а трекут де петрэрий ши а скэпат ын Сеира. **27** Кум а ажунс, а сунат дин трымбицэ ын мунтеле луй Ефраим. Копийи луй Израел с-ау коборыт ку ел дин мунте ши ел с-а пус ын фрунтя лор. **28** Ел ле-а зис: „Вениць дупэ мине, кэч Домнул а дат ын мыниле воастрэ пе врэжмаший воштри моабиць.” Ей с-ау коборыт дупэ ел, ау пус стэпынире пе вадуриле Йорданулуй, ын фаца Моабулуй, ши н-ау лэсат пе нимень сэ трякэ. **29** Ау учис атунч апроапе зече мий де оамень дин Моаб, тоць войничэ ши витежэ, ши н-а скэпат унул. **30** Ын зиуа ачэя, Моабул а фост смерит суб мына луй Израел. Ши цара а авут одихнэ оптзечэ де ань. **31** Дупэ ел, а урмат Шамгар, фиул луй Анат. Ел а учис шасе суте де оамень динтре филистенэ ку ун отиг де плуг. Ши ел а фост ун избэвитор ал луй Израел.

4 Копийи луй Израел ярэшь ау фэкут че ну плаче Домнулуй, дупэ моартя луй Ехуд. **2** Ши Домнул й-а вындут ын мыниле луй Иабин, ымпэратул Канаанулуй, каре домня ла Хацор. Кэпетения оштирий луй ера Сисера ши локуя ла Харошет-Гоим. **3** Копийи луй Израел ау стригат кэтре Домнул, кэч Иабин авя ноуэ суте де каре де фер ши де доуэзечэ де ань апэса ку путере пе копийи луй Израел. **4** Пе време ачэя, жудекэтор ын Израел ера Дебора, пророцица, неваста луй Лапидот. **5** Еа шедя суб финикул Деборей, ынтре Рама ши Бетел, ын мунтеле луй Ефраим, ши копийи луй Израел се суяу ла еа ка сэ фие жудекаць. **6** Еа а тримис сэ кеме пе Барак, фиул луй Абиноам, дин Кедеш-Нефтали, ши й-а зис: „Ятэ порунка пе каре а дат-о Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Ду-те, ындряптэ-те спре мунтеле Таборулуй ши я ку тине зече мий де оамень дин копийи луй Нефтали ши дин копийи луй Забулон; **7** вой траже спре тине, ла пырул Кисон, пе Сисера, кэпетения оштирий луй Иабин, ымпреунэ ку кареле ши оштите луй, ши-л вой да ын мыниле тале.’” **8** Барак й-а зис:

„Дакэ вий ту ку мине, мэ вой дуче; дар дакэ ну вий ку мине, ну мэ вой дуче.” **9** Еа а рэспунс: „Вой мерже ку тине, дар ну вей авя славэ ын каля пе каре мержэ, кэч Домнул ва да пе Сисера ын мыниле уней фемей.” Ши Дебора с-а скулат ши с-а дус ку Барак ла Кедеш. **10** Барак а кемат пе Забулон ши Нефтали ла Кедеш; зече мий де оамень мержэу ын урма луй ши Дебора а плекат ку ел. **11** Хебер, Кенитул, се десперцисе де кениць, фиий луй Хобаб, сокрул луй Мойсе, ши ышь ынтинсесе кортул пынэ ла стежарул Цаанаим, лынгэ Кедеш. **12** Ау дат де штире луй Сисера кэ Барак, фиул луй Абиноам, с-а ындрептат спре мунтеле Таборулуй. **13** Ши, де ла Харошет-Гоим, Сисера шы-а стрынс спре пырул Кисонулуй тоате кареле, ноуэ суте де каре де фер, ши тот попурул каре ера ку ел. **14** Атунч, Дебора а зис луй Барак: „Скоалэ-те, кэч ятэ зиуа кынд дэ Домнул пе Сисера ын мыниле тале. Ынтр-адевэр, Домнул мерже ынаинтя та.” Ши Барак с-а репезит де пе мунтеле Таборулуй ку зече мий де оамень дупэ ел. **15** Домнул а пус пе фугэ динаинтя луй Барак, прин аскуцишул сабией, пе Сисера, тоате кареле луй ши тоатэ табэра. Сисера с-а дат жос дин карул луй ши а фужит пе жос. **16** Барак а урмэрит кареле ши оштиря пынэ ла Харошет-Гоим, ши тоатэ оштиря луй Сисера а кээут суб аскуцишул сабией, фэрэ сэ фи рэмас ун сингур ом. **17** Сисера а фужит пе жос ын кортул Иаелей, неваста луй Хебер, Кенитул, кэч ынтре Иабин, ымпэратул Хацорулуй, ши каса луй Хебер, Кенитул, ера паче. **18** Иаел а ешит ынаинтя луй Сисера ши й-а зис: „Интрэ, домнул меу, интрэ ла мине ши ну те teme.” Ел а интрат ла еа ын корт ши еа л-а аскунс суб о ынвелитоаре. **19** Ел й-а зис: „Дэ-мь, те рог, пущинэ апэ сэ бяу, кэч мь-е сете.” Еа а дескис бурдуфул ку лапте, й-а дат сэ бя ши л-а акоперит. **20** Ел й-а май зис: „Стай ла уша кортулуй ши, дакэ выне чинева ши те ынтрябэ: ‘Есте чинева аич?’, сэ рэспунэ: ‘Ну.’” **21** Иаел, неваста луй Хебер, а луат ун цэруш де-ал кортулуй, а пус мына пе чокан, с-а апропийат ынчет де ел ши й-а бэтут цэрушул ын тымплэ, аша кэ а рэспунс адынк ын пэмынт. Ел адормисе адынк ши ера рупт де обосялэ ши а мурит. **22** Пе кынд Барак урмэря пе Сисера, Иаел й-а ешит ынаинте ши й-а зис: „Вино, ши-ць вой арэта пе омул пе каре-л кауць.” Ел а интрат ла еа ши ятэ кэ Сисера стэтя ынтинс, морт, ку цэрушул бэтут ын тымплэ. **23** Ын зиуа ачэя, Думнезу а смерит пе Иабин, ымпэратул Канаанулуй, ынаинтя копиилор луй Израел. **24** Ши мына копиилор луй Израел а апэсат греу асупра луй Иабин, ымпэратул Канаанулуй, пынэ че ау нимичит пе Иабин, ымпэратул Канаанулуй.

5 Ын зиуа ачэя, Дебора а кынтат ачастэ кынтаре ку Барак, фиул луй Абиноам: **2** „Ниште кэпетений с-ау пус ын фрунтя попурулуй ын Израел, Ши попурул с-а арэат гата де луптэ: Бинекувынтаць пе Домнул! **3** Аскултаць, ымпэраць! Луаць аминте, доминторы! Вой кынта, да, вой кынта Домнулуй, Вой кынта

дин алэутэ Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **4** Доамне, кынд ай ешит дин Сеир, Кынд ай плекат дин кымпиале Едомулуй, Пэмынтул с-а кутремурат, черуриле ау пикурат Ши норий ау турнат апе ку гэлята; **5** Мунций с-ау клэтинат ынаинтя Домнулуй, Синаюл ачела с-а клэтинат ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **6** Пе время луй Шамгар, фиул луй Анат, Пе время Иаелей, друмуриле ерау пэрсэте, Ши кэлэторий апука пе кэй стрымбе. **7** Кэпетенииле ерау фэрэ путере ын Израел, фэрэ путере, Пынэ кынд м-ам скулат еу, Дебора, Пынэ кынд м-ам ридикат еу ка о мамэ ын Израел. **8** Ел ышь алесесе ной думнезей. Атунч, рэзбокул ера ла порць, Дар ну ведый нич скут, нич сулицэ Ла патрузечь де мий ын Израел. **9** Инина мы се ындряптэ спре кэпетенииле луй Израел, Спре ачеля дин попор каре с-ау арэтат гата сэ лупте. Бинекувынтаць пе Домнул! **10** Вой, каре кэлэриць пе мэгэрице албе, Вой, каре шедець пе ковоаре, Ши вой, каре умблаць пе друм, кынтаць! **11** Аркаший дин мижлокул адэпэтарелор Сэ лауде ку гласул лор бинефачериле Домнулуй, Бинефачериле кырмуирий Сале ын Израел! Атунч, попорул Домнулуй с-а кобырыт ла порць: **12** Трезеште-те, трезеште-те, Дебора! Трезеште-те, трезеште-те ши зи о кынтаге! Скоалэ-те, Барак, Ши аду-ць робий де рэзбой, фиул луй Абиноам! **13** Атунч, о рэмэшиць дин попор а бируит пе чей путерничь, Домнул мь-а дат бируинца асупра челор витежь. **14** Дин Ефраим ау венит локуиторий луй Амалек. Дупэ тине а мерс Бениамин ын оштира та. Дин Макир ау венит кэпетенииле Ши дин Забулон, кырмуиторий. **15** Май-марий луй Исахар ау фост ку Дебора, Ши Исахар а венит дупэ Барак, А фост тримис пе урма луй ын вале. Ла пыраеле луй Рубен, Ау фост марь хотэрырь! **16** Пентру че ай рэмас ын мижлокул стаулелор Сэ аскульч бехэитул турмелор? Ла пыраеле луй Рубен Марь ау фост сфатуриле! **17** Галаадул де динколо де Йордан ну шь-а пэрсэсит локуинца. Пентру че а стат Дан пе корэбий? Ашер а стат пе малул мэрий Ши с-а одихнит ын лимануриле луй. **18** Забулон есте ун попор каре а ынфрунтат моартя Ши Нефтали ла фел, пе ынэлцимиле дин кымпие. **19** Ымпэраций ау венит, с-ау луптат; Атунч ау луптат ымпэраций Канаанулуй, Ла Таанак, ла апеле Мегидо; Н-ау луат ничо прадэ, нич аржинт. **20** Дин черурь се луптау, Де пе кэрэриле лор, стелеле се луптау ымпотрива луй Сисера, **21** Пырыул Кисон й-а луат, Пырыул дин времуриле стрэвекь, пырыул Кисон! Суфлете, калкэ-н пичоаре пе витежь! **22** Атунч, копители каилор ау рэсунат Де гоана, де гоана нэбэдэиоасэ а рэзбойничилор лор. **23** Блестемаць пе Мероза, а зис Ынжерул Домнулуй, Блестемаць, блестемаць пе локуиторий луй, Кэч н-ау венит ын ажуторул Домнулуй, Ын ажуторул Домнулуй, принтре оамений витежь! **24** Бинекувынтатэ сэ фие ынтре фемей Иаел, Неваста луй Хебер, Кенитул! Бинекувынтатэ сэ фие еа ынтре фемеиле каре локуеск ын кортуры! **25** Ел а черут апэ, ши еа й-а

дат лапте; Ын пахар ымпэрэтеск й-а адус унт. **26** Ку о мынэ а луат цэрушул Ши ку дряпта, чоканул лукрэторилор, А ловит пе Сисера, й-а деспикат капул, Й-а сфэрымат ши стрэпунс тымпла. **27** Ел с-а гемуит: а кэзут ши с-а кулкат ла пичоареле ей; С-а гемуит ши а кэзут ла пичоареле ей; Аколо унде с-а гемуит, acolo а кэзут фэрэ вяцэ. **28** Пе ферястрэ, прин зэбреле, Се уйтэ мама луй Сисера ши стригэ: 'Пентру че зэбөөште карул луй сэ винэ? Пентру че вин кареле луй аша де ынчег?' **29** Челе май ынцелепте динтре фемеиле ей ый рэспунд Ши еа ышь рэспунде сингурэ: **30** 'Негрешит, ау гэсит прадэ! Шь-о ымпарт: О фатэ, доуэ фете де фиекаре ом; Прадэ де хайне вопсите пентру Сисера; Прадэ де хайне вопсите, кусуте ла гергеф, Доуэ хайне вопсите ши кусуте ла гергеф, Де пус пе грумазул бируиторулуй!' **31** Аша сэ пярэ тоць врэжмаший Тэй, Доамне! Дар чей че-л юбеск сунт ка соареле кынд се аратэ ын путеря луй." Цара а авут одихнэ патрузечь де ань.

6 Копий луй Израел ау фэкут че ну плэча Домнулуй, ши Домнул й-а дат ын мыниле луй Мадан тимп де шапте ань. **2** Мына луй Мадан а фост путерникэ ымпотрива луй Израел. Ка сэ скапе де Мадан, копия луй Израел фужюу ын вэгэуниле мунцилор, ын пештерь ши пе стынчч ынтрэите. **3** Дупэ че семэна Израел, Мадан се суя ку Амалек ши фиий Рэсэритулуй ши порняу ымпотрива луй. **4** Тэбэрау ын фаца луй, нимичяу роаделе цэрий пынэ спре Газа ши ну лэсау ын Израел нич меринде, нич ой, нич бой, нич мэгарь. **5** Кэч се суяу ымпреунэ ку турмеле ши кортуруиле лор, сосау ка о мулциме де лэкусте, ерау фэрэ нумэр, ей ши кэмилеле лор, ши веняу ын царэ ка с-о пустияскэ. **6** Исраел а ажунс фоарте ненорочит дин причина луй Мадан, ши копия луй Израел ау стригат кэтре Домнул. **7** Кынд копия луй Израел ау стригат кэтре Домнул дин причина луй Мадан, **8** Домнул а тримис копиилор луй Израел ун пророк. Ел ле-а зис: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: 'Еу в-ам скос дин Ежипт, Еу в-ам скос дин каса робией. **9** В-ам скэпат дин мына ежиптенилор ши дин мына тутурор челор че вэ апэсау, й-ам изгонит динаинтя воастрэ ши в-ам дат воуэ цара лор. **10** В-ам зис: «Еу сунт Домнул Думнезеул востру; сэ ну вэ темечь де думнезей аморицилор, ын а кэрор царэ локуиць.» Дар вой н-аць аскулат гласул Меу.”” **11** Апой а венит Ынжерул Домнулуй ши С-а ашэзат суб стежарул дин Офра, каре ера ал луй Иоас, дин фамилия луй Абиезер. Гедеон, фиул сэу, бэтя грыу ын тяск, ка сэ-л аскундэ де Мадан. **12** Ынжерул Домнулуй и С-а арэтат ши й-а зис: „Домнул есте ку тине, витязуле!” **13** Гедеон й-а зис: „Рогу-те, домнул меу, дакэ Домнул есте ку ной, пентру че ни с-ау ынтымплат тоате ачесте лукрурь? Ши унде сунт тоате минуниле ачеля пе каре ни ле историсек пэринций ноштри кынд спун: 'Ну не-а скос оаре Домнул дин Ежипт?' Акум, Домнул не пэрэсеште ши не дэ ын мыниле луй Мадан!” **14** Домнул С-а

уйтат ла ел ши а зис: „Ду-те ку путеря ачаства пе каре о ай ши избэвеште пе Израел дин мына луй Мадан. Оаре ну те тримит Еу?” **15** Гедеон й-а зис: „Рогу-те, домнул меу, ку че сэ избэвеш пе Израел? Ятэ кэ фамилия мя есте чя май сэракэ дин Манасе ши еу сунт чел май мик дин каса татэлуй меу.” **16** Домнул й-а зис: „Еу вой фи ку тине ши вей бате пе Мадан ка пе ун сингур ом.” **17** Гедеон й-а зис: „Дакэ ам кэлэзат тречере ынаинтя Та, дэ-мь ун семн ка сэ-мь арцэз кэ Ту ымь ворбешть.” **18** Ну Те депэрта де аич пынэ мэ вой ынтоарче ла Тине сэ-мь адук дарул ши сэ-л пун ынаинтя Та.” Ши Домнул а зис: „Вой рэмыне пынэ те вей ынтоарче.” **19** Гедеон а интрат ын касэ, а прегэтит ун ед ши а фэкут азиме динтр-о ефэ де фэинэ. А пус карня ынтр-ун кош ши зяма а турнат-о ынтр-о оалэ, ле-а адус суб стежар ши И ле-а пус ынаинте. **20** Ынжерул луй Думнезеу й-а зис: „Я карня ши азимиле, пуне-ле пе стынка ачаства ши варсэ зяма.” Ши ел а фэкут аша. **21** Ынжерул Домнулуй а ынтинс вырфул тоягулуй пе каре-л авя ын мынэ ши а атинс карня ши азимиле. Атунч, с-а ридикат дин стынкэ ун фок каре а мистуит карня ши азимиле. Ши Ынжерул Домнулуй С-а фэкут невэзут динаинтя луй. **22** Гедеон, възынд кэ фусесе Ынжерул Домнулуй, а зис: „Вай де мине, Стэпыне Доамне! Ам възут пе Ынжерул Домнулуй фацэ-н фацэ.” **23** Ши Домнул й-а зис: „Фий пе паче, ну те теме, кэч ну вей мури.” **24** Гедеон а зидит аколо ун алтар Домнулуй ши й-а пус нумеле „Домнул пэчий”. Алтарул ачеста есте ши астэзэ ла Офра, каре ера а фамилий луй Абиезер. **25** Ын ачешь ноапте, Домнул а зис луй Гедеон: „Я вицелул татэлуй тэу ши ун алт таур де шапте ань. Дэрымэ алтарул луй Баал, каре есте ал татэлуй тэу, ши тае парул ынкинат Астартеей, каре есте дясупра. **26** Сэ зидешть апой ши сэ ынтокмешть пе вырфул ачешей стынч ун алтар Домнулуй Думнезеулуй тэу. Сэ ей таурул ал дойля ши сэ адуче о ардере-де-тот ку лемнул дин стылпул идолулуй пе каре-л вей тэя.” **27** Гедеон а луат зече оамень динтре служиторий луй ши а фэкут че спусесе Домнул, дар, фииндкэ се тема де каса татэлуй сэу ши де оамений дин четате, а фэкут лукрул ачеста ноаптя, ну зиуа. **28** Кынд с-ау скулат оамений дин четате дис-де-диминяцэ, ятэ кэ алтарул луй Баал ера дэрымат, парул ынкинат идолулуй де дясупра луй ера тэят ши ал дойля таур ера адус ка ардере-де-тот пе алтарул каре фусесе зидит. **29** Ей шь-ау зис унул алтуя: „Чине а фэкут лукрул ачеста?” Ши ау ынтребат ши ау фэкут черчетэрь. Ли с-а спус: „Гедеон, фиул луй Иоас, а фэкут лукрул ачеста.” **30** Атунч, оамений дин четате ау зис луй Иоас: „Скоате пе фиул тэу ка сэ моарэ, кэч а дэрымат алтарул луй Баал ши а тэят парул сфынт каре ера дясупра луй.” **31** Иоас а рэспунс тутурор челор че с-ау ынфэцишат ынаинтя луй: „Оаре датория воастрэ есте сэ апэрацэ пе Баал? Вой требуе сэ-й веницэ ын ажуртор? Орьчине ва луа апэраря луй Баал сэ моарэ пынэ диминяцэ. Дакэ Баал есте ун думнезеу, сэ-шь

апере ел причина, фииндкэ й-ау дэрымат алтарул.” **32** Ын зиуа ачешь ау пус луй Гедеон нумеле Иерубаал, кэч ау зис: „Апере-се Баал ымпотрива луй, фииндкэ й-а дэрымат алтарул.” **33** Тот Маданул, Амалек ши фиий Рэсэритулуй с-ау стрынс ымпреунэ, ау трекут Йорданул ши ау тэбэрыт ын валя Изреел. **34** Гедеон а фост ымбрэкат ку Духул Домнулуй; а сунат дин трымбицэ ши Абиезер а фост кемат ка сэ мяргэ дупэ ел. **35** А тримис соль ын тот Манасе, каре, де асемenea, а фост кемат сэ мяргэ дупэ ел. А тримис соль ын Ашер, ын Забулон ши ын Нефтали, каре с-ау суит сэ ле ясэ ынаинте. **36** Гедеон а зис луй Думнезеу: „Дакэ врей сэ избэвешть пе Израел прин мына мя, кум ай спус, **37** ятэ, вой пуне ун вал де лынэ ын арие; дакэ нумай лына ва фи акоперитэ де роуэ, ши тот пэмынтул ва рэмыне ускат, вой куноаште кэ вей избэви пе Израел прин мына мя, кум ай спус.” **38** Ши аша с-а ынтымплат. Ын зиуа урмэтоаре, ел с-а скулат дис-де-диминяцэ, а сторс лына ши а скос роуа дин еа, каре а дат ун пахар плин ку апэ. **39** Гедеон а зис луй Думнезеу: „Сэ ну Те апринзэ де мыние ымпотрива мя ши ну вой май ворби декыт де дата ачаства. Аш вря нумай сэ май фак о ынчеркаре ку лына: нумай лына сэ рэмынэ ускатэ, ши тот пэмынтул сэ се акопере ку роуэ.” **40** Ши Думнезеу а фэкут аша ын ноаптя ачешь. Нумай лына а рэмас ускатэ, ши тот пэмынтул с-а акоперит ку роуэ.

7 Иерубаал, сау Гедеон, ши тот попорул каре ера ку ел с-ау скулат дис-де-диминяцэ ши ау тэбэрыт ла изворул Харод. Табэра луй Мадан ера ла мязэноапте де Гедеон, спре дялул Море, ын вале. **2** Домнул а зис луй Гедеон: „Попорул пе каре-л ай ку тине есте пря мулт пентру ка сэ дау пе Мадан ын мыниле луй; ел ар путя сэ се лауде ымпотрива Мя ши сэ зикэ: ‘Мына мя м-а избэвит.’” **3** Вестеште дар лукрул ачеста ын аузул попорулуй: „Чине есте фрикос ши се теме, сэ се ынтоаркэ ши сэ се депэрте де Мунтеле Галаадлулуй.” Доуэзеч ши доуэ де мий де оамень дин попор с-ау ынторс ши ау май рэмас зече мий. **4** Домнул а зис луй Гедеон: „Попорул есте ынкэ пря мулт. Кобоарэ-й ла апэ ши аколо ци-й вой алеже; ачела деспре каре ыцэ вой спуне: ‘Ачеста сэ мяргэ ку тине’ ва мерже ку тине, ши ачела деспре каре ыцэ вой спуне: ‘Ачеста сэ ну мяргэ ку тине’ ну ва мерже ку тине.” **5** Гедеон а кобырт попорул ла апэ, ши Домнул а зис луй Гедеон: „Пе тоцэ чей че вор липэи апэ ку лимба, кум липэе кынеле, сэ-й деспарцэ де тоцэ чей че вор бя апэ дин женункь.” **6** Чей че ау липэит апа, дукинд-о ла гурэ ку мына, ау фост ын нумэр де трей суте де оамень; ши тот попорул челэзалт а ынженункят ка сэ бя. **7** Ши Домнул а зис луй Гедеон: „Ку чей трей суте де оамень каре ау липэит, вэ вой мынтуи ши вой да пе Мадан ын мыниле тале. Тоцэ чейлалцэ дин попор сэ се дукэ фиикаре акасэ.” **8** Ау луат меринделе попорулуй ши трымбицэле луй. Апой Гедеон а тримис пе тоцэ бэрбащий луй Израел, пе фиикаре ын кортул луй, ши а цинут пе

чей трей суте де оамень. Табэра луй Мадиян ера жос, ын вале. **9** Домнул а зис луй Гедеон ын тимпул нопций: „Скоалэ-те ши кобоарэ-те ын табэрэ, кэч ам дат-о ын мыниле тале. **10** Даке цэ-е фрике сэ те коборь, кобоарэ-те ку Пура, служиторул тэу. **11** Сэ аскулць че вор зиче ши дупэ ачеш цэ се вор ынтэри мыниле: кобоарэ-те дар ын табэрэ.” Ел с-а коборьт ку Пура, служиторул луй, пынэ ла ынтыя стражэ а таберей. **12** Мадиян, Амалек ши тоць фиий Рэсэригитулуй ерау рэспындиць ын вале, ка о мулциме де лэкусте, ши кэмилиле лор ерау фэрэ нумэр, ка нисипул де пе маржиня мэрий. **13** Гедеон а сосит ши ятэ кэ ун ом историса товарэшулуй сэу ун вис. Ел зичя: „Ам висат ун вис ши се фэчя кэ о туртэ де орэ се ростогила ын табэра луй Мадиян; а венит де с-а ловит пынэ ла корт, ши кортул а кэзут; л-а рэстурнат ку сусул ын жос ши кортул а фост дэрымат.” **14** Товарэшул луй а рэспунс ши а зис: „Ачашта ну есте алтчева декьт сабия луй Гедеон, фиул луй Иоас, бэрбакул луй Израел; Думнезу а дат ын мыниле луй пе Мадиян ши тоатэ табэра.” **15** Кынд а аузит Гедеон историсиря висулуй ши тылкуиря луй, с-а арункат ку фаца ла пэмынт, с-а ынторс ын табэра луй Израел ши а зис: „Скулаци-вэ, кэч Домнул а дат ын мыниле воастрэ табэра луй Мадиян!” **16** А ымпэрций ын трей чете пе чей трей суте де оамень ши ле-а дат тутурур трымбице ши урчоаре гоале ку ниште фэклий ын урчоаре. **17** Ел ле-а зис: „Сэ вэ уйтаць ла мине ши сэ фачець ка мине. Кум вой ажунже ын табэрэ, сэ фачець че вой фаче еу **18** ши кынд вом суна дин трымбице еу ши тоць чей че вор фи ку мине, сэ сунаць ши вой дин трымбице де жур ымпрежурул таберей ши сэ зичець: „Сабия Домнулуй ши а луй Гедеон!”” **19** Гедеон ши чей о сутэ де оамень каре ерау ку ел ау ажунс ла капэтул таберей ла ынчепутул стрэжий де ла мижлокул нопций, ындатэ дупэ че пусесерэ пе пэзиторь. Ау сунат дин трымбице ши ау спарт урчоареле пе каре ле авяу ын мынэ. **20** Челе трей чете ау сунат дин трымбице ши ау спарт урчоареле; ау апукат фэклилиле ку мына стынгэ ши трымбицелу ку мына дряптэ, ка сэ суне, ши ау стригат: „Сабия Домнулуй ши а луй Гедеон!” **21** А рэмас фиекаре ла локул луй, ын журул таберей, ши тоатэ табэра а ынчепут сэ алерже, сэ циле ши сэ фугэ. **22** Чей трей суте де оамень ау сунат ярэшь дин трымбице ши, ын тоатэ табэра, Домнул й-а фэкут сэ ынтоаркэ сабия унуй ымпотрива алтора. Табэра а фужит пынэ ла Бет-Шита, спре Церера, пынэ ла хотарул де ла Абел-Мехола, лынгэ Табат. **23** Бэрбащий луй Израел с-ау стрынс, чей дин Нефтали, дин Ашер ши дин тот Манасе, ши ау урмэрит пе Мадиян. **24** Гедеон а тримис соль ын тот мунтеле луй Ефраим ка сэ спунэ: „Коборыци-вэ ынаинтя луй Мадиян ши тэяци-ле тречеря апелор пынэ ла Бет-Бара ши Йордан.” Тоць бэрбащий луй Ефраим с-ау стрынс ши ау пус стэпынире пе тречеря апелор пынэ ла Бет-Бара ши Йордан. **25** Ау пус мына пе доуэ кэпетений але луй Мадиян: Ореб ши Зееб; ау учис пе Ореб ла

стынка луй Ореб ши ау учис пе Зееб ла тяскул луй Зееб. Ау урмэрит пе Мадиян ши ау адус капетеле луй Ореб ши Зееб ла Гедеон, де чялалтэ парте а Йорданулуй.

8 Бэрбащий луй Ефраим ау зис луй Гедеон: „Че ынсямнэ фелул ачешта де пуртаре фацэ де ной? Пентру че ну не-ай кемат кынд ай плекат сэ те лупць ымпотрива луй Мадиян?” Ши ау авут о маре чартэ ку ел. **2** Гедеон ле-а рэспунс: „Че-ам фэкут еу пе лынгэ вой? Оаре ну фаче май мулт кулесул чоркинедор рэмасе ын вия луй Ефраим декьт кулесул ынтрэжий вий а луй Абиезер? **3** Ын мыниле воастрэ а дат Думнезу пе кэпетенииле луй Мадиян: Ореб ши Зееб. Че-ам путут фаче еу деч пе лынгэ вой?” Дупэ че ле-а ворбит асфел, ли с-а потолит мыния. **4** Гедеон а ажунс ла Йордан ши л-а трекут, ел ши чей трей суте де оамень каре ерау ку ел, обосиць, дар урмэринд мереу пе врэжмаш. **5** Ел а зис челор дин Сукот: „Даць, вэ рог, кытева пынэ попорулуй каре мэ ынсоцеште, кэч сунт обосиць ши сунт ын урмэриря луй Зебах ши Цалмуна, ымпэраций Мадиянулуй.” **6** Кэпетенииле дин Сукот ау рэспунс: „Есте оаре мына луй Зебах ши Цалмуна ын стэпыниря та, ка сэ дэм пыне оштирий тале?” **7** Ши Гедеон а зис: „Ей бине, дупэ че Домнул ва да ын мыниле ноастрэ пе Зебах ши пе Цалмуна, вэ вой скэрпина карня ку спинь дин пустиу ши ку мэрэчинь.” **8** Де аколо с-а суит ла Пенуел ши а фэкут челор дин Пенуел ачешя ругэминте. Ей й-ау рэспунс кум ый рэспунсесерэ чей дин Сукот. **9** Ши а зис ши челор дин Пенуел: „Кынд мэ вой ынтоарче ын паче, вой дэрыма турнул ачешта.” **10** Зебах ши Цалмуна ерау ла Каркор ымпреунэ ку оштиря лор де апроапе чинчспрезече мий де оамень; тоць чей че май рэмэсесерэ дин тоатэ оштиря фиилор Рэсэригитулуй, о сутэ доуэзечь де мий де оамень каре скотяу сабия, фусесерэ учишь. **11** Гедеон с-а суит пе друмул челор че локуеск ын кортурь ла рэсэрит де Нобах ши де Иогбеа ши а бэтул оштиря каре се кредя ла адэпост. **12** Зебах ши Цалмуна ау луат фуга; Гедеон й-а урмэрит, а принс пе чей дой ымпэраць ай Мадиянулуй, Зебах ши Цалмуна, ши а пус пе фугэ тоатэ оштиря. **13** Гедеон, фиул луй Иоас, с-а ынторс де ла луптэ прин суишул Херес. **14** А принс динтре чей дин Сукот ун тынэр пе каре л-а ынтрэбат ши каре й-а дат ын скрис нумеле кэпетениилор ши бэтрынилор дин Сукот; ерау шаптезечь ши шапте де бэрбаць. **15** Апой а венит ла чей дин Сукот ши а зис: „Ятэ пе Зебах ши Цалмуна, пентру каре м-аць батжокорит зикынд: „Оаре мына луй Зебах ши Цалмуна есте ын стэпыниря та, ка сэ дэм пыне оаменилор тэй обосиць?”” **16** Ши а луат пе бэтрыний четэций ши а педесит пе оамений дин Сукот ку спинь дин пустиу ши ку мэрэчинь. **17** А дэрымат ши турнул дин Пенуел ши а учис пе оамений четэций. **18** Ел а зис луй Зебах ши луй Цалмуна: „Кум ерау оамений пе каре й-аць учис ла Табор?” Ей ау рэспунс: „Ерау ка тине, фиекаре авя ынфэцишаря унуй фиу де ымпэрат.” **19** Ел а

зис: „Ерау фракций мей, фиий мамей меле. Виу есте Домнул кэ, дакэ й-аць фи лэсат ку вяцэ, ну в-аш учиде.” **20** Ши а зис луй Иетер, ынтыюл луй нэскут: „Скоалэ-те ши учиде-й!” Дар тынэрул ну шы-а скос сабия, пентру кэ-й ера тямэ, кэч ера ынкэ ун копил. **21** Зебах ши Цалмуна ау зис: „Скоалэ-те ту ынсуць ши учиде-не! Кэч кум е омул аша е ши путеря луй.” Ши Гедеон с-а скулат ши а учис пе Зебах ши Цалмуна. А луат апой лунишоареле де ла гытул кэмилелор лор. **22** Бэрбацый луй Израел ау зис луй Гедеон: „Домнеште песте ной, ту ши фиул тэу, ши фиул фиулуй тэу, кэч не-ай избэвит дин мына луй Мадан.” **23** Гедеон ле-а зис: „Еу ну вой домни песте вой, нич фиий мей ну вор домни песте вой, чи Домнул ва домни песте вой.” **24** Гедеон ле-а зис: „Ам сэ вэ фак о ругэминте: даци-мь фиекаре верижиле де нас пе каре ле-аць луат ка прэдэ.” (Врэжмаший авяу верижь де аур, кэч ерау исмаелиць.) **25** Ей ау зис: „Чи ле вом да ку плэчере.” Ши ау ынтинс о манта, пе каре а арункат фиекаре верижиле пе каре ле прэдасе. **26** Греутатя верижилор де аур пе каре ле-а черут Гедеон а фост де о мие шапте суте де сикли де аур, афарэ де лунишоаре, де черчей де аур ши де хайнеле де пурпурэ пе каре ле пуртау ымпэраций Маданулуй ши афарэ де лэнцишоареле де ла гытул кэмилелор лор. **27** Гедеон а фэкут дин еле ун ефод ши л-а пус ын четатя луй, ла Офра, унде а ажунс о причинэ де курвие пентру тот Израелул ши а фост о курсэ пентру Гедеон ши пентру каса луй. **28** Маданул а фост смерит ынаинтя копиилор луй Израел ши н-а май ридикат капул. Ши цара а авут одихнэ патрузець де ань, ын тимпул веций луй Гедеон. **29** Иерубаал, фиул луй Иоас, с-а ынторс ши а локуит ын каса луй. **30** Гедеон а авут шаптезечь де фий ешиць дин ел, кэч а авут май мулте невесте. **31** Циитоаря луй, каре ера ла Сихем, й-а нэскут де асеменя ун фиу, кэруя й-ау пус нумеле Абимелек. **32** Гедеон, фиул луй Иоас, а мурит дупэ о бэтрынеце феричитэ ши а фост ынтропат ын мормынтул татэлуй сэу Иоас, ла Офра, каре ера а фамилий луй Абиезер. **33** Дупэ моартя луй Гедеон, копий луй Израел ау ынчепут ярьшь сэ курвяскэ ку баалий ши ау луат пе Баал-Берит ка думнезеу ал лор. **34** Копий луй Израел ну шы-ау адус аминте де Домнул Думнезеул лор, каре-й избэвисе дин мына тутурор врэжмашилор каре-й ынконжурау. **35** Ши н-ау цинут ла каса луй Иерубаал, а луй Гедеон, дупэ тот бинеле пе каре-л фэкусе ел луй Израел.

9 Абимелек, фиул луй Иерубаал, с-а дус ла Сихем, ла фракций мамей луй, ши ятэ кум ле-а ворбит атыт лор, кыт ши ла тоатэ фамилия касей татэлуй мамей сале: **2** „Спунець, вэ рог, ын аузул тутурор локуиторилор дин Сихем: ‘Есте май бине пентру вой ка шаптезечь де оамень, тоць фий ай луй Иерубаал, сэ стэпыняскэ песте вой сау ун сингур ом сэ стэпыняскэ песте вой?’ Ши адучеци-вэ аминте кэ еу сунт ос дин оаселе воастрэ ши карне дин карня воастрэ.” **3** Фракций мамей луй ау спус тоате

кувинтеле ачестя пентру ел ын аузул тутурор локуиторилор дин Сихем, ши инима лор с-а плект спре Абимелек, кэч ышь зичяу: „Ел есте фрате ку ной.” **4** Й-ау дат шаптезечь де сикли де аржент, пе каре й-ау ридикат дин каса луй Баал-Берит. Абимелек а кумпэрат ку ей пе ниште оамень фэрэ кэпэтый ши неастымпэраць, каре ау мерс дупэ ел. **5** А венит ын каса татэлуй сэу ла Офра ши а учис пе фракций сэй, фиий луй Иерубаал, шаптезечь де оамень, пе ачешь пятрэ. Н-а скэпат декыт Иотам, чел май тынэр фиу ал луй Иерубаал, кэч се акуснесе. **6** Тоць локуиторий дин Сихем ши тоатэ каса луй Мило с-ау стрынс лаолалтэ ши ау венит де ау фэкут ымпэрат пе Абимелек, лынгэ стежарул сэдит ын Сихем. **7** Иотам а афлат деспре лукрул ачеста. С-а дус ши с-а ашезат пе ыырфул мунтелуй Гаризим ши ятэ че ле-а стригат ел ку глас тарэ: „Аскулати-мэ, локуиторий Сихемулуй, ши Думнезеу сэ вэ аскулте! **8** Копачий ау плектат сэ унгэ ун ымпэрат ши сэл пунэ ын фрунтя лор. Ей ау зис мэслинулуй: ‘Ымпэрэцеште песте ной!’ **9** Дар мэслинул ле-а рэспунс: ‘Сэ-мь пэрэсеск еу унтделемнул меу, каре ымь адуче лауде дин партя луй Думнезеу ши а оаменилор, ка сэ мэ дук сэ домнесп песте копачь?’ **10** Ши копачий ау зис смокинулуй: ‘Вино ту де ымпэрэцеште песте ной!’ **11** Дар смокинул ле-а рэспунс: ‘Сэ-мь пэрэсеск еу дулчаца мя ши родул меу чел минунат, ка сэ мэ дук сэ домнесп песте копачь?’ **12** Ши копачий ау зис вицей: ‘Вино ту ши домнеште песте ной!’ **13** Дар вица ле-а рэспунс: ‘Сэ-мь пэрэсеск еу винул, каре ынвеселеште пе Думнезеу ши пе оамень, ка сэ мэ дук сэ домнесп песте копачь?’ **14** Атунч, тоць копачий ау зис спинулуй: ‘Вино ту ши ымпэрэцеште песте ной!’ **15** Ши спинул а рэспунс копачилор: ‘Дакэ ын адевэр врець сэ мэ унжець ка ымпэрат ал востру, вениць ши адэпостиць-вэ суб умбра мя: алтфел, сэ ясэ ун фок дин спин ши сэ мистуе чедрий Либанулуй.’ **16** Акум, оаре ку адевэрат ши ку тоатэ курэция аць лукрат вой, фэкынд ымпэрат пе Абимелек? Аць арэзат вой бунавэоинць фацэ де Иерубаал ши де каса луй? В-аць пуртат вой оаре ку ел потривит ку служба пе каре в-а фэкут-о? **17** Кэч татэл меу с-а луптат пентру вой, шы-а пус вяца ын примеждие ши в-а избэвит дин мына луй Мадан, **18** ши вой в-аць ридикат ымпотрива касей татэлуй меу, й-аць учис фиий, шаптезечь де оамень, пе ачешь пятрэ ши аць фэкут ымпэрат песте локуиторий дин Сихем пе Абимелек, фиул роабей луй, пентру кэ есте фрателе востру. **19** Дакэ ын адевэр ши ку тоатэ курэция в-аць пуртат вой астэзь фацэ де Иерубаал ши каса луй, бине! Абимелек сэ фие букурия воастрэ ши вой сэ фиць букурия луй! **20** Дакэ ну, сэ ясэ ун фок дин Абимелек ши сэ мистуе пе локуиторий дин Сихем ши каса луй Мило; ши ун фок сэ ясэ дин локуиторий Сихемулуй ши дин каса луй Мило ши сэ мистуе пе Абимелек!” **21** Иотам с-а дат ын лэтурь ши а луат-о ла фугэ; с-а дус ла Беер, унде а локуит департе де фрателе сэу Абимелек. **22** Абимелек стэпынисе

трей ань песте Израел. **23** Атунч, Думнезеу а тримис ун дух рэу ынтре Абимелек ши локуиторий Сихемулуй, ши локуиторий Сихемулуй ау фост некрединчошь луй Абимелек, **24** пентру ка ши крузимя сэвыршитэ ку чей шаптэзечь де фий ай луй Иерубаал сэ-шь я педяпса ши сынжеле лор сэ кадэ асупра фрателуй лор Абимелек, каре-й учисесе, ши асупра локуиторилор Сихемулуй, каре-л ажуатасерэ сэ учидэ пе фракций сэй. **25** Локуиторий Сихемулуй ау пус ла пындэ ымпотрива луй, пе ырфуриле мунцилор, ниште оамень каре жефуяу пе тоць чей че тречяу пе лынгэ ей пе друм. Ши лукрул ачеста а фост адус ла куноштинца луй Абимелек. **26** Гаал, фиул луй Ебед, а венит ку фракций сэй ши ау трекут ла Сихем. Локуиторий Сихемулуй ау авут ынкредере ын ел! **27** Ау ешит ла кымп, ле-ау кулес вииле, ле-ау кэлкат стругурий ши ау ынчепут сэ се веселяск; ау интрат ын каса думнезеулуй лор, ау мынкат ши ау бэут ши ау блестемат пе Абимелек. **28** Ши Гаал, фиул луй Ебед, зичя: „Чине есте Абимелек ши чине есте Сихем, ка сэ служим луй Абимелек? Ну есте ел фиул луй Иерубаал ши ну есте Зебул ынгрижиторул луй? Служиць бэрбацилор луй Хамор, татэл луй Сихем! Де че сэ служим луй Абимелек? **29** О, дакэ аш фи еу стэпынул ачестуй попор, аш рэстурна пе Абимелек.” Ши деспре Абимелек зичя: „Стрынже-ць оштиря ши ешы!” **30** Зебул, кырмуиторул четэций, а аузит че зичя Гаал, фиул луй Ебед, ши с-а апринс де мыние. **31** А тримис пе акунс ниште соль ла Абимелек ка сэ-й спунэ: „Ятэ, Гаал, фиул луй Ебед, ши фракций луй ау венит ла Сихем ши ау рэскулат четатя ымпотрива та. **32** Акум, плякэ ноаптя, ту ши попорул каре есте ку тине, ши стай ла пындэ ын кымп. **33** Диминяца, ла рэсэритул соарелуй, сэ те арунч ку нэвалэ асупра четэций. Ши кынд Гаал ши попорул каре есте ку ел вор еши ымпотрива та, сэ-й фачь че-ць вор ынгэдуи путериле.” **34** Абимелек ши тот попорул каре ера ку ел ау плекат ноаптя ши с-ау пус ла пындэ лынгэ Сихем, ымпэрциць ын патру чете. **35** Гаал, фиул луй Ебед, а ешит ши а стат ла интраря порций четэций. Абимелек ши тот попорул каре ера ку ел с-ау скулат атунч де ла пындэ. **36** Гаал а зэрит попорул ши а зис луй Зебул: „Ятэ ун попор каре се кобоарэ дин ырфул мунцилор.” Зебул й-а рэспунс: „Есте умбра мунцилор пе каре-й ей дрепт оамень.” **37** Гаал, луынд ярэшь кувынтул, а зис: „Есте кяр ун попор каре се кобоарэ де пе ынэлцимиле цэрий ши о чатэ вине пе друмул Стежарулуй Гиичиторилор.” **38** Зебул й-а рэспунс: „Унде ыць есте акум гура ку каре зичий: „Чине есте Абимелек, ка сэ-й служим?” Ну есте оаре ачеста попорул пе каре-л диспредиуй ту? Мержэ акум ши луптэ-те ку ел!” **39** Гаал а ынаинтат ын фрунтя локуиторилор Сихемулуй ши с-а луптат ку Абимелек. **40** Урмэрит де Абимелек, а луат-о ла фугэ динаинтя луй ши мулць оамень ау кэзут морць пынэ ла интраря порций. **41** Абимелек с-а оприт ла Арума. Ши Зебул а изгонит пе Гаал ши пе фракций

луй, каре н-ау путут сэ рэмынэ ла Сихем. **42** А доуа зи, попорул а ешит ла кымп. Абимелек, кэруа и с-а дат де штире, **43** шы-а луат чата, а ымпэрцит-о ын трей пэрць ши с-а пус ла пындэ ын кымп. Вэзынд кэ попорул ешы дин четате, с-а скулат ымпотрива лор ши й-а бэтут. **44** Абимелек ши четеле каре ерау ку ел ау порнит ынаинте ши с-ау ашезат ла интраря порций четэций: доуэ дин ачесте чете с-ау арункат асупра тутурор челор че ерау ын кымп ши й-ау бэтут. **45** Абимелек а бэтут четатя тоатэ зиуа, а луат-о ши а учис попорул каре се афла ын еа. Апой а дэрымат четатя пынэ ла темелие ши а пресэрат саре песте еа. **46** Ла аузул ачестуй лукру, тоць локуиторий турнулуй Сихемулуй с-ау дус ын четэцяу касей думнезеулуй Берит. **47** С-а дат де штире луй Абимелек кэ тоць локуиторий турнулуй Сихемулуй с-ау стрынс аколо. **48** Атунч, Абимелек с-а суит пе мунтеле Цалмон, ел ши тот попорул каре ера ку ел. А луат-о секуре ын мынэ, а тэят о рамурэ де копак, а луат-о ши а пус-о пе умэр. Апой а зис попорулуй каре ера ку ел: „Аць вэзут че ам фэкут? Грэбици-вэ ши фачець ши вой ка мине.” **49** Ши ау тэят фиекаре кыте о рамурэ ши ау мерс дупэ Абимелек; ау ашезат рамуриле лынгэ четэцье ши й-ау дат фок, ей ши челор че се афлау ын еа. Аша ау перит тоць оамений дин турнул Сихемулуй, ын нумэр де апроапе о мие, бэрбаць ши фемей. **50** Абимелек а порнит ымпотрива Тебецулуй. А ымпресурат Тебецул ши л-а луат. **51** Ын мижлокул четэций ера ун турн таре, унде ау фужит тоць локуиторий четэций, бэрбаць ши фемей; ау ынкуят ушили дупэ ей ши с-ау суит пе акоперишул турнулуй. **52** Абимелек а ажунс пынэ ла турн; л-а бэтут ши с-а апропийат де уша турнулуй ка сэ-й пунэ фок. **53** Атунч, о фемее а арункат о пятрэ де рышницэ пе капул луй Абимелек ши й-а сфэрымат цяста капулуй. **54** Ындатэ, ел а кемат пе тынэрул каре-й пурта армеле ши й-а зис: „Скоате-ць сабия ши омоарэ-мэ, ка сэ ну се зикэ де мине: ‘Л-а оморыт о фемее.’” Тынэрул л-а стрэпунс ку сабия ши а мурит. **55** Кынд ау вэзут бэрбаций луй Израел кэ Абимелек а мурит, ау плекат фиекаре акасэ. **56** Астфел а фэкут Думнезеу сэ кадэ асупра луй Абимелек рэул пе каре-л фэкусе татэлуй сэу, учигынд пе чей шаптэзечь де фраць ай луй, **57** ши Думнезеу а фэкут сэ кадэ асупра капулуй оаменилор дин Сихем тот рэул пе каре-л фэкусерэ. Астфел с-а ымплинит фазэ де ей блестемул луй Иотам, фиул луй Иерубаал.

10 Дупэ Абимелек, с-а скулат Тола, фиул луй Пуа, фиул луй Додо, бэрбат дин Исахар, ка сэ избэвяскэ пе Израел; ел локуя ла Шамир, ын мунтеле луй Ефраим. **2** Тола а фост жудекэтор ын Израел доуэзечь ши трей де ань, апоий а мурит ши а фост ынгропат ла Шамир. **3** Дупэ ел, с-а скулат Иаир, Галаадитул, каре а фост жудекэтор ын Израел доуэзечь ши дой де ань. **4** Ел авя трейзечь де фий, каре кэлэряу пе трейзечь де мынжэ де мэгарь ши стэпыняу трейзечь де четэць, нумите ши азы

четэциле луй Иаир ши ашезате ын цара Галаадулуй. **5** Ши Иаир а мурит ши а фост ынгротат ла Камон. **6** Копий луй Израел ау фэкут ярэшъ че ну плэца Домнулуй; ау служит баалилор ши астартеелор, думнезеилор Сирией, думнезеилор Сидонулуй, думнезеилор Моабулуй, думнезеилор фиилор луй Амон ши думнезеилор филистенилор ши ау пэрэсит пе Домнул ши ну й-ау май служит. **7** Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Израел ши й-а вындут ын мыниле филистенилор ши ын мыниле фиилор луй Амон. **8** Ей ау апэсат ши ау асуприт пе копий луй Израел ын время ачея опспрезече ань, ши ануме пе тоць копий луй Израел каре ерау де чялалтэ парте а Йорданулуй, ын цара аморицилор ын Галаад. **9** Фиий луй Амон ау трекут Йорданул ка сэ се батэ ши ымпотрива луй Иуда, ымпотрива луй Бениамин ши ымпотрива касей луй Ефраим. Ши Израел ера ынтр-о маре стрымтораре. **10** Копий луй Израел ау стригат кэтре Домнул ши ау зис: „Ам пэкэтуит ымпотрива Та, кэч ам пэрэсит пе Думнезеул ностру ши ам служит баалилор.” **11** Домнул а зис копиилор луй Израел: „Ну в-ам избэвит Еу де ежипте, де амориць, де фиий луй Амон ши де филистень? **12** Ши кынд в-ау апэсат сидониий, Амалек ши Маон ши аць стригат кэтре Мине, ну в-ам избэвит Еу дин мыниле лор? **13** Дар вой М-аць пэрэсит ши аць служит алтор думнезей. Де ачея ну вэ вой май избэви. **14** Дучеци-вэ ши кемаць пе думнезей пе каре й-аць алес; ей сэ вэ избэвяскэ ын время стрымторэрий воастрел!” **15** Копий луй Израел ау зис Домнулуй: „Ам пэкэтуит, фэ-не че-Ць ва плэца. Нумай избэвеште-не астэзы!” **16** Ши ау скос думнезей стрэинь дин мижлокул лор ши ау служит Домнулуй. Ел С-а ындурут де суферинцеле луй Израел. **17** Фиий луй Амон с-ау стрынс ши ау тэбэрыт ын Галаад, ши копий луй Израел с-ау стрынс ши ау тэбэрыт ла Мицпа. **18** Попорул ши кэпетенииле Галаадулуй шь-ау зис унул алтуа: „Чине есте омул каре ва ынчепе лупта ымпотрива фиилор луй Амон? Ел ва фи кэпетения тутурор локуиторилор Галаадулуй.”

11 Иефта, Галаадитул, ера ун ом витяз. Ел ера фиул уней курве. Галаад нэскусе пе Иефта. **2** Неваста луй Галаад й-а нэскут фий, каре, фэкындусе марь, ау изгонит пе Иефта ши й-ау зис: „Ту ну вей авя моштенере ын каса татэлуй ностру, кэч ешьт фиул уней алте фемей.” **3** Ши Иефта а фужит де ла фракций луй ши а локуит ын цара Тоб. Ниште оамень фэрэ кэпэтый с-ау стрынс ла Иефта ши фэчяу плимбэрь ку ел. **4** Дупэ кытва тимп, фиий луй Амон ау порнит ку рэзбой ымпотрива луй Израел. **5** Ши пе кынд фиий луй Амон фэчяу рэзбой ку Израел, бэтрыний Галаадулуй с-ау дус сэ кауте пе Иефта дин цара Тоб. **6** Ей ау зис луй Иефта: „Вино де фий кэпетения ноастрэ ши сэ батем пе фиий луй Амон.” **7** Иефта а рэспунс бэтрынилор Галаадулуй: „Ну м-аць урыт вой ши ну м-аць изгонит вой дин каса татэлуй меу? Пентру че вениць ла мине

акум, кынд сунтець ын стрымтораре?” **8** Бэтрыний Галаадулуй ау зис луй Иефта: „Не ынтоарчем ла тине акум ка сэ мержъ ку ной, сэ баць пе фиий луй Амон ши сэ фий кэпетения ноастрэ, кэпетения тутурор локуиторилор Галаадулуй.” **9** Иефта а рэспунс бэтрынилор Галаадулуй: „Дакэ мэ адучець ынапой ка сэ бат пе фиий луй Амон ши дакэ Домнул ый ва да ынаинта мя, вой фи еу оаре кэпетения воастрэ?” **10** Бэтрыний Галаадулуй ау зис луй Иефта: „Домнул сэ не аудэ ши сэ жудече дакэ ну вом фаче че спуй.” **11** Ши Иефта а порнит ку бэтрыний Галаадулуй. Попорул л-а пус ын фрунтя луй ши л-а ашезат кэпетение, ши Иефта а спус дин нуо ынаинта Домнулуй, ла Мицпа, тоате кувинтеле пе каре ле ростисе. **12** Иефта а тримис соль ымпэратулуй фиилор луй Амон ка сэ-й спунэ: „Че ай ку мине де вий ымпотрива мя сэ фачь рэзбой ымпотрива цэрий меле?” **13** ымпэратул фиилор луй Амон а рэспунс солилор луй Иефта: „Пентру кэ Израел, кынд с-а суит дин Ежипт, а пус мына пе цара мя, де ла Арнон пынэ ла Иабок ши Йордан. Дэ-мь-о ынапой акум де бунэвое.” **14** Иефта а тримис ярэшъ соль ымпэратулуй фиилор луй Амон **15** ка сэ-й спунэ: „Аша ворбеште Иефта: ‘Израел н-а пус мына пе цара Моабулуй, нич пе цара Фиилор луй Амон. **16** Кэч, кынд с-а суит Израел дин Ежипт, а мерс ын пустиу пынэ ла Маря Рошие ши а ажунс ла Кадес. **17** Атунч, Израел а тримис соль ымпэратулуй Едомулуй ка сэ-й спунэ: «Ласэ-мэ сэ трек прин цара та.» Дар ымпэратул Едомулуй н-а воит. А тримис ши ла ымпэратул Моабулуй, ши нич ел н-а врут. Ши Израел а рэмас ла Кадес. **18** Апой а мерс прин пустиу, а околит цара Едомулуй ши цара Моабулуй ши а венит ла рэсаритул цэрий Моабулуй; ау тэбэрыт динколо де Арнон, фэрэ сэ интре пе цинутул Моабулуй, кэч Арнонул ера хотарул Моабулуй. **19** Израел а тримис соль луй Сихон, ымпэратул аморицилор, ымпэратул Хесбонулуй. Ши Израел й-а зис: «Ласэ-мэ сэ трек прин цара та пынэ ла локул спре каре мержем.» **20** Дар Сихон н-а авут ынкредере ын Израел, ка сэ-л ласе сэ трякэ пе цинутул луй, шь-а стрынс тот попорул, а тэбэрыт ла Иахат ши а луптат ымпотрива луй Израел. **21** Домнул Думнезеул луй Израел а дат пе Сихон ши пе тот попорул луй ын мыниле луй Израел, каре й-а бэтут. Израел а пус мына пе тоатэ цара аморицилор каре ерау ашезаць ын цара ачата. **22** Ау пус мына пе тот цинутул аморицилор, де ла Арнон пынэ ла Иабок ши де ла пустиу пынэ ла Йордан. **23** Ши акум, кынд Домнул Думнезеул луй Израел а изгонит пе амориць динаинта попорулуй Сэу Израел, ту сэ ле стэпынештэ цара? **24** Оаре че-ць дэ ын стэпынире думнезеул тэу, Кемош, ну вей стэпыни? Ши тот че не-а дат ын стэпынире Домнул Думнезеул ностру, ынаинта ноастрэ, ной сэ ну стэпыним? **25** Ешьт ту май бун декыт Балак, фиул луй Ципор, ымпэратул Моабулуй? С-а чертат ел ку Израел сау а фэкут ел рэзбой ымпотрива луй? **26** Ятэ кэ сунт трей

суге де ань де кынд локуеште Израел ла Хесбон ши ын сателе дин журул луй, ла Ароер ши ын сателе дин журул луй ши ын тоате четэциле каре сунт пе малул Арнонулуй. Пентру че ну и ле-ац луат ын тот тимпул ачеста? **27** Еу ну те-ам супэрат делок, ши рэу те-ай пуртат ку мене, фэкынду-мь рэзбой. Домнул сэ жудече лукрул ачеста. Ел сэ фие астэзэ жудекэтор ынтре фиий луй Израел ши фиий луй Амон.” **28** Ымператур фиилор луй Амон н-а аскултат кувинтеле пе каре а тримис Иефта сэ и ле спунэ. **29** Духул Домнулуй а венит песте Иефта. Иефта а стрэбэтут Галаадул ши Манасе; а трекут ла Мицпе, ын Галаад, ши дин Мицпе, дин Галаад, а порнит ымпотрива фиилор луй Амон. **30** Иефта а фэкут о журуинцэ Домнулуй ши а зис: „Дакэ вей да ын мыниле меле пе фиий луй Амон, **31** орьчине ва еши пе порциле касей меле ынаинтя мя, ла ынтоарчеря мя феричитэ де ла фиий луй Амон, ва фи ынкинат Домнулуй ши-л вий адуче ка ардере-де-тот.” **32** Иефта а порнит ымпотрива фиилор луй Амон ши Домнул й-а дат ын мыниле луй. **33** Ле-а причинунт о фоарте маре ынфрынжере, де ла Ароер пынэ спре Минит, лок каре куприндя доуэзэч де четэцэ, ши пынэ ла Абел-Керамим. Ши фиий луй Амон ау фост смеричэ ынаинтя копиилор луй Израел. **34** Иефта с-а ынторс акасэ ла Мицпа. Ши ятэ кэ фийкэ-са й-а ешит ынаинте ку тимпане ши жокурь. Еа ера сингурул луй копил; н-авя фий ши нич алтэ фатэ. **35** Кум а възут-о, ел шь-а рупт хайнеле ши а зис: „Ах, фата мя, адынк мэ ловешть ши мэ тулбурь! Ам фэкут о журуинцэ Домнулуй ши н-о пот ынтоарче.” **36** Еа й-а зис: „Татэ, ай фэкут о журуинцэ Домнулуй, фэ-мь потривит ку чей че цэ-а ешит дин гурэ, акум, кынд Домнул те-а рэзбунат пе врэжмаший тэй, пе фиий луй Амон.” **37** Ши еа а зис татэлуй сэу: „Атыт ынгэдуе-мь: ласэ-мэ слободэ доуэ лунь, ка сэ мэ дук сэ мэ кобор ын мунць ши сэ-мь плынг фечория ку товарэшеле меле.” **38** Ел а рэспунс: „Ду-те!” Ши а лэсат-о слободэ доуэ лунь. Еа с-а дус ку товарэшеле ей ши шь-а плынс фечория пе мунць. **39** Дупэ челе доуэ лунь, с-а ынторс ла татэл ей ши ел а ымплинит ку еа журуинца пе каре о фэкусе. Еа ну куноскусе ымпреунаря ку бэрбат. Де атунч с-а фэкут ын Израел обичеюл **40** кэ, ын тоць аний, фетеле луй Израел се дук сэ прэзнуяскэ пе фиийка луй Иефта, Галаадитул, патру зиле пе ан.

12 Бэрбаций луй Ефраим с-ау стрынс, ау порнит спре мязэноапте ши ау зис луй Иефта: „Пентру че те-ай дус сэ бац пе фиий луй Амон фэрэ сэ не фи кемат ши пе ной сэ мержем ку тине? Врем сэ-цэ дэм фок касей ши сэ те ардем ымпреунэ ку еа.” **2** Иефта ле-а рэспунс: „Еу ши попурул меу ам авут марь чертурь ку фиий луй Амон; ши кынд в-ам кемат, ну м-ацэ скэпат дин мыниле лор. **3** Вэзынд кэ ну-мь вий ын ажотор, мь-ам пус вяда ын жок ши ам порнит ымпотрива фиилор луй Амон. Домнул й-а дат ын мыниле меле. Пентру че вэ суиц дар азы ымпотрива мя ка сэ-мь фачець рэзбой?” **4** Иефта а

стрынс пе тоць бэрбаций Галаадулуй ши а ынчепут лупта ку Ефраим. Бэрбаций Галаадулуй ау бэтут пе Ефраим, пентру кэ ефраимийци зичяу: „Сунтець ниште фугарь ай луй Ефраим! Галаадул есте ын мижлокул луй Ефраим, ын мижлокул луй Манасе!” **5** Галаадиций ау пус мына пе вадуриле Йорданулуй динспре Ефраим. Ши кынд унул дин фугарий луй Ефраим зичя: „Ласэ-мэ сэ треки!”, бэрбаций Галаадулуй ыл ынтребау: „Ешть ефраимит?” Дакэ рэспундя: „Ну”, **6** атунч ый зичяу: „Ей бине, зи.” Ши ел зичя, кэч ну путя сэ-л спунэ бине. Атунч, бэрбаций Галаадулуй ыл апукау ши-л жунгияу; лынгэ вадуриле Йорданулуй. Астфел ау перит ын время ачая патрузечь ши доуэ де мий де бэрбаць дин Ефраим. **7** Иефта а фост жудекэтор ын Израел зече ань, апой Иефта, Галаадитул, а мурит ши а фост ынгропат ынтр-уна дин четэциле Галаадулуй. **8** Дупэ ел, а фост жудекэтор ын Израел Ибцан дин Бетлеем. **9** Ел а авут трейзечь де фий, а мэритат трейзечь де фете ын афарэ ши а адус пентру фиий луй трейзечь де фете де афарэ. Ел а фост жудекэтор ын Израел шапте ань, **10** апой Ибцан а мурит ши а фост ынгропат ын Бетлеем. **11** Дупэ ел а фост жудекэтор ын Израел Елон дин Забулон. Ел а фост жудекэтор ын Израел зече ань, **12** апой Елон дин Забулон а мурит ши а фост ынгропат ла Аиалон, ын цара луй Забулон. **13** Дупэ ел, а фост жудекэтор ын Израел Абдон, фиул луй Хилел, Пиратонитул. **14** Ел а авут патрузечь де фий ши трейзечь де непоць, каре кэлэряу пе шаптезечь де мынж де мэгарь. Ел а фост жудекэтор ын Израел опт ань, **15** апой Абдон, фиул луй Хилел, Пиратонитул, а мурит ши а фост ынгропат ла Пиратон, ын цара луй Ефраим, пе мунтеле амалечицилор.

13 Копийи луй Израел ау фэкут ярэшь че ну плэця Домнулуй, ши Домнул й-а дат ын мыниле филистенилор тимп де патрузечь де ань. **2** Ера ун ом ын Цорея, дин фамилия даницилор, каре се кема Маноах. Невастэ-са ера стярпэ ши ну нэштя. **3** Ынжерул Домнулуй С-а арэтат фемейи ши й-а зис: „Ятэ кэ ту ешть стярпэ ши н-ай копий, дар вей рэмыне ынсэрчинатэ ши вей наште ун фиу. **4** Акум, я бине сямэ сэ ну бей нич вин, нич бэзтурэ тарэ ши сэ ну мэнынч нимик некурат. **5** Кэч вей рэмыне ынсэрчинатэ ши вей наште ун фиу. Бричул ну ва трече песте капул луй, пентру кэ ачест копил ва фи ынкинат луй Думнезеу дин пынтчеле мамыи луй ши ел ва ынчепе сэ избэвяскэ пе Израел дин мына филистенилор.” **6** Фемейя с-а дус ши а спус бэрбатулуй ей: „Ун ом ал луй Думнезеу а венит ла мене ши авя ынфэцишаря унуй ынжер ал луй Думнезеу, о ынфэцишаре ынфрикошата. Ну л-ам ынтребат де унде есте ши нич ну мь-а спус каре-й есте нумеле. **7** Дар мь-а зис: „Туй вей рэмыне ынсэрчинатэ ши вей наште ун фиу; ши акум сэ ну бей нич вин, нич бэзтурэ тарэ ши сэ ну мэнынч нимик некурат, пентру кэ ачест копил ва фи ынкинат луй Думнезеу дин пынтчеле майчий луй пынэ ын зиуа морций луй.” **8** Маноах а фэкут

Домнулуй урмэтоаря ругэчуне: „Доамне, Те рог, сэ май винэ о датэ ла ной омул луй Думнезеу пе каре Л-ай тримис ши сэ не ынвече че сэ фачем пентру копилул каре се ва наштел!” 9 Думнезеу а аскултат ругэчуна луй Маноах ши Ынжерул луй Думнезеу а венит ярэшь ла фемее. Еа шедя ынтр-ун огор ши Маноах, бэрбатул ей, ну ера ку еа. 10 Еа а алергат репедэ сэ дя де весте бэрбатулуй ей ши й-а зис: „Ятэ кэ омул каре венисе ын чялалтэ зи ла мине ми С-а арэгат ярэшь.” 11 Маноах с-а скулат, а мерс дупэ невестэ-са, с-а дус ла омул ачела ши й-а зис: „Ту ай ворбит фемей ачестея?” Ел а рэспунс: „Еу.” 12 Маноах а зис: „Акум, дакэ се ва ымплини кувинтул Тэу, че ва требуи сэ пэзим ку привире ла копил ши че ва фи де фэкут?” 13 Ынжерул Домнулуй а рэспунс луй Маноах: „Фемей сэ се феряскэ де тот че й-ам спус. 14 Сэ ну густе ничун род дин вицэ, сэ ну бя нич вин, нич бэутурэ тарэ ши сэ ну мэнынче нимик некурат; сэ пэзяскэ тот че й-ам порунчит.” 15 Маноах а зис Ынжерулуй Домнулуй: „Ынгэдуе-мь сэ Те опреск ши сэ-Ць прегэтеск ун ед.” 16 Ынжерул Домнулуй а рэспунс луй Маноах: „Кяр дакэ М-ай опри, н-аш мынка дин букателе тале; дар дакэ врей сэ адучь о ардере-де-тот, с-о адучь Домнулуй.” Маноах ну штия кэ есте Ынжерул Домнулуй. 17 Ши Маноах а зис Ынжерулуй Домнулуй: „Карэ-Ць есте нумеле, ка сэ-Ць адучем славэ, кынд се ва ымплини кувинтул Тэу?” 18 Ынжерул Домнулуй й-а рэспунс: „Пентру че Ымь черь Нумеле? Ел есте Минунат.” 19 Маноах а луат едул ши дарул де мынкаре ши а адус жертфэ Домнулуй пе стынкэ. С-а фэкут о минуне ын тимп че Маноах ши невестэ-са привяу. 20 Пе кынд флакэра се суя де пе алтар спре чер, Ынжерул Домнулуй С-а суит ын флакэра алтарулуй. Вэзынд лукрул ачеста, Маноах ши невестэ-са ау кэзут ку фаца ла пэмынт. 21 Ынжерул Домнулуй ну С-а май арэгат луй Маноах ши невестей луй. Атунч, Маноах а ынцелес кэ есте Ынжерул Домнулуй 22 ши а зис невестей сале: „Вом мури, кэч ам вэзут пе Думнезеу.” 23 Невестэ-са й-а рэспунс: „Дакэ ар фи врут Домнул сэ не омоаре, н-ар фи примит дин мыниле noastre ардере-де-тот ши дарул де мынкаре, ну не-ар фи арэгат тоате ачестя ши ну не-ар фи фэкут сэ аузим акум асеменя лукрурь.” 24 Фемей а нэскут ун фиу ши й-а пус нумеле Самсон. Копилул а крескут ши Домнул л-а бинекувынтат. 25 Ши Духул Домнулуй а ынчепут сэ-л миште ла Махане-Дан, ынтре Цорея ши Ештаол.

14 Самсон с-а коборыт ла Тимна ши а вэзут аколо о фемее дин фетеле филистенилор. 2 Кынд с-а суит ынапой, а спус лукрул ачеста татэлуй сэу ши мамы сале ши а зис: „Ам вэзут ла Тимна о фемее дин фетеле филистенилор; луацы-мь-о акум де невестэ.” 3 Татэл сэу ши мама са й-ау зис: „Ну есте ничо фемее ынтре фетеле фракцилор тэй ши ын тот популур ностру, де те дучь сэ-ць ей невестэ де ла филистень, каре сунт нетэяць ымпрежур?” Ши Самсон а зис татэлуй сэу: „Я-мь-о, кэч ымь плаче.” 4 Татэл сэу ши мама са ну штилу кэ лукрул ачеста

вены де ла Домнул, кэч Самсон кэута ун прилеж де чартэ дин партя филистенилор. Ын время ачeya, филистений стэпынья песте Израел. 5 Самсон с-а коборыт ымпреунэ ку татэл сэу ши ку мама са ла Тимна. Кынд ау ажунс ла вииле дин Тимна, ятэ кэ й-а ешит ынаинте ун леу тынэр мужинд. 6 Духул Домнулуй а венит песте Самсон ши, фэрэ сэ айбэ чева ын мынэ, Самсон а сфышият пе леу кум се сфышие ун ед. Н-а спус татэлуй сэу ши мамы сале че фэкусе. 7 С-а коборыт ши а ворбит ку фемей ачeya ши ea й-а плэкут. 8 Дупэ кытва тимп, с-а дус ярэшь ла Тимна ка с-о я ши с-а абэтут сэ вадэ хойтул леулуй. Ши ятэ кэ ын трупул леулуй ера ун рой де албине ши мьере. 9 А луат мьеря ын мынэ ши а мынкат-о пе друм ши, кынд а ажунс ла татэл сэу ши ла мама са, ле-а дат ши ау мынкат ши ей дин ea. Дар ну ле-а спус кэ луасе мьеря ачеста дин трупул леулуй. 10 Татэл луй Самсон с-а коборыт ла фемей ачeya. Ши аколо Самсон а фэкут ун оспэц, кэч аша фэчуа тинерий. 11 Кум л-ау вэзут, ау пофтит трейзечь де товарэшь, каре ау стат ымпреунэ ку ел. 12 Самсон ле-а зис: „Ам сэ вэ спун о гичитоаре. Дакэ мь-о вець гичи ын челе шапте зиле але оспэцулуй ши дакэ о вець дезлега, вэ вой да трейзечь де кэмэшь ши трейзечь де хайне де скимб. 13 Дар, дакэ н-о вець гичи, сэ-мь даць вой трейзечь де кэмэшь ши трейзечь де хайне де скимб.” Ей й-ау зис: „Спунене гичитоаря та с-о аузим.” 14 Ши ел ле-а зис: „Дин чел че мэнынкэ а ешит че се мэнынкэ, Ши дин чел тарэ а ешит дулчацэ.” 15 Трей зиле, н-ау путут дезлега гичитоаря. Ын зиуа а шапта, ау зис невестей луй Самсон: „Ындуплекэ пе бэрбатул тэу сэ не дезлеже гичитоаря, алтфел те вом арде, пе тине ши каса татэлуй тэу. Не-аць адунат аич ка сэ не жефуиць, ну-й аша?” 16 Неваста луй Самсон плынжэ лынгэ ел ши зичя: „Ту н-ай декыт урэ пентру мине ши ну мэ юбешт; ай спус о гичитоаре копиилор попурулуй меу ши ну мь-ай дезлегат-о!” Ши ел й-а рэспунс: „Н-ам дезлегат-о нич татэлуй меу, нич мамы меле, сэ цэ-о дезлега цие?” 17 Еа а плынс лынгэ ел тот тимпул челор шапте зиле кыт а цинут оспэцул ши, ын зиуа а шапта, й-а дезлегат-о, кэч ыл некэжя. Ши ea а дат копиилор попурулуй ей дезлегаря гичиторий. 18 Оамений дин четате ау зис луй Самсон ын зиуа а шапта, ынаинте де апусул соарелуй: „Че есте май дулче декыт мьеря ши че есте май тарэ декыт леул?” Ши ел ле-а зис: „Дакэ н-аць фи арат ку жункана мя, Ну мь-аць фи дезлегат гичитоаря.” 19 Духул Домнулуй а венит песте ел ши с-а коборыт ла Аскалон. Аколо а учис трейзечь де оамень, ле-а луат хайнеле ши а дат хайнеле де скимб челор че дезлегасерэ гичитоаря. Ера апринс де мыние ши с-а суит ла каса татэлуй сэу. 20 Невестэ-са а фост датэ унуя дин товарэший луй, ку каре ера приетен ел.

15 Дупэ кытва тимп, пе время сечератулуй грыулуй, Самсон с-а дус сэ-шь вадэ невеста ши й-а дус ун ед. Ел а зис: „Вряу сэ интру ла невестэ-мья ын одая ей.” 2 Дар татэл невестей ну

й-а ынгэдуит сэ интре. „Ам крезут кэ о урэшты”, а зис ел, „ши ам дат-о товарэшлулуй тэу. Ну есте сорэ-са чя тынэрэ май фрумоасэ ка еа? Я-о дар ын локул ей.” 3 Самсон ле-а зис: „Де дата ачаста ну вой фи виноват фацэ де филистенъ дакэ ле вой фаче рэу.” 4 Самсон а плектат. А принс трей суте де вулпъ ши а луат ниште фэклий, апой а легат вулпиле коадэ де коадэ ши а пус кыте о фэклие ынтре челе доуэ козъ, ла мижлок. 5 А апринс фэклииле, а дат друмул вулпилор ын грывеле филистенилор ши а апринс астфел атыт стогуриле де снопъ, кыт ши гръул каре ера ын пичоаре, ба ынкэ ши грэдиниле де мэслинь. 6 Филистений ау зис: „Чине а фэкут лукрул ачеста?” Ли с-а рэспунс: „Самсон, жинереле Тимнеанулуй, пентру кэ ачеста й-а луат неваста ши а дат-о товарэшлулуй луй.” Ши филистений с-ау суит ши ау арс-о пе еа ши пе татэл ей. 7 Самсон ле-а зис: „Аша фачець? Ну вой ынчета декыт дупэ че мэ вой рэзбуна пе вой.” 8 Й-а бэтут аспру, пе спате ши пе пынтече; апой с-а коборыт ши а локуит ын крэпэтура стынчий Етам. 9 Атунч, филистений ау порнит, ау тэбэрыт ын Иуда ши с-ау ынтинс пынэ ла Лехи. 10 Бэрабий дин Иуда ау зис: „Пентру че в-аць суит ымпотрива ноастрэ?” Эй ау рэспунс: „Не-ам суит сэ легэм пе Самсон, ка сэ-й фачем аша кум не-а фэкут ел ноуэ.” 11 Атунч, трей мий де бэрабэц дин Иуда с-ау коборыт ла крэпэтура стынчий Етам ши ау зис луй Самсон: „Ну штий кэ филистений стэпынеск песте ной? Че не-ай фэкут деч?” Ел ле-а рэспунс: „Ле-ам фэкут аша кум мь-ау фэкут ши ей мие.” 12 Эй й-ау зис: „Ной не-ам коборыт сэ те легэм, ка сэ те дэм ын мыниле филистенилор.” Самсон ле-а зис: „Жураци-мь кэ ну мэ вещь оморы.” 13 Эй й-ау рэспунс: „Ну, врем нумай сэ те легэм ши сэ те дэм ын мыниле лор, дар ну те вом оморы.” Ши л-ау легат ку доуэ фуний ной ши л-ау скос дин стынкэ. 14 Кынд а ажунс ла Лехи, филистений ау ынчепут сэ стрижэ де букурие ынаинтя луй. Атунч, Духул Домнулуй а венит песте ел. Фунииле пе каре ле авя ла браце с-ау фэкут ка ниште фире де ин арс ын фок ши легэтуриле й-ау кэзут де пе мынь. 15 Ел а гэсит о фалкэ де мэгар неускатэ ынкэ, а ынтинс мына ши а луат-о ши а учис ку еа о мие де оамень. 16 Ши Самсон а зис: „Ку о фалкэ де мэгар, о грэмадэ, доуэ грэмезъ; Ку о фалкэ де мэгар, ам учис о мие де оамень.” 17 Дупэ че а испрэвит де ворбит, а арункат фалка дин мынэ. Ши локул ачела с-а нумит Рамат-Лехи. 18 Фиинду-й фоарте сете, а стригат кэтре Домнул ши а зис: „Ту ай ынгэдуит, прин мына робулуй Тэу, ачастэ маре избэвирие ши акум сэ мор де сете ши сэ кад ын мыниле челор нетэязь ымпрежур?” 19 Думнезуе а деспикат крэпэтура стынчий дин Лехи ши а ешит апэ дин еа. Самсон а бэут, духул и с-а ынтремат ши с-а ынвиорат. Де ачя с-а нумит изворул ачела Ен-Хакоре; ел есте ши астэз ла Лехи. 20 Самсон а фост доуэзечь де анъ жудекэтор ын Израел пе время филистенилор.

16 Самсон а плектат ла Газа; аколо а възут о курвэ ши а интрат ла еа. 2 С-а спус оаменилор дин Газа: „Самсон а венит аич.” Ши л-ау ынконжурат ши ау пындит тоатэ ноаптя ла поарта четэций. Ау стат лиништиць тоатэ ноаптя ши ау зис: „Кынд се ва лумина де зиуэ, ыл вом оморы.” 3 Самсон а рэмас кулкат пынэ ла мезул нопций. Пе ла мезул нопций, с-а скулат ши а апукат порциле четэций ку амындой стылпий, ле-а скос ымпреунэ ку зэворул, ле-а пус пе умерь ши ле-а дус пе вырфул мунтелуй дин фаца Хебронулуй. 4 Дупэ ачя, а юбит пе о фемее ын валя Сорек. Еа се нумя Далила. 5 Домниторий филистенилор с-ау суит ла еа ши й-ау зис: „Ындулэкэ-л ши афлэ де унде-й yine путеря луй чя маре ши кум ам путя сэл-л бирум, ка сэл-л легэм ши сэл-л слэбим, ши-ць вом да фиекаре кыте о мие о сутэ де сикли де аржинт.” 6 Далила а зис луй Самсон: „Спуне-мь, те рог, де унде-ць yine путеря та чя маре ши ку че ар требуи сэ фий легат ка сэ фий бируит.” 7 Самсон й-а зис: „Дакэ аш фи легат ку шапте фуний ной, каре сэ ну фие ускате ынкэ, аш слэби ши аш фи ка орьче алт ом.” 8 Домниторий филистенилор ау адус Далилей шапте фуний ной, неускате ынкэ. Ши еа л-а легат ку фунииле ачеста. 9 Яр ниште оамень стэтяу ла пындэ ла еа, ынтр-о одае. Еа й-а зис: „Филистений сунт асупра та, Самсон!” Ши ел а рупт фунииле кум се рупе о ацэ де кылць кынд се атинже де фок. Ши, астфел, н-ау штиут де унде-й веня путеря. 10 Далила а зис луй Самсон: „Везь, ць-ай бэтут жок де мине, мь-ай спус минчунь. Акум, те рог, аратэ-мь ку че требеу сэ фий легат.” 11 Ел й-а зис: „Дакэ аш фи легат ку фуний ной, каре сэ ну фи фост ынтребуинцате ничодатэ, аш слэби ши аш фи ка орьче алт ом.” 12 Далила а луат ниште фуний ной ши л-а легат ку еле. Апой й-а зис: „Филистений сунт асупра та, Самсон!” Яр ниште оамень стэтяу ла пындэ ынтр-о одае. Ши ел а рупт фунииле де ла браце ка пе о ацэ. 13 Далила а зис луй Самсон: „Пынэ акум ць-ай бэтут жок де мине ши мь-ай спус минчунь. Спуне-мь ку че требеу сэ фий легат.” Ел й-а зис: „Н-ай декыт сэ ымплетешть челе шапте швице де пэр дин капул меу ын урзяла цесэтурий.” 14 Ши еа ле-а пиронит ку ун куй де леъм ын пэмынт. Апой й-а зис: „Филистений сунт асупра та, Самсон!” Ши ел с-а трезит дин сомн ши а смулс куюл де леъм дин пэмынт ку урзялэ ку тот. 15 Еа й-а зис: „Кум поць спуне: ‘Те юбеск!’, кынд инима та ну есте ку мине? Ятэ кэ де трей орь ць-ай бэтут жок де мине ши ну мь-ай спус де унде-ць yine путеря та чя маре.” 16 Фииндкэ еа ыл некэжя ши-л кинуя ын фиекаре зи ку стэруинцале ей, суфлетул и с-а умплут де о нелиниште де моарте, 17 шы-а дескис тоатэ инима фацэ де еа ши й-а зис: „Бричул н-а трекут песте капул меу, пентру кэ сунт ынкинат Домнулуй дин пынтечеле майчий меле. Дакэ аш фи рас, путеря м-ар пэрэси, аш слэби ши аш фи ка орьче алт ом.” 18 Далила, възынд кэ ышь дескисе тоатэ инима фацэ де еа, а тримис сэ кемпе пе домниторий

филистенилор ши а пус сә ле спунэ: „Суици-вэ де дата ачаста, кэч мь-а дескис тоатэ инима луй.” Ши домниторий филистенилор с-ау суит ла еа ши ау адус аржинтул ын мынь. **19** Еа л-а адормит пе женункий ей. Ши, кемьнд ун ом, а рас челе шапте шувице де пе капул луй Самсон ши а ынчепут астфел сә-л слэбьаскэ. Ел шь-а пердут путеря. **20** Атунч, еа а зис: „Филистений сунт асупра та, Самсон!” Ши ел с-а трезит дин сомн ши а зис: „Вой фаче ка ши май ынаинте ши мэ вой скутура.” Ну штия кэ Домнул Се депэртасе де ел. **21** Филистений л-ау апукат ши й-ау скос окий; л-ау коборьт ла Газа ши л-ау легат ку ниште ланцурь де араме. Ел ынвыртя ла рышницэ ын темницэ. **22** Дар пэрул капулуй луй а ынчепут арэш сә крьаскэ дүпэ че фусесе рас. **23** Ши домниторий филистенилор с-ау стрьнс ка сә адукэ о маре жертфэ думнезеулуй лор Дагон ши ка сә се веселяскэ. Ей зичяу: „Думнезеул ностру а дат ын мыниле ноастрэ пе Самсон, врэжмашул ностру.” **24** Ши, кьнд л-а вззут попорул, ау лэудат пе думнезеул лор, зикьнд: „Думнезеул ностру а дат ын мыниле ноастрэ пе врэжмашул ностру, пе ачела каре не пустя царя ши не ынмулця морций.” **25** Ын букурйя инимий лор, ау зис: „Кемац пе Самсон, ка сә не десфэтезе!” Ау скос пе Самсон дин темницэ ши ел а жукат ынаинтя лор. Л-ау ашезат ынтре стьлпь. **26** Ши Самсон а зис тынэрулуй каре-л циня де мынэ: „Ласэ-мэ ка сә мэ пот атинже де стьлпий пе каре се ряземэ каса ши сә мэ рязем де ей.” **27** Каса ера плинэ де бэрбаць ши де фемей; тоць домниторий филистенилор ерау аколо ши пе акопериш ерау апроапе трей мий де иншь, бэрбаць ши фемей, каре привяу ла Самсон кум жука. **28** Атунч Самсон а стригат кэтре Домнул ши а зис: „Доамне Думнезеуле, аду-Ць аминте де мине, Те рог; Думнезеуле, дэ-мь путере нумай де дата ачаста ши, ку о сингурэ ловитурэ, сә мэ рэзбун пе филистеня пентру чей дой окь ай мей!” **29** Ши Самсон а ымбрэцишат амындой стьлпий де ла мижлок пе каре се сприжия каса ши с-а реземат де ей; унул ера ла дряпта луй ши алтул, ла стьнга. **30** Самсон а зис: „Сэ мор ымпреунэ ку филистений!” С-а плекат ку тоатэ путеря, ши каса а кэзут песте домниторь ши песте тот попорул каре ера аколо. Чей пе каре й-а прэпэдит ла моартя луй ау фост май мулць декьт чей пе каре-й оморысе ын тимпул веций. **31** Фраций луй ши тоатэ каса татэлуй сәу с-ау коборьт ши л-ау луат. Кьнд с-ау суит ынапой, л-ау ынгропат ынтре Цорея ши Ештаол, ын морьнтул татэлуй сәу Маноах. Ел фусесе жудекэтор ын Израел доуэзечь де ань.

17 Ера ун ом дин мунтеле луй Ефраим, нумит Мика. **2** Ел а зис мамы сале: „Чей о мие о сутэ де сикли де аржинт каре ци с-ау луат ши пентру каре ай блестят кяр ын аузул урекилор меле, аржинтул ачаста есте ын мыниле меле, еу ыл луасем.” Ши мама са а зис: „Бинекувынтат сә фие фиул меу де Домнул!” **3** Ел а дат ынапой мамы сале чей о мие о сутэ де сикли де аржинт;

ши мама са а зис: „Ынкин ку мына мя аржинтул ачаста Домнулуй, ка сә фак ку ел фиулуй меу ун кип чоплит ши ун кип турнат; ши, астфел, ци-л вой да ынапой.” **4** Ел а дат аржинтул ынапой мамы сале. Мама са а луат доуэ суте де сикли де аржинт ши а дат аржинтул ла аржинтар, каре а фэкут дин ел ун кип чоплит ши ун кип турнат. Кипуриле ау фост адусе ын каса луй Мика. **5** Мика ачаста авя о касэ а луй Думнезеу; а фэкут ун ефод ши терафимь ши а сфинцит пе унул дин фиий луй ка преот. **6** Ын время ачя, ну ера ымпэрат ын Израел. Фиекаре фэчя че-й плэчя. **7** Ера ун тынэр ын Бетлеемул луй Иуда, дин фамилия луй Иуда; ера левит ши локуя пентру о време аколо. **8** Омуд ачаста а плекат дин четатя Бетлеемул луй Иуда сә-шь кауте о локуинцэ потривитэ. Урмынду-шь друмул, а ажунс ын мунтеле луй Ефраим, ла каса луй Мика. **9** Мика й-а зис: „Де унде вий?” Ел й-а рэспунс: „Еу сунт левит дин Бетлеемул луй Иуда ши мерг сә-мь каут о локуинцэ потривитэ.” **10** Мика й-а зис: „Рэмый ла мине; ту сә-мь фий татэ ши преот, ши еу ыць вой да зече сикли де аржинт пе ан, хайнеле де каре вей авя невое ши мижлоаче де трай.” **11** Ши левитул а интрат ла ел. С-а хотэрыт астфел сә рэмынэ ла омуд ачаста, каре а привит пе тынэр ка пе унул дин фиий луй. **12** Мика а сфинцит пе левит, ши тынэрул ачаста й-а служит ка преот ши а локуит ын каса луй. **13** Ши Мика а зис: „Акум штиу кэ Домнул ымь ва фаче бине, фииндкэ ам ка преот пе левитул ачаста.”

18 Ын время ачя, ну ера ымпэрат ын Израел; ши семинция даницилор ышь кэута о мошие ка сә се ашезе ын еа, кэч пынэ ын зиуа ачя ну-й кэзусе ла сорць ничо моштенире ын мижлокул семинцилор луй Израел. **2** Фиий луй Дан ау луат динтре ей тоць, дин фамилияле лор, чинч оамень витежэ, пе каре й-ау тримис дин Цорея ши дин Ештаол сә искодьскэ цара ши с-о черчетезе. Ей ле-ау зис: „Дучечи-вэ ши черчетаць цара.” Ей ау ажунс ын мунтеле луй Ефраим, ла каса луй Мика, ши ау рэмас песте ноапте аколо. **3** Кьнд ерау апроапе де каса луй Мика, ау куноскут гласул тынэрулуй левит, с-ау апропият ши й-ау зис: „Чине те-а адус аич? Че фачь ту ын локул ачаста? Ши че ай аич?” **4** Ел ле-а рэспунс: „Мика фаче куtare ши кутаре лукру пентру мине, ымь дэ о симбире ши еу ый сунт преот.” **5** Ей й-ау зис: „Ынтрабэ пе Думнезеу, ка сә штим дакэ вом авя норок ын кэлэтория ноастрэ.” **6** Ши преотул ле-а рэспунс: „Дучечи-вэ ын паче; кэлэтория пе каре о фачечи есте суб привирия Домнулуй.” **7** Чей чинч оамень ау плекат ши ау ажунс ын Лаис. Ау вззут попорул де аколо трэинд ла адэпост, ын фелул сидоницилор, лиништит ши фэрэ грижэ; ын царэ ну ера нимем каре сә ле факэ чел май мик неажунс стэпынинд песте ей; ерау департе де сидониць ши н-авяя ничо легэтурэ ку алць оамень. **8** С-ау ынторс ла фраций лор ын Цорея ши Ештаол, ши фраций лор ле-ау зис: „Че весте не адучець?” **9** „Хайдем”,

ау рэспунс ей, „сэ не суим ымпотрива лор, кэч ам възут цара ши ятэ кэ ера фоарте бунэ. Че стаць ши ну зичець нимик? Ну фиць ленешь ши порницэ сэ пунець стэпынуре пе цара ачаста. **10** Кынд вець интра ын еа, вець да песте ун попор каре стэ фэрэ фрикэ. Цара есте маре, ши Думнезеу а дат-о ын мыниле воастрэ; есте ун лок унде ну липсеште нимик дин тот че есте пе пэмынт.” **11** Шасе суте де оамень дин фамилия луй Дан ау порнит дин Цорея ши Ештаол ынчиншь ку армеле лор де рэзбой. **12** С-ау суит ши ау тэбэрыт ла Кириат-Иеарим ын Иуда, де ачея локул ачаста, каре есте ынапоя луй Кириат-Иеарим, а фост кемат пынэ ын зиуа де азь Махане-Дан. **13** Ау трекут де аколо ын мунтеле луй Ефраим ши ау ажунс пынэ ла каса луй Мика. **14** Атунч, чей чинч оамень каре се дусесерэ сэ искодяска цара Лаис ау луат кувынтул ши ау зис фрацилор лор: „Штиць кэ ын каселе ачестя сунт ун ефод, терафимь, ун кип чоплит ши ун кип турнат? Ведець акум че авець де фэкүт.” **15** Ей с-ау абэут пе аколо, ау интрат ын каса тынэрулуй левит, ын каса луй Мика, ши л-ау ынтребат де сэнэтате! **16** Чей шасе суте де оамень дин фиий луй Дан ынчиншь ку армеле лор де рэзбой стэтяу ла интраля порций. **17** Ши чей чинч оамень каре се дусесерэ сэ искодяска цара с-ау суит ши ау интрат ын касэ; ау луат кипул чоплит, ефодул, терафимий ши кипул турнат, ын тимп че преотул ера ла интраля порций ку чей шасе суте де оамень ынчиншь ку армеле лор де рэзбой. **18** Кынд ау интрат ын каса луй Мика ши ау луат кипул чоплит, ефодул, терафимий ши кипул турнат, преотул ле-а зис: „Че фачець?” **19** Ей ау рэспунс: „Тачь, пуне-ць мына ла гурэ ши вино ку ной сэ не фий пэринте ши преот. Май бине есте сэ фий преот ла каса унуй сингур ом сау сэ фий преотул уней семинций ши ал уней фамилий дин Израел?” **20** Преотул с-а букурат ын инима луй, а луат ефодул, терафимий ши кипул чоплит ши с-а унит ку чата попорулуй. **21** Ау порнит ярэшь ла друм ши ау плекат пунынд ынаинтя лор копий, вителе ши калабалыкуриле. **22** Дупэ че се депэртасерэ бине де каса луй Мика, оамений каре локуяу ын каселе вечине ку а луй Мика с-ау стрынс ши ау урмэрит пе фиий луй Дан. **23** Ау стригат дупэ фиий луй Дан, каре с-ау ынторс ши ау зис луй Мика: „Че ай ши че ынсямнэ глоата ачаста де оамень?” **24** Ел а рэспунс: „Думнезей мей пе каре ми-й фэкүсем ми й-аць луат ымпреунэ ку преотул ши аць плекат. Че-мь май рэмыне? Кум путець дар сэ-мь спунець: ‘Че ай?’” **25** Фиий луй Дан й-ау зис: „Сэ ну-ць аузим гласул; кэч, алтфел, ниште оамень амэрыць се вор арунка асупра воастрэ ши те вей перде ши пе тине, ши пе чей дин каса та.” **26** Ши фиий луй Дан шь-ау възут май департе де друм. Мика, възынд кэ сунт май тарь декыт ел, с-а ынторс ши а венит акасэ. **27** Ау ридикат дар че фэкүсе Мика ши ау луат пе преотул каре ера ын служба луй ши с-ау нэпустит асупра Лаисулуй, асупра унуй попор лиништит ши ын паче; л-ау трекут прин аскуцишул

сабий ши ау арс четатя. **28** Нимень н-а избэвит-о, кэч ера департе де Сидон ши локуиторий ей н-авяу ничо легэтурэ ку алць оамень: еа ера ын валя каре се ынтинде спре Бет-Рехоб. Фиий луй Дан ау зидит дин ноу четатя ши ау локуит ын еа. **29** Ау нумит-о Дан, дупэ нумеле луй Дан, татэл лор, каре се нэксусе луй Израел, дар четатя се кема май ынаинте Лаис. **30** Ау ынэлцат пентру ей кипул чоплит; ши Ионатан, фиул луй Гершом, фиул луй Мойсе, ел ши фиий луй ау фост преоций семинцией даницилор пынэ пе время робирий цэрий. **31** Ау ашезат пентру ей кипул чоплит пе каре-л фэкүсе Мика, ын тот тимпул кыт а фост Каса луй Думнезеу ла Сило.

19 Пе время кынд ну ера ымпэрат ын Израел, ун левит каре локуя ла маржиня мунтелуй луй Ефраим шь-а луат ка циитоаре о фемее дин Бетлеемул луй Иуда. **2** Циитоаря ну й-а фост крединчоасэ ши л-а пэрэсит ка сэ се дукэ ын каса татэлуй ей, ын Бетлеемул луй Иуда, унде а рэмас тимп де патру лунь. **3** Бэрбатул ей с-а скулат ши с-а дус ла еа, ка сэй-й ворбаскэ инимий ши с-о адукэ ынапой. Авя ку ел пе слуга луй ши дой мэгарь. Еа л-а адус ын каса татэлуй ей ши, кынд л-а възут, татэл фемей ачелея тинере л-а примит ку букурие. **4** Сокрул сэу, татэл фемей ачелея тинере, л-а цинут ла ел трей зиле. Ау мынкат ши ау бэут ши ау рэмас ноаптя аколо. **5** А патра зи, с-ау скулат дис-де-диминяць ши левитул се прегэтя сэ плече. Дар татэл тинерей фемей а зис жинерелуй сэу: „Я о букатэ де пыне, ка сэ принзь ла инимэ; ши апой вець плека.” **6** Ши ау шезат де ау мынкат ши ау бэут амындой. Апой, татэл тинерей фемей а зис бэрбатулуй: „Хотэраште-те дар сэ рэмый аич ла ноапте ши сэ ци се веселяскэ инима.” **7** Бэрбатул се скула сэ плече, дар, ын урма стэруинцелор сокрулуй сэу, а рэмас аколо ши ноаптя ачея. **8** Ын зиуа а чинчя, с-а скулат дис-де-диминяць сэ плече. Атунч, татэл тинерей фемей а зис: „Ынтэреште-ць май ынтый инима, те рог, ши рэмый пынэ че се ва плека зиуа спре сярэ.” Ши ау мынкат амындой. **9** Бэрбатул се скула сэ плече, ку циитоаря ши слуга луй, дар сокрул сэу, татэл тинерей фемей, й-а зис: „Ятэ кэ зиуа а трекут, е тырзиу, рэмый дар песте ноапте аич; ятэ кэ зиуа се плякэ спре ноапте, рэмый аич песте ноапте ши сэ ци се веселяскэ инима; мыне вэ вець скула дис-де-диминяць ка сэ порницэ ла друм ши те вей дуче ла кортул тэу.” **10** Бэрбатул н-а врут сэ май рэмынэ ши ын ноаптя ачея, чи с-а скулат ши а плекат. А ажунс пынэ ын фаца Иебусулуй, адикэ Иерусалимул, ку чей дой мэгарь ыншеуаць ши ку циитоаря луй. **11** Кынд с-ау апропийат де Иебус, зиуа се плекасе мулт спре сярэ. Слуга а зис атунч стэпынулуй сэу: „Хайдем сэ не ындрептэм спре четатя ачаста а иебусицилор ши сэ рэмынем ын еа песте ноапте.” **12** Стэпынул сэу й-а рэспунс: „Ну путем сэ интрэм ынтр-о четате стрэинэ, унде ну сунт копий де-

ай луй Израел, чи сә мержем пынэ ла Гибей.” **13** А май зис служий сале: „Хайдем сә не апропием де унул дин локуриле ачестя, Гибей сау Рама, ши сә рэмынем аколо песте ноапте.” **14** Ау мерс май департе ши апуна соареле кынд с-ау апропиат де Гибей, каре есте а луй Бениамин. **15** С-ау ындрепат ынтр-аколо ка сә се дукэ сә рэмынэ песте ноапте ын Гибей. Левитул а интрат ши с-а оприт ын пяца четэций. Ну с-а гэсит нимень каре сә-й примяскэ ын касэ сә рэмынэ песте ноапте. **16** Ши ятэ кэ ун бэтрын се ынторчя сярэ де ла мунка кымпулуй; омул ачестя ера дин мунтеле луй Ефраим, локуя пентру о време ла Гибей, ши оамений дин локул ачела ерау бениамиц. **17** Ел а ридикат окий ши а възут пе кэлэтор ын пяца четэций. Ши бэтрынул й-а зис: „Ынкотро мержъ ши де унде вий?” **18** Ел й-а рэспунс: „Веним дин Бетлеемул луй Иуда ши мержем пынэ ла маржиня мунтелуй луй Ефраим, де унде сунт. Мэ дусесем ла Бетлеемул луй Иуда ши акупм мэ дук ла Каса Домнулуй. Дар ну се гэсеште нимень сә мэ примяскэ ын касэ. **19** Авем ынсэ пае ши нутрец пентру мэгарий ноштри; авем ши пыне ши вин пентру мине, пентру роаба та ши пентру бэятул каре есте ку робий тэй. Ну дучем липсэ де нимик.” **20** Бэтрынул а зис: „Пачя сә фие ку тине! Тоате невоилэ тале ле яу аспура мя, нумай сә ну рэмый ын пяцэ песте ноапте.” **21** Л-а дус ын каса луй ши а дат нутрец мэгарилор. Кэлэторий шь-ау спэлат пичоареле, апой ау мынкат ши ау бэут. **22** Пе кынд се веселяя ей, ятэ кэ оамений дин четате, ниште фий ай луй Белиал, оамень стрикаць, ау ынконжурат каса, ау бэут ла поартэ ши ау зис бэтрынулуй, стэпынул касей: „Скоате пе омул ачела каре а интрат ла тине, ка сә не ымпреунэм ку ел.” **23** Стэпынул касей а ешит ла ей ши ле-а зис: „Ну, фракцлор, вэ рог сә ну фачецэ ун лукру аша де рэу; финдикэ омул ачестя а интрат ын каса мя, ну сэвыршицэ мишелия ачаста. **24** Ятэ кэ ам о фатэ фечоарэ ши омул ачестя аре о цитоаре; ви ле вой адуче афарэ: нечинстици-ле ши фачеци-ле че вэ ва плэчя. Дар ну сэвыршицэ ку омул ачестя о фаптэ аша де нележюйтэ.” **25** Оамений ачя н-ау врут сә-л аскулте. Атунч, омул шь-а луат цитоаря ши ле-а адус-о афарэ. Ей с-ау ымпреунат ку еа ши шь-ау бэут жок де еа тоатэ ноаптя, пынэ диминяца, ши й-ау дат друмул кынд се лумина де зиуэ. **26** Кэтре зиуэ, фемея ачаста а венил ши а кэзут ла уша касей омулуй ла каре ера бэрбатул ей ши а рэмас аколо пынэ ла зиуэ. **27** Ши диминяца, бэрбатул ей с-а скулат, а дескис уша касей ши а ешит ка сә-шь урмезе друмул май департе. Дар ятэ кэ фемея, цитоаря луй, ера ынтинсэ ла уша касей, ку мыниле пе праг. **28** Ел й-а зис: „Скоалэ-те ши хайдем сә мержем!” Еа н-а рэспунс. Атунч, бэрбатул а пус-о пе мэгар ши а плекат акасэ. **29** Кынд а ажунс акасэ, а луат ун куцит, а апукат пе цитоаря луй ши а тэят-о мэдудар ку мэдудар ын доуэспрезече букэць, пе каре ле-а тримис ын тот цинутил луй Израел. **30** Тоць чей че ау възут лукрул ачестя ау

зис: „Ничодатэ ну с-а ынтымплат ши ну с-а възут аша чева, де кынд с-ау суит копий луй Израел дин Ежипт пынэ ын зиуа де азь; луаць аминте дар ла лукрул ачаста, сфэтуци-вэ ши ворбиць!”

20 Тоць копий луй Израел ау ешит де ла Дан пынэ ла Беер-Шеба ши цара Галадулуй ши адунаря с-а стрынс ка ун сингур ом ынаинтя Домнулуй ла Мицпа. **2** Кэпентенииле ынтрегулуй попор, тоате семинцииле луй Израел, ау венил ын адунаря попорулуй луй Думнезеу: ерау патру суте де мий де оамень пешештри, каре скотяу сабия. **3** Ши фий луй Бениамин ау аузит кэ се суссерэ копий луй Израел ла Мицпа. Копий луй Израел ау зис: „Спунецэ кум с-а ынтымплат ачастэ нележюире?” **4** Атунч, левитул, бэрбатул фемей каре фусесе учисэ, а луат кувынтул ши а зис: „Ажунсесем ымпреунэ ку цитоаря мя ла Гибей луй Бениамин ка сә рэмынем песте ноапте аколо. **5** Локуиторий дин Гибей с-ау скулат ымпотрива мя ши ау ынконжурат ноаптя каса ын каре ерам. Авяу де гынд сә мэ омоаре, ау силуит пе цитоаря мя, пынэ кынд а мурит. **6** Мь-ам луат цитоаря ши ам тэят-о ын букэць, пе каре ле-ам тримис ын тот цинутил моштенерий луй Израел, кэч ау сэвыршит о нележюире ши о мишелие ын Израел. **7** Ятэ-вэ пе тоць, копий ай луй Израел, сфэтуци-вэ ши луаць о хотэрыре аич!” **8** Тот попорул с-а скулат ка ун сингур ом ши а зис: „Ничунул дин ной сә ну се дукэ ын кортул луй ши нимень сә ну се ынтоаркэ акасэ. **9** Ятэ акупм че вом фаче четэций Гибей: сә мержем ымпотрива ей дупэ кум вом еши ла сорць. **10** Сә луэм дин тоате семинцииле луй Израел зече оамень дин о сутэ, о сутэ динтр-о мие ши о мие дин зече мий; ей сә се дукэ сә кауте меринде пентру попор, пентру ка, ла ынтоарчеря лор, сә фачем четэций Гибей дин Бениамин потривит ку тоатэ мишелия пе каре а фэкут-о еа ын Израел.” **11** Астфел, тоць бэрбаций луй Израел с-ау стрынс ымпотрива четэций, униць ка ун сингур ом. **12** Семинцииле луй Израел ау тримис ниште оамень ын тоате фамилииле луй Бениамин, ка сә-й спунэ: „Че ынсямнэ нележюиря ачаста каре с-а фэкут ынтре вой? **13** Скоатець афарэ акупм пе оамений ачя стрикаць дин Гибей ка сә-й оморым ши сә курэцэм рэул дин мижлокул луй Израел.” Дар бениамиций н-ау врут сә аскулте гласул фракцлор лор, копий луй Израел. **14** Бениамиций ау ешит дин четэциле лор ши с-ау стрынс ла Гибей ка сә лугте ымпотрива копиилор луй Израел. **15** Нумэрэл бениамицилор ешиць ын зиуа ачя дин четэць а фост де доуэзечэ ши шасе де мий де оамень каре скотяу сабия, фэрэ сә се май сокотяскэ ши локуиторий дин Гибей, каре алкэтуяу шапте суте де оамень алешь. **16** Ын тот попорул ачестя, ерау шапте суте де оамень алешь каре ну се службау де мына дряптэ; тоць ачештя, арункынд о пятрэ ку праштия, путяу сә ояскэ ун фир де пэр ши ну дэдяу греш. **17** С-а фэкут ши нумэрэтоаря бэрбацилор луй Израел, афарэ де ай луй Бениамин, ши с-ау гэсит патру суте де мий каре скотяу сабия,

тоць бэрбаць де рэзбой. **18** Ши копияй луй Израел с-ау скулат, с-ау суит ла Бетел ши ау ынтрэбат пе Думнезеу, зикынд: „Чине дин ной сэ се суге ынтытй ка сэ лупте ымпотрива фиилор луй Бениамин?” Домнул а рэспунс: „Иуда сэ се суге ынтытй.” **19** Копияй луй Израел ау порнит дис-де-диминяцэ ши ау тэбэрыт ла Гибей. **20** Ши бэрбацый луй Израел ау ынаинтат ка сэ ынчапэ лупта ымпотрива бэрбацый луй Бениамин ши с-ау ашезат ын линие де бэтае ымпотрива лор ынаинтэ четэцый Гибей. **21** Фиий луй Бениамин ау ешит дин Гибей ши ын зиуа ачя ау кулкат ла пэмынт доузэчэ ши доуэ де мий де оамень дин Израел. **22** Попорул, бэрбацый луй Израел, с-а ымбэрбэтат ши с-а ашезат дин ноу ын линие де бэтае ын локул унде се ашезасе ын зиуа ынтытй. **23** Ши копияй луй Израел с-ау суит ши ау плынс ынаинтэ Домнулуй пынэ сярэ; ау ынтрэбат пе Домнул ши ау зис: „Сэ мэ май суй ла луптэ ымпотрива фиилор фрательуй меу Бениамин?” Домнул а рэспунс: „Суици-вэ ымпотрива луй.” **24** Копияй луй Израел ау ынаинтат ымпотрива фиилор луй Бениамин ын зиуа а доуа. **25** Ши ын ачяешь зи, бениамийи ле-ау ешит ынаинте дин Гибей ши ярэшь ау кулкат ла пэмынт оптспрезече мий де оамень дин копияй луй Израел, тоць ын старе сэ поарте армеле. **26** Тоць копияй луй Израел ши тот попорул с-ау суит ши ау венит ла Бетел; ау плынс ши ау рэмас аколо ынаинтэ Домнулуй, ау постит ын зиуа ачя пынэ сярэ ши ау адус ардэрь-де-тот ши жертфе де мулцумире ынаинтэ Домнулуй. **27** Ши копияй луй Израел ау ынтрэбат пе Домнул – аколо се гэся атунч кивотул легэмынтулуй луй Думнезеу, **28** ши Финеас, фиул луй Елеазар, фиул луй Аарон, стэтя пе время ачя ынаинтэ луй Думнезеу – ши ау зис: „Сэ май порнеск ла луптэ ымпотрива фиилор фрательуй меу Бениамин сау сэ вэй лас?” Домнул а рэспунс: „Суици-вэ, кэч мыне ый вэй да ын мыниле воастрэ.” **29** Атунч, Израел а пус ниште оамень ла пынэ ын журул четэцый Гибей. **30** Копияй луй Израел с-ау суит ымпотрива фиилор луй Бениамин а тряэ зи ши с-ау ашезат ын линие де бэтае ынаинтэ четэцый Гибей, ка ши ын челелалте дэцэ. **31** Ши фиий луй Бениамин ау ешит ынаинтэ попорулуй ши ау фост трашь департе де четате. Ау ынчепут сэ ловяскэ де моарте ын попор, ка ши ын челелалте дэцэ, пе друмуриле челе марь, каре суге унул ла Бетел ши алтул ла Гибей прин кымпие, ши ау учис апроапе трейзэчэ де бэрбаць дин Израел. **32** Фиий луй Бениамин зичяу: „Ятэ-й бэтуць ынаинтэ ноастрэ ка ши май ынаинте!” Дар копияй луй Израел зичяу: „Сэ фужим ши сэ-й тражем департе де четате, ла друмул маре.” **33** Тоць бэрбацый луй Израел шь-ау пэрэсит локуриле ши с-ау ыншируит де бэтае ла Баал-Тамар; ши оаменый луй Израел каре стэтяу ла пынэ с-ау арункат дин локул ын каре ерау, дин Мааре-Гибей. **34** Зече мий де оамень алэш дин тот Израелул ау ажунс ынаинтэ четэцый Гибей. Лупта а фост апригэ, ши бениамийи нухь ынкипуау прэпэдул прин каре авяу сэ трыжэ.

35 Домнул а бэтут пе Бениамин ынаинтэ луй Израел, ши копияй луй Израел ау учис ын зиуа ачя доузэчэ ши чинч де мий о сутэ де оамень дин Бениамин, тоць ын старе сэ поарте армеле. **36** Фиий луй Бениамин кредяу кэ бэрбацый луй Израел сунт бэтуць, кэч ачештя фэчяу лок бениамидилор ши се бизуау пе оаменый пе каре-й пусесерэ ла пынэ ымпотрива четэцый Гибей. **37** Оаменый де ла пынэ с-ау арункат репеле асупра четэцый Гибей, ау порнит ынаинте ши ау трекут тоатэ четатя прин аскуцишул сабией. **38** Дупэ ун семн асупра кэруа се ынвоисерэ ку бэрбацый луй Израел, чей де ла пынэ авяу сэ факэ сэ се ыналце дин четате ун фум gros. **39** Атунч, бэрбацый луй Израел с-ау ынторс ын луптэ. Бениамийи ле оморысерэ апроапе трейзэчэ де оамень ши зичяу: „Негрешит, ятэ-й бэтуць ынаинтэ ноастрэ, ка ын чя динтытй луптэ!” **40** Дар ун фум gros ынчепя сэ се ыналце атунч дин четате. Бениамийи с-ау уйтаь ынапой ши ятэ кэ флэкэриле се ридикау дин четатя ынтрыгэ спре чер. **41** Бэрбацый луй Израел се ынторсесерэ; ши бэрбацый луй Бениамин с-ау ынспэймынгат, вэзынд прэпэдул каре авя сэ-й ажунгэ. **42** Ау дат досул ынаинтэ бэрбацый луй Израел ши ау фужит пе каля каре дуче ын пустиу. Дар нэвлэтирий с-ау луат дупэ ей, яр пе чей че ешисерэ дин четате й-ау кулкат ла пэмынт, кэч ый принсесерэ ла мижлок. **43** Ау ынконжурат пе Бениамин, л-ау гонит ши л-ау здробит де ындатэ че воя сэ се одихняскэ, пынэ ын фаца четэцый Гибей ынспре соаре-рэсарэ. **44** Оптспрезече мий де бэрбаць ау кэзут дин Бениамин, тоць войничь. **45** Дин чей че ау дат досул ка сэ фугэ спре пустиу ла стынка Римон, бэрбацый луй Израел ау нимичит чинч мий пе друмурь; й-ау урмэрит пынэ ла Гидеом ши ау учис дин ей доуэ мий. **46** Ынтрег нумэрул бениамидилор каре ау перит ын зиуа ачя а фост де доузэчэ ши чинч де мий де оамень ын старе сэ поарте армеле, тоць войничь. **47** Шасе суте де оамень ерау чей че дэдусерэ досул ши фужисерэ спре пустиу ла стынка Римон; аколо ау рэмас патру лунь. **48** Бэрбацый луй Израел с-ау ынторс ла фиий луй Бениамин ши й-ау трекут прин аскуцишул сабией, де ла оаменый дин четэць пынэ ла добитоаче ши тот че ау гэсит. Ау пус, де асемения, фок тутурор четэцилор пе каре ле-ау гэсит ын кале.

21 Бэрбацый луй Израел журасерэ ла Мицпа, зикынд: „Ничунул дин ной сэ ну-шь дя фата дупэ ун бениамит.” **2** Попорул а венит ла Бетел ши а стат ынаинтэ луй Думнезеу пынэ сярэ. Ау ридикат гласул, ау вэрсат мулте лакримь **3** ши ау зис: „Доамне, Думнезеул луй Израел, пентру че с-а ынтымплат аша чева ын Израел, сэ липсяскэ астэзь о семинцие ынтрыгэ дин Израел?” **4** А доуа зи, попорул с-а скулат дис-де-диминяцэ, а зидит аколо ун алтар ши а адус ардэрь-де-тот ши жертфе де мулцумире. **5** Копияй луй Израел ау зис: „Чине динтре тоате семинцииле луй Израел ну с-а суит

ла адунаре ынаинтя Домнулуй?” Кэч фэкусерэ ун журэмынт маре ымпотрива орыкуй ну с-ар суи ла Домнул, ла Мицпа, ши зисесерэ: „Сэ фие педепсит ку моартя.” **6** Копиилор луй Израел ле пэря рэу де фрателе лор Бениамин ши зичяу: „Астэзь а фост нимичитэ о семинцие дин Израел. **7** Кум сэ фачем рост де невесте челор че ау рэмас ку вяцэ, фииндкэ ам журат пе Домнул сэ ну ле дэм фетеле ноастре де невесте?” **8** Ей ау зис деч: „Есте чинева динтре семинцииле луй Израел каре сэ ну се фи суит ла Домнул ла Мицпа?” Ши нимень дин Иабес дин Галаад ну венисе ын табэрэ, ла адунаре. **9** Ау фэкут нумэрэтоаря попорулуй, ши ну ера аколо ничунул дин локуиторий дин Иабес дин Галаад. **10** Атунч, адунаря а тримис ымпотрива лор доуэспрезече мий де осташь, дынду-ле порунка ачаста: „Дучеци-вэ ши тречець прин аскуцишул сабийе пе локуиторий дин Иабес дин Галаад, ку фемеиле ши копияй. **11** Ятэ че сэ фачець: сэ нимичиць ку десэвыршире орьче бэрбат ши орьче фемее каре а куноскут ымпреунаря ку бэрбат.” **12** Ау гэсит ынтре локуиторий дин Иабес дин Галаад патру суте де фете фechoаре, каре ну се кулсасерэ ку бэрбат, ши ле-ау адус ын табэрэ ла Сило, каре есте ын цара Канаанулуй. **13** Тоатэ адунаря а тримис соль сэ ворбяскэ фиилор луй Бениамин каре ерау ла стынка Римон ши сэ ле вестяскэ пачя. **14** Ын тимпул ачела, бениамиций с-ау ынторс ши ли с-ау дат де невесте ачеля пе каре ле лэсасерэ ку вяцэ дин фемеиле дин Иабес дин Галаад. Дар ну ерау дестуле. **15** Попорулуй ый пэря рэу де Бениамин, кэч Домнул фэкусе о спэртурэ ын семинцииле луй Израел. **16** Бэтрыний адунэрий ау зис: „Кум сэ фачем рост де невесте пентру чей рэмашь, кэч фемеиле луй Бениамин ау фост нимичите?” **17** Ши ау зис: „Чей че ау май рэмас дин Бениамин сэ-шь пэстрезе моштениря, ка сэ ну се штяргэ о семинцие дин Израел. **18** Дар ной ну путем сэ дэм пе фетеле ноастре дупэ ей, кэч копияй луй Израел ау журат, зикынд: ‘Блестемат сэ фие чине ва да о невестэ унуй бениамит!’ **19** Ши ау зис: ‘Ятэ, ын фиекаре ан есте о сэרבэтоаре а Домнулуй ла Сило, каре есте ла мязэноапте де Бетел, ла рэсэритул друмулуй каре суе дин Бетел ла Сихем ши ла мязэзи де Лебона.’” **20** Апой ау дат урмэтоаря порункэ фиилор луй Бениамин: „Дучеци-вэ ши стаць ла пындэ ын вий! **21** Уйтаци-вэ ши, кынд вещь веда пе фетеле дин Сило ешинд сэ жоаче, сэ ешиць дин вий, сэ вэ луаць фиекаре кыте о невестэ дин фетеле дин Сило ши сэ вэ дучець ын цара луй Бениамин. **22** Дакэ пэринций сау фракций лор вор вени сэ се плынэгэ ла ной, ле вом спуне: ‘Даци-ни-ле ноуэ, кэч н-ам луат кыте о невестэ де фиекаре ын рэзбой. Ну вой ли ле-аць дат: нумай атунч аць фи виноваць.’” **23** Фиий луй Бениамин ау фэкут аша: шы-ау луат невесте, дупэ нумэрул лор, динтре жукэтоареле пе каре ле-ау рэпит, апой ау плекат ши с-ау ынторс ын моштениря лор; ау зидит ярэшь четэциле ши ау локуит аколо. **24** Ши, ын ачелашь тимп, копияй луй Израел ау плекат де

аколо фиекаре ын семинция луй ши ын фамилия луй ши с-а ынторс фиекаре ын моштениря луй. **25** Пе время ачя, ну ера ымпэрат ын Израел, фиекаре фэчя че-й плэчя.

Рут

1 Пе время жудекэторилор, а фост о фоамете ын царэ. Ун ом дин Бетлеемул луй Иуда а плекат ку невестэ-са ши ку чей дой фий ай луй сэ локуяскэ пентру о време ын цара Моабулуй. **2** Нумеле омулуй ачелуя ера Елимелек, нумеле невестей луй ера Наоми ши чей дой фий ай луй се нумяу Махлон ши Килион: ерау ефратичь, дин Бетлеемул луй Иуда. Ажунгын дин цара Моабулуй, шь-ау ашезат локуинца аколо. **3** Елимелек, бэрбатул Наомей, а мурит, ши еа а рэмас ку чей дой фий ай ей. **4** Ей шь-ау луат невесте моабите. Уна се нумя Орпа ши чялалтэ, Рут ши ау локуит аколо апроапе зече ань. **5** Махлон ши Килион ау мурит ши ей амындоу, ши Наоми а рэмас фэрэ чей дой фий ай ей ши фэрэ бэрбат. **6** Апой с-а скулат, еа ши нурориле ей, ка сэ се ынтоаркэ ын цара ей дин цара Моабулуй, кэч афласе ын цара Моабулуй кэ Домнул черчетасе пе попорул Сэу ши-й дэдусе пыне. **7** Еа а ешит дин локул ын каре локуя ынсоцитэ де челе доуэ нурорь але ей ши а порнит ка сэ се ынтоаркэ ын цара луй Иуда. **8** Наоми а зис атунч челор доуэ нурорь але ей: „Дучечи-вэ ши ынтоарчеци-вэ фиекаре ла каса мамей ей! Домнул сэ Се ындуре де вой, кум в-аць ындурут ши вой де чей че ау мурит ши де мине! **9** Сэ вэ дя Домнул сэ гэсиць одихнэ, фиекаре ын каса унуь бэрбат!” Ши ле-а сэрутат. Еле ау ридикат гласул ши ау плынс; **10** ши й-ау зис: „Ну, ной вом мерже ку тине ла попорул тэу.” **11** Наоми а зис: „Ынтоарчеци-вэ, фийчеле меле! Пентру че сэ вениць вой ку мине? Май ам еу оаре фий ын пынтчеле меу, ка сэ поатэ фи бэрбаций воштри? **12** Ынтоарчеци-вэ, фийчеле меле, ши дучечи-вэ! Еу сунт пря бэтрынэ ка сэ мэ мэрит дин ноу. Ши кяр дакэ аш зиче кэ траг нэдежде, кяр дакэ ын ноаптя ачаста аш фи ку ун бэрбат ши аш наште фий, **13** аць май аштепта вой пынэ сэ се факэ марь ши аць вря вой сэ ну вэ мэритаць дин причина лор? Ну, фийчеле меле! Еу сунт мулт май амэрытэ декыт вой, пентру кэ мына Домнулуй с-а ынтинс ымпотрива мя.” **14** Ши еле ау ридикат гласул ши ярэшь ау плынс. Орпа а сэрутат пе соакрэ-са ши а плекат, дар Рут с-а цинут де еа. **15** Наоми а зис кэтре Рут: „Ятэ, кумнатэ-та с-а ынторс ла попорул ей ши ла думнезей ей; ынтоарче-те ши ту дупэ кумнатэ-та.” **16** Рут а рэспунс: „Ну ста де мине сэ те лас ши сэ мэ ынторк де ла тине! Ынкотро вей мерже ту, вой мерже ши еу; унде вей локуи ту, вой локуи ши еу; попорул тэу ва фи попорул меу ши Думнезеул тэу ва фи Думнезеул меу; **17** унде вей мури ту, вой мури ши еу ши вой фи ынгропатэ аколо. Факэ-мь Домнул че о вря, дар нимик ну мэ ва деспэрци де тине декыт моартя!” **18** Наоми, взынд-о хотэрытэ сэ мяргэ ку еа, н-а май стэруит. **19** Ау кэлэторит ымпреунэ пынэ че ау ажунс ла Бетлеем. Ши кын дин интрат ын Бетлеем, тоатэ четатя с-а пус ын мишкаре дин причина лор ши

фемеиле зичяу: „Наоми есте ачаста?” **20** Еа ле-а зис: „Ну-мь май зичець Наоми, зичеци-мь Мара, кэч Чел Атотпутерник м-а умплут де амэрэчуне. **21** Ла плекаре ерам ын белшуг, ши акум Домнул мэ адуче ынапой ку мыниле гоале. Де че сэ-мь май зичець Наоми, кын д Домнул С-а ростит ымпотрива мя ши Чел Атотпутерник м-а ынтрисат?” **22** Астфел с-ау ынторс дин цара Моабулуй Наоми ши норэ-са Рут, Моабита. Ау ажунс ла Бетлеем ла ынчепутул сечератулуй орзурилор.

2 Наоми авя о рудэ дупэ бэрбат. Ачеста ера ун ом фоарте богат, дин фамилия луй Елимелек, ши се нумя Боаз. **2** Рут, Моабита, а зис кэтре Наоми: „Ласэ-мэ, те рог, сэ мэ дук сэ стрынг спиче де пе кымпул ачелуя ынаинтя кэруя вой кэлэга тречере.” Еа й-а рэспунс: „Ду-те, фийка мя.” **3** Еа с-а дус ынтр-ун огор сэ стрынгэ спиче пе урма сечерэторилор. Ши с-а ынтымплат кэ огорул ачела ера ал луй Боаз, каре ера дин фамилия луй Елимелек. **4** Ши ятэ кэ Боаз а венит дин Бетлеем ши а зис сечерэторилор: „Домнул сэ фие ку вой!” Ей й-ау рэспунс: „Домнул сэ те бинекувынтезэ!” **5** Ши Боаз а зис служиторулуй ынсэрчинат ку привегеря сечерэторилор: „А куй есте тынэра ачаста?” **6** Служиторул ынсэрчинат ку привегеря сечерэторилор а рэспунс: „Есте о тынэрэ моабитэ, каре с-а ынторс ку Наоми дин цара Моабулуй. **7** Еа а зис: „Дэ-мь вое сэ стрынг ши сэ кулеж спиче динтре снопь, рэмасе пе урма сечерэторилор.” Ши де азь-диминяць, де кын д а венит, а стат ын пичоаре пынэ акум ши ну с-а одихнит декыт о клипэ ын касэ.” **8** Боаз а зис кэтре Рут: „Аскултэ, фийкэ, сэ ну те дучь сэ кулежь спиче ын алт огор; сэ ну те депэртэзь де аич ши рэмый ку служничеле меле. **9** Уйтэ-те унде вор сечера пе кымп ши ду-те дупэ эле. Ам порунчит служилор меле сэ ну се атингэ де тине. Ши кын д ыць ва фи сете, сэ те дучь ла васе ши сэ бей дин че вор скоате служиле.” **10** Атунч, еа с-а арункат ку фаца ла пэмынт ши й-а зис: „Кум ам кэлэзат еу тречере ынаинтя та, ка сэ те ынгрижешть де мине, о стрэинэ?” **11** Боаз й-а рэспунс: „Ми с-а спус тот че ай фэкут пентру соакрэ-та де ла моартя бэрбатулуй тэу ши кум ай пэрэсит пе татэл тэу ши пе мама та ши цара ын каре те-ай нэскут, ка сэ мержь ла ун попор пе каре ну-л куноштяй май ынаинте. **12** Домнул сэ-ць рэсплэтыскэ че ай фэкут ши плата сэ-ць фие деплинэ дин партя Домнулуй Думнезеулуй луй Израел, суб але кэруй арипь ай венит сэ те адэпостешть!” **13** Ши еа а зис: „О! сэ капэт тречере ынаинтя та, домнул меу! Кэч ту м-ай мынгыят ши ворбеле тале ау мерс ла инима служничей тале. Ши тотушь еу ну сунт нич мэкар ка уна дин служничеле тале.” **14** Ла время прынзулуй, Боаз а зис кэтре Рут: „Апропие-те, мэнынкэ пыне ши ынмоае-ць буката ын оцет.” Еа а шезут лынгэ сечерэторэ. Й-ау дат грэунце прэжитэ, а мынкат ши с-а сэгурут ши че а рэмас а стрынс. **15** Апой с-а скулат сэ кулягэ спиче. Боаз а дат урмэтоаря порункэ служиторилор сэй: „Лэсаць-о сэ кулягэ спиче ши ынтре снопь ши сэ н-

о оприць; **16** ши яр вой сэ-й скоатець дин спонь кытева спиче, с-о лэсаць сэ кулягэ спиче ши сэ н-о ынфрунтаць.” **17** Еа а кулес спиче де пе кымп пынэ сярэ ши а бэут че кулесесе. А эшит апроапе о ефэ де орз. **18** А луат-о ши а интрат ын четате ши соакрэ-са а възут че кулесесе. Рут а скос ши рэмэшицеле де ла прынз ши и ле-а дат. **19** Соакрэ-са й-а зис: „Унде ай кулес астэзь спиче ши unde ай мунчит? Бинекувынат сэ фие чел че с-а ынгрижит де тине!” Ши Рут а спус соакрэй сале ла чине мунчисе: „Омул ла каре ам мунчит азь”, а зис еа, „се нумеште Боаз.” **20** Наоми а зис нурорий сале: „Сэ фие бинекувынат де Домнул, каре есте плин де ындуаре пентру чей вий, кум а фост ши пентру чей че ау мурит. Омул ачеста есте рудэ ку ной”, й-а май спус Наоми, „есте дин чей че ау дрепт де рэскумпэре асупра ноастрэ.” **21** Рут, Моабита, а адэугат: „Ел мь-а май зис: ‘Рэмый ку служиле меле, пынэ вор испрэви де сечерат.’” **22** Ши Наоми а зис кэтре норэ-са Рут: „Есте бине, фийка мя, сэ ешь ку служничеле луй ши сэ ну те ынтылняскэ чинева ын алт огор.” **23** Еа с-а цинут дар де служничеле луй Боаз, ка сэ кулягэ спиче, пынэ ла сфыршитул сечератулуй орзурилоу ши сечератулуй грылулуй. Ши локуя ку соакрэ-са.

3 Соакрэ-са, Наоми, й-а зис: „Фийка мя, аш вря сэ-ць дау ун лок де одихнэ, ка сэ фий феричитэ.” **2** Ши акум, Боаз, ку але кэруй служниче ай фост, ну есте ел рудэ ку ной? Ятэ, ел аре сэ вынтуре ла ноапте орзуриле ын арие. **3** Спалэ-те ши унже-те, апой ымбракэ-те ку хайнеле тале ши кобоарэ-те ла арие. Сэ ну те фачь куноскутэ луй, пынэ ва испрэви де мынкат ши де бэут. **4** Ши кынд се ва дуче сэ се кулче, ынсамнэ-ць локул unde се кулкэ. Апой ду-те, дескоперэ-й пичоареле ши кулкэ-те. Ши ел ынсушь ыць ва спуне че сэ фачь.” **5** Еа й-а рэспунс: „Вой фаче тот че ай спус.” **6** Рут с-а кобырт ла арие ши а фэкут тот че порунчисе соакрэ-са. **7** Боаз а мынкат ши а бэут ши инима-й ера веселэ. С-а дус ши с-а кулкат ла маржиня унуй стог. Рут а венит атунч ынчет де тот, й-а дескоперит пичоареле ши с-а кулкат. **8** Ла мезул нопций, омул с-а сперият, с-а плектат ши ятэ кэ о фемее ера кулкатэ ла пичоареле луй. **9** Ел а зис: „Чине ешь ту?” Еа а рэспунс: „Еу сунт Рут, служника та; ынтинде-ць поала хайней песте служника та, кэз ай дрепт де рэскумпэре.” **10** Ши ел а зис: „Фий бинекувынатэ де Домнул, фийкэ! Ачастэ фаптэ де пе урмэ мэртурисеште ши май мулт пентру тине декыт чя динтый кэ н-ай умблат дупэ тинерь, сэрачь сау богаць. **11** Акум, фийкэ, ну те теме, ыць вой фаче тот че вей зиче, кэч тоатэ четатя штие кэ ешь о фемее чинститэ. **12** Есте адевэрат кэ ам дрепт де рэскумпэре, дар есте о алтэ рудэ май апроапе декыт мине. **13** Рэмый ын ноаптя ачаста аич. Ши мыне, дакэ вря сэ те рэскумпере, бине, сэ те рэскумпере; дар дакэ ну-й плаче сэ те рэскумпере, те вой рэскумпэра еу, виу есте Домнул! Кулкэ-те аич пынэ диминяць.” **14** Еа а рэмас кулкатэ ла пичоареле луй пынэ диминяца

ши с-а скулат май ынаинте де а се путя куноаште унул пе алтул. Боаз а зис: „Сэ ну штие нимень кэ а интрат о фемее ын арие!” **15** Ши а адэугат: „Аду мантауа де пе тине ши цине-о.” Еа а цинут-о ши ел а мэсурат шасе мэсурь де орз ши ле-а пус пе еа. Апой а интрат ын четате. **16** Рут с-а ынторс ла соакрэ-са, ши Наоми а зис: „Ту ешь, фийка мя?” Рут й-а историсит тот че-й фэкусе омул ачела. **17** Еа а зис: „Мь-а дат ачесте шасе мэсурь де орз, зикынд: ‘Сэ ну те ынторчэ ку мыниле гоале ла соакрэ-та.’” **18** Ши Наоми а зис: „Фий лиништитэ, фийка мя, пынэ вей шти кум се ва испрэви лукрул ачеста, кэч омул ачеста ну ва авя одихнэ пынэ ну ва сфырши лукрул яр астэзь.”

4 Боаз с-а суит ла поарта четэций ши с-а оприт аколо. Ши ятэ кэ чел че авя дрепт де рэскумпэре, ши деспре каре ворбисе Боаз, тречя. Боаз й-а зис: „Хей, кутаре, апропие-те, стай аич.” Ши ел с-а апропийт ши с-а оприт. **2** Боаз а луат атунч зече оамень динтре бэтрыний четэций ши а зис: „Шедець аич.” Ши ей ау шезут жос. **3** Апой а зис челуй че авя дрепт де рэскумпэре: „Наоми, ынторкынду-се дин цара Моабулуй, а ындут буката де пэмынт каре ера а фрателый ностру Елимелек. **4** Ам крезут де датория мя сэ те ынштиинцеь деспре ачаста ши сэ-ць спун: ‘Кумпэр-о ын фаца локуиторилоу ши ын фаца бэтрынилоу попорулуй меу. Дакэ врей с-о рэскумпэр, рэскумпэр-о; дар дакэ ну врей, спуне-мь, ка сэ штиу. Кэч ну есте нимень ынаинта та каре сэ айбэ дрептул де рэскумпэре, ши дупэ тине еу ам дрептул ачеста.’” Ши ел а рэспунс: „О вой рэскумпэра.” **5** Боаз а зис: „Ын зиуа ын каре вей кумпэра царина дин мына Наомей, о вей кумпэра ын ачелашь тимп ши де ла Рут, Моабита, неваста челуй морт, ка сэ ридикэ нумеле мртулулуй ын моштениря луй.” **6** Ши чел че авя дрепт де рэскумпэре а рэспунс: „Ну пот с-о рэскумпэр пе сокотяла мя, де фрикэ сэ ну-мь стрик моштениря мя; я ту дрептул де рэскумпэре, кэч еу ну пот с-о рэскумпэр.” **7** Одиноарэ ын Израел, пентру ынтэриря уней рэскумпэрэрь сау а унуй скимб, омул ышь скотя ынкэлцэминтя ши о дэдя челуялалт: ачаста служя ка мэртурие ын Израел. **8** Чел че авя дрепт де рэскумпэре а зис дар луй Боаз: „Кумпэр-о пе сокотяла та!” Ши шь-а скос ынкэлцэминтя. **9** Атунч, Боаз а зис бэтрынилоу ши ынтрегулуй попор: „Вой сунтець марторь азь кэ ам кумпэрат дин мына Наомей тот че ера ал луй Елимелек, ал луй Килион ши ал луй Махлон **10** ши кэ мь-ам кумпэрат, де асеменя, де невастэ пе Рут, Моабита, неваста луй Махлон, ка сэ ридикэ нумеле мртулулуй ын моштениря луй ши пентру ка нумеле мртулулуй сэ ну фие штерс динтре фракций луй ши дин поарта локулуй луй. Вой сунтець марторь азь деспре ачаста!” **11** Тот попорул каре ера ла поартэ ши бэтрыний ау зис: „Сунтем марторь! Домнул сэ факэ пе фемее каре интрэ ын каса та ка Рахела ши ка Лея, каре амындоуэ ау зидит каса

луй Израел! Аратэ-ць путеря ын Ефрата ши фэ-ць ун нуме ын Бетлеем! **12** Сэмынца пе каре ць-о ва да Домнул прин ачастэ тынэрэ фемее сэ-ць факэ о касэ асеменя касей луй Перец, каре с-а нэскут луй Иуда дин Тамар!” **13** Боаз а луат пе Рут, каре й-а фост невестэ, ши ел а интрат ла еа. Домнул а фэкут-о сэ зэмисляскэ ши еа а нэскут ун фиу. **14** Фемеиле ау зис Наомей: „Бинекувынтат сэ фие Домнул, каре ну те-а лэсат липситэ азь де ун бэрбат ку дрепт де рэскумпэраре ши ал кэруй нуме ва фи лэудат ын Израел! **15** Копилул ачеста ыць ва ынвиора суфлетул ши ва фи сприжинул бэтрынецилор тале, кэч л-а нэскут норэ-та, каре те юбеште ши каре фаче пентру тине май мулт декыт шапте фий.” **16** Наоми а луат копилул, л-а цинут ын браце ши а вэзут де ел. **17** Вечинеле й-ау пус нуме, зикынд: „Ун фиу с-а нэскут Наомей!” Ши л-ау нумит Обед. Ачеста а фост татэл луй Исай, татэл луй Давид. **18** Ятэ сэмынца луй Перец, Перец а фост татэл луй Хецрон; **19** Хецрон а фост татэл луй Рам; Рам а фост татэл луй Аминадаб; **20** Аминадаб а фост татэл луй Нахшон; Нахшон а фост татэл луй Салмон; **21** Салмон а фост татэл луй Боаз; Боаз а фост татэл луй Обед; **22** Обед а фост татэл луй Исай ши Исай а фост татэл луй Давид.

1 Самуел

1 Ера ун ом дин Раматаим-Цофим, дин мунтеле луй Ефраим, нумит Елкана, фиул луй Иерохам, фиул луй Елиху, фиул луй Тоху, фиул луй Цуф, ефратит. **2** Ел авя доуэ невесте: уна се нумя Ана, яр чялалтэ, Пенина. Пенина авя копий, дар Ана - авя. **3** Омул ачеста се суя ын фиекаре ан дин четатя са ла Сило, ка сэ се ынкине ынаинтя Домнулуй оштирилор ши сэ-й адукэ жертфе. Аколо се афлау чей дой фий ай луй Ели, Хофни ши Финеас, преоць ай Домнулуй. **4** Ын зиуа кынд ышь адучя Елкана жертфа, дэдя пэрць невестей сале Пенина, тутурор фиилор ши тутурор фийчелор пе каре ле авя де ла еа. **5** Дар Аней ый дэдя о парте ындоитэ, кэч юбя пе Ана. Дар Домнул о фэкусе стярпэ. **6** Потривника ей о ынцпеа десеорь, ка с-о факэ сэ се мыние, пентру кэ Домнул о фэкусе стярпэ. **7** Ши ын тоць аний ера аша. Орь де кыте орь се суя Ана ла Каса Домнулуй, Пенина о ынцпеа ла фел. Атунч, еа плынжя ши ну мынка. **8** Елкана, бэрбатул ей, ый зичя: „Ана, пентру че плынжь ши ну мэнынч? Пентру че ць-есте ынтристатэ инима? Оаре ну прецеск еу пентру тине май мулт декыт зече фий?” **9** Ана с-а скулат, дупэ че ау мынкат ши ау бэут ей ла Сило. Преотул Ели шедя пе ун скаун, лынгэ унул дин ушорий Темплулуй Домнулуй. **10** Ши Ана се руга Домнулуй ку суфлетул амэрыт ши плынжя. **11** Еа а фэкут о журуинцэ ши а зис: „Доамне, Думнезеул оштирилор! Дакэ вей биневои сэ кауць спре ынтристаря роабей Тале, дакэ-Ць вей адуче аминте де мине ши ну вей уйта пе роаба Та ши дакэ вей да роабей Тале ун копил де парте бэрбэтыскэ, ыл вой ынкина Домнулуй пентру тоате зилеле веций луй ши брычь ну ва трече песте капул луй.” **12** Фииндкэ еа стэтя мултэ време ын ругэчуне ынаинтя Домнулуй, Ели се уйта ку бэгаре де сямэ ла гура ей. **13** Ана ворбя ын инима ей ши нумай бузеле ши ле мишка, дар ну и се аузя гласул. Ели кредя кэ есте бятэ **14** ши й-а зис: „Пынэ кынд вей фи бятэ? Ду-те де те трезеште.” **15** Ана а рэспунс: „Ну, домнул меу, еу сунт о фемее каре суферэ ын инима ей ши н-ам бэут нич вин, нич бэутурэ амецитоаре, чи ымь вэрсаа суфлетул ынаинтя Домнулуй. **16** Сэ ну ей пе роаба та дрепт о фемее стрикатэ, кэч нумай пря мулта мя дурере ши супэзаря м-ау фэкут сэ ворбеск пынэ акум.” **17** Ели а луат дин ноу кувынтул ши а зис: „Ду-те ын паче, ши Думнезеул луй Израел сэ аскулте ругэчуна пе каре й-ай фэкут-о!” **18** Еа а зис: „Сэ капете роаба та тречере ынаинтя та!” Ши фемея а плектат. А мынкат ши фаца ей н-а май фост ачешь. **19** С-ау скулат дис-де-диминяцэ ши, дупэ че с-ау ынкинат пынэ ла пэмынт ынаинтя Домнулуй, с-ау ынторс ши ау венит акасэ, ла Рама. Елкана с-а кулкат ку невестэ-са Ана, ши Домнул Шь-а адус аминте де еа. **20** Кынд и с-ау ымплинит зилеле, Ана а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут ун фиу, кэрэя й-а пус нумеле Самуел, „кэч”, а зис еа, „де ла Домнул

л-ам черут”. **21** Бэрбатул сэу, Елкана, с-а суит апой ку тоатэ каса луй сэ адукэ Домнулуй жертфа де песте ан ши сэ-шь ымплиняскэ журуинца. **22** Дар Ана ну с-а суит ши а зис бэрбатулуй ей: „Кынд вой ынцэрка копиул, ыл вой дуче ка сэ фие пус ынаинтя Домнулуй ши сэ рэмынэ аколо пентру тотдыауна.” **23** Елкана, бэрбатул ей, й-а зис: „Фэ че вей креде, аштяптэ пынэ-л вей ынцэрка. Нумай ымплиняскэ-Шь Домнул кувынтул Луй!” Ши фемея а рэмас акасэ ши а дат цыцэ фиулуй ей пынэ л-а ынцэркат. **24** Кынд л-а ынцэркат, л-а суит ку еа ши а луат трей таурь, о ефэ де финэ ши ун бурдуф ку вин. Л-а дус ын Каса Домнулуй, ла Сило; копиул ера ынкэ мик де тот. **25** Ау ынжунгит таурый ши ау дус копиул ла Ели. **26** Ана а зис: „Домнул меу, яртэ-мэ! Кыт есте де адевэрат кэ суфлетул тэу трэеште, домнул меу, атыт есте де адевэрат кэ еу сунт фемея ача каре стэтям аич лынгэ тине ши мэ ругам Домнулуй! **27** Пентру копиул ачеста мэ ругам, ши Домнул а аскултат ругэчуна пе каре й-о фэчям. **28** Де ачешь вряу сэ-л дау Домнулуй: тоатэ вяца луй сэ фие дат Домнулуй.” Ши с-ау ынкинат аколо ынаинтя Домнулуй.

2 Ана с-а ругат ши а зис: „Ми се букурэ инима ын Домнул, Путеря мя а фост ынэлцатэ де Домнул; Ми с-а дескис ларг гура ымпотрива врэжмашилор мей. Кэч мэ букур де ажуролу Тэу. **2** Нимень ну есте сфынт ка Домнул; Ну есте алт Думнезеу декыт Тине; Ну есте стынкэ аша ка Думнезеул ностру. **3** Ну май ворбиць ку атыта ынгымфаре, Сэ ну вэ май ясэ дин гурэ кувинте де мындрие, Кэч Домнул есте ун Думнезеу каре штие тотул, Ши тоате фаптеле сунт кымбэрите де Ел. **4** Аркул челор путернич с-а сфэрымат, Ши чей слабь сунт ынчиньш ку путере. **5** Чей че ерау сэтуй се ынкириаэз пентру пыне, Ши чей че ерау флэмынзэ се одихнеск; Кяр чя стярпэ наште де шапте орь, Ши чя каре авя мултэ копий стэ лынчезите. **6** Домнул омоарэ ши ынвие, Ел кобоарэ ын Локуинца морцилор ши Ел скоате де аколо. (Sheol h7585) **7** Домнул сэрэчеште ши Ел ымбогэцеште, Ел смереште ши Ел ыналцэ, **8** Ел ридикэ дин пулбере пе чел сэрак, Ридикэ дин гуной пе чел липсит, Ка сэ-й пунэ сэ шадэ алэтурь ку чей марь. Ши ле дэ де моштенире ун скаун де домние ымбэрэкат ку славэ, Кэч ай Домнулуй сунт стылпий пэмынтулуй Ши пе ей а ашезат Ел лумя. **9** Ел ва пэзи паший пряубицилор Луй, Дар чей рэй вор фи нимичиць ын ынтунерик, Кэч омул ну ва бируи прин путере. **10** Врэжмаший Домнулуй вор трекура, Дин ынэлцима черулуй, Ел Ышь ва арунка тунетул асупра лор; Домнул ва жудека маржиниле пэмынтулуй. Ел ва да Ымпэратулуй Сэу путере Ши Ел ва ынэлца тэрия Унсулуй Луй.” **11** Елкана с-а дус акасэ, ла Рама, ши копиул а рэмас ын служба Домнулуй, ынаинтя преотулуй Ели. **12** Фий луй Ели ерау ниште оамень рэй. Ну куноштяу пе Домнул. **13** Ши ятэ каре ера фелул де пуртаре ал ачестор преоць фацэ де попор. Кынд адучя чинева о жертфэ, веня слуга преотулуй ын клипа кынд се

фербя карня. Цинынд ын мынэ о фуркулицэ ку трей коарне, **14** о выра ын казан, ын кэлдаре, ын тигае сау ын оалэ, ши тот че апука ку фуркулица луа преотул пентру ел. Аша фэчяу ей тутурор ачелора дин Израел каре веняу ла Сило. **15** Кяр ынаинте де а арде грэсимя, веня слуга преотулуй ши зичя челуй че адучя жертфа: „Дэ пентру преот карня де фрипт; ел ну ва луа де ла тине карне фяртэ, чи вря карне крудэ.” **16** Ши дакэ омул зичя: „Дупэ че се ва арде грэсимя, вей луа че-цэ ва плэчя”, слуга рэспундя: „Ну! Дэ-мь акум, кэч алтфел яу ку сила.” **17** Тинерий ачештя се фэчяу виновацэ ынаинтя Домнулуй де ун фоарте маре пэкат, пентру кэ несокотяу даруиле Домнулуй. **18** Самуел фэчя служба ынаинтя Домнулуй ши копилул ачеста ера ымбрэкат ку ун ефод де ин. **19** Мама са ый фэчя пе фиекаре ан о мантие микэ ши й-о адучя кынд се суя ку бэрбатул ей ка сэ адукэ жертфа дин фиекаре ан. **20** Ели а бинекувынтат пе Елкана ши пе невастэ-са ши а зис: „Сэ дя Домнул сэ ай копий дин фемея ачаста, каре сэ ынлокуяскэ пе ачела пе каре л-а ымпрумутат еа Домнулуй!” Ши с-ау ынторс акасэ. **21** Кынд а черчетат Домнул пе Ана, еа а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут трей фий ши доуэ фийче. Ши тынэрул Самуел крештя ынаинтя Домнулуй. **22** Ели ера фоарте бэтрын ши а афлат кум се пуртау фий луй ку тот Израелул; а афлат ши кэ се кулкау ку фемеиле каре служяу афарэ, ла уша кортулуй ынтылнирий. **23** Ел ле-а зис: „Пентру че фачецэ астфел де лукрурь? Кэч афлу де ла тот попурул деспре фаптеле воастре реле. **24** Ну, копий, че ауд спунынду-се деспре вой ну есте бине; вой фачецэ пе попурул Домнулуй сэ пэкэтуяскэ. **25** Дакэ ун ом пэкэтуеште ымпотрива алтуй ом, ыл ва жудека Думнезеу, дар дакэ пэкэтуеште ымпотрива Домнулуй, чине се ва руга пентру ел?” Тотушь ей н-ау аскултат де гласул татэлуй лор, кэч Домнул воя сэ-й омоаре. **26** Тынэрул Самуел крештя мереу ши ера плэкут Домнулуй ши оаменилор. **27** Ун ом ал луй Думнезеу а венит ла Ели ши й-а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Ну М-ам дескоперит Еу касей татэлуй тэу кынд ерау ын Ежипт, ын касе луй Фараон?’ **28** Еу л-ам алес динтре тоате семинцииле луй Израел, ка сэ фие ын служба Мя, ын преоцие, ка сэ се суе ла алтарул Меу, сэ ардэ тэмыя ши сэ поарте ефодул ынаинтя Мя ши ам дат касей татэлуй тэу тоате жертфеле мистуите де фок ши адусе де копий луй Израел. **29** Пентру че кэлкацэ вой ын пичоаре жертфеле Меле ши даруиле Меле, каре ам порунчит сэ се факэ ын Локашул Меу? Ши кум се фаче кэ ту чинстешть пе фий тэй май мулт декыт пе Мине, ка сэ ынгрэшацэ дин челе динтый роаде луате дин тоате даруиле попурулуй Меу Израел?’ **30** Де ачя, ятэ че зиче Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Спусесем кэ ши касе та ши касе татэлуй тэу ау сэ умбле тотдяуна ынаинтя Мя. Ши акум, зиче Домнул, департе де Мине лукрул ачеста! Кэч вой чинсти пе чине Мэ чинстеште, дар чей че Мэ диспорецеск вор фи диспорециуцэ. **31** Ятэ кэ вине

время кынд вой тэя брацул тэу ши брацул касей татэлуй тэу, аша ынкыт ну ва май фи ничун бэтрын ын касе та. **32** Вей ведя ун потривник ал тэу ын локашул Меу, ын тимп че Израел ва фи коплешит де бунэтэцэ де Домнул ши ну ва май фи ничодатэ ничун бэтрын ын касе та. **33** Вой лэсе сэ рэмынэ ла алтарул Меу нумай унул динтр-ай тэй, ка сэ ци се топяскэ окий де дурере ши сэ ци се ынтристезе суфлетул, дар тоцэ чейлалэц дин касе та вор мури ын флоаря вырстей. **34** Ши ятэ семнул челор че се вор ынтымпла челор дой фий ай тэй, Хофни ши Финеас: амындой вор мури ынтр-о зи. **35** Еу ымь вой пуне ун преот крединчос, каре ва лукра дупэ инима Мя ши дупэ суфлетул Меу; ый вой зиди о касэ стэтэтоаре ши ва умбля тотдяуна ынаинтя Унсулуй Меу. **36** Ши орьчине ва май рэмыне дин касе та ва вени сэ се арунче ку фаца ла пэмынт ынаинтя луй пентру ун бан де аржинт ши пентру о букатэ де пыне ши ва зиче: «Пуне-мэ, те рог, ын уна дин службеле преоцией, ка сэ ам о букатэ де пыне сэ мэнынк.»”

3 Тынэрул Самуел служя Домнулуй ынаинтя луй Ели. Кувынтул Домнулуй ера рар ын время ачя ши веденииле ну ерау десе. **2** Тот пе время ачя, Ели ынчепя сэ айбэ окий тулбурь ши ну май путя сэ вадэ. Ел стэтя кулкат ла локул луй, **3** яр кандела луй Думнезеу ну се стинсесе ынкэ ши Самуел ера кулкат ын Темплул Домнулуй, унде ера кивотул луй Думнезеу. **4** Атунч, Домнул а кемат пе Самуел. Ел а рэспунс: „Ятэ-мэ!” **5** Ши а алергат ла Ели ши а зис: „Ятэ-мэ, кэч м-ай кемат.” Ели а рэспунс: „Ну те-ам кемат; ынтоарче-те ши те кулкэ.” Ши с-а дус ши с-а кулкат. **6** Домнул а кемат дин ноу пе Самуел. Ши Самуел с-а скулат, с-а дус ла Ели ши а зис: „Ятэ-мэ, кэч м-ай кемат.” Ели а рэспунс: „Ну те-ам кемат, фиуле, ынтоарче-те ши те кулкэ.” **7** Самуел ну куноштя ынкэ пе Домнул ши Кувынтул Домнулуй ну-й фусесе ынкэ дескоперит. **8** Домнул а кемат дин ноу пе Самуел, пентру а трея оарэ. Ши Самуел с-а скулат, с-а дус ла Ели ши а зис: „Ятэ-мэ, кэч м-ай кемат.” Ели а ынцелес кэ Домнул кямэ пе копил **9** ши а зис луй Самуел: „Ду-те де те кулкэ ши, дакэ вей май фи кемат, сэ спуй: ‘Ворбеште, Доамне, кэч робул Тэу аскултэ.’” Ши Самуел с-а дус сэ се кулче ла локул луй. **10** Домнул а венит, с-а ынфэцишат ши л-а кемат ка ши ын челелалте дэцэ: „Самуеле, Самуеле!” Ши Самуел а рэспунс: „Ворбеште, кэч робул Тэу аскултэ.” **11** Атунч, Домнул а зис луй Самуел: „Ятэ кэ вой фаче ын Израел ун лукру каре ва асурзи урекиле орькуй ыл ва аузи. **12** Ын зиуа ачя вой ымплини асупра луй Ели тот че ам ростит ымпотрива касей луй; вой ынчепе ши вой испрэви. **13** Й-ам спус кэ вряу сэ педепесек касе луй пентру тотдяуна, дин причина фэрэдележий де каре аре куноштинцэ ши прин каре фий луй с-ау фэкут вредничь де лепэдэц, фэрэ ка ел сэ-й фи оприт. **14** Де ачя, жур касей луй Ели кэ ничодатэ фэрэдележя касей луй Ели ну ва фи испэшитэ, нич прин жертфе, нич прин дарурь де мынкаре.” **15** Самуел а рэмас

кулкат пынэ диминяца, апой а дескис ушле Касей Домнулуй. Самуел с-а темут сэ историсяскэ луй Ели ведения ачя. **16** Дар Ели а кемат пе Самуел ши а зис: „Самуеле, фиуле!” Ел а рэспунс: „Ятэ-мэ!” **17** Ши Ели а зис: „Каре есте кувынтул пе каре ци л-а ворбит Домнул? Ну-мь аскунде нимик. Думнезеу сэ Се поарте ку тине ку тоатэ аспримя дакэ-мь аскунзэ чева дин тот че цэ-а спус!” **18** Самуел й-а историсит тот, фэрэ сэй аскундэ нимик. Ши Ели а зис: „Домнул есте Ачеста, сэ факэ че ва креде!” **19** Самуел крештя, Домнул ера ку ел ши н-а лэсат сэ кадэ ла пэмынт ничунул дин кувинтеле сале. **20** Тот Израелул, де ла Дан пынэ ла Беер-Шеба, а куноскут кэ Домнул пусесе пе Самуел пророк ал Домнулуй. **21** Домнул ну ынчета сэ Се арате ын Сило, кэч Домнул Се дескоперя луй Самуел, ын Сило, прин Кувынтул Домнулуй.

4 Кемаря луй Самуел а ажунс ла куноштинца ынтрегулуй Израел. Израел а ешит ынаинтя филистенилор ка сэ лупте ымпотрива лор. Ау тэбэрыт лынгэ Ебен-Езер, ши филистений тэбэрысерэ ла Афек. **2** Филистений с-ау ашезат ын линие де бэтае ымпотрива луй Израел ши лупта а ынчепут. Израел а фост бэтут де филистень, каре ау оморыт пе кымпул де бэтае апроапе патру мий де оамень. **3** Попорул с-а ынторс ын табэрэ ши бэтрыний луй Израел ау зис: „Пентру че не-а лэсат Домнул сэ фирм бэтуць астэзэ де филистень? Хайдем сэ луэм де ла Сило кивотул легэмынтулуй Домнулуй, ка сэ винэ ын мижлокул ностру ши сэ не избэвяскэ дин мына врэжмашилор ноштри.” **4** Попорул а тримис ла Сило, де унде ау адус кивотул легэмынтулуй Домнулуй оштирилор, каре шаде ынтре херувимь. Чей дой фий ай луй Ели, Хофни ши Финеас, ерау аколо, ымпреунэ ку кивотул легэмынтулуй луй Думнезеу. **5** Кынд а интрат кивотул легэмынтулуй Домнулуй ын табэрэ, тот Израелул а скос стригэте де букурие де с-а кутремулат пэмынтул. **6** Рэсунетул ачестор стригэте а фост аузит де филистень ши ау зис: „Че ынсямнэ стригэтеле ачестя каре рэсунэ ын табэра евреилор?” Ши ау аузит кэ сосисе кивотул Домнулуй ын табэрэ. **7** Филистений с-ау темут, пентру кэ ау крезут кэ Думнезеу венисе ын табэрэ. „Вай де ной, ау зис ей, кэч н-а фост аша чева пынэ акум! **8** Вай де ной! Чине не ва избэви дин мына ачестор думнезей путерничь? Думнезей ачештя ау ловит пе ежиптень ку тот фелул де уржйй ын пустиу. **9** Ынtériци-вэ ши фиць оамень, филистенилор, ка ну кумва сэ фиць робь евреилор, кум в-ау фост ей робь воуэ: фиць оамень ши луптаць!” **10** Филистений ау ынчепут лупта, ши Израел а фост бэтут. Фиекаре а фужит ын кортул луй. Ынфрынжеря а фост фоарте маре, ши дин Израел ау кээзут трейзечэ де мий де оамень пешештри. **11** Кивотул луй Думнезеу а фост луат, ши чей дой фий ай луй Ели, Хофни ши Финеас, ау мурит. **12** Ун ом дин Бениамин а алергат дин табэра де бэтае ши а венит ла Сило ын ачешь зи, ку хайнеле сфышияте ши ку капул акоперит ку

цэрынэ. **13** Кынд а ажунс, Ели аштепта стынд пе ун скаун лынгэ друм, кэч инима ый ера нелиништитэ пентру кивотул луй Думнезеу. Ла интрая луй ын четате, омул ачеста а дат де весте, ши тоатэ четатя а стригат. **14** Ели, аузинд ачесте стригэте, а зис: „Че ынсямнэ зарва ачаста?” Ши ындатэ омул а венит ши а адус луй Ели вестя ачаста. **15** Ши Ели ера ын ыврстэ де ноуэзечэ ши опт де ань, авя окий ынтунекаць ши ну май путя сэ вадэ. **16** Омул а зис луй Ели: „Шин де пе кымпул де бэтае ши дин кымпул де бэтае ам фужит астэзэ.” Ели а зис: „Че с-а ынтымплат, фиуле?” **17** Чел че адучя вестя ачаста, ка рэспунс, а зис: „Израел а фужит динаинтя филистенилор ши попорул а суферит о маре ынфрынжерэ, ши кяр чей дой фий ай тэй, Хофни ши Финеас, ау мурит ши кивотул Домнулуй а фост луат.” **18** Абия а поменит де кивотул луй Думнезеу, ши Ели а кээзут де пе скаун пе спате, лынгэ поартэ; шь-а рупт чафа ши а мурит, кэч ера ом бэтрын ши греу. Ел фусесе жудекэтор ын Израел патрузэчэ де ань. **19** Норэ-са, неваста луй Финеас, ера ынсэрчинатэ ши стэтэ сэ наскэ. Кынд а аузит вестя деспре луаря кивотулуй луй Думнезеу, деспре моартя сокрулуй ей ши деспре моартя бэрбатулуй ей, с-а ынковоят ши а нэскут, кэч ау апукат-о дурериле наштерий. **20** Кынд трэжя сэ моарэ, фемеиле каре ерау лынгэ еа й-ау зис: „Ну те теме, кэч ай нэскут ун фиу!” Дар еа н-а рэспунс ши н-а луат сямла че и се спуня. **21** А пус копилулуй нумеле И-Кабод, зикын: „С-а дус слава дин Израел!” Спуня лукрул ачеста дин причина луэрий кивотулуй луй Думнезеу ши дин причина сокрулуй ши бэрбатулуй ей. **22** Еа а зис: „С-а дус слава дин Израел, кэч кивотул луй Думнезеу есте луат.”

5 Филистений ау луат кивотул луй Думнезеу ши л-ау дус дин Ебен-Езер ла Асдод. **2** Дупэ че ау пус мына пе кивотул луй Думнезеу, филистений л-ау дус ын каса луй Дагон ши л-ау ашезат лынгэ Дагон. **3** А доуа зи, асдодений, каре се скуласерэ дис-де-диминяцэ, ау гэсит пе Дагон ынтинс ку фаца ла пэмынт ынаинтя кивотулуй Домнулуй. Ау луат пе Дагон ши л-ау пус ынапой ла локул луй. **4** Ши а доуа зи, скулынду-се дис-де-диминяцэ, ау гэсит пе Дагон ынтинс ку фаца ла пэмынт ынаинтя кивотулуй Домнулуй; капул луй Дагон ши челе доуэ мынь але луй ерау тэяте пе праг ши ну-й рэмэсесе декыт трункюл. **5** Де ачя, пынэ ын зиуа де азы, преоций луй Дагон ши тоць чей че интрэ ын каса луй Дагон, ла Асдод, ну калкэ пе праг. **6** Мына Домнулуй а апэсат аспура челор дин Асдод ши й-а пустиит; й-а ловит ку бубе ла шезут, атыт ын Асдод, кыт ши ын цинутул луй. **7** Кынд ау възут кэ аша стау лукруриле, оамений дин Асдод ау зис: „Кивотул Думнезеулуй луй Израел сэ ну рэмынэ ла ной, кэч мына Луй апасэ аспура ноштрэ ши аспура луй Дагон, думнезеул ностру.” **8** Ши ау тримис ши ау адунат ла ей пе тоць домниторий филистенилор ши ау зис: „Че сэ фачем ку кивотул Думнезеулуй луй Израел?” Домниторий ау рэспунс: „Сэ се дукэ

ла Гат кивотул Думнезеулуй луй Израел.” Ши ау адус аколо кивотул Думнезеулуй луй Израел. **9** Дар, дупэ че а фост дус аколо, мына Домнулуй а апэсат асупра четэций ши а фост о маре гроазэ; а ловит пе оамений четэций де ла мик пынэ ла маре ши ау авут о спузэлэ де бубе ла шезут. **10** Атунч ау тримис кивотул луй Думнезеу ла Екрон. Кынд а интрат кивотул луй Думнезеу ын Екрон, екраниций ау стригат: „Ау адус ла ной кивотул Думнезеулуй луй Израел ка сэ не омаоре, пе ной ши попорул ностру.” **11** Ши ау тримис ши ау стрынс пе тоць домниторий филистенилор ши ау зис: „Тримитець ынапой кивотул Думнезеулуй луй Израел; сэ се ынтоаркэ ла локул луй, ка сэ ну не омаоре, пе ной ши попорул ностру.” Кэч ын тоатэ четатя ера о гроазэ де моарте, ши мына луй Думнезеу апэса ку путере. **12** Оамений каре ну муряу ерау ловиць ку бубе ла шезут, ши ципетеле четэций се ынэлцау пынэ ла чер.

6 Кивотул Домнулуй а фост шапте лунь ын цара филистенилор. **2** Ши филистений ау кемат пе преоць ши пе гичиторь ши ау зис: „Че сэ фачем ку кивотул Домнулуй? Арэтаци-не кум требе сэ-л тримитем ынапой ла локул луй.” **3** Ей ау рэспунс: „Дакэ тримитець ынапой кивотул Думнезеулуй луй Израел, сэ ну-л тримитець ку мына гоалэ, чи адучець луй Думнезеу о жертфэ пентру винэ; атунч вэ вець виндека ши вець шти пентру че ну с-а ындепратат мына Луй де песте вой.” **4** Филистений ау зис: „Че жертфэ пентру винэ сэ-й адучем?” Ей ау рэспунс: „Чинч умфлэтурь де аур ши чинч шоаречь де аур, дупэ нумэрал домниторийлор филистенилор, кэч ачешь уржие а фост песте вой тоць ши песте домниторий воштри. **5** Фачець ниште кипурь дупэ умфлэтуриле воастреш ши ниште кипурь дупэ шоаречий воштри каре пустиеск цара ши даць славэ Думнезеулуй луй Израел: поате кэ ва ынчета сэ-Шь апесе мына песте вой, песте думнезей воштри ши песте цара воастрэ. **6** Пентру че сэ вэ ымпетриць инима, кум шь-ау ымпетрит инима ежиптений ши Фараон? Ну й-а педепсит Ел ши н-ау лэсат ей атунч пе копий луй Израел сэ плече? **7** Акум, фачець ун кар ноу де тот ши луаць доуэ вачь тинере, каре дау цыцэ ши каре н-ау трас ла жуг; ынжугаць вачиле ла кар ши мынаць ынапой акасэ вицей лор каре се цин дупэ еле. **8** Сэ луаць кивотул Домнулуй ши сэ-л пунець ын кар; сэ пунець алэтурь де ел, ынтр-о ладэ, лукруриле де аур пе каре ле даць Домнулуй ка дар пентру винэ, апой сэ-л тримитець, ши ва плека. **9** Сэ-л урмэриць ку привири ши, дакэ се ва суи пе друмул хотарулуй сэу спре Бет-Шемеш, Домнул не-а фэкут ачест маре рэу; дакэ ну, вом шти кэ ну мына Луй не-а ловит, чи лукрул ачеста а венит песте ной дин ынтымпларе.” **10** Оамений ау фэкут аша. Ау луат доуэ вачь каре алптау, ле-ау ынжугат ла кар ши ле-ау ынкис вицей акасэ. **11** Ау пус ын кар кивотул Домнулуй ши лада ку шоаречий де

аур ши кипуриле умфлэтурилор лор. **12** Вачиле ау апукат дрепт пе друмул спре Бет-Шемеш; ау цинут мереу ачелашь друм, мужинд, ши ну с-ау абэгут нич ла дряпта, нич ла стынга. Домниторий филистенилор ау мерс дупэ еле пынэ ла хотарул Бет-Шемешулуй. **13** Локуиторий дин Бет-Шемеш сечерау грывеле ын вале: ау ридикат окий, ау зэрит кивотул ши с-ау букурат кынд л-ау възут. **14** Карул а ажунс ын кымпул луй Иосуа дин Бет-Шемеш ши с-а оприт аколо. Аколо ера о пятрэ маре. Ау деспикат лемнеле карулуй, ши вачиле ле-ау адус ка ардере-де-тот Домнулуй. **15** Левиций ау коборьт кивотул Домнулуй ши лада де лынгэ ел, ын каре се афлау лукруриле де аур, ши ле-ау пус пе тоате пе пятра чя маре. Оамений дин Бет-Шемеш ау адус Домнулуй ын зиуа ачешь ардере-де-тот ши жертфе. **16** Чей чинч домниторь ай филистенилор, дупэ че ау възут лукрул ачеста, с-ау ынторс ла Екрон ын ачешь зи. **17** Ятэ умфлэтуриле де аур пе каре ле-ау дат Домнулуй филистений ка дар пентру винэ: уна пентру Асдод, уна пентру Газа, уна пентру Аскалон, уна пентру Гат, уна пентру Екрон. **18** Ерау ши ниште шоаречь де аур, дупэ нумэрал тутурор четэцилор филистенилор, каре ерау але челор чинч кэпетений, атыт четэць ынтэрите, кыт ши четэць фэрэ зидурь. Лукрул ачеста ыл адевереште пятра чя маре пе каре ау пус кивотул Домнулуй ши каре есте ши астэзь ын кымпул луй Иосуа дин Бет-Шемеш. **19** Домнул а ловит пе оамений дин Бет-Шемеш кынд с-ау уйтач ын кивотул Домнулуй; а ловит (чинчэчь де мий) шаптезечь де оамень дин попор. Ши попорул а плынс, пентру кэ Домнул ыл ловисе ку о маре уржие. **20** Оамений дин Бет-Шемеш ау зис: „Чине поате ста ынаинтя Домнулуй, ынаинтя ачестуй Думнезеу сфынт? Ши ла чине требе сэ се суе кивотул, дакэ се депэртэзь де ла ной?” **21** Ау тримис соль ла локуиторий дин Кириат-Иеарим ка сэ ле спунэ: „Филистений ау адус ынапой кивотул Домнулуй; коборьцы-вэ ши суици-л ла вой.”

7 Локуиторий дин Кириат-Иеарим ау венит ши ау суит кивотул Домнулуй; л-ау дус ын каса луй Абинадаб, пе дял, ши ау сфинцит пе фиул сэу Елеазар ка сэ пэзяскэ кивотул Домнулуй. **2** Трекусе дестулэ време дин зиуа кынд фусесе пус кивотул ын Кириат-Иеарим. Трекусерэ доуэзечь де ань. Атунч, тоатэ каса луй Израел а плынс дупэ Домнул. **3** Самуел а зис ынтрежий касе а луй Израел: „Дакэ дин тоатэ инима воастрэ вэ ынтоарчець ла Домнул, скоатець дин мижлокул востру думнезей стрэнь ши астартееле, ындрептаци-вэ инима спре Домнул ши служици-й нумай Луй, ши Ел вэ ва избэви дин мына филистенилор.” **4** Ши копий луй Израел ау скос дин мижлокул лор баалий ши астартееле ши ау служит нумай Домнулуй. **5** Самуел а зис: „Стрынжець пе тот Израелул ла Мицпа, ши еу мэ вой руга Домнулуй пентру вой.” **6** Ши с-ау стрынс ла Мицпа. Ау скос апэ ши ау вэрсат-о ынаинтя Домнулуй ши ау постит ын зиуа ачешь, зыкынд: „Ам пэкэтуит ымпотрива Домнулуй!” Самуел жудека

пе копияй луй Израел ла Мицпа. **7** Филистений ау афлат кэ фиий луй Израел се адунасерэ ла Мицпа, ши домниторий филистенилор с-ау суит ымпотрива луй Израел. Ла вестя ачаства, копияй луй Израел с-ау темут де филистенъ **8** ши ау зис луй Самуел: „Ну ынчета сэ стрижъ пентру ной кэтре Домнул Думнезеул ностру, ка сэ не скапе дин мына филистенилор.” **9** Самуел а луат ун мел сугар ши л-а адус ынтрег ка ардере-де-тот Домнулуй. А стригат кэтре Домнул пентру Израел, ши Домнул л-а аскултат. **10** Пе кынд адучя Самуел ардеря-де-тот, филистений с-ау апропийат ка сэ батэ пе Израел. Домнул а тунат ын зиуа ачя ку маре вует ымпотрива филистенилор ши й-а пус пе фугэ. Ау фост бэтуць динаинта луй Израел. **11** Бэрбадий луй Израел ау ешит дин Мицпа, ау урмэрит пе филистенъ ши й-ау бэтут пынэ суб Бет-Кар. **12** Самуел а луат о пятрэ пе каре а пус-о ынтре Мицпа ши Шен ши й-а пус нумеле Ебен-Езер, зыкынд: „Пынэ аич Домнул не-а ажутат.” **13** Асфел ау фост смериць филистений ши н-ау май венит пе цинутул луй Израел. Мына Домнулуй а фост ымпотрива филистенилор ын тот тимпул веций луй Самуел. **14** Четэциле пе каре ле луасерэ филистений де ла Израел с-ау ынторс ла Израел, де ла Екрон пынэ ла Гат, ку цинутул лор; Израел ле-а смулс дин мына филистенилор. Ши а фост паче ынтре Израел ши амориць. **15** Самуел а фост жудекэтор ын Израел ын тот тимпул веций луй. **16** Ел се дучя ын фиекаре ан де фэця ынконжурул Бетелулуй, Гилгалулуй ши Мицпей ши жудека пе Израел ын тоате локуриле ачестя. **17** Апой се ынторчя ла Рама, унде ера каса луй, ши аколо жудека пе Израел. Ши а зидит аколо ун алтар Домнулуй.

8 Кынд а ымбэтрынит, Самуел а пус пе фиий сэй жудекэторь песте Израел. **2** Фиул сэу ынтый нэскуп се нумя Иоел ши ал дойля, Абия; ей ерау жудекэторь ла Беер-Шеба. **3** Фиий луй Самуел н-ау кэлкат пе урмеле луй, чи се дэдыа ла лэкомие, луау митэ ши кэлкау дрепатя. **4** Тоць бэтрыний луй Израел с-ау стрынс ши ау венит ла Самуел, ла Рама. **5** Ей ау зис: „Ятэ кэ ту ештэ бэтрын ши копияй тэй ну калкэ пе урмеле тале; акуп пуне ун ымпэрат песте ной сэ не жудече, кум ау тоате нямуриле.” **6** Самуел н-а възут ку плэчере фаптул кэ зичяу: „Дэ-не ун ымпэрат ка сэ не жудече.” Ши Самуел с-а ругат Домнулуй. **7** Домнул а зис луй Самуел: „Аскултэ гласул попорулуй ын тот че-ць ва спуне, кэч ну пе тине те ляпэда, чи пе Мине мэ ляпэда, ка сэ ну май домнэск песте ей. **8** Ей се поартэ ку тине кум с-ау пуртат тотдяуна, де кынд й-ам скос дин Ежилп пынэ ын зиуа де астэзэ; М-ау пэрэсит ши ау служит алтор думнезей. **9** Аскултэ-ле гласул деч, дар ынштиинцязэ-й ши фэ-ле куноскуп дрептул ымпэратулуй каре ва домни песте ей.” **10** Самуел а спус тоате кувинтеле Домнулуй попорулуй каре-й черя ун ымпэрат. **11** Ел а зис: „Ятэ каре ва фи дрептул ымпэратулуй каре ва домни песте вой. Ел ва луа пе фиий воштри, ый ва пуне ла

кареле сале ши ынтре кэлэреций луй, ка сэ алерже ынаинта карулуй луй; **12** ый ва пуне кэпетений песте о мие ши кэпетений песте чинчэчэ ши-й ва ынтребуинца ла аратул пэмынтурилор луй, ла сечератул букателор луй, ла фачеря армелор луй де рэзбой ши а унелтелор карелор луй. **13** Ва луа пе фетеле воастре сэ-й факэ миресме, де мынкаре ши пыне. **14** Ва луа чя май бунэ парте дин кымпиеле воастре, дин ывиле воастре ши дин мэслиний воштри ши о ва да служиторилор луй. **15** Ва луа зечуялэ дин родул семинцелор ши виилор воастре ши о ва да фаменилор ши служиторилор луй. **16** Ва луа пе робий ши роабеле воастре, чей май бун бой ши мэгар ай воштри ши-й ва ынтребуинца ла лукрэриле луй. **17** Ва луа зечуялэ дин оиле воастре ши вой ыншивэ вець фи служиле луй. **18** Ши атунч вець стрига ымпотрива ымпэратулуй воштру пе каре-л вець алеже, дар Домнул ну вэ ва аскулта.” **19** Попорул н-а врут сэ аскулте гласул луй Самуел. „Ну, ау зис ей, чи сэ фие ун ымпэрат песте ной, **20** ка сэ фим ши ной ка тоате нямуриле; ымпэратул ностру не ва жудека, ва мерже ын фрунтя ноастрэ ши не ва кырмуи ын рэзбоале ноастре.” **21** Самуел, дупэ че а аузит тоате кувинтеле попорулуй, ле-а спус ын аузул Домнулуй. **22** Ши Домнул а зис луй Самуел: „Аскултэ-ле гласул ши пуне ун ымпэрат песте ей.” Ши Самуел а зис бэрбацилор луй Израел: „Дучеци-вэ фиекаре ын четатя луй.”

9 Ера ун ом дин Бениамин, нумит Кис, фиул луй Абиел, фиул луй Церор, фиул луй Бекорат, фиул луй Аphiaх, фиул унуй бениамит, ун ом таре ши войник. **2** Ел авя ун фиу ку нумеле Саул, тынэр ши фрумос, май фрумос декыт орыкаре дин копияй луй Израел. Ши-й ынтречя пе тоць ын ынэлциме де ла умэр ын сус. **3** Мэгэрицелэ луй Кис, татэл луй Саул, с-ау рэтэчит, ши Кис а зис фиулуй сэу Саул: „Я ку тине о слугэ, скоалэ-те ши ду-те де каутэ мэгэрицелэ.” **4** Саул а трекут прин мунтеле луй Ефраим ши а стрэбэтут цара Шалиша фэрэ сэ ле гэсыаскэ; ау трекут прин цара Шаалим, ши ну ерау аколо; ау стрэбэтут цара луй Бениамин, ши ну ле-ау гэсит. **5** Ажунсесерэ ын цара Цуф, кынд Саул а зис служий каре ыл ынсоця: „Хайде сэ не ынтоарчем, ка ну кумва татэл меу, лэсынд мэгэрицелэ, сэ фие ынгрижорат де ной.” **6** Слуга й-а зис: „Ятэ кэ ын четатя ачаства есте ун ом ал луй Думнезеу, ун ом ку вазэ; тот че спуне ел ну се поате сэ ну се ынтымплэ. Хайдем ла ел дар; поате кэ не ва арэта друмул пе каре требуе сэ апукэм.” **7** Саул а зис служий сале: „Дар дакэ мержем аколо, че сэ адучем омулуй луй Думнезеу? Кэч ну май авем меринде ын сачэ ши н-авем ничун дар де адус омулуй луй Думнезеу. Че авем?” **8** Слуга а луат дин ноу кувинтул ши а зис луй Саул: „Уйте, еу ам ла mine ун сфэрт де сиклу де аржит; ыл вой да омулуй луй Думнезеу ши не ва арэта друмул.” **9** Одиноарэ, ын Израел, кынд се дучя чинева сэ ынтребе пе Думнезеу, зичя: „Хайдем сэ мержем ла вэзэтор!” Кэч ачела каре се нумеште азь пророк се нумя одиноарэ вэзэтор. **10** Саул а

зис служий: „Ай дрептите; хайдем сә мержем!” Ши с-ау дус ын четатя унде ера омул луй Думнезеу.

11 Пе кынд се суяу ей спре четате, ау ынтылнит ниште фете каре ешисерэ сә скоатэ апэ ши ле-ау зис: „Аич есте вэзэторул?” **12** Еле ле-ау рэспунс: „Да, ятэ-л ынаинтя та; дар ду-те репедэ, астэзэ а венит ын четате, пентру кэ попорул адуче жертфэ пе ынэлциме. **13** Кынд вець интра ын четате, ыл вець гэси ынаинте ка сэ се суе ла локул ыналт сә мэнычче, кэч попорул ну мэнынкэ пынэ ну вине ел, фииндкэ ел требуе сә бинекувынтезе жертфа; дупэ ачэя, мэнынкэ ши чей пофтиць. Суици-вэ дар, кэч акум ыл вець гэси.” **14** Ши с-ау суит ын четате. Токмай кынд интрау пе поарта четэций, ау фост ынтылницэ де Самуел, каре ешия сә се суе пе ынэлциме. **15** Дар, ку о зи май ынаинте де вениря луй Саул, Домнул ынштиинцасе пе Самуел ши-й зисесе: **16** „Мыне, ла часул ачестя, ыць вой тримите ун ом дин цара луй Бениамин ши с-эл унжэ дрепт кэпетение а попорулуй Меу Израел. Ел ва скэпа попорул Меу дин мына филистенилор, кэч ам кэутат ку ындуаре спре попорул Меу, пентру кэ стригэтул луй а ажунс пынэ ла Мине.” **17** Кынд а зэрит Самуел пе Саул, Домнул й-а зис: „Ятэ омул деспре каре ць-ам ворбит; ел ва домни песте попорул Меу.” **18** Саул с-а апропийат де Самуел ла мижлокул порций ши а зис: „Аратэ-мь, те рог, унде есте кася вэзэторулуй.” **19** Самуел а рэспунс луй Саул: „Еу сунт вэзэторул. Суе-те ынаинтя мя пе ынэлциме, ши вець мынка астэзэ ку mine. Мыне те вой лэса сә плечь ши-ць вой спуне тот че се петрече ын инима та. **20** Ну те нелиништи де мэгэрицэле пе каре ле-ай пердут акум трей зиле, кэч с-ау гэсит. Ши пентру чине есте пэстрат тот че есте май де прец ын Израел? Оаре ну пентру тине ши пентру тоатэ кася татэлуй тэу?” **21** Саул а рэспунс: „Оаре ну сунт еу бениамит, дин уна дин челе май мичь семинций але луй Израел? Ши фамилия мя ну есте чя май микэ динтре тоате фамилииеле дин семинция луй Бениамин? Пентру че дар ымь ворбештэ астфел?” **22** Самуел а луат пе Саул ши пе слуга луй, й-а вырыт ын одая де мынкаре, ле-а дат локул чел динтый ынтре чей пофтиць, каре ерау апроапе трейзечэ де иншэ. **23** Самуел а зис букэтарулуй: „Аду порция пе каре ць-ам дат-о кынд ць-ам зис: ‘Пуне-о деопарте.’” **24** Букэтарул а дат спата ши че ера пе еа ши а пус-о ынаинтя луй Саул. Ши Самуел а зис: „Ятэ че а фост пэстрат, пуне-о ынаинте ши мэнынкэ, фииндкэ пентру тине с-а пэстрат кынд ам пофтит попорул.” Астфел, Саул а мынкат ку Самуел ын зиуа ачэя. **25** С-ау коборыт апой де пе ынэлциме ын четате, ши Самуел а стат де ворбэ ку Саул пе акоперишул касей. **26** Апой с-ау скулат дис-де-диминця, ши, ын реверсатул зорилор, Самуел а кемат пе Саул де пе акопериш ши а зис: „Скоалэ-те, ши те вой ынсоци.” Саул с-а скулат ши ау ешит амындой, ел ши Самуел. **27** Кынд с-ау коборыт ла маржина четэций, Самуел а зис луй Саул: „Спуне служий тале сә трякэ ынаинтя ноастрэ.” Ши слуга а трекут ынаинте, „Опреште-

те акум”, а зис ярэшь Самуел, „ши-ць вой фаче куноскут кувынтул луй Думнезеу.”

10 Самуел а луат стиклуца ку унтделеми ши а турнат-о пе капул луй Саул. Апой л-а сэрутат ши а зис: „Ну те-а унс Домнул ка сә фий кэпетения моштенирий Луй? **2** Астэзэ, дупэ че мэ вей пэрэси, вей гэси дой оамень ла мормынтул Рахелей, ын хотарул луй Бениамин, ла Целцах. Ей ыць вор зиче: ‘Мэгэрицэле пе каре те-ай дус сә ле кауць с-ау гэсит, ши ятэ кэ татэл тэу ну се май гындеште ла мэгэрице, чи есте ынгрижорат де вой ши зиче: ‘Че сә фак пентру фиул меу?’” **3** Де аколо вей мерже май департе ши вей ажунжэ ла стежарул дин Табор, унде вей фи ынтымпинат де трей оамень суинду-се ла Думнезеу, ын Бетел, ши дукунд унул трей езь, алтул трей турте де пыне, яр алтул ун бурдуф ку вин. **4** Ей те вор ынтреба де сэнэтате ши-ць вор да доуэ пынь, пе каре ле вей луа дин мына лор. **5** Дупэ ачэя, вей ажунжэ ла Гибэя Елохим, унде се афлэ гарнизоана филистенилор. Кынд вей интра ын четате, вей ынтылыни о чатэ де пророчэ коборынду-се де пе ынэлциме пентру жертфэ, ку лэуте, тимпане, флуере ши кобзе ынаинте, ши пророчинд. **6** Духул Домнулуй ва вени песте тине, вей пророчэ ку ей ши вей фи префэкут ынтр-алт ом. **7** Кынд ци се вор ымплини семнеле ачестя, фэ че вей гэси де фэкут, кэч Думнезеу есте ку тине. **8** Апой сә те коборэ ынаинтя мя ла Гилгал, ши еу мэ вой коборы ла тине ка сә адук ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире. Сә мэ аштепць шапте зиле аколо, пынэ вой ажунжэ еу ла тине ши-ць вой спуне че ай сә фачэ.” **9** Де ындатэ че Саул а ынторс спателе ка сә се деспартэ де Самуел, Думнезеу й-а дат о алтэ инимэ, ши тоате семнеле ачестя с-ау ымплинит ын ачэшэ зи. **10** Кынд ау ажунс ла Гибэя, ятэ кэ й-а ешит ынаинте о чатэ де пророчэ. Духул луй Думнезеу а венит песте ел ши ел а пророчит ын мижлокул лор. **11** Тоць чей че-л куноскусерэ май ынаинте ау вэзут кэ пророчя ымпреунэ ку пророчий ши ышь зичуа унул алтуя ын попор: „Че с-а ынтымплат ку фиул луй Кис? Оаре ши Саул есте ынтре пророчэ?” **12** Чинева дин Гибэя а рэспунс: „Ши чине есте татэл лор?” Де аколо зикала: „Оаре ши Саул есте ынтре пророчэ?” **13** Кынд а сфыришт де пророчит, с-а дус пе ынэлциме. **14** Ункул луй Саул а зис луй Саул ши служий луй: „Унде в-аць дус?” Саул а рэспунс: „Сэ кэутэм мэгэрицэле, дар, кынд ам вэзут кэ ну ле гэсим, не-ам дус ла Самуел.” **15** Ункул луй Саул а зис дин ноу: „Историсеште-мь дар че в-а спус Самуел.” **16** Ши Саул а рэспунс ункулуй сэу: „Не-а спус кэ мэгэрицэле с-ау гэсит.” Ши ну й-а спус нимик деспре ымпэрэция деспре каре ворбисе Самуел. **17** Самуел а кемат попорул ынаинтя Домнулуй ла Мицпа **18** ши а зис копиилор луй Израел: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Еу ам скос дин Египт пе Израел ши в-ам избэвит дин мына египтенилор ши дин мына тутурор ымпэрэциилор каре вэ апэсау. **19** Ши

астэзь, вой лепэдаць пе Думнезеул востру, каре в-а избэвит дин тоате релеле ши дин тоате суферинцеле воастрэ, ши-й зичець: „Пуне ун ымпэрат песте ной!» Ынфэцишаць-вэ акумуля ынаинтя Домнулуй, дупэ семинцииле воастрэ ши дупэ мииле воастрэ.”

20 Самуел а апропийат тоате семинцииле луй Израел ши а ешит ла сорць семинция луй Бениамин. **21** А апропийат семинция луй Бениамин пе фамилий ши а ешит ла сорць фамилия луй Матри. Апой а ешит ла сорць Саул, фиул луй Кис. Л-ау кэутат, дар ну л-ау гэсит. **22** Ау ынтребат дин ноу пе Домнул: „А венит оаре омул ачеста аич?” Ши Домнул а зис: „Ятэ кэ есте аскунс ынтре васе.” **23** Ау алергат ши л-ау скос де аколо, ши ел с-а ынфэцишат ын мижлокул попорулуй. Ый ынтреча пе тоць ын ынэлциме, де ла умэр ын сус. **24** Самуел а зис ынтрегулуй попор: „Ведець пе чел пе каре л-а алес Домнул? Ну есте нимень ын тот попорул каре сэ фие ка ел.” Ши тот попорул а стригат: „Грэяскэ ымпэратул!” **25** Самуел а фэкүт куноскут попорулуй дрептул ымпэрацией ши л-а скрис ынтр-о карте, пе каре а пус-о ынаинтя Домнулуй. Апой а дат друмул ынтрегулуй попор, тримицынд пе фиекаре акасэ. **26** Ши Саул с-а дус акасэ, ын Гибея, ынсоцит де о парте дин оставь, а кэрор инимэ о мишкэсе Думнезеу. **27** С-ау гэсит ынсэ ши оамень рэй, каре зичял: „Че не поате ажута ачеста?” Ши л-ау диспредиут ши ну й-ау адус ничун дар. Дар Саул с-а фэкүт кэ ну-й ауде.

11 Нахаш, Амонитул, а венит ши а ымпресурат Иабесул дин Галаад. Тоць локуиторий дин Иабес ау зис луй Нахаш: „Фэ легмынт ку ной, ши-ць вом фи супушь.” **2** Дар Нахаш, Амонитул, ле-а рэспунс: „Вой фаче легмынт ку вой дак мэ лэсаць сэ вэ скот ла тоць окюл дрепт ши сэ арунк астфел о окарэ асупра ынтрегулуй Израел.” **3** Бэтрыний дин Иабес й-ау зис: „Дэ-не ун рэгаз де шапте зиле ка сэ тримитем соль ын тот цинутул луй Израел; ши дакэ ну ва фи нимень сэ не ажуте, не вом супуне цие.” **4** Солий ау ажунс ла Гибея, четатя луй Саул, ши ау спус ачесте лукрурь ын аузул попорулуй. Ши тот попорул а ридикат гласул ши а плынс. **5** Саул токмай се ынторчя де ла кымп, ын урма боилор, ши а ынтребат: „Че аре попорул де плынже?” Й-ау историсит че спусесерэ чей дин Иабес. **6** Кум а аузит Саул ачесте лукрурь, Духул луй Думнезеу а венит песте ел ши с-а мыният фоарте таре. **7** А луат о переке де бой, й-а тэят ын букэць ши ле-а тримис прин соль ын тот цинутул луй Израел, зикынд: „Орьчине ну ва мерже дупэ Саул ши Самуел ышь ва ведя бойт тэяць ла фел.” Гроаза Домнулуй а апукат пе попор, каре а порнит ка ун сингур ом. **8** Саул ле-а фэкүт нумэрэтоаря ла Безек; копияй луй Израел ерау трей суте де мий ши бэрбаций луй Иуда, трейзечь де мий. **9** Ей ау зис солилор каре венисерэ: „Аша сэ ворбиць локуиторилор Иабесулуй дин Галаад: ‘Мыне, кынд ва догори соареле, вещь авя ажутор.’” Солий ау дус вестя ачаста челор дин Иабес, каре с-ау умплут де букурие **10** ши ау зис амоничилор: „Мыне не вом супуне воуэ ши не

вещь фаче че вэ ва плэць.” **11** А доуа зи, Саул а ымпэрицит попорул ын трей чете. Ау пэтрунс ын табэра амоничилор ын стража диминеций ши й-ау бэтут пынэ ла кэдура зилей. Чей че ау скэпат ау фост рисипиць ши н-ау май рэмас дой лаолалтэ динтре ей. **12** Попорул а зис луй Самуел: „Чине зичя: ‘Саул сэ домняскэ песте ной?’ Даць ынкаоче пе оаменый ачя, ка сэ-й оморым.” **13** Дар Саул а зис: „Нимень ну ва фи оморыт ын зиуа ачаста, кэч астэзь Домнул а дат о избэвире луй Израел.” **14** Ши Самуел а зис попорулуй: „Вениць ши сэ мержем ла Гилгал, ка сэ ынтерим аколо ымпэрация.” **15** Тот попорул с-а дус ла Гилгал ши ау пус пе Саул ымпэрат, ынаинтя Домнулуй, ла Гилгал. Аколо, ау адус жертфе де мулжумире ынаинтя Домнулуй ши Саул ши тоць оаменый луй Израел с-ау веселит фоарте мулт аколо.

12 Самуел а зис ынтрегулуй Израел: „Ятэ кэ в-ам аскултат гласул ын тот че мь-аць зис ши ам пус ун ымпэрат песте вой. **2** Де акумуля, ятэ ымпэратул каре ва мерже ынаинтя воастрэ. Кыт деспре мине, еу сунт бэтрын, ам албит, аша кэ фиий мей сунт ку вой; ам умблат ынаинтя воастрэ дин тинерець пынэ ын зиуа де азь. **3** Ятэ-мэ! Мэртурисыць ымпотрива мя ын фаца Домнулуй ши ын фаца унсулуй Луй: Куй й-ам луат боул сау куй й-ам луат мэгарул? Пе чине ам апэсат ши пе чине ам нэпэстуит? Де ла чине ам луат митэ ка сэ ынкид окий асупра луй? Мэртурисыць, ши вэ вой да ынапой.” **4** Ей ау рэспунс: „Ну не-ай апэсат, ну не-ай нэпэстуит ши нич н-ай примит нимик дин мына нимэнуь.” **5** Ел ле-а май зис: „Домнул есте мартор ымпотрива воастрэ ши унсул Луй есте мартор ын зиуа ачаста кэ н-аць гэсит нимик ын мыниле меле.” Ши ей ау рэспунс: „Сунт марторы!” **6** Атунч, Самуел а зис попорулуй: „Домнул а пус пе Мойсе ши пе Аарон ши а скос пе пэринций воштри дин Ежипт. **7** Акумуля, ынфэцишаць-вэ ка сэ вэ жудек ынаинтя Домнулуй пентру тоате бинефачериле пе каре ви ле-а фэкүт Домнул, воуэ ши пэринчилор воштри. **8** Дупэ че а венит Иаков ын Ежипт, пэринций воштри ау стригат кэтре Домнул, ши Домнул а тримис пе Мойсе ши пе Аарон, каре ау скос пе пэринций воштри дин Ежипт ши й-ау адус сэ локуяскэ ын локул ачеста. **9** Дар ей ау уйтат пе Домнул Думнезеул лор, ши Ел й-а вындут ын мыниле луй Сисера, кэпетения оштирий Хацорулуй, ын мыниле филистенилор ши ын мыниле ымпэратулуй Моабулуй, каре ау ынчепут лупта ымпотрива лор. **10** Ау стригат ярэшь кэтре Домнул ши ау зис: ‘Ам пэкэтуит, кэч ам пэрсит пе Домнул ши ам служит баалилор ши астартеелор; избэвеште-не акумуля дин мына врэжмашилор ноштри ши-Ць вом служи.’ **11** Ши Домнул а тримис пе Иерубаал ши пе Барак, ши пе Иефта, ши пе Самуел ши в-а избэвит дин мына врэжмашилор воштри каре вэ ынконжурау ши аць локуит ын линиште. **12** Апой, кынд аць вэзут кэ Нахаш, ымпэратул фиилор луй Амон, мержя ымпотрива воастрэ, мь-аць зис: ‘Ну, чи ун ымпэрат сэ домняскэ песте ной.’ Ши

тотушь Домнул Думнезеул востру ера Ымпэратул востру. **13** Ятэ дар ымпэратул пе каре л-аць алес ши пе каре л-аць черут; ятэ кэ Домнул а пус ун ымпэрат песте вой. **14** Дакэ вэ вещь теме де Домнул, дакэ-й вещь служи, дакэ вещь аскулта де гласул Луй ши дакэ ну вэ вещь ымпотриви Кувынтулуй Домнулуй, вэ вещь алипи де Домнул Думнезеул востру атыт вой, кыт ши ымпэратул каре домнеште песте вой. **15** Дар, дакэ ну вещь аскулта де гласул Домнулуй ши вэ вещь ымпотриви Кувынтулуй Домнулуй, мына Домнулуй ва фи ымпотрива воастрэ, кум а фост ымпотрива пэринцилор воштри. **16** Акум май аштептаць аич, ка сэ ведець минуня пе каре о ва фаче Домнул суб окий воштри. **17** Ну сунтем ной ла сечератул грынеelor? Вой стрига кэтре Домнул ши ва тримите тунете ши плоае. Сэ штиць атунч ши сэ ведець кыт де рэу аць фэкут ынаинтя Домнулуй кынд аць черут ун ымпэрат пентру вой.” **18** Самуел а стригат кэтре Домнул, ши Домнул а тримис кяр ын зиуа ачeya тунете ши плоае. Тот попорул а авут о маре фрикэ де Домнул ши де Самуел. **19** Ши тот попорул а зис луй Самуел: „Роагэ-те Домнулуй Думнезеулуй тэу пентру робий тэй, ка сэ ну мурим, кэч, ла тоате пакателе ноастре, ам май адэугат ши пе ачела де а чере ун ымпэрат пентру ной.” **20** Самуел а зис попорулуй: „Ну вэ темец! Аць фэкут тот рэул ачеста, дар ну вэ абатець де ла Домнул ши служиць Домнулуй дин тоатэ инима воастрэ. **21** Ну вэ абатець де ла Ел, алтфел аць мерже дупэ лукрурь де нимик, каре н-адук нич фолос, нич избэвире, пентру кэ сунт лукрурь де нимик. **22** Домнул ну ва пэрэси пе попорул Луй дин причина Нумелуй Луй челуй маре, кэч Домнул а хотэрыт сэ факэ дин вой попорул Луй. **23** Департе ярэшь де мине сэ пэкэтуеск ымпотрива Домнулуй ынчетынд сэ мэ рог пентру вой! Вэ вой ынвэца каля ка бунэ ши чя дрялэ. **24** Темечи-вэ нумай де Домнул ши служиць-й ку крединчошие, дин тоатэ инима воастрэ, кэч ведець че путере десфэшоарэ Ел принтре вой. **25** Дар, дакэ вещь фаче рэул, вещь пери, вой ши ымпэратул востру.”

13 Саул ера ын вырстэ де трейчечь де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит дой ань песте Израел. **2** Саул шы-а алес трей мий де бэрбаць дин Израел: доуэ мий ерау ку ел ла Микмаш ши пе мунтеле Бетел, яр о мие ерау ку Ионатан ла Гибя луй Бениамин. Пе чейлалць дин попор й-а тримис пе фиекаре ла кортул луй. **3** Ионатан а бэтут табэра филистенилор каре ера ла Геба, ши филистений ау аузит лукрул ачеста. Саул а пус сэ суне ку трымбица прин тоатэ цара, зикинд: „Сэ аудэ еврей лукрул ачеста!” **4** Тот Израелул а аузит зикинду-се: „Саул а бэтут табэра филистенилор ши Израел с-а фэкут урыт филистенилор.” Ши попорул а фост адунат ла Саул, ын Гилгал. **5** Филистений с-ау стрынс сэ лупте ку Израел. Авяу о мие де каре ши шасе мий де кэлэрець; ши попорул ачеста ера фэрэ нумэр: ка нисипул де пе цэрмул мэрий. Ау

венит ши ау тэбэрыт ла Микмаш, ла рэсэрит де Бет-Авен. **6** Бэрбаций луй Израел с-ау вэзут ла стрымтоаре, кэч ерау стрыншь де апроапе, ши с-ау аскулс ын пештеры, ын туфишурь, ын стынчэ, ын турнурь ши ын гропиле пентру апэ. **7** Уний еврей ау трекут Иорданул, ка сэ се дукэ ын цара луй Гад ши Галаад. Саул ера тот ла Гилгал, ши тот попорул де лынгэ ел тремура. **8** А аштепат шапте zile, дупэ тимпул хотэрыт де Самуел. Дар Самуел ну веня ла Гилгал, ши попорул се ымпрэштия де лынгэ Саул. **9** Атунч, Саул а зис: „Адучеци-мь ардеря-де-тот ши жертфеле де мулцумире.” Ши а жертфит ардеря-де-тот. **10** Пе кынд сфыршыа де адус ардеря-де-тот, а венит Самуел, ши Саул й-а ешит ынаинте сэ-й урезе де бине. **11** Самуел а зис: „Че-ай фэкут?” Саул а рэспунс: „Кынд ам вэзут кэ попорул се ымпрэштия де лынгэ мине, кэ ну вий ла тимпул хотэрыт ши кэ филистений сунт стрыншь ла Микмаш, **12** мь-ам зис: „Филистений се вор коборы ымпотрива мя ла Гилгал, ши еу ну м-ам ругат Домнулуй!” Атунч ам ындрэзнит ши ам адус ардеря-де-тот.” **13** Самуел а зис луй Саул: „Ай лукрат ка ун небун ши н-ай пэзит порунка пе каре цэ-о дэдусе Домнул Думнезеул тэу. Домнул ар фи ынтерит пе вечие домния та песте Израел; **14** дар, акум, домния та ну ва дэинуи. Домнул Шь-а алес ун ом дупэ инима Луй ши Домнул л-а рындуит сэ фие кэпетения попорулуй Сэу, пентру кэ н-ай пэзит чець порунчисе Домнул.” **15** Апой, Самуел с-а скулат ши с-а суит дин Гилгал ла Гибя луй Бениамин. Саул а фэкут нумэрэтоаря попорулуй каре се афла ку ел: ерау апроапе шасе суте де оамень. **16** Саул, фиул сэу Ионатан ши попорул каре се афла ку ей се ашезасерэ ла Геба луй Бениамин, ши филистений тэбэрау ла Микмаш. **17** Дин табэра филистенилор ау ешит трей чете ка сэ пустияскэ: уна а луат друмул спре Офра, спре цара Шуал, **18** алта а луат друмул спре Бет-Хорон ши а трея а луат друмул спре хотарул каре каутэ спре валя Цебоим, ынспре пустиу. **19** Ын тоатэ цара луй Израел ну се гэся ничун ферар, кэч филистений зисесерэ: „Сэ ымпедикэм пе еврей сэ-шь факэ сэбий сау сулице.” **20** Ши фиекаре ом дин Израел се кобора ла филистеня ка сэ-шь аскутэ ферул плугулуй, коаса, секуря ши сапа, **21** кынд се точяу сапа, коаса, фурка ку трей коарне ши секуря, ши ка сэ факэ вырф цепушулуй ку каре мына боий. **22** Ши аша с-а ынтымплат кэ, ын зиуа луптей, ну ера нич сабие, нич сулицэ ын мыныле ынтрегулуй попор каре ера ку Саул ши Ионатан: ну авяу декыт Саул ши фиул сэу Ионатан. **23** О чатэ де филистеня а венит ши с-а ашезат ла трекэтоаря Микмашулуй.

14 Ынтр-о зи, Ионатан, фиул луй Саул, а зис тынэрулуй каре-й пурта армеле: „Вино ши сэ пэтрундем пынэ ла стража филистенилор, каре есте динколо де локул ачеста.” Ши н-а спус нимик татэлуй сэу. **2** Саул стэтя ла маржиня четэций Гибяе, суб родиул дин Мигрон, ши попорул каре ера ку ел ера апроапе шасе суте де оамень. **3** Ахия, фиул луй Ахитуб, фрателе луй И-Кабод, фиул луй

Финеас, фиул луй Ели, преотул Домнулуй ла Сило, пурта ефодул. Попорул ну штия кэ Ионатан с-а дус. **4** Ынтре трекэториле прин каре кэута Ионатан сэ ажунгэ ла стража филистенилор, ера ун писк де стынкэ де о парте ши ун писк де стынкэ де чялалтэ парте; унул пурта нумеле Боцец ши челэлалт, Сене. **5** Унул дин ачесте пискурь есте ла мяэноапте, фацэ ын фацэ ку Микмаш, ши челэлалт ла мяээзи, фацэ ын фацэ ку Геба. **6** Ионатан а зис тынэрулуй каре-й пурта армеле: „Вино ши сэ пэтрундем пынэ ла стража ачестор нетяцэ ымпрежур. Поате кэ Домнул ва лукра пентру ной, кэч нимик ну ымпедикэ пе Домнул сэ дя избэвире принтр-ун мик нумэр ка ши принтр-ун маре нумэр.” **7** Чел че-й дучя армеле й-а рэспунс: „Фэ тот че ай ын инимэ, н-аскулта декыт де симцэмынтул тэу ши ятэ-мэ ку тине, гата сэ те урмез орьунде.” **8** „Ей бине, а зис Ионатан, хайдем ла оамений ачештя ши сэ не арэтэм лор! **9** Дакэ не вор зиче: ‘Оприци-вэ пынэ вом вени ной ла вой!’ вом рэмыне пе лок ши ну не вом суи ла ей. **10** Дар, дакэ вор зиче: ‘Суици-вэ ла ной!’ не вом суи, кэч Домнул ый дэ ын мыниле ноастрэ. Ачеста сэ не фие семнул.” **11** С-ау арэтат амындой стрэжий филистенилор, ши филистений ау зис: „Ятэ кэ еврей ес дин гэуриле ын каре с-ау аскусн.” **12** Ши оамений каре ерау де стражэ ау ворбит асфел луй Ионатан ши челуй че-й дучя армеле: „Суици-вэ ла ной, ка сэ вэ арэтэм чева.” Ионатан а зис челуй че-й дучя армеле: „Све-те дупэ мене, кэч Домнул ый дэ ын мыниле луй Израел.” **13** Ши Ионатан с-а суит ажутиндэ-се ку мыниле ши пичоареле, ши чел че-й дучя армеле а мерс дупэ ел. Филистений ау кэзут ынаинтя луй Ионатан, ши чел че-й дучя армеле арунка моартя ын урма луй. **14** Ын ачастэ примэ ынфрынжере, Ионатан ши чел че-й дучя армеле ау учис доуэзечэ де оамень, пе ынтиндере де апроапе о жумэтате де погон де пэмынт. **15** А интрат гроаза ын табэрэ, ын царэ ши ын тот попорул; стража ши кяр ши прэдэторий с-ау ынспэймынтат; цара с-а ынгрозит. Ера гроаза луй Думнезеу. **16** Стрэжерий луй Саул, каре ерау ла Гибя луй Бениамин, ау вэзут кэ мулцима се ымпрэшtie ши фуже ын тоате пэрциле. **17** Атунч, Саул а зис попорулуй каре ера ку ел: „Нумэрацэ, вэ рог, ши ведець чине а плекат дин мижлокул ностру.” Ау нумэрат, ши ятэ кэ липсяу Ионатан ши чел че-й пурта армеле. **18** Ши Саул а зис луй Ахия: „Аду ынкоаче кивотул луй Думнезеу!” (Кэч пе времэ ачя кивотул луй Думнезеу ера ку копияй луй Израел.) **19** Пе кынд ворбя Саул ку преотул, зарва ын табэра филистенилор се фэчя тот май маре, ши Саул а зис преотулуй: „Траже-ць мына!” **20** Апой Саул ши тот попорул каре ера ку ел с-ау стрынс ши ау ынаинтат пынэ ла локул луптей, ши филистений ау ынторс сабия уний ымпотрива алтора ши ынвэлмэшыла ера неспус де маре. **21** Еврей каре ерау май динаинте ла филистень ши каре се суисерэ ку ей ын табэрэ де пе унде ерау ымпрэштjа с-ау унит ку израилиций каре ерау ку Саул ши Ионатан. **22** Тоць бэрбащий луй Израел каре

се аскусесерэ ын мунтеле луй Ефраим, афлынд кэ филистений фужяу, ау ынчепут сэ-й урмэряскэ ши ей ын бэтае. **23** Домнул а избэвит пе Израел ын зиуа ачя, ши лупта с-а ынтинс пынэ динколо де Бет-Авен. **24** Зиуа ачя а фост обоситоаре пентру бэрбащий луй Израел. Саул пусесе пе попор сэ журе зикынд: „Блестемат сэ фие омул каре ва мынка пыне пынэ сярэ, пынэ мэ вой рэзбуна пе врэжмаший мей!” Ши нимень ну мынкасе. **25** Тот попорул ажунсесе ынтр-о пэдуре, унде се гэся мьере пе фаца пэмынтулуй. **26** Кынд а интрат попорул ын пэдуре, а вэзут мьеря кургынд, дар ничунул н-а дус мьере ла гурэ, кэч попорул циня журэмынтул. **27** Ионатан ну штия де журэмынтул пе каре пусесе татэл сэу пе попор сэл-л факэ; а ынтинс вырфул тоягулуй пе каре-л авя ын мынэ, л-а вырыт ынтр-ун фагуре де мьере ши а дус мына ла гурэ, ши окий и с-ау луминат. **28** Атунч, чинева дин попор, ворбинду-й, й-а зис: „Татэл тэу а пус пе попор сэ журе зикынд: ‘Блестемат сэ фие омул каре ва мынка астэзь!’” Ши попорул ера слеит де путерь. **29** Ши Ионатан а зис: „Татэл меу тулбурэ попорул; ведець дар кум ми с-ау луминат окий пентру кэ ам густат пущин дин мьеря ачаста! **30** Негрешит, дакэ попорул ар фи мынкат азь дин прада пе каре а гэсит-о ла врэжмаший луй, н-ар фи фост ынфрынжерэ филистенилор май маре?” **31** Ын зиуа ачя ау бэтут пе филистень де ла Микмаш пынэ ла Аиалон. Попорул ера фоарте обосит. **32** Ши с-а арункат асупра прэзий. А луат ой, бой ши вицей, й-а ынжунгият пе пэмынт ши й-а мынкат ку сынже ку тот. **33** Ау спус лукрул ачеста луй Саул ши й-ау зис: „Ятэ кэ попорул пэкэтуеште ымпотрива Домнулуй, мынкынд ку сынже.” Саул а зис: „Вой фачець о нележюире. Ростоголицэ ындатэ о пятрэ маре ынкоаче.” **34** Апой а адэугат: „Ымпрэштjа-и-вэ принтре попор ши спунець фиекэура сэ-шь адукэ боул сау оая ши сэл-л ынжунгие аич. Апой сэ мынкаць ши ну пэкэтуиць ымпотрива Домнулуй, мынкынд ку сынже.” Ши песте ноапте, фиекаре дин попор шы-а адус боул ку мына, ка сэл-л ынжунгие пе пятрэ. **35** Саул а сидит ун алтар Домнулуй: ачеста а фост чел динтий алтар пе каре л-а сидит Домнулуй. **36** Саул а зис: „Сэ не коборым ын ноаптя ачаста дупэ филистень, сэ-й жефуим пынэ ла лумина зилей ши сэ ну лэсэм сэ рэмынэ унул мэкар.” Ей ау зис: „Фэ тот че вей креде.” Атунч, преотул а зис: „Сэ не апропием аич де Думнезеу.” **37** Ши Саул а ынтрэбат пе Думнезеу: „Сэ мэ кобор дупэ филистень? Ый вей да ын мыниле луй Израел?” Дар ын клипа ачя ну й-а дат ничун рэспунс. **38** Саул а зис: „Апропиаци-вэ аич тоате кэпетенииле попорулуй; кэутаць ши ведець де чине ши кум а фост сэвыршит пакатул ачеста астэзь. **39** Кэч, виу есте Домнул, Избэвитулуй луй Израел, кяр дакэ л-ар фи сэвыршит фиул меу Ионатан, ва мури.” Ши нимень дин тот попорул ну й-а рэспунс. **40** Атунч а зис ынтрегулуй Израел: „Ашезаци-вэ вой деопарте, ши еу ши фиул меу Ионатан вом ста де чялалтэ.” Ши попорул а зис луй Саул: „Фэ че вей креде.” **41** Саул а зис Домнулуй:

„Думнезеул луй Израел, аратэ адеверули!“ Сорцул а кэзут пе Ионатан ши пе Саул, ши попорул а скэпат. **42** Саул а зис: „Арункаць сорцул ынтре мине ши фиул меу Ионатан.“ Ши сорцул а кэзут пе Ионатан. **43** Саул а зис луй Ионатан: „Спунемь че-ай фэкут.“ Ионатан й-а спус ши а зис: „Ам густат пущинэ мьере ку вырфул тоягулуй пе каре-л авям ын мынэ: ятэ-мэ, вой мури.“ **44** Ши Саул а зис: „Думнезеу сэ Се поарте ку тоатэ аспримя фацэ де мине дакэ ну вей мури, Ионатан!“ **45** Попорул а зис луй Саул: „Че! Сэ моарэ Ионатан, ел каре а фэкут ачастэ маре избэвире ын Израел? Ничодатэ! Виу есте Домнул кэ ун пэр дин капул луй ну ва кэдя ла пэмынт, кэч ку Думнезеу а лукрат ел ын зиуа ачаста.“ Астфел, попорул а скэпат пе Ионатан де ла моарте. **46** Саул а ынчетат сэ май урмэряскэ пе филистень, ши филистений с-аус акасэ. **47** Дупэ че а луат Саул домния песте Израел, а фэкут рэзбой ын тоате пэрциле ку тоць врэжмаший луй: ку Моаб, ку копий луй Амон, ку Едом, ку ымпэраций дин Цоба ши ку филистений ши, орынокотро се ынторчя, ера бируитор. **48** С-а арэгат витяз, а бэгут пе Амалек ши а скэпат пе Израел дин мына челор че-л жефуяу. **49** Фиий луй Саул ау фост: Ионатан, Ишви ши Малкишуа. Челе доуэ фете але луй се нумяу: чя май маре Мераб, яр чя май микэ Микал. **50** Нумеле невестей луй Саул ера Ахиноам, фата луй Ахимаац. Нумеле кэпетенией оштирий луй ера Абнер, фиул луй Нер, ункул луй Саул. **51** Кис, татэл луй Саул, ши Нер, татэл луй Абнер, ерау фиий луй Абиел. **52** Ын тот тимпул веций луй Саул а фост ун рэзбой ынвершунат ымпотрива филистенилор, ши, де ындатэ че Саул зэря вреун ом таре ши войник, ыл туа ку ел.

15 Самуел а зис луй Саул: „Пе мине м-а тримис Домнул сэ те унг ымпэрат песте попорул Луй, песте Израел. Аскултэ дар че зиче Домнул. **2** Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Мь-адук аминте де чеч че а фэкут Амалек луй Израел, кынд й-а аступат друмул ла еширя луй дин Ежипт. **3** Ду-те акум, бате пе Амалек ши нимичеште ку десэвыршире тот че-й ал луй; сэ ну-й круць ши сэ оморь бэрбаций ши фемеиле, копий ши прунчий, кэмилеле ши мэгарий, бойи ши оиле.’” **4** Саул а адунат попорул ши л-а нумэрат ла Телаим: ерау доуэ суте де мий де оамень педештри ши зече мий де оамень дин Иуда. **5** Саул а мерс пынэ ла четатя луй Амалек ши а пус ниште оамень ла пындэ ын вале. **6** Ши а зис кеницилор: „Дучеци-вэ, плекаць ши ешиць дин мижлокул луй Амалек, ка сэ ну вэ прэпэдеск ымпреунэ ку ел, кэч вой в-аць пуртат ку бунэвоинцэ фацэ де копий луй Израел кынд с-ау суит дин Ежипт.“ Ши кениций ау плекат дин мижлокул луй Амалек. **7** Саул а бэгут пе Амалек де ла Хавила пынэ ла Шур, каре есте ын фаца Ежиптулуй. **8** А принс виу пе Агаг, ымпэратул луй Амалек, ши а нимичит ку десэвыршире тот попорул, трекинду-л прин аскуцишул сабий. **9** Дар Саул ши попорул ау круцат пе Агаг ши оиле челе май буне, бойи чей

май бунь, вителе грасе, мейй грашь ши тот че ера май бун; н-а врут сэ ле нимичяскэ ку десэвыршире ши ау нимичит нумай тот че ера прост ши небэгат ын сямэ. **10** Домнул а ворбит луй Самуел ши й-а зис: **11** „Ымь паре рэу кэ ам пус пе Саул ымпэрат, кэч се абате де ла Мине ши ну пэзеште кувинтеле Меле.“ Самуел с-а мыхнит ши тоатэ ноаптя а стригат кэтре Домнул. **12** С-а скулат дис-де-диминяцэ ка сэ се дукэ ынаинтя луй Саул. Ши ау венит ши й-ау спус: „Саул с-а дус ла Кармел ши ятэ кэ шы-а ыналцат ун семн де бируинцэ, апой с-а ынторс ши, трекинду май департе, с-а коборыт ла Гилгал.“ **13** Самуел с-а дус ла Саул, ши Саул й-а зис: „Фий бинекувынтат де Домнул! Ам пэзит Кувынтул Домнулуй.“ **14** Самуел а зис: „Че ынсямнэ бехэятул ачаста де ой каре ажунже ла урекиле меле ши мужетул ачаста де бой пе каре-л ауд?” **15** Саул а рэспунс: „Ле-ау адус де ла амалечиць, пентру кэ попорул а круцат оиле челе май буне ши бойи чей май бунь, ка сэ-й жертфяскэ Домнулуй Думнезеулуй тэу, яр пе челедалте, ле-ам нимичит ку десэвыршире.“ **16** Самуел а зис луй Саул: „Стай ши-ць вой спуне че мь-а зис Домнул астэ-ноапте.“ Ши Саул й-а зис: „Ворбеште.“ **17** Самуел а зис: „Кынд ерай мик ын окий тэй, н-ай ажунс ту кэпетение семинцилор луй Израел ши ну те-а унс Домнул ка сэ фий ымпэрат песте Израел? **18** Домнул те тримисесе зикынд: ‘Ду-те ши нимичеште ку десэвыршире пе пэкэтоший ачя, пе амалечиць; рэзбоеште-те ку ей пынэ ый вей нимичи.’ **19** Пентру че н-ай аскултат гласул Домнулуй? Пентру че те-ай арункат асупра прэзий ши ай фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй?” **20** Саул а рэспунс луй Самуел: „Ам аскултат гласул Домнулуй ши м-ам дус ын каля пе каре мэ тримитя Домнул. Ам адус пе Агаг, ымпэратул луй Амалек, ши ам нимичит ку десэвыршире пе амалечиць, **21** дар попорул а луат дин працэ ой ши бой, ка пыргэ дин чеч че требау нимичит ку десэвыршире, ка сэ ле жертфяскэ Домнулуй Думнезеулуй тэу ла Гилгал.“ **22** Самуел а зис: „Ый плак Домнулуй май мулт ардериле-де-тот ши жертфеле декыт аскултаря де гласул Домнулуй? Аскултаря фаче май мулт декыт жертфеле ши пэзия кувынтулуй Сэу фаче май мулт декыт грэсимя бербечилор. **23** Кэч неаскултаря есте тот атыт де виноватэ ка гичиря, ши ымпотривиря ну есте май пущин виноватэ декыт ынкинаря ла идоль ши терафимий. Фииндкэ ай лепэдат Кувынтул Домнулуй, те ляпэдэ ши Ел ка ымпэрат.“ **24** Атунч, Саул а зис луй Самуел: „Ам пэкэтуит, кэч ам кэлкат порунка Домнулуй ши н-ам аскултат кувинтеле тале; мэ темям де попор ши й-ам аскултат гласул. **25** Акум, те рог, яртэ-мэ пэкатул, ынтоарче-те ку мине, ка сэ мэ ыкын пынэ ла пэмынт ынаинтя Домнулуй.“ **26** Самуел а зис луй Саул: „Ну мэ вой ынтоарче ку тине. Фииндкэ ай лепэдат Кувынтул Домнулуй, ши Домнул те ляпэдэ, ка сэ ну май фий ымпэрат песте Израел.“ **27** Ши, пе кынд се ынторчя Самуел сэ плече, Саул л-а апукат де пулпана хайней, ши с-а рупт. **28** Самуел й-а зис:

„Домнул рупе астэзь домния луй Израел де асупра та ши о дэ алтуя май бун декыт тине. **29** Чел че есте тэрия луй Израел ну минте ши ну Се кэеште, кэч ну есте ун ом ка сэ-й парэ рэу.” **30** Саул а зис ярэшъ: „Ам пэкэтуит! Акум, те рог, чиншесте-мэ ын фаца бэтрынилор попорулуй меу ши ын фаца луй Израел; ынтоарче-те ку мине, ка сэ мэ ынкин ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу.” **31** Самуел с-а ынторс ши а мерс дупэ Саул, ши Саул с-а ынкинат ынаинтя Домнулуй. **32** Апой Самуел а зис: „Аду-мь пе Агаг, ымпэратул луй Амалек.” Ши Агаг а ынаинтат весел спре ел, кэч зичя: „Негрешит, а трекут амэрэчуня морций!” **33** Самуел а зис: „Дупэ кум сабия та а лэсат фемей фэрэ копий, тот аша ши мама та ва фи лэсатэ фэрэ копий ынтре фемей.” Ши Самуел а тэят пе Агаг ын букэць ынаинтя Домнулуй, ла Гилгал. **34** Самуел а плекат ла Рама, ши Саул с-а суит акаса, ла Гибей луй Саул. **35** Самуел ну с-а май дус сэ вадэ пе Саул пынэ ын зиуа морций сале. Дар Самуел плынжэ пе Саул, пентру кэ Домнул Се кэисе кэ пусесе пе Саул ымпэрат песте Израел.

16 Домнул а зис луй Самуел: „Кынд вей ынчета сэ плынжэ пе Саул, пентру кэ л-ам лепэдат ка сэ ну май домняскэ песте Израел? Умпле-ць корнул ку унтделеmn ши ду-те; те вой тримите ла Исай, Бетлеемитул, кэч пе унул дин фиий луй Ми л-ам алес ка ымпэрат.” **2** Самуел а зис: „Кум сэ мэ дук? Саул аре сэ афле ши мэ ва учиде.” Ши Домнул а зис: „Сэ ей ку тине ун вицел ши сэ зичь: ‘Вин сэ адук о жертфэ Домнулуй.’ **3** Сэ пофтешть пе Исай ла жертфэ; Еу ыць вой арэта че требуе сэ фачь ши Ымь вей унжэ пе ачела пе каре-ць вой спуне сэ-л унжэ.” **4** Самуел а фэкут че зисесе Домнул ши с-а дус ла Бетлеем. Бэтрыний четэций ау алергат ынспэймынтаць ынаинтя луй ши ау зис: „Че вешесте вениря та: чева бун?” **5** Ел а рэспунс: „Да, вин сэ адук о жертфэ Домнулуй. Сфинцици-вэ ши вениць ку мине ла жертфэ.” А сфинцит ши пе Исай ку фиий луй ши й-а пофтит ла жертфэ. **6** Кынд ау интрат ей, Самуел, възынд пе Елиаб, шь-а зис: „Негрешит, унсул Домнулуй есте аич, ынаинтя Луй.” **7** Ши Домнул а зис луй Самуел: „Ну те уйта ла ынфэцишаря ши ынэлцимя статурий луй, кэч л-ам лепэдат. Домнул ну Се уйтэ ла че се уйтэ омул; омул се уйтэ ла чея че избеште окий, дар Домнул Се уйтэ ла инимэ.” **8** Исай а кемат пе Абинадаб ши л-а трекут пе динаинтя луй Самуел, ши Самуел а зис: „Нич пе ачеста ну л-а алес Домнул.” **9** Исай а трекут пе Шама, ши Самуел а зис: „Нич пе ачеста ну л-а алес Домнул.” **10** Ши аша а трекут Исай пе чей шапте фий ай луй пе динаинтя луй Самуел, ши Самуел а зис луй Исай: „Домнул н-а алес пе ничунул дин ей.” **11** Апой Самуел а зис луй Исай: „Ачештя сунт тоць фиий тэйт?” Ши ел а рэспунс: „А май рэмас чел май тынэр, дар паште оиле.” Атунч, Самуел а зис луй Исай: „Тримите сэ-л адукэ, фииндкэ ну вом шедя ла масэ пынэ ну ва вени аич.” **12** Исай а тримис сэ-л адукэ. Ши ел ера ку пэр бэлай, ку окь фрумошь ши фацэ фрумоасэ. Домнул а зис

луй Самуел: „Скоалэ-те ши унжэ-л, кэч ел есте!” **13** Самуел а луат корнул ку унтделеmn ши л-а унс ын мижлокул фракцилор луй. Духул Домнулуй а венит песте Давид ынчепынд дин зиуа ачеш ши ын челе урмэтоаре. Самуел с-а скулат ши с-а дус ла Рама. **14** Духул Домнулуй С-а депэртат де ла Саул; ши а фост мунчит де ун дух рэу, каре веня де ла Домнул. **15** Служиторий луй Саул й-ау зис: „Ятэ кэ ун дух рэу де ла Думнезеу те мунчеште. **16** Порунчяскэ нумай домнул ностру! Робий тэйт сунт ынаинтя та. Ей вор кэута ун ом каре сэ штие сэ кынте ку харпа ши, кынд духул рэу тримис де Думнезеу ва фи песте тине, ел ва кынта ку мына ши вей фи ушурат.” **17** Саул а рэспунс служиторилор сэйт: „Гэсици-мь дар ун ом каре сэ кынте бине ши адучеди-л ла мине.” **18** Унул дин служиторь а луат кувынтул ши а зис: „Ятэ, ам възут пе ун фиу ал луй Исай, Бетлеемитул, каре штие сэ кынте; ел есте ши ун ом таре ши войник, ун рэзбойник, ворбеште бине, есте фрумос ла кип ши Домнул есте ку ел.” **19** Саул а тримис ниште оамень ла Исай сэ-й спунэ: „Тримите-мь пе фиул тэу Давид, каре есте ку оиле.” **20** Исай а луат ун мэгар, л-а ынкэркат ку пыне, ку ун бурдуф ку вин ши ку ун ед ши а тримис луй Саул ачесте лукрурь, прин фиул сэу Давид. **21** Давид а ажунс ла Саул ши с-а ынфэцишат ынаинтя луй; й-а плэкүт мулт луй Саул ши а фост пус сэ-й поарте армеле. **22** Саул а тримис ворбэ луй Исай, зикынд: „Те рог сэ лашь пе Давид ын служба мя, кэч а кэпэат тречере ынаинтя мя.” **23** Ши, кынд духул тримис де Думнезеу веня песте Саул, Давид лау харпа ши кынта ку мына луй; Саул рэсуфла атунч май ушор, се симця ушурат ши духул чел рэу плека де ла ел.

17 Филистений шь-ау стрынс оштите ка сэ факэ рэзбой ши с-ау адунат ла Соко, о четате а луй Иуда; ау тэбэрыт ынтре Соко ши Азека, ла Ефес-Дамим. **2** Саул ши бэрбаций луй Израел с-ау стрынс ши ей; ау тэбэрыт ын Валя Теревинцилор ши с-ау ашешат ын линии де бэтае ымпотрива филистенилор. **3** Филистений се ашесасерэ пе ун мунте деопарте, ши Израел, пе ун мунте де чялалтэ парте: доар валя ый десэря. **4** Атунч а ешит ун ом дин табэра филистенилор ши а ынаинтат ынтре челе доуэ оштире. Ел се нумя Голиат, ера дин Гат ши авя о ынэлциме де шасе коць ши о палмэ. **5** Пе кап авя ун койф де арамэ ши пурта ниште зале де солэ ын греутате де чинч мий де сикли де арамэ. **6** Авя ниште туретч де арамэ песте флуереле пичоарелор ши о павэзэ де арамэ ынтре умерь. **7** Коада сулицей луй ера ка ун сул де цесут ши ферул сулицей кынтэря шасе суте де сикли де фер. Чел чей пурта скутул мержя ынаинтя луй. **8** Филистянул с-а оприт ши, ворбинд оштилор луй Израел ашешате ын ширурь де бэтае, ле-а стригат: „Пентру че ешиць сэ вэ ашешаць ын ширурь де бэтае? Ну сунт еу филистьян ши ну сунтець вой служиторий луй Саул? Алежечь ун ом каре сэ се кобоаре ымпотрива мя! **9** Дакэ ва путя сэ се батэ ку мине ши сэ мэ омоаре, ной вом фи робий воштри, дар, дакэ-л вой бируи

ши-л вой оморы еу, вой не вець фи робь ноуэ ши не вець служи.” **10** Филистянул а май зис: „Арунк астэзь о окарэ асупра оштирий луй Израел! Даци-мь ун ом ка сэ мэ лупт ку ел.” **11** Саул ши тот Израелул ау аузит ачесте кувинте але филистянулуй ши с-ау ынспэймынатат, ши ау фост куприншь де о маре фрикэ. **12** Ши Давид ера фиул ефратитулуй ачелуя дин Бетлеемул луй Иуда нумит Исай, каре авя опт фий. Пе время луй Саул, ел ера бэтрын, ынаинтат ын вырстэ. **13** Чей трей фий май марь ай луй Исай урмасерэ пе Саул ла рэзбой; ынтыюл нэскут дин чей трей фий ай луй каре порнисерэ ла рэзбой се нумя Елиаб, ал дойля Абинадаб ши ал трейля Шама. **14** Давид ера чел май тынэр. Ши, кынд чей трей май марь ау урмат пе Саул, **15** Давид а плектат де ла Саул ши с-а ынторс ла Бетлеем ка сэ паскэ оиле татэлуй сэу. **16** Филистянул ынаинта диминяца ши сярэ ши с-а ынфэцишат астфел тимп де патрузечэ де зиле. **17** Исай а зис фиулуй сэу Давид: „Я пентру фращий тэй ефа ачаста де грыу прэжит ши ачесте зече пынь ши аляргэ ын табэрэ, ла фращий тэй; **18** ду ши ачесте зече кашурь де брынэзэ кэлетений каре есте песте мия лор. Сэ везь дакэ фращий тэй сунт бине ши сэ-мь адучь вешть темейниче. **19** Ей сунт ку Саул ши ку тоць бэрбащий луй Израел ын Валя Теребинцилор, ын рэзбой ку филистений.” **20** Давид с-а скулат дис-де-диминяцэ. А лэсат оиле ын сямэ унуй пазник, шы-а луат лукруриле ши а плектат, кум ый порунчисе Исай. Кынд а ажунс ын табэрэ, оштиря порнисе сэ се ашэзе ын ширурь де бэтае ши скотя стригэте де рэзбой. **21** Израел ши филистений с-ау ашэзат ын ширурь де бэтае, оштире кэтре оштире. **22** Давид а дат лукруриле пе каре ле авя ын мыниле челуй че пэзя калабалыкуриле ши а алергат ла шируриле де бэтае. Кум а ажунс, а ынтребат пе фращий сэй де сэзнатэе. **23** Пе кынд ворбэ ку ей, ятэ кэ филистянул дин Гат, нумит Голиат, а ынаинтат ынтре челе доуэ оштирь, ешинд афарэ дин шируриле филистенилор. А ростит ачеляшь кувинте ка май ынаинте, ши Давид ле-а аузит. **24** Ла ведеря ачестуй ом, тоць чей дин Израел ау фужит динаинта луй ши й-а апукат о маре фрикэ. **25** Фиекаре зичя: „Аць възут пе омул ачеста ынаинтынд? А ынаинтат ка сэ арунче окара асупра луй Израел! Дакэ-л ва оморы чинева, ымпэратул ыл ва умпле де богэций, ый ва да де невасть пе фийкэ-са ши ва скути де дэрь каса татэлуй сэу ын Израел.” **26** Давид а зис оаменилор де лынгэ ел: „Че се ва фаче ачелуя каре ва оморы пе филистянул ачеста ши ва луа окара де асупра луй Израел? Чине есте филистянул ачеста, ачест нетэят ымпрежур, ка сэ окэраскэ оштиря Думнезеулуй челуй виу?” **27** Попорул, спунынд дин ноу ачеляшь лукрурь, й-а зис: „Аша ши аша се ва фаче ачелуя каре-л ва оморы.” **28** Елиаб, фратель луй чел май маре, каре-л аузисе ворбинд ку оамений ачештя, с-а апринс де мыние ымпотрива луй Давид. Ши а зис: „Пентру че те-ай коборыт ту ши куй ай лэсат ачеле пущине ой ын пустиу? Ыць кунос еу мындрия ши

рэутатя инимий. Те-ай коборыт ка сэ везь лупта.” **29** Давид а рэспунс: „Че-ам фэкут оаре? Ну пот сэ ворбеск астфел?” **30** Ши с-а ынторс де ла ел ка сэ ворбяскэ ку алтул ши й-а пус ачеляшь ынтребэрь. Попорул й-а рэспунс ка ши ынтыяшь датэ. **31** Кынд с-ау аузит кувинтеле ростите де Давид, ау фост спусе ынаинтя луй Саул, каре а тримис сэ-л кауте. **32** Давид а зис луй Саул: „Нимень сэ ну-шь пярдэ нэдежда дин причина филистянулуй ачестуя! Робул тэу ва мерже сэ се батэ ку ел.” **33** Саул а зис луй Давид: „Ну поць сэ те дучь сэ те баць ку филистянул ачеста, кэч ту ешьт ун копил, ши ел есте ун ом рэзбойник дин тинереця луй.” **34** Давид а зис луй Саул: „Робул тэу пэштя оиле татэлуй сэу. Ши, кынд ун леу сау ун урс веня сэ-мь й-а оае дин турмэ, **35** алергам дупэ ел, ыл ловям ши-й смулжэям оая дин гурэ. Дакэ се ридика ымпотрива мя, ыл апукам де фалкэ, ыл ловям ши-л омором.” **36** Аша а доборыт робул тэу леул ши урсул, ши ку филистянул ачеста, ку ачест нетэят ымпрежур, ва фи ка ши ку унул дин ей, кэч а окэрыт оштиря Думнезеулуй челуй виу.” **37** Давид а май зис: „Домнул, каре м-а избэвит дин гяра леулуй ши дин лаба урсулуй, мэ ва избэви ши дин мына ачестуй филистьян.” Ши Саул а зис луй Давид: „Ду-те ши Домнул сэ фие ку тине!” **38** Саул а ымбрэкат пе Давид ку хайнеле луй, й-а пус пе кап ун койф де арамэ ши л-а ымбрэкат ку о платошэ. **39** Давид а ынчинс сабия луй Саул песте хайнеле луй ши а врут сэ мяргэ, кэч ну ынчеркасе ынкэ сэ мяргэ ку еле. Апой а зис луй Саул: „Ну пот сэ мерг ку армэтура ачаста, кэч ну сунт обихнуит ку еа.” Ши с-а дезбрэкат де еа. **40** Шы-а луат тоягул ын мынэ, шы-а алес дин пырыу чинч петре нетеде ши ле-а пус ын трайста луй де пэстор ши ын бузунарул хайней. Апой, ку праштия ын мынэ, а ынаинтат ымпотрива филистянулуй. **41** Филистянул с-а апропийт пущин кыте пущин де Давид ши омул каре-й дуча скутул мержэ ынаинтя луй. **42** Филистянул с-а уйтат ши, кынд а зэрит пе Давид, а рыс де ел, кэч ну ведя ын ел декыт ун копил ку пэр бэлай ши ку фаца фрумоаса. **43** Филистянул а зис луй Давид: „Че, сунт кыне, де вий ла мене ку тоеже?” Ши, дупэ че л-а блестемат пе думнезей луй, **44** а адэугат: „Вино ла мене ши вой да карня та пэсэрилор черулуй ши фярелор кымпулуй.” **45** Давид а зис филистянулуй: „Ту вий ымпотрива мя ку сабие, ку сулицэ ши ку павэзэ, яр еу вин ымпотрива та ын Нумеле Домнулуй оштирилор, ын Нумеле Думнезеулуй оштирий луй Израел, пе каре ай окэрыт-о. **46** Астэзь, Домнул те ва да ын мыниле меле, те вой доборы ши-ць вой тэя капул; астэзь вой да стырвуриле таберей филистенилор пэсэрилор черулуй ши фярелор пэмынтулуй. Ши тот пэмынтула ва шти кэ Израел аре ун Думнезеу. **47** Ши тоатэ мулцимэ ачаста ва шти кэ Домнул ну мынтуеште нич прин сабие, нич прин сулицэ. Кэч бируинца есте а Домнулуй. Ши Ел вэ дэ ын мыниле ноастрэ.” **48** Ындатэ че филистянул а порнит сэ мяргэ ынаинтя луй Давид, Давид а алергат пе кымпул де бэтае ынаинтя

филистянулуй. **49** Шь-а вырыт мына ын трайстэ, а луат о пятрэ ши а арункат-о ку праштия; а ловит пе филистан ын фрунте ши пятра а интрат ын фрунтя филистанулуй, каре а ксозт ку фаца ла пэмынт. **50** Астфел, ку о праштие ши ку о пятрэ, Давид а фост май таре декыт филистанул; л-а трынтит ла пэмынт ши л-а оморыт, фэрэ сэ айбэ сабие ын мынэ. **51** А алергат, с-а оприт лынгэ филистан, й-а луат сабия, пе каре й-а ксозт о дин тьяк, л-а оморыт ши й-а тэят капул. Филистений, кынд ау възут кэ уриашул лор а мурит, ау луат-о ла фугэ. **52** Ши бэрбаций луй Израел ши Иуда ау дат киоте ши ау порнит ын урмэриря филистенилор пынэ ын вале ши пынэ ла порциле Екронулуй. Филистений, рэниць де моарте, ау кээут пе друмул каре дуче ла Шаараим, пынэ ла Гат ши пынэ ла Екрон. **53** Ши копий луй Израел с-ау ынторс де ла урмэриря филистенилор ши ле-ау жефуит табэра. **54** Давид а луат капул филистанулуй ши л-а дус ла Иерусалим ши а пус армеле филистанулуй ын кортул сэу. **55** Кынд а възут Саул пе Давид мергынд ымпотрива филистанулуй, а зис луй Абнер, кэпетения оштирий: „Ал куй фиу есте тынэрул ачеста, Абнер?” Абнер а рэспунс: „Пе суфлетул тэу, ымпэрате, кэ ну штиу.” **56** „Ынтрябэ дар ал куй фиу есте тынэрул ачеста”, а зис ымпэратул. **57** Ши, кынд с-а ынторс Давид дупэ че оморысе пе филистан, Абнер л-а луат ши л-а адус ынаинтя луй Саул. Давид авя ын мынэ капул филистанулуй. **58** Саул й-а зис: „Ал куй фиу ештэ, тинере?” Ши Давид а рэспунс: „Сунт фиул робулуй тэу Исай, Бетлеемитул.”

18 Давид сфыршисе де ворбит ку Саул. Ши, де атунч, суфлетул луй Ионатан с-а алипит де суфлетул луй Давид ши Ионатан л-а юбит ка пе суфлетул дин ел. **2** Ын ачешь зи, Саул а оприт пе Давид ши ну л-а лэсат сэ се ынтоаркэ ын каса татэлуй сэу. **3** Ионатан а фэкут легэмынт ку Давид, пентру кэ-л юбя ка пе суфлетул луй. **4** А скос мантауа пе каре о пурта, ка с-о дия луй Давид, ши й-а дат хайнеле сале, кяр сабия, аркул ши чингэтоаря луй. **5** Давид се дучя ши избутя орынде ыл тримитя Саул; а фост пус де Саул ын фрунтя оаменилор де рэзбой ши ера плэкут ынтрегулуй попор, кяр ши служиторилор луй Саул. **6** Пе кынд веняу ей, ла ынтоарчеря луй Давид де ла оморыря филистанулуй, фемеиле ау ешит дин тоате четэциле луй Израел ынаинтя ымпэратулуй Саул, кынтынд ши жукынд, ын сунетул тимпанелор ши алэутелор, ши скоцынд стригэте де букуррие. **7** Фемеиле каре кынтау ышь рэспундяу унеле алтора ши зичяу: „Саул а бэтут мииле луй, яр Давид, зечиле луй де мий.” **8** Саул с-а мыният фоарте таре ши ну й-а плэкут vorba ачеста. Ел а зис: „Луй Давид ый дау зечь де мий ши мие-мь дау мий! Ну-й май липсеште декыт ымпэрэция.” **9** Ши, дин зиуа ачешь, Саул а привит ку окь рэй пе Давид. **10** А доуа зи, духул чел рэу, тримис де Думнезеу, а апукат пе Саул, каре с-а ынфурият ын мижлокул касей. Давид кынта, ка ши ын челелалте зиле, ши Саул ера ку сулица

ын мынэ. **11** Саул а ридикат сулица, зикынду-шь ын сине: „Вой пирони пе Давид де перете.” Дар Давид с-а ферит де ел де доуэ орь. **12** Саул се темя де Давид, пентру кэ Домнул ера ку Давид ши Се депэртасе де ла ел. **13** Л-а ындепэртат де лынгэ ел ши л-а пус май-маре песте о мие де оамень. Давид ешы ши интра ын фрунтя попорулуй; **14** избутя ын тот че фэчя ши Домнул ера ку ел. **15** Саул, възынд кэ избутя тотдына, се темя де ел, **16** дар тот Израелул ши Иуда обяу пе Давид, пентру кэ ешы ши интра ын фрунтя лор. **17** Саул а зис луй Давид: „Ятэ, ыць вой да де невестэ пе фийкэ-мья чя май маре, Мераб, нумай сэ-мь служешть ку витежие ши сэ порцэ рэзбоаеле Домнулуй.” Дар Саул ышь зичя: „Ну вряу сэ-мь пун мына мя пе ел, чи мына филистенилор сэ фие асупра луй.” **18** Давид а рэспунс луй Саул: „Чине сунт еу ши че есте вяца мя, че есте фамилия татэлуй меу ын Израел, ка сэ фиу жинереле ымпэратулуй?” **19** Венинд время кынд Мераб, фата луй Саул, авя сэ фие датэ луй Давид, еа а фост датэ де невестэ луй Адриел дин Мехола. **20** Микал, фата луй Саул, юбя пе Давид. Ау спус луй Саул, ши лукрул й-а плэкут. **21** Ел ышь зичя: „Й-о вой да ка сэ-й фие о курсэ ши сэ кадэ суб мына филистенилор.” Ши Саул а зис луй Давид пентру а доуа оарэ: „Астэзь ымь вей фи жинере.” **22** Саул а дат служиторилор сэй урмэтоаря порункэ: „Ворбиць ын тайнэ луй Давид ши спунеци-й: „Ятэ кэ ымпэратул е биневоитор фацэ де тине ши тоць служиторий луй те юбеск; фий акум жинереле ымпэратулуй.”” **23** Служиторий луй Саул ау спус ачесте лукрурь ла урекиле луй Давид. Ши Давид а рэспунс: „Кредець кэ есте ушор сэ фий жинереле ымпэратулуй? Еу сунт ун ом сэрак ши де пущинэ ынсемнэтате.” **24** Служиторий луй Саул й-ау спус че рэспунсесе Давид. **25** Саул а зис: „Аша сэ ворбиць луй Давид: „Ымпэратул ну чере ничо зестре; чи дореште о сутэ де препущурь де але филистенилор, ка сэ-шь рэзбуне пе врэжмаший луй.”” Саул авя де гынд сэ факэ пе Давид сэ кадэ ын мыниле филистенилор. **26** Служиторий луй Саул ау спус ачесте кувинте луй Давид, ши Давид а примит че и се черусе ка сэ фие жинереле ымпэратулуй. Ынаинте де время хотэрыгэ, **27** Давид с-а скулат, а плекат ку оамений луй ши а учис доуэ суте де оамень динтре филистеня; ле-а адус препущуриле ши а дат ымпэратулуй нумэрул ынтрег, ка сэ фие жинереле ымпэратулуй. Атунч, Саул й-а дат де невестэ пе фийкэ-са Микал. **28** Саул а възут ши а ынцелес кэ Домнул ера ку Давид; ши фийкэ-са Микал юбя пе Давид. **29** Саул с-а темут дин че ын че май мулт де Давид ши тоатэ вяца й-а фост врэжмаш. **30** Домниторий филистенилор ешыа ла луптэ ши, орь де кыте орь ешыа, Давид авя май мултэ избындэ декыт тоць служиторий луй Саул ши нумеле луй а ажунс фоарте вестит.

19 Саул а ворбит фиулуй сэу Ионатан ши тутурор служиторилор луй сэ омоаре пе Давид. **2** Дар Ионатан, фиул луй Саул, каре юбя мулт пе Давид,

й-а дат де штире ши й-а зис: „Татэл меу, Саул, каутэ сэ те омоаре. Пэзеште-те дар мыне диминяцэ, стай ынтр-ун лок тэйнуйт ши аскунде-те. **3** Еу вой еши ши вой ста лынгэ татэл меу ын кымпул ын каре вей фи; вой ворби татэлуй меу деспре тине, вой ведя че ва зиче ши-ць вой спуне.” **4** Ионатан а ворбит бине де Давид татэлуй сэу Саул: „Сэ ну факэ ымпэратул”, а зис ел, „ун пэкат фацэ де робул сэе Давид, кэч ел н-а фэкут ничун пэкат фацэ де тине. Димпотривэ, а лукрат пентру бинеле тэу; **5** шь-а пус ын жок вяца, а учис пе филистьян ши Домнул а дат о маре избовире пентру тот Израелул. Ту ай вэзут ши те-ай букурат. Пентру че сэ пэкэтуешть ымпотрива унуй сынже невиноват ши сэ оморь фэрэ причинэ пе Давид?” **6** Саул а аскултат гласул луй Ионатан ши а журат зикынды: „Виу есте Домнул кэ Давид ну ва мури!” **7** Ионатан а кемат пе Давид ши й-а спус тоате кувинтеле ачестя, апоий л-а адус ла Саул; ши Давид а фост ынаинтя луй ка май ынаинте. **8** Рэзбокул урма ынаинте. Давид а мерс ымпотрива филистенилор ши с-а бэтут ку ей, ле-а причинуйт о маре ынфрынжере ши ау фужит динаинтя луй. **9** Атунч, духул чел рэу, тримис де Домнул, а венит песте Саул, каре шедя ын касэ ку сулица ын мынэ. Давид кынта, **10** ши Саул а врут сэ-л пироняскэ ку сулица де перете. Дар Давид с-а ферит де ел, ши Саул а ловит ку сулица ын перете. Давид а фужит ши а скэпат ноаптя. **11** Саул а тримис ниште оамень акасэ ла Давид ка сэ-л пындяскэ ши сэ-л омоаре диминяца. Дар Микал, невеста луй Давид, й-а дат де штире ши й-а зис: „Дакэ ну фужь ын ноаптя ачаста, мыне вей фи оморыт.” **12** Еа л-а кобырыт пе ферястрэ ши Давид а плекат ши а фужит. Аша а скэпат. **13** Ын урмэ, Микал а луат терафимул ши л-а пус ын пат; й-а пус о пеле де капрэ ын журул капулуй ши л-а ынвелит ку о хайнэ. **14** Кынд а тримис Саул оаменый сэ я пе Давид, еа а зис: „Есте болнав.” **15** Саул й-а тримис ынапой сэ-л вадэ ши а зис: „Адучечи-л ла мине, ын патул луй, ка сэ-л омор.” **16** Оаменый ачя с-ау ынторс ши ятэ кэ терафимул ера ын пат ши ын журул капулуй ера о пеле де капрэ. **17** Саул а зис кэтре Микал: „Пентру че м-ай ыншелат ын фелул ачеста ши ай дат друмул врэжмашулуй меу ши а скэпат?” Микал а рэспунс луй Саул: „Ел мь-а зис: ‘Ласэ-мэ сэ плек орь те омор!’” **18** Аша а фужит ши а скэпат Давид. Ел с-а дус ла Самуел, ла Рама, ши й-а историсит тот че-й фэкусе Саул. Апоий с-а дус ку Самуел ши а локуит ын Наиот. **19** Ау спус лукрул ачеста луй Саул ши ау зис: „Ятэ кэ Давид есте ын Наиот, лынгэ Рама.” **20** Саул а тримис ниште оамень сэ я пе Давид. Ей ау вэзут о адунаре де пророчэ, каре пророчяу ку Самуел ын фрунте. Духул луй Думнезеу а венит песте тримиший луй Саул ши ау ынчепут ши ей сэ пророчаскэ. **21** Ау спус луй Саул лукрул ачеста; ел а тримис алць оамень ши ау пророчит ши ей. А май тримис алций а тря оарэ ши ау пророчит ши ей. **22** Атунч, Саул с-а дус ел ынсушь ла Рама. Ажунгынды ла фынтына чя маре фэрэ апэ, каре есте

ла Секу, а ынтребат: „Унде сунт Самуел ши Давид?” И с-а рэспунс: „Сунт ын Наиот, лынгэ Рама.” **23** Ши с-а ындрепат спре Наиот, лынгэ Рама. Духул луй Думнезеу а венит ши песте ел ши Саул шь-а вэзут де друм, пророчинды пынэ ла сосирия луй ын Наиот, лынгэ Рама. **24** С-а дезбрэкат де хайне ши а пророчит ши ел ынаинтя луй Самуел ши с-а арункат дезбрэкат ла пэмынт тоатэ зиуа ачя ши тоатэ ноаптя. Де ачя се зиче: „Оаре ши Саул есте ынтре пророчэ?”

20 Давид а фужит дин Наиот, де лынгэ Рама. С-а дус ла Ионатан ши а зис: „Че-ам фэкут еу? Каре есте нележюйра мя, каре есте пэкатул меу ынаинтя татэлуй тэу, де вря сэ-мь я вяца?” **2** Ионатан й-а рэспунс: „Феряскэ Думнезеу! Ну вей мури. Татэл меу ну фаче ничун лукру, фие маре, фие мик, фэрэ сэ-мь дя де штире. Пентру че мь-ар аскунде ел лукрул ачеста? Ну есте нимик.” **3** Давид а зис ярэшь, журынды: „Татэл тэу штие бине кэ ам кэпэат тречере ынаинтя та ши ва фи зис: ‘Сэ ну штие Ионатан, кэч с-ар ынтриста.’ Дар виу есте Домнул ши виу есте суфлетул тэу кэ ну есте декыт ун пас ынтре мине ши моарте.” **4** Ионатан а зис луй Давид: „Пентру тине вой фаче тот че вей вря.” **5** Ши Давид й-а рэспунс: „Ятэ кэ мыне есте лунэ ноуэ ши ар требуи сэ шед сэ мэнынк ку ымпэратул; ласэ-мэ сэ мэ дук ши сэ мэ аскунд ын кымпий пынэ ын сярэ зилей а тря. **6** Дакэ татэл тэу ва бэга де сямэ липса мя, сэ-й спуй: ‘Давид м-а ругат сэ-л лас сэ се дукэ пынэ ла Бетлеем, ын четатя луй, пентру кэ аколо се адуче пентру тоатэ фамилия о жертфэ де песте ан.’ **7** Ши дакэ ва зиче: ‘Бине!’ атунч робул тэу н-аре нимик де темут, дар, дакэ-л ва апука мыния, сэ штий кэ пеирия мя есте лукру хотэрыт дин партя луй. **8** Аратэ-ць дар драгостя пентру робул тэу, кэч ай фэкут ку робул тэу ун легэмынт ынаинтя Домнулуй. Ши дакэ есте врео нележюйре ын мине, я-мь ту вяца. Де че сэ мэ май дучь пынэ ла татэл тэу?” **9** Ионатан й-а зис: „Департе де тине гындул сэ ну-ць дау де штире дакэ вой афла кэ пеирия та есте лукру хотэрыт дин партя татэлуй меу ши аменинцэ сэ те ажунгэ!” **10** Давид а зис луй Ионатан: „Чине-мь ва да де штире дакэ татэл тэу ць-ар рэспунде ку аспире?” **11** Ши Ионатан а зис луй Давид: „Вино, сэ ешим пе кымп.” Ши ау ешит амындоий пе кымп. **12** Ионатан а зис луй Давид: „Яу мартор пе Домнул Думнезеул луй Израел кэ вой черчета де апроапе пе татэл меу мыне сау поймыне ши, де ва гынды бине де Давид, **13** Домнул сэ Се поарте ку Ионатан ку тоатэ асприя, дакэ ну вой тримите пе нимень сэ-ць дя де штире! Дакэ татэл меу ва гэси ку кале сэ-ць факэ рэу, ярэшь ыць вой да де штире ши те вой лэса сэ плечь, ка сэ те дучь ын паче, ши Домнул сэ фие ку тине кум а фост ку татэл меу!” **14** Дакэ вой май трэи, сэ те порцэ фацэ де мине ку о бунэзате ка а Домнулуй ши, дакэ вой мури, **15** сэ ну ыць ындепэртезь ничодатэ бунэзатя фацэ де каса мя, нич кяр кынды Домнул ва нимичи пе фиекаре дин врэжмашый луй Давид

де пе фаца пэмынтулуй. **16** Кэч Ионатан а фэкут легэмынт ку каса луй Давид! Домнул сэ Се рэзбуне пе врэжмаший луй Давид!" **17** Ионатан а ынтерит ши май мулт фацэ де Давид драгостя пе каре о авя пентру ел, кэч ыл юбя ка пе суфлетул луй. **18** Ионатан й-а зис: „Мыне есте лунэ ноуз; се ва бэга де сямэ липса та, кэч локул тэу ва фи гол. **19** Сэ те коборь а трея зи пынэ ын фундул локулуй ын каре те аскунсесешь ын зия кынд ку ынтымпларя ачеша ши сэ рэмый лынгэ пятра Езел. **20** Еу вой траже трей сэжець ынспре пятра ачаша, ка ши кынд аш лови ла цинтэ. **21** Ши вой тримите ун тынэр ши-й вой зиче: ‘Ду-те де гэсеште сэжециле!’ Дакэ-й вой зиче: ‘Ятэ кэ сэжециле сунт динкоаче де тине, я-ле!’ атунч сэ вий, кэч есте паче пентру тине ши н-ай сэ те темь де нимик, виу есте Домнул! **22** Дар, дакэ вой зиче тынэрулуй: ‘Ятэ кэ сэжециле сунт динколо де тине’, атунч сэ плечь, кэч Домнул те тримите. **23** Домнул есте мартор пе вечие пентру кувинтул пе каре ни л-ам дат унул алтуя.” **24** Давид с-а аскунс ын кымп. А венит луна ноуз ши ымпэратул а луат лок ла оспэц ка сэ мэнынче. **25** Ымпэратул а шезут ка де обичей пе скаунул луй, лынгэ перете. Ионатан с-а скулат ши Абнер а шезут лынгэ Саул, дар локул луй Давид а рэмас гол. **26** Саул н-а зис нимик ын зиуа ачеша, „кэч”, зичя ел, „с-а ынтымплат: ел ну есте курат, негрешит ну есте курат”. **27** А доуа зи, зиуа а доуа а луний ной, локул луй Давид ера тот гол. Ши Саул а зис фиулуй сэу Ионатан: „Пентру че н-а венит фиул луй Исай ла масэ нич ерь, нич азь?” **28** Ионатан а рэспунс луй Саул: „Давид мь-а черут вое сэ сэ дукэ ла Бетлеем. **29** Ел а зис: ‘Дэ-мь друмул, те рог, кэч авем ын четате о жертфэ де фамилие, ши фрате-меу мь-а спус лукрул ачеша, деч, дакэ ам кэпэат тречере ынаинтя та, дә-мь вое сэ мэ дук ын грабэ сэ-мь вэд фракций.’ Пентру ачеша н-а венит ла маса ымпэратулуй.” **30** Атунч, Саул с-а апринс де мыние ымпотрива луй Ионатан ши й-а зис: „Фиу рэу ши неаскултэтор, ну штиу еу кэ ць-ай луат ка приетен пе фиул луй Исай, спре рушина та ши спре рушина мамей тале?” **31** Кэч, кытэ време ва трэи фиул луй Исай пе пэмынт, ну ва фи линиште нич пентру тине, нич пентру ымпэрэция та. Ши акум тримите сэ-л кауте ши сэ ми-л адукэ, фииндкэ есте вредник де моарте.” **32** Ионатан а рэспунс татэлуй сэу, Саул, ши й-а зис: „Пентру че сэ фие оморыт? Че а фэкут?” **33** Ши Саул шь-а ындрепат сулица спре ел, ка сэ-л ловяскэ. Ионатан а ынцелес кэ ера лукру хотэрыт дин партя татэлуй сэу сэ омоаре пе Давид. **34** С-а скулат де ла масэ ынтр-о мыние апринсэ ши н-а луат делок парте ла масэ ын зиуа а доуа а луний ной, кэч ера мыхнит дин причина луй Давид, пентру кэ татэл сэу ыл окэрысе. **35** А доуа зи де димияцэ, Ионатан с-а дус пе кымп ын локул ын каре се ынвоисе ку Давид ши ера ынсоцит де ун бэедаш. **36** Ел й-а зис: „Дэ fuga ши гэсеште сэжециле пе каре ле вой траже.” Бэтул а алергат, ши Ионатан а трас о сэжята каре а трекут динколо де ел. **37** Кынд а ажунс бэтул ла локул унде ера

сэжята пе каре о трэсесе Ионатан, Ионатан а стригат дупэ ел: „Ятэ кэ сэжята есте динколо де тине.” **38** Й-а стригат ярэшь: „Юте, грэбеште-те, ну те опри!” Ши бэтул луй Ионатан а стрынс сэжециле ши с-а ынторс ла стэпынул луй. **39** Бэтул ну штия нимик: нумай Ионатан ши Давид ынцележя лукрул ачеша. **40** Ионатан а дат бэтулулуй армеле ши й-а зис: „Ду-те ши ду-ле ын четате.” **41** Дупэ плекаря бэтулуй, Давид с-а скулат дин партя де мязэзи, апой с-а арункат ку фаца ла пэмынт ши с-а ынкинат де трей орь. Чей дой приетень с-ау ымбрэцишат ши ау плынс ымпреунэ. Давид май алес се прэпэдя плынгынд. **42** Ши Ионатан а зис луй Давид: „Ду-те ын паче, акум кынд ам журад амындой ын Нумеле Домнулуй, зыкынд: ‘Домнул сэ фие пе вечие ынтре мине ши тине, ынтре сэмынца мя ши сэмынца та!’” Давид с-а скулат ши а плектат, яр Ионатан с-а ынторс ын четате.

21 Давид с-а дус ла Ноб, ла преотул Ахимелек, каре а алергат сперият ынаинтя луй ши й-а зис: „Пентру че ештэ сингур ши ну есте нимень ку тине?” **2** Давид а рэспунс преотулуй Ахимелек: „Ымпэратул мь-а дат о порункэ ши мь-а зис: ‘Нимень сэ ну штие нимик де причина пентру каре те тримит ши де порунка пе каре ць-ам дат-о.’ Ам хотэрыт ун лок де ынтылнире ку оамений мей. **3** Акум че ай ла ындемынэ? Дэ-мь чинч пынь сау че се ва гэси.” **4** Преотул а рэспунс луй Давид: „Н-ам пыне обишнуитэ ла ындемынэ, чи нумай пыне сфинцитэ; доар дакэ оамений тэй с-ау ферит де ымпреунаря ку фемей!” **5** Давид а рэспунс преотулуй: „Не-ам ферит де ымпреунаря ку фемей де трей зиле де кынд ам плектат ши тоць оамений мей сунт кураць; де алтфел, дакэ ачаша есте о фалтэ некуратэ, ва фи сфинцитэ негрешит азь де ачела каре о ва фаче.” **6** Атунч, преотул й-а дат пыня сфинцитэ, кэч ну ера аколо алтэ пыне декыт пыня пентру пунеря ынаинте, каре фусесе луатэ динаинтя Домнулуй ка сэ фие ынлокуитэ ку пыне калдэ ын клипа кынд луасерэ пе чялалтэ. **7** Кяр ын зиуа ачеша се афла аколо ынкис ынаинтя Домнулуй ун ом динтре служиторий луй Саул; ера ун едомит, нумит Доег, кэпетения пэсторилор луй Саул. **8** Давид а зис луй Ахимелек: „Н-ай ла ындемынэ о сулицэ сау о сабие? Кэч ну мь-ам луат ку мине нич сабия, нич армеле, пентру кэ порунка ымпэратулуй ера грабникэ.” **9** Преотул а рэспунс: „Ятэ сабия луй Голиат, Филистянул, пе каре л-ай оморыт ын Валя Терebinцилор; есте ынвелитэ ынтр-ун ковор, ын досул ефодулуй. Дакэ врей с-о ей, я-о, кэч ну есте алта аич.” Ши Давид а зис: „Ну-й алта ка еа; дә-мь-о.” **10** Давид с-а скулат ши а фужит кяр ын зиуа ачеша де Саул. А ажунс ла Акиш, ымпэратул Гатулуй. **11** Служиторий луй Акиш й-ау зис: „Ну есте ачеша Давид, ымпэратул цэрий? Ну есте ел ачела пентру каре се кынта кыкынд: ‘Саул шь-а бэтут мииле луй, яр Давид, зечиле луй де мий?’” **12** Давид а пус ла инимэ ачеште кувинте ши а авут

о маре фрикэ де Акиш, ымпэратул Гатулуй. **13** А фэкут пе небунул ынаинтя лор; фэца нэздрэвэний ынаинтя лор, фэца згыриетурь пе ушиле порцилор ши лэса сэй-й кургэ балеле пе барбэ. **14** Акиш а зис служиторилор сэй: „Ведещь бине кэ омул ачеста шы-а пердут минциле. Пентру че ми-л адучець? **15** Оаре дук липса де небунь, де-мь адучець пе ачеста ши мэ фачець мартор ла нэздрэвэнииле луй? Сэ интре ел ын каса мя?”

22 Давид а плектат де аколо ши а скэпат ын пещера Адулам. Фраций луй ши тоатэ каса татэлуй сэу ау афлат ши с-ау кобырыт ла ел. **2** Тоць чей че се афлау ын невое, каре авяу даторий сау каре ерау немулцумиць с-ау стрынс ла ел ши ел а ажунс кэпетения лор. Астфел, с-ау унит ку ел апроапе патру суте де оамень. **3** Де аколо, Давид с-а дус ла Мицпе, ын цара Моабулуй. Ел а зис ымпэратулуй Моабулуй: „Дэ вое, те рог, татэлуй меу ши мамей меле сэ винэ ла вой пынэ вой шти че ва фаче Думнезеу ку мене.” **4** Ши й-а адус ынаинтя ымпэратулуй Моабулуй ши ау локуит ку ел ын тот тимпул кыт а стат Давид ын четэцье. **5** Пророкул Гад а зис луй Давид: „Ну шедя ын четэцье, чи дуте ши интрэ ын цара луй Иуда.” Ши Давид а плектат ши а ажунс ла пэдуря Херет. **6** Саул а афлат кэ Давид ши оамений луй ау фост дескопериць. Саул шедя суб тамариск, ла Гибя, пе ынэлциме; авя сулица ын мынэ ши тоць служиторий луй стэтяу лынгэ ел. **7** Ши Саул а зис служиторилор сэй де лынгэ ел: „Аскултаць, бениамиць! Вэ ва да фиул луй Исай ла тоць огоаре ши вий? Ва фаче ел дин вой тоць кэпетений песте о мие ши кэпетений песте о сутэ? **8** Дакэ ну, де че в-аць унит тоць ымпотрива мя ши нимень ну мь-а дат де штире деспре легэмынтул фиулуй меу ку фиул луй Исай? Пентру че н-а фост нимень динтре вой пе каре сз-л доарэ инима пентру мене ши сэ мэ ынштииндэзе кэ фиул меу а рэскулат пе робул меу ымпотрива мя, ка сз-мь ынтиндэ курсе, кум фаче астэзь?” **9** Доег, Едомитул, каре ера ши ел принтре служиторий луй Саул, а рэспунс: „Еу ам вэзут пе фиул луй Исай венинд ла Ноб, ла Ахимелек, фиул луй Ахитуб. **10** Ахимелек а ынтребат пе Домнул пентру ел, й-а дат меринде ши й-а дат сабия луй Голат, Филяшанул.” **11** Ымпэратул а тримис дупэ Ахимелек, фиул луй Ахитуб, преотул, ши дупэ тоатэ каса татэлуй сэу, дупэ преоций каре ерау ла Ноб. Ей ау венит тоць ла ымпэрат. **12** Саул а зис: „Аскултэ, фиул луй Ахитуб!” Ел а рэспунс: „Ятэ-мэ, домнул меу!” **13** Саул й-а зис: „Пентру че в-аць унит ымпотрива мя, ту ши фиул луй Исай? Пентру че й-ай дат пине ши о сабие ши ай ынтребат пе Думнезеу пентру ел, ка сэ се ридиче ымпотрива мя ши сз-мь ынтиндэ курсе, кум фаче астэзь?” **14** Ахимелек а рэспунс ымпэратулуй: „Каре динтре служиторий тэй поате фи пус алэтурь ку крединчосул Давид, жинереле ымпэратулуй, гата ла порунчиле луй ши ынконжурат ку чинсте ын каса та? **15** Оаре де астэзь ам ынчепут еу сэ ынтреб пе Думнезеу пентру ел? Департе де мене аша чева!

Сэ ну арунче ымпэратул ничо винэ асупра робулуй сэу, нич асупра нимэнуь дин каса татэлуй меу, кэч робул тэу ну штие нимик дин тоате ачестя, нич лукру мик, нич лукру маре.” **16** Ымпэратул а зис: „Требуе сэ морь, Ахимелек, ту ши тоатэ каса татэлуй тэу.” **17** Ши ымпэратул а зис алергэторилор каре стэтяу лынгэ ел: „Ынтоарчеци-вэ ши оморыць пе преоций Домнулуй, кэч с-ау ынвоит ку Давид; ау штиут бине кэ фуже, ши ну мь-ау дат де весте.” Дар служиторий ымпэратулуй н-ау воит сэ ынтиндэ мына ка сэ ловяскэ пе преоций Домнулуй. **18** Атунч, ымпэратул а зис луй Доег: „Ынтоарче-те ши ловеште пе преоць.” Ши Доег, Едомитул, с-а ынторс ши а ловит пе преоць; а оморыць ын зиуа ачяа оптэчэь ши чинч де оамень каре пуртау ефодул де ин. **19** Саул а май трекут прин аскуцишул сабией четатя преоцьяскэ Ноб; бэрбаць ши фемей, копий ши прунчэ, бой, мэгарь ши ой: тоць ау кэзут суб аскуцишул сабией. **20** Ун фиу ал луй Ахимелек, фиул луй Ахитуб, а скэпат. Нумеле луй ера Абиатар. А фужит ла Давид **21** ши й-а спус кэ Саул а учис пе преоций Домнулуй. **22** Давид а зис луй Абиатар: „М-ам гындит кяр ын зиуа ачяа кэ Доег, Едомитул, фиинд аколо, ну се путя сэ ну спунэ луй Саул. Еу сунт причина морция тутурор суфлетелор дин каса татэлуй тэу. **23** Рэмый ку мене, ну те teme де нимик, кэч чел че каутэ сэ я яйца мя каутэ с-о я ши пе а та; лынгэ мене вей фи бине пэзит.”

23 Ау венит ши ау спус луй Давид: „Ятэ кэ филистений ау ынчепут лупта ымпотрива Кеилей ши ау жефутит арииле.” **2** Давид а ынтребат пе Домнул ши а зис: „Сэ мэ дук ши сэ бат пе филистений ачештя?” Ши Домнул й-а рэспунс: „Дуте, бате пе филистень ши избэвеште Кеила.” **3** Дар оамений луй Давид й-ау зис: „Ятэ кэ ной не темем кяр аич, ын Иуда. Че ва фи кынд вом мерже ла Кеила, ымпотрива оштилор филистенилор?” **4** Давид а ынтребат ярэшь пе Домнул. Ши Домнул й-а рэспунс: „Скоалэ-те ши кобоарэ-те ла Кеила, кэч дау пе филистень ын мыниле тале.” **5** Давид с-а дус дар ку оамений луй ла Кеила ши с-а бэгут ымпотрива филистенилор; ле-а лут вителе ши ле-а причинуит о маре ынфрынжере. Астфел а избэвит Давид пе локуиторий дин Кеила. **6** Кынд а фужит Абиатар, фиул луй Ахимелек, ла Давид, ын Кеила, с-а кобырыт ку ефодул ын мынэ. **7** Саул а фост ынштиинцат де сосиря луй Давид ла Кеила ши а зис: „Думнезеу ыл дэ ын мыниле меле, кэч а венит ши с-а ынкис ынтр-о четате ку порць ши зэвоаре.” **8** Ши Саул а кемат тоць популур ла рэзбой ка сэ се кобоаре ла Кеила ши сэ ымпредоаре пе Давид ши пе оамений луй. **9** Давид, луынд куноштинць де ачест план рэу пе каре-л пуня ла кале Саул ымпотрива луй, а зис преотулуй Абиатар: „Аду ефодул!” **10** Ши Давид а зис: „Доамне, Думнезеул луй Израел, робул Тэу а афлат кэ Саул вря сэ винэ ла Кеила ка сэ нимичьяскэ четатя дин причина мя. **11** Мэ вор да ын мыниле луй локуиторий дин Кеила? Се ва коборы Саул аич, кум а афлат робул Тэу?

Доамне, Думнезеул луй Израел, биневоеште ши дескоперэ лукрул ачеста робулуй Тэу! Ши Домнул а рэспунс: „Се ва коборы.” **12** Давид а май зис: „Мэ вор да локуиторий дин Кеила пе мине ши пе оамений мей ын мыниле луй Саул?” Ши Домнул а рэспунс: „Те вор да.” **13** Атунч, Давид с-а скулат ку оамений луй, ын нумэр де апроапе шасе суте де иншь, ау ешит дин Кеила ши с-ау дус унде ау пугут. Саул, афлынд кэ Давид а скэпат дин Кеила, с-а оприт дин мерс. **14** Давид а локуит ын пустиу, ын локурь ынтэрите, ши а рэмас пе мунтеле дин пустиул Зиф. Саул ыл кэута мереу, дар Думнезеу ну л-а дат ын мыниле луй. **15** Давид, възынд кэ Саул а порнит сэ-й я вяца, а стат ын пустиул Зиф, ын пэдуре. **16** Атунч, Ионатан, фиул луй Саул, с-а скулат ши с-а дус ла Давид ын пэдуре. Ел й-а ынтэрит ынкредеря ын Думнезеу **17** ши й-а зис: „Ну те теме де нимик, кэч мына татэлуй меу Саул ну те ва атинже. Ту вей домни песте Израел ши еу вой фи ал дойля дупэ тине; татэл меу Саул штие ши ел бине лукрул ачеста.” **18** Ау фэкут ярэшь амындой легэмынт ынаинтя Домнулуй ши Давид а рэмас ын пэдуре, яр Ионатан с-а дус акасэ. **19** Зифиций с-ау суит ла Саул, ла Гибей, ши ау зис: „Ну-й Давид аскунс ынтре ной ын локурь ынтэрите, ын пэдуре, пе дялул Хакила, каре есте ла мязэзи де пустиу?” **20** Кобоарэ-те дар, ымпэрате, фииндкэ ачеста есте тоатэ доринца суфлетулуй тэу; ласэ пе ной дакэ е vorba сэ-л дэм ын мыниле ымпэратулуй.” **21** Саул а зис: „Домнул сэ вэ бинекувынтэзе кэ авець милэ де мине! **22** Дучечи-вэ, вэ рог, де май черчетаць, ка сэ штиць ши сэ дескопериць ын че лок шы-а ындрептат паший ши чине л-а възут, кэч ми с-а спус кэ есте фогате ширет. **23** Черчетаць ши ведець тоате локуриле унде се аскунде, вениць апой ла мине ку чева темейной ши вой порни ку вой. Даке есте ын царэ, ыл сэй кэута принтре тоате мииле луй Иуда.” **24** С-ау скулат дар ши с-ау дус ла Зиф ынаинтя луй Саул. Давид ши оамений луй ерау ын пустиул Маон, ши ануме ын кымпия динспре мязэзи де пустиу. **25** Саул а плекат ку оамений сэй ын кэутаря луй Давид. Деспре лукрул ачеста с-а дат де весте луй Давид, каре с-а коборыт ла стынкэ ши а рэмас ын пустиул Маон. Саул, кынд а аузит, а урмэрит пе Давид ын пустиул Маон. **26** Саул мержя пе о парте а мунтелуй, ши Давид ку оамений луй, пе чялалтэ парте а мунтелуй. Давид фужя репедэ, ка сэ скапе де Саул. Дар Саул ши оамений луй кяр ынконжурасерэ пе Давид ши пе ай луй, ка сэ пунэ мына пе ей, **27** кынд ун сол а венит ши а спус луй Саул: „Грэбеште-те сэ вий, кэч ау нэвэлит филистений ын царэ.” **28** Саул а ынчечат сэ урмэрякэ пе Давид ши с-а ынторс сэ ясэ ынаинтя филистенилор. Де ачя, локул ачела с-а нумит Села-Хамахлектот. **29** Де аколо, Давид с-а суит спре локуриле ынтэрите дин Ен-Геди ши а локуит аколо.

24 Кынд с-а ынторс Саул де ла урмэриря филистенилор, ау венит ши й-ау спус: „Ятэ кэ Давид есте ын пустиул Ен-Геди.” **2** Саул а луат трей мий де оаменэ аleshь дин тот Израелул ши с-а дус сэ кауте пе Давид ши пе оамений луй пынэ пе стынчиле цапилор сэлбатичь. **3** А ажунс ла ниште стыне де ой, каре ерау лынгэ друм, ши аколо ера о пештерэ ын каре а интрат сэ доармэ. Давид ши оамений луй ерау ын фундул пештерий. **4** Оамений луй Давид й-ау зис: „Ятэ зиуа ын каре Домнул ыць зиче: ‘Дау пе врэжмашул тэу ын мыниле тале; фэ-й че-ць ва плэчя.’” Давид с-а скулат ши а тэят ынчет колцул хайней луй Саул. **5** Дупэ ачя, инима ый бэтя, пентру кэ тэясе колцул хайней луй Саул. **6** Ши а зис оаменилор сэй: „Сэ мэ ферыскэ Домнул сэ фак ымпотрива домнулуй меу, каре есте унсул Домнулуй, о аша фаптэ ка сэ пун мына пе ел! Кэч ел есте унсул Домнулуй.” **7** Ку ачесте кувинте, Давид а оприт пе оамений сэй ши й-а ымпедикат сэ се арунче асупра луй Саул. Апой Саул с-а скулат сэ ясэ дин пештерэ ши шы-а възут ынаинте де друм. **8** Дупэ ачя, Давид с-а скулат ши а ешит дин пештерэ. Ел а ынчепут сэ стрижэ атунч дупэ Саул: „Ымпэрате, домнул меу!” Саул с-а уйтат ынапой, ши Давид с-а плекат ку фаца ла пэмынт ши с-а ынкинат. **9** Давид а зис луй Саул: „Де че аскульц ту де ворбеле оаменилор каре зик: ‘Давид ыць вря рэул?’ **10** Везь акул ку окий тэй кэ Домнул те дэдусе астэзь ын мыниле меле ын пештерэ. Оамений мей мэ ындемнау сэ те омор, дар те-ам круцат ши ам зис: ‘Ну вой пуне мына пе домнул меу, кэч есте унсул Домнулуй.’” **11** Уйте, пэринтеле меу, уйте колцул хайней тале ын мына мя. Фииндкэ ць-ам тэят колцул хайней ши ну те-ам учис, сэ штий ши сэ везь кэ ын пуртаря мя ну есте нич рэутате, нич рэзврэтире ши кэ н-ам пэкэтуит ымпотрива та. Тотушь ту ымь ынтинэзь курсе, ка сэ-м ей вяца. **12** Жудече Домнул ынтре мине ши тине ши Домнул сэ мэ рэзбуне пе тине, дар еу ну вой пуне мына пе тине. **13** ‘Рэул де ла чей рэй вине’, зиче века зикалэ. Де ачя еу ну вой пуне мына пе тине. **14** Ымпотрива куй а порнит ымпэратул луй Израел? Пе чине урмэрешть ту? Ун кыне морт, ун пуриче. **15** Домнул ва жудека ши ва хотэры ынтре мине ши тине, Ел ва ведя, Ел ымь ва апэра причина ши Ел ымь ва фаче дрептате, избэвинду-мэ дин мына та.” **16** Кынд а сфыришт Давид де спус ачесте ворбе луй Саул, Саул а зис: „Гласул тэу есте, фиуле Давид?” Ши Саул а ридикат гласул ши а плынс. **17** Ши а зис луй Давид: „Ту ешь май бун декыт мине, кэч ту мь-ай фэкут бине, яр еу ць-ам фэкут рэу. **18** Ту ыць арэць азь бунэтата ку каре те порць фацэ де мине, кэч Домнул мэ дэдусе ын мыниле тале, ши ну м-ай оморыт. **19** Даке ынтылнеште чинева пе врэжмашул луй, ыл ласэ оаре сэ-шь урмезе друмул ын линиште? Домнул сэ-ць рэсплэтыскэ пентру че мь-ай фэкут ын зиуа ачаста! **20** Акул ятэ, штиу кэ ту вей домни ши кэ ымпэрэция луй Израел ва рэмыне ын мыниле тале. **21** Журэ-мь дар пе Домнул кэ

ну-мь вей нимичи сэмынца мя дупэ мине ши кэ ну-мь вей штерже нумеле дин каса татэлуй меу.”
22 Давид а журат луй Саул. Апой Саул а плекат акасе, яр Давид ши оамений луй с-ау суит ын локул ынтерит.

25 Самуел а мурит. Тот Израелул с-а адунат ши л-а плынс ши л-ау ынтропат ын локуинца луй, ла Рама. Атунч, Давид с-а скулат ши с-а коборыт ын пустиул Паран. **2** Ын Маон ера ун ом фоарте богат, а кэруй авере ера ын Кармел; авя трей мий де ой ши о мие де капре ши се афла ла Кармел пентру тундера оилор луй. **3** Нумеле ачестуй ом ера Набал ши неваста луй се кема Абигаил; ера о фемее ку жудекатэ ши фрумоасэ ла кип, дар бэрбатул ей ера аспру ши рэу ын фаптеле луй. Ел се трэжя дин Калев. **4** Давид а афлат ын пустиу кэ Набал ышь тунде оиле. **5** А тримис ла ел зече тинеря, кэроа ле-а зис: „Суици-вэ ла Кармел ши дучечи-вэ ла Набал. Ынтребац-л де сэнэтате ын нумеле меу **6** ши сэ-й ворбиць аша: ‘Сэ трэешть ын паче ши пачя сз фие ку каса та ши ку тот че есте ал тэу. **7** Ши акум, ам аузит кэ тунзь оиле. Пэсторий тэй ау фост ку ной; ну й-ам окэрыт ши ну ли с-а луат нимик ын тот тимпул кыт ау фост ла Кармел. **8** Ынтрабэ пе служиторий тэй, ши-ць вор спуне. Сэ капете тречере дар тинерий ачештя ынаинтя та, фииндкэ веним ынтр-о зи де букурие. Дэ дар, те рог, робилор тэй ши фиулуй тэу Давид че те ласэ инима.” **9** Кынд ау ажунс, оамений луй Давид ау спус луй Набал тоате ачесте кувинте ын нумеле луй Давид. Апой ау тэкут. **10** Набал а рэспунс служиторилор луй Давид: „Чине есте Давид ши чине есте фиул луй Исай? Астэзь сунт мулць служиторь каре фуг де ла стэпынь. **11** Ши сэ-мь яу еу пыня, апа ши вители меле, пе каре ле-ам тэят пентру тунзэторий мей, ши сз ле дау унор оамень каре сунт де ну штиу унде?” **12** Оамений луй Давид шь-ау луат друмул ынапой; с-ау ынторс ши ау спус, ла сосиря лор, тоате ачесте кувинте луй Давид. **13** Атунч, Давид а зис оаменилор сэй: „Фиекаре дин вой сэ-шь ынчингэ сабия!” Ши фиекаре шь-а ынчинс сабия. Давид шь-а ынчинс ши ел сабия ши апроапе патру суте де иншь с-ау суит дупэ ел. Ау май рэмас доар доуэ суте ла калабалыкурь. **14** Унул дин служиторий луй Набал а венил ши а зис кэтре Абигаил, неваста луй Набал: „Ятэ кэ Давид а тримис дин пустиу ниште соль сз ынтребе де сэнэтате пе стэпынул ностру, ши ел с-а пуртат рэу ку ей. **15** Ши тотушь оамений ачештя ау фост фоарте бунь ку ной; ну не-ау окэрыт ши ну ни с-а луат нимик ын тот тимпул кыт ам фост ку ей ын кымп. **16** Не-ау фост зид ши зи, ши ноапте, ын тот тимпул кыт ам фост ку ей ла пэскутул турмелор. **17** Сэ штий акум ши везь че ай де фэкут, кэч пердера стэпынулуй ностру ши а ынтрежий луй касе есте хотэрытэ ши ел есте аша де рэу ынкыт нимень ну ындрэзнеште сэ-й ворбяскэ.” **18** Абигаил а луат ындатэ доуэ суте де пынь, доуэ бурдуфурь ку вин, чинч ой прегэгтите, чинч мэсурь де грыв прэжит, о сутэ де турте де стафиде ши доуэ суте де легэтурь де смокине. Ле-

а пус пе мэгарь **19** ши а зис служиторилор сэй: „Луаць-о ынаинтя мя ши еу вой вени дупэ вой.” Н-а спус нимик бэрбатулуй ей Набал. **20** Еа а ынкэлектат пе ун мэгар, а коборыт мунтеле пе ун друм туфос ши ятэ кэ Давид ши оамений луй се коборау ын фаца ей, аша кэ й-а ынтылнит. **21** Давид зисесе: „Ын задар ам пэзит тот че аре омул ачеста ын пустиу де ну с-а луат нимик дин тот че аре, кэч мь-а ынторс рэу пентру бине. **22** Думнезеу сз педепяскэ пе робул сэу Давид ку тоатэ аспримя дакэ вой май лэса сз рэмынэ пынэ ла лумина зилей пе чинева де парте бэрбэтыскэ дин тот че есте ал луй Набал!” **23** Кынд а зэрит Абигаил пе Давид, с-а дат жос репедэ де пе мэгар, а кэзут ку фаца ла пэмэнт ынаинтя луй Давид ши с-а ынкинат пынэ ла пэмэнт. **24** Апой, арункынд-се ла пичоареле луй, а зис: „Еу сунт де винэ, домнул меу! Ынгэдуе роабей тале сэ-ць ворбяскэ ла урець ши аскултэ кувинтеле роабей тале. **25** Сэ ну-шь пунэ домнул меу минтя ку омул ачела рэу, ку Набал, кэч, кум ый есте нумеле, аша есте ши ел; Набал ый есте нумеле, ши есте плин де небуние. Ши еу, роаба та, н-ам вэзут пе оамений тримишь де домнул меу. **26** Акум, домнул меу, виу есте Домнул ши виу есте суфлетул тэу, кэ Домнул те-а оприт сз вершь сынже ши сз те ажуць ку мына та. Врэжмаший тэй, чей че вор рэул домнулуй меу, сз фие ка Набал! **27** Примеште дарул ачеста пе каре-л адуче роаба та домнулуй меу ши сз се ымпартэ оаменилор каре мерг дупэ домнул меу. **28** Яртэ, те рог, вина роабей тале, кэч Домнул ва фаче домнулуй меу о касэ трайникэ; яртэ, кэч домнул меу поартэ рэзбоаеле Домнулуй ши ничодатэ ну ва фи рэутате ын тине. **29** Дакэ се ва ридика чинева каре сз те урмэряскэ ши сз вря сэ-ць я вяца, суфлетул домнулуй меу ва фи легат ын мэнункюл челор вий ла Домнул Думнезеул тэу ши сз арунче ку праштия суфлетул врэжмашилор тэй. **30** Кынд ва фаче Домнул домнулуй меу тот бинеле пе каре ци л-а фэгэдуит ши те ва пуне май-маре песте Израел, **31** атунч ну ва авя домнул меу нич мустрэрь де кужет ши нич ну-л ва дуря инима кэ а вэрсат сынже дежяба ши кэ с-а рэзбунат сингур. Ши кынд ва фаче Домнул бине домнулуй меу, аду-ць аминте де роаба та.” **32** Давид а зис Абигаилей: „Бинекувынтат сз фие Домнул Думнезеул луй Израел, каре те-а тримис астэзь ынаинтя мя! **33** Бинекувынтатэ сз фие жудеката та ши бинекувынтатэ сз фий ту, кэ м-ай оприт ын зйуа ачаста сз вэрс сынже ши мь-ай оприт мына! **34** Дар виу есте Домнул Думнезеул луй Израел, каре м-а оприт сэ-ць фак рэу, кэ, дакэ ну те-ай фи грэбит сз вий ынаинтя мя, н-ар май фи рэмас нимик дин че есте ал луй Набал пынэ ла лумина зилей де мыне.” **35** Ши Давид а луат дин мына Абигаилей че-й адусесе ши й-а зис: „Суе-те ын паче акасе; везь кэ ць-ам аскултат гласул ши те-ам примит бине.” **36** Абигаил а ажунс ла Набал. Ши токмай ел дэдя ын каса луй ун оспэц ка ун оспэц ымпэрэстэс; инима ый ера веселэ ши ера бят морт. Еа ну й-а спус нимик, нимик, пынэ ла лумина

зилей. **37** Дар диминьяца, дупэ че трекусе беция луй Набал, невестэ-са й-а историсит че се ынтымпласе. Инина луй Набал а примит о ловитурэ де моарте ши с-а фэкут ка о пятрэ. **38** Кам дупэ зече зиле, Домнул а ловит пе Набал ши а мурит. **39** Давид а афлат кэ мурисе Набал ши а зис: „Бинекувынтат сэ фие Домнул кэ мъ-а апэрат причина ын окара пе каре мъ-а фэкут-о Набал ши а ымпедикат пе робул Сэу сэ факэ рэу! Домнул а фэкут ка рэутатя луй Набал сэ кадэ асупра капулуй луй.” Давид а тримис ворбэ Абигаилей кэ вря с-о я де невестэ. **40** Служиторий луй Давид ау ажунс ла Абигаил, ла Кармел, ши й-ау ворбит аша: „Давид не-а тримис ла тине, ка сэ те я де невестэ.” **41** Еа с-а скулат, с-а арункат ку фаца ла пэмынт ши а зис: „Ятэ, роаба та се сокотеште ка о роабэ, гата сэ спеле пичоареле служиторилор домнулуй меу.” **42** Ши ындатэ, Абигаил а плекат, кэларе пе ун мэгар ши ынсоцитэ де чинч фете; а мерс дупэ солий луй Давид ши й-а фост невестэ. **43** Давид луасе ши пе Ахиноам дин Израел ши амындоуэ ау фост невестеле луй. **44** Ши Саул дэдусе пе фийкэ-са Микал, невеста луй Давид, луй Палти дин Галим, фиул луй Лаиш.

26 Зифиций с-ау дус ла Саул ла Гибей ши ау зис: „Ятэ кэ Давид есте аскунс пе дялул Хакила, ын фаца пустиулуй.” **2** Саул с-а скулат ши с-а коборыт ын пустиул Зиф, ку трей мий де оамень алешь дин Израел, ка сэ кауте пе Давид ын пустиул Зиф. **3** А тэбэрыт пе дялул Хакила, ын фаца пустиулуй, лынгэ друм. Давид ера ын пустиу ши, ынцелегынды кэ Саул мерже ын урмэриря луй ын пустиу, **4** а тримис ниште искоаде ши а афлат кэ, ын адевэр, Саул венисе. **5** Атунч, Давид с-а скулат ши а венит ла локул унде тэбэрысе Саул ши а възут локул унде ера кулкат Саул, ку Абнер, фиул луй Нер, кэпетения оштирий луй. Саул ера кулкат ын корт ын мижлокул таберей ши попорул ера тэбэрыт ын журул луй. **6** Давид а луат кувынтул ши, ворбинд луй Ахимелек, Хетитул, ши луй Абишай, фиул Церуей ши фрателье луй Иоаб, а зис: „Чине вря сэ се кобоаре ку мене ын табэрэ ла Саул?” Ши Абишай а рэспунс: „Еу мэ вой коборы ку тине.” **7** Давид ши Абишай с-ау дус ноаптя ла попор. Ши ятэ кэ Саул ера кулкат ши дормя ын корт, ын мижлокул таберей, ши сулица луй ера ынфиптэ ын пэмынт, ла капул луй. Абнер ши попорул луй ерау кулкаць ын журул луй. **8** Абишай а зис луй Давид: „Думнезеу дэ астэзь пе врэжмашул тэу ын мыниле тале; ласэ-мэ, те рог, сэ-л ловеск ку сулица мя ши сэ-л пиросек динтр-о ловитурэ ын пэмынт, ка сэ н-ам невое сэ-й май дау алта.” **9** Дар Давид а зис луй Абишай: „Ну-л оморы! Кэч чине ар путя пуне мына пе унсул Домнулуй ши сэ рэмынэ непедепсит?” **10** Ши Давид а зис: „Виу есте Домнул кэ нумай Домнул ыл поате лови; фие кэ-й ва вени зиуа сэ моарэ, фие кэ се ва коборы ынтр-ун кымп де бэтае ши ва пери. **11** Сэ мэ феряскэ Домнул сэ пун мына пе унсул Домнулуй! Я нумай сулица де ла кэпэтыюл луй, урчорул ку апэ ши сэ плекэм.” **12** Давид а луат дар сулица ши урчорул ку

апэ де ла кэпэтыюл луй Саул ши ау плекат. Нимень ну й-а възут, нич н-а бгат де сямэ нимик ши нимень ну с-а дештепат, кэч Домнул ыл кувундасе пе тоць ынтр-ун сомн адынк. **13** Давид а трекут де чялалтэ парте ши а ажунс депэртаре де табэрэ. **14** Ши а стригат попорулуй ши луй Абнер, фиул луй Нер: „Н-аузь ту, Абнер?” Абнер а рэспунс: „Чине ешьт ту, каре стрижэ кэтре ымпэратул?” **15** Ши Давид а зис луй Абнер: „Оаре ну ешьт ту бэрбат? Ши чине есте ка тине ын Израел? Пентру че атунч н-ай пэзит пе ымпэрат, стэпынул тэу? Кэч чинева дин попор а венит сэ омоаре пе ымпэратул, стэпынул тэу. **16** Че ай фэкут ту ну есте бине. Виу есте Домнул кэ сунтэць вредничь де моарте, кэч н-аць вегят асупра стэпынулуй востру, асупра унсулуй Домнулуй. Уйтэ-те акум унде есте сулица ымпэратулуй ши урчорул де апэ, каре ерау ла кэпэтыюл луй.” **17** Саул а куноскут гласул луй Давид ши а зис: „Гласул тэу есте, фиул меу Давид?” Ши Давид а рэспунс: „Гласул меу, ымпэрате, домнул меу!” **18** Ши а зис: „Пентру че урмэреште домнул меу пе робул сэу? Че-ам фэкут ши ку че сунт виноват?” **19** Сэ биневоаскэ акум ымпэратул, домнул меу, сэ аскулте кувинтеле робулуй сэу. Дакэ Домнул есте Чел че те ацыць ымпотрива мя, сэ примяскэ миросул унуи дар де мынкаре де ла ной, дар дакэ оамений те ацыць, блестемаць сэ фие ынаинтя Домнулуй, фииндкэ ей мэ изгонеск азь ка сэ мэ дезлипаскэ де моштеняря Домнулуй, зыкынду-мь: „Ду-те де служеште унор думнезей стрэньн!” **20** О, сэ ну-мь кадэ сынжеле пе пэмынт департе де Фаца Домнулуй! Кэч ымпэратул луй Израел а порнит сэ мэ кауте ка пе ун пуриче, кум ар урмэри о потырнике ын мунць.” **21** Саул а зис: „Ам пэкэтуит; ынтоарче-те, фиул меу Давид, кэч ну-ць вой май фаче рэу, фииндкэ ын зиуа ачаста вяца мя а фост скумпэз ынаинтя та. Ам лукрат ка ун небун ши ам фэкут о маре грешялэ.” **22** Давид а рэспунс: „Ятэ сулица ымпэратулуй; сэ винэ унул дин оамений тэй с-о я. **23** Домнул ва рэсплэти фиекэруя дупэ дрепатя луй ши дупэ крединчошия луй, кэч Домнул те дэдусэ азь ын мыниле меле, ши еу н-ам врут сэ пун мына пе унсул Домнулуй. **24** Ши дупэ кум азь вяца та а авут ун маре прец ынаинтя мя, тот аша ши вяца мя ва авя ун маре прец ынаинтя Домнулуй ши Ел мэ ва избэви дин орьче неказ.” **25** Саул а зис луй Давид: „Фий бинекувынтат, фиул меу Давид! Ту вей фаче лукрурь марь ши вей бируи.” Давид шь-а възут де друм, ши Саул с-а ынторс акасэ.

27 Давид шь-а зис ын сине: „Вой пери ынтр-о зи учис де мына луй Саул; ну есте нимик май бине пентру мене декыт сэ фуг ын цара филистенилор, пентру ка Саул сэ ынчетеэе сэ мэ май кауте ын тот цинутул луй Израел; аша вой скэпа де мына луй.” **2** Ши Давид с-а скулат, ел ши чей шасе суте де оамень каре ерау ымпреунэ ку ел, ши ау трекут ла Акиш, фиул луй Маок, ымпэратул Гатулуй. **3** Давид ши оамений луй ау рэмас ын Гат, ла Акиш; ышь авя фиекаре фамилия луй ши Давид

ышь авя челе доуэ невесте: Ахиноам дин Изреел ши Абигаил дин Кармел, неваста луй Набал. **4** Саул, кынд а афлат кэ Давид фужисе ла Гат, а ынчетат с-л май кауте. **5** Давид а зис луй Акиш: „Дакэ ам кэпэтат тречере ынаинтя та, рогу-те сэ ми се дя ынтр-уна дин четэциле цэрий ун лок унде сэ пот локуи, кэч пентру че сэ локуяскэ робул тэу ку тине ын четатя ымпэрэтыскэ?” **6** Ши кяр ын зиуа ачя, Акиш й-а дат Циклагул. Де ачя, Циклагул а фост ал ымпэрацилор луй Иуда пынэ ын зиуа де азь. **7** Тимпул кыт а локуит Давид ын цара филистенилор а фост де ун ан ши патру лунь. **8** Давид ши оамений луй се суяу ши нэвэляу асупра гешурицилор, гирзицилор ши амалечицилор, кэч нямуриле ачестя локуяу дин времюу векь ын цинутул ачела пынэ ла Шур ши пынэ ын цара Ежиптулуй. **9** Давид пустья цинутул ачеста; ну лэса ку вяцэ нич бэрбат, нич фемее, ле луа оиле, боий, мэгарий, кэмилеле, хайнеле ши апой се ынторчя ши се дучя ла Акиш. **10** Акиш зичя: „Унде ащ нэвэлит азь?” Ши Давид рэспундэ: „Спре мязэзи де Иуда, спре мязэзи де иерахмеелиць ши спре мязэзи де кениць.” **11** Давид ну лэса ку вяцэ нич бэрбат, нич фемее ка сэ винэ ла Гат, „кэч”, се гындыа ел, „ей ар путя сэ ворбяскэ ымпотрива ноастрэ ши сэ зикэ: „Аша а фэкут Давид””. Ши ачеста а фост фелул луй де пургаре ын тот тимпул кыт а локуит ын цара филистенилор. **12** Акиш се ынкредя ын Давид ши зичя: „С-а фэкут урыт попорулуй сэу Израел ши ва рэмыне ын служба мя пе вечие.”

28 Пе время ачя, филистений шы-ау стрынс табереле ши ау фэкут о оштире ка сэ порняскэ рэзбой ымпотрива луй Израел. Акиш а зис луй Давид: „Сэ штий кэ вей вени ку мене ла оштире, ту ши оамений тэй.” **2** Давид а рэспунс луй Акиш: „Ей бине, вей веда че ва фаче робул тэу.” Ши Акиш а зис луй Давид: „Де ачя те вой пуне пэзитурул капулуй меу ын тот тимпул.” **3** Самуел мурисе. Тот Израелул ыл плынсесе ши-л ынгропасе ла Рама, ын четатя луй. Саул ындепэртасе дин царэ пе чей че кемау морций ши пе чей че гичяу. **4** Филистений с-ау стрынс ши ау венит де ау тэбэрыт ла Сунем. Саул а стрынс пе тот Израелул ши ау тэбэрыт ла Гилбоа. **5** Ла ведеря таберей филистенилор, Саул а фост купринс де фрикэ ши ун тремур путерник й-а апукат инима. **6** Саул а ынтребат пе Домнул, ши Домнул ну й-а рэспунс нич прин вие, нич прин Урим, нич прин пророчь. **7** Атунч, Саул а зис служиторилор луй: „Кэутаки-мь о фемее каре сэ кеме морций, ка сэ мэ дук с-о ынтреб.” Служиторий луй й-ау зис: „Ятэ кэ ын Ен-Дор есте о фемее каре кямэ морций.” **8** Атунч, Саул с-а скимбат, а луат алте хайне ши а плекат ку дой оамень. Ау ажунс ла фемее ачя ноаптя. Саул й-а зис: „Спуне-мь вииторул кемынд ун морт ши скоалэ-мь пе чине-ць вой спуне.” **9** Фемее й-а рэспунс: „Штий че а фэкут Саул, кум а нимичит дин царэ пе чей че кямэ морций ши пе чей че гическ вииторул, пентру че дар ынтинзэ о курсэ веций меле, ка сэ мэ оморь?”

10 Саул й-а журат пе Домнул ши а зис: „Виу есте Домнул кэ ну ци се ва ынтымпла ничун рэу пентру ачаста.” **11** Фемее а зис: „Пе чине врей сэ-ць скол?” Ши ел а рэспунс: „Скоалэ-мь пе Самуел.” **12** Кынд а възут фемее пе Самуел, а скос ун ципэт маре ши а зис луй Саул: „Пентру че м-ай ыншелат? Ту ештэ Саул!” **13** Ымпэратул й-а зис: „Ну те теме де нимик. Дар че вець?” Фемее а зис луй Саул: „Вэд о фиинцэ думнезяскэ скулынду-се дин пэмынт.” **14** Ел й-а зис: „Кум е ла кип?” Ши еа а рэспунс: „Есте ун бэтрын каре се скоалэ ши есте ынвелит ку о мантие.” Саул а ынцелес кэ ера Самуел ши с-а плекат ку фаца ла пэмынт ши с-а ынкинат. **15** Самуел а зис луй Саул: „Пентру че м-ай тулбурат кемынду-мэ?” Саул а рэспунс: „Сунт ынтр-о маре стрымтораре: филистений ымь фак рэзбой, ши Думнезеу С-а депэртат де ла мене; ну мь-а рэспунс нич прин пророчь, нич прин вие. Ши те-ам кемат сэ-мь арэць че сэ фак.” **16** Самуел а зис: „Пентру че мэ ынтребь пе мене, кынд Домнул С-а депэртат де тине ши С-а фэкут врэжмашул тэу? **17** Домнул ыць фаче аша кум ыць вестисем дин партя Луй; Домнул а рупт ымпэрэция дин мыниле тале ши а дат-о алтуя, луй Давид. **18** Н-ай аскултат де гласул Домнулуй ши н-ай фэкут пе Амалек сэ симтэ априндеря мынией Луй, де ачя ыць фаче Домнул аша астэзь. **19** Ши кяр Домнул ва да пе Израел ымпреунэ ку тине ын мыниле филистенилор. Мыне, ту ши фиий тэй вець фи ымпреунэ ку мене ши Домнул ва да табэра луй Израел ын мыниле филистенилор.” **20** Ындатэ, Саул а кэзут ла пэмынт кыт ера де лунг, ши кувинтеле луй Самуел л-ау умплут де гроазэ; ну май авя ничо путере, кэч ну мынкасе тоатэ зиуа ши тоатэ ноаптя. **21** Фемее а венит ла Саул ши, възынду-л фоарте ынспэймынтат, й-а зис: „Ятэ кэ роаба та ць-а аскултат гласул; мь-ам пус вяца ын примеждие аскултынд де кувинтеле пе каре ми ле-ай спус. **22** Аскултэ акум ши ту гласул роабей тале ши ласэ-мэ сэ-ць дау о букатэ де пыне, ка сэ мэнычь ши сэ принзь путере ка сэ порнешть ла друм.” **23** Дар ел н-а врут ши а зис: „Ну мэнычн нимик!” Служиторий луй ши фемее ау стэруит де ел пынэ й-а аскултат. С-а скулат де ла пэмынт ши а шезут пе пат. **24** Фемее авя ла еа ун вицел грас, пе каре л-а тэят ын грабэ; а луат фэинэ, а фрэмынтат-о ши а копт азиме. **25** Ле-а пус ынаинтя луй Саул ши ынаинтя служиторилор луй ши ау мынкат. Апой с-ау скулат ши ау плекат кяр ын ноаптя ачя.

29 Филистений ышь стрынсесерэ тоате оштите ла Афек, ши Израел тэбэрысе ла фынтына луй Изреел. **2** Домний филистенилор ау ынаинтат ку сутеле ши мииле лор, ши Давид ши оамений луй мержяу май ла коадэ, ку Акиш. **3** Домний филистенилор ау зис: „Че каутэ еврей ачештя аич?” Ши Акиш а рэспунс домниторилор филистенилор: „Ачеста есте Давид, служиторул луй Саул, ымпэратул луй Израел. Демулт есте ку мене ши н-ам гэсит нич чел май мик лукру де каре сэ-л ынвинуюс, де ла венيريا луй ши пынэ ын зиуа де

азь.” 4 Дар домниторий филистенилор с-ау мыният пе Акиш ши й-ау зис: „Тримите ынапой пе омул ачеста, ка сэ се ынтоаркэ ын локул унде л-ай ашезат, сэ ну се кобоаре ку ной пе кымпул де бэтае, ка сэ ну не фие врэжмаш ын тимпул луптей. Ши кум ар путя сэ се факэ омул ачеста плэкут стэпынулуй сэу декыт ку капетеле оаменилор ноштри? 5 Ну есте ачеста Давид пентру каре кынтау жукунд: ‘Саул шь-а бэтут миеле луй, Яр Давид, зечиле луй де мий?’” 6 Акиш а кемат пе Давид ши й-а зис: „Виу есте Домнул кэ ешть ун ом курат ла суфлет ши-мь плаче сэ те вэд мергын дин венинд ку мине ын табэрэ, кэч н-ам гэсит нимик рэу ын тине, де ла вениря та ла мине пынэ ын зиуа де азь, дар ну ешть пе плакул домниторийлор. 7 Ынтоарче-те дар ши мержь ын паче, ка сэ ну фачь нимик неплэкут ынаинтя домниторийлор филистенилор.” 8 Давид а зис луй Акиш: „Дар че ам фэкут ши че ай гэсит ын робул тэу, де кынд сунт ла тине пынэ ын зиуа де азь, ка сэ ну мерг сэ лупт ымпотрива врэжмашилор домнулуй меу, ымпэратул?” 9 Акиш а рэспунс луй Давид: „Штиу кэ ешть плэкут ынаинтя мя ка ун ынжер ал луй Думнезеу, дар домниторий филистенилор ау зис: ‘Сэ ну се суге ку ной ла луптэ.’ 10 Астфел, скоалэ-те дис-де-диминяцэ, ту ши служиторий стэпынулуй тэу каре ау венит ку тине; скульптивэ дис-де-диминяцэ ши плекаць де ындатэ че се ва лумина.” 11 Давид ши оамений луй с-ау скулат дин ноапте де тот, ка сэ плече диминяца ши сэ се ынтоаркэ ын цара филистенилор. Ши филистений с-ау свит ла Изреел.

30 Кынд а ажунс Давид ку оамений луй а треа зи ла Циклаг, амалечиций нэвэлисерэ ын партя де мяээзи ши ын Циклаг. Ей нимичисерэ ши арсесерэ Циклагул 2 дупэ че луасерэ приншь пе фемей ши пе тоць чей че се афлау аколо, мичь ши марь. Ну оморысерэ пе нимень, дар луасерэ тотул ши плекасерэ. 3 Давид ши оамений луй ау ажунс ын четате ши ятэ кэ эра арсэ; ши невестеле, фийи ши фийчеле лор фусесерэ туаць приншь. 4 Атунч, Давид ши попорул каре эра ку ел ау ридикат гласул ши ау плынс пынэ н-ау май путут плынже. 5 Челе доуэ невесте але луй Давид: Ахиноам дин Изреел ши Абигаил дин Кармел, невеста луй Набал, фусесерэ луате ши еле. 6 Давид а пост ын маре стрымтораре, кэч попорул ворбя сэ-л учидэ ку петре, пентру кэ тоць эрау амэрыць ын суфлет, фиекаре дин причина фиилор ши фетелор луй. Дар Давид с-а ымбэрбэтат, сприжининду-се пе Домнул Думнезеул луй. 7 Ел а зис преотулуй Абиатар, фиул луй Ахимелек: „Аду-мь ефодул!” Абиатар а адус ефодул ла Давид. 8 Ши Давид а ынтрэбат пе Домнул: „Сэ урмэреск оастя ачаста? О вой ажунже?” Домнул й-а рэспунс: „Урмэреште-о, кэч о вей ажунже ши вей избэвы тотул.” 9 Ши Давид а порнит, ел ши чей шасе суге де оамень каре эрау ку ел. Ау ажунс ла пырыул Бесор, унде с-ау оприт чей че рэмыняу ла коадэ. 10 Давид й-а урмэрит май департе, ку патру суге де оамень, дар доуэ суге де оамень с-ау оприт,

фиинд пря обосиць ка сэ май трякэ пырыул Бесор. 11 Пе кымп, ау дат песте ун ом ежиптян, пе каре л-ау адус ла Давид. Й-ау дат сэ мэнынче пыне ши сэ бя апэ 12 ши й-ау май дат ши о легэтурэ де смокине ши доуэ легэтурэ де стафиде. Дупэ че а мынкат, й-ау венит ярэшь путериле, кэч ну мынкасе ши ну бэусе апэ де трей зиле ши трей нопць. 13 Давид й-а зис: „Ал куй ешть ши де унде ешть?” Ел а рэспунс: „Сунт ун бэят ежиптян ын служба уной амалечит ши де трей зиле стэпынул меу м-а пэрэсит пентру кэ ерам болнав. 14 Ам нэвэлит ын партя де мяээзи а керетицилор, пе цинутул луй Иуда ши ла мяээзи де Калевб, ши ам арс Циклагул.” 15 Давид й-а зис: „Врей сэ мэ дучь ла оастя ачаста?” Ши ел а зис: „Журэ-мь пе Нумеле луй Думнезеу кэ ну мэ вей оморы ши ну мэ вей да пе мына стэпынулуй меу, ши те вой коборы ла оастя ачаста.” 16 Ел й-а служит астфел де кэлэуэ. Ши амалечиций эра рисипиць пе тот цинутул, мынкынд, бынд ши жукунд де букурия прэзий челей марь пе каре о луасерэ дин цара филистенилор ши дин цара луй Иуда. 17 Давид й-а бэтут дин зорий зилей пынэ а доуа зи сярэ ши н-а скэпат ничунул дин ей, афарэ де патру суге де тинерэ, каре ау ынкэлекат пе кэмиле ши ау фужит. 18 Давид а скэпат астфел тот че луасерэ амалечиций ши а скэпат ши пе челе доуэ невесте але луй. 19 Ну ле-а липсит нимень, де ла мик пынэ ла маре, нич фиу, нич фийкэ, нич ун лукру дин прадэ, нимик дин че ли се луасе; Давид а адус ынапой тотул. 20 Ши Давид а луат тоате оиле ши тоць боий, ши чей че мынау турма ачаста ши мержью ын фрунтэ ей зичяу: „Ачаста есте прада луй Давид!” 21 Давид а ажунс ла чей доуэ суге де оамень каре фусесерэ пря обосиць ка сэ май мяргэ дупэ ел ши пе каре-й лэсасе ла пырыул Бесор. Ей ау ешит ынаинтя луй Давид ши ынаинтя попорулуй каре эра ку ел. Давид с-а апропиац де ей ши й-а ынтрэбат де сэнэзате. 22 Тоць оамений рэй ши де нимик динтре чей че мерсесерэ ку Давид ау луат кувынтул ши ау зис: „Фииндкэ н-ау венит ку ной, сэ ну ле дэм нимик дин прада пе каре ам скэпат-о, чи доар сэ-шь я фиекаре невеста ши копияи ши сэ плече.” 23 Дар Давид а зис: „Сэ ну фачець аша, фракцилор, ку че не-а дат Домнул, кэч Ел не-а пэзит ши а дат ын мыниле ноастрэ чата каре венисе ымпотрива ноастрэ. 24 Ши чине в-ар аскулта ын привинца ачаста? Партя требуе сэ фие ачешь атыт пентру чел че с-а коборыт пе кымпул де бэтае, кыт ши пентру чел че а рэмас ла калабалыкурэ; с-о ымпартэ деопотривэ.” 25 Лукрул ачеста а рэмас де атунч ши пынэ ын зиуа де азь о леже ши ун обичей ын Израел. 26 Кынд с-а ынторс ла Циклаг, Давид а тримис о парте дин прадэ бэтрынилор луй Иуда, приетенилор сэй, спунунду-ле ачесте кувинте: „Ятэ дарул пе каре ви-л фак дин прада луатэ де ла врэжмаший Домнулуй!” 27 А тримис челор дин Бетел, челор дин Рамот, де ла мяээзи, челор дин Иатир, 28 челор дин Ароер, челор дин Сифмот, челор дин Ештемоеа, 29 челор дин Ракал, челор дин четэциле иерахмеелицилор, челор дин

четэциле кеницилор, **30** челор дин Хорма, челор дин Кор-Ашан, челор дин Атак, **31** челор дин Хеброн ши ын тоате локуриле пе каре ле стрэбэтусе Давид ку оамений луй.

31 Филистений с-ау луптат ку Израел, ши бэрбаций луй Израел ау луат-о ла фугэ динаинтя филистенилор ши ау кэзут учишь пе мунтеле Гилбоа. **2** Филистений ау урмэрит пе Саул ши пе фий луй ши ау учис пе Ионатан, Абинадаб ши Малкишуа, фий луй Саул. **3** Саул а фост принс ын тоюл луптей; аркаший л-ау ажунс ши л-ау рэнит греу. **4** Саул а зис атунч челуй че-й дучя армеле: „Скоате-ць сабия ши стрэпунже-мэ, ка ну кумва ачешть нетэяць ымпрежур сэ винэ сэ мэ стрэпунгэ ши сэ-шь батэ жок де мине.” Чел че-й дучя армеле н-а воит, кэч ый ера тямэ. Ши Саул шь-а луат сабия ши с-а арункат ын еа. **5** Чел че дучя армеле луй Саул, възынду-л морт, с-а арункат ши ел ын сабия луй ши а мурит ымпреунэ ку ел. **6** Астфел ау перит ын ачелашь тимп ши ын ачешь зи Саул ши чей трей фий ай луй, чел че-й пурта армеле ши тоць оамений луй. **7** Чей дин Израел каре ерау динколо де вале ши динколо де Йордан, възынд кэ оамений луй Израел фужяу ши кэ Саул ши фий луй мурисерэ, шь-ау пэрэсит четэциле ши ау луат-о ши ей ла фугэ. Ши филистений ау венит ши с-ау ашезат ын еле. **8** А доуа зи, филистений ау венит сэ дезбраче пе чей морць ши ау гэсит пе Саул ши пе чей трей фий ай луй кэзуць пе мунтеле Гилбоа. **9** Ау тэят капул луй Саул ши й-ау луат армеле. Апой ау тримис сэ дя де весте прин тоатэ цара филистенилор, ын каселе идолилор лор ши ын попор. **10** Ау пус армеле луй Саул ын каса астартеелор ши й-ау атырнат трупул пе зидуриле Бет-Шанулуй. **11** Кынд ау аузит локуиторий Иабесулуй дин Галаад че ау фэкут филистений луй Саул, **12** тоць витежий с-ау скулат, ау мерс тоатэ ноаптя ши ау луат де пе зидуриле Бет-Шанулуй трупул луй Саул ши трупуриле фиилор луй. Апой с-ау ынторс ла Иабес, унде ле-ау арс; **13** ле-ау луат оаселе ши ле-ау ынгропат суб стежарул дин Иабес. Ши ау постит шапте zile.

2 Самуел

1 Дупэ моартя луй Саул, Давид, дупэ че бэтусе пе амалечиць, се ынторсесе де доуз зиле ла Циклаг.
2 А трей зи, а венит ун ом дин табэра луй Саул, ку хайнеле сфышиятэ ши ку капул пресэрэат ку цэрынэ. Кынд а ажунс ын фаца луй Давид, с-а арункат ку фаца ла пэмынт ши с-а ынкинэат. **3** Давид й-а зис: „Де унде вий?” Ши ел й-а рэспунс: „Ам скэпат дин табэра луй Израел.” **4** Давид й-а зис: „Спуне-мь че с-а ынтымплат?” Ши ел а рэспунс: „Попорул а фужит де пе кымпул де бэтае ши ун маре нумэр де оамень ау кэзут ши ау перит; кяр ши Саул ши фиул сэу Ионатан ау мурит.” **5** Давид а зис тынэрулуй каре-й адучя ачесте вешть: „Де унде штий кэ Саул ши фиул сэу Ионатан ау мурит?” **6** Ши тынэрул каре-й адучя ачесте вешть а рэспунс: „Ам венит дин ынтымпларе пе мунтеле Гилбоа ши Саул стэтя реземат ын сулица луй, ши кареле ши кэлэреций ерау апроапе сэ-л ажунгэ. **7** Ынторкынду-се, м-а възут ши м-а кемат. Еу ам зис: ‘Ятэ-мэ!’ **8** Ши ел мь-а зис: ‘Чине ешь?’ Й-ам рэспунс: ‘Еу сунт амалечит.’ **9** Ши а зис: ‘Апропиэ-те дар ши омоарэ-мэ, кэч м-а апукат амецяла, мэкар кэ сунт ынкэ плин де вяцэ.’ **10** М-ам апропият де ел ши л-ам оморыт, штиинд бине кэ н-авя сэ май рэмынэ ку вяцэ ын урма ынфрынжерий. Ам луат кунуна ымпэрэтыскэ де пе капул луй ши брэцара пе каре о авя ла брац ши ле-ам адус аич, домнулуй меу.” **11** Давид шь-а апукат хайнеле ши ле-а сфышият ши тоць оамений каре ерау лынгэ ел ау фэкут ачелашь лукру. **12** Ау желит, ау плынс ши ау постит пынэ сярэ де дурере пентру Саул, пентру фиул сэу Ионатан, пентру попорул Домнулуй, фииндкэ фусесерэ тэяць ку сабия. **13** Давид а зис тынэрулуй каре-й адусесе ачесте вешть: „Де унде ешь?” Ши ел а рэспунс: „Сунт фиул унуй стрин, ал унуй амалечит.” **14** Давид й-а зис: „Кум ну ць-а фост фрикэ сэ пуй мына пе унсул Домнулуй ши сэ-л оморь?” **15** Ши Давид а кемат пе унул дин оамений луй ши а зис: „Апропиэ-те ши омоарэ-л!” Омул ачела а ловит пе амалечит, каре а мурит. **16** Ши Давид й-а зис: „Сынжеле тэу сэ кадэ асупра капулуй тэу, кэч гура та а мэртурисит ымпотрива та, фииндкэ ай зис: ‘Ам оморыт пе унсул Домнулуй!’” **17** Ятэ кынтаря де жале пе каре а алкэтуит-о Давид пентру Саул ши фиул сэу Ионатан **18** ши пе каре а порунчит с-о ынвече копияй луй Иуда. Есте нумитэ ши се афлэ скрисэ ын. **19** „Фала та, Израеле, заче учисэ пе дялуриле тале! Кум ау кэзут витежий! **20** Ну спунець лукрул ачеста ын Гат, ну рэспындиць вестя ачаста ын улицеле Аскалонулуй, ка сэ ну се букуре фетеле филистенилор, ка сэ ну се лауде фетеле челор нетэяць ымпрежур. **21** Мунць дин Гилбоа! Нич роуэ, нич плоае сэ ну кадэ пе вой! Сэ ну фие пе вой нич кымпий каре сэ дя пургэ пентру даруриле де мынкаре! Кэч аколо а фост арункате скутуриле витежилор, скутул луй Саул, ка ши кынд н-ар фи

фост унс ку унтделеми. **22** Де ла сынжеле челор рэниць, де ла грэсимя челор май войничь, аркул луй Ионатан ну да ынапой ничодатэ ши сабия луй Саул ну се ынвыртэ ничодатэ ын вынт. **23** Саул ши Ионатан, каре с-ау плэкут ши с-ау юбит ын тимпул веций лор, н-ау фост деспэрциць нич ла моарте; ерау май ушорь декыт вултурий, май тарь декыт лейи. **24** Фийчеле луй Израел, плынжэць пе Саул, каре въз ымбрэка ын стакажиу ши алте подоабе, каре въз пуня гэтэль де аур пе хайнеле воастре! **25** Кум ау кэзут витежий ын мижлокул луптей! Кум а мурит Ионатан пе дялуриле тале! **26** Мэ доаре дупэ тине, фрате Ионатане! Ту ерай плэчеря мя; драгостя та пентру мине ера минунатэ, май пресус де драгостя фемейскэ. **27** Кум ау кэзут витежий! Кум ли с-ау пердут армелэ!”

2 Дупэ ачэя, Давид а ынтребат пе Домнул: „Сэ мэ суй ын вреуна дин четэциле луй Иуда?” Домнул й-а рэспунс: „Сье-те.” Давид а зис: „Унде сэ мэ суй?” Ши Домнул а рэспунс: „Ла Хеброн.” **2** Давид с-а суит аколо ку челе доуз невесте але сале: Ахиноам дин Изреел ши Абигаил дин Кармел, неваста луй Набал. **3** Давид а луат ку ел ши пе оамений каре ерау ла ел, пе фиекаре ку каса луй, ши ау локуит ын четэциле Хебронлулуй. **4** Бэрбаций луй Иуда ау венит ши ау унс аколо пе Давид ка ымпэрэат песте каса луй Иуда. Ау дат де штире луй Давид кэ оамений дин Иабесул Галаадулуй ау ынгропат пе Саул. **5** Давид а тримис ниште соль оаменилор дин Иабесул Галаадулуй сэ ле спунэ: „Бинекувынтаць сэ фиць де Домнул, фииндкэ аць арэатат астфел бунэвоинцэ фацэ де Саул, стэпынул востру, ши л-аць ынгропат! **6** Ши акул, Домнул сэ вэ арате бунэзате ши крединчощи! Вэ вой фаче ши еу бине, пентру кэ в-аць пуртат астфел. **7** Сэ ви се ынтэрыскэ мыниле ши фиць витежь, кэч стэпынул востру Саул а мурит, ши пе мине м-а унс каса луй Иуда ымпэрэат песте еа.” **8** Ынсэ Абнер, фиул луй Нер, кэпетения оштирий луй Саул, а луат пе Иш-Бошет, фиул луй Саул, ши л-а трекут ла Маханаим. **9** Л-а пус ымпэрэат песте Галаад, песте гешуриць, песте Изреел, песте Ефраим, песте Бениамин, песте тот Израелул. **10** Иш-Бошет, фиул луй Саул, ера ын вырстэ де патрузэчь де ань кынд с-а фэкут ымпэрэат ал луй Израел ши а домнит дой ань. Нумай каса луй Иуда а рэмас липитэ де Давид. **11** Тимпул кыт а домнит Давид ла Хеброн песте каса луй Иуда а фост де шапте ань ши шасе лунь. **12** Абнер, фиул луй Нер, ши оамений луй Иш-Бошет, фиул луй Саул, ау ешит дин Маханаим ка сэ мяргэ асупра Габаонулуй. **13** Иоаб, фиул Церуей, ши оамений луй Давид ау порнит ши ей. С-ау ынтылнит ла язул дин Габаон ши с-ау оприт уний динкоаче де яз ши чейлалць динколо. **14** Абнер а зис луй Иоаб: „Сэ се скоале тинерий ачешты ши сэ се батэ ынаинтя ноастрэ!” Иоаб а рэспунс: „Сэ се скоале!” **15** С-ау скулат ши ау ынаинтат ын ачелашь нумэр: дойспрезече дин Бениамин пентру Иш-Бошет, фиул луй Саул, ши дойспрезече иншь ай луй Давид. **16**

Фиекаре, апукинд пе потривникул луй де кап, й-а ымплинтат сабия ын коастэ ши ау кэзут тоць деодатэ. Ши локул ачела де лынгэ Габаон с-а нумит Хелкат-Хахурим. **17** Ын зиуа ачеля а фост о луптэ фоарте апригэ, ын каре Абнер ши бэрбаций луй Израел ау фост бэтуць де оамений луй Давид. **18** Аколо се афлау чей трей фий ай Церуей: Иоаб, Абишай ши Асаел. Асаел ера юте де пичоаре, ка о кэпришар де кымп. **19** Ел а урмэрит пе Абнер фэрэ сэ се абатэ ла дряпта сау ла стынга. **20** Абнер с-а уйтат ынапой ши а зис: „Ту ештэ, Асаел?” Ши ел а рэспунс: „Еу.” **21** Абнер й-а зис: „Абате-те ла дряпта сау ла стынга, пуне мына пе унул дин тинерий ачешта ши я-й армеле.” Дар Асаел н-а врут сэ се абатэ диндрэтул луй. **22** Абнер а зис ярэшь луй Асаел: „Абате-те динапоа мя. Пентру че сэ те ловеск ши сэ те трынтеск ла пэмынт? Кум вой ридика апой фаца ынаинтя фрателуй тэу Иоаб?” **23** Ши Асаел н-а врут сэ се абатэ. Атунч, Абнер л-а ловит ын пштитече ку капэтул де жос ал сулицей ши сулиця а ешит пе динапой. А кэзут ши а мурит пе лок. Тоць чей че ажунжяу ын локул унде кэзусе Асаел морт се опряу. **24** Иоаб ши Абишай ау урмэрит пе Абнер. Ши, ла асфинцитул соарелуй, ау ажунс ла коаста Ама, каре есте ын дрептул Гиахулуй, пе друмул каре дуче ын пустиул Габаонлуй. **25** Фий луй Бениамин с-ау адунат ын урма луй Абнер, ау фэкут о чатэ ши с-ау оприт пе ырфул унуы дял. **26** Абнер а кемат пе Иоаб ши а зис: „Оаре мереу аре сэ сфышие сабия? Ну штий кэ ла сфырышт ва фи амар? Пынэ кынд вей прежета сэ спуй попорулуй сэ ну май урмэряскэ пе фракций луй?” **27** Иоаб а рэспунс: „Виу есте Думнезеу кэ, дакэ н-ай фи ворбит, попорул н-ар фи ынчетат пынэ мыне диминяцэ сэ урмэряскэ пе фракций луй.” **28** Ши Иоаб а сунат дин трымбицэ ши тот попорул с-а оприт; н-ау май урмэрит пе Израел ши нич ну с-ау май бэтут. **29** Абнер ши оамений луй ау мерс тоатэ ноаптя ын кымпии; ау трекут Иорданул, ау стрэбэтут ын ынтрэжиме Битронул ши ау ажунс ла Маханаим. **30** Иоаб с-а ынторс де ла урмэриря луй Абнер ши а адунат тот попорул: липсяу ноуэспрезече иншь дин оамений луй Давид ши Асаел. **31** Дар оамений луй Давид оморысерэ трей суте шайзечь де иншь дин бэрбаций луй Бениамин ши ай луй Абнер. **32** Ау луат пе Асаел ши л-ау ынгропат ын мормынтул татэлуй сэу, ла Бетлеем. Иоаб ши оамений луй ау мерс тоатэ ноаптя ши ли с-ау ревърсат зориле ын Хеброн.

3 Рэзбокул а цинут мулт ынтре каса луй Саул ши каса луй Давид. Давид ера тот май таре, ши каса луй Саул мержя слэбинд. **2** Луй Давид и с-ау нэскут фий ла Хеброн. Ынтыюл луй нэскут а фост Аммон, дин Ахиноам дин Изреел; **3** ал дойля, Килеаб, дин Абигаил дин Кармел, невеста луй Набал; ал трейля, Абсалом, фиул Маакей, фата луй Талмай, ымпэратул Гешурулуй; **4** ал патруля, Адония, фиул Хагмтей; ал чинчиля, Шефатия, фиул Абиталей, **5** ши ал шаселя, Итреам, дин Егла, невеста луй Давид. Ачешта и с-ау нэскут луй Давид ла Хеброн.

6 Ын тимпул рэзбокулуй динтре каса луй Саул ши каса луй Давид, Абнер а цинут ку тэрие ла каса луй Саул. **7** Дар Саул авусесе о циитоаре, нумитэ Рицпа, фата луй Аия. Ши Иш-Бошет а зис луй Абнер: „Пентру че ай интрат ла циитоаря татэлуй меу?” **8** Абнер с-а мыният фоарте рэу де кувинтеле луй Иш-Бошет ши а рэспунс: „Оаре кап де кыне сунт еу ши цин ку Иуда? Еу дау астэзь довадэ де бунэвоинцэ фацэ де каса татэлуй тэу Саул, фацэ де фракций ши приетений луй, ну те-ам дат ын мыниле луй Давид, ши астэзь ымь бажь винэ пентру ун пакат фэкут ку фемей ачаста? **9** Думнезеу сэ педесяскэ ку тоатэ аспримя пе Абнер, дакэ ну вой фаче кум а журад Домнул луй Давид, **10** кынд й-а спус кэ ымпэреция ва фи луатэ де ла каса луй Саул ши кэ скаунул де домние ал луй Давид ва фи ридикат песте Израел ши песте Иуда, де ла Дан пынэ ла Беер-Шеба.” **11** Иш-Бошет н-а ындрэзнит сэ май рэспундэ о ворбэ луй Абнер, пентру кэ се темя де ел. **12** Абнер а тримис соль ла Давид сэ-й спунэ дин партия луй: „А куй есте цара? Фэ легэмынт ку мене, ши мына мя те ва ажута сэ ынторчь ла тине пе тот Израелул.” **13** Ел а рэспунс: „Бине, вой фаче легэмынт ку тине, дар ыць чер ун лукру: сэ ну-мь везь фаца декыт дакэ-мь вей адуче май ынтый пе Микал, фата луй Саул, кынд вей вени ла мене.” **14** Ши Давид а тримис соль луй Иш-Бошет, фиул луй Саул, сэ-й спунэ: „Дэ-мь пе невестэ-мя Микал, ку каре м-ам логодит пентру о сутэ де препуцурь де ла филистенъ.” **15** Иш-Бошет а тримис с-о я де ла бэрбатул ей, Палтиел, фиул луй Лаиш. **16** Ши бэрбатул ей а мерс дупэ а плынгынд пынэ ла Бахурим. Атунч, Абнер й-а зис: „Плякэ ши ынтоарче-те!” Ши ел с-а ынторс. **17** Абнер а стат де ворбэ ку бэтрыний луй Израел ши ле-а зис: „Одиноарэ вой доряцэ сэ авець ымпэрат пе Давид; **18** пунеци-л акумуля, кэч Домнул а зис деспре ел: ‘Прин робул Меу Давид вой избви пе попорул Меу Израел дин мына филистенилор ши дин мына тутурор врэжмашилор луй.’” **19** Абнер а ворбит ши луй Бениамин ши с-а дус сэ спунэ ын аузул луй Давид ла Хеброн че хотэрысе Израел ши тоатэ каса луй Бениамин. **20** А ажунс ла Давид, ын Хеброн, ынсоцит де доуэзечь де оамень, ши Давид а дат ун оспэц ын чинстя луй Абнер ши а челор каре ерау ку ел. **21** Абнер а зис луй Давид: „Мэ вой скула ши вой плека сэ стрынг тот Израелул ла домнул меу, ымпэратул, ка сэ факэ легэмынт ку тине ши сэ домнешть ын тотул дупэ доринца та.” Давид а дат друмул луй Абнер, каре а плекат ын паче. **22** Иоаб ши оамений луй Давид с-ау ынторс де ла урмэриря уней чете ши ау адус ку ей о маре прадэ. Абнер ну май ера ла Давид, ын Хеброн, кэч Давид ый дэдусе друмул ши плекасе ын паче. **23** Кынд а венит Иоаб ку тоатэ чата луй, и с-а спус: „Абнер, фиул луй Нер, а венит ла ымпэрат, каре й-а дат друмул ши с-а дус ын паче.” **24** Иоаб с-а дус ла ымпэрат ши а зис: „Че ай фэкут? Абнер а венит ла тине. Пентру че й-ай дат друмул ши л-ай лэсат сэ плече? **25** Ту куношьт пе Абнер, фиул луй Нер! А венит сэ те

ыншеле, ка сә-ць пындяскэ паший ши сә штие тот че фачь.” 26 Ши Иоаб, дупэ че а плекат де ла Давид, а тримис пе урмеле луй Абнер ниште соль каре л-ау адус ынапой де ла фынтына фэрэ апэ Сира: Давид ну штия нимик. 27 Кынд с-а ынторс Абнер ла Хеброн, Иоаб л-а трас деопарте ын мижлокул порций ка сә-й ворбяскэ ын тайнэ ши л-а ловит аколо ын пынтече ши л-а оморыт, ка сә рэзбуне моарта фрателуй сәу Асаел. 28 Давид а афлат апой ши а зис: „Невиноват сунт еу ши ымпэрэция мя пе вечие ынаинтя Домнулуй де сынжеле луй Абнер, фиул луй Нер. 29 Сынжеле ачеста сә кадэ асупра луй Иоаб ши асупра ынтрежий касе а татэлуй сәу! Тотдяна сә фие ын касе луй Иоаб чинева атинс де о скуржере де сэмьнцэ сау де лепрэ, сау каре сә се реземе ын кыржэ, сау сә кадэ учис де сабие, сау сә дукэ липсэ де пыне!” 30 Астфел, Иоаб ши фрателе сәу Абишай ау оморыт пе Абнер пентру кэ оморысе пе фрателе лор Асаел ын лупта де ла Габаон. 31 Давид а зис луй Иоаб ши ынтрегулуй попор каре ера ку ел: „Рупеци-вэ хайнеле, ынчинжещи-вэ ку сачь ши бочици-вэ ынаинтя луй Абнер!” Ши ымпэратул Давид мержя ын урма сикриулуй. 32 Ау ынгропат пе Абнер ла Хеброн. Ымпэратул а ридикат гласул ши а плынс ла мормынтул луй Абнер, ши тот попорул плынжя. 33 Ымпэратул а фэкут урмэтоаря кынтаре де жале пентру Абнер ши а зис: „Сэ моарэ Абнер кум моаре ун мишел? 34 Н-авяй нич мыниле легате, Нич пичоареле пусе ын ланцурь Ай кэзут кум каде чинева ынаинтя челор рэй!” Ши тот попорул а плынс ши май мулт дупэ Абнер. 35 Тот попорул с-а апропийт де Давид ка сә-л факэ сә мэнынче чева кыт ера ынкэ зиуэ, дар Давид а журат зикынд: „Сэ мэ педепяскэ Думнезеу ку тоатэ аспримя дакэ вой густа пыне сау алтчева ынаинте де апусул соарелуй!” 36 Лукрул ачеста а фост куноскут ши плэкут ла тот попорул; тоць ау гэсит кэ ера бине че фэкусе ымпэратул. 37 Тот попорул ши тот Израелул ау ынцелес ын зиуа ачя кэ Абнер, фиул луй Нер, ну фусесе учис дин порунка ымпэратулуй. 38 Ымпэратул а зис служиторилор сэй: „Ну штиць кэ о кэпетение, ун ом маре, а кэзут астэзь ын Израел? 39 Еу сунт ынкэ слаб, мэкар кэ ам примит унжэря ымпэрэтыскэ, ши оамений ачештя, фиий Церуей, сунт пря путернич пентру мине. Домнул сә рэсплэтыскэ дупэ рэутатя луй челуй че а фэкут рэул!”

4 Кынд а аузит фиул луй Саул кэ Абнер а мурит ла Хеброн, мыниле й-ау рэмас фэрэ путере ши тот Израелул с-а ынспэймынтат. 2 Фиул луй Саул авя дой капь песте четеле де рэзбой, динтре каре унул се нумя Баана, яр алтул, Рекаб; ерау фиий луй Римон дин Беерот, динтре фиий луй Бениамин. Кэч Беерот ера привит ка фэкынд парте дин Бениамин, 3 ши бееротиций фужисерэ ла Гитаим, унде ау локуит пынэ ын зиуа де азь. 4 Ионатан, фиул луй Саул, авя ун фиу олог де пичоаре ши ын вырстэ де чинч ань кынд а венит дин Изреел вестя морций

луй Саул ши а луй Ионатан; дойка луй л-а луат ши а фужит ши, фииндкэ се грэбя сә фугэ, а кэзут ши а рэмас олог; нумеле луй ера Мефибошет. 5 Ши фиий луй Римон дин Беерот, Рекаб ши Баана, с-ау дус ын тимпул зэдуфулуй зилей ын касе луй Иш-Бошет, каре ышь фэчя сомнул де амязэ. 6 Ау пэтрунс пынэ ын мижлокул касей, дынду-се дрепт негусторь де грюу, ши л-ау ловит ын пынтече; апой Рекаб ши Баана, фрателе сәу, ау скэпат. 7 Ау интрат ын касэ пе кынд ел ера кулкат пе пат, ын одая луй де dormitorio, л-ау ловит, л-ау оморыт ши й-ау тэят капул. Й-ау луат капул ши ау мерс тоатэ ноаптя прин кымпии. 8 Ау адус капул луй Иш-Бошет ла Давид, ын Хеброн, ши ау зис ымпэратулуй: „Ятэ капул луй Иш-Бошет, фиул луй Саул, врэжмашул тэу, каре воя сә-ць я вяца; Домнул рэзбунэ азь пе ымпэрат, домнул меу, ымпотрива луй Саул ши ымпотрива нямулуй луй.” 9 Давид а рэспунс луй Рекаб ши луй Баана, фрателе сәу, фиий луй Римон дин Беерот: „Виу есте Домнул, каре м-а избвтит дин орьче примеждие, 10 кэ пе чел че а венит сә-мь спунэ: ‘Ятэ, Саул а мурит’ ши каре кредя кэ-мь адуче о весте бунэ, л-ам принс ши л-ам оморыт ла Циклаг, ка сә-л рэсплэтеск пентру штиря луй, 11 ши, кынд ниште рэй ау учис пе ун ом невиноват ын касе луй ши ын патул луй, ку кыт май мулт ый вой чере сынжеле дин мыниле воастрэ ши вэ вой нимичи де пе пэмынт.” 12 Ши Давид а порунчит оаменилор луй сә-й омоаре; ле-ау тэят мыниле ши пичоареле ши й-ау спынзурат ла маржиня яззулуй дин Хеброн. Ау луат апой капул луй Иш-Бошет ши л-ау ынгропат ын мормынтул луй Абнер, ла Хеброн.

5 Тоате семинцииле луй Израел ау венит ла Давид, ын Хеброн, ши ау зис: „Ятэ кэ ной сунтем ос дин оаселе тале ши карне дин карня та. 2 Кяр одиниоарэ, кынд Саул ера ымпэратул ностру, ту повэзуйт ши стрынжяй пе Израел. Домнул ць-а зис: ‘Ту вей паште пе попорул Меу Израел ши вей фи кэпетения луй Израел.’” 3 Астфел, тоць бэтрыний луй Израел ау венит ла ымпэрат, ын Хеброн, ши ымпэратул Давид а фэкут легэмынт ку ей ла Хеброн, ынаинтя Домнулуй. Ши ау унс пе Давид ымпэрат песте Израел. 4 Давид ера ын вырстэ де трейзечь де ань кынд с-а фэкут ымпэрат ши а домнит патрузечь де ань. 5 Ла Хеброн, а домнит песте Иуда шапте ань ши шасе лунь ши, ла Иерусалим, а домнит трейзечь ши трей де ань песте тот Израелул ши Иуда. 6 Ымпэратул а мерс ку оамений луй асупра Иерусалимулуй ымпотрива иебусицилор, локуиторий цэрий. Ей ау зис луй Давид: „Сэ ну интри аич, кэч ши орбий, ши оложий ци се вор ымпотриви!” Прин ачаста воуэ сә спунэ кэ Давид ну ва интра ку ничун кип аич. 7 Дар Давид а пус мына пе четэцэу Сионулуй: ачаста есте четатя луй Давид. 8 Давид зисесе ын зиуа ачя: „Орьчине ва бате пе иебусиць сә арунче ын канал пе шкьопий ши пе орбий ачя каре сунт врэжмаший луй Давид.” Де ачя се зиче: „Орбул ши шкьопул сә

ну интре ын Каса Домнулуй.” 9 Давид с-а ашезат ын четэуе, пе каре а нумит-о четатя луй Давид. А фэкүт ынтретурь де жур ымпрежур, ын афарэ ши ызнунтрул луй Мило. 10 Давид ажунжя тот май маре ши Домнул Думнезеу оштирилор ера ку ел. 11 Хирам, ымпэратул Тирулуй, а тримис соль луй Давид ши лемн де чедру ши тымпларь ши чоплиторь де пятрэ, каре ау зидит о касэ луй Давид. 12 Давид а куноскут кэ Домнул ыл ынтрэри ка ымпэрат ал луй Израел ши кэ-й ридика ымпэрация дин причина попорулуй Сэу, Израел. 13 Давид шы-а май луат цитоаре ши невесте дин Иерусалим дупэ че а венит дин Хеброн ши и с-ау нэскут ярэшь фий ши фийче. 14 Ятэ нумеле челор че и с-ау нэскут ла Иерусалим: Шамау, Шобаб, Натан, Соломон, 15 Ибхар, Елишуа, Нефег, Иафия, 16 Елишама, Елиада ши Елифелет. 17 Филистений ау афлат кэ Давид фусесе унс ымпэрат песте Израел ши с-ау суит тоць сэ-л кауте. Давид, кэруа и с-а дат де штире, с-а коборт ын четэуе. 18 Филистений ау венит ши с-ау рэспындит ын валя Рефаим. 19 Давид а ынтрэбат пе Домнул: „Сэ мэ суй ымпотрива филистенилор? Ый вей да ын мыниле меле?” Ши Домнул а зис луй Давид: „Суге-те, кэч вой да пе филистень ын мыниле тале.” 20 Давид а венит ла Баал-Перацим, унде й-а бэтут. Апой а зис: „Домнул а респинит пе врэжмаший мей динаинтя мя, ка ниште апе каре се руп.” Де ачеш с-а дат локулуй ачелуя нумеле Баал-Перацим. 21 Ей шы-ау лэсат идолий аколо ши Давид ши оамений луй й-ау луат. 22 Филистений с-ау суит дин ноу ши с-ау рэспындит ын валя Рефаим. 23 Давид а ынтрэбат пе Домнул. Ши Домнул а зис: „Сэ ну те суй, чи й-й пе ла спате ши мержэ асупра лор ын дрептул дузилор. 24 Кынд вей аузи ун вует де пашь ын ырфуриле дузилор, атунч сэ те грэбешть, кэч Домнул мержэ ынаинтя та, ка сэ батэ оштира филистенилор.” 25 Давид а фэкүт кум ый порунчисе Домнул ши а бэтут пе филистень де ла Геба пынэ ла Гезер.

6 Давид а стрынс ярэшь пе тоць алеший луй Израел, ын нумэр де трейзечь де мий де оамень. 2 Ши Давид, ку тот попорул каре ера ку ел, а порнит де ла Баале-Иуда ка сэ суге де аколо кивотул луй Думнезеу, ынаинтя кэруа есте кемат Нумеле Домнулуй оштирилор, каре стэ ынтре херувимь, дясупра кивотулуй. 3 Ау пус кивотул луй Думнезеу ынтр-ун кар ноу ши л-ау ридикат дин каса луй Абинадаб, де пе дял; Уза ши Ахيو, фиул луй Абинадаб, кырмуяу карул чел ноу. 4 Л-ау луат дар дин каса луй Абинадаб, де пе дял; Уза мержя алэтурь де кивотул луй Думнезеу ши Ахео мержя ынаинтя кивотулуй. 5 Давид ши тоатэ каса луй Израел кынтау ынаинтя Домнулуй ку тот фелул де инструменте де лемн де кипарос, ку харпе, ку лэуте, ку тимпане, ку флуэре ши ку цимбале. 6 Кынд ау ажунс ла ария луй Након, Уза а ынтинс мына спре кивотул луй Думнезеу ши л-а апукат, пентру кэ ера сэ-л рэстоарне бой. 7 Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Уза ши Думнезеу

л-а ловит пе лок пентру пакатул луй ши а мурит аколо, лынгэ кивотул луй Думнезеу. 8 Давид с-а ынтристат кэ Думнезеу ловисе пе Уза ку о асфел де педяпсэ, рупынду-л пе лок. Ши локул ачешта а фост нумит пынэ ын зиуа де азь Перец-Уза. 9 Давид с-а темут де Домнул ын зиуа ачеша ши а зис: „Кум сэ интре кивотул Домнулуй ла мине?” 10 Н-а врут сэ адукэ кивотул Домнулуй ла ел, ын четатя луй Давид, ши л-а дус ын каса луй Обед-Едом дин Гат. 11 Кивотул Домнулуй а рэмас трей лунь ын каса луй Обед-Едом дин Гат ши Домнул а бинекувынтат пе Обед-Едом ши тоатэ каса луй. 12 Ау венит ши ау спус ымпэратулуй Давид: „Домнул а бинекувынтат каса луй Обед-Едом ши тот че авя дин причина кивотулуй луй Думнезеу.” Атунч, Давид а порнит ши а суит кивотул луй Думнезеу дин каса луй Обед-Едом ын четатя луй Давид, ын мижлокул веселией. 13 Кынд чей че дучяу кивотул Домнулуй ау фэкүт шаше пашь, ау жертфит ун боу ши ун вицел грас. 14 Давид жука дин рэспутерь ынаинтя Домнулуй ши ера ынчинс ку ефодул де ин субцире. 15 Асфел ау суит Давид ши тоатэ каса луй Израел кивотул Домнулуй ын стригэте де букурие ши ын сунет де трымбице. 16 Пе кынд кивотул Домнулуй интра ын четатя луй Давид, Микал, фата луй Саул, се уйта пе ферястрэ кыи, възынды пе ымпэратул Давид сэринд ши жукинд ынаинтя Домнулуй, л-а диспрецит ын инима ей. 17 Дупэ че ау адус кивотул Домнулуй, л-ау пус ла локул луй, ын мижлокул кортулуй пе каре-л ридикасе Давид пентру кивот, ши Давид а адус ынаинтя Домнулуй ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире. 18 Кынд а испрэвит Давид де адус ардериле-де-тот ши жертфеле де мулцумире, а бинекувынтат попорул ын Нумеле Домнулуй оштирилор. 19 Апой а ымпэрцит ла тот попорул, ла тоатэ мулцима луй Израел, бэрбаць ши фемей, фиекэруа кыте о пыне, о букатэ де карне ши о туртэ де стафиде. Ши тот попорул а плекат, фиекаре ла каса луй. 20 Давид с-а ынторс сэ-шь бинекувынтэзе каса. Микал, фата луй Саул, й-а ешит ынаинте ши а зис: „Ку кытэ чинсте с-а пуртат азь ымпэратул луй Израел дескоперинду-се ынаинтя служничелор супушилор луй, кум с-ар дескопери ун ом де нимик!” 21 Давид а рэспунс Микалей: „Ынаинтя Домнулуй, каре м-а алес май пресус де татэл тэу ши де тоатэ каса луй, ка сэ мэ пунэ кэпетение песте попорул Домнулуй, песте Израел, ынаинтя Домнулуй ам жукал. 22 Вряу сэ мэ арэт ши май де нимик декыт де дата аста ши сэ мэ ынжосеск ын окий мей, тотушь вой фи ын чинсте ла служничеле де каре ворбешть.” 23 Ши Микал, фата луй Саул, н-а авут копий пынэ ын зиуа морций ей.

7 Кынд а локуит ымпэратул ын каса луй ши кынд й-а дат одихнэ Домнул, дупэ че л-а избэвит де тоць врэжмаший каре-л ынконжура, 2 а зис пророкулуй Натан: „Ятэ! Еу локуеск ынтр-о касэ де чедру, ши кивотул луй Думнезеу локуеште ынтр-

ун корт.” **3** Натан а рэспунс ымпэратулуй: „Дуте ши фэ тот че ай ын инимэ, кэч Домнул есте ку тине.” **4** Ын ноаптя урмэтоаре, Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Натан: **5** „Ду-те ши спуне робулуй меу Давид: ‘Аша ворбеште Домнул: «Оаре ту Ымь вей зиди о касэ ка сэ локуеск ын еа?» **6** Дар Еу н-ам локуит ынтр-о касэ дин зиуа кынд ам скос пе копияй луй Израел дин Ежипт пынэ ын зиуа ачаста, чи ам кэлэторит ынтр-ун корт дрепт локуинцэ. **7** Претутиндэнь пе унде ам мерс ку тоцэ копияй луй Израел, ам спус Еу оаре врео ворбэ вреунея дин семинцияле луй Израел, кэрея ый порунчисем сэ паскэ пе попурул Меу, Израел, зикынд: Пентру че ну-Мь зидиць о касэ де чедру?»” **8** Акум сэ спуй робулуй Меу Давид: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор: «Те-ам луат де ла пэшуне, де ла ой, ка сэ фий кэпетение песте попурул Меу, песте Израел; **9** ам фост ку тине претутиндэнь пе унде ай мерс, ам нимичит пе тоцэ врэжмаший тэй динаинтя та ши ць-ам фэкут нумеле фаре, ка нумеле челор марь де пе пэмынт; **10** ам дат ун лок попурулуй Меу, луй Израел, ши л-ам сэдит ка сэ локуяскэ ын ел ши сэ ну май фие тулбурат, ка сэ ну-л май апесе чей рэй ка май ынаинте **11** ши ка пе время кынд пусесем жудекэторь песте попурул Меу, Израел. Ць-ам дат одихнэ избэвинду-те де тоцэ врэжмаший тэй. Ши Домнул ыць вестеште кэ-ць ва зиди о касэ. **12** Кынд ци се вор ымплини зилеле ши вей фи кулкат ку пэринций тэй, Еу ыць вой ридика ун урмаш дупэ тине, каре ва еши дин трупул тэу, ши-й вой ынтэри ымпэрация. **13** Ел ва зиди Нумелуй Меу о касэ ши вой ынтэри пе вечие скаунул де домние ал ымпэрацией луй. **14** Еу ый вой фи Татэ ши ел Ымь ва фи фиу. Дакэ ва фаче рэул, ыл вой педепси ку о ную оменяскэ ши ку ловитурь оменешть; **15** дар харул Меу ну се ва депэрта де ла ел, кум л-ам депэртат де ла Саул, пе каре л-ам ындепэртат динаинтя та. **16** Чи каса та ши ымпэрация та вор дэйнуи вешник ынаинтя Мя ши скаунул тэу де домние ва фи ынтэрит пе вечие.»” **17** Натан а спус луй Давид тоате ачесте кувинте ши тоатэ ведения ачаста. **18** Ши ымпэратул Давид с-а дус ши с-а ынфэцишат ынаинтя Домнулуй ши а зис: „Чине сунт еу, Доамне Думнезеуле, ши че есте каса мя, де м-ай фэкут сэ ажунг унде сунт? **19** Ши ынкэ атыт есте пущин ынаинтя Та, Доамне Думнезеуле! Ту ворбешть деспре каса робулуй Тэу ши ын виитор. Ши биневоешь сэ ынвещь пе ун ом ку привире ла ачесте лукрурь, Доамне Думнезеуле! **20** Че Ць-ар путя спуне Давид май мулт? Ту куношть пе робул Тэу, Доамне Думнезеуле! **21** Дупэ кувынтул Тэу ши дупэ инима Та, Ту ай фэкут тоате ачесте лукрурь марь, ка сэ ле дескоперь робулуй Тэу! **22** Че маре ешть Ту, Доамне Думнезеуле! Кэч нимень ну есте ка Тине ши ну есте алт Думнезеу афарэ де Тине, дупэ тот че ам аузит ку урекиле ноастре. **23** Есте оаре пе пэмынт ун сингур ням каре сэ фие ка попурул Тэу, ка Израел, пе каре а венит сэ-л рэскумпере Думнезеу, ка сэ факэ дин ел попурул

луй, ка сэ-Шь факэ ун Нуме ши ка сэ факэ пентру ел, пентру цара Та, минунь ши семне, изгонинд динаинтя попурулуй Тэу, пе каре л-ай рэскумпэрат дин Ежипт, нямурь ши пе думнезей лор? **24** Ту ай ынтэрит пе попурул Тэу, Израел, ка сэ фие попурул Тэу пе вечие, ши Ту, Доамне, Те-ай фэкут Думнезеул луй. **25** Акум, Доамне Думнезеуле, фэ сэ рэмынэ ын вещь кувынтул пе каре л-ай ростит асупра робулуй Тэу ши асупра касей луй ши лукрызэ дупэ кувынтул Тэу. **26** Слэзит сэ фие Нумеле Тэу пе вечие ши сэ се зикэ: ‘Домнул оштирилор есте Думнезеул луй Израел. Ши каса робулуй Тэу Давид сэ рэмынэ ынаинтя Та!’ **27** Кэч Ту Ынсучь, Доамне ал оштирилор, Думнезеул луй Израел, Те-ай дескоперит робулуй Тэу зикынд: ‘Еу ыць вой ынтемея о касэ!’ Де ачеля а ындрэзнит робул Тэу сэ-Ць факэ ачастэ ругэчуне. **28** Акум, Доамне Думнезеуле, Ту ешть Думнезеу ши кувинтеле Тале сунт адэвэр ши Ту ай вестит харул ачестя робулуй Тэу. **29** Бинекувынтэзэ дар каса робулуй Тэу, ка сэ дэйнуяскэ пе вечие ынаинтя Та! Кэч Ту, Доамне Думнезеуле, ай ворбит ши, прин бинекувынтаря Та, каса робулуй Тэу ва фи бинекувынтатэ пе вечие.”

8 Дупэ ачеля, Давид а бэтут пе филистенъ ши й-а смерит ши а луат дин мына филистенилор кырмуиря капиталей лор. **2** А бэтут пе моабиць ши й-а мэсурат ку о фрынгие, пунунду-й сэ се кулче ла пэмынт; а мэсурат доуэ фрынгий ка сэ-й омоаре ши о фрынгие плинэ ка сэ-й ласе вий. Ши моабиций ау фост супушь луй Давид ши й-ау плэтит ун бир. **3** Давид а бэтут пе Хададезер, фиул луй Рехоб, ымпэратул дин Цоба, кынд с-а дус сэ-шь ашезе ярэшь стэпыниря песте рыул Еуфрат. **4** Давид й-а луат о мие шапте суте де кэлэрець ши доуэзечь де мий де педештри; а тэят винеле каилор де трэсурэ ши н-а пэстрат кай декыт пентру о сутэ де каре. **5** Сириений дин Дамаск ау венит ын ажуторул луй Хададезер, ымпэратул дин Цоба, ши Давид а учис доуэзечь ши доуэ де мий де сириень. **6** Давид а пус стражэ ын Сирия Дамаскулуй. Ши сириений ау фост супушь луй Давид ши й-ау плэтит ун бир. Домнул окротя пе Давид орэунде се дучя. **7** Ши Давид а луат скутуриле де аур пе каре ле авяя служиторий луй Хададезер ши ле-а адус ла Иерусалим. **8** Ымпэратул Давид а май луат мултэ араме дин Бетах ши дин Беротай, четэциле луй Хададезер. **9** Той, ымпэратул Хаматулуй, а аузит кэ Давид бэтусе тоатэ оштиря луй Хададезер **10** ши а тримис пе фиул сэу Иорам ла ымпэратул Давид, ка сэ-й урезе де бине ши сэ-л лауде кэ а порнит лупта ымпотрива луй Хададезер ши кэ л-а бэтут. Кэч Той ера ын рэзбой ку Хададезер. Иорам а адус васе де аржинт, васе де аур ши васе де араме. **11** Ымпэратул Давид ле-а ынкинат Домнулуй, кум ынкинасе ши аржинтул ши аурул луате де ла тоате нямуриле пе каре ле бируисе, **12** дин Сирия, дин Моаб, де ла фиий луй Амон, де ла филистенъ, де ла Амалек ши дин прада де ла Хададезер, фиул луй Рехоб, ымпэратул дин Цоба. **13** Ла ынтоарчеря де ла бируинца луй

асупра сириенилор, Давид шь-а фэкут ярэшь ун нуме бэтынд ын Валя Сэрий оптспрезече мий де едомиць. **14** А пус стрэжь ын Едом, а пус стрэжь ын тот Едомул. Ши тот Едомул а фост супус луй Давид. Домнул окротя пе Давид претутиндень пе унде мержя. **15** Давид а ымпэрэцит песте Израел ши фэця жудекатэ ши дрепате ла тот попорул луй. **16** Иоаб, фиул Церуей, ера май-маре песте оштире; Иосафат, фиул луй Ахилуд, ера май-маре песте скрииторь; **17** Цадок, фиул луй Ахитуб, ши Ахимелек, фиул луй Абиатар, ерау преоць; Серая ера логофэт; **18** Беная, фиул луй Иехоиада, ера кэпетения керетицилор ши а пелетицилор; ши фиий луй Давид ерау марь дрегэторь.

9 Давид а зис: „А май рэмас чинева дин каса луй Саул, ка сэ-й фак бине дин причина луй Ионатан?” **2** Ера ун служитор дин каса луй Саул, нумит Циба, пе каре л-ау адус ла Давид. Ымпэратул й-а зис: „Ту ешьт Циба?” Ши ел а рэспунс: „Робул тэу, да!” **3** Ымпэратул а зис: „Ну май есте нимень дин каса луй Саул, ка сэ мэ порт ку ел ку о бунэзате ка бунэзатя луй Думнезеу?” Ши Циба а рэспунс ымпэратулуй: „Май есте ун фиу ал луй Ионатан, олог де пичоаре.” **4** Ымпэратул а зис: „Унде есте?” Ши Циба а рэспунс ымпэратулуй: „Есте ын каса луй Макир, фиул луй Амиел, ла Лодебар.” **5** Ымпэратул Давид л-а тримис сэл я дин каса луй Макир, фиул луй Амиел, дин Лодебар. **6** Ши Мефибошет, фиул луй Ионатан, фиул луй Саул, а венит ла Давид, а кэзут ку фаца ла пэмынт ши с-а ынкинат. Давид а зис: „Мефибошет!” Ши ел а рэспунс: „Ятэ робул тэу!” **7** Давид й-а зис: „Ну те теме, кэч вряу сэць фак бине дин причина татэлуй тэу Ионатан. Ыць вой да ынапой тоате пэмынтуриле татэлуй тэу Саул, ши вей мынка тотдяуна ла маса мя.” **8** Ел с-а ынкинат ши а зис: „Чине есте робул тэу, ка сэ те уйць ла ун кыне морт ка мине?” **9** Ымпэратул а кемат пе Циба, службашул луй Саул, ши й-а зис: „Дау фиулуй стэпынулуй тэу тот че ера ал луй Саул ши тот че авя тоатэ каса луй. **10** Ту сэ лукрэзь пэмынтуриле пентру ел, ту, фиий тэй ши робий тэй, ши сэ стрынжь роаделе, ка фиул стэпынулуй тэу сэ айбэ пыне де мынкаре, ши Мефибошет, фиул стэпынулуй тэу, ва мынка тотдяуна ла маса мя.” Ши Циба авя чинчспрезече фий ши доуэзечь де робь. **11** Ел а зис ымпэратулуй: „Робул тэу ва фаче тот че порунчеште ымпэратул, домнул меу, робулуй сэу.” Ши Мефибошет а мынкат ла маса луй Давид, ка унул дин фиий ымпэратулуй. **12** Мефибошет авя ун фиу мик, нумит Мика, ши тоць чей че локуяу ын каса луй Циба ерау робий луй Мефибошет. **13** Мефибошет локуя ла Иерусалим, кэч мынка тотдяуна ла маса ымпэратулуй. Ел ера олог де амындоуэ пичоареле.

10 Дупэ ачя, ымпэратул фиилор луй Амон а мурит, ши ын локул луй а домнит фиул сэу Ханун. **2** Давид а зис: „Вой арэта бунэвоинцэ луй Ханун, фиул луй Нахаш, кум а арэгат ши татэл луй

фацэ де мине.” Ши Давид а тримис пе служиторий сэй сэл мынгые пентру моарта татэлуй сэу. Кынд ау ажунс служиторий луй Давид ын цара фиилор луй Амон, **3** кэпетениле фиилор луй Амон ау зис стэпынулуй лор Ханун: „Крэзь кэ Давид ыць тримите оамень сэ те мынгые, ка сэ чинстяскэ пе татэл тэу? Орь ка сэ куноаскэ ши сэ черчетезе четатя, ка с-о нимичяскэ ышь тримите ел служиторий ла тине?” **4** Атунч, Ханун а луат пе служиторий луй Давид, ле-а рас барба пе жумэзтате ши ле-а тэят хайнеле пе жумэзтате пынэ ла коапсе. Апой ле-а дат друмул. **5** Давид, ынштиинцат де лукрул ачеста, а тримис ниште оамень ынаинтя лор, кэч оамений ачя ерау фоарте батжокоричь, ши ымпэратул а спус сэ ле спунэ: „Рэмынць ла Иерихон пынэ вэ ва креште барба ши пе урмэ сэ вэ ынтоарчечь.” **6** Фиий луй Амон, вэзынд кэ се фэкусерэ урыць луй Давид, ау токмит доуэзечь де мий де педештри де ла сириений дин Бет-Рехоб ши де ла сириений дин Цоба, о мие де оамень де ла ымпэратул дин Маака ши доуэспрезече мий де оамень де ла оамений дин Тоб. **7** Ла аузул ачестей вешть, Давид а тримис ымпотрива лор пе Иоаб ши тоатэ оштиря, нумай оамень витежь. **8** Фиий луй Амон ау ешит ши с-ау ашезат ын шириурь де бэтае ла интраря порций; сириений дин Цоба ши дин Рехоб ши оамений дин Тоб ши дин Маака ерау деопарте, ын кымпии. **9** Иоаб а вэзут кэ авя сэ лупте ши ынаинте, ши ынапой. А алес атунч дин тоць алеший луй Израел о чатэ, пе каре а ашезат-о ымпотрива сириенилор, **10** ши а пус суб порунка фртелуй сэу Абишай че май рэмэсесе дин попор, ка сэ цинэ пепт фиилор луй Амон. **11** Ел а зис: „Дакэ сириений вор фи май тарь декыт мине, сэ вий ын ажуторул меу; ши дакэ фиий луй Амон вор фи май тарь декыт тине, вой вени еу сэ те ажут. **12** Фий таре ши сэ не арэзмэ плинь де бэрбэцие пентру попорул ностру ши пентру четэциле Думнезулуй ностру, ши Домнул сэ факэ че ва креде!” **13** Иоаб, ку попорул луй, а ынаинтат ла луптэ ымпотрива сириенилор, ши ей ау луат-о ла фугэ динаинтя луй. **14** Ши кынд ау вэзут фиий луй Амон кэ сириений о луасерэ ла фугэ, ау фужит ши ей динаинтя луй Абишай ши ау интрат ын четате. Иоаб а плектат де ла фиий луй Амон ши с-а ынторс ла Иерусалим. **15** Сириений, вэзынд кэ фусесерэ бэтуць де Израел, шь-ау стрынс путериле. **16** Хададезер а тримис дупэ сириений каре ерау де чялалтэ парте а рыулуй ши ау венит ла Хелам, ын фрунте ку Шобак, кэпетения оштирий луй Хададезер. **17** Ау дат де весте луй Давид, каре а стрынс тот Израелул, а трекут Йорданул ши а венит ла Хелам: сириений с-ау прегэтит де ау ешит ынаинтя луй Давид ши ау ынчепут лупта ку ел. **18** Дар сириений ау фужит динаинтя луй Израел. Ши Давид ле-а тэят шапте суте де кай де трэсурэ ши патрузечь де мий де кэлэрець; а ловит ши пе кэпетения оштирий лор Шобак, каре а мурит пе лок. **19** Тоць ымпэраций супушь луй Хададезер, вэзынду-се бэтуць де Израел, ау фэкут паче ку Израел ши и

с-ау спус. Ши сириений н-ау май ыңдрэзнит сэ ажуте пе фиий луй Амон.

11 Ын анул урмэтор, пе время кынд порняу ымпэраций ла рэзбой, Давид а тримис пе Иоаб, ку служиторий луй ши тот Израелул, сэ пустияскэ цара луй Амон ши сэ ымпресоаре Раба. Дар Давид а рэмас ла Иерусалим. **2** Ынтр-о дупэ-амязэ спре сярэ, Давид с-а скулат де пе пат ши, пе кынд се плимба пе акоперишул касей ымпэрэтешть, а зэрит де аколо о фемее каре се скэлда ши каре ера фоарте фрумоасэ ла кип. **3** Давид а ынтрэбат чине есте фемее ачашта ши й-ау спус: „Есте Бат-Шеба, фата луй Елиам, неваста луй Урие, Хетитул.” **4** Ши Давид а тримис ниште оамень с-о адукэ. Еа а венит ла ел, ши ел с-а кулкат ку еа. Дупэ че с-а курэцит де некурэция ей, еа с-а ынторс акасэ. **5** Фемее а рэмас ынсэрчинатэ ши а тримис ворбэ луй Давид зикынд: „Сунт ынсэрчинатэ.” **6** Атунч, Давид а тримис урмэтоаря порункэ луй Иоаб: „Тримите-мь пе Урие, Хетитул.” Ши Иоаб а тримис пе Урие ла Давид. **7** Урие а венит ла Давид, каре л-а ынтрэбат деспре старя луй Иоаб, деспре старя попорулуй ши деспре мерсул рэзбоюлуй. **8** Апой Давид а зис луй Урие: „Коборэ-те акасэ ши спалэ-ць пичоареле.” Урие а ешит дин каса ымпэрэтыскэ ши а фост урмат де ун дар дин партя ымпэратулуй. **9** Дар Урие с-а кулкат ла поарта касей ымпэрэтешть, ку тоць служиторий стэпынулуй сэу, ши ну с-а коборыт акасэ ла ел. **10** Ау дат де штире луй Давид деспре ачашта ши й-ау спус: „Урие ну с-а коборыт ла ел акасэ.” Ши Давид а зис луй Урие: „Ну вий ту оаре дин кэлэторие? Пентру че ну те-ай коборыт акасэ?” **11** Урие а рэспунс луй Давид: „Кивотул ши Израел ши Иуда лоукес ын кортурь, домнул меу Иоаб ши служиторий домнулуй меу сунт тэбэрыць ын кымп, ши еу сэ интру ын касэ сэ мэнынк ши сэ бяу ши сэ мэ кулк ку невастэ-мэ?! Виу ешть ту ши виу есте суфлетул тэу кэ ну вой фаче лукрул ачашта.” **12** Давид а зис луй Урие: „Май рэмый ши астэзь аич, ши мыне ыць вой да друмул.” Ши Урие а рэмас ла Иерусалим ын зиуа ачеша ши а доуа зи. **13** Давид л-а пофтит сэ мэнынче ши сэ бяу ел ши л-а ымбэзат; ши сярэ, Урие а ешит ши с-а кулкат ку служиторий стэпынулуй сэу, дар ну с-а коборыт акасэ. **14** А доуа зи диминяца, Давид а скрис о скрисоаре луй Иоаб ши а тримис-о прин Урие. **15** Ын скрисоаря ачашта скрия: „Пунець пе Урие ын локул чел май греу ал луптей ши тражеци-вэ ынапой де ла ел, ка сэ фие ловит ши сэ моарэ.” **16** Иоаб, ымпресурынд четатя, а пус пе Урие ын локул пе каре-л штия апэрат де оставэ витежь. **17** Оамений дин четате ау фэкут о ешире ши с-ау бэтут ымпотрива луй Иоаб; ау кэзут мулць дин попор, дин служиторий луй Давид ши а фост учис ши Урие, Хетитул. **18** Иоаб а тримис ун сол сэ историсыскэ луй Давид тот че се петрекусе ын луптэ. **19** Ши а дат солулуй урмэтоаря порункэ: „Кынд вей испрэви де историсит ымпэратулуй тоате амэунтеле луптей, **20** поате кэ се ва мыния

ши ва зиче: ‘Пентру че в-аць апропият де четате сэ луптаць ымпотрива ей? Ну штияць кэ се арункэ сэжець дин ыврфул зидулуй?’ **21** Чине а оморыт пе Абимелек, фюул луй Иерубешет? Ну о фемее, каре а арункат песте ел дин ыврфул зидулуй о пятрэ де моарэ, ши н-а мурит ел ла Тебец? Пентру че в-аць апропият де зид?’ Атунч с-эй спуй: ‘А мурит ши робул тэу Урие, Хетитул.’” **22** Солул а плектат ши, ла сосире, а историсит луй Давид тот че-й порунчисе Иоаб. **23** Солул а зис луй Давид: „Оамений ачеша ау фост май тарь декыт ной; фэкусерэ о ешире ымпотрива ноастрэ ын кымп, ши й-ам дат ынапой, пынэ ла интраря порций, **24** дар аркаший ау трас де пе ыврфул зидулуй асупра служиторилор тэй, ши мулць дин служиторий ымпэратулуй ау фост учишь ши а мурит ши робул тэу Урие, Хетитул.” **25** Давид а зис солулуй: „Ятэ че сэ спуй луй Иоаб: ‘Ну те мунчи пентру ынтымпларя ачашта, кэч сабия добоарэ кынд пе унул, кынд пе алтул; бате четатя ку путере, дэрым-о.’ Ши ту, ымбэрбэтыэз-л!’” **26** Неваста луй Урие а афлат кэ бэрбатул ей мурисе ши а плынс пе бэрбатул ей. **27** Дупэ че ау трекут зилеле де жале, Давид а тримис с-о я ши а примит-о ын каса луй. Еа й-а фост невастэ ши й-а нэскут ун фиу. Фапта луй Давид н-а плэкут Домнулуй.

12 Домнул а тримис пе Натан ла Давид. Ши Натан а венит ла ел ши й-а зис: „Ынтр-о четате ерау дой оамень: унул богат ши алтул сэрэк. **2** Богатул авя фоарте мулте ой ши фоарте мулць бой. **3** Сэракул н-авя нимик декыт о мелушя, пе каре о кумпэрасе; о хрэня ши о крештя ла ел ымпреунэ ку копий луй; еа мынка дин ачешашь букатэ де пыне ку ел, бя дин ачелашь пахар ку ел, дормя ла сынул луй ши ел о привя ка пе фата луй. **4** А венит ун кэлэтор ла омул ачела богат. Ши богатул ну с-а ындурач сэ се атингэ де оиле сау де бой луй ка сэ прегэтыскэ ун прынз кэлэторулуй каре венисе ла ел, чи а луат оая сэракулуй ши а гэгит-о пентру омул каре венисе ла ел.” **5** Давид с-а апринс фоарте таре де мыние ымпотрива омулуй ачешаша ши а зис луй Натан: „Виу есте Домнул кэ омул каре а фэкут лукрул ачашта есте вредник де моарте! **6** Ши сэ дя ынапой патру мей, пентру кэ а сэвыршит фапта ачашта ши н-а авут милэ.” **7** Ши Натан а зис луй Давид: „Ту ешть омул ачашта! Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Еу те-ам ун ымпэрат песте Израел ши те-ам скэпат дин мына луй Саул; **8** те-ам фэкут стэпын пе каса стэпынулуй тэу, ам пус ла сынул тэу невестеле стэпынулуй тэу ши ць-ам дат каса луй Израел ши Иуда. Ши дакэ ар фи фост пущин атыга, аш май фи адэугат. **9** Пентру че дар ай диспрецуит ту Кувынтул Домнулуй, фэкынд че есте рэу ынаинтя Луй? Ай ловит ку сабия пе Урие, Хетитул, ай луат де невастэ пе невастэ-са ши пе ел л-ай учис ку сабия фиилор луй Амон. **10** Акум, ничодагэ ну се ва депэрта сабия дин каса та, пентру кэ М-ай диспрецуит ши пентру кэ ай луат де невастэ пе неваста луй Урие, Хетитул.’” **11**

Аша ворбеште Домнул: 'Ятэ, дин каса та вой ридика ненорочиря ымпотрива та ши вой луа де суб окий тэй пе невестеле тале ши ле вой да алтуя, каре се ва кулка ку еле ын фаца соарелуй ачестуя. **12** Кэч ай лукрат пе аскунс; Еу ынсэ вой фаче лукрул ачеста ын фаца ынтрегулуй Израел ши ын фаца соарелуй.'" **13** Давид а зис луй Натан: „Ам пэкэтуит ымпотрива Домнулуй!" Ши Натан а зис луй Давид: „Домнул ыць яртэ пакатул, ну вей мури. **14** Дар, пентру кэ ай фэкут пе врэжмаший Домнулуй сэ-л хуляскэ сэвыршинд фапта ачаста, фиул каре ци с-а нэскут ва мури." **15** Ши Натан а плект акасэ. Домнул а ловит копиулл пе каре-л нэскусе луй Давид неваста луй Урие ши а фост греу болнав. **16** Давид с-а ругат луй Думнезеу пентру копил ши а постит ши, кынд а венит акасэ, тоатэ ноаптя а стат кулкат пе пэмынт. **17** Бэтрыний касей ау стэруит де ел сэ се скоале де ла пэмынт, дар н-а воит ши н-а мынкат нимик ку ей. **18** А шаптя зис, копиулл а мурит. Служиторий луй Давид с-ау темут сэ-й дя де весте кэ а мурит копиулл. Кэч зичяу: „Кынд копиулл трэя ынкэ, й-ам ворбит, ши ну не-а аскултат. Кум сэ ындрэзним сэ-й спунем: 'А мурит копиулл'? Аре сэ се ынтристезе ши май мулт." **19** Давид а бэгат де сямэ кэ служиторий луй ворбяу ын шоаптэ ынтре ей ши а ынцелез кэ мурисе копиулл. Ел а зис служиторийлор сэй: „А мурит копиулл?" Ши ей ау рэспунс: „А мурит." **20** Атунч, Давид с-а скулат де ла пэмынт. С-а спэлат, с-а унс ши шь-а скимбат хайнеле, апой с-а дус ын Каса Домнулуй ши с-а ынкинат. Ынторкынду-се акасэ, а черут сэ и се дя сэ мэнынче ши а мынкат. **21** Служиторий луй й-ау зис: „Че ынсямнэ чей че фачь? Кынд трэя копиулл, постяй ши плынжйя, ши акум, кынд а мурит копиулл, те сколь ши мэнынч!" **22** Ел а рэспунс: „Кынд трэя копиулл, постям ши плынжям, кэч зичям: 'Чине штие дакэ ну Се ва ындура Домнул де мине ши дакэ ну ва трэй копиулл?' **23** Акум, кынд а мурит, пентру че сэ май постеск? Пот сэл ынторк ын вяцэ? Еу мэ вой дуче ла ел, дар ел ну се ва ынтоарче ла мине." **24** Давид а мынгыят пе невастэ-са Бат-Шеба ши а интрат ла еа ши с-а кулкат ку еа. Еа а нэскут ун фиу, пе каре л-а нумит Соломон ши каре а фост юбит де Домнул. **25** Ел л-а ынкрединцат ын мыниле пророкулуй Натан ши Натан й-а пус нумеле Иедидия, пентру Домнул. **26** Иоаб, каре ымпресура Раба фиилор луй Амон, а пус мына пе четатя ымпэрэтыскэ **27** ши а тримис соль луй Давид сэ-й спунэ: „Ам ынчепут лупта ымпотрива Рабей ши ам пус стэпынире пе четатя апелор; **28** стрынже акум чялалтэ парте а попорулуй, тэбэрэште ымпотрива четэций ши я-о, кэ сэ н-о яу еу ши сэ винэ асупра май чинстя." **29** Давид а стрынс тот попорул ши а мерс асупра четэций Раба; а бэгут-о ши а луат-о. **30** А луат кунуна де пе капул ымпэратулуй ей, каре кынтэря ун талант де аур ши ера ымподобитэ ку петре скумпе. Ау пус-о пе капул луй Давид, каре а луат о фоарте маре праде дин четате. **31** А скос пе локуиторь

ши й-а трекут прин ферэстрае, прин грапе де фер ши секурь де фер ши й-а пус ын куптоареле де кэрэмизь; аша а фэкут тутурор четэцилор фиилор луй Амон. Давид с-а ынторс ла Иерусалим ку тот попорул.

13 Дупэ ачeya, ятэ че с-а ынтымплат. Абсалом, фиул луй Давид, авя о сорэ фрумоасэ, нумитэ Тамар, ши Аммон, фиул луй Давид, а юбит-о. **2** Аммон ера атыт де кинуйт дин ачастэ причинэ, ынкыт а кэзут болнав дупэ сорэ-са Тамар, кэч ера фечоарэ ши-й веня греу луй Аммон сэ-й факэ чева. **3** Аммон авя ун приетен, нумит Ионадаб, фиул луй Шимея, фрателе луй Давид. Ши Ионадаб ера ун ом фоарте ширет. **4** Ел й-а зис: „Пентру че те усучь дин зи ын зи, ту, фиул ымпэратулуй? Ну врей сэ-мь спуй?" Аммон й-а рэспунс: „Юбеск пе Тамар, сора фрателуй меу Абсалом." **5** Ионадаб й-а зис: „Кулкэ-те ын пат ши фэ-те болнав. Кынд ва вени татэл тэу сэ те вадэ, сэ-й спуй: 'Дэ вое сурорий меле Тамар сэ винэ сэ-мь дя сэ мэнынк; сэ-мь прегэтыскэ суб окий мей о мынкаре, ка с-о вэд ши с-о яу дин мына ей.'" **6** Аммон с-а кулкат ши с-а фэкут болнав. Ымпэратул а венит сэл вадэ, ши Аммон а зис ымпэратулуй: „Те рог, сэ винэ сорэ-мья Тамар сэ факэ доуэ турте суб окий мей ши сэ ле мэнынк дин мына ей." **7** Давид а тримис сэ спунэ Тамарей ынэунтрул одэилор ей: „Ду-те ын каса фрателуй тэу Аммон ши прегэтештей о мынкаре." **8** Тамар с-а дус ын каса фрателуй ей Аммон, каре ера кулкат. А луат плэмэдялэ, а фрэмынтат-о, а прегэтит турте ынаинтя луй ши ле-а копт; **9** луынд апой тигаля, ле-а рэстурнат ынаинтя луй. Дар Аммон н-а врут сэ мэнынче. Ел а зис: „Скоатець пе тоатэ лумя афарэ." Ши тоатэ лумя а ешит де ла ел. **10** Атунч, Аммон а зис Тамарей: „Аду-мь мынкаря ын одае ши с-о мэнынк дин мына та." Тамар а луат туртеле пе каре ле фэкусе ши ле-а дус фрателуй сэу Аммон, ын одае. **11** Пе кынд и ле дэдя еа сэ ле мэнынче, ел а апукат-о ши й-а зис: „Вино, соро, ши кулкэ-те ку мине." **12** Еа й-а рэспунс: „Ну, фрате, ну мэ нечинсти, кэч ну се фаче аша ын Израел; ну фаче мишелия ачаста. **13** Унде мэ вой дуче еу ку рушина мя? Ши ту вей трече дрепт ун мишел ын Израел. Акум, ворбеште, те рог, ымпэратулуй, ши ну се ва ымпотриви сэ фиу а та." **14** Дар ел н-а врут с-о аскулте; а силит-о, а нечинстит-о ши с-а кулкат ку еа. **15** Апой Аммон а урыт-о фоарте мулт, май мулт декыт о юбисе. Ши й-а зис: „Скоалэ-те ши ду-те!" **16** Еа й-а рэспунс: „Ну май мэри рэул пе каре л-ай фэкут изгонинду-мэ." **17** Ел н-а врут с-о аскулте ши, кемынд бэгтул карей служа, а зис: „Изгонеште де ла мине пе фемея ачаста, скоате-о афарэ ши ынкуе уша дупэ еа!" **18** Еа авя о рокие пестрицэ, кэч ачаста ера хайна пе каре о пуртау фетеле ымпэратулуй кытэ време ерау фечоаре. Служиторул луй Аммон а скос-о афарэ ши а ынкуят уша дупэ еа. **19** Тамар шь-а пресэрат ченушэ пе кап ши шь-а сфышият хайна пестрицэ; а пус мына ын кап ши а плект цыпынд. **20** Фрателе ей Абсалом й-а зис: „А стат фрателе тэу Аммон

ку тине? Акум, соро, тачь, кэч есте фрателе тэу; ну те пря трече ку фирия дин причина ачаста.” Ши Тамар, немынгыятэ, а локуит ын каса фрателуй ей Абсалом. **21** Ымпэратул Давид а афлат тоате ачесте лукрурь ши с-а мыният фоарте таре. **22** Абсалом н-а ворбит нич бине, нич рэу ку Амнон, дар а ынчепут сэ-л ураскэ, пентру кэ нечинстисе пе сорэ-са Тамар. **23** Дупэ дой ань, пе кынд Абсалом авя тунсул оилор ла Баал-Хацор, лынгэ Ефраим, а пофтит пе тоць фийй ымпэратулуй. **24** Абсалом с-а дус ла ымпэрат ши а зис: „Ятэ, робул тэу аре тунсул оилор; сэ винэ ымпэратул ши служиторий луй ла робул тэу.” **25** Ши ымпэратул а зис луй Абсалом: „Ну, фиуле, ну вом вени тоць, ка сэ ну-ць фие греу.” Абсалом а стэруит де ел, дар ымпэратул н-а врут сэ се дукэ ши л-а бинекувынтат. **26** Абсалом а зис: „Дэ вое мэкар фрателуй меу Амнон сэ винэ ку ной.” Ымпэратул й-а рэспунс: „Пентру че сэ винэ ел ку тине?” **27** Ын урма стэруинцелор луй Абсалом, ымпэратул а лэсат сэ мяргэ ку ел пе Амнон ши тоць фийй сэй. **28** Абсалом а дат урмэтоаря порункэ служиторилор сэй: „Луаць сямэ, кынд се ва весели инима луй Амнон де вин ши кынд вэ вой зиче: ‘Ловиць пе Амнон!’ атунч сэ-л оморыць; сэ ну вэ темець де нимик. Оаре ну вэ порунческ еу? Фиць тарь ши арэстаци-вэ оамень де инимэ!” **29** Служиторий луй Абсалом ау фэкут луй Амнон кум ле порунчисе Абсалом. Ши тоць фийй ымпэратулуй с-ау скулат, ау ынкэлекат фиекаре пе катырул луй ши ау фужит. **30** Пе кынд ерау пе друм, а ажунс звонул ла Давид кэ Абсалом а учис пе тоць фийй ымпэратулуй ши кэ н-а май рэмас ничунул дин ей. **31** Ымпэратул с-а скулат, шь-а рупт хайнеле ши с-а кулкат пе пэмынт, ши тоць служиторий луй стэгяу аколо ку хайнеле сфышияте. **32** Ионадаб, фиул луй Шимея, фрателе луй Давид, а луат кувинтул ши а зис: „Сэ ну крядэ домнул меу кэ тоць тинерий, фийй ымпэратулуй, ау фост учишь, кэч нумай Амнон а мурит; ачаста есте урмаря уней хотэрьрь а луй Абсалом дин зиуа кынд Амнон а нечинстит пе сорэ-са Тамар. **33** Сэ ну се май мунчяскэ дар ымпэратул, домнул меу, ку гындул кэ тоць фийй ымпэратулуй ау мурит, кэч нумай Амнон а мурит.” **34** Абсалом а фужит. Ши тынэрул пус де стражэ а ридикат окий ши с-а уйтат. Ши ятэ кэ о маре чатэ веня пе друмул динапоя луй, динспре мунте. **35** Ионадаб а зис ымпэратулуй: „Ятэ кэ вин фийй ымпэратулуй! Астфел се адевереште че спунэ робул тэу.” **36** Пе кынд испрэвэ ел vorba, ятэ кэ фийй ымпэратулуй ау венит. Ау ридикат гласул ши ау плынс, ши ымпэратул ши тоць служиторий луй ау плынс мулт. **37** Абсалом фужисе ши с-а дус ла Талмай, фиул луй Амихур, ымпэратул Гешурулуй. Ши Давид желя ын фиекаре зи пе фиул сэу. **38** Абсалом а стат трей ань ла Гешур, унде се дусесе дупэ че фужисе. **39** Ымпэратул Давид а ынчетат сэ май урмэряскэ пе Абсалом, кэч се мынгягясе де моартя луй Амнон.

14 Иоаб, фиул Церуей, а бэгат де сямэ кэ инима ымпэратулуй ера апринсэ де дор дупэ Абсалом. **2** А тримис сэ адукэ дин Текоа о фемее искуситэ ши й-а зис: „Фэ-те кэ плынжэ ши ымбракэ-те ын хайне де жале; ну те унжэ ку унтделе мн ши фий ка о фемее каре де мултэ време плынжэ дупэ ун морт. **3** Сэ те дучэ астфел ла ымпэрат ши сэй-й ворбешть аша ши аша.” Ши Иоаб й-а спус че требуя сэ зикэ. **4** Фемее ачед дин Текоа с-а дус сэ ворбяскэ ымпэратулуй. А кэзут ку фаца ла пэмынт, с-а ынкинат ши а зис: „Ымпэрате, скапэ-мэ!” **5** Ымпэратул й-а зис: „Че ай?” Еа а рэспунс: „Да, сунт вэдувэ, бэрбатул мь-а мурит!” **6** Роаба та авя дой фий; амындой с-ау чертат пе кымп ши н-а фост нимень сэ-й деспартэ; унул а ловит пе челэалт ши л-а оморыт. **7** Ши ятэ кэ тоатэ фамилия с-а ридикат ымпотрива роабей тале, зикынд: ‘Скоате ынкоаче пе учига шул фрателуй сэу! Врем сэ-л оморым пентру вяца фрателуй сэу пе каре л-а учис; врем сэ нимичим кяр ши пе моштенитор!’ Ей ар стинжэ астфел ши тэчунеле каре-мь май рэмыне, ка сэ ну ласе бэрбатулуй меу нич нуме, нич урмаш виу пе фаца пэмынтулуй.” **8** Ымпэратул а зис фемей: „Ду-те акасэ. Вой да порунч ку привире ла тине.” **9** Фемее дин Текоа а зис ымпэратулуй: „Асупра мя, ымпэрате, домнул меу, ши асупра касей татэлуй меу сэ кадэ педяпса; ымпэратул ши скаунул луй де домние сэ ну айбэ нимик де суферит.” **10** Ымпэратул а зис: „Дакэ ва ворби чинева ымпотрива та, сэ-л адучэ ла мене ши ну се ва май атинжэ де тине.” **11** Еа а зис: „Сэ-шь адукэ аминте ымпэратул де Домнул Думнезеул тэу, пентру ка рэзбунэторул сынжелуй сэ ну мэряскэ прэпэдул ши сэ ну ми се нимичяскэ фиул!” Ши ел а зис: „Виу есте Домнул кэ ун пэр дин капул фиулуй тэу ну ва кэдя ла пэмынт!” **12** Фемее а зис: „Дэ вое роабей тале сэ спунэ о ворбэ домнулуй меу, ымпэратул.” Ши ел а зис: „Ворбеште!” **13** Фемее а зис: „Пентру че гындешть ту астфел ку привире ла попорул луй Думнезеу, кэч ну есе кяр дин кувинтеле ымпэратулуй кэ ымпэратул есте ка ши виноват кынд ну кямэ ынапой пе ачала пе каре л-а изгонит? **14** Требуе негрешит сэ мурим ши вом фи ка ниште апе вэрсате пе пэмынт, каре ну се май адунэ. Думнезеу ну я вяца, чи дореште ка фугарул сэ ну рэмынэ изгонит динаинтя Луй. **15** Акум, дакэ ам венит сэ спун ачесте лукрурь ымпэратулуй, домнул меу, ам венит пентру кэ попорул м-а ынспэймынтат. Ши роаба та а зис: ‘Вряу сэ ворбеск ымпэратулуй; поате кэ ымпэратул ва фаче че ва зиче роаба са.’ **16** Да, ымпэратул ва аскулта пе роаба са ка сэ скапе дин мына челор че каутэ сэ не нимичяскэ, пе мене ши пе фиул меу, дин моштенيريا луй Думнезеу. **17** Роаба та а зис: ‘Кувинтул домнулуй меу, ымпэратул, сэ-мь дя одихнэ. Кэч домнул меу, ымпэратул, есте ка ун ынжэр ал луй Думнезеу, гата сэ аудэ бинеле ши рэул.’ Ши Домнул Думнезеул тэу сэ фие ку тине.” **18** Ымпэратул а рэспунс ши а зис фемей: „Ну-мь аскунде че те вой ынтреба.” Ши фемее а

зис: „Сэ ворбяскэ домнул меу, ымпэратул!” **19** Ымпэратул а зис атунч: „Оаре мына луй Иоаб ну есте еа ку тине ын тоатэ трыба ачаста?” Ши фемея а рэспунс: „Виу есте суфлетул тэу, ымпэрате, домнул меу, кэ ну есте ку путинцэ ничо абатере, нич ла дряпта, нич ла стынга, де ла тот че а зис домнул меу, ымпэратул. Ын адевэр, робул тэу Иоаб мь-а порунчит ши а пус ын гура роабей тале тоате ачесте кувинте. **20** Ка с-а дэ о алтэ ынфэцишаре лукрулуй, а фэкут робул тэу Иоаб лукрул ачеста. Дар домнул меу есте тот атыт де ынцелепт ка ши ун ынжер ал луй Думнезее, ка с-а куноаскэ тот че се петрече пе пэмынт.” **21** Ымпэратул а зис луй Иоаб: „Ятэ, вряу с-а фак лукрул ачеста; ду-те дар де аду ынапой пе тынэрул Абсалом.” **22** Иоаб а кэзут ку фаца ла пэмынт, с-а ынкинат ши а бинекувынтат пе ымпэратул. Апой а зис: „Робул тэу куноаште азь кэ ам кэпэзат тречере ынаинтя та, ымпэрате, домнул меу, фииндкэ ымпэратул лукрызэ дупэ кувынтул робулуй сэу.” **23** Иоаб с-а скулат, а плекат ын Гешур ши а адус пе Абсалом ынапой ла Иерусалим. **24** Дар ымпэратул а зис: „Сэ се дукэ ын каса луй ши с-а нумь вадэ фаца.” Ши Абсалом с-а дус ын каса луй ши н-а вэзут фаца ымпэратулуй. **25** Ну ера ом ын тот Израелул аша де вестит ка Абсалом ын привинца фрумусейй луй; дин талпа пичорулуй пынэ ын крештетул капулуй н-ава ничун курсур. **26** Кынд ышь тундя капул – ши-л тундя ын фиекаре ан, пентру кэ пэрул ый ера греу – греутатя пэрулуй де пе капул луй ера де доуэ суте де сикли, дупэ греутатя ымпэратулуй. **27** Луй Абсалом и с-ау нэскут трей фий ши о фийкэ, нумитэ Тамар, каре ера о фемее фрумоасэ ла кип. **28** Абсалом а локуит дой ань ла Иерусалим фэрэ с-а вадэ фаца ымпэратулуй. **29** Апой а кемат пе Иоаб с-л тримитэ ла ымпэрат, дар Иоаб н-а воит с-э винэ ла ел. Л-а кемат а доуа оарэ, ши Иоаб тот н-а врут с-э винэ. **30** Абсалом а зис атунч служиторилор луй: „Ведець, огорул луй Иоаб есте лынгэ ал меу; аре орэ пе ел; дучеци-вэ ши пунеци-й фок.” Ши служиторий луй Абсалом ау пус фок кымпулуй. **31** Иоаб с-а скулат ши с-а дус ла Абсалом акасэ. Ши й-а зис: „Пентру че ау пус служиторий тэй фок кымпулуй меу?” **32** Абсалом а рэспунс луй Иоаб: „Ятэ, ць-ам тримис ворбэ ши ць-ам зис: „Вино аич ши те вой тримите ла ымпэрат сэ-й спуй: «Пентру че м-ам ынторс дин Гешур? Ар фи фост май бине пентру мене с-а фиу ши акумуля аколо.» Дореск акумуля с-э вэд фаца ымпэратулуй ши, дакэ есте врео нележюуре ын мене, с-э мэ омоаре.”” **33** Иоаб с-а дус ла ымпэрат ши й-а спус лукрул ачеста. Ши ымпэратул а кемат пе Абсалом, каре а венит ла ел ши с-а арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя луй. Ымпэратул а сэрутат пе Абсалом.

15 Дупэ ачя, Абсалом шь-а прегэтит каре ши кай ши чинчэзеч де оамень каре алергау ынаинтя луй. **2** Се скула дис-де-диминяцэ ши стэтя ла маржния дмумулуй, ла поартэ. Ши орь де кыте орь авя чинева врео неынцелележере ши се дучя ла

ымпэрат ла жудекатэ, Абсалом ыл кема ши зичя: „Дин че четате ешть?” Дупэ че-й рэспундя: „Сунт дин кутаре семинцие а луй Израел”, **3** Абсалом ый зичя: „Ятэ, причина та есте бунэ ши дряптэ, дар нимень дин партя ымпэратулуй ну те ва аскулта.” **4** Абсалом зичя: „Де м-ар пуне пе мене жудекэтор ын царэ! Орьче ом каре ар авя о неынцелележере ши о жудекатэ ар вени ла мене, ши й-аш фаче дрептате.” **5** Ши, кынд се апропия чинева с-э се ынкине ынаинтя луй, ел ый ынтиндя мына, ыл апука ши-л сэрута. **6** Абсалом се пурта аша ку тоць ачя дин Израел каре се дучя ла ымпэрат с-э царэ дрептате. Ши Абсалом кыштига инима оаменилор луй Израел. **7** Дупэ тречере де патрузечь де ань, Абсалом а зис ымпэратулуй: „Дэ-мь вое с-э мэ дук ла Хеброн с-э ымплинеск о журуинцэ пе каре ам фэкут-о Домнулуй. **8** Кэч робул тэу а фэкут о журуинцэ, кынд локуям ла Гешур, ын Сирия, ши ам зис: Дакэ мэ ва адуче Домнул ынапой ла Иерусалим, вой да чинсте Домнулуй.” **9** Ымпэратул й-а зис: „Ду-те ын паче.” Абсалом с-а скулат ши а плекат ла Хеброн. **10** Абсалом а тримис искоаде ын тоате семинцииле луй Израел с-э спунэ: „Кынд вець аузи сунетул трымбией, с-э зичець: ‘Абсалом с-а фэкут ымпэрат ла Хеброн!’” **11** Доуэ суте де оамень дин Иерусалим, каре фусесерэ пофтиць, ау ынсоцит пе Абсалом, ши л-ау ынсоцит ын простия лор фэрэ с-э штие нимик. **12** Пе кынд адучя Абсалом жертфеле, а тримис ын четатя Гило дупэ Ахитофел Гилонитул, сфетникул луй Давид. Унелтрия кэпэта путере ши попорул се ындрепта ын нумэр тот май маре де партя луй Абсалом. **13** Чинева а венит ши а дат де штире луй Давид ши а зис: „Инима оаменилор луй Израел с-а ынторс спре Абсалом.” **14** Ши Давид а зис тутурор служиторилор луй каре ерау ку ел ла Иерусалим: „Скулаци-вэ с-э фужим, кэч ну вом скэпа динаинтя луй Абсалом. Грэбичи-вэ де плекаре, алтфел, ну ва ынтырзия с-э не ажунгэ ши ва арунка ненорочиря песте ной ши ва трече четатя прин аскуцишул сабийей.” **15** Служиторий ымпэратулуй й-ау зис: „Служиторий тэй вор фаче тот че ва вои домнул ностру, ымпэратул.” **16** Ымпэратул а ешит, ши тоатэ каса луй мержя дупэ ел, ши а лэсат зече циитоаре пентру паза касей. **17** Ымпэратул а ешит астфел ши тот попорул ыл урма. Ши с-ау оприт ла чя дин урмэ касэ. **18** Тоць служиторий луй, тоць керетийиц ши тоць пелетийиц ау трекут алэтурь де ел ши тоць гатиций, ын нумэр де шасе суте де оамень, вениць дин Гат дупэ ел, ау трекут ынаинтя ымпэратулуй. **19** Ымпэратул а зис луй Итай дин Гат: „Пентру че с-э вий ши ту ку ной? Ынтоарче-те ши рэмый ку ымпэратул, кэч ешть стрэйн ши ай фост луат кяр дин цара та. **20** Де ерь ай венит, ши азь с-э те фак с-э рэтэчешть ку ной ынкоаче ши ынколо, кынд нич еу ынсумь ну штиу unde мэ дук! Ынтоарче-те ши я ши пе фракций тэй ку тине. Домнул с-э се поарте ку тине ку бунэзатэ ши крединчошие!” **21** Итай а рэспунс ымпэратулуй ши а зис: „Виу есте Домнул ши виу есте домнул меу, ымпэратул, кэ ын локул unde ва

фи домнул меу, ымпэратул, фие ка сэ моарэ, фие ка сэ трэяскэ, аколо ва фи ши робул тэу.” **22** Давид а зис атунч луй Итай: „Ду-те ши тречь!” Ши Итай дин Гат а трекут ынаинте, ку тоць оамений луй ши тоць копий каре ерау ку ел. **23** Тот цинутол Flynn жи ши скотя ципете марь ла тречеря ынтрегулуй попор. Ымпэратул а трекут апой ши ел пырул Кедрон ши тот попорул а апукат пе друмул каре дуче ын пустиу. **24** Цадок ера ши ел аколо ши, ку ел, тоць левиций, дукынд кивотул легэмынтулуй луй Думнезеу, ши ау ашезат жос кивотул луй Думнезеу, ши Абиатар се суя, ын тимп че тот попорул испрэвя де ешит дин четате. **25** Ымпэратул а зис луй Цадок: „Ду кивотул луй Думнезеу ынапой ын четате. Дакэ вой кэпэта тречере ынаинтя Домнулуй, мэ ва адуче ынапой ши мэ ва фаче сэ вэд кивотул ши локашул луй. **26** Дар дакэ ва зиче: ‘Ну-мь плаче де тине’, ятэ-мэ, сэ факэ че ва креде ку мине.” **27** Ымпэратул а май зис преотулуй Цадок: „Ынцележь? Ынтоарче-те ын паче ын четате, ку фиул тэу Ахимаац ши ку Ионатан, фиул луй Абиатар, чей дой фий ай воштри. **28** Ведець, вой аштепта ын кымпиале пустиулуй пынэ че-мь вор вени вешть дин партя воастрэ.” **29** Астфел, Цадок ши Абиатар ау дус ынапой кивотул луй Думнезеу ла Иерусалим ши ау рэмас аколо. **30** Давид а суит дялул Мэслинилор. Суя Flynnгынд ши ку капул акоперит ши мержя ку пичоареле гоале, ши тоць чей че ерау ку ел шы-ау акоперит ши ей капул ши суяу Flynnгынд. **31** Ау венит ши ау спус луй Давид: „Ахитофел есте ымпреунэ ку Абсалом принтре унелиторь.” Ши Давид а зис: „Доамне, нимичеште сфатуриле луй Ахитофел!” **32** Кынд а ажунс Давид пе вырф, унде с-а ынкинат ынаинтя луй Думнезеу, ятэ кэ Хушай, Аркитул, а венит ынаинтя луй, ку хайна сфышиятэ ши капул акоперит ку цэрынэ. **33** Давид й-а зис: „Дакэ вей вени ку мине, ымы вей фи о поварэ. **34** Димпотривэ, вей нимичи пентру мине сфатуриле луй Ахитофел дакэ те вей ынтоарче ын четате ши вей зиче луй Абсалом: ‘Ымпэрате, еу вой фи робул тэу; одиноарэ ам фост робул татэлуй тэу, дар акумуля сунт робул тэу.’ **35** Преоций Цадок ши Абиатар ну вор фи аколо ку тине? Тот че вей афла дин каса ымпэратулуй спуне преоций Цадок ши Абиатар. **36** Ши фииндкэ ей ау аколо ла ей пе чей дой фий ай лор, пе Ахимаац, фиул луй Цадок, ши пе Ионатан, фиул луй Абиатар, прин ей ымы вещь тримите тот че вещь афла.” **37** Хушай, приетенул луй Давид, с-а ынторс дар ын четате. Ши Абсалом а интрат ын Иерусалим.

16 Кынд трекусе Давид пуцин де вырф, ятэ кэ Циба, служиторул луй Мефибошет, а венит ынаинтя луй ку дой мэгарь ыншеуаць, пе каре ерау доуэ суте де пынэ, о сутэ де турте де стафиде, о сутэ де роаде де варэ ши ун бурдуф ку вин. **2** Ымпэратул а зис луй Циба: „Че врей сэ фачь ку ачестя?” Ши Циба а рэспунс: „Мэгарий сунт пентру каса ымпэратулуй, пентру кэлэрие, пынилие ши роаделе де варэ сунт пентру храна тинерилор ши

винул, пентру потолiria сетей челор че вор фи обосиць ын пустиу.” **3** Ымпэратул а зис: „Унде есте фиул стэпынулуй тэу?” Ши Циба а рэспунс ымпэратулуй: „Ятэ, а рэмас ла Иерусалим, кэч а зис: ‘Астэзь, каса луй Израел ымы ва да ынапой ымпэрация татэлуй меу.’” **4** Ымпэратул а зис луй Циба: „Тот че есте ал луй Мефибошет есте ал тэу.” Ши Циба а зис: „Мэ ынкин ку плекэчуне! Сэ капэт тречере ынаинтя та, ымпэрате, домнул меу!” **5** Давид ажунсесе пынэ ла Бахурим. Ши де аколо а ешит ун ом дин фамилия ши дин каса луй Саул, нумит Шимей, фиул луй Гера. Ел ынаинтя блестемынд **6** ши а арункат ку петре дупэ Давид ши дупэ тоць служиторий ымпэратулуй Давид, ын тимп че тот попорул ши тоць витежий стэтяу ла дряпта ши ла стынга ымпэратулуй. **7** Шимей ворбя астфел кынд блестема: „Ду-те, ду-те, ом ал сынжелуй, ом рэу!” **8** Домнул фаче сэ кадэ асупра та педяпаса пентру тот сынжеле касей луй Саул, ал кэруй скаун де домние л-ай луат, ши Домнул а дат ымпэрация ын мыниле фиулуй тэу Абсалом, ши ятэ-те ненорочит, кэч ештэ ун ом ал сынжелуй!” **9** Атунч, Абишай, фиул Церуей, а зис ымпэратулуй: „Пентру че блестемэ ачест кыне морт пе домнул меу, ымпэратул? Ласэ-мэ, те рог, сэ мэ дук сэ-й тай капул.” **10** Дар ымпэратул а зис: „Че авець вой ку мине, фий Церуей? Дакэ блестемэ, ынсямнэ кэ Домнул й-а зис: ‘Блестемэ пе Давид!’ Чине-й ва зиче дар: ‘Пентру че фачь аша?’” **11** Ши Давид а зис луй Абишай ши тутурор служиторилор сэй: „Ятэ кэ фиул меу, каре а ешит дин трупул меу, вря сэ-мь я вяца, ку кыт май мулт бениамитул ачест! Лэсаци-л сэ блестеме, кэч Домнул й-а зис. **12** Поате кэ Домнул Се ва ыта ла неказул меу шы-мь ва фаче бине ын локул блестемелор де азь.” **13** Давид ыоамений луй шы-ау вэзэт де друм. Шимей мержя пе коаста мунтелуй, ын дрепул луй Давид, ши, мергынд, блестема, арунка ку петре ымпотрива луй ши вынтура праф. **14** Ымпэратул ши тот попорул каре ера ку ел ау ажунс ла Аиефим ши аколо с-ау одихнит. **15** Абсалом ши тот попорул, бэрбаций луй Израел, интрасерэ ын Иерусалим. Ахитофел ера ши ел ку Абсалом. **16** Кынд а ажунс Хушай, Аркитул, приетенул луй Давид, ла Абсалом, й-а зис: „Трэяскэ ымпэратул! Трэяскэ ымпэратул!” **17** Ши Абсалом а зис луй Хушай: „Ятэ кыт де мулт ций ту ла приетенул тэу! Пентру че ну те-ай дус ку приетенул тэу?” **18** Хушай а рэспунс луй Абсалом: „Пентру кэ вря сэ фиу ал ачелуя пе каре л-а алес Домнул ши тот попорул ачеста ши тоць бэрбаций луй Израел ши ку ел вря сэ рэмын. **19** Де алтфел, куй ый вой служи? Ну фиулуй сзу? Кум ам служит татэлуй тэу, аша ыць вой служи ши цие.” **20** Абсалом а зис луй Ахитофел: „Сфэтуици-вэ ымпреунэ. Че авем де фэкут?” **21** Ши Ахитофел а зис луй Абсалом: „Интрэ ла цинтоареле пе каре ле-а лэсат татэл тэу пентру паза касей; астфел тот Израелул ва шти кэ те-ай фэкут урыт татэлуй тэу шы мыниле тутурор челор че сунт ку тине се вор ынтэри.” **22** Ау

ынтинс ун корт пентру Абсалом пе акопериш, ши Абсалом а интрат ла циитоареле татэлуй сзу, ын фаца ынтрегулуй Израел. **2** Сфатул дат пе время ачея де Ахитофел авя тот атыта путере ка ши кынд ар фи ынтрэбат кяр пе Думнезеу. Тот аша ера ку тоате сфатуриле луй Ахитофел, фие пентру Давид, фие пентру Абсалом.

17 Ахитофел а зис луй Абсалом: „Ласэ-мэ сэ алег доуэспрезече мий де оамень! Мэ вой скула ши вой урмэри пе Давид кяр ын ноаптя ачаста. **2** Ыл вой луа пе неаштептате, кынд ва фи обосит ши ва авя мыниле слэбите, ыл вой ынспэймынта ши тот попорул каре есте ку ел ва фужи. Вой лови нумай пе ымпэрат **3** ши вой адуче ынапой ла тине пе тот попорул; моартя омулуй пе каре-л урмэрешть ва фаче ка тоць сэ се ынтоаркэ ши тот попорул ва фи ын паче.” **4** Кувинтеле ачестя ау плэкут луй Абсалом ши тутурор бэтрынилор луй Израел. **5** Дар Абсалом а зис: „Кемаць ши пе Хушай, Аркитул, ши сэ аузим ши че ва зиче ел.” **6** Хушай а венит ла Абсалом, ши Абсалом й-а зис: „Ятэ кум а ворбит Ахитофел. Требуе сэ фачем че а зис ел сау ну? Спуне ту!” **7** Хушай а рэспунс луй Абсалом: „Де дата ачаста, сфатул пе каре ци л-а дат Ахитофел ну есте бун.” **8** Ши Хушай а зис: „Ту куношьт витежия татэлуй тэу ши а оаменилор луй; сунт ынфурияць ка о урсоайкэ де пе кымп кэрея и с-ау рэпит пуйи. Татэл тэу есте ун ом де рэзбой ши ну ва петрече ноаптя ку попорул; **9** ятэ, акум стэ аскусн ын врео гроащ сау ын вреун алт лок. Ши дакэ, де ла ынчепут, вор кэдя уний суб ловитуриле лор, се ва аузи ындатэ ши се ва зиче: ‘Попорул каре урма пе Абсалом а фост ынфрынт!’ **10** Атунч, чел май витяз, кяр дакэ ар фи авут о инимэ де леу, се ва ынспэймынта, кэч тот Израелул штице ка татэл тэу есте ун витяз ши кэ аре ниште витежэ ку ел. **11** Сфатул меу есте дар ка тот Израелул сэ се стрынгэ ла тине, де ла Дан пынэ ла Беер-Шеба, о мулциме ка нисипул де пе маржия мэрий. Ши ту ынсуць сэ мержэ ла луптэ. **12** Дакэ вом ажуңже ла ел ын вреун лок унде л-ам гэси, вом кэдя песте ел кум каде роуа пе пэмынт, ши ну ва скэпа ничунул, нич ел, нич вреунул дин оамений каре сунт ку ел. **13** Дакэ ва фужи ынтр-о четате, тот Израелул ва дуче фуний ла четатя ачея ши о вом траже ын пыруу пынэ кынд ну ва май рэмыне ничо пятрэ ын еа.” **14** Абсалом ши тоць оамений луй Израел ау зис: „Сфатул луй Хушай, Аркитул, есте май бун декыт сфатул луй Ахитофел.” Дар Домнул хотэрысе сэ нимичьяскэ бунул сфат ал луй Ахитофел, ка сэ адукэ ненорочиря песте Абсалом. **15** Хушай а зис преоцилор Цадок ши Абиатар: „Ахитофел а дат кутаре ши кутаре сфат луй Абсалом ши бэтрынилор луй Израел, ши еу й-ам сфэтуит кутаре ши кутаре лукру. **16** Акум тримитець ындатэ штире луй Давид ши спунеци-й: ‘Ну ста ноаптя ын кымпиале пестиулуй, чи дуте май департе, ка ну кумва ымпэратул ши тот попорул каре есте ку ел сэ фие ын примежиде

сэ пярэ.” **17** Ионатан ши Ахимаац стэтяу лынгэ фынтына Рогуел. Служника веня ши ле адучя штирь, яр ей се дучяу сэ дя де весте ымпэратулуй Давид, кэч ну ындрэзняу сэ се арате ши сэ интре ын четате. **18** Дар одатэ й-а зэрит ун тынэр ши а спус луй Абсалом. Ей ау плекат амындой ын грабэ ши ау ажунс ла Бахурим, ла каса унуй ом каре авя о фынтынэ ын курте, ши с-ау коборыт ын еа. **19** Феменя а луат о ынвелитоаре, а ынтинс-о песте гура фынтыний ши а ымпрэштият урлуялэ пе еа, ка сэ ну дя нимик де бэнуит. **20** Служиторий луй Абсалом ау интрат ын касэ ла феменя ачаста ши ау зис: „Унде сунт Ахимаац ши Ионатан?” Феменя ле-а рэспунс: „Ау трекут пырыул.” Ау кэутат ши, негэсинду-й, с-ау ынторс ла Иерусалим. **21** Дупэ плекаря лор, Ахимаац ши Ионатан ау ешит дин фынтынэ ши с-ау дус сэ дя де штире ымпэратулуй Давид. Ау зис луй Давид: „Скулаци-вэ ши грэбици-вэ де тречець апа, кэч Ахитофел а плэнуит кутаре ши кутаре лукру ымпотрива воастрэ.” **22** Давид ши тот попорул каре ера ку ел с-ау скулат ши ау трекут Йорданул; кынд се лумина де зиуэ, ну рэмэсесе ничунул каре сэ ну фи трекут Йорданул. **23** Ахитофел, кынд а вэзут кэ сфатул луй н-а фост урмат, а пус шауа пе мэгар ши а плекат акасе, ын четатя луй. Шь-а пус каса ын рындуялэ ши с-а спынузурат. Кынд а мурит, л-ау ынгропат ын мормынтул татэлуй сзу. **24** Давид ажунсесе ла Маханаим кынд а трекут Абсалом Йорданул, ынсоцит де тоць бэрбаций луй Израел. **25** Абсалом а пус пе Амаса ын фрунты оштирий, ын локул луй Иоаб. Амаса ера фиул унуй ом нумит Итра, Израелитул, каре интресе ла Абигал, фата луй Нахаш ши сора Церуей, мама луй Иоаб. **26** Израел ши Абсалом ау тэбэрыт ын цара Галаадудуй. **27** Кынд а ажунс Давид ла Маханаим, Шоби, фиул луй Нахаш, дин Раба фиилор луй Амон, Макир, фиул луй Амиел, дин Лодебар, ши Барзилай, Галаадитул, дин Рогелим, **28** ау адус патурь, лигене, васа де пэмынт, грыу, орэ, фэинэ, грыу прэжит, боб, линте, ускэтурь, **29** мьере, унт, ой ши брынзэ де вакэ. Ау адус ачесте лукрурь луй Давид ши попорулуй каре ера ку ел, ка сэ мэнынче, кэч зичяу: „Попорул ачестя требуе сэ фи суферит де фоаме, де обосялэ ши де сете, ын пустии.”

18 Давид а нумэрат попорул каре ера ку ел ши а пус песте ей кэпетений песте мий ши кэпетений песте суте. **2** А пус о треиме дин попор суб порунка луй Иоаб, о треиме суб Абишай, фиул Церуей, фрателие луй Иоаб, ши о треиме суб Итай дин Гат. Ши ымпэратул а зис попорулуй: „Вряу сэ ес ши еу ымпреунэ ку вой.” **3** Дар попорул а зис: „Сэ ну ешь! Кэч дакэ вом луа-о ла фугэ, луаря аминте ну се ва ындрепта асупра ноастрэ ши, кынд вор кэдя жумэтате дин ной, ну вор луа сяма ла ной, дар ту ешьт ка зече мий динтре ной, ши акум есте май бине сэ не вий ын ажутор дин четате.” **4** Ымпэратул ле-а рэспунс: „Вой фаче че кредець кэ есте май бине.” Ши ымпэратул а стат лынгэ поартэ, ын тимп че тот попорул ешы ку сутеле ши

мииле. **5** Ымпэратул а дат урмэтоаря порункэ луй Иоаб, луй Абишай ши луй Итай: „Пентру драгостя пе каре о авець фацэ де мине, пуртаци-вэ блынд ку тынэрул Абсалом!” Ши тот попорул а аузит порунка ымпэратулуй, датэ тутурор кэпетениилор ку привире ла Абсалом. **6** Попорул а ешит ын кымпынаинтя луй Исраел ши бэтэлия а авут лок ын пэдуря луй Ефраим. **7** Аколо, попорул луй Исраел а фост бэтут де служиторий луй Давид ши а фост о маре ынфрынжере ын зиуа ачя, ка доуэзече де мий де оамень. **8** Лупта с-а ынтинс пе тот цинутул ши пэдуря а мынкат май мулт попор ын зиуа ачя декыт а мынкат сабия. **9** Абсалом с-а поменит ын фаца оаменилор луй Давид. Ера кэларе пе ун катыр. Катырул а пэтрунс суб рамуриле ынкылчите але унуй маре стежар, ши капул луй Абсалом с-а принс де стежар; а рэмас астфел спынзурат ынтре чер ши пэмынт, ши катырул каре ера суб ел а трекут ынаинте. **10** Ун ом, възынд лукрул ачеста, а венит ши а спус луй Иоаб: „Ятэ, ам възут пе Абсалом спынзурат де ун стежар.” **11** Ши Иоаб а зис омулуй каре й-а адус штиря ачаста: „Л-ай възут! Де че дар ну л-ай тэят пе лок? Цэ-аш фи дат зече сикли де аржинт ши ун брыу.” **12** Дар омул ачела а зис луй Иоаб: „Кяр дакэ аш кынтэри ын мына мя о мие де сикли де аржинт, н-аш пуне мына пе фиул ымпэратулуй, кэч ной ам аузит урмэтоаря порункэ пе каре цэ-а дат-о ымпэратул цие, луй Абишай ши луй Итай: ‘Луацэ сяма фиекаре ла тынэрул Абсалом!’ **13** Ши, дакэ л-аш фи оморыт мишелеште, нимик н-ар фи рэмас асункс ымпэратулуй ши ту ынсуцэ ай фи фост ымпотрива мя.” **14** Иоаб а зис: „Ну вой зэбови атыта ку тине!” Ши а луат трей сэжецэ ын мынэ ши ле-а ынфипт ын инима луй Абсалом, каре ера ынкэ плин де вяцэ ын мижлокул стежарулуй. **15** Зече тинерь, каре дучяу армеле луй Иоаб, ау ынконжурат пе Абсалом, л-ау ловит ши л-ау оморыт. **16** Иоаб а сунат дин трымбицэ, ши попорул с-а ынторс, ынчетынд астфел сэ май урмэряскэ пе Исраел, оприт де Иоаб. **17** Ау луат пе Абсалом, л-ау арункат ынтр-о гроапэ маре дин мижлокул пэдурий ши ау пус песте ел о грэмадэ фоарте маре де петре. Тот Исраелул а фужит, фиекаре ын кортул луй. **18** Пе кынд трэя, Абсалом ышь ридикасе ун стылп де адучере аминте ын валя ымпэратулуй. Кэч зичя: „Н-ам фий прин каре сэ се поатэ пэстра адучеря аминте а нумелуй меу.” Ши а пус нумеле сэу стылпулуй, каре ши астэзь се нумеште Стылпул луй Абсалом. **19** Ахимаац, фиул луй Цадок, а зис: „Ласэ-мэ сэ дау fuga ши сэ дук ымпэратулуй вестя чя бунэ кэ Домнул й-а фэкут дрепате, скэпынду-л дин мына врэжмашилор сэй.” **20** Иоаб й-а зис: „Ну ту ай сэ дучэ вештиле азэ; ле вей дуче ынтр-о алтэ зи, дар ну астэзь, фииндкэ фиул ымпэратулуй а мурит.” **21** Ши Иоаб а зис луй Куши: „Ду-те ши вестеште ымпэратулуй че ай възут.” Куши с-а ынкинат ынаинтя луй Иоаб ши а дат fuga. **22** Ахимаац, фиул луй Цадок, а зис ярэшь луй Иоаб: „Орьче с-ар ынтымпла, ласэ-мэ сэ алерг дупэ

Куши.” Ши Иоаб а зис: „Пентру че врей сэ алержэ, фиуле? Ну есте о солие каре-цэ ва фи де фолос.” **23** „Орьче с-ар ынтымпла, вряу сэ алерг”, а зис дин ноу Ахимаац. Ши Иоаб й-а зис: „Дэ fuga!” Ахимаац а алергат пе друмул каре дуче ын кымпиие ши а луат-о ынаинтя луй Куши. **24** Давид шедя ынтре челе доуз порцэ. Караула с-а дус пе акоперишул порций спре зид; а ридикат окий ши с-а уйтаг. Ши ятэ кэ ун ом алерга сингур-сингурел. **25** Караула а стригат ши а дат де штире ымпэратулуй. Ымпэратул а зис: „Дакэ есте сингур, адуче вешть.” Ши омул ачела се апропия дин че ын че май мулт. **26** Караула а възут ун алт ом алергынд ши а стригат ла портар: „Ятэ, ун ом алергэ сингур-сингурел.” Ымпэратул а зис: „Ши ел адуче вешть.” **27** Караула а зис: „Алергэтура челуй динтый паре кэ е а луй Ахимаац, фиул луй Цадок.” Ши ымпэратул а зис: „Есте ун ом де бине ши адуче вешть буне.” **28** Ахимаац а стригат ши а зис ымпэратулуй: „Есте бине де тот!” С-а ынкинат ынаинтя ымпэратулуй ку фаца пынэ ла пэмынт ши а зис: „Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул тэу, каре а дат ын мыниле ноастре пе чей че ридикау мына ымпотрива домнулуй ностру, ымпэратул.” **29** Ымпэратул а зис: „Тынэрул Абсалом есте бине, сэнэтос?” Ахимаац а рэспунс: „Ам възут о маре ынвэлэмэжля кынд а тримис Иоаб пе служиторул ымпэратулуй ши пе мине, служиторул тэу, дар ну штиу че ера.” **30** Ши ымпэратул а зис: „Стай коля ла о парте.” Ши Ахимаац а стат деопарте. **31** Ындатэ а сосит Куши. Ши а зис: „Сэ афле домнул меу, ымпэратул, вестя чя бунэ! Астэзь, Домнул цэ-а фэкут дрепате, скэпынду-те дин мына тутурор челор че се ридикау ымпотрива та.” **32** Ымпэратул а зис луй Куши: „Тынэрул Абсалом есте бине, сэнэтос?” Куши а рэспунс: „Ка тынэрул ачеста сэ фие врэжмаший домнулуй меу, ымпэратул, ши тоцэ чей че се ридикэ ымпотрива та, ка сэ-чэ факэ рэу!” **33** Атунч, ымпэратул, кутремурынду-се, с-а суит ын одая де сус а порций ши а плынс. Пе кынд мержя, зичя: „Фиул меу Абсалом! Фиул меу, фиул меу Абсалом! Кум н-ам мурит еу ын локул тэу! Абсалом, фиул меу, фиул меу!”

19 Ау венит ши ау спус луй Иоаб: „Ятэ кэ ымпэратул плынже ши се желеште дин причина луй Абсалом.” **2** Ши, ын зиуа ачя, бируинца с-а префэкут ын жале пентру тот попорул, кэч ын зиуа ачя, попорул аузя зикынду-се: „Ымпэратул есте мыхнит дин причина фиулуй сэу.” **3** Ын ачяышь зи, попорул а интрат ын четате пе фуриш, ка ниште оамень рушинацэ кэ ау фужит дин луптэ. **4** Ымпэратул ышь акоперисе фаца ши стрига ын гура маре: „Фиул меу Абсалом! Абсалом, фиул меу, фиул меу!” **5** Иоаб а интрат ын одая унде ера ымпэратул ши а зис: „Ту акоперь азэ де рушине фаца тутурор служиторилор тэй, каре ау скэлат азэ вяца та, а фиилор тэй ши а фетелор тале, а невестелор тале ши а циитоарелор тале. **6** Ту юбешть пе чей че те урэск ши урэшть пе чей

че те юбеск, кэч арэць азь кэ пентру тине ну сунт нич кэпетений, нич служиторь; ши вэд акум кэ, дакэ ар трэи Абсалом ши ной тоць ам фи мурит ын зиуа ачаста, лукрул ачаста цъ-ар фи плэкут. **7** Скоалэ-те дар, ешь ши ворбеште дупэ инима служиторилор тэй! Кэч жур пе Домнул кэ, дакэ ну ешь сэ те арэць, ну ва рэмыне ун ом ку тине ын ноапты ачаста, ши ачаста ва фи о ненорочире май ря пентру тине декыт тоате ненорочиреле каре ци с-ау ынтымплат дин тинереце пынэ акум.”

8 Атунч, ымпэратул с-а скулат ши а шезут ла поартэ. Ау спус ла тот попорул: „Ятэ кэ ымпэратул стэ ла поартэ.” Ши тот попорул а венит ынаинтя ымпэратулуй. Ынсэ Израел фужисе, фиекаре ын кортул луй. **9** Ши ын тоате семинциле луй Израел, тот попорул се черта зикынды: „Ымпэратул не-а избэвит дин мына врэжмашилор ноштри, ел не-а скэпат дин мына филистенилор, ши акум а требуйт сэ фугэ дин царэ динаинтя луй Абсалом. **10** Ши Абсалом, пе каре-л унссем сэ домняскэ песте ной, а мурит ын бэтэлие. Де че ну пунець о ворбэ пентру ынтоарчеря ымпэратулуй?”

11 Ла рындул сэу, ымпэратул Давид а тримис сэ спунэ преоцилор Цадок ши Абиатар: „Ворбиць бэтрынилор луй Иуда ши спунеци-ле: ‘Пентру че аць фи вой чей дин урмэ пентру ынтоарчеря ымпэратулуй ын каса луй? (Кэч че се спуня ын тот Израелул ажунсесе пынэ ла ымпэрат.)’ **12** Вой сунтець фракций мей, сунтець ос дин оаселе меле ши карне дин карня мя. Пентру че аць фи вой чей дин урмэ пентру адучеря ымпэратулуй ынапой?”

13 Ши луй Амоса спунеци-й аша: ‘Ну ешьтэ ту оаре ос дин оаселе меле ши карне дин карня мя? Сэ мэ педепсяскэ Думнезеу ку тоатэ аспримя дакэ ну вей фи ынаинтя мя пентру тотдауна кэпетения оштрий ын локул луй Иоаб!’”

14 Давид а ынмуят инима тутурор челор дин Иуда, де паркэ ар фи фост ун сингур ом, ши ау тримис сэ спунэ ымпэратулуй: „Ынтоарчете, ту ши тоць служиторий тэй.”

15 Ымпэратул с-а ынторс ши а ажунс пынэ ла Йордан. Ши Иуда с-а дус ла Гилгал, ка сэ ясэ ынаинтя ымпэратулуй ши сэ-л факэ сэ трякэ Йорданул. **16** Шимей, фиул луй Гера, Бениамитул, каре ера дин Бахурим, с-а грэбит сэ се кобоаре ку чей дин Иуда ынаинтя ымпэратулуй Давид. **17** Авя ку ел о мие де оамень дин Бениамин ши пе Циба, май-мареле касей луй Саул, ши пе чей чинчспрезече фий ши пе чей доузэчье де робь ай луй Циба. Ау трекут Йорданул ын фаца ымпэратулуй. **18** Лунтря пусэ ла ындемына ымпэратулуй токмай порнисе ка сэ-й трякэ ши каса динколо; ши ын клипа кынд ера сэ трякэ ымпэратул Йорданул, Шимей, фиул луй Гера, с-а ынкинат ынаинтя луй. **19** Ши а зис ымпэратулуй: „Сэ ну цинэ сямэ домнул меу де нележюиря мя, сэ уйте кэ робул тэу л-а окэрыт ын зиуа кынд ымпэратул, домнул меу, ешы дин Иерусалим ши сэ ну цинэ сямэ ымпэратул де лукрул ачаста! **20** Кэч робул тэу мэртуисеште кэ а пэкэтуит. Ши ятэ, вин астэзь, чел динтый дин тоатэ каса луй Иосиф, ынаинтя

ымпэратулуй, домнул меу.”

21 Атунч, Абишай, фиул Церуей, а луат кувынтул ши а зис: „Ну требую оаре сэ моарэ Шимей пентру кэ а блесемат пе ынсул Домнулуй?”

22 Дар Давид а зис: „Че ам еу ку вой, фийи Церуей, ши пентру че вэ арэтаць астэзь потривничий мей? Астэзь сэ се омоаре оаре вреун ом ын Израел? Ну штиу еу кэ ымпэрэцеск азь песте Израел?”

23 Ши ымпэратул а зис луй Шимей: „Ну вей мури!” Ымпэратул й-а журач кэ н-л ва оморы. **24** Мефибошет, фиул луй Саул, с-а коборыт ши ел ынаинтя ымпэратулуй. Ну-шь ынгрижисе нич пичоареле, нич барба, нич ну-шь спэласе хайнеле дин зиуа кынд плекасе ымпэратул пынэ ын зиуа кынд се ынторчя ын паче. **25** Кынд с-а дус ынаинтя ымпэратулуй ла Иерусалим, ымпэратул й-а зис: „Пентру че н-ай венит ку мене, Мефибошет?”

26 Ши ел а рэспунс: „Ымпэрате, домнул меу, служиторул меу м-а ыншелат, кэч робул тэу, каре есте олог, зисесе: ‘Вой пуне шауа пе мэгар, вой ынкэлека пе ел ши вой мерже ку ымпэратул.’”

27 Ши ел а ыннегрит пе робул тэу ла домнул меу, ымпэратул. Дар домнул меу, ымпэратул, есте ка ун ынжер ал луй Думнезеу. Фэ че вей креде. **28** Кэч тоць чей дин каса татэлуй меу ау фост ниште оамень вредничь де моарте ынаинтя ымпэратулуй, домнул меу, ши тотушь ту ай пус пе робул тэу ын рындул челор че мэнынкэ ла масэ ку тине. Че дрепт май пот авя еу ши че ам сэ чер еу ымпэратулуй?”

29 Ымпэратул й-а зис: „Че май ворбешть атыта? Ам спус: ‘Ту ши Циба вець ымпэрци пэмынтуриле.’”

30 Ши Мефибошет а зис ымпэратулуй: „Сэ я кяр тотул, кэч ымпэратул, домнул меу, се ынтоарче ын паче акасэ.”

31 Барзилай, Галаадитул, с-а коборыт дин Рогелим ши а трекут Йорданул ымпреунэ ку ымпэратул, ка сэ-л петрякэ пынэ динколо де Йордан. **32** Барзилай ера фоарте бэтрын, ын вырстэ де оптэчье де ань. Ел ынгрижисе де ымпэратул ын тимпул шедерий луй ла Маханаим, кэч ера ун ом фоарте богат. **33** Ымпэратул а зис луй Барзилай: „Вино ку мене, ши те вой хрэни ла мене, ын Иерусалим.”

34 Дар Барзилай а рэспунс ымпэратулуй: „Кыць ань вой май трэи, ка сэ мэ суй ку ымпэратул ла Иерусалим?”

35 Еу сунт астэзь ын вырстэ де оптэчье де ань. Пот еу сэ май куноск че есте бун ши че есте рэу? Поате робул тэу сэ май айбэ вреун густ пентру че мэнынкэ ши бя? Пот еу сэ май ауд гласул кынтэрецилор ши кынтэрецелор? Ши пентру че сэ май фие робул тэу о поварэ пентру домнул меу, ымпэратул?”

36 Робул тэу ва мерже пущин динколо де Йордан ку ымпэратул. Де алтфел, пентру че мь-ар фаче ымпэратул ачастэ бинефачере? **37** Сэ се ынтоаркэ робул тэу ши сэ мор ын четатя мя, лынгэ мормынтул татэлуй меу ши ал мамый меле! Дар ятэ кэ робул тэу Кимхам ва трече ку ымпэратул, домнул меу; фэ че вей креде пентру ел.”

38 Ымпэратул а зис: „Кимхам сэ трякэ ымпреунэ ку мене ши вой фаче пентру ел че вей вря; тот че вей дори де ла мене, ыць вой да!”

39 Дупэ че тот попорул а трекут Йорданул ши дупэ че л-а трекут ши ымпэратул, ымпэратул л-а сэрутат

пе Барзилай ши л-а бинекувынтат. Ши Барзилай с-а ынторс акасэ. **40** Ымпэратул с-а ындрептат спре Гилгал, ынсоцит де Кимхам. Тот попорул луй Иуда ши жумэатэ дин попорул луй Израел петрекусерэ пе ымпэрат динколо де Йордан. **41** Дар тощ бэрбаций луй Израел ау венит ла ымпэрат ши й-ау зис: „Пентру че те-ау фурач фраций ноштри, бэрбаций луй Иуда, ши ау трекут пе ымпэрат песте Йордан, ымпреунэ ку каса луй ши ку тощ оамений луй Давид?” **42** Тощ бэрбаций луй Иуда ау рэспунс бэрбацилор луй Израел: „Финдкэ ымпэратул не есте рудэ. Ши че ащ гэсит аич, ка сэ вэ мынияць? Ам трэит ной пе келтуяла ымпэратулуй? Не-а фэкут ел даруь?” **43** Ши бэрбаций луй Израел ау рэспунс бэрбацилор луй Иуда: „Ымпэратул есте де зече орь май мулт ал ностру ши кяр ла Давид авем май мулт дрепт декыт вой. Пентру че не-ащ несокотит? Н-ам фост ной чей динтый каре ам спус сэ се ынтоаркэ ымпэратул ностру?” Ши бэрбаций луй Иуда ау ворбит ку май мултэ асприме декыт бэрбаций луй Израел.

20 Аколо ера ун ом де нимик, нумит Шеба, фиул луй Бикри, Бениамитул. Ел а сунат дин трымбиць ши а зис: „Ной н-авем ничо парте ку Давид, ничо моштенире ку фиул луй Исай! Фиекаре ла кортул сэу, Израеле!” **2** Ши тощ бэрбаций луй Израел с-ау депэртат де Давид ши ау урмат пе Шеба, фиул луй Бикри. Дар бэрбаций луй Иуда ау рэмас крединчошь ымпэратулуй лор ши л-ау ынсоцит де ла Йордан пынэ ла Иерусалим. **3** Давид а интрат ярьшь ын каса луй, ла Иерусалим. Ымпэратул а луат челе зече циттоаре пе каре ле лэсасе пентру паза касей ши ле-а пус ынтр-о касэ суб пазэ; а ынгрижит де еле, дар н-а интрат ла еле. Ши ау фост ынкисе пынэ ын зиуа морций лор, трэинд ын вэдувие. **4** Ымпэратул а зис луй Амоса: „Кямэ-мь песте трей зиле пе бэрбаций луй Иуда, ши ту сэ фий де фацэ аич.” **5** Амоса а плектат сэ кеме пе Иуда, дар а эзбовит песте время пе каре й-о хотэрысе ымпэратул. **6** Давид а зис атунч луй Абишай: „Шеба, фиул луй Бикри, не ва фаче акум май мулт рэу декыт Абсалом. Я ту ынсуць пе служиторий стэпынулуй тэу ши урмэреште-л, ка ну кумва сэ гэсяскэ четэць ынтрэите ши сэ се аскундэ динаинтя ноастрэ.” **7** Ши Абишай а плектат, урмат де оамений луй Иоаб, де керетиць ши де пелетиць, ши де тощ витежий; ау ешит дин Иерусалим ка сэ урмэряскэ пе Шеба, фиул луй Бикри. **8** Кынд ау фост лынгэ пятра чя маре каре есте ла Габаон, Амоса а ажунс ынаинтя лор. Иоаб ера ынчинс ку о сабие пе дясупра хайнелор де рэзбой ку каре ера ымбрэкат; еа ера легатэ ла коапсэ ши стэтя ын тякэ ши, кынд а ынаинтат Иоаб, сабия а алунекат. **9** Иоаб а зис луй Амоса: „Ешьт сэнэтос, фрате?” Ши, ку мына дряптэ, а апукат пе Амоса де барбэ сэл сэруте. **10** Амоса н-а луат сямла ла сабия каре ера ын мына луй Иоаб, ши Иоаб л-а ловит ку еа ын пынтече ши й-а вэрсат мэрунтаеле пе пэмынт, фэрэ сэй май дя о а доуа ловитурэ. Ши Амоса а мурит. Иоаб ши фрателе сэу

Абишай ау урмэрит пе Шеба, фиул луй Бикри. **11** Ун бэрбат динтре оамений луй Иоаб а рэмас лынгэ Амоса ши зичя: „Чине вря пе Иоаб ши чине есте пентру Давид? Сэ урмезе пе Иоаб!” **12** Амоса се ростоголя ын сынже ын мижлокул друмулуй, ши омул ачела, възынд кэ тот попорул се опреште, а трас пе Амоса дин друм, пе ун кымп, ши а арункат о хайнэ пе ел кынд а възут кэ тощ чей че ажунжяу лынгэ ел се опряу. **13** Дупэ че а фост луат дин друм, фиекаре а урмат пе Иоаб, ка сэ урмэряскэ пе Шеба, фиул луй Бикри. **14** Иоаб а стрэбэтут тоате семинцииле луй Израел ынспре Абел-Бет-Маака ши тощ бэрбаций де сямэ с-ау стрынс ши л-ау урмат. **15** Ау венит ши ау ымпресурат пе Шеба ын Абел-Бет-Маака ши ау ридикат ымпотрива четэций ун вал каре атинжя ынтрэитура. Тот попорул каре ера ку Иоаб сэпа зиудул ка сэл факэ сэ кадэ. **16** Атунч, о фемее ынцеляптэ а ынчепут сэ стрижэ дин четате: „Аскултаць, аскултаць! Спунець, вэ рог, луй Иоаб: „Апропие-те пынэ аич, кэч вряу сэ-ць ворбеск!” **17** Ел с-а апропийат де еа, ши фемея а зис: „Ту ешьт Иоаб?” Ел а рэспунс: „Еу сунт.” Ши еа й-а зис: „Аскултэ ворбеле роабей тале.” Ел й-а рэспунс: „Аскулт.” **18** Ши еа а зис: „Одинооарэ ера обичеюл сэ се спунэ: „Сэ ынтрэбэм ын Абел!” Ши тотул се испрэвля астфел. **19** Еу сунт уна дин четэциле лиништите ши крединчоасе дин Израел, ши ту кауць сэ перзь о четате каре есте о мамэ ын Израел! Пентру че ай нимичи ту моштениря Домнулуй?” **20** Иоаб а рэспунс: „Департе, департе де мене гындул сэ нимическ сау сэ дэрым! **21** Ну есте аша! Дар ун ом дин мунтеле луй Ефраим, нумит Шеба, фиул луй Бикри, а ридикат мына ымпотрива ымпэратулуй Давид; даци-л ынкоаче нумай пе ел, ши мэ вой депэрта де четате.” Фемея а зис луй Иоаб: „Ятэ, капул луй ыць ва фи арункат песте зид.” **22** Ши фемея с-а дус ши а ындуллекат пе стат луй попорул ку ынцелепчуна ей; ау тэят капул луй Шеба, фиул луй Бикри, ши л-ау арункат луй Иоаб. Иоаб а сунат дин трымбиць; с-ау ымпрэштиат де лынгэ четате ши фиекаре с-а дус ын кортул луй. Ши Иоаб с-а ынторс ла Иерусалим, ла ымпэрат. **23** Иоаб ера май-маре песте тоатэ оштиря луй Израел; Беная, фиул луй Иехоиада, ера ын фрунтя керетицилор ши а пелетицилор; **24** Адорам ера май-маре песте дэрь; Иосафат, фиул луй Ахилуд, ера скриитор (архивар); **25** Шея ера логофэт; Цадок ши Абиатар ерау преоць **26** ши Ира дин Иаир ера службаш де стат ал луй Давид.

21 Пе время луй Давид, а фост о фоамете каре а цинут трей ань. Давид а ынтрэбат пе Домнул, ши Домнул а зис: „Дин причина луй Саул ши а касей луй сынжероасе, пентру кэ а учис пе габаониць есте фоаметея ачаста.” **2** Ымпэратул а кемат пе габаониць сэ ле ворбяскэ. (Габаониций ну ерау динтре копий луй Израел, чи ерау о рэмэшиць а аморицилор; копий луй Израел се легасерэ фацэ де ей ку ун журэмынт, ши тотушь Саул воисе сэй учидэ, ын рывна луй пентру копий луй Израел

ши Иуда.) **3** Давид а зис габаоницилор: „Че пот фаче еу пентру вой ши ку че сэ фак испэшире, а ка сэ бинекувинтацэ моштенيريا Домнулуй?” **4** Габаониций й-ау рэспунс: „Ну воим нич аржинт, нич аур де ла Саул ши де ла каса луй ши нич ну есте тряба ноастрэ сэ оморым пе чинева дин Израел.” Ши ымпэратул а зис: „Че воицэ дар сэ вэ фак?” **5** Ей ау рэспунс ымпэратулуй: „Фииндкэ омул ачела не-а слэбит ши ышь пусесе де гынд сэ не нимичискэ, пентру ка сэ не факэ сэ перим дин тот цинутул луй Израел, **6** сэ ни се дя шапте бэрбацэ дин фиий луй ши-й вом спынзура ынаинтя Домнулуй, ла Гибей луй Саул, алесул Домнулуй.” Ши ымпэратул а зис: „Ви-й вой да.” **7** Ымпэратул а круцат пе Мефибошет, фиул луй Ионатан, фиул луй Саул, пентру журэмынтул пе каре-л фэкусерэ ынтре ей, ынаинтя Домнулуй, Давид ши Ионатан, фиул луй Саул. **8** Дар ымпэратул а луат пе чей дой фий пе каре-й нэскусе луй Саул Рицпа, фата луй Аия, ши ануме: Армони ши Мефибошет, ши пе чей чинч фий пе каре-й нэскусе Мераб, фата луй Саул, луй Адриел дин Мехола, фиул луй Барзилай; **9** й-а дат ын мыниле габаоницилор, каре й-ау спынзурат пе мунте, ынаинтя Домнулуй. Тоцэ чей шапте ау перит ымпреунэ; ау фост оморыцэ ын челе динтый зиле але сечератулуй, ла ынчепутул сечератулуй орзурилор. **10** Рицпа, фата луй Аия, а луат ун сак ши л-а ынтинс суб еа, песте стынкэ, де ла ынчепутул сечератулуй пынэ кынд а кээут песте ей плоае дин чер, ши а оприт пэсэриле черулуй сэ се апропие де ей ын тимпул зилей ши фяреле кымпулуй, ын тимпул нопций. **11** Ау ынштиинцат пе Давид деспре че фэкусе Рицпа, фата луй Аия, цинтоаря луй Саул. **12** Ши Давид с-а дус ши а луат оаселе луй Саул ши оаселе фиулуй сэу Ионатан де ла локуиторий дин Иабесул Галаадлуй, каре ле луасерэ дин пяца Бет-Шан, унде ей спынзурасерэ филистений кынд ау бэтут пе Саул ла Гилбоа. **13** А луат де аколо оаселе луй Саул ши оаселе фиулуй сэу Ионатан ши с-ау стрынс ши оаселе челор че фусесерэ спынзурацэ. **14** Ау ынгропат оаселе луй Саул ши але фиулуй сэу Ионатан ын цара луй Бениамин, ла Цела, ын мормынтул луй Кис, татэл луй Саул. Ши ау фэкут тот че порунчисе ымпэратул. Дупэ ачя, Думнезеу а фост потолит фацэ де царэ. **15** Филистений ау порнит ярэшь ку рэзбой ымпотрива луй Израел. Давид с-а коборыт ку служиторий луй ши а луптат ымпотрива филистенилор. Давид ера обосит. **16** Ши Ишби-Беноб, унул дин копий луй Рафа, а воит сэ омоаре пе Давид; авя о сулицэ ын греутате де трей суте де сикли де араме ши ера ынчинс ку о сабие ноуэ. **17** Абишай, фиул Церуей, а венит ын ажуторул луй Давид, а ловит пе филистан ши л-а оморыт. Атунч, оамений луй Давид й-ау журач зыкынд: „Сэ ну май еши ку ной ла луптэ, ка сэ ну стинжэ лумина луй Израел.” **18** Дупэ ачя, а май фост о бэтэлие ла Гоб ку филистений. Атунч, Сибекай, Хушатитул, а оморыт пе Саф, каре ера унул дин копий луй Рафа. **19** А май фост о бэтэлие ла Гоб ку филистений.

Ши Елханан, фиул луй Иааре-Орегим дин Бетлеем, а оморыт пе Голиат дин Гат, каре авя о сулицэ ал кэрей мынер ера ка сулул де цесут. **20** А май фост о бэтэлие ла Гат. Аколо ера ун ом де статуре ыналтэ, каре авя шасе дежете ла фиекаре мынэ ши ла фиекаре пичор, ын тотал доуэзэчь ши патру, ши каре се трэжя тот дин Рафа. **21** Ел а батжокорит пе Израел, ши Ионатан, фиул луй Шимея, фрателе луй Давид, л-а оморыт. **22** Ачештэ патру оамень ерау копий луй Рафа нэскуцэ ла Гат. Ау перит учия де мына луй Давид ши де мына служиторилор луй.

22 Давид а ындрептат кэтре Домнул кувинтеле ачестей кынтэрь дупэ че Домнул л-а избэвит дин мына тутурор врэжмашилор луй ши дин мына луй Саул. **2** Ел а зис: „Домнул есте стынка мя, четэцую мя, Избэвиторул меу. **3** Думнезеу есте стынка мя ла каре гасесч ун адэпост, скутул меу ши путеря каре мэ мынтуеште, турнул меу чел ыналт ши скэпаря мя. Мынтуиторуле, Ту мэ скапэ де силничие! **4** Еу кем пе Домнул чел вредник де лаудэ ши сунт избэвит де врэжмаший мей. **5** Кэч валуриле морций мэ ынконжурасерэ, шувоаеле нимичирий мэ ынспэймынтасерэ, **6** легэтуриле мормынтулуй мэ ынконжурасерэ, лацуриле морций мэ принсесерэ. (Sheol h7585) **7** Ын стрымтораря мя, ам кемат пе Домнул, ам кемат пе Думнезеул меу; дин локашул Луй, Ел мь-а аузит гласул ши стригэтул меу а ажунс ла урекиле Луй. **8** Атунч, памынтул с-а кутремурат ши с-а клэтинат, темелииле черулуй с-ау мишкат ши с-ау згудуит, пентру кэ Ел Се мыниясе. **9** Фум се ридика дин нэриле Луй ши ун фок мистуитор еша дин гура Луй: кэрбуле априншь цышняу дин еа. **10** А плекат черуриле ши С-а коборыт: ун нор gros ера суб пичоареле Луй. **11** Кэлэря пе ун херувим ши збура, веня пе арипиле ынтулуй; **12** ера ынконжурат ку ынтунерикул ка ши ку ун корт, ера ынконжурат ку грэмець де апе ши ку норь ынтунекошь. **13** Дин стрэлчуня каре ера ынаинтя Луй скынтеау кэрбуь де фок. **14** Домнул а тунат дин черурь, Чел Пряыналт а фэкут сэ-й рэсуне гласул; **15** а арункат сэжець ши а рисипит пе врэжмаший мей, а арункат фулжерул ши й-а пус пе фугэ. **16** Фундул мэрий с-а възут, темелииле лумий ау фост дескоперите де мустраря Домнулуй, де вуетул суфлэрий нэрилор Луй. **17** Ел Шь-а ынтинс мына де сус, дин ынэлциме, м-а апукат, м-а скос дин апеле челе марь; **18** м-а избэвит де потривникул меу чел путерник, де врэжмаший мей каре ерау май тарь декыт мине. **19** Ей мэ принсесерэ ын зиуа стрымторэрий меле, дар Домнул а фост сприжиниторул меу, **20** Ел м-а скос ла лок ларг. Ел м-а мынтуит, пентру кэ мэ юбеште. **21** Домнул мь-а рэсплэтит дупэ невиновэция мя, мь-а фэкут дупэ курэция мынилор меле; **22** кэч ам пэзит кэиле Домнулуй, ну м-ам фэкут виноват фацэ де Думнезеул меу. **23** Тоате порунчиле Луй ау фост ынаинтя мя ши ну м-ам депэртат де ла лежилие Луй. **24** Ам фост фэрэ винэ ынаинтя Луй, м-ам пэзит де фэрэдележя мя. **25** Де ачя, Домнул мь-а рэсплэтит

невиновэция мя дупэ курэция мя ынаинтя Луй. **26** Ку чел бун Ту ештэ бун, ку омул дрепт Те порцэ дупэ дрепате, **27** ку чел курат ештэ курат, ку чел ындэрэтник Те порцэ дупэ ындэрэтниция луй. **28** Ту мынтуештэ пе попорул каре се смереште, ши ку привиря Та коборь пе чей мындри. **29** Да, Ту ештэ лумина мя, Доамне! Домнул луминязэ ынтунерикул меу. **30** Ку Тине мэ нэпустеск асупра уней оштэ ынамате, ку Думнезеул меу сар песте зид. **31** Кэиле луй Думнезеу сунт десэвыршите, Кувынтул Домнулуй есте курэцит; Ел есте ун скут пентру тоць чей че каутэ адэпост ын Ел. **32** Кэч чине есте Думнезеу, афарэ де Домнул? Ши чине есте о стынкэ, афарэ де Думнезеул ностру? **33** Думнезеу есте четэцэя мя чя тарэ ши Ел мэ кэлэузеште пе каля чя дряптэ. **34** Ел ымь фаче пичоареле ка але чербоайчелор ши Ел мэ ашазэ пе локуриле меле челе ыналте. **35** Ымь депринде мыниле ла луптэ ши брацэле меле ынтинд аркул де араме. **36** Ту ымь дай skutул мынтуирий Тале ши ажунг маре прин бунэтата Та. **37** Лэржештэ друмул суб паший мей ши пичоареле меле ну се клатинэ. **38** Урмэреск пе врэжмаший мей ши-й нимическ, ну мэ ынторк пынэ ну-й нимическ. **39** Ый нимическ, ый здробеск, де ну се май скоалэ; кад суб пичоареле меле. **40** Ту мэ ынычнжэ ку путере пентру луптэ, рэпуй суб мине пе потривничий мей. **41** Фачэ пе врэжмаший мей сэ дя досул ынаинтя мя ши нимическ пе чей че мэ урэск. **42** Се уйтэ ын журул лор ши ну-й чине сэ-й скапе. Стригэ кэтре Домнул, дар ну ле рэспунде! **43** Ый писез ка пулбэра пэмынтулуй, ый здробеск, ый калк ын пичоаре, ка норокул де пе улице. **44** Мэ скапэ дин неынцелэжериле попорулуй меу; мэ пэстрезь дрепт кэпетение а нямурилор; ун попор пе каре ну-л куноштям ымь есте супус. **45** Фийи стрэинулуй мэ лингушеск; мэ аскултэ ла чя динтый порункэ. **46** Фийи стрэинулуй лешинэ де ла инимэ, тремурэ кынд ес дин четэцэе. **47** Тряскэ Домнул ши бинекувынтатэ сэ фие Стынка мя! Ынэлцат сэ фие Думнезеу, Стынка мынтуирий меле, **48** Думнезеу, каре есте рэзбунэторул меу, каре-мэ супуне попареле **49** ши каре мэ фаче сэ скап де врэжмаший мей! Ту мэ ыналць май пресус де потривничий мей, мэ избэвештэ де омул асупритор. **50** Де ачя Те вой лэуда принтре нямурь, Доамне, ши вой кынта спре слава Нумелуй Тэу! **51** Ел дэ марь избэвирь ымпэратулуй Сэу ши аратэ милэ унсулуй Сэу: луй Давид ши семинцей луй пентру тотдяуна.”

23 Ятэ челе дин урмэ кувинте але луй Давид. Кувынтул луй Давид, фиул луй Исай, кувынтул омулуй каре а фост ынэлцат сус де тот, кувынтул унсулуй Думнезеулуй луй Иаков, кувынтул кынтэрецулуй плэкут ал луй Израел: **2** „Духул Домнулуй ворбеште прин мине ши кувынтул Луй есте пе лимба мя. **3** Думнезеул луй Израел а ворбит. Стынка луй Израел мь-а зис: ‘Чел че ымпэрэцеште ынтре оамень ку дрепате, чел че ымпэрэцеште ын фрикэ де Думнезеу, **4** есте ка лумина диминей,

кынд рэсаре соареле ын диминяца фэрэ норь; ка разеле соарелуй дупэ плоае, каре фак сэ ынколцяскэ дин пэмынт вердяца.’ **5** Мэкар кэ ну есте аша каса мя ынаинтя луй Думнезеу, тотушь Ел а фэкут ку мине ун легэмынт вешник, бине ынтэрит ын тоате привинцэле ши тарэ. Ну ва фаче Ел оаре сэ рэсарэ дин ел тот че есте спре мынтурия ши букурая мя? **6** Дар чей рэй сунт тоць ка ниште спинь пе каре-й арунчэ, ши ну-й ей ку мына; **7** чине се атинжэ де ей се ынамязэ ку ун фер сау ку мынерул уней сулице ши-й арде ын фок пе лок.” **8** Ятэ нумеле витежилор каре ерау ын служба луй Давид: Иошеб-Басшебет, Тахкемонитул, унул дин фрунташий кэпетениилор. Ел шь-а ынывиртит сулицэ песте опт суге де оамень, пе каре й-а оморыт динтр-одатэ. **9** Дупэ ел, Елеазар, фиул луй Додо, фиул луй Ахохи. Ел ера унул дин чей трей рэзбойничь каре ау цинут пепт ымпреунэ ку Давид ымпотрива филистенилор стрыншь пентру луптэ, кынд бэрбаций луй Израел се дэдау ынапой пе ынэлцимь. **10** Ел с-а скулат ши а ловит пе филистенъ пынэ че й-а обосит мына ши а рэмас липитэ де сабие. Домнул а дат о маре избэвире ын зиуа ачя. Попорул с-а ынторс дупэ Елеазар нумай ка сэ я прада. **11** Дупэ ел, Шама, фиул луй Аге, дин Харар. Филистений се стрынсерэ ла Лехи. Аколо ера о букатэ де пэмынт семэнатэ ку линте, ши попорул фужэ динаинтя филистенилор. **12** Шама с-а ашэзат ын мижлокул огорулуй, л-а апэрат ши а бэтут пе филистенъ. Ши Домнул а дат о маре избэвире. **13** Трей динтре челе трейзечэ де кэпетений с-ау коборыт пе время сечератулуй ши ау венит ла Давид, ын пештера Адулам, кынд о чатэ де филистенъ тэбэрысерэ ын валя Рефаим. **14** Давид ера атунч ын четэцэе ши о стражэ а филистенилор ера ла Бетлеем. **15** Давид а авут о доринць ши а зис: „Чине-мэ ва да сэ бяу апэ дин фынтына де ла поарта Бетлеемулуй?” **16** Атунч, чей трей витежэ ау трекут прин табэра филистенилор ши ау скос апэ дин фынтына де ла поарта Бетлеемулуй. Ау адус-о ши ау дат-о луй Давид, дар ел н-а врут с-о бя ши а вэрсат-о ынаинтя Домнулуй. **17** Ел а зис: „Департе де мине, Доамне, гындул сэ фак лукрул ачеста! Сэ бяу сынжеле оаменилор ачестора каре с-ау дус ку примеждия веций лор?” Ши н-а врут с-о бя. Ятэ че ау фэкут ачештэ трей витежэ. **18** Абишай, брателе луй Иоаб, фиул Церуей, ера кэпетения челор трей. Ел шь-а ынывиртит сулицэ песте трей суге де оамень ши й-а оморыт, ши а фост вестит ынтре чей трей. **19** Ера чел май ку вазэ дин чей трей ши а фост кэпетения лор, дар н-а фост ла ынэлцимья челор трей динтый. **20** Беная, фиул луй Иехоиада, фиул унуй ом дин Кабцеел, ом витяз ши вестит прин фаптеле луй марь. Ел а учис пе чей дой фий ай луй Ариел дин Моаб. С-а коборыт ын мижлокул уней гропь пентру апэ, унде а учис ун леу ынтр-о зи кынд кэзусэ зэпадэ. **21** А оморыт пе ун ежиптян гроазник ла ынфэцишаре, каре авя о сулицэ ын мынэ, с-а коборыт ымпотрива луй ку ун тоят, а смулс сулицэ дин мына ежиптянулуй ши

л-а оморыт ку еа. **22** Ятэ че а фэкут Беная, фиул луй Иехоиада, ши а фост вестит принтре чей трей витежэ. **23** Ера чел май ку вазэ дин чей трейзечэ, дар н-а ажунс ла ынэлцим челор трей динтий. Давид л-а примит ынтре сфетничий луй де апроапе. **24** Асаел, фрателе луй Иоаб, дин нумэрул челор трейзечэ, Елханан, фиул луй Додо, дин Бетлеем. **25** Шама дин Харод. Елика дин Харод. **26** Хелец дин Пелет. Ира, фиул луй Икеш, дин Текоа. **27** Абиезер дин Анатот. Мебунай дин Хуша. **28** Цалмон дин Ахоах. Махарай дин Нетофа. **29** Хелеб, фиул луй Баана, дин Нетофа. Итай, фиул луй Рибай, дин Гибей фиилор луй Бениамин. **30** Беная дин Пиратон. Хидай дин Нахале-Гааш. **31** Аби-Албон дин Араба. Азмавет дин Бархум. **32** Елиахба дин Шаалбон. Бене-Иашен. Ионатан. **33** Шама дин Харар. Ахиам, фиул луй Шарар, дин Арар. **34** Елифелет, фиул луй Ахасбай, фиул унуй маакатит. Елиам, фиул луй Ахитофел, дин Гило. **35** Хецрай дин Кармел. Паарай дин Араб. **36** Игеал, фиул луй Натан, дин Цоба. Бани дин Гад. **37** Целек, Амонитул. Нахарай дин Беерот, каре дучя армеле луй Иоаб, фиул Церуей. **38** Ира дин Иетер. Гарей дин Иетер. **39** Урие, Хетитул. Де тоцэ: трейзечэ ши шапте.

24 Домнул С-а апринс де мыние дин ноу ымпотрива луй Израел ши а стърнит пе Давид ымпотрива лор, зикынд: „Ду-те ши фэ нумэрэтоаря луй Израел ши а луй Иуда.” **2** Ши ымпэратул а зис луй Иоаб, кэпетения оштирий, каре се афла лынгэ ел: „Стрэбате тоате семинцииле луй Израел, де ла Дан пынэ ла Беер-Шеба; сэ се факэ нумэрэтоаря попорулуй ши сэ штиу ла кыт се ридикэ нумэрул лор.” **3** Иоаб а зис ымпэратулуй: „Домнул Думnezeул тэу сэ факэ попорул де о сутэ де орь май маре, ши ымпэратул, домнул меу, сэ вадэ ку окий луй лукрул ачеста! Дар пентру че вря ымпэратул, домнул меу, сэ факэ лукрул ачеста?” **4** ымпэратул а стэруит ын порунка пе каре о дэдэ луй Иоаб ши кэпетениилор оштирий, ши Иоаб ши кэпетенииле оштирий ау плекат де ла ымпэрат ка сэ факэ нумэрэтоаря попорулуй Израел. **5** Ау трекут Йорданул ши ау тэбэрыт ла Ароер, ла дряпта четэций каре есте ын мижлокул взий Гад ши лынгэ Иаезер. **6** Ау венит пынэ ла Галаад ши ын цара луй Тахтим-Ходши. С-ау дус пынэ ла Дан-Иаан ши ын ымпрежуримиле Сидонулуй. **7** Ау венит пынэ ла четэцэ Тир ши ын тоате четэциле хевицилор ши але канааницилор. Ау ешит спре партя де мяззи а луй Иуда, ла Беер-Шеба. **8** Ау стрэбэтут асфел тоатэ цара ши ау ажунс ла Иерусалим дупэ ноуэ лунь ши доуэзечэ де zile. **9** Иоаб а дат ымпэратулуй нумэрул попорулуй: ерау ын Израел опт суте де мий де оамень де рэзбой каре скотяу сабия ши ын Иуда чинч суте де мий де оамень. **10** Давид а симцит кум ый бэтя инима дупэ че фэкусе нумэрэтоаря попорулуй. Ши а зис Домнулуй: „Ам сэвыршит ун маре пакат фэкынд лукрул ачеста! Акум, Доамне, биневоеште ши яртэ нележюира робулуй Тэу, кэч ам лукрат ын тотул

ка ун небун!” **11** А доуа зи, кынд с-а скулат Давид, кувынтул Домнулуй а ворбит асфел пророкулуй Гад, вэзэторул луй Давид: **12** „Ду-те ши спуне луй Давид: ‘Аша ворбешилор тэй, каре те вор урмэри, трей ненорочирь; алеже уна дин еле, ши те вой лови ку еа.’” **13** Гад с-а дус ла Давид ши й-а фэкут куноскут лукрул ачеста зикынд: „Врей шапте ань де фоамете ын цара та сау сэ фужэ трей лунь динаинтя врэжмашилор тэй, каре те вор урмэри, сау сэ бынтэе чума трей zile ын царэ? Акум алеже ши везэ че требэе сэ рэспунд Челуй че мэ тримите.” **14** Давид а рэспунс луй Гад: „Сунт ынтр-о маре стрымтораре! О, май бине сэ кэдем ын мыниле Домнулуй, кэч ындырэриле Луй сунт немэръжините, дар сэ ну кад ын мыниле оаменилор!” **15** Домнул а тримис чума ын Израел де диминяцэ пынэ ла время хотэрытэ. Ши, дин Дан пынэ ла Беер-Шеба, ау мурит шаптезечэ де мий де оамень дин попор. **16** Пе кынд ынжерул ынтиндя мына песте Иерусалим ка сэ-л нимичяскэ, Домнул С-а кэйт де рэул ачела ши а зис ынжерулуй каре учидя попорул: „Дестул! Траже-цэ мына акум.” ынжерул Домнулуй ера лынгэ ария луй Аравна, Иебуситул. **17** Давид, вэзынд пе ынжерул каре ловя пе попор, а зис Домнулуй: „Ятэ кэ ам пэкэтуит! Еу сунт виноват. Дар оиле ачестя че ау фэкут? Мына Та сэ се ындрепте дар ымпотрива мя ши ымпотрива касей татэлуй меу!” **18** Ын зиуа ачэя, Гад а венит ла Давид ши й-а зис: „Суе-те ши ыналцэ ун алтар Домнулуй ын ария луй Аравна, Иебуситул.” **19** Давид с-а суит, дупэ кувынтул луй Гад, кум порунчисе Домнул. **20** Аравна с-а уйташ ши а вэзут пе ымпэрат ши пе служиторий луй ындрептынду-се спре ел ши Аравна а ешит ши с-а ынкинат ынаинтя ымпэратулуй, ку фаца ла пэмынт. **21** Аравна а зис: „Пентру че вине домнул меу ымпэратул ла служиторул луй?” Ши Давид а рэспунс: „Ка сэ кумпэр де ла тине ария ши сэ зидеск ын еа ун алтар Домнулуй, пентру ка сэ ынчетезе уржия ачаста де песте попор.” **22** Аравна а зис луй Давид: „Сэ я домнул меу ымпэратул ария ши сэ адукэ ын еа жертфеле каре-й вор плэця; везэ, бойи вор фи пентру ардеря-де-тот ши кареле ку унелтеле лор вор цине лок де лемне.” **23** Аравна а дат ымпэратулуй тотул. Ши Аравна а зис ымпэратулуй: „Домнул Думnezeул тэу сэ те примяскэ!” **24** Дар ымпэратул а зис луй Аравна: „Ну! Вряу с-о кумпэр де ла тине пе прец де аржинт ши ну вой адуче Домнулуй Думnezeулуй меу ардерь-де-тот каре сэ ну мэ косте нимик.” Ши Давид а кумпэрат ария ши бойи ку чинчэчэ де сикли де аржинт. **25** Давид а зидит аколо ун алтар Домнулуй ши а адус ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире. Атунч, Домнул а фост потолит фацэ де царэ ши а ынчетат уржия де дясупра луй Израел.

1 Ымпэрацилор

1 Ымпэратул Давид ера бэтрын, ынаинтат ын вырстэ; ыл акоперяу ку хайне ши ну се путя ынкэлзи. **2** Служиторий луй й-ау зис: „Сэ се кауте пентру домнул ымпэратул о фатэ феоарэ; еа сэ стя ынаинтя ымпэратулуй, сэ-л ынгрижаскэ ши сэ се кулче ла сынул тэу, ши домнул меу ымпэратул се ва ынкэлзи.” **3** Ау кэутат ын тот цинутил луй Израел о фатэ тынэрэ ши фрумоасэ ши ау гэсит пе Абишаг, Сунамита, пе каре ау адус-о ла ымпэрат. **4** Ачастэ фатэ ера феоарте фрумоасэ. Еа а ынгрижит пе ымпэрат ши й-а служит, дар ымпэратул ну с-а ымпреунат ку еа. **5** Адония, фиул Хагитей, с-а сумецит пынэ аколо ынкыт а зис: „Еу вой фи ымпэрат!” Ши шь-а прегэтит каре ши кэлэрець ши чинчэчэ де оамень каре алергау ынаинтя луй. **6** Татэл сэу ну-л мустрасе ничодатэ ын вяца луй зикынд: „Пентру че фачь аша?” Адония, де алтфел, ера феоарте фрумос ла кип ши се нэскусе дупэ Абсалом. **7** Ел а ворбит ку Иоаб, фиул Церуей, ши ку преотул Абиатар, ши ачештя ау трекут де партя луй. **8** Дар преотул Цадок, Беная, фиул луй Иехоиада, пророкул Натан, Шимей, Рей ши витежий луй Давид н-ау фост ку Адония. **9** Адония а тэят ой, бой ши вицея грашь лынгэ пятра луй Зохелет, каре есте лынгэ Ен-Рогуел, ши а пофтит пе тоць фраций луй, фиий ымпэратулуй, ши пе тоць бэрбащий луй Иуда дин служба ымпэратулуй. **10** Дар н-а пофтит пе пророкул Натан, нич пе Беная, нич пе витежь, нич пе фрателе сэу Соломон. **11** Атунч, Натан а зис Бат-Шебей, мама луй Соломон: „Н-ай аузит кэ Адония, фиул Хагитей, с-а фэкут ымпэрат фэрэ сэ штије домнул ностру Давид?” **12** Вино дар акум ши-ць вой да ун сфат, ка сэ-ць скапэ вяца та ши вяца фиулуй тэу Соломон. **13** Ду-те, интрэ ла ымпэратул Давид ши спуне-й: ‘Ымпэрате, домнул меу, н-ай журат ту роабей тале зикынд: ‘Фиул тэу Соломон ва ымпэрэци дупэ мине ши ва шедя пе скаунул меу де домние?’ Пентру че дар ымпэрэцеште Адония?’ **14** Ши, ын тимп че ту вей ворби ку ымпэратул, еу ынсумь вой интра дупэ тине ши-ць вой ынтэри кувинтеле.” **15** Бат-Шеба с-а дус ын одая ымпэратулуй. Ел ера феоарте бэтрын; ши Абишаг, Сунамита, ый служба. **16** Бат-Шеба с-а плектат ши с-а ынкинат ынаинтя ымпэратулуй. Ши ымпэратул а зис: „Че врей?” **17** Еа й-а рэспунс: „Домнул меу, ту ай журат роабей тале пе Домнул Думнезеул тэу, зикынд: ‘Соломон, фиул тэу, ва ымпэрэци дупэ мине ши ва шедя пе скаунул меу де домние.’” **18** Ши акум, ятэ кэ Адония ымпэрэцеште! Ши ту ну штий, ымпэрате, домнул меу! **19** Ел а ынжунгият бой, вицея грашь ши ой ын маре нумэр ши а пофтит пе тоць фиий ымпэратулуй, пе преотул Абиатар ши пе Иоаб, кэпетения оштирий, дар пе робул тэу Соломон ну л-а пофтит. **20** Ымпэрате, домнул меу, тот Израелул аре окий ындрептаць спре тине, ка сэ-й фачь куноскут чине ва шедя пе скаунул де

домние ал ымпэратулуй, домнулуй меу, дупэ ел. **21** Ши, кынд ымпэратул, домнул меу, ва фи кулкат ымпреунэ ку пэринций сэй, се ва ынтымпла кэ еу ши фиул меу Соломон вом фи привиць ка ниште виноваць.” **22** Пе кынд ынкэ ворбя еа ку ымпэратул, ятэ кэ а сосит пророкул Натан. **23** Ау дат де штире ымпэратулуй ши ау зис: „Ятэ кэ а венит пророкул Натан!” Ел а интрат ынаинтя ымпэратулуй ши с-а ынкинат ынаинтя ымпэратулуй ку фаца пынэ ла пэмынт. **24** Ши Натан а зис: „Ымпэрате, домнул меу, оаре ту ай зис: ‘Адония ва ымпэрэци дупэ мине ши ва шедя пе скаунул меу де домние?’” **25** Кэч ел с-а коборыт астэзь, а тэят бой, вицея грашь ши ой ын маре нумэр ши а пофтит пе тоць фиий ымпэратулуй, пе кэпетенииле оштирий ши пе преотул Абиатар. Ши ей мэнынкэ ши бяу ынаинтя луй ши зик: ‘Трэяскэ ымпэратул Адония!’” **26** Дар ну м-а пофтит нич пе мине, каре сунт робул тэу, нич пе преотул Цадок, нич пе Беная, фиул луй Иехоиада, нич пе робул тэу Соломон. **27** Оаре дин порунка домнулуй меу, ымпэратул, аре лок лукрул ачеста ши фэрэ сэ фи фэкут куноскут робулуй тэу чине аре сэ се суге пе скаунул де домние ал ымпэратулуй, домнулуй меу, дупэ ел?” **28** Ымпэратул Давид а рэспунс: „Кемаци-мь пе Бат-Шеба.” Еа а интрат ши с-а ынфэцишат ынаинтя ымпэратулуй. **29** Ши ымпэратул а журат ши а зис: „Виу есте Домнул, каре м-а избэвит дин тоате неказуриле, **30** кэ, аша кум ам журат пе Домнул Думнезеул луй Израел, зикынд: ‘Фиул тэу Соломон ва ымпэрэци дупэ мине ши ва шедя пе скаунул меу де домние ын локул меу’, аша вой фаче азь.” **31** Бат-Шеба с-а плектат ку фаца ла пэмынт ши с-а ынкинат ынаинтя ымпэратулуй. Ши а зис: „Трэяскэ пе вечие домнул меу, ымпэратул Давид!” **32** Ымпэратул Давид а зис: „Кемаци-мь пе преотул Цадок, пе пророкул Натан ши пе Беная, фиул луй Иехоиада.” Ей ау интрат ши с-ау ынфэцишат ынаинтя ымпэратулуй. **33** Ши ымпэратул ле-а зис: „Луаць ку вой пе служиторий стэпынулуй воSTRU, пунець пе фиул меу Соломон кэларе пе катырул меу ши коборыци-л ла Гихон. **34** Аколо, преотул Цадок ши пророкул Натан сэ-л унэґ ымпэрат песте Израел. Сэ сунаць дин трымбиць ши сэ зичець: ‘Трэяскэ ымпэратул Соломон!’” **35** Сэ вэ суниць апой дупэ ел, ка сэ винэ сэ се ашезе пе скаунул меу де домние ши сэ ымпэрэцэскэ ын локул меу. Кэч порунка мя есте ка ел сэ фие кэпетения луй Израел ши Иуда.” **36** Беная, фиул луй Иехоиада, а рэспунс ымпэратулуй: „Амин! Аша сэ вря Домнул Думнезеул домнулуй меу, ымпэратул. **37** Домнул сэ фие ку Соломон кум а фост ку домнул меу, ымпэратул, ка сэ-шь ыналце скаунул де домние май пресус де скаунул де домние ал домнулуй меу, ымпэратул Давид!” **38** Атунч, преотул Цадок с-а коборыт ымпреунэ ку пророкул Натан, ку Беная, фиул луй Иехоиада, ку керетиций ши пелетиций; ау пус пе Соломон кэларе пе катырул ымпэратулуй Давид ши л-ау дус ла Гихон. **39** Преотул Цадок а луат корнул ку унтделеми дин корт ши а унс пе

Соломон. Ау сунат дин трымбицэ, ши тот попорул а зис: „Трэяскэ ымпэратул Соломон!” **40** Тот попорул с-а суит дупэ ел ши попорул кынта дин флуер ши се десфата ку маре букурие; се клэтина пэмынтул де стригэтеле лор. **41** Звонул ачеста а ажунс пынэ ла Адония ши ла тоцэ чей пофтицэ каре ерау ку ел токмай ын клипа кынд сфыршау де мынкат. Иоаб, аузинд сунетул трымбицей, а зис: „Че есте ку вуетул ачеста де каре рэсуна четатя?” **42** Пе кынд ворбя ел ынкэ, а венит Ионанат, фиул преотулуй Абиатар. Ши Адония а зис: „Апропие-те, кэ ештэ ун ом витяз ши адучэ вештэ буне.” **43** „Да”, а рэспунс Ионанат луй Адония, „домнул ностру ымпэратул Давид а фэкут ымпэрат пе Соломон. **44** А тримис ку ел пе преотул Цадок, пе пророкул Натан, пе Бенеа, фиул луй Иехоиада, пе керетицэ ши пелетицэ ши л-ау пус кэларе пе катырул ымпэратулуй. **45** Преотул Цадок ши пророкул Натан л-ау унс ымпэрат ла Гихон. Де аколо с-ау суит веселинду-се ши четатя а фост пус ын мишкар: ачеста есте вуетул пе каре л-ацэ аузит. **46** Соломон с-а ши ашешат пе скаунул де домние ал ымпэратулуй. **47** Ши служиторий ымпэратулуй ау венит сэ бинекувынтэзе пе домнул ностру ымпэратул Давид, зикынд: ‘Думnezeул тэу сэ факэ нумеле луй Соломон май вестит декыт нумеле тэу ши ел сэ-шь ыналце скаунул де домние май пресус де скаунул тэу де домние!’ Ши ымпэратул с-а ынкинат пе патул сэу. **48** Ятэ че а зис ши ымпэратул: ‘Бинекувынтат сэ фие Домнул Думnezeул луй Израел, каре мь-а дат астэзэ ун урмаш пе скаунул меу де домние ши мь-а ынгэдуит сэ-л вэд!’” **49** Тоцэ чей пофтицэ де Адония с-ау умплут де спаймэ; с-ау скулат ши ау плекат каре ынкотро. **50** Адония с-а темут де Соломон; с-а скулат ши ел, а плекат ши с-а апукат де коарнеле алтарулуй. **51** Ау венит ши ау спус луй Соломон: „Ятэ кэ Адония се теме де ымпэратул Соломон ши с-а апукат де коарнеле алтарулуй зикынд: ‘Сэ-мь журе ымпэратул Соломон азэ кэ ну ва оморы пе робул сэу ку сабия!’” **52** Соломон а зис: „Дакэ ва фи ом чинстит, ун пэр дин кап ну-й ва кэдя ла пэмынт, дар, дакэ се ва гэси рэутате ын ел, ва мури.” **53** Ши ымпэратул Соломон а тримис ниште оамень каре л-ау коборыт де пе алтар. Ел а венит ши с-а ынкинат ынаинтя ымпэратулуй Соломон, ши Соломон й-а зис: „Ду-те акасэ.”

2 Давид се апропия де клипа морций ши а дат ындрумэрэ фиулуй сэу Соломон, зикынд: **2** „Еу плек пе каля пе каре межэ тоатэ лумя. Ынтареште-те ши фий ом! **3** Пэзеште порунчиле Домнулуй Думnezeулуй тэу, умблынд ын кэиле Луй ши пэзинд лежила Луй, порунчиле Луй, хотэрыриле Луй ши ынвэцэтуриле Луй, дупэ кум есте скрис ын лежэ луй Мойсе, ка сэ избутештэ ын тот че вей фаче ши орынкотро те вей ынтоарче **4** ши пентру ка Домнул сэ ымплиняскэ урмэтоареле кувинте, пе каре ле-а ростит пентру мине: ‘Дакэ фийй тэй вор луа сямэ ла каля лор, умблынд ку крединчошие

ынаинтя Мь дин тоатэ инима лор ши дин тот суфлетул лор, ну вей фи липсит ничодатэ де ун урмаш пе скаунул де домние ал луй Израел.’” **5** Штий че мь-а фэкут Иоаб, фиул Церуей, че а фэкут челор доуэ кэпетений але оштирий луй Израел, луй Абнер, фиул луй Нер, ши луй Амаса, фиул луй Иетер. Й-а оморыт; а вэрсат ын тимп де паче сынже де рэзбой ши а пус сынжеле де рэзбой пе чингэтоаря ку каре ера ынчинс ла мижлок ши пе ынкэлцэминтя дин пичоаре. **6** Фэ дупэ ынцелепчуня та ши сэ ну лашэ ка перий луй чей албэ сэ се кобоаре ын паче ын Локуинца морцилор. **(Sheol h7585)** **7** Сэ те порцэ ку бунэвоинцэ ку фийй луй Барзилай, Галаадитул, ши ей сэ мэнынче ла масэ ку тине, кэч тот аша с-ау пуртат ши ей ку мине, ешинду-мь ынаинте кынд фужям де фрателие тэу Абсалом. **8** Ятэ кэ ай лынгэ тине пе Шимей, фиул луй Гера, Бениамитул, дин Бахурим. Ел а ростит ымпотрива мь марь блестеме ын зиуа кынд мэ дучям ла Маханаим. Дар с-а коборыт ынаинтя мь ла Йордан ши й-ам журат пе Домнул зикынд: ‘Ну те вой оморы ку сабия.’ **9** Акум, ту сэ ну-л лашэ непедепсит, кэч ештэ ун ом ынцелепт ши штий кум требуе сэ те порцэ ку ел. Сэ-й коборь перий албэ ынсынжерацэ ын Локуинца морцилор.” **(Sheol h7585)** **10** Давид а адормит ку пэринций луй ши а фост ынгропат ын четатя луй Давид. **11** Время кыт а ымпэрэцит Давид песте Израел а фост де патрузечь де аны: ла Хеброн а ымпэрэцит шапте аны, яр ла Иерусалим а ымпэрэцит трейзечь ши трей де аны. **12** Соломон а шезут пе скаунул де домние ал татэлуй сэу Давид, ши ымпэрэция луй с-а ынтарит фоарте мулт. **13** Адония, фиул Хагитей, с-а дус ла Бат-Шеба, мама луй Соломон. Еа й-а зис: „Вий ку гындурь пашниче?” Ел а рэспунс: „Да.” **14** Ши а адэугат: „Ам сэ-цэ спун о ворбэ.” Еа а зис: „Ворбеште!” **15** Ши ел а зис: „Штий кэ ымпэрэция ера а мь ши кэ тот Израелул ышь ындрепта привириле спре мине ка сэ фиу ымпэрат. Дар ымпэрэция с-а ынторс ши а кэзут фрателие меу, пентру кэ Домнул й-а дат-о. **16** Акум ыцэ чер ун лукру: ну-цэ ынтоарче фаца!” Еа й-а рэспунс: „Ворбеште!” **17** Ши ел а зис: „Спуне, те рог, ымпэратулуй Соломон – кэч ну се поате сэ ну те аскулте – сэ-мь дя де невастэ пе Абишаг, Сунамита.” **18** Бат-Шеба а зис: „Бине! Вой ворби ымпэратулуй пентру тине.” **19** Бат-Шеба с-а дус ла ымпэратул Соломон сэ-й ворбэскэ пентру Адония. Ымпэратул с-а скулат с-о ынтымпине, с-а ынкинат ынаинтя ей ши а шезут пе скаунул сэу де домние. Ау пус ун скаун пентру мама ымпэратулуй ши еа а шезут ла дряпта луй. **20** Апой а зис: „Ам сэ-цэ фак о микэ ругэминте: сэ мэ аскулцэ!” Ши ымпэрэцат й-а зис: „Черэ, мамэ, кэч те вой аскулта.” **21** Еа а зис: „Абишаг, Сунамита, сэ фие датэ де невастэ фрателие тэу Адония.” **22** Ымпэратул Соломон а рэспунс мамей сале: „Пентру че черь нумай пе Абишаг, Сунамита, пентру Адония? Черэ ши ымпэрэция пентру ел, кэч есте фрателие меу май маре декыт мине – пентру ел, пентру преотул Абиатар ши

пентру Иоаб, фиул Церуей.” **23** Атунч, ымпэратул а журат пе Домнул зикынды: „Сэ мэ педепсыскэ Думнезу ку тоатэ аспримя дакэ ну-л вор коста вяца пе Адония кувинтеле ачестя! **24** Акум, виу есте Домнул, каре м-а ынтэрит ши м-а суит пе скаунул де домние ал татэлуй меу Давид ши каре мь-а фэкут о касэ дупэ фэгэдуинца Луй, кэ астэзь ва мури Адония!” **25** Ши ымпэратул Соломон а тримис пе Беная, фиул луй Иехоиада, каре л-а ловит, ши Адония а мурит. **26** Ымпэратул а зис апои преотулуй Абиатар: „Ду-те ла Анатот, ла мошииле тале, кэч ешть вредник де моарте, дар ну те вой оморы азь, пентру кэ ай пуртат кивотул Домнулуй Думнезу ынаинтя татэлуй меу Давид ши пентру кэ ай луат парте ла тоате суферинцеле татэлуй меу.” **27** Астфел, Соломон а скос пе Абиатар дин служба де преот ал Домнулуй, ка сэ ымплиняскэ кувинтул ростит де Домнул асупра касей луй Ели ын Сило. **28** Вестя ачаста а ажунс пынэ ла Иоаб, каре луасе партя луй Адония, мэкяр кэ ну луасе партя луй Абсалом. Ши Иоаб а фужит ла кортул Домнулуй ши с-а апукат де коарнеле алтарулуй. **29** Ау дат де штире ымпэратулуй Соломон кэ Иоаб а фужит ла кортул Домнулуй ши кэ есте ла алтар. Ши Соломон а тримис пе Беная, фиул луй Иехоиада, зикынду-й: „Ду-те ши ловеште-л!” **30** Беная а ажунс ла кортул Домнулуй ши а зис луй Иоаб: „Ешь, кэч аша порунчеште ымпэратул!” Дар ел а рэспунс: „Ну! Вряу сэ мор аич.” Беная а спус лукрул ачеста ымпэратулуй, зикынды: „Аша а ворбит Иоаб ши аша мь-а рэспунс.” **31** Ымпэратул а зис луй Беная: „Фэ кум а зис, ловеште-л ши ынгроапэ-л; ши а астфел де песте мине ши де песте каса татэлуй меу сынжеле пе каре л-а взрэсат Иоаб фэрэ темей. **32** Домнул ва фаче ка сынжеле луй сэ кадэ асупра капулуй луй, пентру кэ а ловит пе дой бэрбаць май дрепць ши май бунь декыт ел ши й-а учис ку сабия, фэрэ сэ фи штиут татэл меу Давид; пе Абнер, фиул луй Нер, кэпетения оштирий луй Израел, ши пе Амаса, фиул луй Иетер, кэпетения оштирий луй Иуда. **33** Сынжеле лор сэ кадэ песте капул луй Иоаб ши песте капул урмашилор луй пентру тоатэяна, дар Давид, сэмынца луй, каса луй ши скаунул луй де домние сэ айбэ парте де паче пе вечие дин партя Домнулуй.” **34** Беная, фиул луй Иехоиада, с-а суит, а ловит пе Иоаб ши л-а оморыт. Ел а фост ынгропат ын каса луй, ын пустиу. **35** Ымпэратул а пус ын фрунтя оштирий пе Беная, фиул луй Иехоиада, ын локул луй Иоаб, яр ын локул луй Абиатар а пус пе преотул Цадок. **36** Ымпэратул а кемат пе Шимей ши й-а зис: „Зидеште-ць о касэ ла Иерусалим: сэ локуешть ын еа ши сэ ну ешь дин еа ка сэ те дучь ынтр-о парте сау алта. **37** Сэ штий бине кэ, ын зиуа кынд вей еши ши вей трече пырыул Кедрон, вей мури. Атунч, сынжеле тэу ва кэдя асупра капулуй тэу.” **38** Шимей а рэспунс ымпэратулуй: „Бине! Робул тэу ва фаче кум спуне домнул меу ымпэратул.” Ши Шимей а локуит мултэ време ла Иерусалим. **39** Дупэ трей ань, с-а ынтымплат кэ дой служиторь ай

луй Шимей ау фужит ла Акиш, фиул луй Маака, ымпэратул Гатулуй. Ау дат де штире луй Шимей зикынды: „Ятэ кэ служиторий тэй сунт ла Гат.” **40** Шимей с-а скулат, а пус шауа пе мэгяр ши с-а дус ла Гат, ла Акиш, сэ-шь кауте служиторий. Шимей с-а дус ши шь-а адус ынапой служиторий дин Гат. **41** Ау дат де весте луй Соломон кэ Шимей а плектат дин Иерусалим ла Гат ши кэ с-а ынторс. **42** Ымпэратул а кемат пе Шимей ши й-а зис: „Ну те-ам пус еу сэ журь пе Домнул ши ну ць-ам спус еу хотэрыт: ‘Сэ штий кэ вей мури ын зиуа кынд вей еши сэ те дучь ынтр-о парте сау алта?’ Ши ну мь-ай рэспунс ту: ‘Бине, ам ынцелес?’ **43** Пентру че атунч н-ай аскултат де журэмынтул Домнулуй ши де порунка пе каре ць-о дэдусем?” **44** Ши ымпэратул а зис луй Шимей: „Штий ынэунтрул инимий тале тот рэул пе каре л-ай фэкут татэлуй меу Давид; Домнул а ынторс рэутатя та асупра капулуй тэу. **45** Дар ымпэратул Соломон ва фи бинекувынгат ши скаунул де домние ал луй Давид ва фи ынтэрит пе вечие ынаинтя Домнулуй.” **46** Ши ымпэратул а порунчит луй Беная, фиул луй Иехоиада, каре а ешит ши а ловит пе Шимей, ши Шимей а мурит. Астфел, ымпэрация с-а ынтэрит ын мыниле луй Соломон.

3 Соломон с-а ынкускурит ку Фараон, ымпэратул Ежиптулуй. А луат де невастэ пе фата луй Фараон ши а адус-о ын четат луй Давид пынэ шь-а испрэвит де зидит каса луй, Каса Домнулуй ши зидул димпрежурул Иерусалимулуй. **2** Попорул ну адучя жертфе декыт пе ынэлцимь, кэч пынэ пе время ачаста ну се зидисе ынкэ о касэ ын Нумеле Домнулуй. **3** Соломон юбя пе Домнул ши се циня де обычюриле татэлуй сэу Давид. Нумай кэ адучя жертфе ши тэмые пе ынэлцимь. **4** Ымпэратул с-а дус ла Габаон сэ адукэ жертфе аколо, кэч ера чя май ынсемнатэ ынэлциме. Соломон а адус о мие де ардерь-де-тот пе алтар. **5** Ла Габаон, Домнул С-а арэзат ын вис луй Соломон ноаптя ши Думнезу й-а зис: „Чере че врей сэ-ць дау.” **6** Соломон а рэспунс: „Ту ай арэзат о маре бунэвоинцэ фацэ де робул Тэу Давид, татэл меу, пентру кэ умбла ынаинтя Та ын крединчошие, ын дрептате ши ын курэзие де инимэ фацэ де Тине; й-ай пэстрат ачастэ маре бунэвоинцэ ши й-ай дат ун фиу каре шаде пе скаунул луй де домние, кум се веде астэзь. **7** Акум, Доамне, Думнезул меу, Ту ай пус пе робул Тэу сэ ымпэрэцьяскэ ын локул татэлуй меу Давид, ши еу ну сунт декыт ун тынэр, ну сунт ынчеркат. **8** Робул Тэу есте ын мижлокул попурулуй пе каре л-ай алес, попор фоарте маре, каре ну поате фи нич сокотит, нич нумэрат, дин причина мулцимий луй. **9** Дэ дар робулуй Тэу о инимэ причепутэ, ка сэ жудече пе попурул Тэу, сэ деосебьяскэ бинеле де рэу! Кэч чине ар путя сэ жудече пе попурул Тэу, пе попурул ачеста аша де маре ла нумэрл!” **10** Череря ачаста а луй Соломон а плэкут Домнулуй. **11** Ши Думнезу а зис: „Фииндкэ лукрул ачеста ыл черь, фииндкэ ну

черь пентру тине нич вяцэ лунгэ, нич богэций, нич моартя врэжмашилор тэй, чи черь причепере, ка сэ фачь дрепате, **12** вой фаче дупэ кувынтул тэу. Ыцэ вой да о инимэ ынцелэпгэ ши причепутэ, аша кум н-а фост нимень ынаинтя та ши ну се ва скула нимень ничодатэ ка тине. **13** Май мулт, ыцэ вой да ши че н-ай черут: богэций ши славэ, аша ынкыт ын тот тимпул веций тале ну ва фи ничун ымпэрат ка тине. **14** Ши, дакэ вей умбла ын кэиле Меле, пэзинд лежице ши порунчиле Меле, кум а фэкут Давид, татэл тэу, ыцэ вой лунжи зилеле.” **15** Соломон с-а дештепнат. Ачеста а фост висул. Соломон с-а ынторс ла Иерусалим ши с-а ынфэцишат ынаинтя кивотулуй легэмынтулуй Домнулуй. А адус ардерь-де-тот ши жерфе де мулшумире ши а дат ун оспэц тутурор служиторилор луй. **16** Атунч ау венит доуэ фемей курве ла ымпэрат ши с-ау ынфэцишат ынаинтя луй. **17** Уна дин фемей а зис: „Рогу-мэ, домнул меу, еу ши фемей ачаста локуям ын ачешь касэ ши ам нэскут лынгэ еа ын касэ. **18** Дупэ трей зиле, фемей ачаста а нэскут ши еа. Локуям ымпреунэ, ничун стрэин ну ера ку ной ын касэ, ну ерам декыт ной амындоуэ. **19** Песте ноапте, фиул ачестей фемей а мурит, пентру кэ се кулкасе песте ел. **20** Еа с-а скулат пе ла мижлокул нопций, а луат пе фиул меу де лынгэ мине, пе кынд дормя роабта, та ши л-а кулкат ла сынул ей, яр пе фиул ей, каре мурисе, л-а кулкат ла сынул меу. **21** Диминяца, м-ам скулат сэ дау цыцэ копилулуй, ши ятэ кэ ера морт. М-ам уйтаг ку луаре аминте ла ел диминяца, ши ятэ кэ ну ера фиул меу пе каре-л нэскусем.” **22** Чялалтэ фемее а зис: „Ба ну; фиул меу есте чел виу, яр фиул тэу е чел морт.” Дар чя динтый а рэспунс: „Ба ничдекум! Фиул тэу есте чел морт, яр фиул меу есте чел виу.” Аша ау ворбит еле ынаинтя ымпэратулуй. **23** Ымпэратул а зис: „Уна зиче: ‘Фиул меу есте чел виу, яр фиул тэу есте чел морт.’ Ши чялалтэ зиче: ‘Ба ничдекум! Фиул тэу есте чел морт, яр фиул меу есте чел виу.’” **24** Апой а адэугат: „Адучеци-мь о сабие.” Ау адус о сабие ынаинтя ымпэратулуй. **25** Ши ымпэратул а зис: „Тэяцэ ын доуэ копилул чел виу ши дацэ о жумэтате унея ши о жумэтате челейлалте.” **26** Атунч, фемей ал кэрей копил ера виу а симцит кэ и се рупе инима пентру копил ши а зис ымпэратулуй: „Ах, домнул меу, дэ-й май бине ей копилул чел виу ши ну-л оморы!” Дар чялалтэ а зис: „Сэ ну фие нич ал меу, нич ал тэу; тэяци-л!” **27** Ши ымпэратул, лугынд кувынтул, а зис: „Дацэ челей динтый копилул чел виу ши ну-л оморыцэ. Еа есте мама луй.” **28** Тот Израелул а аузит де хотэрыря пе каре о ростисе ымпэратул. Ши с-ау темут де ымпэрат, кэч ау взэут кэ ынцелепчуня луй Думнезу ера ын ел, повэцунду-л ын жудекециле луй.

4 Ымпэратул Соломон ера ымпэрат песте тот Израелул. **2** Ятэ кэпетенииле пе каре ле авя ын служба луй: Азария, фиул преотулуй Цадок, **3** Елихореф ши Ахия, фиий луй Шиша, ерау логофещ; Иосафат, фиул луй Ахилуд, ера скриитор; **4** Беная,

фиул луй Иехоиада, ера песте оштире; Цадок ши Абиатар ерау преоцэ. **5** Азария, фиул луй Натан, ера май-маре песте ынгрижиторь. Забуд, фиул луй Натан, ера службаш де стат, чирак ал ымпэратулуй; **6** Ахишар ера май-маре песте каса ымпэратулуй ши Адонирам, фиул луй Абда, ера май-маре песте дэрь. **7** Соломон авя дойсспрэече ынгрижиторь песте тот Израелул. Ей ынгрижяу де храна ымпэратулуй ши а касей луй, фиекаре тимп де о лунэ дин ан. **8** Ятэ-ле нумеле: Фиул луй Хур, ын мунтеле луй Ефраим. **9** Фиул луй Декер, ла Макац, ла Саалбим, ла Бет-Шемеш, ла Елон ши ла Бет-Ханан. **10** Фиул луй Хесед, ла Арубот; ел авя Соко ши тоатэ цара Хефер. **11** Фиул луй Абинадаб авя тот цинутул Дорулуй. Тафат, фата луй Соломон, ера неваста луй. **12** Баана, фиул луй Ахилуд, авя Таанак ши Мегидо ши тот Бет-Шеанул де лынгэ Цартан суб Изреел, де ла Бет-Шеан пынэ ла Абел-Мехола, пынэ динколо де Иокмеам. **13** Фиул луй Гебер, ла Рамот дин Галаад; ел авя тыргуриле луй Иаир, фиул луй Манасе, ын Галаад; май авя ши цинутул Аргоб ын Басан, шайзечь де четэцэ марь, ку зидурь ши зэвоаре де араме. **14** Ахинадаб, фиул луй Идо, ла Маханаим. **15** Ахимаац, ын Нефтали. Ел луасе де невастэ пе Басмат, фата луй Соломон. **16** Баана, фиул луй Хушай, ын Ашер ши ла Беалот. **17** Иосафат, фиул луй Паруах, ын Исахар. **18** Шимей, фиул луй Ела, ын Бениамин. **19** Гебер, фиул луй Ури, ын цара Галаадулуй; ел авя цинутул луй Сихон, ымпэратул аморицилор, ши ал луй Ог, ымпэратул Басанулуй. Ера ун сингур ынгрижиторь ын цара ачаста. **20** Иуда ши Израел ерау ын нумэр фоарте маре, ка нисипул де пе цэрмул мэрий. Ей мынкау, бяу ши се веселяу. **21** Соломон май стэпыня ши тоате ымпэрэцииле де ла рыу пынэ ын цара филистенилор ши пынэ ла хотарул Ежиптулуй. Ей ый адучяу дарурь ши ау фост супушь луй Соломон тот тимпул веций луй. **22** Ын фиекаре зи, Соломон мынка трейзечь де корь де флоаре де фэинэ ши шайзечь де корь де алтэ фэинэ, **23** зече бой граш, доуэзечь де бой де пэскут ши о сутэ де ой, афарэ де черьб, кэприоаре, **24** стэпыня песте тоатэ цара де динкоаче де рыу, де ла Тифсах пынэ ла Газа, песте тоцэ ымпэраций де динкоаче де рыу. Ши авя паче претутиндень, де жур ымпрежур. **25** Иуда ши Израел, де ла Дан пынэ ла Беер-Шеба, ау локуит ын линиште, фиекаре суб вия луй ши суб смокинул луй, ын тот тимпул луй Соломон. **26** Соломон авя патрузечь де мий де есле пентру каий де ла кареле луй ши доуэспрэече мий де кэлэрець. **27** Ынгрижиторий ынгрижяу де храна ымпэратулуй Соломон ши а тутурор челор че се апропияу де маса луй, фиекаре ын луна луй, ши ну лэсау сэ фие врео липсэ. **28** Адучяу ши орз ши пае пентру армэсарь ши фугарь, ын локул унде се афла ымпэратул, фиекаре дупэ порунчиле пе каре ле примисе. **29** Думнезу а дат луй Соломон ынцелепчуне, фоарте маре причепере ши куноштинце мулте, ка нисипул де пе цэрмул мэрий. **30** Ынцелепчуня луй Соломон

ынтреча ыңцелепчуня тутурор фиилор Рэсэритулуй ши тоатэ ыңцелепчуня ежиптенилор. **31** Ел ера май ыңцелепт декыт орьче ом, май мулт декыт Етан, Езрахитул, май мулт декыт Хеман, Калкол ши Дарда, фиий луй Махол, ши файма луй се рэспындисе принтре тоате нямуриле де примпрежур. **32** А ростит трей мий де пилде ши а алкэтуит о мие чинч кынтэрь. **33** А ворбит деспре копачь, де ла чедрул дин Либан пынэ ла исопул каре креште пе зид, а ворбит, де асеменя, деспре добитоаче, деспре пэсэрь, деспре тырытоаре ши деспре пешть. **34** Веняу оамень дин тоате попоареле сэ аскулте ыңцелепчуня луй Соломон, дин партя тутурор ымпэрацилор пэмынтулуй каре аузисерэ ворбиндусе де ыңцелепчуня луй.

5 Хирам, ымпэратул Тирулуй, а тримис пе служиторий сэй ла Соломон, кэч аузисе кэ фусесе унс ымпэрат ын локул татэлуй сэу ши ел юбисе тотдяуна пе Давид. **2** Соломон а тримис ворбэ луй Хирам: **3** „Штий кэ татэл меу Давид н-а путут сэ зидяскэ о касэ Домнулуй Думнезеулуй луй, дин причина рэзбоаелор ку каре л-ау ынконжурат врэжмаший луй пынэ че Домнул й-а пус суб талпа пичоарелор луй. **4** Акум, Домнул Думнезеул меу мь-а дат одихнэ дин тоате пэрице; ну май ам нич потривник, нич ненорочирь! **5** Ятэ кэ ам де гынд сэ зидеск о касэ Нумелуй Домнулуй Думнезеулуй меу, кум а спус Домнул татэлуй меу Давид, зикынд: ‘Фиул тэу пе каре-л вой пуне ын локул тэу пе скаунул тэу де домние, ел ва зиди о касэ Нумелуй Меу.’ **6** Порунчеште акум сэ се тае пентру мине чедри дин Либан. Служиторий мей вор фи ку ай тэй ши-ць вой плэти симбрия служиторилор тэй аша кум о вей хотэры ту, кэч штий кэ динтре ной нимень ну се причепе сэ тае лемне ка сидониений.” **7** Кынд а аузит Хирам кувинтеле луй Соломон, а авут о маре букурие ши а зис: „Бинекувынтат сэ фие астэзь Домнул, каре а дат луй Давид ун фиу ыңцелепт дрепт кэпетение а ачестуй маре попор!” **8** Ши Хирам а тримис рэспунс луй Соломон: „Ам аузит че ай тримис сэ ми се спунэ. Вой фаче тот че вей вря ын че привеште лемнеле де чедру ши лемнеле де кипарос. **9** Служиторий мей ле вор коборы дин Либан ла маре ши ле вой тримите пе маре ын плуте, пынэ ла локул пе каре ми-л вей арэта: аколо вой пуне сэ ле дезлеже ши ле вей луа. Чей че чер ын скимб есте сэ тримиць меринде касей меле.” **10** Хирам а дат луй Соломон лемне де чедру ши лемне де кипарос кыт а воит. **11** Ши Соломон а дат луй Хирам доуэзеч де мий де корь де гры пентру храна касей луй ши доуэзеч де корь де унтделемн курат; ятэ че а дат Соломон ын фиекаре ан луй Хирам. **12** Домнул а дат ыңцелепчуне луй Соломон, кум ый фэгэдуисе. Ынтре Хирам ши Соломон а фост паче ши ау фэкут легэмынт ымпреуэ. **13** Ымпэратул Соломон а луат дин тот Израелул оамень де корвоадэ, ын нумэр де трейзеч де мий. **14** Й-а тримис ын Либан, кыте зече мий пе лунэ, ку скимбул; о лунэ ерау ын Либан ши

доуэ лунэ ерау акасэ. Адонирам ера май-маре песте оамений де корвоадэ. **15** Соломон май авя шаптезеч де мий де оамень каре пуртау повериле ши оптзечь де мий каре тэуу петреле ын мунць, **16** афарэ де кэпетенииле, ын нумэр де трей мий трей суте, пусе де Соломон песте лукрэрэ ши ынсэрчинате ку привегеря лукрэторилор. **17** Ымпэратул а порунчит сэ се скоатэ петре марь ши мэреце, чоплите пентру темелииле касей. **18** Лукрэторий луй Соломон, ай луй Хирам ши гиблиций ле-ау чоплит ши ау прегэтит лемнеле ши петреле пентру зидиря касей.

6 Ын ал патру суте оптзечеля ан дупэ еширя копиилор луй Израел дин цара Ежиптулуй, Соломон а зидит Каса Домнулуй, ын ал патруля ан ал домнией луй песте Израел, ын луна Зив, каре есте луна а доуа. **2** Каса пе каре а зидит-о ымпэратул Соломон Домнулуй ера лунгэ де шайзечь де коць, латэ де доуэзечь ши ыналтэ де трейзечь. **3** Придворул динаинтя темплулуй касей авя о лунжике де доуэзечь де коць ын лэцимя касей ши зече коць лэржике ын фаца касей. **4** Ымпэратул а фэкут касей ферестре ларжь ынэунтру ши стрымте афарэ. **5** А зидит, липите де зидул касей, май мулте рындурь де одэй, унул песте алтул, де жур ымпрежур, каре ынконжурау зидуриле касей, Темплул ши Сфынтул Локаш, ши а фэкут астфел одэй лэтуралниче де жур ымпрежур. **6** Катул де жос ера лат де чинч коць, чел де ла мижлок де шасе коць, яр ал трейля де шапте коць, кэч пе партя де афарэ а касей а фэкут аркаде стрымте ымпрежур, ка гринзиле сэ ну фие принсе ын зидуриле касей. **7** Кынд с-а зидит каса, с-ау ынтребуинчат петре чоплите гата ынаинте де а фи адусе аколо, аша кэ нич чокан, нич секуре, нич о унялтэ де фер ну с-а аузит ын касэ ын тимпул зидирий. **8** Интраря одэилор дин катул де жос ера ын партя дряптэ а касей; ын катул де ла мижлок те суяй пе о скарэ котитэ ши, тот аша, де ла катул де мижлок, ла ал трейля. **9** Дупэ че а испрэвит де зидит каса, Соломон а акоперит-о ку скындурь ши ку гринзь де чедру. **10** А фэкут де чинч коць де ыналте фиекаре дин катуриле димпрежурул ынтрежий касе ши ле-а легат де касэ прин лемне де чедру. **11** Домнул а ворбит луй Соломон ши й-а зис: **12** „Ту зидешть каса ачаста! Дакэ вей умбла дупэ лежике Меле, дакэ вей ымплини орындуриле Меле, дакэ вей пэзи ши вей урма тоате порунчиле Меле, вой ымплини фацэ де тине фэгэдуинца пе каре ам фэкут-о татэлуй тэу, Давид; **13** вой локуи ын мижлокул копиилор луй Израел ши ну вой пэрэси пе попурул Меу Израел.” **14** Дупэ че а испрэвит де зидит каса, **15** Соломон й-а ымбрэкат зидуриле пе динэунтру ку скындурь де чедру, де ла пардосялэ пынэ ла таван, а ымбрэкат астфел ын лемн партя динэунтру ши а акоперит пардосяла касей ку скындурь де кипарос. **16** А ымбрэкат ку скындурь де чедру чей доуэзечь де коць ай фундулуй касей, де ла пардосялэ пынэ ын крештегул зидурилор, ши а пэстрат локул ачеста, ка сэ факэ дин ел Сфынта Сфинтелор, Локул Прясфынт.

17 Чей патрузечь де коць де динаинте алкэтуяу Каса, адикэ Темплул. 18 Лемнул де чедру динэунтру авя сэпэтурь де колочинць ши флорь дескисе; тотул ера де чедру, ну се ведя ничо пэтрэ. 19 Соломон а прегэтит Локул Прясфынт ынэунтру, ын мижлокул касей, ка сэ ашезе аколо кивотул легэмынтулуй Домнулуй. 20 Локул Прясфынт авя доуэзечь де коць лунжме, доуэзечь де коць лэциме ши доуэзечь де коць ынэлциме. Соломон л-а кэптушит ку аур курат. А фэкут ынаинтя Локулуй Прясфынт ун алтар де лемн де чедру ши л-а акоперит ку аур. 21 Партя динэунтру а касей а кэптушит-о ку аур ши а принс пердяуа динэунтру ын лэнцишоаре де аур ынаинтя Локулуй Прясфынт, пе каре л-а акоперит ку аур. 22 А кэптушит тоатэ каса ку аур, каса ынтрягэ, ши а акоперит ку аур тот алтарул каре ера ынаинтя Локулуй Прясфынт. 23 Ын Локул Прясфынт а фэкут дой херувимь де лемн де мэслин сэлбатик, ыналць де зече коць. 24 Фиекаре дин челе доуэ арипэ але унуя дин херувимь авя чинч коць, чей че фэча зече коць де ла капэтул унея дин арипиле луй пынэ ла капэтул челейлалте. 25 Ал дойля херувим авя тот зече коць. Мэсура ши кипул ерау ачеляшь пентру амындой херувимий. 26 Ыналцима фиекэруя дин чей дой херувимь ера де зече коць. 27 Соломон а ашезат херувимий ын мижлокул касей, ын партя динэунтру. Арипиле лор ерау ынтинсе; арипа челуй динтый атинжя ун зид ши арипа челуй де ал дойля атинжя челэлалт зид, яр челелалте арипэ але лор се ынтылняу ла капете, ын мижлокул касей. 28 Соломон а акоперит ши херувимий ку аур. 29 Пе тоате зидуриле касей де жур ымпрежур, ын партя дин фонд ши ын фацэ, а пус сэ сапе кипурь де херувимь, де финичь ши де флорь дескисе. 30 А акоперит пардосяла касей ку аур, ын партя дин фонд ши ын фацэ. 31 Ла интряя Локулуй Прясфынт а фэкут доуэ ушь дин лемн де мэслин сэлбатик; прагул де сус ши ушорий ушилор ерау ын чинч мукий. 32 Челе доуэ ушь ерау фэкуте дин лемн де мэслин сэлбатик. А пус сэ сапе пе еле кипурь де херувимь, де финичь ши де флорь дескисе ши ле-а акоперит ку аур, а ынтинс аурул ши песте херувимь, ши песте финичь. 33 А фэкут, де асеменя, пентру поарта Темплулуй ниште ушорь де лемн де мэслин сэлбатик, ын патру мукий, 34 ши ку доуэ ушь де лемн де кипарос; фиекаре ушэ ера фэкутэ дин доуэ скиндуры деспэритце. 35 А пус сэ сапе пе еле кипурь де херувимь, де финичь ши де флорь дескисе ши ле-а акоперит ку аур, пе каре л-а ынтинс пе сэпэтура де кипурь. 36 А зидит ши куртя динэунтру дин трей рындурь де петре чоплите ши динтр-ун рынд де гринзь де чедру. 37 Ын анул ал патруля, ын луна Зив, с-ау пус темелииле Касей Домнулуй 38 ши ын анул ал унспрезечеля, ын луна Бул, каре есте а опта лунэ, каса а фост испрэвитэ ын тоате пэрице ей ши аша кум требау сэ фие. Ын тимп де шапте ань а зидит-о Соломон.

7 Соломон шь-а май зидит ши каса луй ши а цинут трейспрезече ань пынэ кынд а испрэвит-о де тот. 2 А зидит май ынтый каса дин пэдурия Либанулуй: лунгэ де о сутэ де коць, латэ де чинчзечь де коць ши ыналтэ де трейзечь де коць. Се сприжиня пе патру рындурь де стыльп де чедру ши пе стыльп ерау гринзь де чедру. 3 А акоперит ку чедру одэиле каре ерау сприжините де стыльп ши каре ерау ын нумэр де патрузечь ши чинч, кыте чинчспрезече де фиекаре кат. 4 Ерау трей катурь ши фиекаре дин еле авя ферестреле фацэ ын фацэ. 5 Тоате ушиле ши тоць ушорий ерау дин бырне ын патру мукий ши, ла фиекаре дин челе трей катурь, ушиле ерау фацэ ын фацэ. 6 А фэкут ун придвор де стыльп, лунг де чинчзечь де коць ши лат де трейзечь де коць, ши ун алт придвор ынаинте ку стыльп ши трепте ын фацэ. 7 А фэкут придворул скаунулуй де домние, унде жудека, придворул жудекций, ши л-а акоперит ку чедру, де ла пардосялэ пынэ ын таван. 8 Каса луй де локуит а фост зидитэ ын ачеляш фел, ынтр-о алтэ курте, ын досул придворулуй. Ши а фэкут о касэ ла фел ку придворул ачеста пентру фата луй Фараон пе каре о луасе де неваста. 9 Пентру тоате ачесте клэдирь а ынтребуинцат петре минунате, чоплите дупэ мэсурэ, фереструите ку ферэстрэул ынэунтру ши ын афарэ, ши ачаста дин темелий пынэ ла стряшинэ ши афарэ пынэ ла куртя чя маре. 10 Темелииле ерау де петре фоарте де прец ши марь, петре де зече коць ши петре де опт коць. 11 Дясупра ерау ярэшь петре фоарте де прец, тэяте дупэ мэсурэ, ши лемн де чедру. 12 Куртя чя маре авя де жур ымпрежурул ей трей ширурь де петре чоплите ши ун шир де бырне де чедру, ка ши куртя динэунтру а Касей Домнулуй ши ка ши придворул касей. 13 Ымпэратул Соломон а тримис ши а адус дин Тир пе Хирам, 14 фиул уней вэдуве дин семинция луй Нефалии ши ал унуй татэ дин Тир, каре лукра ын арамэ. Хирам ера плин де ынцелепчуне, де причепере ши де штиницэ ын сэвырширя орькэрей лукрэрь де арамэ. Ел а венит ла ымпэратул Соломон ши й-а фэкут тоате лукрэриле. 15 А турнат чей дой стыльп де арамэ. Чел динтый авя оптспрезече коць ын ынэлциме ши ун фир де дойспрезече коць мэсура гросимя челуй де ал дойля. 16 А турнат доуэ коперишурь де арамэ, ка сэ ле пунэ пе ыырфуриле стылпилор; чел динтый ера ыналт де чинч коць ши ал дойля ера ыналт де чинч коць. 17 А май фэкут ниште ымплетигурь ын кип де реця, ниште чукурь фэкуць ку лэнцишоаре, пентру коперишуриле де пе ыырфул стылпилор, шапте пентру коперишул динтый ши шапте пентру коперишул ал дойля. 18 А фэкут кыте доуэ ширурь де родий ымпрежурул унея дин рецэле ка сэ акопере коперишул де пе ыырфул унуя дин стыльп; тот аша а фэкут ши пентру ал дойля. 19 Коперишуриле де пе ыырфул стылпилор, ын придвор, ерау лукрате аша де паркэ ерау ниште кринь ши авяу патру коць. 20 Коперишуриле де пе чей дой стыльп ерау ынконжурате де доуэ суте де родий сус, лунгэ

умфлэтура каре ера песте реця, де асемения ерау доуэ суте де родий ынширате ын журул челуй де ал дойла коперии. **21** А ашезат стылпий ын придворул Темплулуй: а ашезат стылпул дин дряпта ши л-а нумит Иакин, апой а ашезат стылпул дин стынга ши л-а нумит Боаз. **22** Ын вырфул стылпилор ера о лукрэгурэ ын кип де кринь. Астфел с-а испрэвит лукраря стылпилор. **23** А фэкут маря турнатэ дин арамэ. Авя зече коць де ла о маржине пынэ ла чялалтэ, ера ротундэ де тот, ыналтэ де чинч коць ши, де жур ымпрежур, се путя мэсура ку ун фир де трейзечь де коць. **24** Суб буза ей ерау сапаць ниште колочинць, кыте зече ла фиекаре кот, де жур ымпрежурул мэрий; колочинций, ашезаць пе доуэ рындурь, ерау турнаць ымпреунэ ку еа динтр-о сингурэ букатэ. **25** Ера ашезатэ пе дойспрезече бой, дин каре трей ынторшь спре мязэноапте, трей ынторшь спре апус, трей ынторшь спре мязэзи ши трей ынторшь спре рэсарит; маря ера дясупра лор ши тоатэ партя динапой а трупурило лор ера ынэунтру. **26** Гросимия ей ера де ун лат де мынэ ши маржиня ей ера ка маржиня унуй потир, фэкутэ ка флоаря кринулуй. Авя о ынкэпере де доуэ мий де ведре. **27** А май фэкут зече темелий де арамэ. Фиекаре темелие ера лунгэ де патру коць, латэ де патру коць ши ыналтэ де трей коць. **28** Ятэ кум ерау темелииле ачестя. Ерау фэкуте дин тэблий, легате ла колцурь ку ынкеетурь. **29** Пе тэблииле динтре ынкеетурь ерау ниште лей, бой ши херувимь ши, пе ынкеетурь, дясупра ши дедесубтул леилор ши боилор, ерау ниште ымплетитурь каре атырнау ын кип де чукурь. **30** Фиекаре темелие авя патру роць де арамэ, ку осий де арамэ; ши ла челе патру колцурь ерау ниште полице турнате суб лигян ши лынгэ чукурь. **31** Гура темелией динэунтрул коперишулуй пынэ сус ера де ун кот; гура ачаста ера ротундэ, ка пентру лукрэриле де фелул ачаста, ши ера латэ де ун кот ши жумэтате; авя ши сепэтурь. Тэблииле ерау ын патру мукий, ну ротунде. **32** Челе патру роць ерау суб тэблий ши осиле роцилор ерау принсе де темелие; фиекаре ера ыналтэ де ун кот ши жумэтате. **33** Роциле ерау фэкуте ка але унуй кар. Осиле, обезиле, спицелe ши бутучий лор ерау тоате турнате. **34** Ла челе патру колцурь але фиекэрей темелий ерау ниште полице динтр-о букатэ ку темелия. **35** Партя де сус а темелией се сфырша ку ун черк ыналт де о жумэтате де кот ши ышь авя проптелеле ку тэблииле ей фэкуте динтр-о букатэ ку еа. **36** Пе плэчиле проптелелор ши пе тэблий а сепат херувимь, лей ши финичь, дупэ локуриле гоале, ши чукурь де жур ымпрежур. **37** Аша а фэкут челе зече темелий; турнэтура, мэсура ши кипул ерау ла фел пентру тоате. **38** А май фэкут зече лигене де арамэ. Фиекаре лигян авя о ынкэпере де патрузечь де баць, фиекаре лигян авя патру коць, фиекаре лигян ера пе кыте уна дин челе зече темелий. **39** А пус чинч темелий пе партя дряптэ а касей ши чинч темелий пе партя стынгэ а касей, яр маря де арамэ а пус-о ын партя дряптэ а касей

ла мязэзи-рэсарит. **40** Хирам а фэкут ченушареле, лопециле ши лигенеле. Аша а сфыршит Хирам тоатэ лукраря пе каре й-о дэдусе ымпэратул Соломон с-о факэ пентру Каса Домнулуй: **41** дой стылп, ку челе доуэ коперишурь ши ку кунуниле лор де пе вырфул стылпилор; челе доуэ рецеле ка сэ акопере челе доуэ кунунь але коперишурило де пе вырфул стылпилор; **42** челе патру суте де родий пентру челе доуэ рецеле, кыте доуэ рындурь де родий де фиекаре реця, ка сэ акопере челе доуэ кунунь але коперишурило де пе вырфул стылпилор; **43** челе зече темелий ши челе зече лигене де пе темелий; **44** маря ши чей дойспрезече бой де суб маре; **45** ченушареле, лопециле ши лигенеле. Тоате ачесте унелте пе каре ле-а дат ымпэратул Соломон луй Хирам сэ ле факэ пентру Каса Домнулуй ерау де арамэ луструитэ. **46** Ымпэратул а пус сэ ле тоарне ын кымпия Йорданулуй, ынтр-ун пэмынт хумос, ынтре Сукот ши Цартан. **47** Соломон а лэсат тоате ачесте унелте некынтарите, кэч ерау фоарте мулте, ши греутатя арамей ну се путя сокоти. **48** Соломон а май фэкут тоате челелалте унелте пентру Каса Домнулуй: алтарул де аур; маса де аур, унде се пуняу пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй; **49** сфешничеле де аур курат, чинч ла дряпта ши чинч ла стынга, ынаинтя Локулуй Прясфынт, ку флориле, канделеле ши мукэриле де аур; **50** лигенеле, куцителе, потиреле, чештиле ши кэцуиле де аур курат ши цыцыниле де аур курат пентру уша динэунтрул касей, ла интраря ын Локул Прясфынт, ши пентру уша касей де ла интраря Темплулуй. **51** Астфел с-а испрэвит тоатэ лукраря пе каре а фэкут-о ымпэратул Соломон пентру Каса Домнулуй. Апой а адус аржинтул, аурул ши унелтеле пе каре ле хэрэзисе татэл сэу Давид ши ле-а пус ын вистиерииле Касей Домнулуй.

8 Атунч, ымпэратул Соломон а адунат ла ел, ла Иерусалим, пе бэтрыний луй Израел ши пе тоате кэпетенииле семинцилор, пе кэпетенииле фамилиилор копиилор луй Израел, ка сэ муте дин четатя луй Давид, адикэ Сионул, кивотул легэмынтулуй Домнулуй. **2** Тоць бэрбащий луй Израел с-ау стрынс ла ымпэратул Соломон, ын луна Етанам, каре есте а шапта лунэ, ын тимпул празникулуй. **3** Кынд ау венит тоць бэтрыний луй Израел, преоций ау ридикат кивотул. **4** Ау адус кивотул Домнулуй, кортул ынтылнирий ши тоате унелтеле сфинте каре ерау ын корт: преоций ши левиций ле-ау адус. **5** Ымпэратул Соломон ши тоатэ адунаря луй Израел кематэ ла ел ау стат ынаинтя кивотулуй. Ау жертфит ой ши бой, каре н-ау путут фи нич нумэраць, нич сокотиць дин причина мулцимий лор. **6** Преоций ау дус кивотул легэмынтулуй Домнулуй ла локул луй, ын Локул Прясфынт ал касей, ын Сфынта Сфинтелор, суб арипиле херувимилор. **7** Кэч херувимий авяу арипиле ынтинсе песте локул кивотулуй ши акоперяу кивотул ши дружий луй пе дясупра. **8** Се

дэдусе дружилор о аша лунжиге ынкыт капетеле лор се ведая дин Локул Сфынт динаинтя Локулуй Прясфынт, дар ну се ведая де афарэ. Ей ау фост аколо пынэ ын зиуа де азь. **9** Ын кивот ну ерау декыт челе доуэ табле де пятрэ пе каре ле-а пус Мойсе ын ел ла Хороб, кынд а фэкут Домнул легэмынт ку копий луй Израел, ла еширя лор дин цара Ежиптулуй. **10** Ын клипа кынд ау ешит преоций дин Локул Сфынт, норул а умплут Каса Домнулуй. **11** Преоций н-ау путут сэ рэмынэ аколо сэ факэ служба дин причина норулуй, кэч слава Домнулуй умплусе Каса Домнулуй. **12** Атунч, Соломон а зис: „Домнул а зис кэ вря сэ локуяскэ ын ынтунерик! **13** Еу ам зидит о касэ каре ва фи локуинца Та, ун лок унде вей локуи пе вечие!” **14** Ымпэратул шы-а ынторс фаца ши а бинекувынтат пе тоатэ адунаря луй Израел. Тоатэ адунаря луй Израел ера ын пичоаре. **15** Ши ел а зис: „Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул луй Израел, каре а ворбит ку гура Луй татэлуй меу Давид ши каре ымплинеше, прин путеря Луй, че спусесе кынд а зис: **16** ‘Дин зиуа кынд ам скос дин Ежипт пе попорул Меу Израел, н-ам алес ничо четате динтре тоате семинцииле луй Израел ка сэ Ми се зидяскэ ын еа о касэ унде сэ локуяскэ Нумеле Меу, чи ам алес пе Давид сэ ымпэрэзяскэ песте попорул Меу Израел!’ **17** Татэл меу Давид авя де гынд сэ зидяскэ о касэ Нумелуй Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **18** Ши Домнул а зис татэлуй меу Давид: ‘Финдкэ ай авут де гынд сэ зидешть о касэ Нумелуй Меу, бине ай фэкут кэ ай авут ачест гынд. **19** Нумай кэ ну ту вей зиди каса, чи фиул тэу, ешит дин трупул тэу, ва зиди каса Нумелуй Меу.’ **20** Домнул а ымплинит кувинтеле пе каре ле ростисе. Еу м-ам ридикат ын локул татэлуй меу Давид ши ам сезут пе скаунул де домние ал луй Израел, кум вестисе Домнул, ши ам зидит каса Нумелуй Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **21** Ам рындуит ун лок пентру кивот, унде есте легэмынтул Домнулуй, легэмынтул пе каре л-а фэкут Ел ку пэринций ноштри, кынд й-а скос дин цара Ежиптулуй.” **22** Соломон с-а ашезат ынаинтя алтарулуй Домнулуй, ын фаца ынтрежий адунэрь а луй Израел. Шь-а ынтинс мыниле спре чер **23** ши а зис: „Доамне, Думнезеул луй Израел! Ну есте Думнезеу ка Тине нич сус ын черурь, нич жос пе пэмынт. Ту ций легэмынтул ши ындуаря фацэ де робий Тэй, каре умблэ ынаинтя Та дин тоатэ инима лор! **24** Астфел, ай цинут кувынтул дат робулуй Тэу Давид, татэл меу, ши че ай спус ку гура Та ымплинешть ын зиуа ачаства ку путеря Та. **25** Акум, Доамне, Думнезеул луй Израел, цине фэгэдуинца пе каре ай фэкут-о татэлуй меу, Давид, кынд ай зис: ‘Ну вей фи липсит ничодатэ ынаинтя Мя де ун урмаш каре сэ шадэ пе скаунул де домние ал луй Израел, нумай фиий тэй сэ я сям ла каля лор ши сэ умбле ынаинтя Мя кум ай умблат ту ынаинтя Мя.’ **26** О, Думнезеул луй Израел, ымплиняскэ-се фэгэдуинца пе каре ай фэкут-о робулуй Тэу Давид, татэл меу! **27** Дар че! Ва локуи оаре ку адевэрат Думнезеу пе

пэмынт? Ятэ кэ черуриле ши черуриле черурилор ну пот сэ Те куприндэ, ку кыт май пущин каса ачаства пе каре Ць-ам зидит-о еу! **28** Тотушь, Доамне, Думнезеул меу, я аминте ла ругэчуна робулуй Тэу ши ла черера луй; аскултэ стригэтул ши ругэчуна пе каре Ць-о фаче астэзь робул Тэу. **29** Окий Тэй сэ фие зи ши ноапте дескишь асупра касей ачестея, асупра локулуй деспре каре ай зис: ‘Аколо ва фи Нумеле Меу!’ Аскултэ ругэчуна пе каре Ць-о фаче робул Тэу ын локул ачестя. **30** Биневоеште ши аскултэ черера робулуй Тэу ши а попорулуй Тэу Израел, кынд се вор руга ын локул ачестя! Аскултэ-й дин локул локуинцей Тале, дин черурь, аскултэ-й ши яртэ-й! **31** Дакэ ва пэкэтуи чинева ымпотрива апроапелуй сзу ши ва фи силит сэ факэ ун журэмынть ши ва вени сэ журе ынаинтя алтарулуй Тэу, ын каса ачаства, **32** аскултэ-л дин черурь, лукрызэ ши фэ дрептате робилор Тэй; осындаште пе чел виноват ши ынтоарче вина пуртэрий луй асупра капулуй луй; дэ дрептате челуй невиноват ши фэ-й дупэ невиновэция луй! **33** Кынд попорул Тэу Израел ва фи бэтут де врэжмаш пентру кэ а пэкэтуит ымпотрива Та, дакэ се вор ынтоарче ла Тине ши вор да славэ Нумелуй Тэу, дакэ-Ць вор фаче ругэчунь ши черерь ын каса ачаства, **34** аскултэ-й дин черурь, яртэ пэкатул попорулуй Тэу Израел ши ынтоарче-й ын цара пе каре ай дат-о пэринцилор лор! **35** Кынд се ва ынкиде черул ши ну ва фи плоае дин причина пэкательор фэкуте де ей ымпотрива Та, дакэ се вор руга ын локул ачестя ши вор да славэ Нумелуй Тэу ши дакэ се вор абате де ла пэкателе лор пентру кэ-й вей педепси, **36** аскултэ-й дин черурь, яртэ пэкатул робилор Тэй ши ал попорулуй Тэу Израел, ынвацэ-й каля чя бунэ пе каре требуе сэ умбле ши сэ тримиць плоае пе пэмынтул пе каре л-ай дат де моштенире попорулуй Тэу! **37** Кынд фоаметя, чума, ружина, тэчунеле, лэкустеле де ун фел сау алтул вор фи ын царэ, кынд врэжмашул ва ымпресура пе попорул Тэу ын цара луй, ын четэциле луй, кынд вор фи уржий сау боль де орьче фел, **38** дакэ ун ом, дакэ тот попорул Тэу Израел ва фаче ругэчунь ши черерь ши фиекаре ышь ва куноаште мустраря кужетулуй луй ши ва ынтинде мыниле спре каса ачаства, **39** аскултэ-л дин черурь, дин локул локуинцей Тале, ши яртэ-л; лукрызэ ши рэсплэтеште фиекэруя дупэ кэиле луй, Ту, каре куношть инима фиекэруя, кэч нумай Ту куношть инима тутурор копиилор оаменилор, **40** ка сэ се тямэ де Тине ын тот тимпул кыт вор трэи ын цара пе каре ай дат-о пэринцилор ноштри! **41** Кынд стрэинул, каре ну есте дин попорул Тэу Израел, ва вени динтр-о царэ депэртатэ пентру Нумеле Тэу, **42** кэч се ва шти кэ Нумеле Тэу есте маре, мына Та есте таре ши брацул Тэу есте ынтинс, кынд ва вени сэ се роаже ын каса ачаства, **43** аскултэ-л дин черурь, дин локул локуинцей Тале, ши дэ стрэинулуй ачелуя тот че-Ць ва чере, пентру ка тоате попареле пэмынтулуй сэ куноаскэ Нумеле Тэу, сэ се тямэ де Тине, ка ши попорул Тэу Израел, ши сэ шти кэ Нумеле Тэу есте кемат песте каса ачаства пе каре

ам зидит-о еу! **44** Кынд попорул Тэу ва еши ла луптэ ымпотрива врэжмашулуй сэу, урмынд каля пе каре й-о вей порунчи Ту, дакэ вор фаче ругэчунь Домнулуй ку привириле ынтоарсе спре четатя пе каре ай алес-о Ту ши спре каса пе каре ам зидит-о еу Нумелуй Тэу, **45** аскултэ дин черурь ругэчуниле ши черериле лор ши фэ-ле дрептате! **46** Кынд вор пэкэтуи ымпотрива Та – кэч ну есте ом каре сэ ну пэкэтуяскэ – ши Те вей мыния ымпотрива лор ши-й вей да ын мына врэжмашулуй, каре-й ва дуче робь ынтр-о царэ врэжмашэ, депэртатэ сау апропиятэ, **47** дакэ се вор коборы ын ей ыншишь, ын цара унде вор фи робь, дакэ се вор ынтоарче ла Тине ши-Ць вор фаче черерь ын цара челор че-й вор дуче ын робие ши вор зиче: ‘Ам пэкэтуит, ам сэвыршит фэрэдележь, ам фэкут рэу’, **48** дакэ се вор ынтоарче ла Тине дин тоатэ инима лор ши дин тот суфлетул лор ын цара врэжмашилор лор каре й-ау луат робь, дакэ-Ць вор фаче ругэчунь ку привириле ынтоарсе спре цара лор, пе каре ай дат-о пэринцилор лор, спре четатя пе каре ай алес-о ши спре каса пе каре ам зидит-о еу Нумелуй Тэу, **49** аскултэ дин черурь, дин локул локуинцей Тале, ругэчуниле ши черериле лор ши фэ-ле дрептате; **50** яртэ попорулуй Тэу пэкателе луй ши тоате фэрэдележиле фэкуте ымпотрива Та; трезвесе мила челор че-й вор цине робь, ка сэ се ындуре де ей, **51** кэч сунт попорул Тэу ши моштенيريا Та ши Ту й-ай скос дин Египт, дин мижлокул унуй куптор де фер! **52** Окий Тэй сэ фие дескишь ла череря робулуй Тэу ши ла череря попорулуй Тэу Израел, ка сэ-й аскульц ын тот че-Ць вор чере! **53** Кэч Ту й-ай алес дин тоате челелалте попоаре але пэмынтулуй, ка сэ фачь дин ей моштенيريا Та, кум ай спус прин робул Тэу Мойсе, кынд ай скос дин Египт пе пэринций ноштри, Доамне Думнезеуле!” **54** Кынд а испрэвит Соломон де спус Домнулуй тоатэ ругэчуния ачаста ши череря ачаста, с-а скулат динаинтя алтарулуй Домнулуй, унде ынженункясе, ку мыниле ынтинсе спре чер. **55** Ши, стынд ын пичоаре, а бинекувынтат ку глас таре тоатэ адунаря луй Израел, зикинд: **56** „Бинекувынтат сэ фие Домнул, каре а дат одихнэ попорулуй Сэу Израел, дупэ тоате фэгэдуинцеле Луй! Дин тоате бунеле кувинте пе каре ле ростисе прин робул Сэу Мойсе, ничунул н-а рэмас неымплинит. **57** Домнул Думнезеул ностру сэ фие ку ной кум а фост ку пэринций ноштри; сэ ну не пэрэяскэ ши сэ ну не ласе, **58** чи сэ не плече инимиле спре Ел, ка сэ умблэм ын тоате кэиле Луй ши сэ пэзим порунчиле Луй, лежила Луй ши рындуелила Луй, пе каре ле-а порунчит пэринцилор ноштри! **59** Кувинтеле ачестя, купринсе ын черериле меле ынаинтя Домнулуй, сэ фие зи ши ноапте ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй ностру ши сэ факэ ын тот тимпул дрептате робулуй Сэу ши попорулуй Сэу Израел, **60** пентру ка тоате попоареле пэмынтулуй сэ поатэ куноаште кэ Домнул есте Думнезеу ши кэ ну есте алт Думнезеу афарэ де Ел! **61** Инима

воастрэ сэ фие ын тотул а Домнулуй Думнезеулуй ностру, кум есте астэзь, ка сэ урмаць лежила Луй ши сэ пэзиць порунчиле Луй.” **62** Ымпэратул ши тот Израелул ымпреунэ ку ел ау адус жертфе ынаинтя Домнулуй. **63** Соломон а ынжунгият доуэзечь ши доуэ де мий де бой ши о сутэ доуэзечь де мий де ой пентру жертфа де мулцумире пе каре а адус-о Домнулуй. Аша ау фэкут ымпэратул ши тоць копий луй Израел сфинция Касей Домнулуй. **64** Ын зиуа ачя, ымпэратул а сфинцит мижлокул курций каре есте ынаинтя Касей Домнулуй, кэч аколо а адус ардериле-де-тот, даруриле де мынкаре ши грэсимиле жертфелор де мулцумире, пентру кэ алтарул де арам каре есте ынаинтя Домнулуй эра пря мик ка сэ куприндэ ардериле-де-тот, даруриле де мынкаре ши грэсимиле жертфелор де мулцумире. **65** Соломон а прэзнуит атунч сэрбэтоаря ши тот Израелул а прэзнуит ымпреунэ ку ел. О маре мулциме, венитэ де ла ымпрежуримиле Хаматлулуй пэныз ла пырыул Египтулуй, с-а стрынс ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй ностру тимп де шапте zile ши алте шапте zile, адикэ пайспрезече zile. **66** Ын зиуа а опта, а дат друмул попорулуй. Ши ей ау бинекувынтат пе ымпэрат ши с-ау дус ын кортуриле лор весель ши ку инима мулцумитэ пентру тот бинеле пе каре-л фэкусе Домнул робулуй Сэу Давид ши попорулуй Сэу Израел.

9 Кынд а испрэвит Соломон де зидит Каса Домнулуй, каса ымпэратулуй ши тот че а гэсит ку кале сэ факэ, **2** Домнул С-а арэатат а доуа оарэ луй Соломон, кум и Се арэтасе ла Габаон. **3** Ши Домнул й-а зис: „Ыць аскулт ругэчуния ши череря пе каре Мь-ай фэкут-о, сфинцеск каса ачаста пе каре ай зидит-о ка сэ пуй ын еа пентру тодьяуна Нумеле Меу, ши окий Мей ши инима Мь вор фи аколо пе вечие. **4** Ши ту, дакэ вей умбла ынаинтя Мь кум а умблат татэл тэу, Давид, ку инимэ куратэ ши ку неприхэнире, фэкынд тот че ць-ам порунчит, дакэ вей пэзи лежила ши порунчиле Меле, **5** вой ынтэри пе вечие скаунул де домние ал ымпэрэцией тале ын Израел, кум ам спус татэлуи тэу, Давид, кынд ам зис: ‘Ну вей фи липсит ничодатэ де ун урмаш пе скаунул де домние ал луй Израел.’ **6** Дар, дакэ вэ вещь абате де ла Мине вой ши фиий воштри, дакэ ну вещь пэзи порунчиле Меле ши лежила Меле пе каре ви ле-ам дат ши дакэ вэ вещь дуче сэ служиць алтор думнезей ши сэ вэ ынкинаць ынаинтя лор, **7** вой нимичи пе Израел дин цара пе каре й-ам дат-о, вой лепэда де ла Мине каса пе каре ам сфинцит-о Нумелуй Меу, ши Израел ва ажунже де рыс ши де поминэ принтре тоате попоареле. **8** Ши орькыт де ыналтэ есте каса ачаста, орьчине ва трече пе льнгэ еа ва рэмыне ынкременит ши ва флуэра. Ши ва зиче: ‘Пентру че а фэкут Домнул аша цэрий ачестя ши касей ачестя?’ **9** Ши и се ва рэспунде: ‘Пентру кэ ау пэрэсит пе Домнул Думнезеул лор, каре а скос пе пэринций лор дин цара Египтулуй, пентру кэ с-ау алипит де алць думнезей, с-ау ынкинат ынаинтя лор ши ле-ау

служит, де ачея а фэкут Домнул сэ винэ песте ей тоате ачесте реле.” **10** Дупэ доуэзечь де ань, Соломон зидисе челе доуэ касе: Каса Домнулуй ши каса ымпэратулуй. **11** Атунч, фииндкэ Хирам, ымпэратул Тирулуй, дэдусе луй Соломон лемне де чедру ши лемне де кипарос ши аур кыт а воит, ымпэратул Соломон а дат луй Хирам доуэзечь де четэць ын цара Галилеий. **12** Хирам а ешит дин Тир сэ вадэ четэциле пе каре и ле дэдя Соломон. Дар ну й-ау плэкту **13** ши а зис: „Че четэць мь-ай дат, фрате?” Ши ле-а нумит Цара Кабул, нуме пе каре л-ау пэстрат пынэ ын зиуа де азь. **14** Хирам тримисесе ымпэратулуй о сутэ доуэзечь де таланць де аур. **15** Ятэ кум стау лукруриле ку привире ла оамений де корвоадэ пе каре й-а луат ымпэратул Соломон пентру зидиря Касей Домнулуй ши а касей сале Мило ши а зидулуй Иерусалимулуй, Хацорулуй, Мегидулуй ши Гезерулуй. **16** Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, венисе ши кучерисе Гезерул, ый дэдусе фок ши оморысе пе канаанийч каре локуя ын четате. Апой, ыл дэдусе де зестре фетей луй, неваста луй Соломон. **17** Ши Соломон а зидит Гезерул, Бет-Хоронул де жос, **18** Баалатул ши Тадморул ын пустиул цэрий, **19** тоате четэциле служинду-й ка магазий ши фиинд але луй: четэциле пентру каре, четэциле пентру кэлэриме ши тот че а гэсит ку кале Соломон сэ зидяскэ ла Иерусалим, ла Либан ши ын тоатэ цара песте каре ымпэрэця. **20** Яр пе тот попорул каре май рэмэсесе дин амориць, хетиць, ферезиць, хевиць ши иебусиць, нефэкынц парте дин копияй луй Израел, **21** пе урмаший лор каре май рэмэсесерэ дупэ ей ын царэ ши пе каре копияй луй Израел ну-й путусерэ нимичи ку десэвыршире, Соломон й-а луат ка робь де корвоадэ, ши аша ау фост пынэ ын зиуа де астэзь. **22** Дар Соломон н-а ынтребуинцат ка робь де корвоадэ пе копияй луй Израел, кэч ей ерау оамень де рэзбой, служиторий луй, кэпетенииле луй, кэпитаний луй, кырмуиторий карелор ши кэлэримий луй. **23** Кэпетенииле пусе де Соломон песте лукрэрэ ерау ын нумэр де чинч суте чинчзечь, ынсэрчинаць сэ привегезе пе лукрэторь. **24** Фата луй Фараон с-а суит дин четатя луй Давид ын каса ей, пе каре й-о зидисе Соломон. Атунч а зидит ел Мило. **25** Соломон адучя де трей орь пе ан ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире пе алтарул пе каре-л зидисе Домнулуй ши ардя тэмые пе чел каре ера ынаинтя Домнулуй. Ши а испрэвит асфел касе. **26** Ымпэратул Соломон а май фэкут ши корэбий ла Ецион-Гебер, лынгэ Елот, пе цэрмуриле Мэрий Роший, ын цара Едомулуй. **27** Ши Хирам а тримис ку ачесте корэбий, ла служиторий луй Соломон, пе ыншышь служиторий луй, маринарь каре куюнштау маря. **28** С-ау дус ла Офир ши ау луат де аколо аур, патру суте доуэзечь де таланць, пе каре й-ау адус ымпэратулуй Соломон.

10 Ымпэрэтыся дин Себа а аузит де файма луй Соломон ын чей че привеште слава Домнулуй ши а венит сэ-л ынчерче прин ынтребэрь греле.

2 А сосит ла Иерусалим ку ун алай фоарте маре ши ку кэмиле каре адучяу миродений, аур фоарте мулт ши петре скумпе. С-а дус ла Соломон ши й-а спус тот че авя пе инимэ. **3** Соломон й-а рэспунс ла тоате ынтребэриле ши н-а фост нимик пе каре ымпэратул сэ ну фи штиут сэ и-л лэмурыскэ. **4** Ымпэрэтыся дин Себа а вэзут тоатэ ынцелепчуня луй Соломон ши каса пе каре о зидисе **5** ши букателе де ла маса луй ши локуинца служиторийлор луй ши службеле ши хайнеле челор че-й служяу ши пахарничий луй ши ардериле-де-тот пе каре ле адучя ын Каса Домнулуй. **6** Уймитэ, а зис ымпэратулуй: „Деч ера адевэрэат че ам аузит ын цара мя деспре фаптеле ши ынцелепчуня та! **7** Дар ну кредям, пынэ н-ам венит ши н-ам вэзут ку окий мей. Ши ятэ кэ нич пе жумэтате ну ми с-а спус. Ту ай май мултэ ынцелепчуне ши пропэшире декыт ам аузит мергынду-ць файма. **8** Фериче де оамений тэй, фериче де служиторий тэй, каре сунт некурмат ынаинтя та, каре ауд ынцелепчуня та! **9** Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезул тэу, каре а биневоит сэ те пунэ пе скаунул де домние ал луй Израел! Пентру кэ Домнул юбеште пентру тотдяуна пе Израел, де ачея те-а пус ымпэрэат, ка сэ жудечь ши сэ фачь дрептате.” **10** Еа а дат ымпэратулуй о сутэ доуэзечь де таланць де аур, фоарте мулте миродений ши петре скумпе. Н-ау май венит ничодатэ ын урмэ атытя миродений кыте а дат ымпэрэтыся дин Себа ымпэратулуй Соломон. **11** Корэбииле луй Хирам, каре ау адус аур дин Офир, ау адус дин Офир ши фоарте мулт лемн де сантал ши петре скумпе. **12** Ымпэратул а фэкут ку лемнул мироситор пэлимаре пентру Каса Домнулуй ши пентру каса ымпэратулуй ши харпе ши алэуте пентру кынтэрець. Н-а май венит де атунч лемн де ачеста мироситор ши ну с-а май вэзут пынэ ын зиуа де азь. **13** Ымпэратул Соломон а дат ымпэрэтесей дин Себа тот че а дорит, тот че а черут ши й-а май дат ши пе дясупра дарурь вредниче де ун ымпэрэат ка Соломон. Апой еа с-а ынторс ши с-а дус ын цара ей ку служиторий ей. **14** Грeutатя аурулуй каре-й веня луй Соломон пе фиекаре ан ера де шасе суте шайзечь ши шасе де таланць де аур, **15** афарэ де че скотя де ла негусторий чей марь ши дин негоцул ку мэзфурь, де ла тоць ымпэраций Арабией ши де ла дрегэторий цэрий. **16** Ымпэратул Соломон а фэкут доуэ суте де скутурь марь де аур бэтут ши пентру фиекаре дин еле а ынтребуинцат шасе суте де сикли де аур **17** ши алте трей суте де скутурь мичь де аур бэтут, ши пентру фиекаре дин еле а ынтребуинцат трей мине де аур, ши ымпэратул ле-а пус ын каса нумитэ. **18** Ымпэратул а фэкут ун маре скаун де домние де филдеш ши л-а акоперит ку аур курат. **19** Скаунул ачеста де домние авя шасе трепте ши партя де сус ера ротунжитэ пе динапой; де фиекаре парте а скаунулуй ерау реземэторь: лынгэ реземэторь стэтяу дой лей **20** ши пе челе шасе трепте стэтяу дойспрезече лей де о парте ши де алта. Аша чева ну с-а фэкут пентру

ничо ымпэрэцые. **21** Тоате пахаре ле ымпэратулуй Соломон ерау де аур ши тоате васеле дин каса ерау де аур курат. Нимик ну ера де аржинт: пе время луй Соломон аржинтул н-авя ничо тречере. **22** Кэч ымпэратул авя пе маре корэбий дин Тарс ку але луй Хирам; ши корэбиеле дин Тарс веняу ла фиекаре трей ань, адукинд аур ши аржинт, филдеш, маймуце ши пэунь. **23** Ымпэратул Соломон а ынтрэкут пе тоць ымпэраций пэмынтулуй ын богэций ши ынцелепчуне. **24** Тоатэ лумя кэута сэ вадэ пе Соломон, ка сэ аудэ ынцелепчуна пе каре о пусесе Думнезеу ын инима луй. **25** Ши фиекаре ышь адучя дарул луй: лукрурь де аржинт ши лукрурь де аур, хайне, арма, миродений, кай ши катырь – аша ера ын фиекаре ан. **26** Соломон а стрынс каре ши кэлэриме; авя о мие патру суте де каре ши доуэспрезече мий де кэлэрець, пе каре й-а пус ын четэциле унде ышь циня кареле ши ла Иерусалим, лынгэ ымпэрат. **27** Ымпэратул а фэкут ка аржинтул сэ фие тот аша де обшнуит ла Иерусалим ка петреле, ши чедрий, тот аша де мулць ка смокиний дин Ежипт, каре креск пе кымпиие. **28** Соломон ышь адучя кайи дин Ежипт; о чатэ де негусторь де-ай ымпэратулуй се дучя сэ-й я ку грэмада пе ун прец хотэрьт: **29** ун кар се адучя дин Ежипт ку шасе суте де сикли де аржинт ши ун кал, ку о сутэ чинчзечь де сикли. Де асемения, адучяу кай ку ей пентру тоць ымпэраций хетицилор ши пентру ымпэраций Сирий.

11 Ымпэратул Соломон а юбит мулте фемей стрэине, афарэ де фата луй Фараон: моабите, амоните, едомите, сидониене, хетите, **2** каре фэчяу парте дин нямуриле деспре каре Домнул зисесе копиилор луй Израел: „Сэ ну интраць ла еле ши нич еле сэ ну интре ла вой, кэч в-ар ынтоарче негрешит инимиле ынспре думнезей лор.” Де ачесте нямурь с-а алипит Соломон тырыт де юбуре. **3** А авут де невесте шапте суте де крэесе ымпэрэтешть ши трей суте де цитоаре, ши невестеле й-ау абэтут инима. **4** Кынд а ымбэтрынит Соломон, невестеле й-ау плекат инима спре алць думнезей ши инима ну й-а фост ын тотул а Домнулуй Думнезеулуй сэу, кум фусесе инима татэлуй сэу Давид. **5** Соломон с-а дус дупэ Астартея, зеица сидониенилор, ши дупэ Милком, урычуния амониилор. **6** Ши Соломон а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй ши н-а урмат ын тотул пе Домнул, ка татэл сэу Давид. **7** Атунч, Соломон а зидит пе мунтеле дин фаца Иерусалимулуй ун лок ыналт пентру Кемош, урычуния Моабулуй, пентру Молох, урычуния фиилор луй Амон. **8** Аша а фэкут пентру тоате невестеле луй стрэине, каре адучяу тэмые ши жертфе думнезеилор лор. **9** Домнул С-а мыният пе Соломон пентру кэ ышь абэтусе инима де ла Домнул Думнезеул луй Израел, каре и се арэтасе де доуэ орь. **10** Ын привинца ачаста ый спусесе сэ ну мяргэ дупэ алць думнезей, дар Соломон н-а пэзит поручиле Домнулуй. **11** Ши Домнул а зис луй Соломон: „Фииндкэ ай фэкут аша

ши н-ай пэзит легэмынтул Меу ши лежиле Меле пе каре ци ле-ам дат, вой рупе ымпэрэция де ла тине ши о вой да служиторулуй тэу. **12** Нумай ну вой фаче лукрул ачеста ын тимпул веций тале, пентру татэл тэу Давид. Чи дин мына фиулуй тэу о вой рупе. **13** Ну вой рупе ынсэ тоатэ ымпэрэция; вой лэса о семинция фиулуй тэу, дин причина робулуй Меу Давид ши дин причина Иерусалимулуй, пе каре л-ам алес.” **14** Домнул а ридикат ун врэжмаш луй Соломон: пе Хадад, Едомитул, дин нямул ымпэрэтеск ал Едомулуй. **15** Пе время кынд а бэтут Давид Едомул, Иоаб, кэпетения оштирий, суинду-се сэ ынгроапе морций, а учис тоатэ партя бэрбэтэскэ дин Едом; **16** а рэмас аколо шасе лунь ку тот Израелул, пынэ че а нимичит тоатэ партя бэрбэтэскэ. **17** Атунч, Хадад а фужит ку ниште едомиць, служиторь ай татэлуй сэу, ши с-а дус ын Ежипт. Хадад ера ынкэ ун бэят пе атунч. **18** Плекынд дин Мадан, с-ау дус ла Паран, ау луат ку ей ниште оамень дин Паран ши ау ажунс ын Ежипт, ла Фараон, ымпэратул Ежиптулуй. Фараон а дат о касэ луй Хадад, й-а пуртат грижэ де мынкаре ши й-а дат моший. **19** Хадад а кэпэтат тречере ынаинтя луй Фараон пынэ аколо ынкыт Фараон й-а дат де невасть пе сора невестей луй, сора ымпэрэтесей Тахпенес. **20** Сора Тахпенесей й-а нэскут пе фиул сэу Генубат. Тахпенес л-а ынцэркат ын каса луй Фараон; ши Генубат а фост ын каса луй Фараон, ын мижлокул копиилор луй Фараон. **21** Кынд а аузит Хадад, ын Ежипт, кэ Давид а адормит ку перинций луй ши кэ Иоаб, кэпетения оштирий, мурисе, а зис луй Фараон: „Ласэ-мэ сэ мэ дук ын цара мя.” **22** Ши Фараон й-а зис: „Че-ць липсеште ла мине, де дорешть сэ те дучь ын цара та?” Ел а рэспунс: „Нимик, дар ласэ-мэ сэ плек.” **23** Думнезеу а ридикат ун алт врэжмаш луй Соломон: пе Резон, фиул луй Елиада, каре фужисе де ла стэпынул сэу Хададезер, ымпэратул дин Цоба. **24** Ел стрынсесе ниште оамень ла ел ши се фэкусе капул четей кынд а мэчелэрит Давид оштите стэпынулуй сэу. С-ау дус ла Дамаск ши с-ау ашезат аколо ши ау домнит ла Дамаск. **25** Ел а фост ун врэжмаш ал луй Израел ын тот тимпул веций луй Соломон, ын ачелашь тимп кынд ый фэчя рэу Хадад ши ура пе Израел. Ел а ымпэрэцит песте Сирия. **26** Ши Иеробоам, служиторул луй Соломон, а ридикат мына ымпотрива ымпэратулуй. Ел ера фиул луй Небат, ефратит дин Цереда, ши авя ка мамэ пе о вэдүвэ нумитэ Церуа. **27** Ятэ ку че прилеж а ридикат ел мына ымпотрива ымпэратулуй. Соломон зидя Мило ши ынкидя спэртуриле четэций татэлуй сэу, Давид. **28** Иеробоам ера таре ши витяз; ши Соломон, възынд пе тынэрул ачеста ла лукру, й-а дат привегеря песте тоць оамений де корвоадэ дин каса луй Иосиф. **29** Ын время ачя, Иеробоам, ешинд дин Иерусалим, а фост ынтылнит пе друм де пророкул Ахия дин Сило, ымбрэкат ку о хайнэ ноуэ. Ерау амындой сингурь пе кымп. **30** Ахия а апукат хайна ноуэ пе каре о авя пе ел, а рупт-о ын доуэспрезече

букэць **31** ши а зис луй Иеробоам: „Иа-ць зече букэць! Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Ятэ, вой рупе ымпэрэция дин мына луй Соломон ши-ць вой да зече семинций. **32** Дар ел ва авя о семинчие, дин причина робулуй Меу Давид ши дин причина Иерусалимулуй, четатя пе каре ам алес-о дин тоате семинцииле луй Израел. **33** Ши ачаства, пентру кэ М-ау пэрэсит ши с-ау ынкинат ынаинтя Астартеей, зейца сидониенilor, ынаинтя луй Кемош, думнезеул Моабулуй, ши ынаинтя луй Милком, думнезеул фиилор луй Амон, ши пентру кэ н-ау умблат ын кэиле Меле, ка сэ факэ че есте дрепт ынаинтя Мя ши сэ пэязскэ лежиле ши порунчиле Меле, кум а фэкут Давид, татэл луй Соломон. **34** Ну вой луа дин мына луй тоатэ ымпэрэция, кэч ыл вой цине домн ын тот тимпул веций луй, пентру робул Меу Давид, пе каре л-ам алес ши каре а пэзит порунчиле ши лежиле Меле. **35** Дар вой луа ымпэрэция дин мына фиулуй сэу ши-ць вой да зече семинций дин еа; **36** вой ласа о семинцие фиулуй сэу, пентру ка робул Меу Давид сэ айбэ тотдяна о луминэ ынаинтя Мя ла Иерусалим, четатя пе каре ам алес-о сэ пун ын еа Нумеле Меу. **37** Пе тине те вой луа ши вей домни песте тот че-ць ва дори суфлетул, вей фи ымпэратул луй Израел. **38** Дакэ вей аскулта де тот че-ць вой порунчи, дакэ вей умбла ын кэиле Меле ши дакэ вей фаче че есте дрепт ынаинтя Мя, пэзинд лежиле ши порунчиле Меле, кум а фэкут робул Меу Давид, вой фи ку тине, ыць вой зиди о касэ трайникэ, аша кум ам зидит луй Давид, ши-ць вой да цие пе Израел. **39** Вой смери прин ачаства сэмынца луй Давид, дар ну пентру тотдяна.” **40** Соломон а кэутат сэ омоаре пе Иеробоам. Ши Иеробоам с-а скулат ши а фужит ын Египт, ла Шишак, ымпэратул Египтулуй; а локут ын Египт пынэ ла моарта луй Соломон. **41** Челелалте фапте але луй Соломон, тот че а фэкут ел ши ынцелепчуня луй ну сунт скрисе оаре ын карта фаптелор луй Соломон? **42** Соломон а домнит патрузечь де ань ла Иерусалим песте тот Израелул. **43** Апой Соломон а адормит ку пэринций луй ши а фост ынгропат ын четатя татэлуй сэу Давид. Ын локул луй а домнит фиул сэу Робоам.

12 Робоам с-а дус ла Сихем, кэч тот Израелул венисе ла Сихем сэ-л факэ ымпэрат. **2** Кынд а аузит лукрул ачаства, Иеробоам, фиул луй Небат, ера тот ын Египт, унде фужисе де ымпэратул Соломон, ши ын Египт локуя. **3** Ау тримис сэ-л кеме. Атунч, Иеробоам ши тоатэ адунаря луй Израел ау венит ла Робоам ши й-ау ворбит аша: **4** „Татэл тэу не-а ынгреуят жугул; акум, ту ушурязэ ачаствэ аспрэ робие ши жугул греу пе каре л-а пус песте ной татэл тэу. Ши ыць вом служи.” **5** Ел ле-а зис: „Дучеци-вэ ши ынтоарчеци-вэ ла мене песте трей зиле.” Ши попорул а плекат. **6** Ымпэратул Робоам с-а сфэтуит ку бэтрыний каре фуссерэ пе лынгэ татэл сэу, Соломон, ын тимпул веций луй ши а зис: „Че мэ сфэтуиць сэ рэспунд попорулуй ачестуя?” **7** Ши ятэ че й-ау зис ей: „Дакэ вей ындатора астэзь пе

попорул ачеста, дакэ ле фачэ че чер ши дакэ ле вей рэспунде ку ворбе биневоитоаре, ыць вор служи пе вечие.” **8** Дар Робоам а лэсат сфатул пе каре и-л дэдя бэтрыний ши с-а сфэтуит ку тинерий каре крескусерэ ку ел ши каре ерау ымпрежурул луй. **9** Ел а зис: „Че мэ сфэтуиць сэ рэспунд попорулуй ачестуя, каре-мь ворбеште аша: ‘Ушурязэ-не жугул пе каре л-а пус песте ной татэл тэу?’” **10** Ши ятэ че й-ау зис тинерий каре крескусерэ ку ел: „Сэ спуй аша попорулуй ачестуя каре ць-а ворбит астфел: ‘Татэл тэу не-а ынгреуят жугул, ту ушурязэ-ни-л!’ Сэ ле ворбешть аша: ‘Дежетул меу чел мик ва фи май грос декыт коапселе татэлуй меу. **11** Акум, татэл меу а пус песте вой ын жуг греу, дар еу ви-л вой фаче ши май греу; татэл меу в-а бэтут ку биче, дар еу вэ вой бате ку скорпиоане.” **12** Иеробоам ши тот попорул ау венит ла Робоам а трей зи, дупэ кум зисесе ымпэратул: „Ынтоарчеци-вэ ла мене песте трей зиле!” **13** Ымпэратул а рэспунс аспрэ попорулуй. А лэсат сфатул пе каре и-л дэдусерэ бэтрыний **14** ши ле-а ворбит астфел, дупэ сфатул тинерилор: „Татэл меу в-а ынгреуят жугул, дар еу ви-л вой фаче ши май греу; татэл меу в-а бэтут ку биче, дар еу вэ вой бате ку скорпиоане.” **15** Астфел, ымпэратул н-а аскултат пе попор, кэч лукрул ачаства а фост кырмуит де Домнул ын ведеря ымплиний кувынтулуй пе каре-л спусесе Домнул прин Ахия дин Сило луй Иеробоам, фиул луй Небат. **16** Кынд а вэзут тот Израелул кэ ымпэратул ну-л аскултэ, попорул а рэспунс ымпэратулуй: „Че парте авем ной ку Давид? Ной н-авем моштенире ку фиул луй Исай! Ла кортуриле тале, Израеле! Акум везь-ць де касэ, Давиде!” Ши Израел с-а дус ын кортуриле луй. **17** Копий луй Израел каре локуяу ын четэциле луй Иуда ау фост сингурий песте каре а домнит Робоам. **18** Атунч, ымпэратул Робоам а тримис ла ей пе Адорам, каре ера май-маре песте бирурь. Дар Адорам а фост учис ку петре де тот Израелул ши а мурит. Ши ымпэратул Робоам с-а грэбит сэ се сусе ынтр-ун кар, ка сэ фугэ ла Иерусалим. **19** Астфел с-а дезлипит Израел де каса луй Давид пынэ ын зиуа де азь. **20** Тот Израелул, аузинд кэ Иеробоам с-а ынторс, а тримис сэ-л кеме ын адунаре ши л-а фэкут ымпэрат песте тот Израелул. Семинция луй Иуда а фост сингура каре а мерс дупэ каса луй Давид. **21** Робоам, ажунгынд ла Иерусалим, а стрынс тоатэ каса луй Иуда ши семинция луй Бениамин, о сүтэ оптэчь де мий де оамень алеш, бунь пентру рэзбой, ка сэ лупте ымпотрива касей луй Израел ши с-о адукэ ынапой суб стэпыниря луй Робоам, фиул луй Соломон. **22** Дар Кувынтул луй Думнезеу а ворбит астфел луй Шемая, омул луй Думнезеу: **23** „Ворбеште луй Робоам, фиул луй Соломон, ымпэратул луй Иуда, ши ынтрежий касе а луй Иуда ши а луй Бениамин ши челуылалт попор ши спуне-ле: **24** ‘Аша ворбеште Домнул: «Ну вэ суиць ши ну фачець рэзбой ымпотрива фракцилор воштри, копий луй Израел! Фиекаре дин вой сэ се ынтоаркэ акасэ, кэч де ла Мене с-

а ынтымплат лукрул ачеста.»” Эй ау аскултат де Кувынтул Домнулуй ши с-ау ынторс акасэ, дупэ Кувынтул Домнулуй. **25** Иеробоам а зидит Сихемул пе мунтеле луй Ефраим ши а локуит аколо; апой а ешит де аколо ши а зидит Пенуел. **26** Иеробоам а зис ын инима са: „Ымпэрация с-ар путя акум сэ се ынтоаркэ ла каса луй Давид. **27** Дакэ попорул ачеста се ва суй ла Иерусалим сэ адукэ жертфе ын Каса Домнулуй, инима попорулуй ачестуя се ва ынтоарче ла домнул сэу, ла Робоам, ымпэратул луй Иуда, ши мэ вор оморы ши се вор ынтоарче ла Робоам, ымпэратул луй Иуда.” **28** Дупэ че с-а сфэтуит, ымпэратул а фэкут дой вицей де аур ши а зис попорулуй: „Дестул те-ай суит ла Иерусалим, Израел! Ятэ Думнезул тэу каре те-а скос дин цара Ежиптулуй.” **29** А ашезат унул дин ачешть вицей ла Бетел, яр пе челэлалт л-а пус ын Дан. **30** Ши фапта ачаста а фост ун прилеж де пэкэтуире. Попорул се дучя сэ се ынкине ынаинтя унуя дин вицей пынэ ла Дан. **31** Иеробоам а фэкут о касэ де ынэлцимь ши а пус преоць луаць дин тот попорул, каре ну фэчяу парте дин фиий луй Леви. **32** А рындуит о сэрбэтоаре ын луна а опта, ын зиуа а чинчспрезечя а луний, ка сэрбэтоаря каре се прэзнуя ын Иуда, ши а адус жертфе пе алтар. Ятэ че а фэкут ла Бетел, ка сэ се адукэ жертфе вицейлор пе каре-й фэкусе ел. А пус ын службэ ла Бетел пе преоций ынэлцимилор ридикате де ел. **33** Ши а жертфит пе алтарул пе каре-л фэкусе ла Бетел ын зиуа а чинчспрезечя а луний а опта, лунэ пе каре о алесесе дупэ бунул луй плак. А хотэрыт-о ка сэрбэтоаре пентру копий луй Израел ши с-а суит ла алтар сэ ардэ тэмые.

13 Дар ятэ кэ ун ом ал луй Думнезеу а венит дин Иуда ла Бетел, тримис де кувынтул Домнулуй, токмай пе кынд стэтя Иеробоам ла алтар сэ ардэ тэмые. **2** Ел а стригат ымпотрива алтарулуй, дупэ кувынтул Домнулуй, ши а зис: „Алтаруле! Алтаруле! Аша ворбеште Домнул: ‘Ятэ кэ се ва наште ун фиу касей луй Давид; нумеле луй ва фи Иосия; ел ва ынжунгия пе тине пе преоций ынэлцимилор каре ард тэмые пе тине, ши пе тине се вор арде осеминте оменешть!’” **3** Ши ын ачешь зи а дат ун семн зикынд: „Ачеста есте семнул каре аратэ кэ Домнул а ворбит: Алтарул се ва деспица ши ченуша де пе ел се ва вэрс-а.” **4** Кынд а аузит ымпэратул кувынтул пе каре-л стригасе омул луй Думнезеу ымпотрива алтарулуй дин Бетел, а ынтинс мына де пе алтар, зикынд: „Приндеци-л!” Ши мына пе каре о ынтинсесе Иеробоам ымпотрива луй с-а ускат ши н-а путут с-о ынтоаркэ ынапой. **5** Алтарул с-а деспикат ши ченуша де пе ел с-а вэрсат, дупэ семнул пе каре-л дэдусе омул луй Думнезеу, потривит ку кувынтул Домнулуй. **6** Атулч, ымпэратул а луат кувынтул ши а зис омулуй луй Думнезеу: „Роагэ-те Домнулуй Думнезеулуй тэу ши чере-й сэ-мь пот траже мына ынапой.” Омул луй Думнезеу с-а ругат Домнулуй ши ымпэратул а путут сэ-шь трагэ ынапой мына, каре с-а фэкут сэнтаосэ ка май ынаинте. **7** Ымпэратул а зис омулуй луй Думнезеу:

„Интрэ ку мене ын касэ, сэ ей чева де мынкаре, ши-ць вой да ун дар.” **8** Омул луй Думнезеу а зис ымпэратулуй: „Жумэтате дин каса та сэ-мь дай, ши н-аш интра ку тине. Ну вой мынка пыне ши ну вой бя апэ ын локул ачеста, **9** кэч ятэ че порункэ мь-а фост датэ прин кувынтул Домнулуй: ‘Сэ ну мэнынч пыне, нич сэ ну бей апэ ши нич сэ ну те ынторч пе друмул пе каре те вей дуче.’” **10** Ел а плекат пе ун алт друм ши ну с-а ынторс пе друмул пе каре венисе ла Бетел. **11** Ын Бетел локуя ун пророк бэтрын. Фиий сэй ау венит ши й-ау историсит тоате лукруриле пе каре ле фэкусе омул луй Думнезеу ла Бетел ын зиуа ачешь, прекум ши кувинтеле пе каре ле спусесе ымпэратулуй. Дупэ че ау историсит татэлуй лор тоате, **12** ел ле-а зис: „Пе че друм а плекат?” Фиий сэй вэзусерэ пе че друм плекасе омул луй Думнезеу каре венисе дин Иуда. **13** Ши а зис фиилор сэй: „Пунеци-мь шауа пе мэгар.” Й-ау пус шауа пе мэгар ши а ынкэлекат пе ел. **14** С-а дус дупэ омул луй Думнезеу ши л-а гэсит стынд суб ун стежар. Ши й-а зис: „Ту ештэ омул луй Думнезеу каре а венит дин Иуда?” Ел а рэспунс: „Еу сунт.” **15** Атулч, ел й-а зис: „Вино ку мене акасэ ши сэ ей чева сэ мэнынч.” **16** Дар ел а рэспунс: „Ну пот нич сэ мэ ынторк ку тине, нич сэ интру ла тине. Ну вой мынка пыне ши нич ну вой бя апэ ку тине ын локул ачеста, **17** кэч ми с-а спус прин кувынтул Домнулуй: ‘Сэ ну мэнынч пыне, нич сэ ну бей апэ аколо ши нич сэ ну те ынторч пе друмул пе каре те вей дуче.’” **18** Ши ел й-а зис: „Ши еу сунт пророк ка тине; ши ун ынжер мь-а ворбит дин партя Домнулуй ши мь-а зис: ‘Аду-л акасэ ку тине ка сэ мэнынче пыне ши сэ бя апэ.’” Ыл минця. **19** Омул луй Думнезеу с-а ынторс ку ел ши а мынкат пыне ши а бэут апэ ын каса луй. **20** Пе кынд стэтяу ей ла масэ, кувынтул Домнулуй а ворбит пророкулуй каре-л адусесе ынапой. **21** Ши ел а стригат омулуй луй Думнезеу каре венисе дин Иуда: „Аша ворбеште Домнул: ‘Пентру кэ н-ай аскултат порунка Домнулуй ши н-ай пэзит порунка пе каре ць-о дэдусе Домнул Думнезеул тэу, **22** пентру кэ те-ай ынторс ши ай мынкат пыне ши ай бэут апэ ын локул деспре каре ыць спусесе: ‘Сэ ну мэнынч пыне ши сэ ну бей апэ аколо’, трупул тэу морт ну ва интра ын мормынтул пэринцилор тэй.’” **23** Ши, дупэ че а мынкат пыне ши а бэут апэ пророкул пе каре-л ынторсесе, й-а пус шауа пе мэгар. **24** Омул луй Думнезеу а плекат ла фост ынтылнит пе друм де ун леу каре л-а оморыт. Трупул луй морт ера ынтинс пе друм; мэгарул а рэмас лынгэ ел ши леул стэтя ши ел лынгэ труп. **25** Ши ниште оамень каре тречяу пе аколо ау вэзут трупул ынтинс ын друм ши леул стынд лынгэ труп ши ау спус лукрул ачеста ла вениря лор ын четатя ын каре локуя пророкул чел бэтрын. **26** Кынд а аузит лукрул ачеста, пророкул каре ынторсесе де пе друм пе омул луй Думнезеу а зис: „Есте омул луй Думнезеу каре н-а аскултат де порунка Домнулуй, ши Домнул л-а дат ын гяреде леулуй, каре л-а сфышиат ши л-а оморыт дупэ

кувынтул пе каре и-л спусесе Домнул.” 27 Апой, ындрептынду-се кэтре фиий сэй, а зис: „Пунеци-мь шауа пе мэгар.” Ау пус шауа пе мэгар 28 ши ел а плектат. А гэсит трупул ынтинс ын друм ши мэгарул ши леул стынд лынгэ труп. Леул ну мынкасе трупул ши ну сфышыясе пе мэгар. 29 Пророкул а ридикат трупул омулуй луй Думнезеу, л-а пус пе мэгар ши л-а адус ынапой; ши бэтрынул пророк с-а ынторс ын четате с-л желяскэ ши с-л ынгроапе. 30 Й-а пус трупул ын мормынт ши л-а желит зыкынд: „Вай, фрате!” 31 Дупэ че л-а ынгропат, а зис фиилор сэй: „Кынд вой мури, сэ мэ ынгропаць ын мормынтул ын каре есте ынгропат омул луй Думнезеу; сэм пунець оаселе лынгэ оаселе луй. 32 Кэч се ва ымплини кувынтул пе каре л-а стригат ел дин партя Домнулуй ымпотрива алтарулуй дин Бетел ши ымпотрива тутурор капиштилор де ынэлцимь дин четэциле Самарией.” 33 Дупэ ынтымпларя ачаста, Иеробоам ну с-а абэтут де пе каля луй чя ря. А пус ярэшь преоцн пентру ынэлцимь, лауаць дин тот попорул – пе орьчине доря, ыл сфинция преот ал ынэлцимилор. 34 Ши фапта ачаста а фост ун прилеж де пэкэтуире пентру каса луй Иеробоам ши пентру ачаста а фост нимичитэ еа ши штырэс де пе фаца пэмынтулуй.

14 Ын время ачя, с-а ымболнэвит Абия, фиул луй Иеробоам. 2 Ши Иеробоам а зис невестей сале: „Скоалэ-те, те рог, ши скимбэ-ць хайнеле, ка сэ ну се штие кэ ешть неваста луй Иеробоам, ши ду-те ла Сило. Ятэ кэ аколо есте Ахия, пророкул; ел мь-а спус кэ вой фи ымпэратул попорулуй ачестуя. 3 Я ку тине зече пынь, турте ши ун вас ку мьере ши интрэ ла ел: ел ыць ва спуне че ва фи ку копиул.” 4 Неваста луй Иеробоам а фэкүт аша; с-а скулат, с-а дус ла Сило ши а интрат ын каса луй Ахия. Ахия ну май путя сэ вадэ, кэч окий и се ынтунекасерэ де бэтрынеце. 5 Домнул спусесе луй Ахия: „Неваста луй Иеробоам аре сэ винэ сэ те ынтребе де фиул ей, пентру кэ есте болнав. Сэ ворбешть аша ши аша. Еа, кынд ва вени, се ва да дрепт алта.” 6 Кынд а аузит Ахия вуетул пашилор ей, ын клипа кынд интра пе ушэ, а зис: „Интрэ, неваста луй Иеробоам. Пентру че врей сэ те дай дрепт алта? Сунт ынсэрчинат сэ-ць вестеск лукурь аспре. 7 Ду-те ши спуне луй Иеробоам: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: «Те-ам ридикат дин мижлокул попорулуй, те-ам пус кэпетение песте попорул Меу Израел, 8 ам рупт ымпэрэция де ла каса луй Давид ши ць-ам дат-о цие, ши н-ай фост ка робул Меу Давид, каре а пэзит порунчиле Меле ши а умблат дупэ Мене дин тоатэ инима луй, нефэкинд декыт че есте дрепт ынаинтя Мя. 9 Ту ай фэкүт май рэу декыт тоць чей че ау фост ынаинтя та: те-ай дус сэ-ць фачь алць думнезей ши кипурь турнате, ка сэ Мэ мыний, ши М-ай лепэдат ынапоя та! 10 Де ачя, вой тримите ненорочия песте каса луй Иеробоам, вой нимичи пе орьчине есте ал луй Иеробоам, фие роб, фие слобод ын Израел, ши вой мэтура каса луй

Иеробоам кум се мэтурэ мурдэрииле, пынэ ва пери. 11 Чел че ва мури ын четате дин каса луй Иеробоам ва фи мынкат де кынь ши чел че ва мури пе кымп ва фи мынкат де пэсэриле черулуй.» Кэч Домнул а ворбит. 12 Ту скоалэ-те ши ду-те акасэ. Ши, кум ыць вор пэши пичоареле ын четате, копиул ва мури. 13 Тот Израелул ыл ва плынжэ ши-л ва ынгропа, кэч ел есте сингурул дин каса луй Иеробоам каре ва фи пус ынтр-ун мормынт, пентру кэ есте сингурул дин каса луй Иеробоам ын каре с-а гэсит чева бун ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. 14 Домнул ва пуне песте Израел ун ымпэрат каре ва нимичи каса луй Иеробоам ын зиуа ачя. Ши ну се ынтымплэ оаре кяр акул лукрул ачеста? 15 Домнул ва лови пе Израел, ши Израел ва фи ка трестия клэтинатэ ын апе; ва смулжэ пе Израел дин ачастэ царэ бунэ пе каре о дэдусе пэринцилор лор ши-й ва ымпрэштия динколо де рыу, пентру кэ шь-ау фэкүт идоль, мыниинд пе Домнул. 16 Ва пэрэси пе Израел, дин причина пэкательор пе каре ле-а фэкүт Иеробоам ши ын каре а тыртыт ши пе Израел.” 17 Неваста луй Иеробоам с-а скулат ши а плектат. А ахунс ла Тирца ши, кум а атинс прагул касей, копиул а мурит. 18 Л-ау ынгропат, ши тот Израелул л-а плынэ, дупэ кувынтул Домнулуй пе каре-л спусесе прин робул Сэу Ахия, пророкул. 19 Челелалте фапте але луй Иеробоам, кум а фэкүт рэзбой ши кум а домнит, сунт скрисе ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел. 20 Иеробоам а ымпэрэцит доуэзечь ши дой де ань, апой а адормит ку пэринций сэй. Ши ын локул луй а ымпэрэцит фиул сэу Надаб. 21 Робоам, фиул луй Соломон, а ымпэрэцит песте Иуда. Авя патрузечь ши уну де ань кынд с-а фэкүт ымпэрат ши а ымпэрэцит шаптеспрезече ань ла Иерусалим, четатя пе каре о алесесе Домнул дин тоате семинцииле луй Израел, ка сэ-Шь пунэ Нумеле ын еа. Мама са се кема Наама, Амонита. 22 Иуда а фэкүт че есте рэу ынаинтя Домнулуй ши, прин пэкателье пе каре ле-ау сэвыршит, Й-ау стырнит желозия май мулт декыт пэринций лор. 23 Шь-ау зидит ши ей ынэлцимь ку стылпэ ынкынаць идолилор ши астартеле пе орьче дял ыналт ши суб орьче копак верде. 24 Ау фост кяр ши содомиць ын царэ. Ау фэкүт де тоате урычуниле нямурилор пе каре ле изгонисе Домнул динаинтя копиилор луй Израел. 25 Ын ал чинчия ан ал домний луй Робоам, Шишак, ымпэратул Ежиптулуй, с-а суит ымпотрива Иерусалимулуй. 26 А луат вистиериеле Касей Домнулуй ши вистиерииле касей ымпэратулуй, а луат тот. А луат тоате скутуриле де аур пе каре ле фэкусе Соломон. 27 Ымпэратул Робоам а фэкүт ын локул лор ниште скутурь де арамэ ши ле-а дат ын грижа кэпетенилор алергэторилор, каре пэзю интраря касей ымпэратулуй. 28 Орь де кыте орь се дучя ымпэратул ла Каса Домнулуй, алергэторий ле пуртау, апой ле адучю ярэшь ын одая алергэторилор. 29 Челелалте фапте але луй Робоам ши тот че а фэкүт ел ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? 30

Тотдяуна а фост рэзбой ынтре Робоам ши Иеробоам. **31** Робоам а адормит ку пэринций луй ши а фост ынгропат ку пэринций луй ын четатя луй Давид. Мама са се нумя Наама, Амонита. Ши ын локул луй а ымпэрэцит фиул сэу Абиам.

15 Ын ал оптспрезечеля ан ал домнией луй Иеробоам, фиул луй Небат, а ынчепут сэ ымпэрэцяскэ песте Иуда Абиам. **2** А ымпэрэцит трей ань ла Иерусалим. Мама са се кема Маака, фата луй Абисалом. **3** Ел с-а дедат ла тоате пакателе пе каре ле фэкусе татэл сэу ынаинтя луй ши инима луй н-а фост ынтряг а Домнулуй Думнезеулуй сэу, кум фусесе инима татэлуй сэу Давид. **4** Дар дин причина луй Давид, Домнул Думнезеул луй й-а дат о луминэ ла Иерусалим, пунынд пе фиул луй дупэ ел ши лэсынд Иерусалим ул ын пичоаре. **5** Кэч Давид фэкусе че есте плэкут ынаинтя Домнулуй ши ну се абэтусе де ла ничуна дин порунчиле Луй ын тот тимпул веций луй, афарэ де ынтымпларя ку Урие, Хетитул. **6** Ынтре Робоам ши Иеробоам а фост рэзбой тот тимпул кыт а трэит Робоам. **7** Челелалте фапте але луй Абиам ши тот че а фэкут ел ну сунт скресе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? Ынтре Абиам ши Иеробоам а фост рэзбой. **8** Абиам а адормит ку пэринций луй ши л-ау ынгропат ын четатя луй Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Аса. **9** Ын ал доуэзечеля ан ал луй Иеробоам, ымпэратул луй Израел, а ынчепут сэ домняскэ песте Иуда Аса. **10** Ел а домнит патрузечь ши уну де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Маака, фата луй Абисалом. **11** Аса а фэкут че есте плэкут ынаинтя Домнулуй, ка татэл сэу Давид. **12** А скос дин царэ пе содомиць ши а ындепэртат тоць идолий пе каре-й фэкусерэ пэринций луй. **13** Ши кяр пе мама са, Маака, н-а май лэсат-о сэ фие ымпэрэтысэ, пентру кэ фэкусе ун идол Астартеей. Аса й-а сфэрымат идолул ши л-а арс ын пырыул Кедрон. **14** Дар ынэлцимиле н-ау перит, мэкяр кэ инима луй Аса а фост ын тотул а Домнулуй ын тот тимпул веций луй. **15** Ел а пус ын Каса Домнулуй лукруриле хэрэзите де татэл сэу ши де ел ынсушь: аржинт, аур ши васе. **16** Ынтре Аса ши Баеша, ымпэратул луй Израел, а фост рэзбой ын тот тимпул веций лор. **17** Баеша, ымпэратул луй Израел, с-а суит ымпотрива луй Иуда ши а ынтэрит Рама, ка сэ ымпедиче пе ай луй Аса, ымпэратул луй Иуда, сэ ясэ ши сэ интре. **18** Аса а луат тот аржинтул ши тот аурул каре рэмэсесерэ ын вистиерииле Касей Домнулуй ши вистиерииле касей ымпэратулуй ши л-а пус ын мыниле служиторилор луй, пе каре й-а тримис ла Бен-Хадад, фиул луй Табримон, фиул луй Хезион, ымпэратул Сирией, каре локуя ла Дамаск. Ымпэратул Аса а тримис сэ-й спунэ: **19** „Сэ фие ун легэмынт ынтре мене ши тине кум а фост ынтре татэл меу ши татэл тэу. Ятэ, ыць тримит ун дар ын аржинт ши ын аур. Ду-те, рупе легэмынтул тэу ку Баеша, ымпэратул луй Израел, ка сэ се депэртэзе де ла мене.” **20** Бен-Хадад а аскултат пе ымпэратул Аса; а тримис пе

кэпетенииле оштирий луй ымпотрива четэцилор луй Израел ши ау пустит Иионул, Данул, Абел-Бет-Маака, тот Кинеротул ши тоатэ цара луй Нефтали. **21** Кынд а аузит Баеша лукрул ачеста, а ынчетат сэ май ынтэрыскэ Рама ши с-а ынторс ла Тирца. **22** Ымпэратул Аса а кемат пе тот Иуда, фэрэ сэ ласе ла о парте пе чинева, ши ау ридикат петреле ши лемнул пе каре ле ынтребуинца Баеша ла ынтэриря Рамей; ши ымпэратул Аса ле-а ынтребуинцат ла ынтэриря Гебей луй Бениамин ши Мицпей. **23** Тоате челелалте фапте але луй Аса, тоате испрэвиле луй ши тот че а фэкут ши четэциле пе каре ле-а сидит ну сунт скресе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? Тотушь, ла бэтрынеце, а фост болнав де пичоаре. **24** Аса а адормит ку пэринций луй ши а фост ынгропат ку пэринций луй ын четатя татэлуй сэу Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иосафат. **25** Надаб, фиул луй Иеробоам, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел ын ал дойля ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда. Ел а домнит дой ын песте Израел. **26** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй ши а умблат пе каля татэлуй сэу, сэвыршинд пакателе ын каре тырысе татэл сэу пе Израел. **27** Баеша, фиул луй Ахия, дин каса луй Исахар, а унелтит ымпотрива луй ши Баеша л-а оморыт ла Гибетон, каре ера ал филистенилор, пе кынд Надаб ши тот Израелул ымпресурау Гибетонул. **28** Баеша л-а оморыт ын ал трейля ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда, ши а домнит ел ын локул луй. **29** Кынд с-а фэкут ымпэрат, а учис тоатэ каса луй Иеробоам, н-а лэсат сэ скапе нимень ку вяцэ, чи а нимичит тотул, дупэ кувынтул пе каре-л спусесе Домнул прин робул сэу Ахия дин Сило, **30** дин причина пакателор пе каре ле фэкусе Иеробоам ши ын каре тырысе ши пе Израел, мыниинд астфел пе Домнул Думнезеул луй Израел. **31** Челелалте фапте але луй Надаб ши тот че а фэкут ел ну сунт скресе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? **32** Ынтре Аса ши Баеша, ымпэратул луй Израел, а фост рэзбой ын тот тимпул веций лор. **33** Ын ал трейля ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте тот Израелул, ла Тирца, Баеша, фиул луй Ахия. А домнит доуэзечь ши патру де ань. **34** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй ши а умблат пе каля луй Иеробоам, сэвыршинд пакателе ын каре тырысе Иеробоам пе Израел.

16 Кувынтул Домнулуй а ворбит астфел луй Иеху, фиул луй Ханани, ымпотрива луй Баеша: **2** „Еу те-ам ридикат дин цэрынэ ши те-ам пус май-маре песте попурул Меу Израел; дар, пентру кэ ай умблат пе каля луй Иеробоам ши ай фэкут пе попурул Меу Израел сэ пакэтуяскэ, пентру ка сэ Мэ мыний прин пакателе лор, **3** ятэ кэ вой мэтура пе Баеша ши каса луй ши каса та о вой фаче ка ши каса луй Иеробоам, фиул луй Небат. **4** Чине ва мури ын четате дин каса луй Баеша ва фи мынкат де кынь ши чине ва мури пе кымп динтр-ай луй

ва фи мынкат де пэсэриле черулуй.” **5** Челелалте фапте але луй Баеша, че а фэкут ел ши испрэвиле луй ну сунт скресе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? **6** Баеша а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ла Тирца. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Ела. **7** Кувынтул Домнулуй ворбисе прин пророкул Иеху, фиул луй Ханани, ымпотрива луй Баеша ши ымпотрива касей луй, пе де о парте, пентру тот рэул пе каре-л фэкусе суб окий Домнулуй, мыниинду-л прин лукрул мынилор луй ши ажунгынды ка ши каса луй Иеробоам, яр пе де алта, пентру кэ ловисе каса луй Иеробоам. **8** Ын ал доуэзэч ши шаселя ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ Ела, фиул луй Баеша. Ел а домнит песте Израел ла Тирца. А домнит дой ань. **9** Служиторул сэу Зимри, каре ера май-маре песте жумэтате дин кареле луй, а унелтит ымпотрива луй. Ела ера ла Тирца кефуинд ши ымбэтэынды-се ын каса луй Арца, кэпетения касей ымпэратулуй ла Тирца. **10** Зимри а интрат, л-а ловит ши л-а учис ын ал доуэзэч ши шаптеля ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда. Ши а домнит ел ын локул луй. **11** Кынд с-а фэкут ымпэрат ши а шезут пе скаунул луй де домние, а оморыт тоатэ каса луй Баеша, н-а лэсат сэ скапе нимень дин ай луй, нич рудэ, нич приетен. **12** Зимри а нимичит тоатэ каса луй Баеша, дупэ кувынтул пе каре-л спусесе Домнул ымпотрива луй Баеша прин пророкул Иеху, **13** дин причина тутурор пэкателор пе каре ле сэвыршисе Баеша ши фиул сэу Ела ши ын каре тырысерэ ши пе Израел, мыниинд, прин идолий лор, пе Домнул Думнезеул луй Израел. **14** Челелалте фапте але луй Ела ши тот че а фэкут ел ну сунт скресе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? **15** Ын ал доуэзэч ши шаптеля ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда, Зимри а домнит шапте зиле ла Тирца. Попорул тэбэра ымпотрива Гибетонулуй, каре ера ал филистенилор. **16** Ши попурул а аузит ын табэрэ вестя ачааста: „Зимри а унелтит ши кяр а учис пе ымпэрат!” Ши ын зиуа ачя, тот Израелул а пус ын табэрэ ка ымпэрат ал луй Израел пе Омри, кэпетения оштирий. **17** Омри ши тот Израелул ку ел ау порнит дин Гибетон ши ау ымпресурат Тирца. **18** Зимри, възынды кэ четатя есте луатэ, а интрат ын четэцуя касей ымпэратулуй ши а дат фок касей ымпэратулуй песте ел. Астфел а мурит ел. **19** Дин причина пэкателор пе каре ле сэвыршисе, фэкынды че есте рэу ынаинтя Домнулуй, умблынды пе каля луй Иеробоам, сэвыршинды пэкателе пе каре ле фэкусе Иеробоам ши фэкынды ши пе Израел сэ пэкэтуяскэ. **20** Челелалте фапте але луй Зимри ши унелтиря пе каре а фэкут-о ел ну сунт скресе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? **21** Атунч, попурул луй Израел с-а дезбинат ын доуэ пэрць: жумэтате дин попор воя сэ факэ ымпэрат пе Тибни, фиул луй Гинат, ши жумэтате ера пентру Омри. **22** Чей че урмау пе Омри ау бируит пе чей че урмау пе Тибни, фиул луй Гинат. Тибни а мурит, ши Омри а домнит. **23** Ын ал трейзэч ши унуля

ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел Омри. А домнит дойспрезече ань. Дупэ че а домнит шасе ань ла Тирца, **24** а кумпэрат де ла Шемер мунтеле Самарией ку дой таланць де аржинт, а ынтэрит мунтеле ши а пус четэций пе каре а сидит-о нумеле Самария, дупэ нумеле луй Шемер, домнул мунтелулуй. **25** Омри а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй ши а лукрат май рэу декыт тоць чей че фусесерэ ынаинтя луй. **26** А умблат ын тоатэ каля луй Иеробоам, фиул луй Небат, ши с-а дедат ла пэкателе ын каре тырысе Иеробоам пе Израел, мыниинды прин идолий лор пе Домнул Думнезеул луй Израел. **27** Челелалте фапте але луй Омри, че а фэкут ел ши испрэвиле луй ну сунт скресе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? **28** Омри а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ла Самария. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Ахаб. **29** Ахаб, фиул луй Омри, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел ын ал трейзэч ши оптуля ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда. Ахаб, фиул луй Омри, а домнит доуэзэч ши дой де ань песте Израел ла Самария. **30** Ахаб, фиул луй Омри, а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, май мулт декыт тоць чей че фусесерэ ынаинтя луй. **31** Ши, ка ши кум ар фи фост пущин лукру пентру ел сэ се дедя ла пэкателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, а май луат де невестэ ши пе Изабела, фата луй Етбаал, ымпэратул сидоницилор, ши а служит луй Баал ши с-а ынкинат ынаинтя луй. **32** А ридикат ун алтар луй Баал ын темплул луй Баал, пе каре л-а сидит ла Самария, **33** ши а фэкут ун идол Астартеей. Ахаб а фэкут май мулте реле декыт тоць ымпэраций луй Израел каре фусесерэ ынаинтя луй, ка сэ мыние пе Домнул Думнезеул луй Израел. **34** Пе время луй, Хиел дин Бетел а сидит ярэшь Иерихонул, й-а пус темелииле ку прецул луй Абирам, ынтыюл луй нэскут, ши й-а пус порциле ку прецул луй Сегуб, чел май тынэр фиу ал луй, дупэ кувынтул пе каре-л спусесе Домнул прин Иосуа, фиул луй Нун.

17 Илие, Тишбитул, унул дин локуиторий Галаадулуй, а зис луй Ахаб: „Виу есте Домнул Думнезеул луй Израел, ал кэруй служитор сунт, кэ ын аний ачештя ну ва фи нич роуэ, нич плоае, декыт дупэ кувынтул меу.” **2** Ши кувынтул Домнулуй а ворбит луй Илие ку ачесте ворбе: **3** „Плякэ де аич, ындряптэ-те спре рэсэрит ши аскунде-те лынгэ пырыул Керит, каре есте ын фаца Йорданулуй. **4** Вей бя апэ дин пырыу ши ам порунчит корбилор сэ те хрэняскэ аколо.” **5** Ел а плекат ши а фэкут дупэ кувынтул Домнулуй. С-а дус ши с-а ашезат лынгэ пырыул Керит, каре есте ын фаца Йорданулуй. **6** Корбий ый адучяу пыне ши карне диминяца ши пыне ши карне сара ши бя апэ дин пырыу. **7** Дар, дупэ кытэва време, пырыул а секат, кэч ну кэзусе плоае ын царэ. **8** Атунч, кувынтул Домнулуй й-а ворбит астфел: **9** „Скоалэ-те, ду-те ла Сарепта, каре цине де Сидон, ши рэмый аколо. Ятэ кэ ам порунчит аколо уней фемей вэдуве сэ те хрэняскэ.” **10** Илие с-а скулат ши с-а дус ла Сарепта. Кынды

ажунс ла поарта четэций, аколо ера о фемее вэдувэ каре стрынжя лемне. Ел а кемат-о ши а зис: „Ду-те ши аду-мь, те рог, пущинэ апэ ынтр-ун вас, ка сэ бяя.” **11** Пе кынд се дуча еа сэ-й адукэ, а кемат-о дин ноу ши а зис: „Аду-мь, те рог, ши о букатэ де пыне ын мына та.” **12** Ши еа а распунс: „Виу есте Домнул Думнезеул тэу кэ н-ам нимик копт, н-ам декыт ун пумн де фэинэ ынтр-о оалэ ши пущин унтделемн ынтр-ун урчор. Ши ятэ, стрынж доуэ букэц де лемне, апой мэ вой ынтоарче ши вой прегэти че ам пентру мине ши пентру фиул меу: вом мынка ши апой вом мури.” **13** Илие й-а зис: „Ну те теме, ынтоарче-те ши фэ кум ай зис. Нумай прегэтеште-мь ынтыг мие, ку унтделемнул ши фэина ачея, о микэ туртэ ши аду-мь-о; пе урмэ сэ фачь ши пентру тине ши пентру фиул тэу. **14** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Фэина дин оалэ ну ва скэдэ ши унтделемнул дин урчор ну се ва ымпущина пынэ ын зиуа кынд ва да Домнул плоае пе фаца пэмынтулуй.’” **15** Еа с-а дус ши а фэкут дупэ кувынтул луй Илие. Ши мултэ време ау авут че сэ мэнынче еа ши фамилия ей ши Илие. **16** Фэина дин оалэ н-а скэзут ши унтделемнул дин урчор ну с-а ымпущинат, дупэ кувынтул пе каре-л ростисе Домнул прин Илие. **17** Дупэ ачея, фиул фемей, стэпына касей, с-а ымболнэвит. Ши боала луй а фост атыт де кумплитэ, ынкыт н-а май рэмас суфларе ын ел. **18** Фемей а зис атунч луй Илие: „Че ам еу а фаче ку тине, омуле ал луй Думнезеу? Ай венит ла мине доар ка сэ адучэ аминте луй Думнезеу де нележюрия мя ши сэ-мь оморь асфел фиул?” **19** Ел й-а рэспунс: „Дэ-мь ынкоаче пе фиул тэу.” Ши л-а луат де ла сынул фемей, л-а суит ын одая де сус, унде локуя ел, ши л-а кулкат пе патул луй. **20** Апой а кемат пе Домнул ши а зис: „Доамне Думнезеуле, оаре атыт де мулт сэ мыхнештэ Ту кяр пе вэдува ачаста, ла каре ам фост примит ка оаспете, ынкыт сэ-й оморь фиул?” **21** Ши с-а ынтинс де трей орь песте копил, а кемат пе Домнул ши а зис: „Доамне Думнезеуле, Те рог, фэ сэ се ынтоаркэ суфлетул копилулуй ын ел!” **22** Домнул а аскултат гласул луй Илие, ши суфлетул копилулуй с-а ынторс ын ел ши а ынвият. **23** Илие а луат копиул, л-а коборыт ын касэ дин одая де сус ши л-а дат мамей сале. Ши Илие а зис: „Ятэ, фиул тэу есте виу.” **24** Ши фемей а зис луй Илие: „Куноск акумуля кэ ештэ ун ом ал луй Думнезеу ши кувынтул Домнулуй ын гура та есте адевэри!”

18 Ау трекут мулте зиле ши кувынтул Домнулуй а ворбит асфел луй Илие ын ал трейля ан: „Ду-те ши ынфэцишыэ-те ынаинтя луй Ахаб, ка сэ дау плоае пе фаца пэмынтулуй.” **2** Ши Илие с-а дус сэ се ынфэцишыэзе ынаинтя луй Ахаб. Ера маре фоамете ын Самария. **3** Ши Ахаб а тримис сэ кеме пе Обадия, май-мареле касей луй. Обадия се темя мулт де Домнул. **4** Де ачея, кынд а нимичит Изабела пе пророчий Домнулуй, Обадия а луат о сутэ де пророчь, й-а аскунс кыте чинчзечь ынтр-о пештерэ ши й-а хрэнит ку пыне ши ку апэ. **5** Ахаб а

зис луй Обадия: „Хайдем прин царэ, пе ла тоате извоареле де апэ ши пе ла тоате пыраеле; поате кэ вом гэси ярбэ ка сэ пэстрэм вяца кайлор ши катырилор ши сэ н-авем невое сэ оморым вителе.” **6** Шь-ау ымпэрцит цара с-о кутреере. Ахаб а плектат сингур пе ун друм, ши Обадия а плектат сингур пе ун алт друм. **7** Пе кынд ера Обадия пе друм, ятэ кэ л-а ынтылнит Илие. Обадия, куноскынду-л, а кэзут ку фаца ла пэмынт ши а зис: „Ту ештэ, домнул меу Илие?” **8** Ел й-а рэспунс: „Еу сунт; ду-те ши спуне стэпынулуй тэу: ‘Ятэ кэ а венит Илие!’” **9** Ши Обадия а зис: „Че пэкат ам сэвэршит еу ка сэ дай пе робул тэу ын мыниле луй Ахаб, ка сэ мэ омаре?” **10** Виу есте Домнул кэ н-а рэмас попор сау ымпэрэция унде сэ ну фи тримис стэпынулуй меу сэ те кауте ши, кынд се спуня кэ ну ештэ аколо, пуня пе ымпэрэция ши попорул ачела сэ журе кэ ну те-ау гэсит. **11** Ши акумуля зичь: ‘Ду-те ши спуне стэпынулуй тэу: ‘Ятэ кэ а венит Илие!’” **12** Ши апой, кынд вой плека де ла тине, Духул Домнулуй те ва дуче ну штиу унде. Дакэ м-аш дуче сэ дау де штире луй Ахаб ши ну те-ар гэси, мэ ва оморы. Ши тотушь робул тэу се теме де Домнул дин тинереця луй. **13** Ну с-а спус оаре домнулуй меу че ам фэкут кынд а учис Изабела пе пророчий Домнулуй? Кум ам аскунс о сутэ де пророчь ай Домнулуй, кыте чинчзечь ынтр-о пештерэ, ши й-ам хрэнит ку пыне ши ку апэ? **14** Ши акумуля ту зичь: ‘Ду-те ши спуне стэпынулуй тэу: ‘Ятэ кэ а венит Илие!’” Ел мэ ва учиде.” **15** Дар Илие а зис: „Виу есте Домнул оштирилор, ал кэруй служитор сунт, кэ астэз мэ вой ынфэцишыа ынаинтя луй Ахаб.” **16** Обадия, дукунду-се ынаинтя луй Ахаб, л-а ынштиинцат деспре лукрул ачеста. Ши Ахаб с-а дус ынаинтя луй Илие. **17** Абя л-а зэрит Ахаб пе Илие ши й-а зис: „Ту ештэ ачела каре ненорочештэ пе Израел?” **18** Илие а рэспунс: „Ну еу ненороческ пе Израел, чи ту ши каса татэлуй тэу, фииндкэ аць пэрэсит порунчиле Домнулуй ши в-аць дус дупэ бааль. **19** Стрынже акумуля пе тот Израелул ла мине, ла мунтеле Кармел, пе чей патру суте чинчзечь де пророчь ай луй Баал ши пе чей патру суте де пророчь ай Астартеей, каре мэнынкэ ла маса Изабелей.” **20** Ахаб а тримис соль ла тоць копий луй Израел ши а стрынс пе пророчь ла мунтеле Кармел. **21** Атунч, Илие с-а апропийат де тот попорул ши а зис: „Пынэ кынд врець сэ шыкэпэтаць де амындоуэ пичоареле? Дакэ Домнул есте Думнезеу, мержець дупэ Ел, яр дакэ есте Баал, мержець дупэ Баал!” Попорул ну й-а рэспунс нимик. **22** Ши Илие а зис попорулуй: „Еу сингур ам рэмас дин пророчий Домнулуй, пе кынд пророчь ай луй Баал сунт патру суте чинчзечь. **23** Сэ ни се дя дой жунч. Ей сэ-шь алягэ ун жунк, пе каре сэ-л тае ын букэц ши сэ-л пунэ пе лемне фэрэ сэ пунэ фок. Ши еу вой прегэти челэлалт жунк ши-л вой пуне пе лемне фэрэ сэ пун фок. **24** Апой, вой сэ кемаць нумеле думнезеулуй востру, ши еу вой кема Нумеле Домнулуй. Думнезеул каре ва рэспунде прин фок, ачела сэ фие адевэратул Думнезеу.” Ши

тот попорул а рэспунс ши а зис: „Бине!” **25** Илие а зис пророчилор луй Баал: „Алежеци-вэ ун жунк дин чей дой, прегэтици-л вой ынтыи, кэч сунтець май мулць, ши кемаць нумеле думнезулуй востру, дар сэ ну пунець фок.” **26** Ей ау луат жункул пе каре ли л-ау дат ши л-ау прегэтит. Ши ау кемат нумеле луй Баал де диминяць пынэ ла амязэ, зикын: „Баале, аузи-не!” Дар ну с-а аузит нич глас, нич рэспунс. Ши сэряу ымпрежурул алтарулуй пе каре-л фэкусерэ. **27** Ла амязэ, Илие шь-а бэзут жок де ей ши а зис: „Стригаць таре, фииндкэ есте думнезу; се гындеште ла чева сау аре тибэ сау есте ын кэлэторие сау поате кэ доарме ши се ва трези.” **28** Ей ау стригат таре ши, дупэ обичеул лор, шь-ау фэкут тэатурь ку сэбилие ши ку сулицеле, пынэ че а курс сынже пе ей. **29** Кынд а трекут амяза, ау аюрат пынэ ын клипа кынд се адучя жертфа де сярэ. Дар ну с-а аузит нич глас, нич рэспунс, нич семн де луаре аминте. **30** Илие а зис атунч ынтрегулуй попор: „Апропияци-вэ де мине!” Тот попорул с-а апропийт де ел. Ши Илие а дрес алтарул Домнулуй, каре фусесе сфэрымат. **31** А луат доуэспрезече петре, дупэ нумэрул семинцилор фиилор луй Иаков, кэруа Домнул ый зисесе: „Израел ыць ва фи нумеле”, **32** ши а зидит ку петреле ачестя ун алтар ын Нумеле Домнулуй. А фэкут ымпрежурул алтарулуй ун шанц, ын каре ынкэпяу доуэ мэсурь де сэмынцэ. **33** А ашезат апой лемнеле, а тэят жункул ын букэць ши л-а пус пе лемне. Апой а зис: „Умплець патру ведре ку апэ ши вэрсаци-ле пе ардеря-де-тот ши пе лемне.” Ши ау фэкут аша. **34** Апой а зис: „Май фачець лукрул ачеста о датэ.” Ши л-ау фэкут ынкэ о датэ. Апой а зис: „Май фачеци-л ши а трея оарэ.” Ши л-ау фэкут ши а трея оарэ. **35** Апа куржя ын журул алтарулуй ши ау умплут ку апэ ши шанцул. **36** ын клипа кынд се адучя жертфа де сярэ, пророкул Илие с-а апропийт ши а зис: „Доамне, Думнезул луй Авраам, Исаак ши Израел! Фэ сэ се штие астэзь кэ Ту ештэ Думнезу ын Израел, кэ еу сунт служиторул Тэу ши кэ тоате ачесте лукрурь ле-ам фэкут дупэ порунка Та. **37** Аскултэ-мэ, Доамне, аскултэ-мэ, пентру ка сэ куноаскэ попорул ачеста кэ Ту, Доамне, ештэ адевэратул Думнезу ши сэ ле ынторчь астфел инима спре бине!” **38** Атунч а кэзут фок де ла Домнул ши а мистуит ардеря-де-тот, лемнеле, петреле ши пэмынтул ши а супт ши апа каре ера ын шанц. **39** Кынд а вэзут тот попорул лукрул ачеста, ау кэзут ку фаца ла пэмынт ши ау зис: „Домнул есте адевэратул Думнезу! Домнул есте адевэратул Думнезу!” **40** „Пунець мына пе пророчий луй Баал”, ле-а зис Илие, „ничунул сэ ну скапе!” Ши ау пус мына пе ей. Илие й-а кобырит ла пырыул Кисон ши й-а ыжунгит аколо. **41** Апой Илие а зис луй Ахаб: „Сье-те де мэнынкэ ши бя, кэч се аудэ вует де плоае.” **42** Ахаб с-а суит сэ мэнынче ши сэ бя. Дар Илие с-а суит пе ырфул Кармелулуй ши, плекынду-се ла пэмынт, с-а ашезат ку фаца ынтре женунык **43** ши а зис служиторулуй сэу: „Сье-те ши ыйтэ-те ыспре маре.” Служиторул с-а

суит, с-а уйтат ши а зис: „Ну есте нимик!” Илие а зис де шапте орь: „Ду-те ярэшь.” **44** А шапта оарэ, служиторул а зис: „Ятэ кэ се ридикэ ун мик нор дин маре, ка о палмэ де ом.” Илие а зис: „Сье-те ши спуне луй Ахаб: „Ынхамэ ши кобоарэ-те, ка сэ ну те опрыскэ плоае.”” **45** Песте кытева клипе, черул с-а ынногрит де норь, а ынчепут ынтул ши а венит о плоае маре. Ахаб с-а суит ын кар ши а плекат ла Изреел. **46** Ши мына Домнулуй а венит песте Илие, каре шь-а ынчинс мижлокул ши а алергат ынаинтя луй Ахаб пынэ ла интраря ын Изреел.

19 Ахаб а спус Изабелей тот че фэкусе Илие ши кум учисесе ку сабия пе тоць пророчий. **2** Изабела а тримис ун сол ла Илие сэ-й спунэ: „Сэ мэ педеспяскэ зейи ку тоатэ аспримя лор дакэ мыне, ла часул ачеста, ну вой фаче ку вяца та че ай фэкут ту ку вяца фиекэруя дин ей.” **3** Илие, кынд а вэзут лукрул ачеста, с-а скулат ши а плекат, ка сэ-шь скапе вяца. А ажунс ла Беер-Шеба, каре цине де Иуда, ши шь-а лэсат служиторул аколо. **4** Ел с-а дус ын пустиу, унде, дупэ ун друм де о зи, а шезут суб ун иенупэр ши доря сэ моарэ зикын: „Дестул! Акум, Доамне, я-мь сфлутул, кэч ну сунт май бун декыт пэринций мей.” **5** С-а кулкат ши а адормит суб ун иенупэр. Ши, ятэ, л-а атинс ун ынжер ши й-а зис: „Скоалэ-те ши мэнынкэ.” **6** Ел с-а уйтат ши, ла кэпэтыул луй, ерау о туртэ коаптэ пе ниште петре ынкэлзите ши ун урчор ку апэ. А мынкат ши а бэут, апой с-а кулкат дин ноу. **7** Ынжерул Домнулуй а венит а доуа оарэ, л-а атинс ши а зис: „Скоалэ-те ши мэнынкэ, фииндкэ друмул пе каре-л ай де фэкут есте пря лунг пентру тине.” **8** Ел с-а скулат, а мынкат ши а бэут ши, ку путеря пе каре й-а дат-о мынкаря ачеста, а мерс патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць пынэ ла мунтеле луй Думнезу, Хороб. **9** Ши аколо, Илие а интрат ынтр-о пештерэ ши а рэмас ын еа песте ноапте. Ши кувынтул Домнулуй й-а ворбит астфел: „Че фачь ту аич, Илие?” **10** Ел а рэспунс: „Ам фост плин де рывнэ пентру Домнул Думнезул оштирилор, кэч копияи луй Израел ау пэрэсит легэмынтул Тэу, ау сфэрымат алтареле Тале ши ау учис ку сабия пе пророчий Тэй; ам рэмас нумай еу сингур, ши каутэ сэ-мь я вяца!” **11** Домнул й-а зис: „Ешь ши стай пе мунте ынаинтя Домнулуй!” Ши ятэ кэ Домнул а трекут пе лынгэ пештерэ. Ши ынаинтя Домнулуй а трекут ун ынт таре ши путерник, каре деспица мунций ши сфэрыма стынчиле. Домнул ну ера ын ынтул ачела. Ши, дупэ ынт, а венит ун кутремур де пэмынт. Домнул ну ера ын кутремурул де пэмынт. **12** Ши дупэ кутремурул де пэмынт, а венит ун фок. Домнул ну ера ын фокул ачела. Ши дупэ фок, а венит ун сусур блынд ши субцире. **13** Кынд л-а аузит, Илие шь-а акоперит фаца ку мантауа, а ешит ши а стат ла гура пештерий. Ши ун глас й-а ворбит зикын: „Че фачь ту аич, Илие?” **14** Ел а рэспунс: „Ам фост плин де рывнэ пентру Домнул Думнезул оштирилор, кэч копияи луй Израел ау пэрэсит легэмынтул Тэу, ау сфэрымат

алтареле Тале ши ау учис ку сабия пе пророчий Тэй; ам рэмас нумай еу сингур, ши каутэ сэ-мь я вьяц.” 15 Домнул й-а зис: „Ду-те, ынтоарче-те пе друмул тэу прин пустиу пынэ ла Дамаск ши, кынд вей ажунже, сэ унжэ пе Хазаел ка ымпэрат ал Сирией. 16 Сэ унжэ ши пе Иеху, фиул луй Нимши, ка ымпэрат ал луй Израел ши сэ унжэ пе Елисей, фиул луй Шафат, дин Абел-Мехола, ка пророк ын локул тэу. 17 Ши се ва ынтымпла кэ пе чел че ва скэпа де сабия луй Хазаел ыл ва оморы Иеху ши пе чел че ва скэпа де сабия луй Иеху ыл ва оморы Елисей. 18 Дар вой лэса ын Израел шапте мий де бэрбаць, ши ануме пе тоць чей че ну шы-а плекат женункий ынаинтя луй Баал ши а кэрор гурэ ну л-ау сэрутат.” 19 Илие а плекат де аколо ши а гэсит пе Елисей, фиул луй Шафат, арынд. Ынаинтя луй ерау доуэспрезече перекь де бой, ши ел ера ку а доуэспрезечя. Илие с-а апропийат де ел ши шы-а арункат мантауа пе ел. 20 Елисей а пэрэсит бойи, а алергат дупэ Илие ши а зис: „Ласэ-мэ сэ сэрут пе татэл меу ши пе мама мя ши те вой урма.” Илие й-а рэспунс: „Ду-те ши апой ынтоарче-те, дар гындеште-те ла че цэ-ам фэкут.” 21 Дупэ че с-а депэртат де Илие, с-а ынторс ши а луат о переке де бой пе каре й-а адус жертфэ; ку унелтеле боилор ле-а ферт карня ши а дат-о ооменилор с-о мэнынче. Апой с-а скулат, а урмат пе Илие ши а фост ын служба луй.

20 Бен-Хадад, ымпэратул Сирией, шы-а стрынс тоатэ оштиря – авя ку ел трейзечь ши дой де ымпэраць, кай ши каре. С-а суит, а ымпресурат Самария ши а ынчепут лупта ымпотрива ей. 2 А тримис ын четате соль ла Ахаб, ымпэратул луй Израел, сэ-й спунэ: „Аша ворбеште Бен-Хадад: 3 ‘Аржинтул ши аурул тэу сунт але меле, невестеле ши чей май фрумошь копий ай тэй сунт тот ай мей.” 4 Ымпэратул луй Израел а рэспунс: „Ымпэрате, домнул меу, фие кум зичы! Сунт ал тэу ку тот че ам.” 5 Солий с-ау ынторс ши ау зис: „Аша ворбеште Бен-Хадад: ‘Ам тримис сэ-ць спунэ: ‘Сэ-мь дай аржинтул ши аурул тэу, невестеле ши копий тэй.» 6 Де ачя, вой тримите мыне, ла часул ачеста, пе служиторий мей ла тине. Ей ыць вор скормони каса та ши каселе служиторилор тэй, вор пуне мына пе тот че ай май скумп ши вор луга.” 7 Ымпэратул луй Израел а кемат пе тоць бэтрыний цэрий ши а зис: „Ведець бине ши ынцележець кэ омул ачеста не вря рэул, кэч а тримис сэ-мь чарэ невестеле ши копий, аржинтул ши аурул, ши н-ам зис кэ ну и ле дау!” 8 Тоць бэтрыний ши тот попорул ау зис луй Ахаб: „Ну-л аскулта ши ну те ынвои.” 9 Ши ел а зис солилор луй Бен-Хадад: „Спунець домнулуй меу, ымпэратул: ‘Вой фаче тот че ай тримис сэ черь робулуй тэу ынтыя датэ, дар лукул ачеста ну-л пот фаче.” Солий ау плекат ши й-ау дус рэспунс. 10 Бен-Хадад а тримис сэ спунэ луй Ахаб: „Сэ мэ педепяскэ зей ку тоатэ аспримя лор де ва ажунже прафул Самарией сэ умпле мына ынтрегулуй попор каре мэ урмязэ!” 11 Ши ымпэратул луй Израел а

рэспунс: „Чине ынчинже армеле сэ ну се лауде ка чел че ле пуне жос!” 12 Кынд а примит Бен-Хадад рэспунсул ачеста, стэтя ла бэут ку ымпэраций ын кортурь ши а зис служиторилор луй: „Прегэтици-вэл!” Ши ей с-ау прегэтит де нэвалэ ымпотрива четэций. 13 Дар ятэ кэ ун пророк с-а апропийат де Ахаб, ымпэратул луй Израел, ши а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Везь тоатэ ачестэ мулциме маре? О вой да астэзь ын мыниле тале, ка сэ куношьт кэ Еу сунт Домнул.” 14 Ахаб а зис: „Прин чине?” Ши ел а рэспунс: „Аша ворбеште Домнул: ‘Прин служиторий май-марилор песте цинутурь.” Ахаб а зис: „Чине ва ынчепе лупта?” Ши ел а рэспунс: „Ту.” 15 Атунч, Ахаб а нумэрат служиторий май-марилор песте цинутурь ши с-ау гэсит доуэ суте трейзечь ши дой ши, дупэ ей, а нумэрат тот попорул, пе тоць копий луй Израел, ши ерау шапте мий. 16 Ау фэкут о ешире пе ла мязэзи. Бен-Хадад бя ши се ымбэста ын кортуриле луй ку чей трейзечь ши дой де ымпэраць каре-л ажуау. 17 Служиторий май-марилор песте цинутурь ау ешит чей динтый. Бен-Хадад а черчетат ши й-ау спус астфел: „Ау ешит ниште оамень дин Самария.” 18 Ел а зис: „Дакэ ес пентру паче, приндеци-й вий ши, кяр дакэ ес пентру луптэ, приндеци-й вий.” 19 Кынд ау ешит дин четате, служиторий май-марилор песте цинутурь ши армата каре-й урма 20 а ловит фиикаре пе омул динаинтя луй, ши сириений ау луат-о ла фугэ. Израел й-а урмэрит. Бен-Хадад, ымпэратул Сирией, а скэпат пе ун кал, ку ниште кэлэрець. 21 Ымпэратул луй Израел а ешит, а ловит кайи ши кареле ши а причинуит сириенилор о маре ынфрынжере. 22 Атунч, пророкул с-а апропийат де ымпэратул луй Израел ши й-а зис: „Ду-те, ынтареште-те, черчетязэ ши везь че ай де фэкут, кэч, ла анул, ымпэратул Сирией се ва суи дин ноу ымпотрива та.” 23 Служиторий ымпэратулуй Сирией й-ау зис: „Думнезеул лор есте ун думнезеу ал мунцилор, де ачя ау фост май тарь декыт ной. Дар я сэ не луптэм ку ей ын кымпиие ши се ва веда дакэ ну вом фи май тарь декыт ей. 24 Фэ ши лукул ачеста: скоате пе фиикаре дин ымпэраць де ла локул луй ши ынлокуеште-й ку кэпетений 25 ши фэ-ць о арматэ ка ачя пе каре ай пердута, ку тот атыця кай ши тот атыты каре. Апой сэ не батем ку ей ын кымпиие ши се ва веда дакэ ну вом фи май тарь декыт ей.” Ел й-а аскултат ши а фэкут аша. 26 Ын анул урмэтор, Бен-Хадад а нумэрат пе сириень ши с-а суит ла Афек сэ лупте ымпотрива луй Израел. 27 Копий луй Израел ау фост нумэраць ши ей; ау примит меринде ши ау ешит ын ынтымпинаря сириенилор. Ау тэбэрыт ын фаца лор ка доуэ турме мичь де капре, пе кынд сириений умпляу цара. 28 Омул луй Думнезеу с-а апропийат ши а зис ымпэратулуй луй Израел: „Аша ворбеште Домнул: ‘Пентру кэ сириений ау зис: ‘Домнул есте ун думнезеу ал мунцилор, ши ну ун думнезеу ал вэйлор», вой да тоатэ ачестэ маре мулциме ын мыниле тале ши вещь шти кэ Еу сунт

Домнул.” 29 Ау стат тэбэрыць шапте зиле уний ын фаца алтора. Ын зиуа а шапта, ау ынчепут лупта ши копияй луй Израел ау оморыт сириенилор о сутэ де мий де оамень педестрашь, ынтр-о зи. 30 Чейлалць ау фужит ын четатя Афек ши а кэзут зи дул четэций песте доуэзэчь ши шапте де мий де оамень каре май рэмэсесерэ. Бен-Хадад фужисе ши ел ын четате ши умбла дин одае ын одае. 31 Служиторий луй й-ау зис: „Ятэ, ам аузит кэ ымпэраций касей луй Израел сунт ниште ымпэраць милошь: сэ не ынчинжем деч коапселе ку сачь, сэ не пунем фуний пе капетеле ноастре ши сэ ешим ла ымпэратул луй Израел – поате кэ те ва лэса ку вяцэ.” 32 Шь-ау пус сачь ымпрежурул коапселор ши фуний ымпрежурул капулуй, с-ау дус ла ымпэратул луй Израел ши ау зис: „Робул тэу Бен-Хадад а зис: ‘Ласэ-мэ ку вяцэ!’” Ахаб а рэспунс: „Май есте ынкэ ын вяцэ? Есте фрателе меу!” 33 Оаменяй ачештя ау луат лукрул ачеста ка ун семн бун ши с-ау грэбит сэ-л я пе кувинт ши сэ зикэ: „Бен-Хадад есте фрателе тэу!” Ши ел а зис: „Дучечи-вэ ши адучечи-л!” Бен-Хадад а венит ла ел ши Ахаб л-а суит ын карул луй. 34 Бен-Хадад й-а зис: „Ыць вой да ынапой четэциле пе каре ле-а луат татэл меу де ла татэл тэу ши-ць вей фаче улице ын Дамаск, кум фэкусе татэл меу ын Самария.” „Ши еу”, а рэспунс Ахаб, „ыць вой да друмул, фэкинд ун легэмынт.” А фэкут легэмынт ку ел ши й-а дат друмул. 35 Унул дин фийй пророчилор а зис товарэшлулуй сэу, дупэ порунка Домнулуй: „Ловеште-мэ, те рог!” Дар омул ачела н-а врут сэ-л ловаьскэ. 36 Атунч, ел й-а зис: „Пентру кэ н-ай аскултат де гласул Домнулуй, ятэ, кынд вей плека де ла мине, те ва оморы ун леу.” Ши, кынд а плекат де ла ел, л-а ынтылнит ун леу ши л-а оморыт. 37 А гэсит пе ун алт ом ши а зис: „Ловеште-мэ, те рог!” Омул ачела л-а ловит ши л-а рэнит. 38 Пророкул с-а дус ши с-а ашезат пе друмул ымпэратулуй ши с-а легат ла окь. 39 Кынд а трекут ымпэратул, пророкул а стригат ши й-а зис: „Робул тэу ера ын мижлокул луптей ши ятэ кэ ун ом се апропие ши-мэ адуче пе ун алт ом, зыкинд: ‘Пэзеште пе омул ачеста; дакэ ва фужи, вяца та ва рэспунде пентру вяца луй сау вей плэти ун талант де аржинт!’ 40 Ши, пе кынд робул тэу фэчя кыте чева ынкоаче ши ынколо, омул с-а фэкут невэзут.” Ымпэратул луй Израел й-а зис: „Ачаста ыць есте осында; ты ынсуць ай ростит-о.” 41 Ындагы, пророкул шу а скос легэтура де ла окь, ши ымпэратул луй Израел л-а куноскут кэ фэчя парте дин пророчь. 42 Ел а зис атунч ымпэратулуй: „Аша ворбеште Домнул: ‘Пентру кэ ай лэсат сэ-ць скапе дин мынь омул пе каре-л сортисем нимичирий, вяца та ва рэспунде пентру вяца луй ши попорул тэу, пентру попорул луй.’” 43 Ымпэратул луй Израел с-а дус акасэ трист ши мыниос ши а ажунс ла Самария.

21 Дупэ ачесте лукрурь, ятэ че с-а ынтымплат. Набот, дин Изреел, авя о вие ла Изреел, лынгэ каса луй Ахаб, ымпэратул Самарийей. 2 Ши Ахаб а ворбит астфел луй Набот: „Дэ-мь мие вия та

сэ фак дин еа о грэдинэ де вердецурь, кэч есте фоарте апроапе де каса мя. Ын локул ей ыць вой да о вие май бунэ сау, дакэ-ць вие май бине, ыць вой плэти прецул ей ын аржинт.” 3 Дар Набот а рэспунс луй Ахаб: „Сэ мэ феряскэ Домнул сэ-ць дау моштениря пэринцилор мей!” 4 Ахаб а интрат ын касэ трист ши мыният дин причина кувинтелор пе каре и ле спусесе Набот дин Изреел: „Ну-ць вой да моштениря пэринцилор мей!” Ши с-а кулкат пе пат, шь-а ынторс фаца ши н-а мынкат нимик. 5 Невастэ-са, Изабела, а венит ла ел ши й-а зис: „Пентру че ыць есте тристэ инима ши ну мэнынчь?” 6 Ел й-а рэспунс: „Ам ворбит ку Набот дин Изреел ши й-ам зис: ‘Дэ-мь вия та пе прец де аржинт сау, дакэ врей, ыць вой да о алтэ вие ын локул ей.’ Дар ел а зис: ‘Ну пот сэ-ць дау вия мя!’” 7 Атунч, Изабела, неваста луй, й-а зис: „Оаре ну домнешть ту акум песте Израел? Скоалэ-те, я ши мэнынкэ ши фий ку инима веселэ, кэч еу ыць вой да вия луй Набот дин Изреел!” 8 Ши еа а скрис ныште скрисорь ын нумеле луй Ахаб, ле-а печетлуит ку печетя луй Ахаб ши ле-а тримис бэтрынилор ши дрегэторилор каре локуяу ку Набот ын четатя луй. 9 Ятэ че а скрис ын ачесте скрисорь: „Вестиць ун пост, пунець пе Набот ын фрунтя попорулуй 10 ши пунечи-й ын фацэ дой оамень де нимик, каре сэ мэртурискас астфел ымпотрива луй: ‘Ту ай блестемат пе Думнезуе ши пе ымпэратул!’ Апой скоатеци-л афарэ, ымпрошкаци-л ку петре ши сэ моарэ.” 11 Оаменяй дин четатя луй Набот, бэтрыний ши дрегэторий каре локуяу ын четате ау фэкут кум ле спусесе Изабела, дупэ кум ера скрис ын скрисориле пе каре ли ле тримисесе еа. 12 Ау вестит ун пост ши ау пус пе Набот ын фрунтя попорулуй. 13 Чей дой оамень де нимик ау венит ши с-ау ашезат ын фаца луй ши ачешть оамень рэй ау мэртурисит аша ынаинтя попорулуй, ымпотрива луй Набот: „Набот а блестемат пе Думнезуе ши пе ымпэратул!” Апой л-ау скос афарэ дин четате, л-ау ымпрошкат ку петре ши а мурит. 14 Ши ау тримис сэ спунэ Изабелей: „Набот а фост ымпрошкат ку петре ши а мурит.” 15 Кынд а аузит Изабела кэ Набот фусесе ымпрошкат ку петре ши кэ мурисе, а зис луй Ахаб: „Скоалэ-те ши я ын стэпынире вия луй Набот дин Изреел, каре н-а врут сэ-ць-о дя пе прец де аржинт, кэч Набот ну май трэзеште, а мурит.” 16 Ахаб, аузинд кэ а мурит Набот, с-а скулат сэ се кобоаре ла вия луй Набот дин Изреел ка с-о я ын стэпынире. 17 Атунч, кувинтул Домнулуй а ворбит луй Илие, Тишбитул, астфел: 18 „Скоалэ-те ши кобоарэ-те ынаинтя луй Ахаб, ымпэратул луй Израел, ла Самария; ятэ-л, есте ын вия луй Набот, унде с-а коборыт с-о я ын стэпынире. 19 Сэ-й спуй: ‘Аша ворбеште Домнул: Атунч, кувинтул ун учигаш ши ун хоц?’ Ши сэ-й май спуй: ‘Аша ворбеште Домнул: «Кяр ын локул унде ау линс кыний сынжеле луй Набот вор линже кыний ши сынжеле тэу.»” 20 Ахаб а зис луй Илие: „М-ай гэсит, врэжмашуле?” Ши ел а рэспунс: „Те-ам гэсит, пентру кэ те-ай вындут ка сэ фачь че есте рзу ынаинтя Домнулуй. 21 Ятэ че зиче

Домнул: 'Вой адуце ненорочиря песте тине; те вой мэтура, вой нимичи пе орьчине есте ал луй Ахаб, фие роб, фие слобод ын Израел, **22** ши вой фаче касей тале кум ам фэкут касей луй Иеробоам, фиул луй Небат, ши касей луй Баеша, фиул луй Ахия, пентру кэ М-ай мыният ши ай фэкут пе Израел сэ пэкэтуяскэ.' **23** Домнул а ворбит ши деспре Изабела ши а зис: „Кыный вор мынка пе Изабела лынгэ ынтрэтура Изреелулуй. **24** Чине ва мури ын четате дин каса луй Ахаб ва фи мынкат де кынь, яр чине ва мури пе кымп ва фи мынкат де пэсэриле черулуй.” **25** Н-а фост нимень каре сэ се фи вындут пентру ка сэ факэ че есте рэу ынаинтя Домнулуй ка Ахаб, пе каре невастэ-сэ Изабела ыл ащыца ла ачаста. **26** Ел а лукрат ын кипул чел май урычос, мергын дупэ идоль, кум фэчяу амориций, пе каре-й изгонисе Домнул динаинтя копиилор луй Израел. **27** Дупэ че а аузит кувинтеле луй Илие, Ахаб шы-а рупт хайнеле, шы-а пус ун сак пе труп ши а постит: се кулка ку сакул ачеста ши мержа ынчет. **28** Ши кувинтул Домнулуй а ворбит луй Илие, Тишбитул, астфел: **29** „Ай възут кум с-а смерит Ахаб ынаинтя Мя? Пентру кэ с-а смерит ынаинтя Мя, ну вой адуце ненорочиря ын тимпул веций луй, чи ын тимпул веций фиулуй сэу вой адуце ненорочиря касей луй!”

22 Ау стат трей ань лиништиць, фэрэ сэ фие рэзбой ынтре Сирия ши Израел. **2** Ын анул ал трейля, Иосафат, ымпэратул луй Иуда, с-а коборыт ла ымпэратул луй Израел. **3** Ымпэратул луй Израел а зис служиторилор сэй: „Штиць кэ Рамот дин Галаад есте ал ностру. Ши ной стэм фэрэ грижэ, ын лок сэ-л луэм ынапой дин мыниле ымпэратулуй Сирийей.” **4** Ши а зис луй Иосафат: „Врей сэ вий ку мене сэ луптэм ымпотрива Рамотулуй дин Галаад?” Иосафат а рэспунс ымпэратулуй луй Израел: „Еу вой фи ка тине, попорул меу ка попорул тэу, кайи мей ка ай тэй.” **5** Апой Иосафат а зис ымпэратулуй луй Израел: „Ынтрабэ акум, те рог, кувинтул Домнулуй.” **6** Ымпэратул луй Израел а стрынс пе пророчэ, ын нумэр де апроапе патру суте, ши ле-а зис: „Сэ мерг сэ лупт ымпотрива Рамотулуй дин Галаад сау сэ мэ лас?” Ши ей ау рэспунс: „Суе-те ши Домнул ыл ва да ын мыниле ымпэратулуй.” **7** Дар Иосафат а зис: „Ну май есте аич ничун пророк ал Домнулуй, ка сэ-л путем ынтреба?” **8** Ымпэратул луй Израел а рэспунс луй Иосафат: „Май есте ун ом прин каре ам путя сэ ынтребэм пе Домнул, дар ыл урэск, кэч ну-мь пророчеште нимик бун, ну пророчеште декыт рэу: есте Мика, фиул луй Имла.” Ши Иосафат а зис: „Сэ ну ворбяскэ ымпэратул аша!” **9** Атунч, ымпэратул луй Израел а кемат ун дрегэтор ши а зис: „Тримите ши аду ындатэ пе Мика, фиул луй Имла.” **10** Ымпэратул луй Израел ши Иосафат, ымпэратул луй Иуда, шедяу, фиекаре пе скаунул луй де домние, ымбрэкаць ку хайнеле лор ымпэрэтешь, ын локул де ла интрая порций Самарией. Ши тоць пророчий пророчяу ынаинтя лор. **11** Зедекия, фиул луй Кенаана, ышь фэкусе ниште коарне де

фер ши а зис: „Аша ворбеште Домнул: 'Ку коарнеле ачестя вей бате пе сириень пынэ ый вей нимичи.'” **12** Ши тоць пророчий пророчяу ла фел, зыкын: „Суе-те ла Рамот дин Галаад! Кэч вей избынди ши Домнул ыл ва да ын мыниле ымпэратулуй.” **13** Солул каре се дусесе сэ кеме пе Мика й-а ворбит аша: „Ятэ кэ пророчий, ынтр-ун глас, пророческ бине ымпэратулуй; сэ фие дар ши кувинтул тэу ка ал фиекэруя дин ей! Вестеште-й бине!” **14** Мика а рэспунс: „Виу есте Домнул кэ вой вести че-мь ва спуне Домнул.” **15** Кынд а ажунс ла ымпэрат, ымпэратул й-а зис: „Мика, сэ мержем сэ луптэм ымпотрива Рамотулуй дин Галаад сау сэ не лэсэм?” Ел а рэспунс: „Суе-те, кэч вей избынди ши Домнул ыл ва да ын мыниле ымпэратулуй.” **16** Ши ымпэратул й-а зис: „Де кыте орь требуе сэ те пун сэ журь кэ ну-мь вей спуне декыт адевэрүүл ын Нумеле Домнулуй?” **17** Мика а рэспунс: „Вэд тот Израелул рисипит пе мунць, ка ниште ой каре н-ау пэстор. Ши Домнул зиче: 'Оамений ачеште н-ау стэпын; сэ се ынтоаркэ фиекаре акасэ ын паче.'” **18** Ымпэратул луй Израел а зис луй Иосафат: „Ну цэ-ам спус кэ ел ну пророчеште нимик бун деспре мене, чи пророчеште нумай рэу?” **19** Ши Мика а зис: „Аскултэ дар кувинтул Домнулуй! Ам възут пе Домнул стынд пе скаунул Луй де домние ши тоатэ оштиря черурилор стынд лынгэ Ел, ла дряпта ши ла стынга Луй. **20** Ши Домнул а зис: 'Чине ва амэжи пе Ахаб ка сэ се суе ла Рамот дин Галаад ши сэ пярэ аколо?' Ши ау рэспунс унул ынтр-ун фел, алтул ынтр-алтул. **21** Ши ун дух а венит ши с-а ынфэцишат ынаинтя Домнулуй ши а зис: 'Еу ыл вой амэжи.' **22** Домнул й-а зис: 'Кум?' 'Вой еши', а рэспунс ел, 'ши вой фи ун дух де минчунэ ын гура тутурор пророчилор луй.' Домнул а зис: 'Ыл вей амэжи ши-ць вей ажунже цинта; ешь ши фэ аша!' **23** Ши акум, ятэ кэ Домнул а пус ун дух де минчунэ ын гура тутурор пророчилор тэй каре сунт де фацэ. Дар Домнул а хотэрыт лукрурь реле ымпотрива та.” **24** Атунч, Зедекия, фиул луй Кенаана, апропиинду-се, а ловит пе Мика песте образ ши а зис: „Пе унде а ешит Духул Домнулуй дин мене ка сэ-ць ворбяскэ?” **25** Мика а рэспунс: „Вей ведя ын зиуа кынд вей умбла дин одае ын одае ка сэ те аскунзь.” **26** Ымпэратул луй Израел а зис: „Я пе Мика, ду-л ла Амон, май-мареле четэций, ши ла Иоас, фиул ымпэратулуй, **27** ши сэ ле спуй: 'Аша ворбеште ымпэратул: 'Пунець пе омул ачеста ла ынкисоаре ши хрэници-л ку пыня ши ку апа ынтристэрий пынэ кынд мэ вой ынтоарче ын паче.'” **28** Ши Мика а зис: „Дакэ те вей ынтоарче ын паче, Домнул н-а ворбит прин мене.” Апой а май зис: „Аузиць, попоаре тоате.” **29** Ымпэратул луй Израел ши Иосафат, ымпэратул луй Иуда, с-ау суит ла Рамот дин Галаад. **30** Ымпэратул луй Израел а зис луй Иосафат: „Вряу сэ-мь скимб хайнеле ка сэ мерг ла луптэ, дар ту ымбракэ-те ку хайнеле тале ымпэрэтешь.” Ши ымпэратул луй Израел шы-а скимбат хайнеле ши с-а дус ла луптэ. **31** Ымпэратул Сирийей дэдусе урмэтоаря порункэ

челор трейзечь ши доуэ де кэпетений але карелор луй: „Сэ ну вэ луптаць нич ку чей мичь, нич ку чей марь, чи сэ вэ луптаць нумай ку ымпэратул луй Израел.” **32** Кынд ау зэрит кэпетенииле карелор пе Иосафат, ау зис: „Негрешит, ачеста есте ымпэратул луй Израел.” Ши с-ау апропийат де ел сэ-л ловяскэ. Иосафат а скос ун ципэт. **33** Кэпетенииле карелор, вэзынд кэ ну есте ымпэратул луй Израел, с-ау депэртат де ел. **34** Атунч, ун ом а трас ку аркул ла ынтымпларе ши а ловит пе ымпэратул луй Израел ла ынкеетура платошей. ымпэратул а зис кэрэушулуй сэу: „Ынтоарче ши скоате-мэ дин кымпул де бэтае, кэч сунт греу рэнит.” **35** Лупта а фост дин че ын че май крынченэ ын зиуа ачея. ымпэратул а стат дрепт ын карул луй ын фаца сириенилор ши сяра а мурит. Сынжеле а курс дин ранэ ынэунтрул карулуй. **36** Ла апусул соарелуй, с-а стригат прин тоатэ табэра: „Сэ плече фиекаре ын четатя луй ши сэ плече фиекаре ын цара луй, **37** кэч а мурит ымпэратул.” С-ау ынторс ла Самария ши ымпэратул а фост ынгропат ла Самария. **38** Кынд ау спэлат карул ын язул Самарией, кыний ау линс сынжеле луй Ахаб, ши курвеле с-ау скэлдат ын ел, дупэ кувынтул пе каре-л спусесе Домнул. **39** Челелалте фапте але луй Ахаб, тот че а фэкут ел, каса де филдеш пе каре а зидит-о ши тоате четэциле пе каре ле-а зидит ну сунт скриси оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? **40** Ахаб а адормит ку пэринций сэй. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Ахазия. **41** Иосафат, фиул луй Аса, а ынчепут сэ домняскэ песте Иуда ын ал патруля ан ал луй Ахаб, ымпэратул луй Израел. **42** Иосафат ера де трейзечь ши чинч де ань кынд с-а фэкут ымпэрат ши а домнит доуэзечь ши чинч де ань ла Иерусалим. Мама са се нумя Азуба, фата луй Шилхи. **43** Ел а умблат ын тоатэ каля татэлуй сэу, Аса, ши ну с-а абэтут делок де ла еа, фэкынд че есте плэкут ынаинтя Домнулуй. Нумай кэ ынэлцимиле н-ау фост ындепэртате: попурул тот май адучя жертфе ши тэмые пе ынэлцимь. **44** Иосафат а трэит ын паче ку ымпэратул луй Израел. **45** Челелалте фапте але луй Иосафат, испрэвиле ши рэзбоаеле луй ну сунт скриси оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **46** Ел а скос дин царэ пе содомиций каре май рэмэсесерэ де пе время татэлуй сэу, Аса. **47** Ын Едом ну ера ымпэрат пе атунч: кырмуя ун дрегэтор. **48** Иосафат а фэкут корэбий дин Тарс ка сэ мяргэ ла Офир сэ адукэ аур, дар ну с-ау дус, кэч корэбииле с-ау сфэрымат ла Ецион-Гебер. **49** Атунч, Ахазия, фиул луй Ахаб, а зис луй Иосафат: „Врей ка служиторий мей сэ мяргэ ымпреунэ ку ай тэй пе корэбий?” Дар Иосафат н-а воит. **50** Иосафат а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ку пэринций сэй ын четатя татэлуй сэу Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иорам. **51** Ахазия, фиул луй Ахаб, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел ла Самария, ын ал шаптеспрезечеля ан ал луй Иосафат, ымпэратул луй Иуда. А домнит дой ань песте Израел. **52** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя

Домнулуй ши а умблат ын каля татэлуй сэу ши ын каля мамей сале ши ын каля луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ. **53** А служит луй Баал ши с-а ынкинат ынаинтя луй ши а мыният пе Домнул Думнезеул луй Израел, кум фэкусе ши татэл сэу.

2 Ымпэрацилор

1 Моаб с-а рэзвэртит ымпотрива луй Израел, дупэ моартя луй Ахаб. **2** Ахазия а кэзут прин ээбрелеле одэйи луй де сус ын Самария ши с-а ымболнэвит. А тримис ниште соль ши ле-а зис: „Дучеци-вэ ши ынтребаць пе Баал-Зебуб, думнезеул Екронулуй, ка сэ штиу дакэ мэ вой виндека де боала ачаста.” **3** Дар ынжерул Домнулуй а зис луй Илие, Тишбитул: „Скоалэ-те, суге-те ынаинтя солилор ымпэратулуй Самарией ши спуне-ле: ‘Оаре ну есте Думнезеу ын Израел, де вэ дучець сэ ынтребаць пе Баал-Зебуб, думнезеул Екронулуй?’ **4** Де ачя, аша ворбеште Домнул: ‘Ну те вей май да жос дин патул ын каре те-ай суит, чи вей мури.’” Ши Илие а плектат. **5** Солий с-ау ынторс ла Ахазия. Ши ел ле-а зис: „Пентру че в-аць ынторс?” **6** Ей й-ау рэспунс: „Ун ом с-а суит ынаинтя ноастрэ ши не-а зис: ‘Ынтоарчеци-вэ ла ымпэратул каре в-а тримис ши спунеци-й: «Аша ворбеште Домнул: «Оаре ну есте Думнезеу ын Израел, де тримитець сэ ынтребе пе Баал-Зебуб, думнезеул Екронулуй? Де ачя ну те вей май да жос дин патул ын каре те-ай суит, чи вей мури.»” **7** Ахазия ле-а зис: „Че ынфэцишаре авя омул ачела каре с-а суит ынаинтя воастрэ ши в-а спус ачесте кувинте?” **8** Ей ау рэспунс: „Ера ун ом ымбрэкат ку о манта де пэр ши ынчинс ку о куря ла мижлок.” Ши Ахазия а зис: „Есте Илие, Тишбитул.” **9** А тримис ла ел пе о кэпетение песте чинчзечь ку чей чинчзечь де оамень ай луй. Кэпетения ачаста с-а суит ла Илие, каре шедя пе ырфул мунтелуй, ши й-а зис: „Омуле ал луй Думнезеу, ымпэратул а зис: ‘Коборэ-те!’” **10** Илие а рэспунс кэпетений песте чинчзечь: „Дакэ сунт ун ом ал луй Думнезеу, сэ се коборе фок дин чер ши сэ вэ мистуе пе тине ши пе чей чинчзечь де оамень ай тэй!” Ши с-а коборыт фок дин чер ши й-а мистуит пе ел ши пе чей чинчзечь де оамень ай луй. **11** Ахазия а тримис дин ноу ла ел алтэ кэпетение песте чинчзечь ку чей чинчзечь де оамень ай луй. Кэпетения ачаста а луат кувинтул ши а зис луй Илие: „Омуле ал луй Думнезеу, аша а зис ымпэратул: ‘Грэбеште-те де те коборэ!’” **12** Илие ле-а рэспунс: „Дакэ сунт ун ом ал луй Думнезеу, сэ се коборе фок дин чер ши сэ вэ мистуе пе тине ши пе чей чинчзечь де оамень ай тэй!” Ши с-а коборыт фок дин чер ши й-а мистуит пе ел ши пе чей чинчзечь де оамень ай луй. **13** Ахазия а тримис дин ноу о а тря кэпетение песте чинчзечь ымпреунэ ку чей чинчзечь де оамень ай эй. Ачастэ а тря кэпетение песте чинчзечь с-а суит ши, ла сосире, шы-а плектат женункий ынаинтя луй Илие ши й-а зис ругынду-л: „Омуле ал луй Думнезеу, те рог, вяца мя ши вяца ачестор чинчзечь де оамень, служиторий тэй, сэ фие скупмэ ынаинтя та! **14** Ятэ, с-а коборыт фок дин чер ши а мистуит пе челе динтый доуэ кэпетений песте чинчзечь ши пе чей чинчзечь де оамень ай лор, дар, акум, вяца мя сэ фие скупмэ ынаинтя та!” **15** Ынжерул Домнулуй

а зис луй Илие: „Коборэ-те ымпреунэ ку ел, н-ай ничо фрикэ де ел.” Илие с-а скулат ши с-а коборыт ку ел ла ымпэрат. **16** Ел й-а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Пентру кэ ай тримис соль сэ ынтребе пе Баал-Зебуб, думнезеул Екронулуй, ка ши кум н-ар фи ын Израел Думнезеу, ал кэруй кувинт сэ-л поць ынтреба, ну те вей май да жос дин патул ын каре те-ай суит, чи вей мури.’” **17** Ахазия а мурит, дупэ кувинтул Домнулуй ростит прин Илие. Ши ын локул луй, а ынчепут сэ домняскэ Иорам, ын ал дойля ан ал луй Иорам, фиул луй Иосафат, ымпэратул луй Иуда, кэч н-авя фиу. **18** Челелалте фапте але луй Ахазия ши че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын Карта Кроничилор ымпэрацилор луй Израел?

2 Кынд а воит Домнул сэ ридиче пе Илие ла чер ынтр-ун ыртеж де вынт, Илие плека дин Гилгал ку Елисей. **2** Илие а зис луй Елисей: „Рэмый аич, те рог, кэч Домнул мэ тримите пынэ ла Бетел.” Елисей а рэспунс: „Виу есте Домнул ши виу есте суфлетул тэу кэ ну те вой пэрэси.” Ши с-ау коборыт ла Бетел. **3** Фиий пророчилор каре ерау ла Бетел ау ешит ла Елисей ши й-ау зис: „Штий кэ Домнул рэпеште астэзь пе стэпынул тэу дясупра капулуй тэу?” Ши ел а рэспунс: „Штиу ши еу, дар тэчець.” **4** Илие й-а зис: „Елисее, рэмый аич, те рог, кэч Домнул мэ тримите ла Иерихон.” Ел а рэспунс: „Виу есте Домнул ши виу есте суфлетул тэу кэ ну те вой пэрэси!” Ши ау ажунс ла Иерихон. **5** Фиий пророчилор каре ерау ла Иерихон с-ау апропийат де Елисей ши й-ау зис: „Штий кэ Домнул рэпеште азь пе стэпынул тэу дясупра капулуй тэу?” Ши ел а рэспунс: „Штиу ши еу, дар тэчець.” **6** Илие й-а зис: „Рэмый аич, те рог, кэч Домнул мэ тримите ла Йордан.” Ел а рэспунс: „Виу есте Домнул ши виу есте суфлетул тэу кэ ну те вой пэрэси.” Ши амындой шы-ау вэзут де друм. **7** Чинчзечь де иншь динтре фиий пророчилор ау сосит ши с-ау оприт ла о депэртаре оарекаре ын фаца лор ши ей амындой с-ау оприт пе малул Йорданулуй. **8** Атунч, Илие шы-а луат мантауа, а фэкут-о сул ши а ловит ку еа апеле, каре с-ау деспэрцит ынтр-о парте ши ынтр-алта, ши ау трекут амындой пе ускат. **9** Дупэ че ау трекут, Илие а зис луй Елисей: „Чере че врей сэ-ць фак, ынаинте ка сэ фиу рэпит де ла тине.” Елисей а рэспунс: „Те рог, сэ винэ песте мине о ындоитэ мэсурэ дин духул тэу!” **10** Илие а зис: „Греу лукру черь. Дар, дакэ мэ вей ведя кынд вой фи рэпит де ла тине, аша ци се ва ынтымпла; дакэ ну, ну ци се ва ынтымпла аша.” **11** Пе кынд мержяу ей ворбинд, ятэ кэ ун кар де фок ши ниште кай де фок й-ау деспэрцит пе унул де алтул, ши Илие с-а ынэлцат ла чер ынтр-ун ыртеж де вынт. **12** Елисей се уйта ши стрига: „Пэринте! Пэринте! Карул луй Израел шы кэлэрийа луй!” Ши ну л-а май вэзут. Апукынду-ш хайнеле, ле-а сфышият ын доуэ буквэць **13** ши а ридикат мантауа кэрея ый дэдусе друмул Илие. Апой с-а ынторс ши с-а оприт пе малул Йорданулуй; **14** а луат мантауа кэрея ый дэдусе Илие друмул

ши а ловит апеле ку еа ши а зис: „Унде есте акум Домнул Думнезеул луй Илие?” Ши а ловит апеле, каре с-ау деспэрцит ынтр-о парте ши ын алта, ши Елисей а трекут. **15** Фийй пророчилог каре ерау ын фаца Иерихонулуй, кынд л-ау възут, ау зис: „Духул луй Илие а венит песте Елисей.” Ши й-ау ешит ынаинте ши с-ау ынкынат пынз ла пэмынт ынаинтя луй. **16** Ей й-ау зис: „Ятэ кэ ынтре служиторий тэй сунт чинчэчэ де оамень витежэ. Врей сэ се дукэ сэ кауте пе стэпынтур тэу? Поате кэ Духул Домнулуй л-а дус ши л-а арункат пе вреун мунте сау ын врео вале.” Ел а рэспунс: „Ну-й тримитець.” **17** Дар ей ау стэруит мултэ време де ел. Ши ел а зис: „Тримитець-й.” Ау тримис пе чей чинчэчэ де оамень, каре ау кэутат пе Илие трей зиле ши ну л-ау гэсит. **18** Кынд с-ау ынторс ла Елисей, каре ера ла Иерихон, ел ле-а зис: „Ну в-ам спус сэ ну вэ дучець?” **19** Оамений дин четате ау зис луй Елисей: „Ятэ, ашезаря четэций есте бунэ, дупэ кум веде домнул меу, дар апеле сунт реле ши цара есте стярпэ.” **20** Ел а зис: „Адучеци-мь ун блид ноу ши пунець саре ын ел.” Ши й-ау адус. **21** Апой с-а дус ла изворул апелор ши а арункат саре ын ел ши а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Виндек апеле ачестя; ну ва май вени дин еле нич моарте, нич стерпэтурэ.’” **22** Ши апеле ау фост виндекате пынз ын зйу ачаства, дупэ кувынтул пе каре-л ростисе Домнул. **23** Де аколо с-а суит ла Бетел. Ши, пе кынд мержя пе друм, ниште бэецаш ау ешит дин четате ши шь-ау бэгут жок де ел. Ей ый зичяу: „Сье-те, плешувуле! Сье-те, плешувуле!” **24** Ел с-а ынторс сэ-й привязкэ ши й-а блестемат ын Нумеле Домнулуй. Атунч ау ешит дой уршь дин пэдуре ши ау сфышият патрузець ши дой динтре ачешть копий. **25** Де аколо с-а дус пе мунтеле Кармел, де унде с-а ынторс ла Самария.

3 Иорам, фиул луй Ахав, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел ла Самария, ын ал оптспрезечеля ан ал луй Иосафат, ымпэратул луй Иуда. А домнит дойспрезечець ань. **2** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, тотушь ну ка татэл сэу ши ка мама са. А рэстурнат стылпий луй Баал пе каре-й фэкусе татэл сэу, **3** дар с-а дедат ла пэкателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ, ши ну с-а абэгут де ла еле. **4** Меша, ымпэратул Моабулуй, авя турме марь ши плэтя ымпэратулуй луй Израел ун бир де о сутэ де мий де мей ши о сутэ де мий де бербечь ку лына лор. **5** Ла моартя луй Ахав, ымпэратул Моабулуй с-а рэскулат ымпотрива ымпэратулуй луй Израел. **6** ымпэратул Иорам а ешит атунч дин Самария ши а нумэрэнт пе тот Израелул. **7** А порнит ши а тримис сэ спунэ луй Иосафат, ымпэратул луй Иуда: „Ымпэратул Моабулуй с-а рэскулат ымпотрива мя. Врей сэ вий ку мене сэ луптэм ымпотрива Моабулуй?” Иосафат а рэспунс: „Вой мерже, еу ка тине, попорул меу ка попорул тэу, кайей мей ка ай тэя.” **8** Ши а зис: „Пе каре друм сэ не сумим?” Иорам а зис: „Пе друмул каре дуче ын Пустиул Едомулуй.” **9**

Ымпэратул луй Израел, ымпэратул луй Иуда ши ымпэратул Едомулуй ау плекат ши, дупэ ун друм де шапте zile, н-ау авут апэ пентру оштире ши пентру вителе каре веняу дупэ еа. **10** Атунч, ымпэратул луй Израел а зис: „Вай! Домнул а кемат пе ачешть трей ымпэраць ка сэ-й дя ын мыниле Моабулуй!” **11** Дар Иосафат а зис: „Ну есте аич ничун пророк ал Домнулуй, прин каре сэ путем ынтреба пе Домнул?” Унул дин служиторий ымпэратулуй луй Израел а рэспунс: „Есте аич Елисей, фиул луй Шафат, каре турна апэ пе мыниле луй Илие.” **12** Ши Иосафат а зис: „Кувынтул Домнулуй есте ку ел.” ымпэратул луй Израел, Иосафат, ши ымпэратул Едомулуй с-ау коборыт ла ел. **13** Елисей а зис ымпэратулуй луй Израел: „Че ам еу а фаче ку тине? Ду-те ла пророчий татэлуй тэу ши ла пророчий мамей тале.” Ши ымпэратул луй Израел й-а зис: „Ну, кэч Домнул а кемат пе ачешть трей ымпэраць ка сэ-й дя ын мыниле Моабулуй!” **14** Елисей а зис: „Виу есте Домнул оштирилог, ал кэруй служитор сунт, кэ, дакэ н-аш авя ын ведере пе Иосафат, ымпэратул луй Иуда, пе тине ну те-аш бэга делок ын сямэ ши нич ну м-аш уйта ла тине. **15** Акум адучеци-мь ун кынтэрець ку харпа.” Ши, пе кынд кынта кынтэрець дин харпэ, мына Домнулуй а фост песте Елисей. **16** Ши а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Фачець гропь ын валя ачаства, гроапэ лынгэ гроапэ!’ **17** Кэч аша ворбеште Домнул: ‘Ну вець ведя вынт ши ну вець ведя плоае, дар тотушь валя ачаства се ва умплэ де апэ ши вець бя вой, турмеле воастрэ ши вителе воастрэ.’” **18** Дар ачаства есте пущин лукру ынаинтя Домнулуй. Ел ва да пе Моаб ын мыниле воастрэ; **19** вець сфэрыма тоате четэциле ынтэрите ши тоате четэциле алесе, вець тэя тоць копачий чей бунь, вець аступа тоате извоареле де апэ ши вець стрика ку петре тоате огоареле челе май буне.” **20** Ши диминяца, ын клипа кынд се адуча жертфа, ятэ кэ а венит апа де пе друмул Едомулуй ши с-а умплут цара де апэ. **21** Ынсэ тоць моабиций, аузинд кэ ымпэраций се сье сэ лупте ымпотрива лор, ау кемат пе тоць чей ын вырстэ сэ поарте армеле, ши май марь кяр, ши ау стат ла хотар. **22** С-ау скулат дисде-диминяць ши, кынд а стрэлучит соареле песте апе, моабиций ау възут ын фаца лор апеле роший ка сынжеле. **23** Ей ау зис: „Есте сынжэ! Ымпэраций ау скос сабия ынтре ей, с-ау тэят уний пе алций. Акум, ла праде, моабицы!” **24** Ши ау мерс ымпотрива таберей луй Израел. Дар Израел с-а скулат ши а бэгут пе Моаб, каре а луат-о ла фугэ динаинтя лор. Ау пэтрунс ын царэ ши ау бэгут пе Моаб. **25** Ау сфэрымаць четэциле, ау арункат, фиекаре, петре ын тоате огоареле челе май буне ши ле-ау умплут ку петре, ау аступат тоате извоареле де апэ ши ау тэят тоць копачий чей бунь; прэштиаший ау ынконжурат ши ау бэгут Кир-Харесетул, дин каре н-ау лэсат декыт петреле. **26** Ымпэратул Моабулуй, възынд кэ фусесе ынфрынт ын луптэ, а луат ку ел шапте суге де оамень каре скотяу сабия сэ-шь крояска друм пынз ла ымпэратул Едомулуй, дар

н-ау путут. **27** А луат атунч пе фиул сәу ынтый нэскут, каре треба сә домняскэ ын локул луй, ши л-а адус ка ардере-де-тот пе зид. Ши о маре мыние а купринс пе Израел, каре с-а депэртат де ымпэратул Моабулуй ши с-а ынторс ын царэ.

4 О фемее динтре невестеле фиилор пророчилор а стригат луй Елисей: „Робул тәу, бэрбатул меу, а мурит ши штий кэ робул тәу се темя де Домнул; ши чел че л-а ымпрумутат а венит сә я чей дой копий ай мей ши сә-й факэ робь.” **2** Елисей й-а зис: „Че пот сә фак пентру тине? Спуне-мь, че ай акасэ?” Еа а рэспунс: „Роаба та н-аре акасэ декыт ун вас ку унтделеми.” **3** Ши ел а зис: „Ду-те де чере васе де афарэ, де ла тоцэ вечиний тэй, васе гоале, ши ну чере пущине.” **4** Кынд те вей ынтоарче, ынкиде уша дупэ тине ши дупэ копий тэй, тоарнэ дин унтделемн ын тоате ачесте васе ши пуне деопарте пе челе плине.” **5** Атунч, еа а плекат де ла ел. А ынкис уша дупэ еа ши дупэ копий ей; ей ый апропиу васеле ши еа турна дин унтделемн ын еле. **6** Кынд с-ау умплут васеле, еа а зис фиулуй сәу: „Май дэ-мь ун вас.” Дар ел й-а рэспунс: „Ну май есте ничун вас.” Ши н-а май курс унтделемн. **7** Еа с-а дус де а спус омулуй луй Думнезеу лукрул ачеста. Ши ел а зис: „Ду-те де винде унтделемнул ши плэтеште-цэ датория, яр ку че ва рэмыне вей трэи ту ши фий тэй.” **8** Ынтр-о зи, Елисей треча прин Сунем. Аколо ера о фемее богатэ. Еа а стэруит де ел сә примяскэ сә мэнынче ла еа. Ши орь де кыте орь треча, се дучя сә мэнынче ла еа. **9** Еа а зис бэрбатулуй ей: „Ятэ, штиу кэ омул ачеста каре трече тотдяуна пе ла ной есте ун ом сфынт ал луй Думнезеу. **10** Сә фачем о микэ одае сус, ку зидурь, ши сә пунем ын еа ун пат пентру ел, о масэ, ун скаун ши ун сфешник, ка сә стя аколо кынд ва вени ла ной.” **11** Елисей, ынторкынду-се ла Сунем, с-а дус ын одая де сус ши с-а кулкат аколо. **12** Ел а зис служиторулуй сәу Гехази: „Кямэ пе сунамита ачаста!” Гехази а кемат-о ши еа а венит ынаинтя луй. **13** Ши Елисей а зис луй Гехази: „Спуне-й: ‘Ятэ, пентру ной ту цэ-ай фэкут тоатэ тулбураря ачаста. Ной че путем фаче пентру тине? Требуе сә ворбим пентру тине ымпэратулуй сау кэпетений оштирий?’” Еа а рэспунс: „Еу локуес лиништитэ ын мижлокул попорулуй меу.” **14** Ши ел а зис: „Че сә фак пентру еа?” Гехази а рэспунс: „Еа н-аре фиу ши бэрбатул ей есте бэтрын.” **15** Ши ел а зис: „Кям-о!” Гехази а кемат-о ши еа а венит ла ушэ. **16** Елисей й-а зис: „Ла анул, пе время ачаста, вей цине ын браце ун фиу.” Ши еа а зис: „Ну, домнул меу, омуле ал луй Думнезеу, ну амэжи пе роаба та!” **17** Фемей а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут ун фиу кяр пе время ачег, ын анул урмэтор, кум ый спусесе Елисей. **18** Копилул с-а фэкут маре. Ши, ынтр-о зи, кынд с-а дус пе ла татэл сәу ла сечерэторь, **19** а зис татэлуй сәу: „Капул меу! Капул меу!” Татэл а зис служиторулуй сәу: „Ду-л ла мама са!” **20** Служиторул л-а луат ши л-а дус ла мама са. Ши копилул а стат пе женункий мамы сале

пынэ ла амязэ ши апой а муриг. **21** Еа с-а суит, л-а кулкат пе патул омулуй луй Думнезеу, а ынкис уша дупэ еа ши а ешит. **22** А кемат пе бэрбатул ей ши а зис: „Тримите-мь, те рог, ун служитор ши о мэгэрицэ; вряу сә мэ дук ын грабэ ла омул луй Думнезеу ши апой мэ вой ынтоарче.” **23** Ши ел а зис: „Пентру че врей сә те дучь астэз ла ел? Доар ну есте нич лунэ ноуэ, нич Сабат.” Еа а рэспунс: „Фий пе паче!” **24** Апой а пус шауа пе мэгэрицэ ши а зис служиторулуй сәу: „Мынэ ши плякэ, сә ну опрешть пе друм декыт кынд цэ-ой спуне.” **25** Еа а плекат деч ши с-а дус ла омул луй Думнезеу пе мунтеле Кармел. Омул луй Думнезеу а вэзут-о де департе ши а зис служиторулуй сәу Гехази: „Ятэ пе сунамита ачег! **26** Акум, алярэ дар ынаинтя ей ши спуне-й: ‘Ешть бине? Бэрбатул тәу ши копиул сунт бине?’” Еа а рэспунс: „Бине.” **27** Ши, кум а ажунс ла омул луй Думнезеу пе мунте, й-а ымбрэцишат пичоареле. Гехази с-а апропиу с-о д-я ынапой. Дар омул луй Думнезеу а зис: „Лас-о, кэч есте таре амэрытэ ши Домнул мь-а аскунс лукрул ачеста ши ну ми л-а фэкут куноскут.” **28** Атунч, еа а зис: „Ам черут еу оаре домнулуй меу ун фиу? Н-ам зис еу: ‘Ну мэ амэжи?’” **29** Ши Елисей а зис луй Гехази: „Ынчинже-цэ мижлокул, я тоягул меу ын мынэ ши плякэ. Дакэ вей ынтылни пе чинева, сә ну-л ынтрэбь де сэнэтате ши, дакэ те ва ынтрэба чинева де сэнэтате, сә ну-й рэспунь. Сә пуй тоягул меу пе фаца копиулуй.” **30** Мама копиулуй а зис: „Виу есте Домнул ши виу есте суфлетул тәу кэ ну те вой пэрэси.” Ши ел с-а скулат ши а мерс дупэ еа. **31** Гехази ле-о луасе ынаинте ши пусесе тоягул пе фаца копиулуй, дар н-а дат нич глас, нич семн де симцире. С-а ынторс ынаинтя луй Елисей, й-а спус лукрул ачеста ши а зис: „Копилул ну с-а трезит.” **32** Кынд а ажунс Елисей ын касэ, ятэ кэ мурисе копиул, кулкат ын патул луй. **33** Елисей а интрат ши а ынкис уша дупэ ей амындоу ши с-а ругат Домнулуй. **34** С-а суит ши с-а кулкат пе копил; шь-а пус гура пе гура луй, окий луй пе окий луй, мыниле луй пе мыниле луй ши с-а ынтинс песте ел. Ши трупул копиулуй с-а ынкэлзит. **35** Елисей а плекат, а мерс ынкоаче ши ынколо прин касэ, апой с-а суит ярэшь ши с-а ынтинс песте копил. Ши копиул а стрэнутат де шапте орь ши а дескис окий. **36** Елисей а кемат пе Гехази ши а зис: „Кямэ пе сунамита.” Гехази а кемат-о ши еа а венит ла Елисей, каре а зис: „Я-цэ фиул!” **37** Еа с-а дус ши с-а арункат ла пичоареле луй ши с-а ынкинат пынэ ла пэмынт. Ши шь-а луат фиул ши а ешит афарэ. **38** Елисей с-а ынторс ла Гилгал, ши ын царэ бынтуя о фоамете. Пе кынд фий пророчилор шедяу ынаинтя луй, а зис служиторулуй сәу: „Пуне оала чя маре ши фербе о чорбэ пентру фий пророчилор!” **39** Унул дин ей а ешит пе кымп сә кулягэ вердецурь; а гэсит вицэ сэлбатикэ ши а кулес дин еа куркубете сэлбатиче, пынэ шь-а умплут хайна. Кынд с-а ынторс, ле-а тэят ын букэцэ ын оала ку чорбэ, кэч ну ле куноштя. **40** Ау дат оаменилор ачелора сә мэнынче. Дар, кум ау

мынкат дин чорба ачя, ау стригат: „Омуле ал луй Думнезеу, моарта есте ын оалэ!“ Ши н-ау путут сэ мэнынче. **41** Елисей а зис: „Луаць фэинэ.“ А арункат фэинэ ын оалэ ши а зис: „Дэ оаменилор ачестора сэ мэнынче.“ Ши ну май ера нимик вэтэмэтор ын оалэ. **42** А венит ун ом дин Баал-Шалиша. А адус пыне дин челе динтый роаде омулуй луй Думнезеу, ши ануме доуэзечь де пынь де орз ши спиче ной ын сак. Елисей а зис: „Дэ оаменилор ачестора сэ мэнынче.“ **43** Служиторул сэу а рэспунс: „Кум пот сэ дау дин еле ла о сутэ де иншь?“ Дар Елисей а зис: „Дэ оаменилор сэ мэнынче, кэч аша ворбеште Домнул: 'Вор мынка, ши ва май рэмыне.'“ **44** Атунч ле-а пус пыниле ынаинте ши ау мынкат ши ле-а май ши рэмас, дупэ кувынтул Домнулуй.

5 Нааман, кэпетения оштирий ымпэратулуй Сирий, авя тречере ынаинта стэпынулуй сэу ши маре вазэ, кэч прин ел избэвисе Домнул пе сириень. Дар омул ачеста тарэ ши витяз ера лепрос. **2** Ши сириений ешисерэ ын чете ла о луптэ ши адусесерэ роабэ пе о фетицэ дин цара луй Израел. Еа ера ын служба невестей луй Нааман. **3** Ши еа а зис стэпыней сале: „О, дакэ домнул меу ар фи ла пророкул ачела дин Самария, пророкул л-ар тэмэдуи де лепра луй!“ **4** Нааман с-а дус ши а спус стэпынулуй сэу: „Фата ачя дин цара луй Израел а ворбит аша ши аша.“ **5** Ши ымпэратул Сирий а зис: „Ду-те ла Самария ши вой тримите о скрисоаре ымпэратулуй луй Израел.“ А плекат луйнд ку ел зече таланць де аржинт, шасе мий де сикли де аур ши зече хайне де скимб. **6** А дус ымпэратулуй луй Израел скрисоаря, каре глэсуя аша: „Акум, кынд вей прими скрисоаря ачаста, вей шти кэ ыць тримит пе служиторул меу Нааман ка с-л виндиче де лепра луй.“ **7** Дупэ че а читит скрисоаря, ымпэратул луй Израел шь-а рупт хайнеле ши а зис: „Оаре сунт еу Думнезеу, ка сэ омор ши сэ ынвиез, де-мь спуне сэ виндек пе ун ом де лепра луй? Сэ штиць дар ши сэ ынцэллежэ кэ ел кауэть прилеж де чартэ ку мене.“ **8** Кынд а аузит Елисей, омул луй Думнезеу, кэ ымпэратул луй Израел шь-а сфышият хайнеле, а тримис сэ спунэ ымпэратулуй: „Пентру че ць-ай сфышият хайнеле? Ласэ-л сэ винэ ла мене ши ва шти кэ есте ун пророк ын Израел.“ **9** Нааман а венит ку кайи ши ку карул луй ши с-а оприт ла поарта касей луй Елисей. **10** Елисей а тримис сэй-й спунэ принтр-ун сол: „Ду-те ши скалдэ-те де шапте орь ын Йордан; ши карня ци се ва фаче сэнэтоасэ ши вей фи курат.“ **11** Нааман с-а мыныят ши а плекат зикынд: „Еу кредям кэ ва еши ла мене, се ва ынфэциша ел ынсушь, ва кема Нумеле Домнулуй Думнезеулуй луй, ышь ва дуче мына пе локул рэний ши ва виндека лепра. **12** Ну сунт оаре рьуриле Дамаскулуй, Абана ши Парпар, май буне декыт тоате апеле луй Израел? Н-аш фи путут оаре сэ мэ спэл ын еле ши сэ мэ фак курат?“ Ши с-а ынторс ши а плекат плин де мыние. **13** Дар служиторий луй с-ау апропийт сэй-й ворбяскэ ши ау зис: „Пэринте, дакэ пророкул ць-ар фи черут ун лукру греу, ну

л-ай фи фэкут? Ку атыт май мулт требуе сэ фачь че ць-а спус: 'Скалдэ-те ши вей фи курат.'“ **14** С-а коборыт атунч ши с-а куфундат де шапте орь ын Йордан, дупэ кувынтул омулуй луй Думнезеу, ши карня луй с-а фэкут ярэшь кум есте карня унуй копилаш ши с-а курэцит. **15** Нааман с-а ынторс ла омул луй Думнезеу ку тот алакул луй. Кынд а ажунс, с-а ынфэцишат ынаинтя луй ши а зис: „Ятэ, куноск акум кэ ну есте Думнезеу пе тот пэмынтул декыт ын Израел. Ши акум, примеште, рогу-те, ун дар дин партя робулуй тэу.“ **16** Елисей а рэспунс: „Виу есте Домнул, ал кэруй служитор сунт, кэ ну вой прими.“ Нааман а стэруит де ел сэ примяскэ, дар ел н-а врут. **17** Атунч, Нааман а зис: „Финдикэ ну врей сэ примешть ту, ынгэдуе сэ се дя робулуй тэу пэмынт кыт пот дуче дой катырь, кэч робул тэу ну май вря сэ май адукэ алтор думнезей нич ардерэ-де-тот, нич жертфэ, чи ва адуче нумай Домнулуй. **18** Ятэ тотушь че рог пе Домнул сэ ерте робулуй тэу: кынд стэпынул меу интрэ ын каса луй Римон сэ се ынкине аколо ши се сприжинэ пе мына мя, мэ ынкин ши еу ын каса луй Римон – сэ ерте Домнул пе робул тэу кынд мэ вой ынкина ын каса луй Римон!“ **19** Елисей й-а зис: „Ду-те ын пачел!“ Дупэ че а плекат Нааман де ла Елисей ши а фост ла о депэртаре буничикэ, **20** Гехази, служиторул луй Елисей, омул луй Думнезеу, а зис ын сине: „Ятэ кэ стэпынул меу а круцат пе сириянул ачела, Нааман, ши н-а примит дин мына луй че адусесе. Виу есте Домнул кэ вой алерга дупэ ел ши вой кэпэта чева де ла ел.“ **21** Ши Гехази а алергат дупэ Нааман. Нааман, кынд л-а вэзут алергынд дупэ ел, с-а дат жос дин кар ка сэй-й ясэ ынаинте ши а зис: „Есте бине тотул?“ **22** Ел а рэспунс: „Тотул есте бине. Стэпынул меу мэ тримите сэ-ць спун: 'Ятэ кэ ау венит ла мене дой тинерь дин мунтеле луй Ефраим, динтре фиий пророчилор, дэ-мь пентру ей, те рог, ун талант де аржинт ши доуэ хайне де скимб.'“ **23** Нааман а зис: „Фэ-мь плэчеря ши я дой таланць.“ А стэруит де ел ши а легат дой таланць де аржинт ын дой сачь, ымпреунэ ку доуэ хайне де скимб, ши а пус пе дой дин служиторий сэй сэ ле дукэ ынаинтя луй Гехази. **24** Ажунгынд ла дял, Гехази ле-а луат дин мыниле лор ши ле-а пус ын касэ. Апой а дат друмул оаменилор ачелора, каре ау плекат. **25** Дупэ ачя с-а дус ши с-а ынфэцишат ынаинтя стэпынулуй сэу. Елисей й-а зис: „Де унде вий, Гехази?“ Ел а рэспунс: „Робул тэу ну с-а дус никэерь.“ **26** Дар Елисей й-а зис: „Оаре н-а фост духул меу ку тине кынд а лэсат омул ачела карул ши а венит ынаинтя та? Есте оаре акум время де луат аржинт, хайне, мэслинь, вий, ой, бой, робь ши роабе? **27** Лепра луй Нааман се ва липи де тине ши де сэмынца та пентру тодьяна.“ Ши Гехази а ешит динаинтя луй Елисей плин де лепрэ, алб ка зэпада.

6 Фиий пророчилор ау зис луй Елисей: „Ятэ кэ локул унде локуим ной ку тине есте пря стрымт пентру ной. **2** Хайдем пынэ ла Йордан ка сэ луэм де аколо фиекаре кыте о бырнэ ши сэ не фачем

аколо ун лок де локуит.” Елисей а рэспунс: „Дучеци-вэ.” **3** Ши унул дин ей а зис: „Фий бун ши вино ку служиторий тэй.” Ел а рэспунс: „Вой мерже!” **4** А плекат деч ку ей. Ажунгынд ла Йордан, ау тэят лемне. **5** Ши, пе кынд тэя унул дин ей о бырнэ, а кэзут ферул де ла секуре ын апэ. Ел а стригат: „Ах, домнул меу, ера ымпрумутат!” **6** Омул луй Думнезеу а зис: „Унде а кэзут?” Ши й-а арэтат локул. Атунч, Елисей а тэят о букатэ де лемн, а арункат-о ын локул ачела, ши ферул де ла секуре а плутит пе апэ. **7** Апой а зис: „Ридикэ-л!” Ши а ынтинс мына ши л-а лут. **8** Ымпэратул Сирией ера ын рэзбой ку Израел. Ши, ынтр-ун сфат пе каре л-а цинут ку служиторий сэй, а зис: „Табэра мя ва фи ын кутаре лок.” **9** Дар омул луй Думнезеу а тримис сэ спунэ ымпэратулуй луй Израел: „Фереште-те сэ тречь пе лынгэ локул ачела, кэч аколо сунт аскупныш сириений.” **10** Ши ымпэратул луй Израел а тримис ниште оаменэ сэ стя ла пындэ спре локул пе каре и-л спусе ши деспре каре ыл ынштинцаесе омул луй Думнезеу. Ачаста с-а ынтымплат ну о датэ, нич де доуэ орь. **11** Ымпэратулуй Сирией и с-а тулбурат инима. А кемат пе служиторий сэй ши ле-а зис: „Ну воиць сэ-мь спунець каре дин ной есте пентру ымпэратул луй Израел?” **12** Унул дин служиторий сэй а рэспунс: „Нимень, ымпэрате, домнул меу, дар пророкул Елисей, каре есте ын Израел, спуне ымпэратулуй луй Израел кувинтеле пе каре ле ростешть ын одая та де кулкарэ.” **13** Ши ымпэратул а зис: „Дучеци-вэ ши ведець унде есте, ка сэ тримит сэ-л приндэ.” Ау венит ши й-ау спус: „Ятэ кэ есте ла Дотан.” **14** А тримис аколо кай, каре ши о оасте путерникэ. Ау ажунс ноаптя ши ау ынконжурат четатя. **15** Служиторул омулуй луй Думнезеу с-а скулат дис-де-диминяцэ ши а ешит. Ши ятэ кэ о оасте ынконжура четатя ку кай ши каре. Ши служиторул а зис омулуй луй Думнезеу: „Ах, домнул меу, кум вом фаче?” **16** Ел а рэспунс: „Ну те teme, кэч май мулць сунт чей ку ной дэкут чей ку ей.” **17** Елисей с-а ругат ши а зис: „Доамне, дескиде-й окий сэ вадэ.” Ши Домнул а дескис окий служиторулуй, каре а вэзут мунтеле плин де кай ши де каре де фок ымпрежурул луй Елисей. **18** Сириений с-ау коборыт ла Елисей. Ел а фэкут атунч урмэтоаря ругэчуне кэтре Домнул: „Ловеште, рогу-Те, пе попорул ачеста ку орбире.” Ши Домнул й-а ловит ку орбире, дупэ кувынтул луй Елисей. **19** Елисей ле-а зис: „Ну есте ачаста каля ши ну есте ачаста четатя; вениць дупэ мине ши вэ вой дуче ла омул пе каре-л кэутаць.” Ши й-а дус ла Самария. **20** Кынд ау интрат ын Самария, Елисей а зис: „Доамне, дескиде окий оаменилор ачестора сэ вадэ!” Ши Домнул ле-а дескис окий ши ау вэзут кэ ерау ын мижлокул Самарией. **21** Ымпэратул луй Израел, възынду-й, а зис луй Елисей: „Сэ-й мэчелэреск, сэ-й мэчелэреск, паринте?” **22** „Сэ ну-й мэчелэрешть”, а рэспунс Елисей. „Обишнуешть ту оаре сэ мэчелэрешть пе ачя пе каре ый ей приншь ку сабия ши ку аркул тэу? Дэ-ле пыне ши

апэ, ка сэ мэнынче ши сэ бя, апой сэ се дукэ ла стэпынулор.” **23** Ымпэратул луй Израел ле-а дат ун прынз маре ши ей ау мынкат ши ау бэут, апой ле-а дат друмул ши ау плекат ла стэпынул лор. Ши оштите сириенилор ну с-ау май ынторс пе цинутул луй Израел. **24** Дупэ ачя, Бен-Хадад, ымпэратул Сирией, стрынгынду-шь тоатэ оштира, с-а суит ши а ымпресурач Самария. **25** Ын Самария а фост о маре фоамете ши атыт де мулт ау стрымторат-о, ынкыт ун кап де мэгар преця оптэчэ де сикли де аржинт ши ун сферт де каб де гэинац де порумбел, чинч сикли де аржинт. **26** Ши, пе кынд тречя ымпэратул пе зид, о фемее й-а стригат: „Скапэ-мэ, ымпэрате, домнул меу!” **27** Ел а рэспунс: „Дақ ну те скапэ Домнул, ку че сэ те скап еу? Ку венитул арией сау ал тяскулуй?” **28** Ши ымпэратул й-а зис: „Че ай?” Еа а рэспунс: „Фемее ачя мь-а зис: ‘Дэ-мь пе фиул тэу сэ-л мынкэм астэзэ, ши мыне вом мынка пе фиул меу.’” **29** Ной ам ферт пе фиул меу ши л-ам мынкат. Ши ын зиуа урмэтоаре й-ам зис: ‘Дэ пе фиул тэу сэ-л мынкэм.’ Дар еа а аскупнэ пе фиул ей.” **30** Кум а аузит ымпэратул кувинтеле ачестей фемей, шы-а рупт хайнеле, кынд стэтя пе зид. Ши попорул а вэзут кэ пе динэунтру авя ун сак де пэр пе труп. **31** Ымпэратул а зис: „Сэ мз педеспсакэ Думнезеу ку тоатэ аспримя дақэ ва рэмыне астэзэ капул луй Елисей, фиул луй Шафат, пе трупул луй!” **32** Елисей шедя ын касэ ши бэтрыний шедяу лынгэ ел. Ымпэратул а тримис пе чинева ынаинте. Дар, ынаинте ка сэ ажунгэ солул, Елисей а зис бэтрынилу: „Ведець кэ ачест фиу де учигаш тримите пе чинева сэ-мь я капул? Аскултаць! Кынд ва вени солул, ынкидець уша ши оприци-л ла ушэ; ну се ауде оаре сунетул пашилор стэпынулуй сэу ын урма луй?” **33** Пе кынд ле ворбя ел ынкэ, солул се ши коборысе ла ел, ши ымпэратул а зис: „Ятэ, рэул ачеста вине де ла Домнул. Че май ам де нэдэждуйт де ла Домнул?”

7 Елисей а зис: „Аскултаць кувынтул Домнулуй! Аша ворбеште Домнул: ‘Мыне, ла часул ачеста, се ва винде ла поарта Самарией о мэсурэ де флоаре де фэинэ ку ун сиклу ши доуэ мэсурэ де орь ку ун сиклу.’” **2** Кэлэрецул пе брацул кэруа се резема ымпэратул а рэспунс омулуй луй Думнезеу: „Кяр дақ ар фаче Домнул ферестре ын чер, кум с-ар путя ынтымпла ун асеменя лукру?” Ши Елисей а зис: „Вей веда ку окий тэй, дар ту ну вей мынка дин еле.” **3** Ла интраря порций ерау патру лепрошь, каре ау зис унул кэтре алтул: „Ла че сэ шедем аич пынэ вом мури?” **4** Дақэ не вом гынди сэ интрэм ын четате, ын четате есте фоамете ши вом мури ши, дақэ вом ста аич, де асеменя вом мури. Хайдем дар сэ не арункэм ын табэра сириенилор: дақэ не вор лэса ку вяцэ, вом трэй, яр, дақэ не вор оморы, вом мури.” **5** Ау плекат дар ын амург сэ се дукэ ын табэра сириенилор. Ши, кынд ау ажунс ла интраря таберей сириенилор, ятэ кэ ну ера нимень. **6** Домнул фэкусе сэ се аудэ ын табэра сириенилор ун вует де каре ши ун вует де кай, вуетул уней марь оштира, ши ышь зисесерэ

унул кэтрэ алтул: „Ымпэратул луй Израел а токмит ымпотрива ноастрэ пе ымпэраций хетицилор ши пе ымпэраций ежиптенилор ка сэ винэ сэ лупте ымпотрива ноастрэ.” 7 Ши с-ау скулат ши ау луат-о ла фугэ ын амург. Шь-ау лэсат кортуриле, кайи ши мэгарий, табэра аша кум ера ши ау фужит ка сэ-шь скапе вяца. 8 Лепроший, ажунгынд ла интраря таберей, ау пэтрунс ынтр-ун корт, ау мынкал ши ау бэут, ау луат дин ел аржинт, аур ши хайне ши с-ау дус ши ле-ау аскунс. С-ау ынторс ярэш, ау пэтрунс ынтр-ун алт корт ши ау луат ши де аколо лукрурь пе каре с-ау дус ши ле-ау аскунс. 9 Апой, шь-ау зис унул алтуя: „Ну фачем бине! Зиуа ачаста есте о зи де весте бунэ. Дакэ вом тэча ши дакэ вом аштепта пынэ ла лумина зилей де мыне, вом фи педепсиць. Вениць акум ши хайдем сэ дэм де штире касей ымпэратулуй!” 10 Ау плекат ши ау кемат пе стрэжерий де ла поарта четэций ши ле-ау спус аша: „Ам интрат ын табэра сириенилор ши ятэ кэ ну есте нимень, ну се ауде ничун глас де ом; н-ам гэгсит декыт кай легаць ши мэгарь легаць ши кортуриле аша кум ерау.” 11 Стрэжерий де ла поартэ ау стригат ши ау тримис вестя ачаста ыңзунтрул касей ымпэратулуй. 12 Ымпэратул с-а скулат ноаптя ши а зис служиторилор сэй: „Вряу сэ вэ спун че не фак сириений. Финдкэ штиу кэ сунтем флэмынз, ау пэрэсит табэра ка сэ се аскундэ ын огоаре ши шь-ау зис: ‘Кынд вор еши дин четате, ый вом принде вий ши вом интра ын четате.’” 13 Унул дин служиторий ымпэратулуй а рэспунс: „Сэ се я чинч дин кайи каре ау май рэмас ын четате – ли се ва ынтымпла доар кум с-а ынтымплат ла тоатэ мулцимя луй Израел каре а май рэмас, тоатэ мулцимя луй Израел каре се истовеште – ши сэ тримитем сэ ведем че се петрече.” 14 Ау луат доуэ каре ку кайи лор ши ымпэратул а тримис ниште соль пе урмеле оштирий сириенилор, зыкынд: „Дучеци-вэ ши ведець!” 15 С-ау дус дупэ ей пынэ ла Йордан ши ятэ кэ тот друмул ера плин ку хайне ши лукрурь пе каре ле арункасерэ сириений ын гоана лор. Солий с-ау ынторс ши ау спус ымпэратулуй. 16 Попорул а ешит ши а жефуит табэра сириенилор. Ши с-а вындут о мэсурэ де флоаре де фэинэ ку ун циклу ши доуэ мэсурь де орз ку ун циклу, дупэ кувынтул Домнулуй. 17 Ымпэратул ынкрединдасе паза порций ын мына кэлэрэцулуй пе брацул кэруя се реземасе атунч. Дар кэлэрэцул ачаста а фост кэлкат ын пичоаре де попор ла поартэ ши а мурит, дупэ кувынтул пе каре-л ростисе омул луй Думнезеу кынд се коборысе ымпэратул ла ел. 18 Омул луй Думнезеу спусесе атунч ымпэратулуй: „Мыне, ла часул ачаста, се вор винде ла поарта Самарией доуэ мэсурь де орз ку ун циклу ши о мэсурэ де флоаре де фэинэ ку ун циклу.” 19 Яр кэлэрэцул рэспунсесе омулуй луй Думнезеу: „Кяр дакэ ар фаче Домнул ферестре ын чер, кум с-ар путя ынтымпла ун асеменя лукру?” Ши Елисей зисесе: „Вей веда ку окий тэй, дар ту ну вей мынка дин еле.” 20 Ын адевэр, аша и с-а ши

ынтымплат: а фост кэлкат ын пичоаре, ла поартэ, де попор ши а мурит.

8 Елисей а зис фемейи пе ал кэрей фиу ыл ынвиясе: „Скоалэ-те, ду-те, ту ши каса та, ши локуеште пентру о време унде вей путя, кэч Домнул ва тримите о фоамете де шапте ань песте царэ, ши фоамета а ши ынчепут.” 2 Фемей с-а скулат ши а фэкут дупэ кувынтул омулуй луй Думнезеу: а плекат, еа ши каса ей, ши а локуит шапте ань ын цара филистенилор. 3 Дупэ шапте ань, фемей с-а ынторс дин цара филистенилор ши с-а дус сэ роаже пе ымпэрат пентру каса ши огорул ей. 4 Ымпэратул стэтя де ворбэ ку Гехази, служиторул омулуй луй Думнезеу, ши зичя: „Историсеште-мь, те рог, тоате лукруриле марь пе каре ле-а фэкут Елисей.” 5 Ши, пе кынд историся ымпэратулуй кум ынвиясе пе ун морт, токмай а венит фемей пе ал кэрей фиу ыл ынвиясе Елисей сэ роаже пе ымпэрат пентру каса ши огорул ей. Гехази а зис: „Ымпэрате, домнул меу, ятэ фемей ши ятэ фиул ей пе каре л-а ынвият Елисей.” 6 Ымпэратул а ынтребат пе фемее, ши еа й-а историсит фаптул. Апой ымпэратул й-а дат ун дреготур, кэруя й-а зис: „Везь сэ се дя ынапой тот че есте ал фемейи ачестея, ку тоате венитуриле огорулуй, дин зиуа кынд а пэрэсит цара ши пынэ акум!” 7 Елисей с-а ынторс ла Дамаск. Бен-Хадад, ымпэратул Сирией, ера болнав. Ши л-ау ынштиинцат зыкынд: „Омул луй Думнезеу а венит аич!” 8 Ымпэратул а зис луй Хазаел: „Я ку тине ун дар ши ду-те ынаинтя омулуй луй Думнезеу. Ынтярбэ прин ел пе Домнул ши зи: ‘Мэ вой тэмэдуи де боала ачаста?’” 9 Хазаел с-а дус ынаинтя луй Елисей, луынд ку ел ун дар – тот че ера май бун ын Дамаск: патрузечь де кэмиле ынкэркате. Кынд а ажунс, с-а ынфэцишат ынаинтя луй ши а зис: „Фиул тэу Бен-Хадад, ымпэратул Сирией, мэ тримите ла тине сэ те ынтреб: ‘Мэ вой тэмэдуи де боала ачаста?’” 10 Елисей й-а рэспунс: „Ду-те ши спуне-й: ‘Те вей тэмэдуи’, мэкяр кэ Домнул мь-а дескоперит кэ ва мური.” 11 Омул луй Думнезеу шь-а пиронит привиря асупра луй Хазаел ши с-а уйтат цинтэ ла ел мултэ време, апой а пынс. 12 Хазаел а зис: „Пентру че пынже домнул меу?” Ши Елисей а рэспунс: „Пентру кэ штиу рэул пе каре-л вей фаче копиалор луй Израел: вей пуне фок четэцилор ынтэрите але лор, вей учи де ку сабия пе тинерий лор, вей здоби пе прунчий лор ши вей спинтека пынтчеле фемейлор ынсэрчинате.” 13 Хазаел а зис: „Дар че есте робул тэу, кынеле ачаста, ка сэ факэ лукрурь аша де марь?” Ши Елисей а зис: „Домнул мь-а дескоперит кэ вей фи ымпэрат ал Сирией.” 14 Хазаел а плекат де ла Елисей ши с-а ынторс ла стэпынул сэу, каре й-а зис: „Че ць-а спус Елисей?” Ши ел а рэспунс: „Мь-а спус кэ те вей тэмэдуи!” 15 А доуа зи, Хазаел а луат о ынвелитоаре, пе каре а ынмуят-о ын апэ, ши а ынтинс-о пе фаца ымпэратулуй, каре а мурит. Ши, ын локул луй, а домнит Хазаел. 16 Ын ал чинчиля ан ал луй

Иорам, фиул луй Ахаб, ымпэратул луй Исраел, а ынчепут сэ домняскэ Иорам, фиул луй Иосафат, ымпэратул луй Иуда. **17** Авя трейзечь ши дой де ань кынд с-а фэкут ымпэрат ши а домнит опт ань ла Иерусалим. **18** Ел а умблат ын каля ымпэрацилор луй Исраел, кум фэкусе каса луй Ахаб, кэч авя де невестэ пе о фатэ а луй Ахаб, ши а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй. **19** Дар Домнул н-а воит сэ нимичьяскэ пе Иуда, дин причина робулуй Сэу Давид, дупэ фэгэдуница пе каре й-о фэкусе кэ-й ва да тотдяуна о луминэ принтре фиий сэй. **20** Пе время са, Едом с-а рэскулат ымпотрива стэпынирий луй Иуда ши ау пус ун ымпэрат песте ей. **21** Иорам а трекут ла Цаир ку тоате кареле луй. Скулынду-се ноаптя, а бэтут пе едомичь, каре-л ынконжурау, ши пе кэпетенииле карелор, ши попорул а фужит ын кортурь. **22** Рэскоала Едомулуй ымпотрива стэпынирий луй Иуда а цинут пынэ ын зиуа де азь. Либна с-а рэскулат тот ын ачелашь тимп. **23** Челедлалте фапте але луй Иорам ши тот че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **24** Иорам а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынпропат ку пэринций сэй ын четатя луй Давид. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Ахазия. **25** Ын ал дойспрезечеля ан ал луй Иорам, фиул луй Ахаб, ымпэратул луй Исраел, а ынчепут сэ домняскэ Ахазия, фиул луй Иорам, ымпэратул луй Иуда. **26** Ахазия авя доуэзечь ши дой де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит ун ан ла Иерусалим. Мама са се кема Аталия, фата луй Омри, ымпэратул луй Исраел. **27** Ел а умблат ын каля касей луй Ахаб ши а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ка ши каса луй Ахаб, кэч ера жинереле касей луй Ахаб. **28** Ел а мерс ку Иорам, фиул луй Ахаб, ла рэзбой ымпотрива луй Хазаел, ымпэратул Сирий, ла Рамот дин Галаад. Ши сириений ау рэнит пе Иорам. **29** Ымпэратул Иорам с-а ынторс сэ се тэмэдуяскэ ла Изреел де рэниле пе каре и ле фэкусерэ сириений ла Рама, кынд се бэтя ымпотрива луй Хазаел, ымпэратул Сирий. Ахазия, фиул луй Иорам, ымпэратул луй Иуда, с-а коборыт сэ вадэ пе Иорам, фиул луй Ахаб, ла Изреел, пентру кэ ера болнав.

9 Пророкул Елисей а кемат пе унул дин фиий пророчилор ши й-а зис: „Ынчинже-ць мижлокул, я ку тине стиклуца ачаста ку унтделемн ши дуте ла Рамот ын Галаад. **2** Кынд вей ажунже аколо, сэ кауцэ сэ везь пе Иеху, фиул луй Иосафат, фиул луй Нимши. Сэ те дучь сэл ридичь дин мижлокул фракцилор сэй ши сэл адучь ынтр-о одае, деопарте. **3** Сэ ей стиклуца ку унтделемн, сэл-л торнь пе капул луй ши сэ зичь: ‘Аша зиче Домнул: «Те унг ымпэрат ал луй Исраел!»’ Апой сэ дескизь уша ши сэ фужь фэрэ сэ те опрешть.” **4** Тынэрул, служиторул пророкулуй, а плекат ын Рамот дин Галаад. **5** Кынд а ажунс, кэпетенииле оштирий шедяу жос. Ел а зис: „Кэпетение, ам сэ-ць спун о ворбэ.” Ши Иеху а зис: „Кэруя динтре ной тоць?” Ел а рэспунс: „Цие, кэпетение.” **6** Иеху с-а скулат

ши а интрат ын касэ, ши тынэрул й-а турнат унтделемнул пе кап, зыкынду-й: „Аша зиче Домнул Думнезеул луй Исраел: ‘Те унг ымпэрат ал луй Исраел, ал попорулуй Домнулуй. **7** Сэ нимичешть каса стэпынулуй тэу Ахаб, ши вой рэзбуна асупра Изабелей сынжеле робилор Мей, пророчий, ши сынжеле тутурор служиторилор Домнулуй. **8** Тоатэ каса луй Ахаб ва пери; вой нимичи пе орьчине цине де Ахаб, фие роб, фие слобод ын Исраел. **9** ши вой фаче каса луй Ахаб асеменя касей луй Иеробоам, фиул луй Небат, ши касей луй Баеша, фиул луй Ахия. **10** Кыний вор мынка пе Изабела ын огорул дин Изреел ши ну ва фи чине с-о ынгроапе.” Апой тынэрул а дескис уша ши а фужит. **11** Кынд а ешит Иеху ла служиторий стэпынулуй сэу, ей й-ау зис: „Тоате буне? Пентру че а венит небунул ачеста ла тине?” Иеху ле-а рэспунс: „Вой куноаштець бине пе омул ачеста ши че поате спуне.” **12** Дар ей ау зис: „Минчунэ! Спуне-не дар!” Ши ел а зис: „Мь-а ворбит аша ши аша, зыкынд: ‘Аша зиче Домнул: “Те унг ымпэрат ал луй Исраел.”’” **13** Ындатэ шь-ау луат, фиекаре, хайнеле ши ле-ау пус суб Иеху, пе трептеле гоале. Апой ау сунат дин трымбицэ ши ау зис: „Иеху есте ымпэрат!” **14** Астфел а унелтит Иеху, фиул луй Иосафат, фиул луй Нимши, ымпотрива луй Иорам. Ши Иорам ши тот Исраелул апаэра Рамотул дин Галаад ымпотрива луй Хазаел, ымпэратул Сирий. **15** Дар ымпэратул Иорам се ынторсесе сэ се виндече ла Изреел де рэниле пе каре и ле фэкусерэ сириений, кынд се бэтя ымпотрива луй Хазаел, ымпэратул Сирий. Иеху а зис: „Дакэ воицэ, сэ ну лэсаць пе нимень сэ скапе дин четате, ка сэ се дукэ сэ дя де весте ла Изреел.” **16** Ши Иеху с-а суит ын карул луй ши а плекат ла Изреел, кэч Иорам ера болнав ын пат аколо, ши Ахазия, ымпэратул луй Иуда, се коборысе сэл-л вадэ. **17** Караула пусэ пе турнул луй Изреел а възут чата луй Иеху венинд ши а зис: „Вэд о чатэ де оамень.” Иорам а зис: „Я ун кэлэрец ши тримите-л ынаинтя лор сэ ынтрече дакэ есте паче.” **18** Кэлэрецул с-а дус ынаинтя луй Иеху ши а зис: „Аша зиче ымпэратул: ‘Вениць ку паче?’” Ши Иеху а рэспунс: „Че-ць пасэ де паче? Тречь ынапоя мя.” Караула а дат де штире ши а зис: „Солул с-а дус пынэ ла ей ши ну се май ынтоарче.” **19** Иорам а тримис ун ал дойля кэлэрец, каре а ажунс ла ей ши а зис: „Аша зиче ымпэратул: ‘Вениць ку паче?’” Ши Иеху а рэспунс: „Че-ць пасэ де паче? Тречь ынапоя мя.” **20** Караула а дат де штире ши а зис: „С-а дус пынэ ла ей ши ну се ынтоарче. Ши алаюл есте ка ал луй Иеху, фиул луй Нимши, кэч мынэ ка ун небун.” **21** Атунч, Иорам а зис: „Ынхамэ!” Ши ау пус кайи ла каре. Иорам, ымпэратул луй Исраел, ши Ахазия, ымпэратул луй Иуда, ау ешит, фиекаре ын карул луй, ынаинтя луй Иеху ши л-ау ынтылнит ын огорул луй Набот дин Изреел. **22** Кум а възут Иорам пе Иеху, а зис: „Паче, Иеху?” Иеху а рэспунс: „Че паче, кытэ време дэйнусек курвииле мамы тале Изабела ши мулциям врэжиторилор ей!” **23** Иорам а суцит фрынеле ши а фужит зыкынд

луй Ахазия: „Вынзаре, Ахазия!” **24** Дар Иеху а пус мына пе арк ши а ловит пе Иорам ынтрe умерь. Сэжэтя а ешит прин инимэ, ши Иорам а кээут ын кар. **25** Иеху а зис кэпетенией сале Бидкар: „Я-л ши арункэ-л ын огорул луй Набот дин Изреел, кэч аду-ць аминте кэ, атунч кынд стэтэям ымпреунэ, еу ши ту, кэларе пе кай ынапоя татэлуй сэу Ахаб, Домнул а ростит ымпотрива луй хотэрыра ачаста: **26** ‘Ам вээут ерь сынжеле луй Набот ши сынжеле фиилор луй’, зиче Домнул, ‘ши-ць вой фаче ла фел кяр ын огорул ачаста’, зиче Домнул. Я-л дар ши арункэ-л ын огор, дупэ кувынтул Домнулуй.” **27** Ахазия, ымпэратул луй Иуда, кынд а вээут лукрул ачаста, а фужит пе друмул каре дуче ла каса дин гредина. Иеху л-а умэрэит ши а зис: „Ловеште-л ши пе ел ын кар!” Ши л-ау ловит ла суишул Гур, лынгэ Иблеам. Ел а фужит ла Мегидо ши а мурит аколо. **28** Служиторий луй л-ау дус ынтр-ун кар ла Иерусалим ши л-ау ынгропат ын мормынтул луй, ку пэринций луй, ын четатя луй Давид. **29** Ахазия се фэкусе ымпэрат ал луй Иуда ын анул ал унспрезечеля ал луй Иорам, фиул луй Ахаб. **30** Иеху а интрат ын Изреел. Изабела, аузунд лукрул ачаста, шь-а унс спрынченеле, шь-а ымподобит капул ши се уйта пе ферястрэ. **31** Пе кынд интра Иеху пе поартэ, еа а зис: „Паче, ноуле Зимри, учигашул стэпынулуй сэу?” **32** Ел а ридикат фаца спре ферястрэ ши а зис: „Чине есте пентру мине? Чине?” Ши дой сау трей дрегэторь с-ау уйтат ла ел, апропинду-се де ферястрэ. **33** Ел а зис: „Арункаць-о жос!” Ей ау арункаць-о жос ши й-а цышнит сынжеле пе зид ши пе кай. Иеху а кэлкат-о ын пичоаре. **34** Апой а интрат, а мынкат ши а бэут ши а зис: „Дучеци-вэ де ведець пе блестемата ачэя ши ынгропаць-о, кэч есте фатэ де ымпэрат.” **35** С-ау дус с-о ынгроапе, дар н-ау гэсит дин еа декыт цаста капулуй, пичоареле ши палмеле мынилор. **36** С-ау ынторс ши ау спус луй Иеху, каре а зис: „Аша спусесе Домнул прин робул сэу Илие, Тишбитул: ‘Кыний вор мынка ын огорул дин Изреел карня Изабелей; **37** ши хойтул Изабелей ва фи ка гуноюл пе фаца огоарелор, ын огорул дин Изреел, аша ынкыт ну се ва май путя зиче: ‘Ачаста есте Изабела!’”

10 ын Самария ерау шаптезечь де фий ай луй Ахаб. Иеху а скрис скрисорь ши ле-а тримис ла Самария кэпетениеилор дин Изреел, бэтрынилор ши ынгрижиторийлор копиилор луй Ахаб. ын еле зичя: **2** „Акум, кынд вець прими скрисоаря ачаста – фииндкэ авець ку вой пе фиий стэпынулуй востру, кареле ши кайи, о четате ынтэрэит ши арми –, **3** ведець каре дин фиий стэпынулуй востру есте чел май бун ши май вредник, пунеци-л пе скаунул де домние ал татэлуй сэу ши луптаць пентру каса стэпынулуй востру!” **4** Ей с-ау темут фортэ мулт ши ау зис: „Ятэ кэ дой ымпэраць н-ау пугут сэ-й стя ымпотривэ. Кум ый вом ста ной ымпотривэ?” **5** Ши кэпетения касей ымпэрэтешть, кэпетения четэций, бэтрыний ши ынгрижиторий копиилор ау тримис сэ спунэ луй Иеху: „Ной сунтем служиторий тэй ши

вом фаче тот че не вей спуне; ну вом пуне пе нимень ымпэрат, фэ че вей креде.” **6** Иеху ле-а скрис о а доуа скрисоаре, ын каре спуня: „Дакэ сунтець ай мей ши дакэ аскултаць де гласул меу, лауаць капетеле оаменилор ачелора, фиий стэпынулуй востру, ши вениць ла мине мыне, ла часул ачеста, ла Изреел.” Ши чей шаптезечь де фий ай ымпэратулуй ерау ла май-марий четэций, каре-й крештяу. **7** Кынд ау примит скрисоаря, ау луат пе фиий ымпэратулуй ши ау тэят пе ачешть шаптезечь де оамены; апоу ле-ау пус капетеле ын кошурь ши ле-ау тримис луй Иеху, ла Изреел. **8** Солул а венит сэ-й спунэ, зикынд: „Ау адус капетеле фиилор ымпэратулуй.” Ши ел а зис: „Фачеци-ле доуэ грэмець ла интрая порций, пынэ диминяць.” **9** Диминяць а ешит ши, венинд ынаинтя ынтрегулуй попор, а зис: „Вой сунтець фэрэ винэ! Еу ам унелтит ымпотрива стэпынулуй меу ши л-ам оморыт. Дар чине а ловит пе тоць ачешть? **10** Сэ штиць дар кэ ну ва кэдя нимик ла пэмынт дин кувынтул Домнулуй, дин кувынтул пе каре л-а ростит Домнул ымпотрива касей луй Ахаб; Домнул ымплинеште че а спус прин робул Сэу Илие.” **11** Ши Иеху а ловит пе тоць чей че май рэмэсесерэ дин каса луй Ахаб ла Изреел, пе тоць май-марий луй, пе приений ши пе преоций луй ши н-а лэсат сэ скапе ничунул. **12** Апой с-а скулат ши а пекат ла Самария. Кынд а ажунс ла колиба де ынтылнуре а унор чобань, пе друм, **13** Иеху а дат песте фраций луй Ахазия, ымпэратул луй Иуда, ши а зис: „Чине сунтець вой?” Ей ау рэспунс: „Сунтем фраций луй Ахазия ши не коборым сэ урэм де бине фиилор ымпэратулуй ши фиилор ымпэрэтесей.” **14** Иеху а зис: „Приндеци-й де вий.” Ши й-ау принс де вий ши й-ау тэят ын нумэр де патрузечь ши дой, ла фынтына колибей де ынтылнуре. Иеху н-а лэсат сэ скапе ничунул. **15** Плекынд де аколо, а ынтылнит пе Ионадаб, фиул луй Рекаб, каре веня ынаинтя луй. Л-а ынтрэбат де сэнэтата ши й-а зис: „Инима та есте тот аша де куратэ кум есте инима мя фачэ де а та?” Ши Ионадаб а рэспунс: „Есте.” „Дакэ есте”, а зис Иеху, „дэ-мь мына.” Ионадаб й-а дат мына. Ши Иеху л-а суит ла ел ын кар **16** ши а зис: „Вино ку мине ши вей ведя рывна мя пентру Домнул.” Л-а луат астфел ын карул сэу. **17** Кынд а ажунс Иеху ла Самария, а учис пе тоць чей рэмашь дин Ахаб ын Самария ши й-а нимичит ку десэвыршире, дупэ кувынтул пе каре-л спусесе луй Илие Домнул. **18** Апой, а стрынс тот попорул ши ле-а зис: „Ахаб а служит пущин луй Баал, Иеху ынсэ ый ва служи мулт. **19** Акум кемаць ла мине пе тоць пророчий луй Баал, пе тоць служиторий луй ши пе тоць преоций луй, фэрэ сэ липсыскэ унул, кэч вряу сэ адук о маре жертфэ луй Баал: орьчине ва липси ва мури.” Иеху лукра ку викление, ка сэ омоаре пе тоць служиторий луй Баал. **20** Ел а зис: „Вестиць о сэрбэтоаре ын чинстя луй Баал!” Ши ау вестит-о. **21** А тримис соль ын тот Израелул. Ши ау венит тоць служиторий луй Баал; н-а фост унул каре сэ ну фи венит. Ау интрат ын темплул луй

Баал, аша ынкыт темплул луй Баал с-а умплут де ла ун капэт пынэ ла челэлалт. **22** Иеху а зис челуй че пэза ода ку вешминтеле: „Скоате вешминте пентру тоць служиторий луй Баал.” Ши омул ачела а скос вешминте пентру ей. **23** Атунч, Иеху а венит ын темплул луй Баал ку Ионадаб, фиул луй Рекаб, ши а зис служиторилор луй Баал: „Кэутаць ши ведець сэ ну фие ничун служитор ал Домнулуй аич, чи сэ фие нумай служитор де-ай луй Баал.” **24** Ши ау интрат сэ адукэ жертфе ши ардерь-де-тот. Иеху пусесе афарэ оптзеч де оамень ши ле зисесе: „Чине ва ласа сэ скапе вреунул дин оамений пе каре-й дау пе мына воастрэ ва рэспунде де вяца луй ку а са.” **25** Кынд ау испрэвит де адус ардериле-де-тот, Иеху а зис алергэторилор ши кэпетениилор: „Интраць ши ловици-й – унул сэ ну ясэ.” Ши й-ау ловит ку аскуцишул сабией. Алергэторий ши кэпетенииле й-ау арункат аколо ши с-ау дус пынэ ла ода дин фонд а темплулуй луй Баал. **26** Ау скос афарэ стылпий Астартеей дин каса луй Баал ши й-ау арс. **27** Ау сфэрымат стылпул луй Баал, ау дэрымат ши темплул луй Баал ши л-ау префэкут ынтр-о хазна де гуной, каре а рэмас ын пичоаре пынэ ын зиуа де азь. **28** Иеху а нимичит пе Баал дин мижлокул луй Израел, **29** дар ну с-а абэтут де ла пэкатель луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ, н-а пэрэсит вицей де аур дин Бетел ши Дан. **30** Домнул а зис луй Иеху: „Пентру кэ ай адус бине ла ындеплинире че есте плэкут ынаинтя Мя ши ай фэкут касей луй Ахаб тот че ера дупэ Мя, фиий тэй пынэ ла ал патруля ням вор шедя пе скаунул де домние ал луй Израел.” **31** Тотушь Иеху н-а луат сяма сэ умбле дин тоатэ инима луй ын лежя Домнулуй Думнезеулуй луй Израел ши ну с-а абэтут де ла пэкателье ын каре тырысе Иеробоам пе Израел. **32** Пе время ачя, Домнул а ынчепул сэ тае кыте о букатэ дин цинутул луй Израел; ши Хазаел й-а бэтут ла тоате хотареле луй Израел. **33** Де ла Иордан спре соаре-рэсаре, а бэтут тоатэ цара Галадулуй, пе гадиць, рубениць ши манасиць, де ла Ароер, каре есте пе пырыул Арнон, пынэ ла Галаад ши Басан. **34** Челелалте фапте але луй Иеху, тот че а фэкут ел ши тоате испрэвиле луй ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? **35** Иеху а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ла Самария. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иоахаз. **36** Иеху домнисе доузэчэ ши опт де ань песте Израел ла Самария.

11 Аталия, мама луй Ахазия, възынд кэ фиул ей а мурит, с-а скулат ши а оморыт пе тоць чей де ням ымпэрэтеск. **2** Дар Иошеба, фата ымпэратулуй Иорам, сора луй Ахазия, а луат пе Иоас, фиул луй Ахазия, ши л-а ридикат дин мижлокул фиилор ымпэратулуй кынд й-а оморыт: л-а пус ымпреунэ ку дойка луй ын ода патурило. Астфел а фост аскунс де привиреле Аталией ши н-а фост оморыт. **3** А стат шасе ань аскунс ку Иошеба ын Каса Домнулуй. Ши ын царэ домня Аталия. **4** ын анул ал

шаптеля, Иехоиада а тримис ши а луат пе суташий керетицилор ши алергэторилор ши й-а адус ла ел, ын Каса Домнулуй. А фэкут легэмынт ку ей, й-а пус сэ журе ын Каса Домнулуй ши ле-а арэатат пе фиул ымпэратулуй. **5** Апой ле-а порунчит астфел: „Ятэ че авец сэ фачець. О треиме дин вой, каре интрэ де службэ ын зиуа Сабатулуй, сэ факэ де стражэ ла каса ымпэратулуй, **6** о треиме ла поарта Сур ши о треиме ла поарта динапоа алергэторилор; сэ пэзиць бине каса, аша ынкыт сэ ну лэсаць пе нимень сэ интре. **7** Челелалте доузэ чете але воастрэ, тоць чей че ес дин службэ ын зиуа Сабатулуй, вор пэзи Каса Домнулуй де лынгэ ымпэрат; **8** сэ ынконжураць пе ымпэрат дин тоате пэрициле, фиекаре ку армеле ын мынэ, ши сэ оморыць пе орьчине ва интра ын шируриле воастрэ; сэ фиць лынгэ ымпэрат кынд ва еши ши кынд ва интра.” **9** Суташий ау ындеплинит тоате порунчиле пе каре ле дэдусе преотул Иехоиада. Шь-а луат фиекаре оамений, пе чей че интрау ын службэ ши пе чей че ешау дин службэ ын зиуа Сабатулуй, ши с-ау дус ла преотул Иехоиада. **10** Преотул а дат суташилор сулицеле ши скутуриле каре веня де ла ымпэратул Давид ши каре се афлау ын Каса Домнулуй. **11** Алергэторий, фиекаре ку армеле ын мынэ, ау ынконжурат пе ымпэрат, ашезынду-се де ла латура дрягэ пынэ ла латура стынгэ а касей, лынгэ алтар ши лынгэ касэ. **12** Преотул а адус ынаинте пе фиул ымпэратулуй ши й-а пус кунуна ымпэрэтыскэ ши мэртурия. Л-ау пус ымпэрат, л-ау унс ши, бэтынд дин палме, ау зис: „Трэяска ымпэратул!” **13** Аталия а аузит вуеул алергэторилор ши ал попорулуй ши а венит ла попор ын Каса Домнулуй. **14** С-а уйтат. Ши ятэ кэ ымпэратул стэтя пе скаунул ымпэрэтеск, дупэ датины. Кэпетенииле ши трымбицелэ ерау лынгэ ымпэрат: тот попорул цэрий се букура ши суна дин трымбице. Аталия шь-а сфышигэ хайнеле ши а стригат: „Вынзаре! Вынзаре!” **15** Атунч, преотул Иехоиада а дат урмэтоаря порункэ суташилор каре ерау ын фрунтя оштирий: „Скоатець-о афарэ дин ширурь ши учидець ку сабия пе орьчине ва мерже дупэ еа.” Кэч преотул зисесе: „Сэ ну фие оморытэ ын Каса Домнулуй!” **16** Й-ау фэкут лок ши с-а дус ла каса ымпэратулуй пе друмул пе каре интрау каий: аколо а фост оморытэ. **17** Иехоиада а фэкут ун легэмынт ынтре Домнул, ымпэрат ши попор, прин каре ей авяу сэ фие попорул Домнулуй; а ынкеят ши ун легэмынт ынтре ымпэрат ши попор. **18** Тот попорул цэрий а интрат ын темплул луй Баал ши л-а дэрымат, й-а сфэрымат ку десэвыршире алтареле ши икоанеле ши а учис ынаинтя алтарелор пе Матан, преотул луй Баал. Преотул Иехоиада а пус стрэжерь ын Каса Домнулуй. **19** А луат пе суташь, пе керетиць ши пе алергэторь ши пе тот попорул цэрий, ау кобырт пе ымпэрат дин Каса Домнулуй ши ау интрат ын каса ымпэратулуй, пе друмул каре дуче ла поарта алергэторилор. Ши Иоас а шезут пе скаунул де домние ал ымпэрацилор. **20** Тот попорул цэрий се букура ши четатя ера лиништитэ. Пе

Аталия о оморысерэ ку сабия ын каса ымпэратулуй.
21 Иоас авя шапте ань кынд а ажунс ымпэрат.

12 Иоас с-а фэкут ымпэрат ын ал шаптеля ан ал луй Иеху ши а домнит патрузечь де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Цибия, дин Беер-Шеба. 2 Иоас а фэкут че есте плэкут ынаинтя Домнулуй ын тот тимпул кыт а урмат ындрумэриле преотулуй Иехоиада. 3 Нумай кэ ынэлцимиле н-ау ынчетат; попорул тот май адучя жертфе ши тэмые пе ынэлцимь. 4 Иоас а зис преоцилор: „Тот аржинтул ынкинат ши адус ын Каса Домнулуй, аржинтул ешит ла нумэрэтоаре, ши ануме аржинтул пентру рэскумпэраря оаменилор, дупэ преуирия фэкутэ, ши тот аржинтул пе каре-й спуне куйва инима сэ-л адукэ ла Каса Домнулуй, 5 преоций сэ-л я, фиекаре, де ла чей пе каре-й куноаште ши сэ-л ынтребуйнцезе ла дрежеря касей, орьунде се ва гэси чева де дрес.” 6 Дар с-а ынтымплат кэ, ын ал доуэзечь ши трейля ан ал ымпэратулуй Иоас, преоций ынкэ ну дресесерэ стрикэчуниле касей. 7 Ымпэратул Иоас а кемат пе преотул Иехоиада ши пе чейлалць преоць ши ле-а зис: „Пентру че н-аць дрес стрикэчуниле касей? Акум, сэ ну май луаць аржинт де ла куноскуций воштри, чи сэ-л даць пентру дрежеря стрикэчунилор касей.” 8 Преоций с-ау ынвоит сэ ну май я аржинт де ла попор ши сэ ну май фие ынсэрчинаць ку дрежеря стрикэчунилор касей. 9 Атунч, преотул Иехоиада а луат о ладэ, й-а фэкут о гаурэ ын капак ши а пус-о лынгэ алтар, ла дряпта, ын друмул пе унде се интра ын Каса Домнулуй. Преоций каре пэзюу прагул пуныу ын еа тот аржинтул каре се адучя ын Каса Домнулуй. 10 Кынд ведяу кэ есте мулт аржинт ын ладэ, се суяу логофэтул ымпэратулуй ку мареле преот ши стрынжюу ши нумэрау аржинтул каре се афла ын Каса Домнулуй. 11 Ынкрединцау аржинтул кынтэрит ын мыниле челор ынсэрчинаць ку фачеря лукрэрилор ла Каса Домнулуй. Ши дэдяу аржинтул ачеста тесларилор ши лукрэторилор каре лукрау ын Каса Домнулуй, 12 зидарилор ши чоплиторилор де петре пентру кумпэраря лемнелор ши а петрелор чоплите требуйтоаре ла дрежеря стрикэчунилор Касей Домнулуй ши пентру тоате келтуелиле привитоаре ла стрикэчуниле касей. 13 Дар, ку аржинтул каре се адучя ын Каса Домнулуй, н-ау фэкут пентру Каса Домнулуй нич лигене де аржинт, нич мукэрь, нич потире, нич трымбице, ничун вас де аур сау де аржинт, 14 чи ыл дэдяу челор че фэчау лукраря, ка сэ-л ынтребуйнцезе пентру дрежеря Касей Домнулуй. 15 Ну се черя сокотялэ оаменилор ын мыниле кэроора дэдяу аржинтул ка сэ-л ымпартэ лукрэторилор, кэч лукрау чинстит. 16 Аржинтул жертфелор пентру винэ ши ал жертфелор де испэшире ну ера адус ын Каса Домнулуй, чи ера пентру преоць. 17 Атунч, Хазаел, ымпэратул Сирий, с-а суит ши с-а бэтут ымпотрива Гатулуй ши л-а кучерит. Хазаел авя де гынд сэ се суе ымпотрива Иерусалимулуй. 18 Иоас, ымпэратул луй Иуда,

а луат тоате лукруриле ынкините Домнулуй, ши ануме че фусесе ынкинат Домнулуй де Иоасафат, де Иорам ши де Ахазия, пэринций сэй, ымпэраций луй Иуда, че ынкинасе ел ынсушь ши тот аурул каре се гэся ын вистиерииле Касей Домнулуй ши касей ымпэратулуй. Ши а тримис тотул луй Хазаел, ымпэратул Сирий, каре ну с-а суит ымпотрива Иерусалимулуй. 19 Челелалте фапте але луй Иоас ши тот че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? 20 Служиторий луй с-ау рэскулат, ау фэкут о унелтире ши ау ловит пе Иоас ын каса Мило, каре есте ла коборышул де ла Сила. 21 Иоакар, фиул луй Шимеат, ши Иоабад, фиул луй Шомер, служиторий луй, л-ау ловит ши а мурит. Апой л-ау ынгропат ку пэринций сэй, ын четатя луй Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Амация.

13 Ын ал доуэзечь ши трейля ан ал луй Иоас, фиул луй Ахазия, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел ла Самария Иоахаз, фиул луй Иеху. А домнит шаптеспрезече ань. 2 Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй; а сэвыршит ачеляшь пэкате ка Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ, ши ну с-а абэтут де ла еле. 3 Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Израел ши й-а дат ын мыниле луй Хазаел, ымпэратул Сирий, ши ын мыниле луй Бен-Хадад, фиул луй Хазаел, тот тимпул кыт ау трэит ымпэраций ачештя. 4 Иоахаз с-а ругат Домнулуй. Домнул л-а аскултат, кэч а възут алэсаря суб каре циня ымпэратул Сирий пе Израел, 5 ши Домнул а дат ун избэвитор луй Израел. Копий луй Израел ау скэпат дин мыниле сириенилор ши ау локуит ын кортуриле лор ка май ынаинте. 6 Дар ну с-ау абэтут де ла пэкателе касей луй Иеробоам, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ, с-ау дедат ши ей ла еле ши кяр идокул Астартеей стэтя ынкэ ын пичоаре ла Самария. 7 Дин тот попорул, луй Иоахаз Домнул ну-й лэсасе декыт чинчэчэ де кэлэрэчэ, зече каре ши зече мий де педестрашь, кэч ымпэратул Сирий ый прэпэдисе ши-й фэкусе ка пулберя пе каре о калчь ын пичоаре. 8 Челелалте фапте але луй Иоахаз, тот че а фэкут ел ши испрэвиле луй ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? 9 Иоахаз а адормит ку пэринций сэй ши л-ау ынгропат ла Самария. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иоас. 10 Ын ал трейзечь ши шаптеля ан ал луй Иоас, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел ла Самария Иоас, фиул луй Иоахаз. А домнит шиспрезече ань. 11 Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй; ну с-а абэтут де ла ничунул дин пэкателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ, ши с-а дедат ла еле ка ши ел. 12 Челелалте фапте але луй Иоас, тот че а фэкут ел, испрэвиле луй ши рэзбокул пе каре л-а авут ку Амация, ымпэратул луй Иуда, ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? 13 Иоас а адормит ку пэринций сэй. Ши пе скаунул луй де домние с-а

суит Иеробоам. Иоас а фост ынгропат ла Самария ку ымпэраций луй Израел. **14** Елисей с-а ымболнэвит де о боалэ, де каре а мурит. Иоас, ымпэратул луй Израел, с-а коборыт ла ел, а плынс пе фаца луй ши а зис: „Пэринте, пэринте! Карул луй Израел ши кэлэримя луй!” **15** Елисей й-а зис: „Я ун арк ши сэжець.” Ши а луат ун арк ши ниште сэжець. **16** Апой Елисей а зис ымпэратулуй луй Израел: „Ынкордязэ аркул ку мына та.” Ши, дупэ че л-а ынкордат ку мына луй, Елисей шь-а пус мыниле пе мыниле ымпэратулуй **17** ши а зис: „Дескиде ферястра динспре рэсэрит.” Ши а дескис-о. Елисей а зис: „Траже.” Ши а трас. Елисей а зис: „Ачаста есте о сэжэть де избэвире дин партя Домнулуй, о сэжэть де избэвире ымпотрива сириенилор – вей бате пе сириень ла Афек пынэ ый вей нимичи.” **18** Елисей а май зис: „Я сэжець.” Ши а луат. Елисей а зис ымпэратулуй луй Израел: „Ловеште ын пэмынт!” Ши а ловит де трей орь, апой с-а оприт. **19** Омул луй Думнезу с-а мыняит пе ел ши а зис: „Требуя сэ ловеште де чинч сау шасе орь: атунч ай фи бэтут пе сириень пынэ й-ай фи нимичит, акум ый вей бате нумай де трей орь.” **20** Елисей а мурит ши а фост ынгропат. Ын анул урмэтор, ау интрат ын царэ ниште чете де моабичи. **21** Ши, пе кынд ынгропау ун ом, ятэ кэ ау зэрит уна дин ачесте чете ши ау арункат пе омул ачела ын мормынтул луй Елисей. Омул с-а атинс де оаселе луй Елисей ши а ынвият ши с-а скулат пе пичоаре. **22** Хазаел, ымпэратул Сирией, асуприсе пе Израел тот тимпул веций луй Иоахаз. **23** Дар Домнул С-а ындурут де ей ши а авут милэ де ей, Шь-а ынторс фаца спре ей дин причина легэмынтулуй Сэу ку Авраам, Исаак ши Иаков, н-а врут сэ-й нимичяскэ ши пынэ акум ну й-а лепэдат де ла Фаца Луй. **24** Хазаел, ымпэратул Сирией, а мурит ши ын локул луй а домнит фиул сэу Бен-Хадад. **25** Иоас, фиул луй Иоахаз, а луат ынапой дин мыниле луй Бен-Хадад, фиул луй Хазаел, четэциле луате де Хазаел де ла Иоахаз, татэл сэу, ын тимпул рэзбоюлуй. Иоас л-а бэтут де трей орь ши а луат ынапой четэциле луй Израел.

14 Ын ал дойля ан ал луй Иоас, фиул луй Иоахаз, ымпэратул луй Израел, а ынчепут сэ домнякэ Амация, фиул луй Иоас, ымпэратул луй Иуда. **2** Авя доуэзечь ши чинч де ань кынд с-а фэкут ымпэрат ши а домнит доуэзечь ши ноуэ де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Иоадан, дин Иерусалим. **3** Ел а фэкут че есте плэкут ынаинтя Домнулуй, тотушь ну ка татэл сэу Давид, чи а лукрат ын тотул кум лукрасе татэл сэу Иоас. **4** Нумай кэ ынэлцимиле ну ле-а стрикат; попорул тот май адуча жертфе ши тэмые пе ынэлцимь. **5** Кынд с-а ынтерит ымпэрация ын мыниле луй, а ловит пе служиторий сэй каре учиссерэ пе татэл сэу, ымпэратул. **6** Дар н-а оморыт пе фиий учигашилор, кэч аша есте скрис ын карта лежий луй Мойсе, унде Домнул дэ урмэтоаря порункэ: „Сэ ну се омоаре пэринций пентру копий ши сэ ну се омоаре копия пентру пэринць, чи

фиекаре сэ фие оморыт пентру пакатул луй.” **7** А бэтут зече мий де едомичь ын Валя Сэрий. Ши, ын тот тимпул рэзбоюлуй, а луат Села ши а нумит-о Йоктеел, нуме пе каре л-а пэстрат пынэ ын зиуа де азь. **8** Атунч, Амация а тримис ниште соль ла Иоас, фиул луй Иоахаз, фиул луй Иеху, ымпэратул луй Израел, сэ-й спунэ: „Вино сэ не ведем фаца!” **9** Ши Иоас, ымпэратул луй Израел, а тримис сэ спунэ луй Амация, ымпэратул луй Иуда: „Спинул дин Либан а тримис сэ спунэ чедрулуй дин Либан: ‘Дэ пе фийкэ-та де невестэ фиулуй меу!’ Ши фяреде сэлбатиче дин Либан ау трекут ши ау кэлкат спинул ын пичоаре. **10** Ай бэтут пе едомичь ши а ынчепут сэ ци се ыналце акиме. Букурэ-те май бине де слава та ши стай анина. Пентру че сэ стынешть ын рэу каре ар адуче кэдеря та ши а луй Иуда?” **11** Дар Амация ну л-а аскултат. Ши Иоас, ымпэратул луй Израел, с-а суит ши шь-ау възут фаца ел ши Амация, ымпэратул луй Иуда, ла Бет-Шемешул луй Иуда. **12** Иуда а фост бэтут де Израел ши а фужит фиекаре ын кортул сэу. **13** Иоас, ымпэратул луй Израел, а принс ла Бет-Шемеш пе Амация, ымпэратул луй Иуда, фиул луй Иоас, фиул луй Ахазия. Апой а венит ла Иерусалим ши а фэкут о спэртурэ де патру суте де коць ын зидул Иерусалимулуй, де ла Поарта луй Ефраим пынэ ла Поарта Унгюлуй. **14** А луат тот аурул ши аржинтул ши тоате васеле каре се афлау ын Каса Домнулуй ши ын вистиерииле касей ымпэратулуй; а луат ши остатичь ши с-а ынторс ын Самария. **15** Челелалте фапте але луй Иоас, че а фэкут ел, испрэвиле луй ши рэзбоул пе каре л-а авут ку Амация, ымпэратул луй Иуда, ну сунт скрисе оаре ын Карта Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? **16** Иоас а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ла Самария, ку ымпэраций луй Израел. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иеробоам. **17** Амация, фиул луй Иоас, ымпэратул луй Иуда, а трэит чинчспрезече ань дупэ моартя луй Иоас, фиул луй Иоахаз, ымпэратул луй Израел. **18** Челелалте фапте але луй Амация ну сунт скрисе оаре ын Карта Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **19** Ымпотрива луй с-а фэкут о унелтире ла Иерусалим. Ел а фужит ла Лакис, дар л-ау урмэрит ши ла Лакис, унде л-ау оморыт. **20** Л-ау дус пе кай ши а фост ынгропат ла Иерусалим ку пэринций сэй, ын четатя луй Давид. **21** Ши тот попорул луй Иуда а луат пе Азария, ын ырстэ де шайспрезече ань, ши л-а пус ымпэрат ын локул татэлуй сэу, Амация. **22** Азария а зидит ярэшь Елатул ши л-а адус дин ноу суб стэпыниря луй Иуда, дупа че а адормит ымпэратул ку пэринций сэй. **23** Ын ал чинчспрезечеля ан ал луй Амация, фиул луй Иоас, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домнякэ ла Самария Иеробоам, фиул луй Иоас, ымпэратул луй Израел. А домнит патрузечь ши уну де ань. **24** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй; ну с-а абэтут де ла ничунул дин пакателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ. **25** А луат ынапой хотареле луй Израел, де ла интраря Хаматулуй

пынэ ла маря кымпией, дупэ кувынтул пе каре-л ростисе Домнул Думнезеул луй Израел прин робул Сэу Иона, пророкул, фиул луй Амитай, дин Гат-Хефер. **26** Кэч Домнул а възут кэ неказул луй Израел ажунсесе пря маре, а възут ши стрымтораря ын каре се афлау ши робий, ши оамений слобозь, фэрэ сэ фие чинева каре сэ винэ ын ажуторул луй Израел. **27** Домнул ну хотэрысе сэ штыргэ нумеле луй Израел де суб черурь ши й-а избэвит прин Иеробоам, фиул луй Иоас. **28** Челелалте фапте але луй Иеробоам, тот че а фэкут ел, испрэвиле луй ла рэзбой ши кум а адус ярэшь суб стэпыниря луй Израел Дамаскул ши Хаматул, каре фусесерэ але луй Иуда, ну сунт скрисе оаре тоате ачестя ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? **29** Иеробоам а адормит ку пэринций сэй, ку ымпэраций луй Израел. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Захария.

15 Ын ал доуэзечь ши шаптеля ан ал луй Иеробоам, ымпэратул луй Израел, а ынчепут сэ домняскэ Азария, фиул луй Амация, ымпэратул луй Иуда. **2** Авя шайспрезече ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит чинчэць ши дой де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Иеколия дин Иерусалим. **3** Ел а фэкут че есте плэкут ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе татэл сэу Амация. **4** Нумай кэ ынэлцимиле ну ле-а стрикат; попорул тот май адучя жертфе ши тэмые пе ынэлцимь. **5** Домнул а ловит пе ымпэрат ку лепрэ ши ел а фост лепрос пынэ ын зиуа морций ши а локуит ынтро касэ деосебитэ. Ши Иотам, фиул ымпэратулуй, ера ын фрунтя касей ши жудека попорул цэрий. **6** Челелалте фапте але луй Азария ши тот че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **7** Азария а адормит ку пэринций сэй ши л-а ынгропат ку пэринций сэй ын четатя луй Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иотам. **8** Ын ал трейзечь ши оптуля ан ал луй Азария, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел, ла Самария, Захария, фиул луй Иеробоам. А домнит шасе лунь. **9** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ка ши пэринций луй; ну с-а абэтут де ла пэкателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ. **10** Шалум, фиул луй Иабеш, а унелтит ымпотрива луй, л-а ловит ынаинтя попорулуй ши л-а оморыт; ши ын локул луй а домнит ел. **11** Челелалте фапте але луй Захария сунт скрисе ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел. **12** Астфел с-а ымплинит че спусесе луй Иеху Домнул, кынд зисесе: „Фий тэй пынэ ын ал патруля ням вор шеда пе скаунул де домние ал луй Израел.” **13** Шалум, фиул луй Иабеш, а ынчепут сэ домняскэ ын ал трейзечь ши ноуэля ан ал луй Озия, ымпэратул луй Иуда. А домнит о лунэ ла Самария. **14** Менахем, фиул луй Гади, с-а суит дин Тирца ши а венит ла Самария, а ловит ын Самария пе Шалум, фиул луй Иабеш, ши л-а оморыт; ши ын локул луй а домнит ел. **15** Челелалте фапте але луй Шалум ши унелтиря пе каре а фэкут-о сунт скрисе ын Картя Кроничилор

ымпэрацилор луй Израел. **16** Атунч, Менахем а бэтут Тифсахул ши пе тоць чей че ерау ын ел, ку цинутул луй динспре Тирца; л-а бэтут пентру кэ ну-шь дескисесе порциле. Ши а спинтекат пынтгечеле тутурор фемеилор ынсэрчинате. **17** Ын ал трейзечь ши ноуэля ан ал луй Азария, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел Менахем, фиул луй Гади. А домнит зече ань ла Самария. **18** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй; ну с-а абэтут, кыт а трэит, де ла пэкателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ. **19** Пул, ымпэратул Асирией, а венит ын царэ. Ши Менахем а дат луй Пул о мие де таланц де аржинт ка сз-л ажуте сз-шь ынтрэяскэ домния. **20** Менахем а ридикат аржинтул ачестя де ла тоць чей ку авере дин Израел, ка сз-л дя ымпэратулуй Асирией; й-а пус сэ дя фиекаре кыте чинчэць де сикли де аржинт. Ымпэратул Асирией с-а ынторс ынапой ши ну с-а оприт атунч ын царэ. **21** Челелалте фапте але луй Менахем ши тот че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? **22** Менахем а адормит ку пэринций сэй. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Пекахия. **23** Ын ал чинчэчеля ан ал луй Азария, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел, ла Самария, Пекахия, фиул луй Менахем. А домнит дой ань. **24** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй; ну с-а абэтут де ла пэкателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ. **25** Пеках, фиул луй Ремалия, службашул луй, а унелтит ымпотрива луй; л-а ловит ла Самария, ын палатул касей ымпэратулуй, ка ши пе Аргоб ши Арие; авя ку ел чинчэць де оамень динтре фийй галаадицилор. А оморыт астфел пе Пекахия ши а домнит ын локул луй. **26** Челелалте фапте але луй Пекахия ши тот че а фэкут ел сунт скрисе ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел. **27** Ын ал чинчэць ши дойля ан ал луй Азария, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел ла Самария Пеках, фиул луй Ремалия. А домнит доуэзечь де ань. **28** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй; ну с-а абэтут де ла пэкателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ. **29** Пе время луй Пеках, ымпэратул луй Израел, а венит Тиглат-Пилесер, ымпэратул Асирией, ши а луат Иионул, Абел-Бет-Маака, Ианоахул, Кедешул, Хацорул, Галаадул ши Галилея, тоатэ цара луй Нефтали, ши пе локуиторь й-а дус ын принсоаре ын Асирия. **30** Осея, фиул луй Ела, а фэкут о унелтире ымпотрива луй Пеках, фиул луй Ремалия, л-а ловит ши л-а оморыт ши а домнит ел ын локул луй, ын ал доуэзечеля ан ал луй Иотам, фиул луй Озия. **31** Челелалте фапте але луй Пеках ши тот че а фэкут ел сунт скрисе ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел. **32** Ын ал дойля ан ал луй Пеках, фиул луй Ремалия, ымпэратул луй Израел, а ынчепут сэ домняскэ Иотам, фиул луй Озия, ымпэратул луй Иуда. **33** Авя доуэзечь ши чинч де ань кынд а ажунс ымпэрат ши

а домнит шайспрезече ань ла Иерусалим. Мама са се кема Иеруша, фата луй Цадок. **34** Ел а фэкут че есте плэкут ынаинтя Домнулуй; а лукрат ынтокмай ка татэл сэу Озия. **35** Нумай кэ ынэлцимиле ну ле-а стрикат; попорул тот май адучя жертфе ши тэмые пе ынэлцимь. Иотам а зидит поарта чя май ыналтэ а Касей Домнулуй. **36** Челелалте фапте але луй Иотам ши тот че а фэкут ел ну сунт скриси оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **37** Ын время ачя, Домнул а ынчепут сэ тримитэ ымпотрива луй Иуда пе Рецин, ымпэратул Сирией, ши пе Пеках, фиул луй Ремалия. **38** Иотам а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ку пэринций сэй ын четатя татэлуй сэу Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Ахаз.

16 Ын ал шаптспрезечеля ан ал луй Пеках, фиул луй Ремалия, а ынчепут сэ домняскэ Ахаз, фиул луй Иотам, ымпэратул луй Иуда. **2** Ахаз авя доуэзечь де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит шайспрезече ань ла Иерусалим. Ел н-а фэкут че есте плэкут ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй сэу, кум фэкусе татэл сэу Давид. **3** Чи а умблат ын каля ымпэрацилор луй Израел ши кяр а трекут пе фиул сэу прин фок, дупэ урычуниле нямурилор пе каре ле изгонисе Домнул динаинтя копиилор луй Израел. **4** А адус жертфе ши тэмые пе ынэлцимь, пе дялурь ши суб тоць копачий верзь. **5** Атанч, Рецин, ымпэратул Сирией, ши Пеках, фиул луй Ремалия, ымпэратул луй Израел, с-ау сунт ымпотрива Иерусалимулуй ка сэ лупте ымпотрива луй. Ау ымпресурат пе Ахаз, дар н-ау путут сэл бируе. **6** Ын ачелашь тимп, Рецин, ымпэратул Сирией, а адус ярэшь Елатул суб стэпыниря сириенилор; а изгонит пе еврей дин Елат ши сириений ау венит ла Елат, унде ау локуит пынэ ын зиуа де азь. **7** Ахаз а тримис соль луй Тиглат-Пилесер, ымпэратул Асирией, сэ-й спунэ: „Еу сунт робул тэу ши фиул тэу; суге-те ши избэвеште-мэ дин мына ымпэратулуй Сирией ши дин мына ымпэратулуй луй Израел, каре се ридикэ ымпотрива мя.” **8** Ши Ахаз а луат аржинтул ши аурул дин Каса Домнулуй ши дин вистиерииле касей ымпэратулуй ши ле-а тримис ка дар ымпэратулуй Асирией. **9** Ымпэратул Асирией л-а аскултат. С-а суит ымпотрива Дамаскулуй, л-а луат, а дус пе локуиторь ын робие ла Кир ши а оморьт пе Рецин. **10** Ымпэратул Ахаз с-а дус ла Дамаск ынаинтя луй Тиглат-Пилесер, ымпэратул Асирией. Ши, възынд алтарул дин Дамаск, ымпэратул Ахаз а тримис преотулуй Урие кипул ши ынфэчишаря ачестуй алтар, ынтокмай кум ера фэкут. **11** Преотул Урие а фэкут ун алтар ынтокмай дупэ кипул тримис дин Дамаск де ымпэратул Ахаз ши преотул Урие л-а фэкут май ынаинте ка сэ се ынтоаркэ ымпэратул Ахаз дин Дамаск. **12** Ла венيريا луй дин Дамаск, ымпэратул а възут алтарул, с-а апропият де ел ши с-а суит пе ел. **13** А арс пе ел ардеря-де-тот ши дарул де мынкаре, а вэрсат жертфеле де бэутурэ ши а стропит пе алтар сынжеле жертфелор де мулцумире. **14** А ындепэртат динаинтя касей

алтарул де араме каре ера ынаинтя Домнулуй, ка сэ ну фие ынтре ноул алтар ши Каса Домнулуй; л-а пус лынгэ ноул алтар, спре мязэноапте. **15** Ши ымпэратул Ахаз а дат урмэтоаря порункэ преотулуй Урие: „Сэ арзь пе алтарул чел маре ардеря-де-тот де диминяцэ ши дарул де мынкаре де сярэ, ардеря-де-тот а ымпэратулуй ши дарул луй де мынкаре, ардериле-де-тот але ынтрегулуй попор дин царэ ши даруриле лор де мынкаре, сэ торнь пе ел жертфеле лор де бэутурэ ши сэ стропешть пе ел тот сынжеле ардерилор-де-тот ши тот сынжеле жертфелор; кыт деспре алтарул де араме, ну-мь пасэ де ел.” **16** Преотул Урие а фэкут ынтокмай кум порункысе ымпэратул Ахаз. **17** Ши ымпэратул Ахаз а сфэрымат тэблииле де ла темелие ши а скос лигенеле де пе еле. А дат жос маря де пе боий де араме каре ерау суб еа ши а пус-о пе о пардосялэ де пятрэ. **18** Де хатырул ымпэратулуй Асирией, а скимбат ын Каса Домнулуй придворул Сабатулуй каре фусесе зидит аколо, прекум ши интраря де афарэ а ымпэратулуй. **19** Челелалте фапте але луй Ахаз ши тот че а фэкут ел ну сунт скриси ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **20** Ахаз а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ку пэринций сэй ын четатя луй Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Езекия.

17 Ын ал дойспрезечеля ан ал луй Ахаз, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел, ла Самария, Осея, фиул луй Ела. А домнит ноуэ ань. **2** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, тотушь ну ка ымпэраций луй Израел динаинтя луй. **3** Салманасар, ымпэратул Асирией, с-а суит ымпотрива луй; ши Осея и с-а супус ши й-а плэтит ун бир. **4** Дар ымпэратул Асирией а дескоперит о унелтире ла Осея, кэч тримисесе соль луй Со, ымпэратул Ежиптулуй, ши ну май плэтя пе фиекаре ан бирул ымпэратулуй Асирией. Ымпэратул Асирией л-а ынкис ши л-а пус ын ланчурь ынтр-о темницэ. **5** Ши ымпэратул Асирией а стрэбэтут тоатэ цара ши с-а суит ымпотрива Самарией, пе каре а ымпресурат-о тимп де трей ань. **6** Ын ал ноуэля ан ал луй Осея, ымпэратул Асирией а луат Самария ши а дус пе Израел ын робие ын Асирия, л-а пус сэ локуяскэ ла Халах ши ла Хобор, лынгэ рьул Гозан ши ын четэциле мезилор. **7** Лукрул ачеста с-а ынтымплат пентру кэ копий луй Израел ау пэкэтуит ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй лор, каре-й скосесе дин цара Ежиптулуй, де суб мына луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши пентру кэ с-ау ынкинат ла алць думнезей. **8** Ау урмат обичеюриле нямурилор пе каре Домнул ле изгонисе динаинтя копиилор луй Израел ши обичеюриле рындуите де ымпэраций луй Израел. **9** Копий луй Израел ау фэкут пе аскунс ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй лор лукрурь каре ну сунт буне. Шь-ау зидит ынэлцимь ын тоате четэциле лор, де ла турнуриле стрэжерилор пынэ ла четэциле ынтерите. **10** Шь-ау ридикат стылпь идоleshть ши астартее пе орьче дял ши суб орьче копак верде. **11**

Ши аколо ау арс тэмые пе тоате ынэлцимиле, ка ши нямуриле пе каре ле изгонисе Домнул динаинтя лор, ши ау фэкут лукрурь реле, прин каре ау мыният пе Домнул. **12** Ау служит идоллор, деспре каре Домнул ле зисесе: „Сэ ну фачець лукрул ачеста!” **13** Домнул а ынштиинцат пе Израел ши Иуда прин тоць пророчий Луй, прин тоць вэззоторий, ши ле-а зис: „Ынтоарчеци-вэ де ла кэиле воастреле челе реле ши пэзиць порунчилие ши рындуелиле Меле, урмынд ын тотул лежя пе каре ам дат-о пэринцилор воштри ши пе каре в-ам тримис-о прин робий Мей, пророчий.” **14** Дар ей н-ау аскултат, шь-ау ынцепенит грумазул, ка ши пэринций лор, каре ну крезусерэ ын Домнул Думнезеул лор. **15** Н-ау врут сэ штие де лежиле Луй, де легэмынтул пе каре-л фэкусе ку пэринций лор ши де ынштиинцэриле пе каре ли ле дэдусе. С-ау луат дупэ лукрурь де нимик – ши ей ыншишь н-ау фост декыт нимик – ши дупэ нямуриле ын мижлокул кэроара трэяу, мэкар кэ Домнул ле порунчисе сэ ну се я дупэ еле. **16** Ау пэрэсит тоате порунчилие Домнулуй Думнезеулуй лор, шь-ау фэкут вицей турнаць, ау фэкут идоль де-ай Астартеей, с-ау ынкинат ынаинтя ынтрежий оштирь а черурилор ши ау служит луй Баал. **17** Ау трекут прин фок пе фиий ши фийчеле лор, с-ау дедат ла гичире ши врэжиторий ши с-ау вындут ка сэ факэ че есте рэу ынаинтя Домнулуй, мыниинду-Л. **18** Де ачея Домнул С-а мыният фоарте таре ымпотрива луй Израел ши й-а ындепэртат де ла Фаца Луй. Н-а рэмас декыт семинция луй Иуда, **19** ши кяр Иуда ну пэзисе порунчилие Домнулуй Думнезеулуй луй, чи се луасе дупэ обичеюриле рындуите де Израел. **20** Домнул а лепэдат тот нямул луй Израел; й-а смерит, й-а дат ын мыниле жефуиторилор ши а сфыришт прин а-й изгони динаинтя Фецей Луй. **21** Кэч Израел се дезлиписе де каса луй Давид ши фэкусе ымпэрат пе Иеробоам, фиул луй Небат, каре-л абэтусе де ла Домнул ши фэкусе пе Израел сэ сэвыршяскэ ун маре пэкат. **22** Копий луй Израел се дэдусерэ ла тоате пэкателе пе каре ле фэкусе Иеробоам; ну с-ау абэтут де ла еле **23** пынэ че Домнул а изгонит пе Израел динаинтя Луй, кум вестисе прин тоць служиторий Сэй пророчь. Ши Израел а фост дус ын робие департе де цара луй, ын Асирия, унде а рэмас пынэ ын зиуа де азь. **24** Ымпэратул Асирией а адус оамень дин Вавилон, дин Кута, дин Ава, дин Хамат ши дин Сефарваим ши й-а ашезат ын четэциле Самарией ын локул копиилор луй Израел. Ау пус стэпынире пе Самария ши ау локуит ын четэциле ей. **25** Кынд ау ынчепут сэ локуяскэ аич, ну се темяу де Домнул, ши Домнул а тримис ымпотрива лор ниште лей, каре-й оморай. **26** Атунч ау спус ымпэратулуй Асирией: „Нямуриле пе каре ле-ай стрэмутат ши ле-ай ашезат ын четэциле Самарией ну куноск фелул ын каре сэ служяскэ Думнезеулуй цэрий, ши Ел а тримис ымпотрива лор ниште лей каре ле омоарэ, пентру кэ ну куноск фелул ын каре требуе сэ служяскэ Думнезеулуй цэрий.” **27** Ымпэратул

Асирией а дат урмэтоаря порункэ: „Тримитець пе унул дин преоций пе каре й-аць луат де аколо ын робие; сэ плече сэ се ашезе аколо ши сэ ле ынвече фелул ын каре сэ служяскэ Думнезеулуй цэрий.” **28** Унул дин преоций каре фусесерэ луаць робь дин Самария а венит де с-а ашезат ла Бетел ши ле-а ынвэцат кум сэ се тямэ де Домнул. **29** Дар нямуриле шь-ау фэкут, фиекаре, думнезей лор ын четэциле пе каре ле локуяу ши й-ау ашезат ын темплеле идолешть дин ынэлцимиле зидите де самаритень. **30** Оамений дин Вавилон ау фэкут пе Сукот-Бенот, оамений дин Кут ау фэкут пе Нергал, чей дин Хамат ау фэкут пе Ашима, **31** чей дин Ава ау фэкут пе Нибхаз ши Тартак, чей дин Сефарваим ышь ардяу копияй ын фок ын чинстя луй Адрамелек ши Анамелек, думнезей дин Сефарваим. **32** Тотодатэ се ынкинау ши Домнулуй ши шь-ау фэкут преоць ай ынэлцимилор, луаць дин тот попурул: преоций ачештя адучяу пентру ей жертфе ын темплеле дин ынэлцимь. **33** Асфел се ынкинау Домнулуй, дар служяу ын ачелашь тимп ши думнезейлор лор, дупэ обичеюл нямурилор де унде фусесерэ мутаць. **34** Пынэ ын зиуа де астэзь ышь урмаэз ей обичеюриле де ла ынчепут: ну се ынкинэ Домнулуй ши ну се цин нич де лежиле ши рындуелиле лор, нич де лежиле ши порунчили дате де Домнул копиилор луй Иаков, кэруя й-а пус нумеле Израел. **35** Домнул фэкусе легэмынт ку ей ши ле дэдусе порунка ачаста: „Сэ ну вэ темец де алць думнезей; сэ ну вэ ынкинаць ынаинтя лор, сэ ну ле служиць ши сэ ну ле адучець жертфе. **36** Чи сэ вэ темец де Домнул, каре в-а скос дин цара Ежиптулуй ку о маре путере ши ку брацул ынтинс; ынаинтя Луй сэ вэ ынкинаць ши Луй сэ-й адучець жертфе. **37** Сэ пэзиць ши сэ ымплиниць тотдяуна ынвэцэтуриле, рындуелиле, лежя ши порунчили пе каре ви ле-а скрис Ел ши сэ ну вэ темец де алць думнезей. **38** Сэ ну уйтаць легэмынтул пе каре л-ам фэкут ку вой ши сэ ну вэ темец де алць думнезей. **39** Чи сэ вэ темец де Домнул Думнезеул востру, ши Ел вэ ва избэви дин мына тутурор врэжмашилор воштри.” **40** Ей н-ау аскултат ши ау урмат обичеюриле лор де ла ынчепут. **41** Нямуриле ачештя се темяу де Домнул ши служяу ши кипурилор лор чоплите, ши копияй лор ши копияй копиилор лор фак пынэ ын зиуа де азь че ау фэкут пэринций лор.

18 Ын ал трейля ан ал луй Осея, фиул луй Ела, ымпэратул луй Израел, а ынчепут сэ домняскэ Езекия, фиул луй Ахаз, ымпэратул луй Иуда. **2** Авя доуэзечь ши чинч де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит доуэзечь ши ноуэ де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Аби, фата луй Захария. **3** Ел а фэкут че есте плэкут ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе татэл сэу Давид. **4** А ындепэртат ынэлцимиле, а сфэрымат стылпий идолешть, а тэят астартееле ши а сфэрымат ын букэць шарпеле де арамэ пе каре-л фэкусе Мойсе, кэч копияй луй Израел арсесерэ пынэ атунч тэмые ынаинтя луй:

ыл нумяу Нехуштан. **5** Ел шь-а пус ынкредеря ын Домнул Думнезеул луй Израел; ши, динтре тоць ымпэраций луй Иуда каре ау венит дупэ ел сау каре ау фост ынаинте де ел, н-а фост ничунул ка ел. **6** Ел с-а алипит де Домнул, ну с-а абэгут де ла Ел ши а пэзит порунчиле пе каре ле дэдусе луй Мойсе Домнул. **7** Ши Домнул а фост ку Езекия, каре а избутит ын тот че а фэкут. Ел с-а рэскулат ымпотрива ымпэратулуй Асирийей ши ну й-а май фост спус. **8** А бэгут пе филистенъ пынэ ла Газа ши ле-а пустиит цинутул, де ла тоате турнуриле де пазэ пынэ ла четэциле ынтрэрите. **9** Ын ал патруля ан ал ымпэратулуй Езекия, каре ера ал шаптеля ан ал луй Осея, фиул луй Ела, ымпэратул луй Израел, Салманасар, ымпэратул Асирийей, с-а суит ымпотрива Самарийей ши а ымпресурат-о. **10** Дупэ трей анъ а луат-о, ын ал шаселя ан ал луй Езекия, каре ера ал ноуэля ан ал луй Осея, ымпэратул луй Израел – атунч а фост луатэ Самария. **11** Ымпэратул Асирийей а дус пе Израел роб ын Асирия ши л-а ашезат ла Халах ши Хабор, лынгэ рыул Гозан, ши ын четэциле мезилор, **12** пентру кэ н-аскултасерэ де гласул Домнулуй Думнезеулуй лор ши кэлкасерэ легэмынтул Луй; пентру кэ нич н-аскултасерэ, нич ну ымплинисерэ тот че порунчисе Мойсе, робул Домнулуй. **13** Ын ал пайспрезечеля ан ал ымпэратулуй Езекия, Санхериб, ымпэратул Асирийей, с-а суит ымпотрива тутурор четэцилор ынтрэрите дин Иуда ши а пус стэпынире пе еле. **14** Езекия, ымпэратул луй Иуда, а тримис сэ спунэ ымпэратулуй Асирийей ла Лакис: „Ам грешит! Депэртязэ-те де мене. Че вей пуне асупра мя, вой пурта.” Ши ымпэратул Асирийей а черут луй Езекия, ымпэратул луй Иуда, трей суте де таланц де аржинт ши трейзечь де таланц де аур. **15** Езекия а дат тот аржинтул каре се афла ын Каса Домнулуй ши ын вистиерииле касей ымпэратулуй. **16** Атунч а луат Езекия, ымпэратул луй Иуда, ши а дат ымпэратулуй Асирийей аурул ку каре акоперисе ушиле ши ушорий Темплулуй Домнулуй. **17** Ымпэратул Асирийей а тримис дин Лакис ла Иерусалим, ла ымпэратул Езекия, пе Тартан, пе Раб-Сарис ши пе Рабшаке ку о оштире путерникэ. С-ау суит ши ау ажунс ла Иерусалим. Кынд с-ау суит ши ау ажунс, с-ау оприт ла каналул де апэ ал язлулуй де сус, пе друмул каре дуче ын огорул ынэлбиторулуй. **18** Ау кемат пе ымпэрат, ши Елиаким, фиул луй Хилкия, май-мареле песте каса ымпэратулуй, с-а дус ла ей ку Шебна, логофэтул, ши ку Иоах, фиул луй Асаф, архиварул. **19** Рабшаке ле-а зис: „Спунець луй Езекия: ‘Аша ворбеште мареле ымпэрат, ымпэратул Асирийей: ‘Че есте ынкредеря ачаста пе каре те бизуешть? **20** Ту ай зис: ‘Пентру рэзбой требуе кибзуинцэ ши путере.’ Дар ачестя сунт доар ворбе ын вынт. Ын чине дар ць-ай пус ынкредеря де те-ай рэскулат ымпотрива мя? **21** Ятэ, ай пус-о ын Ежипт, ай луат ын ажутор трестия ачеля фрынтэ, каре ынцэдэ ши стрэпунжэ мына орькуй се сприжинэ пе еа: аша есте Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, пентру

тоць чей че се ынкред ын ел. **22** Поате кэ ымь вещь спуне: ‘Ын Домнул Думнезеул ностру не ынкредем.’ Дар ну есте Ел Ачела але кэруй ынэлцимь ши алтаре ле-а ындепэртат Езекия, зыкынд луй Иуда ши Иерусалимулуй: ‘Сэ вэ ынкинаць ынаинтя алтарулуй ачестуя ла Иерусалим?’» **23** Акум фэ о ыновоялэ ку стэпынул меу, ымпэратул Асирийей: ыць вой да доуэ мий де кай, сэ ведем дакэ поць дин партя та сэ дай атыця кэлэрець ка сэ ынкалечение пе ей. **24** Ши кум ай путя ындепэрта о кэпэтения дин чей май мичь служиторь ай стэпынулуй меу? Ыць пуй ынкредеря ын Ежипт пентру каре ши кэлэрець. **25** Де алтфел, оаре фэрэ воя Домнулуй м-ам суит еу ымпотрива ачестуй лок, ка сэл-н нимическ? Домнул мь-а зис: ‘Суге-те ымпотрива цэрий ачестя ши нимичесште-о.’” **26** Елиаким, фиул луй Хилкия, Шебна ши Иоах ау зис луй Рабшаке: „Ворбеште робилор тэй ын лимба арамаикэ, фииндкэ о ынцележем; ну не ворби ын лимба иудаикэ, ын аузул попурулуй де пе зид.” **27** Рабшаке ле-а рэспунс: „Оаре стэпынулуй тэу ши цие м-а тримис стэпынул меу сэ спун ачесте ворбе? Оаре ну ачестор оамень каре стау пе зид сэ-шь мэнынче балеге ши сэ-шь бя удул ку вой?” **28** Атунч, Рабшаке, ынаинтынд, а стригат ку глас таре ын лимба иудаикэ ши а зис: „Аскултаць кувынтул марелуй ымпэрат, ымпэратул Асирийей! **29** Аша ворбеште ымпэратул: ‘Сэ ну вэ ыншеле Езекия, кэч ну ва путя сэ вэ избэвяскэ дин мына мя. **30** Сэ ну вэ факэ Езекия сэ вэ ынкредець ын Домнул зыкынд: ‘Домнул не ва избэви ши четатя ачаста ну ва фи датэ ын мынбиле ымпэратулуй Асирийей.’” **31** Н-аскултаць де Езекия, кэч аша ворбеште ымпэратул Асирийей: ‘Фачець паче ку мене, спунуеци-вэ мие ши фиекаре дин вой ва мынка дин вия луй ши дин смокинул луй, фиекаре ва бя апэ дин фынтына луй **32** пынэ вой вени ши вэ вой дуче ынтр-о царэ ка а воастрэ, ынтр-о царэ ку грыу ши ку вин, о царэ ку пыне ши вий, о царэ ку мэслинь де унтделемн ши мьере ши вещь трэи, ши ну вещь мури. Н-аскултаць дар де Езекия, каре вэ амэжеште зыкынд: ‘Домнул не ва избэви.’” **33** Оаре думнезий нямурилор ау избэвит ей, фиекаре цара луй, дин мына ымпэратулуй Асирийей? **34** Унде сунт думнезий Хаматулуй ши Арпадулуй? Унде сунт думнезий Сефарваимулуй, Хеней ши Ивей? Ау избэвит ей Самария дин мына мя? **35** Каре динтре тоць думнезий ачестор цэрэ шь-а избэвит цара дин мына мя, пентру ка ши Домнул сэ избэвяскэ Иерусалимул дин мына мя?”” **36** Попорул а тэкут ши ну й-а рэспунс о ворбэ, кэч ымпэратул дэдусе порунка ачаста: „Сэ ну-й рэспундець.” **37** Ши Елиаким, фиул луй Хилкия, кэпэтения касей ымпэратулуй, Шебна, логофэтул, ши Иоах, фиул луй Асаф, скрииторул, ау венит ла Езекия ку хайнеле сфышияте ши й-ау спус кувинтеле луй Рабшаке.

19 Кынд а аузит ымпэратул Езекия лукрул ачестя, шь-а сфышият хайнеле, с-а акоперит ку ун сак ши с-а дус ын Каса Домнулуй. **2** А тримис пе Елиаким, кэпэтения касей ымпэратулуй, пе

Шебна, логофэтул, ши пе преоций чей май бэтрынь, акопериць ку сачь, ла пророкул Исая, фиул луй Амоц. **3** Ши й-ау зис: „Аша ворбеште Езекия: ‘Зиуа ачаста есте о зи де неказ, де педяпс ши де окарэ, кэч копийи сунт апроапе сэ ясэ дин пынтечеле мамей, ши ну есте путере пентру наштере. **4** Поате кэ Домнул Думнезеул тэу а аузит тоате кувинтеле луй Рабшаке, пе каре л-а тримис ымпэратул Асирией, стэпынул сэу, сэ батжокоряскэ пе Думнезеул чел виу ши ши поате кэ Домнул Думнезеул тэу ыл ва педепси пентру кувинтеле пе каре ле-а аузит. Ыналцэ дар о ругэчуне пентру чейлалцэ каре ау май рэмас.” **5** Служиторий ымпэратулуй Езекия с-ау дус дар ла Исая. **6** Ши Исая ле-а зис: „Ятэ че сэ спунець стэпынулуй востру: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ну те сперия де кувинтеле пе каре ле-ай аузит ши прин каре М-ау батжокорит служиторий ымпэратулуй Асирией. **7** Вой пуне ын ел ун дух каре ыл ва фаче ка, ла аузул уней вешть пе каре о ва прими, сэ се ынтоаркэ ын цара луй ши-л вой фаче сэ кадэ учис де сабие ын цара луй.»” **8** Рабшаке, плекынды, а гэсит пе ымпэратул Асирией луптынды ымпотрива Либней, кэч афласе де плекаря луй дин Лакис. **9** Атунч, ымпэратул Асирией а примит о весте ку привире ла Тирхака, ымпэратул Етиопией. **10** С-а спус: „Ятэ кэ ачела а порнит ку рэзбой ымпотрива та.” Ши ымпэратул Асирией а тримис соль дин ноу луй Езекия, зикынды: **10** „Аша сэ ворбиць луй Езекия, ымпэратул луй Иуда: ‘Сэ ну те ыншеле Думнезеул тэу, ын каре те ынкрезь, кынд: «Иерусалимул ну ва фи дат ын мыниле ымпэратулуй Асирией.»” **11** Ятэ, ай аузит че ау фэкут ымпэраций Асирией тутурор цэрилор ши кум ле-ау нимичит. Ши ту сэ фий избэвит?! **12** Думнезей нямурилор пе каре ле-ау нимичит пэринций мей ау избэвит ей пе Гозан, пе Харан, пе Рецеф ши пе фиий луй Еден дин Теласар? **13** Унде сунт ымпэратул Хаматулуй, ымпэратул Арпадулуй ши ымпэратул четэцилор Сефарваим, Хена ши Ива?” **14** Езекия а лугат скрисоаря дин мына солилор ши а читит-о. Апой с-а суит ла Каса Домнулуй ши а ынтинс-о ынаинтя Домнулуй, **15** кэруа Й-а фэкут урмэтоаря ругэчуне: „Доамне, Думнезеул луй Израел, каре шезь пе херувимы! Ту ештэ сингурул Думнезеу ал тутурор ымпэрэцилор пэмынтулуй! Ту ай фэкут черуриле ши пэмынтул. **16** Доамне, плякэ-Ць урека ши аскултэ! Доамне, дескиде-Ць окий ши привеште! Аузь кувинтеле луй Санхериб, каре а тримис пе Рабшаке сэ батжокоряскэ пе Думнезеул чел виу! **17** Да, Доамне, есте адевэрат кэ ымпэраций Асирией ау нимичит нямуриле ши ле-ау пустиит цэриле **18** ши кэ ау арункан ын фок пе думнезей лор, дар ей ну ерау думнезей, чи ерау лукрэрь фэкуте де мына омулуй, ерау лемян ши пятрэ, ши й-ау нимичит. **19** Акум, Доамне, Думнезеул ностру, избэвеште-не дин мына луй Санхериб, ка сэ штие тоате ымпэрэциле пэмынтулуй кэ нумай Ту ештэ Думнезеу, Доамне!” **20** Атунч, Исая, фиул луй Амоц, а тримис сэ спунэ луй Езекия: „Аша ворбеште

Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Ам аузит ругэчуне пе каре Мь-ай фэкут-о ку привире ла Санхериб, ымпэратул Асирией.’ **21** Ятэ кувынтул пе каре л-а ростит Домнул ымпотрива луй: ‘Феоара, фийка Сионулуй, те диспращеуште ши рыде де тине; фата Иерусалимулуй дэ дин кап дупэ тине. **22** Пе чине ай батжокорит ши ай окэрыт ту? Ымпотрива куй ай ридикат гласул? Ши ымпотрива куй ць-ай ридикат окий? Ымпотрива Сфынтулуй луй Израел! **23** Прин солий тэй ай батжокорит пе Домнул ши ай зис: «Ку мулцима карелор меле, ам суит ырфул мунцилор, коастеле Либанулуй! Вой тэя чей май ыналцэ чедри ай луй, чей май фрумошь кипарошь ай луй ши вой атинже кряста луй чя май ыналтэ, пэдуря луй каре есте ка о грэдина де поаме; **24** ам сэпат ши ам бэут апе стрэине ши вой сека ку талпа пичоарелор меле тоате рыуриле Ежиптулуй.»” **25** Н-ай аузит кэ Еу демулт ам прэгэтит ачесте лукрурь ши кэ ле-ам хотэрыт дин времуриле векь? Акум ынсэ ам ымпляняскэ ши сэ ыпфачэць четэць ынтерите ын мормане де дэрымэтурь. **26** Локуиторий лор сунт непутинчошь, ынгрозиць ши ымэзмурить; ау ажунс ка ярба де пе кымп ши ка вердяца фражэдэ, ка ярба де пе акоперишурь ши ка грыул каре се усукэ ынаинте де а-й да спикул. **27** Дар штиу кынд стай жос, кынд ешь ши кынд интри ши кынд ештэ фуриос ымпотрива Мя. **28** Пентру кэ ештэ фуриос ымпотрива Мя ши пентру кэ труфия та а ажунс пынэ ла урекиле Меле, де ачеш вой пуне белчугул Меу ын нэриле тале ши зэбала Мя, ынтре бузеле тале ши те вой фаче сэ те ынторчь пе друмул пе каре ай венит. **29** Ачеста сэ-ць фие семнул: Анул ачеста вець мынка че креште де ла сине ши ал дойла ан, че ва рэсэри дин рэдэчиниле рэмасе, дар ын ал трейля ан вець семэна, вець сечера, вець сэди вий ши вець мынка дин родул лор. **30** Рэмэшица дин каса луй Иуда, че ва май рэмыне, ва принде ярэш рэдэчинь дедесубт ши дясупра ва да род. **31** Кэч дин Иерусалим ва еши о рэмэшица ши дин мунтеле Сионулуй, чей скэпаць. Ятэ че ва фаче рывна Домнулуй оштирилор. **32** Де ачеш, аша ворбеште Домнул асупра ымпэратулуй Асирией: Ну ва интра ын четатя ачаста, нич ну ва арунка сэжець ын еа, ну ва ста ынаинтя ей ку скутурь ши ну ва ридика ынтеритурь де шанцурь ымпотрива ей. **33** Се ва ынтоарче пе друмул пе каре а венит ши ну ва интра ын четатя ачаста, зиче Домнул. **34** Кэч Еу вой окроти четатя ачаста ка с-о мынтеск, дин причина Мя ши дин причина робулуй Меу Давид.”” **35** Ын ноаптя ачеш, а ешит ынжерул Домнулуй ши а учис ын табэра асириенилор о сутэ оптэчь ши чинч де мий де оамень. Ши, кынд с-ау скулат диминяца, ятэ кэ тоць ерау ниште труппурь моарте. **36** Атунч, Санхериб, ымпэратул Асирией, шь-а ридикат табэра, а плекат ши с-а ынторс ши а локуит ла Ниниве. **37** Ши, пе кынд се ынкина ын каса думнезеулуй сэу Нисрок, Адрамелек ши Шарецер, фиий сэй, л-ау учис ку сабия ши ау фужит ын цара Аратар. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Есар-Хадон.

20 Ын время ачея, Езекия а фост болнав пе моарте. Пророкул Исаа, фиул луй Амоц, а венит ла ел ши й-а зис: „Аша ворбеште Домнул: „Рындеште че ай де рындуит касей тале, кэч вей мури, ши ну вей май трэи.” **2** Езекия с-а ынторс ку фаца ла перете ши а фэкут Домнулуй урмэтоаря ругэчуе: **3** „Доамне, аду-Ць аминте кэ ам умблат ынаинтя Фецей Тале ку крединчоние ши курэцие де нимэ ши ам фэкут че есте бине ынаинтя Та!” Ши Езекия а вэрсат мулте лакримь. **4** Исаа, каре ешисе, н-ажунсесе ынкэ ын куртя дин мижлок кынд кувынтул Домнулуй й-а ворбит астфел: **5** „Ынтоарче-те ши спуне луй Езекия, кэпетения попорулуй Меу: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул татэлэ тэу Давид: „Ць-ам аузит ругэчуна ши ць-ам вэзут лакримиле. Ятэ кэ те вой фаче сэнэто; а трей зи те вей суи ла Каса Домнулуй. **6** Вой май адэуга чинчспрезече ань ла зилеле тале. Те вой избэви, пе тине ши четата ачаста, дин мына ымпэратулуй Асирий ши вой окроти четата ачаста дин причина Мя ши дин причина робулуй Меу Давид.»” **7** Исаа а зис: „Луаць о туртэ де смокине.” Ау луат-о ши ау пус-о пе умфлэтурэ. Ши Езекия с-а виндекат. **8** Езекия зисесе луй Исаа: „Дупэ каре семн вой куноаште кэ мэ ва виндека Домнул ши кэ мэ вой суи а трей зи ла Каса Домнулуй?” **9** Ши Исаа а зис: „Ятэ дин партя Домнулуй семнул дупэ каре вей куноаште кэ Домнул ва ымплини кувынтул пе каре л-а ростит. Кум врей: сэ трякэ умбра песте зече трепте ынаинте сау сэ дя ынапой ку зече трепте?” **10** Езекия а рэспунс: „Ну есте маре лукру ка умбра сэ трякэ ынаинте песте зече трепте, чи май бине сэ се дя ынапой ку зече трепте.” **11** Атунач, Исаа, пророкул, с-а ругат Домнулуй, ши Домнул а дат ку зече трепте ынапой умбра дин локул ын каре се коборысе пе кадранул соарелуй луй Ахаз. **12** Ын ачелашь тимп, Беродак-Баладан, фиул луй Баладан, ымпэратул Вавилонулуй, а тримис о скрисоаре ши ун дар луй Езекия, кэч аузисе де боала луй Езекия. **13** Езекия а аскултат пе соль ши ле-а арэтат локул унде ерау лудуриле луй де прец, аржинул ши аурул, мукренилие ши унтделемнул чел скумп, каса луй ку арме ши тот че се афла ын вистиерииле луй: н-а фост нимик пе каре сэ ну ли-л фи арэтат Езекия ын каса луй ши ын тоате мошииле луй. **14** Пророкул Исаа а венит ын урмэ ла ымпэратул Езекия ши й-а зис: „Че ау зис оамений ачея ши де унде ау венит ла тине?” Езекия а рэспунс: „Ау венит динтр-о царэ депэртатэ, дин Вавилон.” **15** Исаа а май зис: „Че ау вэзут ын каса та?” Езекия а рэспунс: „Ау вэзут тот че есте ын каса мя; н-а фост нимик ын вистиерииле меле пе каре сэ ну ли-л фи арэтат.” **16** Атунач, Исаа а зис луй Езекия: „Аскултэ кувынтул Домнулуй: **17** „Ятэ кэ вор вени времурь кынд вор дуче ын Вавилон тот че есте ын каса та ши че ау стрынс пэринций тэй пынэ ын зиуа де азь; ну ва рэмыне нимик, зиче Домнул. **18** Ши вор луа дин фиий тэй, каре вор еши дин тине, пе каре-й вей наште, ши-й вор фаче фамень служиторь

ын каса ымпэратулуй Вавилонулуй.” **19** Езекия а рэспунс луй Исаа: „Кувынтул Домнулуй пе каре л-ай ростит есте бун.” Ши а адэугат: „Кэч ва фи паче ши линиште ын тимпул веций меле!” **20** Челелалте фапте але луй Езекия, тоате испрэвиле луй ши кум а фэкут язул ши каналул де апэ ши а адус апеле ын четате ну сунт скрисе оаре ын Карта Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **21** Езекия а адормит ку пэринций сэй. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Манасе.

21 Манасе авя дойспрезече ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит чинчзеч ши чинч де ань ла Иерусалим. Мама са се нумя Хефциба. **2** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, дупэ урычуниле нямурилор пе каре ле изгонисе Домнул динаинтя копиилор луй Израел. **3** Ел а сидит дин ноу ыналцимиле пе каре ле дэрымасе татэл сэу, Езекия, а ридикат алтаре луй Баал, а фэкут ун идол ал Астартеей, кум фэкусе Ахаб, ымпэратул луй Израел, ши с-а ынкينات ынаинтя ынтрэжий оштирь а черурилор ши й-а служит. **4** А сидит астфел алтаре ын Каса Домнулуй, мэкар кэ Домнул спусесе: „Ын Иерусалим Ымь вой пуне Нумеле.” **5** А сидит алтаре ынтрэжий оштирь а черурилор ын челе доуэ курць але Касей Домнулуй. **6** Шь-а трекут пе фиул сэу прин фок; се ынделетничя ку гичиря ши врэжитория ши а цинут ла ел оамень каре кемау духуриле ши гичяу виуторул. А фэкут дин че ын че май мулт че есте рэу ынаинтя Домнулуй, мынинду-Л. **7** А пус идолул Астартеей пе каре-л фэкусе ын каса деспре каре Домнул спусесе луй Давид ши фиулуй сэу Соломон: „Ын каса ачаста ши ын Иерусалим, пе каре л-ам алес дин тоате семинцииле луй Израел, вряя сэ пун пентру тогдына Нумеле Меу. **8** Ну вой май мута пичорул луй Израел афарэ дин цара пе каре ам дат-о пэринцилор луй, нумай сэ айбэ грижэ сэ ымплиняскэ тот че ле-ам порунчит ши тоатэ лежэ пе каре ле-а дат-о робул Меу Мойсе.” **9** Дар ей н-ау аскултат; ши Манасе а фост причина пентру каре с-ау рэзэчит ши ау фэкут рэу май мулт декыт нямуриле пе каре ле нимичисе Домнул динаинтя копиилор луй Израел. **10** Атунач, Домнул а ворбит астфел прин робий Сэй, пророчий: **11** „Пентру кэ Манасе, ымпэратул луй Иуда, а сэвыршит ачесте урычунь, пентру кэ а фэкут май рэу декыт тот че фэкусерэ ынаинтя луй амориций ши пентру кэ а фэкут ши пе Иуда сэ пэкэтуяскэ прин идолий луй, **12** ятэ че зиче Домнул Думнезеул луй Израел: „Вой адуче песте Иерусалим ши песте Иуда ненорочирь каре вор асурзи урекиле орыкуй ва аузи ворбину-се де еле. **13** Вой ынтинде асупра Иерусалимулуй фрынгия ка асупра Самарией ши кумпэна ка асупра касей луй Ахаб ши вой курэца Иерусалимул ка о фарфурие каре се курэцеште ши се рэстоарнэ ку фаца ын жос дупэ че а фост курэцитэ. **14** Вой пэрэси рэмэшии мошенирий Меле ши-й вой да ын мыниле врэжмашилор лор; ши вор ажунжэ де жафул ши прада тутурор врэжмашилор лор, **15** пентру кэ ау фэкут че есте рэу ынаинтя Мя ши

М-ау мыният дин зиуа кынд ау ешит пэринций лор дин Ежипт пынэ ын зиуа де азь!” **16** Манасе а вэрсат де асемея мулт сынже невиноват, пынэ аколо ынкыт а умплут Иерусалимул де ла ун капэт ла алтул, афарэ де пэкателе пе каре ле-а сэвыршит ши ын каре а тырыт ши пе Иуда, фэкынд че есте рэу ынаинтя Домнулуй. **17** Челелалте фапте але луй Манасе, тот че а фэкут ел ши пэкателе ла каре с-а дедат, ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **18** Манасе а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ын грэдина касей, ын грэдина луй Уза. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Амон. **19** Амон авя доуэзечь ши дой де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит дой ань ла Иерусалим. Мама са се кема Мешулет, фата луй Харуц, дин Иотба. **20** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, кум фэкусе татэл сэу Манасе; **21** а умблат ын тоатэ каля ын каре умбласе татэл сэу, а служит идолилор кэроа служисе ши татэл сэу ши с-а ынкинат ынаинтя лор; **22** а прэсит пе Домнул Думнезеул пэринцилор сэй ши н-а умблат ын каля Домнулуй. **23** Служиторий луй Амон ау унелтит ымпотрива луй ши ау оморыт пе ымпэрат ын каса луй. **24** Дар попорул цэрий а ловит пе тоць чей че унелтисерэ ымпотрива ымпэратулуй Амон ши попорул цэрий а пус ымпэрат, ын локул сэу, пе фиул сэу Иосия. **25** Челелалте фапте але луй Амон ши че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **26** Л-ау ынгропат ын мормынтул сэу, ын грэдина луй Уза. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иосия.

22 Иосия авя опт ань кынд с-а фэкут ымпэрат ши а домнит трейзечь ши уну де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Иеидиа, фата луй Адая, дин Боцкат. **2** Ел а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй ши а умблат ын тоатэ каля татэлуй сэу Давид; ну с-а абэтут де ла еа нич ла дряпта, нич ла стынга. **3** Ын анул ал оптспрезечяла ал ымпэратулуй Иосия, ымпэратул а тримис ын Каса Домнулуй пе Шафан, логофэтул, фиул луй Ацалия, фиул луй Мешулам. Ел й-а зис: **4** „Сье-те ла мареле преот Хилкия ши спуней сэ стрынгэ аржинтул адус ын Каса Домнулуй, пе каре л-ау примит де ла попор чей че пэзеск прагул. **5** Сэ се дя аржинтул ачеста ын мыниле мештерилор ынсэрчинаца ку лукраря ын Каса Домнулуй. Ши сэл дя челор че лукрызэ ла дрежеря стрикэчунилор Касей Домнулуй, **6** ануме: дулгерилор, зидарилор ши петрарилор, пентру кумпэрэтуриле де леми ши де петре чоплите требуйтоаре пентру дрежеря стрикэчунилор касей. **7** Дар сэ ну ли се чарэ сокотялэ де аржинтул дат ын мыниле лор, кэч ей лукрызэ чинстит.” **8** Атунч, мареле преот Хилкия а зис луй Шафан, логофэтул: „Ам гэсит карта лежий ын Каса Домнулуй.” Ши Хилкия а дат карта луй Шафан, ши Шафан а читит-о. **9** Апой, логофэтул Шафан с-а дус сэ дя сокотялэ ымпэратулуй ши а зис: „Служиторий тэй ау стрынс аржинтул каре се афла ын касэ ши л-ау дат ын мыниле мештерилор ынсэрчинаца ку фачеря лукрэрий ын Каса Домнулуй.” **10** Шафан,

логофэтул, а май спус ымпэратулуй: „Преотул Хилкия мь-а дат о карте.” Ши Шафан а читит-о ынаинтя ымпэратулуй. **11** Кынд а аузит ымпэратул кувинтеле дин карта лежий, шь-а сфышият хайнеле. **12** Ши ымпэратул а дат порунка ачаста преотулуй Хилкия, луй Ахикам, фиул луй Шафан, луй Акбор, фиул луй Мика, луй Шафан, логофэтул, ши луй Асая, служиторул ымпэратулуй: **13** „Дучеци-вэ ши ынтребаць пе Домнул пентру мине, пентру попор ши пентру Иуда, ку привире ла кувинтеле кэрций ачестея каре с-а гэсит, кэч маре есте мыния Домнулуй, каре с-а апринс ымпотрива ноастрэ, пентру кэ пэринций ноштри н-ау аскултат де кувинтеле кэрций ачестея ши н-ау ымплинит тот че не есте порунчит ын еа.” **14** Преотул Хилкия, Ахикам, Акбор, Шафан ши Асая с-ау дус ла пророчица Хулда, невеста луй Шалум, фиул луй Тиква, фиул луй Хархас, пэзиторул вешминтелор. Еа локуя ла Иерусалим, ын чялалтэ махала а четэций. Дупэ че й-ау ворбит, **15** еа ле-а зис: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: „Спунець омулуй каре в-а тримис ла мине: **16** «Аша ворбеште Домнул: «Ятэ, вой тримите ненорочирь асупра локулуй ачестуя ши асупра локуиторилор луй, дупэ тоате кувинтеле кэрций пе каре а читит-о ымпэратул луй Иуда. **17** Пентру кэ М-ау прэсит ши ау адус тэмые алтор думнезей, мыниинду-Мэ прин тоате лукрэриле мынилор лор, мыния Мя с-а апринс ымпотрива локулуй ачестуя ши ну се ва стинже.»» **18** Дар сэ спунець ымпэратулуй луй Иуда, каре в-а тримис сэ ынтребаць пе Домнул: «Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел деспре кувинтеле пе каре ле-ай аузит: **19** «Пентру кэ ци с-а мишкат инима, пентру кэ те-ай смерит ынаинтя Домнулуй кынд ай аузит че ам спус ымпотрива ачестуй лок ши ымпотрива локуиторилор луй, каре вор ажунже де спаймэ ши де блестем, ши пентру кэ ць-ай сфышият хайнеле ши ай плынс ынаинтя Мя, ши Еу ам аузит», зиче Домнул. **20** «Де ачeya, ятэ, те вой адэуга ла пэринций тэй, вей фи адэугат ын паче ын мормынтул тэу ши ну-ць вор ведя окий тоате ненорочириле пе каре ле вой адуче асупра локулуй ачестуя.»»” Ей ау адус ымпэратулуй рэспунсул ачеста.

23 Ымпэратул Иосия а стрынс ла ел пе тоць бэтрыний луй Иуда ши ай Иерусалимулуй. **2** Апой с-а суит ын Каса Домнулуй, ку тоць бэрбаций луй Иуда ши ку тоць локуиторий Иерусалимулуй, преоций, пророчий ши тот попорул, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре. А читит ынаинтя лор тоате кувинтеле дин карта легэмынтулуй, пе каре о гэсисерэ ын Каса Домнулуй. **3** Ымпэратул стэтя пе скаунул луй ымпэрэтеск ши а фэкут легэмынт ынаинтя Домнулуй, ындаторинду-се сэ урмезе пе Домнул ши сэ пэзяскэ порунчеле, ынвэцэтуриле ши лежиле Луй дин тоатэ инима ши дин тот суфлетул луй, ка сэ ымплиняскэ астфел кувинтеле легэмынтулуй ачестуя, скрисе ын карта ачаста. Ши тот попорул а интрат ын легэмынт. **4** Ымпэратул а

порунчит марелуй преот Хилкия, преоцилор де ал дойла рынд ши челор че пэзю прагул сэ скоатэ дин Темплул Домнулуй тоате скулеле каре фусесерэ фэкуте пентру Баал, пентру Астартея ши пентру тоатэ оштиря черурилор ши ле-а арс афарэ дин Иерусалим, ын огоареле Кедронулуй, ши а пус сэ ле дукэ ченуша ла Бетел. **5** А изгонит пе преоций идолилор, пушь де ымпэраций луй Иуда сэ ардэ тэмые пе ынэлцимиле ын четэциле луй Иуда ши ын ымпрежуримиле Иерусалимулуй, ши пе чей че адучя тэмые луй Баал, соарелуй, луний, зодиилор ши ынтрежий оштиря а черурилор. **6** А скос дин Каса Домнулуй идолул Астартеей ши л-а дус афарэ дин Иерусалим, ла пырыул Кедрон; л-а арс ла пырыул Кедрон ши л-а префекут ын ченуше, яр ченуша й-а арункат-о пе морминтеле копиилор попорулуй. **7** А дэрымат каселе содомицилор каре ерау ын Каса Домнулуй ши унде фемеиле ымплетяу кортурь пентру Астартея. **8** А адус пе тоць преоций дин четэциле луй Иуда; а пынгэрит ынэлцимиле унде ардяу преоций тэмые, де ла Геба пынэ ла Беер-Шеба, ши а дэрымат ынэлцимиле де ла порць, чя каре ера ла интрая порций луй Иосуа, кэпетения четэций, ши чя каре ера ла стынга порций четэций. **9** Тотушь преоций ынэлцимилор ну се суяу ла алтарул Домнулуй ын Иерусалим, чи мынкау азиме ын мижлокул фракцилор лор. **10** Ымпэратул а пынгэрит Тофетул, ын валя фиилор луй Хином, ка нимень сэ ну-шь май трякэ фиул сау фийка прин фок ын чинстя луй Молох. **11** А ындепэртат де ла интрая Касей Домнулуй кайи пе каре ымпэраций луй Иуда ый ынкинасэрэ соарелуй, лынгэ одая дрегэторулуй Нетан-Мелек, каре локуя ын махала, ши а арс ын фок кареле соарелуй. **12** Ымпэратул а дэрымат алтареле де пе акоперишул одэий де сус а луй Ахаз, пе каре ле фэкусэрэ ымпэраций луй Иуда, ши алтареле пе каре ле фэкусе Манасе ын челе доуэ курць але Касей Домнулуй; дупэ че ле-а сфэрымат ши ле-а луат де аколо, ле-а арункат цэрына ын пырыул Кедрон. **13** Ымпэратул а пынгэрит ынэлцимиле каре ерау ын фаца Иерусалимулуй, пе партя дряптэ а Мунтелуй Перзэрий, ши пе каре ле задисе Соломон, ымпэратул луй Израел, Астартеей, урычуня сидониенилор, луй Кемош, урычуня Моабулуй, ши луй Милком, урычуня фиилор луй Амон. **14** А сфэрымат стылпий идолешть ши а дэрымат астартееле, ши локул лор л-а умплут ку оасе оменешть. **15** А дэрымат ши алтарул де ла Бетел ши ынэлцим фэкутэ де Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ; а арс ынэлцимья ши а префекут-о ын цэрынэ ши а арс идолул Астартеей. **16** Иосия, ынторкынду-се ши вэзынд морминтеле каре ерау аколо ын мунте, а тримис сэ я оаселе дин морминте ши ле-а арс пе алтар ши л-а пынгэрит, дупэ кувынтул Домнулуй ростит прин омул луй Думнезуе каре вестисе ачесте лукрурь. **17** Ел а зис: „Че есте мормынтул ачеста пе каре-л вэд?” Оамений дин четате й-ау респунс: „Есте мормынтул омулуй луй Думнезуе каре а венит дин Иуда ши а стригат ымпотрива алтарулуй дин

Бетел лукруриле ачестя пе каре ле ымплинешть ту.” **18** Ши ел а зис: „Лэсац-л; нимень сэ ну-й миште оаселе!” Астфел, ау пэстрат оаселе луй ымпреунэ ку але пророкулуй каре венисе дин Самария. **19** Иосия а май ынлэтурат тоате темплеле идолешть але ынэлцимилор каре се афлау ын четэциле Самарией ши пе каре ле фэкусэрэ ымпэраций луй Израел ка сэ мыние пе Домнул; а фэкут ку еле ынтокмай кум фэкусе ын Бетел. **20** А ынкынгийт пе алтаре пе тоць преоций ынэлцимилор каре ерау аколо ши а арс пе еле оасе де оамень. Апой с-а ынторс ла Иерусалим. **21** Ымпэратул а дат урмэтоаря порункэ ынтрегулуй попор: „Прэзнуиць Паштеле ын чинстя Домнулуй Думнезуеулуй востру, кум есте скрис ын ачестэ карте а легэмынтулуй.” **22** Паште ка ачестя ну се прэзнуисэрэ дин время кынд жудекау жудекэторий пе Израел ши ын тот тимпул ымпэрацилор луй Израел ши ымпэрацилор луй Иуда. **23** Чи абы ын ал оптспрезечеля ан ал ымпэратулуй Иосия с-ау прэзнуит ачесте Паште ын чинстя Домнулуй, ла Иерусалим. **24** Май мулт, Иосия а стырпит пе чей че кемау духуриле, пе чей че спуняу вииторул, терафимий, идолий ши тоате урычуниле каре се ведяу ын цара луй Иуда ши ла Иерусалим, ка сэ ымплиняскэ астфел кувинтеле лежий скрисе ын карта пе каре о гэсисе преотул Хилкия ын Каса Домнулуй. **25** Ынаинте де Иосия, н-а фост ничун ымпэрат каре сэ се ынтоаркэ ла Домнул ка ел, дин тоатэ инима, дин тот суфлетул ши дин тоатэ путеря луй, ынтокмай дупэ тоатэ лежя луй Мойсе, ши, кяр дупэ ел, н-а фост ничунул ка ел. **26** Тотушь Домнул ну с-а ынторс дин юцимья мынией Луй челей марь де каре ера апринс ымпотрива луй Иуда дин причина тутурур челор че фэкусе Манасе ка сэ-л мыние. **27** Ши Домнул а зис: „Вой лепэда ши пе Иуда динаинтя Мя, кум ам лепэдат пе Израел, ши вой лепэда четата ачаста а Иерусалимулуй, пе каре о алесесем, ши каса деспре каре зисесем: ‘Аколо ва фи Нумеле Мей.’” **28** Челелалте фапте але луй Иосия ши тот че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын Карта Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **29** Пе время са, Фараон Неко, ымпэратул Египтулуй, с-а суит ымпотрива ымпэратулуй Асирией, ла рыул Еуфратулуй. Ымпэратул Иосия й-а ешит ынаинте, ши Фараон л-а оморыт ла Мегидо кум л-а възут. **30** Служиторий луй л-ау луат морт ынтр-ун кар, л-ау адус дин Мегидо ла Иерусалим ши л-ау ынтропат ын мормынтул сэу. Ши попорул цэрий а луат пе Иоахаз, фиул луй Иосия: ей л-ау унс ши л-ау фэкут ымпэрат ын локул татэлулуй сэу. **31** Иоахаз авя доуэзечь ши трей де ань кынд с-а фэкут ымпэрат ши а домнит трей лунь ла Иерусалим. Мама са се кема Хамутал, фата луй Иеремия, дин Либна. **32** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусэрэ пэринций луй. **33** Фараон Неко л-а пус ын ланцурь ла Рибла, ын цара Хамагулуй, ка сэ ну май домняскэ ла Иерусалим, ши а пус асупра цэрий о глоабэ де о сутэ де таланць де аржинт ши де ун талант де аур. **34** Ши Фараон Неко а пус ымпэрат

пе Елиаким, фиул луй Иосия, ын локул татэлуй сэу Иосия ши й-а скимбат нумеле ын Иоиаким. А луат пе Иоахаз, каре а мерс ын Ёжипт ши а мурит аколо. **35** Иоиаким а дат луй Фараон аржинтул ши аурул, дар а требут сэ пунэ бир асупра цэрий ка сэ скоатэ аржинтул ачеста черут де Фараон; а хотэрыт партя фиекэруа ши а черут де ла попурул цэрий аржинтул ши аурул пе каре требау сэ-л дя луй Фараон Неко. **36** Иоиаким авя доуэзечь ши чинч де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит унспрезече ань ла Иерусалим. Мама са се кема Зебуда, фата луй Педая, дин Рума. **37** Ел а фэкүт че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусерэ пэринций сэй.

24 Пе время са, Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, а порнит ку рэзбой. Иоиаким й-а фост спусс трей ань, дар с-а рэскулат дин ноу ымпотрива луй. **2** Атунч, Домнул а тримис ымпотрива луй Иоиаким чете де халдеень, чете де сириень, чете де моабиць ши чете де амониць; ле-а тримис ымпотрива луй Иуда, ка сэ-л нимичяскэ, дупэ кувынтул пе каре-л спусесе Домнул прин робий Сэй, пророчий. **3** Лукрул ачеста с-а ынтымплат нумай дупэ порунка Домнулуй, каре воя сэ лепеде пе Иуда динаинтя Луй, дин причина тутурор пэкателор сэвыршите де Манасе **4** ши дин причина сынжелуй невиноват пе каре-л вэрсасе Манасе ши де каре умплусе Иерусалимул. Де ачя, лукрул ачеста Домнул н-а врут сэ-л ерте. **5** Челелалте фапте але луй Иоиаким ши тот че а фэкүт ел ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **6** Иоиаким а адормит ку пэринций сэй. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иоиакин. **7** Ымпэратул Ёжиптулуй н-а май ешит дин цара луй, кэч ымпэратул Бабилонулуй луасе тот че ера ал ымпэратулуй Ёжиптулуй, де ла пырыул Ёжиптулуй пынэ ла рыул Еуфрат. **8** Иоиакин авя опспрезече ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит трей лунь ла Иерусалим. Мама са се кема Нехушта, фата луй Елнатан, дин Иерусалим. **9** Ел а фэкүт че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе татэл сэу. **10** Ын время ачя, служиторий луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, с-ау суит ымпотрива Иерусалимулуй, ши четатя а фост ымпресуратэ. **11** Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, а венит ынаинтя чэтэций пе кынд о ымпресурау служиторий луй. **12** Атунч, Иоиакин, ымпэратул луй Иуда, с-а дус ла ымпэратул Бабилонулуй ку мама са, ку служиторий, кэпетенииле ши дрегэторий луй. Ши ымпэратул Бабилонулуй л-а луат принс ын ал оптуля ан ал домний луй. **13** А луат де аколо тоате вистиерииле Касей Домнулуй ши вистиерииле касей ымпэратулуй ши а сфэрымат тоате васеле де аур пе каре ле фэкусе Соломон, ымпэратул луй Исраел, ын Темплул Домнулуй, кум спусесе Домнул. **14** А дус ын робие тот Иерусалимул, тоате кэпетенииле ши тоць оамений витежь, ын нумэр де зече мий, ку тоць тесларий ши ферарий; н-а

май рэмас декыт попурул сэрак ал цэрий. **15** А стрэмутат пе Иоиакин ла Бабилон ши а дус робь дин Иерусалим ла Бабилон: пе мама ымпэратулуй, пе невестеле ымпэратулуй ши пе дрегэторий луй ши пе май-марий цэрий, **16** пе тоць рэзбойничий, ын нумэр де шапте мий, ши пе тесларь ши ферарь ын нумэр де о мие, тоць нумай оамень витежь ши бунь пентру рэзбой. Ымпэратул Бабилонулуй й-а луат робь ын Бабилон. **17** Ши ымпэратул Бабилонулуй а пус ымпэрат, ын локул луй Иоиакин, пе ункюл сэу Матания, кэруа й-а скимбат нумеле ын Зедекия. **18** Зедекия авя доуэзечь ши уну де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит унспрезече ань ла Иерусалим. Мама са се кема Хамутал, фата луй Иеремия, дин Либна. **19** Ел а фэкүт че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе Иоиаким. **20** Ши лукрул ачеста с-а ынтымплат дин причина мынией Домнулуй ымпотрива Иерусалимулуй ши ымпотрива луй Иуда, пе каре воя сэ-й лепеде динаинтя Луй. Ши Зедекия с-а рэскулат ымпотрива ымпэратулуй Бабилонулуй.

25 Ын ал ноуэля ан ал домний луй Зедекия, ын а зечя зи а луний а зечя, Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, а венит ку тоатэ оштиря луй ымпотрива Иерусалимулуй; а тэбэрыт ынаинтя луй ши а ридикат ынтэритурь де жур ымпрежур. **2** Четатя а фост ымпресуратэ пынэ ла ал унспрезечя ан ал ымпэратулуй Зедекия. **3** Ын зиуа а ноуа а луний а патра, ера маре фоамете ын четате ши ну ера пыне пентру попурул цэрий. **4** Атунч с-а фэкүт о спэртурэ ын четате, ши тоць оамений де рэзбой ау фужит ноаптя пе друмул порций динтре челе доуэ зидурь де лынгэ грэдина ымпэратулуй, пе кынд халдеений ынконжурау четатя. Фугарий ау апукат пе друмул каре дуче ын кымпие. **5** Дар оштиря халдеенилор а урмэрит пе ымпэрат ши л-а ажунс ын кымпииле Иерихонулуй ши тоатэ оштиря луй с-а рисипит де ла ел. **6** Ау принс пе ымпэрат ши л-ау суит ла ымпэратул Бабилонулуй, ла Рибла, ши с-а ростит о хотэрыре ымпотрива луй. **7** Фиий луй Зедекия ау фост ынжунгияць ын фаца луй, апой луй Зедекия й-ау скоос окий, л-ау легат ку ланцурь де араме ши л-ау дус ла Бабилон. **8** Ын зиуа а шапта а луний а чинчя – ера ын анул ал ноуэспрезечя ал домний луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй –, а венит Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, служиторул ымпэратулуй Бабилонулуй, ши а интрат ын Иерусалим. **9** А арс Каса Домнулуй, каса ымпэратулуй ши тоате каселе Иерусалимулуй; а пус фок тутурор каселор каре авяу врео ынсемнэзате оарекаре. **10** Тоатэ оштиря халдеенилор каре ера ку кэпетения стрэжерилор а дэрымат зидуриле димпрежурул Иерусалимулуй. **11** Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, а луат робь пе чей че май рэмэсесерэ ын четате дин попор, пе чей че фужисерэ ла ымпэратул Бабилонулуй ши пе чялалтэ мулциме. **12** Ынсэ кэпетения стрэжерилор а лэсат ка вьерь ши лукрэтөрь де пэмынт кыцьва дин чей май сэрачь дин царэ. **13** Халдеений ау сфэрымат

стылпий де арамэ дин Каса Домнулуй, темелииле, маря де арамэ каре ера ын Каса Домнулуй ши ау дус арама ын Вавилон. **14** Ау луат ченушареле, лопециле, мукэриле, чештиле ши тоате унелтеле де арамэ ку каре се фэчя служба. **15** Кэпетения стрэжерилор а май луат ши тигэиле пентру кэрбунь ши лигенеле, тот че ера де аур ши тот че ера де аржент. **16** Чей дой стылп, маря ши темелииле пе каре ле фэкусе Соломон пентру Каса Домнулуй, тоате унелтеле ачестя де арамэ авяу о греутате некуноскутэ. **17** Ынэлцимя унуй стылп ера де оптспрезече коць ши дясупра авя ун копериш де арамэ, а кэруй ынэлциме ера де трей коць; ымпрежурул коперишулуй ера о ымплетитурэ ын кип де реця ши родий, тоате де арамэ; тот аша авя ши ал дойля стылп ку ымплетитура ын кип де реця. **18** Кэпетения стрэжерилор а луат пе мареле преот Серая, пе Цефания, ал дойля преот, ши пе чей трей пэзиторь ай прагулуй. **19** Ши дин четате а луат ун дрегэтор каре авя суб порунка луй пе оамений де рэзбой, чинч оамень каре фэчяу парте дин сфетничий ымпэратулуй ши каре ау фост гэсиць ын четате, пе логофэтул кэпетенией оштирий, ынсэрчинат сэ скрие ла оасте пе попорул цэрий, ши шайзечь де оамень дин попорул цэрий, каре се афлау ын четате. **20** Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, й-а луат ши й-а дус ла ымпэратул Вавилонулуй, ла Рибла. **21** Ымпэратул Вавилонулуй й-а ловит ши й-а оморыт ла Рибла, ын цара Хаматулуй. Астфел а фост дус ын робие Иуда, департе де цара луй. **22** Ши Небукаднецар, ымпэратул Вавилонулуй, а пус пе попорул каре май рэмэсесе ши пе каре-л лэсасе ын цара луй Иуда суб порунка луй Гедалия, фиул луй Ахикам, фиул луй Шафан. **23** Кынд ау аузит тоате кэпетениеиле оштилор, ей ши оамений лор, кэ ымпэратул Вавилонулуй а пус дрегэтор пе Гедалия, с-ау дус ла Гедалия, ла Мицпа, ши ануме: Исмаел, фиул луй Нетания, Иоханан, фиул луй Кареах, Серая, фиул луй Танхумет, дин Нетофа, ши Иаазания, фиул маакатитулуй, ей ши оамений лор. **24** Гедалия ле-а журат, лор ши оаменилор лор, ши ле-а зис: „Сэ ну вэ темечь де нимик дин партя служиторилор халдеенилор; рэмынець ын царэ, служиць ымпэратулуй Вавилонулуй ши о вещь дуче бине.” **25** Дар, ын луна а шаптя, Исмаел, фиул луй Нетания, фиул луй Елишама, дин нямул ымпэрэтеск, а венит, ынсоцит де зече оамень, ши ау ловит де моарте пе Гедалия, ка ши пе иудеий ши халдеений каре ерау ку ел ла Мицпа. **26** Атунч, тот попорул, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре, ши кэпетениеиле оштилор с-ау скулат ши ау плекат ын Ежипт, пентру кэ ле ера фрикэ де халдеень. **27** Ын ал трейзечь ши шаптеля ан ал робией луй Иоиакин, ымпэратул луй Иуда, ын а доуэзечь ши шаптя зи а луний а доуэспрезечя, Евил-Меродак, ымпэратул Вавилонулуй, ын чел динтый ан ал домнией луй, а ынэлцат капул луй Иоиакин, ымпэратул луй Иуда, ши л-а скос дин темницэ, **28** й-а ворбит ку бунэтате ши а пус скаунул луй

де домние май пресус де скаунул де домние ал ымпэрацилор каре ерау ку ел ла Вавилон. **29** Й-а скимбат хайнеле де темницэ ши Иоиакин а мынкат тотдяуна ла маса луй, ын тот тимпул веций луй. **30** Ымпэратул с-а ынгрижит некурмат де храна де тоате зилеле, ын тот тимпул веций луй.

1 Кроничь

1 Адам, Сет, Енош, **2** Кенан, Махалалеел, Иеред, **3** Енох, Метушelah, Лемек, **4** Ное. Сем, Хам ши Иафет. **5** Фиий луй Иафет: Гомер, Магот, Мадай, Иаван, Тубал, Мешек ши Тирас. **6** Фиий луй Гомер: Ашкеназ, Дифат ши Тогарма. **7** Фиий луй Иаван: Елиша, Тарсиса, Китим ши Роданим. **8** Фиий луй Хам: Куш, Мицраим, Пут ши Канаан. **9** Фиий луй Куш: Саба, Хавила, Сабта, Раема ши Сабтека. Фиий луй Раема: Себа ши Дедан. **10** Куш а нэскуп пе Нимрод; ел а ынчепут сэ фие путерник пе пэмынт. **11** Мицраим а нэскуп пе лудимь, анамимь, лехабимь, нафтухимь, **12** патрусимь, каслухимь, дин каре ау ешит филистений ши кафторимий. **13** Канаан а нэскуп пе Сидон, ынтыюл луй нэскуп, ши пе Хет, **14** ши пе иебусиць, амориць, гиргасиць, **15** хевиць, аркиць, синиць, **16** арвадиць, цемариць, хаматиць. **17** Фиий луй Сем: Елам, Асур, Арпакшад, Луд ши Арам; Уц, Хул, Гетер ши Мешек. **18** Арпакшад а нэскуп пе Шелах, ши Шелах а нэскуп пе Ебер. **19** Луй Ебер и с-ау нэскуп дой фий: нумеле унуя ера Пелег, пентру кэ пе время луй с-а ымпэрцит пэмынтул, яр нумеле фратель луй сзу ера Иоктан. **20** Иоктан а нэскуп пе Алмодад, пе Шелеф, пе Хацармавет, пе Иерах, **21** пе Хадорам, пе Узал, пе Дикла, **22** пе Ебал, пе Абимаел, пе Себа, **23** пе Офир, пе Хавила ши пе Иоаб. Тоць ачештя ау фост фий ай луй Иоктан. **24** Сем, Арпакшад, Шелах, **25** Ебер, Пелег, Реху, **26** Серуг, Нахор, Терах, **27** Аврам, адикэ Авраам. **28** Фиий луй Авраам: Исаак ши Исмаел. **29** Ятэ сэмынца лор: Небаиот, ынтыюл нэскуп ал луй Исмаел, Кедар, Адбеел, Мибсам, **30** Мишма, Дума, Маса, Хадад, Тема, **31** Иетур, Нафши ши Кедма. Ачештя сунт фиий луй Исмаел. **32** Фиий Кетурей, цинтоаря луй Авраам. Еа а нэскуп пе Зимран, Иокшан, Медан, Мадан, Ишбак ши Шуах. Фиий луй Иокшан: Себа ши Дедан. **33** Фиий луй Мадан: Ефа, Ефер, Енох, Абида ши Елдаа. Ачештя сунт тоць фиий Кетурей. **34** Авраам а нэскуп пе Исаак. Фиий луй Исаак: Есау ши Израел. **35** Фиий луй Есау: Елифаз, Реуел, Иеуш, Иаелам ши Корей. **36** Фиий луй Елифаз: Теман, Омар, Цефи, Гаатам, Кеназ, Тимна ши Амалек. **37** Фиий луй Реуел: Нахат, Зерах, Шама ши Миза. **38** Фиий луй Сеир: Лотан, Шобал, Цибеон, Ана, Дишон, Ецер ши Дишан. **39** Фиий луй Лотан: Хори ши Хомам. Сора луй Лотан: Тимна. **40** Фиий луй Шобал: Алиан, Манахат, Ебал, Шефи ши Онам. Фиий луй Цибеон: Аия ши Ана. **41** Фиул луй Ана: Дишон. Фиий луй Дишон: Хамран, Ешбан, Итран ши Керан. **42** Фиий луй Ецер: Билхан, Зааван ши Иаакан. Фиий луй Дишан: Уц ши Аран. **43** Ятэ ымпэраций каре ау домнит ын цара Едомулуй ынаинте ка сэ фи домнит ун ымпэрпат песте копий луй Израел: Бела, фиул луй Беор; нумеле четэций луй ера Динхаба. **44** Бела а мурит, ши ын локул луй а домнит Иоаб, фиул луй Зерах, дин Боцра. **45** Иоаб а мурит, ши ын локул луй а домнит Хушам, дин цара теманицилор. **46** Хушам а мурит, ши ын

локул луй а домнит Хадад, фиул луй Бедад. Ел а бэзут пе Мадан ын кымпия Моабулуй. Нумеле четэций луй ера Авит. **47** Хадад а мурит, ши ын локул луй а домнит Самла дин Масрека. **48** Самла а мурит, ши ын локул луй а домнит Саул, дин Рехобот пе Рыу. **49** Саул а мурит, ши ын локул луй а домнит Баал-Ханан, фиул луй Акбор. **50** Баал-Ханан а мурит, ши ын локул луй а домнит Хадад. Нумеле четэций луй ера Пахи ши нумеле невестей луй ера Мехетабеел, фата луй Матред, фата луй Мезахаб. **51** Хадад а мурит. Кэпетенииле Едомулуй ау фост: кэпетения Тимна, кэпетения Алия, кэпетения Иетет, **52** кэпетения Охолибама, кэпетения Ела, кэпетения Пинон, **53** кэпетения Кеназ, кэпетения Теман, кэпетения Мибцар, **54** кэпетения Магдиел, кэпетения Ирам. Ачештя сунт кэпетенииле Едомулуй.

2 Ятэ фиий луй Израел: Рубен, Симеон, Леви, Иуда, Исахар, Забулон, **2** Дан, Иосиф, Бениамин, Нефтали, Гад ши Ашер. **3** Фиий луй Иуда: Ер, Онан, Шела; ачештя трей и с-ау нэскуп дин фата луй Шуа, Канаанита. Ер, ынтыюл нэскуп ал луй Иуда, ера реу ынаинтя Домнулуй, каре л-а оморыт. **4** Тамар, нора луй Иуда, й-а нэскуп пе Перец ши Зерах. Тоць фиий луй Иуда ау фост чинч. **5** Фиий луй Перец: Хецрон ши Хамул. **6** Фиий луй Зерах: Зимри, Етан, Хеман, Калкол ши Дара. Де тоць: чинч. **7** Фиий луй Карми ау фост: Акар, каре а тулбурат пе Израел кынд а сэвыршит о фэрэдележе ку привире ла лукруриле каре требуау нимичите ку десэвыршире. **8** Фиул луй Етан: Азария. **9** Фиий каре с-ау нэскуп луй Хецрон ау фост Иерахмеел, Рам ши Келубай (Калеб). **10** Рам а нэскуп пе Аминадаб. Аминадаб а нэскуп пе Нахшон, домнул фиилор луй Иуда. **11** Нахшон а нэскуп пе Салма. Салма а нэскуп пе Боаз. **12** Боаз а нэскуп пе Обед. Обед а нэскуп пе Исай. **13** Исай а нэскуп пе Елиаб – ынтыюл луй нэскуп; пе Абинадаб – ал дойля; пе Симея – ал трейля; **14** пе Нетанеел – ал патруля; пе Радай – ал чинчиль; **15** пе Осаел – ал сасель; пе Давид – ал шаптеля. **16** Сурориле лор ерау: Церуя ши Абигаил. Фиий Церуей ау фост: Абишай, Иоаб ши Асаел – трей. **17** Абигаил а нэскуп пе Амаса; татэл луй Амаса а фост Иетер, Исмаелитул. **18** Калеб, фиул луй Хецрон, а авут копия ку невестэ-са Азуба ши ку Иериот. Ятэ фиий пе каре й-а авут ку Азуба: Иешер, Шобаб ши Ардон. **19** Азуба а мурит, ши Калеб а луат пе Ефрат, каре й-а нэскуп пе Хур. **20** Хур а нэскуп пе Ури ши Ури а нэскуп пе Бецалеел. **21** Ын урмэ, Хецрон а интрат ла фийка луй Макир, татэл луй Галаад, ши авя шайзечь де ань кынд а луат-о; еа й-а нэскуп пе Сегуб. **22** Сегуб а нэскуп пе Иаир, каре а авут доуэзечь ши трей де четэць ын цара Галаадулуй. **23** Гешуриций ши сириений ле-ау луат тыргуриле луй Иаир, ку Кенатул ши четэциле каре циняу де ел: шайзечь де четэць. Тоць ачештя ерау фиий луй Макир, татэл луй Галаад. **24** Дупэ моартя луй Хецрон ла Калеб-Ефрата, Абия, невеста луй Хецрон, й-а нэскуп пе Ашхур, татэл луй Текоа. **25** Фиий луй Иерахмеел, ынтыюл нэскуп ал

луй Хецрон, ау фост: Рам, ынтыюл нэскуп, Буна, Орен ши Оцем, нэскуц дин Ахия. **26** Иерахмеел а авут о алтэ невастэ, нумитэ Атара, каре а фост мама луй Онам. **27** Фиий луй Рам, ынтыюл нэскуп ал луй Иерахмеел, ау фост: Маац, Иамин ши Екер. **28** Фиий луй Онам ау фост: Шамай ши Иада. Фиий луй Шамай: Надаб ши Абишур. **29** Нумеле невестей луй Абишур ера Абихаил ши еа й-а нэскуп пе Ахбан ши Молид. **30** Фиий луй Надаб: Селед ши Апаим. Селед а мурит фэрэ фий. **31** Фиул луй Апаим: Ишей. Фиул луй Ишей: Шешан. Фиул луй Шешан: Ахлай. **32** Фиий луй Иада, фрателе луй Шамай: Иетер ши Ионатан. Иетер а мурит фэрэ фий. **33** Фиий луй Ионатан: Пелет ши Заза. Ачештя сунт фиий луй Иерахмеел. **34** Шешан н-а авут фий, дар а авут фете. Шешан авя ун роб ежиптян нумит Иарха. **35** Ши Шешан а дат пе фийкэ-са де невастэ робулуй сэу Иарха; еа й-а нэскуп пе Атай. **36** Атай а нэскуп пе Натан; Натан а нэскуп пе Забад; **37** Забад а нэскуп пе Ефлал; Ефлал а нэскуп пе Обед; **38** Обед а нэскуп пе Иеху; Иеху а нэскуп пе Азария; **39** Азария а нэскуп пе Халец; Халец а нэскуп пе Еласа. **40** Еласа а нэскуп пе Сисмай; Сисмай а нэскуп пе Шалум; **41** Шалум а нэскуп пе Иекамия; Иекамия а нэскуп пе Елишама. **42** Фиий луй Калев, фрателе луй Иерахмеел: Меша, ынтыюл сэу нэскуп, каре а фост татэл луй Зиф, ши фиий луй Мареша, татэл луй Хеброн. **43** Фиий луй Хеброн: Коре, Тапуах, Рекем ши Шема. **44** Шема а нэскуп пе Рахам, татэл луй Иоркеам. Рекем а нэскуп пе Шамай. **45** Фиул луй Шамай: Маон; ши Маон, татэл луй Бет-Цур. **46** Ефа, циттоаря луй Калев, а нэскуп пе Харан, Моца ши Газез. Харан а нэскуп пе Газез. **47** Фиий луй Иахдай: Регем, Иотам, Гешан, Пелет, Ефа ши Шааф. **48** Маака, циттоаря луй Калев, а нэскуп пе Шебер ши Тирхана. **49** Еа а май нэскуп пе Шааф, татэл луй Мадмана, ши пе Шева, татэл луй Макбена ши татэл луй Гибя. Фата луй Калев ера Акса. **50** Ачештя ау фост фиий луй Калев: Шобал, фиул луй Хур, ынтыюл нэскуп ал Ефратей, ши татэл луй Кириат-Иеарим; **51** Салма, татэл луй Бетлеем; Хареф, татэл луй Бет-Гадер. **52** Фиий луй Шобал, татэл луй Кириат-Иеарим, ау фост: Харое, Хази-Хаменухот. **53** Фамилииле луй Кириат-Иеарим ау фост: иетриций, путиций, шуматиций ши мишраиций; дин ачесте фамилий ау ешит цореатиций ши ештаолиций. **54** Фиий луй Салма: Бетлеем ши нетофатиций, Атрот-Бет-Иоаб, Хази-Хаманахти, цореиций; **55** ши фамилииле кэртуарилор каре локуяу ла Иаебец, тиреатиций, шимеатиций ши сукатиций. Ачештя сунт кениций, ешиць дин Хамат, татэл касей луй Рекаб.

3 Ятэ фиий луй Давид каре и с-ау нэскуп ла Хеброн: Ынтыюл нэскуп: Амнон, ку Ахиноам дин Изреел; ал дойля: Даниел, ку Абигаил дин Кармел; **2** ал трейля: Абсалом, фиул Маакей, фата луй Талмай, ымпэратул Гешурулуй; ал патруля: Адония, фиул Хагитей; **3** ал чинчия: Шефатия, ку Абигал; ал шаселя: Итреам, ку невастэ-са Егла. **4** Ачештя шасе и с-ау нэскуп ла Хеброн. Ел а домнит

аколо шапте ань ши шасе лунь, яр ла Иерусалим а домнит трейзечь ши трей де ань. **5** Ятэ чей че и с-ау нэскуп ла Иерусалим: Шимея, Шобаб, Натан ши Соломон, патру, ку Бат-Шуа, фата луй Амиел; **6** Ибхар, Елишама, Елифелет, **7** Нога, Нефег, Иафия, **8** Елишама, Елиада ши Елифелет, ноуэ. **9** Ачештя сунт тоць фиий луй Давид, афарэ де фиий циттоарелор. Ши Тамар ера сора лор. **10** Фиул луй Соломон: Робоам. Абия, фиул сэу; Аса, фиул сэу; Иосафат, фиул сэу; **11** Иорам, фиул сэу; Ахазия, фиул сэу; Иоас, фиул сэу; **12** Амация, фиул сэу; Азария, фиул сэу; Иотам, фиул сэу; **13** Ахаз, фиул сэу; Езекия, фиул сэу; Манасе, фиул сэу; **14** Амон, фиул сэу; Иосия, фиул сэу. **15** Фиий луй Иосия: ынтыюл нэскуп, Иоханан; ал дойля, Иоиаким; ал трейля, Зедекия; ал патруля, Шалум. **16** Фиий луй Иоиаким: Иекония, фиул сэу; Зедекия, фиул сэу. **17** Фиий луй Иекония: Асир, ал кэруй фиу а фост Шеалтиел; **18** Малкирам, Педая, Шенацар, Иекамия, Хошама ши Недабиа. **19** Фиий луй Педая: Зоробабел ши Шимей. Фиий луй Зоробабел: Мешулам ши Ханания; Шеломит, сора лор, **20** ши Хашуба, Охел, Берекия, Хасадия, Иушаб-Хесед, чинч. **21** Фиий луй Ханания: Пелатия ши Исая; фиий луй Рефая, фиий луй Арнан, фиий луй Обадия, фиий луй Шекания. **22** Фиул луй Шекания: Шемая. Фиий луй Шемая: Хатуш, Игеал, Бариах, Неария ши Шафат, шасе. **23** Фиий луй Неария: Елиоенай, Езекия ши Азрикам, трей. **24** Фиий луй Елиоенай: Ходавия, Елиашиб, Пелая, Акуб, Иоханан, Делая ши Анани, шапте.

4 Фиий луй Иуда: Перец, Хецрон, Карми, Хур ши Шобал. **2** Реая, фиул луй Шобал, а нэскуп пе Иахат; Иахат а нэскуп пе Ахумай ши Лахад. Ачештя сунт фамилииле цореатицилор. **3** Ятэ урмаший татэлуй луй Етам: Изреел, Имма ши Идбаш; нумеле сурорий лор ера Хацеллупони. **4** Пенуел ера татэл луй Гедор, яр Езер, татэл луй Хуша. Ачештя сунт фиий луй Хур, ынтыюл нэскуп ал Ефратей, татэл луй Бетлеем. **5** Ашхур, татэл луй Текоа, а авут доуэ невесте: Хелея ши Наара. **6** Наара й-а нэскуп пе Ахузам, пе Хефер, пе Темени ши пе Ахаштари: ачештя сунт фиий Наарей. **7** Фиий Хелеей: Церет, Цохар ши Етнан. **8** Коц а нэскуп пе Ануб ши Хацобеба ши фамилииле луй Ахархел, фиул луй Харум. **9** Иаебец ера май ку вазэ декыт фраций сэй; мама са й-а пус нумеле Иаебец, зикынд: „Пентру кэ л-ам нэскуп ку дурере.” **10** Иаебец а кемат пе Думнезеул луй Израел ши а зис: „Дакэ мэ вей бинекувынта ши-мь вей ынтинде хотареле, дакэ мына Та ва фи ку мене ши дакэ мэ вей фери де ненорочире, аша ынкыт сэ ну фиу ын суферинцэ!...” Ши Думнезеу й-а дат че черусе. **11** Келуб, фрателе луй Шуха, а нэскуп пе Мекир, каре а фост татэл луй Ештон. **12** Ештон а нэскуп каса луй Рафа, Пасаех ши Текина, татэл четэций луй Нахаш. Ачештя сунт бэрбащий де ла Река. **13** Фиий луй Кеназ: Отниел ши Серая. Фиул луй Отниел: Хатат. **14** Меонотай а нэскуп пе Офра. Серая а нэскуп пе Иоаб, татэл взий лукрэторилор,

кэч ерау лукрэторь. **15** Фиий луй Калев, фиул луй Иефуне: Иру, Ела ши Наам, ши фиий луй Ела ши Кеназ. **16** Фиий луй Иехалелеел: Зиф, Зифа, Тирия ши Асарел. **17** Фиий луй Езра: Иетер, Меред, Ефер ши Иалон. Неваста луй Меред а нэскут пе Мириам, пе Шамай ши пе Ишбах, татэл луй Ештемоа. **18** Невастэ-са, иудейка, а нэскут пе Иеред, татэл луй Гедор, пе Ебер, татэл луй Соко, ши пе Иекутиел, татэл луй Заноах. Ачештя сунт фиий Битий, фата луй Фараон, пе каре а луат-о Меред де невастр. **19** Фиий невестей луй Ходия, сора луй Нахам: татэл луй Кехила, Гармитул, ши Ештемоа, Маакатитул. **20** Фиий луй Симон: Амнон, Рина, Бен-Ханан ши Тилон. Фиий луй Ишей: Зохет ши Бен-Зохет. **21** Фиий луй Шела, фиул луй Иуда: Ер, татэл луй Лека, Лаеда, татэл луй Мареша, ши фамилииеле касей унде се лукрээз пынээ, дин каса луй Ашбея, **22** ши Иоким, ши оамений луй Козеба, ши Иоас, ши Сараф, каре ау стэпынит асупра Моабулуй, ши Иашуби-Лехем. Ачесте лукрурь сунт векь. **23** Ей ерау оларь ши локуяу ын ливезь ши ын лунчэ; локуяу аколо лынгэ ымпэрат ши лукрау пентру ел. **24** Фиий луй Симеон: Немуел, Иамин, Иариб, Зерах, Саул. **25** Фиул луй Саул: Шалум, Мибсам, фиул сэу; Мишма, фиул сэу. **26** Фиий луй Мишма: Хамуел, фиул сэу; Закур, фиул сэу; Шимей, фиул сэу. **27** Шимей а авут шайспрезече фий ши шасе фийче. Фраций сэй н-ау авут мулць фий. Ши тоате фамилииеле лор ну с-ау ынмулцит атыт кыт фиий луй Иуда. **28** Ей локуяу ла Беер-Шеба, ла Молада, ла Хацар-Шуал, **29** ла Билха, ла Ецем, ла Толад, **30** ла Бетуел, ла Хорма, ла Циклаг, **31** ла Бет-Маркабот, ла Хацар-Сусим, ла Бет-Бирей ши ла Шаараим. Ачестя ау фост четэциле лор пынэ ла домния луй Давид **32** ши сателе лор. Ей май авяу ши Етам, Аин, Римон, Токен ши Ашан, чинч четэць, **33** ши тоате сателе дин ымпрежуримиле ачестор четэць, пынэ ла Баал. Ятэ локуинцеле лор ши спица нямулуй лор: **34** Мешобаб; Иамлек; Иоша, фиул луй Амация; **35** Иоел; Иеху, фиул луй Иошбия, фиул луй Сера, фиул луй Асиел; **36** Елиеноай; Иаакоба; Иешоха; Ася; Адиел; Иесимиел; Беная; **37** Зиза, фиул луй Шифей, фиул луй Алон, фиул луй Иеда, фиул луй Шимри, фиул луй Шемая. **38** Ачештя, нумиць пе нуме, ерау домнь ын фамилииеле лор, ши каселе лор пэринтешть ау крескут мулт. **39** Ей с-ау дус ынспре Гедор пынэ ла рэсэритул гэит, сэ кауте пэшуне пентру турмеле лор. **40** Ау гэсит пэшунь грассе ши буне ши о царэ ынтинсэ, лиништитэ ши пашникэ, фииндкэ чей че о локуяу май ынаинте се коборау дин Хам. **41** Оамений ачештя, скришь пе нуме, ау венит пе время луй Езекия, ымпэратул луй Иуда; ау сфэрымат кортуриле лор ши пе маониць, каре се афлау аколо, й-ау нимичит ку десавыршире пынэ ын зиуа де азь ши с-ау ашезат ын локул лор, кэч аколо ерау пэшунь пентру турмеле лор. **42** Ши динтре фиий луй Симеон с-ау дус ла мунтеле Сеир пын нумэр де чинч суте де оамень. Авяу ын фрунте пе Пелатия, Неария, Рефаш ши Узиел, фиий луй Ишей. **43** Ау бэтут рэмэшица де амалечиць каре

скэпасе ку вяцэ ши с-ау ашезат аколо пынэ ын зиуа де азь.

5 Фиий луй Рубен, ынтыюл нэскут ал луй Израел – кэч ел ера ынтыюл нэскут, дар, пентру кэ а спуркат патул татэлуй сэу, дрептул луй де ынтый нэскут а фост дат фиилор луй Иосиф, фиул луй Израел. Тотушь Иосиф н-а фост скрис ын спицеле де ням ка ынтый нэскут. **2** Иуда а фост ын адевэр путерник принтре фракций сэй ши дин ел а ешит ун домнитор, дар дрептул де ынтый нэскут есте ал луй Иосиф. **3** Фиий луй Рубен, ынтыюл нэскут ал луй Израел: Енох, Палу, Хецрон ши Карми. **4** Фиий луй Иоел: Шемая, фиул сэу; Гог, фиул сэу; Шимей, фиул сэу; **5** Мика, фиул сэу; Реая, фиул сэу; Баал, фиул сэу; **6** Беера, фиул сэу, пе каре л-а луат роб Тилгат-Пилнесер, ымпэратул Асирийей; ел ера домнул рубеничилор. **7** Фраций луй Беера, дупэ фамилииеле лор, аша кум сунт ынскришь ын спицеле нямулуй дупэ нямуриле лор: чел динтый, Иеиел; Захария; **8** Бела, фиул луй Азас, фиул луй Шема, фиул луй Иоел. Бела локуя ла Ароер ши пынэ ла Небо ши ла Баал-Меон; **9** ла рэсэрит, локуя пынэ ла интрая пустиулуй, де ла рыул Еуфрат, кэч турмеле лор ерау ын маре нумэр ын цара Галаадулуй. **10** Пе время луй Саул, ау фэкут рэзбой ку хагарениций, каре ау кэзут ын мыниле лор ши ау локуит ын кортуриле лор, пе тоатэ партя де рэсэрит а Галаадулуй. **11** Фиий луй Гад локуяу ын фаца лор, ын цара Басанулуй, пынэ ла Салка. **12** Иоел, чел динтый, Шафам, ал дойля, Иаенай ши Шафат, ын Басан. **13** Фраций лор, дупэ каселе пэринчилор лор: Микаел, Мешулам, Шеба, Иорай, Иаекан, Зия ши Ебер, шапте. **14** Ятэ фиий луй Абихаил, фиул луй Хури, фиул луй Иароах, фиул луй Галаад, фиул луй Микаел, фиул луй Иешишай, фиул луй Иахдо, фиул луй Буз; **15** Ахи, фиул луй Абдиел, фиул луй Гуни, ера кэпетения каселор пэринчилор лор. **16** Ей локуяу ын Галаад, ын Басан, ши ын четэциле лор ши ын тоате ымпрежуримиле Саронулуй, пынэ ла маржиниле лор. **17** Тоць ау фост скришь ын спицеле де нямурь пе время луй Иотам, ымпэратул луй Иуда, ши пе время луй Иеробоам, ымпэратул луй Израел. **18** Фиий луй Рубен, гадиций ши жумэтате дин семинция луй Манасе авяу оамень витежь, каре пуртау скут ши сабие, трэжяу ку аркул ши ерау деприншь ку рэзбоюл, ын нумэр де патрузечь ши патру де мий шапте суте шайзечь ын старе сэ мяргэ ла оасте. **19** Ау фэкут рэзбой ку хагарениций, ку Иетур, ку Нафиш ши ку Нодаб. **20** Ау примит ажутор ымпотрива лор ши хагарениций ши тоць чей че ерау ку ей ау фост даць ын мыниле лор. Кэч, ын тимпул луптей, стригасерэ кэтре Думнезеу, каре й-а аскулат, пентру кэ се ынкрэзусерэ ын Ел. **21** Ши ле-ау луат турмеле, чинчзечь де мий де кэмили, доуэ суте чинчзечь де мий де ой, доуэ мий де мэгарь ши о сутэ де мий де иншь, **22** кэч ау фост мулць морць, пентру кэ лупта веня де ла Думнезеу. Ши с-ау ашезат ын локул лор пынэ ын время кынд

ау фост луаць ын робие. **23** Фийй жумэтэций семинций луй Манасе локуяу ын царэ, де ла Басан пынэ ла Баал-Хермон ши Сенир, ши пе мунтеле Хермон; ерау мулць ла нумэр. **24** Ятэ кэпетенииле каселор пэринцилор лор: Ефер, Ишей, Елиел, Азриел, Иеремия, Ходавия ши Иахдиел, оамень витежь, оамень вестиць, кэпетенииле каселор пэринцилор лор. **25** Дар ау пэкэтуит ымпотрива Думнезеулуй пэринцилор лор ши ау курвит дупэ думнезий попоарелор цэрий пе каре Думнезеу ле нимичисе динаинтя лор. **26** Думнезеул луй Израел а ацъцат духул луй Пул, ымпэратул Асирией, ши духул луй Тилгат-Пилнесер, ымпэратул Асирией, ши Тилгат-Пилнесер а луат робь пе рубениць, гадиць ши жумэтате дин семинция луй Манасе ши й-а дус ла Халах, ла Хабор, ла Хара ши ла рьул Гозан, унде ау рэмас пынэ ын зиуа де азь.

6 Фийй луй Леви: Гершом, Кехат ши Мерари. **2** Фийй луй Кехат: Амрам, Ицехар, Хеброн ши Узиел. **3** Фийй луй Амрам: Аарон ши Мойсе, ши Мария. Фийй луй Аарон: Надаб, Абишу, Елеазар ши Итамар. **4** Елеазар а нэскут пе Финеас; Финеас а нэскут пе Абишуа; **5** Абишуа а нэскут пе Буки; Буки а нэскут пе Узи; **6** Узи а нэскут пе Зерахия; Зерахия а нэскут пе Мераиот; **7** Мераиот а нэскут пе Амария; Амария а нэскут пе Ахитуб; **8** Ахитуб а нэскут пе Цадок; Цадок а нэскут пе Ахимаац; **9** Ахимаац а нэскут пе Азария; Азария а нэскут пе Иоханан; **10** Иоханан а нэскут пе Азария, каре а фост преот ын касе пе каре а сидит-о Соломон ла Иерусалим; **11** Азария а нэскут пе Амария; Амария а нэскут пе Ахитуб; **12** Ахитуб а нэскут пе Цадок; Цадок а нэскут пе Шалум; **13** Шалум а нэскут пе Хилкия; Хилкия а нэскут пе Азария; **14** Азария а нэскут пе Серая; Серая а нэскут пе Иехоцадак. **15** Иехоцадак а плектат ши ел кынд а дус Домнул ын робие пе Иуда ши Иерусалим ул прин Небукаднецар. **16** Фийй луй Леви: Гершом, Кехат ши Мерари. **17** Ятэ нумеле фиилор луй Гершом: Либни ши Шимей. **18** Фийй луй Кехат: Амрам, Ицехар, Хеброн ши Узиел. **19** Фийй луй Мерари: Махли ши Муши. Ачестя сунт фамилии луй Леви, дупэ пэринций лор. **20** Дин Гершом: Либни, фиул сзу; Иахат, фиул сзу; Зима, фиул сзу; **21** Иоах, фиул сзу; Идо, фиул сзу; Зерах, фиул сзу; Иеатрай, фиул сзу. **22** Фийй луй Кехат: Аминадаб, фиул сзу; Коре, фиул сзу; Асир, фиул сзу; **23** Елкана, фиул сзу; Ебисаф, фиул сзу; Асир, фиул сзу; **24** Тахат, фиул сзу; Уриел, фиул сзу; Озия, фиул сзу; Саул, фиул сзу. **25** Фийй луй Елкана: Амасай ши Ахимот; **26** Елкана, фиул сзу; Елкана-Цофай, фиул сзу; Нахат, фиул сзу; **27** Елиаб, фиул сзу; Иерохам, фиул сзу; Елкана, фиул сзу **28** ши фийй луй Самуел, ынтыюл нэскут: Вашни ши Абия. **29** Фийй луй Мерари: Махли; Либни, фиул сзу; Шимей, фиул сзу; Уза, фиул сзу; **30** Шимея, фиул сзу; Хагия, фиул сзу; Асая, фиул сзу. **31** Ятэ ачеля пе каре й-а пус Давид пентру кырмуиря кынтэрий ын Каса Домнулуй, де кынд а авут кивотул ун лок де одихнэ: **32** ей ымплиняу служба де кынтэрець ынаинтя

локашулуй кортулуй ынтылний, пынэ кынд а сидит Соломон Каса Домнулуй ла Иерусалим ши ышь фэчяу служба дупэ рындуяла каре ле ера порунчитэ. **33** Ятэ чей че служяу ку фийй лор. Динтре фийй кехатицилор: Хеман, кынтэрецул, фиул луй Иоел, фиул луй Самуел, **34** фиул луй Елкана, фиул луй Иерохам, фиул луй Елиел, фиул луй Тоах, **35** фиул луй Цуф, фиул луй Елкана, фиул луй Махат, фиул луй Амасай, **36** фиул луй Елкана, фиул луй Иоел, фиул луй Азария, фиул луй Цефания, **37** фиул луй Тахат, фиул луй Асир, фиул луй Ебисаф, фиул луй Коре, **38** фиул луй Ицехар, фиул луй Кехат, фиул луй Леви, фиул луй Израел. **39** Фрателе сзу Асаф, каре стэтя ла дряпта са, Асаф, фиул луй Берекия, фиул луй Шимея, **40** фиул луй Микаел, фиул луй Баасея, фиул луй Малкия, **41** фиул луй Етни, фиул луй Зерах, фиул луй Адая, **42** фиул луй Етан, фиул луй Зима, фиул луй Шимей, **43** фиул луй Иахат, фиул луй Гершом, фиул луй Леви. **44** Фийй луй Мерари, фракций лор, ла стынга; Етан, фиул луй Киши, фиул луй Абди, фиул луй Малук, **45** фиул луй Хашабия, фиул луй Амация, фиул луй Хилкия, **46** фиул луй Амци, фиул луй Бани, фиул луй Шемер, **47** фиул луй Махли, фиул луй Муши, фиул луй Мерари, фиул луй Леви. **48** Фракций лор, левиций, ерау ынсэрчинаць ку тоатэ служба локашулуй Касей луй Думнезеу. **49** Аарон ши фийй сэй адучяу жертфе пе алтарул ардерилор-де-тот ши тэмые пе алтарул тэмыйй, ымплиняу тоате службеле ын Локул Прясфынт ши фэчяу испэшире пентру Израел, потривит ку тот че порунчисе Мойсе, робул луй Думнезеу. **50** Ятэ фийй луй Аарон: Елеазар, фиул сзу; Финеас, фиул сзу; Абишуа, фиул сзу; **51** Буки, фиул сзу; Узи, фиул сзу; Зерахия, фиул сзу; **52** Мераиот, фиул сзу; Амария, фиул сзу; Ахитуб, фиул сзу; **53** Цадок, фиул сзу; Ахимаац, фиул сзу. **54** Ятэ локуинцеле лор, дупэ сателе лор, ын хотареле каре ле-ау фост ынсемнате. Фиилор луй Аарон дин фамилия кехатицилор, ешиць чей динтый ла сорць, **55** ли с-а дат Хебронул ын цара луй Иуда ши локуриле луй де пэшунат, **56** дар кымпия четэций ши сателе ей ау фост дате луй Калеб, фиул луй Иефуне. **57** Фиилор луй Аарон ли с-а дат четатя де скэпаре Хеброн, Либна ши локуриле ей де пэшунат, Иатир, Ештемоа ку локуриле ей де пэшунат, **58** Хилен ку локуриле луй де пэшунат, Дебир ку локуриле луй де пэшунат, **59** Ашан ку локуриле луй де пэшунат, Бет-Шемеш ку локуриле луй де пэшунат **60** ши дин семинция луй Бениамин: Геба ку локуриле ей де пэшунат, Алемет ку локуриле луй де пэшунат, Анатот ку локуриле луй де пэшунат. Тоате четэциле лор ерау трейспрезече четэць, дупэ фамилии лор. **61** Челорлалць фий ай луй Кехат ли с-ау дат прин сорць зече четэць дин фамилии ле семинций луй Ефраим, дин семинция луй Дан, ши дин жумэтатя семинций луй Манасе. **62** Фийй луй Гершом, дупэ фамилии лор, ау кэпэат трейспрезече четэць дин семинция луй Исахар, дин семинция луй Ашер,

дин семинция луй Нефтали ши дин семинция луй Манасе ын Басан. **63** Фийй луй Мерари, дупэ фамилии лор, ау кэпэат прин сорць доуэспрезече четэць дин семинция луй Рубен, дин семинция луй Гад ши дин семинция луй Забулон. **64** Копийй луй Израел ау дат астфел левицилор четэциле ши локуриле лор де пэшунат. **65** Ау дат прин сорць, дин семинция фиилор луй Иуда, дин семинция фиилор луй Симеон ши дин семинция фиилор луй Бениамин, ачесте четэць, пе каре ле-ау нумит пе нуме. **66** Кыт пентру челелалте фамилий але фиилор луй Кехат, четэциле цинутулуй лор ау фост луате дин семинция луй Ефраим. **67** Ле-ау дат четатя де скэпаре Сихем ку локуриле луй де пэшунат, ын мунтеле луй Ефраим, Гезер ку локуриле луй де пэшунат, **68** Иокмеам ку локуриле луй де пэшунат, Бет-Хорон ку локуриле луй де пэшунат, **69** Аиалон ку локуриле луй де пэшунат ши Гат-Римон ку локуриле луй де пэшунат **70** ши, дин жумэатя семинций луй Манасе, ау дат: Анер ку локуриле луй де пэшунат ши Билеам ку локуриле луй де пэшунат, пентру фамилия челорлалць фий ай луй Кехат. **71** Фиилор луй Гершом ле-ау дат: дин фамилия жумэтэций семинцией луй Манасе, Голан ын Басан ку локуриле луй де пэшунат ши Аштарот ку локуриле луй де пэшунат; **72** дин семинция луй Исахар: Кедеш ку локуриле луй де пэшунат, Добрат ку локуриле луй де пэшунат, **73** Рамот ку локуриле луй де пэшунат ши Анем ку локуриле луй де пэшунат; **74** дин семинция луй Ашер, Машал ку локуриле луй де пэшунат, Абдон ку локуриле луй де пэшунат, **75** Хукок ку локуриле луй де пэшунат ши Рехоб ку локуриле луй де пэшунат, **76** ши дин семинция луй Нефтали: Кедеш дин Галилея ку локуриле луй де пэшунат, Хамон ку локуриле луй де пэшунат ши Кириатаим ку локуриле луй де пэшунат. **77** Челорлалць левиць, фиилор луй Мерари, ле-ау дат, дин семинция луй Забулон: Римоно ку локуриле луй де пэшунат ши Табор ку локуриле луй де пэшунат, **78** яр де чялалтэ парте а Йорданулуй, ын фаца Иерихонулуй, ла рэсэрит де Йордан: дин семинция луй Рубен, Бецер, ын пустии, ку локуриле луй де пэшунат, Иахца ку локуриле ей де пэшунат, **79** Кедемот ку локуриле луй де пэшунат ши Мефаат ку локуриле луй де пэшунат, **80** ши дин семинция луй Гад, Рамот дин Галаад ку локуриле луй де пэшунат, Маханаим ку локуриле луй де пэшунат, **81** Хесбон ку локуриле луй де пэшунат ши Иаезер ку локуриле луй де пэшунат.

7 Фийй луй Исахар: Тола, Пуа, Иашуб ши Шимрон, патру. **2** Фийй луй Тола: Узи, Рефая, Иериел, Иахмай, Ибсам ши Самуел, кэпетенииле каселор пэринцилор лор, ануме ай луй Тола, оамень витежь ын нямул лор; пе время луй Давид нумэрул лор ера де доуэзечь ши доуз де мий шасе суте. **3** Фиул луй Узи: Израхия. Фийй луй Израхия: Микаел, Обадия, Иоел, Ишия, де тоць чинч кэпетений; **4** авя ку ей, дупэ нямуриле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, трейзечь ши шасе де мий де оамень, осташ

ынармаць пентру рэзбой, кэч авя ку мулте невесте ши фий. **5** Фраций лор, дупэ тоате фамилии луй Исахар, оамень витежь, ерау де тоць оптэчь ши шапте де мий скришь ын спицеле де ням. **6** Фийй луй Бениамин: Бела, Бекер ши Иедиаел, трей. **7** Фийй луй Бела: Ецбон, Узи, Узиел, Иеримот ши Ири, чинч кэпетений але каселор пэринцилор лор, оамений витежь ши скришь ын спицеле де ням ын нумэр де доуэзечь ши доуз де мий трейзечь ши патру. **8** Фийй луй Бекер: Земира, Иоаш, Елиезер, Елиоенай, Омри, Иеремот, Абия, Анатот ши Аламет; тоць ачештя ерау фий ай луй Бекер **9** ши скришь ын спицеле де ням, дупэ нямуриле лор, дрепт кэпетений але каселор пэринцилор лор, оамень витежь, ын нумэр де доуэзечь де мий доуз суте. **10** Фиул луй Иедиаел: Билхан. Фийй луй Билхан: Иеуш, Бениамин, Ехуд, Кенаана, Зетан, Тарсис ши Ахишахар; **11** тоць ачештя ерау фий ай луй Иедиаел, кэпетений але каселор пэринцилор лор, оамень витежь, ын нумэр де шаптеспрезече мий доуз суте, ын старе сэ поарте армеле ши сэ мэргэ ла рэзбой. **12** Шупим ши Хупим, фийй луй Ир; Хушим, фиул луй Ахер. **13** Фийй луй Нефтали: Иахциел, Гуни, Иецер ши Шалум, фийй Билхей. **14** Фийй луй Манасе: Асриел, пе каре л-а нэскут цинтоаря са сириянэ; еа а нэскут пе Макир, татэл луй Галаад. **15** Макир а луат де невасть пе сора луй Хупим ши Шупим. Нумеле сурорий луй ера Маака. Нумеле челуй де ал дойля фиу ера Целофхад; ши Целофхад а авут фете. **16** Маака, неваста луй Макир, а нэскут ун фиу ши й-а пус нумеле Переш; нумеле фрательуй сэу ера Шереш ши фийй сэй ерау Улам ши Рекем. **17** Фиул луй Улам: Бедан. Ачештя сунт фийй луй Галаад, фиул луй Макир, фиул луй Манасе. **18** Сорэ-са Хамолекет а нэскут пе Ишход, пе Абиезер ши пе Махла. **19** Фийй луй Шемида ерау: Ахиан, Сихем, Лики ши Аниам. **20** Фийй луй Ефраим: Шутелач; Беред, фиул сэу; Тахат, фиул сэу; Елеада, фиул сэу; Тахат, фиул сэу; **21** Забад, фиул сэу; Шутелач, фиул сэу; Езер ши Елеад. Оамений дин Гат, нэскуць ын царэ, й-ау оморыт, пентру кэ се коборысерэ сэ ле я турмеле. **22** Ефраим, татэл лор, с-а желит мулте време, ши фракций сэй ау венит сэ-л мынгые. **23** Апой а интрат ла невасть-са, ши еа а зэмислит ши а нэскут ун фиу; ел й-а пус нумеле Берия, пентру кэ ненорочиря ера ын касэ. **24** А авут ка фийкэ пе Шеера, каре а зидит Бет-Хоронул де Жос ши Бет-Хоронул де Сус ши пе Узен-Шеера. **25** Рефах, фиул сэу, ши Решеф; Телах, фиул сэу; Тахан, фиул сэу. **26** Лаедан, фиул сэу; Амхид, фиул сэу; Елишама, фиул сэу; **27** Нун, фиул сэу; Иосуа, фиул сэу. **28** Ей авя ын стэпынире ши ка локуинць Бетелул ку сателе луй; ла рэсэрит: Нааранул, ла апус: Гезерул ку сателе луй, Сихемул ку сателе луй, пынэ ла Газа ку сателе ей. **29** Фийй луй Манасе стэпынью Бет-Шеанул ку сателе луй, Таанакул ку сателе луй, Мегидоул ку сателе луй, Дорул ку сателе луй. ын ачесте четэць ау локуит фийй луй Иосиф, фиул луй Израел. **30** Фийй луй Ашер: Имна, Ишва, Ишви

ши Берия, ши Серах, сора лор. **31** Фиий луй Берия: Ебер ши Малкиел. **32** Малкиел а фост татэл луй Бирзавит. Ши Ебер а нэскут пе Иафлет, пе Шомер ши пе Хотам, ши пе сора лор Шуа. **33** Фиий луй Иафлет: Пасак, Бимхал ши Ашват. Ачештя сунт фиий луй Иафлет. **34** Фиий луй Шамер: Ахи, Рохега, Хуба ши Арам. **35** Фиий луй Хелем, фратегеле сәу: Цофак, Имна, Шелеш ши Амал. **36** Фиий луй Цофак: Суах, Харнефер, Шуал, Бери, Имра, **37** Бецер, Ход, Шама, Шилша, Итран ши Беера. **38** Фиий луй Иетер: Иефуне, Писпа ши Ара. **39** Фиий луй Ула: Арах, Ханиел ши Риция. **40** Тоць ачештя ерау фиий луй Ашер, кәпетенииле каселор пәринцилор лор, оамень алешь ши витежь, кәпетенииле домнилор, скришъ ын нумәр де доузэчъ ши шасе де мий де оамень ын старе сә поарте армеле ши сә мяргә ла рэзбой.

8 Бениамин а нэскут пе Бела, ынтыюл луй нэскут; пе Ашбел, ал дойля; Ахрах, ал трейля; **2** Ноха, ал патруля ши Рафа, ал чинчилья. **3** Фиий луй Бела ау фост: Адар, Гера, Абихуд, **4** Абишуа, Нааман, Ахоах, **5** Гера, Шефухан ши Хурам. **6** Ятә фиий луй Ехуд, каре ерау капий де фамилие ынтре локуиторий дин Геба ши каре й-ау стрәмутат ла Манахат: **7** Нааман, Ахия ши Гера. Гера, каре й-а стрәмутат, а нэскут пе Уза ши пе Ахихуд. **8** Шахараим а авут копий ын царә Моабулуй, дупә че а ындепәртат пе невестеле сале: Хушим ши Баара. **9** Ку невастә-са Ходеш а авут пе: Иоаб, Цибия, Меша, Малкам, **10** Иеуц, Шокия ши Мирма. Ачештя сунт фиий сәй, капий де фамилие. **11** Ку Хушим а авут пе: Абитуб ши Елпаал. **12** Фиий луй Елпаал: Ебер, Мишеам ши Шемер, каре а зидит Оно, Лод ши сателе луй. **13** Берия ши Шема, каре ерау капий де фамилие ынтре локуиторий Аиалонулуй, ау пус пе фугә пе локуиторий дин Гат. **14** Ахйо, Шашак, Иеремот, **15** Зебадия, Арад, Едер, **16** Микаел, Ишфа ши Иоха ерау фиий луй Берия. **17** Зебадия, Мешулам, Хизки, Ебер, **18** Ишмерай, Излия ши Иоаб ерау фиий луй Елпаал. **19** Иаким, Зикри, Забди, **20** Елиенай, Цилтай, Елиел, **21** Адая, Берая ши Шимрат ерау фиий луй Шимей. **22** Ишпан, Ебер, Елиел, **23** Абдон, Зикри, Ханан, **24** Ханания, Елам, Антогия, **25** Ифдея ши Пенуел ерау фиий луй Шашак. **26** Шамшерай, Шехария, Аталия, **27** Иаарешия, Елия ши Зикри ерау фиий луй Иерохам. **28** Ачештя сунт капий де фамилие, капий дупә нямуриле лор. Ей локуяу ла Иерусалим. **29** Татэл луй Габаон локуя ла Габаон ши нумеле невестей луй ера Маака. **30** Абдон ера фиул сәу ынтыл нэскут, апой Цур, Кис, Баал, Надаб, **31** Гедор, Ахйо ши Зекер. **32** Миклот а нэскут пе Шимея. Ши ей локуяу тот ла Иерусалим, лынгә фракций лор, ымпреунә ку фракций лор. **33** Нер а нэскут пе Кис; Кис а нэскут пе Саул; Саул а нэскут пе Ионатан, пе Малки-Шуа, пе Абинадаб ши пе Ешбаал. **34** Фиул луй Ионатан: Мериб-Баал. Мериб-Баал а нэскут пе Мика. **35** Фиий луй Мика: Питон, Мелек, Таерей ши Ахаз. **36** Ахаз а нэскут пе Иехоада; Иехоада а нэскут пе Алемет, Азмавет ши Зимри; Зимри а нэскут пе

Моца; **37** Моца а нэскут пе Бинея. Фиул ачештя а фост Рафа; Елеаса а фост фиул ачештя; Ацел а фост фиул ачештя. **38** Ацел а авут шасе фий, але кәрор нуме ятә-ле: Азрикам, Бокру, Исмаел, Шеария, Обадиа ши Ханан. Тоць ачештя ерау фиий луй Ацел. **39** Фиий фратегелуй сәу Ешек: Улам, ынтыюл луй нэскут; Иеус, ал дойля ши Елифелет, ал трейля. **40** Фиий луй Улам ау фост оамень витежь, каре трәжяу ку аркул ши ау авут мулць фий ши непоць, о сүтә чинчэчъ. Тоць ачештя сунт фиий луй Бениамин.

9 Тот Израелул есте скрис ын спицелә де ням ши трекут ын карта ымпәрацилор луй Израел. Ши Иуда а фост луат роб ын Вавилон дин причина фәредележилор луй. **2** Чей динтыл локуиторь каре ау локуит ын мошииле лор, ын четәциле лор, ерау израелиций, преоций, левиций ши нетиниций. **3** Ла Иерусалим локуяу фий де ай луй Иуда, фий де ай луй Бениамин ши фий де ай луй Ефраим ши Манасе. **4** Фий де ай луй Перец, фиул луй Иуда: Утай, фиул луй Амихуд, фиул луй Омри, фиул луй Имри, фиул луй Бани. **5** Динтре шилониць: Асая, ынтыюл нэскут, ши фиий сәй. **6** Фий де ай луй Зерах: Иеуел ши фракций сәй, шасе сүте ноуэзэчъ. **7** Фий де ай луй Бениамин: Салу, фиул луй Мешулам, фиул луй Ходавия, фиул луй Асенуа; **8** Ибнея, фиул луй Иерохам; Ела, фиул луй Узи, фиул луй Микри; Мешулам, фиул луй Шефатия, фиул луй Реуел, фиул луй Ибния, **9** ши фракций лор, дупә нямуриле лор, ноуэ сүте чинчэчъ ши шасе. Тоць оамений ачештя ерау капий де фамилие ын каселе пәринцилор лор. **10** Дин преоць: Иедаея; Иехояриб; Иакин; **11** Азария, фиул луй Хилкия, фиул луй Мешулам, фиул луй Цадок, фиул луй Мераиот, фиул луй Ахитуб, май-мареле Касей луй Думнезеу; **12** Адая, фиул луй Иерохам, фиул луй Пашхур, фиул луй Малкия; Маесай, фиул луй Адиел, фиул луй Иахзера, фиул луй Мешулам, фиул луй Мешилемит, фиул луй Имер, **13** ши фракций лор, кәпетений але каселор пәринцилор лор, о мие шапте сүте шайзэчъ, оамень витежь, пушь ын служба Касей луй Думнезеу. **14** Дин левиць: Шемай, фиул луй Хашуб, фиул луй Азрикам, фиул луй Хашабия, дин фиий луй Мерари; **15** Бакбакар; Хереш; Галал; Матания, фиул луй Мика, фиул луй Зикри, фиул луй Асаф; **16** Обадиа, фиул луй Шемай, фиул луй Галал, фиул луй Иедутун; Берекия, фиул луй Аса, фиул луй Елкана, каре локуя ын сателе нетофатицилор. **17** Ши ушиерий: Шалум, Акуб, Талмон, Ахиман ши фракций лор; Шалум ера кәпетения лор **18** ши, пынә ын зиуа де азь, ел есте ла уша ымпәратулуй, ла рәсэрит. Ачештя сунт ушиерий таберей фиилор луй Леви. **19** Шалум, фиул луй Коре, фиул луй Ебиасаф, фиул луй Коре, ши фракций сәй дин касә татәлулуй сәу, кореиций, ымплиняу служба де пәзиторь ай прагुरилор кортулуй; пәринций лор пәзисерә интрайр ын табәра Домнулуй, **20** ши Финеас, фиул луй Елеазар, фусесе одиноарә кәпетения лор, ши Домнул ера ку ел. **21** Захария, фиул луй Мешелемия, ера ушиер ла интрайр кортулуй ынтылнирий. **22** Де

тоць ерау доуэ суте дойспрезече, алешь ка ушибь ай прагурилор ши скришь ын спицелe де ням, дупэ сателе лор. Давид ши вэзэторул Самуел ый пусесерэ ын служба лор. **23** Ей ши колий лор пэзэу ушиле Касей Домнулуй, адикэ але касей кортулуй. **24** Ерау ушибь ын челе патру вынтурь: ла рэсэрит, ла апус, ла мязэноапте ши ла мязэзи. **25** Фраций лор, каре локуяу ын сателе лор, требуяу сэ винэ дин тимп ын тимп ла ей шапте zile. **26** Кэч ачесте патру кэпетений але ушибрилор, ачешть левиць, ерау тотдяуна ын службэ ши май авяу привегеря асупра одэилор ши вистиериилор Касей луй Думнезеу; **27** петречяу ноапте ын журул Касей луй Думнезеу, а кэрей пазэ о авяу ши пе каре требуяу с-о дескидэ ын фиекаре диминяцэ. **28** Уний дин левиць авяу грижэ де унелтеле пентру службэ, пе каре ле нумэрау ла интраре ши ле нумэрау ши ла ешире. **29** Алций ынгрижяу де унелте, де тоате унелтеле Сфынтулуй Локаш ши де флоаря фэиний, де вин, де унделемн, де тэмье ши де миресме. **30** Фий де ай преоцилор прегэтяу тэмья мироситоаре. **31** Матития, унул дин левиць, ынтыюл нэскул ал луй Шалум, Корейтул, авя грижэ де туртеле коапте ын тигае. **32** Ши уний дин фраций лор, динтре кехатиць, ерау ынсэрчинаць сэ прегэтыскэ пентру фиекаре Сабат пыниле пентру пуеня ынаинтя Домнулуй. **33** Ачештя сунт кынтэреций, капий де фамилие ай левицилор, каре локуяу ын одэй, скутиць де алте службе, пентру кэ лукрау зи ши ноапте. **34** Ачештя сунт капий де фамилие ай левицилор, капий дупэ нямуриле лор. Ей локуяу ла Иерусалим. **35** Татэл луй Габаон, Иеиел, локуя ла Габаон ши нумеле невестей луй ера Маака. **36** Абдон а фост фиул сэу ынтый нэскул, апой Цур, Кис, Баал, Нер, Надаб, **37** Гедор, Ахео, Захария ши Миклот. **38** Миклот а нэскул пе Шимеам. Ши ей локуяу тот ла Иерусалим, лынгэ фраций лор, ку фраций лор. **39** Нер а нэскул пе Кис; Кис а нэскул пе Саул; Саул а нэскул пе Ионатан, пе Малки-Шуа, пе Абинадаб ши пе Ешбаал. **40** Фиул луй Ионатан: Мериб-Баал. Мериб-Баал а нэскул пе Мика. **41** Фиий луй Мика: Питон, Мелек ши Тахрея. **42** Ахаз а нэскул пе Иаера; Иаера а нэскул пе Алемет, Азмавет ши Зимри; Зимри а нэскул пе Моца; **43** Моца а нэскул пе Бинея. Фиул ачестуя а фост Рефая; Елеаса а фост фиул ачестуя; Ацел а фост фиул ачестуя. **44** Ацел а авут шасе фий, але кэрор нуме ятэ-ле: Азрикам, Бокру, Исмаел, Шеария, Обадия ши Ханан. Ачештя сунт фиий луй Ацел.

10 Филистений с-ау луптат ку Израел, ши оамений луй Израел ау луат-о ла фугэ ынаинтя филистенилор ши ау кэзут морць пе мунтеле Гилбоа. **2** Филистений ау урмэрит пе Саул ши пе фиий луй ши ау учис пе Ионатан, Абинадаб ши Малки-Шуа, фиий луй Саул. **3** Ынвэлмэшяла луптей а принс ши пе Саул; аркаший л-ау ажунс ши л-ау рэнит. **4** Саул а зис атунч челуй че-й дучя армеле: „Скоате-ць сабия ши стрэпунжэ-мэ ку еа, ка ну кумва сэ винэ ачешть нетяць ымпрежур сэ мэ

батжокоряскэ.” Чел че-й дучя армеле н-а воит, кэч се темя. Ши Саул шь-а луат сабия ши с-а арункат ын еа. **5** Чел че дучя армеле луй Саул, вэзынду-л морт, с-а арункат ши ел ын сабия луй ши а мурит. **6** Астфел ау перит Саул ши чей трей фий ай луй, ши тоатэ каса луй а перит ын ачелашь тимп. **7** Тоць бэрбаций луй Израел каре ерау ын вале, вэзынд фуга ши вэзынд кэ Саул ши фиий луй ау мурит, шь-ау пэрэсит четэциле ши ау фужит ши ей. Ши филистений ау венит ши с-ау ашезат аколо. **8** А доуа зи, филистений ау венит сэ жефуяскэ морций ши ау гэсит пе Саул ши пе фиий луй кэзущэ пе мунтеле Гилбоа. **9** Л-ау жефуит ши й-ау луат капул ши армеле. Апой ау тримис сэ дя де штире прин тоатэ царя филистенилор, идолилор лор ши попорулуй. **10** Ау пус армеле луй Саул ын каса думнезеулуй лор ши й-ау атырнат цяста капулуй ын темплул луй Дагон. **11** Кынд ау аузит тоць локуиторий дин Иабесул дин Галаад тот че ау фэкут филистений луй Саул, **12** с-ау скулат тоць оамений витежь, ау луат трупул луй Саул ши трупуриле фиилор луй ши ле-ау дус ла Иабес. Ле-ау ынгропат оаселе суб стежар, ла Иабес, ши ау постит шапте zile. **13** Саул а мурит пентру кэ с-а фэкут виноват де фэрэдележе фацэ де Домнул, ал кэруй кувынт ну л-а пэзит, ши пентру кэ а ынтребат ши а черут сфатул челор че кямэ морций. **14** Н-а ынтребат пе Домнул, де ачештя Домнул л-а оморыт, ши ымпэрэция а дат-о луй Давид, фиул луй Исая.

11 Тот Израелул с-а стрынс ла Давид, ла Хеброн, зикынд: „Ятэ кэ ной сунтем ос дин оаселе тале ши карне дин карня та. **2** Одиноарэ, кяр кынд ера Саул ымпэрат, ту дучай ши адучай пе Израел ынапой. Домнул Думнезеул тэу ць-а зис: ‘Ту вей паште пе попорул Меу Израел ши ту вей фи кэпетения попорулуй Меу Израел.’” **3** Астфел, тоць бэтрыний луй Израел ау венит ла ымпэрат, ла Хеброн, ши Давид а фэкут легэмынт ку ей ла Хеброн ынаинтя Домнулуй. Ау унс пе Давид ымпэрат песте Израел, дупэ Кувынтул Домнулуй, спус прин Самуел. **4** Давид а мерс ку тот Израелул асупра Иерусалимулуй, адикэ Иебус. Аколо ерау иебусиций, локуиторий цэрий. **5** Локуиторий Иебусулуй ау зис луй Давид: „Ну вей интра аич.” Дар Давид а луат четэцэуя Сионулуй – ачаста есте четатя луй Давид. **6** Давид зисесе: „Орьчине ва бате чел динтый пе иебусиць ва фи кэпетение ши домн.” Иоаб, фиул Церуей, с-а суит чел динтый ши а ажунс кэпетение. **7** Давид с-а ашезат ын четэцэуе, де ачештя ау нумит-о четатя луй Давид. **8** А фэкут зид ымпрежурул четэций де ла Мило, де жур ымпрежур, ши Иоаб а дрес чялалтэ парте а четэций. **9** Давид ажунжя дин че ын че май маре ши Домнул оштирилор ера ку ел. **10** Ятэ кэпетениле витежилор каре ерау ын служба луй Давид ши каре л-ау ажутат ымпреунэ ку тот Израелул сэшь ынтерэскэ стэпыншы, ка сэл-л пунэ ымпэрат, дупэ Кувынтул Домнулуй ку привире ла Израел.

11 Ятэ, дупэ нумэрал лор, витежий каре ерау ын служба луй Давид; Иашобеам, фиул луй Хакмони, унул дин кэпитаний де сямэ. Ел шь-а ынвиртит сулица песте трей суте де оамень, пе каре й-а оморыт динтр-о сингурэ датэ. **12** Дупэ ел, Елеазар, фиул луй Додо, Ахохитул, унул дин чей трей рэзбойничь. **13** Ел ера ку Давид ла Пас-Дамим, унде се стрынсесерэ филистений пентру луптэ. Аколо ера о букатэ де пэмынт плинэ ку оръ, ши попорул фу́жя динаинта филистенилор. **14** С-ау ашезат ын мижлокул огорулуй, л-ау окротит ши ау бэут пе филистень. Ши Домнул а дат о маре избэвире. **15** Трей дин челе трейзечь де кэпетений с-ау коборыт ла Давид пе стынкэ, ын пештера Адулам, кынд табэра филистенилор ера ын валя рефаимицилор. **16** Давид ера атунч ын четэцье, ши о чатэ а филистенилор ера ла Бетлеем. **17** Давид а авут о доринцэ ши а зис: „Чине-мь ва адуче апэ де бэут дин фынтына де ла поарта Бетлеемуй?” **18** Атунч, чей трей бэрбаць ау трекут прин табэра филистенилор ши ау скос апэ дин фынтына де ла поарта Бетлеемуй. Ау адус-о ши ау дат-о луй Давид, дар Давид н-а врут с-о бя, чи а вэрсат-о ынаинта Домнулуй. **19** Ел а зис: „Сэ мэ феряскэ Думнезеул меу сэ фак уна ка ачаста! Сэ бяу еу сынжеле ачестор оамень каре с-ау дус ку примеждия веций лор? Кэч ку примеждия веций лор ау адус-о.” Ши н-а воит с-о бя. Ятэ че ау фэкут ачешть трей витежь. **20** Абишай, фрателе луй Иоаб, ера кэпетения челор трей. Ел шь-а ынвиртит сулица песте трей суте де оамень ши й-а оморыт, ши й-а мерс файма ынтре чей трей. **21** Ел ера чел май ку вазэ дин чей трей, дин рындул ал дойля, ши а фост кэпетения лор, дар н-а ажунс пе чей трей динтый. **22** Беная, фиул луй Иехоиада, фиул унуы ом дин Кабцеел, ом де прец ши вестит прин испрэвиле луй. Ел а учис чей дой лей ай Моабулуй. С-а коборыт ын мижлокул уней гропэ пентру апэ, унде а учис ун леу ынтр-о зи кынд кэзусе зэпада. **23** Ел а учис пе ун ежиптян каре авя о статурэ де чинч коць ши авя ын мынэ о сулицэ ка сулул унуы цесэтор; с-а коборыт ымпотрива луй ку ун тояг, а смулс сулица дин мына ежиптянулуй ши л-а учис ку еа. **24** Ятэ че а фэкут Беная, фиул луй Иехоиада, ши й-а мерс файма принтре чей трей витежь. **25** Ера чел май ку вазэ дин чей трейзечь, дар н-а ажунс пе чей трей динтый. Давид л-а примит ын сфатул челор май апроапе де ел. **26** Витежий оштирий: Асаел, фрателе луй Иоаб; Елханан, фиул луй Додо, дин Бетлеем; **27** Шамот, дин Харор; Хелец, дин Палон; **28** Ира, фиул луй Икеш, дин Текоа; Абиэзер, дин Анатот; **29** Сибекай, Хушатитул; Илай, дин Ахоах; **30** Махарай, дин Нетофа; Хелед, фиул луй Баана, дин Нетофа; **31** Итай, фиул луй Рибай, дин Гибейа фиилор луй Бениамин; Беная, дин Пиратон; **32** Хурай, дин Нахале-Гааш; Абиел, дин Араба; **33** Азмавет, дин Бахарум; Елиахба, дин Шаалбон; **34** Бене-Хашем, дин Гизон; Ионатан, фиул луй Шагэ, дин Харар; **35** Ахиам, фиул луй Сакар, дин Харар; Елифал, фиул

луй Ур; **36** Хефер, дин Мекера; Ахия, дин Палон; **37** Хецо, дин Кармел; Наарай, фиул луй Езбай; **38** Иоел, фрателе луй Натан; Мибхар, фиул луй Хагри; **39** Целек, Амонитул; Нахрай, дин Берот, каре дуча армеле луй Иоаб, фиул Церуей; **40** Ира, дин Иетер; Гарэб, дин Иетер; **41** Урие, Хетитул; Забад, фиул луй Ахлай; **42** Адина, фиул луй Шиза, Рубенитул, кэпетения рубеницилор, ши трейзечь ымпреунэ ку ел; **43** Ханан, фиул луй Маака; Иосафат, дин Митни; **44** Озия, дин Аштарот; Шама ши Иехиел, фиий луй Хотам, дин Ароер; **45** Иедиаел, фиул луй Шимри; Иоха, фрателе сзу, Тицитул; **46** Елиел, дин Махавим; Иерибай ши Иошавия, фиий луй Елнаам; Итма, Моабитул; **47** Елиел, Обед ши Иаасиел-Мецобая.

12 Ятэ чей че с-ау дус ла Давид, ла Циклаг, пе кынд се циня ел департе де фаца луй Саул, фиул луй Кис. Ей фэчяу парте дин витежий каре й-ау дат ажутор ын тимпул рэзбоюлуй. **2** Ерау аркашь, ку мына дряптэ ши ку мына стынгэ арункау петре, яр ку аркул трэжяу сэжець. Ерау дин Бениамин, дин нумэрал фракцилор луй Саул. **3** Кэпетения Ахиезер ши Иоас, фиий луй Шемаа, дин Гибейа; Иезиел ши Пелет, фиий луй Азмавет; Берака; Иеху дин Анатот; **4** Ишмаа дин Габаон, витэз ынтре чей трейзечь ши кэпетение песте трейзечь; Иеремия; Иахазиел; Иоханан; Иозабад дин Гедера; **5** Елузай; Иеримот; Беалия; Шемария; Шефатия дин Хароф; **6** Елкана, Ишия, Азарел, Иоэзер ши Иашобеам, кореиць; **7** Иоела ши Зебадия, фиий луй Иерохам, дин Гедор. **8** Динтре гадиць, ниште витежь ау плекат сэ се дукэ ла Давид, ын четэцья дин пустиу, оставшь деприншь ла рэзбой, ынармаць ку скут ши ку сулицэ ка ниште лей ши коць ка ниште кэприоаре де пе мунць. **9** Езер, кэпетения; Обадия, ал дойля; Елиаб, ал трейля; **10** Мишмана, ал патруля; Иеремия, ал чинчилья; **11** Атай, ал шаселя; Елиел, ал шаптеля; **12** Иоханан, ал оптуля; Елзабад, ал ноуэля; **13** Иеремия, ал зечеля; Макбанай, ал унспрезечеля. **14** Ачештя ерау фиий луй Гад, кэпетений але оштирий; унул сингур, чел май мик, путя сэ се лупте ку о сутэ де оамень ши чел май маре, ку о мие. **15** Ачештя ау трекут Йорданул ын луна ынтый, кынд ешы дин маткэ пе тот курсул луй ши ей сунт ачеля каре ау пус пе фугэ пе тоць локуиторий дин вэй, ла рэсэрит ши ла апус. **16** Ши дин фиий луй Бениамин ши ай луй Иуда ау фост уний каре с-ау дус ла Давид ын четэцье. **17** Давид ле-а ешит ынаинте ши ле-а ворбит астфел: „Дакэ вениць ла мине ку гындурэ буне, ка сэ мэ ажутаць, инима мя се ва уни ку вой, дар, дакэ вениць сэ мэ ыншлаць, ын фолосул врэжмашилор мей, кынд ну фак ничо силничие, Думнезеул пэринцилор ноштри сэ вадэ ши сэ жудечел!” **18** Амасай, унул дин кэпитаний де сямэ, а фост апукат де Духул ши а зис: „Сунтем ку тине, Давиде, ши ку тине, фиул луй Исай! Паче, паче цие ши паче челор че те ажуэ, кэч Думнезеул тэу цы-а ажуат!” Ши Давид й-а примит ши й-а пус ынтре кэпетенииле оштирий. **19** Ниште оамень дин Манасе с-ау унит

ку Давид кынд а порнит ку рэзбой ымпотрива луй Саул ку филистений. Дар н-ау фост де ажутор филистенилор, кэч, дупэ че с-ау сфэтуит, домний филистенилор ау тримис ынапой пе Давид, зикынд: „С-ар путя ка ел сэ трякэ де партя стэпынулуй сэу Саул ши сэ не пунэ асфел ын примеждие капетеле ноастре.” 20 Кынд с-а ынторс ла Циклаг, ятэ чей че с-ау унит ку ел дин Манасе: Аднах, Иоабад, Иедиаел, Микаел, Иоабад, Елиху ши Цилтай, кэпетения миилор луй Манасе. 21 Ау дат ажутор луй Давид ымпотрива четей, кэч тоць ерау оамень витежэ ши ау ажунос кэпетений ын оштире. 22 Ши дин зи ын зи веняу оамень ла Давид сэл ажуते, пынэ че а авут о табэрэ маре, ка о табэрэ а луй Думнезеу. 23 Ятэ нумэрал оаменилор ынармаца пентру рэзбой каре с-ау дус ла Давид, ын Хеброн, ка сэ трякэ асупра луй домния луй Саул, дупэ порунка Домнулуй. 24 Фий луй Иуда каре пуртау скутул ши сулица, шасе мий опт суте, ынармаца пентру рэзбой. 25 Дин фий луй Симеон, оамень витежэ ла рэзбой, шапте мий о сутэ. 26 Дин фий луй Леви, патру мий шасе суте 27 ши Иехоиада, май-мареле аароницилор, ши ку ел трей мий шапте суте; 28 ши Цадок, тынэр витяз, ши каса татэлуй сэу, доуэзечь ши доуэ де кэпетений. 29 Дин фий луй Бениамин, фракций луй Саул, трей мий, кэч пынэ атуңч чя май маре парте динтре ей рэмэсесерэ крединчошь касей луй Саул. 30 Дин фий луй Ефраим, доуэзечь де мий опт суте, оамень витежэ, оамень ку фэймэ, дупэ каселе пэринцилор лор. 31 Дин жумэтатя семинций луй Манасе, оптспрезече мий, каре ау фост нумиць пе нуме сэ се дукэ сэ пунэ ымпэрат пе Давид. 32 Дин фий луй Исахар, каре се причепяу ын ынцележеря времурилор ши штиау че требау сэ факэ Израел, доуэ суте де кэпетений ши тоць фракций лор ерау пушь суб порунка лор. 33 Дин Забулон, чинчэзчь де мий ын старе сэ мяргэ ла оштире, ынармаца пентру луптэ ку тоате армеле де рэзбой ши гата сэ се лупте ку о инимэ хотэрэйтэ. 34 Дин Нефтали, о мие де кэпетений ши ку ей трейзечь ши шапте де мий, каре пуртау скутул ши сулица. 35 Дин даницэ, ынармаца пентру рэзбой, доуэзечь ши опт де мий шасе суте. 36 Дин Ашер, ын старе сэ мяргэ ла оасте ши гата де луптэ, патрузечь де мий. 37 Ши де чялалтэ парте а Йорданулуй, дин рубениць, дин гадиць ши дин жумэтатя семинций луй Манасе, ку тоате армеле де рэзбой, о сутэ доуэзечь де мий. 38 Тоць ачешть бэрбаць, оамень де рэзбой, гата де луптэ, ау венит ла Хеброн ку инима непрефэкутэ ка сэ пунэ пе Давид ымпэрат песте тот Израелул. Ши тоць чейлалць дин Израел ерау тот ку ун гынд сэ факэ ымпэрат пе Давид. 39 Ау стат аколо трей зиле ку Давид, мынкынд ши бынд, кэч фракций лор ле прегэтисерэ де мынкаре. 40 Ши кяр чей че локуяу лынгэ ей пынэ ла Исахар, ла Забулон ши Нефтали, адучяу меринде пе мэгарь, пе кэмиле, пе катырь ши пе бой: алуатурь, турте де смокине ши де стафиде, вин, унтделеми, бой ши ой дин белшуг, кэч ера букурие ын Израел.

13 Давид а цинут сфат ку кэпетенииле песте мий ши песте суте, ку тоць май-марий. 2 Ши Давид а зис ынтрежий адунэрэ а луй Израел: „Дакэ гэсиць ку кале ши дакэ лукрул ачеста вине де ла Домнул Думнезеул ностру, сэ тримитем ын тоате пэрциле ла фракций ноштри каре ау рэмас ын тоате цинутуриле луй Израел ши ла преоць ши левиць ын четэциле ши ымпрежуримиле лор, ка сэ се стрынгэ ла ной 3 ши сэ адучем ла ной кивотул Думнезеулуй ностру, кэч ну не-ам май ынгрижит де ел де пе время луй Саул.” 4 Тоатэ адунаря а хотэрэйт сэ факэ аша, кэч лукрул ачеста а пэрут бун ынтрегулуй попор. 5 Давид а стрынс пе тот Израелул, де ла Шилхор, ын Ежипт, пынэ ла интраря Хаматулуй, ка сэ адукэ дин Кириат-Иеарим кивотул луй Думнезеу. 6 Ши Давид, ымпреунэ ку тот Израелул, с-а суит ла Баала, ла Кириат-Иеарим, каре есте ал луй Иуда, ка сэ ридиче де аколо кивотул луй Думнезеу, ынаинтя кэруа есте кемат Нумеле Домнулуй каре шаде ынтре херувимь. 7 Ау пус ынтр-ун кар ноу кивотул луй Думнезеу, пе каре л-ау луат дин каса луй Абинадаб. Уза ши Ахео кырмуяу карул. 8 Давид ши тот Израелул жукау ынаинтя луй Думнезеу ку тоатэ путеря лор, кынтынд ши зыкынд дин харпе, дин лэуте, дин тобе, дин кимвале ши дин трымбице. 9 Кынд ау ажунос ла ария луй Кидон, Уза а ынтинс мына сэ апуче кивотул, пентру кэ бой ерау сэл рэстоарне. 10 Домнул С-а апринос де мыние ымпотрива луй Уза ши Домнул л-а ловит пентру кэ ынтинсесе мына пе кивот. Уза а мурит аколо ынаинтя луй Думнезеу. 11 Давид с-а мыняит кэ Домнул фэкусе о спэртурэ ловинд пе Уза ку о асеменя педяпсэ. Де ачешь, локул ачеста а фост нумит пынэ ын зиуа де азь Перець-Уза. 12 Давид с-а темут де Думнезеу ын зиуа ачешь ши а зис: „Кум сэ адук кивотул луй Думнезеу ла мине?” 13 Давид н-а трас кивотул ла ел, ын четата луй Давид, чи л-а дус ын каса луй Обед-Едом дин Гат. 14 Кивотул луй Думнезеу а рэмас трей луны ла фамилия луй Обед-Едом, ын каса луй. Ши Домнул а бинекувынтат каса луй Обед-Едом ши тот че ера ал луй.

14 Хирам, ымпэратул Тирулуй, а тримис соль луй Давид ши лемн де чедру ши чоплиторь де пэтрэ ши тымпларь, сэ-й зидяскэ о касэ. 2 Давид а куноскут кэ Домнул ыл ынтэря ка ымпэрат ал луй Израел ши кэ ымпэрация луй с-а ынэлцат фоарте мулт дин причина попорулуй Сэу Израел. 3 Давид а май луат невесте ши ла Иерусалим ши а май нэскут фий ши фийче. 4 Ятэ нумеле челор че и с-ау нэскут ла Иерусалим; Шамау, Шобаб, Натан, Соломон, 5 Ибхар, Елишуа, Елфелет, 6 Нога, Нефег, Иафия, 7 Елишама, Беелиада ши Елифелет. 8 Филистений ау аузит кэ Давид фусесе унс ымпэрат песте тот Израелул ши с-ау суит ку тоций сэл кауте. Давид а фост ынштиинцат де ачест лукру ши ле-а ешит ынаинте. 9 Филистений ау венит ши с-ау рэспындит ын валья рефаиммилор. 10 Давид а ынтребат пе Думнезеу зыкынд: „Сэ мэ суы

ымпотрива филистенилор, ши ый вей да ын мыниле меле?" Ши Домнул й-а зис: „Суге-те ши-й вой да ын мыниле тале.” **11** С-ау суит ла Баал-Перацим, унде Давид й-а бэтут. Апой а зис: „Думнезеу а рисипит пе врэжмаший мей прин мына мя ка пе ниште апе каре се скурт.” Де ачя с-а дат локулуй ачестуя нумеле Баал-Перацим. **12** Ей шы-ау лэсат аколо думнезей, каре ау фост аршь ын фок, дупэ порунка луй Давид. **13** Филистений с-ау рэспындит дин ноу ын вале. **14** Давид а ынтрэбат ярэшь пе Думнезеу. Ши Думнезеу й-а зис: „Сэ ну те суй дупэ ей; ынтоарче-те де ла ей ши мержъ асупра лор прин фаца дузилор. **15** Кынд вей аузи ун вует де пашь ын ырфуриле дузилор, атунч сэ ешь ла луптэ, кэч Думнезеу мерже ынаинтя та, ка сэ батэ оастя филистенилор.” **16** Давид а фэкут кум ый порунчисе Думнезеу, ши оастя филистенилор а фост бэтутэ де ла Габаон пынэ ла Гезер. **17** Файма луй Давид с-а рэспындит ын тоатэ цара ши Домнул л-а фэкут де темут пентру тоате нямуриле.

15 Давид шы-а сидит касе ын четатя луй Давид; а прегэтит ун лок кивотулуй луй Думнезеу ши а ридикат ун корт пентру ел. **2** Атунч Давид а зис: „Кивотул луй Думнезеу ну требеу пуртат декыт де левиць, кэч пе ей й-а алес Домнул сэ дукэ кивотул луй Думнезеу ши сэ-й служяскэ пе вечие.” **3** Ши Давид а стрынс тот Израелул ла Иерусалим ка сэ суге кивотул Домнулуй ла локул пе каре и-л прегэтизе. **4** Давид а стрынс пе фиий луй Аарон ши пе левиць: **5** дин фиий луй Кехат: пе кэпетения Уриел ши пе фракций сэй – о сутэ доуэзечь; **6** дин фиий луй Мерари: пе кэпетения Асая ши пе фракций сэй – доуэ суте доуэзечь; **7** дин фиий луй Гершом: пе кэпетения Иоел ши пе фракций сэй – о сутэ трейзечь; **8** дин фиий луй Елицафан: пе кэпетения Семая ши пе фракций сэй – доуэ суте; **9** дин фиий луй Хеброн, пе кэпетения Елиел ши пе фракций сэй – оптзечь; **10** дин фиий луй Узиел: пе кэпетения Аминадаб ши пе фракций сэй – о сутэ дойспрезечь. **11** Давид а кемат пе преоций Цадок ши Абиатар ши пе левиций Уриел, Асая, Иоел, Шемая, Елиел ши Аминадаб. **12** Ши ле-а зис: „Вой сунтець капий де фамилие ай левицилор, сфинцици-вэ, вой ши фракций воштри, ши суиць кивотул Домнулуй Думнезеулуй луй Израел ла локул пе каре и л-ам прегэтит. **13** Пентру кэ н-аць фост ынтыяшь датэ, де ачя не-а ловит Домнул Думнезеул ностру, кэч ну л-ам кэутат дупэ леже.” **14** Преоций ши левиций с-ау сфинцит ка сэ суге кивотул Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **15** Фиий левицилор ау дус кивотул луй Думнезеу пе умерь ку ниште дружъ, кум порунчисе Мойсе, дупэ кувынтул Домнулуй. **16** Ши Давид а зис кэпетенилор левицилор сэ ашезе пе фракций лор кынтэрець ку инструменте де музикэ, ку лэуте, харпе ши цимбале, ши сэ суге дин еле кынтэрь рэсунэтоаре, ын семн де букурие. **17** Левиций ау ашезат пе Хеман, фиул луй Иоел; динтре фракций луй, пе Асаф, фиул луй Берекия, ши динтре фиий луй Мерари, фракций лор,

пе Етан, фиул луй Кушая; **18** апой, ымпреунэ ку ей, пе фракций лор де а доуа мынэ: пе Захария, Бен, Иаазиел, Шемирамот, Иехиел, Уни, Елиаб, Беная, Маасея, Матития, Елифеле ши Микнея ши Обед-Едом ши Иеиел, ушиерь. **19** Кынтэреций Хеман, Асаф ши Етан авяу цимбале де араме, ка сэ суге дин еле. **20** Захария, Азиел, Шемирамот, Иехиел, Уни, Елиаб, Маасея ши Беная авяу лэуте пе аламот **21** ши Матития, Елифеле, Микнея, Обед-Едом, Иеиел ши Азасия авяу харпе ку опт коарде, ка сэ суге таре. **22** Кенания, кэпетения музичий ынтре левиць, кырмуя музика, фииндкэ ера мештер. **23** Берекия ши Елкана ерау ушиерий кивотулуй. **24** Шебания, Иосафат, Нетанеел, Амасай, Захария, Беная ши Елиезер, преоций, сунау дин трымбице ынаинтя кивотулуй луй Думнезеу. Обед-Едом ши Иехия ерау ушиерий кивотулуй. **25** Давид, бэтрыний луй Израел ши кэпетениле миилор ау порнит астфел сэ суге кивотул легэмынтулуй Домнулуй де ла каса луй Обед-Едом, ын мижлокул букурией. **26** Кынд а ажутат Думнезеу пе левиць сэ ридиче кивотул легэмынтулуй Домнулуй, ау жертфит шапте вицеи ши шапте бербечь. **27** Давид ера ымбрэкат ку оманта де ин субцире; тот аша ерау ымбрэкаць тоць левиций каре дучяу кивотул, кынтэреций ши Кенания, кэпетения музичий ынтре кынтэрець, ши Давид авя пе ел ун ефод де ин. **28** Тот Израелул а суит кивотул легэмынтулуй Домнулуй ку стригэте де букурие, ку сунете де гоарне, де трымбице ши де кимвале ши фэкынд сэ рэсуге лэутеле ши харпеле. **29** Пе кынд интра ын четатя луй Давид кивотул легэмынтулуй Домнулуй, Микал, фата луй Саул, се уйта пе ферястрэ ши, кынд а възут пе ымпэратул Давид сэринд ши жукинд, л-а диспредиць ын иниме ей.

16 Дупэ че ау адус кивотул луй Думнезеу, л-ау пус ын мижлокул кортулуй пе каре-л ынтинсесе Давид пентру ел ши ау адус ынаинтя луй Думнезеу ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире. **2** Кынд а испрэвит Давид де адус ардериле-де-тот ши жертфеле де мулцумире, а бинекувынтат попорул ын Нумеле Домнулуй. **3** Апой а ымпэрцит тутурор челор дин Израел, бэрбаць ши фемей, фикэруя, кыте о пыне, о букатэ де карне ши о туртэ де стафиде. **4** А дат левицилор сарчина сэ факэ служба ынаинтя кивотулуй Домнулуй, сэ кеме, сэ лауде ши сэ слэвяскэ пе Домнул Думнезеул луй Израел. **5** Ачештя ерау: Асаф, кэпетения, Захария, ал дойля дупэ ел, Иеиел, Шемирамот, Иехиел, Матития, Елиаб, Беная, Обед-Едом ши Иеиел. Ей авяу инструменте де музика, алэуте ши харпе ши Асаф суна дин цимбале. **6** Преоций Беная ши Иаазиел сунау мереу дин трымбице ынаинтя кивотулуй легэмынтулуй луй Думнезеу. **7** Ын зиуа ачя, Давид а ынсэрчинат пентру ынтыяшь датэ пе Асаф ши фракций сэй сэ вестяскэ лауделе Домнулуй. **8** Лэудаць пе Домнул, кемаць Нумеле Луй, фачець куноскуте принтре попоаре фаптеле Луй ыналте! **9**

Кынтаць, кынтаць ын чинстя Луй! Ворбиць деспре тоате минуние Луй! **10** Фэлици-вэ ку Нумеле Луй чел сфынт! Сэ се букуре инима челор че каутэ пе Домнул! **11** Кэутаць пе Домнул ши сприжинул Луй, кэутаць некурмат Фаца Луй! **12** Адучеци-вэ аминте де минуние пе каре ле-а фэкут, де минуние Луй ши де жудекэциле ростите де гура Луй, **13** вой, сэмынца луй Израел, робул Сэу, копияй луй Иаков, алешый Луй! **14** Домнул есте Думнезеул ностру; жудекэциле Луй се ымплинсе пе тот пэмынтул. **15** Адучеци-вэ аминте тотдяуна де легэмынтул Сэу, де фэгэдинцеле Луй, фэкуте пентру о мие де нямурь де оамень, **16** де легэмынтул пе каре ле-а фэкут ку Авраам ши де журэмынтул пе каре ле-а фэкут луй Исаак; **17** Ел ле-а фэкут о леже пентру Иаков, ун легэмынт вешник пентру Израел, **18** зыкынд: „Ыць вой да цара Канаанулуй ка моштенире каре в-а кэзут ла ымпэръялэ.” **19** Ей ерау пущинь ла нумэр атунч, фоарте пущинь ла нумэр, ши стрэинь ын цара ачя. **20** Ши мержяу де ла ун ням ла алтул ши де ла о ымпэръяце ла ун алт попор, **21** дар Ел н-а ынгэдуит нимэнуый сэ-й асупряскэ ши а педесит ымпэраць дин причина лор, **22** зыкынд: „Ну вэ атинжець де унший Мей, ши ну фачець ничун рэу пророчилор мей!” **23** Кынтаць Домнулуй, тоць локуиторий пэмынтулуй! Вестиць дин зи ын зи мынтурия Луй; **24** повестиць принтре нямурь слава Луй, принтре тоате попоареле минуние Луй! **25** Кэч Домнул есте маре ши фоарте вредник де лаудэ, Ел есте де темут май пресус де тоць думнезий, **26** кэч тоць думнезий попоарелор сунт идоль, дар Домнул а фэкут черуриле. **27** Мэреция ши стрэлучирия сунт ынаинтя Фецей Луй, тэрия ши букурия сунт ын локашул Луй. **28** Фамилый де попоаре, даць Домнулуй, даць Домнулуй славь ши чинсте! **29** Даць Домнулуй славь пентру Нумеле Луй! Адучець дарурь ши вениць ынаинтя Луй, ынкинаци-вэ ынаинтя Домнулуй ку подоабе сфинте. **30** Тремураць ынаинтя Луй, тоць локуиторий пэмынтулуй! Кэч лумя есте ынтэритэ ши ну се клатинэ. **31** Сэ се букуре черуриле ши сэ се веселяскэ пэмынтул! Сэ се спунэ принтре нямурь кэ Домнул ымпэреэцште! **32** Сэ урле маря ку тот че есте ын еа! Кымпия сэ се веселяскэ ымпреунэ ку тот че есте пе еа! **33** Сэ киуе копачий дин пэдуре ынаинтя Домнулуй! Кэч Ел вине сэ жудече пэмынтул. **34** Лэудаць пе Домнул, кэч есте бун, кэч ындуаря Луй цине ын вяк! **35** Зичець: „Мынтугеште-не, Думнезеул мынтурий, стрынже-не ши скоате-не дин мижлокул нямурилор, ка сэ лэудэм Нумеле Тэу чел сфынт ши сэ не пунем слава ын а Те лэуда! **36** Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул луй Израел, дин вешниче ын вешниче!” Ши тот попорул а зис: „Амин” ши лэуда пе Домнул! **37** Давид а лэсат аколо, ынаинтя кивотулуй легэмынтулуй Домнулуй, пе Асаф ши пе фраций луй, ка сэ служяскэ некурмат ынаинтя кивотулуй, ымплиндину-шь датория зи де зи. **38** А лэсат пе Обед-Едом ши пе Хоса ку фраций лор, ын нумэр де шайзечь ши опт, пе Обед-Едом, фиул

луй Иедутун, ши пе Хоса, ка ушиерь. **39** А пус пе преотул Цадок ши пе преоць, фраций сэй, ынаинтя локашулуй Домнулуй, пе ынэлцимя дин Габаон, **40** ка сэ адукэ некурмат Домнулуй ардерь-де-тот, диминяца ши сяра, пе алтарул ардерилор-де-тот ши сэ ымплиняскэ тот че есте скрис ын Лежя Домнулуй, порунчитэ луй Израел де Домнул. **41** Ку ей ерау Хеман ши Иедутун, ши чейлалць каре фусесерэ алешь ши нумиць пе нуме ка сэ лауде пе Домнул, кэч ындуаря Луй цине ын вяк. **42** Ку ей ерау Хеман ши Иедутун, каре авяу трымбице ши цимбале пентру чей че сунау дин еле ши инструменте пентру кынтэрь ын чинстя луй Думнезеу. Фийй луй Иедутун ерау ушиерь. **43** Тот попорул с-а дус фиекаре ла каса луй ши Давид с-а ынторс сэ-шь бинекувынтэзе каса.

17 Пе кынд локуя Давид ын каса луй, а зис пророкулуй Натан: „Ятэ, еу локуеск ынтр-о касэ де чедру, ши кивотул легэмынтулуй Домнулуй есте ынтр-ун корт.” **2** Натан а рэспус луй Давид: „Фэ тот че-ць спуне инима, кэч Думнезеу есте ку тине.” **3** Ын ноаптя урмэтоаре, Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Натан: **4** „Ду-те ши спуне робулуй Меу Давид: Аша ворбеште Домнул: ‘Ну ту Ымь вей зиди о касэ де локуит. **5** Кэч Еу н-ам локуит ынтр-о касэ дин зиуа кынд ам скос пе Израел дин Ежипт пынэ ын зиуа де азь, чи ам мерс дин корт ын корт ши дин локаш ын локаш. **6** Претутиндень пе унде ам мерс ку тот Израелул, ам спус Еу о ворбэ вреуня дин жудекэторий луй Израел, кэроа ле порунчисем сэ паскэ пе попорул Меу, ам зис Еу: ‘Пентру че ну-Мь зидиць о касэ де чедру?’” **7** Акум сэ спуй робулуй Меу Давид: Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Те-ам луат де ла пэшуне, динапоа оилор, ка сэ фий кэпетения попорулуй Меу Израел, **8** ам фост ку тине претутиндень пе унде ай мерс, ам нимичит пе тоць врэжмашый тэй динаинтя та ши ць-ам фэкут нуме ка нумеле челор марь де пе пэмынт; **9** ам дат о локуынць попорулуй Меу Израел ши л-ам сэдит ка сэ фие статорник аколо ши сэ ну май фие тулбурат, пентру ка чей рэй сэ ну-л май нимичяскэ аша кум ыл нимичяу май ынаинте **10** ши пе время кынд пусесем жудекэторь песте попорул Меу Израел. Ам смерит пе тоць врэжмашый тэй. Ши ыць вестеск кэ Домнул ыць ва зиди о касэ. **11** Кынд ци се вор ымплини зилеле ши кынд те вей дуче ла пэринций тэй, вой ридика сэмынца та дупэ тине, ши ануме пе унул дин фийй тэй, ши-й вой ынтэри домния. **12** Ел Ымь ва зиди о касэ ши-й вой ынтэри пе вечие скаунул луй де домние. **13** Еу ый вой фи Татэ, ши ел Ымь ва фи фиу; ши ну вой ындепэрта бунэтата Мя де ла ел, кум ам ындепэртат-о де ла чел динаинтя та. **14** Ыл вой ашеза пентру тотдяуна ын Каса Мя, ши ын Ымпэръяце Мя скаунул луй де домние ва фи ынтэрит пе вечие.”” **15** Натан а спус луй Давид тоате ачесте кувинте ши тоатэ ведения ачаста. **16** Ши ымпэратул Давид с-а дус ши с-а ынфэцишат ынаинтя Домнулуй ши а зис: „Чине сунт еу, Доамне Думнезеуле, ши че есте каса мя, де

м-ай фэкут сэ ажунг унде сунт? **17** Ши атыта есте пущин ласкру ынаинтя Та, Думнезеуле! Ту ворбешть ши де каса робулуй Тэу пентру времуриле виитоаре. Ши биневоешть сэ-Ць ындрецц привириле асупра мя ын фелул оаменилор, Ту каре ешть ынэлцат, Доамне Думнезеуле! **18** Че ар путя сэ-Ць май спунэ Давид фацэ де слава датэ робулуй Тэу? Ту куношть пе робул Тэу. **19** Доамне, дин причина робулуй Тэу ши дупэ инина Та ай фэкут ачесте лукрурь марь ши и ле-ай дескоперит. **20** Доамне, нимень ну есте ка Тине ши ну есте алт Думнезеу афарэ де Тине, дупэ тот че ам аузит ку урекиле ноастре. **21** Есте оаре пе пэмынт ун сингур попор каре сэ фие ка попорул Тэу Израел, пе каре Думнезеу а венит сэ-л рэскумпере, ка сэ факэ дин ел попорул Луй, ка сэ-Ць фачь ун нуме ши сэ сэвыршешть минунь ши семне марь, изгонинд нямурь динаинтя попорулуй Тэу, пе каре л-ай рэскумпэрат дин Египт? **22** Ту ай пус пе попорул Тэу Израел ка сэ фие попорул Тэу пе вechиe ши Ту, Доамне, Те-ай фэкут Думнезеул луй. **23** Акум, Доамне, кувынтул пе каре л-ай рости асупра робулуй Тэу ши асупра касей луй сэ рэмынэ ын вяк ши фэ дупэ кувынтул Тэу! **24** Сэ рэмынэ, пентру ка Нумеле Тэу сэ фие слэвит пе вechиe ши сэ се спунэ: 'Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел, есте ун Думнезеу пентру Израел!' Ши каса робулуй Тэу Давид сэ фие ынтэритэ ынаинтя Та! **25** Кэч Ту Ынсуць, Думнезеуле, ай дескоперит робулуй Тэу кэ ый вей зиди о касэ. Де ачэя а ындрэзнит робул Тэу сэ се роажэ ынаинтя Та. **26** Акум, Доамне, Ту ешть адевэратул Думнезеу ши Ту ай вестит харул ачеста робулуй Тэу. **27** Бинекувынтязэ дар каса робулуй Тэу, ка сэ рэмынэ пе вechиe ынаинтя Та! Кэч че бинекувынтэзь Ту, Доамне, есте бинекувынтат пентру вешничиe!"

18 Дупэ ачэя, Давид а бэтут пе филистень ши й-а смерит ши а луат дин мына филистенилор Гатул ши сателе луй. **2** А бэтут пе моабиць, ши моабиций ау фост супушь луй Давид ши й-ау плэтит ун бир. **3** Давид а бэтут пе Хадарезер, ымпэратул Цобей, спре Хамат, кынд с-а дус сэ-шь ашезе стэпыниря песте рыул Еуфрат. **4** Давид й-а луат о мие де каре, шапте мий де кэлэрець ши доуэзэчь де мий де педестрашь; а тэят винеле тутурор кайлор де трэсурь ши н-а пэстрат декыт о сутэ де каре. **5** Сириений дин Дамаск ау венит ын ажуторул луй Хадарезер, ымпэратул Цобей, ши Давид а бэтут доуэзэчь ши доуэ де мий де сириень. **6** Давид а пус о стражэ де ошть ын Сирия Дамаскулуй. Ши сириений ау фост супушь луй Давид ши й-ау плэтит бир. Домнул окротя пе Давид орьунде мержя. **7** Ши Давид а луат скутуриле де аур пе каре ле авяу служиторий луй Хадарезер ши ле-а адус ла Иерусалим. **8** Давид а май луат мултэ араме дин Тибхат ши дин Кун, четэциле луй Хадарезер. Соломон а фэкут дин еа маря де араме, стылпий ши унелтеле де араме. **9** Тоху, ымпэратул Хаматулуй, а аузит кэ Давид бэтусе тоатэ оштиря

луй Хадарезер, ымпэратул Цобей, **10** ши а тримис пе фиул сэу Хадорам ла ымпэратул Давид сэ-й урезе де бине ши сэ-л лауде кэ а луптат ымпотрива луй Хадарезер ши л-а бэтут. Кэч Тоху ера ын рэзбой ку Хадарезер. А тримис, де асемения, тот фелул де васе де аур, де аржинт ши де араме. **11** Ымпэратул Давид ле-а ынкинат Домнулуй, ымпреунэ ку аржинтул ши аурул пе каре-л луасе де ла тоате попоареле, де ла Едом, де ла Моаб, де ла фиий луй Амон, де ла филистень ши де ла Амалек. **12** Абишай, фиул Церуей, а бэтут ын Валя Сэрий оптспрезече мий де едомиць. **13** А пус ошть де стражэ ын Едом ши тот Едомул а фост супус луй Давид. Домнул окротя пе Давид орьунде мержя. **14** Давид а домнит песте тот Израелул ши фэчя жудекатэ ши дрептате ла тот попорул сэу. **15** Иоаб, фиул Церуей, ера май-маре песте оштире; Иосафат, фиул луй Ахилуд, ера скриитор; **16** Цадок, фиул луй Ахитуб, ши Абимелек, фиул луй Абиаатар, ерау преоцц; Шавша ера логофэт; **17** Беная, фиул луй Еихоиада, ера кэпетения керетицилор ши а пелетицилор ши фиий луй Давид ерау чей динтый пе лынгэ ымпэрат.

19 Дупэ ачэя, Нахаш, ымпэратул фиилор луй Амон, а мурит, ши ын локул луй а домнит фиул сэу. **2** Давид а зис: „Вой арэта бунэвоинцэ луй Ханун, фиул луй Нахаш, кэч татэл луй а арэтат бунэвоинцэ фацэ де мине.” Ши Давид а тримис соль сэ-л мынгые пентру моарта татэлул сэу. Кынд ау ажунс служиторий луй Давид ын цара фиилор луй Амон, ла Ханун, ка сэ-л мынгые, **3** кэпетенииле фиилор луй Амон ау зис луй Ханун: „Крезь кэ Давид ыць тримите оамень сэ те мынгые, ка сэ чинстяскэ пе татэл тэу? Оаре н-ау венит служиторий луй ла тине ка сэ куноаскэ четатя ши с-о нимичяскэ, ши ка сэ искодяскэ цара?” **4** Атунч, Ханун а луат пе служиторий луй Давид, а пус сэ-й радэ ши сэ ле тае хайнеле пе ла мижлок, пынэ ла брыу. Апой ле-а дат друмул. **5** Давид, кэруа ау венит ши й-ау дат де штире деспре челе ынгымплате ку оамений ачештя, а тримис ниште оамень ынаинтя лор, кэч ли се фэкусе маре рушине ши ымпэратул а тримис сэ ле спунэ: „Рэмынець ла Иерихон пынэ вэ ва креште барба ши апоу сэ вэ ынтоарчець.” **6** Фиий луй Амон ау възут кэ се фэкусерэ урыць луй Давид ши Ханун ши фиий луй Амон ау тримис о мие де таланць де аржинт сэ токмяскэ ын служба лор каре ши кэлэрець де ла сириений дин Месопотамия ши де ла сириений дин Маака ши дин Цоба. **7** Ау токмит трейзэчь ши доуэ де мий де каре ши пе ымпэратул дин Маака ымпреунэ ку попорул луй, каре ау венит ши ау тэбэрыт ынаинтя Медебей. Фиий луй Амон с-ау стрынс дин четэциле лор ши ау мерс ла луптэ. **8** Ла аузул ачестей вешть, Давид а тримис ымпотрива лор пе Иоаб ши тоатэ оштиря де оамень вытежэ. **9** Фиий луй Амон ау ешит ши с-ау ыншират ын линии де бэтае ла интраря четэций; ымпэраций каре венисерэ ау тэбэрыт деосебит пе кымп. **10** Иоаб а възут кэ авя де луптат ши ынаинте, ши ынапой. А алес атунч дин тоць войничий де

фрунте ай луй Израел о чатэ пе каре а ашезат-о ымпотрива сириенилор **11** ши а пус суб порунка фрателуй сэу Абишай чялалтэ парте а попорулуй, ка сэ цина пепт фиилор луй Амон. **12** Ел а зис: „Дакэ сириений вор фи май тарь декыт мине, сэ-мь вий ту ын ажуртор ши дакэ фиий луй Амон вор фи май тарь декыт тине, ыць вой вени еу ын ажуртор. **13** Фий таре ши сэ не ымбэрбэтэм пентру попорул ностру ши пентру четэциле Думнезеулуй ностру ши Домнул сэ факэ че ва креде!” **14** Иоаб, ку попорул луй, а ынаинтат ла луптэ ымпотрива сириенилор, ши ей ау фужит динаинтя луй. **15** Ши, кынд ау възут фиий луй Амон кэ сириений о луасерэ ла фугэ, ау фужит ши ей динаинтя луй Абишай, фрателе луй Иоаб, ши с-ау ынторс ын четате. Ши Иоаб с-а ынторс ла Иерусалим. **16** Сириений, възынд кэ фусесерэ бэтуць де Израел, ау тримис ши ау адус пе сириений каре ерау де чялалтэ парте а рылулуй ши Шофах, кэпетения оштирий луй Хадарезер, ера ын фрунтя лор. **17** Ау дат де штире луй Давид, каре а стрынс пе тот Израелул, а трекут Йорданул, а мерс ымпотрива лор ши с-а прегэтит де луптэ ымпотрива лор. Давид с-а ыншируит ын линии де бэтае ымпотрива сириенилор. Дар сириений, дупэ че се бэтусерэ ку ел, **18** ау фужит динаинтя луй Израел. Давид ле-а учис оамений де ла шапте мий де каре ши патрузечь де мий де педестрашь ши а оморот пе Шофах, кэпетения оштирий. **19** Служиторий луй Хадарезер, възынду-се бэтуць де Израел, ау фэкут паче ку Давид ши и с-ау супус. Ши сириений н-ау врут сэ май ажуте пе фиий луй Амон.

20 Ын анул урмэтор, пе время кынд порняу ымпэраций ла рэзбой, Иоаб а порнит, ын фрунтя уней путерниче оштирь, сэ пустияскэ цара фиилор луй Амон ши сэ ымпрессоаре Раба. Дар Давид а рэмас ла Иерусалим. Иоаб а бэтут Раба ши а нимичит-о. **2** Давид а луат кунуна де пе капул ымпэратулуй ей ши а гэгсит-о ын греутате де ун талант де аур: ера ымподобитэ ку петре скумпе. Ау пус-о пе капул луй Давид, каре а луат о маре прадэ дин четате. **3** А скос афарэ пе локуиторь ши й-а тэят ын букэць ку ферэстрае, ку секурь ши ку топоаре; тот аша а фэкут тутурор четэцилор фиилор луй Амон. Давид с-а ынторс ла Иерусалим ку тот попорул. **4** Дупэ ачєя, а авут лок о бэтэлие ла Гезер ку филистений. Атунч, Сибекай, Хушатигул, а учис пе Сипай, унул дин копий луй Рафа. Ши филистений ау фост смериць. **5** А май фост о бэтэлие ку филистений. Ши Елханан, фиул луй Иаир, а учис пе фрателе луй Голиат, Лахми дин Гат, каре авя о сулицэ ал кэрєй мынер ера ка ун сул де цесут. **6** А май фост о бэтэлие ла Гат. Аколо а фост ун ом де статурэ ыналтэ, каре авя шасе дежете ла фиекаре мынэ ши ла фиекаре пичор, доузэчь ши патру де тоате, ши каре се трэжэ ши ел дин Рафа. **7** Ел а батжокорит пе Израел, ши Ионатан, фиул луй Симея, фрателе луй Давид, л-а учис. **8** Оамений ачештя ерау динтре копий луй Рафа ла Гат. Ей

ау перит учишь де мына луй Давид ши де мына служиторилор луй.

21 Сатана с-а скулат ымпотрива луй Израел ши а ацыцат пе Давид сэ факэ нумэрэтоаря луй Израел. **2** Ши Давид а зис луй Иоаб ши кэпетениилор попорулуй: „Дучечи-вэ де фачець нумэрэтоаря луй Израел де ла Беер-Шеба пынэ ла Дан ши спунеци-мь, ка сэ штиу ла кыт се ридикэ нумэрул попорулуй.” **3** Иоаб а рэспунс: „Домнул сэ факэ пе попорул Луй ынкэ де о сутэ де орь пе атыта! Ымпэрате, домнул меу, ну сунт ей тоць служиторь ай домнулуй меу? Дар пентру че чере домнул меу лукрул ачеста? Пентру че сэ фачь пе Израел сэ пэкэтуяскэ астфел?” **4** Ымпэратул а стэруит ын порунка пе каре о дэдя луй Иоаб. Ши Иоаб а плекат ши а стрэбэтут тот Израелул, апой с-а ынторс ла Иерусалим. **5** Иоаб а дат луй Давид картя нумэрэторий попорулуй: ын тот Израелул ерау о мие де мий ши о сутэ де мий де бэрбаць ын старе сэ скоатэ сабия, яр ын Иуда ерау патру суте шаптезечь де мий де бэрбаць ын старе сэ скоатэ сабия. **6** Ынтре ей н-а нумэрат ши пе Леви ши Бениамин, кэч порунка ымпэратулуй и се пэря о урычуне. **7** Порунка ачаста н-а плэкут луй Думнезеу, каре а ловит пе Израел. **8** Ши Давид а зис луй Думнезеу: „Ам сэвыршит ун маре пэкат фэкынд лукрул ачеста! Акум, яртэ фэрэдележя робулуй Тэу, кэч ам лукрат ын тотул ка ун небун!” **9** Домнул а ворбит астфел луй Гад, възэторул луй Давид: **10** „Ду-те ши спуне луй Давид: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ыць пун ынаинте трей уржий; алеже уна дин еле, ши те вой лови ку еа.»” **11** Гад с-а дус ла Давид ши й-а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Примеште: **12** сау трей ань де фоамете, сау трей лунь ын тимпул кэроа сэ фий нимичит де потривничий тэй ши атинс де сабия врэжмашилор тэй, сау трей зиле ын тимпул кэроа сабия Домнулуй ши чума сэ фие ын царэ ши ынжерул Домнулуй сэ дукэ нимичиря ын тот цинутул луй Израел. Везь акум че требуе сэ рэспунд Челуй че мэ тримите.”” **13** Давид а рэспунс луй Гад: „Сунт ынтр-о маре стрымтораре! Сэ кад ын мыниле Домнулуй, кэч ындурэриле Луй сунт немэржините, дар сэ ну кад ын мыниле оаменилор!” **14** Домнул а тримис чума ын Израел ши ау кэзут шаптезечь де мий де оамень дин Израел. **15** Думнезеу а тримис ын ынжер ла Иерусалим ка сэ-л нимичяскэ ши, пе кынд ыл нимичя, Домнул С-а уйтат ши й-а пэрут рэу де рэул ачеста, ши а зис ынжерулуй каре нимичя: „Дестул! Акум, траже-ць мына ынапой!” Ынжерул Домнулуй стэтя лынгэ ария луй Орнан, Иебуситул. **16** Давид а ридикат окий ши а възут пе ынжерул Домнулуй стынд ынтре пэмынт ши чер ши цинынд ын мынэ сабия скоасэ ши ынтоарсэ ымпотрива Иерусалимулуй. Атунч, Давид ши бэтрыний, ынвелиць ку сачь, ау кэзут ку фаца ла пэмынт. **17** Ши Давид а зис луй Думнезеу: „Оаре н-ам порунчит еу нумэрэтоаря попорулуй? Еу ам пэкэтуит ши ам фэкут рэул ачеста, дар оиле ачестя че ау фэкут оаре? Доамне, Думнезеул меу,

мына Та сә фие дар песте мине ши песте каса татәлуй меу ши сә ну пярдә пе попорул Тәу!" **18** Ынжерул Домнулуй а спус луй Гад сә ворбяскә луй Давид, сә се сүе сә ридиче ун алтар Домнулуй ын ария луй Орнан, Иебуситул. **19** Давид с-а суит, дупә кувынтул пе каре-л спусесе Гад ын Нумеле Домнулуй. **20** Орнан с-а ынторс ши а възут ынжерул, ши чей патру фий ай луй с-ау аскунс ымпреунә ку ел: треера грыул атунч. **21** Кынд а ажунс Давид ла Орнан, Орнан с-а уйтат ши а зэрит пе Давид, апой а ешит дин арие ши с-а ынкинат ынаинтя луй Давид, ку фаца ла пәмынт. **22** Давид а зис луй Орнан: „Дә-мь локул арий сә зидеск ын ел ун алтар Домнулуй; дә-ми-л пе прецул луй ын аржинт, ка сә се депәртезе уржиде де дясупра попорулуй.” **23** Орнан а рәспунс луй Давид: „Я-л ши сә факә домнул меу ымпәратул че ва креде; ятә еу дау боий пентру ардеря-де-тот, кареле ын лок де лемне ши грыул пентру дарул де мынкаре, тоате ле дау.” **24** Дар ымпәратул Давид а зис луй Орнан: „Ну! Вряу сә-л кумпәр пе прецул луй ын аржинт, кәч ну вой да Домнулуй че есте ал тәу ши ну вой адуче о ардере-де-тот каре сә ну мә косте нимик.” **25** Ши Давид а дат луй Орнан шасе сүте де сикил де аур пентру локул арий. **26** Давид а зидит аколо ун алтар Домнулуй ши а адус ардере-де-тот ши жертфе де мулцумире. А кемат пе Домнул ши Домнул й-а рәспунс прин фок, каре с-а коборыт дин чер пе алтарул ардерий-де-тот. **27** Атунч, Домнул а ворбит ынжерулуй, каре шь-а вырыт ярәшь сабия ын тяхә. **28** Пе време ачаста, Давид, възынд кә Домнул ыл аскултасе ын ария луй Орнан, Иебуситул, адуча жертфе аколо. **29** Дар локашул Домнулуй, фәкут де Мойсе ын пусти, ши алтарул ардерилор-де-тот ерау атунч пе ынәлцимйа Габаонулуй. **30** Давид ну путя сә мяргә ынаинтя ачестуй алтар сә кауте пе Думнезеу, пентру кә ыл ынспәймынтасе сабия ынжерулуй Домнулуй.

22 Ши Давид а зис: „Аич сә фие Каса Домнулуй Думнезеу ши аич сә фие алтарул ардерилор-де-тот пентру Израел.” **2** Давид а стрынс пе стрәиний дин цара луй Израел ши а ынсәрчинат пе чоплиторий де пятрә сә прегәтәскә петре чоплите пентру зидиря Касей луй Думнезеу. **3** А прегәтит ши фер дин белшуг пентру куеле де ла арипиле ушилор ши пентру скоабе, арамә атыт де мултә, ынкыт ну путяу с-о нумере **4** ши лемне де чедру фәрә нумәр, кәч сидониений ши тириений адусесерә луй Давид лемне де чедру дин белшуг. **5** Давид зичя: „Фиул меу Соломон есте тынәр ши пләпынд ши каса каре ва фи зидитә Домнулуй требуе сә фие де маре файмә ши славә ын тоате цәриле, де ачәя вряу сә-й прегәтеск челе де требуинцә пентру зидиря ей.” Ши Давид а фәкут марь прегәтирь ынаинте де моарте. **6** Давид а кемат пе фиул сәу Соломон ши й-а порунчит сә зидяскә о касә Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **7** Давид а зис луй Соломон: „Фиул меу, авям де гынд сә зидеск о касә Нумелуй Домнулуй Думнезеулуй меу. **8** Дар кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел:

“Ту ай вәрсат мулт сынжә ши ай фәкут марь рәзбоае, де ачәя ну вей зиди о касә Нумелуй Меу, кәч ай вәрсат ынаинтя Мйа мулт сынжә пе пәмынт. **9** Ятә кә ци се ва наште ун фиу, каре ва фи ун ом ал одихней ши кәруя ый вой да одихнә, избәвинду-л дин мына тутурор врәжмашилор луй де жур ымпрежур, кәч нумеле луй ва фи Соломон, ши вой адуче песте Израел пачя ши лиништя ын тимпул веций луй. **10** Ел ва зиди о касә Нумелуй Меу. Ел ымы ва фи фиу ши Еу ый вой фи Татә ши вой ынтәри пе вечие скаунул де домние ал ымпәрэцией луй ын Израел.” **11** Акум, фиуле, Домнул сә фие ку тине ка сә пропәшешть ши сә зидешть Каса Домнулуй Думнезеулуй тәу, кум а спус Ел деспре тине! **12** Нумай сә-ць да Домнул ынцәлечуне ши причелере ши сә те факә сә домнешть песте Израел ын пәзиря Лежий Домнулуй Думнезеулуй тәу! **13** Атунч вей пропәши, дакә вей кәута сә ымплинешть лежиле ши порунчиле пе каре ле-а дат луй Мойсе Домнул пентру Израел. Ынтрәшәте-те ши ымбәрбәтәзәте, ну те теме ши ну те ынспәймынта. **14** Ятә, прин стрәдуинцәле меле, ам прегәтит пентру Каса Домнулуй о сүтә де мий де таланцә де аур, ун милион де таланцә де аржинт ши о мулциме де арамә ши де фер каре ну се поате кынтәри, кәч есте фоарте мулт; ам прегәтит, де асемәня, лемне ши петре ши вей май адәуга ши ту. **15** Ту ай ла тине ун маре нумәр де лукрәторь, чоплиторь де пятрә ши тымпларь, ши оамень ындемынатиць ын тот фелул де лукрәрә. **16** Аурул, аржинтул, арама ши ферул сунт фәрә нумәр. Скоалә-те дар ши лукрәзә ши Домнул сә фие ку тине.” **17** Давид а порунчит тутурор кәпетениилор луй Израел сә винә ын ажутор фиулуй сәу Соломон, зикынд: **18** „Домнул Думнезеул востру ну есте оаре ку вой ши ну в-а дат Ел одихнә дин тоате пәрциле? Кәч а дат ын мыныле меле пе локуйторий цәрий ши цара есте супусә ынаинтя Домнулуй ши ынаинтя попорулуй Сәу. **19** Пунеци-вә акум инима ши суфлетул сә кауте пе Домнул Думнезеул востру; скулаци-вә ши зидиць Сфынтул Локаш ал Домнулуй Думнезеу, ка сә адучеь кивотул легәмынтулуй Домнулуй ши унелтеле ынкинате луй Думнезеу ын каса каре ва фи зидитә Нумелуй Домнулуй.”

23 Давид, фиинд бәтрын ши сәтул де зиле, а пус пе фиул сәу Соломон ымпәрат песте Израел. **2** Ел а стрынс пе тоате кәпетенииле луй Израел, пе преоць ши пе левиць. **3** Ау фәкут нумәрәтоаря левицилор де ла вырста де трейзечь де ань ын сус; сокотиць пе кап ши пе бәрбаць, с-ау гәсит ын нумәр де трейзечь ши опт де мий. **4** Ши Давид а зис: „Доуэзечь ши патру де мий динтре ей сә вегезе асупра службелор дин Каса Домнулуй, шасе мий сә фие дрегәторь ши жудекәторь, **5** патру мий сә фие портарь ши патру мий сә фие ынсәрчинаць сә лауде пе Домнул ку инструментеле пе каре ле-ам фәкут ка сә-л прямәрим.” **6** Давид й-а ымпәрцит ын чете дупә фийй луй Леви: Гершон, Кехат ши Мерари. **7** Дин гершониць: Лаедан ши Шимей. **8** Фийй луй Лаедан:

кэптения Иехиел, Зетам ши Иоел, трей. **9** Фиий луй Шимей: Шеломит, Хазииел ши Харан, трей. Ачештя ерау капий каселор пэринтешть але фамилий луй Лаедан. **10** Фиий луй Шимей: Иахат, Зина, Иеуш ши Берия. Ачештя сунт чей патру фий ай луй Шимей. **11** Иахат ера кэптения ши Зина ал дойля; Иеуш ши Берия н-ау авут мулць фий ши ау алкэтуит о сингурэ касэ пэринтэскэ ла нумэрэтоаре. **12** Фиий луй Кехат: Амрам, Ицехар, Хеброн ши Узиел, патру. **13** Фиий луй Амрам: Аарон ши Мойсе. Аарон а фост пус деопарте сэ фие сфинцит ка прясфынть, ел ши фиий луй пе вечие, ка сэ адукэ тэмые ынаинтя Домнулуй, сэ-й факэ служба ши сэ бинекувынтэзе пе вечие ын Нумеле Луй. **14** Дар фиий луй Мойсе, омул луй Думнезеу, ау фост нумэрэц ын семинция луй Леви. **15** Фиий луй Мойсе: Гершом ши Елиезер. **16** Фиул луй Гершом: Шебеуел, кэптения. **17** Ши фиий луй Елиезер ау фост: Рехабия, кэптения; Елиезер н-а авут алт фиу, дар фиий луй Рехабия ау фост фоарте мулць ла нумэр. **18** Фиул луй Ицехар: Шеломит, кэптения. **19** Фиий луй Хеброн: Иерия, кэптения; Амария, ал дойля: Иахазиел, ал трейля ши Иекамеам, ал патруля. **20** Фиий луй Узиел: Мика, кэптения, ши Ишия, ал дойля. **21** Фиий луй Мерари: Махли ши Муши. Фиий луй Махли: Елеазар ши Кис. **22** Елеазар а мурит фэрэ сэ айбэ фий, дар а авут фете пе каре ле-ау луат де невесте фиий луй Кис, фракций лор. **23** Фиий луй Муши: Махли, Едер ши Иеремот, трей. **24** Ачештя сунт фиий луй Леви, дупэ каселе лор пэринтешть, капий каселор пэринтешть, дупэ нумэрэтоаря фэкутэ нумэрынд нумеле пе кап. Ей ерау ынтребунцаць ын служба Касей Домнулуй, де ла ыврста де доуэзечь де ань ын сус. **25** Кэч Давид а зис: „Домнул Думнезеул луй Израел а дат одихнэ попорулуй Сэу ши ва локуи пе вечие ла Иерусалим, **26** ши левийци ну вор май авя сэ поарте кортул ши тоате унелтеле пентру служба луй.” **27** Дупэ челе дин урмэ порунчь але луй Давид, нумэрэтоаря фиилор луй Леви с-а фэкут де ла ыврста де доуэзечь де ань ын сус. **28** Пушь лынгэ фиий луй Аарон пентру служба Касей Домнулуй, ей авяу сэ ынгрижаскэ де курць ши де одэй, де курэциря тутурор лукруилор сфинте, де ымплиниря службей ын Каса луй Думнезеу, **29** де пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй, де флоаря де фэинэ пентру даруриле де мынкаре, де плэчинтеле фэрэ алуат, де туртеле коапте ын тигае ши де туртеле прэжиге, де тоате мэсуриле де ынкэпере ши де лунжиме; **30** ей авяу сэ стя ын фиекаре диминяць ши ын фиекаре сярэ ка сэ лауде ши сэ мэряскэ пе Домнул **31** ши сэ адукэ неынчатат ынаинтя Домнулуй тоате ардериле-дегот Домнулуй, ын зилеле де Сабат, де лунэ ноуэ ши де сэרבэторь, дупэ нумэрул ши обичеюриле рындуите. **32** Ынгрижяу де кортул ынтылнирий, де Сфынтул Локаш ши де фиий луй Аарон, фракций лор, пентру служба Касей Домнулуй.

24 Ятэ четеле фиилор луй Аарон. Фиий луй Аарон: Надаб, Абиху, Елеазар ши Итамар. **2** Надаб ши Абиху ау мурит ынаинтя татэлул лор, фэрэ сэ айбэ фий, ши Елеазар ши Итамар ау ымплинит служба де преоць. **3** Давид а ымпэрцит пе фиий луй Аарон, рындуинду-й дупэ служба пе каре авяу с-о факэ; Цадок фэця парте дин урмаший луй Елеазар, ши Ахимелек, дин урмаший луй Итамар. **4** Принтре фиий луй Елеазар с-ау гэсит май мулте кэпетений декыт принтре фиий луй Итамар ши й-ау ымпэрцит аша кэ фиий луй Елеазар авяу шайспрезечэ кэпетений де касе пэринтешть ши фиий луй Итамар, опт кэпетений де касе пэринтешть. **5** Й-ау ымпэрцит прин сорць, ынтре уний ши алций, кэч кэпетенииле Сфынтулуй Локаш ши кэпетенииле луй Думнезеу ерау дин фиий луй Елеазар ши дин фиий луй Итамар. **6** Шемяя, фиул луй Нетанеел, скриторул, дин семинция луй Леви, й-а скрис ынаинтя ымпэратулуй ши май-марилор, ынаинтя преоцилор Цадок ши Ахимелек, фиул луй Абиатар, ши ынаинтя кэпетениилор каселор пэринтешть але преоцилор ши левицилор. Ау трас ла сорць кыте о касэ пэринтэскэ пентру Елеазар ши ау трас ши кыте уна пентру Итамар. **7** Чел динтый сорц а ешит пентру Иехояриб; ал дойля, пентру Иедая; **8** ал трейля, пентру Харим; ал патруля, пентру Сеорим; **9** ал чинчиля, пентру Малкия; ал шаселя, пентру Миаамин; **10** ал шаптеля, пентру Хакоц; ал оптуля, пентру Абия; **11** ал ноуэля, пентру Иосуа; ал зечеля, пентру Шекания; **12** ал унспрезечеля, пентру Елиашиб; ал дойспрезечеля, пентру Иаким; **13** ал трейспрезечеля, пентру Хупа; ал пайспрезечеля, пентру Иешебеаб; **14** ал чинчспрезечеля, пентру Билга; ал шайспрезечеля, пентру Имер; **15** ал шаптеспрезечеля, пентру Хезир; ал оптспрезечеля, пентру Хапицец; **16** ал ноуэспрезечеля, пентру Петахия; ал доуэзечеля, пентру Езекиел; **17** ал доуэзечь ши унуля, пентру Иакин; ал доуэзечь ши дойля, пентру Гамул; **18** ал доуэзечь ши трейля, пентру Делая; ал доуэзечь ши патруля, пентру Маазия. **19** Ачеста ера ширул ын каре авяу сэ-шь факэ служба, ка сэ интре ын Каса Домнулуй, дупэ рындуяла пусэ де Аарон, татэл лор, потривит ку порунчиле пе каре и ле дэдусе Домнул Думнезеул луй Израел. **20** Ятэ кэпетенииле челорлалць левийць. Дин фиий луй Амрам: Шубаел; дин фиий луй Шубаел: Иехдия; **21** дин Рехабия, дин фиий луй Рехабия: кэптения Ишия. **22** Дин ицехариць: Шеломот; дин фиий луй Шеломот: Иахат. **23** Фиий луй Хеброн: Иерия, Амария, ал дойля, Иахазиел, ал трейля, Иекамеам, ал патруля. **24** Фиул луй Узиел: Мика; дин фиий луй Мика: Шамир; **25** фратель луй Мика: Ишия; дин фиий луй Ишия: Захария. **26** Фиий луй Мерари: Махли ши Муши, ши фиий фиулуй сэу Иаазия. **27** Фиий луй Мерари, ай фиулуй сэу Иаазия: Шохам, Закур ши Ибри. **28** Дин Махли: Елеазар, каре н-а авут фий; **29** дин Кис, фиий луй Кис: Иерахмеел. **30** Фиий луй Муши: Махли, Едер ши Иеримот. Ачештя сунт

фийй луй Леви, дупэ каселе лор пэринтешть. **31** Ши ей, ка ши фракций лор, фийй луй Аарон, ау трас ла сорць ынаинтя ымпэратулуй Давид, ынаинтя луй Цадок ши Ахимелек ши ынаинтя кэпетенилор каселор пэринтешть але преоцилор ши левицилор, ши ануме фиекаре кап де касэ ынтормаи ка чел май мик дин фракций сэй.

25 Давид ши кэпетенииле оштирий ау пус деопарте, пентру службэ, пе ачя дин фийй луй Асаф, Хеман ши Иедутун, каре пророчя ынтөвэрэшиць де харпэ, де алэутэ ши де кимвале. Ши ятэ нумэрл челор че авя де ындеплинит лукраря ачаша. **2** Дин фийй луй Асаф: Закур, Иосиф, Нетания ши Ашареела, фийй луй Асаф, суб кырмуиря луй Асаф, каре пророчя дупэ порунчиле ымпэратулуй. **3** Дин Иедутун, фийй луй Иедутун: Гедалия, Цери, Исая, Хашабия, Матития ши Шимей, шасе, суб кырмуиря татэлуй лор Иедутун, каре пророчя ку харпа, ка сэ лауде ши сэ мэряскэ пе Домнул. **4** Дин Хеман, фийй луй Хеман: Букия, Матания, Узиел, Шебуел, Иеримот, Ханания, Ханани, Елиата, Гидалти, Ромамти-Езер, Иошбекаша, Малоти, Хотир, Махазитот, **5** тоць фий ай луй Хеман, каре ера вэзэторул ымпэратулуй, ка сэ дескопере кувинтеле луй Думнезеу ши сэ ыналце путеря Луй; Думнезеу дэдусе луй Хеман пайспрезече фий ши трей фете. **6** Тоць ачештя ерау суб кырмуиря пэринцилор лор пентру кынтаря ын Каса Домнулуй ши авя кимвале, алэуте ши харпе пентру служба Касей луй Думнезеу. Асаф, Иедутун ши Хеман лукрау суб порунчиле ымпэратулуй. **7** Ерау ын нумэр де доуэ суте оптэчь ши опт, купринзынду-се ын ачест нумэр ши фракций лор деприншь ла кынтаря Домнулуй, тоць чей че ерау мештерь. **8** Ау трас ла сорць пентру службеле лор, мичь ши марь, ынвэцэторь ши учениць. **9** Чел динтый сорц ешит а фост дин Асаф пентру Иосиф; ал дойля, пентру Гедалия, ел, фракций ши фийй луй, дойспрезече; **10** ал трейля, Закур, фийй ши фракций сэй, дойспрезече; **11** ал патруля, пентру Ицери, фийй ши фракций сэй, дойспрезече; **12** ал чинчиля, пентру Нетания, фийй сэй ши фракций сэй, дойспрезече; **13** ал шаселя, Букия, фийй ши фракций сэй, дойспрезече; **14** ал шаптеля, пентру Иесареела, фийй ши фракций сэй, дойспрезече; **15** ал оптуля, пентру Исая, фийй ши фракций сэй, дойспрезече; **16** ал ноуэля, пентру Матания, фийй ши фракций сэй, дойспрезече; **17** ал зечеля, пентру Шимей, фийй ши фракций сэй, дойспрезече; **18** ал унспрезечеля, пентру Азарел, фийй ши фракций сэй, дойспрезече; **19** ал дойспрезечеля, пентру Хашабия, фийй ши фракций сэй, дойспрезече; **20** ал трейспрезечеля, пентру Шубаел, фийй ши фракций сэй, дойспрезече; **21** ал пайспрезечеля, пентру Матития, фийй ши фракций сэй, дойспрезече; **22** ал чинчспрезечеля, пентру Иеремот, фийй ши фракций сэй, дойспрезече; **23** ал шайспрезечеля, пентру Ханания, фийй ши фракций сэй, дойспрезече; **24** ал шаптеспрезечеля, пентру

Иошбекаша, фийй ши фракций сэй, дойспрезече; **25** ал оптспрезечеля, пентру Ханани, фийй ши фракций сэй, дойспрезече; **26** ал ноуэспрезечеля, пентру Малоти, фийй ши фракций сэй, дойспрезече; **27** ал доуэзечеля, пентру Елиата, фийй ши фракций сэй, дойспрезече; **28** ал доуэзечь ши унуля, пентру Хотир, фийй ши фракций сэй, дойспрезече; **29** ал доуэзечь ши дойля, пентру Гидалти, фийй ши фракций сэй, дойспрезече; **30** ал доуэзечь ши трейля, пентру Махазитот, фийй ши фракций сэй, дойспрезече; **31** ал доуэзечь ши патруля, пентру Ромамти-Езер, фийй ши фракций сэй, дойспрезече.

26 Ятэ четеле ушиерилор. Дин кореиць: Мешелемия, фиул луй Коре, динтре фийй луй Асаф. **2** Фийй луй Мешелемия: Захария, ынтыюл нэскут; Иедиаел, ал дойля; Зебадия, ал трейля; Иатниел, ал патруля; **3** Елам, ал чинчиля; Иоханан, ал шаселя; Елионай, ал шаптеля. **4** Фийй луй Обед-Едом: Шемая, ынтыюл нэскут; Иозабад, ал дойля; Иоах, ал трейля; Сакар, ал патруля; Нетанеел, ал чинчиля; **5** Амиел, ал шаселя; Исахар, ал шаптеля; Пеултай, ал оптуля; кэч Думнезеу ыл бинекувынтасе. **6** Фиулуй сэу Шемая и с-ау нэскут фий, каре ау стэпынит ын каса татэлуй лор, кэч ерау оамень витежь. **7** Фийй луй Шемая: Отни, Рефаел, Обед, Елзабад ши фракций сэй, оамень витежь, Елиху ши Семая. **8** Тоць ачештя ерау фийй луй Обед-Едом, ей, фийй ши фракций лор; ерау оамень пльнь де влагэ ши де путере пентру службэ, шайзечь ши дой де ай луй Обед-Едом. **9** Фийй ши фракций луй Мешелемия, оамень витежь, ерау ын нумэр де оптспрезече. **10** Дин фийй луй Мерари: Хоса, каре авя ка фий пе: Шимри, кэпетения, пус кэпетение де татэл сэу, мэкэр кэ ну ера ел ынтыюл нэскут; **11** Хилкия, ал дойля; Тебалия, ал трейля; Захария, ал патруля. Тоць фийй ши фракций луй Хоса ерау ын нумэр де трейспрезече. **12** Ачестор чете де ушиерь, кэпетениилор ачестор оамень ши фрацилор лор, ле-а фост ынкрединцатэ паза пентру служба Касей Домнулуй. **13** Ау трас ла сорць пентру фиекаре ушэ, мичь ши марь, дупэ каселе лор пэринтешть. **14** Сорцул а кэзут пе Шелемия пентру партя де рэсэрит. Ау трас ла сорць пентру фиул сэу Захария, каре ера ун сфетник ынцелепт, ши й-а кэзут ла сорць партя де мязэноапте. **15** Партя де мязэзи а кэзут луй Обед-Едом, яр каса магазиилор а кэзут фиилор сэй. **16** Партя де апус а кэзут луй Шупим ши луй Хоса, ку уша Шалекет, пе друмул каре суя сус: о стражэ ера ын фаца алтея. **17** Ла рэсэрит ерау шасе левиць; ла мязэноапте, патру пе зи; ла мязэзи, патру пе зи ши патру ла магазий, кыте дой ын доуэ локурь деосебите; **18** спре махала, ла апус, патру спре друм, дой спре махала. **19** Ачестя сунт четеле ушиерилор динтре фийй кореицилор ши динтре фийй луй Мерари. **20** Унул дин левиць, Ахия, авя грижа вистиериилор Касей луй Думнезеу ши вистиериилор лукуриилор сфинте. **21** Динтре фийй луй Лаедан, фийй гершоницилор ешиць дин

Лаедан, кэпетенииле каселор пэринтешть але луй Лаедан, Гершонитул, ерау: Иехиели **22** ши фиий луй Иехиели, Зетам ши фрателье сэу Иоел, каре пэзэу вистиерииле Касей Домнулуй. **23** Динтре амрамиць, ицехариць, хеброниць ши узиелиць, **24** ера Шебуел, фиул луй Гершом, фиул луй Мойсе, каре ынгрижя де вистиерий. **25** Динтре фракций луй, ешиць дин Елиезер, ал кэруй фиу а фост Рехабия, ал кэруй фиу а фост Исая, ал кэруй фиу а фост Иорам, ал кэруй фиу а фост Зикри, ал кэруй фиу а фост Шеломит, **26** ерау Шеломит ши фракций сэй, каре пэзэу тоате вистиерииле лукрурилор сфинте, пе каре ле ынкинасерэ ымпэратул Давид, капий каселор пэринтешть, кэпетенииле песте мий ши суте ши кэпетенииле оштирий – ле ынкинасерэ **27** дин прада луатэ ла рэзбой пентру ынтречинеря Касей Домнулуй. **28** Тот че фусесе ынкинат де Самуел, взэзторул, де Саул, фиул луй Кис, де Абнер, фиул луй Нер, де Иоаб, фиул Церуей, тоате лукруриле ынкинате ерау суб паза луй Шеломит ши а фракцилор сэй. **29** Динтре ицехариць: Кенания ши фракций сэй ерау ынтребуинцаць пентру требуриле де афарэ, ка дрегэторь ши жудекэторь ын Израел. **30** Динтре хеброниць: Хашабия ши фракций сэй, оамень витежь, ын нумэр де о мие шапте суте, авая привегеря асупра луй Израел, динкоаче де Йордан, ла апус, пентру тоате требуриле Домнулуй ши пентру служба ымпэратулуй. **31** Ын че привеште пе хеброниць, а кэрор кэпетение ера Иерия, с-ау фэкут ын ал патрузечеля ан ал домнийей луй Давид черчезарь ку привире ла ей, дупэ спиделе лор де ням ши дупэ каселе лор пэринтешть ши с-ау гэсит ынтре ей ла Иаезер, ын Галаад, оамень витежь. **32** Фракций луй Иерия, оамень витежь, ерау ын нумэр де доуэ мий шапте суте капий де касе пэринтешть. Ымпэратул Давид й-а пус песте рубениць, песте гадичь ши песте жумэтата семинцийей луй Манасе, пентру тоате требуриле луй Думнезеу ши пентру требуриле ымпэратулуй.

27 Ачештя сунт копияй луй Израел дупэ нумэрул лор, капий каселор пэринтешть, кэпетенииле песте мий ши песте суте ши службаший ын служба ымпэратулуй пентру тот че привя ширул четелор, сосиря ши плекаря лор, луна дупэ луна, ын тоате луниле анулуй; фиекаре чатэ ера де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **2** Ын фрунтя челей динтый чете, пентру луна ынтый, ера Иашобеам, фиул луй Забдиел, ши авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **3** Ел ера дин фиий луй Перец ши ера капул тугторор кэпетениилор оштирий ын луна ынтый. **4** Ын фрунтя четей дин луна а доуа ера Додай, Ахохитул; Миклот ера унул дин капий четей сале. Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **5** Капул четей а трея, пентру луна а трея, ера Беная, фиул преотулуй Иехоиада, капул, ши ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **6** Ачест Беная ера ун витяз динтре чей трейзечь ши ын фрунтя челор трейзечь. Фиул сэу Амизадаб ера уна дин кэпетенииле четей сале. **7** Ал патруля, пентру

луна а патра, ера Асаел, фрателье луй Иоаб, ши, дупэ ел, фиул сэу Зебадия. Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **8** Ал чинчиля, пентру луна а чинчя, ера кэпетения Шамехут, Израхитул. Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **9** Ал шаселя, пентру луна а шася, ера Ира, фиул луй Икеш, Текоитул. Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **10** Ал шаптеля, пентру луна а шапта, ера Хелец, Пелонитул, дин фиий луй Ефраим. Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **11** Ал оптуля, пентру луна а опта, ера Сибекай, Хушатитул, дин фамилия зерахицилор. Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **12** Ал ноуэля, пентру луна а ноуа, ера Абиезер, дин Анатот, дин бениамиць. Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **13** Ал зечеля, пентру луна а зечя, ера Махарай, дин Нетофа, дин фамилия зерахицилор. Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **14** Ал унспрезечеля, пентру луна а унспрезечя, ера Беная, дин Пиратон, дин фиий луй Ефраим. Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **15** Ал дойспрезечеля, пентру луна а доуэспрезечя, ера Хелдай дин Нетофа, дин фамилия луй Отниел. Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. **16** Ягэ капий семинцилор луй Израел: Капул рубеницилор: Елиезер, фиул луй Зикри; ал сиеоницилор: Шефатия, фиул луй Маака; **17** ал левицилор: Хашабия, фиул луй Кемуел; ал фамилией луй Аарон: Цадок; **18** ал луй Иуда: Елиху, дин фракций луй Давид; ал луй Исахар: Омри, фиул луй Микаел; **19** ал луй Забулон: Ишемая, фиул луй Обадия; ал луй Нефтали: Иеримот, фиул луй Азриел; **20** ал фиилор луй Ефраим: Хосея, фиул луй Азазия; **21** ал жумэтэцийей семинциейей луй Манасе: Иоел, фиул луй Педая; ал жумэтэцийей семинциейей луй Манасе дин Галаад: Идо, фиул луй Захария; ал луй Бениамин: Иаасиел, фиул луй Абнер; **22** ал луй Дан: Азареел, фиул луй Иерохам. Ачештя сунт капий семинцилор луй Израел. **23** Давид н-а фэкут нумэрэтоаря челор ын ыврстэ де ла доуэзечь де ань ын жос дин Израел, кэч Домнул фэгэдуисе кэ ва ынмулци пе Израел ка стелеле черулуй. **24** Иоаб, фиул Церуей, ынчепусе нумэрэтоаря, дар н-а испрэвит-о, кэч Домнул Се мыниясе пе Израел дин причина ачестей нумэрэторь, каре н-а фост трекутэ ын кроничиле ымпэратулуй Давид. **25** Азмавет, фиул луй Адиел, ера пус песте вистиерииле ымпэратулуй; Ионатан, фиул луй Озия, песте меринделе дин огоаре, четэць, сате ши турнурь; **26** Езри, фиул луй Келуб, песте лукрэторий де ла царэ, каре лукрау пэмынтул; **27** Шимей, дин Рама, песте вий; Забди, дин Шефам, песте пивницеле ку вин дин вий; **28** Баал-Ханан, дин Гедер, песте мэслинь ши сикоморь ын кымпии; Иоаш, песте магазииле де унтделеми; **29** Шитрай, дин Сарон, песте бойи каре пэштяу ын Сарон; Шафат, фиул луй Адлай, песте бойи дин вэй; **30** Обил, Исмаелитул, песте кэмили; Иехдия, дин Меронот, песте мэгрэице; **31** Иазиз, Хагаренитул, песте ой.

Тоць ачештя ерау ынгрижиторь пушь песте авериле ымпэратулуй Давид. **32** Ионатан, ункюл луй Давид, ера сфетник, ом ку минте ши ынвэцат; Иехиел, фиул луй Хакмони, ера лынгэ фиий ымпэратулуй; **33** Ахитофел ера сфетникул ымпэратулуй; Хушай, Аркитул, ера приетенул ымпэратулуй. **34** Дупэ Ахитофел ау фост сфетничь: Иехоиада, фиул луй Беная, ши Абиатар; Иоаб ера кэпетения оштирий ымпэратулуй.

28 Давид а кемат ла Иерусалим тоате кэпетенииле луй Израел, кэпетенииле семинцилор, кэпетенииле четелор дин служба ымпэратулуй, кэпетенииле песте мий ши кэпетенииле песте суте, пе чей май марь песте тоате авериле ши турмеле ымпэратулуй ши але фиилор сэй, пе дрегэторь, пе витежь ши пе тоць войничий. **2** Ымпэратул Давид с-а скулат ын пичоаре ши а зис: „Аскултачи-мэ, фрацилор ши попурул меу! Авям де гынд сэ зидеск о касэ де одихнэ пентру кивотул легэмынтулуй Домнулуй ши пентру аштернутул пичоарелор Думнезеулуй ностру ши мэ прегэтям с-о зидеск. **3** Дар Думнезеу мь-а зис: ‘Сэ ну зидешть о касэ Нумелуй Меу, кэч ештэ ун ом де рэзбой ши ай вэрсат сынже.’ **4** Домнул Думнезеул луй Израел м-а алес дин тоатэ каса татэлуй меу пентру ка сэ фиу ымпэрат ал луй Израел пе вечие, кэч пе Иуда л-а алес кэпетение, каса татэлуй меу а алес-о дин каса луй Иуда ши динтре фиий татэлуй меу пе мине м-а пус сэ домнесп песте тот Израелул. **5** Динтре тоць фиий мей – кэч Домнул мь-а дат мулць фиий – а алес пе фиул меу Соломон ка сэл пунэ пе скаунул де домние ал ымпэрэцией Домнулуй песте Израел. **6** Ел мь-а зис: ‘Фиул тэу Соломон Ымь ва зиди каса ши курциле, кэч л-ам алес ка фиу ал Меу ши-й вой фи Татэ. **7** Ый вой ынтэри ымпэрэция пе вечие, дакэ се ва цине, ка астэзь, де ымплиниря порунчилор ши рындуелилор Меле.’ **8** Акум, ынаинтя ынтрегулуй Израел, ынаинтя адунэрий Домнулуй ши ын фаца Думнезеулуй ностру, каре вэ ауде, пэзиць ши пунечи-вэ ла инимэ тоате порунчиле Домнулуй Думнезеулуй востру, ка сэ стэпыниць ачастэ бунэ царэ ши с-о лэсаць де моштенире фиилор воштри, дупэ вой, пе вечие. **9** Ши тэу, фиуле Соломоане, куноаште пе Думнезеул татэлуй тэу ши служеште-й ку тоатэ инима ши ку ун суфлет биневоитор, кэч Домнул черчетязэ тоате инимиле ши пэтрунде тоате ынкипуириле ши тоате гындуриле. Дакэ-л вей кэута, Се ва лэса гэсит де тине, дар, дакэ-л вей пэрэси, те ва лепэда ши Ел пе вечие. **10** Везэ акум кэ Домнул те-а алес ка сэ зидешть о касэ каре сэ-й служяскэ де локаш сфынт. Ынтэреште-те ши лукрязэ.” **11** Давид а дат фиулуй сэу Соломон кипул приспей ши клэдирилор, одэилор вистиерией, одэилор де сус, одэилор динэунтру ши ал одэий пентру скаунул ындурэрий. **12** Й-а дат планул а тот че авя ын минте ку привире ла курциле Касей Домнулуй ши тоате одэиле де жур ымпрежур пентру вистиерииле Касей луй Думнезеу ши вистиерииле Сфынтулуй

Локаш **13** ши ку привире ла четеле преоцилор ши левицилор, ла тот че привя служба Касей Домнулуй ши ла тоате унелтеле пентру служба Касей Домнулуй. **14** Й-а дат кипул унелтелор де аур, ку греутатя челор че требуяу сэ фие де аур пентру тоате унелтеле фиекэрей службе, ши кипул тутурор унелтелор де аржинт, ку греутатя лор, пентру тоате унелтеле фиекэрей службе. **15** А дат греутатя сфешничелор де аур ши а канделелор лор де аур, ку греутатя фиекэруй сфешник ши а канделелор луй ши греутатя сфешничелор де аржинт, ку греутатя фиекэруй сфешник ши а канделелор луй, дупэ ынтребуинцаря фиекэруй сфешник. **16** Й-а дат греутатя де аур пентру меселе пынилор пентру пунеря ынаинте, пентру фиекаре масэ, ши греутатя де аржинт пентру меселе де аржинт. **17** Й-а дат кипул фуркулицелор, лигенелор ши чештилар де аур курат; кипул потирелор де аур, ку греутатя фиекэруй потир, ши а потирелор де аржинт, ку греутатя фиекэруй потир, **18** ши кипул алтарулуй тэмыий ын аур курэцит, ку греутатя луй. Й-а май дат ши кипул карулуй херувимилор де аур, каре ышь ынтинд арипиле ши акоперэ кивотул легэмынтулуй Домнулуй. **19** „Тоате ачештя”, а зис Давид, „тоате лукрэриле изводулуй ачештя, ми ле-а фэкут куноскуте Домнул, ынсемнынду-ле ын скрип ку мына Луй.” **20** Давид а зис фиулуй сэу Соломон: „Ынтэреште-те, ымбэрбэтызэ-те ши лукрязэ; ну те teme ши ну те ынспэймынта. Кэч Домнул Думнезеу, Думнезеул меу, ва фи ку тине. Ел ну те ва лэса, нич ну те ва пэрэси пынэ се ва испрэви тоатэ лукраря пентру служба Касей Домнулуй. **21** Ятэ, ай лынгэ тине четеле преоцилор ши левицилор пентру тоатэ служба Касей луй Думнезеу ши ятэ кэ ай лынгэ тине, пентру тоатэ лукраря, тоць оамений биневоиторь ши ындемынатиць ын тот фелул де лукрэрь ши кэпетенииле ши тот попурул, супушь ла тоате порунчиле тале.”

29 Ымпэратул Давид а зис ынтрэжий адунэрь: „Фиул меу Соломон, сингурул пе каре л-а алес Думнезеу, есте тынэр ши плэпынд, ши лукраря есте ынсемнатэ, кэч каса ачаста ну есте пентру ун ом, чи есте пентру Домнул Думнезеу. **2** Мь-ам ынтребуинцат тоате путериле сэ прегэтесп пентру Каса Думнезеулуй меу аур пентру чей че требуе сэ фие де аур, аржинт пентру чей че требуе сэ фие де аржинт, араме пентру чей че требуе сэ фие де араме, фер пентру чей че требуе сэ фие де фер ши лемян пентру чей че требуе сэ фие де лемян, петре де оникс ши петре скумпе де легат, петре стрэлучитоаре ши де фелурите кулорь, тот фелул де петре скумпе ши мрамурэ албэ мултэ. **3** Май мулт, ын драгостя мя пентру Каса Думнезеулуй меу, дау Касей Думнезеулуй меу аурул ши аржинтул пе каре-л ам, афарэ де тот че ам прегэтит пентру каса Сфынтулуй Локаш: **4** трей мий де таланць де аур, де аур де Офир, ши шапте мий де таланць де аржинт курэцит пентру ымбрэкаря перецилор клэдирилор, **5** аурул

пентру чей че требуе сә фие де аур ши аржинул
пентру чей че требуе сә фие де аржинт ши пентру
тоате лукрәриле пе каре ле вор фаче лукрәторий.
Чине вря сә-шь май адукә де бунэвое астэзь
даруриле ынаинтя Домнулуй?” **6** Кәпетенииле
каселор пәринтешть, кәпетенииле семинцилор
луй Израел, кәпетенииле песте мий ши песте суте
ши ынгрижиторий аверий ымпәратулуй ау адус
дарурь де бунэвое. **7** Ау дат пентру служба Касей
луй Думнезеу: чинч мий де таланць де аур, зече
мий де даричь, зече мий де таланць де аржинт,
оптспрезече мий де таланць де арамы ши о сутә де
мий де таланць де фер. **8** Чей че авяу петре скумпе
ле-ау дат пентру вистиерия Касей Домнулуй ын
мыниле луй Иехиел, Гершонитул. **9** Попорул с-а
букурат де даруриле лор де бунэвое, кәч ле дәдяу
ку драгә инимә Домнулуй, ши ымпәратул Давид, де
асемея, с-а букурат мулт. **10** Давид а бинекувынтат
пе Домнул ын фаца ынтрәжий адунәрь. Ел а зис:
„Бинекувынтат сә фий Ту дин вяк ын вяк, Доамне,
Думнезеул пәринтелуй ностру Израел! **11** Але
Тале сунт, Доамне, мәриря, путеря ши мәреция,
вешничия ши слава, кәч тот че есте ын чер ши пе
пәмынт есте ал Тәу! А Та, Доамне, есте домния, кәч
Ту Те ыналць ка ун стәпын май пресус де орьче! **12**
Де ла Тине вин богация ши слава, Ту стәпынешть
песте тот, ын мына Та сунт тәрия ши путеря ши
мына Та поате сә мәряскә ши сә ынтәряскә тоате
лукуруиле. **13** Акум, Думнезеул ностру, Те ләудәм
ши прямәрим Нумеле Тәу чел сләвит. **14** Кәч че
сунт еу ши че есте попорул меу, ка сә путем сә-Ць
адучем дарурь де бунэвое? Тотул вине де ла Тине
ши дин мына Та примим че-Ць адучем. **15** Ынаинтя
Та ной сунтем ниште стрәинь ши локуиторь, ка
тоць пәринций ноштри. Зилеле ноастре пе пәмынт
сунт ка умбра ши фәрә ничо нәдежде. **16** Доамне,
Думнезеул ностру, дин мына Та вин тоате ачесте
богәций пе каре ле-ам прегәтит ка сә-Ць зидим о
касә, Цие, Нумелуй Тәу челуй сфынт, ши але Тале
сунт тоате. **17** Штиу, Думнезеуле, кә Ту черчетезь
инима ши кә юбешть курәция де инимә, де ачәя
Ць-ам адус тоате ачесте дарурь де бунэвое ын
курәция инимий меле ши ам възут акум ку букурие
пе попорул Тәу, каре се афлә аич, адукынду-Ць
де бунэвое даруриле луй. **18** Доамне, Думнезеул
пәринцилор ноштри Авраам, Исаак ши Израел!
Цине тотдяуна ын инима попорулуй Тәу ачесте
порнирь ши ачесте гындурь ши ынтәреште-й инима
ын Тине. **19** Дә фиулуй меу Соломон о инимә бунә,
ка сә пәзяскә порунчиле Тале, ынвәцәтуриле Тале
ши лежи́ле Тале, ка сә ымплиняскә тоате ачесте
лукуррь ши сә зидяскә ел каса пентру каре ам фәкут
прегәтирь.” **20** Давид а зис ынтрәжий адунәрь:
„Бинекувынтаць пе Домнул Думнезеул востру.” Ши
тоатә адунаря а бинекувынтат пе Домнул Думнезеул
пәринцилор лор. Ей с-ау плекат ши с-ау ынкинат
ынаинтя Домнулуй ши ынаинтя ымпәратулуй. **21** А
доуа зи дупә ачаста, ау адус ка жертфә ши ардере-
де-тот Домнулуй о мие де вицей, о мие де бербечь

ши о мие де мей, ымпреунә ку жертфеле де бәзутурә
обишнуите ши алте жертфе ын маре нумәр пентру
тот Израелул. **22** Ау мынкат ши ау бәут ын зиуа
ачәя ынаинтя Домнулуй ку маре букурие, ау фәкут
а доуа оарә ымпәрат пе Соломон, фиул луй Давид,
л-ау унс ынаинтя Домнулуй ка домн ши ау унс пе
Цадо́к ка преот. **23** Соломон а шезут пе скаунул
де домние ал Домнулуй, ка ымпәрат ын локул
татәлуй сәу Давид. Ел а пропәшит, ши тот Израелул
л-а аскултат. **24** Тоате кәпетенииле ши витежий
ши кяр тоць фий ымпәратулуй Давид с-ау супус
ымпәратулуй Соломон. **25** Домнул а ынәлцат тот
май мулт пе Соломон суб окий ынтрәгулуй Израел
ши й-а фәкут домния май стрәлучитә декыт а
фост а орькәруй ымпәрат ал луй Израел ынаинтя
луй. **26** Давид, фиул луй Исай, а домнит песте тот
Израелул. **27** Время кыт а домнит песте Израел
а фост де патрузечь де ань: ла Хеброн а домнит
шапте ань ши ла Иерусалим а домнит трейзечь
ши трей де ань. **28** А мурит дупә о бәтрынеце
феричитә, сәтул де зиле, де богәциие ши де славә.
Ши, ын локул луй, а домнит фиул сәу Соломон.
29 Фаптеле ымпәратулуй Давид, челе динтый ши
челе де пе урмә, сунт скрисе ын картя луй Самуел,
взәэторул, ши ын картя пророкулуй Натан, ши
ын картя пророкулуй Гад, **30** ымпреунә ку тоатә
домния ши тоате испрәвиле луй, прекум ши че с-
а петрекут пе время луй, фие ын Израел, фие ын
тоате ымпәрэцииле челорлалте цәрь.

2 Кроничь

1 Соломон, фиул луй Давид, с-а ынтарит ын домние; Домнул Думнезеул луй а фост ку ел ши л-а ынэлцат дин че ын че май мулт. **2** Соломон а порунчит ынтрегулуй Израел, кэпетениилор песте мий ши sute, жудекэторилор, май-марилор ынтрегулуй Израел, кэпетениилор каселор пэринтешть **3** ши Соломон с-а дус ку тоатэ адунаря ла ынэлцимья де ла Габаон. Аколо се афла кортул ынтылнирий луй Думнезеу, фэкут ын пустиу де Мойсе, робул Домнулуй. **4** Дар кивотул луй Думнезеу фусесе мутат де Давид дин Кириат-Иеарим ла локул пе каре и-л прегэгитесе, кэч ый ынтинсесе ун корт ла Иерусалим. **5** Тот аколо се афла, ынаинтя кортулуй Домнулуй, алтарул де араме, пе каре-л фэкусе Бецаелеел, фиул луй Ури, фиул луй Хур. **6** Соломон ши адунаря ау кэутат пе Домнул. Ши аколо, пе алтарул де араме каре ера ынаинтя кортулуй ынтылнирий, а адус Соломон Домнулуй о мие де ардерь-де-тот. **7** Ын тимпул нопций, Думнезеу С-а арэат луй Соломон ши й-а зис: „Черэ че врей сэ-ць дау.” **8** Соломон а рэспунс луй Думнезеу: „Ту ай арэат о маре бунэвоинцэ татэлуй меу Давид ши м-ай пус сэ домнеск ын локул луй. **9** Акум, Доамне Думнезеуле, ымплиняскэ-се фэгэдуинца Та фэкутэ татэлуй меу Давид, фииндкэ м-ай пус сэ домнеск песте ун попор маре ла нумэр, ка публэря пэмынтулуй! **10** Дэ-мь дар ынцелепчуне ши причепере, ка сэ штиу кум сэ мэ порт ын фрунтя ачестуй попор! Кэч чине ар путя сэ жудече пе попорул Тэу, пе попорул ачеста атыт де маре?” **11** Думнезеу а зис луй Соломон: „Фииндкэ доринца ачаста есте ын инима та, фииндкэ ну черь нич богэций, нич аверь, нич слава, нич моартя врэжмашилор тэи, нич кяр о вяцэ лунгэ, чи черь пентру тине ынцелепчуне ши причепере ка сэ жудечь пе попорул Меу, песте каре те-ам пус сэ домнешть, **12** ынцелепчуня ши причепэря ыць сунт дате. Ыць вой да, пе дясупра, богэций, аверь ши слава, кум н-а май авут ничодатэ ничун ымпэрат ынаинтя та ши кум нич ну ва май авя дупэ тине.” **13** Соломон с-а ынторс ла Иерусалим дупэ че а пэрэсит ынэлцимья де ла Габаон ши кортул ынтылнирий. Ши а домнит песте Израел. **14** Соломон а стрынс каре ши кэлэриме; авя о мие патру sute де каре ши доуэспрезече мий де кэлэрець, пе каре й-а ашезат ын четэгциле унде циня кареле ши ла Иерусалим, лынгэ ымпэрат. **15** Ымпэратул а фэкут аржинтул ши аурул тот атыт де обишнуите ла Иерусалим ка петреле, ши чедрий тот атыт де обишнуиць ка сикоморий каре креск ын кымпии. **16** Соломон ышь адучя каий дин Ежипт; о чатэ де негусторь ай ымпэратулуй се дучя ши-й лауа ын чете пе ун прец хотэрыт; **17** се дучя ши адучя дин Ежипт ун кар ку шасе sute де сикли де аржинт ши ун кал ку о сутэ чинчечь де сикли. Тот аша адучя ши пентру

тоць ымпэраций хетицилор ши пентру ымпэраций Сирий.

2 Соломон а порунчит сэ се зидяскэ о касэ Нумелуй Домнулуй ши о касэ ымпэрэтыскэ пентру ел. **2** Соломон а нумэрат шаптезечь де мий де оамень ка сэ дукэ сарчиниле, оптзечь де мий ка сэ тае петре пе мунте ши трей мий шасе sute ка сэ-й привегезе. **3** Соломон а тримис сэ спунэ луй Хирам, ымпэратул Тирулуй: „Фэ-мь ши мие кум ай фэкут татэлуй меу Давид, кэруа й-ай тримис чедри ка сэ-шь зидяскэ о касэ де локуит. **4** Ятэ, еу ыналц о касэ Нумелуй Домнулуй Думнезеулуй меу, ка сэ й-о ынкин Луй, сэ ард ынаинтя Луй тэмые мироситоаре, сэ адук некурмат ын еа пыниле пентру пунеря ынаинте ши сэ адук ардериле-де-тот де диминяцэ ши де сярэ, ын зилеле де Сабат, де лунэ ноуэ ши де сэрбэтоаре але Домнулуй Думнезеулуй ностру, дупэ о леже вешникэ пентру Израел. **5** Каса пе каре о вой зиди требеу сэ фие маре, кэч Думнезеул ностру есте май маре декыт тоць думнезей. **6** Дар чине поате сэ-й зидяскэ о касэ, кынд черуриле ши черуриле черурилор ну-Л пот купринде? Ши чине сунт еу, ка сэ-й зидеск о касэ, декыт доар ка сэ ард тэмые ынаинтя Луй? **7** Тримите-мь дар ун ом искусит ын лукраря аурулуй, аржинтулуй, арамей ши ферулуй, а материилор вопсите ын пурпурэ, а материилор де кулоаря кырмызулуй ши де кулоаре албастрэ ши каре сэ куноаскэ спэатура ын лемн, ка сэ лукрезе ку мештерий искусиць, каре сунт ла мине ын Иуда ши ла Иерусалим ши пе каре й-а алес татэл меу, Давид. **8** Тримите-мь дин Либан ши лемн де чедру, де кипарос ши де сантал, кэч штиу кэ служиторий тэй се причеп сэ тае лемне дин Либан. Ятэ кэ служиторий мей вор фи ку ай тэй. **9** Сэ ми се прегэгяскэ лемн дин белшуг, кэч каса пе каре о вой зиди ва фи маре ши мэряцэ. **10** Служиторилор тэй каре вор тэя, каре вор доборы жос лемнеле, ле вой да доуэзечь де мий де корь де грыу треерат, доуэзечь де мий де корь де орз, доуэзечь де мий де баць де вин ши доуэзечь де мий де баць де унтделемн.” **11** Хирам, ымпэратул Тирулуй, а рэспунс астфел принтр-о скрисоаре пе каре а тримис-о луй Соломон: „Пентру кэ Домнул ыбеште пе попорул Сэу, де ачэя те-а пус ымпэрат песте ей.” **12** Хирам а май зис: „Биинекуынгат сэ фие Домнул Думнезеул луй Израел, каре а фэкут черуриле ши пэмынтул, кэ а дат ымпэратулуй Давид ун фиу ынцелепт, причепут ши ку минте, каре ва зиди о касэ Домнулуй ши о касэ ымпэрэтыскэ пентру ел! **13** Ыць тримит дар ун ом мештер ши причепут, пе Хурам-Аби, **14** фиул уней фемей динтре фетеле луй Дан ши ал унуй татэ тириан. Ел есте мештер пентру лукрэриле ын аур, ын аржинт, ын араме ши ын фер, ын пятрэ ши ын лемн, ын материй вопсите ын пурпурэ ши ын албастру, ын материй де висон ши кырмыз ши пентру орьче фел де спэатурь ши лукрурь мештешужите каре и се дау де фэкут. Ел ва лукра ку оамений тэй искусиць ши

ку оаменый искусиць ай домнулуй меу Давид, татэл тэу. **15** Акум, домнул меу сэ тримитэ служиторилор тэй грыул, орзул, унтделемнул ши винул де каре а ворбит. **16** Ши ной вом тэя лемне дин Либан атыт кыт вей авя невое; ци ле вом тримите пе маре, ын плуте, пынэ ла Иафо ши, де аколо, ту ле вей суи ла Иерусалим.” **17** Соломон а нумэрат пе тоць стрэиний каре ерау ын цара луй Израел ши а кэрор нумэрэтоаре фусесе фэкүтэ де татэл сзу Давид. С-ау гэсит о сутэ чинчзечь ши трей де мий шасе суте. **18** Ши а луат дин ей шаптезечь де мий ка сэ поарте сарчиниле, оптзечь де мий сэ тае петре ын мунте ши трей мий шасе суте ка сэ привегезе ши сэ ындемне пе попор ла лукру.

3 Соломон а ынчепут зидиря Касей Домнулуй ла Иерусалим, пе мунтеле Мория, каре фусесе арэат татэлүл сзу Давид, ын локул прегэтит де Давид ын ария луй Орнан, Иебуситул. **2** А ынчепут сэ зидяскэ ын а доуа зи а луний а доуа, ын ал патруля ан ал домнией луй. **3** Ятэ пе че темелий а зидит Соломон Каса луй Думнезеу. Лунжия, ын коць де мэсура чя веке а коцилор, ера де шайзечь де коць, яр лэцима, де доуэзечь де коць. **4** Придворул динаинте авя доуэзечь де коць лунжия, кыт ера де латэ каса, ши о сутэ доуэзечь де коць ынэлциме; Соломон л-а акоперит пе динэунтру ку аур курат. **5** А ымбрэкат ку лемн де кипарос каса чя маре, а акоперит-о ку аур курат ши а сэпат пе еа финичь ши ымплетитурь де лэнцишоаре. **6** А акоперит каса ку петре скумпе ка подоабэ ши аурул ера аур дин Парваим. **7** А акоперит ку аур каса, бырнеле, прагуриле, переций ши ушиле ши а пус сэ сапе херувимь пе перець. **8** А фэкүт каса Локулуй Прясфынт. Еа ера лунгэ де доуэзечь де коць, кыт лэржия касей, ши ларгэ де доуэзечь де коць. А акоперит-о ку аур курат, каре прецүя шасе суте де таланць. **9** Греутатя аурулуй пентру куе се ридика ла чинчзечь де сикли. А ымбрэкат ку аур ши одэиле де сус. **10** А фэкүт ын каса Локулуй Прясфынт дой херувимь сэпаць ши й-а акоперит ку аур. **11** Арипиле херувимилор авяу о лунжия де доуэзечь де коць. Арипа челуй динтый, лунгэ де чинч коць, атинжя зидул касей ши чялалтэ арипэ, лунгэ тот де чинч коць, атинжя арипа челуй де ал дойля херувим. **12** Арипа челуй де ал дойля херувим, лунгэ де чинч коць, атинжя зидул касей ши чялалтэ арипэ, лунгэ тот де чинч коць, се уня ку арипа челуй динтый херувим. **13** Арипиле ачестор херувимь, ынтинсе, авяу доуэзечь де коць. Ей стэтя ын пичоаре, ку фаца ынтоарсэ спре касэ. **14** А фэкүт пердяуа албастрэ, пурпурие ши кэрэмизие ши де ин субцире ши а лукрат херувимь пе еа. **15** А фэкүт ынаинтя касей дой стылп де трейзечь ши чинч де коць ынэлциме, ку ун кап де чинч коць ын ыырфул лор. **16** А фэкүт ниште рецеле ка ачеля каре ерау ын Локул Прясфынт ши ле-а пус пе ыырфул стылпилор. Апой а фэкүт о сутэ де родий пе каре ле-а пус пе рецеле. **17** А ашезат стылпий ын партя динаинте а Темплулуй, унул ла дряпта ши алтул ла стынга, а

нумит пе чел де ла дряпта Иакин ши пе чел де ла стынга Боаз.

4 А фэкүт ун алтар де арамэ, лунг де доуэзечь де коць, лат де доуэзечь де коць ши ыналт де зече коць. **2** А фэкүт маря турнатэ. Еа авя зече коць де ла о маржине ла алта, ера ротундэ де тот, ыналтэ де чинч коць ши ун фир де трейзечь де коць ар фи ынконжурат-о. **3** Суб маржия ей, де жур ымпрежур, ерау ниште кипурь де бой, кыте зече де фиекаре кот де жур ымпрежурул мэрий; бой, ашезаць пе доуэ ындурь, ерау турнаць динтр-о сингурэ букатэ ку еа. **4** Ера ашезатэ пе дойспрезече бой, динтре каре трей ынторшь спре мязэноапте, трей ынторшь спре апус, трей ынторшь спре мязэзи ши трей ынторшь спре рэсэрит; маря ера ашезатэ пе ей ши тоатэ партя диндэрэ а трупурилор лор ера ынэунтру. **5** Гросимя ей ера де ун лат де мынэ ши маржия, ка маржия унуй пахар, ера фэкүтэ ын фелул уней флорь де крин. Путяу сэ ынкапэ ын еа трей мий де баць. **6** А фэкүт зече лигене ши а пус чинч ла дряпта ши чинч ла стынга, ка сэ служяскэ ла курэцирь: ын еле се спэлау фелурителе перць але ардерилор де-тот. Маря ера пентру спэларя преоцилор. **7** А май фэкүт зече сфешниче де аур, дупэ порунка привитоаре ла еле, ши ле-а ашезат ын Темплу, чинч ла дряпта ши чинч ла стынга. **8** А май фэкүт зече месе ши ле-а ашезат ын Темплу, чинч ла дряпта ши чинч ла стынга. А май фэкүт о сутэ де потире де аур. **9** А май фэкүт куртэ преоцилор ши куртэ чя маре, ку порциле ей, але кэрор арипэ ле-а акоперит ку арамэ. **10** А ашезат маря ын партя дряптэ, ла мязэзи-рэсэрит. **11** Хирам а фэкүт ченушареле, лопециле ши потиреле. Астфел а испрэвит Хирам лукраря пе каре й-а дат-о ымпэратул Соломон с-о факэ пентру Каса луй Думнезеу: **12** дой стылп, ку челе доуэ капете ши коперишуриле лор ку кунунь де пе ыырфул стылпилор; челе доуэ рецеле пентру акоперия челор доуэ коперишурь але капетелор де пе ыырфул стылпилор; **13** челе патру суте де родий пентру челе доуэ рецеле, кыте доуэ ширурь де родий пентру фиекаре реця, пентру акоперия челор доуэ коперишурь ку кунунь але капетелор де пе ыырфул стылпилор; **14** челе зече темелий ши челе зече лигене де пе темелий; **15** маря ши чей дойспрезече бой де суб еа; **16** ченушареле, лопециле ши фуркулицеле. Тоате ачесте унелте, пе каре ле-а дат ымпэратул Соломон луй Хурам-Аби сэ ле факэ пентру Каса Домнулуй, ерау де арамэ луструитэ. **17** Ымпэратул а пус сэ ле тоарне ын кымпия Йорданулуй, ынтр-ун пэмынт клейос, ынтре Сукот ши Цереда. **18** Соломон а фэкүт тоате ачесте унелте ын нумэр атыт де маре, ынкыт ну с-а путут черчета греутатя арамей. **19** Соломон а май фэкүт тоате челелалте унелте пентру Каса луй Думнезеу: алтарул де аур, меселе пе каре се пуняу пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй, **20** сфешничеле ши канделеле лор де аур курат, каре требяу апринесе дупэ порункэ ынаинтя Локулуй

Прясфынт, 21 флориле, канделеле ши мукэриле де аур, де аур фоарте курат, 22 куцителе, потиреле, чештиле ши кэцуиле де аур курат ши арипиле де аур пентру уша динэунтра а касей, де ла интрая Локулуй Прясфынт, ши пентру уша касей де ла интрая Темплулуй.

5 Астфел а фост испрэвитэ тоатэ лукраря пе каре а фэкут-о Соломон пентру Каса Домнулуй. Апой а адус аржинтул, аурул ши тоате унелтеле пе каре ле ынкинасе Домнулуй татэл сэу, Давид, ши ле-а пус ын вистиерииле Касей луй Думнезеу. **2** Атунч, Соломон а стрынс ла Иерусалим пе бэтрыний луй Израел ши пе тоате кэпетенииле семинцилор, пе каий фамилиилор копиилор луй Израел, ка сэ муте дин четатя луй Давид, адикэ дин Сион, кивотул легэмынтулуй Домнулуй. **3** Тоцэ бэрбаций луй Израел с-ау адунат ла ымпэрат пентру сэрбэтоаря дин луна а шаптя. **4** Кынд ау ажунс тоцэ бэтрыний луй Израел, левиций ау ридикат кивотул. **5** Ау адус кивотул, кортул ынгылний ши тоате унелтеле сфинте каре ерау ын корт; преоций ши левиций ле-ау дус. **6** Ымпэратул Соломон ши тоатэ адунаря луй Израел кематэ ла ел ау стат ынаинтя кивотулуй. Ау жертфит ой ши бой, каре ну се пот нич сокоти, нич нумэра дин причина мулцимий лор. **7** Преоций ау дус кивотул легэмынтулуй Домнулуй ла локул луй, ын Сфынтул Локаш ал касей, ын Локул Прясфынт, суб арипиле херувимилор. **8** Херувимий авяу арипиле ынтинсе песте локул кивотулуй ши акоперяу кивотул ши дружий луй пе дясупра. **9** Дружилор ли се дэдусе о астфел де лунжме ынкыт капетеле лор се ведяу ла о депэртаре де кивот динаинтя Сфынтулуй Локаш, дар ну се ведяу де афарэ. Кивотул а фост аколо пынэ ын зиуа де азэ. **10** Ын кивот ну ерау декыт челе доуэ табле, пе каре ле пусесе аколо Мойсе, ын Хороб, кынд а фэкут Домнул легэмынт ку копий луй Израел, ла еширя лор дин Ежипт. **11** Ын клипа кынд ау ешит преоций дин Локул Сфынт – кэч тоцэ преоций де фацэ се сфинцисерэ фэрэ сэ май цинэ ширул четелор **12** ши тоцэ левиций каре ерау кынтэрець: Асаф, Хеман, Иедутун, фийи ши фраций лор, ымбрэкаць ын ин субцире, стэтяу, ла рэсэритул алтарулуй, ку кимвале, алэуте ши харпе ши авяу ку ей о сутэ доуэзечь де преоць каре сунау дин трымбице – **13** ши кынд чей че сунау дин трымбице ши чей че кынтау, уинду-се ынтр-ун глас ка сэ мэряскэ ши сэ лауде пе Домнул, ау сунат дин трымбице, кимвале ши челелалте инструменте ши ау мэрит пе Домнул прин ачесте кувинте: „Кэч есте бун, кэч ындураля Луй цине ын вечы!”, ын клипа ачя, каса, ши ануме Каса Домнулуй, с-а умплут ку ун нор. **14** Преоций н-ау путут сэ май стя аколо ка сэ факэ служба дин причина норулуй, кэч слава Домнулуй умплусе Каса луй Думнезеу.

6 Атунч, Соломон а зис: „Домнул а зис кэ вря сэ локуяскэ ын ынтунерик! **2** Ши еу ам зидит о касэ каре-Ць ва фи локуинца, ун лок унде вей локуи

ын вечы!” **3** Ымпэратул шь-а ынторс фаца ши а бинекувынтат тоатэ адунаря луй Израел. Ши тоатэ адунаря луй Израел стэтя ын пичоаре. **4** Ши ел а зис: „Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул луй Израел, каре а ворбит ку гура Са татэлуй меу, Давид, ши а ымплинит прин путеря Са че спусесе кынд а зис: **5** ‘Дин зиуа кынд ам скос пе попорул Меу дин цара Ежиптулуй, н-ам алес ничо четате динтре тоате семинцииле луй Израел ка сэ се зидяскэ аколо о касэ ын каре сэ локуяскэ Нумеле Меу ши н-ам алес пе ничун ом каре сэ фие кэпетения попорулуй Меу Израел. **6** Чи Иерусалимул л-ам алес, пентру ка ын ел сэ локуяскэ Нумеле Меу, ши пе Давид л-ам алес, ка сэ домняскэ песте попорул Меу Израел!’ **7** Татэл меу, Давид, авя де гынд сэ зидяскэ о касэ Нумелуй Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **8** Ши Домнул а зис татэлуй меу, Давид: ‘Финдикэ ай авут де гынд сэ зидешть о касэ Нумелуй Меу, бине ай фэкут кэ ай авут гындул ачеста! **9** Нумай кэ ну ту вей зиди каса, чи фиул тэу, ешит дин тине, ва зиди Нумелуй Меу о касэ.’ **10** Домнул а ымплинит кувынтул пе каре-л спусесе. Еу м-ам ридикат ын локул татэлуй меу Давид ши ам шезут пе скаунул де домние ал луй Израел, кум вестисе Домнул, ши ам зидит о касэ Нумелуй Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **11** Ам ашезат ын еа кивотул, ын каре есте легэмынтул Домнулуй, легэмынтул пе каре л-а фэкут Ел ку копий луй Израел.” **12** Соломон с-а ашезат ынаинтя алтарулуй Домнулуй, ын фаца ынтрежий адунэрэ а луй Израел, ши а ынтинс мыниле. **13** Кэч Соломон фэкусе о трыпэ де араме ши о пусесе ын мижлокул курций. Еа ера лунгэ де чинч коць, латэ де чинч коць ши ыналтэ де трей коць; а шезут пе еа, с-а ашезат ын женункь ын фаца ынтрежий адунэрэ а луй Израел ши а ынтинс мыниле спре чер. **14** Ши а зис: „Доамне, Думнезеул луй Израел! Ну есте Думнезеу ка Тине ын черурь ши пе пэмынт! Ту ций легэмынтул ши ындураля Та фацэ де робий Тэй, каре умблэ ынаинтя Та ку тоатэ инима лор! **15** Астфел, Ць-ай цинут кувынтул дат робулуй Тэу Давид, татэл меу, ши че ай спус ку гура Та, ымплинешть астэзь прин путеря Та. **16** Акум, Доамне, Думнезеул луй Израел, цине фэгэдуинца пе каре ай фэкут-о татэлуй меу, Давид, кынд ай зис: ‘Ничодатэ ну вей фи липсит ынаинтя Мя де ун урмаш каре сэ шадэ пе скаунул де домние ал луй Израел, нумай фийи тэй сэ я сямла ка каля лор ши сэ мяргэ ын Лежя Мя, кум ай мерс ту ынаинтя Мя.’ **17** Ымплиняскэ-се дар, Доамне, Думнезеул луй Израел, фэгэдуинца пе каре ай фэкут-о робулуй Тэу Давид! **18** Дар че, сэ локуяскэ Думнезеу ку адевэрат ымпреунэ ку омул пе пэмынт? Ятэ кэ черуриле ши черуриле черурилор ну Те пот купринде, ку кыт май пуцин ачастэ касэ пе каре ам зидит-о еу! **19** Тотушь, Доамне, Думнезеул меу, я аминте ла ругэчуня робулуй Тэу ши ла череря луй! Аскултэ стригэтул ши ругэчуня пе каре Ць-о фаче робул Тэу. **20** Окий Тэй сэ фие зы ши ноапте дескишь песте каса ачаста, песте локул деспре каре ай зис кэ аколо

ва фи Нумеле Тэу! Аскултэ ругэчуна пе каре о фаче робул Тэу ын локул ачест! **21** Аскултэ черериле робулуй Тэу ши але попорулуй Тэу Израел, кынд се вор руга ын локул ачест! Аскултэ-л дин локул локуинцей Тале, дин черурь, аскултэ ши яртэ! **22** Дакэ ва пэкэтуи чинева ымпотрива апроапелуй сэу ши се ва пуне песте ел ун журэмынт ка сэл факэ сэ журе ши дакэ ва вени сэ журе ынаинтя алтарулуй Тэу, ын каса ачаста, **23** аскултэ-л дин черурь, лукрызэ ши жудекэ пе робий Тэй; осындеште пе чел виноват ши фэ ка пуртаря луй сэ кадэ асупра капулуй луй; фэ дрептате челуй невиноват ши рэсплэтеште-й дупэ невиновэция луй! **24** Кынд попорул Тэу Израел ва фи бэтут де врэжмаш пентру кэ а пэкэтуит ымпотрива Та, дакэ се вор ынтоарче ла Тине ши вор да славэ Нумелуй Тэу, дакэ Ыць вор фаче ругэчунь ши черерь ын каса ачаста, **25** аскултэ-й дин черурь, яртэ пэкал попорулуй Тэу Израел ши аду-й ынапой ын цара пе каре ай дат-о лор ши пэринцилор лор. **26** Кынд черул ва фи ынкис ши ну ва фи плоае дин причина пэкателор лор ымпотрива Та, дакэ се вор руга ын ачест лок ши вор да славэ Нумелуй Тэу ши дакэ се вор ынтоарче де ла пэкателе лор (пентру кэ-й вей фи педепсит), **27** аскултэ-й дин черурь, яртэ пэкал робилор Тэй ши ал попорулуй Тэу Израел, ынвацэ-й каля чя бунэ ын каре требуе сэ мяргэ ши тримите плоае пе пэмынтул пе каре л-ай дат де моштенире попорулуй Тэу! **28** Кынд вор фи ын царэ фоаметя, чума, ружина ын грыу ши мэлура, лэкустеле де ун сой сау алтул, кынд врэжмашул ва ымпресура пе попорул Тэу ын цара луй, ын четэциле луй, кынд вор фи уржий сау боль де вреун фел, **29** дакэ ун ом, дакэ тот попорул Тэу Израел ва фаче ругэчунь ши черерь ши фиекаре ышь ва куноаште рана ши дуреря ши ва ынтинде мыниле спре каса ачаста, **30** аскултэ-л дин черурь, дин локул локуинцей Тале, ши яртэ-л; рэсплэтеште фиекэруя дупэ кэиле луй, Ту каре куношть инима фиекэруя, кэч нумай Ту куношть инима копиилор оаменилор, **31** ка сэ се тямэ де Тине ши сэ умбле ын кэиле Тале тот тимпул кыт вор трэи ын цара пе каре ай дат-о пэринцилор ноштри! **32** Кынд стрэинул, каре ну есте дин попорул тэу Израел, ва вени динтр-о царэ депэртатэ дин причина Нумелуй Тэу челуй маре, дин причина мыний Тале челей тарь ши дин причина брацулуй Тэу ынтинс, кынд ва вени сэ се роажэ ын каса ачаста, **33** аскултэ-л дин черурь, дин локул локуинцей Тале, ши дэ стрэинулуй ачелуя тот че-Ць ва чере, пентру ка тоате попареле пэмынтулуй сэ куноаскэ Нумеле Тэу, сэ се тямэ де Тине, ка попорул Тэу Израел, ши сэ штие кэ Нумеле Тэу есте кемат песте каса ачаста пе каре ам зидит-о! **34** Кынд ва еши попорул Тэу ла луптэ ымпотрива врэжмашилор луй, урмынд каля пе каре ый вей порунчи с-о урмезе, дакэ Ыць вор фаче ругэчунь ку привириле ындрептате спре четатя ачаста пе каре ай алес-о ши спре каса пе каре ам зидит-о ын Нумеле Тэу, **35** аскултэ дин черурь ругэчуниле ши черериле лор ши фэ-ле дрептате! **36**

Кынд вор пэкэтуи ымпотрива Та, кэч ну есте ом каре сэ ну пэкэтуяскэ, ши кынд вей фи мыният ымпотрива лор ши-й вей да ын мына врэжмашулуй, каре-й ва дуче робь ынтр-о царэ депэртатэ сау апропиятэ, **37** дакэ ышь вор вени ын фире ын цара унде вор фи робь, дакэ се вор ынтоарче ла Тине ши Ыць вор фаче черерь ын цара робией лор ши вор зиче: 'Ам пэкэтуит, ам сэвыршит фэрэдележь, ам фэкүт рэу', **38** дакэ се вор ынтоарче ла Тине дин тоатэ инима лор ши дин тот суфлетул лор ын цара робией лор, унде ау фост душь робь, дакэ-Ць вор фаче ругэчунь ку привириле ынтоарсе спре цара лор, пе каре ай дат-о пэринцилор лор, спре четатя пе каре ай алес-о ши спре каса пе каре ам зидит-о Нумелуй Тэу, **39** аскултэ дин черурь, дин локул локуинцей Тале, ругэчуниле ши черериле лор ши фэ-ле дрептате; яртэ попорулуй Тэу пэкателе фэкуте ымпотрива Та! **40** Акум, Думнезеуле, окий Тэй сэ фие дескишь ши урекиле сэ-Ць фие ку луаре аминте ла ругэчуна фэкүтэ ын локул ачест! **41** Акум, Доамне Думнезеуле, скоалэ-Те, вино ла локул Тэу де одихнэ, Ту ши кивотул мэрецией Тале. Преоций Тэй, Доамне Думнезеуле, сэ фие ымбрэкаць ку мынтуиря, ши пряубиций Тэй сэ се букуре де феричире! **42** Доамне Думнезеуле, ну ындепэрта пе унсул Тэу, аду-Ць аминте де бунэтэциле фэгэдуите робулуй Тэу Давид!"

7 Кынд шы-а испрэвит Соломон ругэчуна, с-а кобырт фок дин чер ши а мистуит ардеря-де-тот ши жертфеле, ши слава Домнулуй а умплут каса. **2** Преоций ну путяу сэ интре ын Каса Домнулуй, кэч слава Домнулуй умпля Каса Домнулуй. **3** Тоць копий луй Израел ау взэут кобырынду-сэ фокул ши слава Домнулуй песте касэ; ей шы-ау плекат фаца ла пэмынт пе пардосялэ, с-ау ынкинат ши ау лэудат пе Домнул, зикынд: „Кэч есте бун, кэч ындуаря Луй цине ын вяк!” **4** Ымпэратул ши тот попорул ау адус жертфе ынаинтя Домнулуй. **5** Ымпэратул Соломон а ынжунгият доузэчэ ши доуэ де мий де бой ши о сутэ доузэчэ де мий де ой. Астфел ау фэкүт ымпэратул ши тот попорул сфинциря Касей луй Думнезеу. **6** Преоций стэтяу ла локул лор ши тот астфел ши левиций, ку инструментеле фэкуте ын чинстя Домнулуй де ымпэратул Давид, пентру кынтаря лауделор Домнулуй, кынд й-а ынсэрчинат Давид сэ мэряскэ пе Домнул зикынд: „Кэч ындуаря Луй цине ын вяк!” Преоций сунау дин трымбице ын фаца лор. Ши тот Израелул ера де фацэ. **7** Соломон а сфинцит ши мижлокул курций, каре есте ынаинтя Касей Домнулуй, кэч аколо а адус ардериле-де-тот ши грэсимиле жертфелор де мулцумире, пентру кэ алтарул де арамэ пе каре-л фэкусе Соломон ну путя купринде ардериле-де-тот, даруриле де мынкаре ши грэсимиле. **8** Соломон а прэзнуит сэрбэтоаря ын время ачя шапте zile ши тот Израелул а прэзнуит ымпреунэ ку ел; венисе о маре мулциме де оамень де ла интраря Хаматулуй пынэ ла пырыул Ежиптулуй. **9** Ын зиуа а опта, ау авут о адунаре де сэрбэтоаре, кэч сфинциря

алтарулуй ау фэкут-о шапте zile ши сэрбэтоаря тот шапте zile. **10** Ын а доуэзечь ши трея зи а луний а шаптя, Соломон а тримис ынапой ын кортурь пе попор, каре ера весел ши мулцумит де бинеле пе каре-л фэкусе Домнул луй Давид, луй Соломон ши попорулуй Сэу Израел. **11** Кынд а испрэвит Соломон Каса Домнулуй ши каса ымпэратулуй ши а избутит ын тот че-шь пусесе де гынд сэ факэ ын Каса Домнулуй ши ын каса ымпэратулуй, **12** Домнул С-а арэтат луй Соломон ноаптя ши й-а зис: „Ыць аскулт ругэчуня ши алег локул ачеста дрепт каса унде ва требуи сэ Ми се адукэ жертфе. **13** Кынд вой ынкиде черул ши ну ва фи плоае, кынд вой порунчи лэкустелор сэ мэныче цара, кынд вой тримите чума ын попорул Меу, **14** дакэ попорул Меу, песте каре есте кемат Нумеле Меу, се ва смери, се ва руга ши ва кэута Фаца Мя, ши се ва абате де ла кэиле луй реле, ыл вой аскулта дин черурь, ый вой ерта пакатул ши-й вой тэмэдуи цара. **15** Окий Мей вор фи дескилш де акум ши урекиле Меле вор фи ку луаре аминте ла ругэчуня фэкутэ ын локул ачеста. **16** Акум, алег ши сфинцеск каса ачаста, пентру ка Нумеле Меу сэ локуяскэ ын еа пе вечи, ши вой авя тотдяуна окий ши инима Мя аколо. **17** Ши ту, дакэ вей умбла ынаинтя Мя кум а умблат татэл тэу, Давид, фэкынд тот че цэ-ам порунчит, ши дакэ вей пэзи лежили ши порунчили Меле, **18** вой ынтэри скаунул де домние ал ымпэрэцией тале, кум ам фэгэдуит татэлуй тэу, Давид, кынд ам зис: ‘Ничодатэ ну вей фи липсит де ун урмаш каре сэ домняскэ песте Израел.’ **19** Дар, дакэ вэ вещь абате, дакэ вещь пэрэси лежили ши порунчили Меле, пе каре ви ле-ам дат, ши дакэ вэ вещь дуче сэ служиць алтор думнезей ши сэ вэ ынкинаць ынаинтя лор, **20** вэ вой смулже дин цара Мя, пе каре в-ам дат-о, вой лепэда де ла Мине каса ачаста пе каре ам ынкинат-о Нумелуй Меу ши о вой фаче де поминэ ши де батжокурэ принтре тоате попоареле. **21** Ши, кыт де ыналтэ есте каса ачаста, орьчине ва трече пе лынгэ еа ва рэмыне ынкремнит ши ва зиче: ‘Пентру че а фэкут Домнул аша цэрий ши касей ачестая?’ **22** Ши се ва распунде: ‘Пентру кэ ау пэрэсит пе Домнул Думнезеул пэринцилор лор, каре й-а скос дин цара Ежиптулуй, пентру кэ с-ау алипит де алць думнезей, с-ау ынкинат ынаинтя лор ши ле-ау служит; ятэ де че а тримис песте ей тоате ачесте реле.’”

8 Дупэ доуэзечь де ань, ын тимпул кэрора Соломон а сидит Каса Домнулуй ши каса луй ынсушь, **2** а ынтэрит четэциле пе каре и ле-а дат Хирам ши а ашезат ын еле пе копиии луй Израел. **3** Соломон а мерс ымпотрива Хаматулуй, ла Цоба, ши а пус стэпынире пе еа. **4** А ынтэрит Тадморул ын пустиу ши тоате четэциле каре служяу ка четэць пентру меринде ын Хамат. **5** А ынтэрит апоий Бет-Хоронул де Сус ши Бет-Хоронул де Жос, ка четэць ынтэрите ку зидурь, порць ши зэвоаре; **6** Баалатул ши тоате четэциле каре служяу ка

четэць пентру меринде ши каре циняу де ел, тоате четэциле пентру каре, четэциле пентру кэлэриме ши тот че а гэсит ку кале Соломон сэ зидяскэ ла Иерусалим, ла Либан ши ын тоатэ цара ал кэрэй стэпын ера. **7** Пе тот попорул каре май рэмэсесе дин хетиць, дин амориць, дин ферезиць, дин хевиць ши дин иебусиць, каре ну фэчя парте дин Израел, **8** пе урмаший лор каре рэмэсесерэ дупэ ей ын царэ ши пе каре ну-й нимичисерэ копиии луй Израел, Соломон й-а ридикат ка оамень де корвоадэ, чей че ау фост пынэ ын зиуа де азь. **9** Соломон н-а ынтребунцат ка робь пентру лукрэриле луй пе ничунул дин копиии луй Израел, кэч ей ерау оамень де рэзбой, кэпетенииле луй, службашый луй, май-марий карелор ши кэлэримий луй. **10** Кэпетенииле пусе де ымпэратул Соломон ын фрунтя попорулуй ши ынсэрчинате сэ привегезе песте ел ерау ын нумэр де доуэ суте чинчзечь. **11** Соломон а суит пе фата луй Фараон дин четатя луй Давид ын каса пе каре й-о зидисе, кэч а зис: „Невасть-мя сэ ну локуяскэ ын каса луй Давид, ымпэратул луй Израел, пентру кэ локуриле ын каре а интрат кивотул Домнулуй сунт сфинте.” **12** Атунч, Соломон а адус ардерь-де-тот Домнулуй пе алтарул Домнулуй, пе каре-л зидисе ынаинтя придворулуй. **13** Адучя че ера порунчит де Мойсе пентру фиекаре зи, пентру зилеле де Сабат, пентру зилеле де луна ноуэ ши пентру сэрбэторь, де трей орь пе ан, ла Сэрбэтоаря Азимилор, ла Сэрбэтоаря Сэптэмынилор ши ла Сэрбэтоаря Кортурилор. **14** А пус ын службеле лор, аша кум ле рындуисе татэл сэу, Давид, четеле преоцилор, дупэ служба лор, пе левиць дупэ ынсэрчинаря лор, каре ера сэ мэряскэ пе Домнул ши сэ факэ зи де зи де службэ ын фаца преоцилор, ши пе ушиерь, ымпэрциць ла фиекаре ушэ, дупэ четеле лор, кэч аша порунчисе Давид, омул луй Думнезеу. **15** Ну с-ау абэтут де ла порунка ымпэратулуй ку привире ла преоць ши левиць, нич ку привире ла вреун алт лукру, нич ын привинца вистиериилор. **16** Аша с-а ынфэптуит тоатэ лукраря луй Соломон, дин зиуа кынд с-а пус темелия Касей Домнулуй ши пынэ ын зиуа кынд а фост испрэвитэ. Каса Домнулуй а фост деч испрэвитэ. **17** Соломон а плекат атунч ла Ецион-Гебер ши ла Елот, пе цэрмул мэрий, ын цара Едомулуй. **18** Ши Хирам й-а тримис, прин служиторий сэй, корэбий ши служиторь каре куноштау маря. Ей с-ау дус ку служиторий луй Соломон ла Офир ши ау луат де аколо патру суте чинчзечь де таланць де аур, пе каре й-ау адус ымпэратулуй Соломон.

9 Ымпэрэтыся дин Себа а аузит де файма луй Соломон ши а венит ла Иерусалим ка сэ-л ынчерче прин ынтребэрь греле. Еа авя ун алай фоарте маре ши кэмиле ынкэркате ку миродений, аур мулт де тот ши петре скумпе. С-а дус ла Соломон ши й-а спус тот че авя пе инимэ. **2** Соломон й-а рэспунс ла тоате ынтребэриле ши н-а фост нимик пе каре сз ну фи штитут Соломон сэ и-л лэмурыскэ. **3** Ымпэрэтыся дин Себа а вэзут ынцелепчуня луй

Соломон ши каса пе каре о зидисе, **4** ши букателе де ла маса луй, ши локуинца служиторий луй, ши службеле, ши хайнеле челор че-й служа, ши пахарничий луй, ши хайнеле лор, ши трептеле пе каре се суя ла Каса Домнулуй. **5** Уймитэ, еа а зис ымпэратулуй: „Есте адевэрат деч че ам аузит еу ын цара мя деспре фаптеле ши ынцелепчуна та! **6** Ну кредям тот че се зичя, пынэ н-ам венит ши ам възут ку окий мей. Ши ятэ кэ ну ми с-а историсит нич жумэте дин мэрия ши ынцелепчуна та. Ту ынтречь файма пе каре ам аузит-о деспре тине. **7** Фериче де оамений тэй, фериче де служиторий тэй, каре сунт пурура ынаинта та ши каре ауд ынцелепчуна та! **8** Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул тэу, каре с-а ындурут де тине ши те-а пус пе скаунул Луй де домние ка ымпэрат пентру Домнул Думнезеул тэу! Пентру кэ Думнезеул тэу юбеште пе Израел ши вря сэ-л факэ сэ рэмынэ ын пичоаре пе вечие, пентру ачяе те-а пус ымпэрат песте ел, ка сэ фачь жудекатэ ши дрептате.” **9** Еа а дат ымпэратулуй о сутэ доуэзэч де таланц де аур, фоарте мулте миродений ши петре скумпе. Н-ау май фост миродений ка челе дате ымпэратулуй Соломон де ымпэрэтыся дин Себа. **10** Служиторий луй Хирам ши служиторий луй Соломон каре ау адус аур дин Офир ау адус ши лемн мироситор ши петре скумпе. **11** Ымпэратул а фэкут ку лемнул мироситор скэрь пентру Каса Домнулуй ши пентру каса ымпэратулуй ши харпе ши алэуте пентру кынтэрець. Ну се май възусе аша чева ын цара луй Иуда. **12** Ымпэратул Соломон а дат ымпэрэтесеи дин Себа тот че а дорит еа, че а черут, май мулт декыт адусесе еа ымпэратулуй. Апой с-а ынторс ши с-а дус ын цара ей, еа ши служиторий ей. **13** Греутатя аурулуй каре веня пе фиекаре ан луй Соломон ера де шасе суте шайзэчь ши шасе де таланц де аур, **14** афарэ де че лау де ла негусторий чей марь ши де ла чей мичь, де ла тоць ымпэраций Арабийей ши де ла дрегэторий цэрий, каре адучя аур ши аржинт луй Соломон. **15** Ымпэратул Соломон а фэкут доуэ суте де скутурь марь де аур бэтут, ши пентру фиекаре дин еле а ынтребуинцат шасе суте де сикли де аур бэтут, **16** ши алте трей суте де скутурь де аур бэтут, ши пентру фиекаре дин еле а ынтребуинцат трей суте де сикли де аур; ши ымпэратул ле-а пус ын каса пэдурий Либанулуй. **17** Ымпэратул а фэкут ун маре скаун де домние де филдеш ши л-а акоперит ку аур курач. **18** Скаунул ачеста де домние авя шасе трепте ши ун аштернут пентру пичоаре, де аур, каре се циня де скаунул де домние; де фиекаре парте а скаунулуй ерау реземэторь, лынгэ реземэторь ерау дой лей. **19** ши, пе челе шасе трепте, де о парте ши де алта, ерау дойсепрезече лей. Аша чева ну с-а фэкут пентру ничо ымпэрэцие. **20** Тоате пахареле ымпэратулуй Соломон ерау де аур ши тоате васеле дин каса пэдурий Либанулуй ерау де аур курач. Ну ера нимик де аржинт – аржинтулуй ну и се дэдя ничун прец пе время луй Соломон. **21** Кэч ымпэратул авя корэбий дин Тарсис, каре

кэлэторяу ку служиторий луй Хирам; ши ла фиекаре трей ань веняу корэбииле дин Тарсис адукуынд аур ши аржинт, филдеш, маймуце ши пэунь. **22** Ымпэратул Соломон а ынтрекут пе тоць ымпэраций пэмынтулуй прин богэцииле ши ынцелепчуна луй. **23** Тоць ымпэраций пэмынтулуй кэутау сэ-л вада пе Соломон ка сэ аудэ ынцелепчуна пе каре о пусесе Думнезеу ын инима луй. **24** Ши фиекаре дин ей ышь адучя дарул луй, лукрурь де аржинт ши лукрурь де аур, хайне, арме, миродений, кай ши катырь; аша ера ын фиекаре ан. **25** Соломон авя патру мий де есле пентру кайи де ла кареле луй ши доуэспрезече мий де кэлэрець, пе каре й-а ашезат ын четэциле унде ышь циня кареле ши ла Иерусалим, лынгэ ымпэрат. **26** Ел стэпыня песте тоць ымпэраций, де ла рыу пынэ ла цара филистенилор ши пынэ ла хотарул Ежиптулуй. **27** Ымпэратул а фэкут аржинтул тот аша де обышнуит ла Иерусалим ка петреле ши чедрий тот атыт де мулць ка смокиний сэлбатичь, каре креск пе кымпие. **28** Дин Ежипт ши дин тоате цэриле се адучяу кай пентру Соломон. **29** Челелалте фапте але луй Соломон, челе динтый ши челе де пе урмэ, ну сунт скрисе оаре ын карта пророкулуй Натан, ын пророчия луй Ахия дин Сило ши ын дескоперириле пророкулуй Иеедо деспре Иеробоам, фиул луй Небат? **30** Соломон а домнит патрузэчь де ань ла Иерусалим песте тот Израелулуй. **31** Апой Соломон а адормит ку пэринций луй ши л-ау ынгропат ын четатя татэлуй сэу, Давид. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Робоам.

10 Робоам с-а дус ла Сихем, кэч тот Израелулуй венисе ла Сихем сэ-л факэ ымпэрат. **2** Кынд а аузит лукул ачеста, Иеробоам, фиул луй Небат, ера ын Ежипт, унде фужисе де ымпэратул Соломон, ши с-а ынторс дин Ежипт. **3** Ау тримис сэ-л кеме. Атунч, Иеробоам ши тот Израелулуй ау венит ла Робоам ши й-ау ворбит аша: **4** „Татэл тэу не-а ынгреуат жугул, акум ушурязэ ачастэ аспрэ робие ши жугул греу пе каре л-а пус песте ной татэл тэу. Ши ыць вом служи.” **5** Ел ле-а зис: „Ынтоарчеци-вэ ла мине дупэ трей зиле.” Ши попорул а плектат. **6** Ымпэратул Робоам а ынтрэбат пе бэтрыний каре фусесерэ ку татэл сэу, Соломон, ын тимпул вещей луй ши а зис: „Че мэ сфэтуиць сэ рэспунд попорулуй ачестуя?” **7** Ши ятэ че й-ау зис ей: „Даке вей фи бун ку попорул ачеста, даке-й вей прими бине ши даке ле вей ворби ку бунэвоинцэ, ыць вор служи пе вечие.” **8** Дар Робоам а лэсат сфатул пе каре и-л дэдя бэтрыний ши а ынтрэбат пе тинерий каре крескусерэ ку ел ши каре-л ынконжурау. **9** Ел ле-а зис: „Че мэ сфэтуиць сэ рэспунд попорулуй ачестуя каре-мь ворбеште астфел: ‘Ушурязэ жугул пе каре л-а пус татэл тэу песте ной?’” **10** Ши ятэ че й-ау зис тинерий каре крескусерэ ку ел: „Аша сэ ворбеште попорулуй ачестуя каре ць-а ворбит аша: ‘Татэл тэу не-а ынгреуат жугул, яр ту ушурязэ-ни-л!’ сэ ле ворбешть аша: ‘Дежетул меу чел мик есте май gros декыт коапселе татэлуй меу. **11** Акум, татэл меу а

пус песте вой ун жуг греу, дар еу ыл вой фаче ши май греу; татэл меу в-а педепсит ку биче, дар еу вэ вой педепси ку скорпиоане.” **12** Иеробоам ши тот попорул ау венит ла Робоам а трея зи, дупэ кум ле спусесе ымпэратул: „Ынтоарчеци-вэ ла мине песте трей зиле.” **13** Ымпэратул ле-а рэспунс аспру. Ымпэратул Робоам а лэсат сфатул бэтрынилор **14** ши ле-а ворбит аша, дупэ сфатул тинерилор: „Татэл меу в-а ынгреуят жугул, дар еу ыл вой ынгреуа ши май мулт; татэл меу в-а педепсит ку биче, дар еу вэ вой педепси ку скорпиоане.” **15** Астфел, ымпэратул н-а аскултат пе попор, кэч аша рындуисе Думнезеу ын ведеря ымплинирий кувынтулуй пе каре-л спусесе Домнул прин Ахия дин Сило луй Иеробоам, фиул луй Небат. **16** Кынд а възут тот Израелул кэ ымпэратул ну-л аскултэ, попорул а рэспунс ымпэратулуй: „Че парте авем ной ку Давид? Ной н-авем ничо моштенире ку фиул луй Исай! Ла кортуриле тале, Израеле! Акум, везь-ць де касэ, Давиде!” Ши тот Израелул с-а дус ын кортуриле луй. **17** Копий луй Израел каре локуяу ын четэциле луй Иуда ау фост сингурий песте каре а домнит Робоам. **18** Атунч, ымпэратул Робоам а тримис пе Хадорам, каре ера май-маре песте дэрь. Хадорам а фост ымпрошкат ку петре де копий луй Израел ши а мурит. Ши ымпэратул Робоам с-а грэбит ши с-а суит ынтр-ун кар, ка сэ фугэ ла Иерусалим. **19** Астфел с-а дезлипит Израел де каса луй Давид пынэ ын зиуа де азь.

11 Робоам, венинд ла Иерусалим, а стрынс каса луй Иуда ши а луй Бениамин – о сутэ оптзечь де мий де оамень де фрунте, бунь пентру рэзбой – ка сэ лупте ымпотрива луй Израел ши сэ-л адукэ ярэшь суб стэпыниря луй Робоам. **2** Дар Кувынтул Домнулуй а ворбит астфел луй Шема, омул луй Думнезеу: **3** „Ворбеште луй Робоам, фиул луй Соломон, ымпэратул луй Иуда, ши ынтрегулуй Израел дин Иуда ши дин Бениамин. Ши спуне-ле: **4** ‘Аша ворбеште Домнул: «Сэ ну вэ суиць ши сэ ну фачець рэзбой ымпотрива фракцилор воштри! Фиекаре дин вой сэ се ынтоаркэ акасэ, кэч де ла Мине с-а ынтымплат лукул ачеста.»” Эй ау аскултат де кувинтеле Домнулуй, с-ау ынторс акасэ ши ну с-ау май дус ымпотрива луй Иеробоам. **5** Робоам а локуит ла Иерусалим ши а зидит четэць ынтэрите ын Иуда. **6** А зидит Бетлеемул, Етамул, Текоа, **7** Бет-Цурул, Сокоул, Адулам, **8** Гатул, Мареша, Зифул, **9** Адораимул, Лакисул, Азека, **10** Цорея, Аиалонул ши Хебрунул, каре ерау ын Иуда ши ын Бениамин, ши а фэкут дин еле ниште четэць ынтэрите. **11** Ле-а ынтэрит, а пус ын еле кэпитань ши магазин де букате, де унтделемн ши вин. **12** А пус ын фиекаре дин ачесте четэць скутурь ши сулице ши ле-а фэкут фоарте тарь. Иуда ши Бениамин ерау ай луй. **13** Преоций ши левиций каре се афлау ын тот Израелул шь-ау пэрэсит локуинцеле ши с-ау дус ла ел, **14** кэч левиций шь-ау пэрэсит цинутуриле ши мошииле ши ау венит ын Иуда ши ла Иерусалим, пентру

кэ Иеробоам ши фиий сэй й-ау ымпедикат сэ-шь ымплиняскэ службеле ка преоць ай Домнулуй. **15** Иеробоам а пус преоць пентру ынэлцимиле пентру цапий ши пентру вицей пе каре ый фэкусе. **16** Ачея дин тоате семинцииле луй Израел каре авяу пе инимэ сэ кауте пе Домнул Думнезеул луй Израел ау умрат пе левиць ла Иерусалим, ка сэ жертфяскэ Домнулуй Думнезеулуй пэринцилор лор. **17** Эй ау дат астфел тэрие ымпэрэций луй Иуда ши ау ынтэрит пе Робоам, фиул луй Соломон, тимп де трей ань, кэч трей ань ау умблат ын каля луй Давид ши а луй Соломон. **18** Робоам а луат де невестэ пе Махалат, фата луй Иеримот, фиул луй Давид ши ал Абихаилей, фата луй Елиаб, фиул луй Исай. **19** Еа й-а нэскут фий пе: Иеуш, Шемария ши Захам. **20** Дупэ еа, а луат пе Маака, фата луй Абсалом. Еа й-а нэскут пе Абия, пе Атай, пе Зиза ши пе Шеломит. **21** Робоам юбя пе Маака, фата луй Абсалом, май мулт декыт пе тоате невестеле ши цинтоареле луй, кэч а авут оптспрезече невесте ши шайзечь де цинтоаре ши а нэскут доуэзечь ши опт де фий ши шайзечь де фете. **22** Робоам а дат чел динтый лок луй Абия, фиул Маакей, ши л-а пус кэпетение песте фракций луй, кэч воя сэ-л факэ ымпэрат. **23** Ел а лукрат ку минте, ымпрэштиинд пе тоць фиий сэй ын тоате цинутуриле луй Иуда ши луй Бениамин, ын тоате четэциле ынтэрите; ле-а дат де мынкаре дин белшуг ши ле-а кэутат о мулциме де невесте.

12 Кынд с-а ынтэрит Робоам ын домние ши а кэпатат путере, а пэрэсит Лежя Домнулуй, ши тот Израелул а пэрэсит-о ымпреунэ ку ел. **2** Ын ал чинчия ан ал домний луй Робоам, Шишак, ымпэратул Египтулуй, с-а суит ымпотрива Иерусалимулуй, пентру кэ пэкэтуисерэ ымпотрива Домнулуй. **3** Авя о мие доуэ суте де каре ши шайзечь де мий де кэлэречь ши, ымпреунэ ку ел, а венит дин Египт ун попор фэрэ нумэр, динтре либиень, сукиень ши етиопень. **4** А луат четэциле ынтэрите але луй Иуда ши а ажунс пынэ ла Иерусалим. **5** Атунч, пророкул Шема с-а дус ла Робоам ши ла кэпетенииле луй Иуда, каре се адунасерэ ын Иерусалим ла апропиеря луй Шишак, ши ле-а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Вой М-аць пэрэсит; вэ пэрэсеск ши Еу ши вэ дау ын мыниле луй Шишак.’” **6** Кэпетенииле луй Израел ши ымпэратул с-ау смерит ши ау зис: „Домнул есте дрепт!” **7** Ши, дакэ а възут Домнул кэ с-ау смерит, кувынтул Домнулуй а ворбит астфел луй Шема: „С-ау смерит, ну-й вой нимичи, ну вой зэбови сэ ле вин ын ажурор ши мыния Мя ну ва вени аспра Иерусалимулуй прин Шишак, **8** дар ый вор фи супушь ши вор шти че ынсямнэ сэ-Мь служяскэ Мие сау сэ служяскэ ымпэрэцилор алтор цэрь.” **9** Шишак, ымпэратул Египтулуй, с-а суит ымпотрива Иерусалимулуй. А луат вистиерииле Касей Домнулуй ши вистиерииле касей ымпэратулуй, а луат тот. А луат скутуриле де аур пе каре ле фэкусе Соломон. **10** Ымпэратул Робоам а фэкут ын локул лор ниште скутурь де араме ши ле-а дат ын грижа кэпетениилор алергэторилор,

каре пэзю интраря касей ымпэратулуй. **11** Орь де кыте орь се дучя ымпэратул ла Каса Домнулуй, алергэторий веняу ши ле пуртау ынаинтя луй, апой ле адучау ярэшь ын одаж алергэторилор. **12** Пентру кэ Робоам се смерисе, Домнул Шь-а абэгут мыния де ла ел ши ну л-а нимичит де тот. Ши тот май ера чева бун ын Иуда. **13** Ымпэратул Робоам с-а ынтэрит ын Иерусалим ши а домнит. Авя патрузечь ши уну де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит шаптеспрезече ань ла Иерусалим, четатя пе каре о алесесе Домнул дин тоате семинцииле луй Израел ка с-а-Шь пунэ Нумеле ын еа. Мама са се нумя Наама, Амонита. **14** Ел а фэкут лукрурь реле, пентру кэ ну шь-а пус инима сь кауе пе Домнул. **15** Фаптеле луй Робоам, челе динтый ши челе де пе урмэ, ну сунт скриси оаре ын карта пророкулуй Шемайа ши а пророкулуй Идо, ын кэрциле спицелор де ням? Тотдяна а фост рэзбой ынтре Робоам ши Иеробоам. **16** Робоам а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынтропат ын четатя луй Давид. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Абия.

13 Ын ал оптспрезечеля ан ал домнией луй Иеробоам, песте Иуда а ынчепут сэ домняскэ Абия. **2** Ел а домнит трей ань ла Иерусалим. Мама са се нумя Микая, фата луй Уриел, дин Гибей. Ынтре Абия ши Иеробоам а фост рэзбой. **3** Абия а ынчепут лупта ку о оасте де рэзбойничь витежь, патру суте де мий де оамень алешь, ши Иеробоам с-а ыншируит де бэтае ымпотрива луй ку опт суте де мий де оамень алешь, рэзбойничь витежь. **4** Де пе ыырфул мунтелуй Цемарайм, каре фаче парте дин мунтеле луй Ефраим, Абия с-а скулат ши а зис: „Аскултация-мэ, Иеробоаме ши тот Израелу! **5** Ну требе оаре сэ штицэ кэ Домнул Думнезеул луй Израел а дат пе вечие домния песте Израел луй Давид ши фиилор луй принтр-ун легэмынт каре ну се поате кэлка? **6** Дар Иеробоам, фиул луй Небат, служиторул луй Соломон, фиул луй Давид, с-а скулат ши с-а рэзврэгит ымпотрива стэпынулуй сэу. **7** Ниште оамень де нимик, оамень рэй, с-ау стрынс ла ел ши с-ау ымпотривит луй Робоам, фиул луй Соломон. Робоам ера тынэр ши фрикос ши ну путя сэ ли се ымпотривяскэ. **8** Ши акум, вой кредець кэ путець еши бируиторь асупра ымпэрэций Домнулуй, каре есте ын мыниле фиилор луй Давид, ши вой сунтець о маре мулчуме ши авець ку вой вицей де аур пе каре ви й-а фэкут Иеробоам ка думнезей. **9** Н-аць ындепэртат вой пе преоций Домнулуй, пе фиий луй Аарон ши пе левичь ши ну в-аць фэкут вой преоць, ка ши попареле челорлалте цэрь? Орьчине веня ку ун вицел ши шапте бербечь ка сэ фие сфинцит се фэчя преот ал челуй че ну есте Думнезеу. **10** Дар, кыт деспре ной, Домнул есте Думнезеул ностру ши ной ну л-ам пэрэсит, преоций дин служба Домнулуй сунт фиий ай луй Аарон ши левичий стау ши ышь ымплинеськ службеле. **11** Ной адучем ын фиекаре диминяць ши ын фиекаре сярэ ардерь-де-тот Домнулуй, ардем тэмые мироситоаре, пунем пыниле пентру пунеря

ынаинтя Домнулуй пе маса чя куратэ ши априндем ын фиекаре сярэ сфешникул де аур ку канделеле луй, кэч пэзим порунчиле Домнулуй Думнезеулуй ностру. Дар вой л-аць пэрэсит. **12** Ятэ кэ Думнезеу ши преоций Луй сунт ку ной, ын фрунтя ноастрэ, ши авем ши трымбицелe рэсунэтоаре, ка сэ сунэм дин еле ымпотрива воастрэ. Копий ай луй Израел, ну фачець рэзбой ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй пэринцилор воштри, кэч ну вещь авя ничо избындэ!” **13** Иеробоам й-а луат пе динапой, ку ажуротул унор оамень пушь ла пындэ, аша кэ оштили луй ерау ын фаца луй Иуда, яр чей че статяу ла пындэ ерау ынапоя лор. **14** Чей дин Иуда, ынторкынду-се, ау авут де луптат ынаинте ши ынапой. Ау стригат кэтре Домнул, ши преоций ау сунат дин трымбице. **15** Оаменый луй Иуда ау скос ун стригэт де рэзбой ши, ла стригэтул де рэзбой ал оаменилор луй Иуда, Домнул а ловит пе Иеробоам ши пе тот Израелул динаинтя луй Абия ши а луй Иуда. **16** Копий луй Израел ау фужит динаинтя луй Иуда, ши Думнезеу й-а дат ын мыниле луй. **17** Абия ши попорул луй ле-ау причинуит о маре ынфрынжере ши чинч суте де мий де оамень алешь ау кэзут морць принтре чей дин Израел. **18** Копий луй Израел ау фост смеричь ын время ачя, ши копия луй Иуда ау кыштитат бируинца пентру кэ се сприжинисерэ пе Домнул Думнезеул пэринцилор лор. **19** Абия а урмэрит пе Иеробоам ши й-а луат четэць: Бетелул ку сателе луй, Иешана ку сателе ей ши Ефрунул ку сателе луй. **20** Иеробоам н-а май авут путере пе время луй Абия, ши Домнул л-а ловит ши а мурит. **21** Дар Абия а ажунс путерник; а авут пайспрезече невесте ши а нэскут доуэзечь ши дой де фий ши шайспрезече фете. **22** Челелалте фапте але луй Абия, че а фэкут ши че а спус ел, сунт скриси ын карта пророкулуй Идо.

14 Абия а адормит ку пэринций луй ши а фост ынтропат ын четатя луй Давид. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Аса. Пе время луй, цара а авут одихнэ зече ань. **2** Аса а фэкут че есте бине ши плэкут ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй сэу. **3** А ындепэртат алтареле думнезеилор стрэинь ши ынэлцимиле, а сфэрымат стылпий идолешть ши а тэят астартееле. **4** А порунчит луй Иуда сэ кауе пе Домнул Думнезеул пэринцилор сэй ши сэ ымплиняскэ Лежя ши порунчиле. **5** А ындепэртат дин тоате четэциле луй Иуда ынэлцимиле ши стылпий ынкинаць соарелуй. Ши ымпэрэция а авут паче суб ел. **6** А сидит четэць ынтэрите ын Иуда, кэч цара а фост лиништитэ ши ымпотрива луй н-а фост рэзбой ын аний ачя, пентру кэ Домнул й-а дат одихнэ. **7** Ел а зис луй Иуда: „Сэ сидим ачесте четэць ши сэ ле ынконжурэм ку сидурь, ку турнурь, ку порць ши ку зэвоаре; цара есте ынкэ а ноастрэ, кэч ам кэзутат пе Домнул Думнезеул ностру. Л-ам кэзутат, ши Ел не-а дат одихнэ дин тоате пэрциле.” Ау сидит дар ши ау избутит. **8** Аса авя о оштире де трей суте де мий де оамень

дин Иуда, каре пуртау скут ши сулицэ, ши доуэ суте оптзечь де мий дин Бениамин, каре пуртау скут ши трэжяу ку аркул, тоць оамень витежь. **9** Зерах, Етиопиянул, а ешит ымпотрива лор ку о оштире де ун миллион де оамень ши трей суте де каре ши а ынаинтат пынэ ла Мареша. **10** Аса а мерс ынаинтя луй ши с-ау ыншируит де бэтае ын валя Цефата, лынгэ Мареша. **11** Аса а кемат пе Домнул Думнезеул луй ши а зис: „Доамне, нумай Ту поць вени ын ажуртор челуй слаб ка ши челуй таре, вино ын ажурторул ностру, Доамне, Думнезеул ностру! Кэч пе Тине не сприжиним ши ын Нумеле Тэу ам венит ымпотрива ачестей мулцимь. Доамне, Ту ешть Думнезеул ностру: сэ ну ясэ бируитор омул ымпотрива Та!” **12** Домнул а ловит пе етиопень динаинтя луй Аса ши динаинтя луй Иуда, ши етиопений ау луат-о ла фугэ. **13** Аса ши попорул каре ера ку ел й-ау урмэрит пынэ ла Герар, ши етиопений ау кээут фэрэ сэ-шь поатэ скэпа вяца, кэч ау фост нимичиць де Домнул ши де оштиря Луй. Аса ши попорул луй ау фэкут о прадэ маре; **14** ау бэтут тоате четэциле дин ымпрежуримиле Герарулуй, кэч гроаза Домнулуй кээусе песте еле, ши ау жефуит тоате четэциле а кэрор прадэ ера маре. **15** Ау ловит ши кортуриле турмелор ши ау луат ку ей о маре мулциме де ой ши де кэмиле. Апой с-ау ынторс ла Иерусалим.

15 Духул луй Думнезеу а венит песте Азария, фиул луй Одед, **2** ши Азария с-а дус ынаинтя луй Аса ши й-а зис: „Аскултации-мэ, Аса ши тот Иуда ши Бениамин! Домнул есте ку вой кынд сунтець ку Ел; дакэ-Л кэутаць, Ыл вещь гэси; яр дакэ-Л пэрэсичь, ши Ел вэ ва пэрэси. **3** Мултэ време Израел а фост фэрэ Думнезеул чел адевърат, фэрэ преот каре сэ ынвече пе оамень ши фэрэ леже. **4** Дар ын мижлокул стрымторэрий лор с-ау ынторс ла Домнул Думнезеул луй Израел, Л-ау кэутат ши Л-ау гэсит. **5** Ын времуриле ачеля, ну ера линиште пентру чей че сэ дучау ши веняу, кэч ерау марь тулбурэрь принтре тоць локуиторий цэрий: **6** ун попор се бэтя ымпотрива алтуй попор, о четате ымпотрива алтей четэць, пентру кэ Думнезеу ле тулбура ку тот фелул де стрымторэрь; **7** вой дар ынтэрици-вэ ши ну лэсаць сэ вэ слэбэскэ мыниле, кэч фаптеле воастрэ вор авя о рэслатэ.” **8** Дупэ че а аузит ачесте кувинте ши пророчия луй Одед, пророкул, Аса с-а ынтарит ши а ындепэртат урычуниле дин тоатэ цара луй Иуда ши Бениамин ши дин четэциле пе каре ле луасе ын мунтеле луй Ефраим ши а ынноит алтару Домнулуй, каре ера ынаинтя придворулуй Домнулуй. **9** А стрынс пе тот Иуда ши Бениамин, ши пе чей дин Ефраим, дин Манасе ши дин Симеон, каре локуау принтре ей, кэч ун маре нумэр динтре оамений луй Израел ау трекут ла ел кынд ау вээут кэ Домнул Думнезеул луй ера ку ел. **10** С-ау адунат ла Иерусалим ын луна а трея а анулуй ал чинчспрезечеля ал домнийей луй Аса. Ын зиуа ачаша, **11** ау жертфит Домнулуй, дин прада пе каре о адусесерэ, шапте суте де бой ши шапте мий

де ой. **12** Ау фэкут легэмынт сэ кауте пе Домнул Думнезеул пэринцилор лор дин тоатэ инима ши дин тот суфлетул лор, **13** ши орьчине ну кэута пе Домнул Думнезеул луй Израел требя оморыт, фие мик, фие маре, фие бэрбат, фие фемее. **14** Ау журад крединцэ Домнулуй ку глас таре, ку стригате де букурие ши ку сунет де трымбице ши де бучуме; **15** тот Иуда с-а букурат де журэмынтул ачаша, кэч журасерэ дин тоатэ инима лор, кэутасерэ пе Домнул де бунэвоя лор ши-Л гэсисерэ. Ши Домнул ле-а дат одихнэ де жур ымпрежур. **16** Ымпэратул Аса н-а лэсат нич кяр пе мама са Маака сэ май фие ымпэрэтьсэ, пентру кэ фэкусе ун идол Астартеей. Аса й-а дэрымат идолул, пе каре л-а фэкут праф ши л-а арс лынгэ пырыул Кедрон. **17** Дар ынэлцимиле тот н-ау фост ындепэртате дин Израел, мэкар кэ инима луй Аса а фост ын тотул а Домнулуй ын тот тимпул веций луй. **18** А пус ын Каса луй Думнезеу лукруриле ынкинате Домнулуй де татэл сэу ши де ел ынсушь: аржнит, аур ши васе. **19** Н-а фост ничун рэзбой пынэ ла ал трейзечь ши чинчила ан ал домнийей луй Аса.

16 Ын ал трейзечь ши шаселя ан ал домнийей луй Аса, Баеша, ымпэратул луй Израел, с-а суит ымпотрива луй Иуда ши а ынтарит Рама, ка сэ ну ласе пе ай луй Аса, ымпэратул луй Иуда, сэ ясэ ши сэ интре. **2** Аса а скос аржнит ши аур дин вистиерииле Касей Домнулуй ши але касей ымпэратулуй ши а тримис соль ла Бен-Хадад, ымпэратул Сирией, каре локуя ла Дамаск. Ши а пус сэ-й спунэ: **3** „Сэ фие ун легэмынт ынтре мене ши тине, кум а фост унул ынтре татэл меу ши татэл тэу. Ятэ, ыць тримит аржнит ши аур. Ду-те ши рупе легэмынтул тэу ку Баеша, ымпэратул луй Израел, ка сэ се депэртэзе де ла мене.” **4** Бен-Хадад а аскулат пе ымпэратул Аса; а тримис пе кэпетенииле оштирий сале ымпотрива четэцилор луй Израел ши ау бэтут Иионул, Дан, Абел-Майм ши тоате локуриле пентру меринде дин четэциле луй Нефтали. **5** Кынд а аузит, Баеша а ынчетат сэ май ынтэряскэ Рама ши а пус капэт лукрэрилор сале. **6** Ымпэратул Аса а пус пе тот Иуда сэ ридиче петреле ши лемнеле пе каре ле ынтребуинца Баеша ла ынтэрия Рамей ши ле-а ынтребуинцат ла ынтэрия Гебей ши Мицпей. **7** Ын время ачеля, Ханани, вэээторул, с-а дус ла Аса, ымпэратул луй Иуда, ши й-а зис: „Пентру кэ те-ай сприжинит пе ымпэратул Сирией, ши ну те-ай сприжинит пе Домнул Думнезеул тэу, де ачеля а скэпат оастя ымпэратулуй Сирией дин мыниле тале. **8** Етиопений ши либийний ну алкэтуяу оаре о оасте маре, ку о мулциме де каре ши кэлэрець? Ши тотушь Домнул й-а дат ын мыниле тале пентру кэ те сприжинисешь пе Ел. **9** Кэч Домнул Ышь ынтинде привириле песте тот пэмынтул ка сэ сприжине пе ачеля а кэрор инимэ есте ынтрыгэ а Луй. Ай лукрат ка ун небун ын привинца ачаша, кэч де акум вей авя рэзбоае.” **10** Аса с-а мыниат пе вэээтор ши л-а пус ла ынкисоаре, пентру кэ ера ынфурият ымпотрива луй. Тот ын ачелашь тимп, Аса а апэсат ши пе уний

дин попор. **11** Фаптеле луй Аса, челе динтый ши челе де пе урмэ, сунт скриси ын карта ымпэрацилор луй Иуда ши Израел. **12** Ын ал трейзечь ши ноуэля ан ал домний сале, Аса с-а ымболнэвит де пичоаре аша ынкыт авя марь дурерь; кяр ын тимпул болий луй, н-а кэутат пе Домнул, чи а ынтребат пе докторь. **13** Аса а адормит ку пэринций сэй ши а мурит ын ал патрузечь ши нуэля ан ал домний луй; **14** л-а ынгропат ын мормынтул пе каре ши-л сэпаса ын четатя луй Давид. Л-ау кулкат пе ун пат пе каре-л умплусерэ ку миродений ши миросурь прегэтите дупэ мештешугул челуй че прегэтеште мирул ши ау арс ын чинстя луй фоарте мулте миродений.

17 Ын локул луй а домнит фиул сэу Иосафат. Ел с-а ынтерит ымпотрива луй Израел: **2** а пус ошть ын тоате четэциле ынтерите але луй Иуда ши а рындуит кэпетений ын цара луй Иуда ши ын четэциле луй Ефраим, пе каре ле луасе татэл сэу, Аса. **3** Домнул а фост ку Иосафат, пентру кэ а умблат ын челе динтый кэй але татэлуй сэу Давид ши н-а кэутат пе бааль, **4** кэч а алергат ла Думнезеул татэлуй сэу ши а урмат порунчиле Луй, фэрэ сэ факэ че фэчя Израел. **5** Домнул а ынтерит домния ын мыниле луй Иосафат, кэрүя тот Иуда ый адуча дарурь. Ши а авут о мулциме де богэций ши славе. **6** Инима луй с-а ынтерит дин че ын че ын кэиле Домнулуй ши а ындепэртат дин Иуда кяр ши ынэлцимиле ши идолий. **7** Ын ал трейля ан ал домний луй, а ынсэрчинат пе кэпетенииле сале Бен-Хаил, Обадия, Захария, Нетанеел ши Мика сэ се дукэ сэ ынвеще пе оамень ын четэциле луй Иуда. **8** А тримис ку ей пе левиций Шема, Нетания, Зебадия, Асаел, Шемирамот, Ионатан, Адония, Тобия ши Тоб-Адония, левиц, ши пе преоций Елишама ши Иорам. **9** Ей ау ынвэцат пе оамень ын Иуда, авынд ку ей карта Лежий Домнулуй. Ау стрэбэтут тоате четэциле луй Иуда ши ау ынвэцат пе оамень ын мижлокул попорулуй. **10** Гроаза Домнулуй а апукат тоате ымпэрэцилле цэрилор димпрежурул луй Иуда ши н-ау фэкут рэзбой ымпотрива луй Иосафат. **11** Ниште филистенъ ау адус луй Иосафат дарурь ши ун бир ын аржинт ши арабий й-ау адус ши ей вите, шапте мий шапте суте де бербечь ши шапте мий шапте суте де цапъ. **12** Иосафат се ридикасе ла чя май ыналтэ тряптэ де мэрире. А зидит ын Иуда четэцуй ши четэц пентру меринде. **13** А стрынс меринде ын четэциле луй Иуда ши авя ла Иерусалим о чатэ де оамень витежь ка оставь. **14** Ятэ нумэрал лор, дупэ каселе пэринцилор лор. Дин Иуда, кэпетений песте о мие: Адна, кэпетения ку трей суте де мий де витежь; **15** дупэ ел, Иоханан, кэпетения ку доуэ суте оптзечь де мий де оамень; **16** дупэ ел, Амасия, фиул луй Зикри, каре се предасе де бунэвое Домнулуй, ку доуэ суте де мий де витежь. **17** Дин Бениамин: Елиада, ом витяз, ку доуэ суте де мий де оамень ынармаць ку арк ши ку скут, **18** ши, дупэ ел, Зозабад, ку о сутэ оптзечь де мий де оамень ынармаць пентру рэзбой. **19** Ачештя сунт

чей че ерау ын служба ымпэратулуй, афарэ де ачештя пе каре ый пусесе ымпэратул ын тоате четэциле ынтерите але луй Иуда.

18 Иосафат а авут богэций ши славе дин белшуг ши с-а ынкускут ку Ахаб. **2** Дупэ кыцэвья анъ, с-а кобырл ла Ахаб, ын Самария. Ахаб а тэят пентру ел ши пентру попорул каре ера ку ел ун маре нумэр де ой ши бой ши л-а ругат сэ се суче ла Рамот дин Галаад. **3** Ахаб, ымпэратул луй Израел, а зис луй Иосафат, ымпэратул луй Иуда: „Врей сэ вий ку мене ла Рамот, ын Галаад?” Иосафат й-а рэспунс: „Еу, ка тине, ши попорул меу, ка попорул тэу, вом мерже ла луптэ ымпотрива луй ку тине.” **4** Апой Иосафат а зис ымпэратулуй луй Израел: „Ынтрябэ акул, те рог, Кувынтул Домнулуй.” **5** Ымпэратул луй Израел а стрынс пе пророчь, ын нумэр де патру суте, ши ле-а зис: „Сэ не дучем ла луптэ ымпотрива Рамотулуй дин Галаад сау сэ-мь вэд де трябэ?” Ши ей ау рэспунс: „Суче-те ши Думнезеу ыл ва да ын мыниле ымпэратулуй.” **6** Дар Иосафат а зис: „Ну май есте аич ницун пророк ал Домнулуй прин каре сэ-л путем ынтреба?” **7** Ымпэратул луй Израел а рэспунс луй Иосафат: „Май есте ун ом прин каре ам путя сэ ынтребэм пе Домнул, дар ыл урэск, кэч ну-мь пророчеште нимик бун, ну пророчеште ничодатэ декыт рэу – есте Мика, фиул луй Имла.” Ши Иосафат а зис: „Сэ ну ворбэскэ аша ымпэратул!” **8** Атуңч, ымпэратул луй Израел а кемат ун дрегэтор ши й-а зис: „Тримите сэ винэ ындатэ Мика, фиул луй Имла.” **9** Ымпэратул луй Израел ши Иосафат, ымпэратул луй Иуда, шедяу фиекаре пе скаунул луй де домние, ымбрэкаць ку хайнеле лор ымпэрэтешть; шедяу ын локул де ла интраря порций Самарией. Ши тоць пророчий пророчяу ынаинтя лор. **10** Зедекия, фиул луй Кенаана, ышь фэкусе ниште коарне де фер ши а зис: „Аша ворбеште Домнул: „Ку ачесте коарне вей бате пе сириень пынэ ый вей нимичи.”” **11** Ши тоць пророчий ау пророчит ла фел, зикынды: „Суче-те ла Рамот, ын Галаад, кэч вей авя избынды ши Домнул ыл ва да ын мыниле ымпэратулуй.” **12** Солул каре се дусесе сэ кеме пе Мика й-а ворбит аша: „Ятэ, пророчий ку ун гынды пророческ де бине ымпэратулуй; кувынтул тэу сэ фие дар ка ши кувынтул фиекэрүя дин ей! Вестеште де бине!” **13** Мика а рэспунс: „Виу есте Домнул кэ вой вести че ва спуне Думнезеул меу.” **14** Кынды а венит ла ымпэрат, ымпэратул й-а зис: „Мика, сэ не дучем ла луптэ ымпотрива Рамотулуй дин Галаад сау сэ-мь вэд де трябэ?” Ел а рэспунс: „Суици-вэ! Кэч вещь авя избынды ши вор фи даць ын мыниле воастрэ.” **15** Ши ымпэратул й-а зис: „Де кыте орь ва требуи сэ те пун сэ журь кэ ну-мь вей спуне декыт адевэрул ын Нумеле Домнулуй?” **16** Мика а рэспунс: „Вэд тот Израелул рисипит пе мунць, ка ниште ой каре н-ау пэстор, ши Домнул а зис: “Оамений ачештя н-ау стэпын, фиекаре сэ се ынтоаркэ ын паче акасы!”” **17** Ымпэратул луй Израел а зис луй Иосафат: „Ну цы-ам спус еу? Ел ну-мь пророчеште нимик бун, ну-мь пророчеште декыт рэу.” **18** Ши

Мика а зис: „Аскултац дар Кувинтул Домнулуй! Ам възут пе Домнул стынд пе скаунул Сэу де домние ши тоатэ оастя черурилор стынд ла дряпта ши ла стынга Луй. 19 Ши Домнул а зис: ‘Чине ва амэжи пе Ахаб, ымпэратул луй Израел, ка сэ се суге ла Рамот, ын Галаад, ши сэ пярэ аколо?’ Ау рэспунс унул ынтр-ун фел, алтул ынтр-алтул. 20 Ши ун дух а венит ши с-а ынфэцишат ынаинтя Домнулуй ши а зис: ‘Еу ыл вой амэжи.’ Домнул й-а зис: ‘Кум?’ 21 ‘Вой еши, а рэспунс ел, ши вой фи ун дух де минчунэ ын гура тутурор пророчилор луй.’ Домнул а зис: ‘Ыл вей амэжи ши вей избути; ешь ши фэ аша.’ 22 Ши акум, ятэ кэ Домнул а пус ун дух де минчунэ ын гура пророчилор тэй каре сунт де фацэ. Дар Домнул а ворбит рэу ымпотрива та.” 23 Атунч, Зедекия, фиул луй Кенаана, апропиинду-се, а ловит пе Мика песте образ ши а зис: „Пе че друм а ешит духул Домнулуй дин мине ка сэ-цэ ворбэскэ?” 24 Мика а рэспунс: „Вей ведя ын зиуа кынд вей умбла дин одае ын одае ка сэ те аскупэ.” 25 Ымпэратул луй Израел а зис: „Луац пе Мика ши дучеци-л ла Амон, кэпетения четэций, ши ла Иоас, фиул ымпэратулуй. 26 Ши спунець: ‘Аша ворбеште ымпэратул: ‘Бэгац пе омул ачеста ын темницэ ши хрэници-л ку пыня ши ку апа ынтристэрий пынэ мэ вой ынтоарче ын паче.’” 27 Ши Мика а зис: „Дац те вей ынтоарче ын паче, н-а ворбит Домнул прин мине!” Апой а май зис: „Вой, тоате попоареле, аузицы!” 28 Ымпэратул луй Израел ши Иосафат, ымпэратул луй Иуда, с-а суит ла Рамот, ын Галаад. 29 Ымпэратул луй Израел а зис луй Иосафат: „Вряу сэ-мь скимб хайнеле ка сэ мэ дук ла луптэ, дар ту ымбракэ-те ку хайнеле тале.” Ши ымпэратул луй Израел шь-а скимбат хайнеле ши с-ау дус ла луптэ. 30 Ымпэратул Сирий дэдусе урмэтоаря порункэ май-марилор песте кареле луй: „Сэ ну вэ луптацэ нич ку чел мик, нич ку чел маре, чи сэ вэ луптацэ нумай ку ымпэратул луй Израел.” 31 Кынд ау зэрит май-марий карелор пе Иосафат, ау зис: „Есте ымпэратул луй Израел.” Ши л-ау ынконжурат ка сэ лупте ку ел. Иосафат а скос ун ципэт. Домнул л-а ажутат ши Думнезу й-а ындепэртат де ла ел. 32 Май-марий карелор, възынд кэ ну ера ымпэратул луй Израел, с-ау депэртат де ел. 33 Атунч, ун ом а трас ку аркул ла ынтымпларе ши а ловит пе ымпэратул луй Израел ынтре ынкеетуриле армэтурий. Ымпэратул а зис челуй че-й мына карул: „Ынтоарче ши скоате-мэ дин кымпул де бэгае, кэч сунт рэнит.” 34 Лупта а фост ынвершунатэ ын зиуа ачея. Ымпэратул луй Израел а стат ын кар, ын фаца сириенилор, пынэ сря ши а мурит пе ла апусул соарелуй.

19 Иосафат, ымпэратул луй Иуда, с-а ынторс ын паче акасэ, ла Иерусалим. 2 Иеху, фиул пророкулуй Ханани, й-а ешит ынаинте ши а зис ымпэратулуй Иосафат: „Кум де ай ажутат ту пе чел рэу ши ай юбит пе чей че урэкс пе Домнул? Дин причина ачеста есте мыният Домнул пе тине. 3 Дар тот се май гэсеште ши чева бун ын тине, кэч ай ынлэтурат дин царэ идолий ши ць-ай пус

инима сэ кауте пе Думнезу.” 4 Иосафат а рэмас ла Иерусалим. Апой а май фэкут о кэлэatorie прин мижлокул попорулуй, де ла Беер-Шеба пынэ ла мунтеле луй Ефраим, ши й-а адус ынапой ла Домнул Думнезуул пэринцилор лор. 5 А пус жудекэторь ын тоате четэциле ынтэрите дин цара луй Иуда, ын фиекаре четате. 6 Ши а зис жудекэторилор: „Луац сямэ ла че вець фаче, кэч ну пентру оамень вець рости жудекэцэ, чи пентру Домнул, каре ва фи лынгэ вой кынд ле вець рости. 7 Акум, фрика де Домнул сэ фие песте вой; вегяцэ асупра фаптелор воастрэ, кэч ла Домнул Думнезуул ностру ну есте ничо нележюире, нич ну се аре ын ведере фаца оаменилор, нич ну се примеск дарурь.” 8 Кынд с-а ынторс ла Иерусалим, Иосафат а пус ши аич, пентру жудекэциле Домнулуй ши пентру неынцелэжерь, левицэ, преоцэ ши кэпетений песте каселе пэринтешть але луй Израел. 9 Ши ятэ порунчили пе каре ли ле-а дат: „Вой сэ лукрацэ ын фрике де Домнул, ку кредитэцэ ши курэцие де инимэ. 10 Ын орьче неынцелэжерэ, каре вэ ва фи супус де фракций воштри, каре локуеск ын четэциле лор, ши ануме ку привире ла ун омор, ла о леже, ла о порункэ, ла ынвэцэтурь ши рындуель, сэ-й луминацэ, ка сэ ну се факэ виновачэ фацэ де Домнул ши сэ ну избукияскэ мыния Луй песте вой ши песте фракций воштри. Аша сэ лукрацэ, ши ну вець фи виновачэ. 11 Ши ятэ кэ авецэ ын фрунте пе мареле преот Амария пентру тоате требуриле Домнулуй ши пе Зебадия, фиул луй Исмаел, кэпетения касей луй Иуда, пентру тоате требуриле ымпэратулуй ши авецэ ынаинте ка дрегэторь пе левицэ. Ынтэрици-вэ ши лукрацэ, ши Домнул сэ фие ку чел че ва фаче бинеле!”

20 Дупэ ачея, фиий луй Моаб ши фиий луй Амон ши ку ей ниште маоницэ ау порнит ку рэзбой ымпотрива луй Иосафат. 2 Ау венит ши ау дат де штире луй Иосафат, зыкынд: „О маре мулциме ынаинтязэ ымпотрива та де динколо де маре, дин Сирия, ши сунт ла Хацагон-Тамар, адикэ Ен-Геди.” 3 Ын спайма са, Иосафат шь-а ындрепатат фаца сэ кауте пе Домнул ши а вестит ун пост пентру тот Иуда. 4 Иуда с-а адунат сэ кеме пе Домнул ши ау венит дин тоате четэциле луй Иуда сэ кауте пе Домнул. 5 Иосафат а венит ын мижлокул адунэрий луй Иуда ши а Иерусалимулуй, ын Каса Домнулуй, ынаинтя курций челей ной. 6 Ши а зис: „Доамне, Думнезуул пэринцилор ноштри, ну ешьт Ту Думнезуу ын черурь ын шу стэпынешть Ту песте тоате ымпэрецииле нямурилор? Оаре н-ай Ту ын мынэ тэрия ши путеря, аша кэ нимень ну Ци се поате ымпотриви? 7 Оаре н-ай изгонит Ту, Думнезуул ностру, пе локуиторий цэрий ачестея динаинтя попорулуй Тэу Израел ши н-ай дат-о Ту пентру тодьяна де моштенире семинцей луй Авраам, каре Те юбя? 8 Ей ау локуит-о ши Ць-ау зидит ын еа ун локаш сфынт пентру Нумеле Тэу, зыкынд: 9 ‘Дацэ ва вени песте ной врео ненорочире, сабия, жудеката, чума сау фоаметя, не вом ынфэциша ынаинтя касей

ачестея ши ынаинтя Та, кэч Нумеле Тэу есте ын
каса ачаста; вом стрига кэтре Тине дин мижлокул
стрымторэрий ноастрэ, ши Ту не вей аскулта ши
не вей мынтуи!" **10** Акум, ятэ, фий луй Амон ши
ай луй Моаб ши чей дин мунтеле Сеир, ла каре н-
ай ынгадуит луй Израел сэ интре кынд веня дин
цара Ежиптулуй – кэч с-а абэгут де ла ей ши ну й-а
нимичит –, **11** ятэ-й кум не рэсплэтэск акум, венинд
сэ не изгоняскэ дин моштенярия Та, пе каре не-ай
дат-о ын стэпынире! **12** О, Думnezeул ностру, ну-й
вей жудека Ту пе ей? Кэч ной сунтем фэрэ путере
ынаинтя ачестей марь мулдимь каре ынаинтязэ
ымпотрива ноастрэ ши ну штим че сэ фачем, дар
окий ноштри сунт ындрептаць спре Тине!" **13** Тот
Иуда стэтя ын пичоаре ынаинтя Домнулуй, ку
прунчий, невестеле ши фий лор. **14** Атунач, Духул
Домнулуй а венит ын мижлокул адунэрий песте
Иахазииел, фиул луй Захария, фиул луй Беная, фиул
луй Иеиел, фиул луй Матания, Левитул, динтре
фий луй Асаф. **15** Ши Иахазииел а зис: „Аскултаць,
тот Иуда ши локуиторий дин Иерусалим, ши ту,
ымпэрате Иосафат! Аша вэ ворбеште Домнул: ‘Ну вэ
темець ши ну вэ ынспэймынтаць динаинтя ачестей
марь мулцимь, кэч ну вой вець лупта, чи Думnezeу.
16 Мыне кобoryщи-вэ ымпотрива лор. Ей се вор суй
пе дялул Циц ши-й вець гэси ла калэтул вэий, ын
фаца пустиулуй Иеруел. **17** Ну вець авя де луптат
ын лупта ачаста; ашэзаци-вэ, стаць аколо ши вець
ведя избэвляра пе каре в-о ва да Домнул. Иуда ши
Иерусалим, ну вэ темець ши ну вэ ынспэймынтаць;
мыне, ешици-ле ынаинте, ши Домнул ва фи ку
вой!” **18** Иосафат с-а плекат ку фаца ла пэмынт
ши тот Иуда ши локуиторий Иерусалимулуй с-ау
арункат ынаинтя Домнулуй сэ се ынкине ынаинтя
Луй. **19** Левиций динтре фий кехатицилор ши
динтре фий корейцилор с-ау скулат ши ау лэудат
ку глас тарэ ши путерник пе Домнул Думnezeул
луй Израел. **20** А доаа зи, ау порнит дис-де-
диминяць спре пустиул Текоа. Ла плекаря лор,
Иосафат а венит ши а зис: „Аскултаци-мэ, Иуда
ши локуиторий Иерусалимулуй! Ынкредеци-вэ ын
Домнул Думnezeул востру ши вець фи ынтэриць;
ынкредеци-вэ ын пророчий Луй, ши вець избути.”
21 Апой, ын ынвоире ку попорул, а нумит ниште
кынтэрець каре, ымбрэкаць ку подоабе сфинте ши
мергынд ынаинтя оштирий, лэудау пе Домнул ши
зичяу: „Лэудачэ пе Домнул, кэч ындуаря Луй цине
ын вяк!” **22** Ын клипа кынд ау ынчелут кынтэриле
ши лауделе, Домнул а пус о пындэ ымпотрива
челор дин мунтеле Сеир, каре венисерэ ымпотрива
луй Иуда. Ши ау фост бэтуць. **23** Фий луй Амон ши
ай луй Моаб с-ау арункат аспра локуиторилор дин
мунтеле Сеир ка сэ-й нимичяскэ ку десэвыршире
ши сэ-й прэпэдыскэ. Ши, дупэ че ау испрэвит ку
локуиторий дин Сеир, с-ау ажутат уний пе алций сэ
се нимичяскэ. **24** Кынд а ажунс Иуда пе ынэлцима
де унде се зэреште пустиул, с-ау уйтаг ынспре
мулциме, ши ятэ кэй ей ерау ниште трупурь моарте

ынтинсе пе пэмынт ши нимень ну скэпасе. **25**
Иосафат ши попорул сэу с-ау дус сэ я прэзиле; ау
гэсит принтре трупурь мулте богэций ши лукрурь
скуппе ши ау луат атыг де мулте, кэ н-ау путут
сэ ле дукэ пе тоате. Трей зиле ау прэдат, кэч ера
мултэ прадэ. **26** А патра зи, с-ау стрынс ын Валя
Берака, унде ау бинекувынтат пе Домнул, де ачэя
ау нумит локул ачэста Валя Берака, нуме каре й-а
рэмас пынэ ын зиуа де азь. **27** Тоць оамений дин
Иуда ши дин Иерусалим, ын фрунте ку Иосафат,
ау плекат весель ши с-ау ынторс ла Иерусалим,
кэч Домнул ый умплусе де букурие, избэвинду-й
де врэжмаший лор. **28** Ау интрат ын Иерусалим
ши ын Каса Домнулуй, ын сунете де алэуте ши де
харпе ши трымбице. **29** Гроаза Домнулуй а апукат
тоате ымпэрэцииле челорлалте цэрь кынд ау аузит
кэ Домнул луптасе ымпотрива врэжмашиилор луй
Израел. **30** Ши ымпэрэция луй Иосафат а фост
лиништитэ ши Думnezeул луй й-а дат паче де жур
ымпрежур. **31** Иосафат а домнит песте Иуда. Авя
трейзечь ши чинч де ань кынд а ажунс ымпэрат ши
а домнит доуэзэчь ши чинч де ань ла Иерусалим.
Мама са се кема Азуба, фата луй Шилхи. **32** Ел а
мерс пе каля татэлуй сэу, Аса, ши ну с-а абэгут
делок, фэкынд че есте бине ынаинтя Домнулуй.
33 Нумай кэ ынэлцимиле н-ау фост ындепэртате,
ши попорул тот н-авя инима стрынс липитэ де
Думnezeул пэринцилор сэй. **34** Челелалте фапте але
луй Иосафат, челе динтый ши челе де пе урмэ, сунт
скрисе ын история луй Иеху, фиул луй Ханани, каре
есте купринсэ ын карта ымпэрэцилор луй Израел.
35 Дупэ ачэя, Иосафат, ымпэратул луй Иуда, с-а
унит ку ымпэратул луй Израел, Ахазия, а кэруй
пуртаре ера нележюитэ. **36** С-а унит ку ел ка сэ
зидяскэ ниште корэбий, каре сэ мяргэ ла Тарсис,
ши ау фэкут корэбий ла Ецион-Гебер. **37** Атунач,
Елиезер, фиул луй Додава, дин Мареша, а пророчит
ымпотрива луй Иосафат ши а зис: „Пентру кэ те-ай
унит ку Ахазия, Домнул ыць нимичеште лукраря.”
Ши корэбииле ау фост сфэрымате ши н-ау путут сэ
се дукэ ла Тарсис.

21 Иосафат а адормит ку пэринций сэй ши а
фост ынгропат ку пэринций сэй ын четатя
луй Давид. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу
Иорам. **2** Иорам авя ка фращэ, фий ай луй Иосафат,
пе Азария, Иехиел, Захария, Азария, Микаел ши
Шефатия, тоць фий ай луй Иосафат, ымпэратул луй
Израел. **3** Татэл лор ле дэдусе дарурь ынсемнате ын
аржинт, ын аур ши ын лукрурь скуппе, ымпреунэ ку
четэць ынтэрите ын Иуда, дар ымпэрэция а лэсат-о
луй Иорам, пентру кэ ел ера ынтыюл нэскут. **4** Кынд
а луат Иорам ын стэпынире ымпэрэция татэлуй
сэу ши кынд с-а ынтэрит, а оморыг ку сабия пе
тоць фращий сэй ши пе врео кыцьва дин капий луй
Израел. **5** Иорам авя трейзечь ши дой де ань кынд а
ажунс ымпэрат ши а домнит опт ань ла Иерусалим.
6 Ел а умблат ын каля ымпэрэцилор луй Израел кум
фэкусе каса луй Ахав, кэч авя де невастэ пе о фатэ а

луй Ахаб, ши а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй. 7 Дар Домнул н-а воит сэ пярдэ каса луй Давид, дин причина легэмынтулуй пе каре-л фэкусе ку Давид ши дин причина фэгэдуинцей пе каре о фэкусе кэ ый ва да тотдяуна о луминэ, луй ши фиилор луй. 8 Пе время са, Едом с-а рэскулат ымпотрива стэпынирий луй Иуда ши шы-а пус ун ымпэрат. 9 Иорам а порнит ку кэпетенииле ши ку тоате кареле сале. Скулынду-се ноаптя, а бэтут пе едомий каре-л ынконжурау ши пе кэпетенииле карелор лор. 10 Рэскоала луй Едом ымпотрива стэпынирий луй Иуда а цинут пынэ ын зиуа де азь. Ын ачелашь тимп с-а рэскулат ши Либна ымпотрива стэпынирий луй, пентру кэ пэрсисе пе Домнул Думнезеул пэринцилор сэй. 11 Иорам а фэкут кяр ынэлцимь ын мунций луй Иуда. А тырыт пе локуиторий Иерусалимулуй ла курвие ши а амэжит пе Иуда. 12 Й-а венит о скрисоаре де ла пророкул Илие, каре зичя: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул татэлуй тэу Давид: 'Пентру кэ н-ай умблат ын кэиле татэлуй тэу Иосафат ши ын кэиле луй Аса, ымпэратул луй Иуда, 13 чи ай умблат ын каля ымпэрацилор луй Израел; пентру кэ ай тырыт ла курвие пе Иуда ши локуиторий Иерусалимулуй, кум а фэкут каса луй Ахаб фацэ де Израел, ши пентру кэ ай оморыт пе фракций тэй, каре ерау май бунь декыт тиме ши каре фэчау парте дин ынсэшь каса татэлуй тэу, 14 ятэ, Домнул ва лови ку о маре уржие пе попорул тэу, пе фиий тэй, пе невестеле тале ши тот че есте ал тэу. 15 Яр пе тиме, те ва лови ку о боалэ гря, ку о боалэ де мэрунтае, каре се ва ынгреуа дин зи ын зи, пынэ кынд ыць вор еши мэрунтаеле дин причина тэрией болий.'” 16 Ши Домнул а ацыцат ымпотрива луй Иорам духул филистенилор ши ал арабилор, каре сунт ын вечинэзатя етиопенилор. 17 С-ау суит ымпотрива луй Иуда, аш нэвлит ын ел, ау жефунт тоате богэцииле каре се афлау ын каса ымпэратулуй ши й-ау луат фиий ши невестеле, аша ынкыт ну й-а май рэмас алт фиу декыт Иоахаз, чел май тынэр динтре фиий сэй. 18 Дупэ тоате ачестя, Домнул л-а ловит ку о боалэ де мэрунтае, каре ера фэрэ ляк. 19 Еа с-а ынгреуят дин зи ын зи ши, пе ла сфыршитул анулуй ал дойля, й-ау ешит луй Иорам мэрунтаеле дин причина тэрией болий. А мурит ын дурерь греле. Ши попорул луй н-а арс тэмые ын чинстя луй, кум фэкусе пентру пэринций луй. 20 Авя трейзэчь ши дой де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит опт ань ла Иерусалим. А мурит фэрэ сэ ласе пэрере де рэу ын урмэ ши л-ау ынгропат ын четатя луй Давид, дар ну ын морминтеле ымпэрацилор.

22 Локуиторий Иерусалимулуй ау пус ымпэрат ын локул луй пе Ахазия, фиул луй чел май тынэр, кэч оастя венитэ ын табэрэ ку арабий оморысе пе тоць чей май марь ын вырста. Астфел а ынчепут сэ домняскэ Ахазия, фиул луй Иорам, ымпэратул луй Иуда. 2 Ахазия авя патрузэчь ши дой де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит ун ан ла Иерусалим. Мама са се кема Аталия, фата луй

Омри. 3 Ел а умблат ын кэиле касей луй Ахаб, кэч мама са ый дэды сфатурь нележюите. 4 А фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ка ши каса луй Ахаб, кэч, дупэ моартя татэлуй сэу, ей ый ерау сфетничь, спре перзаря луй. 5 Тырыт де сфатул лор, с-а дус ку Иорам, фиул луй Ахаб, ымпэратул луй Израел, ла рэзбой ымпотрива луй Хазаел, ымпэратул Сирией, ла Рамот, ын Галаад. Сириений ау рэнит пе Иорам. 6 Иорам с-а ынторс сэ се виндече ла Изреел де рэниле пе каре и ле фэкусерэ сириений ла Рама, кынд се бэтя ымпотрива луй Хазаел, ымпэратул Сирией. Азария, фиул луй Иорам, ымпэратул луй Иуда, с-а коборыт сэ вадэ пе Иорам, фиул луй Ахаб, ла Изреел, пентру кэ ера болнав. 7 Прин воя луй Думнезеу ши спре перзаря луй а венит Ахазия ла Иорам. Кынд а ажунс, а ешит ку Иорам сэ се дукэ ынаинтя луй Иеху, фиул луй Нимши, пе каре-л унсесе Домнул ка сэ пярдэ каса луй Ахаб. 8 Ши, пе кынд се рэзбоуна Иеху ымпотрива касей луй Ахаб, а дат песте капий луй Иуда ши песте фиий фракцилор луй Ахазия, каре ерау ын служба луй Ахазия, ши й-а оморыт. 9 Ау кэутат пе Ахазия ши л-ау принс ын Самария, унде се аскунсесе. Л-ау адус ла Иеху ши л-ау оморыт. Апой л-ау ынгропат, кэч зичяу: „Есте фиул луй Иосафат, каре кэута пе Домнул дин тоатэ инима луй.” Ши н-а май рэмас тиме дин каса луй Ахазия каре сэ фи фост ын старе сэ домняскэ. 10 Аталия, мама луй Ахазия, вэзынд кэ фиул ей а мурит, с-а скулат ши а оморыт тот нямул ымпэрэтеск ал касей луй Иуда. 11 Дар Иошабеат, фата ымпэратулуй, а луат пе Иоас, фиул луй Ахазия, л-а ридикат дин мижлокул фиилор ымпэратулуй кынд ау фост оморыць, ши л-а пус ку дойка луй ын одая патурилор. Астфел л-а аскунс Иошабеат, фата ымпэратулуй Иорам, неваста преотулуй Иехоиада ши сора луй Ахазия, де привиреле Аталией, каре ну л-а оморыт. 12 А стат шае ань аскунс ку ей ын Каса луй Думнезеу. Ши ын царэ домня Аталия.

23 Ын ал шаптеля ан, Иехоиада с-а ымбэрбэтат ши а фэкут легэмынт ку кэпетенииле песте суте. Ачештя ерау: Азария, фиул луй Иерохам, Исмаел, фиул луй Иоханан, Азария, фиул луй Обед, Маасея, фиул луй Адая, ши Елишафат, фиул луй Зикри. 2 Ау стрэбэтут тоатэ цара луй Иуда ши ау стрынс пе левиций дин тоате четэциле луй Иуда ши пе капий де фамилий дин Израел ши ау венит ла Иерусалим. 3 Тоатэ адунаря а фэкут легэмынт ку ымпэратул ын Каса луй Думнезеу. Ши Иехоиада ле-а зис: „Ятэ кэ фиул ымпэратулуй ва домни, кум а спус Домнул ку привире ла фиий луй Давид. 4 Ятэ че вещь фаче. А троя парте дин вой, каре интрэ де службэ ын зиуа Сабатулуй, преоць ши левиць, сэ факэ паза прагурилор; 5 алтэ треиме сэ стя ын каса ымпэратулуй ши о треиме, ла поарта Иесод. Тот попорул сэ фие ын курциле Касей Домнулуй. 6 Нимень сэ ну интре ын Каса Домнулуй, афарэ де преоций ши левиций де службэ; ей сэ интре, кэч сунт сфинць. Ши тот попорул сэ факэ де стражэ ку привире ла порунка Домнулуй. 7 Левиций

сэ ынконжоаре пе ымпэрат дин тоате пэрциле, фиекаре ку армеле ын мынэ, ши орьчине ва интра ын касэ сэ фие оморыт. Вой сэ фиць пе лынгэ ымпэрат кынд ва интра ши кынд ва еши.” 8 Левиций ши тот Иуда ау ымплинит тоате порунчиле пе каре ле дэдусе преотул Иехоиада. Шь-а луат фиекаре оамений луй, пе чей че интрау ын службэ ши пе чей че ешяу дин службэ ын зиуа Сабатулуй, кэч преотул Иехоиада ну скутисе пе ничуна дин чете. 9 Преотул Иехоиада а дат суташилор сулицеле ши скутуриле марь ши мичь каре веняу де ла ымпэратул Давид ши каре се афлау ын Каса луй Думнезеу. 10 А ашезат тот попорул, фиекаре ку арма ын мынэ, де ла партя дряпть пынэ ла партя стынгэ а касей, лынгэ алтар ши лынгэ касэ де жур ымпэрежул ымпэратулуй. 11 Ау адус ынаинте пе фиул ымпэратулуй, й-ау пус кунуна ымпэрэтыскэ ши мэртурия ши л-ау фэкут ымпэрат. Ши Иехоиада ши фиий сэй л-ау унс ши ау зис: „Трэяскэ ымпэратул!” 12 Аталия а аузит зарва попорулуй каре алерга ши мэря пе ымпэрат ши а венит ла попор ын Каса Домнулуй. 13 С-а уйтат ши ятэ кэ ымпэратул стэтя пе скаунул сэу ымпэрэтеск ла интраре. Кэпетенииле ши трымбицел ерау лынгэ ымпэрат; тот попорул цэрий се букура ши суна дин трымбице, яр кынтэреций, ку инструментеле де музика, зичяу кынтэриле де лаудэ. Аталия шь-а сфышият хайнеле ши а зис: „Вынзаре! Вынзаре!” 14 Атунч, преотул Иехоиада, скоцынд пе суташь, каре ерау ын фрунтя оштирий, ле-а зис: „Скоатець-о афарэ дин ширурь, ши орьчине о ва урма сэ фие учис.” Кэч преотул зисесе: „Н-о оморыць ын Каса Домнулуй.” 15 Й-ау фэкут лок ши с-а дус ла каса ымпэратулуй, пе интрая Порций Каилор, ши ау оморыт-о аколо. 16 Иехоиада а фэкут ынтре ел, тот попорул ши ымпэрат ун легэмынт прин каре авяу сэ фие попорул Домнулуй. 17 Тот попорул а интрат ын каса луй Баал ши ау дэрымат-о; й-ау сфэрымат алтареле ши кипуриле ши ау учис ынаинтя алтарелор пе Матан, преотул луй Баал. 18 Иехоиада а ынкрединчат службеле Касей Домнулуй ын мыниле преоцилор, левицилор пе каре-й ымпэрцисе Давид ын Каса Домнулуй, ка сэ адукэ ардерь-де-тот Домнулуй, кум есте скрис ын лежя луй Мойсе, ын мижлокул букуриилор ши кынтэрилор, дупэ рындуяла луй Давид. 19 А пус ушиерь ла порциле Касей Домнулуй ка сэ ну интре нимень спуркат прин чева. 20 А луат пе суташь, пе оамений ку вазэ, пе чей че авяу путере песте попор ши пе тот попорул цэрий ши а коборыт пе ымпэрат дин Каса Домнулуй. Ау интрат ын каса ымпэратулуй пе поарта де сус ши ау пус пе ымпэрат пе скаунул де домние ал ымпэрэцией. 21 Тот попорул цэрий се букура ши четатя ера лиништитэ. Пе Аталия о оморысерэ ку сабия.

24 Иоас авя шапте ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит патрузечь де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Цибия, дин Беер-Шеба. 2 Иоас а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй ын тот тимпул веций преотулуй Иехоиада. 3 Иехоиада а луат пентру

Иоас доуэ невесте ши Иоас а нэскут фий ши фийче. 4 Дупэ ачя, Иоас шь-а пус де гынд сэ дрягэ Каса Домнулуй. 5 А стрынс пе преоць ши пе левиць ши ле-а зис: „Дучечи-вэ прин четэциле луй Иуда ши стрынжець бань дин тот Израелул, пе фиекаре ан, пентру дрежеря Касей Думнезеулуй востру. Ши грэбици-вэ ку лукрул ачеста.” Дар левиций ну с-ау грэбит. 6 Ымпэратул а кемат пе мареле преот Иехоиада ши й-а зис: „Пентру че н-ай вегат ка левиций сэ стрынгэ дин Иуда ши дин Иерусалим даря порунчитэ де Мойсе, робул Домнулуй, ши пусэ пе адунаря луй Израел пентру кортул мэртурий? 7 Кэч нележюита ачя де Аталия ши фиий ей ау пустиит Каса луй Думнезеу ши ау ынтребуницат ын служба баалилор тоате лукруриле ынкинате Касей Домнулуй.” 8 Атунч, ымпэратул а порунчит сэ се факэ о ладэ ши сэ се пунэ афарэ ла поарта Касей Домнулуй. 9 Ши с-а дат де весте ын Иуда ши ын Иерусалим ка сэ се адукэ Домнулуй даря пусэ де Мойсе, робул Домнулуй, пе Израел ын пустиу. 10 Тоате кэпетенииле ши тот попорул с-ау букурат де лукрул ачеста ши ау адус ши ау арункат ын ладэ тот че авяу де плэтит. 11 Кынд ведяу левиций кэ е мулт аржинт ын ладэ ши кэ ера время ка с-о дя ын мыниле дрегэторилор ымпэратулуй, веня логофэтул ымпэратулуй ши службашул марелуй преот ши голяу лада. Апой о луау ши о пуняу ярэшь ла лок. Аша фэчяу ын фиекаре зи ши ау стрынс мулт аржинт. 12 Ымпэратул ши Иехоиада ыл дэдяу мештерилор ынсэрчинаць ку фачеря лукрэрий ын Каса Домнулуй, каре токмяу чоплиторь де пятрэ ши тымплярь, ка сэ дрягэ Каса Домнулуй, прекум ши лукрэторь ын фер ши араме, ка сэ дрягэ Каса Домнулуй. 13 Лукрэторий с-ау апукат де лукру ши ау испрэвит че ера де дрес; ау пус Каса луй Думнезеу ярэшь ын старе бунэ ши ау ынтерит-о. 14 Кынд ау испрэвит, ау адус ынаинтя ымпэратулуй ши ынаинтя луй Иехоиада аржинтул каре май рэмэсесе. Ши ку ел ау фэкут унелте пентру Каса Домнулуй, унелте пентру службэ ши пентру ардериле-де-тот, пахаре ши алте скуле де аур ши де аржинт. Ши, ын тот тимпул веций луй Иехоиада, ау адус некурмат ардерь-де-тот ын Каса Домнулуй. 15 Иехоиада а мурит бэтрын ши сэтул де зиле. Ла моарте, авя о сутэ трейзечь де ань. 16 Л-ау ынгропат ын четатя луй Давид, ла ун лок ку ымпэраций, пентру кэ фэкусе бине ын Израел, ши фэцэ де Думнезеу, ши фэцэ де Каса Луй. 17 Дупэ моартя луй Иехоиада, кэпетенииле луй Иуда ау венит ши с-ау ынкинат ынаинтя ымпэратулуй. Атунч, ымпэратул й-а аскултат. 18 Ши ау пэрэсит Каса Домнулуй Думнезеулуй пэринцилор лор ши ау служит астартеелор ши идолилор. Мыния Домнулуй а венит асупра луй Иуда ши асупра Иерусалимулуй, пентру кэ се фэкусерэ виноваць ын фелул ачеста. 19 Домнул а тримис ла ей пророчэ сэ-й ынтоаркэ ынапой ла Ел, дар н-ау аскултат де ынштиинцэриле пе каре ле-ау примит. 20 Захария, фиул преотулуй Иехоиада, а фост ымбрэкат ку Духул луй Думнезеу.

Ел с-а ынфэцишат ынаинтя попорулуй ши й-а зис: „Аша ворбеште Думнезеу: ‘Пентру че кэлкацэ порунчиле Домнулуй? Ну вещь пропэши. Пентру кэ ацэ пэрэсит пе Домнул, ши Ел вэ ва пэрэси.’”

21 Ши ау унелтит ымпотрива луй ши л-ау учис ку петре, дин порунка ымпэратулуй, ын куртя Касей Домнулуй. **22** Ымпэратул Иоас ну шы-а адус аминте де бунэвоинца пе каре о авусесе фацэ де ел Иехоиада, татэл луй Захария, ши а оморыт пе фиул луй. Захария а зис кынд а мурит: „Домнул сэ вадэ ши сэ жудече!”

23 Дупэ тречеря анулуй, оастя сириенилор с-а суит ымпотрива луй Иоас ши а венит ын Иуда ши ла Иерусалим. Ау оморыт дин попор пе тоате кэпетенииле попорулуй ши ау тримис ымпэратулуй тоатэ прада ла Дамаск.

24 Оастя сириенилор а венит ку ун мик нумэр де оамень. Тотушь Домнул а дат ын мыниле лор о оасте фоарте ынсемнатэ, пентру кэ пэрэсисерэ пе Домнул Думнезеул пэринцилор лор. Астфел ау педеписит сириений пе Иоас. **25** Кынд ау плекат де ла ел, дупэ че-л лэсасерэ ын марь суферинце, служиторий луй ау унелтит ымпотрива луй дин причина сынжелуй фиулуй преотулуй Иехоиада. Л-ау оморыт ын патул луй ши а мурит. Л-ау ынгропат ын четатя луй Давид, дар ну л-ау ынгропат ын морминтеле ымпэрацилор. **26** Ятэ пе чей че ау унелтит ымпотрива луй: Забад, фиул Шимеатей, о фемее амонитэ, ши Иозабад, фиул Шимритей, о фемее моабитэ. **27** Кыт деспре фиий луй, деспре мареле нумэр де пророчий фэкуте ку привире ла ел ши деспре дрежеря Касей луй Думнезеу, тоате ачестя сунт скрисе ын история дин карта ымпэрацилор. Ын локул луй а домнит фиул сэу Амация.

25 Амация а ажунс ымпэрат ла ыврста де доуэзечь ши чинч де ань ши а домнит доуэзечь ши ноуэ де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Иоадан, дин Иерусалим. **2** Ел а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй, дар ку о инимэ каре ну ера ын тотул датэ Луй. **3** Кынд с-а ынтэрит домния ын мыниле луй, а оморыт пе служиторий каре учисесерэ пе ымпэратул, татэл сэу. **4** Дар н-а оморыт пе фиий лор, кэч а лукрат потривит ку чей че есте скрис ын леже, ын карта луй Мойсе, унде Домнул дэ порунка ачаста: „Сэ ну се омоаре пэринций пентру копий ши сэ ну се омоаре копий пентру пэриньч, чи фиекаре сэ фие оморыт пентру пэкатул луй.”

5 Амация а стрынс пе оамень дин Иуда ши й-а пус дупэ каселе пэринтештэ, кэпетений песте мий ши кэпетений песте суте, пентру тот Иуда ши Бениаим. Ле-а фэкут нумэрэтоаря де ла ыврста де доуэзечь де ань ын сус ши а гэсит трей суте де мий де оамень алешь, ын старе сэ поарте армеле, мынуинд сулица ши скутул. **6** А май токмит ку платэ дин Израел о сутэ де мий де витежь, ку о сутэ де таланч де аржинт. **7** Ун ом ал луй Думнезеу а венит ла ел ши а зис: „Ымпэрате, сэ ну мяргэ ку тине оастя луй Израел, кэч Домнул ну есте ку Израел, ну есте ку тоць ачештэ фий ай луй Ефраим. **8** Дакэ мержь ку ей, кя

дакэ ай фаче ла луптэ фапте де витежие, сэ штий кэ Думнезеу те ва фаче сэ казь ынаинтя врэжмашулуй. Кэч Думнезеу аре путере сэ те ажуте ши сэ те факэ сэ казь.”

9 Амация а зис омулуй луй Думнезеу: „Дар че сэ фак ку чей о сутэ де таланч пе каре й-ам дат оастей луй Израел?” Омул луй Думнезеу а рэспунс: „Домнул поате сэ-ць дя мулт май мулт декыт атьт.”

10 Атунч, Амация а деспэрцит чата каре-й венисе дин Ефраим ши а порунчит ка оамень ачештэ сэ се ынтоаркэ акасэ. Дар ей с-ау мыният фоарте таре пе Иуда ши ау плекат акасэ ку маре фурие. **11** Амация с-а ымбэрбэзат ши шы-а дус попорул ын Валя Сэрий, унде а бэтут зече мий де оамень дин фиий луй Сеир. **12** Ши фиий луй Иуда ау принс дин ей зече мий де иншь вий, пе каре й-ау дус пе ыврфул уней стынч, де унде й-ау прэвэлит ын вале, аша ынкыт тоць ау фост здобиць. **13** Ынсэ оамень дин чата кэрея ый дэдусе друмул ка сэ ну мяргэ ла рэзбой ку ел ау нэвэлит ын четэтелие луй Иуда, де ла Самария пынэ ла Бет-Хорон, ау учис аколо трей мий де иншь ши ау луат мулте прэзь. **14** Кынд с-а ынторс Амация де ла ынфрынжеря едомицилор, а адус пе думнезей фиилор луй Сеир ши й-а пус думнезей пентру ел; с-а ынкинат ынаинтя лор ши ле-а адус тэмые. **15** Атунч, Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Амация ши а тримис ла ел пе ун пророк, каре й-а зис: „Пентру че ай кэутат пе думнезей попорулуй ачестуя, кынд ей н-ау путут сэ-шь избэвяскэ попорул дин мына та?”

16 Пе кынд ворбя ел, Амация й-а зис: „Оаре те-ам фэкут сфетник ал ымпэратулуй? Плякэ! Пентру че врей сэ фий ловит?” Пророкул а плекат зикынд: „Штиу акум кэ Думнезеу а хотэрыт сэ те нимичяскэ, пентру кэ ай фэкут лукрул ачеста ши н-ай аскулат сфатул меу.”

17 Дупэ че с-а сфэтуит, Амация, ымпэратул луй Иуда, а тримис сэ спунэ луй Иоас, фиул луй Иоахаз, фиул луй Иеху, ымпэратул луй Израел: „Вино сэ не ведем фацэ ын фацэ!”

18 Ши Иоас, ымпэратул луй Израел, а тримис сэ спунэ луй Амация, ымпэратул луй Иуда: „Спинул дин Либан а тримис сэ спунэ чедрулуй дин Либан: ‘Дэ пе фийкэ-та де неваста фиулуй меу!’ Ши фяреле сэлбатиче дин Либан ау трекут ши ау кэлкат ын пичоаре спинул. **19** Ту те гындештэ кэ ай бэтут пе едомиць ши де ачей ци се ыналцэ инима ка сэ те мындрештэ. Акум стай май бине акасэ. Пентру че сэ стырнештэ ун рэу каре цы-ар адуче пеиря та ши а луй Иуда?”

20 Дар Амация ну л-а аскулат, фииндкэ Думнезеу хотэрысе сэ-й дя ын мыниле врэжмашулуй, кэч кэутасерэ пе думнезей Едомулуй. **21** Ши Иоас, ымпэратул луй Израел, с-а суит ши с-ау възут ын фацэ ел ши Амация, ымпэратул луй Иуда, ла Бет-Шемешул луй Иуда. **22** Иуда а фост бэтут де Израел, ши фиекаре а фужит ын кортул луй. **23** Иоас, ымпэратул луй Израел, а луат ла Бет-Шемеш пе Амация, ымпэратул луй Иуда, фиул луй Иоас, фиул луй Иоахаз. Л-а адус ла Иерусалим ши а фэкут о спэртурэ де патру суте де коць ын зидул Иерусалимулуй, де ла Поарта луй Ефраим

пынэ ла Поарта Унгюлуй. **24** А луат тот аурул ши аржинтул, ши тоате васеле каре се афлау ын Каса луй Думнезеу, ла Обед-Едом, ши вистерииле касей ымпэратулуй. А луат ши остатичь ши с-а ынторс ла Самария. **25** Амация, фиул луй Иоас, ымпэратул луй Иуда, а трэит чинчспрезече ань дупэ моартя луй Иоас, фиул луй Иоахаз, ымпэратул луй Израел. **26** Челелалте фапте але луй Амация, челе динтый ши челе де пе урмэ, ну сунт скрисе оаре ын карта ымпэрацилор луй Иуда ши Израел? **27** Де кынд с-а абэтут Амация де ла Домнул, с-а фэкут ымпотрива луй о унелтире ла Иерусалим, ши ел а фужит ла Лакис. Дар л-ау урмэрит ла Лакис ши л-ау оморыт. **28** Л-ау адус пе кай ши л-ау ынгропат ку пэринций сэй ын четатя луй Иуда.

26 Тот попорул дин Иуда а луат пе Озия, каре ера ын вырстэ де шайспрезече ань, ши л-а пус ымпэрат ын локул татэлуй сэу, Амация. **2** Озия а ынтрэит Елотул ши л-а адус ярэшь суб стэпыниря луй Иуда дупэ че а адормит ымпэратул ку пэринций сэй. **3** Озия авя шайспрезече ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит чинчзечь ши дой де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Иеколия, дин Иерусалим. **4** Ел а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе татэл сэу, Амация. **5** А кэутат пе Думнезеу ын тимпул веций луй Захария, каре причепа ведение луй Думнезеу. Ши, ын тимпул кынд а кэутат пе Домнул, Думнезеу л-а фэкут сэ пропащяскэ. **6** А порнит ку рэзбой ымпотрива филистенилор. А дэрымат зидуриле Гатулуй, зидуриле Иабней ши зидуриле Асдодулуй ши а зидит четэць ын цинул Асдодулуй ши ынтре филистень. **7** Думнезеу л-а ажутат ымпотрива филистенилор, ымпотрива арабилор каре локуя ла Гур-Баал ши ымпотрива маоницилор. **8** Амониций адучяу дарурь луй Озия, ши файма луй с-а ынтинс пынэ ла хотареле Ежиптулуй, кэч а ажунс фоарте путерник. **9** Озия а зидит турнурь ла Иерусалим пе Поарта Унгюлуй, пе Поарта Вэйи ши пе унгь ши ле-а ынтрэит. **10** А зидит турнурь ын пустиу ши а сэпат мулте фынтынь, пентру кэ авя мулте турме ын вэй ши ын кымпие, ши плугарь ши виерь ын мунць ши ла Кармел, кэч ый плэчя лукраря пэмынтулуй. **11** Озия авя о оасте де оставь каре мержяу ла рэзбой ын чете, сокотите дупэ нумэрэтору фэкутэ де логофэтул Иеиел ши дрегэторул Маасея ши пусе суб порунчиле луй Ханания, уна дин кэпетенииле ымпэратулуй. **12** Тот нумэрул капилор каселор пэринтешть, ал витежилор, ера де доуэ мий шасе суте. **13** Ей порунчя песте о оасте де трей суте шапте мий чинч суте де оставь ын старе сэ ажуте пе ымпэрат ымпотрива врэжмашулуй. **14** Озия ле-а дат пентру тоатэ оштира скутурь, сулице, койфурь, платоше, аркурь ши праштий. **15** А фэкут ла Иерусалим машинь искодите де ун мештер, каре авя сэ фие ашезате пе турнурь ши пе унгюрь, ка сэ арунче сэжечь ши петре марь. Файма луй с-а ынтинс пынэ департе, кэч а фост ажутат ын кип минунат пынэ че а ажунс фоарте путерник. **16** Дар,

кынд а ажунс путерник, инима и с-а ынэлцат ши л-а дус ла пеире. А пэкэтуит ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй сэу, интрынд ын Темплул Домнулуй ка сэ ардэ тэмые пе алтарул тэмыерий. **17** Преотул Азария а интрат дупэ ел ку оптэчэ де преоць ай Домнулуй, оамень де инимэ, **18** каре с-ау ымпотривит ымпэратулуй Озия ши й-ау зис: „Н-ай дрептул, Озия, сэ адучь тэмые Домнулуй! Дрептул ачеста ыл ау преоций, фиий луй Аарон, каре ау фост сфинциць ка с-о адукэ. Ешь дин Сфынтул Локаш, кэч фачь ун пэкат! Ши лукрул ачеста ну-ць ва фаче чинсте ынаинтя Домнулуй Думнезеу.” **19** Озия с-а мыният. Ын мынэ авя о кэделницэ. Ши, кум с-а мыният пе преоць, й-а избукнит лепра пе фрунте, ын фаца преоцилор, ын Каса Домнулуй, лынгэ алтарул тэмыерий. **20** Мареле преот Азария ши тоць преоций шь-ау ындрептат привириле спре ел ши ятэ кэ ера плин де лепрэ пе фрунте. Л-ау скос репедэ афарэ ши ел ынсушь с-а грэбит сэ ясэ, пентру кэ Домнул ыл ловисе. **21** Ымпэратул Озия а фост лепрос пынэ ын зиуа морций ши а локуит ынтр-о касэ деосебитэ ка лепрос, кэч а фост изгонит дин Каса Домнулуй. Ши фиул сэу Иотам ера ын фрунтя касей ымпэратулуй ши жудека попорул цэрий. **22** Челелалте фапте але луй Озия, челе динтый ши челе де пе урмэ, ау фост скрисе де Исая, фиул луй Амоц, пророкул. **23** Озия а адормит ку пэринций сэй. Ши л-ау ынгропат ку пэринций сэй ын огорул де ынморынтаре ал ымпэрацилор, кэч зичяу: „Есте лепрос.” Ын локул луй, а домнит фиул сэу Иотам.

27 Иотам авя доуэзэчь ши чинч де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит шайспрезече ань ла Иерусалим. Мама са се кема Иеруша, фата луй Цадок. **2** Ел а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе татэл сэу, Озия. Нумай кэ н-а интрат ын Темплул Домнулуй. Тотушь попорул се стрика мереу. **3** Иотам а зидит поарта де сус а Касей Домнулуй ши а фэкут мулте клэдирь пе зидуриле де пе дял. **4** А зидит четэць ын мунтеле луй Иуда ши четэцуй ши турнурь ын думбрэвь. **5** А фост ын рэзбой ку ымпэратул фиилор луй Амон ши й-а биурит. Фиий луй Амон й-ау дат ын анул ачела о сутэ де таланць де аржинт, зече мий де корь де грыу ши зече мий де оръ ши й-ау плэтит тот атыт пе анул ал дойля ши ал трейля. **6** Иотам а ажунс путерник пентру кэ шь-а урмат некурмат кэиле ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй сэу. **7** Челелалте фапте але луй Иотам, тоате рэзбоаеле луй ши тот че а фэкут ел, сунт скрисе ын карта ымпэрацилор луй Израел ши Иуда. **8** Ел авя доуэзэчь ши чинч де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит шайспрезече ань ла Иерусалим. **9** Иотам а адормит ку пэринций сэй ши л-ау ынгропат ын четатя луй Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Ахаз.

28 Ахаз авя доуэзэчь де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит шайспрезече ань ла Иерусалим. Ел н-а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй,

кум фэкусе татэл сэу Давид. **2** А умблат ын кэиле ымпэрацилор луй Израел ши а фэкут кяр кипурь турнате пентру бааль, **3** а арс тэмые ын валя фиилор луй Хином ши а грекут пе фийи сэй прин фок, дупэ урычуниле нямурилор пе каре ле изгонисе Домнул динаинтя копиилор луй Израел. **4** Адучя жертфе ши тэмые пе ынэлцимь, пе дялурь ши суб орьче копак верде. **5** Домнул Думнезеул сэу л-а дат ын мыниле ымпэратулуй Сирий. Сириений л-ау бэгут ши й-ау луат ун маре нумэр де приншь де рэзбой, пе каре й-ау дус ла Дамаск. А фост дат ши ын мыниле ымпэратулуй луй Израел, каре й-а причинут о маре ынфрынжере. **6** Пеках, фиул луй Ремалия, а учис ынтр-о сингурэ ши ын Иуда о сутэ доуэзеч де мий де оамнен, тоць витерж, пентру кэ пэрэсисерэ пе Домнул Думнезеул пэринцилор лор. **7** Зикири, ун рэзбойник дин Ефраим, а учис пе Маасея, фиул ымпэратулуй, пе Азрикам, кэпетения касей ымпэрэтешть, ши пе Елкана, каре ера ал дойля дупэ ымпэрат. **8** Копий луй Израел ау луат динтре фракций лор доуэ суте де мий де приншь де рэзбой, фемей, фий ши фийче, ши ле-ау луат мултэ прадэ, пе каре ау адус-о ла Самария. **9** Аколо ера ун пророк ал Домнулуй, нумит Овед. Ел а ешит ынаинтя оштирий каре се ынторча ла Самария ши ле-а зис: „Ын мыния Са ымпотрива луй Иуда й-а дат Домнул Думнезеул пэринцилор воштри ын мыниле воастре, ши вой й-аць учис ку о фурие каре с-а ридикат пынэ ла черурь. **10** Ши кредець акум кэ вещь фаче дин копий луй Иуда ши дин Иерусалим робий ши роабеле воастре? Дар вой ну сунтець виноваць ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй востру? **11** Аскултации-мэ дар ши даць друмул ачестор приншь пе каре й-аць луат динтре фракций воштри, кэч мыния апринсэ а Домнулуй есте песте вой!” **12** Уний динтре капий фиилор луй Ефраим: Азария, фиул луй Иоханан, Берекия, фиул луй Мешилемот, Езекия, фиул луй Шалум, ши Амаса, фиул луй Хадлай, с-ау ридикат ымпотрива челор че се ынторчау де ла оштире **13** ши ле-ау зис: „Сэ ну адучець аич пе ачешть приншь де рэзбой. Кэч, дупэ че кэ сунтем виноваць ынаинтя Домнулуй, вой врець сэ май ши адэугаць ла пэкателе ши ла грешелиле ноастре. Сунтем фоарте виноваць, ши мыния апринсэ а Домнулуй есте песте Израел.” **14** Осташий ау лэсат пе принший де рэзбой ши прада ынаинтя кэпетениилор ши ынаинтя ынтрэжий адунэрь. **15** Ши оамений нумиць пе нуме пентру ачаства с-ау скулат ши ау луат пе принший де рэзбой, ау ымбрэкат ку прада пе тоць чей че ерау гой, ле-ау дат хайне ши ынкэлэминте, ле-ау дат сэ мэнынче ши сэ бя, й-ау унс, ау ынкэлекат пе мэгарь пе тоць чей остениць ши й-ау адус ла Иерихон, Четатя Финичилор, ла фракций лор. Апой с-ау ынторс ла Самария. **16** Пе время ачя, ымпэратул Ахаз а тримис сэ чарэ ажутор де ла ымпэраций Асирией. **17** Едомиций ау венит ярэшь, ау бэгут пе Иуда ши ле-ау луат приншь де рэзбой. **18** Филистений ау нэвэлит ын четэциле дин кымпие ши дин партя де

мязэзи а луй Иуда; ау луат Бет-Шемешул, Аиалонул, Гедеротул, Сокоул ши сателе луй, Тимна ши сателе ей, Гимзоул ши сателе луй ши с-ау ашезат аколо. **19** Кэч Домнул а смерит пе Иуда дин причина луй Ахаз, ымпэратул луй Израел, каре авусесе о пуртаре фэрэ фрыу ын Иуда ши пэкэтуисе ымпотрива Домнулуй. **20** Тиглат-Пилнесер, ымпэратул Асирией, а венит ымпотрива луй, с-а пуртат ку ел кум с-ар пурта ку ун врэжмаш ши ну л-а ажуат. **21** Кэч Ахаз а прэдат Каса Домнулуй, каса ымпэратулуй ши а май-марилор, ка сэ факэ дарурь ымпэратулуй Асирией, дар ну й-а ажуат ла нимик. **22** Пе время ачя, кяр кынд ера ла стрымтораре, а пэкэтуит ши май мулт ымпотрива Домнулуй, ел, ымпэратул Ахаз. **23** А адус жертфэ думнезеилор Дамаскулуй, каре-л бэгусерэ, ши а зис: „Финдкэ думнезей ымпэрацилор Сирией ле вин ын ажутор, ле вой адуче ши еу жертфе, ка сэ-мь ажуте.” Дар ей ау фост прилежал кэдерий луй ши а ынтрегулуй Израел. **24** Ахаз а стрынс унелтеле дин Каса луй Думнезеу ши а фэкут букаць унелтеле дин Каса луй Думнезеу. А ынкис ушили Касей Домнулуй, шы-а фэкут алтаре ын тоате колцуриле Иерусалимулуй **25** ши а ридикат ынэлцимь ын фиекаре четате а луй Иуда, ка сэ адукэ тэмые алтор думнезей. Ши а мыният асфел пе Домнул Думнезеул пэринцилор сэй. **26** Челелалте фапте але луй ши тоате кэиле луй, челе динтый ши челе де пе урмэ, сунт скрисе ын карта ымпэрацилор луй Иуда ши Израел. **27** Ахаз а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынтропат ын четатя Иерусалимулуй, кэч ну л-ау пус ын морминтеле ымпэрацилор луй Израел. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Езекия.

29 Езекия а ажунс ымпэрат ла ырста де доуэзеч ши чинч де ань ши а домнит доуэзеч ши ноуэ де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Абия, фата луй Захария. **2** Ел а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе татэл сэу Давид. **3** Ын анул ынтый ал домний луй, ын луна ынтый, а дескис ушили Касей Домнулуй ши ле-а дрес. **4** А адус пе преоць ши пе левиць, пе каре й-а стрынс ын локул дескис динспре рэсэрит, **5** ши ле-а зис: „Аскултации-мэ, левицилор! Акум сфинцици-вэ, сфинциць Каса Домнулуй Думнезеулуй пэринцилор воштри ши скоатець афарэ дин Сфынтул Локаш че есте некурат. **6** Кэч пэринций ноштри ау пэкэтуит, ау фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй ностру. Л-ау пэрэсит, шы-ау абэгут привириле де ла кортул Домнулуй ши й-ау ынторс спателе. **7** Ау ынкис кяр ушили придворулуй ши ау стинс канделеле, ши н-ау адус Думнезеулуй луй Израел нич тэмые, нич ардерь-де-тот ын Сфынтул Локаш. **8** Де ачя, мыния Домнулуй а фост песте Иуда ши песте Иерусалим ши й-а фэкут де проазэ, де спаймэ ши де бэтае де жок, кум ведець ку окий воштри. **9** Ши дин причина ачаства ау кэзут пэринций ноштри учишь де сабие ши фийи ноштри, фийчеле ноастре ши невестеле ноастре сунт ын робие. **10** Ам де гынд дар сэ фак легэмынт ку Домнул Думнезеул

луй Израел, пентру ка мыния Луй апринсэ сэ се абатэ де ла ной. **11** Акум, фиилор, ну май стацэ непэсэторь, кэч вой ацэ фост алешэ де Домнул ка сэ стацэ ын службэ ынаинтя Луй, сэ фицэ служиторий Луй ши сэ-й адучецэ тэмые.” **12** Ши левиций с-ау скулат: Махат, фиул луй Амасай, Иоел, фиул луй Азария, дин фиий кехатицилор; ши дин фиий мерарицилор: Кис, фиул луй Абди, Азария, фиул луй Иехалелеел; ши дин гершоницэ: Иоах, фиул луй Зима, Еден, фиул луй Иоах; **13** ши дин фиий луй Елицафан: Шимри ши Иеиел; ши дин фиий луй Асаф: Захария ши Матания; **14** ши дин фиий луй Хеман: Иехиел ши Шимей; ши дин фиий луй Иедутун: Шемая ши Узил. **15** Ау адунат пе фракций лор ши, дупэ че с-ау сфинцит, ау венит сэ курэцяскэ ши Каса Домнулуй, дупэ порунка ымпэратулуй ши дупэ кувинтеле Домнулуй. **16** Преоций ау интрат ынэунтрул Касей Домнулуй ка с-о курэцяскэ; ау скос тоате некурэцилле пе каре ле-ау гэсит ын Темплул Домнулуй ши ле-ау пус ын куртя Касей Домнулуй, унде ле-ау адунат левиций ка сэ ле дукэ афарэ, ын пырыул Кедрон. **17** Ау ынчепут ачесте курэцирь ын зиуа ынтыи а луний ынтыи; ын а опта зи а луний, ау интрат ын придворул Домнулуй ши опт зиле ау курэцит Каса Домнулуй; ын а шайспрезеча зи а луний ынтыи, испрэвисерэ. **18** С-ау дус апой ла ымпэратул Езекия ши ау зис: „Ам курэцит тоатэ Каса Домнулуй, алтарул ардерилор-де-тот ку тоате унелтеле луй ши маса пынилор пентру пунеря ынаинте ку тоате унелтеле ей. **19** Ам адус ярэш ын бунэ старе ши ам курэцит тоате унелтеле пе каре ле пынгэрише ымпэратул Ахаз ын тимпул домнией луй, кынд ку фэрэдележила луй: сунт ынаинтя алтарулуй Домнулуй.” **20** ымпэратул Езекия с-а скулат дис-де-диминяцэ, а стрынс пе май-марий чэтэций ши с-а суит ла Каса Домнулуй. **21** Ау адус шапте вицей, шапте бербечэ, шапте мей ши шапте цапэ ка жертфэ де испэшире пентру ымпэрацие, пентру сфынтул Локаш ши пентру Иуда. ымпэратул а порунчит преоцилор, фиий луй Аарон, сэ ле адукэ пе алтарул Домнулуй. **22** Преоций ау ынжунгат боий ши ау стрынс сынжеле, пе каре л-ау стропит пе алтар; ау ынжунгат бербечий ши ау стропит сынжеле пе алтар; ау ынжунгат мейи ши ау стропит сынжеле пе алтар. **23** Ау адус апой цапий испэшиторь ынаинтя ымпэратулуй ши ынаинтя адунэрий, каре шы-ау пус мыниле песте ей. **24** Преоций й-ау ынжунгат ши ау турнат сынжеле ла пичорул алтарулуй, ка испэшире пентру пакателе ынтрегулуй Израел, кэч пентру тот Израелул порунчисе ымпэратул сэ се адукэ ардеря-де-тот ши жертфа де испэшире. **25** А пус пе левицэ ын Каса Домнулуй ку кимвале, алзуте ши харпе, дупэ рындуяла луй Давид, луй Гад, вээзторул ымпэратулуй, ши пророкулуй Натан, кэч астфел ера порунка Домнулуй датэ прин пророчий Сэй. **26** Левиций ау луат лок ку инструментеле луй Давид, ши преоций, ку трымбичеле. **27** Езекия а порунчит сэ адукэ ардеря-де-тот пе алтар ши, ын

клипа кынд а ынчепут ардеря-де-тот, а ынчепут ши кынтаря Домнулуй, ын сунетул трымбичелор ши инструментелор луй Давид, ымпэратул луй Израел. **28** Тоатэ адунаря с-а ынкинат, а кынтат кынтаря ши а сунат дин трымбиче пынэ с-а испрэвит ардеря-де-тот. **29** Ши, кынд ау испрэвит де адус ардеря-де-тот, ымпэратул ши тоцэ чей че ерау ку ел ау ынженункят ши с-ау ынкинат. **30** Апой, ымпэратул Езекия ши кэпетенилле ау зис левицилор сэ лауде пе Домнул ку кувинтеле луй Давид ши але пророкулуй Асаф. Л-ау лэудат ку букуррие ши с-ау плекат ши с-ау ынкинат. **31** Езекия а луат атунч кувинтул ши а зис: „Акум, дупэ че в-ацэ сфинцит ын служба Домнулуй, апропияци-вэ, адучецэ добитоачеле пентру жертфэ ши адукэ жертфе де мулцумире ла Каса Домнулуй.” Ши адунаря а адус добитоачеле пентру жертфэ ши а адус жертфе де мулцумире ши тоцэ чей пе каре-й ындемна инима ау адус ардеря-де-тот. **32** Нумэрул ардерилор-де-тот адусе де адунаре а фост де шаптезечэ де бой, о сутэ де бербечэ ши доуэ суте де мей; тоате ачесте вите ау фост жертфите ка ардере-де-тот Домнулуй. **33** Ши ау май ынкинат Домнулуй шасе суте де бой ши трей мий де ой. **34** Дар преоций ерау ын нумэр мик ши н-ау путут сэ деспоае тоате ардериле-де-тот; й-ау ажутат фракций лор, левиций, пынэ с-а испрэвит лукраря ши пынэ с-ау сфинцит ши чейлалцэ преоцэ, кэч левиций с-ау сфинцит май деграбэ декыт преоций. **35** Де алтфел ерау фоарте мулте ардеря-де-тот, ку грэсимиле жертфелор де мулцумире ши ку жертфеле де бэутурэ але ардерилор-де-тот. Астфел а фост ашезатэ дин ноу служба Касей Домнулуй. **36** Езекия ши тот попорул с-ау букурят кэ Думнезеу фэкусэ пе попор ку вое бунэ, кэч лукрул с-а фэкут пе неаштептате.

30 Езекия а тримис соль ын тот Израелул ши Иуда ши а скрис скрисорь ши луй Ефраим ши луй Манасе ка сэ винэ ла Каса Домнулуй ла Иерусалим сэ прэзнуяскэ Паштеле ын чинстя Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **2** ымпэратул, кэпетенилле луй ши тоатэ адунаря цинусерэ сфат ла Иерусалим ка Паштеле сэ фие прэзнуите ын луна а доуа, **3** кэч ну путая фи прэзнуите ла время лор, пентру кэ преоций ну се сфинцисерэ ын нумэр дестул де маре ши попорул ну се адунасе ла Иерусалим. **4** Лукрул авынд ынкувинцаря ымпэратулуй ши а ынтрежий адунэрэ, **5** ау хотэрыт сэ дя де весте ын тот Израелул, де ла Беер-Шеба пынэ ла Дан, ка сэ винэ ла Иерусалим сэ прэзнуяскэ Паштеле ын чинстя Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. Кэч демулт ну май фусесерэ прэзнуите дупэ кум ера скрис. **6** Алергэторий с-ау дус ку скрисориле ымпэратулуй ши кэпетенилор луй ын тот Израелул ши Иуда. Ши, дупэ порунка ымпэратулуй, ау зис: „Копий ай луй Израел, ынтоарчеци-вэ ла Домнул Думнезеул луй Авраам, Исаак ши Израел, ка сэ Се ынтоаркэ ши Ел ла вой, рэмэшицэ скэпатэ дин мына ымпэрацилор Асирией! **7** Ну фицэ ка пэринций

воштри ши ка фракций воштри, каре ау пэкэтуит ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй пэринцилор лор ши пе каре де ачея й-а дат прадэ пустирий, кум ведець. **8** Ну вэ ынцепениць грумаул ка пэринций воштри; даць мына Домнулуй, вениць ла Сфынтул Луй Локаш, пе каре л-а сфинцит пе вечие, ши служиць Домнулуй Думнезеулуй востру, пентру ка мыния Луй апринсэ сэ се абатэ де ла вой. **9** Дакэ вэ ынтоарчець ла Домнул, фракций воштри ши фиий воштри вор гэси милэ ла чей че й-ау луат робь ши се вор ынтоарче ын царэ. Кэч Домнул Думнезеул востру есте милостив ши ындурэтор ши ну-Шь ва ынтоарче Фаца де ла вой, дакэ вэ ынтоарчець ла Ел.”

10 Алергэторий ау мерс астфел дин четате ын четате, прин цара луй Ефраим ши Манасе, пынэ ла Забулон. Дар ей рыдяу ши ышь бэтяу жок де ей. **11** Ынсэ кыцьва оамень дин Ашер, дин Манасе ши Забулон с-ау смерит ши ау венит ла Иерусалим. **12** Ын Иуда, де асеменя, мына луй Думнезеу а лукрат ши ле-а дат о сингурэ инимэ ка сэ-й факэ сэ ымплиняскэ порунка ымпэратулуй ши а кэпетениилор, дупэ Кувынтул Домнулуй. **13** Ун попор ын маре нумэр с-а адунат ла Иерусалим сэ прэзнуяскэ Сэрбэтоаря Азимилор ын луна а доуа: а фост о адунаре фоарте маре. **14** С-ау скулат ши ау ындепэртат алтареле пе каре се жертфя ын Иерусалим ши пе тоате ачеля пе каре се адучя тэмые ши ле-ау арункат ын пырыул Кедрон. **15** Ау жертфит апой Паштеле ын зиуа а пайспрезечя а луний а доуа. Преоций ши левиций, плинь де рушине, с-ау сфинцит ши ау адус ардерь-де-тот ын Каса Домнулуй. **16** Ей шедяу ын локул лор обишнуит, дупэ лежя луй Мойсе, омул луй Думнезеу, ши преоций стропяу сынжеле пе каре-л луау дин мына левицилор. **17** Финиджэ ын адунаре ерау мулць иншь каре ну се сфинцисерэ, левиций ау ынжунгий ей жертфеле де Паште пентру тоць чей че ну ерау кураць, ка сэ ле ынкине Домнулуй. **18** Кэч о маре парте дин попор, мулць дин Ефраим, Манасе, Исахар ши Забулон, ну се курэцисерэ ши ау мынкат Паштеле ну дупэ челе скрисе. Дар Езекия с-а ругат пентру ей зыкынд: „Домнул, каре есте бун, сэ ерте пе тоць **19** чей че шь-ау пус инима сэ кауте пе Домнул Думнезеул пэринцилор лор, мэкар кэ н-ау фэкут сфынта курэцире!” **20** Домнул а аскулат пе Езекия ши а ертат попорул. **21** Астфел, копияй луй Израел каре се афлау ла Иерусалим ау прэзнуит Сэрбэтоаря Азимилор шапте zile, ку маре букурие. Ши, ын фиекаре зи, левиций ши преоций лэудау пе Домнул ку инструменте каре рэсунау ын чинстя Луй. **22** Езекия а ворбит инимий тутурор левицилор, каре арэтау о маре причепере пентру служба Домнулуй. Шапте zile ау мынкат добитоачеле жертфите, адукинд жертфе де мулцьмире ши лэудынд пе Домнул Думнезеул пэринцилор лор. **23** Тоатэ адунаря а фост де пэрере сэ май прэзнуяскэ алте шапте zile. Ши ау прэзнуит ку букурие ынкэ шапте zile. **24** Кэч Езекия, ымпэратул луй Иуда, дэдусе адунэрий о мие де вичей ши шапте мий де ой, яр кэпетенииле й-ау дат о мие де вичей ши зече мий

де ой, ши мулць преоць се сфинцисерэ. **25** Ши с-а букурат тоатэ адунаря луй Иуда, ши преоций, ши левиций, ши тот попорул венит дин Израел, ши стрэиний вениць дин цара луй Израел сау ашезаць ын Иуда. **26** А фост маре веселие ла Иерусалим. Де пе время луй Соломон, фиул луй Давид, ымпэратул луй Израел, ну май фусесе ла Иерусалим аша чева. **27** Преоций ши левиций с-ау скулат ши ау бинекувынтат попорул. Гласул лор а фост аузит ши ругэчуня лор а ажунс пынэ ла черурь, пынэ ла локуинца сфынтэ а Домнулуй.

31 Кынд с-ау испрэвит тоате ачестя, тоць чей дин Израел каре ерау де фацэ ау плекат ын четациле луй Иуда ши ау сфэрымат стылпий идолешть, ау тэят астартееле ши ау сурпат де тот ынэлцимиле ши алтареле дин тот Иуда ши Бениамина ши дин Ефраим ши Манасе. Апой тоць копияй луй Израел с-ау ынторс ын четэциле лор, фиекаре ла мошья луй. **2** Езекия а ашезат дин ноу четеле преоцилор ши левицилор дупэ ширул лор, фиекаре дупэ службеле сале, преоць ши левиць, пентру ардериле-де-тот ши жертфеле де мулцьмире, пентру службэ, пентру кынтэрь ши лауде, ла порциле таберей Домнулуй. **3** Ымпэратул а дат о парте дин авериле луй пентру ардерь-де-тот, пентру ардериле-де-тот де диминяцэ ши де сярэ ши пентру ардериле-де-тот дин зилеле де Сабат, де лунэ ноуэ ши де сэрбэторь, кум есте скрис ын Лежя Домнулуй. **4** Ши а порунчит попорулуй, локуиторилор Иерусалимулуй, сэ дя преоцилор ши левицилор партя кувенитэ лор, ка сэ цинэ ку скумпэтата Лежя Домнулуй. **5** Кынд а ешит порунка ачаста, копияй луй Израел ау дат дин белшуг челе динтый роаде де грыу, де муст, де унтделемн, де мьере ши дин тоате роаделе де пе кымп; ау адус дин белшуг ши зечуяла дин тоате. **6** Тотодатэ, копияй луй Израел ши Иуда каре локуяу ын четэциле луй Иуда ау дат зечуяла дин бой ши ой ши зечуяла дин лукруриле сфинте каре ерау ынкинате Домнулуй Думнезеулуй лор ши ау фэкут май мулте грэmezь. **7** Ау ынчепут сэ факэ грэmezиле ын луна а трей ши ау испрэвит ын луна а шаптя. **8** Езекия ши кэпетенииле ау венит сэ вадэ грэmezиле ши ау бинекувынтат пе Домнул ши пе попорул Сэу Израел. **9** Ши Езекия а ынтребат пе преоць ши пе левиць де грэmezиле ачестя. **10** Атунч, мареле преот Азария, дин каса луй Цадок, й-а рэспунс: „Де кынд ау ынчепут сэ се адукэ даруриле ын Каса Домнулуй, ной ам мынкат, не-ам сэтурат ши а май рэмас мулт, кэч Домнул а бинекувынтат пе попорул Сэу. Ши ятэ че маре грэмадэ а май рэмас!” **11** Езекия а дат порункэ сэ прегэтяскэ ниште кэмэрь ын Каса Домнулуй, ши ле-ау прегэтит. **12** Ау адус ын еле ку крединчошие даруриле де мынкаре, зечуяла ши лукруриле сфинте. Левитул Конания авя грижа лор ши фрателье сэу Шимей ера ал дойля дупэ ел. **13** Иехиел, Азия, Нахат, Асаел, Иеримот, Иозабад, Елиел, Исмакия, Махат ши Беная ерау ынтребуинцаць, суб кырмуиря луй Конания ши а фрательу сэу

Шимей, дупэ порунка ымпэратулуй Езекия ши а луй Азария, кэпетения Касей луй Думнезеу. **14** Левитул Коре, фиул луй Имна, ушиер ын партя де рэсэрит, авя грижэ де даруриле де бунэвое адесе луй Думнезеу, ка сэ ымпартэ че ера адус Домнулуй прин ридикаре ши лукруриле прясфинте. **15** Ын четэциле преоцешть, Еден, Минамин, Иосуа, Шема, Амария ши Шекания ерау пушь суб кырмуира луй ка сэ ымпартэ ку кредитинчошие фракцилор лор, марь ши мичь, партя кувенитэ лор, дупэ четеле лор: **16** челор де парте бэрбэтыскэ ынскришь де ла вырста де трей ань ын сус; тутурор челор че интрау зилник ын Каса Домнулуй ка сэш факэ служба дупэ ынсэрчинэриле ши дупэ четеле лор; **17** преоцилор ынскришь дупэ каселе лор пэринтешть ши левицилор де ла доуэзечь де ань ын сус, дупэ службеле ши дупэ четеле лор: **18** ла тоатэ адунаря преоцилор ши левицилор ынскришь ку тоць прунчий лор, ку невестеле лор, ку фийи ши фийчеле лор, кэч ерау фэрэ приханэ ын ымпэриця лукрурилор сфинте. **19** Ши пентру фийи луй Аарон, преоций, каре локуя ла царэ ын ымпрежуримиле четэцилор лор, ерау ын фиекаре четате оамень нумиць ануме ка сэ ымпартэ пэрице кувените тутурор челор де парте бэрбэтыскэ дин преоць ши тутурор левицилор ынскришь. **20** Ятэ че а фэкут Езекия ын тот Иуда. Ел а фэкут че есте бине, че есте дрепт, че есте адевърат ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй сэу. **21** А лукрат ку тоатэ инима ши а избутит ын тот че а фэкут пентру Каса луй Думнезеу, пентру лежэ ши пентру порунчэ, ка сэ кауте пе Думнезеул сэу.

32 Дупэ ачесте лукрурь ши дупэ ачесте фапте де кредитинчошие, а венит Санхериб, ымпэратул Асирией, каре а пэтрунс ын Иуда ши а ымпресурат четэциле ынтэрите, ку гынд сэ пунэ мына пе еле. **2** Езекия, възынд кэ а венит Санхериб ши кэ аре де гынд сэ ынчапэ лупта ымпотрива Иерусалимулуй, **3** с-а сфэтуит ку кэпетенииле сале ши ку оамений луй чей витежь ка сэ аступе извоареле де апэ каре ерау афарэ дин четате. Ши ей ау фост де пэреря луй. **4** С-ау стрынс о мулциме де оамень ши ау аступат тоате извоареле ши пырыул каре курже прин мижлокул цинутулуй ачелуя. „Пентру че”, зичяу ей, „сэ гэсыскэ ымпэраций Асирией, ла венيريا лор, апе дин белшуг?” **5** Езекия с-а ымбэрбэтат; а зидит дин ноу зидул каре ера стрикат ши л-а ридикат пынэ ла турнурь. А май зидит ун алт зид ын афарэ, а ынтэрит Мило, ын четатя луй Давид, ши а прегэгит о мулциме де арме ши де скутурь. **6** А пус кэпетений де рэзбой песте попор ши ле-а адунат ла ел пе локул дескис де ла поарта четэций. Ворбинду-ле инимий, а зис: **7** „Ынтэрици-вэ ши ымбэрбэтаци-вэ. Ну вэ темець ши ну вэ ынспэймынтаць ынаинтя ымпэратул Асирией ши ынаинтя ынтрежий мулцимь каре есте ку ел, кэч ку ной сунт май мулць декыт ку ел. **8** Ку ел есте ун брац де карне, дар ку ной есте Домнул Думнезеул ностру, каре не ва ажута ши ва

лупта пентру ной.” Попорул а авут ынкредере ын кувинтеле луй Езекия, ымпэратул луй Иуда. **9** Дупэ ачэя, Санхериб, ымпэратул Асирией, а тримис пе служиторий сэй ла Иерусалим пе кынд ера ынаинтя Лакисулуй ку тоате путериле луй; й-а тримис ла Езекия, ымпэратул луй Иуда, ши ла тоць чей дин Иуда каре ерау ла Иерусалим сэ ле спунэ: **10** „Аша ворбеште Санхериб, ымпэратул Асирией: „Пе че се бизуеште ынкредеря воастрэ, де стаць ымпресураць ла Иерусалим? **11** Оаре ну вэ амэжеште Езекия, ка сэ вэ дя морций прин фоамете ши прин сете, кынд зиче: «Домнул Думнезеул ностру не ва скэпа дин мына ымпэратулуй Асирией»? **12** Оаре ну Езекия а ындепэртат ынэлчимиле ши алтареле Домнулуй ши а дат порунка ачаста луй Иуда ши Иерусалимулуй: «Сэ вэ ынкинаць нумай унуй алтар ши сэ адучець тэмые нумай пе ел»? **13** Ну штиць че ам фэкут ной, еу ши пэринций мей, тутурор попоарелор челорлалте цэрэ? Думнезейи нямурилор ачестор цэрэ ау путут ей сэ ле избэвясць цэриле дин мына мя? **14** Каре динтре тоць думнезейи ачестор нямурь пе каре ле-ау нимичит пэринций мей а путут сэ избэвясць пе попорул луй дин мына мя, пентру ка сэ вэ поатэ избэви Думнезеул востру дин мына мя? **15** Сэ ну вэ амэжяскэ Езекия дар ши сэ ну вэ ыншеле астфел; ну вэ ынкредець ын ел! Кэч думнезеул ничунуй ням, ничуней ымпэреций н-а путут сэ избэвясць пе попорул луй дин мына мя ши дин мына пэринцилор мей: ку кыт май пудин вэ ва избэви Думнезеул востру дин мына мя!” **16** Служиторий луй Санхериб ау май ворбит ши алте лукрурь ымпотрива Домнулуй Думнезеу ши ымпотрива робулуй Сэу Езекия. **17** Ши а тримис о скрисоаре батжокоритоаре пентру Домнул Думнезеул луй Израел, ворбинд астфел ымпотрива Луй: „Дупэ кум думнезейи нямурилор челорлалте цэрэ н-ау путут сэ избэвясць пе попорул лор дин мына мя, тот аша нич Думнезеул луй Езекия ну ва избэви пе попорул Сэу дин мына мя.” **18** Служиторий луй Санхериб ау стригат ку глас тарэ ын лимба еврейскэ, пентру ка сэ арунче гроаза ши спайма ын попорул дин Иерусалим, каре ера пе зид, ши сэ поатэ пуне астфел стэпынире пе четате. **19** Ау ворбит деспре Думнезеул Иерусалимулуй ка деспре думнезейи попоарелор пэмынтулуй, каре сунт лукраря мынилор оменешть. **20** Ымпэратул Езекия ши пророкул Исая, фиул луй Амоц, ау ынчепут сэ се роажэ пентру лукрул ачеста ши ау стригат кэтре чер. **21** Атунч, Домнул а тримис ун ынжер каре а нимичит ын табэра ымпэратулуй Асирией пе тоць витежий, домниторий ши кэпетенииле. Ши ымпэратул с-а ынторс рушинат ын цара луй. А интрат ын каса думнезеулуй сэу, ши чей че ешисерэ дин коапселе луй л-ау учис аколо ку сабия. **22** Астфел а скэпат Домнул пе Езекия ши пе локуиторий Иерусалимулуй дин мына луй Санхериб, ымпэратул Асирией, ши дин мына тутурор ши й-а окротит ымпотрива челор че-й ымпресурау. **23** Мулць ау адус Домнулуй дарурь ын Иерусалим ши ау адус

дарурь богате луй Езекия, ымпэратул луй Иуда, каре де атунч с-а ынэлцат ын окий тутурор попарелор. **24** Ын время ача, Езекия а фост болнав де моарте. Ел а фэкут о ругэчуне Домнулуй. Домнул й-а ворбит ши й-а дат ун семн. **25** Дар Езекия н-а рэсплэтит бинефачера пе каре а примит-о, кэч и с-а ынгымфат инима. Мынния Домнулуй а венит песте ел, песте Иуда ши песте Иерусалим. **26** Атунч, Езекия с-а смерит дин мындрия луй, ымпреунэ ку локуиторий Иерусалимулуй, ши мынния Домнулуй н-а венит песте ей ын тимпул вещей луй Езекия. **27** Езекия а авут мулте богэций ши мултэ славе. Шь-а фэкут вистьерий де аржнт, де аур, де петре скумпе, де миродений, де скутурь ши де тоате лукруриле каре се пот дори; **28** хамбаре пентру роаделе де грыу, де муст ши де унтделе, граждурь пентру тот фелул де вите ши стауле пентру ой. **29** Шь-а зидит четэць ши а авут белшуг де бой ши де ой, кэч Думнезеу ый дэдусе мулте авуций. **30** Тот Езекия а аступат ши гура де сус а апелор Гихон ши ле-а адус ын жос, спре апус де четатя луй Давид. Езекия а избутит ын тоате лукрэриле луй. **31** Ынсэ, кынд ау тримис кэпетенииле Вавилонулуй соль ла ел сэ ынтребе де минуня каре авусесе лок ын царэ, Думнезеу л-а пэрэсит ка с-л ынчерче, пентру ка сэ куноаскэ тот че ера ын инима луй. **32** Челелалте фапте але луй Езекия ши фаптеле луй евлавиоасе сунт скрисе ын ведения пророкулуй Исаа, фиул луй Амоц, ын карта ымпэрацилор луй Иуда ши Израел. **33** Езекия а адормит ку пэринций сэй ши л-ау ынгропат ын чел май бун лок ал морминтелор фиилор луй Давид. Тот Иуда ши локуиторий Иерусалимулуй й-ау дат чинсте ла моарте. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Манасе.

33 Манасе авя дойспрезече ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит чинчэць ши чинч де ань ла Иерусалим. **2** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, дупэ урычуниле нямурилор пе каре ле изгонисе Домнул динаинтя копиилор луй Израел. **3** А зидит ярэшь ынэлцимиле пе каре ле дэрымасе татэл сэу, Езекия. А ридикат алтаре баалилор, а фэкут идоль Астартеей, ши с-а ынкинат ынаинтя ынтрежий оштирь а черурилор ши й-а служит. **4** А зидит алтаре ын Каса Домнулуй, мэкар кэ Домнул зисесе: „Ын Иерусалим ва фи Нумеле Меу пе вечие.” **5** А зидит алтаре ынтрежий оштирь а черурилор, ын челе доуэ курць але Касей Домнулуй. **6** Шь-а трекут фиий прин фок ын валя фиилор луй Хином; умбла ку дескынчеме ши врэжиторий ши циня ла ел оамень каре кема духуриле ши каре-й спуняу вииторул. А фэкут дин че ын че май мулт че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ка с-л-а мыние. **7** А пус кипул чоплит ал идолулуй пе каре-л фэкусе ын Каса луй Думнезеу, деспре каре Думнезеу спусесе луй Давид ши фиулуй сэу Соломон: „Ын каса ачаша ши ын Иерусалим, пе каре л-ам алес дин тоате семинцииле луй Израел, Ымь вой пуне Нумеле пе вечие. **8** Ну вой май стрэмуа пе Израел дин цара пе каре ам дат-о пэринцилор воштри, нумай сэ

кауте сэ ымплиняскэ тот че ле-ам порунчит, дупэ тоатэ лежя, ынвэцэтуриле ши порунчиле дате прин Мойсе.” **9** Дар Манасе а фост причина кэ Иуда ши локуиторий Иерусалимулуй с-ау рэтэчит ши ау фэкут рэу май мулт декыт нямуриле пе каре ле нимичисе Домнул динаинтя копиилор луй Израел. **10** Домнул а ворбит луй Манасе ши попорулуй сэу, дар ей н-ау врут сэ аскулте. **11** Атунч, Домнул а тримис ымпотрива лор пе кэпетенииле оштирий ымпэратулуй Ассирий, каре ау принс пе Манасе ши л-ау пус ын ланцурь. Л-ау легат ку ланцурь де араме ши л-ау дус ла Вавилон. **12** Кынд а фост ла стрымтоаре, с-а ругат Домнулуй Думнезеулуй луй ши с-а смерит адынк ынаинтя Думнезеулуй пэринцилор сэй. **13** Й-а фэкут ругэчунь, ши Домнул, лэсынду-Се ындулекат, й-а аскултат черериле ши л-а адус ынапой ла Иерусалим, ын ымпэрэция луй. Ши Манасе а куноскут кэ Домнул есте Думнезеу. **14** Дупэ ача, а зидит афарэ дин четатя луй Давид, ла апус, спре Гихон ын вале, ун зид каре се ынтиндя пынэ ла Поарта Пештилор ши ку каре а ынконжурат дялул ши л-а фэкут фоарте ыналт. А пус ши кэпетений де рэзбой ын тоате четэциле ынтэрите але луй Иуда. **15** А ынлэтурат дин Каса Домнулуй думнезий стрэинь ши идолул Астартеей, а дэрымат тоате алтареле пе каре ле зидисе пе мунтеле Касей Домнулуй ши ла Иерусалим ши ле-а арункат афарэ дин четате. **16** А ашезат дин ноу алтарул Домнулуй, а адус пе ел жертфе де мулцумире ши де лаудэ ши а порунчит луй Иуда сэ служяскэ Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **17** Попорул жертфа тот пе ынэлцимь, дар нумай Домнулуй Думнезеулуй сэу. **18** Челелалте фапте але луй Манасе, ругэчуня луй кэтре Думнезеул луй ши кувинтеле пророчилор каре й-ау ворбит ын Нумеле Домнулуй Думнезеулуй луй Израел сунт скрисе ын фаптеле ымпэрацилор луй Израел. **19** Ругэчуня луй ши фелул ын каре л-а аскултат Думнезеу, пэкателе ши нележюириле луй, локуриле унде а зидит ынэлцимь ши а ынэлцат идоль Астартеей ши кипурь чоплите ынаинте де а се смери сунт скрисе ын карта луй Хозай. **20** Манасе а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ын каса луй. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Амон. **21** Амон авя доуэзэчь ши дой де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит дой ань ла Иерусалим. **22** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, кум фэкусе татэл сэу, Манасе. А адус жертфе тутурор кипурилор чоплите пе каре ле фэкусе татэл сэу, Манасе, ши ле-а служит. **23** Ши ну с-а смерит ынаинтя Домнулуй, кум се смерисе татэл сэу, Манасе, кэч Амон с-а фэкут дин че ын че май виноват. **24** Служиторий луй ау унелтит ымпотрива луй ши л-ау оморыт ын каса луй. **25** Дар попорул цэрий а учис пе тоць чей че унелтисерэ ымпотрива ымпэратулуй Амон. Ши, ын локул луй, попорул цэрий а пус ымпэрат пе фиул сэу Иосия.

34 Иосия авя опт ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит трейзэчь ши уну де ань ла Иерусалим. **2** Ел а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй

ши а умблат ын кэиле татэлуй сәу Давид; ну с-а абэтут де ла еле нич ла дряпта, нич ла стынга. **3** Ын ал оптуля ан ал домний луй, пе кынд ера ынкэ тынэр, а ынчепут сэ кауте пе Думнезул татэлуй сәу Давид. Ши, ын ал дойспрезечеля ан, а ынчепут сэ курэцясэ Иуда ши Иерусалим де ынэлцимь, де идолий Астартеей, де кипурь чоплите ши де кипурь турнате. **4** Ау дэрымат ынаинтя луй алтареле баалилор ши ау тэят стылпий ынкинаць соарелуй, каре ерау дясупра лор; а сфэрымат идолий Астартеей, кипуриле чоплите ши кипуриле турнате, ле-а фэкут праф, а пресарат прафул пе морминтеле челор че ле адусесерэ жертфе. **5** ши а арс оаселе преоцилор пе алтареле лор. Астфел а курэцит Иуда ши Иерусалим. **6** Ын четэциле луй Манасе, луй Ефраим, луй Симеон ши кяр луй Нефтали, претутиндень, ын мижлокул дэрымэтурилор лор, **7** а дэрымат алтареле, а фэкут букэць идолий Астартеей ши кипуриле чоплите, ле-а фэкут праф ши а тэят тоць стылпий ынкинаць соарелуй ын тоате цара луй Израел. Апой с-а ынторс ла Иерусалим. **8** Ын ал оптспрезечеля ан ал домний луй, дупэ че а курэцит цара ши каса, а тримис пе Шафан, фиул луй Ацалия, пе Маасея, кэпетения четэций, ши пе Иоах, фиул луй Иоахаз, архиварул, сэ дрягэ Каса Домнулуй Думнезулуй сәу. **9** С-ау дус ла мареле преот Хилкия ши ау дат аржинтул адус ын Каса луй Думнезу, пе каре-л стрынсесерэ левиций пэзиторь ай прагулуй, де ла Манасе ши Ефраим ши де ла тоатэ чялалтэ парте а луй Израел ши де ла тот Иуда ши Бениамин ши де ла локуиторий Иерусалимулуй. **10** Л-ау дат ын мыниле мештерилор ынсэрэинаць ку фачеря лукрэрий ын Каса Домнулуй. Ачештя л-ау дат лукрэторилор каре мунчау ла дрежеря Касей Домнулуй, **11** яр ей л-ау дат тымпларилор ши зидалилор, ка сэ кумпере петре чоплите ши лемне пентру гринэь ши пентру кэнтушитул клэдирилор пе каре ле стрикасерэ ымпэраций луй Иуда. **12** Оамений ачештя ау лукрат чинстит ын лукрул лор. Ерау пушь суб привегеря луй Иахат ши Обадия, левиць дин фиий луй Мерари, ши а луй Захария ши Мешулам, дин фиий кехатицилор. Тоць ачеля динтре левиць каре штияу сэ кынте бине. **13** вегяу асупра лукрэрилор ши кырмуяу пе тоць лукрэторий каре авяу де фэкут фелурите лукрэрэ. Май ерау ши алць левиць, логофець, дрегэторь ши ушиерь. **14** Ын клипа кынд ау скос аржинтул каре фусесе адус ын Каса Домнулуй, преотул Хилкия а гэсит картя Лежий Домнулуй, датэ прин Мойсе. **15** Атунч, Хилкия а луат кувынтул ши а зис логофэтулуй Шафан: „Ам гэсит картя Лежий ын Каса Домнулуй.” Ши Хилкия а дат луй Шафан картя. **16** Шафан а адус ымпэратулуй картя. Ши, кынд а дат сокотялэ ымпэратулуй, а зис: „Служиторий тэй ау фэкут тот че ли с-а порунчит. **17** Ау стрынс аржинтул каре се афла ын Каса Домнулуй ши л-ау дат ын мыниле привегеторилор ши лукрэторилор.” **18** Логофэтул Шафан а май спус ымпэратулуй: „Преотул Хилкия мь-а дат о карте.” Ши Шафан а читит-о ынаинтя ымпэратулуй. **19** Кынд а аузит ымпэратул кувинтеле Лежий, шь-а сфышият хайнеле. **20** Ши ымпэратул а дат урмэтоаря порункэ луй Хилкия, луй Ахикам, фиул луй Шафан, луй Абдон, фиул луй Мика, луй Шафан, логофэтул, ши луй Асая, служиторул ымпэратулуй: **21** „Дучеци-вэ ши ынтребаць пе Домнул пентру мине ши пентру рэмэшица луй Израел ши Иуда ку привире ла кувинтеле кэрций ачестея каре с-а гэсит. Кэч маре мыние с-а вэрсат песте ной дин партя Домнулуй, пентру кэ пэринций ноштри н-ау цинут кувынтул Домнулуй ши н-ау ымплинит тот че есте скрис ын картя ачаста.” **22** Хилкия ши чей тримишь де ымпэрат с-ау дус ла пророчица Хулда, неваста луй Шалум, фиул луй Тохекат, фиул луй Хасра, стрэжерул вешминтелор. Еа локуя ла Иерусалим, ын чялалтэ махала а четэций. Дупэ че ау спус че авяу де спус, **23** еа ле-а рэспунс: „Аша ворбеште Домнул Думнезул луй Израел: ‘Спунець омулуй каре в-а тримис ла мине: **24** Аша ворбеште Домнул: «Ятэ, вой тримите ненорочирь песте локул ачеста ши песте локуиторий луй, ши ануме тоате блестемеле скриси ын картя каре с-а читит ынаинтя ымпэратулуй луй Иуда. **25** Пентру кэ М-ау пэрэсит ши ау адус тэмые алтор думнезей, мыниинду-Мэ прин тоате лукрэриле мынилор лор, мыния Мэ с-а вэрсат асупра ачестуй лок ши ну се ва стинжэ.»’ **26** Дар сә спунець ымпэратулуй луй Иуда каре в-а тримис сә ынтребаць пе Домнул: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезул луй Израел ку привире ла кувинтеле пе каре ле-ай аузит: **27** «Пентру кэ ци с-а ындуйошат инима, пентру кэ те-ай смерит ынаинтя луй Думнезуу кынд ай аузит кувинтеле ростите де Ел ымпотрива ачестуй лок ши ымпотрива локуиторилор луй, пентру кэ те-ай смерит ынаинтя Мэ, пентру кэ ць-ай сфышият хайнеле ши ай плынс ынаинтя Мэ, ши Еу ам аузит», зиче Домнул, **28** «ятэ, те вой стрынжэ лынгэ пэринций тэй, вей фи адэугат ын паче ын мормынтул тэу ши ну вей ведя ку окий тэй тоате ненорочириле пе каре ле вой тримите песте локул ачеста ши песте локуиторий луй.»’” Ей ау адус ымпэратулуй рэспунсул ачеста. **29** Ымпэратул а стрынс пе тоць бэтрыний дин Иуда ши дин Иерусалим. **30** Апой с-а суит ла Каса Домнулуй ку тоць оамений луй Иуда ши ку локуиторий Иерусалимулуй, ку преоций ши левиций ши ку тот попорул, де ла чел май маре пынэ ла чел май мик. А читит ынаинтя лор тоате кувинтеле кэрций легэмынтулуй каре се гэсисе ын Каса Домнулуй. **31** Ымпэратул стэтя пе скаунул луй ымпэрэтеск ши а ынкеят легэмынт ынаинтя Домнулуй, ындаторынду-се сә урмезе пе Домнул ши сә пэзясэ порунчиле Луй, ынвэцэтуриле Луй ши лежице Луй дин тоатэ инима ши дин тот суфлетул луй ши сә ымплиняскэ кувинтеле легэмынтулуй скриси ын картя ачаста. **32** Ши а фэкут сә интре ын легэмынт тоць чей че се афлау ла Иерусалим ши ын Бениамин. Ши локуиторий Иерусалимулуй ау лукрат дупэ легэмынтул луй Думнезуу, легэмынтул Думнезулуй пэринцилор

лор. **33** Иосия а ындепэртат тоате урычуниле дин тоате цэриле копиилор луй Израел ши а фэкут ка тоць чей че се афлау ын Израел сэ служяскэ Домнулуй Думнезеулуй лор. Ын тот тимпул веций луй, ну с-ау абэтут де ла Домнул Думнезеул пэринцилор лор.

35 Иосия а прэзнуит Паштеле ын чинстя Домнулуй ла Иерусалим ши ау жертфит Паштеле ын а пайспрезечя зи а луний ынтый. **2** А пус пе преоць ын службеле лор ши й-а ымбэрбэтат ла служба Касей Домнулуй. **3** А зис левицилор каре ынвэцау пе тот Израелул ши каре ерау ынкинаць Домнулуй: „Пунець кивотул сфынт ын каса пе каре а зидит-о Соломон, фиул луй Давид, ымпэратул луй Израел. Н-авець сэ-л май пуртаць пе умерь. Служиць акумуля Домнулуй Думнезеулуй востру ши попорулуй Сэу Израел. **4** Прегэтици-вэ дупэ каселе воастрэ пэринтешть, дупэ четеле воастрэ, кум ау рындуит прин скрис Давид, ымпэратул луй Израел, ши фиул сэу Соломон. **5** Луаци-вэ локуриле ын Сфынтул Локаш, дупэ фелурителе касе пэринтешть але фракцилор воштри, фиий попорулуй, ши дупэ ыншируира каселор пэринтешть але левицилор. **6** Жертфиць Паштеле, сфинцици-вэ ши прегэтици-ле пентру фракций воштри, ынтокмай дупэ кувинтул Домнулуй ростит прин Мойсе.” **7** Иосия а дат оаменилор попорулуй, тутурор челор че се афлау аколо, мей ши капре ын нумэр де трейзечь де мий, тоць пентру Паште, ши трей мий де бой. Ачештя ау фост луаць дин авериле ымпэратулуй. **8** Кэпетенииле луй ау фэкут де бунэвое ун дар попорулуй, преоцилор ши левицилор. Хилкия, Захария ши Иехиел, май-марий Касей луй Думнезеу, ау дат преоцилор, пентру Паште, доуэ мий шасе суте де мей ши трей суте де бой. **9** Конания, Шемая ши Нетанеел, фракций сэй, Хашабия, Иеиел ши Иозабад, капиий левицилор, ау дат левицилор, пентру Паште, чинч мий де мей ши чинч суте де бой. **10** Астфел с-а ынтокмил служба ши преоций ши левиций шь-ау луат локул дупэ четеле лор, дупэ порунка ымпэратулуй. **11** Ау жертфит Паштеле. Преоций ау стропит сынжеле пе каре-л луау дин мына левицилор, ши левиций ау жупуит вители де пеле. **12** Ау пус деопарте ардериле-де-тот, ка сэ ле дя четелор каселор пэринтешть але оаменилор дин попор сэ ле адукэ Домнулуй, кум есте скрис ын карта луй Мойсе. Тот аша ау фэкут ши ку бойи. **13** Ау ферт Паштеле ла фок, дупэ орындуялэ, ши ау ферт лукруриле сфинте ын казане, кэлдэрь ши тигэй. Ши ле-ау ымпэрцит ын грабэ ла тот попорул. **14** Апой ау прегэтит че ера пентру ей ши пентру преоць, кэч преоций, фиий луй Аарон, ау авут трябэ пынэ ноаптя ку адучеря ардерилор-де-тот ши а грэсимилор. Де ачя ау прегэтит левиций пентру ей ши пентру преоць, фиий луй Аарон. **15** Кынтэреций, фиий луй Асаф, стэтяу ла локул лор, дупэ рындуяла луй Давид, луй Асаф, луй Хеман ши луй Иедутун, взэторул ымпэратулуй. Ушиерий, де асемения, ерау ла фиекаре ушэ. Н-ау авут невое сэ се

абатэ де ла служба лор, кэч фракций лор левиций ау прегэтит че ера пентру ей. **16** Астфел а фост ынтокмилэ ын зиу ачя тоатэ служба Домнулуй, ка сэ прэзнуяскэ Паштеле ши сэ адукэ ардериле-де-тот пе алтарул Домнулуй, дупэ порунка ымпэратулуй Иосия. **17** Копиий луй Израел каре се афлау аколо ау прэзнуит Паштеле ын ачелашь тимп ши Сэрбэтоаря Азимилор шапте zile. **18** Ничо Сэрбэтоаре а Паштелор ну май фусесе прэзнуитэ ка ачаста ын Израел дин зилеле пророкулуй Самуел. Ши ничунул дин ымпэраций луй Израел ну май прэзнуисе Паште ка челе пе каре ле-ау прэзнуит Иосия, преоций ши левиций, тот Иуда ши Израелул каре се афлау аколо, ши локуиторий Иерусалимулуй. **19** Ын ал оптспрезечя анал домнией луй Иосия ау фост прэзнуите Паштеле ачестя. **20** Дупэ тоате ачесте лукрурь, дупэ че а дрес Иосия Каса Домнулуй, Неко, ымпэратул Египтулуй, с-а суит сэ лупте ымпотрива Каркемишулуй пе Еуфрат. Иосия й-а ешит ынаинте. **21** Ши Неко й-а тримис соль сэй спунэ: „Че ам еу ку тине, ымпэратул луй Иуда? Ну ымпотрива та вин астэзь, чи ымпотрива уней касе ку каре сунт ын рэзбой. Ши Думнезеу мь-а спус сэ мэ грэбеск. Ну те ымпотриви луй Думнезеу, каре есте ку мене, ка сэ ну те нимичь-аскэ.” **22** Дар Иосия ну с-а ынторс де ла ел, чи шь-а скимбат хайнеле ка сэ лупте ымпотрива луй, фэрэ сэ аскулте кувинтеле луй Неко, каре веняу дин гура луй Думнезеу. А ынаинтат ла луптэ ын валя Мегидо. **23** Аркаший ау трас асупра ымпэратулуй Иосия, ши ымпэратул а зис служиторилор сэй: „Луащи-мэ, кэч сунт греу рэзнит.” **24** Служиторий л-ау луат дин кар, л-ау пус ынтр-ун алт кар ал луй ши л-ау адус ла Иерусалим. А мурит ши а фост ынгропат ын мормынтул пэринцилор сэй. Тот Иуда ши Иерусалимул ау плынс пе Иосия. **25** Иеремия а фэкут ун кынтэк де жале пентру Иосия. Тоць кынтэреций ши тоате кынтэрецеле ау ворбит де Иосия ын кынтечеле лор де жале пынэ ын зиуа де азь ши ау ажунс о датинэ ын Израел. Кынтэриле ачестя сунт скрисе ын „Кынтечеле де Жале”. **26** Челелалте фапте але луй Иосия ши фаптеле луй евлавиоасе, фэкуте аша кум порунчеште Лежя Домнулуй, **27** челе динтый ши челе де пе урмэ фапте але луй, сунт скрисе ын карта ымпэрацилор луй Израел ын Иуда.

36 Попорул цэрий а луат пе Иоахаз, фиул луй Иосия, ши л-а пус ымпэрат ын локул татэлул сэу ла Иерусалим. **2** Иоахаз авя доуэзечь ши трей де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит трей лунь ла Иерусалим. **3** Ымпэратул Египтулуй л-а дат жос де пе скаунул де домние ын Иерусалим ши а пус песте царэ ун бир де о сутэ де таланць де аржинт ши де ун талант де аур. **4** Ымпэратул Египтулуй а пус ымпэрат песте Иуда ши песте Иерусалим пе Елиаким, фрателье луй Иоахаз, ши й-а скимбат нумеле ын Иоиаким. Неко а луат пе фрателье сэу Иоахаз ши л-а дус ын Египт. **5** Иоиаким авя доуэзечь ши чинч де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит унспрезече ань ла Иерусалим. Ел а

фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй сэу. **6** Небукаднецар, ымпэратул Вавилонулуй, с-а суит ымпотрива луй ши л-а легат ку ланцурь де арама ка сэл дукэ ла Вавилон. **7** Небукаднецар а дус ла Вавилон унелте дин Каса Домнулуй ши ле-а пус ын каса луй, ын Вавилон. **8** Челелалте фапте але луй Иоиаким, урычуниле пе каре ле-а сэвыршит ши рэул че се афла ын ел, сунт скрисе ын карта ымпэрацилор луй Израел ши Иуда. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Иоиакин. **9** Иоиакин авя опт ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит трей лунь ши зече zile ла Иерусалим. Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй. **10** Ын анул урмэтор, ымпэратул Небукаднецар л-а дус ла Вавилон ымпреунэ ку унелтеле скумпе але Касей Домнулуй. Ши а пус ымпэрат песте Иуда ши песте Иерусалим пе Зедекия, брателе луй Иоиакин. **11** Зедекия авя доуэзечь ши уну де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит унспрезече ань ла Иерусалим. **12** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй сэу ши ну с-а смерит ынаинтя пророкулуй Иеремия, каре-й ворбя дин партя Домнулуй. **13** С-а рэскулат кяр ымпотрива ымпэратулуй Небукаднецар, каре-л пусесе сэ журе пе Нумеле луй Думнезеу. Шь-а ынцепенит грумазул ши шь-а ынвыртошат инима пынэ аколо ынкыт ну с-а ынторс ла Домнул Думнезеул луй Израел. **14** Тоате кэпетенииле преоцилор ши попорул ау ынмулцит ши ей фэрэдележиле дупэ тоате урычуниле нямурилор ши ау пынгэрит Каса Домнулуй, пе каре о сфинцисе Ел ын Иерусалим. **15** Домнул Думнезеул пэринцилор лор а дат дин време тримишилор Сэй ынсэрчинаря сэ-й ынштиинцезе, кэч воя сэ круце пе попорул Сэу ши локашул Сэу. **16** Дар ей шь-ау бэтут жок де тримиший луй Думнезеу, й-ау несокотит кувинтеле ши ау рыс де пророчий Луй, пынэ кынд мыния Домнулуй ымпотрива попорулуй Сэу а ажунс фэрэ ляк. **17** Атунч, Домнул а фэкут сэ се суге ымпотрива лор ымпэратул халдеенилор ши а учис ку сабия пе тинерий лор ын каса локашулуй лор челуй сфынт. Н-а круцат нич пе тынэр, нич пе тынэрэ, нич пе бэтрын, нич пе омул гырбов суб повара перилор албь, чи а дат тотул ын мына луй. **18** Небукаднецар а дус ла Вавилон тоате унелтеле дин Каса Домнулуй, марь ши мичь, вистиерииле Касей Домнулуй ши вистиерииле ымпэратулуй ши але кэпетениилор луй. **19** Ау арс Каса луй Думнезеу, ау дэрымат зидуриле Иерусалимулуй, ау пус фок тутурор каселор луй ши ау нимичит тоате лукруриле скумпе. **20** Пе чей че ау скэпат де сабие, Небукаднецар й-а дус приншь ла Вавилон. Ей й-ау фост супушь, луй ши фиилор луй, пынэ ла стэпыниря ымпэрэцией першилор, **21** ка сэ се ымплиняскэ кувынтул Домнулуй ростит прин гура луй Иеремия, пынэ че цара шь-а цинут Сабателе ей ши с-а одихнит тот тимпул кыт а фост пустиитэ, пынэ ла ымплиниря челор шаптэзечь де ань. **22** Ын чел динтый ан ал луй Чирус, ымпэратул першилор, ка сэ се ымплиняскэ кувынтул Домнулуй

ростит прин гура луй Иеремия, Домнул а трезит духул луй Чирус, ымпэратул першилор, каре а пус сэ се факэ прин виу грай ши прин скрис ачастэ вестире ын тоатэ ымпэрэция луй: **23** „Аша ворбеште Чирус, ымпэратул першилор: ‘Домнул Думнезеул черурилор мь-а дат тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй ши мь-а порунчит сэ-й зидеск о касэ ла Иерусалим, ын Иуда. Чине динтре вой есте дин попорул Луй? Домнул Думнезеул луй сэ фие ку ел ши сэ плече!’”

Езра

1 Ын чел динтый ан ал луй Чирус, ымпэратул першилор, ка сэ се ымплиняскэ кувынтул Домнулуй ростит прин гура луй Иеремиа, Домнул а трезит духул луй Чирус, ымпэратул першилор, каре а пус сэ се факэ прин виу грай ши прин скрис вестия ачаста ын тоатэ ымпэрэция луй: **2** „Аша ворбеште Чирус, ымпэратул першилор: ‘Домнул Думнезеул черурило мь-а дат тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй ши мь-а порунчит сэ-й зидеск о касэ ла Иерусалим, ын Иуда. **3** Чине динтре вой есте дин популур Луй? Думнезеул луй сэ фие ку ел ши сэ се суге ла Иерусалим, ын Иуда, ши сэ зидяскэ аколо Каса Домнулуй Думнезеулуй луй Израел! Ел есте адеврэтул Думнезеу, каре локуеште ла Иерусалим. **4** Орьунде локуеск рэмэшице дин популур Домнулуй, оамений дин локул ачела сэ ле дя аржент, аур, авере ши вите, пе лынгэ дарурь де бунэвое пентру Каса луй Думнезеу, каре есте ла Иерусалим!’” **5** Капий де фамилие дин Иуда ши Бениамин, преоций ши левиций, ши ануме тоць ачел ал кэрор дух л-а трезит Думнезеу, с-ау скулат сэ мяргэ сэ зидяскэ ла Иерусалим Каса Домнулуй. **6** Ши тоць чей димпрежурул лор ле-ау дат лукрурь де аржент, де аур, авере, вите ши лукрурь скумпе, афарэ де тоате даруриле де бунэвое. **7** Ымпэратул Чирус а дат ынапой унелтеле Касей Домнулуй пе каре ле луасе Небукаднецар дин Иерусалим ши ле пусесе ын каса думнезеулуй сэу. **8** Чирус, ымпэратул першилор, ле-а скос прин Митредат, вистиерникул, каре ле-а дат луй Шешбацар, воеводул луй Иуда. **9** Ятэ-ле нумэрул: трейзечь де лигене де аур, о мие де лигене де аржент, доуэзечь ши ноуэ де кучите, **10** трейзечь де потире де аур, патру суте зече потире де аржент де мына а доуа ши о мие де алте унелте. **11** Тоате лукруриле де аур ши де аржент ерау ын нумэр де чинч мий патру суте. Шешбацар а адус тот дин Вавилон ла Иерусалим, ымпреунэ ку чей че с-ау ынторс дин робие.

2 Ятэ оамений дин царэ каре с-ау ынторс дин робие, ши ануме ачел пе каре ый луасе Небукаднецар, ымпэратул Вавилонулуй, робь ла Вавилон, ши каре с-ау ынторс ла Иерусалим ши ын Иуда, фиекаре ын четатя луй. **2** Ау плекат ку Зоробабел, Иосуа, Неемиа, Серая, Реелая, Мардохеу, Билшан, Миспар, Бигвай, Рехум, Баана. Нумэрул бэрбацилор дин популур луй Израел: **3** фиий луй Пареош, доуэ мий о сутэ шаптезечь ши дой; **4** фиий луй Шефатия, трей суте шаптезечь ши дой; **5** фиий луй Арах, шапте суте шаптезечь ши чинч; **6** фиий луй Пахат-Моаб, дин фиий луй Иосуа ши ай луй Иоаб, доуэ мий опт суте дойспрезече; **7** фиий луй Елам, о мие доуэ суте чинчзечь ши патру; **8** фиий луй Зату, ноуэ суте патрузечь ши чинч; **9** фиий луй Закай, шапте суте шайзечь; **10** фиий луй Бани, шасе суте патрузечь ши дой; **11** фиий луй Бебай, шасе суте доуэзечь ши трей; **12** фиий луй Азгад,

о мие доуэ суте доуэзечь ши дой; **13** фиий луй Адоникам, шасе суте шайзечь ши шасе; **14** фиий луй Бигвай, доуэ мий чинчзечь ши шасе; **15** фиий луй Адин, патру суте чинчзечь ши патру; **16** фиий луй Атер, дин фамилия луй Езекия, ноуэзечь ши опт; **17** фиий луй Бецай, трей суте доуэзечь ши трей; **18** фиий луй Иора, о сутэ дойспрезече; **19** фиий луй Хашум, доуэ суте доуэзечь ши трей; **20** фиий луй Гибар, ноуэзечь ши чинч; **21** фиий Бетлеемулуй, о сутэ доуэзечь ши трей; **22** оамений дин Нетофа, чинчзечь ши шасе; **23** оамений дин Анатот, о сутэ доуэзечь ши опт; **24** фиий Азмаветулуй, патрузечь ши дой; **25** фиий Кириат-Аримулуй, Кефирей ши Бееротулуй, шапте суте патрузечь ши трей; **26** фиий Рамей ши ай Гебей, шасе суте доуэзечь ши уну; **27** оамений дин Микмас, о сутэ доуэзечь ши дой; **28** оамений дин Бетел ши Ай, доуэ суте доуэзечь ши трей; **29** оамений дин Небо, чинчзечь ши дой; **30** фиий Магбишулуй, о сутэ чинчзечь ши шасе; **31** фиий челуйлалт Елам, о мие доуэ суте чинчзечь ши патру; **32** фиий луй Харим, трей суте доуэзечь; **33** оамений дин Лод, Хадид ши Оно, шапте суте доуэзечь ши чинч; **34** фиий Иерихонулуй, трей суте патрузечь ши чинч; **35** фиий луй Сенаа, трей мий шасе суте трейзече. **36** Преоць: фиий луй Иедаея, дин каса луй Иосуа, ноуэ суте шаптезечь ши трей; **37** фиий луй Имер, о мие чинчзечь ши дой; **38** фиий луй Пашхур, о мие доуэ суте патрузечь ши шапте; **39** фиий луй Харим, о мие шаптеспрезече. **40** Левиць: фиий луй Иосуа ши Кадмиел, дин фиий луй Ходавия, шаптезечь ши патру. **41** Кынтэрець: фиий луй Асаф, о сутэ доуэзечь ши опт. **42** Фиий ушиерилор: фиий луй Шалум, фиий луй Атер, фиий луй Талмон, фиий луй Акуб, фиий луй Хатита, фиий луй Шобай, де тоць о сутэ трейзечь ши ноуэ. **43** Служиторий Темплулуй: фиий луй Циха, фиий луй Хасуфа, фиий луй Табаот, **44** фиий луй Керос, фиий луй Сиаха, фиий луй Падон, **45** фиий луй Лебана, фиий луй Хагаба, фиий луй Акуб, **46** фиий луй Хагаб, фиий луй Шамлай, фиий луй Ханан, **47** фиий луй Гидел, фиий луй Гахар, фиий луй Реая, **48** фиий луй Рецин, фиий луй Некода, фиий луй Газам, **49** фиий луй Уза, фиий луй Пасеах, фиий луй Бесай, **50** фиий луй Асна, фиий луй Мехуним, фиий луй Нефусим, **51** фиий луй Бакбук, фиий луй Хакуфа, фиий луй Хархур, **52** фиий луй Бацлут, фиий луй Мехида, фиий луй Харша, **53** фиий луй Баркос, фиий луй Сисера, фиий луй Тамах, **54** фиий луй Нециах, фиий луй Хатифа. **55** Фиий робилор луй Соломон: фиий луй Сотай, фиий луй Соферет, фиий луй Перуда, **56** фиий луй Иаала, фиий луй Даркон, фиий луй Гидел, **57** фиий луй Шефатия, фиий луй Хатил, фиий луй Покерет-Хацебаим, фиий луй Ами. **58** Тоць служиторий Темплулуй ши фиий робилор луй Соломон ерау трей суте ноуэзечь ши дой. **59** Ятэ чей че ау плекат дин Тел-Мелах, дин Тел-Харша, дин Керуб-Адан, дин Имер ши каре н-ау путут сэ-шь арате каса лор пэринтэскэ ши нямул ка сэ факэ довада кэ ерау дин Израел.

60 Фиий луй Делая, фиий луй Тобия, фиий луй Некода, шасе суте чинчзечь ши дой. 61 Ши динтре фиий преоцилор: фиий луй Хабая, фиий луй Хакоц, фиий луй Барзилай, каре луасе де невасть пе уна дин фетеле луй Барзилай, Галаадитул, ши а фост нумит ку нумеле лор. 62 Шь-ау кэутат ынсемнаря ын кэрице спицелор де ням, дар н-ау гэсит-о. Де ачя, ау фост ындепэртаць де ла преоце 63 ши дрегэторул ле-а спус сэ ну мэныче лукрурь прясфинте пынэ кынд ун преот ва ынтреба пе Урим ши Тумим. 64 Тоатэ адунаря ера де патрузечь ши доуз де мий трей суте шайзечь де иншь, 65 афарэ де робий ши роабеле лор, ын нумэр де шапте мий трей суте трейзечь ши шапте. Ынтре ей, се афлау доуз суте де кынтэрець ши кынтэреце. 66 Авая шапте суте трейзечь ши шасе де кай, доуз суте патрузечь ши чинч де катырь, 67 патру суте трейзечь ши чинч де кэмиле ши шасе мий шапте суте доуэзечь де мэгарь. 68 Уний капь де фамилие, ла вениря лор ла Каса Домнулуй ын Иерусалим, ау адус дарурь де бунэвое пентру Каса луй Думнезеу, ка с-о ашезе дин ноу пе локул унде фусесе. 69 Ау дат ла вистиерия лукрэрий, дупэ мижлоачеле лор, шайзечь ши уна де мий де даричь де аур, чинч мий де мине де аржинт ши о сутэ де хайне преоцешть. 70 Преоций ши левийц, оамений дин попор, кынтэреций, ушиерий ши служиторий Темплулуй с-ау ашезат ын четэциле лор. Тот Израелул а локуит ын четэциле луй.

3 Кынд а венит луна а шаптя, копияй луй Израел ерау ын четэциле лор. Атунч, попорул с-а стрынс ка ун сингур ом ла Иерусалим. 2 Иосуа, фиул луй Иоадак, ку фракций сэй преоций ши Зоробабел, фиул луй Шеалтиел, ку фракций сэй с-ау скулат ши ау зидит алтарул Думнезеулуй луй Израел, ка сэ адукэ пе ел ардерь-де-тот, дупэ кум есте скрис ын Лежя луй Мойсе, омул луй Думнезеу. 3 Ау ашезат дин ноу алтарул пе темелииле луй, мэкар кэ ау авут сэ се тямэ де попареле цэрий, ши ау адус ардерь-де-тот Домнулуй: ардериле-де-тот де диминяць ши де сярэ. 4 Ау прэзнуит Сэрбэтоаря Кортурило, кум есте скрис, ши ау адус зи де зи ардерь-де-тот, дупэ нумэрул порунчит пентру фиекаре зи. 5 Дупэ ачя, ау адус ардеря-де-тот некурматэ, ардериле-де-тот пентру фиекаре лунэ ноуэ ши пентру тоате сэрбэториле ынкинате Домнулуй, афарэ де челе пе каре ле адучя фиекаре, ка дарурь де бунэвое Домнулуй. 6 Дин чя динтый зи а луний а шаптя, ау ынчепут сэ адукэ Домнулуй ардерь-де-тот. Ынсэ темелииле Темплулуй Домнулуй ну ерау ынкэ пусе. 7 Ау дат аржинт чоплиторилор де пятрэ ши тымпларилор ши меринде, бэзурь ши унтделемн сидониенилор ши тириенилор, ка сэ адукэ пе маре пынэ ла Иафо лемне де чедру дин Либан, дупэ ынвоира датэ де Чирус, ымпэратул першилор. 8 Ын ал дойла ан де ла вениря лор ла Каса луй Думнезеу ла Иерусалим, ын луна а доуа, Зоробабел, фиул луй Шеалтиел, Иосуа, фиул луй Иоадак, ку чейлалць

фраць ай лор, преоць ши левиць, ши тоць чей че се ынторсесерэ дин робие ла Иерусалим с-ау пус пе лукру ши ау ынсэрчинат пе левиций де ла доуэзечь де ань ын сус сэ вегезе асупра лукрэрило Касей Домнулуй. 9 Ши Иосуа, ку фиий ши фракций сэй, Кадмиел, ку фиий сэй, фиий луй Иуда, фиий луй Хенадад, ку фиий ши фракций лор левиций с-ау прегэтит тоць, ка ун ом, сэ вегезе асупра челор че лукрау ла Каса луй Думнезеу. 10 Кынд ау пус лукрэторий темелииле Темплулуй Домнулуй, ау ашезат пе преоць ын вешминте, ку трымбице, ши пе левиць, фиий луй Асаф, ку кимвале, ка сэ лауде пе Домнул, дупэ рындуяла луй Давид, ымпэратул луй Израел. 11 Кынтау мэринд ши лэудынд пе Домнул прин ачесте кувинте: „Кэч есте бун, кэч ындуаря Луй пентру Израел цине ын вяк!” Ши тот попорул скотя марь стригэте де букурие, лэудынд пе Домнул, пентру кэ пуня темелииле Касей Домнулуй. 12 Дар мулць дин преоць ши левиць, ши дин капий де фамилий май ын ыврэст, каре вэзусерэ каса динтый, плынжяу тарэ кынд се пуня суб окий лор темелииле касей ачестя. Мулць алций ышь арэтау букурия прин стригэте, 13 аша ынкыт ну се путя деосеби гласул стригэтелор де букурие де гласул плынсетелор попорулуй, кэч попорул скотя марь стригэте, ал кэрор сунет се аузя де департе.

4 Врэжмаший луй Иуда ши Бениамин ау аузит кэ фиий робийе зидеск ун темплу Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. 2 Ау венит ла Зоробабел ши ла капий де фамилий ши ле-ау зис: „Сэ зидим ши ной ку вой, кэч ши ной кемэм ка ши вой пе Думнезеул востру ши-й адучем жертфе дин время луй Есар-Хадон, ымпэратул Асирия, каре не-а адус аич.” 3 Дар Зоробабел, Иосуа ши чейлалць капь ай фамилийлор луй Израел ле-ау рэспунс: „Ну се кувине сэ зидиць ымпреунэ ку ной Каса Думнезеулуй ностру, чи ной сингурь о вом зиди Домнулуй Думнезеулуй луй Израел, кум не-а порунчит ымпэратул Чирус, ымпэратул першилор.” 4 Атунч, оамений цэрий ау ынмуят инима попорулуй луй Иуда, л-ау ынфрикошат, ка сэ-л ымпедиче сэ зидяскэ, 5 ши ау митуит ку прец де аржинт пе сфетничь, ка сэ-й зэдэрничяскэ лукраря. Аша а фост тот тимпул веций луй Чирус, ымпэратул першилор, пынэ ла домния луй Дариус, ымпэратул першилор. 6 Суб домния луй Асуерус, ла ынчепутул домнией луй, ау скрис о пырэ ымпотрива локуиторилор дин Иуда ши дин Иерусалим. 7 Ши, пе время луй Артаксерксе, Бишлам, Митредат, Табеел ши чейлалць товарэш де службэ ай лор, ау скрис луй Артаксерксе, ымпэратул першилор. Скрисоаря а фост скрисэ ку словэ арамаиче ши тэлмэчитэ ын лимба арамаикэ. 8 Дрегэторул Рехум ши логофэтул Шимшай ау скрис ымпэратулуй Артаксерксе скрисоаря урмэтоаре ла Иерусалим. 9 Дрегэторул Рехум, логофэтул Шимшай ши чейлалць товарэш де службэ ай лор, чей дин Дин, дин Арфарсатак, дин Тарпел, дин Афарас, дин Ерек, дин Вавилон, дин Суса, дин Деха, дин Елам 10

ши челелалте попоаре пе каре ле-а мутат мареле ши веститул Оснапар ши ле-а ашезат ын четатя Самарией ши ын челелалте локурь де динкоаче де рыу ши аша май департе. **11** Ятэ купринсул скрисорий пе каре ау тримис-о ымпэратулуй Артаксерксе: „Робий тэй, оамений де динкоаче де рыу, ши аша май департе. **12** Сэ штие ымпэратул кэ иудей плекаць де ла тине ши вениць принтре ной ла Иерусалим зидеск дин ну четатя ачея рэзврэтитэ ши ря, ый ридикэ зидуриле ши-й дрег темелииле. **13** Сэ штие дар ымпэратул кэ, дакэ се ва зиди четатя ачаства ши и се вор ридика зидуриле, ну вор май плэти нич бир, нич даре, нич дрепт де тречере, ши вистьерия ымпэрэтыскэ ва суфери дин причина ачаства. **14** Ши, финндкэ ной мынкэм саря курций домнешть ши ну не шаде бине сэ ведем пе ымпэрат пэгубит, тримитем ымпэратулуй ачесте штирь. **15** Сэ се факэ черчетэрь ын Картя Кроничилор пэринцилор тэй ши вей гэси ши вей веда ын Картя Кроничилор кэ четатя ачаства есте о четате рэзврэтитэ, вэтэмэтоаре ымпэрацилор ши цинутурилор ши кэ с-а дедат ла рэскоалэ ынкэ дин времурь стрэбуне. Де ачея а фост нимичитэ четатя ачаства. **16** Фачем куноскут ымпэратулуй кэ, дакэ ва фи зидитэ дин ну четатя ачаства ши дакэ и се вор ридика зидуриле, прин кяр фаптул ачесте ну вей май авя стэпынире динкоаче де рыу.” **17** Ятэ рэспунсул тримис де ымпэрат дрегэторулуй Рехум, логофэтулуй Шимшай ши челорлалць товарэш ай луй де службэ, каре локуяу ла Самария ши ын алте локурь де чялалтэ парте а рыулуй. „Санэтате ши аша май департе. **18** Скрисоаря пе каре не-аць тримис-о а фост чититэ ынтокмай ынаинтя мя. **19** Ам дат порункэ сэ се факэ черчетэрь ши с-а гэсит кэ, дин времурь векь, четатя ачаства с-а рэскулат ымпотрива ымпэрацилор ши с-а дедат ла рэскоалэ ши ла рэзврэтире. **20** Ау фост ла Иерусалим ымпэраць путерничь, стэпынь песте тоатэ цара де динколо де рыу ши кэрора ли се плэтя бир, даре ши дрепт де тречере пе друм. **21** Ка урмаре, порунчиць сэ ынчетезе лукрэриле оаменилор ачелора ши сэ ну се май зидяскэ четатя ачаства пынэ че ну вор авя о ынвоире дин партя мя. **22** Ведець сэ ну вэ абатець де ла порунка ачаства, ка сэ ну кряскэ рэул ачела спре пагуба ымпэрацилор.” **23** Ындатэ че с-а читит купринсул скрисорий ымпэратулуй Артаксерксе ынаинтя луй Рехум, ынаинтя логофэтулуй Шимшай ши ынаинтя товарэшилор лор де службэ, с-ау дус ын грабэ ла Иерусалим, ла иудей, ши й-ау оприт ку силэ ши ку путере де ла лукрэриле лор. **24** Атунч с-а оприт лукраря Касей луй Думнезеу ла Иерусалим ши а фост опритэ пынэ ын анул ал дойля ал домнией луй Дариус, ымпэратул першилор.

5 Пророчий Хагай, пророкул, ши Захария, фиул луй Идо, ау пророчит иудеилор каре ерау ын Иуда ши ла Иерусалим ын Нумеле Думнезеулуй луй Израел. **2** Атунч, Зоробабел, фиул луй Шеалтиел, ши Иосуа, фиул луй Иоадак, с-ау скулат ши ау ынчепут зидиря

Касей луй Думнезеу ла Иерусалим. Ши ымпреуна ку ей ерау ши пророчий луй Думнезеу каре-й ажутау. **3** Ын ачешь време, Татнай, дрегэторул де динкоаче де рыу, Шетар-Бознай ши товарэший лор де службэ ау венит ла ей ши ле-ау ворбит аша: „Чине в-а дат ынвоире сэ зидиць касе ачаства ши сэ ридикаць зидуриле ачестя?” **4** Ей ле-ау май зис: „Каре сунт нумеле оаменилор каре зидеск клэдирия ачаства?” **5** Дар окул луй Думнезеу вега асупра бэтрынилор иудеилор. Ши ау ласат сэ мяргэ ынаинте лукрэриле пынэ ла тримитеря уней ынштинцэрь кэтре Дариус ши пынэ ла примиря уней скрисорь де ла ел ын ачастэ привинцэ. **6** Ятэ купринсул скрисорий тримисе ымпэратулуй Дариус де Татнай, дрегэторул де динкоаче де рыу, де Шетар-Бознай ши товарэший лор дин Афарсак, каре локуяу динкоаче де рыу. **7** Й-ау тримис о скрисоаре ку урмэторул купринс: „Кэтре ымпэратул Дариус, сэзнэтате! **8** Сэ штие ымпэратул кэ не-ам дус ын цинутуриле луй Иуда, ла Каса Думнезеулуй челуй маре. Еа се зидеште дин петре чоплите ши ын перець се пуне лемн; лукрул мерже репедэ ши избутеште ын мыниле лор. **9** Ам ынтребат пе бэтрынь ши ле-ам ворбит аша: ‘Чине в-а дат ынвоире сэ зидиць касе ачаства ши сэ ридикаць зидуриле ачестя?’ **10** Ле-ам черут ши нумеле лор, ка сэ ци ле фачем куноските, ши ам пус ын скрис нумеле оаменилор каре сунт ын фрунтя лор. **11** Ятэ рэспунсул пе каре ни л-ау дат: ‘Ной сунтем служиторий Думнезеулуй черурилор ши ал пэмынтулуй ши зидим дин ну касе каре фусесе зидитэ акум мулць ань. Ын маре ымпэрат ал луй Израел о зидисе ши о испрэвисе. **12** Дар, дупэ че пэринций ноштри ау мыният пе Думнезеул черурилор, Ел й-а дат ын мыниле луй Небукаднецар, ымпэратул Вавилонулуй, халдеянул каре а нимичит касе ачаства ши а луат пе попор роб ла Вавилон. **13** Тотушь, ын чел динтый ан ал луй Чирус, ымпэратул Вавилонулуй, ымпэратул Чирус а дат порункэ сэ се зидяскэ дин ну ачастэ касэ а луй Думнезеу. **14** Ши кяр ымпэратул Чирус а скос дин темплул дин Вавилон унелтеле де аур ши де аржинт але Касей луй Думнезеу, пе каре ле луасе Небукаднецар дин Темплул де ла Иерусалим ши ле дусесе ын темплул дин Вавилон, ле-а дат ын мына аша-зисулуй Шешбацар, пе каре л-а пус дрегэтор, **15** ши й-а зис: «Я унелтеле ачестя, ду-те де ле пуне ын Темплул дин Иерусалим ши сэ се зидяскэ дин ну Каса луй Думнезеу пе локул унде ера.» **16** Ачест Шешбацар а венит дар ши а пус темелииле Касей луй Думнезеу ла Иерусалим. Де атунч пынэ акум се зидеште еа, ши ну с-а испрэвит.’ **17** Акум, дакэ ымпэратул гэсеште ку кале, сэ се факэ черчетэрь ын касе вистьериилор ымпэратулуй ла Вавилон, ка сэ вадэ дакэ с-а дат дин партя ымпэратулуй Чирус о порункэ пентру зидиря Касей ачестея а луй Думнезеу ла Иерусалим. Апой, сэ не тримитэ ымпэратул воинца луй асупра ачестуй лукру.”

6 Атунч, ымпэратул Дариус а дат порункэ сэ се факэ черчетэрь ын каса скрисорилор унде се пуняу вистерииле ын Бабилон. **2** Ши с-а гэсит ла Ахмета, капиталла цинтулуй Медией, ун сул пе каре ера скрисэ ачастэ адучере аминте: **3** „Ын анул ынтый ал домний ымпэратулуй Чирус, ымпэратул Чирус а дат ачастэ порункэ привитоаре ла Каса луй Думнезеу дин Иерусалим ле: ‘Каса сэ фие зидитэ ярэшь, ка сэ фие ун лок унде сэ се адукэ жертфе, ши сэ айбэ темелий тарь. Сэ айбэ о ынэлциме де шайзечэ де коць, о лэциме де шайзечэ де коць, **4** трей рындурь де петре чоплите ши ун рынд де лемн ноу. Келтуелиле вор фи плэтите дин каса ымпэратулуй. **5** Май мулт, унелтеле де аур ши де аржнт але Касей луй Думнезеу пе каре ле лусе Небукаднецар дин Темплул де ла Иерусалим ши ле адусесе ла Бабилон сэ фие дате ынапой, дусе ын Темплул дин Иерусалим, ла локул унде ерау, ши пусе ын Каса луй Думнезеу.” **6** „Акум, Татнай, дрегэторул де динколо де рыу, Шетар-Бознай ши товарэший воштри де службэ дин Афарсак, каре локуиць динколо де рыу, депэртаци-вэ де локул ачеста. **7** Лэсаць сэ мяргэ ынаинте лукрэриле ачестей Касе а луй Думнезеу. Дрегэторул иудеилор ши бэтрыний иудеилор с-о зидяскэ ярэшь пе локул унде ера. **8** Ятэ порунка пе каре о дау ку привире ла че вещь авя де фэкут фаць де ачешть бэтрынь ай иудеилор, пентру зидиря ачестей Касе а луй Думнезеу: келтуелиле, луате дин авериле ымпэратулуй вените дин биуриле де динколо де рыу, сэ фие плэтите ындатэ оаменилор ачестора, ка сэ ну ычнетезе лукрул. **9** Лукруриле требуинчоасе пентру ардериле-де-тот але Думнезеулуй черурилор – вицей, бербечь ши мей, грюу, саре, вин ши унтделеи – сэ ли се дя, ла черере, преоцилор дин Иерусалим зи де зи ши фэрэ ничо липсэ, **10** ка сэ адукэ жертфе де бун мирос Думнезеулуй черурилор ши сэ се роаже пентру вяца ымпэратулуй ши а фиилор луй. **11** Ши ятэ порунка пе каре о дау ку привире ла орьчине ва кэлка порунка ачаста: Сэ се скоатэ дин каса луй о бырнэ, с-о ридиче ка сэ фие спынзурат пе еа, ши каса сэ и се префакэ ынтр-о грэмадэ де гуной. **12** Думнезеул каре а пус сэ локуяскэ ын локул ачела Нумеле Луй сэ рэстоарне пе орьче ымпэрат ши пе орьче попор каре ар ынтинде мына сэ калче кувынтул меу, ка сэ нимичьяскэ ачастэ Касэ а луй Думнезеу дин Иерусалим! Еу, Дариус, ам дат порунка ачаста. Сэ фие ымплинитэ ынтокмай!” **13** Татнай, дрегэторул де динкоаче де рыу, Шетар-Бознай ши товарэший лор де службэ ау ымплинит ынтокмай порунка ачаста пе каре ле-а тримис-о ымпэратул Дариус. **14** Ши бэтрыний иудеилор ау зидит ку избындэ дупэ пророчириле пророкулуй Хагай ши але луй Захария, фиул луй Идо; ау зидит ши ау испрэвит, дупэ порунка Думнезеулуй луй Израел ши дупэ порунка луй Чирус, луй Дариус ши луй Артаксерксе, ымпэратул першилор. **15** Каса а фост испрэвитэ ын зиуа а треа а луний Адар, ын ал шаселя ан ал домний ымпэратулуй Дариус. **16** Копий луй

Израел, преоций ши левиций ши чейлалць фий ай робией ау фэкут ку букурие сфинция ачестей Касе а луй Думнезеу. **17** Ау адус пентру сфинция ачестей Касе а луй Думнезеу о сутэ де вицей, доуэ суте де бербечь, патру суте де мей, ши, ка жертфе испэшитоаре пентру тот Израелул, дойспрезече цапэ, дупэ нумэрал семинцилор луй Израел. **18** Ау пус пе преоць дупэ четеле лор ши пе левиць дупэ ымпэрициле лор, пентру служба луй Думнезеу ла Иерусалим, кум есте скрис ын карта луй Моисе. **19** Фиий робией ау прэзнуит Паштеле ын а пайспрезечя зи а луний ынтый. **20** Преоций ши левиций се курэцисерэ ку тоций, аша кэ тоць ерау кураць; ау жертфит Паштеле пентру тоць фиий робией, пентру фракций лор преоций ши пентру ей ыншишь. **21** Копий луй Израел, ынторшь дин робие, ау мынкат Паштеле ымпреунэ ку тоць чей че се депэртасерэ де некурэция нямурилор цэрий ши каре с-ау унит ку ей ка сэ кауте пе Домнул Думнезеул луй Израел. **22** Ау прэзнуит ку букурие шапте zile Сэрбэтоаря Азимилор, кэч Домнул ый ынвеселисе, фэкынд пе ымпэратул Асирией сэ-й сприжине ын лукраря Касей луй Думнезеу, Думнезеул луй Израел.

7 Дупэ ачесте лукрурь, суб домния луй Артаксерксе, ымпэратул першилор, а венит Езра, фиул луй Серая, фиул луй Азария, фиул луй Хилкия, **2** фиул луй Шалум, фиул луй Цадок, фиул луй Ахитуб, **3** фиул луй Амария, фиул луй Азария, фиул луй Мераиот, **4** фиул луй Зерахия, фиул луй Узи, фиул луй Буки, **5** фиул луй Абишуа, фиул луй Финеас, фиул луй Елеазар, фиул луй Аарон, мареле преот. **6** Ачест Езра а венит дин Бабилон: ера ун кэртулар искусит ын Лежэ луй Моисе, датэ де Домнул Думнезеул луй Израел. Ши, фииндкэ мына Домнулуй Думнезеулуй сэу ера песте ел, ымпэратул й-а дат тот че черусе. **7** Мульц дин копий луй Израел, дин преоць ши дин левиць, дин кынтэрець, дин ушьерь ши дин служиторий Темплулуй ау венит ши ей ла Иерусалим ын ал шаптеля ан ал ымпэратулуй Артаксерксе. **8** Езра а венит ла Иерусалим ын а чинчя лунэ а анулуй ал шаптеля ал ымпэратулуй. **9** Плекасе дин Бабилон ын зиуа ынтый а луний ынтый ши а ажунс ла Иерусалим ын зиуа ынтый а луний а чинчя, мына бунэ а Думнезеулуй сэу фиинд песте ел. **10** Кэч Езра ышь пусесе инима сэ адынчьяскэ ши сэ ымплиняскэ Лежэ Домнулуй ши сэ ынвече пе оамень ын мижлокул луй Израел лежила ши порунчиле. **11** Ятэ купринсул скрисорий дате де ымпэратул Артаксерксе преотулуй ши кэртуарулуй Езра, каре ынвэца порунчиле ши лежила Домнулуй ку привире ла Израел: **12** „Артаксерксе, ымпэратул ымпэрацилор, кэтре Езра, преотул ши кэртуарул искусит ын Лежэ Думнезеулуй черурилор, ши аша май департе: **13** Ам дат порункэ сэ се ласе сэ плече ачеля дин попорул луй Израел, дин преоций ши дин левиций луй каре се афлэ ын ымпэрэция мя ши каре вор сэ плече ку тине ла Иерусалим. **14** Ту ешь тримис де ымпэратул ши де чей шапте сфетничь ай

луй сэ черчетезь ын Иуда ши Иерусалим, дупэ Лежя Думнезеулуй тэу, каре есте ын мыниле тале, **15** ши сэ дучь аржинтул ши аурул пе каре ымпэратул ши сфетниций сэй л-ау дэруит ку драгэ инимэ Думнезеулуй луй Израел, а кэруй локуинцэ есте ла Иерусалим, **16** тот аржинтул ши аурул пе каре-л вей гэси ын тот цинутул Вавилонулуй ши даруриле де бунэвое фэкуте де попор ши преоц пентру Каса Думнезеулуй лор ла Иерусалим. **17** Ка урмаре, вей авя грижэ сэ кумперь ку аржинтул ачеста вицеи, бербечь, мей ши че требуе пентру даруриле де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ ши сэ ле адучь пе алтарул Касей Думнезеулуй востру ла Иерусалим. **18** Ку челэлалт аржинт ши аур сэ фачець че вець креде де кувиинцэ, ту ши фраций тэй, потривит ку воя Думнезеулуй востру. **19** Пуне ынаинтя Думнезеулуй дин Иерусалим унелтеле каре-ць вор фи ынкрединцате пентру служба Касей Думнезеулуй тэу. **20** Сэ скоць дин каса вистиерилор ымпэратулуй че ва требуе пентру челэлалте келтуель пе каре ле вей авя де фэкут ку привире ла Каса Думнезеулуй тэу. **21** Еу, ымпэратул Артаксерксе, дау порункэ тутурор вистиерничилор де динколо де рыу сэ дя ындатэ луй Езра, преот ши кэртулар искусит ын Лежя Думнезеулуй черурилор, тот че вэ ва чере, **22** пынэ ла о сутэ де таланцэ де аржинт, о сутэ де корь де грыу, о сутэ де баць де вин, о сутэ де баць де унтделемн ши саре кытэ ва вря. **23** Тот че есте порунчит де Думнезеул черурилор сэ се факэ ынтокмай пентру Каса Думнезеулуй черурилор, пентру ка сэ ну вина мыния Луй асупра ымпэраций, асупра ымпэратулуй ши асупра фиилор сэй. **24** Вэ фачем куноскут кэ ну путець пуне нич бир, нич даре, нич вамэ де тречере песте ничунул дин преоц, дин левиць, дин кынтэрець, дин уишерь, дин служиторий Темплулуй ши дин служиторий ачестей Каса а луй Думнезеу. **25** Ши ту, Езра, дупэ ынцелепчуня луй Думнезеу пе каре о ай, пуне жудекэторь ши дрегэторь каре сэ факэ дрепатате ла тот попурул де динколо де рыу, тутурор челор че куноске лежице Думнезеулуй тэу ши фэ-ле куноскуте челор че ну ле куноске. **26** Орьчине ну ва пэзи ынтокмай Лежя Думнезеулуй тэу ши лежя ымпэратулуй сэ фие осындит ла моарте, ла сургюн, ла о глоабэ сау ла темниць.” **27** Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул пэринцилор ноштри, каре а прегэтит инима ымпэратулуй ка сэ слэвяскэ астфел Каса Домнулуй ла Иерусалим **28** ши а ындрепатат асупра мя бунэвоинца ымпэратулуй, а сфетничилор сэй ши а тутурор кэпетенилор путерниче але луй! Ынтэрит де мына Домнулуй Думнезеулуй меу, каре ера асупра мя, ам стрынс пе кэпетенииле луй Израел ка сэ плече ку мене.

8 Ятэ капий де фамилий ши спицеле де ням але челор че с-ау суит ку мене дин Вавилон, суб домния ымпэратулуй Артаксерксе. **2** Дин фиий луй Финеас, Гершом; дин фиий луй Итамар, Даниел; дин фиий луй Давид, Хатуш, **3** дин фиий луй Шекания;

дин фиий луй Пареош, Захария ши ку ел о сутэ чинчзечь де бэрбаць ынскришь; **4** дин фиий луй Пахат-Моаб, Елиоенай, фиул луй Зерахия, ши ку ел доуэ суте де бэрбаць; **5** дин фиий луй Шекания, фиул луй Иахазиел, ши ку ел трей суте де бэрбаць; **6** дин фиий луй Адин, Ебед, фиул луй Ионатан, ши ку ел чинчзечь де бэрбаць; **7** дин фиий луй Елам, Исая, фиул Аталией, ши ку ел шаптэзечь де бэрбаць; **8** дин фиий луй Шефатия, Зебадия, фиул луй Микаел, ши ку ел оптэзечь де мий де бэрбаць; **9** дин фиий луй Иоаб, Обадиа, фиул луй Иехиел, ши ку ел доуэ суте оптспрезече бэрбаць; **10** дин фиий луй Шеломит, фиул луй Иосифия, ши ку ел о сутэ шайзечь де бэрбаць; **11** дин фиий луй Бебай, Захария, фиул луй Бебай, ши ку ел доуэзечь ши опт де бэрбаць; **12** дин фиий луй Азгад, Иоханан, фиул луй Хакатан, ши ку ел о сутэ зече бэрбаць; **13** дин фиий луй Адоникам, чей дин урмэ, але кэрор нуме ятэ-ле: Елифелет, Иеиел ши Шемай ши ку ей шайзечь де бэрбаць; **14** дин фиий луй Бигвай, Утай ши Забуд ши ку ей шаптэзечь де бэрбаць. **15** Й-ам стрынс ла рыулу каре курже спре Ахава ши ам тэбэрыт аколо трей зиле. Ам кэутат ынтре попор ши преоц, ши н-ам гасит аколо пе ничунул дин фиий луй Леви. **16** Атунч ам тримис сэ кеме пе кэпетенииле Елиезер, Ариел, Шемай, Елнатан, Иариб, Елнатан, Натан, Захария ши Мешулам ши пе ынвэцэторий Иоариб ши Елнатан. **17** Й-ам тримис ла кэпетения Идо, каре локуя ла Касифия, ши ам пус ын гура лор че требуяу сэ спунэ луй Идо ши фрацилор сэй, служиторь ай Темплулуй, каре ерау ла Касифия, ка сэ не адукэ служиторь пентру Каса Думнезеулуй ностру. **18** Ши, фииндкэ мына чя бунэ а Думнезеулуй ностру ера песте ной, не-ау адус пе Серебия, бэрбат ку минте, динтре фиий луй Махли, фиул луй Леви, фиул луй Израел, ши ку ел пе фиий ши фраций луй, ын нумэр де оптспрезече; **19** пе Хашабия ши ку ел пе Исая, динтре фиий луй Мерари, фраций сэй ши фиий лор, ын нумэр де доуэзечь, **20** ши динтре служиторий Темплулуй, пе каре Давид ши кэпетенииле ыь пусесерэ ын служба левицилор, доуэ суте доуэзечь де служиторь ай Темплулуй, тоць нумиць пе нуме. **21** Аколо, ла рыул Ахава, ам вестит ун пост де смерире ынаинтя Думнезеулуй ностру, ка сэ черем де ла Ел о кэлэторие феричитэ пентру ной, пентру копияи ноштри ши пентру тот че ера ал ностру. **22** Мь-ера рушине сэ чер ымпэратулуй о оасте де ынсоцире ши кэлэрець ка сэ не окротяскэ ымпотрива врэжмашулуй пе друм, кэч спусесем ымпэратулуй: „Мына Думнезеулуй ностру есте, спре бинеле лор, песте тоць чей че-л каутэ, дар путеря ши мыния Луй сунт песте тоць чей че-л пэрэсеск.” **23** Пентру ачаста ам постит ши ам кемат пе Думнезеул ностру. Ши Ел не-а аскулат. **24** Ам алес доуэспрезече кэпетений динтре преоц, пе Шеребия, Хашабия ши зече дин фраций лор. **25** Ам кынтэрит ынаинтя лор аржинтул, аурул ши унелтеле дате ын дар пентру Каса Думнезеулуй ностру де кэтре ымперат, сфетниций ши кэпетенииле луй ши де тоць чей

дин Израел каре се афлау аколо. **26** Ам дат ын мыниле лор шасе суте чинчзечь де таланць де аржинт, унелте де аржинт де о сутэ де таланць, о сутэ де таланць де аур, **27** доуэзечь де пахаре де аур де о мие де даричь ши доуэ васе де араме фрумос полеитэ, тот атыт де скуппэ ка аурул. **28** Апой ле-ам зис: „Сунтець ынкинаць Домнулуй. Васеле ачестя сунт лукрурь сфинте ши аржинул ши аурул ачеста сунт ун дар де бунэвое фэкут Домнулуй Думнезеулуй пэринцилор воштри. **29** Фиць ку окий ын патру ши луаць лукруриле ачестя суб паза воастрэ, пынэ ле вець кынтэри ынаинтя кэпетениилор преоцилор ши ынаинтя левицилор, шы ынаинтя капилор де фамилий ай луй Израел, ла Иерусалим, ын кэмэриле Касей Домнулуй.” **30** Ши преоций ши левиций ау луат греутатя аржинулуй, аурулуй ши васелор, ка сэ ле дукэ ла Иерусалим, ын Каса Думнезеулуй ностру. **31** Ам плекат де ла рыул Ахава ка сэ не дучем ла Иерусалим ын а доуэспрезечя зи а луний ынтый. Мына Думнезеулуй ностру а фост песте ной ши не-а пэзит де ловитуриле врэжмашулуй ши де орьче педикэ пе друм. **32** Ам ажунс ла Иерусалим ши не-ам одихнит аколо трей зиле. **33** Ын зиуа а патра, ам кынтэрит ын Каса Думнезеулуй ностру аржинул, аурул ши васеле пе каре ле-ам ынкрединцат луй Меремот, фиул луй Урие, преотул. Ку ел ера Елеазар, фиул луй Финеас, ши ымпреунэ ку ей левиций Иозабад, фиул луй Иосуа, ши Ноадия, фиул луй Бинуи. **34** Фиинд черчетате тоате дупэ нумэр ши греутате, ау пус атунч ын скрис греутатя тутурор. **35** Фиий робией ынторшь дин робие ау адус, ка ардере-де-тот Думнезеулуй луй Израел, дойспрезече вицея пентру тот Израелул, ноуэзечь ши шасе де бербечь, шаптезечь ши шапте де мей ши дойспрезече цапь, ка жертфе испэшиторе, тоате ка ардере-де-тот Домнулуй. **36** Ау дат порунчиле ымпэратулуй дрегэторилор ымпэратулуй ши кырмуиторилор де динкоаче де рыу, каре ау ажутат пе попор ши Каса луй Думнезеу.

9 Дупэ че с-а сфыршит лукрул ачеста, кэпетенииле с-ау апропийат де мене ши ау зис: „Попорул луй Израел, преоций ши левиций ну с-ау деспэрицт де попоареле ачестор цэрь ши ау фэкут урычуниле лор, але канааницилор, хетицилор, ферезицилор, иебусицилор, амоницилор, моабицилор, ежилтенилор ши аморицилор. **2** Кэч шы-ау луат невесте дин фетеле лор пентру ей ши пентру фиий лор ши ау аместекат нямул сфынт ку попоареле цэрилор ачестора. Ши кэпетенииле ши дрегэторий ау фост чей динтый каре ау сэвыршит пэкатул ачеста.” **3** Кынд ам аузит лукрул ачеста, мы-ам сфышият хайнеле ши мантауа, мы-ам смулс пэрул дин кап ши перий дин барбэ ши ам стат жос мыхнит. **4** Атунч с-ау стрынс ла мене тоць чей че се темяу де кувинтеле Думнезеулуй луй Израел, дин причина пэкатулуй фиилор робией. Ши еу ам стат жос мыхнит пынэ ла жертфа де сярэ. **5** Апой, ын клипа жертфей де сярэ, м-ам

скулат дин смириря мя, ку хайнеле ши мантауа сфышияте, ам кэзут ын женункь, ам ынтинс мыниле спре Домнул Думнезеул меу ши ам зис: **6** „Думнезеул, сунт улуйт ши мы-е рушине, Думнезеуле, сэ-мы ридик фаца спре Тине. Кэч фэрэдележилие ноастрэ с-ау ынмулцит дясупра капетелор ноастрэ ши грешелиле ноастрэ ау ажунс пынэ ла черурь. **7** Дин зилеле пэринцилор ноштри, ам фост фоарте виновачь пынэ ын зиуа де азь ши дин причина фэрэдележилор ноастрэ ам фост даць ной, ымпэраций ноштри ши преоций ноштри ын мыниле ымпэрацилор стрэинь, праде сабий, робией, жафулуй ши рушиний каре не акоперэ астэзь фаца. **8** Ши тотушь Домнул Думнезеул ностру С-а ындураат де ной, лэсынду-не кыцьва оамень скэпачь ши дынду-не ун адэпост ын локул Луй чел сфынт, ка сэ не луминезе окий ши сэ не дя пущинэ рэсуфларе ын мижлокул робией ноастрэ. **9** Кэч сунтем робь, дар Думнезеу ун не-а пэрэсит ын робия ноастрэ. А ындрептат спре ной бунэвоинца ымпэрацилор першилор ши ей не-ау дат о ноуэ путере де вяцэ, ка сэ путем зиди Каса Думнезеулуй ностру ши сэ-й дрежем дэрымэтуриле, фэкынду-не астфел рост де ун лок де адэпост ын Иуда ши ла Иерусалим. **10** Акум, че сэ май зичем ной дупэ ачесте лукрурь, Думнезеул? Кэч ам пэрэсит порунчиле Тале, **11** пе каре ни ле порунчисешь прин робий Тэй, пророчий, зикынд: ‘Цара ын каре интраць с-о стэпыниць есте о царэ ынтинатэ де некурэцииле попоарелор дин ачесте цинутурь, де урычуниле ку каре ау ымплут-о де ла ун капэт ла алтул, ку некурэцииле лор. **12** Сэ ну даць деч пе фетеле воастрэ дупэ фиий лор, нич сэ ну луаць пе фетеле лор де невесте пентру фиий воштри ши сэ ну вэ песе ничодатэ нич де пропэширия лор, нич де бунэстаря лор. Ын кипул ачеста вець ажунже тарь, вець мынка челе май буне роаде але цэрий ши о вець лэса пе вець моштенире фиилор воштри.’ **13** Дупэ тот че ни с-а ынтымплат дин причина фаптелор реле ши а марилор грешель пе каре ле-ам фэкут, мэкар кэ Ту, Думнезеуле, ну не-ай педепсит дупэ фэрэдележилие ноастрэ, се кувине ка, акум, кынд не-ай пэстрат пе ачешть оамень скэпачь, **14** сэ ынчепем ярэшь сэ кэлкэм порунчиле Тале ши сэ не ынкускурим ку ачесте попоаре урычоасе? Н-ар избукни атунч ярэшь мыния Та ымпотрива ноастрэ, пынэ аколо ынкыт не-ар нимичи, фэрэ сэ ласе нич рэмэшицэ, нич робь избэвиць? **15** Доамне, Думнезеул луй Израел, Ту ешь дрепт, кэч астэзь ной сунтем о рэмэшицэ де робь избэвиць. Ятэ-не ынаинтя Та ка ниште виновачь ши дин ачастэ причинэ ну путем ста ынаинтя Та.”

10 Пе кынд стэтя Езра плынгынд ши ку фаца ла пэмынт ынаинтя Касей луй Думнезеу ши фэця ачастэ ругэчуне ши мэртурисире, се стрынсесе ла ел о мулциме фоарте маре де оамень дин Израел, бэрбаць, фемей ши копий, ши попорул вэрса мулте лакримь. **2** Атунч, Шекания, фиул луй Иехиел,

динтре фийй луй Елам, а луат кувынтул ши а зис луй Езра: „Ам пэкэтуит ымпотрива Думнезеулуй ностру дукынду-не ла фемей стрэине, каре фак парте дин попоареле цэрий. Дар Исраел н-а рэмас фэрэ нэдежде ын ачастэ привинцэ. **3** Сэ фачем акум ун легэмынт ку Думнезеул ностру пентру изгония тутурор ачестор фемей ши а копиилор лор, дупэ пэреря домнулуй меу ши а челор че се тем де порунчиле Думнезеулуй ностру. Ши факэ-се дупэ Леже. **4** Скоалэ-те, кэч тряба ачаства привеште. Ной вом фи ку тине. Ымбэрбэтыэ-те ши лукрызэ.” **5** Езра с-а скулат ши а пус пе кэпетенииле преоцилор, левицилор ши ынтрегулуй Исраел сэ журе кэ вор фаче че се спусе. Ши ей ау журат. **6** Апой Езра а плектат динаинтя Касей луй Думнезеу ши с-а дус ын одая луй Иоханан, фиул луй Елиашиб. Кынд а интрат, н-а мынкат пыне ши н-а бэут апэ, пентру кэ ера мыхнит дин причина пэкатулуй фиилор робией. **7** С-а дат де весте ын Иуда ши ла Иерусалим кэ тоць фийй робией требуе сэ се адуе ла Иерусалим **8** ши кэ, дупэ пэреря кэпетениилор ши бэтрынилор, орькуй ну ва вени ын трей зиле и се вор луа авериле ши ел ынсушь ва фи изгонит дин адунаря фиилор робией. **9** Тоць бэрбаций луй Иуда ши Бениамин с-ау стрынс ла Иерусалим ын трей зиле. Ера а доуэзеча зи а луний а ноуа. Тот попорул стэтя пе локул дескис динаинтя Касей луй Думнезеу, тремурынд дин причина ымпрежурэрий ачелея ши де плоае. **10** Преотул Езра с-а скулат ши ле-а зис: „Аць пэкэтуит луынд фемей стрэине ши аць фэкут пе Исраел ши май виноват. **11** Мэртурисици-вэ акум грешяла ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй пэринцилор воштри ши фачець воя Луй! Деспэрицици-вэ де попоареле цэрий ши де фемеиле стрэине.” **12** Тоатэ адунаря а рэспунс ку глас таре: „Требую сэ фачем кум ай зис! **13** Дар попорул есте ын маре нумэр, время есте плойоасэ ши ну поате сэ рэмынэ афарэ. Де алтфел, ачаства ну есте трябэ де о зи сау доуз, кэч сунт мулць принтре ной каре ау пэкэтуит ын привинца ачаства. **14** Сэ рэмынэ дар тоате кэпетенииле ноастре ын локул ынтрежий адунэрь. Ши тоць чей дин четэциле ноастре каре с-ау ынсурат ку фемей стрэине сэ винэ ла тимпурь хотэрыте, ку бэтрыний ши жудекэторий дин фиекаре четате, пынэ се ва абате де ла ной мыния апринсэ а Думнезеулуй ностру дин причина ынтымплэрий ачестея.” **15** Ионатан, фиул луй Асаел, ши Иахзия, фиул луй Тиква, ажуатаць де Мешулам ши де левитул Шабтай, ау фост сингурий ымпотрива ачестей пэрь **16** пе каре ау примит-о фийй робией. Ау алес пе преотул Езра ши капий де фамилий дупэ каселе лор пэринтешть, тоць нумиць пе нуме, ши ау стат ын зиуа ынтый а луний а зечя сэ черчетезе лукрул ачестея. **17** Ын зиуа ынтый а луний ынтый, ау испрэвит ку тоць бэрбаций каре се ынсурасерэ ку фемей стрэине. **18** Ынтре фийй преоцилор, с-ау гэсит уний каре се ынсурасерэ ку фемей стрэине: динтре фийй луй Иосуа, фиул луй Иоцадак, ши динтре фраций

сэй: Маасея, Елиезер, Иариб ши Гедалия, каре с-ау ындаторат, **19** дынд мына, сэ-шь изгоняскэ невестеле ши сэ адукэ ун бербек ка жертфэ пентру винэ; **20** дин фийй луй Имер: Ханани ши Зебадия; **21** дин фийй луй Харим: Маасея, Илие, Шемая, Иехиел ши Озия; **22** дин фийй луй Пашхур: Елиоенай, Маасея, Исмаел, Нетанеел, Иозабад ши Елеаса. **23** Динтре левиць: Иозабад, Шимей, Келая, сау Келита, Петахия, Иуда ши Елиезер. **24** Динтре кынтрэрь: Елиашиб. Динтре ушиерь: Шалум, Телем ши Ури. **25** Динтре чей дин Исраел: дин фийй луй Пареош, Рамия, Изия, Малкия, Миамин, Елеазар, Малкия ши Беная; **26** динтре фийй луй Елам: Матания, Захария, Иехиел, Абди, Иеремот ши Илие; **27** динтре фийй луй Зату: Елиоенай, Елиашиб, Матания, Иеремот, Забат ши Азиза; **28** динтре фийй луй Бебай: Иоханан, Ханания, Забай ши Атлай; **29** динтре фийй луй Бани: Мешулам, Малук, Адая, Иашуб, Шеал ши Рамот; **30** динтре фийй луй Пахат-Моаб: Адна, Келал, Беная, Маасея, Матания, Бецалеел, Бинуи ши Манасе; **31** динтре фийй луй Харим: Елиезер, Ишия, Малкия, Шемая, Симеон, **32** Бениамин, Малук ши Шемария; **33** динтре фийй луй Хашум: Матнай, Матата, Забад, Елифелет, Иеремай, Манасе ши Шимей; **34** динтре фийй луй Бани: Маадай, Амрам, Уел, **35** Беная, Бедия, Келуху, **36** Вания, Меремот, Елиашиб, **37** Матания, Матнай, Иаасай, **38** Бани, Бинуи, Шимей, **39** Шелемия, Натан, Адая, **40** Макнадбай, Шашай, Шарай, **41** Азареел, Шелемия, Шемария, **42** Шалум, Амария ши Иосиф; **43** динтре фийй луй Небо: Иеиел, Матития, Забад, Зебина, Иадай, Иоел ши Беная. **44** Тоць ачештя луасерэ фемей стрэине ши мулць авусесерэ копий ку еле.

Неемия

1 Историсиря луй Неемия, фиул луй Хакалия. Ын луна Кишлеу, ын ал доуэзечеля ан, пе кынд ерам ын капитала Суса, **2** а венит Ханани, унул дин фракций мей, ши кыцьва оамень дин Иуда. Й-ам ынтретат деспре иудей скэпач каре май рэмэсесерэ дин робие ши деспре Иерусалим. **3** Ей мь-ау рэспунс: „Чей че ау май рэмас дин робие сунт аколо, ын царэ, ын чя май маре ненорочире ши окарэ; зидуриле Иерусалимулуй сунт дэрымате ши порциле сунт арсе де фок.” **4** Кынд ам аузит ачесте лукрурь, ам шезут жос, ам плынс ши м-ам желит мулте зиле. Ам постит ши м-ам ругат ынаинтя Думнезеулуй черурилор **5** ши ам зис: „Доамне, Думнезеул черурилор, Думнезеуле маре ши ынфрикошат, Ту, каре ций легэмынтул Тэу ши ештэ плин де ындураре фацэ де чей че Те юбекс ши пзеск порунчиле Тале! **6** Сэ я аминте урека Та ши окий сэ-Ць фие дескишь: аскултэ ругэчуня пе каре ць-о фаче робул Тэу акум, зи ши ноапте, пентру робий Тэй, копий луй Израел, мэртурисинд пэкателе копиилор луй Израел, пэкателе фэкуте де ной ымпотрива Та, кэч еу ши каса татэлуй меу ам пэкэтуит. **7** Те-ам супэрат ши н-ам пэзит порунчиле Тале, лежиле ши орындуирилe пе каре ле-ай дат робулуй Тэу Мойсе. **8** Аду-Ць аминте де кувинтеле ачестя пе каре ле-ай дат робулуй Тэу Мойсе сэ ле спунз: ‘Кынд вещь пэкэтуи, вэ вой рисипи принтре попаре, **9** дар, дакэ вэ вещь ынтоарче ла Мине ши дакэ вещь пэзи порунчиле Меле ши ле вещь ымплини, атунч, кяр дакэ вещь фи изгониць ла маржия чя май депэртатэ а черулуй, де аколо вэ вой адуна ши вэ вой адуче ярэш ын локул пе каре л-ам алес ка сэ локуяскэ Нумеле Меу аколо.’ **10** Ей сунт робий Тэй ши попорул Тэу пе каре л-ай рэскумпэрат прин путеря Та чя маре ши прин мына Та чя таре. **11** Ах, Доамне, сэ я аминте урека Та ла ругэчуня робулуй Тэу ши ла ругэчуня робилор Тэй, каре вор сэ сэ тямэ де Нумеле Тэу! Дэ астэзь избындэ робулуй Тэу ши фэ-л сэ капете тречере ынаинтя омулуй ачестуя!” Пе атунч ерам пахарникул ымпэратулуй.

2 Ын луна Нисан, анул ал доуэзечеля ал ымпэратулуй Артаксерксе, пе кынд винул ера ынаинтя луй, ам луат винул ши л-ам дат ымпэратулуй. Ничодатэ ну фусесем трист ынаинтя луй. **2** Ымпэратул мь-а зис: „Пентру че ай фаца тристэ? Тотушь ну ештэ болнав; ну поате фи декыт о ынтристаре а инимий.” Атунч м-а апукат о маре фрике **3** ши ам рэспунс ымпэратулуй: „Трэяскэ ымпэратул ын вяк! Кум сэ н-ам фаца тристэ кынд четатя ын каре сунт морминтеле пэринцилор мей есте нимичитэ ши порциле ей сунт арсе де фок?” **4** Ши ымпэратул мь-а зис: „Че черь?” Еу м-ам ругат Думнезеулуй черурилор **5** ши ам рэспунс ымпэратулуй: „Даке гэсеште ку кале ымпэратул ши дакэ робул тэу ый есте плэкут, тримите-мэ ын

Иуда, ла четатя морминтелор пэринцилор мей, ка с-о зидеск дин ноу.” **6** Ымпэратул, лынгэ каре шедя ши ымпэрэтыся, мь-а зис атунч: „Кыт ва цине кэлэтория та ши кынд те вей ынтоарче?” Ымпэратул а гэсит ку кале сэ мэ ласе сэ плек ши й-ам хотэрыт о време. **7** Апой ам зис ымпэратулуй: „Даке гэсеште ымпэратул ку кале, сэ ми се дя скрисорь пентру дрегэторий де динколо де рыу, ка сэ мэ ласе сэ трек ши сэ интру ын Иуда, **8** ши о скрисоре пентру Асаф, пэзиторул пэдурий ымпэратулуй, ка сэ-мь дя лемне сэ фак гринзь пентру порциле четэцуей де лынгэ касэ, пентру зидул четэций ши пентру каса ын каре вой локуи.” Ымпэратул мь-а дат ачесте скрисорь, кэч мына чя бунэ а Думнезеулуй меу ера песте мине. **9** М-ам дус ла дрегэторий де динколо де рыу ши ле-ам дат скрисориле ымпэратулуй, каре пусесе сэ мэ ынсоцяскэ ниште май-марь ай оастей ши ниште кэлэрець. **10** Санбалат, Хоронитул, ши Тобия, служиторул амонит, кынд ау аузит лукрул ачеста, ну ле-а плэкут делок кэ веня ун ом сэ кауте бинеле копиилор луй Израел. **11** Ам ажунс ла Иерусалим ши ам рэмас аколо трей зиле. **12** Дупэ ачеля, м-ам скулат ноаптя ку кыцьва оамень, фэрэ сэ фи спус куйва че-мь пусесе Думнезеул меу ын инимэ сэ фак пентру Иерусалим. Ну ера ку мине ничо алтэ вите, афарэ де вита пе каре кэлэрям. **13** Ам ешит ноаптя пе Поарта Вэйи ши м-ам ындрептат спре Изворул Балаурулуй ши спре Поарта Гуноюлуй, уйтынду-мэ ку бэгаре де сямэ ла зидуриле дэрымате але Иерусалимулуй ши ла порциле луй арсе де фок. **14** Ам трекут пе ла Поарта Изворулуй ши пе ла Язул Ымпэратулуй, ши ну ера лок пе унде сэ трякэ вита каре ера суб мине. **15** М-ам суит ноаптя пе ла пырыу ши м-ам уйтат ярэш ку бэгаре де сямэ ла зид. Апой ам интрат пе Поарта Вэйи, ши астфел м-ам ынторс. **16** Дрегэторий ну штияу унде фусесем ши че фэчям. Пынэ ын клипа ачеля ну спусесем нимик иудеилор, нич преоцилор, нич май-марилор, нич дрегэторилор, нич вреуня дин чей че ведяу де требурь. **17** Ле-ам зис атунч: „Ведець старя ненорочитэ ын каре сунтем! Иерусалимул есте дэрымат ши порциле сунт арсе де фок. Вениць сэ зидим ярэш зидул Иерусалимулуй ши сэ ну май фим де окарэ!” **18** Ши ле-ам историсит кум мына чя бунэ а Думнезеулуй меу фусесе песте мине ши че кувинте ымь спусесе ымпэратул. Ей ау зис: „Сэ не скулэм ши сэ зидим!” Ши с-ау ынтерит ын ачестэ хотэрыре бунэ. **19** Санбалат, Хоронитул, Тобия, служиторул амонит, ши Гешем, Арабул, финнд ынштиинцаць, шь-ау бэгут жок де ной ши не-ау диспэцуит. Ей ау зис: „Че фачець вой аколо? Вэ рэскулаць ымпотрива ымпэратулуй?” **20** Ши еу ле-ам рэспунс: „Думнезеул черурилор не ва да избында. Ной, робий Сэй, не вом скула ши вом зиди, дар вой н-авець нич парте, нич дрепт, нич адучере аминте ын Иерусалим.”

3 Мареле преот Елиашиб с-а скулат ымпреунэ ку фракций сэй, преоций, ши ау зидит Поарта Оилор. Ау сфинцит-о ши й-ау пус ушили; ау сфинцит-о

де ла турнул Мя пынэ ла турнул луй Хананеел. **2** Алэтурь де Елиашиб ау зидит ши оамений дин Иерихон; алэтурь де ел а зидит ши Закур, фиул луй Имри. **3** Фиий луй Сенаа ау зидит Поарта Пештилор. Ау акоперит-о ку скиндурь ши й-ау пус ушили, ынкуеториле ши зэвоареле. **4** Алэтурь де ей, а лукрат ла дрежеря зидулуй Меремот, фиул луй Урие, фиул луй Хакоц; алэтурь де ей а лукрат Мешулам, фиул луй Берекя, фиул луй Мешезабеел; алэтурь де ей а лукрат Цадок, фиул луй Баана; **5** алэтурь де ей ау лукрат текоиций, ай кэрор фрунташ ну с-ау супус ын служба Домнулуй. **6** Иоиада, фиул луй Пасаех, ши Мешулам, фиул луй Бесодия, ау дрес поарта чя веке. Ау акоперит-о ку скиндурь ши й-ау пус ушили, ынкуеториле ши зэвоареле. **7** Алэтурь де ей ау лукрат Мелатия, Габаонитул, Иадон, Меронотитул, ши оамений дин Габаон ши Мицпа, пынэ ла скаунул дрегэторулуй де динкоаче де рыул Еуфрат; **8** алэтурь де ей а лукрат Узиел, фиул луй Хархая, динтре аржинтарь, ши алэтурь де ел а лукрат Ханания, динтре фэкэторий де мир. Ау ынтерит Иерусалим ул пынэ ла зидул чел лат. **9** Алэтурь де ей а лукрат Рефая, фиул луй Хур, каре ера май-маре песте жумэтате дин цинутул Иерусалимулуй. **10** Алэтурь де ей а лукрат, ын фаца касей сале, Иедая, фиул луй Харумаф, ши алэтурь де ел а лукрат Хатуш, фиул луй Хашабния. **11** О алтэ парте а зидулуй ши турнул куптоарелор ау фост дресе де Малкия, фиул луй Харим, ши де Хашуб, фиул луй Пахат-Моаб. **12** Алэтурь де ей а лукрат, ку фетеле сале, Шалум, фиул луй Халохеш, май-мареле песте жумэтате дин цинутул Иерусалимулуй. **13** Ханун ши локуиторий Заноахулуй ау дрес Поарта Вэий. Ау зидит-о ши й-ау пус ушили, ынкуеториле ши зэвоареле. Ей ау фэкут о мие де коць де зид пынэ ла Поарта Гуноюлуй. **14** Малкия, фиул луй Рекаб, май-мареле песте цинутул Бет-Хакеремулуй, а дрес Поарта Гуноюлуй. А зидит-о ши й-ау пус ушили, ынкуеториле ши зэвоареле. **15** Шалун, фиул луй Кол-Хозе, май-мареле песте цинутул Мицпа, а дрес Поарта Изворулуй. А зидит-о, а акоперит-о ку скиндурь ши й-ау пус ушили, ынкуеториле ши зэвоареле. А фэкут зидул язуюлуй Силое лынгэ грэдина ымпэратулуй, пынэ ла трептеле каре кобоарэ дин четатя луй Давид. **16** Дупэ ел, Неемия, фиул луй Азбук, май-мареле песте жумэтате дин цинутул Бет-Цурулуй, а лукрат ла дрежеря зидулуй пынэ ын фаца морминтелор луй Давид, пынэ ла язул каре фусесе зидит ши пынэ ла каса витежилор. **17** Дупэ ел, ау лукрат левиций, Рехум, фиул луй Бани, ши алэтурь де ел а лукрат, пентру цинутул сэу, Хашабия, май-мареле песте жумэтате дин цинутул Кеила. **18** Дупэ ел, ау лукрат фраций лор, Бавай, фиул луй Хенадад, май-мареле песте жумэтате дин цинутул Кеила, **19** ши алэтурь де ел Езер, фиул луй Иосуа, май-мареле Мицпей, а дрес о алтэ парте а зидулуй, ын фаца суишулуй касей армелор, ын унгь. **20** Дупэ ел, Барук, фиул луй Забай, а дрес ку рывнэ о алтэ парте, де ла унгь

пынэ ла поарта касей марелуй преот Елиашиб. **21** Дупэ ел, Меремот, фиул луй Урие, фиул луй Хакоц, а дрес о алтэ парте, де ла поарта касей луй Елиашиб пынэ ла капэтул касей луй Елиашиб. **22** Дупэ ел, ау лукрат преоций дин ымпрежуримиле Иерусалимулуй. **23** Дупэ ей, Бениамин ши Хашуб ау лукрат ын дрептул касей лор. Дупэ ей, Азария, фиул луй Маасея, фиул луй Азания, а лукрат лынгэ каса луй. **24** Дупэ ел, Бинуи, фиул луй Хенадад, а дрес о алтэ парте, де ла каса луй Азария пынэ ла унгь ши пынэ ла колц. **25** Палал, фиул луй Узай, а лукрат ын фаца унгулуй ши ын фаца турнулуй де сус, каре есе ынаинте дин каса ымпэратулуй, лынгэ куртя темниций. Дупэ ел, а лукрат Педая, фиул луй Парешош. **26** Служиторий Темплулуй каре локуеск пе дял ау лукрат пынэ ын дрептул Порций Апелор, ла рэсэрит, ши пынэ ын дрептул турнулуй каре есе ын афарэ. **27** Дупэ ей, текоиций ау дрес о алтэ парте ын дрептул турнулуй челуй маре, каре есе ын афарэ пынэ ла зидул дялулуй. **28** Дясупра Порций Каилор, преоций ау лукрат фиекаре ынаинтя касей луй. **29** Дупэ ей, Цадок, фиул луй Имер, а лукрат ынаинтя касей луй. Дупэ ел, а лукрат Шемая, фиул луй Шекания, пэзитурул порций де ла рэсэрит. **30** Дупэ ел, Ханания, фиул луй Шелемия, ши Ханун, ал шаселя фиу ал луй Цалаф, ау дрес о алтэ парте а зидулуй. Дупэ ей, Мешулам, фиул луй Берекя, а лукрат ын фаца одэий луй. **31** Дупэ ел, Малкия, динтре аржинтарь, а лукрат пынэ ла каселе служиторилор Темплулуй ши негусторий лор, ын дрептул порций Мифкад ши пынэ ла одая де сус дин колц. **32** Аржинтарий ши негусторий ау лукрат ынтре одая де сус дин колц ши Поарта Оилор.

4 Кынд а аузит Санбалат кэ зидим ярэшь зидул, с-а мынйат ши с-а супэрат фоарте тарэ. Шь-а бэтут жок де иудей **2** ши а зис ынаинтя фрацилор сэй ши ынаинтя оставилор Самарий: „Ла че лукрязэ ачештэ иудей непутинчощь? Оаре вор фи лэсаць сэ лукрезе? Оаре вор жертфи? Оаре вор испрэви? Оаре вор да ей вяцэ унор петре ынмормынтате суб мормане де праф ши арсе де фок?” **3** Тобия, Амонитул, ера лынгэ ел ши а зис: „Сэ зидяскэ нумай! Дакэ се ва суи о вулпе, ле ва дэрыма зидул лор де пятрэ.” **4** „Аскултэ, Думнезеул ностру, кум сунтем батжокориць! Фэ сэ кадэ окэриле лор асупра капулуй лор ши дэ-й прадэ пе ун пэмынт унде сэ фие робь. **5** Ну ле ерта фэрэдележя, ши пакатул лор сэ ну фие штерс динаинтя Та, кэч ау некэжит пе чей че зидеск.” **6** Ам зидит зидул, каре а фост испрэвит претутиндень пынэ ла жумэтате дин ынэлцимья луй. Ши попорул лукра ку инимэ. **7** Дар Санбалат, Тобия, арабий, амонийий ши асдодийий с-ау супэрат фоарте тарэ кынд ау аузит кэ дрежеря зидурилор ынаинтя ши кэ спэртуриле ынчеляу сэ се аступе. **8** С-ау унит тоць ымпреунэ ка сэ винэ ымпотрива Иерусалимулуй ши сэ-й факэ стрикэчунь. **9** Не-ам ругат Думнезеулуй ностру ши ам пус о стражэ зи ши ноапте, ка сэ не апере ымпотрива ловитурилор

лор. **10** Ынсэ Иуда зичя: „Путериле челор че дук повериле слэбеск ши дэрымэтуриле сунт мулте; ну вом путя сэ зидим зидул.“ **11** Ши врэжмаший ноштри зичяу: „Ну вор шти ши ну вор веда нимик пынэ вом ажунже ын мижлокул лор; ый вом учиде ши вом фаче астфел сэ ынчетезе лукраря.“ **12** Ши иудей каре локуяу лынгэ ей ау венит де зече орь ши не-ау ынштиинцат деспре тоате локуриле пе унде веняу ла ной. **13** Де ача ам пус ын локуриле челе май де жос, динапоа зидулуй, ши ын локуриле тарь, попорул пе фамилий, й-ам ашезат пе тоць ку сэбиале, сулицеле ши аркуриле лор. **14** М-ам уйтат ши, скулынду-мэ, ам зис май-марилор, дрегэторилор ши челуйалт попор: „Ну вэ темець де ей! Адучеци-вэ аминте де Домнул чел маре ши ынфрикошат ши луптаць пентру фракций воштри, пентру фиий воштри ши фетеле воастре, пентру невестеле воастре ши пентру каселе воастре!“ **15** Кынд ау аузит врэжмаший ноштри кэ ам фост ынштиинцаць, Думнезеу ле-а нимичит планул ши не-ам ынторс ку тоций ла зид, фиикаре ла лукраря луй. **16** Дин зиуа ача, жумэтата дин оамений мей лукау, яр чялалтэ жумэтата ера ынарматэ ку сулице, ку скутурь, ку аркурь ши ку платоше. Кэпетениле ерау ынапоа ынтреший касе а луй Иуда. **17** Чей че зидяу зидул ши чей че дучяу сау ынкэркау повериле ку о мынэ лукау, яр ку алта циняу арма. **18** Фиикаре дин ей, кынд лука, ышь авя сабия ынчинсэ ла мижлок. Чел че суна дин трымбицэ стэтя лынгэ мине. **19** Ам зис май-марилор, дрегэторилор ши челуйалт попор: „Лукраря есте маре ши ынтинсэ, ши ной сунтем рисипиць пе зид, департе уний де алций. **20** Ла сунетул трымбицей сэ вэ стрынжець ла ной, спре локул де унде о вещь аузи. Думнезеул ностру ва лупта пентру ной.“ **21** Аша фэчям лукраря: жумэтата дин ной стынд ку сулице ын мынэ дин зорий зилей пынэ ла ивирия стелелор. **22** Ын ачелашь тимп, ам май зис попорулуй: „Фиикаре сэ петрякэ ноаптя ын Иерусалим ку служиторул луй; ноаптя сэ фачем де стражэ, яр зиуа сэ лукрэм.“ **23** Ши ну не-ам дезбрэкат де хайне, нич еу, нич фракций мей, нич служиторий мей, нич оамений де стражэ, каре ерау суб порунка мя. Фиикаре се дучя ку армеле ла апэ.

5 Дин партя оаменилор дин попор ши дин партя невестелор лор с-ау ридикат марь плынжерь ымпотрива фракцилор лор иудей. **2** Уний зичяу: „Ной, фиий ноштри ши фетеле ноастре сунтем мулць; сэ ни се дя грыу ка сэ мынкэм ши сэ трэим.“ **3** Алций зичяу: „Пунем зэлог огоареле, вииле ши каселе ноастре, ка сэ авем грыу ын тимпул фоаметей.“ **4** Алций зичяу: „Ам ымпрумута аржинт пунынд зэлог огоареле ши вииле ноастре пентру бирул ымпэратулуй. **5** Ши тотушь карня ноастрэ есте ка ши карня фракцилор ноштри, копий ноштри сунт ка ши копий лор; ши ятэ, сунуем ла робие пе фиий ноштри ши пе фетеле ноастре ши мулте дин фетеле ноастре ау ши фост супсе ла робие; сунтем фэрэ путере, кэч огоареле ши вииле

ноастре сунт але алтора.“ **6** М-ам супэрат фоарте таре кынд ле-ам аузит плынжериле ши кувинтеле ачестя. **7** Ам хотэрыт сэ мустру пе чей марь ши пе дрегэторь ши ле-ам зис: „Че, вой ымпрумутаць ку камэтэ фракцилор воштри?“ Ши ам стрынс ын журул меу о маре мулциме **8** ши ле-ам зис: „Ной ам рэскупэрат, дупэ путеря ноастрэ, пе фракций ноштри иудей вындуць нямурило, ши вой сэ виндець пе фракций воштри? Ши ынкэ ноуэ сэ не фие вындуць?“ Ей ау тэкут, неавынд че сэ рэспундэ. **9** Апой ам зис: „Че фачець вой ну есте бине. Н-ар требуи сэ умблаць ын фрика Думнезеулуй ностру, ка сэ ну фиць де окара нямурило врэжмаше ноуэ? **10** Ши еу, ши фракций мей, ши служиторий мей ле-ам ымпрумута аржинт ши грыу. Сэ ле лэсэм дар датория ачаста! **11** Даци-ле ынапой астэзь огоареле, вииле, мэслиний ши каселе ши а сута парте дин аржинтул, дин грыул, дин муштул ши дин унтделемнул пе каре л-аць черут де ла ей ка дэбындэ.“ **12** Ей ау рэспунс: „Ле вом да ынапой ши ну ле вом чере нимик, вом фаче кум ай зис.“ Атунч ам кемат пе преоць, ынаинтя кэрора й-ам пус сэ журе кэ ышь вор цине кувынтул. **13** Ши мь-ам скутурат мантауа зикынд: „Аша сэ скутуре Думнезеу афарэ дин Каса Луй ши де авериле луй пе орьче ом каре ну-шь ва цине кувынтул ши аша сэ фие скутурат омул ачала ши лэсат ку мыниле гоале!“ Тоатэ адунаря а зис: „Амин.“ Ши ау лэудат пе Домнул. Ши попорул с-а цинут де кувынт. **14** Дин зиуа кынд м-а пус ымпэратул дрегэтор песте ей ын цара луй Иуда, де ла ал доуэзечея ан пынэ ла ал трейзечь ши дойля ан ал ымпэратулуй Артаксерксе, тимп де дойспрезече ань, нич еу, нич фракций мей н-ам трэит дин венитуриле кувените дрегэторулуй. **15** Ынаинте де мине, чей динтый дрегэторь ымповэрау попорул ши лауа де ла ел пыне ши вин, афарэ де чей патрузечь де сикли де аржинт; кыр ши служиторий лор апэсау попорул. Еу н-ам фэкут аша дин фрикэ де Думнезеу. **16** Ба май мулт, ам лукрат ла дрежеря зидулуй ачестя, н-ам купэрат ничун огор ши тоць служиторий мей ерау ла лукру. **17** Авям ла масэ о сутэ чинчэчь де оамены, иудей ши дрегэторь, афарэ де чей че веняу ла ной дин нямуриле де примпрежур. **18** Ми се прегэтяу ын фиикаре зи ун боу, шасе бербечь алешь ши пэсэрь ши, ла фиикаре зече зиле, се прегэтя дин белшуг тот винул каре ера де требуинцэ. Ку тоате ачестя, н-ам черут венитуриле кувените дрегэторулуй, пентру кэ лукрэриле апэсау греу асупра попорулуй ачестя. **19** Аду-Ць аминте де мине спре бине, Думнезеуле, пентру тот че ам фэкут пентру попорул ачестя!

6 Ну пусесем ынкэ ушиле порцилор кынд Санбалат, Тобия, Гешем, Арабул, ши чейлалць врэжмашь ай ноштри ау аузит кэ зидисем зидул ши кэ н-а май рэмас ничо спэртурэ. **2** Атунч, Санбалат ши Гешем ау тримис сэ-мь спунэ: „Вино ши сэ не ынтылним ын сателе дин валя Оно.“ Ышь пусесерэ де гынд сэ-мь факэ рэу. **3** Ле-ам тримис соль ку урмэторул рэспунс: „Ам о маре лукраре де фэкут

ши ну пот сә мә кобор; кыт тимп л-аш ләса ка сә вин ла вой, лукрул ар ынчета.” **4** Мь-ау фәкут ын патру рындурь ачешь черере, ши ле-ам дат ачелашь рәспунс. **5** Санбалат мь-а тримис солия ачаста а чинчя оарэ прин служиторул сәу, каре циня ын мынэ о скрисоаре дескисэ. **6** Ын еа ера скрис: „Се рәспындеште звонул принтре попоаре ши Гашму спуне кэ ту ши иудей авець де гынд сә вэ рәскулащь ши кэ ын ачест скоп зидешть зидул. Се зиче кэ ту вей ажунже ымпэратул лор **7** ши кэ ай пус кяр пророчь, ка сә те нумяскэ ла Иерусалим ымпэрат ал луй Иуда. Ши акум лукруриле ачестя вор ажунже ла куноштинца ымпэратулуй. Вино дар ши сә не сфэтуим ымпреунэ.” **8** Ам тримис урмэторул рәспунс луй Санбалат: „Че ай спус ту ын скрисоаре ну есте; ту де ла тине ле нәскочешть!” **9** Тоць оамений ачешть вояу сә не ынфрикошезе ши ышь зичяу: „Ли се ва ынмудя инима, ши лукраря ну се ва фаче.” Акум, Думнезеуле, ынтереште-мэ! **10** М-ам дул ла Шемяя, фиул луй Делая, фиул луй Мехетабеел. Ел се ынкисесе ши а зис: „Хайдем ымпреунэ ын Каса луй Думнезеу, ын мижлокул Темплулуй, ши сә ынкидем ушиле Темплулуй, кэч вин сә те омоаре ши ау сә винэ ноаптя сә те омоаре.” **11** Еу ам рәспунс: „Ун ом ка mine сә фугэ? Ши каре ом ка mine ар путя сә интре ын Темплу ши сә трэяскэ? Ну вой интра!” **12** Ши ам куноскут кэ ну Думнезеу ыл тримитя. Чи а пророчит аша пентру mine, фииндкэ Санбалат ши Тобия ый дэдусерэ аржинт. **13** Ши, кыштитынду-л астфел, нэдэждуяу кэ ам сә мс тем ши кэ ам сә урмез сфатуриле луй ши сә фак ун пэкат. Ей с-ар фи фолосит де ачастэ атинжере а бунулуй меу нуме ка сә мэ умпле де окарэ. **14** Аду-Ць аминте, Думнезеуле, де Тобия ши де Санбалат ши де фаптеле лор! Аду-Ць аминте ши де Ноадия, пророчия, ши де чейлалць пророчь каре кэутяу сә мэ сперие! **15** Зидул а фост испрэвит ын а доуэзечь ши чинчя зи а луний Елул, ын чинчзечь ши доуэ де зиле. **16** Кынд ау аузит тоць врэжмашый ноштри, с-ау темут тоате попоареле димпрежурул ностру; с-ау смерит фоарте мулт ши ау куноскут кэ лукраря се фәкусе прин воя Думнезеулуй ностру. **17** Ын время ачешь ерау уний фронташ дин Иудея каре тримитя десеорь скрисорь луй Тобия ши примяу ши ей скрисорь де ла ел. **18** Кэч мулць дин Иуда ерау легаць ку ел прин журэмынт, пентру кэ ера жинереле луй Шекания, фиул луй Арах, ши фиул сәу Иоханан луасе пе фата луй Мешулам, фиул луй Берекия. **19** Ворбяу бине де ел кяр ын фаца мя ши-й спуняу кувинтеле меле. Тобия тримитя скрисорь ка сә мэ ынфрикошезе.

7 Дупэ че с-а зидит зидул ши ам пус ушиле порцилор, ау фост пушь ын службеле лор ушерий, кынтэреций ши левиций. **2** Ам порунчит фрателуй меу Ханани ши луй Ханания, кэпегения четэцуей Иерусалимулуй, ом каре ынтречя пе мулць прин крединчошия ши прин фрика луй де Думнезеу, **3** ши ле-ам зис: „Сә ну се дескидэ порциле Иерусалимулуй ынаинте де кэлдура соарелуй ши

ушиле сә фие ынкисе ку ынкуеторице ын фаца воастрэ. Локуиторий Иерусалимулуй сә факэ де стражэ, фиекаре ла локул луй, ынаинтя касей луй.” **4** Четатя ера ынкэптоаре ши маре, дар попор ера пуцин ын еа ши каселе ну ерау зидите. **5** Думнезеул меу мь-а пус ын инимэ гындул сә адун пе май-марь, пе дрегэторь ши попорул ка сә-й нумэр. Ам гэсит о карте ку спицелe де ням але челор че се суисерэ ынтый дин робие ши ам вэзут скрис ын еа челе че урмязэ. **6** Ятэ пе чей дин царэ каре с-ау ынторс дин робие, дин ачешь пе каре ый луасе робь Небукаднецар, ымпэратул Вавилонулуй, ши каре с-ау ынторс ла Иерусалим ши ын Иуда, фиекаре ын четатя луй. **7** Ау плекат ку Зоробабел: Иосуа, Неемия, Азария, Раамия, Нахамани, Мардохеу, Бишан, Мисперет, Бигвай, Нехум, Баана. Нумэрул бэрбацилор дин попорул луй Израел: **8** фиий луй Пареош, доуэ мий о сутэ шаптэзечь ши дой; **9** фиий луй Шефатия, трей суте шаптэзечь ши дой; **10** фиий луй Арах, шасе суте чинчзечь ши дой; **11** фиий луй Пахат-Моаб, дин фиий луй Иосуа ши ай луй Иоаб, доуэ мий опт суте оптспрезече; **12** фиий луй Елам, о мие доуэ суте чинчзечь ши патру; **13** фиий луй Зату, опт суте патрузечь ши чинч; **14** фиий луй Закай, шапте суте шайзечь; **15** фиий луй Бинуи, шасе суте патрузечь ши опт; **16** фиий луй Бебай, шасе суте доуэзечь ши опт; **17** фиий луй Азгад, доуэ мий трей суте доуэзечь ши дой; **18** фиий луй Адоникам, шасе суте шайзечь ши шапте; **19** фиий луй Бигвай, доуэ мий шайзечь ши шапте; **20** фиий луй Адин, шасе суте чинчзечь ши чинч; **21** фиий луй Атер, дин фамилия луй Езекия, ноуэзечь ши опт; **22** фиий луй Хашум, трей суте доуэзечь ши опт; **23** фиий луй Бецай, трей суте доуэзечь ши патру; **24** фиий луй Хариф, о сутэ дойспрезече; **25** фиий луй Габаон, ноуэзечь ши чинч; **26** оамений дин Бетлеем ши дин Нетофа, о сутэ оптзечь ши опт; **27** оамений дин Анатот, о сутэ доуэзечь ши опт; **28** оамений дин Бет-Азмавет, патрузечь ши дой; **29** оамений дин Кириат-Иеарим, дин Кефира ши дин Беерот, шапте суте патрузечь ши трей; **30** оамений дин Рама ши дин Геба, шасе суте доуэзечь ши уну; **31** оамений дин Микмас, о сутэ доуэзечь ши дой; **32** оамений дин Бетел ши дин Ай, о сутэ доуэзечь ши трей; **33** оамений дин челэзалат Небо, чинчзечь ши дой; **34** фиий челуйлалт Елам, о мие доуэ суте чинчзечь ши патру; **35** фиий луй Харим, трей суте доуэзечь; **36** фиий луй Иерихон, трей суте патрузечь ши чинч; **37** фиий луй Лод, луй Хадид ши луй Оно, шапте суте доуэзечь ши уну; **38** фиий луй Сенаа, трей мий ноуэ суте трейзечь. **39** Преоць: фиий луй Иедая, дин каса луй Иосуа, ноуэ суте шаптэзечь ши трей; **40** фиий луй Имер, о мие чинчзечь ши дой; **41** фиий луй Пашхур, о мие доуэ суте патрузечь ши шапте; **42** фиий луй Харим, о мие шаптэспрезече. **43** Левиць: фиий луй Иосуа ши ай луй Кадмиел, дин фиий луй Ходва, шаптэзечь ши патру. **44** Кынтэрець: фиий луй Асаф, о сутэ патрузечь ши опт. **45** Ушиерь: фиий луй Шалум, фиий луй Атер, фиий луй Талмон, фиий

луй Акуб, фийй луй Хатита, фийй луй Шобай, о сүтэ трейзечь ши опт. **46** Служиторь ай Темплулуй: фийй луй Циха, фийй луй Хасуфа, фийй луй Табаот, **47** фийй луй Керос, фийй луй Сия, фийй луй Падон, **48** фийй луй Лебана, фийй луй Хагаба, фийй луй Салмай, **49** фийй луй Ханан, фийй луй Гидел, фийй луй Гахар, **50** фийй луй Реая, фийй луй Рецин, фийй луй Некода, **51** фийй луй Газам, фийй луй Уза, фийй луй Пасаех, **52** фийй луй Бесай, фийй луй Мехуним, фийй луй Нефисхим, **53** фийй луй Бакбук, фийй луй Хакуфа, фийй луй Хархур, **54** фийй луй Бацлит, фийй луй Мехида, фийй луй Харша, **55** фийй луй Баркос, фийй луй Сисера, фийй луй Тамах, **56** фийй луй Нециах, фийй луй Хатифа. **57** Фийй робилор луй Соломон: фийй луй Согай, фийй луй Соферет, фийй луй Перида, **58** фийй луй Иаала, фийй луй Даркон, фийй луй Гидел, **59** фийй луй Шефатия, фийй луй Хатил, фийй луй Покерет-Хацебаим, фийй луй Амон. **60** Тоць служиторий Темплулуй ши фийй робилор луй Соломон: трей сүте ноуэзечь ши дой. **61** Ятэ пе чей че ау плекат дин Тел-Мелах, дин Тел-Харша, дин Керуб-Адон ши дин Имер ши каре н-ау путут сэ-шь арате каса пэринтэскэ ши нямул ка довадэ кэ ерау дин Израел. **62** Фийй луй Делая, фийй луй Тобия, фийй луй Некода, шасе сүте патрузечь ши дой. **63** Ши динтре преоць: фийй луй Хобая, фийй луй Хакоц, фийй луй Барзилай, каре луасе де невастэ пе уна дин фетеле луй Барзилай, Галаадитул, ши а фост нумит ку нумеле лор. **64** Шь-ау кэзутат картя спецелор нямалул лор, дар н-ау гэсит-о. Де ачя ау фост даць афарэ дин преоцие, **65** ши дрегэторул ле-а спус сэ ну мэнынче дин лукруриле прясфинте пынэ ну ва ынтреба ун преот пе Урим ши Тумим. **66** Адунаря ынтрыгэ ера де патрузечь ши доуэ де мий трей сүте шайзечь де иншь, **67** афарэ де робий ши роабеле лор, ын нумэр де шапте мий трей сүте трейзечь ши шапте. Принтре ей се афлау доуэ сүте патрузечь ши чинч де кынтэрець ши кынтэреце. **68** Авяу шапте сүте трейзечь ши шасе де кай, доуэ сүте патрузечь ши чинч де катырь, **69** патру сүте трейзечь ши чинч де кэмиле ши шасе мий шапте сүте доуэзечь де мэгарь. **70** Мулць дин капий де фамилие ау фэкут дарурь пентру лукраре. Дрегэторул а дат вистиерий о мие де даричь де аур, чинчзечь де потире, чинч сүте трейзечь де вешминте преоцешть. **71** Капий де фамилие ау дат ын вистиерия лукрэрий доуэзечь де мий де даричь де аур ши доуэ мий доуэ сүте де мине де аржинт. **72** Челэлалт попор а дат доуэзечь де мий де даричь де аур, доуэ мий де мине де аржинт ши шайзечь ши шапте де вешминте преоцешть. **73** Преоций ши левиций, ушерий, кынтэреций, оамений дин попор, служиторий Темплулуй ши тот Израелул с-ау ашезат ын четэциле лор.

8 Кынд а венит луна а шаптя, копияй луй Израел ерау ын четэциле лор. Атунч, тот попорул с-а стрынс ка ун сингур ом пе локул дескис динаинтя Порций Апелор. Ау зис кэртуарулуй Езра сэ се дукэ

сэ я картя Лежий луй Мойсе, датэ де Домнул луй Израел. **2** Ши преотул Езра а адус Лежя ынаинтя адунэрий алкэтуите дин бэрбаць ши фемей ши дин тоць чей че ерау ын старе с-о ынцелягэ. Ера ынтыя зи а луний а шаптя. **3** Езра а читит ын карте де диминяцэ пынэ ла амяэз, пе локул дескис динаинтя Порций Апелор, ын фаца бэрбацилор ши фемеилор ши ын фаца челор че ерау ын старе с-о ынцелягэ. Тот попорул а фост ку луаре аминте ла читиря кэрций Лежий. **4** Кэртуарул Езра стэтя пе ун скаун де лемн, ридикат ку прилежул ачеста. Лынгэ ел, ла дряпта, стэтяу: Матития, Шема, Аная, Урие, Хилкия ши Маасея, ши ла стынга: Педая, Мишаел, Малкия, Хашум, Хашбадана, Захария ши Мешулам. **5** Езра а дескис картя ынаинтя ынтрегулуй попор, кэч стэтя май сус декыт тот попорул. Ши, кынд а дескис-о, тот попорул с-а скулат. **6** Езра а бинекувынтат пе Домнул Думнезеул чел маре, ши тот попорул а рэспунс ридикинд мыниле: „Амин! Амин!” Ши с-ау плекат луй с-ау ынкинат ынаинтя Домнулуй, ку фаца ла пэмынт. **7** Иосуа, Бани, Шеребия, Иамин, Акуб, Шабетай, Ходия, Маасея, Келита, Азария, Иозабат, Ханан, Пелая ши левиций лэмурая попорулуй Лежя ши фиикаре стэтя ла локул луй. **8** Ей читя деслушит ын картя Лежий луй Думнезеу ши-й арэтау ынцелесул, ка сэ-й факэ сэ ынцелягэ че читисерэ. **9** Дрегэторул Неемия, преотул ши кэртуарул Езра ши левиций каре ынвэцау пе попор ау зис ынтрегулуй попор: „Зиуа ачаста есте ынкинатэ Домнулуй Думнезеулуй востру; сэ ну взэ бочиць ши сэ ну плынжэць!” Кэч тот попорул плынжэ кынд а аузит кувинтеле Лежий. **10** Ей ле-ау зис: „Дучеци-вэ де мынкаць кэрнурь грасе ши бець бэутурь дулць ши тримитець кыте о парте ши челор че н-ау нимик прегэтит, кэч зиуа ачаста есте ынкинатэ Домнулуй востру; ну вэ мыхниць, кэч букурйя Домнулуй ва фи тэрия воастрэ.” **11** Левиций потоляу пе тот попорул зикинд: „Тэчець, кэч зиуа ачаста есте сфынтэ; ну вэ мыхниць!” **12** Ши тот попорул с-а дус сэ мэнынче ши сэ бя. Ши ау тримис кыте о парте ши алтора ши с-ау веселит мулт. Кэч ынцелесесерэ кувинтеле каре ли се тылкуисерэ. **13** А доуа зи, капий де фамилие дин тот попорул, преоций ши левиций с-ау стрынс ла кэртуарул Езра ка сэ аудэ тылкуирия кувинтелор Лежий. **14** Ши ау гэсит скрис ын Леже кэ Домнул порунчисе прин Мойсе кэ фийй луй Израел требуе сэ локуясэ ын кортурь ын тимпул сэрбэторий луний а шаптя. **15** Атунч ау тримис сэ рэспындяскэ вестя ачаста ын тоате четэциле лор ши ла Иерусалим: „Дучеци-вэ ла мунте ши адучець рамурь де мэслин, рамурь де мэслин сэлбатик, рамурь де мирт, рамурь де финик ши рамурь де копачь стуфошь, ка сэ фачець кортурь, кум есте скрис.” **16** Атунч, попорул с-а дус ши а адус рамурь ши ау фэкут кортурь пе акоперишул каселор лор, ын курциле лор, ын курциле Касей луй Думнезеу, пе локул дескис динаинтя Порций Апелор ши пе локул дескис де ла поарта луй Ефраим. **17** Тоатэ

адунаря челор че се ынторсерез дин робие а фэкут кортурь ши а локуит ын ачесте кортурь. Дин время луй Иосуа, фиул луй Нун, пынэ ын зиуа ачаста, ну май фэкусерэ копий луй Израел аша чева. Ши а фост фоарте маре веселие. **18** Ау читит ын карта Лежий луй Думнезеу ын фиекаре зи, дин чя динтый зи пынэ ла чя дин урмэ. Ау прэзнуит сэרבэтоаря шапте zile ши а фост о адунаре де сэרבэтоаре ын зиуа а опта, кум есте порунчит.

9 Ын а доуэзечь ши патра зи а ачелеяшь лунь, копий луй Израел с-ау адунат, ымбрэкаць ын сачь ши пресэрэць ку цэрынэ, пентру цинеря унуй пост. **2** Чей че ерау дин нямул луй Израел, деспэрцинду-се де тоць стрэиний, ау венит ши шы-ау мэртурисит пэкателе лор ши фэрэдележиле пэринцилор лор. **3** Дупэ че ау стат жос, ау читит ын карта Лежий Домнулуй Думнезеулуй лор а патра парте дин зи, ши алтэ а патра парте дин зи шы-ау мэртурисит пэкателе ши с-ау ынкинат ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй лор. **4** Иосуа, Бани, Кадмиел, Шебания, Буни, Шеребия, Бани ши Кенани с-ау суит пе скаунул левицилор ши ау стригат ку глас тарэ кэтре Домнул Думнезеул лор. **5** Ши левиций Иосуа, Кадмиел, Бани, Хашабания, Шеребия, Ходия, Шебания ши Петахия ау зис: „Скулаци-вэ ши бинекувынтаць пе Домнул Думнезеул востру, дин вешничие ын вешничие! Бинекувынтат сэ фие Нумеле Тэу чел слэвит, каре есте май пресус де орьче бинекувынтаре ши де орьче лаудэ! **6** Ту, Доамне, нумай Ту ай фэкут черуриле, черуриле черурилор ши тоатэ оштиря лор ши пэмынтул ку тот че есте пе ел, мэриле ку тот че купринд еле. Ту дай вяцэ тутурор ачестор лукрурь ши оштиря черурилор се ынкинэ ынаинтя Та. **7** Ту, Доамне Думнезеуле, ай алес пе Аврам, л-ай скос дин Ур, дин Халдея, ши й-ай пус нумеле Авраам. **8** Ту ай гэсит инима луй крединчоасэ ынаинтя Та, ай фэкут легэмынт ку ел ши ай фэгэдуит кэ вей да семирцей луй цара канааницилор, хетицилор, аморицилор, ферезицилор, иебусицилор ши гиргасицилор ши Ць-ай цинут кувынтул, кэч ешьт дрепт. **9** Ту ай възут неказул пэринцилор ноштри ын Ежипт ши ле-ай аузит стригэтеле ла Маря Рошие. **10** Ай фэкут семне ши минунь ымпотрива луй Фараон, ымпотрива тутурор служиторилор луй ши ымпотрива ынтрегулуй попор дин цара луй, пентру кэ штияй ку кытэ ынгымфаре се пургасерэ фацэ де пэринций ноштри ши Ць-ай арэтит слава Та, кум се веде астэзь. **11** Ай деспэрцит маря ынаинтя лор ши ау трекут пе ускат прин мижлокул мэрий, дар ай прэбушит ын адынк, ка о пятрэ ын фундул апелор, пе чей че-й урмэряу. **12** Й-ай кэлэзуит зиуа принтр-ун стылп де нор ши ноаптя принтр-ун стылп де фок, каре ле лумина друмул пе каре авяу сэ-л урмезе. **13** Те-ай коборыт пе мунтеле Синай, ле-ай ворбит дин ынэлцимьа черурилор ши ле-ай дат порунчэ дрепте, лежь адевэрате, ынвэцэтурь ши орындуирь минунате. **14** Ле-ай фэкут куноскут Сабатул Тэу чел сфынт ши ле-ай дат прин робул Тэу Мойсе

порунчэ, ынвэцэтурь ши о леже. **15** Ле-ай дат, де ла ынэлцимьа черурилор, пыне кынд ле ера фоаме ши ай скос апэ дин стынкэ атунч кынд ле ера сете. Ши ле-ай спус сэ интре ын стэпыниря цэрий пе каре журашесь кэ ле-о вей да. **16** Дар пэринций ноштри с-ау ынгымфат ши шы-ау ынцененит грумазул. Н-ау урмат порунчиле Тале, **17** н-ау врут сэ аскулте ши ау дат уйтэрий минуниле пе каре ле фэкусесь пентру ей. Шы-ау ынцененит грумазул ши, ын рэзврэтиря лор, шы-ау пус о кэпетение ка сэ се ынтоаркэ ын робия лор. Дар Ту, Ту ешьт ун Думнезеу гата сэ ерьць, ындрэуртор ши милостив, ынчет ла мыние ши богат ын бунэтате. Ши ну й-ай пэрэсит **18** нич кяр атунч кынд шы-ау фэкут ун вицел турнат ши ау зис: ‘Ятэ Думнезеул тэу каре те-а скос дин Ежипт!’ ши с-ау дедат ла марь окэрь фацэ де Тине. **19** Ын ындуаря Та фэрэ маржынь, ну й-ай пэрэсит ын пустиу ши стылпул де нор н-а ынчетат сэ-й кэлэзуяскэ зиуа пе друм, нич стылпул де фок сэ ле луминезе ноаптя друмул пе каре авяу сэ-л урмезе. **20** Ле-ай дат Духул Тэу чел бун ка сэ-й факэ ынцелепць; н-ай ындепэртат мана Та де ла гура лор ши ле-ай дат апэ сэ-шэ потоляскэ сетя. **21** Патрузэчь де ань ай авут грижэ сэ-й хрэнешть ын пустиу ши н-ау дус липсэ де нимик, хайнеле ну ли с-ау умфалт. **22** Ле-ай дат ын мынэ ымпэрэций ши попоаре, але кэрор цинутурь ле-ай ымпэрцит ынтре ей, ши ау стэпынит цара луй Сихон, ымпэратул Хесбонулуй, ши цара луй Ог, ымпэратул Басанулуй. **23** Ле-ай ынмулцит фиий ка стелеле черурилор ши й-ай адус ын цара деспре каре спусесесь пэринцилор лор кэ ау с-о я ын стэпынире. **24** Ши фиий лор ау интрат ши ау луат цара ын стэпынире; ай смерит ынаинтя лор пе локуиторий цэрий, канааниций, ши й-ай дат ын мыниле лор, ымпреунэ ку ымпэрэций ши попоареле цэрий, ка сэ ле факэ че ле плаче. **25** Ау ажунс стэпынь пе четэць ынтэрите ши пе пэмынтурь родитоаре; ау стэпынит касе плине де тот фелул де бунэтэць, пуцурь сэпате, вий, мэслинь ши помь родиторь дин белшуг; ау мынкат, с-ау сэтурат, с-ау ынгрэшат ши ау трэит ын десфэтерь, прин бунэтата Та чя маре. **26** Тотушь ей с-ау рэскулат ши с-ау рэзврэтит ымпотрива Та. Ау арункат Лежь Та ла спателе лор, ау учис пе пророчий Тэй, каре-й ругау фербинте сэ се ынтоаркэ ла Тине, ши с-ау дедат ла марь окэрь фацэ де Тине. **27** Атунч й-ай лэсат ын мыниле врэжмашилор лор, каре й-ау апэсат. Дар, ын время неказулуй лор, ау стригат кэтре Тине, ши Ту й-ай аузит де ла ынэлцимьа черурилор ши, ын ындуаря Та чя маре, ле-ай дат избэвиторь каре й-ау скэпат дин мыниле врэжмашилор лор. **28** Кынд ау авут одихнэ, ау ынчепут ярэшь сэ факэ рэу ынаинтя Та. Атунч й-ай лэсат ын мыниле врэжмашилор лор, каре й-ау стэпынит. Дар дин ноу ау стригат кэтре Тине, ши Ту й-ай аузит де ла ынэлцимьа черурилор ши, ын маря Та ындуаре, й-ай избэвит де май мулте орь. **29** Й-ай ругат фербинте сэ се ынтоаркэ ла Лежь Та, дар ей ау стэруит ын ынгымфаря

лор, н-ау аскултат де порунчиле Тале, ау пэкэтуит ымпотрива орындуирилор Тале, каре фак виу пе чел че ле ымплинеше, Ць-ау ынторс спателе ку ындрэртниче, шь-ау ынцепенит грумазул ши н-ау аскултат. **30** Й-ай ынгэдуит астфел мулць ань, ле-ай дат ынштиинцэрь прин Духул Тэу, прин пророчь, ши тот н-ау луат аминте. Атунч й-ай дат ын мыниле унор попоаре стрэине. **31** Дар, ын маря Та ындуаре, ну й-ай нимичит ши ну й-ай пэрэсит, кэч Ту ешть ун Думнезеу милостив ши ындурэтор. **32** Ши акум, Думнезеул ностру, Думнезеуле маре, путерник ши ынфрикошат, Ту, каре Ыць ций легэмынтул Тэу де ындуаре, ну приви ка пущин лукуро тоате суферинцеле прин каре ам трекут ной, ымпэраций ноштри, кэпетенииле ноастре, преоций ноштри, пророчий ноштри, пэринций ноштри ши тот попорул Тэу, дин время ымпэрацилор Асирией пынэ ын зиуа де азь. **33** Ту ай фост дрепт ын тот че ни с-а ынтымплат, кэч Те-ай арэат крединчос, яр ной ам фэкүт рэу. **34** Ымпэраций ноштри, кэпетенииле ноастре, преоций ноштри ши пэринций ноштри н-ау пэзит Лежя ши н-ау дат аскултаре нич порунчилор, нич ынштиинцэрилор пе каре ли ле дэдай. **35** Кынд ерау стэпынь, ын мижлокул мултелор бинефачерь пе каре ли ле дэдай, ын цара ынтинсэ ши родитоаре пе каре ле-о дэдусешь, ну Ць-ау служит ши ну с-ау абэтут де ла фаптеле лор реле. **36** Ши астэзь, ятэ-не робь! Ятэ-не робь пе пэмынтул пе каре л-ай дат пэринцилор ноштри пентру ка сэ се букуре де роаделе ши де бунуриле луй! **37** Ел ышь ынмулцеште роаделе пентру ымпэраций кэра не-ай супс дин причина пэкателор ноастре; ей стэпынеск дупэ плак асупра трупурилор ноастре ши асупра вителор ноастре ши сунтем ынтр-о маре стрымтораре!” **38** Пентру тоате ачестя, ной ам ынкеят ун легэмынт, пе каре л-ам фэкүт ын скрис. Ши кэпетенииле ноастре, левиций ноштри ши преоций ноштри шь-ау пус печетя пе ел.

10 Ятэ пе чей че шь-ау пус печетя: дрегэторул Неemia, фиул луй Хакалия. Зедекия, **2** Серая, Азария, Иеремия, **3** Пашхур, Амария, Малкия, **4** Хатуш, Шебания, Малук, **5** Харим, Меремот, Обадия, **6** Даниел, Гинетон, Барук, **7** Мешулам, Абия, Миаимин, **8** Маазия, Билгай, Шемаь – преоць. **9** Левий: Иосуа, фиул луй Азания, Бинуи, дин фиий луй Хенадад, Кадмиел **10** ши фракций лор, Шебания, Ходия, Келита, Пелая, Ханан, **11** Мика, Рехоб, Хашабия, **12** Закур, Шеребия, Шебания, **13** Ходия, Бани, Бенину. **14** Кэпетенииле попорулуй: Пареош, Пахат-Моаб, Елам, Зату, Бани, **15** Буну, Азгад, Бебай, **16** Адония, Бигвай, Адин, **17** Атер, Езекия, Азур, **18** Ходия, Хашум, Бецай, **19** Хариф, Анатот, Небай, **20** Магниаш, Мешулам, Хезир, **21** Мешезабеел, Цадок, Иадуа, **22** Пелатия, Ханан, Аная, **23** Хосея, Ханания, Хашуб, **24** Халохеш, Пилха, Шобек, **25** Рехум, Хашабна, Маасея, **26** Ахия, Ханан, Анан, **27** Малук, Харим, Баана. **28** Чялалтэ парте а попорулуй, преоций, левиций, ушиерий, кынтэреций, служиторий Темплулуй ши тоць чей

че се деспэрчисерэ де попоареле стрэине ка сэ урмезе Лежя луй Думнезеу, невестеле лор, фиий ши фийчеле лор, тоць чей че авяу куноштинцэ ши причепере, **29** с-ау унит ку фракций лор май ку вазэ динтре ей. Ау фэгэдуит ку журэмынт ши ау журат сэ умбле ын Лежя луй Думнезеу, датэ прин Мойсе, робул луй Думнезеу, сэ пэзяскэ ши сэ ымплинскэ тоате порунчиле Домнулуй, Стэпынулуй ностру, орындуириле ши лежице Луй. **30** Ам фэгэдуит сэ ну дэм пе фетеле ноастре дупэ попоареле цэрий ши сэ ну луэм пе фетеле лор де невесте пентру фиий ноштри; **31** сэ ну кумпэрэм нимик ын зиуа Сабатулуй ши ын зилеле де сэрбэтоаре де ла попоареле цэрий каре ар адуче де ынзаре ын зиуа Сабатулуй мэрфурь сау алтчева де кумпэрэат ши сэ лэсэм нелукрат пэмынтул ын анул ал шаптеля ши сэ ну черем плата ничуней даторий. **32** Ам луат асупра ноастрэ ындатория сэ дэм а трей парте динтр-ун сиклу пе ан пентру служба Касей Думнезеулуй ностру, **33** пентру пыниле пентру пунеря ынантя Домнулуй, пентру дарул де мынкаре некурмат, пентру ардеря-де-тот некурматэ дин зилеле де Сабат, дин зилеле де луэноуэ ши дин зилеле де сэрбэторь, пентру лукуриле ынкinate Домнулуй, пентру жертфеле де испэшире пентру Израел ши пентру тот че се фаче ын Каса Думнезеулуй ностру. **34** Ам трас ла сорць, преоць, левиць ши попор, пентру лемнеле каре требуау адусе пе фиекаре ан ка дар ла Каса Думнезеулуй ностру, дупэ каселе ноастре пэринтешть, ла времурь хотэрыте, ка сэ фие арсе пе алтарул Домнулуй Думнезеулуй ностру, кум есте скрис ын Леже. **35** Ам хотэрыт сэ адучем ын фиекаре ан ла Каса Домнулуй челе динтый роаде але пэмынтулуй ностру ши челе динтый роаде дин тоате роаделе тутурор помилор; **36** сэ адучем ла Каса Думнезеулуй ностру, преоцилор каре фак служба ын Каса Думнезеулуй ностру, пе ынтый нэскуць ай фиилор ноштри ши ай вителор ноастре, кум есте скрис ын Леже, пе ынтый нэскуць ай вачилор ши оилор ноастре; **37** сэ адучем преоцилор, ын кэмэриле Касей Думнезеулуй ностру, челе динтый роаде дин плэмэдялэ ши даруриле ноастре де мынкаре дин роаделе тутурор помилор, дин муст ши дин унтделеми; ши сэ дэм зечуялэ дин пэмынтул ностру левицилор, каре требуе с-о я ей ыншишь ын тоате четэциле ашезате пе пэмынтуриле пе каре ле лукрэм. **38** Преотул, фиул луй Аарон, ва фи ку левиций кынд вор ридика зечуяла, ши левиций вор адуче зечуялэ дин зечуялэ ла Каса Думнезеулуй ностру, ын кэмэриле касей вистиерией. **39** Кэч копий луй Израел ши фиий луй Леви вор адуче ын кэмэриле ачестя даруриле де грыу, де муст ши де унтделеми; аколо сунт унелтеле Сфынтулуй Локаш ши аколо стау преоций каре фак служба, ушиерий ши кынтэреций. Астфел не-ам хотэрыт сэ ну пэрэсим Каса Думнезеулуй ностру.

11 Кэпетенииле попорулуй с-ау ашезат ла Иерусалим. Чялалтэ парте а попорулуй а трас ла сорць, пентру ка унул дин зече сэ винэ

сэ локуяскэ ла Иерусалим, ын четатя сфынтэ, яр чейлалць сэ локуяскэ ын четэць. **2** Попорул а бинекувынтат пе тоць чей че ау примит де бунэвое сэ локуяскэ ла Иерусалим. **3** Ятэ кэпетенииле цинутулуй каре с-ау ашезат ла Иерусалим. Ын четэциле луй Иуда, фиекаре с-а ашезат ын мошия луй, ын четатя луй Израел, преоций ши левиций, служиторий Темплулуй ши фиий робилор луй Соломон. **4** Ла Иерусалим с-ау ашезат уний дин фиий луй Иуда ши дин фиий луй Бениамин. Дин фиий луй Иуда: Атая, фиул луй Озия, фиул луй Захария, фиул луй Амария, фиул луй Шефатия, фиул луй Махалалеел, дин фиий луй Перец, **5** ши Маасея, фиул луй Барук, фиул луй Кол-Хозе, фиул луй Хазая, фиул луй Адая, фиул луй Иоариб, фиул луй Захария, фиул луй Шилони. **6** Тоць фиий луй Перец, каре с-ау ашезат ла Иерусалим, ау фост патру суте шайзечь ши опт де оамень витежь. **7** Ятэ фиий луй Бениамин: Салу, фиул луй Мешулам, фиул луй Иоед, фиул луй Педая, фиул луй Колая, фиул луй Маасея, фиул луй Итиел, фиул луй Исая, **8** ши, дупэ ел, Габай ши Салай, ноуэ суте доуэзечь ши опт. **9** Иоел, фиул луй Зикри, ера кэпетения лор ши Иуда, фиул луй Сенуа, ера а доуа кэпетение а четэций. **10** Дин преоць: Иедая, фиул луй Иоариб, Иаким, **11** Серая, фиул луй Хилкия, фиул луй Мешулам, фиул луй Цадок, фиул луй Мераиот, фиул луй Ахитуб, домнул Касей луй Думнезеу, **12** ши фракций лор, каре фэчау служба Касей, опт суте доуэзечь ши дой; Адая, фиул луй Иерохам, фиул луй Пелалия, фиул луй Амци, фиул луй Захария, фиул луй Пашхур, фиул луй Малкия, **13** ши фракций сэй, капий каселор пэринтешть, доуэ суте патрузечь ши дой ши Амашай, фиул луй Азареел, фиул луй Ахзай, фиул луй Мешилемот, фиул луй Имер, **14** ши фракций лор, оамень витежь, о сутэ доуэзечь ши опт; Забдиел, фиул луй Гедолим, ера кэпетения лор. **15** Дин левиць: Шемая, фиул луй Хашуб, фиул луй Азрикам, фиул луй Хашабия, фиул луй Буну, **16** Шабетай ши Иоабад, ынсэрчинаць ку требуриле де афарэ але Касей луй Думнезеу ши фэкинд парте дин кэпетенииле левицилор; **17** Матания, фиул луй Мика, фиул луй Забди, фиул луй Асаф, кэпетения каре кынта лауда ла ругэчуне, ши Бакбукия, ал дойля дин фракций сэй, ши Абда, фиул луй Шамау, фиул луй Галал, фиул луй Иедутун. **18** Тоць левиций дин четатя сфынтэ ерау доуэ суте оптзечь ши патру. **19** Ши ушierer: Акуб, Талмон ши фракций лор, пэзиторий порцилор, о сутэ шаптезечь ши дой. **20** Чялалтэ парте дин Израел, дин преоць ши дин левиць с-а ашезат ын тоате четэциле луй Иуда, фиекаре ын мошия луй. **21** Служиторий Темплулуй с-ау ашезат пе дял ши авяу де кэпетений пе Циха ши Гишпа. **22** Кэпетения левицилор ла Иерусалим ера Узи, фиул луй Бани, фиул луй Хашабия, фиул луй Матания, фиул луй Мика, динтре фиий луй Асаф, кынтэреций ынсэрчинаць ку служба Касей луй Думнезеу, **23** кэч ера о порункэ а ымпэратулуй ку привире ла

кынтэрець ши ли се дэдя о парте хотэрытэ пе фиекаре зи. **24** Петахия, фиул луй Мешезабеел, дин фиий луй Зерах, фиул луй Иуда, ера дрегэторул ымпэратулуй пентру тоате требуриле попорулуй. **25** Кыт деспре сате ши кымпииле лор, уний дин фиий луй Иуда с-ау ашезат ла Кириат-Арба ши ын локуриле каре цин де ел, ла Дибон ши ын локуриле каре цин де ел, ла Иекабцеел ши ын сателе каре цин де ел, **26** ла Иешуа, ла Молада, ла Бет-Палет, **27** ла Хацар-Шуал, ла Беер-Шеба ши ын локуриле каре цин де еа, **28** ла Циклаг, ла Мекона ши ын локуриле каре цин де еа, **29** ла Ен-Римон, ла Цорея, ла Иармут, **30** ла Заноах, ла Адулам ши ын сателе каре цин де ел, ла Лакис ши ын цинутул луй, ла Азека ши ын локуриле каре цин де ел. С-ау ашезат асфел де ла Беер-Шеба пынэ ла валя луй Хином. **31** Фиий луй Бениамин с-ау ашезат де ла Геба ла Микмаш, ла Аия, ла Бетел ши ын локуриле каре цин де ел, **32** ла Анатот, ла Ноб, ла Ханания, **33** ла Хацор, ла Рама, ла Гитаим, **34** ла Хадид, ла Цебоим, ла Небалат, **35** ла Лод ши ла Оно, валя лукрэторилор. **36** Ау фост уний левиць каре с-ау унит ку Бениамин, мэкар кэ фэчау парте дин четеле луй Иуда.

12 Ятэ преоций ши левиций каре с-ау ынторс ку Зоробабел, фиул луй Шеалтиел, ши ку Иосуа: Серая, Иеремия, Езра, **2** Амария, Малук, Хатуш, **3** Шекания, Рехум, Меремот, **4** Идо, Гинетой, Абия, **5** Миамиин, Маадия, Билга, **6** Шемая, Иоариб, Иедая, **7** Салу, Амок, Хилкия, Иедая. Ачештя ау фост кэпетенииле преоцилор ши але фракцилор лор, пе время луй Иосуа. **8** Левиць: Иосуа, Бинуи, Кадмиел, Шеребия, Иуда, Матания, каре кырмуя ымпреунэ ку фракций сэй кынтаря лауделор; **9** Бакбукия ши Уни, каре ышь ымплиняу службеле лынгэ фракций лор. **10** Иосуа а нэскут пе Иоиаким, Иоиаким а нэскут пе Елиашиб, Елиашиб а нэскут пе Иоиада, **11** Иоиада а нэскут пе Ионатан ши Ионатан а нэскут пе Иадуа. **12** Ятэ каре ерау пе время луй Иоиаким преоций, капий де фамилий: пентру Серая, Мерая; пентру Иеремия, Ханания; **13** пентру Езра, Мешулам; пентру Амария, Иоханан; **14** пентру Мелуки, Ионатан; пентру Шебания, Иосиф; **15** пентру Харим, Адна; пентру Мераиот, Хелкай; **16** пентру Идо, Захария; пентру Гинетон, Мешулам; **17** пентру Абия, Зикри; пентру Миниамин ши Моадия, Пилтай; **18** пентру Билга, Шамау; пентру Шемая, Ионатан; **19** пентру Иоариб, Матнай; пентру Иедая, Узи; **20** пентру Салай, Калай; пентру Амок, Ебер; **21** пентру Хилкия, Хашабия; пентру Иедая, Нетанеел. **22** Пе время луй Елиашиб, луй Иоиада, луй Иоханан ши луй Иадуа, левиций, капий де фамилий, ши преоций, ау фост скришь суб домния луй Дариус, Персанул. **23** Фиий луй Леви, капий де фамилий, ау фост скришь ын Картя Кроничилор пынэ пе время луй Иоханан, фиул луй Елиашиб. **24** Кэпетенииле левицилор, Хашабия, Шеребия ши Иосуа, фиул луй Кадмиел, ши фракций лор ымпреунэ ку ей, стынд уний ын фаца алтора, ерау ынсэрчинаць сэ мэраскэ ши сэ лауде пе Домнул, дупэ рындуяла луй

Давид, омул луй Думнезеу. **25** Матания, Бакбукия, Обадиа, Мешулам, Талмон ши Акуб, ушиер, фэчяу де стражэ ла кэмэриле де ла порцэ. **26** Ей трэуу пе время луй Иоиаким, фиул луй Иосуа, фиул луй Иоадак, ши пе время луй Неемия, дрегэторул, ши пе время преотулуй ши кэртуарулуй Езра. **27** Ла сфиндира зидурило Иерусалимулуй, ау кемат пе левиць дин тоате локуриле ын каре локуяу ши й-ау адус ла Иерусалим, ка сэ прэзнуяскэ сфиндира ши сэрбэтоаря ку лауде ши кынтэрэ, ын сунет де кимвале, алэуте ши харпе. **28** Фиий кынтэрецило с-ау стрынс дин ымпрежуримиле Иерусалимулуй, дин сателе служиторилор Темплулуй, **29** дин Бет-Гилгал ши дин цинутул Гебей ши дин Азмавет, кэч кынтэреций ышь зидисерэ сате ымпрежурул Иерусалимулуй. **30** Преоций ши левиций с-ау курэцит ши ау курэцит ши пе попор, порциле ши зидул. **31** Ам суит пе зид пе кэпетенииле луй Иуда ши ам фэкут доуэ корурэ марь. Чел динтый а порнит пе партя дряптэ а зидулуй, спре Поарта Гуноюлуй. **32** Ын urma ачестуй кор мержяу Хосея ши жумэтате дин кэпетенииле луй Иуда, **33** Азария, Езра, Мешулам, **34** Иуда, Бениамин, Шемая ши Иеремия, **35** уний дин фиий преоцило ку трымбице, Захария, фиул луй Ионатан, фиул луй Шемая, фиул луй Матания, фиул луй Мика, фиул луй Закур, фиул луй Асаф, **36** ши фраций сэй, Шемая, Азареел, Милалай, Гилалай, Маай, Нетанеел, Иуда ши Ханани, ку инструментеле де музика але луй Давид, омул луй Думнезеу. Кэртуарул Езра ера ын фрунта лор. **37** Ла Поарта Изворулуй, с-ау суит дрепт ынаинте пе трептеле четэций луй Давид, пе ридикэтура зидулуй, дясупра касей луй Давид, пынэ ла Поарта Апелор, спре рэсэрит. **38** Ал дойля кор а порнит спре стынга. Ын urma луй веняи еу ку чялалтэ жумэтате дин попор, пе зид. Трекынд пе дясупра Турнулуй Куптоарелор, ау мерс пынэ ла зидул чел лат; **39** апой пе дясупра Порций луй Ефраим, пе дясупра порций челей векь, пе дясупра Порций Пештило, пе дясупра турнулуй луй Хананеел ши пе дясупра турнулуй Мя, пынэ ла Поарта Оилор. Ши с-ау оприт ла Поарта темницей. **40** Челе доуэ корурэ с-ау оприт ын Каса луй Думнезеу, ши тот аша ши еу ши дрегэторий каре ерау ку мине, **41** ши преоций Елиаким, Маасея, Миниамин, Мика, Елиоенай, Захария, Ханания, ку трымбице, **42** ши Маасея, Шемая, Елеазар, Узи, Иоханан, Малкия, Елам ши Езер. Кынтэреций шы-ау ынэлцат гласул, кырмуиць де Израхия. **43** Ын зиуа ачэя с-ау адус мулте жертфе ши а фост маре букурие, кэч Думнезеу дэдусе попорулуй о маре причинэ де букурие. Се букурау ши фемеиле ши копияи, ши стригэтеле де букурие але Иерусалимулуй се аузяу пынэ департе. **44** Ын зиуа ачэя, с-ау рындуит оамень каре сэ привегезе асупра одэилор каре служяу де кэмэрэ пентру даруриле де мынкаре, челе динтый роаде ши зечуель. Ей ау фост ынсэрчинаць сэ адуне ын еле, дин цинутул четэцило, пэрциле хотэрыте де Леже преоцило ши левицило. Кэч

Иуда се букура кэ преоций ши левиций ерау ла локул лор, **45** пэзинд тот че привя служба луй Думнезеу ши а курэцирило. Кынтэреций ши ушиерий ышь ымплиняу ши ей службеле дупэ рындуяла луй Давид ши а фиулуй сэу Соломон. **46** Кэч одиноарэ, пе время луй Давид ши а луй Асаф, ерау кэпетений песте кынтэрець ши кынтэрэ де лаудэ ши де мулцумире ын чинстя луй Думнезеу. **47** Тот Израелул а дат пе время луй Зоробабел ши Неемия пэрциле кувените кынтэрецило ши ушиерилор, зи де зи; ау дат левицило лукруриле сфинците, яр левиций ау дат фиило луй Аарон лукруриле сфинците кувените лор.

13 Ын время ачэя, с-а читит ын фаца попорулуй ын картя луй Мойсе ши с-а гэсит скрис кэ амонитул ши моабитул ну требуяу сэ интре ничодатэ ын адунаря луй Думнезеу, **2** пентру кэ ну венисерэ ынаинтя копиило луй Израел ку пыне ши апэ ши пентру кэ токмисерэ ымпотрива лор ку прец де аржинт пе Балаам ка сэ-й блестеме. Дар Думнезеул ностру а префэкут блестемул ын бинекувынтаре. **3** Кынд ау аузит Лежя, ау деосебит дин Израел пе тоць стрэний. **4** Ынаинте де ачаста, преотул Елиашиб, каре ера пус песте кэмэриле Касей Думнезеулуй ностру ши рудэ ку Тобия, **5** прегэтисе пентру ел о кэмэрэ маре, унде пуная май ынаинте даруриле де мынкаре, тэмья, унелтеле, зечуяла дин грыу, дин муст ши дин унтделемн, пэрциле рындуите пентру левиць, кынтэрець ши ушиерэ ши даруриле ридикате пентру преоць. **6** Еу ну ерам ла Иерусалим кынд с-ау петрекут тоате ачестя, кэч мэ ынторсесем ла ымпэрат ын ал трейзечь ши дойля ан ал луй Артаксерксе, ымпэратул Бабилонулуй. Ла сфыршитул анулуй ам кэпэтит де ла ымпэрат ынваoire **7** сэ мэ ынторк ла Иерусалим ши ам възут рэул пе каре-л фэкусе Елиашиб, прегэтинд о кэмэрэ пентру Тобия ын курциле Касей луй Думнезеу. **8** Мь-а пэрут фоарте рэу ши ам арункат афарэ дин кэмэрэ тоате лукруриле луй Тобия. **9** Апой, ам порунчит сэ се курэцяскэ одэиле ши ам пус ярэшь ын еле унелтеле Касей луй Думнезеу, даруриле де мынкаре ши тэмья. **10** Ам аузит, де асеменя, кэ пэрциле левицило ну ли се дэдусерэ ши кэ левиций ши кынтэреций ынсэрчинаць ку служба фужисерэ фиекаре ын цинутул луй. **11** Ам мустрат пе дрегэторь ши ам зис: „Пентру че а фост пэрэситэ Каса луй Думнезеу?” Ши ам стрынс пе левиць ши пе кынтэрець ши й-ам пус ярэшь ын служба лор. **12** Атунич, тот Иуда а адус ын кэмэрэ зечуяла дин грыу, дин муст ши дин унтделемн. **13** Ам дат кэмэриле ын грижа преотулуй Шелемия, кэртуарулуй Цадок ши луй Педая, унул дин левиць, ши ле-ам адэугат ши пе Ханан, фиул луй Закур, фиул луй Матания, кэч ле мержя нумеле кэ сунт крединчошь. Ей ау фост ынсэрчинаць сэ факэ ымпэрцириле кувените фракцило лор. **14** Аду-Цэ аминте де мине, Думнезеуле, пентру ачесте лукрурь ши ну уйта фаптеле меле евлавиоасе, фэкуте пентру

Каса Думнезеулуй меу ши пентру лукруриле каре
 требуе пэзите ын еа! **15** Пе время ачея, ам възут
 ын Иуда ниште оамень кэлкынд ла тяск ын зиуа
 Сабатулуй, адукынд снопы, ынкэркынд мэгарий
 ку вин, стругурь ши смокине ши ку тот фелул де
 лукрурь ши адукынду-ле ла Иерусалим ын зиуа
 Сабатулуй. Ши й-ам мустрат кяр ын зиуа кынд
 ышь виндяу мэрфуриле. **16** Май ерау ши ниште
 тириень ашезаць ын Иерусалим, каре адучяу пеште
 ши тот фелул де мэрфурь ши ле виндяу фиилор
 луй Иуда ын зиуа Сабатулуй ши ын Иерусалим.
17 Ам мустрат пе май-марий луй Иуда ши ле-
 ам зис: „Че ынсямнэ ачастэ фаптэ ря пе каре о
 фачець пынгэринд зиуа Сабатулуй? **18** Оаре н-ау
 лукрат аша пэринций воштри ши ну дин причина
 ачаста а тримис Думнезеул ностру тоате ачесте
 ненорочирь песте ной ши песте четатя ачаста? Ши
 вой адучець дин ноу мыния Луй ымпотрива луй
 Израел, пынгэринд Сабатул!” **19** Апой ам порунчит
 сэ се ынкидэ порциле Иерусалимулуй ынаинте де
 Сабат, де ындатэ че ле ва ажунже умбра, ши сэ ну
 се дескидэ декыт дупэ Сабат. Ши ам пус кыцьва
 дин служиторий мей ла порць, сэ опряскэ интрая
 сарчинилор де мэрфурь ын зиуа Сабатулуй. **20** Ши
 аша негусторий ши ынзэторий де тот фелул де
 лукрурь ау петрекут ноаптя о датэ ши де доуэ орь
 афарэ дин Иерусалим. **21** Й-ам мустрат ши ле-ам
 зис: „Пентру че стаць ноаптя ынаинтя зидулуй?
 Дакэ вещь май фаче ынкэ о датэ лукрул ачеста,
 вой пуне мына пе вой.” Дин клипа ачея, н-ау май
 венит ын тимпул Сабатулуй. **22** Ам порунчит ши
 левицилор сэ се курэцяскэ ши сэ винэ сэ пэзяскэ
 порциле, ка сэ сфинцяскэ зиуа Сабатулуй. Аду-Ць
 аминте де мине, Думнезеуле, ши пентру ачесте
 лукрурь ши окротеште-мэ дупэ маря Та ындуаре!
23 Тот пе время ачея, ам възут пе ниште иудей
 каре ышь луасерэ невесте асдодиене, амоните ши
 моабите. **24** Жумэтате дин фиий лор ворбяу лимба
 асдодианэ ши ну штияу сэ ворбяскэ лимба еврейскэ;
 ну куноштяу декыт лимба кутэруй сау кутэруй
 попор. **25** Й-ам мустрат ши й-ам блестемат; ам
 ловит пе уний дин ей, ле-ам смулс пэрул ши й-ам
 пус сэ журе ын Нумеле луй Думнезеу зикынд: „Сэ ну
 вэ даць фетеле дупэ фиий лор ши сэ ну туаць фетеле
 лор де невесте нич пентру фиий воштри, нич пентру
 вой. **26** Оаре ну ын ачаста а пэкэтуит Соломон,
 ымпэратул луй Израел? Ну ера алт ымпэрат ка ел
 ын мулцимя попоарелор; ел ера юбит де Думнезеул
 луй ши Думнезеу ыл пусесе ымпэрат песте тот
 Израелул. Тотушь фемеиле стрэине л-ау тырыт ши
 пе ел ын пэкат. **27** Ши акум требуе сэ аузим деспре
 вой кэ сэвыршиць о нележюире атыт де маре ши кэ
 пэкэтуиць ымпотрива Думнезеулуй ностру луынд
 невесте стрэине?” **28** Унул дин фиий луй Иоиада,
 фиул марелуй преот Елиашиб, ера жинереле луй
 Санбалат, Хоронитул. Л-ам изгонит де ла мине. **29**
 Аду-Ць аминте де ей, Думнезеуле, кэч ау спуркат
 преоция ши легэмынтул ынкеат де преоць ши
 левиць. **30** Й-ам курэцит де орьче стрэин ши ам пус

рындуялэ ын тот че требуюу сэ пэзяскэ преоций ши
 левиций, фиекаре ын служба луй, **31** ын че привя
 атыт дарул лемнелор ла времурь хотэрыте, кыт ши
 челе динтый роаде. Аду-Ць аминте де мине спре
 бине, Думнезеуле!

Естера

1 Ера пе время луй Ахашверош, а ачелуй Ахашверош каре домня де ла Индия пынэ ын Етиопия, песте о сутэ доуэзеч ши шапте де цинутурь. **2** Ымпэратул Ахашверош шедя атунч пе скаунул луй ымпэрэтеск ла Суса, ын капиталэ. **3** Ын ал трейля ан ал домний луй, а дат ун оспэц тутурор домниторилов ши служиторилов сэй. Кэпетенииле оштирий першилов ши мезилов, май-марий ши капий цинутурилов с-ау стрынс ынаинтя луй. **4** Ел ле-а арэат богэция стрэлучитэ а ымпэрэцией луй ши слава минунатэ а мэримий луй ын мулте зиле, тимп де о сутэ оптзеч де зиле. **5** Дупэ че ау трекут ачесте зиле, ымпэратул а дат ынтрегулуй попор каре се афла ын капитала Суса, де ла чел май маре пынэ ла чел май мик, ун оспэц, каре а цинут шапте зиле, ын куртя грединий касей ымпэрэтесть. **6** Ковоаре албе, верэз ши албастрэ ерау легате, ку фуний де ин субцире ши де пурпурэ, де ниште верижь де аржинт ши де ниште стылп де мармурэ. Патурь де аур ши де аржинт стэтяу пе о подя де порфир, де мармурэ, де сидеф ши де петре негре. **7** Яр де бэут турнау ын васе де аур, де фелурите соярь. Ера белшуг де вин ымпэрэтеск, мулцумитэ дэрничией ымпэратулуй. **8** Дар нимень ну ера силит сэ бя, кэч ымпэратул порунчисе тутурор оаменилов дин каса луй сэ факэ дупэ воя фиекэруя. **9** Ымпэрэтыя Васта а дат ши еа ун оспэц фемеилор ын каса ымпэрэтыяск а ымпэратулуй Ахашверош. **10** А шаптя зи, пе кынд инима ымпэратулуй ера веселэ де вин, а порунчит луй Мехуман, Бизта, Харбона, Бигта, Абагта, Зетар ши Каркас, чей шапте фамень каре служба ынаинтя ымпэратулуй Ахашверош, **11** сэ адукэ ын фаца луй пе ымпэрэтыя Васта ку кунуна ымпэрэтыяскэ, пентру ка сэ арате фрумусея ей попоарелор ши май-марилор сэй, кэч ера фрумоасэ ла кип. **12** Дар ымпэрэтыя Васта н-а врут сэ винэ кынд а примит прин фамень порунка ымпэратулуй. Ши ымпэратул с-а супэрат фоарте таре, с-а апринс де мыние. **13** Атунч, ымпэратул а ворбит ку ынцелепций каре куноштяу обичеюриле времий. Кэч аша се пуняу ла кале требуриле ымпэратулуй – ынаинтя тутурор челор че куноштяу лежили ши дрептул. **14** Авя лынгэ ел пе Каршена, пе Шетар, пе Адмата, пе Тарсис, пе Мерес, пе Марсена, пе Мемукан, шапте домниторь ай Персией ши Медией, каре ведяу фаца ымпэратулуй ши каре авяу локул ынтый ын ымпэрэцие. **15** „Че требуе”, а зис ел, „сэ се факэ ымпэрэтесей Васта дупэ леже, пентру кэ н-а ымплинит че й-а порунчит ымпэратул Ахашверош прин фамень?” **16** Мемукан а рэспунс ынаинтя ымпэратулуй ши домниторилов: „Ну нумай фацэ де ымпэрат с-а пуртат рэу ымпэрэтыя Васта, чи ши фацэ де тоць домниторий ши тоате попоареле каре сунт ын тоате цинутуриле ымпэратулуй Ахашверош. **17** Кэч фапта ымпэрэтесей ва ажунже ла куноштинца тутурор фемеилор ши ле ва фаче сэ-

шь несокотяскэ бэрбацей. Еле вор зиче: ‘Ымпэратул Ахашверош а порунчит сэ и се адукэ ынаинте ымпэрэтыя Васта, ши еа ну с-а дус.’ **18** Ши, дин зиуа ачаста, крэселе Персией ши Медией каре вор афла де фапта ымпэрэтесей вор ворби тот аша тутурор кэпетениилор ымпэратулуй; де аич ва вени мулт диспэц ши мыние. **19** Дакэ ымпэратул гэсеште ку кале, сэ се дя порункэ дин партя луй ши сэ се скрие ын лежиле першилов ши мезилов, ку арэтаря кэ ну требуе сэ се калче о порункэ ымпэрэтыяскэ, дупэ каре Васта сэ ну се май арате ынаинтя ымпэратулуй Ахашверош. Яр ымпэратул сэ дя вредничия де ымпэрэтыяскэ алтея май бунэ декыт еа. **20** Порунка ымпэратулуй се ва вести астфел ын тоатэ ымпэрэция луй, кэч есте маре, ши тоате фемеиле вор да чинсте бэрбацилор лор, де ла маре пынэ ла мик.” **21** Пэреця ачаста а фост примитэ де ымпэрат ши де домниторь, ши ымпэратул а лукрат дупэ кувынтул луй Мемукан. **22** А тримис скрисорь тутурор цинутурилов дин ымпэрэция луй, фиекэруй цинут дупэ скриеря луй ши фиекэруй попор дупэ лимба луй; еле спуняу кэ орьче бэрбат требуе сэ фие стэпын ын каса луй ши кэ ва ворби лимба попорулуй сэу.

2 Дупэ ачесте лукрурь, кынд с-а потолит мыния ымпэратулуй Ахашверош, с-а гындит ла Васта, ла че фэкусе еа ши ла хотэрыря луатэ ку привире ла еа. **2** Атунч, чей че служба ымпэратулуй ау зис: „Сэ се кауте пентру ымпэрат ниште фете фечоаре ши фрумоасе. **3** Ымпэратул сэ пунэ ын тоате цинутуриле дин ымпэрэция луй дрегэторь ынсэрчинаць сэ стрынгэ пе тоате фетеле фечоаре ши фрумоасе, ын капитала Суса, ын каса фемеилор, суб привегеря луй Хегай, фаменул ымпэратулуй ши пэзиторул фемеилор, каре сэ ле дя челе требунчоасе пентру гэтит. **4** Ши фата каре-й ва плэця ымпэратулуй сэ фие ымпэрэтыяскэ ын локул луй Васта.” Пэреця ачаста а фост примитэ де ымпэрат ши аша а фэкут. **5** Ын капитала Суса ера ун иудеу нумит Мардохеу, фиул луй Иаир, фиул луй Шимей, фиул луй Кис, бэрбат дин Бениамин, **6** каре фусесе луат дин Иерусалим принтре робий стрэмутаць ымпреунэ ку Иекония, ымпэратул луй Иуда, де Небукаднецар, ымпэратул Вавилонулуй. **7** Ел крештя пе Хадаса, адикэ Естера, фата ункюлуй сэу, кэч еа н-авяа нич татэ, нич мамэ. Фата ера фрумоасэ ла статурэ ши плэкутэ ла ведере. Дупэ моартя татэлуй ши а мамей сале, Мардохеу о луасе де суфлет. **8** Кынд с-а аузит порунка ымпэратулуй ши хотэрыря луй, а фост стрынс ун маре нумэр де фете ын капитала Суса, суб привегеря луй Хегай. Одатэ ку еле а фост луатэ ши Естера ши адусэ ын каса ымпэратулуй, суб привегеря луй Хегай, пэзиторул фемеилор. **9** Фата й-а плэкут ши а кэпэатат тречере ынаинтя луй. Ел с-а грэбит сэ-й дя челе де требунцэ пентру гэталэ ши хранэ, й-а дат шапте служниче алесе дин каса ымпэратулуй ши а пус-о ымпреунэ ку служничеле ей ын чя май

буна ынкэпере дин каса фемеилор. **10** Естера ну шь-а фэкут куноскуте нич попорул, нич наштерья, кэч Мардохеу о оприсе сз ворбяскэ деспре ачесте лукрурь. **11** Ши, ын фиекаре зи, Мардохеу се дуча ши веня ынаинтя курций касей фемеилор ка сз афле кум ый мерже Естерей ши че се фаче ку еа. **12** Фиекаре фатз се дуча ла рындул ей ла ымпэратул Ахашверош, дупэ че тимп де доуэспрезече лунь ымплиня че ера порунчит фемеилор. Ын тимпул ачеста, авья грижэ сз се гэтыаскэ, унгынду-се шасе лунь ку унтделеми де мирт ши шасе лунь ку миресме де мирозне фемеешть. **13** Аша се дуча фиекаре фатз ла ымпэрат. Ши, кынд тречя дин каса фемеилор ын каса ымпэратулуй, о лэсау сз я ку еа тот че воя. **14** Се дуча сярэ, ши а доуа зи диминяца тречя ын а доуа касэ а фемеилор, суб привегеря луй Шаашгаз, фаменул ымпэратулуй ши пэзиторул цитогарелор ымпэратулуй. Ну се май ынторчя ла ымпэрат, декыт кынд ар фи дорит ымпэратул ши ар фи кемат-о пе нуме. **15** Кынд й-а венит рындул сз се дукэ ла ымпэрат, Естера, фата луй Абихаил, ункюл луй Мардохеу, каре о ынфиясе, н-а черут декыт че а фост рындуит де Хегай, фаменул ымпэратулуй ши пэзиторул фемеилор. Естера кэпэта тречере ынаинтя тутурор челор че о ведья. **16** Естера а фост дусэ ла ымпэратул Ахашверош, ын каса ымпэрэтыаскэ, ын луна а зечя, адикэ луна Тебет, ын ал шаптеля ан ал домний луй. **17** Ымпэратул а юбит пе Естера май мулт декыт пе тоате челелалте фемей ши еа а кэпэтат тречере ши юбире ынаинтя луй май мулт декыт тоате челелалте фете. Й-а пус кунуна ымпэрэтыаскэ пе кап ши а фэкут-о ымпэрэтыасэ ын локул луй Васти. **18** Ымпэратул а дат ун маре оспэц тутурор домниторилов ши служиторилов луй, ун оспэц ын чинстя Естерей. Ку прилежул ачеста а ушурат сарчиниле цинутурилов ши а ымпэрцит дарурь ку о дэрничие ымпэрэтыаскэ. **19** А доуа оарэ, кынд с-ау стрынс фетеле, Мардохеу шедя ла поарта ымпэратулуй. **20** Естера ну-шь спусесе нич наштерья, нич попорул, кэч о оприсе Мардохеу. Ши еа урма акум порунчиле луй Мардохеу ку тот атыта скумпэтата ка атунч кынд о крештя ел. **21** Ын ачелашь тимп, пе кынд Мардохеу стэтя ла поарта ымпэратулуй, Бигтан ши Тереш, дой фамень ай ымпэратулуй, пэзиторий прагулуй, с-ау лэсат бируиць де о супэраре ши ау врут сз ынтиндэ мына ымпотрива ымпэратулуй Ахашверош. **22** Мардохеу а авут куноштинцэ де лукул ачеста ши а дат де штире ымпэрэтесей Естера, каре л-а спус ымпэратулуй дин партя луй Мардохеу. **23** Фапул фиинд черчетат ши гэсит ынтокмай, чей дой фамень ау фост спынзураць де ун леми. Ши лукул ачеста а фост скрис ын Картя Кроничилов ын фаца ымпэратулуй.

3 Дупэ ачесте лукрурь, ымпэратул Ахашверош а ридикат ла путере пе Хаман, фиул луй Хамедата, Агагитул. Л-а ридикат ын чинсте ши а пус скаунул луй май пресус де скаунеле тутурор кэпетениилов каре ерау лынгэ ел. **2**

Тоць служиторий ымпэратулуй каре стэтя ла поарта ымпэратулуй плекау женункюл ши се ынкинау ынаинтя луй Хаман, кэч аша ера порунка ымпэратулуй ку привире ла ел. Дар Мардохеу ну-шь плека женункюл ши ну се ынкина. **3** Ши служиторий ымпэратулуй каре стэтя ла поарта ымпэратулуй ау зис луй Мардохеу: „Пентру че калчь порунка ымпэратулуй?” **4** Фииндкэ ей ый спуняу ын фиекаре зи лукул ачеста, ши ел ну-й аскулта, л-ау спус луй Хаман, ка сз вадэ дакэ Мардохеу аре сз се цинэ де хотэрыря луй, кэч ел спусесе кэ есте иудеу. **5** Ши Хаман а взэут кэ Мардохеу ну-шь плека женункюл ши ну се ынкина ынаинтя луй. С-а умплут де мыние, **6** дар а крезут кэ е пря пудин пентру ел сз пуна мына нумай пе Мардохеу, кэч и се спусесе дин че попор ера Мардохеу, ши а воит сз нимичяскэ пе попорул луй Мардохеу, пе тоць иудей каре се афлау ын тоате ымпэрэция луй Ахашверош. **7** Ын луна ынтый, адикэ луна Нисан, ын ал дойспрезечя ан ал ымпэратулуй Ахашверош, ау арункат Пур, адикэ сорцул, ынаинтя луй Хаман, пентру фиекаре зи ши пентру фиекаре лунэ, пынэ ын луна а доуэспрезечя, адикэ луна Адар. **8** Атунч, Хаман а зис ымпэратулуй Ахашверош: „Ын тоате цинутуриле ымпэрэций тале есте рисипит ун попор деосебит ынтре попоаре, каре аре лежь деосебите де але тутурор попоарелор ши ну цине лежиле ымпэратулуй. Ну есте ын фолосул ымпэратулуй сз-л ласе лиништит. **9** Дакэ ымпэратул гэсеште ку кале, сз се скрие о порункэ пентру ка ей сз фие нимичиць, ши еу вой кынтэри зече мий де таланць де аржинт ын мыниле службашилов, ка сз-й дукэ ын вистиерия ымпэратулуй.” **10** Ымпэратул шь-а скос инелул дин дежэ ши л-а дат луй Хаман, фиул луй Хамедата, Агагитул, врэжмашул иудеилов. **11** Ши ымпэратул а зис луй Хаман: „Ыць дэруеск ши аржинтул, ши пе попорул ачеста; фэ ку ел че вей вои.” **12** Логофеций ымпэратулуй ау фост кемаць ын а трейспрезечя зи а луний ынтый ши ау скрис ын тотул кум а порунчит Хаман май-марилов оштирий, дрегэторилор фиекэруй цинут ши кэпетениилов фиекэруй попор, фиекэруй цинут дупэ скриеря луй ши фиекэруй попор дупэ лимба луй. Ау скрис ын нумеле ымпэратулуй Ахашверош ши ау печетлуит скрисориле ку инелул ымпэратулуй. **13** Скрисориле ау фост тримисе прин алергэторь ын тоате цинутуриле ымпэратулуй ка сз нимичяскэ, сз омоаре ши сз пярдэ пе тоць иудей, тинерь ши бэтрынь, прунчь ши фемей, ши ануме ынтр-о сингурэ зи, ын зиуа а трейспрезечя а луний а доуэспрезечя, адикэ луна Адар, ши сз ли се праде авериле. **14** Ачесте скрисорь куприндяу порунка ымпэратулуй, каре требау веститэ ын фиекаре цинут, ши ындемнау пе тоате попоареле сз фие гата пентру зиуа ачя. **15** Алергэторий ау плекат ын грабэ маре, дупэ порунка ымпэратулуй. Порунка а фост веститэ ши ын капитала Суса. Ши, пе кынд

ымпэратул ши Хаман стэтуя ши бяу, четатя Суса ера ынгрозитэ.

4 Мардохеу, афлынд тот че се петречя, шы-а сфышият хайнеле, с-а ымбрэкат ку ун сак ши с-а пресэрат ку ченушэ. Апой с-а дус ын мижлокул четэций, скоцынд ку путере стригэте амаре, **2** ши а мерс пынэ ла поарта ымпэратулуй, а карей интраре ера опритэ орыкуй ера ымбрэкат ку ун сак. **3** Ын фиекаре цинут унде ажунжэ порунка ымпэратулуй ши хотэрыря луй, а фост о маре жале принтре иудей: постая, пынжяу ши се бочяу ши мулць се кулкау ын сак ши ченушэ. **4** Служничеле Естерей ши фамений ей ау венит ши й-ау спус лукрул ачеста. Ши ымпэрэтыся а рэмас ынгрозитэ. А тримис хайне луй Мардохеу ка сэ-л ымбраче ши сэ я сакул де пе ел, дар ел ну ле-а примит. **5** Атунч, Естера а кемат пе Хатак, унул дин фамений пе каре-й пусесе ымпэратул ын служба ей, ши л-а ынсэрчинат сэ се дукэ сэ ынтребе пе Мардохеу че ынсямнэ лукрул ачеста ши де унде вине. **6** Хатак с-а дус ла Мардохеу ын локул дескис ал четэций, ынаинтя порций ымпэратулуй. **7** Ши Мардохеу й-а историсит тот че и се ынтымпласе ши й-а спус сума де аржинт пе каре фэгэдуисе Хаман кэ о ва да вистиерией ымпэратулуй ын скимбул мэлелэририй иудеилор. **8** Й-а дат ши купринсул порунчий вестите ын Суса ын ведеря нимичирий лор, ка с-о арате Естерей ши сэ-й спунэ тотул. Ши а порунчит ка Естера сэ се дукэ ла ымпэрат сэ-л роажэ ши сэ старуяскэ де ел пентру попорул сэу. **9** Хатак а венит ши а спус Естерей кувинтеле луй Мардохеу. **10** Естера а ынсэрчинат пе Хатак сэ се дукэ сэ спунэ луй Мардохеу: **11** „Тоць служиторий ымпэратулуй ши попорул дин цинутуриле ымпэратулуй штиу кэ есте о леже каре педепсеште ку моарта пе орычине, фие бэрбат, фие фемее, каре интрэ ла ымпэрат, ын куртя динэунтру, фэрэ сэ фие кемат. Нумай ачела скапэ ку вяцэ кэруа ый ынтинде ымпэратул тоягул луй ымпэрэтеск де аур. Ши еу н-ам фост кематэ ла ымпэрат де трейзэч де зиле.” **12** Кынд с-ау спус кувинтеле Естерей луй Мардохеу, **13** Мардохеу а тримис урмэторул рэспунс Естерей: „Сэ ну-ць ынкилуй кэ нумай ту вей скэпа динтре тоць иудеий пентру кэ ештэ ын каса ымпэратулуй. **14** Кэч, дакэ вей тэча акул, ажуторул ши избэвирия вор вени дин алтэ парте пентру иудей, ши ту ши каса татэлуй тэу вець пери. Ши чине штие дакэ ну пентру о време ка ачаста ай ажунс ла ымпэрэцие?” **15** Естера а тримис сэ спунэ луй Мардохеу: **16** „Ду-те, стрынже пе тоць иудеий каре се афлэ ын Суса ши постице пентру мене, фэрэ сэ мынкащ, нич сэ бець трей зиле, нич ноаптя, нич зиуа. Ши еу вой пости одатэ ку служничеле меле, апой вой интра ла ымпэрат ын чуда лежий ши, дакэ ва фи сэ пер, вой пери.” **17** Мардохеу а плекат ши а фэкут тот че-й порунчисе Естера.

5 А трей зи, Естера с-а ымбрэкат ку хайнеле ымпэрэтештэ ши а венит ын куртя динэунтру а

касей ымпэратулуй, ынаинтя касей ымпэратулуй. Ымпэратул шедя пе скаунул луй ымпэрэтеск, ын каса ымпэрэтыскэ, ын фаца уший касей. **2** Кынд а възут ымпэратул пе ымпэрэтыся Естера ын пичоаре ын курте, еа а кэпэтит тречере ынаинтя луй. Ши ымпэратул а ынтинс Естерей тоягул ымпэрэтеск пе каре-л циня ын мынэ. Естера с-а апропийт ши а атинс ырфул тоягулуй. **3** Ымпэратул й-а зис: „Че ай ту, ымпэрэтыся Естеро, ши че черь? Кяр дакэ ай чере жумэтыся дин ымпэрэцие, ыць вой да.” **4** Естера а рэспунс: „Дакэ ымпэратул гэсеште ку кале, сэ винэ ымпэратул астэзь ку Хаман ла оспэцул пе каре и л-ам прегэтит.” **5** Ши ымпэратул а зис: „Дучеци-вэ ындатэ ши адучець пе Хаман, кум дореште Естера.” Ымпэратул с-а дус ку Хаман ла оспэцул пе каре-л прегэтысе Естера. **6** Ши, пе кынд бяу вин, ымпэратул а зис Естерей: „Каре есте череря та? Еа ыць ва фи ымплинитэ. Че дорешть? Кяр дакэ ай чере жумэтыся дин ымпэрэцие, о вей кэпэта.” **7** Естера а рэспунс: „Ятэ че чер ши че дореск. **8** Дакэ ам кэпэтит тречере ынаинтя ымпэратулуй ши дакэ гэсеште ку кале ымпэратул, сэ-мь ымплиняскэ череря ши сэ-мь факэ доринца сэ май винэ ымпэратул ку Хаман ши ла оспэцул пе каре ли-л вой прегэти, ши мыне вой да рэспунс ымпэратулуй дупэ порунка луй.” **9** Хаман а ешит ын зиуа ачя весел ши ку инима мулцумитэ. Дар, кынд а възут ла поарта ымпэратулуй пе Мардохеу, каре ну се скула, нич ну се мишка ынаинтя луй, с-а умплут де мыние ымпотрива луй Мардохеу. **10** А штиут тотушэ сэ се стэпыняскэ ши с-а дус акасэ. Апой а тримис сэ адукэ пе приетений сэй ши пе невастэ-са Зереш. **11** Хаман ле-а ворбит деспре стрэлучирия богэцилор луй, деспре нумэрул фиилор сэй, деспре тот че фэкусе ымпэратул ка сэ-л ридиче ын вредничие ши деспре локул пе каре и-л дэдусе май пресус де кэпетенилие ши служиторий ымпэратулуй. **12** Ши а адэугат: „Еу сунт кяр сингурул пе каре ымпэрэтыся Естера л-а примит ымпреунэ ку ымпэратул ла оспэцул пе каре л-а фэкут ши сунт пофтит ши мыне ла еа ку ымпэратул. **13** Дар тоате ачестя н-ау ничун прец пентру мене кытэ време вой ведя пе Мардохеу, иудеул ачела, шезынд ла поарта ымпэратулуй.” **14** Невастэ-са Зереш ши тоць приетений луй й-ау зис: „Сэ се прегэтыскэ о спынзурэтоаре ыналтэ де чинзэчэ де коць ши мыне диминяцэ чере ымпэратулуй ка Мардохеу сэ фие спынзурат. Апой вей мержэ весел ла оспэц ку ымпэратул.” Пэреря ачаста а плэкут луй Хаман ши а пус сэ прегэтыскэ спынзурэтоаря.

6 Ын ноаптя ачя, ымпэратул н-а путут сэ доармэ ши а порунчит сэ-й адукэ лынгэ ел Картя Адучерилор аминте, Кроничиле. Ле-ау читит ынаинтя ымпэратулуй **2** ши с-а гэсит скрис че дескоперисе Мардохеу ку привире ла Бигтан ши Тереш, чей дой фамень ай ымпэратулуй, пэзиторий прагулуй, каре воисерэ сэ ынтиндэ мына асупра ымпэратулуй Ахашверош. **3** Ымпэратул а зис: „Че чинсте ши мэрире и с-а фэкут луй Мардохеу пентру

ачаста?” „Ну и с-а фэкут нимик”, ау рэспунс чей че служяу ымпэратулуй. **4** Атунач, ымпэратул а зис: „Чине есте ын курте?” (Хаман венисе ын куртя де афарэ а касей ымпэратулуй сэ чарэ ымпэратулуй сэ спынзуре пе Мардохеу пе лемнул пе каре-л прегэтисе пентру ел.) **5** Служиторий ымпэратулуй й-ау рэспунс: „Хаман есте ын курте.” Ши ымпэратул а зис: „Сэ интре.” **6** Хаман а интрат ши ымпэратул й-а зис: „Че требуе фэкут пентру ун ом пе каре вря сэ-л чинстяскэ ымпэратул?” Хаман шь-а зис ын сине: „Пе чине алтул декыт пе мине ар вря ымпэратул сэ-л чинстяскэ?” **7** Ши Хаман а рэспунс ымпэратулуй: „Омулуй пе каре вря ымпэратул сэ-л чинстяскэ, **8** требуе сэ и се адукэ хайна ымпэрэтыскэ, ачя ку каре се ымбракэ ымпэратул, ши калул пе каре кэлэреште ымпэратул ши сэ и се пунэ кунуна ымпэрэтыскэ пе кап. **9** Сэ се дя хайна ши калул унея дин кэпетениле де сямэ але ымпэратулуй, апоий сэ ымбраче ку хайна пе омул ачела пе каре вря сэ-л чинстяскэ ымпэратул, сэ-л плимбе кэларе пе кал прин локул дескис ал четэций ши сэ се стриже ынаинтя луй: „Аша се фаче омулуй пе каре вря ымпэратул сэ-л чинстяскэ!” **10** Ымпэратул й-а зис луй Хаман: „Я ындатэ хайна ши калул, кум ай зис, ши фэ аша иудеулуй Мардохеу, каре шаде ла поарта ымпэратулуй. Ну лэса нефэкут нимик дин че ай спус.” **11** Ши Хаман а луат хайна ши калул, а ымбракат пе Мардохеу, л-а плимбат кэларе пе кал прин локул дескис ал четэций ши а стригат ынаинтя луй: „Аша се фаче омулуй пе каре вря ымпэратул сэ-л чинстяскэ!” **12** Мардохеу с-а ынторс ла поарта ымпэратулуй, ши Хаман с-а дус ын грабэ акасэ, мыхнит ши ку капул акоперит. **13** Хаман а историсит невестей сале Зереш ши тутурор приетенилор сэй тот че и се ынтымпласе. Ши ынцелепций луй ши невестэ-са Зереш й-ау зис: „Дакэ Мардохеу, ынаинтя кэруа ай ынчепут сэ казь, есте дин нямул иудеилор, ну вей путя фаче нимик ымпотрива луй, чи вей кэдя ынаинтя луй.” **14** Пе кынд ый ворбюу ей ынкэ, ау венит фамений ымпэратулуй ши ау луат ындатэ пе Хаман ла оспэцул пе каре-л прегэтисе Естера.

7 Ымпэратул ши Хаман с-ау дус ла оспэц ла ымпэрэтыса Естера. **2** Ын ачастэ а доуа зи, ымпэратул а зис ырэшь Естерей пе кынд бяу вин: „Каре есте череря та, ымпэрэтыса Естера? Еа ыць ва фи ымплинитэ. Че дорешть? Кяр дакэ ай чере жумэгатэ дин ымпэрэцие, о вей кэпэта.” **3** Ымпэрэтыса Естера а рэспунс: „Дакэ ам кэпэтит тречере ынаинтя та, ымпэрате, ши дакэ гэсеште ку кале ымпэратул, дэ-мь вяца – ятэ череря мя – ши скапэ пе попорул меу – ятэ доринца мя! **4** Кэч еу ши попорул меу сунтем вындуць сэ фим нимичиць, ынжунгияць ши прэпэдиць. Мэкар дакэ ам фи вындуць сэ фим робь ши роабе, аш тэця, дар врэжмашул н-ар путя сэ ынлокуяскэ пердера фэкутэ ымпэратулуй.” **5** Ымпэратул Ахашверош а луат кувынтул ши а зис ымпэрэтысей Естера:

„Чине ши унде есте ачела каре аре де гынд сэ факэ аша?” **6** Естера а рэспунс: „Апэсэторул, врэжмашул, есте Хаман, рэул ачаста!” Хаман а рэмас ынгрозит ын фаца ымпэратулуй ши а ымпэрэтысей. **7** Ши ымпэратул, ын мыния луй, с-а скулат ши а пэрэсит оспэцул ши с-а дус ын грэдина касей ымпэрэтышть. Хаман а рэмас сэ-шь чарэ вяца де ла ымпэрэтыса Естера, кэч ведя бине кэ пердера луй ера хотэрытэ ын минтя ымпэратулуй. **8** Кынд с-а ынторс ымпэратул дин грэдина касей ымпэрэтышть ын одая оспэцулуй, а възут пе Хаман кэ се арункасе спре патул пе каре ера Естера ши й-а зис: „Кум, сэ май ши силешть пе ымпэрэтыса ла мине, ын каса ымпэрэтыскэ?” Кум ау эшит кувинтеле ачестя дин гура ымпэратулуй, й-ау ши акоперит фаца луй Хаман. **9** Ши Харбона, унул дин фамень, а зис ын фаца ымпэратулуй: „Ятэ, спынзурэтоаря прегэтитэ де Хаман пентру Мардохеу, каре а ворбит спре бинеле ымпэратулуй, есте ридикатэ ын каса луй Хаман, ла о ыналэциме де чинчэць де коць.” Ымпэратул а зис: „Хаман сэ фие спынзурат пе еа!” **10** Ши ау спынзурат пе Хаман пе спынзурэтоаря пе каре о прегэтисе ел пентру Мардохеу. Ши мыния ымпэратулуй с-а потолит.

8 Ын ачяешь зи, ымпэратул Ахашверош а дат ымпэрэтысей Естера каса луй Хаман, врэжмашул иудеилор. Ши Мардохеу а венит ынаинтя ымпэратулуй, кэч Естера арэтысе легэтура ей де рудение ку ел. **2** Ымпэратул шь-а скос инелул пе каре-л луасе ынапой де ла Хаман ши л-а дат луй Мардохеу. Естера, дин партя ей, а пус пе Мардохеу песте каса луй Хаман. **3** Апоий Естера а ворбит дин ноу ынаинтя ымпэратулуй. С-а арункат ла пичоареле луй, а плынс, л-а ругат сэ опрыскэ урмэриле рэутэций луй Хаман, Агагитул, ши избында планурилор луй ымпотрива иудеилор. **4** Ымпэратул а ынтинс тоягул ымпэрэтыск де аур Естерей, каре с-а ридикат ши а стат ын пичоаре ынаинтя ымпэратулуй. **5** Еа а зис атунач: „Дакэ ымпэратул гэсеште ку кале ши дакэ ам кэпэтит тречеря ынаинтя луй, дакэ лукрул паре потривит ымпэратулуй ши дакэ еу сунт плэкутэ ынаинтя луй, сэ се скрие ка сэ се ынтоаркэ скрисориле фэкуте де Хаман, фиул луй Хамедата, Агагитул, ши скрисе де ел ку гынд сэ пярдэ пе иудей каре сунт ын тоате цинтурыле ымпэратулуй. **6** Кэч кум аш путя еу сэ вэд ненорочиря каре ар атинже пе попорул меу ши кум аш путя сэ вэд нимичиря нямулуй меу?” **7** Ымпэратул Ахашверош а зис ымпэрэтысей Естера ши иудеулуй Мардохеу: „Ятэ, ам дат Естерей каса луй Хаман, ши ел а фост спынзурат пе спынзурэтоаре, пентру кэ ынтинсесе мына ымпотрива иудеилор. **8** Скриець дар ын фолосул иудеилор кум вэ ва плэця, ын нумеле ымпэратулуй, ши печетлуиць ку инелул ымпэратулуй. Кэч о скрисоаре скрис ын нумеле ымпэратулуй ши печетлуиць ку инелул ымпэратулуй ну поате фи десфинцатэ.” **9** Логофэций ымпэратулуй

ау фост кемаць ын время ачя, ын а доуэзечь ши тря з а луний а тря, адикэ луна Сиван, ши ау скрис, дупэ тот че а порунчит Мардохеу, иудеилор, кэпетениилор оштирий, дрегэторилор ши май-марилор челор о сутэ доуэзечь ши шапте де цинутурь ашезате де ла Индия ла Етиопия, фиекэруй цинут дупэ скриеря луй, фиекэруй попор дупэ лимба луй ши иудеилор дупэ скриеря ши лимба лор. **10** Ау скрис ын нумеле ымпэратулуй Ахашверош ши ау печетлут ку инелуд ымпэратулуй. Ау тримис скрисориле прин алергэторь кэлэрь пе кай ши катырь нэскуць дин епе. **11** Прин ачесте скрисорь, ымпэратул дэдя вое иудеилор, ын орькаре четате ар фи фост, сэ сэ адуне ши сэ-шь апере вяца, сэ нимичьяскэ, сэ омоаре ши сэ пярдэ, ымпреуэ ку прунчий ши фемеиле лор, пе тоць ачя дин фиекаре попор ши дин фиекаре цинут каре ар луа армеле сэ-й ловьяскэ ши сэ ле праде авериле. **12** Ачаста сэ сэ факэ ынтр-о сингурэ зи ын тоате цинутуриле ымпэратулуй Ахашверош, ши ануме ын а трейспрезечя зи а луний а доуэспрезечя, адикэ луна Адар. **13** Ачесте скрисорь куприндяу хотэрыря каре требау веститэ ын фиекаре цинут ши дэдяу де штире тутурор попоарелор кэ иудеий стау гата пентру зиуа ачя, ка сэ се рэзбуно пе врэжмаший лор. **14** Алергэторий кэлэрь пе кай ши пе катырь ау плектат ындатэ ши ын тоатэ граба, дупэ порунка ымпэратулуй. Хотэрыря а фост веститэ ши ын капитала Суса. **15** Мардохеу а ешит де ла ымпэрат ку о хайнэ ымпэрэтыскэ албастрэ ши албэ, ку о маре кунуэ де аур ши ку о мантие де ин субцире ши де пурпурэ. Четата Суса стрига ши се букура. **16** Пентру иудей ну ера декыт феричире ши букурие, веселие ши славэ. **17** Ын фиекаре цинут ши ын фиекаре четате, претутиндень унде ажуңжяу порунка ымпэратулуй ши хотэрыря луй, ау фост ынтре иудей букурие ши веселие, оспецэ ши зиле де сэרבэтоаре. Ши мулць оамень динтре попоареле цэрий с-ау фэкут иудей, кэч ый апукасе фрика де иудей.

9 Ын луна а доуэспрезечя, адикэ луна Адар, ын а трейспрезечя зи а луний, зиуа ын каре авя сэ се адукэ ла ындеплинире порунка ши хотэрыря ымпэратулуй, ши кынд врэжмаший иудеилор нэдэждуисерэ сэ стэпыняскэ песте ей, с-а ынтымплат токмай димпотривэ, кэ иудеий ау стэпынит асупра врэжмашилор лор. **2** Иудеий с-ау стрынс ын четэциле лор, ын тоате цинутуриле ымпэратулуй Ахашверош, ка сэ пунэ мына пе чей че кэуау сэ-й пярдэ. Нимень н-а пугут сэ ле стя ымпотривэ, кэч фрика де ей апукасе пе тоате попоареле! **3** Ши тоць май-марий цинутурилор, кэпетенииле оштирий, дрегэторий, службаший ымпэратулуй ау сприжинит пе иудей дин причина фричий пе каре ле-о инсуфла Мардохеу. **4** Кэч Мардохеу ера путерник ын каса ымпэратулуй ши файма луй се рэспындя ын тоате цинутуриле, пентру кэ ажуңжя дин че ын че май путерник. **5** Иудеий ау учис ку ловитурь де сабие пе тоць

врэжмаший лор, й-ау оморыт ши й-ау прэпэдит. Ау фэкут че ау врут ку врэжмаший лор. **6** Ын капитала Суса, иудеий ау учис ши ау прэпэдит чинч суте де оамень **7** ши ау ынжунгиат пе Паршандата, Далфон, Аспата, **8** Пората, Адалия, Аридата, **9** Пармашта, Аризай, Аридай ши Ваиезата, **10** чей зече фий ай луй Хаман, фиул луй Хамедата, врэжмашул иудеилор. Дар н-ау пус мына пе авериле лор. **11** Ын зиуа ачя, нумэрул челор че фусесерэ учись ын капитала Суса а ажунс ла куноштинца ымпэратулуй. **12** Ши ымпэратул а зис ымпэрэстетей Естера: „Иудеий ау учис ши ау прэпэдит ын капитала Суса чинч суте де оамень ши пе чей зече фий ай луй Хаман. Че вор фи фэкут ын челелалте цинутурь але ымпэратулуй? Каре-ць есте череря? Еа ыць ва фи ымплинитэ. Че май дорешть? Вей кэпэта.” **13** Естера а рэспунс: „Дакэ ымпэратул гэсеште ку кале, сэ фие ынгэдуит иудеилор каре сунт ла Суса сэ факэ ши мыне дупэ порунка де азь ши сэ спынзуре пе лемн пе чей зече фий ай луй Хаман.” **14** Ши ымпэратул а порунчит сэ се факэ аша. Порунка а фост адусэ ла куноштинца попорулуй дин Суса. Ау спынзурат пе чей зече фий ай луй Хаман. **15** Иудеий каре се афлау ын Суса с-ау стрынс дин ноу ын а пайспрезечя зи а луний Адар ши ау учис ын Суса трей суте де оамень. Дар н-ау пус мына пе авериле лор. **16** Чейлалц иудей дин челелалте цинутурь але ымпэратулуй с-ау стрынс ши шь-ау апэрат вяца. Ау кэпэтит астфел одихнэ, скэпынд де врэжмаший лор, ши ау учис шаптезечь ши чинч де мий дин чей че ле ерау врэжмашь. Дар н-ау пус мына пе авериле лор. **17** Ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ын а трейспрезечя зи а луний Адар. Ын зиуа а пайспрезечя, иудеий с-ау одихнит ши ау фэкут дин еа о зи де оспэц ши де букурие. **18** Чей че се афлау ла Суса с-ау стрынс ын зиуа а трейспрезечя ши а пайспрезечя, дар ын зиуа а чинчспрезечя с-ау одихнит ши ау фэкут дин еа о зи де оспэц ши де букурие. **19** Де ачя, иудеий де ла царэ, каре локуеск ын четэць фэрэ зидурь, ау фэкут дин зиуа а пайспрезечя а луний Адар о зи де букурие, де оспэц ши де сэרבэтоаре, ын каре ышь тримит дарурь уний алтора. **20** Мардохеу а скрис ачесте лукрурь ши а тримис скрисорь тутурор иудеилор дин тоате цинутуриле ымпэратулуй Ахашверош, де апроапе ши дин депэртаре. **21** Ле порунчя сэ прэзнуяскэ ын фиекаре ан зилеле а пайспрезечя ши а чинчспрезечя але луний Адар, **22** ка зиле ын каре кэпэтасерэ одихнэ, скэпынд де врэжмаший лор. Ле-а порунчит сэ прэзнуяскэ луна ын каре ынтристаря лор се префэкусе ын букурие ши жаля лор, ын зи де сэרבэтоаре ши сэ факэ дин ачесте зиле ниште зиле де оспэц ши де букурие, кынд сэ-шь тримитэ дарурь де мынкаре уний алтора ши сэ ымпартэ дарурь челор липсиць. **23** Иудеий с-ау ындаторат сэ факэ чей че ши ынчепусерэ сэ факэ ши че ле скрисесе Мардохеу. **24** Кэч Хаман, фиул луй Хамедата, Агагитул, врэжмашул тутурор иудеилор, фэкусе планул сэ-й пярдэ ши арункасе Пур, адикэ сорцул, ка сэ-й омоаре ши сэ-й нимичьяскэ. **25** Дар

Естера, венинд ынаинтя ымпэратулуй, ымпэратул а порунчит ын скрис сэ ынтоаркэ асупра капулуй луй Хаман планул чел рэу пе каре-л фэкусе ымпотрива иудеилор ши сэ-й спынзуре пе лемн пе ел ши пе фийй луй. **26** Де ачея, зилеле ачестя с-ау нумит Пурим, де ла нумия Пур. Потривит ку тот купринсул ачестей скрисорь, потривит ку челе че вэзусерэ ей ыншишь ши потривит ку челе че ли се ынтымпласерэ, **27** иудейй ау луат пентру ей, пентру сэмынца лор ши пентру тоць чей че се вор липи де ей хотэрыря ши ындатория де нескимбат ка сэ прэзнуяскэ ын фиекаре ан ачесте доуэ зиле, ын фелул рындуит ши ла время хотэрытэ. **28** Зилеле ачестя требуау сэ фие помените ши прэзнуите дин ням ын ням, ын фиекаре фамилие, ын фиекаре цинут ши ын фиекаре четате. Ши зилеле ачестя, Пурим, ну требуау десфинцате ничодатэ дин мижлокул иудеилор, нич сэ се штыргэ адучеря аминте де еле принтре урмаший лор. **29** Ымпэрэтяса Естера, фата луй Абихаил, ши иудеул Мардохеу ау скрис стэруитор а доуа оарэ пентру ка сэ ынтэряскэ скрисоаря привитоаре ла Пурим. **30** Ау тримис скрисорь тутурор иудеилор ын челе о сутэ доуэзечь ши шапте де цинутурь але ымпэратулуй Ахашверош. Еле куприндяу кувинте де паче ши де крединчошие, **31** ынтэринд цинеря ачестор зиле Пурим ла время хотэрытэ, кум ле рындуисерэ иудеул Мардохеу ши ымпэрэтяса Естера пентру ей ши кум ши ле рындуисерэ ши пентру ей ыншишь ши пентру сэмынца лор, ку прилежул постулуй лор ши ципетелор лор. **32** Порунка Естерей а ынтэрит ашезаря ачестей сэרבэторь Пурим, ши лукрул ачеста а фост скрис ын карте.

10 Ымпэратул Ахашверош а пус ун бир асупра цэрий ши асупра остроавелор мэрий. **2** Тоате фаптеле привитоаре ла путеря ши испрэвиле луй ши амэунтеле деспре мэрия ла каре а ридикат ымпэратул пе Мардохеу ну сунт скрисе ын Картя Кроничилор ымпэрацилор мезилор ши першилор? **3** Кэч иудеул Мардохеу ера чел динтый дупэ ымпэратул Ахашверош. Ел ера ку вазэ ынтре иудей ши юбит де мулцима фракцилор сэй, кэч а кэутат бинеле попорулуй сэу ши а ворбит пентру феричиря ынтрегулуй сэу ням.

Йов

1 Ера ын цара Уц ун ом каре се нумя Йов. Ши омул ачеста ера фэрэ приханэ ши курат ла суфлет. Ел се темя де Думнезеу ши се абэтя де ла рэу. **2** И с-ау нэскут шапте фий ши трей фете. **3** Авя шапте мий де ой, трей мий де кэмиле, чинч суте де перек де бой, чинч суте де мэгэрице ши ун фоарте маре нумэр де служиторь. Ши омул ачеста ера чел май ку вазэ динтре тоць локуиторий Рэсэритулуй. **4** Фий сэй се дучяу уний ла алций ши дэдэу, рынд пе рынд, кыте ун оспэц. Ши пофтяу ши пе челе трей сурорь але лор сэ мэнынче ши сэ бя ымпреунэ ку ей. **5** Ши, дупэ че тречяу зилеле де оспэц, Йов кема ши сфинця пе фий сэй: се кула дис-де-диминяцэ ши адучя пентру фиекаре дин ей кыте о ардере-детот. Кэч зичя Йов: „Поате кэ фий мей ау пэкэтуит ши ау супэрат пе Думнезеу ын инима лор.” Аша авя Йов обичей сэ факэ. **6** Фий луй Думнезеу ау венит ынтр-о зи де с-ау ынфэцишат ынаинтя Домнулуй. Ши а венит ши Сатана ын мижлокул лор. **7** Домнул а зис Сатаней: „Де унде вий?” Ши Сатана а рэспунс Домнулуй: „Де ла кутреераря пэмынтулуй ши де ла плимбаря пе каре ам фэкүт-о пе ел.” **8** Домнул а зис Сатаней: „Ай вэзүт пе робул Меу Йов? Ну есте нимень ка ел пе пэмынт. Есте ун ом фэрэ приханэ ши курат ла суфлет, каре се теме де Думнезеу ши се абате де ла рэу.” **9** Ши Сатана а рэспунс Домнулуй: „Оаре дежяба се теме Йов де Думнезеу?” **10** Ну л-ай окротит Ту пе ел, каса луй ши тот че есте ал луй? Ай бинекувынтат лукрул мынилор луй ши турмеле луй акоперэ цара. **11** Дар я ынтинде-Ць мына ши атинже-Те де тот че аре, ши сунт ынкрединцат кэ Те ва блестема ын фацэ.” **12** Домнул а зис Сатаней: „Ятэ, ыцэ дау пе мынэ тот че аре, нумай асупра луй сэ ну ынтинзэ мына.” Ши Сатана а плекат динаинтя Домнулуй. **13** Ынтр-о зи, пе кынд фий ши фийчеле луй Йов мынкау ши бяу вин ын каса фрателуй лор ынтый нэскүт, **14** а венит ла Йов ун сол, каре а зис: „Бойй арау ши мэгэрицеле пэштяу лынгэ ей. **15** Ши с-ау арункат ниште сабеень асупра лор, й-ау луат ши ау трекут пе служиторь прин аскуцишул сабийей. Нумай еу ам скэпат, ка сэ-ць дау де штире.” **16** Пе кынд ворбя ел ынкэ, а венит ун алтул ши а зис: „Фокул луй Думнезеу а кэзүт дин чер ши а апринс оиле ши пе служиторий тэй ши й-а арс де тот. Нумай еу ам скэпат, ка сэ-ць дау де штире.” **17** Пе кынд ворбя ел ынкэ, а венит ун алтул ши а зис: „Ниште халдеень, ынширацэ ын трей чете, с-ау арункат асупра кэмилелор, ле-ау луат ши ау трекут пе служиторь прин аскуцишул сабийей. Нумай еу ам скэпат, ка сэ-ць дау де штире.” **18** Пе кынд ворбя ел ынкэ, а венит ун алтул ши а зис: „Фий тэй ши фийчеле тале мынкау ши бау вин ын каса фрателуй лор ынтый нэскүт. **19** Ши деодатэ, а венит ун ынтыт маре де динколо де пүстиу ши а избит ын челе патру колцүр але касей; каса с-а прэбушит песте тинерь ши ау мурит. Ши ам скэпат

нумай еу, ка сэ-ць дау де штире.” **20** Атунч, Йов с-а скулат, шь-а сфышият мантауа ши шь-а тунс капул. Апой, арункындү-се ла пэмынт, с-а ынкинат **21** ши а зис: „Гол ам ешит дин пынтчеле мамыей меле ши гол мэ вой ынтоарче ын сынул пэмынтулуй. Домнул а дат ши Домнул а луат. Бинекувынтат фие Нумеле Домнулуй!” **22** Ын тоате ачестя, Йов н-а пэкэтуит делок ши н-а ворбит нимик некувинчос ымпотрива луй Думнезеу.

2 Фий луй Думнезеу ау венит ынтр-о зи де с-ау ынфэцишат ынаинтя Домнулуй. Ши а венит ши Сатана ын мижлокул лор ши с-а ынфэцишат ынаинтя Домнулуй. **2** Домнул а зис Сатаней: „Де унде вий?” Ши Сатана а рэспунс Домнулуй: „Де ла кутреераря пэмынтулуй ши де ла плимбаря пе каре ам фэкүт-о пе ел.” **3** Домнул а зис Сатаней: „Ай вэзүт пе робул Меу Йов? Ну есте нимень ка ел пе пэмынт. Есте ун ом фэрэ приханэ ши курат ла суфлет. Ел се теме де Думнезеу ши се абате де ла рэу. Ел се цине таре ын неприхэниря луй, ши ту Мэ ындемнь сэ-л перд фэрэ причинэ.” **4** Ши Сатана а рэспунс Домнулуй: „Пеле пентру пеле! Омул дэ тот че аре пентру вяца луй. **5** Дар я ынтинде-Ць мына ши атинже-Те де оаселе ши де карня луй, ши сунт ынкрединцат кэ Те ва блестема ын фацэ.” **6** Домнул а зис Сатаней: „Ятэ, ци-л дау пе мынэ: нумай круцэ-й вяца.” **7** Ши Сатана а плекат динаинтя Домнулуй. Апой а ловит пе Йов ку о бубэ ря, дин талпа пичорулуй пынэ ын крештетул капулуй. **8** Ши Йов а луат ун чоб сэ се скарпине ши а шезүт пе ченүшэ. **9** Невастэ-са й-а зис: „Ту рэмый неклитит ын неприхэниря та! Блестемэ пе Думнезеу ши моры!” **10** Дар Йов й-а рэспунс: „Ворбешть ка о фемее небүнэ. Че, примим де ла Думнезеу бинеле ши сэ ну примим ши рэул?” Ын тоате ачестя, Йов н-а пэкэтуит делок ку бузеле луй. **11** Трей приетень ай луй Йов, Елифаз дин Теман, Билдад дин Шуах ши Цофар дин Наама, ау афлат де тоате ненорочириле каре-л ловисерэ. С-ау сфэтуит ши ау плекат де акасэ сэ се дүкэ сэй-й пынгэ де милэ ши сэ-л мынгые. **12** Ридикындү-шь окий де департе, ну л-ау май куноскут. Ши ау ридикат гласул ши ау пынс. Шь-ау сфышият манталеле ши ау арункат ку цэрынэ ын вэздүх дясупра капетелор лор. **13** Ши ау шезүт пе пэмынт, лынгэ ел, шапте зиле ши шапте нопцэ, фэрэ сэй-й спүнэ о ворбэ, кэч ведяу кыт де маре ый есте дуреря.

3 Дупэ ачяе, Йов а дескис гура ши а блестемат зиуа ын каре с-а нэскүт. **2** А луат кувынтул ши а зис: **3** „Блестемате сэ фие зиуа ын каре м-ам нэскүт ши ноаптя каре а зис: ‘С-а зэмислит ун копил де парте бэрбэтыскэ!’ **4** Префакэ-се ын ынтунерик зиуа ачяе, сэ ну Се ынгрижяскэ Думнезеу де еа дин чер ши сэ ну май стрэлучяскэ лумина песте еа! **5** С-о куприндэ ынтунерикул ши умбра морций, норь грошь сэ винэ песте еа ши негурь де песте зи с-о ынспэймынте! **6** Ноаптя ачяе! С-о акопере ынтунерикул, сэ пярэ дин ан, сэ ну май фие нумэратэ ынтре луны! **7**

Да, стярпэ сэ фие ноаптя ачя, дукэ-се веселія дин еа! **8** Блестематэ сэ фие де чей че блестемэ зилеле, де чей че штиу сэ ынтырыте левиатанул; **9** сэ се ынтумене стелеле дин амуругул ей, ын задар сэ аштепте лумина ши сэ ну май вадэ женеле зорилор зилей! **10** Кэч н-а ынкис пынтчеле каре м-а зэмислит, нич н-а асунс суферинца динаинтя окилор мей. **11** Де че н-ам мурит ын пынтчеле мамей меле? Де че ну мь-ам дат суфлетул ла еширя дин пынтчеле ей? **12** Де че ам гэсит жёнункь каре сэ мэ примяскэ? Ши цыце каре сэ-мь дя лапте? **13** Акум аш фи кулкат, аш фи лиништит, аш дорми ши м-аш одихни **14** ку ымпэраций ши чей марь де пе пэмынт, каре шь-ау зидит фалниче морминте, **15** ку домниторий каре авуа аур ши шь-ау умплут каселе ку аржинт. **16** Сау н-аш май фи ын вяцэ, аш фи ка о стырпитурэ ынгропатэ, ка ниште копий каре н-ау възут лумина! **17** Аколо ну те май некэжеск чей рэй, аколо се одихнеск чей слеиц де путерь. **18** Аколо чей пушь ын ланцур сунт лэсаць тоць ын паче, ну май ауд гласул асуприторулуй; **19** чел май мик ши чел маре сунт тот уна аколо, ши робул скапэ де стэпынул сәу. **20** Пентру че дэ Думнезеу луминэ челуй че суферэ ши вяцэ челор амэрыць ла суфлет, **21** каре аштяптэ моартя, ши ну вине, мэкар кэ о дореск май мулт декыт о комоарэ, **22** каре н-ар май путя де букурие ши де веселие дакэ ар гэси мормынтул? **23** Пентру че, зик, дэ Ел луминэ омулуй каре ну штиме ынкотро сэ мяргэ, пе каре ыл ынгрэдеште Думнезеу дин тоате пэрциле? **24** Суспинеле ымь сунт храна де тоате зилеле ши жалә ми се варсэ ка апа. **25** Де че мэ тем, ачя ми се ынтымплэ; де че мь-е фрикс, де ачя ам парте! **26** Н-ам нич линиште, нич паче, нич одихнэ, ши неказул дэ песте мине."

4 Елифаз дин Теман а луат кувынтул ши а зис: **2** „Дакэ вом ындрэзни сэ-ць ворбим, те вей супэра? Дар чине ар путя сэ такэ? **3** Де мулте орь ту ай ынвэцат пе алций ши ай ынтырит мыниле слэбите. **4** Кувинтеле тале ау ридикат пе чей че се клэтинау ши ай ынтырит жёнункий каре се ындоая. **5** Ши акум, кынд есте vorba де тине, ештэ слаб! Акум, кынд ештэ атинс ту, те турбури! Ну есте фрика та де Думнезеу сприжинул тэу? **6** Нэдежда та ну-й неприхэниря та? **7** Аду-ць аминте, те ро! Каре нефиноват а перит? Каре оаменэ неприхэниць ау фост нимичиць? **8** Дупэ кыте ам възут еу, нумай чей че арэ фэрэдележя ши сямэнэ нележюрия ый сечерэ роаделе! **9** Ачя пер прин суфларя луй Думнезеу, нимичиць де вынтул мынией Луй. **10** Мужетул лейлор ынчетьяэ, динций пуилор де лей сунт здобиць! **11** Леул бэтрын пере дин липсэ де прадэ ши пуий леоайчей се рисипеск. **12** Ун кувынт с-а фуришат пынэ ла мине, ши урека мя й-а принс сунетеле ушоаре. **13** Ын клипа кынд веденииле де ноапте фрэмынтэ гындул, кынд оамений сунт куфундаць ынтр-ун сомн адынэ, **14** м-а апукат гроаза ши спайма, ши тоате оаселе мь-ау тремурат. **15** Ун дух а трекут

пе лынгэ мине... Тот пэрул ми с-а збырлит ка аричул... **16** Ун кип ку о ынфэцишаре некуноскутэ ера ынаинтя окилор мей. Ши ам аузит ун глас каре шоптя ынчетишор: **17** ‘Фи-ва омул фэрэ ынэ ынаинтя луй Думнезеу? Фи-ва ел курат ынаинтя Челуй че л-а фэкут?’ **18** Дакэ н-аре ынкредере Думнезеу нич ын служиторий Сэй, дакэ гэсеште Ел грешель кяр ла ынжерий Сэй, **19** ку кыт май мулт ла чей че локуеск ын касе де лут, каре ышь траг обыршия дин цэрынэ ши пот фи здобиць ка ун верме! **20** Де диминяць пынэ сярә сунт здобиць, пер пентру тотдаюна ши нимень ну цине сямә де ей. **21** Ли се тае фирул веций, мор ши тот н-ау кэпэзат ынцелечуна!

5 Стригэ акум! Чине ыць ва рэспунде? Кэруя динтре сфинць ый вей ворби? **2** Небунул пере учис де мыния луй, простул моаре учис де априндеря луй. **3** Ам възут пе ун небун принзынд рэдэчинэ; апоий, деодатэ, й-ам блестемат локуинца. **4** Фиий луй н-ау норок, сунт кэлкаць ын пичоаре ла поартэ, ши нимень ну-й скапэ! **5** Сечеришул луй есте мынкат де чей флэмынэ, каре вин сэ-л я кяр ши дин спинь, ши авериле луй сунт ынгиците де оаменэ ынсетаць. **6** Ненорочиря ну рэсарэ дин цэрынэ, ши суферинца ну ынколчеште дин пэмынт. **7** Омул се наште ка сэ суфере, дупэ кум скынтея се наште ка сэ збоаре. **8** Еу аш алерга ла Думнезеу, луй Думнезеу й-аш спуне неказул меу. **9** Ел фаче лукурь марь ши непэтрунсе, минунь фэрэ нумэр. **10** Ел варсэ плоая пе пэмынт ши тримите апэ пе кымпий. **11** Ел ыналэц пе чей смериць ши избэвеште пе чей некэжиць. **12** Ел нимичеште плануриле оаменилор виклень, ши мыниле лор ну пот сэ ле ымплиняскэ. **13** Ел принде пе чей ынцелэць ын викления лор, ши плануриле оаменилор ыншелэторь сунт рэстурнате: **14** дау песте ынтунерик ын мижлокул зилей, бьжбые зиуа-н амыа маре ка ноаптя. **15** Астфел, Думнезеу окротеште пе чел слаб ымпотрива аменинцэрилор лор ши-л скапэ дин мына челор путерничэ, **16** аша ынкыт нэдежда сприжинэ пе чел ненорочит, яр фэрэдележя ышь ынкиде гура. **17** Фериче де омул пе каре-л чартэ Думнезеу! Ну несокоти мустраря Челуй Атотпутерник. **18** Ел фаче рана ши тот Ел о лягэ; Ел рэнеште, ши мына Луй тэмэдуеште. **19** Де шаше орь те ва избэви дин неказ ши де шаште орь ну те ва атинже рэул. **20** Ел те ва скэпа де моарте ын време де фоамете ши де ловитуриле сабией ын време де рэзбой. **21** Вей фи ла адэпост де бичул лимбий, вей фи фэрэ тямэ кынд ва вени пустирия. **22** Вей рыде де пустирие, ка ши де фоамете, ши ну вей авя сэ те темь де фяреле пэмынтулуй. **23** Кэч вей фаче легэмынт пынэ ши ку петреле кымпулуй, ши фяреле пэмынтулуй вор фи ын паче ку тине. **24** Вей авя феричире ын кортул тэу, ыць вей гэси турмеле ынтрэжэ, **25** ыць вей ведя сэмынца крескынду-ць ши одраслеле ынмулцинду-се ка ярба де пе кымп. **26** Вей интра ын мормынт ла бэтрынеце, ка снопул

стрынс ла время луй. 27 Ятэ че ам черчетат, ши аша есте! Аскултэ, кэ сунт спре фолосул тэу!”

6 Йов а луат кувынтул ши а зис: 2 „О, де ар фи ку путинцэ сэ ми се кынтэряскэ дуреря ши сэ ми се пунэ тоате ненорочириле ын кумпэнэ, 3 ар фи май греле декыт нисипул мэрий, де ачея ымь мерг кувинтеле пынэ ла небуние! 4 Кэч сэжециле Челуй Атотпутерник м-ау стрэпунс, суфлетул меу ле суже отравя ши гроаза Домнулуй багэ фиорь ын мине! 5 Бзиярэ мэгарул салбатик кынд аре вердяцэ? Мужеште боул кынд аре де мынкаре? 6 Поць мынка че-й фэрэ густ ши фэрэ саре? Аре вреун густ албушул унуй оу? 7 Орьче лукуре де каре аш вря сэ ну м-атинг, ачела-й храна мя, фие кыт де грецоасэ еа! 8 О, де ми с-ар аскулта доринца ши де мь-ар ымплини Думнезу нэдежда! 9 Де ар вря Думнезу сэ мэ здобьяскэ, ынтиндэ-Шь мына ши сэ мэ прэпэдыскэ! 10 Ымь ва рэмыне мэкар ачастэ мынгьере, ачастэ букурие ын дурериле ку каре мэ коплешесте: кэ ничодатэ н-ам кэлкат порунчиле Челуй Сфынт. 11 Ла че сэ май нэдеждеск, кынд ну май пот? Ла че сэ май аштепт, кынд сфыршитул се штие? 12 Тэрия мя оаре есте о тэрие де пэтрэ? Трупул меу е де арамы? 13 Ну сунт еу липсит де ажутор, ши н-а фужит мынтуирия де мине? 14 Чел че суферэ аре дрепт ла мила приетенулуй, кяр дакэ пэрэсеште фрика де Чел Атотпутерник. 15 Фраций мей с-ау арэгат ыншелэторь ка ун пырыу, ка албия пыраелор каре трек. 16 Ун слой ле тулбурэ курсул, зэпада се ынгрэмэдеште пе еле; 17 вине аршица времий ши сязэ, вине кэлдура соарелуй ши ли се усукэ албия. 18 Чете де кэлэторь се абат дин друмул лор, се куфундэ ын пустиу ши пер. 19 Четеле челор дин Тема се уйтэ цинтэ ла еле, кэлэторий дин Себа сунт плинэ де нэдежде кынд ле вэд. 20 Дар рэмын ыншелаць ын нэдежда лор, рэмын уймиць кынд ажунг ла еле. 21 Аша сунтець ши вой акум пентру мине. Вой ымь ведець неказул ши вэ ынгрозиць! 22 В-ам зис еу оаре: ‘Даци-мь чева, келтуиць дин авериле воастре пентру мине, 23 скэпаци-мэ дин мына врэжмашулуй, рэскумпэраци-мэ дин мына челор рэй?’ 24 Ынвэзаци-мэ, ши вой тэчя; фачеци-мэ сэ ынцелег ын че ам пэкэтуит. 25 О, кыт де ындуплекэтоаре сунт кувинтеле адевърулуй! Дар че доведеск мустрэриле воастре? 26 Врець сэ мэ мустраць пентру тот че ам зис ши сэ ну ведець декыт вынт ын кувинтеле унуй дезнэдеждуит? 27 Вой нэпэстуиць пе орфан, пригониць пе приетенул востру. 28 Уйтаци-вэ ла мине, вэ роу! Доар ну вой минци ын фацэ! 29 Ынтоарчеци-вэ, ну фиць недрепць; ынтоарчеци-вэ ши мэртурициь кэ сунт невиноват! 30 Есте врео нележюуре пе лимба мя ши ну деосебеште гура мя че есте рэу?

7 Соарта омулуй пе пэмынт есте ка а унуй остащ ши зилеле луй сунт ка але унуй мунчитор ку зиуа. 2 Кум суспинэ робул дупэ умбрэ, кум ышь аштяптэ мунчиторул плата, 3 аша ам еу парте де лунэ де дурере, ши партя мя сунт нопць

де суферинцэ. 4 Мэ кулк ши зик: ‘Кынд мэ вой кула? Кынд се ва сфырши ноаптя?’ Ши мэ сатур де фрэмынтэрь пынэ ын ревърсатул зорилор. 5 Трупул ми се акомпэръ ку верьмь ши ку о коажэ пэмынтоасэ, пеля-мь крапэ ши се десфаче. 6 Зилеле меле збоарэ май юць декыт сувейка цесэторулуй, се дук ши ну май ам ничо нэдежде! 7 Аду-Ць аминте, Думнезуеуле, кэ вяца мя есте доар о суфларе! Окий мей ну вор май ведя феричирия. 8 Окую каре мэ привеште ну мэ ва май приви; окую Тэу мэ ва кэута ши ну вой май фи. 9 Кум се рисипеште норул ши трече, аша ну се ва май ридика чел че се кобоарэ ын Локуинца морцилор! (Sheol h7585) 10 Ну се ва май ынтоарче ын каса луй ши ну-шь ва май куноаште локул ын каре локуя. 11 Де ачея ну-мь вой цине гура, чи вой ворби ын нелиништя инимий меле, мэ вой тынгуи ын амэрэчуня суфлетулуй меу. 12 Оаре о маре сунт еу сау ун балаур де маре, де-ай пус стражэ ын журул меу? 13 Кынд зик: ‘Патул мэ ва ушура, кулкушул ымь ва алина дурериле’, 14 атунч мэ ынспэймынць прин висе, мэ ынгрозешть прин ведений. 15 Ах, аш вря май бине гытуирия, май бине моартя декыт ачесте оасе! 16 Ле диспэцеуеск!... Ну вой трэи ын вещь... Ласэ-мэ, кэч доар о суфларе мий-й вяца! 17 Че есте омул ка сэ-Ць песе атыт де мулт де ел, ка сэ ей сяма ла ел, 18 сэ-л черчетезь ын тоате диминециле ши сэ-л ынчерчь ын тоате клипеле? 19 Кынд вей ынчета одатэ сэ мэ привешть? Кынд ымь вей да рэгаз сэ-мь ынгит скуйпатул? 20 Дакэ ам пэкэтуит, че пот сэ-Ць фак, Пэзиторул оаменилор? Пентру че м-ай пус цинтэ сэжецилор Тале, де ам ажунс о поварэ кяр пентру мине ынсумь? 21 Пентру че ну-мь ерць пэкатул ши пентру че ну-мь уйць фэрэдележэ? Кэч вой адорми ын цэрынэ ши, кынд мэ вей кэута, ну вой май фи!”

8 Билдад дин Шуах а луат кувынтул ши а зис: 2 „Пынэ кынд врей сэ ворбешть астфел ши пынэ кынд вор фи кувинтеле гурий тале ка ун вынт путерник? 3 Оаре ва рэстурна Думнезу дрептул? Сау ва рэстурна Чел Атотпутерник дрепатэ? 4 Дакэ фиий тэй ау пэкэтуит ымпотрива Луй, й-а дат пе мына пэкатулуй. 5 Дар ту, дакэ алержь ла Думнезуеу, дакэ рожь пе Чел Атотпутерник, 6 дакэ ешть курач ши фэрэ приханэ, атунч, негрешит, Ел ва вегя асупра та ши ва да ынапой феричирия локуинцей тале невиновате. 7 Века та пропэшире ва фи микэ фацэ де чя де май тырзиу. 8 Ынтярбэ пе чей дин нямуриле трекуте ши я аминте ла пэцания пэринцилор лор. 9 Кэч ной сунтем де ерь ши ну штим нимик, зилеле ноастрэ пе пэмынт ну сунт декыт о умбрэ. 10 Эй те вор ынвэца, ыць вор ворби ши вор скоате дин инима лор ачесте кувинте: 11 ‘Креште папура фэрэ балтэ? Креште трестия фэрэ умезяль?’ 12 Фиинд ынкэ верде ши фэрэ сэ се тает, еа се усукэ май репедэ декыт тоате ербуриле. 13 Аша се ынтымплэ тутурур челор че уйтэ пе Думнезуеу, ши нэдежда челуй нележюит ва пери. 14 Ынкредеря луй есте здобитэ, ши сприжинул луй есте о пынэ

де пѣянжен. **15** Се бизуеште пе каса луй, дар ну есте таре; се принде де еа, дар ну цине. **16** Кум дэ соареле, ынверзеште, ышь ынтинде рамуриле песте грэдина са, **17** ышь ымплетеште рэдэчиниле принтре петре, пэтрунде пынэ ын зидурь. **18** Дар, дакэ-л смулжэ дин локул ын каре стэ, локул ачеста се лѣпадэ де ел ши зиче: 'Ну штиу сэ те фи куноскут вреодатэ!' **19** Ятэ, аша сунт десфэтэриле пе каре и ле адук кэате веций луй; апой дин ачелашэ пэмынт рэсар алций дупэ ел. **20** Ну, Думнезеу ну лѣпадэ пе омул фэрэ приханэ ши ну окротеште пе чей рэй. **21** Ба ынкэ, Ел ыць умпле гура ку стригатэ де букурие, ши бузеле ку кынтэрэ де веселие. **22** Врэжмаший тэй вор фи акоперичь де рушине, яр кортул челор рэй ва пери."

9 Йов а луат кувынтул ши а зис: **2** „Штиу бине кэ есте аша. Ши кум ар путя омул сэ-шь скоатэ дрепате ынаинтя луй Думнезеу? **3** Дакэ ар вои сэ се черте ку Ел, дин о мие де лукрурь н-ар путя сэ рэспундэ ла унул сингур. **4** Але Луй сунт ынцелеччуня ши атотпутерничия: чине И с-ар путя ымпотриви фэрэ сэ фие педесит? **5** Ел мутэ деодатэ мунций ши-й рэстоарнэ ын мыния Са. **6** Згудуе пэмынтул дин темелия луй, де и се клатинэ стылпий. **7** Порунчеште соарелуй, ши соареле ну май рэсаре; ши цине стелеле суб печетя Луй. **8** Нумай Ел ынтинде черуриле ши умблэ пе ыналцимиле мэрий. **9** Ел а фэкут Урса-Маре, Лучяфэрул де сярэ ши Ралицеле ши стелеле дин цинутуриле де мязэзи. **10** Ел фаче лукрурь марь ши непэтрунсе, минунь фэрэ нумэр. **11** Ятэ, Ел трече пе лынгэ мине, ши ну-Л вэд, Се дуче, ши ну-Л зэреск. **12** Дакэ апуэк Ел, чине-Л ва опри? Чине-Й ва зиче: 'Че фачь?' **13** Думнезеу ну-Шь ынтоарче мыния; суб Ел се плякэ тоць сприжиниторий мындрией. **14** Ши еу кум сэ-Й рэспунд? Че кувинте сэ алег? **15** Кяр дакэ аш авя дрепате, ну й-аш рэспунде. Ну пот декыт сэ мэ рог жудекэторулуй. **16** Ши кяр дакэ м-ар аскулта кынд Ыл кем, тот н-аш путя креде кэ мь-а аскултат гласул – **17** Ел, каре мь избеште ка ынтр-о фуртунэ, каре ымь ынмулцеште фэрэ причинэ рэниле, **18** каре ну мэ ласэ сэ рэсуфлу, мэ сатурэ де амэрэчуне. **19** Сэ алерг ла путере? Ел есте атотпутерник. Ла дрепате? Чине мэ ва апэра? **20** Орыкытэ дрепате аш авя, гура мя мэ ва осындаи ши орыкыт де невиноват аш фи, Ел мэ ва арэта ка виноват. **21** Невиноват! Сунт, дар ну цин ла вяцэ, ымь диспреуеск вяца. **22** Че-мь пасэ ла урма урмей? Кэч ындрэзнеск с-о спун: Ел нимичеште пе чел невиноват ка ши пе чел виноват. **23** Ши дакэ бичул ар причинуи мэкяр ындатэ моартя...! Дар Ел рыде де ынчеркэриле челуй невиноват. **24** Пэмынтул есте дат пе мыниле челуй нележоит; Ел акоперэ окий жудекэторилор – де ну Ел, апой чине алтул? **25** Зилеле меле аляргэ май юць декыт ун алергэтор; фуг фэрэ сэ фи вэзут феричия; **26** трек ка ши корэбииле челе юць, ка вултурул каре се репедэ асупра прэзий. **27** Дакэ зик: 'Вряу сэ-мь уйт суферинчеле, сэ-мь лас ынтростаря ши сэ

фиу войос', **28** сунт ынгрозит де тоате дурериле меле. Штиу кэ ну мэ вей скоате невиноват. **29** Ши дакэ вой фи жудекат виноват, пентру че сэ мэ май трудеск дежяба? **30** Кяр дакэ м-аш спэла ку зэпада, кяр дакэ мь-аш курэци мыниле ку лешие, **31** Ту тот м-ай куфунда ын мочирлэ, де с-ар скырби пынэ ши хайнеле де мине! **32** Кэч Ел ну есте ун ом ка мине, ка сэ-Й пот рэспунде ши сэ мержем ымпреунэ ла жудекатэ. **33** Нич ну есте вреун мижлочитор ынтре ной, каре сэ-шь пунэ мына песте ной амындой. **34** Сэ-Шь трагэ ынсэ варга де дясупра мя ши сэ ну мэ май тулбуре спайма Луй. **35** Атунч вой ворби ши ну мэ вой теме де Ел. Алтфел, ну сунт стэпын пе мине.

10 М-ам дезгустат де вяцэ! Вой да друм слобод плынжерий меле, вой ворби ын амэрэчуня суфлетулуй меу. **2** Еу зик луй Думнезеу: 'Ну мэ осындаи! Аратэ-мь пентру че Те черць ку мине! **3** Ыць плаче сэ кинуешть, сэ диспреуешть фэптура мынилор Тале, ын тимп че фачь сэ-Ць стрэлучяскэ бунэвоинца песте сфатул челор рэй? **4** Оаре ай окь де карне, сау вець кум веде ун ом? **5** Зилеле Тале сунт ка зилеле омулуй ши аний Тэй ка аний луй, **6** ка сэ черчетезь фэрэдележэ мя ши сэ кауць пэкатул меу, **7** кынд штый бине кэ ну сунт виноват ши кэ нимень ну мэ поате скэпа дин мына Та? **8** Мыниле Тале м-ау фэкут ши м-ау зидит, еле м-ау ынтокмит ын ынтрэжиме... Ши Ту сэ мэ нимичешть! **9** Аду-Ць аминте кэ Ту м-ай лукрат ка лутул! Ши врей дин ноу сэ мь прэфачь ын цэрынэ? **10** Ну м-ай мулс ка лаптеле? Ну м-ай ынкегат ка брынга? **11** М-ай ымбрэкат ку пеле ши карне, м-ай цесут ку оасе ши вине; **12** мь-ай дат бунэвоинца Та ши вяца, м-ай пэстрат ку суфларя прин ынгрижириле ши паза Та. **13** Ятэ тотушь че асқундай ын инима Та, ятэ, штиу акум че авяй де гынд: **14** ка, дакэ пэкэтуеск, сэ мэ пындешть ши сэ ну-мь ерць фэрэдележэ. **15** Дакэ сунт виноват, вай де мине! Дакэ сунт невиноват, ну ындрэзнеск сэ-мь ридик капул, сэтул де рушине ши куфундат ын тикэлошия мя. **16** Ши дакэ ындрэзнеск сэл-л ридик, мэ урмэрешть ка ун леу, мэ ловешть ку лукрурь де мират, **17** Ымь пуй ынаинте ной марторь ымпотривэ, Ыць креште мыния ымпотрива мя ши мэ нэпэдешть ку о дроае де ненорочирь. **18** Пентру че м-ай скос дин пынтчеле мамыей меле? О, де аш фи мурит, ши окол сэ ну мэ фи вэзут! **19** Аш фи ка ши кум н-аш фи фост, ши дин пынтчеле мамыей меле аш фи трекут ын мормынт! **20** Ну сунт зилеле меле дестул де пуцине? Сэ мэ ласе дар, сэ плече де ла мине ши сэ рэсуфлу пущин **21** ынаинте де а мэ дуче, ка сэ ну мэ май ынторк, **22** ын цара ынтунерикулуй ши а умбрей морций, ын цара негурий адынч, унде домнеск умбра морций ши неорындяла ши унде лумина есте ка ынтунерикул!"

11 Цофар дин Наама а луат кувынтул ши а зис: **2** „Сэ рэмынэ ачастэ нэвалэ де кувинте фэрэ рэспунс ши сэ крядэ лимбутул кэ аре дрепате? **3** Вор фаче ворбеле тале дешарте пе оамень сэ такэ?

Ши-ць вей бате жок де алций, фэрэ сэ те фака чинева де рушине? 4 Ту зичь: 'Фелул меу де а ведя есте дрепт ши сунт курат ын окий Тэй.' 5 Ах, де ар вря Думнезеу сэ ворбяскэ, де Шь-ар дескиде бузеле сэ-ць рэспундэ 6 ши де ць-ар дескопери тайнеле ынцелепчуний Луй, але ынцелепчуний Луй немэржините, ай ведя атунч кэ ну-ць рэсплэште тотушь дупэ фэрэдележэ та! 7 Поць спуне ту кэ поць пэтрунде адынчимиле луй Думнезеу, кэ поць ажунжэ ла куноштинца десэвыришитэ а Челуй Атотпутерник? 8 Кыт черуриле-й де ыналтэ: че поць фаче? Май адынкэ декыт Локуинца морцилор: че поць шти? (Sheol h7585) 9 Ынтиндеря ей есте май лунгэ декыт пэмынтул ши май латэ декыт маря. 10 Дакэ алука, дакэ ынкиде ши кямэ Ел ла жудекатэ, чине-Л поате опри? 11 Кэч Ел куноаште пе фэкэторий де реле, веде ушор пе виноваць. 12 Омул, димпотривэ, аре минте де небун ши с-а нэскут ка мынзул унуй мэгар сэлбатык! 13 Ту ындрыптэ-ць инима спре Думнезеу, ынтинде-ць мынили спре Ел. 14 Депэртязэ-те де фэрэдележэ ши ну лэса недрептата сэ локуяскэ ын кортул тэу. 15 Ши атунч, ыць вей ридика фрунтя фэрэ тямэ, вей фи тарэ ши фэрэ фрикэ; 16 ыць вей уйта суферинцеле ши-ць вей адуче аминте де еле ка де ниште апе каре с-ау скур. 17 Зилеле тале вор стрэлучи май тарэ декыт соареле ла амязэ, ынтунерикул тэу ва фи ка лумина диминей. 18 Вей фи плин де ынкредере ши нэдежда ну-ць ва фи задарникэ. Те вей уйта ын журул тэу ши вей ведя кэ те поць одихни лиништит. 19 Те вей кулка ши нимень ну те ва тулбура, ши мулць вор умбла дупэ бунэвоинца та. 20 Дар окий челор рэй се вор топи; ей н-ау лок де скэпаре: моартя, ятэ нэдежда лор!"

12 Йов а луат кувынтул ши а зис: 2 „С-ар путя зиче, ын адевэр, кэ нямул оменеск сунтець вой ши кэ одатэ ку вой ва мури ши ынцелепчуня! 3 Ам ши еу минте ка вой, ну сунт май прежос декыт вой. Ши чине ну штие лукруриле пе каре ле спунець вой? 4 Еу сунт де батжокура приетенилор мей кынд чер ажуторул луй Думнезеу: дрептул, невиноватул, де батжокурэ! 5 'Диспрец ын ненорочире!' – ятэ зичеря челор феричиць: дэ брынчэ куй алунекэ ку пичорул! 6 Жефуниторилор ли се ласэ кортуриле ын паче, челор че мыние пе Думнезеу ле мерже бине, мэкар кэ Думнезеул лор есте ын пумн. 7 Ынтрабэ добитоачеле, ши те вор ынвэца; пэсэриле черулуй, ши ыць вор спуне; 8 ворбеште пэмынтулуй, ши те ва ынвэца; ши пештий мэрий ыць вор повести. 9 Чине ну веде ын тоате ачестя довада кэ мына Домнулуй а фэкут асеменя лукрурь? 10 Ел чине ын мынэ суфлетул а тот че трэеште, суфляря орькаруй труп оменеск. 11 Ну деосебеште урека кувинтеле, кум густэ черул гурий мынкэруриле? 12 Ла бэтрынь се гэсеште ынцелепчуня ши ынтр-о вяцэ лунгэ е причеперя. 13 Ла Думнезеу есте ынцелепчуня ши путеря; сфатул ши причеперя але Луй сунт. 14 Че дэрымэ Ел ну ва фи зидит дин ноу; пе чине-л ынкиде Ел, нимень ну-л ва скэпа. 15 Ел опреште апеле,

ши тотул се усукэ; Ел ле дэ друмул, ши пустиеск пэмынтул. 16 Ел аре путеря ши ынцелепчуня; Ел стэпынеште пе чел че се рэтэчеште сау рэтэчеште пе алций. 17 Ел я робь пе сфетнич ши тулбурэ минтя жудекэторилор. 18 Ел дезлягэ легэтура ымпэрацилор ши ле пуне о фрынгие ын журул коапселор. 19 Ел я робь пе преоць; Ел рэстоарнэ пе чей путернич. 20 Ел тае ворба челор мештерэ ла ворбэ; Ел я минтя челор бэтрынь. 21 Ел барэ диспрецул аспра челор марь; Ел дезлягэ брыул челор тарь. 22 Ел дескоперэ че есте аскунс ын ынтунерик; Ел адуче ла луминэ умбра морций. 23 Ел фаче пе нямурь сэ кряскэ ши Ел ле нимичеште; Ел ле ынтинде пынэ департе ши Ел ле адуче ынапой ын хотареле лор. 24 Ел я минтя кэпетенилор попорулуй; Ел ый фаче сэ рэтэчяскэ ын пустиурь фэрэ друм, 25 унде быжбые прин ынтунерик ши ну вэд деслушит; Ел ый фаче сэ се клатине ка ниште оамень бець.

13 Ятэ, окюл меу а възут тоате ачестя, урека мя а аузит ши а луат сямэ. 2 Че штиць вой штиу ши еу, ну сунт май прежос декыт вой. 3 Дар вряу сэ ворбеск акум Челуй Атотпутерник, вряу сэ-мь апэр причина ынаинтя луй Думнезеу. 4 Кэч вой сунтець ниште фэуристорь де минчунь, сунтець ку тоций ниште докторь де нимик. 5 О, де аць фи тэкут, че ынцелепчуне аць фи арэатат! 6 Акум, аскултаць, вэ рог, апэраря мя ши луаць аминте ла рэспунсул бузелор меле! 7 Врець сэ ворбиць лукрурь недрепте дин драгосте пентру Думнезеу ши сэ спунець минчунь ка сэ-Л апэраць? 8 Врець сэ цинець ку Ел ши сэ фачець пе апэрэторий луй Думнезеу? 9 Дакэ вэ ва черчета Ел, ва гэси бине оаре? Сау врець сэ-Л ыншелаць кум ыншелаць пе ун ом? 10 Ну, ну; чи Ел вэ а осынди дакэ ын аскунс ну лукраць декыт пэртиинду-Л пе Ел. 11 Ну вэ ынфрикошязэ мэреция Луй? Ши ну каде гроаза Луй песте вой? 12 Пэериле воастрэ сунт пэрерь де ченушэ, ынтэритуриле воастрэ сунт ынтэритурь де лут. 13 Тэчець, лэсаць-мэ, вряу сэ ворбеск! Ынтымплэ-ми-се че ми с-ар ынтымпла. 14 Ымь вой луа карня ын динць ши ымь вой пуне вяца ын жок. 15 Да, мэ ва учиде: н-ам нимик де нэдеждуит; дар ымь вой апэра пуртаря ын фаца Луй. 16 Кяр ши лукрул ачеста поате служи ла скэпаря мя, кэч ун нележоит ну ындрэзнеште сэ винэ ынаинтя Луй. 17 Аскултаць, аскултаць кувинтеле меле, луаць аминте ла челе че вой спуне. 18 Ятэ-мэ, сунт гата сэ-мь апэр причина, кэч штиу кэ ам дрептате. 19 Аре чинева чева де спус ымпотрива мя? Атунч так ши вряу сэ мор. 20 Нумаи доуэ лукрурь фэ-мь ши ну мэ вой аскунде де Фаца Та: 21 Траже-Ць мына де пе мине ши ну мэ май тулбура ку гроаза Та. 22 Апой, кямэ-мэ, ши-Ць вой рэспунде сау ласэ-мэ сэ ворбеск еу ши рэспунде-мь Ту! 23 Кыте фэрэдележэ ши пэкате ам фэкут? Аратэ-мь кэлкэриле де леже ши пэкателе меле. 24 Пентру че Ыць аскунэ Фаца ши мэ ей дрепт врэжмаш? 25 Врей сэ ловешть о

фрунзэ суфлатэ де вынт? Врей сэ урмэрешть ун пай ускат? **26** Пентру че сэ мэ ловешть ку суферинце амаре ши сэ мэ педепсешть пентру грешель дин тинереце? **27** Пентру че сэ-мь пуй пичоареле ын бутучь, сэ-мь пындешть тоате мишкэриле, сэ пуй хотар пашило мей, **28** кынд трупул меу каде ын пурезире, ка о хайнэ мынкатэ де молий?

14 Омул нэскут дин фемее аре вяца скуртэ, дар плинэ де наказурь. **2** Се наште ши е тэят ка о флоаре; фуже ши пере ка о умбрэ. **3** Ши асупра луй ай Ту окюл дескис! Ши пе мине мэ тражь ла жудекатэ ку Тине! **4** Кум ар путя сэ ясэ динтр-о финцэ некуратэ ун ом курат? Ну поате сэ ясэ ничунул. **5** Дакэ зилеле луй сунт хотэрыте, дакэ й-ай нумэрат луниле, дакэ й-ай ынсемнат хотарул пе каре ну-л ва путя трече, **6** ынтоарче-Ць мэкар привиреле де ла ел ши дэ-й рэгаз, сэ айбэ мэкар букурия пе каре о аре симбриашул ла сфыршитул зилей. **7** Ун копак ши тот аре нэдежде, кэч, кынд есте тэят, одрэслеште дин ноу ши яр дэ лэстарь. **8** Кынд й-а ымбэтрынит рэдэчина ын пэмынт, кынд ый пере труккул ын цэрынь, **9** ынверзеште ярэшь де миросул апей ши дэ рамурь де паркэ ар фи сэдит дин ноу. **10** Дар омул, кынд моаре, рэмыне ынтинс. Омул, кынд ышь дэ суфлетул, унде май есте? **11** Кум пер апеле дин лакурь ши кум сжэ ши се усукэ рыуриле, **12** аша се кулкэ ши омул ши ну се май скоалз; кыт вор фи черуриле, ну се май дештэптэ ши ну се май скоалэ дин сомнул луй. **13** Ах, де м-ай аскунде ын Локуинца морцило, де м-ай акопери пынэ-Ць ва трече мыния ши де м-ай рындуи о време кынд Ыць вей адуче ярэшь аминте де мине! **(Sheol h7585)** **14** Дакэ омул, одатэ морт, ар путя сэ май ынвие, аш май траже нэдежде ын тот тимпул суферинцелор меле, пынэ ми се ва скимба старя ын каре мэ гэсеск. **15** Атунч м-ай кема ши Ць-аш рэспунде ши Ць-ар фи дор де фэптура мынило Тале. **16** Дар астэзь ымь нумерь паший, ай окюл асупра пэкателор меле; **17** кэлкэриле меле де леже сунт печетлуите ынтр-ун мэнуик ши нэскочешть фэрэдележь ын сарчина мя. **18** Кум се прэбушеште мунтеле ши пере, кум пере стынка дин локул ей, **19** кум есте мынкатэ пятра де але ши кум есте луат пэмынтул де рыу, аша нимичешть Ту нэдежда омулуй. **20** Ыл урмэрешть ынтруна ши се дуче; Ый скимносешть фаца ши апой ый дай друмул. **21** Де ажунг фийй луй ла чинсте, ел ну штие нимик; де сунт ынжосиць, хабар н-аре. **22** Нумай пентру ел симте дурере ын трупул луй, нумай пентру ел симте ынтрисаре ын суфлетул луй.”

15 Елифаз дин Теман а луат кувынтул ши а зис: **2.** „Се каде сэ дая ынцелептул ка рэспунс ынцелепчуне дешартэ? Сау сэ-шь умфле пептул ку вынт де рэсэрит? **3** Сэ се апере прин кувинте каре н-ажутэ ла нимик ши прин кувинтэрь каре ну служеск ла нимик? **4** Ту нимичешть кяр ши фрика де Думнезеу, нимичешть орьче симцире де евлавие фацэ де Думнезеу. **5** Нележюира та ыць кырмуеште

гура ши ымпрумуць ворбиря оаменило виклень. **6** Ну еу, чи гура та те осындаште, бузеле тале мэртурисеск ымпотрива та. **7** Ту ешьт омул каре с-а нэскут ынтыт? Те-ай нэскут ту ынаинта дялурило? **8** Ай фост ту ла сфатуриле луй Думнезеу ши ай сорбит дин еле ынцелепчуне пентру тине? **9** Че штий ту ши сэ ну штим ши ной? Че куноштинцэ ай ту пе каре сэ н-о авем ши ной? **10** Ынтре ной сунт перь албь, бэтрынь, оамень май ынзилиць декыт татэл тэу. **11** Пуцин лукру сунт мынгьерице луй Думнезеу пентру тине ши кувинтеле каре-ць ворбеск атыт де блынд...? **12** Ынкотро те траже инима ши че ынсямнэ ачаштэ привире цинтэ а окилор тэйт? **13** Че, ымпотрива луй Думнезеу ыць ындрепч ту мыния ши-ць ес дин гуэ кувинте ка ачешта? **14** Че есте омул, ка сэ фие курат? Ши поате чел нэскут дин фемее сэ фие фэрэ приханэ? **15** Дакэ н-аре ынкредере Думнезеу нич ын сфинций Сэй, дакэ нич черуриле ну сунт курате ынаинта Луй, **16** ку кыт май пущин финнда урычоасэ ши стрикатэ – омул, каре бя нележюира ка апа! **17** Вряу сэ те ынвэц, аскултэ-мэ! Вой историси че ам вэзут, **18** че ау арэтат ынцелепций, че ау дескоперит ей, аузинд де ла пэринций лор, **19** кэрора сингурь ли се дэдусе чара ши принтре каре ничун стрэин ну венисе ынкэ. **20** Омул чел рэу ышь дуче ын нелиниште тоате зилеле веций, тоць аний де каре аре парте чел нележюит. **21** Ципете де спаймэ рэсунэ ла урекиле луй: Ын мижлокул феричирий луй, пустииторул се ва арунка асупра луй. **22** Ел ну траже нэдежде сэ скапе де ынтунерик, веде сабия каре-л аменинцэ; **23** аляргэ ынкоаче ши ынколо сэ кауте пыне, штие кэ-л аштэптэ зиуа ынтунерикулуй. **24** Неказул ши нелиништа ыл ынспэймынтэ ши се арункэ асупра луй ка ун ымпэрат гата де луптэ. **25** Кэч а ридикат мына ымпотрива луй Думнезеу, с-а ымпотривит Челуй Атоптуверник **26** ши а авут ындрэзняла сэ се нэпустяскэ асупра Луй ку партя чя май тарэ а скутурило луй. **27** Авя фаца акоперитэ ку грэсима, коапселе ынкэркате ку осынэ **28** ши локуя ын четэць нимичите, ын касе пэрэсите, сортите сэ фие дэрымасте. **29** Ну се май ымбогэци, авера ну-й ва креште ши авуция ну се ва май ынтинде пе пэмынт. **30** Ну ва путя еши дин ынтунерик, флакэра ый ва арде млэдицеле, ши Думнезеу ыл ва перде ку суфларя гурий Луй. **31** Дакэ се ынкреде ын рэу, се ыншалэ, кэч рэул ый ва фи рэсплата. **32** Еа ва вени ынаинте де капэтул зилелор луй, ши рамура луй ну ва май ынверзи. **33** Ва фи ка о вицэ дешпуятэ де роаделе ей ынкэ верзь, ка ун мэслин але кэруй флорь ау кэзут. **34** Кэч каса челуй нележюит ва ажунжэ стярпэ ши кортул омулуй стрикат ыл ва мынка фокул. **35** Ел зэмислеште рэул ши наште рэул; ын сынул луй коаче роаде каре-л ыншалэ.”

16 Йов а луат кувынтул ши а зис: **2.** „Астфел де лукрурь ам аузит еу дес; вой тоць сунтець ниште мынгьеторь супэрэчошь. **3** Кынд се вор сфырши ачесте ворбе ын вынт? Ши пентру че атыта супэраре ын рэспунсуриле тале? **4** Ка вой аш ворби

еу де аць фи ын локул меу? В-аш копелши ку ворбе, аш да дин кап ла вой? **5** В-аш мынгыя ку гура ши аш мишка дин бузе ка сз вэ ушурез дуреря? **6** Дакэ ворбеск, дуреря ну ми с-алинэ, яр дакэ так, ку че се микшорязэ? **7** Дар акум, вай! Ел м-а сторс де путерь... Мь-ай пустиит тоатэ каса! **8** М-ай апукат ка пе ун виноват – довадэ слэбичуня мя, каре се ридикэ ши мэ ынвинуете ын фацэ. **9** Мэ сфышии ши мэ урмэреште ын мыния Луй, скрышнеше дин динць ымпотрива мя, мэ ловеште ши мэ стрэпунже ку привиря Луй. **10** Ей дескид гура сз мэ мэнынче, мэ окэрэск ши мэ бат песте ображэ, се ынвершунязэ ку тоций дупэ мине. **11** Думнезеу мэ ласэ ла бунул плак ал челэ нележюиц ши мэ арункэ ын мыниле челор рэй. **12** Ерам лиништити ши м-а скутурат, м-а апукат де чафэ ши м-а здробит, а трас асупра мя ка ынтр-о цинтэ. **13** Сэжециле Луй мэ ынконжоарэ дин тоате пэрциле. Ел Ым стрэпунже рэрункий фэрэ милэ, ымь варсэ феря пе пэмынт, **14** мэ фрынже букэць, букэць, Се арункэ асупра мя ка ун рэзбойник. **15** Мь-ам кусут ун сак пе пеле ши мь-ам прэвэлит капул ын цэрынэ. **16** Плынсул мь-а ынрошит фаца ши умбра морций есте пе плеопеле меле. **17** Тотушь н-ам фэкут ничо нележюире ши ругэчуныя мя тотдяуна а фост куратэ. **18** Пэмынтуле, ну-мь акоперя сынжеле, ши ваетеле меле сз н-айбэ маржине! **19** Кяр акум Марторул меу есте ын чер, Апэрэторул меу есте ын локуриле ыналте. **20** Приетений мей рыд де мине, дар еу мэ рог луй Думнезеу, ку лакримь, **21** сз факэ дрептате омулуй ынаинтя луй Думнезеу ши фиулуй омулуй ымпотрива приетенилор луй. **22** Кэч нумэрул анилор мей се апропие де сфыршит ши мэ вой дуче пе о кэраре де унде ну мэ вой май ынтоарче.

17 Ми се перде суфляря, ми се стинг зилеле, мэ аштятэ мормынтул. **2** Сунт ынконжурат де батжокориторь, ши окол меу требуе сз приваскэ спре окэриле лор. **3** Пуне-Те сингур зэлог пентру мине ынаинтя Та; алфел, чине ар путя рэспунде пентру мине? **4** Кэч ле-ай ынкуят инима ын фаца причеперий. Де ачяя нич ну-й вей лэса сз бируе. **5** Чине дэ пе приетень сз фие прэдаць, копиилор ачелуя ли се вор топи окий. **6** М-а фэкут де басмол оаменилор ши ка унул пе каре-л скуйп ын фацэ! **7** Окойл ми се ынтунежэ де дурере; тоате мэдулареле меле сунт ка о умбрэ. **8** Оамений фэрэ приханэ сунт ынмэрмуриць де ачаста, ши чел невиноват се рэскоалэ ымпотрива челуй нележюит. **9** Чел фэрэ приханэ рэмыне тотушь таре пе каля луй, чел ку мыниле курате се ынтэреште тот май мулт. **10** Дар вой, тоць, ынтоарчеци-вэ, вениць ярэшэ ку кувынтериле воастре, ши вэ вой арэта кэ ынтре вой ничунул ну е ынцелепт. **11** Че! Ми с-ау дус зилеле, ми с-ау нимичит плануриле, плануриле ачеля фэкуте ку атыгя юбире ын инима мя... **12** Ши ей май спун кэ ноаптя есте зи, кэ се апропие лумина, кынд ынтунерикул а ши венит! **13** Кынд

Локуинца морцилор о аштепт ка локуинцэ, кынд ын ынтунерик ымь вой ынэлца кулкушул; (**Sheol h7585**) **14** кынд стриг гропий: 'Ту ештэ татэл меу!' Ши вермилор: 'Вой сунтець мама ши сора мя!' **15** Унде май есте атунч нэдежда мя? Ши чине май поате ведя нэдежда мя? **16** Еа се ва коборы ку мине ла порциле Локуинцей морцилор, кынд вом мерже ымпреунэ сз не одихним ын цэрынэ." (**Sheol h7585**)

18 Билдад дин Шуах а луат кувынтул ши а зис: **2** „Кынд вей пуне капэт ачестор кувынтерэ? Вино-ць ын минць, ши апой вом ворби. **3** Пентру че не сокотештэ атыт де добиточэ? Пентру че не привештэ ка пе ниште вите? **4** Оаре пентру тине, каре те сфыший ын мыния та, с-ажунгэ пустиу пэмынтул ши сз се стрэмуते стынчиле дин локул лор? **5** Да, лумина челуй рэу се ва стинже ши флакэра дин фокул луй ну ва май стрэлучи. **6** Се ва ынтунека лумина ын кортул луй ши се ва стинже кандела дясупра луй. **7** Паший луй чей путернич се вор стрымта; ши, ку тоате опинтириле луй, ва кэдя. **8** Кэч калкэ ку пичоареле пе лац ши умблэ прин окорь де реця; **9** есте принс ын курсэ де кэлкий ши лацул пуне стэпынире пе ел; **10** капкана ын каре се принде есте аскусэ ын пэмынт ши принзэтоаря ый стэ пе кэраре. **11** Де жур ымпрежур ыл апукэ спайма ши-л урмэреште пас ку пас. **12** Фоамя ый мэнынкэ путериле, ненорочиря есте алэтурь де ел. **13** Мэдулареле ый сунт мистуите унул дупэ алтул, мэдулареле ый сунт мынкате де ынтыюл нэкут ал морций. **14** Есте смулс дин кортул луй, унде се кредя ла адэпост, ши есте тырыт спре ымпэратул спаймелор. **15** Нимень дин ай луй ну локуеште ын кортул луй, пучоасэ есте пресэратэ пе локуинца луй. **16** Жос и се усукэ рэдэчиниле; сус ый сунт рамуриле тэяте. **17** Ый пере помениря де пе пэмынт, нумеле луй ну май есте пе улиць. **18** Есте ымпинс дин луминэ ын ынтунерик ши есте изгонит дин луме. **19** Ну ласэ нич моштениторь, нич сэмынцэ ын попорул сзу, ничо рэмэщиць вие ын локуриле ын каре локуя. **20** Нямуриле каре вор вени се вор уйми де прэпэдирия луй, ши нямул де акум ва фи купринс де гроазэ. **21** Ачаста есте соарта челуй рэу, ачаста есте соарта челуй че ну куноаште пе Думнезеу.”

19 Йов а луат кувынтул ши а зис: **2** „Пынэ кынд ымь вещь ынтриста суфлетул ши мэ вещь здроби ку кувынтериле воастре? **3** Ятэ кэ де зече орь м-аць батжокорит. Ну вэ есте рушине сз вэ пуртаць аша? **4** Дакэ ам пэкэтуит ку адевэрэат, нумай еу сунт рэспунзэтор де ачаста. **5** Кредець кэ мэ путець лауа де сус? Кредець кэ мь-аць доведит кэ сунт виноват? **6** Атунч, сз штиць кэ Думнезеу мэ урмэреште ши мэ ынвелеште ку лацул Луй. **7** Ятэ, цип де силничие, ши нимень ну рэспунде; чер дрептате, ши дрептате ну есте! **8** Мь-а тэят орьче ешире ши ну пот трече; а рэспындит ынтунерик пе кэрэриле меле. **9** М-а деспуят де слава мя, мь-а луат кунуна де пе кап, **10** м-а здробит дин тоате пэрциле ши пер, мь-а смулс нэдежда ка пе ун

копак. **11** С-а апринс де мыние ымпотрива мя, С-а пуртат ку мине ка ши ку ун врэжмаш. **12** Оштите Луй ау порнит деодатэ ынаинте, шы-ау кроит друм пынэ ла мине ши ау тэбэрыт ын журул кортулуй меу. **13** А депэртат пе фракций мей де ла мине, ши приетений мей с-ау ынстрэинат де мине. **14** Руделе меле м-ау пэрэсит, ши чей май де апроапе ай мей м-ау уйтат. **15** Касничий мей ши служиле меле мэ привеск ка пе ун стрэин, ын окий лор сунт ун некунскут. **16** Кем пе робул меу, ши ну рэспунде; ыл рог ку гура мя, ши дежяба. **17** Суфларя мя а ажунс несуферитэ невестей меле ши духоаря мя а ажунс несуферитэ фиилор мамей меле. **18** Пынэ ши копий мэ диспращуеск: дакэ мэ скол, ей мэ окэрэск. **19** Ачяа ын каре мэ ынкрэдям мэ урэск, ачяа пе каре ый юбям с-ау ынторс ымпотрива мя. **20** Оаселе ми се цин де пеле ши де карне; ну мь-а май рэмас декыт пеля де пе динць. **21** Фие-вэ милэ, фие-вэ милэ де мине, приетений мей! Кэч мына луй Думнезеу м-а ловит. **22** Де че мэ урмэриць ка Думнезеу? Ши ну вэ май сэтураць де карня мя? **23** О! Аш вря ка ворбеле меле сэ фие скрисе, сэ фие скрисе ынтр-о карте; **24** аш вря сэ фие сапате ку ун прибой де фер ши ку плумб ын стынкэ пе вечие... **25** Дар штиу кэ Рэскумпэрэторул меу есте виу ши кэ Се ва ридика ла урмэ пе пэмынт. **26** Кяр дакэ ми се ва нимичи пеля ши кяр дакэ ну вой май авя карне, вой ведя тотушь пе Думнезеу. **27** Ыл вой ведя шимь ва фи биневоитор; окий мей Ыл вор ведя, ши ну ай алтуя. Суфлетул меу тынжеште де дорул ачеста ынэунтрул меу. **28** Атугн вець зиче: Пентру чел-урмэрым ной? Кэч дрептатя причиний меле ва фи куноскутэ. **29** Тементи-вэ де сабие, кэч педеспеле дате ку сабия сунт грозаве! Ши сэ штиць кэ есте о жудекатэ.”

20 Цофар дин Наама а луат кувынтул ши а зис: **2** „Гындуриле меле мэ силеск сэ рэспунд, ши фрэмынтаря мя ну-мь да паче. **3** Ам аузит мустрэрь каре мэ умплу де рушине, ши, дин адынкул минций меле, духул мэ фаче сэ рэспунд. **4** Ну штий ту кэ демулт де тот, де кынд а фост ашезат омул пе пэмынт, **5** бируинца челор рэй а фост скуртэ ши букурия нежежюитулуй, нумай де о клипэ? **6** Кяр дакэ с-ар ынэлца пынэ ла черурь ши капул й-ар ажунже пынэ ла норь, **7** ва пери пентру тотдяуна, ка мурдэрия луй, ши чей чел-ведяу вор зиче: ‘Унде есте?’ **8** Ва збура ка ун вис ши ну-л вор май гэси; ва пери ка о ведение де ноапте. **9** Окюл каре-л привя ну-л ва май приви, локул ын каре локуя ну-л ва май зэри. **10** Песте фиий луй вор нэвэли чей сэрачь, ши мыниле луй вор да ынапой че а рэпит ку сила. **11** Оаселе луй, плине де влага тинераций, ышь вор авя кулкушул ку ел ын цэрынэ. **12** Дулче ера рэул ын гура луй. Ыл аскундя суб лимбэ, **13** ыл местека ынтруна ши ну-л лэса; ыл циня ын черул гурий, **14** дар храна луй се ва префаче ын мэрунтаеле луй, ва ажунже ын трупул луй о отравэ де аспидэ. **15** Богэцииле ынгиците ле ва вэрса, Думнезеу ле ва

скоате дин пынтечеле луй. **16** Отравэ де аспидэ а супт, ши де ачяа лимба нэпырчий ыл ва учиде. **17** Ну-шь ва май плимба привириле песте пыраеле ши рыуриле де мьере ши де лапте, **18** ва да ынапой че а кыштитат ши ну ва май траже фолос дин кыштит; ва да ынапой тот че а луат ши ну се ва май букура де ел, **19** кэч а асприт пе сэрачь ши й-а лэсат сэ пярэ, а дэрымат касе ши ну ле-а сидит ла лок. **20** Лэкомия луй н-а куноскут маржинь, дар ну ва скэпа че аре май скамп. **21** Нимик ну скапэ де лэкомия луй, дар бунэстаря луй ну ва цине. **22** Ын мижлокул белшугулуй ва фи ын невое; мына тутурор тикэлошилор се ва ридика асупра луй. **23** Ши ятэ, ка сэ-й умпле пынтечеле, Думнезеу ва тримите песте ел фокул мынийей Луй ши-л ва сэтура ку о плоае де сэжець. **24** Дакэ ва скэпа де армеле де фер, ыл ва стрэпунже аркул де араме. **25** Ышь смулже дин труп сэжята, каре скынтеязэ ла еширя дин феря луй, ши ыл апукэ спаймеле морций. **26** Тоате ненорочириле сунт пэстрате пентру комориле луй; ва фи мистуит де ун фок пе каре ну-л ва апринде омул, ши че ва май рэмыне ын кортул луй ва фи арс де фок. **27** Черуриле ый вор дезвели фэрэдележя, ши пэмынтул се ва ридика ымпотрива луй. **28** Венитуриле касей луй се вор перде, вор пери ын зиуа мынийей луй Думнезеу. **29** Ачаста есте соарта пе каре о пэстрыязэ Думнезеу челуй рэу, ачаста есте моштениря пе каре й-о хотэрэште Думнезеу.”

21 Йов а луат кувынтул ши а зис: **2** „Аскултаць, аскултаць кувинтеле меле, даци-мь мэкар ачастэ мынгьере. **3** Лэсаци-мэ сэ ворбеск, вэ рог, ши, дупэ че вой ворби, вець путя сэ вэ батець жок. **4** Оаре ымпотрива уной ом се ындряптэ плынжеря мя? Ши пентру че н-аш фи нерэбдэтор? **5** Привичимэ, мираци-вэ ши пунець мына ла гурэ. **6** Кынд мэ гындекс, мэ ынспэймынт ши ун тремур ымь апукэ тот трупул: **7** Пентру че трэеск чей рэй? Пентру че ый вець ымбэтрынинд ши споринд ын путере? **8** Сэмынца лор се ынтэреште ку ей ши ын фаца лор, одраслеле лор пропэшеск суб окий лор. **9** Ын каселе лор домнеште пачя, фэрэ умбрэ де фрикэ; нуяуа луй Думнезеу ну вине сэ-й ловяскэ. **10** Таурий лор сунт плинь де влагэ ши прэсаторь, жунканеле лор зэмислеск ши ну ляпэдэ. **11** Ышь ласэ копий сэ се ымпращэти ка ниште ой, ши копий се збенгуе ын журул лор. **12** Кынтэ ку сунет де тобэ ши де харпэ, се десфэтыязэ ку сунете де кавал. **13** Ышь петрек зилеле ын феричире ши се кобоарэ ынтр-о клипэ ын Локуинца морцилор. (Sheol h7585) **14** Ши тотушь зичяу луй Думнезеу: ‘Плякэ де ла ной. Ну воим сэ куноаштем кэиле Тале. **15** Че есте Чел Атотпутерник, ка сэ-й служим? Че вом кыштига дакэ-й вом ынэлца ругэчунь?’ **16** Че, ну сунт ей ын стэпыниря феричирий? – Департе де мине сфатул челор рэй! – Канд де мулте орэ се ынтымплэ сэ ли се стингэ 17 даре ла, сэ ынин сэрачь песте ей, сэ ле дя ши лор Думнезеу партя лор де дурерь ын мыния

Луй, 18 сә фие ка паюл луат де вынт, ка плява луатэ де выртеж? 19 Вець зиче кэ пентру фиий Сэй пэстрязэ Думнезеу педяпса. Дар пе ел, пе нележоит, ар требуи с-л педепсаскэ Думнезеу, ка сэ симтэ; 20 ел ар требуи сэ-шь вадэ нимичиря, ел ар требуи сэ бя мыния Челуй Атотпутерник. 21 Кэч че-й пасэ луй че ва фи де каса луй дупэ ел, кынд нумэрул луниор и с-а ымплинит? 22 Оаре пе Думнезеу Ыл вом ынвэца минте, пе Ел, каре кырмуеште духуриле черешть? 23 Унул моаре ын мижлокул пропэширий, пэчий ши феричирий, 24 ку коапселе ынкэркате де грэсима ши мэдува оаселор плинэ де сук. 25 Алтул моаре ку амэрэчуния ын суфлет, фэрэ сэ се фи букурат де врео феричире, 26 ши амындой адорм ын цэрынэ, амындой сунт мынкащ де вермь. 27 Штиу еу бине каре сунт гындуриле воастрэ, че жудекэщ недрепте ростиць асупра мя. 28 Вой зичець: ‘Унде есте каса апэсторулуй? Унде есте кортул ын каре локуяу нележоийци?’ 29 Дар, че, н-аць ынтрэбат пе кэлэторь ши ну штиць че историсекс ей? 30 Кум, ын зиуа ненорочирий, чел рэу есте круцат ши, ын зиуа мынией, ел скапэ. 31 Чине Ыл мустрэ ын фацэ пентру пуртаря луй? Чине Ыл рэсплэтеште тот че а фэкут? 32 Есте дус ла гроапэ ши и се пуне о стражэ ла мормынт. 33 Булгэрий дин вале Ыл сунт май ушорь, кэч тоць оамений мерг дупэ ел ши о мулциме Ыл мерже Ынаинте. 34 Пентру че дар ымь даць мынгьерь дешарте? Че май рэмыне дин рэспунсуриле воастрэ декыт вжкление?”

22 Елифаз дин Теман а луат кувынтул ши а зис: 2 „Поате ун ом сэ адукэ вреун фолос луй Думнезеу? Ну, чи ынцелептул ну-шь фолосеште декыт луй. 3 Дакэ ешть фэрэ приханэ, аре Чел Атотпутерник вреун фолос? Ши дакэ трэешть фэрэ винэ, че ва кыштига Ел? 4 Пентру евлавия та те педепсеште Ел оаре ши интрэ ла жудекатэ ку тине? 5 Ну-й маре рэутатя та? Ши фэрэдележила тале, фэрэ нумэр? 6 Луай фэрэ причинэ зэлоаже де ла фраций тэй, лэсай фэрэ хайне пе чей гой. 7 Ну дэдяй апэ омулуй ынсетат, ну вояй сэ дай пыне омулуй флэмынд. 8 Цара ера а та фииндкэ ерай май таре, те ашезай ын еа фииндкэ ерай ку вазэ. 9 Дэдяй афарэ пе вэдуве ку мыниле гоале ши брацэле орфанилор ле фрынжяй. 10 Пентру ачэя ешть ынконжура де курсе ши те-а апукаат гроаза динтр-оадэ. 11 Ну везь дар ачест ынтунерик, ачесте аче мулте каре те нэпэдеск? 12 Ну есте Думнезеу сус ын черурь? Привеште вырфул стелелор. Че ыналт есте! 13 Ши ту зичь: ‘Че штие Думнезеу? Поате сэ жудече Ел прин ынтунерикул де норь? 14 Ыл ынфэшоарэ норий, ну веде нимик, болта черяскэ абя дакэ о страбате!’ 15 Че, врей с-апучь пе каля стрэвече, пе каре ау урмат-о чей нележоийць, 16 каре ау фост луаць Ынаинте де време ши ау цинут кыт цине ун пырыу каре се скурже? 17 Ей зичяу луй Думнезеу: ‘Плякэ де ла ной! Че не поате фаче Чел Атотпутерник?’ 18 Ши тотушь Думнезеу ле умплус каселе де бунэтэць. – Департе де мене сфатул челор рэй! – 19 Чей фэрэ

приханэ вор фи марторь ай кэдерий лор ши се вор букура, чел невиноват ва рыде де ей 20 ши ва зиче: ‘Ятэ пе потривничий ноштри нимичиць! Ятэ-ле богэцииле арсе де фок!’ 21 Ымприетенеште-те дар ку Думнезеу, ши вей авя паче; те вей букура астфел ярэш де феричире. 22 Примеште ынвэцэтурэ дин гура Луй ши пуне-ць ла инимэ кувинтеле Луй. 23 Вей фи ашезат ярэш ла локул тэу дакэ те вей ынтоарче ла Чел Атотпутерник, дакэ депэртезь фэрэдележя дин кортул тэу. 24 Арункэ дар аурул ын цэрынэ, арункэ аурул дин Офир ын прундул пыраелор! 25 Ши атунч, Чел Атотпутерник ва фи аурул тэу, аржинул тэу, богэция та. 26 Атунч, Чел Атотпутерник ва фи десфэтаря та, ши ыць вей ридика фаца спре Думнезеу. 27 Ыл вей руга, ши те ва аскулта ши ыць вей путя ымплини журуинцэле. 28 Пе че вей пуне мына ыць ва избутти, пе кэрэриле тале ва стрэлучи лумина. 29 Винэ смеирия, ту те вей руга пентру ридикария та: Думнезеу ажутэ пе чел ку окий плекащ. 30 Ел ва избэви кяр ши пе чел виноват, каре ышь ва датора скэпаря курэций мынилор тале.”

23 Йов а луат кувынтул ши а зис: 2 „Ши акум плынжеря мя есте тот о рэзврэтире. Дар суферинца ымь ынэдуше суспинеле. 3 О, дакэ аш шти унде сэ-Л гэсеск, дакэ аш путя сэ ажунг пынэ ла скаунул Луй де домние, 4 мь-аш апэра причина Ынаинтя Луй, мь-аш умпле гура ку довеа! 5 Аш шти че поате сэ рэспундэ, аш веда че аре сэ-мь спунэ. 6 Шь-ар ынтребуинца Ел тоатэ путеря ка сэ лупте ымпотрива мя? Ну, чи м-ар аскулта негрешит. 7 Доар ун ом фэрэ приханэ ар ворби ку Ел, ши аш фи ертат пентру тогдьяна де Жудекэторул меу. 8 Дар, дакэ мэ дук ла рэсэрит, ну есте аколо; дакэ мэ дук ла апус, ну-Л гэсеск: 9 дакэ аре трябэ ла мязэноапте, ну-Л пот веда; дакэ Се аскунде ла мязэзи, ну-Л пот дескопери. 10 Дар Ел штие че кале ам урмат ши, дакэ м-ар ынчерка, аш ешть курат ка аурул. 11 Пичорул меу с-а цинут де паший Луй; ам цинут каля Луй ши ну м-ам абэтут де ла еа. 12 Н-ам пэрэсит порунчиле бузелор Луй; мь-ам плекат воя ла кувинтеле гурий Луй. 13 Дар хотэрыря Луй есте луатэ. Чине И се ва ымпотриви? Че-й дореште суфлетул, ачэя фаче. 14 Ел Ышь ва ымплини дар плануриле фацэ де мене ши ва май фаче ши мулте алттеле. 15 Де ачэя тремур Ынаинтя Луй ши, кынд мэ гындекс ла лукрул ачеста, мэ тем де Ел. 16 Думнезеу мь-а тэят инима, Чел Атотпутерник м-а умплут де гроазэ. 17 Кэч ну ынтунерикул дурерий меле мэ нимичеште, нич негура ын каре сунт ынфэшура.

24 Пентру че ну пэзеште Чел Атотпутерник времуриле де жудекатэ ши де че ну вэд чей че-Л куноск зилеле Луй де педяпсэ? 2 Сунт уний каре мутэ хотареле, фурэ турмеле ши ле паск; 3 яу мэгарул орфанулуй, яу ээлог вака вэдувей; 4 ымбрынчекс дин друм пе чей липсиць, силеск пе тоць ненорочиций дин царэ сэ се аскундэ. 5 Ши ачештя, ка мэгарий сэлбатичь дин пустиу,

ес диминяца ла лукру сэ кауте хранэ ши ын пустиу требуе сэ кауте пыня пентру копий лор. **6** Тае нутрецул каре а май рэмас пе кымп, кулег чоркине-ле рэмасе пе урма кулегэторилор ын вия челуй нележюит. **7** Ый апукэ ноаптя ын умезялэ, фэрэ ымбрэкэминте, фэрэ ынвелитоаре ымпотрива фригулуй. **8** Ый пэтрунде плоая мунцилор ши, неавынд алт адэпост, се гемуеск лынгэ стынчэ. **9** Ачея смулг пе оффан де ла цыцэ, яу зэлог тот че аре сэракул. **10** Ши сэрачий умблэ гой де тот, фэрэ ымбрэкэминте, стрынг снопий ши-с флэмынзэ; **11** ын грэдиниле нележюитулуй ей фак унтделемн, калкэ тяскул ши ле есте сете; **12** ын четэць се ауд вагтеле челор че мор, суфлетул челор рэниць стригэ... Ши Думнезеу ну я сама ла ачесте мишелей! **13** Алций сунт врэжмашэ ай луминий, ну куноск кэиле ей, ну умблэ пе кэрэриле ей. **14** Учигашул се скоалэ ын ревэрсатул зорилор, учиде пе чел сэрак ши липсит, ши ноаптя фурэ. **15** Окюл прякурварулуй пындеште амургул: 'Нимень ну мэ ва ведя', зиче ел, ши ышь пуне о марамэ пе фацэ. **16** Ноаптя спарг каселе, зиуа стау ынкишь; се тем де луминэ. **17** Пентру ей, диминяца есте умбра морций ши, кынд о вэд, симт тоате спаймеле морций. **18** Дар нележюитул алукекэ ушор пе фаца апелор, пе пэмыйт н-аре декыт о парте блесмематэ ши ничодатэ н-апукэ пе друмул челор вий! **19** Кум сорб сечета ши кэддура апеле эппезий, аша ынгите Локуинца морцилор пе чей че пэкэтуеск. (Sheol **h7585**) **20** Пынтечеле мамы ыл уйтэ, вермий се оспэтыэзэ ку ел, нимень ну-шь май адуче аминте де ел! Нележюитул есте сфэрымат ка ун копак, **21** ел, каре прэдыэз пе фемея стярпэ ши фэрэ копий, ел, каре ну фаче ничун бине вздувей!... **22** Ши тотушь Думнезеу, прин путеря Луй, лунжеште зилеле челор силничэ, ши ятэ-й ын пичоаре кынд ну май трэжяу надежде де вяцэ; **23** Ел ле дэ линиште ши ынкредере, аре привириле ындрептате спре кэиле лор. **24** С-ау ридикат, ши ынтр-о клипэ ну май сунт: кад, мор ка тоць оамений, сунт тэяць ка спичеле коапте. **25** Ну есте аша? Чине мэ ва доведи де минчунэ, чине-мэ ва нимичи кувинтеле меле?"

25 Билдад дин Шуах а луат кувынтул ши а зис: **2** „Путеря ши гроаза сунт але луй Думнезеу; Ел фаче сэ ымпэрэцкэ пача ын цинутуриле Луй ыналте. **3** Чине ар путя сэ-й нумере оштили? Ши песте чине ну рэсаре лумина Луй? **4** Кум ар путя омул сэ фие фэрэ винэ ынаинтя луй Думнезеу? Кум ар путя чел нэскут дин фемее сэ фие курат? **5** Ятэ, ын окий Луй нич луна ну есте стрэлучитоаре, ши стелеле ну сунт курате ынаинтя Луй; **6** ку кыт май пущин омул, каре ну есте декыт ун верме, фиул омулуй, каре ну есте декыт ун вермишор!"

26 Йов а луат кувынтул ши а зис: **2** „Кыт де бине штый ту сэ вий ын ажуторул слэбичуний! Кум дай ту ажутор брацулуй фэрэ путере! **3** Че буне сфатурь дай ту челуй фэрэ причепере! Че белшуг де ынцелепчуне дай ту ла ивялэ! **4** Кэтре чине се

ындрыптэ кувинтеле тале? Ши ал куй дух ворбеште прин тине? **5** Ынаинтя луй Думнезеу тремурэ умбреле суб апе ши суб локуиторий лор. **6** Ынаинтя Луй, Локуинца морцилор есте гоалэ, адынкул н-аре акопериш. (Sheol **h7585**) **7** Ел ынтинде мязэноаптя асупра голулуй ши спынзурэ Пэмынтул пе нимик. **8** Лягэ апеле ын норий Сэй ши норий ну се спарг суб греутатя лор. **9** Акоперэ фаца скаунулуй Сэу де домние ши Ышь ынтинде норул песте ел. **10** А трас о болтэ пе фаца апелор, ка хотар ынтре луминэ ши ынтунерик. **11** Стылпий черулуй се клатинэ ши се ынспэймынтэ ла аменинцаря Луй. **12** Прин путеря Луй тулбурэ маря, прин причеперя Луй ый сфэрымэ фурия. **13** Суфларя Луй ынсиненязэ черул, мына Луй стрэпунже шарпеле фугар. **14** Ши ачестя сунт доар маржиниле кэилор Сале, ши нумай адияря лор ушоарэ ажунже пынэ ла ной! Дар тунетул лукрэрилор Луй путерниче чине-л ва аузи?"

27 Йов а луат дин ноу кувынтул, а ворбит ын пилде ши а зис: **2** „Виу есте Думнезеу, каре ну-мэ дэ дрептате! Виу есте Чел Атоппутерник, каре ымэ амэрэште вяца, **3** кэ, атыта време кыт вой авя суфлет ши суфларя луй Думнезеу ва фи ын нэриле меле, **4** бузеле меле ну вор рости нимик недрепт, лимба мя ну ва спуне нимик неадэвэрат. **5** Департе де мине гындул сэ вэ дау дрептате! Пынэ ла чя дин урмэ суфларе ымэ вой апэра невиновэция. **6** Цин сэ-мэ скот дрептатя ши ну вой слэби; инима ну мэ мустрэ пентру ничуна дин зилеле меле. **7** Врэжмашул меу сэ фие ка чел рэу ши потривникул меу, ка чел нележюит! **8** Че надежде-й май рэмыне челуй нележюит кынд ый тае Думнезеу фирул веций, кынд ый я суфлетул? **9** Ый аскултэ Думнезеу стригэтэлле кынд вине стрымтораря песте ел? **10** Есте Чел Атоппутерник десфэтаря луй? Ыналцэ ел ын тот тимпул ругэчунэ луй Думнезеу? **11** Вэ вой ынвэца кэиле луй Думнезеу, ну вэ вой аскунде плануриле Челуй Атоппутерник. **12** Дар вой ле куноаштець ши сунтець де ачелаш гынды; пентру че дар ворбиць аша де простеште? **13** Ятэ соарта пе каре о пэстрыэзэ Думнезеу челуй рэу, моштениря пе каре о хотэрэште Чел Атоппутерник челуй нележюит. **14** Дакэ аре мулць фий, ый аре пентру сабие ши одраселе луй дук липсэ де пыне. **15** Чей че скапэ дин ай луй сунт ынгропэць де чумэ, ши вздувеле лор ну-й плынг. **16** Дакэ стрынже аржинт ка цэрына, дакэ ынгрэмэдеште хайне ка норокул, **17** ел ле стрынже, дар чел фэрэ винэ се ымбракэ ын еле ши де аржинтул луй омул фэрэ приханэ аре парте. **18** Каса луй есте ка ачея пе каре о зидеште молия, ка о колибэ пе каре шы-о фаче ун стрэжер. **19** Се кулкэ богат ши моаре деспуят; дескиде окий ши тотул а перит. **20** Ыл апукэ гроаза ка ниште апе ши ноаптя ыл я ыртэжул. **21** Вынтул де рэсэрит ыл я ши се дуче; ыл смулже ку путере дин локуинца луй. **22** Думнезеу арункэ фэрэ милэ сэжець ымпотрива луй, ши чел рэу ар вря сэ фугэ, сэ скапе де еле. **23**

Оамений бат дин палме ла кэдеря луй ши-л флуерэ ла плекаря дин локул луй.

28 Аржинтул аре о минэ де унде се скоате ши аурул аре ун лок де унде есте скос ка сэ фие курцит. **2** Ферул се скоате дин пэмынт ши пятра се топеште ка сэ дя арама. **3** Омул пуне капэт ынтунерикулуй, черчетязэ, пынэ ын цинтуруле челе май адынчэ, петреле аскунсе ын негура ши ын умбра морций. **4** Сапэ о фынтынэ департе де локуриле локуите; пичоареле ну-й май сунт де ажуртор, стэ атырнат ши се клатинэ, департе де локуинцеле оменешть. **5** Пэмынтул, де унде есе пыня, есте рэсколит ынэунтрул луй ка де фок; **6** петреле луй купринд сафир ши ын ел се гэсеште пулбере де аур. **7** Пасэря де прадэ ну-й куноаште кэраря. Окюл вултурулуй н-а зэрит-о, **8** челе май труфаше добитоаче н-ау кэлкат пе еа ши леул н-а трекут ничодатэ пе еа. **9** Омул ышь пуне мына пе стынка де кремене ши рэстоарнэ мунций дин рэдэчинэ. **10** Сапэ шанцурь ын стынчэ ши окюл луй привеште тот че есте де прец ын еле. **11** Опреште куржэря апелор ши скоате ла луминэ че есте аскунс. **12** Дар ынцелепчуня унде се гэсеште? Унде есте локуинца причеперий? **13** Омул ну-й куноаште прецул, еа ну се гэсеште ын пэмынтул челор вий. **14** Адынкул зиче: 'Ну есте ын мине', ши маря зиче: 'Ну есте ла мине.' **15** Еа ну се дэ ын скимбул аурулуй кураг, ну се кумпэрэ кынтэринду-се ку аржинт; **16** ну се кынтэреште пе аурул дин Офир, нич пе ониксул чел скумп, нич пе сафир. **17** Ну се поате асемэна ку аурул, нич ку диамантул, ну се поате скимба ку ун вас де аур алес. **18** Мэржянул ши кристалул сунт нимик пе лынгэ еа: ынцелепчуня прецеште май мулт декыт мэргэртиреле. **19** Топазул дин Етиопия ну есте ка еа ши аурул кураг ну се кумпэнеште ку еа. **20** Де унде вине атунч ынцелепчуня? Унде есте локуинца причеперий? **21** Есте аскунсэ де окий тутурор челор вий, есте аскунсэ де пэсэриле черулуй. **22** Адынкул ши моартя зик: 'Ной ам аузит ворбинду-се де еа.' **23** Думнезеу ый штие друмул, Ел ый куноаште локуинца. **24** Кэч Ел веде пынэ ла маржиниле пэмынтулуй, зэреште тотул суб черурь. **25** Кынд а рындуит греутатя ынтулуй ши кынд а хотэрыт мэсура апелор, **26** кынд а дат лежэ плойи ши кынд а ынсемнат друмул фулжерулуй ши тунетулуй, **27** атунч а възут ынцелепчуня ши а арэат-о, й-а пус темелииле ши а пус-о ла ынчеркаре. **28** Апой а зис омулуй: 'Ятэ, фрика де Домнул, ачашта есте ынцелепчуня; депэртаря де рэу есте причепере.'"

29 Йов а луат дин ноу кувынтул ын пилде ши а зис: **2.** „О, кум ну пот сэ фиу ка ын луниле трекуте, ка ын зилеле кынд мэ пэзя Думнезеу, **3** кынд кандела Луй стрэлучя дясупра капалул меу ши лумина Луй мэ кэлэузя ын ынтунерик! **4** Кум ну сунт ка ын зилеле путерий меле, кынд Думнезеу вея ка ун приетен песте кортул меу, **5** кынд Чел Атотпутерник ынкэ ера ку мине ши кынд копияй

мей стэтыу ын журул меу; **6** кынд ми се скэлдау паший ын смынтынэ ши стынка вэрсэ лынгэ мине пырае де унтделемн! **7** Дакэ ешам сэ мэ дук ла поарта четэций ши дакэ ышь прэгэтым ын скаун ын пязэ, **8** тинерий се трэжэу ынапой ла апропиеря мя, бэтрыний се скулау ши стэтыу ын пичоаре. **9** Май-марий ышь опряу кувынтариле ши ышь пуная мына ла гурэ. **10** Гласул кэпетениилор тэця ши ли се липя лимба де черул гурий. **11** Урека каре мэ аузя мэ нумя феричит, окюл каре мэ веда мэ лэуда. **12** Кэч скэпам пе сэракул каре черя ажуртор ши пе орфанул липсит де сприжин. **13** Бинекувынтаря ненорочитулуй веня песте мине, умплям де букурие инима въздуей. **14** Мэ ымбрэкам ку дрептатя ши-й служам де ымбрэкэминте, неприхэниря ышь ера манта ши турбан. **15** Орбулуй ый ерам окь ши шкьопулуй, пичор. **16** Челор ненорочицэ ле ерам татэ ши черчетам причина челуй некуноскут. **17** Рупям фалка челуй недрепт ши-й смужлям прада дин динцэ. **18** Атунч зичам: 'Ын куйбул меу вой мури, зилеле меле вор фи мулте ка нисипул. **19** Апа ва пэтрунде ын рэдэчиниле меле, роуа ва ста тоатэ ноаптя песте рамуриле меле. **20** Слава мя ва ынверзи неынчетат ши аркул ышь ва ынтинери ын мынэ.' **21** Оамений мэ аскултаа ши аштептау, тэцяу ынаинтя сфатурило меле. **22** Дупэ кувынтариле меле, ничунул ну рэспундя ши кувынтул меу ера пентру тоцэ о роуэ бинефэкэтоаре. **23** Мэ аштептау ка пе плоае, кэскау гура ка дупэ плоаа де примэварэ. **24** Кынд ли се ынмоя инима, ле зымбям ши ну путяу изгони сенинзатэ де пе фрунтя мя. **25** Ышь плэця сэ мэ дук ла ей ши мэ ашезам ын фрунтя лор; ерам ка ун ымпэрат ын мижлокул уней оштирь, ка ун мынгьетор лынгэ ниште ынтристацэ.

30 Ши акум!... Ам ажунс де рысул челор май тинерь декыт мине, пе ай кэрор пэринцэ ну-й сокотям вредничэ сэ-й пун принтре кыний турмей меле. **2** Дар ла че мь-ар фи фолосит путеря мынило лор, кынд ей ну ерау ын старе сэ агунгэ ла бэтрынеце? **3** Сфрижицэ де сэрэчие ши фоаме, фуг ын локурь ускате, де мултэ време пэрэсите ши пустий. **4** Смулг ербуриле сэлбатиче де лынгэ копэчей ши н-ау ка пыне декыт рэдэчина де буксэу. **5** Сунт изгоницэ дин мижлокул оаменило, стригэ лумя дупэ ей ка дупэ ниште хоцэ. **6** Локуеск ын вэй ынгрозитоаре, ын пештериле пэмынтулуй ши ын стынчэ. **7** Урлэ принтре туфишурь ши се адунэ суб мэрэчинь. **8** Фиинце мыршаве ши диспрецуите, сунт изгоницэ дин царэ. **9** Ши акум, асфел де оамень мэ пун ын кытэчеле лор, ам ажунс де батжокура лор. **10** Мэ урэск, мэ околеск, мэ скуйпэ ын фацэ. **11** Ну се май сфиеск ши мэ ынжосеск, ну май ау ничун фрыу ынаинтя мя. **12** Тикэлоший ачешть се скоалэ ла дряпта мя ши ышь ымпинг пичоареле ши ышь кроеск кэрэрь ымпотрива мя, ка сэ мэ пярдэ. **13** Ышь нимическ кэраря ши лукрязэ ка сэ мэ прэпэдыскэ, ей, кэрора нимень ну ле-ар вени ын ажуртор. **14** Ка принтр-о ларгэ спэргурэ стрэбат спре мине, се нэпустеск суб покнетул

дэрымэтурило. **15** Мэ апуэкэ гроаза. Слава ымь есте спулбератэ ка де вынт, ка ун нор а трекут феричиря мя. **16** Ши акум, ми се топеште суфлетул ын мине ши м-ау апукат зилеле суферинцей. **17** Ноаптя мэ пэтрунде ши-мь смулже оаселе, дуреря каре мэ роаде ну ынчетязэ. **18** Де тэрия суферинцей, хайна ышь перде фаца, ми се липеште де труп ка о кэмашэ. **19** Думнезеу м-а арункат ын норой ши ам ажунс ка цэрына ши ченуша. **20** Стриг кэтре Тине ши ну-мь рэспунзэ; стау ын пичоаре ши ну мэ везь. **21** Ештэ фэрэ милэ ымпотрива мя, лупцэ ымпотрива мя ку тэрия мыний Тале. **22** Мэ ридичь, ымь дай друмул пе вынт ши мэ нимичешть ку суфларя фуртуний. **23** Кэч штиу кэ мэ дуч ла моарте, ын локул унде се ынтылнесь тоць чей вий. **24** Дар чел че се прэбушеште ну-шь ынтинде мыниле? Чел ын ненорочире ну чере ажур? **25** Ну плынжям еу пе чел амэрыт? Н-авя инима мя милэ де чел липсит? **26** Мэ аштептам ла феричире, ши, кынд коло, ненорочиря а венит песте мине; трэжям нэдежде де луминэ, ши, кынд коло, а венит ынтунерикул. **27** Ымь ферб мэрунтаеле фэрэ ынчетаре, м-ау апукат зилеле де дурере. **28** Умблү ыннегрит, дар ну де соаре. Мэ скол ын плинэ адунаре ши стриг дупэ ажур. **29** Ам ажунс фрате ку шакалий, товарэш ку струций. **30** Пеля ми се ыннегреште ши каде, яр оаселе ымь ард ши се усукэ. **31** Харпа мя с-а префэкут ын инструмент де жале ши кавалул меу скоате сунете плынэгтоаре.

31 Фэкусем ун легэмынт ку окий мей, ши ну мь-аш фи оприт привириле асупра уней фечоаре. **2** Дар че соартэ мь-а пэстрат Думнезеу де сус? Че моштенире мь-а тримис Чел Атотпутерник дин черурь? **3** Пеиря ну-й оаре пентру чел рэу ши ненорочиря пентру чей че фак фэрэдележе? **4** Н-а куноскут Думнезеу кэиле меле? Ну мь-а нумэрат Ел тоць паший мей? **5** Дакэ ам умблат ку минчуна, дакэ мь-а алергат пичорул дупэ ыншелэчуне, **6** сэ мэ кынтэряскэ Думнезеу ын кумпэна челор фэрэ приханэ, ши-мь ва ведя неприхэниря! **7** Де ми с-а абэтут пасул де пе каля чя дряптэ, де мь-а урмат инима окий, де с-а липит врео ынтинэчуне де мыниле меле, **8** атунч еу сэ семэн, ши алтул сэ сечере ши одраслеле меле сэ фие дезрэздэчинате! **9** Дакэ мь-а фост амэжитэ инима де врео фемее, дакэ ам пындит ла уша апроапелуй меу, **10** атунч невастэ-мэ сэ мачине пентру алтул ши с-о нечинстяскэ алций! **11** Кэч ачаста ар фи фост о нележюре, о фэрэдележе вредникэ сэ фие педепситэ де жудекэторь, **12** ун фок каре мистуе пынэ ла нимичире ши каре мь-ар фи прэпэдит тоатэ богэция. **13** Де аш фи несокотит дрептул служий сау служничей меле кынд се черта ку мине, **14** че аш путя сэ фак кынд Се ридикэ Думнезеу? Че аш путя рэспунде кынд педепсеште Ел? **15** Чел че м-а фэкут пе мине ын пынтчеле мамей меле ну л-а фэкут ши пе ел? Оаре ну не-а ынтокмит ачелаш Думнезеу ын пынтчеле мамей? **16** Дакэ н-ам дат сэрачилор

че-мь черяу, дакэ ам фэкут сэ се топяскэ де плынс окий вэдувей, **17** дакэ мь-ам мынкат сингур пыня, фэрэ ка орфанул сэ фи авут ши ел партя луй дин еа, **18** еу, каре дин тинереде л-ам крескут ка ун тагэ, еу, каре де ла наштере ам сприжинит пе вэдувэ; **19** дакэ ам вэзут пе чел ненорочит дукунд липсэ де хайне, пе чел липсит неавынд ынвелитоаре, **20** фэрэ ка инима луй сэ мэ фи бинекувынтат, фэрэ сэ фи фост ынкэлзит де лына меилор мей; **21** дакэ ам ридикат мына ымпотрива орфанулуй, пентру кэ мэ симциям сприжинит де жудекэторь, **22** атунч сэ ми се дезлияскэ умэрул де ла ынкеетурэ, сэ-мь кадэ брацул ши сэ се сфэрыме! **23** Кэч мэ темям де педяпаса луй Думнезеу ши ну путям лукра астфел дин причина мэреций Луй. **24** Дакэ мь-ам пус ынкредера ын аур, дакэ ам зис аурулуй: 'Ту ештэ нэдежда мя', **25** дакэ м-ам ынгымфат де мэримя аверилор меле, де мулциям богэциилор пе каре ле добындисем, **26** дакэ ам привит соареле кынд стрэлучя, луна кынд ынаинта мэряцэ **27** ши дакэ ми с-а лэсат амэжитэ инима ын тайнэ, дакэ ле-ам арункат сэрутерь, дукунду-мь мына ла гурэ – **28** ши ачаста есте тот о фэрэдележе каре требуе педепситэ де жудекэторь, кэч м-аш фи лепэдат де Думнезеул чел де сус –, **29** дакэ м-ам букурат де ненорочиря врэжмашулуй меу, дакэ ам сэрит де букурие кынд л-а атинс ненорочиря, **30** еу, каре н-ам дат вое лимбий меле сэ пэкэтуяскэ, сэ-й чарэ моартя ку блестем, **31** дакэ ну зичяу оамений дин кортул меу: 'Унде есте чел че ну с-а сэтурат дин карня луй?', **32** дакэ петречя стрэинул ноаптя афарэ, дакэ ну мь-аш фи дескис уша сэ интре кэлэторул, **33** дакэ мь-ам аскунс фэрэдележиле, ка оамений, ши мь-ам ынкис нележюриле ын сын, **34** пентру кэ мэ темям де мулцие, пентру кэ мэ темям де диспрецул фамилийор, цынду-мэ деопарте ши некутезынд сэ-мь трек прагул... **35** О, де аш гэси пе чинева сэ м-аскулте! Ятэ апэраря мя, искэлитэ де мине: сэ-мь рэспундэ Чел Атотпутерник! Чине-мь ва да плынжеря искэлитэ де потривникул меу? **36** Ка сэ-й порт скрисоаря пе умэр, с-о лег де фрунтя мя ка о кунун; **37** сэ-й дау сокотялэ де тоць паший мей, сэ мэ апропий де ел ка ун домн. **38** Дакэ пэмынтул меу стригэ ымпотрива мя ши дакэ бразделе луй варсэ лакримь; **39** дакэ й-ам мынкат родул фэрэ сэ-л фи плэтит ши дакэ ам ынтристат суфлетул векилор луй стэпыня, **40** атунч сэ кряскэ спынь дин ел ын лок де грыу ши негинэ ын лок де орз!" Сфыршитул кувинтелор луй Йов.

32 Ачешть трей оамень ау ынчетат сэ май рэспундэ луй Йов, пентру кэ ел се сокотя фэрэ винэ. **2** Атунч с-а апринс де мыние Елиху, фиул луй Баракеел дин Буз, дин фамилия луй Рам. Ел с-а апринс де мыние ымпотрива луй Йов, пентру кэ зичя кэ есте фэрэ винэ ынаинта луй Думнезеу. **3** Ши с-а апринс де мыние ымпотрива челор трей приетень ай луй, пентру кэ ну гэсяу нимик де рэспунс, ши тотушь осындау пе Йов. **4** Финндкэ ей ерау май ын ырстэ декыт ел, Елиху аштептасе

пынэ ын клипа ачаста, ка сэ ворбяскэ луй Йов. 5 Дар, вэзынд кэ ну май ера ничун рэспунс ын гура ачестор трей оамень, Елиху с-а апринс де мыние. 6 Ши Елиху, фиул луй Баракеел дин Буз, а луат кувинтул ши а зис: „Еу сунт тынэр, ши вой сунтець бэтрынь, де ачя м-ам темут ши м-ам ферит сэ вэ арэт гындул меу. 7 Еу ымь зичям: ‘Сэ ворбяскэ бэтрынеця, мареле нумэр де ань с-а ынвече пе алций ынцелепчуня.’ 8 Дар, де фапт, ын ом, духул, суфлара Челуй Атотпутерник, дэ причеперя. 9 Ну вырста адуче ынцелепчуня, ну бэтрынеця те фаче ын старе сэ жудечь. 10 Ятэ де че зик: ‘Аскултаци-мэ!’ Ымь вой спуне ши еу пэреря. 11 Ам аштепатт сфыршитул кувинтэрило воастрэ, в-ам урмэрит довелие, черчетаря пе каре аць фэкут-о кувинтелор луй Йов. 12 В-ам дат тоатэ луаря аминте; ши ятэ кэ ничунул дин вой ну л-а ынкрединцат, ничунул ну й-а рэстурнат кувинтеле. 13 Сэ ну зичець ынсэ: ‘Ын ел ной ам гэсит ынцелепчуня – нумай Думнезеу ыл поате ынфунда, ну ун ом!’ 14 Мие ну мь-а ворбит де-а дрептул, де ачя еу ый вой рэспунде ку тотул алтфел декыт вой. 15 Ей се тем, ну май рэспунд! Ли с-а тэят кувинтул! 16 Ам аштепатт пынэ шь-ау сфыршит кувинтэриле, пынэ с-ау оприт ши н-ау штиут че сэ май рэспундэ. 17 Вряу сэ рэспунд ши еу ла рындул меу, вряу сэ спун ши еу че гындекс. 18 Кэч сунт плин де кувинте, ымь дэ гес духул ынэунтрул меу; 19 лэунтрул меу есте ка ун вин каре н-аре пе унде сэ ясэ, ка ниште бурдуфурь ной, гата сэ плесняскэ. 20 Вой ворби деч, ка сэ рэсуфлу ын вое, ымь вой дескиде бузеле ши вой рэспунде. 21 Ну вой кэута ла ынфэцишаре, ну вой лингуши пе нимень, 22 кэч ну штиу сэ лингушеск, алтфел ынтр-о клипэлэ м-ар луа Зидиторул меу.

33 Акум дар, Йов, аскултэ кувинтэриле меле, я аминте ла тоате кувинтеле меле! 2 Ятэ, дескид гура ши ми се мишкэ лимба ын черул гурий. 3 Ку курэцие де инимэ вой ворби, бузеле меле вор спуне адевэрул курат: 4 Духул луй Думнезеу м-а фэкут ши суфлара Челуй Атотпутерник ымь дэ вяцэ. 5 Дакэ поць, рэспунде-мь, апэрэ-ць причина, фий гата! 6 Ынаинтя луй Думнезеу еу сунт семенул тэу ши еу, ка ши тине, ам фост фэкут дин норой. 7 Астфел, фрика де мине ну те ва тулбура ши греутатя мя ну те ва коплеши. 8 Дар ту ай спус ын аузул меу ши ам аузит сунетул кувинтелор тале: 9 ‘Сунт курат, сунт фэрэ пэкат, сунт фэрэ приханэ, ну есте фэрэдележе ын мине. 10 Ши Думнезеу каутэ причинэ де урэ ымпотрива мь, мэ сокотеште врэжмаш ал Луй; 11 ымь пуне пичоареле ын бутучь, ымь пындеште тоате мишкэриле.’ 12 Ыць вой рэспунде кэ аич н-ай дрептате, кэч Думнезеу есте май маре декыт омул. 13 Врей дар сэ те черць ку Ел пентру кэ ну дэ сокотялэ фиекэруя де фаптеле Луй? 14 Думнезеу ворбеште ынсэ кынд ынтр-ун фел, кынд ынтр-алтул, дар омул ну я сяма. 15 Ел ворбеште прин vise, прин ведений де ноапте, кынд оамений сунт куфундаць ынтр-ун сомн адынк, кынд дорм ын патул лор. 16 Атунч, Ел ле дэ ынштиинцэрэ ши ле

ынтипэреште ынвэцэтуриле Луй, 17 ка сэ абатэ пе ом де ла рэу ши сэ-л феряскэ де мындрие, 18 ка сэ-й пэзяскэ суфлетул де гроапэ ши вяца де ловитуриле сабий. 19 Ши прин дурере есте мустрат омул ын кулкушул луй, кынд о луптэ некурматэ ый фрэмынтэ оаселе. 20 Атунч ый есте гряцэ де пыне, кяр ши де букателе челе май алесе. 21 Карня и се прэпэдеште ши пере, оаселе каре ну и се ведяу рэмын гоале; 22 суфлетул и се апропие де гроапэ ши вяца, де веститорий морций. 23 Дар, дакэ се гэсеште ун ынжер мижлочитор пентру ел, унул дин мииле ачеля каре вестеск омулуй каля пе каре требуе с-о урмезе, 24 Думнезеу Се ындурэ де ел ши зиче ынжерулуй: ‘Избэвеште-л, ка сэ ну се кобоаре ын гроапэ; ам гэсит ун прец де рэскумпэраре пентру ел!’ 25 Ши атунч карня луй се фаче май фражедэ ка ын копилэрие, се ынтоарче ла зилеле тинераций луй. 26 Се роагэ луй Думнезеу, ши Думнезеу ый есте биневоитор, ыл ласэ сэ-й вадэ Фаца ку букурье ши-й дэ ынапой невиновэция. 27 Атунч, ел кынтэ ынаинтя оаменилор ши зиче: ‘Ам пэкэтуит, ам кэлкат дрептатя ши н-ам фост педесит дупэ фаптеле меле; 28 Думнезеу мь-а избэвит суфлетул ка сэ ну интре ын гроапэ ши вяца мя веде лумина!’ 29 Ятэ, ачестя ле фаче Думнезеу де доуэ орь, де трей орь омулуй. 30 ка сэ-л ридиче дин гроапэ, ка сэ-л луминезе ку лумина челор вий. 31 Я аминте, Йов, ши аскултэ-мэ! Тачь, ши вой ворби! 32 Дакэ ай чева де спус, рэспунде-мь! Ворбеште, кэч аш вря сэ-ць дау дрептате. 33 Дакэ н-ай нимик де зис, аскултэ-мэ! Тачь, ши те вой ынвэца ынцелепчуня.”

34 Елиху а луат дин ноу кувинтул ши а зис: 2 „Аскултаць, ынцелепцилор, кувинтеле меле! Луаць аминте ла мине, причепуцилор! 3 Кэч урека деосебеште кувинтеле кум густэ черул гурий букателе. 4 Сэ алежем че есте дрепт, сэ ведем ынтре ной че есте бун. 5 Йов а зис: ‘Сунт невиноват Ши Думнезеу ну вря сэ-мь дя дрептате; 6 ам дрептате ши трек дрепт минчинос; рана мя есте жалникэ, ши сунт фэрэ пэкат.’ 7 Есте вреун ом ка Йов, каре сэ бя батжокура ка апа, 8 каре сэ умбле ын товэрэшия челор че фак рэу, каре сэ мяргэ мынэ ын мынэ ку чей неলেখюиць? 9 Кэч ел а зис: ‘Ну-й фолосеште нимик омулуй сэ-шь пунэ плэчеря ын Думнезеу.’ 10 Аскултаци-мэ дар, оамень причепуци! Департе де Думнезеу недрептатя, департе де Чел Атотпутерник фэрэдележэ! 11 Ел дэ омулуй дупэ фаптеле луй, рэсплэтеште фиекэруя дупэ кэиле луй. 12 Ну, негрешит, Думнезеу ну сэвыреште фэрэдележэ; Чел Атотпутерник ну калкэ дрептатя. 13 Чине Л-а ынсэрчинат сэ кырмуяскэ пэмынтул? Чине Й-а дат лумя ын грижа Луй? 14 Дакэ ну с-ар гынди декыт ла Ел, дакэ Шь-ар луа ынапой духул ши суфлара, 15 тот че есте карне ар пери деодатэ ши омул с-ар ынтоарче ын цэрынэ. 16 Дакэ ай причепере, аскултэ лукул ачестя, я аминте ла гласул кувинтелор меле! 17 Оаре ар путя сэ домняскэ ун врэжмаш ал дрептэций? Ши вей осында ту пе Чел дрепт, пе Чел путерник, 18 каре стригэ кэтре ымпэраць: ‘Нетребничилор!’

Ши кэtre домниторь: 'Нележюицлор!', 19 каре ну каутэ ла фаца челор марь ши ну фаче деосебире ынтре богат ши сэрак, пентру кэ тоць сунт лукрая мынилор Луй? 20 Ынтр-о клипэ, ей ышь перд вяца. Ла мезул нопций, ун попор се клатинэ ши пере. Чел путерник пере, фэрэ аместекул мыний вреунуй ом. 21 Кэч Думнезеу веде пуртаря тутурор, привеште паший фиекэруя. 22 Ну есте нич ынтунерик, нич умбрэ а морций унде сэ се поатэ аскунде чей че фак фэрэдележэ. 23 Думнезеу н-аре невое сэ привяскэ мултэ време ка сэ трагэ пе ун ом ла judeкатэ ынаинтя Луй. 24 Ел здробеште пе чей марь фэрэ черчетаре ши пуне пе алций ын локул лор. 25 Кэч Ел куноаште фаптеле лор: ноаптя ый рэстоарнэ, сунт здробиць. 26 Ый ловеште ка пе ниште нележюиць ын фаца тутурор. 27 Абэтынду-се де ла Ел ши пэрэсинд тоате кэиле Луй, 28 ей ау фэкут сэ се ыналце ла Думнезеу стригэтул сэракулуй. Й-ау ындрепат луаря аминте ла стригэтул челуй ненорочит. 29 Дакэ Дак Ел паче, чине поате с-о тулбуре? Дакэ Ышь аскунде Ел Фаца, чине поате сэ-Л вадэ? Ла фел Се поартэ фие ку ун попор, фие ку ун ом, 30 пентру ка нележюитул сэ ну май стэпыняскэ ши сэ ну май фие о курсэ пентру попор. 31 Кэч а зис ел вреодатэ луй Думнезеу: 'Ам фост педепсит, ну вой май пэкэтуи; 32 аратэ-мь че ну вэд; дакэ ам фэкут недрептэць, ну вой май фаче?' 33 Оаре дупэ пэрера та ва фаче Думнезеу дрептате? Ту лепезь, ту алежь, ши ну еу; Спуне дар че штий! 34 Оамений ку причепере вор фи де пэрера мя, ынцелептул каре м-аскултэ ва гынди ка мине: 35 Ыов ворбеште фэрэ причепере, ши кувынтериле луй сунт липсите де judeкатэ. 36 Сэ фие ынчеркат дар май департе, фииндкэ рэспунде ка чей рэй! 37 Кэч адаугэ ла грешелиле луй пэкате ной; бате дин палме ын мижлокул ностру, ышь ынмулцеште кувинтеле ымпотрива луй Думнезеу."

35 Елиху а луат дин ноу кувынтул ши а зис: 2 „Ыць ынкипуй кэ ай дрептате ши крезь кэ те ындрептэцештэ ынаинтя луй Думнезеу 3 кынд зичь: 'Ла че-мь фолосеште, че кыштинг ам кэ ну пэкэтуеск?' 4 Ыць вой рэспунде ши ла ачаста, цие ши приетенилор тэй тотодатэ. 5 Уйтэ-те спре черурь ши привеште! Везь норий кыт де сус сунт фаца де тине? 6 Дакэ пэкэтуештэ, че рэу Ый фачь Луй? Ши кынд пэкателе ци се ынмулцеск, че-Й фачь Луй? 7 Дакэ ештэ дрепт, че-Й дай Луй? Че примеште Ел дин мына та? 8 Рэутатя та ну поате вэтэма декыт пе семенул тэу, дрептатя та ну фолосеште декыт фиулуй омулуй. 9 Оамений стригэ ымпотрива мулцимий апэсэторилор, се плынг де силничия мултора; 10 дар ничунул ну зиче: 'Унде есте Думнезеу, Фэкэторул меу, каре не инсуфлэ кынтэрэ де веселие ноаптя, 11 каре не ынваць май мулт декыт пе добитоачеле пэмынтулуй ши не дэ май мултэ причепере декыт пэсэрилор черулуй?' 12 Сэ тот стриже ей атунч, кэч Думнезеу ну рэспунде дин причина мындрией челор рэй. 13 Дежяба стригэ, кэч Думнезеу н-аскултэ, Чел Атотпутерник

ну а аминте. 14 Мэкар кэ зичь кэ ну-Л везь, тотушь причина та есте ынаинтя Луй: аштыптэ-Л! 15 Дар, пентру кэ мыния Луй ну педепсеште ынкэ, ну ысыямнэ кэ пущин Ый пасэ де нележюире. 16 Аша кэ Ыов ышь дескиде гура дежяба ши спуне о мулциме де ворбе фэрэ рост."

36 Елиху а урмат ши а зис: 2 „Аштыптэ пущин ши вой урма, кэч май ам ынкэ де ворбит пентру Думнезеу. 3 Ымь вой луа теменюриле де департе ши вой доведи дрептатя Зидиторулуй меу. 4 Фий ынкрединцат, кувынтериле меле ну сунт минчунь, чи ай де-а фаче ку ун ом ку симцэминте курате. 5 Думнезеу есте путерник, дар ну ляпэдэ пе нимень ши есте путерник прин тэрия причеперий Луй. 6 Ел ну ласэ пе чел рэу сэ трэяскэ ши фаче дрептате челуй ненорочит. 7 Ну-Шь ынтоарче окий де ла чей фэрэ приханэ ши-й пуне пе скаунул де домние ку ымпэраций, ый ашазэ пентру тотдяуна ка сэ домняскэ. 8 Се ынтымплэ сэ кадэ ын ланцурь ши сэ фие приншь ын легэтуриле ненорочирый? 9 Ле пуне ынаинте фаптеле лор, фэрэдележице лор, мындрия лор. 10 Ый ынштиинцяэ ка сэ се ындрепте, ый ындыамнэ сэ се ынтоаркэ де ла нележюире. 11 Дакэ аскултэ ши се супун, ышь сфыршеск зилеле ын феричире ши аний ын букурие. 12 Дакэ н-аскултэ, пер учишь де сабие, мор ын орбиря лор. 13 Нележюиць се мыние, ну стригэ кэтре Думнезеу кынд ый ынлэцне; 14 ышь перд вяца ын тинерече, мор ка чей десфрынаць. 15 Дар Думнезеу скапэ пе чел ненорочит прин ненорочиря луй ши прин суферинцэ ыл ынштиинцяэ. 16 Ши пе тине те ва скоате дин стрымтоаре, ка сэ те пунэ ла лок ларг, ын слобозение деплинэ, ши маса та ва фи ынкэратэ ку букате густоасе. 17 Дар, дакэ-ць аперь причина ка ун нележюит, педяпса есте недезлипитэ де причина та. 18 Супэраря сэ ну те ымпингэ ла батжокурэ ши мэримя прецулуй рэскуппэрэрий сэ ну те дукэ ын рэтэчире! 19 Оаре ар ажуңже стригэтеле тале сэ те скоатэ дин неказ ши кяр тоате путериле пе каре ле-ай путя десфэшура? 20 Ну суспина дупэ ноапте, каре я попареле дин локул лор. 21 Фереште-те сэ фачь рэу, кэч суферинца те ындыамнэ ла рэу. 22 Думнезеу есте маре ын путэря Луй; чине ар путя сэ ынвеце пе алций ка Ел? 23 Чине Ый чере сокотялэ де кэиле Луй ши чине ындрэзнеште сэ-Й спунэ: 'Фачь рэу?' 24 Ну уйта сэ лауэь фаптеле Луй, пе каре тоць оамений требеу сэ ле мэряскэ! 25 Орьче ом ле привеште, фиекаре муритор ле веде де департе. 26 Ятэ че маре е Думнезеу! Дар ной ну-Л путем причепе, нумэрул анилор Луй нимень ну л-а пэтрунс. 27 Кэч Ел траже ла Ел пикэтуриле де апэ, ле префаче ын абур ши дэ плоая, 28 пе каре норий о стрекоарэ ши о пикурэ песте мулцима оаменилор. 29 Ши чине поате причепе рупера норулуй ши бубуитул кортулуй сэр? 30 Ятэ, Ел Ышь ынгинде лумина ын журул Луй ши акоперэ адынчимиле мэрий. 31 Прин ачесте мижлоаче, Ел judeкэ попареле ши дэ белшуг де хранэ. 32 Я фулжерул ын мынэ ши-л арункэ асупра потривничилор Луй. 33 Дэ де весте

кэ е де фацэ принтр-ун бубуит ши пынэ ши турмеле
Ый симт апропиера.

37 Ла аузул ачестор лукрурь ымь тремурэ инима
де тот ши саре дин локул ей. **2** Аскултац,
аскултац трэснетул тунетулуй Сэу, бубуитул каре
есе дин гура Луй! **3** Ыл ростоголеште пе тоатэ
ынтиндера черурилор ши фулжерул Луй луминазэ
пынэ ла маржиниле пэмынтулуй. **4** Апой се ауде
ун бубуит, тунэ ку гласул Луй мэрец, ши ну май
опреште фулжерул де ындатэ че рэсунэ гласул Луй.
5 Думнезеу тунэ ку гласул Луй ын кип минунат;
фаче лукрурь марь пе каре ной ну ле ынцележем. **6**
Ел зиче зэпезий: 'Казь пе пэмынт!' Зиче ачелашь
лукру плой, кяр ши челор май путерниче плой. **7**
Печатлуеште мына тутурор оаменилор, пентру ка
тоцэ сэ се рекуноаскэ де фэптурь але Луй. **8** Фяра
сэлбатицэ се траже ынтр-о пештерэ ши се кулкэ ын
визуина ей. **9** Вижелия вине де ла мязэзи ши фригул,
дин ынтуриле де ла мязэноапте. **10** Думнезеу, прин
суфляра Луй, фаче гяца ши микшорязэ локул апелор
марь. **11** Ынкаркэ норий ку абурь ши-й рисипеште
скынтеоторь; **12** мишкаря лор се ындряптэ дупэ
плануриле Луй, пентру ымплиниря а тот че ле
порунчеште Ел пе фаца пэмынтулуй локуит. **13** Ый
фаче сэ парэ ка о нуя ку каре ловеште пэмынтул
сау ка ун семн ал драгостей Луй. **14** Йов, я аминте
ла ачесте лукрурь! Привеште лиништит минуниле
луй Думнезеу! **15** Штий кум кырмуеште Думнезеу
норий ши кум фаче сэ стрэлучьскэ дин ей фулжерул
Сэу? **16** Ынцележь ту плутиря норилор, минуниле
Ачелуя а кэруй штиинцэ есте десэвыршитэ? **17**
Штий пентру че ци се ынкэлзеск вешминтеле кынд
се одихнеште пэмынтул де ынтул де мязэзи?
18 Поцэ ту сэ ынтинзэ черуриле ка Ел, тарь ка
о оглиндэ турнатэ? **19** Аратэ-не че требеу сэ-й
спунем. Кэч сунтем пря нештиуторь ка сэ-й путем
ворби. **20** Чине-й ва да де весте кэ Ый вой ворби?
Дар каре есте омул каре-шь дореште пердеря? **21**
Акум, фиреште, ну путем ведя лумина соарелуй
каре стрэлучеште ын досул норилор, дар ва трече
ун ыншт ши-л ва курэци. **22** Де ла мязэноапте не
вине аурора ши че ынфрикошатэ есте мэреция каре
ынконжоарэ пе Думнезеу! **23** Пе Чел Атотпутерник
ну-Л путем ажунже, кэч есте маре ын тэрие, дар
дрептул ши дрепатя деплиндэ Ел ну ле фрынже.
24 Де ачеля, оамений требеу сэ се тямэ де Ел; Ел
ну-Шь ындряптэ привириле спре чей че се кред
ынцелепц."

38 Домнул а рэспунс луй Йов дин мижлокул
фуртуний ши а зис: **2** „Чине есте чел че
Ымь ынтунекэ плануриле прин кувынтэрь фэрэ
причепере? **3** Ынчинже-ць мижлокул ка ун витяз,
ка Еу сэ те ынтреб, ши ту сэ Мэ ынвещь. **4** Унде ерай
ту кынд ам ынтемят пэмынтул? Спуне, дакэ ай
причепере. **5** Чине й-а хотэрыт мэсуриле, штий? Сау
чине а ынтинс фрынгия де мэсурат песте ел? **6** Пе
че сунт сприжините темелииле луй? Сау чине й-а
пус пятра дин капул унгулуй **7** атунч кынд стелеле

диминеций избукняу ын кынтэрь де букурие ши
кынд тоцэ фийй луй Думнезеу скотяу стригэте де
веселие? **8** Чине а ынкис маря ку порцэ кынд с-
а арункат дин пынтчеле мамыей ей, **9** кынд й-ам
фэкут хайнэ дин норь ши скутече дин ынтунерик,
10 кынд й-ам пус хотар ши кынд й-ам пус зэвоаре
ши порцэ, **11** кынд ам зис: 'Пынэ аич сэ вий, сэ ну
тречь май департе; аич сэ ци се опрыскэ мындрия
валурилор тале'? **12** Де кынд ешть, ай порунчит ту
диминеций? Ай арэат зорилор локул лор, **13** ка
сэ апуче капетеле пэмынтулуй ши сэ скутуре пе
чей рэй де пе ел? **14** Ка пэмынтул сэ се скимбе ка
лутул пе каре се пуне о печете ши тоате лукруриле
сэ се арате ымбрэкате ка ын хайна лор адевъратэ?
15 Пентру ка чей рэй сэ фие липсиць де лумина
лор ши брацул каре се ридикэ сэ фие здробит? **16**
Ай пэтрунс ту пынэ ла извоареле мэрий? Сау те-
ай плимбат ту прин фундауриле адынкулуй? **17**
Ци с-ау дескис порциле морций? Сау ай възут ту
порциле умбрей морций? **18** Ай купринс ту ку
привиря ынтиндера пэмынтулуй? Ворбеште, дакэ
штий тоате ачесте лукрурь. **19** Унде есте друмул
каре дуче ла локашул луминий? Ши ынтунерикул
унде ышь аре локуинца? **20** Поцэ сэ ле урмэрешть
пынэ ла хотарул лор ши сэ куношть кээриле
локуинцей лор? **21** Штий, кэч атунч ерай нэсхот ши
нумэрул зилелор тале есте маре! **22** Ай ажунс ту
пынэ ла кэмэриле зэпезий? Ай възут ту кэмэриле
гриндиней, **23** пе каре ле пэстрез пентру времуриле
де стрымтораре, пентру зилеле де рэзбой ши де
бэтэлие? **24** Пе че кале се ымпарте лумина? Ши
пе че кале се ымпрэштие ынтул де рэсэрит пе
пэмынт? **25** Чине а дескис ун лок де скуржере
плоий ши а ынсемнат друмул фулжерулуй ши ал
тунетулуй, **26** пентру ка сэ кадэ плоая пе ун пэмынт
фэрэ локуиторь, пе ун пустиу унде ну сунт оамень;
27 пентру ка сэ адапе локуриле пустий ши ускате
ши ка сэ факэ сэ ынколцьскэ ши сэ рэсарэ ярба? **28**
Аре плоая татэ? Чине дэ наштере пикэтурилор де
роузэ? **29** Дин ал куй сын есе гяца ши чине наште
промороака черулуй, **30** ка апеле сэ се ынгроаше
ка о пятрэ ши фаца адынкулуй сэ се ынтэрьскэ?
31 Поцэ сэ ыннозь ту легэтуриле Гэинушей сау
сэ дезлежь фрынгииле Орионулуй? **32** Ту фачь
сэ ясэ ла время лор семнеле зодиакулуй ши ту
кырмуешть Урса-Маре ку пуий ей? **33** Куношть ту
лежиле черулуй? Сау ту ый орындуешть стэпыниря
пе пэмынт? **34** Ыць ыналць ту гласул пынэ ла норь,
ка сэ кемь сэ те акопере рыурь де апе? **35** Поцэ
ту сэ арунч фулжереле ка сэ плече? Ыць зик еле:
'Ятэ-не'? **36** Чине а пус ынцелепчуня ын негура
норилор сау чине а дат причепере ынткомийрий
вэздухулуй? **37** Чине поате сэ нумере норий ку
ынцелепчуне ши сэ версе бурдуфуриле черурилор,
38 пентру ка сэ ынчапэ пулберя сэ факэ норой ши
булгэрий де пэмынт сэ се липяскэ ымпреунэ? **39** Ту
изгонешть прада пентру леоайкэ ши ту потолешть
фоамя пуилор де лей **40** кынд стау гемуиць ын
визуина лор, кынд стау ла пындэ ын кулкушул лор?

41 Чине прегэгеште корбулуй храна, кынд пуий луй стригэ спре Думнезеу, кынд умблэ рэтэчиць ши флэмынзь?

39 Штий ту кынд ышь фак капреле сэлбатиче пуий? Везь ту пе чербоайче кынд фатэ? **2** Нумерь ту луниле ын каре сунт ынсэрчинате ши куношь ту время кынд наск? **3** Еле се пляжэ, фатэ пуий ши скапэ юте де дурериле лор. **4** Пуий лор принд влагэ ши креск суб черул слобод; пляжэ ши ну се май ынторк ла еле. **5** Чине а лэсат слобод мэгарул сэлбатик, избэвинду-л де орьче легэтурэ? **6** Й-ам дат ка локуинца пустиул ши пэмынтул сэрак ка локаш. **7** Ел рыде де зарва четэцилор ши н-ауде стригэтеле стэпынулуй каре-л мынэ. **8** Стрэбате мунций ка сэ-шь гэсыскэ храна ши умблэ дупэ тот че есте верде. **9** Вря биволул сэлбатик сэ фие ын служба та? Ши стэ ел ноаптя ла есля та? **10** Ыл поць лега ту ку о фуние ка сэ трагэ о браздэ? Мерже ел дупэ тине ка сэ грэпезе булгэрий дин вэй? **11** Те ынкрэзь ту ын ел пентру кэ путеря луй есте маре? Ши-й лашь ту грижа лукрэрилор тале? **12** Те лашь ту пе ел пентру кэратул роаделор тале, ка сэ ле стрынгэ ын ария та? **13** Арипа струцулуй бате ку веселие, де-ай зиче кэ есте арипа ши пенишул берзей. **14** Дар струцоайка ышь ынкрединцязэ пэмынтулуй оуэле ши ле ласэ сэ се ынкэлязскэ ын нисип. **15** Еа уйтэ кэ пичорул ле поате стриви, кэ о фярэ де кымп ле поате кэлка ын пичоаре. **16** Есте аспрэ ку пуий сэй, де паркэ нич н-ар фи ай ей. Кэ с-а трудит дежяба, ну-й пасэ ничдекум! **17** Кэч Думнезеу ну й-а дат ынцелепчуне ши ну й-а фэкут парте де причепере. **18** Кынд се скоалэ ши порнеште, рыде де кал ши де кэлэрецул луй. **19** Ту дай путере калулуй ши-й ымбрачэ гытул ку о коамэ че фылфые? **20** Ту-л фачэ сэ сарэ ка лэкуста? Некезатул луй путерник рэспындеште гроаза. **21** Скурмэ пэмынтул ши, мындру де путеря луй, се арункэ асупра челор ынармаць; **22** ышь бате жок де фрикэ, ну се teme ши ну се дэ ынапой динайтия сабий. **23** Зэнгэнеште толба ку сэжець пе ел, сулица ши ланця стрэлуческ, **24** фербе де априндере, мэнынкэ пэмынтул, н-аре астымпэр кынд рэсунэ трымбица. **25** Ла сунетул трымбицей паркэ зиче: 'Ынаинте!' Де департе мироасе бэтэлия, гласул ка де тунет ал кэлетенилор ши стригэтеле де луптэ. **26** Оаре прин причеперя та ышь я улиул зборул ши ышь ынтинде арипиле спре мязэзи? **27** Оаре дин порунка та се ыналцэ вултурул ши ышь ашазэ куйбул пе ынэлцимь? **28** Ел локуеште ын стынчэ, аколо ышь аре локуинца, пе ыврфул зимцат ал стынчилор ши пе ыврфул мунцилор. **29** Де аколо дескоперэ ел прада ши ышь куфундэ привириле ын депэртаре дупэ еа. **30** Пуий луй ый бяу сынжеле; ши аколо унде сунт хойтурь, аколо-й ши вултурул."

40 Домнул а ворбит луй Йов ши а зис: **2** „Ешь ынкрединцат акум ту, каре ворбешть ымпотрива Челуй Атотпутерник? Ту, каре мустри пе Думнезеу, май ай вреун рэспунс де дат?” **3** Йов а

рэспунс Домнулуй ши а зис: **4** „Ятэ, еу сунт пря мик. Че сэ-Ць рэспунд? Ымь пун мына ла гурэ. **5** Ам ворбит о датэ, ши ну вой май рэспунде; де доуэ орь, ши ну вой май адэуга нимик.” **6** Домнул а рэспунс луй Йов дин мижлокул фуртуний ши а зис: **7** „Ынчинже-ць мижлокул ка ун витяз ка Еу сэ те ынтрэб, ши ту сэ Мэ ынвэць. **8** Врей сэ нимичешть пынэ ши дрептатя Мэ? Ши сэ Мэ осындешть, ка сэ-ць скоць дрептатя? **9** Ай ту ун брац ка ал луй Думнезеу ши ун глас де тунет ка ал Луй? **10** Ымподобеште-те ку мэрецие ши мэриме, ымбракэ-те ку стрэлучире ши ку слазэ! **11** Варсэ-ць валуриле мынией тале ши добоарэ ку о привире пе чей труфашь! **12** Смереште ку о привире пе чей труфашь, здробеште пе лок пе чей рэй, **13** аскунде-й пе тоць ымпреунэ ын цэрынэ, ынвелеште-ле фаца ын ынтунерик! **14** Ши атунч вой адуче ши Еу лаудэ путерий дрептей тале. **15** Уйтэ-те ла хипопотамул кэруя й-ам дат вяцэ, ка ши цие! Ел мэнынкэ ярбэ ка боул. **16** Уйтэ-те че тэрие аре ын коапсе ши че путере аре ын мушкой пынтчелуй сэу! **17** Ышь ындоае коада таре ка ун чедру ши винеле коапселор луй сунт ынтресесуте. **18** Оаселе луй сунт ка ниште цевь де арамэ, мадулареле луй сунт ка ниште дружэ де фер. **19** Ел есте чя май маре динтре лукрэриле луй Думнезеу. Чел че л-а фэкут л-а ынзестрат ку о сулицэ. **20** Ел ышь гэсеште храна ын мунць, унде се жоакэ тоате фяреде кымпулуй. **21** Се кулкэ суб лотус, ын мижлокул трестиилор ши млаштинилор. **22** Десишул лотусулуй ыл акоперэ ку умбра луй, сэлчииле пырулуй ыл ынконжоарэ. **23** Дакэ се ынтымплэ ка рыул сэ ясэ дин маткэ, ел ну фуже: кяр де с-ар нэпусти Йорданул ын гытлежул луй, ел ар рэмыне лиништит. **24** Крэзь кэ-л поць принде ловинду-л ын фацэ? Сау крезь кэ-й вей путя стрэпунже насул ку ажуторул лацурилор?

41 Поць ту сэ принзь левиатанул ку ундица сау сэ-й лежэ лимба ку о фуние? **2** Ый вей путя петрече папура прин нэрэ сау сэ-й стрэпунжэ ку ун кырлиг фалка? **3** Ыць ва фаче ел мулте ругэминць? Ыць ва ворби ел ку ун глас дулче? **4** Ва фаче ел ун легэмынт ку тине, ка сэ-ць фие роб пе вечие? **5** Те вей жука ту ку ел ка ши ку о пасэре? Ыл вей лега ту ка сэ-ць ынвеселешть фетеле? **6** Фак пескарий негоц ку ел? Ыл ымпарт ей ынтре негусторь? **7** Ый вей акопери пеля ку цепуше ши капул ку кинжэ? **8** Ридикэ-ць нумай мына ымпотрива луй, ши ну-ць ва май вени густ сэ-л ловешть. **9** Ятэ кэ ешть ыншелат ын аштептаря та де а-л принде: нумай сэ-л везь, ши казь ла пэмынт! **10** Нимень ну есте атыт де ындрэзнец ка сэ-л ынтэрыте. Чине Ми с-ар ымпотриви ын фацэ? **11** Куй сунт датор, ка сэ-й плэтеск? Суб чер тотул есте ал Меу. **12** Вряу сэ май ворбеск ярэшь де мадулареле луй ши де тэрия луй, ши де фрумусеця ынтокмий луй. **13** Чине-й ва путя ридика вешмынтул? Чине ва путя пэтрунде ынтре фэлчиле луй? **14** Чине ва путя дескиде порциле гурий луй? Шиуриле динцилор луй кыт сунт де ынспэймынтэоаре! **15** Скутуриле

луй мэреце ши путерниче сунт уните ымпреунэ ка принтр-о печете; **16** се цин унул де алтул ши ниц аерул н-ар путя трече принтре еле. **17** Сунт ка ниште фраць каре се ымбрэцишязэ, се апукэ ши рэмын недеспэриць. **18** Стрэнутуриле луй фак сэ стрэлуцяскэ лумина; окий луй сунт ка жяна зорилор. **19** Дин гура луй цышнеск флэкэрь, скапэрэ скынтей де фок дин еа. **20** Дин нэриле луй есе фум, ка динтр-ун вас каре фербе, ка динтр-о кэлдаре фербинте. **21** Суфларя луй апринде кэрбунний ши гура луй арункэ флэкэрь. **22** Тэрия луй стэ ын грумаз ши ынаинтя луй саре гроаза. **23** Пэрициле луй челе кэрноасе се цин ымпреунэ, ка турнате пе ел, неклинтите. **24** Инима луй есте таре ка пятра, таре ка пятра де моарэ каре стэ дедесубт. **25** Кынд се скоалэ ел, тремурэ витежий ши спайма ый пуне пе фугэ. **26** Дежяба есте ловит ку сабия; кэч сулица, сэжята ши павэза ну фолосеск ла нимик. **27** Пентру ел, ферул есте ка паюл, арама, ка лемнул путред. **28** Сэжята ну-л пуне пе фугэ, петреле дин прашие сунт ка плява пентру ел. **29** Ну веде ын гьоагэ декыт ун фир де пай ши рыде ла шуератул сэжецилор. **30** Суб пынтечеле луй сунт цепь аскуциць: ай зиче кэ есте о грапэ ынтинсэ песте норой. **31** Фаче сэ клокотяскэ фундул мэрий ка ун казан ши-л клатинэ ка пе ун вас плин ку мир. **32** Ын урмэ, ел ласэ о кэраре луминоасэ, ши адынкул паре ка плетеле унуй бэтрын. **33** Пе пэмынт нимик ну-й есте стэпын; есте фэкут ка сэ ну се тямэ де нимик. **34** Привеште ку диспрец тот че есте ынэлцат, есте ымпэратул челор май мындре добитоаче.”

42 Йов а рэспунс Домнулуй ши а зис: **2** „Штиу кэ Ту поць тотул ши кэ нимик ну поате ста ымпотрива гындурилор Тале.” – **3** „Чине есте ачела каре аре небуния сэ-Мь ынтунече плануриле?” – „Да, ам ворбит, фэрэ сэ ле ынцелег, де минунь каре сунт май пресус де мине ши пе каре ну ле причеп.” – **4** „Аскултэ-Мэ ши вой ворби; те вой ынтреба ши Мэ вей ынвэца.” – **5** „Урека мя аузисе ворбинду-се де Тине, дар акум окюл меу Те-а вэзут. **6** Де ачеля мь-е скырбэ де мине ши мэ покэеск ын цэрынэ ши ченушэ.” **7** Дупэ че а ворбит ачесте кувинте луй Йов, Домнул а зис луй Елифаз дин Теман: „Мыния Мэ С-а апринс ымпотрива та ши ымпотрива челор дой приетень ай тэй, пентру кэ н-аць ворбит аша де дрепт де Мине кум а ворбит робул Меу Йов. **8** Луаць акум шапте вицей ши шапте бербечь, дучеци-вэ ла робул Меу Йов ши адучець о ардере-де-тот пентру вой. Робул Меу Йов сэ се роаже пентру вой, ши нумай ын ведеря луй ну вэ вой фаче дупэ небуния воастрэ; кэч н-аць ворбит аша де дрепт деспре Мине кум а ворбит робул Меу Йов.” **9** Елифаз дин Теман, Билдад дин Шуах ши Цофар дин Наама с-ау дус ши ау фэкут кум ле спусесе Домнул. Ши Домнул а аскултат ругэчуня луй Йов. **10** Домнул а адус пе Йов ярэш ын старя луй де ла ынчепут, дупэ че с-а ругат Йов пентру приетений сэй. Ши Домнул й-а дат ынапой ындоит декыт тот че авусесе. **11** Фраций, сурориле ши векий приетень ай луй Йов

ау венит тоць сэ-л вадэ ши ау мынкат ку ел ын касэ. Л-ау плынс ши л-ау мынгыят пентру тоате ненорочириле пе каре ле тримисесе Домнул песте ел, ши фиекаре й-а дат ун кесита ши ун инел де аур. **12** Ын чей дин урмэ ань ай сэй, Йов а примит де ла Домнул май мулте бинекувынтэрь декыт примисе ын чей динтый. А авут пайспрезече мий де ой, шасе мий де кэмиле, о мие де перекь де бой ши о мие де мэгэрице. **13** А авут шапте фий ши трей фете; **14** челей динтый й-а пус нумеле Иемима, челей де а доуа Кеция ши челей де а трея Керен-Хапук. **15** Ын тоатэ цара ну ерау фемей аша де фрумоасе ка фетеле луй Йов. Татэл лор ле-а дат о парте де моштенире принтре фраций лор. **16** Йов а май трэит дупэ ачеля о сутэ патрузець де ань ши а вэзут пе фийй сэй ши пе фийй фиилор сэй пынэ ла ал патруля ням. **17** Ши Йов а мурит бэтрын ши сэтул де зиле.

Псалмул

1 Фериче де омул каре ну се дуче ла сфатул челор рэй, ну се опреште пе каля челор пэкэтошь ши ну се ашаэз пе скаунул челор батжокориторь, **2** чи ышь гэсеште плэчеря ын Лежя Домнулуй ши зи ши ноапте кужетэ ла Лежя Луй! **3** Ел есте ка ун пом сэдит лынгэ ун извор де апэ, каре ышь дэ родул ла время луй ши але кэруй фрунзе ну се вештежеск; тот че ынчепе дуче ла бун сфыршит. **4** Ну тот аша есте ку чей рэй, чи ей сунт ка плява, пе каре о спулберэ ынтул. **5** Де ачея чей рэй ну пот цине капул сус ын зиуа жудекэций, нич пэкэтоший, ын адунаря челор неприхэниць. **6** Кэч Домнул куноаште каля челор неприхэниць, дар каля пэкэтошилор дуче ла пеире.

2 Пентру че се ынтэрытэ нямуриле ши пентру че кужетэ попоареле лукрурь дешарте? **2** Ымпэраций пэмынтулуй се рэскоалэ ши домниторий се сфэтуеск ымпреунэ ымпотрива Домнулуй ши ымпотрива Унсулуй Сэу, зыкынд: **3** „Сэ ле рупем легэтуриле ши сэ скапэм де ланцуриле лор!” **4** Чел че шаде ын черурь рыде, Домнул Ышь бате жок де ей. **5** Апой, ын мыния Луй, ле ворбеште ши-й ынгрозеште ку уржия Са, зыкынд: **6** „Тотушь Еу ам унс пе Ымпэратул Меу пе Сион, мунтеле Меу чел сфынт.” **7** „Еу вой вести хотэрыя Луй”, зиче Унсул. „Домнул Мь-а зис: „Ту ешь Фиул Меу! Астэзь Те-ам нэскут. **8** Черэ-Мь ши-Ць вой да нямуриле де моштенире ши маржиниле пэмынтулуй ын стэпынире! **9** Ту ле вей здоби ку ун тояг де фер ши ле вей сфэрыма ка пе васул унуй олар.”” **10** Акум дар, ымпэраць, пуртаци-вэ ку ынцелепчуне! Луаць ынвэцэтурэ, жудекэторий пэмынтулуй! **11** Служиць Домнулуй ку фрикэ ши букураци-вэ тремурынд. **12** Даць чинсте Фиулуй, ка сэ ну Се мыние ши сэ ну периць пе каля воастрэ, кэч мыния Луй есте гата сэ се априндэ! Фериче де тоць кыць се ынкред ын Ел!

3 Доамне, че мулць сунт врэжмаший мей! Че мулциме се скоалэ ымпотрива мя! **2** Кыт де мулць зик деспре мине: „Ну май есте скэпаре пентру ел ла Думнезул!” **3** Дар Ту, Доамне, Ту ешьт skutул меу, Ту ешьт слава мя ши Ту ымь ыналць капул! **4** Еу стриг ку гласул меу кэтре Домнул ши Ел ымь рэспунде дин мунтеле Луй чел сфынт. **5** Мэ кулк, адорм ши мэ дештепт ярьшь, кэч Домнул есте сприжинул меу. **6** Ну мэ тем де зечиле де мий де попоаре каре мэ ымпресоарэ дин тоате пэрициле. **7** Скоалэ-Те, Доамне! Скапэ-мэ, Думнезуле! Кэч Ту баць песте образ пе тоць врэжмаший мей ши здобешть динций челор рэй. **8** Ла Домнул есте скэпаря: бинекувынтаря Та сэ фие песте попорул Тэу.

4 Рэспунде-мь кынд стриг, Думнезул неприхэнирий меле, скоате-мэ ла лок ларг кынд сунт ла стрымтораре! Ай милэ де мине, аскултэ-мь ругэчуня! **2** Фийи оаменилор, пынэ кынд ва

фи батжокоритэ слава мя? Пынэ кынд вещь юби дешертэчуня ши вещь умбла дупэ минчунь? **3** Сэ штиць кэ Домнул Шь-а алес ун ом пе каре-л юбеште: Домнул ауде кынд стриг кэтре Ел. **4** Кутремураци-вэ ши ну пэкэтуиць! Спунець лукрул ачеста ын инимиле воастрэ кынд стаць ын пат, апой тэчець! **5** Адучець жертфе неприхэните ши ынкредэци-вэ ын Домнул! **6** Мулць зик: „Чине не ва арэта феричиря?” Еу ынсэ зик: „Фэ сэ рэсарэ песте ной лумина Фецей Тале, Доамне!” **7** Ту-мь дай май мултэ букурие ын инима мя, декыт ау ей кынд ли се ынмулцеште родул грыулуй ши ал винулуй. **8** Еу мэ кулк ши адорм ын паче, кэч нумай Ту, Доамне, ымь дай линиште деплинэ ын локуинца мя.

5 Плякэ-Ць урека ла кувинтеле меле, Доамне! Аскултэ суспинеле меле! **2** Я аминте ла стригэтеле меле, Ымпэратул меу ши Думнезул меу, кэч кэтре Тине мэ рог! **3** Доамне, аузи-мь гласул диминяца! Диминяца, еу ымь ындрепт ругэчуня спре Тине ши аштепт. **4** Кэч Ту ну ешьт ун Думнезул кэруя сэ-й плакэ рэул; чел рау ну поате локуи лынгэ Тине. **5** Небуний ну пот сэ стэя ын пряжма окилор Тэй; Ту урэшьт пе чей че фак фэрэдележя **6** ши перзь пе чей минчиношь; Домнул урэште пе оамений каре варсэ сынже ши ыншалэ. **7** Дар еу, прин ындураря Та чя маре, пот сэ интру ын каса Та ши сэ мэ ынкин ку фрикэ ын Темплул Тэу чел сфынт. **8** Доамне, кэлэузеште-мэ пе каля плэкүтэ Цие, дин причина врэжмашилор мей! Нетезеште каля Та суб паший мей! **9** Кэч ну есте нимик адевэрат ын гура лор; инима ле есте плинэ де рэутате, гытлежул ле есте ун мормынт дескис ши пе лимбэ ау ворбе лингушитоаре. **10** Ловеште-й ка пе ниште виноваць, Думнезуле! Фэ-й сэ кадэ прин ынсещэ сфатуриле лор! Прэбушеште-й ын мижлокул пэкателор лор фэрэ нумэр, кэч се рэзврэтеск ымпотрива Та! **11** Атуч, тоць чей че се ынкред ын Тине се вор букура, се вор весели тотдяуна, кэч Ту ый вей окроти. Ту вей фи букурия челор че юбеск Нумеле Тэу. **12** Кэч Ту бинекувынтезь пе чел неприхэни, Доамне, ши-л ынконжорь ку бунэвоинца Та кум л-ай ынконжура ку ун skut.

6 Доамне, ну мэ педепси ку мыния Та ши ну мэ мустра ку уржия Та! **2** Ай милэ де мине, Доамне, кэч мэ офилеск! Виндекэ-мэ, Доамне, кэч ымь тремурэ оаселе! **3** Суфлетул мь-е ынгрозит де тот. Ши Ту, Доамне, пынэ кынд вей зэбови сэ Те ындырь де мине? **4** Ынтоарче-Те, Доамне, избэвеште-мь суфлетул! Мынтуеште-мэ, пентру ындураря Та! **5** Кэч чел че моаре ну-шь май адуче аминте де Тине ши чине Те ва лэуда ын Локуинца морцилор? (Sheol h7585) **6** Ну май пот жемынд! Ын фиекаре ноапте ымь стропеск аштернуул ши-мь скалд патул ын лакрымь. **7** Ми с-а супт фаца де ынтристаре ши а ымбэтрынит дин причина тутурор челор че мэ пригонеск. **8** Депэртаци-вэ де ла мине тоць чей че фачець рэул, кэч Домнул а аузит гласул плынжерий меле! **9** Домнул ымь аскултэ черериле ши Домнул

ымь примеште ругэчуня! **10** Тоць врэжмаший мей вор фи акопериць де рушине ши куприншь де спаймэ; акпер-о клипэ вор да ынапой, акопериць де рушине.

7 Доамне Думнезеуле, ын Тине ымь каут скэпаря! Скапэ-мэ де тоць пригониторий мей ши избэвеште-мэ, **2** ка сэ ну мэ сфшыие ка ун леу, каре ынгите фэрэ сэ сарэ чинева ын ажутор! **3** Доамне Думнезеуле, дакэ ам фэкут ун астфел де рэу, дакэ есте фэрэдележе пе мыниле меле, **4** дакэ ам рэсплэтит ку рэу пе чел че трэя ын паче ку мине ши н-ам избэвит пе чел че мэ асупра фэрэ темей, **5** атунч сэ мэ urmэряскэ врэжмашул ши сэ м-ажунгэ, сэ-мь калче вяца ла пэмынт ши слава мя ын пулбере сэ мь-о арунче! **6** Скоалэ-Те, Доамне, ку мыния Та! Скоалэ-Те ымпотрива уржийей потривничилор мей, трэзеште-Те ка сэ-мь ажуць ши рындуеште о жудекатэ! **7** Сэ Те ынкконжоаре адунаря попоарелор ши шезь май сус декыт еа, ла ынэлциме! **8** Домнул жудекэ попоареле: фэ-мь дрептате, Доамне, дупэ неприхэниря ши невиновэция мя! **9** Ах, пуне одатэ капэт рэутэций челор рэй ши ынтреште пе чел неприхэнит, Ту, каре черчетезь нимимиле ши рэрункий, Думнезеуле дрепт! **10** Скутул меу есте ын Думнезеу, каре мынтуеште пе чей ку инима куратэ. **11** Думнезеу есте ун жудекэтор дрепт, ун Думнезеу каре Се мыние ын оръче време. **12** Дакэ чел рэу ну се ынтоарче ла Думнезеу, Думнезеу Ышь аскуте сабия, Ышь ынккордэзэ аркул ши-л океште, **13** ындряптэ асупра луй сэжець оморытоаре ши-й арункэ сэжець арзэтоаре! **14** Ятэ кэ чел рэу прегэтеште рэул, зэмислеште фэрэдележэ ши наште ыншелэчуня: **15** фаче о гроапэ, о сапэ ши тот ел каде ын гроапа пе каре а фэкут-о. **16** Фэрэдележэ пе каре а урзит-о се ынтоарче асупра капулуй луй ши силничия пе каре а фэкут-о се кобоарэ ынапой пе цяста капулуй луй. **17** Еу вой лэуда пе Домнул пентру дрептатя Луй ши вой кынта Нумеле Домнулуй, Нумеле Челуй Прыналт.

8 Доамне, Думнезеул ностру, кыт де минунат есте Нумеле Тэу пе тот пэмынтул! Слава Та се ыналцэ май пресус де черурь. **2** Дин гура копиилор ши а челор че суг ла цыцэ, Ць-ай скос о ынтрэитурэ де апэраре ымпотрива потривничилор Тэй, ка сэ аступь гура врэжмашулуй ши омулуй ку дор де рэзбунаре. **3** Кынд привеск черуриле – лукраря мынилор Тале –, луна ши стелеле пе каре ле-ай фэкут, **4** ымь зик: Че есте омул, ка сэ Те гындешть ла ел? Ши фиул омулуй, ка сэ-л бажь ын сямэ? **5** Л-ай фэкут ку пущин май прежос декыт Думнезеу ши л-ай ынкунунат ку славэ ши ку чинсте. **6** Й-ай дат стэпынире песте лукруриле мынилор Тале, тоате ле-ай пус суб пичоареле луй: **7** оиле ши боий лаоалатэ, фяреле кымпулуй, **8** пэсэриле черулуй ши пештий мэрий, тот че стрэбате кэрэриле мэрилор. **9** Доамне, Думнезеул ностру, кыт де минунат есте Нумеле Тэу пе тот пэмынтул!

9 Вой лэуда пе Домнул дин тоатэ инима мя, вой историси тоате минуниле Луй. **2** Вой фаче дин Тине букурия ши веселия мя, вой кынта Нумеле Тэу, Думнезеул Прыналт, **3** пентру кэ врэжмаший мей дау ынапой, се клатинэ ши пер динаинтя Та. **4** Кэч Ту ымь сприжинь дрептатя ши причина мя ши стай пе скаунул Тэу де домние ка ун жудекэтор дрепт. **5** Ту педепсешть нямуриле, нимичешть пе чел рэу, ле штержь нумеле пентру тотдяна ши пе вечие. **6** С-ау дус врэжмаший! Н-ау рэмас дин ей декыт ниште дэрымэтурь вешниче! Ниште четэць дэрымате де Тине! Ли с-а штерс помениря! **7** Ей с-ау дус, дар Домнул ымпэрэцеште ын вяк ши Шь-а прегэтит скаунул де домние пентру жудекатэ. **8** Ел жудекэ лумя ку дрептатэ, жудекэ попоареле ку непэртинире. **9** Домнул есте скэпаря челуй асуприт, скэпаре ла време де неказ. **10** Чей че кунос Нумеле Тэу се ынкред ын Тине, кэч Ту ну пэрэсешть пе чей че Те каутэ, Доамне! **11** Кынтаць Домнулуй, каре ымпэрэцеште ын Сион, вестиць принтре попоаре испрэвиле Луй! **12** Кэч Ел рэзбунэ сынжеле вэрсат ши Ышь адуче аминте де чей ненорочиць, ну уйтэ стригэтеле лор. **13** Ай милэ де мине, Доамне! Везь тикэлошия ын каре мэ адук врэжмаший мей ши ридикэ-мэ дин порциле морций, **14** ка сэ вестеск тоате лауделе Тале ын порциле фийчей Сионулуй ши сэ мэ букур де мынтуиря Та. **15** Нямуриле кад ын гроапа пе каре ау фэкут-о ши ли се принде пичорул ын лацул пе каре л-ау аскунс. **16** Домнул Се аратэ, фаче дрептате ши принде пе чел рэу ын лукрул мынилор луй. **17** Чей рэй се ынторк ын Локуинца морцилор: тоате нямуриле каре уйтэ пе Думнезеу. (Sheol h7585) **18** Кэч чел ненорочит ну есте уйтат пе вечие, нэдежда челор сэрмань ну пере пе вечие. **19** Скоалэ-Те, Доамне, ка сэ ну бируе омул; нямуриле сэ фие жудекате ынаинтя Та! **20** Арункэ гроаза ын ей, Доамне, ка сэ штие попоареле кэ ну сунт декыт оамены!

10 Пентру че стай аша де департе, Доамне? Пентру че Те аскунзь ла време де неказ? **2** Чел рэу, ын мындрия луй, urmэреште пе чей ненорочиць ши ей кад жертфэ курселор урзите де ел. **3** Кэч чел рэу се фэлеште ку пофта луй, яр рэпаторул батжокореште ши несокеште пе Домнул. **4** Чел рэу зиче ку труфие: „Ну педепсеште Домнул! Ну есте Думнезеу!” Ятэ тоате гындуриле луй. **5** Требуриле ый мерг бине ын оръче време; жудекэциле Тале сунт пря ыналте пентру ел, ка сэ ле поатэ ведя, ши суфлэ ку диспрец ымпотрива тутурор потривничилор луй. **6** Ел зиче ын инима луй: „Ну мэ клатин, ын вещь сунт skutит де ненорочире!” **7** Гура ый есте плинэ де блестеме, де ыншелэторий ши де виклешугурь ши суб лимбэ аре рэутате ши фэрэдележе. **8** Стэ ла пындэ лынгэ сате ши учиде пе чел невиноват ын локурь досниче; окий луй пындеск пе чел ненорочит. **9** Стэ ла пындэ ын аскунзэтоаря луй, ка леул ын визуинэ: стэ ла пындэ сэ приндэ пе чел ненорочит. Ыл принде ши-л траже ын лацул луй; **10** се ындае, се плякэ ши-й кад сэрачий ын гяре!

11 Ел зиче ын инима луй: „Думнезеу уйтэ! Ышь аскунде Фаца ши ын вяк ну ва веда!” **12** Скоалэ-Те, Доамне Думнезеуле, ридикэ мына! Ну уйта пе чей ненорочиц! **13** Пентру че сэ хуляскэ чел рэу пе Думнезеу? Пентру че сэ зикэ ын инима луй кэ Ту ну педепсешть? **14** Дар Ту везь; кэч Ту привешть неказул ши суферинца, ка сэ ей ын мынэ причина лор. Ын надежда Та се ласэ чел ненорочит ши Ту вий ын ажурот орфанулуй. **15** Здробеште брацул челуй рэу, педепсеште-й фэрэдележлие, ка сэ пярэ дин окий Тэй! **16** Домнул есте Ымпэрат ын вещь де вещь; нямуриле сунт нимичите дин цара Луй. **17** Ту аузь ругэчуниле челор че суферэ, Доамне! Ле ынтрешть инима, Ыць плечь урека спре ей, **18** ка сэ фачэ дрепатге орфанулуй ши челуй асуприт ши ка сэ ну май инсуфле гроаза омул чел луат дин пэмынт.

11 Ла Домнул гэсеск скэпаре! Кум путець сэ-мь спунець: „Фужь ын мунций воштри ка о пасэре”? **2** Кэч ятэ кэ чей рэй ышь ынкордызэ аркул, ышь потривеск сэжыта пе коардэ, ка сэ трагэ пе аскунс асупра челор ку инима куратэ. **3** Ши кынд се сурпэ темелииле, че ар путя сэ май факэ чел неприхэнит? **4** Домнул есте ын Темплул Луй чел сфынт, Домнул Ышь аре скаунул де домние ын черурь. Окий Луй привеск ши плеоапеле Луй черчетязэ пе фийи оаменилор. **5** Домнул ынчаркэ пе чел неприхэнит, дар урэште пе чел рэу ши пе чел че юбеште силничия. **6** Песте чей рэй плоуз кэрбунь, фок ши пучоасэ: ун вынт догоритор, ятэ пахарул де каре ау ей парте. **7** Кэч Домнул есте дрепт, юбеште дрепатя, ши чей неприхэниць привеск Фаца Луй.

12 Вино ын ажурот, Доамне, кэч се дук оамений евлавивошь, пер крединчоший динтре фийи оаменилор! **2** Оамений ышь спун минчунь уний алтора, пе бузе ау лукуррь лингушитоаре, ворбеск ку инимэ префекутэ. **3** Нимичяскэ Домнул тоате бузеле лингушитоаре, лимба каре ворбеште ку труфие, **4** пе чей че зик: „Сунтем тарь ку лимба ноастрэ, кэч бузеле ноастре сунт ку ной. Чине ар путя сэ фие стэпын песте ной?” **5** „Пентру кэ чей ненорочиць сунт асуприць ши пентру кэ сэрачий жем, акум”, зиче Домнул, „Мэ скол ши адук мынтуире челор обиждуйць.” **6** Кувинтеле Домнулуй сунт кувинте курате, ун аржинт лэмурут ын куптор де пэмынт ши курэцит де шапте орь. **7** Ту, Доамне, ый вей пэзи ши-й вей апаэра де нямул ачеста пе вечие. **8** Претутиндень мишунэ чей рэй, кынд домнеште тикэлошия принтре фийи оаменилор.

13 Пынэ кынд, Доамне, мэ вей уйта неынчетат? Пынэ кынд Ыць вей аскунде Фаца де мине? **2** Пынэ кынд вой авя суфлетул плин де грижь ши инима плинэ де неказурь ын фиекаре зи? Пынэ кынд се ва ридика врэжмашул меу ымпотрива мя? **3** Привеште, рэспунде-мь, Доамне, Думнезеул меу! Дэ луминэ окилор мей, ка сэ н-адорм сомнул морций, **4** ка сэ ну зикэ врэжмашул меу: „Л-ам бируит” ши сэ ну се букуре потривничий мей кынд

мэ клатин! **5** Еу ам ынкредере ын бунэтата Та, сунт ку инима веселэ дин причина мынтуирий Тале: **6** кынт Домнулуй, кэч мь-а фэкут бине!

14 Небунул зиче ын инима луй: „Ну есте Думнезеу!” С-ау стрикат оамений, фак фапте урыте; ну есте ничунул каре сэ факэ бинеле. **2** Домнул Се уйтэ де ла ынэлцимя черурилор песте фийи оаменилор, сэ вадэ де есте вреунул каре сэ айбэ причепере ши каре сэ кауте пе Думнезеу. **3** Дар тоць с-ау рэтэчит, тоць с-ау доведит ниште нетребничь; ну есте ничунул каре сэ факэ бинеле, ничунул мэкар. **4** Шь-ау пердуд минтя тоць чей че сэвырешек фэрэдележэ де мэнынкэ пе попурул Меу кум мэнынкэ пыня ши ну кямэ пе Домнул? **5** Ей вор тремуре де спаймэ кынд Се ва арэта Думнезеу ын мижлокул нямулуй неприхэнит. **6** Рыдець вой де надежда челуй ненорочит..., дар скэпаря луй есте Домнул. **7** О, де ар порни дин Сион избэвира луй Израел!... Кынд ва ынтоарче Домнул ынапой пе принший де рэзбой ай попурулуй Сэу, Иаков се ва весели ши Израел се ва букура.

15 Доамне, чине ва локуи ын кортул Тэу? Чине ва локуи пе мунтеле Тэу чел сфынт? **2** Чел че умблэ ын неприхэнире, чел че фаче воя луй Думнезеу ши спуне адевэрул дин инимэ. **3** Ачела ну клеветеште ку лимба луй, ну фаче рэу семенулуй сэу ши ну арункэ окарэ асупра апроапелуй сэу. **4** Ел привеште ку диспрец пе чел вредник де диспрецуит, дар чиншеште пе чей че се тем де Домнул. Ел ну-шь я ворба ынапой дакэ фаче ун журэмынт ын пагуба луй. **5** Ел ну-шь дэ баний ку добындэ ши ну я митэ ымпотрива челуй невиноват. Чел че се поартэ аша, ну се клатинэ ничодатэ.

16 Пэзеште-мэ, Думнезеуле, кэч ын Тине мэ ынкред! **2** Еу зик Домнулуй: „Ту ешьт Домнул меу, Ту ешьт сингура мя феричире!” **3** Сфинций каре сунт ын царэ, оамений евлавивошь, сунт тоатэ плэчеря мя. **4** Идолий се ынмулцеск, оамений аляргэ дупэ думнезей стрэинь, дар еу н-адук жертфеле лор де сынже ши ну пун нумеле лор пе бузеле меле. **5** Домнул есте партя мя де моштенире ши пахарул меу, Ту ымь ындрепць сорцул меу. **6** О моштенире плэкутэ мь-а кэзут ла сорць, о фрумоасэ мошие мь-а фост датэ. **7** Еу бинекувынтез пе Домнул, каре мэ сфэтуеште, кэч пынэ ши ноаптя ымь дэ ындемнурь инима. **8** Ам некурмат пе Домнул ынаинтя окилор мей. Кынд есте Ел ла дряпта мя, ну мэ клатин. **9** Де ачeya инима ми се букурэ, суфлетул ми се веселеште ши трупул ми се одихнеште ын линиште. **10** Кэч ну вей лэса суфлетул меу ын Локуинца морцилор, ну вей ынгэдуи ка пряюбитул Тэу сэ вадэ путрезия. (Sheol h7585) **11** Ымь вей арэта кэраля веций; ынаинтя Фецей Тале сунт букурий неспусе ши десфэтэрь вешниче, ын дряпта Та.

17 Доамне, аскултэ-мь причина невиноватэ, я аминте ла стригэтеле меле, плякэ урека ла

ругачуня мя, фэкутэ ку бузе непрефэкуте! 2 Сэ се арате дрептатя мя ынаинтя Та ши сэ привяскэ окий Тэй непрехэниря мя! 3 Дакэ ымь вей ынчерка инима, дакэ о вей черчета ноаптя, дакэ мэ вей ынчерка, ну вей гэси нимик, кэч че-мь есе дин гурэ, ачеш ши гындекс. 4 Кыт привеште легэтуриле ку оамений, еу, дупэ кувынтул бэзелор Тале, мэ фереск де каля челор асуприторы; 5 паший мей стау неклинтиць пе кэрэриле Тале ши ну ми се клатинэ пичоареле. 6 Стриг кэтре Тине, кэч м-аскулць, Думнезеуле! Плякэ-Ць урека спре мене, аскултэ кувынтул меу! 7 Аратэ-Ць бунэтатя Та чя минунатэ, Ту, каре скапэ пе чей че каутэ адэпост ши-й избэвеште де потривничий лор прин дряпта Та! 8 Пэзеште-мэ ка лумина околюй, окротеште-мэ, ла умбра арипилор Тале, 9 де чей рэй каре мэ пригонеск, де врэжмаший мей де моарте каре мэ ымпресоарэ! 10 Ей ышь ынкид инима, ау кувинте семеце ын гурэ. 11 Се цин де паший мей, мэ ынконжоарэ кяр, мэ пындеск ка сэ мэ трынтэскэ ла пэмынт. 12 Паркэ ар фи ун леу лаком дупэ прадэ, ун пуй де леу каре стэ ла пындэ ын кулкушул луй. 13 Скоалэ-Те, Доамне, ешь ынаинтя врэжмашулуй, добоарэ-л! Избэвеште-мэ де чел рэу ку сабия Та! 14 Скапэ-мэ де оамены, ку мына Та, Доамне, де оамений лумий ачештея, каре ышь ау партя лор ын вяца ачашта ши кэрора ле умпли пынтечеле ку бунэтэциле Тале. Копий лор сунт сэтуй ши присосул лор ыл ласэ прунчилор лор. 15 Дар еу, ын невиновэция мя, вой ведя Фаца Та: кум мэ вой трези, мэ вой сэтуре де кипул Тэу.

18 Те юбеск дин инимэ, Доамне, тэрия мя! 2 Доамне, Ту ештэ стынка мя, четэцэня мя, избэвитурул меу! Думнезеуле, Ту ештэ стынка мя ын каре мэ аскунд, скутул меу, тэрия каре мэ скапэ ши ынтэритура мя! 3 Еу стриг: „Лэудат сэ фие Домнул!” ши сунт избэвит де врэжмаший мей. 4 Мэ ынконжурасерэ легэтуриле морций ши мэ ынгрозисерэ рыуриле пейрий; 5 мэ ынфэшурасерэ легэтуриле мормынтулуй ши мэ принсесерэ лацуриле морций. (Sheol h7585) 6 Дар, ын стрымтораря мя, ам кемат пе Домнул ши ам стригат кэтре Думнезеул меу: дин локашул Луй, Ел мь-а аузит гласул, ши стригэтул меу а ажунос пынэ ла Ел, пынэ ла урекиле Луй. 7 Атунч с-а згудуит пэмынтул ши с-а кутремурат, темелииле мунцилор с-ау мишкат ши с-ау клэтинат, пентру кэ Ел Се мыниасе. 8 Дин нэриле Луй се ридика фум ши ун фок мистуитор еша дин гура Луй: кэрбунь априншь цышняу дин еа. 9 А плекат черуриле ши С-а коборыт: ун нор gros ера суб пичоареле Луй. 10 Кэлэря пе ун херувим ши збура, веня плутинд пе арипиле вынтулуй. 11 Ынтунерикул Ши-л фэкусе ынвелитоаре, яр кортул Луй, ымпрежурул Луй, ерау ниште апе ынтунекоасе ши норь негри. 12 Дин стрэлучия каре се рэфрынжэ ынаинтя Луй, ешау норь каре арункау гриндинэ ши кэрбунь де фок. 13 Домнул а тунат ын черурь, Чел Пряыналт а фэкут сэ-й рэсуне гласул ку гриндинэ ши кэрбунь де фок.

14 А арункат сэжець ши а рисипит пе врэжмаший мей, а ынмулцит ловитуриле трэснетулуй ши й-а пус пе фугэ. 15 Атунч с-а възут албия апелор ши с-ау дескоперит темелииле лумий, ла мустаря Та, Доамне, ла вуетул суфлэрий нэрилор Тале. 16 Ел Шь-а ынтинс мына де сус, м-а апукат, м-а скос дин апеле челе марь; 17 м-а избэвит де потривникул меу чел путерник, де врэжмаший мей, каре ерау май тарь декыт мине. 18 Ей нэвэлисерэ деодатэ песте мене ын зиуа стрымторэрий меле; дар Домнул а фост сприжинул меу. 19 Ел м-а скос ла лок ларг ши м-а скэпат, пентру кэ мэ юбеште. 20 Домнул мь-а фэкут дупэ непрехэниря мя, мь-а рэсплэтит дупэ курэция мынилор меле, 21 кэч ам пэзит кэиле Домнулуй ши н-ам пэкэтуит ымпотириа Думнезеулуй меу. 22 Тоате порунчиле Луй ау фост ынаинтя мя ши ну м-ам депэртат де ла лежице Луй. 23 Ам фост фэрэ винэ фацэ де Ел ши м-ам пэзит де фэрэдележэ мя. 24 Де ачеш, Домнул мь-а рэсплэтит дупэ непрехэниря мя, дупэ курэция мынилор меле ынаинтя окилор Луй. 25 Ку чел бун, Ту Те арэць бун, ку омул непрехэнит, Те арэць непрехэнит, 26 ку чел курат, Те арэць курат ши, ку чел стрикат, Те порць дупэ стрикэчуня луй. 27 Ту мынтуешть пе попорул каре се смереште ши смерешть привириле труфаше. 28 Да, Ту ымь апринзь лумина мя. Домнул Думнезеул меу ымь луминязэ ынтунерикул меу. 29 Ку Тине мэ нэпустеск асупра уней ошть ынармате, ку Думнезеул меу сар песте ун зид ынтэрит. 30 Кэиле луй Думнезеу сунт десэврышите, Кувынтул Домнулуй есте ынчеркат: Ел есте ун скут пентру тоць чей че алярэ ла Ел. 31 Кэч чине есте Думнезеу афарэ де Домнул ши чине есте о стынкэ афарэ де Думнезеул ностру? 32 Думнезеу мэ ынчинжэ ку путере ши мэ повэцуеште пе каля чя дряптэ. 33 Ел ымь фаче пичоареле ка але чербоайчелор ши мэ ашазэ пе ынэцлицмиле меле, 34 Ел ымь депринде мыниле ла луптэ, аша кэ брацелe меле ынтинд аркул де араме. 35 Ту ымь дай скутул мынтуирий Тале, дряпта Та мэ сприжинэ ши ындураря Та мэ фаче маре. 36 Ту лэржешть друмул суб паший мей ши ну-мь алунекэ глезнеле. 37 Урмэреск пе врэжмаший мей, ый ажунг ши ну мэ ынторк пынэ ну-й нимическ. 38 Ый здробеск де ну пот сэ се май ридиче; ей кад суб пичоареле меле. 39 Ту мэ ынчинжэ ку путере пентру луптэ ши рэпуй пе потривничий мей суб пичоареле меле. 40 Ту фачэ пе врэжмаший мей сэ дэ досул ынаинтя мя, ши еу нимическ пе чей че мэ урэск. 41 Ей стригэ, дар н-аре чине сэ-й скапе! Стригэ кэтре Домнул, дар ну ле рэспунде! 42 Ый писез ка прафул, пе каре-л я вынтул, ый калк ын пичоаре ка нороюл де пе улице. 43 Ту мэ скапэ дин неыңцелэжериле попорулуй, мэ пуй ын фрунтя нямурилор; ун попор пе каре ну-л куноштям ымь есте супус. 44 Ел аскултэ де мене ла чя динтый порункэ, фийй стрэинулуй мэ лингушеск. 45 Фиилор стрэинулуй ли се ынмоае инима де мене ши ес тремурьнд дин четэцуиле лор. 46 Трэяскэ Домнул ши бинекувынатэ сэ фие Стынка

мья! Мэрит сэ фие Думнезеул мынтуирий меле, 47 Думнезеу, Рэзбунэторул меу, каре ымь супуне попареле 48 ши мэ избэвеште де вржмаший мей! Ту мэ ыналць май пресусе де потривничий мей, мэ скапь де омул асупритор. 49 Де ачея, Доамне, Те вой лэуда принтре нямурь, вой кынта спре слава Нумелуй Тэу. 50 Ел дэ марь избэвирь ымпэратулуй Сэу ши дэ ындуаре унсулуй Сэу, луй Давид, ши семинцей луй, пе вечие.

19 Черуриле спун слава луй Думнезеу, ши ынтиндера лор вестеште лукраря мынилор Луй. 20 Зи историсеште алтея ачест лукру, о ноапте дэ де штире алтея деспре ел. 3 Ши ачаста, фэрэ ворбе, фэрэ кувинте, ал кэрор сунет сэ фие аузит, 4 дар рэсунетул лор стрэбате тот пэмынтул ши гласул лор мерже пынэ ла маржиниле лумий. Ын черурь, Ел а ынтинс ун корт соарелуй. 5 Ши соареле, ка ун мире каре есе дин одая луй де нунтэ, се арункэ ын друмул луй ку букурйя унуй витяз: 6 рэсаре ла ун капэт ал черурилор ши ышь испрэвеште друмул ла челэлалт капэт; нимик ну се аскунде де кэддура луй. 7 Лежя Домнулуй есте десэвыршитэ ши ынвиорязэ суфлетуй; мэртурия Домнулуй есте адевэрэте ши дэ ынцелепчуне челуй нештиутор. 8 Орындуириле Домнулуй сунт фэрэ приханэ ши веселеск инима; порунчили Домнулуй сунт курате ши луминязэ окий. 9 Фрика де Домнул есте куратэ ши цине пе вечие; жудекэциле Домнулуй сунт адевэрэте, тоате сунт дрепте. 10 Еле сунт май де прец декыт аурул, декыт мулт аур курат; сунт май дулць декыт мьеря, декыт пикурул дин фагурь. 11 Робул Тэу примеште ши ел ынвэцэтура де ла еле; пентру чине ле пэзеште, рэсплата есте маре. 12 Чине ышь куноаште грешелиле фэкуте дин нештиинцэ? Яртэ-мь грешелиле пе каре ну ле куноск! 13 Пэзеште де асеменя пе робул Тэу де мындрие, ка сэ ну стэпыняскэ еа песте мине! Атунч вой фи фэрэ приханэ, невиноват де пэкате марь. 14 Примеште ку бунэвоинцэ кувинтеле гурий меле ши кужетеле инимий меле, Доамне, Стынка мя ши Избэвитурул меу!

20 Сэ те аскулте Домнул ын зиуа неказулуй, сэ те окротяскэ Нумеле Думнезеулуй луй Иаков, 2 сэ-ць тримитэ ажутор дин локашул Сэу чел Сфынт ши сэ те сприжине дин Сион! 3 Сэ-Шь адукэ аминте де тоате даруриле тале де мынкаре ши сэ-ць примяскэ ардериле-де-тот! 4 Сэ-ць дя че-ць дореште инима ши сэ-ць ымплиняскэ тоате плануриле тале! 5 Атунч ной не вом букура де бируинца та ши вом флутура стягул ын Нумеле Думнезеулуй ностру. Домнул сэ-ць аскулте тоате доринцеле тале! 6 Штиу де акулм кэ Домнул скапэ пе унсул Сэу ши-й ва рэспунде дин черурь, дин Локашул Луй чел Сфынт, прин ажуторул атоппутерник ал дрептей Луй. 7 Уний се бизуе пе кареле лор, алций, пе каий лор, дар ной не бизуим пе Нумеле Домнулуй Думнезеулуй ностру. 8 Ей се ындоае ши кад, дар ной не ридикэм

ши рэмынем ын пичоаре. 9 Скапэ, Доамне, пе ымпэратул ши аскултэ-не кынд Те кемэм!

21 Доамне, ымпэратул се букурэ де окротирия путерникэ пе каре й-о дай Ту. Ши кум ыл умпле де веселие ажуторул Тэу! 2 Й-ай дат че-й доря инима ши н-ай лэсат неымплинит че-й черяу бузеле. 3 Кэч й-ай ешит ынаинте ку бинекувынтэрь де феричире ши й-ай пус пе кап о кунунэ де аур курат. 4 Ыць черя вяца ши й-ай дат-о: о вяцэ лунгэ пентру тотдяуна ши пе вечие. 5 Маре есте слава луй ын урма ажуторулуй Тэу. Ту пуй песте ел стрэлучирия ши мэреция. 6 Ыл фачь пе вечие о причинэ де бинекувынтэрь ши-л умпли де букурйе ынаинтя Фецей Тале. 7 Кэч ымпэратул се ынкреде ын Домнул ши бунэятя Челуй Пряыналт ыл фаче сэ ну се клатине. 8 Мына та, ымпэрате, ва ажунже пе тоць вржмаший тэй, дряпта та ва ажунже пе чей че те урэск 9 ши-й вей фаче ка ун куптор апринс, ын зиуа кынд те вей арэта; Домнул ый ва нимичи ын мыния Луй ши-й ва мынка фокул. 10 Ле вей штерже сэмынца де пе пэмынт ши нямул лор дин мижлокул фиилор оаменилор. 11 Ей ау урзит лукрурь реле ымпотрива та, ау фэкут сфатурь реле, дар ну вор избути. 12 Кэч ый вей фаче сэ дя досул ши вей траже ку аркул тэу асупра лор. 13 Скоалэ-те, Доамне, ку путеря Та, ши вом кынта ши вом лэуда путеря Та!

22 Думнезеуле! Думнезеуле! Пентру че м-ай пэрэсит ши пентру че Те депэртезь фэрэ сэ-мь ажуць ши фэрэ с-аскулць пынжериле меле? 2 Стриг зиуа, Думнезеуле, ши ну-мь рэспунзэ; стриг ши ноапты, ши тот н-ам одихнэ. 3 Тотушь Ту ешь Чел Сфынт ши Ту локуешть ын мижлокул лауделор луй Израел. 4 Ын Тине се ынкредяу пэринций ноштри; се ынкредяу ши-й избэвйя. 5 Стригау кэтре Тине ши ерау скэпэц; се ынкредяу ын Тине ши ну рэмыняу де рушине. 6 Дар еу сунт верме, ну ом, ам ажунс де окара оаменилор ши диспэцуит де попор. 7 Тоць чей че мэ вэд ышь бат жок де мине, ышь дескид гура, дау дин кап ши зик: 8 „С-а ынкрезут ын Домнул! Сэ-л мынтуяскэ Домнул, сэ-л избэвяска, фииндкэ-л юбеште!” 9 Да, Ту м-ай скос дин пынтчеле мамей, м-ай пус ла адепост де орьче грижэ ла цыцеле мамей меле; 10 де кынд ерам ла сынул мамей ам фост суб паза Та, дин пынтчеле мамей ай фост Думнезеул меу. 11 Ну Те депэрта де мине, кэч с-апропие неказул ши нимень ну-мь вине ын ажутор. 12 О мулциме де таурь сунт ымпрежурул меу, ниште таурь дин Басан мэ ынконжоарэ. 13 Ышь дескид гура ымпотрива мя, ка ун леу каре сфыши ши рэкнеште. 14 Ам ажунс ка апа каре се скурже ши тоате оаселе ми се деспарт; ми с-а фэкут инима ка чара ши се топеште ынэунтрул меу. 15 Ми се усукэ путеря ка лутул ши ми се липеште лимба де черул гурий; м-ай адус ын цэрына морций. 16 Кэч ниште кынэ мэ ынконжоарэ, о чатэ де нележюиць дау тыркоале ымпрежурул меу, мь-ау стрэпунс мыниле ши пичоареле; 17 тоате оаселе аш путя сэ

ми ле нумэр. Ей ынсэ пындеск ши мэ привеск; **18** ышь ымпарт хайнеле меле ынтре ей ши траг ла сорць пентру кэмаша мя. **19** Дар Ту, Доамне, ну Те депэрта! Ту, Тэрия мя, вино деграбэ ын ажуротул меу! **20** Скапэ-мь суфлетул де сабие ши вяца дин жареле кынило! **21** Скапэ-мэ дин гура леулуй ши скоате-мэ дин коарнеле биволулуй! **22** Вой вести Нумеле Тэу фракцило! мей ши Те вой лэуда ын мижлокул адунэрий. **23** Чей че вэ темец де Домнул, лэудаци-Л! Вой тоць, сэмынца луй Иаков, слэвици-Л! Кутремураци-вэ ынаинтя Луй, вой тоць, сэмынца луй Израел! **24** Кэч Ел нич ну диспэцуеште, нич ну уршэте неказуриле челуй ненорочит ши ну-Шь аскунде Фаца де ел, чи ыл аскултэ кынд стригэ кэтре Ел. **25** Ын адунаря чя маре, Ту вей фи причина лауделор меле ши-мь вой ымплини журуинцеле ын фаца челор че се тем де Тине. **26** Чей сэрачь вор мынка ши се вор сэтура, чей че каутэ пе Домнул Ыл вор лэуда. Веселэ сэ вэ фие инима пе вечие! **27** Тоате маржиниле пэмынтулуй ышь вор адуче аминте ши се вор ынтоарче ла Домнул; тоате фамилииле нямурило се вор ынкина ынаинтя Та. **28** Кэч а Домнулуй есте Ымпэрация: Ел стэпынеште песте нямурь. **29** Тоць чей путерничь де пе пэмынт вор мынка ши се вор ынкина ши ей; ынаинтя Луй се вор плека тоць чей че се кобоарэ ын цэрынэ, чей че ну пот сэ-шь пэстрезе вяца. **30** О сэмынцэ де оамень Ый ва служи ши се ва ворби деспре Домнул кэтре чей че вор вени дупэ ей. **31** Ачештя вор вени ши вор вести дрепатя Луй, вор вести лукраря Луй попорулуй каре се ва наште.

23 Домнул есте Пэсторул меу: ну вой дуче липсэ де нимик. **2** Ел мэ паште ын пэшну верэз ши мэ дуче ла апе де одихнэ; **3** ымы ыныиорязэ суфлетул ши мэ повэцуеште пе кэрэрь дрепте дин причина Нумелуй Сэу. **4** Кяр дакэ ар фи сэ умблу прин валя умбрей морций, ну мэ тем де ничун рэу, кэч Ту ештэ ку мене. Тоягул ши нуауа Та мэ мынгые. **5** Ту ымы ынтинзэ маса ын фаца потривничилор мей, ымы унжэ капул ку унтделемн ши пахарул меу есте плин де дэ песте ел. **6** Да, феричирия ши ындураря мэ вор ынсоци ын тоате зилеле вечий меле ши вой локуи ын Каса Домнулуй пынэ ла сфыршитул зилелор меле.

24 Ал Домнулуй есте пэмынтул ку тот че есте пе ел, лумя ши чей че о локуеск! **2** Кэч Ел л-а ынтемяет пе мэрь ши л-а ынтэрит пе рыурь. **3** Чине ва путя сэ се суе ла мунтеле Домнулуй? Чине се ва ридика пынэ ла Локул Луй чел Сфынт? **4** Чел че аре мыниле невиновате ши инима куратэ, чел че ну-шь дедэ суфлетул ла минчунэ ши ну журэ ка сэ ыншеле. **5** Ачела ва кэпэта бинекувынтаря Домнулуй, старя дупэ воя Луй, датэ де Думнезеул мынтурий луй. **6** Ята партя де моштенере а челор че-Л кямэ, а челор че каутэ Фаца Та, Думнезеул луй Иаков. **7** Порць, ридикаци-вэ капетеле; ридикаци-вэ, порць вешниче, ка сэ интре Ымпэратул славей! **8** „Чине есте ачест Ымпэрат ал славей?” Домнул чел

таре ши путерник, Домнул чел витяз ын лупте. **9** Порць, ридикаци-вэ капетеле; ридикаци-ле, порць вешниче, ка сэ интре Ымпэратул славей! **10** „Чине есте ачест Ымпэрат ал славей?” Домнул оштирило: Ел есте Ымпэратул славей!

25 Ла Тине, Доамне, ымы ыналц суфлетул. **2** Ын Тине, Думнезеуле, мэ ынкред: сэ ну фиу дат де рушине, ка сэ ну се букуре врэжмаший мей де мине! **3** Да, тоць чей че нэдэждеск ын Тине ну вор фи даць де рушине, чи де рушине вор фи даць чей че Те пэрэсеск фэрэ темей. **4** Аратэ-мь, Доамне, кэиле Тале ши ынвацэ-мэ кэрэриле Тале! **5** Повэцуеште-мэ ын адевэрул Тэу ши ынвацэ-мэ, кэч Ту ештэ Думнезеул мынтурий меле, Ту ештэ тотдяуна нэдежда мя! **6** Аду-Ць аминте, Доамне, де ындураря ши бунэтата Та, кэч сунт вешниче. **7** Ну-Ць адуче аминте де грешелие дин тинереця мя, нич де фэрэдележиле меле, чи аду-Ць аминте де мене, дупэ ындураря Та, пентру бунэтата Та, Доамне! **8** Домнул есте бун ши дрепт, де ачэя аратэ Ел пэкэтошило калэ. **9** Ел фаче пе чей смериць сэ умбле ын тот че есте дрепт. Ел ынвацэ пе чей смериць калэ Са. **10** Тоате кэрэриле Домнулуй сунт ындураре ши крединчошие пентру чей че пэзеск легэмынтул ши порунчиле Луй. **11** Пентру Нумеле Тэу, Доамне, яртэ-мь фэрэдележэ, кэч маре есте! **12** Чине есте омул каре се теме де Домнул? Ачелуя Домнул ый аратэ калэ пе каре требе с-о алягэ. **13** Ел ва локуи ын феричире ши сэмынца луй ва стэпыни цара. **14** Приетения Домнулуй есте пентру чей че се тем де Ел ши легэмынтул фэкут ку Ел ле дэ ынвэцэтурэ. **15** Еу ымы ынторк некурмат окий спре Домнул, кэч Ел ымы ва скоате пичоареле дин лац. **16** Привеште-мэ ши ай милэ де мене, кэч сунт пэрэсит ши ненорочит! **17** Нелиништя инимий меле креште: скоате-мэ дин неказул меу! **18** Уйтэ-Те ла тикэлошия ши труда мя ши яртэ-мь тоате пэкателе меле! **19** Везь кыт де мулць сунт врэжмаший мей ши ку че урэ маре мэ урмэреск. **20** Пэзеште-мь суфлетул ши скапэ-мэ! Ну мэ лэса сэ фиу дат де рушине кынд мэ ынкред ын Тине! **21** Сэ мэ окротяскэ невиновэция ши неприхэниря, кынд ымы пун нэдежда ын Тине! **22** Избэвеште, Думнезеуле, пе Израел дин тоате неказуриле луй!

26 Фэ-мь дрепатте, Доамне, кэч умблу ын невиновэцие ши мэ ынкред ын Домнул фэрэ шовэзире! **2** Черчетязэ-мэ, Доамне, ынчаркэ-мэ, трече-мь прин купторул де фок рэрункий ши инима! **3** Кэч бунэтата Та есте ынаинтя окило мей ши умблу ын адевэрул Тэу. **4** Ну шед ымпреунэ ку оамений минчиношь ши ну мерг ымпреунэ ку оамений виклень. **5** Урэск адунаря челор че фак рэул ши ну стау ымпреунэ ку чей рэй. **6** Ымы спэл мыниле ын невиновэцие ши аша ынконжор алтарул Тэу, Доамне, **7** ка сэ избукнеск ын мулцумирь ши сэ историсеск тоате минуниле Тале. **8** Доамне, Еу юбеск локашул Касей Тале ши локул ын каре локуеште слава Та. **9** Ну-мь луа суфлетул ымпреунэ

ку пэкэтоший, нич вяца ку оамений каре варсэ сынже, **10** але кэрор мынь сунт нележюите ши а кэрор дряптэ есте плинэ де митэ! **11** Еу умблү ын неприхэнире; избэвеште-мэ ши ай милэ де мине! **12** Пичорул меу стэ пе каля чя дряптэ: вой бинекувынта пе Домнул ын адунэрэ.

27 Домнул есте лумина ши мынтуира мя. Де чине сэ мэ тем? Домнул есте сприжиниторул веций меле. Де чине сэ-мь фие фикэ? **2** Кынд ынаинтыэзэ чей рэй ымпотрива мя, ка сэ-мь мэнынче карня, токмай ей – пригониторий ши врэжмаший мей – се клатинэ ши кад. **3** Кяр о оштире де ар тэбэры ымпотрива мя, инима мя тот ну с-ар теме. Кяр рэзбой де с-ар ридика ымпотрива мя, тот плин де ынкредере аш фи. **4** Ун лукру чер де ла Домнул ши-л дореск фербинте: аш вря сэ лоукеск тоатэ вяца мя ын Каса Домнулуй, ка сэ привеск фрумусеця Домнулуй ши сэ минунез де Темплул Луй. **5** Кэч Ел мэ ва окроти ын колиба Луй ын зиуа неказулуй, мэ ва аскунде суб акоперишул кортулуй Луй ши мэ ва ынэлца пе о стынкэ. **6** Ятэ кэ ми се ши ыналцэ капул песте врэжмаший мей, каре мэ ынконжоарэ: вой адуче жертфе ын кортул Луй ын сунетул трымбицей, вой кынта ши вой лэуда пе Домнул. **7** Аскултэ-мь, Доамне, гласул кынд Те кем: ай милэ де мине ши аскултэ-мэ! **8** Инима ымь зиче дин партя Та: „Каутэ Фаца Мя!” Ши Фаца Та, Доамне, о каут! **9** Ну-мь аскунде Фаца Та, ну ындепарта ку мыние пе робул Тэу! Ту ешть ажуторул меу, ну мэ лэса, ну мэ пэрси, Думнезеул мынтуирий меле! **10** Кэч татэл меу ши мама мя мэ пэрэсеск, дар Домнул мэ примеште. **11** Ынвацэ-мэ, Доамне, каля Та ши повэзюеште-мэ пе кэраря чя дряптэ дин причина врэжмашилор мей. **12** Ну мэ лэса ла бунул плак ал потривничилор мей! Кэч ымпотрива мя се ридикэ ниште марторь минчиношь ши ниште оамень каре ну суфлэ декыт асуприре. **13** О, дакэ н-аш фи ынкрединцат кэ вой ведя бунэтата Домнулуй пе пэмынтул челор вий!... **14** Нэдэждюеште ын Домнул! Фий таре, ымбэрбэтыэзэ-ць инима ши нэдэждюеште ын Домнул!

28 Доамне, кэтре Тине стриг. Стынка мя! Ну рэмыне сурд ла гласул меу, ка ну кумва, дакэ Те вей депэрта фэрэ сэ-мь рэспунзь, сэ ажунг ка чей че се кобоарэ ын гроапэ! **2** Аскултэ гласул ругэчунилор меле, кынд стриг кэтре Тине ши кынд ымь ридик мыниле спре Локашул Тэу чел Сфынт! **3** Ну мэ лауа де пе пэмынт ымпреунэ ку чей рэй ши ку оамений нележюиць, каре ворбеск де паче апроапелуй лор ши, кынд коло, ау рэутате ын инимэ! **4** Рэсплэтеште-ле дупэ лукрэриле лор ши дупэ рэутатя фаптелор лор, рэсплэтеште-ле дупэ лукраря мынилор лор! Дэ-ле плата каре ли се кувине! **5** Кэч ей ну яу аминте ла лукрэриле Домнулуй, ла лукраря мынилор Луй. Сэ-й добоаре ши сэ ну-й май скоале! **6** Бинекувынтат сэ фие Домнул, кэч аскултэ гласул ругэчунилор меле! **7** Домнул есте тэрия мя ши скутул меу; ын Ел ми се

ынкредэ инима ши сунт ажутат. Де ачя ымь есте плинэ де веселие инима ши-л лауд прин кынтэриле меле. **8** Домнул есте тэрия попурулуй Сэу, Ел есте Стынка избэвитоаре а унсулуй Сэу. **9** Мынтуеште, Доамне, попурул Тэу ши бинекувынтыэзэ моштениря Та! Фий пэсторул ши сприжиниторул лор ын вещь!

29 Фий луй Думнезеу, даць Домнулуй, даць Домнулуй славэ ши чинсте! **2** Даць Домнулуй слава кувенитэ Нумелуй Луй! Ынкинаци-вэ ынаинтя Домнулуй ымбрэкаць ку подоабе сфинте! **3** Гласул Домнулуй рэсунэ пе апе, Думнезеул славей фаче сэ бубуе тунетул: Домнул есте пе апе марь. **4** Гласул Домнулуй есте путерник, гласул Домнулуй есте мэрець. **5** Гласул Домнулуй сфэрымэ чедрий; Домнул сфэрымэ чедрий Либанулуй, **6** ый фаче сэ сарэ ка ниште вицей, ши Либанул ши Сирионул сар ка ниште пуй де биволь. **7** Гласул Домнулуй фаче сэ цышняскэ флэкэрэ де фок, **8** гласул Домнулуй фаче сэ се кутремуре пустиул; Домнул фаче сэ тремуре пустиул Кадес. **9** Гласул Домнулуй фаче пе чербоайче сэ наскэ; Ел деспоае пэдуриле; ын локашул Луй тотул стригэ: „Славэ!” **10** Домнул стэтя пе скаунул Луй де домние кынд ера потопул ши Домнул ымпэрэцеште ын вещь пе скаунул Луй де домние. **11** Домнул дэ тэрие попурулуй Сэу, Домнул бинекувынтыэзэ пе попурул Сэу ку паче.

30 Те ыналц, Доамне, кэч м-ай ридикат ши н-ай лэсат пе врэжмаший мей сэ се букуре де мине. **2** Доамне Думнезеуле, еу ам стригат кэтре Тине, ши Ту м-ай виндекат. **3** Доамне, Ту мь-ай ридикат суфлетул дин Локуинца морцилор, Ту м-ай адус ла вяцэ дин мижлокул челор че се кобоарэ ын гроапэ. (Sheol h7585) **4** Кынтаць Домнулуй, вой, чей юбиць де Ел, мэриць прин лауделе воастрэ Нумеле Луй чел сфынт! **5** Кэч мыния Луй цине нумай о клипэ, дар ындураря Луй цине тоатэ вяца: сярэ вине плынсул, яр диминяца, веселия. **6** Кынд ымь мержя бине, зичям: „Ну мэ вой клэтина ничодатэ!” **7** Доамне, прин бунэвоинца Та мэ ашэзасешь пе ун мунте таре, дар Ць-ай аскунс Фаца ши м-ам тулбурат. **8** Доамне, еу ам стригат кэтре Тине ши м-ам ругат Домнулуй зикынд: **9** „Че вей кыштига дакэ-мь вершь сынжеле ши мэ коборь ын гроапэ? Поате сэ Те лауде цэрына? Поате еа сэ вестяскэ крединчошия Та? **10** Аскултэ, Доамне, ай милэ де мине! Доамне, ажутэ-мэ!” **11** Ши мь-ай префэкут тынгуириле ын веселие, мь-ай делегат сакул де жалэ ши м-ай ынчинс ку букурие, **12** пентру ка инима мя сэ-Ць кынте ши сэ ну стя мутэ. Доамне Думнезеуле, еу пуруря Те вой лэуда!

31 Доамне, ын Тине мэ ынкредэ: сэ ну фиу дат де рушине ничодатэ. Избэвеште-мэ, ын дрептатя Та! **2** Плякэ-Ць урека спре мине, грэбеште де-мь ажутэ! Фий пентру мине о стынкэ окротитоаре, о четэцка унде сэ-мь гэсеск скэпаря! **3** Кэч Ту ешть Стынка мя, Четэцця мя ши, пентру Нумеле Тэу, мэ вей повэцуи ши мэ вей кэлэузи. **4** Скоате-мэ дин лаулул пе каре ми л-ау ынтинс врэжмаший, кэч Ту ешть Окротиторул меу! **5** Ын мыниле Тале

ымь ынкрединцез духул: Ту мэ вей избэви, Доамне Думнезеуле адевэрэат! **6** Еу урэкск пе чей че се липеск де идоль дешерц ши мэ ынкред ын Домнул. **7** Фэ-мэ сэ мэ веселеск ши сэ мэ букур де ындураря Та, кэч везь тикэлошия мя, штий нелиништя суфлетулуй меу **8** ши ну мэ вей да ын мыниле врэжмашулуй, чи ымь вей пуне пичоареле ла лок лар! **9** Ай милэ де мине, Доамне, кэч сунт ын стрымтораре: фаца, суфлетул ши трупул ми с-ау топит де ынтристаре; **10** ми сэ сфыреште вяца ын дурере ши аний ын суспине. Ми с-ау слеит путериле дин причина фэрэдележий меле ши-мь путрезеск оаселе! **11** Дин причина потривничилор мей, ам ажунс де окарэ, де маре окарэ, пентру вечиний мей ши де гроазэ пентру приетий мей; чей че мэ вэд пе улицэ фуг де мине. **12** Сунт уйтат де инимь ка ун морт, ам ажунс ка ун вас сфэрымат. **13** Ауд ворбеле реле але мултора, вэд спайма каре домнеште ымпрежур, кынд се сфэтуеск ей ымпреунэ ымпотрива мя ши унелтеск сэ-мь я вяца. **14** Дар еу мэ ынкред ын Тине, Доамне, ши зик: „Ту ешть Думнезеул меу!” **15** Соарта мя есте ын мына Та; скапэ-мэ де врэжмаший ши де пригониторий мей! **16** Фэ сэ луминезе Фаца Та песте робул Тэу, скапэ-мэ прин ындураря Та! **17** Доамне, сэ ну рэмын де рушине кынд Те кем, чи сэ рэмынэ де рушине чей рэй ши ей сэ кобоаре муць ын Локуинца морцилор! (Sheol h7585) **18** Сэ амуцэскэ бузеле минчиноасе, каре ворбеск ку ындрэзнэля, ку труфие ши диспрец ымпотрива челуй неприхэнит! **19** О, кыт де маре есте бунэтая Та, пе каре о пэстрэзь пентру чей че се тем де Тине ши пе каре о арэць челор че се ынкред ын Тине, ын фаца фиилор оаменилор! **20** Ту ый аскунзь ла адпостул Фецей Тале де чей че-й пригонеск, ый окротешть ын кортул Тэу де лимбиле каре-й клеветеск. **21** Бинекувынгат сэ фие Домнул, кэч Шь-а арэят ын кип минутат ындураря фацэ де мине: парк-аш фи фост ынтр-о четате ынтэритэ! **22** Ын порниря мя некибзуите, зичям: „Сунт изгонит динаинтя Та!” Дар Ту ай аузит гласул ругэчунилор меле кынд ам стригат спре Тине. **23** Юбиць дар пе Домнул, тоць чей юбиць де Ел, кэч Домнул пезеште пе чей крединчошь ши педепсеште аспру пе чей мындри! **24** Фиць тарь ши ымбэрбэтаци-вэ инима, тоць чей че нэдэждуиць ын Домнул!

32 Фериче де чел ку фэрэдележэ ертатэ ши де чел ку пэкатул акоперит! **2** Фериче де омул кэруя ну-й цине ын сямэ Домнул нележюира ши ын духул кэруя ну есте вилиение! **3** Кытэ време ам тэкут, ми се топяу оаселе де жеметеле меле некурмате, **4** кэч зи ши ноапте мына Та апэса асупра мя; ми се уска влага кум се усукэ пэмынтул де сечета верий. **5** Атунч Ць-ам мэртурисит пэкатул меу ши ну мь-ам аскунс фэрэдележэ. Ам зис: „Ымь вой мэртурисит Домнулуй фэрэдележиле!” Ши Ту ай ертат вина пэкатулуй меу. **6** Де ачeya орьче ом евлависо сэ се роаже Цие ла време потривитэ! Ши кяр де с-ар вэрса апе марь, пе ел ну-л вор атинже делок. **7** Ту ешть окротиря мя, Ту мэ скоць дин

неказ, Ту мэ ынконжорь ку кынтэрь де избэвире. **8** „Еу, зиче Домнул, те вой ынвэца ши-ць вой арэта каля пе каре требуе с-о урмезь, те вой сфэтуи ши вой авя привирия ындрепатэз асупра та.” **9** Ну фиць ка ун кал сау ка ун катыр фэрэ причепере, пе каре-л струнешть ку ун фрыу ши о зэбалэ ку каре-л лежь ка сэ ну се апропие де тине! **10** Де мулте дурерь аре парте чел рэу, дар чел че се ынкреде ын Домнул есте ынконжурат ку ындураря Луй. **11** Неприхэницилор, букураци-вэ ын Домнул ши веселици-вэ! Скоатець стригэте де букурие, тоць чей ку инима фэрэ приханэ!

33 Неприхэницилор, букураци-вэ ын Домнул! Оаменилор фэрэ приханэ ле шаде бине кынтаря де лаудэ. **2** Лэудаць пе Домнул ку харпа, лэудаци-Л ку алэута ку зече коарде! **3** Кынтацй-й о кынтаре ноуз! Фачець сэ рэсуне коарделе ши гласуриле воастрэ! **4** Кэч Кувынтул Домнулуй есте адевэрэат ши тоате лукрэриле Луй се ымплиниск ку крединчошие. **5** Ел юбеште дрептатя ши неприхэниря; бунэтая Домнулуй умпле пэмынтул. **6** Черуриле ау фост фэкуте прин Кувынтул Домнулуй ши тоатэ оштиря лор, прин суфляря гурий Луй. **7** Ел ынгрэмэдеште апеле мэрий ынтр-ун морман ши пуне адынкуриле ын кэмэрь. **8** Тот пэмынтул сэ се тямэ де Домнул! Тоць локуиторий лумий сэ тремуре ынаинтя Луй! **9** Кэч Ел зиче ши се фаче; порунчеште ши че порунчеште я фиинцэ. **10** Домнул рэстоарнэ сфатуриле нямурилор, зэдэрничеште плануриле попарелор. **11** Дар сфатуриле Домнулуй дэйнуеск пе вечие ши плануриле инимий Луй, дин ням ын ням. **12** Фериче де попорул ал кэруй Думнезеу есте Домнул! Фериче де попорул пе каре Ши-л алеже Ел де моштенире! **13** Домнул привеште дин ынэлцима черурилор ши веде пе тоць фиий оаменилор. **14** Дин локашул локуинцей Луй, Ел привеште пе тоць локуиторий пэмынтулуй. **15** Ел ле ынтокмеште инима ла тоць ши я аминте ла тоате фаптеле лор. **16** Ну мэримя оштирий скапэ пе ымпэрат, ну мэримя путерий избэвеште пе витяз; **17** калул ну поате да кезэшия бируинцей ши тоатэ влага луй ну дэ избэвирия. **18** Ятэ, окюл Домнулуй привеште песте чей че се тем де Ел, песте чей че нэдэждуеск ын бунэтая Луй, **19** ка сэ ле скапе суфлетул де ла моарте ши сэ-й цинэ ку вяцэ ын мижлокул амометей. **20** Суфлетул ностру нэдэждуеште ын Домнул; Ел есте Ажуторул ши Скутул ностру. **21** Да, инима ноастрэ ышь гэсеште букурия ын Ел, кэч авем ынкредере ын Нумеле Луй чел сфынт. **22** Доамне, фие ындураря Та песте ной, дупэ кум о нэдэждуим ной де ла Тине!

34 Вой бинекувынта пе Домнул ын орьче време; лауда Луй ва фи тотдяна ын гура мя. **2** Сэ ми се лауде суфлетул ын Домнул! Сэ аскулте чей ненорочиць ши сэ се букуре! **3** Ынэлцаць пе Домнул ымпреунэ ку мине! Сэ лэудэм ку тоций Нумеле Луй! **4** Еу ам кэутат пе Домнул ши мь-а рэспунс: м-а избэвит дин тоате темериле меле. **5** Кынд

ыц ынторчъ привириле спре Ел, те луминезъ де букурие ши ну ци се умпле фаца де рушине. **6** Кынд стригэ ун ненорочит, Домнул ауде ши-л скапэ дин тоате неказуриле луй. **7** Ынжерул Домнулуй тэбэрэште ын журул челор че се тем де Ел ши-й скапэ дин примеждие. **8** Густацъ ши ведецъ че бун есте Домнул! Фериче де омул каре се ынкреде ын Ел! **9** Темечи-вэ де Домнул вой, сфинций Луй, кэч де никим ну дук липсэ чей че се тем де Ел! **10** Пуий де леу дук липсэ ши ли-й фоаме, дар чей че каутэ пе Домнул ну дук липсэ де ничун бине. **11** Вениць, фиилор, ши аскултаци-мэ, кэч вэ вой ынвэца фрика де Домнул! **12** Чине есте омул каре дореште вяца ши вря сэ айбэ парте де зиле феричите? **13** Фереште-ць лимба де рэу ши бузеле де кувинте ыншелэтоаре! **14** Депэртиязэ-те де рэу ши фэ бинеле; каутэ пачя ши аляргэ дупэ еа! **15** Окий Домнулуй сунт песте чей фэрэ приханэ ши урекиле Луй яу аминте ла стригэтеле лор. **16** Домнул Ышь ынтоарче Фаца ымпотрива челор рэй, ка сэ ле шыяргэ помениря де пе пэмынт. **17** Кынд стригэ чей фэрэ приханэ, Домнул ауде ши-й скапэ дин тоате неказуриле лор. **18** Домнул есте апроапе де чей ку инима ынфрынтэ ши мынтуеште пе чей ку духул здробит. **19** Де мулте орь вине ненорочиря песте чел фэрэ приханэ, дар Домнул ыл скапэ тотдяна дин еа. **20** Тоате оаселе л ле пэзеште, ка ничунул дин еле сэ ну и се сфэрыме. **21** Пе чел рэу ыл омоарэ ненорочиря, дар врэжмаший челуй фэрэ приханэ сунт педесиць. **22** Домнул скапэ суфлетул робилор Сэй ши ничунул дин чей че се ынкред ын Ел ну есте осындит.

35 Апэрэ-мэ Ту, Доамне, де потривничий мей, луптэ Ту ку чей че се луптэ ку мине! **2** Я павэза ши скутул ши скоалэ-Те сэ-мь ажуць! **3** Ынвырте сулица ши сэжята ымпотрива пригониторилор мей! Зи суфлетулуй меу: „Еу сунт мынтуиря та”! **4** Рушинаць ши ынфрунтаць сэ фие чей че вор сэ-мь я вяца! Сэ дя ынапой ши сэ рошяскэ чей че-мь гындеск пеиря! **5** Сэ фие ка плява луатэ де вынт ши сэ-й гоняскэ ынжерул Домнулуй! **6** Друмул сэ ле фие ынтунекос ши алунекос ши сэ-й урмэряскэ ынжерул Домнулуй! **7** Кэч мь-ау ынтинс лацул лор, фэрэ причина, пе о гроапэ, пе каре ау сэпат-о фэрэ темей, ка сэ-мь я вяца; **8** сэ-й ажунгэ прэпэдул пе неаштепате, сэ фие приншь ын лацул пе каре ла-ау ынтинс, сэ кадэ ын ел ши сэ пярэ! **9** Ши атунч ми се ва букура суфлетул ын Домнул: се ва весели де мынтуиря Луй. **10** Тоате оаселе меле вор зиче: „Доамне, чине поате, ка Тине, сэ скапе пе чел ненорочит де унул май таре декыт ел, пе чел ненорочит ши сэрак де чел че-л жефуетше?” **11** Ниште марторь минчиношь се ридикэ ши мэ ынтрябэ де чей че ну стиу. **12** Ымь ынторк рэу пентру бине: мь-ау лэсат суфлетул пустиу. **13** Ши еу, кынд ерау ей болнавь, мэ ымбрэкам ку сак, ымь смерям суфлетул ку пост ши мэ ругам ку капул плектат ла сын. **14** Умблам плин де дурере ка пентру ун приетен, пентру ун фрате; ку капул плектат, ка де жала уней маме. **15** Дар кынд мэ клатин еу, ей се

букурэ ши се стрынг; се стрынг фэрэ штиря мя, ка сэ мэ батжокоряскэ, ши мэ сфышие неынчетат. **16** Скрышнеск дин динць ымпотрива мя ымпреунэ ку чей нележюиць, ку секэгуриле батжокоритоаре. **17** Доамне, пынэ кынд Те вей уйта ла ей? Скапэ-мь суфлетул дин курселе лор, скапэ-мь вяца дин гяреде ачестор пуй де лей! **18** Ши еу Те вой лэуда ын адунаря чя маре ши Те вой слэви ын мижлокул унуй попор маре ла нумэр. **19** Сэ ну се букуре де мине чей че пе недрепт ымь сунт врэжмашь, нич сэ ну-шь факэ семне ку окюл чей че мэ урэск фэрэ темей! **20** Кэч ей ну ворбеск де паче, чи урэск ыншелэторий ымпотрива оаменилор лиништиць дин царэ. **21** Ышь дескид гура ларг ымпотрива мя ши зик: „Ха! Ха! Окий ноштри ышь вэд акум доринца ымплинит!” **22** Доамне, Ту везь: ну тэця! Ну Те депэрта де мине, Доамне! **23** Трезеште-Те ши скоалэ-Те сэ-мь фачь дрептате! Думнезеуле ши Доамне, апэрэ-мь причина! **24** Жудекэ-мэ дупэ дрептате Та, Доамне, Думнезеул меу, ка сэ ну се букуре ей де мине! **25** Сэ ну зикэ ын инима лор: „Аха! ятэ че дорям!” Сэ ну зикэ: „Л-ам ынгицит!” **26** Чи сэ фие рушинаць ши ынфрунтаць тоць чей че се букурэ де ненорочиря мя! Сэ се ымбраче ку рушине ши окарэ чей че се ридикэ ымпотрива мя! **27** Сэ се букуре ши сэ се веселяскэ чей че гэсеск плэчере ын невиновэция мя ши сэ зикэ неынчетат: „Мэрит сэ фие Домнул, каре вря пачя робулуй Сэу!” **28** Ши атунч лимба мя ва лэуда дрептате Та, ын тоате зилеле ва спуне лауда Та.

36 Нележюиря челуй рэу зиче инимий меле: „Ну есте фрикэ де Думнезуе ынаинтя окилор луй.” **2** Кэч сэ мэгулеште сингур ын окий луй, ка сэ-шь десэвыршыскэ фэрэдележя, ка сэ-шь потоляскэ ура. **3** Кувинтеле гурий луй сунт минчиноасе ши ыншелэтоаре; ну май вря сэ лукрезе ку ынцелепчуне ши сэ факэ бинеле. **4** Ын аштернутул луй се гындеште ла рэутате, стэ пе о кале каре ну есте бунэ ши ну урэште рэул. **5** Бунэтата Та, Доамне, ажунжэ пынэ ла черуры ши крединчюши Та, пынэ ла норь. **6** Дрептате Та есте ка мунций луй Думнезуе ши жудекэциле Тале сунт ка адынкул чел маре. Доамне, Ту сприжынь пе оамень ши пе добитоаче! **7** Кыт де скумпэ есте бунэтата Та, Думнезеуле! Ла умбра арипилор Тале гэсеск фиий оаменилор адэпост. **8** Се сатурэ де белшугул Касей Тале ши-й адэпэ дин шувоюл десфэтэрилор Тале. **9** Кэч ла Тине есте изворул веций; прин лумина Та ведем лумина. **10** Ынтинде-Ць ши май департе бунэтата песте чей че Те куноск ши дрептате песте чей ку инима неприхэнтэ! **11** Сэ ну м-ажунгэ пичорул челуй мындру ши сэ ну мэ пунэ пе фугэ мына челор рэй! **12** Чей че фак фэрэдележя ау ши ынчепут сэ кадэ; сунт рэстурнаць ши ну пот сэ се май скоале.

37 Ну те мыния пе чей рэй ши ну те уйта ку жинд ла чей че фак рэул; **2** кэч сунт косиць юте, ка ярба, ши се вештежеск ка вердяца! **3** Ынкреде-те ын Домнул ши фэ бинеле; локуеште ын царэ

ши умблэ ын кредитчише! **4** Домнул сэ-ць фие десфэтары ши Ел ыць ва да тот че-ць дореште инима. **5** Ынкрединця-ць соарта ын мына Домнулуй, ынкред-те ын Ел ши Ел ва лукра! **6** Ел ва фаче сэ стрэлучяскэ дрептатя та ка лумина ши дрептул тэу ка соареле ла амязэ. **7** Тачэ ынаинтя Домнулуй ши нэдэждуеште ын Ел! Ну те мыния пе чел че избутеште ын умблетеле луй, пе омул каре ышь веде ымплиниря планурило луй реле! **8** Ласэ мыния, пэрэсеште юция; ну те супэра, кэч супэрэря дуче нумай ла рэу! **9** Фииндкэ чей рэй вор фи нимичиць, яр чей че нэдэждуеск ын Домнул вор стэпыни цара. **10** Ынкэ пущинэ време ши чел рэу ну ва май фи; те вей уйта ла локул унде ера ши ну ва май фи. **11** Чей блынэз моштенеск цара ши ау белшуг де паче. **12** Чел рэу фаче ла плануры ымпотрива челуй неприхэнит ши скрышнеште дин динць ымпотрива луй. **13** Домнул рыде де чел рэу, кэч веде кэ-й вине ши луй зиуа. **14** Чей рэй траг сабия ши ышь ынкордызэ аркул, ка сэ добоаре пе чел ненорочит ши сэрак, ка сэ ынжунгие пе чей ку инима неприхэнитэ. **15** Дар сабия лор интрэ ын ынсэшь инима лор ши ли се сфэрымэ аркуриле. **16** Май мулт фаче пущинул челуй неприхэнит декыт белшугул мултор рэй. **17** Кэч брацэле челуй рэу вор фи здробите, дар Домнул сприжинэ пе чей неприхэниць. **18** Домнул куноаште зилеле оаменилор чинстиць ши моштениря лор цине пе вечие. **19** Ей ну рэмын де рушине ын зиуа ненорочий, чи ау де ажунс ын зилеле де фоамете. **20** Дар чей рэй пер ши врэжмаший Домнулуй сунт ка челе май фрумоасе пэшунь: пер, пер ка фумул. **21** Чел рэу я ку ымпрумут ши ну дэ ынапой, дар чел неприхэнит есте милос ши дэ. **22** Кэч чей бинекувынтаць де Домнул стэпынеск цара, дар чей блестемаць де Ел сунт нимичиць. **23** Домнул ынтэреште паший омулуй кынд Ый плаче каля луй; **24** дакэ сэ ынтымплэ сэ кадэ, ну есте доборыт де тот, кэч Домнул ыл апукэ де мынэ. **25** Ам фост тынэр ши ам ымбэтрынит, дар н-ам вэзут пе чел неприхэнит пэрэсит, нич пе урмаший луй чершинду-шь пыня. **26** Чи ел тотдяуна есте милос ши дэ ку ымпрумут, ши урмаший луй сунт бинекувынтаць. **27** Депэртязэ-те де рэу, фэ бинеле ши вей дэйнуй пе вечие! **28** Кэч Домнул юбеште дрептатя ши ну пэрэсеште пе кредитчиший Луй. Тотдяуна ей сунт суб паза Луй, дар сэмынца челор рэй есте нимичиць. **29** Чей неприхэниць вор стэпыни цара ши вор локуи ын еа пе вечие. **30** Гура челуй неприхэнит вестеште ынцелепчуня ши лимба луй трымбиязэ дрептатя. **31** Лежя Думнезеулуй сэу есте ын инима луй ши ну и се клатинэ паший. **32** Чел рэу пындеште пе чел неприхэнит ши каутэ сэ-л омоаре, **33** дар Домнул ну-л ласэ ын мыниле луй ши ну-л осындеште кынд вине ла жудекатэ. **34** Нэдэждуеште ын Домнул, пэзеште каля Луй, ши Ел те ва ынэлда ка сэ стэпынешть цара: вей ведя пе чей рэй нимичиць. **35** Ам вэзут пе чел рэу ын тоатэ путеря луй; се ынтиндя ка ун копак верде. **36** Дар кынд ам трекут а доуа оарэ, ну май ера

аколо; л-ам кэутат, дар ну л-ам май путут гэси. **37** Уйтэ-те бине ла чел фэрэ приханэ ши привеште пе чел фэрэ виклешуг, кэч омул де паче аре парте де моштениторь, **38** дар чей рэзврэтиць сунт нимичиць ку тоций, сэмынца челор рэй есте прэпэдитэ. **39** Скэпаря челор неприхэниць вине де ла Домнул; Ел есте окротиторул лор ла время неказулуй. **40** Домнул ый ажутэ ши-й избэвеште; ый избэвеште де чей рэй ши-й скапэ, пентру кэ се ынкред ын Ел.

38 Доамне, ну мэ мустра ын мыния Та ши ну мэ педепси ын уржия Та! **2** Кэч сэжециле Тале с-ау ынфипт ын мине ши мына Та апасэ асупра мя. **3** Н-а май рэмас нимик сэнэтос ын карня мя дин причина мынией Тале; ну май есте ничо влагэ ын оаселе меле ын урма пэкатулуй меу. **4** Кэч фэрэдележила меле се ридикэ дясупра капулуй меу; ка о поварэ грэ, сунт пря греле пентру мине. **5** Рэниле меле мирос греу ши сунт плине де коптурэ, ын урма небуний меле. **6** Сунт гырбовит, песте мэсурэ де истовит. Тоатэ зиуа умблэ плин де ынтристаре. **7** Кэч о дурере арээтоаре ымь мистуге мэрунтаеле ши н-а май рэмас нимик сэнэтос ын карня мя. **8** Сунт фэрэ путере, здробит ку десэвыршире; тулбуаря инимий меле мэ фаче сэ жем. **9** Доамне, тоате доринцеле меле сунт ынаинтя Та ши суспинеле меле ну-Ць сунт асунсе. **10** Инима ымь бате ку тэрие, путеря мэ пэрэсеште ши лумина окилор мей ну май есте ку мине. **11** Приетений ши куноскуций мей се депэртязэ де рана мя ши руделе меле стау деопарте. **12** Чей че вор сэ-мь я вяца ышь ынтинд курселе, чей че-мь каутэ ненорочия спун рэуцаць ши тоатэ зиуа урэскэ ла ыншелэторий. **13** Яр еу сунт ка ун сурд: н-ауд; сунт ка ун мут, каре ну дескиде гура. **14** Сунт ка ун ом каре н-ауде ши ын гура кэруа ну есте ничун рэспунс. **15** Доамне, ын Тине нэдэждуеск; Ту вей рэспунде, Доамне Думнезеуле! **16** Кэч зик: „Ну ынгэдуи сэ се букуре врэжмаший мей де мине ши сэ се фудуляскэ ымпотрива мя, кынд ми се клатинэ пичорул!” **17** Кэч сунт апроапе сэ кад ши дуреря мя есте тотдяуна ынаинтя мя. **18** Ымь мэртулисеск фэрэдележя, мэ доаре де пэкатул меу. **19** Дар врэжмаший мей сунт плин де вяцэ ши плин де путере; чей че мэ урэск фэрэ темей сунт мулць ла нумэр. **20** Ей ымь ынторк рэу пентру бине, ымь сунт потривичь, пентру кэ еу урмэреск бинеле. **21** Ну мэ пэрэси, Доамне! Думнезеуле, ну Те депэрта де мине! **22** Вино деграбэ ын ажуторул меу, Доамне, Мынтуиря мя!

39 Зичям: „Вой вегя асупра кэилор меле, ка сэ ну пэкэтуеск ку лимба; ымь вой пуне фрыу гурий кыт ва ста чел рэу ынаинтя мя.” **2** Ам стат мут, ын тэчере; ам тэкут, мэкар кэ ерам ненорочит, ши тотушь дуреря мя ну ера май пущин маре. **3** Ымь ардя инима ын мине, ун фок лэунтрик мэ мистуга, ши атунч мь-а венит кувынтул пе лимбэ ши ам зис: **4** „Доамне, спуне-мь каре есте сфыршитул веций меле, каре есте мэсура зилелор меле, ка сэ штиу кыт де трекэтор сунт!” **5** Ятэ кэ зилеле меле сунт

кыт ун лат де мынз ши вяца мя есте ка о нимика ынаинтя Та. Да, орьче ом есте доар о суфларе, орыкыт де бине с-ар цине. **6** Да, омул умблэ ка о умбрэ, се фрэмынтэ дежаба, стрынже ла коморь ши ну штие чине ле ва луа. **7** Акум, Доамне, че май пот нэджэдуи еу? Ын Тине ымь есте нэдежда. **8** Избэвеште-мэ де тоате фэрэдележйле меле! Ну мэ фаче де окара челуй небун! **9** Стау мут, ну дескид гура, кэч Ту лукрезь. **10** Абате-Ць ловитуриле де ла мине! Ымь есе суфлетул суб ловитуриле мыний Тале. **11** Ту педепсешть пе ом ши-л ловешть пентру фэрэдележя луй; ый прэпэдешть, ка молия, че аре ел май скумп. Да, орьче ом есте доар о суфларе. **12** Аскултэ-мь ругэчуня, Доамне, ши плякэ-Ць урекия ла стригэтэле меле! Ну тэця ын фаца лакримилор меле! Кэч сунт ун стрэин ынаинтя Та, ун прибият, ка тоць пэринций мей. **13** Абате-Ць привиря де ла мине ши ласэ-мэ сэ рэсуфлу, пынэ ну мэ дук ши сэ ну май фиу!

40 Ымь пусесем нэдежда ын Домнул, ши Ел С-а плектат спре мине, мь-а аскултат стригэтэле. **2** М-а скос дин гроапа пеирий, дин фундул мочирлей; мь-а пус пичоареле пе стынкэ ши мь-а ынтерит паший. **3** Мь-а пус ын гурэ о кынтаре ноуз, о лаудэ пентру Думнезеул ностру. Мулць ау възут лукрул ачеста, с-ау темут ши с-ау ынкрэзут ын Домнул. **4** Фериче де омул каре ышь пуне ынкрэдерея ын Домнул ши каре ну се ындряптэ спре чей труфашь ши минчиношь! **5** Доамне Думнезеуле, мулте сунт минуниле ши плануриле Тале пентру мине: ниень ну се поате асемэна ку Тине. Аш вря сэ ле вестеск ши сэ ле трымбичез, дар нумэрал лор есте пря маре ка сэ ле повестеск. **6** Ту ну дорешть нич жертфэ, нич дар де мынкаре, чи мь-ай стрэпунс урекиле; ну черь нич ардере-де-тот, нич жертфэ де испэшире. **7** Атунч ам зис: „Ятэ-мэ кэ вин! – Ын сулул кэрций есте скрис деспре мине. – **8** Вря сэ фак воя Та, Думнезеуле! Ши Лежя Та есте ын фундул инимий меле.” **9** Вестеск ындураря Та ын адунаря чя маре; ятэ кэ ну-мь ынкид бузеле. Ту штий лукрул ачеста, Доамне! **10** Ну цин ын инима мя ындураря Та, чи вестеск адевэрул Тэу ши мынтуиря Та ши ну аскунд бузнэтята ши крединчюшия Та ын адунаря чя маре. **11** Ту, Доамне, ну-мь вей опри ындурэриле Тале, чи бузнэтята ши крединчюшия Та мэ вор пэзи тотдяна. **12** Кэч реле фэрэ нумэр мэ ымпресоарэ, м-ау ажунс педепселе пентру нележюириле меле ши ну ле май пот суфери ведерея. Сунт май мулте декыт перий капулуй меу ши ми се ынмоае инима. **13** Избэвеште-мэ, Доамне! Вино, Доамне, деграбэ ын ажуторул меу! **14** Сэ фие рушинащя ла мэ ынфрунтаць тоць чей че вор сэ-мь я вяца! Сэ дэ ынапой ши сэ рошыскэ де рушине чей че-мь дореск перзаря! **15** Сэ рэмынэ ынлемниця де рушина лор чей че-мь зик: „Ха! Ха!” **16** Сэ се букуре ши сэ се веселяскэ ын Тине тоць чей че Те каутэ! Чей че юбеск мынтуиря Та сэ зикэ фэрэ ынчетаре: „Мэрит сэ фие Домнул!” **17** Еу сунт сэрак ши липсит, дар Домнул Се гындеште ла

мине. Ту ешть ажуторул ши избэвитурул меу: ну зэбови, Думнезеуле!

41 Фериче де чел че ынгрижеште де чел сэрак, кэч ын зиуа ненорочирий Домнул ыл избэвеште; **2** Домнул ыл пэзеште ши-л цине ын вяцэ. Ел есте феричит пе пэмынт ши ну-л лашь ла бунул плак ал врэжмашилор луй. **3** Домнул ыл сприжинэ кынд есте пе патул де суферинца: ый ушурезь дурериле ын тоате болиле луй. **4** Еу зик: „Доамне, ай милэ де мине! Виндекэ-мь суфлетул, кэч ам пэкэтуит ымпотрива Та!” **5** Врэжмаший мей зик ку рэутате деспре мине: „Кынд ва мури? Кынд ый ва пери нумеле?” **6** Дакэ вине чинева сэ мэ вадэ, ворбеште неадевэрурь, стрынже темеюрэ ка сэ мэ ворбяскэ де рэу; ши кынд плякэ, мэ ворбеште де рэу пе афарэ. **7** Тоць врэжмаший мей шоптеск ынтре ей ымпотрива мя ши кред кэ ненорочирия мя ымь ва адуче пеиря. **8** „Есте атинс рэу де тот”, зик ей, „Ятэ-л кулкат, н-аре сэ се май скоале!” **9** Кяр ши ачела ку каре трэям ын паче, ын каре ымь пуням ынкрэдерея ши каре мынка дин пыня мя, ридикэ ши ел кэлкыюл ымпотрива мя. **10** Дар Ту, Доамне, ай милэ де мине ши ридикэ-мэ, ка сэ ле рэсплэтеск кум ли се кувине! **11** Прин ачаша вой куноаште кэ мэ юбешть, дакэ ну мэ ва бируи врэжмашул меу. **12** Ту м-ай сприжинит дин причина неприхэнирий меле ши м-ай ашезат пе вечие ынаинтя Та. **13** Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул луй Израел, дин вешничие ын вешничие! Амин! Амин!

42 Кум дореште ун черб извоареле де апэ, аша Те дореште суфлетул меу пе Тине, Думнезеуле! **2** Суфлетул меу ынсетязэ дупэ Думнезеу, дупэ Думнезеул чел виу; кынд мэ вой дуче ши мэ вой арэта ынаинтя луй Думнезеу? **3** Ку лакримь мэ хрэнеск зи ши ноапте, кынд ми се зиче фэрэ ынчетаре: „Унде есте Думнезеул тэу?” **4** Мь-адук аминте ши-мь вэрс тот фокул инимий ын мине кынд мэ гындеск кум мержям ынконжурат де мулциме ши кум ынаинтам ын фрунтя ей спре Каса луй Думнезеу, ын мижлокул стригэтелор де букурие ши мулцумире але уней мулцимь ын сэרבэтоаре. **5** Пентру че те мыхнешть, суфлете, ши жемь ынзунтрул меу? Нэджэдуеште ын Думнезеу, кэч ярэшь Ыл вой лэуда; Ел есте мынтуиря мя ши Думнезеул меу. **6** Ымь есте мыхнит суфлетул ын мине, Думнезеуле, де ачя ла Тине мэ гындеск дин цара Йорданулуй, дин Хермон ши дин мунтеле Мицар. **7** Ун вал кямэ ун алт вал ла вуетул кэдэрий апелор Тале; тоате талазуриле ши валуриле Тале трек песте мине. **8** Зиуа, Домнул ымь дэдя ындураря Луй, яр ноаптя, кынтам лауделе Луй ши ынэлцам о ругэчуне Думнезеулуй веций меле. **9** Де ачя зик луй Думнезеу, Стынка мя: „Пентру че мэ уйць? Пентру че тебеусэ сэ умблу плин де ынтристаре суб апэсаря врэжмашулуй?” **10** Паркэ ми се сфэрымэ оаселе ку сабия кынд мэ батжокореск врэжмаший мей ши-мь зик неынчетат: „Унде есте Думнезеул тэу?” **11** Пентру че те мыхнешть, суфлете, ши жемь

ынэунтрул меу? Нэдждуюште ын Думнезеу, кэч
ярэш Ыл вой лэуда; Ел есте мынтурия мя ши
Думнезеул меу.

43 Фэ-мь дрепате, Думнезеуле, апэрэ-мь
причина ымпотрива унуй ням немилос!
Избэвеште-мэ де оаменый плин де виклешуг
ши де фэрэдележе! **2** Ту ешт Думнезеул каре
мэ окротеште: пентру че мэ лепезь? Пентру че
требуе сэ умблуплин де ынтристаре суб апэсаря
врэжмашулуй? **3** Тримите лумина ши крединчошия
Та ка сэ мэ кэлэуэзаскэ ши сэ мэ дукэ ла мунтеле
Тэу чел сфынт ши ла локашуриле Тале! **4** Атунч
вой мерже ла алтарул луй Думнезеу, ла алтарул
луй Думнезеу, каре есте букурия ши веселия мя,
ши Те вой лэуда ку харпа, Думнезеуле, Думнезеул
меу! **5** Пентру че те мыхнешть, суфлете, ши жемь
ынэунтрул меу? Нэдждуюште ын Думнезеу, кэч
ярэш Ыл вой лэуда: Ел есте мынтурия мя ши
Думнезеул меу.

44 Думнезеуле, ам аузит ку урекиле ноастре ши
пэринций ноштри не-ау повестит лукрэриле
пе каре ле-ай фэкут пе время лор, ын зилеле
де одиноарэ. **2** Ку мына Та ай изгонит нямурь
ка сэ-й сэдешть пе ей, ай ловит попоаре ка сэ-й
ынтинз пе ей. **3** Кэч ну прин сабия лор ау пус
мына пе царэ, ну брацул лор й-а мынтуит, чи
дряпта Та, брацул Тэу, лумина Фецей Тале, пентру
кэ ый юбая. **4** Думнезеуле, Ту ешт Ымпэратул
меу: порунчеште избэвиря луй Иаков! **5** Ку Тине
доборым пе врэжмашый ноштри, ку Нумеле Тэу
здробим пе потривничий ноштри. **6** Кэч ну ын
аркул меу мэ ынкред, ну сабия мя мэ ва скэпа; **7** чи
Ту не избэвешть де врэжмашый ноштри ши дай де
рушине пе чей че не урэск. **8** Ной, ын фиекаре зи,
не лэудэм ку Думнезеу ши пуруря слэвим Нумеле
Тэу. **9** Дар Ту не лепезь, не акоперь де рушине,
ну май ешь ку оштириле ноастре; **10** не фачь сэ
дэм досул ынаинтя врэжмашулуй, ши чей че не
урэск ридикэ прэзь луате де ла ной. **11** Не дай ка
пе ниште ой де мынкат ши не рисипешть принтре
нямурь. **12** Винз пе попорул Тэу пе нимик ши ну-
л сокотешть де маре прец. **13** Не фачь де окара
вечинилор ноштри, де батжокура ши де рысул челор
че не ынконжоарэ. **14** Не фачь де поминэ принтре
нямурь ши причинэ де клэтинаре дин кап принтре
попоаре. **15** Окара мя есте тотдяуна ынаинтя мя
ши рушина ымь акоперэ фаца **16** ла гласул челуй
че мэ батжокореште ши мэ окэрэште, ла ведеря
врэжмашулуй ши рэзбунэторулуй. **17** Тоате ачестя
ни се ынтымплэ фэрэ ка ной сэ Те фи уйтат, фэрэ
сэ фи кэлкат легэмынтул Тэу: **18** да, инима ну ни с-а
абэзут, паший ну ни с-ау депэртат де пе кэаря
Та, **19** ка сэ не здробешть ын локунца шакалилор
ши сэ не акоперь ку умбра морций. **20** Дакэ ам фи
уйтат Нумеле Думнезеулуй ностру ши не-ам фи
ынтинс мыниле спре ун думнезеу стрэин, **21** н-ар
шти Думнезеу лукул ачеста, Ел, каре куноаште
тайнеле инимий? **22** Дар дин причина Та сунтем

ынжунгияць ын тоате зилеле, сунтем привиць ка
ниште ой сортите пентру мэчелэрие. **23** Трезеште-
Те! Пентру че дормь, Доамне? Трезеште-Те! Ну не
лепэда пе вечие! **24** Пентру че Ыць аскупэ Фаца?
Пентру че уйць де ненорочиря ши апэсаря ноастрэ?
25 Кэч суфлетул не есте доборыт ын цэрынэ де
мыхнире, трупул ностру есте липит де пэмынт. **26**
Скоалэ-Те ка сэ не ажуць! Избэвеште-не, пентру
бунэтата Та!

45 Кувинте плин де фармек ымь клокотеск ын
инимэ ши зик: „Лукраря мя де лаудэ есте
пентру Ымпэратул!” Ка пана унуй скриитор искусит
сэ-мь фие лимба! **2** Ту ешт чел май фрумос
динтре оамень, харул есте турнат пе бузеле тале,
де ачя те-а бинекувынтат Думнезеу пе вечие. **3**
Рэзбойник витязь, ынчинже-ць сабия – подооба ши
слава, **4** да, слава та! Фий бируитор, суете ын
карул тэу де луптэ, апэрэ адевэрул, блындеця ши
неприхэниря, ши дряпта та сэ стрэлучяскэ прин
исправь минунате! **5** Сэжециле тале сунт аскуците:
суб тине вор кэдя попоаре ши сэжециле тале вор
стрэпунже инима врэжмашилор ымпэратулуй. **6**
Скаунул Тэу де домние, Думнезеуле, есте বেশник;
тоягул де домние ал Ымпэрэцией Тале есте ун тояг
де дрепате. **7** Ту юбешть неприхэниря ши урэшь
рэутатя. Де ачя, Думнезеуле, Думнезеул Тэу Те-а
унс ку ун унтделемен де букурие май пресус декыт пе
товарэший Тэй де службэ. **8** Смирна, алая ши касия
ыць умплу де мирос плэкут тоате বেশминтеле; ын
каселе тале ымпэрэтешь де филдеш, те ынвеселеск
инструментеле ку коарде. **9** Принтре пряюбителе
тале сунт фете де ымпэраць; ымпэрэтыся, миряся
та, стэ ла дряпта та, ымподобитэ ку аур де Офир.
10 Аскултэ, фийкэ, везь ши плякэ-ць урэкя; уйтэ
пе попорул тэу ши каса татэлуй тэу! **11** Ши атунч,
ымпэратул ыць ва пофти фрумусеця. Ши фииндкэ
есте Домнул тэу, аду-й ынкинэчуниле тале! **12** Ши
фийка Тирулуй, ши челе май богате дин попор вор
умбла ку дарурь ка сэ капете бунэвоинца та. **13** Фата
ымпэратулуй есте плинэ де стрэлучире ынэунтрул
касей ымпэрэтешь; еа поартэ о хайнэ цесутэ ку
аур. **14** Есте адусэ ынаинтя ымпэратулуй ымбрэкатэ
ку хайне кусуте ла гергеф ши урматэ де фете,
ынсоцитоареле ей, каре сунт адусе ла тине. **15** Еле
сунт дусе ын мижлокул букурий ши веселия ши
интрэ ын каса ымпэратулуй. **16** Копий тэй вор луа
локул пэринцилор тэй; ый вей пуне домнь ын тоатэ
цара. **17** Дин ням ын ням ыць вой помени нумеле:
де ачя ын вещь де вещь те вор лэуда попоареле.

46 Думнезеу есте адэпостул ши сприжинул
ностру, ун ажутор каре ну липсеште ничодатэ
ын невой. **2** Де ачя ну не темем кяр дакэ с-ар
эгудуи пэмынтул ши с-ар клэтина мунций ын
инима мэрилор, **3** кяр дакэ ар урла ши ар спумега
валуриле мэрий ши с-ар ридика пынэ аколо де сэ
се кутремуре мунций. **4** Есте ун рыу але кэруй
извоаре ынвеселеск четатя луй Думнезеу, сфынтул
локаш ал локуинцелор Челуй Прыналт. **5** Думнезеу

есте ын мижлокул ей: еа ну се клатинэ; Думнезеу о ажутэ ын ревърсатул зорилор. **6** Нямуриле се фрэмьнтэ, ымпэрэцииле се клатинэ, дар гласул Луй рэсунэ, ши пэмынтул се топеште де гроазэ. **7** Домнул оштирилор есте ку ной, Думнезеул луй Иаков есте ун турн де скэпаре пентру ной. **8** Вениць ши привиць лукрэриле Домнулуй, пустириле пе каре ле-а фэкут Ел пе пэмынт. **9** Ел а пус капэт рэзбоалор пынэ ла маржіния пэмынтулуй; Ел а сфэрымат аркул ши а рупт сулица, а арс ку фок кареле де рэзбой. **10** „Оприци-вэ ши сэ штиць кэ Еу сунт Думнезеу: Еу стэпынеск песте нямурь, Еу стэпынеск пе пэмынт.” **11** Домнул оштирилор есте ку ной. Думнезеул луй Иаков есте ун турн де скэпаре пентру ной.

47 Батець дин палме, тоате попареле! Ынэлцаць луй Думнезеу стригэте де букурие! **2** Кэч Домнул, Чел Пряналт, есте ынфрикошат: Ел есте Ымпэрат маре песте тот пэмынтул. **3** Ел не супуне попареле, Ел пуне нямуриле суб пичоареле ноастрэ. **4** Ел не алеже моштениря, слава луй Иаков, пе каре-л юбеште. **5** Думнезеу Се суете ын мижлокул стригэтелор де бируинцэ, Домнул ынаинтяэ ын сунетул трымбицей. **6** Кынтаць луй Думнезеу, кынтаць! Кынтаць Ымпэратулуй ностру, кынтаць! **7** Кэч Думнезеу есте ымпэрат песте тот пэмынтул: кынтаць о кынтаре ынцеляптэ! **8** Думнезеу ымпэрэцеште песте нямурь, Думнезеу шаде пе скаунул Луй де домние чел сфынт. **9** Домниторий попарелор се адунэ ымпреунэ ку попорул Думнезеулуй луй Авраам; кэч але луй Думнезеу сунт скутуриле пэмынтулуй: Ел есте май ыналт ши май пресус де орьче.

48 Марэ есте Домнул ши лэудат де тоць ын четатя Думнезеулуй ностру, пе мунтеле Луй чел сфынт. **2** Фрумоасэ ынэлциме, букурия ынтрегулуй пэмынт, есте мунтеле Сионулуй; ын партя де мязэноапте есте четатя Марелуй Ымпэрат. **3** Думнезеу, ын каселе Луй ымпэрэтешть, есте куноскут ка ун турн де скэпаре. **4** Кэч ятэ кэ ымпэраций се адунасерэ: доар ау трекут ымпреунэ, **5** ау привит-о, ау ынлемнит, с-ау темут ши ау луат-о ла фугэ. **6** Й-а апукал ун тремур аколо, ка дуреря уней фемей ла фачере. **7** Ау фост изгониць де паркэ ар фи фост луаць де вынтул де рэсэрит, каре сфэрымэ корэбииле дин Тарсис. **8** Ынтокмай кум аузисерэм спуньнду-се, аша ам възут ын четатя Домнулуй оштирилор, ын четатя Думнезеулуй ностру: Думнезеу о ва фаче сэ дэйнущэ пе вечие. **9** Думнезеуле, ла бунэтитя Та не гындим ын мижлокул Темплулуй Тэу! **10** Ка ши Нумеле Тэу, Думнезеуле, ши лауда Та рэсунэ пынэ ла маржіниле пэмынтулуй; дряпта Та есте плинэ де ындурае. **11** Се букурэ мунтеле Сионулуй ши се веселеск фийчеле луй Иуда де judeкэциле Тале. **12** Стрэбатець Сионул ши околицы-л, нумэрацы-й турнуриле, **13** привицы-й ынтэртира ши черчетаци-й палателе, ка сэ повестиць челор че вор вени дупэ

ей! **14** Ятэ, Думнезеул ачеста есте Думнезеул ностру ын вечэ де вечэ; Ел ва фи кэлэуза ноастрэ пынэ ла моарте.

49 Аскултаць лукрул ачеста, тоате попареле, луаць аминте, тоць локуиторий лумий: **2** мичь ши марь, богаць ши сэрэчь! **3** Гура мя ва ворби кувинте ынцелепте ши инима мя аре гындурь плине де judeкэты. **4** Еу ымь плек урека ла пилделе каре ымь сунт инсуфлате, ымь ынчеп кынтаря ын сунетул харпей. **5** Пентру че сэ мэ тем ын зилеле ненорочирий, кынд мэ ынконжоарэ нежежюира потривничилор мей? **6** Ей се ынкред ын авуцииле лор ши се фэлеск ку богэция лор чя маре. **7** Дар ну пот сэ се рэскумпере унул пе алтул, нич сэ дя луй Думнезеу прецул рэскумпэрэрий. **8** Рэскумпэраря суфлетулуй лор есте аша де скумпэ, кэ ну се ва фаче ничодатэ. **9** Ну вор трэи пе вечие, ну пот сэ ну вадэ мормынтул. **10** Да, ыл вор ведя: кэч ынцелепций мор, небунул ши простул деопотривэ пер ши ласэ алтора авуцииле лор. **11** Ей ышь ынкипуе кэ вешниче ле вор фи каселе, кэ локуинцеле лор вор дэйнуй дин вяк ын вяк, ей, каре дау нумеле лор ла цэрь ынтрежь. **12** Дар омул пус ын чинсте ну дэйнущэте, чи есте ка добитоачеле каре се тае. **13** Ятэ че соартэ ау ей, чей плинэ де атыта ынкредере, прекум ши чей че ый урмязэ, кэрола ле плак кувинтеле лор. **14** Сунт душэ ка о турмэ ын Локуинца морцилор, ый паште моартия ши, ын курынэ, оамений фэрэ приханэ ый калкэ ын пичоаре: ли се дуче фрумусеця ши Локуинца морцилор ле есте локашул. (Sheol h7585) **15** Дар мие Думнезеу ымь ва скэпа суфлетул дин Локуинца морцилор, кэч мэ ва луа суб окротиря Луй. (Sheol h7585) **16** Ну те теме кынд се ымбогэцеште чинева ши кынд и се ынмулцеск вистиерииле касей, **17** кэч ну я нимик ку ел кынд моаре: вистиерииле луй ну се кобоарэ дупэ ел. **18** Сэ се тот крэдь омул феричит ын вяцэ, сэ се тот лауде ку букурииле пе каре ши ле фаче, **19** кэч тот ын локуинца пэринцилор сэй ва мерже ши ну ва май ведя лумина ничодатэ. **20** Омул пус ын чинсте ши фэрэ причепере есте ка добитоачеле пе каре ле тай.

50 Думнезеу, да, Думнезеу, Домнул, ворбеште ши кямэ пэмынтул де ла рэсэритул соарелуй пынэ ла асфинцитул луй. **2** Дин Сион, каре есте ынтрупаря фрумусеций десэвыршите, де аколо стрэлущэте Думнезеу. **3** Думнезеул ностру вине ши ну таче. Ынаинтя Луй мерже ун фок мистуитор ши ымпрежурул Луй, о фуртуна путерникэ. **4** Ел стригэ спре черурь сус ши спре пэмынт, ка сэ judeче пе попорул Сэу: **5** „Стрынжецы-Мь пе крединчощий Мей, каре ау фэкут легэмынт ку Мине проин жертфэ!” **6** Атунч, черуриле вор вести дрепатя Луй, кэч Думнезеу есте Чел че judeкэ. **7** „Аскултэ, попорул Меу, ши вой ворби; аскултэ, Израеле, ши те вой ынштинца! Еу сунт Думнезеу, Думнезеул тэу. **8** Ну пентру жертфеле тале те мустру, кэч ардериле тале де тот сунт некурмат

ынаинта Мя. **9** Ну вой луа таурь дин каса та, нич цапь дин стаулеле тале. **10** Кэч але Меле сунт тоате добитоачеле пэдурило, тоате фяреле мунцило, ку мииле лор. **11** Еу куноск тоате пэсэриле де пе мунць ши тот че се мишкэ пе кымп есте ал Меу. **12** Дакэ Мь-ар фи фоаме, ну ць-аш спуне цие, кэч а Мя есте лумя ши тот че купринде еа. **13** Оаре мэнынк Еу карня таурило? Оаре бяу Еу сынжеле цапило? **14** Аду ка жертфэ луй Думнезеу мулцумирь ши ымплинеште-ць журуинцеле фэкуте Челуй Пряыналт! **15** Кямэ-Мэ ын зиуа неказулуй ши Еу те вой избэви, яр ту Мэ вей прослэви!" **16** Думнезеу зиче ынсэ челуй рэу: „Че тот ынширь ту лежиге Меле ши ай ын гурэ легэмьнтул Меу, **17** кынд ту урэшть мустрэриле ши арунч кувинтеле Меле ынапой та? **18** Дакэ везь ун хоц, те унешть ку ел ши те ынсоцешть ку прякурварий. **19** Дай друмул гурий ла рэу ши лимба та урзеште виклешугурь. **20** Стай ши ворбешть ымпотрива фрателуй тэу, клеветешть пе фиул мамы тале. **21** Ятэ че ай фэкут, ши Еу ам тэкут. Ць-ай ынкипуит кэ Еу сунт ка тине. Дар те вой мустра ши ыць вой пуне тотул суб окы! **22** Луаць сяма дар, вой, каре уйтаць пе Думнезеу, ка ну кумва сэ вэ сфыший ши сэ ну фие нименэ сэ вэ скапе. **23** Чине адуче мулцумирь ка жертфэ, ачала Мэ прослэвеште, ши челуй че вегэзэ аспура кэий луй, ачелуя ый вой арэта мынтуирия луй Думнезеу.”

51 Ай милэ де мине, Думнезеуле, ын бунэтатя Та! Дупэ ындуаря Та чя маре, штерже фэрэдележиге меле! **2** Спалэ-мэ ку десэвыршире де нележюирия мя ши курэцеште-мэ де пэкатул меу! **3** Кэч ымь куноск бине фэрэдележиге ши пэкатул меу стэ некурмат ынаинта мя! **4** Ымпотрива Та, нумай ымпотрива Та ам пэкэтуит ши ам фэкут че есте рэу ынаинта Та; аша кэ вей фи дрепт ын хотэрыря Та ши фэрэ винэ ын жудеката Та. **5** Ятэ кэ сунт нэскут ын нележюирие ши ын пэкат м-а зэмислит мама мя. **6** Дар Ту черь ка адевэрул сэ фие ын адынкул инимий: фэ дар сэ пэтрундэ ынцелпуня ынэунтрул меу! **7** Курэцеште-мэ ку исоп ши вой фи курат; спалэ-мэ ши вой фи май алб декыт зэпада! **8** Фэ-мэ сэ ауд веселие ши букурие ши оаселе пе каре ле-ай здробит Ту се вор букура! **9** Ынтоарче-Ць привирия де ла пэкателе меле, штерже тоате нележюириле меле! **10** Зидеште ын мине о инимэ куратэ, Думнезеуле, пуне ын мине ун дух ноу ши статорник! **11** Ну мэ лепэда де ла Фаца Та ши ну луа де ла мине Духул Тэу чел Сфынт! **12** Дэ-мэ ярэшь букурия мынтуирий Тале ши сприжинэ-мэ ку ун дух де бунэвоинцэ! **13** Атунч вой ынвэца кэиле Тале пе чей че ле калкэ, ши пэкэтоший се вор ынтоарче ла Тине. **14** Думнезеуле, Думнезеул мынтуирий меле! Избэвеште-мэ де вина сынжелуй вэрсат ши лимба мя ва лэуда ындуаря Та! **15** Доамне, дескиде-мэ бузеле ши гура мя ва вести лауда Та! **16** Дакэ ай фи воит жертфе, Ць-аш фи адус, дар Цие ну-Ць плак ардериле-де-тот. **17** Жертфеле плэкуте луй Думнезеу сунт ун дух здробит: Думнезеуле, Ту ну диспрецуешть о инимэ здробитэ ши мыхнитэ. **18**

Ын ындуаря Та, варсэ-Ць бинефачериле аспура Сионулуй ши зидеште зидуриле Иерусалимулуй! **19** Атунч вей прими жертфе непрехэните, ардерь-де-тот ши жертфе ынтрежь; атунч се вор адуче пе алтарул Тэу вицей.

52 Пентру че те фэлешть ку рэутатя та, аспуригоруле? Бунэтатя луй Думнезеу цине ын вещь. **2** Лимба та ну нэскоцеште декыт рэутате, ка ун брич аскуцит, виклян че ешть! **3** Ту юбешть май деграбэ рэул декыт бинеле, май деграбэ минчуна декыт адевэрул. **4** Ту юбешть нумай кувинте нимичитоаре, лимбэ ыншелэтоаре! **5** Де ачеш ши Думнезеу те ва доборы пе вечие, те ва апука ши те ва ридика дин кортул тэу ши те ва дезрэдэчина дин пэмынтул челор вий. **6** Чей фэрэ приханэ вор ведя лукрул ачеста, се вор теме ши вор рыде де ел, зикынд: **7** „Ятэ омул каре ну луа ка окротитор пе Думнезеу, чи се ынкредя ын богэцииле луй челе марь ши се бизуя пе рэутатя луй.” **8** Дар еу сунт ын Каса луй Думнезеу ка ун мэслин верде, мэ ынкред ын бунэтатя луй Думнезеу ын вещь де вещь. **9** Те вой лэуда тотдяуна пентру кэ ай лукрат ши, ын фаца копиило, Тэй, вой нэдэждуи ын Нумеле Тэу, кэч есте биневоитор.

53 Небунул зиче ын инима луй: „Ну есте Думнезеу!” С-ау стрикат оаменый, ау сэвыршит фэрэдележь урыте, ну есте ничунул каре сэ факэ бинеле. **2** Думнезеу Се уйтэ де ла ынэлцимя черурило, песте фиий оаменило, ка сэ вадэ дакэ есте чинева каре сэ фие причепут ши сэ кауте пе Думнезеу. **3** Дар тоць с-ау рэтэчит, тоць с-ау стрикат; ну есте ничунул каре сэ факэ бинеле, ничунул мэкар. **4** Шь-ау пердут оаре минтя чей че сэвыршеск нележюирия де мэнынкэ пе попорул Меу кум мэнынкэ пыня ши ну кямэ пе Думнезеу? **5** Атунч вор тремурэ де спаймэ фэрэ сэ фие врео причинэ де спаймэ; Думнезеу ва рисипи оаселе челор че тэбэрэск ымпотрива та, ый вей фаче де рушине, кэч Думнезеу й-а лепэдат. **6** О, чине ва фаче сэ порняскэ дин Сион избэвирия луй Израел? Кынд ва адуче Думнезеу ынапой пе принший де рэзбой ай попорулуй Сэу, Иаков се ва весели ши Израел се ва букура.

54 Скапэ-мэ, Думнезеуле, прин Нумеле Тэу ши фэ-мэ дрепатэ прин путеря Та! **2** Аскултэ-мэ ругэчуня, Думнезеуле, я аминте ла кувинтеле гурий меле! **3** Кэч ниште стрэнь с-ау скулат ымпотрива мя, ниште оамень аспуригору вор сэ-мэ я вяца; ей ну се гындеск ла Думнезеу. **4** Да, Думнезеу есте ажуторул меу, Домнул есте сприжинул суфлетулуй меу! **5** Рэул се ва ынтоарче аспура потривничило, мей; нимичеште-й ын крединчошия Та! **6** Атунч Ыць вой адуче жертфе де бунэвое, вой лэуда Нумеле Тэу, Доамне, кэч есте биневоитор; **7** кэч Ел мэ избэвеште дин тоате неказуриле, ши ку окий мей ымь вэд ымплинитэ доринца привитоаре ла врэжмаший мей.

55 Я аминте, Думнезеуле, ла ругэчуня мя ши ну

Те аскулде де черериле меле! **2** Аскултэ-мэ ши рэспунде-мь! Рэтэческ ынкоаче ши ынколо ши мэ фрэмьнт. **3** Дин причина зарвей врэжмашулуй ши дин причина апэсэрий челуй рэу. Кэч ей арункэ ненорочиря песте мине ши мэ урмэреск ку мыние. **4** Ымь тремурэ инима ын мине ши мэ купринде спайма морций, **5** мэ апукэ фрика ши гроаза ши мэ яу фиорий. **6** Еу зик: „О, дакэ аш авя арипиле порумбелулуй, аш збура ши аш гэси ундева одихнэ!” **7** Да, аш фужи департе де тот ши м-аш дуче сэ локусек ын пустиу. **8** Аш фужи ын грабэ ла ун адэпост де ынтул ачеста нэпрасник ши де фуртуна ачаста. **9** Нимичеште-й, Доамне, ымпарте-ле лимбиле, кэч ын четате вэд силэ ши чертурь; **10** зи ши ноапте ей ый дау окол пе зидурь: нележюиря ши рэутатя сунт ын сынул ей; **11** рэутатя есте ын мижлокул ей ши виклешугул ши ыншелэтория ну липсеск дин пецеле ей. **12** Ну ун врэжмаш мэ батжокореште, кэч аш суфери; ну потривникул меу се ридикэ ымпотрива мя, кэч м-аш аскулде динаинтя луй. **13** Чи ту, пе каре те сокотям уна ку мине, ту, фрате де круче ши приетен ку мине! **14** Ной, каре трэям ымпреунэ ынтр-о плэкутэ приетение ши не дучам ымпреунэ ку мулцимя ын Каса луй Думнезеу! **15** Сэ винэ моартя песте ей ши сэ се кобоаре де вий ын Локуинца морцилор, кэч рэутатя есте ын локуинца лор, ын инима лор! (Sheol h7585) **16** Дар еу стриг кэтре Думнезеу, ши Домнул мэ ва скэпа. **17** Сяра, диминяца ши ла амяэз, офтез ши жем, ши Ел ва аузи гласул меу. **18** Мэ ва скэпа дин лупта каре се дэ ымпотрива мя шимь ва адуче пачя, кэч мулць май сунт ымпотрива мя! **19** Думнезеу ва аузи ши-й ва смери, Ел, каре дин বেশничие стэ пе скаунул Луй де домние. Кэч ын ей ну есте ничо нэдежде де скимбаре ши ну се тем де Думнезеу. **20** Ей пун мына пе чей че трэюу ын паче ку ей ши ышь калкэ легэмынтул. **21** Гура лор есте дулче ка смынтына, дар ын инимэ поартэ рэзбоюл; кувинтеле лор сунт май алунекоасе декыт унтделемнул, дар, кынд ес еле дин гурэ, сунт ниште сэбий. **22** Ынкрединцяэз-ць соарта ын мына Домнулуй ши Ел те ва сприжини! Ел ну ва лэса ничодатэ сэ се клатине чел неприхэнит. **23** Ши Ту, Думнезеуле, ый вей коборы ын фундул гропий. Оамений сетошь де сынже ши де ыншелэчуне ну вор ажуңже нич жумэтате дин зилеле лор. Еу ынсэ мэ ынкред ын Тине!

56 Ай милэ де мине, Думнезеуле, кэч ниште оамень мэ хэрцусек! Тоатэ зиуа ымь фак рэзбой ши мэ кинуеск. **2** Тоатэ зиуа мэ хэрцуск потривничий мей; сунт мулць ши се рэзбоеск ку мине ка ниште труфашь. **3** Орь де кыте орь мэ тем, еу мэ ынкред ын Тине. **4** Еу мэ вой лэуда ку Думнезеу, ку Кувынтул Луй. Мэ ынкред ын Думнезеу ши ну мэ тем де нимик. Че пот сэ-мь факэ ниште оамень? **5** Ынтруна ей ымь атинг дрептуриле ши н-ау декыт гындурь реле фацэ де мине. **6** Унелтеск, пындеск ши ымь урмэреск паший, пентру кэ вор сэ-мь я

вяца. **7** Ей траг нэдежде сэ скапе прин нележюиря лор: добоарэ попареле, Думнезеуле, ын мыния Та! **8** Ту нумерь паший веций меле де прияг; пуне-мь лакримиле ын бурдуфул Тэу! Ну сунт еле скриси ын карта Та? **9** Врэжмаший мей дау ынапой ын зиуа кынд Те стриг: штиу кэ Думнезеу есте де партя мя. **10** Еу мэ вой лэуда ку Думнезеу, ку Кувынтул Луй, да, мэ вой лэуда ку Домнул, ку Кувынтул Луй. **11** Мэ ынкред ын Думнезеу ши ну мэ тем де нимик. Че пот сэ-мь факэ ниште оамень? **12** Думнезеуле, требуе сэ ымплинеск журуинцеле пе каре Ци ле-ам фэкут; Ыць вой адуче жертфе де мулцумире. **13** Кэч мь-ай избэвит суфлетул де ла моарте, мь-ай ферит пичоареле де кэдере, ка сэ умболу ынаинтя луй Думнезеу, ын лумина челор вий.

57 Ай милэ де мине, Думнезеуле, ай милэ де мине, кэч ын Тине ми се ынкреде суфлетул; ла умбра арипилор Тале каут ун лок де скэпаре пынэ вор трече ненорочириле. **2** Еу стриг кэтре Думнезеу, кэтре Чел Прьяналт, кэтре Думнезеу, каре лукрызэ пентру мине. **3** Ел ымь ва тримите избэвире дин чер, ын тимп че пригониторул меу ымь арункэ окэрь. Да, Думнезеу Ышь ва тримите бунэзатя ши крединчошия. **4** Суфлетул меу есте ынтре ниште лей: стау кулкат ын мижлокул унор оамень каре варсэ флэкэрь, ын мижлокул унор оамень ай кэрор динць сунт сулице ши сэжець ши а кэрор лимбэ есте о сабие аскулците. **5** Ыналцэ-Те песте черурь, Думнезеуле, песте тот пэмынтул сэ се ынтиндэ слава Та! **6** Ей ынтинсесерэ ун лац суб паший мей; суфлетул ми се ынковая ши-мь сэпасерэ о гроапэ ынаинте: дар ау кэзут ей ын еа. **7** Инима мя есте таре, Думнезеуле, инима мя есте таре; вой кынта, да, ши вой суна дин инструментеле меле. **8** Трезеште-те, суфлете! Трезизи-вэ, алэутэ ши харпэ! Мэ вой трези ын зорь де зи. **9** Те вой лэуда принтре попаре, Доамне! Те вой кынта принтре нямурь. **10** Кэч бунэзатя Та ажуңже пынэ ла черурь ши крединчошия Та, пынэ ла норь. **11** Ыналцэ-Те песте черурь, Думнезеуле, песте тот пэмынтул сэ се ынтиндэ слава Та!

58 Оаре тэкынд фачець вой дрептате? Оаре аша judeкаць вой фэрэ пэртинире, фиий оаменилор? **2** Димпотривэ, ын инимэ сэвыршиць нележюирь; ын царэ пунець ын кумпэзнэ силничия мынилор воастрэ. **3** Чей рэй сунт стрикаць ынкэ дин пынтчеле мамей лор, минчиноий се рэтэческ одатэ ку ешира дин пынтчеле мамей лор. **4** Ау о отравэ ка отравя унуй шарпе, ка отравя уней аспиде сурде, каре ышь аступэ урека, **5** каре н-ауде гласул врэжиторий, гласул фермекэторулуй челуй май искусит. **6** Думнезеуле, здробеште-ле динций дин гурэ! Смуже, Доамне, мэселеле ачестор пуй де лей! **7** Сэ се рисипяскэ ынтокмай ка ниште апе каре се скур! Сэжециле пе каре ле-арункэ ей сэ фие ниште сэжець точите! **8** Сэ пярэ ка ун мелк каре се топеште умблынд; сэ ну вадэ соареле, ка стырпитура уней фемей! **9** Ынаинте ка оалеле воастрэ сэ симтэ фокул

де спин верде сау ускат, ыл ва луа выртежул. **10** Чел фэрэ приханэ се ва букура ла ведеря рэзбунэрий; ышь ва скэлда пичоареле ын сынжеле челор рэй. **11** Ши атунч оамений вор зиче: „Да, есте о рэсплатэ пентру чел фэрэ приханэ! Да, есте ун Думнезеу каре жудекэ пе пэмынт!”

59 Думнезеуле, скапэ-мэ де врэжмаший мей, окротеште-мэ де потривничий мей! **2** Скапэ-мэ де рэуфэкторь, избэвеште-мэ де оамений сетошь де сынжэ! **3** Кэч ятэ-й кэ стау ла пынды сэ-мь я вяца; ниште оамень порницэ ла рэу урзеск лукрурь реле ымпотрива мя, фэрэ сэ фиу виноват, фэрэ сэ фи пэкэтуит, Доамне! **4** Ку тоатэ невиновэция мя, ей аляргэ, се прегэтеск: трезеште-Те, ешь ынаинтя мя ши привеште! **5** Доамне, Думнезеул оштирилор, Думнезеул луй Израел, скоалэ-Те, ка сэ педепсештэ тоате нямуриле! Н-авя милэ де ничунул дин ачештэ вынзэторь нележюиць! **6** Се ынторк ын фиекаре сярэ, урлэ ка ниште кынь ши дау окол четэций. **7** Да, дин гура лор цышнеште рэул, пе бузеле лор сунт сэбий, кэч зик: „Чине ауде?” **8** Дар Ту, Доамне, рызь де ей, Ту Ыць баць жок де тоате нямуриле. **9** Орькаре ле-ар фи путеря, еу ын Тине нэдэждуеск, кэч Думнезеу есте скэпаря мя. **10** Думнезеул меу, ын бунэтата Луй, ымь есе ынаинте, Думнезеу мэ фаче сэ-мь вэд ымплинитэ доринца фэцэ де чей че мэ пригонеск. **11** Ну-й учиде, ка сэ ну уйте лукрул ачеста попорул меу, чи фэ-й сэ прибежаскэ, прин путеря Та, ши добоарэ-й, Доамне, Скутул ностру! **12** Гура лор пэкэтуеште ла фиекаре ворбэ каре ле есе де пе бузе: сэ се приндэ ын ынсэш мындрия лор, кэч ну спун декыт блестеме ши минчунь! **13** Нимичеште-й ын мыния Та, прэпэдеште-й ка сэ ну май фие! Фэ-й сэ штие кэ ымпэрэцеште Думнезеу песте Иаков, пынэ ла маржиниле пэмынтулуй! **14** Се ынторк ын фиекаре сярэ, урлэ ка ниште кынь ши дау окол четэций. **15** Умблэ ынкоаче ши ынколо дупэ хранэ ши петрек ноаптя несэтуй. **16** Дар еу вой кынта путеря Та; дис-де-диминяцэ, вой лэуда бунэтата Та. Кэч Ту ешь ун турн де скэпаре пентру мине, ун лок де адэпост ын зиуа неказулуй меу. **17** О, Тэрия мя! Пе Тине Те вой лэуда, кэч Думнезеу, Думнезеул меу чел пря бун, есте турнул меу де скэпаре.

60 Думнезеуле, не-ай лепэдат, не-ай ымпрэштиат ши Те-ай мыният: ридикэ-не ярэшь! **2** Ай кутремурат пэмынтул, л-ай деспикат; дреже-й спэртуриле, кэч се клатинэ! **3** Ай фэкут пе попорул Тэу сэ трякэ прин лукрурь греле, не-ай адэпат ку ун вин де аморцире. **4** Ай дат челор че се тем де Тине ун стяг, ка сэ-л ыналце спре бируинца адевэрулуй. **5** Пентру ка пряубиций Тэй сэ фие избэвиць, скапэ-не прин дряпта Та ши аскултэ-не! **6** Думнезеу а зис ын сфинция Луй: „Вой еши бируитор, вой ымпэрци Сихемул ши вой мэсура валя Сукот. **7** Ал Меу есте Галаадул, ал Меу есте Манасе, Ефраим есте тэрия капулуй Меу, ар Иуда, тоягул Меу де кырмауре. **8** Моаб есте лигянул ын

каре Мэ спэл; песте Едом Ымь арунк ынкэлцэминтя; цара филистенилор стригэ де букурие дин причина Мя!” **9** Чине мэ ва дуче ын четатя ынтэритэ? Чине мэ ва дуче ла Едом? **10** Оаре ну Ту, Думнезеуле, каре не-ай лепэдат ши ну май ешь, Думнезеуле, ку оштириле ноастрэ? **11** Дэ-не ажутор, ка сэ скэпэм дин неказ! Кэч ажуторул омулуй есте задарник. **12** Ку Думнезеу вом фаче испрэвь марь, ши Ел ва здоби пе врэжмаший ноштри.

61 Аскултэ, Думнезеуле, стригэтеле меле, я аминте ла ругэчуня май! **2** Де ла капэтул пэмынтулуй стриг кэтре Тине ку инима кыхнитэ ши зик: „Ду-мэ пе стынка пе каре н-о пот ажуңже, кэч есте пря ыналтэ пентру мине!” **3** Кэч Ту ешь ун адэпост пентру мине, ун турн таре ымпотрива врэжмашулуй. **4** Аш вря сэ локуеск пе вечие ын кортул Тэу, сэ алерг ла адэпостул арипилор Тале. **5** Кэч Ту, Думнезеуле, ымь аскулць журуинцеле, Ту ымь дай моштениря челор че се тем де Нумеле Тэу. **6** Ту адаужь зиле ла зилеле ымпэратулуй: лунжаскэ-и-се аний пе вечие! **7** Ын вещь сэ рэмынэ ел пе скаунул де домние, ынаинтя луй Думнезеу! Фэ ка бунэтата ши крединчюшия Та сэ вегезе асура луй! **8** Атунч вой кынта неынчетат Нумеле Тэу ши зи де зи ымь вой ымплини журуинцеле.

62 Да, нумай ын Думнезеу ми се ынкреде суфлетул; де ла Ел ымь вине ажуторул. **2** Да, Ел есте Стынка ши Ажуторул меу, Турнул меу де скэпаре; ничдекум ну мэ вой клэтина. **3** Пынэ кынд вэ вещь нэпусти асура унуй ом, пынэ кынд вещь кэута ку тоций сэ-л доборыць ка пе ун зид гата сэ кадэ, ка пе ун гард гата сэ се сурпе? **4** Да, ей пун ла кале сэ-л добоаре дин ынэлцимя луй: ле плаче минчуня; ку гура бинекувынтязэ, дар ку инима блестемэ. **5** Да, суфлете, ынкредете ын Думнезеу, кэч де ла Ел ымь вине нэдежда! **6** Да, Ел есте Стынка ши Ажуторул меу, Турнул меу де скэпаре: ничдекум ну мэ вой клэтина. **7** Пе Думнезеу се ынтемеязэ ажуторул ши слава мя; ын Думнезеу есте стынка путерий меле, локул меу де адэпост. **8** Попоаре, ын орьче време, ынкредечи-вэ ын Ел, вэрсаци-вэ инимиле ынаинтя Луй! Думнезеу есте адэпостул ностру. **9** Да, о нимика сунт фиий омулуй! Минчунэ сунт фиий оаменилор! Пушь ын кумпэнэ тоць лаолалтэ, ар фи май ушорь декыт о суфларе. **10** Ну вэ ынкредець ын асуприре ши ну вэ пунець нэдежда задарникэ ын рэпри; кынд креск богэцииле, ну вэ липиць инима де еле! **11** О датэ а ворбит Думнезеу, де доуэ орь ам аузит кэ „путеря есте а луй Думнезеу.” **12** А Та, Доамне, есте ши бунэтата, кэч Ту рэсплэтештэ фиекэруя дупэ фаптеле луй.

63 Думнезеуле, Ту ешь Думнезеул меу, пе Тине Те каут! Ымь ынсетязэ суфлетул дупэ Тине, ымь тынжеште трупул дупэ Тине, ынтр-ун пэмынт сек, ускат ши фэрэ апэ. **2** Аша Те привеск еу ын Локашул чел Сфынт, ка сэ-Ць вэд путеря ши слава.

3 Финндкэ бунзатя Та прецуете май мулт декыт
 вяца, де ачя бузеле меле кынтэ лауделе Тале.
 4 Те вой бинекувынта дар тоатэ вяца мя ши ын
 Нумеле Тэу ымь вой ридика мыниле. 5 Ми се сатурэ
 суфлетул ка де ниште букате грасе ши мезоасе, ши
 гура мя Те лаудэ ку стригэте де букурие пе бузе
 6 кынд мь-адук аминте де Тине ын аштернутул
 меу ши кынд мэ гындеск ла Тине ын тимпул
 привегерилор нопций. 7 Кэч Ту ештэ ажуторул
 меу ши сунт плин де веселие ла умбра арипилор
 Тале. 8 Суфлетул меу есте липит де Тине; дряпта Та
 мэ сприжинэ. 9 Дар чей че каутэ сэ-мь я вяца се
 вор дуче ын адынчимиле пэмынтулуй; 10 вор фи
 дащ прадэ сабией, вор фи прада шакалилор. 11 Дар
 ымпэратул се ва букура ын Думнезеу; орьчине журэ
 пе Ел се ва фэли, кэч ва аступа гура минчиношилор.

64 Аскултэ-мь гласул, Думнезеуле, кынд жем!
 Окротеште-мь вяца ымпотрива врэжмашулуй
 де каре мэ тем! 2 Пэзеште-мэ де унелтириле челор
 рэй, де чата гэлэжжоасэ а оаменилор нележюиц!
 3 Ей ышь аскулт лимба ка о сабие, ышь арункэ
 ворбеле лор амаре ка ниште сэжечь, 4 ка сэ трагэ
 ын аскусн асупра челуй невиноват; траг асупра
 луй пе неаштептате, фэрэ ничо фрикэ. 5 Ей се
 ымбэрбэтыэз ын рэутатя лор: се сфэтуеск ымпреунэ
 ка сэ ынтиндэ курсе ши зик: „Чине не ва ведя?”
 6 Пун ла кале нележюирь ши зик: „Ятэ-не гата,
 планул есте фэкут!” О прэпастие есте лэунтрул ши
 инима фиекэруя! 7 Дар Думнезеу арункэ сэжечь
 ымпотрива лор: деодатэ ятэ-й ловиць. 8 Лимба
 лор ле-а причинуит кэдеря, ши тоць чей че-й вэд
 клатинэ дин кап. 9 Тоць оамений сунт куприншь де
 фрикэ, ши мэртуисеск: „Ятэ че а фэкут Думнезеу”
 ши рекуносн кэ ачашта есте лукраря Луй! 10 Чел
 неприхэнит се букурэ ын Домнул ши ын Ел ышь
 каутэ скэпаря; тоць чей ку инима фэрэ приханэ се
 лаудэ кэ сунт феричиць.

65 Ку ынкредере, Думнезеуле, вей фи лэудат ын
 Сион ши ымплините вор фи журуинцеле каре
 Ць-ау фост фэкуте. 2 Ту аскульц ругэчуня, де ачя
 тоць оамений вор вени ла Тине. 3 Мэ коплешеск
 нележюириле, дар Ту вей ерта фэрэдележиле
 ноастре. 4 Фериче де чел пе каре-л алежь Ту ши
 пе каре-л примешть ынаинтя Та, ка сэ локуяска
 ын курциле Тале! Не вом сэтура де бинекувынтаря
 Касей Тале, де сфинция Темплулуй Тэу. 5 Ын
 бунзатя Та, Ту не аскульц прин минунь, Думнезеул
 мынтуирий ноастре, надежда тутурор маржинилор
 ындепэртате але пэмынтулуй ши мэрий! 6 Ел
 ынтэреште мунций прин тэрия Луй ши есте ынчинс
 ку путере. 7 Ел потолеште урлетул мэрилор, урлетул
 валурилор лор ши зарва попарелор. 8 Чей че
 локуеск ла маржиниле лумий се ынспэймынтэ де
 минуниле Тале. Ту умпли де веселие рэсэритул ши
 апусул ындепэртат. 9 Ту черчетэзь пэмынтул ши-
 й дай белшуг, ыл умпли де богэций ши де рыурь
 думнезеешть плине ку апэ. Ту ле дай грью, пе каре
 ятэ кум ыл фачэ сэ родяскэ: 10 ый узь бразделе,

ый сфэрымь булгэрий, ыл ынмой ку плоая ши-й
 бинекувынтезь рэсадул. 11 Ынкунунезь анул ку
 бунэтэциле Тале ши паший Тэй варсэ белшугул. 12
 Кымпииле пустилулуй сунт адэпате ши дялуриле
 сунт ынчинсе ку веселие. 13 Пэшуниле се акоперэ
 де ой ши взиле се ымбракэ ку грью: тоате стригэ де
 букурие ши кынтэ.

66 Ынэлцаць луй Думнезеу стригэте де букурие,
 тоць локуиторий пэмынтулуй! 2 Кынтаць
 славэ Нумелуй Сэу, мэриць слава Луй прин
 лауделе воастре! 3 Зичець луй Думнезеу: „Кыт де
 ынфрикошате сунт лукрэриле Тале! Дин причина
 мэримий путерий Тале, врэжмаший Тэй Те
 лингушеск. 4 Тот пэмынтул се ынкинэ ынаинтя
 Та ши кынтэ ын чинстя Та, кынтэ Нумеле Тэу.” 5
 Вениць ши привиць лукрэриле луй Думнезеу! Че
 ынфрикошат есте Ел кынд лукрызэ асупра фиилор
 оаменилор! 6 Ел а префэкут маря ын пэмынт ускат
 ши рыул а фост трекут ку пичорул: атунч не-ам
 букурат ын Ел. 7 Ел стэпынеште пе вечие прин
 путеря Луй. Окий Луй урмэреск пе нямурь, ка чей
 рэзврэтиць сэ ну се май скоале ымпотрива Луй!
 8 Бинекувынтаць, попаре, пе Думнезеул ностру!
 Фачець сэ рэсуне лауда Луй! 9 Ел не-а пэстрат
 суфлетул ку вяцэ ши н-а ынгэдуйт сэ ни се клатине
 пичорул. 10 Кэч Ту не-ай ынчеркат, Думнезеуле,
 не-ай трекут прин купторул ку фок, ка аржинтул.
 11 Не-ай адус ын лац ши не-ай пус о гря поварэ
 пе коапсе. 12 Ай лэсат пе оамень сэ ынкалече пе
 капетеле ноастре, ам трекут прин фок ши прин апэ,
 дар Ту не-ай скос ши не-ай дат белшуг. 13 Де ачя,
 вой мерже ын Каса Та ку ардере-де-тот, ымь вой
 ымплини журуинцеле фэкуте Цие, 14 журуинце
 каре мь-ау ешит де пе бузе, пе каре ми ле-а ростит
 гура кынд ерам ла стрымтораре. 15 Ыць вой адуче
 ой грасе ка ардере-де-тот, ку грэсимя бербечилор,
 вой жертфи ой ымпреунэ ку цапэ. 16 Вениць де
 аскултаць, тоць чей че вз темець де Думнезеу, ши
 вой историси че а фэкут Ел суфлетулуй меу! 17 Ам
 стригат кэтре Ел ку гура мя, ши ындатэ лауда а
 фост пе лимба мя. 18 Дакэ аш фи кужетат лукрурь
 нележюите ын инима мя, ну м-ар фи аскултат
 Домнул. 19 Дар Думнезеу м-а аскултат, а луат
 аминте ла гласул ругэчуний меле. 20 Бинекувынтат
 сэ фие Думнезеу, каре ну мь-а лепадат ругэчуня ши
 ну мь-а ындепэртат бунзатя Луй!

67 Думнезеу сэ айбэ милэ де ной ши сэ не
 бинекувынтезе, сэ факэ сэ луминезе песте ной
 Фаца Луй, 2 ка сэ се куноаскэ пе пэмынт каля Та
 ши принтре тоате нямуриле мынтуирия Та! 3 Те
 лаудэ попареле, Думнезеуле, тоате попареле Те
 лаудэ. 4 Се букурэ нямуриле ши се веселеск, кэч Ту
 жудець попареле ку непэртинирие ши повзуюешть
 нямуриле пе пэмынт. 5 Те лаудэ попареле,
 Думнезеуле, тоате попареле Те лаудэ. 6 Пэмынтул
 ышь дэ роаделе. Думнезеу, Думнезеул ностру, не
 бинекувынтыэз, 7 Думнезеу не бинекувынтыэз ши
 тоате маржиниле пэмынтулуй се тем де Ел.

68 Думнезеу Се скоалэ, врѣжмаший Луй се рисипеск ши потривничий Луй фуг динаинтя Фецей Луй. **2** Кум се рисипеште фумул, аша-й рисипеште Ту; кум се топеште чара ла фок, аша пер чей рэй динаинтя луй Думнезеу. **3** Дар чей неприхэниць се букурэ, салтэ де букурие ынаинтя луй Думнезеу ши ну май пот де веселие. **4** Кынтаць луй Думнезеу, лэудаць Нумеле Луй! Фачець друм Челуй че ынаинтяэ прин кыпний! Домнул есте Нумеле Луй: букураци-вэ ынаинтя Луй! **5** Ел есте Татэл орфанилор, Апэрэторул вэдувелор, Ел, Думнезеу, каре локуеште ын Локашул Луй чел Сфынт. **6** Думнезеу дэ о фамилие челор пэрэсци, Ел избэвеште пе принший де рэзбой-ий фаче феричиць; нумай чей рэзврэтиць локуеск ын локурь ускате. **7** Думнезеуле, кынд ай ешит Ту ын фрунтя попорулуй ши кынд мержяй ын пустиу, **8** с-а кутремурад пэмынтул, с-ау топит черуриле динаинтя луй Думнезеу, с-а гзудуит Синаюл динаинтя луй Думнезеу, Домнезеул луй Израел. **9** Ай дат о плоае бинефэкэтоаре, Думнезеуле, ши ай ынтэрит моштениря Та, слеитэ де путерь. **10** Попорул Тэу шь-а ашезат локуинца ын цара пе каре, прин бунэтата Та, Думнезеуле, о прегэтисешь пентру чей ненорочиць. **11** Ун кувынт спуне Домнул, ши фемеиле адукэтоаре де вешть буне сунт о маре оштире: **12** ымпэраций оштирилор фуг, фуг, ши чя каре рэмыне акасэ ымпарте прада. **13** Пе кынд вой вэ одихниць ын мижлокул стаулелор, арипиле порумбелулуй сунт акоперите де аржинт ши пенеле луй сунт де ун галбен ауриу. **14** Кынд а ымпрэштиат Чел Атотпутерник пе ымпэраць ын царэ, паркэ нинжэ ын Цалмон. **15** Мунций луй Думнезеу, мунций Басанулуй, мунць ку мулте пискурь, мунций Басанулуй, **16** пентру че, мунць ку мулте пискурь, пуртаць пизмэ пе мунтеле пе каре л-а алес Думнезеу ка локаш ымпэрэте? Ку тоате ачестя, Домнул ва локуи ын ел ын вещь. **17** Кареле Домнулуй се нумэрэ ку доузечиле де мий, ку мий ши мий; Домнул есте ын мижлокул лор, венинд дин Синай ын Локашул Сэу чел Сфынт. **18** Те-ай сунт пе ынэлциме, ай луат приншь де рэзбой, ай луат ын дар оамень; чей рэзврэтиць вор локуи ши ей лынгэ Домнул Думнезеу. **19** Бинекувынтат сэ фие Домнул, каре зилник не поартэ повара, Думнезеу, мынтуирия ноастрэ! **20** Думнезеу есте пентру ной Думнезеул избэвирилор ши Домнул Думнезеу не поате скэпа де моарте. **21** Да, Думнезеу ва здроби капул врѣжмашилор Луй, крештетул капулуй челор че трэеск ын пэкат. **22** Домнул зиче: „Ый вой адуче ынапой дин Басан, ый вой адуче ынапой дин фундул мэрий, **23** ка с-эць куфунзь пичорул ын сынже ши лимба кынилор тэй сэш капете партя дин врѣжмаший тэй.” **24** Ей вэд интраря Та, Думнезеуле, интраря Думнезеулуй меу, Ымпэратулуй меу, ын Локашул чел Сфынт. **25** Ын фрунте мерг кынтэреций, апой чей че кынтэ дин инструменте, ын мижлокул фетелор каре сунэ дин тимпане. **26** Бинекувынтаць пе Думнезеу ын

адунэрэ, бинекувынтаць пе Домнул, чей че вэ кобырьць дин Израел! **27** Ятэ тынэрул Бениамин, каре стэпынеште песте ей, кэпетенииле луй Иуда ши чата лор, кэпетенииле луй Забулон, кэпетенииле луй Нефтали. **28** Думнезеул тэу те-а фэкут путерник. Ынтэреште, Думнезеуле, че ай фэкут пентру ной ын Темплул Тэу. **29** Ымпэраций Ыць вор адуче дарурь ла Иерусалим. **30** Ынспэймынтэ фяра дин трестий, чата таурилор, ку вицей попоарелор; калкэ ын пичоаре пе чей че ышь пун плэчеря ын аржинт! Рисипеште попоареле кэрора ле плаче сэ се батэ! **31** Чей марь вин дин Ежипт: Етиопия аляргэ ку мыниле ынтинсе спре Думнезеу. **32** Кынтаць луй Думнезеу, ымпэрэцииле пэмынтулуй, ши лэудаць пе Домнул! **33** Кынтаць Челуй че кэлэреште пе черуриле черурилор вешниче! Ятэ кэ се ауде гласул Луй, гласул Луй чел путерник! **34** Даць славэ луй Думнезеу, а кэруй мэрецие есте песте Израел ши а кэруй путере есте ын черуры! **35** Че ынфрикошат ешть, Думнезеуле, дин локашул Тэу чел сфынт! Думнезеул луй Израел дэ попорулуй Сэу тэрие ши маре путере. Бинекувынтат сэ фие Думнезеу!

69 Скапэ-мэ, Думнезеуле, кэч ымь аменинцэ апеле вяца. **2** Мэ афунд ын норой ши ну мэ пот цине; ам кэзут ын прэпастие ши дау апеле песте мине. **3** Ну май пот стригынд, ми се усукэ гытлежул, ми се топеск окий привинд спре Думнезеул меу. **4** Чей че мэ урэкск фэрэ темей сунт май мулць декыт перий капулуй меу; че путерничь сунт чей че вор сэ мэ пярдэ, чей че пе недрепт ымь сунт врѣжмашь; требуе сэ дау ынапой че н-ам фурат. **5** Думнезеуле, Ту куношть небуняия мя ши грешелиле меле ну-ць сунт аскунсе. **6** Сэ ну рэмынэ де рушине, дин причина мя, чей че нэдэждуеск ын Тине, Доамне, Думнезеул оштирилор! Сэ ну рошяскэ де рушине, дин причина мя, чей че Те каутэ, Думнезеул луй Израел! **7** Кэч пентру Тине порт еу окара ши ымь акоперэ фаца рушния. **8** Ам ажунс ун стрэйн пентру фракций мей ши ун некуноскут пентру фийи майей меле. **9** Кэч рывна Касей Тале мэ мэнынкэ ши окэриле челор че Те окэрэск пе Тине кад асупра мя. **10** Плынг ши постеск, ши ей мэ окэрэск. **11** Мэ ымбрак ку сак, ши ей мэ батжокореск. **12** Чей че стау ла поартэ ворбеск де мине ши чей че бяу бэуэру тарь мэ пун ын кынтече. **13** Дар еу кэтре Тине ымь ыналц ругэчуня, Доамне, ла время потривитэ. Ын бунэтата Та чя маре, рэспунде-мь, Думнезеуле, ши дэ-мь ажуторул Тэу! **14** Скоате-мэ дин норой, ка сэ ну мэ май афунд! Сэ фиу избэвит де врѣжмаший мей ши дин прэпастие! **15** Сэ ну май да валуриле песте мине, сэ ну мэ ынгитэ адынкул ши сэ ну се ынкидэ гроапа песте мине! **16** Аскултэ-мэ, Доамне, кэч бунэтата Та есте немэржинитэ. Ын ындураря Та чя маре, ынтоарче-ць привириле спре мине **17** ши ну-ць аскунде фаца де робул Тэу! Кэч сунт ын неказ: грэбеште де м-аскултэ! **18** Апропие-Те де суфлетул меу ши избэвеште-л! Скапэ-мэ, дин причина врѣжмашилор мей! **19** Ту штий че окарэ, че рушине ши батжокурэ ми се фаче; тоць

потривничий мей сунт ынаинтя Та. **20** Окара ымь рупе инима ши сунт болнав; аштепт сэй-й фие куйва милэ де мине, дар дежыа; аштепт мынгыеторь, ши ну гэсеск ничунул. **21** Ей ымь пун фьере ын мынкаре ши, кынд мь-е сете, ымь дау сэ бяу оцет. **22** Сэ ли се префакэ маса ынтр-о курсэ ши лиништя ынтр-ун лац! **23** Сэ ли се ынтунече окий ши сэ ну май вадэ, ши клатинэ-ле мереу коапселе! **24** Варсэ-Ць мыння песте ей ши сэ-й атингэ уржия Та апринсэ! **25** Пустие сэ ле рэмынэ локуинца ши нимень сэ ну май локуяскэ ын кортуриле лор! **26** Кэч ей пригонеск пе чел ловит де Тине, повестеск суферинцеле челор рэницэ де Тине. **27** Адаугэ алте нележюирь ла нележюириле лор ши сэ н-айбэ парте де ындурая Та! **28** Сэ фие штершь дин картя вещей ши сэ ну фие скришь ымпреунэ ку чей неприхэницэ! **29** Еу сунт ненорочит ши суфэр: Думнезеуле, ажуторул Тэу сэ мэ ридиче! **30** Атунч вой лэуда Нумеле луй Думнезеу прин кынтэрэ ши прин лауде Ыл вой прямыл. **31** Лукрул ачеста есте май плэкут Домнулуй декыт ун вицел ку коарне ши копите! **32** Ненорочиций вэд лукрул ачеста ши се букурэ; вой, каре кэутаць пе Думнезеу, веселэ сэ вэ фие инима! **33** Кэч Домнул аскултэ пе чей сэрачь ши ну несокотеште пе принший Луй де рэзбой. **34** Сэ-Л лауде черуриле ши пэмынтул, мэриле ши тот че мишунэ ын еле! **35** Кэч Думнезеу ва мынтуи Сионул ши ва зиди четэциле луй Иуда; еле вор фи локуите ши луате ын стэпынире; **36** сэмынца робилор Луй ле ва моштени, ши чей че юбеск Нумеле Луй вор локуи ын еле.

70 Грэбеште, Думнезеуле, де мэ избэвеште! Грэбеште де-мь ажутэ, Доамне! **2** Сэ рэмынэ де рушине ши ынфрунтаць чей че вор сэ-мь я вяца! Сэ дя ынапой ши сэ рошяскэ чей че-мь дореск пеиря! **3** Сэ се ынтоаркэ ынапой де рушине чей че зик: „Аха! Аха!” **4** Тоць чей че Те каутэ сэ се веселяскэ ши сэ се букуре ын Тине! Чей че юбеск мынтуирия Та сэ зикэ неынчатат: „Прямэрит сэ фие Думнезеу!” **5** Еу сунт сэрач ши липсит: грэбеште сэ-мь ажучэ, Думнезеуле! Ту ешть Ажуторул ши Избэвитурул меу: Доамне, ну зэбви!

71 Ын Тине, Доамне, ымь каут скэпаря: сэ ну рэмын де рушине ничодатэ! **2** Скапэ-мэ ын дрептатя Та ши избэвеште-мэ! Плякэ-Ць урека спре мине ши ажутэ-мь. **3** Фий о стынкэ де адэпост пентру мине, унде сэ пот фужи тотдяуна! Ту ай хотэрыт сэ мэ скапэ, кэч Ту ешть стынка ши четэцуя мя. **4** Избэвеште-мэ, Думнезеуле, дин мына челуй рэу, дин мына омулуй нележюит ши аспритор! **5** Кэч Ту ешть нэдежда мя, Доамне Думнезеуле! Ын Тине мэ ынкред дин тинереця мя. **6** Пе Тине мэ сприжин дин пынтечеле мамые. Ту ешть Бинефэкэторул меу ынкэ дин пынтечеле мамые; пе Тине Те лауд фэрэ-нчегаре. **7** Пентру мулць, ам ажунс ка о минуне, дар Ту ешть скэпаря мя чя тарэ. **8** Сэ ми се умпле гура де лауделе Тале ши-н фиекаре зи сэ Те слэвяскэ! **9** Ну мэ лепэда

ла время бэтрынеций; кынд ми се дук путериле, ну мэ пэрэси! **10** Кэч врэжмаший мей ворбеск де мине ши чей че-мь пындеск вяца се сфэтуэска ынтре ей **11** зикынды: „Л-а пэрэсит Думнезеу; урмэрици-л, пунець мына пе ел, кэч ну-й нимень каре сэ-л скапе!” **12** Думнезеуле, ну Те депэрта де мине! Думнезеуле, вино деграбэ ын ажуторул меу! **13** Сэ рэмынэ де рушине ши нимичиць чей че вор сэ-мь я вяца! Сэ фие акогопериць де рушине ши де окарэ чей че-мь каутэ перзаря! **14** Ши еу вой нэдеждуи пуруря, Те вой лэуда тот май мулт. **15** Гура мя ва вести зи де зи дрептатя ши мынтуирия Та, кэч ну ле куноск маржиниле. **16** Вой спуне лукрэриле Тале челе путерниче, Доамне Думнезеуле! Вой помени дрептатя Та ши нумай пе а Та! **17** Думнезеуле, Ту м-ай ынвэцат дин тинереце, ши пынэ акум еу вестеск минуниле Тале. **18** Ну мэ пэрэси, Думнезеуле, кяр ла бэтрынеця кэрунтэ, ка сэ вестеск тэрия Та нямулуй де акум ши путеря Та нямулуй де оамень каре ва вени! **19** Дрептатя Та, Думнезеуле, ажунже пынэ ла чер. Ту ай сэвыршит лукрурь марь: Думнезеуле, чине есте ка Тине? **20** Не-ай фэкут сэ тречем прин мулте неказурь ши ненорочирь, дар не вей да ярэшь вяца, не вей скоате ярэшь дин адынкуриле пэмынтулуй. **21** Ыналцэ-мь мэрия мя, ынтоарче-Те ши мынгые-мэ дин ноу! **22** Ши Те вой лэуда ын сунет де алэутэ, Ыць вой кынта крединчюшия. Думнезеуле, Те вой лэуда ку харла, Сфынтул луй Израел! **23** Кынд Те вой лэуда, вой фи ку букурия пе бузе, ку букурия ын суфлетул пе каре ми л-ай избэвит; **24** ши лимба мя ва вести зи де зи дрептатя Та, кэч чей че-мь каутэ перзаря сунт рушинаць ши роший де рушине.

72 Думнезеуле, дэ жудекэциле Тале ымпэратулуй ши дэ дрептатя Та фиулуй ымпэратулуй! **2** Ши ел ва жудека пе попорул Тэу ку дрептате ши пе ненорочиций Тэй ку непэртинире. **3** Мунций вор адуче паче попорулуй ши дялтуриле, де асеменя, ка урмаре а дрептэций Тале. **4** Ел ва фаче дрептате ненорочицилор попорулуй, ва скэпа пе копийи сэракулуй ши ва здоби пе аспритор. **5** Аша кэ се вор теме де Тине кыт ва фи соареле ши кыт се ва арэта луна, дин ням ын ням; **6** ва фи ка о плоае каре каде пе ун пэмынт косит, ка о плоае репедэ каре удэ кымпия. **7** Ын зилеле луй ва ынфлори чел неприхэнит ши ва фи белшуг де паче пынэ ну ва май фи луна. **8** Ел ва стэпыни де ла о маре ла алта ши де ла рыу пынэ ла маржиниле пэмынтулуй. **9** Локуиторий пустиулуй ышь вор плека женункюл ынаинтя луй ши врэжмаший вор линже цэрына. **10** Ымпэраций Тарсисулуй ши ай остроавелор вор плэти бирурь, ымпэраций Себей ши Сабей вор адуче дарурь. **11** Да, тоць ымпэраций се вор ынкина ынаинтя луй, тоате нямуриле ый вор служи. **12** Кэч ел ва избэви пе сэракул каре стригэ ши пе ненорочитул каре н-аре ажутор. **13** Ва авя милэ де чел ненорочит ши де чел липсит ши ва скэпа вяца сэрачилор; **14** ый ва избэви де апэсаре ши де силэ ши сынжеле лор ва фи скумп

ферициря мя есте сз мэ апропий де Думнезеу: пе Домнул Думнезеу Ыл фак локул меу де адэпост, ка сз повестеск тоате лукрэриле Тале.

74 Пентру че, Думнезеуле, не лепезь пентру
тотдяуна? Пентру че Те мыний пе турма
пэшуний Тале? **2** Аду-Ць аминте де попорул Тэу
пе каре л-ай кыштигат одинаорэ, пе каре л-ай
рэскуплэрат ка семинце а моштенерий Тале! Аду-
Ць аминте де мунтеле Сионулуй, унде Ыць авай
локуинца; **3** ындрыптэ-Ць паший спре ачесте локурь
пустиите фэрэ курмаре! Врэжмашул а пустийт
тотул ын Локашул Тэу чел Сфынт. **4** Потривничий
Тэй ай мужит ын мижлокул Темплулуй Тэу; шв-
ау пус семнеле лор дрепт семне. **5** Паркэ ерау
ниште оамень каре ридикэ топорул ынтр-о пэдуре
дясэ: **6** ын курынд, ау сфэрымат тоате подоабеле
сэпате, ку ловитурэ де секурь ши чокане. **7** Ау
пус фок Сфынтулуй Тэу Локаш; ау дурмат ши ау
пынгарит локуинца Нумелуй Тэу. **8** Ей зичяу ын
инима лор: „Сэ-й прэпэдим пе тоць!” Ау арс тоате
локуриле сфинте дин царэ. **9** Семнеле ноастре ну
ле май ведем; ну май есте ничун пророк ши ну
май есте нимень принтре ной каре сэ штие пынэ
кынд... **10** Пынэ кынд, Думнезеуле, ва батжокори
асуприторул ши ва несокоти врэжмашул фэрэ
курмаре Нумеле Тэу? **11** Пентру че Ыць тражь
ынапой мына ши дрыпта Та? Скоате-о дин сын ши
нимичеште-й! **12** Тотушь Думнезеу есте Ымпэратул
меу, каре дин времурь стрэвекь дэ избэвирь ын
мижлокул ачестей царь. **13** Ту ай дэспэричит маря
ку путеря Та, ай сфэрымат капетеле балаурило
дин апе; **14** ай здробит капул левиатанулуй, л-
ай дат сэ-л мэнынскэ фяреле дин пустиу. **15** Ай
фэкут сэ цышныскэ извоаре ын пырае, ай ускар-
рыурь каре ну сякэ. **16** А Та есте зиау, а Та есте
ши ноаптя; Ту ай ашезат лумина ши соареле. **17**
Ту ай статорничит тоате хотареле пэмынтулуй,
Ту ай рындуит вара ши ярна. **18** Аду-Ць аминте,
Доамне, кэ врэжмашул Те батжокореште ши ун
попор некибзуит хулеште Нумеле Тэу! **19** Ну лэса
прадэ фярелол суфлетул туртурелей Тале ши ну
уйта пе вечие вяца ненорочицилол Тэй! **20** Ай ын
ведере легэмынтул! Кэч локуриле досниче дин
царэ сунт плине де быргологэ де тылхарь. **21** Сэ ну
се ынтоаркэ рушинат чел апэсат, чи ненорочитул
ши сэракул сэ лауде Нумеле Тэу! **22** Скоалэ-Те,
Думнезеуле, апэрэ-Ць причина! Аду-Ць аминте де
окарيله пе каре Ци ле арункэ ын фиёкаре зи чел
фэрэ минте! **23** Ну уйта стригателе потривничилол
Тэй, зарва каре креште некурмат а челор че се
ридикэ ымпотрива Та!

75 Те ләүдәм, Думнезуле, Те ләүдәм; ной, каре кемәм Нумеле Тэу, вестим минуниле Тале!
2 „Атунч кынд ва вени время хотэрытэ“, зиче Домнул, „вой жудека фэрэ пэртигире. **3** Поате сэ се кутремуре пэмынтул ку локуитинири луй, кэч Еу ый ынтрэсэ стылпий.“ **4** Еу зик челор че се фэлеск: „Ну вэ фэлиц!“ ши челор рэй: „Ну ридикац капул

Псалмул

сус!" 5 Ну вэ ридикацэ капул аша де сус, ну ворбиць ку атыта труфие! 6 Кэч нич де ла рэсэрит, нич де ла апус, нич дин пустиу ну вине ыналцаря. 7 Чи Думнезеу есте Чел че жудек: Ел кобоарэ пе унул ши ыналцэ пе алтул. 8 Ын мына Домнулуй есте ун потир ын каре фербе ун вин плин де аместекэтурэ. Кынд ыл варсэ, тоць чей рэй де пе пэмынт суг, ыл сорб ши-л бяу пынэ ын фунд! 9 Еу ынсэ вой вести пуруря ачесте лукрурь, вой кынта лауде ын чинстя Думнезеулуй луй Иаков 10 ши вой доборы тоате путериле челор рэй: путериле челуй неприхэнит ынсэ се вор ыналца.

76 Думнезеу есте куноскут ын Иуда, маре есте Нумеле Луй ын Израел. 2 Кортул Луй есте ын Салем ши локуинца Луй, ын Сион; 3 аколо а сфэрымат Ел сэжечиле, скутул, сабия ши армеле де рэзбой. 4 Ту ештэ май мэрэц, май путерник декыт мунций рэпиторилор. 5 Деспуяцэ ау фост витежий ачэя плинй де инимэ, ау адормит сомнул де апоий; н-ау путут сэ се апере тоць ачэй оамень витежэ. 6 Ла мустраря Та, Думнезеул луй Иаков, ау адормит ши кэлэрэцэ, ши кай. 7 Кыт де ынфрикошат ештэ Ту! Чине поате сэ-Ць стя ымпотривэ кынд Ыцэ избукнэште мыния? 8 Ай рогит хотэрыря де ла ыналцимья черурилор; пэмынтул с-а ынгрозит ши а тэкут 9 кынд С-а ридикат Думнезеу сэ факэ дрептатэ ши сэ скапе пе тоць ненорочиций де пе пэмынт. 10 Омул Те лаудэ кяр ши ын мыния луй, кынд Те ымбраць ку тоатэ уржия Та. 11 Фачецэ журуинце Домнулуй Думнезеулуй востру ши ымплиници-ле! Тоць чей че-Л ынконжоарэ сэ адукэ дарурь Думнезеулуй челуй ынфрикошат. 12 Ел фрынжэ мындрия домниторилор, Ел есте ынфрикошат пентру ымпэраций пэмынтулуй.

77 Стриг ку гласул меу кэтре Думнезеу, стриг ку гласул меу кэтре Думнезеу, ши Ел мэ ва аскула. 2 Ын зиуа неказулуй меу, каут пе Домнул; ноаптя, мыниле ымь стау ынтинсе фэрэ курмаре; суфлетул меу ну вря ничо мынгыере. 3 Мь-адук аминте де Думнезеу ши жем; мэ гындеск адынк ын мине ши ми се мыхнэште духул. 4 Ту ымь ций плеоапеле дескисе ши, де мулт че мэ фрэмынт, ну пот ворби. 5 Мэ гындеск ла зилеле де демулт, ла аний де одиноарэ. 6 Мэ гындеск ла кынтэриле меле ноаптя, кужет адынк ынэунтрул инимий меле, ымь каде духул пе гындурь ши зик: 7 „Ва лепэда Домнул пентру тотдяуна? Ши ну ва май фи Ел бивеюитор? 8 С-а испрэвит бузнэтия Луй пе вечие? С-а дус фэгэдуинца Луй пентру тотдяуна? 9 А уйтат Думнезеу сэ айбэ милэ? Шь-а трас Ел, ын мыния Луй, ынапой ындураря?” 10 Атунч ымь зик: „Чэя че мэ фаче сэ суфэр есте кэ дряпта Челуй Пряыналт ын май есте ачэшыя.” 11 Дар тот вой лэуда лукрэриле Домнулуй, кэч ымь адук аминте де минуниле Тале де одиноарэ; 12 да, мэ вой гынди ла тоате лукрэриле Тале ши вой луа аминте ла тоате испрэвиле Тале. 13 Думнезеуле, кэиле Тале сунт сфинте! Каре думнезеу есте маре ка Думнезеул

ностру? 14 Ту ештэ Думнезеул каре фаче минунь; Ту Ць-ай арэатат путеря принтре полоаре. 15 Прин брацул Тэу, Ту ай избэвит пе попурул Тэу, пе фиий луй Иаков ши ай луй Иосиф. 16 Кынд Те-ау вэзут апеле, Думнезеуле, кынд Те-ау вэзут апеле, с-ау кутремурат ши адынкуриле с-ау мишкат. 17 Норий ау турнат апэ ку гэлэтя, тунетул а рэсунат ын норь, ши сэжечиле Тале ау збурат ын тоате пэрициле. 18 Тунетул Тэу а избукнит ын выртеж де вынт, фулжереле ау луминат лумя: пэмынтул с-а мишкат ши с-а кутремурат. 19 Ць-ай кроит ун друм прин маре, о кэраре прин апеле челе марь, ши ну Ци с-ау май куноскут урмеле. 20 Ай повэцуит пе попурул Тэу ка пе о турмэ, прин мына луй Мойсе ши Аарон.

78 Аскултэ, попурул меу, ынвэцэтуриле меле! Луацэ аминте ла кувинтеле гурий меле! 2 Ымь дескид гура ши ворбеск ын пилде, вестеск ынцелепчуня времурилор стрэвек. 3 Че ам аузит, че штим, че не-ау повестит пэринций ноштри, 4 ну вом аскунде де копий лор, чи вом вести нямулуй де оамень каре ва вени лауделе Домнулуй, путеря Луй ши минуниле пе каре ле-а фэкут. 5 Ел а пус о мэртурие ын Иаков, а дат о Лежэ ын Израел ши а порунчит пэринцилор ноштри сэ-шь ынвэце ын еа копий, 6 ка сэ фие куноскутэ де чей че вор вени дупэ ей, де копий каре се вор наште ши каре, кынд се вор фаче марь, сэ ворбяскэ деспре еа копиюлор лор, 7 пентру ка ачэштя сэ-шь пунэ ынкредеря ын Думнезеу, сэ ну уйте лукрэриле луй Думнезеу ши сэ пэзяскэ порунчиле Луй. 8 Сэ ну фие ка пэринций лор, ун ням неаскултэтор ши рэзврэгит, ун ням каре н-авя о инимэ тарэ ши ал кэруй дух ну ера крединчос луй Думнезеу! 9 Фиий луй Ефраим, ынармацэ ши трэгынч ку аркул, ау дат досул ын зиуа луптей, 10 пентру кэ н-ау цинут легэмынтул луй Думнезеу ши н-ау воит сэ умбле ынтокмай дупэ Лежэ Луй. 11 Ау дат уйтэрий лукрэриле Луй, минуниле Луй пе каре ли ле арэтасе. 12 Ынаинтя пэринцилор лор, Ел фэкусе минунь ын цара Ежилтулуй, ын кымпия Цоан. 13 А деспэрцит маря ши ле-а дескис ун друм прин еа, ридикынд апеле ка ун зид. 14 Й-а кэлэзит зиуа ку ун нор ши тоатэ ноаптя ку лумина унуй фок стрэлучитор. 15 А дескикат стынчэ ын пустиу ши ле-а дат сэ бя ка дин ниште валурь ку апе мулте. 16 А фэкут сэ цышняскэ извоаре дин стынчэ ши сэ кургэ апе ка ниште рыурь. 17 Дар ей тот н-ау ынчетат сэ пэкэтуяскэ ымпотрива Луй, н-ау ынчетат сэ се рэзврэгятэскэ ымпотрива Челуй Пряыналт ын пустиу. 18 Ау испитит пе Думнезеу ын инима лор, черынд мынкаре дупэ пофтеле лор. 19 Ау ворбит ымпотрива луй Думнезеу ши ау зис: „Оаре ва путя Думнезеу сэ пунэ о масэ ын пустиу? 20 Ятэ кэ Ел а ловит стынка де ау курс апе ши с-ау вэрсат широае. Дар ва путя Ел сэ дя ши пыне сау сэ факэ рост де карне попурулуй Сэу?” 21 Домнул а аузит ши С-а мыният. Ун фок с-а апринс ымпотрива луй Иаков ши с-а стырнит ымпотрива луй Израел

мыния Луй, **22** пентру кэ н-ау крезут ын Думнезеу, пентру кэ н-ау авут ынкредере ын ажурол Луй. **23** Ел а порунчит норилор де сус ши а дескис порциле черурило: **24** а плоуат песте ей маң де мынкаре ши ле-а дат грыу дин чер. **25** Ау мынкат ку тоций пыня челор марь ши ле-а тримис мынкаре сэ се сатуре. **26** А пус сэ суфле ын черурь вынтул де рэсэрит ши а адус, прин путеря Луй, вынтул де мязэзи. **27** А плоуат песте ей карне ка пулберя ши пэсэрь ынарипате кыт ниспул мэрий; **28** ле-а фэкут сэ кадэ ын мижлокул таберей лор, де жур ымпрежурул локуинцелор лор. **29** Ей ау мынкат ши с-ау сэтурат дин дестул: Думнезеу ле-а дат че дорисерэ. **30** Дар н-апукасерэ сэ-шь астымпере бине пофта, мынкаря ле ера ынкэ ын гурэ, **31** кынд с-а стьрнит мыния луй Думнезеу ымпотрива лор, а ловит де моарте пе чей май тарь динтре ей ши а доборыт пе тинерий луй Израел. **32** Ку тоате ачестя, ей н-ау ынчатет сэ пэкэтуяскэ ши н-ау крезут ын минуниле Луй. **33** Де ачя, Ел ле-а курмат зилеле ка о суфларе, ле-а курмат аний принтр-ун сфыршит нэпрасник. **34** Кынд ый ловя де моарте, ей Ыл кэутау, се ынторчяу ши се ындрептау спре Думнезеу; **35** ышь адучяа аминте кэ Думнезеу есте Стынка лор ши кэ Думнезеул Атотпутерник есте Избэвитул лор. **36** Дар Ыл ыншелау ку гура ши-Л минцяу ку лимба. **37** Инима ну ле ера таре фацэ де Ел ши ну ерау крединчошь легэмынтулуй Сэу. **38** Тотушь, ын ындуаря Луй, Ел яртэ нележюрия ши ну нимичеште; Ышь опреште де мулте орь мыния ши ну дэ друмул ынтрэжий Луй уржий. **39** Ел Шь-а адус деч аминте кэ ей ну ерау декыт карне, о суфларе каре трече ши ну се май ынтоарче. **40** Де кыте орь с-ау рэзврэтит ей ымпотрива Луй ын пустиу! Де кыте орь Л-ау мыният ей ын пустиетате! **41** Да, н-ау ынчатет сэ испитяскэ пе Думнезеу ши сэ ынтэрыте пе Сфынтул луй Израел. **42** Ну шы-ау май адус аминте де путеря Луй, де зиуа кынд й-а избэвит де врэжмаш, **43** де минуниле пе каре ле-а фэкут ын Ежипт ши де семнеле Луй минунате дин кымпия Цоан. **44** Кум ле-а префэкут рыуриле ын сынже ши н-ау путыт сэ бя дин апеле лор. **45** Кум а тримис ымпотрива лор ниште муште отрэвитоаре каре й-ау мынкат ши броаште каре й-ау нимичит. **46** Кум ле-а дат холделе прадэ омизилор, родул мунчий лор, прадэ лэкустелор. **47** Кум ле-а прэпэдит вииле, бэтынду-ле ку пятрэ, ши смокиний дин Ежипт ку гриндинэ. **48** Кум ле-а лэсат вителе прадэ гриндиней ши турмеле, прадэ фокулуй черулуй. **49** Ел Шь-а арункат ымпотрива лор мыния Луй апринсэ, уржия, юцимя ши неказул: о дроайе де ынжерь адукэторь де ненорочирь. **50** Кум Шь-а дат друм слобод мынией, ну ле-а скэпат суфлетул де ла моарте ши ле-а дат вяца прадэ молимей; **51** кум а ловит пе тоць ынтыий нэскуць дин Ежипт, пырга путерий ын кортуриле луй Хам. **52** Кум а порнит пе попорул Сэу ка пе ниште ой ши й-а повэцуит ка пе о турмэ ын пустиу. **53** Кум й-а дус фэрэ ничо грижэ, ка сэ ну ле фие фрика, яр

маря а акоперит пе врэжмашый лор. **54** Кум й-а адус спре хотарул Луй чел сфынт, спре мунтеле ачеста, пе каре дряпта Луй л-а кыштигат. **55** Кум а изгонит нямуриле динаинта лор, ле-а ымпэрит царя ын пэрць де моштенире ши а пус семинцииле луй Израел сэ локуяскэ ын кортуриле лор. **56** Дар ей ау испитит пе Думнезеул Прыналт, с-ау рэзврэтит ымпотрива Луй ши н-ау цинут порунчиле Луй, **57** чи с-ау депэртат ши ау фост некрединчошь, ка ши пэринций лор, с-ау абэтут ла о парте, ка ун арк ыншелэтор, **58** Л-ау супэрат прин ынэлцимиле лор ши й-ау стьрнит желозия ку идолий лор. **59** Думнезеу а аузит ши С-а мыният ши а уржисит рэу де тот пе Израел. **60** А пэрэсит локуинца Луй дин Сило, кортул ын каре локуя ынтре оамень. **61** Шь-а дат слава прадэ робией ши мэреция Луй, ын мыниле врэжмашулуй. **62** А дат прадэ сабий пе попорул Луй ши С-а мыният пе моштениря Луй. **63** Пе тинерий луй й-а арс фокул ши фечоареле луй н-ау май фост сэрбэторите ку кынтэрь де нунтэ. **64** Преоций сэй ау кэзут учийше де сабие, ши вэдувеле луй ну с-ау бочит. **65** Атунч, Домнул С-а трезит, ка унул каре а дормит, ка ун витэз ымбэрбэтит де вин, **66** ши а ловит пе потривничий Луй каре фужяу, акоперинду-й ку বেশникэ окарэ. **67** Ынсэ а лепэдат кортул луй Иосиф ши н-а алес семинция луй Ефраим, **68** чи а алес семинция луй Иуда, мунтеле Сионулуй, пе каре-л юбеште. **69** Шь-а зидит Сфынтул Локаш ка черуриле де ыналт ши таре ка пэмынтул пе каре л-а ынтемейт пе вечь. **70** А алес пе робул Сэу Давид ши л-а луат де ла стауелеле де ой. **71** Л-а луат диндэрэтул оилор каре алэптау, ка сэ паскэ пе попорул Сэу Иаков ши пе моштениря Са Израел. **72** Ши Давид й-а кырмуит ку о инимэ неприхэнитэ ши й-а повэцуит ку мынь причепуте.

79 Думнезеуле, ау нэвэлит нямуриле ын моштениря Та, ау пынгэрит Темплул Тэу чел сфынт ши ау префэкут Иерусалимул ынтр-ун морман де петре. **2** Трупуриле неынсуфлечите але робилор Тэй ле-ау дат сэ ле мэнынче пэсэриле черулуй, ши карня крединчошилор Тэй ау дат-о с-о мэнынче фяреле пэмынтулуй. **3** Ка апа ле-ау вэрсат сынжеле, де жур ымпрежурул Иерусалимулуй, ши н-а фост нимень сэ-й ынгроапе. **4** Ам ажунс де окара вечинилор ноштри, де батжокура ши де рысул челор че не ынконжоарэ. **5** Пынэ кынд, Доамне, Те вей мыния фэрэ ынчетаре ши ва арде мыния Та ка фокул? **6** Варсэ-Ць мыния песте нямуриле каре ну Те куноск ши песте ымпэрэцииле каре ну кямэ Нумеле Тэу! **7** Кэч ау мынкат пе Иаков ши й-ау пустиит локуинца. **8** Ну-Ць май адуче аминте де нележюриле стрэмошилор ноштри, чи сэ не ясэ деграбэ ынаинте ындуэрэриле Тале, кэч сунтем ненорочиць де тот! **9** Ажутэ-не, Думнезеул мынтуирий ноастрэ, пентру слава Нумелуй Тэу! Избэвеште-не ши яртэ-не пэкателе, пентру Нумеле Тэу! **10** Пентру че сэ зикэ нямуриле: „Унде есте Думнезеул лор?” Сэ се штие ынаинтя окилор

ноштри, принтре нямурь, кэ Ту рэзбунь сынжеле
вэрсат ал робилор Тэй! **11** Сэ ажунгэ пынэ ла Тине
жеметеле приншилор де рэзбой! Скапэ, прин брацул
Тэу чел путерник, пе чей че пер! **12** Ынтоарче
вечинилор ноштри де шапте орь ын сынул лор
батжокуриле каре Ци ле-ау арункат ей Цие, Доамне!
13 Ши ной, попорул Тэу, турма пэшуний Тале, Те
вом лэуда ын вечь ши вом вести дин ням ын ням
лауделе Тале.

80 Я аминте, Пэсторул луй Израел, Ту, каре
повэцуешть пе Иосиф ка пе о турмэ! Аратэ-
Те ын стрэлочия Та, Ту, каре шевэ пе херувимы!
2 Трезеште-Ць путеря, ынаинтя луй Ефраим,
Бениамин ши Манасе, ши вино ын ажоторул ностру!
3 Ридикэ-не, Думнезеуле, фэ сэ стрэлучяскэ Фаца
Та ши вом фи скэпаць! **4** Доамне, Думнезеул
оштирилор, пынэ кынд Те вей мыния, ку тоатэ
ругэчуна попорулуй Тэу? **5** Ый хрэнешть ку о
пыне де лакримь ши-й адэпэ ку лакримь дин плин.
6 Не фачь сэ фим мэрул де чартэ ал вечинилор
ноштри ши врэжмаший ноштри рыд де ной ынтре
ей. **7** Ридикэ-не, Думнезеул оштирилор! Фэ сэ
стрэлучяскэ Фаца Та ши вом фи скэпаць! **8** Ту
ай адус о вие дин Ежипт, ай изгонит нямурь ши
ай сэдит-о. **9** Ай фэкут лок ынаинтя ей: ши еа а
дат рэдэчинь ши а умплут цара. **10** Мунций ерау
акоперичь де умбра ей ши рамуриле ей ерау ка
ниште чедри ай луй Думнезеу. **11** Ышь ынтиндя
млэдицеле пынэ ла маре ши лэстарий пынэ ла рыу.
12 Пентру че й-ай рупт гардул акум де-о жефеуск
тоць трекэторий? **13** О рымэ мистрецул дин пэдуре
ши о мэнынкэ фяреде кымпулуй. **14** Думнезеул
оштирилор, ынтоарче-Те ярэшь! Привеште дин чер
ши везы! Черчетязэ вия ачасть! **15** Окротеште че а
сэдит дряпта Та ши пе фиул пе каре Ци л-ай алес!...
16 Еа есте арсэ де фок, есте тэятэ! Де мустраря
Фецей Тале, ей пер! **17** Мына Та сэ фие песте омул
дрептей Тале, песте фиул омулуй пе каре Ци л-ай
алес! **18** Ши атунч ну не вом май департа де Тине.
Ынвиорязэ-не ярэшь ши вом кема Нумеле Тэу! **19**
Доамне, Думнезеул оштирилор, ридикэ-не ярэшь!
Фэ сэ стрэлучяскэ Фаца Та ши вом фи скэпаць!

81 Кынтаць ку веселие луй Думнезеу, каре есте
тэрия ноастрэ! Ынэлцаць стригэте де букурие
Думнезеулуй луй Иаков! **2** Кынтаць о кынтаре,
сунаць дин тобэ, дин харпа чя плэкутэ ши дин
алэут! **3** Сунаць дин трымбиць ла луна ноуэ, ла
луна плинэ, ын зиуа сэрбэторий ноастрэ! **4** Кэч
ачасть есте о леже пентру Израел, о порункэ а
Думнезеулуй луй Иаков. **5** Ел а рындуит сэрбэтоаря
ачасть пентру Иосиф, кынд а мерс ымпотрива цэрий
Ежиптулуй... Атунч ам аузит ун глас пе каре ну
л-ам куноскут: **6** „Й-ам дескэркат повара де пе
умэр ши мыниле луй ну май цин кошул. **7** Ай
стригат ын наказ ши те-ам избэвит; ць-ам рэспунс
ын локул тайник ал тунетулуй ши те-ам ынчеркат
ла апеле Мериба. **8** Аскултэ, попорул Меу, ши те
вой сфэтуи! Израеле, де М-ай аскулта! **9** Ничун

думнезеу стрэин сэ ну фие ын мижлокул тэу ши
сэ ну те ынкинэ ынаинтя думнезеилор стрэины!
10 Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, каре те-ам скос
дин цара Ежиптулуй; дескиде-ць гура ларг ши ць-
о вой умпле! **11** Дар попорул Меу н-а аскултат
гласул Меу, Израел ну М-а аскултат. **12** Атунч й-ам
лэсат ын воя порнирилор инимий лор ши ау урмат
сфатуриле лор. **13** О! де М-ар аскулта попорул Меу,
де ар умбла Израел ын кэиле Меле! **14** Ынтр-о клипэ
аш ынфрунта пе врэжмаший лор, Мь-аш ынтоарче
мына ымпотрива потривничилор лор; **15** чей че
урэск пе Домнул Л-ар лингуши, ши феричия луй
Израел ар дэинуи ын вечь. **16** Л-аш хрэни ку чел май
бун грыу ши л-аш сэтура ку мьере дин стынкэ.”

82 Думнезеу стэ ын адунаря луй Думнезеу;
Ел жудекэ ын мижлокул думнезеилор. **2**
„Пынэ кынд вечь жудека стрымб ши вечь кэута
ла фаца челор рэй? **3** Фачець дрептате челуй слаб
ши орфанулуй, даць дрептате ненорочитулуй ши
сэракулуй, **4** скэпаць пе чел невоаш ши липсит,
избэвиць-й дин мына челор рэй!” **5** Дар ей ну вор
сэ штие де нимик, ну причеп нимик, чи умблэ ын
ынтунерик, де ачеш сэ клатинэ тоате темелииле
пэмынтулуй. **6** Еу ам зис: „Сунтець думнезей, тоць
сунтець фий ай Челуй Пряыналт. **7** Ынсэ вечь
мури ка ниште оамень, вечь кадэ ка ун домнитор
оарекаре.” **8** Скоалэ-Те, Думнезеуле, ши жудекэ
пэмынтул! Кэч тоате нямуриле сунт але Тале.

83 Думнезеуле, ну тэця! Ну тэця ши ну Те одихни,
Думнезеуле! **2** Кэч ятэ кэ врэжмаший Тэй се
фрэмынтэ ши чей че Те урэск ыналцэ капул. **3** Фак
планурь плинэ де виклешуг ымпотрива попорулуй
Тэу ши се сфэтуеск ымпотрива челор окротиць
де Тине. **4** „Вениць”, зик ей, „сэ-й нимичим дин
мижлокул нямурилор, ка сэ ну се май поменяскэ
нумеле луй Израел!” **5** Се стрынг тоць ку о инимэ,
фак ун легэмынт ымпотрива Та: **6** кортуриле луй
Едом ши исмаелиций, Моабул ши хагаренийций, **7**
Гебал, Амон, Амалек, филистений ку локуиторий
Тирулуй. **8** Асирия се унеште ши еа ку ей ши ышь
ымпрумутэ брацул ей копиилор луй Лот. **9** Фэ-
ле ка луй Мадан, ка луй Сисера, ка луй Иабин
ла пырыул Кисон, **10** каре ау фост нимичиць ла
Ен-Дор ши ау ажунс ун гуной пентру ынгрэшаря
пэмынтулуй. **11** Кэпетениилор лор фэ-ле ка луй
Ореб ши Зеоб, ши тутурор домнилор лор, ка луй
Зебах ши Цалмуна! **12** Кэч ей зик: „Сэ пунем мына
пе локиунцэ луй Думнезей!” **13** Думнезеуле, фэ-й
ка выртежул де праф, ка паол луат де вынт, **14** ка
фокул каре арде пэдуря ши ка флакэра каре апринде
мунций! **15** Урмэреште-й астфел ку фуртуна Та ши
багэ гроаза ын ей ку вижелия Та! **16** Акоперэ-ле
фаца де рушине, ка сэ кауте Нумеле Тэу, Доамне!
17 Сэ фие рушинаць ши ынгрозиць пе вечие, сэ ле
рошяскэ образул де рушине ши сэ пярэ! **18** Ка сэ
штие кэ нумай Ту, ал кэруй Нуме есте Домнул, Ту
ешть Чел Пряыналт пе тот пэмынтул.

84 Кыт де плэкуте сунт локашуриле Тале, Доамне ал оштирилор! 2 Суфлетул меу суспинэ ши тынжеште де дор дупэ курциле Домнулуй, инима ши карня мя стригэ кэтре Думнезеул чел виу! 3 Пынэ ши пасэря ышь гэсеште о касэ аколо ши рындуника, ун куйб унде ышь пуне пуйи... Ах, алтареле Тале, Доамне ал оштирилор, Ымператул меу ши Думнезеул меу! 4 Фериче де чей че локуеск ын Каса Та, кэч ей тот май пот сэ Те лауде! 5 Фериче де чей че-шь пун тэрия ын Тине, ын а кэрор инимэ локуеште ынкредеря! 6 Кынд стрэбат ачештя Валя Плынжерий, о префак ынтр-ун лок плин де извоаре ши плоая тимпурие о акоперэ ку бинекувынтэрь. 7 Ей мерг дин путере ын путере ши се ынфэчшызэ ынаинтя луй Думнезеу ын Сион. 8 Доамне, Думнезеул оштирилор, аскултэ ругэчуня мя! Я аминте, Думнезеул луй Иаков! 9 Ту, каре ешть скутул ностру, везь, Думнезеуле, ши привеште фаца унсулуй Тэу! 10 Кэч май мулт фаче о зи ын курциле Тале декыт о мие ын алтэ парте; ын вряу май бине сэ стау ын прагул Касей Думнезеулуй меу декыт сэ локуеск ын кортуриле рэутэций! 11 Кэч Домнул Думнезеу есте ун соаре ши ун skut, Домнул дэ ындуаре ши славэ ши ну липсеште де ничун бине пе чей че дук о вяцэ фэрэ приханэ. 12 Доамне ал оштирилор, фериче де омул каре се ынкреде ын Тине!

85 Ту ай фост биневоитор ку цара Та, Доамне! Ай адус ынапой пе принший де рэзбой ай луй Иаков, 2 ай ертат нележюрия попорулуй Тэу, й-ай акоперит тоате пэкателе; 3 Ць-ай абэтут тоатэ априндеря ши Те-ай ынторс дин юцимя мынией Тале. 4 Ынтоарче-не ярэшь, Думнезеул мынтуирий ноастрэ! Ынчэтызэ-Ць мыния ымпотрива ноастрэ! 5 Ын вещь Те вей мыния пе ной? Ын вещь Ыць вей лунжи мыния? 6 Ну не вей ынвиора ярэшь, пентру ка сэ се букуре попорул Тэу ын Тине? 7 Аратэ-не, Доамне, бунэтата Та ши дэ-не мынтуирия Та! 8 Еу вой аскулта че зиче Думнезеу Домнул, кэч Ел ворбеште де паче попорулуй Сэу ши юбицилор Луй, нумай ей сэ ну кадэ ярэшь ын небуние. 9 Да, мынтуирия Луй есте апроапе де чей че се тем де Ел, пентру ка ын цара ноастрэ сэ локуясэ слава. 10 Бунэтата ши крединчюшия се ынтылнеськ, дрепатя ши пача се сэрутэ. 11 Крединчюшия рэсаре дин пэмынт, ши дрепатя привеште де ла ынэлцимя черурилор. 12 Домнул не ва да ши феричирия, ши пэмынтул ностру ышь ва да роаделе. 13 Дрепатя ва мерже ши ынаинтя Луй ши-Л ва ши урма, кэлкынд пе урмеле пашилор Луй!

86 Я аминте, Доамне, ши аскултэ-мэ, кэч сунт ненорочит ши липсит! 2 Пэзеште-мь суфлетул, кэч сунт унул дин чей юбиць де Тине! Скапэ, Думнезеуле, пе робул Тэу, каре се ынкреде ын Тине! 3 Ай милэ де мине, Доамне, кэч тоатэ зиуа стриг кэтре Тине! 4 Ынвеселеште суфлетул робулуй Тэу, кэч ла Тине, Доамне, ымь ыналц суфлетул! 5 Кэч Ту ешть бун, Доамне, гата сэ ерць ши плин де ындуаре

ку тоць чей че Те кямэ. 6 Плякэ-Ць урекия, Доамне, ла ругэчуня мя, я аминте ла гласул черерилор меле! 7 Те кем ын зиуа неказулуй меу, кэч м-аскулць. 8 Нимень ну есте ка Тине ынтре думнезей, Доамне, ши нимик ну сямэнэ ку лукрэриле Тале. 9 Тоате нямуриле пе каре ле-ай фэкут вор вени сэ се ынкине ынаинтя Та, Доамне, ши сэ дя славэ Нумелуй Тэу. 10 Кэч Ту ешть маре ши фачэ минунь – нумай Ту ешть Думнезеу. 11 Ынвацэ-мэ кэзиле Тале, Доамне! Еу вой умбла ын адевэрул Тэу. Фэ-мь инима сэ се тямэ де Нумеле Тэу. 12 Те вой лэуда дин тоатэ инима мя, Доамне, Думнезеул меу, ши вой прямэри Нумеле Тэу ын вещь! 13 Кэч маре есте бунэтата Та фацэ де мине ши Ту ымь избэвешть суфлетул дин адынка Локуинцэ а морцилор. (Sheol h7585) 14 Думнезеуле, ниште ынгымфаць с-ау скулат ымпотрива мя, о чатэ де оамень асуприторь вор сэ-мь я вяца ши ну се гындеск ла Тине. 15 Дар Ту, Доамне, Ту ешть ун Думнезеу ындуэратор ши милостив, ынделунг рэбдэтор ши богат ын бунэтате ши ын крединчюшия. 16 Ындряптэ-Ць привириле спре мине ши ай милэ де мине: дэ тэрие робулуй Тэу ши скапэ пе фиул роабей Тале! 17 Фэ ун семн пентру мине, ка сэ вадэ врэжмаший мей ши сэ рэмынэ де рушине, кэч Ту мэ ажуць ши мэ мынгый, Доамне!

87 Сионул аре темелииле ашезате пе мунций чей сфинць: 2 Домнул юбеште порциле Сионулуй май мулт декыт тоате локашуриле луй Иаков. 3 Лукрурь плине де славэ ау фост спусе деспре тине, четате а луй Думнезеу! 4 Еу поменеськ Ежиптул ши Бабилонул принтре чей че Мэ куноск; ятэ, цара филистенилор, Тирул, ку Етиопия „ын Сион с-ау нэскупт”, 5 яр деспре Сион есте зис: „Тоць с-ау нэскупт ын ел”, ши Чел Пряыналт ыл ынтэреште. 6 Домнул нумэрэ попоареле, скриинду-ле: „Аколо с-ау нэскупт.” 7 Ши чей че кынтэ ши чей че жоакэ стригэ: „Тоате извоареле меле сунт ын Тине.”

88 Доамне, Думнезеул мынтуирий меле! Зи ши ноапте стриг ынаинтя Та! 2 С-ажунгэ ругэчуня мя ынаинтя Та! Я аминте ла черериле меле, 3 кэч ми с-а сэтурат суфлетул де реле ши ми се апропие вяца де Локуинца морцилор. (Sheol h7585) 4 Сунт пус ын рындул челор че се кобоарэ ын гроапэ, сунт ка ун ом каре ну май аре путере. 5 Стау ынтинс принтре чей морць ка чей учишь ши кулкаць ын мормынт, де каре ну-Ць май адучь аминте ши каре сунт деспэрциць де мына Та. 6 М-ай арункак ын гроапа чя май де жос, ын ынтунерик, ын адынкурь. 7 Мыния Та мэ апасэ ши мэ нэпэдешть ку тоате валуриле Тале. 8 Ай ындепэртат де ла мине пе тоць приетений мей, м-ай фэкут о причинэ де скырбэ пентру ей; сунт ынкис ши ну пот сэ ес. 9 Ми се топеск окий де суферинцэ; ын тоате зилеле Те кем, Доамне, ши-мь ынтинд мыниле спре Тине! 10 Оаре пентру морць фачэ Ту минунь? Сау се скоалэ морций сэ Те лауде? 11 Се ворбеште де бунэтата Та ын мормынт ши де крединчюшия Та ын адынк?

12 Сунт куноскуте минуниле Тале ын ынтунерик ши дрептатя Та ын цара уйтэрий? **13** Доамне, еу Ыць чер ажурорул ши диминяца ругэчуня мя се ыналцэ ла Тине. **14** Пентру че, Доамне, лепезь суфлетул меу? Пентру че ымь аскунзь Фаца Та? **15** Дин тинереце, сунт ненорочит ши траг сэ мор, сунт купринс де спаймеле Тале ши ну штиту че сэ май фак. **16** Мыния Та трече песте мине, спаймеле Тале мь нимичекс де тот. **17** Еле мэ ынконжоарэ тоатэ зиуа ка ниште апе, мэ ынфэшоарэ тоате деодатэ. **18** Ай депэртат де ла мине пе приетень ши товарэш, ши чей де апроапе ай мей с-ау фэкут невзэуць.

89 Вой кынта тотдяуна ындурэриле Домнулуй: вой спуне дин ням ын ням, ку гура мя, крединчошия Та. **2** Кэч зик: „Ындураря аре темелий вешниче! Таре ка черуриле есте крединчошия Та!” **3** „Ам фэкут легэмынт ку алесул Меу”, зиче Домнул. „Ятэ че ам журат робулуй Меу Давид: **4** ‘Ыць вой ынтэри сэмынца пе вечие ши-н вещь ыць вой ашеза скаунул де домние.’” **5** Черуриле лаудэ минуниле Тале, Доамне, ши крединчошия Та ын адунаря сфинцилор! **6** Кэч ын чер чине се поате асемэна ку Домнул? Чине есте ка Тине ынтре фиий луй Думнезеу? **7** Думнезеу есте ынфрикошат ын адунаря чя маре а сфинцилор ши де темут пентру тоць чей че стау ын журул Луй. **8** Доамне, Думнезеул оштирилор, чине есте путерник ка Тине, Доамне! Ши крединчошия Та Те ынконжоарэ. **9** Ту ымблынэштэ мындрия мэрий; кынд се ридикэ валуриле ей, Ту ле потолешть. **10** Ту ай здробит Ежиптул ка пе ун хойт, ай рисипит пе врэжмаший Тэй прин путеря брацулуй Тэу. **11** Але Тале сунт черуриле ши пэмынтул, Ту ай ынтемеят лумя ши тот че купринде еа. **12** Ту ай фэкут мязэноаптя ши мязэзиуа; Таборул ши Хермонул се букурэ де Нумеле Тэу. **13** Брацул Тэу есте путерник, мына Та есте таре, дряпта Та есте ынэлцатэ. **14** Дрептатя ши жудеката сунт темелия скаунулуй Тэу де домние; бунэзатя ши крединчошия сунт ынаинтя Фецей Тале. **15** Фериче де попурул каре куноаште сунетул трымбицей, каре умблэ ын лумина Фецей Тале, Доамне! **16** Ел се букурэ неынчетат де Нумеле Тэу ши се фэлеште ку дрептатя Та. **17** Кэч Ту ешть фала путерий луй; ши, ын бунэвоинца Та, не ридичь путеря ноастрэ. **18** Кэч Домнул есте скутул ностру, Сфынтул луй Израел есте ымпэзратул ностру. **19** Атунч ай ворбит ынтр-о ведение прякбитулуй Тэу ши ай зис: „Ам дат ажурорул Меу унуй витяз, ам ридикат дин мижлокул попорулуй ун тынэр; **20** ам гэсит пе робул Меу Давид ши л-ам унс ку унтделемнул Меу чел сфынт. **21** Мына Мя ыл ва сприжини ши брацул Меу ыл ва ынтэри. **22** Врэжмашул ну-л ва принде ши чел рэу ну-л ва апэса, **23** чи вой здроби динаинтя луй пе потривничий луй ши вой лови пе чей че-л урэкс. **24** Крединчошия ши бунэзатя Ма вор фи ку ел ши тэрия луй се ва ынэлца прин Нумеле Меу. **25** Вой да ын мына луй маря ши ын дряпта луй рыуриле. **26** Ел Ымь ва зиче: ‘Ту ешть

Татэл меу, Думнезеул меу ши Стынка мынтуирий меле!’ **27** Яр Еу ыл вой фаче ынтыюл нэскут, чел май ыналт динтре ымпэраций пэмынтулуй. **28** Ый вой пэстра тотдяуна бунэзатя Мя ши легэмынтул Меу ый ва фи неклинтит. **29** Ый вой фаче вешникэ сэмынца ши скаунул луй де домние, ка зилеле черурилор. **30** Дакэ фиий луй вор пэрэси Лежя Мя ши ну вор умбла дупэ порунчиле Меле, **31** дакэ вор кэлка орындуриле Меле ши ну вор пэзи порунчили Меле, **32** атунч ле вой педепси фэрэдељежи ку нуяуа ши нељежоуриле ку ловитурь, **33** дар ну-Мь вой ындепэрта делок бунэзатя де ла ей ши ну-Мь вой фаче крединчошия де минчунэ; **34** ну-Мь вой кэлка легэмынтул ши ну вой скимба че а ешит де пе бузеле Меле. **35** Ам журат одагэ пе сфинчения Мя: сэ минт Еу оаре пе Давид? **36** Сэмынца луй ва дэйнуи ын вещь; скаунул луй де домние ва фи ынаинтя Мя ка соареле; **37** ка луна ва дэйнуи пе вечие ши ка марторул крединчос дин чер.” **38** Ши тогушь Ту л-ай ындепэртат ши Те-ай мыният пе унсул Тэу; **39** ай несокотит легэмынтул фэкут ку робул Тэу; й-ай доборыт ши й-ай пынгэрит кунуна. **40** Й-ай прэбушит тоате зидуриле ши й-ай дэрымат тоате четэцуиле. **41** Тоць трекэзорий ыл жефеуск ши а ажунс де батжокура вечинилор луй. **42** Ай ынэлцат дряпта потривничилор луй, ай ыневеселит пе тоць врэжмаший луй, **43** ай фэкут ка аскуцишул сабией луй сэ дя ынапой ши ну л-ай сприжинит ын луптэ. **44** Ай пус капэт стрэлучирий луй ши й-ай трынтит ла пэмынт скаунул де домние; **45** й-ай скуртат зилеле тинерейши ши л-ай акоперит де рушине. **46** Пынэ кынд, Доамне, Те вей аскунде фэрэ ынчетаре ши-Ць ва арде мыния ка фокул? **47** Аду-ць аминте че скуртэ есте вяца мя ши пентру че нимик ай фэкут пе тоць фиий омулуй! **48** Есте вреун ом каре сэ поатэ трэи ши сэ ну вадэ моартя, каре сэ поатэ сэ-шь скапе суфлетул дин Локуинца морцилор? (Sheol h7585) **49** Унде сунт, Доамне, ындурэриле Тале динтый, пе каре ле-ай журат луй Давид ын крединчошия Та? **50** Аду-ць аминте, Доамне, де окара робилор Тэй, аду-Ць аминте кэ порт ын сын окара мултор поаоре; **51** аду-Ць аминте де окэриле врэжмашилор Тэй, Доамне, де окэриле лор ымпотрива пашилор унсулуй Тэу! **52** Бинекувынтат сэ фие Домнул ын вещь! Амин! Амин!

90 Доамне, Ту ай фост локул ностру де адэпост дин ням ын ням. **2** Ынаинте ка сэ се фи нэскут мунций ши ынаинте ка сэ се фи фэкут пэмынтул ши лумя, дин вешниче ын вешниче, Ту ешть Думнезеу! **3** Ту ынторч пе оамень ын цэрынэ ши зичь: „Ынтоарчеци-вэ, фиий оаменилор!” **4** Кэч ынаинтя Та, о мие де ань сунт ка зиуа де ерь, каре а трекут, ши ка о стражэ дин ноапте. **5** Ый мэтурь ка ун вис: диминяца сунт ка ярба, каре ынколлеште ярэш; **6** ынфлореште диминяца ши креште, яр сярэ есте тэятэ ши се усукэ. **7** Ной сунтем мистуиць де мыния Та ши ынгрозиць де уржия Та. **8** Ту пуй ынаинтя Та нељежоуриле ноастре ши скоць ла лумина Фецей Тале пэкателе

ноастре челе аскунсе. **9** Тоате зилеле ноастре пер де уржия Та, ведем кум ни се дук аний ка ун сунет. **10** Аний веций ноастре се ридикэ ла шаптезечь де ань, яр, пентру чей май тарь, ла оптечь де ань; ши лукрул ку каре се мындреште омул ын тимпул лор ну есте декыт трудэ ши дурере, кэч трек юте, ши ной збурэм. **11** Дар чине я сама ла тэрия мынией Тале ши ла уржия Та, аша кум се кувине сэ се тямэ де Тине? **12** Ынвацэ-не сэ не нумэрэм бине зилеле, ка сэ кэпэтэм о инимэ ынцеляптэ! **13** Ынтоарче-те, Доамне! Пынэ кынд зэбовешть? Ай милэ де робий Тэй! **14** Сатурэ-не ын фиекаре диминяцэ де бунэтата Та ши тоате вяца ноастрэ не вом букура ши не вом весели! **15** Ынвеселеште-не тот атыця зиле кыте не-ай смерит, тот атыця ань кыць ам възут ненорочиря! **16** Сэ се арате робилор Тэй лукраря Та ши слава Та фиилор лор! **17** Фие песте ной бунэвоинца Домнулуй Думнезеулуй ностру! Ши ынтэреште лукраря мынилор ноастре, да, ынтэреште лукраря мынилор ноастре!

91 Чел че стэ суб окротиря Челуй Пряыналт ши се одихнеште ла умбра Челуй Атотпутерник **2** зиче деспре Домнул: „Ел есте локул меу де скэпаре ши четэця мя, Думнезеул меу ын каре мэ ынкред!” **3** Да, Ел те скапэ де лацул ынэторулуй, де чумэ ши де пустириле ей. **4** Ел те ва акопери ку пенеле Луй ши те вей аскунде суб арипиле Луй. Кэч скут ши павэзэ есте крединчошия Луй! **5** Ну требеу сэ те темь нич де гроаза дин тимпул ноций, нич де сэжята каре збоарэ зиуа, **6** нич де чума каре умблэ ын ынтунерик, нич де молима каре бынтуе зиуа-н амяза маре. **7** О мие сэ кадэ алэтурь де тине ши зече мий ла дряпта та, дар де тине ну се вор апропия. **8** Доар вей приви ку окий ши вей веда рэсплэтиря челор рэй. **9** Пентру кэ зичь: „Домнул есте локул меу де адэпост” ши фачь дин Чел Пряыналт турнул тэу де скэпаре, **10** де ачeya ничо ненорочире ну те ва ажунже, ничо уржие ну се ва апропия де кортул тэу. **11** Кэч Ел ва порунчи ынжерилор Сэй сэ те пэзяскэ ын тоате кэиле тале; **12** ши ей те вор дуче пе мынь, ка ну кумва сэ-цэ ловешть пичорул де врео пятрэ. **13** Вей пэши песте лей ши песте нэпырьч ши вей кэлка песте пуй де лей ши песте шерпэ. **14** „Фииндкэ Мэ юбеште”, зиче Домнул, „де ачeya ыл вой избэви; ыл вой окроты, кэч куноаште Нумеле Меу. **15** Кынд Мэ ва кема, ый вой рэспунде; вой фи ку ел ын стрымтораре, ыл вой избэви ши-л вой прослэви. **16** Ыл вой сэтура ку вяцэ лунгэ ши-й вой арэта мынтуиря Мэ.”

92 Фрумос есте сэ лэудэм пе Домнул ши сэ мэрим Нумеле Тэу, Пряыналте, **2** сэ ведем диминяца бунэтата Та ши ноаптя крединчошия Та, **3** ку инструментул ку зече коарде ши ку алэута, ын сунетеле харпей. **4** Кэч Ту мэ ынвеселешть ку лукрэриле Тале, Доамне, ши еу кынт де веселие кынд вэд лукраря мынилор Тале. **5** Кыт де марь сунт лукрэриле Тале, Доамне, ши кыт де адынчь сунт гындуриле Тале! **6** Омул прост ну куноаште

лукрул ачеста ши чел небун ну я сямэ ла ел. **7** Дакэ чей рэй ынверзеск ка ярба ши дакэ тоць чей че фак рэул ынфлореск, есте нумай ка сэ фие нимичиць пе вечие. **8** Дар Ту, Доамне, ешь ынэлцат ын вечь де вечь! **9** Кэч ятэ, Доамне, врэжмаший Тэй, ятэ, врэжмаший Тэй пер: тоць чей че фак рэул сунт рисипиць. **10** Дар мие Ту-мь дай путеря биволулуй ши м-ай стропит ку унтделемам проаспэт. **11** Окюл меу ышь веде ымплинитэ доринца фацэ де врэжмаший мей ши урека мя ауде ымплиниря доринцей меле фацэ де потривничий мей чей рэй. **12** Чел фэрэ приханэ ынверзеште ка финикул ши креште ка чедрул дин Либан. **13** Чей сэдиць ын Каса Домнулуй ынверзеск ын курциле Думнезеулуй ностру. **14** Ей адук роаде ши ла бэтрынеце; сунт плинь де сук ши верзь, **15** ка сэ арате кэ Домнул есте дрепт, Ел, Стынка мя, ын каре ну есте нележоуре.

93 Домнул ымпэрэцеште ымбрэкат ку мэрецие; Домнул есте ымбрэкат ши ынчинс ку путере, де ачeya лумя есте таре ши ну се клатина. **2** Скаунул Тэу де домние есте ашезат дин времурь стрэвекь; Ту ешь дин বেশничиць **3** Рыуриле вуеск, Доамне, рыуриле вуеск таре, рыуриле се умфлэ ку путере. **4** Дар май путерник декыт вуетул апелор марь ши май путерник декыт вуетул валурилор нэпрасниче але мэрий есте Домнул ын локуриле черешть. **5** Мэртурииле Тале сунт ку тотул адевэрате; сфинция есте подоаба Касей Тале, Доамне, пентру тот тимпул кыт вор цине времуриле.

94 Доамне, Думнезеул рэзбунэрилор, Ту, Думнезеул рэзбунэрилор, аратэ-Те! **2** Склоалэ-Те, Жудекэторул пэмынтулуй, ши рэсплэтеште челор мындри дупэ фаптеле лор! **3** Пынэ кынд вор бируи чей рэй, Доамне, пынэ кынд вор бируи чей рэй? **4** Ей цин кувынтьэрь путерниче, ворбеск ку труфие ши тоць чей че фак рэул се фалеск. **5** Ей здробеск пе попорул Тэу, Доамне, ши асупреск моштениря Та. **6** Ынжунгие пе възувэ ши пе стрэин, учид пе орфань **7** ши зик: „Ну веде Домнул ши Думнезеул луй Иаков ну я аминте!” **8** Тотушь ынвэцаци-вэ минте, оамень фэрэ минте! Кынд вэ вещь ынцелепци, небунилор? **9** Чел че а сэдит урека с-ар путя сэ н-аудэ? Чел че а ынтокмит окюл с-ар путя сэ ну вадэ? **10** Чел че педепсеште нямуриле с-ар путя сэ ну педепсяскэ, Ел, каре а дат омулуй причепере? **11** Домнул куноаште гындуриле омулуй: штие кэ сунт дешаре. **12** Фериче де омул пе каре-л педепсешть Ту, Доамне, ши пе каре-л ынвэць дин Лежэ Та, **13** ка сэ-л лиништешть ын зилеле ненорочирий, пынэ се ва сэпа гроапа челуй рэу! **14** Кэч Домнул ну ласэ пе попорул Сэу ши ну-Шь пэрэсеште моштениря. **15** Чи се ва фаче одатэ жудеката дупэ дрептате ши тоць чей ку инима куратэ о вор гэси бунэ. **16** Чине мэ ва ажута ымпотрива челор рэй? Чине мэ ва сприжини ымпотрива челор че фак рэул? **17** Де н-ар фи Домнул ажуторул меу, кыт де курынд ар фи

суфлетул меу ын тэчеря морций! **18** Орь де кыте орь зик: „Ми се клатинэ пичорул”, бунэтатя Та, Доамне, мэ сприжинэ тотдяна. **19** Кынд гындурь негре се фрэмьнтэ ку грэмада ынэунтрул меу, мынгьериале Тале ымь ынвиорязэ суфлетул. **20** Те вор пуне чей рэй сэ шезь пе скаунул лор де домние, ей, каре прегэтеск ненорочиря ла адэпостул лежий? **21** Эй се стрынг ымпотрива веций челуй неприхэнит ши осындекс сынже невиноват. **22** Дар Домнул есте турнул меу де скэпаре, Думнезеул меу есте стынка мя де адэпост. **23** Ел ва фаче сэ кадэ асупра лор нележюиря, Ел ый ва нимичи прин рэутатя лор; Домнул Думнезеул ностру ый ва нимичи.

95 Вениць сэ кынтэм ку веселие Домнулуй ши сэ стригэм де букурие кэтре Стынка мынтуирий ноастре. **2** Сэ мержем ынаинтя Луй ку лауде, сэ фачем сэ рэсуне кынтече ын чинстя Луй! **3** Кэч Домнул есте ун Думнезеу маре, есте ун Ымпэрат маре, май пресус де тоць думнезей. **4** Ел цине ын мынэ адынчимиле пэмынтулуй ши вырфуриле мунцилор сунт але Луй. **5** А Луй есте маря, Ел а фэкут-о, ши мыниле Луй ау ынтокмит ускатул. **6** вениць сэ не ынкинэм ши сэ не смерим, сэ не плекем женункюл ынаинтя Домнулуй, Фэкэторулуй ностру! **7** Кэч Ел есте Думнезеул ностру ши ной сунтем попорул пэшуний Луй, турма пе каре о повэцуеште мына Луй... О! де аць аскулта азь гласул Луй! **8** „Ну вэ ымпетриць инима ка ла Мериба, ка ын зиуа де ла Маса, ын пустиу, **9** унде пэринций воштри М-ау испитит ши М-ау ынчеркат, мэкар кэ вэзусерэ лукрэриле Меле! **10** Патрузечь де ань М-ам скырбит де нямул ачеста ши ам зис: 'Есте ун попор ку инима рэтэгичтэ; ей ну куноскэ кэиле Меле.' **11** Де ачя ам журат ын мыния Мя: 'Ну вор интра ын одихна Мя!'”

96 Кынтаць Домнулуй о кынтаре ноуэ! Кынтаць Домнулуй, тоць локуиторий пэмынтулуй! **2** Кынтаць Домнулуй, бинекувынтаць Нумеле Луй, вестиць дин зи ын зи мынтуиря Луй! **3** Повестиць принтре нямурь слава Луй, принтре тоате попареле минуниле Луй! **4** Кэч Домнул есте маре ши фоарте вредник де лаудэ. Ел есте май де темут декыт тоць думнезей. **5** Кэч тоць думнезей попарелор сунт ниште идоль, дар Домнул а фэкут черуриле. **6** Стрэлучиря ши мэреция сунт ынаинтя Фецей Луй, слава ши подоаба сунт ын Локашул Луй чел Сфынт. **7** Фамилииле попарелор, даць Домнулуй, даць Домнулуй слава ши чинсте! **8** Даць Домнулуй слава кувенитэ Нумелуй Луй! Адучець дарурь де мынкаре ши интраць ын курциле Луй! **9** Ынкинаци-вэ ынаинтя Домнулуй ымбрэкаць ку подоабе сфинте, тремураць ынаинтя Луй, тоць локуиторий пэмынтулуй! **10** Спунець принтре нямурь: „Домнул ымпэрэцеште! Де ачя лумя есте таре ши ну се клатинэ.” Домнул жудекэ попареле ку дрептате. **11** Сэ се букуре черуриле ши сэ се веселяскэ пэмынтул; сэ мужяскэ маря ку тот че купринде еа! **12** Сэ тресалте кымпия ку тот че е пе

еа, тоць копачий пэдурий сэ стрижэ де букурие **13** ынаинтя Домнулуй! Кэч Ел вине, вине сэ жудече пэмынтул. Ел ва жудека лумя ку дрептате ши попареле дупэ крединчошия Луй.

97 Домнул ымпэрэцеште: сэ се веселяскэ пэмынтул ши сэ се букуре остроавеле челе мулте! **2** Норий ши негура Ыл ынконжоарэ, дрептатя ши жудеката сунт темелия скаунулуй Сэу де домние. **3** Ынаинтя Луй мерже фокул ши арде де жур ымпрежур пе потривничий Луй. **4** Фулжереле Луй луминазь лумя: пэмынтул Ыл веде ши се кутремурэ. **5** Мунций се топеск ка бара ынаинтя Домнулуй, ынаинтя Домнулуй ынтрегулуй пэмынт. **6** Черуриле вестеск дрептатя Луй ши тоате попареле вэд слава Луй. **7** Сунт рушинаць тоць чей че служеск икоанелор ши каре се фэлеск ку идолий: тоць думнезей ши ынкинэ ынаинтя Луй. **8** Сионул аудэ лукрул ачеста ши се букурэ, се веселеск фийчеле луй Иуда де жудекэциле Тале, Доамне! **9** Кэч Ту, Доамне, Ту ешть Чел Прьяналт песте тот пэмынтул, Ту ешть пряынэлцат, май пресус де тоць думнезей. **10** Урыць рэул, чей че юбиць пе Домнул! Ел пэзеште суфлетеле крединчошилор Луй ши-й избэвеште дин мына челор рэй. **11** Лумина есте семэнатэ пентру чел неприхэнит ши букурия, пентру чей ку инима куратэ. **12** Неприхэницилор, букураци-вэ ын Домнул ши мэриць прин лауделе воастре сфинчения Луй!

98 Кынтаць Домнулуй о кынтаре ноуэ, кэч Ел а фэкут минунь! Дряпта ши брацул Луй чел сфынт Й-ау венит ын ажурот. **2** Домнул Шь-а арэгат мынтуиря, Шь-а дескоперит дрептатя ынаинтя нямурилор. **3** Шь-а адус аминте де бунэтатя ши крединчошия Луй фаць де каса луй Израел: тоате маржиниле пэмынтулуй ау вэзут мынтуиря Думнезеулуй ностру. **4** Стригаць кэтре Домнул ку стригате де букурие, тоць локуиторий пэмынтулуй! Киуиць, стригаць ши кынтаць лауде! **5** Кынтаць Домнулуй ку харпа, ку харпа ши ку кынтече дин гурэ! **6** Ку трымбице ши сунете дин корн, стригаць де букурие ынаинтя Ымпэратулуй, Домнулуй! **7** Сэ урле маря ку тот че купринде еа, сэ киуе лумя ши чей че локуеск пе еа, **8** сэ батэ дин палме рыуриле, сэ стрижэ де букурие тоць мунций **9** ынаинтя Домнулуй, кэч Ел вине сэ жудече пэмынтул! Ел ва жудека лумя ку дрептате ши попареле ку непэртинире.

99 Домнул ымпэрэцеште: попареле тремурэ; Ел шаде пе херувимь: пэмынтул се клатинэ. **2** Домнул есте маре ын Сион ши ынэлцат песте тоате попареле. **3** Сэ лауде оамений Нумеле Тэу чел маре ши ынфрикошат, кэч есте сфынт! **4** Сэ лауде оамений тэрия Ымпэратулуй, кэч юбеште дрептатя! Ту ынтарешть дрептатя, Ту фачь дрептате ши жудекатэ ын Иаков. **5** Ынэлцаць пе Домнул Думнезеул ностру ши ынкинаци-вэ ынаинтя аштернутулуй пичоарелор Луй, кэч есте сфынт! **6** Мойсе ши Аарон,

динтре преоций Луй, ши Самуел, динтре чей че кемау Нумеле Луй, ау кемат пе Домнул, ши Ел й-а аскултат. 7 Ел ле-а ворбит дин стылпул де нор; ей ау пэзит порунчили Луй ши Лежа пе каре ле-а дат-о Ел. 8 Доамне, Думнезеул ностру, Ту й-ай аскултат; ай фост пентру ей ун Думнезеу ертэтор, дар й-ай педепсит пентру грешелиле лор. 9 Ынэлцац пе Домнул Думнезеул ностру ши ынкинаци-вэ пе мунтеле Луй чел сфынт! Кэч Домнул Думнезеул ностру есте сфынт!

100 Стригац де букурие кэтре Домнул, тоц локуиторий пэмынтулуй! 2 Служиц Домнулуй ку букурие, вениц ку веселие ынаинтя Луй! 3 Сэ штицз кэ Домнул есте Думнезеу! Ел не-а фэкут, ай Луй сунтем: ной сунтем попорул Луй ши турма пэшуний Луй. 4 Интрац ку лауде пе порциле Луй, интрац ку кынтарь ын курциле Луй! Лэудаци-Л ши бинекувынтаци-Й Нумеле! 5 Кэч Домнул есте бун; бунэтата Луй цине ын вещь ши крединчошия Луй, дин ням ын ням.

101 Вой кынта бунэтата ши дрептатя: Цие, Доамне, Ыцз вой кынта. 2 Мэ вой пурта ку ынцелепчуне пе о кале неприхэнитэ. – Кынд вей вени ла мене? – Вой умбла ку инима фэрэ приханэ ын мижлокул касей меле. 3 Ну вой пуне нимик рэу ынаинтя окилор мей; урэск пуртаря пэкэтошилор, еа ну се ва липи де мене. 4 Инима стрикатэ се ва депэрта де мене; ну вряу сэ куноск пе чел рэу. 5 Пе чел че клеветеште ын аскунс пе апроапеле сэу ыл вой нимичи; пе чел ку привирь труфаше ши ку инима ынгымфатэ ну-л вой суфери. 6 Вой авя окий ындрептац асупра крединчошилор дин царэ, ка сэ локуясцэ лынгэ мене; чел че умблэ пе о кале фэрэ приханэ, ачела ымь ва служи. 7 Чел че се дедэ ла ыншелэчуне ну ва локуи ын каса ымь; чел че спуне минчунь ну ва ста ынаинтя мя. 8 Ын фиекаре диминяцэ вой нимичи пе тоц чей рэйд дин царэ, ка сэ стырпеск дин четатя Домнулуй пе тоц чей че сэвыршеск нележюира.

102 Доамне, аскултэ-мь ругэчуня ши с-ажунгэ стригэтул меу пынэ ла Тине! 2 Ну-мь аскунде Фаца Та ын зиуа неказулуй меу! Плякэ-Ць урека спре мене кынд стриг! Аскултэ-мэ деграбэ! 3 Кэч зилеле меле пер ка фумул ши оселе ымь ард ка ун тэчуне. 4 Инима ымь есте ловитэ ши ми се усукэ ынтокмай ка ярба; пынэ ши пыня уйт сэ мь-о мэнынк. 5 Аша де марь ымь сунт жеметеле, кэ ми се липеск оселе де карне. 6 Семэн ку пеликанул дин пустиу, сунт ка о кукувя дин дэрымэтурь; 7 ну май пот дорми ши сунт ка пасэрэ сингуратикэ пе ун акопериш. 8 Ын фиекаре зи мэз батжокореск врэжмаший мей ши потривничий мей жүрэ пе мене ын мыния лор. 9 Мэнынк цэрынэ ын лок де пыне ши ымь аместек лакримиле ку бэутура 10 дин причина мынией ши уржиий Тале, кэч Ту м-ай ридикат ши м-ай арункат департе. 11 Зилеле меле сунт ка о умбрэ гата сэ трякэ ши мэ усук ка ярба. 12 Дар Ту, Доамне,

Ту ымпэрэцешть пе вечие ши помениря Та цине дин ням ын ням. 13 Ту Те вей скула ши вей авя милэ де Сион; кэч есте время сэ те ындурь де ел, а венит время хотэрытэ пентру ел. 14 Кэч робий Тэй юбеск петреле Сионулуй ши ле е милэ де цэрына луй. 15 Атунч се вор теме нямуриле де Нумеле Домнулуй ши тоц ымпэраций пэмынтулуй де слава Та. 16 Да, Домнул ва зиди ярэшэ Сионул ши Се ва арэта ын слава Са. 17 Ел я аминте ла ругэчуня невояшулуй ши ну-й несокотеште ругэчуня. 18 Сэ се скрие лукрул ачеста пентру нямул де оамень каре ва вени, ши попорул каре се ва наште сэ лауде пе Домнул! 19 Кэч Ел привеште дин ынэлцимь сфинцией Луй; Домнул привеште дин черурь пе пэмынт, 20 ка сэ аудэ жеметеле приншилор де рэзбой ши сэ избэвясцэ пе чей че сунт пе моарте; 21 пентру ка ей сэ вестясцэ ын Сион Нумеле Домнулуй ши лауделе Луй ын Иерусалим, 22 кынд се вор стрынже тоате попареле ши тоате ымпэрэцииле ка сэ служясцэ Домнулуй. 23 Ел мь-а фрынт путеря ын друм ши мь-а скуртат зилеле. 24 Еу зик: „Думнезеуле, ну мэ луа ла жумэтата зилелор меле, Ту, ай кэруй ань цин вешник!” 25 Ту ай ынтемеат ын векиме пэмынтул ши черуриле сунт лукраря мынилор Тале. 26 Еле вор пери, дар Ту вей рэмыне; тоате се вор ынвеки ка о хайнэ; ле вей скимба ка пе ун вешмынт ши се вор скимба. 27 Дар Ту рэмый Ачелашь ши аний Тэй ну се вор сфырши. 28 Фийи робилор Тэй ышь вор локуи цара ши сэмынца лор ва рэмыне ынаинтя Та.

103 Бинекувынтязэ, суфлете, пе Домнул ши тот че есте ын мене сэ бинекувынтязэ Нумеле Луй чел сфынт! 2 Бинекувынтязэ, суфлете, пе Домнул ши ну уйта ничуна дин бинефачериле Луй! 3 Ел ыцз яртэ тоате фэрэдележиле тале, Ел ыцз виндекэ тоате болиле тале, 4 Ел ыцз избэвеште вяца дин гроапэ, Ел те ынкунунязэ ку бунэтата ши ындураре; 5 Ел ыцз сатурэ де бунэтацэ бэтрынеця ши те фаче сэ ынтинерешть ярэш ка вултурул. 6 Домнул фаче дрептате ши жудекатэ тутурор челор асуприцэ. 7 Ел Шь-а арэтат кэиле Сале луй Мойсе ши лукрэриле Сале копиилор луй Израел. 8 Домнул есте ындурэтор ши милостив, ынделунг рэбдэтор ши богат ын бунэтата. 9 Ел ну Се чартэ фэрэ ынчетаре ши ну цине мыния пе вечие. 10 Ну не фаче дупэ пэкателе ноастре, ну не педепсеште дупэ фэрэдележиле ноастре, 11 чи, кыт сунт де сус черуриле фацэ де пэмынт, атыт есте де маре бунэтата Луй пентру чей че се тем де Ел; 12 кыт де департе есте рэсаритул де апус, атыт де мулт депэртязэ Ел фэрэдележиле ноастре де ла ной. 13 Кум се ындурэ Домнул де чей че се тем де Ел. 14 Кэч Ел штие дин че сунтем фэкуцэ; Ышь адуче аминте кэ сунтем цэрынэ. 15 Омул – зилеле луй сунт ка ярба, ши ынфлореште ка флоаря де пе кымп! 16 Кынд трече ун ынтыт песте еа, ну май есте ши локул пе каре-л куприндя н-о май куноаште. 17 Дар бунэтата Домнулуй цине ын

вечь пентру чей че се тем де Ел ши ындуаря Луй, пентру копийи копиилор лор, **18** пентру чей че пэзеск легэмынтул Луй ши ышь адук аминте де порунчиле Луй ка сә ле ымплиняскэ. **19** Домнул Шь-а ашезат скаунул де домние ын черурь ши домния Луй стэпынеште песте тот. **20** Бинекувынтаць пе Домнул, ынжэрий Луй, каре сунтець тарь ын путере, каре ымплиниць порунчиле Луй ши каре аскултаць де гласул кувынтулуй Луй! **21** Бинекувынтаць пе Домнул, тоате оштириле Луй, робий Луй, каре фачець воя Луй! **22** Бинекувынтаць пе Домнул, тоате лукрэриле Луй, ын тоате локуриле стэпынирий Луй! Бинекувынтазэ, суфлете, пе Домнул!

104 Бинекувынтазэ, суфлете, пе Домнул! Доамне Думнезеуле, Ту ешть немэржинит де маре! Ту ешть ымбрэкат ку стрэлучире ши мэрецие! **2** Те ынвелешть ку лумина ка ши ку оманта; ынтинзь черуриле ка ун корт. **3** Ку апеле Ыць ынтокмешть ырфул локунцей Тале; дин норь Ыць фачь карул ши умбли пе арипиле ынтулуй. **4** Дин ынтурь Ыць фачь соль ши дин флэкэрь де фок, служиторь. **5** Ту ай ашезат пэмынтул пе темелииле луй ши ничодатэ ну се ва клэтина. **6** Ту ыл акоперисешь ку адынкул кум л-ай акопери ку о хайнэ; апеле стэтяу пе мунць, **7** дар, ла аменинцаря Та, ау фужит, ла гласул тунетулуй Тэу, ау луат-о ла фугэ, **8** суинду-се пе мунць ши коборынду-се ын вэй, пынэ ла локул пе каре ли-л хотэрысешь Ту. **9** Ле-ай пус о маржине пе каре ну требуе с-о трякэ, пентру ка сә ну се май ынтоаркэ сә акопере пэмынтул. **10** Ту фачь сә цышняскэ извоареле ын вэй ши еле кург принтре мунць. **11** Ту адэп ла еле тоате фяреле кымпулуй; ын еле ышь потолеск сетя мэгарий сэлбатичь. **12** Пэсэриле черулуй локуеск пе маржиниле лор ши фак сә ле рэсуне гласул принтре рамурь. **13** Дин локашул Тэу чел ыналт Ту узь мунций ши се сатурэ пэмынтул де родул лукрэрилор Тале. **14** Ту фачь сә кряскэ ярба пентру вите ши вердецурь пентру невоиле омулуй, ка пэмынтул сә дя хранэ: **15** вин, каре ынвеселеште инима омулуй, унтделемн, каре-й ынфрумусецязэ фаца, ши пыне, каре-й ынтреште инима. **16** Се удэ копачий Домнулуй, чедрий дин Либан, пе каре й-а сэдит Ел. **17** Ын ей ышь фак пэсэриле куйбурь, яр кокостыркул ышь аре локуинца ын кипарошь; **18** мунций чей ыналць сунт пентру цапий сэлбатичь, яр стынчиле сунт адэпост пентру епурь. **19** Ел а фэкут луна ка сә арате времуриле; соареле штие кынд требуе сә апунэ. **20** Ту адучь ынтунерикул ши се фаче ноапте: атунч тоате фяреле пэдурилор се пун ын мишкарэ, **21** пуйй де лей мужеск дупэ прадэ ши ышь чер храна де ла Думнезеу. **22** Кынд рэсарэ соареле, еле фуг ынапой ши се кулкэ ын визуиниле лор. **23** Дар омул есе ла лукрул сәу ши ла мунка луй пынэ сярэ. **24** Кыт де мулте сунт лукрэриле Тале, Доамне! Ту пе тоате ле-ай фэкут ку ынцелепчуне ши пэмынтул есте плин де фэптуриле Тале. **25** Ятэ маря чя ынтинсэ ши маре: ын еа се мишкэ

ненумэрате вецуитоаре мичь ши марь. **26** Аколо, пе еа, умблэ корэбииле ши ын еа есте левиатанул ачела пе каре л-ай фэкут сә се жоаче ын валуриле ей. **27** Тоате ачесте вецуитоаре Те аштыпэ, ка сә ле дай храна ла време. **28** Ле-о дай Ту, еле о примеск; Ыць дескизь Ту мына, еле се сатурэ де бунэтэциле Тале. **29** Ыць асунзь Ту Фаца, еле тремурэ; ле ей Ту суфларя, еле мор ши се ынторк ын цэрына лор. **30** Ыць тримиць Ту суфларя: еле сунт зидите ши ынноешть астфел фаца пэмынтулуй. **31** Ын вечь сә цинэ слава Домнулуй! Сә Се букуре Домнул де лукрэриле Луй! **32** Ел привеште пэмынтул, ши пэмынтул се кутремурэ; атинже мунций, ши ей фумегэ. **33** Вой кынта Домнулуй кыт вой трэи, вой лэуда пе Думнезеул меу кыт вой фи. **34** Фие плэкуте Луй кувинтеле меле! Мэ букур де Домнул. **35** Сә пярэ пэкэтоший де пе пэмынт ши чей рэй сә ну май фие! Бинекувынтазэ, суфлете, пе Домнул! Лэудаць пе Домнул!

105 Лэудаць пе Домнул, кемаць Нумеле Луй! Фачець куноскуте принтре попоаре испрэвиле Луй! **2** Кынтаць, кынтаць ын чинстя Луй! Ворбиць деспре тоате минуниле Луй! **3** Фэлици-вэ ку Нумеле Луй чел сфынт! Сә се букуре инима челор че каутэ пе Домнул! **4** Алергаць ла Домнул ши ла сприжинул Луй, кэутаць некурмат Фаца Луй! **5** Адучеци-вэ аминте де семнеле минунате пе каре ле-а фэкут, де минуниле ши де жудекэциле ростите де гура Луй, **6** сэмьинца а робулуй Сау Авраам, копий ай луй Иаков, алеший Сэй! **7** Домнул есте Думнезеул ностру: жудекэциле Луй се адук ла ындеплинире пе тот пэмынтул. **8** Ел Ышь адуче аминте тотдяуна де легэмынтул Луй, де фэгэдуинцелэ Луй фэкуте пентру о мие де нямурь де ом, **9** де легэмынтул пе каре л-а ынкеят ку Авраам ши де журэмынтул пе каре л-а фэкут луй Исаак; **10** Ел л-а фэкут леже пентру Иаков, легэмынт вешник пентру Израел, **11** зыкынд: „Цие ыць вой да цара Канаанулуй ка моштенире каре в-а кэзут ла сорць.” **12** Пе атунч, ей ерау пуцинь ла нумэр, фоарте пуцинь ла нумэр, ши стрэинь ын царэ; **13** мержяу де ла ун ням ла алтул ши де ла о ымпэрэцие ла ун алт попор, **14** дар н-а дат вое нимэнуй сә-й аспуряскэ ши а педепсит ымпэрэць дин причина лор. **15** „Ну вэ атинжешь де унийй Мей”, а зис Ел, „ши ну фачець рэу пророчилор Мей!” **16** А кемат фоаметя аспура цэрий ши а тэят орьче мижлок де трай. **17** Ле-а тримис ынаинте пе ун ом: Иосиф а фост вындут ка роб. **18** Й-ау стрынс пичоареле ын ланцурь, л-ау пус ын фяре **19** пынэ ла время кынд с-а ынтымплат че вестисе ел ши пынэ кынд л-а ынчеркат Кувынтул Домнулуй. **20** Атунч, ымпэратул а тримис сә-й скоатэ ланцуриле ши стэпынитурул попоарелор л-а избэвит. **21** Л-а пус домн песте каса луй ши дрегэторул тутурор аверилор луй, **22** ка сә леже дупэ плак пе домниторий луй ши сә ынвече пе бэтрыний луй ынцелепчуня. **23** Атунч, Израел а венит ын Ежипт ши Иаков а локуит ын цара

луй Хам. **24** Домнул а ынмулцит пе попорул Сэу фоарте мулт ши л-а фэкут май путерник декыт потривничий луй. **25** Ачестора ле-а скимбат инима, пынэ аколо кэ ау урыт пе попорул Луй ши с-ау пуртат мишелеште ку робий Сэй. **26** А тримис пе робул Сэу Мойсе ши пе Аарон, пе каре-л алесесе. **27** Прин путеря Луй, ей ау фэкут семне минунате ын мижлокул лор, ау фэкут минунь ын цара луй Хам. **28** А тримис ынтунерик ши а адус негура, ка сэ ну фие неаскултэторь ла Кувынтул Луй. **29** Ле-а префэкут апеле ын сынже ши а фэкут сэ ле пярэ тоць пештий. **30** Цара лор а форфотит де брааште пынэ ын одэиле ымпэрацилор лор. **31** Ел а зис ши ау венит мушесе отрэвитоаре, пэдукь пе тот цинутул лор. **32** Ын лок де плоае, ле-а дат гриндинэ ши флэкэрь де фок ын цара лор. **33** Ле-а бэтут вииле ши смокиний ши а сфэрымат копачий дин цинутул лор. **34** Ел а зис ши ау венит лэкусте, лэкусте фэрэ нумэр, **35** каре ау мынкат тоатэ ярба дин царэ ши ау мистут роаделе де пе кымпиале лор. **36** А ловит пе тоць ынтий нэскуць дин цара лор, тоатэ пырга путерий лор. **37** А скос пе попорул Сэу ку аржинт ши аур ши ничунул н-а шовэит динтре семинцииле Луй. **38** Ежиптений с-ау букурат де плекаря лор, кэч ый апукасе гроаза де ей. **39** А ынтинс ун нор ка сэ-й аकोпере ши фокул ка сэ луминезе ноаптя. **40** Ла череря лор, а тримис препелице ши й-а сэтурат ку пыне дин чер. **41** А дескис стынка ши ау курс але, каре с-ау вэрсат ка ун рыу ын локуриле ускате. **42** Кэч Шь-а адус аминте де Кувынтул Луй чел сфынт ши де робул Сэу Авраам. **43** А скос пе попорул Сэу ку веселие, пе алеший Сэй ын мижлокул стригэтелор де букурие. **44** Ле-а дат пэмынтуриле нямурилор ши ау пус стэпынире пе родул мунчий попоарелор, **45** ка сэ пэзяскэ порунчиле Луй ши сэ цинэ лежице Луй. Лэудаць пе Домнул!

106 Лэудаць пе Домнул! Лэудаць пе Домнул, кэч есте бун, кэч ындуаря Луй цине ын вечь! **2** Чине ва путя спуне испрэвиле мэреце але Домнулуй? Чине ва путя вести тоатэ лауда Луй? **3** Фериче де чей че пэзеск Лежэ, де чей че ынфэптуеск дрепатя ын орьче време! **4** Аду-Ць аминте де мине, Доамне, ын бунэвоинца Та пентру попорул Тэу! Аду-Ць аминте де мине ши дэ-й ажуторул Тэу, **5** ка сэ вэд феричиря алешилор Тэй, сэ мэ букур де букурия попорулуй Тэу ши сэ мэ лауд ку моштениря Та! **6** Ной ам пэкэтуит ка ши пэринций ноштри, ам сэвыршит нележюрия, ам фэкут рэу. **7** Пэринций ноштри ын Ежипт н-ау луат аминте ла минуниле Тале, ну шь-ау адус аминте де мулцимя ындуэррилор Тале ши ау фост неаскултэторь ла маре, ла Маря Рошие. **8** Дар Ел й-а скэпат дин причина Нумелуй Луй, ка сэ-Шь арате путеря. **9** А мустрат Маря Рошие, ши еа с-а ускат; ши й-а трекут прин адынкурь ка принтр-ун пустиу. **10** Й-а скэпат дин мына челуй че-й ура ши й-а избэвит дин мына врэжмашулуй. **11** Апеле ау акоперит пе потривничий лор. Н-а рэмас унул мэкар дин ей. **12**

Атунч, ей ау крезут ын кувинтеле Луй ши ау кынтат лауделе Луй. **13** Дар ау уйтат курынды лукрэриле Луй ши н-ау аштепат ымплиниря планурилор Луй, **14** чи й-а апукат пофта ын пустиу ши ау испитит пе Думнезеу ын пустиетате. **15** Ел ле-а дат че черяу, дар а тримис о молимэ принтре ей. **16** Ын табэрэ ау фост желошь пе Мойсе ши пе Аарон, сфынтул Домнулуй. **17** Атунч с-а дескис пэмынтул ши а ынгицит пе Датан ши с-а ынкис дясупра четей луй Абирам. **18** Фокул ле-а апринс чата ши флакэра а мистуит пе чей рэй. **19** Ау фэкут ун вицел ын Хороб. С-ау ынкинат ынаинтя унуй кип турнат **20** ши ау скимбат Слава лор пе кипул унуй боу, каре мэнынкэ ярбэ. **21** Ау уйтат пе Думнезеу, Мынтулорул лор, каре фэкусе лукрурь марь ын Ежипт, **22** минунь ын цара луй Хам, семне минунате ла Маря Рошие. **23** Ши Ел а ворбит сэ-й нимичяскэ, дар Мойсе, алесул Сэу, а стат ла мижлок ынаинтя Луй, ка сэ-Л абатэ де ла мыния Луй ши сэ-Л опряскэ сэ-й нимичяскэ. **24** Ей ау несокотит цара десфэтэрилор; н-ау крезут ын Кувынтул Домнулуй, **25** чи ау кыртит ын кортуриле лор ши н-ау аскултат де гласул Луй. **26** Атунч, Ел а ридикат мына ши а журат кэ-й ва фаче сэ кадэ ын пустиу, **27** кэ ле ва доборы сэмынца принтре нямурь ши-й ва ымпрэштия ын мижлокул цэрилор. **28** Ей с-ау алипит де Баал-Пеор ши ау мынкат вите жертфите морцилор. **29** Ау мыният астфел пе Домнул прин фаптеле лор ши о уржие а избукнит ынтре ей. **30** Дар Финеас с-а скулат ши а фэкут жудекатэ ши, астфел, уржия с-а оприт. **31** Лукрул ачеста й-а фост сокотит ка о старе де неприхэнире дин ням ын ням, пе вечие. **32** Ей ау мыният пе Домнул ла апеле Мериба ши Мойсе а фост педесит дин причина лор. **33** Кэч с-ау рэзврэтит ымпотрива Духулуй Луй, ши Мойсе а ворбит ын кип ушурастик ку бузеле. **34** Ей н-ау нимичит попоареле пе каре ле порунчисе Домнул сэ ле нимичяскэ, **35** чи с-ау аместекат ку нямуриле ши ау ынвэцат фаптеле лор, **36** ау служит идолилор лор, каре ау фост о курсэ пентру ей. **37** Шь-ау жертфит фиий ши фийчеле ла идоль, **38** ау вэрсат сынже невиноват, сынже фиилор ши фийчелор лор, пе каре й-ау жертфит идолилор дин Канаан, ши цара а фост спуркатэ астфел прин оморурь. **39** С-ау спуркат прин фаптеле лор, с-ау десфрынат прин фаптеле лор. **40** Атунч, Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива попорулуй Сэу ши а урыт моштениря Луй. **41** Й-а дат ын мыниле нямурилор, чей че ый урау ау стэпынит песте ей, **42** врэжмаший лор й-ау асуприт ши ау фост смериць суб путеря лор. **43** Ел де май мулте орь й-а избэвит, дар ей с-ау арэгат неаскултэторь ын плануриле лор ши ау ажунс ненорочиць прин нележюрия лор. **44** Дар Ел ле-а възут стрымтораря кынд ле-а аузит стригэтеле. **45** Шь-а адус аминте де легэмынтул Сэу ши а авут милэ де ей дупэ бунэтата Луй чя маре: **46** а стырнит пентру ей мила тутурор челор чей циняу приншь де рэзбой. **47** Скапэ-не, Доамне, Думнезеул ностру, ши стрынже-не дин мижлокул

нямурилор, ка сә ләудәм Нумеле Тәу чел сфынт ши сә не фэлим ку лауда Та! **48** Бинекувынтат сә фие Домнул Думнезеул луй Исраел, дин вешничие ын вешничие! Ши тот попорул сә зикэ: „Амин! Ләудаць пе Домнул!”

107 „Ләудаць пе Домнул, кэч есте бун, кэч ын вяк цине ындуаря Луй!” **2** Аша сә зикэ чей рэскумпэраць де Домнул, пе каре й-а избэвит Ел дин мына врэжмашулуй **3** ши пе каре й-а стрынс дин тоате цэриле: де ла рэсэрит ши де ла апус, де ла мязэноапте ши де ла маре. **4** Ей прибежяу прин пустиу, умблау пе кэй неумблате ши ну гэсяу ничо четате унде сә поатэ локуи. **5** Суфэряу де фоаме ши де сете; ле тынжя суфлетул ын ей. **6** Атунч, ын стрымтораря лор, ау стригат кэтре Домнул, ши Ел й-а избэвит дин неказуриле лор; **7** й-а кэлэузит пе друмул чел дрепт, ка сә ажунгэ ынтр-о четате де локуит. **8** О, де ар ләуда оамений пе Домнул пентру бунэтата Луй ши пентру минуниле Луй фацэ де фийи оаменилор! **9** Кэч Ел а потолит сетя суфлетулуй ынсетат ши а умплут де бунэтэць суфлетул флэмынд. **10** Чей че шедяу ын ынтунерик ши ын умбра морций грэяу легаць ын тикэлошие ши ын фяре, **11** пентру кэ се рэзврэтисерэ ымпотрива кувинтелор луй Думнезеу, пентру кэ несокотисерэ сфатул Челуй Пряыналт. **12** Ел ле-а смерит инима прин суфэринцэ: ау кэзут, ши нимень ну й-а ажутат. **13** Атунч, ын стрымтораря лор, ау стригат кэтре Домнул, ши Ел й-а избэвит дин неказуриле лор. **14** Й-а скос дин ынтунерик ши дин умбра морций ши ле-а рупт легэтуриле. **15** О, де ар ләуда оамений пе Домнул пентру бунэтата Луй ши пентру минуниле Луй фацэ де фийи оаменилор! **16** Кэч Ел а сфэрымат порць де арамы ши а рупт зэвоаре де фер. **17** Небуний, прин пуртаря лор виноватэ ши прин нележюириле лор, ажунсесерэ ненорочиць. **18** Суфлетул лор се дезгустасе де орьче хранэ ши ерау лынгэ порциле морций. **19** Атунч, ын стрымтораря лор, ау стригат кэтре Домнул, ши Ел й-а избэвит дин неказуриле лор; **20** а тримис Кувынтул Сэу ши й-а тэмэдуит, ши й-а скэпат де гроапэ. **21** О, де ар ләуда оамений пе Домнул пентру бунэтата Луй ши пентру минуниле Луй фацэ де фийи оаменилор! **22** Сэ-й адукэ жертфе де мулцумири ши сә вестяскэ лукрэриле Луй ку стригэте де букурие. **23** Чей че се коборысерэ пе маре ын корэбий ши фэчяу негоц пе апеле челе марь, **24** ачяе ау вэзут лукрэриле Домнулуй ши минуниле Луй ын мижлокул адынкулуй. **25** Ел а зис ши а пус сә суфле фуртуна, каре а ридикат валуриле мэрий. **26** Се суяу спре черурь, се коборау ын адынк; суфлетул ле ера пердут ын фаца примеждией. **27** Апукаць де амецялэ, се клэтинау ка ун ом бят ши задарникэ ле ера тоатэ искусинца. **28** Атунч, ын стрымтораря лор, ау стригат кэтре Домнул, ши Ел й-а избэвит дин неказуриле лор. **29** А оприт фуртуна, а адус лиништя ши валуриле с-ау потолит. **30** Ей с-ау букурат кэ валуриле с-ау линишитт ши Домнул й-а дус ын лиманул дорит. **31** О, де ар ләуда оамений пе

Домнул пентру бунэтата Луй ши пентру минуниле Луй фацэ де фийи оаменилор! **32** Сэ-Л ыналце ын адунаря попорулуй ши сә-Л лауде ын адунаря бэтрынилор! **33** Ел префаче рыуриле ын пустиу ши извоареле де апэ, ын пэмынт ускат, **34** цара родитоаре, ын царэ сэратэ, дин причина рэутэций локуиторилор ей. **35** Тот Ел префаче пустиул ын яз ши пэмынтул ускат, ын извоаре де апе. **36** Ашазэ аколо пе чей флэмынзэ, ши ей ынтемеязэ о четате ка сә локуяскэ ын еа; **37** ынсэмынцязэ огоаре, сэдеск вий ши ле кулег роаделе. **38** Ел ый бинекувынтэзэ ши се ынмулцеск неспус ши ну ле ымпуциназэ вителе. **39** Дакэ сунт ымпуцинаць ши апэсаць прин асуприре, ненорочири ши суфэринцэ, **40** Ел варсэ диспрецул песте чей марь ши-й фаче сә прибежяскэ прин пустиурь фэрэ друм, **41** дар ридикэ пе чел липсит, избэвеште пе чел невоаяш ши ынмулцеште фамилииле ка пе ниште турме. **42** Оамений фэрэ приханэ вэд лукрул ачеста ши се букурэ, ши орьче нележюири ышь ынкиде гура! **43** Чине есте ынцелепт, сә я сяма ла ачесте лукрурь ши сә фие ку луаре аминте ла бунэтэциле Домнулуй.

108 Гата ымь есте инима сә кынте, Думнезеуле! Вой кынта, вой суна дин инструментеле меле; ачаста есте слава мя! **2** Дештептаци-вэ, алэутэ ши харпэ! Мэ вой трези ын зорь де зи. **3** Те вой ләуда принтре попоаре, Доамне, Те вой кынта принтре нямурь. **4** Кэч маре есте бунэтата Та ши се ыналце май пресус де черурь, яр крединчошия Та пынэ ла норь. **5** Ыналцэ-Те песте черурь, Думнезеуле, ши фие слава Та песте тот пэмынтул! **6** Пентру ка пряюбиций Тэй сә фие избэвиць, скапэ-не прин дряпта Та ши аскултэ-не! **7** Думнезеу а ворбит ын сфинчения Луй; „Вой бируи, вой ымпэрци Сихемул, вой мэсура валя Сукот; **8** ал Меу есте Галаадул, ал Меу Манасе; Ефраим есте ынтэритура капулуй Меу ши Иуда, тоягул Меу де кырмуири; **9** Моаб есте лигянул ын каре Мэ спэл; Ымь арунк ынкэлцэминтя аспура Едомулуй; стриг де букурие аспура цэрий филистенилор!” **10** Чине мэ ва дуче ын четатя ынтэритэ? Чине мэ ва дуче ла Едом? **11** Оаре ну Ту, Думнезеуле, каре не-ай лепэдат ши каре ну врей сә май ешь, Думнезеуле, ку оштириле ноастрэ? **12** Дэ-не ажутор ын неказ, кэч задарник есте ажуторул омулуй. **13** Ку Думнезеу вом фаче марь испрэвэ; Ел ва здоби пе врэжмаший ноштри.

109 Думнезеул лаудей меле, ну тэця! **2** Кэч потривничий ау дескис ымпотрива мя о гурэ ря ши ыншелэтоаре, ымь ворбеск ку о лимбэ минчиноасэ, **3** мэ ынконжоарэ ку кувынтэрь плине де урэ ши се рэзбоекс ку мине фэрэ темей. **4** Пе кынд еу ый юбеск, ей ымь сунт потривничь, дар еу алер ла ругэчуне. **5** Ей ымь ынторк рэу пентру бине ши урэ пентру драгостя мя. **6** Пе врэжмашул меу пуне-л суб стэпыниря унуй ом рэу ши ун пырыш сә стя ла дряпта луй! **7** Кынд ва фи жудекат, сә фие гэсит виноват ши ругэчуня луй сә трякэ дрепт ун пэкат! **8** Пуцине сә-й фие зилеле ла нумэр

ши служба сэ-й-о я алтул! **9** Сэ-й рэмынэ копийи орфань ши невестэ-са вэдувэ! **10** Копийи луй сэ умбле фэрэ ничун кэпэтыи ши сэ чершяскэ, сэ-шь кауте пыня департе де локуинца лор дэрыматэ! **11** Чел че л-а ымпрумута сэ-й пунэ мына пе тот че аре ши стрэиний сэ-й жефуяскэ родул мунчий луй! **12** Нимень сэ ну май цинэ ла ел ши нимень сэ н-айбэ милэ де орфаний луй! **13** Урмаший луй сэ фие нимичиць ши сэ ли се стингэ нумеле ын нямул урмэтор! **14** Нележюира пэринцилор сэй сэ рэмынэ ка адучере аминте ынаинтя Домнулуй ши сэ ну се штыргэ пэкатул мамей луй! **15** Домнул сэ-й айбэ тотдяуна ынаинтя окилор, ка сэ ле штыргэ помениря де пе пэмынт, **16** пентру кэ ну шы-а адус аминте сэ факэ ындураре, пентру кэ а-пригонит пе чел ненорочит ши пе чел липсит, пынэ аколо ынкыт сэ омоаре пе омул ку инима здробитэ! **17** Ый плэчя блестемул: сэ кадэ асупра луй! Ну-й плэчя бинекувынтаря: сэ се депэртезе де ел! **18** Се ымбракэ ку блестемул кум се ымбракэ ку хайна луй, ый пэтрунде ка апа ынэунтрул луй, ка унтделемул ын оасе! **19** Де ачэя, сэ-й служяскэ де вешмынт ка сэ се акопере, де чингэтоаре ку каре сэ фие тотдяуна ынчинс! **20** Ачаста сэ фие, дин партя Домнулуй, плата врэжмашилор мей ши а челор че ворбеск ку рэутате де мине! **21** Яр Ту, Доамне Думнезеул, лукрызэ пентру мине дин причина Нумелуй Тэу, кэч маре есте бунэтата Та; избэвеште-мэ! **22** Сунт ненорочит ши липсит ши ымь е рэнитэ инима ынэунтрул меу. **23** Пер ка умбра гата сэ трякэ, сунт изгонит ка о лэкустэ. **24** Мь-ау слэбит женункий де пост ши ми с-а слеит трупул де слэбичуне. **25** Ам ажунс де окара лор; кынд мэ привеск ей, дау дин кап. **26** Ажутэ-мь, Доамне, Думнезеул меу! Скапэ-мэ прин бунэтата Та! **27** Ши сэ штие кэ мына Та, кэ Ту, Доамне, ай фэкут лукрул ачеста! **28** Мэкар кэ ей блестемэ, Ту бинекувынтэзэ; мэкар кэ се ридикэ ей ымпотрива мя, вор фи ынфрунтаць, яр робул Тэу се ва букура. **29** Потривничий мей сэ се ымбраче ку окара, сэ се акопере ку рушина лор кум се акоперэ ку о манта! **30** Вой лэуда фоарте мулт ку гура мя пе Домнул, Ыл вой мэри ын мижлокул мулцимий, **31** кэч Ел стэ ла дряпта сэракулуй ка сэ-л избэвяскэ де чей че-л осындеск.

110 Домнул а зис Домнулуй меу: „Шезь ла дряпта Мя пынэ вой пуне пе врэжмаший Тэй суб пичоареле Тале.” **2** Домнул ва ынтинде дин Сион тоягул де кырмуире ал путерий Тале, зикынд: „Стэпынеште ын мижлокул врэжмашилор Тэй!” **3** Попорул Тэу есте плин де ынфлэкэрае кынд Ыць адунь оштиря; ку подоабе сфинте, ка дин сынул зорилор, вине тинеретул Тэу ла Тине, ка роуа. **4** Домнул а журад ши ну-й ва пэря рэу: „Ту ешть преот ын вяк, ын фелул луй Мелхиседек.” **5** Домнул, де ла дряпта Та, здробеште пе ымпэраць ын зиуа мынией Луй. **6** Ел фаче дрепате принтре нямурь: тотул есте плин де трупурь моарте; Ел здробеште капете пе тоатэ ынтиндеря цэрий. **7** Ел

бя дин пыруу ын тимпул мерсулуй, де ачэя Ышь ыналцэ капул.

111 Лэудаць пе Домнул! Вой лэуда пе Домнул дин тоатэ инима мя, ын товэрэшия оаменилор фэрэ приханэ ши ын адунаре. **2** Марь сунт лукрэриле Домнулуй, черчетате де тоць чей че ле юбеск! **3** Стрэлучире ши мэреци есте лукраря Луй, ши дрепатья Луй цине ын вещь! **4** Ел а лэсат о адучере аминте а минунилор Луй; Домнул есте ындурэтор ши милостив. **5** Ел а дат хранэ челор че се тем де Ел; Ел Ышь адуче пуруря аминте де легэмынтул Луй. **6** Ел а арэлат попорулуй Сэу путеря лукрэрилор Луй, кэч ле-а дат моштенيريا нямурилор. **7** Лукрэриле мынилор Луй сунт крединчошие ши дрепате; тоате порунчиле Луй сунт адевэрате, **8** ынтэрите пентру вешничие, фэкуте ку крединчошие ши неприхэнире. **9** А тримис попорулуй Сэу избэвиля, а ашэзат легэмынтул Сэу ын вещь; Нумеле Луй есте сфынт ши ынфрикошат. **10** Фрика де Домнул есте ынчепутул ынцелепчуний; тоць чей че о пэзеск ау о минте сэнэтоасэ ши слава Луй цине ын вещь.

112 Лэудаць пе Домнул! Фериче де омул каре се теме де Домнул ши каре аре о маре плэчере пентру порунчиле Луй! **2** Сэмынца луй ва фи путерникэ пе пэмынт; нямул оаменилор фэрэ приханэ ва фи бинекувынтат. **3** Ел аре ын касэ богэцие ши белшуг ши неприхэниря луй дэйнуеште ын вещь. **4** Челуй фэрэ приханэ ый рэсаре о луминэ ын ынтунерик, ел есте милостив, ындурэтор ши дрепт. **5** Че бине-й мерже омулуй каре фаче милэ ши ымпрумутэ пе алтул ши каре ышь рындуеште фаптеле дупэ дрепате! **6** Кэч ел ну се клатинэ ничодатэ; помениря челуй неприхэнит цине ын вещь. **7** Ел ну се теме де вешть реле, чи инима луй есте таре, ынкрезэтоаре ын Домнул. **8** Инима ый есте мынгыятэ, н-аре ничо тямэ, пынэ че ышь веде ымплинитэ доринца фацэ де потривничий луй. **9** Ел есте дарник, дэ челор липсиць; милостения луй цине ын вещь; капул и се ыналцэ ку слава. **10** Чел рэу веде лукрул ачеста ши се мыние, скрышнеште дин динць ши се топеште. Пофтеле челор рэй рэмын неымплините.

113 Лэудаць пе Домнул! Робий Домнулуй, лэудаць, лэудаць Нумеле Домнулуй! **2** Фие Нумеле Домнулуй бинекувынтат де акум ши пынэ ын вяк! **3** Де ла рэсэрилул соарелуй пынэ ла апусул луй, фие Нумеле Домнулуй лэудат! **4** Домнул есте ынэлцат май пресус де тоате нямуриле, слава Луй есте май пресус де черурь. **5** Чине есте ка Домнул Думнезеул ностру, каре локуеште атыт де сус? **6** Ел Ышь плякэ привириле сэ вадэ че се фаче ын черурь ши пе пэмынт. **7** Ел ридикэ пе сэрак дин цэрынэ, ыналцэ пе чел липсит дин гуной, **8** ка сэ-й факэ сэ шадэ ымпреунэ ку чей марь: ку май-марий попорулуй Сэу. **9** Ел дэ о касэ челей че ера старпэ,

фаце дин еа о мамэ веселэ ын мижлокул копиилор ей. Лэудаць пе Домнул!

114 Кынд а ешит Израел дин Ежипт, кынд а плекат каса луй Иаков де ла ун попор стрэин, 2 Иуда а ажунс Локашул Луй чел Сфынт ши Израел, стэпыниря Луй. 3 Маря а възут лукрул ачеста ши а фужит, Йорданул с-а ынторс ынапой, 4 мунций ау сэрит ка ниште бербечь ши дялуриле, ка ниште мей. 5 Че ай ту, маре, де фужь ши ту, Йордануле, де те ынторчь ынапой? 6 Че авець, мунцилор, де сэлтаць ка ниште бербечь ши вой, дялурилор, ка ниште мей? 7 Да, кутремурэ-те, пэмынтуле, ынаинтя Домнулуй, ынаинтя Думnezeул луй Иаков, 8 каре префаце стынка ын яз ши кременя ын извор де апе.

115 Ну ноуэ, Доамне, ну ноуэ, чи Нумелуй Тэу дэ славэ пентру бунэтата Та, пентру крединчошия Та! 2 Пентру че сэ зикэ нямуриле: „Унде есте Думnezeул лор?” 3 Думnezeул ностру есте ын чер, Ел фаце тот че вря. 4 Идолий лор сунт аржинт ши аур, фэкуць де мынь оменешть. 5 Ау гурэ, дар ну ворбеск; ау окь, дар ну вэд; 6 ау урець, дар н-ауд; ау нас, дар ну мирос; 7 ау мынь, дар ну пипэе; пичоаре, дар ну мерг; ну скот ничун сунет дин гытлежул лор. 8 Ка ей сунт чей че-й фак, тоць чей че се ынкред ын ей. 9 Израеле, ынкреде-те ын Домнул! Ел есте ажуторул ши скутул лор. 10 Каса луй Аарон, ынкреде-те ын Домнул! Ел есте ажуторул ши скутул лор. 11 Чей че вэ temeць де Домнул, ынкредеци-вэ ын Домнул! Ел есте ажуторул ши скутул лор. 12 Домнул Шь-адуче аминте де ной. Ел ва бинекувынта: ва бинекувынта каса луй Израел, ва бинекувынта каса луй Аарон, 13 ва бинекувынта пе чей че се тем де Домнул, пе чей мичь ши пе чей марь. 14 Домнул сэ вэ ынмулцяскэ тот май мулт, пе вой ши пе копияи воштри! 15 Фиць бинекувынтаць де Домнул, каре а фэкут черуриле ши пэмынтул! 16 Черуриле сунт але Домнулуй, дар пэмынтул л-а дат фиилор оаменилор. 17 Ну морций лаудэ пе Домнул ши нич вреунул дин чей че се кобоарэ ын локул тэчерий, 18 чи ной, ной вом бинекувынта пе Домнул, де акум ши пынэ ын вяк. Лэудаць пе Домнул!

116 Юбеск пе Домнул, кэч Ел аудэ гласул меу, черериле меле. 2 Да, Ел Шь-а плекат урека спре mine, де ачя-л вой кема тоатэ вяца мя. 3 Мэ ынфашурасерэ легэтуриле морций ши м-апукасерэ судориле мормынтулуй; ерам прадэ неказулуй ши дурерий. (Sheol h7585) 4 Дар ам кемат Нумеле Домнулуй ши ам зис: „Доамне, мынтуеште-мь суфлетул!” 5 Домнул есте милостив ши дрепт ши Думnezeул ностру есте плин де ындуларе. 6 Домнул пэзеште пе чей фэрэ рэутате: ерам ненорочит де тот, дар Ел м-а мынтуит. 7 Ынтоарче-те, суфлете, ла одихна та, кэч Домнул ць-а фэкут бине! 8 Да, Ту мь-ай избэвит суфлетул де ла моарте, окий дин лакримь ши пичоареле де кэдере. 9 Вой умбла ынаинтя Домнулуй, пе пэмынтул челор

вий. 10 Авям дрептате кынд зичям: „Сунт фоарте ненорочит!” 11 Ын нелиништя мя, зичям: „Орьче ом есте ыншелэтор.” 12 Кум вой рэсплэти Домнулуй тоате бинефачериле Луй фаць де mine? 13 Вой ынэлца пахарул избэвирилор ши вой кема Нумеле Домнулуй; 14 ымь вой ымплини журуинцеле фэкуте Домнулуй, ын фаца ынтрегулуй Сэу попор. 15 Скумпэ есте ынаинтя Домнулуй моартя челор юбиць де Ел. 16 Аскултэ-мэ, Доамне, кэч сунт робул Тэу: робул Тэу, фиул роабей Тале, ши Ту мь-ай десфэкут легэтуриле! 17 Ыць вой адуче о жертфэ де мулцумире ши вой кема Нумеле Домнулуй; 18 ымь вой ымплини журуинцеле фэкуте Домнулуй ын фаца ынтрегулуй Сэу попор, 19 ын курциле Касей Домнулуй, ын мижлокул тэу, Иерусалиме! Лэудаць пе Домнул!

117 Лэудаць пе Домнул, тоате нямуриле, лэудаци-л, тоате попоареле! 2 Кэч маре есте бунэтата Луй фаць де ной ши крединчошия Луй цине ын вечь. Лэудаць пе Домнул!

118 Лэудаць пе Домнул, кэч есте бун, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 2 Сэ зикэ Израел: „Кэч ын вяк цине ындуаря Луй!” 3 Каса луй Аарон сэ зикэ: „Кэч ын вяк цине ындуаря Луй!” 4 Чей че се тем де Домнул сэ зикэ: „Кэч ын вяк цине ындуаря Луй!” 5 Ын мижлокул стрымторэрий, ам кемат пе Домнул: Домнул м-а аскултат ши м-а скос ла ларг. 6 Домнул есте де партя мя, ну мэ тем де нимик: че пот сэ-мь факэ ниште оамень? 7 Домнул есте ажуторул меу ши мэ букур кынд ымь вэд ымплинитэ доринца фаць де врэжмаший мей. 8 Май бине есте сэ кауць ун адэпост ын Домнул декыт сэ те ынкрезь ын ом; 9 май бине сэ кауць ун адэпост ын Домнул декыт сэ те ынкрезь ын чей марь. 10 Тоате нямуриле мэ ынконжурау: ын Нумеле Домнулуй, ле тай ын букаць. 11 Мэ ынконжурау, м-ау ымпресурат, дар, ын Нумеле Домнулуй, ле тай ын букаць. 12 М-ау ынконжурау ка ниште албине: се стинг ка ун фок де спинь; ын Нумеле Домнулуй, ле тай ын букаць. 13 Ту мэ ымпинжяй ка сэ мэ фачь сэ кад, дар Домнул м-а ажутат. 14 Домнул есте тэрия мя ши причина лауделор меле; Ел м-а мынтуит. 15 Стригэте де бируинць ши де мынтуире се ыналцэ ын кортуриле челор неприхэниць: дряпта Домнулуй кыштигэ бируинца! 16 Дряпта Домнулуй се ыналцэ; дряпта Домнулуй кыштигэ бируинца! 17 Ну вой мури, чи вой трэи ши вой повести лукрэриле Домнулуй. 18 Домнул м-а педепсит, да, дар ну м-а дат прадэ морций. 19 Дескидеци-мь порциле неприхэнирий, ка сэ интру ши сэ лауд пе Домнул! 20 Ятэ поарта Домнулуй: пе еа интрэ чей неприхэниць. 21 Те лауд пентру кэ м-ай аскултат, пентру кэ м-ай мынтуит! 22 Пятра пе каре ау лепэдэ-о зидарий а ажунс сэ фие пусэ ын капул унгюлуй клэдирий. 23 Домнул а фэкут лукрул ачеста ши есте о минуэнэце ынаинтя окилор ноштри. 24 Ачаста есте зиуа пе каре а фэкут-о Домнул: сэ не букурэм ши сэ не веселим ын еа! 25 Доамне, ажутэ! Доамне, дэ избындэ!

26 Бинекувынтат сэ фие чел че вине ын Нумеле Домнулуй! Вэ бинекувынтэм дин Каса Домнулуй. 27 Домнул есте Думнезуе ши не луминяэз. Легаць ку фуний вой пентру жертфэ ши адучець-о пынэ ла коарнеле алтарулуй! 28 Ту ешьт Думнезул меу, ши еу Те вой лэуда; Думнезуле, Те вой прямэри. 29 Лэудаць пе Домнул, кэч есте бун, кэч ын вяк цине ындураля Луй!

119 Фериче де чей фэрэ приханэ ын каля лор, каре умблэ ынтотдяуна дупэ Лежя Домнулуй! 2 Фериче де чей че пээсек порунчиле Луй, каре-Л каутэ дин тоатэ инима лор, 3 каре ну сэвыршеск ничо нележюире ши умблэ ын кэиле Луй! 4 Ту ай дат порунчиле Тале ка сэ фие пээите ку сфинение. 5 О, де ар цинти кэиле меле ла пээиря орындуирилор Тале! 6 Атунч ну вой роши де рушине ла ведеря тутурор порунчилор Тале! 7 Те вой лэуда ку инимэ неприханэитэ кынд вой ынвэца лежилие дрептэций Тале. 8 Вряу сэ пээеск орындуириле Тале: ну мэ пэрэси де тот! 9 Кум ышь ва цине тынэрул куратэ кэраря? Ындрептынду-се дупэ Кувынтул Тэу. 10 Те каут дин тоатэ инима мя; ну мэ лэса сэ мэ абат де ла порунчиле Тале. 11 Стрынг Кувынтул Тэу ын инима мя, ка сэ ну пэкэтуеск ымпотрива Та! 12 Бинекувынтат сэ фий Ту, Доамне! Ынвацэ-мэ орындуириле Тале! 13 Ку бузеле меле вестеск тоате хотэрыиле гурий Тале. 14 Кынд урмез ынвэцэтуриле Тале, мэ букур де парк-аш авя тоате комориле. 15 Мэ гындеск адынк ла порунчиле Тале ши кэрэриле Тале ле ам суб окь. 16 Мэ десфэтез ын орындуириле Тале ши ну уйт Кувынтул Тэу. 17 Фэ бине робулуй Тэу, ка сэ трээск ши сэ пээеск Кувынтул Тэу! 18 Дескиде-мь окий, ка сэ вэд лукруриле минунале але Лежий Тале! 19 Сунт ун стрэин пе пэмьынт: ну-мь аскунде порунчиле Тале! 20 Тотдяуна ми се топеште суфлетул де дор дупэ Лежилие Тале. 21 Ту мустри пе чей ынгымфаць, пе блестемаций ачештя каре се рэтэческ де ла порунчиле Тале. 22 Ридикэ де пе мине окара ши диспренул, кэч пээеск ынвэцэтуриле Тале! 23 Сэ тот стя воевозий ши сэ ворбяскэ ымпотрива мя: робул Тэу кужетэ адынк ла орындуириле Тале. 24 Ынвэцэтуриле Тале сунт десфэтаря мя ши сфэтуиторий мей. 25 Суфлетул меу есте липит де цэрыны: ынвиорязэ-мэ дупэ фэгэдуинца Та! 26 Еу ымь историсеск кэиле ши Ту мэ аскульц: ынвацэ-мэ орындуириле Тале! 27 Фэ-мэ сэ причеп каля порунчилор Тале ши вой кужета ла лукруриле Тале челе минунале! 28 Ымь плынже суфлетул де дурере: ридикэ-мэ, дупэ Кувынтул Тэу! 29 Депэртязэ-мэ де каля некрединчоший кэтре Тине ши дэ-мь ындураля Та, ка сэ урмез Лежя Та! 30 Алег каля адевэрулуй, пун лежилие Тале суб окий мей. 31 Мэ цин де ынвэцэтуриле Тале, Доамне, ну мэ лэса де рушине! 32 Алерг пе каля порунчилор Тале, кэч ымь скоць инима ла ларг. 33 Ынвацэ-мэ, Доамне, каля орындуирилор Тале, ка с-о цин пынэ ла сфыршит! 34 Дэ-мь причепере, ка сэ

пээеск Лежя Та ши с-о цин дин тоатэ инима мя! 35 Повэцуеште-мэ пе кэраря порунчилор Тале, кэч ымь плаче де еа! 36 Плякэ-мь инима спре ынвэцэтуриле Тале, ши ну спре кыштит! 37 Абате-мь окий де ла ведеря лукрурилор дешарте, ынвиорязэ-мэ ын каля Та! 38 Ымплинеште-Ць фэгэдуинца фацэ де робул Тэу, фэгэдуинца фэкутэ пентру чей че се тем де Тине! 39 Депэртязэ де ла мине окара де каре мэ тем! Кэч жудекэциле Тале сунт плине де бунэтата. 40 Ятэ, дореск сэ ымплинеск порунчиле Тале: фэ-мэ сэ трээск ын неприханэиря черутэ де Тине! 41 Сэ винэ, Доамне, ындураля Та песте мине, мынтуири Та, дупэ фэгэдуинца Та! 42 Ши атунч вой путя рэспунде челуй че мэ батжокореште, кэч мэ ынкред ын Кувынтул Тэу. 43 Ну лау де тот дин гура мя кувынтул адевэрулуй! Кэч нэдэждуеск ын жудекэциле Тале. 44 Вой пэзи Лежя Та некурмат, тотдяуна ши пе вечие. 45 Вой умбла ын лок ларг, кэч каут порунчиле Тале. 46 Вой ворби деспре ынвэцэтуриле Тале ынаинтя ымпэрацилор ши ну-мь ва роши образул. 47 Мэ десфэтез ын порунчиле Тале, кэч ле юбеск. 48 Ымь ынтинд мыниле спре порунчиле Тале, пе каре ле юбеск, ши вряу сэ мэ гындеск адынк ла орындуириле Тале. 49 Аду-Ць аминте де фэгэдуинца датэ робулуй Тэу, ын каре м-ай фэкут сэ-мь пун нэдеждя! 50 Ачаста есте мынгьеря мя ын неказул меу: кэ фэгэдуинца Та ымь дэ ярэшь вяцэ. 51 Ниште ынгымфаць мь-арункэ батжокурь, тотушь еу ну мэ абат де ла Лежя Та. 52 Мэ гындеск ла жудекэциле Тале де одиниорэ, Доамне, ши мэ мынгый. 53 М-апуэ о мыние апринсэ ла ведеря челор рэй, каре пэрэсеск Лежя Та. 54 Орындуириле Тале сунт прилежул кынтэрилор меле ын каса прибежийей меле. 55 Ноаптя ымь адук аминте де Нумеле Тэу, Доамне, ши пээеск Лежя Та. 56 Аша ми се куvine, кэч пээеск порунчиле Тале. 57 Партя мя, Доамне, о спун, есте сэ пээеск кувинтеле Тале. 58 Те рог дин тоатэ инима мя: ай милэ де мине, дупэ фэгэдуинца Та! 59 Мэ гындеск ла кэиле меле ши ымь ындрепт пичоареле спре ынвэцэтуриле Тале. 60 Мэ грэбеск ши ну прежет сэ пээеск порунчиле Тале. 61 Курселе челор рэй мэ ынконжоарэ, дар ну уйт Лежя Та. 62 Мэ скол ла мезул нопций сэ Те лауд пентру жудекэциле Тале челе дрепте. 63 Сунт приетен ку тоць чей че се тем де Тине ши ку чей че пээеск порунчиле Тале. 64 Пэмынтул, Доамне, есте плин де бунэтата Та; ынвацэ-мэ орындуириле Тале! 65 Ту фачь бине робулуй Тэу, Доамне, дупэ фэгэдуинца Та. 66 Ынвацэ-мэ сэ ам ынцележере ши причепере, кэч кред ын порунчиле Тале! 67 Пынэ че ам фост смерит, рэтэчям; дар акум пээеск Кувынтул Тэу. 68 Ту ешьт бун ши бинефэктор: ынвацэ-мэ орындуириле Тале! 69 Ниште ынгымфаць урзеск неадевэрурь ымпотрива мя; дар еу пээеск дин тоатэ инима мя порунчиле Тале. 70 Инима лор есте несимцитоаре ка грэсимя, дар еу мэ десфэтез ын Лежя Та. 71 Есте спре бинеле меу кэ м-ай смерит, ка сэ ынвэц орындуириле Тале. 72 Май мулт прецуеште пентру

мине лежя гурий Тале декыт о мие де лукрурь де аур ши де аржинт. **73** Мыниле Тале м-ау фэкунт ши м-ау ынтокмит; дэ-мь причепере, ка сз ынвэц порунчиле Тале! **74** Чей че се тем де Тине мз вэд ши се букурэ, кэч нэдэждуеск ын фэгэдуинцеле Тале. **75** Штиу, Доамне, кэ жудекэциле Тале сунт дрепте: дин крединчошие м-ай смерит. **76** Фэ ка бунэтатя Та сз-мь фие мынгьере, кум ай фэгэдуит робулуй Тэу! **77** Сз винэ песте мине ындуэриле Тале, ка сз трэеск, кэч Лежя Та есте десфэтаря мя. **78** Сз фие ынфрунтац ынгымфаций каре мз асупреск фэрэ темей! Кэч еу мз гындеск адынк ла порунчиле Тале. **79** Сз се ынтоаркэ ла мине чей че се тем де Тине ши чей че куноск ынвэцэтуриле Тале! **80** Инима сз-мь фие неымпэрцитэ ын орындуириле Тале, ка сз ну фиу дат де рушине! **81** Ымь тынжеште суфлетул дупэ мынтурия Та: нэдэждуеск ын фэгэдуинца Та. **82** Ми се топеск окий дупэ фэгэдуинца Та ши зик: „Кынд мз вей мынгя?” **83** Кэч ам ажунс ка ун бурдуф пус ын фум, тотуш ну уйт орындуириле Тале. **84** Каре есте нумэрул зилелор робулуй Тэу? Кынд вей педепси пе чей че мз пригонеск? **85** Ниште ынгымфац сапэ гроп ынаинтя мя; ну лукрызэ дупэ Лежя Та. **86** Тоате порунчиле Тале ну сунт декыт крединчошие; ей мз пригонеск фэрэ темей: ажутэ-мэ! **87** Гата, гата сз мз доборе ши сз мз прэпэдыскэ, дар еу ну пэрэеск порунчиле Тале. **88** Ынвиорязэ-мэ дупэ бунэтатя Та, ка сз пээеск ынвэцэтуриле гурий Тале! **89** Кувынтул Тэу, Доамне, дэйнущте ын вещь ын черурь. **90** Крединчошия Та цине дин ачя ын ням; Ту ай ынтемеят пэмынтул, ши ел рэмыне таре. **91** Дупэ лежице Тале стэ ын пичоаре тотул астэзэ, кэч тоате лукруриле Ыцэ сунт супесе. **92** Дакэ н-ар фи фост Лежя Та десфэтаря мя, аш фи перит ын тикэлошия мя. **93** Ничодатэ ну вой уйта порунчиле Тале, кэч прин еле мз ынвиорезь. **94** Ал Тэу сунт: мынтуеште-мэ, кэч каут порунчиле Тале! **95** Ниште рэй мз аштяптэ ка сз мз пярдэ, дар еу яу аминте ла ынвэцэтуриле Тале. **96** Вэд кэ тот че есте десэвыршит аре маржинь, порунчиле Тале ынсэ сунт фэрэ маржинь. **97** Кыт де мулт юбеск Лежя Та! Тоатэ зиуа мз гындеск ла еа. **98** Порунчиле Тале мз фак май ынцелепт декыт врэжмаший мей, кэч тотдяуна ле ам ку мине. **99** Сунт май ынвэцат декыт тоцэ ынвэцэторий мей, кэч мз гындеск ла ынвэцэтуриле Тале. **100** Ам май мултэ причепере декыт бэтрыний, кэч пээеск порунчиле Тале. **101** Ымь цин пичорул департе де орьче друм рэу, ка сз пээеск Кувынтул Тэу. **102** Ну мз депэртэз де лежице Тале, кэч Ту мз ынвэцэ. **103** Че дулчэ сунт кувинтеле Тале пентру черул гурий меле! Май дулчэ декыт мьеря ын гура мя! **104** Прин порунчиле Тале мз фак май причепут, де ачя урэск орьче кале а минчуний. **105** Кувынтул Тэу есте о канделэ пентру пичоареле меле ши о луминэ пе кэраля мя. **106** Жур, ши мз вой цине де журэмынт, кэ вой пэзи лежице Тале челе дрепте. **107** Сунт фоарте амэрыт: ынвиорязэ-мэ, Доамне, дупэ Кувынтул Тэу! **108** Примеште, Доамне, симцэминтеле пе каре ле спуне гура мя

ши ынвацэ-мэ лежице Тале! **109** Вяца ымь есте некурмат ын примеждие, ши тотуш ну уйт Лежя Та. **110** Ниште рэй ымь ынтинд курсе, дар еу ну мз рэтэческ де ла порунчиле Тале. **111** Ынвэцэтуриле Тале сунт моштенيريا мя де вещь, кэч еле сунт букурйа инимий меле. **112** Ымь плек инима сз ымплинеск орындуириле Тале, тотдяуна ши пынэ ла сфыршит. **113** Урэск пе оамений нехотэрыцэ, дар юбеск Лежя Та. **114** Ту ештэ адэпостул ши скутул меу; еу нэдэждуеск ын фэгэдуинца Та. **115** Депэртаци-вэ де мине, рэйлор, ка сз пээеск порунчиле Думнезеулуй меу! **116** Сприжинэ-мэ, дупэ фэгэдуинца Та, ка сз трэеск ши ну мз лэса де рушине ын нэздежя мя! **117** Фий сприжинул меу, ка сз фиу скэпат ши сз мз веселеск неынчетат де орындуириле Тале! **118** Ту диспрецуештэ пе тоцэ чей че се депэртязэ де орындуириле Тале, кэч ыншелэтория лор есте задарник. **119** Ка спума ей пе тоцэ чей рэй де пе пэмынт, де ачя еу юбеск ынвэцэтуриле Тале. **120** Ми се ынфюарэ карня де фрика Та ши мз тем де жудекэциле Тале. **121** Пээеск лежя ши дрепатя: ну мз лэса ын воя асуприторилор мей! **122** Я суб окротиря Та бинеле робулуй Тэу ши ну мз лэса апэсат де ниште ынгымфацэ! **123** Ми се топеск окий дупэ мынтурия Та ши дупэ фэгэдуинца Та чя драптэ. **124** Поартэ-Те ку робул Тэу дупэ бунэтатя Та ши ынвацэ-мэ орындуириле Тале! **125** Еу сунт робул Тэу; дэ-мь причепере, ка сз куноск ынвэцэтуриле Тале! **126** Есте время ка Домнул сз лукрезе, кэч ей калкэ Лежя Та. **127** Де ачя, еу юбеск порунчиле Тале май мулт декыт аурул, да, май мулт декыт аурул курат. **128** Де ачя, гэсеск дрепте тоате порунчиле Тале ши урэск орьче кале а минчуний. **129** Ынвэцэтуриле Тале сунт минунате, де ачя ле пээеште суфлетул меу. **130** Дескоперия кувинтелор Тале дэ луминэ, дэ причепере черлор фэрэ рэутате. **131** Дескид гура ши офтез, кэч сунт лаком дупэ порунчиле Тале. **132** Ынтоарче-Цэ Фаца спре мине ши ай милэ де мине, дупэ обичеюл Тэу фацэ де чей че юбеск Нумеле Тэу! **133** Ынтэреште-мэ паший ын Кувынтул Тэу ши ну лэса ничо нележюире сз стэпыняскэ песте мине! **134** Избэвеште-мэ де асуприря оаменилор, ка сз пээеск порунчиле Тале! **135** Фэ сз стрэлучяскэ Фаца Та песте робул Тэу ши ынвацэ-мэ орындуириле Тале! **136** Окый ымь варсэ ши роае де апе, пентру кэ Лежя Та ну есте пэзитэ. **137** Ту ештэ дрепт, Доамне, ши жудекэциле Тале сунт фэрэ приханэ. **138** Ту Ыцэ ынтемеезэ ынвэцэтуриле пе дрепте ши пе чя май маре крединчошие. **139** Рывна мя мз мэнынкэ, пентру кэ потривничий мей уйтэ кувинтеле Тале. **140** Кувынтул Тэу есте ку тотул ынчеркат, ши робул Тэу ыл юбеште. **141** Сунт мик ши диспрецуит, дар ну уйт порунчиле Тале. **142** Дрепатя Та есте о дрепте вешникэ ши Лежя Та есте адевэрул. **143** Неказул ши стрымтораря мз ажунт, дар порунчиле Тале сунт десфэтаря мя. **144** Ынвэцэтуриле Тале сунт дрепте пе вечие: дэ-мь причепере, ка сз трэеск! **145** Те кем дин тоатэ инима

мая: аскултэ-мэ, Доамне, ка сэ пэзеск орындууриле Тале! **146** Те кем: мынтуеште-мэ, ка сэ пэзеск ынвэцэтуриле Тале! **147** О яу ынаинтя зорилор ши стриг; нэдэждеск ын фэгэдуинцэле Тале. **148** О яу ынаинтя стрэжилор де ноапте ши дескид окий, ка сэ мэ гындек адынк ла Кувынтул Тэу. **149** Аскултэ-мэ гласул, дупэ бунэтата Та, ынвиорязэ-мэ, Доамне, дупэ жудеката Та! **150** Се апропие чей че урмэреск мишелия ши се депэртязэ де Лежя Та. **151** Дар Ту ешть апроапе, Доамне, ши тоате порунчиле Тале сунт адевэрул. **152** Де мултэ време штиу, дин ынвэцэтуриле Тале, кэ ле-ай ашезат пентру тотдяуна. **153** Вези-мэ тикэлошия ши избэвеште-мэ, кэч ну уйт Лежя Та! **154** Апэрэ-мэ причина ши рэксумпэрэ-мэ, ынвиорязэ-мэ, дупэ фэгэдуинца Та! **155** Мынтуирия есте департе де чей рэй, кэч ей ну каутэ орындууриле Тале. **156** Марь сунт ындуэрэриле Тале, Доамне! ынвиорязэ-мэ дупэ жудекэциле Тале! **157** Мулць сунт пригониторий ши потривничий мей, дар ну мэ депэртэз де ынвэцэтуриле Тале. **158** Вэд ку сқырбэ пе чей некрединчошь Цие, каре ну пэзеск Кувынтул Тэу. **159** Везь кыт де мулт юбеск еу порунчиле Тале: ынвиорязэ-мэ, Доамне, дупэ бунэтата Та! **160** Темелия Кувынтулуй Тэу есте адевэрул ши тоате лежице Тале челе дрепте сунт вешниче. **161** Ниште воевозь мэ пригонеск фэра темей, дар инима мя ну тремурэ декыт де кувинтеле Тале. **162** Мэ букур де Кувынтул Тэу ка чел че гэсеште о маре праде. **163** Урэск ши ну пот суфери минчуна, дар юбеск Лежя Та. **164** Де шапте орь пе зи Те лауд дин причина лежилор Тале челор дрепте. **165** Мултэ паче ау чей че юбеск Лежя Та ши ну ли се ынтымплэ ничо ненорочире. **166** Еу нэдэждеск ын мынтуирия Та, Доамне, ши ымплинеск порунчиле Тале. **167** Суфлетул меу цине ынвэцэтуриле Тале ши ле юбеск мулт де тот! **168** Пэзеск порунчиле ши ынвэцэтуриле Тале, кэч тоате кэиле меле сунт ынаинтя Та. **169** Сэ ажунгэ стригэтул меу пынэ ла Тине, Доамне! Дэ-мь причепере, дупэ фэгэдуинца Та! **170** Сэ ажунгэ череря мя пынэ ла Тине! Избэвеште-мэ, дупэ фэгэдуинца Та! **171** Бузеле меле сэ вестяскэ лауда Та, кэч Ту мэ ынвэцэ орындууриле Тале! **172** Сэ кынте лимба мя Кувынтул Тэу, кэч тоате порунчиле Тале сунт дрепте! **173** Мына Та сэ-мь фие ынтр-ажутор, кэч ам алес порунчиле Тале! **174** Суспин дупэ мынтуирия Та, Доамне, ши Лежя Та есте десфэтаря мя. **175** Сэ-мь трясэкэ суфлетул ши сэ Те лауде, ши жудекэциле Тале сэ мэ спринжине! **176** Рэтэческ ка о оае пердута: каутэ пе робул Тэу, кэч ну уйт порунчиле Тале!

120 Кэтре Домнул стриг ын стрымтораря мя, ши Ел м-аскултэ. **2** Доамне, скапэ-мэ суфлетул де буза минчиноасэ, де лимба ыншелэтоаре! **3** Че-ць дэ Ел цие, че-ць адуче Ел цие, лимбэ ыншелэтоаре? **4** Сэжець аскуците де рэзбойник, ку кэрбунь априньш де енупэр. **5** Вай де mine кэ локуеск ла Мешек, кэ локуеск ын кортуриле Кедарулуй! **6** Дестул мэ-а локуит суфлетул лынгэ чей че урэск пачя. **7** Еу сунт

пентру паче, дар де ындатэ че ворбеск еу, ей сунт пентру рэзбой.

121 Ымь ридик окий спре мунць... Де унде-мэ ва вени ажуторул? **2** Ажуторул ымь вине де ла Домнул, каре а фэкут черуриле ши пэмынтул. **3** Да, Ел ну ва ынгэдуи сэ ци се клатине пичорул; Чел че те пэзеште ну ва дормита. **4** Ятэ кэ ну дормитязэ, нич ну доарме Чел че пэзеште пе Израел. **5** Домнул есте Пэзиторул тэу, Домнул есте умбра та пе мына та чя дряптэ. **6** Де ачя ну те ва бате соареле зиуа, нич луна ноаптя. **7** Домнул те ва пэзи де орьче рэу, ыць ва пэзи суфлетул. **8** Домнул те ва пэзи ла плекаре ши ла венире, де акум ши пынэ ын вяк.

122 Мэ букур кынд ми се зиче: „Хайдем ла Каса Домнулуй!” **2** Пичоареле ми се опреск ын порциле тале, Иерусалиме! **3** Иерусалиме, ту ешть зидит ка о четате фэкутэ динтр-о букатэ! **4** Аколо се сусе семинцииле, семинцииле Домнулуй, дупэ лежя луй Израел, ка сэ лауде Нумеле Домнулуй. **5** Кэч аколо сунт скаунеле де домние пентру жудеката, скаунеле де домние але касей луй Давид. **6** Ругачи-вэ пентру пачя Иерусалимулуй! Чей че те юбеск сэ се букуре де одихнэ. **7** Пачя сэ фие ынтре зидуриле тале ши лиништя, ын каселе тале домнешть! **8** Дин причина фракцюр ши а приетенилор мей, дореск пачя ын сынул тэу. **9** Дин причина Касей Домнулуй Думнезеулуй ностру, фак урэрэ пентру феричиря та.

123 Ла Тине ымь ридик окий, ла Тине, каре локуешть ын черурь. **2** Кум се уйтэ окий робилор ла мына стэпынилор лор ши окий роабей ла мына стэпыней ей, аша се уйтэ окий ноштри ла Домнул Думнезеул ностру, пынэ ва авя милэ де ной. **3** Ай милэ де ной, Доамне, ай милэ де ной, кэч сунтем сэтуй де диспрец; **4** не есте сэтул суфлетул де батжокуриле челор ынгымфаць, де диспрецул челор труфашь.

124 Де не-ар фи фост Домнул де партя ноастрэ, сэ спунэ Израел акум! **2** Де не-ар фи фост Домнул де партя ноастрэ кынд с-ау ридикат оамений ымпотрива ноастрэ, **3** не-ар фи ынгицит де вий кынд ли с-а апринс мыния ымпотрива ноастрэ; **4** не-ар фи ынекат апеле, ар фи трекут рыуриле песте суфлетул ностру; **5** ар фи трекут песте суфлетул ностру валуриле напрасниче. **6** Бинекувынтат сэ фие Домнул, каре ну не-а дат праде динцилор лор! **7** Суфлетул не-а скэпат ка пасэря дин лацул пэсэраулуй; лацул с-а рупт, ши ной ам скэпат. **8** Ажуторул ностру есте ын Нумеле Домнулуй, каре а фэкут черуриле ши пэмынтул.

125 Чей че се ынкред ын Домнул сунт ка мунтеле Сионулуй, каре ну се клатинэ, чи стэ ынтрэит пе вечие. **2** Кум есте ынконжулат Иерусалим де мунць, аша ынконжоарэ Домнул пе попул Сэу, де акум ши пынэ ын вяк. **3** Кэч тоягул де кырмуире ал рэутэций ну ва рэмыне пе моштенيريا

челор неприхэниць, пентру ка чей неприхэниць сэ ну ынтиндэ мыниле спре нележюире. **4** Доамне, варсэ-Ць бинефачериле песте чей бунь ши песте чей ку инима фэрэ приханэ! **5** Дар пе чей че апуке пе кэй лэтуралниче, сэ-й нимичьяскэ Домнул ымпреунэ ку чей че фак рэу! Пачя сэ фие песте Израел!

126 Кынд а адус Домнул ынапой пе принший де рэзбой ай Сионулуй, паркэ висам. **2** Атунч, гура не ера плинэ де стригэте де букурие ши лимба, де кынтэрь де веселие. Атунч се спуня принтре нямурь: „Домнул а фэкут марь лукрурь пентру ей!” **3** Да, Домнул а фэкут марь лукрурь пентру ной ши де ачя сунтем плинэ де букурие. **4** Доамне, аду ынапой пе принший ноштри де рэзбой ка пе ниште рыурь ын партя де мязэзи! **5** Чей че сямэнэ ку лакримь вор сечера ку кынтэрь де веселие. **6** Чел че умблэ плынгынд кынд арункэ сэмынца се ынтоарче ку веселие кынд ышь стрынже снопий.

127 Дакэ ну зидеште Домнул о касэ, дежяба лукрызэ чей че о зидеск; дакэ ну пэзеште Домнул о четате, дежяба вегязэ чел че о пэзеште. **2** Дежяба вэ скулаць де диминяць ши вэ кулкаць тырзуи ка сэ мынкаць о пыне кыштитатэ ку дурере, кэч пряюбицилор Луй Ел де дэ пыне ка ын сомн. **3** Ятэ, фийй сунт о моштенире де ла Домнул, родул пынтешелуй есте о рэсплатэ датэ де Ел. **4** Ка сэжециле ын мына унуй рэзбойник, аша сунт фийй фэкуць ла тинереце. **5** Фериче де омул каре ышь умпле толба де сэжець ку ей! Кэч ей ну вор рэмыне де рушине кынд вор ворби ку врэжмаший лор ла поартэ.

128 Фериче де орьчине се теме де Домнул ши умблэ пе кэиле Луй! **2** Кэч атунч те букурь де лукрул мынилор тале, ешь феричит ши-ць мерже бине. **3** Невастэ-та есте ка о вицэ родитоаре ынаунтрул касей тале; копияй тэй стау ка ниште лэстарь де мэслин ымпрежурул месей тале. **4** Аша есте бинекувынтат омул каре се теме де Домнул. **5** Сэ те бинекувынтэзе Домнул дин Сион, сэ везь феричири Иерусалимулуй ын тоате зилеле вейй тале. **6** Ши сэ везь пе копияй копиилор тэй! Пачя сэ фие песте Израел!

129 Дестул м-ау асуприт дин тинереце – с-о спунэ Израел! – **2** дестул м-ау асуприт дин тинереце, дар ну м-ау бируит. **3** Плугарий ау арат пе спинаря мя, ау трас бразде лунжэ пе еа. **4** Домнул есте дрепт: Ел а тэят фунииле челор рэй. **5** Сэ се умпле де рушине ши сэ дя ынапой тоць чей че урэкс Сионул! **6** Сэ фие ка ярба де пе акоперишурь, каре се усукэ ынаинте де а фи смулсэ! **7** Сечерэторул ну-шь умпле мына ку еа, чел че лязгэ снопий ну-шь ынкаркэ брацул ку еа. **8** Ши трекэторий ну зик: „Бинекувынтаря Домнулуй сэ фие песте вой! Вэ бинекувынтэм ын Нумеле Домнулуй!”

130 Дин фундул адынкулуй, Те кем, Доамне! **2** Доамне, аскултэ-мь гласул! Сэ я аминте

урекиле Тале ла гласул черерилор меле! **3** Дакэ ай пэстра, Доамне, адучеря аминте а нележюирилор, чине ар путя ста ын пичоаре, Доамне? **4** Дар ла Тине есте ертаре, ка сэ фий де темут. **5** Еу нэждэдуеск ын Домнул, суфлетул меу нэждэдуеште ши аштепт фэгэдуинца Луй. **6** Суфлетул меу аштяптэ пе Домнул май мулт декыт аштяптэ стрэжерий диминяца, да, май мулт декыт аштяптэ стрэжерий диминяца. **7** Израеле, пуне-ць нэждедя ын Домнул, кэч ла Домнул есте ындураря ши ла Ел есте белшуг де рэскумпэрае! **8** Ел ва рэскумпэра пе Израел дин тоате нележюириле луй.

131 Доамне, еу н-ам о инимэ ынгымфатэ, нич привирь труфаше, ну мэ ынделетническ ку лукрурь пря марь ши пря ыналте пентру мине. **2** Димпотривэ, суфлетул ымь есте лиништит ши потолит ка ун копил ынцэркат каре стэ лынгэ мама са; да, суфлетул меу есте ка ун копил ынцэркат. **3** Пуне-ць нэждедя ын Домнул, Израеле, де акум ши пынэ ын вяк!

132 Доамне, аду-Ць аминте де Давид ши де тоате неказуриле луй! **2** Аду-Ць аминте кум а журат ел Домнулуй ши а фэкут урмэтоаря журуинцэ Путерникулуй луй Иаков: **3** „Ну вой интра ын кортул ын каре локуеск, ну мэ вой суи ын патул ын каре мэ одихнеск, **4** ну вой да сомн окилор мей, нич аципире плеоапелор меле. **5** Пынэ ну вой гэси ун лок пентру Домнул, о локуинцэ пентру Путерникул луй Иаков.” **6** Ятэ, ам аузит ворбинду-се деспре ел ла Ефрата, л-ам гэсит ын огорул Иаар... **7** „Хайдем ла локуинца Луй, сэ не ынкинэм ынаинта аштернутулуй пичоарелор Луй!... **8** Скоалэ-Те, Доамне, вино ла локул Тэу де одихнэ, Ту ши кивотул мэрецией Тале! **9** Преоций Тэй сэ се ымбраче ын неприхэнире ши крединчоший Тэй сэ скоатэ стригэте де букурие! **10** Пентру робул Тэу Давид, ну лэпэда пе унсул Тэу!” **11** Домнул а журат луй Давид адевэрул ши ну Се ва ынтоарче де ла че а журат: „Вой пуне пе скаунул тэу де домние ун фиу дин трупул тэу. **12** Дакэ фийй тэй вор пэзи легэмынтул Меу ши ынвэцэтуруиле Меле пе каре ли ле вой да, вор шедя ши фийй лор ын вещь пе скаунул тэу де домние.” **13** Да, Домнул а алес Сионул, л-а дорит ка локуинцэ а Луй ши а зис: **14** „Ачеста есте локул Меу де одихнэ пе вечие; вой локуи ын ел, кэч л-ам дорит. **15** Ый вой бинекувынта дин белшуг храна, вой сэтура ку пыне пе сэрэчий луй. **16** Вой ымбрэка ын мынтуире пе преоций луй ши крединчоший луй вор скоате стригэте де букурие. **17** Аколо вой ынэлца путеря луй Давид, вой прэгэти о канделэ унсулуй Меу, **18** вой ымбрэка ку рушине пе врэжмаший луй ши песте ел ва стрэлучи кунуна луй.”

133 Ятэ че плэкут ши че дулче есте сэ локуяска фракций ымпреунэ! **2** Есте ка унтделемнул де прец, каре, турнат пе капул луй, се кобоарэ пе барбэ, пе барба луй Аарон, се кобоарэ пе маржиня

вешминтелор луй. 3 Есте ка роуа Хермонулуй, каре се кобоарэ пе мунций Сионулуй, кэч аколо дэ Домнул бинекувынтая, вяца, пентру вешниче.

134 Ятэ, бинекувынтац пе Домнул, тоцъ робий Домнулуй, каре стацъ ноаптя ын Каса Домнулуй! 2 Ридикаци-вэ мыниле спре Сфынтул Локаш ши бинекувынтац пе Домнул! 3 Домнул сэ те бинекувынтэзе дин Сион, Ел, каре а фэкут черуриле ши пэмынтул!

135 Лэудацъ пе Домнул! Лэудацъ Нумеле Домнулуй, лэудаци-л, робь ай Домнулуй, 2 каре стацъ ын Каса Домнулуй, ын курциле Касей Думнезеулуй ностру! 3 Лэудацъ пе Домнул, кэч Домнул есте бун; кынтацъ Нумеле Луй, кэч есте биневоитор! 4 Кэч Домнул Шь-а алес пе Иаков, пе Израел, ка сэ фие ал Луй. 5 Штиу кэ Домнул есте маре ши кэ Домнул ностру есте май пресус де тоцъ думнезей. 6 Домнул фаче тот че вря ын черурь ши пе пэмынт, ын мэрь ши ын тоате адынкуриле. 7 Ел ридикэ норий де ла маржиниле пэмынтулуй, дэ наштере ла фулжере ши плоае ши скоате вынтул дин кэмэриле луй. 8 Ел а ловит пе ынтыий нэскуцъ ай Ежиптулуй, де ла оамень пынэ ла добитоаче. 9 А тримис семне ши минунь ын мижлокул тэу, Ежиптуле: ымпотрива луй Фараон ши ымпотрива тутурор служиторилор луй. 10 А ловит мулте нямурь ши а учис ымпэрацъ путерничъ: 11 пе Сихон, ымпэратул аморицилор, пе Ог, ымпэратул Басанулуй, ши пе тоцъ ымпэраций Канаанулуй; 12 ши ле-а дат цара де моштенире, де моштенире попорулуй Сэу Израел. 13 Доамне, Нумеле Тэу рэмыне пе вечие; Доамне, помениря Та цине дин ням ын ням, 14 кэч Домнул ва judeка пе попорул Сэу ши ва авя милэ де робий Сэй. 15 Идолий нямурилор сунт аржинт ши аур, лукраре фэкутэ де мыниле оаменилор. 16 Ау гурэ, ши ну ворбеск, ау окъ, ши ну вэд, 17 ау урекъ, ши тотушь н-ауд, да, н-ау суфларе ын гурэ. 18 Ка ей сунт чей че-й фак, тоцъ чей че се ынкред ын ей. 19 Каса луй Израел, бинекувынтац пе Домнул! Каса луй Аарон, бинекувынтац пе Домнул! 20 Каса луй Леви, бинекувынтац пе Домнул! Чей че вэ темецъ де Домнул, бинекувынтац пе Домнул! 21 Домнул сэ фие бинекувынтат дин Сион, Ел, каре локуеште ын Иерусалим! Лэудацъ пе Домнул!

136 Лэудацъ пе Домнул, кэч есте бун, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 2 Лэудацъ пе Думнезеул думнезеилор, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 3 Лэудацъ пе Домнул Домнилор, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 4 Пе Чел че сингур фаче минунь марь, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 5 Пе Чел че а фэкут черуриле ку причепере, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 6 Пе Чел че а ынтинс пэмынтул пе апе, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 7 Пе Чел че а фэкут луминэторь марь, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 8 Соареле, ка сэ стэпыняскэ зиуа, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 9 Луна ши

стеле, ка сэ стэпыняскэ ноаптя, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 10 Пе Чел че а ловит пе ежиптень ын ынтыий лор нэскуцъ, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 11 Ши а скос пе Израел дин мижлокул лор, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 12 Ку мынэ тарэ ши ку брац ынтинс, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 13 Пе Чел че а тэят ын доуз Маря Рошие, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 14 Каре а трекут пе Израел прин мижлокул ей, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 15 Ши а арункат пе Фараон ши оштира луй ын Маря Рошие, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 16 Пе Чел че а кэлэзит пе попорул Сэу ын пустиу, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 17 Пе Чел че а ловит ымпэрацъ марь, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 18 Пе Чел че а учис ымпэрацъ путерничъ, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 19 Пе Сихон, ымпэратул аморицилор, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 20 Ши пе Ог, ымпэратул Басанулуй, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 21 Ши ле-а дат цара де моштенире, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 22 Де моштенире робулуй Сэу Израел, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 23 Пе Чел че Шь-а адус аминте де ной кынд ерам смерицъ, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 24 Ши не-а избэвит де асприторий ноштри, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 25 Пе Чел че дэ хранэ орькэрей фэптурь, кэч ын вяк цине ындуаря Луй! 26 Лэудацъ пе Думнезеул черурилор, кэч ын вяк цине ындуаря Луй!

137 Пе малуриле рыурилор Бабилонулуй, шедям жос ши плынжям кынд не адучям аминте де Сион. 2 Ын сэлчииле дин цинулу ачела не атырнасерэм харпеле. 3 Кэч, аколо, бируиторий ноштри не черяу кынтэрь ши асприторий ноштри не черяу букурие зикынд: „Кынтаци-не кытева дин кынтэриле Сионулуй!” 4 Кум сэ кынтэм ной кынтэриле Домнулуй пе ун пэмынт стрэин? 5 Дакэ те вой уйта, Иерусалиме, сэ-шь уйте дряпта мя достойничия ей! 6 Сэ ми се липяскэ лимба де черул гурий дакэ ну-мь вой адуче аминте де тине, дакэ ну вой фаче дин Иерусалим кулмя букурией меле! 7 Аду-Ць аминте, Доамне, де копий Едомулуй, каре, ын зиуа ненорочий Иерусалимулуй, зичяу: „Радеци-л, радеци-л дин темелий!” 8 Ах! фийка Бабилонулуй, сортитэ пустирий, фериче де чине-ць ва ынтоарче ла фел рэул пе каре ни л-ай фэкут! 9 Фериче де чине ва апука пе прунчий тэй ши-й ва здроби де стынкэ!

138 Те лауд дин тоатэ инима, кынт лауделе Тале ынаинтя думнезеилор. 2 Мэ ынкин ын Темплул Тэу чел сфынт ши лауд Нумеле Тэу пентру бунэтата ши крединчошия Та, кэч Ци с-а мэрит файма прин ымплиниря фэгэдуинцелор Тале. 3 Ын зиуа кынд Те-ам кемат, м-ай аскултат, м-ай ымбэрбэзат ши мь-ай ынтерит суфлетул. 4 Тоцъ ымпэраций пэмынтулуй Те вор лэуда, Доамне, кынд вор аузи кувинтеле гурий Тале; 5 ей вор лэуда кэиле Домнулуй, кэч маре есте слава Домнулуй! 6 Домнул есте ынэлцат, тотушь

веде пе чей смериць ши куноаште де департе пе чей ынгымфаць. 7 Кынд умблү ын мижлокул стрымторэрий, Ту мэ ынвиорезь, Ыць ынтинзь мына спре мыния врэжмашилор мей ши дряпта Та мэ мынтуеште. 8 Домнул ва сфырши че а ынчепут пентру мине. Доамне, бунэтата Та цине ын вечь: ну пэрэси лукрэриле мынилор Тале.

139 Доамне, Ту мэ черчетезь де апроапе ши мэ куношть, 2 штий кынд стау жос ши кынд мэ скол ши де департе ымь пэтрунзь гындул. 3 Штий кынд умблү ши кынд мэ кулк ши куношть тоате кэиле меле. 4 Кэч ну-мь ажунже кувынтул пе лимбэ, ши Ту, Доамне, ыл ши куношть ын тотул. 5 Ту мэ ынконжорь пе динапой ши пе динаинте ши-Ць пуй мына песте мине. 6 О штиинцэ атыт де минунатэ есте май пресус де путериле меле: есте пря ыналтэ ка с-о пот принде. 7 Унде мэ вой дуче департе де Духул Тэу ши унде вой фужи департе де Фаца Та? 8 Дакэ мэ вой суи ын чер, Ту ешть аколо; дакэ мэ вой кулка ын Локуинца морцилор, ятэ-Те ши аколо. (Sheol h7585) 9 Дакэ вой луа арипиле зорилор ши мэ вой дуче сэ локуеск ла маржиня мэрий, 10 ши аколо мына Та мэ ва кэлэузи ши дряпта Та мэ ва апука. 11 Дакэ вой зиче: „Чел пущин ынтунерикул мэ ва акопери ши се ва фаче ноапте лумина димпрежурул меу”, 12 ятэ кэ нич кяр ынтунерикул ну есте ынтунеко с пентру Тине, чи ноаптя стрэлучеште ка зиуа ши ынтунерикул, ка лумина. 13 Ту мь-ай ынтокмит рэрункий, Ту м-ай цесут ын пынтечеле мамей меле: 14 Те лауд кэ сунт о фэптурэ аша де минунатэ. Минунате сунт лукрэриле Тале ши че бине веде суфлетул меу лукрул ачеста! 15 Трупул меу ну ера аскунс де Тине кынд ам фост фэкүт ынтр-ун лок тайник, цесут ын кип чудат, ка ын адынчимиле пэмынтулуй. 16 Кынд ну ерам декыт ун плод фэрэ кип, окий Тэй мэ ведаю ши ын картя Та ерау скрисе тоате зилеле каре-мь ерау рындуите, май ынаинте де а фи фост вреуна дин еле. 17 Кыт де непэтрунсе ми се пар гындуриле Тале, Думнезеуле, ши кыт де маре есте нумэрул лор! 18 Дакэ ле нумэр, сунт май мулте декыт боабеле де нисип. Кынд мэ трезеск, сунт тот ку Тине. 19 О, Думнезеуле, де ай учиде пе чел рэу! Депэртаци-вэ де ла мине, оамень сетошь де сынже! 20 Эй ворбеск деспре Тине ын кип нежеюит, Ыць яу Нумеле ка сэ минтэ, ей, врэжмашитэ Тэй! 21 Сэ ну урэск еу, Доамне, пе чей че Те урэск ши сэ ну-мь фие скырбэ де чей че се ридикэ ымпотрива Та? 22 Да, ый урэск ку о урэ десэвыршитэ; ый привеск ка пе врэжмашь ай мей. 23 Черчетязэ-мэ, Думнезеуле, ши куноаште-мь инима! Ынчаркэ-мэ ши куноаште-мь гындуриле! 24 Везь дакэ сунт пе о кале ря ши ду-мэ пе каля вешничий!

140 Скапэ-мэ, Доамне, де оамений чей рэй! Пэзеште-мэ де оамений асуприторь, 2 каре кужетэ лукрурь реле ын инима лор ши сунт тотдяуна гата сэ ацыце рэзбоюл! 3 Эй ышь аскут лимба ка ун шарпе, ау пе бузе о отравэ де нэпыркэ. 4

Пэзеште-мэ, Доамне, де мыниле челуй рэу! Фэреште-мэ де оамений асуприторь, каре се гындеск сэ мэ добоаре! 5 Ниште ынгымфаць ымь ынтинд курсе ши лацурь, пун рецеле де-а лунгул друмулуй ши ымь ынтинд капкане. 6 Еу зик Домнулуй: „Ту ешть Думнезеул меу! Я аминте, Доамне, ла гласул ругэчунилор меле! 7 Доамне Думнезеуле, тэрия мынтурий меле, Ту-мь акоперь капул ын зиуа луптей.” 8 Ну ымплини, Доамне, доринцеле челуй рэу, ну ласа сэ-й избутьяскэ плануриле, ка сэ ну се фэляскэ! 9 Асупра капулуй челор че мэ ынконжоарэ сэ кадэ нележоиря бузелор лор! 10 Кэрбунь априншь сэ кадэ песте ей! Ын фок сэ фие арункац, ын адынкурь, де унде сэ ну се май скоале! 11 Омул ку лимба минчиоасэ ну се ынтэреште пе пэмынт ши пе омул асупритор ненорочиря ыл паште ши-л дуче ла перзание. 12 Штиу кэ Домнул фаче дрептата челуй обиждуит, дрептата челор липсиць. 13 Да, чей неприхэниць вор лэуда Нумеле Тэу, оамений фэрэ приханэ вор локуи ынаинтя Та.

141 Доамне, еу Те кем; вино деграбэ ла мине! Я аминте ла гласул меу кынд Те кем! 2 Ка тэмыя сэ фие ругэчуня мя ынаинтя Та ши ка жертфа де сярэ сэ фие ридикаря мынилор меле! 3 Пуне, Доамне, о стражэ ынаинтя гурий меле ши пэзеште уша бузелор меле! 4 Ну-мь абате инима ла лукрурь реле, ла фапте виновате ымпреунэ ку оамений каре фак рэул, ши сэ ну мэнынк дин оспецеле лор! 5 Ловяскэ-мэ чел неприхэнит, кэч ловира луй ымь есте бине-венитэ; педепяскэ-мэ, кэч педяпса луй есте ка унтделемнул турнат пе капул меу! Сэ ну-мь ынторк капул де ла еа: дар ругэчуня мя се ва ынэлца ынтруна ымпотрива рэутэций лор! 6 Кынд ли се вор прэвэли жудекэторий де-а лунгул стынчилор, атунч вор аскулта кувинтеле меле ши вор веда кэ сунт плэкуте. 7 Кум се брэздязэ ши се спинтекэ пэмынтул, аша ни се рисипеск оаселе ла гура мормынтулуй. (Sheol h7585) 8 Де ачеля, кэтре Тине, Доамне Думнезеуле, ымь ындрепт окий, ла Тине каут адэпост; ну-мь пэрэси суфлетул! 9 Пэзеште-мэ де курса пе каре мь-о ынтинд ей ши де педичиле челор че фак рэул! 10 Сэ кадэ чей рэй ын лацуриле лор, ын тимп че еу сэ скап!

142 Ку гласул меу стриг кэтре Домнул, ку гласул меу мэ рог кэтре Домнул. 2 Ымь вэрс неказул ынаинтя Луй ши-мь повестек стрымтораря ынаинтя Луй. 3 Кынд ымь есте мыхнит духул ын мине, Ту ымь куношть кэраря. Пе друмул пе каре умблү, мь-ау ынтинс о курсэ. 4 Арункэ-Ць окий ла дряпта ши привеште! Нимень ну мэ май куноаште, орьче скэпаре есте пердүтэ пентру мине, нимэнуи ну-й пасэ де суфлетул меу. 5 Доамне, кэтре Тине стриг ши зик: „Ту ешть скэпаря мя, партя мя де моштенире пе пэмынтул челор вий.” 6 Я аминте ла стригателе меле, кэч сунт ненорочит де тот! Избэвеште-мэ де чей че мэ пригонеск, кэч сунт май тарь декыт мине! 7 Скоате-мь суфлетул дин темниць, ка сэ лауд Нумеле Тэу! Чей неприхэниць

вор вени сэ мэ ынкконжоаре кынд ымь вей фаче бине.

143 Доамне, аскултэ-мь ругэчуны, плякэ-Ць урека ла черериле меле! Аскултэ-мэ ын крединчошия ши дрептатя Та! **2** Ну интра ла judeкатэ ку робул Тэу! Кэч ничун ом виу ну есте фэрэ приханэ ынаинтя Та. **3** Врэжмашул ымь урмэреште суфлетул, ымь калкэ вяца ын пичоаре ла пэмынт: мэ фаче сэ локуеск ын ынтунерик, ка чей че ау мурит де мултэ време. **4** ымь есте мыхнит духул ын мине, ымь есте тулбуратэ инима ынэунтрул меу. **5** Мь-адук аминте де зилеле де одинаюарэ, мэ гындеск ла тоате лукрэриле Тале, кужет ла лукраря мынилор Тале. **6** ымь ынтинд мыниле спре Тине; ымь суспинэ суфлетул дупэ Тине ка ун пэмынт ускат. **7** Грэбеште де м-аскултэ, Доамне! Ми се топеште духул: ну-мь аскунде Фаца Та! Кэч аш ажуңже атунч ка чей че се кобоарэ ын гроапэ. **8** Фэ-мэ сэ ауд дис-де-диминяцэ бунэтата Та, кэч мэ ынкред ын Тине. Аратэ-мь каля пе каре требуе сэ умблу, кэч ла Тине ымь ыналц суфлетул. **9** Скапэ-мэ де врэжмаший мей, Доамне, кэч ла Тине каут адэпост! **10** Ынвацэ-мэ сэ фак вой Та, кэч Ту ештэ Думнезул меу! Духул Тэу чел бун сэ мэ кэлэузяскэ пе каля чя дряптэ! **11** Пентру Нумеле Тэу, Доамне, ынвиорязэ-мэ; ын дрептатя Та, скоате-мь суфлетул дин неказ! **12** Ын бунэтата Та, нимичеште пе врэжмаший мей ши перде пе тоць потривничий суфлетулуй меу, кэч еу сунт робул Тэу.

144 Бинекувынтат сэ фие Домнул, Стынка мя, каре-мь депринде мыниле ла луптэ, дежетеле ла бэтэлие, **2** Бинефэкэторул меу ши Четэцуя мя, Турнул меу де скэпаре ши Избэвитурул меу, Скутул меу де адэпост, каре-мь супуне пе попорул меу! **3** Доамне, че есте омул ка сэ ей куноштинцэ де ел, фиул омулуй, ка сэ ей саяма ла ел? **4** Омул есте ка о суфларе, зилеле луй сунт ка умбра каре трече. **5** Плякэ черуриле, Доамне, ши кобоарэ-Те! Атинже мунций, ка сэ фумеже! **6** Фулжерэ ши рисиפשете пе врэжмаший мей! Арункэ-Ць сэжечили ши пуне-й пе фугэ! **7** Ынтинде-Ць мыниле де сус, избэвеште-мэ ши скапэ-мэ дин апеле челе марь, дин мына фиилор челуй стрэин, **8** а кэрор гурэ спуне неадевърурь ши а кэрор дряптэ есте о дряптэ минчиноасэ! **9** Думнезуле, Ыць вой кынта о кынтаре ноуэ, Те вой лэуда ку алэуа ку зече коарде. **10** Ту, каре дай ымпэрацилор бируинчу, каре ай скэпат де сабие учигашэ пе робул Тэу Давид, **11** избэвеште-мэ ши скапэ-мэ дин мына фиилор челуй стрэин, а кэрор гурэ спуне неадевърурь ши а кэрор дряптэ есте о дряптэ минчиноасэ!... **12** Фиий ноштри сунт ка ниште одрасле, каре креск ын тинерея лор; фетеле ноастре, ка ниште стылпэ сэпаць фрумос, каре фак подоаба каселор ымпэрэтештэ. **13** Грынареле ноастре сунт плине ши жем де тот фелул де меринде; турмеле ни се ынмулцеск ку мииле, ку зечиле де мий, ын кымпииле ноастре: **14** вицелеле

ноастре сунт прэситоаре; ну-й ничо пагубэ, ничо робие, ничун ципэт ын улицеле ноастре! **15** Фериче де попорул каре стэ астфел! Фериче де попорул ал кэруй Думнезуе есте Домнул!

145 Те вой ыналца, Думнезуле, Ымпэратул меу, ши вой бинекувынта Нумеле Тэу ын вещь де вещь! **2** Ын фиекаре зи Те вой бинекувынта ши вой лэуда Нумеле Тэу ын вещь де вещь! **3** Маре есте Домнул ши фоарте вредник де лаудэ, ши мэримя Луй есте непэтрунсэ. **4** Фиекаре ням де ом сэ лауде лукрэриле Тале ши сэ вестяскэ испрэвиле Тале челе марь! **5** Вой спуне стрэлучирия слэвитэ а мэреций Тале ши вой кынта минуниле Тале. **6** Оамений вор ворби де путеря Та чя ынфрикошатэ, ши еу вой повести мэримя Та. **7** Сэ се трымбицезе адучеря аминте де немэржинита Та бунэтата, ши сэ се лауде дрептатя Та! **8** Домнул есте милостив ши плин де ындураре, ынделунг рэдэтор ши плин де бунэтата. **9** Домнул есте бун фацэ де тоць ши ындурэриле Луй се ынтинд песте тоате лукрэриле Луй. **10** Тоате лукрэриле Тале Те вор лэуда, Доамне! Ши крединчоший Тэй Те вор бинекувынта. **11** Вор спуне слава Ымпэраций Тале ши вор вести путеря Та, **12** ка сэ факэ куноскуте фиилор оаменилор путеря Та ши стрэлучирия плинэ де слава а ымпэраций Тале. **13** Ымпэрация Та есте о ымпэрация вешникэ ши стэпыниря Та рэмыне ын пичоаре ын тоате вякуриле. **14** Домнул сприжинэ пе тоць чей че кад ши ындряптэ пе чей ынквоаяць. **15** Окый тутурур нэдэждуеск ын Тине, ши Ту ле дай храна ла време. **16** Ыць дескизь мына ши сатурь дупэ доринцэ тот че аре вяцэ. **17** Домнул есте дрепт ын тоате кэиле Луй ши милостив ын тоате фаптеле Луй. **18** Домнул есте лынгэ тоць чей че-Л кямэ, лынгэ чей че-Л кямэ ку тоатэ инима. **19** Ел ымплинеште доринцеле челор че се тем де Ел, ле аудэ стригэтул ши-й скапэ. **20** Домнул пэзеште пе тоць чей че-Л юбеск ши нимичеште пе тоць чей рэй. **21** Гура мя сэ вестяскэ лауда Домнулуй ши орьче фэптурэ сэ бинекувынтезе Нумеле Луй чел сфынт ын вещь де вещь!

146 Лэудаць пе Домнул! Лаудэ, суфлете, пе Домнул! **2** Вой лэуда пе Домнул кыт вой трэи, вой лэуда пе Думнезул меу кыт вой фи. **3** Ну вэ ынкредець ын чей марь, ын фиий оаменилор, ын каре ну есте ажутор. **4** Суфларя лор трече, се ынторк ын пэмынт ши ын ачешь зи ле пер ши плануриле лор. **5** Фериче де чине аре ка ажутор пе Думнезул луй Иаков, фериче де чине-шь пуне нэдежда ын Домнул Думнезул сэу! **6** Ел а фэкут черуриле ши пэмынтул, маря ши тот че есте ын еа. Ел цине крединчошия ын вещь. **7** Ел фаче дрепате челор асприци; дэ пыне челор флэмынз; Домнул избэвеште пе принший де рэзбой; **8** Домнул дескиде окый орбилор; Домнул ындряптэ пе чей ынквоаяць; Домнул юбеште пе чей неприхэниць. **9** Домнул окротеште пе чей стрэинь, сприжинэ пе орфан ши пе вэдувэ, дар рэстоарнэ каля челор рэй. **10** Домнул

ымпэрэцеште ын вечь; Думнезеул тэу, Сеоане, рэмыне дин вяк ын вяк! Лэудаць пе Домнул!

147 Лэудаць пе Домнул! Кэч есте фрумос сэ лэудэм пе Думнезеул ностру, кэч есте плэкут ши се кувине сэ-Л лэудэм. **2** Домнул зидеште ярэшь Иерусалимул, стрынже пе сургюниций луй Израел, **3** тэмэдеште пе чей ку инима здробитэ ши ле лягэ рэниле. **4** Ел сокотеште нумэрул стелелор ши ле дэ нуме ла тоате. **5** Маре есте Домнул ностру ши путерник прин тэрия Луй, причеперя Луй есте фэрэ маржинь. **6** Домнул сприжинэ пе чей ненорочиць ши добоарэ пе чей рэй ла пэмынт. **7** Кынтаць Домнулуй ку мулцумирь, лэудаць пе Думнезеул ностру ку харпа! **8** Ел акоперэ черул ку норь, прегэтеште плоая пентру пэмынт ши фаче сэ рэсарэ ярба пе муниц. **9** Ел дэ хранэ вителор ши пуилор корбулуй кынд стригэ. **10** Ну де путеря калулуй Се букурэ Ел, ну-Шь гэсеште плэчеря ын пичоареле омулуй. **11** Домнул юбеште пе чей че се тем де Ел, пе чей че нэдэждуеск ын бунэтатя Луй. **12** Лаудэ пе Домнул, Иерусалиме, лаудэ пе Думнезеул тэу, Сеоане! **13** Кэч Ел ынтэреште зэвоареле порцилор, Ел бинекувынтязэ пе фийй тэй ын мижлокул тэу; **14** Ел дэ паче цинутулуй тэу ши те сатурэ ку чел май бун грыу. **15** Ел Ышь тримите порунчиле пе пэмынт, Кувынтул Луй аляргэ ку юцялэ маре. **16** Ел дэ зэпада ка лына, Ел пресарэ брума албэ ка ченуша. **17** Ел Ышь азвырле гяца ын букэць: чине поате ста ынаинтя фригулуй Сэу? **18** Ел Ышь тримите Кувынтул Сэу ши ле топеште; пуне сэ суфле вынтул Луй, ши апеле кург. **19** Ел дескоперэ луй Иаков Кувынтул Сэу, луй Израел, лежиле ши порунчиле Сале. **20** Ел н-а лукрат аша ку тоате нямуриле ши еле ну куноск порунчиле Луй. Лэудаць пе Домнул!

148 Лэудаць пе Домнул! Лэудаць пе Домнул дин ынэлцимя черурилор, лэудаци-Л ын локуриле челе ыналте! **2** Лэудаци-Л, тоць ынжерий Луй! Лэудаци-Л, тоате оштириле Луй! **3** Лэудаци-Л, соаре ши лунэ! Лэудаци-Л, тоате стелеле луминоасе! **4** Лэудаци-Л, черуриле черурилор ши вой, апе, каре сунтець май пресус де черуры! **5** Сэ лауде Нумеле Домнулуй, кэч Ел а порунчит ши ау фост фэкуте, **6** ле-а ынтэрит пе вечь де вечь, ле-а дат лежь ши ну ле ва кэлка. **7** Лэудаць пе Домнул де жос, де пе пэмынт, балаурь де маре ши адынкурь тоате, **8** фок ши гриндинэ, зэпадэ ши чаць, вынтурь нэпрасниче, каре ымплиниць порунчиле Луй, **9** муниць ши дялурь тоате, помь родиторь ши чедри, тоць, **10** фяре ши вите, тоате, тырытоаре ши пэсэрь ынарипате, **11** ымпэраць ай пэмынтулуй ши попоаре тоате, воевозь ши тоць жудекэторий пэмынтулуй, **12** тинерь ши тинере, бэтрынь ши копия! **13** Сэ лауде Нумеле Домнулуй! Кэч нумай Нумеле Луй есте ынэлцат: мэреция Луй есте май пресус де пэмынт ши черуры. **14** Ел а ынэлцат тэрия попурулуй Сэу: ятэ о причинэ де лаудэ пентру тоць крединчоший Луй, пентру копияй луй Израел, попор де лынгэ Ел. Лэудаць пе Домнул!

149 Лэудаць пе Домнул! Кынтаць Домнулуй о кынтаре ноуэ, кынтаць лауделе Луй ын адунаря крединчошило Луй! **2** Сэ се букуре Израел де Чел че л-а фэкут, сэ се веселяскэ фийй Сионулуй де Ымпэратул лор! **3** Сэ лауде Нумеле Луй ку жокурь, сэ-Л лауде ку тоба ши ку харпа! **4** Кэч Домнул аре плэчере де попурул Сэу ши слэвеште пе чей ненорочиць мынтуинду-й. **5** Сэ салте де букурие крединчоший Луй ымбрэкаць ын славэ, сэ скоатэ стригэте де букурие ын аштернутул лор! **6** Лауделе луй Думнезеу сэ фие ын гура лор ши сабия ку доуэ тэишурь, ын мына лор, **7** ка сэ факэ рэзбунаре асупра нямурилор ши сэ педепсяскэ попоареле; **8** сэ леже пе ымпэраций лор ку ланцурь ши пе май-марий лор ку обезь де фер, **9** ка сэ адукэ ла ындеплинере ымпотрива лор жудеката скрисэ! Ачаства есте о чинсте пентру тоць крединчоший Луй. Лэудаць пе Домнул!

150 Лэудаць пе Домнул! Лэудаць пе Думнезеу ын Локашул Луй чел Сфынт, лэудаци-Л ын ынтиндеря черулуй, унде се аратэ путеря Луй! **2** Лэудаци-Л пентру испрэвиле Луй челе марь, лэудаци-Л дупэ мэримя Луй немэржинитэ! **3** Лэудаци-Л ку сунет де трымбиць, лэудаци-Л ку алэута ши харпа! **4** Лэудаци-Л ку тимпане ши ку жокурь, лэудаци-Л кынтынд ку инструменте ку коарде ши ку кавалул! **5** Лэудаци-Л ку кимвале сунэтоаре, лэудаци-Л ку кимвале зынгэнитоаре! **6** Тот че аре суфларе сэ лауде пе Домнул! Лэудаць пе Домнул!

Провербеле

1 Пилделе луй Соломон, фиул луй Давид, ымпэратул луй Израел, **2** пентру куноаштеря ынцелепчуний ши ынвэцэтурий, пентру ынцележеря кувинтелор минций; **3** пентру кэпэтаря ынвэцэтурилор де бун-симц, де дрепате, де judeкатэ ши де непэртинире; **4** ка сэ дя челор неынчеркащ ажериме де минте, тынэрулуй куноштинцэ ши кибзуинцэ, **5** сэ аскулте ынсэ ши ынцелептул, ши ышь ва мэри штиинца, ши чел причепут, ши ва кэпэта искусинцэ **6** пентру приндера ынцелесулуй уней пилде сау ал унуй кувинт адынк, ынцелесул кувинтелор ынцелепцилор ши ал кувинтелор лор ку тылк. **7** Фрика де Домнул есте ынчепутул штиинцей, дар небуний несокотеск ынцелепчуня ши ынвэцэтура. **8** Аскултэ, фиуле, ынвэцэтура татэлуй тэу ши ну лепэда ындрумэриле мамы тале! **9** Кэч еле сунт о кунунэ плэкутэ пе капул тэу ши ун ланц де аур ла гытул тэу. **10** Фиуле, дакэ ниште пэкэтошь вор сэ те амэжяскэ, ну те лэса кыштитат де ей! **11** Дакэ-ць вор зиче: „Вино ку ной! Хайдем сэ ынтиндем курсе, ка сэ вэрсэм сынже, сэ ынтиндем фэрэ темей лацурь челуй невиноват; **12** хайдем сэ-й ынгицим де вий, ка Локуинца морцилор, ши ынтрэжь, ка пе чей че се кобоарэ ын гроапэ; (Sheol h7585) **13** вом гэси тот фелул де лукурь скумпе ши не вом умпле каселе ку працэ; **14** вей авя ши ту парта та ла фел ку ной, о пунгэ вом авя ку тоций”, **15** фиуле, сэ ну порнешть ла друм ку ей, абате-ць пичорул де пе кэраря лор! **16** Кэч пичоареле лор алярэ ла рэу ши се грэбеск сэ версе сынже. **17** Дар дежбя се арункэ лацул ынаинта окилор тутурор пэсэрилор, **18** кэч ей ынтинд курсе токмай ымпотрива сынжелуй лор ши суфлетулуй лор ый ынтинд ей лацурь. **19** Ачаста есте соарта тутурор челор лакошь де кыштит: лэкомя адуче пердера челор че се дедау ла еа. **20** ынцелепчуня стригэ пе улице, ышь ыналцэ гласул ын песте; **21** стригэ унде е зарва май маре, ла порць, ын четате, ышь спуне кувинтеле ей: **22** „Пынэ кынд вещь юби простия, проштило? Пынэ кынд ле ва плэца батжокориторилор батжокура ши вор уры небуний штиинца? **23** ынтоарчеци-вэ сэ аскултаць мустрэриле меле! Ятэ, вой турна духул меу песте вой, вэ вой фаче куноските кувинтеле меле... **24** Фииндкэ еу кем, ши вой вэ ымпотривиць, фииндкэ ымь ынтинд мына, ши нимень ну я сьма, **25** фииндкэ лепэдаць тоате сфатуриле меле ши ну вэ плак мустрэриле меле, **26** де ачя ши еу вой рыде кынд вещь фи ын врео ненорочире, ымь вой бате жок де вой кынд вэ ва апука гроаза, **27** кынд вэ ва апука гроаза ка о фуртуна ши кынд вэ ва ынвэлуи ненорочиря ка ун выртеж, кынд вор да песте вой неказул ши стрымтораря. **28** Атунч мэ вор кема, ши ну вой рэспунде; мэ вор кэута, ши ну мэ вор гэси. **29** Пентру кэ ау урыт штинца ши н-ау алес фрика де Домнул, **30** пентру кэ н-ау юбит

сфатуриле меле ши ау несокотит тоате мустрэриле меле, **31** де ачя се вор хрэни ку родул умблетелор лор ши се вор сэтура ку сфатуриле лор. **32** Кэч ымпотривиря проштило ый учи де ши линишта небунилор ый перде, **33** дар чел че м-аскултэ ва локуи фэрэ грижэ, ва трэи лиништит ши фэрэ сэ се тямэ де вреун рэу.”

2 Фиуле, дакэ вей прими кувинтеле меле, дакэ вей пэстра ку тине ынвэцэтуриле меле, **2** дакэ вей лау аминте ла ынцелепчуне ши дакэ-ць вей плека инима ла причепере, **3** дакэ вей чере ынцелепчуне ши дакэ те вей руга пентру причепере, **4** дакэ о вей кэута ка аржинул ши вей умбла дупэ еа ка дупэ о комоарэ, **5** атунч вей ынцележе фрика де Домнул ши вей гэси куноштинца луй Думнезеу. **6** Кэч Домнул дэ ынцелепчуне; дин гура Луй есе куноштинцэ ши причепере. **7** Ел дэ избындэ челор фэрэ приханэ, дэ ун скут челор че умблэ ын невиновэцие. **8** Окротеште кэрэриле неприхэнирий ши пэзеште каля крединчошилор Луй. **9** Атунч вей ынцележе дрепатя, judeката, непэртиниря, тоате кэиле каре дук ла бине. **10** Кэч ынцелепчуня ва вени ын инима та ши куноштинца ва фи десфэтаря суфлетулуй тэу; **11** кибзуинца ва вегя асупра та, причеперя те ва пэзи, **12** ка сэ те скапе де каля чя ря, де омул каре цине кувинтэрь стрикате, **13** де чей че пэрэсеск кэрэриле адеварате, ка сэ умбле пе друмурь ынтунекоасе, **14** каре се букурэ сэ факэ рэул ши ышь пун плэчеря ын рэутате, **15** каре умблэ пе кэрэрь стрымбе ши апука пе друмурь сучите; **16** ка сэ те скапе ши де неваста алтуя, де стрэина каре ынтребуинцазэ ворбе адеменитоаре, **17** каре пэрэсеште пе бэрбатул тинереций ей ши уйтэ легэмынтул Думнезулуй ей. **18** Кэч кася ей кобоарэ ла моарте ши друмул ей дуче ла чей морць: **19** ничунул каре се дуче ла еа ну се май ынтоарче ши ну май гэсеште кэрэриле веций. **20** Де ачя, ту сэ умбли пе каля оаменилор де бине ши сэ ций кэрэриле челор неприхэниць! **21** Кэч оамений фэрэ приханэ вор локуи цара ши оамений ыбынтинаць вор рэмыне ын еа, **22** дар чей рэй вор фи нимичиць дин царэ ши чей некрединчошь вор фи смульш дин еа.

3 Фиуле, ну уйта ынвэцэтуриле меле ши пэстрызэ ын инима та сфатуриле меле! **2** Кэч еле ыць вор лунжи зилеле ши аний веций тале ши-ць вор адуче мултэ паче. **3** Сэ ну те пэрэсэскэ бунэтата ши крединчошия: лягэ-ци-ле ла гыт, скрие-ле пе таблица инимий тале! **4** Ши, асфел, вей кэпэта тречере ши минте сэнэтоасэ ынаинтя луй Думнезеу ши ынаинтя оаменилор. **5** Ынкреде-те ын Домнул дин тоатэ инима та ши ну те бизуи пе ынцелепчуня та! **6** Рекуноаште-л ын тоате кэиле тале, ши Ел ыць ва нетези кэрэриле. **7** Ну те сокоти сингур ынцелепт; теме-те де Домнул ши абате-те де ла рэу! **8** Ачаста ва адуче сэнэтата трупулуй тэу ши рэкорире оаселор тале. **9** Чинстеште пе Домнул ку авериле тале ши ку челе динтвий роаде дин тот

венитул тэу, **10** кэч атунч грынареле ыць вор фи плине де белшуг ши тяскуриле тале вор жеме де муст. **11** Фиуле, ну диспрецуи мустраря Домнулуй ши ну те мыхни де педпеселе Луй! **12** Кэч Домнул мустрэ пе чине юбеште, ка ун пэринте пе копилул пе каре-л юбеште! **13** Фериче де омул каре гэсеште ынцелепчуна ши де омул каре капэтэ причепере! **14** Кэч кыштигул пе каре-л адуче еа есте май бун декыт ал аржинтулуй, ши венитул адус де еа есте май де прец декыт аурул; **15** еа есте май де прец декыт мэргэритареле ши тоате комориле тале ну се пот асемуи ку еа. **16** Ын дряпта ей есте о вяцэ лунгэ; ын стынга ей, богэцие ши славэ. **17** Кэиле ей сунт ниште кэй плэкуте ши тоате кэрэриле ей сунт ниште кэрэрэ пашниче. **18** Еа есте ун пом де вяцэ пентру чей че о апукэ, ши чей че о ау сунт феричиць. **19** Прин ынцелепчуне а ынтемеят Домнул пэмынтул ши прин причепере а ынтерит Ел черуриле; **20** прин штиинца Луй с-ау дескис адынкуриле ши стреокарэ норий роуа. **21** Фиуле, сэ ну се депэртезе ынвэцэтуриле ачестя де окий тэй: пэстрызэ ынцелепчуна ши кибзуинца, **22** кэч еле вор фи вяца суфлетулуй тэу ши подаба гытулуй тэу! **23** Атунч вей мерже ку ынкредере пе друмул тэу, ши пичорул ну ци се ва потикни. **24** Кынд те вей кулка, вей фи фэрэ тямэ, ши кынд вей дорми, сомнул ыць ва фи дулче. **25** Ну те теме нич де спаймэ нэпрасникэ, нич де о нэвэлире дин партя челор рэй, **26** кэч Домнул ва фи нэдежда та ши Ел ыць ва пэзи пичорул де кэдере. **27** Ну опри о бинефачере челуй че аре невое де еа, кынд поць с-о фачэ. **28** Ну зиче апроапелуй тэу: „Ду-те ши вино ярэшь; ыць вой да мыне”, кынд ай де унде сэ дай! **29** Ну гынди рэу ымпотрива апроапелуй тэу, кынд локуеште лиништит лынгэ тине! **30** Ну те черта фэрэ причинэ ку чинева, кынд ну цэ-а фэкут ничун рэу! **31** Ну пизмуи пе омул асупритор ши ну алеже ничуна дин кэиле луй! **32** Кэч Домнул урэште пе оамений стрикаць, дар есте приетен ку чей фэрэ приханэ. **33** Блестемул Домнулуй есте ын каса челуй рэу, дар локуинца челор неприхэниць о бинекувынтэзэ. **34** Кынд аре а фаче ку чей батжокориторь, Ышь бате жок де ей, дар челор смириць ле дэ хар. **35** Ынцелепций вор моштени слава, дар партя челор небунэ есте рушина.

4 Аскултаць, фиилор, ынвэцэтура унуй татэ ши луаць аминте ка сэ причепець, **2** кэч еу вэ дау сфатурь буне: ну лепэдаць ынвэцэтура мя! **3** Кэч, кынд ерам ынкэ фиу ла татэл меу ши фиу жингаши ци сингур ла мама мя, **4** ел мэ ынвэца атунч ши-мь зичя: „Пэстрызэ бине ын инима та кувинтеле меле, пэзеште ынвэцэтуриле меле ши вей трэй! **5** Добындеште ынцелепчуне, добындеште причепере; ну уйта кувинтеле гурий меле ши ну те абате де ла еле! **6** Н-о парэси, ши еа те ва пэзи; юбеште-о, ши те ва окроти! **7** Ятэ ынчепутул ынцелепчуный: добындеште ынцелепчуна ши, ку тот че ай, добындеште причеперя. **8** Ыналц-о ши еа те ва ынэлца; еа ва фи слава та дакэ о вей ымбрэциша.

9 Еа ыць ва пуне пе кап о кунунэ плэкутэ, те ва ымподоби ку о стрэлучитэ кунунэ ымпэрэтыска.” **10** Аскултэ, фиуле, примеште кувинтеле меле ши аний веций тале се вор ынмулци! **11** Еу ыць арэт каля ынцелепчуный, те повэцуеск пе кэрэриле неприхэнирий. **12** Кынд вей умбла, пасул ну-ць ва фи стынженит ши, кынд вей алерга, ну те вей потикни. **13** Цине ынвэцэтура, н-о лэса дин мынэ; пэстрызэ-о, кэч еа есте вяца та! **14** Ну интра пе кэраря челор рэй ши ну умбла пе каля челор неলেখюиць! **15** Фереште-те де еа, ну трече пе еа; околеште-о ши тречь ынаинте! **16** Кэч ей ну дорм дакэ н-ау фэкут рэул, ле пере сомнул дакэ ну фак пе чинева сэ кадэ; **17** кэч ей мэнынкэ пыне неলেখюиць ши бяу вин сторс ку сила. **18** Дар кэраря челор неприхэниць есте ка лумина стрэлучитоаре, а кэрей стрэлучире мерже мереу крескынд пынэ ла мезул зилей. **19** Каля челор рэй есте ка ынтунерикул грос: ей ну вэд де че се вор потикни. **20** Фиуле, я аминте ла кувинтеле меле, плякэ-ць урека ла ворбеле меле! **21** Сэ ну се депэртезе кувинтеле ачестя де окий тэй, пэстрызэ-ле ын фундул инимий тале! **22** Кэч еле сунт вяцэ пентру чей че ле гэсеск ши сэнэзтате пентру тот трупул лор. **23** Пэзеште-ць инима май мулт декыт орьче, кэч дин еа ес извоареле веций! **24** Изгонеште неадэвэрэл дин гура та ши депэртэзэ викления де пе бузеле тале! **25** Окий тэй сэ привяскэ дрепт ши плеоапеле тале сэ кауте дрепт ынаинтя та! **26** Кэраря пе каре мержэ сэ фие нетедэ ши тоате кэиле тале сэ фие хотэрыте: **27** ну те абате нич ла дряпта, нич ла стынга ши фереште-те де рэу!

5 Фиуле, я аминте ла ынцелепчуна мя ши плякэ урека ла ынвэцэтура мя, **2** ка сэ фий ку кибзуинцэ ши бузеле тале сэ айбэ куноштинца. **3** Кэч бузеле фемей стрэине стреокарэ мьере ши черул гурий ей есте май лунекос декыт унтделемнул, **4** дар ла урмэ есте амарэ ка пелинул, аскуцитэ ка о сабие ку доуэ тэишурь. **5** Пичоареле ей кобоарэ ла моарте, паший ей дау ын Локуинца морцилор. (Sheol h7585) **6** Ала кэз еа ши поате гэси каля веций, рэтэчеште ын кэиле ей ши ну штие унде мерже. **7** Ши акум, фиуле, аскултэ-мэ ши ну те абате де ла кувинтеле гурий меле: **8** депэртэзэ-те де друмул каре дуче ла еа ши ну те апропия де уша касей ей, **9** ка ну кумва сэ-ць дай алтора влага та ши унуй ом фэрэ милэ аний тэй, **10** ка ну кумва ниште стрэинь сэ се сатуре де аверя та ши ту сэ те трудешть пентру каса алтуя, **11** ка ну кумва сэ жемэ, ла урмэ, кынд карня ши трупул ци се вор истови **12** ши сэ зичь: „Кум ам путут еу сэ урэск чертаря ши кум а диспрецуит инима мя мустраря? **13** Кум ам путут сэ н-аскулт гласул ынвэцэторилор мей ши сэ ну яу аминте ла чей че мэ ынвэцау? **14** Кыт пе че сэ мэ ненороческ де тот ын мижлокул попорулуй ши адунэрий!” **15** Бя апэ дин фынтына та ши дин извоареле пуцулуй тэу! **16** Че, врей сэ ци се версе извоареле афарэ? Ши сэ-ць кургэ рыуриле пе пецеле де обште? **17** Ласэ-ле сэ фие нумай пентру тине, ши ну пентру стрэиний де лынгэ тине. **18** Изворул тэу сэ фие

бинекувынтат ши букурэ-те де неваста тинереций тале! **19** Чербоайкэ юбитэ, кэприоарэ плэкутэ: фий ымбэзат тот тимпул де дрэгэлэшииле ей, фий ындрэгостит некурмат де драгостя ей! **20** Ши пентру че, фиуле, ай фи ындрэгостит де о стрэинэ ши ай ымбэрациша сынул уней некуноскуте? **21** Кэч кэиле омулуй сунт лэмуристе ынаинтя окилор Домнулуй ши Ел веде тоате кэрэриле луй. **22** Чел рэу есте принс ын ынсешь нележюириле луй ши есте апукал де легэтуриле пэкатулуй луй. **23** Ел ва мурти дин липсэ де ынфрынаре, се ва потикни дин пря мулта луй небуние.

6 Фиуле, дакэ те-ай пус кезаш пентру апроапеле тэу, дакэ те-ай принс пентру алтул, **2** дакэ ешть легат прин фэгэдуинца гурий тале, дакэ ешть принс де кувинтеле гурий тале, **3** фэ тотушь лукул ачеста, фиуле: дезлягэ-те, кэч ай кэзут ын мына апроапелуй тэу! Де ачя дү-те, арункэ-те ку фаца ла пэмынт ши стрэуристе де ел! **4** Ну да сомн окилор тэй, нич аципире плеоапелор тале! **5** Скапэ дин мына луй кум скапэ кэприоара дин мына ынзотурулуй ши ка пасэря дин мына пасэраулуй!... **6** Дү-те ла фуриникэ, ленешуле; уйтэ-те ку бэгаре де сямэ ла кэиле ей ши ынцелепеште-те! **7** Еа н-аре нич кэлетение, нич привегетор, нич стэпын, **8** тотушь ышь прегэтеште храна вара ши стрынже де-але мынкэрий ын тимпул сечеришулуй. **9** Пынэ кынд вей ста кулкат, ленешуле? Кынд те вей скула дин сомнул тэу? **10** Сэ май дормь пущин, сэ май аципешть пущин, сэ май ынкурчишезь пущин мынили ка сэ дормь!... **11** Ши сэрэция вине песте тине ка ун хоц ши липса, ка ун ом ынармат. **12** Омул де нимик, омул нележюит, умблэ ку неадевэрул ын гурэ, **13** клипеште дин окь, дэ дин пичор ши фаче семне ку дежетеле. **14** Рэутатя есте ын инима луй, урэште лукрурь реле ынтруна ши стырнеште чертурь. **15** Де ачя, нимичиря ый ва вени пе неаштепгате; ва фи здробит деодатэ ши фэрэ ляк. **16** Шасе лукрурь урэште Домнул ши кяр шапте Ый сунт урыте: **17** окий труфашь, лимба минчиноасэ, мынили каре варсэ сынже невиноват, **18** инима каре урэште планурь нележюите, пичоареле каре аляргэ репедэ ла рэу, **19** марторул минчинос, каре спуне минчунь, ши чел че стырнеште чертурь ынтре фращь. **20** Фиуле, пэзеште сфатуриле татэлуй тэу ши ну лэпэда ынвэцэтура мамей тале: **21** лягэ-ле некурмат ла инимэ, атырнэ-ле де гыт! **22** Еле те вор ынсоци ын мерсул тэу, те вор пэзи ын пат ши ыць вор ворби ла дештепгаре. **23** Кэч сфатул есте о канделэ, ынвэцэтура есте о луминэ, яр ындемнул ши мустраря сунт каля веций. **24** Еле те вор фери де фемее стрикате, де лимба адеменитоаре а челей стрэине. **25** Н-о пофти ын инима та пентру фрумусеця ей ши ну те лэса адеменит де плеоапеле ей! **26** Кэч пентру о фемее курвэ, омул ажунже де ну май рэмыне декыт ку о букатэ де пыне, ши фемее мэритатэ ынгинде о курсэ уней суфлет скумп. **27** Поате чинева сэ я фок ын сын фэрэ сэ и се априндэ хайнеле? **28** Сау поате

мерже чинева пе кэрбунь априншь фэрэ сэ-й ардэ пичоареле? **29** Тот аша есте ши ку чел че се дуче ла неваста апроапелуй сзу: орьчине се атинже де еа ну ва рэмыне непедесит. **30** Хоцул ну есте уржисит кынд фурэ ка сэ-шь потоляскэ фоамя, кэч ый есте фоаме. **31** Ши, дакэ есте принс, требуе сэ дя ынапой ыншепитит, сэ дя кяр тот че аре ын касэ. **32** Дар чел че прякурвеште ку о фемее есте ун ом фэрэ минте; сингур ышь перде вяца чине фаче аша. **33** Ну ва авя декыт ранэ ши рушине ши окара ну и се ва штерже. **34** Кэч желозия ынфурие пе ун бэрбат, ши н-аре милэ ын зиуа рэзбунэрий; **35** ну се уйтэ ла ничун прец де рэскуппэраре ши ну се ласэ ындулпекат нич кяр де чел май маре дар.

7 Фиуле, пэстрыэзэ кувинтеле меле ши цине ла тине сфатуриле меле! **2** Цине сфатуриле меле ши вей трэи; пэзеште ынвэцэтуриле меле ка лумина окилор! **3** Лягэ-ле ла дежете, скрие-ле пе тэблица инимий тале! **4** Зи ынцелепчуний: „Ту ешть сора мя!” Ши нумеште причеперя приетена та, **5** ка сэ те феряскэ де неваста алтуя, де стрэина каре ынтребуинцязэ кувинте адеменитоаре. **6** Стэтям ла ферястра касей меле ши мэ уйтам прин зэбреле. **7** Ам зэрит принтре чей неынчеркаць, ам взут принтре тинерь пе ун бэят фэрэ минте. **8** Тречя пе улиць, ла колцул унде стэтя уна дин ачесте стрэине, ши а апукал пе каля каре дучя спре локуинца ей. **9** Ера ын амург, сярэ, ын ноаптя нягрэ ши ынтунекоасэ. **10** Ши ятэ кэ й-а алергат ынаинте о фемее ымбрэкатэ ка о курвэ ши ку инима ширятэ. **11** Ера бунэ де гурэ ши фэрэ астымпэр; пичоареле ну-й путя ста акасэ: **12** кынд ын улиць, кынд ын пеце, пе ла тоате колцуриле стэтя ла пындэ. **13** Еа л-а ымбрэцишат ши л-а сэрутат ши, ку о фацэ фэрэ рушине, й-а зис: **14** „Ерам датоаре ку о жертфэ де мулцумире, азь мь-ам ымплинит журуинцеле. **15** Де ачя ць-ам ешит ынаинте, сэ те каут, ши те-ам ши гэсит. **16** Мь-ам ымподобит патул ку ынвелиторь, ку аштернут де пынзетурь дин Ежипт; **17** мь-ам стропит аштернутул ку смирнэ, алое ши скорцишоарэ. **18** Вино, сэ не ымбэтэм де драгосте пынэ диминяць, сэ не десфэтэм ку дезмердэрь! **19** Кэч бэрбатул меу ну есте акасэ, а плекат ынтр-о кэлэatorie лунгэ, **20** а луат ку ел сакул ку бань ши ну се ва ынтоарэ акасэ декыт ла луна ноуэ.” **21** Тот ворбинду-й, еа л-а адеменит ши л-а атрас ку бузеле ей адеменитоаре. **22** Деодатэ, а ынчепут сэ мяргэ дупэ еа, ка боул каре се дуче ла мэчелэрие, ка ун черб каре аляргэ спре курсэ, **23** ка пасэря каре дэ бузна ын лац, фэрэ сэ штие кэ о ва коста вяца, пынэ че сэжыта ый стрэпунже фикатул. **24** Ши акум, фиилор, аскултаци-мэ ши луаць аминте ла кувинтеле гурий меле! **25** Сэ ну ци се абатэ инима спре каля уней асемения фемей, ну те рэтэчи пе кэрэриле ей. **26** Кэч еа а фэкут сэ кадэ мулте жертфе ши мулць сунт чей пе каре й-а учис еа. **27** Каса ей есте друмул спре Локуинца морцилор, друмул каре кобоарэ спре локашуриле морций. (Sheol h7585)

8 Ну стригэ ынцелепчуня ши ну-шь ыналцэ причеперя гласул? **2** Еа се ашазэ сус, пе ынэлцимь, афарэ пе друм, ла рэспынтий, **3** ши стригэ лынгэ порцэ, ла интраря четэций, ла интраря порцилор: **4** „Оаменилор, кэтре вой стриг ши спре фийи оаменилор се ындряптэ гласул меу. **5** Ынвэзаци-вэ минте, проштилор, ши ынцелепцици-вэ, небунилор! **6** Аскултацэ, кэч ам лукрурь марь де спус ши бузеле ми се дескид ка сэ ынвече пе алций че есте дрепт! **7** Кэч гура мя вестеште адевэрул ши бузеле меле урэск минчуна! **8** Тоате кувинтеле гурий меле сунт дрепте, н-ау нимик неадевэрэат, нич сучит ын еле. **9** Тоате сунт лэмурице пентру чел причепут ши дрепте пентру чей че ау гэсит штиинца. **10** Примицэ май деграбэ ынвэцэтуриле меле декыт аржинтул ши май деграбэ штиинца декыт аурул скумп. **11** Кэч ынцелепчуня прецеште май мулт декыт мэргэритареле ши ничун лукру де прец ну се поате асемуи ку еа. **12** Еу, ынцелепчуня, ам ка локуинцэ минтя ши пот нэскочи челе май кибзуите планурь. **13** Фрика де Домнул есте урыря рэулуй; труфия ши мындрия, пуртаря ря ши гура минчиноасэ – ятэ че урэск еу. **14** Де ла мине вин сфатул ши избында, еу сунт причеперя, а мя есте путеря. **15** Прин мине ымпэрэцеск ымпэрэций ши дау воевозий порунчэ дрепте. **16** Прин мине кырумеск дрегэторий ши май-марий, тоцэ жудекэторий пэмынтулуй. **17** Еу юбеск пе чей че мэ юбеск, ши чей че мэ каутэ ку тот динадинсул мэ гэсеск. **18** Ку мине сунт богэция ши слава, авуцилие трайниче ши дрептатя. **19** Родул меу есте май бун декыт аурул чел май кураш ши венитул меу ынтрече аржинтул чел май алес. **20** Еу умблү пе каля невиновэцией, пе мижлокул кэрэрилор неприхэнирий, **21** ка сэ дау о адевэрэатэ моштенире челор че мэ юбеск ши сэ ле умплү вистиерииле. **22** Домнул м-а фэкут чя динтый динтре лукрэриле Луй, ынаинтя челор май векэ лукрэрь але Луй. **23** Еу ам фост ашезатэ дин вешничице, ынаинте де оръче ынчепут, ынаинте де а фи пэмынтул. **24** Ам фост нэскутэ кынд ынкэ ну ерау адынкурь, нич извоаре ынкэркате ку апе; **25** ам фост нэскутэ ынаинте де ынтэриря мунцилор, ынаинте де а фи дялуриле, **26** кынд ну ерау ынкэ нич пэмынтул, нич кымпилие, нич чя динтый фэрымэ дин пулберя лумий. **27** Кынд а ынтокмит Домнул черуриле, еу ерам де фацэ; кынд а трас о заре пе фаца адынкулуй, **28** кынд а пиронит норий сус ши кынд ау цышнит ку путере извоареле адынкулуй, **29** кынд а пус ун хотар мэрий, ка апеле сэ ну трыакэ песте порунка Луй, кынд а пус темелилие пэмынтулуй, **30** еу ерам мештерул Луй, ла лукру лынгэ Ел, ши ын тоате зиле ерам десфэтаря Луй, жукунд неынчетат ынаинтя Луй, **31** жукунд пе ротоколул пэмынтулуй Сэу ши гэсинду-мь плэчеря ын фийи оаменилор. **32** Ши акум, фиилор, аскултаци-мэ, кэч фериче де чей че пэзеск кэиле меле! **33** Аскултацэ ынвэцэтура, ка сэ вэ фачецэ ынцелепцэ, ши ну лепэдацэ сфатул меу! **34** Фериче де омул каре м-аскултэ, каре вегэзэ

зилник ла порциле меле ши пэзеште прагул уший меле! **35** Кэч чел че мэ гэсеште, гэсеште вяца ши капэтэ бунэвоинца Домнулуй. **36** Дар чел че пэкэтуеште ымпотрива мя ышь ватэмэ суфлетул сэу; тоцэ чей че мэ урэск пе мине юбеск моартя.”

9 Ынцелепчуня шы-а зидит каса, шы-а тэят чей шапте стылпэ, **2** шы-а ынжунгият вителе, шы-а аместекат винул, шы-а пус маса, **3** шы-а тримис служничеле ши стригэ де пе ыврфул ынэлцимилор четэций: **4** „Чине есте прост сэ ынвэ ынкоаче!” Челор липсичэ де причепере ле зиче: **5** „Веницэ де мынкацэ дин пыня мя ши бецэ дин винул пе каре л-ам аместекат! **6** Лэсацэ простия ши вещь трэи ши умблацэ пе каля причеперий!” **7** Чел че мустрэ пе ун батжокоритор ышь траже диспрец ши чел че каутэ сэ ындрепте пе чел рэу се алеже ку окара. **8** Ну мустра пе чел батжокоритор, ка сэ ну те ураскэ; мустрэ пе чел ынцелепт, ши ел те ва юби! **9** Дэ ынцелептулуй, ши се ва фаче ши май ынцелепт; ынвацэ пе чел неприхэнит, ши ва ынвэца ши май мулт! **10** Ынчепутул ынцелепчуний есте фрика де Домнул ши штиинца сфинцилор есте причеперя. **11** Прин мине ци се вор ынулци зилеле ши ци се вор мэри аний веций тале. **12** Дакэ ештэ ынцелепт, пентру тине ештэ ынцелепт; дакэ ештэ батжокоритор, ту сингур вей суфери. **13** Небуния есте о фемее гэлэжоасэ, проастэ ши каре ну штие нимик. **14** Еа шаде тотуш ла уша касей сале, пе ун скаун, пе ынэлцимиле четэций, **15** ка сэ стрижэ ла трекэторий каре мерг пе каля чя дряптэ: **16** „Чине есте прост сэ ынвэ аич!” Яр челуй фэрэ минте ый зиче: **17** „Апеле фурате сунт дулчэ ши пыня луатэ пе аскунс есте плэкутэ!” **18** Ел ну шти кэ аколо сунт морций ши кэ оаспелций ей сунт ын вэиле Локуинцей морцилор. (Sheol h7585)

10 Пилделе луй Соломон. Ун фиу ынцелепт есте букурья татэлуй, дар ун фиу небун есте мыхниря мамей сале. **2** Комориле кыштигате пе недрепт ну фолосеск, дар неприхэниря избэвеште де ла моарте. **3** Домнул ну ласэ пе чел неприхэнит сэ суфере де фоаме, дар ындепэртэзэ пофта челор рэй. **4** Чине лукрызэ ку о мынэ ленешэ сэрэчеште, дар мына челор харничэ ымбогэчеште. **5** Чине стрынже вара есте ун ом кибзуит, чине доарме ын тимпул сечератулуй есте ун ом каре фаче рушине. **6** Пе капул челуй неприхэнит сунт бинекувынтэрь, дар гура челор рэй аскунде силничие. **7** Помениря челуй неприхэнит есте бинекувынтатэ, дар нумеле челор рэй путрезеште. **8** Чине аре о инимэ ынцеляптэ примеште ынвэцэтуриле, дар чине аре о гурэ несокотитэ се прэпэдеште сингур. **9** Чине умблэ фэрэ приханэ умблэ фэрэ тямэ, дар чине апукэ пе кэй стрымбе се дэ сингур де гол. **10** Чине клипеште дин оке есте о причинэ де ынтристаре ши чине аре о гурэ несокотитэ се прэпэдеште сингур. **11** Гура челуй неприхэнит есте ун извор де вяцэ, дар гура челор рэй аскунде силничие. **12** Ура стырнеште чертурь, дар драгостя акоперэ тоате

грешелиле. **13** Пе бузеле омулуй причепут се афлэ ынцелепчуня, дар нуяуа есте пентру спателе челуй фэрэ минте. **14** Ынцелепций пэстрязэ штиинца, дар гура небунулуй есте о пейре апропиятэ. **15** Аверя есте о четате ынтэритэ пентру чел богат, дар прэпэдиля челор ненорочиць есте сэрэчия лор. **16** Чел неприхэнит ышь ынтребуинцязэ кыштигул пентру вяцэ, яр чел рэу ышь ынтребуинцязэ венитул пентру пакат. **17** Чине ышь адуче аминте де чертаре апукэ пе каля веций, дар чел че уйтэ мустраря апукэ пе кэй грешите. **18** Чине аскунде ура аре бузе минчиноасе ши чине рэспындеште бырфелиле есте ун небун. **19** Чине ворбеште мулт ну се поате сэ ну пэкэтуяскэ, дар чел че-шь цине бузеле есте ун ом кибзуит. **20** Лимба челуй неприхэнит есте аржинт алес; инима челор рэй есте пущин лукру. **21** Бузеле челуй неприхэнит ынвиорязэ пе мулць оамень, дар небуний мор фииндкэ н-ау жудекатэ. **22** Бинекувынтаря Домнулуй ымбогэцеште ши Ел ну ласэ сэ фие урматэ де ничун некас. **23** Пентру чел небун есте о плэчере сэ факэ рэул, дар пентру чел ынцелепт есте о плэчере сэ лукрезе ку причепере. **24** Челуй рэу, де че се теме, ачя и се ынтымплэ, дар челор неприхэниць ли се ымплинеште доринца. **25** Кум трече ыргежул, аша пере чел рэу, дар чел неприхэнит аре темелий веиниче. **26** Кум есте оцетул пентру динць ши фумул пентру окь, аша есте ленешул пентру чел ч-л тримите. **27** Фрика де Домнул лунжеште зилеле, дар аний челуй рэу сунт скуртаць. **28** Аштептаря челор неприхэниць ну ва фи декыт букурие, дар нэдежда челор рэй ва пери. **29** Каля Домнулуй есте ун зид де апэраре пентру чел невиноват, дар есте о топение пентру чей че фак рэул. **30** Чел неприхэнит ну се ва клэтина ничодатэ, дар чей рэй ну вор локуи ын царэ. **31** Гура челуй неприхэнит скоате ынцелепчуне, дар лимба стрикатэ ва фи нимичитэ. **32** Бузеле челуй неприхэнит штиу сэ ворбяскэ лукрурь плэкуте, дар гура челор рэй спуне рэутэць.

11 Кумпэна ыншелэтоаре есте урытэ Домнулуй, дар кынтэряля дряптэ Ый есте плэкутэ. **2** Кынд вине мындрия, вине ши рушиня, дар ынцелепчуня есте ку чей смириць. **3** Неприхэниря оаменилор чинстиць Ый кырмуеште фэрэ тямэ, дар викленииле челор стрикаць ле адук пейря. **4** Ын зиуа мынией, богэция ну служеште ла нимик, дар неприхэниря избэвеште де ла моарте. **5** Невиновэция омулуй фэрэ приханэ Ый нетезеште каля, дар чел рэу каде прин ынсэшь рэутатя луй. **6** Невиновэция оаменилор фэрэ приханэ Ый скапэ, дар чей рэй сунт приншь де рэутатя лор. **7** Ла моартя челуй рэу, Ый пере нэдежда, ши аштептаря оаменилор нележюиць есте нимичитэ. **8** Чел неприхэнит есте скэпат дин стрымтораре, ши чел рэу Ый я локул. **9** Ку гура луй, омул нележюит перде пе апроапеле сэу, дар чей неприхэниць сунт скэпэць прин штиинца. **10** Кынд ле мерже бине челор неприхэниць, тоатэ четатя се букурэ ши, кынд пер чей рэй, тоць стригэ де веселие. **11** Четатя се ыналцэ прин бинекувынтаря

оаменилор фэрэ приханэ, дар есте сурпатэ прин гура челор рэй. **12** Чине дефаймэ пе апроапеле сэу есте фэрэ минте, дар омул ку причепере примеште ши таче. **13** Чине умблэ ку бырфелэ дэ пе фацэ лукрурь аскунсе, дар суфлетул крединчос цине че и с-а ынкрединцат. **14** Кынд ну есте кибзуинца, попорул каде, дар бируинца вине прин мареле нумэр де сфетничь. **15** Куй се пуне кезаш пентру алтул, Ый мерже рэу, дар чине се теме сэ се пунэ кезаш есте лиништит. **16** О фемее плэкутэ капэтэ чинсте, ши чей асуприторь капэтэ богэцие. **17** Омул милостив ышь фаче бине суфлетулуй сэу, дар омул фэрэ милэ ышь тулбурэ ынсэшь карня луй. **18** Чел рэу добындеште ун кыштиг ыншелэтор, дар чел че сэямэнэ неприхэниря аре о адевърэте платэ. **19** Адевърэтата неприхэнире дуче ла вяцэ, дар чел че урмэреште рэул гэсеште моартя. **20** Чей ку инима стрикатэ сунт о скырбэ ынантя Домнулуй, дар чей че умблэ фэрэ приханэ Ый сунт плэкуць. **21** Хотэрыт: чел рэу ну ва рэмыне непедепсит, дар сэмынца челор неприхэниць ва фи скэпатэ. **22** Феменя фрумоасэ ши фэрэ минте есте ка ун инел де аур пус ын рытул унуй порк. **23** Доринца челор неприхэниць есте нумай бине, дар аштептаря челор рэй есте нумай мыние. **24** Унул каре дэ ку мынэ ларгэ ажунже май богат, ши алтул каре экономисеште пря мулт ну фаче декыт сэ сэрэчяскэ. **25** Суфлетул бинефэкэтор ва фи сэтурат, ши чел че удэ пе алций ва фи удад ши ел. **26** Чине опреште грыул есте блестемат де попор, дар пе капул челуй ч-л винде вине бинекувынтаря. **27** Чине урмэреште бинеле ышь кыштигэ бунэвоинца, дар чине урмэреште рэул есте атинс де ел. **28** Чине се ынкреде ын богэций ва кэдя, дар чей неприхэниць вор ынверзи ка фрунзишул. **29** Чине ышь тулбурэ каса ва моштеня вынт, ши небунул ва фи робул омулуй ынцелепт! **30** Родул челуй неприхэнит есте ун пом де вяцэ, ши чел ынцелепт кыштигэ суфлете. **31** Ятэ, чел неприхэнит есте рэсплэтит пе пэмынт; ку кыт май мулт чел рэу ши пэкэтос!

12 Чине юбеште чертаря юбеште штиинца, дар чине урэште мустраря есте прост. **2** Омул де бине капэтэ бунэвоинца Домнулуй, дар Домнул осындаште пе чел плин де рэутате. **3** Омул ну се ынтэреште прин рэутате, дар рэдэчина челор неприхэниць ну се ва клэтина. **4** О фемее чинститэ есте кунуна бэрбатулуй ей, дар чя каре-й фаче рушине есте ка путрегаюл ын оаселе луй. **5** Гындуриле челор неприхэниць ну сунт декыт дрептате, дар сфатуриле челор рэй ну сунт декыт ыншелэчуне. **6** Кувинтеле челор рэй сунт ниште курсе ка сэ версе сынже, дар гура челор фэрэ приханэ Ый избэвеште. **7** Чей рэй сунт рэстурнаць ши ну май сунт, дар каса челор неприхэниць рэмыне ын пичоаре! **8** Ун ом есте прециут дупэ мэсура причеперий луй, дар чел ку инима стрикатэ есте диспрециут. **9** Май бине сэ фий ынтр-о старе

смеритэ ши сэ ай о слугэ декыт сэ фачь пе фудулул ши сэ н-ай че мынка. **10** Чел неприхэнит се ындурэ де вите, дар инима челуй рэу есте фэрэ милэ. **11** Чине-шь лукрызэ огорул ва авя белшуг де пыне, дар чине умблэ дупэ лукрурь де нимик есте фэрэ минте. **12** Чел рэу пофтеште прада челор нележюиць, дар рэдэчина челор неприхэниць родеште. **13** Ын пэкэтурия ку бузеле есте о курсэ примеждиоасэ, дар чел неприхэнит скап дин буклул. **14** Прин родул гурий те сатурэ де бунэтэць, ши фиекаре примеште дупэ лукрул мынилор луй. **15** Каля небунулуй есте фэрэ приханэ ын окий луй, дар ынцелептул аскултэ сфатуриле. **16** Небунул ындатэ ышь дэ пе фачэ мыния, дар ынцелептул аскунде окара. **17** Чине спуне адевэрул фаче о мэртуыриси дряпэ, дар марторул минчинос ворбеште ыншелэчуне. **18** Чине ворбеште ын кип ушуратик рэнеште ка стрэпунжеря уней сэбий, дар лимба ынцелепцилор адуче виндекаре. **19** Буза каре спуне адевэрул есте ынтеритэ пе вечие, дар лимба минчиноасэ ну стэ декыт о клипэ. **20** Ыншелэтория есте ын инима челор че кужетэ рэул, дар букурия есте пентру чей че сфэтуеск ла паче. **21** Ничо ненорочире ну се ынтымплэ челуй неприхэнит, дар чей рэй сунт нэпэдиць де реле. **22** Бузеле минчиноасе сунт урыте Домнулуй, дар чей че лукрызэ ку адевэр ый сунт плэкуць. **23** Омул ынцелепт ышь аскунде штиинца, дар инима небунилор вестеште небуня. **24** Мына челор харничь ва стэпыни, дар мына ленешэ ва плэты бир. **25** Нелиништя дин инима омулуй ыл добоарэ, дар о ворбэ бунэ ыл ынвеселеште. **26** Чел неприхэнит аратэ приетенулуй сэу каля чя бунэ, дар каля челор рэй ый дуче ын рэтэчире. **27** Ленешул ну-шь фриже вынатул, дар комоара де прец а унуй ом есте мунка. **28** Пе кэраля неприхэнирий есте вяца ши пе друмул ынсемнат де еа ну есте моарте.

13 Ун фиу ынцелепт аскултэ ынвэцэтура татэлул сэу, дар батжокориторул н-аскултэ мустраря. **2** Прин родул гурий ай парте де бине, дар чей стрикаць ау парте де силничие. **3** Чине-шь пэзеште гура ышь пэзеште суфлетул; чине-шь дескиде бузеле марь аляргэ спре пейря луй. **4** Ленешул дореште мулт, ши тотушь н-аре нимик, дар чей харничь се сатурэ. **5** Чел неприхэнит урэште кувинтеле минчиноасе, дар чел рэу се фаче урыт ши се акоперэ де рушине. **6** Неприхэниря пэзеште пе чел невиноват, дар рэутатя адуче перзаря пэкэтосулуй. **7** Унул фаче пе богатул, ши н-аре нимик, алтул фаче пе сэракул, ши аре тотушь марь авуций. **8** Омул ку богэция луй ышь рэскумпэрэ вяца, дар сэракул н-аскултэ мустраря. **9** Лумина челор неприхэниць арде войоасэ, дар кандела челор рэй се стинже. **10** Прин мындрие се ацыць нумай чертурь, дар ынцелепчуня есте ку чел че аскултэ сфатуриле. **11** Богэция кыштитатэ фэрэ трудэ скаде, дар че се стрынже ынчетул ку ынчетул креште. **12** О нэдежде амынатэ ымболнэвеште инима, дар о доринцэ ымплинитэ есте ун пом де вяцэ. **13** Чине

несокотеште Кувынтул Домнулуй се перде, дар чине се теме де порункэ есте рэсплэтит. **14** Ынвэцэтура ынцелептулуй есте ун извор де вяцэ, ка сэ абатэ пе ом дин курселе морций. **15** О минте сэзнтоасэ кыштитэ бунэвоинцэ, дар каля челор стрикаць есте петроасэ. **16** Орьче ом кибзуит лукрызэ ку куноштинцэ, дар небунул ышь дэ ла ывалэ небуня. **17** Ун сол рэу каде ын ненорочире, дар ун сол крединчос адуче тэмэдуире. **18** Сэрэция ши рушина сунт партя челуй че ляпэдэ чертаря, дар чел че я сямя ла мустраре есте пус ын чинсте. **19** Ымплиниря уней доринце есте дулче суфлетулуй, дар челор небунь ле есте урыт сэ се ласе де рэу. **20** Чине умблэ ку ынцелепций се фаче ынцелепт, дар куй ый плаче сэ се ынсоцэкс ку небуний о дуче рэу. **21** Ненорочиря урмэреште пе чей че пэкэтуеск, дар чей неприхэниць вор фи рэсплэтиць ку феричире. **22** Омул де бине ласэ моштениторь пе копийи копиилор сэй, дар богэциле пэкэтосулуй сунт пэстрате пентру чел неприхэнит. **23** Огорул пе каре-л десцеленеште сэракул дэ о хранэ ымбелшугатэ, дар мулць пер дин причина недрептэций лор. **24** Чине круцэ нуаяу урэште пе фиул сэу, дар чине-л юбеште ыл педепсеште ындатэ. **25** Чел неприхэнит мэнынкэ пыне се сатурэ, дар пынтечеле челор рэй дуче липсэ.

14 Феменя ынцеляптэ ышь зидеште каса, яр феменя небунэ о дэрымэ ку ынсешэ мыниле ей. **2** Чине умблэ ку неприхэнире се теме де Домнул, дар чине апукэ пе кэй стрымбе Ыл несокотеште. **3** Ын гура небунулуй есте о нуя пентру мындрия луй, дар пе ынцелепць ый пэзеск бузеле лор. **4** Унде ну сунт бой, есля рэмыне гоалэ, дар путеря боилор адуче белшуг де роаде. **5** Ун мартор крединчос ну минте, дар ун мартор минчинос спуне минчунь. **6** Батжокориторул каутэ ынцелепчуня ши н-о гэсеште, дар пентру омул причепут штиинца есте лукру ушор. **7** Депэртязэ-те де небун, кэч ну пе бузеле луй вей гэси штиинца! **8** Ынцелепчуня омулуй кибзуит ыл фаче сэ вадэ пе че кале сэ мяргэ, дар небуня челор несокотиць ый ыншалэ пе ей ыншишь. **9** Чей несокотиць глумеск ку пэкатул, дар ынтре чей фэрэ приханэ есте бунэвоинцэ. **10** Инима ышь куноаште неказуриле ши ничун стрэйн ну се поате аместека ын букурия ей. **11** Каса челор рэй ва фи нимичитэ, дар кортул челор фэрэ приханэ ва ынфлори. **12** Мулте кэй пот пэря буне омулуй, дар ла урмэ се вэд кэ дук ла моарте. **13** Де мулте орь, кар ын мижлокул рысулуй инима поате фи мыхнитэ, ши букурия поате сфырши прин неказ. **14** Чел ку инима рэтэчитэ се сатурэ де кэлле луй ши омул де бине се сатурэ ши ел де че есте ын ел. **15** Омул лесне крезэтор креде орьче ворбэ, дар омул кибзуит я сямя бине кум мерже. **16** Ынцелептул се теме ши се абате де ла рэу, дар несокотитул есте ынгымфат ши фэрэ фриксэ. **17** Чине есте юге ла мыние фаче простий, ши омул плин де рэутате се фаче урыт. **18** Чей прошть ау парте де небуние, дар оамений кибзуиць сунт ынкунунаць ку штиинцэ. **19** Чей рэй

се плякэ ынаинтя челор бунь, ши чей нележюиць, ынаинтя порцилор челуй неприхэнит. **20** Сэракул есте урыт кяр ши де приетенул сэу, дар богатул аре фоарте мулць приетень. **21** Чине диспреуеште пе апроапеле сэу фаче ун пакат, дар фериче де чине аре милэ де чей ненорочиць. **22** Ын адевэр, чей че гындекс рэул се рэтэческ, дар чей че гындекс бинеле лукрызэ ку бунэтата ши крединчошие. **23** Орьунде се мунчеште есте ши кыштит, дар орьунде нумай се ворбеште есте липсэ. **24** Богэция есте о кунунэ пентру чей ынцелепць, дар чей несокотиць н-ау алтчева декыт небуние. **25** Марторул каре спуне адевэрул скапэ суфлете, дар чел ыншелэтор спуне минчунь. **26** Чине се теме де Домнул аре ун сприжин таре ын Ел ши копий луй ау ун лок де адэпост ла Ел. **27** Фрика де Домнул есте ун извор де вяцэ, еа не фереште де курселе морций. **28** Мулдимя попорулуй есте слава ымпэратулуй, липса попорулуй есте пейра воеводулуй. **29** Чине есте ынчет ла мыние аре мулэе причепере, дар чине се апринде юте фаче мулте простий. **30** О инимэ лиништитэ есте вяца трупулуй, дар пизма есте путрезия оаселор. **31** Чине аспреште пе сэрак батжокореште пе Зидиторул сэу, дар чине аре милэ де чел липсит чиншесте пе Зидиторул сэу. **32** Чел рэу есте доборыт де рэутатя луй, дар чел неприхэнит кяр ши ла моарте траже надежде. **33** Ынцелепчуня се одихнеште ынтр-о инимэ причепутэ, дар ын мижлокул челор несокотиць еа се дэ де гол. **34** Неприхэниря ыналцэ пе ун попор, дар пакатул есте рушния попарелор. **35** Ун ымпэрат аре плэчере де ун служитор кибзуит, дар пе чел де окарэ ыл атинже мыния луй.

15 Ун рэспунс блынд потолеште мыния, дар о ворбэ аспрэ ацыць мыния. **2** Лимба ынцелепцилор дэ штинцэ плэкутэ, дар гура несокотицилор ымпроашкэ небуние. **3** Окий Домнулуй сунт ын орьче лок, ей вэд пе чей рэй ши пе чей бунь. **4** Лимба дулче есте ун пом де вяцэ, дар лимба стрикатэ здробеште суфлетул. **5** Несокотитул диспреуеште ынвэцэтура татэлуй сэу, дар чине я саям ла мустраре ажунже ынцелепт. **6** Ын каса челуй неприхэнит есте маре белшуг, дар ын кыштигуриле челуй рэу есте тулбураре. **7** Бузеле ынцелепцилор сямэнэ штинца, дар инима челор несокотиць есте стрикатэ. **8** Жертфа челор рэй есте о скырбэ ынаинтя Домнулуй, дар ругэчуня челор фэрэ приханэ Ый есте плэкутэ. **9** Каля челуй рэу есте урыгэ Домнулуй, дар Ел юбеште пе чел че умблэ дулэ неприхэнире. **10** Чине пэрэсеште кэаря есте аспру педепсит, ши чине урэште мустаря ва мури. **11** Локуинца морцилор ши адынкул сунт куноскуте Домнулуй, ку кыт май мулт инимиле оаменилор! (Sheol h7585) **12** Батжокориторулуй нуй плаче сэ фие мустрат, де ачая ну се дуче ла чей ынцелепць. **13** О инимэ веселэ ынсениняэ фаца, дар, кынд инима есте тристэ, духул есте мыхнит. **14** Инима челор причепуць каутэ штинца, дар гура несокотицилор гэсеште плэчере ын небуние.

15 Тоате зилеле челуй ненорочит сунт реле, дар чел ку инима мулцумитэ аре ун оспэц некурмат. **16** Май бине пущин ку фрикэ де Домнул декыт о маре богэцие ку тулбураре! **17** Май бине ун прынз де вердецурь ши драгосте декыт ун боу ынгрэшат ши урэ. **18** Ун ом юте ла мыние стырнеште чертурь, дар чине есте ынчет ла мыние потолеште неынцелэжериле. **19** Друмул ленешулуй есте ка ун хэциш де спинь, дар кэаря челор фэрэ приханэ есте нетезитэ. **20** Ун фиу ынцелепт есте букурия татэлуй сэу, дар ун ом несокотит диспреуеште пе мама са. **21** Небуния есте о букурие пентру чел фэрэ минте, дар ун ом причепут мерже пе друмул чел дрепт. **22** Планириле ну избутеск кынд липсеште о адунаре каре сэ кибзуюскэ, дар избутеск кынд сунт мулць сфетничь. **23** Омул аре букурие сэ дя ун рэспунс ку гура луй. Ши че бунэ есте о ворбэ спусэ ла време потривитэ! **24** Пентру чел ынцелепт, кэаря веций дуче ын сус, ка сэл абатэ де ла Локуинца морцилор, каре есте жос. (Sheol h7585) **25** Домнул сурпэ каса челор мындри, дар ынтрэште хотареле вэдувей. **26** Гындуриле реле сунт урыте Домнулуй, дар кувинтеле приетеноасе сунт курате ынаинтя Луй. **27** Чел лаком де кыштит ышь тулбурэ каса, дар чел че урэште мита ва трэй. **28** Инима челуй неприхэнит се гындеште че сэ рэспундэ, дар гура челор рэй ымпроашкэ рэутэць. **29** Домнул Се депэртэзэ де чей рэй, дар аскултэ ругэчуня челор неприхэниць. **30** О привире приетеноасэ ынвеселеште инима, о весте бунэ ынтрэште оаселе. **31** Урека каре я аминте ла ынвэцэтуриле каре дук ла вяцэ локуеште ын мижлокул ынцелепцилор. **32** Чел че ляпэдэ чертаря ышь диспреуеште суфлетул, дар чел че аскултэ мустаря капэтэ причепере. **33** Фрика де Домнул есте шкоала ынцелепчуний ши смерения мерже ынаинтя славей.

16 Планириле пе каре ле фаче инима атырнэ де ом, дар рэспунсул пе каре-л дэ гура вине де ла Домнул. **2** Тоате кэиле омулуй сунт курате ын окий луй, дар Чел че черчетязэ духуриле есте Домнул. **3** Ынкрединцязэ-ць лукрэриле ын мына Домнулуй, ши ыць вор избути планириле. **4** Домнул а фэкут тоате пентру о цинтэ, кяр ши пе чел рэу пентру зиуа ненорочирий. **5** Орьче инимэ труфашэ есте о скырбэ ынаинтя Домнулуй: хотэрыт, еа ну ва рэзыме непедепситэ. **6** Прин драгосте ши крединчошие, омул испэшеште нележюира, ши прин фрика де Домнул, се абате де ла рэу. **7** Кынд сунт плэкуте Домнулуй кэиле куйва, ый фаче приетень кяр ши пе врэмаший луй. **8** Май бине пущин ку дрепате декыт марь венитурь ку стрымбэтане. **9** Инима омулуй се гындеште пе че кале сэ мяргэ, дар Домнул ый ындряптэ паший. **10** Хотэрырь думнезеешть сунт пе бузеле ымпэратулуй, гура луй ну требеу сэ факэ грешель кынд жудекэ. **11** Кынтарул ши кумпэна дряптэ вин де ла Домнул; тоате греуэцилле де кынтэрт сунт лукраря Луй. **12** Ымпэрацилор ле есте скырбэ сэ факэ рэу, кэч прин неприхэнире

се ынтареште ун скаун де домние. **13** Бузеле неприхэните сунт плэкуте ымпэрацилор, ши ей юбеск пе чел че ворбеште ку неприхэнире. **14** Мыния ымпэратулуй есте ун веститор ал морций, дар ун ом ынцелепт требуе с-о потоляскэ. **15** Сенинэтата фецей ымпэратулуй есте вяца ши бунэвоинца луй есте ка о плоае де примэварэ. **16** Ку кыт май мулт фаче кыштигаря ынцелепчуний декыт а аурулуй! Ку кыт есте май де дорит кыштигаря причеперий декыт а аржинтулуй! **17** Каля оаменилор фэрэ приханэ есте сэ се феряскэ де рэу; ачела ышь пэзеште суфлетул, каре вегязэ асупра кэий сале. **18** Мындрия мерже ынаинта пеирий ши труфия мерже ынаинта кэдерий. **19** Май бине сэ фий смерит ку чей смериць декыт сэ ымпарць прада ку чей мындри. **20** Чине кужетэ ла Кувынтул Домнулуй гэсеште феричиря ши чине се ынкреде ын Домнул есте феричит. **21** Чине аре о инимэ ынцеляптэ есте нумит причепут, дар дулчаца бузелор мэреште штиинца. **22** Ынцелепчуна есте ун извор де вяцэ пентру чине о аре, дар педяпса небунилор есте небуния лор. **23** Чине аре о инимэ ынцеляптэ ышь аратэ ынцелепчуна кынд ворбеште ши мереу се вэд ынвэцэтурь ной пе бузеле луй. **24** Кувинтеле приетеноасе сунт ка ун фагуре де мьере: дулчэ пентру суфлет ши сэнэтоасе пентру оасе. **25** Мулте кэй и се пар буне омулуй, дар ла урмэ дук ла моарте. **26** Чине мунчеште, пентру ел мунчеште, кэч фоамя луй ыл ындамнэ ла лукру. **27** Омул стрикат прэгэтеште ненорочиря ши пе бузеле луй есте ка ун фок апринс. **28** Омул неастымпэрат стьрнеште чертурь ши пырыторул дезбинэ пе чей май бунь приетень. **29** Омул асупритор амэжеште пе агроапеле сэу ши-л дуче пе о кале каре ну есте бунэ. **30** Чине ынкиде окий ка сэ се дедя ла гындурь стрикате, чине-шь мушкэ бузеле, а ши сэвыршит рэул. **31** Перий альб сунт о кунунэ де чинсте, еа се гэсеште пе каля неприхэнирий. **32** Чел ынчет ла мыние прецуеште май мулт декыт ун витязь ши чине есте стэпын пе сине прецуеште май мулт декыт чине кучереште четэць. **33** Се арункэ сорцул ын поала хайней, дар орьче хотэрыре вине де ла Домнул.

17 Май бине о букатэ де пыне ускатэ ку паче декыт о касэ плинэ де кэрнурь ку чартэ! **2** Ун аргат ку минте стэпынеште песте фиул каре фаче рушине ши ва ымпэрци моштениря ку фракций луй. **3** Тигая лэмуреште аржинтул ши купторул лэмуреште аурул, дар Чел че ынчаркэ инимиле есте Домнул. **4** Чел рэу аскулта ку луаре аминте ла буза нележюитэ ши минчиносул плякэ урека ла лимба нимичитоаре. **5** Чине ышь бате жок де сэрак ышь бате жок де Чел че л-а фэкут; чине се букурэ де о ненорочире ну ва рэмыне непедепсит. **6** Копийи копиилор сунт кунуна бэтрынилор ши пэринций сунт слава копиилор лор. **7** Кувинтеле алесе ну се потривеск ын гура унуй небун; ку кыт май пущин кувинтеле минчиноасе, ын гура унуй ом де вицэ алясэ! **8** Даруриле пар о пятрэ скумпэ ын окий челор

че ле примеск: орыноктро се ынторк, избындеск. **9** Чине акоперэ о грешялэ каутэ драгостя, дар чине о поменеште мереу ын ворбириле луй дезбинэ пе приетень. **10** О мустраре пэтрунде май мулт пе омул причепут декыт о сутэ де ловитурь пе чел небун. **11** Чел рэу ну каутэ декыт рэскоалэ, дар ун сол фэрэ милэ ва фи тримис ымпотрива луй. **12** Май бине сэ ынтылнешть о урсоайкэ жефуитэ де пуйей ей декыт ун небун ын тимпул небунией луй. **13** Челуй че ынтоарче рэу пентру бине ну-й ва пэрэси рэул касе. **14** Ынчепутул уней черте есте ка слобозиря унор апе; де ачя, курмэ чарта ынаинте де а се ынтеци. **15** Чел че яртэ пе виноват ши чел че осындеште пе чел невиноват сунт амындой о скырбэ ынаинта Домнулуй. **16** Ла че служеште аржинтул ын мына небунулуй? Сэ кумпере ынцелепчуна?... Дар н-аре минте! **17** Приетенул адевэрат юбеште орыкынд ши ын ненорочире ажунже ка ун фрате. **18** Омул фэрэ минте дэ кезэшие, се пуне кезаш пентру агроапеле сэу. **19** Чине юбеште чертуриле юбеште пэкатул ши чине-шь зидеште поарта пря ыналтэ ышь каутэ пеиря. **20** Чел ку инимэ префэкутэ ну гэсеште феричиря ши чел ку лимба стрикатэ каде ын ненорочире. **21** Чине дэ наштере унуй небун ва авя ынтристаре ши татэл унуй небун ну поате сэ се букурэ. **22** О инимэ веселэ есте ун бун льяк, дар ун дух мыхнит усукэ оаселе. **23** Чел рэу примеште дарурь пе аскусн ка сэ сучяскэ ши кэиле дрептэций. **24** Ынцелепчуна есте ын фаца омулуй причепут, дар окий небунулуй о каутэ ла капэтул пэмынтулуй. **25** Ун фиу небун адуче неказ татэлулуй сэу ши амэрэчуне челей че л-а нэскут. **26** Ну есте бине сэ осындешть пе чел неприхэнит ла о глоабэ, нич сэ ловешть пе чей де ням алес дин причина неприхэнирий лор. **27** Чине ышь ынфрынязэ ворбеле куноаште штиинца ши чине аре духул потолит есте ун ом причепут. **28** Кяр ши ун прост ар трече де ынцелепт дакэ ар тэця ши де причепут дакэ шь-ар чине гура.

18 Чел урсуз каутэ че-й плаче луй, се супэрэ де орьче лукру бун. **2** Небунулуй ну-й есте де ынвэцэтурэ, чи вря сэ арате че штие ел. **3** Кынд вине чел рэу, вине ши диспрецул ши, одатэ ку рушина, вине ши окара. **4** Кувинтеле гурий унуй ом сунт ка ниште апе адынчы; изворул ынцелепчуний есте ка ун шувой каре курже ынтруна. **5** Ну есте бине сэ ай ын ведере фаца челуй рэу, ка сэ недрептэцешть пе чел неприхэнит ла judeкатэ. **6** Ворбеле небунулуй адук чартэ ши гура луй ынжурэ пынэ стьрнеште ловитурь. **7** Гура небунулуй ый адуче пеиря ши бузеле ый сунт о курсэ пентру суфлет. **8** Кувинтеле бырфиторулуй сунт ка прэжитуриле: алунокэ пынэ ын фундул мэрунтаелор. **9** Чине се левеште ын лукрул луй есте фрате ку чел че нимичеште. **10** Нумеле Домнулуй есте ун турн тарэ; чел неприхэнит фуже ын ел ши стэ ла адэпост. **11** Аверя есте о четате ынтэрэтит пентру чел богат; ын ынкипурия луй, еа есте ун зид ыналт. **12** Ынаинте де пеире, инима омулуй се ынгымфэ, дар смирения мерже ынаинтя славей. **13** Чине рэспунде фэрэ сэ фи

аскултат фаче о простие ши ышь траже рушина. **14** Духул омулуй ыл сприжинэ ла боалэ. Дар духул доборыт де ынтристаре, чине-л ва ридика? **15** О инимэ причепутэ добындеште штиинца ши урека челор ынцелепць каутэ штиинца. **16** Даруриле унуй ом ый фак лок ши-й дескид интрая ынаинтя челор марь. **17** Чел каре ворбеште ынтый ын причина луй паре кэ аре дрептате, дар вине челэлалт ши-л я ла черчатаре. **18** Сорчул пуне капэт неынцелешерилор ши хотэрэште ынтре чей путерница. **19** Фраций недрептэциць сунт май греу де кыштитаг декыт о четате ынтэритэ ши чертуриле лор сунт тот аша де греу де ынлэтурат ка зэвоареле уней касе ымпэрэште. **20** Дин родул гурий луй ышь сатурэ омул трупул, дин венитул бузелор луй се сатурэ. **21** Моартя ши вяца сунт ын путера лимбий; орьчине о юбеште ый ва мынка роаделе. **22** Чине гэсеште о невастэ буэ гэсеште феричиря; есте ун хар пе каре-л капэтэ де ла Домнул. **23** Сэракул ворбеште ругынду-се, дар богатул рэспунде ку асприме. **24** Чине ышь фаче мулць приетень ый фаче спре ненорочиря луй, дар есте ун приетен каре цине май мулт ла тине декыт ун фрате.

19 Май мулт прецуеште сэракул каре умблэ ын неприхэниря луй декыт ун богат ку бузе стрикате ши небун. **2** Липса де штиинцэ есте о пагубэ пентру чинева ши чине алярэ негёбеште ынаинте о нимереште рэу. **3** Небуния омулуй ый сучеште каля ши апой кыреште ымпотрива Домнулуй ку инима луй. **4** Богэция адуче ун маре нумэр де приетень, дар сэракул есте пэрэсит де приетенул луй. **5** Марторул минчинос ну рэмыне непеденсит ши чел че спуне минчунь ну ва скэла. **6** Омул дарник аре мулць лингушиторь ши тоць сунт приетень ку чел че дэ дарурь. **7** Тоць фраций сэракулуй ыл урэск; ку кыт май мулт се депэртязэ приетений луй де ел! Ел се ындрятэ спре ей ку ворбе ругэтоаре, дар ей се фак невэзэць. **8** Чине капэтэ ынцелепчуне ышь юбеште суфлетул; чине пэстрыэзэ причеперя гэсеште феричиря. **9** Марторул минчинос ну рэмыне непеденсит ши чел че спуне минчунь ва пери. **10** Унуй небун ну-й шаде бине сэ трэяскэ ын десфэтэрь, ку атыт май пущин унуй роб, сэ стэпыняскэ песте воевозе. **11** Ынцелепчуня фаче пе ом рэбдэтор ши есте о чинсте пентру ел сэ уйте грешелиле. **12** Мыния ымпэратулуй есте ка рэкнетул унуй леу ши буэвоинца луй есте ка роуа пе ярбэ. **13** Ун фиу небун есте о ненорочире пентру татэл сэу, ши о невастэ гылчевитоаре есте ка о стряшинэ де пе каре пикурэ ынтруна. **14** Каса ши аверя ле моштеним де ла пэринць, дар о невастэ причепутэ есте ун дар де ла Домнул. **15** Леня те куфундэ ынтр-ун сомн адынк ши суфлетул молатик суферэ де фоаме. **16** Чине пэзеште порунка ышь пэзеште суфлетул; чине ну вегэзэ аспура кэий сале ва мури. **17** Чине аре милэ де сэрак ымпрумутэ пе Домнул, ши Ел ый ва рэсплэти бинефачеря. **18** Педепесште-ць фиул, кэч тот май есте нэдежде, дар ну дори сэ-л оморь! **19** Чел пе каре-л апукэ мыния

требуе сэ-шь я педяпса; кэч, дакэ-л скоць дин еа, ва требуи сэ май фачь о датэ лукрул ачеста. **20** Аскултэ сфатуриле ши примеште ынвэцэтура, ка сэ фий ынцелепт пе виитор! **21** Омул фаче мулте плануры ын инима луй, дар хотэрыря Домнулуй, ачеш се ымплинеште. **22** Чеш че фаче фармекул унуй ом есте бунэтата луй; ши май мулт прецуеште ун сэрак декыт ун минчинос. **23** Фрика де Домнул дуче ла вяца, ши чел че о аре петрече ноаптя сэтул, фэрэ сэ фие черчетат де ненорочире. **24** Ленешул ышь вырэ мына ын стракинэ ши н-о дуче ынапой ла гурэ. **25** Ловеште пе батжокоритор ши простул се ва фаче ынцелепт; мустрэ пе омул причепут ши ва ынцелеште штиинца! **26** Чине жефуеште пе татэл сэу ши изгонеште пе мама са есте ун фиу каре адуче рушине ши окарэ. **27** Ынчетязэ, фиуле, сэ май аскулць ынвэцэтура, дакэ еа те депэртязэ де ынвэцэтуриле ынцелепте. **28** Ун мартор стрикат ышь бате жок де дрепате ши гура челор рэй ынгите нележюрия. **29** Педеселе сунт прегеште пентру батжокориторь ши ловитуриле, пентру спинэриле небунило.

20 Винул есте батжокоритор, баэтуриле тарь сунт гэлэжоасе; орьчине се ымбатэ ку еле ну есте ынцелепт. **2** Фрика пе каре о инсуфлэ ымпэратул есте ка рэкнетул унуй леу; чине ыл супэрэ пэкэтуеште ымпотрива са ынсушь. **3** Есте о чинсте пентру ом сэ се феряскэ де чертурь; дар орьче небун се ласэ стэпынит де априндере. **4** Тоамна, ленешул ну арэ; ла сечерат, ар вря сэ стрынгэ роаде, дар ну есте нимик! **5** Сфатуриле ын инима омулуй сунт ка ниште апе адынць, дар омул причепут шти се скоатэ дин еле. **6** Мулць оамень ышь трымбичязэ бунэтата; дар чине поате гэси ун ом крединчос? **7** Чел неприхэнит умблэ ын неприхэниря луй; фериче де копий луй дупэ ел! **8** Ымпэратул каре шаде пе скаунул де домние ал дрептэций рисипеште орьче рэу ку привиря луй. **9** Чине поате зиче: „Мь-ам курэцит инима, сунт курат де пэкатул меу”? **10** Доуэ фелурь де греутэць ши доуэ фелурь де мэсурь сунт о скырбэ ынаинтя Домнулуй. **11** Копилул ласэ сэ се вадэ ынкэ дин фаптеле луй дакэ пуртаря луй ва фи куратэ ши фэрэ приханэ. **12** Урека каре ауде ши окол каре веде, ши пе уна, ши пе челэлалт, Домнул ле-а фэкут. **13** Ну юби сомнул, кэч вей ажунже сэрак; дескиде окий ши те вей сэтура де пыне! **14** „Рэу! Рэу!” зиче кумпэрэторул ши, плекынды, се феричеште. **15** Есте аур ши сунт мулте мэргэритаре; дар бузеле ынцелепте сунт ун лукру скумп. **16** Я-й хайна, кэч с-а пус кезаш пентру алтул; ши цине-л ээлог пентру алций! **17** Пыня минчуний есте дулче омулуй, дар май пе урмэ гура ый есте плинэ де петриш. **18** Плануриле се пун ла кале прин сфат. Фэ рэзбокул ку кибзуинць! **19** Чине умблэ ку бирфэль дэ пе фэцэ лукруриле аскунсе, ши ку чел че нушь поате цине гура сэ ну те аместечь. **20** Дакэ чинева блестемэ пе татэл сэу ши пе мама са, и се ва стинже лумина ын мижлокул ынтунерикулуй. **21** О

моштенире репедэ кыштигатэ де ла ынчепут ну ва фи бинекувынтатэ ла сфыршит. **22** Ну зиче: „Ый вой ынтоарче еу рэу!” Нэдаждуеште ын Домнул, ши Ел те ва ажута. **23** Домнул урэште доуэ фелурь де греутэць, ши кынтаул минчинос ну есте ун лукру бун. **24** Домнул ындряптэ паший омулуй, дар че ынцележе омул дин каля са? **25** Есте о курсэ пентру ом сэ факэ ын припэ о фэгэдуинцэ сфынтэ ши, абя дупэ че а фэкут журуинца, сэ се гындяскэ. **26** Ун ымпэрат ынцелепт ынтурэ пе чей рэй ши трече ку роата песте ей. **27** Суфларя омулуй есте о луминэ а Домнулуй, каре пэтрунде пынэ ын фундул мэрунтаелор. **28** Бунэтата ши крединчошия пэзеск пе ымпэрат, ши ел ышь ынтрэште скаунул де домние прин бунэтата. **29** Слава тинерилор есте тэрия, дар подоаба бэтрынилор сунт перий албь. **30** Мижлоачеле де виндекаре пентру чел рэу сунт бэтэиле ши ынэтэиле пынэ ла ранэ.

21 Инима ымпэратулуй есте ка ун рыу де апэ ын мына Домнулуй, пе каре ыл ындряптэ ынкотро вря. **2** Омул сокотеште кэ тоате кэиле луй сунт фэрэ приханэ, дар Чел че черчетязэ инимиле есте Домнул. **3** А фаче дрептате ши жудекатэ есте май плэкыт Домнулуй декыт жертфеле. **4** Привириле труфаше ши инима ынгымфатэ, ачастэ канделэ а челор рэй, ну сунт декыт пэкат. **5** Плануриле омулуй харник ну дук декыт ла белшуг, дар чел че лукрызэ ку грабэ н-ажунже декыт ла липсэ. **6** Комориле кыштигате ку о лимбэ минчиноасэ сунт о дешертэчуне каре фуже, ши еле дук ла моарте. **7** Силничия челор рэй ый мэтурэ, пентру кэ ну вор сэ факэ че есте дрепт. **8** Чел виноват мерже пе кэй сучите, дар чел невиноват фаче че есте бине. **9** Май бине сэ локуешть ынтр-ун колц пе акопериш декыт ку о невастэ гылчевитоаре ынтр-о касэ маре. **10** Суфлетул челуй рэу дореште рэул, семенул луй н-аре ничо тречере ынаинтя луй. **11** Кынд есте педепсит батжокориторул, простул се фаче ынцелепт; ши кынд се дэ ынвэцэтурэ челуй ынцелепт, ел капэтэ штиинца. **12** Чел неприхэнит се уйтэ ла каса челуй рэу ши веде че репедэ сунт арункаць чей рэй ын ненорочире. **13** Чине ышь аступэ урека ла стригэтул сэракулуй, нич ел ну ва кэпэта рэспунс кынд ва стрига. **14** Ун дар фэкут ын тайнэ потолеште мыния ши о митэ датэ пе аскусн потолеште чя май путерникэ мыние. **15** Есте о букурие пентру чел неприхэнит сэ факэ че есте бине, дар пентру чей че фак рэул есте о гроазэ. **16** Омул каре се абате де ла каля ынцелепчуний се ва одихни ын адунаря челор морць. **17** Чине юбеште петречериле ва дуче липсэ ши чине юбеште винул ши унделеменул дресурилул ну се ымбогэцеште. **18** Чел рэу служеште ка прец де рэскумпэрае пентру чел неприхэнит, ши чел стрикат, пентру оамений фэрэ приханэ. **19** Май бине сэ локуешть ынтр-ун пэмэнт пустиу декыт ку о невастэ гылчевитоаре ши супэрэчоасэ. **20** Коморь де прец ши унделеин сунт ын локуинца челуй ынцелепт, дар омул фэрэ минте

ле рисипеште. **21** Чине урмэреште неприхэниря ши бунэтата гасеште вяцэ, неприхэнире ши славэ. **22** Ынцелептул кучереште четатя витежилор ши добаарэ путеря ын каре се ынкредая. **23** Чине ышь пэзеште гура ши лимба ышь скутеште суфлетул де мулте неказурь. **24** Чел мындру ши труфаш се кямэ батжокоритор: ел лукрызэ ку априндеря ынгымфэрий. **25** Пофтеле ленешулуй ыл омоарэ, пентру кэ ну вря сэ лукрезе ку мыниле. **26** Тоатэ зиуа о дуче нумай ын пофте, дар чел неприхэнит дэ фэрэ згырчение. **27** Жертфа челор рэй есте о скырбэ ынаинтя Домнулуй, ку кыт май мулт кынд о адук ку гындурь нележюите. **28** Марторул минчинос ва пери, дар омул каре аскултэ бине ва ворби тогдяну ку избында. **29** Чел рэу я о ынфэцишаре нерушинатэ, дар омул фэрэ приханэ ышь ымбунэтэцеште каля. **30** Нич ынцелепчуня, нич причеперя, нич сфатул н-ажутэ ымпотрива Домнулуй. **31** Калул есте прегэтит пентру зиуа бэтэлией, дар бируинца есте а Домнулуй.

22 Ун нуме бун есте май де дорит декыт о богэцие маре ши а фи юбит прецуеште май мулт декыт аржинтул ши аурул. **2** Богатул ши сэракул се ынтылнск: Домнул й-а фэкут ши пе унул, ши пе алтул. **3** Омул кибзуит веде ненорочиря ши се аскултэ, дар чей прошть мерг ынаинте ши сунт педепсиць. **4** Расплата смерений, а фричий де Домнул, есте богэция, слава ши вяца. **5** Спинь ши курсэ сунт пе каля омулуй стрикат: чел че-шь пэзеште суфлетул се депэртязэ де еле. **6** Ынвацэ пе копил каля пе каре требуе с-о урмеze, ши кынд ва ымбэтрыни, ну се ва абате де ла еа. **7** Богатул стэпынеште песте чей сэрачь, ши чел че я ку ымпрумт есте робул челуй чей-й дэ ку ымпрумт. **8** Чине сямэнэ нележюире, нележюире ва сечера, ши нуяуа нележюирий луй есте гата. **9** Омул милостив ва фи бинекувынтат, пентру кэ дэ сэракулуй дин пыня луй. **10** Изгонеште пе батжокоритор ши чарта се ва сфырши, неынцележериле ши окэриле вор ынчегата. **11** Чине юбеште курэция инимий ши аре бунэвоинца пе бузе есте приетен ку ымпэратул. **12** Окий Домнулуй пэзеск пе чел че аре штиинцэ, дар ынфрунтэ кувинтеле челуй стрикат. **13** Ленешул зиче: „Афарэ есте ун леу, каре м-ар путя учиде пе улиць!” **14** Гура курвелор есте о гроапэ адынкэ; пе чине вря сэ-л педепяска Домнул, ачела каде ын еа. **15** Небуния есте липитэ де инима копилулуй, дар нуяуа чертэрий о ва дезлипи де ел. **16** Чине асупреште пе сэрак ка сэ-шь мэряскэ авуция ва требуи сэ джы ел алтуя май богат ши ва дуче липсэ. **17** Плякэ-ць урека ши аскултэ кувинтеле ынцелепцилул ши я ынвэцэтура мя ын инимэ! **18** Кэч есте бине сэ ле пэстрэзь ынзунтрул тэу ши сэ-ць фие тоате деодатэ пе бузе. **19** Пентру ка сэ-ць пуй ынкредеря ын Домнул, вря сэ те ынвэц еу астэзь, да, пе тине. **20** Н-ам аштернут еу оаре ын скрис пентру тине сфатурь ши кужетэрь, **21** ка сэ те ынвэц лукрурь темейниче, кувинте адеварате, ка сэ рэспунзэ ку ворбе адеварате челуй че те тримите?

22 Ну деспуя пе сэрak, пентру кэ есте сэрak, ши ну асупри пе ненорочитул каре стэ ла поартэ! 23 Кэч Домнул ле ва апэра причина лор ши ва деспуя вяца челор чей-й деспоае. 24 Ну те ымпиретени ку омул мыниос ши ну те ынсоци ку омул юте ла мыние, 25 ка ну кумва сэ те депринзэ ку кэрэриле луй ши сэ-цэ ажунгэ о курсэ пентру суфлет. 26 Ну фи принтре чей че пун кезэший, принтре чей че дау зэлго пентру даторий! 27 Кэч, дакэ н-ай ку че сэ плэтешть, пентру че ай вои сэ ци се я патул де суб тине? 28 Ну мута хотарул чел векэ, пе каре л-ау ашезат пэринций тэй! 29 Дакэ везэ ун ом искусит ын лукрул луй, ачела поате ста лынгэ ымпэраць, ну лынгэ оамений де рынд.

23 Дакэ стай ла масэ ла унул дин чей марь, я сяма че ай динаинте: 2 пуне-ць ун куцит ын гыт, дакэ ешть пря лаком. 3 Ну пофти мынкэруриле луй алесе, кэч сунт о хранэ ыншелзтоаре! 4 Ну те кинуи ка сэ те ымбогэцешть, ну-ць пуне причеперя ын ачаста! 5 Абя-ць-ай арункат окий спре еа, ши ну май есте; кэч богэция ышь фаче арипль ши, ка вултурул, ышь я зборул спре черурь. 6 Ну мынка пыня челуй пизмаш ши ну пофти мынкэруриле луй алесе, 7 кэч ел есте ка унул каре ышь фаче сокотелиле ын суфлет! „Мэнынкэ ши бя”, ышь ва зиче ел, дар инима луй ну есте ку тине. 8 Буката пе каре ай мынкат-о о вей вэрсэ ши кувинтеле плэкуте пе каре ле вей спуне сунт пердуте. 9 Ну ворби ла урека челуй небун, кэч ел несокотеште кувинтеле тале ынцелепте! 10 Ну мута хотарул вэдувей ши ну интра ын огорул орфанилор, 11 кэч Рэзбунэторул лор есте путерник: Ел ле ва апэра причина ымпотрива та. 12 Дескиде-ць инима ла ынвэзэтурэ ши урекиле ла кувинтеле штиинцей! 13 Ну круца копиул де мустраре, кэч, дакэ-л вей лови ку нуяуа, ну ва мури! 14 Ловинду-л ку нуяуа, ый скоць суфлетул дин Локуинца морцилор. (Sheol h7585) 15 Фиуле, дакэ-ць ва фи инима ынцеляптэ, инима мя се ва букура; 16 ши лэунтрул меу се ва весели кынд бузеле тале вор спуне че есте бине. 17 Сэ ну-ць пизмуяскэ инима пе чей пэкэтошь, чи сэ айбэ тотдяуна фрикэ де Домнул, 18 кэч есте о рэсплатэ ши ну ци се ва тэя нэдежда. 19 Аскултэ, фиуле, ши фий ынцелепт; ындряптэ-ць инима пе калы чя дряпты! 20 Ну фи принтре чей че бяу вин, нич принтре чей че се ымбуйбэ ку карне! 21 Кэч бецивул ши чел че се дедэ ла ымбуйбаре сэрэческ, ши аципиря те фаче сэ порць здренце. 22 Аскултэ пе татэл тэу, каре те-а нэскут, ши ну несокоти пе мамэ-та кынд а ымбэтрынит. 23 Кумпэрэ адевэрул – ши ну-л винде –, ынцелепчуя, ынвэцэтура ши причеперя. 24 Татэл челуй непрехэнит се веселеште ши чел че дэ наштере унуй ынцелепт се букурэ. 25 Сэ се букуре татэл тэу ши мама та, сэ се веселяскэ чя каре те-а нэскут. 26 Фиуле, дэ-Мь инима та ши сэ гэсяскэ плэчере окий тэй ын кэиле Меле! 27 Кэч курва есте о гроапэ адынкэ ши стрэина, о фынтына стрымтэ. 28 Еа пындеште ка ун хоць ши мэреште

ынтре оамень нумэрул челор стриакэ. 29 Але куй сунт ваетеле? Але куй сунт офтэриле? Але куй сунт неынцелэжериле? Але куй сунт плынжериле? Але куй сунт рэнириле фэрэ причинэ? Ай куй сунт окий роший? 30 Але челор че ынтырэие ла вин ши се дук сэ голяскэ пахарул ку вин аместекат. 31 Ну те уйта ла вин кынд курже рошу ши фаче мэргэритаре ын пахар; ел алунекэ ушор, 32 дар пе урмэ ка ун шарпе мушкэ ши ынцяпэ ка ун басылиск. 33 Окий ци се вор уйта дупэ фемеиле алтора ши инима ыць ва ворби простий. 34 Вей фи ка ун ом кулкат ын мижлокул мэрий, ка ун ом кулкат пе вырфул унуй катарг. 35 „М-а ловит ..., дар ну мэ доаре!... М-а бэтут..., дар ну симт нимик! Кынд мэ вой трези? Май вряу вин!”

24 Ну пизмуи пе оамений чей рэй ши ну дори сэ фий ку ей; 2 кэч инима лор се гындеште ла прэпэд ши бузеле лор ворбеск нележюирь. 3 Прин ынцелепчуне се ыналцэ о касэ ши прин причепере се ынтырэште; 4 прин штиинцэ се умплу кэмэриле ей де тоате бунэтэциле де прець ши плэкуте. 5 Ун ом ынцелепт есте плин де путере ши чел причепут ышь оцелеште влага. 6 Кэч прин мэсурь кибзуите кыштыжь бэталия, ши прин мареле нумэр ал сфетничилор ай бируинца. 7 Ынцелепчуя есте пря ыналтэ пентру чел небун: ел ну ва дескиде гура ла жудекатэ. 8 Чине се гындеште сэ факэ рэу се кямэ ун ом плин де рэутате. 9 Гындул челуй небун ну есте декыт пакат ши батжокориторул есте о скырбэ пентру оамень. 10 Дакэ слэбешть ын зиуа неказулуй, микэ ыць есте путеря. 11 Избэвеште пе чей тырыць ла моарте ши скапэ пе чей че сунт апроапе сэ фие ынжунгияць. 12 Дакэ зичы: „Ах! н-ам штитут...”, крэзь кэ ну веде Чел че кынтырэште инимиле ши Чел че вегэзэ асупра суфлетулуй тэу? Ши ну ва рэсплати Ел фиекэруя дупэ фаптеле луй? 13 Фиуле, мэнынкэ мьере, кэч есте бунэ, ши фагуреле де мьере есте дулче пентру черул гурий тале! 14 Тот аша ши ынцелепчуя есте бунэ пентру суфлетул тэу: дакэ о вей гэси, ай ун виитор ши ну ци се ва тэя нэдежда. 15 Ну ынтинде курсе, нележюитуле, ла локуинца челуй непрехэнит ши ну-й тулбура одихна! 16 Кэч чел непрехэнит де шапте орь каде ши се ридикэ, дар чей рэй се прэбушеск ын ненорочире. 17 Ну те букура де кэдеря врэжмашулуй тэу ши сэ ну ци се веселяскэ инима кынд се потикнеште ел, 18 ка ну кумва Домнул сэ вадэ, сэ ну-й плакэ ши сэ-Шь ынтоаркэ мыния де ла ел! 19 Ну те мыния дин причина челор че факэ рэу ши ну пизмуи пе чей рэй! 20 Кэч чел че фаче рэул н-аре ничун виитор ши лумина челор рэй се стинжэ. 21 Фиуле, теме-те де Домнул ши че ымпэратул ши сэ ну те аместечь ку чей неастымпэраць! 22 Кэч деодатэ ле ва вени пейря. Ши чине поате шти сфыршитул амындурора? 23 Ятэ че май спун ынцелепций: „Ну есте бине сэ ай ын ведере фаца оаменилор ын жудекэць.” 24 Пе чине зиче челуй рэу: „Ту ешть бун!” Ыл блестемэ попареле ши-л урэск нямуриле. 25 Дар челор че жудекэ дрепт ле мерже бине ши о

маре бинекувынтаре вине песте ей. **26** Ун рэспунс бун есте ка ун сэрут пе бузе. **27** Везь-ць ынтый де требурь афарэ, ынгрижесте де лукрул кымпулуй, ши апой апукэ-те сэ-ць зидешть каса! **28** Ну ворби ын кип ушуратик ымпотрива апроапелуй тэу; орь ай вря сэ ыншель ку бузеле тале? **29** Ну зиче: „Кум мь-а фэкут ел, аша ам сэ-й фак ши еу, ый вой рэсплэти дупэ фаптеле луй!” **30** Ам трекут пе лынгэ огорул унуй ленеш луй пе лынгэ вия унуй ом фэрэ минте. **31** Ши ера нумай спинь, акоперит де мэрэчинь, ши зидул де пятрэ ера прэбушит. **32** М-ам уйтат бине ши ку луаре аминте ши ам трас ынвэцэтурэ дин че ам вэзут. **33** „Сэ май дорм пуцин, сэ май аципеск пуцин, сэ май ынкручишэ мыниле пуцин, ка сэ мэ одихнеск...” **34** Ши сэрэчия вине песте тине пе неаштепате, ка ун хоц, ши липса, ка ун ом ынармат.

25 Ятэ ынкэ врео кытева дин пилделе луй Соломон, стрынсе де оамений луй Езекия, ымпэратул луй Иуда. **2** Слава луй Думнезеу стэ ын аскундеря лукрурило, дар слава ымпэрацило стэ ын черчетаря лукрурило. **3** Ынэлчимя черурило, адынчимя пэмынтулуй ши инима ымпэрацило сунт непэтрунсе. **4** Скоате згура дин аржинт ши аржинтарул ва фаче дин ел ун вас але! **5** Скоате ши пе чел рэу динаинтя ымпэратулуй ши скаунул луй де домние се ва ынтэри прин неприхэнире. **6** Ну те фэли ынаинтя ымпэратулуй ши ну лау локул челор марь; **7** кэч есте май бине сэ ци се зикэ: „Суе-те май сус!” декыт сэ фий коборыт ынаинтя воеводулуй пе каре ци-л вэд окий. **8** Ну те грэби сэ те ей ла чартэ, ка ну кумва, ла урмэ, сэ ну штий че сэ фачь кынд те ва лау ла окэрэ апроапеле тэу. **9** Апэрэ-ць причина ымпотрива апроапелуй тэу, дар ну да пе фэцэ тайна алтуя, **10** ка ну кумва, афлынд-о чинева, сэ те умпле де рушине ши сэ-ць ясэ нуме рэу, каре сэ ну се май штыргэ! **11** Ун кувынт спус ла время потривитэ есте ка ниште мере де аур ынтр-ун кошулец де аржинт. **12** Ка о веригэ де аур ши о подоабэ де аур кура, аша есте ынцелептул каре мустрэ пентру о уреке аскултэтоаре. **13** Ка рэкоряла элэпези пе время сечеришулуй, аша есте ун сол крединчос пентру чел че-л тримите: ел ынвиорязэ суфлетул стэпынулуй сэу. **14** Ка норий ши ынтул фэрэ плоае, аша есте ун ом каре се лаудэ пе недрепт ку дэрничииле луй. **15** Прин рэбдаре се ындуплекэ ун воевод ши о лимбэ дуче поате здроби оасе. **16** Дакэ дай песте мьере, ну мынка декыт атыт кыт ыць ажунже, ка сэ ну ци се скырбаскэ ши с-о вершь дин гурэ. **17** Калкэ рар ын каса апроапелуй тэу, ка сэ ну се сатуре де тине ши сэ те ураскэ. **18** Ка ун буздуган, ка о сабие ши ка о сэжытэ аскуцитэ, аша есте ун ом каре фаче о мэртурисире минчиноасэ ымпотрива апроапелуй сэу. **19** Ка ун динте стрикат ши ка ун пичор каре шыкоапэзэ, аша есте ынкредера ынтр-ун стрикат ла зиуа неказулуй. **20** Ка унул каре ышь скоате хайна пе о зи рече сау варсэ оцет пе силитрэ, аша есте чине кынтэ кынтече уней инимь ын ненорочире. **21** Дакэ есте флэмынд врэжмашул тэу, дэ-й пыне

сэ мэнынче, дакэ-й есте сете, дэ-й апэ сэ бя! **22** Кэч, фэкынд аша, адунэ кэрбунэ априньш пе капул луй, ши Домнул ыць ва рэсплэти. **23** ынтул де мязэноапте адуче плоая ши лимба клеветитоаре адуче о фэцэ мыхнитэ. **24** Май бине сэ локуешть ынтр-ун колц пе акоперииш декыт сэ локуешть ынтр-о касэ маре ку о невастэ гылчевитоаре. **25** Ка апа проаспэзэ пентру ун ом обосит, аша есте о весте бунэ венитэ динтр-о царэ депэртатэ. **26** Ка о фынтынь тулбуре ши ка ун извор стрикат, аша есте чел неприхэнит каре се клатинэ ынаинтя челуй рэу. **27** Ну есте бине сэ мэнынчэ мултэ мьере: тот аша, ну есте о чинсте сэ алержь дупэ слава та ынсуць. **28** Омул каре ну есте стэпын пе сине есте ка о четате сурпатэ ши фэрэ зидурь.

26 Кум ну се потривеск зэпада вара ши плоая ын тимпул сечеришулуй, аша ну се потривеште слава пентру ун небун. **2** Кум саре вработя ынкоаче ши ынколо ши кум збоарэ рындуника, аша ну нимереште блестемул неынтемеят. **3** Бичул есте пентру кал, фрыул, пентру мэгар ши нуяуа, пентру спинаря небунило. **4** Ну рэспунде небунулуй дупэ небуния луй, ка сэ ну семень ши ту ку ел. **5** Рэспунде ынсэ небунулуй дупэ небуния луй, ка сэ ну се крьдэ ынцелепт. **6** Чел че тримите о солие принтр-ун небун ышь тае сингур пичоареле ши бя недрептатя. **7** Кум сунт пичоареле ологулуй, аша есте ши о ворбэ ынцеляпэт ын гура унор небунь. **8** Кум ай пуне о пятрэ ын пращтие, аша есте кынд дай мэрире унуй небун. **9** Ка ун спин каре вине ын мына унуй ом бят, аша есте о ворбэ ынцеляпэт ын гура небунило. **10** Ка ун аркаш каре рэнеште пе тоатэ лумя, аша есте чел че токмеште пе небунь ши пе ынтийй веници. **11** Кум се ынтоарче кынеле ла че а вэрсат, аша се ынтоарче небунул ла небуния луй. **12** Дакэ везь ун ом каре се креде ынцелепт, поць сэ ай май мултэ надежде пентру ун небун декыт пентру ел. **13** Ленешул зиче: „Афарэ есте ун леу, пе улице есте ун леу!” **14** Кум се ынвыртеште уша пе шыцыниле ей, аша се ынвыртеште ленешул ын патул луй. **15** Ленешул ышь вырэ мына ын блид ши-й вине греу с-о дукэ ярэш ла гурэ. **16** Ленешул се креде май ынцелепт декыт шапте оамень каре рэспунд ку жудекатэ. **17** Ун трекэтор каре се амистекэ ынтр-о чартэ каре ну-л привеште есте ка унул каре апукэ ун кыне де урець. **18** Ка небунул каре арункэ сэжець апринсе ши учигэтоаре, **19** аша есте омул каре ыншалэ пе апроапеле сэу ши апой зиче: „Ам врут доар сэ глумески!” **20** Кынд ну май сунт лемне, фокул се стинже; ши кынд ну май есте ничун клеветитор, чарта се потолеште. **21** Дупэ кум кэрбунеле фаче жэратик ши лемнул, фок, тот аша ши омул гылчевитор апринде чарта. **22** Кувинтеле клеветиторулуй сунт ка ниште прэжитурь, алунекэ пынэ ын фундул мэрунтаелор. **23** Ка згура де аржинт пусэ пе ун чоб де пэмынт, аша сунт бузеле апринсе ши о инимэ ря. **24** Чел че урэште се префаче ку бузеле луй ши ынэунтрул луй прегэгеште ыншелэчуя. **25** Кынд ыць ворбеште

ку глас дулче, ну-л креде, кэч шапте урычунь сунт ын инима луй. **26** Кяр дакэ-шь аскунде ура ын префэкэторие, тотушь рэутатя луй се ва дескопери ын адунаре. **27** Чине сапэ гроапа алтуа каде ел ын еа ши пятра се ынтоарче песте чел че о прэвзлеште. **28** Лимба минчиноасэ урэште пе чей пе каре-й добоарэ еа ши гура лингушитоаре прегэтеште пейря.

27 Ну те фэли ку зиуа де мыне, кэч ну штйй че поате адуче о зи! **2** Сэ те лауде алтул, ну гура та, ун стрэин, ну бузеле тале! **3** Пятра есте гря ши нисипул есте греу, дар супэраря пе каре о причинуеште небунул есте май гря декыт амындоуэ. **4** Фурия есте фэрэ милэ ши мыния, нэвалникэ, дар чине поате ста ымпотрива желозией? **5** Май бине о мустраре пе фацэ декыт о приетение аскунсэ. **6** Рэниле фэкуте де ун приетен доведеск крединчошия луй, дар сэрутэриле унуы врэжмаш сунт минчиноасе. **7** Сэтулал калкэ ын пичоаре фагуреле де мьере, дар пентру чел флэмынд тоате амэрэчуниле сунт дулчэ. **8** Ка пасэря плекатэ дин куйбул ей, аша есте омул плекат дин локул сэу. **9** Кум ынвеселеск унтделемнул ши тэмыя инима, аша де дулчэ сунт сфатуриле плине де драгосте але унуы приетен. **10** Ну пэраси пе приетенул тэу ши пе приетенул татэлуй тэу, дар ну интра ын каса фрательуй тэу ын зиуа неказулуй тэу: май бине ун вечин апроапе декыт ун фрате департе. **11** Фиуле, фий ынцелепт ши ынвеселеште-мь инима, ши атунч вой путя рэспунде челуй че мь батжокореште! **12** Омул кибзуит веде рэул ши се аскунде, дар проштий мерг спре ел ши сунт педепсищ. **13** Я-й хайна, кэч с-а пус кезаш пентру алтул, я-л зэлог ын локул уней стрэине! **14** Бинекувынтаря апроапелуй ку глас таре дис-де-диминяцэ есте привитэ ка ун блестем. **15** О стряшинэ, каре пикурэ некурмат ынтр-о зи де плоае, ши о невастэ гылчевитоаре сунт тот уна. **16** Чине о опреште паркэ опреште вынтул ши паркэ цине унтделемнул ын мына дряптэ. **17** Дупэ кум ферул аскуте ферул, тот аша ши омул ацыцэ мыния алтуй ом. **18** Чине ынгрижеште де ун смокин ва мынка дин родул луй ши чине-шь пзеште стэпынул ва фи прецуит. **19** Кум рэспунде ын апэ фаца ла фацэ, аша рэспунде инима омулуй инимий омулуй. **20** Дупэ кум Локуинца морцилор ши адынкул ну се пот сэтура, тот аша нич окий омулуй ну се пот сэтура. (Sheol h7585) **21** Че есте тигая пентру лэмуриря аржинулуй ши купторул пентру лэмуриря аурулуй, ачяа есте бунул нуме пентру ун ом. **22** Пе небун, кяр дакэ л-ай писа ку писэлогул ын пиуэ, ын мижлокул грэунцелор, небуния тот н-ар еши дин ел. **23** Ынгрижеште бине де оиле тале ши я сяма ла турмеле тале! **24** Кэч ничо богэцие ну цине вешник ши нич кунуна ну рэмыне пе вечие. **25** Дупэ че се ридикэ фынул, се аратэ вердяца ноуэ, ши ербуриле де пе мунць сунт стрынсе. **26** Мейй сунт пентру ымбрэкэминте ши цапий, пентру плата огорулуй; **27** лаптеле капрелор

цэ-ажунже пентру храна та, а касей тале ши пентру ынтрэцинеря служничелор тале.

28 Чел рэу фужэ фэрэ сэ фие урмэрит, дар чел неприхэнит ындрэзнеште ка ун леу тынэр. **2** Кынд есте рэскоалэ ынтр-о царэ, сунт мулць капэ, дар ку ун ом причепут ши ынчеркат, домния дэйнущеште. **3** Ун ом сэрак каре апасэ пе чей обиждуиць есте ка о рупере де норэ каре адуче липсэ де пыне. **4** Чей че пэрэсеск лежя лаудэ пе чел рэу, дар чей че пзэеск лежя се мыние пе ел. **5** Оамений дедаць ла рэу ну ынцелег че есте дрепт, дар чей че каутэ пе Домнул ынцелег тотул. **6** Май мулт прецуеште сэракул каре умблэ ын неприхэниря луй декыт богатул каре умблэ пе кэй сучите. **7** Чел че пзеште лежя есте ун фиу причепут, дар чел че умблэ ку чей десфрынаць фаче рушине татэлуй сэу. **8** Чине ышь ынмулцеште авуцииле прин добындэ ши камэтэ ле стрынже пентру чел че аре милэ де сэрачь. **9** Дакэ чинева ышь ынтоарче урека ка сэ н-аскулте лежя, кяр ши ругэчуния луй есте о скырбэ. **10** Чине рэтэчеште пе оамений фэрэ приханэ пе каля чя ря каде ын гроапа пе каре а сэпат-о, дар оамений фэрэ приханэ моштенеск феричирия. **11** Омул богат се креде ынцелепт, дар сэракул каре есте причепут ыл черчетязэ. **12** Кынд бируеск чей неприхэниць, есте о маре славэ, дар кынд се ыналцэ чей рэй, фиекаре се аскунде. **13** Чине ышь аскунде фэрэдележиле ну пропэшеште, дар чине ле мэртурисеште ши се ласэ де еле капэцэ ындурае. **14** Фериче де омул каре се теме неконтенит, дар чел че-шь ымпетреште инима каде ын ненорочире. **15** Ка ун леу каре рэкнеште ши ка ун урс флэмынд, аша есте чел рэу каре стэпынеште песте ун попор сэрак. **16** Ун воевод фэрэ причепере ышь ынмулцеште фаптеле де асуприре, дар чел че урэште лэкомия ышь лунжеште зилеле. **17** Ун ом ал кэруй куужет есте ынкэркат ку сынжеле алтуа фужэ пынэ ла гроапэ: нимень сэ ну-л опряскэ. **18** Чине умблэ ын неприхэнире гэсеште мынтуирия, дар чине умблэ пе доуэ кэй стрымбе каде ынтр-о гроапе. **19** Чине ышь лукрызэ кымпул аре белшуг де пыне, дар чине аляргэ дупэ лукрурь де нимик аре белшуг де сэрэчие. **20** Ун ом крединчос есте нэпэдит де бинекувынтэрь, дар чел че вря сэ се ымбогэцяскэ репедэ ну рэмыне непедепсит. **21** Ну есте бине сэ кауць ла фаца оаменилор; кяр пентру о букатэ де пыне поате ун ом сэ се дедя ла пэкат. **22** Ун ом пизмаш се грэбеште сэ се ымбогэцяскэ, ши ну штие кэ липса ва вени песте ел. **23** Чине мустрэ пе алций гэсеште май мултэ бунэвоинцэ пе урмэ декыт чел ку лимба лингушитоаре. **24** Чине фурэ пе татэл сэу ши пе мама са ши зиче кэ ну есте ун пэкат есте товарэш ку нимичиторул. **25** Чел лаком стырнеште чертурь, дар чел че се ынкреде ын Домнул есте сэтурат дин белшуг. **26** Чине се ынкреде ын инима луй есте ун небун, дар чине умблэ ын ынцелепчуне ва фи мынтуит. **27** Чине дэ сэракулуй ну дуче липса, дар чине ынкиде окий есте ынкэркат ку блестеме.

28 Кынд се ыналцэ чей рэй, фиекаре се аскунде, дар кынд пер ей, чей бунь се ынмулцеск.

29 Ун ом каре се ымпотривеште тутурор мустрэрилор ва фи здробит деодатэ ши фэрэ ляк. **2** Кынд се ынмулцеск чей бунь, попорул се букурэ, дар кынд стэпынеште чел рэу, попорул жеме. **3** Чине юбеште ынцелепчуна ынвеселеште пе татэл сэу, дар чине умблэ ку курвеле рисипеште аверя. **4** Ун ымпэрат ынтэреште цара прин дрепате, дар чине я митэ о нимичеште. **5** Чине лингушеште пе апроапеле сэу ый ынтинде ун лац суб паший луй. **6** Ын пакатул омулуй рэу есте о курсэ, дар чел бун бируе ши се букурэ. **7** Чел бун причеле причина сэрачилор, дар чел рэу ну поате с-о причяпэ. **8** Чей ушуратичь апринд фокул ын четате, дар ынцелепций потолеск мыния. **9** Кынд се чартэ ун ынцелепт ку ун небун, сэ се тот супере сау сэ тот рыдэ, кэч паче ну се фаче. **10** Оамений сетошь де сынже урэкс пе омул фэрэ приханэ, дар оамений фэрэ приханэ ый окротеск вяца. **11** Небунул ышь аратэ тоатэ патима, дар ынцелептул о стэпынеште. **12** Кынд чел че стэпынеште дэ аскултаре кувинтелор минчиноасе, тоць служиторий луй сунт ниште рэй. **13** Сэракул ши асприторул се ынтылнеск, дар Домнул ле луминязэ окий амындурора. **14** Ун ымпэрат каре жудекэ пе сэрачь дупэ адевэр ышь ва авя скаунул де домние ынтэрит пе вечие. **15** Нуяуа ши чертаря дау ынцелепчуна, дар копилул лэсат де капул луй фаче рушине мамей сале. **16** Кынд се ынмулцеск чей рэй, се ынмулцеште ши пакатул, дар чей бунь ле вор ведя кэдеря. **17** Педепсеште-ць фиул, ши ел ыць ва да одихнэ ши ыць ва адуче десфэтаре суфлетулуй. **18** Кынд ну есте ничо дескоперире думнезяскэ, попорул есте фэрэ фрыу; дар фериче де попорул каре пэзеште лежэ! **19** Ну прин ворбе се педепсеште ун роб, кэч, кяр дакэ причепе, н-аскултэ. **20** Дакэ везь ун ом каре ворбеште некибзуит, поць сэ нэдэждуешть май мулт де ла ун небун декыт де ла ел. **21** Служиторул пе каре-л рэсфець дин копилэрие ла урмэ ажуңже де се креде фиу. **22** Ун ом мыниос стырнеште чертурь ши ун ынфурият фаче мулте пакате. **23** Мындрия унуй ом ыл кобоарэ, дар чине есте смерит ку духул капэтэ чинсте. **24** Чине ымпарте ку ун хоць ышь урэште вяца, ауде блестемул ши ну спуне нимик. **25** Фрика де оамень есте о курсэ, дар чел че се ынкреде ын Домнул н-аре де че сэ се тямэ. **26** Мулць умблэ дупэ бунэвоинца челуй че стэпынеште, дар Домнул есте Ачела каре фаче дрепате фиекэруя. **27** Омул нележюит есте о скырбэ ынаинтя челор неприхэниць, дар чел че умблэ фэрэ приханэ есте о скырбэ ынаинтя челор рэй.

30 Кувинтеле луй Агур, фиул луй Яке. Кувинтеле ынцелепте ростите де омул ачеста пентру Итиел, пентру Итиел ши пентру Укал. **2** Негрешит, сунт май прост декыт орьчине ши н-ам причепере де ом. **3** Н-ам ынвэцат ынцелепчуна ши ну куноск штинца сфинцилор. **4** Чине с-а суит ла черурь ши

чине с-а коборыт дин еле? Чине а адунат вынтул ын пумний луй? Чине а стрынс апеле ын хайна луй? Чине а хотэрыт тоате маржиниле пэмынтулуй? Кум се нумеште ел ши кум ыл кямэ пе фиул сэу? Штий ту лукрул ачеста? **5** Орьче кувынт ал луй Думнезеу есте ынчеркат. Ел есте ун скут пентру чей че се ынкред ын Ел. **6** Н-адэуга нимик ла кувинтеле Луй, ка сэ ну те педепсяскэ ши сэ фий гэсит минчинос. **7** Доуз лукрурь Ыць чер: ну ми ле опри ынаинте де моарте! **8** Депэртязэ де ла mine неадэвэрул ши кувынтул минчинос; ну-мь да нич сэрэчие, нич богэчие, дэ-мь пыня каре-мь требуе! **9** Ка ну кумва, ын белшуг, сэ мэ лепэд де Тине ши сэ зик: „Чине есте Домнул?” Сау ка ну кумва, ын сэрэчие, сэ фур ши сэ яу ын дешерт Нумеле Думнезеулуй меу. **10** Ну клевети пе ун служитор ла стэпынул луй, ка сэ ну те блестеме ши сэ те фачь виноват. **11** Есте ун ням де оамень каре блестеме пе татэл сэу ши ну бинекувынтязэ пе мама са. **12** Есте ун ням де оамень каре се креде курач, ши тотушь ну есте спэлат де ынтинэчуна луй. **13** Есте ун ням де оамень ай кэрор окь сунт труфашь ши каре ышь цин плеоапеле сус. **14** Есте ун ням де оамень ай кэрор динць сунт ниште сэбий ши але кэрор мэселе сунт ниште куците, ка сэ мэнынче пе чел ненорочит де пе пэмынт ши пе чей липсиць динтре оамень. **15** Липитоаря аре доуз фете: „Дэ! Дэ!” Трей лукрурь сунт несэциоасе, патру лукрурь ну зик ничодатэ: „Дестул!”, **16** ши ануме: Локуинца морцилор, фемей стярпэ, пэмынтул, каре ну есте сэтул де алэ, ши фокул, каре ну зиче ничодатэ: „Дестул!” (Sheol h7585) **17** Пе окоул каре ышь бате жок де татэл сэу ши несокотеште аскултаря де мамэ ыл вор скоби корбий де ла пырыу ши ыл вор мынка пуий де вултур. **18** Трей лукрурь сунт май пресус де путериле меле ши кяр патру пе каре ну ле пот причепе: **19** урма вултурулуй пе чер, урма шарпелуй пе стынкэ, урма корабией ын мижлокул мэрий ши урма омулуй ла о фатэ. **20** Тот аша есте ши каля фемей пряхкурве: еа мэнынкэ ши се штерже ла гурэ ши апой зиче: „Н-ам фэкут нимик рэу.” **21** Трей лукрурь фак сэ се рэскоале о царэ ши патру лукрурь ну ле поате суфери: **22** ун роб каре а ынчепут сэ ымпэрэцяскэ, ун небун каре аре пыне дин белшуг, **23** о фемее диспредицэ каре се мэритэ ши о роабэ каре моштенеште пе стэпынэ-са. **24** Патру виетэць сунт май мичь пе пэмынт, ши тотушь динтре челе май ынцелепте: **25** фурничиле, каре ну сунт ун попор таре, дар ышь прегэтеск храна вара; **26** шоаречий де мунте, каре ну сунт ун попор путерник, дар ышь ашаэз локуинца ын стынчэ; **27** лэкустеле н-ау ымпэрат, ши тотушь порнеск тоате ын чете; **28** пэянженул ыл поць принде ку мыниле ши се гэсеште тотушь ын каселе ымпэрацилор. **29** Трей фиинце ау о цинутэ фрумоасэ ши патру ау мерс мэрець: **30** леул, витязул добитоачелор, каре ну се дэ ынапой динаинтя нимэнуь, **31** калул ынкингат гата ши цапул ши ымпэратул кэруя нимень ну-й поате ста ымпотривэ.

32 Дакэ мындрия те ымпинже ла фапте де небуние ши дакэ ай гындурь реле, пуне мына ла гурэ: 33 кэч батеря лаптелуй дэ смынтына, скэрпинаря насулуй дэ сынже ши стоарчеря мынией дэ чертурь.

31 Кувинтеле ымпэратулуй Лемуел. Ынвэцэтура пе каре й-о дэдя мама са. 2 Че сэ-ць спун, фиуле? Че сэ-ць спун, фиул трупуй меу? Че сэ-ць спун, фиуле, родул журуинцелор меле? 3 Ну-ць да фемеилор влага ши дезмердэриле тале челор че перд пе ымпэраць. 4 Ну се каде ымпэрацилор, Лемуеле, ну се каде ымпэрацилор сэ бя вин, нич воевозилор сэ умбле дупэ бэутурь тарь; 5 ка ну кумва, бынд, сэ уйте лежя ши сэ калче дрептуриле тутурор челор ненорочиць. 6 Даць бэутурь тарь челуй че пере ши вин челуй ку суфлетул амэрыт, 7 ка сэ бя сэ-шь уйте сэрэчия ши сэ ну-шь май адукэ аминте де неказуриле луй. 8 Дескиде-ць гура пентру чел мут, пентру причина тутурор челор пэрэсиць! 9 Дескиде-ць гура, жудекэ ку дрептате ши апэрэ пе чел ненорочит ши пе чел липсит. 10 Чине поате гэси о фемее чинститэ? Еа есте май де прец декыт мэргэритареле. 11 Инима бэрбатулуй се ынкреде ын еа ши ну дуче липсэ де венитурь. 12 Еа ый фаче бине, ши ну рэу, ын тоате зилеле веций сале. 13 Еа фаче рост де лынэ ши де ин ши лукрызэ ку мынь харниче. 14 Еа есте ка о корабие де негоц; де департе ышь адуче пыня. 15 Еа се скоалэ кынд есте ынкэ ноапте ши дэ хранэ касей сале ши ымпарте лукрул де песте зи служничелор сале. 16 Се гындеште ла ун огор ши-л кумпэрэ; дин родул мунчий ей сэдеште о вие. 17 Еа ышь ынчинже мижлокул ку путере ши ышь оцелеште брацеле. 18 Веде кэ мунка ый мерже бине, лумина ей ну се стинже ноаптя. 19 Еа пуне мына пе фуркэ ши дежетеле ей цин фусул. 20 Еа ышь ынтинде мына кэтре чел ненорочит, ышь ынтинде брацул кэтре чел липсит. 21 Ну се теме де зэпадэ пентру каса ей, кэч тоатэ каса ей есте ымбрэкатэ ку кэрэмизю. 22 Еа ышь фаче ынвелиторь, аре хайне де ин субцире ши пурпурэ. 23 Бэрбатул ей есте бине вэзут ла порць, кынд шаде ку бэтрыний цэрий. 24 Еа фаче кэмэшь ши ле винде ши дэ чингэторь негусторулуй. 25 Еа есте ымбрэкатэ ку тэрие ши славэ ши рыде де зиуа де мыне. 26 Еа дескиде гура ку ынцелепчуне ши ынвэцэтурь плэкуте ый сунт пе лимбэ. 27 Еа вегязэ асупра челор че се петрек ын каса ей ши ну мэнынкэ пыня леневирий. 28 Фийй ей се скоалэ ши о нумеск феричитэ; бэрбатул ей се скоалэ ши-й адуче лауде зикынд: 29 „Мулте фете ау о пуртаре чинститэ, дар ту ле ынтречь пе тоате.” 30 Дезмердэриле сунт ыншелэтоаре ши фрумусеця есте дешартэ, дар фемей каре се теме де Домнул ва фи лэудатэ. 31 Рэсплэтиць-о ку родул мунчий ей ши фаптеле ей с-о лауде ла порциле четэций!

Еклезиастул

1 Кувинтеле Еклезиастулуй, фиул луй Давид, ымпэратул Иерусалимулуй. **2** О, дешертэчуне а дешертэчунилор, зиче Еклезиастул, о, дешертэчуне а дешертэчунилор! Тотул есте дешертэчуне. **3** Че фолос аре омул дин тоатэ труда пе каре шь-о дэ суб соаре? **4** Ун ням трече, алтул yine ши пэмынтул рэмыне вешник ын пичоаре. **5** Соареле рэсаре, апуне ши аляргэ спре локул де унде рэсаре дин ноу. **6** Вынтул суфлэ спре мязэзи ши се ынтоарче спре мязэноапте; апой ярэшь се ынтоарче ши ынчепе дин ноу ачеляшь ротигуре. **7** Тоате рьуриле се варсэ ын маре, ши маря тот ну се умпле: еле аляргэ некурмат спре локул де унде порнеск, ка ярэшь сэ порняскэ де аколо. **8** Тоате лукруриле сунт ынтр-о некурматэ фрэмынтаре, аша кум ну се поате спуне: окюл ну се май сатурэ привинд ши урека ну обосеште аузинд. **9** Че а фост ва май фи ши че с-а фэкут се ва май фаче; ну есте нимик ноу суб соаре. **10** Дакэ есте вреун лукру деспре каре с-ар путя спуне: „Ятэ чева ноу!”, демулт лукрул ачела ера ши ын вакуриле динаинтя ноастрэ. **11** Нимень ну-шь май адуче аминте де че а фост май ынаинте; ши че ва май фи, че се ва май ынтымпла май пе урмэ, ну ва лэса ничо урмэ де адучере аминте ла чей че вор трэи май тырзиу. **12** Еу, Еклезиастул, ам фост ымпэрат песте Израел, ын Иерусалим. **13** Мь-ам пус инима сэ черчетез ши сэ адынческ ку ынцелепчуне тот че се ынтымплэ суб черурь: ятэ о ынделетничире плинэ де трудэ, ла каре супуне Думнезуе пе фиий оаменилор. **14** Ам възут тот че се фаче суб соаре; ши ятэ кэ тотул есте дешертэчуне ши гоанэ дупэ вынт! **15** Че есте стрымб ну се поате ындрепта ши че липсеште ну поате фи трекут ла нумэр. **16** Ам зис ын mine ынсумь: „Ятэ кэ ам спорит ши ам ынтрекут ын ынцелепчуне пе тоць чей че ау стэпынит ынаинтя мя песте Иерусалим ши минтя мя а възут мултэ ынцелепчуне ши штиинцэ.” **17** Мь-ам пус инима сэ куноск ынцелепчуня ши сэ куноск простия ши небуня. Дар ам ынцелес кэ ши ачаства есте гоанэ дупэ вынт. **18** Кэч унде есте мултэ ынцелепчуне, есте ши мулт наказ, ши чине штие мулте аре ши мултэ дурере.

2 Ам зис инимий меле: „Хайде! Вряу сэ те ынчерк ку веселие ши густэ феричиря.” Дар ятэ кэ ши ачаства есте о дешертэчуне. **2** Ам зис рысулуй: „Ештэ о небуние!” ши веселий: „Че те ыншель дежяба?” **3** Ам хотэрыт ын инима мя сэ-мь веселеск трупул ку вин, ын тимп че инима мэ ва кырмуи ку ынцелепчуне, ши сэ старуеск астфел ын небуние пынэ вой ведя че есте бине сэ факэ фиий оаменилор суб черурь, ын тот тимпул веций лор. **4** Ам фэкут лукрурь марь: мь-ам зидит касе, мь-ам сэдит вий, **5** мь-ам фэкут грэдинь ши ливезь де помь ши ам сэдит ын еле тот фелул де помь родиторь. **6** Мь-ам фэкут язурь ка сэ уд думбрава унде креск копачий. **7** Ам кумпэрат робь ши роабе ши ам авут копия де

касэ; ам авут чирезь де бой ши турме де ой май мулт декыт тоць чей че фусесерэ ынаинте де mine ын Иерусалим. **8** Мь-ам стрынс аржит ши аур, ши богэций ка де ымпэраць ши цэрэ. Мь-ам адус кынтьерець ши кынтьереце ши десфэтаря фиилор оаменилор: о мулциме де фемей. **9** Ам ажунс маре, май маре декыт тоць чей че ера ынаинтя мя ын Иерусалим. Мь-ам пэстрат кяр ынцелепчуня. **10** Тот че мь-ау пофтит окий ле-ам дат; ну мь-ам оприт инима де ла ничо веселие, чи ам лэсат-о сэ се букуре де тоатэ труда мя, ши ачаства мь-а фост партя дин тоатэ остеняла мя. **11** Апой, кынд м-ам уйтат ку бэгаре де сямэ ла тоате лукрэриле пе каре ле фэкусем ку мыниле меле ши ла труда ку каре ле фэкусем, ам възут кэ ын тоате есте нумай дешертэчуне ши гоанэ дупэ вынт ши кэ ну есте нимик трайник суб соаре. **12** Атунч мь-ам ынторс привире спре ынцелепчуне, простие ши небуние. – Кэч че ва фаче омул каре ва вени дупэ ымпэрат? Чей че с-а фэкут ши май ынаинте. – **13** Ши ам възут кэ ынцелепчуня есте ку атыт май де фолос декыт небуня, ку кыт есте май де фолос лумина декыт ынтунерикул. **14** ынцелептул ышь аре окий ын кап, яр небунул умблэ ын ынтунерик. Дар ам бэгат де сямэ кэ ши унул, ши алтул ау ачеляшь соартэ. **15** Ши ам зис ын инима мя: „Дакэ ши еу вой авя ачеляшь соартэ ка небунул, атунч пентру че ам фост май ынцелепт?” Ши ам зис ын инима мя: „Ши ачаства есте о дешертэчуне.” **16** Кэч помениря ынцелептулуй ну есте май вешникэ декыт а небунулуй: кяр ын зилеле урмэтоаре, тотул есте уйтат. Ши апой ши ынцелептул моаре, ши небунул! **17** Атунч ам урыт вяца, кэч ну мь-а плэкут че се фаче суб соаре: тотул есте дешертэчуне ши гоанэ дупэ вынт. **18** Мь-ам урыт пынэ ши тоатэ мунка пе каре ам фэкут-о суб соаре, мункэ пе каре о лас омулуй каре yine дупэ mine, ка сэ се букуре де еа. **19** Ши чине штие дакэ ва фи ынцелепт сау небун? Ши тотушь ел ва фи стэпын пе тоатэ мунка мя, пе каре ам агонисит-о ку трудэ ши ынцелепчуне суб соаре. Ши ачаства есте о дешертэчуне. **20** Ам ажунс пынэ аколо кэ м-а апукал о маре дезнадежде де тоатэ мунка пе каре ам фэкут-о суб соаре. **21** Кэч есте кыте ун ом каре а мунчит ку ынцелепчуне, ку причепере ши ку избывдэ, ши ласэ родул мунчий луй унуи ом каре ну с-а остенит делок ку еа. Ши ачаства есте о дешертэчуне ши ун маре рэу. **22** Кэч, дрепт ворбинд, че фолос аре омул дин тоатэ мунка луй ши дин тоатэ стрэдуинца инимий луй, ку каре се трудеште суб соаре? **23** Тоате зилеле луй сунт плинэ де дурере, ши труда луй ну есте декыт наказ: нич мэкар ноаптя н-аре одихнэ инима луй. Ши ачаства есте о дешертэчуне. **24** Ну есте алтэ феричире пентру ом декыт сэ мэнынче ши сэ бя ши сэ-шь ынвеселяскэ суфлетул ку че есте бун дин агонисяла луй! Дар ам възут кэ ши ачаства yine дин мына луй Думнезуе. **25** Чине, ын адевэр, поате сэ мэнынче ши сэ се букуре фэрэ Ел? **26** Кэч Ел дэ омулуй плэкут Луй ынцелепчуне, штиинцэ ши

букурие, дар челуй пэкэтоз ый дэ грижа сэ стрынга ши с-адуне, ка сэ дя челуй плэкут луй Думнезеу! Ши ачаства есте о дешертэчуне ши гоанэ дупэ вынт.

3 Тоате ышь ау время лор ши фиекаре лукру де суб черурь ышь аре часул луй. **2** Наштеря ышь аре время ей, ши моарта ышь аре время ей; сэдитул ышь аре время луй, ши смулжера челор сэдите ышь аре время ей. **3** Учидеря ышь аре время ей, ши тэмэдуиря ышь аре время ей; дэрымаря ышь аре время ей, ши зидиря ышь аре время ей; **4** плынсул ышь аре время луй, ши рысул ышь аре время луй; бочитул ышь аре время луй, ши жукатул ышь аре время луй; **5** арункаря ку петре ышь аре время ей, ши стрынжеря петрелор ышь аре время ей; ымбрэцишаря ышь аре время ей, ши депэртаря де ымбрэцишэрь ышь аре время ей; **6** кэутаря ышь аре время ей, ши пердеря ышь аре время ей; пэстраря ышь аре время ей, ши лепэдаря ышь аре время ей; **7** руптул ышь аре время луй, ши кусутул ышь аре время луй; тэчеря ышь аре время ей, ши ворбиря ышь аре время ей; **8** юбитул ышь аре время луй, ши урытул ышь аре время луй; рэзбокул ышь аре время луй, ши пача ышь аре время ей. **9** Че фолос аре чел че мунчеште дин труда луй? **10** Ам вэзут ла че ынделетничире супуне Думнезеу пе фиий оаменилор. **11** Орьче лукру Ел ыл фаче фрумос ла время луй. А пус ын инима лор кяр ши гындул вешничией, мэкар кэ омул ну поате купринде, де ла ынчепут пынэ ла сфыршит, лукраря пе каре а фэкут-о Думнезеу. **12** Ам ажунс сэ куноск кэ ну есте алтэ феричире пентру ей декыт сэ се букуре ши сэ трэяскэ бине ын вяца лор; **13** дар ши фаптул кэ ун ом мэнынкэ ши бя ши дуче ун трай бун ын мижлокул ынтрэжий луй мунчэ есте ун дар де ла Думнезеу. **14** Ам ажунс ла куноштинца кэ тот че фаче Думнезеу дэйнущесте ын вещь, ши ла чей че фаче Ел ну май есте нимик де адэугат ши нимик де скэзут, ши кэ Думнезеу фаче аша пентру ка лумя сэ се тямэ де Ел. **15** Че есте а май фост ши че ва фи а май фост; ши Думнезеу адуче ярэшь ынапой че а трекут. **16** Ам май вэзут суб соаре кэ, ын локул рындуит пентру жудекатэ, домнеште нележюира ши кэ, ын локул рындуит пентру дрепатте, есте рэутате. **17** Атунч ам зис ын инима мя: „Думнезеу ва жудека ши пе чел бун, ши пе чел рэу, кэч Ел а сорочит о време пентру орьче лукру ши пентру орьче фаптэ.” **18** Ам зис ын инима мя кэ ачестя се ынтымплэ нумай пентру оамень, ка сэ-й ынчерче Думнезеу ши ей ыншишь сэ вадэ кэ ну сунт декыт ниште добитоаче. **19** Кэч соарта омулуй ши а добитокулуй есте ачешь; ачешь соартэ ау амындой; кум моаре унел, аша моаре ши челэлалт; тоць ау ачешь суфларе, ши омул ну ынтрече ку нимик пе добиток, кэч тотул есте дешертэчуне. **20** Тоате мерг ла ун лок; тоате ау фост фэкуте дин цэрынэ ши тоате се ынторк ын цэрынэ. **21** Чине штие дакэ суфларя омулуй се суче ын сус ши дакэ суфларя добитокулуй се кобоарэ ын жос, ын пэмынт? **22** Аша кэ ам вэзут кэ ну есте нимик май бун пентру ом декыт сэ се веселяскэ де

лукрэриле луй: ачаства есте партя луй. Кэч чине-ла ва фаче сэ се букуре де че ва фи дупэ ел?

4 М-ам уйтап апоий ла тоате асупририле каре се фак суб соаре; ши ятэ кэ чей апэсаць варсэ лакримь ши ну есте нимень сэ-й мынгье! Ей сунт прадэ силничией асуприторилор лор ши н-аре чине сэ-й мынгье! **2** Ши ам гэсит кэ морчий каре ау мурит май ынаинте сунт май феричиць декыт чей вий, каре сунт ынкэ ын вяцэ. **3** Дар май феричит декыт амындой, ам гэсит пе чел че ну с-а нэскут ынкэ, фииндкэ н-а вэзут тоате релеле каре се петрек суб соаре. **4** Ам май вэзут кэ орьче мункэ ши орьче искусинць ла лукру ышь аре темеокул нумай ын пизма унуя асупра алтуя. Ши ачаства есте о дешертэчуне ши гоанэ дупэ вынт. **5** Небунул ышь ынкручияшэзэ мыниле ши ышь мэнынкэ ынсэш карня луй. **6** Май бине о мынэ плинэ де одихнэ, декыт амындой пумний плинэ де трудэ ши гоанэ дупэ вынт. **7** Ам май вэзут о алтэ дешертэчуне суб соаре. **8** Ун ом есте сингур-сингурел, н-аре нич фиу, нич фрате, ши тотушь мунка луй н-аре сфыршит, окий ну и се сатурэ ничодатэ де богэций ши ну се гындеште: „Пентру чине мунческ еу шимь липсеск суфлетул де плэчерь?” Ши ачаства есте о дешертэчуне ши ун лукру рэу. **9** Май бине дой декыт унул, кэч яу о платэ ку атыт май бунэ пентру мунка лор. **10** Кэч, дакэ се ынтымплэ сэ кадэ, се ридикэ унул пе алтул. Дар вай де чине есте сингур ши каде фэрэ сэ айбэ пе алтул каре сэ-л ридиче! **11** Тот аша, дакэ се кулкэ дой ымпреунэ, се ынкэлзеск унул пе алтул, дар кум аре сэ се ынкэлзяскэ дакэ е сингур? **12** Ши дакэ се скоалэ чинева асупра унуя, дой пот сэ-й стя ымпотривэ; ши фуния ымплетитэ ын трей ну се рупе ушор. **13** Май бине ун копил сэрак ши ынцелеит декыт ун ымпэрат бэтрын ши фэрэ минте, каре ну ынцележе кэ требуе сэ се ласе ындрумат; **14** кэч ел поате сэ ясэ дин темниць ка сэ домняскэ, мэкар кэ поате кяр сэ се фи нэскут сэрак ын ымпэрэция челуй дин урмэ. **15** Ам вэзут пе тоць чей вий, каре умблэ суб соаре, ынконжуринд пе копилул каре авя сэ урмезе дупэ ымпэрат ши сэ домняскэ ын локул луй. **16** Фэрэ сфыршит ера тот попорул ын фрунтя кэруя мержя ел. Ши тотушь чей че вор вени дупэ ел ну се вор букура де ел. Кэч ши ачаства есте о дешертэчуне ши гоанэ дупэ вынт.

5 Пэзеште-ць пичорул кынд интри ын Каса луй Думнезеу ши апропие-те май бине сэ аскульць, декыт сэ адучь жертфа небунилор, кэч ей ну штиць фак рэу ку ачаства. **2** Ну те грэби сэ дескиэзь гура ши сэ ну-ць ростяскэ инима кувинте припите ынаинтя луй Думнезеу, кэч Думнезеу есте ын чер, ши ту, пе пэмынт; де ачешь сэ ну спуй ворбе мулте. **3** Кэч, дакэ виселе се наск дин мулцимя грижилор, простия небунулуй се куноаште дин мулцимя кувинтелор. **4** Дакэ ай фэкут о журуинцэ луй Думнезеу, ну зэбови с-о ымплинешть, кэч Луй ну-й плак чей фэрэ минте; де ачешь ымплинеште журуинца пе каре ай фэкут-о. **5** Май бине сэ ну фачь ничо журуинцэ декыт

сэ фачэ о журуинцэ ши сэ н-о ымплинешть. **6** Ну лэса гура сэ те баже ын пакат ши ну зиче ынаинтя тримисулуй луй Думнезеу: „М-ам припит.” Пентру че сэ мыине Думнезеу дин причина кувинтелор тале ши сэ нимичяскэ лукраря мынилор тале? **7** Кэч, дакэ есте дешертэчуне ын мулцима висурило, ну май пущин есте ши ын мулцима ворбелор; де ачея, теме-те де Думнезеу! **8** Кынд везь ын царэ пе чел сэрак нэпэстуйт ши жефуйт ын нумеле дрептулуй ши дрептэций, сэ ну те мирь де лукрул ачеста. Кэч песте чел маре вегязэ алтул май маре ши песте ей тоць, Чел Пряыналт. **9** Дар ун фолос пентру царэ, ын тоате привинцеле, есте ун ымпэрат прецуйт ын царэ. **10** Чине юбеште аржинтул ну се сатурэ ничодатэ де аржинт ши чине юбеште богэция мултэ ну траже фолос дин еа. Ши ачаста есте о дешертэчуне! **11** Кынд се ынмулцеск бунэтэциле, се ынмулцеск ши чей че ле папэ. Ши че фолос май аре дин еле стэпынул лор декыт кэ ле веде ку окий? **12** Дулче есте комунл лукрэторулуй, фие кэ а мынкат мулт, фие кэ а мынкат пущин; дар пе чел богат ну-л ласэ ымбуйбаря сэ доармэ. **13** Есте ун маре рэу пе каре л-ам вэзут суб соаре: авущий пэстрате спре неферичия стэпынулуй лор. **14** Дакэ се перд ачесте богэций прин врео ынтымпларе ненорочитэ, ши ел аре ун фиу, фиулуй ну-й рэмыне нимик ын мынь. **15** Кум а ешит де гол дин пынтчеле мамей сале, дин каре а венит, аша се ынтоарче ши ну поате сэ я нимик ын мынэ дин тоатэ остеняла луй. **16** Ши ачаста есте ун маре рэу, ануме кэ се дуче кум венисе. Ши че фолос аре ел кэ с-а трудит ын вынт? **17** Ба ынкэ тоатэ вяца луй а май требуйт сэ мэнынче ку наказ ши а авут мултэ дурере, грижэ ши супэраре. **18** Ятэ че ам вэзут: есте бине ши фрумос ка омул сэ мэнынче ши сэ бя ши сэ трэяскэ бине ын мижлокул мунчий луй, ку каре се трудеште суб соаре, ын тоате зилеле веций луй, пе каре и ле-а дат Думнезеу; кэч ачаста есте партя луй. **19** Дар дакэ а дат Думнезеу куйва авере ши богэций ши й-а ынгэдуйт сэ мэнынче дин еле, сэ-шь я партя луй дин еле ши сэ се букуре ын мижлокул мунчий луй: ачесте есте ун дар де ла Думнезеу. **20** Кэч ну се май гындеште мулт ла скуртия зилелор веций луй, де време че Думнезеу ый умпле инима де букурие.

6 Есте ун рэу пе каре л-ам вэзут суб соаре ши каре се ынтылнеште дес ынтре оамень. **2** Есте, де пилдэ, ун ом кэруя й-а дат Думнезеу авере, богэций ши славэ, аша кэ ну-й липсеште нимик дин че-й дореште суфлетул, дар Думнезеу ну-л ласэ сэ се букуре де еле, чи ун стрэин се букурэ де еле: ачаста есте о дешертэчуне ши ун рэу маре. **3** Кяр дакэ ун ом ар авя о сутэ де копий ши ар трэи мулць ань, орыкыт де мулт и с-ар мэри нумэрул зилелор анило, дар дакэ ну и се сатурэ суфлетул де бунэтэциле агонисите де ел ши дакэ нич де ынморынтаре н-аре парте, еу ник кэ о стырпитурэ есте май феричитэ декыт ел. **4** Кэч ачаста дин urmэ пере одатэ ку веняря ей, се дуче ын ынтунерик ши нумеле ый рэмыне акоперит ку ынтунерик; **5** н-а

вэзут, нич н-а куноскут соареле, ши де ачея есте май бине де еа декыт де омул ачела. **6** Ши де ар трэи кяр де доуэ орь о мие де ань ун астрфел де ом, фэрэ сэ се букуре де феричире, ну мерг тоате ла ун лок? **7** Тоатэ труда омулуй есте пентру гура луй, ши тотушь пофтеле ну и се ымплинеск ничодатэ. **8** Кэч че аре ынцелептул май мулт декыт небунул? Че фолос аре ненорочитул каре штие сэ се поарте ынаинтя челор вий? **9** Май бине че везь ку окий декыт фрэмьнтаре де пофте неымплините: ши ачаста есте о дешертэчуне ши гоанэ дупэ вынт. **10** Че есте омул се куноаште дупэ нумеле каре и с-а дат демулт: се штие кэ есте дин пэмынт ши ну поате сэ се жудече ку чел че есте май таре декыт ел. **11** Кэч кяр дакэ фаче мултэ ворбэ, каре доар ынмулцеште дешертэчуня, че фолос аре омул дин еа? **12** Кэч чине штие че есте бине пентру ом ын вяцэ, ын тоате зилеле веций луй де вецуире дешертэ, пе каре ле петрече ка о умбрэ? Ши чине поате сэ спунэ омулуй че ва фи дупэ ел суб соаре?

7 Май мулт фаче ун нуме бун декыт унтделемнул мироситор, ши зиуа морций декыт зиуа наштерий. **2** Май бине сэ те дучь ынтр-о касэ де жале декыт сэ те дучь ынтр-о касэ де петречере; кэч аколо ыць адучь аминте де сфыршитул орькэруй ом, ши чине трэеште ышь пуне ла инимэ лукрул ачеста. **3** Май бунэ есте ынтристаря декыт рысул, кэч, прин ынтристаря фецей, инима се фаче май бунэ. **4** Инима ынцелепцило есте ын каса де жале, яр инима челор фэрэ минте есте ын каса петречерий. **5** Май бине сэ аскульц мустраря ынцелептулуй декыт сэ аскульц ла кынтекул челор фэрэ минте. **6** Кэч рысул челор фэрэ минте есте ка пырытул спинило суб кэлда, ши ачаста есте о дешертэчуне. **7** Аверя луатэ прин силэ ыннебунеште пе чел ынцелепт ши мита стрикэ инима. **8** Май бун есте сфыршитул унуй лукру декыт ынчепутул луй; май бине чел бун ла суфлет декыт чел ынгымфат. **9** Ну те грэби сэ те мыний ын суфлетул тэу, кэч мыния локуеште ын сынул небунило. **10** Ну зиче: „Кум се фаче кэ зилеле де май ынаинте ерау май буне декыт ачестя?” Кэч ну дин ынцелепчуне ынтребь аша. **11** Ынцелепчуня прецужеште кыт о моштенире ши кяр май мулт пентру чей че вэд соареле. **12** Кэч окротирэ дэ ши ынцелепчуня, окротире дэ ши аржинтул; дар ун фолос май мулт ал штинцей есте кэ ынцелепчуня цине ын вяцэ пе чей че о ау. **13** Уйтэ-те ку бэгаре де самэ ла лукраря луй Думнезеу! Чине поате сэ ындрепте че а фэкут Ел стрымб? **14** Ын зиуа феричирый, фий феричит, ши ын зиуа ненорочирый, гындеште-те кэ Думнезеу а фэкут ши пе уна, ши пе чялалтэ, пентру ка омул сэ ну май поатэ шти нимик дин че ва фи дупэ ел. **15** Тот фелул де лукрурь ам вэзут ын зилеле дешертэчуний меле. Есте кыте ун ом фэрэ приханэ каре пере ын неприхэниря луй, ши есте кыте ун нежежуйт каре о дуче мулт ын рэутатя луй. **16** Ну фи пря неприхэнит ши ну те арэта пря ынцелепт. Пентру че сэ те перзь сингур? **17** Дар ну фи нич песте мэсурэ де рэу ши

ну фи фэрэ минте. Пентру че врей сэ морь ынаинте де време? **18** Бине есте сэ ций ла ачаства, дар нич пе чялалтэ сэ н-о лашь дин мынь, кэч чине се теме де Думнезеу скапэ дин тоате ачестя. **19** Ынцелепчуня фаче пе чел ынцелепт май таре декыт зече витежь каре сунт ынтр-о четате. **20** Фииндкэ пе пэмынт ну есте ничун ом фэрэ приханэ, каре сэ факэ бинеле фэрэ сэ пэкэтуяскэ. **21** Ну луа нич ту сяма ла тоате ворбеле каре се спун, ка ну кумва с-ауэз пе слуга та ворбинду-те де рэу! **22** Кэч штие инима та де кыте орь ай ворбит ши ту де рэу пе алций. **23** Тоате ачестя ле-ам черчетат ку ынцелепчуне. Ам зис: „Мэ вой ынцелепци.” Дар ынцелепчуня а рэмас департе де мине. **24** Ку мулт май департе декыт ера май ынаинте ши че адынкэ! Чине о ва путя гэси? **25** М-ам апукат ши ам черчетат тоате лукруриле ку гынды сэ ынцелег, сэ адынческ ши сэ каут ынцелепчуня ши растул лукрурилор ши сэ причеп небуния рэутэций ши рэтэчиря простией. **26** Ши ам гэсит кэ май амарэ декыт моарта есте фемей а кэрей инимэ есте о курсэ ши ун лац ши але кэрей мынь сунт ниште ланцурь; чел плэкут луй Думнезеу скапэ де еа, дар чел пэкэтос есте принс де еа. **27** Ятэ че ам гэсит, зиче Еклезиастул, черчетынд лукруриле унул кыте унул, ка сэ ле пэтрунд растул; **28** ятэ чемь каутэ ши акум суфлетул ши н-ам гэсит. Дин о мие ам гэсит ун ом, дар о фемее н-ам гэсит ын тоате ачестя. **29** Нумай ятэ че ам гэсит: кэ Думнезеу а фэкут пе оамень фэрэ приханэ, дар ей умблэ ку мулте ширетений.

8 Чине есте ка чел ынцелепт ши чине причепе растул лукрурилор? Ынцелепчуня омулуй ый луминязэ фаца, ши аспримя фецей и се скимбэ. **2** Еу ыць спун: Пэзеште порунчили ымпэратулуй дин причина журэмынтулуй фэкут ынаинта луй Думнезеу. **3** Ну те грэби сэ плечь динаинта луй ши ну старуи ынтр-ун лукру рэу, кэч ел поате фаче тот че вря. **4** Пентру кэ vorba ымпэратулуй аре путере. Чине поате зиче: „Че фачь?” **5** Пе чине пэзеште порунка, ну-л ва атинже ничо ненорочире, дар инима ынцелептулуй куноаште ши время, ши жудеката. **6** Кэч пентру орьче лукру есте о време ши о жудекатэ ши ненорочиря паште пе ом. **7** Дар ел ну штие че ши кум се ва ынтымплэ, кэч н-аре нич чине-ий спуне. **8** Омул ну есте стэпын пе суфляря луй, ка с-о поатэ опри, ши н-аре ничо путере песте зиуа морций; ын лупта ачаства ну есте избэвире, ши рэутатя ну поате скэпа пе чей рэй. **9** Тоате ачестя ле-ам възут ши мь-ам ындрептат инима спре тот че се фаче суб соаре. Есте о време кынд ун ом стэпынеште песте алт ом, ка сэл факэ ненорочит. **10** Атунч ам възут пе чей рэй ынгропачь ши дукунду-се ла одихна лор, яр пе чей че лукрасерэ ку неприхэнире депэргынду-се де локул сфынт ши уйтаць ын четате. Ши ачаства есте о дешертэчуне! **11** Пентру кэ ну се адуче репедэ ла ынделплинире хотэрыря датэ ымпотрива фаптелор реле, де ачез есте плинэ инима фиилор оаменилор де доринца сэ факэ рэу.

12 Тотушь, мэкар кэ пэкэтосул фаче де о сутэ де орь рэул ши старуеште мултэ време ын ел, еу штиу кэ феричиря есте пентру чей че се тем де Думнезеу ши ау фрикэ де Ел. **13** Дар чел рэу ну есте феричит ши ну-шь ва лунжи зилеле, ынтокмай ка умбра, пентру кэ н-аре фрикэ де Думнезеу. **14** Есте о дешертэчуне каре се петрече пе пэмынт: ши ануме сунт оамень неприхэниць кэрора ле мерже ка ши челор рэй, каре фак фапте реле, ши сунт рэй кэрора ле мерже ка ши челор неприхэниць, каре фак фапте буне. Еу зик кэ ши ачаства есте о дешертэчуне. **15** Ам лэудат дар петречеря, пентру кэ ну есте алтэ феричире пентру ом суб соаре декыт сэ мэнынчешь ши сэ бя ши сэ се веселяскэ; ятэ че требуе сэл-л ынсоцьяскэ ын мижлокул мунчий луй, ын зилеле веций пе каре и ле дэ Думнезеу суб соаре. **16** Кынд мь-ам пус инима сэ куноск ынцелепчуня ши сэ мэ уйт ку бэгаре де сямэ ла труда пе каре шы-о дэ омул пе пэмынт – кэч омул ну веде сомн ку окий, нич зи, нич ноапте –, **17** ам възут атунч тоатэ лукраря луй Думнезеу, ам възут кэ омул ну поате сэ пэтрундэ че се фаче суб соаре; орькыт с-ар труды ел сэ черчетезе, тот ну ва путя афла ши, кяр дакэ ынцелептул ар зиче кэ а ажунс сэ ынцелягэ, тот ну поате сэ гэсаяскэ.

9 Да, мь-ам пус инима ын кэутаря тутурор ачестор лукрурь, ам черчетат тоате ачесте лукрурь ши ам възут кэ чей неприхэниць ши ынцелепць ши фаптеле лор сунт ын мына луй Думнезеу: атыт драгостя, кыт ши ура. Оамений ну штиу нимик май динаинте; тотул есте ынаинта лор ын виитор. **2** Тутурор ли се ынтымплэ тоате деопотривэ: ачешь соартэ аре чел неприхэнит ши чел рэу, чел бун ши курат, ка ши чел некурат, чел че адуче жертфэ, ка ши чел че н-адуче жертфэ; чел бун ка ши чел пэкэтос, чел че журэ ка ши чел че се теме сэ журэ! **3** Ятэ чел май маре рэу ын тот че се фаче суб соаре, ануме кэ ачешь соартэ ау тоць. Де ачез ши есте плинэ инима оаменилор де рэутате ши де ачез есте атыта небуние ын инима лор тот тимпул кыт трэеск. Ши дупэ ачез? Се дук ла чей морць. **4** Кэч чине есте скутит? Орьчине трэеште тот май траже нэдежде, кэч ун кыне виу фаче май мулт декыт ун леу морт. **5** Чей вий, ын адевэр, мэкар штиу кэ вор мури, дар чей морць ну штиу нимик ши ну май ау ничо расплатэ, фииндкэ пынэ ши помениря ли се уйтэ. **6** Ши драгостя лор, ши ура лор, ши пизма лор демулт ау ши перит ши ничодатэ ну вор май авя парте де тот че се фаче суб соаре. **7** Ду-те дар де мэнынкэ-ць пыня ку букурие ши бя-ць ку инимэ бунэ винул, кэч демулт а гэсит Думнезеу плэчере ын че фачь ту акум. **8** Хайнеле сэ-ць фие албе ын орьче време ши унтделемнул сэ ну-ць липсяскэ де пе кап. **9** Густэ вяца ку неваства пе каре о юбешть ын тот тимпул веций тале дешарте, пе каре ць-а дат-о Думнезеу суб соаре ын ачаствэ време трекэтоаре, кэч ачаства ыць есте партя ын вяцэ, ын мижлокул трудей ку каре те остенешть суб соаре. **10** Тот че гэсеште мына та сэ факэ, фэ

ку тоатэ путеря та! Кэч, ын Локуинца морцилор ын каре мержъ, ну май есте нич лукраре, нич кибзуалэ, нич штиинцэ, нич ынцелепчуне! (Sheol h7585) **11** Ам май възут апоу суб соаре кэ ну чей юць аляргэ, кэ ну чей витежъ кыштитгэ рэзбоюл, кэ ну чей ынцелепчъ кыштитгэ пыня, нич чей причепуць богэция, нич чей ынвэдаць бунэвоинца, чи тоате атырнэ де време ши де ымпрежурэрь. **12** Кэч омул ну-шь куноаште нич мэкэр часул, ынтокмай ка пештий приншь ын мряжа нимичитоаре ши ка пэсэриле принсе ын лац; ка ши ей сунт приншь ши фий оаменилор ын время ненорочирий, кынд вине фэрэ весте ненорочирия песте ей. **13** Ам май възут урмэтоаря ынцелепчуне суб соаре ши ми с-а пэрут маре. **14** Ера о микэ четате, ку пущинь оамень ын еа ши а венит асупра ей ун ымпэрат путерник, а ымпресурат-о ши а ридикат марь ынтэритурь ымпотрива ей. **15** Ын еа се афла ун ом сэрак, дар ынцелепт, каре а скэпат четатя ку ынцелепчуна луй. Ши нимень ну се гындице ла омул ачела сэрак. **16** Атунч ам зис: „Май бунэ есте ынцелепчуна декыт тэрия!” Тотушь, ынцелепчуна сэракулуй есте диспрецуитэ ши нимень ну-л аскултэ. **17** Кувинтеле ынцелепцилор, аскултате ын линиште, сунт май де прец декыт стригэтеле унуя каре стэпынеште ынтрэ небунъ. **18** Ынцелепчуна есте май де прец декыт скулеле де рэзбой, дар ун сингур пэкэтос нимичеште мулт бине.

10 Муштеле моарте стрикэ ши акреск унтделемнул негусторулуй де унсоръ; тот аша, пущинэ небуние бируе ынцелепчуна ши слава. **2** Инима ынцелептулуй есте ла дряпта луй, яр инима небунулуй, ла стынга луй. **3** Ши пе оръче друм ар мерже небунул, песте тот ый липсеште минтя ши спуне тутурор кэ есте ун небун! **4** Кынд избукнеште ымпотрива та мыния челуй че стэпынеште, ну-ць пэрэси локул, кэч сынжеле рече те пэзеште де марь пэкате. **5** Есте ун рэу пе каре л-ам възут суб соаре, ка о грешялэ каре вине де ла чел че кырмуеште: **6** небуния есте пусэ ын дрегэторий ыналте, яр богаций стау ын локуръ де жос. **7** Ам възут робъ кэлэрь ши воевозъ мергынд пе жос, ка ниште робъ. **8** Чине сапэ гроапа алтуя каде ел ын еа ши чине сурпэ ун зид ва фи мушкат де ун шарпе. **9** Чине сфэрымэ петре есте рэнит де еле ши чине деспикэ лемне есте ын примеждие. **10** Кынд се точеште ферул ши рэмыне неаскуцит, требуе сэ-ць ындоешть путериле; де ачела ла избындэ ажунжъ прин ынцелепчуне. **11** Кынд мушкэ шарпеле финндэ н-а фост врэжит, врэжиторул н-аре ничун кыштитгэ дин мештешугул луй. **12** Кувинтеле унуй ынцелепт сунт плэкуте, дар бузеле небунулуй ый адук пеиря. **13** Чел динтый кувинт каре-й есе дин гурэ есте небуние, ши чел дин урмэ есте о небуние ши май ря. **14** Небунул спуне о мулциме де ворбе, мэкэр кэ омул ну штие че се ва ынтымпла. Ши чине-й ва спуне че ва фи дупэ ел? **15** Трудэ небунулуй обосеште пе чел че ну куноаште друмул спре четате. **16** Вай де тине,

царэ ал кэрэй ымпэрат есте ун копил ши ай кэрэй воевозъ бенкетуеск де диминяцэ! **17** Фериче де тине, царэ ал кэрэй ымпэрат есте де ням маре ши ай кэрэй воевозъ мэнынкэ ла время потривитэ, ка сэ-шь ынтэряскэ путериле, ну ка сэ се дедя ла бецие! **18** Кынд мыниле сунт ленеше, се ласэ гринда, ши кынд се ленеvesк мыниле, плоуз ын касэ. **19** Оспецеле се фак пентру петречере, винул ынвеселеште вяца, яр аржинтул ле дэ пе тоате. **20** Ну блестема пе ымпэрат нич кяр ын гынды ши ну блестема пе чел богат ын одая ын каре те кулчъ, кэч с-ар путя ынтымпла ка пасэря черулуй сэ-ць дукэ ворба ши ун сол ынарипат сэ-ць дя пе фацэ ворбеле.

11 Арункэ-ць пыня пе апе ши, дупэ мултэ време, о вей гэси ярэшы! **2** Ымпарте-о ын шапте ши кяр ын опт, кэч ну штий че ненорочире поате да песте пэмынт. **3** Кынд се умплу норий де плоае, о варсэ пе пэмынт. Орыноктро ар кэдя копакул, фие спре мязэзи, фие спре мязэноапте, ын локул унде каде, аколо рэмыне. **4** Чине се уйтэ дупэ вынт ну ва семэна ши чине се уйтэ дупэ норъ ну ва сечера. **5** Кум ну штий каре есте каля вынтулуй, нич кум се фак оаселе ын пынтчеле фемей ынсэрчинате, тот аша ну куношть нич лукраря луй Думнезеу, каре ле фаче пе тоате. **6** Диминяца сямэнь-ць сэмынца ши пынэ сэра ну лэса мына сэ ци се одихняскэ, финндэж ну штий че ва избути: ачаста сау ачеш сау дакэ амындоуэ сунт деопотривэ де буне. **7** Дулче есте лумина ши о плэчере пентру окъ сэ вадэ соареле. **8** Деч, дакэ ун ом трэеште мулць ань, сэ се букуре ын тоць аний ачештя ши сэ се гындыскэ че мулте вор фи зилеле де ынтунерик. Тот че ва вени есте дешертэчуна. **9** Букурэ-те, тинере, ын тинереця та, фий ку инима веселэ кыт ешть тынэр, умблэ пе кэиле алесе де инима та ши плэкуте окилор тэй, дар сэ штий кэ, пентру тоате ачештя, те ва кема Думнезеу ла жудекатэ. **10** Гонеште оръче неказ дин инима та ши депэртязэ рэул дин трупул тэу, кэч тинереця ши зориле веций сунт тректоаре.

12 Дар аду-ць аминте де Фэкэторул тэу ын зилеле тинерей тале, пынэ ну вин зилеле челе реле ши пынэ ну се апропие аний кынд вей зиче: „Ну гэсеск ничо плэчере ын ей”; **2** пынэ ну се ынтунекэ соареле ши лумина, луна ши стелеле ши пынэ ну се ынторк норий ындатэ дупэ плоае; **3** пынэ ну ынчеп сэ тремуре пазничий касей ши сэ се ынковае челе тар; пынэ ну се опреск чей че машинэ, кэч с-ау ымпущинат; пынэ ну се ынтунекэ чей че се уйтэ пе ферестре; **4** пынэ ну се ынкид челе доуэ ушь динспре улиць; кынд хуруитул морий слэбеште, те сколь ла чирипитул уней пэсэрь, гласул тутурор кынтэрежелор се ауде ынабушит, **5** те темь де оръче ынэлчме ши те сперий пе друм; пынэ ну ынфлореште мигдалул ку перь албъ ши де абя се тырзаште лэкуста; пынэ ну-ць трек пофтеле, кэч омул мерже спре каса луй чя вешникэ, ши бочиторий кутреерэ улицеле; **6** пынэ ну се рупе

фуния де аржинт, пынэ ну се сфэрымэ васул де аур, пынэ ну се спарже гэлята ла извор ши пынэ ну се стрикэ роата де ла фынтынэ; **7** пынэ ну се ынтоарче цэрына ын пэмынт, кум а фост, ши пынэ ну се ынтоарче духул ла Думнезеу, каре л-а дат. **8** О, дешертэчуне а дешертэчунилор, зиче Еклезиастул, тотул есте дешертэчуне! **9** Пе лынгэ кэ Еклезиастул а фост ынцелепт, ел а май ынвэцат ши штиинца пе попор, а черчетат, а адынчит ши а ынтокмит ун маре нумэр де зикэторь. **10** Еклезиастул а кэутат сэ афле кувинте плэкуте ши сэ скрие ынтокмай кувинтеле адевэрулуй. **11** Кувинтеле ынцелепцилор сунт ка ниште болдурь ши, стрынсе ла ун лок, сунт ка ниште кые бэтуते, дате де ун сингур стэпын. **12** Ынколо, фиуле, я ынвэцэтурэ дин ачесте лукрурь; дакэ ай вои сэ фачь о мулциме де кэрць, сэ штий кэ н-ай май испрэви, ши мултэ ынвэцэтурэ обосеште трупул. **13** Сэ аскултэм дар ынкеерея тутурор ынвэцэтурилор: Теме-те де Думнезеу ши пэзеште порунчиле Луй. Ачаства есте датория орькэруй ом. **14** Кэч Думнезеу ва адуче орьче фаптэ ла жудекатэ, ши жудеката ачаства се ва фаче ку привире ла тот че есте аскулс, фие бине, фие рэу.

Кынтаря

кынтэрилог

1 Кынтаря кынтэрилог, фэкутэ де Соломон. **2** Сэ мэ сэруте ку сэрутэриле гурий луй! Кэч тоате дезмердэриле тале сунт май буне декыт винул, **3** мороденииле тале ау ун мирос плэкут. Нумеле тэу есте ка о мирясмэ вэрсатэ. Де ачея те юбеск пе тине фетеле! **4** Траже-мэ дупэ тине! Ши хайдем сэ алергэм! Ымпэратул мэ дуче ын одэиле луй... Не вом весели ши не вом букура де тине; вом лэуда дезмердэриле тале май мулт декыт винул! Пе дрепт ештэ юбит. **5** Сунт нягрэ, дар сунт фрумоасэ, фийче але Иерусалимулуй, кум сунт кортуриле Кедарулуй ши кум сунт ковоареле луй Соломон. **6** Ну вэ уйтаць кэ сунт аша де негривоасэ, кэч м-а арс соареле. Фий мамей меле с-ау мыният пе мине ши м-ау пус пэзитаре ла вий. Дар вия фрумусеций меле н-ам пэзит-о. **7** Спуне-мь ту, пе каре те юбеште инима мя, унде ыць пашть оиле, унде те одихнешть ла амязэ? Кэч де че сэ умблу ка о рэтэчитэ пе ла турмеле товарэшилор тэй? – **8** Дакэ ну штий, о, ту, чя май фрумоасэ динтре фемей, ешь пе урмеле оилор ши паште-ць эзий лынгэ колибеле пэсторилор! **9** Ку япа ынхэматэ ла кареле луй Фараон те асемэн еу пе тине, скуппа мя. **10** Че фрумошь ыць сунт образий ын мижлокул лэнцишоарелор де ла гыт ши че фрумос ыць есте гытул ын мижлокул ширурилор де мэргэритаре! **11** Ыць вом фаче деч лэнцишоаре де аур, ку стропитурь де аржент. – **12** Кыт стэ ымпэратул ла маса луй, нардул меу ышь рэспындеште миросул. **13** Пряюбитул меу ымь есте ка ун мэнунк де мир каре се одихнеште ынтре цыцеле меле. **14** Пряюбитул меу есте пентру мине ун стругуре де мэлиницэ дин вииле дин Ен-Геди. – **15** Че фрумоасэ ештэ, юбито, уйте че фрумоасэ ештэ, ку окий тэй де порумбицэ! – **16** Че фрумос ештэ, пряюбитуле, че плэкут ештэ! Вердяца есте патул ностру! – **17** Чедрий сунт гринзиле каселор ноастре ши кипароший сунт пардоселиле ноастре. –

2 Еу сунт ун трандафир дин Сарон, ун крин дин вэй. – **2** Ка ун крин ын мижлокул спинилор, аша есте юбита мя ынтре фете. – **3** Ка ун мэр ынтре копачий пэдурий, аша есте пряюбитул меу ынтре тинерь. Ку аша драг стау ла умбра луй ши родул луй есте дулче пентру черул гурий меле. **4** Ел м-а дус ын каса де оспэц ши драгостя ера стягул флутурат песте мине. **5** Ынтэрици-мэ ку турте де стругурь, ынвиораци-мэ ку мере, кэч сунт болнавэ де драгостя луй. **6** Сэ-шь пунэ мына стынгэ суб капул меу ши сэ мэ ымбрэцишезе ку дряпта луй! – **7** Вэ жур, фийче але Иерусалимулуй, пе кэприоареле ши чербоайчеле де пе кымп: ну стырницэ, ну трезиць драгостя пынэ ну вине еа! – **8** Ауд гласул пряюбитулуй меу! Ятэ-л кэ вине сэринд песте мунць, сэлтынд пе дялурь. **9** Пряюбитул меу сямэнэ ку о кэприоарэ сау ку

пуол де чербоайкэ. Ятэ-л кэ есте дупэ зиудул ностру, се уйтэ пе ферястрэ, привеште принтре зэбреле. **10** Пряюбитул меу ворбеште ши-мь зиче: „Скоалэ-те, юбито, ши вино, фрумоасо! **11** Кэч ятэ кэ а трекут ярна; а ынчетат плоая ши с-а дус. **12** Се аратэ флориле пе кымп, а венит время кынтэрий ши се ауде гласул туртурелей ын кымпиале ноастре. **13** Се пыргуетс роаделе ын смокин ши вииле ынфлорите ышь рэспындеск миросул. Скоалэ-те, юбито, ши вино, фрумоасо! **14** Порумбицэ дин крэпэтуриле стынчий, аскунсэ ын скобитуриле прэпэстиилор, аратэ-мь фаца та ши фэ-мэ сэ-ць ауд гласул! Кэч гласул тэу есте дулче ши фаца та, плэкутэ.” – **15** Приндеци-не вуллиле, вуллиле челе миць, каре стрикэ вииле, кэч вииле ноастре сунт ын флоаре! – **16** Пряюбитул меу есте ал меу, ши еу сунт а луй; ел ышь паште турма ынтре кринь. **17** Пынэ ла рэкоаря зилей ши пынэ ла лулжиря умбрелор, ынтоарчете!... Юбитуле, сарь ка о кэприоарэ сау ка пуол де черб песте мунций че не деспарт!

3 Ам кэутат ноаптя ын аштернутул меу, ам кэутат пе юбитул инимий меле; л-ам кэутат, дар ну л-ам гэсит... **2** М-ам скулат атунч ши ам кутреерат четатя, улицеле ши пещеле, ши ам кэутат пе юбитул инимий меле... Л-ам кэутат, дар ну л-ам гэсит! **3** М-ау ынтылнит пэзиторий каре дэдяу окол четэций ши й-ам ынтребат: „Н-аць вэзут пе юбитул инимий меле?” **4** Абя трекусем де ей, ши ам гэсит пе юбитул инимий меле. Л-ам апукат ши ну л-ам май лэсат пынэ ну л-ам адус ын каса мамей меле, ын одая челей че м-а зэмислит. – **5** Вэ жур, фийче але Иерусалимулуй, пе кэприоареле ши чербоайчеле де пе кымп, ну стырницэ, ну трезиць драгостя пынэ ну вине еа. – **6** Че се веде суинду-се дин пустиу ка ниште стылп де фум, ын мижлокул абурилор де мир ши де тэмые, ынконжуратэ де тоате миресмеле негусторилор де мир? – **7** Ятэ, есте паташка луй Соломон, ку шайзечь де витежь де жур ымпрежур, чей май витежь дин Израел. **8** Тоць сунт ынармаць ку сэбий ши тоць сунт деприншь ла луптэ, фиекаре ку сабия ла коапсэ, ка сэ н-айбэ нимик де темут ын тимпул нопций. **9** Ымпэратул Соломон шы-а фэкут ачастэ паташкэ дин лемян дин Либан. **10** Стылпий й-а фэкут де аржент, реземэтоаря, де аур, скаунул, де пурпурэ, яр мижлокул ымподобит ку о цесэтурэ алясе, лукратэ де драгостя фийчелор Иерусалимулуй. **11** Ешиць, фетеле Сионулуй, ши привиць пе ымпэратул Соломон, ку кунуна ку каре л-а ынкунунат мама са ын зиуа кунунией луй, ын зиуа веселией инимий луй. –

4 Че фрумоасэ ештэ, юбито, че фрумоасэ ештэ! Окий тэй сунт окь де порумбицэ, суб марама та. Пэрул тэу есте ка о турмэ де капре, попоситэ пе коама мунтелуй Галаад. **2** Динций тэй сунт ка о турмэ де ой тунсе каре ес дин скэлдэтоаре, тоате ку жемень, ши ничуна дин еле ну есте стярпэ. **3** Бузеле тале сунт ка ун фир де кыргыз ши гура та есте дрэгучэ; образул тэу есте ка о жумэтате де

родие, суб марама та. **4** Гытул тэу есте ка турнул луй Давид, зидит ка сэ фие о касэ де арме; о мие де скутурэ атырнэ де ел, тоате скутурэ де витежэ. **5** Амындоуэ цыцэле тале сунт ка дой пуй де черб, ка жемений уней кэприоаре каре паск ынтре кринь. **6** Пынэ се рэкореште зиуа ши пынэ фуг умбреле, вой вени ла тине, мунте де мир, ши ла тине, дял де тэмые. **7** Ешть фрумоасэ де тот, юбито, ши н-ай ничун кусур. **8** Вино ку мине дин Либан, мирясо, вино ку мине дин Либан! Привеште дин вырфул мунтелуй Амана, дин вырфул мунцилор Сенир ши Хермон, дин визуиниле леилор, дин мунций пардошилор! **9** Мь-ай рэпит инима, соро мирясо, мь-ай рэпит инима нумай ку о привире, нумай ку унул дин лэнцишоаре де ла гытул тэу! **10** Че липичь ын дезмердэриле тале, соро мирясо! Дезмердэриле тале прецуск май мулт декыт винул ши миресмеле тале сунт май плэкуте декыт тоате мирознеле! **11** Мьере пикурэ дин бузеле тале, мирясо, мьере ши лапте се афлэ суб лимба та ши миросул хайнелор тале есте ка миросул Либанулуй. **12** Ешть о грэдинэ ынкисэ, соро мирясо, ун извор ынкисэ, о фынтынэ печетлутэ. **13** Одраслеле тале сунт о грэдинэ де родий, ку челе май алесе роаде, мэлинь негри ши нард; **14** нард ши шофран, трестие мироситоаре ши скорцишоарэ, ку тот фелул де туфарь де тэмые, смирнэ ши алое, ку челе май алесе миресме. **15** О фынтынэ дин грэдинь, ун извор де але вий че курже дин Либан. **16** Скоалэ-те, кривэцуле! Вино, вынтуле де мязэзи! Суфлац песте грэдина мя, ка сэ пикуре миросуриле дин еа! – Сэ интре юбитул меу ын грэдина луй ши сэ мэнынче дин роаделе ей алесел! –

5 Еу интру ын грэдина мя, соро мирясо, ымь кулег смирна ку миресмеле меле, ымь мэнынк фагуреле де мьере ку мьеря мя, ымь бяу винул ку лаптеле меу... – Мынкацъ, приетень, бецъ ши ымбэтата-вэ де драгосте! – **2** Адормисем, дар инима ымь вегя... Есте гласул прякобитулуй меу, каре бате: „Дескиде-мь, соро, скумпо, порумбицо, неприхэнило! Кэч капул ымь есте плин де роуэ, кырлионций ымь сунт плин де пикурий нопций.” – **3** „Мь-ам скос хайна. Кум сэ мэ ымбрак ярэшь? Мь-ам спэлат пичоареле. Кум сэ ле мурдэреск ярэшь?” **4** Дар юбитул меу а вырйт мына пе гаура зэворулуй ши мь-а фост милэ де ел атунч. **5** М-ам скулат сэ дескид юбитулуй меу, ын тимп че де пе мыниле меле пикура смирнэ ши де пе дежетеле меле пикура чя май алясэ смирнэ пе мынерул зэворулуй. **6** Ам дескис юбитулуй меу, дар юбитул меу плекасэ, се фэкусе невэзут. Ыннебуням кынды ымь ворбя. Л-ам кэутат, дар ну л-ам гэсит; л-ам стригат, дар ну мь-а рэспунс. **7** Пэзиторий каре дау окол четэций м-ау ынтылнит, м-ау бэтут, м-ау рэнит; мь-ау луат марама стрэжерий де пе зидурь. **8** Вэ рог фербинте, фийче але Иерусалимулуй, дакэ гэсиць пе юбитул меу, че-й вещь спуне?... Кэ сунт болнавэ де драгосте! – **9** Че аре юбитул тэу май мулт декыт алтул, о, чя май фрумоасэ динтре фемей? Че аре юбитул тэу

май мулт декыт алтул, де не рожь аша де фербинте? – **10** Юбитул меу есте алб ши румен, деосебиндусе дин зече мий. **11** Капул луй есте о кунунэ де аур курат, плетеле луй ка ниште валурь сунт негре кум е корбул. **12** Окий луй сунт ка ниште порумбей пе маржиня извоарелор, скэлдаць ын лапте ши одихиндусе ын фаца луй плинэ. **13** Ображий луй сунт ка ниште стратурэ де миресме, ын каре креск садурь мироситоаре; бузеле луй сунт ниште кринь, дин каре курже чя май алясэ смирнэ. **14** Мыниле луй сунт ниште инеле де аур, ферекате ку петре де крисолит; трупул луй есте ун кип де филдеш луструит, акоперит ку петре де сафир; **15** пичоареле луй сунт ниште стылпэ де мармурь албэ, ашэцаць пе ниште темелий де аур курат. Ынфэцшаря луй есте ка Либанул, паре ун тынэр алес ка чедрий. **16** Черул гурий луй есте нумай дулчаць ши тоатэ фиинца луй есте плинэ де фармек. Аша есте юбитул меу, аша есте скумпул меу, фийче але Иерусалимулуй! –

6 Унде с-а дус юбитул тэу, чя май фрумоасэ динтре фемей? Ынкотро а апукат юбитул тэу, ка сэл кэутэм ши ной ымпреунэ ку тине? – **2** Юбитул меу с-а коборыт ла грэдина луй, ла стратул де миресме, ка сэш паскэ турма ын грэдинь ши сэ кулягэ кринь. **3** Еу сунт а юбитулуй меу ши юбитул меу есте ал меу; ел ышь паште турма ынтре кринь. – **4** Фрумоасэ ешть, юбито, ка Тирца, плэкутэ ка Иерусалимул, дар кумплитэ ка ниште ошть суб стягуриле лор. **5** Ынтоарче-ць окий де ла мине, кэч мэ тулбурэ. Перий тэй сунт ка о турмэ де капре каре попосеск пе коама Галаадулуй. **6** Динций тэй сунт ка о турмэ де ой каре ес дин скэлдэтоаре, тоате ку жемень, ши ничуна дин еле ну есте стярпэ. **7** Образул тэу есте ка о жумэтате де родие, суб марама та... **8** Ам шайзечь де ымпэрэте, оптзечь де циитоаре ши фете фэрэ нумэр, **9** дар нумай уна сингурэ есте порумбица мя, неприхэниита мя; еа есте сингурэ ла мама са, чя май алясэ а челей че а нэскуто-фетеле о вэд ши о нумеск феричиць; ымпэрэте, ши циитоареле, де асеменя, о лаудэ. – **10** „Чине есте ачя каре се ивеште ка зориле, фрумоасэ ка луна, куратэ ка соареле, дар кумплитэ ка ниште ошть суб стягуриле лор?” – **11** Ам коборыт ын грэдина ку нуч сэ вэд вердяца дин вале, сэ вэд дакэ а ынмугуриг вия ши дакэ ау ынфлорит родииле. **12** Дар, фэрэ сэ баг де сямэ, доринца мя м-а дус ла кареле попурулуй унуй ом алес. – **13** Ынтоарче-те, ынтоарче-те, Суламито! Ынтоарче-те, ынтоарче-те, ка сэ те привим. – Че авець вой сэ вэ уйтаць ла Суламита ка ла ниште фете че жоакэ ын кор?

7 Че фрумоасэ ыць сунт пичоареле ын ынкэлцэминтя та, фатэ де домн! Маржиниле ротунде але коапсей тале сунт ка ниште лэнцишоаре де пус ла гыт, лукрате де мыниле унуй мештер искусит. **2** Пынтечеле тэу есте ун пахар ротунд, де унде ну липсеште винул мироситор; трупул тэу есте ун сноп де грыу, ынчинс ку кринь. **3**

Амындоуэ цыцелe тале сунт ка дой пуй де черб, ка жемений уней кэприоаре. **4** Гытул тэу есте ка ун турн де филдеш; окий тэй сунт ка язуриле Хесбонулуй, де лынгэ Поарта Бат-Рабим; насул тэу есте ка турнул Либанулуй, каре привеште спре Дамаск. **5** Капул тэу есте кум е Кармелул ши пэрул капулуй тэу есте ка пурпура ымпэрэтыскэ: пынэ ши ун ымпэрат ар фи ынлэнцуит де плетеле тале!... **6** Че фрумоасэ ши че плэкутэ ештэ ту, юбито, ын мижлокул десфэтэрилор! **7** Статура та есте ка финикул ши цыцелe тале ка ниште стругурь. **8** Ымь зик: „Мэ вой суи ын финик ши-й вой апука крэчиле!” Атунч, цыцелe тале вор фи ка стругурий дин вие, миросул суфлэрий тале, ка ал мерелор. **9** Ши гура та тоарнэ ун вин алес, каре курже лин, ка рэспунс ла дезмердэриле меле, ши алунекэ пе бузеле ноастре кынд адормим! – **10** Еу сунт а юбитулуй меу, ши ел дореште де мене. **11** Вино, юбитуле, хайдем сэ ешим пе кымп, сэ мынем ноаптя ын сате! **12** Дис-де-диминяцэ не вом дуче ла вий сэ ведем дакэ а ынмугурит вия, дакэ с-а дескис флоаря ши дакэ ау ынфлорит родииле. Аколо ыцэ вой да драгостя мя. **13** Мандрагореле ышь рэспындеск миросул ши дясупра уший авем тот фелул де роаде буне, ной ши векь, пе каре пентру тине, юбитуле, ле-ам пэстрат.

8 О, де ай фи фрателе меу, каре а супт ла цыцелe мамей меле! Кынд те-аш ынтылни ын улицэ, те-аш сэрута ши нимень ну м-ар цине де рэу. **2** Те-аш луа ши те-аш адуче ла каса мамей меле; еа м-ар ынвэца сэ-цэ дау сэ бей вин мироситор, муст дин родииле меле. **3** Мына луй стынгэ сэ фие суб капул меу ши дряпта луй сэ мэ ымбрэцишезе! – **4** Вэ рог фербинте, фийче але Иерусалимулуй, ну стырницэ, ну трезицэ драгостя пынэ ну вине еа. – **5** Чине есте ачeя каре се суге дин пустиу резематэ де юбитул ей ши зикынд: „Те-ам трезит суб мэр; аколо те-а нэскут мамэ-та, аколо те-а нэскут ши те-а фэкут еа”? – **6** Пуне-мэ ка о печете пе инимата, ка о печете пе брацул тэу; кэч драгостя есте тарe ка моартя, ши желoзия есте неындуплекатэ ка Локуинца морцилор; жарул ей есте жар де фок, о флакэрэ а Домнулуй. (Sheol h7585) **7** Апеле челе марь ну пот сэ стингэ драгостя, ши рыуриле н-ар путя с-о ынече; де ар да омул тоате авериле дин каса луй пентру драгосте, тот н-ар авя декыт диспрец. – **8** Авем о сорэ микуцэ, каре н-аре ынкэ цыце. Че вом фаче ку сора ноастрэ ын зиуа кынд ый вор вени пециторий? **9** Дакэ есте зид, вом зиди ниште зимцэ де аржинт пе еа; дар дакэ есте ушэ, о вом ынкиде ку о скиндурэ де чедру. – **10** Еу сунт ун зид ши цыцелe меле сунт ка ниште турнурь; ын окий луй ам фост ка уна каре а гэсит паче. **11** Соломон авя о вие ла Баал-Хамон; а ынкирият-о унор пэзиторь ши фиекаре требау сэ адуке пентру родул ей о мие де сикли де аржинт. **12** Вия мя, каре есте а мя, о пэстрез еу. Цине-цэ, Соломоане, чей о мие де сикли, ши доуэ суте фие але челор че пэзеск родул! – **13** Ту, каре локуештэ ын грэдинь, ниште приетень ышь

плякэ урека ла гласул тэу: биневеште ши фэ-мэ сэ-л ауд! – **14** Вино репедe, юбитуле, ка о кэприоарэ сау ка пуюл де черб пе мунций плинэ де мирoзне!

Исаия

1 Пророчия луй Исаия, фиул луй Амоц, деспре Иуда ши Иерусалим, пе время луй Озия, Иотам, Ахаз ши Езекия, ымпэраций луй Иуда: **2** Аскултаць, черурь, ши я аминте, пэмынтуле, кэч Домнул ворбеште: „Ам хрэнит ши ам крескут ниште колий, дар ей с-ау рэскулат ымпотрива Мя. **3** Боул ышь куноаште стэпынул ши мэгарул куноаште есля стэпынулуй сэу, дар Израел ну Мэ куноаште, попорул Меу ну я аминте ла Мине.” **4** Вай, ням пэкэтош, попор ынкэркат де фэрэдележь, сэмынцэ де нележюиць, колий стрикаць! Ау пэрэсит пе Домнул, ау диспэреуит пе Сфынтул луй Израел. Й-ау ынторс спателе... **5** Че педепсе ной сэ вэ май дя, кынд вой вэ рэзврэтиць дин че ын че май рэу? Тот капул есте болнав ши тоатэ инима суферэ де моарте! **6** Дин тэлпэ пынэ-н креште, нимик ну-й сэнэтош, чи нумай рэнь, ынэтэй ши карне вие, нестоарсе, нелегате ши неалинате ку унтделемн: **7** цара вэ есте пустигэ, четэциле вэ сунт арсе де фок, стрэиний вэ мэнынкэ огоареле суб окый воштри, пустиеск ши нимическ, ка ниште сэлбатичь. **8** Ши фыйка Сионулуй а рэмас ка о колибэ ын вие, ка о ковергэ ынтр-ун кымп де кастравець, ка о четате ымпресуратэ. **9** Де ну не-ар фи лэсат Домнул оштирилор о микэ рэмэшиць, ам фи ажунс ка Содома ши не-ам фи асемэнат ку Гомора. **10** Аскултаць Кувынтул Домнулуй, кэпэтений але Содомей! Я аминте ла Лежя Думнезеулуй ностру, попор ал Гоморей! **11** „Че-Мь требуе Мие мулцима жертфелор воастрэ?” зиче Домнул. „Сунт сэтул де ардериле-де-тот але бербечилор ши де грэсимя вицеилор; ну-Мь плаче сынжеле таурилор, оилор ши цапилор. **12** Кынд вениць сэ вэ ынфэцишаць ынаинтя Мя, чине вэ чере астфел де лукрурь, ка сэ-Мь спуркаць курциле? **13** Ну май адучець дарурь де мынкаре нефолоситоаре, кэч Мь-е скырбэ де тэмые! Ну вряу лунь ной, Сабате ши адунэрэ де сэрбэтоаре, ну пот сэ вэд нележюиря унитэ ку сэрбэтоаря! **14** Урэск луниле воастрэ челе ной ши празничеле воастрэ; Мь-ау ажунс о поварэ, ну ле май пот суфери. **15** Кынд вэ ынтиндець мыниле, Ымь ынторк окый де ла вой ши, орыкыт де мулт в-аць руга, н-аскулт, кэч мыниле вэ сунт плине де сынжэ! **16** Спэлаци-вэ деч ши курэцици-вэ! Луаць динаинтя окилор Мей фаптеле реле пе каре ле-аць фэкут! Ынчетаць сэ май фачець рэу! **17** Ынвэцаци-вэ сэ фачець бинеле, кэутаць дрепатя, окротичь пе чел асуприт, фачець дрепате орфанулуй, апэраць пе вэдывэ! **18** Вениць тотушь сэ не жудекэм, зиче Домнул. Де вор фи пэкателе воастрэ кум е кырызул, се вор фаче албе ка зэпада; де вор фи роший ка пурпура, се вор фаче ка лына. **19** Де вець вои ши вець аскулта, вець мынка челе май буне роаде але цэрий; **20** дар де ну вець вои ши ну вець аскулта, де сабие вець фи ынгиуциць, кэч гура Домнулуй а ворбит.” **21** Вай, четатя ачя крединчоасэ, кум а ажунс о курвэ! Ера

плинэ де жудекатэ, дрепатя локуя ын еа, ши акум е плинэ де учигаць! **22** Аржинтул тэу с-а префэкут ын згурэ ши винул тэу чел алес а фост аместекат ку апэ. **23** Май-марий тэй сунт рэзврэтиць ши пэрташь ку хоций, тоць юбеск мита ши аляргэ дупэ платэ; орфанулуй ну-й фак дрепате ши причина вэдывей н-ажунжэ пынэ ла ей. **24** Де ачя, ятэ че зиче Домнул Думнезеул оштирилор, Путерникул луй Израел: „Ах! Вой чере сокотялэ потривничилор Мей ши Мэ вой рэзбуна пе врэжмаший Мей. **25** Ымь вой ынтинде мына ымпотрива та, ыць вой топи згура кум о топеште лешия, тоате пэртичелеле де плумб ле вой депэрта дин тине. **26** Вой фаче ярэшь пе жудекэторий тэй ка одиноарэ ши пе сфетничий тэй ка ла ынчепут. Дупэ ачя, вей фи нумитэ четатя неприхэнитэ, четатя крединчоасэ.” **27** Сионул ва фи мынтуит прин жудекатэ ши чей че се вор ынтоарче ла Думнезеу ын ел вор фи мынтуиць прин дрепате. **28** Дар пеиря ва атинжэ пе тоць чей рэзврэтиць ши пэкэтошь, ши чей че пэкэсес пе Домнул вор пери. **29** „Вэ ва фи рушине де теребинций ын каре гэсяць плэчере ши вець роши дин причина грэдинилор ын каре вэ десфэтаць, **30** кэч вець фи ка ун теребинт ку фрунзеле офилите, ка о грэдинэ каре н-аре апэ. **31** Омул таре ва фи ка ниште кылць, ши лукраря луй, ка о скынте; амындой вор арде ымпреунэ ши нимень ну-й ва стинжэ.”

2 Пророчия луй Исаия, фиул луй Амоц, асупра луй Иуда ши асупра Иерусалимулуй: **2** Се ва ынтымпла ын скуржэря времурилор кэ мунтеле Касей Домнулуй ва фи ынтемеят ка чел май ыналт мунте; се ва ынэлца дясупра дялурилор ши тоате нямуриле се вор ынгрэмэди спре ел. **3** Попоареле се вор дуче ку грэмэда ла ел ши вор зиче: „Вениць, сэ не суим ла мунтеле Домнулуй, ла Каса Думнезеулуй луй Иаков, ка сэ не ынвэце кэиле Луй ши сэ умблэм пе кэрэриле Луй!” Кэч дин Сион ва еши Лежя ши дин Иерусалим, Кувынтул Домнулуй. **4** Ел ва фи Жудекэторул нямурилор, Ел ва хотэры ынтре ун маре нумэр де попоаре, аша ынкыт дин сэбииле лор ышь вор фэури фяре де плуг ши дин сулицеле лор, косоаре: ничун попор ну ва май скоате сабия ымпотрива алтуя ши ну вор май ынвэца рэзбоюл. **5** Вениць, касэ а луй Иаков, сэ умблэм ын лумина Домнулуй! **6** Кэч ай пэрэсит пе попорул Тэу, пе каса луй Иаков, пентру кэ сунт плинэ де идолий Рэсэритулуй ши дедаць ла врэжитории ка филистений ши се унеск ку фиий стрэинилор. **7** Цара лор есте плинэ де аржинт ши де аур ши комориле лор н-ау сфыршит; цара есте плинэ де кай, ши кареле лор сунт фэрэ нумэр. **8** Дар цара лор есте плинэ ши де идоль, кэч се ынкинэ ынаинтя лукрэрий мынилор лор, ынаинтя лукрурилор фэкуте де дежетеле лор. **9** Де ачя чей мичь вор фи коборыць ши чей марь вор фи смериць: ну-й вей ерта. **10** Интрэ ын стынчь ши аскунде-те ын цэрынэ де фрика Домнулуй ши де стрэлучиря мэрецией Луй! **11** Омул ва требуи сэ-шь плече привиря семьяць ши ынгымфаря луй

ва фи смеритэ: нумай Домнул ва фи ынэлцат ын зиуа ачея. **12** Кэч есте о зи а Домнулуй оштирилор ымпотрива орькэруй ом мындрү ши труфаш, ымпотрива орькуй се ыналцэ, ка сэ фие плектат: **13** ымпотрива тутурор чедрилор ыналцэ ши фалничэ ай Либанулуй ши ымпотрива тутурор стежарилор Басанулуй; **14** ымпотрива тутурор мунцилор ыналцэ ши ымпотрива тутурор дялурилор фалниче; **15** ымпотрива тутурор турнурилор ыналте ши ымпотрива тутурор зидурилор ынтерите; **16** ымпотрива тутурор корэбирилор дин Тарсис ши ымпотрива тутурор лукрурилор плэкуте ла ведере. **17** Мындрия омулуй ва фи смеритэ ши труфия оаменилор ва фи плектат; нумай Домнул ва фи ынэлцат ын зиуа ачея. **18** Тоцэ идолий вор пери. **19** Оамений вор интра ын пештериле стынчилор ши ын крэпэтуриле пэмынтулуй, де фрика Домнулуй ши де стрэлучиря мэрецией Луй, кынд Се ва скула сэ ынгрозяскэ пэмынтул. **20** Ын зиуа ачея, оамений ышь вор арунка идолий де аржинт ши идолий де аур пе каре ши-й фэкусерэ ка сэ се ынкине ла ей, ый вор арунка ла шоболань ши ла лилиечэ **21** ши вор интра ын гэуриле стынчилор ши ын крэпэтуриле петрелор де фрика Домнулуй ши де стрэлучиря мэрецией Луй, кынд Се ва скула сэ ынгрозяскэ пэмынтул. **22** Ну вэ май ынкредець дар ын ом, ын але кэруй нэрэ ну есте декыт суфларе! Кэч че прецаре ел?

3 Домнул Думнезеул оштирилор ва луа дин Иерусалим ши дин Иуда орьче сприжин ши орьче мижлок де трай, орьче извор де пыне ши орьче извор де апэ, **2** пе витяз ши пе омул де рэзбой, пе жудекэтор ши пе пророк, пе гичитор ши пе бэтрын, **3** пе кэпетения песте чинчзечэ ши пе дрегэтор, пе сфетник, пе мештешугарул алес ши пе врэжиторул искусит. **4** „Ле вой да бэець дрепт кэпетений”, зиче Домнул, „ши ниште копий вор стэпыни песте ей.” **5** Оамений се вор асупри уний пе алций, унул ва апэца пе челэалт, фиекаре пе апроапеле луй, тынэрул ва лови пе чел бэтрын ши омул де нимик, пе чел пус ын чинсте. **6** Вор мерже пынэ аколо ынкыт унул ва апука пе фрэтеле сэу ын каса пэринтяскэ ши-й ва зиче: „Ту ай о хайнэ, фий кэпетения ноастрэ! Я дэрэматуриле ачестя суб мына та!” **7** Дар, ын ачешь зи, ел ва рэспунде: „Ну пот сэ фиу доктор, кэч ын каса мя ну есте нич пыне, нич хайнэ: ну мэ пунець кэпетение песте попор.” **8** Се клатинэ Иерусалимул, се прэбушеште Иуда, пентру кэ ворбеле ши фаптеле лор сунт ындрептате ымпотрива Домнулуй, ынфрунтынд привириле Луй мэреце. **9** Ынфэцишаря фецей лор мэртурисеште ымпотрива лор ши, ка содомиций, ышь дау пе фацэ нележюрия, фэрэ с-о аскундэ. Вай де суфлетул лор, кэч ышь прегэтеск реле! **10** Бине де чел неприхэнит! Луй ый ва мерже бине, кэч се ва букура де родул фаптелор луй. **11** Вай де чел рэу! Луй ый ва мерже рэу, кэч ва кулеже родул фаптелор луй. **12** Попорул меу есте асуприт де ниште копий ши-л стэпынеск ниште фемей! Попорул меу, кырмуиторий тэй те

дук ын рэтэчире, ши пустиеск каля пе каре умбли! **13** Домнул Се ынфэцишыээ ла жудекатэ, стэ ын пичоаре ка сэ жудече попареле. **14** Домнул интрэ ла жудекатэ ку бэтрыний попорулуй Сэу ши ку май-марий луй: „Вой ацэ мынкат вия! Прада луатэ де ла сэрак есте ын каселе воастрэ! **15** Ку че дрепт кэлкацэ вой ын пичоаре пе попорул Меу ши апэсацэ пе сэрачэ?” зиче Домнул Думнезеул оштирилор. **16** Домнул зиче: „Пентру кэ фийчеле Сионулуй сунт мындре ши умблэ ку гытул ынтинс ши ку привирь пофтичоасе, пентру кэ пэшеск мэрунцел ши зорнэеск ку верижиле де ла пичор, **17** Домнул ва плешуви крештетул капулуй фийчелор Сионулуй, Домнул ле ва дескопери рушина.” **18** Ын зиуа ачея, Домнул ва скоате верижиле каре ле служеск ка подоабэ ла пичоаре ши соришорий ши лунишоареле, **19** черчей, брэцэриле ши марамеле, **20** легэтуриле де пе кап, лэнцишоареле де ла пичоаре ши брыеле, кутииле ку миросурь ши бэериле дескынтате, **21** инелеле ши верижиле де ла нас, **22** хайнеле де сэרבэтоаре ши кэмэшиле челе ларжь, мантииле ши пунжиле, **23** оглинзиле ши кэмэшиле субцирь, турбанеле ши марамеле ушоаре. **24** Ши атунч, ын лок де мирос плэкут, ва фи путоаре; ын лок де брыу, о фуние; ын лок де пэр ынкредит, ун кап плешув; ын лок де мантие ларгэ, ун сак стрымт; ун семн де ынфераре, ын лок де фрумусеце. **25** Бэрбаций тэй вор кэдя учишь де сабие ши витежий тэй, ын луптэ. **26** Порциле фийчей Сионулуй вор жеме ши се вор жели ши еа ва шедя деспуятэ пе пэмынт.

4 Шапте фемей вор апука ын зиуа ачея ун сингур бэрбат ши вор зиче: „Вом мынка пыня ноастрэ ынсене ши не вом ымбрэка ын хайнеле ноастре ынсене; нумай фэ-не сэ-цэ пуртэм нумеле ши я окара де песте ной!” **2** Ын время ачея, одрасла Домнулуй ва фи плинэ де мэрецие ши славэ ши родул цэрий ва фи плин де стрэлучире ши фрумусеце пентру чей мынтуицэ ай луй Израел. **3** Ши чел рэмас ын Сион, чел лэсат ын Иерусалим, се ва нуми „сфынт”, орьчине ва фи скрис принтре чей вий, ла Иерусалим. **4** Дупэ че ва спэла Домнул мурдэрииле фийчелор Сионулуй ши ва курэци Иерусалимул де виновэция де сынже дин мижлокул луй, ку духул жудекэций ши ку духул нимичирий, **5** Домнул ва ашеза, песте тоатэ ынтиндера мунтелуй Сионулуй ши песте локуриле луй де адунаре, ун нор де фум зиуа ши ун фок де флэкэрь стрэлучитоаре ноаптя. Да, песте тоатэ слава ва фи ун адэпост, **6** о колибэ, ка умбрар ымпотрива кэлдурий зилей ши ка лок де адэпост ши де окротире ымпотрива фуртуний ши плоий.

5 Вой кынта Прябитулуй меу кынтаря Прябитулуй меу деспре вия Луй. Прябитул меу авя о вие пе о кымпие фоарте мэноасэ. **2** Й-а сэпат пэмынтул, л-а курэцит де петре ши а сэдит ын ел вицеце челе май алесе. А сидит ун турн ын мижлокул ей ши а сэпат ши ун тяск, апой трэжя нэздежде кэ аре сэ-й факэ стругурь бунь, дар а фэкут

стругурь сэлбатичь. **3** „Акум дар”, зиче Домнул, „локуиторь ай Иерусалимулуй ши бэрбаць ай луй Иуда, жудекаць вой ынтре Мине ши вия Май! **4** Че аш май фи пугут фаче вией Меле ши ну й-ам фэкүт? Пентру че а фэкүт еа стругурь сэлбатичь, кынд Еу мэ аштептам сэ факэ стругурь бунь? **5** Вэ вой спуне ынсэ акум че вой фаче вией Меле: ый вой смулже гардул, ка сэ фие пэскүтэ де вите; ый вой сурпа зидул, ка сэ фие кэлкатэ ын пичоаре; **6** о вой пустии; ну ва май фи курэцятэ, нич сэпатэ; спинь ши мэрэчинь вор креште ын еа! Вой порунчи ши норилор сэ ну май плоуэ песте еа.” **7** Вия Домнулуй оштирилор есте каса луй Израел, ши бэрбацый луй Иуда сунт вица пе каре о юбя. Ел се аштепта ла жудекатэ ши, кынд коло, ятэ сынже вэрсат! Се аштепта ла дрепате ши, кынд коло, ятэ стригате де апэсаре! **8** Вай де чей че ынширэ касэ лынгэ касэ ши липеск огор лынгэ огор, пынэ ну май рэмыне лок ши локуеск ын мижлокул цэрий! **9** Ятэ че мы а дескоперит Домнул оштирилор: „Хотэрыт, ачесте касе мулте вор фи пустиите, ачесте касе марь ши фрумоасе ну вор май фи локуите. **10** Кяр зече погоане де вие ну вор да декыт ун бат ши ун омер де сэмынцэ ну ва да декыт о ефэ.” **11** Вай де чей че дис-де-диминяцэ аляргэ дүпэ бэутурь амецитоаре ши шед пынэ ноапта тырзиу ши се ынфербынтэ де вин! **12** Харпа ши алэута, тимпанул, флаутул ши винул ле ынвеселеск оспецеле, дар ну яу сям ла лукраря Домнулуй ши ну вэд лукрул мынилор Луй. **13** Де ачя, попорул меу ва фи дус пе неаштепате ын робие; боерима луй ва мури де фоаме ши глоата луй се ва уска де сете. **14** Де ачя ышь ши дескиде Локуинца морцилор гура ши ышь лэржеште песте мэсурэ гытлежул, ка сэ се кобоаре ын еа мэреция ши богэция Сионулуй, ку тоатэ мулциям луй гэлэжюасэ ши веселэ. (Sheol h7585) **15** Ши асцфл, чей мичь вор фи доборыць, чей марь вор фи смериць ши привириле труфаше вор фи плекате. **16** Дар Домнул оштирилор ва фи ынэлцат прин жудекатэ ши Думнезеул чел сфынт ва фи сфинцит прин дрепате. **17** Аколо вор паште мейй ка пе имашул лор ши пэсторий прибежь вор мынка мошииле прэпэдите але богацилор. **18** Вай де чей че траг дүпэ ей нележюиря ку фунииле минчуний ши пэкатул, ку шляуриле уней кэруце **19** ши зик: „Сэ-Шь грэбьскэ, сэ-Шь факэ юте лукраря, ка с-о ведем! Сэ винэ одатэ хотэрыря Сфынтулуй луй Израел ши сэ се адукэ ла ындеплинире, ка с-о куноаштем!” **20** Вай де чей че нумеск рэул бине ши бинеле, рэу, каре спун кэ ынтунерикул есте луминэ ши лумина, ынтунерик, каре дау амэрэчуня ын лок де дулчацэ ши дулчаца, ын лок де амэрэчуне! **21** Вай де чей че се сокотеск ынцилелпць ши се кред причепуцэ! **22** Вай де чей тарь кынд есте ворба де бэут вин ши витежь кынд есте ворба де аместекат бэутурь тарь, **23** каре скот ку фаца куратэ пе чел виноват, пентру митэ, ши яу дрептуриле челор невиноватц! **24** Де ачя, кум мистуе о лимбэ де фок миришты ши кум арде флакэра ярба ускатэ, тот аша ка путрегакул ле

ва фи рэдэчина лор ши флоаря ли се ва рисипи ын винт ка цэрына, кэч ау несокотит Лежя Домнулуй оштирилор ши ау диспрецүтл Кувынтул Сфынтулуй луй Израел. **25** Де ачя Се ши апринде Домнул де мыние ымпотрива попорулуй Сэу, Ышь ынтинде мына ымпотрива луй ши-л ловеште де се згудуе мунций ши трупуриле моарте стау ка норюк ын мижлокул улицелор. Ку тоате ачестя, мыния Луй ну се потолеште ши мына Луй есте ынкэ ынтинсэ. **26** Ел ридикэ ун стяг попоарелор ындепэртате ши ле флуерэ де ла ун капэт ал пэмынтулуй: ши ятэ-ле, вин репедэ ши ушор. **27** Ничунул ну есте обосит, ничунул ну шовзе де обосялэ, ничунул ну дормитязэ, нич ну доарме; ничунуя ну и се десчинже брыул де ла мижлок, нич ну и се рупе куряуа де ла ынкэлцэминте. **28** Сэжециле лор сунт аскуците ши тоате аркуриле, ынкордате; копителие кайлор лор паркэ сунт кремене ши роциле карелор лор паркэ сунт ун выртеж. **29** Рэкнеск ка ниште лей, мужеск ка ниште пуй де лей, сфореэ ши апукэ прада, о яу ку ей, ши нимень ну вине ын ажурор. **30** Ын зиуа ачя, ва фи асупра луй Иуда ун мужет, ка мужетул уней фуртунь пе маре; уйтынду-се ла пэмынт, ну вор ведя декыт ынтунерик ши стрымтораре, яр лумина се ва ынтунека ын норий луй.

6 Ын анул морций ымпэратулуй Озия, ам възут пе Домнул шезынд пе ун скаун де домние фоарте ыналт, ши поалеле мантий Луй умпляу Темплул. **2** Серафимий стэтяу дясупра Луй ши фиекаре авя шасе арипь: ку доуэ ышь акоперяу фаца, ку доуэ ышь акоперяу пичоареле ши ку доуэ збурау. **3** Стригау унул ла алтул ши зичяу: „Сфынт, сфынт, сфынт есте Домнул оштирилор! Тот пэмынтул есте плин де мэриря Луй!” **4** Ши се згудуяу ушорий уший де гласул каре рэсуна ши каса с-а умплут де фум. **5** Атунч ам зис: „Вай де мине! Сунт пердүт, кэч сунт ун ом ку бузе некурате, локуеск ын мижлокул унуый попор тот ку бузе некурате, ши ам възут ку окий мей пе Ымпэратул, Домнул оштирилор!” **6** Дар унул дин серафимь а збулат спре мине ку ун кэрбуне апринс ын мынэ, пе каре-л луасе ку клештеле де пе алтар. **7** Мь-а атинс гура ку ел ши а зис: „Ятэ, атингынду-се кэрбунеле ачеста де бузеле тале, нележюиря та есте ындепэртатэ ши пэкатул тэу есте испэшит!” **8** Ам аузит гласул Домнулуй ынтребынд: „Пе чине сэ тримит ши чине ва мерже пентру Ной?” Еу ам рэспунс: „Ятэ-мэ, тримите-мэ!” **9** Ел а зис атунч: „Ду-те ши спуне попорулуй ачестуя: ‘Ынтруна вець аузи, ши ну вець ынцилелпць; ынтруна вець ведя, ши ну вець причепе!’ **10** Ымпетреште инима ачестуый попор, фэ-л таре де урець ши аступэ-й окий, ка сэ ну вадэ ку окий, сэ н-аудэ ку урекиле, сэ ну ынцелягэ ку инима, сэ ну се ынтоаркэ ла Мине ши сэ ну фие тэмэдуит.” **11** Ши еу ам ынтрэбат: „Пынэ кынд, Доамне?” Ел а рэспунс: „Пынэ кынд вор рэмыне четэциле пустий ши липсите де локуиторь; пынэ кынд ну ва май фи нимень ын касе ши цара ва фи пустиитэ де тот; **12** пынэ ва ындепэрта Домнул пе

оамень ши цара ва ажунже ун маре пустиу. **13** Ши кяр а зеча парте де ва май рэмыне дин локуиторь, вор фи нимичиць ши ей ла рындул лор. Дар, дупэ кум теребинтул ши стежарул ышь пэстрыз бутукул дин рэдэчинэ кынд сунт тэяць, тот аша о сэмынцэ сфынтэ се ва наште ярэшь дин попорул ачеста.”

7 С-а ынтымплат, пе время луй Ахаз, фиул луй Иотам, фиул луй Озия, ымпэратул луй Иуда, кэ Рецин, ымпэратул Сирией, с-а суит ку Пеках, фиул луй Ремалия, ымпэратул луй Израел, ымпотрива Иерусалимулуй, ка сэ-л батэ, дар н-а путут сэ-л батэ. **2** Кынд ау венит ши ау спус касей луй Давид: „Сириений ау тэбэрыт ын Ефраим”, а тремурат инима луй Ахаз ши инима попорулуй сэу, кум се клатинэ копачий дин пэдуре кынд бате вынтул. **3** Атунч Домнул а зис луй Исаея: „Ешь ынаинтя луй Ахаз, ту ши фиул тэу Шеар-Иашуб, ла капэтул каналулуй де апэ ал язлулуй де сус, пе друмул каре дуче ла огорул ынэлбиторулуй, **4** ши спуне-й: ‘Я сямэ ши фий лиништит; ну те теме де нимик ши сэ ну ци се ынмоае инима дин причина ачестор доуз козь де тэчунь каре фумегэ: дин причина мыний луй Рецин ши а Сирией ши дин причина фиулуй луй Ремалия! **5** Ну те теме кэ Сирия гындеште рэу ымпотрива та ши кэ Ефраим ши фиул луй Ремалия зис: **6** ‘Сэ не суим ымпотрива луй Иуда, сэ батем четатя, с-о спаржем ши сэ пунем ымпэрат ын еа пе фиул луй Табеел!’ **7** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Аша чева ну се ва ынтымпла ши ну ва авя лок. **8** Кэч Дамаскул ва фи капитала Сирией ши Рецин ва фи капитала Дамаскулуй. Ши песте шайзечь ши чинч де ань, Ефраим ва фи нимичит ши ну ва май фи ун попор. **9** Самария ва фи капитала луй Ефраим, ши фиул луй Ремалия ва фи капул Самарией. Дакэ ну кредець, ну вещь ста ын пичоаре.’” **10** Домнул а ворбит дин ноу луй Ахаз ши й-а зис: **11** „Чере ун семн де ла Домнул Думнезеул тэу; чере-л фие ын локуриле де жос, фие ын локуриле де сул” (**Sheol** **h7585**) **12** Ахаз а рэспунс: „Ну вряу сэ чер нимик, ка сэ ну испитеск пе Домнул.” **13** Исаея а зис атунч: „Аскултаць тотушь, касе луй Давид! Ну вэ ажунже оаре сэ обосиць рэбдаря оаменилор, де май обосиць ши пе а Думнезеулуй меу? **14** Де ачея Домнул Ынсушь вэ ва да ун семн: ‘Ятэ, фечоара ва рэмыне ынсэрчинатэ, ва наште ун фиу ши-й ва пуне нумеле Емануел. **15** Ел ва мынка смынтынэ ши мьере пынэ ва шти сэ лепеде рэул ши сэ алягэ бинеле. **16** Дар, ынаинте ка сэ штиге копилуь сэ лепеде рэул ши сэ алягэ бинеле, цара де ай кэрей дой ымпэраць те темь ту ва фи пустиитэ. **17** Домнул ва адуче песте тине, песте попорул тэу ши песте касе татэлуй тэу зиле кум н-ау май фост ничодатэ дин зиуа кынд с-а деспэрцит Ефраим де Иуда (адикэ пе ымпэратул Асирией).’ **18** Ын зиуа ачея, Домнул ва шуера муштелор де ла капэтул рыурилор Ежиптулуй ши албинелор дин цара Асирией; **19** еле вор вени ши се вор ашеза тоате ын вылчелеле пустий ши ын крэпэтуриле стынчилор, пе тоате туфишуриле ши

пе тоате имашуриле. **20** Ын зиуа ачея, Домнул ва раде, ку ун бричь луат ку кирие де динколо де рыу, ши ануме ку ымпэратул Асирией, капул ши пэрул де пе пичоаре; ба ва раде кяр ши барба. **21** Ын зиуа ачея, фиекаре ва хрэни нумай о жункэ ши доуэ ой **22** ши вор да ун аша белшуг де лапте, ынкыт вор мынка смынтынэ, кэч ку смынтынэ ши ку мьере се вор хрэни тоць чей че вор рэмыне ын царэ. **23** Ын зиуа ачея, орьче лок каре ва авя о мие де бутучь де вицэ, прецунд о мие де силки де аржинт, ва фи лэсат прадэ мэрэчинилор ши спинилор: **24** вор интра аколо ку сэжець ши ку аркул, кэч тоатэ цара ну ва фи декыт мэрэчинь ши спинь. **25** Ши тоць мунций лукраць ку казмауа акум ну вор май фи кутреарэць, де фрика мэрэчинилор ши а спинилор; вор да друмул боилор ын ей ши ый вор бэтэтори оиле.”

8 Домнул мь-а зис: „Я о таблэ маре ши скрие пе еа аша, ка сэ се ынцелягэ: ‘Грэбеште-те де прэдызэ, арункэ-те асупра прэзий!’” **2** Ам луат ку мине ниште марторь вредничь де крединцэ: пе преотул Урие ши пе Захария, фиул луй Берекя. **3** М-ам апропиат де пророчиць. Еа а зэмислит ши а нэскут ун фиу. Апой, Домнул мь-а зис: „Пуне-й нумеле Махер-Шалал-Хаш-Баз, **4** кэч, ынаинте ка сэ штиге копилул сэ спунэ: ‘татэ’ ши ‘мамэ’, се вор луа динаинтя ымпэратулуй Асирией богэчииле Дамаскулуй ши града Самарией.” **5** Домнул мь-а ворбит ярэшь ши мь-а зис: **6** „Пентру кэ попорул ачеста а диспрецуит апеле дин Силое, каре кург лин, ши с-а букурат де Рецин ши де фиул луй Ремалия, **7** ятэ, Домнул ва тримите ымпотрива лор апеле путерниче ши марь але рыулуй (Еуфрат), адикэ пе ымпэратул Асирией ку тоатэ путеря луй; претутиндень ел ва еши дин албия луй ши се ва вэрсэ песте малуриле луй; **8** ва пэтрунде ын Иуда, ва да песте малурь, ва нэвэли ши ва ажунже пынэ ла гыт. Яр арипиле ынтинсе але оастей луй вор умпле ынтиндера цэрий тале, Емануел!” **9** „Скоатець стригте де рэзбой кыт воиць, попоаре, кэч тот вещь фи здробите; луаць аминте, тоць чей че локуиць департе! Прегэтици-вэ орькыт де луптэ, кэч тот вещь фи здробиць. Прегэтици-вэ орькыт де луптэ, кэч тот вещь фи здробиць. **10** Фачець ла планурь кыт воиць, кэч ну се ва алеже нимик де еле! Луаць хотэрырь кыт воиць, кэч вор фи фэрэ урмэрь! Кэч Думнезеу есте ку ной (Емануел).” **11** Аша мь-а ворбит Домнул кынд м-а апукат мына Луй ши м-а ынштиинцат сэ ну умблупе каля попорулуй ачестуя: **12** „Ну нумиць унелтире тот че нумеште попорул ачеста унелтире ши ну вэ темець де че се теме ел, нич ну вэ сперяиць! **13** Сфинциць ынсэ пе Домнул оштирилор. Де Ел сэ вэ темець ши сэ вэ ынфрикошаць. **14** Ши атунч Ел ва фи ун локаш сфынт, дар ши о пятрэ де потикнере, о стынкэ де пэкэтурие пентру челе доуз касе але луй Израел, ун лац ши о курсэ пентру локуиторий Иерусалимулуй! **15** Мулць се вор потикни, вор кэдя ши се вор сфэрыма, вор да ын лац ши вор фи приншь.” – **16** „Ынвелеште ачастэ мэртурије,

печетлуеште ачастэ дескоперице ынтрэ ученичий Мей!” **17** Еу нэдэждуеск ын Домнул, каре Ышь аскунде Фаца де каса луй Иаков. Ын Ел ымь пун ынкредеря. **18** Ятэ, еу ши копияи пе каре мй й-а дат Домнул сунтем ниште семне ши ниште минунь ын Израел, дин партя Домнулуй оштирилор, каре локуеште пе мунтеле Сионулуй. **19** Дакэ ви се зиче ынсэ: „Ынтребаць пе чей че кямэ морций ши пе чей че спун вииторул, каре шоптеск ши болборосески”, рэспундець: „Ну ва ынтреба оаре ун попор пе Думнезеул сзу? Ва ынтреба ел пе чей морць пентру чей вий? **20** Ла леже ши ла мэртурие!” Кэч, дакэ ну вор ворби аша, ну вор май рэсэри зориле пентру попорул ачеста. **21** Ел ва прибежи прин царэ апэсат ши флэмынд ши, кынд ый ва фи фоаме, се ва мыния ши ва хули пе Ымпэратул ши Думнезеул луй, апой, фие кэ ва ридика окий ын сус, **22** фие кэ се ва уйта спре пэмынт, ятэ, ну ва фи декыт наказ, негурэ, невое нягрэ ши се ва веда изгонит ын ынтунерик безнэ.

9 Тотушь ынтунерикул ну ва ымпэрэци вешник пе пэмынтул ын каре акул есте наказ. Дупэ кум ын времуриле трекуте а акоперит ку окарэ цара луй Забулон ши цара луй Нефтали, ын времуриле виитоаре ва акопери ку славэ цинутул де лынгэ маре, цара де динколо де Йордан, Галилея нямурилор. **2** Попорул каре умбла ын ынтунерик веде о маре луминэ; песте чей че локуая ын цара умбрей морций рэсарэ о луминэ. **3** Ту ынмулцешть попорул, ый дай марь букурий; ши ел се букурэ ынаинтя Та кум се букурэ ла сечериш, кум се веселеште ла ымпэрэциря прэзий. **4** Кэч жугул каре апэса асупра луй, тоягул каре-й ловя спинаря, нуяуа челу ч-л асупра, ле-ай сфэрымат, ка ын зиуа луй Мадриан. **5** Кэч орьче ынкэлцэминте пуртатэ ын ынвэлмэшыла луптей ши орьче хайнэ де рэзбой тэвэлитэ ын сынже вор фи арункате ын флэкэрь, ка сэ фие арсе де фок. **6** Кэч ун Копил ни с-а нэскут, ун Фиу ни с-а дат ши домния ва фи пе умэрул Луй; Ыл вор нуми: Минунат, Сфетник, Думнезеу тарэ, Пэринтеле вешничиилор, Домн ал пэчий. **7** Ел ва фаче ка домния Луй сэ кряскэ ши о паче фэрэ сфыршит ва да скаунулуй де домние ал луй Давид ши ымпэрэций луй, о ва ынтэри ши о ва сприжины прин жудекатэ ши неприхэнире, де акул ши-н вечь де вечь. Ятэ че ва фаче рывна Домнулуй оштирилор. **8** Домнул тримите ун кувинт ымпотрива луй Иаков, кувинт каре каде асупра луй Израел. **9** Тот попорул ва авя куноштинцэ де ел, Ефраим ши локуиторий Самарий, каре спун ку мындрие ши ынгымфаре: **10** „Ау кэзут ниште кэрэмизь, дар вом зиди ку петре чоплите, ау фост тэяць ниште смокинь дин Ежипт, дар ый вом ынлокуи ку чедри.” **11** Де ачэя Домнул ва ридика ымпотрива лор пе врэжмаший луй Рецин ши ва стырни пе врэжмаший лор: **12** пе сириений де ла рэсэрит, пе филистений де ла апус, ши вор мынка пе Израел ку гура плинэ; ку тоате ачестя, мыния Луй ну се потолеште ши мына Луй есте тот ынтинсэ. **13** Кэч нич попорул ну се ынтоарче ла Чел

че-л ловеште ши ну каутэ пе Домнул оштирилор. **14** Де ачэя Домнул ва смулже дин Израел капул ши коада, рамура де финик ши трестия ынтр-о сингурэ зи. **15** (Бэтрынул ши дрегэторул сунт капул, ши пророкул каре ынвацэ пе оамень минчунь есте коада.) **16** Чей че повэзуюеск пе попорул ачеста ыл дук ын рэтэчире ши чей че се лас повэцуиць де ей сунт пердуць. **17** Де ачэя нич Домнул н-ар путя сэ се букуре де тинерий лор, нич сэ айбэ милэ де орфаний ши вэдувеле лор, кэч тоць сунт ниште нележюиць ши ниште рэй ши тоате гуриле лор спун мишелий. Ку тоате ачестя, мыния Луй ну се потолеште ши мына Луй есте тот ынтинсэ. **18** Кэч рэутатя арде ка ун фок, каре мэнынкэ мэрэчиць ши спинь, апринде десишул пэдурий, дин каре се ыналцэ стыльп де фум. **19** Де мыния Домнулуй оштирилор, цара паркэ ар фи апринсэ ши попорул есте ка арс де фок; нимень ну круцэ пе фрателе сзу, **20** фиекаре жефуеште ын дряпта ши рэмыне флэмынд, мэнынкэ ын стынга ши ну се сатурэ. Ла урмэ ышь мэнынкэ фиекаре карня брацулуй сзу: **21** Манасе мэнынкэ пе Ефраим, Ефраим – пе Манасе ши амындой, ымпреунэ, пе Иуда. Ку тоате ачестя, мыния Луй ну се потолеште ши мына Луй есте тот ынтинсэ.

10 Вай де чей че ростеск хотэрырь нележюите ши де чей че скриу порунчэ недрепте, **2** ка сэ ну факэ дрепатале сэрачилор ши сэ рэпэскэ дрептул ненорочицалор попорулуй Мей, ка сэ факэ пе вэдуве прада лор ши сэ жефуяскэ пе орфань! **3** „Че вещь фаче вой ын зиуа педепсей ши а пеирий каре ва вени дин депэртаре песте вой? Ла чине вещь фужи дупэ ажутор ши унде вэ вещь лэса богэция?” **4** Уний вор фи ынженуньяць ынтрэ чей приншь ын рэзбой, яр алций вор кэда ынтрэ чей морць. Ку тоате ачестя, мыния Луй ну се потолеште ши мына Луй тот ынтинсэ есте. **5** „Вай де асириян”, зиче Домнул, „нуяуа мынией Меле, каре поартэ ын мынэ тоягул уржий Меле! **6** Й-ам дат друмул ымпотрива унуи ням нележюит, л-ам тримис ымпотрива унуи попор пе каре сунт мыния, ка сэ-л прэдезе ши сэ-л жефуяскэ, сэ-л калче ын пичоаре ка нороюл де пе улице. **7** Дар ел ну жудекэ аша ши ну ачеста есте гындул инимий луй, чи ел ну се гындеште декыт сэ нимичяскэ, декыт сэ прэпадэскэ нямуриле ку грэмада. **8** Кэч ел зиче: ‘Ну сунт воевозий мей тот атыця ымпэраць? **9** Ну с-а ынтымплат ку Кално ла фел ка ши ку Каркемишул? Ну с-а ынтымплат ку Хаматул ка ши ку Арпадул? Ну с-а ынтымплат Самарией ла фел ка Дамаскулуй? **10** Дупэ кум мына мя а пус стэпынире пе ымпэрэцииле идолилор (унде ерау май мулте икоане декыт ла Иерусалим ши ын Самария), **11** кум ам фэкут Самарией ши идолилор ей, ну вой фаче ши Иерусалимулуй ши икоанелор луй?” **12** Дар, дупэ че Домнул Ышь ва ымплини тоатэ лукраря пе мунтеле Сионулуй ши ла Иерусалим, „вой педепси”, зиче Домнул, „пе ымпэратул Асирией пентру родул инимий луй

ынгымфате ши пентру труфия привирилор луй семеце, **13** кэч ел а зис: 'Прин путеря мыний меле ам фэкут ачесте лукрурь ши прин ынцелепчуна мя, кэч сунт причепут; ам ымпинс ынапой хотареле попоарелор ши ле-ам жефуит вистиерииле ши, ка ун витяз, ам дат жос пе чей че шедяу пе скаунеле лор де домние; **14** ам пус мына пе богэцииле попоарелор ка пе ун куйб ши, кум се стрынг ниште оуэ пэрэсите, аша ам стрынс еу тот пэмынтул: ничунул н-а мишкат врео арипэ, нич н-а дескис чокул ка сэ чирипяскэ.' **15** Се фэлеште оаре секуря ымпотрива челуй че се служеште де еа? Сау се мындреште ферэстрэул фацэ де чел че-л мынуеште? Ка ши кум нуяуа ар мишка пе чел че о ридикэ, паркэ тоягул ар ридика пе чел че ну есте де лемн!" **16** Де ачея Домнул Думнезеул оштирилор ва тримите офилиря прин рэзбойничий луй чей войничэ ши ынтре алеший луй ва избукни ун пыржол, ка пыржолул унуи фок. **17** Лумина луй Израел се ва префаче ын фок ши Сфынтул луй, ынтр-о флакарэ каре ва мистуи ши ва арде спиний ши мэрэчиний луй ынтр-о зи. **18** Ва арде, труп ши суфлет, стрэлучиря пэдурий ши а кымпирилор луй, де ва фи ка ун болнав каре каде ын лешин. **19** Чейлалчэ копачь дин пэдурия луй вор путя фи нумэраць ши ун копил ле-ар путя скрие нумэрл. **20** Ын зиуа ачея, рэмэшица луй Израел ши чей скэпачь дин каса луй Иаков ну се вор сприжини пе чел че ый ловя, чи се вор сприжини ку ынкредере пе Домнул, Сфынтул луй Израел. **21** О рэмэшицэ, рэмэшица луй Иаков, се ва ынтоарче ла Думнезеул чел путерник. **22** Кяр дакэ попорул тэу, Израеле, ар фи ка нисипул мэрий, тотушь нумай о рэмэшицэ се ва ынтоарче, кэч нимичирия есте хотэрытэ, фэкинд сэ се реверсе дрептатэ. **23** Ши нимичирия ачаста, каре а фост хотэрытэ, Домнул Думнезеул оштирилор о ва адуче ла ындеплинире ын тоатэ цара. **24** Тотушь, аша ворбеште Домнул Думнезеул оштирилор: „Попорул Меу каре локуешть ын Сион, ну те теме де асириян; да, ел те ловеште ку нуяуа ши ышь ридикэ тоягул асупра та, кум фэчяу ежиптений. **25** Дар, песте пущинэ време, педяпса ва ынчета ши мыния Мя се ва ынтоарче ымпотрива луй, ка сэл-л нимичяскэ.” **26** Домнул оштирилор ва ынвырти бичул ымпотрива луй, кум а ловит пе Мадан ла стынка Ореб, ши Ышь ва май ридика тоягул о датэ асупра мэрий, ка одиниоарэ ын Ежипт. **27** Ын зиуа ачея, се ва луа повара луй де пе умэрл тэу ши жугул луй де пе гытул тэу, ба ынкэ жугул ва крэпа де грэсеме. **28** Ел вине асупра Аиатулуй, стрэбате Мигрунул, ышь ласэ калабалыкул ла Микмаш. **29** Трек трекэтоаря, се кулкэ ла Геба; Рама тремурэ, Гибя луй Саул о я ла фугэ. **30** Ридикэ-цэ гласул, фийка Галимулуй! Я сямэ, Лаис! Вай де тине, Анатот! **31** Мадмена се ымпрэштие, локуиторий дин Гебим фуг. **32** Ынкэ о зи де оприре ла Ноб, ши аменинцэ ку мына луй мунтеле фийчей Сионулуй, дялул Иерусалимулуй. **33** Ятэ, Домнул Думнезеул оштирилор тae крэчиле ку путере; чей май марь сунт тэячэ, чей май ыналцэ

сунт доборыщ. **34** Дэ жос ку ферул крынгул пэдурий ши Либанул каде суб мына Челуй Путерник.

11 Апой, о Одраслэ ва еши дин тулпина луй Исая ши ун Влэстар ва да дин рэдэчиниле луй. **2** Духул Домнулуй Се ва одихни песте Ел, дух де ынцелепчуне ши де причепере, дух де сфат ши де тэрие, дух де куноштинцэ ши де фрики де Домнул. **3** Плэчеря Луй ва фи фрика де Домнул; ну ва жудека дупэ ынфэцишаре, нич ну ва хотэры дупэ челе аузите, **4** чи ва жудека пе чей сэрачь ку дрептате ши ва хотэры ку непэртинире асупра ненорочицилор цэрий; ва лови пэмынтул ку тоягул кувынтулуй Луй ши ку суфларя бузелор Луй ва оморы пе чел рэу. **5** Неприхэниря ва фи брыул коапселор Сале ши крединчощия, брыул мижлокулуй Сэу. **6** Атунч, лупул ва локуи ымпреунэ ку мелул, ши пардосул се ва кулка ымпреунэ ку едул; вицелул, пуол де леу ши вителе ынгрэшате вор фи ымпреунэ ши ле ва мына ун копилаш; **7** вака ши урсоайка вор паште ла ун лок ши пуий лор се вор кулка ымпреунэ. Леул ва мынка пае ка боул, **8** прункул де цыцэ се ва жука ла гура бортей нэпырчий ши копиул ынцэркат ва бэга мына ын визиуна базилискулуй. **9** Ну се ва фаче ничун рэу ши ничо пагубэ пе тот мунтеле Меу чел сфынт, кэч пэмынтул ва фи плин де куноштинца Домнулуй ка фундул мэрий де апеле каре-л акоперэ. **10** Ын зиуа ачея, Влэстарул луй Исая ва фи ка ун стяг пентру попоаре; нямуриле се вор ынтоарче ла Ел ши слава ва фи кокуинца Луй. **11** Ын ачелашь тимп, Домнул Ышь ва ынтинде мына а доа оарэ, ка сэ рэскупере рэмэшица попорулуй Сэу рисипит ын Асирия ши ын Ежипт, ын Патрос ши ын Етиопия, ла Елам, ла Шинейр ши ла Хамат ши ын остроавеле мэрий. **12** Ел ва ынэлца ун стяг пентру нямурь, ва стрынже пе сургониций луй Израел ши ва адуна пе чей рисипиць ай луй Иуда де ла челе патру капете але пэмынтулуй. **13** Пизма луй Ефраим ва ынчета ши врэжмаший луй Иуда вор фи нимичиць; Ефраим ну ва май фи желос пе Иуда, ши Иуда ну ва май фи врэжмаш луй Ефраим, **14** чи вор збура пе умэрл филистенилор ла апус ши вор жефуи ымпреунэ пе фиий Рэсэритулуй. Едом ши Моаб вор фи прада мынилор лор, ши фиий луй Амон ле вор фи супушь. **15** Домнул ва сека лимба мэрий Ежиптулуй, Ышь ва ридика мына асупра рылулуй ын мыния Луй, ыл ва ымпэрци ын шапте пырае, аша кэ ыл вор путя трече ынкэлцаць. **16** Ши ва фи ун друм пентру рэмэшица попорулуй Сэу каре ва май рэмыне ын Асирия, кум а фост пентру Израел ын зиуа кынд а ешит дин цара Ежиптулуй.

12 Ын зиуа ачея вей зиче: „Те лауд, Доамне, кэч ай фост супэрат пе мене, дар мыния Та с-а потолит ши м-ай мынгыят! **2** Ятэ, Думнезеу есте избэвирия мя, вой фи плин де ынкредере ши ну мэ вой теме де нимик, кэч Домнул Думнезеу есте тэрия мя ши причина лауделор меле ши Ел м-а мынтуит.” **3** Вець скоате апэ ку букурие дин извоареле мынтуирий **4** ши вець зиче ын зиуа

ачея: „Лэудаць пе Домнул, кемаць Нумеле Луй, вестиць лукрэриле Луй принтре попоаре, помениць мэримя Нумелуй Луй! 5 Кынтаць Домнулуй, кэч а фэкут лукрурь стрэлучите: сэ фие куноскуте ын тот пэмынтул!” 6 Стригэ де букуріе ши веселіе, локуитоаре а Сионулуй, кэч маре есте ын мижлокул тэу Сфынтул луй Ісраел!

13 Пророчіе ымпотрива Бабилонулуй, дескоперитэ луй Ісая, фиул луй Амоц: 2 Ридикаць ун стяг пе ун мунте гол, ынэлцаць гласул спре ей, фачець семне ку мына, ка сэ винэ ла порциле асуприторилор! 3 „Ам дат порункэ сфинтей Меле оштирь”, зиче Домнул, „ам кемат пе витежий Мей ла жудеката мынией Меле, пе чей че се букурэ де мэримя Мя.” 4 Ун вует се аудэ пе мунць, ка вуетул де попор мулт; се аудэ о зарвэ де ымпэраций, де нямурь адунате. Домнул оштирилор Ышь черчетязэ оастя каре ва да лупта. 5 Ей вин динтр-о царэ депэртатэ, де ла маржіня черурилор: Домнул ши унелтеле мынией Луй вор нимичи тот пэмынтул. 6 Жемець, кэч зиуа Домнулуй есте апроапе: еа вине ка о пустиире а Челуй Атотпутерник! 7 Де ачея тоате мыниле слэбеск ши орьче инимэ оменяскэ се топеште. 8 Ей сунт нэпэдиць де спаймэ; ый апукэ кинуриле ши дурериле; се звырколеск ка о фемее ын дурериле наштерий; се уйтэ уний ла алций ынкремениць; фецеле лор сунт роший ка фокул. 9 Ятэ, вине зиуа Домнулуй, зи фэрэ милэ, зи де мыние ши уржіе апринсэ, каре ва префаче тот пэмынтул ын пустиу ши ва нимичи пе тоць пэкэтоший де пе ел. 10 Кэч стелеле черурилор ши Орионул ну вор май стрэлучи; соареле се ва ынтунека ла рэсэрикул луй ши луна ну ва май лумина. 11 „Вой педеспи”, зиче Домнул, „лумя пентру рэутатя ей ши пе чей рэй пентру нележюириле лор; вой фаче сэ ынчетезе мындрия челор труфашь ши вой доборы семечия челор асуприторь. 12 Вой фаче пе оамень май рарь декыт аурул курат ши май скумпь декыт аурул дин Офир. 13 Пентру ачасть вой клэтина черуриле, ши пэмынтул се ва згудуи дин темелія луй, де мыния Домнулуй оштирилор, ын зиуа мынией Луй апринсе. 14 Атунч, ка о кэприоарэ спериятэ, ка о турмэ фэрэ пэстор, фиекаре се ва ынтоарче ла попорул сэу, фиекаре ва фужи ын цара луй. 15 Тоць чей че вор фи приншь вор фи стрэпушь ши тоць чей че вор фи апукаць вор кэдя учишь де сабие. 16 Копийи лор вор фи здробиць суб окий лор, каселе ле вор фи жефуйте ши невестеле лор вор фи нечинстите. 17 Ятэ, ацць ымпотрива лор пе мезь, каре ну се уйтэ ла аржінт ши ну пофтеск аурул. 18 Ку аркуриле лор вор доборы пе тинерь ши вор фи фэрэ милэ пентру родул пынтечелор: оюкл лор ну ва круца пе копий. 19 Ши астфел, Бабилонул, подоаба ымпэрацилор, фалника мындрие а халдеенилор, ва фи ка Содома ши Гомора, пе каре ле-а нимичит Думнезеу. 20 Ел ну ва май фи локуит, ну ва май фи ничодатэ попор

ын ел. Арабул ну-шь ва май ынтинде кортул аколо ши пэсторий ну-шь вор май цэркуи турмеле аколо, 21 чи фяреле пустиулуй ышь вор фаче кулкушул аколо, буфницеле ый вор умиле каселе, струций вор локуи аколо ши стафииле се вор жука аколо. 22 Шакалий вор урла ын каселе луй ымпэратешть пустий ши кыний сэлбатичь, ын каселе луй де петречере. Время луй есте апроапе сэ винэ ши зилеле ну и се вор лунжи.”

14 Кэч Домнул ва авя милэ де Іаков, ва алеже ярэшь пе Ісраел ши-й ва адуче ярэшь ла одихнэ ын цара лор; стрэиний се вор алипи де ей ши се вор уни ку каса луй Іаков. 2 Попоареле ый вор луа ши-й вор адуче ынапой ла локуинца лор, ши каса луй Ісраел ый ва стэпыни ын цара Домнулуй, ка робь ши роабе. Вор цине астфел робь пе чей че-й робисерэ пе ей ши вор стэпыни песте асуприторий лор. 3 Яр кынд ыць ва да Домнул одихнэ дупэ остенелиле ши фрэмэнтэриле тале ши дупэ аспра робіе каре а фост пусэ песте тине, 4 атунч вей кынта кынтаря ачасть асупра ымпэратулуй Бабилонулуй ши вей зиче: „Ятэ, асуприторул ну май есте, асуприя а ынчетат, 5 Домнул а фрынт тоягул челор рэй, нуяуа стэпыниторилор. 6 Чел че, ын уржія луй, ловя попоареле ку ловитурь фэрэ рэгаз, чел че, ын мыния луй, супуня нямуриле есте пригонит фэрэ круцаре. 7 Тот пэмынтул се букурэ акум де одихнэ ши паче; избукнеск оамений ын кынтече де веселіе. 8 Пынь ши кипароший ши чедрий дин Либан се букурэ де кэдеря та ши зик: ‘Де кынд ай кэзут ту, ну се май суе нимень сэ не тae!’ 9 Локуинца морцилор се мишкэ пынэ ын адынчимиле ей, ка сэ те примяскэ ла сосире; еа трезеште ынанята та умбреле, пе тоць май-марий пэмынтулуй, скоалэ де пе скаунеле лор де домние пе тоць ымпэраций нямурилор. (Sheol h7585) 10 Тоць яу кувынтул ка сэ-ць спунэ: ‘Ши ту ай ажунс фэрэ путере ка ной, ши ту ай ажунс ка ной!’ 11 Стрэлучиря та с-а кобыртыт ши еа ын Локуинца морцилор, ку сунетул алэузелор тале; аштернут де вермь вей авя ши вермий те вор акопери. (Sheol h7585) 12 Кум ай кэзут дин чер, Лукафэр стрэлучитор, фиу ал зорилор! Кум ай фост доборыт ла пэмынт, ту, бируиторул нямурилор! 13 Ту зичий ын инимата: ‘Мэ вой суй ын чер, ымь вой ридика скаунул де домние май пресус де стелеле луй Думнезеу; вой шедя пе мунтеле адунэрий думнезеилор, ла капэтул мязэнопций; 14 мэ вой суй пе вырфул норилор, вой фи ка Чел Пряыналт.’ 15 Дар ай фост арункат ын Локуинца морцилор, ын адынчимиле мормынтулуй! (Sheol h7585) 16 Чей че те вэд се уйтэ цинтэ мираць ла тине, те привеск ку луаре аминте ши зик: ‘Ачасть есте омул каре фэчя сэ се кутремуре пэмынтул ши згудуя ымпэрацииле, 17 каре префэчя лумя ын пустиу, нимичя четэциле ши ну дэдя друмул приншилор сэй де рэзбой?’ 18 Тоць ымпэраций нямурилор, да, тоць се одихнеск ку чинсте, фиекаре ын мормынтул луй. 19 Дар ту ай фост арункат департе де мормынтул тэу, ка о

рамурэ диспрецуитэ, ка о прадэ луатэ де ла ниште оамень учишь ку ловитурэ де сабие ши арункатэ пе петреле уней гропэ, ка ун хойт кэлкат ын пичоаре. **20** Ту ну ешьт унит ку ей ын мормынт, кэч цэ-ай нимичит цара ши цэ-ай прэпэдит попорул. Ну се ва май ворби ничодатэ де нямул челор рэй. **21** Прэгэтиць мэчелэриря фиилор дин причина нележюири пэринцилор лор! Ка сэ ну се май скоале сэ кучеряскэ пэмынтул ши сэ умпле лумя ку четэць!" **22** „Еу мэ вой ридика ымпотрива лор”, зиче Домнул оштирилор, „ши вой штерже нумеле ши урма Бабилонулуй, пе фиу ши непот”, зиче Домнул. **23** „Вой фаче дин ел ун кулкуш де аричь ши о млаштинэ ши ыл вой мэтура ку мэтура нимичири”, зиче Домнул оштирилор. **24** Домнул оштирилор а журат ши а зис: „Да, че ам хотэрыт се ва ынтымпла, че ам пус ла кале се ва ымплини. **25** Вой здоби пе асириян ын цара Мая, ыл вой кэлка ын пичоаре пе мунций Мей. Астфел, жугул луй се ва луда де пе ей ши повара луй ва фи луатэ де пе умерий лор.” **26** Ятэ хотэрыря луатэ ымпотрива ынтрегулуй пэмынт, ятэ мына ынтинсэ песте тоате нямуриле. **27** Домнул оштирилор а луат ачастэ хотэрыре. Чине И се ва ымпотриви? Мына Луй есте ынтинсэ. Чине о ва абате? **28** Ын анул морций ымпэратулуй Ахаз, а фост роститэ ачастэ пророчие: **29** „Ну те букура, цара филистенилор, кэ с-а фрынт тоягул каре те лоя! Кэч дин рэдэчина шарпелуй ва еши ун базилиск ши родул луй ва фи ун балаур збурэтор. **30** Атунч, чей май сэрачь вор путя паште ши чей ненорочиць вор путя сэ локуяскэ лиништиць, дар ыць вой лэса нямул сэ пярэ де фоаме ши че ва май рэмыне дин тине ва фи оморыт. **31** Жемь, поартэ! Бочеште-те, четатэ! Кутремурэ-те, тоатэ цара филистенилор! Кэч ун фум вине де ла мязэноапте ши шируриле врэмашулуй сунт стрынсе. **32** Ши че ва рэспунде тримишлор попорулуй? Кэ Домнул а ынтемеят Сионул ши кэ чей ненорочиць дин попорул Луй гэсеск ун лок де адэпост аколо.”

15 Пророчие ымпотрива Моабулуй: „Кяр ын ноаптя кынд есте пустиит, Ар-Моабул есте нимичит! Кяр ын ноаптя кынд есте пустиит, Кир-Моабул есте нимичит!... **2** Попорул се суге ла темплу ши ла Дибон, пе ынэлцимь, ка сэ плынэг; Моабул се бочеште: пе Небо ши пе Медеба тоате капетеле сунт расе ши тоате бэрбиле сунт тэате. **3** Пе улице сунт ынчиншь ку сачь, пе аконопершурь ши ын пеце тотул жеме ши се топеште плынгынд. **4** Хесбонул ши Елеале ципэ де ли се ауге гласул пынэ ла Иахац, кяр ши рэзбэйничий Моабулуй се боческ ку суфлетул плин де гроазэ. **5** Ымь плынже инима пентру Моаб, ай кэруй фугарь алярэг пынэ ла Цоар, пынэ ла Еглат-Шелишия, кэч суге, плынгынд, суишул Лухитулуй ши скот ципете де дурере пе друмул Хоронаимулуй. **6** Кэч апеле Нимрим сунт пустиите, с-а ускат ярба, с-а дус вердяца ши ну май есте ничун фир верде. **7** Де ачэя стрынг че ле май рэмыне ши ышь стрэмутэ авериле динколо де пырыул сэлчиилор. **8** Кэч ципетеле ынконжоарэ

хотареле Моабулуй; бочетеле луй рэсунэ пынэ ла Еглаим ши урлетеле луй рэсунэ пынэ ла Беер-Елим. **9** Апеле Димонулуй сунт плине де сынже ши вой тримите песте Димон ной ненорочиць; ун леу ва вени ымпотрива челор скэпач ай Моабулуй, ымпотрива рэмэшицей дин царэ.

16 Тримитець мей кырмуиторулуй цэрий, тримитеци-й дин Села, прин пустиу, ла мунтеле фийчей Сионулуй! **2** Ка о пасаре фугарэ, згорнитэ дин куйб, аша вор фи фийчеле Моабулуй ла тречеря Арнонулуй. **3** Ши вор зиче: „Сфэтуеште, мижлочеште, аконоперэ-не зиуа-н амяза маре ку умбра та ка ноаптя нягрэ, аскунде пе чей че сунт урмэриць, ну да пе фацэ пе чей фужиць! **4** Ласэ сэ локуяскэ пентру о време ла тине чей гониць дин Моаб, фий ун лок де скэпаре пентру ей ымпотрива пустииторулуй!” Кэч апэсаря ва ынчэта, пустиря се ва сфырши, чел че калкэ цара ын пичоаре ва пери. **5** Ши атунч, ун скаун де домние се ва ынтэри прин ындуларе ши се ва ведэ шезынд ку крединчошие, ын каса луй Давид, ун жудекэтор, приетен ал дрептулуй ши плин де рывнэ пентру дрепате. – **6** „Аузим ынгымфаря мындролуй Моаб, фудулия ши фала луй, труфия ши лэудэрошия луй.” **7** Де ачэя жеме Моабул пентру Моаб, тоць жем; суспинаць пе дэрымэтуруиле Кир-Харесетулуй, адынк мыхниць, **8** кэч кымпииле Хесбонулуй лынчезеск; стэпыний нямурилор ау сфэрымат бутучий вией дин Сибма, каре се ынтиндяу пынэ ла Иаезер ши се ынкылчэу прин пустиу: млэдицэле ей се ынтиндяу ши тречэу динколо де маре. **9** Де ачэя плынг пентру вия дин Сибма ка пентру Иаезер; вэд ун ку лакримиле меле, Хесбонуле ши Елеале! Кэч песте кулэсул роаделор воастрэ ши песте сечеришул востру а кэзут ун стригэт де рэзбой! **10** С-а дус букурия ши веселия дин кымпий! Ши ын вий ну май сунт кынтече, ну май сунт веселий! Нимень ну май калкэ винул ын тяскурь. Ам фэкут сэ ынчэтезе стригэтеле де букурие ла кулэс. **11** Де ачэя ымь плынже суфлетул пентру Моаб ка о харпэ ши инима, пентру Кир-Харес. **12** Ши, кынд се ва арэта Моабул, обосиндусе пе ынэлцимь, ши ва интра ын локашул сэу чел сфынт сэ се роаже, ну ва путя сэ капете нимик!” **13** Ачэста есте кувынтул пе каре л-а ростит Домнул де мултэ време асупра Моабулуй. **14** Яр акум Домнул ворбеште ши зиче: „Ын трей ань, ка аний унуй симбриаш, слава Моабулуй ва фи диспрецуитэ, ымпреунэ ку тоатэ ачастэ маре мулциме, ши че ва рэмыне ва фи пущин локру, апроапе нимик.”

17 Пророчие ымпотрива Дамаскулуй: „Ятэ, Дамаскул ну ва май фи о четатэ, чи ва ажунже ун морман де дэрымэтуры; **2** четэциле Ароерулуй сунт пэрэсите, сунт дате спре пэшуне турмелор, каре се кулкэ нестингерите аколо. **3** С-а испрэвит ку четэцуя луй Ефраим ши с-а сфыршит ку ымпэрэция Дамаскулуй, дар рэмэшица Сирией ва фи ка слава копиилор луй Израел”, зиче Домнул оштирилор. **4** „Ын зиуа ачэя, слава луй Иаков ва фий слэбитэ ши

грэсима кэрний луй ва пери. **5** Се ва ынтымпла ка атунч кынд стрынже сечерэторул грыул ши брацул луй тae спичеле; да, ка ла стрынсул спичелор ын валя Рефаим; **6** вор май рэмыне доар кытева, ка ла скутуратул мэслинулуй: доуз, трей мэслине пе вырфул кренжилор, патру сау чинч ын рамуриле ку роаде”, зиче Домнул Думнезеул луй Израел. **7** Ын зиуа ачая, омул се ва уйта спре Фэкэторул сэу ши окий и се вор ынтоарче спре Сфынтул луй Израел; **8** ну се ва май уйта спре алтаре, каре сунт лукраря мынилол луй, ши ну ва май приви ла че ау фэкут дежетеле луй, ла идолий Астартеей ши ла стылпий ынкинаць соарелуй. **9** Ын зиуа ачая, четэцэле луй ынтэрите вор фи ка дэрэмэтуриле дин пэдуре ши де пе вырфул мунтелуй, пэрэсите одиноарэ ынаинтя копилол луй Израел: ва фи ун пустиу! **10** Кэч ай уйтай пе Думнезеул мынтуирий тале ши ну ць-ай адус аминте де Стынка скэпэрий тале. Де ачая ць-ай сэдит рэсадурь плэкуте ши ай сэдит бутучь стрэньи. **11** Кынд й-ай сэдит, й-ай ынконжурат ку ун гард ши, ын курынды, й-ай възут ынфлоринды. Дар кулесул роаделор а фужит токмай ын клипа веселией, ши дуреря есте фэрэ льяк. **12** Вай, че вует де попоаре мулте, каре урлэ кум урлэ маря! Че зарвэ де нямурь, каре мужеск кум мужеск ниште апе путерниче! **13** Нямуриле мужеск кум мужеск апеле марь... Дар кынд ле мустрэ Думнезеу, еле фуг департе, изгоните ка плява де пе мунць ла суфляря вынтулуй, ка цэрына луатэ де выртеж. **14** Спре сярэ, вине о прэпэдиение нааштепатэ ши пынэ диминьяца ну май сунт! Ятэ парця челор че не жупоае ши соарта челор че не жефуеск.

18 Вай де тине, царэ ын каре рэсунэ зэнгэнит де арме ши каре ешьт динколо де рыуриле Етиопией! **2** Ту, каре тримиць соль пе маре ын корэбий де папурэ, каре плутеск пе лучиул апелор! Дучеци-вэ, соль юць, ла нямул ачела тарэ ши путерник, ла попорул ачела ынфрикошат де ла ынчепутул луй, ням путерник каре здробеште тотул ши а кэруй царэ есте тэятэ де рыурь! **3** Вой, тоць локуиторь ай лумий, ши вой, локуиторь ай пэмынтулуй, луаць сямка кынд се ыналцэ стягул пе мунць ши аскултаць кынд сунэ трымбица! **4** Кэч аша мь-а ворбит Домнул: „Еу привеск линишит дин локуинца Мя пе кэлдуря арэзтоаре а луминий соарелуй ши пе абурул де роуэ, ын випия сечеришулуй. **5** Дар, ынаинте де сечериш, кынд каде флоаря ши родул се фаче агуриды, ел тae ындатэ млэдицэле ку косоаре, ба тae кяр лэстарий ши-й арункэ...” **6** Ши асириений вор фи лэсаць асфел прадэ пэсэрилол рэпитоаре дин мунць ши фярелор пэмынтулуй; пэсэриле де прадэ вор петрече вара пе трупуриле лор моарте, ши фяреле пэмынтулуй вор ерна пе еле. **7** Ын время ачая, се вор адуче дарурь де мынкаре Домнулуй оштирилол де попорул чел тарэ ши путерник, де попорул чел ынфрикошат де ла ынчепутул луй, ням путерник, каре здробеште тотул ши а кэруй царэ есте тэятэ де рыурь: вор

фи адусе аколо унде локуеште Нумеле Домнулуй оштирилол, пе мунтеле Сионулуй.

19 Пророчие ымпотрива Ежиптулуй: Ятэ, Домнул кэлэреште пе ун нор репедэ ши вине ын Ежипт. Идолий Ежиптулуй тремурэ ынаинтя Луй ши ли се ындоеа инима ежиптенилол ын ей. **2** „Вой ынарма пе ежиптень уний ымпотрива алтора ши се вор бате фрате ку фрате, приетен ку приетен, четате ку четате, ымпэрэцие ку ымпэрэцие. **3** Духул ежиптенилол ва пери дин ей ши ле вой нимичи сфатул; атунч вор ынтреба пе идоль ши пе врэжиторь, пе чей че кямэ морций ши пе гичиторь. **4** Вой да Ежиптул ын мыниле уний стэпын аспру ши ун ымпэрат фэрэ милэ ва стэпыни песте ей”, зиче Домнул Думнезеул оштирилол. **5** Апеле мэрий вор сека ши рыул ва сека ши се ва уска, **6** рыуриле се вор ымпучи, каналеле Ежиптулуй вор фи гоале ши ускате, пипиригул ши трестииле се вор вештежи. **7** Ливезиле Нилулуй де ла ымбукэтура рыулуй ши тоате семэнэтуриле дин валя рыулуй се вор уска, се вор префаче ын цэрынэ ши вор пери. **8** Вор жеме пескарый, се вор бочи тоць чей че арункэ ундица ын рыу ши чей че ынтинды мреже пе апе вор фи немынгыаць. **9** Чей че лукрэзз инул дэрэчит ши чей че цес цесэтурь албе вор фи акопериць де рушине, **10** стэпынаторий цэрий вор фи ынтристаць ши тоць симбриаший вор фи ку инима амэрытэ. **11** Ын адевэр, воевозий Цоанулуй ау ыннебунит, сфетничий ынцелепэць ай луй Фараон с-ау простит. Кум ындрэзниць вой сэ спунець луй Фараон: „Ной сунтем фиий ынцелепцилол, фиий стрэвекилол ымпэрэць”? **12** Унде сунт ынцелепций тэйт? Сэ-ць факэ дескопериць думнезеешть ши сэ спунэ че а хотэрыт Домнул оштирилол ымпотрива Ежиптулуй. **13** Воевозий Цоанулуй ау ыннебунит, воевозий Нофулуй с-ау ыншелат, кэпетенииле семинцилол дук Ежиптул ын рэтэчире: **14** Домнул а рэспындит ын мижлокул луй ун дух де амецэлэ, ка сэ факэ пе ежиптень сэ се клатине ын тоате фаптеле лор, кум се клатинэ ун ом бят ши варсэ, **15** ши Ежиптул ну ва авя пе нимень каре сэ поатэ фаче чева, нич кап, нич коадэ, нич рамурэ де финик, нич трестие! **16** Ын зиуа ачая, Ежиптул ва фи ка о фемее: ва тремуря ши се ва теме, възынды мишкаря мыний Домнулуй оштирилол, кынд о ва ридика ымпотрива луй. **17** Кяр ши цара луй Иуда ва фи о гроазз пентру Ежипт: кум и се ва ворби де еа, се ва ынгрози дин причина хотэрырий луате ымпотрива луй де Домнул оштирилол. **18** Ын время ачая, вор фи чинч четэць ын цара Ежиптулуй, каре вор ворби лимба Канаанулуй ши вор жура пе Домнул оштирилол: уна дин еле се ва нуми, „Четатя Нимичирий”! **19** Тот ын время ачая ва фи ун алтар пентру Домнул ын цара Ежиптулуй ши ла хотар ва фи ун стылп де адучере аминте пентру Домнул. **20** Ачеста ва фи пентру Домнул оштирилол ун семн ши о мэртурие ын цара Ежиптулуй. Ей вор стрига кэтре Домнул дин причина аспурилол, ши Ел ле ва тримите

ун мынтуитор ши ун апэрэтор, каре сэ-й избэвяска. **21** Атунч, Домнул Се ва дескопери ежиптенилор, ши ежиптений вор куноаште пе Домнул ын зиуа ачя. Вор адуче жертфе ши дарурь де мынкаре, вор фаче журуинце Домнулуй ши ле вор ымплини. **22** Астфел, Домнул ва лови пе ежиптень, ый ва лови, дар ый ва тэмэдуи. Ей се вор ынтоарче ла Домнул, каре-й ва аскулта ши-й ва виндека. **23** Ын ачяшь време, ва фи ун друм каре ва дуче дин Ежипт ын Асирия: асириений се вор дуче ын Ежипт ши ежиптений, ын Асирия, ши ежиптений ымпреун ку асириений вор служи Домнулуй. **24** Тот ын время ачя, Израел ва фи ал трейля, унит ку Ежиптул ши ку Асирия, ка о бинекувынтаре ын мижлокул пэмьнтулуй. **25** Домнул оштирилор ый ва бинекувынта ши ва зиче: „Бинекувынтат сэ фие Ежиптул, попорул Меу, ши Асирия, лукраря мынилор Меле, ши Израел, моштениря Мя!”

20 Ын анул кынд а венит Тартан ла Асдод, тримис де Саргон, ымпэратул Асирией, сэ батэ Асдокул ши л-а луат, **2** ын время ачя, Домнул а ворбит луй Исаа, фиул луй Амоц ши й-а зис: „Ду-те, дезлягэ-ць сакул де пе коапсе ши скоате-ць ынкэлцэминтя дин пичоаре!” Ел а фэкут аша, а умблат гол ши дескулц. **3** Ши Домнул а зис: „Дупэ кум робул меу Исаа умблэ гол ши дескулц трей ань де зиле, ка семн ши ынштинцаре пентру Ежипт ши пентру Етиопия, **4** тот аша ши ымпэратул Асирией ва луа дин Ежипт ши дин Етиопия приншь де рэзбой ши сургюниць, тинерь ши бэтрынь, гой ши дескулць ши ку спинаря дескоперитэ, спре рушина Ежиптулуй. **5** Атунч се вор ынгрози ши се вор рушина чей че ышь пусесерэ ынкредеря ын Етиопия ши се фэляу ку Ежиптул. **6** Ши локуиторий де пе цэрумл ачесте вор зиче ын зиуа ачя: ‘Ятэ че а ажунс ынкредеря ноастрэ пе каре не бизуисерэм ка сэ фим ажутаць ши сэ фим избэвиць де ымпэратул Асирией! Кум вом скэпа акум?’”

21 Пророчие асупра пусиулуй мэрий: Кум ынаинтяэзэ вижелия де ла мяэззи, аша вине ел дин пусиу, дин цара ынфрикошатэ. **2** О ведение грозавэ ми с-а дескоперит. Аспуристорул аспуреште, пусититорул пусиеште. „Суче-те, Еламуле! Ымпесоарэ, Медиол! Кэч фак сэ ынчетезе тоате офтэриле лор”, зиче Домнул. **3** Де ачя ми с-а умплут инима де нелиниште, м-апукэ дурериле, ка дурериле уней фемей кынд наште. Звырколириле ну мэ ласэ с-ауд, тремурул мэ ымпедикэ сэ вэд. **4** Ымь батэ инима ку путере, м-апукэ гроаза; ноаптя плэчерилор меле ажунже о ноапте де спаймэ. **5** Ей пун маса, стража вегязэ, ши ей мэнынкэ, бяу... Дар деодатэ се ауде стригынд: „Ын пичоаре, воевозы! Унжець скутул!” **6** Кэч аша мь-а ворбит Домнул: „Ду-те ши пуне ун стрэжер, ка сэ дя де весте деспре че ва ведя.” **7** Ел а възут кэлэриме, кэлэрець дой кыте дой, кэлэрець пе мэгарь, кэлэрець пе кэмиле, ши аскулта ку луаре аминте, ку чя май маре бэгаре де сямэ. **8** Апой а стригат ка ун леу: „Доамне, ам стат

мереу ын турнул меу де пазэ ши стэтым де стражэ ын тоате нопциле. **9** Ши ятэ кэ а венит кэлэриме ши кэлэрець дой кыте дой.” Апой а луат ярэшь кувьнтул ши а зис: „А кэзут, а кэзут Вавилонул ши тоате икоанеле думнезеилор луй сунт сфэрымате ла пэмьнт!” **10** О, попорул меу, каре ай фост стропшит ка боабеле де грыу дин ария мя, че ам аузит де ла Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел, ачя вэ вестек. **11** Пророчие асупра Думей: Ми се стригэ дин Сеир: „Стрэжеруле, кыт май есте дин ноапте? Стрэжеруле, май есте мулт дин ноапте?” **12** Стрэжерул рэспунде: „Вине диминьяца, ши есте тот ноапте. Дакэ врець сэ ынтребаць, ынтребаць; ынтоарчеци-вэ ши вениць ярэшь!” **13** Пророчие асупра Арабий: Вець петрече ноаптя ын туфеле Арабий, чете де негусторь дин Дедан! **14** Дучець апэ челор че ле есте сете; локуиторий цэрий Тема, дучець пыне фугарилор! **15** Кэч ей фуг динаинтя сэбиилор, динаинтя сабийе скоасе дин тьякэ, динаинтя аркулуй ынкордат ши динаинтя уней лупте ынвершунате. **16** Кэч аша мь-а ворбит Домнул: „Ынкэ ун ан, ка аний унуй симбриаш, ши с-а испрэвит ку тоатэ слава Кедарулуй. **17** Ну ва май рэмыне декыт ун мик нумэр дин витежий аркашь, фий ай Кедарулуй, кэч Домнул Думнезеул луй Израел а спус-о.”

22 Пророчие асупра вэий ведениилор: Че есте де вэ суниць ку точий пе акоперисурь, **2** четате гэлэзюаосэ, плинэ де зарвэ, четате веселэ? Морций тэй ну вор пери учишь де сабие, нич ну вор мури луптынд. **3** Чи тоате кэпетенииле тале фуг ымпреунэ, сунт луаць приншь де аркашь; тоць локуиторий тэй ажунг деодатэ робь, ын тимп че о яу ла фугэ ын депэртаре. **4** Де ачя зик: „Ынтоарчеци-вэ привириле де ла мине, лэсацимэ сэ плынг ку амар; ну стэруиць сэ мэ мынгыяць пентру ненорочиря фийчей попорулуй меу!” **5** Кэч есте о зи де наказ, де здобире ши де ынвэлмэшылэ, тримисэ де Домнул Думнезеул оштирилор ын валя ведениилор. Се дэрымэ зидуриле ши рэсунэ ципете де дурере спре мунте. **6** Еламул поартэ толба ку сэжець; каре де луптэторь, де кэлэрець ынаинтяэзэ; Кирул дезвелеште скутул. **7** Челе май фрумоасе вэй але тале сунт плине де каре, ши кэлэреций се ыншируе де бэгае ла порциле тале. **8** Челе дин урмэ шанцурь де ынтэрире але луй Иуда сунт силите, ши ын зиуа ачаша черчетезь ту армэтуриле дин каса пэдурий. **9** Вэ уйтаць ла спэртуриле челе мулте фэкуте четэций луй Давид ши оприць апеле язулуй де жос. **10** Нумэраць каселе Иерусалимулуй ши ле стрикаць, ка сэ ынтэриць зидул. **11** Фачець о кэмэрэ ынтре челе доуэ зидурь пентру апеле язулуй челуй векь, дар ну вэ уйтаць спре Чел че а врут ачесте лукрурь, ну ведець пе Чел че демулт ле-а прэгэтит. **12** Ши тотушь Домнул Думнезеул оштирилор вэ кямэ ын зиуа ачя сэ плынжець ши сэ вэ батець ын пепт, сэ вэ радець капул ши сэ вэ ынчинжець ку сак. **13** Дар ятэ, ын скимб, веселие ши букурие! Се ынжунгие бой ши се тае ой, се мэнынкэ ла карне

ши се бя ла вин: „Сэ мынкэм ши сэ бем, кэч мыне вом мури!” **14** Домнул оштирилор мъ-а дескоперит ши мъ-а зис: „Ну, нележюира ачаства ну ви се ва ерта пынэ ну вець мури”, зиче Домнул Думнезеул оштирилор. **15** Аша ворбеште Домнул Думнезеул оштирилор: „Ду-те ла куртянул ачела, ла Шебна, дрегэторул касей ымпэрэтештэ, ши зи-й: **16** ‘Че ай ту аич ла тине ши пе чине ай аич, де-ць сапэ аич ун мормынт?’ Ел ышь сапэ ун мормынт сус пе ынэлциме, ышь скобеште о локуинцэ ын стынкэ! **17** ‘Ятэ, Домнул те ва азырли ку о арункэтурэ путерникэ, те ва ынвирти ка пе ун гем. **18** Те ва азырли, те ва азырли ка пе о минже пе ун пэмынт ынтинс, ши аколо вей мури, аколо вор вени кареле тале челе стрэлучите, ту, окара касей стэпынулуй тэу! **19** Вей фи изгонит дин дрегэтория та ши те ва смулже Домнул дин локул тэу. **20** Ын зиуа ачя”, зиче Домнул, ‘вой кема пе робул Меу Елиаким, фиул луй Хилкия, **21** ыл вой ымбрэка ын тункиа та, ыл вой ынчинже ку брыул тэу ши вой да путера та ын мыниле луй. Ел ва фи ун татэ пентру локуиторий Иерусалимулуй ши пентру каса луй Иуда. **22** Вой пуне пе умэрл луй кея касей луй Давид: кынд ва дескиде ел, нимень ну ва ынкиде, ши кынд ва ынкиде ел, нимень ну ва дескиде. **23** Ыл вой ымплынта ка пе ун друг ынтр-ун лок таре ши ва фи ун скаун де славэ пентру каса татэлуй сэу. **24** Пе ел се ва сприжини тоатэ слава касей татэлуй сэу, одраслеле алесе ши де окарэ, тоате скулеле челе миць, атыт лигенеле, кыт ши васеле. **25** Ын зиуа ачя”, зиче Домнул оштирилор, ‘другул ачела ымплынтат ынтр-ун лок таре ва фи скос, ва фи тэят ши ва кэдя, ши повара каре ера пе ел ва фи нимичитэ, кэч Домнул а ворбит.”

23 Пророчие ымпотрива Тирулуй: Боцици-вэ, корэбий дин Тарсис! Кэч Тирул а фост нимичит: ну май аре нич касе, нич интраре! Дин цара Китим ле-а венит вестя ачаста. **2** Амудиць де гроазэ, локуитор ай цэрмулуй, пе каре ыл умпляу одатэ негусторий дин Сидон каре стрэбэтяу маря! **3** Венитуриле луй ерау грыул Нилулуй ши сечеришул рыулуй, адусе пе апе марь, аша кэ ел ера тыргул нямурилор. **4** Рушинязэ-те, Сидоане, кэч аша ворбеште маря, четэцэуа мэрий: „Еу н-ам авут дурериле фачерий, нич н-ам нэскуп, н-ам хрэнит тинерь, нич н-ам крескуп фетел!” **5** Кынд вор афла ежиптений вестя ачаста, вор тремур азуинд де кэдеря Тирулуй **6** ши вор зиче: „Тречец ла Тарсис, боцици-вэ, локуитор ай цэрмулуй! **7** Ачаста еше четатя воастрэ чя веселэ, каре авя о обыршие веке ши але кэрей пичоаре о дучяу сэ локуяскэ департе. **8** Чине а луат ачастэ хотэрыре ымпотрива Тирулуй, ымпэриторул кунунилор, ел, ай кэруй негусторь ерау нигте воевозь ши ай кэруй тыгровец ерау чей май богаць де пе пэмынт?” **9** Домнул оштирилор а луат ачастэ хотэрыре, ка сэ рушинезе мындрия а тот че стрэлучеште ши сэ смеряскэ пе тоць чей марь ай пэмынтулуй. **10** Стрэбате-ць цара ка Нилул, ничун брыу ну те май стрынже, фийка

Тарсисулуй! Ну май есте ничун жут! **11** Домнул Шь-а ынтинс мына асупра мэрий; а фэкут сэ тремуре ымпэрэций; а порунчит нимичиря четэцуилор Канаанулуй **12** ши а зис: „Де акуп ну те вей май букура, фечоарэ нечинститэ, фийка Сидонулуй! Скоалэ-те ши тречь ын цара Китим; дар нич аколо ну вей авя одихнэ.” **13** Ятэ пе халдеен, каре ну ерау ун попор, локуиторий ачештя ай пустиулуй, кэроара асириянул ле-а ынтемят о царэ; ей ыналцэ турнурь, сурпэ каселе ымпэрэтештэ але Тирулуй, ле префак ын дэрымэтурь. **14** Боцици-вэ, корэбий дин Тарсис! Кэч четэцэуа воастрэ есте нимичитэ. **15** Ын время ачя, Тирул ва фи дат уйтэрий шаптезечь де ань, кыт цине вяца унуый ымпэрат, дар, дупэ шаптезечь де ань, се ва ынтымпла Тирулуй ка ши курвей деспре каре ворбеште кынтекул: **16** „Я харпа ши стрэбате четатя, курвэ датэ уйтэрий; кынтэ бине, кынтэ-ць кынтечеле де май мулте орь, ка ярэшь сэ-шь адукэ лумя аминте де тине.” **17** Тот аша, дупэ шаптезечь де ань, Домнул ва черчета Тирул ши се ва ынтоарче ярэшь ла кыштигул луй; ва авя легэтурь ку тоате ымпэрэцииле лумий де пе фаца пэмынтулуй; **18** дар кыштигул ши плата луй вор фи ынкинате Домнулуй, ну вор фи нич стрынсе, нич пэстрате; чи кыштигул луй ва адуче челор че локуеск ынаинта Домнулуй о хранэ ымбелшугатэ ши хайне стрэлучите.

24 Ятэ, Домнул дешартэ цара ши о пустиеште, ый рэстоарнэ фаца ши рисипеште локуиторий; **2** кум се ынтымплэ преотулуй, се ынтымплэ ши попорулуй; стэпынулуй, ка ши служий; стэпыней, ка ши служничей; вынзэторулуй, ка ши кумпэрэторулуй; челуй че дэ ку ымпрумут, ка ши челуй че я ку ымпрумут; даторникулуй, ка ши челуй кэруя ый есте датор. **3** Цара есте пустиитэ де тот ши прэдате; кэч Домнул а хотэрыт аша. **4** Цара есте тристэ, слеитэ де путерь; локуиторий сунт мыхниць ши тынжеск; кэпетенииле попорулуй сунт фэрэ путере, **5** кэч цара а фост спуркатэ де локуиторий ей; ей кэлкау лежице, ну циняу порунчиле ши рупяу легэмынтул чел вешник! **6** Де ачя мэнынкэ блестемул цара ши суфэрэ локуиторий ей педяпса нележюирилор лор; де ачя сунт прэпэдиць локуиторий цэрий ши ну май рэмыне декыт ун мик нумэр дин ей. **7** Мустул стэ трист, вия есте вештежитэ; тоць чей че ерау ку инима веселэ суспинэ. **8** А ынчетат десфэтаря тимпанелор, с-а сфыршит веселия гэлэжюасэ, с-а дус букурия харпей. **9** Ну се май кынтэ кынд се бя вин ши бэатуриле тарь ли се пар амаре челор че ле бая. **10** Четатя пустие есте дэрыматэ; тоате каселе сунт ынкисе, ну май интрэ нимень ын еле. **11** Пе улице се стригэ дупэ вин; с-а дус орьче десфэtare, ну май есте ничо веселие ын царэ. **12** Нумай пустиире а май рэмас ын четате ши порциле стау дэрымате. **13** Да, ын царэ, ын мижлокул попоарелор, есте ка атунч кынд се скутурэ мэслинул сау ка ла кулесул чоркинулор рэмасе дупэ кулесул вией. **14** Чейлалць ынсэ, каре вор май рэмыне,

ышь ынэлцэ гласул, скот стригэте де веселие; де пе цэрмуриле мэрий, лаудэ мэреция Домнулуй.

15 „Прослэвиць дар пе Домнул ын локуриле унде стрэлучеште луминэ, лэудаць Нумеле Домнулуй Думнезеулуй луй Исраел ын остроавеле мэрий!”

16 Де ла маржиниле пэмынтулуй аузим кынтынд: „Славэ челуй неприхэни!” Дар еу зик: „Сунт пердут! Сунт пердут! Вай де мине!” Жефуйторий жефуюеск, жефуйторий се ынвершуняэ ла жаф.

17 Гроаза, гроапа ши лацул вин песте тине, локуитор ал цэрий!

18 Чел че фуже динаинтя стригэтелор де гроазэ каде ын гроапэ ши чел че се ридикэ дин гроапэ се принде ын лац, кэч се дескид стэвилареле де сус ши се клатинэ темелииле пэмынтулуй! **19** Пэмынтул се рупе, пэмынтул се сфэрымэ, пэмынтул се крапэ, **20** пэмынтул се клатинэ ка ун ом бят, тремурэ ка о колибэ; пакатул луй ыл апасэ, каде ши ну се май ридикэ.

21 Ын зиуа ачэя, Домнул ва педепси ын чер оштиря де сус, яр пе пэмынт, пе ымпэраций пэмынтулуй.

22 Ачешта вор фи стрыншь ка приншь де рэзбой ши пушь ынтр-о темницэ, вор фи ынкишь ын герле ши, дупэ ун маре нумэр де zile, вор фи педеписиць.

23 Луна ва фи акоперитэ де рушине ши соареле, де гроазэ, кэч Домнул оштирилор ва ымпэрэци пе Мунтеле Сионулуй ши ла Иерусалим, стрэлучинд де славэ ын фаца бэтрынилор Луй.

25 Доамне, Ту ешть Думнезеул меу; пе Тине Те вой ынэлца! Лауд Нумеле Тэу, кэч ай фэкут лукрурь минунате; плануриле Тале фэкуте май динаинте с-ау ымплинит ку крединчошие.

2 Кэч ай префэкут четатя (Бабилон) ынтр-ун морман де петре, четэцуя чя тарэ ынтр-о грэмадэ де дэрымэтурь; четатя чя маре а стрэинилор есте нимичит ши ничодатэ ну ва май фи зидитэ.

3 Де ачэя Те слэвеск попареле путерниче ши четэциле нямурилор путерниче се тем де Тине.

4 Кэч Ту ай фост ун лок де скэпаре пентру чел слаб, ун лок де скэпаре пентру чел ненорочит ын неказ, ун адэпост ымпотрива фуртуний, ун умбра ымпотрива кэлдурий, кэч суфларя асуприторилор есте ка вижелия каре избеште ын зид.

5 Кум домолешть кэлдура ынтр-ун пэмынт арэзэтор, аша ай домолит зарва стрэинилор; кум есте ынэдушитэ кэлдура де умбра унуй нор, аша ау фост ынэдушите кынэриле де бируинцэ але асуприторилор.

6 Домнул оштирилор прегэтеште тутурор попарелор, пе мунтеле ачеста, ун оспэц де букате густоасе, ун оспэц де винурь векь, де букате мезоасе, плине де мэдувэ, де винурь векь ши лимпезите.

7 Ши, пе мунтеле ачеста, ынлэтурэ марама каре акоперэ тоате попареле ши ынвелиatoare каре ынфэшоарэ тоате нямуриле; **8** нимичеште моартя пе вечие: Домнул Думнезеу штерже лакримиле де пе тоате фецеле ши ындепэртэзэ де пе тот пэмынтул окара попурулуй Сэу; да, Домнул а ворбит.

9 Ын зиуа ачэя, вор зиче: „Ятэ, ачеста есте Думнезеул ностру, ын каре авям ынкредере кэ не ва мынтуи. Ачеста есте Домнул, ын каре не ынкредям. Акум, сэ не веселим ши сэ не букурэм де мынтуирия Луй!”

10 Кэч мына Домнулуй се одихнеште пе мунтеле ачеста, дар Моабул есте кэлкат ын пичоаре пе лок кум есте кэлкат ын пичоаре пакол ын бэлегар.

11 Ын мижлокул ачестей бэлтоаче, ел ышь ынтинде мыниле кум ле ынтинде ынотэторул ка сэ ыноате, дар Домнул ый добоарэ мындрия ши фаче де нимика дибэчия мынилор луй.

12 Ел сурпэ, прэбушеште ынтэритуриле ыналте але зидурилор тале, ле прэбушеште ла пэмынт, ын цэрынэ.

26 Ын зиуа ачэя, се ва кынта урмэтоаря кынтаре ын цара луй Иуда: „Авем о четате тарэ; Думнезеу не дэ мынтуирия ка зидурь ши ынтэритурэ.

2 Дескидець порциле, ка сэ интре нямул чел неприхэниць ши крединчос.

3 Челуй ку инима тарэ, Ту-й кезэшущэ пачя; да, пачя, кэч се ынкреде ын Тине.

4 Ынкредеци-вэ ын Домнул пе вечие, кэч Домнул Думнезеу есте Стынка вякурилор.

5 Ел а рэстурнат пе чей че локуяу пе ынэлцимь, Ел а плекат четатя ынгымфатэ; а доборыт-о ла пэмынт ши а арункат-о ын цэрынэ.

6 Еа есте кэлкатэ ын пичоаре, ын пичоареле сэрачилор, суб паший челор обиждуиць.

7 Каля дрептулуй есте неприхэниря; Ту, каре ешть фэрэ приханэ, нетезешть кэраря дрептулуй.

8 Де ачэя Те аштептэм, Доамне, ши пе каля жудекэцилор Тале; суфлетул ностру суспинэ дупэ Нумеле Тэу ши дупэ помениря Та.

9 Суфлетул меу Те дореште ноаптя ши духул меу Те каутэ ынэунтрул меу. Кэч, кынд се ымплинеск жудекэциле Тале пе пэмынт, локуиторий лумий ынвацэ дрептатя.

10 Дакэ ерць пе чел рэу, ел тотушь ну ынвацэ неприхэниря, се дедэ ла рэу ын цара ын каре домнеште неприхэниря ши ну каутэ ла мэреция Домнулуй.

11 Доамне, мына Та есте путерникэ: ей н-о зэреск, дар вор ведя рывна Та пентру попурул Тэу ши вор фи рушинаць; ва арде фокул пе врэжмаший Тэй.

12 Дар ноуэ, Доамне, Ту не дай паче, кэч тот че фачем ной, Ту ымплинешть пентру ной.

13 Доамне, Думнезеул ностру, алць стэпынь афарэ де Тине ау стэпынит песте ной, дар акум нумай пе Тине ши нумай Нумеле Тэу ыл кемэм.

14 Чей че сунт морць акум ну вор май скула, кэч Ту й-ай педепсит, й-ай нимичит ши ле-ай штерс помениря.

15 Ыммулчеште попурул, Доамне! Ыммулчеште попурул, арацэ-Цэ слава; дэ ынапой тоате хотареле цэрий!

16 Доамне, ей Те-ау кэутат кынд ерау ын стрымтораре; ау ынчепут сэ се роаже кынд й-ай педепсит.

17 Кум се звырколеште о фемее ынсэрчинатэ гата сэ наскэ ши кум стригэ еа ын мижлокул дурерилор ей, аша ам фост ной департе де Фаца Та, Доамне!

18 Ам зэмислит, ам симцит дурерь ши, кынд сэ наштем, ам нэскут вынт: цара ну есте мынтуитэ ши локуиторий ей ну сунт нэскуць.

19 Сэ ынвие дар морций Тэй! Сэ се скоале трупуриле меле моарте! Презици-вэ ши сэриць де букури, чей че локуиць ын цэрынэ! Кэч роуа Та есте о роуэ дэтэтоаре де вяцэ, ши пэмынтул ва скоате ярэшь афарэ пе чей морць.”

20 Ду-те, попурул меу, интрэ ын одая та ши ынкуе

уша дупэ тине; аскунде-те кытева клипе, пынэ ва трече мыния! **21** Кэч ятэ, Домнул есе дин локуинца Луй сэ педепсаяскэ нележюириле локуиторилор пэмынтулуй, ши пэмынтул ва да сынжеле пе фэцэ ши ну ва май акопери учидериле.

27 Ын зиуа ачая, Домнул ва лови ку сабия Луй чя аспрэ, маре ши таре левиатанул, Бабилонул, шарпеле фугар (Асур), ши левиатанул, шарпеле инелат (Бабел), ши ва учиде балаурул де лынгэ маре (Ежиптул). **2** Ын зиуа ачая, кынтаць о кынтаре асупра вией челей май алесе: **3** „Еу, Домнул, сунт Пэзиторул ей, Еу о уд ын фиекаре клипэ; Еу о пэзеск зи ши ноапте, ка сэ н-о ватэме нимень. **4** Н-ам ничо мыние. Дар, дакэ вой гэси мэрэчинь ши спинь, вой мерже ла луптэ ымпотрива лор ши-й вой арде пе тоць, **5** афарэ нумай дакэ вор кэута окротиря Мя, вор фаче паче ку Мине, да, вор фаче паче ку Мине.” **6** Ын времуриле виитоаре, Иаков ва принде рэдэчинэ, Израел ва ынфлори ши ва одрэсли ши ва умпле лумя ку роаделе луй. **7** Л-а ловит оаре Домнул кум а ловит пе чей че-л ловау? Л-а учис Ел кум а учис пе чей че-л учиду? **8** Ку мэсурэ л-ай педепсит ын робие, луынду-л ку суфлара нэпрасникэ а вынтулуй де рэсэрит. **9** Астфел, нележюири луй Иаков а фост испэшитэ ши ятэ родул ертэрий пакатулуй луй: Домнул а фэкут тоате петреле алтарелор ка ниште петре де вар префэкуте ын цэрынэ; идолий Астартей ши стылпий Соарелуй ну се вор май ридика. **10** Кэч четатя чя таре а рэмас сингуратикэ, а ажунс о локуинцэ лэсатэ ши пэрэситэ ка пустиул. Ын еа паште вицелул, ын еа се кулкэ ши-й мэнынкэ рамуриле. **11** Кынд и се усукэ рамуриле, сунт рупте; вин фемеиле сэ ле ардэ. Кэч ачеста ера ун попор фэрэ причепере, де ачая Чел че л-а фэкут н-а авут милэ де ел ши Чел че л-а ынтокмит ну л-а ертат. **12** Ын время ачая, Домнул ва скутура роаде де ла курсул рыулуй пынэ ла пырыул Ежиптулуй, яр вой вець фи стрыншь унул кыте унул, копияй алуй Иаков! **13** Ын зиуа ачая, се са суна ку трымбица чя маре ши атунч се вор ынтоарче чей сургюницэ дин цара Асирией ши фугарий дин цара Ежиптулуй. Ей се вор ынкина ынаинтя Домнулуй пе мунтеле чел сфынт, Иерусалим.

28 Вай де кунуна ынгымфатэ а бецивилор луй Ефраим, де флоаря вештежитэ, каре есте стрэлучири подоабей сале, пе кулмя вэий мэноаса а челор че се ымбатэ! **2** Ятэ кэ yine де ла Домнул ун ом таре ши путерник, ка о фуртунэ де пятрэ, ка о вижелие нимичитоаре, ка о рупере де норь ку марь шuvoae де апе, каре о добоарэ ку путере ла пэмынт. **3** Ва фи кэлкатэ ын пичоаре кунуна ынгымфатэ а бецивилор луй Ефраим; **4** ши флоаря вештежитэ, каре есте стрэлучири подоабей ей пе кулмя вэий мэноасе, ва фи ка о смокинэ тимпурие, каре се веде ынаинте де кулсул роаделор ши пе каре аба о ей ын мынэ ши ындатэ о ши ынгиць. **5** Ын зиуа ачая, Домнул оштирилор ва фи о кунунэ стрэлучитоаре ши о подоабэ мэряцэ пентру рэмэшица попорулуй

6 сау ун дух де дрептате пентру чел че шаде пе скаунул де judeкатэ ши о путере пентру чей че дау пе врэмаш ынапой пынэ ла порциле луй. **7** Дар ши ей се клатинэ де вин ши де бэутириле тарь ый амецеск; преоць ши пророчэ сунт ымбэтаць де бэутурь тарь, сунт стэпыницэ де вин, ау амецель дин причина бэутирилор тарь; се клатинэ кынд пророческ, се потикнеск кынд judeкэ. **8** Тоате меселе сунт плине де вэрсэтурь мурдаре ши ну май есте ничун лок курат. **9** Ей зик: „Пе чине вря ел сэ ынвеце ынцелепчуня? Куй вря сэ дя ынвэцэтурь? Унор копияй ынцэркаць де курынэ, луаць де ла цыцэ? **10** Кэч дэ ынвэцэтурэ песте ынвэцэтурэ, ынвэцэтурэ песте ынвэцэтурэ, порункэ песте порункэ, порункэ песте порункэ, пущин аич, пущин аколо.” **11** Ей бине! Прин ниште оамень ку бузе былбыитоаре ши ку ворбиря стринэ ва ворби попорулуй ачестуя Домнул. **12** Ел ый зичя: „Ятэ одихна! Лэсаць пе чел остенит сэ се одихняскэ! Ятэ локул де одихнэ!” Дар ей н-ау врут сэ аскулте, **13** ши пентру ей Кувынтул Домнулуй ва фи: „Ынвэцэтурэ песте ынвэцэтурэ, ынвэцэтурэ песте ынвэцэтурэ, порункэ песте порункэ, порункэ песте порункэ, пущин аич, пущин аколо”, ка, мергынэ, сэ кадэ пе спате ши сэ се здобьяскэ, сэ дя ын лац ши сэ фие приншь. **14** Де ачая, аскултаць Кувынтул Домнулуй, батжокориторилор, каре стэпыницэ песте попорул ачеста дин Иерусалим! **15** Пентру кэ зичець: „Ной ам фэкут ун легэмынт ку моартя, ам фэкут о ынвоаялэ ку Локуинца морцилор: кынд ва трече уржия апелор нэвэлитоаре, ну не ва атинже, кэч авем ка лок де скэпаре неадевэрул ши ка адэпост, минчуна!” (Sheol h7585) **16** Де ачая, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Ятэ, пун ка темелие ын Сион о пятрэ, о пятрэ ынчеркатэ, о пятрэ де прец, пятрэ дин капул унгюлуй клэдири, темелие путерникэ; чел че о ва лау ка сприжин ну се ва грэби сэ фугэ. **17** Вой фаче дин неприхэнире о леже ши дин дрептате, о кумпэнэ, ши гриндина ва сурпа локул де скэпаре ал неадевэрулуй ши апеле вор ынека адэпостул минчуний. **18** Аша кэ легэмынтул востру ку моартя ва фи нимичит ши ынвоаяла воастрэ ку Локуинца морцилор ну ва дэинуи. Кынд ва трече уржия апелор нэвэлитоаре, вець фи стривий де еа. (Sheol h7585) **19** Орь де кыте орь ва трече, вэ ва апука; кэч ва трече ын тоате диминечиле, зи ши ноапте, ши нумай вуетул ей вэ ва ынгрози.” **20** Патул ва фи пря скурт ка сэ те ынтинэ ын ел ши ынвелитоаря, пря ынгуствэ ка сэ те ынвелешть ку еа. **21** Кэч Домнул Се ва скула ка ла мунтеле Перачим ши Се ва мыния ка ын валя Габаонулуй, ка сэ-Шь факэ лукраря, лукраря Луй чудатэ, ка сэ-Шь ымплиняскэ лукрул, лукрул Луй немайаузит. **22** Акум, ну батжокориць, ка ну кумва сэ ви се стрынгэ май таре легэтуриле, кэч ам афлат де ла Домнул Думнезеул оштирилор кэ нимичири ынтрежий цэрэ есте хотэрыть. **23** Плекаци-вэ урека ши аскултаць гласул меу! Фиць ку луаре аминте ши аскултаць кувынтул меу! **24** Чел че арэ пентру

семэнэтурэ арэ оаре неконтенит? Неконтенит ышь брээдызэ ши ышь грэпязэ ел пэмынтул? **25** Оаре, дупэ че а нетезит фаца пэмынтулуй, ну арункэ ел мэээрике ши сямэнэ кимен? Ну пуне ел грыул ын рындурь, орзул, ынтр-ун лок деосебит ши алакул, пе маржинь? **26** Думнезеул луй л-а ынвэцат сэ факэ аша, Ел й-а дат ачесте ынвэцэтурь. **27** Мэээрике ну се трееэрэ ку ляса ши роата карулуй ну трече песте кимен, чи мэээрике се бате ку бэцул ши кименул, ку нуяуа. **28** Грыул се бате, дар ну се бате неконтенит; ымпинжэ песте ел роата карулуй ши кайи, дар ну-л сфэрымь. **29** Ши лукрул ачеста вине де ла Домнул оштирилор; минутат есте планул Луй ши маре есте ынцелепчуня Луй.

29 Вай де Ариел, де Ариел, четатя ын каре а тэбэрыт Давид! „Адэугащ ан ла ан ши лэсащ сэрбэториале сэ-шь факэ околул лор! **2** Апой, вой ымпресура пе Ариел; плынсете ши жемете вор фи ын еа ши четатя ва фи ка ун Ариел пентру Мине. **3** Кэч те вой ымпресура дин тоате пэрциле, те вой ынконжура ку чете де стрэжерь ши вой ридика ынтрэтитурь де шанцурь ымпотрива та. **4** Вей фи доборыт ла пэмынт ши де аколо вей ворби ши дин цэрынэ ци се вор аузи ворбеле. Гласул тэу ва еши дин пэмынт ка ал уней нэлучь ши дин цэрынэ ыць вей шопти кувинтеле. **5** Дар мулцимя врэжмашилор тэй ва фи ка о пулбере мэрунтэ ши мулцимя асуприторилор ва фи ка плява каре збоарэ, ши ачаста деодатэ, ынтр-о клипэ.” **6** Де ла Домнул оштирилор ва вени педяпса, ку тунете, кутремуре де пэмынт ши покнет путерник, ку вижелие ши фуртунэ ши ку флакэра унуй фок мистуитор. **7** Ши, ка ун вис, ка о ведение де ноапте, аша ва фи мулцимя нямурилор каре вор лупта ымпотрива луй Ариел, аша вор фи чей че се вор бате ымпотрива луй ши четэцуйей луй, стрынгындул де апроапе. **8** Дупэ кум чел флэмынд висязэ кэ мэнынкэ ши се трезеште ку стомакул гол ши дупэ кум чел ынсетат висязэ кэ бя ши се трезеште сторс де путерь ши ку сетя неастымпэратэ, тот аша ва фи ши ку мулцимя нямурилор каре вор вени сэ лупте ымпотрива мунтелуй Сионулуй. **9** Рэмынець ынкремениць ши уймиць! Ынкидець окий ши фиць орбы! Ей сунт бець, дар ну де вин; се клатинэ, дар ну дин причина бэутурилор тарь. **10** Чи пентру кэ Домнул а турнат песте вой ун дух де адормире; в-а ынкис окий, пророчилор, ши в-а акоперит капетеле, вэээторилор. **11** Де ачeya тоатэ дескопериця думнезаяскэ а ажунс пентру вой ка ворбеле уней кэрць печетлуите. Дакэ о дай куйва каре штиэ сэ читяскэ ши-й зичь: „Я читеште!”, ел рэспунде: „Ну пот, кэч есте печетлуите!” **12** Сау дакэ дай картя унуя каре ну штиэ сэ читяскэ ши-й зичь: „Я читеште!”, ел рэспунде: „Ну штиу сэ читеск.” **13** Домнул зиче: „Кынд се апропие де Мине попурул ачеста, Мэ чинстеште ку гура ши ку бузеле, дар инима луй есте департе де Мине ши фрика пе каре о аре де Мине ну есте декыт о ынвэцэтурэ де датины

оменяскэ. **14** Де ачeya вой лови ярэшь пе попурул ачеста ку семне ши минунь дин че ын че май минунате, аша кэ ынцелепчуня ынцелепцилор луй ва пери ши причепера оаменилор луй причепуць се ва фаче невэзутэ.” **15** Вай де чей че ышь аскунд плануриле динаинтя Домнулуй, каре ышь фак фаптеле ын ынтунерик ши зик: „Чине не веде ши чине не штиэ?” **16** Стрикащ че сунтець! Оаре оларул требуе привит ка лутул сау поате лукраря сэ зикэ деспре лукрэтор: „Ну м-а фэкүт ел”? Сау поате васул сэ зикэ деспре олар: „Ел ну се причепе”? **17** Песте пущинэ време, Либанул се ва префаче ын помет, аши пометул ва фи сокотит ка о пэдуре! **18** Ын зиуа ачeya, сүрзий вор аузи кувинтеле кэрций ши окий орбилир, избэвиць де негурэ ши ынтунерик, вор веда. **19** Чей ненорочиць се вор букура тот май мулт ын Домнул ши сэрачий се вор весели де Сфынтул луй Израел. **20** Кэч асуприторул ну ва май фи, батжокориторул ва пери ши тоць чей че пындау нежежюира вор фи нимичиць: **21** чей че осындяу пе алций ла жудекатэ, ынтиндяу курсе куй ый ынфрунтау ла поарта четэций ши нэпэстуяу фэрэ темей пе чел невиноват. **22** Де ачeya аша ворбеште Домнул кэтре каса луй Иаков, Ел, каре а рэскупмэрат пе Авраам: „Акум Иаков ну ва май роши де рушине ши ну и се ва май ынгэзлбени фаца акум. **23** Кэч, кынд вор веда ей, кынд вор веда копий лор, ын мижлокул лор, лукраря мынилор Меле, Ымь вор сфинци Нумеле; вор сфинци пе Сфынтул луй Иаков ши се вор теме де Думнезеул луй Израел. **24** Чей рэтэчиць ку духул вор кэпэта причепере ши чей че кыртяу вор луха ынвэцэтурэ.”

30 „Вай”, зиче Домнул, „де копий рэзвэрэтиць, каре жу хотэрьь фэрэ Мине, фак легэминте каре ну вин дин Духул Меу ши ынгрэмэдеск астфел пэкат песте пэкат! **2** Ей се кобоарэ ын Ежипт, фэрэ сэ Мэ ынтребе, ка сэ фүгэ суб окротиря луй Фараон ши сэ кауте ун адэпост суб умбра ежиптенилор! **3** Дар окротиря луй Фараон вэ ва да де рушине ши адэпостул суб умбра Ежиптулуй вэ ва да де окарэ. **4** Кэч воевозий луй ау ши ажунс ла Цоан ши тримиший луй ау ши атинс Ханесул. **5** Дар тоць вор рэмыне де рушине дин причина унуй попор каре ну ле ва фи де фолос, нич ну-й ва ажута, нич ну ле ва фолоси, чи ва фи спре рушина ши окара лор.” **6** Пророчие асупра унор добитоаче де ла мязэзи: Принтр-ун цинут стрымторат ши нежжит, де унде вин леоайка ши леул, нэпырка ши шарпеле збурэтор, ышь дук ей богэцилие ын спинаря мэгарилор ши вистерииле пе кокоаша кэмилелор кэтре ун попор каре ну ле ва фи де фолос. **7** Кэч ажурол Ежиптулуй ну есте декыт дешертэчуне ши нимик, де ачeya еу нумеск лукрул ачеста зарвэ фэрэ ничо исправэ. **8** „Ду-те акум”, зиче Домнул, „де скрие ачесте лукрурь ынаинтя лор пе о тэблиць ши сапэ-ле ынтр-о карте, ка сэ рэмынэ пынэ ын зиуа де апой, ка мэртурие пе вечие ши ын вечь де вечь. **9** Скрие кэ попурул ачеста есте ун попор рэзвэрэтит, ниште копий минчинош, ниште копий

каре ну вор сз аскулте Лежя Домнулуй, **10** каре зик вээзторилор: “Сэ ну ведець!” ши пророчилор: “Сэ ну пророчиць адевэзурь, чи спунечи-не лукрурь мэгулитоаре, пророчици-не лукрурь ынкипуите!
11 Абатеци-вэ дин друм, даци-вэ ын лэтурь де пе кэраре, лэсаци-не ын паче ку Сфынтул луй Израел!” **12** Де ачeya аша ворбеште Сфынтул луй Израел: „Фииндкэ лепэдаць кувынтул ачеста ши вэ ынкредець ын силничи ши виклешуурь ши вэ сприжиниць пе еле, **13** де ачeya нележюиря ачаста ва фи пентру вой ка спэртура унуй зид ыналт, каре, спэргынду-се, аменинцэ сз кадэ ши а кэруй прэбушире вине деодатэ, ынтр-о клипэ: **14** ыл сфэрымэ кум се сфэрымэ ун вас де пэмынт, каре се сфэрымэ фэрэ ничо милэ ши дин але кэруй сфэрымэтурь ну май рэмыне ничун чоб мэкар, ку каре сз ей фок дин ватрэ сау сз скоць апэ дин фынтынь.” **15** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу, Сфынтул луй Израел: „Ын линиште ши одихнэ ва фи мынтурия воатрэ, ын сенинэште ши ынкредере ва фи тэрия воатрэ.” Дар н-аць воит! **16** Чи аць зис: „Ну! Чи вом фужи пе кай!” – Де ачeya вещь ши фужи! – „Вом кэлэри пе кай юць!” – Де ачeya чей че вэ вор урмэри вор фи ши май юць! **17** О мие вор фужи ла аменинцаря унуя сингур ши, кынд вэ вор аменинца чинч, тоць вещь фужи, пынэ вещь рэмыне ка ун стылп пе вырфул унуй мунте ши ка ун стяг пе крештетул унуй дял. **18** Тотушь Домнул аштятпэ сз Се милостивяскэ де вой ши Се ва скула сз вэ ддя ындуаре, кэч Домнул есте ун Думнезеу дрепт. Фериче де тоць чей че нэдэждуеск ын Ел! **19** Да, попор ал Сионулуй, локуитор ал Иерусалимулуй, ну вей май плынжэ! Ел Се ва ындура де тине кынд вей стрига; кум ва аузи, те ва аскулта. **20** Домнул вэ ва да пыне ын неказ ши апэ ын стрымтораре. Ынвэцэторий тэй ну се вор май аскунде, чи окий тэй вор веда пе ынвэцэторий тэй. **21** Урекиле тале вор аузи дупэ тине гласул каре ва зиче: „Ятэ друмул, мержець пе ел!”, кынд вещь вои сз вэ май абатець ла дряпта сау ла стынга. **22** Вець сокоти ка спуркате аржинул каре вэ акоперэ идолий ши аурул ку каре сунт полейте кипуриле турнате. Ка пе о некурэцие ле вей арунка ши ле вей зиче: „Афарэ ку вой де аич!” **23** Атунч Ел ва да плоае песте сэмынца пе каре о вей пуне ын пэмынт ши пыня пе каре о ва да пэмынтул ва фи густоасэ ши хрэнитоаре; ын ачелашь тимп, турмеле тале вор паште ын пэшунь ынтинсе. **24** Бойи ши мэгарий каре арэ пэмынтул вор мынка ун нутрец сэрат, вынтурат ку лопата ши ку чурул. **25** Пе оръче мунте ыналт ши пе оръче дял ыналт вор изворы рыурь, куржерь де апэ, ын зиуа марелуй мэчел, кынд турнириле вор кэдя. **26** Ши лумина луний ва фи ка лумина соарелуй, яр лумина соарелуй ва фи де шапте оръ май маре (ка лумина а шапте зиле), кынд ва лега Домнул ынэтэзиле попорулуй Сэу ши ва тэмэдуи рана ловитурилор луй. **27** Ятэ, Нумеле Домнулуй вине дин депэртае! Мыния Луй есте апринсэ ши ун пыржол путерник; бузеле Луй сунт плине де уржие ши лимба Луй есте

ка ун фок мистуитор; **28** суфляря Луй есте ка ун шувой ешит дин албие, каре ажунжэ пынэ ла гыт, ка сз чуруяскэ нямуриле ку чурул нимичирий ши сз пунэ о зэбалэ ыншелэгоаре ын фэлчиле попарелор. **29** Вой ынсэ вещь кынта ка ын ноаптя кынд се прэзнуеште сэрбэтоаря, вещь фи ку инима веселэ ка чел че мерже ын сунетул флаутулуй, ка сз се дукэ ла мунтеле Домнулуй, спре Стынка луй Израел. **30** Ши Домнул ва фаче сз рэсуно гласул Луй мэрец, Ышь ва арэта брацул гата сз ловяскэ, ын мыния Луй апринсэ, ын мижлокул флэкэрий унуй фок мистуитор, ын мижлокул ынекулуй, ал фуртуний ши ал петрелор де гриндинэ. **31** Атунч, асириянул ва тремура де гласул Домнулуй, каре ыл ва лови ку нуяуа Са. **32** Ла фиекаре ловитурэ де нуя хотэрытэ пе каре й-о ва да Домнул, се вор аузи тимпанеле ши харпеле. Домнул ва лупта ымпотрива луй ку мына ридикатэ. **33** Кэч де мултэ време есте прегэтит ун руг, гэтит ши пентру ымпэрат: адынк ши лат есте фэкут, ку фок ши лемне дин белшу. Суфляря Домнулуй ыл апринде ка ун шувой де пучоасэ.

31 Вай де чей че се кобоарэ ын Ежипт дупэ ажуртор, се бизуе пе кай ши се ынкред ын мулцимя карелор ши ын путеря кэлэрецилор, дар ну привеск спре Сфынтул луй Израел ши ну каутэ пе Домнул! **2** Дар ши Ел есте ынцелепт ши адуче ненорочиря ши ну Ышь я ворбеле ынапой, чи Се ридикэ ымпотрива касей челор рэй ши ымпотрива ажурторулуй челор че сэвыршеск нележюиря. **3** Кэч ежиптянул есте ом, ну Думнезеу, ши каий луй сунт карне, ну дух. Доар мына сз-Шь ынтиндэ Домнул, ши окротиторул се ва клэтина, яр чел окротит ва кэдя ши вор пери ку тодий. **4** Кэч аша мь-а ворбит Домнул: „Кум мужеск леул ши пуюл де леу асупра прэзий, ын чуда тутурур пэсторилюр стрыншь ымпотрива лор, ши ну се ынспэймынтэ де гласул лор, нич ну се сперие де нумэрул лор, аша Се ва коборы ши Домнул оштирилор сз лупте пе мунтеле Сионулуй ши пе дялул луй. **5** Кум ышь ынтинд пэсэриле арипиле песте пуйи лор, аша ва окроти Домнул оштирилор Иерусалимул, ыл ва окроти ши-л ва избэви, ыл ва круца ши-л ва мынтуи.” **6** Ынтоарчеци-вэ ла Ачела де ла каре в-аць абэтут мулт, копий ай луй Израел! **7** Кэч, ын зиуа ачeya, фиекаре ышь ва лепэда идолий де аржнт ши де аур пе каре ви й-аць фэкут ку мыниле воатре нележюите. **8** „Ши асириянул ва кэдя учис де о сабие, дар ну а унуй ом: ыл ва нимичи о сабие, дар ну есте а унуй ом; ва фужи де сабие ши тинерий луй рэзбойничь вор фи робиць. **9** Стынка луй се ва топи де гроазэ, ши кэпетенииле луй вор тремура ынаинтя стягулуй”, зиче Домнул, каре Ышь аре фокул ын Сион ши куптурул ын Иерусалим.

32 Атунч ымпэратул ва ымпэрэци ку дрепатте ши воевозий вор кырмуи ку непэртинире. **2** Фиекаре ва фи ка ун адэпост ымпотрива вынтулуй ши ка ун лок де скэпаре ымпотрива фуртуний, ка ниште рыурь де апэ ынтр-ун лок ускат, ка умбра

уней стынчы марь ынтр-ун пэмынт арс де сете. **3** Окий челор че вэд ну вор май фи легащ ши урекиле челор че ауд вор луа аминте. **4** Инима челор ушуратич ва причепе ши ва ынцелэже ши лимба гынгавилор ва ворби юте ши деслушит. **5** Небунул ну се ва май нуми алес ла суфлет, нич мишелул ну се ва май нуми ку инимэ ларгэ. **6** Кэч небунул спуне небуний ши инима луй гындеште рэу, ка сэ лукрезе ын кип нележюит ши сэ спунэ неадевэрурь ымпотрива Домнулуй, ка сэ ласе лихнит суфлетул челуй флэмынд ши сэ я бэутура челуй ынсетат. **7** Армеле мишелулуй сунт нимичитоаре; ел фаче планурь виновате ка сэ пярдэ пе чел ненорочит прин кувинте минчиноасе, кяр кынд причина сэракулуй есте дрягтэ. **8** Дар чел алес ла суфлет фаче планурь алесе ши стэруеште ын плануриле луй алесе. **9** Фемей фэрэ грижэ, скулаци-вэ ши аскултащ гласул меу! Фийче непэсэтоаре, лауащ аминте ла кувынтул меу! **10** Ынтр-ун ан ши кытева зиле, вець тремурэ, непэсэтоарелор, кэч се ва дуче кулесул виилор ши стрынжерэ поамелор ну ва май вени. **11** Ынгрозици-вэ, вой, челе фэрэ грижэ! Тремураць, непэсэтоарелор! Дезбрэкаци-вэ, дезголицы-вэ ши ынчинжецы-вэ коапселе ку хайне де жале! **12** Батецы-вэ пептул, адукынду-вэ аминте де фрумусеа кымпиилор ши де родничия виилор. **13** Пе пэмынтул попорулуй меу креск спинь ши мэрэчинь, кяр ши ын тоате каселе де плэчере але четэций челей веселе. **14** Каса ымпэрэтыскэ есте пэрэситэ, четатя гэлэжюасэ есте лэсатэ; дялул ши турнул вор служе пе вечие ка пештерь; мэгарий сэлбатичь се вор жука ын еле ши турмеле вор паште **15** пынэ кынд се ва турна Духул де сус песте ной; атунч пустиул се ва префаче ын пэмынт ши пометул ва фи привит ка о пэдуре. **16** Атунч непэртиниря ва локуи ын пустиу ши неприхэниря ышь ва авя локуинца ын помет. **17** Лукраря неприхэнирий ва фи пачя; роаделе неприхэнирий: одихна ши лиништя пе вечие. **18** Попорул меу ва локуи ын локуинца пэчий, ын касе фэрэ грижэ ши ын адэпостурь лиништите. **19** Дар пэдуря ва фи прэбушитэ суб гриндинэ, ши четатя, плекатэ адынк. **20** Фериче де вой, каре семэнаць претутиндень де-а лунгул апелор ши каре даць друмул претутиндень боулуй ши мэгарулуй!

33 Вай де тине, пустииторуле, каре тотушь н-ай фост пустиит, каре жефуюешть, ши н-ай фост жефуит ынкэ! Дупэ че вей сфырши де пустиит, вей фи пустиит ши ту, дупэ че вей испрэви де жефуит, вей фи жефуит ши ту. **2** Доамне, ай милэ де ной! Ной нэдэждуим ын Тине. Фий ажуторул ностру ын фиекаре диминяць ши избэвиря ноастрэ ла време де невое! **3** Кынд рэсунэ гласул Тэу, попоареле фуг; кынд Те сколь Ту, нямуриле се ымпрэштине. **4** Ши прада воастрэ ва фи стрынсэ кум стрынже мушица; сар песте еа кум сар лэкустеле. **5** Домнул есте ынэлцат ши локуеште ын ынэлциме. Ел умпле Сионул де непэртинире ши дрептате. **6** Зилеле тале сунт статорниче, ынцелепчуня ши

причеперя сунт ун извор де мынтуире; фрика де Домнул, ятэ комоара Сионулуй. **7** Ятэ, витежий стригэ афарэ, солий пэчий плынг ку амар. **8** Друмуриле сунт пустий; нимень ну май умблэ пе друмурь. Асур а рупт легэмынтул, диспрецуеште четэциле, ну се уйтэ ла нимень. **9** Цара желеште ши есте ынтрисатэ; Либанул есте плин де рушине, тынжеште; Саронул есте ка ун пустиу; Басанул ши Лукмелул ышь скутурэ фрунза. **10** „Акум Мэ вой скала”, зиче Домнул, „акум Мэ вой ынэлца, акум Мэ вой ридика. **11** Аць зэмислит фын ши наштець пае де мириште; суфларя воастрэ де мыние ымпотрива Иерусалимулуй есте ун фок каре пе вой ыншивэ вэ ва арде де тот. **12** Попоареле вор фи ка ниште куптоаре де вар, ка ниште спинь тэщя каре ард ын фок. **13** Вой, чей де департе, аскултаць че ам фэкут! Ши вой, чей де апроапе, ведець путеря Мя!” **14** Пэкэтоший сунт ынгрозиць ын Сион, ун тремур а апукат пе чей нележюиць, каре зиче: „Чине дин ной ва путя сэ рэмынэ лынгэ ун фок миститор? Чине дин ной ва путя сэ рэмынэ лынгэ ниште флэкэрь вешниче?” **15** Чел че умблэ ын неприхэнире ши ворбеште фэрэ виклешуг, чел че несокотеште ун кыштинг скос прин стоарчере, чел че ышь траже мыниле ынапой ка сэ ну примяскэ митэ, чел че ышь аступэ урека сэ н-аудэ кувинте сетоасе де сынже ши ышь лягэ окий ка сэ ну вадэ рэул, **16** ачела ва локуи ын локуриле ыналте; стынчы ынтэрите вор фи локул луй де скэпаре; и се ва да пыне, ши апа ну-й ва липси. **17** Окий тэй вор ведя пе Ымпэрэнт ын стрэлучиря Луй, вор приви цара ын тоатэ ынтиндеря ей. **18** Инима та ышь ва адуче аминте де гроаза трекутэ ши ва зиче: „Унде есте логофэтул? Унде есте вистиерникул? Унде есте чел че вега асупра турнирилоу?” **19** Атунч ну вей май ведя пе попорул ачела ындрэзнец, пе попорул ку ворбири ынкылчигэ де н-о путяй ынцелэже, ку лимба гынгавэ де н-о путяй причепе. **20** Привеште Сионул, четатя сэрбэторилор ноастрэ! Окий тэй вор ведя Иерусалимул ка локуинца лиништите, ка ун корт каре ну ва май фи мутат, ай кэруй цэрушь ну вор май фи сколь ничодатэ ши але кэруй фуний ну вор май фи дезлегате. **21** Да, аколо ку адевэрат Домнул есте минунат пентру ной: Ел не цине лок де рыурь, де пырае лате, унде тотушь ну пэтрунд корэбий ку лопець ши ну трече ничун вас путерник. **22** Кэч Домнул есте Жудекэторул ностру, Домнул есте Лежюиторул ностру, Домнул есте Ымпэрэтул ностру: Ел не мынтуеште! **23** Фунииле тале с-ау слэбит, аша кэ ну май пот стрынже пичорул катаргулуй ши ну май пот ынтинде пынзеле. Атунч се ымпарте прада, каре-й аша де маре, кэ пынэ ши оложий яу парте ла еа. **24** Ничун локуитор ну зиче: „Сунт болнав!” Попорул Иерусалимулуй капэтэ ертаря фэрэдележилор луй.

34 Апропияцы-вэ, нямурь, сэ аузиць! Попоаре, лауащ аминте! С-аскулте пэмынтул, ел ши че-л умпле, лумя ку тоате фэптуриле ей! **2** Кэч Домнул есте мыняит пе тоате нямуриле ши плин

де уржие пе тоатэ оштиря лор: Ел ле нимичеште ку десавыршире, ле мэчелэреште де тот. **3** Морций лор сунт арункаць, трупуриле лор моарте мирос греу ши се топекс мунций де сынжеле лор. **4** Тоатэ оштиря черурилор пере, черуриле сунт фэкуте сул ка о карте ши тоатэ оштиря лор каде кум каде фрунза де вицэ, кум каде фрунза де смокин. **5** „Кэч сабия Мя”, зиче Домнул, „с-а ымбэтат ын черуры; ятэ, се ва коборы асупра Едомулуй, асупра попорулуй пе каре л-ам сортит нимичирий, ка сэ-л педепсеск.” **6** Сабия Домнулуй есте плинэ де сынже, унсэ ку грэсима, ку сынжеле меилор ши цапилор, ку грэсима рэрункорлор бербечилор; кэч Домнул чине ун празник де жертфе ла Боцра ши ун маре мэчел есте ын цара Едомулуй. **7** Биволий кад ымпреунэ ку ей ши бойи, ымпреунэ ку таурий; цара лор се адапэ ку сынже ши цэрына се умплэ де грэсима. **8** Кэч есте о зи де рэзбунаре а Домнулуй, ун ан де рэсплэтире ши рэзбунаре пентру Сион. **9** Пыраеле Едомулуй се вор префаче ын смоалэ ши пулберя луй, ын пучоасэ; да, цара луй ва фи ка смоала каре арде. **10** Ну се ва стинже нич зи, нич ноапте, ши фумул луй се ва ынэлда ын вечь. Дин вяк ын вяк ва фи пустиит ши нимень ну ва трече прин ел ын вечь де вечь. **11** Чи пеликанул ши аричул ыл вор стэпыни, буфница ши корбул ыл вор локуи. Се ва ынтинде песте ел фуния пустиирий ши кумпэна нимичирий. **12** Ну вор май фи ын ел фронташь, ка сэ алягэ ун ымпэрат, ши тоць воевозий луй вор фи нимичиць. **13** Ын каселе луй ымпэрэтешь вор креште спиний; ын четэцуиле луй, мэрэчинь ши урзичь. Аколо вор фи локуинца шакалилор ши визуина струцилор. **14** Фяреле дин пустиу се вор ынтылни аколо ку кыний сэлбатичь ши цапий пэрэшь се вор кема уний пе алций. Аколо ышь ва авя локуинца нэлука нопций ши ышь ва гэси ун лок де одихнэ. **15** Аколо ышь ва фаче куйбул шарпеле де ноапте, ышь ва пуне оуэле, ле ва клочи ши ышь ва стрынже пуйи ла умбра луй; аколо се вор стрынже тоць улий: фиекаре ла товарэшул луй. **16** Кэутаць ын карта Домнулуй ши чितिць! Ничуна дин тоате ачестя ну ва липси, нич уна, нич алта ну ва да греш, кэч гура Домнулуй а порунчит лукрул ачеста: Духул Луй ва стрынже ачеле сэлбэтичунь. **17** Ел а трас ла сорць пентру еле ши мына Луй ле-а ымпэрцит ку фуния де мэсурат цара ачеста: еле о вор стэпыни тотдяуна ши о вор локуи дин вяк ын вяк.

35 Пустиул ши цара фэрэ апэ се вор букура; пустиетатя се ва веселие ши ва ынфлори ка трандафиул; **2** се ва акопери ку флорь ши ва сэри де букурие, ку кынтече де веселие ши стригэте де бируинцэ, кэч и се ва да слава Либанулуй, стрэлучиря Кармелулуй ши а Саронулуй. Вор ведя слава Домнулуй, мэреция Думнезеулуй ностру. **3** Ынтерэциць мыниле слэбэножити ши ынтерэциць женункий каре се клатинэ! **4** Спунець челор слабь де инимэ: „Фиць тарь ши ну вэ темець! Ятэ Думнезеул востру, рэзбунаря ва вени, рэсплэтиря

луй Думнезеу; Ел Ынсушь ва вени ши вэ ва мынтуи.” **5** Атунч се вор дескиде окий орбилор, се вор дескиде урекиле сурзилор; **6** атунч шкьопул ва сэри ка ун черб ши лимба мутулуй ва кынта де букурие, кэч ын пустиу вор цышни апе ши ын пустиетате пырае; **7** маря де нисип се ва префаче ын яз ши пэмынтул ускат, ын извоаре де апе. Ын визуина каре служя де кулкуш шакалилор вор креште трестий ши папурэ. **8** Аколо се ва крои о кале, ун друм, каре се ва нуми „Каля чя сфынтэ”: ничун ом некурат ну ва трече пе еа, чи ва фи нумай пентру чей сфинць; чей че вор мерже пе еа, кяр ши чей фэрэ минте, ну вор путя сэ се рэтэчяскэ. **9** Пе каля ачаста ну ва фи ничун леу ши ничо фярэ сэлбатичэ ну ва апука пе еа, нич ну ва фи ынтылнитэ пе еа, чи чей рэскупэраць вор умбла пе еа. **10** Чей избэвиць де Домнул се вор ынтоарче ши вор мерже спре Сион ку кынтече де бируинцэ. О букурие вешникэ ле ва ынкунуна капул, веселия ши букурия ый вор апука, яр дуреря ши жеметеле вор фужи!

36 Ын ал пайспрезечеля ан ал ымпэратулуй Езекия, Санхериб, ымпэратул Асирией, с-а суит ымпотрива тутурор четэцилор ынтерэте але луй Иуда ши ле-а луат. **2** Ши ымпэратул Асирией а тримис дин Лакис ла Иерусалим, ла ымпэратул Езекия, пе Рабшаке, ку о путерникэ ошгире. Рабшаке с-а оприт ла каналул де апэ ал язулуй де сус, пе друмул огорулуй ынэлбиторулуй. **3** Атунч Елиаким, фиул луй Хилкия, кэпетения касей ымпэратулуй, с-а дус ла ел, ку логофэтул Шебна ши ку Иоах, фиул луй Асаф, скрииторул (архиварул). **4** Рабшаке ле-а зис: „Спунець луй Езекия: ‘Аша ворбеште мареле ымпэрат, ымпэратул Асирией: ‘Че есте ынкредеря ачаста пе каре те бизуешь? **5** Еу ыць спун кэ ачестя сунт ворбе ын вынт; пентру рэзбой требуе кибзуинцэ ши путере. Ын чине ць-ай пус дар ынкредеря, де те-ай рэскулат ымпотрива мя? **6** Ятэ, ай пус-о ын Ежипт, ай луат ка сприжин ачастэ трестие руптэ, каре ынцяпэ ши стрэпунже мына орькуй се сприжинэ пе еа! Аша есте Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, пентру тоць чей че се ынкред ын ел. **7** Дар поате кэ ымь вей спуне: ‘Не ынкредем ын Домнул Думнезеул ностру!’ Дар ну есте Ел Ачела але кэруй ынэлцимь ши алтаре ле-а ындепэртат Езекия, зыкинд луй Иуда ши Иерусалимулуй: ‘Сэ вэ ынкинаць ынаинтя ачестуй алтар?’” **8** Акум фэ о ынволяэ ку стэпынул меу, ымпэратул Асирией, ши-ць вой да доуэ мий де кай; сэ ведем дакэ поць фаче рост де кэлэрець ка сэ ынкалече пе ей! **9** Кум ай путя сэ стай ту ымпотрива уней сингуре кэпетений динтре чей май неынсемнаць служиторь ай стэпынулуй меу? Ши тотушь ту ыць пуй ынкредеря ын Ежипт пентру каре ши пентру кэлэрець. **10** Ши апой, фэрэ воя Домнулуй м-ам суит еу ымпотрива цэрий ачестея с-о нимическ? Домнул мь-а зис: ‘Суе-те ымпотрива цэрий ачестея ши нимичесште-о!’” **11** Елиаким, Шебна ши Иоах ау зис луй Рабшаке: „Ворбеште робилор тэй ын лимба арамаикэ, фииндкэ о ынцележем; ну не

ворби ын лимба еврейскэ, ын аузул попорулуй каре есте пе зид.” **12** Рабшаке а рэспунс: „Оаре стэпынулуй тэу ши цие м-а тримис стэпынул меу сэ спун ачесте кувинте? Ну м-а тримис ел сэ ле спун оаменилор ачестора каре шед пе зид ка сэ-шь мэнынче балега ши сэ-шь бя удул ымпреунэ ку вой?” **13** Апой Рабшаке а ынаинтат ши а стригат ку тоатэ путеря луй ын лимба еврейскэ: „Аскултаць кувинтеле марелуй ымпэрат, ымпэратул Асирийей! **14** Аша ворбеште ымпэратул: ‘Ну вэ лэсаць амэжиць де Езекия, кэч ну ва путя сэ вэ избэвяска! **15** Ну вэ лэсаць мынгыяць де Езекия ку ынкредеря ын Домнул, кынд вэ зиче: ‘Домнул не ва избэви ши четатя ачаства ну ва фи датэ ын мыниле ымпэратулуй Асирийей.’” **16** Ну аскултаць пе Езекия, кэч аша ворбеште ымпэратул Асирийей: ‘Фачець паче ку мине, супунеци-вэ мие ши фиекаре дин вой ва мынка дин вия луй ши дин смокинул луй ши ва бя апэ дин фынтына луй **17** пынэ вой вени ши вэ вой лау ынтр-о царэ ка а воастрэ, ынтр-о царэ плинэ де грыу ши де вин, о царэ плинэ де пыне ши де вий! **18** Ну вэ лэсаць амэжиць де Езекия, кынд вэ зиче: «Домнул не ва избэви.» Оаре думнезей нямурилор ау избэвит ей фиекаре цара луй дин мына ымпэратулуй Асирийей? **19** Унде сунт думнезей Хаматулуй ши Арпадулуй? Унде сунт думнезей дин Сефарваим? Ши унде сунт думнезей Самарией? Ау избэвит ей Самария дин мына мая? **20** Динтре тоць думнезей ачестор цэрэ, каре дин ей шь-а избэвит цара дин мына мая, пентру ка Домнул сэ избэвяска Иерусалимул дин мына мая?” **21** Дар ей ау тэкут ши ну й-ау рэспунс о ворбэ, кэч ымпэратул дэдусе порунка ачаства: „Сэ ну-й рэспундеци!” **22** Ши Елиаким, фиул луй Хилкия, кэпетения касей ымпэратулуй, Шебна, логофэтул, ши Иоах, фиул луй Асаф, скрипторул, ау венит астфел ла Езекия ку хайнеле сфышияте ши й-ау спус кувинтеле луй Рабшаке.

37 Кынд а аузит ымпэратул Езекия кувинтеле ачестя, шь-а сфышият хайнеле, с-а акоперит ку ун сак ши с-а дус ын Каса Домнулуй. **2** А тримис пе Елиаким, кэпетения касей ымпэратулуй, пе Шебна, логофэтул, ши пе чей май бэтрынь динтре преоць, акоперичь ку сачь, ла пророкул Исая, фиул луй Амоц. **3** Ши й-ау зис: „Аша ворбеште Езекия: ‘Зиуа ачаства есте о зи де наказ, де педяпэс ши де окарэ, кэч копий сунт апроапе сэ ясэ дин пынчечеле мамей лор, ши тотушь мамеле н-ау путере сэ наскэ. **4** Поате кэ Домнул Думнезеул тэу а аузит кувинтеле луй Рабшаке, пе каре л-а тримис ымпэратул Асирийей, стэпынул сэу, сэ батжокоряскэ пе Думнезеул чел виу ши поате кэ Домнул Думнезеул тэу ыл ва педепси пентру кувинтеле пе каре ле-а аузит. Ыналцэ дар о ругэчуна пентру рэмэшица каре а май рэмас.”” **5** Служиторий ымпэратулуй Езекия с-ау дус деч ла Исаю. **6** Ши Исаю ле-а зис: „Ятэ че вещь спуне стэпынулуй востру: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ну те ынспаймынта де кувинтеле пе каре ле-ай аузит ши прин каре М-ау батжокорит служиторий

ымпэратулуй Асирийей. **7** Кэч вой пуне ын ел ун дух де аша фел ынкыт, ла о весте пе каре о ва прими, се ва ынтоарче ын цара луй ши-л вой фаче сэ кадэ учис де сабие ын цара луй.”” **8** Рабшаке, ла ынтоарчере, а гэсит пе ымпэратул Асирийей луптынд ымпотрива Либней, кэч афласе де плекаря луй дин Лакис. **9** Атунч ымпэратул Асирийей а примит о весте деспре Тирхака, ымпэратул Етиопией, прин каре и се спуня: „Ел а порнит сэ-ць факэ рэзбой.” Кум а аузит лукрул ачестя, а тримис соль ла Езекия, зыкынду-ле: **10** „Аша сэ ворбиць луй Езекия, ымпэратул луй Иуда: ‘Ну те лэса амэжит де Думнезеул тэу, ын каре те ынкрэзь ши зичь: «Иерусалимул ну ва фи дат ын мыниле ымпэратулуй Асирийей.»” **11** Кэч ай аузит че ау фэкут ымпэраций Асирийей тутурор цэрилор ши кум ле-ау нимичит ку десэвыршире. Ши ту сэ фий избэвит? **12** Оаре думнезей нямурилор пе каре ле-ау нимичит пэриндий мей ле-ау избэвит ей, ши ануме: Гозанул, Харанул, Рецефул ши фий луй Еден, каре сунт ла Теласар? **13** Унде есте ымпэратул Хаматулуй, ымпэратул Арпадулуй ши ымпэратул четэцилор Сефарваим, Хена ши Ива?”” **14** Езекия а луат скрисоаря дин мына солилор ши а читит-о. Апой с-а суит ла Каса Домнулуй, а ынтинс-о ынаинтя Домнулуй **15** ши й-а фэкут урмэтоаря ругэчуна: **16** „Доамне ал оштирилор, Думнезеул луй Израел, каре шезь пе херувим! Ту ешь сингурул Думнезеу ал тутурор ымпэрацийлор пэмынтулуй! Ту ай фэкут черуриле ши пэмынтул! **17** Доамне, плякэ-Ць урэкя ши аскултэ! Доамне, дескиде-Ць окий ши привеште! Аузь тоате кувинтеле пе каре ле-а тримис Санхериб, ка сэ батжокоряскэ пе Думнезеул чел виу! **18** Есте адевэрат, Доамне, кэ ымпэраций Асирийей ау пустит тоате нямуриле ши цэриле лор **19** ши кэ ау арункат ын фок пе думнезей лор, дар ей ну ерау думнезей, чи ерау лукрэрэ фэкуте де мыниле омулуй, де лемн ши де пятрэ. Де ачя й-ау нимичит. **20** Акум, Доамне, Думнезеул ностру, избэвеште-не дин мына луй Санхериб, ка тоате ымпэрацийле пэмынтулуй сэ штие кэ нумай Ту, Доамне, ешьт Думнезеу!”” **21** Атунч Исаю, фиул луй Амоц, а тримис сэ спунэ луй Езекия: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Ам аузит ругэчуна пе каре Мь-ай фэкут-о ку привире ла Санхериб, ымпэратул Асирийей.’” **22** Ятэ кувынтул пе каре л-а ростит Домнул ымпотрива луй: ‘Фечоара, фийка Сионулуй, те диспечуеште ши ышь бате жок де тине; фата Иерусалимулуй дэ дин кап дупэ тине. **23** Пе чине ай батжокорит ши ай окэзыт ту? Ымпотрива куй ць-ай ридикат гласул ши ць-ай ындрептат окий? Ымпотрива Сфынтулуй луй Израел; **24** прин служиторий тэйт ту ай батжокорит пе Домнул ши ай зис: «Ку мулцима карелор меле м-ам суит пе вырфул мунцилор, пе коастеле Либанулуй, ши вой тэя чедрий луй чей май ыналць, чей май фрумошь кипарошь ай луй, ши вой ажунже пе кулмя чя май ыналтэ, ын пэдуря луй, каре есте ка ун помет. **25** Ам сэпат извоаре ши ам бэут дин апеле лор, ши ку талпа пичоарелор меле вой сека тоате рьуриле

Ежиптулуй.» **26** Дар н-ай аузит кэ ам прегэтит ачесте лукрурь де демулт ши кэ ле-ам хотэрыт дин времурь стрэвекь? Акум ынсэ ам дат вое сэ се ымплиняскэ, пентру кэ сэ префачь четэцэ тарь ын ниште мормане де дэрымэтурь. **27** Ши локуиторий лор сунт непутичшошь, ынспэймынтаць ши улиуць: сунт ка ярба де пе кымп ши вердяца фражедэ, ка ярба де пе акоперишурь ши ка грюул каре се усукэ ынаинте де а да ын спик. **28** Дар Еу шти кынд стай жос, кынд ешь афарэ, кынд интри ши кынд ешь мыниос ымпотрива Мя. **29** Деч, пентру кэ ешь мыниос ымпотрива Мя ши мындрия та а ажунс пынэ ла урекиле Меле, вой пуне верига Мя ын нэриле тале ши зэбала Мя ынтре бузеле тале ши те вой фаче сэ те ынторч пе друмул пе каре ай венит.' **30** Ши ачеста сэ-ць фие семнул, Езекия: анул ачеста вець мынка че ва креште сингур де ла сине ши ын ал дойла ан, че ва рэсэри дин ачаста, дар ын ал трейла ан вець семэна, вець сечера, вець сэди вий ши вець мынка дин родул лор. **31** Ши че ва май скэпа дин каса луй Иуда ши че ва май рэмыне ярэшь ва принде рэдэчинь дедесубт ши ва адуче род дясупра. **32** Кэч дин Иерусалим ва еши о рэмэшицэ ши дин мунтеле Сионулуй, чей избэвиць. Ятэ че ва фаче рывна Домнулуй оштирилор. **33** Де ачeya аша ворбеште Домнул деспре ымпэратул Асирией: 'Ел ну ва интра ын четатя ачаста, ну ва арунка сэжець ын еа, ну-й ва ста ынаинте ку скутурь ши ну ва ридика ынтеритурь де шанцурь ымпотрива ей. **34** Чи се ва ынтоарче пе друмул пе каре а венит ши ну ва интра ын четатя ачаста, зиче Домнул, **35** кэч Еу вой окроти четатя ачаста ка с-о скап, дин причина Мя ши дин причина робулуй Меу Давид!' **36** Ынжерул Домнулуй а ешит ши а учис ын табэра асириенилор о сутэ оптэчэ ши чинч де мий де оамень. Ши, кынд с-ау скулат диминяца, ятэ кэ тоць ачешта ерау ниште трупурь моарте. **37** Атунч Санхериб, ымпэратул Асирией, шь-а ридикат табэра, а плекат ши с-а ынторс ши а рэмас ла Ниниве. **38** Ши, пе кынд стэтя ку фаца ла пэмьнт, ругынду-се ын каса луй Нисрок, думнезеул сэу, фиий сэй Адрамалек ши Шарецер л-ау ловит ку сабия ши ау фужит ын цара Арарат. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Есар-Хадон.

38 Ын время ачeya, Езекия а фост болнав пе моарте. Пророкул Исаа, фиул луй Амоц, а венит ла ел ши й-а зис: „Аша ворбеште Домнул: 'Пуне-ць ын рындуялэ каса, кэч вей мури ши ну вей май трэи.'” **2** Езекия с-а ынторс ку фаца ла перете ши а фэкут Домнулуй урмэгоаря ругэчуно: **3** „Доамне, аду-Ць аминте кэ ам умблат ынаинтя Та ку крединчошие ши инимэ куратэ ши ам фэкут че есте бине ынаинтя Та!” Ши Езекия а вэрсат мулте лакримь. **4** Атунч Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Исаа астфел: **5** „Ду-те ши спуне луй Езекия: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеул тэтэлул тэу Давид: «Ам аузит ругэчуния та ши ам вэзут лакримиле тале. Ятэ кэ вой май адуэга ынкэ чинчспрэчече ань ла зилеле веций тале. **6** Те вой избэви пе тине ши четатя ачаста дин мына

ымпэратулуй Асирией; вой окроти четатя ачаста.» **7** Ши ятэ семнул дин партя Домнулуй дупэ каре вей куноаште кэ Домнул ва ымплини кувынтул пе каре л-а ростит: **8** «Вой ынтоарче ынапой ку зече трепте умбра трептелор ку каре с-а коборыт соареле пе кадранул луй Ахаз.»” Ши соареле с-а дат ынапой ку зече трепте де пе трептеле пе каре се коборысе. **9** Кынтаря луй Езекия, ымпэратул луй Иуда, ку прилежлул болий ши ынсэнэтоширий луй. **10** „Зичям: 'Ын чей май бунь ань ай веций меле требуе сэ мэ дук ла порциле Локуинцей морцилор! Сунт педеспит ку пердеря челорлалэ ань ай мей каре-мь май рэмын!' (Sheol h7585) **11** Зичям: 'Ну вой май веда пе Домнул, пе Домнул, ын пэмьнтул челор вий; ну вой май веда пе ничун ом ын Локуинца морцилор! **12** Локуинца мя есте луатэ ши мутатэ де ла мине, ка о колибэ де пэсторь. Ымь симт фирул веций тэят ка де ун цесэтор, каре м-ар рупе дин цесэтура луй. Пынэ дисярэ ымь вей пуне капэт. **13** Ам стригат пынэ диминяца; ка ун леу ымь здобисе тоате оаселе! Пынэ дисярэ ымь вей пуне капэт. **14** Чирипям ка о рындуникэ, кронкэням ка ун кокор ши жемям ка о порумбицэ. Окий-мь привая топиць спре чер: «Доамне, сунт ын неказ, ажутэ-мэ!» **15** Че сэ май спун? Ел мь-а рэспунс ши м-а аскултат. Акум вой умбла смерит пынэ ла капэтул анилор мей, дупэ че ам фост ынтристат астфел. **16** Доамне, прин ындуаря Та се букурэ омул де вяцэ, прин еа май ам ши еу суфларе, кэч Ту мэ фачэ сэнэтос ши ымь дай ярэшь вяца. **17** Ятэ, кяр суферицэле меле ерау спре мынтурия мя; Ту ай гэсит плэчере сэ-мь скоць суфлетул дин гроапа путрезирый. Кэч ай арункат ынапоа Та тоате пэкателе меле! **18** Кэч ну Локуинца морцилор Те лаудэ, ну моартя Те мэреште ши чей че с-ау коборыт ын гроапэ ну май нэдэждуеск ын крединчошия Та. (Sheol h7585) **19** Чи вел ну, да, чел виу Те лаудэ, ка мине астэзь. Тэтэл фаче куносукте копиилор сэй крединчошия Та. **20** Домнул м-а мынтуит! Де ачeya, ын тоате зилеле веций ноастре, вом суна дин коарделе инструментелор ноастре ын Каса Домнулуй.” **21** Исаа зисесе: „Сэ се адукэ о туртэ де смокине ши с-о ынтиндэ песте бубэ ши Езекия ва трэи.” **22** Ши Езекия зисесе: „Дупэ че семн вой куноаште кэ мэ вой суи ла Каса Домнулуй?”

39 Ын ачелашь тимп, Меродак-Баладан, фиул луй Баладан, ымпэратул Бабилонулуй, а тримис о скрисоаре ши ун дар луй Езекия, пентру кэ афласе де боала ши ынсэнэтоширия луй. **2** Езекия с-а букурат ши а арэгат тримишилор локул унде ерау лукруриле луй де прец, аржинул ши аурул, миресмеле ши унтделемнул де прец, тоатэ каса луй де арме ши тот че се афла ын вистиерииле луй: н-а рэмас нимик ын каса ши ын цинугуриле луй пе каре сэ ну ли-л фи арэгат. **3** Пророкул Исаа а венит апой ла ымпэратул Езекия ши л-а ынтребат: „Че ау спус оамений ачeya ши де унде ау венит ла тине?” Езекия а рэспунс: „Ау венит ла мине динтр-о царэ депэртатэ, дин Вавилон.” **4** Исаа а май зис: „Че ау вэзут ын каса та?” Езекия а рэспунс: „Ау

вэзут тот че есте ын каса мя: н-а рэмас нимик ын вистерииле меле пе каре сэ ну ли-л фи арэатат.” 5 Атунч Исаа а зис луй Езекия: „Аскултэ Кувынтул Домнулуй оштирилор: 6 ‘Ятэ, вор вени времуриле кынд вор дуче ын Бабилон тот че есте ын каса та ши тот че ау стрынс пэринций тэй пынэ ын зиуа де азь: нимик ну ва рэмыне’, зиче Домнул. 7 ‘Ши вор луа дин фиий тэй ешиц дин тине, пе каре-й вей наше, ка сэ-й факэ фамень ын каса ымпэратулуй Бабилонулуй.’” 8 Езекия а рэспунс луй Исаа: „Кувынтул Домнулуй пе каре л-ай ростит есте бун. Кэч, а адэугат ел, мэкар ын тимпул веций меле ва фи паче ши линиште!”

40 „Мынгыяць, мынгыяць пе попорул Меу!”, зиче Думнезеул востру. 2 „Ворбиць бине Иерусалимулуй ши стригац-й кэ робия луй с-а сфыршит, кэ нележюира луй есте испэшитэ, кэч а примит дин мына Домнулуй де доуэ орь кыт тоате пэкателье луй.” 3 Ун глас стригэ: „Прегэтиць ын пустиу каля Домнулуй, нетезиць ын локуриле ускате ун друм пентру Думнезеул ностру! 4 Орьче вале сэ фие ынэлцатэ, орьче мунте ши орьче дял сэ фие плекате, коастеле сэ се префакэ ын кымпий ши стрымториле, ын выльчеле! 5 Атунч се ва дескопери слава Домнулуй, ши ын клипа ачея орьче фэптурэ о ва ведя, кэч гура Домнулуй а ворбит.” 6 Ун глас зиче: „Стригэл” Ши еу ам рэспунс: „Че сэ стриг?” „Орьче фэптурэ есте ка ярба ши тоатэ стрэлучира ей, ка флоара де пе кымп. 7 Ярба се усукэ, флоара каде кынд суфлэ вынтул Домнулуй песте еа.” Ын адевэр, попорул есте ка ярба: 8 Ярба се усукэ, флоара каде, дар кувынтул Думнезеулуй ностру рэмыне ын вяк. 9 Суге-те пе ун мунте ыналт, ка сэ вестешть Сионулуй вестя чя бунэ; ыналцэ-ць гласул ку путере, ка сэ вестешть Иерусалимулуй вестя чя бунэ; ыналцэ-ць гласул, ну те теме ши спуне четэцилор луй Иуда: „Ятэ Думнезеул востру!” 10 Ятэ, Домнул Думнезеу вине ку путере ши порунчеште ку брацул Луй. Ятэ кэ плата есте ку Ел ши рэсплэтириле вин ынаинтя Луй. 11 Ел Ышь ва паште турма ка ун Пэстор, ва луа мей ын браце, ый ва дуче ла сынул Луй ши ва кэлэузи блынд оиле каре алэптяэ. 12 Чине а мэсурат апеле ку мына луй? Чине а мэсурат черуриле ку палма ши а стрынс цэрына пэмынтулуй ынтр-о треиме де мэсурэ? Чине а кынэртил мунций ку кынтарул ши дялуриле, ку кумпэна? 13 Чине а черчетат Духул Домнулуй ши чине л-а луминат ку сфатуриле луй? 14 Ку чине с-а сфэтуит Ел, ка сэ я ынвэцэтурэ? Чине л-а ынвэцат кэраря дрептэций? Чине л-а ынвэцат ынцелепчуна ши й-а фэкут куносукэ каля причеперий? 15 Ятэ, нямуриле сунт ка о пикэтурэ де апэ дин вадрэ, сунт ка прафул пе о кумпэнэ; Ел ридикэ остроавеле ка ун боб де нисип. 16 Либанул н-ажунжэ пентру фок ши добитоачеле луй н-ажунг пентру ардеря-де-тот. 17 Тоате нямуриле сунт ка о нимика ынаинтя Луй, ну сунт декыт нимикниче ши дешертэчуне. 18 Ку чине воиць сэ асемэнаць пе Думнезеу? Ши ку че

асемэнаре Ыл вещь асемэна? 19 Мештерул тоарнэ идолул ши аржинтарул Ыл ымбракэ ку аур ши-й тоарнэ лэнцишоаре де аржнт. 20 Яр чине есте сэрак алеже ка дар ун леми каре ну путрезеште; Ышь каутэ ун мештер искусит, ка сэ факэ ун идол каре сэ ну се клатине. 21 Ну штиць? Н-аць аузит? Ну ви с-а фэкут куносукт де ла ынчепут? Ну в-аць гындит ничодатэ ла ынтемееря пэмынтулуй? 22 Ел шаде дясупра черкулуй пэмынтулуй ши локуторий луй сунт ка ниште лэкусте ынаинтя Луй; Ел ынтинде черуриле ка о марамэ субцире ши ле лэцеште ка ун корт, ка сэ локуяскэ ын ел. 23 Ел префаче ынтр-о нимика пе воевозь ши фаче о нимика дин жудекэторий пэмынтулуй. 24 Де-абя сунт сэдиць, де-абя сунт семэнаць, де-абя ли с-а ынрэдэчинат тулпина ын пэмынт, ши Ел суфлэ песте ей де се усукэ ши ун выртеж ый я ка пе ниште пае. 25 „Ку чине Мэ вещь асемэна, ка сэ фиу деопотривэ ку ел?”, зиче Чел Сфынт. 26 Ридикаци-вэ окий ын сус ши привиць! Чине а фэкут ачесте лукруры? Чине а фэкут сэ мяргэ дупэ нумэр, ын шир, оштиря лор? Ел ле кямэ пе тоате пе нуме; аша де маре е путеря ши тэрия Луй, кэ уна ну липсеште. 27 Пентру че зичь ту, Иакове, пентру че зичь ту, Израеле: „Соарта мя есте аскунсэ динаинтя Домнулуй ши дрептул меу есте трекут ку ведеря ынаинтя Думнезеулуй меу?” 28 Ну штий? Н-ай аузит? Думнезеул чел вешник, Домнул, а фэкут маржиниле пэмынтулуй. Ел ну обосеште, нич ну остенеште; причепера Луй ну поате фи пэтрунсэ. 29 Ел дэ тэрие челуй обосит ши мэреште путеря челуй че каде ын лешин. 30 Флэкэий обосекс ши остенекс, кяр тинерий се клатинэ, 31 дар чей че се ынкрэд ын Домнул Ышь ынноекс путеря; ей збоарэ ка вултурий; алэргэ, ши ну обосекс, умблэ, ши ну остенекс.

41 „Тэчець, остроаве, ши аскултаци-Мэ! Сэ-шь ынвиорезе попареле путеря, сэ ынаинтезе ши сэ ворбяска! Сэ не апропием ши сэ не жудекэм ымпреунэ. 2 Чине а ридикат де ла рэсэрит пе ачала пе каре, ын неприхэния Луй, ыл кямэ сэ калче пе урмеле Луй? Чине ый супуне нямурь ши ымпэраць? Чине ле фаче сабия праф ши аркул, о плявэ луатэ де вынт? 3 Ел ый урмэреште, мерже ын паче пе ун друм пе каре н-а май кэлкат ничодатэ ку пичорул луй. 4 Чине а фэкут ши а ымпинит ачесте лукруры? Ачала каре а кемат нямуриле де ла ынчепут, Еу, Домнул, Чел динтый ши Ачелашь пынэ ын челе дин урмэ вякурь. 5 Остроавеле вэд лукрул ачеста ши се тем, капетеле пэмынтулуй тремурэ: се апропие ши вин. 6 Се ажутэ унул пе алтул ши фиекаре зиче фраталул сэу: ‘Фий ку инимэ!’ 7 Лемнарул ымбэрбэтыэ пе аржинтар; чел че луструеште ку чоканул ымбэрбэтыэ пе чел че бате пе никовалэ, зикынд деспре ымбинаре: ‘Есте бунэ’, ши цинтуеште идолул ын куе ка сэ ну се клатине. 8 Дар ту, Израеле, робул Меу, Иакове, пе каре те-ам алес, сэмынца луй Авраам, приетенул Меу, 9 ту, пе каре те-ам луат де ла маржиниле пэмынтулуй ши пе каре те-ам кемат

динтр-о царэ депэртатэ, кэруа цэ-ам зис: 'Ту ештэ робул Меу, те алег ши ну те лепэд', **10** ну те теме, кэч Еу сунт ку тине; ну те уйта ку ынгрижораре, кэч Еу сунт Думнезеул тэу; Еу те ынтэрэе, тот Еу ыць вин ын ажутор. Еу те сприжин ку дряпта Мя бируитоаре. **11** Ятэ, ынфрунтаць ши акопериць де рушине вор фи тоць чей че сунт мыниаць пе тине; вор фи нимичиць ши вор пери чей че ци се ымпотривеск. **12** Ый вей кэута, ши ну-й вей май гэси пе чей че се чертау ку тине; вор фи нимичиць, вор фи пердуць чей че се рэзбояу ку тине. **13** Кэч Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, каре те яу де мына дряптэ ши-ць зик: 'Ну те теме де нимик, Еу ыць вин ын ажутор! **14** Ну те теме де нимик, вермеле луй Иаков ши рэмэшица слаба луй Израел, кэч Еу ыць вин ын ажутор', зиче Домнул, 'ши Сфынтул луй Израел есте Мынтуиторул тэу.' **15** Ятэ, те фак о сание аскуциць, ноуэ де тот, ку мулць динць; вей здоби, вей сфэрыма мунций ши вей фаче дялуриле ка плява. **16** Ле вей вынтура ши ле ва туа вынтул ши ун ывртеж ле ва рисипи, дар ту те вей букура ын Домнул, те вей фэли ку Сфынтул луй Израел. **17** Чей ненорочиць ши чей липиць каутэ апэ ши ну есте; ли се усукэ лимба де сете. Еу, Домнул, ый вой аскула; Еу, Думнезеул луй Израел, ну-й вой пэрэси. **18** Вой фаче сэ извораскэ рыурь пе дялурь ши извоаре ын мижлокул взилор; вой префаче пустиул ын яз ши пэмынтул ускат ын шувоае де апе; **19** вой сэди чедри, салкымь, мирць ши мэслинь ын пустиу; вой пуне кипарошь, улмь ши меришорь турчешть ла ун лок ын пустиу, **20** ка сэ ваде ку тоций ши сэ штие, сэ причипэ ши сэ ынцелягэ кэ мына Домнулуй а фэкут ачесте лукрурь ши Сфынтул луй Израел ле-а зидит. **21** Апэраци-вэ причина", зиче Домнул, „арэтаци-вэ довелие челе май тарь", зиче Ымпэратул луй Иаков. **22** „Сэ ле арате ши сэ не спунэ че аре сэ се ынтымплэ; каре сунт пророчииле пе каре ле-аць фэкут вреодатэ? Спунець, ка сэ луэм сяма ла еле ши сэ ле ведем ымплиниря, сау вестици-не вииторул. **23** Спунечи-не че се ва ынтымпла май тырзиу, ка сэ штим кэ сунтець думнезей, фачець мэкар чева бун сау рэу, ка сэ ведем ши сэ привим ку тоций. **24** Ятэ кэ ну сунтець нимик ши лукраря воастрэ есте нимик; о скырбэ есте чине вэ алеже пе вой. **25** Ам скулат пе чинева де ла мязэноапте ши вине де ла рэсэрит; ел кямэ Нумеле Меу; трече песте воевозь ка пе норой ши-й калкэ ын пичоаре кум калкэ оларул лугул. **26** Чине а вестит лукрул ачеста де ла ынчепут ка сэ-л штим, ши ку мулт ынаинте ка сэ зичем: 'Аре дрептате'? Нимень ну л-а вестит, нимень ну л-а пророчит ши нимень н-а аузит кувинтеле воастре. **27** Еу, Чел динтый, ам зис Сионулуй: 'Ятэ-й, ятэ-й!' ши Иерусалимулуй: 'Ыць тримит ун веститор де вешть буне!' **28** Кэч Мэ уйт, ши ну есте нимень, нимень ынтре ей каре сэ пророчаскэ ши каре сэ поатэ рэспунде, дакэ-л вой ынтреба. **29** Ятэ кэ тоць сунт нимик, лукрэриле лор сунт задарниче, идолий лор сунт о суфларе гоалэ!

42 Ятэ Робул Меу, пе каре-Л сприжин, Алесул Меу, ын каре Ышь гэсеште плэчере суфлетул Меу. Ам пус Духул Меу песте Ел; Ел ва вести нямурилор жудеката. **2** Ел ну ва стрига, ну-Шь ва ридика гласул ши ну-л ва фаче сэ се аудэ пе улице. **3** Трестия фрынтэ н-о ва здоби ши мукул каре май арде ынкэ ну-л ва стинже. Ва вести жудеката дупэ адевэр. **4** Ел ну ва слэби, нич ну Се ва лэса, пынэ ва ашеза дрептатя пе пэмынт; ши остроавеле вор нэдэждуи ын Лежя Луй." **5** Аша ворбеште Домнул Думнезеу, каре а фэкут черуриле ши ле-а ынтинс, каре а ынтинс пэмынтул ши челе де пе ел, каре а дат суфларе челор че-л локуеск ши суфлет челор че мерг пе ел: **6** „Еу, Домнул, Те-ам кемат ка сэ дай мынтуири ши Те вой лауа де мынэ, Те вой пэзи ши Те вой пуне ка легэмынт ал попорулуй, ка сэ фий Лумина нямурилор, **7** сэ дескизь окий орбилор, сэ скоць дин темницэ пе чей легаць ши дин принсоаре пе чей че локуеск ын ынтунерик. **8** Еу сунт Домнул, ачеста есте Нумеле Меу, ши слава Мя н-о вой да алтуа, нич чинстя Мя, идолилор. **9** Ятэ кэ челе динтый лукрурь с-ау ымплинит ши вэ вестеск алтеле ной; ви ле спун май ынаинте ка сэ се ынтымплэ." **10** Кынтаць Домнулуй о кынтаре ноуэ, кынтаць лауделе Луй пынэ ла маржиниле пэмынтулуй, вой, каре мержець пе маре ши чей че локуиць ын еа, остроаве ши локуиторий лор! **11** Пустиул ши четэциле луй сэ ыналце гласул! Сателе локуите де Кедар сэ-шь ыналце гласул! Локуиторий стынчилор сэ сарэ де веселие: сэ стриге де букурие дин ыврфул мунцилор! **12** Сэ дя слаз Домнулуй ши сэ вестяскэ лауделе Луй ын остроаве! **13** Домнул ынаинтязэ ка ун витяз, Ышь стырнеште рывна ка ун ом де рэзбой; ыналцэ гласул, стригэ, Ышь аратэ путеря ымпотрива врэжмашилор Сэй. **14** „Ам тэкут ши М-ам цинут. Дар акуп вой стрига ка о фемее ын дурериле наштерий, вой гыфыи ши вой рэсуфла. **15** Вой пустии мунць ши дялурь, ле вой уска тоатэ вердяца; вой префаче рыуриле ын остроаве ши язуриле ле вой уска. **16** Вой дуче пе орбэ пе ун друм некуноскут де ей, ый вой повэциу пе кэрэрь нештиуте де ей; вой префаче ынтунерикул ын луминэ ынаинтя лор ши локуриле стрымбе ын локурь нетеде: ятэ че вой фаче ши ну-й вой пэрэси. **17** Вор да ынапой, вор фи акопериць де рушине чей че се ынкред ын идоль чоплицы ши зик идолилор турнаць: 'Вой сунтець думнезейи ноштри!' **18** Аскулаць, сурзилор, привиць ши ведець, орбилор! **19** Чине есте орб, дакэ ну робул Меу, ши сурд ка солул Меу пе каре ыл тримит? Чине есте орб ка приетенул луй Думнезеу ши орб ка робул Домнулуй? **20** Ай възут мулте, дар н-ай луат сяма ла еле; ай дескис урекиле, дар н-ай аузит." **21** Домнул а воит, пентру дрептатя Луй, сэ вестяскэ о Леже маре ши минунатэ. **22** Ши тотушь попорул ачеста есте ун попор предаг ши жефуит! Тоць зак ылнэнцуиць ын пештерь ши ынфундаць ын темнице. Сунт лэсаць де прадэ, ши нимень ну-й скапэ! Жефуиць, ши нимень ну зиче:

„Дэ ынапой!“ **23** Чине динтре вой ынсэ плякэ урека ла ачесте лукрурь? Чине вря сэ я аминте ла еле ши сэ аскулте пе виитор? **24** Чине а дат пе Иаков прадэ жафулуй, ши пе Израел ын мыниле жефуиторилор? Оаре ну Домнул, ымпотрива кэруа ам пэкэтуит? Ей н-ау воит сэ умбле пе кэиле Луй ши н-ау аскултат Лежя Луй. **25** Де ачея а вэрсат Ел песте Израел вэпая мыний Луй ши грозэвииле рэзбоюлуй: рэзбоюл л-а апринс дин тоате пэрице ши н-а ынцелес; л-а арс ши н-а лует сэма.

43 Акум, аша ворбеште Домнул, каре те-а фэкут, Иакове, ши Чел че те-а ынтокмтит, Израеле: „Ну те теме де нимик, кэч Еу те избэвешк, те кем пе нуме: ештэ ал Меу. **2** Дакэ вей трече прин апе, Еу вой фи ку тине ши рыуриле ну те вор ынека; дакэ вей мерже прин фок, ну те ва арде ши флакэра ну те ва апринде. **3** Кэч Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, Сфынтул луй Израел, Мынтуиторул тэу! Еу дау Ежиптул ка прец пентру рэскумпэраря та, Етиопия ши Саба ын локул тэу. **4** Де ачея, пентру кэ ай прец ын окий Мей, пентру кэ ештэ прецуит ши те юбеск, дау оамень пентру тине ши попоаре пентру вяца та. **5** Ну те теме де нимик, кэч Еу сунт ку тине, Еу вой адуче ынапой нямул тэу де ла рэсэрит ши те вой стрынже де ла апус. **6** Вой зиче мязэнопций: ‘Дэ ынкоаче!’ ши мязэзилей: ‘Ну опри, чи аду-Мь фийй дин цэриле депэртате ши фийчеле де ла маржина пэмынтулуй: **7** пе тощ че поартэ Нумеле Меу ши пе каре й-ам фэкут спре слава Мя, пе каре й-ам ынтокмтит ши й-ам алкэтуит.’” **8** Скоате афарэ попорул чел орб, каре тотушь аре окь, ши сурзий, каре тотушь ау урекь. **9** Сэ се стрынгэ тоате нямуриле ши сэ се адуне попоареле! Чине динтре ей а вестит ачесте лукрурь? Каре динтре ей не-ау фэкут челе динтый пророчий? Сэ-шь адукэ марторий ши сэ-шь доведяскэ дрептатя, ка сэ аскулте оаменей ши сэ зикэ: „Адевэрат!“ **10** „Вой сунтець марторий Мей”, зиче Домнул, „вой ши Робул Меу пе каре Л-ам алес, ка сэ штиць, ка сэ Мэ кредець ши сэ ынцележець кэ Еу сунт: ынаинте де Мине н-а фост фэкут ничун Думнезеу ши дупэ Мине ну ва фи, **11** Еу, Еу сунт Домнул, ши афарэ де Мине ну есте ничун Мынтуитор! **12** Еу ам вестит, ам мынтуит, ам пророчит, ну сунт стрэин ынтре вой; вой Ымь сунтець марторь”, зиче Домнул, „кэ Еу сунт Думнезеу. **13** Еу сунт де ла ынчепут ши нимень ну избэвеште дин мына Мя. Кынд лукрез Еу, чине се поате ымпотриви?” **14** Аша ворбеште Домнул, Рэскумпэрэторул востру, Сфынтул луй Израел: „Дин причина воастрэ тримит пе врэжмаш ымпотрива Бабилонулуй ши кобор пе тощ фугарий, кяр ши пе халдеень, пе корэбииле ку каре се фэляу. **15** Еу сунт Домнул, Сфынтул востру, Фэкэторул луй Израел, Ымпэратул востру.” **16** Аша ворбеште Домнул, каре а кроит ун друм пе маре ши о кэраре пе апеле челе путерниче, **17** каре а скос каре ши кай, о оштире ши рэзбойничь витежь, кулкащ деодатэ ымпреунэ, ка сэ ну се май скоале, нимичиць ши стиньш ка ун мук де лумынаре: **18**

„Ну вэ май гындиць ла че а фост май ынаинте ши ну вэ май уйтаць ла челе векь! **19** Ятэ, вой фаче чева ноу ши-й гата сэ се ынтымпле. Сэ ну-л куноаштець вой оаре? Вой фаче ун друм прин пустиу ши рыурь ын локурь сечетоасе. **20** Фяреле кымпулуй Мэ вор слэви, шакалий ши струций, пентру кэ вой да апе ын пустиу ши рыурь ын локурь сечетоасе, ка сэ адэп пе попорул Меу, пе попорул Меу чел алес, **21** попорул пе каре Ми л-ам алкэтуит ка сэ вестяскэ лауделе Меле. **22** Ши ту ну М-ай кемат, Иакове, кэч те-ай обосит де Мине, Израеле! **23** Ну Мь-ай адус оиле тале ка ардере-де-тот ши ну М-ай чинстит ку жертфеле тале. Ну те-ам кинуит ку дарурь де мынкаре, пе каре требуя сэ Ми ле адучь, ши ну те-ам обосит ку жертфе де тэмые. **24** Ну Мь-ай кумпэрат трестие мироситоаре ку аржинт ши ну М-ай сэтурат ку грэсимя жертфелор тале, дар ту М-ай кинуит ку пэкателе тале ши М-ай обосит ку нележюириле тале. **25** Еу, Ы-ыць штерг фэрэдележиле, пентру Мине, ши ну-Мь вой май адуче аминте де пэкателе тале. **26** Аду-Мь аминте, сэ не жудекэм ымпреунэ, ворбеште ту ынсуць, ка сэ-ць скоць дрептатя. **27** Чел динтый татэ ал тэу а пэкэтуит ши ынвэцэторий тэй с-ау рэзвэрэтит ымпотрива Мя. **28** Де ачея, ам сокотит ка ниште пынгэриць пе кэпетенииле Сфынтулуй Локаш, ам дат перзэрий пе Иаков ши батжокурий пе Израел.

44 Аскултэ акум, Иакове, робул Меу, Израеле, пе каре те-ам алес! **2** Аша ворбеште Домнул, каре те-а фэкут ши ынтокмтит ши каре де ла наштеря та есте сприжинул тэу: Ну те теме де нимик, робул Меу Иаков, Израелул Меу, пе каре л-ам алес. **3** Кэч вой турна апе песте пэмынтул ынсетат ши рыурь пе пэмынтул ускат; вой турна Духул Меу песте сэмынца та, ши бинекувынтаря Мя песте одраслеле тале, **4** ши вор рэсэри ка фиреле де ярбэ ынтре апе, ка сэлчилиле лынгэ пыраеле де апэ. **5** Унул ва зиче: ‘Еу сунт ал Домнулуй!’ Алтул се ва нуми ку нумеле луй Иаков, яр алтул ва скрие ку мына луй: ‘Ал Домнулуй сунт!’ Ши ва фи чинстит ку нумеле луй Израел.” **6** Аша ворбеште Домнул, Ымпэратул луй Израел ши Рэскумпэрэторул луй, Домнул оштирилор: „Еу сунт Чел динтый ши Чел де пе урмэ ши, афарэ де Мине, ну есте алт Думнезеу. **7** Чине а фэкут пророчий ка Мине (сэ спунэ ши сэ-Мь доведяскэ!), де кынд ам фэкут пе оамень дин времуриле стрэвекь? Сэ вестяскэ вииторул ши че аре сэ се ынтымпле! **8** Ну вэ темець ши ну тремурець, кэч ну ць-ам вестит ши ну ць-ам спус Еу демулт лукрул ачеста? Вой Ымь сунтець марторь! Есте оаре ун алт Думнезеу афарэ де Мине? Ну есте алтэ Стынкэ, ну кунос алта!” **9** Чей че фак идоль, тощ сунт дешертэчуне ши челе май фрумоасе лукрэрэ але лор ну служеск ла нимик. Еле ынселе мэртуисеск лукрул ачеста: н-ау нич ведере, нич причепере, токмай ка сэ рэмынэ де рушине. **10** Чине есте ачела каре сэ фи фэкут ун думнезеу сау сэ фи турнат ун идол ши сэ ну фи трас ничун фолос дин ел? **11** Ятэ, тощ ынкинэторий лор вор рэмыне де

рушине, кэч ыншишь мештерий лор ну сунт декыт оамень; сэ се стрынгэ ку тоций, сэ се ынфэцишезе, ши тот вор тремура ку тоций ши вор фи аопераць де рушине. 12 Ферарул фаче о секуре, лукрызэ ку кэрбунь ши о фэцуеште ши-й дэ ун кип ку ловитурь де чокан ши о лукрызэ ку путеря брацулуй, дар, дакэ-й есте фоаме, есте фэрэ влагэ; дакэ ну бя апэ, есте слеит де путерь. 13 Лемнарул ынтинде сфоара, фаче о трэсэтурэ ку крейонул, фэцуеште лемнул ку о риндя ши-й ынсыамнэ мэрымия ку компасул; фаче ун кип де ом, ун фрумос кип оменеск, ка сэ локуяскэ ынтр-о касэ. 14 Ышь тае чедри, горунь ши стежарь, пе каре ши-й алеже динтре копачий дин пэдуре. Сэдеште бразь, ши плоая ый фаче сэ кряскэ. 15 Копачий ачешта служескэ омулуй пентру арс, ел ый я ши се ынкэлзеште ку ей. Ый пуне пе фок, ка сэ коакэ пыне, ши тот дин ей фаче ши ун думнезеу кэруя и се ынкинэ, ышь фаче дин ей ун идол ши ынженункязэ ынаинта луй! 16 О парте дин лемнул ачеста о арде ын фок, ку о парте фербе карня, прегэгеште о фриптурэ ши се сатурэ; се ши ынкэлзеште ши зиче: „Ха! ха! М-ам ынкэлзит, симт фокул!” 17 Ку че май рэмыне ынсэ фаче ун думнезеу, идолул луй. Ынженункязэ ынаинта луй, и се ынкинэ, ыл кямэ ши стригэ: „Мынтуеште-мэ, кэч ту ешь думнезеул меу!” 18 Ей ну причеп ши ну ынцелег, кэч ли с-ау липит окий, ка сэ ну вадэ, ши инима, ка сэ ну ынцелягэ. 19 Ничунул ну интрэ ын сине ынсушь ши н-аре нич минте, нич причепере сэ-шь зикэ: „Ам арс о парте дин ел ын фок, ам копт пыне пе кэрбунь, ам фрипт карне ши ам мынкат-о. Ши сэ фак дин чялалтэ парте о скырбэ? Сэ мэ ынкин ынаинта уней букэцэ де лемн?” 20 Ел се хрэнеште ку ченушэ, инима луй амэжитэ ыл дуче ын рэтэчире, ка сэ ну-шь мынтуяскэ суфлетул ши сэ ну зикэ: „Н-ам оаре о минчонэ ын мынэ?” 21 „Чине минте ачесте лукрурь, Иаковэ, ши ту, Израеле, кэч ешь робул Меу. Еу те-ам фэкут, ту ешь робул Меу, Израеле, ну Мэ уйта! 22 Еу ыцэ штерг фэрэдележиле ка ун нор ши пэкателе, ка о чацэ: ынтоарче-те ла Мине, кэч Еу те-ам рэскумпэрат.” 23 Букураци-вэ, черурь! Кэч Домнул а лукрат; рэсунацэ де веселие, адынчимь але пэмынтулуй! Избукницэ ын стригэте де букурие, мунцилор! Ши вой, пэдурилор, ку тоцэ копачий воштри! Кэч Домнул а рэскумпэрат пе Иаков, Шь-а арэтат слава ын Израел. 24 Аша ворбеште Домнул, Рэскумпэрэторул тэу, Чал че те-а ынтокмит дин пынтечеле мамыей тале: „Еу, Домнул, ам фэкут тоате ачесте лукрурь, Еу сингур ам десфэшурач черуриле, Еу ам ынтинс пэмынтул. Чине ера ку Мине? 25 Еу зэдэрническ семнеле пророчилор минчиношь ши арэт ка ыншелэторь пе гичиторь; фак пе чей ынцелепэ сэ дэ ынапой ши ле префак штинца ын небуние. 26 Дар ынтэреск кувынтул робулуй Меу ши ымплинеск че пророческ тримийший Мей; Еу зик деспре Иерусалим: ‘Ва фи локуит’ ши деспре четэгиле луй Иуда: ‘Вор фи зидите ярэшь ши ле вой ридика дэрымэтуриле.’ 27 Еу зик адынкулуй: ‘Усука-те ши ыцэ вой сека

рыуриле.’ 28 Еу зик деспре Чирус: ‘Ел есте пэсторул Меу ши ел ва ымплини тоатэ воя Мэ; ел ва зиче деспре Иерусалим: «Сэ фие зидит ярэшь!» ши деспре Темплу: «Сэ и се пунэ темелииле!»”

45 Аша ворбеште Домнул кэтре унсул Сэу, кэтре Чирус, пе каре-л чине де мынэ ка сэ добоаре нямуриле ынаинта луй ши сэ дезлеже брыул ымпэрацилор, сэ-й дескидэ порциле, ка сэ ну се май ынкидэ: 2 „Еу вой мерже ынаинта та, вой нетези друмуриле мунтоасе, вой сфэрыма ушиле де арамэ ши вой рупе зэвоареле де фер. 3 Ыцэ вой да вистиерий аскунсе, богачий ынгропате, ка сэ штий кэ Еу сунт Домнул, каре те кем пе нуме, Думнезеул луй Израел. 4 Дин драгосте пентру робул Меу Иаков ши пентру Израел, алесул Меу, те-ам кемат пе нуме, цэ-ам ворбит ку бунэвоинцэ, ынаинте ка ту сэ Мэ куношть. 5 Еу сунт Домнул, ши ну май есте алтул; афарэ де Мине, ну есте Думнезеу. Еу те-ам ынчинс ынаинте ка ту сэ Мэ куношть, 6 ка сэ се штие, де ла рэсэритул соарелуй пынэ ла апусул соарелуй, кэ, афарэ де Мине ну есте Думнезеу: Еу сунт Домнул, ши ну есте алтул. 7 Еу ынтокмеск лумина ши фак ынтунерикул, Еу дау пропэширя ши адук рестриштя, Еу, Домнул, фак тоате ачесте лукрурь. 8 Сэ пикуре черуриле де сус ши сэ плоуэ норий неприхэниря! Сэ се дескидэ пэмынтул, сэ дэ дин ел мынтуирия ши сэ ясэ тотодатэ дин ел избэвирия! Еу, Домнул, фак ачесте лукрурь. 9 Вай де чине се чартэ ку Фэкэторул сэу! Ун чоб динтре чобуриле пэмынтулуй! Оаре лутул зиче ел челуй че-л фэцуеште: ‘Че фачь?’ ши лукраря та зиче еа деспре тине: ‘Ел н-аре мынэ?’ 10 Вай де чине зиче татэлуй сэу: ‘Пентру че м-ай нэскут?’ ши мамыей сале: ‘Пентру че м-ай фэкут?’” 11 Аша ворбеште Домнул, Сфынтул луй Израел ши Фэкэторул сэу: „Вря чинева сэ Мэ ынтребе асупра вииторулуй, сэ-Мь порунчяскэ пентру копий Мей ши пентру лукраря мынилор Меле? 12 Еу ам фэкут пэмынтул ши ам фэкут пе ом пе ел; Еу, ку мынйле Меле, ам ынтинс черуриле ши ам ашезат тоатэ оштиря лор. 13 Еу ам ридикат пе Чирус ын дрептатя Мэ ши вой нетези тоате кэрэриле луй. Ел Ымь ва зиди ярэшь четатя ши ва да друмул приншилор Мей де рэзбой, фэрэ прец де рэскумпэрае ши фэрэ дарурь”, зиче Домнул оштирилор. 14 Аша ворбеште Домнул: „Кыштигуриле Ежиптулуй ши негоцул Етиопией ши ал сабеенилор, оамень де статурэ ыналтэ, вор трече ла тине ши вор фи але тале. Попоареле ачестя вор мерже дупэ тине, вор трече ынлэнчуите, се вор ынкина ынаинта та ши-цэ вор зиче, ругынду-те: ‘Нумай ла тине Се афлэ Думнезеу ши ну есте алт Думнезеу афарэ де Ел.’” 15 Дар Ту ешь ун Думнезеу каре Те аскунэ, Ту, Думнезеул луй Израел, Мынтуиторуле! 16 Тоцэ сунт рушинацэ ши улуницэ, тоцэ плякэ пльнэ де окарэ, фэурикторий идолилор. 17 Дар Израел ва фи мынтуит де Домнул ку о мынтуире вешникэ. Вой ну вецэ фи нич рушинацэ, нич ынфрунтацэ ын вецэ. 18 Кэч аша ворбеште Домнул, Фэкэторул черурилор,

сингурул Думнезеу, каре а ынтокмит пэмынтул, л-а фэкут ши л-а ынтрэит, л-а фэкут ну ка сэ фие пустиу, чи л-а ынтокмит ка сэ фие локуит: „Еу сунт Домнул, ши ну есте алтул! 19 Еу н-ам ворбит ын аскунс, ынтр-ун колц ынтунекас ал пэмынтулуй. Еу н-ам зис семинцей луй Иаков: 'Кэутаки-Мэ ын задар!' Еу, Домнул, спун че есте адевэрат, вестеск че есте дрепт. 20 Стрыңежи-вэ, вениць ши апропаци-вэ ымпреунэ, вой, чей скэпаць динтре нямурь! Н-ау ничо причепере чей че ышь дук идолул де лемн ши кямэ пе ун думнезеу каре ну поате сз-й мынтуяскэ. 21 Спунечи-ле ши адучеци-й ынкоаче, ка сэ се сфэтуяскэ уний ку алций! Чине а пророчит ачесте лукрурь де ла ынчепут ши ле-а вестит демулт? Оаре ну Еу, Домнул? Ну есте алт Думнезеу декыт Мине, Еу сунт сингурул Думнезеу дрепт ши мынтуитор, алт Думнезеу афарэ де Мине ну есте. 22 Ынтоарчеци-вэ ла Мине, ши вець фи мынтуиць тоць чей че сунтець ла маржиниле пэмынтулуй! Кэч Еу сунт Думнезеу, ши ну алтул. 23 Пе Мине Ысумь Мэ жур, адевэрул есе дин гура Мэ ши Кувынтул Меу ну ва фи луат ынапой: орьче женункь се ва плека ынаинтя Мэ ши орьче лимбэ ва жура пе Мине. 24 'Нумай ын Домнул', Ми се ва зиче, 'локуеск дрептатя ши путеря; ла Ел вор вени ши вор фи ынфрунтаць тоць чей че ерау мынияць ымпотрива Луй. 25 Ын Домнул вор фи фэкуць неприхэниць ши прослэвиць тоць урмаший луй Израел.'

46 Бел се прэбушеште, Небо каде; идолий лор сунт пушь пе вите ши добитоаче; идолий пе каре-й пуртаць вой ау ажунс о сарчинэ, о поварэ пентру вита обоситэ! 2 Ау кэзут, с-ау прэбушит ымпреунэ, ну пот сз скапе повара; ей ыншишь се дук ын робие. 3 Аскултации-Мэ, каса луй Иаков ши тоатэ рэмэшица касей луй Израел, вой, пе каре в-ам луат ын спинаре де ла обыршия воастрэ, пе каре в-ам пуртат пе умэр де ла наштеря воастрэ: 4 пынэ ла бэтрынеця воастрэ Еу вой фи Ачелашь, пынэ ла кэрунтецеле воастрэ вэ вой сприжини. В-ам пуртат ши тот вряу сз вэ май порт, сз вэ сприжин ши сз вэ мынтуеск. 5 Ку чине Мэ вець пуне алэтурь, ка сэ Мэ асемэнаць? Ку чине Мэ вець асемэна ши Мэ вець потриви? 6 Ей варсэ аурул дин пунгэ ши кынтрэчес аржинул ын кумпэнэ; токмеск ун аржитар сз факэ ун думнезеу дин еле ши се ынкинэ ши ынженункэзэ ынаинтя луй. 7 Ыл поартэ, ыл ау пе умэр, ыл пун ла локул луй; аколо рэмыне ши ну се мишкэ дин локул луй. Апой стригэ ла ел, дар ну распунде, нич ну-й скапэ дин невое. 8 Цинець минте ачесте лукрурь ши фиць оамень! Веници-вэ ын фире, пэкэтошилор! 9 Адучеци-вэ аминте де челе петрекуте ын времуриле стрэбуне, кэч Еу сунт Думнезеу, ши ну есте алтул, Еу сунт Думнезеу, ши ну есте ничунул ка Мине. 10 Еу ам вестит де ла ынчепут че аре сз се ынтымплэ ши ку мулт ынаинте че ну есте ынкэ ымплинит. Еу зик: 'Хотэрыриле Меле вор рэмыне ын пичоаре ши Ымь вой адуче ла ындеплинире тоатэ воя Мэ.' 11 Еу кем де ла рэсэрит о пасэре де прадэ, динтр-о царэ

депэртатэ, ун ом ка сэ ымплинэскэ плануриле Меле: да, Еу ам спус ши Еу вой ымплини; Еу ам плэнуит ши Еу вой ынфэптуи. 12 Аскултации-Мэ, оамень ку инима ымпетритэ, врэжмашь ай неприхэнирий! 13 Еу Ымь апропий неприхэниря: ну есте департе; ши мынтуирия Мэ ну ва зэбови. Еу вой пуне мынтуирия Мэ ын Сион ши слава Мэ песте Израел.

47 Кобоарэ-те ши шезь ын цэрынэ, фечоарэ, фийка Бабилонулуй; шезь пе пэмынт, фэрэ скаун де домние, фийка халдеенилор, кэч ну те вор май нуми субцирикэ ши плэкутэ. 2 Я петреле де моарэ ши машинэ фэинэ; скоате-ць марамэ, ридикэ-ць поала рокийей, дескоперэ-ць пичоареле, тречь рыуриле! 3 Голичуня ци се ва дескопери ши ци се ва веда рушиня. Мэ вой рэзбуна ши ну вой круца пе нимень." 4 Рэскумпэрэторул ностру Се кямэ Домнул оштирилор, Сфынтул луй Израел. 5 „Шезь ынтр-ун колц ши тачь, фата халдеенилор, кэч ну те вор май нуми ымпэрэтыя ымпэрэцилор. 6 Мэ мыниясем пе попорул Меу, Ымь пынгэрисем моштениря ши-й дэдусем ын мыниле тале, дар ту н-ай авут милэ де ей, чи ць-ай апэсат греу жугул асупра бэтрынулуй. 7 Ту зичий: 'Ын вець вой фи ымпэрэтыя!' ши ну те-ай гындит, нич н-ай висат кэ лукрул ачеста аре сз се сфыршыаскэ. 8 Аскултэ ынсэ акул, ту, чя дедатэ плэчерилор, каре стай фэрэ грижэ ши зичь ын инима та: 'Еу, ши нумай еу, ну вой фи ничодатэ вэдувэ ши ну вой фи ничодатэ липситэ де копий!' 9 Ши тотушь ачесте доуз лукрурь ци се вор ынтымплэ деодатэ, ын ачешь зи: ши пердеря копиилор, ши вэдувия; вор кэдя асупра та ку путере маре, ын чуда тутурур врэжиториилор тале ши мултелор тале дескынтече. 10 Кэч те ынкрэдай ын рэутатя та ши зичий: 'Нимень ну мэ веде!' Ынцелелечуня ши штиинца та те-ау амэжит, де зичий ын инима та: 'Еу ши нумай еу.' 11 Де ачешь ненорочиря ва вени песте тине фэрэ сз-й вець зориле; уржия ва кэдя песте тине фэрэ с-о поць ымпэка ши деодатэ ва вени песте тине прэпэдул, пе неаштепате. 12 Вино дар ку дескынтецеле тале ши ку мулцимь врэжиториилор тале, кэрора ць-ай ынкинат мунка дин тинереце; поате кэ вей путя сз тражь вреун фолос дин еле, поате кэ вей избути. 13 Те-ай обосит тот ынтребынд: сз се скоале дар ши сз те скапе чей че ымпарт черул, каре пындеск стелеле, каре вестеск, дупэ лунили ной, че аре сз ци се ынтымплэ! 14 Ятэ-й, ау ажунс ка мириштя пе каре о арде фокул ши ну-шь вор скэпа вяца дин флэкэрь, кэч ну ва фи ка ун кэрбуне ла каре се ынкэлзеште чинева, нич ка ун фок ла каре стэ. 15 Аша ва фи соарта ачелора пе каре те обосей сз-й ынтребь. Ши чей ку каре ай фэкут негоц дин тинереця та се вор рисипи фиекаре ынтр-о парте ши ну ва фи нимень каре сз-ць винэ ын ажутор.

48 Аскултаць лукрул ачеста, каса луй Иаков, вой, каре пуртаць нумеле луй Израел ши каре аць ешит дин апеле луй Иуда, вой, каре аць жураг пе Нумеле Домнулуй ши каре кемаць пе Думнезеул

луй Израел, дар ну ын адевэр, нич ку неприхэнирел! 2 Кэч ей ышь траг нумеле де ла четатя сфынтэ ши се бизуе пе Думнезеул луй Израел, ал кэруй Нуме есте Домнул оштирилор. 3 Де мултэ време ам фэкут челе динтый пророчий, дин гура Мя ау ешит, ши Еу ле-ам вестит: деодатэ ам лукрат ши с-ау ымплинит. 4 Штиинд кэ ештэ ымпетрит, кэ грумазул ыць есте ун друг де фер ши кэ ай о фрунте де арамеэ, 5 цы-ам вестит демулт ачесте лукрурь, кэ ле-ам спус май ынаинте ка сэ се ынтымпле, ка сэ ну поць сэ зичь: 'Идолул меу ле-а фэкут, кипул меу чоплит сау кипул меу турнат ле-а порунчит!' 6 Ай аузит тоате ачесте лукрурь пе каре ле везь акум! Ши ну врець сэ ле мэртурисиць акум?... Де акум, ыць вестеск лукрурь ной, акунсе, некунскуте де тине. 7 Еле се фак ын тимпул де фацэ ши ну фак парте дин трекут; пынэ ын зиуа де азь н-авай ничо куноштинцэ деспре еле, ка сэ ну поць зиче: 'Ятэ кэ ле штиям.' 8 Нич ну ле-ай аузит, нич ну ле-ай штиут ши нич ну-ць ера дескиса одиноарэ урека ла еле, кэч штиям кэ ай сэ фий некрединчос ши кэ дин наштере ай фост нумит рэзвэрит. 9 Дин причина Нумелуй Меу сунт ынделунг рэбдэтор, пентру слава Мя Мэ опреск фацэ де тине, ка сэ ну те нимическ. 10 Ятэ, те-ам пус ын куптор, дар ну те-ам гэсит аржинт; те-ам лэмурит ын купторул уржий. 11 Дин драгосте пентру Мине, дин драгосте пентру Мине вряу сэ лукрез! Кэч кум ар путя фи хулит Нумеле Меу? Ну вой да алтуя слава Мя. 12 Аскултэ-Мэ, Иакове! Ши ту, Израеле, пе каре те-ам кемат! Еу, Еу сунт Чел динтый ши тот Еу сунт ши Чел дин урмэ. 13 Мына Мя а ынтемеят пэмынтул ши дряпта Мя а ынтинс черуриле: кум ле-ам кемат, с-ау ши ынфэцишат ындатэ. 14 Стрынжеци-вэ ку тоций ши аскултаць! Чине динтре ей а вестит ачесте лукрурь? Ачела пе каре-л юбеште Домнул ва ымплини воя Луй ымпотриа Бабилонулуй ши брацул луй ва апэса асупра халдеенилор. 15 Еу ам ворбит ши Еу л-ам ши кемат; Еу л-ам адус ши лукраря луй ва избути. 16 Апропиацы-вэ де Мине ши аскултаць! Де ла ынчепут, н-ам ворбит ын аскунс, де ла обыршия ачестор лукрурь ам фост де фацэ. Ши акум, Домнул Думнезеу М-а тримис ку Духул Сэу." 17 Аша ворбеште Домнул, Рэскупэрэторул тэу, Сфынтул луй Израел: „Еу, Домнул Думнезеул тэу, те ынвэц че есте де фолос ши те кэлэузеск пе каля пе каре требеу сэ мержы! 18 О, де ай фи луат аминте ла порунчиле Меле, атунч пачя та ар фи фост ка ун рыу ши феричиря та, ка валуриле мэрий! 19 Самында та ар фи фост ка нисипул ши роаделе пынтечелуй тэу, ка боабеле де нисип; нумеле тэу н-ар фи фост штерс ши нимичит ынаинтя Мя. 20 Ешиць дин Бабилон, фужичь дин мижлокул халдеенилор! Вестиць, трымбицаць ку глас де веселие, даць де штире пынэ ла капэтул пэмынтулуй, спунець: 'Домнул а рэскупэрэат пе робул Сэу Иаков! 21 Ши ну вор суфери де сете ын пустиуриле ын каре-й ва дуче, чи ва фаче сэ кургэ

пентру ей апэ дин стынкэ, ва деспица стынка ши ва куржэ апа.' 22 Чей рэй н-ау паче", зиче Домнул.

49 „Аскултацы-Мэ, остроаве! Луаць аминте, попоаре депэртате! Домнул М-а кемат дин сынул мамыи ши М-а нумит де ла еширя дин пынтечеле мамыи. 2 М-а фэкут гура ка о сабие аскуцитэ, М-а акоперит ку умбра мамыи Луй ши М-а фэкут о сэжятэ аскуцитэ, М-а аскунс ын толба Луй ку сэжець 3 ши М-а зис: 'Израеле, Ту ештэ Робул Меу ын каре Мэ вой слэви.' 4 Ши Еу Мэ гындям: 'Дежяба ам мунчит, ын задар ши фэрэ фолос М-ам истовит путеря.' Дар дрептул Меу есте ла Домнул, ши рэсплата Мя ла Думнезеул Мя. 5 Ши, акум, Домнул ворбеште, Ел, каре М-а ынтокмит дин пынтечеле мамыи ка сэ фиу Робул Луй, ка сэ адук ынапой ла Ел пе Иаков ши пе Израел, каре есте ынкэ ымпрэштият; кэч Еу сунт прецуит ынаинтя Домнулуй, ши Думнезеул Меу есте тэрия Мя. 6 Ел зиче: 'Есте пря пucin лукру сэ фий Робул Меу ка сэ ридичь семинцииле луй Иаков ши сэ адучь ынапой рэмэшицеле луй Израел. Де ачя, те пун сэ фий Лумина нямурилор, ка сэ дучь мынтуирия пынэ ла маржиниле пэмынтулуй.'" 7 Аша ворбеште Домнул, Рэскупэрэторул, Сфынтул луй Израел, кэтре Чел диспрецуит ши урыт де попор, кэтре Робул челор путерничь: „Ымпэраций вор ведя лукрул ачеста ши се вор скула, ши воевозий се вор арунка ла пэмынт ши се вор ынкина дин причина Домнулуй, каре есте крединчос, дин причина Сфынтулуй луй Израел, каре Те-а алес." 8 Аша ворбеште май департе Домнул: „Ла время ындурэрий Те вой аскулта ши ын зиуа мынтуирий Те вой ажута; Те вой пэзи ши Те вой пуне сэ фачь легэмынт ку попорул, сэ ридичь цара ши сэ ымпарць моштенириле пустиине; 9 сэ спуй приншилор де рэзбой: 'Ешиць!' ши челор че сунт ын ынтунерик: 'Арэтацы-вэ! Ей вор паште пе друмурь ши вор гэси локурь де пэшуне пе тоате коастеле. 10 Ну ле ва фи фоаме, нич ну ле ва фи сете; ну-й ва бате архица, нич соареле, кэч Чел че аре милэ де ей ый ва кэлэузи ши-й ва дуче ла извоаре де апе. 11 Вой префаче тоць мунций Мей ын друмурь ши друмуриле Меле вор фи бине кроите." 12 Ятэ-й кэ вин де департе, уний де ла мяэзоапте ши де ла апус, яр алций дин цара Синим. 13 Букурацы-вэ, черуры! Веселеште-те, пэмынтуле! Избукниць ын стригэте де букурие, муницилор! Кэч Домнул мынгые пе попорул Сэу ши аре милэ де ненорочиций Луй. 14 Сионул зичя: „М-а парэсит Домнул ши м-а уйтаг Домнул!" 15 „Поате о фемее сэ уйте копилул пе каре-л алэптязэ ши сэ н-айбэ милэ де родул пынтечелуй ей? Дар кяр дакэ л-ар уйта, тотушь Еу ну те вой уйта ку ничун кип. 16 Ятэ кэ те-ам сэпат пе мыниле Меле, ши зидуриле тале сунт тотдяуна ынаинтя окилор Мей! 17 Фий тэй алярэ, дар чей че те дэрымасерэ ши те пустиисерэ вор еши дин мижлокул тэу. 18 Ридикэ-ць окий де жур ымпрежур ши привеште: тоць ачештя сэ стрын, вин ла тине. Пе вяца Мя", зиче Домнул, „кэ те вой

ымбрэка ку тоць ачештя ка ши ку о подоабэ ши те вей ынчинже ку ей ка о мирясэ. **19** Кэч локуриле тале пустиите ши пустий, цара та нимичитэ, вор фй стрымте пентру локуиторий тэй, ши чей че вояу сэ те мэнынче се вор депэрта. **20** Фиий ачештя де каре ай фост липсит вор спуне мереу ла урекиле тале: 'Локул есте пря стрымт пентру мине; фэ-мь лок, ка сэ пот сэ мэ ашез!' **21** Ши вей зиче ын инимата: 'Чине ми й-а нэскут? Кэч ерам фэрэ копия ши стярпэ; ерам роабэ, изгонит. Чине й-а крескут? Рэмэсесем сингурэ. Унде ерау ачештя?' **22** Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Ятэ, вой фаче нямурилор семн ку мына ши-Мь вой ынэлца стягул спре попаре; еле вор адуче ынапой пе фиий тэй ын брацэле лор ши вор дуче пе фиичэле тале пе умерь. **23** Те вор хрэни ымпэраць ши ымпэрэтеселе лор те вор алэпта. Се вор ынкина ку фаца ла пэмынт ынаинта та ши вор линже цэрына де пе пичоареле тале, ка сэ штий кэ Еу сунт Домнул ши кэ чей че нэдэждусь ын Мине ну вор фи даць де рушине.” **24** Се поате луа прада челуй путерник? Ши поате сэ скапе чел принс дин принсоаре? **25** „Да”, зиче Домнул, „прада челуй путерник ый ва фи луатэ ши чел принс де асупритор ва скэпа, кэч Еу вой лупта ымпотрива врэжмашилор тэй ши вой скэпа пе фиий тэй. **26** Еу вой да асуприторилор тэй сэ-шь мэнынче карня ши се вор ымбэта ка де муст де ынсушь сынжеле лор. Ши ва шти орьче фэптурэ кэ Еу сунт Домнул, Мынтуиторул тэу, Рэскумпэрэторул тэу, Путерникул луй Иаков.”

50 Аша ворбеште Домнул: „Унде есте картя де деспэрице прин каре ам изгонит пе мама воастрэ? Сау кэруя динтре чей че М-ау ымпрумутат в-ам вындут? Ведець, дин причина фэрэдележилор воастрэ аць фост вындуць ши дин причина пэкателор воастрэ а фост изгонитэ мама воастрэ. **2** Пентру че ну ера нимень кынд ам венит? Пентру че н-а рэспунс нимень кынд ам стригат? Есте мына Мь пря скуртэ ка сэ рэскумпере? Сау н-ам Еу дестулэ путере ка сэ избэвесь? Ку мустраря Мь, Еу усук маря ши префак рыуриле ын пустиу; пештий лор се стрикэ дин липсэ де апэ ши пер де сете! **3** Ымбрак черуриле ку негура де жале ши ле ынвелеск ку ун сак.” **4** „Домнул Думнезеу Мь-а дат о лимбэ искустэ, ка сэ штий сэ ынвиорез ку ворба пе чел доборыт де ынтристаре. Ел Ымь трезеште ын фиекаре диминяць, Ел Ымь трезеште урека, сэ аскулт кум аскултэ ниште учениць. **5** Домнул Думнезеу Мь-а дескис урека ши ну М-ам ымпотривит, нич ну М-ам трас ынапой. **6** Мь-ам дат спателе ынаинта челор че Мэ ловаю ши ображий ынаинтя челор че-Мь смулжяу барба; ну Мь-ам аскунс фаца де окэрь ши де скуйпэрь. **7** Дар Домнул Думнезеу М-а ажутат, де ачея ну М-ам рушинат, де ачея Мь-ам фэкут фаца ка о кремене, штиинд кэ ну вой фи дат де рушине. **8** Чел че Мэ ындрептэщесте есте апроапе: чине ва ворби ымпотрива Мь? Сэ не ынфэцишэм ымпреунэ! Чине есте потривникул

Меу? Сэ ынаинтезе спре Мине! **9** Ятэ, Домнул Думнезеу Мэ ажутэ: чине Мэ ва осынди? Ынтр-адевр, се префак ку тоций ын здренце ка о хайнэ: молия ый ва мынка. **10** Чине динтре вой се теме де Домнул сэ аскулте гласул Робулуй Сэу! Чине умблэ ын ынтунерик ши н-аре луминэ сэ се ынкрядэ ын Нумеле Домнулуй ши сэ се бизуе пе Думнезеул луй! **11** Яр вой тоць, каре априндець фокул ши пунець тэчуње пе ел, умблэць ын лумина фокулуй востру ши ын тэчуний пе каре й-аць апринс! Дин мына Мь ви се ынтымплэ ачесте лукрурь, ка сэ зэчець ын дурерь.”

51 „Аскултаци-Мэ, вой, каре умблэць дупэ неприхэнире, каре кэутаць пе Домнул! Привиць спре стынка дин каре аць фост чоплиць, спре гаура гропий дин каре аць фост скошь. **2** Уйтаци-вэ ла пэринтеле востру Авраам ши спре Сара, каре в-а нэскут, кэч л-ам кемат кынд ера нумай ел сингур, л-ам бинекувынтат ши ынмулцит. **3** Тот астфел, Домнул аре милэ де Сион ши мынгые тоате дэрэмэтуриле луй. Ел ва фаче пустиул луй ка ун рай ши пэмынтул луй ускат ка о грэдинэ а Домнулуй. Букурия ши веселия вор фи ын мижлокул луй, мулцумирь ши кынтэрь де лаудэ. **4** Я аминте спре Мине дар, попорул Меу, плякэ урека спре Мине, нямул Меу! Кэч дин Мине ва еши Лежя ши вой пуне Лежя Мь луминэ попарелор. **5** Неприхэниря Мь есте апроапе, мынтуирия Мь се ва арэта, ши брацэле Меле вор жудека попареле, остроавеле вор нэдэждуи ын Мине ши се вор ынкреде ын брацул Меу. **6** Ридикаць окий спре чер ши привиць ын жос пе пэмынт! Кэч черуриле вор пери ка ун фум, пэмынтул се ва префаче ын здренце ка о хайнэ ши локуиторий луй вор мурѝ ка ниште муште, дар мынтуирия Мь ва дэйнуй ын веч ши неприхэниря Мь ну ва авя сфыршит. **7** Аскултаци-Мэ, вой, каре куноаштець неприхэниря, попор каре ай ын инимэ Лежя Мь! Ну те теме де окара оаменилор ши ну тремурэ де окэриле лор! **8** Кэч ый ва мынка молия ка пе о хайнэ ши-й ва роаде вермеле кум роаде лына, дар неприхэниря Мь ва дэйнуй ын веч ши мынтуирия Мь се ва ынтинде дин вяк ын вяк.” **9** Трезеште-те, трезеште-те ши ымбракэ-те ку путере, брац ал Домнулуй! Трезеште-те, ка ын зилеле де одинаорэ ши ын вякуриле дин векиме! Оаре н-ай доборыт Ту Ежиптул ши н-ай стрэпунс балаурул? **10** Ну ешть Ту Ачела каре ай ускат маря, апеле адынкулуй челуй маре, ши ай кроит ын адынчимиле мэрий ун друм пентру тречеря челор рэскумпэраць? **11** Астфел, чей рэскумпэраць де Домнул се вор ынтоарче, вор вени ын Сион ку кынтэрь де бируинэ ши о букурие вешникэ ле ва ынкунуна капул; ый ва апука веселия ши букурия, яр дуреря ши жеметеле вор фужи. **12** „Еу, Еу вэ мынгый. Дар чине ешть ту, ка сэ те темь де омул чел муристор ши де фиул омуйлу, каре трече ка ярба, **13** ши сэ уйць пе Домнул, каре те-а фэкут, каре а ынтинс черуриле ши а ынтемеят пэмынтул? Де че

сэ тремурь неконтенит тоатэ зиуа ынаинтя мынией асприторулуй, кынд умблэ сэ те нимичяскэ? Унде есте мыния асприторулуй? **14** Ын курынд, чел ынквоатэ суб фяре ва фи дезлегат; ну ва мури ын гроапэ ши ну ва дуче липсэ де пыне. **15** Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, каре стырнеск маря ши фак сэ-й урле валуриле ши ал кэруй Нуме есте Домнул оштирилор. **16** Еу пун кувинтеле Меле ын гура та ши те акопэр ку умбра мыний Меле, ка сэ ынтинд черурь ной ши сэ ынтемеез ын пэмынт ноу ши сэ зик Сионулуй: "Ту ештэ попорул Меу!" **17** Трезеште-те, трезеште-те! Скоалэ-те, Иерусалиме, каре ай бэут дин мына Домнулуй потирул мынией Луй, каре ай бэут, ай сорбит пынэ ын фонд потирул амецелий! **18** Кэч ну есте ничунул каре сэ-л кэлаузяскэ дин тоць копияй пе каре й-а нэскут, ну есте ничунул каре сэ-л я де мынэ дин тоць копияй пе каре й-а крескут. **19** Амындоуэ ачесте лукрурь ци с-ау ынтымплат – дар чине те ва плынже? – пустирия ши дэрэпнаря, фоаметя ши сабия: кум сэ те мынгый еу? **20** Фийй тэй, лешинаць, зэчяу ын тоате колцуриле улицелор, ка чербул ынтр-ун лац, плинэ де мыния Домнулуй ши де мустраря Думнезеулуй тэу. **21** Де ачя, ненорочитуле, бят че ештэ, дар ну де вин, аскултэ: **22** Аша ворбеште Домнул тэу, Домнул Думнезеул тэу, каре апэрэ пе попорул Луй: „Ятэ кэ ыць яу дин мынэ потирул амецелий, потирул мынией Меле, ка сэ ну май бей дин ел, **23** ши ыл вой пуне ын мына асприторилор тэй, каре ыць зичяу: 'Ындоае-те, ка сэ тречем песте тине!' Ыць фэчяй атунч спинаря ка ын пэмынт ши ка о улиць пентру трекэторь.”

52 Трезеште-те, трезеште-те! Ымбракэ-те ын подоаба та, Сиоане! Пуне-ць хайнеле де сэрбэтоаре, Иерусалиме, четате сфынт! Кэч ну ва май интра ын тине ничун ом нетэзэ ымпрежур сау некурат. **2** Скутурэ-ць цэрына де пе тине, скоалэ-те ши шезь ын капул оаселор, Иерусалиме! Дезлягэ-ць легэтуриле де ла гыт, фийкэ, роабэ а Сионулуй! **3** Кэч аша ворбеште Домнул: „Фэрэ платэ аць фост вындуць ши ну вець фи рэскумпэраць ку прец де аржинт.” **4** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Одиноарэ, попорул Меу с-а коборыт сэ локуяскэ пентру о време ын Ежипт, апой асириянул л-а асприт фэрэ темей. **5** Ши акумуля, че ам сэ фак аич”, зиче Домнул, „кынд попорул Меу а фост луат пе нимик? Асприторий луй стригэ де букурие”, зиче Домнул, „ши кыт е зиулика де маре есте батжокорит Нумеле Меу. **6** Де ачя, попорул Меу ва куноаште Нумеле Меу, де ачя ва шти, ын зиуа ачя, кэ Еу ворбеск ши зик: 'Ятэ-Мэ!'” **7** Че фрумоасе сунт пе мунць пичоареле челуь че адуче вешть буне, каре вештеште пачя, пичоареле челуь че адуче вешть буне, каре вештеште мынтурия, пичоареле челуь че зиче Сионулуй: „Думнезеул тэу ымпэрэчеште!” **8** Ятэ, гласул стрэжерилор тэй рэсуна; ей ыналцэ гласул ши стригэ тоць де веселие, кэч вэд ку окий лор кум Се ынтоарче Домнул ын Сион. **9** Избукниць ку тоате ын стригэте де букурие, дэрымэтурь але Иерусалимулуй! Кэч Домнул мынгые пе попорул

Сэу ши рэскумпэрэ Иерусалимул. **10** Домнул Ышь дескоперэ брацул Сэу чел сфынт ынаинтя тутурор нямурилор ши тоате маржиниле пэмынтулуй вор ведя мынтурия Думнезеулуй ностру. **11** Плекаць, плекаць, ешиць дин Вавилон! Ну вэ атинжець де нимик некурат! Ешиць дин мижлокул луй! Курэцици-вэ, чей че пуртаць васеле Домнулуй! **12** Ну ешиць ку грабэ, ну плекаць ын фугэ, кэч Домнул вэ ва еши ынаинте ши Думнезеул луй Израел вэ ва тэя каля! **13** „Ятэ, Робул Меу ва пропэш; Се ва суи, Се ва ридика, Се ва ынэлца фоарте сус. **14** Дупэ кум пентру мулць а фост о причинэ де гроазэ – атыт де скимоноситэ Ый ера фаца ши атыт де мулт се деосебя ынфэцишаря Луй де а фиолор оаменилор –, **15** тот аша, пентру мулте попоаре ва фи о причинэ де букурие; ынаинтя Луй, ымпэраций вор ынкиде гура, кэч вор ведя че ну ли се май историсисе ши вор аузи че ну май аузисерэ.”

53 Чине а крезут ын чяе че ни се вестисе? Чине а куноскут брацул Домнулуй? **2** Ел а крескут ынаинтя Луй ка о одраслэ слабэ, ка ун Лэстар каре есе динтр-ун пэмынт ускал. Н-авя нич фрумусеце, нич стрэлучире ка сэ не атрагэ привириле ши ынфэцишаря Луй н-авя нимик каре сэ не плакэ. **3** Диспрецуит ши пэрэсит де оамень, ом ал дурерий ши обишнуит ку суферинца, ера аша де диспрецуит, кэ ыць ынторчяй фаца де ла Ел, ши ной ну л-ам бэгат ын сямэ. **4** Тотушь Ел суферинцелэ ноастрэ ле-а пуртат ши дурериле ноастрэ ле-а луат аспура Луй, ши ной ам крезут кэ есте педепсит, ловит де Думнезеу ши смерит. **5** Дар Ел ера стрэпунс пентру пакателе ноастрэ, здробит пентру фэрэдележиле ноастрэ. Педяпса каре не дэ пачя а кэзут песте Ел, ши прин рэниле Луй сунтем тэмэдуиць. **6** Ной рэтэчям ку тоций ка ниште ой, фиекаре ышь ведя де друмул луй, дар Домнул а фэкут сэ кадэ аспура Луй нележюиря ноастрэ, а тутурор. **7** Кынд а фост кинуит ши асприт, н-а дескис гура делок, ка ун мел пе каре-л дучь ла мэчелэрие ши ка о оае мутэ ынаинтя челор че о тунд; н-а дескис гура. **8** Ел а фост луат прин апэсаре ши жудекатэ, дар чине дин чей де пе время Луй а крезут кэ Ел фусесе штерс де пе пэмынтул челор вий ши ловит де моарте пентру пакателе попорулуй меу? **9** Гроапа Луй а фост пусэ ынтре чей рэй, ши мормынтул Луй, ла ун лок ку чел богат, мэкар кэ ну сэвыршисе ничо нележюире ши ну се гэсисе ничун виклешур ын гура Луй. **10** Домнул а гэсит ку калэ сэ-л здробяскэ прин суферинцэ... Дар, дупэ че Ышь ва да вяца ка жертфэ пентру пакат, ва ведя о сэмынцэ де урмашь, ва трэй мулте зиле ши лукраря Домнулуй ва пропэш ын мыниле Луй. **11** „Ва ведя родул мунчий суфлетулуй Луй ши Се ва ынвиора. Прин куноштинца Луй, Робул Меу чел неприхэнит ва пуне пе мулць оамень ынтр-о старе дупэ воя луй Думнезеу ши ва луа аспура Луй повара нележюирилор лор. **12** Де ачя Ый вой да партя Луй ла ун лок ку чей марь ши ва ымпэрци прада ку чей путерничь, пентру кэ С-а дат пе Сине

Ынсушь ла моарте ши а фост пус ын нумэрул челор фэрэдележе, пентру кэ а пургат пэкателе мултора ши С-а ругат пентру чей виноваць.”

54 „Букурэ-те, старпо, каре ну май нашты! Избукнеште ын стригэте де букурие ши веселие, ту, каре ну май ай дурериле наштерий! Кэч фийй челей лэсате де бэрбат вор фи май мулць декыт фийй челей мэритате”, зиче Домнул. **2** „Лэржеште локул кортулуй тэу ши ынтинде ынвелитоареле локуинцей тале! Ну те опри! Лунжеште-ць фунииле ши ынтрэеште-ць цэруший! **3** Кэч те вей ынтинде ла дряпта ши ла стынга, сэмынца та ва котропи нямуриле ши ва локуи четэциле пустий. **4** Ну те теме, кэч ну вей рэмыне де рушине; ну роши, кэч ну вей фи акоперитэ де рушине, чи вей уйта ши рушиня тинерещий тале ши ну-ць вей май адуче аминте де вэдувия та, **5** кэч Фэкэторул тэу есте бэрбатул тэу: Домнул есте Нумеле Луй, ши Рэскумпэрэторул тэу есте Сфынтул луй Израел. Ел Се нумеште Думнезеул ынтрегулуй пэмынт, **6** кэч Домнул те кямэ ынапой ка пе о фемее пэрэситэ ши ку инима ынтрисатэ, ка пе о невастэ дин тинерече каре а фост изгонитэ”, зиче Думнезеул тэу. **7** „Кытева клипе те пэрэсисем, дар те вой прими ынапой ку маре драгосте. **8** Ынтр-о избукнире де мыние, Ымь аскунсесем о клипэ Фаца де тине, дар Мэ вой ындуря де тине ку о драгосте вешник”, зиче Домнул, Рэскумпэрэторул тэу. **9** „Ши лукрул ачеста ва фи пентру Мине ка ши ку апеле луй Ное: дупэ кум журасем кэ апеле луй Ное ну вор май вени пе пэмынт, тот аша жур кэ ну Мэ вой май мыния пе тине ши ну те вой май муфра. **10** Пот сэ се муте мунций, пот сэ се клатине дялуриле, дар драгостя Мэ ну се ва мута де ла тине ши легэмынтул Меу де паче ну се ва клэтина”, зиче Домнул, каре аре милэ де тине. **11** „Ненорочито, бэтуто де фуртунэ ши немынгято! Ятэ, ыць вой ымподоби петреле скумпе ку антимониу ши-ць вой да темелий де сафир. **12** Ыць вой фаче крестеле зидурило де рубин, порциле де петре скумпе ши тот околул де нестемате. **13** Тоць фийй тэй вор фи учениць ай Домнулуй ши маре ва фи пропэширя фиилор тэй. **14** Вей фи ынтрэщэ прин неприхэнире. Изгонеште нелиништя, кэч н-ай нимик де темут, ши спайма, кэч ну се ва апропия де тине. **15** Дакэ се урзеск унелтирь, ну вин де ла Мине; орьчине се ва уни ымпотрива та ва кэдя суб путеря та. **16** Ятэ, Еу ам фэкут пе мештерул каре суфлэ кэрбуний ын фок ши фаче о армэ дупэ мештешугул луй. Дар тот Еу ам фэкут ши пе нимичитор ка с-о сфэрыме. **17** Орьче армэ фэуритэ ымпотрива та ва фи фэрэ путере ши, пе орьче лимбэ каре се ва ридика ла жудекатэ ымпотрива та, о вей осынди. Ачеста есте моштериия робилор Домнулуй, аша есте мынтуирия каре ле вине де ла Мине”, зиче Домнул.

55 „Вой, тоць чей ынсетаць, вениць ла апе, кяр ши чел че н-аре бань! Вениць ши кумпэраць букате, вениць ши кумпэраць вин ши лапте, фэрэ

бань ши фэрэ платэ! **2** Де че кынтэриць аржинт пентру ун лукру каре ну хрэнеште? Де че вэ даць кыштигул мунций пентру чева каре ну сатурэ? Аскултаць-Мэ дар ши вець мынка че есте бун ши суфлетул востру се ва десфэта ку букате густоасе. **3** Луаць аминте ши вениць ла Мине, аскултаць, ши суфлетул востру ва трэи, кэч Еу вой ынкя ку вой ун легэмынт вешник, ка сэ ынтрэеск ындуэрэиле Меле фацэ де Давид. **4** Ятэ, л-ам пус мартор пе лынгэ попоаре, кап ши стэпынитор ал попоарелор. **5** Ынтр-адевэр, вей кема нямурь пе каре ну ле куношть ши попоаре каре ну те куноск вор алерга ла тине пентру Домнул Думнезеул тэу, пентру Сфынтул луй Израел, каре те прослэвеште.” **6** Кэутаць пе Домнул кытэ време се поате гэси; кемаци-Л кытэ време есте апроапе. **7** Сэ се ласе чел рэу де каля луй ши омул нележоит сэ се ласе де гындуриле луй, сэ се ынтоаркэ ла Домнул, каре ва авя милэ де ел, ла Думнезеул ностру, каре ну обосеште ертынд. **8** „Кэч гындуриле Меле ну сунт гындуриле воастрэ ши кэиле воастрэ ну сунт кэиле Меле”, зиче Домнул. **9** „Чи, кыт сунт де сус черуриле фацэ де пэмынт, атыт сунт де сус кэиле Меле фацэ де кэиле воастрэ ши гындуриле Меле фацэ де гындуриле воастрэ. **10** Кэч, дупэ кум плоая ши зэпада се кобоарэ дин черурь ши ну се май ынторк ынапой, чи удэ пэмынтул ши-л фак сэ родяскэ ши сэ одрэсляскэ, пентру ка сэ дя сэмынцэ семэнэторулуй ши пыне челуй че мэнынкэ, **11** тот аша ши Кувынтул Меу каре есе дин гура Мэ ну се ынтоарче ла Мине фэрэ род, чи ва фаче воя Мэ ши ва ымплини плануриле Меле. **12** Да, вець еши ку букурие ши вець фи кэлэузиць ын паче. Мунций ши дялуриле вор рэсуна де веселие ынаинтя воастрэ ши тоць копачий дин кымпии вор бате дин палме. **13** Ын локул спинулуй се ва ынэлца кипаросул, ын локул мэрэчинилор ва креште миртул. Ши лукрул ачеста ва фи о славэ пентру Домнул, ун семн вешник, неперитор.”

56 Аша ворбеште Домнул: „Пэзиць че есте дрепт ши фачець че есте бине, кэч мынтуирия Мэ есте апроапе сэ винэ ши неприхэниря Мэ есте апроапе сэ се арате. **2** Фериче де омул каре фаче лукрул ачеста ши де фиул омулуй каре рэмыне статорник ын ел, пэзинд Сабатул, ка сэ ну-л пынгэрэскэ, ши стэпыниду-шь мына, ка сэ ну факэ ничун рэу!” **3** Стрэинул каре се алипеште де Домнул сэ ну зикэ: „Домнул мэ ва деспэрци де попорул Сэу!” ши фаменул сэ ну зикэ: „Ятэ, еу сунт ун копак ускал!” **4** Кэч аша ворбеште Домнул: „Фаменилор каре вор пэзи Сабателе Меле, каре вор алеже че-Мэ есте плэкут ши вор стэруи ын легэмынтул Меу, **5** ле вой да ын Каса Мэ ши ынэунтрул зидурило Меле ун лок ши ун нуме май бун декыт фий ши фийче; ле вой да ун нуме вешник, каре ну се ва стинже. **6** Ши пе стрэиний каре се вор липи де Домнул ка сэ-Й служжакэ ши сэ юбяскэ Нумеле Домнулуй, пентру ка сэ фие служиторий Луй, ши пе тоць чей че вор пэзи Сабатул, ка сэ ну-л пынгэрэскэ, ши вор стэруи ын легэмынтул Меу **7** ый вой адуче ла мунтеле Меу

чел сфынт ши-й вой умпле де веселие ын Каса Мя де ругэчуне. Ардериле-де-тот ши жертфеле лор вор фи примите пе алтарул Меу, кэч Каса Мя се ва нуми о касэ де ругэчуне пентру тоате попоареле.” 8 Аша ворбеште Домнул Думнезеу, каре стрынже пе чей рисипиць ай луй Исраел: „Вой май стрынже ши алте попоаре ла чей стрыншь акум дин ел.” 9 Вениць, тоате фяреде де пе кымп, вениць де мынкаць, тоате фяреде дин пэдури! 10 Тоць пэзиторий луй сунт орбь, фэрэ прачепере; тоць сунт ниште кынь муць, каре ну пот сэ латре; аюрязэ, стау толэниць ши ле плаче сэ доармэ. 11 Тотушь сунт ниште кынь лакомь, каре ну се май сатурэ. Сунт ниште пэсторь каре ну пот причепе нимик; тоць ышь вэд де каля лор, фиёкаре умблэ дупэ фолосул луй, фэрэ абатере. 12 „Вениць”, зик ей, „ам сэ каут вин ши не вом ымбэта ку бэзатурь тарь! Мыне вом фаче тот ка азь, ба ынкэ ши май рзу!”

57 Пере чел неприхэнт, ши нимэнуь ну-й пасэ; се дук оамений де бине, ши нимень ну я аминте кэ дин причина рэутэций есте луат чел неприхэнт. 2 Ел интрэ ын паче ын гроапа луй: чел че умблэ пе друмул чел дрепт се одихнеште ын кулкушул луй. 3 „Дар вой апропияци-вэ ынкаоче, фий ай врэжитоарей, сэмынца прякурварулуй ши а курвей! 4 Де чине вэ батечь вой жок? Ымпотрива куй вэ дескидець вой гура ларг ши скоатець лимба? Ну сунтець вой ниште копий ай пэкатулуй, о сэмынцэ а минчуний, 5 каре се ынкэлзеште пентру идол суб орьче копак верде, каре ынжунгие пе копий ын вэй, суб крпэтуриле стынчилор? 6 Ын петреле луструите дин пырае есте партя та де моштенире, еле сунт соарта та; лор ле торнь ши жертфе де бэзатурэ ши ле адучь дарурь де мынкаре. Пот Еу сэ фиу несимцитор ла лукрул ачеста? 7 Пе ун мунте ыналт ши ридикат ыць фачь кулкушул; тот аколо те суй сэ адучь жертфе. 8 Ыць пуй помениря ын досул уший ши ушорилор, кэч, департе де Мине, ыць ридичь ынвелитоаря ши те суй ын пат, ыць лэржешть кулкушул ши фачь легэмынт ку ей; ыць плаче легэтура ку ей ши ей сяма ла семнул лор. 9 Те дучь ла ымпэрат ку унтделемн, ыць ынмулцешть миресмеле, ыць тримиць солий департе ши те плечь пынэ ла Локуинца морцилор. (Sheol h7585) 10 Обосешть мергынд ши ну зичь: ‘Ынчэтез!’ Тот май гэсешть путере ын мына та, де ачеш ну те добоарэ ынтристаря. 11 Ши де чине те сфийа, де чине те темяй, де ну Мь-ай фост крединчоасэ, де ну ць-ай адус аминте ши ну ць-а пэсат де Мине? Ши Еу так, ши ынкэ де мултэ време, де ачеш ну те темь ту де Мине. 12 Дар акум ыць вой да пе фаца неприхэниря, ши фаптеле тале ну-ць вор фолоси! 13 Ши атунч сэ стрижь ши сэ те избэвяскэ мулцима идолилор тэй! Кэч ый ва луа ынтул пе тоць, о суфларе ый ва ридика. Дар чел че се ынкреде ын Мине ва моштини цара ши ва стэпыни мунтеле Меу чел сфынт.” 14 Ши Ел зиче: „Кроиць, кроиць друм, прегэтиць каля, лауаць орьче педикэ дин

каля попорулуй Меу!” 15 Кэч аша ворбеште Чел Пряыналт, а кэруй локуинцэ есте вешникэ ши ал кэруй Нуме есте сфынт: „Еу локуеск ын локурь ыналте ши ын сфинцие, дар сунт ку омул здобит ши смерит, ка сэ ынвиорез духуриле смерите ши сэ ымбэрбэтез инимиле здробите. 16 Ну вряу сэ черт ын вечь, нич сэ цин о мыние некурматэ, кынд ынаинтя Мя кад ын лешин духуриле ши суфлетеле пе каре ле-ам фэкут. 17 Дин причина пэкатулуй лэкомией луй М-ам мыниат ши л-ам ловит, М-ам аскунс, ын супэраря Мя, ши чел рэзврэтит а урмат ши май мулт пе кэиле инимий луй. 18 Й-ам вэзут кэиле, ши тотушь ыл вой тэмэдуи; ыл вой кэлэузи ши-л вой мынгыя, пе ел ши пе чей че плынг ымпреунэ ку ел. 19 Вой пуне лауда пе бузе: Паче, паче челуй де департе ши челуй де апроапе!”, зиче Домнул. „Да, Еу ыл вой тэмэдуи! 20 Дар чей рэй сунт ка маря ынфуриятэ, каре ну се поате линишти ши але кэрей апе арункэ афарэ норой ши мыл. 21 Чей рэй н-ау паче”, зиче Думнезеул меу.

58 „Стригэ ын гура маре, ну те опри! Ыналцэ-ць гласул ка о трымбиць ши вешесте попорулуй Меу нележоириле луй, касей луй Иаков пэкателе ей! 2 Ын тоате зилеле Мэ ынтрябэ ши вор сэ афле кэиле Меле, ка ун ням каре ар фи ынфэптуит неприхэниря ши н-ар фи пэрэсит Лежя Думнезеулуй сэу. Ымь чер хотэрырь дрепте, дореск сэ се апропие де Думнезеу. 3 ‘Ла че не фолосеште сэ постим’, зик ей, ‘дакэ Ту ну везь? Ла че сэ не кинуим суфлетул, дакэ Ту ну ций сяма де лукрул ачеста?’ Пентру кэ”, зиче Домнул, „ын зиуа постулуй востру вэ лэсаць ын воя порнирилор воастре ши асуприць пе симбриаший воштри. 4 Ятэ, постиць ка сэ вэ чоровэиць ши сэ вэ чертаць, ка сэ батечь рэутэчос ку пумнул; ну постиць кум чере зиуа ачеш, ка сэ ви се аудэ стригэтул сус. 5 Оаре ачеста есте постул плэкут Мие: сэ-шь кинуяскэ омул суфлетул о зи? Сэ-шь плече капул ка ун пипириг ши сэ се кулче пе сак ши ченушэ? Ачаша нумешть ту пост ши зи плэкутэ Домнулуй? 6 Ятэ постул плэкут Мие: дезлягэ ланцуриле рэутэций, дезноадэ легэтуриле робией, дэ друмул челор асуприць ши рупе орьче фел де жуг; 7 ымпарте-ць пыня ку чел флэмынд ши аду ын каса та пе ненорочиций фэрэ адэпост; дакэ везь пе ун ом гол, акоперэ-л ши ну ынтоарче спателе семенулуй тэу! 8 Атунч лумина та ва рэсэри ка зориле ши виндекаря та ва ынколци репедэ; неприхэниря та ыць ва мерже ынаинте ши слава Домнулуй те ва ынсоци. 9 Атунч ту вей кема, ши Домнул ва рэспунде, вей стрига, ши Ел ва зиче: ‘Ятэ-Мэ!’ Дакэ вей ындепэрта жугул дин мижлокул тэу, аменинцэриле ку дежетул ши ворбеле де окарэ, 10 дакэ вей да мынкаря та челуй флэмынд, дакэ вей сэтура суфлетул липсит, атунч лумина та ва рэсэри песте ынтунечиме ши ынтунерикул тэу ва фи ка зиуа-н амэаза маре! 11 Домнул те ва кэлэузи неынчетат, ыць ва сэтура суфлетул кяр ын локурь фэрэ апэ ши ва да дин ноу путере мэдуларелор тале; вей фи ка о грэдинэ бине удатэ, ка ун извор

але кэруй апе ну саякэ. **12** Ай тэй вор зиди ярэшь пе дэрымэтуриле де май ынаинте, вей ридика дин ноу темелииле стрэбуне; вей фи нумит **13** Дакэ ыць вей опри пичорул ын зиуа Сабатулуй, ка сэ ну-ць фачь густуриле тале ын зиуа Мя чя сфынтэ, дакэ Сабатул ва фи десфэтаря та, ка сэ сфинцешть пе Домнул, слэвинду-Л, ши дакэ-Л вей чинсти, неурмынд кэиле тале, неынделетничинду-те ку требуриле тале ши неедынду-те ла флекэрий, **14** атунч те вей путя десфэта ын Домнул, ши Еу те вой суи пе ынэлцимиле цэрий, те вой фаче сэ те букур де моштеня татэлуй тэу Иаков”, кэч гура Домнулуй а ворбит.

59 Ну, мына Домнулуй ну есте пря скуртэ ка сэ мынтуяскэ, нич урека Луй пря таре ка сэ аудэ, **2** чи нележюириле воастре пун ун зид де деспэрице ынтре вой ши Думнезеул востру; пакателе воастре вэ аскунд фаца Луй ши-Л ымпедикэ сэ в-аскулте! **3** Кэч мынили вэ сунт мынжите де сынже ши дежетеле, де нележюирь; бузеле воастре спун минчунь ши лимба воастрэ ворбеште нележюирь. **4** Ничунуя ну-й плаче дрептатя, ничунул ну се жудекэ ку дрепате; ей се бизуе пе лукрурь дешарте ши спун неадевэрурь, зэмислеск рэул ши наск нележюира. **5** Клоческ оуэ де базилиск ши цес пынзе де пэянжен. Чине мэнынкэ дин оуэле лор моаре ши, дакэ се спарже вреунул, есе о нэпыркэ. **6** Пынзеле лор ну служеск ла фачеря хайнелор ши ну пот сэ се акопере ку лукраря лор, кэч лукрэриле лор сунт ниште лукрэрь нележюите ши ын мынили лор сунт фапте де силничие. **7** Пичоареле лор аляргэ спре рэу ши се грэбеск сэ версе сынже невиноват; гындуриле лор сунт гындурь нележюите, прэпэдул ши нимичия сунт пе друмул лор. **8** Ей ну куноска каля пэчий ши ын кэиле лор ну есте дрепате; апукэ пе кэрэрь сучите: орьчине умблэ пе еле ну куноаште пачя. **9** Де ачя хотэрыря де избэвире есте департе де ной ши мынтуиря ну не ажунже. Аштептэм лумина, ши ятэ ынтунерикул; лучиря, ши умблэм ын негурэ! **10** Быжбыим ка ниште орбэ де-а лунгул унуй зид, быжбыим ка чей че н-ау ок, не потикним зиуа-н амыа маре ка ноаптя, ын мижлокул челор сэнэтош сунтем ка ниште морць. **11** Мормэим ку тоций ка ниште уршь, не зэйтэм ка ниште порумбей, аштептэм избэвиря, ши ну есте, аштептэм мынтуиря, ши еа есте департе де ной. **12** Кэч фэрэдележиле ноастре сунт мулте ынаинтя Та ши пакателе ноастре мэртурисеск ымпотрива ноастрэ; фэрэдележиле ноастре сунт ку ной ши не куноаштем нележюириле ноастре. **13** Ам фост виноващ ши некрединчошь фацэ де Домнул, ам пэрэсит пе Думнезеул ностру; ам ворбит ку апэсаре ши рэзврэтире, ам кужетат ши ам ворбит кувинте минчиноасе, **14** ши астфел избэвиря с-а ынторс ындэрэшт ши мынтуиря а стат деопарте, кэч адевэрул с-а потикнит ын пядя де обше ши неприхэниря ну поате сэ се апропие. **15** Адевэрул с-а фэкут невэзут, ши чел че се депэртязэ де рэу есте жефуит. Домнул

веде, ку привиря мыниоасэ, кэ ну май есте ничо неприхэнире. **16** Ел веде кэ ну есте ничун ом ши Се мирэ кэ нимень ну мижлочеште. Атунч брацул Луй Ый вине ын ажутор ши неприхэниря Луй Ыл сприжинэ. **17** Се ымбракэ ку неприхэниря ка ши ку о платошэ, Ышь пуне пе кап койфул мынтуирий, я рэзбунаря ка о хайнэ ши Се акоперэ ку желозия ка ши ку о манта. **18** Ел ва рэсплэти фиекэруя дупэ фаптеле луй, ва да потривничилор Сэй мыния, ва ынтоарче ла фел врэжмашилор Сэй ши ва да остроавелор плата кувенитэ! **19** Атунч се вор теме де Нумеле Домнулуй чей де ла апус, ши де слава Луй, чей де ла рэсэрикул соарелуй. Кынд ва нэвэли врэжмашул ка ун рыу, Духул Домнулуй ыл ва пуне пе фугэ. **20** „Да, ва вени ун Рэскумпэртир пентру Сион, пентру чей ай луй Иаков каре се вор ынтоарче де ла пакателе лор”, зиче Домнул. **21** „Ши ятэ легэмынтул Меу ку ей”, зиче Домнул: „Духул Меу, каре Се одихнеште песте тине, ши кувинтеле Меле, пе каре ле-ам пус ын гура та, ну се вор май депэрта дин гура та, нич дин гура копиилор тэй, нич дин гура копиилор копиилор тэй, де акум ши пынэ-н вяк”, зиче Домнул.

60 „Скоалэ-те, луминязэ-те, кэч лумина та вине ши слава Домнулуй рэсаре песте тине! **2** Кэч ятэ, ынтунерикул акоперэ пэмынтул ши негурэ маре, попоареле, дар песте тине рэсаре Домнул ши слава Луй се аратэ песте тине. **3** Нямурь вор умбла ын лумина та ши ымпэраць ын стрэлучиря разелор тале. **4** Ридикэ-ць окий ымпрежур ши привеште: тоць се стрынг ши вин спре тине! Фиий тэй вин де департе ши фийчеле тале сунт пуртате пе бране. **5** Кынд вей веда ачесте лукрурь, вей тресэри де букурие ши ыць ва бате инима ши се ва лэржи, кэч богэцииле мэрий се вор ынтоарче спре тине ши вистиерииле нямурилор вор вени ла тине. **6** Вей фи акоперит де о мулциме де кэмили, де дромадэрь дин Мадан ши Ефа; вор вени тоць дин Себа, адукынд аур ши тэмые, ши вор вести лауделе Домнулуй. **7** Тоате турмеле Кедарулуй се вор адуна ла тине, бербечий дин Небаиот вор фи ын служба та; се вор суи пе алтарул Меу ка жертфэ плэкутэ Мие ши каса славей Меле о вой фаче ши май слэвитэ. **8** Чине сунт ачя каре збоарэ ка ниште норь, ка ниште порумбей спре порумбарул лор? **9** Кэч пе Мине Мэ аштяптэ остроавеле, ши корэбииле дин Тарсис сунт ын фрунте, ка сэ адукэ ынапой, де департе, пе копий тэй, ку аржинтул ши аурул лор, пентру Нумеле Домнулуй Думнезеулуй тэу, пентру Нумеле Сфынтулуй луй Израел, каре те прослэвеште. **10** Стрэиний ыць вор зиди зидуриле ши ымпэраций лор ыць вор служи, кэч те-ам ловит ын мыния Мя, дар, ын ындуаря Мя, ам милэ де тине. **11** Порциле тале вор ста вешник дескисе, ну вор фи ынкисе нич зи, нич ноапте, ка сэ ласе сэ интре ла тине богэция нямурилор ши ымпэраций лор ку алакул лор. **12** Кэч нямул ши ымпэрация каре ну-ць вор служи вор пери ши нямуриле ачяла вор фи ын тотул нимичите. **13** Слава Либанулуй

ва вени ла тине, кипаросул, улмул ши меришорул (чимиширул), ку тоций лаолалтэ, ка сэ ымподобяскэ локул Сфынтулуй Меу Локаш, кэч Еу вой прослэви локул унде се одихнешк пичоареле Меле. **14** Фийи асуприторилор тэй вор вени плекаць ынаинта та ши тоць чей че те диспредиуа се вор ынкина ла пичоареле тале ши те вор нуми „Четатя Домнулуй, Сионул Сфынтулуй луй Израел”. **15** Де унде ерай пэрэситэ ши урытэ ши нимень ну тречя прин тине, те вой фаче о подоабэ вешникэ, о причинэ де букурие пентру оамень дин ням ын ням. **16** Вей суже лаптеле нямурилор, вей суже цыца ымпэрацилор ши вей шти астфел кэ Еу сунт Домнул, Мынтуиторул тэу, Раскумпэрэторул тэу, Путерникул луй Иаков. **17** Ын лок де араме, вой адуче аур; ын лок де фер, вой адуче аржинт; ын лок де лемн, араме ши ын лок де петре, фер. Вой фаче ка пачя сэ домняскэ песте тине ши сэ стэпыняскэ дрепатя. **18** Ну се ва май аузи ворбинду-се де силничие ын цара та, нич де пустирь ши прэпэд ын цинутул тэу, чи вей нуми зидуриле тале „Мынтуире” ши порчиле тале, „Лаудэ”. **19** Ну соареле ыць ва май служи ка луминэ зиуа, нич луна ну те ва май лумина ку лумина ей, чи Домнул ва фи Лумина та пе вечие ши Думнезеул тэу ва фи слава та. **20** Соареле тэу ну ва май асфинци ши луна та ну се ва май ынтуека, кэч Домнул ва фи Лумина та пе вечие ши зилеле суферинцей тале се вор сфырши. **21** Ну вор май фи декыт оамень неприхэниць ын попорул тэу: ей вор стэпыни цара пе вечие ка о одраслэ сэдитэ де Мине, лукраря мынилор Меле, ка сэ служяскэ спре слава Мя. **22** Чел май мик се ва фаче о мие ши чел май неынсемнат, ун ням путерник. Еу, Домнул, вой грэби ачесте лукрурь ла время лор.”

61 „Духул Домнулуй Думнезеу есте песте Мине, кэч Домнул М-а унс сэ адук вешть буне челор ненорочиць: Ел М-а тримис сэ виндек пе чей ку инима здобитэ, сэ вестеск робилор слобозения ши приншилор де рэзбой, избэвиря; **2** сэ вестеск ун ан де ындураре ал Домнулуй ши о зи де рэзбунаре а Думнезеулуй ностру; сэ мынгый пе тоць чей ынтристаць; **3** сэ дау челор ынтристаць дин Сион, сэ ле дау о кунунэ ымпэрэтыскэ, ын лок де ченушэ, ун унтделемн де букурие, ын локул плынсулуй, о хайнэ де лаудэ, ын локул унуй дух мыхнит, ка сэ фие нумиць теребинць ай неприхэнирий, ун сад ал Домнулуй, ка сэ служяскэ спре слава Луй.” **4** Ей вор зиди ярэшь векиле дэрымэтурь, вор ридика ярэшь нэруриле дин векиме, вор ынно четэць пустиите, рэмасте пустиий дин ням ын ням. **5** Стрэнный вор ста ши вэ вор паште турмеле ши фийий стрэинулуй вор фи плугарий ши виерий воштри. **6** Дар вой вэ вець нуми преоць ай Домнулуй ши вець фи нумиць служиторь ай Думнезеулуй ностру, вець мынка богацииле нямурилор ши вэ вець фэли ку фала лор. **7** Ын локул окэрий воастре, вець авя ындоитэ чинсте; ын локул рушиний, се вор весели де партя лор, кэч вор стэпыни ындоит ын цара лор ши вор авя о букурие вешникэ. **8** „Кэч Еу, Домнул, юбеск

дрепатя, урэск рэпира ши нележюира; ле вой да ку крединчошие рэсплата лор ши вой ынкея ку ей ун легэмынт вешник. **9** Сэмынца лор ва фи куноскутэ ынтре нямурь ши урмаший лор, принтре попоаре; тоць чей че-й вор ведя вор куноаште кэ сунт о сэмынцэ бинекувынтатэ де Домнул.” **10** Мэ букур ын Домнул ши суфлетул меу есте плин де веселие ын Думнезеул меу, кэч м-а ымбрэкат ку хайнеле мынтуирий, м-а акомпит ку мантава избэвирий, ка пе ун мире ымподобит ку о кунунэ ымпэрэтыскэ ши ка о мирясэ ымподобитэ ку скулеле ей. **11** Кэч, дупэ кум пэмынтул фаче сэ рэсарэ лэстарул луй ши дупэ кум о грэдинэ фаче сэ ынколцяскэ семэнэтуриле ей, аша ва фаче Домнул Думнезеу сэ рэсарэ мынтуира ши лауда ын фаца тутурор нямурилор.

62 Де драгостя Сионулуй ну вой тэця, де драгостя Иерусалимулуй ну вой ынчета, пынэ ну се ва арэта мынтуира луй, лумина соарелуй ши избэвирия луй, ка о фэклие каре с-апринде. **2** Атунч нямуриле вор ведя мынтуира та ши тоць ымпэраций, слава та ши-ць вор пуне ун нуме ноу, пе каре-л ва хотэры гура Домнулуй. **3** Вей фи о кунунэ стрэлучитоаре ын мына Домнулуй, о легэтурэ ымпэрэтыскэ ын мына Думнезеулуй тэу. **4** Ну те вор май нуми ‘Пэрэситэ’, ши ну-ць вор май нуми пэмынтул ун пустиу, чи те вор нуми ‘Плэчеря Мя есте ын еа’ ши цара та о вор нуми Беула, кэч Домнул Ышь пуне плэчеря ын тине ши цара та се ва мэрита ярэшь. **5** Кум се унеште ун тынэр ку о фечоарэ, аша се вор уни фийий тэй ку тине ши, кум се букурэ миреле де мирясэ луй, аша се ва букура Думнезеул тэу де тине.” **6** Пе зидуриле тале, Иерусалиме, ам пустиште стрэжерь, каре ну вор тэця ничодатэ, нич зи, нич ноапте! Вой, каре адучець аминте Домнулуй де ел, ну вэ одихниць делок! **7** Ши ну-й даць рэгаз пынэ ну ва ашеза дин ноу Иерусалим ул ши-л ва фаче о лаудэ пе пэмынт. **8** Домнул а журат пе дряпта Луй ши пе брацул Луй чел путерник, зикынд: „Ну вой май да грыул тэу хранэ врэжмашилор тэй ши фийий стрэинулуй ну вор май бя вынул тэу, пентру каре ту те-ай остенит. **9** Чи чей че вор стрынже грыул, ачя ыл вор мынка ши вор лэуда пе Домнул ши чей че вор фаче вынул, ачя ыл вор бя ын курциле Локашулуй Меу челуй Сфынт.” **10** Тречець, тречець пе порцы! Прегэтыць о кале попорулуй! Кроиць, кроиць друм, даць петреле ла о парте! Ридикаць ун стяг песте попоаре! **11** Ятэ че вестеште Домнул пынэ ла маржиниле пэмынтулуй: „Спунець фийчей Сионулуй: ‘Ятэ, Мынтуиторул тэу вине; ятэ, плата есте ку Ел ши рэсплэтириле мерг ынаинта Луй.’” **12** Ей вор фи нумиць „Попор сфынт, Раскумпэраць ай Домнулуй”. Яр пе тине те вор нуми „Четате кэутатэ ши непэрэситэ”.

63 „Чине есте ачеста каре вине дин Едом, дин Боцра, ын хайне роший, ын хайне стрэлучитоаре, ши калкэ мындру, ын плинэтата путерий Луй?” – „Еу сунт Чел каре ам фэгэдуит мынтуира ши ам путере сэ избэвеск!” – **2** „Дар

пентру че Ыць сунт хайнеле роший ши вешминтеле Тале ка вешминтеле челуй че калкэ ын тьяск?” – **3** „Еу сингур ам кэлкат ын тьяск ши ничун ом динтре попоаре ну ера ку Мине; й-ам кэлкат асфел ын мыния Мя ши й-ам здробит ын уржия Мя; аша кэ сынжеле лор а цышнит пе вешминтеле Меле ши Мь-ам мынжит тоате хайнеле Меле ку ел. **4** Кэч ын инима Мья ера о зи де рэзбунаре ши венесе анул азул рэскумпэраць ай Мей. **5** Мэ уйтам ымпрежур, ши ну ера нимень сэ М-ажуте ши Мэ ынгрозям, дар ну ера чине сэ Мэ сприжине; атунч брацул Меу Мь-а фост ынтр-ажутор ши уржия Мья М-а сприжинит! **6** Ам кэлкат асфел ын пичоаре попоаре ын мыния Мья, ле-ам ымбатэшит ын уржия Мья ши ле-ам вэрсат сынжеле пе пмынгт.” **7** Вой вести ындуэриле Домнулуй, фаптеле Луй минунате, дупэ тот че а фэкут Домнул пентру ной! Вой спуне маря Луй бунзатате фацэ де каса луй Израел, кэч й-а фэкут дупэ ындуэриле ши богэция драгостей Луй. **8** Ел а зис: „Негрэшит, ей сунт попорул Меу, ниште копия каре ну вор фи некрединчошь!” Ши асфел Ел С-а фэкут Мынтуиторул лор. **9** Ын тоате неказуриле лор, н-ау фост фэрэ ажутор ши Ынжерул каре есте ынаинтя Фецей Луй й-а мынтуит; Ел Ынсушь й-а рэскумпэрат, ын драгостя ши ындуаря Луй, ши некурмат й-а сприжинит ши й-а пуртат ын зилеле дин векиме. **10** Дар ей ау фост неаскултэторь ши ау ынтристат пе Духул Луй чел сфынт, яр Ел ли С-а фэкут врэжмаш ши а луптат ымпотрива лор. **11** Атунч попорул Сэу шь-а адус аминте де зилеле стрэвекь але луй Мойсе ши а зис: „Унде есте Ачела каре й-а скос дин маре, ку пэсторул турмей Сале? Унде есте Ачела каре пуны ын мижлокул лор Духул Луй чел сфынт; **12** каре повэцуя дряпта луй Мойсе, ку брацул Сэу чел слэвит, каре деспика апеле ынаинтя лор, ка сэ-Шь факэ ун Нуме вешник, **13** каре ый кэлэузя прин валуры ка ун кал пе лок нетед, фэрэ ка ей сэ се потикняскэ?” **14** Ка фяра каре се кобоарэ ын вале, аша й-а дус Духул Домнулуй ла одихнэ. Аша ай повэцуит Ту пе попорул Тэу, ка сэ-Ць фачь ун Нуме плин де славэ! **15** Привеште дин чер ши везь, дин локуинца Та чя сфынтэ ши слэвитэ: Унде сунт рывна ши путеря Та? Фиорул инимий Тале ши ындуэриле Тале ну се май аратэ фацэ де мине! **16** Тотушь Ту ешть Татэл ностру! Кэч Авраам ну не куноаште, ши Израел ну штие чине сунтем, дар Ту, Доамне, ешть Татэл ностру, Ту дин вешниче Те нумешть Мынтуиторул ностру. **17** Пентру че, Доамне, не лашь сэ рэтэчим де ла кэиле Тале ши не ымлетрешть инима ка сэ ну не темем де Тине? Ынтоарче-Те, дин драгосте пентру робий Тэй, пентру семинцииле моштенерий Тале! **18** Попорул Тэу чел сфынт н-а стэпынит цара декыт пущинэ време; врэжмашый ноштри ау кэлкат ын пичоаре Локашул Тэу чел Сфынт. **19** Ам ажунс ка ун попор пе каре ничодатэ ну л-ай кырмуит Ту ши песте каре ничодатэ ну с-а кемат Нумеле Тэу...

64 О, де ай деспика черуриле ши Те-ай коборы, с-ар топи мунций ынаинтя Та, **2** ка де ун фок каре апринде вряскуриле, ка де ун фок каре фаче апа сэ дря ын клоко! Ць-ар куноаште атунч врэжмашый Нумеле ши ар тремуре нямуриле ынаинтя Та! **3** Кынд ай фэкут минунь ла каре ну не аштептам, Те-ай коборыт, ши мунций с-ау згудуит ынаинтя Та, **4** кум ничодатэ ну с-а поменит, нич ну с-а азулт ворбинду-се ши кум нич н-а вэзут вреодатэ окюл аша чева: ануме ка ун алт думнезуе афарэ де Тине сэ фи фэкут асеменя лукрурь пентру чей че се ынкред ын Ел. **5** Ту ешь ынаинтя челор че ымплинеск ку букурие дрепатя, челор че умблэ ын кэиле Тале ши ышь адук аминте де Тине. Дар Те-ай мыният пентру кэ ам пэкэтуит. Вом суфери ной вешник сау путем фи мынтуиць? **6** Тоць ам ажунс ка ниште некураць ши тоате фаптеле ноастре буне сунт ка о хайнэ мынжитэ. Тоць сунтем официль ка о фрунзэ ши нележюириле ноастре не яу ка вынтул. **7** Ну есте нимень каре сэ кеме Нумеле Тэу сау каре сэ се трезяскэ ши сэ се алипьяскэ де Тине, де ачя не-ай аскунс Фаца Та ши не лашь сэ перим дин причина нележюирилор ноастре. **8** Дар, Доамне, Ту ешть Татэл ностру; ной сунтем лутул ши Ту, оларул, каре не-ай ынтокмйт: сунтем ку тоций лукраря мынилор Тале. **9** Ну Те мыния пря мулт, Доамне, ши ну-Ць адуче аминте ын вечь де нележюире! Привеште дар спре ной, кэч тоць сунтем попорул Тэу! **10** Четэциле Тале челе сфинте сунт пустий; Сионул есте пустиу, Иерусалимул, о пустиетате! **11** Каса ноастрэ чя сфынтэ ши слэвитэ, ын каре пэринций ноштри кынтау лауделе Тале, а ажунс прадэ флэкэрилор ши тот че авям май скуп а фост пустиит. **12** Дупэ тоате ачестя, Те вей опри Ту, Доамне? Вей тэчя Ту оаре ши не вей ынтриста неспус де мулт?

65 „Ерам гата сэ рэспунд челор че ну ынтребау де Мине, ерам гата сэ фиу гэсит де чей че ну Мэ кэутау. Ам зис: ‘Ятэ-Мэ, ятэ-Мэ!’ кэтре ун ням каре ну кема Нумеле Меу. **2** Мь-ам ынтинс мыниле тоатэ зиуа спре ун попор рэзврэтит, каре умблэ пе о калере, ын воя гындурилор луй, **3** спре ун попор каре ну контенеште сэ Мэ мыние ын фацэ, адукинд жертфе ын грэдинь ши арзынд тэмые пе кэрэмизиле де пе акопериш, **4** каре локуеште ын морминте ши петрече ноапты ын пештерь, мынкынд карне де порк ши авынд ын стрэкинь букате некурате, **5** ши каре тотушь зиче: ‘Дэ-те ынапой, ну те апропия де мине, кэч сунт сфынт!’... Асеменя лукрурь сунт ун фум ын нэриле Меле, ун фок каре арде неконтентит! **6** Ятэ че ам хотэрыт ын Мине: ‘Нич гынд сэ так, чи ый вой педепси; да, ый вой педепси.’ **7** Пентру нележюириле воастре”, зиче Домнул, „ши пентру нележюириле пэринцилор воштри, каре ау арс тэмые пе мунць ши М-ау батжокорит пе ынэлцимь, де ачя, ле вой мэсура плата пентру фаптеле лор дин трекут.” **8** Аша ворбеште Домнул: „Дупэ кум, кынд се гэсеште зямэ ынтр-ун стругуре, се зиче:

‘Ну-л нимичи, кэч есте о бинекувынтаре ын ел!’, тот аша ши Еу вой фаче ла фел, дин драгосте пентру робий Мей, ка сэ ну нимическ тотул. **9** Вой скоате о сэмынцэ дин Иаков, ши дин Иуда, ун моштенитор ал мунцилор Мей; алеший Мей вор стэпыни цара ши робий Мей вор локуи ын еа. **10** Саронул ва служи ка лок де пэшуне оилор ши валя Акор ва служи де кулкуш боилор пентру попорул Меу каре Мэ ва кэута. **11** Дар пе вой, каре пэрсичи пе Домнул, каре уйтаць мунтеле Меу чел сфынт, каре пунець о масэ ‘Норокулуй’ ши умплець ун пахар ын чинстя ‘Сорций’, **12** вэ сортеск сабийи ши тоць вещь плека женункюл ка сэ фиць ынжунгияць, кэч Еу ам кемат, ши н-аць рэспунс, ам ворбит, ши н-аць аскултат, чи аць фэкут че есте рэу ынаинтя Мя ши аць алес че ну-Мь плаче.” **13** Де ачeya, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Ятэ кэ робий Мей вор мынка, яр вой вещь фи флэмынзэ; ятэ кэ робий Мей вор бя, яр воуэ вэ ва фи сете. Ятэ кэ робий Мей се вор букура ши вой вэ вещь рушина. **14** Ятэ кэ робий Мей вор кынта, де веселэ че ле ва фи инима, дар вой вещь стрига де дуреря пе каре о вещь авя ын суфлет ши вэ вещь бочи де мыхнит че вэ ва фи духул. **15** Вещь лэса нумеле востру ка блестем алешилор Мей, ши ануме Домнул Думнезеу вэ ва оморы ши ва да робилор Сэй ун алт нуме. **16** Аша кэ чине се ва бинекувынта ын царэ се ва бинекувынта ын Думнезеул адевэрулуй ши чине ва жура ын царэ ва жура пе Думнезеул адевэрулуй, кэч векиле суферинце вор фи уйтате, вор фи аскунсе де okay Мей. **17** Кэч ятэ, Еу фак черурь ной ши ун пэмынт ноу; аша кэ нимень ну-ш ва май адуче аминте де лукруриле трекуте ши нимэнуый ну-й вор май вени ын минте. **18** Чи вэ вещь букура ши вэ вещь весели пе вечие пентру челе че вой фаче. Кэч вой префаче Иерусалимул ын веселие ши пе попорул луй, ын букурие. **19** Еу Ынсумь Мэ вой весели асупра Иерусалимулуй ши мэ вой букура де попорул Меу; ну се ва май аузи ын ел де акум нич гласул плынсетелор, нич гласул ципетелор. **20** Ну вор май фи ын ел нич копий ку зиле пущине, нич бэтрынь каре сэ ну-шь ымплиняскэ зилеле. Кэч чине ва мури ла вырста де о сутэ де ань ва фи ынкэ тынэр ши чел че ва мури ын вырстэ де о сутэ де ань ва фи блестемат ка пэкэтос. **21** Вор зиди касе ши ле вор локуи; вор сэди вий ши ле вор мынка родул. **22** Ну вор зиди касе ка алтул сэ локуяскэ ын еле, ну вор сэди вий пентру ка алтул сэ ле мэынчиче родул, кэч зилеле попорулуй Меу вор фи ка зилеле копачилор, ши алеший Мей се вор букура де лукрул мынилор лор. **23** Ну вор мунчи дежбаа ши ну вор авя копий ка сэ-й вадэ перинд, кэч вор алкэтуи о сэмынцэ бинекувынтатэ де Домнул ши копий лор вор фи ымпреунэ ку ей. **24** Ынаинте ка сэ Мэ кеме, ле вой рэспунде; ынаинте ка сэ испрэвяскэ ворба, ый вой аскулта! **25** Лупул ши мелул вор паште ымпреунэ, леул ва мынка пае ка боул ши шарпеле се ва хрэни ку цэрынэ. Ничун рэу, ничо вэзмаре ну се ва фаче пе тот мунтеле Меу чел сфынт”, зиче Домнул.

66 Аша ворбеште Домнул: „Черул есте скаунул Меу де домние ши пэмынтул есте аштернутул пичоарелор Меле! Че касэ аць путя вой сэ-Мь зидиць ши че лок Мь-аць путя вой да ка локуинцэ? **2** Тоате ачесте лукрурь доар мына Мя ле-а фэкут ши тоате шь-ау кэпэтит астфел фиинца”, зиче Домнул. „Ятэ спре чине Ымь вой ындрепта привириле: спре чел че суферэ ши аре духул мыхнит, спре чел че се теме де Кувынтул Меу. **3** Чине ынжунгии ун боу ка жертфэ ну есте май бун декыт чел че учиде ун ом; чине жертфеште ун мел есте ка чел че ар рупе гытул унуый кыне, чине адуче ун дар де мынкаре есте ка чел че ар вэрсэ сынже де порк, чине арде тэмые есте ка чел че с-ар ынкина ла идолэ; тоць ачешты ышь алег кэиле лор, ши суфлетул лор гэгеште плэцере ын урычуниле лор. **4** Де ачeya ши Еу вой алеже че есте спре неферичиря лор ши вой адуче песте ей лукруриле де каре се тем, кэч, кынд ам кемат Еу, н-ау рэспунс ши, кынд ам ворбит Еу, н-ау аскултат, чи ау фэкут че есте рэу ынаинтя Мя ши ау алес че ну-Мь плаче!” **5** Аскултаць Кувынтул Домнулуй, вой, каре вэ темець де Кувынтул Луй: „Ятэ че зик фраций воштри, каре вэ урэск ши вэ изгонеск дин причина Нумелуй Меу: ‘Сэ-Шь арате Домнул слава, ка сэ вэ ведем букурия!’ Дар ей вор рэмыне де рушине! **6** Ун глас рэсунэтор есе дин цегате! Ун глас есе дин Темплу! Есте гласул Домнулуй, каре дэ врэжмашилор Луй плата кувенитэ! **7** Ынаинте ка сэ симтэ дурерь, а нэскут ши, ынаинте ка сэ-й винэ суферинцеле, а дат наштере унуый фиу. **8** Чине а аузит вреодатэ аша чева? Чине а вэзут вреодатэ аша чева? Се поате наште оаре о царэ ынтр-о зи? Се наште ун ням аша динтр-одатэ? Абя ау апукат-о мунчиле, ши фийка Сионулуй шь-а ши нэскут фийи! **9** Аш путя сэ дескид пынтечеле мамей ши сэ ну о лас сэ наскэ?”, зиче Домнул. „Еу, каре фак сэ наскэ, аш путя сэ ымпедик оаре наштерэ?”, зиче Думнезеул тэу. **10** Букураци-вэ ымпреунэ ку Иерусалимул ши веселици-вэ ку ел, тоць чей че-л юбиць; ымпэриць ши букурия ку ел, акум, тоць чей че л-аць плынс, **11** ка сэ фиць сэтураць бынд лаптеле мынгьерилор луй, ка сэ вэ десфэтаць ын тотул де плинэтатя славей луй. **12** Кэч аша ворбеште Домнул: „Ятэ, вой ындрепта спре ел пача ка ун рыу ши слава нямурилор ка ун пырыу ешит дин маткэ ши вещь фи алэптаць; вещь фи пуртаць ын браце ши дезмердаць пе женункэ. **13** Кум мынгые пе чинева мама са, аша вэ вой мынгыя Еу; да, вещь фи мынгыяць ын Иерусалим! **14** Ши кынд вещь веда ачесте лукрурь, инима ви се ва букура ши оаселе воастре вор принде путере ка ярба.” Домнул Ышь ва арэта астфел путеря фацэ де робий Сэй, дар ва фаче пе врэжмаший Луй сэ-й симтэ мыния. **15** Кэч ятэ, Домнул yine ынтр-ун фок ши кареле Луй сунт ка ун выртеж; Ышь префаче мыния ынтр-ун жэратик ши аменинцэрилe, ын флэкарэ де фок. **16** Кэч ку фок Ышь адуче Домнул ла ындеплинире жудекэчили ши ку сабия Луй педесеште пе орчыне, ши чей учить де Домнул

вор фи мулць ла нумэр. **17** „Чей че се сфинцеск ши се курэцеск ын грэдинь, мергынд унул кыте унул ын мижлокул челор че мэнынкэ ши карне де порк, ши шоаречь, ши алте лукрурь урычоасе, тоць ачея вор пери”, зиче Домнул. **18** „Еу педепсеск фаптеле ши гындуриле лор! Дар вине время кынд вой стрынже тоате нямуриле ши тоате лимбиле; еле вор вени ши вор ведя слава Мя. **19** Ши вой пуне ун семн ынтре еле ши вой тримите ла нямурь пе чей че вор скэпа дин Израел, ла Тарсис, ла Пул ши ла Луд, каре траг ку аркул, ла Тубал ши ла Иаван, ын остроавеле депэртате, каре н-ау аузит ворбиндусе ничодатэ де Мине ши н-ау вэзут слава Мя; ей вор вести слава Мя принтре нямурь. **20** Вор адуче пе тоць фракций воштри дин мижлокул тутурор нямурилор, ка дар Домнулуй, пе кай, ын каре ши пе тэржь, пе катырь ши пе дромадерь, ла мунтеле Меу чел сфынт, ла Иерусалим”, зиче Домнул, „кум ышь адук копий луй Израел даруриле де мынкаре, ынтр-ун вас курат, ла Каса Домнулуй. **21** Ши вой луа ши динтре ей пе уний ка преоць ши левиць”, зиче Домнул. **22** „Кэч дупэ кум черуриле челе ной ши пэмынтул чел ноу пе каре ле вой фаче вор дэйнуи ынаинтя Мя”, зиче Домнул, „аша вор дэйнуи ши сэмынца воастрэ ши нумеле востру. **23** Ын фиекаре лунэ ноуэ ши ын фиекаре Сабат, ва вени орьче фэптурэ сэ се ынкине ынаинтя Мя”, зиче Домнул. **24** „Ши, кынд вор еши, вор ведя трупуриле моарте але оаменилор каре с-ау рэзврэтит ымпотрива Мя, кэч вермеле лор ну ва мури ши фокул лор ну се ва стинже ши вор фи о причинэ де гроазэ пентру орьче фэптурэ.”

Иеремия

1 Кувинтеле луй Иеремия, фиул луй Хилкия, унул дин преоций дин Анатот, дин цара луй Бениамин. **2** Кувынтул Домнулуй й-а ворбит пе время луй Иосия, фиул Амон, ымпэратул луй Иуда, ын ал трейспрезечеля ан ал домнийей луй, **3** ши пе время луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, пынэ ла сфыршитул анулуй ал унспрезечеля ал луй Зедекия, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, пынэ пе время кынд а фост дус Иерусалим ул ын робие, ын луна а чинця. **4** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **5** „Май ынаинте ка сэ те фи ынтокмит ын пынтечеле мамыей тале те куноштям ши май ынаинте ка сэ фи ешит ту дин пынтечеле ей, Еу те пусесем деопарте ши те фэкусем пророк ал нямурилор.” **6** Еу ам рэспунс: „Ах, Доамне Думнезеуле, везь кэ еу ну штиу сэ ворбеск, кэч сунт ун копил.” **7** Дар Домнул мь-а зис: „Ну зиче: ‘Сунт ун копил’, кэч те вей дуче ла тоць ачеля ла каре те вой тримите ши вей спуне тот че-ць вой порунчи. **8** Ну те теме де ей, кэч Еу сунт ку тине ка сэ те скап”, зиче Домнул. **9** Апой Домнул Шь-а ынтинс мына ши мь-а атинс гура. Ши Домнул мь-а зис: „Ятэ, пун кувинтеле Меле ын гура та. **10** Ятэ, астэзь те пун песте нямурь ши песте ымпэраций, ка сэ смулжь ши сэ тай, сэ дэрымь ши сэ нимичешть, сэ зидешть ши сэ сэдешть.” **11** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: „Че везь, Иеремьо?” Еу ам рэспунс: „Вэд ун вегетор.” **12** Ши Домнул мь-а зис: „Бине ай възут, кэч Еу вегез асупра Кувынтулуй Меу, ка сэ-л ымплинеск.” **13** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит а доуа оарэ астфел: „Че везь?” Еу ам рэспунс: „Вэд ун казан клокотинд динспре мязэноапте.” **14** Ши Домнул мь-а зис: „Де ла мязэноапте ва избукни ненорочиря песте тоць локуиторий цэрий. **15** Кэч, ятэ, вой кема тоате попоареле ымпэрацийлор де ла мязэноапте, зиче Домнул, еле вор вени ши ышь вор ашеза фиекаре скаунул де домние ла интраря порцийлор Иерусалимулуй, ымпотрива тутурор зидурилор луй де жур ымпрежур ши ымпотрива тутурор четэцийлор луй Иуда. **16** Ымь вой рости жудекэциле ымпотрива лор дин причина ынтрежий лор рэутэць, пентру кэ М-ау пэрэсит ши ау адус тэмые алтор думнезей ши с-ау ынкинат ынаинтя лукрэрий мынилор лор. **17** Дар ту ынчинже-ць коапселе, скоалэ-те ши спуне-ле тот че-ць вой порунчи. Ну тремуря ынаинтя лор, ка ну кумва сэ те фак сэ тремурь ынаинтя лор. **18** Ятэ кэ ын зиуа ачаста те фак о четате ынтэритэ, ун стылл де фер ши ун зид де арамы ымпотрива ынтрежий цэрь, ымпотрива ымпэрацийлор луй Иуда, ымпотрива кэпетениилор луй, ымпотрива преоцийлор луй ши ымпотрива попорулуй цэрий. **19** Ей вор лупта ымпотрива та, дар ну те вор бируи, кэч Еу сунт ку тине, ка сэ те скап”, зиче Домнул.

2 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Ду-те ши стригэ ла урекиле четэций Иерусалимулуй:

‘Аша ворбеште Домнул: «Мь-адук аминте ынкэ де драгостя пе каре о авай кынд ерай тынэрэ, де юбия та кынд ерай логодитэ, кынд Мэ урмай ын пустиу, ынтр-ун пэмынт несемэзнат. **3** Атуңч, Израел ера ынкинат Домнулуй, ера челе динтый роаде але Луй; тоць чей че мынкау дин еле се фэчяу виноваць ши веня ненорочиря песте ей», зиче Домнул.” **4** Аскултаць Кувынтул Домнулуй, каса луй Иаков ши вой, тоате фамилиице касей луй Израел! **5** Аша ворбеште Домнул: „Че нележюире ау гэсит пэринций воштри ын Мине, де с-ау депэртат де Мине ши ау мерс дупэ нимикурь ши ау ажунс ей ыншишь де нимик? **6** Ей н-ау ынтребат: ‘Унде есте Домнул каре не-а скос дин цара Ежиптулуй, каре не-а повэзуит прин пустиу, принтр-ун пэмынт ускат ши плин де гропь, принтр-ун пэмынт унде домнеск сечета ши умбра морций, принтр-ун пэмынт пе унде нимень ну трече ши унде ну локуеште ничун ом?’ **7** В-ам адус ынтр-о царэ ка о ливадэ де помь, ка сэ-й мынкаць роаделе ши буңэтэциле, дар вой аць венит, Мь-аць спуркат цара ши Мь-аць префэкут моштениря ынтр-о урычуңе. **8** Преоций н-ау ынтребат: ‘Унде есте Домнул?’ Пэзиторий Лежий ну М-ау куноскут, пэсторий суфлетешть Мь-ау фост некрединчошь, пророчий ау пророчит прин Баал ши ау алергат дупэ чей че ну сунт де ничун ажурор. **9** Де ачеля, Мэ вой май черта ку вой”, зиче Домнул, „ши Мэ вой черта ку копияй копиялор воштри. **10** Тречець ын остроавеле Китим ши привиць! Тримитець ла Кедар, уйтаци-вэ бине ши ведець дакэ с-а ынтымплат аколо аша че! **11** Шь-а скимбат вреодатэ ун попор думнезейей, мэкар кэ ей ну сунт думнезей? Дар попорул Меу шь-а скимбат Слава ку чева каре ну есте де ничун ажурор! **12** Мираци-вэ де аша чева, черурь, ынфиораци-вэ де спаймэ ши гроазэ”, зиче Домнул. **13** „Кэч попорул Меу а сэвыршит ун ындоит пэкат: М-ау пэрэсит пе Мине, Изворул апелор вий, ши шь-ау сэпат пуцурь, пуцурь крэпате, каре ну цин алэ. **14** Есте Израел ун роб кумпэрат сау фиу де роб нэскут ын касэ? Атуңч пентру че а ажунс де прадэ? **15** Ниште пуй де лей мужеск ши стригэ ымпотрива луй ши-й пустиеск цара; четэциле ый сунт арсе ши фэрэ локуиторь. **16** Кяр ши чей дин Ноф ши Тахпанес ыць вор здроби крештетул капулуй. **17** Ну ць-ай фэкут ту сингур лукрул ачеста пентру кэ ай пэрэсит пе Домнул Думнезеул тэу, кынд те ындрепта пе каля чя буңэ? **18** Ши акум, че кауць сэ те дучь ын Ежипт сэ бей апа Нилулуй? Че кауць сэ те дучь ын Асирия сэ бей апа рыулуй? **19** Ту сингур те педепсешть ку рэутатя та ши ту сингур те ловешть ку некрединчошия та ши вей шти ши вей ведя че рэу ши амар есте сэ пэрэсешть пе Домнул Думнезеул тэу ши сэ н-ай ничо фрике де Мине”, зиче Домнул Думнезеул оштирилор. **20** „Демулт ць-ай сфэрымат жугул, ць-ай рупт легэтуриле ши ай зис: ‘Ну май врау сэ служеск ка ун роб!’ Кэч, пе орьче дял ыналт ши суб орьче копак верде, те-ай ынтинс ка о курвэ. **21** Те сэдисем ка о вие минутэть ши де чел май бун

сой. Кум те-ай скимбат ши те-ай префэкут ынтро коардэ де вицэ сэлбатицэ?! **22** Кяр дакэ те-ай спэла ку силитрэ, кяр дакэ ай да ку мултэ содэ, нележюйра та тот ар рэмыне скрисэ ынаинтя Мя”, зиче Домнул Думнезеу. **23** „Кум поць сэ зичь: ‘Ну м-ам спуркат ши ну м-ам дус дупэ бааль’? Привеште-ць урма пашилор ын вале ши везь че ай фэкут, дромадерэ юте ла мерс ши каре сэбэ друмуриле ши ле ынкруишешэ, **24** мэгрэицэ сэлбатицэ, депринсэ ку пусиул, каре гыфые ын априндэря патимий ей! Чине о ва ымпедика сэ-шь факэ пофта? Тоць чей че о каутэ н-ау невое сэ се остеняскэ: о гэсеск ын луна ей. **25** Ну те лэса ку пичоареле гоале, ну-ць уска гытлежул де сете! Дар ту зичь: ‘Дежяба, ну! Кэч юбекс думнезей стрэинь ши вряу сэ мерг дупэ ей.’ **26** Кум рэмыне улуит ун хоць кынд есте принс, аша де улуиць вор рэмыне чей дин касалуй Израел, ей, ымпэраций лор, кэпетенииле лор, преоций лор ши пророчий лор. **27** Ей зик лемнулуй: ‘Ту ешьтэ татэл меу’ ши петрей: ‘Ту мь-ай дат вяца!’ Кэч ей Ымь ынторк спателе ши ну се уйтэ ла Мине. Дар, кынд сунт ын ненорочире, зик: ‘Скоалэ-Те ши скапэ-не!’ **28** Унде сунт думнезей тэй пе каре ци й-ай фэкут? Сэ се скоале ей, дакэ пот сэ те скапе ын время ненорочий! Кэч кыте четэць ай, атыца думнезей ай, Иуда! **29** Пентру че вэ чертаць ку Мине? Тоць Мь-аць фост некрединчошь”, зиче Домнул. **30** „Дежяба в-ам ловит копий; н-ау луат сама ла чертаре; сабия воастрэ а мынкат пе пророчий воштри ка ун леу нимичитор. **31** О, ням рэу де оамень, уйтаци-вэ бине ла Кувынтул Домнулуй, каре зиче: ‘Ам фост Еу ун пусиу пентру Израел сау о царэ плинэ де ынтунерик безнэ?’ Пентру че зиче атунич попорул Меу: ‘Сунтем слобозь, ну воим сэ не ынтоарчем ла Тине’? **32** Ышь уйтэ фата подоабеле сау миряса брыул? Дар попорул Меу М-а уйгат де зиле фэрэ нумэр. **33** Че бине штий сэ-ць ынтокмешть кэиле кынд есте ворба сэ кауць че юбешть! Кяр ши ла нележюйре те депринзь. **34** Пынэ ши пе поалеле хайней тале се афлэ сынжеле сэрманилор невиновате, пе каре ну й-ай принс фэкынд ничо спаржере. **35** Ши, ку тоате ачестя, ту зичь: ‘Да, сунт невиноват! Сэ се ынтоаркэ акум мыния Луй де ла мине!’ Ятэ, Мэ вой черта ку тине, пентру кэ зичь: ‘Н-ам пэкэтуит!’ **36** Пентру че атыта грабэ ка сэ-ць скимбь друмул? Дин Ежипт ыць ва вени рушина, кум ць-а венил ши дин Асирия! **37** Тот де-аколо вей еши ку мыниле пе каг, кэч Домнул ляпэдэ пе ачя ын каре те ынкрезь ши ну вей избути ку ей.

3 Ел зиче: ‘Кынд се деспарте ун бэрбат де невастьса, пе каре о пэрэсеште, ши еа ажунже неваста алтуя, се май ынтоарче бэрбатул ачеста ла еа?’ Н-ар фи кяр ши цара ачя спуркатэ? Ши ту ай курвит ку мулць ибовничь, ши сэ те ынторч ярэш ла Мине?”, зиче Домнул. **2** „Ридикэ-ць окий спре ынэлцимь ши привеште. Унде н-ай курвит? Те циняй ла друмурь, ка арабул ын пусиу, ши ай спуркат цара прин курвиле тале ши ку рэутатя та! **3** Мэкар кэ поилое

ау фост оприте ши плоая де примэварэ а липсит, тотушь ту ць-ай пэстрат фрунтя де курвэ ши н-ай врут сэ ай рушине! **4** Акум – ну-й аша? – стрижь ла Мине: ‘Татэ! Ту ай фост Приетенул тинерей меле! **5** Ышь ва цине Ел мыния пе вечие? О ва пэстра Ел тотдяна?’ Ятэ, аша ай ворбит, ши тотушь ай фэкут лукрурь нележюите кыт ай пугут!’ **6** Домнул мь-а зис пе время ымпэратулуй Иосия: „Ай вэзут че а фэкут некрединчоаса Израел? С-а дус пе орьче мунте ыналт ши суб орьче копак верде ши а курвит аколо. **7** Еу зичям кэ, дупэ че а фэкут тоате ачесте лукрурь, се ва ынтоарче ла Мине. Дар ну с-а ынторс. Ши сора ей, викляна Иуда, а фост марторэ ла ачаста. **8** Ши, ку тоате кэ а вэзут кэ М-ам деспрэчит де некрединчоаса Израел дин причина тутурор прякурвиилор ей ши й-ам дат картя ей де деспрэчире, тотушь сорэ-са, викляна Иуда, ну с-а темут, чи с-а дус сэ курвяскэ ла фел. **9** Ши астфел, прин некурэция ей стригэтоаре, Израел а спуркат цара, а прякурвит ку ятра ши лемнул. **10** Ку тоате ачестя, викляна Иуда, сора ей, ну с-а ынторс ла Мине дин тоатэ инима ей, чи ку префэкторие”, зиче Домнул. **11** Домнул мь-а зис: „Некрединчоаса Израел паре невиновате фацэ де викляна Иуда. **12** Ду-те де стригэ ачесте кувинте спре мязэноапте ши зик: ‘Ынтоарче-те, некрединчоасэ Израел’, зиче Домнул. ‘Ну вой арунка о привире ынтунекоасэ ымпотрива воастрэ, кэч сунт милостив’, зиче Домнул, ‘ши ну цин мыние пе вечие. **13** Рекуноаште-ць нумай нележюйра, рекуноаште кэ ай фост некрединчоасэ Домнулуй Думнезеулуй тэу, кэ ай алергат ынкаоче ши ынколо ла думнезей стрэинь, суб орьче копак верде, ши кэ н-ай аскулат гласул Меу’, зиче Домнул. **14** Ынтоарчеци-вэ, копий рэзврэтиць”, зиче Домнул, „кэч Еу сунт Стэпынул востру, Еу вэ вой луга пе унул динтр-о четате, пе дой динтр-о фамилие ши вэ вой адуче ынапой, ын Сион. **15** Вэ вой да пэсторь дупэ инима Мя ши вэ вор паште ку причепере ши ку ынцелепчуне. **16** Кынд вэ вещь ынмулци ши вещь креште ын царэ, ын зилеле ачеля”, зиче Домнул, „ну се ва май ворби де кивотул легэмынтулуй Домнулуй ши ну-й ва май вени нимэнуй ын гынд, ну-шь вор май адуче аминте де ел, ну-й вор май симци липса ши нич ну вор май фаче алтул. **17** Ын время ачя, Иерусалим ул се ва нуми скаунул де домние ал Домнулуй; тоате нямуриле се вор стрынже ла Иерусалим ын Нумеле Домнулуй ши ну вор май урма порнириле инимий лор реле. **18** Ын зилеле ачеля, каса луй Иуда ва умбла ку каса луй Израел ши вор вени ымпреунэ дин цара де ла мязэноапте ын цара пе каре ам дат-о ын стэпынире прэинцилор воштри. **19** Еу зичям: ‘Кум сэ те пун принтре копий Мей ши сэ-ць дау о царэ плэкутэ, о моштенире, подоабэ ынтре подоабеле нямурилор?’ Мэ гындям кэ Мэ вей кема: ‘Татэ!’ ши ну те вей май абате де ла Мине. **20** Дар, кум есте некрединчоасэ юбитулуй сэу о фемее, аша Мь-аць фост некрединчошь вой, каса луй Израел”.

зиче Домнул. **21** Ун вует се ауде пе ынэлцимь: сунт плынсетеле ши ругэминциле де ертаре але копиилор луй Израел, кэч шь-ау сучит каля ши ау уйтат пе Домнул Думнезеул лор. **22** „Ынтоарчеци-вэ, копий рэзврэтиць, ши вэ вой ерта абатериле.” – „Ятэ-не, веним ла Тине, кэч Ту ештэ Домнул Думнезеул ностру. **23** Ын адевэр, задарник се аштяптэ мынтуире де ла дялурь ши де ла мулция мунцилор; ын адевэр, ын Домнул Думнезеул ностру есте мынтуира луй Израел. **24** Идолий, димпотривэ, ау мынкат родул мунчий пэринцилор ноштри дин тинереця ноастрэ: оиле ши боий лор, фийи ши фийчеле лор. **25** Сэ не кулкэм ын рушиня ноастрэ ши сэ не ынвелим ку окара ноастрэ, кэч ам пэкэтуит ымпотрива Домнулуй Думнезеул ностру, ной ши пэринций ноштри, дин тинереця ноастрэ ши пынэ ын зиуа де азэ, ши н-ам аскултат гласул Домнулуй Думнезеул ностру.”

4 „Израеле, де те вей ынтоарче, дакэ те вей ынтоарче ла Мине”, зиче Домнул, „дакэ вей скоате урычуниле тале динаинтя Мя, ну вей май рэтэчи. **2** Дакэ вей жура: ‘Виу есте Домнул!’ ку адевэр, ку неприхэнире ши ку дрепатэ, атунч нямуриле вор фи бинекувынтате ын Ел ши се вор фэли ку Ел.” **3** Кэч аша ворбеште Домнул кэтре оамений дин Иуда ши дин Иерусалим: „Десцеленици-вэ ун огор ноу ши ну семэнаць ынтре спины! **4** Тэяци-вэ ымпрежур пентру Домнул, тэяци-вэ ымпрежур инимиле, оамений луй Иуда ши локуиторь ай Иерусалимулуй, ка ну кумва сэ избукняскэ мыния Мя ка ун фок ши сэ се априндэ фэрэ сэ се поатэ стинже дин причина рэутэций фаптелор воастрэ!” **5** Даць де штире ын Иуда, вестиць ла Иерусалим ши спунець: „Сунаць дин трымбиць ын царэ! Стригаць ын гура маре ши зичець: ‘Стрынжеци-вэ ши хайдем ын четэциле ынтэритэ!’ **6** Ынэлцаць ун стяг спре Сион, фужиць ши ну вэ оприць! Кэч де ла мязэноапте адук ненорочиря ши ун маре прэпэд.” **7** Леул се арункэ дин туфарул сэу, нимичиторул нямурилор а порнит, шь-а пэрэсит локул, ка сэ-ць пустьяскэ цара, сэ-ць дэрыме четэциле ши нимень сэ ну май локуяскэ ын еле. **8** Де ачея, акоперици-вэ ку сачь, плынжець ши жемень, кэч мыния апринсэ а Домнулуй ну се абате де ла ной. **9** „Ын зиуа ачея”, зиче Домнул, „ымпэратул ши кэпетенииле ыш вор перде инима, преоций вор рэмыне ынкремениць ши пророчий, уймиць.” **10** Еу ам зис: „Ах, Доамне Думнезеуле! Ай ыншелат ын адевэр пе попорул ачеста ши Иерусалим луй кынд ай зис: ‘Вець авя паче!’ Ши тотушь сабия ле аменинэць вяца.” **11** Ын время ачея, се ва зиче попорулуй ачестуя ши Иерусалимулуй: „Ун вынт арэзэтор суфлэ дин локуриле ыналте але пустиулуй пе друмул фийчей попорулуй Меу, ну ка сэ вынтре, нич ка сэ курэцяскэ грыул. **12** Чи ун вынт нэпрасник вине де аколо пынэ ла Мине! Акум ле вой рости хотэрыя!” **13** „Ятэ, нимичиторул ынаинтязэ ка норий; кареле луй сунт ка ун выртеж,

каий луй сунт май ушорь декыт вултурий. Вай де ной, кэч сунтем прэпэдиць!” **14** Курэцеште-ць инима де рэу, Иерусалиме, ка сэ фий мынтуит! Пынэ кынд вей пэстра гындыр нежежюите ын инима та? **15** Кэч ун глас каре порнеште де ла Дан ши вестеште ненорочиря о вестеште де ла мунтеле луй Ефраим. **16** „Спунець лукрул ачеста нямурилор, фачеци-л куноскут Иерусалимулуй. Вин ниште ымпресурэторь динтр-о царэ депэртатэ ши стригэ ымпотрива четэцилор луй Иуда. **17** Ка чей че пэзеск ун огор, ей ынконжоарэ Иерусалим, кэч с-а рэзврэтит ымпотрива Мя”, зиче Домнул. **18** „Ачеста есте родул кэилор ши фаптелор тале, есте вина рэутэций тале, дакэ есте аша де амар ши те пэтрунде пынэ ла инимэ.” **19** Мэрунтаеле меле! Мэрунтаеле меле! Кум мэ доаре ынэунтрул инимий меле! Ымь бате инима, ну пот сэ так! Кэч аузь, суфлете, сунетул трымбицей ши стригэтул де рэзбой. **20** Се вестеште дэрымаре песте дэрымаре, кэч тоатэ цара есте пустиитэ; колибеле ымь сунт пустиите деодатэ ши кортуриле, ынтр-о клипэ! **21** Пынэ кынд вой ведя стягул фылфыинд ши вой аузи сунетул трымбицей? **22** „Кэч попорул Меу есте небун, ну Мэ куноаште; сунт ниште копий фэрэ минте ши липсиць де причепере; сунт мештерь сэ факэ рэул, дар ну штиу сэ факэ бинеле.” **23** Мэ уйт ла пэмынт, ши ятэ кэ есте пустиу ши гол; мэ уйт ла черурь, ши лумина лор а перит! **24** Мэ уйт ла мунць, ши ятэ кэ сунт згудуиць ши тоате дялуриле се клатинэ! **25** Мэ уйт, ши ятэ кэ ну есте ничун ом ши тоате пэсэриле черурилор ау фужит! **26** Мэ уйт, ши, ятэ, Кармелул есте ун пустиу ши тоате четэциле сале сунт нимичите ынаинтя Домнулуй ши ынаинтя мынией Луй апринсэ! **27** Кэч аша ворбеште Домнул: „Тоатэ цара ва фи пустиитэ, дар ну о вой нимичи де тот. **28** Дин причина ачеста, цара есте ын жале ши черуриле сус сунт ынтунекате, кэч Еу ам зис, ам хотэрыт лукрул ачеста, ши ну-Мь паре рэу де ел, ну Мэ вой ынтоарче. **29** Ла вуетул кэлэрецилор ши аркашилор, тоате четэциле фуг; се аскулд ын пэдурь ши се суге пе стынч; тоате четэциле сунт пэрсэште, ну май ау локуиторь. **30** Ши ту, пустиито, че вей фаче? Те вей ымбрэка ын кыргыз, те вей ымподоби ку подоабе де аур, ыць вей сулимени окий, дар дежяба те вей ынфрумсеца: ибовничий тэи те диспечеуеск ши вор сэ-ць я вяца. **31** Кэч Еу ауд ниште ципете ка але уней фемей ын кинуриле наштерий, ципете де дурере ка ла чя динтый фачере. Есте гласул фийчей Сионулуй, каре суспинэ ши ынтинде мыниле зикынд: ‘Ненорочита де мене! Мор дин причина учигашилор!’

5 Кутреераць улицеле Иерусалимулуй, уйтаци-вэ, ынтребаць ши кэутаць ын пеце, дакэ се гэсеште ун ом, дакэ есте вреунул каре сэ ынфэптуяскэ че есте дрепт, каре сэ се цинэ де адевэр, ши вой ерта Иерусалим. **2** Кяр кынд зик: ‘Виу есте Домнул!’ ей журэ стрымб.” **3** Доамне, ну вэд окий Тэи адевэрл? Ту-й ловешть, ши ей ну симт нимик; ый нимичешть, ши ну вор сэ я ынвэцэтурэ; яу о ынфэцишаре

май таре декыт стынка, ну вор сэ се ынтоаркэ ла Тине. **4** Еу зичям: „Нумай чей мичь сунт аша; ей лукрызэ фэрэ минте, пентру кэ ну куноск каля Домнулуй, Лежя Думнезеулуй лор! **5** Мэ вой дуче деч ла чей марь ши ле вой ворби, кэч ей куноск каля Домнулуй, Лежя Думнезеулуй лор!” Дар тоць ау сфэрымат жугул ши ау рупт легэтуриле. **6** Де ачeya ый омоарэ леул дин пэдуре ши-й нимичеште лупул дин пустиу. Стэ ла пынды пардосул ынаинтя четэцилор лор; тоць чей че вор еши дин еле вор фи сфышияць, кэч фэрэдележила лор сунт мулте, абатерила лор с-ау ынмулцит! **7** „Кум сэ те ерт?”, зиче Домнул. „Копий тэй М-ау пэрэсит ши журэ пе думнезей каре н-ау финиць. Ши, дупэ че ле-ам примит журэминтеле, се деада ла прякурвие ши аляргэ ку грэмада ын каса курвей! **8** Ка ниште кай бине хрэниць, каре аляргэ ынкоаче ши ынколо, фиекаре некаяз дупэ неваста апроапелуй сзу. **9** Сэ ну педепеск Еу ачесте лукрурь”, зиче Домнул, „сэ ну Мэ рэзбун Еу пе ун асеменя попор? **10** Суици-вэ пе зидуриле ей ши дэрымаць, дар ну нимичиць де тот! Луаци-й бутучий ачештя, кэч ну сунт ай Домнулуй! **11** Кэч каса луй Израел ши каса луй Иуда Мь-ау фост некрединчоасе”, зиче Домнул. **12** Ей тэгэдусек пе Домнул ши зик: „Ну есте Ел! Ши ну ва вени ненорочира песте ной; ну вом веда нич сабия, нич фоаметя. **13** Пророчий сунт вынт, ши ну Думнезеу ворбеште ын ей. Аша сэ ли се факэ ши лор!” **14** Де ачeya, аша ворбеште Домнул Думнезеул оштирилор: „Пентру кэ аць зис лукрул ачеста, ятэ, Кувынтул Меу ыл фак фок ын гура та ши попорул ачеста, лемне, ка сэй-й ардэ фокул ачеста. **15** Ятэ, адук де департе ун ням ымпотрива воастрэ, касэ а луй Израел”, зиче Домнул, „ун ням таре, ун ням стрэвекь, ун ням а кэруй лимбэ н-о куношьт ши але кэруй ворбе ну ле причепе. **16** Толба луй ку сэжече есте ка ун мормынт дески; тоць сунт ниште витежэ. **17** Ел ыць ва мынка сечеришул ши пыня, ыць ва мынка фиий ши фийчеле, ыць ва мынка оиле ши бойи, ыць ва мынка вия ши смокинул ши ыць ва трече прин сабие четэциле ынтэрите, ын каре те ынкрезь. **18** Дар, ши ын зилеле ачеля”, зиче Домнул, „ну вэ вой нимичи де тот. **19** Дакэ вець ынтреба атунч: ‘Пентру че не-а фэкут тоате ачестя Домнул Думнезеул ностру?’, аша ле вей рэспунде: ‘Дупэ кум вой М-аць пэрэсит ши аць служит унор думнезей стрэинь ын цара воастрэ, тот аша акум вець служи унор стрэинь ынтр-о царэ каре ну есте а воастрэ!’ **20** Спунець лукрул ачеста касей луй Иаков, вестици-л ын Иуда ши зичець: **21** ‘Аскултаць лукрул ачеста, попор фэрэ минте ши фэрэ инимэ, каре аре окь, ши ну веде, урець, ши н-ауде! **22** Ну воиць сэ вэ темече де Мине’, зиче Домнул, ‘ну воиць сэ тремураць ынаинтя Мь? Еу ам пус мэрий ка хотар нисикул, хотар вешник, пе каре ну требуе сэ-л трякэ. Ши кяр дакэ валуриле ей се ынфурие, тотушь сунт непутинчоасе; урлэ, дар ну-л трек. **23** Попорул ачеста ынсэ аре о инимэ дырзэ ши рэзврэтитэ; се рэскоалэ ши плякэ **24** ши ну зик ын инима лор:

«Сэ не темем де Домнул Думнезеул ностру, каре дэ плоае ла време, плоае тимпурие ши тырзие, ши не пэстрыэзэ сэптэмыниле хотэрыте пентру сечериш.» **25** Дин причина нележюирилор воастрэ н-ау лок ачесте орындуирь, пэкателе воастрэ вэ липсеск де ачесте бунэтьчэ. **26** Кэч ын попорул Меу сунт оамень рэй; ей пындекс ка пэсэраул каре ынтинде лацурь, ынтинд курсе ши принд оамень. **27** Кум се умпле о коливие де пэсэрь, аша се умплу каселе лор прин виклешуг; аша ажунг ей путернич ши богаць. **28** Се ынграшэ, луческ де грэсиме; ынтрек орчече мэсурэ ын рэу, ну апэрэ причина, причина орфанулуй, ка сэ ле мяргэ бине, ну фак дрепате челор липсиць. **29** Сэ ну педепеск Еу ачесте лукрурь”, зиче Домнул, ‘сэ ну-Мэ рэзбун Еу пе ун асеменя попор?’ **30** Грозаве лукрурь, урычоасе лукрурь се фак ын царэ. **31** Пророчий пророческ неадэвзурь, преоций стэпынеск ку ажуторул лор, ши попорулуй Меу ый плак ачесте лукрурь. Дар че вець фаче ла урмэ?

6 Фужиць, копий ай луй Бениамин, фужиць дин мижлокул Иерусалимулуй, сунаць дин трымбиць ла Текоа, ридикаць ун семн ла Бет-Хакерем! Кэч де ла мязэноапте се веде венинд о ненорочире ши ун маре прэпэд. **2** Пе фрумоаса ши субцирика фийкэ а Сионулуй о нимическ! **3** Ла еа вин пэсторий ку турмеле лор, ышь ынтинд кортуриле ын журул ей ши ышь паште фиекаре партя луй.” **4** „Прегэтици-вэ с-о батець! Хайдем! Сэ не суим зиуа-н амыа маре!... Вай де ной, кэч зиуа скаде ши умбреле де сярэ се лунжеск. **5** Хайдем сэ не суим ноаптя! Ши сэй-й дэрымэм каселе ымпэрэтьт!” **6** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор: „Тэячь копачь ши ридикаць шанцурь ымпотрива Иерусалимулуй! Ачаста есте четатя каре требуе педепситэ, кэч ын мижлокул ей есте нумай апэсаре. **7** Кум цышнеск апеле динтр-о фынтынэ, аша цышнеште рэутатя ей дин еа; ну се ауде ын еа декыт силничие ши прэпэд; дуреря ши рэниле Ымь избеск фэрэ курмаре привириле. **8** Я ынвэцэтуриле, Иерусалиме, ка ну кумва сэ Мэ депэртэз де тине ши сэ фак дин тине ун пустиу, о царэ нелокуйтэ!” **9** Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Вор кулеже рэмэщицеле луй Израел кум се кулеж чоркинеке рэмэсе динтр-о вие. Пунець дин ноу мына пе еа, ка ши кулегэторул пе млэдице.” **10** Куй сэ ворбеск ши пе чине сэ яу мартор ка сэ м-аскулте? Урека лор есте нетэятэ ымпрежур ши ну сунт ын старе сэ я аминте. Ятэ, Кувынтул Домнулуй есте о окарэ пентру ей ши ну ле плаче де ел. **11** Еу сунт аша де плин де мыния Домнулуй, кэ н-о пот опри. „Тоарн-о песте копиул де пе улиць ши песте адунэриле тинерилор. Кэч ши бэрбатул, ши неваста вор фи приншь, ши бэтрынул, ши чел ынкэркат де зиле. **12** Каселе лор вор трече ын стэпыниря алтора, огоареле ши невестеле лор, де асеменя, кын-д Ымь вой ынтинде мына аспра локуиторилор цэрий”, зиче Домнул. **13** „Кэч де ла чел май мик пынэ ла чел май маре, тоць сунт лакомь де кыштит; де ла пророк пынэ ла преот, тоць

ыншалэ. **14** Лягэ ын кип ушуратик рана фийчей попорулуй Меу, зикынд: 'Паче! Паче!' Ши тотушь ну есте паче! **15** Сунт даць де рушине, кэч сэвыршеск урычунь, ши тотушь ну рошеск ши ну штиу де рушине. Де ачeya вор кэдя ымпреунэ ку чей че кад, вор фи рэстурнаць кынд ый вой педепси", зиче Домнул. **16** Аша ворбеште Домнул: „Стаць ын друмурь, уйтаци-вэ ши ынтребаць каре сунт кэрэриле челе векь, каре есте каля чя бунэ: умблаци пе еа, ши вещь гэси одихнэ пентру суфлетеле воастрэ!” Дар ей рэспунд: „Ну врем сэ умблэм пе еле!” **17** „Ам пус ниште стрэжерь песте вой: 'Фиць ку луаре аминте ла сунетул трымбицей!'” Дар ей рэспунд: „Ну врем сэ фим ку луаре аминте!” **18** „Де ачeya, аскултаць, нямурь, ши луаць сям ла че ли се ва ынтымпла, адунаре а попоарелор! **19** Аскултэ ши ту, пэмынтуле! Ятэ, вой адуче песте попорул ачеста о ненорочире каре ва фи родул гындурилор луй, кэч н-ау луат аминте ла Кувинтеле Меле ши ау несокотит Лежя Мя. **20** Че невое ам Еу де тэмыя каре вине дин Себа, де трестия мироситоаре динтр-о царэ депэртатэ? Ардериле воастрэ де тот ну-Мь плак ши жертфеле воастрэ ну-Мь сунт плэкуте.” **21** Де ачeya, аша ворбеште Домнул: „Ятэ, вой пуне ынаинтя попорулуй ачестуя ниште петре де потикнире, де каре се вор лови ымпреунэ пэринць ши фий, вечинь ши приетень, ши вор пери.” **22** Аша ворбеште Домнул: „Ятэ кэ вине ун попор дин цара де ла мяэноапте, ун ням маре се ридикэ де ла маржиниле пэмынтулуй. **23** Ей поартэ арк ши сулицэ; сунт кумплиць ши фэрэ милэ; гласул лор урлэ ка маря; сунт кэларе пе кай ши гата де луптэ, ка ун ом прегэтит де рэзбой, ымпотрива та, фийкэ а Сионулуй!” **24** Ла вуетул апропиерий лор, мыниле ни се слэбеск, не апукэ гроаза, ка дуреря уней фемей каре наште. **25** Ну еищиць ын огоаре ши ну мержець пе друмурь! Кэч аколо есте сабия врэжмашулуй, рэспындинд спайма де жур ымпрежур! **26** Фийка попорулуй меу, акоперэ-те ку ун сак ши тэвэлеште-те ын ченушэ, желеште-те ка дупэ сингурул тэу фиу, варсэ лакримь, лакримь амаре! Кэч пе неаштепате вине пустииторул песте ной. **27** „Те пусесем де пазэ песте попорул Меу, ка о четэцье, ка сэ ле куношьт ши сэ ле черчетэзь каля. **28** Тоць сунт ниште рэзврэтиць, ниште бырфиторь, арамэ ши фер, тоць сунт ниште стрикаць. **29** Фоалеле ард, плумбул есте топит де фок; дежяба курэцеск, кэч згура ну се дезлипеште. **30** Де ачeya се вор нуми аржинт лепэдат, кэч Домнул й-а лепэдат.”

7 Ятэ кувынтул ворбит луй Иеремия дин партя Домнулуй: **2** „Шезь ла поарта Касей Домнулуй, вестеште аколо кувынтул ачеста ши спуне: 'Аскултаць Кувынтул Домнулуй, тоць бэрбащий луй Иуда каре интраць пе ачесте порць ка сэ вэ ынкинаць ынаинтя Домнулуй!'” **3** Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: „Ындрептаци-вэ кэиле ши фаптеле, ши вэ вой лэса сэ локуиць ын локул ачеста. **4** Ну вэ хрэниц

ку нэдеждэ ыншелэтоаре, зикынд: 'Ачеста есте Темплул Домнулуй, Темплул Домнулуй, Темплул Домнулуй!' **5** Кэч нумай дакэ вэ вещь ындрепта кэиле ши фаптеле, дакэ вещь ынфэлтуи дрептатя уний фацэ де алций, **6** дакэ ну вещь асупри пе стрэин, пе орфан ши пе вэдувэ, дакэ ну вещь вэrsa сынже невиноват ын локул ачеста ши дакэ ну вещь мерже дупэ алць думнезей, спре ненорочиря воастрэ, **7** нумай аша вэ вой лэса сэ локуиць ын локул ачеста, ын цара пе каре ам дат-о пэринцилор воштри, дин вешничие ын вешничие. **8** Дар ятэ кэ вой вэ хрэниц ку нэдеждэ ыншелэтоаре, каре ну служеск ла нимик. **9** Кум? Фураць, учидець, прякурвиць, жураць стрымб, адучець тэмые луй Баал, мержець дупэ алць думнезей пе каре ну-й куноаштець... **10** Ши апоий вениць сэ вэ ынфэцишаць ынаинтя Мя, ын Каса ачаста песте каре есте кемат Нумеле Меу, ши зичець: 'Сунтем избэвиць!', ка ярэшь сэ фачець тоате ачесте урычунь! **11** Есте Каса ачаста, песте каре есте кемат Нумеле Меу, о пештерэ де тылхарь ынаинтя воастрэ? Еу Ынсумь вэд лукрул ачеста”, зиче Домнул. **12** „Дучеци-вэ дар ла локул каре-Мь фусесе ынкинат ла Сило, унде пусесем сэ локуяскэ одиниоарэ Нумеле Меу, ши ведець че й-ам фэкут дин причина рэутэций попорулуй Меу Израел! **13** Ши акум, финндкэ аць фэкут тоате ачесте фапте”, зиче Домнул, „финндкэ в-ам ворбит дис-де-диминяць, ши н-аць аскултат, финндкэ в-ам кемат, ши н-аць рэспунс, **14** вой фаче Касей песте каре есте кемат Нумеле Меу, ын каре вэ пунець ынкредеря, ши локулуй пе каре ви л-ам дат воуэ ши пэринцилор воштри, ле вой фаче ынторма кум ам фэкут луй Сило. **15** Ши вэ вой лепэда де ла Фаца Мя, кум ам лепэдат пе тоць фракций воштри, пе тоатэ сэмынца луй Ефраим! **16** Ту ынсэ ну мижлочи пентру попорул ачеста, ну ынэлца нич черерь, нич ругэчунь пентру ей ши ну стэруи пе лынгэ Мине; кэч ну те вой аскулта! **17** Ну везь че фак ей ын четэциле луй Иуда ши пе улице ле Иерусалимулуй? **18** Копийи стрынг лемне, пэринций апринд фокул ши фемеиле фрэмынтэ плэмэдяла, ка сэ прегэтыскэ турте ымпэрэтеций черулуй ши сэ тоарне жертфе де бэутурэ алтор думнезей, ка сэ Мэ мыние. **19** Пе Мине Мэ мыние ей оаре?”, зиче Домнул. „Ну пе ей ыншишь, спре рушиня лор?” **20** Де ачeya, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Ятэ, мыния ши уржия Мя се вор вэrsa песте локул ачеста, песте оамень ши добитоаче, песте копачий де пе кымп ши песте роаделе пэмынтулуй, ши ва арде, ши ну се ва стинже.” **21** Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: „Адэугаць ардериле воастрэ де тот ла жертфеле воастрэ ши мынкаци-ле карня! **22** Кэч н-ам ворбит нимик ку пэринций воштри ши ну ле-ам дат ничо порункэ ку привире ла ардерь-де-тот ши жертфе ын зиуа кынд й-ам скос дин цара Ежиптулуй. **23** Чи ятэ порунка пе каре ле-ам дат-о: 'Аскултаць гласул Меу, ши Еу вой фи Думнезеул востру, яр вой вещь фи попорул Меу; умблаци пе тоате кэиле пе каре ви ле-ам порунчит, ка сэ фиць

ферициць!» 24 Дар ей н-ау аскултат ши н-ау луат аминте, чи ау урмат сфатуриле ши порнириле инимий лор реле, ау дат ынапой ши н-ау мерс ынаинте. 25 Дин зиуа кынд ау ешит пэринций воштри дин Ежипт пынэ ын зиуа де азь, в-ам тримис пе тоць служиторий Мей, пророчий, й-ам тримис ын фиекаре зи, де диминяцэ. 26 Дар ей ну М-ау аскултат, н-ау луат аминте, шь-ау ынцепенит гытул ши ау фэкут май рэу декыт пэринций лор. 27 Ши, кяр дакэ ле вей спуне тоате ачесте лукрурь, тот ну те вор аскулта ши, дакэ вей стрига ла ей, ну-ць вор рэспунде. 28 Де ачеля, спуне-ле: 'Ачеста есте попорул каре н-аскултэ гласул Домнулуй Думнезеулуй сэу ши каре ну вря сэ я ынвэцэтурэ; с-а дус адевэрл, а фужит дин гура лор. 29 Акум, тунде-ць пэрул, Иерусалиме, ши арункэ-л департе; суге-те пе ынэлцимь ши фэ о кынтаре де жале! Кэч Домнул ляпэдэ ши ындепэртязэ нямул де оамень каре й-а ацыцат уржия.' 30 Кэч копияй луй Иуда ау фэкут че есте рэу ынаинта Мя», зиче Домнул, „шь-ау ашезат урычуниле лор ын Каса песте каре есте кемат Нумеле Меу, ка с-о спурче. 31 Ау зидит ши локурь ыналте ла Тофет, ын валя Бен-Хином, ка сэ-шь ардэ ын фок фийй ши фийчеле – лукру пе каре Еу ну-л порунчисем ши нич ну-Мь трекусе прин минте. 32 Де ачеля, ятэ, зиче зиле», зиче Домнул, „кынд ну се ва май зиче Тофет ши валя Бен-Хином, чи се ва зиче Валя Мэчелулуй ши се вор ынгропа морций ла Тофет, дин липсэ де лок. 33 Трупуриле моарте але ачестуй попор вор фи храна пэсэрилор черулуй ши а фэрелор пэмьнтулуй, ши нимень ну ле ва сперия. 34 Вой фаче асфел сэ ынчетезе ын четэциле луй Иуда ши пе улице ле Иерусалимулуй стригэтеле де букурие ши стригэтеле де веселие, кынтечеле мирелуй ши кынтечеле миресей, кэч цара ва ажунже ун пусти!»

8 „Ын время ачеля», зиче Домнул, „се вор скоате дин морминтеле лор оаселе ымпэрацилор луй Иуда, оаселе кэпетениилор луй, оаселе преоцилор, оаселе пророчилор ши оаселе локуиторилор Иерусалимулуй. 2 Ле вор ынтинде ын фаца соарелуй, ын фаца луний ши ын фаца ынтрежий оштирь а черурилор, пе каре й-ау юбит ей, кэрора ле-ау служит, пе каре й-ау урмат, пе каре й-ау кэутат ши ынаинта кэрора с-ау ынкинат. Ну ле вор май стрынже, нич ну ле вор май ынгропа, ши се вор фаче гуной пе пэмьнт. 3 Тоць чей че вор рэмыне дин ачест ням рэу вор дори май деграбэ моартя декыт вяца, ын тоате локуриле унде ый вой изгони», зиче Домнул оштирилор. 4 „Спуне-ле: 'Аша ворбеште Домнул: «Чине каде ши ну се май скоалэ? Сау чине се абате фэрэ сэ се ынтоаркэ ярэшь?» 5 Пентру че дар попорул ачеста ал Иерусалимулуй се ласэ дус ын некурмате рэтэчирь, стэрэште ын ыншелэторие ши ну вря сэ се ынтоаркэ ла Думнезеу? 6 Кэч Еу сунт ку луаре аминте ши ауд кэ ей ну ворбеск кум ар требуй; ничунул ну се кэеште де рэутатя луй ши ну зиче: «Че ам фэкут?» Чи тоць ышь ынчеп дин

ноу алергаря, ка ун кал каре се арункэ ла луптэ. 7 Кяр ши кокостыркул ышь куноаште время пе черурь; туртуряуа, рындуника ши кокорул ышь пэзеск время венирий лор, дар попорул Меу ну куноаште Лежя Домнулуй! 8 Кум путець вой сэ зичець: «Сунтем ынцелепць ши Лежя Домнулуй есте ку ной?» Ку адевэрат, дежяба с-а пус ла лукру пана минчиноасэ а кэртуарилор. 9 Ынцелепций сунт дацэ де рушине, сунт уймиць, сунт приншь, кэч ау несокотит Кувынтил Домнулуй, ши че ынцелепчуне ау ей? 10 Де ачеля, пе невестеле лор ле вой да алтора ши огоареле лор, алтор стэпынь. Кэч, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре, тоць сунт лакомь де кыштитг мыршав, де ла пророк пынэ ла прест, тоць ыншалэ! 11 Лягэ ын кип ушуратик рана фийчей попорулуй Меу, зикынд: «Паче! Паче!» Ши тотушь паче ну есте. 12 Вор фи дацэ де рушине, кэч сэвыршеск асфел де урычунь; ну рошеск ши ну штиу де рушине, де ачеля вор кэдя ымпреунэ ку чей че кад ши вор фи рэстурнаць кынд ый вой педепси», зиче Домнул. 13 «Вря сэ испрэвеск ку ей», зиче Домнул. «Ну вор май фи стругурь ын вие, нич смокине ын смокин ши фрунзеле се вор вештежи. Ле вой да челор че вор трече песте еле.»” 14 „Пентру че шедем жос? Стрынжечи-вэ ши хайдем ын четэциле ынтэриате, ка сэ перим аколо! Кэч Домнул Думнезеул ностру не сортеште ла моарте, не дэ сэ бем але отрэвите, пентру кэ ам пэкэтуит ымпотрива Домнулуй. 15 Аштепам пачя, ши ну вине нимик май бун; о време де виндекаре, ши ятэ гроза! 16 Сфорэтитл каилор сэй се ауде динспя Дан ши де вуегул некезатулуй лор се кутремурэ тоатэ цара; вин, мэнынкэ цара ши че купринде еа, четатя ши пе чей че о локуеск.” 17 „Кэч ятэ кэ тримит ынтре вой ниште шерпь, ниште базилишь, ымпотрива кэрора ну есте ничун дескынте, ши вэ вор мушка», зиче Домнул. 18 Аш вря сэ-мь алин дуреря, дар мэ доаре инима ын мине. 19 Ятэ, стригэтеле фийчей попорулуй меу рэсунэ динтр-о царэ депэртатэ: «Ну май есте Домнул ын Сион? Ну май есте ын еа ымпэратул ей?» – „Пентру че М-ау мыняй ей ку кипуриле лор чоплите, ку идоль стрэинь?” – 20 „Сечеришул а трекут, вара с-а испрэвит, ши ной тот ну сунтем мынтуиць!” – 21 Сунт здробит де дуреря фийчей попорулуй меу, мэ доаре, м-апукэ гроза. 22 Ну есте ничун ляк алинэтор ын Галаад? Ну есте ничун доктор аколо? Пентру че ну се фаче дар виндекаря фийчей попорулуй меу?

9 О, де мь-ар фи капул плин ку апэ, де мь-ар фи окий ун извор де лакримь, аш плынже зи ши ноапте пе морций фийчей попорулуй меу! 2 О, дак-аш авя ун хан де кэлэторь ын пусти, аш пэрэси пе попорул меу ши м-аш депэрта де ел! Кэч тоць сунт ниште прякурварь ши о чэтэ де мишей. 3 „Ау лимба ынтинсэ ка ун арк ши арункэ минчуна, ши ну прин адевэр сунт ей путерничь ын царэ, кэч мерг дин рэутате ын рэутате ши ну Мэ куноск», зиче Домнул. 4 „Фиекаре сэ се пэзяскэ де приетенул луй ши сэ

ну се ынкрядэ ын ничунул дин фракций сэй, кэч орьче фрате кэутэ сэ ыншеле ши орьче приетен умблэ ку бырфель. **5** Се траг пе сфозэ уний пе алций ши ну спун адевэрл; ышь депринд лимба сэ минтэ ши се трудеск сэ факэ рэу. **6** Локуинца та есте ын мижлокул фэцэрничий ши, де фэцарничь чэ сунт, ну вор сэ Мэ куноаскэ”, зиче Домнул. **7** Де ачэя, аша ворбеште Домнул оштирилор: „Ятэ, ый вой топи ын куптор ши ый вой ынчерка. Кэч кум аш путя сэ мэ порт алтфел ку фийка попурулуй Меу? **8** Лимба лор есте о сэжэты учигэтоаре, ну спун декыт минчунэ; ку гура ворбеск апроапелуй лор де паче, ши ын фундул инимий ый ынтинд курсе. **9** Сэ ну-й педеспеск Еу пентру ачесте лукрурь”, зиче Домнул, „сэ ну Мэ рэзбун Еу пе ун асеменя попор?” **10** Мунций вряу сэ-й плынг ши сэ жем пентру ей, пентру кымпиале пустиите вряу сэ фак о желание, кэч сунт арсе де тот ши нимень ну май трече прин елэ; ну се май ауде ын еле бехэитул турмелор; пэсариле черулуй ши добитоачеле ау фужит ши ау перит. **11** „Вой фаче ши Иерусалимул ун морман де петре, о визуинэ де шакаль, ши четэциле луй Иуда ле вой префаче ынтр-ун пустиу фэрэ локуиторь.” **12** Унде есте омул ынцелепт каре сэ ынцелягэ ачесте лукрурь? Сэ спунэ ачела кэруа й-а ворбит гура Домнулуй, пентру чэ есте нимичицэ цара, арсэ ка ун пустиу пе унде ну май трече нимень? **13** Домнул зиче: „Пентру кэ ау пэрэсит Лежя Мя пе каре ле-о пусесем ынаинте; пентру кэ н-ау аскултат гласул Меу ши ну л-ау урмат, **14** чи ау умблат дупэ апплекэриле инимий лор ши ау мерс дупэ бааль, кум й-ау ынвэцат пэринций лор.” **15** Де ачэя, аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: „Ятэ, вой хрэни попорул ачеста ку пелин ши-й вой да сэ бя апе отрэвите. **16** Ый вой рисипи принтре ничте нямурь пе каре ну ле-ау куноскут нич ей, нич пэринций лор ши вой тримите сабия ын урма лор пынэ-й вой нимичи.” **17** Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Кэутаць ши кемаць плынгэтоареле сэ винэ! Тримитець ла фемеиле искусите ка сэ винэ! **18** Сэ се грэбэскэ сэ факэ о кынтаре де жале асупра ноастрэ, ка сэ не кургэ лакримиле дин окь ши сэ кургэ апа дин плеоапеле ноастрэ! **19** Кэч стригэте де жале се ауд дин Сион: ‘Кыт сунтем де прэпэдиць! Кыт де жалник сунтем акопериць де рушине! Требуе сэ пэрэсим цара, кэч не-ау сурпат локуинцелэ!” **20** Аскултаць, фемейлор, Кувынтул Домнулуй ши сэ приндэ урека воастрэ чэ спуне гура Луй! Ынвэцаць пе копияй воштри кынтече де жале, ынвэцаць-вэ плынжэрь унеле пе алтеле! **21** Кэч моартя с-а суит пе ферестреле ноастрэ, а пэтрэун ын каселе ноастрэ ымпэрэтешь; а нимичит пе копияй пе улыць ши пе тинерь, ын пеце. **22** „Спуне: ‘Аша ворбеште Домнул: «Трупуриле моарте але оаменилор вор кэдэ ка гуноуял пе кымпий, кум каде ынапоа сечерэторулуй ун сноп пе каре ну-л стрынже нимень!”” **23** Аша ворбеште Домнул: „Ынцелептул сэ ну се лауде ку ынцелепчуна луй, чел тарэ сэ ну се лауде ку тэрия

луй, богатул сэ ну се лауде ку богэция луй. **24** Чи чел чэ се лаудэ сэ се лауде кэ аре причепере ши кэ Мэ куноаште, кэ штиэ кэ Еу сунт Домнул, каре фак милэ, жудекатэ ши дрепатэ пе пэмынт! Кэч ын ачестя гэсеск плэчере Еу”, зиче Домнул. **25** „Ятэ, вин зилеле”, зиче Домнул, „кынд вой педепси пе тоць чей тэяць ымпрежур, каре ну сунт тэяць ымпрежур ку инима, **26** пе ежиптень, пе иудей, пе едомичь, пе амониць, пе моабичь, пе тоць чей чэ ышь рад чопцуриле бэрбий, пе чей чэ локуеск ын пустиу, кэч тоате нямуриле сунт нетэяте ымпрежур ши тоатэ каса луй Израел аре инима нетэятэ ымпрежур.”

10 Аскултаць Кувынтул пе каре ви-л ворбеште Домнул, каса луй Израел! **2** Аша ворбеште Домнул: „Ну вэ луаць дупэ фелул де вецуире ал нямурилор ши ну вэ темец де семнеле черулуй, пентру кэ нямуриле се тем де еле. **3** Кэч обичеюриле попоарелор сунт дешарте. Тае ун лемн дин пэдуре; мына мештерулуй ыл лукрызэ ку секуря. **4** Ыл ымподобеште ку аржинт ши аур, ши ей ыл цинтуеск ку кие ши чокане, ка сэ ну се клатине. **5** Думнезей ачештя сунт ка о сперметоаре де пэсэрь ынтр-ун огор де кастравець ши ну ворбеск; сунт душэ де алций, пентру кэ ну пот сэ мяргэ. Ну вэ темец де ей, кэч ну пот сэ факэ ничун рэу ши ну сунт ын старе сэ факэ ничун бине.” **6** Ничунул ну есте ка Тине, Доамне! Марэ ешьт Ту ши марэ есте Нумеле Тэу прин путеря Та. **7** Чине сэ ну се тямэ де Тине, Ымпэрате ал нямурилор? Цие Ци се кувине тямэ, кэч ынтре тоць ынцелепций нямурилор ши ын тоате ымпэрэцииле лор, ничунул ну есте ка Тине. **8** Тоць, лаолалтэ, сунт прошть ши фэрэ минте, штиинца идолилор ну есте декыт дешертэчуне, е лемн! **9** Ей адук дин Тарсис фоице де аржинт ши аур дин Уфаз; мештерул ши мына аржинтарулуй ле пун ын лукру; хайнеле ачестор думнезей сунт де материй вопсите ын албастру ши ын пурпурэ, тоате сунт лукрате де мештерь искусиць. **10** Дар Домнул есте Думнезеу ку адевэрэ, есте ун Думнезеу виу ши ун Ымпэрат вешник. Пэмынтул тремурэ де мыния Луй ши нямуриле ну пот сэ суфере уржия луй. **11** Аша сэ ле ворбиць: „Думнезей каре н-ау фэкут нич черуриле, нич пэмынтул вор пери де пе пэмынт ши де суб черурь.” **12** Дар Ел а фэкут пэмынтул прин путеря Луй, а ынтемеят лумя прин ынцелепчуна Луй, а ынтинс черуриле прин причеперя Луй. **13** Ла тунетул Луй, урлэ апеле ын черурь; Ел ридикэ норий де ла маржиниле пэмынтулуй, дэ наштере фулжерелор ши плоий ши скоате вынтул дин кэмэриле Луй. **14** Атунч се аратэ омул кыт есте де прост ку штиинца луй ши орьче аржинтар рэмыне де рушине ку кипул луй чоплит, кэч идолий луй ну сунт декыт минчунэ ши ну есте ничо суфларе ын ей; **15** сунт ун лукру де нимик, о лукраре ыншелэтоаре, ши вор пери кынд ва вени педаяца. **16** Дар Чел чэ есте партя луй Иаков ну есте ка ей, кэч Ел а ынтокмит тотул, ши Израел есте семинция моштенирий Луй – Домнул

оштирилор есте Нумеле Луй. **17** Я дин царэ легэтура ку че есте ал тэу, ту, каре ештэ ын стрымтораре! **18** Кэч аша ворбеште Домнул: „Ятэ, де дата ачаства вой арунка департе пе локуиторий цэрий. Ый вой стрынже де апроапе, ка сэ симтэ.” **19** „Вай де мине! Сунт здробитэ! Мэ доаре рана! Дар еу зик: ‘О ненорочире а дат песте мине ши о вой суфери!’ **20** Кортул ымь есте дэрымат, тоате фунииле ымь сунт рупте, фиий мей м-ау пэрэсит, ну май сунт; н-ам пе нимень каре сэ-мь ынтиндэ кортул дин ноу сау сэ-мь ридиче пынзеле!” **21** Пэсторий с-ау простит, н-ау кэутат пе Домнул; пентру ачя н-ау пропэшит ши ли се рисипеск тоате турмеле. **22** Ятэ, се ауде ун вует! О маре зарэв вине де ла мязэноапте сэ префакэ четэциле луй Иуда ынтр-ун пустиу, ынтр-о визуинэ де шакаль. **23** Штиу, Доамне, кэ соарта омулуй ну есте ын путеря луй; нич ну стэ ын путеря омулуй кынд умблэ сэ-шь ындрепте паший спре цинтэ. **24** Педепсеште-мэ, Доамне, дар ку мэсурэ, ши ну ын мыния Та, ка сэ ну мэ нимичештэ! **25** Варсэ-Ць уржия песте нямуриле каре ну Те куноск ши песте попоареле каре ну кямэ Нумеле Тэу! Кэч мэнынкэ пе Иаков, ыл ынгит, ыл топеск ши-й пустиеск локуинца.

11 Ятэ Кувынтул Домнулуй каре а ворбит луй Иеремия дин партя Домнулуй асфел: **2** „Аскултаць кувинтеле ачестуй легэмынт ши спунечи-ле оаменилор луй Иуда ши локуиторилор Иерусалимулуй! **3** Зи-ле: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: «Блестемат сэ фие омул каре н-аскултэ кувинтеле легэмынтулуй ачестуя **4** пе каре л-ам порунчит пэринцилор воштри ын зиуа кынд й-ам скос дин цара Ежиптулуй, дин купторул де фер, зыкынд: ‘Аскултаць гласул Меу ши фачець тот че вэ вой порунчи, ши вець фи попорул Меу, яр Еу вой фи Думнезеул востру», **5** атунч вой ымплини журэмынтул пе каре л-ам фэкут пэринцилор воштри кэ ле вой да о царэ ын каре курже лапте ши мьере, кум ведець астэзь.»” Ши еу ам рэспунс: „Амин, Доамне!” **6** Домнул мь-а зис ярэшэ: „Вестеште тоате кувинтеле ачестя ын четэциле луй Иуда ши пе улицеле Иерусалимулуй ши зи: ‘Аскултаць кувинтеле легэмынтулуй ачестуя ши ымплиници-ле! **7** Кэч ам ынштиинцат пе пэринций воштри дин зиуа кынд й-ам скос дин цара Ежиптулуй ши пынэ ын зиуа де азы; й-ам ынштиинцат ын тоате диминециле зыкынд: ‘Аскултаць гласул Меу!» **8** Дар ей н-ау аскултат, н-ау луат аминте, чи ау урмат фиекаре порнириле инимий лор реле. Де ачя ам ымплинит асупра лор тоате кувинтеле легэмынтулуй ачестуя пе каре ле порунчисем сэ-л пэзяскэ, ши пе каре ну л-ау пэзит.” **9** Домнул мь-а зис: „Есте о унелтире ынтре бэрбадий луй Иуда ши ынтре локуиторий Иерусалимулуй. **10** С-ау ынторс ла нележюириле челор динтый пэринчь ай лор, каре н-ау врут сэ аскулте кувинтеле Меле ши с-ау дус ши ей дупэ алць думнезей ка сэ ле служяскэ. Каса луй Израел

ши каса луй Иуда ау кэлкат легэмынтул Меу пе каре-л фэкусем ку пэринций лор.” **11** Де ачя, аша ворбеште Домнул: „Ятэ, вой адуче песте ей ниште ненорочирь дин каре ну вор путя сэ скапе. Вор стрига ла Мине, дар ну-й вой аскулта! **12** Четэциле луй Иуда ши локуиторий Иерусалимулуй се вор дуче сэ кеме пе думнезений кэрора ле адук тэмые, дар ну-й вор скэпа ла время ненорочирый лор. **13** Кэч кыте четэць ай, атыця думнезей ай, Иуда! Ши кыте улице аре Иерусалимул, атыця алтаре аць ридикат идолилор, алтаре ка сэ адучець тэмые луй Баал!... **14** Ту ынсэ ну мижлочи пентру попорул ачеста, ну ынэлца нич черерь, нич ругэчунь пентру ей, кэч ну-й вой аскулта ничдекум кынд Мэ вор кема дин причина ненорочирый лор. **15** Че ар путя сэ факэ пряжубитул Меу попор ын Каса Мя? Сэ факэ о мулциме де нележюирь ын еа? Вор ындепэрта журуинцеле ши карня сфынтэ рэутатя динаинтя та? Атунч ай путя сэ те букурь! **16** ‘Мэслин верде, грас ши ку роаде фрумоасе ши плэкуте’ есте нумеле пе каре ци-л дэдусе Домнул, дар ку вуетул уней марь троснитурь ыл арде ку фок ши рамуриле луй сунт сфэрымате. **17** Кэч Домнул оштирилор, каре те-а сэдит, кямэ ненорочиря песте тине дин причина рэутэций касей луй Израел ши а касей луй Иуда, пе каре ау фэкут-о ка сэ Мэ мыние, адукынд тэмые луй Баал.” **18** Домнул мь-а дат де штире ши ам штиут; атунч Ту мь-ай арэатат фаптеле лор. **19** Дар еу ерам ка ун мел блынд пе каре-л дучь ла мэчелэрие ши ну штиям плануриле реле пе каре ле урзюу ей ымпотрива мя, зыкынд: „Сэ нимичим помул ку родул луй, сэ-л стырпим дин пэмынтул челор вий, ка сэ ну и се май поменяскэ нумеле.” **20** О, Доамне, Думнезеул оштирилор, Ту, каре ештэ ун жудекэтор дрепт, каре черчетезь рэрункий ши инимиле, фэмэ сэ вэд рэзбунаря Та ымпотрива лор, кэч Цие Ыць ынкрединьцэз причина мя! **21** Де ачя, аша ворбеште Домнул ымпотрива оаменилор дин Анатот, каре вор сэ-ць я вяца ши зик: „Ну пророчь ын Нумеле Домнулуй, кэч вей мури учис де мына наострэ!” **22** Де ачя, аша ворбеште Домнул оштирилор: „Ятэ, ый вой педепси; тинерий вор мури учишь де сабие, яр фиий ши фийчеле лор вор мури де фоамете. **23** Ши ничунул дин ей ну ва скэпа, кэч вой адуче ненорочиря песте оамений дин Анатот ын анул кынд ый вой педепси.”

12 Ту ештэ пря дрепт, Доамне, ка сэ мэ черт ку Тине; вряу тотушь сэ Те ынтреб асупра орындуирлор Тале. Пентру че пропэшеште каля челор рэй ши тоць мишей трэеск ын паче? **2** Й-ай сэдит, ау принс рэдэчинэ, креск, фак род. Че-й дрепт, ештэ апроапе де гура лор, дар департе де инима лор! **3** Тотушь Ту, Доамне, мэ куноштэ, мэ везь, ымь черчетезь инима ши везь кэ есте ку Тине. Я-й ка пе ниште ой каре требуе тэяте ши прегэтеште-й пентру зиуа мэчелулуй! **4** Пынэ кынд сэ се желяскэ цара ши сэ се усуче ярба де пе тоате кымпииле? Пер вителе ши пэсэриле дин причина

рэутэций локуиторилор. Кэч ей зик: „Ел (Иеремия) н-аре сэ не вадэ сфыршитул!” **5** „Дакэ, алергынд ку чей че аляргэ пе пичоаре, ей те обосекс, кум вей пута сэ те ей ла ынтречере ку ниште кай? Ши дакэ ну те крезь ла адэпост декыт ынтр-о царэ лиништитэ, че вей фаче пе малуриле ынгымфате але Йорданулуй? **6** Кэч кяр фраций тэй ши каса татэлуй тэу те вынд, ей ыншишь стригэ ын гура маре дупэ тине. Ну-й креде кынд ыць вор спуне ворбе приетеноасе. **7** Мь-ам пэрэсит каса ши Мь-ам лэсат моштениря, ам дат пе юбита Мь ын мыниле врэжмашилор ей. **8** Моштениря Мь а ажунс пентру Мине ка ун леу ын пэдуре, а мужит ымпотрива Мь, ши де ачя о урэкс. **9** А ажунс оаре моштениря Мь пентру Мине о пасэре де праде пестрицэ, ын журул кэрэя се стрынг пэсэриле де праде? Дучеци-вэ ши стрынжець тоате фяреле кымпулуй ши адучеци-ле ка с-о мэнынч! **10** Ун маре нумэр де пэсторь ымь пустиек вля, ымь калкэ огорул ын пичоаре; огорул меу чел плэкүт ыл префач ынтр-ун пусти пэрэсит. **11** Ыл пустиек, ши ел стэ трист ши пустиит ынаинтя мя. Тоатэ цара есте пустиитэ, кэч нимень ну я сям ла еа. **12** Песте тоате ынэлцимиле пустиулуй вин пустииторь, кэч сабия Домнулуй мэнынкэ цара де ла ун капэт ла алтул, ши нимень ну-й лэсат ын паче. **13** Ау семэнат грыу, ши сечерэ спинь, с-ау остенил фэрэ фолос. Сэ вэ фие рушине де че кулежець ын урма мыний апринсе а Домнулуй!” **14** „Аша ворбеште Домнул деспре тоць вечиний Мей чей рэй, каре се атинг де моштениря пе каре ам дат-о попурулуй Мей Израел: ‘Ятэ, ый вой смулже дин цара лор ши вой смулже каса луй Иуда дин мижлокул лор. **15** Дар, дупэ че-й вой смулже, вой авя ярэшь милэ де ей ши-й вой адуче ынапой пе фиекаре ын моштениря луй ши пе фиекаре ын цара луй. **16** Ши, дакэ вор ынвэца кэиле попурулуй Меу, дакэ вор жура пе Нумеле Меу зыкинд: ‘Виу есте Домнул!’ кум ау ынвэцат пе попурул Меу сэ журе пе Баал, атунч вор фи феричиць ын мижлокул попурулуй Меу. **17** Дар, дакэ ну вор аскулта нимик, вой нимичи ку десэвыршире пе ун астфел де попор, ыл вой нимичи ши ыл вой перде””, зиче Домнул.

13 Аша мь-а ворбит Домнул: „Ду-те де кумпэрэ-ць ун брыу де ин ши пуне-л ын журул коапселор тале, дар сэ ну-л ыной ын апэ!” **2** Ам кумпэрат брыул, дупэ порунка Домнулуй, ши л-ам пус ын журул коапселор меле. **3** Апой Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит а доуа оарэ астфел: **4** „Я брыул пе каре л-ай кумпэрат ши пе каре л-ай пус ын журул коапселор тале, скоалэ-те, ду-те ла Еуфрат ши аскунде-л аколо ын крэпэтура уней стынчь.” **5** М-ам дус ши л-ам аскунс ла Еуфрат, кум ымь порунчисе Домнул. **6** Дупэ май мулте зиле, Домнул мь-а зис: „Скоалэ-те, ду-те ла Еуфрат ши я де аколо брыул пе каре-ць порунчисем сэ-л аскунзэ аколо!” **7** М-ам дус ла Еуфрат, ам сэпат ши ам луат брыул дин локул ын каре-л аскунсесем, дар ятэ кэ брыул ера стрикат ши ну май ера бун де нимик. **8** Кувынтул Домнулуй

мь-а ворбит астфел: **9** „Аша ворбеште Домнул: ‘Аша вой нимичи мындрия луй Иуда ши мындрия песте мэсурэ де маре а Иерусалимулуй. **10** Попурл ачеста есте ун попор рэу, ну вря сэ аскулте кувинтеле Меле, урмязэ порнириле инимий луй ши мерже дупэ алць думнезей, ка сэ ле служяскэ ши сэ се ынкине ынаинтя лор, де ачя ва ажунже ынтокмай ка брыул ачеста, каре ну май есте бун де нимик! **11** Кэч, кум се липеште брыул де коапселе унуй ом, аша Ымь липисем Еу тоатэ каса луй Израел ши тоатэ каса луй Иуда’, зиче Домнул, ‘ка сэ фие попурул Меу, Нумеле Меу, лауда Мь ши слава Мь, дар ну М-ау аскултат.’ **12** Де ачя спуне-ле кувинтеле ачестя: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Тоате васеле се вор умпле ку вин!’ Ши ей ыць вор зиче: ‘Крезь кэ ной ну штим кэ тоате васеле се вор умпле ку вин!’ **13** Атунч спуне-ле: ‘Аша ворбеште Домнул: ‘Ятэ, вой умпле пе тоць локуиторий цэрий ачестя, пе ымпэраций каре стау пе скаунул де домние ал луй Давид, пе преоць, пе пророчь ши пе тоць локуиторий Иерусалимулуй, ый вой умпле де бецие. **14** Ый вой сфэрыма пе уний де алций, пе пэринць ши пе фий лаолалтэ», зиче Домнул. «Ну-й вой круца, ну вой авя милэ де ей, ну Мэ вой ындура де ей, нимик ну Мэ ва ымпедика сэ-й нимическ.»” **15** Аскултаць ши лауаць аминте! Ну фиць мындри, кэч Домнул ворбеште! **16** Даць славэ Домнулуй Думнезеулуй востру, пынэ ну vine ынтунерикул, пынэ ну ви се ловеск пичоареле де муций нопций! Вещь аштепта лумина, дар Ел о ва префаче ын умбра морций ши о ва префаче ын негурэ адынкэ. **17** Яр дакэ ну врець сэ аскултаць, вой плынже ын аскунс пентру мындрия воастрэ; ми се вор топи окий ын лакримь, пентру кэ турма Домнулуй ва фи дусэ ын робие. **18** Спуне ымпэратулуй ши ымпэрэтесей: „Шедець пе пэмьнті Кэз в-а кэзүт де пе кап куна ымпэрэтьскэ че вэ служба ка подоабэ.” **19** Четэциле де ла мяэзи сунт ынкисе, ши ну-й чине сэ дескидэ. Тот Иуда есте дус ын робие, да, ын ынтрэжиме есте дус ын робие. **20** Ридикэ-ць окий ши привеште пе чей че вин де ла мяэзоапте. Унде есте турма каре-ць фусесе датэ, турма де каре ерай аша де мындру? **21** Че вей зиче кынд ва пуне май-марь песте тине пе стрэиний ачя пе каре й-ай обишнуит сэ-ць фие приетень де апроапе? Ну те вор апука дурериле, кум апуке пе о фемее ла наштере? **22** Ши, дакэ вей зиче ын инима та: „Пентру че ми се ынтымплэ локрул ачеста?” – дин причина мулцимий нежежюрилол тале, ци с-ау ридикат поалеле хайнелор ши ци се дезголеск кэлкыеле ку сила. **23** Поате ун етиопиан сэ-шь скимбе пеля сау ун пардос сэ-шь скимбе петеле? Тот аша, аць путя вой сэ фачець бинеле, вой, каре сунтець деприншь сэ фачець рэул? **24** „Де ачя, ый вой рисипи ка плява луатэ де вынтул пустиулуй. **25** Ятэ-ць соарта, партя пе каре ць-о мэсор”, зиче Домнул, „пентру кэ М-ай уйгат ши ць-ай пус ынкредера ын минчунэ. **26** Де ачя ыць вой ридика поалеле ши ци ле вой да песте кап, ка сэ ци се вадэ рушина. **27** Ам възут прякурвиале ши

некезэтуриле тале, курвииле нележоите пе дялурь ши ын огоаре, ць-ам възут урычуниле! Вай де тине, Иерусалиме! Ну врей сэ те курэцешть? Кыт вей май зэбови?"

14 Кувынтул Домнулуй спус луй Иеремия ку прилежул сечетей: **2** „Иуда желеште, четэциле луй сунт пуситие, тристе, посоморыте ши стригэтеле Иерусалимулуй се ыналцэ. **3** Чей марь тримит пе чей мичь сэ адукэ апэ, дар чей мичь, кынд се дук ла фынтынь, ну гэсеск апэ ши се ынторк ку васеле гоале: рушинаць ши рошиць, ышь аcopepэ капул. **4** Пэмынтул крапэ, пентру кэ ну каде плоае ын царэ, ши плугарий, ыншелаць ын нэдежда лор, ышь аcopepэ капул. **5** Кяр ши чербоайка де пе кымп наште ши ышь пэрэсеште пуйи, пентру кэ ну гэсеште вердяцэ. **6** Мэгарий сэлбатичь стау пе локурь ыналте ши плешуве, трэгынд аер ка ниште шерп; ли се топеск окий, пентру кэ ну есте ярбэ.” **7** Дакэ нележоириле ноастре мэртурисеск ымпотрива ноастрэ, лукрызэ пентру Нумеле Тэу, Доамне! Кэч абатериле ноастре сунт мулте, ам пэкэтуит ымпотрива Та. **8** Ту, каре ешть нэдежда луй Израел, Мынтуиторул луй ла време де невое, пентру че сэ фий ка ун стрэин ын царэ, ка ун кэлэтор каре интрэ доар сэ петряжэ ноаптя ын еа? **9** Де че сэ фий ка ун ом ынкременит, ка ун витяз каре ну не поате ажута? Ши тотушь Ту ешть ын мижлокул ностру, Доамне, ши Нумеле Тэу есте кемат песте ной. Де ачя ну не пэрэси! **10** Ятэ че спуне Домнул деспре попурул ачеста: „Ле плаче сэ алерже ынкоаче ши ынколо. Ну-шь круцэ пичоареле, де ачя Домнул н-аре плэчере де ей; акумуля ышь адуче аминте де нележоириле лор ши ле педепсеште пэкателе!” **11** Ши Домнул мь-а зис: „Ну мижлочи пентру попурул ачеста! **12** Кэч, кяр дакэ вор пости, тот ну ле вой аскулта ругэчуниле ши кяр дакэ вор адуче ардерь-де-тот ши жертфе де мынкаре, ну ле вой прими, чи вряу сэ-й нимическ ку сабия, ку фоаметя ши ку чума.” **13** Еу ам рэспунс: „Ах, Доамне Думнезеуле! Ятэ кэ пророчий лор ле зик: ‘Ну вещь ведя сабие ши ну вещь авя фоамете, чи Домнул вэ ва да ын локул ачеста о паче трайника.’” **14** Дар Домнул мь-а рэспунс: „Пророчий лор пророческ минчунь ын Нумеле Меу; Еу ну й-ам тримис, ну ле-ам дат порункэ ши ну ле-ам ворбит, чи ей вэ пророческ ниште ведений минчиноасе, пророчирь дешарте, ыншелэгорий ши ынкипуирь скоасе дин инима лор. **15** Де ачя аша ворбеште Домнул деспре пророчий каре, мэкэр кэ ну й-ам тримис Еу, пророческ тотушь ын Нумеле Меу ши зик: ‘Ну ва фи нич сабие, нич фоамете ын чара ачеста’: Пророчий ачештя вор пери учишь де сабие ши де фоамете! **16** Яр ачя кэрора ле пророческ ей вор фи ынтиншь пе улицеле Иерусалимулуй де фоамете ши сабие; ну ва авя чине сэ-й ынгроапе, нич пе ей, нич пе невестеле лор, нич пе фийи лор, нич пе фийчеле лор; вой турна астфел рэутатя лор асупра лор.’ **17** Спунеле лукрул ачеста: ‘Ымь варсэ лакримь окий зи ши ноапте ши ну се опреск. Кэч фечоара, фийка

попорулуй меу, есте греу ловитэ ку о ранэ фоарте устурэтоаре. **18** Дакэ ес ла кымп, дау песте оамень стрэпуншь де сабие. Дакэ интру ын четате, дау песте ниште фийинце слейте де фоамете; кяр ши пророкул ши преотул кутреерэ цара, фэрэ сэ штие унде мерг.” **19** Ай лепэдат Ту де тот пе Иуда ши а урыт суфлетул Тэу атыт де мулт Сионул? Пентру че не ловешть аша, кэ ну май есте ничо виндекаре пентру ной? Трэжым нэдежда де паче, ши ну вине нимик бун; аштептам о време де виндекаре, ши ну-й декыт гроазэ! **20** Доамне, не рекуноаштем рэутатя ноастрэ ши нележоиря пэринцилор ноштри, кэч ам пэкэтуит ымпотрива Та. **21** Пентру Нумеле Тэу, ну несокоти, ну нечинисти скаунул де домние ал славей Тале! Ну уйта, ну рупе легмынтул Тэу ку ной! **22** Есте оаре принтре идолий нямурилол вреунул каре сэ адукэ плоае? Сау поате черул сэ дя плоае? Ну дай Ту плоае, Доамне, Думнезеул ностру? Ной нэдэждуим ын Тине, кэч Ту ай фэкут тоате ачесте лукруры!

15 Домнул мь-а зис: „Кяр дакэ Мойсе ши Самуел с-ар ынфэциша ынаинтя Мя, тот н-аш фи биневоитор фазэ де попурул ачеста. Изгонештел динаинтя Мя, дукэ-се! **2** Ши дакэ-ць вор зиче: ‘Унде сэ не дучем?’ сэ ле рэспунзь: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ла моарте, чей сортиць ла моарте; ла сабие, чей сортиць сабией; ла фоамете, чей сортиць фоаметей; ла робие, чей сортиць робией!»’ **3** Кэч вой тримите ымпотрива лор патру фелурь де ненорочирь”, зиче Домнул: „сабия ка сэ-й учидэ, кыний ка сэ-й сфышие, пэсэриле черулуй ши фяреле пэмынтулуй ка сэ-й мэнынче ши сэ-й нимичьскэ. **4** Ый вой фаче де поминэ пентру тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй, дин причина луй Манасе, фиул луй Езекия, ымпэратул луй Иуда, ши пентру тот че а фэкут ел ын Иерусалим. **5** Кэч чине сэ айбэ милэ де тине, Иерусалиме, чине сэ те плынгэ? Чине сэ мэргэ сэ те ынтребе де сэнэтате? **6** М-ай пэрэсит”, зиче Домнул, „ай дат ынапой, де ачя Ымь ынтинд мына ымпотрул та ши те нимическ: сунт сэтүл де милэ. **7** Ый ынтур ку лопата ла порциле цэрий; ый липсеск де копий, перд пе попурул Меу, кэч ну с-ау абэтут де ла кэиле лор. **8** Вэдувеле лор сунт май мулте декыт боабеле де нисип дин маре; песте мама тынэрулуй, адук ун пуститор зиуа-н амыа маре; фак сэ кадэ деодатэ песте еа неказул ши гроаза. **9** Чя каре нэскусе шапте фий тынжеште, ышь дэ суфлетул; соареле ей алуне кынд есте ынкэ зиуз: есте рошие, аcopepитэ де рушине. Пе чей че май рэмын, ый дау прадэ сабий ынаинтя врэжмашилор лор”, зиче Домнул. **10** Вай де мине, мамэ, кэ м-ай нэскут пе мине, ом де чартэ ши де причинэ пентру тоатэ цара! Ну ау ку ымпрумут, нич ну дау ку ымпрумут, ши тотушь тоць мэ блестемэ! **11** Домнул а рэспунс: „Да, вей авя ун виитор феричит; да, вой сили пе врэжмаш сэ те роаже ла време де ненорочире ши ла време де неказ! **12** Поате ферул сэ фынгэ ферул де ла мязэноапте ши арама? **13** Авериле ши комориле тале ле вой да прадэ фэрэ деспэгубире, дин причина

тутурор пэкателор тале, пе тот цинутул тэу. **14** Те вой дуче роб ла врэжмашул тэу, ынтр-о царэ пе каре н-о куношь, кэч фокул мынией Меле с-а апринс ши арде песте вой!” **15** Ту штий тот, Доамне! Аду-ць аминте де мине, ну мэ уйта, рэзбунэ-мэ пе пригониторий мей! Ну мэ луа, дупэ ынделунга Та рэбдаре. Гындеште-Те кэ суфэр окара дин причина Та! **16** Кынд ам примит кувинтеле Тале, ле-ам ынгицит; кувинтеле Тале ау фост букурия ши веселия инимий меле, кэч дупэ Нумеле Тэу сунт нумит, Доамне, Думнезеул оштирилор! **17** Н-ам шезут ын адунаря челор че петрек, ка сэ мэ веселеск ку ей: де фрика путерий Тале, ам стат сингур ла о парте, кэч мэ умплусеш де мыние. **18** Пентру че ну май контенеште суферицца мя? Пентру че мэ устурэ рана ши ну вря сэ се виндече? Сэ фий Ту пентру мине ка ун извор ыншелэтор, ка о апэ каре сякэ? **19** Де ачeya аша ворбеште Домнул: „Дакэ те вей липи ярэшь де Минe, ыць вой рэспунде ярэшь ши вей ста ынаинтя Мя; дакэ вей деспэрич че есте де прец де че есте фэрэ прец, вей фи ка гура Мя. Ей сэ се ынтоаркэ ла тине, ну ту сэ те ынторчэ ла ей! **20** Те вой фаче пентру попорул ачеста ка ун зид тарe де арамы; ей се вор рэзбои ку тине, дар ну те вор бируи; кэч Еу вой фи ку тине, ка сэ те скап ши сэ те избэвеш”, зиче Домнул. **21** „Те вой избэви дин мына челор рэй ши те вой скэпа дин мына асуприторилор.”

16 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Сэ ну-ць ей невестэ ши сэ н-ай ын локул ачеста нич фий, нич фийче!” **3** Кэч аша ворбеште Домнул деспре фийи ши фийчеле каре се вор наште ын локул ачеста, деспре мамеле каре-й вор наште ши деспре таций лор каре ле вор да наштере ын цара ачаста: **4** „Вор мури доборыць де боалэ ря. Нимень ну-й ва плынже, нич ну-й ва ынгропа, чи вор фи ка ун гуной пе пэмынт; вор пери де сабие ши де фоамете, ши трупуриле лор моарте вор служи ка хранэ пэсэрилор черулуй ши фяелор пэмынтулуй.” **5** Кэч аша ворбеште Домнул: „Сэ ну интри ын ничо касэ де жале, сэ ну плынжэ ын ea ши нич сэ ну те бочешть ку ей, кэч Мь-ам луат ынапой де ла попорул ачеста пачя Мя”, зиче Домнул, „бунэтата ши ындуаря Мя. **6** Ши марь, ши мичь, тоць вор мури ын цара ачаста ши ну вор фи ынгропачь: нимень ну-й ва плынже, нимень ну-шь ва фаче тээтурь дин причина лор ши ну се ва раде пентру ей. **7** Нимень ну ле ва пуне маса ын тимпул желирий ка сэ-й мынгые пентру чел морт ши нимень ну ле ва ынгинде пахарул мынгьерий пентру татэл сау пентру мама лор. **8** Сэ ну интри нич ынтр-о касэ де петречере, ка сэ те ашешь ку ей, сэ мэнынч ши сэ бей.” **9** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: „Ятэ, вой фаче сэ ынчетезе ын локул ачеста, суб окий воштри ши ын зилеле воастре, стригэтеле де букурие ши стригэтеле де веселие, кынтетеле мирелуй ши кынтетеле миресей. **10** Кынд вей вести попорулуй ачестуя тоате ачесте лукрурь, ей ыць вор зиче:

‘Пентру че не аменинцэ Домнул ку тоате ачесте марь ненорочирь? Че нележюире ши че пэкат ам фэкут ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй ностру?’ **11** Атунч сэ ле рэспунзэ: ‘Пэринций воштри М-ау пэрэсит’, зиче Домнул, ‘с-ау дус дупэ алць думнезей, ле-ау служит ши с-ау ынкинат ынаинтя лор, яр пе Минe М-ау пэрэсит ши н-ау пэзит Лежя Мя! **12** Ши вой аць фэкут ши май рэу декыт пэринций воштри, кэч ятэ кэ фиекаре умблачэ дупэ порнириле инимий воастре реле ши ну М-аскултаць. **13** Де ачeya, вэ вой мута дин цара ачаста ынтр-о царэ пе каре н-аць куноскут-о нич вой, нич пэринций воштри ши аколо вещь служи алтор думнезей, зи ши ноапте, кэч ну вэ вой ерта!’ **14** Де ачeya, ятэ, вин зиле”, зиче Домнул, „кынд ну се ва май зиче: ‘Виу есте Домнул, каре а скос дин цара Ежиптулуй пе копияй луй Израел!’ **15** Чи се ва зиче: ‘Виу есте Домнул, каре а скос пе копияй луй Израел дин цара де ла мяэзноапте ши дин тоате цэриле унде-й изгонисе!’ Кэч ый вой адуче ынапой ын цара лор, пе каре о дэдусем пэринцилор лор. **16** Ятэ, тримит о мулциме де пескарь”, зиче Домнул, „ши-й вор пескуи; ши, дупэ ачeya, вой тримите о мулциме де ынэторь ши-й вор вына пе тоць мунций ши пе тоате дялуриле ши ын крэпэтуруиле стынчилор. **17** Кэч окий Мей сунт ку луаре аминте ла тоате кэиле лор; еле ну сунт аскунсе ынаинтя Фецей Меле ши нележюиря лор ну есте аскунсэ де привириле Меле. **18** Де ачeya ле вой рэсплэти май ынтый ындоит нележюиря ши пэкатул лор, пентру кэ Мь-ау спуркат цара, пентру кэ Мь-ау умплут моштенيريا ку трупуриле моарте але жертфелор адусе идолилор лор ши ку урычуниле лор.” **19** Доамне, тэрия, четэцуя ши скэпаря мя ын зиуа неказулуй! Нямуриле вор вени ла Тине де ла маржиниле пэмынтулуй ши вор зиче: „Пэринций ноштри н-ау моштенит декыт минчуна, идоль дешерць, каре ну сунт де ничун ажутор!” **20** Кум поате омул сэ-шь факэ думнезей каре ну сунт думнезей? **21** „Де ачeya ятэ кэ ле арэт де дата ачаста ши-й фак сэ штие путеря ши тэрия Мя, ши вор куноаште кэ Нумеле Меу есте Домнул.

17 Пэкатул луй Иуда есте скрис ку ун прибор де фер, ку ун ыврф де диамант; есте сэпат пе табла инимий лор ши пе коарнеле алтарелор лор. **2** Кум се гындекс ла копияй лор, аша се гындекс ла алтареле лор ши ла идолый ши астартееле лор, лынгэ копачий верзэ, пе дялуриле ыналте. **3** Еу дау ла прадэ мунтеле Меу ши огоареле луй, авуцииле тале, тоате вистиерииле ши ынэлцимиле тале, дин причина пэкателор тале, пе тот цинутул тэу! **4** Дин вина та вей перде моштенيريا пе каре ць-о дэдусем; те вой фаче сэ служешть врэжмашулуй тэу ынтр-о царэ пе каре н-о куношь, кэч ай апринс фокул мынией Меле, каре ва арде тотдяуна.” **5** Аша ворбеште Домнул: „Блестемат сэ фие омул каре се ынкредe ын ом, каре се сприжинэ пе ун муристор ши ышь абате мнима де ла Домнул! **6** Кэч есте ка ун ненорочит ын пустиу ши ну веде венинд феричиря;

локуеште ын локуриле арсе але пустиулуй, ынтр-ун пэмынт сэрат ши фэрэ локуиторь. **7** Бинекувынтат сэ фие омул каре се ынкреде ын Домнул ши а кэруй нэздеде есте Домнул! **8** Кэч ел есте ка ун пом сэдит лынгэ апе, каре-шь ынтинде рэдэчинице спре рыу; ну се теме де кэлдурэ, кынд вине, ши фрунзишул луй рэмыне верде; ын анул сечетей, ну се теме ши ну ынчетязэ сэ адукэ род. **9** Инима есте неспус де ыншелэтоаре ши дезнэжджит де ря. Чине поате с-о куноаскэ? **10** Еу, Домнул, черчетез инима ши черк рэрункий, ка сэ рэсплэтеск фиекэруя дупэ пуртаря луй, дупэ родул фаптелор луй. **11** Ка о потырнике каре клочеште ниште оуэ пе каре ну ле-а оуат еа, аша есте чел че агонисеште богэций пе недрепт; требуе сэ ле пэрэсакэ ын мижлокул зилелор сале, ши ла урмэ ну есте декыт ун небун.” **12** Скаун де домние плин де славэ, ынэлцат де ла ынчепут, лок ал Сфынтулуй ностру Локаш, **13** Доамне, нэздежда луй Израел! Тоць чей че Те пэрэсеск вор фи акопериц де рушине. „Чей че се абат де ла Мине вор фи скриши пе пэмынт, кэч пэрэсеск пе Домнул, изворул де апэ вие.” **14** Виндекэ-мэ Ту, Доамне, ши вой фи виндекат; мынтуеште-мэ Ту ши вой фи мынтуит, кэч Ту ешть слава мя! **15** Ятэ, ей ымь зик: „Унде есте Кувынтул Домнулуй? Сэ се ымплиняскэ дар!” **16** Ши еу, ка сэ Те аскулт, н-ам врут сэ ну фиу пэстор, нич н-ам дорит зиуа ненорочирий, штий, ши че а ешит дин бузеле меле есте дескоперит ынаинтя Та. **17** Де ачея, ну фи о причинэ де гроаз пентру мене, кэч Ту ешть скэпаря мя ын зиуа ненорочирий! **18** Пригониторий мей сэ фие акопериц де рушине, дар сэ ну фиу рушинат еу; сэ тремуре ей, дар сэ ну тремур еу! Аду песте ей зиуа ненорочирий, ловеште-й ку о ындоитэ уржие! **19** Аша мь-а ворбит Домнул: „Ду-те ши стай ла поарта копиилор попорулуй, пе каре интрэ ши ес ымпэраций луй Иуда, ши ла тоате порциле Иерусалимулуй **20** ши спуне-ле: ‘Аскултац Кувынтул Домнулуй, ымпэраць ай луй Иуда, тот Иуда, ши тоць локуиторий Иерусалимулуй каре интраць пе ачесте порць! **21** Аша ворбеште Домнул: «Луаць сьама, ын суфлетеле воастре, сэ ну пуртаць ничо поварэ ын зиуа Сабатулуй ши сэ н-о адучець ынэунтру пе порциле Иерусалимулуй. **22** Сэ ну скоатець дин каселе воастре ничо поварэ ын зиуа Сабатулуй ши сэ ну фачець ничо лукраре, чи сфинциць зиуа Сабатулуй, кум ам порунчит пэринцилор воштри.»” **23** Дар ей н-ау аскултат ши н-ау луат аминте, чи шь-ау ынцепенит гытул, ка сэ н-аскулте ши сэ ну я ынвэцэтурэ. **24** „Дакэ Мэ вець аскулта ын адевэр”, зиче Домнул, „ши ну вець адуче ничо сарчинэ ынэунтру, пе порциле ачестей четэць, ын зиуа Сабатулуй, чи вець сфинци зиуа Сабатулуй ши ну вець фаче ничо лукраре ын зиуа ачаста, **25** атунч пе порциле ачестей четэць вор интра ымпэраць ши воевозь каре вор шедя пе скаунул де домние ал луй Давид; ей вор вени ын каре ши кэларе пе кай, ей ши воевозий лор, оаменил луй Иуда ши локуиторий Иерусалимулуй, ши четатя ачаста ва фи локуите ын вець. **26** Вор вени

дин четэциле луй Иуда ши дин ымпрежуримиле Иерусалимулуй, дин цара луй Бениамин, дин вале, де пе мунте ши де ла мязэзи, ка сэ адукэ ардерь-де-тот ши жертфе, сэ адукэ дарурь де мынкаре ши тэмые ши сэ адукэ жертфе де мулцумире ын Каса Домнулуй. **27** Дар, дакэ ну вець аскулта кынд вэ порунческ сэ сфинциць зиуа Сабатулуй, сэ ну дучець ничо поварэ ши сэ н-о адучець ынэунтру пе порциле Иерусалимулуй, ын зиуа Сабатулуй, атунч вой апринде ун фок ла порциле четэций, каре ва арде каселе челе марь але Иерусалимулуй ши ну се ва стинже.”

18 Кувынтул ворбит луй Иеремия дин партя Домнулуй ши каре сунэ астфел: **2** „Скоалэ-те ши кобоарэ-те ын каса оларулуй; аколо те вой фаче сэ аузь кувинтеле Меле!” **3** Кынд м-ам коборыт ын каса оларулуй, ятэ кэ ел лукра пе роатэ. **4** Васул пе каре-л фэця н-а избути – кум се ынтымплэ ку лутул ын мына оларулуй. Атунч, ел а фэкут ун алт вас, кум й-а плэкут луй сэ-л факэ. **5** Ши Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **6** „Ну пот Еу сэ фак ку вой ка оларул ачеста, кас а луй Израел?”, зиче Домнул. „Ятэ, кум есте лутул ын мына оларулуй, аша сунтець вой ын мына Мя, кас а луй Израел! **7** Деодатэ зик деспре ун ням, деспре о ымпэраэце, кэ-л вой смулже, кэ-л вой сурпа ши кэ-л вой нимичи, **8** дар, дакэ нямул ачеста деспре каре ам ворбит астфел се ынтоарче де ла рэутатя луй, атунч ши Мие Ымь паре рэу де рэул пе каре Ымь пусесем ын гынд сэ и-л фак. **9** Тот аша ынсэ, деодатэ зик деспре ун ням сау деспре о ымпэраэце кэ-л вой зиди сау кэ-л вой седи, **10** дар, дакэ нямул ачеста фаче че есте рэу ынаинтя Мя ши н-аскултэ гласул Меу, атунч Ымь паре рэу ши де бинеле пе каре авям де гынд сэ и-л фак. **11** Де ачея, ворбеште акум оаменилор луй Иуда ши локуиторилор Иерусалимулуй ши зи: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ятэ, прегэтеск о ненорочире ымпотрива воастрэ ши фак ун план ымпотрива воастрэ. Де ачея, ынтоарчеци-вэ фиекаре де ла каля воастрэ чя ря, ындрептаци-вэ умблетеле ши фаптеле!»” **12** Дар ей зик: „Дежяба! Кэч ной не вом урма гындуриле ноастре ши вом лукра фиекаре дупэ порнириле инимий ноастре реле!” **13** Де ачея, аша ворбеште Домнул: „Ынтребаць пе нямурь! Чине а аузит вреодатэ асемenea лукрурь? Фечоара луй Израел а фэкут гроазе блесемэций. **14** Пэрэсеште зэпада Либанулуй стынка огоарелор? Сау се вэд секынд апеле каре вин де департе проаспете ши кургэтоаре? **15** Тотушь попорул Меу М-а уйтат ши адуче тэмые идоилор; с-а абэтут дин кэиле луй, а пэрэсит векиле кэрэрь ши а апукат пе кэрэрь ши друмурь небэтуте, **16** фэкынд астфел дин цара лор о пустиетате, о вешникэ батжокурэ; тоць чей че трек прин еа сунт уймиць ши дау дин кап. **17** Ка вынтул де ла рэсэрит ый вой рисипи ынаинтя врэжмашулуй, яр ын зиуа неказулуй лор, ле вой ынтоарче спателе ши ну Мэ вой уйта ла ей!” **18** Атунч ей ау зис: „Вениць сэ урзим реле ымпотрива луй Иеремия!

Кэч доар ну ва пери Лежя дин липсэ де преоць, нич сфатул дин липсэ де ынцелепць, нич кувынтул дин липсэ де пророчь. Хайдем сэ-л учидем ку ворба ши сэ ну луэм сьма ла тоате ворбириле луй!” **19** Аскултэ-мэ, Доамне, ши аузь гласул потривничилор мей! **20** Ку рэу се рэсплэтеште бинеле? Кэч ау сэпат о гроапэ ка сэ-мь я вяца. Аду-Ць аминте кэ ам стат ынаинтя Та ка сэ ворбеск бине пентру ей ши сэ абат мыния Та де ла ей. **21** Де ачя, дэ пе копияй лор праде фоаметей ши добоарэ-й ку сабия! Невестеле лор сэ фие липсите де копий ши сэ рэмынэ вэдуве, ши бэрбаций лор сэ фие луаць де чумэ; тинерий лор сэ фие учишь де сабие ын луптэ! **22** Сэ се аудэ стригетэ ешинд дин каселе лор кынд четеле адусе де Тине вор кэдя деодатэ песте ей! Кэч ау сэпат о гроапэ ка сэ мэ приндэ ши мь-ау ынтинс лацурь суб пичоаре. **23** Дар Ту, Доамне, куношть тоате унелтириле лор фэкуте ка сэ мэ омоаре. Ну ле ерта нележюира ши ну ле штерже пакатул динаинтя Та, чи сэ фие добороць ын Фаца Та! Лукрызэ ымпотрива лор ла время мынией Тале!

19 Аша а ворбит Домнул: „Ду-те де кумпэрэ де ла ун олар ун вас де пэмынт ши я ку тине пе кыцьва дин бэтрыний попорулуй ши дин бэтрыний преоцилор. **2** Ду-те ын валя Бен-Хином, каре есте ла интрая порций олэрийей, ши аколо сэ вестешть кувинтеле пе каре ци ле вой спуне. **3** Сэ спуй: ‘Аскултаць Кувынтул Домнулуй, ымпэраць ай луй Иуда ши локуиторь ай Иерусалимулуй! Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: ‘Ятэ, вой адуче песте локул ачеста о ненорочире каре ва фаче сэ циуе урекиле орыкуй ва аузи ворбинду-се де еа. **4** Пентру кэ М-ау пэрсит, ау спуркат локул ачеста, ау адус ын ел тэмые алтор думнезей пе каре ну-й куноштяу нич ей, нич пэринций лор, нич ымпэраций луй Иуда ши ау умплут локул ачеста ку сынже невиноват. **5** Ау зидит ши ынэлцимь луй Баал, ка сэ ардэ пе копияй лор ын фок ка ардерь-де-тот луй Баал – лукру пе каре нич ну-л порунчисем, нич ну-л рындуисем ши нич ну-Мь трекусе прин минте. **6** Де ачя, ятэ, вин зиле», зиче Домнул, ‘кынд локул ачеста ну се ва май нуми Тофет, нич Валя Бен-Хином, чи се ва нуми **7** Ын локул ачеста вой зэдэрнич сфатул луй Иуда ши ал Иерусалимулуй, ый вой фаче сэ кадэ учишь де сабие ынаинтя врэжмашилор лор ши де мына челор че вор сэ ле я вяца. Трупуриле лор моарте ле вой да хранэ пэсэрилор черулуй ши фярелор пэмынтулуй. **8** Вой фаче дин четатя ачеста о гроазэ ши о батжокурэ; аша кэ тоць чей че вор трече пе лынгэ еа се вор ынгрози ши вор шуера кынд вор ведя тоате рэниле ей. **9** Ый вой фаче сэ мэнынче карня фиилор ши фийчелор лор, аша кэ ышь вор мынка уний карня алтора, ын мижлокул неказулуй ши стрымторэрий ын каре-й вор адуче врэжмаший лор ши чей че вор сэ ле я вяца.» **10** Сэ спаржь апой васул суб окий оаменилор каре вор мерже ку тине. **11** Ши сэ ле спуй: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Токмай аша вой

здоби пе попорул ачеста ши четатя ачеста кум се спарже васул унуй олар, фэрэ сэ поатэ фи фэкут ла лок. Ши морций вор фи ынгропаць ын Тофет дин липсэ де лок пентру ынгропаре. **12** Аша вой фаче локулуй ачестуя», зиче Домнул, «ши локуиторилор луй ши вой фаче четатя ачеста ка Тофетул. **13** Каселе Иерусалимулуй ши каселе ымпэрацилор луй Иуда вор фи некурате ка Тофетул, тоате каселе пе акоперишул кэроа се адуча тэмые ынтрэжий оштирь а черурилор ши се турнау жертфе де бэзутурэ алтор думнезей!»” **14** Иеремия с-а ынторс дин Тофет, унде-л тримисесе Домнул сэ пророчаска. Апой а стат ын куртя Касей Домнулуй ши а зис ынтрегулуй попор: **15** „Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: ‘Ятэ, вой адуче песте четатя ачеста ши песте тоате четэциле каре цин де еа тоате ненорочириле пе каре и ле-ам вестит май динаинте, пентру кэ ышь-ау ынценпит гытул ка сэ н-аскулте кувинтеле Меле.”

20 Пашхур, фиул луй Имер, преот ши привегетор де кэпетение ын Каса Домнулуй, а аузит пе Иеремия пророчинд ачесте лукрурь. **2** Ши Пашхур а ловит пе пророкул Иеремия ши л-а арункат ын темница ку бутучь, каре ера ла поарта де сус а луй Бениамин, ын Каса Домнулуй. **3** Дар а доуа зи, Пашхур а скос пе Иеремия дин темницэ. Ши Иеремия й-а зис: „Домнул ну те май нумеште Пашхур, чи Магор-Мисабиб. **4** Кэч аша ворбеште Домнул: ‘Ятэ, те вой фаче де гроазэ, пе тине ши пе тоць приетений тэй; ей вор кэдя учишь де сабия врэжмашилор лор, ши окий тэй вор ведя лукрул ачеста. Вой да, де асеменя, пе тот Иуда ын мыниле ымпэратулуй Бабилонулуй, каре-й ва дуче робь ла Бабилон ши-й ва учиде ку сабия. **5** Тоате богэциле четэций ачестя, тот родул мунчий ей, тот че аре еа май скумп ши тоате вистиерииле ымпэрацилор луй Иуда ле вой да ын мыниле врэжмашилор лор; ачештя ле вор жефуи, ле вор луа ши ле вор дуче ла Бабилон. **6** Кяр ши ту, Пашхур, ши тоць чей че локуеск ын каса та вець мерже ла Бабилон ын робие; аколо вей мури ши аколо вей фи ынгропат, ту ши тоць приетений тэй кэроа ле-ай пророчит минчунь.” **7** М-ай ындулпекат, Доамне, ши м-ам лэсат ындулпекат; ай фост май таре декыт мине ши м-ай бируит! Ын фиекаре зи сунт о причинэ де рыс, тоатэ лумя ышь бате жок де мине. **8** Кэч орь де кыте орь ворбеск, требуе сэ стриг: „Силничие ши апэсарел!” Аша ынкыт Кувынтул Домнулуй ымь адуче нумай окарэ ши батжокурэ тоатэ зиуа. **9** Дакэ зик: „Ну вой май помени де Ел ши ну вой май ворби ын Нумеле Луй”, ятэ кэ ын инима мы есте ка ун фок мистуитор, ынкис ын оаселе меле. Каут сэ-л опреск, дар ну пот. **10** Кэч ауд ворбеле реле але мултора, спайма каре домнеште ымпрежур. „Ынвинуицил”, стригэ ей. „Хайдем сэ-л ынвинуим!” Тоць чей че трэяу ын паче ку мине пындеск сэ вадэ дакэ мэ клатин ши зик: „Поате кэ се ва лэса принс, вом пуне мына пе ел ши не вом рэзбуна пе ел!” **11**

Дар Домнул есте ку мине ка ун витяз путерник, де ачeya пригониторий мей се вор потикни ши ну вор бируи. Се вор умпле де рушине кэ н-ау лукрат ку кибзунцэ; де о вешникэ рушине, каре ну се ва уйта! **12** Ши акум, Доамне, Думнезеул оштирилор, каре ынчерчэ пе чел непрехэнит, каре пэтрунзэ рэрункий ши инимиле, фэ-мэ сэ вод рэзбунаря Та ымпотрива лор! Кэч Цие ымь ынкрединцез причина. **13** Кынтацэ Домнулуй, лэудацэ пе Домнул! Кэч Ел избэвеще суфлетул челуй ненорочит дин мына челор рэй. **14** Блестематэ сэ фие зиуа кынд м-ам нэскут! Зиуа ын каре м-а нэскут мама сэ ну фие бинекувынтатэ! **15** Блестемат сэ фие омул каре а адус вестя ачаста татэлуй меу: „Ци с-а нэскут ун копил де парте бэрбэтэксэ”, ши л-а умплут де букурие ку еа! **16** Омул ачела сэ ажунгэ прекум четэциле пе каре ле-а нимичит Домнул фэрэ милэ! Сэ аудэ жемете диминяца ши стригэте де рэзбой ла амязэ! **17** Де че н-ам фост оморыт ын пынтечеле мамы, ка сэ-мь фи фост еа мормынтул меу! Де че н-а рэмас еа вешник ынсэрчинатэ ку мине? **18** Пентру че ам ешит дин пынтечеле мамы ка сэ вэд нумай суферинцэ ши дурере ши сэ-мь испрэвеск зилеле ын рушине?

21 Кувынтул спус луй Иеремия дин партя Домнулуй, кынд й-а тримис ымпэратул Зедекия пе Пашхур, фиул луй Малкия, ши пе Цефания, фиул луй Маасея, преотул, ка сэ-й зикэ: **2** „Ынтрэбэ пе Домнул пентру ной, кэч Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, есте ын рэзбой ку ной! Поате кэ Домнул ва фаче пентру ной вреуна дин минуниле Луй, ка сэ-л депэртэзе де ла ной.” **3** Иеремия ле-а рэспунс: „Сэ спунецэ луй Зедекия: **4** ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Ятэ, вой ынтоарче армеле де рэзбой каре сунт ын мыниле воастрэ ши ку каре вэ луптацэ ын афарэ де зидурь, ымпотрива ымпэратулуй Бабилонулуй ши ымпотрива халдеенилор каре вэ ымпресоарэ ши ле вой стрынже ын мижлокул четэций ачестея. **5** Апой Еу Ынсумь вой лупта ымпотрива воастрэ, ку мына ынтинсэ ши ку брац таре, ку мыние, уржие ши маре супэраре. **6** Вой лови пе локуиторий четэций ачестея, атыт оамень, кыт ши добитоаче, ши вор мури де о чумэ грозавэ. **7** Дупэ ачeya, зиче Домнул, ‘вой да пе Зедекия, ымпэратул луй Иуда, пе служиторий луй, пе попор ши пе чей че вор скэпа ын четатя ачаста де чумэ, де сабие ши де фоамете, ый вой да ын мыниле луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ын мыниле врэжмашилор лор, ын мыниле челор че вор сэ ле я вяца, ши Небукаднецар ый ва трече прин аскуцишул сабий, ну-й ва круца, ну ва авя ничо милэ де ей ши ну се ва ындура де ей.’” **8** Яр попорулуй ачестуя сэ-й спуй: ‘Аша ворбеште Домнул: ‘Ятэ кэ вэ пун ынаинте каля веций ши каля морций. **9** Чине ва рэмыне ын четатя ачаста ва мури учис де сабие, де фоамете сау де чумэ, дар чине ва еши сэ се дукэ ла халдеений каре вэ ымпресоарэ ва скэпа ку

вяцэ, каре ва фи сингура луй прадэ. **10** Кэч Еу Ымь ындрепт привириле ымпотрива четэций ачестея ка сэ-й фак рэу, ну бине», зиче Домнул; ‘еа ва фи датэ ын мыниле ымпэратулуй Бабилонулуй, каре о ва арде ку фок.’” **11** Ши сэ спуй касей ымпэратулуй луй Иуда: ‘Аскултацэ Кувынтул Домнулуй, **12** касэ а луй Давид! Аша ворбеште Домнул: ‘Фачецэ дрептате дис-де-диминяцэ ши скоатецэ пе чел асуприт дин мыниле асуприторулуй, ка сэ ну избукныцэ мыния Мя ка ун фок ши сэ се априндэ, фэрэ сэ се поатэ стинже, дин причина рэутэций фаптелор воастрэ! **13** Ятэ, ам неказ пе тине, четате ашезатэ ын вале, пе стынка дин кымпие», зиче Домнул, ‘пе вой каре зиче: ‘Чине се ва коборы ымпотрива ноастрэ? Чине ва интра ын локуинцэ ноастрэ?’” **14** Вэ вой педепси дупэ родул фаптелор воастрэ», зиче Домнул; ‘вой пуне фок пэдурий воастрэ ши ва мынка тоате ымпрежуримиле.’”

22 Аша ворбеште Домнул: „Кобоарэ-те ын каса ымпэратулуй луй Иуда ши аколо ростеште кувинтеле ачестя. **2** Сэ спуй: ‘Аскултэ Кувынтул Домнулуй, ымпэрат ал луй Иуда, каре стай пе скаунул де домние ал луй Давид, ту, служиторий тэй ши тот попорул каре интрацэ пе порциле ачестя! **3** Аша ворбеште Домнул: ‘Фачецэ дрептате ши judeкатэ; скоатецэ пе чел асуприт дин мыниле асуприторулуй; ну кинуицэ пе стрэин, пе орфан ши пе вэдувэ; ну апэсацэ ши ну вэрсасэ сынже невиноват ын локул ачеста! **4** Кэч, дакэ лукрацэ дупэ кувынтул ачеста, вор интра пе порциле касей ачестея ымпэрацэ каре стау пе скаунул де домние ал луй Давид, суицэ ын каре ши кэлэрэ пе кай, ей, служиторий лор ши попорул лор. **5** Дар, дакэ ну вещь аскулта кувинтеле ачестя, пе Мине Ынсумь жур», зиче Домнул, ‘кэ ачастэ касэ ва ажунже о дэрымэтурэ!’” **6** Кэч аша ворбеште Домнул асупра касей ымпэратулуй луй Иуда: ‘Ту ештэ пентру Мине прекум Галаадул, ка вырфул Либанулуй, дар, ку адевэрат, вой фаче дин тине ун пустиу, о четате фэрэ локуиторы! **7** Прегэтеск ымпотрива та ниште нимичиторь, фиекаре ку армеле луй: ей вор тэя чей май фрумошь чедри ай тэй ши-й вор арунка ын фок. **8** Мулте нямурь вор трече пе лынгэ четатя ачаста ши вор зиче унул алтуя: ‘Пентру че а фэкут Домнул аша ачестей четэцэ марь?’” **9** Ши се ва рэспунде: ‘Пентру кэ ау пэрсэтит легэмынтул Домнулуй Думнезеулуй лор, пентру кэ с-ау ынкинат ынаинтя алтор думнезей ши ле-ау служит!’” **10** Ну плынжецэ пе чел морт ши ну вэ боичицэ пентру ел, чи плынжецэ май деграбэ пе чел че се дуче, каре ну се ва май ынтоарче ши ну-шь ва май ведя цара де наштере! **11** Кэч аша ворбеште Домнул деспре Шалум, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, каре домня ын локул татэлуй сэу Иосия ши каре а ешит дин локул ачеста: ‘Ну се ва май ынтоарче ын ел, **12** чи ва мури ын локул унде есте дус роб ши ну ва май ведя цара ачаста. **13** Вай де чел че ышь зидеште каса ку недрептате ши

одэиле, ку нележюире; каре пуне пе апроапеле сэу сз лукрезе дежяба, фэрэ сэ-й дя плата; **14** каре зиче: 'Ымь вой зиди о касэ маре ши одэй ынкэпэтоаре' ши-й фаче ферестре мулте, о кэптушеште ку чедру ши о вопсеште ку рошу! **15** Ымпэрат ештэ ту оаре, де те ынтречь ын чедри? Ну мынка татэл тэу ши ну бя ши ел? Ши тотушь ел фэча дрепатэе ши жудекатэ, ши ера феричит! **16** Жудека причина сэракулуй ши а челуй липсит ши ера феричит. Ну ынсымнэ лукрул ачеста а Мэ куноаште?", зиче Домнул. **17** „Дар ту н-ай окь ши инимэ декыт ка сэ те дедай ла лэкомие, ка сэ вершь сынже невиноват ши сэ ынтребуинцэзь асуприре ши силничие.” **18** Де ачэя, аша ворбеште Домнул деспре Иоаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда: „Ну-л вор Flynnжэ зикынд: 'Вай, фрателие меу! Вай, сора мя!' Нич ну-л вор Flynnжэ зикынд: 'Вай, доамне! Вай, Мэрия Са!' **19** Чи ва фи ынморынтат ка ун мэгар, ва фи тырыт ши арункат афарэ дин порциле Иерусалимулуй! **20** Суете пе Либан ши стриге! Ыналчэз гласул де пе Басан! Ши стриге де пе ынэлцимй Абарим! Кэч тоць чей че те юбю сунт здобицы! **21** Ць-ам ворбит кынд ыць мержя бине, дар ту зичяй: 'Ну пот с-аскулт!' Аша ай лукрат дин тинереця та ши н-ай аскултат гласул Меу. **22** Пе тоць пэсторий тэж ый ва паште вынгул ши чей че те юбес вор мерже ын робие. Атунч вей фи акоперит де рушине ши вей роши дин причина ынтрэжий тале рэутэць. **23** Ту, каре локуешть пе Либан акум, каре ыць ай куйбул ын чедри, кум вей жеме кынд те вор ажунже дурериле, дурерь ка але уней фемей ын мунчи! **24** Пе вяца Мя”, зиче Домнул, „кэ, ши кяр дакэ Иекония, фиул луй Иоиаким, ымпэратул луй Иуда, ар фи ун инел де печетлуит ын мына Мя чя дряпть, те-аш скоате ши де аколо. **25** Те вой да ын мыниле челор че вор сэ-ць я вяца, ын мыниле ачелора ынаинтя кэрора тремурь, ын мыниле луй Небукаднецар, ымпэратул Вавилонулуй, ын мыниле халдеевилор. **26** Те вой арунка, пе тине ши пе мамэ-та каре те-а нэскулт, ынтр-о алтэ царэ, унде ну в-аць нэскулт ши аколо вець мури! **27** Дар, ын цара ын каре вор дори сэ сэ ынтоаркэ, ну се вор май ынтоарче! **28** Есте ун вас диспрецуит, сфэрымат, ачест Иекония? Есте ел ун лукру кэрэя ну-й дай ничун прец? Пентру че сунт арункаць оаре, ел ши сэмынца луй, ши азвырлиць ынтр-о царэ пе каре н-о кунос? **29** Царэ, царэ, царэ, аскултэ гласул Домнулуй! **30** Аша ворбеште Домнул: 'Скриець пе омул ачеста ка липсит де копий, ка ун ом кэрэя ну-й ва мерже бине тоатэ вяца луй, кэч ничунул дин урмаший луй ну ва избуги сэ шадэ пе скаунул де домние ал луй Давид ши сэ домняскэ песте Иуда.”

23 „Вай де пэсторий каре нимическ ши рисипеск турма пэшуний Меле”, зиче Домнул. **2** Де ачэя, аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел ымпотрива пэсторилор каре паск пе попурул меу: „Пентру кэ Мь-аць рисипит оиле, ле-аць изгонит ши ну в-аць ынгрижит де еле, ятэ кэ вэ вой педепси дин

причина рэутэций фаптелор воастрэ”, зиче Домнул. **3** „Ши Еу Ынсумь вой стрынже рэмэшица оилор Меле дин тоате цэриле ын каре ле-ам изгонит; ле вой адуче ынапой ын пэшуния лор ши вор креште ши се вор ынмулци. **4** Вой пуне песте еле пэсторь каре ле вор паште; ну ле ва май фи тямэ, нич гроазэ ши ну ва май липси ничуна дин еле”, зиче Домнул. **5** „Ятэ вин зиле”, зиче Домнул, „кынд вой ридика луй Давид о Одраслэ неприхэнэти. Ел ва ымпэрэци, ва лукра ку ынцелепчуне ши ва фаче дрепатэе ши жудекатэ ын царэ. **6** Ын время Луй, Иуда ва фи мынтуит ши Израел ва авя линиште ын локуинца луй; ши ятэ Нумеле пе каре и-Л вор да: 'Домнул, Неприхэнэрия ноастрэ!' **7** Де ачэя ятэ вин зиле”, зиче Домнул, „кынд ну се май зиче: 'Виу есте Домнул, каре а скос дин цара Ежиптулуй пе копияй луй Израел!' **8** Чи се ва зиче: 'Виу есте Домнул, каре а скос ши а адус ынапой сэмынца касей луй Израел дин цара де ла мязэноапте ши дин тоате цэриле ын каре ый рисипесем!' Ши вор локуи ын цара лор.” **9** Асупра пророчилор. „Инима ымь есте здобитэ ын мине, тоате оаселе ымь тремурэ; сунт ка ун ом бят, ка ун ом амецит де вин, дин причина Домнулуй ши дин причина сфинтелор Луй кувинте. **10** Кэч цара есте плинэ де прякурвий ши цара се желеште дин причина журэмнителор; кымпилие пустилул сунт ускате. Тоатэ алергэтура лор цинтеште нумай ла рэу ши тоатэ витежия лор есте пентру нележюире!” **11** „Пророчий ши преоций сунт стрицаць; ле-ам гэсит рэутатя кяр ши ын Каса Мя”, зиче Домнул. **12** „Де ачэя, каля лор ва фи лунекоасэ ши ынтунекоасэ, вор фи ымпиншь ши вор кэдя, кэч вой адуче ненорочия песте ей ын анул кынд ый вой педепси”, зиче Домнул. **13** „Ын пророчий Самарией ам възут урмэтоаря небуние: ау пророчит пе Баал ши ау рэтэчит пе попурул Меу Израел! **14** Дар ын пророчий Иерусалимулуй ам възут лукрурь грозае. Сунт прякурварь, трэеск ын минчунэ, ынтрэеск мыниле челор рэй, аша кэ ничунул ну се май ынтоарче де ла рэутатя луй; тоць сунт ынаинтя Мя ка Содом а ши локуиторий Иерусалимулуй, ка Гомора.” **15** Де ачэя, аша ворбеште Домнул оштирилор деспре пророчы: „Ятэ, ый вой хрэни ку пелин ши ле вой да сэ бя але отрэвите; кэч прин пророчий Иерусалимулуй с-а рэспындит нележюиря ын тоатэ цара.” **16** Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Н-аскултаць кувинтеле пророчилор каре вэ пророческ! Ей вэ лягэнэ ын ынкипуирь задарниче; спун ведений ешите дин инима лор, ну че вине дин гура Домнулуй. **17** Ей спун челор че Мэ несокотеск: 'Домнул а зис: «Вець авя паче!» ши зик тутурор челор че трэеск дупэ аплекэрили инимий лор: 'Ну ви се ва ынтымпла ничун рэу.’ **18** Чине а фост де фаць ла сфатул Домнулуй ка сэ вадэ ши сэ аскулте кувынтул Луй? Чине а плектат урека ла кувынтул Луй ши чине л-а аузит? **19** Ятэ кэ фуртуна Домнулуй, уржия избукнеште, се нэпустеште выкеллия ши каде песте капул челор рэй! **20** Мыния Домнулуй ну се ва потоли пынэ ну

ва ымплини ши ва ынфэптуи плануриле инимий Луй. Вець ынцележе ын тотул лукрул ачеста ын курсул времурило. **21** Еу н-ам тримис пе пророчий ачешта, ши тотушь ей ау алергат; ну ле-ам ворбит, ши тотушь ау пророчит. **22** Дакэ ар фи фост де фацэ ла сфатул Меу, ар фи требуйт сэ спунэ кувинтеле Меле попорулуй Меу ши сэ-й ынтоаркэ де ла каля лор ря, де ла рэутатя фаптелор лор! **23** Сунт Еу нумай ун Думнезеу де апроапе”, зиче Домнул, „ши ну сунт Еу ши ун Думнезеу де департе? **24** Поате чинева сэ стя ынтр-ун лок аскунс фэрэ сэ-л вэд Еу?”, зиче Домнул. „Ну умплу Еу черуриле ши пэмынтул?”, зиче Домнул. **25** „Ам аузит че спун пророчий каре пророческ минчунь ын Нумеле Меу, зикын: ‘Ам авут ун вис! Ам висат ун вис!’ **26** Пынэ кынды вор пророчий ачешта сэ пророчаскэ минчунь, сэ пророчаскэ ыншелэторииле инимий лор? **27** Кред ей оаре кэ пот фаче пе попорул Меу сэ уйте Нумеле Меу, прин виселе пе каре ле историсеште фиекаре дин ей, апроапелуй лор, кум Мь-ау уйтат пэринций лор Нумеле дин причина луй Баал? **28** Пророкул каре а авут ун вис сэ историсяскэ висул ачеста ши чине а аузит Кувынтул Меу сэ спунэ ынтокмай Кувынтул Меу! Пентру че сэ аместечь паеле ку грьул?”, зиче Домнул. **29** „Ну есте Кувынтул Меу ка ун фок”, зиче Домнул, „ши ка ун чокан каре сфэрымэ стынка? **30** Де ачея, ятэ”, зиче Домнул, „ам неказ пе пророчий каре ышь аскунд унул алтуя кувинтеле Меле. **31** Ятэ”, зиче Домнул, „ам неказ пе пророчий каре яу кувынтул лор ши-л дау дрепт кувинт ал Меу. **32** Ятэ”, зиче Домнул, „ам неказ пе чей че пророческ висе неадевърате, каре ле историсеск ши рэтэческ пе попорул Меу ку минчуниле ши ку ындрэзняла лор; ну й-ам тримис Еу, ну Еу ле-ам дат порункэ, ши ну сунт де ничун фолос попорулуй ачестуя”, зиче Домнул. **33** „Дакэ попорул ачеста сау ун пророк, сау ун преот те ва ынтреба: ‘Каре есте аменинцаря Домнулуй?’, сэ ле спуй каре есте ачестэ аменинцаре: ‘Вэ вой лепэда’, зиче Домнул.” **34** Ши пе пророкул, пе преотул сау пе ачела дин попор каре ва зиче: ‘О аменинцаре а Домнулуй’, ыл вой педепси, пе ел ши каса луй! **35** Аша сэ спунець ынсэ, фиекаре апроапелуй сэу, фиекаре фрателуй сэу: ‘Че а рэспунс Домнул?’ сау: ‘Че а зис Домнул?’ **36** Дар сэ ну май зичець: ‘О аменинцаре а Домнулуй’, кэч кувынтул фиекарэу ва фи о аменинцаре пентру ел, дакэ вещь сучи астфел кувинтеле Думнезеулуй челуй виу, кувинтеле Домнулуй оштирилор, Думнезеулуй ностру! **37** Аша сэ зичь пророкулуй: ‘Че ць-а рэспунс Домнул?’ сау: ‘Че а зис Домнул?’ **38** Дар, дакэ вещь май зиче: ‘О аменинцаре а Домнулуй’, атунч аша ворбеште Домнул: ‘Пентру кэ спунець кувинтеле ачестя: ‘О аменинцаре а Домнулуй’, мэкар кэ ам тримис сэ вэ спунэ сэ ну май зичець: ‘О аменинцаре а Домнулуй’, **39** дин причина ачеста, ятэ, вэ вой уйта ши вэ вой лепэда пе вой ши четатя пе каре в-о дэдусем воуэ ши пэринцилор воштри, вэ вой арунка

динаинтя Мь **40** ши вой пуне песте вой о вешникэ окарэ ши о вешникэ нечинсте, каре ну се ва уйта.”

24 Домнул мь-а арэтат доуэ кошурь ку смокине пусе ынаинтя Темплулуй Домнулуй, дупэ че Небукаднецар, ымпэратул Вавилонулуй, стрэмутасе дин Иерусалим ши дусесе ын Вавилон пе Иекония, фиул луй Иоиаким, ымпэратул луй Иуда, пе кэпетенииле луй Иуда, пе лемнарь ши ферарь. **2** Унул дин кошурь авя смокине фоарте буне, ка смокинеле каре се кок ынтий, яр челэлалт кош авя смокине фоарте реле, каре ну се путяу мынка де реле че ерау. **3** Домнул мь-а зис: „Че везь, Иеремио?” Еу ам рэспунс: „Ниште смокине! Смокинеле челе буне сунт фоарте буне, яр челе реле сунт фоарте реле ши, де реле че сунт, ну се пот мынка.” **4** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **5** „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: ‘Кум деосебешть ту ачесте смокине буне, аша вой деосеби Еу, ка сэ ле дау ындуаре, пе принший де рэзбой ай луй Иуда, пе каре й-ам тримис дин локул ачеста ын цара халдеенилор. **6** Ый вой приви ку ун окь биневоитор ши-й вой адуче ынапой ын цара ачаста; ый вой ашеша ши ну-й вой май нимичи, ый вой сэди ши ну-й вой май смулже. **7** Ле вой да о инимэ ка сэ ынцелягэ кэ Еу сунт Домнул. Ей вор фи попорул Меу, яр Еу вой фи Думнезеул лор, дакэ се вор ынтоарче ла Мине ку тоатэ инима лор. **8** Ши ка смокинеле челе реле, каре, де реле че сунт, ну се пот мынка”, зиче Домнул, ‘аша вой фаче сэ ажунгэ Зедекия, ымпэратул луй Иуда, кэпетенииле луй ши рэмэшица Иерусалимулуй, чей че ау рэмас ын цара ачаста ши чей че локуеск ын цара Ежиптулуй. **9** Ый вой фаче де поминэ, о причинэ де ненорочире пентру тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй, де окарэ, де батжокурэ, де рыс ши де блестем ын тоате локуриле унде ый вой изгони. **10** Вой тримите ын ей сабия, фоаметя ши чума, пынэ вор пери дин цара пе каре ле-о дэдусем лор ши пэринцилор лор.”

25 Кувынтул каре а фост спус луй Иеремиа деспре тот попорул луй Иуда ын ал патруля ан ал луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда – ачеста ера чел динтий ан ал луй Небукаднецар, ымпэратул Вавилонулуй –, **2** кувинт пе каре л-а ростит Иеремиа ынаинтя ынтрегулуй попор ал луй Иуда ши ынаинтя тутурор локуиторилор Иерусалимулуй, зикын: **3** „Де ла ал трейспрезечеля ан ал луй Иосия, фиул луй Амон, ымпэратул луй Иуда, сунт доуэзечь ши трей де ань де кынды мь-а ворбит Кувынтул Домнулуй; в-ам ворбит де диминяцэ, ши н-аць аскултат. **4** Домнул в-а тримис пе тоць служиторий Сэй пророчий, й-а тримис дис-де-диминяцэ, ши н-аць аскултат, н-аць плекат урека сэ аскултаць. **5** Ей ау зис: ‘Ынтоарчеци-вэ фиекаре де ла каля воастрэ чя ря ши де ла рэутатя фаптелор воастрэ, ши вещь рэмыне ын цара пе каре в-ам дат-о воуэ ши пэринцилор воштри, дин вешничие ын вешничие; **6** ну вэ дучець дупэ алць думнезей, ка сэ ле служиць ши сэ

вэ ынкынаць ынаинтя лор, ну Мэ мыныяць прин лукрая мынилор воастрэ, ши ну вэ вой фаче ничун рэу!» 7 'Дар ну М-аць аскултат', зиче Домнул, 'чи М-аць мынят прин лукрая мынилор воастрэ, спре ненорочиря воастрэ.' 8 Де ачэя, аша ворбеште Домнул оштирилор: 'Пентру кэ н-аць аскултат кувинтеле Меле, 9 ятэ, вой тримите сэ адукэ тоате попареле де ла мязэноапте', зиче Домнул, 'ши вой тримите ла робул Меу Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй; ый вой адуче ымпотрива ачештэ цэрэ ши ымпотрива локуиторилор ей, ши ымпотрива тутурор ачестор нямурь де жур ымпрежур, ка сэ ле нимичяскэ ку десэвыршире ши сэ факэ дин еле ун пустиу ши о причинэ де батжокурэ, ниште дэрымэтурь вешниче. 10 Вой фаче сэ ынчэтезе ынтре ей стригэтеле де букурэе ши стригэтеле де веселие, кынтчеле мирелуй ши кынтчеле миресей, хуруитул морий ши лумина лэмпей. 11 Тоатэ цара ачаша ва фи о паражи́на, ун пустиу, ши нямуриле ачешта вор фи супесе ымпэратулуй Бабилонулуй тимп де шаптэзеч де ань. 12 Дар, кынд се вор ымплини ачештэ шаптэзеч де ань, вой педепси пе ымпэратул Бабилонулуй ши пе нямул ачела', зиче Домнул, 'пентру нелэжюириле лор; вой педепси цара халдеенилор ши о вой префаче ын ниште дэрымэтурь вешниче. 13 Вой адуче песте цара ачэя тоате лукруриле пе каре ле-ам вестит деспре еа, тот че есте скрис ын картя ачаша, тот че а пророчит Иеремия деспре тоате нямуриле. 14 Кэч нямурь путерниче ши ымпэраць марь ле вор супуне ши пе еле, ши ле вой рэсплэти дупэ фаптеле ши лукрая мынилор лор.' 15 Кэч аша мэ-а ворбит Домнул Думнезеул луй Израел: 'Я дин мына Мэ ачешт потир плин ку винул мынией Меле ши дэ-л сэ-л бя тоате нямуриле ла каре те вой тримите. 16 Вор бя ши се вор амеши ши вор фи ка ниште небун ла ведэря сабийей пе каре о вой тримите ын мижлокул лор!' 17 Еу ам луат потирул дин мына Домнулуй ши л-ам дат сэ-л бя тоате нямуриле ла каре мэ тримитя Домнул: 18 Иерусалимулуй ши четэцилор луй Иуда, ымпэрацилор ши кэпетениилор сале, ка сэ ле префакэ ын дэрымэтурь, ынтр-ун пустиу, сэ-й факэ де батжокурэ ши де блестем, кум се веде лукрул ачаша астэзь; 19 луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, служиторилор луй, кэпетениилор луй ши тот попурулуй луй; 20 ла тоатэ Арабия, тутурор ымпэрацилор цэрий Уц, тутурор ымпэрацилор цэрий филистенилор, Аскалонулуй, Газей, Екронулуй ши челор че ау май рэмас дин Асдод; 21 Едомулуй, Моабулуй ши копиилор луй Амон; 22 тутурор ымпэрацилор Тирулуй, тутурор ымпэрацилор Сидонулуй ши ымпэрацилор остроавелор каре сунт динколо де маре; 23 Деданулуй, Темей, Бузулуй ши тутурор челор че ышь рад колцуриле бэрбий, 24 тутурор ымпэрацилор Арабийей ши тутурор ымпэрацилор арабилор каре локуеск ын пустиу; 25 тутурор ымпэрацилор Зимрей, тутурор ымпэрацилор Еламулуй ши тутурор ымпэрацилор Медией;

26 тутурор ымпэрацилор де ла мязэноапте, де апроапе сау де департе, ши унора, ши алтора, ши тутурор ымпэрацилор лумий каре сунт пе фаца пэмынтулуй. Яр ымпэратул Шешакулуй ва бя дупэ ей. 27 „Сэ ле спуй: 'Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: «Бець, ымбэтаци-вэ ши вэрасаць ши кэдець фэрэ сэ вэ май ридикаць ла ведэря сабийей пе каре о вой тримите ын мижлокул востру!»' 28 Ши, дакэ ну вор вря сэ я дин мына та потирул ка сэ бя, спуне-ле: 'Аша ворбеште Домнул оштирилор: «Бець! 29 Кэч ятэ кэ, ын четатя песте каре се кямэ Нумеле Меу, ынчеп сэ фак рэу. Ши вой сэ рэмынець непедепсиць? Ну вещь рэмыне непедепсиць, кэч вой кема сабия песте тоць локуиторий пэмынтулуй», зиче Домнул оштирилор.' 30 Ши ту сэ ле пророчештэ тоате ачесте лукрурь ши сэ ле спуй: 'Домнул ва рэкни де сус; дин Локашул Луй чел Сфынт, ва фаче сэ-й рэсуне гласул; ва рэкни ымпотрива локулуй локуинцей Луй; ва стрига, прекум чей че калкэ ын тяска, ымпотрива тутурор локуиторилор пэмынтулуй. 31 Вуетул ажунже пынэ ла маржи́ня пэмынтулуй, кэч Домнул Се чартэ ку нямуриле, интрэ ла жудекатэ ымпотрива орькэрей фэптурь ши дэ пе чей рэй прадэ сабийей'», зиче Домнул. 32 Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Ятэ, ненорочиря мерже дин попор ын попор ши о маре фуртунэ сэ ридикэ де ла маржиниле пэмынтулуй. 33 Чей пе каре-й ва учиде Домнул ын зиуа ачэя вор фи ынтиншь де ла ун капэ́т ал пэмынтулуй пынэ ла челэ́лалт; ну вор фи ничу желиць, нич адунаць, нич ынгропаць, чи вор фи ун гуной де пэмынт. 34 Жемень, пэсторь, ши стригаць! Тэвэлици-вэ ын ченушэ, повэцуиторь ай турмелор! Кэч ау венит зилеле ынжунгиерий воастрэ. Вэ вой здоби, ши вещь кэдя ла пэмынт ка ун вас де прец. 35 Ну май есте ничун лок де адэпост пентру пэсторь! Ну май есте ничо скэпаре пентру повэцуиторий турмелор! 36 Се ауд стригэтеле пэсторилор ши жеметеле повэцуиторилор турмелор, кэч Домнул ле пустиеште локул де пэшуне 37 ши колибеле челе лиништите сунт нимичите де мыния апринсэ а Домнулуй. 38 Ел Шь-а пэрэсит локуинца, ка ун пуй де леу визуина; аша кэ цара ле есте префэкутэ ын пустиу де уржия нимичиторулуй ши де мыния луй апринсэ.”

26 Ла ынчепутул домнией луй Иоиаки́м, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, а фост ростит урмэторул кувинт дин партя Домнулуй: 2 „Аша ворбеште Домнул: 'Стай ын куртя Касей Домнулуй ши спуне ачелора каре ын дин тоате четэциле луй Иуда сэ се ынкине ын Каса Домнулуй, тоате кувинтеле пе каре-ць порунческ сэ ли ле спуй; ну лэса ничун кувинт дин еле. 3 Поате кэ вор аскулта ши се ва ынтоарче фиекаре де ла каля луй чя ря; атунч Мэ вой кэй де рэул пе каре мэ гындисем сэ ли-л фак дин причина рэутэций фаптелор лор.' 4 Сэ ле спуй: 'Аша ворбеште Домнул: «Дакэ ну Мэ аскултаць кынд вэ порунческ сэ урмаць Лежя Мэ, пе каре в-ам пус-о ынаинте; 5 дакэ

ну аскултаць кувинтеле робилор Мей пророчь пе каре ви-й тримит, пе каре ви й-ам тримис дис-де-диминяцэ ши пе каре ну й-ацэ аскултат, **6** атунч вой фаче Касей ачестея ка луй Сило ши вой фаче дин четатя ачаста о причинэ де блестем пентру тоате нямуриле пэмынтулуй.»” **7** Преоций, пророчий ши тот попорул ау аузит пе Иеремия ростинд ачесте кувинте ын Каса Домнулуй. **8** Ши, кынд а испрэвит де спус Иеремия тот че-й порунчисе Домнул сэ спунэ ынтрегулуй попор, преоций, пророчий ши тот попорул ау пус мына пе ел ши ау зис: „Требуе сэ морь негрешит! **9** Пентру че пророчешть ын Нумеле Домнулуй ши зичь: ‘Каса ачаста ва ажунже ка Сило ши четатя ачаста ва фи пуситиэ ши липситэ де локуиторь?” Тот попорул с-а ынгрэмэдит ын журул луй Иеремия ын Каса Домнулуй. **10** Кынд ау аузит кэпетенииле луй Иуда ачесте лукрурь, с-ау суит дин каса ымпэратулуй ла Каса Домнулуй ши ау шезут ла интраря порций челей ной а Касей Домнулуй. **11** Атунч, преоций ши пророчий ау ворбит кэпетениилор ши ынтрегулуй попор: „Омул ачесте есте виноват де педяпса ку моартя, кэч а пророчит ымпотрива четэций ачестея, кум ацэ аузит вой ыншивэ ку урекиле воастрэ!” **12** Иеремия а зис тутурор кэпетениилор ши ынтрегулуй попор: „Домнул м-а тримис сэ пророческ ымпотрива Касей ачестея ши ымпотрива четэций ачестея тоате лукруриле пе каре ле-ацэ аузит вой. **13** Акум ындрептаци-вэ кэиле ши фаптеле, аскултаць гласул Домнулуй Думnezeулуй воSTRU ши Домнул Се ва кэйд де рэул пе каре л-а ростит ымпотрива воастрэ! **14** Кыт деспре мине, ятэ-мэ ын мыниле воастрэ; фачечи-мь че ви се ва пэря кэ есте бине ши дрепт! **15** Нумай сэ штиць кэ, дакэ мэ вець оморы, вэ вець фаче виноваць де сынже невиноват, вой, четатя ачаста ши локуиторий ей; кэч Домнул м-а тримис ын адевър ла вой сэ ростеск ын азуул воSTRU тоате ачесте кувинте!” **16** Кэпетенииле ши тот попорул ау зис преоцийлор ши пророчилор: „Омул ачесте ну есте виноват де педяпса ку моартя, кэч не-а ворбит ын Нумеле Домнулуй Думnezeулуй ностру!” **17** Ши уний дин бэтрыний цэрий с-ау скулат ши ау зис ынтрежий адунэрь а попорулуй: **18** „Мика дин Морешет пророчя пе время луй Езекия, ымпэратул луй Иуда, ши спуня ынтрегулуй попор ал луй Иуда: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор: «Сионул ва фи арат ка ун огор, Иерусалимул ва ажунже ун морман де петре ши мунтеле Касей Домнулуй, о ынэлчиме акоперитэ ку пэдурь.»” **19** Л-ау оморыт ынсэ оаре Езекия, ымпэратул луй Иуда, ши тот Иуда? Ну с-а темут Езекия де Домнул? Ну с-а ругат ел Домнулуй? Ши атунч, Домнул С-а кэит де рэул пе каре-л ростисе ымпотрива лор. Ши ной сэ не ымповэрэм суфлетул ку о нележюуре аша де маре?” **20** (А май фост ынсэ ун ом каре пророчя ын Нумеле Домнулуй: Урие, фиул луй Шемай, дин Кириат-Иеарим. Ел а пророчит ымпотрива четэций ачестея ши ымпотрива цэрий ачестея токмай ачеляшь лукрурь ка Иеремия. **21** ымпэратул Иоиаким, тоць

витежий луй ши тоате кэпетенииле луй ау аузит кувинтеле луй, ши ымпэратул а кэутат сэл омоаре. Дар Урие, каре а фост ынштиинцат де лукрул ачестея, с-а темут, а фужит ши с-а дус ын Ежипт. **22** ымпэратул Иоиаким а тримис ниште оамень ын Ежипт, ши ануме пе Елнатан, фиул луй Акбор, ши пе алций ымпреунэ ку ел ын Ежипт. **23** Ачештя ау скос дин Ежипт пе Урие ши л-ау адус ла ымпэратул Иоиаким, каре л-а оморыт ку сабия ши й-а арункат трупул морт ын морминтеле копиилор попорулуй.) **24** Тотушь мына луй Ахикам, фиул луй Шафан, а фост ку Иеремия, ши ел н-а лэсат сэ фие дат пе мына попорулуй ка сэ фие оморыт.

27 Ла ынчепутул домнией луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, а фост растит кэтре Иеремия, дин партя Домнулуй, урмэторул кувинт: **2** „Аша мь-а ворбит Домнул: ‘Фэ-ць ниште легэтурь ши ниште жугурь ши пунечи-ле ла гыт. **3** Тримите-ле ымпэратулуй Едомулуй, ымпэратулуй Моабулуй, ымпэратулуй копиилор луй Амон, ымпэратулуй Тирулуй ши ымпэратулуй Сидонулуй, прин тримиший каре ау венит ла Иерусалим, ла Зедекия, ымпэратул луй Иуда. **4** Ши спуне-ле сэ спунэ стэпынилор лор: «Аша ворбеште Домнул оштирилор, ымпэратул луй Израел. Ятэ че сэ спунець стэпынилор воштри: **5** «Еу ам фэкут пэмынтул, пе оамень ши добитоачеле каре сунт пе пэмынт, ку путеря Мя чя маре ши ку брацул Меу ынтинс, ши дау пэмынтул куй Ымь плаче. **6** Акум дау тоате ачесте цэрь ын мыниле робулуй Меу Небукаднеца, ымпэратул Бабионулуй; ый дау кяр ши фяреле кымпулуй ка сэ-й фие супусе. **7** Тоате нямуриле вор фи супусе луй, фиулуй сэу ши фиулуй фиулуй сэу, пынэ ва вени ши время цэрий луй ши о вор супуне нямурь путерниче ши ымпэраць марь. **8** Дар, дакэ ун попор сау о ымпэраэцие ну се ва супуне луй Небукаднеца, ымпэратул Бабионулуй, ши ну-шь ва плека грумазул суб жугул ымпэратулуй Бабионулуй, вой педепси пе попорул ачела ку сабие, ку фоамете ши ку чумэ», зиче Домнул, «пынэ ыл вой нимичи прин мына луй. **9** Де ачеля, сэ н-аскултаць пе пророчий воштри, пе гичиторий воштри, пе висэторий воштри, пе чититорий воштри ын стеле ши пе врэжиторий воштри, каре вэ зик: „Ну вець фи супушь ымпэратулуй Бабионулуй!” **10** Кэч ей вэ пророческ минчуь, ка сэ фиць депэртаць дин цара воастрэ, ка сэ вэ изгонеск ши сэ периць. **11** Дар, пе попорул каре ышь ва плека грумазул суб жугул ымпэратулуй Бабионулуй ши карей ва фи супус, ыл вой лэса ын цара луй», зиче Домнул, «ка с-о лукрезе ши сэ локуясэ ын еа.»” **12** Ам спус ынтокмай ачеляшь лукрурь луй Зедекия, ымпэратул луй Иуда: „Плекаци-вэ грумазул суб жугул ымпэратулуй Бабионулуй, супунечи-вэ луй ши попорулуй луй, ши вець трэи. **13** Пентру че сэ муриць, ту ши попорул тэу, де сабие, де фоамете ши де чумэ, кум а хотэрыт Домнул асупра попорулуй каре ну се ва супуне ымпэратулуй Бабионулуй? **14**

Н-аскултац де кувинтеле пророчилор каре вэ зик: 'Ну вещь фи супушь ымпэратулуй Бабилонулуй!' Кэч ей вэ пророческ минчунь. **15** Ну й-ам тримис Еу", зиче Домнул, „чи пророческ минчунь ын Нумеле Меу, ка сэ вэ изгонеск ши сэ периць, вой ши пророчий каре вэ пророческ!” **16** Ам ворбит ши преоцилор ши ынтрегулуй попор ши ле-ам спус: „Аша ворбеште Домнул: 'Н-аскултац де кувинтеле пророчилор воштри, каре вэ пророческ ши зик: «Ятэ кэ унелтеле Касей Домнулуй вор фи адусе ын курын дин Бабилон!» Кэч ей вэ пророческ минчунь. **17** Ну-й аскултац; супунеци-вэ ымпэратулуй Бабилонулуй ши вещь трэи. Пентру че сэ ажунгэ четатя ачаста о дэрымэтурэ? **18** Дакэ сунт ей пророчь ши дакэ есте ку ей Кувынтул Домнулуй, сэ мижлочаскэ ла Домнул оштирилор, пентру ка унелтеле каре ау май рэмас ын Каса Домнулуй, ын каса ымпэратулуй луй Иуда ши ын Иерусалим сэ ну се дукэ ын Бабилон.' **19** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор ку привире ла стылп, ла маря де араме, ла темелий ши ла тоате челелалте унелте каре ау май рэмас ын четатя ачаста **20** ши каре н-ау фост ридикате де Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, кынд а луат робь дин Иерусалим ын Бабилон пе Иекония, фиул луй Иоиаким, ымпэратул луй Иуда, ши пе тоць май-марий луй Иуда ши ай Иерусалимулуй; **21** аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел, деспре унелтеле каре ау май рэмас ын Каса Домнулуй, ын каса ымпэратулуй луй Иуда ши ын Иерусалим: **22** 'Еле вор фи дусе ын Бабилон ши вор рэмыне аколо пынэ ын зиуа кынд ле вой кэута Еу', зиче Домнул, 'кынд ле вой ридика ярэшь ши ле вой адуче ынапой ын локул ачеста.'”

28 ын ачелашь ан, ла ынчепутул домнией луй Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ын луна а чинчя а анулуй ал патруля, Ханания, фиул луй Азур, пророк дин Габаон, мь-а зис ын Каса Домнулуй, ын фаца преоцилор ши а ынтрегулуй попор: **2** „Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: 'Еу сфэрым жугул ымпэратулуй Бабилонулуй! **3** Песте дой ань, вой адуче ынапой ын локул ачеста тоате унелтеле Касей Домнулуй, пе каре ле-а ридикат Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, дин локул ачеста ши ле-а дус ын Бабилон. **4** Ши вой адуче ынапой, ын локул ачеста', зиче Домнул, 'пе Иекония, фиул луй Иоиаким, ымпэратул луй Иуда, ши пе тоць принший де рэзбой ай луй Иуда, каре с-ау дус ын Бабилон, кэч вой сфэрыма жугул ымпэратулуй Бабилонулуй.'” **5** Пророкул Иеремия а рэспунс пророкулуй Ханания ын фаца преоцилор ши а ынтрегулуй попор, каре стэтъя ын Каса Домнулуй. **6** Иеремия, пророкул, а зис: „Амин! Аша сэ факэ Домнул! Сэ ымплиняскэ Домнул кувинтеле пе каре ле-ай пророчит ту ши сэ адукэ ынапой дин Бабилон ын локул ачеста унелтеле Касей Домнулуй ши пе тоць принший де рэзбой! **7** Нумай аскултэ кувынтул пе каре-л ростеск еу ын аузул тэу ши ын аузул ынтрегулуй

попор: **8** 'Пророчий каре ау фост ынаинтя мя ши ынаинтя та, дин времуриле стрэвекь, ау пророчит рэзбой, фоамете ши чумэ ымпотрива унор цэрэ путерниче ши ымпотрива унор ымпэрэций марь. **9** Дар, дакэ ун пророк пророчеште пачя, нумай дупэ ымплиниря челор че пророчеште се ва куноаште кэ есте ку адевэрат тримис де Домнул.” **10** Атунч, пророкул Ханания а ридикат жугул де пе грумазул пророкулуй Иеремия ши л-а сфэрымат. **11** Ши Ханания а зис ын фаца ынтрегулуй попор: „Аша ворбеште Домнул: 'Аша вой сфэрыма песте дой ань де пе грумазул тутурор нямурилор жугул луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй!’” Пророкул Иеремия а плекат. **12** Дупэ че а сфэрымат пророкул Ханания жугул де пе грумазул пророкулуй Иеремия, Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия астфел: **13** „Ду-те ши спуне луй Ханания: 'Аша ворбеште Домнул: «Ай сфэрымат ун жуг де лемн, дар ку ачаста ай фэкут ын локул луй ун жуг де фер!» **14** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: «Пун ун жуг де фер пе грумазул тутурор ачестор нямурь, ка сэ фие субжугате де Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ши-й вор служи; ши-й дау кяр ши фяреле кымпулуй!»” **15** Ши пророкул Иеремия а зис пророкулуй Ханания: „Аскултэ, Ханания! Домнул ну те-а тримис, чи ту инсуфль попорулуй о ынкредере минчиносэ. **16** Де ачя, аша ворбеште Домнул: 'Ятэ, те изгонеск де пе пэмынт ши вей мури кяр ын анул ачеста, кэч кувинтеле тале сунт о рэзврэтире ымпотрива Домнулуй.’” **17** Ши пророкул Ханания а мурит кяр ын анул ачела, ын луна а шапта.

29 Ятэ купринсул епистолей пе каре а тримис-о пророкул Иеремия дин Иерусалим кэтре рэмэшица бэтрынилор дин робие, преоцилор, пророчилор ши ынтрегулуй попор пе каре-й дусесе ын робие Небукаднецар, дин Иерусалим ла Бабилон, **2** дупэ че ымпэратул Иекония, ымпэрэтъя, фамений дрегэторь, кэлетенииле луй Иуда ши але Иерусалимулуй, лемнарий ши ферарий ау пэрэсит Иерусалим. **3** Ле-а тримис-о прин Елеаса, фиул луй Шафан, ши прин Гемария, фиул луй Хилкия, тримишь ла Бабилон де Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ла Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй. Еа куприндя урмэтоареле: **4** „Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел, кэтре тоць принший де рэзбой пе каре й-ам дус дин Иерусалим ла Бабилон: **5** 'Зидиць касе ши локуици-ле; сэдиць грэдинь ши мынкаць дин роаделе лор! **6** Луаици-вэ новесте ши фачець фий ши фийче; ынсураици-вэ фийи ши мэритаци-вэ фетеле, сэ факэ фийи ши фийче, ка сэ вэ ынмулиць аколо унде сунтець ши сэ ну вэ ымпучинаць. **7** Урмэриць бинеле четэций ын каре в-ам дус ын робие ши ругаици-вэ Домнулуй пентру еа, пентру кэ феричиря воастрэ атырнэ де феричиря ей!” **8** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: 'Ну вэ лэсаць амэжиць де пророчий воштри, каре сунт ын мижлокул востру, нич де гичиторий воштри;

н-аскултаць нич де висэторий воштри, але кэрор висе вой ле причинуиц! **9** Кэч ей вэ пророческ минчунь ын Нумеле Меу. Еу ну й-ам тримис', зиче Домнул. **10** Дар ятэ че зиче Домнул: 'Де ындатэ че вор трече шаптезечь де ань ай Бабилонулуй, Ымь вой адуче аминте де вой ши вой ымплини фацэ де вой фэгэдуинца Мя чя бунэ, адукинду-вэ ынапой ын локул ачеста. **11** Кэч Еу штиу гындуриле пе каре ле ам ку привире ла вой', зиче Домнул, 'гындурь де паче, ши ну де ненорочире, ка сэ вэ дау ун виитор ши о нэздежде. **12** Вой Мэ вець кема, ши вець плека; Мэ вець руга, ши вэ вой аскулта. **13** Мэ вець кэута, ши Мэ вець гэси дакэ Мэ вець кэута ку тоатэ нима. **14** Мэ вой лэса сэ фиу гэсит де вой', зиче Домнул, 'ши вой адуче ынапой пе принший воштри де рэзбой; вэ вой стрынже дин тоате нямуриле ши дин тоате локуриле ын каре в-ам изгонит', зиче Домнул, 'ши вэ вой адуче ынапой ын локул де унде в-ам дус ын робие.' **15** Тотушь вой зичець: 'Думнезеу не-а ридикат пророчь ын Бабилон!' **16** Аша ворбеште Домнул асупра ымпэратулуй каре шаде пе скаунул де домние ал луй Давид, асупра ынтрегулуй попор каре локуеште ын четатя ачаста, асупра фрацилор воштри каре н-ау мерс ку вой ын робие, **17** аша ворбеште Домнул оштирилор: 'Ятэ, вой тримите ынтре ей сабие, фоамете ши чумэ ши-й вой фаче ка ниште смокине грозаве каре, де реле че сунт, ну се пот мынка. **18** Ый вой урмэри ку сабие, ку фоамете ши ку чумэ, ый вой фаче о причинэ де спаймэ пентру тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй, де блестем, де пустири, де батжокурэ ши де окарэ принтре тоате нямуриле пе унде ый вой изгони, **19** пентру кэ н-ау аскултат кувинтеле Меле', зиче Домнул, 'ей, кэрора ын ненумэрате рындуь ле-ам тримис пе робий Мей, пророчий, дар н-аць врут сэ аскултаць', зиче Домнул. **20** Вой ынсэ аскултаць Кувынтул Домнулуй, вой, тоць принший де рэзбой пе каре в-ам тримис дин Иерусалим ын Бабилон! **21** Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел, деспре Ахаб, фиул луй Колая, ши деспре Зедекия, фиул луй Маасея, каре вэ пророческ минчунь ын Нумеле Меу: 'Ятэ, ый дау ын мыниле луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ши-й ва оморы суб окий воштри. **22** Вор служи ка прилеж де блестем ынтре тоць принший де рэзбой ай луй Иуда каре сунт ла Бабилон. Ши се ва зиче: «Сэ-ць факэ Домнул ка луй Зедекия ши ка луй Ахаб, пе каре ымпэратул Бабилонулуй й-а фрипт ын фок!» **23** Ши лукрул ачеста се ва ынтымпла пентру кэ ау фэкут о мишелие ын Израел, прякурвинд ку невестеле апроапелуй лор, ши пентру кэ ау спус минчунь ын Нумеле Меу, кынд Еу ну ле дэдусем ничо порункэ. Штиу лукрул ачеста ши сунт мартор', зиче Домнул. **24** Яр луй Шемая, Нехеламитул, сэ-й спуй: **25** 'Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: «Ту ай тримис ын нумеле тэу ынтрегулуй попор дин Иерусалим, луй Цефания, фиул луй Маасея, преотул, ши тутурор преоцилор, о скрисоаре ку урмэторул купринс:

26 «Домнул те-а пус преот ын локул преотулуй Иехоиада, ка сэ привегезь ын Каса Домнулуй песте тоць небуний ши песте тоць чей че се дау дрепт пророчь, ка сэ-й арунчь ын бутучь ши ын фяре. **27** Акум, пентру че ну педепсешть пе Иеремия дин Анатот, каре пророчеште принтре вой? **28** Ба ынкэ а тримис кяр сэ не спунэ ын Бабилон: „Робия ва фи лунгэ; зидиць касе ши локуици-ле; сэдиць грэдинь ши мынкаць дин роаделе лор!»' **29** (Преотул Цефания читисе ын адеврэ скрисоаря ачаста ын фаца пророкулуй Иеремия.) **30** Ши Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия астфел: **31** 'Тримите сэ спунэ тутурор челор дин робие: «Аша ворбеште Домнул деспре Шемая, Нехеламитул: «Пентру кэ Шемая вэ пророчеште фэрэ сэ-л фи тримис Еу ши вэ инсуфлэ о ынкредере минчиноасэ, **32** ятэ че зиче Домнул: „Вой педепси пе Шемая, Нехеламитул, ши сэмынца луй: ничунул дин ай луй ну ва локуи ын мижлокул попурулуй ачестуя ши ну ва веда бинеле пе каре-л вой фаче попурулуй Меу", зиче Домнул, „кэч ел а проповэдуит рэзврэтире ымпотрива Домнулуй.»»"

30 Ятэ Кувынтул ростит луй Иеремия дин партия Домнулуй: **2** „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: 'Скрие ынтр-о карте тоате кувинтеле пе каре ци ле-ам спус. **3** Ятэ, вин зиле', зиче Домнул, 'кынд вой адуче ынапой принший де рэзбой ай попурулуй Меу Израел ши Иуда', зиче Домнул; 'ый вой адуче ынапой ын цара пе каре ам дат-о пэринцилор лор ши о вор стэпыни.' **4** Ятэ ынсэ кувинтеле пе каре ле-а ростит Домнул асупра луй Израел ши асупра луй Иуда: **5** „Аша ворбеште Домнул: 'Аузим стригэте де гроазэ; е спаймэ, ну есте паче! **6** Ынтребаць ши ведець дакэ ну кумва наште вреун бэрбат! Пентру че вэд пе тоць бэрбаций ку мыниле пе коапсе, ка о фемее ла фачере? Пентру че с-ау ынгэлбенит тоате фецеле? **7** Вай! кэч зиуа ачез есте маре! Ничуна н-а фост ка еа! Есте о време де неказ пентру Иаков, дар Иаков ва фи избэвит дин еа. **8** Ын зиуа ачез', зиче Домнул оштирилор, 'вой сфэрыма жугул де пе грумазул луй, ый вой рупе легэтуриле, ши стрэиний ну-л вор май супуне. **9** Чи вор служи Домнулуй Думнезеулуй лор ши ымпэратулуй лор Давид, пе каре ли-л вой скула. **10** Де ачез, ну те теме, робул Меу Иаков', зиче Домнул, 'ши ну те сперия, Израеле! Кэч те вой избэви дин цара чя депэртатэ ши ыць вой избэви сэмынца дин цара ын каре есте роабэ; Иаков се ва ынтоарче ярэшь, ва авя одихнэ ши линиште ши ну-л ва май тулбура нимень. **11** Кэч Еу сунт ку тине', зиче Домнул, 'ка сэ те избэвеск; вой нимичи пе тоате нямуриле принтре каре те-ам рисипит, дар пе тине ну те вой нимичи; те вой педепси ку дрептате, ну пот сэ те лас непедепсит.' **12** Аша ворбеште Домнул: 'Ловитурата е есте де невиндекат ши рана та есте устуэртоаре. **13** Ничунул ну-ць апэрэ причина, ка сэ-ць леже рана; ну-й ничун ляк, ничун мижлок де виндекаре! **14** Тоць чей че те юбяу те уйтэ, ничунуя ну-й пасэ де тине, кэч те-ам ловит кум ловеск пе ун

врэжмаш, те-ам педепсит ку путере дин причина мулцимий нележюирилор тале ши а марелуй нумэр ал пэкаторлор тале. **15** Де че те плынжь де рана та, де дуреря пе каре ць-о причинуеште боалта? Пентру мулцимья нележюирилор тале, пентру мареле нумэр ал пэкаторлор тале, те-ам фэкут сэ суферь ачесте лукруурь! **16** Тотушь тоць чей че те мэнынкэ вор фи мынкаць ши тоць врэжмаший тэй, тоць, вор мерже ын робие; чей че те жефуюск вор фи жефуиць ши вой да прадэ пе тоць чей че те прэдызэ. **17** Дар те вой виндека ши ыць вой лега рэниле', зиче Домнул. 'Кэч ей те нумеск: «Чел изгонит, Сионул ачела де каре нимэнунь ну-й пасэ».' **18** Аша ворбеште Домнул: 'Ятэ, адук ынапой пе принший де рэзбой ай кортурилор луй Иаков ши Мь-е милэ де локашуриле луй; четатя ва фи сидитэ ярэшь пе дялуриле ей ши каса ымпэрэтыскэ ва фи локуитэ ярэшь кум ера. **19** Дин мижлокул лор се вор ынэлца мулцумирь ши стригэте де букурие; Ый вой ынмулци ши ну се вор ымпучина; ый вой чинсти ши ну вор фи диспрецуиць. **20** Фийй луй вор фи ка алтэдатэ, адунаря луй ва рэмыне ынаинтя Мя ши вой педепси пе тоць асуприторий луй. **21** Кэлетения луй ва фи дин мижлокул луй ши стэпыниторул луй ва еши дин мижлокул луй; ыл вой апропия, ши ва вени ла Мине, кэч чине ар ындрэзни сэ се апропие дин капул луй де Мине?', зиче Домнул. **22** 'Вой вещь фи попорул Меу, ши Еу вой фи Думнезеул востру.'"**23** Ятэ фуртуна Домнулуй, уржия избукнеште, се нэпустаеште вижелия ши каде песте капул челор рэй! **24** Мыния апринсэ а Домнулуй ну се ва потоли пынэ че ва ымплини ши ва ынфэптуи гындуриле инимий Луй. Вещь ынцележе ын тотул лукрул ачеста ын курсул времурилор.

31 „Ын время ачя”, зиче Домнул, „Еу вой фи Думнезеул тутурор семинцилор луй Израел, ши ей вор фи попорул меу.” **2** Аша ворбеште Домнул: „Попорул челор че-ау скэпат де сабие а кэпэатат тречере ын пустиу: Израел мерже спре локул луй де одихнэ.” **3** Домнул ми Се аратэ де департе: „Те юбеск ку о юбуре вешникэ, де ачя ыць пэстрез бунэтатя Мя! **4** Те вой ашеза дин ноу, ши вей фи ашезатэ дин ноу, фечоара луй Израел! Те вей ымподоби ярэшь ку тимпанеле тале ши вей еши ын мижлокул жокурилор войоасе. **5** Вей сэди ярэшь вий пе ынэлцимиле Самарией; чей че ле вор сэди ле вор кулеже ши роаделе. **6** Кэч вине зиуа кынд стрэжерий вор стрига пе мунтеле луй Ефраим: ‘Скулаци-вэ сэ не суим ын Сион, ла Домнул Думнезеул ностру!’” **7** Кэч аша ворбеште Домнул: „Стригачэ де букурие асупра луй Иаков, киуиць де веселие ын фрунтя нямурилор! Ынэлцаци-вэ гласуриле, кынтаць лауде ши зичець: ‘Доамне, избэвеште пе попорул Тэу, пе рэмэшица луй Израел!’ **8** Ятэ, ый адук ынапой дин чара де ла мязэноапте, ый адун де ла маржиниле пэмынтулуй: ынтре ей есте ши орбул ши шкьопул, фемей ынсэрчинатэ ши чя ын дурериле наштерий; о маре мулциме се ынтоарче ынапой аич! **9** Плынгынд вин ши ый дук ын мижлокул ругэчунилор лор; ый

дук ла рыуерь де апэ, пе ун друм нетед пе каре ну се потикнеск. Кэч Еу сунт Татэл луй Израел, ши Ефраим есте ынтыюл Меу нэскут. **10** Аскултаць Кувынтул Домнулуй, нямурь, ши вестицилэ ын остроаве депэртате! Спунець: ‘Чел че а рисипит пе Израел ыл ва адуна ши-л ва пэзи кум ышь пэзеште пэсторул турма.’ **11** Кэч Домнул рэскупмэрэ пе Иаков ши-л избэвеште дин мына унуя май таре декыт ел. **12** Ей вор вени ши вор киуи де букурие пе ынэлцимиле Сионулуй; вор алерга ла бунэтэциле Домнулуй, ла грыу, ла муст, ла унтделеми, ла ой ши бой; суфлетул ле ва фи ка о грэдинэ бине удатэ ши ну вор май тынжи. **13** Атунч, фетеле се вор весели ла жок, тинерий ши бэтрыний се вор букура ши ей; ле вой прэфаче жалья ын веселие ши-й вой мынгья, ле вой да букурие дупэ неказуриле лор. **14** Вой сэтура де грэсима суфлетул преоцилор ши попорул Меу се ва сэтура де бунэтэциле Меле”, зиче Домнул. **15** Аша ворбеште Домнул: „Ун ципэст се ауде ла Рама, плынжерь ши лакримь амаре: Рахела ышь плынжэ копийй ши ну вря сэ се мынгье пентру копийй ей, кэч ну май сунт!” **16** Аша ворбеште Домнул: „Опреште-ць плынсул, опреште-ць лакримиле дин окь, кэч труда ыць ва фи рэсплэтитэ”, зиче Домнул; „ей се вор ынтоарче ярэшь дин цара врэжмашулуй. **17** Есте нэдежде пентру урмаший тэй”, зиче Домнул; „копийй тэй се вор ынтоарче ын цинутил лор! **18** Ауд пе Ефраим бочинду-се: ‘М-ай педепсит ши ам фост педепсит ка ун жунк недепринс ла жуг; ынтоарчеме Ту, ши мэ вой ынтоарче, кэч Ту ешть Домнул Думнезеул меу! **19** Дупэ че м-ам ынторс, м-ам кэит ши, дупэ че мь-ам рекуноскут грешеллe, мэ бат пе пулпэ; сунт рушинат ши рошу де рушине, кэч порт окара тинереций меле.’ **20** Ымь есте Ефраим ун фиу скумп, ун копил юбит де Мине? Кэч, кынд ворбеск де ел, Ымь адук аминте ку жингэшие де ел, де ачя Ымь арде инима ын Мине пентру ел ши вой авя милэ негрешит де ел”, зиче Домнул. **21** „Ридикэ семне пе друм, пуне стылп, я сям ла кале, ла друмул пе каре л-ай урмат... Ынтоарче-те, фечоара луй Израел, ынтоарче-те ын четэциле ачестя каре сунт але тале! **22** Пынэ кынд вей фи прибязг, фийкэ рэтэчитэ? Кэч Домнул фаче ун лукру ноу пе пэмынт: фемей ва пеци пе бэрбат.” **23** Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: „Ятэ че се ва зиче ярэшь ын цара луй Иуда ши ын четэциле сале, кынд вой адуче ынапой пе принший лор де рэзбой: ‘Домнул сэ те бинкеувынгтезе, локаш ал неприхэнирий, мунте сфынт!’ **24** Иуда ва локуи аколо фэрэ тямэ ын тоате четэциле луй, плугарий ши чей че умблэ ку турмеле ла пэшуне. **25** Кэч вой рэкори суфлетул ынсатат ши вой сэтура оречь суфлет лихнит де фоаме.” **26** (Ла ачесте лукрурь м-ам трезит ши ам привит, ши сомнул ымь фусесе дулче.) **27** „Ятэ вин зиле”, зиче Домнул, „кынд вой ынсэмынца каса луй Израел ши каса луй Иуда ку о сэмынцэ де оамень ши о сэмынцэ де добитоаче. **28** Ши кум ам вегат асупра лор ка сэ-й смулг, сэ-й тай, сэ-й дэрым, сэ-й нимическ ши сэ ле фак рэу,

тот аша вой вега асупра лор ка сэй-й зидеск ши сэл-й сэдеск”, зиче Домнул. **29** „Ын зилеле ачеля, ну се ва май зиче: ‘Пэринций ау мынкат агуридэ, ши копиилор ли с-ау стрепезит динций’, **30** чи фиекаре ва мури пентру нележюира луй; орькэруй ом каре ва мынка агуридэ и се вор стрепези динций! **31** Ятэ, вин зиле”, зиче Домнул, „кынд вой фаче ку каса луй Израел ши ку каса луй Иуда ун легэмынт ноу. **32** Ну ка легэмынтул пе каре л-ам ынкеят ку пэринций лор ын зиуа кынд й-ам апукат де мынэ сэй-й скот дин цара Ежиптулуй, легэмынт пе каре л-ау кэлкат, мэкар кэ авям дрептурэ де соц асупра лор”, зиче Домнул. **33** „Чи ятэ легэмынтул пе карел вой фаче ку каса луй Израел дупэ зилеле ачеля”, зиче Домнул: „Вой пуне Лежя Мя ынэунтрул лор, о вой скрие ын инима лор, ши Еу вой фи Думнезеул лор, яр ей вор фи попорул Меу. **34** Ничунул ну ва май ынвэца пе апроапеле сау пе фрэтеле сэу, зыкынд: ‘Куноаште пе Домнул!’ Чи тоць Мэ вор куноаште, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре”, зиче Домнул, „кэч ле вой ерта нележюира ши нумь вой май адуче аминте де пэкатул лор.” **35** Аша ворбеште Домнул, каре а фэкут соареле сэ луминезе зиуа, каре а рындуит луна ши стелеле сэ луминезе ноапты, каре ынтырьэть маря ши фаче валуриле ей сэ урле, Ел, ал кэруй Нуме есте Домнул оштирилор: **36** „Дакэ вор ынчета ачесте лежэ динаинтя Мя”, зиче Домнул, „ши нямул луй Израел ва ынчета пе вечие сэ май фие ун ням ынаинтя Мя!” **37** Аша ворбеште Домнул: „Дакэ черуриле сус пот фи мэсурате ши дакэ темелиле пэмынтулуй жос пот фи черчетате, атунч вой лепэда ши Еу пе тот нямул луй Израел, пентру тот че а фэкут”, зиче Домнул. **38** „Ятэ, вин зиле”, зиче Домнул, „кынд четатя ва фи зидить ярэшь ын чинстя Домнулуй, де ла турнул луй Хананеел пынэ ла Поарта Унгулуй. **39** Фрынгия де мэсурат ва трече ынкэ пе динаинтя ей пынэ ла дялул Гарэб ши де аколо ва фаче ун окол ынспре Гоат. **40** Тоатэ валя унде се арункэ трупуре моарте ши ченуша ши тоате огоареле пынэ ла пырыул Кедрон, пынэ ла унгул порций кайлор, ла рэсэрит, вор фи ынкынате Домнулуй ши ну вор май фи ничодатэ нич сурпате, нич нимичите.”

32 Ятэ кувынтул спус луй Иеремия дин партия Домнулуй ын ал зечеля ан ал луй Зедекия, ымпэратул луй Иуда. Ачеста ера анул ал оптспрезечеля ал луй Небукаднецар. **2** Оастя ымпэратулуй Бабилонулуй ымпресура пе атунч Иерусалимул ши пророкул Иеремия ера ынкис ын куртя темницей, каре цыня де каса ымпэратулуй луй Иуда. **3** Зедекия, ымпэратул луй Иуда, пусесе сэл-ынкидэ ши-й зисесе: „Пентру че пророчешть ши зичь: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ятэ, дау четатя ачаста ын мыниле ымпэратулуй Бабилонулуй, ши о ва луа; **4** Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ну ва скэпа де халдеен, чи ва фи дат ын мыниле ымпэратулуй Бабилонулуй, ый ва ворби гурэ кэтре гурэ ши се вор ведя фацэ ын фацэ. **5** ымпэратул Бабилонулуй ва дуче пе Зедекия ла Бабилон, унде

ва рэмыне пынэ кынд Ымь вой адуче Еу аминте де ел”, зиче Домнул. «Кяр дакэ вэ батець ымпотрива халдеенилор, ну вещь авя избындэ»?” **6** Иеремия а зис: „Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **7** ‘Ятэ кэ Ханамеел, фиул ункюлуй тэу Шалум, ва вени ла тине сэ-ць спунэ: «Кумпэрэ огорул меу каре есте ла Анатот, кэч ту ай дрепт де рэскуппэрэре ка сэл-кумперь.»’ **8** Ши Ханамеел, фиул ункюлуй меу, а венил ла мине, дупэ Кувынтул Домнулуй, ын куртя темницей ши мь-а зис: ‘Кумпэрэ огорул меу, каре есте ла Анатот, ын цара луй Бениамин, кэч ту ай дрепт де моштенере ши де рэскуппэрэре. Кумпэрэ-л!’ Ам куноскут кэ ера Кувынтул Домнулуй. **9** Ши ам кумпэрат де ла Ханамеел, фиул ункюлуй меу, огорул де ла Анатот ши й-ам кынтэрит аржинул – шаптеспрезече сикли де аржинт. **10** Ам скрис ун запис, пе каре л-ам печетлуит, ам пус марторь ши ам кынтэрит аржинул ынтр-о кумпэнэ. **11** Ам луат апой записул де кумпэрэре, пе чел каре ера печетлуит дупэ лежэ ши обичеюрь ши пе чел че ера дескис **12** ши ам дат записул де кумпэрэре луй Барук, фиул луй Нерия, фиул луй Махсея, ын фаца луй Ханамеел, фиул ункюлуй меу, ын фаца марторилор каре искэлисерэ записул де кумпэрэре ши ын фаца тутурор иудеилор каре се афлау ын куртя темницей. **13** Ши ам дат луй Барук ынаинтя лор урмэтоаря порункэ: **14** ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: «Я записеле ачестя де кумпэрэре, чел печетлуит ши чел дескис, ши пуне-ле ынтр-ун вас де пэмынт, ка сэ се пэстрезе мултэ време!» **15** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: «Ярэшь се вор май кумпэра касе, огоаре ши вий ын цара ачаста.»’ **16** Дупэ че ам дат записул де кумпэрэре луй Барук, фиул луй Нерия, ам фэкут Домнулуй ачастэ ругэчуно: **17** ‘Ах, Доамне Думнезеуле, ятэ, Ту ай фэкут черуриле ши пэмынтул ку путеря Та чя маре ши ку брацул Тэу ынтинс: нимик ну есте де мират дин партия Та! **18** Ту дай ындуларе пынэ ла ал милия ням де оамень ши педепешть нележюира пэринцилор ын сынул копиилор лор дупэ ей. Ту ешьт Думнезеул чел маре, чел путерник, ал кэруй Нуме есте Домнул оштирилор! **19** Ту ешьт маре ла сфат ши путерник ла фаптэ, Ту ай окий дескишь асупра тутурор кэилор копиилор оаменилор, ка сэ дай фиекэруя дупэ кэиле луй, дупэ родул фателор луй. **20** Ту ай фэкут минунь ши семне марь ын цара Ежиптулуй ши пынэ ын зиуа де азь ши ын Израел ши принтре оамень ши Ць-ай фэкут ун Нуме аша кум есте астэзь. **21** Ай скос дин цара Ежиптулуй пе попорул тэу Израел, ку минунь ши семне марь, ку мынэ таре ши ку брац ынтинс ши ку о маре гроазэ. **22** Ту ле-ай дат цара ачаста пе каре журасешь пэринцилор лор кэ ле-о вей да, царэ ын каре курже лапте ши мьере. **23** Ей ау венил ши ау луат-о ын стэпынире. Дар н-ау аскултат де гласул Тэу, н-ау пэзит Лежя Та ши н-ау фэкут тот че ле порунчисешь сэ факэ. Ши атунч ай тримис песте ей тоате ачесте ненорочирь! **24**

Ятэ, шанцуриле де апэраге сь ыналцэ ымпотрива четэций ши о аменинцэ; четатя ва фи датэ ын мыниле халдеенилор, каре луптэ ымпотрива ей, бируитэ де сабие, де фоамете ши де чумэ. Че ай спус Ту с-а ынтымплат: Ту Ынсуць везы! **25** Ши тотушь, Доамне Думнезеуле, Ту мь-ай зис: «Кумпэрэ-ць ун огор ку аржинт ши пуне ши марторь!», кынд тотушь четатя есте датэ ын мыниле халдеенилор!”

26 Кувынтул Домнулуй а ворбит атунч луй Иеремия астфел: **27** „Ятэ, Еу сунт Домнул Думнезеул орыкэрей фэптурь. Есте чева де мират дин партя Мя?” **28** Де ачeya, аша ворбеште Домнул: „Ятэ, дау четатя ачаста ын мыниле халдеенилор ши ын мыниле луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ши о ва лya. **29** Халдеений, каре луптэ ымпотрива четэций ачестея, вор интра, ый вор пуне фок ши о вор арде, ымпреунэ ку каселе пе аcopeришул кэрора ау адус тэмые луй Баал ши ау турнат жертфе де бэутурэ алтор думнезей, ка сэ Мэ мыние. **30** Кэч копийий луй Израел ши копийий луй Иуда н-ау фэкут дин тинереця лор декыт че есте рэу ынаинтя Мя; копийий луй Израел нумай М-ау мыният ынтруна ку лукраря мынилор лор”, зиче Домнул. **31** „Кэч четатя ачаста Ымь ацыцэ мыния ши уржия дин зиуа кынд с-а зидит ши пынэ азэ, де ачeya вряу с-о яу динаинтя Фецей Меле, **32** дин причина тот резулуй пе каре л-ау фэкут копийий луй Израел ши копийий луй Иуда ка сэ Мэ мыние, ей, ымпэраций лор, кэпетенииле лор, преоций лор ши пророчий лор, оамений луй Иуда ши локунторий Иерусалимулуй. **33** Мь-ау ынторс спателе, ну с-ау уйтаг ла Мине; й-ам ынвэцат, й-ам ынвэцат ынтруна, дар н-ау аскултат ши ну с-ау ынвэцат. **34** Чи шь-ау пус урычуниле идолешть ын Каса песте каре есте кемат Нумеле Меу ши ау спуркат-о. **35** Ау зидит ынэлцимь луй Баал ын ваяя Бен-Хином, ка сэ трякэ прин фок луй Молох пе фийий ши фийчеле лор; лукру пе каре ну ли-л порунчисем ши нич ну-Мь трекусе прин гынд кэ ау сэ факэ асемения грозэвий ка сэ дукэ пе Иуда ын пэкат.” **36** Ши акум, аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел деспре четатя ачаста, деспре каре зичець: „Ва фи датэ ын мыниле ымпэратулуй Бабилонулуй, бируитэ прин сабие, прин фоамете ши прин чумэ”: **37** „Ятэ, ый вой стрынже дин тоате цэриле унде й-ам изгонит ын мыния Мя, ын уржия Мя ши ын маря Мя супэраге; ый вой адуче ынапой ын локул ачаста ши-й вой фаче сэ локуякэ ын линиште аколо. **38** Ей вор фи попурул Меу, ши Еу вой фи Думнезеул лор. **39** Ле вой да о инимэ ши о кале ка сэ сь тямэ де Мине тотдяуна, спре феричиря лор ши а копиилор лор дупэ ей. **40** Вой ынкае ку ей ун легэмынт вешник, кэ ну Мэ вой май ынтоарче де ла ей, чи ле вой фаче бине ши ле вой пуне ын инимэ фрика де Мине, ка сэ ну сь депэртезе де Мине. **41** Мэ вой букура сэ ле фак бине, ый вой сэди ку адеватэрат ын цара ачаста, дин тоатэ инима ши дин тот суфлетул Меу.” **42** Кэч аша ворбеште Домнул: „Дупэ кум ам адус песте попурул ачаста тоате ачесте марь ненорочирь, тот аша вой

адуче песте ей тот бинеле пе каре ли-л фэгэдуюск. **43** Се вор кумпэра ярэшь огоаре ын цара ачаста, деспре каре зичець кэ есте ун пустиу фэрэ оамень ши фэрэ добитоаче ши кэ есте датэ ын мыниле халдеенилор. **44** Се вор кумпэра ярэшь огоаре пе аржинт, се вор скрие записе, се вор печетлуи, се вор пуне марторь ын цара луй Бениамин ши ын ымпрежуримиле Иерусалимулуй, ын четэциле луй Иуда, ын четэциле де ла мунте, ын четэциле де ла кымпиие ши ын четэциле де ла мязэзи, кэч вой адуче ынапой пе принший лор де рэзбой”, зиче Домнул.

33 Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия а доуа оарэ, пе кынд ера ынкэ ынкис ын куртя темницей: **2** „Аша ворбеште Домнул, каре фаче ачесте лукрурь, Домнул, каре ле урзеште ши ле ынфэптуеште, Ел, ал кэруй Нуме есте Домнул: **3** ‘Кямэ-Мэ, ши-ць вой рэспунде ши ыць вой вести лукрурь марь, лукрурь аскунсе, пе каре ну ле куношть.’ **4** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел деспре каселе четэций ачестея ши деспре каселе ымпэрацилор луй Иуда, каре вор фи сурпате ка сэ факэ лок пентру шанцуриле де ынтэрире ши пентру сэбий, **5** кынд вор ынаинта сэ лупте ымпотрива халдеенилор ши кынд се вор умпле ку трупуриле моарте але оаменилор пе каре-й вой лови ын мыния Мя ши ын уржия Мя ши дин причина реутэций кэрора Ымь вой аскунде Фаца де ачастэ четате: **6** ‘Ятэ, ый вой да виндекаре ши сэнэтате, ый вой виндека ши ле вой дескиде ун извор богат ын паче ши крединчюшие. **7** Вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай луй Иуда ши пе принший де рэзбой ай луй Израел ши-й вой ашеза ярэшь ка одинаюарэ. **8** ый вой курэци де тоате нележюириле пе каре л-ау сэвыршит ымпотрива Мя, ле вой ерта тоате нележюириле прин каре М-ау супэрат ши прин каре с-ау рэзврэтит ымпотрива Мя. **9** Четатя ачаста ва фи пентру Мине о причинэ де лаудэ ши де слазэ принтре тоате нямуриле пэмынтулуй. Еле вор афла тот бинеле пе каре ли-л вой фаче, вор рэмыне мирате ши уймите де тоатэ феричиря ши де тоатэ пропаширя пе каре ле-о вой да.’ **10** Аша ворбеште Домнул: ‘Се вор май аузи ярэшь ын локул ачаста, деспре каре зичець кэ есте пустиу, кэ ну май аре оамень, нич добитоаче, се вор май аузи ярэшь ын четэциле луй Иуда ши пе улицеле Иерусалимулуй, пустиите, липсите де оамень, де локуиторь, де добитоаче, **11** стригэтеле де букурие ши стригэтеле де веселие, кынтечеле мирелуй ши кынтечеле миресей, гласул челор че зик: ‘Лэудачэ пе Домнул оштирилор, кэч Домнул есте бун, кэч ын вяк цине ындураря Луй!’, гласул челор че адук жертфе де мулцумире ын Каса Домнулуй. Кэч вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай цэрий ши ый вой ашеза ярэшь ка одинаюарэ’, зиче Домнул. **12** Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Ын локул ачаста пустиу, фэрэ оамень ши фэрэ добитоаче, ши ын тоате четэциле луй, вор май фи ярэшь локуинце де пэсторь, каре-шь вор одихни турмеле. Ын четэциле де ла мунте, **13** ын четэциле дин кымпиие, ын

четэциле де ла мязэзи, ын цара луй Бениамин ши ын ымпрежуримиле Иерусалимулуй, ши ын четэциле луй Иуда, вор май трече ярэшь оиле пе суб мына челуй че ле нумэрэ', зиче Домнул. **14** 'Ятэ, вин зиле', зиче Домнул, 'кынд вой ымплини кувынтул чел бун пе каре л-ам спус деспре каса луй Израел ши деспре каса луй Иуда. **15** Ын зилеле ачеля ши ын времуриле ачеля вой фаче сэ рэсарэ луй Давид о Одраслэ неприхэнийэ, каре ва ынфэптуи дрептатя ши жудеката ын царэ. **16** Ын зилеле ачеля, Иуда ва фи мынтуит ши Иерусалим ул ва локуи ын линиште. Ши ятэ кум Ыл вор нуми: «Домнул, Неприхэниря ноастрэ.» **17** Кэч аша ворбеште Домнул: 'Давид ну ва фи липсит ничодатэ де ун урмаш каре сэ стя пе скаунул де домние ал касей луй Израел. **18** Нич преоций ши левиций ну вор фи липсиць ничодатэ ынаинтя Мя де урмаш каре сэ адукэ ардерь-де-тот, сэ ардэ тэмые ымпреунэ ку даруриле де мынкаре ши сэ адукэ жертфе ын тоате зилеле.' **19** Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия астфел: **20** „Аша ворбеште Домнул: 'Дакэ путець сэ рупець легэмынтул Меу ку зиуа ши легэмынтул Меу ку ноаптя, аша ынкыт зиуа ши ноаптя сэ ну май фие ла время лор, **21** атунч се ва путя рупе ши легэмынтул Меу ку робул Меу Давид, аша ынкыт сэ ну май айбэ фий каре сэ домняскэ пе скаунул луй де домние, ши легэмынтул Меу ку левиций, преоций, каре Ым фак служба. **22** Ка оштиря черурилор, каре ну се поате нумэра, ши ка нисипул мэрий, каре ну се поате мэсура, аша вой ынмулци сэмынца робулуй Меу Давид ши пе левиций каре-Мь служеск.'” **23** Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия астфел: **24** „Н-ай бэгат де сямэ че зик оамений ачештя: 'А лепэдат Домнул челе доуэ фамилий пе каре ле алесесе'? Атыт де мулт диспещуеск ей пе попорул Меу кэ ну-л май привеск ка ун попор. **25** Аша ворбеште Домнул: 'Дакэ н-ам фэкут легэмынтул Меу ку зиуа ши ку ноаптя, дакэ н-ам ашезат лежице черурилор ши але пэмынтулуй, **26** атунч вой лепэда ши сэмынца луй Иаков ши а робулуй Меу Давид ши ну вой май лауа дин сэмынца луй пе чей че вор стапыни песте урмаший луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков, кэч вой адуче ынапой пе принший лор де рэзбой ши вой авя милэ де ей!’”

34 Ятэ кувынтул спус луй Иеремия дин партя Домнулуй кынд Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ку тоатэ оштиря са ши тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй де суб стэпыниря луй ши тоате попоареле фэчяу рэзбой ымпотрива Иерусалимулуй ши ымпотрива тутурор четэцилор каре циняу де ел: **2** „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: 'Ду-те де спуне луй Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ши зи-й: «Аша ворбеште Домнул: «Ятэ, дау четатя ачаста ын мыниле ымпэратулуй Бабилонулуй ши о ва арде ку фок. **3** Ши ту ну вей скэпа дин мыниле луй, чи вей фи луат ши дат ын мына луй, вей да окь ку ымпэратул Бабилонулуй, ел ыць ва ворби гурэ кэтре гурэ ши вей мерже ла Бабилон.»» **4** Нумай,

аскултэ Кувынтул Домнулуй, Зедекия, ымпэратул луй Иуда! Аша ворбеште Домнул деспре тине: 'Ну вей мури учис де сабие, **5** чи вей мури ын паче ши, кум ау арс миресме пентру пэринций тэй, векий ымпэраць, каре ау фост ынаинтя та, тот аша вор арде ши пентру тине ши те вор жели, зикынд: «Вай, доамне!» Кэч Еу ам ростит кувынтул ачеста', зиче Домнул.” **6** Пророкул Иеремия а спус тоате ачесте кувинте луй Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ла Иерусалим, **7** пе кынд оастя ымпэратулуй Бабилонулуй лупта ымпотрива Иерусалимулуй ши ымпотрива тутурор челорлалте четэць але луй Иуда, ымпотрива Лакисулуй ши Азекей, кэч ачестя ерау четэциле каре май рэмэсерэ дин тоате четэциле ынтрэте але луй Иуда. **8** Ятэ кувынтул спус луй Иеремия дин партя Домнулуй, дупэ че ымпэратул Зедекия фэкусе о ынволяэ ку тот попорул Иерусалимулуй ка сэ вестяскэ слобозения робилор, **9** пентру ка фиекаре сэ ласе слобозь пе робул ши роаба са, пе евреу ши пе еврейкэ, ши нимень сэ ну май цинэ ын робие пе фрателье сэу иудеу. **10** Тоате кэпетенииле ши тот попорул каре фэкусерэ ынволяа с-ау легат сэ ласе слобозь фиекаре пе робул ши роаба луй ши сэ ну-й май цинэ ын робие. Ей ау аскултат ши ле-ау дат друмул. **11** Дар, май пе урмэ, с-ау рэзгындит, ау луат ынапой пе робий ши роабеле пе каре-й слобозисерэ ши й-ау силит сэ ле фие ярэшь робь ши роабе. **12** Атунч, Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия дин партя Домнулуй астфел: **13** „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: 'Еу ам фэкут ун легэмынт ку пэринций воштри ын зиуа кынд й-ам скос дин цара Ежиптулуй, дин каса робией ши ле-ам зис: **14** «Дупэ шапте ань, фиекаре дин вой сэ ласе слобод пе фрателье сэу евреу каре и се винде луй; шасе ань сэ-ць служяскэ ши апой сэл-лаш слобод де ла тине.» Дар пэринций воштри н-ау аскултат ши н-ау луат аминте ла Мине. **15** Вой в-аць ынторс астэзь ын вой ыншивэ, аць фэкут че есте бине ынаинтя Мя, вестинд фиекаре слобозения пентру апроапеле сэу, ши аць фэкут о ынволяэ ынаинтя Мя, ын Каса песте каре есте кемат Нумеле Меу. **16** Дар пе урмэ в-аць луат vorba ындэрэт ши Мь-аць пынгэрит Нумеле, луынд ярэшь ынапой фиекаре пе робий ши роабеле пе каре-й слобозисерэць ши-й лэсасерэць ын воя лор, ши й-аць силит сэ вэ фие ярэшь робь ши роабе.' **17** Де ачеш аша ворбеште Домнул: 'Ну М-аць аскултат ка сэ вестяць слобозения фиекаре пентру фрателье сэу, фиекаре пентру апроапеле сэу. Ятэ, Еу вестеск ымпотрива воастрэ', зиче Домнул, 'слобозения сабией, чумей ши фоаметей ши вэ вой фаче де поминэ принтре тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй. **18** Ши пе оамений каре ау кэлкат легэмынтул Меу, каре н-ау пэзит ындаторириле ынвоелий пе каре о фэкусерэ ынаинтя Мя, тэинд ун вицел ын доуэ ши трекейнд принтре челе доуэ жумэтэць але луй, **19** ши ануме пе кэпетенииле луй Иуда ши пе кэпетенииле Иерусалимулуй, пе фаменый дрегэторь, пе преоць ши пе тот попорул

цэрий, каре ау трекут принтре букэциле вицелулуй, 20 ый вой да ын мыниле врэжмашилор лор, ын мыниле челор че вор сэ ле я вяца, ши трупуриле лор моарте вор служе ка хранэ пэсэрилор черулуй ши фярелор кымпулуй. 21 Дар пе Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ши пе кэпетенииле луй, ый вой да ын мыниле врэжмашилор лор, ын мыниле челор че вор сэ ле я вяца, ын мыниле оштирий ымпэратулуй Бабилонулуй, каре а плектат де ла вой! 22 Ятэ, вой да порункэ», зиче Домнул, «ши-й вой адуче ынапой ымпотрива четэций ачестея; о вор бате, о вор луа ши о вор арде ку фок. Ши вой префаче четэциле луй Иуда ынтр-ун пустиу фэрэ локуиторь.”

35 Кувынтул ростит кэтре Иеремия дин партя Домнулуй пе время луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, сунэ астфел: 2 „Ду-те ла каса рекабицилор, ворбеште ку ей ши аду-й ын Каса Домнулуй, ын уна дин килий, ши дэ-ле сэ бя вин!” 3 Ам луат пе Иаазания, фиул луй Иеремия, фиул луй Хабазиния, пе фракций сэй, пе тоць фиий сэй ши тоатэ каса рекабицилор 4 ши й-ам дус ла Каса Домнулуй, ын килия фиилор луй Ханан, фиул луй Игдалиа, омул луй Думнезеу, лынгэ килия кэпетениилор, дясупра килий луй Маасея, фиул луй Шалум, ушиерул. 5 Ам пус ынаинтя фиилор касей рекабицилор ниште васе плине ку вин ши пахаре ши ле-ам зис: „Бець вин!” 6 Дар ей ау рэспунс: „Ной ну бем вин! Кэч Ионадаб, фиул луй Рекаб, татэл ностру, не-а дат урмэтоаря порункэ: ‘Сэ ну бець ничодатэ вин, нич вой, нич фиий воштри, 7 ши нич сэ ну зициць касе, сэ ну семэнаць ничо сэмынцэ, сэ ну сэдиць вий, нич сэ ну стэпыницэ вий, чи тоатэ вяца воастрэ сэ локуиць ын кортурь, сэ сэ трэиць мултэ време ын цара ын каре сунтець стрэинь.’ 8 Астфел, ной аскултэм тот че не-а порунчит Ионадаб, фиул луй Рекаб, татэл ностру; ну бем вин тоатэ вяца ноастрэ, нич ной, нич невестеле ноастре, нич фиий, нич фийчеле ноастре; 9 ну зидим нич касе ка локуинце пентру ной ши ну стэпыним нич вий, нич огоаре, нич пэмынтурь ынсэмынцате, 10 чи локуим ын кортурь ши урмэм ши ымплиним тот че не-а порунчит татэл ностру Ионадаб. 11 Кынд с-а суит ынсэ Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ымпотрива цэрий ачестея, ам зис: ‘Хайдем сэ фужим ла Иерусалим де оастя халдеенилор ши де оастя Сирией.’ Аша се фаче кэ акум локуим ла Иерусалим.” 12 Атунч, Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия астфел: 13 „Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: ‘Ду-те ши спуне оаменилор луй Иуда ши локуиторилор Иерусалимулуй: «Ну воиць сэ луаць ынвэцэтурэ ка сэ аскултаць де кувинтеле Меле?», зиче Домнул. 14 «Кувинтеле луй Ионадаб, фиул луй Рекаб, каре а порунчит фиилор сэй сэ ну бя вин, сунт пэзите, кэч ей ну бяу вин пынэ ын зиуа де азь ши аскултэ астфел де порунка татэлул лор. Яр Еу в-ам ворбит ши девреме, ши тырзиу, ши ну М-аць аскултат! 15 В-

ам тримис пе тоць служиторий Мей пророчий, й-ам тримис ынтруна ла вой, сэ вэ спунэ: ‘Ынтоарчеци-вэ, фиекаре, де ла каля воастрэ чя ря, ындрептаци-вэ фаптеле, ну мержець дупэ алць думнезей, ка сэ ле служиць, ши вещь рэмыне ын цара пе каре в-ам дат-о воуэ ши пэринцилор воштри!» Дар вой н-аць луат аминте ши ну М-аць аскултат. 16 Да, фиий луй Ионадаб, фиул луй Рекаб, пэзеск порунка пе каре ле-а дат-о татэл лор, ынсэ попорул ачеста ну М-аскултэ!» 17 Де ачeya, аша ворбеште Домнул Думнезеул оштирилор, Думнезеул луй Израел: ‘Ятэ, вой адуче песте Иуда ши песте тоць локуиторий Иерусалимулуй тоате ненорочириле пе каре ле-ам вестит ку привире ла ей, пентру кэ ле-ам ворбит, ши ну М-ау аскултат, пентру кэ й-ам кемат, ши н-ау рэспунс!” 18 Ши Иеремия а зис касей рекабицилор: „Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: ‘Пентру кэ аць аскултат де порунците татэлул востру Ионадаб, пентру кэ аць пэзит тоате орындуриле луй ши аць фэкут тот че в-а порунчит ел, 19 пентру ачаста, аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: «Ионадаб, фиул луй Рекаб, ну ва фи липсит ничодатэ де урмашь каре сэ стя ынаинтя Мя!»”

36 Ын ал патруля ан ал луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, урмэторул кувынт а фост ростит кэтре Иеремия дин партя Домнулуй: 2 „Я ун сул де карте ши скрие ын ea тоате кувинтеле пе каре чи ле-ам спус ку привире ла Израел, ку привире ла Иуда ши ку привире ла тоате нямуриле, дин зиуа кынд ць-ам ворбит, пе время луй Иосия, пынэ ын зиуа де азь! 3 Поате кэ, дакэ ва аузи каса луй Иуда тот рэул пе каре ам де гынд сэ и-л фак, се вор ынтоарче, фиекаре, де ла каля лор чя ря, ши ле вой ерта астфел нележюиря ши пэкатул.” 4 Иеремия а кемат пе Барук, фиул луй Нерия, ши Барук а скрис ынтр-о карте, дупэ кум спуня Иеремия, тоате кувинтеле пе каре ле спусесе луй Иеремия Домнул. 5 Апой Иеремия а дат урмэтоаря порункэ луй Барук: „Еу сунт ынкис ши ну пот сэ мерг ла Каса Домнулуй. 6 Де ачeya, ду-те ту ынсуць ши читеште дин карте че ай скрис ын ea дупэ спуселе меле, ши ануме кувинтеле Домнулуй, читеште-ле ын аузул попорулуй, ын Каса Домнулуй; ын зиуа постулуй сэ ле читешть ши ын аузул тутурор ачелора дин Иуда каре вор вени дин четэциле лор. 7 Поате кэ се вор смери ку ругэчунь ынаинтя Домнулуй ши се ва ынтоарче фиекаре де ла каля са чя ря. Кэч маре есте мынция ши уржия ку каре а аменинцат Домнул пе попорул ачестал!” 8 Барук, фиул луй Нерия, а фэкут тот че-й порунчисе пророкул Иеремия ши а читит дин карте кувинтеле Домнулуй, ын Каса Домнулуй. 9 Ын ал чинчиля ан ал луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, ын луна а ноуа, ау кемат ла ун пост ынаинтя Домнулуй пе тот попорул Иерусалимулуй ши пе тот попорул венит дин четэциле луй Иуда ла Иерусалим. 10 Атунч, Барук а читит дин карте

кувинтеле луй Иеремия ын аузул ынтрэгулуй попор, ын Каса Домнулуй, ын киля луй Гемария, фиул луй Шафан, логофэтул, ын куртя де сус, ла интраря порций челей ной а Касей Домнулуй. **11** Ынсэ Мика, фиул луй Гемария, фиул луй Шафан, аузинд тоате кувинтеле Домнулуй купринсе ын карте, **12** с-а коборыт ла каса ымпэратулуй, ын одая де скрис а логофэтулуй, унде стэтяу тоате кэпэпенииле: логофэтул Елишама, Делая, фиул луй Шемая, Елнатан, фиул луй Акбор, Гемария, фиул луй Шафан, Зедекия, фиул луй Ханания, ши тоате челелалте кэпэпени. **13** Ши Мика ле-а спус тоате кувинтеле пе каре ле аузисе кынд читя Барук дин карте ын аузул попорулуй. **14** Атинч, тоате кэпэпенииле ау тримис ла Барук пе Иехуди, фиул луй Нетания, фиул луй Шелемия, фиул луй Куши, сэ-й спунэ: „Я ын мынэ карта дин каре ай читит ын аузул попорулуй ши вино!” Барук, фиул луй Нерия, а луат карта ын мынэ ши с-а дус ла ей. **15** Ей й-ау зис: „Шезь ши читеште-о ын аузул ностру.” Астфел, Барук а читит-о ын аузул лор. **16** Кынд ау аузит ей тоате кувинтеле, с-ау уйтат ку гроазэ уний ла алций ши ау зис луй Барук: „Вом спуне ымпэратулуй тоате кувинтеле ачестя.” **17** Ши ау май пус луй Барук урмэстоаря ынтрэбаре: „Спуне-не кум ай скрис тоате кувинтеле ачестя дупэ спуселе луй!” **18** Барук ле-а рэспунс: „Ел ымь спуня ку гура луй тоате кувинтеле ачестя, ши еу ле-ам скрис ын карта ачаста ку чернялэ.” **19** Кэпэпенииле ау зис луй Барук: „Ду-те де те аскунде, ту ши Иеремия, ка сэ ну штие нимень унде сунтец.” **20** Ей с-ау дус апой ла ымпэратул ын курте, лэсынд карта ын одая де скрис а логофэтулуй Елишама ши ау спус тоате кувинтеле дин еа ын аузул ымпэратулуй. **21** Ымпэратул а тримис пе Иехуди сэ я карта. Иехуди а луат-о дин одая логофэтулуй Елишама ши а читит-о ын аузул ымпэратулуй ши ын аузул тутурор кэпэпениилор каре стэтяу ымпрежурул ымпэратулуй. **22** Ымпэратул шедя ын каса де ярнэ, кэч ера ын луна а ноуа, ши ынаинтя луй ера ун фок де кэрбунэ априншь. **23** Дупэ че Иехуди а читит трей сау патру фой, ымпэратул а тэят карта ку бричягул логофэтулуй ши а арункат-о ын жэратикул де кэрбунэ, унде а фост арсэ де тот. **24** Ымпэратул ши тоць служиторий луй каре ау аузит тоате кувинтеле ачеля ну с-ау ынспэймынтат ши ну шь-ау сфышият хайнеле. **25** Елнатан, Делая ши Гемария стэруисерэ де ымпэрат сэ ну ардэ карта, дар ел ну й-а аскултат. **26** Чи ымпэратул а порунчит луй Иерахмеел, фиул ымпэратулуй, луй Серая, фиул луй Азриел, ши луй Шелемия, фиул луй Абдеел, сэ пунэ мына пе логофэтул Барук ши пе пророкул Иеремия. Дар Домнул й-а аскусн. **27** Дупэ че а арс ымпэратул карта каре куприндя кувинтеле пе каре ле скрисесе Барук дупэ спуселе луй Иеремия, Кувынтул Домнулуй а ворбит астфел луй Иеремия: **28** „Я дин ноу о алтэ карте ши скрие ын еа тоате кувинтеле каре ерау ын чя динтый каре пе каре а арс-о Иоиаким, ымпэратул луй

Иуда. **29** Ши деспре Иоиаким, ымпэратул луй Иуда, спуне: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ту ай арс карта ачаста, зыкынд: «Пентру че ай скрис ын еа кувинтеле ачестя: „Ымпэратул Вавилонулуй ва вени, ва нимичи цара ачаста ши ва нимичи дин еа оамений ши добитоачеле”?»» **30** Де ачеля, аша ворбеште Домнул деспре Иоиаким, ымпэратул луй Иуда: «Ничунул дин ай луй ну ва шедя пе скаунул де домние ал луй Давид. Трупул луй морт ва фи лэсат ла кэлдурэ зюа ши ла фриг ноаптя. **31** Ыл вой педепси пе ел, сэмынца луй ши пе служиторий луй пентру нележюира лор ши вой адуче песте ей, песте локуиторий Иерусалимулуй ши песте оамений луй Иуда тоате ненорочириле ку каре й-ам аменинцат, фэрэ ка ей сэ фи врут сэ Мэ аскулте!»” **32** Иеремия а луат о алтэ карте ши а дат-о луй Барук, фиул луй Нерия, логофэтул. Барук а скрис ын еа, дупэ спуселе луй Иеремия, тоате кувинтеле дин карта пе каре о арсесе ын фок Иоиаким, ымпэратул луй Иуда. Мулте алте кувинте де фелул ачестя ау май фост адэугате ла еа.

37 Ын локул луй Иекония, фиул луй Иоиаким, а ынчепут сэ домняскэ Зедекия, фиул луй Иосия. Ел а фост пус ымпэрат ын цара луй Иуда де Небукаднецар, ымпэратул Вавилонулуй. **2** Дар нич ел, нич служиторий луй, нич попорул дин царэ н-ау аскултат кувинтеле пе каре ле-а ростит Домнул прин пророкул Иеремия. **3** Ымпэратул Зедекия а тримис пе Иукал, фиул луй Шелемия, ши пе Цефания, фиул луй Маасея, преотул, ла пророкул Иеремия, сэ-й спунэ: „Мижлочеште пентру ной ла Домнул Думнезеул ностру!” **4** Пе атинч, Иеремия умбла слобод прин попор: ну-л арункасерэ ынкэ ын темницэ. **5** Оастя луй Фараон ешисе дин Ежипт, ши халдеений каре ымпресурау Иерусалимул, кынд аузисерэ вестя ачаста, плекасерэ дин Иерусалим. **6** Атинч, Кувынтул Домнулуй а ворбит пророкулуй Иеремия астфел: **7** „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Ятэ че сэ спунець ымпэратулуй луй Иуда, каре в-а тримис ла Мине сэ Мэ ынтрэбаць: «Ятэ кэ оастя луй Фараон, каре порнисе сэ вэ ажуте, се ынтоарче ын цара ей, ын Ежипт; **8** яр халдеений се вор ынтоарче, вор бате ярэш четатя ачаста, о вор луй ши о вор арде ку фок.»’ **9** Аша ворбеште Домнул: ‘Ну вэ ыншелаць зыкынд: «Халдеений се вор депэрта де ла ной!» Кэч ну се вор депэрта! **10** Ши кяр дакэ аць бате тоатэ оастя халдеенилор, каре се рэзбоеск ку вой, кяр дакэ н-ар май рэмыне дин ей декыт врео кыцьва оамень рэниць, тот с-ар ридика фиекаре дин кортул луй ши ар арде четатя ачаста ку фок.”’ **11** Пе кынд се депэртасе оастя халдеенилор де Иерусалим де фрика оастей луй Фараон, **12** Иеремия а врут сэ ясэ дин Иерусалим, ка сэ се дукэ ын цара луй Бениамин ши сэ скапе дин мижлокул попорулуй. **13** Кынд а ажунс ынсэ ла поарта луй Бениамин, кэпитанул стрэжерилор, нумит Ирея, фиул луй Шелемия, фиул луй Ханания, ера аколо ши а пус мына пе пророкул Иеремия, зыкынд: „Ту врей сэ

тречь ла халдеены!” 14 Иеремия а рэспунс: „Ну есте адеверат! Ну вряу сэ трек ла халдеены!” Дар Ирея н-а врут сэ-л крьдэ, чи л-а апукат пе Иеремия ши л-а дус ынаинтя кэпетениилор. 15 Кэпетенииле, мыниате пе Иеремия, л-ау ловит ши л-ау арункат ын темницэ, ын каса логофэтулуй Ионатан, кэч о префэкусерэ ын темницэ. 16 Аша а интрат Иеремия ын темницэ ши ын герлэ, унде а стат мултэ време. 17 Ымпэратул Зедекия а тримис сэ-л адукэ ши л-а ынтребат ын тайнэ ла ел акасэ. Ел а зис: „Ай вреун кувинт дин партя Домнулуй?” Иеремия а рэспунс: „Да.” Ши а адэугат: „Вей фи дат ын мыниле ымпэратулуй Бабилонулуй!” 18 Иеремия а май спус ымпэратулуй Зедекия: „Ку че ам пэкэтуит еу ымпотрива та, ымпотрива служиторилор тэй ши ымпотрива попурулуй ачестуя де м-ацэ арункат ын темницэ? 19 Ши унде сунт пророчий воштри каре вэ пророчяу ши зичяу: ‘Ымпэратул Бабилонулуй ну ва вени ымпотрива воастрэ, нич ымпотрива цэрий ачестя?’ 20 Акум аскултэ, те рог, ымпэрате, домнул меу! Фие бине примите ынаинтя та ругэминциле меле! Ну мэ тримите ярэшь ын каса логофэтулуй Ионатан, ка ну кумва сэ мор аколо!” 21 Ымпэратул Зедекия а порунчит сэ пэзяскэ пе Иеремия ын куртя темниций ши сэ-й дя ын фицаре зи о пыне дин улица брутарилор, пынэ с-а сфыришт тоатэ пыня дин четате. Астфел, Иеремия а рэмас ын куртя темниций.

38 Шефатия, фиул луй Матан, Гедалия, фиул луй Пашхур, Иукал, фиул луй Шелемия, ши Пашхур, фиул луй Малкия, ау аузит кувинтеле пе каре ле спуня Иеремия ынтрегулуй попор, зикынд: 2 „Аша ворбеште Домнул: ‘Чине ва рэмыне ын четатя ачаста ва мури учис де сабие, де фоамете сау де чумэ, дар чине ва еши ши се ва дуче ла халдеены ва скэпа ку вяцэ, ва авя ка прадэ вяца луй ши ва трэи.’ 3 Аша ворбеште Домнул: ‘Четатя ачаста ва фи датэ ын мына оштирий ымпэратулуй Бабилонулуй, ши о ва луй!’ 4 Атунч, кэпетенииле ау зис ымпэратулуй: ‘Омул ачеста ар требуи оморыт! Кэч ынмоае инима оаменилор де рэзбой каре ау май рэмас ын четатя ачаста ши а ынтрегулуй попор, цинынду-ле асемения кувинтэрь; омул ачеста ну урмэреште бинеле попурулуй ачестуя ши ну-й вряу декыт ненорочия.’ 5 Ымпэратул Зедекия а рэспунс: „Ятэ-л кэ есте ын мыниле воастре, кэч ымпэратул ну поате нимик ымпотрива воастрэ!” 6 Атунч, ей ау луат пе Иеремия ши л-ау арункат ын гроапа луй Малкия, фиул ымпэратулуй, каре се афла ын куртя темниций, ши ау коборыт ын еа пе Иеремия ку фуний. Ын гроапэ ну ера апэ, дар ера норой, ши Иеремия с-а афундат ын норой. 7 Ебед-Мелек, Етиопиянул, фамен дрегэтор ла куртя ымпэратулуй, а аузит кэ Иеремия фусесе арункат ын гроапэ. Ымпэратул стэтя ла поарта луй Бениамин. 8 Ебед-Мелек а ешит дин каса ымпэратулуй ши а ворбит ымпэратулуй астфел: 9 „Ымпэрате, домнул меу, оамений ачештя ау фэкут рэу кэ с-ау пуртат аша ку пророкул Иеремия арункынду-л ын гроапэ;

аре сэ моарэ де фоаме аколо унде есте, кэч ын четате ну есте пыне!” 10 Ымпэратул а дат урмэтоаря порункэ луй Ебед-Мелек, Етиопиянул: „Я де аич трейзечь де оамень ку тине ши скоате дин гроапэ пе пророкул Иеремия пынэ ну моаре!” 11 Ебед-Мелек а луат ку ел пе оамений ачя ши с-а дус ла каса ымпэратулуй, ынтр-ун лок дедесубтул вистиерией; а луат де аколо ниште петиче де хайне пуртате ши ниште здренце де хайне векь ши ле-а коборыт луй Иеремия ын гроапэ, ку ниште фуний. 12 Ебед-Мелек, Етиопиянул, а зис луй Иеремия: „Пуне ачесте петиче пуртате ши ачесте здренце суб субсуорь, суб фуний.” Ши Иеремия а фэкут аша. 13 Ау трас астфел пе Иеремия ку фунииле ши л-ау скос афарэ дин гроапэ. Иеремия а рэмас ын куртя темниций. 14 Ымпэратул Зедекия а тримис дупэ пророкул Иеремия ши л-а адус ла ел, ла интраря а тряя а Касей Домнулуй. Ши ымпэратул а зис луй Иеремия: „Ам сэ те ынтреб чева, сэ ну-мэ аскунзэ нимик!” 15 Иеремия а рэспунс луй Зедекия: „Дакэ ыцэ вой спуне, мэ вей оморы; яр дакэ-цэ вой да ун сфат, ну мэ вей аскулта.” 16 Ымпэратул Зедекия а журат ын тайнэ луй Иеремия ши а зис: „Виу есте Домнул, каре не-а дат вяца, кэ ну те вой оморы ши ну те вой лэса ын мыниле оаменилор ачестора, каре вор сэ-цэ я вяца!” 17 Иеремия а зис атунч луй Зедекия: „Аша ворбеште Домнул Думnezeул оштирилор, Думnezeул луй Израел: ‘Дакэ те вей супуне кэпетениилор ымпэратулуй Бабилонулуй, вей скэпа ку вяцэ ши нич четатя ачаста ну ва фи арсэ ку фок, яр ту вей трэи ымпреунэ ку касата. 18 Дар, дакэ ну те вей супуне кэпетениилор ымпэратулуй Бабилонулуй, четатя ачаста ва фи датэ ын мыниле халдеенилор, каре о вор арде ку фок, яр ту ну вей скэпа дин мыниле лор!’” 19 Ымпэратул Зедекия а зис луй Иеремия: „Мэ тем де иудей каре ау трекут ла халдеены; мэ тем сэ ну мэ дя ын мыниле лор ши сэ мэ батжокоряскэ.” 20 Иеремия а рэспунс: „Ну те вор да. Аскултэ гласул Домнулуй ын че-цэ спун, кэч о вей дуче бине ши вей скэпа ку вяцэ. 21 Дар, дакэ ну врей сэ ешь, ятэ че мь-а дескоперит Домнул: 22 ‘Тоате новестеле каре ау май рэмас ын каса ымпэратулуй луй Иуда вор фи луате де кэпетенииле ымпэратулуй Бабилонулуй ши вор зиче желинд: «Приетений тэй чей бунь те-ау ыншелат ши те-ау ындуплекат, дар, кынд ци с-ау афундат пичоареле ын норой, ей ау фужит!» 23 Тоате новестеле тале ши копияй тэй вор фи луйацэ де халдеены ши ну вей скэпа де мыниле лор, чи вей фи принс де мына ымпэратулуй Бабилонулуй ши четатя ачаста ва фи арсэ ку фок.” 24 Зедекия а зис луй Иеремия: „Сэ ну штие нимень нимик дин кувинтеле ачестя, ши ну вей мури!” 25 Дар, дакэ вор аузи кэпетенииле кэ цэ-ам ворбит ши дакэ вор вени ши-цэ вор зиче: ‘Спуне-не че ай спус ымпэратулуй ши че цэ-а спус ымпэратул; ну не аскунде нимик, ши ну те вом оморы’, 26 сэ ле рэспунзэ: ‘Ам ругат пе ымпэрат сэ ну мэ тримитэ ярэшь ын каса луй Ионатан, ка ну кумва сэ мор

аколо!” 27 Тоате кэпетенииле ау венит ла Иеремия ши л-ау ынтрэбат. Ел ле-а рэспунс ынтокмай кум порунчисе ымпэратул. Ей ау тэкут атунч ши ау плектат, кэч нимень н-аузисе нимик. 28 Иеремия ынсэ а рэмас ын куртя темницей пынэ ын зиуа луэрий Иерусалимулуй.

39 Иерусалимул а фост луат. Ын ал ноуэля ан ал луй Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ын луна а зечя, а венит Небукаднецар, ымпэратул Вавилонулуй, ку тоатэ оштира луй ынаинтя Иерусалимулуй ши л-а ымпресурат, 2 яр ын анул ал унспрезечеля ал луй Зедекия, ын зиуа а ноуа а луний а патра, ау пэтрунс ын четате. 3 Атунч ау ынаинтат тоате кэпетенииле ымпэратулуй Вавилонулуй ши ау купринс поарта де ла мижлок. Ерау: Нергал-Шарецер, Самгар-Небу, Сарсеким, кэпетения фаменилор дрегэторь, Нергал-Шарецер, кэпетения мажилор, ши тоате челелалте кэпетений але ымпэратулуй Вавилонулуй. 4 Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ши тоць оамений де рэзбой, кум й-ау вэзут, ау фужит ши ау ешит ноаптя дин четате, пе друмул градиний ымпэратулуй, пе поарта динтре челе доуэ зидурь, ши ау апукат пе друмул кымпией. 5 Дар оастя халдеенилор й-а урмэрит ши а ажунс пе Зедекия ын кымпилие Иерихонулуй. Л-ау луат ши л-ау дус ла Небукаднецар, ымпэратул Вавилонулуй, ла Рибла, ын цара Хаматулуй; ел а дат о хотэрыре ымпотрива луй. 6 Ымпэратул Вавилонулуй а пус сэ ынжунгие ла Рибла пе фиий луй Зедекия ынаинтя луй, ымпреунэ ку тоць май-марий луй Иуда. 7 Апой а пус сэ скоатэ окий луй Зедекия ши а пус сэ-л леже ку ланцурь де араме, ка сэ-л дукэ ла Вавилон. 8 Халдеений ау арс ку фок каса ымпэратулуй ши каселе попорулуй ши ау дэрымат зидуриле Иерусалимулуй. 9 Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, а луат робь ла Вавилон пе ачя дин попор каре рэмэсесерэ ын четате, пе чей че се супсесерэ луй ши пе рэмэшица попорулуй. 10 Дар Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, а лэсат ын цара луй Иуда пе уний дин чей май сэрачь дин попор, пе чей че н-авяу нимик, ши ле-а дат атунч вий ши огоаре. 11 Небукаднецар, ымпэратул Вавилонулуй, дэдусе порунка урмэтоаре ку привире ла Иеремия, прин Небузарадан, кэпетения стрэжерилор: 12 „Я-л, поартэ-й де грижэ ши ну-й фаче ничун рэу, чи фэ-й че-ць ва чере!” 13 Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, Небушазбан, кэпетения фаменилор дрегэторь, Нергал-Шарецер, кэпетения мажилор, ши тоате кэпетенииле ымпэратулуй Вавилонулуй 14 ау тримис сэ адукэ пе Иеремия дин куртя темницей ши л-ау ынкрединцат луй Гедалия, фиул луй Ахикам, фиул луй Шафан, ка сэ-л дукэ акасэ. Ши а рэмас ын мижлокул попорулуй. 15 Кувынтул Домнулуй ворбисе асфел луй Иеремия пе кынд ера ынкис ын куртя темницей: 16 „Ду-те де ворбеште луй Ебед-Мелек, Етиопиянул, ши спуне-й: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: «Ятэ, вой адуче песте четатя ачаста лукруриле пе каре

ле-ам вестит ын рэу, ши ну ын бине; ын зиуа ачя еле се вор ынтымпла ынаинтя окилор тэй. 17 Дар пе тине те вой избэви ын зиуа ачя», зиче Домнул, «ши ну вей фи дат ын мыниле оаменилор де каре те темь. 18 Те вой скэпа ши ну вей кэдя суб сабие, чи вяца ыць ва фи прада та де рэзбой, пентру кэ ай авут ынкредере ын Мине», зиче Домнул.”

40 Ятэ кувынтул спус луй Иеремия дин партя Домнулуй, дупэ че Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, й-а дат друмул дин Рама. Кынд а тримис сэ-л адукэ, Иеремия ера ынкэ легат ку ланцурь, ымпреунэ ку тоць принший де рэзбой дин Иерусалим ши дин Иуда, каре авяэ сэ фие душь ын Вавилон. 2 Кэпетения стрэжерилор а тримис сэ адукэ пе Иеремия ши й-а зис: „Домнул Думнезеул тэу а вестит май динаинте ачесте ненорочирь ымпотрива локулуй ачестуя; 3 Домнул а адус ши а ымплинит че спусесе, ши лукруриле ачестя ши с-ау ынтымплат пентру кэ аць пэкэтуит ымпотрива Домнулуй ши н-аць аскултат гласул Луй. 4 Акум, ятэ, те избэвек астэзь дин ланцуриле пе каре ле ай ла мынь; дакэ врей сэ вий ку mine ла Вавилон, вино, ши вой ынгрижи де тине. Дар, дакэ ну-ць плаче сэ вий ку mine ла Вавилон, ну вени. Ятэ, тоатэ цара есте ынаинтя та, ду-те унде вей креде ши унде-ць плаче сэ те дучь!” 5 Ынсэ, фииндкэ ел зэбовя сэ рэспундэ, „ынтоарче-те,” а адэугат ел, „ла Гедалия, фиул луй Ахикам, фиул луй Шафан, пе каре л-а пус ымпэратул Вавилонулуй песте четэциле луй Иуда, ши рэмьй ку ел ын мижлокул попорулуй сау ду-те орьунде вей вря сэ те дучь!” Кэпетения стрэжерилор й-а дат меринде ши дарурь ши й-а дат друмул. 6 Иеремия с-а дус ла Гедалия, фиул луй Ахикам, ла Мицпа, ши а рэмас ку ел ын мижлокул попорулуй каре рэмэсесе ын царэ. 7 Кынд ау афлат тоате кэпетенииле оштирилор каре рэмэсесерэ пе кымп ку оамений лор кэ ымпэратул Вавилонулуй а пус ка дрегэтор ал цэрий пе Гедалия, фиул луй Ахикам, ши кэ й-а ынкрединцат бэрбаций, фемеиле, копияи ши пе ачя дин сэрачий цэрий каре ну фусесерэ луаць робь ын Вавилон, 8 с-ау дус ла Гедалия, ла Мицпа, ши ануме: Исмаел, фиул луй Нетания, Иоханан ши Ионатан, фиул луй Кареах, Серая, фиул луй Танхумет, фиий луй Ефай дин Нетофа, ши Иезания, фиул унуй маакатит, ей ши оамений лор. 9 Гедалия, фиул луй Ахикам, фиул луй Шафан, ле-а журат лор ши оаменилор лор зикынд: „Ну вэ темець сэ служиць халдеенилор; рэмынець ын царэ, служиць ымпэратулуй Вавилонулуй ши о вещь дуче бине!” 10 Ятэ кэ еу рэмын ла Мицпа, ка сэ фиу ла порунка халдеенилор каре вор вени ла ной. Вой стрынжець деч винул, поамеле де варэ ши унтделемнул, пунечи-ле ын васеле воастре ши локуиць ын четэциле ын каре вэ афлаць!” 11 Тоць иудейй каре ерау ын цара Моабулуй, ла амониць, ын цара Едомулуй ши ын тоате цэриле ау аузит кэ ымпэратул Вавилонулуй лэсасе о рэмэшиць ын Иуда ши кэ ле дэдусе ка дрегэтор пе Гедалия, фиул

луй Ахикам, фиул луй Шафан. **12** Ши тоць иудей ачештя с-ау ынторс дин тоате локуриле пе унде ерау ымпрэштиаць, ау венит ын цара луй Иуда ла Гедалия, ла Мицпа, ши ау авут ун маре белшуг де вин ши де поаме де варэ. **13** Иоханан, фиул луй Кареах, ши тоате кэпетенииле оштилор каре май ерау пе кымп ау венит ла Гедалия, ла Мицпа, **14** ши й-ау зис: „Штий кэ Баалис, ымпэратул амоницлор, а ынсэрчиат пе Исмаел, фиул луй Нетания, сэ те омоаре?” Дар Гедалия, фиул луй Ахикам, ну й-а крезут. **15** Ши Иоханан, фиул луй Кареах, а спус ын тайнэ луй Гедалия, ла Мицпа: „Дэ-мэ вое сэ мэ дук сэ омор пе Исмаел, фиул луй Нетания. Нимень н-аре сэ штие. Пентру че сэ те омоаре ел ши сэ се респляскэ тоць чей дин Иуда каре с-ау стрынс ла тине ши сэ пярэ рэмэшица луй Иуда?” **16** Гедалия, фиул луй Ахикам, а рэспунс луй Иоханан, фиул луй Кареах: „Ну фаче лукрул ачеста, кэч че спуй ту деспре Исмаел ну есте адевэрат!”

41 Ын луна а шаптя, Исмаел, фиул луй Нетания, фиул луй Елишама, дин нямул ымпэратулуй, а венит ку май-марий ымпэратулуй ши ку зече оамень ла Гедалия, фиул луй Ахикам, ла Мицпа. Ши ау мынкат ымпреунэ аколо, ла Мицпа. **2** Атунч, Исмаел, фиул луй Нетания, с-а скулат ку чей зече оамень де каре ера ынсоцит ши ау ловит ку сабия пе Гедалия, фиул луй Ахикам, фиул луй Шафан, ши ау оморыт астфел пе ачела пе каре ыл пусесе ымпэратул Бабионулуй дрегэтор песте царэ. **3** Исмаел а май оморыт пе тоць иудей каре ерау ку Гедалия ла Мицпа ши пе халдеений каре се афлау аколо, оамень де рэзбой. **4** А доуа зи дупэ оморыря луй Гедалия, пе кынд нимень ну штия нимик, **5** ау венит дин Сихем, дин Сило ши дин Самария, опτζеч де оамень ку барба расэ ши ку хайне сфышиате, каре ышь фэкусерэ тэтурь ын пеле; авяу дарурь де мынкаре ши тэмые, ка сэ ле адукэ ла Каса Домнулуй. **6** Исмаел, фиул луй Нетания, ле-а ешит ынаинте дин Мицпа ши мержя плынгынд. Кынд й-а ынтылнит, ле-а зис: „Вениць ла Гедалия, фиул луй Ахикам!” **7** Ши, кынд ау ажунс ей ын мижлокул четэций, Исмаел, фиул луй Нетания, й-а ынжунгийт ши й-а арункат ын гроапэ ку ажуторул оаменилор каре-л ынсоцяу. **8** Дар с-ау гэсит принтре ей зече оамень каре ау зис луй Исмаел: „Ну не оморы, кэ май авем меринде аскунсе ын кымп: грыу, орз, унтделемн ши мьерел!” Атунч, ел й-а крудат ши ну й-а оморыт ымпреунэ ку фраций лор. **9** Гроапа ын каре а арункат Исмаел тоате трупурьле моарте але оаменилор пе каре й-а учис, афуарэ де Гедалия, есте гроапа ачeya маре пе каре о фэкусе ымпэратул Аса кынд се темя де Баеша, ымпэратул луй Израел; гроапа ачеста а умплут-о Исмаел, фиул луй Нетания, ку чей учишь. **10** Исмаел а луат приншь де рэзбой пе тоць чей че май рэмэсесерэ ла Мицпа дин попор, пе фийчеле ымпэратулуй ши пе тоць ачeya дин попор каре локуяу аколо ши пе каре-й ынкрединцесе

Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, луй Гедалия, фиул луй Ахикам; Исмаел, фиул луй Нетания, й-а луат приншь де рэзбой ши а плекат ка сэ трякэ ла амониць. **11** Дар Иоханан, фиул луй Кареах, ши тоате кэпетенииле оштирилор каре ерау ку ел ау фост ынштиинцаць де тот рэул пе каре-л фэкусе Исмаел, фиул луй Нетания. **12** Ау луат пе тоць оаменый ши ау порнит сэ батэ пе Исмаел, фиул луй Нетания, пе каре л-ау гэсит лынгэ апеле челе марь але Габаонулуй. **13** Кынд а възут тот попорул каре ера ку Исмаел пе Иоханан, фиул луй Кареах, ши пе тоате кэпетенииле оштирилор каре ерау ку ел, с-а букурат, **14** ши тот попорул пе каре-л луасе Исмаел дин Мицпа с-а ынторс ши а венит де с-а унит ку Иоханан, фиул луй Кареах. **15** Дар Исмаел, фиул луй Нетания, а скэпат де Иоханан ку опт оамень ши с-а дус ла амониць. **16** Иоханан, фиул луй Кареах, ши тоате кэпетенииле оштирилор каре ерау ку ел ау луат тоатэ рэмэшица попорулуй пе каре л-ау избэвит дин мыниле луй Исмаел, фиул луй Нетания, кынд ыл дучя дин Мицпа, дупэ че учисесе пе Гедалия, фиул луй Ахикам, ши ануме пе оаменый де рэзбой, пе фемей, пе копий, пе фамений дрегэторь, пе каре й-а адус Иоханан ынапой дин Габаон. **17** Ау порнит ши с-ау оприт ла ханул луй Кимхам, лынгэ Бетлеем, ка сэ плече апой ын Ежипт, **18** департе де халдеень, де каре се темяу, пентру кэ Исмаел, фиул луй Нетания, учисесе пе Гедалия, фиул луй Ахикам, пе каре-л пусесе ымпэратул Бабионулуй дрегэтор песте царэ.

42 Тоате кэпетенииле оштилор, Иоханан, фиул луй Кареах, Иезания, фиул луй Хосея, ши тот попорул, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре, ау ынаинтат **2** ши ау зис пророкулуй Иеремия: „Фие бине примитэ ынаинтя та ругэминтя ноастрэ! Мижлочеште пентру ной ла Домнул Думнезеул тэу, пентру тоць чей че ау май рэмас, кэч ерам мулць, дар ам май рэмас нумай ун мик нумэр, кум бине везь ту ынсуць ку окий тэи. **3** Биневояскэ Домнул Думнезеул тэу сэ не арате друмул пе каре требуе сэ мержем ши сэ не спунэ че авем де фэкут!” **4** Пророкул Иеремия ле-а зис: „Ам аузит! Ятэ кэ мэ вой руга Домнулуй Думнезеулуй востру, дупэ череря воастрэ, ши вэ вой фаче куноскут, фэрэ сэ вэ аскунд чева, тот че вэ ва рэспунде Домнул!” **5** Атунч, ей ау зис луй Иеремия: „Домнул сэ фие ун мартор адевэрат ши крединчос ымпотрива ноастрэ дакэ ну вом фаче тот че-ць ва порунчи Домнул Думнезеул тэу сэ не спуй! **6** Фие бине, фие рэу, ной вом аскулта де гласул Домнулуй Думнезеулуй ностру, ла каре те тримитем, ка сэ фим ферицць аскултынд де гласул Домнулуй Думнезеулуй ностру!” **7** Дупэ зече зиле, Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия. **8** Ши Иеремия а кемат пе Иоханан, фиул луй Кареах, пе тоате кэпетенииле оштилор каре ерау ку ел ши пе тот попорул, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре, **9** ши ле-а зис: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел, ла каре м-аць тримис сэ-й

адук ынаинте ругэчуниле воастрэ: **10** 'Дакэ вещь рэмыне ын цара ачаста, вэ вой фаче сэ пропэшиць ын еа, ши ну вэ вой нимичи; вэ вой сэди, ши ну вэ вой смулже, кэч ымь паре рэу де рэул пе каре ви л-ам фэкут! **11** Ну вэ темець де ымпэратул Бабилонулуй, де каре вэ есте фрикэ; ну вэ темець де ел', зиче Домнул, 'кэч Еу сунт ку вой ка сэ вэ скап ши сэ вэ скот дин мына луй. **12** Ый вой инсуфла милэ де вой, ши се ва ындура де вой ши вэ ла лэса сэ локуиць ын цара воастрэ. **13** Дар, дакэ ну вещь аскулта де гласул Домнулуй Думнезеулуй востру ши дакэ вещь зиче: «Ну врем сэ рэмынем ын цара ачаста, **14** ну, чи вом мерже ын цара Ежиптулуй, унде ну вом ведя нич рэзбоул, нич ну вом аузи гласул трымбицей, нич ну вом дуче липсэ де пыне, ши аколо вом локуи!», **15** атунч, аскултаць Кувынтул Домнулуй, рэмэшице але луй Иуда: «Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: 'Дакэ вэ вещь ындрепта фаца сэ мержець ын Ежипт, дакэ вэ вещь дуче сэ локуиць пентру о време аколо, **16** сабия де каре вэ темець вэ ва ажунже аколо, ын цара Ежиптулуй, фоаметя де каре вэ есте фрикэ се ва липи де вой аколо, ын Ежипт, ши вещь мури аколо. **17** Тоць чей че ышь вор ындрепта фаца сэ мяргэ ын Ежипт ка сэ локуяскэ пентру о време аколо вор мури де сабие, де фоамете сау де чумэ; ничунул ну ва рэмыне ши ну ва скэпа де ненорочириле пе каре ле вой адуче песте ей!» **18** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: 'Кум с-ау вэрсат мыния ши уржия Мя песте локуиторий Иерусалимулуй, аша се ва вэrsa уржия Мя ши песте вой, дакэ вещь мерже ын Ежипт; вещь фи о причинэ де афурисение, де гроазэ, де блестем ши де окарэ ши ну вещь май ведя ничодатэ локул ачеста!' **19** Рэмэшице але луй Иуда, Домнул вэ зиче: 'Ну вэ дучець ын Ежипт!' Бэгаць бине де сямэ кэ вэ опреск лукрул ачеста астэзь. **20** Кэч вэ ыншелаць сингурь дакэ м-аць тримис ла Домнул Думнезеул востру, зикынды: 'Мижлочеште пентру ной ла Домнул Думнезеул ностру, фэ-не куноскут тот че ва спуне Домнул Думнезеул ностру ши вом фаче!' **21** Еу в-ам спус астэзь, дар вой н-аскултаць гласул Домнулуй Думнезеулуй востру, нич тот че м-а ынсэрчинат Ел сэ вэ спун. **22** Де ачэя сэ штиць кэ вещь мури де сабие, де фоамете сау де чумэ ын локул унде воиць сэ вэ дучець сэ локуиць!»

43 Кынд а испрэвит Иеремия де спус ынтрегулуй попор тоате кувинтеле Домнулуй Думнезеулуй лор, тоате кувинтеле пе каре-л ынсэрчинасе Домнул Думнезеул лор сэ ле спунэ, **2** Азария, фиул луй Хосея, Иоханан, фиул луй Кареах, ши тоць оамений ачэя ынгымфаць ау зис луй Иеремия: 'Минць! Ну Домнул Думнезеул ностру те-а ынсэрчинат сэ не спуй: 'Ну вэ дучець ын Ежипт ка сэ локуиць аколо пентру о време!' **3** Чи Барук, фиул луй Нерия, те ащыць ымпотрива моастрэ, ка сэ не дай ын мыниле халдеенилор сэ не омоаре сау сэ не дукэ робь ла Бабилон!' **4** Астфел, Иоханан, фиул луй

Кареах, тоате кэпетенииле оштилор ши тот попорул н-ау аскултат де гласул Домнулуй, каре ле порунчя сэ рэмынэ ын цара луй Иуда. **5** Ши Иоханан, фиул луй Кареах, ши тоате кэпетенииле оштилор ау луат пе тоате рэмэшицелле луй Иуда, каре, дин ымпрэштияте кум ерау принтре тоате нямуриле, се ынторсесерэ сэ локуяскэ ын цара луй Иуда, **6** ши ануме пе бэрбаций, фемеиле, копий, фийчеле ымпэратулуй ши пе тоате суфтелле пе каре ле лэсасе Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, ку Гедалия, фиул луй Ахикам, фиул луй Шафан, прекум ши пе пророкул Иеремия ши пе Барук, фиул луй Нерия. **7** Ау плекат дар ын цара Ежиптулуй, кэч н-ау аскултат де порунка Домнулуй, ши ау ажунс пынэ ла Тахпанес. **8** Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия, ла Тахпанес, астфел: **9** „Я ын мынэ ниште петре марь ши аскунде-ле ын фаца иудеилор, ын лутул купторулуй де кэрэмизь каре есте ла интраря касей луй Фараон дин Тахпанес. **10** Ши спуне иудеилор: 'Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: «Ятэ, вой тримите сэ адукэ пе робул Меу Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ши вой пуне скаунул луй де домние песте ачесте петре пе каре ле-ам аскунс ши ышь ва ынтинде коворул песте еле. **11** Ел ва вени ши ва лови цара Ежиптулуй: ва оморы пе чей сортиць сэ моарэ, ва дуче ын робие пе чей сортиць ла сабие! **12** Вой пуне фок каселор думнезеилор Ежиптулуй; Небукаднецар ле ва арде, ва дуче робь пе идолэ, се ва ынвели ку цара Ежиптулуй кум се ынвелеште пэсторул ку хайна луй ши ва еши ын паче дин еа. **13** Ва сфэрыма стылпий дин Бет-Шемеш, дин цара Ежиптулуй, ши ва арде ку фок каселе думнезеилор Ежиптулуй.»”

44 Ятэ кувынтул спус луй Иеремия ку привире ла тоць иудей каре локуяу ын цара Ежиптулуй, ла Мигдол, ла Тахпанес, ла Ноф ши ын цара Патрос: **2** „Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: 'Аць вэзут тоате ненорочириле пе каре ле-ам адус асупра Иерусалимулуй ши асупра тутурор четэцилор луй Иуда: ятэ кэ астэзь еле ну май сунт декыт ниште дэрымэтурь ши нимень ну май локуеште ын еле **3** дин причина рэутэций ку каре ау лукрат, ка сэ Мэ мыние, дукунду-се сэ тэмыезе ши сэ служяскэ алтор думнезей, каре ну ерау куноскуць нич де ей, нич де вой, нич де пэринций воштри. **4** В-ам тримис ынтруна пе тоць служиторий Мей пророчий ка сэ вэ спунэ: «Ну фачець ачесте урычунь, пе каре ле урэск!» **5** Дар ей н-ау врут с-аскулте, н-ау луат аминте, ну с-ау ынторс де ла рэутатя лор ши н-ау ынчетат сэ адукэ тэмые алтор думнезей. **6** Де ачэя с-а вэрсат уржия Мя ши а избукнит мыния Мя ши ын четэциле луй Иуда ши ын улицеле Иерусалимулуй, каре ну май сунт декыт ниште дэрымэтурь ши ун пустиу, кум се веде астэзь.' **7** Акум, аша ворбеште Домнул Думнезеул оштирилор, Думнезеул луй Израел: 'Пентру че вэ фачець вой

сингурь ун рэу атыт де маре, ка сэ се нимичьяскэ дин мижлокул луй Иуда бэрбаць, фемей, копий ши прунць ши сэ ну май рэмынэ ничо рэмэшицэ дин вой? **8** Пентру че Мэ мыниязь вой прин лукрэриле мынилор воастре, адукынд тэмые алтор думнезей, ай цэрий Ежиптулуй, унде аць венит сэ локуиць пентру о време, ка сэ фиць нимичиць ши сэ ажунжець о причинэ де блестем ши де окарэ принтре тоате нямуриле пэмынтулуй? **9** Аць уйат нележюириле пэринцилор воштри, нележюириле ымпэрацилор луй Иуда, нележюириле невестелор лор, нележюириле воастре ши нележюириле невестелор воастре сэвыршите ын цара луй Иуда ши пе улицеле Иерусалимулуй? **10** Эй ну с-ау смерит нич пынэ ын зиуа де азь, н-ау физикэ, ну урмязэ Лежя Мя ши порунчиле Меле, пе каре ле-ам пус ынаинтя воастрэ ши ынаинтя пэринцилор воштри.’ **11** Де ачя, аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: ‘Ятэ, Ымь ынторк Фаца ымпотрива воастрэ ка сэ вэ фак рэу ши сэ нимичек пе тот Иуда. **12** Вой луа рэмэшицеле луй Иуда каре шы-ау ындрептат фаца ка сэ мяргэ ын цара Ежиптулуй, сэ локуяскэ аколо пентру о време; тоць вор фи нимичиць ши вор кэдя ын цара Ежиптулуй; вор фи нимичиць де сабие, де фоамете, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре; вор пери де сабие ши де фоамете ши вор фи о причинэ де афурисение, де спаймэ, де блестем ши де окарэ. **13** Вой педепси астфел пе чей че локуеск ын цара Ежиптулуй, кум ам педепсит Иерусалимул, ку сабие, ку фоамете ши ку чумэ. **14** Ну ва рэмыне ши ну ва скэпа ничунул дин рэмэшицеле луй Иуда, каре ау венит сэ локуяскэ пентру о време ын цара Ежиптулуй ку гынд сэ се ынтоаркэ ярэшь ын цара луй Иуда, унде дореск сэ се ынтоаркэ ярэшь сэ се асезе; ну се вор май ынтоарче декыт врео кщыва, каре вор скэпа!’” **15** Тоць бэрбаций каре штгяу кэ невестеле лор адучяу тэмые алтор думнезей, тоате фемеиле каре се афлау аколо ын маре нумэр ши тот попорул каре локуя ын цара Ежиптулуй, ла Патрос, ау рэспунс аша луй Иеремия: **16** „Ну те вом аскулта ын нимик дин челе че не-ай спус ын Нумеле Домнулуй. **17** Чи воим сэ фачем кум ам спус ку гура ноастрэ, ши ануме сэ адучем тэмые ымпэрэтесей черулуй ши сэ-й турнэм жертфе де бэзтурэ, кум ам фэкут ной ши пэринций ноштри, ымпэраций ноштри ши кэпетенииле ноастре, ын четэциле луй Иуда ши ын улицеле Иерусалимулуй. Атунч авям пыне де не сэтурам, ерам феричиць ши ну тречям прин ничо ненорочире! **18** Дар, де кынд ам ынчетат сэ адучем тэмые ымпэрэтесей черулуй ши сэ-й турнэм жертфе де бэзтурэ, ам дус липсэ де тоате ши ам фост нимичиць де сабие ши де фоамете... **19** Де алтфел, кынд адучем тэмые ымпэрэтесей черулуй ши-й турнэм жертфе де бэзтурэ, оаре фэрэ воя бэрбацилор ноштри ый прегэтим ной турте ка с-о чинстим фэкынду-й кипул ши-й адучем жертфе де бэзтурэ?” **20** Иеремия а зис атунч ынтрегулуй попор, бэрбацилор, фемеилор

ши тутурор челор че-й дэдусерэ рэспунсул ачеста: **21** „Ну Шь-а адус аминте Домнул ши ну Й-а венит Луй ын минте тэмыя пе каре аць арс-о ын четэциле луй Иуда ши ын улицеле Иерусалимулуй, вой ши пэринций воштри, ымпэраций воштри ши кэпетенииле воастре, ши попорул дин царэ? **22** Домнул н-а путут сэ май суфере лукрул ачеста дин причина рэутэций фаптелор воастре, дин причина урычунилор пе каре ле-ачэ сэвыршит, ши де ачя цара воастрэ а ажунс о паражины, ун пустиу, о причинэ де блестем, кум ведець астэзь. **23** Токмай пентру кэ аць арс тэмые ши аць пакэтуит ымпотрива Домнулуй, пентру кэ н-аць аскултат гласул Домнулуй ши н-аць пэзит Лежя, порунчиле ши ынвэцэтуруиле Луй, токмай пентру ачя вой с-ау ынтымплат ачесте ненорочирь, кум се веде астэзь.” **24** Иеремия а май зис ынтрегулуй попор ши тутурор фемеилор: „Аскултаць Кувынтул Домнулуй, вой тоць чей дин Иуда каре сунтець ын цара Ежиптулуй! **25** Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Вой ши невестеле воастре аць мэртурисит ку гуриле воастре ши аць ымплинит ку мыниле воастре че спунець: «Врем сэ ымплиним журуинцеле пе каре ле-ам фэкут, сэ адучем тэмые ымпэрэтесей черулуй ши сэ-й турнэм жертфе де бэзтурэ!» **26** Де ачя, акум, дупэ че в-аць ымплинит журуинцеле ши в-аць ынфэптуит фэгэдуинцеле, аскултаць Кувынтул Домнулуй, вой тоць чей дин Иуда, каре локуиць ын цара Ежиптулуй! Ятэ, жур пе Нумеле Меу чел маре’, зиче Домнул, ‘кэ Нумеле Меу ну ва май фи кемат де гура ничунуя дин оамений луй Иуда ши ын тоатэ цара Ежиптулуй ничунул ну ва зиче: «Виу есте Домнул Думнезеу!» **27** Ятэ, вой вегя асупра лор ка сэ ле фак рэу, ши ну бине, ши тоць оамений луй Иуда каре сунт ын цара Ежиптулуй вор фи нимичиць де сабие ши де фоамете пынэ вор пери де тот. **28** Ачя, ын мик нумэр, каре вор скэпа де сабие се вор ынтоарче дин цара Ежиптулуй ын цара луй Иуда. Дар тоатэ рэмэшица луй Иуда, тоць чей че ау венит сэ локуяскэ ын цара Ежиптулуй, вор ведя дакэ се ва ымплини Кувынтул Меу сау ал лор. **29** Ши ятэ’, зиче Домнул, ‘ын семн дупэ каре вець куноаште кэ вэ вой педепси ын локул ачеста, ка сэ штиць кэ ворбеле Меле се вор ымплини песте вой, спре ненорочиря воастрэ.’ **30** Аша ворбеште Домнул: ‘Ятэ, вой да пе Фараон Хофра, ымпэратул Ежиптулуй, ын мыниле врэжмашилор луй, ын мыниле челор че вор сэл омоаре, кум ам дат пе Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ын мыниле луй Небукаднецар, ымпэратул Вавилонулуй, врэжмашул сэу, каре воя сэл-л омоаре.”

45 Кувынтул пе каре л-а спус пророкул Иеремия кэтре Барук, фиул луй Нерия, кынд а скрис ынтр-о карте кувинтеле ачестя, дупэ спуселе луй Иеремия, ын ал патруля ан ал луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, сунэ астфел: **2** „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел деспре тине, Барук: **3** Ту зичь: «Вай де мине! Кэч Домнул а адус ынтристаре песте дуреря мя; ымь

слееск путериле суспинынд ши ну гэсеск одихнэл!» 4 Спуне-й: 'Аша ворбеште Домнул: «Ятэ кэ че ам задит вой дэрыма; че ам сэдит вой смулже, ши ануме цара ачаста. 5 Ши ту умбли дупэ лукрурь марь? Ну умбла дупэ елел! Кэч ятэ, вой адуче ненорочирия песте орьче фэптурэ», зиче Домнул, «дар цие ыць вой да ка прада де рэзбой вяца та ын тоате локуриле унде вей мерже.»»

46 Кувынтул Домнулуй спус пророкулуй Иеремия асупра нямурилор: 2 асупра Ежиптулуй, ымпотрива оастей луй Фараон Неко, ымпэратул Ежиптулуй, каре ера лынгэ рыул Еуфратулуй, ла Каркемиш, ши каре а фост бэтутэ де Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ын ал патруля ан ал луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда: 3 „Прегэтиць скутул ши павэза ши мержець ла луптэ; 4 ынхэмаць кайи ши ынкэлекаць, кэлэрець; арэтации-вэ ку койфуриле воастрэ, луструици-вэ сулицеле, ымбрэкаци-вэ ку платоша!... 5 Че вэд? Ли-й фрике, дау ынапой; витежий лор сунт бэтуць; фуг фэрэ сэ се май уйте ынапой... Гроаза се рэспындеште ын тоате пэрице!», зиче Домнул. 6 „Чел май юте ну скапэ прин фугэ, чел май витяз ну поате скэпа! Ла мязэноапте, пе малуриле Еуфратулуй, се клатинэ ши кад! 7 Чине есте ачела каре ынаинтязэ ка Нилул ши але кэруй апе се ростогаlesc ка рыуриле? 8 Есте Ежиптул. Ел се умфлэ ка Нилул ши апеле луй се ростогаlesc ка рыуриле. Ел зиче: 'Мэ вой суи, вой акопери цара, вой нимичи четэциле ши пе локуиторий лор.' 9 Суици-вэ, кай! Нэпустици-вэ, каре! Сэ ясэ витежий, чей дин Етиопия ши дин Пут, каре мынуеск скутул, ши чей дин Луд, каре мынуеск ши ынтинд аркул! 10 Ачастэ зи есте а Домнулуй Думнезеулуй оштирилор; есте о зи де рэзбунаре, ын каре Се рэзбунэ Ел пе врэжмаший Сэй. Сабия мэнынкэ, се сатурэ ши се ымбатэ ку сынжеле лор. Кэч Домнул Думнезеул оштирилор аре о жертфэ ын цара де ла мязэноапте, пе малуриле Еуфратулуй. 11 Сые-те ын Галаад ши аду лях алинэтор, фечоарэ, фийка Ежиптулуй! Дежяба ынтребуинцэь атытэ лякурэ, кэч ну есте виндекарэ пентру тине! 12 Нямуриле ауд рушина та ши есте плин пэмынтул де стригэтеле тале, кэч рэзбойничий се потикнеск унул де алтул, кад ку тоций лаоалатэ! 13 Ятэ кувынтул спус де Домнул кэтре пророкул Иеремия деспре вениря луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ка сэ ловяскэ цара Ежиптулуй: 14 „Даць де штире ын Ежипт, даць де весте ла Мигдол ши вестиць ла Ноф ши ла Тахпанес! Зичець: 'Скоалэ-те, прегэтеште-те, кэч сабия мэнынкэ ын журул тэу!' 15 Пентру че цэ-ау кэзут витежий тэй? Ну пот сэ цинэ пепт, кэч Домнул ый рэстоарнэ! 16 Ел фаче пе мулць сэ се потикняскэ; кад унул песте алтул ши зик: 'Хайдем сэ не ынтоарчем ла попорул ностру, ын цара ноастрэ де наштере, департе де сабия нимичиторулуй!' 17 Аколо стригэ: 'Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ну есте декыт ун пустиу, кэч а лэсат сэ трякэ клипа

потривитэ.' 18 Пе вяца Май", зиче Ымпэратул ал кэруй Нуме есте Домнул оштирилор, „ка Таборул принтре муниц, кум ынаинтязэ Кармелул ын маре, аша ва вени. 19 Фэ-ць калабалыкул пентру робие, локуитоаре, фийка Ежиптулуй! Кэч Нофул ва ажунже ун пустиу, ва фи пустиит ши ну ва май авя локуиторэ. 20 Ежиптул есте о жунканэ фоарте фрумоасэ... Нимичиторул вине де ла мязэноапте песте еа... 21 Симбриаший луй, де асеменя, сунт ка ниште витей ынгрэшаць ын мижлокул луй. Дар ши ей дау досул, фуг тоць фэрэ сэ поатэ цине пепт. Кэч вине песте ей зиуа ненорочирий лор, зиуа педепсирий лор! 22 И се аудэ гласул ка фишытул унуй шарпе! Кэч ей ынаинтязэ ку о оштире ши вин ку топоаре ымпотрива луй, ка ниште тэеторэ де лемне. 23 Тэяци-й пэдуря", зиче Домнул, „мэкар кэ есте фэрэ капэт! Кэч сунт май мулць декыт лэкустеле ши ну-й поць нумэра! 24 Фийка Ежиптулуй есте акоперитэ де рушине ши есте датэ ын мыниле попорулуй де ла мязэноапте." 25 Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел, зиче: „Ятэ, вой педепси пе Амон дин Но, пе Фараон ши Ежиптул, пе думнезейи ши ымпэраций луй, пе Фараон ши пе чей че се ынкред ын ел. 26 Ый вой да ын мыниле челор че вор сэ-й омоаре, ын мыниле луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ши ын мыниле служиторилор луй. Дупэ ачэя ынсэ, Ежиптул ва фи локуит ка ын зилеле де алтэдатэ", зиче Домнул. 27 „Яр ту, робул Меу Иаков, ну те теме, ши ну те ынспэймынта, Израел! Кэч те вой избэви дин пэмынтул департэ ши-ць вой избэви сэмынца дин цара ын каре есте роабэ. Иаков се ва ынтоарче ярэшь, ва локуи лиништит ши фэрэ тямэ ши ну-л ва май тулбура нимень. 28 Ну те теме, робул Меу Иаков", зиче Домнул, „кэч Еу сунт ку тине. Вой нимичи тоате нямуриле принтре каре те-ам ымпрэштиг, дар пе тине ну те вой нимичи, чи Те вой педепси ку дрептате, ну пот сэ те лас непедепсит."

47 Ятэ Кувынтул Домнулуй спус пророкулуй Иеремия ку привире ла филистенэ, ынаинте ка Фараон сэ батэ Газа: 2 „Аша ворбеште Домнул: 'Ятэ, се ридикэ ниште апе де ла мязэноапте, креск ка ун рыу ешит дин маткэ, ынякэ цара ши че купринде еа, четатя ши локуиторий ей. Ципэ оамений ши се боческ тоць локуиторий цэрий 3 де тропэитул копителир кайлор луй путернич, де хуруитул карелор луй ши де скырцыитул роцилор; пэринций ну се май ынторк спре копий лор, атыт ле сунт де слэбите мыниле, 4 пентру кэ вине зиуа кынд вор фи нимичиць тоць филистений ши стырпиць тоць чей че служяу ка ажутааре Тирулуй ши Сидонулуй. Кэч Домнул ва нимичи пе филистенэ, рэмэшицелэ островулуй Кафтор. 5 Газа а ажунс плешувэ, Аскалонул пере ку рэмэшица вэйлор луй! Пынэ кынд ыць вей фаче тэетурэ де жале ын пеле? – 6 Ах! Сабие а Домнулуй, кынд те вей одихни одатэ? Ынтоарче-те ын тязэ, опреште-те ши фий лиништит! – 7 Дар кум ар путя сэ се одихняскэ?

Кынд Домнул доар ый порунчеште ши о ындряптэ ымпотрива Аскалонулуй ши коастей мэрий.”

48 Асупра Моабулуй. Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: „Вай де Небо, кэч есте пустиит! Кириатаимул есте акоперит де рушине, есте луат; четэцуя есте акоперитэ де рушине ши здобитэ! **2** С-а дус фала Моабулуй, ла Хесбон и се пуне ла кале пеиря: ‘Хайдем сэ-л нимичим дин мижлокул нямурилор!’ Ши ту вей фи нимичит, Мадменуле, сабия ва мерже дупэ тине! **3** Се ауд стригэте дин Хоронаим; прэпэд ши нимичире! **4** Моабул есте здобит! Кяр ши чей мичь ай луй стригэ. **5** Кэч ынтр-ун плынс некурмат суге суишул Лухитулуй ши се ауд стригэте де дурере ла кобырышул Хоронаимулуй дин причина нимичирий! **6** Фужицэ, скэпаци-вэ вьца ши фицэ ка ун невояш десцэрат ын пустиу! **7** Кэч, пентру кэ те-ай ынкрэзут ын фаптеле ши ын вистиерииле тале, вей фи луат ши ту, ши Кемошул ва мерже ын робие, ку преоций ши кэпетенииле луй. **8** Пустииторул ва интра ын фиекаре четате, ши ничо четате ну ва скэпа. Валя ва пери ши кымпия ва фи нимичитэ, кум а спус Домнул. **9** Дацэ арипэ Моабулуй сэ плече ын збор! Четэциле луй сунт префэкуте ын пустиу, ну вор май авя локуиторь. **10** Блестемат сэ фие чел че фаче ку небэгаре де сямэ лукраря Домнулуй, блестемат сэ фие чел че ышь опреште сабия де ла мэчел! **11** Моабул ера нетулбурат дин тинереця луй ши се одихня фэрэ тямэ пе джоджиале луй, ну ера турнат динтр-ун вас ын алтул ши ну ера дус ын робие. Де ачя и с-а пэстрат густул ши ну и с-а скимбат миросул. **12** Де ачя, ятэ, вин зиле”, зиче Домнул, „кынд ый вой тримите оамень каре-л вор приточи; ый вор голи васеле ши вор фаче с-эй плесняскэ бурдуфуриле. **13** Моабул ва фи дат де рушине ку Кемош, кум а фост датэ де рушине каса луй Израел ку Бетел, ын каре ышь пуня ынкредеря. **14** Кум путець сэ зичець: ‘Сунтем витежь, осташь гата де луптэ?’ **15** Моабул есте пустиит, четэциле луй се ыналцэ ын фум, флоаря тинеримий луй есте ынжунгиятэ”, зиче Ымпэратул ал кэруй Нуме есте Домнул оштирилор. **16** „Пеиря Моабулуй есте апроапе сэ винэ, ненорочиря луй вине ын грабэ маре. **17** Бочици-л, тоць чей че-л ынкножураць, тоць каре-й куноаштець нумел! Ши зичець: ‘Кум а фост сфэрымат ачест путерник тояг де кырмауре, ачест тояг мэрець!’ **18** Кобоарэ-те дин локашул славей, шезь жос пе пэмынтул ускат, локуитоаре, фийка Дибонулуй! Кэч пустииторул Моабулуй се суге ымпотрива та ши-ць нимичеште четэцуиле. **19** Стай пе друм ши пындеште, локуитоаря Ароерулуй! Ынтрабэ пе фугар ши пе чел скэпат ши зи: ‘Че с-а ынтымплат?’ **20** Моабул есте акоперит де рушине, кэч есте здобит. Жемець ши стригаць! Вестиць ын Арнон кэ Моабул есте пустиит! **21** А венит педяпса ши песте цара кымпией, песте Холон, песте Иахац, песте Мефаат, **22** песте Дибон, песте Небо, песте Бет-Диблатаим, **23** песте Кириатаим, песте Бет-Гамул,

песте Бет-Меон, **24** песте Керийот, песте Боцра, песте тоате четэциле дин цара Моабулуй, фие депэртате, фие апропиае. **25** Тэрия Моабулуй есте фрынтэ ши брацул луй, здобит”, зиче Домнул. **26** „Ымбэтаци-л, кэч с-а семецит ымпотрива Домнулуй! Де ачя, прэвэляскэ-се Моабул ын вэрсэтура луй ши сэ ажунгэ де рыс ши ел! **27** Н-а фост Израел де рысул тэу? А фост принс ел оаре принтре хоць, де дай дин кап орь де кыте орь ворбеште де ел? **28** Пэрэсиць четэциле ши локуиць ын стынчэ, локуиторь ай Моабулуй! Ши фицэ ка порумбей каре ышь фак куйбул пе маржиня пештерилор! **29** Ам аузит де фудулия мындролулуй Моаб, де ынфумуларя луй, де труфия луй, де семециря луй ши де инима луй ынгымфатэ. **30** Куноск”, зиче Домнул, „ынфумуларя луй, лэудэрошенииле луй дешарте ши фаптеле луй де нимик. **31** Де ачя жем пентру Моаб ши мэ желеск пентру тот Моабул; оамений суспинэ пентру чей дин Кир-Херес. **32** Вие дин Сибма, те плынг май мулт декыт Иаезерул; рамуриле тале се ынтиндяу динколо де маре, се ынтиндяу пынэ ла маря Иаезерулуй, дар пустииторул с-а арункат песте стрынжеря роаделор тале ши песте кулесул виилор тале. **33** Ши астфел, с-ау дус букурия ши веселия дин кымпииле ши дин цара родитоаре а Моабулуй. Ам секат винул дин тяскурь”, зиче Домнул, „нимень ну май калкэ тяскул ку стригэте де букурие; сунт стригэте де рэзбой, ну стригэте де букурие. **34** Стригэтеле Хесбонулуй рэсунэ пынэ ла Елеале ши гласул лор се аудэ пынэ ла Иахац, де ла Цоар пынэ ла Хоронаим, пынэ ла Еглат-Шелишия, кэч ши апеле Нимримулуй сунт префэкуте ын пустиу. **35** Вряу с-о испрэвеск ын Моаб”, зиче Домнул, „ку чел че се суге пе ынэлцимиле де жертфэ ши адуче тэмые думнезеулуй сэу. **36** Де ачя ымь желеште инима ка ун флуер пентру Моаб, ымь желеште инима ка ун флуер пентру оамений дин Кир-Херес, пентру кэ тоате авуцииле пе каре ле-ау стрынс сунт пердуте. **37** Кэч тоате капетеле сунт расе, тоате бэрбиле сунт тэяте; пе тоате мыниле сунт тэетурь де жале ши пе коапсе, сачэ. **38** Пе тоате акоперишуриле Моабулуй ши ын песте сунт нумай бочете, пентру кэ ам сфэрымат Моабул ка пе ун вас фэрэ прець”, зиче Домнул. **39** „Кыт есте де сфэрымат Моабул! Жемець! Кыт де рушинос ынтоарче Моабул спателе! Моабул ажунже астфел де рыс ши де поминэ пентру тоць чей че-л ынкножоарэ.” **40** Кэч аша ворбеште Домнул: „Ятэ кэ врэжмашул збоарэ ка вултурул ши ышь ынтинде арипиле асупра Моабулуй! **41** Керийотул есте луат, четэцуиле сунт кучерите ши, ын зиуа ачя, инима витежилор Моабулуй есте ка инима уней фемей ын дурериле наштерий. **42** Астфел, Моабул ва фи нимичит де тот ши ну ва май фи ун попор, кэч с-а семецит ымпотрива Домнулуй. **43** Гроаза, гроапа ши лацул сунт песте тине, локуитор ал Моабулуй”, зиче Домнул. **44** „Чел че фуже де гроазэ каде ын гроапэ ши чел че се ридикэ дин гроапэ се принде ын лац, кэч адук асупра луй, асупра Моабулуй, анул педеспей луй”,

зиче Домнул. **45** „Фугарий се опреск слеиц де путерь ла умбра Хесбонулуй, дар дин Хесбон есе ун фок, о флакэрэ есе дин мижлокул Сихонулуй ши мистуе латуриле Моабулуй ши крештетул капулуй челор че се фэлеск. **46** Вай де тине, Моабуле! Попорул дин Кемош есте пердут! Кэч фийй тэй сунт луаць приншь де рэзбой ши фийчеле тале, принсе де рэзбой. **47** Дар, ын времуриле де апой, вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай Моабулуй”, зиче Домнул. Ачаста есте жудеката асупра Моабулуй.

49 Асупра копиилор луй Амон. Аша ворбеште Домнул: „Н-аре Израел фий? Ши н-аре моштениторь? Атунч пентру че стэпынеште Малком Гадул ши локуеште попорул луй ын четэциле луй? **2** Де ачeya, ятэ кэ вин зиле”, зиче Домнул, „кынд вой фаче сэ рэсуне стригэтул де рэзбой ымпотрива Рабей копиилор луй Амон. Еа ва ажуңже ун морман де дэрымэтурь, ши сателе сале вор фи арсе де фок. Атунч, Израел ва изгони пе чей че-л изгонисерэ”, зиче Домнул. **3** „Жемь, Хесбонуле, кэч Ай есте пустиит! Стригаць, фийчеле Рабей, ымбрэкаци-вэ ку сачь ши бочици-вэ, алергынд ынкоаче ши ынколо де-а лунгул зидурило! Кэч Малком се дуче ын робие ку преоций ши кэпетенииле сале! **4** Че те лауэь ку вэиле? Валя та се скурже, фийкэ рэзврэтитэ, каре те ынкредяй ын вистиерииле тале ши зичай: ‘Чине ва вени ымпотрива мя?’ **5** Ятэ, вой адуче гроаза песте тине”, зиче Домнул Думнезеул оштирилор; „еа ва вени дин тоате ымпрежуримиле тале, фиикаре дин вой ва фи изгонит дрепт ынаинте, ши нимень ну ва стрынже пе фугарь! **6** Дар, дупэ ачeya, вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай копиилор луй Амон”, зиче Домнул. **7** Асупра Едомулуй. Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Ну май есте ынцелепчуне ын Теман? А перит кибзуинца де ла оамений причепуць? С-а дус ынцелепчуня лор? **8** Фужиць, даць досул, плекаць ын пещерь, локуиторь ай Деданулуй! Кэч вой адуче ненорочиря песте Есау ла время кынд ыл вой педепси. **9** Оаре, дакэ ар вени ниште кулегэторь де стругурь ла тине, ну ць-ар лэса нимик де кулес пе урма кулегэторилор? Дакэ ар вени ниште хоць ноаптя, н-ар пустий декыт пынэ с-ар сэтура! **10** Дар Еу Ынсумь вой деспуя пе Есау, ый вой дескопери аскунэториле ши ну ва путя сэ се аскундэ. Копийй луй, фракций луй, вечиний луй вор пери, ши ел ну ва май фи! **11** Лас пе орфаний тэй! Еу ый вой цине ын вяцэ, ши вэдувеле тале сэ се ынкредэ ын Мине!” **12** Кэч аша ворбеште Домнул: „Ятэ кэ чей че ну требуяь сэ би потирул тотушь ыл вор бя, ши ту сэ рэмый непедепсит? Ну, ну вей рэмыне непедепсит, чи ыл вей бя ши ту! **13** Кэч пе Мине Ынсумь жур”, зиче Домнул, „кэ Боцра ва фи датэ прадэ пустирий, окэрий, нимичирий ши блестемулуй, ши тоате четэциле ей се вор префаце ын ниште дэрымэтурь вешниче.” **14** Ам аузит о весте де ла Домнул ши ун сол а фост тримис принтре нямурь: „Стрынжеци-вэ ши порницэ ымпотрива ей! Скулаци-вэ пентру рэзбой! **15** Кэч ятэ, те вой фаче мик принтре нямурь,

диспрецит принтре оамень. **16** Ынфумураь та, ынгымфаря инимий тале, те-а рэтэгичт пе тине, каре локуешть ын крэпэтуриле стынчилор ши каре стай пе ыырфул дялурило. Дар, кяр дакэ ць-ай ашеза куйбул тот атыт де сус ка ал вултурулуй, ши де аколо те вой прэбуши”, зиче Домнул. **17** „Едомул ва фи пустиит; тоць чей че вор трече пе лынгэ ел се вор мира ши вор флуера пентру тоате рэниле луй. **18** Ка ши Содома ши Гомора ши четэциле вечине каре ау фост нимичите”, зиче Домнул, „нич ел ну ва май фи локуит ши нимень ну се ва май ашеза аколо... **19** Ятэ, врэжмашул се суче ка ун леу де пе малуриле ынгымфате але Йорданулуй ымпотрива локуинцей тале тарь; деодатэ вой фаче Едомул сэ фугэ де аколо ши вой пуне песте ел пе ачела пе каре л-ам алес. Кэч чине есте ка Мине? Чине-Мь ва порунчи? Чине-Мь ва ста ымпотривэ?” **20** Де ачeya, аскултаць хотэрыря пе каре а луат-о Домнул ымпотрива Едомулуй ши плануриле пе каре ле-а фэкут ымпотрива локуиторилор дин Теман: „Ку адевэрат, ый вор тыры ка пе ниште ой слабе, ку адевэрат ли се ва пустий локуинца! **21** Де вуетул кэдерий лор се кутремурэ пэмынтул; стригэтул лор се ауде пынэ ла Маря Рошие... **22** Ятэ, ка вултурул ынаинтэь врэжмашул ши збоарэ, ышь ынтинде арипиле песте Боцра ши ын зиуа ачeya инима витежилор Едомулуй есте ка инима уней фемей ын дурериле наштерий.” **23** Асупра Дамаскулуй: „Хаматул ши Арпадул сунт роший де рушине, кэч ау аузит о весте ря ши тремурэ; фрика лор есте ка о маре ынфурэжь, каре ну се поате потоли. **24** Дамаскул есте топит, се ынтоарче сэ фугэ, ыл я гроаза, ыл апукэ нелиништя ши дурериле, ка пе о фемее ын дурериле наштерий. – **25** Ах, кум ну есте круцатэ четатя слэвитэ, четатя букурией меле! – **26** Де ачeya тинерий ей вор кэдя пе улице ши тоць бэрбаций ей де рэзбой вор пери ын зиуа ачeya”, зиче Домнул оштирилор. **27** „Вой пуне фок зидурилор Дамаскулуй ши ва мистуи каселе ымпэрэтешть дин Бен-Хадад.” **28** Асупра Кедарулуй ши ымпэрэциилор Хацорулуй, пе каре ле-а бэтут Небукаднецар, ымпэратул Вавилонулуй. Аша ворбеште Домнул: „Скулаци-вэ, суици-вэ ымпотрива Кедарулуй ши нимичиць пе фийй Рэсэритулуй! **29** Ле вор луа кортуриле ши турмеле, ле вор ридика пынзеле, тот калабалыкул ши кэмилеле ши ле вор стри́га: ‘Спаймэ, де жур ымпрежур!’ **30** Фужиць, фужиць дин тоате пугериле воастрэ, кэутаць о локуинцэ деопарте, локуиторь ай Хацорулуй”, зиче Домнул, „кэч Небукаднецар, ымпэратул Вавилонулуй, а луат о хотэрыре ымпотрива воастрэ, а фэкут ун план ымпотрива воастрэ! **31** Скулаци-вэ, суици-вэ ымпотрива унуь ням лиништит, каре локуеште фэрэ тямэ”, зиче Домнул; „н-аре нич порць, нич зэвоаре ши локуеште сингур. **32** Кэмилеле лор вор фи де жаф ши мулцимя турмелор лор вор фи о прадэ. Вой рисипи ын тоате вынтуриле пе ей, чей че-шь рад колчуриле бэрбий, ши ле вой адуче пейря дин тоате пэрициле”, зиче Домнул. **33** „Хацорул

ва фи астфел визуина шакалитор, ун пустиу пе вechиe; нимень ну ва локуи ын ел ши ничун ом ну ва шедя ын ел.” **34** Кувынтул Домнулуй, каре а фост спус пророкулуй Иеремия, асупра Еламулуй, ла ынчепутул домнией луй Зедекия, ымпэратул луй Иуда, сунэ астфел: **35** „Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Ятэ, вой сфэрыма аркул Еламулуй, путеря луй де кэпетение. **36** Вой адуче асупра Еламулуй челе патру вынтурь де ла челе патру маржинь але черулуй, ый вой рисипи ын тоате вынтуриле ачестя ши ну ва фи ничун попор ла каре сэ н-ажунгэ фугарь дин Елам. **37** Вой фаче ка локуиторий Еламулуй сэ тремуре ынаинтя врэжмашилор лор ши ынаинтя челор че вор сэ-й омоаре. Вой адуче ненорочирь песте ей, мыния Мя апринсэ’, зиче Домнул, ‘ши-й вой урмэри ку сабия пынэ че ый вой нимичи. **38** Ымь вой ашеза скаунул де домние ын Елам ши-й вой нимичи ымпэратул ши кэпетенииле’, зиче Домнул. **39** ‘Дар ын зилеле де апой вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай Еламулуй’, зиче Домнул.”

50 Ятэ кувынтул ростит де Домнул асупра Бабилонулуй, асупра цэрий халдеенилор, прин пророкул Иеремия: **2** „Даць де штире принтре нямурь, даць де весте ши ынэлцаць ун стяг! Вестиць, н-аскундець нимик! Спунець: ‘Бабилонул есте луат! Бел есте акоперит де рушине, Меродак есте здобит! Идолий луй сунт акоперичь де рушине, идолий луй сунт сфэрымаць!’ **3** Кэч ымпотрива луй се суге ун ням де ла мяэноапте, каре-й ва префаче цара ынтр-ун пустиу ши ну ва май фи локуитэ; атыт оамений, кыт ши добитоачеле фуг ши се дук. **4** Ын зилеле ачеля, ын времуриле ачеля”, зиче Домнул, „копий луй Израел ши копий луй Иуда се вор ынтоарче ымпреунэ; вор мерже плынгынд ши вор кэута пе Домнул Думнезеул лор. **5** Вор ынтреба де друмул Сионулуй, ышь вор ынтоарче привириле спре ел ши вор зиче: ‘Вениць сэ не алипим де Домнул принтр-ун легэмынт вешник, каре сэ ну фие уйтат ничодатэ!’ **6** Попорул Меу ера о турмэ де ой пердуге; пэсторий лор ый рэтэчяу, ый фэчяу сэ кутреере мунций; тречяу де пе мунць пе дялурь, уйтынду-шь стаулул. **7** Тоць чей че-й гэсяу ый мынкау ши врэжмашил лор зичяу: ‘Ной ну сунтем виноваць, финдкэ ау пэкэтуит ымпотрива Домнулуй, Локашул неприхэнирий, ымпотрива Домнулуй, Нэдежда пэринчилор лор.’ **8** Фужиць дин Бабилон, ешиць дин цара халдеенилор, ши мержець ка ниште цапь ын фрунтя турмей! **9** Кэч ятэ кэ вой ридика ши вой адуче ымпотрива Бабилонулуй о мулциме де нямурь марь дин цара де ла мяэноапте; се вор ыншируи ын шириурь де бэтае ымпотрива луй ши вор пуне стэпынире пе ел; сэжециле луй сунт ка але унуй рэзбойник искусит, каре ну се ынтоарче ку мыниле гоале. **10** Астфел ва фи датэ праде жафулуй Халдея, ши тоць чей че о вор жефуи се вор сэтура де жаф”, зиче Домнул. **11** „Кэч вой в-аць букурат ши в-аць веселит кынд Мь-аць жефуит моштенيريا Мя! Да, сэряць ка о жунканэ

ын ярбэ, некезаць ка ниште армэсарь фокош! **12** Мама воастрэ есте акоперитэ де рушине, чя каре в-а нэскут рошеште де рушине; ятэ, еа есте коада нямурилор, есте ун пустиу, ун пэмынт ускат ши фэрэ апэ! **13** Дин причина мынией Домнулуй ну ва май фи локуитэ ши ва фи о пустиетате. Тоць чей че вор трече пе лынгэ Бабилон се вор мира ши вор флуера пентру тоате рэниле луй. **14** Ыншируици-вэ де бэтае ымпрежурул Бабилонулуй вой, тоць аркаший! Тражець ымпотрива луй, ну фачець економие де сэжець! Кэч а пэкэтуит ымпотрива Домнулуй. **15** Скоатець дин тоате пэрдиле ун стригэт де рэзбой ымпотрива луй! Ел ынтинде мыниле; темелииле и се прэбушеск; зидуриле и се сурпэ. Кэч есте рэзбунаря Домнулуй. Рэзбунаци-вэ пе ел! Фачеци-й кум а фэкут ши ел! **16** Нимичиць ку десэвыршире дин Бабилон пе чел че сямэнэ ши пе чел че мынуеште сечера ла время сечеришулуй! Ынаинтя сабийей нимичиорулуй, фиекаре сэ се ынтоаркэ ла попорул сэ, фиекаре сэ фугэ спре цара луй. **17** Израел есте о оае рэтэчитэ пе каре ау гонит-о леий; ымпэратул Асирией а мынкат-о чел динтый ши ачеста дин урмэ й-а здобит оаселе, ачест Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй.” **18** Де ачеля, аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: „Ятэ, вой педепси пе ымпэратул Бабилонулуй ши цара луй кум ам педепсит пе ымпэратул Асирией. **19** Вой адуче ынапой пе Израел ын пэшуня луй; ва паште пе Кармел ши пе Басан ши ышь ва потоли фоамя пе мунтеле луй Еффраим ши ын Галаад. **20** Ын зилеле ачеля, ын время ачеля”, зиче Домнул, „се ва кэута neleжюрия луй Израел, ши ну ва май фи, ши пэкатул луй Иуда, ши ну се ва май гэси, кэч вой ерта рэмэшица пе каре о вой лэса. **21** Суге-те ымпотрива цэрий де доуэ орь рэзврэгите, ымпотрива локуиторилор ей ши педепсеште-й! Урмэреште-й, мэчелэреште-й, нимичеште-й”, зиче Домнул, „ши ымплинеште ын тотул порунчиле Меле! **22** Стригэте де рэзбой рэсунэ ын царэ ши прэпэдул есте маре. **23** Кум с-а рупт ши с-а сфэрымат чоканул ынтрегулуй пэмынт! Бабилонул есте нимичит ын мижлокул нямурилор! **24** Ць-ам ынтинс о курсэ, ши ай фост принс, Бабилонуле, фэрэ сэ те аштепць. Ай фост ажунс, апукат, пентру кэ ай луптат ымпотрива Домнулуй. **25** Домнул Шь-а дескис каса де арме ши а скос дин еа армеле мынией Луй, кэч ачеста есте о лукраре а Домнулуй Думнезеул оштирилор ын цара халдеенилор. **26** Пэтрундець дин тоате пэрдиле ын Бабилон, дескидеци-й грынареле, фачеци-ле ниште мормане ка ниште грэмезь де снопь ши нимичици-ле. Нимик сэ ну май рэмынэ дин ел! **27** Учидеци-й тоць таурий ши ынжунгяци-й! Вай де ей! Кэч ле-а венит зиуа, время педепсирий лор! **28** Аскултаць стригэтеле фугарилор, але челор че скапэ дин цара Бабилонулуй, ка сэ вестяскэ ын Сион рэзбунаря Домнулуй Думнезеул ностру, рэзбунаря пентру Темплул Сэу! **29** Кемаць ымпотрива Бабилонулуй пе аркашь, вой тоць каре

ынкордаць аркул! Тэбэрыць ын журул луй, ка
нимень сэ ну скапе, рэсплэтици-й дупэ фаптеле
луй, фачеци-й ынтокмай кум а фэкут ши ел! Кэч
с-а семецит ымпотрива Домнулуй, ымпотрива
Сфынтулуй луй Израел! **30** Де ачея, тинерий луй вор
кэдя пе улице ши тоць оамений луй де рэзбой вор
пери ын зиуа ачея”, зиче Домнул. **31** „Ятэ, ам неказ
пе тине, ынгымфатуле”, зиче Домнул Думнезеул
оштирилор, „кэч ць-а сосит зиуа, время педеспирий
тале! **32** Ынгымфатул ачела се ва потикни ши ва кэдя
ши нимень ну-л ва ридика, вой пуне фок четэцилор
луй, ши-й ва мистуи тоате ымпрежуримиле.”
33 Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Копийи
луй Израел ши копияи луй Иуда сунт апэсаць
ымпреунэ; тоць чей че й-ау дос робь ый опреск
ши ну вор сэ ле дя друмул. **34** Дар путерник есте
Рэзбунэторул лор, Ел, ал кэруй Нуме есте Домнул
оштирилор. Ел ле ва апэра причина, ка сэ дя одихнэ
цэрий ши сэ факэ пе локуиторий Бабилонулуй сэ
тремуре. **35** Сабия ымпотрива халдеенилор”, зиче
Домнул, „ымпотрива локуиторилор Бабилонулуй,
ымпотрива кэпетениилор ши ынцелепцилор луй!
36 Сабия ымпотрива пророчилор минчуний,
ка сэ ажунгэ ка ниште оамень фэрэ минте!
Сабия ымпотрива витежилор луй, ка сэ рэмынэ
ынкремениць! **37** Сабия ымпотрива каилор ши
карелор луй, ымпотрива оаменилор де тот фелул
каре сунт ын мижлокул луй, ка сэ ажунгэ ка
фемеиле! Сабия ымпотрива вистиериилор луй, ка
сэ фие жефуите! **38** Сечета песте апеле луй, ка сэ
сече! Кэч есте о цэрэ де идолш ши ау ыннебунит
ку идолий лор. **39** Де ачея, фяреле пустиулуй се
вор ашеза аколо ымпреунэ ку шакалий ши струций
вор локуи аколо; ну ва май фи локуит ничодатэ, чи
вешник ва рэмыне нелокуит. **40** Ка ши Содомаш
Гомораш ши четэциле вечине пе каре ле-а нимичит
Думнезеу”, зиче Домнул, „аша ну ва май фи локуит
нич ел ши нимень ну се ва май ашеза аколо. **41**
Ятэ, вине ун попор де ла мязэноапте ши ун ням
маре ши ниште ымпэраць путерничэ се ридикэ
де ла маржиниле пэмынтулуй. **42** Поартэ арк ши
сулицэ, сунт некруцэторь ши фэрэ милэ; гласул
ле мужеште ка маря; сунт кэларе пе кай, ка ун ом
гата де луптэ ымпотрива та, фийка Бабилонулуй!
43 Ымпэратул Бабилонулуй ауде вестя, мыниле
и се слэбеск ши ыл апукэ гроаза, ка дуреря пе о
фемее каре наште... **44** Ятэ, врэжмашул се суче ка ун
леу де пе малуриле ынгымфате але Йорданулуй
ымпотрива локуинцей тале тарь; деодатэ ый вой
изгони де аколо ши вой пуне песте ей пе ачела
пе каре л-ам алес. Кэч чине есте ка Мине? Чине-
мь ва порунчи? Ши каре кэпетение Ымь ва ста
ымпотривэ?” **45** Де ачея, аскултаць хотэрыя пе
каре а луат-о Домнул ымпотрива Бабилонулуй
ши плануриле пе каре ле-а фэкут Ел ымпотрива
цэрий халдеенилор: „Ку адевэрэ, ый вор тыры
ка пе ниште ой слабе, ку адевэрэ, ле вор пустии
локуинца. **46** Де стригэтул луэрий Бабилонулуй

се кутремурэ пэмынтул ши се ауде ун стригэт де
дурере принтре нямурь.”

51 Аша ворбеште Домнул: „Ятэ, ридик ымпотрива
Бабилонулуй ши ымпотрива локуиторилор
Халдеей ун ынт нимичитор. **2** Тримит ымпотрива
Бабилонулуй ниште ынтурэторь каре-л вор
ынтура ши-й вор голи цара. Вор вени дин тоате
пэрице асупра луй ын зиуа ненорочирий. **3** Сэ се
ынтиндэ аркул ымпотрива челуй че ышь ынтинде
аркул, ымпотрива челуй че се мындреште ын
платоша луй! Ну круцаць пе тинерий луй! Нимичиць
ку десэвыршире тоатэ оштиря луй! **4** Сэ кадэ учишь
ын цара халдеенилор, стрэпуншь де ловитурь пе
улицеле Бабилонулуй! **5** Кэч Израелул ши Иуда
ну сунт пэрэсиць де Думнезеул лор, де Домнул
оштирилор, ши цара халдеенилор есте плинэ де
нележюирь ымпотрива Сфынтулуй луй Израел.” **6**
Фужиць дин Бабилон ши фиекаре сэ-шь скапе вяца,
ка ну кумва сэ периць ын пеиря луй! Кэч ачаства
есте о време де рэзбунаре пентру Домнул! Ел ый
ва рэсплэти дупэ фаптеле луй. **7** Бабилонул ера
ын мына Домнулуй ун потир де аур, каре ымбэта
тот пэмынтул; нямуриле ау бэут дин винул луй,
де ачея ау фост нямуриле ка ынтр-о небуние. **8**
Деодатэ каде Бабилонул ши есте здобит! Вэитацй-
л, адучець льяк алинэтор пентру рана луй; поате кэ
се ва виндека! – **9** Ам воит сэ виндекэм Бабилонул,
дар ну с-а виндекат! Пэрэсици-л ши хайдем фиекаре
ын цара ноастрэ, кэч педяпса луй а ажунс пынэ ла
черурь ши се ыналцэ пынэ ла норь. – **10** Домнул
скоате ла луминэ дрептатя причиний ноастрэ:
вениць сэ историсим ын Сион лукраря Домнулуй
Думнезеулуй ностру. **11** Аскуциць сэжециле,
приндець скутуриле! Домнул а аыцатэ духул
ымпэрацилор Медией, пентру кэ вря сэ нимичяскэ
Бабилонул, кэч ачаства есте рэзбунаря Домнулуй,
рэзбунаря пентру Темплул Сэу. **12** Ынэллэць ун стяг
ымпотрива зидурилор Бабилонулуй! Ынтэрици-й
стрэжице, пунець карауле, ынтиндець курсе! Кэч
Домнул а луат о хотэрые ши адуче ла ындеплинире
че а ростит ымпотрива локуиторилор Бабилонулуй.
13 Цие, каре локуешть лынгэ апе марь ши каре ай
вистиерий немэргините, ць-а венит сфыршитул,
ши лэкомя та а ажунс ла капэт! **14** Домнул
оштирилор а журад пе Сине Ынсушь: „Да, те вой
умпле де оамень ка де ниште лэкусте ши вор скоате
стригэте де рэзбой ымпотрива та.” **15** Ел а фэкут
пэмынтул ку путеря Луй, а ынтемаят лумя ку
ынцелепчуя Луй, а ынтинс черурице ку причеперя
луй. **16** Де гласул Луй, урлэ апеле ын черурь; Ел
ридикэ норий де ла маржиниле пэмынтулуй, дэ
наштере ла фулжере ши плоае ши скоате ынтул
дин кэмэрице луй. **17** Атунч, орьче ом се веде кыт
есте де прост ку штинца луй, орьче аржинтар
рэмыне рушинат де кипурице луй чоплите, кэч
идолий луй ну сунт декыт минчунэ ши н-ау ничо
суфларе ын ей! **18** Сунт о нимика тоатэ ши о
лукраре де рыс: кынд ле вине педяпса, пер ку

десэвыршире! **19** Дар Чел че есте партя луй Иаков ну есте ка ей, кэч Ел а ынтокмит тотул, ши Израел есте семинция моштенярий Луй: Домнул оштирилор есте Нумеле Луй. **20** „Ту Мь-ай фост ун чокан ши о унялтэ де рэзбой. Ам здробит нямурь прин тине, ам нимичит ымпэрэций прин тине. **21** Прин тине ам сфэрымат пе кал ши пе кэлэреул луй; **22** прин тине ам сфэрымат карул ши пе чел че шедя ын ел. Прин тине ам сфэрымат пе бэрбат ши пе фемее; прин тине ам сфэрымат пе бэтрын ши пе копил; прин тине ам сфэрымат пе тынэр ши пе фатэ. **23** Прин тине ам сфэрымат пе пэстор ши турма луй; прин тине ам сфэрымат пе плугар ши боий луй; прин тине ам сфэрымат пе кырмуиторь ши пе кэпетенииле луй. **24** Дар акум, вой рэсплэти Бабилонулуй ши тутурор локуиторилор Халдеей тот рэул пе каре л-ау фэкут Сионулуй суб окий воштри”, зиче Домнул. **25** „Ятэ, ам неказ пе тине, мунте нимичит”, зиче Домнул, „пе тине, каре нимичяй тот пэмынт! Ымь вой ынтинде мына песте тине, те вой прэвэли де ла ынэлцимьа стынчилор ши те вой префаче ынтр-ун мунте апринс. **26** Ну се вор май скоате дин тине нич петре дин капул унгюлуй клэдирий, нич петре пентру темелий, кэч вей фи о дэрэмэтурэ вешникэ”, зиче Домнул... **27** Ынэлцаць ун стяг пе пэмынт! Сунаць дин трымбиць принтре нямурь! Прегэтиць нямуриле ымпотрива луй, кемаць ымпотрива луй ымпэрэцииле Араратулуй, Миниулуй ши Ашкеназулуй! Пунець кэпетений де оасте ымпотрива луй! Фачець сэ ынаинтезе каий ка ниште лэкусте збырлите! **28** Прегэтиць ымпотрива луй пе нямурь, пе ымпэрэций Медией, пе кырмуиторий луй ши пе тоате кэпетенииле луй ши тоатэ цара де суб стэпынрия лор! **29** Се клатинэ пэмынтул, се кутремурэ, кэч планул Домнулуй ымпотрива Бабилонулуй се ымплинеше ши Ел ва фаче дин цара Бабилонулуй ун пусти нелокуит. **30** Витежий Бабилонулуй ну май луптэ, чи стау ын четэцуй; путеря ле есте слеитэ ши ау ажунс ка ниште фемей. Врэжмаший пун фок локуинцелор лор ши ле сфэрымэ зэвоареле! **31** Се ынтылеск алергэторий, се ынкручишэз солий ка сэ вестяскэ ымпэратулуй Бабилонулуй кэ четатя луй есте луатэ дин тоате пэрциле, **32** кэ трекэториле сунт луате, бэлциле ку трестие сунт ускате де фок ши оамений де рэзбой, ынгрозиць. **33** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезееул луй Израел: „Фийка Бабилонулуй есте ка о арие пе время кынд есте кэлкатэ ку пичоареле: ынкэ о клипэ, ши ва вени пентру еа время сечеришулуй.” **34** „Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, м-а мынкат, м-а нимичит; м-а фэкут ка ун вас гол; м-а ынгицит ка ун балаур, шь-а умплут пынтчеле ку че авям май скумп ши м-а изгонит. **35** Силничия фэкутэ фаць де mine ши фаць де карня мя сфышиятэ сэ се ынтоаркэ асупра Бабилонулуй”, зиче локуитоаря Сионулуй. „Сынжеле меу сэ кадэ асупра локуиторилор Халдеей”, зиче Иерусалимул. **36** Де ачeya, аша ворбеште Домнул: „Ятэ, ыць вой

апэра причина ши те вой рэзбуна! Вой сека маря Бабилонулуй ши-й вой уска изворул. **37** Бабилонул ва ажунже ун морман де дэрэмэтурэ, о визуинэ де шакаль, ун пустиу ши о батжокурэ ши ну ва май авя локуиторь. **38** Вор рэкни ымпреунэ ка ниште лей, вор ципа ка ниште пуй де лей. **39** Кынд вор фи ынкэлзиць де вин, ле вой да сэ бя ши-й вой ымбэца, ка сэ се веселяскэ ши апой сэ адоармэ сомнул чел де вечь, ка сэ ну се май скоале”, зиче Домнул. **40** „Ый вой коборы ка пе ниште мей ла тэере, ка пе ниште бербечь ши ниште цапэ. **41** Кум с-а луат Шешакул! Кум а фост кучерит ачела а кэруй славэ умпля тот пэмынтул! Кум а фост нимичит Бабилонул дин мижлокул нямурилор! **42** Маря с-а ынэлцаць песте Бабилон; Бабилонул а фост акеперит де мулцимьа валурилор сале. **43** Четэциле луй ау ажунс ун пустиу; ун пэмынт фэрэ апэ ши пустиу, о царэ унде нимень ну локуеште ши пе унде ничун ом ну трече. **44** Вой педепси пе Бел ын Бабилон, ый вой смулже дин гурэ че а ынгицит, ши нямуриле ну се вор май ынгрэмэди ын ел: кяр ши зикул Бабилонулуй ва кэдя! **45** Ешиць дин мижлокул луй, попорул Меу, ши фиекаре сэ-шь скапе вяца, скэпынд де мыния апринсэ а Домнулуй! **46** Сэ ну ви се тулбуре инима ши ну вэ ынспэймынтаць де звонуриле каре се рэспындеск ын царэ, кэч анул ачеста ва вени ун звон, яр анул урмэтор, ун алт звон; ын царэ ва домни силничия ши ун стэпынитор се ва ридика ымпотрива алтуй стэпынитор. **47** Де ачeya, ятэ, вин зиле кынд вой педепси идолий Бабилонулуй. Атунч тоатэ цара луй ва фи акеперит де рушине ши тоць морций луй вор кэдя ын мижлокул луй. **48** Черуриле ши пэмынтул, ку тот че купринд еле, вор стрига де букурие асупра Бабилонулуй, кэч пустииторий се вор арунка де ла мязэноапте асупра луй”, зиче Домнул. **49** Кяр ши Бабилонул ва кэдя, о, морць ай луй Израел, кум а фэкут ши ел сэ кадэ морций дин тоатэ цара. **50** Чей каре аць скэпат де сабие, плекаць, ну зэбовиць! Чей дин пэмынтул депэртат, гындици-вэ ла Домнул, ши Иерусалимул сэ фие ын инимиле воастрел! **51** Не рушинам кынд аузям окара; не аскундям фецеде де рушине кынд ау венил ниште стрэинь ын Сфынтул Локаш ал Касей Домнулуй. **52** „Де ачeya, ятэ, вин зиле”, зиче Домнул, „кынд ый вой педепси идолий, ши ын тоатэ цара луй вор жеме рэниций. **53** Кяр дакэ Бабилонул с-ар ынэлца пынэ ла черурь, кяр дакэ ар фаче ку непутинцэ де ажунс четэцуиле луй челе ыналте, тот вой тримите пе пустииторь ымпотрива луй”, зиче Домнул... **54** Рэсунэ стригате дин Бабилон ши ун маре прэпэд ын цара халдеенилор. **55** Кэч Домнул пустиеште Бабилонул ши фаче сэ-й ынчетезе зарва ця маре. Валуриле пустииторилор урлэ ка ниште апе марь, ал кэрор вует тулбурат се ауде. **56** Да, пустииторул се арункэ асупра луй, асупра Бабилонулуй; витежий Бабилонулуй сунт приншь ши ли се сфэрымэ аркуриле. Кэч Домнул есте ун Думнезееу каре рэсплэтешел Ел ва да негрешит фиекэруя плата кувенил луй! **57** „Ши

ануме, вой ымбэта пе воевозий ши ынцелепций луй, пе кырмуиторий, пе кэпетенииле ши витежий луй; вор адорми сомнул чел де вечь ши ну се вор май трези”, зиче Ымпэратул, ал кэруй Нуме есте Домнул оштирилор. **58** Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Зидуриле челе ларжъ але Бабилонулуй вор фи сурпате ши порциле луй челе ыналте вор фи арсе ку фок. Астфел, попареле мунческ дежяба ши нямуриле се трудеск пентру фок!” **59** Ятэ порунка датэ де пророкул Иеремия луй Серая, фиул луй Нерия, фиул луй Махсея, кынд с-а дус ла Бабилон ку Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ын ал патруля ан ал домний луй Зедекия. Серая ера чел май маре кенэраш. **60** Иеремия а скрис ынтр-о карте тоате ненорочириле каре авяу сэ винэ асупра Бабилонулуй, тоате кувинтеле ачестя скрисе асупра Бабилонулуй. **61** Иеремия а зис луй Серая: „Кынд вей ажунже ла Бабилон, везь сэ читешть тоате кувинтеле ачестя **62** ши сэ зичь: ‘Доамне, Ту ай спус кэ локул ачеста ера сэ фие нимичит ши кэ н-аре сэ май фие локуит нич де оамень, нич де добитоаче, чи аре сэ ажунгэ ун пустиу пентру тотдяуна.’ **63** Ши кынд вей испрэви читиря кэрций ачестея, сэ лежэ де еа о пятрэ ши с-о арунчэ ын Еуфрат **64** ши сэ зичь: ‘Аша ва фи ынекат Бабилонул ши ну се ва май ридика дин ненорочириле пе каре ле вой адуче асупра луй; вор кэдя слиец де путеры!’” Пынэ аич сунт кувинтеле луй Иеремия.

52 Зедекия авя доуэзечь ши уну де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит унспрезече ань ла Иерусалим. Мама са се кема Хамутал, фийка луй Иеремия, дин Либна. **2** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе Иоиаким. **3** Ши лукрул ачеста с-а ынтымплат дин причина мынией Домнулуй ымпотрива Иерусалимулуй ши ымпотрива луй Иуда, пе каре воя сэ-й лепеде де ла Фаца Луй. Ши Зедекия с-а рэскулат ымпотрива ымпэратулуй Бабилонулуй. **4** Ын ал ноуэля ан ал домний луй Зедекия, ын зиуа а зечя а луний а зечя, а венит Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ку тоатэ оштиря луй ымпотрива Иерусалимулуй; ау тэбэрыт ынаинтя луй ши ау ридикат шанцурь де апэраре де жур ымпрежурул луй. **5** Четатя а стат ымпресуратэ пынэ ын анул ал унспрезечеля ал ымпэратулуй Зедекия. **6** Ын зиуа а ноуа а луний а патра, ера маре фоамете ын четате, аша кэ попорул цэрий ну май авя пыне делок. **7** Атунч с-а фэкут о спэртурэ ын четате, ши тоць оамений де рэзбой ау фужит ши ау ешит дин четате ноаптя, пе друмул порций динтре челе доуэ зидурь де лынгэ грэдина ымпэратулуй, пе кынд ынконжурау халдеений четатя. Фугарий ау апукат пе друмул кымпией. **8** Дар оастя халдеенилор а урмэрит пе ымпэрат ши ау ажунс пе Зедекия ын кымпиале Иерихонулуй, дупэ че тоатэ оштиря луй се рисиписе де ла ел. **9** Ау пус мына пе ымпэрат ши л-ау дус ла ымпэратул Бабилонулуй ла Рибла, ын цара Хаматулуй, ши ел а ростит о хотэрыре ымпотрива луй. **10** Ымпэратул Бабилонулуй а пус сэ ынжунгие пе фийи луй

Зедекия ын фаца луй; а пус сэ тае ла Рибла ши пе тоате кэпетенииле луй Иуда. **11** Апой а пус сэ скоатэ окий луй Зедекия ши а пус сэ-л леже ку ланцурь де араме. Апой ымпэратул Бабилонулуй л-а дус ла Бабилон ши л-а цинут ын темницэ пынэ ын зиуа морций луй. **12** Ын зиуа а зечя а луний а чинчя, ын ал ноуэспрезечеля ан ал домний луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, а венит ла Иерусалим Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, каре ера ын служба ымпэратулуй Бабилонулуй. **13** Ел а арс Каса Домнулуй, каса ымпэратулуй ши тоате каселе Иерусалимулуй; а дат фок тутурор каселор май марь. **14** Тоатэ оастя халдеенилор каре ера ку кэпетения стрэжерилор а дэрымат, де асемения, тоате зидуриле димпрежурул Иерусалимулуй. **15** Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, а луат приншь де рэзбой о парте дин чей май сэрачь дин попор, пе ачя дин попор каре рэмэсесерэ ын четате, пе чей че се супсесерэ ымпэратулуй Бабилонулуй, чялалтэ рэмэшицэ а мулциний. **16** Тотушь Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, а лэсат ка виерь ши ка плугарь пе уний дин чей май сэрачь дин царэ. **17** Халдеений ау сфэрымат стылпий де араме каре ерау ын Каса Домнулуй, темелииле, маря де араме каре ера ын Каса Домнулуй ши тоатэ арама лор ау дус-о ын Бабилон. **18** Ау луат оалеле, лопециле, куцителе, потиреле, чештиле ши тоате унелтеле де араме ку каре се фэчя служба. **19** Кэпетения стрэжерилор а май луат ши лигенеле, тэмыетоареле, потиреле, ченушареле, сфешничеле, чештиле ши пахареле, тот че ера де аур ши че ера де аржинт. **20** Чей дой стылп, маря ши чей дойспрезече бой де араме каре служяу дрепт темелие ши пе каре-й фэкусе ымпэратул Соломон пентру Каса Домнулуй, тоате ачесте унелте де араме авяу о греутате каре ну се путя кынтэри. **21** Ынэлциия унуя дин стылп ера де оптспрезече коць ши ун фир де дойспрезече коць ыл куприндя; ера гол ши грос де патру дежете; **22** дясупра луй ера ун коперий де араме, ши ынэлциия унуы коперий ера де чинч коць; ымпрежурул коперисулуй ера о реця ши родий, тоате де араме; тот аша ера ши ал дойля стылп ши авя ши ел родий. **23** Ерау ноуэзечь ши шасе де родий де фиекаре парте ши тоате родиале димпрежурул рецелей ерау ын нумэр де о сутэ. **24** Кэпетения стрэжерилор а луат пе мареле преот Серая, пе Цефания, ал дойля преот, ши пе чей трей ушьерь. **25** Ши дин четате а луат пе ун фамен каре авя суб порунка луй пе оамений де рэзбой, шапте оамень дин чей че фэчя парте дин сфетничий ымпэратулуй ши каре ау фост гэсиць ын четате, апоп пе логофэтул кэпетений оштирий, каре ера ынсэрчинат сэ скрие ла оасте попорул дин царэ, ши шайзечь де оамень дин попорул цэрий, каре се афлау ын четате. **26** Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, й-а луат ши й-а дус ла ымпэратул Бабилонулуй ла Рибла. **27** Ымпэратул Бабилонулуй й-а ловит ши й-а оморгьт ла Рибла, ын цара Хаматулуй. Астфел а фост дус роб Иуда

департе де цара луй. **28** Ятэ попорул пе каре л-а дус Небукаднецар ын робие: ын ал шаптеля ан – трей мий доуэзечь ши трей де иудей; **29** ын ал оптспрезечеля ан ал луй Небукаднецар, а луат дин Иерусалим опт суте трейзечь ши дой де иншь; **30** ын ал доуэзечь ши трейля ан ал луй Небукаднецар, Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, а луат шапте суте патрузечь ши чинч де иудей; де тоць: патру мий шасе суте де иншь. **31** Ын ал трейзечь ши шаптеля ан ал робией луй Иоиакин, ымпэратул луй Иуда, ын а доуэзечь ши чинчя зи а луний а доуэспрезечя, Евил-Меродак, ымпэратул Бабилонулуй, ын анул ынтый ал домнией луй, а ынэлцат капул луй Иоиакин, ымпэратул луй Иуда, ши л-а скос дин темницэ. **32** Й-а ворбит ку бунэтате ши й-а ашезат скаунул луй де домние май пресус де скаунул де домние ал ымпэрацилор каре ерау ку ел ла Вавилон. **33** А пус сэ-й скимбе хайнеле де темницэ ши Иоиакин а мынкат тотдяуна ла маса ымпэратулуй ын тот тимпул веций сале. **34** Ымпэратул Бабилонулуй а пуртат грижэ неконтенит де храна луй зилникэ, пынэ ын зиуа морций луй, ын тот тимпул веций сале.

Плынжери́ле

1 Вай! Кум стэ пэрэситэ акум четатя ачаства атыт де плинэ де попор алтэдатэ! А рэмас ка о вэдувэ! Еа, каре алтэдатэ ера маре ынтре нямурь, фрунташэ принтре цэрэ, а ажунс роабэ астэзы!
2 Плынжэ амарник ноаптя ши-й кург лакримь пе ображэ. Ничунул дин тоць чей че о юбяу н-о мынгые; тоць приетений ей ау пэрэсит-о ши и с-ау фэкут врэжмашэ. **3** Иуда а плекат ын прибежие ын причина апэсэрий ши мунчилор греле. Локуеште ын мижлокул нямурилор ши ну гэсеште одихнэ! Тоць пригониторий луй л-ау ажунс токмай кынд ый ера май маре стрымтораря. **4** Друмуриле Сионулуй сунт тристе, кэч нимень ну се май дуче ла сэрбэторь, тоате порциле луй сунт пустий, преоций луй офтязэ; фечоареле луй сунт мыхните ши ел ынсушь есте плин де амэрэчуне. **5** Асуприторий луй сар бируиторь, врэжмашый луй сунт мулцумиць. Кэч Домнул л-а смерит дин причина мулцимий пэкателор луй; копияй луй ау мерс ын робие ынаинтя асуприторулуй. **6** С-а дус де ла фийка Сионулуй тоатэ подоаба ей. Кэпетенииле ей ау ажунс ка ниште черьб каре ну гэсеск пэшуне ши мерг фэрэ путере ынаинтя челуй че-й гонеште. **7** Ын зилеле неказулуй ши тикэлошией луй, Иерусалимул ышь адуче аминте де тоате бунэгэциле де каре а авут парте дин зилеле страбуне; кынд а кэзут попорул луй ын мына асуприторулуй, нимень ну й-а венит ын ажутор, яр врэжмашый се уйтау ла ел ши рыдау де прэбуширя луй. **8** Греу а пэкэтуит Иерусалимул! Де ачя а ажунс де скырбэ. Тоць чей че-л прецуяу ыл диспरेцуто акум, вэзынду-й голичуна, ши ел ынсушь се ынтоарче ын алтэ парте ши офтязэ. **9** Некурэция стэтя липитэ пе поала хайней луй ши ну се гындя ла сфыршитул сэу. А кэзут греу де тот. Нимень ну-л мынгые. „Вези-мь тикэлошия, Доамне, кэч ятэ че семере есте врэжмашул!” **10** Асуприторул а ынтинс мына ла тот че авя ел май скумп; ба ынкэ а вэзут кум, ын Локашул луй чел Сфынт, ау интрат нямуриле, кэрора Ту ле порунчисешь сэ ну интре ын адунаря Та! **11** Тот попорул луй каутэ пыне суспинынд; шь-ау дат лукруиле скумпе пе хранэ, нумай ка сэ-шь цинэ вяца. „Уйтэ-Те, Доамне, ши привеште кыт де ынжосит сунт!” **12** „О, вой, каре тречеште пе лынгэ мине, привиць ши ведець дакэ есте врео дурере ка дуреря мя, ка дуреря ку каре м-а ловит Домнул ын зиуа мынией Луй апринсе! **13** Мь-а азвырлит де сус ын оасе ун фок каре ле арде; мь-а ынтинс ун лац суб пичоаре ши м-а дат ынапой. М-а ловит ку пустириле ши ку о лынчезялэ де тоате зилеле! **14** Мына Луй а легат жугул нележюирилор меле, каре стау ымплетите ши легате де гытул меу. Мь-а фрынт путеря. Домнул м-а дат ын мыниле ачелора кэрора ну пот сэ ле стау ымпотривэ. **15** Домнул а трынтит ла пэмынт пе тоць витежий дин мижлокул меу; а стрынс о оштире ымпотрива мя,

ка сэ-мь прэпэдыскэ тинеретул; ка ын тяска а кэлкат Домнул пе фечоара, фийка луй Иуда. **16** Де ачя плынж, ымь варсэ лакримь окий, кэч С-а депэртат де ла мине Чел че требуя сэ мь мынгые, Чел че требуя сэ-мь ынвиорезе вяца; фийй мей сунт здобиць, кэч врэжмашул а бируит.” **17** Сионул ынтинде мыниле ругэтор, ши нимень ну-л мынгые. Домнул а тримис ымпотрива луй Иаков, де жур ымпрежур, врэжмашь; Иерусалимул а ажунс де батжокурэ ын мижлокул лор. **18** „Домнул есте дрепт, кэч м-ам рэзврэтит ымпотрива порунчилор Луй. Аскултаць, тоате попареле, ши ведеци-мь дуреря! Фечоареле ши тинерий мей с-ау дус ын робие. **19** Мь-ам кемат приетений, дар м-ау ыншелат, преоций ши бэтрыний мей ау мурит ын четате, кэузынд хранэ ка сэ-шь цинэ вяца. **20** Доамне, уйтэ-Те ла неказул меу. Лэунтрул меу фербе, ми с-а ынторс инима ын мине, кэч ам фост неаскулгэтор. Афарэ, сабия м-а лэсат фэрэ копияй; ын касэ, моартия. **21** М-ау аузит суспинынд, дар нимень ну м-а мынгыят. Тоць врэжмашый мей, кынд ау афлат де ненорочиря мя, с-ау букурат кэ Ту ай адус-о, дар вей адуче, вей вести зиуа кынд ши ей вор фи ка мине. **22** Аду тоатэ рэутатя лор ынаинтя Та ши фэ-ле кум мь-ай фэкут мие пентру тоате фэрэдележиле меле! Кэч суспинеле меле сунт мулте ши инима ымь есте болнавэ.”

2 Вай, ын че ынтунечиме а арункат Домнул, ын мыния Луй, пе фийка Сионулуй! А азвырлит дин чер пе пэмынт подоаба луй Израел ши ну Шь-а май адус аминте де скаунул пичоарелор Луй ын зиуа мынией Луй! **2** Домнул а нимичит фэрэ милэ тоате локуинцеле луй Иаков. Ын уржия Луй, а дэрымайт ынтеритуриле фийчей луй Иуда ши ле-а прэвэлит ла пэмынт; а фэкут де окарэ ымпэрэция ши кэпетенииле ей. **3** Ын мыния Луй апринсэ, а доборыт тоатэ путеря луй Израел; Шь-а трас ынапой де ла ел дряпта ынаинтя врэжмашулуй ши а апринс ын Иаков о вэпае де фок каре мисте тоате де жур ымпрежур. **4** Шь-а ынкордат аркул ка ун врэжмаш, Шь-а ридикат дряпта ка ун асупритор ши а прэпэдит тот че ера плэкут привирилор; Шь-а вэрсат ка ун фок уржия песте кортул фийчей Сионулуй. **5** Ка ун врэжмаш а ажунс Домнул: а нимичит пе Израел, й-а дэрымайт тоате палателе, й-а прэбушит ынтеритуриле ши а умплут пе фийка луй Иуда де жале ши суспин. **6** Й-а пустиит кортул сфынт ка пе о грэдинэ, а нимичит локул адунэрий сале; Домнул а фэкут сэ се уйте ын Сион сэрбэториле ши Сабатул ши, ын мыния Луй нэспрасникэ, а лепэдат пе ымпэрат ши пе преот. **7** Домнул Шь-а диспрецуит алтарул, Шь-а лепэдат Локашул Сэу чел Сфынт. А дат ын мыниле врэжмашулуй зидуриле палателор Сионулуй; ау рэсунат стригэтеле ын Каса Домнулуй ка ынтр-о зи де сэрбэтоаре. **8** Шь-а пус де гынд Домнул сэ дэрыме зидуриле фийчей Сионулуй; а ынтинс сфоара де мэсурат ши ну Шь-а трас мына пынэ ну ле-а нимичит. А куфундат ын жале ынтеритуря ши зидуриле, каре ну май сунт, тоате,

декыт ниште дэрымэтурь тристе. **9** Порциле ый сунт куфундате ын пэмынт; й-а нимичит ши рупт зэвоареле. Ымпэратул ши кэпетенииле сале сунт ынтре нямурь. Леже ну май ау ши кяр пророчий ну май примеск ничо ведение де ла Домнул. **10** Бэтрыний фийчей Сионулуй шед пе пэмынт ши так; ш-ау пресэрат цэрынэ пе кап, с-ау ынчинс ку сачь; фечоареле Иерусалимулуй ышь плякэ ла пэмынт капул. **11** Ми с-ау сторс окий де лакримь, ымь ферб мэрунтаеле, ми се варсэ фикатул пе пэмынт дин причина прэпэдулуй фийчей попурулуй меу, дин причина копиилор ши прунчилор де цыцэ лешинацэ пе улицеле четэций. **12** Ей зичяу кэтре мамеле лор: „Унде есте пыне ши вин?” ши кэдя лешинацэ ка ниште рэницэ пе улицеле четэций, ышь дэдяу суфлетул ла пептул мамелор лор. **13** Ку че сэ те ымбэрбэтэз ши ку че сэ те асемэн, фийка Иерусалимулуй? Ку чине сэ те пун алэтурь ши ку че сэ те мынгый, фечоарэ, фийка Сионулуй? Кэч рана та есте маре ка маря. Чине ва путя сэ те ынденче? **14** Пророчий тэй ць-ау пророчит ведений дешарте ши амэжитоаре, ну ць-ау дат пе фацэ нележюира ка сэ абатэ асфел робия де ла тине, чи ць-ау фэкут пророчий минчиноасе ши ыншелэтоаре. **15** Тоцэ трекэторий бат дин палме асупра та, шуэрэ ши дау дин кап ымпотрива фийчей Иерусалимулуй ши зик: „Ачаства есте четата деспре каре се зичя кэ есте чя май фрумоасэ ши букурия ынтрегулуй пэмынт?” **16** Тоцэ врэжмаший тэй дескид гура ымпотрива та, флуэрэ, скрышнеск дин динцэ ши зик: „Ам ынгицит-о! Да, ачаства есте зиуа пе каре о аштептам; ам ажунс-о ши о ведем!” **17** Домнул а ынфэптуит че хотэрысе, а ымплинит кувынтул пе каре-л сорочисе де мултэ време, а нимичит фэрэ милэ; а фэкут дин тине букурия врэжмашулуй, а ынэлцат тэрия асуприторилор тэй! **18** Инина лор стригэ кэтре Домнул: „Зид ал фийчей Сионулуй, варсэ зи ши ноапте шиороае де лакримь! Ну-цэ да ничун рэгэз ши оккол тэу сэ ну айбэ одихнэ! **19** Скоалэ-те ши жемь ноаптя, кынд ынчеп стрэжице! Варсэ-цэ инима ка ниште апэ ынаинтя Домнулуй! Ридикэ-цэ мыниле спре Ел пентру вяца копиилор тэй, каре мор де фоаме ла тоате колцурице улицелор!” **20** „Уйтэ-Те, Доамне, ши привеште! Куй й-ай фэкут Ту аша? Сэ мэнынче фемеиле родул пынтчелуй лор, прунчий дезмердацэ де мыниле лор? Сэ фие мэчелэрицэ преоций ши пророчий ын Локашул чел Сынт ал Домнулуй? **21** Копийи ши бэтрыний стау кулкацэ пе пэмынт ын улице; фечоареле ши тинерий мей ау кэзут учись де сабие; й-ай учис ын зиуа мынией Тале ши й-ай ынжунгият фэрэ милэ. **22** Ай кемат гроаза дин тоате пэрице песте мене, ка ла о зи де сэрбэтоаре. Ын зиуа мынией Домнулуй, ла а скэпат унул ши н-а рэмас ку вяцэ. Пе чей ынгрижицэ ши крескуцэ де мене, ми й-а нимичит врэжмашул!”

3 Еу сунт омул каре а възут суферинца суб нуяуа уржией Луй. **2** Ел м-а дус, м-а мынат ын ынтунерик, ши ну ын лумина. **3** Нумай ымпотрива мя Ышь ынтинде ши Ышь ынтоарче мына тоатэ

зиуа. **4** Мь-а прэпэдит карня ши пеля ши мь-а здробит оаселе. **5** А фэкут зид ымпрежурул меу ши м-а ынконжурат ку отравэ ши дурере. **6** Мэ ашазэ ын ынтунерик, ка пе чей морцэ пентру тотдяуна. **7** М-а ынконжурат ку ун зид ка сэ ну ес; м-а пус ын ланцурь греле. **8** Сэ тот стриг ши сэ тот чер ажатор, кэч Ел тот ну-мь примеште ругэчуна. **9** Мь-а аступат каля ку петре чоплите ши мь-а стрымбат кэрэрице. **10** Мэ пындеште ка ун урс ши ка ун леу ынтр-ун лок аскунс. **11** Мь-а абэгут кэиле ши апой с-а арункат пе мене ши м-а пустиит. **12** Шь-а ынкордат аркул ши м-а пус цинтэ сэжеций Луй. **13** Ын рэрункь мь-а ынфипт сэжециле дин толба Луй. **14** Ам ажунс де рысул попурулуй меу ши тоатэ зиуа сунт пус ын кынтче де батжокурэ де ей. **15** М-а сэтурат де амэрэчуне, м-а ымбэтат ку пелин. **16** Мь-а сфэрымат динций ку петре, м-а акоперит ку ченушэ. **17** Мь-ай луат пачя ши ну май куноск феричия. **18** Ши ам зис: „С-а дус путеря мя де вяцэ ши ну май ам ничо надежде ын Домнул.” **19** Гындеште-Те ла неказул ши суферинца мя, ла пелин ши ла отравэ! **20** Кынд ышь адуче аминте суфлетул меу де еле, есте мыхнит ын мене. **21** Ятэ че май гындеск ын инима мя ши ятэ че мэ фаче сэ май траг надежде: **22** Бунэтеций Домнулуй ну с-ау сфыршит, ындуэрэиле Луй ну сунт ла капэт, **23** чи се ынноеск ын фиекаре диминяцэ. Ши крединчошия Та есте атыт де маре! **24** „Домнул есте партя мя де моштенире”, зиче суфлетул меу, „де ачя надеждуеск ын Ел.” **25** Домнул есте бун ку чине надеждуеште ын Ел, ку суфлетул каре-Л каутэ. **26** Бине есте сэ аштепцэ ын тэчере ажаторул Домнулуй. **27** Есте бине пентру ом сэ поарте ун жуг ын тинерецэ луй. **28** Сэ стя сингур ши сэ такэ, пентру кэ Домнул и л-а пус пе грумаз; **29** сэ-шь умпле гура ку цэрынэ ши сэ ну-шь пярдэ надежда; **30** сэ да образул челуй че-л ловеште ши сэ се сатуре де окэрь. **31** Кэч Домнул ну ляпэдэ пентру тотдяуна. **32** Чи, кынд мыхнеште пе чинева, Се ындурэ ярэшь де ел дупэ ындуаря Луй чя маре, **33** кэч Ел ну некэжеште ку плэчере, нич ну мыхнеште букуроос пе копийи оаменилор. **34** Кынд се калкэ ын пичоаре тоцэ принший де рэзбой ай уней цэрь, **35** кынд се калкэ дрептатя оменяскэ ын фаца Челуй Пряыналт, **36** кынд есте недрептэцит ун ом ын причина луй, ну веде Домнул? **37** Чине а спус ши с-а ынтымплат чева фэрэ порунка Домнулуй? **38** Ну ес дин гура Челуй Пряыналт рэул ши бинеле? **39** Де че сэ плынэгэ омул кыт трэеште? Фиекаре сэ се плынэгэ май бине де пэкателе луй! **40** Сэ луэм сям ла умблетеле ноастрэ, сэ ле черчетэм ши сэ не ынтоарчем ла Домнул. **41** Сэ не ынэлцэм ши инимиле ку мыниле спре Думнезу дин чер, зикынд: **42** „Ам пэкэтуит, ам фост ындэрэтниче, ши ну не-ай ертат!” **43** Ын мыния Та, Те-ай аскунс ши не-ай урмэрит, ай учис фэрэ милэ. **44** Те-ай ынвэлут ынтр-ун нор, ка сэ ну стрэбатэ ла Тине ругэчуна ноастрэ. **45** Не-ай фэкут де батжокурэ ши де окэрэ принтре попаре. **46** Тоцэ врэжмаший ноштри дескид гура

ымпотрива ноастрэ. **47** Де гроазэ ши де гроапэ ам авут парте, де прэпэд ши пустиире. **48** Шувое де апэ ымь кург дин окь дин причина прэпэдулуй фийчей попорулуй меу. **49** Ми се топеште окоул ын лакримь некурмат ши фэрэ рэгаз, **50** пынэ че Домнул ва приви дин чер ши ва ведя. **51** Мэ доаре окоул де плынс пентру тоате фийчеле четэций меле. **52** Чей че мэ урэск фэрэ темей м-ау гонит ка пе о пасэре. **53** Вояу сэ-мь нимичьяск вяца ынтр-о гроапэ ши ау арункат ку петре ын мине. **54** Мь-ау нэвэлит апеле песте кап ши зичям: „Сунт пердут!” **55** Дар ам кемат Нумеле Тэу, Доамне, дин фундул гротий. **56** Ту мь-ай аузит гласул: „Ну-Ць аступа урека ла суспинеле ши стригателе меле!” **57** Ын зиуа кынд Те-ам кемат, Те-ай апропийт ши ай зис: „Ну те темел!” **58** Доамне, Ту ай апэрат причина сфлетулуй меу, мь-ай рэскупмэрат вяца! **59** Доамне, ай възут апэсаря мя: фэ-мь дрептате! **60** Ай възут тоате рэзбунэриле лор, тоате унелтириле лор ымпотрива мя. **61** Доамне, ле-ай аузит окэриле, тоате унелтириле ымпотрива мя, **62** кувынтариле потривничилор мей ши плануриле пе каре ле урзяу ын фиекаре зи ымпотрива мя. **63** Уйтэ-Те кынд стау ей жос сау кынд се скоалэ! Еу сунт кынтекул лор де батжокурэ. **64** Рэсплэтеште-ле, Доамне, дупэ фаптеле мынилор лор! **65** Ымпетреште-ле инима ши арункэ блестемул Тэу ымпотрива лор! **66** Урмэреште-й, ын мыния Та, ши штерже-й де суб черурь, Доамне!

4 Вай, кум с-а ыннегрит аурул ши кум с-а скимбат аурул чел курат! Кум с-ау рисипит петреле Сфынтулуй Локаш пе ла тоате колцуриле улицелор! **2** Кум сунт привиць акум фийи Сионулуй, чей алешь ши прецуиць ка аурул курат алтэдатэ, кум сунт привиць акум, вай! Ка ниште васе де пэмынт ши ка о лукраре фэкутэ де мыниле оларулуй! **3** Кар ши шакалий ышь аплякэ цыца ши дау сэ сугэ пуилор лор, дар фийка попорулуй меу а ажунс фэрэ милэ, ка струций дин пустиу. **4** Лимба сугарулуй и се липеште де черул гурий, ускатэ де сете; копий чер пыне, дар нимень ну ле-о дэ. **5** Чей че се хрэняу ку букате алесе лешинэ пе улице. Чей че фусесерэ крескуць ын пурпурэ се букурэ акум де о грэмадэ де гуной! **6** Кэч вина фийчей попорулуй меу есте май маре декыт пэкатул Содомей, каре а фост нимичить ынтр-о клипэ, фэрэ сэ фи пус чинева мына пе еа. **7** Воевозий ей ерау май стрэлучиторь декыт зэпада, май албь декыт лаптеле; трупул ле ера май рошу декыт мэръжанул; фаца ле ера ка сафирул. **8** Дар акум ынфэцишаря ле есте май негривоасэ декыт фунинжия, аша кэ ну май сунт куюнскуць пе улице, пеля ле есте липитэ де оасе, ускатэ ка лемнул. **9** Чей че пер учишь де сабие сунт май феричиць декыт чей че пер де фоаме, каре кад слеиць де путерь, дин липса роаделор кымпулуй! **10** Фемеиле, ку тоатэ мила лор, ышь ферб копий, каре ле служеск ка хранэ ын мижлокул прэпэдулуй фийчей попорулуй меу. **11** Домнул Шь-а слеит уржия, Шь-а вэрсат

мыния апринсэ; а апринс ын Сион ун фок каре-й мистуе темелииле. **12** Ымпэраций пэмынтулуй н-ар фи крезут ши ничунул дин локуиторий лумий н-ар фи крезут кэ потривникул каре-л ымпресура аре сэ интре пе порциле Иерусалимулуй. **13** Ятэ родул пэкателор пророчилор сэй, а нележюирлор преоцилор сэй, каре ау вэрсат ын мижлокул луй сынжеле челор неприхэниць! **14** Рэтэчяу ка орбий пе улице, мынжиць де сынже, аша кэ нимень ну путя сэ се атингэ де хайнеле лор. **15** „Депэртаци-вэ, некурацилор”, ли се стрига, „ла о парте, ла о парте, ну вэ атингэ де ной!” Кынд фужяу прибежид ынкоаче ши ынколо принтре нямурь, се спуня: „Сэ ну май локуяскэ аич!” **16** Ын мыния Луй, Домнул й-а ымпрэштиши ши ну-Шь май ындряптэ привириле спре ей! Врэжмашул н-а кэутат ла фаца преоцилор, нич н-а авут милэ де чей бэтрынь. **17** Ши аколо ни се сфыршяу окий ши аштептам задарник ажутор! Привириле ни се ындрептау ку надежде спре ун ням каре тотушь ну не-а избэвит. **18** Не пындяу паший, ка сэ не ымпедиче сэ мержем пе улицеле ноастре; ни се апропия сфыршитул, ни се ымплинисерэ зилеле... Да, не венисе сфыршитул! **19** Пригониторий ноштри ерау май юць декыт вултурий черулуй. Не-ау фугэрит пе мунць ши не-ау пындит ын пустиу. **20** Суфларя веций ноастре, унсул Домнулуй, а фост принс ын гропиле лор, ел, деспре каре зичям: „Вом трэи суб умбра луй принтре нямурь.” **21** Букурэ-те ши салтэ де букурие, фийка Едомулуй, каре локуешть ын цара Уц! Дар ши ла тине ва трече потирул ши ту те вей ымбэта ши те вей дезголи! **22** Фийка Сионулуй, нележюиря ыць есте испэшитэ: Ел ну те ва май тримите ын робие. Дар цие, фийка Едомулуй, ыць ва педепси нележюиря ши ыць ва да пе фацэ пэкателе.

5 Аду-Ць аминте, Доамне, де че ни с-а ынтымплат! Уйтэ-Те ши вези-не окара! **2** Моштениря ноастрэ а трекут ла ниште стрэинь, каселе ноастре, ла чей дин алте цэрь! **3** Ам рэмас орфань, фэрэ татэ; мамеле ноастре сунт ка ниште вэдуве. **4** Апа ноастрэ о бем пе бань, ши лемнеле ноастре требуе сэ ле плэтим. **5** Пригониторий не урмэреск ку ындыржире ши, кынд обосим, ну не дау одихнэ. **6** Ам ынтинс мына спре Ежипт, спре Асирия, ка сэ не сэтурэм де пыне. **7** Пэринций ноштри, каре ау пэкэтуит, ну май сунт, яр ной ле пуртэм пэкателе. **8** Робий не стэпынеск, ши нимень ну не избэвеште дин мыниле лор. **9** Не кэутэм пыня ку примеждия веций ноастре, кэч не аменинцэ сабия ын пустиу. **10** Не арде пеля ка ун куптор де фригуриле фоамей. **11** Ау нечинстит пе фемей ын Сион, пе фечоаре ын четэциле луй Иуда. **12** Май-марий ноштри ау фост спынзураць де мыниле лор. Бэтрынилор ну ле-ау дат ничо чинсте. **13** Тинерий ау фост пушь сэ рышняскэ ши копий кэдяу суб повериле де лемн. **14** Бэтрыний ну се май дук ла поартэ ши тинерий ау ынчетат сэ май кынте. **15** С-а дуз букурия дин инимиле ноастре ши жалья а луат локул жокурилор ноастре. **16** А

кээзут кунуна де пе капул ностру! Вай де ной, кэч
ам пэкэтуит! **17** Дакэ не доаре инима, дакэ ни с-ау
ынтунекат окий, **18** есте дин причинэ кэ мунтеле
Сионулуй есте пустиит, дин причинэ кэ се плимбэ
шакалий прин ел. **19** Дар Ту, Доамне, ымпэрэцешть
пе вечие; скаунул Тэу де домние дэйнуеште дин
ням ын ням! **20** Пентру че сэ не уйць пе вечие ши сэ
не пэрэсешть пентру мултэ време? **21** Ынтоарче-не
ла Тине, Доамне, ши не вом ынтоарче! Дэ-не ярэшъ
зиле ка челе де одинаиорэ! **22** Сэ не фи лепэдат Ту
де тот оаре ши сэ Те фи мыният Ту пе ной песте
мэсурэ де мулт?

Езекиел

1 Ын ал трейзечеля ан, ын а чинчя зи а луний а патра, пе кынд ерам ынтре принший де рэзбой де ла рьул Кебар, с-ау дескис черуриле ши ам авут ведений думнезеешть. **2** Ын а чинчя зи а луний – ера ын анул ал чинчиял ал робиеш ымпэратулуй Иоиакин –, **3** Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Езекиел, фиул луй Бузи, преотул, ын цара халдеенилор, лынгэ рьул Кебар, ши аколо а венит мына Домнулуй песте ел. **4** М-ам уйтат ши ятэ кэ ау венит де ла мязэноапте ун вынт нэпрасник, ун нор грос ши ун сноп де фок, каре рэспындя де жур ымпрежур о луминэ стрэлучитоаре, ын мижлокул кэрея луча ка о араме луструитэ, каре еша дин мижлокул фокулуй. **5** Тот ын мижлок, се май ведяу патру фэптурь вий, а кэрор ынфэцишаре авя о асемэнаре оменяскэ. **6** Фиикаре дин еле авя патру феце ши фиикаре авя патру арипъ. **7** Пичоареле лор ерау дрепте ши талпа пичоарелор лор ера ка а пичорулуй унуй вицел ши скынтеау ка ниште араме луструитэ. **8** Суб арипъ, де челе патру пэрць але лор, авяу ниште мынь де ом ши тоате патру авяу феце ши арипъ. **9** Арипиле лор ерау принсе уна де алта. Ши кынд мержяу, ну се ынторчяу ын ничо парте, чи фиикаре мержя дрепт ынаинте. **10** Кыт деспре кипул фецелор лор, ера аша: ынаинте, тоате авяу о фацэ де ом; ла дряпта лор, тоате патру авяу кыте о фацэ де леу; ла стынга лор, тоате патру авяу кыте о фацэ де боу, яр ынапой, тоате патру авяу кыте о фацэ де вултур. **11** Арипиле фиекэрея ерау ынтинсе ын сус, аша кэ доуэ дин арипиле лор ажунжяу пынэ ла челе ынвечинате, яр доуэ ле акоперяу трупиреле. **12** Фиикаре мержя дрепт ынаинте, ши ануме ынкотро ле мына духул сэ мяргэ, ынтраколо мержяу, яр ын мерсул лор ну се ынторчяу ын ничо парте. **13** Ын мижлокул ачестор фэптурь вий ера чева ка ниште кэрбунъ де фок априпъ, каре ардяу, ши чева ка ниште фэклий умбла ынкоаче ши ынколо принтре ачесте фэптурь вий; фокул ачеста арунка о луминэ стрэлучитоаре ши дин ел ешау фулжере. **14** Фэптуриле вий ынсэ, кынд алергау ши се ынторчяу, ерау ка фулжерул. **15** Мэ уйтам ла ачесте фэптурь вий ши ятэ кэ пе пэмынт, афарэ де фэптуриле вий, ера о роатэ ла фиикаре дин челе патру феце але лор. **16** Ынфэцишара ачестор роць ши материалул дин каре ерау фэкуте пэряу де крисолит ши тоате патру авяу ачешъ ынтокмуре. Ынфэцишаря ши алкэтуиря лор ерау де аша фел, ынкыт фиикаре роатэ пэря кэ есте ын мижлокул уней алте роць. **17** Кынд мержяу, алергау пе тоате челе патру латурь але лор ши ну се ынторчяу делок ын мерсул лор. **18** Авяу ниште обезь де о ынэлциме ынспэймынтэоаре ши, пе обезиле лор, челе патру роць ерау плине ку окъ де жур ымпрежур. **19** Кынд мержяу фэптуриле вий, мержяу ши роциле пе лынгэ еле ши, кынд се ридикау фэптуриле вий де ла пэмынт, се ридикау ши роциле. **20** Унде

ле мына духул сэ мяргэ, аколо мержяу, ынкотро воя духул, ши ымпреунэ ку еле се ридикау ши роциле, кэч духул фэптурилор вий ера ын роць. **21** Кынд мержяу фэптуриле вий, мержяу ши роциле; кынд се опряу еле, се опряу ши роциле; кынд се ридикау де пе пэмынт, се ридикау ши роциле; кэч духул фэптурилор вий ера ын роць. **22** Дясупра капетелор фэптурилор вий ера чева ка о ынтиндере а черулуй, каре семэна ку кристалул стрэлучитор ши се ынтиндя ын аер сус, песте капетеле лор. **23** Суб черул ачеста, арипиле лор стэтяу дрепте, ынтинсе уна спре алта, ши май авяу, фиикаре, кыте доуэ арипъ, каре ле акоперяу трупиреле. **24** Кынд умблау, ам аузит выжытул арипилор лор ка выжытул унор але марь ши ка гласул Челуй Атотпутерник. Кынд мержяу, ера ун вует гэлэжиос, ка ал уней оштирь, яр кынд се опряу, ышь лэсау арипиле ын жос. **25** Ши веня ун вует каре порня де дясупра черулуй ынтинс песте капетеле лор, яр кынд се опряу ышь лэсау арипиле ын жос. **26** Дясупра черулуй каре ера песте капетеле лор, ера чева ка о пэтрэ де сафир, ын кипул унуй скаун де домние; пе ачест кип де скаун де домние се ведя ка ун кип де ом, каре шедя пе ел. **27** Ам май възут ярэшь о лучире де араме луструитэ, ка ниште фок, ынаунтрул кэрая ера омул ачеста ши каре стрэлучя де жур ымпрежур; де ла кипул рэрункилор луй пынэ сус ши де ла кипул рэрункилор луй пынэ жос, ам възут ка ун фел де фок ши, де жур ымпрежур, ера ынконжурат ку о луминэ стрэлучитоаре. **28** Ка ынфэцишаря куркубеулуй, каре стэ ын нор ынтра-о зи де плоае, аша ера ши ынфэцишаря ачестей луминь стрэлучитоаре каре-л ынконжура. Астфел ера арэтаря славей Домнулуй. Кынд ам възут-о, ам кэзут ку фаца ла пэмынт ши ам аузит гласул Унуя каре ворбля.

2 Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, стай ын пичоаре ши-ць вой ворби!” **2** Кум мь-а ворбит ачесте кувинте, а интрат дух ын мине ши м-а фэкут сэ стау пе пичоаре; ши ам аскултат ла Чел че-мь ворбля. **3** Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, те тримит ла копий луй Израел, ла ачесте попоаре ындэрэтниче, каре с-ау рэзврэтит ымпотрива Мя; ей ши пэринций лор ау пэкэтуит ымпотрива Мя пынэ ын зиуа де азъ. **4** Да, копий ачешта ла каре те тримит сунт нерушинаць ши ку инима ымпетритэ. Ту сэ ле спуй: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу!’ **5** Фие кэ вор аскулта, фие кэ ну вор аскулта – кэч сунт о касэ де ындэрэтничь – вор шти тотушь кэ ын мижлокул лор есте ун пророк. **6** Ту, фиул ал омулуй, сэ ну те темь де ей, нич сэ ну те сперий де кувинтеле лор ши, мэкар кэ ей сунт ниште мэрэчинь ши спинь лынгэ тине ши мэкар кэ локуешть ымпреунэ ку ниште скорпий, тотушь ну те теме де кувинтеле лор ши ну те ынспэймынта де фецеле лор, кэч сунт о касэ де ындэрэтничь. **7** Чи сэ ле спуй кувинтеле Меле, фие кэ вор аскулта, фие кэ ну вор аскулта, кэч сунт ниште ындэрэтничь! **8** Ту ынсэ, фиул омулуй,

аскултэ че-ць спун! Ну фи ындэрэтник, ка ачастэ касэ де ындэрэтничы! Дескиде-ць гура ши мэнынкэ че-ць вой да!" 9 М-ам уйтат ши ятэ кэ о мынэ ера ынтинсэ спре мине ши циня о карте ын кип де сул. 10 А десфэшура-о ынаинтя мя ши ера скрисэ ши пе динэунтру, ши пе динафарэ; ын еа ерау скрисе бочете, плынжерь ши жемете.

3 Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, мэнынкэ че вей гэси ынаинтя та, мэнынкэ сулул ачеста ши ду-те де ворбеште касей луй Израел!" 2 Ам дескис гура ши мь-а дат сэ мэнынк сулул ачеста. 3 Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, хрэнеште-ць трупул ши умпле-ць мэрунтаеле ку сулул ачеста пе каре ци-л дау!" Л-ам мынкат, ши ын гура мя а фост дулче ка мьеря. 4 Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, ду-те ла каса луй Израел ши спуне-ле кувинтеле Меле! 5 Кэч ну ештэ тримис ла ун попор ку о ворбире ынкуркатэ ши ку о лимбэ греоае, чи ла каса луй Израел. 6 Ну ла ниште попоаре марь, ку о ворбире ынкуркатэ ши ку о лимбэ греоае, але кэрор кувинте сэ ну ле поць причепе. Негрешит, дакэ те-аш тримите ла еле, те-ар аскулта! 7 Дар каса луй Израел ну ва вои сэ те аскулте, пентру кэ ну вря сэ М-аскулте, кэч тоатэ каса луй Израел аре фрунтя ынкуртатэ ши инима ымпетритэ. 8 Ятэ, ыць вой фаче фаца тот аша де аспрэ ка ши фецеле лор ши фрунтя тот аша де аспрэ ка фрунтя лор. 9 Ыць вой фаче фрунтя ка ун диамант, май аспрэ декыт стынка. Ну те теме ши ну те сперия де ей, кэч сунт о касэ де ындэрэтничы!" 10 Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, примеште ын инима та ши аскултэ ку урекиле тале тоате кувинтеле пе каре ци ле спун! 11 Ду-те ла принший де рэзбой, ла копиял попорулуй тэу, ворбеште-ле ши, фие кэ вор аскулта, фие кэ ну вор аскулта, сэ ле спуй: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезу!’" 12 Ши Духул м-а рэпит ши ам аузит ынапомя дырдыитул унуй маре кутремур де пэмынт: слава Домнулуй с-а ридикат дин локул ей. 13 Ам аузит ши выжыитул арипилор фэптурилор вий, каре се ловяю уна де алта, хуруитул роцилор де лынгэ еле ши дырдыитул унуй маре кутремур де пэмынт. 14 Кынд м-а рэпит Духул ши м-а луат, мержям амэрыт ши мыниос ши мына Домнулуй апэса тарэ песте мине. 15 Ам ажунс ла Тел-Абиб, ла робий де рэзбой каре локуяу ла рыул Кебар, ын локул унде се афлау, ши ам рэмас аколо, ынмэрмуригт ын мижлокул лор, шапте zile. 16 Дупэ шапте zile, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 17 „Фиул омулуй, те пун пэзитор песте каса луй Израел. Кынд вей аузи ун кувынт каре ва еши дин гура Мя, сэ-й ынштиинцезь дин партя Мя! 18 Кынд вой зиче челулуй рэу: ‘Вей мури негрешит!’, дакэ ну-л вей ынштиинца ши ну-й вей спуне ка сэ-л ынторчэ де ла каля луй чя ря ши сэ-й скапь вяца, ачел ом рэу ва мури прин нележюйра луй, дар ый вой чере сынжеле дин мына та! 19 Дар, дакэ вей ынштиинца пе чел рэу, ши ел тот ну се ва ынтоарче де ла рэутатя луй ши де ла каля чя ря, ва мури прин нележюйра луй, дар ту ыць вей

мынтуи суфлетул! 20 Дакэ ун ом неприхэнит се ва абате де ла неприхэниря луй ши ва фаче че есте рэу, ый вой пуне ун лац ынаинте ши ва мури. Дакэ ну л-ай ынштиинцат, ва мури прин пакатул луй ши ну и се ва май помени неприхэниря ын каре а трэит, дар ый вой чере сынжеле дин мына та! 21 Дар, дакэ вей ынштиинца пе чел неприхэнит сэ ну пэкэтуяскэ ши ну ва пэкэтуя, ва трэи пентру кэ а примит ынштиинцаря, яр ту ыць вей мынтуи суфлетул!" 22 Ши мына Домнулуй а венит песте мине аколо ши мь-а зис: „Скоалэ-те, ду-те ын вале ши аколо ыць вой ворби!" 23 М-ам скулат ши м-ам дус ын вале ши ятэ кэ слава Домнулуй с-а арэат аколо, аша кум о вэзусем ла рыул Кебар. Атунч ам кэзут ку фаца ла пэмынт. 24 Духул а интрат ын мине ши м-а фэкут сэ стау пе пичоаре. Ши Домнул мь-а ворбит ши мь-а зис: „Ду-те ши ынкиде-те ын касэ! 25 Кэч ятэ, фиул омулуй, вор пуне песте тине фуний ку каре те вор лега ка сэ ну май поць еши ын мижлокул лор. 26 Ыць вой липи лимба де черул гурий ка сэ рэмый мут ши сэ ну-й поць мустра, кэч сунт о касэ де ындэрэтничы! 27 Дар, кынд ыць вой ворби, ыць вой дескиде гура ка сэ ле спуй: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезу.’ Чине вря сэ аскулте, сэ аскулте; чине ну вря, сэ н-аскулте! Кэч сунт о касэ де ындэрэтничы!"

4 Ши ту, фиул омулуй, я о кэрэмидэ, пуне-о ынаинтя та ши сапэ пе еа четатя Иерусалимулуй. 2 Ынфэцишыз-о ымпресуратэ, зидеште ынтэртигурь ын журул ей, ынконжоар-о ку ун шанц де апэраре, пуне табере де оставь ымпрежурул ей ши ридикэ бербечь де фер ымпотрива ей де жур ымпрежур. 3 Я о тигае де фер ши пуне-о ка ун зид де фер ынтрэ тине ши четате; ындряптэ-ць фаца ымпотрива ей, ка сэ фие ымпресуратэ ши с-о стрымторезь. Ачаста сэ фие ун семн пентру каса луй Израел! 4 Апой кулкэ-те пе коаства стынгэ ши пуне пе еа нележюйра касей луй Израел; кыте zile вей ста кулкат пе коаства ачаста, ле вей пурта нележюйра лор. 5 Ыць вой сокоти ун нумэр де zile деопотривэ ку ачела ал анилор нележюйрий лор, ши ануме трей суте ноуэзечь де zile ын каре сэ порць нележюйра касей луй Израел. 6 Дупэ че вей испрэви ачесте zile, кулкэ-те а доуа оарэ пе коаства дряпгэ ши поартэ нележюйра касей луй Иуда патрузечь де zile; ыць пун кыте о зи пентру фиекаре ан. 7 Апой ынтоарче-ць фаца ши брацул дезголит спре Иерусалимул ымпресурат ши пророчеште ымпотрива луй. 8 Ши ятэ, вой пуне фуний песте тине, ка сэ ну поць сэ те ынторчэ де пе о коаствэ пе алта пынэ ну вей ымплини зилеле ымпресурэрий тале. 9 Я-ць ши грыу, орз, боб, линте, мей ши алак, пуне-ле ынтр-ун вас ши фэ пыне дин еле кыте zile вей ста кулкат пе коаствэ: трей суте ноуэзечь де zile сэ мэнынч дин еле. 10 Храна пе каре о вей мынка, с-о мэнынч ку кынтаул, ши ануме кыте доуэзечь де сили пе зи; сэ мэнынч дин еа дин кынд ын кынд. 11 Апа пе каре о вей бя, о вей бя ку мэсурэ, ши ануме кыте о шесиме де хин; вей бя дин еа дин кынд ын кынд. 12

Храна с-о мэнынч ка турте де орз, пе каре ле вей коаче ын фаца лор ку балегэ де ом.” **13** Ши Домнул а зис: „Аша ышь вор мынка пыня спуркатэ копий луй Израел принтре нямуриле принтре каре ый вой изгони.” **14** Еу ам зис: „Ах, Доамне Думнезеу, ятэ, суфлетул меу н-а фост пынгэрит ничодатэ; дин тинереца мя ши пынз акум, ничодатэ н-ам мынкат динтр-ун добиток морт сау сфышият ши ничо карне некуратэ н-а интрят ын гура мя.” **15** Ел мь-а рэспунс: „Ей бине, ятэ кэ ыць дау балегэ де боу, ын лок де балегэ оменяскэ, ши-ць вей фаче пыня пе еа.” **16** Ел мь-а май зис: „Фиул омулуй, ятэ кэ вой сфэрыма тоягул пыний ла Иерусалим, аша кэ вор мынка пыне ку кынтарул ши ку неказ ши вор бя апэ ку мэсурэ ши ку гроазэ. **17** Вор дуче липсэ де пыне ши де апэ, се вор уйми уний де алций ши се вор сфырши дин причина нележюирий лор.

5 Ши ту, фиул омулуй, я о сабие аскуцитэ, я-о ка бричэ де рас ши трече-о песте кап ши барбэ. Я апой о куплэнэ де кынтэрит ши ымпарте пэрул. **2** О треиме дин ел арде-о ын фок, ын мижлокул четэций, кынд се вор ымплини зилеле ымпресурэрий; о треиме я-о ши тае-о ку сабия де жур ымпрежурул четэций; яр о треиме рисипеште-о ын вынт, кэч вой траже сабия дупэ ей. **3** Тотушь я врео кыцьва перь ши стрынже-й ын поалеле хайней тале. **4** Дин ачешта сэ май ей ярэшь врео кыцьва, сэ-й арунчэ ын фок ши сэ-й арэзь ын фок. Дин ей ва еши ун фок ымпотрива ынтрежий касе а луй Израел. **5** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ачеста есте Иерусалимул! Еу ыл пусесем ын мижлокул нямурилол ши де жур ымпрежурул луй сунт цэрэ. **6** Дар ел с-а рэзврэтит ымпотрива лежилор ши порунчилор Меле ши с-а фэкут май виноват декыт нямуриле ши цэриле де примпрежур, кэч а несокотит лежиле Меле, н-а урмат порунчиле Меле.’ **7** Де ачeya, аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Пентру кэ аць фост май ындэрэтничэ декыт нямуриле каре вэ ынконжоарэ, пентру кэ н-аць урмат порунчиле Меле ши н-аць ымплинит лежиле Меле ши н-аць лукрат нич мэкар дупэ лежиле нямурилол каре вэ ынконжоарэ, **8** дин причина ачаста, аша зиче Домнул Думнезеу: «Ятэ, ам неказ пе тине ши вой адуче ла ындеплинуре ын мижлокул тэу жудекэциле Меле, суб окий нямурилол. **9** Дин причина тутурор урычунилол тале, ыць вой фаче че н-ам фэкут ничодатэ ши нич ну вой май фаче вреодатэ. **10** Де ачeya, пэринций вор мынка пе копий лор ын мижлокул тэу ши копий вор мынка пе пэринций лор; Ымь вой ымплини жудекэциле ымпотрива та ши вой рисипи ын тоате вынтуриле пе тоць чей че вор май рэмыне дин тине.» **11** Де ачeya, пе вяца Мя’, зиче Домнул Думнезеу, ‘пентру кэ Мь-ай пынгэрит Локашул Меу чел Сфынт ку тоць идолий ши тоате урычуниле тале, ши Еу Ымь вой ынтоарче окий де ла тине; окюл Меу ва фи фэрэ милэ ши ну Мэ вой ындурэ. **12** О треиме дин локуиторий тэй ва мури де чумэ ши ва фи нимичитэ де фоамете ын мижлокул тэу: о треиме

ва кэдя учисэ де сабие ын журул тэу ши о треиме о вой рисипи ын тоате вынтуриле ши вой скоате сабия дупэ ей. **13** Ымь вой потоли астфел мыния, Ымь вой домоли астфел уржия ку ей ши Мэ вой рэзбуна ка сэ штие кэ Еу, Домнул, ам ворбит ын мыния Мя, вэрсинду-Мь уржия песте ей. **14** Те вой префаче ынтр-ун пустиу, те вой фаче де окарэ принтре нямуриле каре те ынконжоарэ, ынаинтя тутурор трекэторилор. **15** Вей ажуңже де окарэ ши де рушине, вей фи о пилдэ ши о гроазэ пентру нямуриле каре те ынконжоарэ кынд вой адуче ла ындеплинуре жудекэциле Меле ымпотрива та, ку мыние, ку уржие ши ку педепесе аспре – Еу, Домнул, о спун – кынд вой арунка ымпотрива лор сэжециле нимичитоаре але фоаметей, каре дау моартя ши пе каре ле вой тримите сэ вэ нимичяскэ. **16** Кэч ла ненорочириле воастрэ вой май адэуга ши фоаметя ши вэ вой сфэрыма тоягул пыний. **17** Вой тримите ымпотрива воастрэ ну нумай фоаметя, чи ши фяреле сэлбатиче, каре вэ вор лэса фэрэ копий. Чума ши вэрсаря де сынже вор трече прин мижлокул тэу; вой адуче песте тине ши сабия. Еу, Домнул, ворбеск.”

6 Кувинтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2**, „Фиул омулуй, ынтоарче-ць фаца спре мунций луй Израел, пророчеште ымпотрива лор **3** ши зи: ‘Мунць ай луй Израел, аскултаць кувинтул Домнулуй Думнезеу! Аша ворбеште Домнул Думнезеу, кэтре мунць ши дялурэ, кэтре вэгэунь ши вэй: «Ятэ, вой адуче сабия ымпотрива воастрэ ши вэ вой нимичи ынэлцимиле. **4** Алтареле воастрэ вор фи пустиите, стылпий воштри ынкинаць соарелуй вор фи сфэрымаць ши вой фаче ка морций воштри сэ кадэ ынаинтя идолилол воштри. **5** Вой пуне трупуриле моарте але копиилол луй Израел ынаинтя идолилол лор ши вэ вой рисипи оаселе ын журул алтарелор воастрэ. **6** Претутинденэ пе унде локуиць, четэциле вэ вор фи нимичите ши ынэлцимиле, пустиите; алтареле воастрэ вор фи сурпате ши пэрэсите, идолий воштри вор фи сфэрымаць ши вор пери, стылпий воштри ынкинаць соарелуй вор фи тэяць ши лукрэриле воастрэ, нимичите. **7** Морций вор кэдя ын мижлокул востру ши вещь шти кэ Еу сунт Домнул. **8** Дар вой лэса кытева рэмэшице динтре вой, каре вор скэпа де сабие принтре нямурь кынд вещь фи рисипиць ын фелурице цэрэ. **9** Ши чей че вор скэла дин вой ышь вор адуче аминте де Мине принтре нямуриле унде вор фи робэ, пентру кэ ле вой здоби инима прякурварэ ши некрединчоасэ ши окий каре ау курвит дупэ идолий лор. Атунч ле ва фи скирбэ де ей ыншишь дин причина мишелилол пе каре ле-ау фэкут, дин причина тутурор урычунилол лор. **10** Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул ши кэ ну дежяба й-ам аменинцат кэ ле вой тримите тоате ачесте реле.» **11** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Бате дин мынь, дэ дин пичоаре ши зи: «Вай! пентру тоате урычуниле челе реле але касей луй Израел, каре ва кэдя ловитэ де сабие, де фоамете ши де чумэ. **12**

Чине ва фи департе ва мури де чумэ ши чине ва фи апроапе ва кэдя учис де сабие, яр чине ва рэмыне ши ва фи ымпресурат ва пери де фоаме. Аша Ымь вой потоли уржия асупра лор. **13** Ши вещь шти кэ Еу сунт Домнул кынд морций лор вор фи ын мижлокул идолилор лор, ымпрежурул алтарелор лор, пе орьче дял ыналт, пе тоате вырфуриле мунцилор, суб орьче копак верде, суб орьче стежар стуфос, аколо унде адучау тэмые ку мирос плэкут тутурор идолилор лор. **14** Ымь вой ынтинде мына ымпотрива лор ши вой фаче цара дешартэ ши пустие, де ла пустиу пынэ ла Дибла, претутиндень унде локуеск. Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул.»”

7 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Ши ту, фиул омулуй, аскултэ! Аша ворбеште Домнул Думнезуе деспре цара луй Израел: ‘Вине сфыршитул, вина сфыршитул песте челе патру маржинь але цэрий! **3** Акум вина сфыршитул песте тине; Ымь вой тримите мыния ымпотрива та, те вой жудека дупэ фаптеле тале. Ши те вой педепси пентру тоате урычуниле тале. **4** Окюл Меу ва фи фэрэ милэ пентру тине ши ну Мэ вой ындура, чи те вой педепси дупэ фаптеле тале, ку тоате кэ урычуниле тале вор фи ын мижлокул тэу ши ар требуи сэ те ажуте. Ши вещь шти кэ Еу сунт Домнул.’ **5** Аша ворбеште Домнул Думнезуе: ‘Ятэ, вина о ненорочире, о ненорочире немайпоменитэ! **6** Вина сфыршитул, вина сфыршитул; сэ трезеште ымпотрива та! Ятэ кэ а ши венит! **7** Ыць вина рындул, локуитор ал цэрий! Вина время, се апропие зиуа де наказ, ши ну де букурие, пе мунць! **8** Акум Ымь вой вэrsa ын курынд уржия песте тине, Ымь вой потоли мыния песте тине; те вой жудека дупэ фаптеле тале ши те вой педепси пентру тоате минчуниле тале. **9** Окюл Меу ва фи фэрэ милэ ши ну Мэ вой ындура; те вой педепси дупэ фаптеле тале, мэкар кэ урычуниле тале вор фи ын мижлокул тэу ши ар требуи сэ те ажуте. Ши вещь шти кэ Еу сунт Домнул, Чел че ловеште! **10** Ятэ зиуа! Ятэ-о кэ вине! Ыць вина рындул! Ынфлореште тоягул, одрэслеште мындрия! **11** Силничия с-а ынэлцат ка сэ служяскэ де тояг рэутэций; ну май рэмыне нимик дин ей, нич дин глоата лор гэлэжюасэ, нич дин богэция лор! Ши нимень ну-й бочеште! **12** Вина время, се апропие зиуа! Сэ ну се букуре кумпэрэторул, сэ ну се мыхняскэ ынзэторул! Кэч избукнеште мыния ымпотрива ынтрежий лор мулцимь. **13** Ну, ынзэторул ну ва май кэлэга ынапой че а вындут, кяр дакэ ар май фи принтре чей вий; кэч пророчия ымпотрива ынтрежий лор мулцимь ну ва фи скимбатэ ши, дин причина нележюирий луй, ничунул ну-шь ва пэстра вяца. **14** Сунэ трымбица, тотул есте гата, дар нимень ну мерже ла луптэ, кэч уржия Мэ избукнеште ымпотрива ынтрежий лор мулцимь. **15** Афарэ бынтуе сабия, ын касэ, чума ши фоаметя! Чине есте ла кымп ва мури де сабие, яр чине есте ын четате ва фи мынкат де фоамете ши чумэ. **16** Фугарий лор, кынд скапэ, стау пе мунць,

ка ниште порумбей ай вэйлор, вэйтынду-се тоць, фиекаре де нележюирия луй. **17** Мыниле тутурор ау слэбит ши жёнункий тутурор се топеск ка апа. **18** Се ынчинг ку сачь ши-й апукэ гроаза. Тоате фецеле сунт акоперите де рушине ши тоате капетеле сунт расе. **19** Ышь вор арунка аржинтул пе улице ши аурул лор ле ва фи о скырбэ. Аржинтул сау аурул лор ну поате сэ-й скапе ын зиуа уржией Домнулуй; ну поате нич сэ ле сатуре суфлетул, нич сэ ле умплэ мэрунтаеле, кэч ел й-а арункат ын нележюирия лор. **20** Се фэляу ку подоаба лор мэряцэ ши ку еа ау фэкут икоанеле урычунилор лор, але идолилор лор. Де ачя ле-о вой префаче ын скырбэ пентру ей. **21** О вой да де жаф ын мыниле стрэинилор ши ка прадэ нележюицилор пэмынтулуй ка с-о пынгэряскэ. **22** Ымь вой ынтоарче фаца де ла ей ши Ми се ва пынгэри Локашул Меу чел Сфынт; да, прэдэторий вор пэтрунде ын ел ши-л вор пынгэри. **23** Прегэтиць ланцуриле! Кэч цара есте плинэ де оморуь ши четатя есте плинэ де силничие. **24** Вой адуче попареле челе май реле ка сэ пунэ мына пе каселе лор; вой пуне капэт мындрией челор путерничь ши сфинтеле лор локашуь вор фи пынгэрите. **25** Вина прэпэдул! Ей каутэ скэпаре, дар скэпаре ну-й! **26** Вина ненорочире песте ненорочире, звон дупэ звон. Ей чер ведений пророчилор, дар преоций ну май кунос Лежя, ши бэтрыний ну май пот да сфатурь. **27** Ымпэратул желеште, воеводул се ынспэймынтэ ши мыниле попорулуй цэрий тремурэ. Ле вой фаче дупэ умблетеле лор, ый вой жудека дупэ кувиинцэ ши вор шти кэ Еу сунт Домнул.”

8 Ын ал шаселя ан, ын зиуа а чинчя а луний а шася, пе кынд шедам ын касэ, ши бэтрыний луй Иуда шедау ынаинтя мя, мына Домнулуй Думнезуе а кэзут песте mine. **2** М-ам уйтат ши ятэ кэ ера ун кип каре авя о ынфэцишаре де ом; де ла коапсе ын жос ера фок ши де ла коапсе ын сус ера чева стрэлучитор, ка ниште арамэ луструитэ. **3** Ел а ынтинс чева ка о мынэ ши м-а апукат де зулуфий капулуй. Духул м-а рэпит ынтре пэмынт ши чер ши м-а дус, ын ведений думнезеешь, ла Иерусалим, ла уша порций де ла куртя динэунтру, каре каутэ спре мязэноапте, унде ера локул идолулуй желозией, каре стырня желозия Домнулуй. **4** Ши ятэ кэ слава Думнезеулуй луй Израел ера аколо, аша кум о вэзусем ын вале. **5** Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, я ридикэ окий спре мязэноапте!” Ам ридикат окий спре мязэноапте; ятэ кэ идолул ачеста ал желозией ера ла мязэноапте де поарта алтарулуй, ла интраре. **6** Ши Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, везь че фак ей? Везь ту мариле урычунь пе каре ле сэвыршеште аич каса луй Израел, ка сэ Мэ депэртезе де Сфынтул Меу Локаш? Дар вей май ведя ши алте урычунь ши май марь!” **7** Атунч м-а дус ла поарта курций. М-ам уйтат ши ятэ кэ ера о гаурэ ын перете! **8** Ши мь-а зис: „Фиул омулуй, я сапэ ын перете!” Ам сэпат ын зид ши ятэ кэ ера о ушэ. **9** Ши мь-а зис: „Интрэ ши везь урычуниле челе реле пе каре ле сэвыршеск ей аич!” **10** Ам интрат ши м-ам уйтат; ши

ятэ кэ ерау тот фелул де кипурь де тырытоаре ши де добитоаче урычоасе ши тоць идолий касей луй Израел зугрэвиць пе перете де жур ымпрежур. **11** Ынаинтя ачестор идоль стэтяу шаптезечь де оамень дин бэтрыний касей луй Израел, ын мижлокул кэроара ера Иаазания, фиул луй Шафан; фиекаре дин ей авя о кэделницэ ын мынэ ши се ынэлца ун нор грос де тэмые. **12** Ши Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, везь че фак ын ынтунерик бэтрыний касей луй Израел, фиекаре ын одая луй плинэ де кипурь? Кэч ей зик: ‘Ну не веде Домнул; а пэрэсит Домнул цара ачаста!’” **13** Ши мь-а зис: „Вей май веда ши алте урычунь марь пе каре ле сэвыршеск ей!” **14** Ши м-а дус ла интрая порций Касей Домнулуй динспре мязэноапте. Ши ятэ кэ аколо стэтяу ниште фемей каре плынжяу пе Тамуз. **15** Ши Ел мь-а зис: „Везь, фиул омулуй? Вей май веда ши алте урычунь май марь декыт ачестя!” **16** Ши м-а дус ын куртя динзунтру а Касей Домнулуй. Ши ятэ кэ, ла уша Темплулуй Домнулуй, ынтре придвор ши алтар, ерау апроапе доуэзечь ши чинч де оамень ку досул ынторс спре Темплул Домнулуй ши ку фаца спре рэсэрит ши се ынкинау ынаинтя соарелуй, спре рэсэрит. **17** Ши Ел мь-а зис: „Везь, фиул омулуй? Есте пря пуцин оаре пентру каса луй Иуда кэ сэвыршеск ей урычуниле пе каре ле сэвыршеск аич? Требуа сз май умпле ши цара ку силничие ши сз ну ынчетезе сз Мэ мыние? Ятэ кэ ей ышь апропие рамура де нас! **18** Де ачея ши Еу вой лукра ку уржие, окоул Меу ва фи фэрэ милэ ши ну Мэ вой ындура; кяр дакэ вор стрига ын гура маре ла урекиле Меле, тот ну-й вой аскулта.”

9 Апой а стригат ку глас таре ла урекиле меле: „Апропиацы-вэ, вой, каре требуе сз педепсиць четатя, фиекаре ку унялта луй де нимичире ын мынэ!” **2** Ши ятэ кэ ау венит шасе оамень де пе друмул порций де сус динспре мязэноапте, фиекаре ку унялта луй де нимичире ын мынэ. Ын мижлокул лор ера ун ом ымбрэкат ынтр-о хайнэ де ин ши ку о кэлимарэ ла брыу. Ау венит ши с-ау ашезат лынгэ алтарул де арамэ. **3** Слага Думнезеулуй луй Израел с-а ридикат де пе херувимул пе каре ера ши с-а ындрептат спре прагул касей, ши Ел а кемат пе омул ачела каре ера ымбрэкат ку хайна де ин ши каре авя кэлимара ла брыу. **4** Домнул й-а зис: „Тречь прин мижлокул четэций, прин мижлокул Иерусалимулуй, ши фэ ун семн пе фрунтя оаменилор каре суспинэ ши жем дин причина тутурор урычунилор каре се сэвыршеск аколо.” **5** Яр челорлалць ле-а зис ын аузул меу: „Тречь дупэ ел ын четате ши ловиць; окоул востру сз фие фэрэ милэ ши сз ну вэ ындураць! **6** Учидець ши нимичиць пе бэтрынь, пе тинерь, пе фечоаре, пе копий ши пе фемей, дар сз ну вэ атинжець де ничунул дин чей че ау семнул пе фрунте! Ынчепець ынс ку Локашул Меу чел Сфынт!” Ей ау ынчепут ку бэтрыний каре ерау ынаинтя Темплулуй. **7** Ши Ел ле-а зис: „Спуркаць каса ши умплець курциле ку морць!... Ешиць!...” Ей ау ешит ши ау ынчепут сз учидэ ын четате. **8** Пе кынд учидуя ей асфел ши еу стэтям

ынкэ сингур аколо, ам кэзут ку фаца ла пэмынт ши ам стригат: „Ах, Доамне Думнезеуле, врей сэ нимичешть оаре тот че а май рэмас дин Израел, вэрсынду-ць уржия асупра Иерусалимулуй?” **9** Ел мь-а рэспунс: „Нележюиря касей луй Израел ши Иуда есте маре, песте мэсурэ де маре! Цара есте плинэ де оморурь ши четатя есте плинэ де недрептате, кэч ей зик: ‘Домнул а пэрэсит цара ши Домнул ну веде нимик!’ **10** Де ачея ши Еу вой фи фэрэ милэ ши ну Мэ вой ындура, чи вой фаче сз кадэ асупра капулуй лор фаптеле лор.” **11** Ши ятэ кэ омул чел ымбрэкат ын хайна де ин ши каре авя кэлимара ла брыу а адус урмэторул рэспунс: „Ам фэкут че мь-ай порунчит!”

10 М-ам уйтат ши ятэ кэ пе черул каре ера дясупра капулуй херувимилор ера чева ка о пятрэ де сафир; дясупра лор се веда чева асемэнэтор ку ун кип де скаун де домние. **2** Ши Домнул а зис омулуй ачелуя ымбрэкат ын хайне де ин: „Вырэ-те ынтре роциле де суб херувимь, умпле-ць мыниле ку кэрубний априншь каре сунт ынтре херувимь ши ымпрэштие-й песте четате!” Ши ел с-а вырыт ынтре роць суб окий мей. **3** Херувимий стэтяу ын партя дряпэ а касей кынд с-а вырыт омул ачела ынтре роць, яр норул а умплут куртя динзунтру. **4** Атунч, слава Домнулуй с-а ридикат де пе херувимь ши с-а ындрептат спре прагул касей, аша ынкыт Темплул с-а умплут де нор ши куртя с-а умплут де стрэлучуий славей Домнулуй. **5** Выжытул арипилор херувимилор с-а аузит пынэ ла куртя де афарэ, ка гласул Думнезеулуй челуй Атотпутерник, кынд ворбеште. **6** Кынд а порунчит деч омулуй ачелуя ымбрэкат ын хайна де ин сз я фок динтре роць, динтре херувимь, омул ачеста с-а дус ши с-а ашезат лынгэ роць. **7** Атунч, ун херувим а ынтинс мына ынтре херувимь спре фокул каре ера ынтре херувимь; а луат фок ши л-а пус ын мыниле омулуй ачелуя ымбрэкат ку хайна де ин. Ши омул ачеста л-а луат ши а ешит афарэ. **8** Ла херувимь се веда чева ка о мынэ де ом суб арипице лор. **9** М-ам уйтат ши ятэ кэ лынгэ херувимь ерау патру роць: о роатэ лынгэ ун херувим ши о роатэ лынгэ челэлалт херувим, дар роциле ачестя стрэлучау ка о пятрэ де крисолит. **10** Дупэ ынфэцишаре, тоате челе патру роць авяу ачелашь кип; фиекаре роатэ пэря кэ есте ын мижлокул алтей роць. **11** Кынд мержяу, мержяу де челе патру латурь але лор ши ну се ынвыртау ын мерс, чи мержяу ынкотро мержя капул, фэрэ сз се ынвыртаскэ ын мерсул лор. **12** Тот трупул херувимилор, спателе лор, мыниле лор ши арипице лор ерау плине де окь ка ши челе патру роць димпрежур. **13** Ам аузит ку урекиле меле кэ роциле ерау кемате „роць ынвыртиоаре”. **14** Фиекаре авя патру феце: фаца челуй динтый ера о фацэ де херувим; фаца челуй де-ал дойля, о фацэ де ом; а челуй де-ал трейля, о фацэ де леу ши а челуй де-ал патруля, о фацэ де вултур. **15** Ши херувимий с-ау ридикат. Ерау фэптуриле вий пе

каре ле вэзусем лынгэ рыул Кебар. **16** Кынд мержъя херувимий, мержъя ши роциле ку ей, ши кынд ышь ынтиндяу херувимий арипице ка сэ се ыналце де ла пэмынт, нич роциле ну се депэртау де ей. **17** Кынд се опряу ей, се опряу ши еле, ши кынд се ынэлцау ей, се ынэлцау ши еле ку ей, кэч духул фэптурилор вий ера ын еле. **18** Слава Домнулуй а плекат дин прагул Темплулуй ши с-а ашезат пе херувим. **19** Херувимий шь-ау ынтинс арипице ши с-ау ынэлцат де пе пэмынт суб окий мей; кынд ау плекат ей, ау плекат ши роциле ку ей. С-ау оприт ла интрая порций Касей Домнулуй спре рэсэрит; ши слава Думнезеулуй луй Израел ера сус, дясупра лор. **20** Ерау фэптуриле вий пе каре ле вэзусем суб Думнезеул луй Израел, лынгэ рыул Кебар, ши ам бэгат де сямэ кэ ерау херувим. **21** Фиекаре авя патру феце, фиекаре авя патру арипъ ши суб арипице лор ера чева ка о мынэ де ом. **22** Дар фецеле лор ерау ка челе пе каре ле вэзусем ла рыул Кебар, ку ачешь ынфацишаре: ерау тот ей. Фиекаре мержя дрепт ынаинте.

11 Духул м-а рэпит ши м-а дус ла поарта де рэсэрит а Касей Домнулуй, каре каутэ спре рэсэрит. Ши ятэ кэ, ла интрая порций, ерау доуэзечь ши чинч де оамень ши, ын мижлокул лор, ам вэзут пе Иаазания, фиул луй Азур, ши пе Пелатия, фиул луй Беная, кэпетениеле попорулуй. **2** Ши Домнул мь-а зис: „Фиул омулуй, ачешти сунт оамений каре фак планушь нележюите ши дау сфатурь реле ын четатя ачаша! **3** Ей зик: ‘Ну есте ынкэ время потривитэ ка сэ зидим касе! Четатя есте казанул ши ной сунтем карня.’ **4** Де ачешь пророчеште ымпотрива лор, пророчеште, фиул омулуй!” **5** Атунч, Духул Домнулуй а кэзут песте мине ши мь-а зис: „Спуне: ‘Аша ворбеште Домнул: ‘Астфел ворбиць вой, каса луй Израел! Ши че вэ вине ын гынд, штиу фоарте бине! **6** Аць фэкут о мулциме де оморушь ын четатя ачаша ши аць умплут улицеле ку чей учишь.’ **7** Де ачешь, аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Морций воштри пе каре й-аць ынтинс ын мижлокул четэций ачештея сунт карня ши еа есте казанул, дар вой вець фи скошь афарэ дин еа. **8** Вэ темець де сабие, дар Еу вой адуче сабие песте вой’, зиче Домнул Думнезеу. **9** «Вэ вой скошь дин четатя ачаша, вэ вой да ын мынеле стрэинилор ши вой ымплини жудекэциле меле ымпотрива воастрэ! **10** Вець кэдя ловиць де сабие, вэ вой жудека ла хотарул луй Израел ши вець шти кэ Еу сунт Домнул. **11** Четатя ачаша ну ва фи казанул воштру ши вой ну вець фи карня дин ел, чи ла хотарул луй Израел вэ вой жудека! **12** Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул, але кэруй порунчэ ну ле-аць урмат ши але кэруй лежэ ну ле-аць ымплинит ши аць лукрат дупэ обичеюриле нямурилор каре вэ ынконжоарэ.»” **13** Пе кынд пророчям еу, а мурит Пелатия, фиул луй Беная. Еу ам кэзут ку фаца ла пэмынт ши ам стригат ку глас тарэ: „Ах, Доамне Думнезеуле, врей сэ нимичешть Ту ши че а май рэмас дин Израел?” **14**

Ши кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **15** „Фиул омулуй, фраций тэй, да, фраций тэй чей дин робие ши тоатэ каса луй Израел сунт ачешь деспре каре зик локуиторий Иерусалимулуй: ‘Ей сунт департе де Домнул, цара не-а фост датэ ноуэ ын стэпынире!...’ **16** Де ачешь спуне деспре ей: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Дакэ-й цин депэртаць принтре нямурь, дакэ й-ам рисипит ын фелурите цэрь, тотушь ле-ам фост ун Темплу пентру кытэва време, ын цара ын каре ау венит.’” **17** Де ачешь сэ ле спуй: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Вэ вой стрынже дин мижлокул попоарелор, вэ вой адуна ярэшь дин цэриле ын каре сунтець рисипиць ши вэ вой да цара луй Израел.’” **18** Ши, кынд вор вени ын еа, вор скоате де аколо тоць идолый ши тоате урычуниле. **19** Ле вой да о алтэ инимэ ши вой пуне ун дух ноу ын вой. Вой луа дин трупул лор инима де пятрэ ши ле вой да о инимэ де карне, **20** ка сэ урмезе порунчице Меле, сэ пэзяскэ ши сэ ымплиняскэ лежице Меле, ши ей вор фи попорул Меу, яр Еу вой фи Думнезеул лор. **21** Дар ачелора кэрор инимэ симте плэчере фаць де идолый ши урычуниле лор, ле вой ынтоарче фаптеле асупра капулуй лор”, зиче Домнул Думнезеу. **22** Дупэ ачешь, херувимий шь-ау ынтинс арипице, ынсоиць де роць, ши слава Думнезеулуй луй Израел ера сус, дясупра лор. **23** Слава Домнулуй с-а ынэлцат дин мижлокул четэций ши с-а ашезат пе мунтеле де ла рэсэритул четэций. **24** Пе мине ынсэ м-а рэпит Духул ши м-а дус ярэшь ын ведение, прин Духул луй Думнезеу, ын Халдея, ла принший де рэзбой. Ши астфел ведения пе каре о авусесем а перит де ла мине. **25** Апой ам спус приншилор де рэзбой тоате лукруриле пе каре ми ле дескоперисе Домнул.

12 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, ту локуешть ын мижлокул уней касе де ындэрэтничь, каре ау окъ сэ вадэ, ши ну вэд, урекь де аузит, ши н-ауд, кэч сунт о касэ де рэзврэтничь. **3** Де ачешь, фиул омулуй, прегэтеште-ць лукруриле де кэлэторие ши плякэ зиуа, суб окий лор! Плякэ ын фаца лор дин локул унде ешь ши ду-те ын алт лок – поате кэ вор ведя кэ сунт о касэ де ындэрэтничь. **4** Скоате-ць лукруриле ка ниште лукрурь де кэлэторие зиуа, суб окий лор, дар плякэ сяра, ын фаца лор, кум плякэ чей че се дук ын робие! **5** Сэ спаржэ зиудул суб окий лор ши сэ-ць скоць лукруриле пе аколо. **6** Сэ ле пуй пе умэр суб окий лор, сэ ле скоате афарэ пе негурэ, сэ-ць аकोперь фаца ши сэ ну те уйць ла пэмынт, кэч вряу сэ фий ун семн пентру каса луй Израел.” **7** Ам фэкут кум ми се порунчисе: мь-ам скос лукруриле зиуа ка пентру кэлэторие, сяра ам спарт зиудул ку мына ши ле-ам скос пе негурэ ши ле-ам пус пе умэр, ын фаца лор. **8** Диминяца ынсэ, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **9** „Фиул омулуй, ну ць-а зис каса луй Израел, ачашэ касэ де ындэрэтничь: ‘Че фачь?’ **10** Спуне-ле: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Пророчия ачаша привеште пе домнул каре есте ла Иерусалим ши пе тоатэ каса

луй Израел каре се афлэ аколо.» **11** Спуне: 'Еу сунт ун семн пентру вой! Кум ам фэкут еу, аша ли се ва фаче ши лор: се вор дуче ынтр-о царэ стрэинэ, ын робие.' **12** Домниторул каре есте ын мижлокул лор ышь ва пуне лукруриле пе умэр ши ва плека пе негурэ; вор спарже зидул ка сэ-л скоатэ афарэ; ышь ва акопери фаца, ка сэ ну вадэ пэмынтул ку окий.

13 Ымь вой ынтинде мряжа песте ел ши ва фи принс ын лацул Меу; ыл вой дуче ла Бабилон, ын цара халдеенилор, дар ну-й ва ведя ши ва мури аколо.

14 Пе тоць чей че стау ын журул луй ши ый сунт де ажутор ши пе тоате оштили луй ый вой рисипи ын тоате ынтуруиле ши вой скоате сабия дупэ ей.

15 Атунч вор шти кэ Еу сунт Домнул, кынд ый вой ымпрэшитя принтре нямурь ши ый вой рисипи ын фелурите цэрь.

16 Дар вой лэса дин ей врео кыцьва оамень каре вор скэпа де сабие, де фоамете ши де чумэ, ка сэ историсясэ тоате урычуниле лор принтре нямуриле ла каре вор мерже ши сэ шти кэ Еу сунт Домнул.»

17 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **18** „Фиул омулуй, ыць вей мынка пыня тремурынд ши ыць вей бя апа ку нелиниште ши гроазэ.

19 Спуне попорулуй дин царэ: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу деспре локуиторий Иерусалимулуй дин цара луй Израел: «Ей ышь вор мынка пыня ку нелиниште ши ышь вор бя апа ку гроазэ, кэч цара ле ва фи жефуйтэ де тот че аре дин причина силничией тутурур челор че о локуеск.

20 Четэциле плине ку попор вор фи нимичите ши цара ва фи пустиитэ, ка сэ штиць кэ Еу сунт Домнул.»”

21 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **22** „Фиул омулуй, че ынсямнэ ачест кувынт де батжокурэ пе каре-л ынтребуинцаць ын цара луй Израел: 'Зилеле се лунжеск ши тоате веденииле рэмын неымплините?'

23 Де ачeya спуне-ле: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вой фаче сэ ынчетезе ачест кувынт де батжокурэ ши ну се ва май ынтребуинца ын Израел.»

Де ачeya спуне-ле: 'Се апропие зилеле ши тоате веденииле се вор ымплини!

24 Кэч ну вор май фи ведений минчиноасе, нич пророчирь ыншелэтоаре ын мижлокул касей луй Израел!

25 Кэч Еу, Домнул, вой ворби; че вой спуне се ва ымплини ши ну ва май фи амынат; да, ын зилеле воастрe, касэ де ындрэтниць, вой рости ун кувынт ши-л вой ымплини””, зиче Домнул Думнезеу.

26 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит апой астфел: **27** „Фиул омулуй, ятэ, каса луй Израел зиче: 'Веденииле пе каре ле аре ел ну сунт апроапе сэ се ымплиняскэ ши пророчеште пентру времурь депэртате!'

28 Де ачeya спуне-ле: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ну ва май фи зэбавэ ын ымплиниря кувинтелор Меле, чи кувынтул пе каре-л вой рости се ва ымплини””, зиче Домнул Думнезеу.

13 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, пророчеште ымпотрива пророчилор луй Израел каре пророческ ши спуне челор че пророческ дупэ густул инимий лор: 'Аскултаць кувынтул Домнулуй!'"

3 Аша ворбеште

Домнул Думнезеу: „Вай де пророчий фэрэ минте, каре умблэ дупэ духул лор ши ну вэд нимик! **4** Пророчий тэй, Израеле, сунт ка ниште шакаль ын мижлокул дэрымэтурилор!

5 Вой ну в-аць суит ынаинтя спэртурилор, н-аць ынконжурат ку ун зид каса луй Израел ка сэ рэмынець тарь ын луптэ ын зиуа Домнулуй.

6 Веденииле лор сунт ыншелэтоаре ши пророчииле лор, минчиноасе. Ей зик: 'Аша ворбеште Домнул!', мэкар кэ Домнул ну й-а тримис, ши фак пе оамень сэ трагэ надежде кэ се ва ымплини кувынтул лор.

7 Ну сунт ыншелэтоаре веденииле пе каре ле авець ши ну сунт минчиноасе пророчииле пе каре ле ростиць? Вой зичець: 'Аша ворбеште Домнул!' ын тимп че Еу н-ам ворбит.”

8 Де ачeya, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Пентру кэ спунець лукрурь ыншелэтоаре ши веденииле воастрe сунт минчунь, ятэ, ам неказ пе вой”, зиче Домнул Думнезеу.

9 „Мына Мь ва фи ымпотрива пророчилор але кэрор ведений сунт ыншелэтоаре ши але кэрор пророчий сунт минчиноасе; ей ну вор рэмыне ын адунаря попорулуй Меу, ну вор фи скришь ын картя касей луй Израел, нич ну вор интра ын цара луй Израел. Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул Думнезеу.

10 Лукруриле ачестя се вор ынтымпла пентру кэ ей рэтэческ пе попорул Меу, зикынд: 'Паче!' кынд ну есте паче. Попорул Меу зидеште ун зид ши ей ыл тенкуеск ку ипсос.

11 Де ачeya, спуне челор че-л акоперэ ку ипсос кэ се ва прэбуши, ва вени о плоае ку вифор, петреле де гриндинэ вор кэдя ши се ва дезлэнцуй фуртуна.

12 Ятэ, ви се прэбүшеште зидул! Ши атунч ви се ва зиче: 'Унде есте ипсосул ку каре л-аць тенкуит?'”

13 Де ачeya, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Ын уржия Мь, вой порни фуртуна; ын мыния Мь, ва вени о плоае ку вифор ши вор кэдя петре де гриндинэ ка сэ нимичяскэ.

14 Вой сурпа зидул пе каре л-аць тенкуит ку ипсос, ыл вой доборы ла пэмынт ши и се вор дезголи темелииле; се ва прэбуши ши вець пери ын мижлокул дэрымэтурилор луй. Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул.

15 Ымь вой потоли астфел мыния ымпотрива зидулуй ши ымпотрива челор че л-ау тенкуит ку ипсос ши вэ вой спуне: 'Ну май есте ничун зид! Ши с-а испрэвит ку чей че л-ау тенкуит ку ипсос!'

16 С-а испрэвит ку пророчий луй Израел, каре пророческ асупра Иерусалимулуй ши ау ведений де паче асупра луй кынд ну есте паче””, зиче Домнул Думнезеу.

17 „Яр ту, фиул омулуй, ынтоарче-ць привиреле ымпотрива фийчелор попорулуй тэу каре пророческ дупэ густул инимий лор ши пророчеште ымпотрива лор!

18 Спуне: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вай де челе че кос пернуце пентру субсуорь ши фак мараме пентру капетеле оаменилор де орьче мэриме, ка сэ приндэ суфлете! Сокотиць кэ вець принде суфлетеле попорулуй Меу, ка сэ вэ пэстраць ку вядэ суфлетеле воастрe?

19 Вой Мэ нечинстиць ынаинтя попорулуй Меу пентру кыцьва пумнь де орь ши кытева букэць де пыне, учигынд ниште суфлете каре н-ар требуи сэ моарэ ши фэкынд сэ

трэяскэ ниште суфлете каре н-ар требуи сэ трэяскэ, ыншелынд астфел пе попорул Меу, каре аскултэ минчуниле воастрэ.» **20** Де ачэя аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, ам неказ пе пернуцэле воастрэ прин каре приндець суфлетеле ка пэсэриле, де ачэя ви ле вой смулже де ла браце ши вой да друмул суфлетелор, ши ануме суфлетелор пе каре ле приндець ка пэсэриле! **21** Вэ вой рупе марамеле ши вой скоате пе попорул Меу дин мыниле воастрэ, ка сэ ну май кадэ прадэ ын мыниле воастрэ, ши вещь шти кэ Еу сунт Домнул. **22** Пентру кэ ынтристаць прин минчунь инима челуй неприхэнит, кынд Еу Ынсумь ну л-ам ынтристат, ши пентру кэ ынтэриць мыниле челуй рэу ка с-эл ымпедикаць сэ се ласе де кала луй чя ря, фэгэдуинду-й вяда, **23** де ачэя ну вещь май авя ведений ыншелэтоаре ши ну вещь май рости пророчий. Вой скоате дин мыниле воастрэ пе попорул Меу ши вещь шти кэ Еу сунт Домнул.»”

14 Кыцьва дин бэтрыний луй Израел ау венит ла мине ши ау шезут ынаинтя мя. **2** Ши кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **3** „Фиул омулуй, оамений ачештя ышь поартэ идолий ын инимэ ши ышь пиронеск привириле спре чэя че й-а фэкут сэ кадэ ын нележюире! Сэ Мэ лас Еу сэ фиу ынтребат де ей? **4** Де ачэя ворбеште-ле ши спуне-ле: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Орьче ом дин каса луй Израел каре ышь поартэ идолий ын инимэ ши каре ышь пиронеште привириле спре чэя че л-а фэкут сэ кадэ ын нележюира луй, дакэ ва вени сэ ворбэскэ пророкулуй, Еу, Домнул, ый вой рэспунде, ын чуда мулцимий идолилор луй, **5** ка сэ принд ын кяр инима лор пе ачэя дин каса луй Израел каре с-ау депэртат де Мине дин причина тутурор идолилор.»’ **6** Де ачэя, спуне касей луй Израел: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ынтоарчеци-вэ ши абатеци-вэ де ла идолий воштри, ынтоарчеци-вэ привириле де ла тоате урычуниле воастрэ! **7** Кэч орьче ом дин каса луй Израел сау дин стрэиний каре локуеск пентру о време ын Израел, каре с-а депэртат де Мине, каре ышь поартэ идолий ын инима луй ши ну-шь я привириле де ла чэя че л-а фэкут сэ кадэ ын нележюира луй, дакэ ва вени сэ ворбэскэ унуй пророк ка сэ Мэ ынтребэ прин ел, Еу, Домнул, прин Мине Ынсумь ый вой рэспунде. **8** Ымь вой ынтоарче Фаца ымпотрива омулуй ачестуя, ыл вой фаче ун семн ши де поминэ ши ыл вой нимичи ку десэвыршире дин мижлокул попорулуй Меу. Ши вещь шти кэ Еу сунт Домнул! **9** Дакэ пророкул се ва лэса амэжит сэ ростяскэ ун кувинт, Еу, Домнул, ам амэжит пе пророкул ачела; Ымь вой ынтинде мына ымпотрива луй ши-л вой нимичи дин мижлокул попорулуй Меу Израел. **10** Ышь вор пурта астфел пэкатул лор ши педяпса пророкулуй ва фи ла фел ку педяпса челуй че ынтрябэ, **11** ка сэ ну се май рэтэчяскэ де ла Мине каса луй Израел ши сэ ну се май спурче ку тоате фэрэдежлие ей. Атунч вор фи попорул Меу, ши Еу вой фи Думнезеул лор””, зиче Домнул Думнезеу. **12** Кувынтул Домнулуй мь-

а ворбит астфел: **13** „Фиул омулуй, кынд ва пэкэтуи о царэ ымпотрива Мя, дедынду-се ла фэрэдележе, ши Ымь вой ынтинде мына ымпотрива ей, дакэ ый вой сфэрыма тоягул пыний, дакэ ый вой тримите фоаметя, дакэ ый вой нимичи ку десэвыршире оамений ши вителе, **14** кяр де ар фи ын мижлокул ей ачешть трей оамень: Ное, Даниел ши Йов, ей ну шы-ар мынтуи декыт суфлетул лор прин неприхэниря лор””, зиче Домнул Думнезеу. **15** „Дакэ аш лэса ка цара сэ фие кутреератэ де фяре сэлбатиче, каре ар лэса-о фэрэ попор, дакэ ар ажунже ун пустиу пе унде н-ар май путя трече нимень дин причина ачестор фяре **16** ши ар фи ын мижлокул ей ачешть трей оамень, пе вяца Мя””, зиче Домнул Думнезеу, „кэ н-ар скэпа нич фий, нич фийче, чи нумай ей ар скэпа, ши цара ар ажунже ун пустиу. **17** Сау, дакэ аш адуче сабие ымпотрива цэрий ачестея, дакэ аш зиче сэ трякэ сабия прин царэ, дакэ й-аш нимичи ку десэвыршире оамений ши вителе **18** ши ар фи ын мижлокул ей ачешть трей оамень, пе вяца Мя””, зиче Домнул Думнезеу, „кэ н-ар май скэпа нич фий, нич фийче, чи нумай ей сингурь ар скэпа. **19** Сау, дакэ аш тримите чума ын цара ачаста, дакэ Мь-аш вэрсэ уржия ымпотрива ей прин молимэ, ка сэ-й нимическ ку десэвыршире оамений ши вителе, **20** ши ар фи ын мижлокул ей Ное, Даниел ши Йов, пе вяца Мя””, зиче Домнул Думнезеу, „кэ н-ар скэпа нич фий, нич фийче, чи нумай ей шы-ар мынтуи суфлетул прин неприхэниря лор.” **21** Тотушь аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Мэкар кэ тримит ымпотрива Иерусалимулуй челе патру педепсе грозаवे але меле: сабия, фоаметя, фяреле сэлбатиче ши чума, ка сэ нимическ ку десэвыршире дин ел оамений ши вителе, **22** тот ва фи о рэмэшиць каре ва скэпа, каре ва еши дин ел, ши ануме фий ши фийче. Ятэ, ачештя вор вени ла вой, ле вещь ведя пуртаря ши фаптеле ши вэ вещь мынгья де ненорочиря пе каре о адук асупра Иерусалимулуй, де тот че адук асупра луй. **23** Ей вэ вор мынгья кынд ле вещь ведя пуртаря ши фаптеле ши вещь куноаште кэ ну фэрэ темей фак Еу тот че фак ымпотрива Иерусалимулуй””, зиче Домнул Думнезеу.

15 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, че аре лемнул де виць май мулт декыт орьче алт лемн, вичеле-де-вие май мулт декыт челе че сунт принтре копачий дин пэдуре? **3** Я оаре чинева дин лемнул ачеста ка сэ факэ врео лукраре? Фаче чинева дин ел вреун кырлиг де атырнат чева ын ел? **4** Ятэ кэ есте пус пе фок сэ ардэ. Дупэ че ый арде фокул челе доуэ капете ши мижлокул, май поате фи ел бун де чева? **5** Ятэ, кынд ера ынтрег, ну се путя фаче нимик дин ел. Ку кыт май пущин акум, дупэ че л-а мистуит ши л-а арс фокул, с-ар май путя фаче врео лукраре дин ел? **6** Де ачэя, аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ка лемнул де виць динтре копачий дин пэдуре, пе каре-л пун пе фок с-эл ард, аша вой да ши пе локуиторий Иерусалимулуй. **7** Ымь вой ынтоарче

Фаца ымпотрива лор; ау ешит дин фок, дар фокул ый ва арде де тот. Ши вещь шти кэ Еу сунт Домнул кынд Ымь вой ынтоарче Фаца ымпотрива лор. **8** Вой префаче цара ынтр-ун пустиу, пентру кэ ау фост некрединчошь”, зиче Домнул Думнезеу.

16 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, аратэ Иерусалимулуй урычуниле луй **3** ши спуне-й: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу кэтре четатя Иерусалимулуй: «Прин обыршия ши наштеря та ешь дин цара канааницilor; татэл тэу ера аморит ши мама та, хетгитэ. **4** Ла наштере, ын зиуа кынд те-ай нэскут, бурикул ну ци с-а тэят, н-ай фост скэлдатэ ын апэ, ка сэ фий курэцитэ, нич н-ай фост фрекатэ ку саре ши нич н-ай фост ынфэшатэ ын skutече. **5** Окюл нимэнулуй ну с-а ындурат де тине ка сэ-ць факэ мэкар унул дин ачесте лукрурь дин милэ пентру тине, чи ай фост арункатэ пе кымп, аша де скурбэ ле ера де тине ын зиуа наштерий тале. **6** Атунач, Еу ам трекут пе лынгэ тине, те-ам вэзут тэвалитэ ын сынжеле тэу ши ам зис: ‘Трэеште кяр ши ын сынжеле тэу!’ Да, ць-ам зис: ‘Трэеште кяр ши ын сынжеле тэу!’ **7** Те-ам ынмулцит ку зечиле де мий, ка ярба де пе кымп. Ши ай крескут, те-ай фэкут маре, ай ажунс де о фрумусеце десэвыршитэ, ци с-ау ротунжит цыцеле, ць-а крескут пэрул. Дар ерай тот гоалэ, гоалэ де тот. **8** Кынд ам трекут Еу пе лынгэ тине, М-ам уйтат ла тине ши ятэ кэ ыць венисе время, время драгостей. Атунач ам ынтинс песте тине поала хайней Меле, ць-ам акоперит голичуня, ць-ам журат крединцэ, ам фэкут легэмынт ку тине», зиче Домнул Думнезеу, «ши ай фост а Мья! **9** Те-ам скэлдат ын апэ, те-ам спэлат де сынжеле де пе тине ши те-ам унс ку унтделемн. **10** Ць-ам дат хайне кусуте ку фир ши о ынкэлцэминте де пеле де вицел де маре, те-ам ынчинс ку ин субцире ши те-ам ымбрэкат ын мэтасе. **11** Те-ам ымподобит ку скуле скумпе, ць-ам пус брэцэрь ла мынэ ши о салбэ ла гыт; **12** ць-ам пус о веригэ ын нас, черчей ын урекь ши о кунунэ минунатэ пе кап. **13** Астфел, ай фост ымподобитэ ку аур ши ку аржинт ши ай фост ымбрэкатэ ку ин субцире, ку мэтасе ши кусэтурь ку фир. Ай мынкат флоаря фэиний, мьере ши унтделемн. Ерай де о фрумусеце десэвыршитэ, ба ажунсесеш кяр ымпэрэтясэ. **14** Ци с-а дус вестя принтре нямурь пентру фрумусеца та, кэч ера десэвыршитэ де тот даторитэ стрэлучирий ку каре те ымподобисем», зиче Домнул Думнезеу. **15** «Дар те-ай ынкрэзут ын фрумусеца та ши ай курвит ла адэпостул нумелуй тэу челуй маре; ць-ай реверсат курвииле ынаинтя тутурор трекэторилор ши те-ай дат лор. **16** Ай луат ши дин хайнеле тале, ць-ай фэкут ынэлцимь пе каре ле-ай ымподобит ку тоате кулориле ши ай курвит пе еле: аша кум ну с-а ынтымплат ши нич ну се ва май ынтымпла вреодатэ. **17** Ць-ай луат пынэ ши минунателе тале подоабе де аур ши де аржинт пе каре ци ле дэдусем ши ць-ай фэкут ниште кипурь де бэрбаць ку каре ай курвит. **18** Ць-ай луат ши хайнеле кусуте ла гергеф, ле-ай ымбрэкат ку еле

ши ай адус ачестор кипурь унтделемнул Меу ши тэмыя Мья. **19** Пыня пе каре ць-о дэдусем, флоаря фэиний, унтделемнул ши мьере ку каре те хрэням, ле-ай адус ынаинтя лор ка ниште тэмые ку ун мирос плэкут. Ятэ че с-а ынтымплат», зиче Домнул Думнезеу! **20** «Апой ць-ай луат фий ши фийчеле пе каре Ми-й нэскусеш ши й-ай жертфит лор, ка сэ ле служяскэ де мынкаре. Ну ерау оаре де ажунс курвииле тале, **21** де Мь-ай май ынжунгият фий ши й-ай дат, трекынду-й прин фок ын чинстя лор? **22** Ши, ын мижлокул тутурор урычунилор ши курвиилор тале, ну ць-ай адус аминте де время тинереций тале, кынд ерай гоалэ, гоалэ де тот, ши те збэтый ын сынжеле тэу! **23** Дупэ тоате ачесте рэутэць але тале («Вай, вай де тине!», зиче Домнул Думнезеу), **24** ць-ай зидит касе де курвие, ць-ай фэкут ынэлцимь ын тоате пецеле. **25** Ла тоате колцуриле улицелор ць-ай фэкут ынэлцимь, ць-ай нечинистит фрумусеца, ць-ай десфэкут пичоареле ынаинтя тутурор трекэторилор, ай фэкут тот май мулте курвий. **26** Ай курвит ку ежиптений, вечиний тэй, ку трупул плин де влагэ, ши ць-ай ынмулцит курвииле, ка сэ Мэ мыний. **27** Дар ятэ кэ Мь-ам ынтинс мына ымпотрива та, ам микшорат партя де ынтречинере пе каре ць-о рындуисем, те-ам лэсат ын воя врежмашелор тале, фийчеле филистенилор, каре ау рошит де пуртаря та нележюитэ. **28** Апой ай курвит ку асириений, пентру кэ ерай фэрэ сац; ай курвит ку ей, ши тот ну те-ай сэтурат. **29** Ць-ай ынмулцит курвииле ку цара Канаанулуй ши пынэ ын Халдея, дар нич аколо ну те-ай сэтурат. **30** Че слэбичуне де инимэ ай авут», зиче Домнул Думнезеу, «де ай фэкут тоате ачесте лукрурь, каре сунт фапта уней ибовниче дедате ла курвие, **31** зидинду-ць касе де курвие ла тоате колцуриле улицелор ши фэкынду-ць ынэлцимь ын тоате пецеле! Н-ай фост нич мэкар ка о курвэ карешь чере плата. **32** Ай фост фемея прякурвэ, каре примеште пе стрэинь ын локул бэрбатулуй ей! **33** Тутурор курвелор ли се плэтеште о платэ, дар ту ай дат дарурь тутурор ибовничилор тэй, й-ай кыштитат прин дарурь, ка сэ-й тражь ла тине дин тоате пэрциле ши сэ курвешть ку ей. **34** Ай фост ку тотул алтфел декыт челелалте курве, ынтрукыт нимень ну умбла дупэ тине, чи ту плэтэйт челор че веняу ла тине, ын лок ка ту сэ фий плэтэйтэ де ей. Де ачeya ай фост ку тотул алтфел декыт алтеле.» **35** Де ачeya, аскултэ, курво, кувынтул Домнулуй! **36** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пентру кэ ць-ай рисипит баний ын фелул ачеста ши ць-ай дескоперит голичуня ын курвииле тале ку ибовничий тэй ши ку тоць идолий тэй урычошь ши дин причина сынжелуй копилор тэй, пе каре ли й-ай дат, **37** де ачeya, ятэ, вой стрынже пе тоць ибовничий ку каре те дезмердай, пе тоць ачeya пе каре й-ай юбит ши пе тоць ачeya пе каре й-ай урыт, да, ый вой стрынже ымпотрива та дин тоате пэрциле, ыць вой дезвели голичуня ынаинтя лор ши ыць вор ведя тоатэ голичуня. **38** Те вой judeка аша

кум се жудекэ фемеиле прякурве ши учигэтоаре де копий ши вой фаче дин тине о жертфэ сынжероасэ а уржий ши желозией. **39** Те вой да ын мыниле лор; ыць вор сурпа каселе де курвие ши ыць вор нимичи ынэлцимиле; те вор дезбрэка де хайнеле тале, ыць вор луа тоатэ подоаба де петре скумпе ши те вор лэса гоалэ, гоалэ де тот. **40** Вор адуче глоата ымпотрива та, те вор учиде ку петре ши те вор стрэпунже ку ловитур де сабие. **41** Ыць вор арде каселе ку фок ши се вор рэзбуна пе тине ынаинтя уней мулцимь де фемей. Вой фаче сэ ынчетезе астфел курвия та ши ну вей май да платэ де курвэ. **42** Ымь вой потоли мыния ымпотрива та ши ну вой май фи желос пе тине; Мэ вой линишти, ну вой май фи супрат. **43** Пентру кэ ну ць-ай адус аминте де время тинереций тале, чи М-ай ацыцат прин тоате ачесте лукрурь, ятэ, вой фаче ка пуртаря та сэ кадэ асупра капулуй тэу», зиче Домнул Думнезеу, «ка сэ ну май сэвыршешт алте нележюирь ку тоате урычуниле тале! **44** Ятэ кэ тоць чей че спун зикэторь вор спуне деспре тине зикэтоаря ачаста: «Кум есте мама, аша ши фата!» **45** Ту ештэ фата мамей тале, каре с-а дезгустат де бэрбатул ши копийей ей. Ту ештэ сора сурорилор тале, каре с-ау дезгустат де бэрбачий ши копийей тале. Мама воастрэ ера о хетитэ ши татэл востру, ун аморит. **46** Сора та чя май маре, каре локуеште ла мязэноапте де тине, есте Самария, еа ши фийчеле ей, ши сора та чя май микэ есте Содома, ши фийчеле ей, ши локуеште ла мязэзи де тине. **47** Ту ну нумай кэ ай умблат пе кэиле лор ши ай сэвыршит ачеляшь урычунь, чи, ка ши кум атыт ар фи фост пря пущин, ай фост май стрикатэ декыт еле ын тоате пуртэриле тале. **48** Пе вяца Мая», зиче Домнул Думнезеу, «кэ сора та Содома ши фийчеле ей н-ау фэкут че аць фэкут вой, ту ши фийчеле тале. **49** Ятэ каре а фост нележюирия сурорий тале Содома: ера ынгымфатэ, трэя ын белшуг ши ынтр-о линиште непэсэтоаре, еа ши фийчеле ей, ши ну сприжиня мына челуй ненорочит ши челуй липсит. **50** Еле с-ау семецит ши ау фэкут урычунь блестемате ынаинтя Мая, де ачеля ле-ам ши нимичит кынд ам възут лукрул ачеста. **51** Самария н-а фэкут нич жумэтате дин пэкателе тале; урычуниле тале ау фост май мулте декыт але ей, аша кэ ай ушурат вина сурорилор тале прин тоате урычуниле пе каре ле-ай фэкут акум. **52** Ту, каре ушурай вина сурорилор тале прин пуртаря та, суферэ акум урмэриле рэутэций тале; прин пэкателе тале, прин каре те-ай фэкут май урычоасэ декыт еле, акум ле фачь май ушоарэ вина декыт а та, де ачеля акоперэ-те де рушине ши поартэ-ць окара, фииндкэ ай ушурат вина сурорилор тале! **53** Вой адуче ынапой пе принший лор де рэзбой, пе принший де рэзбой ай Содомей ши ай фийчелор ей, пе принший де рэзбой ай Самарией ши ай фийчелор ей ши пе принший тэй де рэзбой ын мижлокул лор, **54** ка сэ-ць суферь окара ши сэ рошештэ пентру тот че ай фэкут, служинду-ле ка о причинэ де мынгьере. **55** Астфел, сурориле тале: Содома ши фийчеле ей се

вор ынтоарче ярэш ла старя лор де май ынаинте ши Самария ши фийчеле ей се вор ынтоарче ярэш ла старя лор де май ынаинте, ши ту ши фийчеле тале вэ вещь ынтоарче ярэш ла старя воастрэ де май ынаинте. **56** Ну ворбая делок деспре сора та Содома ын время мындрийей тале, **57** май ынаинте де вэдирия рэутэций тале, кынд ай примит батжокуриле фийчелор Сирией, але тутурор вечинилор тэй ши але фийчелор филистенилор, каре те диспрещуеск де жур ымпрежур! **58** Требуе сэ-ць порць, ын адевэр, нележюириле ши урычуниле», зиче Домнул. **59** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ыць вой фаче ынтокмай кум ай фэкут ши ту, каре ай несокотит журэмынтул, рупынд легэмынтул! **60** Дар Ымь вой адуче аминте де легэмынтул Меу фэкут ку тине ын время тинереций тале ши вой фаче ку тине ун легэмынт вешник. **61** Агунч ыць вей адуче аминте де пуртаря та, те вей рушина кынд вей прими ла тине пе сурориле тале, май марь ши май мичь, пе каре ци ле вой да ка фийче, дар ну пе темеюл легэмынтулуй фэкут ку тине. **62** Вой фаче легэмынтул Меу ку тине ши вей шти кэ Еу сунт Домнул, **63** ка сэ-ць адучь аминте де трекут ши сэ рошештэ ши сэ ну май дескизь гура де рушине кынд ыць вой ерта тот че ай фэкут», зиче Домнул Думнезеу.”

17 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, спуне о ворбэ ку тылк, спуне о пилдэ касей луй Израел **3** ши зи: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ун вултур маре, ку арипь лунжэ, ку арипиле ынтинсе, акоперит ку пене пестрице, а венит ын Либан ши а луат вырфул унуй чедру. **4** А рупт рамура чя май ыналтэ а луй, а дус-о ынтр-о царэ де негоц ши а пус-о ынтр-о четате де негусторь; **5** а луат ши дин сэмынца цэрий ши а пус-о ынтр-ун пэмынт родитор; а пус-о лынгэ о апэ маре ши а сэдит-о ка пе о салчие. **6** Лэстарул ачеста а крескут ши с-а фэкут ун бутук де вицэ ынтинс, дар ну пря ыналт; вицелэ ый ерау ындрептате спре вултур ши рэдэчиниле ерау суб ел. Астфел с-а фэкут ун бутук де вицэ, а дат лэстарь ши а фэкут млэдице. **7** Май ера ынсэ ун алт вултур, маре, ку арипь лунжэ ши ку пене мулте. Ши ятэ кэ, дин пэмынтул унде ера сэдитэ, вица ачаста шь-а ынтинс рэдэчиниле ку лэкомие спре ел ши шь-а ындрепатат рамуриле спре ел, ка с-о уде май мулт декыт пе стратул ын каре ера сэдитэ. **8** Вица ера сэдитэ ынтр-ун пэмынт бун, лынгэ о апэ маре, аша ка сэ факэ млэдице, сэ дэ род ши сэ сэ факэ о вицэ минунатэ.» **9** Спуне”, зиче Домнул Думнезеу, „ый ва мерже бине ей оаре? Ну-й ва смужэ вултурул динтый рэдэчиниле ши-й ва тэя родул ши и се вор уска тоате фрунзеле одрэслите? Се ва уска ши ну ва требуи ничун брац путерник, нич мултэ луме, ка с-о скоатэ дин рэдэчиниле ей. **10** Ятэ кэ есте сэдитэ: ый ва мерже бине? Дакэ о ва атинже вынтул де рэсэрит, ну се ва уска еа оаре? Да, се ва уска ын стратуриле унде а одрэслит.” **11** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **12** „Спуне касей

ачестея развэратите: ‘Ну штиць че ынсямнэ ачаста?’ Ши спуне: ‘Ятэ, ымпэратул Бабилонулуй а венит ла Иерусалим, а луат пе ымпэратул ши пе кэпетенииле луй ши й-а дус ку ел ын Бабилон. **13** А луат ун влэстар де ням ымпэрэтеск, а фэкут легэмынт ку ел ши л-а пус сэ журе, дар пе май-марий цэрий й-а луат ку ел, **14** ка ымпэрэция сэ рэмынэ смеритэ, сэ ну се май поатэ ридика, чи ымпэратул сэ-шь цинэ легэмынтул, рэмынындэ-й крединчос. **15** Дар ел с-а рэскулат ымпотрива луй ши а тримис соль ын Ежипт, ка сэ-й дя кай ши ун маре нумэр де оамень. Чел че а фэкут асемения лукрурь ва избути ел оаре, ва скэпа ел оаре? Кум сэ май скапе дакэ а рупт легэмынтул? **16** Пе вяца Мя’, зиче Домнул Думнезеу, ‘кэ, ын цара ымпэратулуй каре л-а пус сэ домняскэ, фацэ де каре шы-а кэлкат журэмынтул ши ал кэруй легэмынт л-а рупт, лынгэ ел, ын мижлокул Бабилонулуй ва мури! **17** Аша кэ нич Фараон ну ва вени ку о оасте маре ши попор мулт сэ-л ажуте ын рэзбой кынд се вор ридика ынтэритурь ши се вор фаче шанцурь пентру нимичиря мултор суфлете. **18** Ел а несокотит журэмынтул пынэ ынтр-атыт, кэ а рупт легэмынтул, ба ынкэ шы-а дат мына ши а фэкут тоате ачесте лукрурь; ну ва скэпа!’” **19** Де ачеш, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Пе вяца Мя кэ, ынтрукыт а несокотит журэмынтул фэкут ын Нумеле Меу ши а рупт легэмынтул Меу, вой фаче сэ се ынтоаркэ асупра капулуй луй лукрул ачеста. **20** Ымь вой ынтинде мряжа песте ел ши ва фи принс ын лацул Меу. Ыл вой дуче ын Бабилон ши аколо ыл вой жудека пентру абатеря сэвыршитэ де ел фацэ де Мине. **21** Дар тоць фугарий дин тоате оштите луй вор кэдя ловиць де сабие, ши чей че вор май рэмыне вор фи рисипиць ын тоате вынтуриле. Ши вещь шти кэ Еу, Домнул, ам спус ачесте лукрурь.” **22** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Еу Ынсумь вой лауа о рэмура дин вырфул унуй чедру маре ши о вой пуне ла пэмынт. Вой рупе дин вырфул рамурилол луй о млэдицэ фражэдэ ши о вой сэди пе ун мунте ыналт ши ридикат. **23** Ши ануме о вой сэди пе ун мунте ыналт ал луй Израел; еа ва да лэстарь, ва адуче род ши се ва фаче ун чедру мэрец. Пэсэрь де тот фелул се вор одихни суб умбра рамурилол луй. **24** Ши тоць копачий де пе кымп вор шти кэ Еу, Домнул, ам коборыт копакул каре се ынэлца ши ам ынэлцат копакул каре ера плекат; кэ Еу ам ускат копакул чел верде ши ам ынверзит копакул чел ускат. Еу, Домнул, ам ворбит ши вой ши фаче.”

18 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Пентру че спунець вой зикэтоаря ачаста ын цара луй Израел: ‘Пэринций ау мынкат агуридэ, ши копилол ли с-ау стрепезит динций’? **3** Пе вяца Мя”, зиче Домнул Думнезеу, „кэ ну вещь май авя прилеж сэ спунець зикэтоаря ачаста ын Израел. **4** Ятэ кэ тоате суфлетеле сунт але Меле. Дупэ кум суфлетул фиулуй есте ал Меу, тот аша ши суфлетул татэлуй есте ал Меу. Суфлетул каре пэкэтуеште, ачела ва мури. **5** Омул каре есте дрепт, каре фаче жудекатэ ши дрептате, **6** каре ну мэнынкэ пе мунць

карне жертфитэ идолилол ши ну ридикэ окий спре идолий касей луй Израел, каре ну нечиншеште неваста апроапелуй сэу ши ну се апропие де невастэ-са ын тимпул некурэцией ей, **7** каре н-асупреште пе нимень, каре дэ ынапой даторникулуй зэлогул, каре ну рэпеште нимик, каре дэ дин пыня луй челуй флэмынд ши ынвелеште ку о хайнэ пе чел гол, **8** каре ну ымпрумутэ ку добындэ ши ну я камэтэ, каре ышь абате мына де ла нележюире ши жудекэ дупэ адевар ынтре ун ом ши алтул, **9** каре урмязэ лежилие Меле ши пэзеште порунчиле Меле, лукрунд ку крединчошие – омул ачела есте дрепт ши ва трэи негрешит”, зиче Домнул Думнезеу. **10** „Даке акум омул ачеста аре ун фиу юте ла мыние, каре варсэ сынже сау каре фаче чева де фелул ачеста, **11** даке ачест фиу ну се я ын нимик дупэ пуртаря татэлуй сэу неприхэнит, чи мэнынкэ пе мунць, нечиншеште пе неваста апроапелуй сэу, **12** асупреште пе чел ненорочит ши пе чел липсит, рэпеште, ну дэ ынапой зэлогул, ридикэ окий спре идолэ ши фаче урычунь, **13** ымпрумутэ ку добындэ ши я камэтэ, с-ар путя оаре сэ трэяска ун астфел де фиу? Ну ва трэи; а сэвыршит тоате ачесте урычунь, де ачеша требуе сэ моарэ. Сынжеле луй сэ кадэ асупра капулуй луй! **14** Дар, даке ун ом аре ун фиу каре веде тоате пэкателе татэлуй сэу, ле веде, дар ну фаче ла фел, **15** даке фиул ачела ну мэнынкэ пе мунць ши ну ридикэ окий спре идолий касей луй Израел, ну нечиншеште пе неваста апроапелуй сэу, **16** ну асупреште пе нимень, ну я ничун зэлог, ну рэпеште, чи дэ дин пыня луй челуй флэмынд ши акоперэ ку о хайнэ пе чел гол, **17** ышь абате мына де ла нележюире, ну я нич добындэ, нич камэтэ, пэзеште порунчиле Меле ши урмязэ лежилие Меле, ачела ну ва мури пентру нележюиря татэлуй сэу, чи ва трэи негрешит. **18** Дар татэл сэу, каре а фост ун асупритор, а рэпит де ла алций, а фэкут ын мижлокул попорулуй сэу че ну есте бине, ел ва мури пентру нележюиря луй! **19** Вой ынсэ зичець: ‘Пентру че ну поартэ фиул педяпса пентру нележюиря татэлуй сэу?’ Пентру кэ фиул а лукрат дупэ неприхэниреште ши дрептате, а пэзит ши а ымплинит тоате лежилие Меле; ел ва трэи негрешит! **20** Суфлетул каре пэкэтуеште, ачела ва мури. Фиул ну ва пурта нележюиря татэлуй сэу ши татэл ну ва пурта нележюиря фиулуй сэу! Неприхэниреште челуй неприхэнит ва фи песте ел ши рэуатя челуй рэу ва фи песте ел. **21** Дар, даке чел рэу се ынтоарче де ла тоате пэкателе пе каре ле-а сэвыршит ши пэзеште тоате лежилие Меле ши фаче че есте дрепт ши плэкут, ва трэи негрешит, ну ва мури. **22** Тоате фэрэдежилие пе каре ле-а фэкут и се вор уйта! Ел ва трэи дин причина неприхэнирий ын каре а трэзит. **23** Дореск Еу моартя пэкэтосулуй?”, зиче Домнул Думнезеу. „Ну дореск Еу май деграбэ ка ел сэ се ынтоаркэ де пе кэиле луй ши сэ трэяска? **24** Ынсэ, даке чел неприхэнит се абате де ла неприхэниреште луй ши сэвыршеште нележюиря, даке се я дупэ тоате урычуниле челуй рэу, с-ар путя сэ трэяска ел

оаре? Ну, чи тоатэ неприхэниря луй ва фи уйтатэ, пентру кэ с-а дат ла нележюире ши ла пэкат, де ачея ва мури ын еле. **25** Вой зичець: 'Каля Домнулуй ну есте дряптэ?' Аскултаць дар, каса луй Израел! Ну есте каля Мя дряптэ? Оаре ну май деграбэ кэиле воастрэ ну сунт дрепте? **26** Дакэ чел неприхэнит се абате де ла неприхэниря луй ши сэвыршеште нележюиря ши моаре пентру ачаства, моаре дин причина нележюирий пе каре а сэвыршит-о. **27** Дар, дакэ чел рэу се ынтоарче де ла рэутатя луй ши фаче че есте дрепт ши бине, ышь ва пэстра суфлетул виу. **28** Пентру кэ ышь дескиде окий ши се абате де ла тоате фэрэдележилие пе каре ле-а сэвыршит, ва трэи ши ну ва мури. **29** Каса луй Израел зиче: 'Каля Домнулуй ну есте дряптэ?' Оаре каля Мя ну есте дряптэ, каса луй Израел? Оаре ну май деграбэ кэиле воастрэ ну сунт дрепте? **30** Де ачея вэ вой judeка, пе фиекаре дупэ кэиле луй, касэ а луй Израел', зиче Домнул Думнезеу. „Ынтоарчеци-вэ ши абатеци-вэ де ла тоате фэрэдележилие воастрэ, пентру ка сэ ну вэ дукэ нележюирия ла пеире! **31** Лепэдаць де ла вой тоате фэрэдележилие прин каре аць пэкэтуит, фачеци-вэ рост де о инимэ ноуэ ши ун дух ноу! Пентру че врець сэ муриць, касэ а луй Израел? **32** Кэч Еу ну дореск моартя челуй че моаре", зиче Домнул Думнезеу. „Ынтоарчеци-вэ дар ла Думнезеу ши вець трэи!”

19 „Ту ынсэ фэ о Flynnжэре асупра домнулуй луй Израел **2** ши зи: 'Че ера мамэ-та? О леоайкэ. Стэтя кулкатэ ку лейи ши ышь крештя пуйи ын мижлокул пуилор де лей. **3** А крескут пе унул дин пуйи ей, каре с-а фэкут ун леуц ынвэцат сэ сфышиэ прада ши а мынкат оамень. **4** Нямуриле ау фэкут о принсоаре ымпотрива луй ши а фост принс ын гроапа лор; й-ау пус ун белчуг ын нэрэ ши л-ау дус ын цара Ежиптулуй. **5** Леоайка, дакэ а възут кэ дежыба ыл аштепта ши кэ с-а ыншелат ын нэдежда ей, а луат ун алт пуйи ши л-а фэкут леуц. **6** Ел а умблат ку лейи, с-а фэкут леуц, а ынвэцат сэ сфышиэ прада ши а мынкат оамень. **7** А нэвэлит ын палателе лор ши ле-а нимичит четэциле; аша кэ цара, ку тот че се афлэ ын еа, с-а ынгрозит де мужетул рэкнетелор луй. **8** Дар ымпотрива луй с-ау ыншируит нямуриле дин тоате цинутуриле де примпрежур. Й-ау ынтинс лацурэ ши а фост принс ын гроапа лор. **9** Й-ау пус ун белчуг ын нэрэ, л-ау пус ынтр-о кушкэ ши л-ау дус ла ымпэратул Бабилонулуй, апой л-ау дус ынтр-о четэцуе, ка сэ ну и се май аудэ гласул пе мунций луй Израел. **10** Мамэ-та, ка ши тине, ера ка о вие сэдитэ лынгэ апе. Ера родитоаре ши ынкэркатэ де млэдице дин причина белшугулуй апелор. **11** Рамуриле ей ерау аша де тарэ, кэ се путяу фаче тоеже де кырмуиторь дин еле; прин ынэлчимя ей ынтреча рамуриле стуфоасе ши атрэжя привириле ку ынэлчимя ей ши прин мулчимя млэдицелор ей. **12** Дар а фост смулсэ ку мыние ши арункатэ ла пэмынт; ынтул де рээрит й-а ускал родул; млэдицэле ей челе путерниче ау фост рупте, с-ау ускал ши ле-а мынкат

фокул. **13** Ши акум есте сэдитэ ын пустиу, ынтр-ун пэмынт ускал ши фэрэ апэ. **14** Дин млэдицэле ей а ешит фок ши й-а мынкат родул; аша кэ ну май аре рамурь тарэ, буне пентру ун тояг де кырмуиторь. Ачаства-й о кынтаре де жале ши ва служи дрепт кынтаре де жале.”

20 Ын ал шаштэля ан, ын зиуа а зечя а луний а чинчя, уний дин бэтрыний луй Израел ау венит ла мине сэ ынтребе пе Домнул ши ау шезут жос ынаинтя мя. **2** Ши кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **3** „Фиул омулуй, ворбеште бэтрынилор луй Израел ши спуне-ле: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Сэ Мэ ынтребаць аць венит? Пе вяца Мя кэ ну Мэ вой лэса сэ фиу ынтребат де вой», зиче Домнул Думнезеу.’ **4** Врей сэ-й judeчь, фиул омулуй? Дакэ врей сэ-й judeчь, пуне-ле ынаинте урычуниле пэринцилор лор! **5** Спуне-ле: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Ын зиуа кынд ам алес пе Израел, Мь-ам ридикат мына спре сэмынца касей луй Иаков ши М-ам арэзат лор ын цара Ежиптулуй; Мь-ам ридикат мына спре ей ши ам зис: 'Еу сунт Домнул Думнезеул востру!' **6** Ын зиуа ачея, Мь-ам ридикат мына спре ей ка сэ-й дук дин цара Ежиптулуй ынтр-о царэ пе каре о кэутасем пентру ей, царэ ын каре курже лапте ши мьере, чя май фрумоасэ динтре тоате цэриле. **7** Атунич ле-ам зис: 'Лепэдаць, фиекаре, урычуниле каре вэ атраг привириле ши ну вэ спуркаць ку идолый Ежиптулуй! Еу сунт Домнул Думнезеул востру!' **8** Дар ей с-ау рэзврэтит ымпотрива Мя ши н-ау врут сэ Мэ аскулте. Ничунул н-а лепэдат урычуниле каре ый атрэжя привириле ши н-ау пэрэсит идолый Ежиптулуй. Атунич Мь-ам пус де гынд сэ-Мь вэрс мыния песте ей, сэ-Мь слееск мыния ымпотрива лор, ын мижлокул цэрий Ежиптулуй. **9** Дар ам авут ын ведере Нумеле Меу, ка сэ ну фие пынгэрит ын окий нямурилор принтре каре се афлау ши ын фаца кэрора Мэ арэзасем лор, ка сэ-й скот дин цара Ежиптулуй. **10** Ши й-ам скос астфел дин цара Ежиптулуй ши й-ам дус ын пустиу. **11** Ле-ам дат лежилие Меле ши ле-ам фэкут куноскуте порунчиле Меле пе каре требеу сэ ле ымплиняскэ омул ка сэ трэяскэ прин еле. **12** Ле-ам дат ши Сабателе Меле сэ фие ка ун семн ынтре Мине ши ей, пентру ка сэ штиэ кэ Еу сунт Домнул, каре-й сфинцеск. **13** Дар каса луй Израел с-а рэзврэтит ымпотрива Мя ын пустиу. Н-ау урмат лежилие Меле, чи ау лепэдат порунчиле Меле пе каре требеу сэ ле ымплиняскэ омул ка сэ трэяскэ прин еле ши Мь-ау пынгэрит песте мэсурэ де мулт Сабателе Меле. Атунич ам авут де гынд сэ-Мь вэрс мыния песте ей ын пустиу, ка сэ-й нимическ. **14** Дар ам авут ын ведере Нумеле Меу, ка сэ ну фие пынгэрит ын окий нямурилор ын фаца кэрора ый скосесем дин Ежипт. **15** Кяр ши ын пустиу Мь-ам ридикат мына спре ей ши ле-ам журат кэ ну-й вой дуче ын цара пе каре ле-о хотэрысем, царэ ын каре курже лапте ши мьере, чя май фрумоасэ дин тоате цэриле, **16** ши ачаства пентру кэ ау лепэдат порунчиле Меле ши н-ау урмат лежилие Меле ши

пентру кэ ау пынгэрит Сабателе Меле, кэч инима ну ли с-а депэртат де ла идолий лор. **17** Дар М-ам уйтат ку милэ ла ей, ну й-ам нимичит ши ну й-ам стырпит ын пустиу. **18** Атунч ам зис фиилор лор ын пустиу: «Ну вэ луаць дупэ рындуелиле пэринцилор воштри, ну цинець обичеюриле лор ши ну вэ спуркаць ку идолий лор! **19** Еу сунт Домнул Думнезеул востру; умблаць ынтокмай дупэ рындуелиле Меле, пэзиче порунчиле Меле ши ымплиниць-ле! **20** Сфинциць Сабателе Меле, кэч еле сунт ун семн ынтре Мине ши вой, ка сэ штиць кэ Еу сунт Домнул Думнезеул востру!» **21** Дар фиий с-ау рэзврэтит ши ей ымпотрива Мя. Н-ау умблат дупэ рындуелиле Меле, н-ау пэзит ши н-ау ымплинит порунчиле Меле пе каре трэбует сэ ле ымплиняскэ омул ка сэ трэяскэ прин еле ши ау пынгэрит Сабателе Меле. Атунч ам авут де гынд сэ-Мь вэрс уржия песте ей, сэ-Мь стинг мыния ымпотрива лор ын пустиу. **22** Дар Мь-ам трас мына ынапой ши ам авут ын ведере Нумеле Меу, ка сэ ну фие пынгэрит ынаинтя нямурилор ын фаца кэраора ый скосесем дин Ежипт. **23** Ын пустиу, Мь-ам ридикат ярэшь мына спре ей ши ле-ам журат кэ ам сэ-й ымпрэштий принтре нямурь ши сэ-й рисипеск ын фелурите цэрь, **24** пентру кэ н-ау ымплинит порунчиле Меле ши ау лепэдат ынвэцэтуриле Меле, ау пынгэрит Сабателе меле ши шы-ау ынторс окий спре идолий пэринцилор лор. **25** Ба ынкэ ле-ам дат ши лежь каре ну ерау буне ши порунчь прин каре ну путяу сэ трэяскэ. **26** Й-ам спуркат прин даруриле лор де мынкаре, кынд трэчая прин фок пе тоць ынтий лор нэскуць; ам врут сэ-й педепесек астфел ши сэ ле арэт кэ Еу сунт Домнул.» **27** Де ачя, фиул омулуй, ворбеште касей луй Израел ши спуне-ле: «Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пэринций воштри М-ау батжокорит ши май мулт, арэтынду-се некрединчось фацэ де Мине. **28** Ши ануме, кынд й-ам дус ын цара пе каре журасем кэ ле-о вой да, ши ей шы-ау арункат окий спре орьче дял ыналт ши спре орьче копак стуфос, аколо шы-ау адус жертфеле, аколо шы-ау адус даруриле де мынкаре каре Мэ мынияу, аколо шы-ау арс миресмеле де ун мирос плэкут ши аколо шы-ау турнат жертфеле де бэутурэ. **29** Еу й-ам ынтребат: «Че сунт ачесте ынэлцимь ла каре вэ дучець?» Де ачя ли с-а дат нумеле де ынэлцимь пынэ ын зиуа де азь!» **30** Де ачя спуне касей луй Израел: «Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Воиць вой сэ вэ спуркаць ын фелул пэринцилор воштри ши сэ курвиць алергынд дупэ урычуниле лор? **31** Да, адукунду-вэ даруриле де мынкаре, треккынду-вэ копияй прин фок, вэ спуркаць ши азь прин идолий воштри. Ши Еу сэ Мэ лас сэ фиу ынтребат де вой, каса луй Израел! Пе вяца Мя», зиче Домнул Думнезеу, «кэ ну Мэ вой лэса ынтребат де вой! **32** Ну вещь ведя ымплиниту-се че вэ ынкипиуць кынд зичець: «Врем сэ фим ка нямуриле, ка фамилияле челорлалте цэрь, врем сэ служим лемнулуй ши петрей!» **33** Пе вяца Мя», зиче Домнул Думнезеу, «кэ Еу Ынсумь вой фи Ымпэрат песте вой, ку мынэ

таре ши ку брац ынтинс ши вэрсынду-Мь уржия. **34** Вэ вой скоате дин мижлокул попоарелор ши вэ вой стрынже дин цэриле ын каре в-ам рисипит ку мынэ таре ши ку брац ынтинс ши вэрсынду-Мь уржия. **35** Вэ вой адуче ын пустиул попоарелор ши аколо Мэ вой жудека фацэ ын фацэ ку вой. **36** Кум М-ам жудекат ку пэринций воштри ын пустиул цэрий Ежиптулуй, аша Мэ вой жудека ши ку вой», зиче Домнул Думнезеу. **37** «Вэ вой трече пе суб тояг ши вэ вой пуне суб мустраря легэмынтулуй. **38** Вой деосеби динтре вой пе чей ындэрэтничь ши пе чей че ну-Мь сунт крединчось; ый вой скоате дин цара ын каре сунт стрэинь, дар ну вор мерже ярэшь ын цара луй Израел. Ши вещь шти кэ Еу сунт Домнул.»” **39** Акум, каса луй Израел, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Дучеци-вэ ши служиць фиекаре ла идолий воштри! Дупэ ачя, Мэ вещь аскулта негрешит ши ну вещь май пынгэри Нумеле Меу чел сфынт ку даруриле воастрэ де мынкаре ши ку идолий воштри! **40** Кэч пе мунтеле Меу чел сфынт, пе мунтеле чел ыналт ал луй Израел”, зиче Домнул Думнезеу, „аколо Ымь ва служи тоатэ каса луй Израел, тоць чей че вор фи ын царэ; аколо ый вой прими ку бунэвоинцэ, вой чере даруриле воастрэ де мынкаре, челе динтий роаде дин даруриле воастрэ ши тот че-Мь вещь ынкина. **41** Вэ вой прими ка пе ниште миресме ку мирос плэкут, дупэ че вэ вой скоате дин мижлокул попоарелор ши вэ вой стрынже дин цэриле ын каре сунтець рисипиць, ши вой фи сфинцит де вой ынаинтя нямурилор. **42** Ши вещь шти кэ Еу сунт Домнул кынд вэ вой адуче ынапой ын цара луй Израел, ын цара пе каре журасем кэ о вой да пэринцилор воштри. **43** Аколо вэ вещь адуче аминте де пуртаря воастрэ ши де тоате фаптеле воастрэ ку каре в-аць спуркат ши вэ ва фи скырбэ де вой ыншивэ дин причина туттурор фэрэдележилор пе каре ле-аць фэкут. **44** Ши вещь шти кэ Еу сунт Домнул кынд Мэ вой пурта ку вой авынды ын ведере Нумеле Меу, ши ничдекум дупэ пуртаря воастрэ ря, нич дупэ фаптеле воастрэ стрикате, каса луй Израел”, зиче Домнул Думнезеу. **45** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **46** „Фиул омулуй, ынтоарче-ць фаца спре мязэзи ши ворбеште ымпотрива локурилор де мязэзи! Пророчеште ымпотрива пэдурий дин кымпиале де мязэзи! **47** Спуне пэдурий де ла мязэзи: ‘Аскултэ кувынтул Домнулуй! Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, вой апринде ун фок ын тине каре ва мистуи орьче копак верде ши орьче копак ускат: нимень ну ва путя стинже флакэра апринсэ ши тотул ва фи арс де еа, де ла мязэзи пынэ ла мязэноапте. **48** Ши орьче фэптурэ ва ведя кэ Еу, Домнул, л-ам апринс, ши ну се ва стинже ничдекум!»” **49** Еу ам зис: „Ах, Доамне Думнезеуле! Ей зик деспре мене: ‘Омул ачеста фаче ынтруна ла пилде!’”

21 Ши кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, ынтоарче-ць фаца спре Иерусалим ши ворбеште ымпотрива локурилор

сфинте, пророчеште ымпотрива цэрий луй Израел! **3** Спуне цэрий луй Израел: 'Аша ворбеште Домнул: «Ятэ, ам неказ пе тине, Ымь вой траже сабия дин тязкэ ши вой нимичи ку десэвыршире ын мижлокул тэу пе чел неприхэнит ши пе чел рэу. **4** Пентру кэ вряу сэ нимическ ку десэвыршире дин мижлокул тэу пе чел неприхэнит ши пе чел рэу, сабия Мя ва еши дин тязкэ, пентру ка сэ ловяскэ оръче фэптурэ, де ла мязэзи пынэ ла мезэноапте. **5** Ши оръче фэптурэ ва шти кэ Еу, Домнул, Мь-ам скос сабия дин тязкэ ши ну се ва май ынтоарче ынапой ын еа.»' **6** Ши ту, фиул омулуй, жем! Ку рэрункий здобиць ши ку амэрэчуня ын суфлет, жемь суб привириле лор! **7** Ши, дакэ те вор ынтрете: 'Пентру че жемь?', сэ распуны: 'Пентру кэ вине о весте... Кынд ва вени, тоате инимиле се вор ынспэймынта, тоате мыниле вор слэби, тоате суфлетеле се вор мыхни ши тоць женункий се вор топи ка апа!... Ятэ кэ вине, а сосит', зиче Домнул Думнезеу.' **8** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **9** „Фиул омулуй, пророчеште ши спуне: 'Аша ворбеште Домнул.' Зи: 'Сабия, да, сабия есте аскуцитэ ши луструитэ. **10** Есте аскуцитэ пентру мэчел ши луструитэ ка сэ лучяскэ!... О, сабие, ту тай тоягул де кырмуире ал фиулуй меу, каре несокотеште оръче лемн... **11** А дат-о ла луструит ка с-о апуче ку мына; есте аскуцит сабия ши луструитэ ка сэ ынармезе мына челуй че мэчелэреште.' **12** Стригэ ши ваите-те, фиул омулуй! Кэч есте скоасэ ымпотрива попорулуй Меу, ымпотрива тутурор воевозилор луй Израел, каре сунт даць прадэ сабией ымпреунэ ку попорул Меу; де ачeya, бате-те пе коапса! **13** Да, ынчеркаря с-а фэкут. Ши че ва фи дакэ тоягул ачеста де кырмуире каре несокотеште тотул ва фи нимичит?», зиче Домнул Думнезеу. **14** „Ши ту, фиул омулуй, пророчеште ши бате дин мыны! Ловитуриле сабия сэ фие ындоите, ынтрите! Есте сабия де мэчел, сабия мэчелулуй челуй маре, каре ый урмэреште дин тоате пэрциле. **15** Ка сэ арунк гроаза ын инимь, ка сэ ынмулцеск пе чей ловиць, де ачeya ам трас сабия, аменинцынду-й ла тоате порциле лор. Вай, е фэкутэ сэ фулжере ши аскуцитэ пентру мэчел! **16** Стрынже-ць путериле, сабие, ынтоарче-те ла дряпта! Ашаэ-те, ынтоарче-те ла стынга! Ындряптэ-ць аскуцишул ын тоате пэрциле! **17** Ши Еу вой бате дин мынь де букурие ши Ымь вой потоли уржия. Еу, Домнул, ворбеск!» **18** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **19** „Фиул омулуй, кроеште-ць доуэ друмурь пе унде сэ тряжэ сабия ымпэратулуй Бабилонулуй! Амындоуэ требуе сэ ясэ дин ачeyaш царэ. Фэ ун семн пе друм, фэ-л ла ынчепутул друмулуй каре дуче ынтр-о четате. **20** Сэ фачь унул дин ачесте друмурь аша ка сабия сэ винэ ла Раба, четатя копиилор луй Амон, ши пе челэлат, аша ка сабия сэ винэ ын Иуда, ла Иерусалим, четатя ынтеритэ. **21** Кэч ымпэратул Бабилонулуй стэ ла рэскруче, ла капэтул челор доуэ друмурь, ка сэ дя ку бобий; ел скутурэ сэжециле, ынтрябэ терафимий ши черчетязэ фикатул. **22** Сорцул каре есте ын дряпта луй ынсямнэ Иерусалимул, унде вор требуи

сэ ридиче бербечь, сэ дя порункэ пентру мэчел ши сэ скоатэ стригэте де рэзбой; вор ридика бербечь ымпотрива порцилор, вор ридика ынтеритурь ши вор фаче шанцурь де апэраре. **23** Копий луй Израел ну вэд ын ачаста декыт ниште врэжиторий дешарте, ей, каре ау фэкут журэминте минчиноасе. Дар ымпэратул Бабилонулуй ышь адуче аминте де нележюиря лор, аша кэ вор фи приншь. **24** Де ачeya, аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Пентру кэ вэ фэлиць ку нележюиря воатрэ, вэдинду-вэ фэрэдележила, арэтынду-вэ пэкателе ын тоате фаптеле воатре; пентру кэ вэ фэлиць ку еле, вещь фи приншь де мына луй! **25** Ши ту, домн нележюит, гата сэ фий учис, домн ал луй Израел, а кэруй зи вине токмай кынд нележюиря есте ла кулме! **26** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ла о парте ку митра, жос кунуна ымпэрэтыскэ! Ну май есте кум а фост. Че есте плекат ва фи ынэлцат ши че есте ынэлцат ва фи плекат! **27** Вой да жос кунуна, о вой да жос, о вой да жос. Дар лукрул ачеста ну ва авя лок декыт ла вениря Ачелуя каре аре дрепт ла еа ши ын мына кэруя о вой ынкрединца.»' **28** Ши ту, фиул омулуй, пророчеште ши спуне: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу деспре копий луй Амон ши деспре окара лор.' Спуне: 'Сабия, да, сабия есте скоасэ пентру мэчел; есте луструитэ пентру нимичире, ка сэ лучяскэ! **29** Ын мижлокул ведениилор ку каре те ыншалэ ей ши ын мижлокул пророчиилор минчиноасе пе каре ци ле фак ей, те вор фаче сэ казь ынтре трупуриле моарте але челор рэй, а кэрор зи вине токмай кынд нележюиря лор есте ла кулме. **30** Багэ-ць сабия ынапой ын тязкэ! Ын локул ын каре ай фост фэкут, ын цара та де наштере, те вой жудека! **31** Ымь вой вэrsa мынья песте тине, вой суфла ымпотрива та ку фокул уржией Меле ши те вой да ын мыниле унор оамень каре ну лукрызэ декыт ла нимичире. **32** Вей фи арс де фок; сынже ле тэу ва курже ын мижлокул цэрий! Ну-шь вор май адуче аминте де тине! Кэч Еу, Домнул, ам ворбит.'"

22 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Ши ту, фиул омулуй, врей сэ жудечь? Врей сэ жудечь четатя сетоасэ де сынже? Пуне-й ынаинте тоате урычуниле ей! **3** Спуне: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Четате каре вершь сынже ын мижлокул тэу, ка сэ-ць винэ зиуа, ши каре-ць фачь идоль ка сэ те спурць! **4** Те-ай фэкут виноватэ дин причина сынжелуй пе каре л-ай вэрсат ши те-ай спуркат прин идолий пе каре й-ай фэкут. Ць-ай апропийт астфел зилеле ши ай ажунс ла капэтул анилор тэй! Де ачeya те фак де окарэ принтре нямурь ши де батжокурэ принтре тоате цэриле. **5** Чей де апроапе ши чей де департе ышь вор бате жок де тине, кэч ештэ веститэ ка спуркатэ ши плин де тулбурэрь! **6** Ятэ кэ, ын тине, тоць воевозий луй Израел ышь ынтребуинцяэ путера ка сэ версе сынже. **7** Ын тине, татэл ши мама сунт диспериуиць, стрэинул есте кинуит, орфанул ши вэдува сунт асуприць. **8** Ту Ымь несокотешть локашуриле Меле челе сфинте, Ымь спурць Сабателе. **9** Ын тине сунт бырфиторь, ка сэ

версе сынже; ын тине се мэнынкэ жертфе идолешть пе мунць; ын мижлокул тэу се фак десфрынэрь. **10** Ын мижлокул тэу се дескоперэ голичуна татэлуй; ын мижлокул тэу есте силитэ фемей ын тимпул некурэцией ей! **11** Ын мижлокул тэу фиекаре се дедэ ла урычунь ку неваста апроапелуй сзу, фиекаре се спуркэ прин аместекаре де сынже ку норэ-са, фиекаре нечинстеште пе сорэ-са, фийка татэлуй сзу. **12** Ын тине се яу дарурь пентру вэрсаре де сынже. Ту ей добындэ ши камэтэ, жефуешть ку сила пе апроапеле тэу ши пе Мине Мэ уйць», зиче Домнул Думнезеу. **13** «Де ачея, ятэ кэ бат дин мынь дин причина лэкомией пе каре ай авут-о ши дин причина сынжелуй вэрсат ын мижлокул тэу. **14** Ыць ва суфери инима ши ыць вор фи мыниле дестул де тарь ын зилеле кынд вой лукра ымпотрива та? Еу, Домнул, ам ворбит ши вой ши лукра. **15** Те вой рисили принтре нямурь, те вой рэспынди ын фелурите цэрэ ши ыць вой нимичи ку десэвыршире некурэция дин мижлокул тэу. **16** Вей фи спуркатэ астфел де тине ынсэць ынаинтя нямурилор ши вей шти кэ Еу сунт Домнул.»” **17** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **18** „Фиул омулуй, каса луй Израел а ажунс пентру Мине ка ниште згурэ; тоць сунт арамэ, коситор, фер, плумб ын куптурол де топит; ау ажунс ниште згурэ де аржнт. **19** Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Пентру кэ тоць аць ажунс ниште згурэ, ятэ кэ вэ вой стрынже ын мижлокул Иерусалимулуй. **20** Кум се стрынг аржнтул, арама, ферул, плумбул ши коситорул ын куптурол де топит ши се суфлэ ын фок ка сэ се топяскэ, аша вэ вой стрынже ши Еу ын мыния ши уржия Мя; вэ вой пуне аколо ши вэ вой топи. **21** Да, вэ вой стрынже ши вой суфла песте вой ку фокул мынией Меле ши вэ вещь топи ын ел. **22** Кум се топеште аржнтул ын топитоаре, аша вещь фи топиць вой ын мижлокул луй. Ши вещь шти кэ Еу, Домнул, Мь-ам вэрсат мыния песте вой.”” **23** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **24** „Фиул омулуй, спуне Иерусалимулуй: ‘Ешть о царэ некурэцитэ ши неудатэ де плоае ын зиуа мынией.’ **25** Май-марий луй унелтеск ын мижлокул луй ка сэ ынгитэ суфлетеле, ка ун леу каре рэкнеште ши ышь сфышие прада; пун мына пе богэций ши лукуррь скумпе ши мэреск нумэрул вэдувелор ын мижлокул луй. **26** Преоций луй калкэ Лежя Мя ши Ымь пынгереск лукуруиле Меле сфинте, ну фак ничо деосебуре ынтре че есте сфынт ши че ну есте сфынт, нич ну ынваць пе оамень сэ фак деосебуре ынтре че есте некурат ши че есте курат, ышь ынторк окий де ла Сабателе Меле ши сунт пынгерит ын мижлокул лор. **27** Кэпетенииле луй сунт ын мижлокул луй ка ниште лупь каре ышь сфышие прада; варсэ сынже, перд суфлетеле нумай ка сэ-шь потоляскэ лэкомия де бань. **28** Пророчий луй ау пентру ей тенкуель де ипсос, ведений ыншелэтоаре, пророчий минчиноасе. Ей зик: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу!’ Ши Домнул ну ле-а ворбит! **29** Попорул дин царэ се дедэ ла

силничие, фурэ, аспуреште пе чел ненорочит ши пе чел липсит, калкэ ын пичоаре пе стрэин ымпотрива орькэрей дрептэць! **30** Каут принтре ей ун ом каре сэ ыналце ун зид ши сэ стя ын мижлокул спэртурий ынаинтя Мя пентру царэ, ка сэ н-о нимическ, дар ну гэсеск ничунул! **31** Ымь вой вэрсэ уржия песте ей, ый вой нимичи ку фокул мынией Меле ши ле вой ынтоарче фаптеле асупра капулуй лор”, зиче Домнул Думнезеу.

23 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, ерау доузэ фемей, фийче але ачелешь маме. **3** Еле ау курвит ын Ежипт, ау курвит ын тинереця лор; аколо ле-ау фост стрынсе цыцеле, аколо ле-а фост атинс сынул фечореск. **4** Чя май маре се кема Охола ши сора ей, Охолиба. Ерау але Меле ши ау нэскут фий ши фийче. Охола есте Самария; Охолиба есте Иерусалимул. **5** Охола ну Мь-а фост крединчоасэ; с-а апринс де драгосте пентру ибовничий ей, дупэ асириень, вечиний ей **6** ымбрэкаць ку стофе вопсите ын албастру, дрегэторь ши кэпетений, тоць тинерь ши плэкуць, кэлэрець кэлэрэ пе кай. **7** Еа а курвит ку ей, ку тоатэ фрунтя копиилор Асирией; с-а спуркат ку тоць ачея пентру каре умбла небунэ, с-а спуркат ку тоць идолий лор. **8** Ну с-а лэсат нич де курвииле ей дин Ежипт, кэч ачештя се кулкасерэ ку еа дин тинереця ей, ый атинсесерэ сынул фечореск ши ышь вэрсасерэ курвииле песте еа. **9** Де ачея, ам дат-о ын мыниле ибовничилор ей, ын мыниле копиилор Асирией, пентру каре се апринсесе де драгосте. **10** Ей й-ау дескоперит голичуна, й-ау луат фийи ши фийчеле ши пе еа ау учис-о ку сабия, де и с-а дус вестя принтре фемей, дупэ жудекэциле фэкуте де ей асупра ей. **11** Сора ей Охолиба а възут лукурл ачеста ши а фост май фэрэ фрыу декыт еа ын патима ей ши а ынтрекут пе сорэ-са ын курвий. **12** Еа с-а апринс де драгосте дупэ копийи Асирией, дупэ дрегэторь ши кэпетений, вечиний ей ымбрэкаць ын кип стрэлучит, кэлэрець кэлэрэ пе кай, тоць тинерь ши плэкуць. **13** Ам възут кэ се спуркасе ынтокмай ка чя динтый дин амындоузэ. **14** Еа а мерс кяр май департе ын курвииле ей. А зэрит пе зидурь ниште зугрэвель де бэрбаць, ниште икоане де халдеень зугрэвиць ку кулоаре рошие, **15** ку брые ымпрежурул коапселор лор, ку турбане де фелурите кулорь пе кап, тоць авынды ынфэцишаря унор витежь, дупэ фелул бабилоненилор, а кэрор царэ де наштере есте Халдея, ши с-а апринс дупэ ей **16** ла чя динтый привире ши ле-а тримис соль ын Халдея. **17** Ши копийи Бабилонулуй ау венит ла еа, ын патул де драгосте, ши ау спуркат-о ку курвииле лор. Аша кэ еа с-а спуркат ку ей ши апой инима и с-а ынстрэинат де ей. **18** Ши, кынд шь-а дезголит еа некурэция, шь-а дескоперит голичуна, ши инима Мя с-а ынстрэинат де еа, кум се ынстрэинасе ши де сорэ-са. **19** Дар еа шь-а ынмулцит курвииле тот май мулт, гындинду-се ярэш ла зилеле тинереций ей, кынд курвя ын цара Ежиптулуй. **20** Еа с-а апринс дупэ ниште некураць, а кэрор карне ера

ка а мэгарилор ши а кэрор апропиере ера ка а армэсарилор. **21** Астфел, цъ-ай ынноит ярэш нележюириле тинерейн тале, кынд ежиптений ыць стрынжу цыцеле, дин причина сынулуй тэу фечореск. **22** Де ачея, Охолиба, аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Ятэ кэ аыц ымпотрива та пе ибовничий тэй, де каре цъ-ай ынстрэинат инима, ши-й адук дин тоате пэрциле ымпотрива та: **23** пе бабилонень ши пе тоць халдеений, кэпитань, воевозь ши домнь, ши пе тоць копияй Асирией ымпреунэ ку ей, тинерь ши плэкуць, тоць дрегэторь ши кэпетений, оамень вестиць, тоць кэлэрь пе кай. **24** Эй вин ымпотрива та ку арме, каре ши роць ши ку о мулциме де попаре. Ку скут, павэзэ ши койфурь ынаинтэзэ дин тоате пэрциле ымпотрива та. Лор ле ынкрединчез жудеката ши те вор жудека дупэ лежиге лор. **25** Те фак сэ-Мь симць желозия ши се вор пурта ку уржие ку тине. Ыць вор тэя насул ши урекиле ши сэмынца та ва кэдя ловиць де сабие. Ыць вор луа фийи ши фийчеле ши, че-ць ва май рэмыне, ва фи мынкат де фок. **26** Те вор дезбрэка де хайне ши вор луа подоабеле скумпе ку каре те гэгешть. **27** Вой пуне астфел капэт нележюирилор тале ши курвирилор тале дин цара Ежиптулуй. Аша кэ ну-ць вей май ындрепта привириле спре ей ши ну те вей май гынды ла Ежипт.' **28** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Ятэ, те дау ын мыниле ачелора пе каре ый урэшть, де каре ци с-а ынстрэинат инима. **29** Се вор пурта ку урэ ку тине; ыць вор ридика тоате богэцииле ши те вор лэса гоалэ, гоалэ де тот. Рушина некурэциилор тале се ва дескопери, рушина нележюирилор ши курвирилор тале. **30** Лукруриле ачестя ци се вор ынтымпла пентру кэ ай курвит ку нямуриле, пентру кэ те-ай спуркат ку идолий лор. **31** Ай мерс пе каля сурорий тале, де ачея ши Еу ыць пун потирул ей ын мынэ.' **32** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Вей бя потирул сурорий тале, чел ларг ши адынк; вей ажунже де рыс ши де батжокурэ. Ынкапе мулт ын ел! **33** Те вей умпле де бецие ши дурере, кэч потирул сурорий тале Самария есте ун потир де гроазэ ши спаймэ! **34** Ыл вей бя ши ыл вей голи, ый вей роаде чобуриле ши-ць вей сфышия цыцеле. Кэч Еу ам ворбит', зиче Домнул Думнезеу. **35** Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Пентру кэ М-ай уйтат, пентру кэ М-ай арункат ла спателе тэу, поартэ-ць ши ту акум педяпса нележюирилор ши курвирилор тале!'" **36** Домнул мь-а зис: „Фиул омулуй, врей сэ ле жудеч пе Охола ши пе Охолиба? Пуне-ле ынаинте урычуниле лор! **37** Еле с-ау дедат ла прякурвие ши пе мыниле лор есте сынже; ау прякурвит ку идолий лор, ши копияй пе каре Ми-й нэкусерэ й-ау трекут прин фок ын чинстыа лор, ка сэ-й мэнынче! **38** Афарэ де ачаста, ятэ че Мь-ау май фэкут: Мь-ау спуркат Локашул чел Сфынт ын ачеяшь зи ши Мь-ау пынгэрит Сабателе. **39** Кэч дупэ че шь-ау жертфит копияй ла идолий лор, тот ын зиуа ачея с-ау дус ши ын Локашул Меу чел Сфынт ка сэ-л спурче. Ятэ че ау фэкут ын Каса Мя. **40** Ау умблат кяр дупэ оамений каре веняу де Опарте,

ле-ау тримис соль ши ятэ кэ ей ау венит. Пентру ей те-ай скэлдат ту, те-ай сулеменит ла окь ши те-ай гэгит ку подоабеле тале; **41** ай шезут пе ун пат мэрец, ынаинтя кэруа ера ынтинсэ о масэ пе каре ай пус тэмыя ши унтделемнул Меу. **42** С-ау аузит стригэтеле уней мулцимь веселе ши, ку мулцимья ачаста де оамень де рынд, ау адус ниште бецивь дин пустиу, каре ау пус брэцэрь ын мыниле челор доуэ сурорь ши мындыре кунунь пе капетеле лор. **43** Ам зис атунч ку привире ла курва чя бэтрынэ: 'Ши акум ышь ва урма еа оаре курвииле ши тот вор май вени ла еа?' **44** Ши ау венит ла еа кум вин ла о курвэ; аша с-ау дус ла Охола ши Охолиба, ла ачесте фемей нележюите. **45** Де ачея оамений фэрэ приханэ ле вор осында кум се осындак фемеиле прякурве, кум се осындак челе че варсэ сынже, кэч сунт прякурве ши ау сынже пе мынь. **46** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Вой адуче ымпотрива лор о мулциме де глоатэ маре ши ле вой да прадэ кинулуй ши жафулуй. **47** Адунаря ле ва учиде ку петре ши ле ва доборы ку ловитурь де сабие; ле вор учиде фийи ши фийчеле лор ши ле вор арде каселе ку фок. **48** Вой фаче астфел сэ ынчестеэ нележюиря ын царэ ка тоате фемеиле сэ я ынвэцэтурэ ши сэ ну май факэ о нележюире ка а воастрэ! **49** Ви се ва рэсплэти астфел нележюиря ши вець пурта пэкателе сэвыршите ку идолий воштри ши вець шти кэ Еу сунт Домнул Думнезеу!'"

24 Ын анул ал ноуэля, ын зиуа а зечя а луний а зечя, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, скрие нумеле зилей ачестея, нумеле зилей де азь! Кэч кяр ын зиуа ачаста се апропие ымпэратул Бабилонулуй де Иерусалим. **3** Спуне о пилдэ ачестей касе де ындэрэтничь ши зиле: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пуне, пуне казанул ши тоарнэ апэ ын ел! **4** Пуне букэць де карне ын ел, тоате букэциле челе буне, коапса ши спата, ши умпле-л ку челе май буне оасе. **5** Алеже че е май бун дин турмэ ши пуне лемнеле грэмэд суб казан; фэ-л сэ фярбэ ын клочот маре ши сэ фярбэ ши оаселе дин ел!» **6** Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вай де четатя чя сетоасэ де сынже, казанул чел плин де ружинэ ши де пе каре ну се я ружина! Скоатець букэциле дин ел унеле дупэ алтеле, фэрэ сэ тражець ла сорць! **7** Кэч сынжеле пе каре л-а вэрсат еа есте ынкэ ын мижлокул ей. Л-а пус пе стынка гоалэ, ну л-а вэрсат пе пэмынт, ка сэ-л акопере апой ку цэрынэ. **8** Ка сэ-Мь арэт уржия, ка сэ Мэ рэзбун, й-ам вэрсат сынжеле пе стынка гоалэ, пентру ка сэ ну фие акомперит.» **9** Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вай де четатя чя сетоасэ де сынже! Вряя сэ фак ун руг маре! **10** Ынгрэмэдеште мулте лемне, апринде фокул, фербе бине карня, фэ фертура гроасэ, ка сэ се ардэ ши чоланеле! **11** Алой пуне казанул гол пе жэратик, ка сэ се ынкэлэзскэ, сэ и се ынфербынте арама, сэ и се топяскэ мурдэрия динэунтру ши сэ и се штыргэ ружина. **12** Трудэ дежаба! Кэч ружина де каре есте плин ну се дезлипеште де ел; ружина ну

се ва лya де пе ел декыт прин фок, **13** ши ту дорешть ярэшъ нележюире ын спуркэчуня та! Пентру кэ ам врут сэ те курэц ши ну те-ай фэкут куратэ, ну вей май фи курэцитэ де спуркэчуня та пынэ Ымь вой потоли мыния асупра та. **14** Еу, Домнул, ам ворбит! Лукрул ачеста се ва ынтымпла, ши Еу ыл вой ымплини! Ну Мэ вой лэса, ну вой авя милэ, нич ну Мэ вой кэй. Вей фи жудекатэ дупэ путеря та ши дупэ фаптеле тале», зиче Домнул Думнезеу.» **15** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **16** „Фиул омулуй, ятэ, ыць вой рэпи принтр-о ловитурэ че ць-е май скумп ын окь. Дар сэ ну те желешть, нич сэ ну плынжъ ши сэ ну-ць кургэ лакримиле пентру еа. **17** Суспинэ ын тэчере, дар ну плынже ка ла морць! Ягэ-ць турбанул, пуне-ць ынкэлцэминтя ын пичоаре, ну-ць акопери барба ши ну мынка пыня де жале!» **18** Ворбисем попорулуй диминяца, ши сярэ мь-а мурит неваста. А доуа зи диминяца, ам фэкут кум ми се порунчисе. **19** Попорул мь-а зис: „Ну врей сэ не лэмурушть че ынсямнэ пентру ной чей че фачь?» **20** Еу ле-ам рэспунс: „Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **21** ‘Спуне касей луй Израел: «Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ятэ, вой пынгэри Локашул Меу чел Сфынт, фала путерий воастрэ, че вэ е май скумп ын окь, лукрул юбит де вой; ши фиий воштри ши фийчеле воастрэ, пе каре й-аць лэсат дупэ вой, вор кэдя учишь де сабие. **22** Ши атунч вещь фаче кум ам фэкут ши еу. Ну вэ вещь акопери барба ши ну вещь мынка пыня де жале, **23** вещь ста ку турбане пе кап ши ку ынкэлцэминтя ын пичоаре, ну вэ вещь жели ши нич ну вещь плынже, чи вещь тынжи пентру нележюириле воастрэ ши вэ вещь зэита ынтре вой. **24** Езекиел ва фи ун семн пентру вой. Вещь фаче ынтокмай кум а фэкут ел. Ши, кынд се вор ынтымпла ачесте лукрурь, вещь шти кэ Еу сунт Домнул Думнезеу.»» **25** Ту ынсэ, фиул омулуй, ын зиуа кынд ле вой рэпи чей че фаче тэрия лор, букурия ши фала лор, че ле есте скумп окилор ши лукрул юбит де ей, пе фиий ши фийчеле лор, **26** ын зиуа ачэя, ва вени ун фугар ла тине, ка сэ-ць дя де штире ши сэ аузь ку урекиле тале. **27** Ын зиуа ачэя, ци се ва дескиде гура одатэ ку а фугарулуй, вей ворби ши ну вей май фи мут. Вей фи ун семн пентру ей ши вор шти кэ Еу сунт Домнул.»

25 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, ынтоарче-ць фаца спре копий луй Амон ши пророчеште ымпотрива лор! **3** Спуне копиилор луй Амон: ‘Аскултаць кувынтул Домнулуй Думнезеу! Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Пентру кэ ай зис: ‘Ха! Ха! Сфынтулуй Меу Локаш кынд эра пынгэрит, цэрий луй Израел кынд эра пустиитэ ши касей луй Иуда кынд се дуча ын робие, **4** де ачэя, ятэ, те дау ын стэпыниря фиилор Рэсэритулуй; ей ышь вор ашеза стаулеле ын мижлокул тэу ши ышь вор фаче локуинцэле ын тине; ыць вор мынка роаделе ши ыць вор бя лаптеле. **5** Вой фаче дин Раба ун окол де кэмиле ши дин цара копиилор луй Амон о стынэ де ой, ка сэ штиць кэ Еу сунт Домнул!» **6**

Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пентру кэ ай бэтут дин мынь ши ай дат дин пичор, пентру кэ те-ай букурат ын кип батжокоритор ши дин адынкул суфлетулуй де цара луй Израел, **7** де ачэя, ятэ кэ Ымь ынтинд мына песте тине ши те дау прадэ нямурилор; те штерг дин мижлокул попоарелор, те скот дин нумэрал цэрилор ши те нимическ. Ши вей шти кэ Еу сунт Домнул!» **8** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пентру кэ Моабул ши Сеирул ау зис: ‘Ятэ, каса луй Иуда а ажунс ка тоате нямуриле!», **9** де ачэя дескид цинутул Моабулуй динспре четэць, динспре четэциле луй де ла хотаре, каре сунт подоаба цэрий, ши ануме: Бет-Иешимотул, Баал-Меонул ши Кириатаимул, **10** ыл дескид ши-л дау ын стэпыниря фиилор Рэсэритулуй, ымпреунэ ку цара амоницилор, ка сэ ну май фие помениць принтре нямурь копий луй Амон. **11** Ымь вой ымплини жудекэциле ымпотрива Моабулуй! Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул.» **12** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пентру кэ Едомул с-а дедат ла рэзбунаре фацэ де каса луй Иуда, пентру кэ с-а фэкут виноват ши с-а рэзбунат пе еа, **13** де ачэя, аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ымь ынтинд мына ымпотрива Едомулуй, ый вой нимичи ку десэвыршире оамений ши вителе, ыл вой префаче ынтр-ун пустиу, де ла Теман пынэ ла Дедан; вор кэдя ловиць де сабие. **14** Мэ вой рэзбуна пе Едом прин попорул Меу Израел. Ел ва фаче Едомулуй дупэ мыния ши уржэя Мя, ка сэ вадэ рэзбунаря Мя», зиче Домнул Думнезеу.» **15** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пентру кэ филистений с-ау дедат ла рэзбунаре, пентру кэ с-ау рэзбунат ын кип батжокоритор ши дин адынкул суфлетулуй, воинд сэ нимичяскэ тотул ын ура лор стрэвеке, **16** аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ятэ кэ Ымь ынтинд мына ымпотрива филистений, нимическ ку десэвыршире пе керетиць ши прэлэдеск тот че а май рэмас пе коаста мэрий, **17** Мэ вой нэпусти ку маре рэзбунаре асупра лор, педепсинду-й ку уржэе. Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул кынд Мэ вой рэзбуна пе ей.»”

26 Ын анул ал унспрезечеля, ын зиуа ынтый а луний, Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, пентру кэ Тирул а зис деспре Иерусалим: ‘Ха! Ха! Есте здробитэ поарта попоарелор! Ши се ынтоарче ла мене! Мэ вой ымбогэци, кэч ел а рэмас пустиул’, **3** де ачэя аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ятэ кэ ам неказ пе тине, Тируле, ши вой адуче ымпотрива та мулте нямурь, кум ышь ридикэ маря валуриле! **4** Еле вор дэрыма зидуриле Тирулуй, ый вор сурпа турнуриле, ый вой рэзуи ши цэрына ши о вой фаче о стынкэ гоалэ. **5** Ва рэмыне ын маре ка ун лок унде се вор ынтинде мреже де принс пеште; Еу ам ворбит’, зиче Домнул Думнезеу. ‘Ва фи прада нямурилор! **6** Четэциле дин цинутул луй вор фи трекуте прин сабие. Ши вор шти астфел кэ Еу сунт Домнул.’ **7** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ятэ кэ

адук де ла мязэноапте ымпотрива Тирулуй пе Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ымпэратул тутурор ымпэрацилор, ку кай, каре, кэлэрець ши ку о маре мулциме де попоаре. **8** Ел ва нимичи ку сабия четэциле дин цинутул тэу; ва фаче шанцурь де апэраре ымпотрива та, ва ридика ынтэритурь ши ва ридика скутул ымпотрива та. **9** Ва ындрепта ловитуриле бербечилор сэй ымпотрива зидурилор тале ши ыць ва сурпа турнуриле ку машиниле луй. **10** Мулцима кайлор луй те ва акопери де праф, зидуриле тале се вор кутремура де вуетул кэлэрецилор, роцилор ши карелор кынд ва интра Небукаднецар пе порциле тале кум се интрэ ынтр-о четате кучеритэ; **11** ва кэлка тоате улицеле тале ку копители кайлор луй ши-ць ва учиде попурул ку сабия, ши стылпий мындрийе тале вор кэдэ ла пэмынт. **12** Ыць вор ридика богэцииле, ыць вор прэда мэрфуриле, ыць вор сурпа зидуриле, ыць вор дэрыма каселе тале челе плэкуте ши вор арунка ын апе петреле, лемнеле ши царына та. **13** Вой фаче сэ ынчетезе астфел гласул кынтечелор тале ши ну се ва май аузи сунетул харпелор тале. **14** Те вой фаче о стынкэ гоалэ; вей фи ка ун лок ын маре унде се вор ынтинде мреже де принс пештий ши ну вей май фи зидит ла лок. Кэч Еу, Домнул, ам ворбит', зиче Домнул Думнезеу. **15** Аша ворбеште Домнул Думнезеу деспре Тир: 'Се вор кутремура остроавеле де вуетул кэдэрий тале, де жеметеле рэницилор ши де мэчелул дин мижлокул тэу. **16** Тоць воевозий мэрий се дау жос де пе скаунеле лор де домние, ышь скот мантале ши ышь ляпадэ хайнеле кусуте ла гергеф; се ынвелеск ын спаймэ ши стау пе пэмынт; ынтруна тремурэ де гроазэ ши стау ынмэрмуриць дин причина та. **17** Ей фак о кынтаре де жале асупра та ши-ць зик: «Вай, кум ай фост нимичит ту, каре ерай локуит де чей че стрэбат мэриле, четате веститэ, каре ерай путерникэ пе маре! Кум а фост нимичитэ четатя ачаста ку локуиторий ей, каре бэгау гроаза ын тоць чей димпрежур! **18** Акум тремурэ остроавеле ын зиуа кэдэрий тале, стау ынгрозите остроавеле мэрий де сфыршитул тэу.» **19** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Кынд те вой префаче ынтр-о четате пустие, ка четэциле каре н-ау локуиторь, кынд вой ридика ымпотрива та адынкул ши кынд те вор акопери апеле челе марь, **20** те вой коборы ымпреунэ ку чей че се кобоарэ ын гроапэ, ла попурул де единоарэ, ши те вой ашеза ын адынчимиле пэмынтулуй, ын сингурэтэць вешниче, лынгэ чей че с-ау кобырыт ын гроапэ, ка сэ ну май фий локуитэ ши сэ ну те май сколь ын цара челор вий. **21** Те вой нимичи ку десэвыршире, ши ну вей май фи; те вор кэута, ши ну те вор май гэси ничодатэ', зиче Домнул Думнезеу."

27 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Ши ту, фиул омулуй, ростеште ачастэ кынтаре де жале асупра Тирулуй! **3** Спуне Тирулуй: “Ту, каре стай пе малул мэрий ши фачь негоц ку попоареле уной маре нумэр де остроаве, аша

ворбеште Домнул Думнезеу: «Тируле, ту зичай: «Еу сунт де о десэвыршитэ фрумусеца!» **4** Цинутул тэу есте ын инима мэрилор ши чей че те-ау зидит те-ау фэкут десэвыршит де фрумос. **5** Ку кыпарошь дин Сенир ць-ау фэкут тоате латуриле корэбиилор. Ау луат чедри дин Либан, ка сэ-ць ридиче катаржеле; **6** лопециле ци ле-ау фэкут дин стежарь де Басан ши лавицелe, ку филдеш принс ын чимишир, адус дин остроавеле Китим. **7** Пынзеле каре-ць служба ка стяг ерау де ин субцире дин Ежипт, кусут ла гергеф, яр ынвелитоаря та ера де пурпурэ албастрэ ши рошие, дин остроавеле Елишей. **8** Локуиторий Сидонулуй ши Арвадулуй ыць ерау выслашь ши чей май ынцелепць дин мижлокул тэу, Тируле, ыць ерау кырмачь. **9** Бэтрыний Гебалулуй ши лукрэторий луй искусиць ерау ла тине ши-ць дрежэу крэпэтуриле. Тоате корэбииле мэрий ку маринарий лор ерау ла тине, ка сэ факэ скимб де мэрфурь ку тине. **10** Чей дин Персия, дин Луд ши дин Пут служба ын оаста та ка оамень де рэзбой; ей ышь спынзурау ын тине скутул ши койфул ши-ць дэдэу стрэлучире. **11** Чей дин Арвад ыць умплэу зидуриле ку рэзбойничий тэй ши оамений витежь ерау ын турнуриле тале. Ей ышь атырнау павезеле пе тоате зидуриле тале ши-ць десэвыршыа астфел фрумусеца. **12** Чей дин Тарс фэчау негоц ку тине ку тот фелул де мэрфурь пе каре ле авай дин белшуг. Веняу ла тыргул тэу ку аржинт, ку фер, ку коситор ши ку плумб. **13** Иаванул, Тубалул ши Мешекул фэчау негоц ку тине; дэдэу робь ши унелте де араме ын скимбул мэрфурилор тале. **14** Чей дин каса Тогармей адучая ла тыргул тэу кай, кэлэрець ши катырь. **15** Чей дин Дедан фэчау негоц ку тине; негоцул мултор остроаве тречя прин мыниле тале; ыць адучая ка бир коарне де филдеш ши де абанос. **16** Сирия фэчау негоц ку тине, ку мареле нумэр де лукрурь фэкуте де тине; ей веняу ла тыргул тэу ку смаралд, пурпурэ ши материй пестрице, ку ин субцире, мэржян ши агат. **17** Иуда ши цара луй Израел фэчау негоц ку тине; ыць дэдэу грыу де Минит, турте, мьере, унтделеин ши льяк алинэтор ын скимбул мэрфурилор тале. **18** Дамаскул фэча негоц ку тине, ку мареле нумэр де лукрурь фэкуте де тине, ку тот фелул де мэрфурь пе каре ле авай дин белшуг; ыць дэдэ вин дин Хелбон ши лынэ албэ. **19** Веданул ши Иаванул, де ла Узал, веняу ла тыргул тэу: фер лукрат, касие ши трестие мироситоаре ерау скимбате ку тине. **20** Деданул фэча негоц ку тине ку ынвелиторь де пус пе кал. **21** Арабия ши тоць воевозий Кедарулуй ерау негусторий тэй ши-ць адучая мей, бербечь ши цапь. **22** Негусторий дин Себа ши дин Раема фэчау негоц ку тине; ыць плэтяу ку челе май буне миресме, ку петре скумпе ши аур мэрфуриле тале. **23** Харанул, Канехул ши Еденул, негусторий дин Себа, дин Асирия, дин Килмад фэчау негоц ку тине; **24** фэчау негоц ку тине де хайне скумпе, де мантале де пурпурэ албастрэ ши кусэтурь ла гергеф, де ковоаре скумпе, пусе ын лэзь де фуний, сучите ши бине ымплетите, адусе

ла тыргул тэу. **25** Корэбииле дин Тарс ыць адучая мэрфуриле пе маре; ерай ын кулмя богэцией ши славей, ын инима мэрилор! **26** Выслаший тэй те дучау пе апе марь, дар ун вынт де ла рэзэрит те ва сфэрыма ын инима мэрилор! **27** Богэцииле тале, тыргуриле тале ши мэрфуриле тале, маринарий ши кырмачий тэй, чей че ыць дрег крэпэтуриле корэбиилор ши чей че фак скимб де мэрфурь ку тине, тоць оамений де рэзбой каре сунт ын тине ши тоатэ мулцима каре есте ын мижлокул тэу се вор прэбуши ын инима мэрилор ын зиуа кэдерий тале. **28** Тоате валуриле мэрий се вор кутремура де ципетеле кырмачилор тэй! **29** Ши тоць выслаший, маринарий, тоць кырмачий де пе маре се вор да жос дин корэбий ши вор пэши пе ускат. **30** Вор стрига ку глас таре дин причина та ши вор скоате ципете амарниче. Ышь вор арунка цэрынэ ын кап ши се вор тэвэли ын ченушэ. **31** Ышь вор раде капул дин причина та ши се вор ымбрэка ын сачь, те вор плынжэ ку суфлетул амэрыт ши ку мыхнире маре. **32** Ын дуреря лор, вор фаче ун кынтеке де жале асупра та, те вор боци ши вор зиче: «Чине ера ка Тирул, чел нимичит ын мижлокул мэрий? **33** Кынд ешяу мэрфуриле тале пе мэрь, сэтурай ун маре нумэр де попоаре, ку белшугул авуциилор ши мэрфурилор тале, ымбогэций пе ымпэраций пэмынтулуй. **34** Акум ынсэ ештэ сфэрымат де мэрь, негоцул тэу а перит ын адынчимя апелор ши тоатэ мулцима та де оамень с-а куфундат одатэ ку тине! **35** Тоць локуиторий остроавелор стау ынмэрмуриць дин причина та, ымпэраций лор стау ку пэрул вылвой де гроазэ ши ле тремурэ фаца! **36** Негусторий попоарелор флуэрэ асупра та! Ештэ нимичит де тот ши те-ай дус пентру тотдяуна!»”

28 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, спуне воеводулуй Тирулуй: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пентру кэ ци с-а ынгымфат инима ши ай зис: «Еу сунт Думнезеу ши шед пе скаунул де домние ал луй Думнезеу, ын мижлокул мэрилор», мэкар кэ ну ештэ декыт ом ши ну ештэ Думнезеу, мэкар кэ ыць дай ифосе ка ши кынд ай фи Думнезеу. **3** Ятэ кэ ештэ май ынцелепт декыт Даниел, ничо тайнэ ну есте аскунсэ де тине; **4** прин ынцелепчуна ши причеперя та ць-ай фэкут авере ши ць-ай грэмэдит аур ши аржэнт ын вистиерииле тале; **5** прин маря та ынцелепчуне ши прин негоцул тэу ць-ай мэрит богэцииле ши, прин богэцииле тале, инима ци с-а ынгымфат фоарте мулт.» **6** Де ачэя, аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пентру кэ ыць дай ифосе ка ши кынд ай фи Думнезеу, **7** ятэ кэ вой адуче ымпотрива та ниште стрэинь, пе челе май асупритоаре динтре попоаре, каре вор скоате сабия ымпотрива ынцелепчуний тале стрэлучитоаре ши-ць вор пынгэри фрумусеца. **8** Те вор арунка ын гроапэ ши вей мури ка чей че кад стрэпуншь де ловитурь ын мижлокул мэрилор. **9** Вей май зиче ту атунч ын фаца учигашулуй тэу: «Сунт Думнезеу», мэкар кэ ештэ ом, ши ну Думнезеу, суб мына челуй че те ва учиде? **10**

Вей мури де моартя челор нетэяць ымпрежур, де мына стрэинилор! Кэч Еу ам ворбит», зиче Домнул Думнезеу.” **11** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **12** „Фиул омулуй, фэ ун кынтеке де жале асупра ымпэратулуй Тирулуй ши спуне-й: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ажунсесешь ла чя май ыналтэ десэвыршире, ерай плин де ынцелепчуне ши десэвыршит ын фрумусеце. **13** Стэтэй ын Еден, грэдина луй Думнезеу, ши ерай акоперит ку тот фелул де петре скумпе: ку сардоникс, ку топаз, ку диамант, ку крисолит, ку оникс, ку яспис, ку сафир, ку рубин, ку смаралд ши ку аур; тимпанеле ши флаутеле ерау ын служба та, прегэгтите пентру зиуа кынд ай фост фэкут. **14** Ерай ун херувим окротитор, ку арипиале ынтинсе; де пусесем пе мунтеле чел сфынт ал луй Думнезеу ши умблай прин мижлокул петрелор скынтеетоаре. **15** Ай фост фэрэ приханэ ын кэиле тале, дин зиуа кынд ай фост фэкут пынэ ын зиуа кынд с-а гэсит нележюиря ын тине. **16** Прин мэрымя негоцулуй тэу те-ай умплут де силничие ши ай пэкэтуит; де ачэя те-ам арункат де пе мунтеле луй Думнезеу ши те нимическ, херувим окротитор, дин мижлокул петрелор скынтеетоаре. **17** Ци с-а ынгымфат инима дин причина фрумусеций тале, ць-ай стрикат ынцелепчуна ку стрэлучирия та. Де ачэя, те арунк ла пэмынт, те дау привелиште ымпэрацилор. **18** Прин мулцима нележюирилор тале, прин недрепатя негоцулуй тэу, ць-ай спуркат локашуриле сфинте, де ачэя скот дин мижлокул тэу ун фок каре те мистуе ши те префак ын ченушэ пе пэмынт, ынаинтя тутурор челор че те привеск. **19** Тоць чей че те куносэ ынтре попоаре рэмын уймиць дин причина та; ештэ нимичит ши ну вей май фи ничодатэ!»” **20** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **21** „Фиул омулуй, ынтоарче-ць фаца спре Сидон ши пророчеште ымпотрива луй! **22** Спуне: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ кэ ам наказ пе тине, Сидонуле, ши вой фи прослэвит ын мижлокул тэу, ка сэ се штие кэ Еу сунт Домнул кынд Ымь вой ымплини жудекэциле ымпотрива луй ши кынд Ымь вой арэта сфинчения ын мижлокул луй. **23** Вой тримите чума ын ел, вой фаче сэ кургэ сынжеле пе улицеле луй; вор кэдя морций ын мижлокул луй, учишь де сабия каре ва вени дин тоате пэрциле сэ-й ловяскэ, ши вор шти астфел кэ Еу сунт Домнул. **24** Атунч, ел ну ва май фи пентру каса луй Израел ун спин каре ынцяпэ, ун мэрэчине адукэтор де дурерь принтре тоць чей че-л ынконжарэ ши-л диспреуеск. Ши вор шти астфел кэ Еу сунт Домнул Думнезеу.»” **25** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Кынд вой стрынже ярэшь каса луй Израел дин мижлокул попоарелор ла каре есте распитэ, Ымь вой арэта ын еа сфинчения ынаинтя нямурилор ши вор локуи ын цара лор пе каре ам дат-о робулуй меу Иаков. **26** Вор локуи лиништиць ын еа, вор зиди касе ши вор сэди вий; да, вор локуи лиништиць ын еа кынд Ымь вой ымплини жудекэциле ымпотрива тутурор челор

че-й ынконжоарэ ши-й диспреуеск. Ши вор шти кэ
Еу сунт Домнул Думнезеул лор.”

29 Ын анул ал зечеля, ын зиуа а доуэспрезечя а
луний а зечя, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит
астфел: **2** „Фиул омулуй, ынтоарче-те ку фаца спре
Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши пророчеште
ымпотрива луй ши ымпотрива ынтрегулуй Ежипт!
3 Ворбеште ши спуне: ‘Аша ворбеште Домнул
Думнезеу: «Ятэ кэ ам наказ пе тине, Фараоне,
ымпэратул Ежиптулуй, крокодил маре, каре те
кулчэ ын мижлокул рыурилор тале ши зичь: ‘Рыул
меу, Нилул, есте ал меу, еу л-ам фэкүт!» **4** Ыцэ вой
пуне ынсэ ун кырлиг ын фэлчэ, вой липи пештий
рыурилор тале де солзий тэй ши те вой скоате дин
мижлокул рыурилор тале ку тоцэ пештий каре се
афлэ ын еле ши каре се вор липи де солзий тэй. **5** Те
вой арунка ын пустиу, пе тине ши пе тоцэ пештий
дин рыуриле тале. Вей кэдэ пе фаца огоарелор,
ну вей фи ридикат, нич ынгропат, чи те вой да
де мынкаре фярелор пэмынтулуй ши пэсэрилор
черулуй. **6** Ши тоцэ локуиторий Ежиптулуй вор
шти кэ Еу сунт Домнул, пентру кэ ау фост о проптя
де трестие пентру каса луй Израел. **7** Кынд ау пот
мына пе тине, те-ай рупт ши ле-ай стрэпунс тот
умэрул; кынд с-ау проптит де тине, те-ай сфэрымат
ши ле-ай скрынтит шолдуриле.» **8** Де ачeya аша
ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, вой адуче сабия
ымпотрива та ши вой нимичи ку десэвыршире
дин мижлокул тэу оамений ши вителе. **9** Цара
Ежиптулуй ва ажунжэ о пустиетате ши ун пустиу
ши вор шти кэ Еу сунт Домнул, пентру кэ а зис:
‘Нилул есте ал меу, еу л-ам фэкүт!» **10** Де ачeya, ятэ
кэ ам наказ пе тине ши пе рыуриле тале ши вой
префаче цара Ежиптулуй ынтр-ун пустиу ши ынтр-о
пустиетате, де ла Мигдол пынэ ла Сиена ши пынэ ла
хотареле Етиопией. **11** Нич пичор де ом ну ва трече
прин еа, нич пичор де витэ ну ва трече прин еа ши
ва рэмыне патрузечь де ань фэрэ сэ фие локуитэ. **12**
Вой префаче цара Ежиптулуй ынтр-о пустиетате ын
мижлокул алтор цэрэ пустиите, ши четэциле ей
вор фи пустий ынтре алте четэцэ пустий тимп де
патрузечь де ань. Яр пе ежиптень ый вой рисипи
принтре нямурь ши-й вой ымпрэштия ын фелурите
цэрэ.» **13** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Дупэ
патрузечь де ань, вой стрынжэ де ань ежиптень дин
мижлокул попарелор ынтре каре ый вой рисипи.
14 Вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай
Ежиптулуй, ый вой адуче ынапой ын цара Патрос,
ын цара лор де баштинэ, ши вор алкэтуи аколо о
ымпэрэцие слабэ. **15** Да, ва фи чя май неынсманэтэ
динтре ымпэрэций ши ну се ва май ынэлца песте
нямурь; ый вой ымпуцина, ка сэ ну стэпыняскэ
песте нямурь. **16** Ымпэрэция ачаста ну ва май фи
пентру каса луй Израел о причинэ де ынкредере,
чи ый ва адуче аминте де нележюира ей, кынд се
ынторчя спре ей. Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул
Думнезеу.»” **17** Ын ал доуэзечь ши шаптеля ан, ын
зиуа ынтый а луний ынтый, кувынтул Домнулуй мь-

а ворбит астфел: **18** „Фиул омулуй, Небукаднецар,
ымпэратул Бабилонулуй, шь-а пус оастя сэ факэ о
службэ гря ымпотрива Тирулуй. Тоате капетеле ау
ажунс плешуве, тоцэ умерий сунт жупуицэ ши н-а
луат де ла Тир ничо платэ, нич ел, нич оастя луй,
пентру служба пе каре а фэкүт-о ымпотрива луй. **19**
Де ачeya, аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ятэ кэ
дау луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй,
цара Ежиптулуй; ел ый ва ридика богэцилие, о ва
прэда ши о ва жефуи; ачаста ва фи плата оштий
луй! **20** Ка платэ пентру служба фэкүтэ ымпотрива
Тирулуй, ый дау цара Ежиптулуй, кэч пентру Мине
с-ау остенит, зиче Домнул Думнезеу. **21** Ын зиуа
ачeya, вой да тэрие касей луй Израел ши-цэ вой
дескиде гура веселэ ын мижлокул лор; ши вор шти
кэ Еу сунт Домнул.”

30 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел:
2 „Фиул омулуй, пророчеште ши спуне:
‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вэитаци-вэ!...
Ненорочитэ зи! **3** Кэч се апропие зиуа, се апропие
зиуа Домнулуй, зи ынтунекоасэ – ачаста ва фи
время нямурилор. **4** Сабия ва пэтрунде ын Ежипт
ши ын Етиопия ва фи гроазэ кынд вор кэдэ морций
ын Ежипт, кынд и се вор ридика богэцилие ши и
се вор рэстурна темелилие. **5** Етиопия, Пут, Луд,
тоатэ Арабия, Куб ши фиий цэрий уните ку еле
вор кэдэ ымпреунэ ку ей ловицэ де сабие.» **6** Аша
ворбеште Домнул: «Сприжиниторий Ежиптулуй
вор кэдэ ши мындрия тэрией луй се ва прэбуши!
Дин Мигдол пынэ ла Сиене вор кэдэ ловицэ де
сабие», зиче Домнул Думнезеу. **7** «Вор фи пустицэ
ынтре алте цэрэ пустиите ши четэциле луй вор фи
нимичите ын мижлокул алтор четэцэ нимичите.
8 Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул кынд вой пуне
фок ын Ежипт ши кынд тоцэ сприжиниторий луй
вор фи здробицэ. **9** Ын зиуа ачeya, ниште соль се
вор дуче дин партя мя ку корэбилие сэ тулбуре
Етиопия ын лиништя ей ши-й ва апука спаймэ маре
ын зиуа Ежиптулуй, кэч ятэ кэ лукурили ачестя се
ынтымплэ!» **10** Аша ворбеште Домнул Думнезеу:
«Вой перде мулцимя Ежиптулуй прин мына луй
Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй. **11** Ел ши
попорул луй ку ел, чел май грозав динтре попаре,
вор фи тримишь сэ нимичяскэ цара. Вор скоате
сабия ымпотрива Ежиптулуй ши вор умпле цара
де морцэ. **12** Каналеле ле вой сека, вой да цара
ын мынине челор рэй; вой пустии цара ку тот че
купринде еа прин мына стрэинилор. Еу, Домнул,
ам ворбит!» **13** Аша ворбеште Домнул Думнезеу:
«Вой нимичи идолий ши вой стырпи дин Ноф
кипуриле дешарте. Ну ва май фи ничун воевод
дин цара Ежиптулуй ши вой рэспынди гроаза ын
цара Ежиптулуй. **14** Вой пустии Патросул, вой пуне
фок Цоанулуй ши-Мь вой адуче ла ындеплинуре
жудекэциле асупра Ноулуй. **15** Ымь вой вэrsa
уржия асупра Синулуй, четэцэ Ежиптулуй, ши
вой нимичи ку десэвыршире мулцимя дин Но. **16**
Вой пуне фок Ежиптулуй; Синул ва фи купринс
де спаймэ; Ноул ва фи дескис прин спэртурэ ши

Нофул, кучерит зиуа-н амяза маре де врэжмашь. 17 Тинерий дин Он ши дин Пи-Бесет вор кэдя учишь де сабие ши четэциле ачестя се вор дуче ын робие. 18 Ла Тахпанес се ва ынтунека зиуа кынд вой сфэрыма жугул Ежиптулуй ши кынд се ва сфырши мындрия тэрией луй; ун нор ва акопери Тахпанесул ши четэциле луй вор мерже ын робие. 19 Ымь вой адуче астфел ла ындеплинире жудекэциле асупра Ежиптулуй ши вор шти кэ Еу сунт Домнул.»” 20 Ын анул ал унспрезечеля, ын зиуа а шапта а луний ынтый, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 21 „Фиул омулуй, ам фрынт брацул луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши ятэ кэ ну-й вор лега рана ка сэ се виндече, ну-л вор обложи ку легэтурь, ну-л вор лега ка сэ се ынтремезе ши сэ поатэ мыну сабия. 22 Де ачeya аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ятэ, ам наказ пе Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши-й вой рупе брацеле, пе чел тарe ши пе чел фрынт, ка сэ-й кадэ сабия дин мынэ. 23 Яр пе ежиптень ый вой ымпрэштия принтре нямурь ши-й вой рисипи ын фелурите цэрь. 24 Ын скимб, вой ынтэри брацеле ымпэратулуй Бабилонулуй ши-й вой пуне о сабие ын мынэ, яр брацеле луй Фараон ле вой фрынже, ка сэ жямэ ынаинтя луй кум жем чей рэниць де моарте. 25 Дар вой ынтэри брацелe ымпэратулуй Бабилонулуй, яр брацелe луй Фараон вор кэдя. Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул кынд вой пуне сабия Мя ын мына ымпэратулуй Бабилонулуй ши кынд о ва ынтоарче ымпотрива цэрий Ежиптулуй. 26 Вой ымпрэштия пе ежиптень принтре нямурь, ый вой рисипи ын фелурите цэрь ши вор шти кэ Еу сунт Домнул.”

31 Ын анул ал унспрезечеля, ын зиуа ынтый а луний а трeя, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 2 „Фиул омулуй, спуне луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши мулцимий луй: ‘Ку чине те асемень ту ын мэрия та? 3 Ятэ кэ асириянул ера ун чедру фалник ын Либан; рамуриле луй ерау стуфоасе, фрунзишул умброс, тулпина ыналтэ, яр ырфул ый ажунжэ пынэ ла норь. 4 Апеле ыл фэкусерэ сэ кряскэ, адынкул ыл фэкусе ыналт, рыуриле луй ый скэлдау рэсадняца ши ышь тримитяу пыраеле ла тоць копачий де пе кымп. 5 Де ачeya, тулпина луй се ынэлца дясупра тутурор копачилор де пе кымп, кренжиле и се ынмулцисерэ ши рамуриле и се ынтиндяу де мулцима апелор каре-л фэкусерэ сэ дя лэстарь. 6 Тоате пэсериле черулуй ышь фэчяу куйбурь ын кренжиле луй; тоате фяреле кымпулуй фэтау суб рамуриле луй ши тот фелул де нямурь мулте локуяу суб умбра луй. 7 Ера фрумос прин мэрия луй, прин ынтиндера рамурилор луй, кэч рэдэчиниле ый ерау ынфипте ын апе марь. 8 Чедрий дин грэдина луй Думнезеу ну-л ынтречяу, кипароший ну ерау де асемуйт ку кренжиле луй ши платаний ну ерау ка рамуриле луй; ничун копак дин грэдина луй Думнезеу ну ера ка ел ын фрумусеце. 9 Ыл фэкусем атыт де фрумос прин мулцима кренжилор луй, кэ-л пизмуяу тоць копачий Еденулуй, каре се афлау ын грэдина луй

Думнезеу.’ 10 Де ачeya, аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Пентру кэ авя о тулпинэ аша де ыналтэ, пентру кэ ышь ынэлца ырфул пынэ ла норь ши инима и се мындря ку ынэлцима луй. 11 Л-ам дат ын мыниле витязулуй нямурилор, каре-й ва фаче дупэ рэутатя луй, кэч л-ам изгонит. 12 Стрэиний, челе май грозаве попоаре, л-ау тэят ши л-ау лепэдат. Кренжиле й-ау кэзут ын мунць ши ын тоате вэиле. Рамуриле и с-ау сфэрымат ын тоате пухоале цэрий ши тоате попоареле пэмынтулуй ау плектат де ла умбра луй ши л-ау пэрэсит. 13 Пе сфэрымэтуриле луй ау венит ши с-ау ашезат тоате пэсериле черулуй ши тоате фяреле кымпулуй шь-ау фэкут кулкушул ынтре рамуриле луй, 14 ка сэ ну се май ынгымфе ничунул дин копачий де лынгэ апе ку ынэлцима лор ши сэ ну-шь май ридиче ырфул пынэ ын норь, ка сэ ну се май фэляскэ стежарий удаць де апэ ку ынэлцима лор, кэч тоць сунт даць прадэ морций, ын адынчимиле пэмынтулуй, принтре копий оаменилор, ымпреунэ ку чей че се кобоарэ ын гроапэ.’ 15 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ын зиуа кынд с-а коборьт ын Локуинца морцилор, ам рэспындит жалэ, ам акоперит адынкул дин причина луй ши й-ам оприт рыуриле; апеле челе марь ау фост оприте; ам ынтристат Либанул пентру ел ши тоць копачий де пе кымп с-ау ускат. (Sheol h7585) 16 Де вуетул кэдерий луй ам фэкут сэ се кутремуре нямуриле кынд л-ам арункат ын Локуинца морцилор ымпреунэ ку чей че се кобоарэ ын гроапэ ши с-ау мынгыят ын адынчимиле пэмынтулуй тоць копачий Еденулуй, чей май фрумось ши чей май бунь копачь дин Либан, тоць чей удаць де апе. (Sheol h7585) 17 С-ау коборьт ши ей ку ел ын Локуинца морцилор, ла чей че ау перит учишь де сабие, ей, каре ерау брацул луй ши локуяу ла умбра луй принтре нямурь. (Sheol h7585) 18 Ку чине поць фи асемуйт ту ын славе ши ын мэриме ынтре копачий Еденулуй? Тотушь вей фи арункат ымпреунэ ку копачий Еденулуй ын адынчимиле пэмынтулуй ши вей фи кулкат ын мижлокул челор нетэяць ымпрежур, ымпреунэ ку чей че ау перит учишь де сабие. Ятэ че есте Фараон ши тоатэ мулцима луй’, зиче Домнул Думнезеу.”

32 Ын анул ал дойспрезечеля, ын зиуа ынтый а луний а доуэспрезечя, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 2 „Фиул омулуй, фэ ун кынтек де жале асупра луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши спуне-й: ‘Семэнай ку ун пуй де леу ынтре нямурь, ерай ка ун крокодил ын мэрь, те арункай ын рыуриле тале, тулбурай апеле ку пичоареле тале ши ле ынтэрытай валуриле. 3 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ымь вой ынтинде мряжа песте тине ын мижлокул уней марь мулцим де попоаре ши те вор траже ын лацул Меу. 4 Те вой арунка пе ускат ши те вой ынтинде пе кымпие, ка тоате пэсериле черулуй сэ шадэ пе тине; ши вой сэтура фяреле ынтрегулуй пэмынт ку тине. 5 Ыць вой азвырли карня пе мунць ши вой умпле вэиле ку сфэрымэтуриле тале. 6 Цара ын каре ыноць о вой уда ку сынжеле тэу пынэ ла

мунць ши се вор умпле пухоаеле де тине. **7** Кынд те вой стинже, вой акопери черуриле ши ле вой ынтунека стелеле; вой акопери соареле ку норь ши луна ну-шь ва май да лумина ей. **8** Дин причина та, вой ынтунека пе тоць луминэторий черурилор ши вой рэспынди ынтунерикул песте цара та», зиче Домнул Думнезеу. **9** Вой мыхни ши инима мултор попоаре кынд вой вести пейря та принтре нямурь, ын цэриле пе каре ну ле куноштяй. **10** Вой фаче сэ се ынгрозяскэ мулте попоаре де тине ши ымпэрацилор лор ли се ва фаче пэрул мэчукэ дин причина та кынд Ымь вой ынвырти сабия ынаинтя лор; вор тремур а ын оръче клипэ, фиикаре пентру вяца луй, ын зиуа кэдэрий тале. **11** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Сабия ымпэратулуй Бабилонулуй ва вени песте тине. **12** Мулцимь та о вой фаче сэ кадэ ловитэ де сабия унор витежь, чей май кумплиць динтре попоаре. Ей вор нимичи мындрия Ежиптулуй ши тоатэ мулцимь луй ва фи прэзидитэ. **13** Вой перде ши тоате вителе луй де лынгэ апеле челе марь; нич пичор де ом ну ле ва май тулбура, нич копите де вите ну ле ва май тулбура. **14** Атунч ый вой потоли апеле ши вой фаче сэ-й кургэ рыуриле лин ка унтделемнул», зиче Домнул Думнезеу. **15** «Кынд вой прэфаче цара Ежиптулуй ынтр-о пустиетате ши цара ва фи жефутэ де тот че аре, кынд вой лови пе тоць чей че о локуеск, вор шти кэ Еу сунт Домнул. **16** Ачеста есте кынтекул де жале пе каре ыл вор кынта. Фийчеле нямурилор ыл вор кынта: да, асупра Ежиптулуй ши асупра ынтрэжий луй мулцимь ыл вор кынта», зиче Домнул Думнезеу.” **17** Ын анул ал дойспрезечеля, ын зиуа а чинчспрезеча а луний, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **18** „Фиул омулуй, бочеште-те пентру мулцимь Ежиптулуй ши арунк-о, пе еа ши пе фийчеле нямурилор путерныче, ын адынчимиле пэмынтулуй, ла чей коборыць ын гроапэ! **19** ‘Пе чине ынтречь ту ын фрумусеце? Кобоарэ-те ши кулжэ-те лынгэ чей нетэяць ымпрежур!’ **20** Вор кэдя астфел ын мижлокул челор учишь де сабие. Сабия вз есте датэ: доборыць ын мормынт Ежиптул ши тоатэ мулцимь луй! **21** Атунч, витежий чей путерныч вор ворби ын Локуинца морцилор деспре ел ши чей чел сприжиняу ши вор зиче: ‘С-ау коборыт, с-ау кулкат чей нетэяць ымпрежур, учишь де сабие!’ (Sheol h7585) **22** Аколо есте асириянул, ку тоатэ мулцимь луй, ши морминтеле лор стау ымпрежурул луй – тоць ау мурит ши ау кэзут учишь де сабие. **23** Морминтеле лор сунт ын адынчимиле гропий ши мулцимь луй есте ымпрежурул мормынтулуй луй; тоць ау мурит ши ау кэзут учишь де сабие, ей, каре рэспындяу гроаза ын цара челор вий. **24** Аколо есте ши Еламул, ку тоатэ мулцимь луй, ымпрежурул мормынтулуй луй; тоць ау мурит ши ау кэзут учишь де сабие, с-ау коборыт нетэяць ымпрежур ын адынчимиле пэмынтулуй, ей, каре рэспындяу гроаза ын цара челор вий ши ышь поартэ акум окара ку чей че се кобоарэ ын гроапэ. **25** Л-ау кулкат ла ун лок ку морций, ымпреунэ ку тоатэ мулцимь луй, ши

морминтеле лор сунт ымпрежурул луй; тоць ачешть нетэяць ымпрежур ау мурит учишь де сабие, кэч рэспындяу гроаза ын цара челор вий ши ышь поартэ акум окара ку чей че се кобоарэ ын гроапэ; й-ау кулкат акум ла ун лок ку чей морць. **26** Аколо сунт ши Мешек, Тубал ши тоатэ мулцимь лор, ши морминтеле лор сунт ымпрежурул лор; тоць ачешть нетэяць ымпрежур ау мурит учишь де сабие, кэч рэспындяу гроаза ын цара челор вий. **27** Ей сунт кулкаць ымпреунэ ку витежий кэзущэ дин векиме динтре чей нетэяць ымпрежур; сунт коборыць ын Локуинца морцилор ымпреунэ ку армеле лор де рэзбой, ку сабииле пусе суб капетеле лор ши нележюириле лор липите пе осеминтеле лор, кэч витежия лор ера о гроазэ ын цара челор вий. (Sheol h7585) **28** Ши ту вей фи здробит ын мижлокул челор нетэяць ымпрежур ши те вей кулка ымпреунэ ку чей учишь де сабие! **29** Аколо есте ши Едомул, ку ымпэраций луй ши тоць воевозий луй, каре, ку тоатэ витежия лор, ау фост ашезаць ла ун лок ку чей учишь де сабие: стау кулкаць ымпреунэ ку чей нетэяць ымпрежур, ку чей коборыць ын гроапэ. **30** Тот аколо сунт воевозий де ла мязэноапте ши тоць сидониений каре с-ау коборыт ла чей морць акопериць де рушине, ку тоатэ гроаза пе каре о арункэ витежия лор; ачешть нетэяць ымпрежур стау кулкаць ку чей учишь де сабие ши-шь поартэ окара лынгэ чей коборыць ын гроапэ. **31** Фараон ый ва ведя ши се ва мынгыя пентру тоатэ мулцимь луй, пентру ай луй каре ау мурит учишь де сабие ши пентру тоатэ оастя луй”, зиче Домнул Думнезеу. **32** „Кэч л-ам лэсат сэ рэспындяскэ гроаза ын цара челор вий. Де ачеля, Фараон ши тоатэ мулцимь луй се вор кулка ымпреунэ ку чей нетэяць ымпрежур, ку чей че ау мурит учишь де сабие”, зиче Домнул Думнезеу.

33 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, ворбеште копиилор попорулуй тэу ши спуне-ле: ‘Кынд вой адуче сабия песте врео царэ, ши попорул цэрий ва лау дин мижлокул луй пе ун ом оарекаре ши-л ва пуне ка стрэжер, **3** дакэ омул ачела ва ведя венинд сабия асупра цэрий, ва суна дин трымбиць ши ва да де штире попорулуй **4** ши дакэ чел че ва аузи сунетул трымбицей ну се ва фери ши ва вени сабия ши-л ва принде, сынжеле луй сэ кадэ асупра капулуй луй. **5** Финндкэ а аузит сунетул трымбицей ши ну с-а ферит, де ачеля сынжеле луй сэ кадэ асупра луй, дар, дакэ се ва фери, ышь ва скэпа вяца. **6** Дакэ ынсэ стрэжерул ва ведя венинд сабия ши ну ва суна дин трымбиць ши дакэ попорул ну ва фи ынштиинцат ши ва вени сабия ши ва рэпи вяца вреунуй ом, омул ачела ва пери дин причина нележюирий луй, дар вой чере сынжеле луй дин мына стрэжерулуй.’ **7** Акум, фиул омулуй, те-ам пус стрэжер песте каса луй Израел. Ту требуе сэ аскуль кувынтул каре есе дин гура Мь ши сэ-й ынштиинцэз дин партия Мь. **8** Кынд зик челуй рэу: ‘Рэуле, вей мурит негрешит!’ ши ту ну-й спуй ка

сэ-л ынторчы де ла каля луй чя ря, рэул ачала ва мури ын нележюира луй, дар сынжеле луй ыл вой чере дин мына та. **9** Дар, дакэ вей ынштиинца пе чел рэу, ка сэ се ынтоаркэ де ла каля луй, ши ел ну се ва ынтоарче, ва мури ын нележюира луй, дар ту ыць вей мынтуи суфлетул. **10** Спуне дар, фиул омулуй, касей луй Израел: 'Вой ку дрепт кувынт зичець: «Фэрэдележиле ши пэкателе ноастре сунт асупра ноастрэ ши дин причина лор тынжим – кум ам путя сэ трэим?»' **11** Спуне-ле: 'Пе вяца Мя', зиче Домнул Думнезеу, 'кэ ну дореск моартя пэкэтосулуй, чи сэ се ынтоаркэ де ла каля луй ши сэ трэяскэ. Ынтоарчеци-вэ, ынтоарчеци-вэ де ла каля воастрэ чя ря! Пентру че врецэ сэ муриць, вой, каса луй Израел?' **12** Ши ту, фиул омулуй, спуне копиилор попорулуй тэу: 'Неприхэниря челуй неприхэнит ну-л ва мынтуи ын зиуа фэрэдележий луй ши чел рэу ну ва кэдя ловит де рэутатя луй ын зиуа кынд се ва ынтоарче де ла еа, дупэ кум нич чел неприхэнит ну ва путя сэ трэяскэ прин неприхэниря луй ын зиуа кынд ва сэвырши о фэрэдележе.' **13** Кынд зик челуй неприхэнит кэ ва трэи негрешит, дакэ се ынкреде ын неприхэниря луй ши сэвыршеште нележюира, атунач тоатэ неприхэниря луй се ва уйта ши ел ва мури дин причина нележюирий пе каре а сэвыршит-о. **14** Димпотривэ, кынд зик челуй рэу: 'Вей мури!', дакэ се ынтоарче де ла пэкатул луй ши фаче че есте бине ши плэкут, **15** дакэ дэ ынапой зэлогул, ынтоарче че а рэпит, урмязэ ынвэцэтуриле каре дау вяца ши ну сэвыршеште ничо нележюире, ва трэи негрешит ши ну ва мури. **16** Тоате пэкателе пе каре ле-а сэвыршит се вор уйта; а фэкут че есте бине ши плэкут, ши ва трэи негрешит! **17** Копий попорулуй тэу зик: 'Каля Домнулуй ну есте дряптэ! Тотушь май деграбэ каля лор ну есте дряптэ! **18** Даке чел неприхэнит се абате де ла неприхэниря луй ши сэвыршеште нележюира, требуе сэ моарэ дин причина ачаста. **19** Дар, дакэ чел рэу се ынтоарче де ла рэутатя луй ши фаче че есте бине ши плэкут, ва трэи токмай дин причина ачаста! **20** Финдкэ зичець: 'Каля Домнулуй ну есте дряптэ!', вэ вой judeка пе фиекаре дупэ умблетеле луй, каса луй Израел!' **21** Ын ал дойспрезечеля ан, ын зиуа а чинчя а луний а зечя а робией ноастре, ун ом каре скэпасе дин Иерусалим а венит ла мине ши а зис: „Четатя а фост луатэ!” **22** Дар мына Домнулуй венисе песте мине сяра, ынаинте де венيريا фугарулуй ла мине, ши Домнул ымь дескисесе гура пынэ а венит ел ла мине диминяца. Гура ымь ера дескисэ ши ну май ерам мут. **23** Атунач, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **24** „Фиул омулуй, чей че лоукеск ын дэрэмэтуриле ачеля ын цара луй Израел зик: 'Авраам ера сингур, ши тот а моштенит цара; дар ной сунтем мулць ши цара не-а фост датэ ын стэпынире!' **25** Де ачя спуне-ле: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вой мынкаць карне ку сынже, вэ ридикаць окий спре идолий воштри ши вэрсачэ сынже. Ши вой сэ стэпыниць цара?» **26** Вой вэ бизуиць пе сабия воастрэ, сэвыршиць

урычунь, фиекаре дин вой нечиншеште пе неваста апроапелуй сэу. Ши вой сэ стэпыниць цара?»' **27** Де ачя спуне-ле: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пе вяца Мя кэ чей че лоукеск ын ачесте дэрэмэтурь вор кэдя учишь де сабие, пе чей че сунт пе кымп ый вой да де мынкаре фяелор, яр чей че сунт ын ынтеритурь ши ын пештерь вор мури де чумэ. **28** Вой префаче цара ынтр-о пустиетате ши ынтр-ун пустиу; мындрия тэрийей ей се ва сфырши, мунций луй Израел вор фи пустиць ши нимень ну ва май трече прин ей. **29** Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул кынд вой префаче цара ынтр-о пустиетате ши ынтр-ун пустиу дин причина тутурор урычунилор пе каре ле-ау сэвыршит.»' **30** Фиул омулуй, копий попорулуй тэу ворбеск де тине пе лынгэ зидурь ши пе ла ушили каселор ши зик унул алтуя, фиекаре фртелуй сэу: 'Вениць дар ши аскултаць каре есте кувынтул ешит де ла Домнул!' **31** Ши вин ку грэмада ла тине, стау ынаинтя та ка попор ал Меу, аскултэ кувинтеле тале, дар ну ле ымплинеськ, кэч ку гура ворбеск дулче де тот, дар ку инима умблэ тот дупэ пофтеле лор. **32** Ятэ кэ ту ешьт пентру ей ка ун кынтэрець плэкут, ку ун глас фрумос ши искусит ла кынтаре пе коарде. Ей ыць аскултэ кувинтеле, дар ну ле ымплинеськ делок. **33** Кынд се вор ынтымпла ынсэ ачесте лукурь – ши ятэ кэ се ынтымплэ! – вор шти кэ ера ун пророк ын мижлокул лор.”

34 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, пророчеште ымпотрива пэсторилор суфлетешть ай луй Израел! Пророчеште ши спуне-ле лор, пэсторилор: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вай де пэсторий луй Израел, каре се паск пе ей ыншишь! Ну требуе пэсторий сэ паскэ турма? **3** Вой мынкаць грэсимя, вэ ымбрэкаць ку лына, тэяць че е грас, дар ну паштець оиле. **4** Ну ынтэриць пе челе слабе, ну виндекаць пе чя болнава, ну легаць пе чя рэнитэ, н-адучець ынапой пе чя рэтэгичтэ, ну кэуаць пе чя пердутэ, чи ле стэпыниць ку асуприре ши ку асприме! **5** Астфел, еле с-ау рисипит, пентру кэ н-авяу пэстор; ау ажунс прада тутурор фяелор кымпулуй ши с-ау рисипит. **6** Турма Мя рэтэгичеште пе тоць мунций ши пе тоате дялуриле ыналте; оиле Меле сунт рисипите пе тоатэ фаца цэрий ши нимень ну ынгрижеште де еле, нич ну ле каутэ!» **7** Де ачя, пэсторилор, аскултаць кувынтул Домнулуй: **8** «Пе вяца Мя», зиче Домнул Думнезеу, «пентру кэ оиле Меле ау ажунс де жаф ши сунт прада тутурор фяелор кымпулуй дин липсэ де пэстор, пентру кэ пэсторий Мей н-ау ничо грижэ де оиле Меле, чи се пэштяя нумай пе ей ыншишь, ши ну пэштяя оиле Меле, **9** де ачя, пэсторилор, аскултаць кувынтул Домнулуй! **10** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, ам неказ пе пэсторь! Ымь вой лэу ынапой оиле дин мыниле лор, ну-й вой май лэса сэ-Мь паскэ оиле ши ну се вор май паште нич пе ей ыншишь; кэч Ымь вой избэви оиле дин гура лор ши ну ле вор май служи ка хрэнэ!» **11** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, Мэ вой ынгрижи Еу Ынсумь де оиле Меле ши ле вой черчета! **12**

Кум ышь черчетязэ ун пэстор турма кынд есте ын мижлокул оилор сале ымпрэшитяте, аша Ымь вой черчета Еу оиле ши ле вой стрынже дин тоате локуриле пе унде ау фост рисипите ын зиуа плинэ де норь ши негурэ. **13** Ле вой скоате динтре попоаре, ле вой стрынже дин фелурите цэрь ши ле вой адуче ынапой ын цара лор; ле вой паште пе мунций луй Израел, де-а лунгул рыурилор ши ын тоате локуриле локуите але цэрий. **14** Ле вой паште пе о пэшуне бунэ ши стына лор ва фи пе мунций чей ыналць ай луй Израел; аколо се вор одихни ынтр-ун стаул плэкут ши вор авя пэшунь грасе пе мунций луй Израел. **15** Еу Ынсумь Ымь вой паште оиле, Еу ле вой дуче ла одихнэ», зиче Домнул Думнезеу. **16** «Вой кэута пе чя пердутэ, вой адуче ынапой пе чя рэтэчитэ, вой лега пе чя рэнитэ ши вой ынтэри пе чя слабэ. Дар вой пэзи пе челе грасе ши плине де влагэ: вряу сэ ле паск кум се каде.» **17** Ши вой, оиле Меле, аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, вой жудека ынтре оае ши оае, ынтре бербець ши цапэ. **18** Есте пря пущин пентру вой кэ паштець ын пэшуня чя бунэ, де май кэлкаць ын пичоаре ши чялалтэ парте а пэшуний воастрэ? Кэ бець о апэ лимпедэ, де май тулбураць ши пе чялалтэ ку пичоареле? **19** Ши оиле Меле требеу апой сэ паскэ че аць кэлкат вой ку пичоареле воастрэ ши сэ бя че аць тулбурат вой ку пичоареле воастрэ!» **20** Де ачя, аша ле ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ кэ вой жудека ынтре оая грасэ ши оая слабэ. **21** Пентру кэ аць избит ку коаства ши ку умэрул ши аць ымпунс ку коарнеле воастрэ тоате оиле слабе пынэ ле-аць изгонит, **22** вой вени ын ажуторул оилор Меле, ка сэ ну май фие де жаф, ши вой жудека ынтре оае ши оае. **23** Вой пуне песте еле ун сингур пэстор, каре ле ва паште, ши ануме пе Робул Меу Давид; Ел ле ва паште, Ел ва фи пэсторул лор. **24** Еу, Домнул, вой фи Думнезеул лор, ши Робул Меу Давид ва фи воевод ын мижлокул лор. Еу, Домнул, ам ворбит! **25** Вой ынкея ку еле ун легэмынт де паче ши вой ындепэрта дин царэ тоате фяреле сэлбатиче; еле вор локуи ын линиште ын пустиу ши вор путя дорми ын мижлокул пэдурилор. **26** Ле вой фаче, пе еле ши ымпрежуримиле дялулуй Меу, о причинэ де бинекувынтаре; ле вой тримите плоае ла време, ши ачаста ва фи о плоае бинекувынтатэ! **27** Помул де пе кымп ышь ва да родул ши пэмынтул ышь ва да роаделе. Еле вор фи лиништите ын цара лор ши вор шти кэ Еу сунт Домнул кынд вой рупе легэтуриле жугулуй лор ши кынд ле вой избэви дин мына челор че ле асупреск. **28** Ну вор май фи де жаф ынтре нямурь, ну ле вор мынка фяреле дин царэ, чи вор локуи ын линиште ши ну ле ва май тулбура нимень. **29** Ле вой пуне ун рэсад кэруа и се ва дуче файма; ну вор май фи мистуите де фоаме ын царэ ши ну вор май пурта окара нямурилор. **30** Ши вор шти астфел кэ Еу, Домнул Думнезеул лор, сунт ку еле ши кэ еле сунт попорул Меу, еле, каса луй Израел», зиче Домнул Думнезеу. **31** Вой

сунтець оиле Меле, оиле пэшуний Меле, ши Еу сунт Думнезеул востру», зиче Домнул Думнезеу.

35 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, ынтоарче-те ку фаца спре мунтеле Сеир, пророчеште ымпотрива луй **3** ши зи: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, ам неказ пе тине, мунтеле Сеирулуй! Ымь ынтинд мына ымпотрива та ши те префаче ынтр-о пустиетате ши ынтр-ун пустиу! **4** Ыць вой префаче четэциле ын дэрымэтурь, вей ажунже о пустиетате, ка сэ штий кэ Еу сунт Домнул! **5** Пентру кэ авяй о урэ вешникэ ши ай доборыт ку сабия пе копий луй Израел ын зиуа неказулуй лор, ын время кынд нележюиря ера ла кулме, **6** де ачя, пе вяца Мя», зиче Домнул Думнезеу, «кэ те вой фаче сынже ши те ва урмэри сынжеле; фииндкэ н-ай урыт сынжеле, де ачя сынжеле те ва урмэри. **7** Вой префаче мунтеле Сеир ынтр-о пустиетате ши ынтр-ун пустиу ши вой нимичи ку десэвыршире дин ел ши пе чей че се дук, ши пе чей че се ынторк. **8** Ый вой умпле мунций ку морць ши чей учишь де сабие вор кэдя пе дялуриле тале, ын вэиле тале ши ын тоате пухоаеле тале. **9** Те вой префаче ын ниште пустиетэць вешниче, четэциле ну-ць вор май фи локуите ши вещь шти кэ Еу сунт Домнул. **10** Пентру кэ ай зис: ‘Ачесте доуэ нямурь ши ачесте доуэ цэрь вор фи але меле ши ле вом луа ын стэпынире», мэкар кэ Домнул ера аколо, **11** де ачя, пе вяца Мя», зиче Домнул Думнезеу, «кэ Мэ вой пурта ку тине дупэ мыния ши уржия пе каре ле-ай арэат ши ту, ын ура та, ымпотрива лор ши Мэ вой фаче куноскут ын мижлокул лор, кынд те вой жудека. **12** Вей шти ынсэ кэ Еу, Домнул, ам аузит тоате батжокуриле пе каре ле-ай ростит ымпотрива мунцилор луй Израел кынд ай зис: ‘Сунт пустиць ши не сунт даць ка прадэ! **13** В-аць фэлит астфел ымпотрива Мя прин ворбириле воастрэ ши в-аць ынмулцит кувинтеле ымпотрива Мя: ам аузит!» **14** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Кынд тоатэ цара се ва букура, пе тине те вой префаче ынтр-о пустиетате! **15** Дин причина букурйе пе каре ай симцит-о кэ моштеняря касей луй Израел ера пустиитэ, ыць вой фаче ши цие ла фел. Вей ажунже о пустиетате, мунте ал Сеирулуй, ту ши тот Едомул, ши се ва шти кэ Еу сунт Домнул.»’

36 Ту, фиул омулуй, пророчеште асупра мунцилор луй Израел ши спуне: ‘Мунць ай луй Израел, аскултаць кувынтул Домнулуй! **2** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пентру кэ врэжмашул а зис деспре вой: ‘Ха! Ха! Ачесте ынэлдимь вешниче ау ажунс моштеняря ноастрэ!»’, **3** пророчеште ши зи: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Да, пентру кэ дин тоате пэрице ау воит сэ вэ пустиаскэ ши сэ вэ ынгитэ, ка сэ ажунжець моштеняря алтор нямурь, ши пентру кэ аць фост де батжокура ши де окара попоарелор, **4** де ачя, мунць ай луй Израел, аскултаць кувынтул Домнулуй Думнезеу! Аша ворбеште Домнул Думнезеул мунцилор ши дялурилор, рыурилор ши вэилор, дэрымэтурилор

пустий ши четэцилор пэрэсите, каре ау ажунс де прада ши де рысул челорлалте нямуь димпрежур, 5 аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Да, ын фокул железий Меле, ворбеск ымпотрива челорлалте нямуь ши ымпотрива ынтрегулуй Едом, каре шы-ау ынсушит цара Мя ши с-ау букурат дин тоатэ инима лор ши ку тот диспрецл суфлетулуй лор, ка сэ-й жефуюскэ роаделе.» 6 Де ачея, пророчеште деспре цара луй Израел ши спуне мунцилор ши дялурилор, рыурилор ши вэйлор: «Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, ворбеск ын желозия ши уржия Мя, пентру кэ суфериць окарэ дин партя нямурилор!» 7 Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ымь ридик мына ши жур кэ нямуриле каре вь ынконжоарэ ышь вор пурта еле ынселе окара! 8 Яр вой, мунць ай луй Израел, вець да кренжь ши вэ вець пурта роаделе пентру попорул Меу Израел, кэч лукуруиле ачестя сунт апроапе сэ се ынтымпле. 9 Ятэ кэ вой фи биневоитор, Мэ вой ынконжарче спре вой ши вець фи лукраць ши семэнаць. 10 Вой пуне сэ локуяскэ пе вой оамень ын маре нумэр, тоатэ каса луй Израел, пе тоць! Четэциле вор фи локуите ши се вор зиди ярэшь дэрымэтуриле. 11 Вой ынмулци пе вой оамень ши вителе каре вор креште ши се вор ынмулци; вой фаче сэ фиць локуиць ка ши май ынаинте ши вэ вой фаче май мулт бине декыт одиноарэ ши вець шти кэ Еу сунт Домнул. 12 Вой фаче сэ умбле пе вой оамень, ши ануме попорул Меу Израел; ей те вор стэпыни ши ту вей фи моштениря лор ши ну-й вей май нимичи.» 13 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пентру кэ ци се зиче: «Ту, царэ, ай мынкат оамень, ць-ай нимичит кяр ши нямул тэу», 14 дин причина ачаста де акум ынколо ну вей май мынка оамень ши ну-ць вей май нимичи нямул», зиче Домнул Думнезеу. 15 «Де акум, ну те вой май фаче сэ аузь батжокуриле нямурилор ши ну вей май пурта окара попоарелор; ну-ць вей май нимичи нямул», зиче Домнул Думнезеу.” 16 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 17 „Фиул омулуй, чей дин каса луй Израел, кынд локуяу ын цара лор, ау спуркат-о прин пуртаря лор ши прин фаптеле лор; аша кэ пуртаря лор а фост ынаинтя Мя ка спуркэчуна уней фемей ын тимпул некурэцией ей. 18 Атунч Мь-ам вэрсат уржия песте ей дин причина сынжелуй пе каре-л вэрсасерэ ын царэ ши дин причина идолилор ку каре о спуркэсерэ. 19 Й-ам рисипит принтре нямуь ши ау фост ымпрэштиаць ын фелурите цэрь; й-ам жудекат дупэ пуртаря ши фаптеле лор реле. 20 Кынд ау венит принтре нямуь, орынкотро се дучау, пынгэряу Нумеле Меу чел сфынт, аша ынкыт се зичя деспре ей: ‘Ачеста есте попорул Домнулуй, ей ау требуйт сэ ясэ дин цара лор.’ 21 Ши ам врут сэ скап чинстя Нумелуй Меу челуй сфынт, пе каре-л пынгэряу каса луй Израел принтре нямуриле ла каре се дусесе. 22 Де ачея, спуне касей луй Израел: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ну дин причина воастрэ фак ачесте лукурь, каса луй Израел, чи дин причина Нумелуй Меу челуй сфынт, пе каре л-аць

пынгэрит принтре нямуриле ла каре аць мерс. 23 Де ачея вой сфинци Нумеле Меу чел маре, каре а фост пынгэрит принтре нямуь, пе каре л-аць пынгэрит ын мижлокул лор. Ши нямуриле вор кыноаште кэ Еу сунт Домнул», зиче Домнул Думнезеу, «кынд вой фи сфинцит ын вой суб окий лор. 24 Кэч вэ вой скоате динтре нямуь, вэ вой стрынже дин тоате цэриле ши вэ вой адуче ярэшь ын цара воастрэ. 25 Вэ вой стропи ку апэ куратэ ши вець фи курэциць; вэ вой курэци де тоате спуркэчуниле воастре ши де тоць идолий воштри. 26 Вэ вой да о инимэ ноуэ ши вой пуне ын вой ун дух ноу; вой скоате дин трупул востру инима де пятрэ ши вэ вой да о инимэ де карне. 27 Вой пуне Духул Меу ын вой ши вэ вой фаче сэ урмаць поручниле Меле ши сэ пэзиць ши сэ ымплиниць лежиле Меле. 28 Вець локуи ын цара пе каре ам дат-о пэринцилор воштри; вой вець фи попорул Меу ши Еу вой фи Думнезеул востру. 29 Вэ вой избэви де тоате некурэцииле воастре. Вой кема грыул ши-л ынмулци; ну вой май тримите фоаметя песте вой. 30 Вой ынмулци родул помилор ши венитул кымпулуй, ка сэ ну май пуртаць окара фоаметей принтре нямуь. 31 Атунч вэ вець адуче аминте де пуртаря воастрэ чя ря ши де фаптеле воастре каре ну ерау буне; вэ ва фи скырбэ де вой ыншивэ дин причина нележюрилор ши урычунилор воастре. 32 Ши тоате ачесте лукурь ну ле фак дин причина воастрэ», зиче Домнул Думнезеу, «сэ штиць! Рушинаци-вэ ши рошиць де пуртаря воастрэ, каса луй Израел!» 33 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ын зиуа кынд вэ вой курэци де тоате нележюриле воастре, вой фаче ка четэциле воастре сэ фие локуите ши дэрымэтуриле вор фи зидите дин ноу; 34 цара пуститэ ва фи лукратэ ярэшь, де унде пынэ аич ера пустие ын окий тутурор трекэторилор. 35 Ши се ва спуне атунч: «Цара ачаста пуститэ а ажунс ка о грэдинэ а Еденулуй ши четэциле ачестя дэрымате, каре ерау пустий ши сурпате, сунт ынтерите ши локуите!» 36 Ши нямуриле каре вор май рэмыне ын журул востру вор шти кэ Еу, Домнул, ам зидит дин ноу че ера сурпат ши ам сэдит че ера пустит. Еу, Домнул, ам ворбит ши вой ши фаче.» 37 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ ын че привинцэ Мэ вой лэса ындулекат де каса луй Израел ши ятэ че вой фаче пентру ей: вой ынмулци пе оамень ка пе о турмэ де ой. 38 Четэциле дэрымате се вор умпле ку турме де оамень, ка турмеле ынкинате Домнулуй, ку турме каре сунт адусе ла Иерусалим ын тимпул сэрбэторилор челор марь. Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул.»”

37 Мына Домнулуй а венит песте мине ши м-а луат ын Духул Домнулуй ши м-а пус ын мижлокул уней вэй плине де оасе. 2 М-а фэкут сэ трек пе лынгэ эле, де жур ымпрежур, ши ятэ кэ ерау фоарте мулте пе фаца вэйи ши ерау ускате де тот. 3 Эл мь-а зис: „Фиул омулуй, вор путя оаре оаселе ачестя сэ ынвие?” Еу ам рэспунс: „Доамне Думнезеуле, Ту штий лукрул ачестя!” 4 Эл мь-а зис:

„Пророчеште деспре оаселе ачестя ши спуне-ле: ‘Оасе ускате, аскултац кувынтул Домнулуй! 5 Аша ворбеште Домнул Думнезеу кэтрэ оаселе ачестя: «Ятэ кэ вой фаче сэ интрэ ын вой ун дух ши вець ынвия! 6 Вэ вой да vine, вой фаче сэ кряскэ пе вой карне, вэ вой акопери ку пеле, вой пуне дух ын вой ши вець ынвия. Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул.»”

7 Ам пророчит кум ми се порунчисе. Ши, пе кынд пророчам, с-а фэкут ун вует ши ятэ кэ с-а фэкут о мишкаре, ши оаселе с-ау апропийат унеле де алтеле!

8 М-ам уйтат ши ятэ кэ ле-ау венит vine, карня а крескут ши ле-а акоперит пеля пе дясупра, дар ну ера ынкэ дух ын еле. 9 Ел мь-а зис: „Пророчеште ши ворбеште духулуй! Пророчеште, фиул омулуй, ши зи духулуй: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Духуле, вино дин челе патру вынтурь, суфлэ песте морций ачештя, ка сэ ынвие!»”

10 Ам пророчит кум ми се порунчисе. Ши а интрат духул ын ей ши ау ынвият ши ау стат пе пичоаре: ера о оасе маре, фоартэ маре ла нумэр. 11 Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, оаселе ачестя сунт тоатэ каса луй Израел. Ятэ кэ ей зик: ‘Ни с-ау ускат оаселе, ни с-а дус нэдежда; сунтем пердуць!’

12 Де ачя, пророчеште ши спуне-ле: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, вэ вой дескиде морминтеле, вэ вой скоате дин морминтеле воатре, попорул Меу, ши вэ вой адуче ярэшь ын цара луй Израел. 13 Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул кынд вэ вой дескиде морминтеле ши вэ вой скоате дин морминтеле воатре, попорул Меу! 14 Вой пуне Духул Меу ын вой ши вець трэи; вэ вой ашеза ярэшь ын цара воатрэ ши вець шти кэ Еу, Домнул, ам ворбит ши ам фэкут», зиче Домнул.”

15 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 16 „Фиул омулуй, я о букатэ де лемн ши скрие пе еа: ‘Пентру Иуда ши пентру копийи луй Израел, каре сунт товарэший луй.’ Я апой о алтэ букатэ де лемн ши скрие пе еа: ‘Пентру Иосиф, лемнул луй Ефраим, ши пентру тоатэ каса луй Израел, каре есте товарэша луй.’

17 Дупэ ачя, ымпреунэ-ле уна ку алта ынтр-о сингурэ букатэ, аша ынкыт сэ фие уна ын мына та. 18 Ши, кынд ыць вор зиче копийи попорулуй тэу: ‘Ну врей сэ не лэмурушть че ынсямнэ лукрул ачеста?’, 19 сэ ле рэспунзь: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ кэ вой луа тоягул де лемн ал луй Иосиф, каре есте ын мына луй Ефраим, ши ал семинцилор луй Израел, каре-й сунт товарэше, ле вой уни ку тоягул луй Иуда ши вой фаче ун сингур лемн, аша кэ вор фи уна ын мына Мя.»”

20 Тоежеде де лемн пе каре вей скрие сэ ле ций астфел ын мына та, суб окий лор. 21 Ши сэ ле спуй: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, вой луа пе копийи луй Израел дин мижлокул нямурилор ла каре с-ау дус, ый вой стрынже дин тоате пэрице ши-й вой адуче ынапой ын цара лор. 22 Вой фаче дин ей ун сингур ням ын царэ, пе мунций луй Израел; тоць вор авя ун сингур ымпэрат ши ну вор май фи доуэ нямурь, нич ну вор май фи ымпэрциць ын доуэ ымпэрэций. 23 Нич ну се вор май спурка прин идолий лор, ку урычуниле лор ши ку тоате фэрэдежиле лор. Ый

вой скоате дин тоате абатериле ку каре ау пэкэтуит ши-й вой курэци; ей вор фи попорул Меу ши Еу вой фи Думнезеул лор. 24 Робул Меу Давид ва фи ымпэрат песте ей ши тоць вор авя ун сингур пэстор. Вор урма порунчиле Меле, вор пэзи лежице меле ши ле вор ымплини. 25 Вор локуи ярэшь ын цара пе каре ам дат-о робулуй Меу Иаков ши пе каре ау локуит-о ши пэринций воштри. Да, вор локуи ын еа ей, копийи лор ши копийи копиолор лор пе вечие ши Робул Меу Давид ва фи воеводул лор ын вечь. 26 Вой ынкея ку ей ун легэмынт де паче, каре ва фи ун легэмынт вешник ку ей; ый вой сэди ши-й вой ынмулци ши вой пуне Локашул Меу чел Сфынт ын мижлокул лор пентру тотдяна. 27 Локуинца Мя ва фи ынтрэ ей; Еу вой фи Думнезеул лор ши ей вор фи попорул Меу. 28 Ши нямуриле вор шти кэ Еу сунт Домнул, каре сфинцеште пе Израел, кынд Локашул Меу чел Сфынт ва фи пентру тотдяна ын мижлокул лор.»”

38 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 2 „Фиул омулуй, ынтоарче-те ку фаца спре Гог, дин цара луй Магог, спре домнул Рошулуй, Мешекулуй ши Тубалулуй, ши пророчеште ымпотрива луй! 3 Ши спуне: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, ам наказ пе тине, Гог, домнул Рошулуй, Мешекулуй ши Тубалулуй! 4 Те вой тыры ши-ць вой пуне ун кырлиг ын фэлчь; те вой скоате, пе тине ши тоатэ оастя та, кай ши кэлэрець, тоць ымбрэкаць ын кип стрэлучит, чатэ маре де попор, каре поартэ skut ши павэзэ ши каре тоць мынуеск сабия; 5 ымпреунэ ку ей вой скоате пе чей дин Персия, Етиопия ши Пут, тоць ку skut ши койф, 6 Гомерул ку тоате оштили луй, цара Тогармей, дин фундул мязэнопий, ку тоате оштите сале, попоаре мулте ымпреунэ ку тине! 7 Прегэтеште-те дар, фий гата, ту ши тоатэ мулцима адунатэ ын журул тэу! Фий кэпетения лор! 8 Дупэ мулте зиле, вей фи ын фрунтя лор; ын время де апой, вей мерже ымпотрива цэрий, ай кэрэй локуиторь, скэпаць де сабие, вор фи стрыншь динтре май мулте попоаре пе мунций луй Израел, каре мултэ време фусесерэ пустий, дар, фиинд скошь дин мижлокул попоарелор, вор фи лиништиць ын локуинцеле лор. 9 Яр ту те вей суи, вей ынаинта ка о фуртунэ, вей фи ка ун нор негру каре ва акопери цара, ту ку тоате оштите тале ши мулте попоаре ку тине.»

10 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ын зиуа ачя, мулте гындурь ыць вор вени ын минте ши вей урзи планурь реле. 11 Вей зиче: ‘Мэ вой суи ымпотрива цэрий ачестя дескисе, вой нэвэли песте оамений ачештя лиништиць, каре стау фэрэ грижь ын локуинцеле лор, тоць ын локуинце фэрэ зидурь ши неавынд нич зэвоаре, нич порцы! 12 Мэ вой дуче сэ яу прадэ ши сэ мэ дедау ла жаф, сэ пун мына пе ачесте дэрымэтурь локуите дин ноу, пе попорул ачеста стрынс дин мижлокул нямурилор, каре аре турме ши моший ши локуеште ын мижлокул пэмынтулуй.»

13 Себа ши Дедан, негусторий дин

Тарс ши тоць пуий лор де лей ыць вор зиче: «Вий сэ ей праде? Пентру жаф ць-ай адунат оаре мулцима та, ка сэ ей аржинт ши аур, ка сэ ей турме ши авуций ши сэ фачь о праде маре?»» **14** Де ачя, пророчеште, фиул омулуй, ши спуне луй Гог: «Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Да, ын зиуа кынд попорул Меу Израел ва трей ын линиште, вей порни дин цара та **15** ши вей вени дин фундул мязэнопций, ту ши мулте попоаре ку тине, тоць кэлэрэ пе кай, о маре мулциме ши о путерникэ оштрие! **16** Вей ынаинта ымпотрива попорулуй Меу Израел ка ун нор каре ва акопери цара. Ын зилеле де апой, те вой адуче ымпотрива цэрий Меле, ка сэ Мэ куноаскэ нямуриле кынд вой фи сфинцит ын тине суб окий лор, Гог!» **17** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ну ешь ту ачела деспре каре ам ворбит одиноарэ, прин робий Мей, пророчий луй Израел, каре ау пророчит атунч ань де зиле кэ те вой адуче ымпотрива лор? **18** Ын зиуа ачя ынсэ, ын зиуа кынд ва порни Гог кымпотрива пэмынтулуй луй Израел», зиче Домнул Думнезеу, «Ми се ва суи ын нэрэ мыния апринсэ. **19** О спун ын желозия ши ын фокул мынией Меле: «Ын зиуа ачя, ва фи ун маре кутремур ын цара луй Израел. **20** Пештий мэрий ши пэсэриле черулуй вор тремур де Мине ши фяреле кымпулуй ши тоате тырытоареле каре се тырэкс пе пэмынт ши тоць оамений каре сунт пе фаца пэмынтулуй; мунций се вор рэстурна, переций стынчилор се вор прэбуши ши тоате зидуриле вор кэдя ла пэмынт.» **21** Атунч вой кема гроаза ымпотрива луй пе тоць мунций Мей», зиче Домнул Думнезеу; «сабия фиекэруя се ва ынтоарче ымпотрива фрателуй сэу. **22** Ыл вой жудека прин чумэ ши сынже, принтр-о плоае нэпрасникэ ши прин петре де гриндинэ; вой плоуа фок ши пучоасэ песте ел, песте оштите луй ши песте попоареле челе мулте каре вор фи ку ел. **23** Ымь вой арэта астфел мэрия ши сфинчения, Мэ вой фаче куноскут ынаинта мулцимий нямурило ши вор шти кэ Еу сунт Домнул.»

39 Фиул омулуй, пророчеште акум ымпотрива луй Гог ши спуне: «Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ кэ ам наказ пе тине, Гог, домнул Рошулуй, Мешекулуй ши Тубалулуй! **2** Те вой тыры, те вой адуче, те вой суи дин фундул мязэнопций ши те вой адуче пе мунций луй Израел. **3** Ыць вой доборы аркул дин мына стынгэ ши вой фаче сэ-ць кадэ сэжециле дин мына дряптэ. **4** Вей кэдя пе мунций луй Израел, ту ши тоате оштите тале ши попоареле каре вор фи ку тине; те вой да де мынкаре пэсэрилор де праде, тутурор челор че ау арипэ, ши фярело кымпулуй. **5** Вей кэдя пе фаца кымпулуй, кэч Еу ам ворбит», зиче Домнул Думнезеу. **6** «Вой пуне фок Магогулуй ши челор че локуеск лиништиць ын остроаве, ка сэ штие кэ Еу сунт Домнул. **7** Ымь вой фаче куноскут Нумеле Меу чел сфынт ын мижлокул попорулуй Меу Израел ши ну-й вой май лэса сэ-Мь пынгэряскэ Нумеле Меу чел сфынт, чи вор шти нямуриле кэ Еу сунт Домнул, Сфынтул луй Израел! **8** Ятэ кэ лукуруиле ачестя

вин ши се ынтымплэ», зиче Домнул Думнезеу. «Ачаста есте зиуа деспре каре ам ворбит. **9** Атунч, локуиторий четэцило луй Израел вор еши, вор арде ши вор да праде флэкэрилор армеле, павезеле ши скутуриле, аркуриле ши сэжециле, лэнчиле ши сулицеле; ши шапте ань вор фаче фокул ку ел. **10** Ну вор луа лемне де пе кымп ши ну вор тэя лемне дин пэдурь, чи вор фаче фокул ку армеле. Вор жефуи пе чей че й-ау жефуит ши вор прада пе чей че й-ау прэдат», зиче Домнул Думнезеу. **11** «Ын зиуа ачя, вой да луй Гог ун лок де ынмормынтаре ын Израел: Валя Кэлэторилор, ла рэсэригул Мэрий Моарте, ши мормынтул ачеста ва аступа тречеря кэлэторилор. Аколо вор ынгропа пе Гог ку тоатэ мулцима луй ши вор нуми валя ачеста: **12** Шапте лунь ый ва ынгропа каса луй Израел, ка сэ курэцяскэ цара. **13** Тот попорул цэрий ый ва ынгропа ши и се ва дуче вестя ын зиуа кынд вой фи прослэзит», зиче Домнул Думнезеу. **14** «Апой, вор алеже ниште оамень каре вор кутреера неынчетат цара ши каре вор ынгропа трупуриле рэмасе пе фаца пэмынтулуй, ка сэ курэцяскэ цара; дупэ шапте лунь, вор ынчепе сэ черчетезе. **15** Чей че вор стрэбате цара о вор кутреера ши, кынд унул дин ей ва ведя оаселе унуы ом, ва пуне ун семн лынгэ ел пынэ ыл вор ынгропа гропарий ын Валя мулцимий луй Гог. **16** Тот аколо ва май фи ши о четате нумитэ Хамона. Аша вор курэци цара.» **17** Фиул омулуй, аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Спуне пэсэрилор де орьче сой ши тутурор фярело кымпулуй: «Адунаци-вэ ши вениц! Стрыжеци-вэ дин тоате пэрице пентру жертфа Мя пе каре о жунгий пентру вой; жертфе маре есте пе мунций луй Израел! Мынкаць карне ши бець сынже, **18** мынкаць карня витежилор ши бець сынжеле воевозилор пэмынтулуй, сынже де бербечь, де мей, де цапэ, де таурь ынгрэшаць дин Басан! **19** Мынкаць грэсíme пынэ вэ вець сэтүра ши бець сынже пынэ вэ вець ымбэта дин жертфеле Меле пе каре ле вой ынжунгия пентру вой! **20** Сэтүраци-вэ ла маса Мя де карня каилор ши а кэлэрецило, де карня витежилор ши а тутурор оаменилор де рэзбой», зиче Домнул Думнезеу. **21** «Ымь вой арэта слава ынтре нямурь, ши тоате нямуриле вор ведя жудекэциле пе каре ле вой фаче ши педепселе ку каре ый ва лови мына Мя. **22** Чей дин каса луй Израел вор шти кэ Еу сунт Домнул Думнезеул лор, дин зиуа ачя ши де атунч ынаинте. **23** Ши нямуриле вор куноаште кэ, дин причина неллежоирилор ей, а фост дусэ каса луй Израел ын робие, дин причина фэрэдележилор ей сэвыршите де еа ымпотрива Мя; де ачя ле-ам аскунс Фаца Мя ши й-ам дат ын мыниле врэжмашилор лор, ка сэ пярэ тоць учить де сабие. **24** Ле-ам фэкут дупэ некурэцииле лор ши дупэ фэрэдележиле лор ши ле-ам аскунс Фаца Мя.» **25** Де ачя, аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Акум вой адуче ынапой пе принций де рэзбой ай луй Иаков, вой авя милэ де тоатэ каса луй Израел ши вой фи желос де Нумеле Меу чел сфынт. **26** Атунч ышь вор уйта окара

ши тоате фэрэдележиле пе каре ле-ау сэвыршит ымпотрива Мя кынд локуяу лиништиць ын цара лор ши кынд ну-й тулбура нимень. **27** Кынд ый вой адуче ынапой динтре попоаре ши ый вой стрынже дин цара врэжмашилор лор, вой фи сфинцит де ей ынаинтя мултор нямурь. **28** Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул Думнезеул лор, каре-й лэсасем сэ фие луаць приншь де рэзбой ынтре нямурь ши каре-й стрынг ярэшь ын цара лор; ну вой май лэса пе ничунул дин ей аколо **29** ши ну ле вой май аскунде Фаца Мя, кэч вой турна Духул Меу пентру каса луй Израел, зиче Домнул Думнезеу.”

40 Ын анул ал доуэзечь ши чинчиля ал робией ноастрe, ла ынчепутул анулуй, ын зиуа а зечя а луний, ла пайспрезече ань дупэ дэрымаря четэций, токмай ын зиуа ачя, а венит мына Домнулуй песте мине ши м-а стрэмутат ын цара луй Израел. **2** М-а дус аколо ын ниште ведений думнезеешть ши м-а ашешат пе ун мунте фоарте ыналт; спре мяэззи де ачест мунте ера чева ка о четате зидитэ. **3** М-ам дус аколо ши ятэ кэ аколо ера ун ом а кэруй ынфэцишаре ера ка ынфэцишаря арамей; ел авя ын мынэ о сфоарэ де мэсурат де ин ши о прэжинэ де мэсурат ши стята ла поартэ. **4** Омул ачела мь-а зис: „Фиул омулуй, привеште ку окий тэй, аскултэ ку урекиле тале ши я аминте ла тоате лукруриле пе каре ци ле вой арэта, кэч ай фост адус аич ка сэ ци ле арэт. Фэ куноскут касей луй Израел тот че вей ведя.” **5** Ун зид ынкжуря Темплул пе динафарэ де жур ымпрежур. Ын мына омулуй ачелуя ера о прэжинэ де мэсурат лунгэ де шасе коць, фиекаре кот авынд о палмэ май мулт декыт котул обшинуит. А мэсурат лэцимя зидулуй, каре ера де о прэжинэ, ши ынэлцимя, каре ера тот де о прэжинэ. **6** А мерс ла поарта де рэсэрит ши й-а суит трептеле. А мэсурат прагул порций, каре ера лат де о прэжинэ, ши челэлалт праг, каре ера лат де о прэжинэ. **7** Фиекаре одае де пазэ ера лунгэ де о прэжинэ ши ларгэ тот де о прэжинэ. Ынтре фиекаре доуэ одэй де пазэ ера ун лок гол де чинч коць. Прагул порций де лынгэ тинда порций динэунтру ера де о прэжинэ. **8** А мэсурат ши тинда порций динэунтру; ера де о прэжинэ. **9** А мэсурат апой тинда порций; ера де опт коць ши стылпий ей ерау де дой коць. Тинда порций ера спре партя динэунтру. **10** Одэйле де пазэ але порций де рэсэрит ерау ын нумэр де трей де о парте ши трей де чялалтэ; тоате трей авяу ачяшь мэсурэ ши стылпий де фиекаре парте авяу тот ачяшь мэсурэ. **11** А мэсурат апой лэржия дескизэтурий порций, каре ера де зече коць, ши лунжия порций, каре ера де трейспрезече коць. **12** Ынаинтя одэйлор де пазэ ера ун лок гол де ун кот де о парте ши де чялалтэ; фиекаре одае де пазэ авя шасе коць де о парте ши шасе коць де чялалтэ. **13** А мэсурат поарта де ла акоперишул уней одэй де пазэ, пынэ ла акоперишул челейлалте; ынтре челе доуэ дескизэтурь каре ерау фацэ ын фацэ ера о лэциме де доуэзечь ши чинч де коць.

14 А мэсурат тинда порций ши а гэсит доуэзечь де коць; тинда дэды ынтр-о курте, де жур ымпрежурал порций. **15** Локул динтре поарта де ла интраре ши тинда порций динэунтру ера лунг де чинчзечь де коць. **16** Ла одэйле де пазэ ши ла стылпий лор динэунтрул порций де жур ымпрежур ерау ниште ферестре ынгрэдите; ферестре ерау ши ынэунтру ын тинзиле порций де жур ымпрежур, яр пе стылпь ерау сэпате рамурь де финичь. **17** М-а дус ын куртя де афарэ, унде се афлау одэй ши ун калдарым де жур ымпрежур; пе калдарымул ачеста ерау трейзечь де одэй. **18** Калдарымул ера лынгэ порць ши ера де-а лунгул порцилор: ачеста ера калдарымул де жос. **19** А мэсурат лэцимя де ла поарта де жос пынэ ла партя де афарэ а курций динэунтру ши авя о сутэ де коць ла рэсэрит ши ла мяэзноапте. **20** А мэсурат лунжия ши лэцимя порций де мяэзноапте а курций де афарэ. **21** Одэйле ей де пазэ, ын нумэр де трей де о парте ши трей де алта, стылпий ши тинда ей авяу ачяшь мэсурэ ка поарта динтый; чинчзечь де коць ын лунжия ши доуэзечь ши чинч де коць ын лэциме. **22** Ферестреле ей, тинда ей, финичий ей авяу ачяшь мэсурэ ка поарта де рэсэрит; те суяй ла еа пе шапте трепте, яр тинда ей ера ын партя динэунтру. **23** Ла куртя динэунтру ера о поартэ, ын фаца порций де мяэзноапте ши ын фаца порций де рэсэрит; а мэсурат о сутэ де коць де ла о поартэ пынэ ла чялалтэ. **24** М-а дус ын партя де мяэззи, унде се афла поарта де ла мяэззи. Й-а мэсурат стылпий ши тинда, каре авяу ачяшь мэсурэ. **25** Поарта ачаста ши тинда ей авяу ферестре де жур ымпрежур, ка ши челелалте ферестре, ши поарта ера лунгэ де чинчзечь де коць ши латэ де доуэзечь ши чинч де коць. **26** Ла еа те суяй пе о скарэ де шапте трепте, яр тинда ей ера ын партя динэунтру; пе стылпь ера кыте ун финик де фиекаре парте. **27** Куртя динэунтру авя о поартэ ыспре мяэззи; а мэсурат де ла о поартэ пынэ ла чялалтэ спре мяэззи о сутэ де коць. **28** М-а дус ын куртя динэунтру, пе поарта де мяэззи. А мэсурат поарта де мяэззи ши а гэсит кэ авя ачяшь мэсурэ. **29** Одэйле ей де пазэ, стылпий ши тинда ей авяу ачяшь мэсурэ. Поарта ачаста ши тинда ей авяу ферестре де жур ымпрежур ши поарта ера лунгэ де чинчзечь де коць ши латэ де доуэзечь ши чинч де коць. **30** (Де жур ымпрежур ерау тинде лунжэ де доуэзечь ши чинч де коць ши лате де чинч коць.) **31** Тинда порций дэды ын куртя де афарэ; пе стылпий ей ерау финичь ши опт трепте пентру суит ла поартэ. **32** М-ам дус апой ын куртя динэунтру, пе интраря де рэсэрит. А мэсурат поарта ши а гэсит кэ авя ачяшь мэсурэ. **33** Одэйле ей де пазэ, стылпий ей ши тинда ей авяу ачяшь мэсурэ. Поарта ачаста ши тинда ей авяу ши еле ферестре де жур ымпрежур, лунжэ де чинчзечь де коць ши лате де доуэзечь ши чинч. **34** Тинда ей дэды ын куртя де афарэ; де фиекаре парте ерау финичь пе стылпь ши опт трепте пентру суит ла поартэ. **35** М-а дус ла поарта де мяэзноапте. А мэсурат-о ши а гэсит ачяшь мэсурэ. **36** Ши еа

авя одэй де пазз, стыльп, тиндэ ши ферестре де жур ымпрежур; ера лунгэ де чинчзечь де коць ши латэ де доуэзечь ши чинч де коць. **37** Тинда ей дэдя ын куртя де афарэ; де фиекаре парте ерау чинч финичь пе стыльпий ей ши опт трепте пентру суит ла поартэ. **38** Ера о одае каре се дескида спре тинда порций; аколо требуяу спэлате ардериле-де-тот. **39** Ын тинда порций ерау де фиекаре парте доуэ месе, пе каре требуяу ынжунгияте ардеря-де-тот, жертфа де испэшире ши жертфа пентру винэ. **40** Ынтр-уна дин пэрциле де афарэ, кум те суй ла интраря порций де мяэноапте, ерау доуэ месе; ши ын чялалтэ парте, спре тинда порций, ерау ярьшэ доуэ месе. **41** Ын челе доуэ пэрць але порций, се афлау асфел патру месе де о парте ши патру месе де чялалтэ, де тоате опт месе, пе каре требуяу ынжунгияте жертфеле. **42** Ын фаца меселор пентру жертфе, май ерау пентру ардериле-де-тот патру месе де петре чоплите, лунжъ де ун кот ши жумэзате, лате де ун кот ши жумэзате ши ыналте де ун кот; пе меселе ачестя требуяу пусе унелтеле ку каре се жунгияу вителе пентру ардеря-де-тот ши пентру челелалте жертфе. **43** Пе динэунтру, каса авя де жур ымпрежур первазурь де ун лат де мынэ каре служяу ка месе пентру карня жертфелор. **44** Афарэ дин поарта динэунтру ерау доуэ одэй пентру кынтэрець ын куртя динэунтру: уна ера алэтурь де поарта де мяэноапте ши авя фаца спре мяэзи, чялалтэ ера алэтурь де поарта де мяэзи ши авя фаца спре мяэноапте. **45** Ел мь-а зис: „Одая ачаста динспре мяэзи есте пентру преоций каре ынгрижеск де служба Темплулуй. **46** Яр одая динспре мяэноапте есте пентру преоций каре ынгрижеск де служба алтарулуй. Фиий луй Цадок сунт ачея каре, дин фиий луй Леви, се апропие де Домнул, ка с-эй служяскэ.” **47** А мэсурат куртя, каре ера ын патру колчурь, лунгэ де о сутэ де коць. Алтарул ера ынаинтя касей. **48** М-а дус ын тинда касей. А мэсурат стыльпий тиндей ши а гэсит чинч коць де о парте ши чинч коць де чялалтэ. Лэцимя порций ера де пайспрезече коць, яр перетеле де пе латуриле порций ера де трей коць де о парте ши де трей коць де чялалтэ. **49** Тинда авя о лунжиме де доуэзечь де коць ши о лэциме де дойспрезече коць; те суяй ла еа пе зече трепте. Лынгэ стыльп май ерау ши алць стыльп, унул де о парте ши алтул де алта.

41 М-а дус ын Темплу. А мэсурат стыльпий; авяу о лэциме де шасе коць де о парте ши о лэциме де шасе коць де алта – ачаста есте лэцимя стыльпилор. **2** Лэцимя уший ера де зече коць, яр канатуриле уший ерау латэ де чинч коць де о парте ши чинч коць де чялалтэ парте. А мэсурат ши лунжия Темплулуй: патузечь де коць; ши лэцимя: доуэзечь де коць. **3** Апой а интрат ынэунтру. А мэсурат ушорий уший: дой коць; уша: шасе коць ши лэцимя уший: шапте коць. **4** Пе партя динаинте а Темплулуй а мэсурат ын лунжиме доуэзечь де коць ши ын лэциме доуэзечь де коць ши мь-а зис: „Ачаста есте

Локул Прясфынт!” **5** А мэсурат зиdul касей, грос де шасе коць, ши лэцимя одэйлор лэтуралниче де жур ымпрежурул касей: патру коць. **6** Одэйле лэтуралниче ерау унеле песте алтеле, ын нумэр де трейзечь, ашезате ын трей катурь; еле дэдяу ын ниште ымбукэтурь де зид фэкуте ануме пентру одэйле ачестя де жур ымпрежурул касей, аша кэ се сприжиняу пе еле, ши ну пе зиdul касей. **7** Одэйле, ку кыт ерау май сус, ку атыт ерау май ынкэпэтоаре ши те суяй ла еле околинд, кэч те суяй ымпрежурул касей пе о скарэ шерпuitoаре. Асфел ера май мулт лок, ка лэржиме, ын партя де сус а касей, ши дин катул де жос те суяй ын катул де сус прин чел де ла мижлок. **8** Де жур ымпрежурул касей се ведя о пардосялэ ешитэ ын афарэ. Одэйле лэтуралниче авяу ниште темелий ши ерау де о прэжинэ ынтрягэ, адикэ шасе коць ла унгь. **9** Зиdul де афарэ ал одэйлор лэтуралниче авя о гросиме де чинч коць. **10** Локул гол динтре одэйле лэтуралниче але касей ши одэйле димпрежурул касей авя о лэциме де доуэзечь де коць де жур ымпрежур. **11** Уша одэйлор лэтуралниче дэдя ын локул гол: о ушэ ла мяэноапте ши о ушэ ла мяэзи; ши лэржимя локулуй гол ера де чинч коць де жур ымпрежур. **12** Клэдирия дин фаца локулуй гол дин партя де апус авя о лэциме де шаптэзечь де коць, ун зид де чинч коць де грос де жур ымпрежур ши ера лунг де ноуэзечь де коць. **13** А мэсурат ши каса, каре авя о лунжиме де о сутэ де коць. Локул гол, клэдирия ши зидуриле сале авяу, де асемения, о лунжиме де о сутэ де коць. **14** Лэцимя фецей касей ши а локулуй гол динспре рэсэрит ера де о сутэ де коць. **15** А мэсурат лунжия клэдирий динаинтя локулуй гол, пе партя динапой а касей, ши придвоареле ей де фиекаре парте: ерау о сутэ де коць. **16** Темплул ши каса динэунтру, тинда де афарэ, прагуриле, ферестреле ынгрэдите, придвоареле дин журул челор трей катурь, дин фаца прагурило, ерау акоперите ку лемн де жур ымпрежур. Де ла пэмынт пынэ ла ферестреле акоперите, **17** пынэ дясупра уший, партя динэунтрул касей, партя де афарэ, тот зиdul де жур ымпрежурул касей динэунтру ши дин афарэ, тотул ера дупэ мэсурэ **18** ши ымподобит ку херувимь ши финичь. Ынтре дой херувимь ера ун финик. Фиекаре херувим авя доуэ фече, **19** о фацэ де ом ынтоарсэ спре ун финик де о парте ши о фацэ де леу ынтоарсэ спре челэлалт финик де чялалтэ парте; аша ера де жур ымпрежурул касей. **20** Де ла пэмынт пынэ дясупра уший, ерау херувимь ши финичь ши тот аша ши пе зиdul Темплулуй. **21** Ушорий Темплулуй ерау ын патру мукий. Ши ын фаца Локулуй Прясфынт ера чева каре се ведя **22** ка ун алтар де лемн, ыналт де трей коць, лунг де дой коць ши лат де дой коць. Колцуриле, темелия ши переций луй ерау де лемн. Омул ачела мь-а зис: „Ачаста есте маса каре есте ынаинтя Домнулуй!” **23** Темплул ши Локул Прясфынт авяу доуэ ушэ. **24** Фиекаре ушэ авя доуэ канатурь, каре се ынторчау амындоуэ пе ушэ, доуэ канатурь пентру о ушэ ши доуэ пентру чялалтэ.

25 Пе ушиле Темплулуй ерау сэпаць херувимь ши финичь, ка ши пе зидурь. Ын фаца придворулуй де афарэ ерау ниште гринзь де лемн ымбукате ынтре еле. **26** Ерау фереestre ынгрэдите ши, де о парте ши де чялалтэ, ерау финичь ши тот аша ера ши пе латуриле придворулуй, пе одэиле лэтуралниче ши пе гринзиле де сус.

42 Апой м-а скос ши м-а дус ын куртя де афарэ, динспре мязэноапте, ши м-а дус ын одэиле дин фаца локулуй гол ши дин фаца клэдирий ла мязэноапте. **2** Фаца унде се афла уша де мязэноапте авя о лунжиме де о сутэ де коць ши лэцимя ера де чинчзечь де коць. **3** Ын дрептул челор доуэзечь де коць ай курций динэунтру ши ын дрептул калдарымулуй курций де афарэ, се афлау придвоаре лынгэ придвоаре ын катул ал трейля. **4** Пе динаинтя одэилор, ера ун лок де тречере лат де зече коць ши ун друм де ун кот; ушили лор ерау спре мязэноапте. **5** Одэиле де сус ерау май стрымте декыт челе де жос ши декыт челе де ла мижлокул клэдирий, пентру кэ ле май лауа дин лок ши придвоареле. **6** Ерау трей катурь, дар н-авяу стыльп ка стылпий курцийор; де ачя, ынчепынд де жос, одэиле де сус ерау май стрымте декыт челе де жос ши челе де ла мижлок. **7** Зидул де афарэ, каре мержя алэтурь ку одэиле динспре куртя де афарэ, ын фаца одэилор, авя о лунжиме де чинчзечь де коць, **8** кэч лунжия одэилор динспре куртя де афарэ ера де чинчзечь де коць. Дар фаца Темплулуй авя о сутэ де коць. **9** Дедесубтул ачестор одэй ера интра, де ла рэсэрит, кум веняй дин куртя де афарэ. **10** Май ерау ниште одэй де гросимя зидулуй курций динспре рэсэрит, ын дрептул локулуй гол ши ын дрептул клэдирий. **11** Ын фаца лор, ера ун лок де тречере, ка ши ынаинтя одэилор динспре мязэноапте, де ачяшь лунжиме ши лэциме; ешириле, ынтокмиря ши ушили лор ерау ла фел. **12** Тот аша ера ши ку ушили одэилор динспре мязэзи. Ера о ушэ ла капул локулуй де тречере, каре се афла дрепт ынаинтя зидулуй динспре рэсэрит, пе унде интрай. **13** Ел мь-а зис: „Одэиле де ла мязэноапте ши одэиле де ла мязэзи каре сунт ын фаца локулуй гол сунт одэиле сфинте, унде вор мынка лукруриле прясфинте преоций каре се апропие де Домнул; ын еле вор пуне лукруриле прясфинте, даруриле де мынкаре, вителе адусе ка жертфе де испэшире ши де винз; кэч локул ачеста есте сфынт. **14** Кынд вор интра, преоций ну вор еши дин локул сфынт ка сэ се дукэ ын куртя де афарэ, чи ышь вор лэса аколо хайнеле ку каре фак служба, кэч хайнеле ачестя сунт сфинте; се вор ымбрэка ын алте хайне ка сэ се апропие де куртя каре есте пентру попор.” **15** Дупэ че а испрэвит де мэсурат каса динэунтру, м-а скос пе поарта динспре рэсэрит ши а мэсурат-о пе партя де афарэ де жур ымпрежур. **16** А мэсурат партя де рэсэрит ку прэжина де мэсурат ши де жур ымпрежур а гэсит чинч суте де прэжинь. **17** А мэсурат партя де мязэноапте ку прэжина де мэсурат

ши а гэсит де жур ымпрежур чинч суте де прэжинь. **18** А мэсурат партя де мязэзи ку прэжина де мэсурат ши а гэсит чинч суте де прэжинь. **19** С-а ынторс апоп спре апус ши а мэсурат чинч суте де прэжинь ку прэжина де мэсурат. **20** А мэсурат астфел ын челе патру латурь зидул де жур ымпрежурул касей; лунжия ера де чинч суте де прэжинь ши лэцимя, де чинч суте де прэжинь; зидул ачеста деспэрья локул сфынт де чел несфынт.

43 М-а дус ла поартэ, ла поарта динспре рэсэрит. **2** Ши ятэ кэ слава Думнезеулуй луй Израел веня де ла рэсэрит. Гласул Сау ера ка урлетул унор апе марь ши пэмынтул стрэлучя де слава Са. **3** Ведения ачаста семэна ку ачя пе каре о авусесем кынд венисем сэ нимическ четатя ши ведениле ачестя семэнау ку ачя пе каре о авусесем лынгэ рыул Кебар. Ши ам кээзут ку фаца ла пэмынт. **4** Слава Домнулуй а интрат ын касэ пе поарта динспре рэсэрит. **5** Атунч, Духул м-а рэпит ши м-а дус ын куртя динэунтру. Ши каса ера плинэ де слава Домнулуй! **6** Ам аузит пе чинева ворбинду-мь дин касэ ши ун ом стэтя лынгэ мине. **7** Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, ачеста есте локул скаунтул Мей де домние, локул унде вой пуне талпа пичоарелор Меле; аич вой локуи вешник ын мижлокул копиилор луй Израел! Каса луй Израел ши ымпэраций лор ну-Мь вор май пынгэри Нумеле Мей чел сфынт прин курвииле лор ши прин трупуриле моарте але ымпэрацилор лор ла моарта лор. **8** Ка атунч кынд ышь пуняу прагул лор лынгэ прагул Мей, стылпий лор лынгэ стылпий Мей ши ну ера декыт ун зид ынтре Мине ши ей. Аша ау пынгэрит ей Нумеле Мей чел сфынт ку урычуниле пе каре ле-ау сэвыршит, де ачя й-ам мистуйт ын мыния Мя. **9** Акум вор депэрта де ла Мине курвииле лор ши трупуриле моарте але ымпэрацилор лор ши вой локуи вешник ын мижлокул лор. **10** Ту ынсэ, фиул омулуй, аратэ Темплул ачеста касей луй Израел; ей сэ-й мэсоаре планул ши сэ рошыскэ де нелэжюириле лор. **11** Дакэ вор роши де тоатэ пуртаря лор, аратэ-ле кипул касей ачестя, ынтокмиря ей, ешириле ши интрэриле ей, тоате плануриле ши тоате лежиле ей; зугрэвештеле-о суб окь, ка сэ пэзяскэ тоате плануриле ей, тоате порунчиле ей ши тоате орындуириле ей ши сэ факэ ынтокмай дупэ еле. **12** Ачаста есте лежя привитоаре ла касэ. Пе вырфул мунтелуй, тот локул пе каре-л ва купринде еа есте прясфынт. Ятэ, ачаста есте лежя асупра касей. **13** Ятэ мэсуриле алтарулуй ын коць; фиикаре кот ера ку о палмэ май лунг декыт котул обишнуит. Темелия ера ыналтэ де ун кот ши латэ де ун кот, ши первазул димпрежур авя о лэциме де ун лат де мынз; ачаста ера проптяу алтарулуй. **14** Де ла темелия де пе пэмынт пынэ ла первазул де жос ерау дой коць ши о лэциме де ун кот; ши де ла первазул чел мик пынэ ла чел маре, ерау патру коць ши ун кот лэциме. **15** Алтарул авя о ватрэ де патру коць ши дин ватра алтарулуй се ынэлцау патру коарне. **16** Ватра алтарулуй авя о лунжиме де дойспрезече

коць, о лэциме де дойспрезече коць ши ку челе патру латурь але луй фэчя ун пэтрат. **17** Первазул авя пайспрезече коць лунжике пе пайспрезече коць лэциме, ын челе патру латурь але луй; маржиня де сус ера де о жумэтате де кот; темелия ера латэ де ун кот де жур ымпрежур ши трептеле ерау ындрептате спре рэсэрит.” **18** Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ятэ лежице ку привире ла алтар пентру зиуа кынд ыл вор фаче ка сэ адукэ пе ел ардере-де-тот ши сэ стропяскэ сынжеле. **19** Сэ дай преоцилор, левицилор каре сунт дин сэмынца луй Цадок ши каре се апропие де Мине ка сэ-Мь служяскэ’, зиче Домнул Думнезеу, ‘ун вицел пентру жертфа де испэшире. **20** Сэ ей дин сынжеле луй ши сэ унжэ челе патру коарне але алтарулуй, челе патру колцурь але первазулуй ши маржиня каре-л ынконжоарэ; сэ курэцешть астфел алтарул ши сэ фачь испэшире пентру ел. **21** Сэ ей вицелул пентру испэшире ши сэ-л ардэ ынтр-ун лок ануме льынгэ касэ, афарэ дин Сфынтул Локаш. **22** Ын зиуа а доуа, сэ адучь ка жертфэ де испэшире ун цап фэрэ кусур, ка сэ курэцяска алтарул кум л-ау курэцит ку вицелул. **23** Дупэ че вей испрэви де фэкут испэширя, сэ адучь ун вицел фэрэ кусур ши ун бербек дин турмэ фэрэ кусур. **24** Сэ-й адучь ынаинтя Домнулуй; преоций сэ-й пресаре ку саре ши сэ-й адукэ Домнулуй ка ардере-де-тот. **25** Тимп де шапте zile, сэ жертфешть ын фиекаре зи ун цап ка жертфэ де испэшире; сэ жертфяска ши ун вицел ши ун бербек дин турмэ, амындой фэрэ кусур. **26** Тимп де шапте zile, вор фаче испэширя ши курэциря алтарулуй ши-л вор сфинци астфел. **27** Дупэ че се вор ымплини ачесте zile, де ла зиуа а опта ынаинте, преоций сэ адукэ пе алтар ардериле-де-тот ши жертфеле воастре де мулцумире. Ши вэ вой фи биневоитор’, зиче Домнул Думнезеу.”

44 М-а адус ынапой ла поарта де афарэ а Сфынтулуй Локаш, динспре рэсэрит. Дар ера ынкисэ. **2** Ши Домнул мь-а зис: „Поарта ачаста ва ста ынкисэ, ну се ва дескиде ши нимень ну ва трече пе еа, кэч Домнул Думнезеул луй Израел а интрат пе еа. Де ачя ва рэмыне ынкисэ! **3** Ын че привеште пе воевод, воеводул ва путя сэ шадэ суб еа, ка сэ мэнынче пыня де жертфэ ынаинтя Домнулуй. Ел ва интра пе друмул каре дэ ын тинда порций ши ва еши пе ачелаш друм.” **4** М-а дус апой ла поарта де мязэноапте, ынаинтя касей Темплулуй. М-ам уйтат ши ятэ кэ слава Домнулуй умпля Каса Домнулуй! Ши ам кэзут ку фаца ла пэмынт. **5** Домнул мь-а зис: „Фиул омулуй, фиул ку луаре аминте, уйтэ-те ку окий тэй ши аскултэ ку урекиле тале тот че-ць вой спуне ку привире ла тоате рындуелие Касей Домнулуй ши ку привире ла тоате лежице ей; привеште ку бэгаре де сямэ интраря касей ши тоате ешириле Сфынтулуй Локаш! **6** Ши спуне челор ындрээтничь, касей луй Израел: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ажунгэ-вэ тоате урычуниле воастре, каса луй Израел! **7** Аць бэгат ын Локашул

Меу чел Сфынт ниште стрэинь ку инима нетэятэ ымпрежур ши ку карня нетэятэ ымпрежур ка сэ-Мь спурче кася; аць адус пыня Мя, грэсима ши сынжеле ынаинтя тутурор урычунилор воастре ши аць рупт астфел легэмынтул Меу. **8** Н-аць пэзит че треба пэзит ку привире ла лукруриле Меле челе сфинте, чи й-аць пус ын локул востру, ка сэ факэ службэ ын Локашул Меу чел Сфынт.» **9** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ничун стрэин нетэят ымпрежур ку инима ши нетэят ымпрежур ку трупул сэ ну интре ын Локашул Меу чел Сфынт, ничунул дин стрэиний каре вор фи ын мижлокул копиилор луй Израел. **10** Май мулт, левиций каре с-ау депэртат де Мине кынд се рэтэчя Израел ши се абэтя де ла Мине ка сэ-шь урмезе идолий вор пурта педяпса нележюирилор лор: **11** ей вор фи ын Локашул Меу чел Сфынт ка служь, вор пэзи порциле касей ши вор фаче службэ ын касэ; вор жунгия пентру попор вителе рындуите пентру ардериле-де-тот ши пентру челеалте жертфе ши вор ста ынаинтя луй ка сэ-й служяскэ. **12** Пентру кэ й-ау служит ынаинтя идолилор луй ши ау фэкут сэ кадэ ын пэкат каса луй Израел, де ачя ымь ридик мына асупра лор», зиче Домнул Думнезеу, «ка сэ-шь поарте педяпса нележюирий лор. **13** Ну се вор апропия де Мине ка сэ фие ын служба Мя ка преоць, ну се вор апропия де лукруриле Меле челе сфинте, нич де лукруриле Меле прясфинте, чи вор пурта педяпса рушиний лор ши урычунилор пе каре ле-ау сэвыршит. **14** Тотушь ле вой да паза касей, ый вой ынтрэбуинца ла тоатэ служба ей ши ла тот че требуе фэкут ын еа. **15** Дар преоций, левиций, фиий луй Цадок, каре ау пэзит служба Локашулуй Меу челуй Сфынт кынд се рэтэчя копий луй Израел де ла Мине, ачя се вор апропия де Мине сэ-Мь служяскэ ши вор ста ынаинтя Мя ка сэ-Мь адукэ грэсима ши сынжэ», зиче Домнул Думнезеу. **16** «Ей вор интра ын Локашул Меу чел Сфынт, се вор апропия де маса Мя ка сэ-Мь служяскэ ши вор фи ын служба Мя. **17** Кынд вор трече пе порциле курций динэунтру, се вор ымбрэка ын хайне де ин; ну вор авя пе ей нимик де лынэ кынд вор фаче служба ын порциле курций динэунтру ши ын касэ. **18** Вор авя пе кап ши скуфий де ин ши измене де ин пе коапселе лор, ну се вор ынчинжэ ку чева каре сэ адукэ судоаря, **19** яр кынд вор еши сэ се дукэ ын куртя де афарэ, ла попор, вор лепэдэ вешминтеле ку каре фак служба ши ле вор пуне ын одэлие Сфынтулуй Локаш; се вор ымбрэка ын алтеле ка сэ ну сфинцяскэ попорул ку вешминтеле лор. **20** Ну-шь вор раде капул, дар нич ну вор лэса пэрул сэ кряскэ ын вое, чи ва требуи сэ-шь тае пэрул. **21** Ничун преот ну ва бя вин кынд ва интра ын куртя динэунтру. **22** Ну вор лауа де невастэ ничо вэдувэ, ничо фемее лэсатэ де бэрбат, чи вор лауа нумай фечоаре дин сэмынца касей луй Израел, тотушь вор путя сэ я ши пе вэдува унуй преот. **23** Вор ынвэца пе попорул Меу сэ деосебяска че есте сфынт де че ну есте сфынт ши вор арэта деосебиря динтре че есте некурат ши че есте курат.

24 Вор жуdeka ын неынцележьерь ши вор хотэры дупэ лежиле Меле. Вор пэзи, де асемения, лежиле ши порунчили Меле, ла тоате сэртэторице Меле ши вор сфинци Сабателе Меле. **25** Ун преот ну се ва дуче ла ун морт, ка сэ ну се факэ некурат; ну ва путя сэ се факэ некурат декыт пентру ун татэ, пентру о мамэ, пентру ун фиу, пентру о фийкэ, пентру ун фрате ши пентру о сорэ каре ну ера мэритатэ. **26** Дупэ курэцире, и се вор нумэра шапте zile. **27** Ын зиуа кынд ва интра ын Локашул Меу чел Сфынт, ын куртия динэунтру, ка сэ факэ служба ын Сфынтул Локаш, ышь ва адуче жертфа де испэшире», зиче Домнул Думнезеу. **28** «Ятэ моштенيريا пе каре о вор авя: Еу вой фи моштенيريا лор. Сэ ну ле даць ничо мошие ын Израел: Еу вой фи мошния лор! **29** Дар се вор хрэни ку даруриле де мынкаре, ку жертфеле де испэшире ши де винэ ши тот че ва фи ынкинат Домнулуй прин фэгэдуинцэ ын Израел ва фи ал лор. **30** Челе май буне дин челе динтый роаде де орьче фел ши партия ридикате дин тоате даруриле де мынкаре пе каре ле вець адуче ка дарурь ридикате вор фи але преоцилор; вець да преоцилор ши пырга фэиний воастрэ, пентру ка бинекувынтаря сэ рэмынэ песте каса воастрэ. **31** Преоций ынсэ ну вор мынка дин ничо пасэре сау витэ моартэ орь сфышиятэ де фэре.

45 Кынд вець ымпэрци цара ка моштенире прин сорць, сэ ридикаць ка дар сфынт пентру Домнул о букатэ дин царэ, лунгэ де доуэзэчь ши чинч де мий де коць ши латэ де зече мий: ачаста ва фи сфынтэ ын тоатэ ынтиндеря ей. **2** Дин буката ачаста вець луа пентру Сфынтул Локаш чинч суте де коць ын лунг ши чинч суте де коць ын лат, ын патру латурь, ши чинчзэчь де коць ка лок слобод де жур ымпрежур. **3** Дин ачастэ ынтиндере сэ мэсорь о букатэ лунгэ де доуэзэчь ши чинч де мий ши латэ де зече мий пентру Сфынтул Локаш, пентру Локул Прясфынт. **4** Ачаста есте партия сфынтэ дин царэ: еа ва фи а преоцилор каре фак служба ын Сфынтул Локаш, каре се апропие де Домнул сэ-й служяскэ; аколо вор фи каселе лор ши ачаста ва фи ун лок сфынт пентру Локашул чел Сфынт. **5** Левицилор каре служеск ын касэ сэ ли се дя ын стэпынире ун цинут де доуэзэчь ши чинч де мий де коць ын лунг ши зече мий ын лат, пентру четэциле ын каре вор локуи, ымпреунэ ку доуэзэчь де одэй. **6** Сэ даць ши четэций о мошие де чинч мий де коць ын лат ши доуэзэчь ши чинч де мий ын лунг, лынгэ партия чя сфынтэ луатэ пентру Сфынтул Локаш; ачаста ва фи пентру тоатэ каса луй Израел. **7** Пентру домнитор вець деосеби ун лок лынгэ челе доуэ латурь але пэрций сфинте ши але мошией четэций, де-а лунгул пэрций сфинте ши де-а лунгул мошией четэций, ла апус де партия де апус ши ла рэсэрит де партия де рэсэрит, пе о лунжие кыт уна дин пэрць, де ла хотарул де апус пынэ ла хотарул де рэсэрит. **8** Ачаста ва фи пэмынтул луй, мошния луй ын Израел, ши домниторий Мей ну вор май асупри попорул Меу,

чи вор ымпэрци касей луй Израел чялалтэ парте а цэрий, дупэ семинцииле ей.» **9** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Дестул, домниторь ай луй Израел! Ынчетаць ку силничия ши рэпириле, фачеь жудекатэ ши дрептате! Ынлэтураць стоарчериле воастрэ де ла попорул Меу», зиче Домнул Думнезеу. **10** «Сэ авець кумпене дрепте, о ефэ дрянтэ ши ун бат дрепт. **11** Ефа ши батул сэ айбэ ачеляшь мэсурэ; батул сэ куприндэ а зеча парте динтр-ун омер ши ефа, а зеча парте динтр-ун омер; мэсура лор се ва потриви дупэ омер. **12** Сиклул сэ фие де доуэзэчь де гере. Чинч сикил сэ фие чинч, зече сикил сэ фие зече, яр мина сэ фие де чинчзэчь де сикил! **13** Ятэ дарул де мынкаре пе каре-л вець ридика: а шася парте динтр-о ефэ ла ун омер де грью ши а шася парте дин ефэ ла ун омер де орэ. **14** Пентру унтделеми, ла ун бат де унтделеми, вець датора а зеча парте динтр-ун бат ла ун кор, каре есте тот уна ку ун омер де зече баць, кэч зече баць фак ун омер. **15** О оае динтр-о турмэ де доуэ суте де ой дин тоате семинцииле луй Израел сэ фие датэ ка дар де мынкаре, ардере-де-тот ши жертфэ де мулцумире, пентру ка сэ служяскэ дрепт жертфэ де испэшире», зиче Домнул Думнезеу. **16** «Тот попорул дин царэ ва требуи сэ дя дарул ачаста де мынкаре пентру домниторул луй Израел. **17** Домниторул ва фи датор сэ дя ардериле-де-тот, даруриле де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ ла сэртэторь, ла луниле ной, ла Сабате, ла тоате адунэриле де сэртэтоаре але касей луй Израел. Ел ва ынгрижи де жертфа испэшиitoare, де дарул де мынкаре, де ардеря-де-тот ши де жертфа де мулцумире, ка сэ се факэ испэшире пентру каса луй Израел.» **18** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ын чя динтый зи а луний ынтый, вей луа ун вицел фэрэ кусур ши вей фаче испэшире пентру Сфынтул Локаш. **19** Преотул ва луа дин сынжеле жертфей испэшиitoare ши ва пуне пе ушорий касей, пе челе патру колцурь але первазулуй алтарулуй ши пе ушорий порций курций динэунтру. **20** Тот аша вей фаче ши ын зиуа ынтый а луний а шаптя, ын зиуа ынтый а луний ной, пентру чей дин попор каре пэкэтуеск фэрэ вое сау дин некибзуинцэ; ши астфел вець курэци каса. **21** Ын зиуа а пайспрезэчя а луний ынтый, вець прэзнуи Паштеле. Сэртэтоаря ва цине шапте zile, тимп ын каре се вор мынка азиме. **22** Домниторул ва адуче ын зиуа ачя, пентру ел ши пентру тот попорул цэрий, ун вицел ка жертфэ де испэшире. **23** Ын тимпул челор шапте zile але сэртэторий, ва адуче ка ардере-де-тот Домнулуй шапте вицей ши шапте бербэчь фэрэ кусур ын фиикаре дин челе шапте zile ши ун цап ка жертфэ де испэшире ын фиикаре зи. **24** Ва адэуга ши дарул де мынкаре: кыте о ефэ де фиикаре вицел ши о ефэ де фиикаре бербек, ку кыте ун хин де унтделеми де ефэ. **25** Ын зиуа а чинчспрезэчя а луний а шаптя, ла сэртэтоаре, ва адуче тимп де шапте zile ачеляшь жертфе де испэшире, ачеляшь ардере-де-тот ши ачеляшь дар де мынкаре ымпреунэ ку унтделеми.»

46 Аша ворбеште Домнул Думнезу: «Поарта курций динэунтру, динспре рэсэрит, ва рэмыне ынкисэ ын челе шале зиле де лукру, дар се ва дескиде ын зиуа Сабатулуй ши ва фи дескисэ ши ын зиуа луний ной. **2** Домнитурул ва интра пе друмул каре дэ ын тинда порций де афарэ ши ва ста лынгэ ушорий порций. Апой, преций вор адуче ардеря-де-тот ши жертфеле луй де мулцумире. Ел се ва ынкина пе прагул порций, апой ва еши ярэшь афарэ ши поарта ну се ва ынкиде пынэ сяра. **3** Попорул цэрий се ва ынкина ши ел ынаинтя Домнулуй ла интра ачестей порцэ ын зилеле де Сабат ши ла луниле ной. **4** Ардеря-де-тот пе каре о ва адуче Домнулуй домнитурул ын зиуа Сабатулуй ва фи де шале мей фэрэ кусур ши ун бербек фэрэ кусур. **5** Яр дарул луй де мынкаре ва фи о ефэ де бербек ши ун дар де бунэвое пентру мей, ку ун хин де унтделемн де фиекаре ефэ. **6** Ын зиуа луний ной ва да ун вицел фэрэ кусур, шале мей ши ун бербек, тоць фэрэ кусур. **7** Ши дарул луй де мынкаре ва фи де о ефэ пентру вицел, о ефэ пентру бербек ши кыт ва вои пентру мей, ку ун хин де унтделемн де фиекаре ефэ. **8** Кынд ва интра, домнитурул ва интра пе друмул дин тинда порций ши ва еши пе ачелашь друм. **9** Дар, кынд ва вени попорул цэрий ынаинтя Домнулуй ла сэрбэторь, чел че ва интра пе поарта де мязэноапте ка сэ се ынкине ва еши пе поарта де мязэзи, яр чел че ва интра пе поарта де мязэзи ва еши пе поарта де мязэноапте; ну требуе сэ се ынтоаркэ пе ачелашь поартэ пе каре вор интра, чи вор еши дрепт ынаинте пе чялалтэ. **10** Домнитурул ва интра ку ей кынд вор интра ши вор еши ымпреунэ кынд вор еши. **11** Ла сэрбэторь ши ла празниче, дарул де мынкаре ва фи де о ефэ пентру вицел, о ефэ пентру бербек ши кыт ва вои пентру мей, ымпреунэ ку ун хин де унтделемн де фиекаре ефэ. **12** Дакэ ынсэ домнитурул адуче Домнулуй о ардере-де-тот де бунэвое сау о жертфэ де мулцумире де бунэвое, ый вор дескиде поарта динспре рэсэрит ши ел ышь ва адуче ардеря-де-тот ши жертфа де мулцумире аша кум ле адуче ын зиуа Сабатулуй; апой ва еши афарэ ши, дупэ че ва еши, вор ынкиде ярэшь поарта. **13** Ын фиекаре зи вей адуче Домнулуй ка ардере-де-тот ун мел де ун ан фэрэ кусур; пе ачеста ыл вей адуче ын фиекаре диминяцэ. **14** Вей май адэуга ла ел ка дар де мынкаре, ын фиекаре диминяцэ, а шася парте динтр-о ефэ ши а трея парте динтр-ун хин де унтделемн, пентру стропира флорий де фэинэ. Ачеста есте дарул де мынкаре де адус Домнулуй; ачаста есте о леже вешникэ, пентру тотдяуна! **15** Ын фиекаре диминяцэ вор адуче астфел мелул ши дарул де мынкаре ымпреунэ ку унтделемнул, ка о ардере-де-тот вешникэ.» **16** Аша ворбеште Домнул Думнезу: «Дакэ домнитурул дэ унуя дин фиий сэй ун дар луат дин моштениря са, дарул ачеста ва рэмыне ал фиилор сэй, ка мошия лор прин дрепт де моштенире. **17** Дар, дакэ дэ унуя дин служиторий луй ун дар луат дин моштениря луй, дарул ачела

ва фи ал луй пынэ ын анул слобозений, апой се ва ынтоарче ынапой домнитурулуй; нумай фиий луй вор стэпыни че ле ва да дин моштениря луй. **18** Домнитурул ну ва луа нимик дин моштениря попорулуй, ну-л ва деспуя де мошииле луй. Чи, че ва да де моштенире фиилор сэй, ва луа дин че аре ел, пентру ка ничунул дин попорул Меу сэ ну фие ындепэртат дин мошия луй!»” **19** М-а дус, пе интрая де лынгэ поартэ, ын одзиле сфинте рындуит преоцилор ши каре се афлэ спре мязэноапте. Ши ятэ кэ ын фонд ера ун лок, ынспре апус. **20** Ел мь-а зис: „Ачеста есте локул унде вор фербе преоций карня де ла жертфеле пентру винэ ши пентру испэшире ши унде вор коаче даруриле де мынкаре, ка сэ се феряскэ сэ ле дукэ ын куртя де афарэ ши сэ сфинцяскэ астфел попорул прин еле.” **21** М-а дус апой ын куртя де афарэ ши м-а фэкут сэ трек пе лынгэ челе патру колцурь але курций. Ши ятэ кэ ера о курте ла фиекаре колц ал курций. **22** Ши ын челе патру колцурь але курций ерау ниште курцэ деспэриците, лунжэ де патрузечь де коць ши лате де трейзечь; тоате патру авяу ачелашь мэсурэ ши ерау ын колцурь. **23** Тоате патру ерау ынконжурате ку ун зид ши ла пичоареле зидулуй де жур ымпрежур ерау ниште ветре пентру гэгит. **24** Ел мь-а зис: „Ачеста сунт букэтерииле унде вор фербе служиторий касей карня де ла жертфеле адусе де попор.”

47 М-а адус ынапой ла уша касей. Ши ятэ кэ еша апэ де суб прагул касей, динспре рэсэрит, кэч фаца касей ера спре рэсэрит. Апа се кобора де суб партя дряптэ а касей ынспре партя де мязэзи а алтарулуй. **2** М-а скос пе поарта де мязэноапте ши м-а фэкут сэ околеск пе динафарэ пынэ ла поарта де рэсэрит. Ши ятэ кэ апа куржэ дин партя дряптэ. **3** Кынд а ынаинтат омул ачела спре рэсэрит ку мэсура ын мынэ, а мэсурат о мие де коць ши м-а трекут прин апэ; апа ымь веня пынэ ла глезне. **4** А май мэсурат ярэшь о мие де коць ши м-а пус сэ трек прин апэ, ши апа ымь веня пынэ ла женункь. А мэсурат ярэшь о мие де коць ши м-а трекут прин еа, ши апа ымь веня пынэ ла шолдурь. **5** А мэсурат ярэшь о мие де коць, ши атунч ера ун рыу пе каре ну-л путам трече, кэч апа ера атыт де адынкэ, ынкыт требуя сэ ынот – ун рыу каре ну се пута трече. **6** Ел мь-а зис: „Ай взэут, фиул омулуй?” Ши м-а луат ши м-а адус ынапой пе малул рыулуй. **7** Кынд м-а адус ынапой, ятэ кэ пе малул рыулуй ерау о мулциме де копачь пе амындоуэ пэрице. **8** Ел мь-а зис: „Апа ачаста куржэ спре цинтул де рэсэрит, се кобоарэ ын кымпиие ши се варсэ ын маре ши, вэрсынду-се ын маре, апеле мэрий се вор виндека. **9** Орьче фэптурэ вие, каре се мишкэ, ва трэи претутиндэнь пе унде ва куржэ рыул ши вор фи о мулциме де пешть; кэч, пе орьунде ва ажунже апа ачаста, апеле се вор фаче сэнэтоасе ши, претутиндэнь пе унде ва ажунже рыул ачеста, ва фи вяцэ. **10** Пескарий вор ста пе малуриле луй, де ла Ен-Геди пынэ ла Ен-Еглаим, ши вор ынтинде мрежеле; вор фи пешть де

фелурице союрь, ка пештий Мэрий челей Марь, ши вор фи фоарте мулць. **11** Млаштиниле ши гропиле ей ну се вор виндека, чи вор фи лэсате прадэ сэрий. **12** Дар, лынгэ рыул ачеста, пе малуриле луй, де амындоуэ пэрциле, вор креште тот фелул де помь родиторь. Фрунза лор ну се ва вештежи ши роаделе лор ну се вор сфырши; ын фиекаре лунэ вор фаче роаде ной, пентру кэ апеле вор еши дин Сфынтул Локаш. Роаделе лор вор служе ка хранэ ши фрунзеле лор, ка ляк.” **13** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Ятэ хотареле цэрий пе каре о вещь ымпэрпи ка моштенире челор доуэспрезече семинций але луй Израел. Иосиф ва авя доуэ пэрць. **14** О вещь стэпыни унул ка ши алтул, кум ам журат ку мына ридикагэ кэ о вой да пэринцилор воштри. Цара ачаста вэ ва кэдя деч ла ымпэръялэ ка моштенире. **15** Ятэ хотареле цэрий: ынспре мяэноапте, де ла Маря чя Маре, друмул Хетлонулуй пынэ ла Цедад, **16** Хумат, Берота, Сибраим, ынтре хотарул Дамаскулуй ши хотарул Хаматулуй, Хацер-Хатикон, спре хотарул Хавранулуй. **17** Астфел, хотарул ва фи де ла маре пынэ ла Хацар-Енон ши, ла мяэноапте де ел, хотарул Дамаскулуй, Цафонулуй ши хотарул Хаматулуй. Ачеста ва фи хотарул динспре мяэноапте. **18** Ын партя де рэсэрит, динтре Хавран ши Дамаск, ынтре Галаад ши цара луй Израел, хотарул ва фи Йорданул, де ла хотарул де мяэноапте пынэ ла маря де рэсэрит, ши ануме пынэ ла Тамар. Ачеста ва фи хотарул де рэсэрит. **19** Хотарул де мяэззи, ынспре мяэззи, ва мерже де ла Тамар пынэ ла апеле Мериба, де ла Кадес пынэ ла пырыул Ежиптулуй ши пынэ ла Маря чя Маре. Ачеста ва фи хотарул де мяэззи. **20** Хотарул де апус ва фи Маря чя Маре пынэ ла локул унде апуке спре Хамат; ачеста ва фи хотарул де апус. **21** Цара ачаста о вещь ымпэрпи ынтре вой, дупэ семинциле луй Израел. **22** О вещь ымпэрпи ынсэ ка моштенире прин сорць ынтре вой ши ынтре стрэиний каре вор локуи ын мижлокул востру, ачей стрэинь каре вор наште копий ын мижлокул востру. Пе ачестя ый вещь приви ка пе ниште бэштинашь ынтре копий луй Израел. Ей сэ айбэ моштениря прин сорць ымпреунэ ку вой ынтре семинциле луй Израел. **23** Стрэинулуй ый вещь да моштениря луй ын семинция ын каре ва локуи”, зиче Домнул Думнезеу.

48 „Ятэ нумеле семинцилор. Ла маржиня де мяэноапте, де-а лунгул друмулуй де ла Хетлон, кум мержь спре Хамат ши Хацар-Енон, ла хотарул Дамаскулуй де ла мяэноапте спре Хамат, де ла рэсэрит пынэ спре апус: партя луй Дан. **2** Лынгэ хотарул луй Дан, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Ашер. **3** Лынгэ хотарул луй Ашер, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Нефтали. **4** Лынгэ хотарул луй Нефтали, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Манасе. **5** Лынгэ хотарул луй Манасе, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Ефраим. **6** Лынгэ хотарул луй Ефраим, де ла рэсэрит пынэ

ла апус, партя луй Рубен. **7** Лынгэ хотарул луй Рубен, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Иуда. **8** Лынгэ хотарул луй Иуда, де ла рэсэрит пынэ ла апус, ва фи партя сфынтэ пе каре о вещь деспэрци, латэ де доуэзечь ши чинч де мий де коць ши лунгэ кыт уна дин пэрциле де ла рэсэрит пынэ ла апус; ын мижлокул ей ва фи Сфынтул Локаш. **9** Партя пе каре о вещь деспэрци пентру Домнул ва авя доуэзечь ши чинч де мий де коць ын лунжике ши зече мий ын лэциме. **10** Ачастэ парте сфынтэ ва фи а преоцилор: доуэзечь ши чинч де мий де коць ла мяэноапте, зече мий ын лат ла апус, зече мий ын лат ла рэсэрит ши доуэзечь ши чинч де мий ын лунг ла мяэззи. Ын мижлок ынсэ ва фи Сфынтул Локаш ал Домнулуй. **11** Еа ва фи а преоцилор сфинциь, а фиилор луй Цадок, каре ау фэкут служба Сфынтулуй Меу Локаш, каре ну с-ау рэтэчит ка левиций кынд се рэтэчяу копий луй Израел. **12** Еа ва фи а лор ка парте прясфынтэ, луатэ дин партя цэрий, каре ва фи деосебитэ Домнулуй, лынгэ хотарул левицилор. **13** Левиций вор авя, алэтурь ку хотарул преоцилор, доуэзечь ши чинч де мий де коць ын лунг ши зече мий ын лат, доуэзечь ши чинч де мий ын тоатэ лунжимя ши зече мий ын лэциме. **14** Ну вор путя сэ вындэ нимик дин еа, нич сэ скимбе; ши ачастэ пыргэ а цэрий ну ва путя фи ынстрэинатэ, кэч есте ынкинатэ Домнулуй. **15** Чейлалць чинч мий де коць ынсэ каре май рэмын ын лат ынаинтя челор доуэзечь ши чинч де мий вор фи даць четэций ка лок обишнуит пентру локуинце ши пэшуне, ши четатя ва фи ла мижлок. **16** Ятэ-й мэсуриле: ынспре мяэноапте патру мий чинч суте де коць, ынспре мяэззи патру мий чинч суте, ынспре рэсэрит патру мий чинч суте, ынспре апус патру мий чинч суте. **17** Четатя ва авя о ымпрежуриме де доуэ суте чинчзечь де коць ла мяэноапте, доуэ суте чинчзечь ла мяэззи, доуэ суте чинчзечь ла рэсэрит ши доуэ суте чинчзечь ла апус. **18** Рэмэшица дин лунжике, де лынгэ партя сфынтэ, зече мий ла рэсэрит ши зече мий ла апус, алэтурь де партя сфынтэ, ва да венитуриле рындуите пентру ынтречицэрия лукрэторилор четэций. **19** Лукрэторий четэций вор фи луаць дин тоате семинциле луй Израел. **20** Тоатэ партя сфынтэ ва фи де доуэзечь ши чинч де мий де коць ын лунг ши доуэзечь ши чинч де мий ын лат ши ва алкэтуи ун пэтрат ымпреунэ ку партя пе каре о вещь деосеби дин еа ка мошие а четэций. **21** Партя каре ва рэмыне ва фи а доминаторулуй, де амындоуэ латуриле пэрций сфинте ши мошией четэций, ын дрептул челор доуэзечь ши чинч де мий де коць ай пэрций сфинте, лынгэ хотарул де рэсэрит, ши ла апус, ын дрептул челор доуэзечь ши чинч де мий де коць, лынгэ хотарул де апус, ын дрептул пэрцилор семинцилор. Ачаста ва фи партя доминаторулуй. Партя сфынтэ ынсэ ши Сфынтул Локаш ал касей вор фи ла мижлок. **22** Астфел, мошия левицилор ши мошия четэций вор фи ын локул пэрций кувените доминаторулуй, ын мижлок, адикэ че ва фи ынтре хотарул луй Иуда

ши хотарул луй Бениамин ва фи ал домнитурулуй.

23 Ятэ челелалте семинций. Де ла рэсэрит пынэ ла апус ва фи партя луй Бениамин. **24** Лынгэ хотарул луй Бениамин, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Симеон. **25** Лынгэ хотарул луй Симеон, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Исахар. **26** Лынгэ хотарул луй Исахар, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Забулон. **27** Лынгэ хотарул луй Забулон, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Гад. **28** Лынгэ хотарул луй Гад ынсэ, пе партя де мязэзи, ла мязэзи, хотарул ва мерже де ла Тамар пынэ ла апеле Мериба, де ла Кадес пынэ ла пырыул Ежиптулуй ши пынэ ла Маря чя Маре. **29** Ачаста есте цара пе каре о вещь ымпэрци ка моштенире прин сорць семинцийлор луй Израел ши ачестя сунт пэрциле лор”, зиче Домнул Думнезеу. **30** „Ятэ ешириле четэций. Ын партя де мязэноапте, каре аре о ынтиндере де патру мий чинч sute де коць – **31** ши порциле четэций се вор нуми дупэ нумеле семинцийлор луй Израел –, трей порць ла мязэноапте: о поартэ а луй Рубен, о поартэ а луй Иуда ши о поартэ а луй Леви. **32** Ын партя де рэсэрит, каре аре о ынтиндере де патру мий чинч sute де коць, ку трей порць: о поартэ а луй Иосиф, о поартэ а луй Бениамин ши о поартэ а луй Дан. **33** Ын партя де мязэзи, ку о ынтиндере де патру мий чинч sute де коць ши трей порць: о поартэ а луй Симеон, о поартэ а луй Исахар ши о поартэ а луй Забулон. **34** Ын партя де апус, ку о ынтиндере де патру мий чинч sute де коць ши трей порць: о поартэ а луй Гад, о поартэ а луй Ашер ши о поартэ а луй Нефтали. **35** Де жур ымпрежурул четэций: оптспрезече мий де коць. Ши дин зиуа ачя, нумеле четэций ва фи: ‘Домнул есте аич!’”

Даниел

1 Ын ал трейля ан ал домнией луй Иоиаким, ымпэратул луй Иуда, Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, а венит ымпотрива Иерусалимулуй ши л-а ымпресурат. **2** Домнул а дат ын мыниле луй пе Иоиаким, ымпэратул луй Иуда, ши о парте дин васеле Касей луй Думнезеу. Небукаднецар а дус васеле ын цара Шинеар, ын каса думнезеулуй сзу, ле-а пус ын каса вистиерией думнезеулуй сзу. **3** Ымпэратул а дат порункэ луй Ашпеназ, кэпетения фаменилор сэй дрегэторь, сэй-й адукэ врео кыцыва дин копияй луй Израел де ням ымпэрэтеск ши де вицэ боеряскэ, **4** ниште тинерь фэрэ вреун кусур трупеск, фрумошь ла кип, ынэстраць ку ынцелепчуне ын орьче рамурэ а штинцей, ку минте ажэрэ ши причепере, ын старе сэ служяскэ ын каса ымпэратулуй ши пе каре сэй-й ынвече скриеря ши лимба халдеенилор. **5** Ымпэратул ле-а рындуит пе фиекаре зи о парте дин букателе де ла маса луй ши дин винул дин каре бя ел, врынд сэй-й кряскэ тимп де трей ань, дупэ каре авяу сэ фие ын служба ымпэратулуй. **6** Принтре ей ерау, динтре копияй луй Иуда: Даниел, Ханания, Мишаел ши Азария. **7** Кэпетения фаменилор дрегэторь ле-а пус ынсэ алте нуме, ши ануме: луй Даниел й-а пус нумеле Белтшацар; луй Ханания, Шадрак; луй Мишаел, Мешак ши луй Азария, Абед-Него. **8** Даниел с-а хотэрыт сэ ну се спурче ку букателе алесе але ымпэратулуй ши ку винул пе каре-л бя ымпэратул ши а ругат пе кэпетения фаменилор дрегэторь сэ ну-л селяскэ сэ се спурче. **9** Думнезеу а фэкут ка Даниел сэ капете бунэвоинцэ ши тречере ынаинтя кэпетений фаменилор дрегэторь. **10** Кэпетения фаменилор а зис луй Даниел: „Мэ тем нумай де домнул меу ымпэратул, каре а хотэрыт че требуе сэ мынкаць ши сэ бець, ка ну кумва сэ вадэ фецеле воастре май тристе декыт але челорлалць тинерь де вырста воастрэ ши сэ-мь пунець астфел капул ын примедие ынаинтя ымпэратулуй.” **11** Атунч, Даниел а зис ынгрижитурулуй кэруя ый ынкрединцасе кэпетения фаменилор привегеря асупра луй Даниел, Ханания, Мишаел ши Азария: **12** „Ынчаркэ пе робий тэй зече зиле ши сэ ни се дя де мынкат зарзаватурь ши апэ де бэут; **13** сэ те уйць апой ла фаца ноастрэ ши ла а челорлалць тинерь каре мэнынкэ дин букателе ымпэратулуй ши сэ фачь ку робий тэй дупэ челе че вей ведя!” **14** Ел й-а аскултат ын привинца ачаста ши й-а ынчеркат зече зиле. **15** Дупэ челе зече зиле, ей ерау май бине ла фацэ ши май грашь декыт тоць тинерий каре мынкау дин букателе ымпэратулуй. **16** Ынгрижитурул лауа букателе ши винул каре ле ерау рындуите ши ле дэдя зарзаватурь. **17** Думнезеу а дат ачестор патру тинерь штинцэ ши причепере пентру тот фелул де скриерь ши ынцелепчуне; май алес ынсэ а фэкут пе Даниел причепут ын тоате веденииле ши ын тоате виселе. **18** Ла время

сорочитэ де ымпэрат ка сэй-й адукэ ла ел, кэпетения фаменилор й-а адус ынаинтя луй Небукаднецар. **19** Ымпэратул а стат де ворбэ ку ей, дар, ынтре тоць тинерий ачеля, ну с-а гэсит ничунул ка Даниел, Ханания, Мишаел ши Азария. Де ачеля ей ау фост примиць ын служба ымпэратулуй. **20** Ын тоате лукруиле каре черяу ынцелепчуне ши причепере ши деспре каре ый ынтреба ымпэратул, ый гэся де зече орь май дестойничэ декыт тоць врэжиторий ши чититорий ын стеле каре ерау ын тоатэ ымпэрэция луй. **21** Аша а дус-о Даниел пынэ ын анул ынтый ал ымпэратулуй Чирус.

2 Ын ал дойля ан ал домнией луй Небукаднецар, Небукаднецар а авут ниште висе. Духул ый ера тулбурат ши й-а перит сомнул. **2** Ымпэратул а порунчит сэ кеме пе врэжиторь, пе чититорий ын стеле, пе дескынтэторь ши пе халдеен ка сэй-й спунэ виселе. Ей ау венит ши с-ау ынфэшишат ынаинтя ымпэратулуй. **3** Ымпэратул ле-а зис: „Ам висат ун вис; духул ымь есте тулбурат ши аш вря сэ штиу висул ачела.” **4** Халдеений ау рэспунс ымпэратулуй ын лимба арамаикэ: „Вешник сэ трэешть, ымпэрате! Спуне робилор тэй висул ши-ць вом арэта тылкуирия луй!” **5** Ымпэратул а луат ырэшь кувынтул ши а зис халдеенилор: „Мь-а скэпат дин минте лукрул ачела. Дакэ ну-мь вещь фаче куноскуте висул ши тылкуирия луй, вещь фи фэкуць букэць ши каселе воастре вор фи префэкуте ынтр-ун морман де мурдэрий. **6** Дар, дакэ-мь вещь спуне висул ши тылкуирия луй, вещь прими де ла мине дарурь ши рэсплэтирь ши маре чинсте. Де ачеля, спунеци-мь висул ши тэлмэчиря луй!” **7** Ей ау рэспунс а доуа оарэ: „Сэ спунэ ымпэратул робилор сэй висул, ши и-л вом тэлмэчи!” **8** Ымпэратул а луат ырэшь кувынтул ши а зис: „Вэд, ку адевэрат, кэ воиць сэ кышгигаць време, пентру кэ ведець кэ лукрул мь-а скэпат дин минте. **9** Дакэ деч ну-мь вещь спуне висул, вэ аштяптэ пе тоць ачеляш соартэ, финндэ врець сэ вэ ынцележець ка сэ-мь спунець минчунь ши неадевэрурь пынэ се вор скимба времуриле. Де ачеля, спунеци-мь висул, ка сэ штиу дакэ сунтець ын старе сэ ми-л ши тылкуиць!” **10** Халдеений ау рэспунс ымпэратулуй: „Ну есте нимень пе пэмынт каре сэ поатэ спуне че чере ымпэратул; де ачеля ничодатэ ничун ымпэрат, орькыт де маре ши путерник ар фи фост, н-а черут аша чева де ла ничун врэжитор, чититор ын стеле сау халдеян! **11** Че чере ымпэратул есте греу; ну есте нимень каре сэ спунэ лукрул ачаста ымпэратулуй, афарэ де зей, а кэрор локуинцэ ну есте принтре муриторь!” **12** Ла аузул ачестор кувинте, ымпэратул с-а мыняит ши с-а супэрат фоарте таре. А порунчит сэ пярдэ пе тоць ынцелепций Бабилонулуй. **13** Хотэрыря ешисе, ынцелепций ынчепусерэ сэ фие оморыць ши кэутау ши пе Даниел ши пе товарэший луй ка сэй-й пярдэ. **14** Атунч, Даниел а ворбит ку минте ши ку жудекатэ луй Ариок, кэпетения стрэжерилор ымпэратулуй, каре ешисе сэ омоаре пе ынцелепций Бабилонулуй.

15 А луат кувынтул ши а зис луй Ариок, кэпитанул ымпэратулуй: „Пентру че а дат ымпэратул о порункэ атыт де аспрэ?” Ариок а спус луй Даниел кум стау лукруриле. 16 Ши Даниел с-а дус ла ымпэрат ши л-а ругат сэ-й дя време ка сэ дя ымпэратулуй тылкуирия. 17 Апой Даниел с-а дус ын каса луй ши а спус деспре лукул ачеста товарэшилор сэй Ханания, Мишаел ши Азария, 18 ругынду-й сэ чарэ ындуаря Думнезеул черурилор пентру ачастэ тайнэ, ка сэ ну пярэ Даниел ши товарэший сэй одатэ ку чейлалць ынцелепць ай Бабилонулуй. 19 Дупэ ачeya и с-а дескоперит луй Даниел тайна ынтр-о ведение ын тимпул нопций. Ши Даниел а бинекувынтат пе Думнезеул черурилор. 20 Даниел а луат кувынтул ши а зис: „Бинекувынтат сэ фие Нумеле луй Думнезеу, дин вешниче ын вешниче! Але Луй сунт ынцелепчуня ши путеря. 21 Ел скимбэ времуриле ши ымпрежурэриле; Ел рэстоарнэ ши пуне пе ымпэраць; Ел дэ ынцелепчуне ынцелепцилор ши причепере челор причепуць! 22 Ел дескоперэ че есте адынк ши аскуп; Ел штие че есте ын ынтунерик ши ла Ел локуеште лумина. 23 Пе Тине, Думнезеул пэринцилор мей, Те слэвеск ши Те лауд кэ мь-ай дат ынцелепчуне ши путере ши мь-ай фэкут куноскут че Ць-ам черут ной, кэч не-ай дескоперит тайна ымпэратулуй!” 24 Дупэ ачeya, Даниел с-а дус ла Ариок, кэруя ый порунчисе ымпэратул сэ пярдэ пе ынцелепций Бабилонулуй; с-а дус ши й-а ворбит аша: „Ну перде пе ынцелепций Бабилонулуй! Ду-мэ ынаинтя ымпэратулуй ши вой да ымпэратулуй тылкуирия!” 25 Ариок а дус деграбэ пе Даниел ынаинтя ымпэратулуй ши й-а ворбит аша: „Ам гэсит ынтре принший де рэзбой ай луй Иуда ун ом каре ва да ымпэратулуй тылкуирия!” 26 Ымпэратул а луат кувынтул ши а зис луй Даниел, каре се нумя Белтшацар: „Ешть ту ын старе сэмь спуй висул пе каре л-ам висат ши тылкуирия луй?” 27 Даниел а рэспунс ынаинтя ымпэратулуй ши а зис: „Че чере ымпэратул есте о тайнэ пе каре ынцелепций, чититорий ын стеле, врэжиторий ши гичиторий ну сунт ын старе с-о дескопере ымпэратулуй. 28 Дар есте ын черурь ун Думнезеу каре дескоперэ тайнеле ши каре фаче куноскут ымпэратулуй Небукаднецар че се ва ынтымпла ын времуриле де пе урмэ. Ятэ висул тэу ши ведениеле пе каре ле-ай авут ын патул тэу. 29 Ын патул тэу, ымпэрате, ць-ау венит ын минте гындурь ку привире ла челе че вор фи дупэ ачесте времурь, ши Чел че дескоперэ тайнеле ць-а фэкут куноскут че се ва ынтымпла. 30 Ынсэ, дакэ ми с-а дескоперит тайна ачаста, ну ынсямнэ кэ есте ын мине о ынцелепчуне май маре декыт а тутурор челор вий, чи пентру ка сэ се дя ымпэратулуй тылкуирия ей ши сэ афли че-ць дореште инима сэ штий. 31 Ту, ымпэрате, те уйтай ши ятэ кэ ай възут ун кип маре. Кипул ачеста ера фоарте маре ши де о стрэлучире немайпоменитэ. Стэтя ын пичоаре ынаинтя та ши ынфэцишаря луй ера ынфирокошэоаре. 32 Капул кипулуй ачестуя ера де аур курат; пептул ши брацелэ ый ерау де

аржинт; пынтчеле ши коапселе ый ерау де арамэ; 33 флуереле пичоарелор, де фер; пичоареле, парте де фер ши парте де лут. 34 Ту те уйтай ла ел, ши с-а дезлипит о пяртэ фэрэ ажуролу вреуней мынь, а избит пичоареле де фер ши де лут але кипулуй ши ле-а фэкут букэць. 35 Атунч, ферул, лутул, арама, аржинтул ши аурул с-ау сфэрымат ымпреунэ ши с-ау фэкут ка плява дин арие вара; ле-а луат ынтул ши нич урмэ ну с-а май гэсит дин еле. Дар пятра каре сфэрымасе кипул с-а фэкут ун мунте маре ши а умплут тот пэмынтул. 36 Ятэ висул. Акум ый вом спуне ши тылкуирия ынаинтя ымпэратулуй. 37 Ту, ымпэрате, ешть ымпэратул ымпэрацилор, кэч Думнезеул черурилор ць-а дат ымпэрацьце, путере, богэцьце ши славэ. 38 Ел ць-а дат ын мынь, орьунде локуеск ей, пе копий оаменилор, фяреле кымпулуй ши пэсэриле черулуй ши те-а фэкут стэпын песте тоате ачестя: ту ешть капул де аур! 39 Дупэ тине, се ва ридика о алтэ ымпэрацьце, май неынсемнатэ декыт а та; апой о а трея ымпэрацьце, каре ва фи де арамэ ши каре ва стэпыни песте тот пэмынтул. 40 Ва фи о а патра ымпэрацьце, таре ка ферул; дупэ кум ферул сфэрымэ ши рупе тотул, ши еа ва сфэрыма ши ва рупе тотул, ка ферул каре фаче тотул букэць. 41 Ши, дупэ кум ай възут пичоареле ши дежелете пичоарелор парте де лут де олар ши парте де фер, тот аша ши ымпэрацьца ачаста ва фи ымпэрицэ, дар ва рэмыне ын еа чева дин тэрия ферулуй, токмай аша кум ай възут ферул аместекат ку лутул. 42 Ши, дупэ кум дежелете де ла пичоаре ерау парте де фер ши парте де лут, тот аша ши ымпэрацьца ачаста ва фи ын парте таре ши ын парте плэпындэ. 43 Дакэ ай възут ферул аместекат ку лутул, ынсямнэ кэ се вор аместека прин легэтурь оменешть де кэсэторие, дар ну вор фи липиць унул де алтул, дупэ кум ферул ну се поате уни ку лутул. 44 Дар, ын время ачестор ымпэраць, Думнезеул черурилор ва ридика о ымпэрацьце каре ну ва фи нимичитэ ничодатэ ши каре ну ва трече суб стэпыниря унуй алт попор. Еа ва сфэрыма ши ва нимичи тоате ачеле ымпэрацьций еа ынсэшь ва дэйнуй вешник. 45 Ачаста ынсямнэ пятра пе каре ай възут-о дезлипинду-се дин мунте фэрэ ажуролу вреуней мынь ши каре а сфэрымат ферул, арама, лутул, аржинтул ши аурул. Думнезеул чел маре а фэкут деч куноскут ымпэратулуй че аре сэ се ынтымплэ дупэ ачаста. Висул есте адеверат ши тылкуирия луй есте темейникэ.” 46 Атунч, ымпэратул Небукаднецар а кэзут ку фаца ла пэмынт ши с-а ынкинат ынаинтя луй Даниел ши а порунчит сэ и се адукэ жертфе де мынкаре ши миресме. 47 Ымпэратул а ворбит луй Даниел ши а зис: „Ку адеверат, Думнезеул вошру есте Думнезеул думнезеилор ши Домнул ымпэрацилор ши Ел дескоперэ тайнеле, финдикэ ай путут сэ дескоперь тайна ачаста!” 48 Апой, ымпэратул а ынэлцат пе Даниел ши й-а дат дарурь мулте ши богате; й-а дат стэпынире песте тот цинутул Бабилонулуй ши л-а пус ка ыа май ыналтэ кэнетение а тутурор

ынцелепцилор Бабилонулуй. **49** Даниел а ругат пе ымпэрат сэ дя грижа требурилор цинутулуй Бабилонулуй ын мына луй Шадрак, Мешак ши Абед-Него. Даниел ынсэ а рэмас ла куртя ымпэратулуй.

3 Ымпэратул Небукаднецар а фэкут ун кип де аур, ыналт де шайзечь де коць ши лат де шасе коць. Ла а ридикат ын валя Дура, ын цинутул Бабилонулуй. **2** Ымпэратул Небукаднецар а порунчит сэ кеме пе дрегэторь, пе ынгрижиторь ши пе кырмуиторь, пе judeкэторий чей марь, пе вистьерничь, пе лежюиторь, пе judeкэторь ши пе тоате кэпетенииле цинутурилор, ка сэ винэ ла сфинцаря кипулуй пе каре-л ынэлцасе ымпэратул Небукаднецар. **3** Атунч, дрегэторий, ынгрижиторий ши кырмуиторий, judeкэторий чей марь, вистьерничий, лежюиторий, judeкэторий ши тоате кэпетенииле цинутурилор с-ау стрынс ла сфинцаря кипулуй пе каре-л ынэлцасе ымпэратул Небукаднецар. С-ау ашезат ынаинтя кипулуй пе каре-л ынэлцасе Небукаднецар. **4** Яр ун крайник а стригат ку глас таре: „Ятэ че ви се порунчеште, попоаре, нямурь, оамень де тоате лимбиле! **5** Ын клипа кынд вещь аузи сунетул трымбицей, кавалулуй, китарей, алэутей, псалтирий, чимпоюлуй ши а тот фелул де инструменте де музикэ, сэ вэ арункаць ку фаца ла пэмынт ши сэ вэ ынкинаць кипулуй де аур пе каре л-а ынэлцат ымпэратул Небукаднецар. **6** Орьчине ну се ва арунка ку фаца ла пэмынт ши ну се ва ынкина ва фи арункат кяр ын клипа ачея ын мижлокул унуй куптор апринс.” **7** Де ачея, ын клипа кынд ау аузит тоате попареле сунетул трымбицей, кавалулуй, китарей, алэутей, псалтирий ши а тот фелул де инструменте де музикэ, тоате попареле, нямуриле, оамений де тоате лимбиле с-ау арункат ку фаца ла пэмынт ши с-ау ынкинат кипулуй де аур пе каре-л ынэлцасе ымпэратул Небукаднецар. **8** Ку прилежул ачеста ши ын ачешь време, кыцьва халдеен с-ау апропийат ши ау пырты пе иудей. **9** Ей ау луат кувынтул ши ау зис ымпэратулуй Небукаднецар: „Сэ трэешть вешник, ымпэрате! **10** Ай дат о порункэ дупэ каре тоць чей че вор аузи сунетул трымбицей, кавалулуй, китарей, алэутей, псалтирий, чимпоюлуй ши а тот фелул де инструменте де музикэ вор требуи сэ се арунче ку фаца ла пэмынт ши сэ се ынкине кипулуй де аур **11** ши, дупэ каре, орьчине ну се ва арунка ку фаца ла пэмынт ши ну се ва ынкина ва фи арункат ын мижлокул унуй куптор апринс. **12** Дар сунт ниште иудей кэрора ле-ай дат ын грижэ требуриле цинутулуй Бабилонулуй, ши ануме Шадрак, Мешак ши Абед-Него, оамень каре ну цин сяма делок де тине, ымпэрате. Ей ну служеск думнезеилор тэй ши ну се ынкине кипулуй де аур пе каре л-ай ынэлцат ту!” **13** Атунч, Небукаднецар, мыният ши плин де уржие, а дат порункэ сэ адукэ пе Шадрак, Мешак ши Абед-Него. Ши оамений ачештя ау фост адушь ындатэ ынаинтя ымпэратулуй. **14** Небукаднецар а луат кувынтул ши ле-а зис: „Ынадинс оаре, Шадрак, Мешак ши Абед-Него, ну служиць вой думнезеилор

мей ши ну вэ ынкинаць кипулуй де аур пе каре л-ам ынэлцат? **15** Акум фиць гата ши, ын клипа кынд вещь аузи сунетул трымбицей, кавалулуй, китарей, алэутей, псалтирий, чимпоюлуй ши а тот фелул де инструменте, сэ вэ арункаць ку фаца ла пэмынт ши сэ вэ ынкинаць кипулуй пе каре л-ам фэкут; дакэ ну вэ вещь ынкина луй, вещь фи арункаць пе датэ ын мижлокул унуй куптор апринс! Ши каре есте думнезеул ачела каре вэ ва скоате дин мына мя?” **16** Шадрак, Мешак ши Абед-Него ау рэспунс ымпэратулуй Небукаднецар: „Ной н-авем невое сэ-ць рэспундем ла челе де май сус. **17** Ятэ, Думнезеул ностру, кэруя Ый служим, поате сэ не скоатэ дин купторул апринс ши не ва скоате дин мына та, ымпэрате. **18** Ши, кяр де ну не ва скоате, сэ штий, ымпэрате, кэ ну вом служи думнезеилор тэй ши нич ну не вом ынкина кипулуй де аур пе каре л-ай ынэлцат!” **19** Ла аузул ачестор кувинте, Небукаднецар с-а умплут де мыние ши шь-а скимбат фаца, ынторкындущь привириле ымпотрива луй Шадрак, Мешак ши Абед-Него. А луат дин ноу кувынтул ши а порунчит сэ ынкэлзяскэ де шапте орь май мулт купторул де кум се кэдя сэ-л ынкэлзяскэ. **20** Апой, а порунчит унора дин чей май войничь оставь дин оштиря луй сэ леже пе Шадрак, Мешак ши Абед-Него ши сэ-й арунче ын купторул апринс. **21** Оамений ачештя ау фост легаць ку изменеле, кэмэшиле, манталеле ши челелалте хайне але лор ши арункаць ын мижлокул купторулуй апринс. **22** Фииндкэ порунка ымпэратулуй ера аспрэ ши купторул ера необишнуит де ынкэлзит, флакэра а учис пе тоць оамений каре арункасерэ ын ел пе Шадрак, Мешак ши Абед-Него. **23** Дар ачешть трей оамень: Шадрак, Мешак ши Абед-Него ау кэзут легаць ын мижлокул купторулуй апринс. **24** Атунч, ымпэратул Небукаднецар с-а ынспэйтмынтат ши с-а скулат репедэ. А луат кувынтул ши а зис сфетничилор сэй: „Н-ам арункат ной ын мижлокул фокулуй трей оамень легаць?” Ей ау рэспунс ымпэратулуй: „Негрешит, ымпэрате!” **25** Ел а луат ярэшь кувынтул ши а зис: „Ей бине, еу вэд патру оамень умбынд слобозь ын мижлокул фокулуй ши невэтэмаць, ши кипул челуй де ал патруля сямэнэ ку ал унуй фиу де думнезей!” **26** Апой Небукаднецар с-а апропийат де гура купторулуй апринс ши, луынд кувынтул, а зис: „Шадрак, Мешак ши Абед-Него, служиторий Думнезеулуй челуй Пряыналт, еищэ афарэ ши вениць ынкоаче!” Ши Шадрак, Мешак ши Абед-Него ау ешит дин мижлокул фокулуй. **27** Дрегэторий, ынгрижиторий, кырмуиторий, ши сфетничий ымпэратулуй с-ау стрынс ши ау вэзут кэ фокул н-авусесе ничо путере асупра трупулуй ачестор оамень, кэ нич перий капулуй лор ну се пырлисерэ, хайнеле ле рэмэсесерэ нескимбате ши нич мэкар мирос де фок ну се принсесе де ей. **28** Небукаднецар а луат кувынтул ши а зис: „Бинекувынтат сэ фие Думнезеул луй Шадрак, Мешак ши Абед-Него, каре а тримис пе ынжерул

Сэу ши а избэвит пе служиторий Сэй каре с-ау ынкрезут ын Ел, ау кэлкат порунка ымпэратулуй ши шь-ау дат май деграбэ трупуриле лор декыт сэ служаксэ ши сэ се ынкине алтуй думнезеу декыт Думнезеулуй лор! **29** Ятэ акум порунка пе каре о дау: Орьче ом дин орьче попор, ням сау лимбэ ар фи, каре ва ворби рзу де Думнезеул луй Шадрак, Мешак ши Абед-Него ва фи фэкут букэцэ ши каса луй ва фи префэкутэ ынтр-ун морман де мурдэрий, пентру кэ ну есте ничун алт думнезеу каре сэ поатэ избэви ка Ел.” **30** Дупэ ачя, ымпэратул а ынэлцат пе Шадрак, Мешак ши Абед-Него ла маре чинсте ын цинутул Вавилонулуй.

4 „Небукаднецар, ымпэратул, кэтре тоате попоареле, нямуриле, оамений де тоате лимбиле, каре локуеск пе тот пэмынтул: Сэ авецэ мултэ паче! **2** Ам гэсит ку кале сэ фак куноскуте семнеле ши минуниле пе каре ле-а фэкут Думнезеул чел Пряыналт фацэ де мене. **3** Кыт де марь сунт семнеле Луй ши кыт де путерниче сунт минуниле Луй! ымпэрэция Луй есте о ымпэрэция вешникэ, ши стэпыниря Луй дэйнущесте дин ням ын ням! **4** Еу, Небукаднецар, трэям лиништит ын каса мя ши феричит ын палатул меу. **5** Ам висат ун вис каре м-а ынспэймынтат; гындуриле де каре ерам урмэрит ын патул меу ши веденииле духулуй меу мэ умпляя де гроазэ. **6** Ам порунчит атунч сэ адукэ ынаинтя мя пе тоцэ ынцелепций Вавилонулуй ка сэ-мэ тылкуясэкэ висул. **7** Ындатэ ау венит врэжиторий, чититорий ын стеле, халдеений ши гичиторий. Ле-ам спус висул, ши ну ми л-ау путут тылкуи. **8** Ла урмэ де тот, с-а ынфэцишат ынаинтя мя Даниел, нумит Белтшацар дупэ нумеле думнезеулуй меу ши каре аре ын ел духул думнезеилор челор сфинць. Й-ам спус висул ши ам зис: **9** ‘Белтшацаре, кэпетения врэжиторийлор, штиу кэ ай ын тине духул думнезеилор сфинць ши кэ пентру тине ничо тайнэ ну есте гря, деч тылкуеште-мь веденииле пе каре ле-ам авут ын вис. **10** Ятэ веденииле каре мь-ау трекут прин кап кынд ерам ын пат. Мэ уйтам ши ятэ кэ ын мижлокул пэмынтулуй ера ун копак фоарте ыналт. **11** Копакул ачеста с-а фэкут маре ши путерник, вырфул луй се ынэлца пынэ ла черурь ши се ведя де ла маржиниле ынтрегулуй пэмынт. **12** Фрунза луй ера фрумоасэ ши авя роаде мулте; ын ел се гэся хранэ пентру тоцэ; фяреле кымпулуй се адэпостяу суб умбра луй, пэсариле черулуй ышь фэчая куйбул ын рамуриле луй ши орьче фэптурэ вие се хрэня дин ел. **13** Ын веденииле каре-мь тречяу прин кап ын патул меу, мэ уйтам ши ятэ кэ с-а коборыт дин черурь ун стрэжер сфынт. **14** Ел а стригат ку путере ши а ворбит аша: «Тэяць копакул ши рупец рамуриле; скутуради-й фрунза ши рисипиць роаделе; фугэриць фяреле де суб ел ши пэсариле дин рамуриле луй! **15** Дар труккул ку рэдэчиниле луй лэсац-л ын пэмынт ши легац-л ку ланцурь де фер ши де арамэ ын ярба де пе кымп, ка сэ фие удат

де роуа черулуй ши сэ фие ла ун лок ку фяреле ын ярба пэмынтулуй. **16** Инима луй де ом и се ва префаче ынтр-о инимэ де фярэ ши вор трече шапте времурь песте ел. **17** Хотэрыя ачаста а фост луатэ ын сфатул стрэжерилор ши пусэ ла кале ынаинтя сфинцилор, ка сэ штие чей вий кэ Чел Пряыналт стэпынеште песте ымпэрэция оаменилор, кэ о дэ куй ый плаче ши ыналцэ ын еа пе чел май де жос динтре оамень!» **18** Ятэ висул пе каре л-ам висат еу, ымпэратул Небукаднецар. Ту, Белтшацар, тылкуеште-л, фииндкэ тоцэ ынцелепций дин ымпэрэция мя ну пот сэ ми-л тылкуясэкэ; ту ынсэ поцэ, кэч ай ын тине духул думнезеилор сфинць.’ **19** Атунч, Даниел, нумит Белтшацар, а рмас уймит о клипэ ши ынпудиле луй ыл тулбурау. ымпэратул а луат дин ноу кувынтул ши а зис: ‘Белтшацаре, сэ ну те тулбуре висул ши тылкуирия!’ Ши Белтшацар а рэспунс: ‘Домнул меу, висул ачеста сэ фие пентру врэжмаший тэй ши тылкуирия луй, пентру потривничий тэй! **20** Копакул пе каре л-ай възут, каре се фэкусе атыт де маре ши путерник ынкыт и се ынэлца вырфул пынэ ла черурь ши се ведя де ла тоате капетеле пэмынтулуй, **21** копакул ачеста, а кэруй фрунзэ ера аша де фрумоасэ ши каре авя роаде атыт де мулте ши ын каре ера хранэ пентру тоцэ, суб каре се адэпостяу фяреле кымпулуй ши ын рамуриле кэруя ышь фэчая куйбул пэсариле черулуй, **22** ештэ ту, ымпэрате, каре ай ажунс маре ши путерник, а кэруй мэриме а крескут ши с-а ынэлцат пынэ ла черурь ши а кэруй стэпынире се ынтинде пынэ ла маржиниле пэмынтулуй. **23** Ымпэратул а възут пе ун стрэжер сфынт коборынду-се ши зикынд: «Тэяць копакул ши нимичици-л, дар труккул ку рэдэчиниле луй лэсац-л ын пэмынт ши легац-л ку ланцурь де фер ши де арамэ ын ярба де пе кымп, ка сэ фие удат де роуа черулуй ши сэ стя ла ун лок ку фяреле кымпулуй пынэ вор трече шапте времурь песте ел.» **24** Ятэ тылкуирия ачестуй фапт, ымпэрате, ятэ хотэрыя Челуй Пряыналт, каре се ва ымплини асупра домнулуй меу, ымпэратул. **25** Те вор изгони дин мижлокул оаменилор, вей локуи ла ун лок ку фяреле кымпулуй ши ыць вор да сэ мэнынчэ ярбэ ка ла бой; вей фи удат де роуа черулуй ши шапте времурь вор трече песте тине, пынэ вей куноаште кэ Чел Пряыналт стэпынеште песте ымпэрэция оаменилор ши о дэ куй вря. **26** Порунка сэ ласе труккул ку рэдэчиниле копакулуй ынсямнэ кэ ымпэрэция та ыць ва рэмыне цие ындатэ че вей рекуноаште стэпыниря Челуй че есте ын черурь. **27** Де ачя, ымпэрате, плакэ-ць сфатул меу! Пуне капэт пэкателор тале ши трэеште ын неприхэнире, рупе-о ку нележюириле тале ши ай милэ де чей ненорочиць, ши поате кэ ци се ва прелунжи феричирия!’ **28** Тоате ачесте лукрурь с-ау ымплинит асупра ымпэратулуй Небукаднецар. **29** Дупэ доуэспрезечэ лунь, пе кынд се плимба пе акомперишул палатулуй ымпэрэтеск дин Вавилон, **30** ымпэратул а луат кувынтул ши а зис: ‘Оаре ну

есте ачеста Бабилонул чел маре пе каре ми л-ам зидит еу, ка лок де шедере ымпэрэтыяскэ, прин путера богэций меле ши спре слава мэреций меле?” **31** Ну се сфыршисе ынкэ ворба ачаста а ымпэратулуй, ши ун глас с-а коборыт дин чер ши а зис: ‘Афлэ, ымпэрате Небукаднецар, кэ ци с-а луат ымпэрэция! **32** Те вор изгони дин мижлокул оаменилор ши вей локуи ла ун лок ку фяреле кымпулуй; ыць вор да сэ мэнынчэ жарьб ка ла бой ши вор трече песте тине шапте времуре пынэ вей рекуноаште кэ Чел Пряыналт стэпынеште песте ымпэрэция оаменилор ши кэ о дэ куй вря!’ **33** Кяр ын клипа ачeya с-а ымплинит кувынтул ачела асупра луй Небукаднецар. А фост изгонит дин мижлокул оаменилор, а мынкат жарьб ка бойи, трупул й-а фост удат де роуа черулуй пынэ й-а крескут пэрул ка пенеле вултурулуй ши унгиеле ка гяреле пэсарилор. **34** Дупэ тречера времий сорочите, еу, Небукаднецар, ам ридикат окий спре чер ши мь-а венит ярэшь минта ла лок. Ам бинекувынгат пе Чел Пряыналт, ам лэудат ши слэвит пе Чел че трэеште вешник, Ачела а кэруй стэпынире есте вешникэ ши а кэруй ымпэрэция дэйнущте дин ням ын ням. **35** Тоць локуиторий пэмынтулуй сунт о нимика ынаинтя Луй; Ел фаче че вря ку оастя черурилор ши ку локуиторий пэмынтулуй ши нимень ну поате сэ стя ымпотрива мыний Луй, нич сэ-й зикэ: ‘Че фачь?’ **36** Ын время ачeya, мь-а венит минта ынапой; слава ымпэрэцией меле, мэреция ши стрэлучирия мя ми с-ау дат ынапой; сфетничий ши май-марий мей дин ноу м-ау кэуат; ам фост пус ярэшь песте ымпэрэция мя ши путера мя а крескут. **37** Акум, еу, Небукаднецар, лауд, ыналц ши слэвеск пе Ымпэратул черурилор, кэ тоате лукрэриле Луй сунт адевэрате, тоате кэиле Луй сунт дрепте ши Ел поате сэ смеряскэ пе чей че умблэ ку мындриел!”

5 Ымпэратул Белшацар а фэкут ун маре оспэц челор о мие де май-марь ай луй ши а бэут вин ынаинтя лор. **2** Ши, ын кефул винулуй, а порунчит сэ адукэ васеле де аур ши де аржинт пе каре ле луасе татэл сэу, Небукаднецар, дин Темплул де ла Иерусалим, ка сэ бя ку еле ымпэратул ши май-марий луй, невестеле ши цитоареле луй. **3** Ау адус ындатэ васеле де аур каре фусесерэ луате дин Темплул, дин Каса луй Думнезеу дин Иерусалим, ши ау бэут дин еле ымпэратул ши май-марий луй, невестеле ши цитоареле луй. **4** Ау бэут вин ши ау лэудат пе думнезей де аур, де аржинт, де араме ши де фер, де лемя ши де пятрэ. **5** Ын клипа ачeya, с-ау арэатат дежетеле уней мынь де ом ши ау скрис ын фаца сфешникулуй, пе тенкуяла зидулуй палатулуй ымпэрэтеск. Ымпэратул а вэзут ачастэ букатэ де мынь каре а скрис. **6** Атунч, ымпэратул а ынгэлбенит ши гындуриле атыт л-ау тулбурат кэ и с-ау десфэкут ынкеетуриле шолдурилор ши женункий и с-ау избит унул де алтул. **7** Ымпэратул а стригат ын гура маре сэ и се адукэ чититорий ын стеле, халдеений ши гичиторий. Апой ымпэратул а луат кувынтул

ши а зис ынцелепцилор Бабилонулуй: „Орьчине ва путя чити скрисоаря ачаста ши мь-о ва тылкуи ва фи ымбрэкат ку пурпурэ, ва пурта ун лэнчишор де аур ла гыт ши ва авя локул ал трейля ын кырмуирия ымпэрэцией.” **8** Тоць ынцелепций ымпэратулуй ау интрат, дар н-ау путут нич сэ читяскэ скрисоаря ши нич с-о тылкуяскэ ымпэратулуй. **9** Дин причина ачаста, ымпэратул Белшацар с-а ынспэймынгат фоарте таре, фаца и с-а ынгэлбенит ши май-марий луй ау рэмас ынкремениць. **10** Ымпэрэтыяса, ла аузул кувинтелор ымпэратулуй ши май-марилор луй, а интрат ын одая оспэцулуй, а луат кувынтул ши а ворбит астфел: „Сэ трэешть вешник, ымпэрате! Сэ ну те тулбуре гындуриле тале ши сэ ну ци се ынгэлбеньяскэ фаца! **11** Ын ымпэрэция та есте ун ом каре аре ын ел духул думнезеилор челор сфинць, ши, пе время татэлуй тэу, с-ау гэсит ла ел луминь, причепере ши о ынцелепчуне думнезеяскэ. Де ачeya ымпэратул Небукаднецар, татэл тэу, да, татэл тэу, ымпэрате, л-а пус май-маре песте врэжиторь, чититорь ын стеле, халдеень, гичиторь, **12** ши ануме пентру кэ с-а гэсит ла ел, ла Даниел, нумит де ымпэрат Белтшацар, ун дух ыналт, штинцэ ши причепере, путинца сэ тылкуяскэ виселе, сэ лэмурыскэ ынтребэриле греле ши сэ дезлеже лукруриле ынкылчиге. Сэ фие кемат дар Даниел, ши ел ыць ва да тылкуирия!” **13** Атунч, Даниел а фост адус ынаинтя ымпэратулуй. Ымпэратул а луат кувынтул ши а зис луй Даниел: „Ту ешь Даниел ачела, унул дин принший де рэзбой ай луй Иуда, пе каре й-а адус аич дин Иуда татэл меу, ымпэратул? **14** Ам афлат деспире тине кэ ай ын тине духул думнезеилор ши кэ ла тине се гэсеск луминь, причепере ши о ынцелепчуне немайпоменитэ. **15** Ау адус ынаинтя мя пе ынцелепць ши пе чититорий ын стеле, ка сэ читяскэ скриеря ачаста ши сэ мь-о тылкуяскэ, дар н-ау путут сэ тылкуяскэ ачесте кувинте. **16** Ам афлат кэ ту поць сэ тылкуешть ши сэ дезлежэ ынтребэрь греле; акум, дакэ вей путя сэ читешть скриеря ачаста ши сэ мь-о тылкуешть, вей фи ымбрэкат ку пурпурэ, вей пурта ун лэнчишор де аур ла гыт ши вей афлэ локул ал трейля ын кырмуирия ымпэрэцией!” **17** Даниел а рэспунс ындатэ ынаинтя ымпэратулуй: „Цине-ць даруриле ши дэ алтуя рэсплэтириле тале! Тотушь вой чити ымпэратулуй скриеря ши й-о вой тылкуи. **18** Ымпэрате, Думнезеул чел Пряыналт дэдусе татэлуй тэу, Небукаднецар, ымпэрэция, мэриме, славе ши стрэлучире **19** ши, дин причина мэримий пе каре й-о дэдусе, тоате попоареле, нямуриле, оамений де тоате лимбиле се темяу ши тремурау ынаинтя луй. Кэч ымпэратул оморэ пе чине воя ши лэса ку вяцэ пе чине воя; ынэцпа пе чине воя ши кобора пе чине воя. **20** Дар, кынд и с-а ынгымфат инима ши и с-а ымпетрит духул пынэ ла мындрие, а фост арункат де пе скаунул луй ымпэрэтеск ши а фост деспуат де слава луй; **21** а фост изгонит дин мижлокул копиилор оаменилор, инима и с-а фэкут ка а фярелор ши а локуит ла ун лок ку мэгарий

сэлбатичь; й-ау дат сэ мэнынче ярбэ ка ла бой, ши труппул й-а фост удат ку роуа черулуй, пынэ кынд а рекуноскут кэ Думнезеул чел Пряыналт стэпынеште песте ымпэрэция оаменилор ши кэ о дэ куй вря. **22** Дар ту, Белшацар, фиул луй, ну цэ-ай смерит инима, мэкар кэ ай штиут тоате ачесте лукрурь. **23** Чи те-ай ынэлцат ымпотрива Домнулуй черурилор; васеле дин Каса Луй ау фост адусе ынаинтя та ши аць бэут вин ку еле, ту ши май-марий тэй, невестеле ши циитоареле тале; ай лэудат пе думнезей де аржинт, де аур, де арамэ, де фер, де лемн ши де пятрэ, каре нич ну вэд, нич н-ауд ши нич ну причеп нимик, ши н-ай слэвит пе Думнезеул ын мына кэруа се афлэ суфлара та ши тоате кэиле тале! **24** Де ача а тримис Ел ачест кап де мынэ каре а скрис скриеря ачаста. **25** Ятэ ынсэ скриеря каре а фост скрис: 'Нумэрат, нумэрат, кынтэрит ши ымпэрцит!' **26** Ши ятэ тылкуирия ачестор кувинте. ынсямнэ кэ Думнезеу цэ-а нумэрат зилеле домний ши й-а пус капэт. **27** ынсямнэ кэ ай фост кынтэрит ын кумпэнэ ши ай фост гэсит ушор! **28** ынсямнэ кэ ымпэрэция та ва фи ымпэрцитэ ши датэ мезилор ши першилор!" **29** Ындатэ, Белшацар а дат порункэ ши ау ымбрэкат пе Даниел ку пурпурэ, й-ау пус ун лэнчишор де аур ла гыт ши ау дат де штире кэ ва авя локул ал трейля ын кырмуирия ымпэрэцией. **30** Дар, кяр ын ноаптя ачя, Белшацар, ымпэратул халдеенилор, а фост оморыт. **31** Ши а пус мына пе ымпэрэцие Дариус Медул, каре ера ын ыврстэ де шайзечь ши дой де ань.

6 Дариус а гэсит ку кале сэ пунэ песте ымпэрэцие о сутэ доузечь де дрегэторь, каре требуау сэ фие рэспындиць ын тоатэ ымпэрэция; **2** а пус ын фрунтя лор трей кэпетений, ын нумэрул кэроара ера ши Даниел. Дрегэторий ачештя авяу сэ ле дя сокотялэ, ка ымпэратул сэ ну суфере ничо пагубэ. **3** Даниел ынсэ ынтречя пе тоате ачесте кэпетений ши пе дрегэторь, пентру кэ ын ел ера ун дух ыналт, ши ымпэратул се гындыа сэ-л пунэ песте тоатэ ымпэрэция. **4** Атунч, кэпетенииле ши дрегэторий ау кузат сэ афле чева асупра луй Даниел, ка сэ-л пыраскэ ын че привя требуриле ымпэрэцией. Дар н-ау путут сэ гэсыскэ нимик, ничун лукру вредник де мустаре, пентру кэ ел ера крединчос ши ну се гэсыа ничо грешялэ ла ел ши ничун лукру рэу. **5** Атунч, оамений ачештя ау зис: „Ну вом гэси ничун кувинт де плынжере ымпотрива ачестуй Даниел, афарэ нумай дакэ ам гэси вреунул ын Лежя Думнезеулуй луй!” **6** Апой, ачесте кэпетений ши дрегэторий ачештя с-ау дус ку маре зарвэ ла ымпэрат ши й-ау воробит аша: „Сэ трэешть вешник, ымпэрате Дариус! **7** Тоате кэпетенииле ымпэрэцией, ынгрижиторий, дрегэторий, сфетничий ши кырмуиторий сунт де пэрере сэ се дя о порункэ ымпэрэтыскэ, ынсоцитэ де о аспрэ оприре, каре сэ спунэ кэ орьчине ва ынэлца тимп де трейзечь де зиле ругэчунь кэтре вреун думнезеу сау кэтре вреун ом, афарэ де тине, ымпэрате, ва фи арункат ын гроапа ку лей. **8**

Акум, ымпэрате, ынтреште оприря ши искэлеште порунка ачаста, пентру ка сэ ну се поатэ скимба дупэ лежя мезилор ши першилор, каре, одатэ датэ, рэмыне нескимбатэ.” **9** Ын урма челор де май сус, ымпэратул Дариус а скрис порунка ши оприря. **10** Кынд а афлат Даниел кэ с-а искэлит порунка, а интрат ын каса луй, унде ферестреле одэий де сус ерау дескисе ынспре Иерусалим, ши де трей орь пе зи ынжэнукия, се руга ши лэуда пе Думнезеул луй, кум фэчя ши май ынаинте. **11** Атунч, оамений ачештя ау дат нэвалэ ын касэ ши ау гэсит пе Даниел ругынду-се ши кемынд пе Думнезеул луй. **12** Апой, с-ау ынфэцишат ынаинтя ымпэратулуй ши й-ау зис ку привире ла оприря ымпэрэтыскэ: „Н-ай скрис ту о оприре каре спуне кэ орьчине ва ынэлца, тимп де трейзечь де зиле, ругэчунь вреунуй думнезеу сау вреунуй ом, афарэ де тине, ымпэрате, сэ фие арункат ын гроапа ку лей?” Ымпэратул а рэспунс: „Лукул ачаста есте адевърат, дупэ лежя мезилор ши першилор, каре ну се поате скимба!” **13** Эй ау луат дин ноу кувинтул ши ау зис ымпэратулуй: „Даниел, унул дин принший де рэзбой ай луй Иуда, ну цине делок сяма де тине, ымпэрате, нич де оприря пе каре ай скрис-о ши ышь фаче ругэчуня де трей орь пе зи!” **14** Ымпэратул с-а мыхнит фоарте мулт кынд а аузит лукул ачаста; с-а гындыт кум ар путя сэ скапе пе Даниел ши, пынэ ла асфинцитул соарелуй, с-а трудит сэ-л скапе. **15** Дар оамений ачя ау стэруит де ымпэрат ши й-ау зис: „Сэ штий, ымпэрате, кэ, дупэ лежя мезилор ши першилор, орьче оприре сау орьче порункэ ынтрэшитэ де ымпэрат ну се поате скимба!” **16** Атунч, ымпэратул а порунчит сэ адукэ пе Даниел ши сэ-л арунче ын гроапа ку лей. Ымпэратул а луат кувинтул ши а зис луй Даниел: „Думнезеул тэу, кэруа некурмат Ый служешть, сэ те скапе!” **17** Ау адус о пятрэ ши ау пус-о ла гуря гротий. Ымпэратул а печетулит-о ку инелул луй ши ку инелул май-марилор луй, ка сэ ну се скимбе нимик ку привире ла Даниел. **18** Ымпэратул с-а ынторс апой ын палатул сэу. А петрекут ноаптя фэрэ сэ мэнынче, ну и с-а адус ничо циитоаре ши н-а путут сэ доармэ. **19** Ын ревэрсатул зорилор ынсэ, ымпэратул с-а скулат ши с-а дус ын грабэ ла гроапа ку лей. **20** Ши, апропиинду-се де гроапэ, а кемат пе Даниел ку ун глас плынгэтор. Ымпэратул а луат кувинтул ши а зис луй Даниел: „Даниеле, робул Думнезеулуй челуй viu, а путут Думнезеул тэу, кэруа Ый служешть некурмат, сэ те скапе де лей?” **21** Ши Даниел а зис ымпэратулуй: „Вешник сэ трэешть, ымпэрате! **22** Думнезеул меу а тримис пе ынжерул Сэу ши а ынкис гуря леилор, каре ну мь-ау фэкут ничун рэу, пентру кэ ам фост гэсит невиноват ынаинтя Луй. Ши нич ынаинтя та, ымпэрате, н-ам фэкут нимик рэу!” **23** Атунч, ымпэратул с-а букурат фоарте мулт ши а порунчит сэ скоатэ пе Даниел дин гроапэ. Даниел а фост скос дин гроапэ ши ну с-а гэсит ничо ранэ пе ел, пентру кэ авусе ынкредере ын Думнезеул сэу. **24**

Ымператул а порунчит сә адука пе оамений ачәя каре пырысерә пе Даниел. Ши ау фост арункац ын гроапа ку лей ей, копий лор ши невестеле лор; ши пынә сә ажунгә ын фундул гропий, лейи й-ау ши апукат ши ле-ау фәрымицат оаселе. **25** Дупә ачәя, ымператул Дариус а скрис о скрисоаре кәтре тоате попареле, кәтре тоате нямуриле, кәтре оамений де тоате лимбиле каре локуяу ын тоатә ымперэция: „Пачә сә вә фие датә дин белшуг! **26** Порунческ ка, ын тоатә ынтиндере ымперэцией меле, оамений сә се тямә ши сә се ынфрикошезе де Думнезеул луй Даниел. Кәч Ел есте Думнезеул чел виу ши Ел дэйнеште вешник; ымперэция Луй ну се ва нимичи ничодатә ши стәпыниря Луй ну ва авя сфыршит. **27** Ел избәвеште ши мынтуеште, Ел фаче семне ши минунь ын черурь ши пе пәмынт. Ел а избәвит пе Даниел дин гяреле леилор!” **28** Даниел а дус-о бине суб домния луй Дариус ши суб домния луй Чирус Персанул.

7 Ын анул динтый ал луй Белшацар, ымператул Бабилоулуй, Даниел а висат ун вис ши а авут ведений ын минтя луй пе кынд ера ын пат. Ын урмә а скрис висул ши а историсит лукруриле де кәзепение. **2** Даниел а ынчепут ши а зис: „Ын ведения мя де ноапте, ам възут кум челе патру вынтурь але черурилор ау избукнит пе Маря чя Маре. **3** Ши патру фяре марь ау ешит дин маре, деосеbite уна де алта. **4** Чя динтый семәна ку ун леу ши авя арипә де вултур. М-ам уйтаат ла еа пынә ын клипа кынд и с-ау смулс арипиле ши, скулынду-се де пе пәмынт, а стат дрепт ын пичоаре ка ун ом ши и с-а дат о инимә де ом. **5** Ши ятә кә о а доуа фярә ера ка ун урс ши стәтя ынтр-о рынә; авя трей коасте ын гурә, ынтрә динцә, ши и с-а зис: ‘Скоалә-те ши мәнзынкә мултә карне!’ **6** Дупә ачәя м-ам уйтаат май департе ши ятә о алта ка ун пардос, каре авя пе спате патру арипә ка о пасәре; фяра ачаста авя ши патру капете ши и с-а дат стәпынире. **7** Дупә ачәя м-ам уйтаат ын ведение меле де ноапте ши ятә кә ера о а патра фярә, неспус де грозав де ынспәймынтәтоаре ши де путерникә; авя ниште динцә марь де фер, мынка, сфәрыма ши кәлка ын пичоаре че май рәмыня; ера ку тотул деосебитә де тоате фяреде де май ынаинте ши авя зече коарне. **8** М-ам уйтаат ку бәгаре де сямә ла коарне ши ятә кә ун алт корн мик а ешит дин мижлокул лор ши, динаинтя ачестуй корн, ау фост смулсә трей дин челе динтый коарне. Ши корнул ачестә авя ниште окә ка окий де ом ши о гурә каре ворбя ку труфие. **9** Мә уйтаат ла ачесте лукрурь пынә кынд с-ау ашәзат ниште скауне де домние. Ши ын Ымбәтрынит де зиле а шезут жос. Хайна Луй ера албә ка эпада ши пәрул капулуй Луй ера ка ниште лынә куратә; скаунул Луй де домние ера ка ниште фләкәрә де фок ши роциле луй, ка ун фок апринс. **10** Ун рыу де фок куржә ши ешя динаинтя Луй. Мий де мий де служиторь Ый служяу ши де зече мий де орь зече мий стәтя ынаинтя Луй. С-а

цинут жудеката ши с-ау дескис кәрциле. **11** Еу мә уйтам мереу дин причина кувинтелор плине де труфие пе каре ле ростя корнул ачела: м-ам уйтаат пынә кынд фяра а фост учисә ши трупуй ей а фост нимичит ши арункат ын фок, ка сә фие арс. **12** Ши челелалте фяре ау фост дезбрәкәте де путеря лор, дар ли с-а ынгәдуит о лунжире а веций пынә ла о време ши ун час анумит. **13** М-ам уйтаат ын тимпул ведениеилор меле де ноапте ши ятә кә пе норий черурилор а венит унул ка ун фиу ал омулуй; а ынаинтат спре Чел Ымбәтрынит де зиле ши а фост адус ынаинтя Луй. **14** И с-а дат стәпынире, славә ши путере ымперәтәскә, пентру ка сә-Й служяскә тоате попареле, нямуриле ши оамений де тоате лимбиле. Стәпыниря Луй есте о стәпынире вешникә ши ну ва трече ничдекум ши Ымперэция Луй ну ва фи нимичитә ничодатә. **15** Еу, Даниел, м-ам тулбурат ку духул ши ведениеиле дин капул меу м-ау ынспәймынтат. **16** М-ам апропият де унул дин чей че стәтя аколо ши л-ам ругат сә-мә дя ләмурир темейниче ку привире ла тоате ачесте лукрурь. Ел мь-а ворбит ши ми ле-а тылкуит астфел: **17** ‘Ачесте патру фяре марь сунт патру ымперәцә каре се вор ридика пе пәмынт. **18** Дар сфинций Челуй Пряыналт вор прими ымперэция ши вор стәпыни ымперэция ын вечә, дин вешниче ын вешниче.’ **19** Ын урмә ам дорит сә штиу адевәзул асупра фярей а патра – каре се деосебя де тоате челелалте ши ера неспус де грозавә: авя динцә де фер ши гяре де араме, мынка, сфәрыма ши кәлка ын пичоаре че рәмыня – **20** ши асупра челор зече коарне пе каре ле авя ын кап, ши асупра челуйлалт корн каре ешисе ши ынаинтя кәруя кәзусерә трей, асупра корнулуй ачестуя, каре авя окә, о гурә каре ворбя ку труфие ши авя о ынфәцишаре май маре декыт челелалте коарне. **21** Ам възут, де асемения, кум корнул ачестә а фәкут рәзбой сфинцилор ши й-а бируит, **22** пынә кынд а венит Чел Ымбәтрынит де зиле ши а фәкут дрептате сфинцилор Челуй Пряыналт, ши а венит время кынд сфинций ау луат ын стәпынире ымперэция. **23** Ел мь-а ворбит аша: ‘Фяра а патра есте о а патра ымперэция каре ва фи пе пәмынт. Еа се ва деосеби де тоате челелалте, ва сфышия тот пәмынтул, ыл ва кәлка ын пичоаре ши-л ва здроби. **24** Челе зече коарне ынсямнә кә дин ымперэция ачаста се вор ридика зече ымперәцә. Яр дупә ей се ва ридика ун алтул, каре се ва деосеби де ынаинташий луй ши ва доборы трей ымперәцә. **25** Ел ва рости ворбе де хулә ымпотрива Челуй Пряыналт, ва асупри пе сфинций Челуй Пряыналт ши се ва ынкумета сә скимбе времуриле ши лежә, ши сфинций вор фи дацә ын мыниле луй тимп де о време, доуә времурь ши о жумәтате де време. **26** Апой ва вени жудеката ши и се ва луа стәпыниря, каре ва фи прәбушитә ши нимичитә пентру тотдяуна. **27** Дар домния, стәпыниря ши путеря тутурор ымперэциилор каре сунт претутиндәнь суб черурь се вор да попурулуй сфинцилор Челуй Пряыналт. Ымперэция Луй есте о ымперэция вешникә ши тоате путериле Ый вор

служи ши-Л вор аскулта! 28 Аич с-ау сфыршит кувинтеле. Пе мине, Даниел, м-ау тулбурат неспус де мулт гындуриле меле ши ми с-а скимбат кулоаря фецей, дар ам пэстрат кувинтеле ачестя ын инима мя.”

8 Ын анул ал трейля ал домний ымпэратулуй Белшацар, еу, Даниел, ам авут о ведение, афарэ де чя пе каре о авусесем май ынаинте. **2** Кынд ам авут ведения ачаста, ми с-а пэрут кэ ерам ла капитала Суса, ын цинутул Елам, ши, ын тимпул ведений меле, мэ афлам лынгэ рыул Улай. **3** Ам ридикат окий, м-ам уйтат ши ятэ кэ ынтр-ун рыу стэтя ун бербек ши авя доуэ коарне; коарнеле ачестя ерау ыналте, дар унул ера май ыналт декыт челэлалт ши чел май ыналт а крескут чел дин урмэ. **4** Ам възут кум бербекул ымпунжя ку коарнеле спре апус, спре мязноапте ши спре мязэзи; ничо фярэ ну путя сэ-й стя ымпотривэ ши нимень ну путя сэ скапе пе чине-й кэдя ын мынэ, чи ел фэчя че воя ши а ажунс путерник. **5** Пе кынд мэ уйтам ку бэгаре де сямэ, ятэ кэ а венит ун цап де ла апус ши а кутреерат тоатэ фаца пэмынтулуй, фэрэ сэ се атингэ де ел; цапул ачестя ынсэ авя ун корн маре ынтре окь. **6** А венит пынэ ла бербекул каре авя коарне ши пе каре-л възусем стынд ын рыу ши с-а репезит асупра луй ку тоатэ путеря луй. **7** Л-ам възут кум с-а апропият де бербек, с-а арункат ынкрунат асупра луй, а избит пе бербек ши й-а фрынт амындуэ коарнеле, фэрэ ка бербекул сэ и се фи путут ымпотриви; л-а трынтит ла пэмынт ши л-а кэлкат ын пичоаре, ши нимень н-а скэпат пе бербек дин мына луй. **8** Цапул ынсэ а ажунс фарте путерник, дар, кынд а фост путерник де тот, и с-а фрынт корнул чел маре. Ын локул луй ау крескут патру коарне марь, ын челе патру ынтурь але черурилор. **9** Динтр-унул дин еле а крескут ун корн мик, каре с-а мэрит неспус де мулт спре мязэзи, спре рэсэрит ши спре цара чя минутэ. **10** С-а ынэлцат пынэ ла оштиря черурилор, а доборыт ла пэмынт о парте дин оштиря ачаста ши дин стеле ши ле-а кэлкат ын пичоаре. **11** С-а ынэлцат пынэ ла кэпетения оштирий, й-а смулс жертфа некурматэ ши й-а сурпат локул локашулуй сэу челуй сфынт. **12** Оастя а фост педепситэ дин причина пэкатулуй сэвыршит ымпотрива жертфей некурмате; корнул а арункат адевэрул ла пэмынт ши а избутит ын че а ынчепут. **13** Ам аузит пе ун сфынт ворбинд ши ун алт сфынт а ынтрэбат пе чел че ворбя: „Ын кытэ време се ва ымплини ведения деспре десфинцаря жертфей некурмате ши деспре урычуна пустирий? Пынэ кынд вор фи кэлкате ын пичоаре Сфынтул Локаш ши оштиря?” **14** Ши ел мь-а зис: „Пынэ вор трече доуэ мий трей суте де серь ши диминець; апой Сфынтул Локаш ва фи курэцит!” **15** Пе кынд еу, Даниел, авям ведения ачаста ши кэутам с-о причеп, ятэ кэ ынаинта мя стэтя чинева каре авя ынфэцишаря унуй ом. **16** Ши ам аузит ун глас де ом ын мижлокул рыулуй Улай, каре а стригат ши а зис: „Гавриле, тылкуеште-й ведения ачаста!” **17** Ел а венит атунч

лынгэ локул унде ерам ши, ла апропиеря луй, м-ам ынспэймынтат ши ам кэзут ку фаца ла пэмынт. Ел мь-а зис: „Фий ку луаре аминте, фиул омулуй, кэч ведения привеште время сфыршитулуй!” **18** Пе кынд ымь ворбя ел, ам кэзут ку фаца ла пэмынт лешинат. Ел м-а атинс ши м-а ашэзат ярэшь ын пичоаре ын локул ын каре мэ афлам. **19** Апой мь-а зис: „Ятэ, ыць арэт че се ва ынтымпла ла время де апой а мыний, кэч ведения ачаста привеште время сфыршитулуй. **20** Бербекул пе каре л-ай възут, ку челе доуэ коарне, сунт ымпэраций мезилор ши першилор. **21** Цапул ынсэ есте ымпэрэция Гречией, ши корнул чел маре динтре окий луй есте чел динтый ымпэрат. **22** Челе патру коарне каре ау крескут ын локул ачестуй корн фрынт сунт патру ымпэраций каре се вор ридика дин нямул ачестя, дар каре ну вор авя атыта путере. **23** Ла сфыршитул стэпынирий лор, кынд пэкэтоший вор фи умплут мэсура нележюирилор, се ва ридика ун ымпэрат фэрэ рушине ши виклян. **24** Ел ва фи таре, дар ну прин путеря луй ынсушь; ел ва фаче пустирь де некрэзут, ва избути ын тот че ва ынчепе, ва нимичи пе чей путерничь ши кяр пе попорул сфинцилор. **25** Дин причина пропэширий луй ши избындирий виклинирилор луй, инима и се ва ынгымфа, ва перде пе мулць оамень каре трэуу лиништиць ши се ва ридика ымпотрива Домнулуй домнилор, дар ва фи здробит фэрэ ажуторул вреуней мынь оменешть. **26** Яр ведения ку сериле ши диминециле де каре а фост ворба есте адевэратэ. Ту печетлуеште ведения ачаста, кэч есте ку привире ла ниште времурь ындепэртате.” **27** Еу, Даниел, ам стат лешинат ши болнав май мулте zile; апой м-ам скулат ши мь-ам възут де требуриле ымпэратулуй. Ерам уймит де ведения ачаста, ши нимень ну штия.

9 Ын анул динтый ал луй Дариус, фиул луй Ахашверош, дин нямул мезилор, каре ажунсесе ымпэрат песте ымпэрэция халдеенилор, **2** ын анул динтый ал домний луй, еу, Даниел, ам възут дин кэрць кэ требуя сэ трякь шаптезечь де ань пентру дэрымэтуруле Иерусалимулуй, дупэ нумэрул анилор деспре каре ворбисе Домнул кэтре пророкул Иеремия. **3** Ши мь-ам ынторс фаца спре Домнул Думнезеу ка сэ-Л каут ку ругэчуне ши черерь, постинд ын сак ши ченушэ. **4** М-ам ругат Домнулуй Думнезеулуй меу ши й-ам фэкут урмэтоаря мэртурисире: „Доамне Думнезеуле маре ши ынфрикошат, Ту, каре ций легэмынтул ши дай ындураче челор че Те юбеск ши пэзеск порунчиле Тале! **5** Ной ам пэкэтуит, ам сэвыршит нележюире, ам фост рэй ши ындрэзэтниць, не-ам абэтут де ла порунчиле ши орындуириле Тале. **6** Н-ам аскултат пе робий Тэй пророчий, каре ау ворбит ын Нумеле Тэу ымпэрацилор ноштри, кэпетенилор ноастре, пэринцилор ноштри ши кэтре тот попорул цэрий. **7** Ту, Доамне, ешь дрепт, яр ноуэ ни се кувине асэзь сэ ни се умпле фаца де рушине, ноуэ, тутурор оаменилор луй Иуда, локуиторилор

Иерусалимулуй ши ынтрегулуй Израел, фие ей апроапе, фие департе, ын тоате цэриле ын каре й-ай изгонит дин причина фэрэдележилор де каре с-ау фэкүт виноваць фацэ де Тине! **8** Доамне, ноуэ ни се кувине сэ ни се умпле фаца де рушине, да, ноуэ, ымпэрацилор ноштри, кэпетениилор ноастре ши пэринцилор ноштри, пентру кэ ам пэкэтуит ымпотрива Та! **9** Ла Домнул Думнезеул ностру ынсэ сунт ындураря ши ертаря, кэч ымпотрива Луй не-ам рэзврэтит! **10** Н-ам аскултат гласул Домнулуй Думнезеулуй ностру, ка сэ урмэм лежи́ле Луй пе каре ни ле пусесе ынаинте прин робий Сэй, пророчий, **11** чи тот Израелула кэлкат Лежя Та ши с-а абэтут асфел ка сэ н-аскулте де гласул Тэу. Де ачя, не-ау ши ловит блестяме́ле ши журмэнтеле скрисе ын Лежя луй Мойсе, робул луй Думнезеу, пентру кэ ам пэкэтуит ымпотрива луй Думнезеу. **12** Ел а ымплинит асфел кувинтеле пе каре ле ростисе ымпотрива ноастрэ ши ымпотрива кэпетениилор ноастре, каре не-ау кырмуит, ши а адус песте ной о маре ненорочире, аша кум ничодатэ ши никэерь суб чер ну с-а май ынтымплат о ненорочире ка ачя каре а венит акум асупра Иерусалимулуй. **13** Дупэ кум есте скрис ын Лежя луй Мойсе, тоатэ ненорочиря ачаста а венит песте ной, ши ной н-ам ругат пе Домнул Думнезеул ностру, ну не-ам ынторс де ла нележюири́ле ноастре ши н-ам луат аминте ла адевэрул Тэу. **14** Де ачя, ши Домнул а ынгрижит ка ненорочиря ачаста сэ винэ песте ной; кэч Домнул Думнезеул ностру есте дрепт ын тоате лукра́риле пе каре ле-а фэкүт, дар ной н-ам аскултат гласул Луй. **15** Ши акум, Доамне, Думнезеул ностру, Ту, каре ай скос пе попорул Тэу дин цара Ежиптулуй прин мына Та чя путерникэ ши Ць-ай фэкүт ун Нуме, аша кум есте ши астэзь: ной ам пэкэтуит, ам сэвыри́шт нележю́ре. **16** Дар, Доамне, дупэ тоатэ ындураря Та, абате мыния ши уржия Та де ла четатя Та, Иерусалимул, де ла мунтеле Тэу чел сфынт, кэч дин причина пэкателор ноастре ши дин причина нележюирилор пэринцилор ноштри сунт Иерусалимул ши попорул Тэу де окара туту́рор челор че не ынконжоарэ. **17** Аскултэ дар, акум, Думнезеул ностру, ругэчу́ня ши черериле робулуй Тэу ши, пентру драгостя Домнулуй, фэ сэ стрэлучяскэ Фаца Та песте Сфынтул Тэу Локаш пустиит! **18** Плякэ урека, Думнезеуле, ши аскултэ! Дески́де окий ши привеште ла дэрымэтури́ле ноастре ши ла четатя песте каре есте кемат Нумеле Тэу! Кэч ну пентру неприхэ́ниря ноастрэ Ы́чэ адучем ной черериле ноастре, чи пентру ынду́рэри́ле Тале челе марь. **19** Аскултэ, Доамне! Яр́тэ, Доамне! Я аминте, Доамне! Лукразэ ши ну этэ́вон, дин драгостя пентру Тине, Думнезеул меу! Кэч Нумеле Тэу есте кемат песте четатя Та ши песте попорул Тэу!" **20** Пе кынд ынкэ ворбям еу, мэ ругам, ымь мэрту́рисям пэка́тул меу ши пэка́тул попо́рулуй меу Израел ши ымь адучям черериле ынаин́тя Домнулуй Думнезеулуй меу пентру му́нтеле чел сфынт ал Думнезеулуй меу; **21** пе кынд ворбям еу

ынкэ ын ругэчу́ня мя, а венит репе́де ын збор, юте, омул Гаврил, пе каре-л възэсем май ынаинте ынтро ведение ши м-а атинс ын клипа кынд се адучя жертфа де сэрэ. **22** Ел м-а ынвэцат, а стат де ворбэ ку мене ши мь-а зис: „Даниеле, ам венит акум сэ-ць луминез минтя. **23** Кынд ай ынчепут ту сэ те ро́жь, а ешит кувынтул, ши еу вин сэ ци-л вестеск; кэч ту ешь пряю́бит ши ску́мп. Я аминте дар ла кувынтул ачеста ши ынцележь ведения! **24** Ша́птезечь де сэ́птэмынь ау фост хотэ́рыте асупра попо́рулуй тэу ши асупра четэ́ций тале челей сфинте, пы́нэ ла ынчетаря фэрэдележилор, пы́нэ ла испэширя пэкателор, пы́нэ ла испэширя нележюи́рий, пы́нэ ла адучеря неприхэ́нирий вешни́че, пы́нэ ла печетлу́рия ведений ши а пророчий ши пы́нэ ла унже́ря Сфынтулуй сфинцилор. **25** Сэ штий дар ши сэ ынцележь кэ, де ла даря порунчий пентру зи́ди́ря дин ноу а Иерусалимулуй пы́нэ ла Унсул (Месия), ла Кырмуиторул, вор трече ша́пте сэ́птэмынь; апо́й тимп де шайзечь ши доуэ де сэ́птэмынь, пещеле ши гро́пиле вор фи зи́дите дин ноу, ши ануме ын врему́рь де стрымтораре. **26** Дупэ ачесте шайзечь ши доуэ де сэ́птэмынь, Унсул ва фи сты́ри́т ши ну ва авя нимик. Попо́рул уну́й домн каре ва вени ва нимичи четатя ши Сфынтул Локаш, ши сфыршитул луй ва фи ка принтр-ун пото́п; есте хотэ́рыт кэ рэзбо́юл ва цине пы́нэ ла сфыршит ши ымпреу́нэ ку ел ши пусти́ири́ле. **27** Ел ва фаче ун легэмы́нт трайник ку му́лць тимп де о сэ́птэмынь, дар ла жумэ́татя сэ́птэмы́ний ва фаче сэ ынчете́зе жертфа ши дарул де мынка́ре ши пе ари́па урычу́нило́р идо́лешть ва вени унул каре пусти́еште, пы́нэ ва кэ́дя асупра челу́й пусти́ит прэ́пэдул хотэ́рыт.”

10 Ын анул ал трейля ал луй Чирус, ымпэратул Персией, с-а дескоперит ун кувынт луй Даниел, нумит Белтша́цар. Кувынтул ачеста, каре есте адевэ́рат, вестеште о маре ненорочире. Ел а фост ку луаре аминте ла кувынтул ачеста ши а причепут ведения. **2** Ын время ачя, еу, Даниел, трей сэ́птэмынь ам фост ын жале. **3** Н-ам мынка́т делок букате алесе, ну мь-а интра́т ын гу́рэ нич карне, нич вин ши нич ну м-ам унс делок, пы́нэ с-ау ымпли́нит челе трей сэ́птэмынь. **4** Ын а доуэ́зечь ши патра зи а луний ынты́й, ерам пе малу́л рыулу́й челу́й маре, каре есте Хиде́кел (Тигру). **5** Ам ридика́т окий, м-ам уйта́т ши я́тэ кэ а́коло стэ́тя ун ом ымб́рэка́т ын хайне де ин ши ынчинс ла мижло́к ку ун б́руу де аур дин Уфа́з. **6** Трупул луй ера ка о пя́трэ де кри́солит, фа́ца ый стрэ́лучя ка фу́лжеру́л ши окий ый е́рау ни́ште флэ́ка́рь ка де фок, дар бра́цэле ши пи́чоаре́ле семэ́нау ку ни́ште ара́мэ лу́струитэ́ ши гласу́л луй ту́на ка ву́етул уне́й ма́рь му́лци́мь. **7** Еу, Даниел, ам възут сингу́р ведения, дар оа́мени́й каре е́рау ку мене н-ау възут-о; то́тушь ау фост а́пука́ць де о маре спайэ́ш ши ау луа́т-о ла фу́гэ ка сэ се а́ску́ндэ! **8** Еу ам рэ́мас сингу́р ши ам възут а́частэ ма́ре ведение. Пу́териле м-ау лэ́сат, ку́лоаря ми с-а ски́мбат, фа́ца ми с-а слу́чит ши ам перду́т о́рьче вла́гэ. **9** Ам ау́зит гласу́л кувинтеле́р луй ши, пе кынд ау́зям

гласул кувинтелор луй, ам кэзут лешинат ку фаца ла пэмынт. **10** Ши ятэ кэ о мынэ м-а атинс ши м-а ашезат тремурынд пе женункий ши мыниле меле. **11** Апой мь-а зис: „Даниеле, ом пряюбит ши скумп, фий ку луаре аминте ла кувинтеле пе каре ци ле вой спуне акум ши стай ын пичоаре ын локул унде ештэ, кэч акум сунт тримис ла тине!” Дупэ че мь-а ворбит астфел, ам стат ын пичоаре тремурынд. **12** Ел мь-а зис: „Даниеле, ну те теме де нимик! Кэч кувинтеле тале ау фост аскултате дин чя динтый зи, кынд ць-ай пус инима ка сэ ынцележэ ши сэ те смерештэ ынаинтя Думнезеулуй тэу, ши токмай дин причина кувинтелор тале вин еу акум! **13** Дар кэпетения ымпэраций Персий мь-а стат ымпотривэ доузецэ ши уна де зиле, ши ятэ кэ Михаил, уна дин кэпетенииле челе май де сямэ, мь-а венит ын ажурор ши ам ешит бируитор аколо, лынгэ ымпэраций Персий. **14** Акум вин сэ-ць фак куноскут че аре сэ се ынтымпле попорулуй тэу ын времуриле де апой, кэч ведения есте ку привире тот ла ачеле времуры ындепэртате.” **15** Пе кынд ымь спуня ел ачесте лукрурь, еу мь-ам плекат окий ын пэмынт ши ам тэкут. **16** Ши ятэ кэ чинева каре авя ынфэцишаря копиилор оаменилор с-а атинс де бузеле меле. Еу ам дескис гура, ам ворбит ши ам зис челуй че стэтя ынаинтя мя: „Домнул меу, ведения ачаста м-а умплут де гроазэ ши ам пердут оръче путере! **17** Кум ар путя робул домнулуй меу сэ ворбясэ домнулуй меу? Акум путериле м-ау пэрэсит ши ну май ам нич суфларе!” **18** Атунч, чел че авя ынфэцишаря уной ом м-а атинс дин ноу ши м-а ынтэрит. **19** Апой мь-а зис: „Ну те теме де нимик, ом пряюбит! Паче цие! Фий таре ши ку инимэ!” Ши, пе кынд ымь ворбя ел, ам принс яр путерь ши ам зис: „Ворбеште, домнул меу, кэч м-ай ынтэрит.” **20** Ел мь-а зис: „Штий пентру че ам венит ла тине? Акум мэ ынторк сэ мэ лутт ымпотрива кэпетенией Персий ши, кынд вой плека, ятэ кэ ва вени кэпетения Гречией! **21** Дар вряу сэ-ць фак куноскут че есте скрис ын карта адевързулуй. Нимень ну мэ ажутэ ымпотрива ачестора, афарэ де воеводул востру Михаил.

11 Ын анул динтый ал луй Дариус Меул, ерам ши еу ла ел, ка сэл-а жулт ши сэл-л сприжн. **2** Акум, ыць вой фаче куноскут адевърул: Ятэ кэ вор май фи ынкэ трей ымпэраць ын Персия. Чел де-ал патрул ва стрынже май мултэ богэцие декыт тоць чейлалць ши, кынд се ва симци путерник прин богэцииле луй, ва рэскула тотул ымпотрива ымпэрацией Гречией. **3** Дар се ва ридика ун ымпэрат витяз, каре ва стэпыни ку о маре путере ши ва фаче че ва вои. **4** Ши, кум се ва ынтэри, аша се ва ши сфэрыма ымпэрация луй ши ва фи ымпэрацитэ ын челе патру вынтурь але черурилор, дар ну ынтре урмаший луй ши нич ну ва фи тот атыт де путерникэ пе кыт ера суб ел, кэч ва фи фэкутэ бүкэцэле ши ва трече ла алций, афарэ де ачештя. **5** Ымпэратул де ла мязэзи ва ажунже таре. Дар унул дин май-марий луй ва фи

ши май таре декыт ел ши ва домни ынтемеинд о маре ымпэрацие. **6** Дупэ кыцьва ань, се вор уни, ши фата ымпэратулуй де ла мязэзи ва вени ка невастэ ла ымпэратул де ла мязэноапте, ка сэ факэ о ынволяэ. Дар ачесте мижлоаче де ажутораре ну вор авя ничо путере ши нич челелалте мижлоаче але ей ну вор путя цине пепт, чи еа ва фи датэ ла моарте ымпреунэ ку алаюл ей, ку татэл ей ши ку чел че с-а легат ку еа. **7** Ын время ачя ынсэ се ва ридика ын локул ей ун лэстар дин ачяешь рэдэчинэ ку еа ши ва вени ымпотрива оштирий Сирией, да, ва интра ын четэцэ ымпэратулуй де ла мязэноапте, ва фаче че ва вои ку еа ши ва фи бируитор. **8** Ва ридика ши ва стрэмута ын Ежипт, одатэ ку принший де рэзбой, кяр ши пе думнезей ши кипуриле лор турнате, ымпреунэ ку васеле лор скумпе де аржинт ши де аур. Апой ва лэса кыцьва ань ын паче пе ымпэратул де ла мязэноапте. **9** Ачеста ва порни ымпотрива ымпэрацией ымпэратулуй де ла мязэзи, дар се ва ынтоарче ярэш ын цара са. **10** Тотушь фий сэй вор ынчепе ярэш рэзбоюл ши вор стрынже о маре мулциме де оштэ, каре ва ынаинта, се ва ревэрсса ка ун рыу каре есе дин маткэ ши-л вор ымпинже ярэш ынапой пынэ ла четэцуе. **11** Ымпэратул де ла мязэзи, мыняит де ачаста, ва еши ши се ва лупта ку ымпэратул де ла мязэноапте; ва ридика о маре оштире, дар оштили ымпэратулуй де ла мязэноапте вор фи дате ын мыниле луй ши нимичите. **12** Атунч, инима ымпэратулуй се ва ынгымфа, ва доборы зече мий, дар тот ну ва бируи. **13** Кэч ымпэратул де ла мязэноапте се ва ынтоарче ши ва ынтоарче оштире май маре декыт чя динтый ши, дупэ кытэва време, дупэ кыцьва ань, ва порни ын фрунтя уней марь оштирь бине ынармате. **14** Ын время ачя, се вор ридика мулць ымпотрива ымпэратулуй де ла мязэзи, ши о чатэ де дербедей дин попорул тэу се вор рэскула, ка сэ ымплиняскэ ведения, дар вор кэдя. **15** Ымпэратул де ла мязэноапте ва ынаинта, ва ридика ынтэритурь ши ва пуне мына пе четэциле ынтэрите. Оштили де ла мязэзи, нич кяр флоаря оаменилор ымпэратулуй ну вор путя сэ цинэ пепт, ну вор авя путере сэ се ынпотривясэ. **16** Чел че ва мерже ымпотрива луй ва фаче че ва вои ши нимень ну и се ва ымпотриви; ел се ва опри ын цара минунатэ, нимичинд ку десэвършире тот че-й ва кэдя ын мынэ. **17** Ышь ва пуне де гынд сэ я ын стэпынире тоатэ ымпэрация луй ши, фэкынду-се кэ аре гындурь курате ку ел, ый ва да пе фийкэ-са де невастэ ку гынд сэ-л пярдэ, дар лукрул ачеста ну се ва ынтымпла ши ну-й ва избынди. **18** Апой ышь ва ынтоарче привириле ынспре остроаве ши ва лау пе мулте дин еле, дар о кэпетение ва пуне капэт рушиний пе каре воя ел сэ й-о адукэ ши о ва ынтоарче асупра луй. **19** Апой се ва ындрепта спре четэцуиле цэрий луй, дар се ва потикни, ва кэдя ши ну-л вор май гэси. **20** Чел че-й ва лау локул ва адуче ун асупритор ын чя май фрумоасэ парте а ымпэрацией, дар ын кытэва зиле ва фи здробит, ши ануме ну прин мыние, нич прин рэзбой. **21**

Ын локул луй се ва ридика ун ом диспрецуит, фэрэ сэ айбэ путере ымпэрэтыаскэ; дар се ва ридика деодатэ ши ва пуне мына пе ымпэрэцие прин унелтире. **22** Ошгиле се вор реверса ка ун рыу ынаинтя луй, дар вор фи нимичите ымпреунэ ку о кэпетение а легэмынтулуй. **23** Дупэ че се вор уни ку ел, ел ва ынтрэбуинца о викление; ва порни ши ва бируи ку пущинэ луме. **24** Ва интра пе неаштепате ын локуриле челе май родитоаре але чинутулуй; ва фаче че ну фэкусерэ нич пэринций луй, нич пэринций пэринцилор луй; ва ымпэрци прада, жафуриле ши богэциле; ва урзи ла планурь ымпотрива четэцуилор, ши ачаста ва цине о време. **25** Апой ва порни ын фрунтя уней марь оштрир, ку путеря ши мыния луй, ымпотрива ымпэратулуй де ла мязэзи. Ши ымпэратул де ла мязэзи се ва принде ла рэзбой ку о оасте маре ши фоарте путерникэ, дар ну ва путя сэ цинэ пепт, кэч се вор урзи планурь реле ымпотрива луй. **26** Чей че вор мынка букате де ла маса луй ый вор адуче пеиря; оштили луй се вор ымпрэштия ка ун рыу ши морций вор кэдя ын маре нумэр. **27** Чей дой ымпэраць ну вор кэута декыт сэ-шь факэ рэу унул алтуа, вор ста ла ачешаш масэ ши вор ворби ку викление. Дар ну вор избути, кэч сфыршитул ну ва вени декыт ла время хотэрэты. **28** Кынд се ва ынтоарче ын цара луй ку марь богэций, ын инима луй ва фи врэжмаш легэмынтулуй сфынт, ва лукра ымпотрива луй ши апой се ва ынтоарче ын цара луй. **29** Ла о време хотэрэты, ва порни дин ноу ымпотрива ымпэратулуй де ла мязэзи, дар, де дата ачаста, лукруриле ну вор май мерже ка май ынаинте. **30** Чи ниште корэбий дин Китим вор ынаинта ымпотрива луй, яр ел, дезнэджудит, се ва ынтоарче ынапой. Апой, мыниос ымпотрива легэмынтулуй сфынт, ну ва ста ку мыниле ын сын, чи, ла ынтоарчере, се ва ынцележе ку чей че вор пэрэси легэмынтул сфынт. **31** Ниште ошты тримисе де ел вор вени ши вор спурка Сфынтул Локаш, четэцуя, вор фаче сэ ынчезеэ жертфа некурматэ ши вор ашеза урычуня пустииторулуй. Ва адемени прин лингушир пе чей че руп легэмынтул. **32** Дар ачеша дин попор каре вор куноаште пе Думнезеул лор вор рэмыне тарь ши вор фаче марь испрэви. **33** Ынцелепций попорулуй вор ынвэца пе мулць. Уний вор кэдя, пентру о време, ловиць де сабие ши де флакэрэ, де робие ши де жаф. **34** Кынд вор кэдя, вор фи ажутаць пущин, ши мулць се вор уни ку ей дин фэцэрничие. **35** Кыр ши дин чей ынцелепць, мулць вор кэдя, ка сэ фие ынчеркаць, курэциць ши албиць пынэ ла время сфыршитулуй, кэч сфыршитул ну ва фи декыт ла время хотэрэты. **36** Ымпэратул ва фаче че ва вои; се ва ынэлца, се ва слэви май пресус де тоць думнезей ши ва спуне лукрурь немайаузите ымпотрива Думнезеулуй думнезеилор ши ва пропэши пынэ ва трече мыния, кэч че есте хотэрэты се ва ымплини. **37** Ну ва цине сямэ нич де думнезей пэринцилор сэй, нич де доринца фемеилор; ку ун кувынт, ну ва цине сямэ де ничун думнезеу, чи се ва слэви пе сине

май пресус де тоць. **38** Ын скимб, ва чинсти пе думнезеул четэцуилор; ачестуй думнезеу, пе каре ну-л куноштяу пэринций сэй, ый ва адуче чинсте ку аур ши аржент, ку петре скумпе ши лукрурь де прец. **39** Ку ажуторул ачестуй думнезеу стрэин ва лукра ымпотрива локурилор ынтерите; куй ыл ва рекуноаште, ый ва да маре чинсте, ыл ва фаче сэ домняскэ песте мулць ши ле ва ымпэрци моший ка рэсплатэ. **40** Ла время сфыршитулуй, ымпэратул де ла мязэзи се ва ымпунже ку ел. Ши ымпэратул де ла мязэноапте се ва нэпусти ка о фуртунэ песте ел, ку каре ши кэлэрець ши ку мулте корэбий; ва ынаинта асупра цэрилор луй, се ва реверса ка ун рыу ши ле ва ынека. **41** Ва интра ши ын цара чя минунатэ, ши зечь де мий вор кэдя. Дар Едомул, Моабул ши фрунташий копиилор луй Амон вор скэпа дин мына луй. **42** Ышь ва ынтинде мына песте фелурите цэрь ши нич цара Ежиптулуй ну ва скэпа. **43** Чи се ва фаче стэпын пе вистиерииле де аур ши де аржент ши пе тоате лукруриле скумпе але Ежиптулуй. Либиений ши етиопений вор вени ын алай дупэ ел. **44** Дар ниште звонурь вените де ла рэсэрит ши де ла мязэноапте ыл вор ынсэпэймынта ши атунч ва порни ку о маре мыние ка сэ прэпэдыаскэ ши сэ нимичьяскэ ку десэвыршире пе мулць. **45** Ышь ва ынтинде кортуриле палатулуй сэу ынтре маре ши мунтеле чел слэвит ши сфынт. Апой ышь ва ажунже сфыршитул ши нимень ну-й ва фи ынтр-ажутор.

12 Ын время ачеша се ва скула мареле воевод Михаил, окротиторул копиилор попорулуй тэу; кэч ачаста ва фи о време де стрымтораре кум н-а май фост де кынд сунт нямуриле ши пынэ ла время ачаста. Дар, ын время ачеша, попорул тэу ва фи мынтуит, ши ануме орьчине ва фи гэсит скрис ын карте. **2** Мулць дин чей че дорм ын цэрына пэмынтулуй се вор скула: уний пентру вяца вешникэ ши алций пентру окарэ ши рушине вешникэ. **3** Чей ынцелепць вор стрэлучи ка стрэлучирия черулуй ши чей че вор ынвэца пе мулць сэ умбле ын неприхэнире вор стрэлучи ка стелеле ын вяк ши ын вещь де вещь. **4** Ту ынсэ, Даниеле, цине аскунсе ачесте кувинте ши печетлуеште карта пынэ ла время сфыршитулуй. Атунч, мулць о вор чити ши куноштинца ва креште. **5** Ши еу, Даниел, м-ам уйтат ши ятэ кэ алць дой оамень стэтыя ын пичоаре, унул динкоаче де рыу ши алтул динколо де малул рыулуй. **6** Унул дин ей а зис омулуй ачелуя ымбрэкат ын хайне де ин, каре стэтыя дясупра апелор рыулуй: „Кыт ва май фи пынэ ла сфыршитул ачестор минуны?” **7** Ши ам аузит пе омул ачела ымбрэкат ын хайне де ин, каре стэтыя дясупра апелор рыулуй; ел шы-а ридикат спре черурь мына дряптэ ши мына стынгэ ши а журат пе Чел че трэеште вешник кэ вор май фи о време, доуэ времурь ши о жумэтате де време ши кэ тоате ачесте лукрурь се вор сфырши кынд путеря попорулуй сфынт ва фи здробитэ де тот. **8** Еу ам аузит, дар н-ам ынцелес ши ам зис: „Домнул меу, каре ва фи сфыршитул ачестор лукрурь?” **9** Ел а рэспунс: „Ду-те, Даниеле!

Кэч кувинтеле ачестя вор фи аскунсе ши печетлуите
пынэ ла время сфыршитулуй. **10** Мулць вор фи
курэциць, албиць ши лэмуриць; чей рэй вор фаче
рэул ши ничунул дин чей рэй ну ва ынцележе,
дар чей причепуць вор ынцележе. **11** Де ла время
кынд ва ынчета жертфа некурматэ ши де кынд се ва
ашеза урычуня пустииторулуй, вор май фи о мие
доуэ суте ноуэзечь де зиле. **12** Фериче де чине ва
аштепта ши ва ажунже пынэ ла о мие трей суте
трейзечь ши чинч де зиле! **13** Яр ту ду-те пынэ
ва вени сфыршитул; ту те вей одихни ши те вей
скула ярэшь одатэ ын партя та де моштенире, ла
сфыршитул зилелор.”

Осея

1 Кувынтул Домнулуй, спус луй Осея, фиул луй Беери, пе время луй Озия, Иотам, Ахаз, Езекия, ымпэраций луй Иуда, ши пе время луй Иеробоам, фиул луй Иоас, ымпэратул луй Израел. **2** Ынтыя дата кынд а ворбит Домнул кэтре Осея, Домнул а зис луй Осея: „Ду-те ши я-ць о невасть курвэ ши копий дин курвие, кэч цара а сэвыршит о маре курвие, пэрэсинд пе Домнул!” **3** Эл с-а дус ши а луат пе Гомера, фийка луй Диблаим. Еа а зэмислит ши й-а нэскут ун фиу. **4** Ши Домнул й-а зис: „Пуне-й нумеле Изреел, кэч, песте пуцинэ време, вой педепси каса луй Йеху пентру сынжеле вэрсат ла Изреел ши вой пуне капэт домний луй песте каса луй Израел. **5** Ын зиуа ачя, вой сфэрыма аркул луй Израел ын валя Изреел.” **6** Еа а зэмислит дин ноу ши а нэскут о фатэ. Ши Домнул а зис луй Осея: „Пуне-й нумеле Ло-Рухама; кэч ну вой май авя милэ де каса луй Израел, н-о вой май ерта! **7** Дар вой авя милэ де каса луй Иуда ши-й вой избэви прин Домнул Думнезеул лор, дар ну-й вой избэви нич прин арк, нич прин сабие, нич прин лупте, нич прин кай, нич прин кэлэрець.” **8** Еа а ынцэркат пе Ло-Рухама, апой яр а зэмислит ши а нэскут ун фиу. **9** Ши Домнул а зис: „Пуне-й нумеле Ло-Ами, кэч вой ну сунтець попорул Меу ши Еу ну вой фи Думнезеул востру. **10** Тотушь нумэрл копиулор луй Израел ва фи ка нисипул мэрий, каре ну се поате нич мэсура, нич нумэра, ши де унде ли се зичя: ‘Ну сунтець попорул Меу’, ли се ва зиче: ‘Копий Думнезеулуй челуй виу!’ **11** Атунч, копий луй Иуда ши копий луй Израел се вор стрынже ла ун лок, ышь вор пуне о сингурэ кэпетение ши вор еши дин царэ, кэч маре ва фи зиуа луй Изреел.

2 Зичець фрацилор воштри Ами ши сурорилор воастре Рухама! **2** Плынжеци-вэ, плынжеци-вэ ымпотрива мамей воастре! Кэч ну есте неваста Мя ши Еу ну сунт бэрбатул ей! Сэ-шь депэртезе курвиале динаинтя ей ши прякурвиале де ла цыцеле ей! **3** Алтфел, о дезбрак ын пеля гоалэ, кум ера ын зиуа наштерий е, о фак ка ун пустиу, ка ун пэмынт ускат, ши о лас с-а моарэ де сетел! **4** Ну вой авя милэ де копий ей, кэч сунт копий дин курвие. **5** Мама лор а курвит; чя каре й-а нэскут с-а нечинстит, кэч а зис: ‘Вой алерга дупэ ибовничий мей, каре ымь дау пыня ши апа мя, лына ши инул меу, унтделемнул ши бутуриле меле!’ **6** Де ачя, ятэ, ый вой аступа друмул ку спинь, и-л вой аступа ку ун зид, ка сэ ну-шь май афле кэрэриле. **7** Ва алерга дупэ ибовничий ей, дар ну-й ва ажунже; ый ва кэута, дар ну-й ва гэси. Апой ва зиче: ‘Хай сэ мь ынторк ярэш ла бэрбатул меу чел динтый, кэч ерам май феричитэ атунч декыт акулм!’ **8** Н-а куноскут кэ Еу ый дэдым грыул, мустул ши унтделемнул ши ау ынкинат службей луй Баал аржинтул ши аурул чел мулт пе каре ил дэдым. **9** Де ачя, ымь вой луа ярэш ынапой

грыул ла время луй ши мустул ла время луй ши ымь вой ридика ярэш де ла еа лына ши инул пе каре и ле дэдусем ка сэ-й акопере голичуны. **10** Ши акулм ый вой дескопери рушина ынаинтя ибовничилор ей ши ничунул н-о ва скоате дин мына Мя. **11** Вой фаче сэ ынчетезе тоатэ букурйа ей, сэрбэториле ей, луниле ей челе ной, сабателе ей ши тоате празничеле ей. **12** Ый вой пустии ши виале ши смокиний, дэспре каре зичя: ‘Ачаста есте плата пе каре мь-ау дат-о ибовничий мей!’ Ле вой префаче ынтр-о пэдуре ши ле вор мынка фяреле кымпулуй. **13** О вой педепси пентру зилеле кынд тэмыя баалилор, кынд се гэтя ку верига де нас, ку салба ей, ши алерга дупэ ибовничий ей, уйтынд де Мине”, зиче Домнул. **14** „Де ачя, ятэ, о вой адемени ши о вой дуче ын пустиу ши-й вой ворби пе плакул инимий ей. **15** Аколо, ый вой да ярэш виале ши валя Акор й-о вой префаче ынтр-о ушэ де нэдежде ши аколо ва кынта ка ын время тинерейций е ши ка ын зиуа кынд с-а суит дин цара Ежиптулуй. **16** Ын зиуа ачя”, зиче Домнул, „Ымь вей зиче: ‘Бэрбатул меу’ ши ну-Мь вей май зиче: ‘Стэпынул меу’. **17** Вой скоате дин гура ей нумеле баалилор, ка сэ ну май фие помениць пе нуме. **18** Ын зиуа ачя, вой ынкея пентру ей ун легэмынт ку фяреле кымпулуй, ку пэсэриле черулуй ши ку тырытоареле пэмынтулуй, вой сфэрыма дин царэ аркул, сабия ши орьче унялтэ де рэзбой ши-й вой фаче сэ локуяскэ ын линиште. **19** Те вой логоди ку Мине пентру тотдуня; те вой логоди ку Мине прин неприхэнире, жудекатэ, маре бунэтате ши ындураре; **20** те вой логоди ку Мине прин крединчошие ши вей куноаште пе Домнул! **21** Ын зиуа ачя, вой аскулта, зиче Домнул, вой аскулта черуриле, ши еле вор аскулта пэмынтул; **22** пэмынтул ва аскулта грыул, мустул ши унтделемнул, ши ачестя вор аскулта пе Изреел. **23** Ымь вой сэди пе Ло-Рухама ын царэ ши-й вой да ындураре; вой зиче луй Ло-Ами: ‘Ту ешь попорул Меу!’ Ши ел ва рэспунде: ‘Думнезеул меу!’”

3 Домнул мь-а зис: „Ду-те ярэш ши юбеште о фемее юбитэ де ун ибовник ши прякурвэ; юбеште-о кум юбеште Домнул пе копий луй Израел, каре се ындряптэ спре алць думнезей ши каре юбеск туртеле де стафиде!” **2** Мь-ам кумпэрат-о ку чинчспрезече силли де аржинт, ун омер де орз ши ун летек де орз. **3** Ши й-ам зис: „Рэмый мултэ време нумай а мя, ну те деда ла курвие, ну май фи а ничунуй алт бэрбат, ши вой фи ши еу ла фел ку тине!” **4** Кэч копий луй Израел вор рэмыне мултэ време фэрэ ымпэрат, фэрэ кэпетение, фэрэ жертфа, фэрэ кип де идол, фэрэ ефод ши фэрэ терафимь. **5** Дупэ ачя, копий луй Израел се вор ынтоарче ши вор кэута пе Домнул Думнезеул лор ши пе ымпэратул лор Давид ши вор тресэри ла ведеря Домнулуй ши а бунэтэций Луй ын времуриле де пе урмэ.

4 Аскултаць кувынтул Домнулуй, копий луй Израел, кэч Домнул аре о жудекатэ ку

локуиторий цэрий, пентру кэ ну есте адевэр, ну есте
 ындураре, ну есте куноштинца де Думнезеу ын царэ:
2 „Фиекаре журэ стрымб ши минте, учиде, фурэ ши
 прякурвеште, нэпэстуеште ши фаче оморуь дупэ
 оморуь, **3** де ачея, цара се ва жели, тоць чей че о
 локуеск вор тынжи ымпреунэ ку фяреле кымпулуй
 ши пэсэриле черулуй; кяр ши пештий мэрий вор
 пери. **4** Дар нимень сэ ну черте пе алтул, нимень сэ
 ну мустрэ пе алтул, кэч попорул тэу есте ка чей
 че се чартэ ку преоций. **5** Те вей потикни зиуа,
 пророкул се ва потикни ши ел ымпреунэ ку тине
 ноаптя ши пе мама та с вой нимичи. **6** Попорул Меу
 пере дин липсэ де куноштинцэ. Фииндкэ ай лепэдэ
 куноштинца, ши Еу те ай лепэда ши ну-Мь вей май
 фи преот. Фииндкэ ай уйтат Лежя Думнезеулуй
 тэу, вой уйта ши Еу пе копияй тэй! **7** Ку кыт с-
 ау ынмулцит, ку атыт ау пэкэтуит ымпотрива Мя.
 Де ачея, ле вой префаче слава ын окарэ. **8** Ей се
 хрэнеск дин жертфеле пентру пакателе попорулуй
 Меу ши сунт лакомь де нележюриле луй. **9** Дар ши
 преотулуй и се ва ынтымпла ка ши попорулуй; ыл
 вой педепси дупэ умбетеле луй ши-л вой рэсплэти
 дупэ фаптеле луй. **10** Вор мынка ши тот ну се вор
 сэтура, вор курви ши тот ну се вор ынмулци, пентру
 кэ ау пэрсэтит пе Домнул ши порунчили Луй. **11**
 Курвия, винул ши муслул яу минциле омулуй. **12**
 Попорул Меу ышь ынтрябэ лемнул луй ши тоягул
 луй ый пророчеште, кэч духул курвей ый дуче ын
 рэтэчире ши сунт некрединчошь Думнезеулуй лор.
13 Адук жертфе пе ыырфул мунцилор, ард тэмые
 пе дялурь, суб стежарь, плопь ши теребинць, а
 кэрор умбрэ есте плэкутэ. Де ачея, фетеле воастрэ
 курвеск ши нурориле воастрэ сунт прякурве. **14**
 Ну пот педепси пе фетеле воастрэ пентру кэ сунт
 курве, нич пе нурориле воастрэ пентру кэ сунт
 прякурве, кэч ей ыншишь се дук ла о парте ку ниште
 курве ши жертфеск ымпреунэ ку десфрынателе дин
 темпле. Попорул фэрэ минте аляргэ спре пеире.
15 Дакэ ту курвешть, Израеле, мэкар Иуда сэ ну се
 факэ виноват. Ну вэ дучець мэкар ла Гилгал, ну вэ
 суиць ла Бет-Авен ши ну жураць зикынд: ‘Виу есте
 Домнул!’ **16** Пентру кэ Израел дэ дин пичоаре ка о
 мынзатэ неымблынзитэ, ши сэ-л май паскэ Домнул
 акум ка пе ун мел ын имашурь ынтинсе! **17** Ефраим
 с-а липит де идоль: ласэ-л ын паче! **18** Абя ау
 ынчетат сэ бя ши се дедау ла курвие; кырмуиторий
 лор сунт лакомь, да, сунт лакомь дупэ рушине! **19**
 ынтул ый ва стрынже ку арипице луй ши вор фи
 даць де рушине ку алтареле лор!

5 Аскултаць лукрул ачеста, преоць! Я аминте, каса
 луй Израел! Ши плякэ урека, каса ымпэратулуй!
 Кэч пе вой вэ аменинцэ жудеката, пентру кэ аць
 фост о курсэ ла Мицпа ши ун лац ынтинс пе Табор!
2 Некрединчоший се афундэ ын нележюире, дар
 вой авя Еу педепсе пентру тоць! **3** Куноск Еу доар
 пе Ефраим ши Израел ну-Мь есте аскунс; штиу кэ
 ту, Ефраиме, ай курвит ши кэ Израел с-а спуркат.
4 Фаптеле лор ну ле ынгэдуе сэ се ынтоаркэ ла
 Думнезеул лор, кэч ун дух де курвие есте ын инима

лор ши ну куноск пе Домнул! **5** Дар мындрия луй
 Израел ва фи марторэ ымпотрива луй, ши Израел
 ши Ефраим вор кэда прин нележюиря лор, ши Иуда
 ва кэда ши ел ку ей. **6** Вор мэрже ку оиле ши
 боий лор сэ кауте пе Домнул, дар ну-л вор гэси
 ничдекум, кэч с-а депэртат дин мижлокул лор. **7**
 Ау фост некрединчошь Домнулуй, кэч ау нэскут
 копияй дин курвие; акум ый ва ынгици о лунэ ноуэ
 ку авуцилле лор. **8** Сунаць дин тримбиць ла Гибя,
 сунаць дин тримбиць ла Рама! Стригаць ла Бет-
 Авен! Ятэ-й пе урма та, Бениамине! **9** Ефраим ва фи
 пустиит ын зиуа педепсей; че вестеск Еу ымпотрива
 семинциилор луй Израел ва вени негрешит! **10**
 Кэпетенилле луй Иуда сунт ка чей че мутэ семнул
 де ла хотаре; ка апа Ымь вой вэрса мыния песте
 ей! **11** Ефраим есте асуприт, здробит ын жудекатэ,
 кэч а урмат ынвэцэтуриле каре-й плэчау. **12** Вой
 фи ка о молие пентру Ефраим, ка о путрезичуне (а
 динчилор) пентру каса луй Иуда. **13** Кынд ышь веде
 Ефраим боала ши Иуда рэниле, Ефраим аляргэ ын
 Асирия ши тримите ла ымпэратул Иареб, мэкар кэ
 ымпэратул ачеста ну поате нич сэ вэ факэ сэнэтошь,
 нич сэ вэ лекуясэ рэниле. **14** Вой фи ка ун леу
 пентру Ефраим ши ка ун пуй де леу пентру каса
 луй Иуда; Еу, да, Еу вой сфышия ши апой вой плека,
 вой лау ши нимень ну-Мь ва рэпи прада. **15** Вой
 плека, Мэ вой ынтоарче ын локуинца Мя пынэ кынд
 вор мэртуиси кэ сунт виноваць ши вор кэута Фаца
 Мя. Кынд вор фи ын наказ, вор алерга ла Мине.”

6 Вениць сэ не ынтоарчем ла Домнул! Кэч Ел не-
 а сфышият, дар тот Ел не ва виндека; Ел не-а
 ловит, дар тот Ел не ва лега рэниле. **2** Ел не ва
 да ярэш вяца ын доуэ зиле; а трея зи не ва скула
 ши вом трэи ынаинтя Луй. **3** Сэ куноаштем, сэ
 кэутэм сэ куноаштем пе Домнул! Кэч Ел се ивеште
 ка зориле диминей ши ва вени ла ной ка о плоае,
 ка плоая де примэварэ, каре удэ пэмынтул! **4** „Че
 сэ-ць фак, Ефраиме? Че сэ-ць фак, Иудо? Евлавия
 воастрэ есте ка норул де диминяць ши ка роуа
 каре трече курунд. **5** Де ачея ый вой бичиу прин
 пророчэ, ый вой учиде прин кувинтеле гурий Меле
 ши жудекэциле Меле вор стрэлучи ка лумина! **6**
 Кэч бунэтата воеск, ну жертфе, ши куноштинцэ де
 Думнезеу май мулт декыт ардерь-де-тот! **7** Дар
 ей ау кэлкат легэмынтул ка орькаре ом де рынд
 ши ну Мь-а фост крединчошь атунч. **8** Галаадул
 есте о четате де нележюиць, плинэ де урме де
 сынже! **9** Чата преоцилор есте ка о чатэ де тылхарь,
 каре стэ ла пындэ, сэвыршинд оморуь пе друмул
 Сихемулуй; да, се дедау ла мишелый. **10** Ын каса
 луй Израел ам вэзут лукрурь грозаве; аколо Ефраим
 курвеште, Израел се спуркэ. **11** Ши цие, Иудо, ыць
 есте прегэтит ун сечериш кынд вой адуче ынапой
 пе робий де рэзбой ай попорулуй Меу!

7 Кынд вряу сэ виндек пе Израел, атунч се
 дескоперэ нележюиря луй Ефраим ши рэутатя
 Самарий, кэч лукрыз ку виклешуг. Ынзунтру вине
 хоцул, ши чата де тылхарь жефуеште афарэ. **2** Ши ну

се гындеск ын инима лор кэ Еу Ымь адук аминте де тоатэ рэутатя лор; фаптеле лор ый ши ынконжоарэ ши стау ынаинтя Мя! **3** Ей веселеск пе ымпэрат ку рэутатя лор ши пе кэпетений ку минчуниле лор. **4** Тоцэ сунт прякурварь, ка ун куптор ынкэлзит де брутар, ши брутарул ынчетыэз сэ май ащце фокул де кынд а фрэмынтат плэмэдяла пынэ с-а ридикат. **5** Ын зиуа ымпэратулуй ностру, кэпетенииле се ымболнэвеск де пря мулт вин, ымпэратул дэ мына ку батжокориторий. **6** Ле арде инима дупэ курсе ка ун куптор; тоатэ ноаптя ле фумегэ мыния, яр диминяца арде ка ун фок апринс. **7** Тоцэ ард ка ун куптор ши ышь мэнынкэ жудекэкторий; тоцэ ымпэраций лор кад; ничунул дин ей ну Мэ кямэ. **8** Ефраим се аместекэ принтре попоаре, Ефраим есте о туртэ каре н-а фост ынтоарсэ. **9** Ниште стрэинь ый мэнынкэ путеря, ши ел ну-шь дэ сямэ; ыл апукэ бэтрынеця, ши ел ну-шь дэ сямэ. **10** Мэкар кэ мындрия луй Израел мэртурисеште ымпотрива лор, тот ну се ынторк ла Домнул Думнезеул лор ши тот ну-Л каутэ, ку тоате ачесте педепсе! **11** Чи Ефраим а ажунс ка о туртурикэ проастэ, фэрэ причепере; ей кямэ Ежиптул ши аляргэ ын Асирия. **12** Дар, орь де кыте орь се дук, Ымь вой ынтинде лацул песте ей, ый вой доборы ка пе пэсэриле черулуй ши-й вой педепси кум ле-ам спус ын адунара лор. **13** Вай де ей, пентру кэ фуг де Мине! Пеиря вине песте ей, пентру кэ ну-Мь сунт крединчош! Аш вря сэ-й скап, дар ей спун минчунэ ымпотрива Мя! **14** Ну стригэ кэтре Мине дин инимэ, чи се боческ ын аштернутул лор; турбязэ дупэ грыу ши муст ши се рэзврэтеск ымпотрива Мя. **15** Й-ам педепсат, ле-ам ынтерит брацелэ, дар ей гындеск рэу ымпотрива Мя. **16** Се ынторк, дар ну ла Чел Пряыналт; сунт ка ун арк ыншелэтор. Май-марий лор вор кэдя учишь де сабие дин причина ворбирий лор ындрээзнецэ, каре-й ва фаче де рыс ын цара Ежиптулуй.

8 Пуне трымбица ын гурэ! Врэжмашул вине ка ун вултур песте Каса Домнулуй! Кэч ау кэлкат легэмынтул Меу ши ау пэкэтит ымпотрива Лежий Меле. **2** Атунч вор стрига кэтре Мине: 'Думнезеуле, ной Те куноаштем, ной, Израел!' **3** Израел а лепэдат бинеле ку скырбэ; де ачэя врэжмашул ыл ва урмэри. **4** Ау пус ымпэраць фэрэ порунка Мя ши кэпетений фэрэ штиря Мя; ау фэкүт идоль дин аржинул ши аурул лор, де ачэя вор фи нимичиць. **5** Вицелул тэу есте о скырбэ, Самарио! Мыния Мя с-а апринс ымпотрива лор! Пынэ кынд ну вор вои ей сэ се цинэ кураць! **6** Идолул ачеста вине дин Израел, ун лукрэтюр л-а фэкүт, ши ун есте Думнезеу. Де ачэя, вицелул Самарией ва фи фэкүт букэць! **7** Фииндкэ ау семэнат вынт, вор сечера фуртунэ. Ну ле ва креште ун спик де грыу; че ва рэсэри ну ва да фэинэ ши, дакэ ар да, ар мынка-о стрэиний. **8** Израел есте нимичит! Акум ей ау ажунс принтре нямурь ка ун вас фэрэ прец. **9** Кэч с-ау дус ын Асирия, ка ун мэгар сэлбатик каре умблэ рэзлец. Ефраим а дат дарурь ка сэ айбэ приетены! **10** Кяр дакэ ей дау дарурь нямурилор, тот ый вой апэса, ка

сэ ынчетезе пентру пуцинэ време сэ май унгэ вреун ымпэрат ши домнь. **11** Кэч Ефраим а зидит мулте алтаре ка сэ пэкэтуяскэ, ши алтареле ачестя л-ау фэкүт сэ кадэ ын пэкат. **12** Кяр дакэ-й скриу тоате порунчиле Лежий Меле, тотушь еле сунт привите ка чева стрэин. **13** Ей ынжунгие вите ле пе каре Ми ле адук ши карня ле-о мэнынкэ, де ачэя Домнул ну ле примеште! Акум, Домнул Ышь адуче аминте де нележюиря лор ши ле ва педепси пэкателе: се вор ынтоарче ын Ежипт! **14** Кэч Израел а уйтат пе Чел че л-а фэкүт, шы-а зидит палате ши Иуда а ынмулцит четэциле ынтерите, де ачэя вой тримите фок ын четэциле лор ши ле ва мистуи палателе."

9 Ну те букура, Израеле, ну те весели ка попареле, пентру кэ ай курвит, пэрэсинд пе Домнул, пентру кэ ай юбит о платэ некуратэ ын тоате арииле ку грыу! **2** Ария ши тяскул ну-й вор хрэни ши муштул ле ва липси. **3** Ну вор рэмыне ын цара Домнулуй, чи Ефраим се ва ынтоарче ын Ежипт ши вор мынка ын Асирия мынкэрурь некурате. **4** Ну вор адуче Домнулуй вин ка жертфэ де бэутурэ, кэч ну-й ва фи плэкутэ. Пыня лор ле ва фи ка о пыне де жале; тоцэ чей че вор мынка дин еа се вор фаче некураць, кэч пыня лор ва фи нумай пентру ей, ну ва интра ын Каса Домнулуй! **5** Че вець фаче ын зилеле де празник, ла сэрбэториле Домнулуй? **6** Кэч ятэ кэ ей плякэ дин причина пустиирий; Ежиптул ый ва адуна, Мофул ле ва да фи морминте; че ау май скумп, аржинул лор, ва фи прада мэрэчинилор ши вор креште спиний ын кортуриле лор. **7** Вин зилеле педепсей, вин зилеле рэсплэтирий: Израел ва ведя сингур дакэ пророкул есте небун сау дакэ омул инсуфлат аюрязэ. Ши ачаста дин причина мэримий нележюирилор ши рэзврэтирилор тале. **8** Ефраим стэ ла пындэ ымпотрива Думнезеулуй меу, пророкулуй и се ынтинд лацурь де пэсэрь пе тоате кэиле луй, ыл врэжмэшеск ын Каса Думнезеулуй сэу. **9** С-ау афундат ын стрикэчуне, ка ын зилеле Гибеей; Домнул Ышь ва адуче аминте де нележюиря лор, ле ва педепси пэкателе. **10** „Ам гэсит пе Израел ка пе ниште стругурь ын пустиу, ам вэзут пе пэринций воштри ка пе челе динтый роаде але унуй смокин, ын примэварэ, дар ей с-ау дус ла Баал-Пеор, с-ау пус ын служба идолулуй скырбос ши ау ажунс урычошь ка ши ачала пе каре ыл юбая. **11** Слава луй Ефраим ва збура ка о пасэре: ну май есте нич о наштере, нич о ынсэрчинаре ши нич о зэмислире! **12** Кяр дакэ ышь вор креште копияй, ый вой липси де ей ынаинте ка сэ ажунгэ оамень марь, ши вай де ей кынд Ымь вой ынтоарче привириле де ла ей! **13** Ефраим, дупэ кум вэд, ышь дэ копияй ла прадэ ши Ефраим ышь ва дуче сингур копияй ла чел че-й ва учиде!" **14** Дэ-ле, Доамне!... Че сэ ле дай?... Дэ-ле ун пынтэче каре сэ наскэ ынаинте де време ши цыце сечы! **15** „Тоатэ рэутатя лор есте ла Гилгал; аколо М-ам скырбит де ей. Дин причина рэутэций фаптелор лор, ый вой изгони дин Каса Мя. Ну-й май пот юби, тоате кэпетенииле лор сунт ниште

ындэрэтничь. **16** Ефраим есте ловит, рэдэчина и с-а ускат; ну май дау род ши, кяр дакэ ау копий, ле вой оморы родул юбит де ей.” **17** Думнезеул меу ый ва лепэда, пентру кэ ну л-ау аскултат, де ачея вор рэтэчи принтре нямурь.

10 Израел ера о вие мэноасэ, каре фэчя мулте роаде. Ку кыт роаделе сале ерау май мулте, ку атыт май мулте алтаре а зидит; ку кыт ый пропэша цара, ку атыт ынфрумусеца стылпий идоleshть. **2** Инима лор есте ымпэрцитэ, де ачея вор фи педепсиць. Домнул ле ва сурпа алтареле, ле ва нимичи стылпий идоleshть. **3** Ши курынд вор зиче: „Н-авем ун адевэрат ымпэрат, кэч ну не-ам темут де Домнул, ши ымпэратул пе каре-л авем че ар путя фаче ел пентру ной?” **4** Ей ростеск ворбе дешарте, журэминте минчиноасе кынд ынкее ун легэмынт, де ачея педяпса ва ынколци ка о буруянэ отрэвитоаре дин бразделе кымпией! **5** Локуиторий Самарией се вор уйми де вицений дин Бет-Авен; попорул ва жели пе идол ши преоций луй вор тремур пентру ел, пентру слава луй каре ва пери дин мижлокул лор. **6** Да, ел ынушь ва фи дус ын Асирия ка дар ымпэратулуй Иареб. Рушина ва купринде пе Ефраим ши луй Израел ый ва фи рушине де плануриле сале. **7** С-ау дус Самария ши ымпэратул ей, ка о цэплигэ пе фаца апелор. **8** ынэлцимиле дин Бет-Авен, унде а пэкэтуит Израел, вор фи нимичите; спить ши мэзэчинь вор креште пе алтареле лор. Ши вор зиче мунцилор: „Акоперици-не!” ши дялурилор: „Кэдец песте ной!” **9** „Дин зилеле Гибей ай пэкэтуит, Израеле! Аколо ау стат ей, пентру ка рэзбокул фэкут ымпотрива челор рэй сэ ну-й апуче ла Гибей. **10** ый вой педепси кынд вой вря ши се вор стрынже попоаре ымпотрива лор кынд ый вой педепси пентру ындоита лор нележюире! **11** Ефраим есте о мынзатэ ынвэцатэ ла жуг, кэрея ый плаче сэ треере грыул ши й-ам круцат гытул сэу чел фрумос, дар акум вой ынжука пе Ефраим, Иуда ва ара ши Иаков ый ва грэпа.” **12** Семэнаць потривит ку неприхэниря, ши вещь сечера потривит ку ындуаря. Десцеленици-вэ ун огор ноу! Есте время сэ кэуатаць пе Домнул, ка сэ винэ ши сэ вэ плоуэ мынтуире. **13** Аць арат рэул, аць сечерат нележюира ши аць мынкат родул минчуный. Кэч те-ай ынкрезут ын кареле тале де луптэ, ын нумэрул оаменилор тэй витежь. **14** Де ачея се ва стырни о зарвэ ымпотрива попорулуй тэу ши тоате четэцуиле тале вор фи нимичите, кум а нимичит ын луптэ Шалман-Бет-Арбел, кынд мама а фост здобитэ ымпреунэ ку копийей. **15** Ятэ че вэ ва адуче Бетел дин причина рэуэтэций воастрэ песте мэсурэ де марь. Ын реверсатул зорилор, се ва испрэви ку ымпэратул луй Израел!

11 „Кынд ера тынэр Израел, ыл юбям ши ам кемат пе фиул Меу дин Ежипт. **2** Дар, ку кыт пророчий ый кемау, ку атыт ей се депэртау: ау адус жертфе баалилор ши тэмые кипурилор идоleshть. **3** Ши тотушь Еу л-ам ынвэцат пе Ефраим сэ мэргэ

ши л-ам ридикат ын браце, дар н-ау вэзут кэ Еу ый виндекам. **4** Й-ам трас ку легэтурь оменешть, ку фуний де драгосте, ам фост пентру ей ка чел че ле ридикэ жукул де лынгэ гурэ. М-ам плекат спре ей ши ле-ам дат де мынкаре. **5** Ну се вор май ынтоарче ын цара Ежиптулуй, дар асириянул ва фи ымпэратул лор, пентру кэ н-ау воит сэ се ынтоаркэ ла Мине. **6** Сабия ва нэвэлы песте четэциле лор, ва нимичи, ва мынка пе сприжиниторий лор дин причина планурилор пе каре ле-ау фэкут. **7** Попорул Меу есте порнит сэ се депэртезе де Мине ши, дакэ сунт кемаць ынапой ла Чел Пряналт, ничунул дин ей ну каутэ сэ се ридиче. **8** Кум сэ те дау, Ефраиме? Кум сэ те предау, Израеле? Кум сэ-ць фак ка Адмей? Кум сэ те фак ка Цебоимул? Ми се збате инима ын Мине ши тот лэунтрул Ми се мишкэ де милэ! **9** Ну вой лукра дупэ мыния Мя апринсэ, ну вой май нимичи пе Ефраим, кэч Еу сунт Думнезеу, ну ун ом. Еу сунт Сфынтул ын мижлокул тэу ши ну вой вени сэ прэпэдекс. **10** Ей вор урма пе Домнул ка пе ун леу каре ва рэкни, кэч Ел Ынушь ва рэкни, ши копий вор алерга тремурынды де ла апус. **11** Вор алерга тремурынды дин Ежипт ка о пасэре ши дин цара Асирией ка о порумбиць. Ши-й вой фаче сэ локуякэ ын каселе лор”, зиче Домнул. **12** „Ефраим Мэ ынкэжоарэ ку минчунь ши каса луй Израел ку ыншелэторий. Иуда есте тот хойнар фацэ де Думнезеу, фацэ де Чел Сфынт ши Крединчос.

12 Луй Ефраим ый плаче ынтул ши аляргэ дупэ ынтул де рэсэрит; зилник мэреште минчуна ши ыншелэтория; фаче легэмынт ку Асирия ши дуче унтделемн ын Ежипт. **2** Домнул есте ын чартэ ши ку Иуда ши ва педепси пе Иаков дупэ пуртаря луй; ый ва рэсплэти дупэ фаптеле луй. **3** Ынкэ дин пынтчеле мамей а апукат Иаков пе фрате-сэу де кэлкый ши, ын путеря луй, с-а луптат ку Думнезеу. **4** С-а луптат ку ынжерул ши а фост бируитор, а плынс ши с-а ругат де ел. Иаков л-а ынтылнит ла Бетел ши аколо не-а ворбит Думнезеу. **5** Домнул есте Думнезеул оштирилор; Нумеле Луй есте Домнул. **6** Ту дар ынтоарче-те ла Думнезеул тэу, пэстрыэзэ бунэтата ши юбиря ши нэдэждуеште тотдяуна ын Думнезеул тэу. **7** Ефраим есте ун негустор каре аре ын мынэ о кумпэнэ минчиноасэ. Ый плаче сэ ыншеле. **8** Ши Ефраим зиче: ‘Ку адевэрат, м-ам ымбогэцит, ам фэкут авере ши, ын тоатэ мунка мя, ну ми с-ар путя гэси нич о нележюире каре сэ фие ун пэкат.’ **9** Ши тотушь Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, дин цара Ежиптулуй ши пынэ акум; Еу те вой фаче сэ локуешть ярэшь ын кортурь ка ын зилеле де сэרבэтоаре! **10** Еу ам ворбит пророчилор, ам дат о мулциме де ведений ши ам спус пилде прин пророчь.” **11** Дакэ Галаадул с-а дедат ла служба идолилор, галаадиций вор фи нимичичи негрешит. Ей жертфеск бой ын Гилгал, де ачея алтареле лор вор ажунже ниште мормане де петре пе бразделе кымпиилор. **12** Иаков а фужит одиноарэ ын кымпия Арам, Израел а служит пентру о фемее ши пентру о фемее а пэзит турмеле. **13** Дар принтр-

ун пророк а скос Домнул пе Израел дин Ежипт ши принтр-ун пророк а фост пэзит Израел. **14** Ефраим а мыният рэу пе Домнул, дар Домнул сэу ва арунка асупра луй сынжеле пе каре л-а вэрсат ши-й ва рэсплэти окара пе каре й-а фэкут-о.

13 Кынд ворбя, Ефраим рэспындя гроаза ын Израел. Дар кум а пэкэтуит ку Баал, а мурит. **2** Ши акум ей пэкэтуеск ынтруна, ышь фак кипурь турнате дин аржинтул лор, идоль нэскочиць де ей, лукраре фэкутэ де мештерь. Ачестора ле ворбеск ей ши, жертфинд оамень, сэрутэ вицей! **3** Де ачя вор фи ка норул де диминяць, ка роуа каре трече репедэ, ка плява суфлатэ де вынт дин арие, ка фумул каре есе дин хорн. **4** „Дар Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, дин цара Ежиптулуй ынкоаче. Ту куношьт кэ ну есте алт Думнезеу афарэ де Мине ши ну есте алт Мынтуитор афарэ де Мине. **5** Еу те-ам куноскут ын пустиу, ынтр-ун пэмынт фэрэ апэ. **6** Дар, кынд ау дат де пэшуне, с-ау сэтурат ши, кынд с-ау сэтурат, инима ли с-а умфлат де мындрие, де ачя М-ау уйтат. **7** Еу М-ам фэкут ка ун леу пентру ей ши-й пындеск ка ун пардос пе друм. **8** Мэ нэпустеск асупра лор ка о урсайкэ липситэ де пуйй ей, ле сфыший ынвелишул инимий, ый ынгит пе датэ ка ун леу ши фяреде кымпулуй ый вор фаче букэць. **9** Пеиря та, Израеле, есте кэ ай фост ымпотрива Мя, ымпотрива Челуй че те путя ажута. **10** Унде есте ымпэратул тэу ка сэ те скапе ын тоате четэциле тале? Унде сунт жудекэторий тэй деспре каре зичай: ‘Дэ-мь ун ымпэрат ши домнь’? **11** Ць-ам дат ун ымпэрат ын мыния Мя ши ци-л яу ын уржия Мя! **12** Нележюиря луй Ефраим есте стрынсэ, пэкатул луй есте пэстрат. **13** Ыл вор апука дурериле наштерий; есте ун копил неынцелепт, кэч ну поате сэ наскэ ла время сорочитэ! **14** Ый вой рэскумпэра дин мына Локуинцей морцилор, ый вой избэви де ла моарте. Моарте, унде ыць есте чума? Локуинцэ а морцилор, унде ыць есте нимичиря? Кэинца есте аскунсэ де привириле Меле!” (Sheol h7585) **15** Орькыт де родитор ар фи Ефраим ын мижлокул фракцилор сэй, тот ва вени вынтул де рэсэрит, се ва стырни дин пустиу ун вынт ал Домнулуй, ый ва уска извоареле ши-й ва сека фынтыниле; ва жефуи вистиерия де тоате васеле ей де прец. **16** Самария есте педепситэ пентру кэ с-а рэзврэтит ымпотрива Думнезеулуй ей. Вор кэдя учишь де сабие; прунчий лор вор фи здробиць ши вор спинтека пынтчеле фемеилор лор ынсэрчинате.

14 Ынтоарче-те, Израеле, ла Домнул Думнезеул тэу! Кэч ай кэзут прин нележюиря та. **2** Адучець ку вой кувинте де кэинцэ ши ынтоарчеци-вэ ла Домнул. Спунечи-й: „Яртэ тоате нележюириле, примеште-не ку бунэвоинцэ, ши Ыць вом адуче, ын лок де таурь, лауда бузелор ноастре. **3** Асириянул ну не ва скэпа, ну врем сэ май ынкэлекэм пе кай ши ну врем сэ май зичем лукрэрий мынилор ноастре: ‘Думнезеул ностру’. Кэч ла Тине гэсеште милэ орфанул.” **4** „Ле вой виндека вэтэмаря адусэ

де неаскултаря лор, ый вой юби ку адевэрат! Кэч мыния Мя с-а абэтут де ла ей! **5** Вой фи ка роуа пентру Израел; ел ва ынфлорь ка кринул ши ва да рэдэчинь ка Либанул. **6** Рамуриле луй се вор ынтинде; мэреция луй ва фи ка а мэслинулуй ши миресмеле луй, ка але Либанулуй. **7** Ярэшь вор локуи ла умбра луй, ярэшь вор да вяць грыулуй, вор ынфлорь ка вия ши вор авя файма винулуй дин Либан. **8** Че май аре Ефраим а фаче ку идолий? Ыл вой аскулта ши-л вой приви, вой фи пентру ел ка ун кипарос верде; де ла Мине ыць вей прими родул.” **9** Чине есте ынцелепт сэ я сяма ла ачесте лукрурь! Чине есте причепут сэ ле ынцелягэ! Кэч кэиле Домнулуй сунт дрепте ши чей дрепць умблэ пе еле, дар чей рэзврэтиць кад пе еле.

Иоел

1 Кувынтул Домнулуй каре а фост спус луй Иоел, фиул луй Петуел: **2** Аскултаць лукрул ачеста, бэтрынь! Ши луаць сям, тоць локуиторий цэрий! С-а ынтымплат аша чева пе время воастрэ сау пе время пэринцилор воштри? **3** Повестиць копиилор воштри деспре лукрул ачеста ши копийи воштри сэ повестяскэ копиилор лор, яр копийи лор сэ повестяскэ нямулуй де оамень каре ва урма! **4** Че а лэсат немынкат лэкуста газам а мынкат лэкуста арбех, че а лэсат лэкуста арбех а мынкат лэкуста елек, че а лэсат лэкуста елек а мынкат лэкуста хасил. **5** Трезици-вэ, бецивилор, ши плынжець! Вэйтаци-вэ, тоць чей че бець вин, кэч ви с-а луат мустул де ла гурэ! **6** Кэч ын цара мя а нэвэлит ун попор путерник ши фэрэ нумэр, ку динць де леу ши мэселе де леоайкэ. **7** Мь-а пустиит вия; мь-а фэкут букэць смокинул, л-а жупуит де коажэ ши л-а трынтит жос; млэдицеле де вицэ ау ажунс албе. **8** Бочеште-те ка феоара ынчинсэ ку ун сак дупэ бэрбатул тинереций ей! **9** Ау ынчетат даруриле де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ дин Каса Домнулуй; преоций, служиторий Домнулуй, желеск. **10** Кымпия есте пустиитэ, пэмынтул, ынтристат, кэч грыул есте нимичит, мустул а секат, унтделемнул ну май есте. **11** Ынмэрмуриць, плугарь, вэйтаци-вэ, виерь, дин причина грыулуй ши а орзулуй, кэч букателе де пе кымп сунт пердуте! **12** Вия есте прэпэдитэ, смокинул есте вештежит, родиул, финикул, мэрул, тоць помий де пе кымп с-ау ускат... Ши с-а дус букурия де ла копийи оаменилор! **13** Ынчинжеци-вэ, преоць, ши плынжець! Бочици-вэ, служиторь ай алтарулуй; вениць ши петречець ноатя ымбрэкаць ку сачь, служиторь ай Думнезеулуй меу! Кэч ау ынчетат даруриле де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ дин Каса Думнезеулуй востру. **14** Вестиць ун пост, кемаць о адунаре де сэרבэтоаре; стрынжець пе бэтрынь, пе тоць локуиторий цэрий, ын Каса Домнулуй Думнезеулуй востру ши стригаць кэтре Домнул! **15** „Вай! че зи!” Да, зиуа Домнулуй есте апроапе, вине ка о пустиире де ла Чел Атотпутерник. **16** Ну с-а прэпэдит храна суб окий ноштри? Ши н-ау перит букурия ши веселия дин Каса Думнезеулуй ноштру? **17** С-ау ускат семинцеле суб булгэрь; грынареле стау гоале, хамбареле сунт стрикате, кэч с-а стрикат семэнэтура! **18** Кум жем вителе! Чирезиле де бой умблэ буймаче, кэч ну май ау пэшуне; кяр ши турмеле де ой суферэ! **19** Кэтре Тине, Доамне, стриг, кэч а мынкат фокул ислазуриле пустиулуй ши пара фокулуй а пырлит тоць копачий де пе кымп! **20** Кяр ши фяреле кымпулуй се ындряптэ доритоаре кэтре Тине, кэч ау секат пыраеле ши а мынкат фокул ислазуриле пустиулуй.

2 Сунаць дин трымбиць ын Сион! Сунаць ын гура маре пе мунтеле Меу чел сфынт, ка сэ тремуре тоць локуиторий цэрий! Кэч вине зиуа Домнулуй,

есте апроапе! **20** Зи де ынтунерик ши негурэ маре, о зи де норь ши де ынтунечиме. Ка зориле диминейи сэ ынтинде песте муниць ун попор маре ши путерник кум н-а май фост дин вяк ши нич ын времуриле виитоаре ну ва май фи. **3** Арде фокул ынаинтя луй ши пылпые флакэра дупэ ел. Ынаинтя луй, цара ера ка о грэдинэ а Еденулуй ши, дупэ ел, есте ун пустиу стерп; нимик ну-й скапэ. **4** Паркэ сунт ниште кай ши аляргэ ка ниште кэлэрець. **5** Вин хурунд ка ниште каре пе муниць ши пырье ка о флакэрэ де фок кынд мистуе мириштя; пар о путерникэ оштире гата де луптэ. **6** Тремурэ попоареле ынаинтя лор ши тоате фецеле ынгэлбенеск. **7** Аляргэ ка ниште рэзбойничь, се суге пе зидурь ка ниште рэзбойничь, фиекаре ышь веде де драмул луй ши ну се абате дин кэраря луй. **8** Ну се ымпинг уний пе алций, фиекаре цине ширул, се нэпустеск прин сэжець ши ну се опреск дин мерс. **9** Се рэспындеск ын четате, аляргэ пе зидурь, се суге пе касе ши интрэ пе ферестре ка ун хоць. **10** Ынаинтя лор се кутремурэ пэмынтул, се згудуе черуриле, соареле ши луна се ынтункэ ши стелеле ышь перд лумина. **11** Домнул фаче сэ туне гласул Луй ынаинтя оштирий Сале, кэч табэра Луй есте фоарте маре ши чел че ымплинеште кувынтул есте путерник. Дар маре есте зиуа Домнулуй ши фоарте ынфикошатэ. Чине о поате суфери? **12** „Дар кяр акум”, зиче Домнул, „ынтоарчеци-вэ ла Мине ку тоатэ инима, ку пост, ку плынсет ши бочет!” **13** Сфышиади-вэ инимиле, ну хайнеле, ши ынтоарчеци-вэ ла Домнул Думнезеул востру! Кэч Ел есте милостив ши плин де ындурае, ынделунг рэбдэтор ши богат ын бунэстате ши-й паре рэу де релеле пе каре ле тримите. **14** Чине штие даць ну Се ва ынтоарче ши ну Се ва кэй? Чине штие даць ну ва лэса дупэ Ел о бинекувынтаре, дарурь де мынкаре ши жертфе де бэутурэ пентру Домнул Думнезеул востру? **15** Сунаць ку трымбица ын Сион! Вестиць ун пост, кемаць о адунаре де сэרבэтоаре! **16** Стрынжець попорул, цинець о адунаре сфынтэ! Адучець пе бэтрынь, стрынжець копийи ши кяр прунчий де ла цыць! Сэ ясэ миреле дин кэмара луй ши миряса дин одае ей! **17** Преоций, служиторий Домнулуй, сэ плынгэ ынтре тиндэ ши алтар ши сэ зикэ: „Доамне, ындурэ-Те де попорул Тэу! Ну да де окарэ моштениря Та, н-о фаче де батжокура попоарелор! Пентру че сэ се зикэ принтре нямурь: ‘Унде есте Думнезеул лор?’” **18** Домнул а фост плин де рывнэ пентру цара Луй ши С-а ындурат де попорул Сэу. **19** Домнул а рэспунс ши а зис попорулуй Сэу: „Ятэ, вэ тримит грыу, муст ши унтделемн проаспэть, ка сэ вэ сэтураць де еле, ши ну вэ вой май фаче де окарэ ынтре нямурь. **20** Вой депэрта де ла вой пе врэкмашул де ла мязэноапте, ыл вой изгони спре ун пэмынт фэрэ апэ ши пустиу, ый вой ымпинже партя динаинте а оштирий луй ын маря де рэсэрит ши коада оштирий, ын маря де апус, яр духоаря луй се ва ридика ын сус ши миросул луй де путрегай се ва ынэлца ын въздух, кэч с-а крезут грозав.” **21** Ну те теме, пэмынтуле, ай букурэ-те

ши веселеште-те, кэч Домнул фаче лукрурь марь!
22 Ну вэ темець, фяре де пе кымп, кэч ислазуриле
 пустиулуй ярэшь вор ынверзи, помий ышь вор да
 роаделе, смокинул ши вица ышь вор да родул лор!
23 Ши вой, копий ай Сионулуй, букураци-вэ ши
 веселици-вэ ын Домнул Думнезеул востру, кэч Ел вэ
 ва да плоае ла време, вэ ва тримите плоае тимпурие
 ши тырзие, ка одинаоарэ. **24** Арииле се вор умпле
 де грью, вор жеме точитоареле ши тяскуриле де
 муст ши де унтделемн. **25** „Вэ вой рэсплэти астфел
 аний пе каре й-ау мынкат лэкустеле арбех, елек,
 хасил ши газам, оштиря Мя чя маре пе каре ам
 тримис-о ымпотрива воастрэ. **26** Вець мынка ши
 вэ вець сэтура ши вець лэуда Нумеле Домнулуй
 Думнезеулуй востру, каре ва фаче минуь ку вой,
 ши попорул Меу ничодатэ ну ва май фи де окарэ! **27**
 Ши вець шти кэ Еу сунт ын мижлокул луй Израел,
 кэ Еу сунт Домнул Думнезеул востру ши ну есте
 алтул афарэ де Мине. Ши попорул Меу ничодатэ ну
 ва май фи де окарэ. **28** Дупэ ачя, вой турна Духул
 Меу песте орьче фэптурэ; фийи ши фийчеле воастре
 вор пророчи, бэтрыний воштри вор виса висурь ши
 тинерий воштри вор авя ведений. **29** Кяр ши песте
 робь ши песте роабе вой турна Духул Меу ын зилеле
 ачяла. **30** Вой фаче сэ се вадэ семне ын черурь
 ши пе пэмынт: сынже, фок ши стыль де фум; **31**
 соареле се ва префаче ын ынтунерик ши луна, ын
 сынже ынаинте де а вени зиуа Домнулуй, зиуа ачя
 маре ши ынфрикошатэ. **32** Атунч, орьчине ва кема
 Нумеле Домнулуй ва фи мынтуит. Кэч мынтуиря
 ва фи пе мунтеле Сионулуй ши ла Иерусалим, кум
 а фэгэдуит Домнул, ши ынтре чей рэмашь пе каре-
 й ва кема Домнул.

3 Кэч ятэ кэ, ын зилеле ачяла ши ын времуриле
 ачяла кынд вой адуче ынапой пе принший де
 рэзбой ай луй Иуда ши ай Иерусалимулуй, **2** вой
 стрынже пе тоате нямуриле ши ле вой коборы ын
 Валя луй Иосафат. Аколо, Мэ вой judeка ку еле
 пентру попорул Меу, пентру Израел, моштенيريا Мя,
 пе каре л-ау рисипит принтре нямурь, ымпэрцинд
 ынтре еле цара Мя. **3** Ау трас ла сорць пентру
 попорул Меу; ау дат ун флэкэу пе о курвэ ши ау
 вындут фата пе вин ши л-ау бэут. **4** Че врець вой ку
 Мине, Тируле ши Сидонуле ши тоате цинтуруриле
 филистенилор? Врець сэ-Мь рэсплэти врео фаптэ
 сау сэ фачець чева ымпотрива Мя? Юте, фэрэ зэбавэ,
 вой ынтоарче фаптеле воастре асупра капулуй
 востру. **5** Мь-аць луат аржинтул ши аурул ши
 челе май буне одоаре але Меле ши ле-аць дус ын
 темплеле воастре. **6** Аць вындут пе копий луй
 Иуда ши ай Иерусалимулуй копиилор гречилор,
 ка сэ-й депэртаць дин цара лор. **7** Ятэ кэ ый скол
 ын локул ын каре й-аць вындут ши вой ынтоарче
 фапта воастрэ асупра капулуй востру. **8** Вой винде
 копиилор луй Иуда пе фийи ши фийчеле воастре, ши
 ей ый вор винде сабеенилор, ун ням депэртат, кэч
 Домнул а ворбит.” **9** Вестиць ачесте лукрурь принтре
 нямурь: „Прегэтиць рэзбой! Трезиць пе витежь! Сэ
 се апропие ши сэ се суге тоць оамений де рэзбой! **10**

Фяреде плугурилор воастре префачеци-ле ын сэбий
 ши косоареле, ын сулице! Чел слаб сэ зикэ: ‘Сунт
 тарел!’” **11** Грэбици-вэ ши вениць, тоате нямуриле
 де примпрежур, ши стрынжеци-вэ! Аколо кобоарэ,
 Доамне, пе витежий Тэй! **12** „Сэ се скоале нямуриле
 ши сэ се суге ын Валя луй Иосафат! Кэч аколо вой
 шедя сэ judeк тоате нямуриле де примпрежур. **13**
 Пунець мына пе сечерэ, кэч сечеришул есте копт!
 Вениць ши кэлкаць ку пичоареле, кэч линуриле
 сунт плине ши точиториле дау песте еле! Кэч маре
 есте рэутатя лор!” **14** Вин грэмезь-грэмезь ын валя
 judeкэций, кэч зиуа Домнулуй есте апроапе, ын
 валя judeкэций. **15** Соареле ши луна се ынтунець ши
 стелеле ышь перд стрэлучиря. **16** Домнул рэкнеште
 дин Сион, гласул Луй рэсунэ дин Иерусалим де се
 згудуе черуриле ши пэмынтул. Дар Домнул есте
 скэпаря попорулуй Сэу ши окротиря копиилор
 луй Израел. **17** „Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул
 Думнезеул востру, каре локуеште ын Сион, мунтеле
 Меу чел сфынт. Иерусалим ынсэ ва фи сфынт
 ши ну вор май трече стрэиний прин ел. **18** Ын
 время ачя, ва пикура муст дин мунць ши ва курже
 лапте дин дялурь, тоате пыраеле луй Иуда вор фи
 плине де апэ. Ун извор ва еши, де асемения, дин
 Каса Домнулуй ши ва уда валя Ситим. **19** Ежиптул
 ва ажунже пустиу, Едомул ва ажунже ун пустиу
 стерп дин причина силничией фэкуте ымпотрива
 копиилор луй Иуда, ал кэрор сынже невиноват л-
 ау вэрсат ын цара лор. **20** Дар Иуда ва фи вешник
 локуит ши Иерусалимул, дин ням ын ням. **21** Ле вой
 рэзбуна сынжеле пе каре ну л-ам рэзбунат ынкэ,
 дар Домнул ва локуи ын Сион.”

Амос

1 Кувинтеле луй Амос, унул дин пэсторий дин Текоа, веденииле пе каре ле-а авут ел деспре Израел, пе время луй Озия, ымпэратул луй Иуда, ши пе время луй Иеробоам, фиул луй Иоас, ымпэратул луй Израел, ку дой ань ынаинтя кутремурулуй де пэмынт. **2** Ел а зис: „Домнул рэсунэ дин Сион, гласул Луй рэсунэ дин Иерусалим. Пэшуниле пэсторилов железк ши вырфул Кармелулуй есте ускат.” **3** Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але Дамаскулуй, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ ау треерат Галаадул ку треерэтоаря де фер. **4** Де ачeya вой тримите фок ын каса луй Хазаел, каре ва мистуи палателе луй Бен-Хадад. **5** Вой сфэрыма зэвоареле Дамаскулуй ши вой нимичи ку десэвыршире пе локуиторий дин Бикат-Авен, ымпреунэ ку чел че цине тоягул де кырмуире ын Бет-Еден, ши попорул Сирией ва фи дус роб ла Кир”, зиче Домнул. **6** Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але Газей, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ ау луат пе тоць оамений приншь де рэзбой ши й-ау дат Едомулуй, **7** де ачeya вой тримите фок ын зидуриле Газей ши-й ва мистуи палателе. **8** Вой нимичи ку десэвыршире пе локуиторий дин Асдод ши пе чел че цине тоягул ымпэрэтеск ын Аскалон; Ымь вой ынтоарче мына ымпотрива Екронулуй ши че ва май рэмыне дин филестень вор пери”, зиче Домнул Думнезеу. **9** Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але Тирулуй, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ ау луат пе тоць оамений приншь де рэзбой ши й-ау дат Едомулуй ши ну с-ау гындит ла легэмынтул фрэцеск. **10** Де ачeya, вой тримите фок ын зидуриле Тирулуй ши-й ва мистуи палателе.” **11** Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але Едомулуй, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ а урмэрит пе фракций сэй ку сабия, ынэдушинду-шь мила, а дат друмул мыний ши ышь циня ынтруна уржия. **12** Де ачeya вой тримите фок песте Теман ши ва мистуи палателе Боцрей.” **13** Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але копиилор луй Амон, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ ау спинтекат пынтекате фемейлор ынсэрчинате але Галаадулуй, ка сэ-шь мэрыскэ цинутул, **14** де ачeya вой апринде фокул ын зидуриле Рабей ши-й ва мистуи палателе ын мижлокул стригэтелор де рэзбой ын зиуа луптей ши ын мижлокул вижелией ын зиуа фуртуний. **15** Ши ымпэратул лор ва мерже ын робие, ел ши кэпетенииле луй ымпреунэ ку ел”, зиче Домнул.

2 Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але Моабулуй, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ а арс, а арс пынэ ле-а фэкут вар, оаселе ымпэратулуй Едомулуй, **2** де ачeya вой тримите фок ын Моаб ши ва мистуи палателе Кериотулуй, ши Моабул ва пери ын мижлокул

зарвей, ын мижлокул стригэтелор де рэзбой ши ал сунетулуй трымбицей. **3** Вой нимичи ку десэвыршире пе жудекэтор дин мижлокул луй ши вой учиде пе тоате кэпетенииле луй ымпреунэ ку ел”, зиче Домнул. **4** Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але луй Иуда, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ ау несокотит Лежя Домнулуй ши н-ау пэзит порунчиле Луй, чи с-ау лэсат душь ын рэтэчире де идолый чей минчиношь дупэ каре ау умблат ши пэринций лор, **5** де ачeya вой тримите фок ын Иуда ши ва мистуи палателе Иерусалимулуй.” **6** Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але луй Израел, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ ау вындут пе чел неприхэнит пе бань ши пе сэрак пе о переке де ынкэлцэминте. **7** Ей дореск сэ вадэ цэрына пэмынтулуй пе капул челор сэрмань ши калкэ ын пичоаре дрептул челор ненорочиць. Фиул ши татэл се дук ла ачeyaшь фатэ, ка сэ пынгэрыскэ Нумеле Мей чел сфынт. **8** Се ынтинд лынгэ фиекаре алтар пе хайне луате ка зэлог ши бяу ын каса думнезеилор лор аменда челор осындаць де ей. **9** Ши тотушь Еу ам нимичит динаинтя лор пе амориць, каре ерау кыт чедрий де ыналць ши тарь ка стежарий; ле-ам нимичит роаделе дин вырф пынэ ын рэдэчинь. **10** Ши Еу в-ам скос дин цара Ежиптулуй ши в-ам повэцуит патрузечь де ань ын пустиу, ка сэ вэ дау ын стэпынире цара аморицилов. **11** Ам ридикат пророчь динтре фийий воштри ши назирей динтре тинерий воштри. Ну есте аша, копий ай луй Израел?”, зиче Домнул. **12** „Яр вой аць дат назиреилор сэ бя вин ши пророчилор ле-аць порунчит: ‘Ну пророчиць!’ **13** Ятэ, вэ вой стропши кум стропшеште пэмынтул карул ынкэркат ку снопь, **14** аша кэ чел юте ну ва путя сэ фугэ, яр чел таре ну се ва путя служи де тэрия луй, ши омул витэз ну-шь ва скэпа вяца. **15** Чел че мынуеште аркул ну ва путя сэ цинэ пепт, чел юте де пичоаре ну ва скэпа ши кэлэрецул ну-шь ва скэпа вяца, **16** яр чел май инимос динтре рэзбойничь ва фужи ын пеля гоалэ ын зиуа ачeya”, зиче Домнул.

3 Аскултаць кувынтул ачеста пе каре-л ростеште Домнул ымпотрива воастрэ, копий ай луй Израел, ымпотрива ынтрежий фамилий пе каре ам скос-о дин цара Ежиптулуй: **2** „Еу в-ам алес нумай пе вой динтре тоате фамилии пэмынтулуй, де ачeya вэ вой ши педепси пентру тоате нележюириле воастрэ.” **3** Мерг оаре дой оамень ымпреунэ фэрэ сэ фие ынвоиць? **4** Рэкнеште леул ын пэдуре дакэ н-аре прадэ? Збярэ пуюл де леу дин фундул визуиний луй дакэ н-а принс нимик? **5** Каде пасэря ын лацул де пе пэмынт дакэ ну и с-а ынтинс о курсэ? Се ридикэ лацул де ла пэмынт фэрэ сэ се фи принс чева ын ел? **6** Сау сунэ чинева ку трымбича ынтр-о четате фэрэ сэ се ынспэймынте попорул? Сау се ынтымплэ о ненорочице ынтр-о четате фэрэ с-о фи фэкут Домнул? **7** Ну, Домнул Думнезеу ну фаче нимик фэрэ сэ-Шь дескопере тайна Са

служитори́лор Сэй, проро́чий. **8** Леул рэкнеше: чине ну се ва сперия? Домнул Думнезеу ворбеште: чине ну ва проро́чи? **9** Стрига́че де пе акоперишул палателор Асдо́дулуй ши де пе палателе цэрий Ежиптулу́й ши спуне́ц: „Стры́нже́чи-вэ пе мунций Самарией ши веде́ч че неорындюя́л маре есте ын мижлокул ей, че асупри́рь сунт ын еа! **10** Ну сунт ын старе сэ лукре́зе ку неприхэни́ре”, зиче Домнул, „чи ышь грэмэ́деск ын палате комо́рь кыштитга́те прин силни́чие ши рэ́пире.” **11** Де а́ея, а́ша ворбеште Домнул Думнезеу: „Врэ́жмашул ва ы́мпреса́ра ца́ра, ы́щ ва до́боры те́рия ши палате́ле тале вор фи же́фуите́!” **12** А́ша ворбеште Домнул: „Дупэ́ кум па́сторул ска́пэ дин гу́ра леулу́й нума́й доуэ́ бу́кэцэ де пичо́аре сау ун ы́рф де уре́ке, а́ша вор скэ́па ко́пий луй Израе́л каре стау ын Самария ын ко́лцул уну́й пат ши пе ко́воаре де Дамаск! **13** А́скулта́ць ши спуне́ц лу́крул а́честа касе́й луй Иа́ков”, зиче Домнул Думнезеу, Думнезеул оштири́лор: **14** „Ы́н зи́уа кы́нд вой пе́депси пе Израе́л пентру́ фэ́рэделе́жиле луй, вой пе́депси ши алта́реле дин Бе́тел; коарне́ле алта́рулуй вор фи сфэ́рымате ши вор кэ́дя ла пэ́мынт. **15** Вой сурпа́ каселе де я́рнэ ши каселе де ва́рэ; палате́ле де филде́ш се вор дуче ши каселе че́ле му́лте се вор нимичи́”, зиче Домнул.

4 А́скулта́ць кувы́нтул а́честа, жу́нкане дин Баса́н, де пе му́нтеле Самарией, вой каре а́супри́ць пе чей сарма́н, здри́биць пе чей липси́щ ши зи́чець ба́рбаци́лор воштри́: „Даци́-не сэ бе́м!” **2** Домнул Думнезеу а жура́т пе сфинце́ния Луй ши а зис: „Я́тэ, вин зи́ле пентру́ вой кы́нд вэ вор принде ку кы́рлиже́ ши ре́мэшице́ воа́стрэ, ку у́ндице де пескарэ́; **3** ве́щ еши прин спа́рту́рь, фи́екаре дре́пт ы́наинте, ши ве́щ фи лепэ́дате ын Ха́рмон”, зиче Домнул. **4** „Дуче́ци-вэ нума́й ла Бе́тел ши па́кэту́иць! Дуче́ци-вэ ла Ги́лгал ши па́кэту́иць ши май му́лт! А́дуче́ци-вэ же́ртфеле ын фи́екаре дими́няцэ ши зечуе́лиле ла фи́екаре тре́й зи́ле! **5** Фа́чець сэ фу́меже же́ртфе де му́лцуми́ре фэ́куте ку алуа́т! Тры́мбиа́ци-вэ, ве́стици-вэ да́рури́ле де мы́нка́ре де бу́нэвое! Кэ́ч а́ша вэ пла́че, ко́пий ай луй Израе́л”, зиче Домнул Думнезеу. **6** „Ши Еу, де па́ртя Мя, в-ам трими́с фоа́метя ын тоа́те че́тэцэ́лие воа́стрэ ши липса́ де пы́не ын тоа́те ло́куинце́ле воа́стрэ. Ку тоа́те а́честя, то́т ну в-а́щ ы́нторс ла Ми́не”, зиче Домнул. **7** „Н-ам вру́т сэ вэ дау́ нич плоа́е кы́нд май е́рау ы́нкэ тре́й лу́нь пы́нэ ла сече́рат; ам да́т плоа́е песте о́ четате́, дар н-ам да́т плоа́е песте о́ алтэ́ четате́; ын-а́сун о́го́р а плоуа́т, ши алту́л, ын каре н-а плоуа́т, с-а уска́т. **8** Доуэ́, тре́й че́тэць с-ау ду́с ла алта́ ка сэ бя́ апэ́, ши то́т ну шы́-ау пото́лит се́тя. Ку тоа́те а́честя, то́т ну в-а́щ ы́нторс ла Ми́не”, зиче Домнул. **9** „В-ам лови́т ку ру́жинэ ын гры́у ши ку тэ́чуне; гре́дини́ле воа́стрэ че́ле му́лте, ви́иле, смо́киний ши мэ́слиний воштри́ й-ау мы́нка́т десео́рь ла́кустеле. Ку тоа́те а́честя, то́т ну в-а́щ ы́нторс ла Ми́не”, зиче Домнул. **10** „Ам трими́с ын вой чу́ма, ка ын Ежип́т; в-ам учи́с тинери́й ку

са́бия ши ам ла́сат сэ ви се я́ ка́ий, ам фэ́кут сэ ви се суе ын на́рэ духо́аря табе́рей воа́стрэ. Ши, ку тоа́те а́честя, то́т ну в-а́щ ы́нторс ла Ми́не”, зиче Домнул. **11** „В-ам нимичи́т ка пе Со́дома ши Го́мора, пе каре ле-а нимичи́т Думнезеу, ши а́щ фо́ст ка ун тэ́чуне ско́с дин фо́к. Ку тоа́те а́честя, то́т ну в-а́щ ы́нторс ла Ми́не”, зиче Домнул. **12** „Де а́чея ы́щ вой фа́че а́стфел, Израе́ле, ши, фи́индкэ́ ы́щ вой фа́че а́стфел, пре́гэте́ште-те сэ ы́нты́лнешть пе Думнезеул тэ́у, Израе́ле!” **13** Кэ́ч я́тэ кэ́ Ел а ы́нто́кмит му́нций, а фэ́кут ы́нтул ши спуне́ ому́луй пы́нэ ши гы́ндури́ле луй. Ел пре́фа́че зори́ле ын ы́нтуне́рик ши умблэ́ пе ы́нэ́лцими́ле пэ́мынту́луй: Домнул Думнезеул оштири́лор есте Нуме́ле Луй.

5 А́скулта́ць кувы́нтул а́честа, кы́нтеку́л а́честа де жа́ле пе каре́-л фа́к пентру́ вой, каса́ луй Израе́л! **2** А́кэзу́т ши ну се ва май́ ску́ла фе́чоара луй Израе́л; стэ́ тры́нité ла пэ́мынт ши ни́мень н-о ри́дикэ́. **3** Кэ́ч а́ша ворбеште Домнул Думнезеу: „Че́тата́ каре ско́тя ла лу́птэ́ о ми́е де оа́мень ну ва ре́мы́не де́кы́т ку о су́тэ ши чя́ каре ско́тя о су́тэ де оа́мень ну ва май́ ре́мы́не де́кы́т ку зече́ дин каса́ луй Израе́л.” **4** Кэ́ч а́ша ворбеште Домнул кэ́тре каса́ луй Израе́л: „Кэ́ута́ци-Мэ́ ши ве́щ тре́и! **5** Ну кэ́ута́ца Бе́телул, ну вэ́ дуче́ць ла Ги́лгал ши ну тре́чець ла Беер-Ше́ба. Кэ́ч Ги́лгалу́л ва фи́ ду́с ын ро́бие ши Бе́телул ва фи́ нимичи́т. **6** Кэ́ута́ць пе Домнул ши ве́щ тре́и! Те́меци-вэ, ка ну кумва́ сэ а́пуче ка ун фо́к каса́ луй Ио́сиф, ши фо́кул а́честа с-о ми́стусе, фэ́рэ сэ фи́е чине́ва ла Бе́тел ка сэ́-л стингэ́, **7** вой, каре пре́фа́чець дре́птул ын пе́лин ши кэ́лкаць дре́птатя ын пичо́аре!” **8** Ел а́ фэ́кут Кло́шка-ку-Пу́й ши О́риону́л, Ел пре́фа́че ы́нтуне́рику́л ын зо́рь, я́р зи́уа, ын ноа́пте ня́грэ; Ел кя́мэ а́пеле мэ́рий ши ле ва́рсэ пе фа́ца пэ́мынту́луй: Домнул есте Нуме́ле Луй. **9** Ел а́дуче ка фу́лже́рул пра́пэду́л песте чей пу́терни́чь, а́ша кэ́ нимичи́ря ви́не песте че́тэцу́й. **10** Ей у́раск пе че́л че́-й му́стрэ́ ла поа́рта че́тэций ши ле есте скы́рбэ́ де че́л че́ ворбеште́ дин инимэ́. **11** Де а́ея, пентру́ кэ́ пе сэ́рак ыл кэ́лкаць ын пичо́аре ши луа́ць да́рурь де гры́у де ла е́л, мэ́кар кэ́ а́щ зи́дит касе́ де па́трэ чо́плитэ́, ну ле ве́щ ло́куи; мэ́кар кэ́ а́щ сэ́дит ви́й фоа́рте бу́не, ну ве́щ бя́ дин вину́л ло́р! **12** Кэ́ч еу́ штиу́ кэ́ не́лежо́ири́ле воа́стрэ сунт му́лте ши кэ́ па́кателе́ воа́стрэ сунт фэ́рэ ну́мэ́р: а́супри́ць пе че́л дре́пт, луа́ць ми́тэ ши кэ́лкаць ын пичо́аре ла поа́рта че́тэций дре́птул сэ́рачи́лор. **13** Де а́ея, ын врему́рь ка а́честя, ы́нцеле́нтул тре́буе сэ́ такэ́; кэ́ч сунт врему́рь реле́. **14** Кэ́ута́ць би́неле, ши ну ре́ул, ка сэ́ тре́иць ши ка, а́стфел, Домнул Думнезеул оштири́лор сэ́ фи́е ку вой, кум спуне́ць вой! **15** Уры́ць ре́ул ши ю́биць би́неле, фа́чець сэ́ домня́скэ́ дре́птатя́ ла поа́рта че́тэций, ши поа́те кэ́ Домнул Думнезеул оштири́лор ва а́вя ми́лэ́ де ре́мэши́целе луй Ио́сиф. **16** Де а́ея, а́ша ворбеште Домнул Думнезеул оштири́лор, Че́л А́тотпу́терник: „Ы́н тоа́те пе́целе се вор бо́чи ши пе тоа́те ули́целе вор зиче: ‘Вай! Вай!’ Вор кема́

пе плугар ла жале, ши ла бочире пе чей че фак желаний пентру морць. **17** Ын тоате вииле ва фи бочет кынд вой трече прин мижлокул тэу”, зиче Домнул. **18** Вай де чей че дореск зиуа Домнулуй! Че аштептаць вой де ла зиуа Домнулуй? Еа ва фи ынтунерик, ши ну луминэ. **19** Вець фи ка ун ом каре фуже динаинтя унуй леу, пе каре-л ынтылнеште ун урс ши каре, кынд ажунже акасэ, ышь ряземэ мына пе зид ши-л мушкэ ун шарпе! **20** Ну ва фи оаре зиуа Домнулуй ынтунерик, ын лок де луминэ? Ну ва фи еа ынтунекоасэ ши фэрэ стрэлучире? **21** „Еу урэк, диспреуеск сэרבэториле воастре ши ну пот сэ вэ суфэр адунэриле де сэרבэтоаре! **22** Кынд Ымь адучець ардерь-де-тот ши дарурь де мынкаре, н-ам ничо плэчере де еле, ши вицей ынгрэшаць пе каре-й адучець ка жертфе де мулцумире, нич ну Мэ уйт ла ей. **23** Депэртязэ де Мине вуетул кынтчелор тале; ну пот аскулта сунетул алэутелор тале! **24** Чи дрептатя сэ кургэ ка о апэ кургэтоаре ши неприхизиря, ка ун пырыу каре ну сякэ ничодатэ! **25** Мь-аць адус вой жертфе ши дарурь де мынкаре ын тимпул челор патрузець де ань дин пустиу, каса луй Израел?... **26** Вець ридика дар пе Сакут, ымпэратул востру, ши пе Каиван, кипуриле воастре идолешть, стяуа думnezeулуй востру пе каре ви л-аць фэкут, **27** ши вэ вой дуче ын робие динколо де Дамаск”, зиче Домнул, ал кэруй Нуме есте Думnezeул оштирилор.

6 Вай де чей че трэеск фэрэ грижэ ын Сион ши ла адэпост пе мунтеле Самарией, вай де май-марий ачештя ай челуй динтый динтре нямурь, ла каре аляргэ каса луй Израел!... **2** Тречець ла Калне ши ведець, дучеци-вэ де аколо пынэ ла Хаматул чел маре ши кобырщи-вэ ын Гат, ла филистенэ. Сунт оаре четэциле ачештя май ынфлоритоаре декыт челе доуэ ымпэрэций але воастре ши есте цинутул лор май ынтинс декыт ал востру?... **3** Кредець кэ зиуа ненорочирий есте департе ши фачець сэ се апропие домния силничией. **4** Ей се кулкэ пе патурь де филдеш ши стау ынтиншь алене пе аштернутахиле лор; мэнынкэ мей дин турмэ ши вицей пушь ла ынгрэшат. **5** Аюрязэ ын сунетул алэутей, се кред искусь ка Давид ын инструментеле де музикэ. **6** Бяу вин ку пахаре ларжь, се унг ку чел май бун унтделемн ши ну се ынтристязэ де прэпэдул луй Иосиф! **7** Де ачя вор мерже ын робие ын фрунтя приншилор де рэзбой ши вор ынчета стригэтеле де веселие але ачестор десфэтаць. **8** Домнул Думnezeу а журат пе Сине Ынсушь ши Домнул Думnezeул оштирилор а зис: „Мь-е скырбэ де мындрия луй Иаков ши-й урэк палателе, де ачя вой да ын мына врэжмашулуй четатя ку тот че есте ын еа.” **9** Ши, дакэ вор май рэмыне зече оамень ынтр-о касэ, вор мури. **10** Кынд ункюл сзу ва луа пе чел морт сэл ардэ, ридикинду-й оаселе дин касэ, ши ва ынтреба пе чел дин фундул касей: „Май есте чинева ку тине?”, ачела ва рэспунде: „Нимень...” Яр челэлалт ва зиче: „Тэчере! Кэч ну требеу сэ поменим акум Нумеле Домнулуй!” **11** Кэч ятэ кэ Домнул порунчеште сэ се дэрыме каса чя маре

ши сэ се факэ букэць каса чя микэ. **12** Пот кайи сэ алерже пе о стынкэ? Сау поате чинева сэ аре маря ку боий, де аць префэкут жудеката ын отравэ ши родул дрептэций ын пелин? **13** Вэ букураць де лукрурь де нимик ши зичець: „Оаре ну прин тэрия ноастрэ ам кыштигат ной путере?” **14** „Де ачя, ятэ, вой ридика ымпотрива воастрэ, каса луй Израел”, зиче Домнул Думnezeул оштирилор, „ун ням каре вэ асупри де ла интраря Хаматулуй пынэ ла пырыул пустиулуй.”

7 Домнул Думnezeу мь-а тримис ведения ачаша. Ятэ, фэчя ниште лэкусте ын клипа кынд ынчепя сэ кряскэ отава; ера отава дупэ коситул ымпэратулуй. **2** Ши, дупэ че ау мынкат еле ку десэвьирише тоатэ ярба дин царэ, ам зис: „Доамне Думnezeуле, яртэ! Кум ар путя сэ стя Иаков ын пичоаре? Кэч есте аша де слабі!” **3** Атунч, Домнул С-а кэйт де лукрул ачаша: „Ну се ва ынтымпла уна ка ачаша”, а зис Домнул. **4** Домнул Думnezeу мь-а тримис ведения ачаша: Ятэ, Домнул Думnezeу вестя педяпса прин фок ши фокул мынка адынкул чел маре ши апукасе ши кымпия. **5** Еу ам зис: „Доамне Думnezeуле, опреште! Кум ар путя сэ стя ын пичоаре Иаков? Кэч есте аша де слабі!” **6** Атунч, Домнул С-а кэйт ши де лукрул ачаша: „Нич уна ка ачаша ну се ва ынтымпла”, а зис Домнул Думnezeу. **7** Ел мь-а тримис ведения ачаша: Ятэ, Домнул стэтя пе ун зид фэкут ла кумпэнэ ши авя о кумпэнэ ын мынэ. **8** Домнул мь-а зис: „Че везь, Амос?” Еу ам рэспунс: „О кумпэнэ.” Ши Домнул а зис: „Ятэ, вой пуне кумпэна ын мижлокул попурулуй Меу Израел ши ну-л вой май ерта, **9** чи ынэлцимиле луй Исаак вор фи пустиите; сфинтеле локашурь але луй Израел вор фи дэрымате ши Мэ вой ридика ымпотрива касей луй Иеробоам ку сабия.” **10** Атунч, Амация, преотул дин Бетел, а тримис сэ спунэ луй Иеробоам, ымпэратул луй Израел: „Амос унелтеште ымпотрива та ын мижлокул касей луй Израел; цара ну поате сэ суфере тоате кувинтеле луй! **11** Кэч ятэ че зиче Амос: ‘Иеробоам ва фи учис де сабие, ши Израел ва фи дус ын робие департе де цара са!’” **12** Ши Амация а зис луй Амос: „Плякэ, вэзэторуле, ши фужь ын цара луй Иуда! Мэнынкэ-ць пыня аколо ши аколо пророчеште. **13** Дар ну май пророчи ла Бетел, кэч есте ун локаш сфынт ал ымпэратулуй ши есте ун темплу ал ымпэрэций!” **14** Амос а рэспунс луй Амация: „Еу ну сунт нич пророк, нич фиу де пророк, чи сунт пэстор ши стрынгэтор де смокине де Ежипт. **15** Дар Домнул м-а луат де ла ой ши Домнул мь-а зис: ‘Ду-те ши пророчеште попурулуй Меу Израел!’ **16** Аскултэ акум Кувынтул Домнулуй, ту, каре зичь: ‘Ну пророчи ымпотрива луй Израел, ну ворби ымпотрива касей луй Исаак!’ **17** Дин причина ачаша, ятэ че зиче Домнул: ‘Невастэ-та ва курви ын четате, фийи ши фийчеле тале вор кэда ловиць де сабие, огорул тэу ва фи ымпэрцит ку фрынгия де мэсурат; ту ынсэ вей мури ынтр-ун пэмынт некурат ши Израел ва фи дус ын робие департе де цара луй!’”

8 Домнул Думнезеу мь-а тримис урмэтоаря ведение. Ятэ, ера ун кош ку поаме коапте. **2** Ел а зис: „Че везь, Амос?” Еу ам рэспунс: „Ун кош ку поаме коапте.” Ши Домнул мь-а зис: „А венит сфыршитул попорулуй Меу Израел; ын-л май пот ерта! **3** Ын зиуа ачя, кынтечеле Темплулуй се вор префаче ын жемете”, зиче Домнул Думнезеу. „Претутиндень вор арунка ын тэчере о мулчипе де трупурь моарте.” **4** Аскултац лукрул ачеста, вой каре мынкац пе чел липсит ши прэпадиц пе чей ненорочиц дин царэ! **5** Вой, каре зичець: „Кынд ва трече луна ноуэ, ка сз виндем грыул, ши Сабатул, ка сз дескидем грынареле, сз микшорэм ефа ши сз мэрим сиклул ши сз стрымбэм кумпэна ка сз ыншелэм? **6** Алой, вом кумпэра пе чей невоаяшь пе аржинт ши пе сэрак, пе о переке де ынкэлэминте ши вом винде кодина ын лок де грыу.” **7** Домнул а журат пе слава луй Иаков: „Ничодатэ ну вой уйта ничуна дин фаптеле лор! **8** Ну се ва кутремуре цара дин причина ачестор мишелей ши се вор жели тоць локуиторий ей? Ну се ва умфла тоатэ цара ка рыул, ридикынду-се ши коборынду-се ярэшь ка рыул Ежиптулуй? **9** Ын зиуа ачя”, зиче Домнул Думнезеу, „вой фаче сз асфинцяскэ соареле ла амязэ ши вой ынтунека пэмынтул зиуа-н амяза марэ. **10** Вэ вой префаче сэрбэториле ын жале ши тоате кынтэриле, ын боцирь пентру морць; вой акопери тоате коапселе ку сачь ши вой фаче тоате капетеле плешуве; вой арунка цара ынтр-о жале ка пентру ун сингур фиу ши сфыршитул ей ва фи ка о зи амарэ. **11** Ятэ, вин зиле”, зиче Домнул Думнезеу, „кынд вой тримите фоамете ын царэ, ну фоамете де пыне, нич сете де апэ, чи фоаме ши сете дупэ аузиря кувинтелор Домнулуй. **12** Вор прибежь атунч де ла о маре ла алта, де ла мязэноапте ла рэсэрит, вор умбла истовиць ынкаоаче ши ынкало, ка сз кауте Кувынтул Домнулуй, ши тот ну-л вор гэси. **13** Ын зиуа ачя, се вор топи де сете фетеле фрумоасе ши флэкэий. **14** Ей, каре журэ акум пе пэкатул Самарией ши зик: ‘Пе Думнезеул тэу чел виу, Дане!’ ши ‘Пе друмул Беер-Шебей!’ вор кэдя ши ну се вор май скула.”

9 Ам взэут пе Домнул стынд пе алтар. Ши а зис: „Ловеште прагул де сус ал порций, ка сз се кутремуре ушорий, ши сфэрымэ-й песте капетеле лор, але тутурор. Рэмэшица лор ынсэ о вой перде ку сабия, аша кэ ничунул дин ей ну ва путя сз скапе фужинд ши ничунул дин чей че вор скэпа ну ва скэпа. **2** Де ар пэтрунде кяр пынэ ын Локуинца морцилор, ши де аколо ый ва смулже мына Мя; де с-ар суи кяр ын черурь, ши де аколо ый вой коборы. (Sheol h7585) **3** Де с-ар аскунде кяр пе вырфул Кармелулуй, ши аколо ый вой кэута ши-й вой луа; де с-ар аскунде де привириле Меле кяр ын фундул мэрий, ши аколо вой порунчи шарпелуй сэ-й муште. **4** Де ар мерже ын робие кяр ынаинтя врэжмашилор лор, ши аколо вой порунчи сабией сэ-й пярдэ; вой пуне астфел окий пе ей ка сз ле фак рэу, ну бине.”

5 Домнул Думнезеул оштирилор атинже пэмынтул ши се топеште ши тоць локуиторий луй желеск. Се ыналцэ ка рыул Нил ши се кобоарэ ка рыул Ежиптулуй. **6** Ел Шь-а зидит кэмара ын черурь, Шь-а ынтемеят болта дясупра пэмынтулуй; кямэ апеле мэрий ши ле варсэ пе фаца пэмынтулуй. Домнул есте Нумеле Луй! **7** „Ну сунтець вой оаре пентру Мине ка ши копияй етиопенилор, копияй ай луй Израел?” зиче Домнул. „Н-ам скос Еу пе Израел дин цара Ежиптулуй ка ши пе филистенъ дин Кафтор ши пе сириень дин Кир? **8** Ятэ, Домнул Думнезеу аре окий пирониць песте ымпэрэция ачаста виновата, ка с-о нимическ де пе фаца пэмынтулуй; тотушь ну вой нимичи де тот каса луй Иаков”, зиче Домнул. **9** „Кэч, ятэ, вой порунчи ши вой вынтура каса луй Израел ынтре тоате нямуриле, кум се вынтурэ ку чурул, фэрэ сз кадэ ун сингур боб ла пэмынт! **10** Тоць пэкэтоший попорулуй Меу вор мури де сабие, чей че зик: ‘Ну не ва ажунже ненорочирия ши ну ва вени песте ной.’ **11** Ын время ачя вой ридика дин кэдеря луй кортул луй Давид, ый вой дреже спэртуриле, ый вой ридика дэрымэтуриле ши-л вой зиди ярэшь кум ера одиниоарэ, **12** ка сз стэпыняскэ рэмэшица Едомулуй ши тоате нямуриле песте каре а фост кемат Нумеле Меу”, зиче Домнул, каре ва ымплини ачесте лукрурь. **13** „Ятэ, вин зиле”, зиче Домнул, „кынд плугарул ва ажунже пе сечерэтор ши чел че калкэ стругурий, пе чел че ымпрэштие сэмынца, кынд мустул ва пикура дин мунць ши ва курже де пе тоате дялуриле. **14** Вой адуче ынапой пе принший де разбой ай попорулуй Меу Израел; ей вор зиди ярэшь четэциле пустиите ши ле вор локуи, вор сэди вий ши ле вор бя винул, вор фаче грэдинь ши ле вор мынка роаделе. **15** Ый вой сэди ын цара лор ши ну вор май фи смулшь дин цара пе каре ле-ам дат-о”, зиче Домнул Думнезеул тэу.

ОБАДИЯ

1 Пророчия луй Обадия. Аша ворбеште Домнул Думнезу деспре Едом: (Ной ам аузит о весте дин партя Домнулуй ши ун сол а фост тримис ку еа принтре нямурь, зикынды: „Скулаци-вэ сэ мержем ымпотрива Едомулуй ка сэ не рэзбоим ку ел!”) **2** „Ятэ, те вой фаче мик принтре нямурь, вей фи чел май диспещуит. **3** Кэч мындрия инимий тале те-а дус ын рэтэчире пе тине, каре локуешть ын крэпэтуриле стынчилор ши домнешть ын ынэлциме, де ачя ту зичь ын тине ынсуць: ‘Чине мэ ва арунка ла пэмьнт?’ **4** Дар, кяр дакэ ай локуи тот атыт де сус ка вултурул, кяр дакэ ць-ай ашеза куйбул ынтре стеле, тот те вой арунка жос ши де аколо”, зиче Домнул. **5** „Дакэ ар фи интрат ла тине ниште хоць сау ниште тылхарь де ноапте – кум ешьт де пустиит! – ар фи луат ей оаре май мулт декьт ар фи путут? Дакэ ар фи венит ниште кулегэторь де вие ла тине, н-ар фи лэсат ей ничун стругуре пе урмэ? **6** Вай! Че скормонит есте Есау! Кум и с-ау дескоперит комориле! **7** Тоць чей униць ку тине те-ау изгонит ынапой пынэ ла хотар, приетений тэй те-ау ыншелат ши те-ау стэпынит. Чей че мынкау дин пыня та ць-ау ынтинс курсе пе каре ну ле-ай бэгат де сямэ! **8** Оаре”, зиче Домнул, „ну вой перде Еу ын зиуа ачя пе чей ынцелепць дин Едом ши причеперя дин мунтеле луй Есау? **9** Витежий тэй, Темане, се вор ынспэймынта, пентру ка тоць чей дин мунтеле луй Есау сэ пярэ ын мэчел. **10** Дин причина силничией фэкуте ымпотрива фртелуй тэу Иаков, вей фи акоперит де рушине ши вей фи нимичит ку десэвыршире пентру тотдяуна. **11** Кэч ын зиуа кынд стэтэй ын фаца луй, ын зиуа кынд стрэиний ый луау аверя, кынд стрэиний интрау пе порциле луй ши арункау сорцул асупра Иерусалимулуй, ши ту ерай атунч ка унул дин ей! **12** Ну требау сэ те уйць мулцумит ла зиуа фртелуй тэу, ын зиуа ненорочирий луй, ну требау сэ те букурь де копияй луй Иуда ын зиуа пеирий лор ши ну требау сэ ворбешть ку семецие ын зиуа стрымторэрий! **13** Нич ну требау сэ интри пе порциле попурулуй Меу ын зиуа ненорочирий луй, нич ну требау сэ те букурь де ненорочирия луй ын зиуа прэпэдулуй луй ши ну требау сэ пуй мына пе богэцииле луй ын зиуа прэпэдулуй луй! **14** Ну требау сэ стай ла рэспынтый, ка сэ нимичешть пе фугарий луй, ши нич ну требау сэ дай ын мына врэжмашулуй пе чей че скэпасерэ дин ел ын зиуа неказулуй луй! **15** Кэч зиуа Домнулуй есте апроапе пентру тоате нямуриле. Кум ай фэкут, аша ци се ва фаче; фаптеле тале се вор ынтоарче асупра капулуй тэу. **16** Кэч, дупэ кум аць бэут пахарул мынией вой, чей де пе мунтеле Меу чел сфынт, тот аша тоате нямуриле ыл вор бя некурмат; вор бя, вор сорби дин ел ши вор фи ка ши кынд н-ар фи фост ничодатэ. **17** Дар мынтуирия ва фи пе мунтеле Сионулуй, ел ва фи сфынт ши каса луй Иаков ышьт ва луа ынапой

мошииле. **18** Каса луй Иаков ва фи ун фок ши каса луй Иосиф, о флакэрэ, дар каса луй Есау ва фи мирешть пе каре о вор апринде ши о вор мистуи, ши ну ва май рэмыне ничунул дин каса луй Есау”, кэч Домнул а ворбит. **19** Чей де ла мязэзи вор стэпыни мунтеле луй Есау ши чей дин кымпие, цара филистенилор; вор стэпыни ши цинутул луй Ефраим ши ал Самарией, ши Бениамин ва стэпыни Галаадул. **20** Дар принший де рэзбой ай ачестей оштиря копиилор луй Израел вор стэпыни цара канааницилор пынэ ла Сарепта ши принший де рэзбой ай Иерусалимулуй каре сунт ла Сефарад вор стэпыни четэциле де мязэзи. **21** Избэвиторий се вор суи пе мунтеле Сионулуй ка сэ жудече мунтеле луй Есау. Дар ымпэрэция ва фи а Домнулуй.

ИОНА

1 Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иона, фиул луй Амитай, астфел: **2** „Скоалэ-те, ду-те ла Ниниве, четатя чя маре, ши стригэ ымпотрива ей! Кэч рэутатя ей с-а суит пынэ ла Мине!” **3** Ши Иона с-а скулат сэ фугэ ла Тарс, департе де Фаца Домнулуй. С-а коборыт ла Иафо ши а гэсит аколо о корабие каре мержя ла Тарс. А плэтит прецул кэлэторией ши с-а суит ын корабие ка сэ мяргэ ымпреунэ ку кэлэторий ла Тарс, департе де Фаца Домнулуй. **4** Дар Домнул а фэкут сэ суфле пе маре ун вынт нэпрасник ши а стыρνит о маре фуртуњэ. Корабия аменинца сэ се сфэрыме. **5** Корэбиерий с-ау темут, а стригат фиекаре ла думнезеул луй ши ау арункат ын маре унелтеле дин корабие, ка с-о факэ май ушоарэ. Иона с-а коборыт ын фундул корабией, с-а кулкат ши а адормит дус. **6** Кырмачул с-а апропийат де ел ши й-а зис: „Че дормь? Скоалэ-те ши кямэ пе Думнезеул тэу! Поате кэ Думнезеу ва вои сэ се гындяскэ ла ной, ши ну вом пери!” **7** Ши ау зис унул кэтре алтул: „Вениць сэ тражем ла сорць, ка сэ штим дин причина куй а венит песте ной ненорочиря ачаста!” Ау трас ла сорць, ши сорцул а кэзут пе Иона. **8** Атунч, ей й-ау зис: „Спуне-не дин причина куй а венит песте ной ненорочиря ачаста? Че месерие ай ши де унде вий? Каре ыць есте цара ши дин че попор ешть?” **9** Ел ле-а рэспунс: „Сунт евреи ши мэ тем де Домнул Думнезеул черурилор, каре а фэкут маря ши ускаутул!” **10** Оамений ачeya ау авут о маре тямэ ши й-ау зис: „Пентру че ай фэкут лукрул ачеста?” Кэч оамений ачeya штияу кэ фуҗя де Фаца Домнулуй, пентру кэ ле спусесе ел. **11** Ей й-ау зис: „Че сэ-ць фачем ка сэ се потоляскэ маря фаца де ной?” Кэч маря ера дин че ын че май ынфуриятэ. **12** Ел ле-а рэспунс: „Луаци-мэ ши арункаци-мэ ын маре, ши маря се ва линишти фаца де вой! Кэч штиу кэ дин вина мя вине песте вой ачастэ маре фуртуњэ!” **13** Оамений ачешты высляу ка сэ ажунгэ ла ускат, дар ну путяу, пентру кэ маря се ынтэрыта тот май мулт ымпотрива лор. **14** Атунч ау стригат кэтре Домнул ши ау зис: „Доамне, ну не перде дин причина веций омулуй ачестуя ши ну не ымповэра ку сынже невиноват! Кэч Ту, Доамне, фачь че врей!” **15** Апой ау луат пе Иона ши л-ау арункат ын маре. Ши фурия мэрий с-а потолокит. **16** Пе оамений ачeya й-а апукат о маре фрикс де Домнул ши ау адус Домнулуй о жертфа ши й-ау фэкут журуинце. **17** Домнул а тримис ун пеште маре сэ ынгитэ пе Иона ши Иона а стат ын пынтечеле пештелуй трей зиле ши трей нопць.

2 Иона с-а ругат Домнулуй Думнезеулуй сэу дин пынтечеле пештелуй **2** ши а зис: „Ын стрымтораря мя, ам кемат пе Домнул ши м-а аскулат; дин мижлокул Локуинцей морцилор ам стригат ши мь-ай аузит гласул. (Sheol h7585) **3** Ши тотушь мэ арункасешь ын адынк, ын инима мэрий, ши рыуриле де апэ мэ ынконжурасерэ;

тоате валуриле ши тоате талазуриле Тале ау трекут песте мине. **4** Зичям: ‘Сунт лепэдат динаинтя окилор Тэй! Дар ярэшь вой ведя Темплул Тэу чел сфынт.’ **5** Апеле м-ау акоперит пынэ апроапе сэ-мь я вяца, адынкул м-а ынвэлуит, папура с-а ымплетит ын журул капулуй меу. **6** М-ам коборыт пынэ ла темелииле мунцилор, зэвоареле пэмынтулуй мэ ынкуяу пе вечие, дар Ту м-ай скос виу дин гроапэ, Доамне, Думнезеул меу! **7** Кынд ымь тынжя суфлетул ын мине, мь-ам адус аминте де Домнул, ши ругэчуња мя а ажунс пынэ ла Тине, ын Темплул Тэу чел сфынт. **8** Чей че се липеск де идоль дешерць ындепэртязэ ындураря де ла ей. **9** Еу ынсэ Ыць вой адуче жертфе ку ун стригэт де мулчумире, вой ымплини журуинцеле пе каре ле-ам фэкут. Мынтуирия вине де ла Домнул.” **10** Домнул а ворбит пештелуй, ши пештеле а вэрсат пе Иона пе пэмынт.

3 Кувынтул Домнулуй а ворбит а доуа оарэ луй Иона астфел: **2** „Скоалэ-те, ду-те ла Ниниве, четатя чя маре, ши вестеште аколо стригаря пе каре ць-о вой да!” **3** Ши Иона с-а скулат ши с-а дус ла Ниниве, дупэ Кувынтул Домнулуй. Ши Ниниве ера о четате фоарте маре, кыт о кэлэtorie де трей зиле. **4** Иона а ынчепут сэ пэтрундэ ын ораш кале де о зи, стригынд ши зикынд: „Ынкэ патрузечь де зиле, ши Ниниве ва фи нимичитэ!” **5** Оамений дин Ниниве ау крезут ын Думнезеу, ау вестит ун пост ши с-ау ымбрэкат ку сачь, де ла чей май марь пынэ ла чей май мичь. **6** Лукрул а ажунс ла урекия ымпэратулуй дин Ниниве; ел с-а скулат де пе скаунул луй де домние, шь-а скос мантия де пе ел, с-а акоперит ку ун сак ши а шезут ын ченушэ. **7** Ши а тримис сэ се дя де штире ын Ниниве, дин порунка ымпэратулуй ши май-марилор луй, урмэтоареле: „Оамений ши вителе, боий ши оиле сэ ну густе нимик, сэ ну паскэ ши нич сэ ну бя апэ делок! **8** Чин оамений ши вителе сэ се акопере ку сачь, сэ стриже ку путере кэтре Думнезеу ши сэ се ынтоаркэ де ла каля лор чя ря ши де ла фаптелле де асуприре де каре ле сунт плине мыниле! **9** Чине штие дакэ ну Се ва ынтоарче Думнезеу ши Се ва кэй ши дакэ ну-Шь ва опри мыния Луй апринсэ, ка сэ ну перим!” **10** Думнезеу а възут че фэчау ей ши кэ се ынторчау де ла каля лор чя ря. Атунч, Думнезеу С-а кэит де рэул пе каре Се хотэрысе сэ ли-л факэ ши ну л-а фэкут.

4 Лукрул ачеста н-а плэкут делок луй Иона ши с-а мыният. **2** С-а ругат Домнулуй ши а зис: „Ах! Доамне, ну есте ачаста токмай че зичям еу кынд ерам ынкэ ын цара мя? Токмай лукрул ачеста воям сэ-л ынлэтур фуҗинд ла Тарс. Кэч штиям кэ ешть ун Думнезеу милос ши плин де ындураре, ынделунг рэбдэтор ши богат ын бунэтате ши кэ Те кэешть де рэу! **3** Акум, Доамне, я-мь вяца, кэч вряу май бине сэ мор декыт сэ трэеск!” **4** Домнул а рэспунс: „Бине фачь ту де те мыний?” **5** Ши Иона а ешит дин четате ши с-а ашезат ла рэсэрит де четате. Аколо шь-а фэкут ун умбарр ши а стат суб ел пынэ ва ведя че аре сэ се ынтымпле ку четатя. **6** Домнул

Думнезеу а фэкут сэ кряскэ ун куркубете, каре с-а ридикат песте Иона, ка сэ факэ умбрэ капулуй луй ши сэ-л факэ сэ-й трякэ мыния. Иона с-а букурат фоарте мулт де куркубетеле ачеста. 7 Дар а доуа зи, ла рэсэриул соарелуй, Думнезеу а адус ун верме, каре а ынцепат куркубетеле, ши куркубетеле с-а ускат. 8 Кынд а рэсэрит соареле, Думнезеу а фэкут сэ суфле ун вынт ускат де ла рэсэрит ши соареле а бэтут песте капул луй Иона, ши Иона а лешинат. Атунч а дорит сэ моарэ ши а зис: „Май бине сэ мор декыт сэ трэеск!” 9 Дар Думнезеу а зис луй Иона: „Бине фачь ту де те мыний дин причина куркубетелуй?” Ел а рэспунс: „Да, бине фак кэ мэ мыний пынэ ла моарте!” 10 Атунч ши Домнул а зис: „Цие ыць есте милэ де куркубетеле ачеста, каре ну те-а костат ничо трудэ ши пе каре ну ту л-ай фэкут сэ кряскэ, чи ынтр-о ноапте с-а нэскут ши ынтр-о ноапте а перит. 11 Ши Мие сэ ну-Мь фие милэ де Ниниве, четатя чя маре, ын каре се афлэ май мулт де о сутэ доуэзечь де мий де оамень, каре ну штиу сэ деосебяскэ дряпта де стынга лор, афарэ де о мулциме де вите!”

МИКА

1 Кувынтул Домнулуй, спус луй Мика, дин Морешет, пе время луй Иотам, Ахаз, Езекия, ымпэраций луй Иуда, пророчие асупра Самарийи ши Иерусалимулуй. **2** Аскултаць вой, попоаре тоате! Я аминте, пэмынтуле ши че есте пе ел! Домнул Думнезеу сэ фие мартор ымпотрива воастрэ, Домнул каре есте ын Темплул Луй чел сфынт! **3** Кэч ятэ кэ Домнул есе дин локуинца Луй, Се кобоарэ ши умблэ пе ынэлцимиле пэмынтулуй! **4** Суб Ел се топеск мунций, вэиле крапэ ка чара ынаинтя фокулуй, ка апа каре курже прин рыпе. **5** Ши тоате ачестя дин причина нележюирий луй Иаков, дин причина пэкательор касей луй Израел! Дар каре есте нележюрия луй Иаков? Ну есте оаре Самария? Ши каре есте пэкатул луй Иуда? Ну есте оаре Иерусалимулуй?... **6** „Де ачя вой префаче Самария ынтр-ун морман де петре пе кымп, ынтр-ун лок де сэдит вие; ый вой прэвэли петреле ын вале ши-й вой дезголи темелииле. **7** Тоате кипуриле ей чоплите вор фи сфэрымате, тоате плэциле ей де курвэ вор фи арсе ын фок ши-й вой пустии тоць идолий, кэч дин плэць де курвэ й-а адунат ши ын плэць де курвэ се вор префаче...” **8** Де ачя плынг, мэ боческ, умблудескулц ши гол, стриг ка шакалуд ши жем ка струцул. **9** Кэч рана ей есте фэрэ ляк; се ынтинде пынэ ла Иуда, пэтрунде пынэ ла поарта попорулуй меу, пынэ ла Иерусалим. **10** Ну спунець лукрул ачеста ын Гат ши ну плынжець ын Ако; тэвэлици-вэ ын цэрынэ ла Бет-Леафра. **11** Тречь, локуитоаре дин Шафир, ку рушиня дескоперитэ; локуитоаря дин Каанан ну ындрэзнеште сэ ясэ, жалья Бет-Хацелулуй вэ я густул сэ вэ оприць ын ел. **12** Кэч локуитоаря дин Марот тремурэ пентру пердера феричирий ей, фииндкэ с-а коборыт ненорочиря дин партя Домнулуй пынэ ла поарта Иерусалимулуй. **13** Ынхамэ-ць кайи чей юць ла кар, локуитоаре дин Лакис; ту ай фост чя динтый причинэ де пэкат пентру фийка Сионулуй, кэч ын тине с-ау гэсит нележюириле луй Израел. **14** Де ачя те вей деспэрци де Морешет-Гат, каселе дин Акзиб вор фи о амэжире пентру ымпэраций луй Израел. **15** Ыць вой адуче ун ноу стэпын, локуитоаре дин Мареша; слава луй Израел ва мерже ла Адулам. **16** Раде-ць, таче-ць пэул дин причина копилюр тэй юбиць; лэржеште-ць плешувия ка вултурул, кэч ей се дук ын робие департе де тине!

2 Вай де чей че кужэтэ нележюрия ши фэуреск реле ын аштернутул лор; кынд се крапэ де зиуэ о ынфэптуеск, дакэ ле стэ ын путере. **2** Дакэ пофтеск огоаре, пун мына пе еле, дакэ дореск касе, ле рэпеск; асупреск пе ом ши каса луй, пе ом ши моштенيريا луй. **3** Де ачя, аша ворбеште Домнул: „Ятэ, Еу ам де гынд сэ адук о ненорочире ымпотрива ачестуй лят де оамень, де каре ну вэ вещь фери грумажий ши ну вещь май умбла ку капул атыт де сус, кэч времуриле вор фи реле. **4**

Ын зиуа ачя, вещь ажунже де поминэ, вещь бочи ши вещь зиче: ‘С-а испрэвит! Сунтем пустииць ку десэвыршире! Партя де моштенире а попорулуй меу трече ын мына алтуя! Вай, кум мь-о я! Огоареле ноастре ле ымпарте врэжмашулуй...!’” **5** Де ачя ну вей авя пе нимень каре сэ ынтиндэ фрынгия де мэсурат пентру сорцул тэу, ын адунаря Домнулуй. **6** „Ну пророчиць!” зик ей. „Сэ ну се пророчаскэ асеменя лукрурь. Кэч алтминтерь окэриле ну май ынчетязэл!” **7** Есте Домнул атыт де грабник ла мыние, каса луй Иаков? Ачеста есте фелул Луй де а лукра? „Да, кувинтеле Меле сунт приелниче челуй че умблэ ку неприхэнире! **8** Де мултэ време попорул Меу есте сокотит де Мине ка врэжмаш; вой рэпиць мантауа де пе хайнеле челор че трек лиништиць ши н-ау густ де рэзбой. **9** Вой изгониць дин каселе лор юбите пе фемеиле попорулуй Меу, лауць пентру тотдяуна подооба Мя де ла копияй лор. **10** Скулаци-вэ ши плекаць, кэч аич ну есте одихнэ пентру вой, кэч, дин причина спуркэчуний, вор фи дурерь, дурерь путерниче. **11** Да, дакэ ар вени ун ом ку ыннт ши минчунь ши ар зиче: ‘Ыць вой пророчи деспре вин ши деспре бэутурь тарь’, ачела ар фи ун пророк пентру попорул ачеста! **12** Те вой стрынже ын ынтрэжме, Иаков! Вой стрынже рэмэшица луй Израел, ый вой адуна ка пе ниште ой динтр-ун стаул, ка пе о турмэ ын пэшуня ей, аша кэ ва фи о маре зарвэ де оамень. **13** Чел че ва фаче спэртура се ва суи ынаинтя лор; вор фаче спэртура, вор трече пе поартэ ши вор еши пе еа; ымпэратул лор ва мерже ынаинтя лор ши Домнул ва фи ын фрунтя лор.”

3 Ам зис: „Аскултаць, кэпетений але луй Иаков ши май-марь ай касей луй Израел! Ну есте датория воастрэ сэ куноаштець дрептатя? **2** Ши тотушь вой урыць бинеле ши юбиць рэул, ле жупуиць пеля ши карня де пе оасе! **3** Дупэ че ау мынкат карня попорулуй Меу, дупэ че-й жупоае пеля ши-й сфэрымэ оаселе, ыл фак букэць ка чя че се фербе ынтр-о оалэ, ка ши карня динтр-ун казан.” **4** Апой стригэ кэтре Домнул. Дар Ел ну ле рэспунде, чи ышь аскунде Фаца де ей ын время ачя, пентру кэ ау фэкут фапте реле. **5** Аша ворбеште Домнул деспре пророчий каре рэтэческ пе попорул меу, каре, дакэ ау де мушкат чева ку динций, вестеск пачя, яр дакэ ну ли се пуне нимик ын гурэ, вестеск рэзбоюл сфынт: **6** „Дин причина ачеста, ва вени ноаптя песте вой... фэрэ ничо ведение! Ши ынтунерикул... фэрэ ничо пророчие! Соареле ва асфинци песте ачешть пророчь ши зиуа се ва ынтуека песте ей! **7** Вэзэторий вор фи даць де рушине, гичиторий вор роши, тоць ышь вор акопери барба, кэч Думнезеу ну ва рэспунде.” **8** Дар еу сунт плин де путере, плин де Духул Домнулуй, сунт плин де куноштинца дрептэций ши де влагэ, ка сэ фак куноскутэ луй Иаков нележюрия луй ши луй Израел пэкатул луй. **9** Аскултаць дар лукрул ачеста, кэпетений але касей луй Иаков ши май-марь ай касей луй Израел, вой, кэзора вэ есте скирбэ де дрептате ши

каре сучиць тот че есте дрепт; **10** Вой, каре зициць Сионул ку сынже ши Иерусалимул ку нележюире! **11** Кэпетенииле четэций жудекэ пентру дарурь, преоций луй ынвацэ пе попор пентру платэ ши пророчий луй пророческ пе бань ши май ындрэзнеск апой сэ се бизуе пе Домнул ши зик: „Оаре ну есте Домнул ын мижлокул ностру? Ну не поате атинже ничо ненорочире!” **12** Де ачея, дин причина воастрэ, Сионул ва фи арат ка ун огор, Иерусалимул ва ажунже ун морман де петре ши мунтеле Темплулуй, о ынэлциме акоперитэ де пэдурь.

4 Ын времуриле де пе урмэ, мунтеле Касей Домнулуй ва фи ынтемеят таре, ка чел май ыналт мунте, се ва ынэлца дясупра дялурилол ши попоареле вор вени грэмадэ ла ел. **2** Нямуриле се вор дуче ку грэмада ла ел ши вор зиче: „Вениць, хайдём сэ не суйм ла мунтеле Домнулуй, ла Каса Думнезеулуй луй Иаков, ка сэ не ынвеце кэиле Луй ши сэ умблэм пе кэрэриле Луй!” Кэч дин Сион ва еши Лежя ши дин Иерусалим, Кувынтул Домнулуй. **3** Ел ва жудека ынтре мулте попоаре, ва хотэры ынтре нямурь путерниче, депэртате. Дин сэбииле лор ышь вор фэури фере де плуг ши дин сулицеле лор, косоаре; ничун ням ну ва май траже сабия ымпотрива алтуя ши ну вор май ынвэца сэ факэ рэзбой, **4** чи фиекаре ва локуи суб вица луй ши суб смокинул луй ши нимень ну-л ва май тулбура. Кэч гура Домнулуй оштирилор а ворбит. **5** Пе кынд тоате попоареле умблэ фиекаре ын нумеле думнезеулуй сэу, ной вом умбла ын Нумеле Домнулуй Думнезеулуй ностру тотдяна ши ын вечь де вечь! **6** „Ын зиуа ачея”, зиче Домнул, „вой адуна пе чей шкёпль, вой стрынже грэмадэ пе чей изгониць ши пе ачея пе каре-й кинуисем. **7** Дин чей шкёпль вой фаче о рэмэшицэ, дин чей че ерау рисипиць, ун ням путерник, ши Домнул ва ымпэрэци песте ей, пе мунтеле Сионулуй, де акум ши пынэ-н вяк! **8** Яр ла тине, турн ал турмей, дял ал фийчей Сионулуй, ла тине ва вени ши ла тине ва ажунже века стэпынире, ымпэрэция фийчей Иерусалимулуй!” **9** Пентру че стрижь ту ынсэ акум аша де таре? Н-ай ымпэрат? Ну май ай сфетник де те апукэ дуреря ка пе о фемее ла наштере? **10** Суферэ, фийка Сионулуй, ши жёмь ла о фемее ла наштере! Кэч акум вей еши дин четате ши вей локуи ын кымп ши те вей дуче пынэ ла Вавилон! Аколо вей фи избэвитэ, аколо те ва рэскумпэра Домнул дин мына врэжмашилор тэй. **11** Кэч акум мулте нямурь с-ау стрынс ымпотрива та ши зик: „Сэ фие пынгэртиць, ка сэ не вадэ окий ымплиндинду-нисе доринца фацэ де Сион!” **12** Дар ей ну куноск гындуриле Домнулуй, ну-й ынцелег плануриле, ну штиу кэ й-а стрынс ка пе ниште споль ын арие. **13** „Скоалэ-те, фийка Сионулуй ши треерэ! Кэч ыць фак ун корн де фер ши о копитэ де араме, ка сэ сфэрымь мулте попоаре ши сэ ынкинь Домнулуй прада лор, сэ ынкинь Домнулуй ынтрегулуй пэмынт авериле лор!”

5 Акум, стрынже-ць рындуриле ын четате, чата Сионулуй, кэч сунтем ымпресураць! Жудекэторул луй Израел есте ловит ку нуая пе образ! **2** „Ши ту, Бетлееме Ефрата, мэкар кэ ешь пря мик ынтре четэциле де кэпетение але луй Иуда, тотушь дин тине Ымь ва еши Чел че ва стэпыни песте Израел ши а кэруй обыршие се суге пынэ ын времурь стрэвекь, пынэ ын зилеле вешничией.” **3** Де ачея ый ва лэса пынэ ла время кынд ва наште чя каре аре сэ наска ши рэмэшица фрацилол Сэй се ва ынтоарче ла копияи луй Израел. **4** Ел Се ва ынфэциша ши ва кырмуи ку путеря Домнулуй ши ку мэреция Нумелуй Домнулуй Думнезеулуй Сэу; вор локуи лиништиць, кэч Ел ва фи прослэвит пынэ ла маржиниле пэмынтулуй. **5** Ел ва фи пачя ноастрэ! Кынд ва вени асириянул ын цара ноастрэ ши ва пэтрунде ын палателе ноастре, вом ридика ымпотрива луй шапте пэсторь ши опт кэпетений але попурулуй. **6** Ей вор пустиа цара Асирией ку сабия ши цара луй Нимрод ку сабия скоасэ дин тьякэ. Не ва избэви астфел де асириян кынд ва вени ын цара ноастрэ ши ва пэтрунде ын цинутул ностру. **7** Рэмэшица луй Иаков ва фи ын мижлокул мултор попоаре ка о роуэ каре вине де ла Домнул, ка плоая мэрунтэ пе ярбэ, каре ну се бизуеште пе нимень ши ну атырэ де копияи оаменилол. **8** Рэмэшица луй Иаков ва фи ынтре нямурь, ын мижлокул мултор попоаре, ка ун леу ынтре фяреле пэдурий, ка ун пуй де леу ынтре турмеле де ой, каре, кынд трече, калкэ ын пичоаре ши сфышие, ши нимень ну поате скапа пе алтул. **9** Ци се ва ридика мына песте потривничий тэй ши тоць врэжмаший тэй вор фи нимичиць! **10** „Ын зиуа ачея”, зиче Домнул, „ыць вой нимичи ку десэвыршире каий дин мижлокул тэу ши-ць вой сфэрыма кареле; **11** вой нимичи ку десэвыршире четэциле дин цара та ши-ць вой сурпа тоате четэцуиле. **12** Вой нимичи ку десэвыршире дескынтечеле дин мижлокул тэу ши ну вей май авя врэжиторь; **13** вой нимичи ку десэвыршире идолий тэй ши стылпий тэй идолешть дин мижлокул тэу ши ну те вей май ынкина ла лукраря мынилол тале; **14** вой нимичи ку десэвыршире дин мижлокул тэу астартееле тале ши-ць вой дэрыма идолий. **15** Мэ вой рэзбуна ку мыние, ку уржие, пе нямуриле каре н-ау врут с-аскулте.”

6 Аскултаць дар че зиче Домнул: „Скоалэ-те, жудекэ-те ынаинтя мунцилол ши дялуриле сэ-ць аудэ гласул!... **2** Аскултаць, мунць, причина Домнулуй ши луаць аминте, темелий тарь але пэмынтулуй! Кэч Домнул аре о жудекатэ ку попурул Сэу ши вря сэ Се жудече ку Израел. **3** Попурул Меу, че ць-ам фэкут ши ку че те-ам остенит? Рэспунде-мь! **4** Кэч те-ам скос дин цара Ежиптулуй, те-ам избэвит дин каса робией ши ам тримис ынаинтя та пе Моисе, Аарон ши Мария! **5** Попурул Меу, аду-ць аминте че плэнуя Балак, ымпэратул Моабулуй, ши че й-а рэспунс Балаам, фиул луй Беор, ши че с-а ынтымплат дин Ситим пынэ ла Гилгал, ка сэ куношь бинефачериле Домнулуй!” **6** Ку че вой

ынтымпина пе Домнул ши ку че мэ вой плека
ынаинтя Думнезеулуй челуй Пряыналт? Ыл вой
ынтымпина оаре ку ардерь-де-тот, ку вицей де ун
ан? **7** Дар примеште Домнул оаре мий де бербечь
сау зечь де мий де рыурь де унтделеми? Сэ дау еу
пентру фэрэдележиле меле пе ынтыкул меу нэскут,
родул трупулуй меу, пентру пэкатул суфлетулуй
меу? **8** Ци с-а арэтат, омуле, че есте бине! Ши
че алта чере Домнул де ла тине декыт сэ фачь
дрептате, сэ юбешть мила ши сэ умбли смерит
ку Думнезеул тэу? **9** Гласул Домнулуй стригэ
четэций ши омул ынцелепт се теме де Нумеле Тэу.
„Аскултаць педяпса ши пе Чел че о тримите! **10**
Май сунт ын каса челуй рэу коморь нележюите ши
блестемата ефэ микэ? **11** Пот сокоти Еу курап пе чел
че аре о кумпэнэ недряптэ ши греутэць стрымбе
ын сак? **12** Пентру кэ богаций луй сунт плинь де
силиниче, локуиторий луй спун минчунь ши лимба
лор есте нумай ыншелэторие ын гура лор, **13** де
ачея, ши Еу те вой лови ку суферинцэ, те вой пустии
пентру пэкателе тале. **14** Вей мынка, ши тот ну те
вей сэтура, чи фоамя ва рэмыне ын тине; че вей
луа динаинтя врэжмашулуй ну вей скэпа, кэч че
вей скэпа, вой да прадэ сабийей. **15** Вей семэна, дар
ну вей сечера; вей стоарче мэслине, дар ну те вей
унжэ ку унтделемнул лор; вей фаче муст, дар ну
вей бя вин! **16** Кэч ей пэзеск тоате орындуириле
луй Омри ши лукрызэ токмай кум а лукрат каса
луй Ахаб ши умблэ дупэ сфатуриле лор, де ачея те
вой фаче де поминэ, ыць вой фаче локуиторий де
батжокурэ ши вей пурта окара попорулуй Меу.”

7 Вай де мине! Кэч паркэ сунт ла стрынжеря
поамелор ши ла стрынжеря бобицелор дупэ
кулесул стругурилор: ну май есте ничун стругуре
де мынкаре, нич чя динтый смокинэ, доритэ де
суфлетул меу! **2** С-а дус омул де бине дин царэ ши
ну май есте ничун ом чинстит принтре оамень;
тоць стау ла пындэ ка сэ версе сынжэ, фиекаре
ынтинде о курсэ фратель луй сэу. **3** Мыниле лор
сунт ындрептате сэ факэ рэу: кырмуиторул чере
дарурь, жудекэторул чере платэ, чел маре ышь
аратэ пе фацэ че дореште ку лэкомие, ши астфел
мерг мынэ-н мынэ. **4** Чел май бун динтре ей есте ка
ун мэрзачине, чел май чинстит есте май рэу декыт
ун туфиш де спынь. Зиуа веститэ де тоць пророчий
Тэй, педяпса Та, се апропие! Атунч ва фи улуяла
лор. **5** Ну креде пе ун приетен, ну те ынкредэ ын
руда чя май де апроапе; пэзеште-ць уша гурий де чя
каре ыць стэ ын браце! **6** Кэч фиул батжокореште
пе татэл, фата се скоалэ ымпотрива мамей ей, нора
ымпотрива soaked сале; врэжмаший омулуй сунт
чей дин каса луй! **7** Еу ынсэ вой приви спре Домнул,
ымь вой пуне нэдежда ын Думнезеул мынтуирий
меле, Думнезеул меу мэ ва аскулта. **8** Ну те букура
де мине, врэжмашэ, кэч, кяр дакэ ам кэзут, мэ вой
скула ярэшь; кяр дакэ стау ын ынтунерик, тотушь
Домнул есте Лумина мя! **9** Вой суфери мыния
Домнулуй – кэч ам пэкэтуит ымпотрива Луй –
пынэ че Ел ымь ва апэра причина ши-мь ва фаче

дрептате; Ел мэ ва скоате ла луминэ ши вой приви
дрептата Луй. **10** Кынд ва ведя врэжмаша мя лукрул
ачеста, ва фи акоперитэ де рушине, еа, каре-мь зичя:
„Унде есте Домнул Думнезеул тэу?” Окий мей ышь
вор ведя доринца ымплинитэ фацэ де еа. Атунч, еа
ва фи кэлкатэ ын пичоаре ка нороюл де пе улицэ.
11 Ын зиуа кынд ыць вор зиди ярэшь зидуриле, ын
зиуа ачея ци се вор лэржи хотареле. **12** Ын зиуа
ачея, вор вени ла тине, дин Асирия пынэ ын Ежипт,
дин Ежипт пынэ ла рыу, де ла о маре ла алта ши де
ла ун мунте ла алтул. **13** Дар, май ынтый, цара ва фи
пустиитэ дин причина локуиторилор ей, ын урма
фаптелор лор реле. **14** Паште-Ць попорул ку тоягул
Тэу, паште турма моштенирий Тале, каре локуеште
сингурэ ын пэдура дин мижлокул Кармелулуй; ка
сэ паскэ пе Басан ши ын Галаад, ка ын зилеле де
алтэдатэ. **15** „Ыць вой арэта лукрурь минунате”,
зиче Домнул, „ка ын зиуа кынд ай ешит дин цара
Ежиптулуй.” **16** Нямуриле вор ведя лукрул ачеста
ши се вор рушина ку тоатэ путеря лор; вор пуне
мына ла гурэ ши ышь вор астула урекиле. **17** Вор
линжэ пулберя ка шарпеле; вор еши тремурынд ка
тырытоареле пэмынтулуй, афарэ дин четэцуиле
лор, вор вени плине де фрикэ ынаинтя Домнулуй
Думнезеулуй ностру ши се вор теме де Тине. **18** Каре
Думнезеу есте ка Тине, каре ерць нележюири ши
тречь ку ведеря пэкателе рэмэшицей моштенирий
Тале? Ел ну-Шь цине мыния пе вечие, чи Ый плаче
ындураря! **19** Ел ва авя ярэшь милэ де ной, ва кэлка
ын пичоаре нележюириле ноастрешти ва арунка
ын фундул мэрий тоате пэкателе лор. **20** Вей да ку
крединчошие луй Иаков ши вей цине ку ындураре
фацэ де Авраам че ай журап пэринцилор ноштри
ын зилеле де одиноарэ.

НАУМ

1 Пророчие деспре Ниниве. Картя пророчий луй Наум, дин Елкош. **2** Домнул есте ун Думнезеу желос ши рэзбунэтор; Домнул Се рэзбунэ ши есте плин де мыние; Домнул Се рэзбунэ пе потривничий Луй ши чине мыние пе врэжмаший Луй. **3** Домнул есте ынделунг рэбдэтор, дар де о маре тэрие ши ну ласэ непедепсит пе чел рэу. Домнул умблэ ын фуртуна ши ын выртеж ши норий сунт прафул пичоарелор Луй. **4** Ел мустрэ маря ши о усукэ, фаче сэ сече тоате рыуриле; Басанул ши Кармелул тынжеск ши флоаря Либанулуй се вештежеште. **5** Се клатинэ мунций ынаинтя Луй ши дялуриле се топеск; се кутремурэ пэмынтул ынаинтя Луй, лумя ши тоць локуиторий ей. **6** Чине поате ста ынаинтя уржийей Луй? Ши чине поате цине пепт мынией Луй апринсе? Уржия Луй се варсэ ка фокул ши се прэбушеск стынчиле ынаинтя Луй. **7** Домнул есте бун, Ел есте ун лок де скэпаре ын зиуа неказулуй ши куноаште пе чей че се ынкред ын Ел. **8** Дар ку ниште валурь че се варсэ песте мал ва нимичи четатя Ниниве ши ва урмэри пе врэжмаший Луй пынэ ын ынпотрикер. **9** Че плануры фачець вой ымпотрива Домнулуй? Ел ле зэдэрничеште! Ненорочири ну ва вени де доуэ орь. **10** Кэч вор фи ка ниште мэнунокрь де спинь ынкылчиць ши, токмай кынд вор фи бець де винул лор, вор фи мистуиць де фок, ка о мириште де тот ускатэ. **11** Дин тине, Ниниве, а ешит чел че урзя реле ымпотрива Домнулуй, чел че фэця плануры рэутэчоасе. **12** Аша ворбеште Домнул: „Орькыт де мулць ши путерничь вор фи, тоць вор фи сечераць ши вор пери. Кяр дакэ те-ам ынтристат, Иерусалиме, ну те вой май ынтриста... **13** Чи ыць вой сфэрыма жукул акул де пе тине ши-ць вой рупе легэтуриле...” **14** Ятэ че а порунчит ынсэ Домнул ымпотрива та, Асур: „Ну вей май авя урмашь каре сэ-ць поарте нумеле; вой ридика дин каса думнезеулуй тэу кипуриле чоплите сау турнате; ыць вой прегэти мормынтул, кэч те-ай афлат пря ушор.” **15** Ятэ пе мунць пичоареле солулуй каре вестеште пачя! Прэзнуеште-ць сэрбэторице, Иудо, ымплинеште-ць журуинцеле! Кэч чел рэу ну ва май трече прин мижлокул тэу, есте нимичит ку десэвырише...

2 Нимичиторул порнеште ымпотрива та, Ниниве; пэзеште четэцую! Я сама ла друм! Ынтэреште-ць коапселе! Адунэ-ць тоатэ путеря!... **2** Кэч Домнул ашазэ ярэшь слава луй Иаков ши о фаче ярэшь ка слава де одиниоарэ а луй Израел, пентру кэ й-ау жефуит жефуиторий ши ле-ау стрикат бутучий де вие... **3** Скутурице витежилор сэй сунт роший, рэзбывничий сунт ымбрэкаць ку пурпурэ; фулжерэ кареле де фокул оцелулуй ын зиуа сорочите прегэтирий де луптэ ши сулицеле се ынвыртеск. **4** Дуруе кареле пе улице, се нэпустеск унеле песте алтеле ын пеце, паркэ сунт ниште фэклий ла ведере, ши аляргэ ка фулжереле... **5** Ел, ымпэратул

Нинивей, кямэ пе оамений луй чей витежь, дар ей се потинкеск ын мерсул лор; аляргэ спре зидурь ши се гэтеск де апэраре... **6** Порциле де ла рыуры сунт дескисе ши палатул се прэбушеште!... **7** С-а испрэвит ку еа: есте дезголитэ, есте луатэ; служничеле ей се вайтэ ка ниште туртуреле ши се бат ын пепт. **8** Ниниве ера одиниоарэ ка ун яз плин де апэ... Дар ятэ-й кэ фуг!... „Стаць! Стаць! Оприци-вэ!...” Дар ничунул ну се ынтоарче... **9** Жефуиць аржинтул! Жефуиць аурул! Аколо сунт коморь несфыршите, тот фелул де богэций, де лукрурь скуппе. **10** Есте жефуиць, пустинтэ ши стоарсэ де тот! Инима ый е мыхнитэ, ый тремурэ женункий, тоате коапселе суфэрэ ши тоате фецеле ау ынгэлбенит. **11** Унде есте акул кулкушул ачела де лей, пэшуня ачеля пентру пуйи де лей, пе унде умблау леул, леоайка ши пукол де леу, фэрэ сэ-й тулбуре нимень? **12** Леул сфышиа кыт ый требуя пентру пуйи сэй, сугрума пентру леоайчеле сале; ышь умпля визуиниле де прада ши кулкушурице ку че рэписе. **13** „Ятэ кэ ам неказ пе тине”, зиче Домнул оштирилор. „Ын фум ыць вой префаче кареле де рэзбой, сабия ва мистуи пе пуйи тэй де лей, ыць вой нимичи прада дин царэ ши ну се ва май аузи гласул солилор тэй.”

3 Вай де четатя вэрсэтоаре де сынже, плинэ де минчунэ, плинэ де силничие ши каре ну ынчэтэзэ сэ се дедя ла рэпире!... **2** Аузиць покнетул бичулуй, хуруитул роцилор, тропэитул кайлор ши дуруитул карелор! **3** Се арункэ нэвалничь кэлэреций, скынтезэ сабия, фулжерэ сулица... О мулциме де рэниць!... Грэмець де трупурь моарте!... Морць фэрэ нумэр!... Чей вий се ымпедикэ де чей морць!... **4** Дин причина мултелор курвий але курвей плинэ де фармек, фермекэтоаре искустэ, каре виндя нямуриле прин курвице ей ши попоареле прин врэжиторице ей. **5** „Ятэ, ам неказ пе тине”, зиче Домнул оштирилор. „Ыць вой ридика поалеле песте кап, ка сэ-ць вадэ нямурице голичуня ши ымпэрэциле, рушина. **6** Вой азвыри ку мурдэрий песте тине, те вой ынжоси ши те вой фаче де окарэ. **7** Тоць чей че те вор ведя вор фужи де тине ши вор зиче: „Ниниве есте нимичитэ! Чине о ва плынже?” Унде сэ-ць каут мынгыеторь?” **8** Ешть ту май бунэ декыт Но-Амон, четатя каре шедя ынтре рыуры, ынконжуратэ де ате, авынд ка зид де апэраре маря, ка зидурь маря? **9** Египтопия ши ежиптений фэрэ нумэр ерау тэрия ей, Пут ши либиений ерау ажутаареле ей. **10** Ши тотушь а требуйт сэ плече ши еа ын сургюн, с-а дус ын робие, ши прунчий ей ау фост здобриць ын тоате колцурице улицелор; ау арункат сорцул асупра фронташилор ей ши тоць май-марий ей ау фост арункаць ын ланцурь. **11** Ши ту те вей ымбэца, те вей аскунде; ши ту вей кэута ун лок де адэпост ымпотрива врэжмашулуй! **12** Тоате четэцуице тале сунт ниште смокинь ку челе динтий роаде; кынд ый скутурь, смокине кад ын гура куй вря сэ ле мэнынче. **13** Ятэ, попурул тэу есте ка фемеиле ын мижлокул тэу; порциле

цэрий тале се дескид ынаинтя врэжмашилор тэй;
фокул ыць мистуе зэвоареле! **14** Скоате-ць апэ
пентру ымпресураре! Дреже-ць ынтэритуриле!
Калкэ пэмынтул, фрэмынтэ лутул ши гэтеште
купторул де кэрэмидэ! **15** Аколо те ва мынка
фокул, те ва нимичи сабия ку десэвыршире, те
ва мистуи ка ниште лэкусте, кэч те-ай ынмулцит
ка форфекарул, те-ай ынгрэмэдит ка лэкустеле!
16 Негусторий тэй сунт май мулць декыт стелеле
черулуй, с-ау ынгрэмэдит ка пуий де лэкустэ каре
ышь ынтинд арипиле ши збоарэ. **17** Воевозий тэй
сунт ка лэкустеле, май-марий тэй, ка о чатэ де
лэкусте каре тэбэрэск ын думбрэвь пе рэкоаря
зилей: кынд рэсаре соареле, збоарэ ши ну се май
куноаште локул унде ерау. **18** Ын тимп че пэсторий
тэй дорм, ымпэрате ал Асирией, ши вицей тэй се
одихнеск, попурул тэу есте рисипит пе мунць ши
нимень ну-л май стрынже. **19** Рана та ну се алине
прин нимик, рана та есте фэрэ ляк! Тоць чей че
вор аузи де тине вор бате дин палме, кэч чине есте
ачела пе каре сэ ну-л фи атинс рэутатя та?

ХАБАКУК

1 Пророчия дескоперитэ пророкулуй Хабакук.

2 Пынэ кынд вой стрига кэтре Тине, Доамне, фэрэ с-аскулць? Пынэ кынд мэ вой тынгуи Цие, фэрэ сэ дай ажурот? **3** Пентру че мэ лашь сэ вэд нележюйра ши Те уйць ла недрептате? Асуприря ши силничия се фак суб окий мей, се наск чертурь ши се стырнеште гылчавэ. **4** Де ачя лежя есте фэрэ путере ши дрепатя ну се веде, кэч чел рэу бируе пе чел неприхэнит, де ачя се фак жудекэць недрепте. **5** „Арункаци-вэ окий принтре нямурь ши привиць, уймици-вэ ши ынгрозици-вэ! Кэч ын зилеле воастрэ вой фаче о лукраре пе каре н-аць креде-о, дакэ в-ар повести-о чинева! **6** Ятэ, вой ридика пе халдеенъ – попор турбат ши юте, каре стрэбате ынтиндеръ марь де цэръ, ка сэ пунэ мына пе локуинце каре ну сунт але луй. **7** Ел есте грозав ши ынфрикошат; нумай дин ел ынсушь ый ес дрептул ши мэриря луй. **8** Каий луй сунт май юць декыт леопарзий, май спринтень декыт лупий де сярэ, ши кэлэреций луй ынаинтяэ ын галоп де департе, збоарэ ка вултурул каре се репедэ асупра прэзий. **9** Тот попорул ачеста вине нумай ка сэ жефуяскэ; привириле луй лакоме каутэ ынаинте ши стрынже приншь де рэзбой ка нисипул. **10** Ышь бате жок де ымпэраць, ши воевозий сунт о нимика пентру ел, рыде де тоате ынтрэтируиле, кэч ынгрэмэште пэмынт ши ле я. **11** Апой априндеря и се ындоеште, ынтрече мэсура ши се фаче виноват, кэч путеря луй о я ка думнезеу ал луй!” **12** Доамне, ну ешть Ту дин вешничие Думнезеул меу, Сфынтул меу? Ну вом мури! Доамне, Ту ай ридикат пе попорул ачеста ка сэ-Ць ымплинешть жудекэциле Тале; Ту, Стынка мя, л-ай ридикат ка сэ дай прин ел педепселе Тале! **13** Окий Тэй сунт аша де кураць кэ ну пот сэ вадэ рэул ши ну поць сэ привешть нележюйра! Кум ай путя приви Ту пе чей мишей ши сэ тачь кынд чел рэу мэнынкэ пе чел май неприхэнит декыт ел? **14** Вей фаче Ту омулуй ка пештилол мэрий, ка тырытоарей, каре н-аре стэпын? **15** Ел ый скоате пе тоць ку ундица, ый траже ын мряжа са, ый стрынже ын нэводул сэу. Де ачя се букурэ ши се веселеште. **16** Де ачя адуче жертфе мрежей сале, адуче тэмые нэводулуй сэу, кэч лор ле датарэзэ партя луй чя грасэ ши букателе луй густоате! **17** Пентру ачаста ышь ва голи ел ынтруна мряжа ши ва ынжунгия фэрэ милэ пе нямурь?

2 М-ам дус ла локул меу де стражэ ши стэтям пе турн ка сэ вегез ши сэ вэд че аре сэ-мь спунэ Домнул ши че-мь ва рэспунде ла плынжеря мя. **2** Домнул мь-а рэспусн ши а зис: „Скрие пророчия ши сап-о пе табле, ка сэ се поатэ чити ушор! **3** Кэч есте о пророчие а кэрей време есте хотэрытэ, се апропие де ымплинеше ши ну ва минци; дакэ зэбовеште, аштяпт-о, кэч ва вени ши се ва ымплини негрешит. **4** Ятэ, и с-а ынгымфат суфлетул, ну есте фэрэ приханэ ын ел, дар чел неприхэнит ва трэи

прин крединца луй. **5** Ка ши чел бят ши семец, чел мындру ну стэ лиништит, чи ышь лэржеште гура ка Локуинца морцилол, есте несэциос ка моартя, аша кэ пе тоате нямуриле вря сэ ле стрынгэ ла ел ши тоате попоареле ле траже ла ел. (Sheol h7585) **6** Ну ва фи ел де батжокура тутурор ачестора, де рыс ши де поминэ? Се ва зиче: ‘Вай де чел че адунэ че ну есте ал луй! Пынэ кынд се ва ымповэра ку даторий?’ **7** Ну се вор ридика деодатэ чей че те-ау ымпрумутат? Ну се вор трези асуприторий тэй ши вей ажунже прада лор? **8** Финдкэ ай жефуит мулте нямурь, тоатэ рэмэшица попоарелор те ва жефуи дин причина вэрсэрий сынжелуй оаменилол, дин причина силничиилол фэкуте ын царэ, ымпотрива четэций ши ымпотрива тутурор локуиторийлол ей. **9** Вай де чел че стрынже кыштигурь нележюите пентру каса луй, ка сэ-шь ашезе апой куйбул ынтр-ун лок ыналт ши сэ скапе дин мына ненорочий! **10** Рушиня касей тале ць-ай кроит нимичинд о мулцине де попоаре ши ымпотрива та ынсуць ай пэкэтуит. **11** Кэч пятра дин мижлокул зидулуй стригэ ши лемнул каре лягэ гринда ый рэспунде. **12** Вай де чел че зидеште о четате ку сынже, каре ынтемеязэ о четате ку нележюйре! **13** Ятэ, кынд Домнул оштирилол а хотэрыт лукрул ачеста, попоареле се остенесе пентру фок ши нямуриле се трудеск дежяба. **14** Кэч пэмынтул ва фи плин де куноштинца славей Домнулуй, ка фундул мэрий де апеле каре-л акоперэ. **15** Вай де чел че дэ апроапелуй сэу сэ бя, вай де тине, каре ый торнь бэутурэ спумоасэ ши-л амецешть, ка сэ-й везь голичуня! **16** Те вей сэтура де рушине, ын лок де слазв; бя ши ту ши дезвелеште-те! Ыць ва вени ши цие рындул сэ ей пахарул дин дряпта Домнулуй ши ва вени рушиня песте слава та. **17** Кэч силничииле фэкуте ымпотрива Либанулуй вор кэдя асупра та ши пустирииле фярелор те вор ынгрози, пентру вэрсаря сынжелуй оаменилол ши силничииле фэкуте ын царэ, ымпотрива четэций ши ымпотрива тутурор локуиторийлол ей. **18** Ла че ар путя фолоси ун кип чоплит, пе каре-л чоплеште лукрэторул? Ла че ар путя фолоси ун кип турнат, каре ынваэ пе оамень минчунь, пентру ка лукрэторул каре л-а фэкут сэ-шь пунэ ынкредеря ын ел, пе кынд ел фэуреште нумай ниште идоль муць? **19** Вай де чел че зиче лемнулуй: ‘Скоалэ-те!’ ши уней петре муте: ‘Трезеште-те!’ Поате еа сэ дя ынвэцэтурэ? Ятэ кэ есте ымподобитэ ку аур ши аржинт, дар ын еа ну есте ун дух каре с-о ынсуфлэяскэ. **20** Домнул ынсэ есте ын Темплул Луй чел сфынт. Тот пэмынтул сэ такэ ынаинтя Луй!”

3 Ругэчуня пророкулуй Хабакук. (Де кынтат ын фелул кынтечелор де жале) **2** Кынд ам аузит, Доамне, че ай вестит, м-ам ынгрозит. Ынсуфлэцеште-Ць лукраря ын курсул анилол, Доамне! Фэ-Те куноскут ын тречеря анилол! Дар, ын мыния Та, аду-Ць аминте де ындрэриле Тале! **3** Думнезеу вине дин Теман ши Чел Сфынт вине дин мунтеле Паран... – (Оприре) – Мэреция Луй

акоперэ черуриле ши слава Луй умпле пэмынтул.

4 Стрэлучиря Луй есте ка лумина соарелуй, дин мына Луй порнеск разе ши аколо есте аскунсэ тэрия Луй. **5** Ынаинтя Луй мерже чума, ши молима калкэ пе урмеле луй. **6** Се опреште ши мэсоарэ пэмынтул ку окюл; привеште ши фаче пе нямурь сэ тремуре; мунций чей вешничь се сфэрымэ, дялуриле челе векь се плякэ; Ел умблэ пе кэрэрэ вешниче. **7** Вэд кортуриле Етиопией плине де гроазэ ши се кутремурэ колибеле дин цара Маданулуй.

8 С-а мыният оаре Домнул пе рыурь? Ымпотрива рыурилор се апринде мыния Та сау ымпотрива мэрий се варсэ уржия Та, де ай ынкэлекат пе кайи Тэй ши Те-ай суит ын карул Тэу де бируинцэ? **9** Аркул Тэу есте дезвелит; блестемеле сунт сэжециле Кувынтулуй Тэу... – (Оприре) – Ту деспичь пэмынтул ка сэ дай друмул рыурилор. **10** Ла ведеря Та, се кутремурэ мунций; се нэпустеск рыурь де апэ; адынкул ышь ридикэ гласул ши ышь ыналцэ валуриле ын сус. **11** Соареле ши луна се опреск ын локуинца лор де лумина сэжецилор Тале, каре порнеск, де стрэлучиря сулицей Тале, каре лучеште. **12** Ту кутреерэ пэмынтул ын уржия Та, здробешть нямуриле ын мыния Та. **13** Ешь ка сэ избэвешть пе попорул Тэу, сэ избэвешть пе унсул Тэу; сфэрымь акоперишул касей челуй рэу, о нимичешть дин темелий пынэ ын вырф. – (Оприре) – **14** Стрэпунжь ку сэжециле Тале капул кэпетениилор луй, каре се нэпустеск песте мине ка фуртуна, сэ мэ пунэ пе фугэ, скоцынд стригэте де букурие, ка ши кум ар фи ши мынкат пе чел ненорочит ын кулкуш. **15** Ку кайи Тэй мержь пе маре, пе спума апелор марь. **16** Кынд ам аузит лукрул ачеста, ми с-а кутремурат трупул; ла вестя ачеста, ми се ынфироарэ бузеле, ымь интрэ путрезиря ын оасе ши-мь тремурэ женункий. Кэч аш путя оаре аштепта ын тэчере зиуа неказулуй, зиуа кынд асуприторул ва мерже ымпотрива попорулуй? **17** Кэч, кяр дакэ смокинул ну ва ынфлори, вица ну ва да ничун род, родул мэслинулуй ва липси ши кымпииле ну вор да хранэ, оиле вор пери дин стауле ши ну вор май фи бой ын граждурь, **18** еу тот мэ вой букура ын Домнул, мэ вой букура ын Думнезеул мынтуирий меле! **19** Домнул Думнезеу есте тэрия мя; Ел ымь фаче пичоареле ка але чербилор ши мэ фаче сэ мерг пе ынэлцимиле меле. – Кэтре май-мареле кынтэрецилор. Де кынтат ку инструменте ку коарде.

ЦЕФАНИЯ

1 Кувынтул Домнулуй каре а фост спус луй Цефания, фиул луй Куши, фиул луй Гедалия, фиул луй Амария, фиул луй Езекия, пе время луй Иосия, фиул луй Амон, ымпэратул луй Иуда. **2** „Вой нимичи тотул де пе фаца пэмынтулуй”, зиче Домнул. **3** „Вой нимичи оамений ши вителе, пэсэриле черулуй ши пештий мэрий, петреле де потикнире ши пе чей рэй ымпреунэ ку еле; вой нимичи ку десэвыршире пе оамень де пе фаца пэмынтулуй”, зиче Домнул. **4** „Ымь вой ынтинде мына ымпотрива луй Иуда ши ымпотрива тутурор локуиторилор Иерусалимулуй; вой нимичи ку десэвыршире дин локул ачеста рэмэшицеле луй Баал, нумеле служиторилор сэй ши преоций ымпреунэ ку ей, **5** пе чей че се ынкинэ пе акоперишуь ынаинтя оштирий черурилор, пе чей че се ынкинэ журынды пе Домнул, дар каре журэ ши пе ымпэратул лор, Малкам, **6** пе чей че с-ау абэтут де ла Домнул ши пе чей че ну каутэ пе Домнул, нич ну ынтрябэ де Ел.” **7** Тэчере ынаинтя Домнулуй Думнезеу! Кэч зиуа Домнулуй есте апроапе, кэч Домнул а прэгэтит жертфа, Шь-а сфинцит оаспещий. **8** „Ын зиуа жертфей Домнулуй, вой педепси пеевозий ши пе фиий ымпэратулуй ши пе тоць чей че поартэ хайне стрэине. **9** Ын зиуа ачeya, вой педепси ши пе тоць чей че сар песте праг, пе чей че умплу де силничие ши де ыншелэчуне касе стэпынулуй лор. **10** Ын зиуа ачeya”, зиче Домнул, „се вор аузи стригэте де жале ла Поарта Пештилар, урлете ын чялалтэ махала а четэций ши ун маре прэпэд пе дялурь. **11** Вэитаци-вэ, локуиторь дин Мактеш! Кэч тоць чей че фак негоц сунт нимичиць, тоць чей ынкэркаць ку аржунт сунт нимичиць ку десэвыршире. **12** Ын время ачeya, вой скормони Иерусалимул ку фелинаре ши вой педепси пе тоць оамений каре се бизуе пе дрождииле лор ши зик ын инима лор: ‘Домнул ну ва фаче нич бине, нич рэу!’ **13** Авериле лор вор фи де жаф ши каселе лор вор фи пустиите; вор зиди касе, ши ну ле вор локуи, вор сэди вий, ши ну вор бя вин дин еле.” **14** Зиуа чя маре а Домнулуй есте апроапе, есте апроапе ши vine ын грабэ маре! Да, есте апроапе зиуа чя амарникэ а Домнулуй, ши витязул ципэ ку амар. **15** Зиуа ачeya есте о зи де мыние, о зи де неказ ши де гроазэ, о зи де пустиире ши де нимичире, о зи де ынтунерик ши де негурэ, о зи де норь ши де ынтунечиме, **16** о зи ын каре вор рэсуна трымбица ши стригэтеле де рэзбой ымпотрива четэцилар ынтэрите ши а турнурилор ыналте. **17** „Атунч вой пуне пе оамень ла стрымтоаре ши вор быжбыи ка ниште орбь, пентру кэ ау пэкэтуит ымпотрива Домнулуй; де ачeya ле вой вэрсэ сынжеле ка прафул ши карня, ка гуноюл!” **18** Нич аржинтул, нич аурул лор ну ва путя сэ-й избэваскэ ын зиуа мынией Домнулуй, чи тоатэ цара ва фи мистуитэ де фокул желозией Луй, кэч ва нимичи деодатэ пе тоць локуиторий цэрий.

2 Веници-вэ ын фире ши черчетаци-вэ, ням фэрэ рушине, **2** пынэ ну се ымплинеште хотэрыря – ка плява трече время –, пынэ ну vine песте вой мыния апринсэ а Домнулуй, пынэ ну vine песте вой зиуа мынией Домнулуй! **3** Кэутаць пе Домнул, тоць чей смериць дин царэ каре ымплиниць порунчили Луй! Кэутаць дрептатя, кэутаць смирения! Поате кэ вещь фи круцаць ын зиуа мынией Домнулуй. **4** Кэч Газа ва фи пэрэситэ, Аскалонул ва фи пустиит, попорул дин Асдод ва фи изгонит зиуа-н амыза маре ши Екронул ва фи смулс дин рэдэчинь. **5** Вай де локуиторий де пе малуриле мэрий, вай де нямул керетицилар! Аша а ворбит Домнул ымпотрива та, Канаане, цара филистенилар: „Те вой нимичи ши ну вей май авя локуиторь!” **6** Малуриле мэрий вор ажунже ислазурь де пэшунат, локуинце пентру пэсторь ши тырле де ой. **7** Малуриле ачестя вор фи пентру рэмэшицеле касей луй Иуда; аколо вор паште; се вор одихни сярэ ын каселе Аскалонулуй, кэч Домнул Думнезеул лор ну-й ва ытта ши ва адуче ынапой пе принший лор де рэзбой.” **8** Ам аузит окэриле Моабулуй ши батжокуриле копиилор луй Амон, кынд дефэймау пе попорул Меу ши се ридикау ку труфие ымпотрива хотарелор лор. **9** Де ачeya, пе вяца Мя”, зиче Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел, „кэ Моабул ва фи ка Содоме ши копий луй Амон, ка Гомора: ун лок акоперит ку мэрэчинь, о гроапэ де саре, ун пустиу вешник; рэмэшица попорулуй Меу ый ва жефуи, рэмэшица нямулуй Меу ый ва стэпыни.” **10** Лукрул ачестя ли се ва ынтымлла пентру мындыря лор, пентру кэ ау батжокорит ши ау фост семець ку попорул Домнулуй оштирилор. **11** Домнул ва фи грозав ымпотрива лор, кэч ва нимичи пе тоць думнезеей пэмынтулуй, ши фиекаре се ва ынкина ынаинтя Луй ын цара луй, ын тоате остроавеле нямурилор. **12** „Кяр ши вой, етиопенилар, вещь фи стрэпуншь ку сабия Мя.” **13** Ел Ышь ва ынтинде мына ши спре мязэноапте, ва нимичи Асирия ши ва префаче Ниниве ынтр-о пустиетате, ынтр-ун пэмынт фэрэ апэ, ка пустиул. **14** Ын мижлокул четэций се вор кулка турме де вите де тот фелул; пеликанул ши аричул вор рэмыне ноапте пе коперишуриле стылпилор ей. Ла ферестре се вор аузи ципетеле лор, пустииря ва фи ын праг, кэч кэптушыла де чедру ва фи скоасэ. **15** Ятэ дар четатя ачeya веселэ, каре стэтя плинэ де ынкредере ши зича ын инима ей: „Еу ши ничуна афарэ де мине!” Вай! Кум с-а префэкут ын пустиу ши ын кулкуш де фяре! Тоць чей че трек пе лынгэ еа флуерэ ши аратэ ку мына!

3 Вай де четатя ындэрэтниэ ши спуркатэ, вай де четатя плинэ де асуприпе! **2** Еа н-аскултэ де ничун глас, ну цине сямэ де мустраре, ну се ынкредэ ын Домнул, ну се апропие де Думнезеул сэу. **3** Кэпетениле ей ын мижлокул ей сунт ниште лей каре рэкнесь; жудекэторий ей сунт ниште лупь де сярэ, каре ну май ласэ ничун ос пынэ диминяца. **4** Пророчий ей сунт ушуратичь ши ыншелэторь; преоций ей пынгэресь лукруриле сфинте, калкэ

Лежя. 5 Домнул есте фэрэ приханэ ын мижлокул ей. Ел ну фаче ничо нележюире; ын фиекаре диминяцэ, Ел Ышь скоате ла луминэ жудекэциле фэрэ сэ ынчетезе вреодатэ, дар чине есте нележюит ну штие де рушине! 6 „Ам нимичит нямурь, ле-ам дэрымат турнуриле, ле-ам пустиит улицеле ши ну май трече нимень пе еле! Четэциле лор сунт пустиите, ну май ау ничун ом ын еле ши нимень ну май локуеште ын еле! 7 Зичям: ‘Дакэ ай вои мэкар сэ те темь де Мине ши сэ ций сяма де мустраре! Ну ць-ар фи нимичитэ локуинца ши н-ар вени песте тине тоате педепселе ку каре те-ам аменинцат.’ Дар ей с-ау грэбит сэ-шь стриче тоате фаптеле. 8 Де ачeya аштептаць нумай”, зиче Домнул, „пынэ ын зиуа кынд Мэ вой скула ла прадэ, кэч ам хотэрыт сэ стрынж нямуриле, сэ адун ымпэрэцииле, ка сэ-Мь вэрс уржия песте еле, тоатэ априндеря мынией Меле, кэч тоатэ цара ва фи мистуитэ де фокул желозией Меле. 9 Атунч вой да попоарелор бузе курате, ка тоць сэ кеме Нумеле Домнулуй, ка сэ-Й служяскэ ынтр-ун гынд. 10 Динколо де рыуриле Етиопией Ымь вор адуче дарурь де мынкаре ынкинэторий мей, обштя Мя чя рисипитэ. 11 Ын зиуа ачeya, ну вей май авя невое сэ рошешть де тоате фаптеле тале прин каре ай пэкэтуит ымпотрива Мя, кэч атунч вой скоате дин мижлокул тэу пе чей труфашь ши ну те вей май ынгымфа пе мунтеле Меу чел сфынт! 12 Вой лэса ын мижлокул тэу ун попор смерит ши мик, каре се ва ынкредe ын Нумеле Домнулуй. 13 Рэмэшицелe луй Израел ну вор май сэвырши нележюире, ну вор май спуне минчунь ши нич ын гура лор ну се ва май гэси о лимбэ ыншелэтоаре. Чи вор паште ши се вор одихни ши нимень ну-й ва тулбура.” 14 Стригэ де букурие, фийка Сионулуй! Стригэ де веселие, Израеле! Букурэ-те ши салтэ де веселие дин тоатэ инима та, фийка Иерусалимулуй! 15 Домнул а абэтут де ла тине педепселе тале, а ындепэртат пе врэжмашул тэу; Домнул, Ымпэратул луй Израел, есте ын мижлокул тэу; ну требуе сэ те май темь де ничо ненорочире! 16 Ын зиуа ачeya, се ва зиче Иерусалимулуй: „Ну те теме де нимик! Сiaoане, сэ ну-ць слэбяскэ мынили! 17 Домнул Думнезеул тэу есте ын мижлокул тэу, ка ун витяз каре поате ажута; Се ва букура де тине ку маре букурие, ва тэчя ын драгостя Луй ши ну ва май путя де веселие пентру тине.” 18 „Вой стрынже пе чей ынтристаць каре сунт департе де адунаря сфынтэ, пе чей ешиць дин сынул тэу асупра кэрора акум апасэ окара. 19 Ятэ, ын время ачeya, вой лукра ымпотрива тутурор асуприторилор тэй; вой избэви пе чей шкьопь ши вой стрынже пе чей че ау фост изгониць ши ый вой фаче о причинэ де лаудэ ши де славэ ын тоате цэриле унде сунт де окарэ акум. 20 Ын время ачeya, вэ вой адуче ынапой; ын время ачeya, вэ вой стрынже, кэч вэ вой фаче о причинэ де славэ ши де лаудэ ынтре тоате попоареле пэмынтулуй, кынд вой адуче ынапой пе принший воштри де рэзбой суб окий воштри”, зиче Домнул.

ХАГАЙ

1 Ын анул ал дойля ал ымпэратулуй Дариус, ын зиуа ынтый а луний а шася, кувинтул Домнулуй а ворбит прин пророкул Хагай кэтре Зоробабел, фиул луй Шеалтиел, дрегэторул луй Иуда, ши кэтре Иосуа, фиул луй Иоадак, мареле преот, астфел: **2** „Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Попорул ачеста зиче: «Н-а венит ынкэ время пентру зидиря дин ноу а Касей Домнулуй!»” **3** Де ачя кувинтул Домнулуй ле-а ворбит прин пророкул Хагай астфел: **4** „Дар пентру вой а венит оаре время сэ локуиць ын касе кэптушите ку таван, кынд Каса ачаста есте дэрыматэ?” **5** Аша ворбеште акум Домнул оштирилор: „Уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ ла кэиле воастре! **6** Семэнаць мулт ши стрынжець пущин; мынкаць ши тот ну вэ сэтураць; бець ши тот ну вэ потолиць сетя; вэ ымбрэкаць ши тот ну вэ есте калд ши чине кыштитгэ о симбрие о пуне ынтр-о пунгэ спартэ!” **7** Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ ла кэиле воастре! **8** Суици-вэ пе мунте, адучець лемне ши зидиць Каса! Еу Мэ вой букура де лукрул ачеста ши вой фи прослэвит”, зиче Домнул. **9** „Вэ аштептаць ла мулт, ши ятэ кэ аць авут пущин; л-аць адус акасэ, дар Еу л-ам суфлат. Пентру че?”, зиче Домнул оштирилор. „Дин причина Касей Меле, каре стэ дэрыматэ, пе кынд фиекаре дин вой аляргэ пентру каса луй. **10** Де ачя черуриле ши в-ау дат роуа ши пэмынтул ну шь-а дат роаделе. **11** Ам кемат сечета песте царэ, песте мунць, песте грыу, песте муст, песте унтделемн, песте тот че поате адуче пэмынтул, песте оамень ши песте вите ши песте тот лукрул мынилор воастре.” **12** Зоробабел, фиул луй Шеалтиел, Иосуа, фиул луй Иоадак, мареле преот, ши тоатэ рэмэшица попурулуй ау аскултат гласул Домнулуй Думнезеулуй лор ши кувинтеле пророкулуй Хагай, фииндкэ Домнул Думнезеул лор ыл тримисесе. Ши попорул с-а темут де Домнул. **13** Хагай, тримисул Домнулуй, а зис попурулуй, дупэ порунка Домнулуй: „Еу сунт ку вой, зиче Домнул.” **14** Домнул а трезит духул луй Зоробабел, фиул луй Шеалтиел, дрегэторул луй Иуда, ши духул луй Иосуа, фиул луй Иоадак, мареле преот, ши духул ынтрежий рэмэшица а попурулуй. Аша кэ ей ау венит ши с-ау пус пе лукру ын Каса Домнулуй оштирилор, Думнезеул лор, **15** ын зиуа а доуэзечь ши патра а луний а шася, ын анул ал дойля ал ымпэратулуй Дариус.

2 Ын а доуэзечь ши уна зи а луний а шаптя, кувинтул Домнулуй а ворбит прин пророкул Хагай астфел: **2** „Ворбеште луй Зоробабел, фиул луй Шеалтиел, дрегэторул луй Иуда, луй Иосуа, фиул луй Иоадак, мареле преот, ши рэмэшицей попурулуй ши спуне-ле: **3** ‘Чине а май рэмас ынтре вой дин чей че ау вэзут Каса ачаста ын слава ей динтый? Ши кум о ведець акум? Аша кум есте, ну паре еа ка о нимика ын окий воштри? **4**

Акум фий таре, Зоробабел!’, зиче Домнул. ‘Фий таре ши ту, Иосуа, фиул луй Иоадак, мареле преот! Фий таре ши ту, тот попорул дин царэ’, зиче Домнул, ‘ши лукраць! Кэч Еу сунт ку вой’, зиче Домнул оштирилор. **5** ‘Еу рэмын крединчос легэмынтулуй пе каре л-ам фэкут ку вой кынд аць ешит дин Ежипт ши Духул Меу есте ын мижлокул востру; ну вэ темець!’ **6** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Ынкэ пуцинэ време ши вой клэтина ынкэ о датэ черуриле ши пэмынтул, маря ши ускатул; **7** вой клэтина тоате нямуриле; комориле тутурор нямурилор вор вени ши вой умпле де славэ Каса ачаста’, зиче Домнул оштирилор. **8** ‘Ал Меу есте аржинтул ши ал Меу есте аурул’, зиче Домнул оштирилор. **9** ‘Слава ачестей Касе дин урмэ ва фи май маре декыт а челей динтый’, зиче Домнул оштирилор, ‘ши ын локул ачеста вой да пачя’, зиче Домнул оштирилор.” **10** Ын а доуэзечь ши патра зи а луний а ноуа, ын анул ал дойля ал луй Дариус, кувинтул Домнулуй а ворбит прин пророкул Хагай астфел: **11** „Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Пуне преоцилор урмэтоаря ынтребаре асупра Лежий: **12** «Дакэ поартэ чинева ын поала хайней сале карне сфинцитэ ши атинже ку хайна луй пыне, букате ферте, вин, унтделемн сау о мынкаре оарекаре, лукруриле ачестя вор фи сфинцитэ?»” Преоций ау рэспунс: „Ну!” **13** Ши Хагай а зис: „Дакэ се атинже чинева спуркат прин атинжера де ун труп морт, де тоате ачесте лукрурь, вор фи еле спуркате оаре?” Преоций ау рэспунс: „Вор фи спуркате.” **14** Атунч, Хагай, луынд ярэшь кувинтул, а зис: „Тот аша есте ши попорул ачеста, тот аша есте ши нямул ачеста ынаинтя Мя’, зиче Домнул, ‘аша сунт тоате лукрэриле мынилор лор: че-Мь адук ей аколо ка жертфэ есте спуркат! **15** Уйтаци-вэ дар ку бэгаре де сямэ ла челе че с-ау ынтымплат пынэ ын зиуа де азь, пынэ сэ се фи пус пятрэ пе пятрэ ла Темплул Домнулуй! **16** Атунч кынд веняу ла о грэмадэ де доуэзечь де мэсурь, ну ерау ын еа декыт зече; кынд веняу ла тяск сэ скоатэ чинчзечь де мэсурь, ну ерау ын ел декыт доуэзечь! **17** В-ам ловит ку ружинэ ын грыу ши ку тэчуне ши ку гриндиноз; ам ловит тот лукрул мынилор воастре. Ши ку тоате ачестя, тот ну в-аць ынторс ла Мине’, зиче Домнул. **18** ‘Уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ ла челе че с-ау петрекут пынэ ын зиуа де азь, пынэ ын а доуэзечь ши патра зи а луний а ноуа, дин зиуа кынд а фост ынтемеят Темплул Домнулуй, уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ ла еле! **19** Май ера сэмынцэ ын грынаре? Нич вия, нич смокинул, нич родиул, нич мэслинул н-ау май адус нимик. Дар, дин зиуа ачаста, Ымь вой да бинекувынтаря Мя.” **20** Кувинтул Домнулуй а ворбит а доуа оарэ луй Хагай, ын а доуэзечь ши патра зи а луний, астфел: **21** „Ворбеште луй Зоробабел, дрегэторул луй Иуда, ши спуне: ‘Вой клэтина черуриле ши пэмынтул; **22** вой рэстурна скаунул де домние ал ымпэрэцилор, вой нимичи путеря ымпэрэцилор нямурилор, вой рэстурна ши кареле де рэзбой ши пе чей че се сусе ын еле; кайи

ши кэлэреций лор вор фи трынтиць ла пэмынт ши
унул ва пери учис де сабия алтуя. **23** Ын зиуа ачея’,
зиче Домнул оштирилор, ‘пе тине, Зоробабеле, фиул
луй Шеалтиел, робул Меу’, зиче Домнул, ‘те вой луа
ши те вой пэстра ка пе о печете, кэч Еу те-ам алес’,
зиче Домнул оштирилор.”

ЗАХАРИЯ

1 Ын луна а опта, ын анул ал дойля ал луй Дариус, кувынтул Домнулуй а ворбит пророкулуй Захария, фиул луй Берекия, фиул луй Идо, астфел: **2** „Домнул С-а мыният фоарте таре пе пэринций воштри. **3** Спуне-ле дар: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор: «Ынтоарчеци-вэ ла Мине», зиче Домнул оштирилор, «ши Мэ вой ынтоарче ши Еу ла вой», зиче Домнул оштирилор. **4** «Ну фиць ка пэринций воштри, кэрора ле ворбяу пророчий де май ынаинте, зикынды: «Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Ынтоарчеци-вэ де ла кэиле воастре челе реле, де ла фаптеле воастре челе реле!’» Дар н-ау аскултат ши н-ау луат аминте ла Мине», зиче Домнул. **5** «Унде сунт акум пэринций воштри? Ши путяу пророчий сэ трясэскэ вешник? **6** Тотушь кувинтеле Меле ши порунчили пе каре ле дэдусем служиторилор Мей, пророчий, ка сэ ле вестяскэ, н-ау атинс еле пе пэринций воштри? Ши атунч ей с-ау ынторс ши ау зис: «Домнул оштирилор не-а фэкут кум хотэрысь сэ не факэ, дупэ кэиле ши фаптеле ноастрел!»” **7** Ын а доузэчэ ши патра зи а луний а унспрезэчя, каре есте луна Шебат, ын анул ал дойля ал луй Дариус, кувынтул Домнулуй а ворбит пророкулуй Захария, фиул луй Берекия, фиул луй Идо, астфел: **8** М-ам уйтат ноаптя ши ятэ кэ ун ом ера кэларе пе ун кал рошу ши стэтя ынтре мирць ынтр-ун умбра; ын урма луй ерау ниште кай роший, муржь ши альб. **9** Ам ынтребат: „Че ынсямнэ кайи ачештя, домнул меу?” Ши ынжерул каре ворбя ку мине мь-а зис: „Ыць вой арэта че ынсямнэ кайи ачештя!” **10** Омул каре стэтя ынтре мирць а луат кувынтул ши а зис: „Ачештя сунт ачя пе каре й-а тримис Домнул сэ кутреере пэмынтул!” **11** Ши ей ау ворбит Ынжерулуй Домнулуй, каре стэтя ынтре мирць, ши ау зис: „Ам кутреерат пэмынтул ши ятэ кэ тот пэмынтул есте ын паче ши лиништит!” **12** Атунч Ынжерул Домнулуй а луат кувынтул ши а зис: „Доамне ал оштирилор, пынэ кынд ну вей авя милэ де Иерусалим ши де четэциле луй Иуда, пе каре Те-ай мыният ын ачешть шаптезэч де ань?” **13** Домнул а рэспунс ку ворбе буне, ку ворбе де мынгыере, ынжерулуй каре ворбя ку мине. **14** Ши ынжерул каре ворбя ку мине мь-а зис: „Стригэ ши зи: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор: «Сунт плин де о маре желозие пентру Иерусалим ши пентру Сион **15** ши сунт плин де о маре мыние ымпотрива нямурилор ынгымфате, кэч Мэ мыниясем нумай пущин, дар еле ау ажутат спре ненорочире.» **16** Де ачя аша ворбеште Домнул: «Мэ ынторк ку ындуаре кэтре Иерусалим; Каса Мя ва фи зидитэ ярэшь ын ел ши фуния де мэсурат се ва ынтинде асупра Иерусалимулуй.»” **17** Стригэ дин ноу ши зи: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор: «Четэциле Меле вор авя ярэшь белшуг де бунэтець, Домнул ва мынгыя ярэшь Сионул, ва алеже ярэшь Иерусалимул.»” **18** Ам ридикат окий ши м-ам уйтат, ши ятэ кэ ерау

патру коарне. **19** Ам ынтребат ынжерул каре ворбя ку мине: „Че ынсямнэ коарнеле ачештя?” Ши ел мь-а зис: „Ачештя сунт коарнеле каре ау рисипит пе Иуда, пе Исраел ши Иерусалимул.” **20** Домнул мь-а арэтит патру ферарь. **21** Еу ам ынтребат: „Че вор сэ факэ ачештя?” Ши ел а зис: „Ачештя вин сэ сперие коарнеле каре ау рисипит пе Иуда, де н-а май путут ридика нимень капул; ферарий ачештя ау венит сэ сперие ши сэ тае коарнеле нямурилор каре ау ридикат корнул ымпотрива цэрий луй Иуда ка сэ-й рисипяскэ локуиторий.”

2 Ам ридикат окий ши м-ам уйтат, ши ятэ кэ ера ун ом каре циня ын мынэ о фуние де мэсурат. **2** Л-ам ынтребат: „Унде те дучь?” Ши ел мь-а зис: „Мэ дук сэ мэсор Иерусалимул, ка сэ вэд че лэциме ши че лунжиме арэ.” **3** Ши ынжерул каре ворбя ку мине а ынаинтат, ши ун алт ынжер й-а ешит ынаинте. **4** Ел й-а зис: „Аляргэ де ворбеште тынэрулуй ачештуя ши спуне-й: ‘Иерусалимул ва фи о четате дескисэ дин причина мулцимий оаменилор ши вителор каре вор фи ын мижлокул луй; **5** Еу Ынсумь”, зиче Домнул, ‘вой фи ун зид де фок де жур ымпрежурул луй ши вой фи слава луй ын мижлокул луй!’” **6** „Фужиць, фужиць дин цара де ла мязэноапте!”, зиче Домнул. „Кэч в-ам ымпрэштият ын челе патру ынтурь але черурилор”, зиче Домнул. **7** „Скапэ, Сioane, ту каре локуешть ла фийка Вавилонулуй!” **8** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор: „Дупэ славэ м-а тримис Ел ла нямуриле каре в-ау жефуит; кэч чел че се атинже де вой се атинже де лумина окилор Луй. **9** Ятэ, Ымь ридик мына ымпотрива лор”, зиче Домнул, „ши еле вор фи прада челор че ле ерау супушь, ка сэ штиць кэ Домнул оштирилор м-а тримис. **10** Стригэ де веселие ши букурэ-те, фийка Сионулуй! Кэч, ятэ, Еу вин ши вой локуи ын мижлокул тэу”, зиче Домнул. **11** „Мулте нямурь се вор алипи де Домнул ын зиуа ачя ши вор фи попорул Меу. Еу вой локуи ын мижлокул тэу ши вей шти кэ Домнул оштирилор м-а тримис ла тине.” **12** Домнул ва луа ын стэпынире пе Иуда, ка партя Луй де моштенире ын пэмынтул сфынт, ши ва алеже ярэшь Иерусалимул. **13** Орьче фэптурэ сэ такэ ынаинтя Домнулуй, кэч Ел С-а ши скулат дин Локашул Луй чел сфынт!

3 Ел (ынжерул) мь-а арэтит пе мареле преот Иосуа стынды ын пичоаре ынаинтя Ынжерулуй Домнулуй ши пе Сатана стынды ла дрыпта луй, ка сэл пыраскэ. **2** Домнул а зис Сатаней: „Домнул сэ те мустре, Сатано! Домнул сэ те мустре, Ел, каре а алес Иерусалимул! Ну есте ел, Иосуа, ун тэчуне скос дин фок?” **3** Дар Иосуа ера ымбрэкат ку хайне мурдаре, ши тотушь стэтя ын пичоаре ынаинтя Ынжерулуй. **4** Яр Ынжерул, луынды кувынтул, а зис челор че ерау ынаинтя Луй: „Дезбрэкаци-л де хайнеле мурдаре де пе ел!” Алой а зис луй Иосуа: „Ятэ кэ ындепэртэз де ла тине нележкыяри ши те ымбрак ку хайне де сэбрэтоаре!” **5** Еу ам зис: „Сэ и пе пунэ пе кап о митрэ куратс!” Ши й-ау пус о митрэ куратс пе кап

ши л-ау ымбрэкат ын хайне, ын тимп че Ынжерул Домнулуй стэтя аколо. **6** Ынжерул Домнулуй а фэкут луй Иосуа урмэтоаря мэртурисире: **7** „Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Даке вей умбла пе кэиле Меле ши даке вей пэзи порунчиле Меле, вей жудека ши Каса Мя ши вей привегя асупра курцилор Меле ши те вой лэса сэ интри ымпреунэ ку чей че сунт аич. **8** Аскултэ дар, Иосуа, маре преот, ту ши товарэший тэйд де службэ каре стау ынаинтя та – кэч ачештя сунт ниште оамень каре вор служи ка семне. Ятэ, вой адуче пе Робул Меу, Одрасла. **9** Кэч ятэ кэ нумай спре пятра ачаста пе каре ам пус-о ынаинтя луй Иосуа сунт ындрептаць шапте окы; Ятэ, Еу Ынсумь вой сэпа че требуе сэпат пе еа’, зиче Домнул оштирилор, ‘ши ынтр-о сингурэ зи вой ынлэтура нележюира цэрий ачестея. **10** Ын зиуа ачя’, зиче Домнул оштирилор, ‘вэ вець пофти уний пе алций суб вицэ ши суб смокин.’”

4 Ынжерул каре ворбя ку mine с-а ынторс ши м-а трезит ка пе ун ом пе каре-л трезешть дин сомнул луй. **2** Ел м-а ынтребат: „Че везь?” Еу ам рэспунс: „М-ам уйтат ши ятэ кэ есте ун сфешник ку тотул де аур ши, дясупра луй, ун вас ку унтделеьн ши, пе ел, шапте канделе, ку шапте цевь пентру канделеле каре сунт ын ырфул сфешникулуй. **3** Ши лынгэ ел сунт дой мэслинь, унул ла дряпта васулуй ши алтул ла стынга луй.” **4** Ши, луынд ярэш кувынтул, ам зис ынжерулуй каре ворбя ку mine: „Че ынсямнэ лукруриле ачестя, домнул меу?” **5** Ынжерул каре ворбя ку mine мь-а рэспунс: „Ну штий че ынсямнэ ачесте лукрурь?” Еу ам зис: „Ну, домнул меу.” **6** Атунч ел а луат дин ноу кувынтул ши мь-а зис: „Ачаста есте кувынтул Домнулуй кэтре Зоробабел ши сунэ астфел: ‘Лукрул ачаста ну се ва фаче нич прин путере, нич прин тэрие, чи прин Духул Меу’, зиче Домнул оштирилор. **7** ‘Чине ешь ту, мунте маре, ынаинтя луй Зоробабел? Те вей префаче ынтр-ун лок шес. Ел ва пуне пятра чя май ынсемнатэ ын ырфул Темплулуй, ын мижлокул стригэтелор де: ‘Ындураре, ындуаре ку еа!’” **8** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **9** „Мыниле луй Зоробабел ау ынтемеят Каса ачаста ши тот мыниле луй о вор испрэви; ши вець шти даке Домнул оштирилор м-а тримис ла вой. **10** Кэч чине диспращеуште зиуа ынчепутурило слабе? Ачештя шапте вор приви ку букурие кумпэна пьн мына луй Зоробабел. Ачештя шапте сунт окий Домнулуй, каре кутреерэ тот пэмынтул.” **11** Еу ам луат кувынтул ши й-ам зис: „Че ынсямнэ ачешть дой мэслинь, ла дряпта сфешникулуй ши ла стынга луй?” **12** Ам луат а доуа оарэ кувынтул ши й-ам зис: „Че ынсямнэ челе доуэ рамурь де мэслин каре сунт лынгэ челе доуэ цевь де аур прин каре курже улеюл ауриу дин ел?” **13** Ел мь-а рэспунс: „Ну штий че ынсямнэ?” Еу ам зис: „Ну, домнул меу.” Ши ел а зис: **14** „Ачештя сунт чей дой уншь каре стау ынаинтя Домнулуй ынтрегулуй пэмынт.”

5 Ам ридикат дин ноу окий ши м-ам уйтат; ши ятэ кэ ера ун сул де карте каре збура. **2** Ел м-а ынтребат: „Че везь?” Еу ам рэспунс: „Вэд ун сул де карте збурынд; аре о лунжиде де доуэзеч де коць ши о лэциме де зече коць.” **3** Ши ел мь-а зис: „Ачаста есте блестемул каре есте песте тоатэ цара, кэч, дупэ кум есте скрис пе ел, оръче хоць ши оръчине журэ стрымб вор фи нимичиць ку десэвыршире де аич.” **4** „Ыл тримит”, зиче Домнул оштирилор, „ка сэ интре ын каса хоцулуй ши а челуй че журэ стрымб ын Нумеле Меу, ка сэ рэмынэ ын каса ачя ши с-о мистуе ымпреунэ ку лемнеде ши петреле ей.” **5** Ынжерул каре ворбя ку mine а ынаинтат ши мь-а зис: „Ридикэ окий ши привеште че есе де аколо!” **6** Еу ам рэспунс: „Че есте ачаста?” Ши ел а зис: „Иесе ефа.” Ши а адэугат: „Ачаста есте нележюира лор ын тоатэ цара.” **7** Ши ятэ кэ се ридика ун талант де плумб ши, ын мижлокул ефей, шедя о фемее. **8** Ел а зис: „Ачаста есте нележюира!” Ши й-а дат брынч ын ефэ ши а арункат буката де плумб песте гура ефей. **9** Ам ридикат окий ши м-ам уйтат; ши ятэ кэ с-ау арэтат доуэ фемей. Ын арипиле лор суфла ынтул: еле авяу арипь ка але кокостыркулуй. Ау ридикат ефа ынтре пэмынт ши чер. **10** Атунч ам ынтребат пе ынжерул каре ворбя ку mine: „Унде дук еле ефа?” **11** Ел мь-а рэспунс: „Се дук с-эй зидяскэ о касэ ын цара Шинеар, ка сэ фие ашезатэ аколо ши сэ рэмынэ пе локул ей.”

6 Ам ридикат дин ноу окий ши м-ам уйтат; ши ятэ кэ патру каре ешяу динтре дой мунць, ши мунций ерау де араме. **2** Ла карул динтый ерау ниште кай роший, ла ал дойла кар, кай негри, **3** ла ал трейля кар, кай альб ши ла ал патрула кар, кай бэлцаць ши роший. **4** Ам луат кувынтул ши ам зис ынжерулуй каре ворбя ку mine: „Че ынсямнэ ачештя, домнул меу?” **5** Ынжерул мь-а рэспунс: „Ачештя сунт челе патру ынтурь але черурилор, каре ес дин локул ын каре стэтяу ынаинтя Домнулуй ынтрегулуй пэмынт.” **6** Каий чей негри, ынхэмаць ла унул дин каре, с-ау ындрептат спре цара де ла мяэноапте ши чей альб ау мерс дупэ ей; чей бэлцаць с-ау ындрептат спре цара де мяэззи. **7** Чей роший ау ешит ши ей ши ау черут сэ мяргэ сэ кутреере пэмынтул. Ынжерул ле-а зис: „Дучеци-вэ де кутреераць пэмынтул!” Ши ау кутреерат пэмынтул. **8** Ел м-а кемат ши мь-а зис: „Ятэ кэ чей че се ындряптэ спре цара де мяэноапте фак сэ се май потоляскэ мыния Мя ын цара де ла мяэноапте.” **9** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **10** „Сэ примешть дарурь де ла принший де рэзбой дин Вавилон: Хелдай, Тобия ши Иедея, ши ануме сэ те дучь ту ынсуць ын зиуа ачя ын каса луй Иосия, фиул луй Цефания, унде с-ау дус ей кынд ау венит дин Вавилон. **11** Сэ ей де ла ей аржинт ши аур, сэ фачь дин еле о кунунэ ши с-о пуй пе капул луй Иосуа, фиул луй Иоцадак, мареле преот, **12** ши с-эй спуй: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Ятэ кэ ун ом ал кэруй нуме есте Одрасла ва одрэсли дин локул луй ши ва зиди Темплул Домнулуй. **13** Да,

Ел ва зиди Темплул Домнулуй, ва пурта подоабэ ымпэрэтыскэ, ва шедя ши ва стэпыни пе скаунул Луй де домние, ва фи преот пе скаунул Луй де домние ши о десэвыршитэ унире ва домни ынтре ей амындой.» **14** Кунуна ва фи пентру Хелем, Тобия ши Иедая ши пентру Хен, фиул луй Цефания, ка о адучере аминте ын Темплул Домнулуй. **15** Чей че сунт департе вор вени ши вор лукра ла Темплул Домнулуй; ши вещь шти астфел кэ Домнул оштирилор м-а тримисе ла вой. Лукрул ачеста се ва ынтымпла дакэ вещь аскулта гласул Домнулуй Думнезулуй востру.”

7 Ын анул ал патруля ал ымпэратулуй Дариус, кувынтул Домнулуй а ворбит луй Захария ын зиуа а патра а луний а ноуа, каре есте луна Кислеу. **2** Чей дин Бетел тримисесерэ пе Шарецер ши пе Регем-Мелек ку оамений сэй сэ се роаже Домнулуй **3** ши сэ ынтребе пе преоций дин Каса Домнулуй оштирилор ши пе пророчэ: „Требуе сэ плынг ши ын луна а чинчя ши сэ мэ ынфрынез, кум ам фэкут атыця ань?” **4** Атунч кувынтул Домнулуй оштирилор м-а ворбит астфел: **5** „Спуне ла тот попорул цэрий ши преоцийлор: ‘Кынд аць постит ши аць плынс ын луна а чинчя ши а шапта ын ачешть шаптезечь де ань, оаре пентру Мине аць постит вой? **6** Ши кынд мынкаць ши бець, ну сунтець вой чей че мынкаць ши бець? **7** Ну куноаштець кувинтеле пе каре ле-а вестит Домнул прин пророчий де май ынаинте, кынд Иерусалим ул ера ынкэ локуит ши лиништит ымпреунэ ку четэциле луй де примпрежур ши кынд ши партя де мязэзи ши кымпия ерау локуите?”” **8** Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Захария астфел: **9** „Аша а ворбит Домнул оштирилор: ‘Фачець ку адевэрэтар дрепате ши пуртаци-вэ ку бунэзате ши ындуларе унул фаца де алтул! **10** Ну асприць пе вэдувэ ши пе орфан, нич пе стрэин ши пе сэрак ши ничунул сэ ну гындяскэ рэу ын инима луй ымпотрива фрательу сэу!’ **11** Дар ей н-ау врут сэ я аминте, чи ау ынторс спателе ши шь-ау аступат урекиле ка сэ н-аудэ. **12** Шь-ау фэкут инима ка диамантул де таре, ка сэ н-аскулте Лежя, нич кувинтеле пе каре ли ле спуня Домнул оштирилор, прин Духул Сэу, прин пророчий де май ынаинте. Дин причина ачаста, Домнул оштирилор С-а апринс де о маре мыние. **13** Кынд кема Ел, ей н-ау врут с-аскулте. Де ачя нич Еу н-ам врут с-аскулт кынд ау кемат ей”, зиче Домнул оштирилор. **14** „Чи й-ам ымпрэштият принтре тоате нямуриле пе каре ну ле куноштяу; цара а фост пуститэ ын урма лор, аша кэ нимень ну май веня ши ну май плека дин еа ши, динтр-о царэ плэкүтэ кум ера, ау фэкүт ун пустиу!”

8 Кувынтул Домнулуй оштирилор а ворбит астфел: **2** „Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Ам о маре рывнэ пентру Сион ши сунт стэпынит де о рывнэ плинэ де мыние пентру ел.’ **3** Аша ворбеште Домнул: ‘Мэ ынторк ярэшь ын Сион ши вряу сэ локуеск ын мижлокул Иерусалимулуй. Иерусалим ул се ва кема «Четата чя крединчоасэ» ши мунтеле Домнулуй

оштирилор се ва кема «Мунтеле чел сфынт».’ **4** Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Ярэш вор шедя пе улицеле Иерусалимулуй бэтрынь ши фемей ын вырстэ, фиекаре ку тоягул ын мынэ, дин причина марелуй лор нумэр де зиле. **5** Улицеле четэций вор фи плине де бэець ши фете, каре се вор жука пе улице.’ **6** Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Дакэ лукрул ачеста ва пэря де мират ын окий рэмэшицей попорулуй ачестуя, ын зилеле ачеля ва фи де мират оаре ши ын окий Мей?’, зиче Домнул оштирилор. **7** Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Ятэ, Еу избэвеск пе попорул Меу дин цара де ла рэсэрит ши дин цара де ла асфинцитул соарелуй. **8** Ый вой адуче ынапой ши вор локуи ын мижлокул Иерусалимулуй; ей вор фи попорул Меу ши Еу вой фи Думнезул лор ку адевэр ши дрепате.’ **9** Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Ынтэрици-вэ мыниле, чей че аузиць астэзь ачесте кувинте дин гура пророчилор каре ау ворбит ын зиуа кынд с-а пус темелия Касей Домнулуй оштирилор, кынд с-а ынчепут сэ се зидяскэ Темплул! **10** Кэч ынаинте де ачесте зиле, ну ера рэсплатэ нич пентру лукрул омулуй, нич пентру вите. Чей че интрау ши ешыу н-авяу нич ей паче дин причина врэжмашулуй, ши Еу дезбинам пе тоць оамений уний ымпотрива алтора. **11** Акум ну вой май фаче рэмэшицей попорулуй ачестуя ка ын трекут’, зиче Домнул оштирилор. **12** ‘Чи семэнэтуриле вор мерже бине, вица ышь ва да родул, пэмынтул ышь ва да роаделе ши черуриле ышь вор тримите роуа, ши тоате ачесте лукрурь ле вой да ын стэпыниря рэмэшицей попорулуй ачестуя. **13** Дупэ кум аць фост ун блестем ынтре нямурь, каса луй Иуда ши каса луй Израел, тот астфел вэ вой мынтуи ши вещь фи о бинекувынтаре. Ну вэ темець, чи ынтэрици-вэ мыниле!’ **14** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Дупэ кум ам кэзүт сэ вэ фак рэу кынд Мэ мынияу пэринций воштри’, зиче Домнул оштирилор, ‘ши ну М-ам кэит де лукрул ачеста, **15** тот аша, акум, Мэ ынторк ын ачесте зиле ши хотэрэск сэ фак бине Иерусалимулуй ши касей луй Иуда. Ну вэ темець! **16** Ятэ че требуе сэ фачець: Фиекаре са спунэ апроапелуй сэу адевэрүл; жудекаць ын порциле воастрэ дупэ адевэр ши ын ведеря пэчий; **17** ничунул сэ ну гындяскэ ын инима луй рэу ымпотрива апроапелуй сэу ши нич сэ ну юбиць жүрэмынтул стрымб! Кэч тоате лукруриле ачестя Еу ле урэск’, зиче Домнул.” **18** Кувынтул Домнулуй оштирилор м-а ворбит астфел: **19** „Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Постул дин луна а патра, постул дин луна а чинчя, постул дин луна а шапта ши постул дин луна а зечя се вор префаче пентру каса луй Иуда ын зиле де веселие ши де букурие, ын сэрбэторь де войошие. Дар юбиць адевэрүл ши пачя!’ **20** Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Вор май вени ярэшь попоаре ши локуиторь динтр-ун маре нумэр де четэць. **21** Локуиторий уней четэць вор мерже ла чялалтэ ши вор зиче: «Хайдем сэ не ругэм Домнулуй ши сэ кэзүтэм пе Домнул оштирилор! Врем сэ мержем

ши ной!» **22** Ши мулте попоаре ши мулте нямурь вор вени астфел сз кауте пе Домнул оштирилор ла Иерусалим ши сз се роаже Домнулуй.' **23** Аша ворбеште Домнул оштирилор: 'Ын зилеле ачеля, зече оамень дин тоате лимбиле нямурилор вор апука пе ун иудеу де поала хайней ши-й вор зиче: «Врем сз мержем ку вой; кэч ам аузит кэ Думнезеу есте ку вой!»'''

9 Ятэ пророчия, кувинтул Домнулуй, деспре цара Хадрак; ши ва ынчепе дин Дамаск. Кэч Домнул аре окоул ындрепат асупра оаенилор ши песте тоате семинцииле луй Израел. **2** Ел се опреште ши песте Хамат, каре се мэргинеште ку Дамаскул, песте Тир ши Сидон, ку тоатэ ынцелепчуня лор. **3** Тирул шы-а зидит о ынтеритур; а ынгрэмэдит аржинт ка пулбэря ши аур ка норюул де пе улице. **4** Ятэ кэ Домнул ва пуне мына пе ел, ый ва нэпусти путэря ын маре ши ел ынсушь ва фи арс ку фок. **5** Аскалонул ва ведя лукрул ачеста ши се ва теме; Газа, де асемения, ши о ва апука ун путерник кутремур; Екронул, де асемения, кэч нэдежда луй ва фи датэ де рушине; ва пери ымпэратул дин Газа, ши Аскалонул ну ва май фи локуит. **6** „Стрэинул се ва ашеза ын Асдод ши вой фрынже мындрия филистенилор. **7** Ый вой скоате сынжеле дин гурэ ши урычуниле идолешть динтре динць, ка сз фие ши ел о рэмэшицэ пентру Думнезеул ностру ши сз фие ка о кэпетение дин Иуда, ши Екронул, ка иебусиций. **8** Вой тэбэры ын журул Касей Меле, ка с-о алэр ымпотрива уней оштирь, ымпотрива челор че се дук ши вин, ши ну ва май трече асуприторул песте ей, кэч акум Мэ уйт ку окий Мей. **9** Салтэ де веселие, фийка Сионулуй! Стригэ де букурие, фийка Иерусалимулуй! Ятэ кэ Ымпэратул тэу вине ла тине; Ел есте неприхэнит ши бируитор, смерит ши кэларе пе ун мэгар, пе ун мынз, пе мынзул уней мэгэрице. **10** Вой нимичи кареле де рэзбой дин Ефраим ши кайи дин Иерусалим, ши аркуриле де рэзбой вор фи нимичите. Ел ва вести нямурилор пача ши ва стэпыни де ла о маре ла чялалтэ ши де ла рыу пынэ ла маржиниле пэмынтулуй. **11** Ынсэ, кыт пентру тине, Сеоане, дин причина легэмынтулуй тэу печетлуит ку сынже, вой скоате пе принший тэйд де рэзбой дин гроапа ын каре ну есте апэ. **12** Ынтоарчеци-вэ ла четэуе, приншь де рэзбой плинь де нэдежде! О спун ши астэз кэ ыць вой ынтоарче ындоит! **13** Кэч Ымь ынкордез пе Иуда ка арк ши яу пе Ефраим ка сэжятэ ши вой скула пе копий тэйд, Сеоане, ымпотрива копиилор тэйд, Гречио! Те вой фаче ка сабия уной витяз!» **14** Дар Домнул Се ва арэта дасупра лор, ши сэжята Луй ва порни ка фулжерул; Домнул Думнезеу ва суна дин трымбицэ ши ва ынаинта вижелия де ла мязэзи. **15** Домнул оштирилор ый ва окротит ши вор мынка ши вор здоби петреле де праштине, вор бя, вор фаче гэлэжие ка амеицэ де вин; вор фи плинь ка ун пахар де жертфэ, ка ши колцуриле алтарулуй. **16** Домнул Думнезеул лор ый ва скэпа ын зиуа ачеля,

ка пе турма попорулуй Сэу, кэч ей сунт петреле кунуний ымпэрэтешть, каре вор стрэлучи ын цара Са! **17** О! Кыт сунт де ынфлориторы! Кыт сунт де фрумошь! Грыул ва весели пе тинерь ши мустул, пе фете.

10 Черечь де ла Домнул плоае, плоае де примэварэ! Домнул скоате фулжереле ши вэ тримите о плоае ымбелшугатэ пентру тоатэ вердяца де пе кымп. **2** Кэч терафимий ворбеск нимикурь, гичиторий пророческ минчунь, виселе минт ши мынгые ку дешертэчунь. Де ачеля, ей рэтэческ ка о турмэ, сунт ненорочицэ пентру кэ н-ау пэстор. **3** „Мыния Мя с-а апринс ымпотрива пэсторилор ши вой педепси пе цапэ. Кэч Домнул оштирилор Ышь черчетязэ турма, каса луй Иуда, ши о ва фаче ка пе калул Сэу де славэ ын луптэ. **4** Дин ел ва еши Пятра дин капул унгулуй, дин ел ва еши цэрушул, дин ел ва еши аркул де рэзбой, дин ел вор еши тоате кэпетенииле лаолалтэ. **5** Ей вор фи ка ниште витежэ каре калкэ ын пичоаре норюул де пе улице; ын луптэ, се вор лупта, пентру кэ Домнул ва фи ку ей; яр кэлэрэций вор фи акопериць де рушине. **6** Вой ынтэри каса луй Иуда ши вой избэви каса луй Иосиф; ый вой адуче ынапой, кэч Мь-есте милэ де ей ши вор фи ка ши кынд ничодатэ ну й-аш фи лепэдат, кэч Еу сунт Домнул Думнезеул лор ши-й вой аскулта. **7** Ефраим ва фи ка ун витяз; инима лор се ва букура ка де вин; фиий лор вор ведя лукрул ачеста ши се вор весели, инима лор се ва букура ын Домнул. **8** Ле вой флуэра ши-й вой адуна, кэч й-ам рэскупэрат, ши се вор ынмулци кум се ынмулцяу одиноарэ. **9** Ый вой рисипии принтре попоаре ши ышь вор адуче аминте де Мине ын цэрэ депэртате; вор трэи ымпреунэ ку копий лор ши се вор ынтоарче. **10** Ый вой адуче ынапой дин цара Ежиптулуй ши-й вой адуна дин Асирия; ый вой адуче ын цара Галаадулуй ши ын Либан ши ну ле ва ажунже локул. **11** Израел ва трече прин стрымториле мэрий, ва лови валуриле мэрий ши тоате адынчимиле рыулуй Нил се вор уска; мындрия Асирией ва фи фрынтэ ши тоягул де кырмуире ал Ежиптулуй ва пери. **12** Ый вой ынтэри ын Домнул ши вор умбла ын Нумеле Луй”, зиче Домнул.

11 Дескиде-ць порциле, Либануле, ка сэ-ць мэнынче фокул чедрий! **2** Вайтэ-те, кипаросуле, кэч чедрул а кэзут ши чей фалниць сунт нимичиць! Вэитаци-вэ, стежарь дин Басан, кэч пэдуря чя непэтрунсэ а фост датэ жос! **3** Пэсторий скот стригэте де жале, пентру кэ ли с-а нимичит фала; пуий де лей мужеск, кэч десишул Йорданулуй есте нимичит. **4** Аша ворбеште Домнул Думнезеул меу: „Паште оиле де тэят! **5** Кэч чей че ле кумпэрэ ле тае ши ну се симт виноваць. Ши чел че ле винде зиче: ‘Бинекувынтат сз фие Домнул, кэч мэ ымбогэцеск!’ Ши пэсторий лор ну ле круцэ. **6** Кэч ну май ам милэ де локуиторий цэрий”, зиче Домнул, „чи, ятэ, дау пе оамень пе уний ын мыниле алтора

ши ын мыниле ымпэратулуй лор; ей вор пустии цара ши н-о вор избэви дин мыниле лор.” 7 Атунч М-ам апукат сэ паск оиле де тэят, ын адевэр челе май тикэлоасе дин турмэ. Ам луат доуэ тоеже: пе унул л-ам нумит „Ындураре”, яр пе челэлалт л-ам нумит „Легэмынт”. Ши ам пэскут оиле. 8 Ам нимичит ку десэвыршире пе чей трей пэсторь ынтр-о лунэ: суфлетул Меу ну-й май рэбда ши се скырбисе ши суфлетул лор де Мине. 9 Ши ам зис: „Ну вэ май пот паште! Чя каре аре сэ моарэ сэ моарэ, чя каре аре сэ пярэ сэ пярэ ши челе че май рэмын сэ се мэнынче унеле пе алтеле!” 10 М-ам луат тоягул Ындураре ши л-ам рупт, ка сэ руп легэмынтул Меу пе каре-л ынкэясем ку тоате попоареле. 11 Ши кынд с-а рупт, ын зиуа ачя, ненорочителе ачеля де ой каре ау луат сям ла Мине ау куноскут астфел кэ ачеста ера кувынтул Домнулуй. 12 Еу ле-ам зис: „Дакэ гэсиц ку кале, даци-Мь плата; дакэ ну, ну Мь-о дацы!” Ши Мь-ау кынтэрит, ка платэ, трейзечь де аржинць. 13 Дар Домнул Мь-а зис: „Арункэ оларулуй прецул ачеста скумп ку каре М-ау прецуит!” Ши ам луат чей трейзечь де аржинць ши й-ам арункат ын Каса Домнулуй, пентру олар. 14 Апой Мь-ам рупт ал дойля тояг, Легэмынт, ка сэ руп фрэция динтре Иуда ши Израел. 15 Домнул мь-а зис: „Я ши унелтеле унуь пэстор небун! 16 Кэч ятэ кэ вой ридика ын царэ ун пэстор кэруа ну-й ва паса де оиле каре пер; ну се ва дуче сэ кауте пе челе май тинере, ну ва виндека пе челе рэните, ну ва ынгрижи де челе сэнэтоасе, чи ва мынка дин карня челор май грасе ши ну ле ва май лэса декыт копителе! 17 Вай де пэсторул де нимик каре ышь пэрэсеште оиле! Сэ кадэ сабия пе брацул луй ши пе окоул луй чел дрепт! Сэ и се усуче брацул де тот ши сэ и се стингэ окоул дрепт!”

12 Пророчия, кувынтул Домнулуй, деспре Израел. Аша ворбеште Домнул, каре а ынтинс черуриле ши а ынтемеят пэмынтул ши а ынтокмит духул омулуй дин ел: 2 „Ятэ, вой префаче Иерусалим ул ынтр-ун потир де амецире пентру тоате попоареле де примпрежур ши кяр пентру Иуда, ла ымпресураря Иерусалимулуй. 3 Ын зиуа ачя, вой фаче дин Иерусалим о пятрэ грэ пентру тоате попоареле. Тоць чей че о вор ридика вор фи вэтэмаць ши тоате нямуриле пэмынтулуй се вор стрыпнэже ымпотрива луй. 4 Ын зиуа ачя”, зиче Домнул, „вой лови ку амецялэ пе тоць кайи ши ку турбаре пе чей че вор кэлэри пе ей, дар вой авя окий дескишь асупра касей луй Иуда ши вой орби тоць кайи попоарелор. 5 Кэпетенииле луй Иуда вор зиче ын инима лор: ‘Локуиторий Иерусалимулуй сунт тэрия ноастрэ, прин Домнул оштирилор, Думнезеул лор.’ 6 Ын зиуа ачя, вой фаче пе кэпетенииле луй Иуда ка о ватрэ де фок суб лемн, ка о фэклие апринсэ суб снопы; вой мистуи ын дряпта ши ын стынга пе тоате попоареле де жур ымпрежур, яр Иерусалим ул ва фи локуит ярэшь ла локул луй чел векь. 7 Домнул ва мынтуи май

ынтый кортуриле луй Иуда, пентру ка слава касей луй Давид ши фала локуиторилор Иерусалимулуй сэ ну се ыналце песте Иуда. 8 Ын зиуа ачя, Домнул ва окроти пе локуиторий Иерусалимулуй, аша кэ чел май слаб динтре ей ва фи ын зиуа ачя, ка Давид, ши каса луй Давид ва фи ка Думнезеу, ка Ынжерул Домнулуй ынаинтя лор. 9 Ын зиуа ачя, вой кэута сэ нимическ тоате нямуриле каре вор вени ымпотрива Иерусалимулуй. 10 Атунч вой турна песте каса луй Давид ши песте локуиторий Иерусалимулуй ун дух де ындураре ши де ругэчуне ши ышь вор ынтоарче привириле спре Мине, пе каре Л-ау стрэпунс. Ыл вор плынэже кум плынэже чинева пе сингурул луй фиу ши-Л вор плынэже амарник, кум плынэже чинева пе ун ынтый нэскут. 11 Ын зиуа ачя, ва фи жале маре ын Иерусалим, ка жалья дин Хададримон ын валя Мегидонулуй. 12 Цара се ва жели, фиекаре фамилие деосебит: фамилия касей луй Давид деосебит ши фемеиле ей деосебит; фамилия касей луй Натан деосебит ши фемеиле ей деосебит; 13 фамилия касей луй Леви деосебит ши фемеиле ей деосебит; фамилия луй Шимей деосебит ши фемеиле ей деосебит; 14 тоате челелалте фамилий, фиекаре фамилие деосебит ши фемеиле ей деосебит.

13 Ын зиуа ачя, се ва дескиде касей луй Давид ши локуиторилор Иерусалимулуй ун извор пентру пэкат ши некурэцие. 2 Ын зиуа ачя”, зиче Домнул оштирилор, „вой стырпи дин царэ нумеле идолилор, ка нимень сэ ну-шь май адукэ аминте де ей; вой скоате, де асеменя, дин царэ пе пророчий минчиношь ши духул некурат. 3 Ши, дакэ ва май пророчэ чинева, атунч татэл сэу ши мама са, ыншишь пэринций луй, ый вор зиче: ‘Ту ну вей трэи, кэч ай спус минчунь ын Нумеле Домнулуй’; ши татэл сэу ши мама са, чей каре л-ау нэскут, ыл вор стрэпунэже кынд ва пророчэ. 4 Ын зиуа ачя, пророчий се вор рушина, фиекаре, де веденииле лор кынд вор пророчэ ши ну се вор май ымбрэка ынтр-о манта де пэр ка сэ минтэ пе оамень. 5 Дар фиекаре дин ей ва зиче: ‘Еу ну сунт пророк, чи сунт плугар, кэч ам фост кумпэрат дин тинереця мя!’ 6 Ши дакэ-л ва ынтреба чинева: ‘Де унде вин ачесте рэнь пе каре ле ай ла мынь?’, ел ва рэспунде: ‘Ын каса челор че мэ обяу ле-ам примит.’ 7 Скоалэ-те, сабие, асупра пэсторулуй Меу ши асупра омулуй каре ым есте товарэш!”, зиче Домнул оштирилор. „Ловеште пе пэстор ши се вор рисипи оиле! Ши Ымь вой ынтоарче мына спре чей мичь. 8 Ын тоатэ цара”, зиче Домнул, „доуэ треимь вор фи нимичите, вор пери, яр чялалтэ треиме ва рэмыне. 9 Дар треимя ачаста дин урмэ о вой пуне ын фок ши о вой курэци кум се курэцеште аржинтул, о вой лэмури кум се лэмуреште арул. Ей вор кема Нумеле Меу ши ый вой аскулта; Еу вой зиче: ‘Ачеста есте попорул Меу!’ Ши ей вор зиче: ‘Домнул есте Думнезеул меу!’”

14 Ятэ, вине зиуа Домнулуй, кынд тоате прэзиле тале вор фи ымпэрците ын мижлокул тэу.

2 Атунч вой стрынже тоате нямуриле ла рэзбой ымпотрива Иерусалимулуй. Четатя ва фи луатэ, каселе вор фи жефуите ши фемеиле, батжокорите; жумэатэ дин четате ва мерже ын робие, дар рэмэшица попорулуй ну ва фи нимичитэ ку десэвыршире дин четате. 3 Чи Домнул Се ва арэта ши ва лупта ымпотрива ачестор нямурь, кум С-а луптат ын зиуа бэтэлией. 4 Пичоареле Луй вор ста ын зиуа ачея пе Мунтеле Мэслинилор, каре есте ын фаца Иерусалимулуй, спре рэсэрит; Мунтеле Мэслинилор се ва деспица ла мижлок, спре рэсэрит ши спре апус, ши се ва фаче о вале фоарте маре: жумэатэ дин мунте се ва траже ынапой спре мязэноапте, яр жумэатэ, спре мязэзи. 5 Вець фужи атунч ын валя мунцилор Мей, кэч валя динтре мунць се ва ынтинде пынэ ла Ацел, ши вещь фужи кум аць фужит де кутремурул де пэмынт де пе время луй Озия, ымпэратул луй Иуда. Ши атунч ва вени Домнул Думнезеул меу ши тоць сфинций ымпреунэ ку Ел! 6 Ын зиуа ачея, ну ва май фи луминэ; стелеле стрэлучитоаре се вор аскунде. 7 Ва фи о зи деосебитэ, куноскутэ де Домнул, ну ва фи нич зи, нич ноапте; дар спре сярэ се ва арэта лумина. 8 Ын зиуа ачея, вор изворы апе вий дин Иерусалим ши вор курже жумэатэ спре маря де рэсэрит, жумэатэ спре маря де апус; аша ва фи ши вара, ши ярна. 9 Ши Домнул ва фи ымпэрат песте тот пэмынтул. Ын зиуа ачея, Домнул ва фи сингурул Домн ши Нумеле Луй ва фи сингурул Нуме. 10 Тоатэ цара ва ажунже ка шесул Йорданулуй, де ла Геба пынэ ла Римон, ла мязэзи де Иерусалим, яр Иерусалим ул ва фи ынэлцат ши ва рэмыне лиништит ла локул луй, де ла Поарта луй Бениамин пынэ ла локул порций динтый, пынэ ла Поарта Унгюрилор, ши де ла турнул луй Хананеел пынэ ла тяскуриле ымпэратулуй. 11 Ей вор локуи ын ел ши ну ва май фи ничун блестем ын ел; Иерусалим ул ва фи лиништит. 12 Дар ятэ уржія ку каре ва лови Домнул пе тоате попоареле каре вор лупта ымпотрива Иерусалимулуй. Ле ва путрезі карня стынд ынкэ ын пичоаре, ле вор путрезі окий ын гэуриле лор ши ле ва путрезі лимба ын гурэ. 13 Ын зиуа ачея, Домнул ва тримите о маре ынвэлмэшялэ ын ей; унул ва апука мына алтуя ши вор ридика мына уний асупра алтора. 14 Иуда ва лупта ши ел ын Иерусалим ши вор стрынже богэцииле тутурор нямурилор де примпрежур: аурул, аржинтул ши хайне фоарте мулте. 15 Ачеяшь уржіе ва лови ши каий, катырий, кэмилеле, мэгарий ши тоате вители каре вор фи ын табереле ачея. 16 Тоць чей че вор май рэмыне дин тоате нямуриле вените ымпотрива Иерусалимулуй се вор суи ын фиекаре ан сэ се ынкине ынаинтя Ымпэратулуй, Домнул оштирилор, ши сэ прэзнуяскэ Сэрбэтоаря Кортурилор. 17 Дакэ унеле дин фамилии пэмынтулуй ну вор вои сэ се суге ла Иерусалим ка сэ се ынкине ынаинтя Ымпэратулуй, Домнул оштирилор, ну ва кэдя плоае песте еле. 18 Дакэ фамилия Ежиптулуй ну се ва суи, дакэ ну ва вени, ну ва кэдя плоае нич песте еа; ва фи ловитэ ку ачеяшь уржіе ку каре ва лови Домнул нямуриле каре ну се вор суи сэ прэзнуяскэ Сэрбэтоаря Кортурилор. 19 Ачаства ва фи педяпса Ежиптулуй ши педяпса тутурор нямурилор каре ну се вор суи сэ прэзнуяскэ Сэрбэтоаря Кортурилор. 20 Ын зиуа ачея, ва ста скрис пынэ ши пе зургэлэий каилор: „Сфинць Домнулуй!” Ши оалеле дин Каса Домнулуй вор фи ка потиреле де жертфэ ынаинтя алтарулуй. 21 Орьче оалэ дин Иерусалим ши дин Иуда ва фи ынкинатэ Домнулуй оштирилор; тоць чей че вор адуче жертфе вор вени ши се вор служи де еле ка сэ-шь фярбэ карня ши ну вор май фи канааниць ын Каса Домнулуй оштирилор ын зиуа ачея.

МАЛЕАХИ

1 Пророчия, кувинтул Домнулуй, кэтре Израел, прин Малеахи: **2** „В-ам юбит”, зиче Домнул. „Ши вой зичець: ‘Ку че не-ай юбит?’ Ну есте Есау фрате ку Иаков?” зиче Домнул; „тотушь ам юбит пе Иаков **3** ши ам урыт пе Есау, й-ам префэкут мунций ынтр-о пустиеатэ ши мошениря луй ам дат-о шакалитор дин пустиу.” **4** Яр дакэ ар зиче Едомул: „Сунтем нимичиць, дар вом ридика ярэшь дэрымэтуриле!” аша ворбеште Домнул оштирилор: „Сэ зидяскэ ей, кэч Еу вой сурпа, ши се вор нуми: ‘Цара рэуэтэций’ ши ‘Попорул пе каре С-а мыният Домнул пентру тотдяна!’ **5** Вець ведя ку окий воштри лукрул ачеста ши вець зиче: ‘Маре есте Домнул динколо де хотареле луй Израел!’ **6** ‘Ун фиу чиншесте пе татэл сэу ши о слугэ, пе стэпынул сэу. Дакэ сунт Татэ, унде есте чинстя каре Ми се кувине? Дакэ сунт Стэпын, унде есте тяма де Мине?’, зиче Домнул оштирилор кэтре вой, преоцилор, каре несокотиць Нумеле Меу ши каре зичець: ‘Ку че ам несокотит ной Нумеле Тэу?’ **7** Прин фапул кэ адучець пе алтарул Меу букате некурате! Ши дакэ зичець: ‘Ку че Те-ам спуркат?’ – Прин фапул кэ аць зис: ‘Маса Домнулуй есте де диспещуит!’ **8** Кынд адучець ка жертфэ о витэ оарбэ, ну есте рэу лукрул ачеста? Кынд адучець уна шыкоапэ сау бетягэ, ну есте рэу лукрул ачеста оаре? Я аду-о дрегэторулуй тэу! Те ва прими ел бине пентру еа, ва цине ел сямэ де еа?”, зиче Домнул оштирилор. **9** „Ши акум, вэ рог, ругаци-вэ луй Думнезеу сэ айбэ милэ де ной! Вэ ва прими Ел ку бунэвоинцэ кынд мыниле воастрэ фак астфел де лукрурь?”, зиче Домнул оштирилор. **10** „Чине дин вой ва ынкиде порциле ка сэ н-априндець дежяба фокул пе алтарул Меу? Н-ам ничо плэчере де вой”, зиче Домнул оштирилор, „ши даруриле де мынкаре дин мына воастрэ ну-Мь сунт плэкуте! **11** Кэч де ла рэсаритул соарелуй пынэ ла асфинцит, Нумеле Меу есте маре ынтре нямурь ши претутиндэ се арде тэмые ын чинстя Нумелуй Меу ши се адук дарурь де мынкаре курате, кэч маре есте Нумеле Меу ынтре нямурь”, зиче Домнул оштирилор. **12** „Дар вой ыл пынгэриць прин фапул кэ зичець: ‘Маса Домнулуй есте спуркатэ ши че адуче еа есте о мынкаре де диспещуит!’ **13** Вой зичець: ‘Че май остенялэ! ши о диспещуиць”, зиче Домнул оштирилор, „ши адучець че есте фурат, шыкоп сау бетяг – ятэ даруриле де мынкаре пе каре ле адучець! Пот Еу сэ ле примеск дин мыниле воастрэ?”, зиче Домнул. **14** „Ну! Блестемат сэ фие ыншелэторул каре аре ын турма луй о витэ де парте бэрбэтыскэ, ши тотушь журуеште ши жертфеште Домнулуй о витэ бетягэ! Кэч Еу сунт ун ылпэрат маре”, зиче Домнул оштирилор, „ши Нумеле Меу есте ынфрикошат принтре нямурь.

2 Акум, кэтре вой се ындряптэ порунка ачаста, преоцилор! **2** Дакэ ну вець аскулта, дакэ ну вэ вець пуне анима ка сэ даць славэ Нумелуй

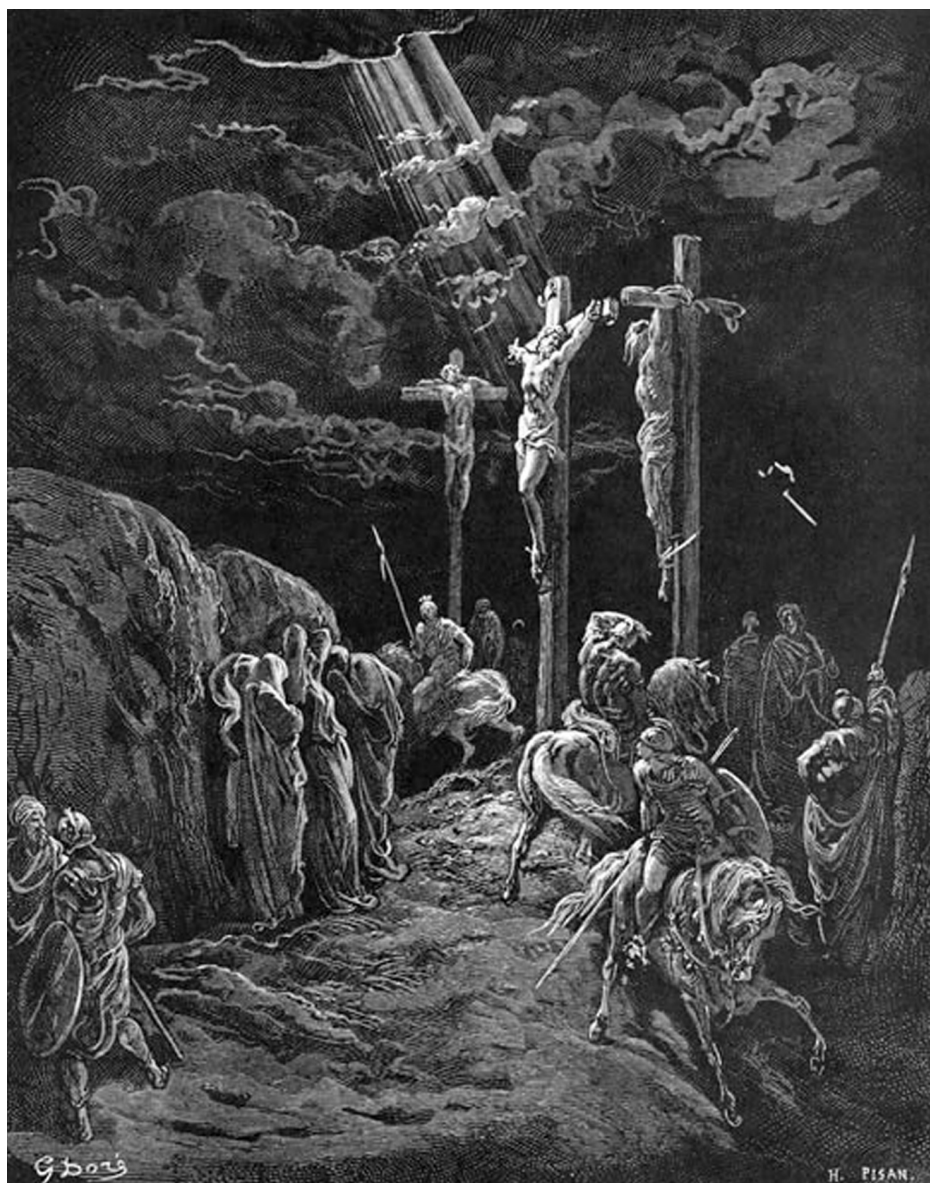
Меу”, зиче Домнул оштирилор, „вой арунка ын вой блестемул ши вой блестема бинекувынтэриле воастрэ; да, ле-ам ши блестемат, пентру кэ н-авець пе нимэм порунка Мя. **3** Ятэ, вэ вой нимичи сэмынца ши вэ вой арунка балага ын фаць, балага вителор пе каре ле жертфиць, ши вець фи луаць ымпреунэ ку еле. **4** Вець шти атунч кэ Еу в-ам дат порунка ачаста, пентру ка легэмынтул Меу ку Леви сэ рэмынэ ын пичоаре”, зиче Домнул оштирилор. **5** „Легэмынтул Меу ку ел ера ун легэмынт де вяць ши де паче. И л-ам дат ка сэ се тямэ де Мине, ши ел с-а темут де Мине, а тремурат де Нумеле Меу. **6** Лежя адевэрулуй ера ын гура луй ши ну с-а гэсит нимик неলেখюит пе бузеле луй; а умблат ку Мине ын паче ши ын неприхэньри ши пе мулць й-а абэтут де ла рэу. **7** Кэч бузеле преотулуй требуе сэ пэзяскэ штиинца ши дин гура луй се аштяптэ ынвэцэтурэ, пентру кэ ел есте ун сол ал Домнулуй оштирилор. **8** Дар вой в-аць абэтут дин кале, аць фэкут дин Лежэ ун прилеж де кэдере пентру мулць ши аць кэлкат легэмынтул луй Леви”, зиче Домнул оштирилор. **9** „Де ачэя ши Еу вэ вой фаче сэ фиць диспещуиць ши ынжосиць ынаинтя ынтрегулуй попор, пентру кэ н-аць пэзит кэиле Меле, чи кэутаць ла фаца оаменилор кынд тэлмэчиць Лежя.” **10** Н-авем том ун сингур Татэ? Ну не-а фэкут ун сингур Думнезеу? Пентру че дар сунтем аша де некрэдинчощь унул фаць де алтул, пынгэринд астфел легэмынтул пэринцилор ноштри? **11** Иуда с-а арэтат некрэдинчос ши ын Иуда ши ла Иерусалим с-а сэвыриш о урычуне; фииндэ Иуда а спуркат че есте ынкинат Домнулуй, че юбеште Домнул, ши с-а унит ку фийка унуй думнезеу стрэин. **12** Домнул ва нимичи пе омул каре а фэкут лукрул ачеста, пе чел че вегязэ ши рэспунде, ыл ва нимичи дин кортуруле луй Иаков ши ва нимичи пе чел че адуче ун дар де мынкаре Домнулуй оштирилор. **13** Ятэ акум че май фачець: Акопериць ку лакримь алтарул Домнулуй, ку пынсете ши жемете, аша ынкыт Ел ну май каутэ ла даруриле де мынкаре ши ну май поате прими нимик дин мыниле воастрэ. **14** Ши дакэ ынтребаць: „Пентру че?” Пентру кэ Домнул а фост мартор ынтре тине ши неваста дин тинереця та, кэрея акум ну-й ешьт крэдинчос, мэкар кэ есте товарэша ши неваста ку каре ай ынкеят легэмынт! **15** Ну не-а дат Унул сингур, Думнезеу, суфларя де вяць ши не-а пэстрат-о? Ши че чере ачел Унул сингур? Сэмынцэ думнезяскэ! Луаць сямэ дар ын минтя воастрэ ши ничунул сэ ну фие некрэдинчос невестей дин тинереця луй! **16** „Кэч Еу урэск деспэриця ын кэсэторие”, зиче Домнул Думнезеул луй Израел, „ши пе чел че ышь акоперэ хайна ку силничие”, зиче Домнул оштирилор. „Де ачэя, луаць сямэ ын минтя воастрэ ши ну фиць некрэдинчощь!” **17** Вой обосиць пе Домнул прин кувинтеле воастрэ ши май ынтребаць: „Ку че Л-ам обосит?” Прин фапул кэ зичець: „Орьчине фаче рэу есте бун ынаинтя Домнулуй ши де ел аре плэчере!” Сау: „Унде есте Думнезеул дрептэций?”

3 „Ятэ, вой тримите пе солул Меу; ел ва прегэти каля ынаинтя Мя. Ши деодатэ ва интра ын Темплул Сэу Домнул, пе каре-Л кэуаць: Солул легэмынтулуй, пе каре-Л дориць; ятэ кэ вине”, зиче Домнул оштирилор. **2** „Чине ва путя сэ суфере ынсэ зиуа венирий Луй? Чине ва рэмыне ын пичоаре кынд Се ва арэта Ел? Кэч Ел ва фи ка фокул топигулуй ши ка лешия ынэлбиторулуй. **3** Ел ва шеда, ва топи ши ва курэци аржинулуй; ва курэци пе фиий луй Леви, ый ва лэмури кум се лэмуруште аурул ши аржинул ши вор адуче Домнулуй дарурь неприхэните. **4** Атулч, дарул луй Иуда ши ал Иерусалимулуй ва фи плэкут Домнулуй, ка ын зилеле челе векь, ка ын аний де одиниоарэ. **5** Мэ вой апропия де вой пентру жудекатэ ши Мэ вой грэби сэ мэртулисеск ымпотрива дескынтэторилор ши прякурварилор, ымпотрива челор че журэ стрымб, ымпотрива челор че опреск плата симбриашулуй, каре асупреск пе вэдувь ши пе орфан, недрептэцеск пе стрэин ши ну се тем де Мине”, зиче Домнул оштирилор. **6** „Кэч Еу сунт Домнул, Еу ну Мэ скимб; де ачя вой, копий ай луй Иаков, н-аць фост нимичиць. **7** Дин время пэринцилор воштри, вой в-аць абэтут де ла порунчиле Меле ши ну ле-аць пэзит. Ынтоарчеци-вэ ла Мине ши Мэ вой ынтоарче ши Еу ла вой”, зиче Домнул оштирилор. „Дар вой ынтребаць: ‘Ын че требуе сэ не ынтоарчем?’ **8** Се каде сэ ыншеле ун ом пе Думнезеу кум Мэ ыншелаць вой? Дар вой ынтребаць: ‘Ку че Те-ам ыншелат?’ Ку зечуелиле ши даруриле де мынкаре. **9** Сунтець блестемаць кытэ време кэуаць сэ Мэ ыншелаць, тот попорул ын ынтрежиме! **10** Адучець ынсэ ла кася вистиерией тоате зечуелиле, ка сэ фие хранэ ын Каса Мя; пунеци-Мэ астфел ла ынчеркаре”, зиче Домнул оштирилор, „ши вещь ведя дакэ ну вэ вой дескиде зэгазуриле черурилор ши дакэ ну вой турна песте вой белшуг де бинекувынтаре. **11** Ши вой муфра пентру вой пе чел че мэнынкэ (лэкуста) ши ну вэ ва нимичи роаделе пэмынтулуй, ши вица ну ва фи неродитоаре ын кымпиале воастре”, зиче Домнул оштирилор. **12** „Тоате нямуриле вэ вор феричи атулч, кэч вещь фи о царэ плэкутэ”, зиче Домнул оштирилор. **13** „Кувинтеле воастре сунт аспре ымпотрива Мя”, зиче Домнул. „Ши май ынтребаць: ‘Че-ам спус ной ымпотрива Та?’ **14** Аць зис: ‘Дежяба служим луй Думнезеу ши че ам кыштитат дакэ ам пэзит порунчиле Луй ши ам умблат тришть ынаинтя Домнулуй оштирилор? **15** Акум феричим пе чей труфашь; да, челор рэй ле мерже бине; да, ей испитеск пе Думнезеу ши скапэ!” **16** Атулч, ши чей че се тем де Домнул ау ворбит адеся унул ку алтул; Домнул а луат аминте ла лукрул ачеста ши а аскултат ши о карте де адучере аминте а фост скрисэ ынаинтя Луй пентру чей че се тем де Домнул ши чинстеск Нумеле Луй. **17** „Ей вор фи ай Мей”, зиче Домнул оштирилор, „Ымь вор фи о комоарэ деосебитэ ын зиуа пе каре о прегэтеск Еу. Вой авя милэ де ей кум аре милэ ун ом де фиул сэу каре-й служеште.” **18** Ши вещь ведя

дин ноу атулч деосебиря динтре чел неприхэнит ши чел рэу, динтре чел че служеште луй Думнезеу ши чел че ну-й служеште.

4 „Кэч ятэ, вине зиуа каре ва арде ка ун куптор! Тоць чей труфашь ши тоць чей рэй вор фи ка мириштя; зиуа каре вине ый ва арде”, зиче Домнул оштирилор, „ши ну ле ва лэса нич рэдэчинэ, нич рамурэ. **2** Дар пентру вой, каре вэ темець де Нумеле Меу, ва рэсэри Соареле неприхэнирий ши тэмэдуира ва фи суб арипиале Луй; вещь еши ши вещь сэри ка вицей дин гражд. **3** Ши вещь кэлка ын пичоаре пе чей рэй, кэч ей вор фи ка ченуша суб талпа пичоарелор воастре ын зиуа пе каре о прегэтеск Еу”, зиче Домнул оштирилор. **4** „Адучеци-вэ аминте де Лежя луй Мойсе, робул Меу, кэруя й-ам дат ын Хороб рындуель ши порунч пентру тот Исраелул! **5** Ятэ, вэ вой тримите пе пророкул Илие ынаинте де а вени зиуа Домнулуй, зиуа ачя маре ши ынфрикошатэ. **6** Ел ва ынтоарче инима пэринцилор спре копий ши инима копиилор спре пэринций лор, ка ну кумва, ла вениря Мя, сэ ловеск цара ку блестем!”

NOUL TESTAMENT



Исус зичя: „Татэ, яртэ-й, кэч нуштиу че фак!”
Ей шь-ау ымпэрцит хайнеле Луй ынтре ей, трэгынд ла сорць.
Лука 23:34

Матей

1 Картя нямулуй луй Исус Христос, фиул луй Давид, фиул луй Авраам. **2** Авраам а нэскут пе Исаак; Исаак а нэскут пе Иаков; Иаков а нэскут пе Иуда ши фраций луй; **3** Иуда а нэскут пе Фарес ши Зара, дин Тамар; Фарес а нэскут пе Есром; Есром а нэскут пе Арам; **4** Арам а нэскут пе Аминадаб; Аминадаб а нэскут пе Наасон; Наасон а нэскут пе Салмон; **5** Салмон а нэскут пе Боаз, дин Рахав; Боаз а нэскут пе Обед, дин Рут; Обед а нэскут пе Иесе; **6** Иесе а нэскут пе ымпэратул Давид. Ымпэратул Давид а нэскут пе Соломон, дин вэдува луй Урие; **7** Соломон а нэскут пе Робоам; Робоам а нэскут пе Абия; Абия а нэскут пе Аса; **8** Аса а нэскут пе Иосафат; Иосафат а нэскут пе Иорам; Иорам а нэскут пе Озия; **9** Озия а нэскут пе Иоатам; Иоатам а нэскут пе Ахаз; Ахаз а нэскут пе Езекия; **10** Езекия а нэскут пе Манасе; Манасе а нэскут пе Амон; Амон а нэскут пе Иосия; **11** Иосия а нэскут пе Иехония ши фраций луй, пе время стрэмутэрий ын Бабилон. **12** Дупэ стрэмутаря ын Бабилон, Иехония а нэскут пе Салатиел; Салатиел а нэскут пе Зороабел; **13** Зороабел а нэскут пе Абиуд; Абиуд а нэскут пе Елиаким; Елиаким а нэскут пе Азор; **14** Азор а нэскут пе Садок; Садок а нэскут пе Аким; Аким а нэскут пе Елиуд; **15** Елиуд а нэскут пе Елеазар; Елеазар а нэскут пе Матан; Матан а нэскут пе Иаков; **16** Иаков а нэскут пе Иосиф, бэрбатул Марией, дин каре С-а нэскут Исус, каре Се кямэ Христос. **17** Деч, де ла Авраам пынэ ла Давид, сунт пайспрезече нямурь де тоате; де ла Давид пынэ ла стрэмутаря ын Бабилон сунт пайспрезече нямурь; ши де ла стрэмутаря ын Бабилон пынэ ла Христос сунт пайспрезече нямурь. **18** Яр наштеря луй Исус Христос а фост аша: Мария, мама Луй, ера логодитэ ку Иосиф; ши, ынаинте ка сэ локуяскэ ей ымпреунэ, еа с-а афлат ынсэрчинатэ де ла Духул Сфынт. **19** Иосиф, бэрбатул ей, ера ун ом неприхэниш ши ну воя с-о факэ де рушине ынаинтя лумий, де ачешь-а пус де гынд с-о ласе пе аскунс. **20** Дар, пе кынд се гындя ел ла ачесте лукрурь, и с-а арэатат ын вис ун ынжер ал Домнулуй ши й-а зис: „Иосифе, фиул луй Давид, ну те теме сэ ей ла тине пе Мария, невестэ-та, кэч че с-а зэмислит ын еа есте де ла Духул Сфынт. **21** Еа ва наште ун Фиу ши-й вей пуне нумеле Исус, пентру кэ Ел ва мынтуи пе попурул Луй де пэкателе сале.” **22** Тоате ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэ се ымплиняскэ че вестие Домнул прин пророкул каре зиче: **23** „Ятэ, феоара ва фи ынсэрчинатэ, ва наште ун Фиу ши-й вор пуне нумеле Емануел”, каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Думнезеу есте ку ной”. **24** Кынд с-а трезит Иосиф дин сомн, а фэкут кум ый порунчисе ынжерул Домнулуй; ши а луат ла ел пе невестэ-са. **25** Дар н-а куноскут-о пынэ че еа а нэскут ун Фиу. Ши ел й-а пус нумеле Исус.

2 Дупэ че С-а нэскут Исус ын Бетлеемул дин Иудея, ын зилеле ымпэратулуй Ирод, ятэ кэ ау венит

ниште мажь дин Рэсэрит ла Иерусалим **2** ши ау ынтрэбат: „Унде есте Ымпэратул де курынд нэскут ал иудеилор? Финндкэ й-ам вэзут стяуа ын Рэсэрит ши ам венит сэ не ынкинэм Луй.” **3** Кынд а аузит ымпэратул Ирод ачест лукру, с-а тулбурат мулт ши тот Иерусалимул с-а тулбурат ымпреунэ ку ел. **4** А адунат пе тоць преоций чей май де сямэ ши пе кэртуриарий народулуй ши а кэутат сэ афле де ла ей унде требуя сэ Се наскэ Христосул. **5** „Ын Бетлеемул дин Иудея”, й-ау рэспунс ей, „кэч ятэ че а фост скрис прин пророкул: **6** ‘Ши ту, Бетлееме, цара луй Иуда, ну ештэ ничдекум чя май неынсемнатэ динтре кэпетенииле луй Иуда; кэч дин тине ва еши о Кэпетение, каре ва фи Пэstorул попурулуй Меу Израел.’” **7** Атунич, Ирод а кемат ын аскунс пе мажь ши а афлат ынтокмай де ла ей время ын каре се арэтасе стяуа. **8** Апой й-а тримис ла Бетлеем ши ле-а зис: „Дучеци-вэ де черчетаць ку де-амэунтул деспре Прунк ши, кынд Ыл вець гэси, даци-мь ши мие де штире, ка сэ вин ши еу сэ мэ ынкин Луй.” **9** Дупэ че ау аскултат пе ымпэратул, мажий ау плекат. Ши ятэ кэ стяуа пе каре о вэзусерэ ын Рэсэрит мержэ ынаинтя лор, пынэ че а венит ши с-а оприт дясупра локулуй унде ера Прункул. **10** Кынд ау вэзут ей стяуа, н-ау май путут де букуррие. **11** Ау интрат ын касэ, ау вэзут Прункул ку Мария, мама Луй, с-ау арункат ку фаца ла пэмынт ши И с-ау ынкинат; апой шь-ау дескис вистиерииле ши й-ау адус дарурь: аур, тэмые ши смиренэ. **12** Ын урмэ, ау фост ынштиинцаць де Думнезеу ын вис сэ ну май дя пе ла Ирод ши с-ау ынторс ын цара лор пе ун алт друм. **13** Дупэ че ау плекат мажий, ун ынжер ал Домнулуй се арэатэ ын вис луй Иосиф ши-й зиче: „Скоалэ-те, я Прункул ши пе мама Луй, фузь ын Ежипт ши рэмый аколо пынэ ыць вой спуне еу, кэч Ирод аре сэ кауте Прункул ка сэ-л омоаре.” **14** Иосиф с-а скулат, а луат Прункул ши пе мама Луй, ноаптя, ши а плекат ын Ежипт. **15** Аколо а рэмас пынэ ла моартя луй Ирод, ка сэ се ымплиняскэ че фусесе вестит де Домнул прин пророкул каре зиче: „Ам кемат пе Фиул Меу дин Ежипт.” **16** Атунич, Ирод, кынд а вэзут кэ фусесе ыншелат де мажь, с-а мыният фоарте тарешь а тримис сэ омоаре пе тоць прунчий де парте бэрбэтыяскэ, де ла дой ань ын жос, каре ерау ын Бетлеем ши ын тоате ымпрежуримиле луй, потривит ку время пе каре о афласе ынтокмай де ла мажь. **17** Атунич с-а ымплинит че фусесе вестит прин пророкул Иеремия, каре зиче: **18** „Ун ципэт с-а аузит ын Рама, плынжере ши бочет мулт; Рахела ышь желя копияи ши ну воя сэ фие мынгягятэ, пентру кэ ну май ерау.” **19** Дупэ че а мурит Ирод, ун ынжер ал Домнулуй се арэатэ ын вис луй Иосиф, ын Ежипт, **20** ши-й зиче: „Скоалэ-те, я Прункул ши пе мама Луй ши ду-те ын цара луй Израел, кэч ау мурит чей че кэутау сэ я вяца Прункулуй.” **21** Иосиф с-а скулат, а луат Прункул ши пе мама Луй ши а венит ын цара луй Израел. **22** Дар, кынд а аузит кэ ын Иудея ымпэрэцеште Архелау, ын локул татэлулуй сэу Ирод, с-а темут сэ се дукэ аколо; ши,

фиинд ынштинцат де Думнезеу ын вис, а плект ын пэрциле Галилей. **23** А венит аколо ши а локуит ынтр-о четате нумитэ Назарет, ка сэ се ымплиняскэ че фусесе вестит прин пророчы: кэ Ел ва фи кемат Назаринян.

3 Ын время ачeya а венит Иоан Ботезэторул ши проповэдуя ын пустиул Иудей. **2** Ел зичя: „Покэици-вэ, кэч Ымпэрэция черурилор есте апроапе.” **3** Иоан ачеста есте ачела каре фусесе вестит прин пророкул Исая, кынд зиче: „Ятэ гласул челуй че стригэ ын пустиу: ‘Прегэтиць каля Домнулуй, нетезици-й кэрэриле.’” **4** Иоан пурта о хайнэ де пэр де кэмилэ ши ла мижлок ера ынчинс ку ун брыу де куры. Ел се хрэня ку лэкусте ши мьере сэлбатики. **5** Локуиторий дин Иерусалим, дин тоатэ Иудея ши дин тоате ымпрежуриле Йорданулуй ау ынчепут сэ ясэ ла ел; **6** ши, мэртурисинду-шь пэкателе, ерау ботезаць де ел ын рыул Йордан. **7** Дар кынд а възут пе мулць дин фарисей ши дин садукей кэ вин сэ примяскэ ботезул луй, ле-а зис: „Пуй де нэпырчь, чине в-а ынвэцат сэ фужиць де мыния виитоаре? **8** Фачець дар роаде вредниче де покэинца воастрэ. **9** Ши сэ ну кредець кэ путече зиче ын вой ыншивэ: ‘Авем ка татэ пе Авраам!’ Кэч вэ спун кэ Думнезеу дин петреле ачестя поате сэ ридиче фий луй Авраам. **10** Ятэ кэ секуря а ши фост ынфиптэ ла рэдэчина помилор: деч орьче пом каре ну фаче род бун ва фи тэят ши арункат ын фок. **11** Кыт деспре мене, еу вэ ботез ку апэ, спре покэинць; дар Чел че вине дупэ мене есте май путерник декыт мене, ши еу ну сунт вредник сэ-й дук ынкэлцэминта. Ел вэ ва ботеза ку Духул Сфынт ши ку фок. **12** Ачела Ышь алопата ын мынэ, Ышь ва курэци ку десэвыршире ария ши Ышь ва стрынже грыул ын грынар, дар плява о ва арде ынтр-ун фок каре ну се стинже.” **13** Атунч а венит Исус дин Галилея ла Йордан, ла Иоан, ка сэ фие ботезат де ел. **14** Дар Иоан кэута сэ-л опрыскэ. „Еу”, зичя ел, „ам требуйнць сэ фиу ботезат де Тине, ши Ту вий ла мене?” **15** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Ласэ-Мэ акум, кэч аша се каде сэ ымплиним тот че требеуе ымплинит.” Атунч, Иоан Л-а лэсат. **16** Де ындатэ че а фост ботезат, Исус а ешит дин апэ. Ши, ын клипа ачeya, черуриле с-ау дескис ши а възут пе Духул луй Думнезеу коборынду-Се ын кип де порумбел ши венинд песте Ел. **17** Ши дин черурь с-а аузит ун глас, каре зичя: „Ачеста есте Фиул Меу пряубит, ын каре Ымь гэсеск плэчеры.”

4 Атунч, Исус а фост дус де Духул ын пустиу, ка сэ фие испитит де дяволул. **2** Аколо а постит патрузечь де зиле ши патрузечь де ноппь; ла урмэ а флэмынзит. **3** Испититорул с-а апропийат де Ел ши й-а зис: „Дакэ ешть Фиул луй Думнезеу, порунчеште ка петреле ачестя сэ се факэ пынь.” **4** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Есте скрис: ‘Омул ну трэеште нумайку пыне, чи ку орьче кувынт каре есе дин гура луй Думнезеу.’” **5** Атунч, дяволул Л-а дус ын сфынта четате, Л-а пус пе стряшина Темплулуй **6** ши й-

а зис: „Дакэ ешть Фиул луй Думнезеу, арункэ-Те жос, кэч есте скрис: ‘Ел ва порунчи ынжерилор Сэй сэ вегезе асупра Та; ши ей Те вор луа пе мынь, ка ну кумва сэ Те ловешть ку пичорил де врео пятрэ.”” **7** „Де асеменя, есте скрис”, а зис Исус: „Сэ ну испитештьпе Домнул Думнезеул тэу.” **8** Дяволул Л-а дус апоий пе ун мунте фоарте ыналт, й-а арэгат тоате ымпэрэциле лумий ши стрэлучиры лор ши й-а зис: **9** „Тоате ачесте лукрурь Ци ле вой да Цие, дакэ Те вей арунка ку фаца ла пэмынт ши Те вей ынкина мие.” **10** „Плякэ, Сатано”, й-а рэспунс Исус. „Кэч есте скрис: ‘Домнулуй Думнезеулуй тэусэ те ынкинть ши нумай Луй сэ-й служешть.”” **11** Атунч, дяволул Л-а лэсат. Ши деодатэ ау венит ла Исус ниште ынжерь ши ау ынчепут сэ-й служяскэ. **12** Кынд а аузит Исус кэ Иоан фусесе ынкис, а плект ын Галилея. **13** А пэрэсит Назаретул ши а венит де а локуит ын Капернаум, лынгэ маре, ын цинутул луй Забулон ши Нефтали, **14** ка сэ се ымплиняскэ че фусесе вестит прин пророкул Исая, каре зиче: **15** „Цара луй Забулон ши цара луй Нефтали, ынспре маре, динколо де Йордан, Галилея нямурилор, **16** нароудл ачеста, каре зэчя ын ынтунерик, а възут о маре луминэ; ши песте чей че зэчяу ын цинутул ши ын умбра морций, а рэсэрит лумина.” **17** Де атунч ынколо, Исус а ынчепут сэ проповэдуяскэ ши сэ зикэ: „Покэици-вэ, кэч Ымпэрэция черурилор есте апроапе.” **18** Пе кынд тречя пе лынгэ Маря Галилей, Исус а възут дой фраць: пе Симон, зис Петру, ши пе фрателе сэу Андрей, каре арункау о мряжэ ын маре; кэч ерау пескарь. **19** Ел ле-а зис: „Веницьдупэ Мене ши вэ вой фаче пескарь де оамень.” **20** Ындатэ, ей ау лэсат мрежеле ши ау мерс дупэ Ел. **21** Де аколо а мерс май департе ши а възут пе алць дой фраць: пе Иаков, фиул луй Зебедей, ши пе Иоан, фрателе луй, каре ерау ынтр-о корабие ку татэл лор, Зебедей, ши ышь кырпаяу мрежеле. Ел й-а кемат. **22** Ши ындатэ, ей ау лэсат корабия ши пе татэл лор ши ау мерс дупэ Ел. **23** Исус стрэбэты тоатэ Галилея, ынвэцынд пе народ ын синагожь, проповэдуинд Евангелия Ымпэрэцийей ши тэмэдуинд орьче боалэ ши орьче непутинць каре ерау ын народ. **24** И с-а дус вестя ын тоатэ Сирия; ши адучяу ла Ел пе тоць чей че суферяу де фелурите боль ши кинуры: пе чей ындрэчиць, пе чей лунатичь ши пе чей слэбэножь, ши Ел ый виндека. **25** Дупэ Ел ау мерс мулте нароаде дин Галилея, дин Декаполе, дин Иерусалим, дин Иудея ши де динколо де Йордан.

5 Кынд а възут Исус нароаделе, с-а суит пе мунте ши, дупэ че а шезут жос, ученичий Луй с-ау апропийат де Ел. **2** Апоий а ынчепут сэ ворбяскэ ши сэ-й ынвеце асфел: **3** „Феричеде чей сэрачь ын дух, кэч а лор есте Ымпэрэция черурилор! **4** Феричеде чей че плынг, кэч ей вор фи мынгыаць! **5** Феричеде чей блынэ, кэч ейвор моштеня пэмынтул! **6** Фериче де чей флэмынэ ши ынсетаць дупэ неприхэнире, кэчей вор фи сэтураць! **7** Фериче де чей милостивь, кэчей вор авя парте де милэ! **8** Феричеде чей

ку инима куратэ, кэчей вор ведя пе Думнезеу! 9 Фериче де чей ымпэчуиторь, кэч ей вор фи кемац фий ай луй Думнезеу! 10 Феричеде чей пригониц дин причина неприхэнирий, кэч а лор есте Ымпэрэция черурило! 11 Феричева фи де вой кынд, дин причина Мя, оамений вэ вор окэры, вэ вор пригони ши вор спуне тот фелул де лукрурь реле ши неадеврэате ымпотрива воастрэ! 12 Букураци-вэши веселици-вэ, пентру кэ рэсплата воастрэ есте маре ын черурь; кэч тот ашауа пригонит пе пророчий каре ау фост ынаинте де вой. 13 Вой сунтець саря пэмынтулуй. Дар, дак саря ышь перде густул, прин че ышь ва кэпэта ярэшь путеря де а сэра? Атунч ну май есте бунэ ла нимик, декыт сэ фие лэпэдатэ афарэ ши кэлката ын пичоаре де оамень. 14 Войсунтець лумина лумий. О четате ашезатэ пе ун мунте ну поате сэ рэмынэ аскунсэ. 15 Ши оамений н-априндлумина ка с-о пунэ суб оброк, чи о пун ын сфешний ши луминазэ тутурор челор дин касэ. 16 Тот аша сэ луминезе ши лумина воастрэ ынаинта оаменило, ка ейсэ вадэ фаптеле воастрэ буне ши сэ слэвяскепе Татэл востру, каре есте ын черурь. 17 Сэ ну кредець кэ ам венит сэ стрик Лежя сау Пророчий; ам венит ну сэ стрик, чи сэ ымплинеск. 18 Кэч адеврэат вэ спун, кытэ времену вор трече черул ши пэмынтул, ну ва трече о йотэ сау о фрынтурэ де словз дин Леже ынаинте ка сэ се фи ынтымплат тоате лукруриле. 19 Аша кэ орьчинева стрика уна дин челе май мичь дин ачесте порунчь ши ва ынвэца пе оамень аша, ва фи кемат чел май мик ын Ымпэрэция черурило; дар орьчине ле ва пэзи ши ва ынвэца пе алций сэ ле пэзяскэ, ва фи кемат маре ын Ымпэрэция черурило. 20 Кэч вэ спун кэ, дакэ неприхэниря воастрэ ну ва ынтреченеприхэниря кэртуарило ши а фарисеило, ку ничун кип ну вещь интра ын Ымпэрэция черурило. 21 Ацэ аузит кэ с-а зис челор дин векиме: 'Сэ ну учизь; орьчине ва учиде ва кэдя суб педяпса жудекэций.' 22 Дар Еу вэ спун кэ орьчине се мыние пе фрателе сэу ва кэдя суб педяпса жудекэций; ши орьчине ва зиче фрателуй сэу: 'Простуле! вэкадя суб педяпса соборулуй; яр орьчине-й ва зиче: 'Небунуле!' ва кэдя суб педяпса фокулуй гееней. (Geenna g1067) 23 Аша кэ, дакэыць адучь дарул ла алтар ши аколо ыць адучь аминте кэ фрателе тэу аре чева ымпотрива та, 24 ласэ-цьдарул аколо, ынаинта алтарулуй, ши ду-те ынтый де ымпакэ-те ку фрателе тэу; апой вино де аду-ць дарул. 25 Каутэде те ымпакэ деграбэ ку пырышул тэу, кытэвреме ешь ку ел пе друм, ка ну кумва пырышул сэ те дя пе мына жудекэторулуй, жудекэторул сэ те дя пе мына темничерулуй ши сэ фий арункат ын темниць. 26 Адеврэат ыць спун кэ ну вей еши де аколо пынэ ну вей плэти чел дин урмэ бэнуц. 27 Ацэ аузит кэ с-а зис челор дин векиме: 'Сэ ну прякурвешть.' 28 Дар Еу вэ спун кэ орьчине се уйтэла о фемее ка с-о пофтыскэ, а ши прякурвит ку еа ын инима луй. 29 Дакэ, деч, акол тэу чел дрепт де фаче сэ

казь ын пэкат, скоате-лши ляпэдэ-л де ла тине; кэч есте спре фолосул тэу сэ пярэ унул дин мэдудареле тале ши сэ ну-ць фие арункат тот трупул ын геенэ. (Geenna g1067) 30 Дакэ мына та чя дряпэть те фаче сэ казь ын пэкат, тае-о ши ляпэд-о де ла тине; кэч есте спре фолосул тэу сэ пярэ унул дин мэдудареле тале ши сэ ну-ць фие арункат тот трупул ын геенэ. (Geenna g1067) 31 С-а зис ярэшь: 'Орьчинеышь ва лэса неваста сэ-й де о карте де деспэрцире.' 32 Дар Еу вэ спун кэ орьчинеышь ва лэса неваста, ын афарэ нумай де причинэ де курвие, ый дэ прилеж сэ прякурвяскэ; ши чине ва луа де неваста пе чя лэсатэ де бэрбат прякурвеште. 33 Ацэ май аузит ярэшь кэ с-а зис челор дин векиме: 'Сэ нужурэ стрымб; чи сэымплинесть фацэ де Домнул журэминтеле тале.' 34 Дар Еу вэ спун: Сэ ну журацьничдекум; нич пе чер, пентру кэ есте скаунулде домние ал луй Думнезеу; 35 нич пе пэмынт, пентру кэ есте аштернутул пичоарелор Луй; нич пе Иерусалим, пентру кэ есте четатимарелуй Ымпэрат. 36 Сэ ну журэ нич пе капул тэу, кэч ну поць фаче ун сингур пэр алб сау негру. 37 Фелуловостру де ворбире сэ фие: 'Да, да; ну, ну'; че трече песте ачесте кувинте вине де ла чел рэу. 38 Ацэ аузит кэ с-а зис: 'Окэ пентру окэ ши динте пентру динте.' 39 Дар Еу вэ спун: Сэну вэ ымпотривыць челуй че вэ фаче рэу. Чи, орькуйте ловеште песте образул дрепт, ынтоарче-й ши пе челэлалт. 40 Орькуй вря сэ се жудече ку тине ши сэ-ць я хайна, ласэ-й ши кэмаша. 41 Дакэ те силештечинева сэ мержь ку ел о милэ де лок, мержь ку ел доуэ. 42 Челуй че-ць чере, дэ-й; ши нуынтоарче спателе челуй че вря сэ се ымпрумуте де ла тине. 43 Ацэ аузит кэ с-а зис: 'Сэюбешть пе апроапеле тэу ши сэурашть пе врэжмашул тэу.' 44 Дар Еу вэ спун: Юбицьпе врэжмашый воштри, бинекувынтаць пе чей че вэ блесстэ, фачець бине челор че вэ урэкс ши ругаци-вэ пентру чей че вэ асупрескши вэ пригонеск, 45 ка сэ фиць фий ай Татэлуй востру каре есте ын черурь; кэч Ел фаче сэ рэсарэсареле Сэу песте чей рэй ши песте чей бунь ши дэ плоае песте чей дрепць ши песте чей недрепць. 46 Дакэ юбицьнумай пе чей че вэ юбекс, че рэсплатэ май аштептаць? Ну фак аша ши вамеший? 47 Ши дакэ ымбрэцишаць ку драгосте нумай пе фракций воштри, че лукру необишнуит фачець? Оаре пэгыний ну фак ла фел? 48 Вой фицьдар десэвыршиць, дупэ кумши Татэл востру чел чере есте десэвыршит.

6 Луаць сяма сэ ну вэ ындеплиныць неприхэниря воастрэ ынаинта оаменило, ка сэ фиць вэзущь де ей; алтминтерь, ну вещь авя рэсплатэ де ла Татэл востру, каре есте ын черурь. 2 Ту, дар, кынд фачымылоствие, ну суна ку трымбица ынаинта та, кум фак фэцарничий ын синагожь ши ын улице, пентру ка сэ фие слэвиць де оамень. Адеврэат вэ спун кэ шы-ау луат рэсплата. 3 Чи ту, кынд фачь мылоствие, сэ ну штие стынга та че фаче дряпта, 4 пентру ка мылоствия та сэ фие фэкутэ ын аскунс; ши Татэл тэу, каре веде ын аскунс, ыць ва рэсплэти.

5 Кынд вэ ругаць, сэ ну фиць ка фэцарничий, кэрора ле плаче сэ се роаже стынд ын пичоаре ын синагожь ши ла колцуриле улицелор, пентру ка сэ фие вэзущэ де оаменилор. Адевэрат вэ спун кэ шы-ау луат рэсплата. 6 Чи ту, кынд те рожь, интрэын одэица та, ынкуе-ць уша ши роагэ-те Татэлуй тэу, каре есте ын аскунс; ши Татэл тэу, каре веде ын аскунс, ыць ва рэсплэти. 7 Кынд вэ ругаць, сэ ну болборосиць ачеляшь ворбе, ка пэгыний, кэрорали се паре кэ, дакэ спун о мулциме де ворбе, вор фи аскултаць. 8 Сэ ну вэ асемэнаць ку ей; кэч Татэл востру штие де че авець требунцэ, май ынаинте ка сэ-й черець вой. 9 Ятэ дар кум требуе сэ вэ ругаць: 'Татэлностру каре ешть ын черуры! Сфинцяскэ-се Нумеле Тэу; 10 вие Ымпэрэция Та; факэ-сэвоя Та, прекумын чер ши пе пэмынт. 11 Пыня ноастрэча де тоате зилеледэ-не-о ноуэ астэзь 12 ши неяртэ ноуэ грешелиле ноастрэ, прекум ши ной ертэм грешичилор ноштри 13 ши ну не дуче ын испитэ, чи избэвеште-неде чел рэу. Кэча Та есте ымпэрэция ши путеря ши слава ын вещь. Амин! 14 Дакэертаць оаменилор грешелиле лор, ши Татэл востру чел череск вэ ва ерта грешелиле воастрэ. 15 Дар, дакэ нуертаць оаменилор грешелиле лор, нич Татэл востру ну вэ ва ерта грешелиле воастрэ. 16 Кынд постиць, сэ ну вэ лауць о ынфэцишаре посоморытэ, ка фэцарничий, каре ышь слущеск фецеле, ка сэ се арате оаменилор кэ постеск. Адевэрат вэ спун кэ шы-ау луат рэсплата. 17 Чи ту, кынд постешть, унжэ-цькапул ши спалэ-ць фаца, 18 ка сэ те арэць кэ постешть ну оаменилор, чи Татэлуй тэу, каре есте ын аскунс; ши Татэл тэу, каре веде ын аскунс, ыць ва рэсплэти. 19 Ну вэ стрынжэць коморь пе пэмынт, унде ле мэнынкэ молииле ши ружина ши унде ле сапэ ши ле фурэ хоций; 20 чистрынжэци-вэ коморь ын чер, унде ну ле мэнынкэ молииле ши ружина ши унде хоций ну ле сапэ, нич ну ле фурэ. 21 Пентру кэ унде есте комоара воастрэ, аколо ва фи ши инима воастрэ. 22 Окюл есте луминатрупулуй. Дакэ окюл тэу есте сэнэтоэ, тот трупул тэу ва фи плин де луминэ; 23 дар, дакэ окюл тэу есте рэу, тот трупул тэу ва фи плин де ынтунерик. Аша кэ, дакэ лумина каре есте ын тине есте ынтунерик, кыт де маре требуе сэ фие ынтунерикул ачеста! 24 Нименьну поате служи ла дой стэпынь. Кэч сау ва уры пе унул ши ва юби пе челэлалт; сау ва цине ла унул ши ва несокоти пе челэлалт: Нупутэць служи луй Думнезеу ши луй Мамона. 25 Де ачэя вэ спун: Нувэ ынгрижораць де вяца воастрэ, гындинду-вэ че вещь мынка сау че вещь бя; нич де трупул востру, гындинду-вэ ку че вэ вещь ымбрэка. Оаре ну есте вяца май мулт декыт храна ши трупул, май мулт декыт ымбрэкэминта? 26 Уйтаци-вэла пэсэриле черулуй: еле нич ну сямэнэ, нич ну сечерэ ши нич ну стрынг нимик ын грынаре, ши тотушь Татэл востру чел череск ле хрэнеште. Оаре ну сунтець вой ку мулт май де прец декыт еле? 27 Ши апой, чине динтре вой, кяр ынгрижорынду-се, поате сэ адаужэ мэкар ун кот ла ыналцимья луй?

28 Ши де че вэ ынгрижораць де ымбрэкэминте? Уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ кум креск криний де пе кымп: ей нич ну торк, нич ну цес; 29 тотушь вэ спун кэ нич кяр Соломон, ын тоатэ слава луй, ну с-а ымбрэкат ка унул дин ей. 30 Аша кэ, дакэ астфел ымбракэ Думнезеу ярба де пе кымп, каре астэзь есте, дар мыне ва фи арункатэ ын куптор, ну вэ ва ымбрэка Ел ку мулт май мулт пе вой, пущин кредитчиолор? 31 Ну вэ ынгрижораць дар, зикынд: 'Че вом мынка' сау: 'Че вом бя?' сау: 'Ку че не вом ымбрэка?' 32 Фииндкэ тоате ачесте лукрурь нямуриле ле каутэ. Татэл востру чел череск штие кэ авець требунцэ де еле. 33 Кэутацьмай ынтый Ымпэрэция луй Думнезеу ши неприхэниря Луй, ши тоате ачесте лукрурь ви се вор да пе дясара. 34 Ну вэ ынгрижораць дар де зиуа де мыне; кэч зиуа де мыне се ва ынгрижора де еа ынсэшь. Ажунжэ зилей неказул ей.

7 Ну judeкаць, ка сэ ну фиць judeкаць. 2 Кэч ку че judeкатэ judeкаць, вещь фи judeкаць; шику че мэсурэ мэсураць, ви се ва мэсура. 3 Дече везь ту паюл дин окюл фрательуй тэу ши ну те уйць ку бэгаре де сямэ ла бырна дин окюл тэу? 4 Сау, кум поць зиче фрательуй тэу: 'Ласэ-мэ сэ скот паюл дин окюл тэу' ши, кынд коло, ту ай о бырнэ ынтр-ал тэу? 5 Фэцарникуле, скоате ынтый бырна дин окюл тэу, ши атунч вей веда деслушит сэ скоць паюл дин окюл фрательуй тэу. 6 Сэ нудаць кынилор лукруриле сфинте ши сэ ну арункаць мэргэритареле воастрэ ынаинтя порчилор, ка ну кумва сэ ле калче ын пичоаре ши сэ се ынтоаркэ сэ вэ рупэ. 7 Черець, ши ви се ва да; кэутаць, ши вещь гэси; батець, ши ви се ва дескиде. 8 Кэч орьчинечере капэтэ; чине каутэ гэсеште; ши челуй че бате, и се дескиде. 9 Чинеесте омул ачела динтре вой каре, дакэ-й чере фиул сэу о пыне, сэ-й дя о пятрэ? 10 Сау, дакэ-й чере ун пеште, сэ-й дя ун шарпе? 11 Деч, дакэ вой, каресунтець рэй, штиць сэ даць дарурь буне копиилор воштри, ку кыт май мулт Татэл востру, каре есте ын черурь, ва да лукрурь буне челор че И ле чер! 12 Тот девоиць сэ вэ факэ воуэ оамений, фачечи-ле ши вой ла фел; кэч ын ачастасунт купринсе Лежэ ши Пророчий. 13 Интраць пе поарта чя стрымтэ. Кэч ларгэ есте поарта, латэ есте каля каре дуче ла перзаре ши мулць сунт чей че интрэ пе еа. 14 Дар стрымтэ есте поарта, ынгуствэ есте каля каре дуче ла вяцэ ши пущинь сунт чей че о афлэ. 15 Пэзици-вэ де пророчь минчиношь. Ейвин ла вой ымбрэкаць ын хайне де ой, дар пе динуэнтру сунт ниште лупь рэпиторь. 16 Ый вещь куноаште дупэроаделе лор. Кулегоамений стругурь дин спинь сау смокине дин мэрэчинь? 17 Тот аша, орьчепом бун фаче роаде буне, дар помул рэу фаче роаде реле. 18 Помул бун ну поате фаче роаде реле, нич помул рэу ну поате фаче роаде буне. 19 Орьчепом каре ну фаче роаде буне есте тэят ши арункат ын фок. 20 Аша кэ дупэ роаделе лор ый вещь куноаште. 21 Ну орьчине-Мэ зиче: 'Доамне, Доамне!' ва интра ын Ымпэрэция черурилор, чи чел

че фаче воя Татэлуй Меу, каре есте ын черурь. **22** Мулць Ымь вор зиче ын зиуа ачяе: 'Доамне, Доамне! Н-ампророчит ной ын Нумеле Тэу? Н-ам скос ной драчъ ын Нумеле Тэу? Ши н-ам фэкүт ной мулте минунь ын Нумеле Тэу?' **23** Атунч, ле вой спуне курат: 'Ничодатэ ну в-ам куноскут; депэртаци-вэде ла Мине, вой тоць каре лукраць фэрэдележэ.' **24** Де ачяе, пе орьчинеауде ачесте кувинте але Меле ши ле фаче, ыл вой асемэна ку ун ом ку жудекатэ, каре шь-а зидит каса пе стынкэ. **25** А дат плоая, ау венит шувоаеле, ау суфлат вынтуриле ши ау бэтут ын каса ачяе, дар еа ну с-а прэбушит, пентру кэ авя темелия зидитэ пе стынкэ. **26** Ынсэ орьчине ауде ачесте кувинте але Меле ши ну ле фаче ва фи асемэнат ку ун ом некибзүит, каре шь-а зидит каса пе нисип. **27** А дат плоая, ау венит шувоаеле, ау суфлат вынтуриле ши ау избит ын каса ачяе: еа с-а прэбушит, ши прэбуширя й-а фост маре." **28** Дупэ че а сфыршит Исус кувынтери́ле ачестя, нороаделе ау рэмас уймите де ынвэцтура Луй; **29** кэч Ел ый ынвэца ка унул каре авя путере, ну кум ый ынвэцау кэртуарий лор.

8 Кынд С-а коборыт Исус де пе мунте, мулте нороаде ау мерс дупэ Ел. **2** Ши ун лепрос с-а апропийат де Ел, И с-а ынкннат ши Й-а зис: „Доамне, дакэ врей, поць сэ мэ курэцешть.” **3** Исус а ынтинс мына, С-а атинс де ел ши а зис: „Да, вряу, фий курэцит!” Ындагэ а фост курэцитэ лепра луй. **4** Апой, Исус й-а зис: „Везьсэ ну спуй ла нимень, чи ду-те де те аратэ преотулуй ши аду дарул пе каре л-а рындуит Мойсе, ка мэртурие пентру ей.” **5** Пе кынд интра Исус ын Капернаум, с-а апропийат де Ел ун суташ, каре-Л руга **6** ши-Й зичя: „Доамне, робул меу заче ын касэ слэбэног ши се кинуеште кумплит.” **7** Исус й-а зис: „Ам сэ вин ши сэ-л тэмэдуеск.” **8** „Доамне”, а рэспунс суташул, „ну сунт вредник сэ интри суб акоперэмынтул меу, чи зи нумай ун кувынт, ши робул меу ва фи тэмэдуит.” **9** Кэч ши еу сунт ом суб стэпынире; ам суб мине остащ ши зик унуя: 'Ду-те!' ши се дуче; алтуя: 'Вино!' ши вине; ши робулуй меу: 'Фэ кутаре лукру!' ши-л фаче.” **10** Кынд а аузит Исус ачесте ворбе, С-а мират ши а зис челор че веняу дупэ Ел: „Адевэрат вэ спун кэ нич ын Израел н-ам гэсит о крединцэ аша де маре. **11** Дар вэ спун кэ вор вени мулцьде ла рэсэрит ши де ла апус ши вор ста ла масэ ку Авраам, Исаак ши Иаков ын Ымперэция черури́лор. **12** Ярфий Ымперэцией ворфи арункаць ын ынтунерикул де афарэ, унде вор фи плынсул ши скрышениря динцилор.” **13** Апой а зис суташулуй: „Ду-те ши факэ-ци-сэ дупэ крединца та.” Ши робул луй с-а тэмэдуит кяр ын часул ачела. **14** Исус С-а дус апой ын каса луй Петру ши а възут пе соакра ачестяу зэкынд ын пат, принсэ де фригурь. **15** С-а атинс де мына ей ши ау лэсат-о фригури́ле; апой еа с-а скулат ши а ынчепут сэ-Й служэскэ. **16** Сяра, ау адус ла Исус пе мулць ындрэчиць. Ел, прин кувынтул Луй, а скос дин ей духури́ле некурате ши а тэмэдуит пе тоць болнавий, **17** ка сэ се ымплиняскэ че фусесе вестит прин пророкул Исая, каре зиче: „Ел

а луат асупра Луй непутинцеле ноастре ши а пуртат боли́ле ноастре.” **18** Исус а възут мулте нороаде ымпрежу́рл Сэу ши а порунчит сэ трякэ де чялалтэ парте. **19** Атунч с-а апропийат де Ел ун кэртуар ши Й-а зис: „Ынвэцэтору́ле, вряу сэ Те урмез орьунде вей мерже.” **20** Исус й-а рэспунс: „Вулпи́ле ау визуи́нь ши пэсэри́ле черулуй ау куйбу́рь, дар Фиул омулуй н-аре унде-Шь одихи́нь капул.” **21** Ун алтул, каре ера динтре ученичъ, Й-а зис: „Доамне, дэ-мь вое сэ мэ дук май ынты́й сэ ынгроп пе татэл меу.” **22** „Вино дупэ Мине”, й-а рэспунс Исус, „ши ласэ морций сэ-шь ынгроа́ле морций.” **23** Исус С-а суит ынтр-о кораби́е, ши ученичий Луй ау мерс дупэ Ел. **24** Ши, деодатэ, с-а стьирит пе маре о фурту́нэ атыт де страшникэ, ынкы́т кораби́я ера акоперитэ де валу́рь. Ши Ел дормя. **25** Ученичий с-ау апропийат де Ел ши Л-ау дештепнат, стригы́нд: „Доамне, скапэ-не, кэ перим!” **26** Ел ле-а зис: „Де че вэ есте фри́кэ, пу́цин крединчоши́лор?” Апой С-а скулат, а чертат вынтури́ле ши маря ши с-а фэкүт о линиште маре. **27** Оамений ачяе сэ мирау ши зичяу: „Че фел де ом есте ачеста, де-Л аскултэ пы́нэ ши вынтури́ле ши маря?” **28** Кынд а ажунс Исус де партя чялалтэ, ын цину́тул гадарени́лор, Л-ау ынтымпинат дой ындрэчиць, каре ешяу дин морминте. Ерау аша де кумпли́ць, кэ нимень ну путя трече пе друмул ачела. **29** Ши ятэ кэ ау ынчепут сэ стри́же: „Че легэту́рэ есте ынтре ной ши Тине, Исусе, Фиул луй Думнезеу? Ай венит аич сэ не кинуешть ы́наинте де време?” **30** Департе де ей ера о турмэ маре де порчъ, каре пэштуя. **31** Драчий ругау пе Исус ши зичяу: „Дакэ не ско́ць афарэ дин ей, дэ-не вое сэ не дучем ын турма ачяе де порчъ.” **32** „Дуче́ци-вэ”, ле-а зис Ел. Ей ау ешит ши ау интра́т ын порчъ. Ши, деодатэ, тоатэ турма с-а репезит де пе рыпэ ын маре ши а перит ын але. **33** Поркарий ау фу́жит ши с-ау дус ын четате де ау повестит тот че се петреку́се ши челе ынтымплате ку ындрэ́чиций. **34** Ши ятэ кэ тоатэ четатя а ешит ын ынтымпина́ря луй Исус ши, кум Л-ау възут, Л-ау ругат сэ плече дин цину́тул лор.

9 Исус С-а суит ынтр-о кораби́е, а треку́т маря ши а венит ын четатя Са. **2** Ши ятэ кэ Й-ау адус ун слэбэног, каре зэчя ынтр-ун пат. Исус ле-а възут крединца ши а зис слэбэногу́луй: „Ындрэ́зныште, фиу́ле! Пэкателе ы́ць сунт ертате!” **3** Ши ятэ кэ уний дин кэртуарь ау зис ын ей ынши́шь: „Омул ачеста ху́леште!” **4** Исус, каре ле куно́штя гындури́ле, а зис: „Пентру че авецэ гынду́рь реле ын инимиле воа́стрэ? **5** Кэч че есте май лесе? А зиче: 'Ертате ы́ць сунт пэкателе' сау а зиче: 'Скоа́лэ-те ши умб́лэ?' **6** Дар, ка сэ шти́ць кэ Фиул омулуй аре путере пе пэмы́нт сэ ерте пэкателе, – 'Скоа́лэ-те'", а зис Ел слэбэногу́луй, „ри́дикэ-ць патул ши ду-те ака́с.” **7** Слэбэногул с-а скулат ши с-а дус ака́с. **8** Кынд ау възут нороаделе лу́крул ачеста, с-ау ынспэймы́нгат ши ау слэвит пе Думнезеу, каре а дат оамени́лор о астфел де путере. **9** Де аколо, Исус а мерс май департе ши а възут пе ун ом, нумит Мате́й, шезы́нд ла ва́мэ. Ши й-а зис: „Вино дупэ Мине.” Омул ачела

с-а скулат ши а мерс дупэ Ел. **10** Пе кынд шедя Исус ла масэ, ын касэ, ятэ кэ ау венит о мулциме де вameш ку пэкэтошь аи ау шезут ла масэ ку Ел ши ку ученичий Луй. **11** Фарисей ау възут лукрул ачеста ши ау зис ученичилор Луй: „Пентру че мэнынкэ Ынвэцэторул востру ку вameший ши ку пэкэтоший?” **12** Исус й-а аузит ши ле-а зис: „Ну чей сэнэтошь ау требуинцэ де доктор, чи чей болнавэ. **13** Дучеки-вэ де ынвэцащ че ынсымнэ: ‘Милэвоеск, яр ну жертфа!’ Кэч н-ам венит сэ кем ла покэинцэ пе чей неприхэнищ, чипе чей пэкэтошь.” **14** Атунч, ученичий луй Иоан ау венит ла Исус ши й-ау зис: „Де че ной ши фарисей постим дедэ, яр ученичий Тэй ну постеск делок?” **15** Исус ле-а рэспунс: „Се пот жели нунташийкытэ време есте миреле ку ей? Вор вени зиле кынд миреле ва фи луат де ла ей, ши атунчвор пости. **16** Нимень ну пуне ун петик де постав ноу ла о хайнэ веке; пентру кэ шы-ар луа умплутура дин хайнэ, ши руптура ар фи май ря. **17** Нич ну пун оамений вин ноу ын бурдуфурь веке; алтфел, бурдуфуриле плеснеск, винул се варсэ, ши бурдуфуриле се прэпэдеск; чи винул ноу ыл пун ын бурдуфурь ной, ши се пэстрэзэ амындоуэ.” **18** Пе кынд ле спуня Исус ачесте ворбе, ятэ кэ а венит унул дин фрунташий синагожий, И с-а ынкинат ши й-а зис: „Фийка мя адиняурь а мурит, дар вино де пуне-Ць мынили песте еа, ши ва ынвия.” **19** Исус С-а скулат ши а плекат дупэ ел, ымпреунэ ку ученичий Луй. **20** Ши ятэ кэ о фемее, каре де дойспрезечэ ань авя о скуржерэ де сынже, а венит пе динапой ши с-а атинс де поала хайней Луй. **21** Кэч ышь зичя еа: „Нумай сэ мэ пот атинже де хайна Луй, ши мэ вой тэмэдуи.” **22** Исус С-а ынторс, а възут-о ши й-а зис: „Ындрэзнеште, фийкэ! Крединцата те-а тэмэдуит.” Ши с-а тэмэдуит фемее кяр ын часул ачела. **23** Кынд а ажунс Исус ын каса фрунташулуй синагожий ши кынд а възут пе чей че кынтау дин флуер ши глоата бочинд, **24** ле-а зис: „Даци-вэ ла о парте, кэч фетица н-а мурит, чи доарме!” Ей ышь бэтяу жок де Ел. **25** Дар, дупэ че а фост скоасэ глоата, Исус а интрат ынэунтру, а луат пе фетицэ де мынэ, ши фетица с-а скулат. **26** Ши с-а дус вестя деспре ачестэ минуне ын тот цинутул ачела. **27** Кынд а плекат де аколо, с-ау луат дупэ Исус дой орбь, каре стригау ши зичяу: „Ай милэ де ной, Фиул луй Давид!” **28** Дупэ че а интрат ын касэ, орбий ау венит ла Ел. Ши Исус ле-а зис: „Кредець кэ пот фаче лукрул ачеста?” „Да, Доамне”, й-ау рэспунс ей. **29** Атунч С-а атинс де окий лор ши а зис: „Факэ-ви-се дупэ крединца воастрэ!” **30** Ши ли с-ау дескис окий. Исус ле-а порунчит ку тот динадинсул ши ле-а зис: „Ведецьсэ ну штие нимень.” **31** Дар ей, кум ау ешит, ау рэспындит вестя деспре Ел ын тот цинутул ачела. **32** Пе кынд плакау орбий ачештя, ятэ кэ ау адус ла Исус ун мут ындрэчит. **33** Дупэ че а фост скос дракул дин ел, мутул а ворбит. Ши нороаделе, мирате, зичяу: „Ничодатэ ну с-а възут аша чева ын Израел!” **34** Дар фарисеий зичяу: „Ку ажуторул домнулуй драчилор скоате Ел драчий!” **35**

Исус стрэбэтя тоате четэциле ши сателе, ынвэцынд пе народ ын синагожь, проповэдуинд Евангелия Ымпэрэцией ши виндекынд оръче фел де боалэ ши оръче фел де непутинцэ каре ера ын народ. **36** Кынд а възут глоателе, И с-а фэкут милэ де еле, пентру кэ ерау некэжите ши рисипите, ка ниште ой каре н-ау пэстор. **37** Атунч а зис ученичилор Сэй: „Маре есте сечеришул, дар пущинь сунт лукрэторий! **38** Ругащ дарпе Домнул сечеришулуй сэ скоатэ лукрэторь ла сечеришул Луй.”

10 Апой, Исус а кемат пе чей дойспрезечэ ученичь ай Сэй ши ле-а дат путере сэ скоатэ духуриле некурате ши сэ тэмэдуяскэ оръче фел де боалэ ши оръче фел де непутинцэ. **2** Ятэ нумеле челор дойспрезечэ апостоль: Чел динтый, Симон, зис Петру, ши Андрей, фратели луй; Иаков, фиул луй Зебедей, ши Иоан, фратели луй; **3** Филипп ши Бартоломеу; Тома ши Матей, вameшул; Иаков, фиул луй Алфеу, ши Леви, зис ши Тадеу; **4** Симон Канаанитул ши Иуда Искариотянул, чел каре а вындут пе Исус. **5** Ачештя сунт чей дойспрезечэ пе каре й-а тримис Исус, дупэ че ле-а дат ынвэцэтуриле урмэтоаре: „Сэну мержещ пе каля пэгынилоу ши сэ ну интращ ын врео четате а самаритенилоу, **6** чисэ мержещ май деграбэ ла оилепердуге але касей луй Израел. **7** Шипе друм, проповэдуищ ши зичещ: ‘Ымпэрэциячерурилоу есте апроапе!’ **8** Виндекащ пе болнавэ, ынвиящ пе морщ, курацищ пе лепрошо, скоатещ афарэ драчий. Фэрэплатэ ащ примит, фэрэ платэ сэ дащ. **9** Сэ нулуащ нич аур, нич аржинт, нич арамын брийеле воастрэ, **10** нич трайстэ пентру друм, нич доуэ хайне, нич ынкэлэцэминте, нич тояг, кэчвредник есте лукрэторул де храна луй. **11** Ыноръче четате сау сат вець интра, сэ черчетащ чине есте аколо вредник ши сэ рэмынець ла ел пынэ вець плека. **12** Ла интраря воастрэ ын касэ, ураци-й де бине; **13** шидакэ есте каса ачешя вредникэ, пачя воастрэ сэ винэ песте еа; дар, дакэ ну есте вредникэ, пачя воастрэ сэ се ынтоаркэ ла вой. **14** Дакэну вэ ва прими чинева, нич ну ва аскулта кувинтеле воастрэ, сэ ешищ дин каса сау дин четатя ачешя ши сэ скутуращпырафул де пе пичоареле воастрэ. **15** Адевэрат вэ спун кэ, ын зиуа жудекэций, ва фи майушор пентру цинутул Содомей ши Гоморей, декыт пентру четатя ачешя. **16** Ятэ, Еу вэ тримит ка пе ниште ой ын мижлокул лупилоу. Фищ дар ынцелепщ ка шерпий ши фэрэ рэутатека порумбей. **17** Пэзици-вэ де оамень, кэч взвор да ын жудеката собоарелор ши взвор бате ын синагожиле лор. **18** Дин причина Мя, вецьфи душэ ынаинтя дрегэторилор ши ынаинтя ымпэрэцилоу, ка сэ служищ ка мэртурие ынаинтя лор ши ынаинтя нямурилоу. **19** Дар, кынд вэ вор да ын мына лор, сэ ну вэ ынгрижоращ, гындинду-вэ кум сау че вець спуне, кэч че вець авя де спус, вэза фи дат кяр ын часул ачела; **20** фииндкэну вой вець ворби, чи Духул Татэлуи востру ва ворби ын вой. **21** Фрателева да ла моарте пе фратэ-сэу, ши татэл, пе копиул луй; копий се вор скула ымпотрива

пэринцилор лор ши-й вор оморы. **22** Вецьфи урыць де тоць дин причина Нумелуй Меу, дарчине ва рэбда пынэ ла сфэршит ва фи мынтуит. **23** Кындвэ вор пригони ынтр-о четате, сэ фужичь ынтр-алта. Адевэрат вэ спун кэ ну вещь испрэви де стрэбэтут четэциле луй Исраел пынэва вени Фиул омулуй. **24** Ученикул нуесте май пресус де ынвэцэторул сэу, нич робул, май пресус де домнул сэу. **25** Ажунже ученикулуй сэ фие ка ынвэцэторул луй, ши робулуй сэ фие ка домнул луй. Дакэ пеСтэпынул касей Л-ау нумит Беелзебул, ку кыт май мулт вор нуми аша пе чей дин каса Луй? **26** Аша кэ сэ ну вэ темець де ей. Кэчну есте нимик аскунс каре ну ва фи дескоперит ши нимик тэйнуйт каре ну ва фи куноскут. **27** Че вэ спун Еу ла ынтунерик, вой сэ спунець ла луминэ; ши че аузиць шоптинду-се ла уреке, сэ проповэдуиць де пе акоперишул каселор. **28** Нувэ темець де чей че учид трупул, дар каре ну пот учиде суфлетул; чи темечи-вэ май деграбэ де Чел че поате сэ пярдэ ши суфлетул, ши трупул ын геенэ. **(Geenna g1067)** **29** Ну се вынд оаре доузэ врэбий ла ун бан? Тотушь ничуна дин еле ну каде пе пэмынт фэрэ воя Татэлуй востру. **30** Кытдеспре вой, пынэ ши перий дин кап, тоць вэ сунт нумэраць. **31** Деч сэ ну вэ темець; вой сунтець май де прец декыт мулте врэбий. **32** Де ачя, пе орьчине Мэ ва мэртуиси ынаинтя оаменилор, ыл вой мэртуиси шиЕу ынаинтя Татэлуй Меу, каре есте ын черурь; **33** дарде орьчине се ва лепэда де Мине ынаинтя оаменилор, Мэ вой лепэда ши Еу ынаинтя Татэлуй Меу, каре есте ын черурь. **34** Сэ нукредець кэ ам венит с-адук пачя пе пэмынт; н-ам венит сэ адук пачя, чи сабия. **35** Кэч ам венит сэ деспарт пе фиу детатэл сэу, пе фийкэ де мама са ши пе норэ де соакра са. **36** Ши омул ва авя де врэжмашькяр пе чей дин каса луй. **37** Чинеюбеште пе татэ орь пе мамэ май мулт декыт пе Мине ну есте вредник де Мине ши чине юбеште пе фиу орь пе фийкэ май мулт декыт пе Мине ну есте вредник де Мине. **38** Чинену-шь я круця луй ши ну вине дупэ Мине ну есте вредник де Мине. **39** Чинеышь ва пэстра вяца о ва перде ши чине ышь ва перде вяца пентру Мине о ва кыштига. **40** Чине вэ примеште пе вой Мэ примеште пе Мине; ши чине Мэ примеште пе Мине примеште пе Чел че М-а тримис пе Мине. **41** Чинепримеште ун пророк, ын нумеле унуй пророк, ва прими рэсплата унуй пророк; ши чине примеште пе ун ом неприхэнит, ын нумеле унуй ом неприхэнит, ва прими рэсплата унуй ом неприхэнит. **42** Шиорьчине ва да де бэут нумай ун пахар де апэ рече унуя дин ачешть микуць ын нумеле унуй ученик, адевэрат вэ спун кэ ну-шь ва перде рэсплата."

11 Дупэ че а испрэвит де дат ынвэцэтурь ла чей дойспрезече ученичь ай Сэй, Исус а плекат де аколо, ка сэ ынвече пе оамень ши сэ проповэдуяскэ ын четэциле лор. **2** Иоан а аузит дин темницэ деспре лукрэриле луй Христос **3** ши а тримис сэ-Л ынтребе прин ученичий сэй: „Ту ешть Ачела каре

аре сэ винэ сау сэ аштептэм пе алтул?” **4** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Дучеци-вэ де спунець луй Иоан че аузиць ши че ведець: **5** Орбийышь капэтэ ведеря, шкьоопий умблэ, лепроший сунт курациць, сурзий ауд, морций ынвие, ши сэрачилорли се проповэдуеште Евангелия. **6** Фериче де ачела пентру каре Еу ну вой фиун прилеж де потикнире.” **7** Пе кынд се дучаю ей, Исус а ынчепут сэ ворбяска нороаделор деспре Иоан: „Че аць ешит сэ ведець ын пустиу? О трестиеклэтинатэ де вынт? **8** Дакэ ну, атунч че аць ешит сэ ведець? Ун ом ымбрэкат ын хайне мой? Ятэ кэ чей че поартэ хайне мой сунт ын каселе ымпэрацилор. **9** Атунч че аць ешит сэ ведець? Ун пророк? Да, вэ спун, шимай мулт декыт ун пророк; **10** кэч ел есте ачела деспре каре с-а скрис: ‘Ятэ, тримит ынаинтя Фецей Тале пе солул Меу, каре Ыць ва прегэти каля ынаинтя Та.’ **11** Адевэрат вэ спун кэ, динтре чей нэскуць дин фемей, ну с-а скулат ничунул май маре декыт Иоан Ботезэторул. Тотушь, чел май мик ын ымпэрация черурилор есте май маре декыт ел. **12** Динзилеле луй Иоан Ботезэторул пынэ акум, Ымпэрация черурилор се я ку нэвалэ, ши чей че дау нэвалэ пун мына пе еа. **13** Кэч пынэ ла Иоан ау пророчит тоцьпророчий ши Лежя. **14** Ши, дакэ врець сэ ынцележець, ел есте Илие, каре требя сэ винэ. **15** Чинеаре урекь де аузит сэ аудэ. **16** Кучине вой асемэна нямул ачеста де оамень? Сямэнэ ку ниште копилашь каре шед ын пеце ши стригэ ла товарший лор: **17** ‘В-ам кынтат дин флуер, ши н-аць жукал; в-ам кынтат де жале, ши ну в-аць тынгуит.’ **18** Кэч а венит Иоан, нич мынкынэ, нич бынд, ши ей зик: ‘Аре драк!’ **19** А венит Фиул омулуй мынкынэ ши бынд, ши ей зик: ‘Ятэ ун ом мынкэчос ши бэутор де вин, ун приетенал вামешилор ши ал пэкэтошилор!’ Тотушьынцелепчуна а фост ындрептэчэть дин лукрэриле ей.” **20** Атунч, Исус а ынчепут сэ мустрэ четэциле ын каре фусесерэ фэкуте челе май мулте дин минуниле Луй, пентру кэ ну се покэисерэ. **21** „Вай де тине, Хоразине!”, а зис Ел. „Вай де тине, Бетсаидо! Кэч, дакэ ар фи фост фэкуте ын Тир ши Сидон минуниле каре ау фост фэкуте ын вой, демулт с-ар фи покэит кусак ши ченушэ. **22** Де ачя вэ спун кэ, ын зиуа жудекэций, вафи май ушор пентру Тир ши Сидон декыт пентру вой. **23** Ши ту, Капернауме, вей фи ынэлцатоаре пынэ ла чер? Вей фи коборт пынэ ла Локуинца морцилор; кэч дакэ ар фи фост фэкуте ын Содоме минуниле каре ау фост фэкуте ын тине, еа ар фи рэмас ын пичоаре пынэ ын зиуа де астэзь. **(Hades g86)** **24** Де ачя вэ спун кэ, ын зиуа жудекэций, ва фи май ушор пентруцинутул Содомей декыт пентру тине.” **25** Ын время ачя, Исус а луат кувинтул ши а зис: „Те лауд, Татэ, Доамне ал черулуй ши ал пэмынтулуй, пентру кэ айаскунс ачесте лукрурь де чей ынцелепць ши причепуць шиле-ай дескоперит прунчилор. **26** Да, Татэ, Те лауд, пентру кэ аша ай гэсит Ту ку кале! **27** Тоателукруриле Мь-ау фост дате ын мынэ де Татэл Меу, шинимэне ну куноаште деплин пе Фиул, афарэ

де Татэл; тот астфел нимень ну куноаште деплин пе Татэл, афарэ де Фиул ши ачела кэруа вря Фиул сэ и-Л дескопере. **28** Вениць ла Мине, тоць чей трудидь ши ымповэраць, ши Еу взэ вой да одихнэ. **29** Луаць жугул Меу асупра воастрэ шиынвэцаць де ла Мине, кэч Еу сунт блынд ши смеритку иними; шивець гэси одихнэ пентру суфлетеле воастре. **30** Кэчжугул Меу есте бун ши сарчина Мя есте ушоарэ.”

12 Ын время ачeya, Исус тречя прин лануриле де грыву ынтр-о зи де Сабат. Ученичий Луй, каре ерау флэмынз, ау ынчепут сэ смулгэ спиче де грыву ши сэ ле мэнынче. **2** Фарисей, кынд ау взэут лукрул ачеста, й-ау зис: „Уйте кэ ученичий Тэй фак че ну есте ынгэдуит сэ факэ ын зиуа Сабатулуй.” **3** Дар Исус ле-а рэспунс: „Оаре н-аць читит чеа фэкут Давид кынд а флэмынзит, ел ши чей че ерау ымпреунэ ку ел? **4** Кум а интрат ын Каса луй Думнезэу ши а мынкат пынилепентру пунеря ынаинтя Домнулуй, пе каре ну-й ера ынгэдуит сэ ле мэнынче нич луй, нич челор че ерау ку ел, чинумай преоцилор? **5** Сау н-аць читит ын Лежекэ, ын зилеле де Сабат, преоций калкэ Сабатул ын Темплу, ши тотушь сунт невиноваць? **6** Дар Еу взэ спун кэ аич есте Унулмай маре декыт Темплул. **7** Дакэ аць фи штиут че ынсямнэ: ‘Милэвоеск, яр ну жертфе’, н-аць фи осындит пе ниште невиноваць. **8** Кэч Фиул омулуй есте Домн ши ал Сабатулуй.” **9** Исус а плекат де аколо ши а интрат ын синагогэ. **10** Ши ятэ кэ ын синагогэ ера ун ом каре авя о мынэ ускатэ. Ей, ка сэ поатэ ынвинуй пе Исус, Л-ау ынтребат: „Есте ынгэдуит а виндека ын зилеле де Сабат?” **11** Ел ле-а рэспунс: „Чине есте омул ачела динтре вой каре, дакэ аре о оае ши-йкаде ынтр-о гроапэ, ын зиуа Сабатулуй, сэ н-о апуче ши с-о скоатэ афарэ? **12** Ку кыт май де прец есте деч ун ом декыт о оае? Де ачeya есте ынгэдуит а фаче бине ын зилеле де Сабат.” **13** Атунч а зис омулуй ачелуя: „Ынтинде-ць мына!” Ел а ынтинс-о ши мына с-а фэкут сэнэтоасэ, ка ши чялалтэ. **14** Фарисей ау ешит афарэ ши с-ау сфэтуит кум сэ омоаре пе Исус. **15** Дар Исус, ка унул каре штия лукрул ачеста, а плекат де аколо. Дупэ Ел ау мерс мулте нороаде. Ел а тэмэдуит пе тоць болनावй **16** ши ле-а порунчит ку тот динадинсул сэ ну-Л факэ куноскут, **17** ка сэ се ымплиняскэ че фусесе вестит прин пророкул Исая, каре зиче: **18** „Ятэ Робул Меу, пе каре Л-ам алес, Прябитул Меу, ын каре суфлетул Меу ышь гэсеште плэчеря. Вой пуне Духул Меу песте Ел ши ва вести нямурилор жудеката. **19** Ел ну Се ва лауа ла чартэ, нич ну ва стрига. Ши нимень ну-й ва аузи гласул пе улице. **20** Ну ва фрынже о трестие руптэ ши нич ну ва стинже ун фитил каре фумегэ, пынэ ва фаче сэ биреу жудеката. **21** Ши нямуриле вор нэдэждуи ын Нумеле Луй.” **22** Атунч, й-ау адус ун ындрэчит орб ши мут ши Исус л-а тэмэдуит, аша кэ мутул ворбя ши ведя. **23** Тоате нороаделе, мирате, зичяу: „Ну кумва есте ачеста Фиул луй Давид?” **24** Кынд ау аузит фарисей лукрул ачеста, ау зис: „Омул

ачеста ну скоате драчий декыт ку Беелзебул, домнул драчилор!” **25** Исус, каре ле куноштя гындуриле, ле-а зис: „Орьче ымпэрэцие дезбинатэ ымпотрива ей ынсэшь есте пуститэ ши орьче четате сау касэ дезбинатэ ымпотрива ей ынсэшь ну поате дэйнуи. **26** Дакэ Сатана скоате пе Сатана, есте дезбинат; деч кум поате дэйнуи ымпэрэция луй? **27** Ши дакэ Еу скот афарэ драчий ку ажоторул луй Беелзебул, фиий воштри ку чине-й скот? Де ачeya, ей вор фи жудекэторий воштри. **28** Дар дакэ Еу скот афарэ драчий ку Духул луй Думнезэу, атунч ымпэрэциялуй Думнезэу а венит песте вой. **29** Сау, кум поате чинева сэ интре ын каса челуй тареш сэ-й жефуюскэ господэрия, дакэ н-а легат май ынтый пе чел тарэ? Нумай атунч ый ва жефуа каса. **30** Чине ну есте ку Мине есте ымпотрива Мя ши чине ну стрынже ку Мине рисипеште. **31** Де ачeya взэ спун: Орьчепэкат ши орьче хулэ вор фи ертате оаменилор, дархула ымпотрива Духулуй Сфынт ну ле ва фи ертатэ. **32** Орьчине ва ворбиымпотрива Фиулуй омулуй ва фи ертат, дар орьчине ва ворби ымпотрива Духулуй Сфынт ну ва фи ертат нич ын вякул ачеста, нич ын чел виитор. (аѡѡ ѡ165) **33** Орь фачець помул бун ши родуллуй бун, орь фачець помул рэу ши родул луй рэу; кэч помул се куноаште дупэ родул луй. **34** Пуйде нэпырчэ, кум аць путя вой сэ спунець лукрурь буне, кынд вой сунтець рэй? Кэчдин присосул инимий ворбеште гура. **35** Омул бун скоате лукрурь буне дин вистиерия бунэ а инимий луй, дар омул рэу скоате лукрурь реле дин вистиерия ря а инимий луй. **36** Вэ спун кэ, ын зиуа жудекэций, оамений вор да сокотялэ де орьче кувынт нефолоситор, пе каре-л вор фи ростит. **37** Кэч дин кувинтеле тале вей фи скос фэрэ винэ ши дин кувинтеле тале вей фи осындит.” **38** Атунч, уний дин кэртуарь ши дин фарисей ау луат кувынтул ши й-ау зис: „Ынвэцэторуле, ам вря сэ ведем ун семн де ла Тине!” **39** Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Ун ням виклян ши прякурварчере ун семн, дар ну и се ва да алт семн декыт семнул пророкулуй Иона. **40** Кэч, дупэ кум Иона а стат трей зиле ши трей ноць ын пынтчеле китулуй, тот аша ши Фиул омулуй ва ста трей зиле ши трей ноць ын иними пэмынтулуй. **41** Бэрбацййдин Ниниве се вор скула алэтурь де нямул ачеста ын зиуа жудекэций ши-лвор осынди, пентру кэей с-ау покэит ла проповэдуирия луй Иона; ши ятэ кэ аич есте Унул май маре декыт Иона. **42** Ымпэрэтгасаде ла Мязэзи се ва скула алэтурь де нямул ачеста ын зиуа жудекэций ши-л ва осынди, пентру кэ еа а венит де ла маржиниле пэмынтулуй ка сэ аудэ ынцелепчуня луй Соломон; ши ятэ кэ аич есте Унул май маре декыт Соломон. **43** Духуленкурат, кынд а ешит динтр-ун ом, умблэприн локурь фэрэ апэ, кэутынды одихнэ ши н-о гэсеште. **44** Атунч зиче: ‘Мэ вой ынтоарче ын каса мя, де унде ам ешит.’ Ши, кынд вине ын еа, о гэсеште гоалэ, мэтуратэ ши ымподобитэ. **45** Атунч се дуче ши я ку ел алте шапте духурь май реле декыт ел: интрэ ын касэ,

локуеск аколо, шистаря дин урмэ а омулуй ачестуя ажунже май ря декыт чя динтый. Токмай аша се ва ынтымпла ши ку ачест ням виклян.” 46 Пе кынд ворбя ынкэ Исус нороаделор, ятэ кэ мама ши фраций Луй стэтяу афарэ ши кэутау сэ ворбяскэ ку Ел. 47 Атунч, чинева Й-а зис: „Ятэ, мама Та ши фраций Тэй стау афарэ ши каутэ сэ ворбяскэ ку Тине.” 48 Дар Исус а рэспунс челуй че-Й адусесе штиря ачаста: „Чине есте мама Мя ши каре сунт фраций Мей?” 49 Апой, Шь-а ынтинс мына спре ученичий Сэй ши а зис: „Ятэ мама Мя ши фраций Мей! 50 Кач орьчинефаче воя Татэлуй Меу каре есте ын черурь, ачела Ымь есте фрате, сорэ ши мамэ.”

13 Ын ачешь зи, Исус а ешит дин касэ ши шедя лынгэ маре. 2 О мулциме де нороаде с-ау стрынс ла Ел, аша кэ а требуйт сэ Се суге сэ шадэ ынтр-о корабие, яр тот нородул стэтя пе цэрм. 3 Ел ле-а ворбит деспре мулте лукрурь ын пилде ши ле-а зис: „Ятэ, семэнэторул а ешит сэ семене. 4 Пе кынд семэна ел, о парте дин сэмынцэ а кэзут лынгэ друм ши ау венит пэсэриле ши ау мынкат-о. 5 О алтэ парте а кэзут пе локурь стынкоасе, унде н-авя пэмынт мулт: а рэсэрит ындатэ, пентру кэ н-а гэсит ун пэмынт адынк. 6 Дар, кынд а рэсэрит соареле, с-а пэлит ши, пентру кэ н-авя рэдэчинь, с-а ускат. 7 О алтэпарте а кэзут ынтре спинь: спиний ау крескут ши ау ынекат-о. 8 О алтэ парте а кэзут ын пэмынт бун ши а дат род: ун грэунте а дат о сутэ, алтул, шайзечь ши алтул, трейзечь. 9 Чинеаре урекь де аузит сэ аудэ.” 10 Ученичий с-ау апропийт де Ел ши Й-ау зис: „Де че ле ворбешть ын пилде?” 11 Исус ле-а рэспунс: „Пентру кэ воуэв-а фост дат сэ куноаштець тайнеле Ымпэрэцией черурилор, яр лор ну ле-а фост дат. 12 Кэчелуй че аре, и се ва да ши ва авя де присос; яр де ла чел че н-аре, се ва луа кяр ши че аре. 13 Де ачешь ле ворбеск ын пилде, пентру кэ ей, мэкар кэ вэд, ну вэд ши мэкар кэ ауд, ну ауд, нич ну ынцелег. 14 Ши ку привире ла ей се ымплинеште пророчия луй Исае, каре зиче: ‘Вецаузи ку урекиле воастреш ши ну вець ынцелеле; вець приви ку окий воштри ши ну вець веда.’ 15 Кэч инима ачестуй попор с-а ымпетрит; ау ажунстарь де урекь, шь-ау ынкис окий, ка ну кумва сэ вадэ ку окий, сэ аудэ ку урекиле, сэ ынцелягэ ку инима, сэ се ынтоаркэ ла Думнезеу ши сэ-й виндек. 16 Дар феричеде окий воштри кэ вэд ши де урекиле воастреш кэ ауд! 17 Адевэрат вэ спун кэ мулцьпророчь ши оамень неприхэниць ау дорит сэ вадэ лукруриле пе каре ле ведець вой, ши ну ле-ау вэзут; ши сэ аудэ лукруриле пе каре ле аузиць вой, ши ну ле-ау аузит. 18 Аскултацьдар че ынсямнэ пилда семэнэторулуй. 19 Кынд ун ом аудэ Кувынтул привитор ла Ымпэрэциешу ну-л ынцелеле, вине чел рэу ши рэпеште че а фост семэнат ын инима луй. Ачаста есте сэмынца кэзутэ лынгэ друм. 20 Сэмынца кэзутэ ын локурь стынкоасе есте чел че аудэ Кувынтул ши-л примеште ындатэ кубукурие, 21 дар н-аре рэдэчинэ ын ел, чи цине пынэ ла о

време; ши, кум вине ун неказ сау о пригонире дин причина Кувынтулуй, селяпэдэ ындатэ де ел. 22 Сэмынцэказутэ ынтреспинь есте чел че аудэ Кувынтул, дар ынгрижорэриле вякулуй ачестуя ши ыншелэчуна богэцилор ынякэ ачест Кувынт ши ажунже неродитор. (аїѡп г165) 23 Яр сэмынца кэзутэ ын пэмынт бун есте чел че аудэ Кувынтул ши-л ынцелеле; ел адуче род: ун грэунте дэ о сутэ, алтул, шайзечь, алтул, трейзечь.” 24 Исус ле-а пус ынаинте о алтэ пилдэ ши ле-а зис: „Ымпэрэция черурилор се асямэнэ ку ун ом каре а семэнат о сэмынцэ бунэ ын царина луй. 25 Дар, пе кынд дормяу оамений, а венит врэжмашул луй, а семэнат негинэ ынтре грью ши а плектат. 26 Кынд ау рэсэрит фиреле де грью ши ау фэкут род, а ешит ла ивялэ ши негина. 27 Робий стэпынулуй касей ау венит ши й-ау зис: ‘Доамне, н-ай семэнат сэмынцэ бунэ ын царина та? Де унде аре дар негинэ?’ 28 Ел ле-а рэспунс: ‘Ун врэжмаш а фэкут лукрул ачеста.’ Ши робий й-ау зис: ‘Врей дар сэ мержем с-о смулжем?’ 29 ‘Ну’, ле-а зис ел, ‘ка ну кумва, смулгын негина, сэ смулжець ши грюулымпреунэ ку еа. 30 Лэсац-ле сэ кряскэ амындоуэ ымпреунэ пынэ ла сечериш; ши, ла время сечеришулуй, вой спуне сечерэторилор: ‘Смулжець ынтий негина ши легаць-о ын снопы, ка с-о ардем, яр грюул стрынжець-л ын грынарул меу.’” 31 Исус ле-а пус ынаинте о алтэ пилдэ ши ле-а зис: „Ымпэрэция черурилор се асямэнэ ку ун грэунте де муштар, пе каре л-а луат ун ом ши л-а семэнат ын царина са. 32 Грэунтеле ачеста, ын адевэр, есте чя май микэ динтре тоате семинцеле, дар, дупэ че а крескут, есте май маре декыт зарзаватуриле ши се фаче ун копак, аша кэ пэсэриле черулуй вин ши ышь фак куйбурь ын рамуриле луй.” 33 Ле-а спус о алтэ пилдэ, ши ануме: „Ымпэрэция черурилор се асямэнэ ку ун алуат пе каре л-а луат о фемее ши л-а пус ын трей мэсурь де фэинэ де грью, пынэ с-а доспит тоатэ плэмэдяла.” 34 Исус а спус нороаделор тоате ачесте лукрурь ын пилде ши ну ле ворбя делок фэрэ пилдэ, 35 ка сэ се ымплинэскэ че фусесе вестит прин пророкул, каре зиче: „Вой ворби ын пилде, вой спуне лукрурь аскунсе де ла фачеря лумий.” 36 Атунч, Исус а дат друмул нороаделор ши а интрат ын касэ. Ученичий Луй с-ау апропийт де Ел ши Й-ау зис: „Тылкуеште-не пилда ку негина дин царинэ.” 37 Ел ле-а рэспунс: „Чел че сямэнэ сэмынца бунэ есте Фиул омулуй. 38 Царинаесте лумя; сэмынца бунэ сунт фиий Ымпэрэций; негина сунт фиийчелуй рэу. 39 Врэжмашул каре а семэнат-о есте дяволул; сечеришулесте сфыриштул вякулуй; сечерэторий сунт ынжерий. (аїѡп г165) 40 Деч, кум се смулже негина ши се арде ын фок, аша ва фи ши ла сфыриштул вякулуй. (аїѡп г165) 41 Фиул омулуй ва тримите пе ынжерий Сэй шиешь вор смулже дин Ымпэрэция Луй тоате лукруриле каре сунт причинэ де пакэтуире ши пе чей че сэвыршеск фэрэдележэ 42 ши-йвор арунка ын куптурул апринс; аколор фи плынсул ши скрышнيريا динцилор. 43 Атунч, чей неприхэниць вор стрэлучи ка соареле

ын Ымпэрэция Татэлуй лор. Чинеаре урекь де аузит сэ аудэ. **44** Ымпэрэция черурилор се май асямэнэ ку о комоарэ аскунсэ ынтр-о царинэ. Омул каре о гэсеште о аскунде ши, де букурия ей, се дуче ши винде тот че аре ши кумпэрэцарина ачея. **45** Ымпэрэция черурилор се май асямэнэ ку ун негустор каре каутэ мэргэритаре фрумоасе. **46** Ши, кынд гэсеште унмэргэритар де маре прец, се дуче де винде тот че аре ши-л кумпэрэ. **47** Ымпэрэция черурилор се май асямэнэ ку ун нэвод арункат ын маре, каре принде тот фелул де пешть. **48** Дупэ че с-а умплут, пескарый ыл скот ла мал, шед жос, алег ын vase че есте бун ши арункэ афарэ че есте рэу. **49** Тот аша ва фи ши ла сфыршитул вякулуй. Ынжерий вор еши, вор десперципе чей рэй дин мижлокул челор бунь (aïdn g165) **50** ши-йвор арунка ын куптурул апринс; аколо вор фи плынсул ши скрышния динчилор.” **51** „Аць ынцелес вой тоате ачесте лукрурь?”, й-а ынтрэбат Исус. „Да, Доамне”, Й-ау рэспунс ей. **52** Ши Ел ле-а зис: „Де ачея, орьче кэртулар, каре а ынвэцат че требуе деспре Ымпэрэция черурилор, се асямэнэ ку ун господар каре скоате дин вистиерия луй лукрурь нойши лукрурь векь.” **53** Дупэ че а испрэвит Исус пилделе ачестя, а плекат де аколо. **54** А венит ын патрия Са ши а ынчепут сэ ынвэце пе оамень ын συναгог; аша кэ чей че-Л аузяу се мирау ши зичяу: „Де унде аре Ел ынцелепчуия ши минуниле ачестя? **55** Оаре ну есте Ел фиул тымпларулуй? Ну есте Мария мама Луй? Ши Иаков, Иосиф, Симон ши Иуда ну сунт ей фраций Луй? **56** Ши сурориле Луй ну сунт тоате принтре ной? Атунч де унде аре Ел тоате лукрурилe ачестя?” **57** Ши гэсэу астфел ын Ел о причинэ де потикнире. Дар Исус ле-а зис: „Никэрь нуесте прецуит ун пророк май пucin декыт ын патрия ши ын каса Луй.” **58** Ши н-а фэкут мулте минунь ын локул ачела дин причина некрединцей лор.

14 Ын время ачея, кырмуиторул Ирод а аузит ворбинду-се деспре Исус **2** ши а зис служиторилор сэй: „Ачестя есте Иоан Ботезэторул! А ынвият дин морць ши де ачея се фак минунь прин ел.” **3** Кэч Ирод принсесе пе Иоан, ыл легасе ши-л пусесе ын темницэ дин причина Иродиадей, неваста фрателуй сэу Филип; **4** пентру кэ Иоан ый зичя: „Ну-ць есте ынгэдуит с-о ай де невастэ.” **5** Ирод ар фи врут сэ-л омоаре, дар се темя де народ, пентру кэ народул привя пе Иоан ка пе ун пророк. **6** Дар, кынд се прэзнуя зиуа наштерий луй Ирод, фата Иродиадей а жукат ынаинтя оаспещилор ши а плэкут луй Ирод. **7** Де ачея й-а фэгэдуит ку журэмынт кэ ый ва да орьче ва чере. **8** Ындемнатэ де мама са, еа а зис: „Дэ-мь аич, ынтр-о фарфурие, капул луй Иоан Ботезэторул!” **9** Ымпэратул с-а ынтристат, дар, дин причина журэминтелор сале ши де окий челор че шедяу ла масэ ымпреунэ ку ел, а порунчит сэ и-л дя. **10** Ши а тримис сэ тае капул луй Иоан ын темницэ. **11** Капул а фост адус ынтр-о фарфурие ши дат фетей, каре л-а дус ла мама са. **12** Ученичий луй Иоан ау венит де й-ау луат трупул,

л-ау ынгропат ши с-ау дус де ау дат де штире луй Исус. **13** Исус, кынд а аузит вестя ачаста, а плекат де аколо ынтр-о корабие, ка сэ Се дукэ сингур ла о парте, ынтр-ун лок пусиу. Нороаделе, кынд ау аузит лукрул ачестя, ау ешит дин четэць ши с-ау луат дупэ Ел пе жос. **14** Кынд а ешит дин корабие, Исус а вэзут о глоатэ маре, И с-а фэкут милэ де еа ши а виндекат пе чей болнавэ. **15** Кынд с-а ынсерат, ученичий с-ау апропийат де Ел ши Й-ау зис: „Локул ачестя есте пусиу, ши время ятэ кэ а трекут. Дэ друмул нороаделор сэ се дукэ прин сате сэ-шь кумпере де мынкаре.” **16** „Н-ау невое сэ плече”, ле-а рэспунс Исус; „даци-ле вой сэ мэнычне.” **17** Дар ей Й-ау зис: „Н-авем аич декыт чинч пынь ши дой пешть.” **18** Ши Ел ле-а зис: „Адучеци-й аич ла Минел!” **19** Апой а порунчит нороаделор сэ шадэ пе ярбэ, а луат челе чинч пынь ши чей дой пешть, Шь-а ридикат окий спре чер, а бинекувынтат, а фрынт пыниле ши ле-а дат ученичилор, яр ей ле-ау ымпэрицт нороаделор. **20** Тоць ау мынкат ши с-ау сэтурат ши с-ау ридикат доуэспрезече кошурь плине ку рэмэшицеле де фиримитурь. **21** Чей че мынкасерэ ерау кам ла чинч мий де бэрбаць, афарэ де фемей ши де копий. **22** Ындатэ дупэ ачея, Исус а силит пе ученичий Сэй сэ интре ын корабие ши сэ трякэ ынаинтя Луй де партя чялалтэ пынэ ва да друмул нороаделор. **23** Дупэ че а дат друмул нороаделор, С-а суит пе мунте сэ Се роаже сингур ла о парте. Се ынноптасе, ши Ел ера сингур аколо. **24** Ын тимпул ачестя, корабия ера ынвэлуитэ де валурь ын мижлокул мэрий; кэч вынтул ера ымпотриэв. **25** Кынд се ынгына зиуа ку ноаптя, Исус а венит ла ей, умблынд пе маре. **26** Кынд Л-ау вэзут ученичий умблынд пе маре, с-ау ынсэпэймынтат ши ау зис: „Есте о нэлукэ!” Ши, де фрикэ, ау ципат. **27** Исус ле-а зис ындатэ: „Ындрэзницэ, Еу сунт, ну вэ темець!” **28** „Доамне”, Й-а рэспунс Петру, „дакэ ешть Ту, порунчеште-мь сэ вин ла Тине пе аел!” **29** „Вино!”, й-а зис Исус. Петру а коборыт дин корабие ши а ынчепут сэ умбле пе апе ка сэ мэргэ ла Исус. **30** Дар, кынд а вэзут кэ вынтул ера таре, с-а темут ши, фииндкэ ынчепя сэ се афунде, а стригат: „Доамне, скапэ-мэ!” **31** Ындатэ, Исус а ынтинс мына, л-а апукат ши й-а зис: „Пucin крединчосуле, пентру че те-ай ындоит?” **32** Ши, дупэ че ау интрат ын корабие, а стат вынтул. **33** Чей че ерау ын корабие ау венит де с-ау ынкинат ынаинтя луй Исус ши Й-ау зис: „Ку адеварат, Ту ешть Фиул луй Думезеу!” **34** Дупэ че ау трекут маря, ау венит ын цинутул Генезаретулуй. **35** Оамений дин локул ачела, каре куноштяу пе Исус, ау тримис сэ дя де штире ын тоате ымпрежуримиле ши ау адус ла Ел пе тоць болнавий. **36** Болнавий Ыл ругау сэ ле дя вое нумай сэ се атингэ де поала хайней Луй. Ши тоць кыць с-ау атинс с-ау виндекат.

15 Атунч, ниште фарисей ши ниште кэртуларь дин Иерусалим ау венит ла Исус ши Й-ау зис: **2** „Пентру че калкэ ученичий Тэй датина бэтрынилор? Кэч ну-шь спалэ мыниле кынд

мэнынкэ.” 3 Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Дар вой де че кэлкаць порунка луй Думнезеу ын фолосул датиний воастрэ? 4 Кэч Думнезеу а зис: ‘Чинстеште татэл тэу ши пе мама та’ ши: ‘Чинева грэи де рэу пе татэл сэу сау пе мама са сэ фие педепсит негрешит ку моартя.’ 5 Дарвой зичець: ‘Чине ва зиче татэлуй сэу сау мамей сале: «Орь ку че те-аш путя ажута, л-ам ынкинат луй Думнезеу» 6 ну май есте цинут сэ чинстэскэ пе татэл сэу сау пе мама са.’ Ши аць десфинцат астфел кувинтул луй Думнезеу ын фолосул датиний воастрэ. 7 Фэцарничилор, бине а пророчит Исаея деспре вой, кынд а зис: 8 ‘Нородул ачестасе апропие де Мине ку гура ши Мэ чинстеште ку бузеле, дар инима луй есте департе де Мине. 9 Дежэба Мэ чинстеск ей ынвэцындка ынвэцэтурь ниште порунчь оменешть.” 10 Исус а кемат мулцимя ла Сине ши а зис: „Аскултаць ши ынцележець: 11 Нуче интрэ ын гурэ спуркэ пе ом, чи че есе дин гурэ, ачэя спуркэ пе ом.” 12 Атунч, ученичий Луй с-ау апропийт ши Й-ау зис: „Штий кэ фарисейи ау гэсит причинэ де потикнире ын кувинтеле пе каре ле-ау аузит?” 13 Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Орьчерэсад пе каре ну л-а сэдит Татэл Меу чел череск ва фи смулс дин рэдэчинэ. 14 Лэсац-й: сунтниште кэлэузе оарбе; ши кынд ун орб кэлэузеште пе ун алт орб, вор кэдя амындой ын гроапэ.” 15 Петру а луат кувинтул ши Й-а зис: „Деслушеште-не пилда ачаста.” 16 Исус а зис: „Шивой тот фэрэ причепере сунтець? 17 Ну ынцележець кэ орьчеинтрэ ын гурэ мерже ын пынчече ши апой есте арункат афарэ, ын хазна? 18 Дар чеесе дин гурэ вине дин инимэ, ши ачэя спуркэ пе ом. 19 Кэчдин инимэ ес гындуриле реле, учидериле, пряхкувииле, курвииле, фуртишагуриле, мэртурииле минчиноасе, хулеле. 20 Ятэ лукрауриле каре спуркэ пе ом, дар а мынка ку мыниле неспэлэте ну спуркэ пе ом.” 21 Исус, дупэ че а плекат де аколо, С-а дус ын пэрциле Тирулуй ши але Сидонулуй. 22 Ши ятэ кэ о фемее кананеянкэ а венит дин цинутуриле ачеля ши а ынчепут сэ стріже кэтрэ Ел: „Ай милэ де мине, Доамне, Фиул луй Давид! Фийкэ-мя есте мунчитэ рэу де ун драк.” 23 Ел ну й-а рэспунс ничун кувинт. Ши ученичий Луй с-ау апропийт ши Л-ау ругат стэруитор: „Дэ-й друмул, кэч стригэ дупэ ной.” 24 Дрепт рэспунс, Ел а зис: „Еуну сунт тримис декыт ла оиле пердуте але касей луй Израел.” 25 Дар еа а венит ши И с-а ынкинат, зикынд: „Доамне, ажутэ-мы!” 26 Дрепт рэспунс, Ел й-а зис: „Ну есте бине сэ ей пыня копиилор ши с-о арунч ла кэцей!” 27 „Да, Доамне”, а зис еа, „дар ши кэцейи мэнынкэ фиримитуриле каре кад де ла маса стэпынилор лор.” 28 Атунч, Исус й-а зис: „О, фемее, маре есте крединца та! Факэ-ци-се кум воешть.” Ши фийка ей с-а тэмэдуит кяр ын часул ачела. 29 Исус а плекат дин локуриле ачеля ши а венит лынгэ Маря Галилейи. С-а суит пе мунте ши а шезут жос аколо. 30 Атунч ау венит ла Ел мулте нороаде, авынд ку еле шкьоп, орбь, муць, чунжь ши мулць алць болнав.

Й-ау пус ла пичоареле Луй ши Ел й-а тэмэдуит; 31 аша кэ нороаделе се мирау кынд ау вэзут кэ муций ворбеск, чунжий се ынсэнэтошеск, шкьопий умблэ ши орбий вэд; ши слэвяу пе Думнезеул луй Израел. 32 Исус а кемат пе ученичий Сэй ши ле-а зис: „Мь-есте милэ де глоата ачаста, кэч ятэ кэ де трей зиле аштятэ лынгэ Мине ши н-ау че мынка. Ну вряу сэ ле дау друмул флэмынз, ка ну кумва сэ лешине де фоаме пе друм.” 33 Ученичий Й-ау зис: „Де унде сэ луэм ын пустиул ачеста атыгы пынь ка сэ сэтүрэм атыга глоатэ?” 34 „Кыте пынь авець?”, й-а ынтребат Исус. „Шапте”, Й-ау рэспунс ей, „ши пудинь пештишорь.” 35 Атунч, Исус а порунчит нородулуй сэ шадэ пе пэмынт. 36 А луат челе шапте пынь ши пештишорий ши, дупэ че а мулчумит луй Думнезеу, а фрынт ши а дат ученичилор, яр ученичий ау ымпэрцит нородулуй. 37 Ау мынкат тоць ши с-ау сэтүрат; ши с-ау ридикат шапте кошнице плине ку рэмэшицеле де фиримитурь. 38 Чей че мынкасерэ ерау патру мий де бэрбаць, афарэ де фемей ши де копий. 39 Ын урмэ, Исус а дат друмул нороаделор, С-а суит ын корабие ши а трекут ын цинутул Магдалей.

16 Фарисейи ши садукейи с-ау апропийт де Исус ши, ка сэ-Л испытаскэ, Й-ау черут сэ ле арате ун семн дин чер. 2 Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Кынд се ынсерязэ, вой зичець: ‘Аре сэ фие време фрумоасэ, кэч черул есте рошу.’ 3 Ши диминяца зичець: ‘Астэзь аре сэ фие фуртунэ, кэч черул есте рошу-посоморыт.’ Фэцарничилор, фаца черулуй штиць с-о деосебиць, ши семнеле времурилор ну ле путець деосеби? 4 Ун нямвиклян ши прякурвар чере ун семн; ну и се ва да алт семн декыт семнул пророкулуй Иона.” Апой й-а лэсат ши а плекат. 5 Ученичий трекусерэ де чялалтэ парте ши уйтасерэ сэ я пынь. 6 Исус ле-а зис: „Луаць сямаша пэзици-вэ де алуатул фарисеилор ши ал садукеилор.” 7 Ученичий се гындяу ын ей ши зичяу: „Не зиче аша пентру кэ н-ам луат пынь!” 8 Исус, каре куноштя лукраул ачеста, ле-а зис: „Пудин крединчошилор, пентру че вэ гындиць кэ н-аць луат пынь? 9 Тотну ынцележець? Ши нич ну вэ май адучець аминте де челе чинч пынь пентру чей чинч мий де оамень ши кыте кошурь аць ридикат? 10 Ничде челе шапте пынь пентру чей патру мий де оамень ши кыте кошнице аць ридикат? 11 Кум ну ынцележець кэ ну в-ам спус де пынь? Чи в-ам спус сэ вэ пэзиць де алуатул фарисеилор ши ал садукеилор.” 12 Атунч ау ынцелес ей кэ ну ле зисесе сэ се пэзаскэ де алуатул пыний, чи де ынвэцэтура фарисеилор ши а садукеилор. 13 Исус а венит ын пэрциле Чезареий луй Филип ши а ынтребат пе ученичий Сэй: „Чинезик оамений кэ сунт Еу, Фиул омулуй?” 14 Ей ау рэспунс: „Уний зик кэ ешть Иоан Ботезэторул; алций, Илие; алций, Иеремия сау унул дин пророчь.” 15 „Дар вой”, ле-а зис Ел, „чине зичець кэ сунт?” 16 Симон Петру, дрепт рэспунс, Й-а зис: „Ту ешть Христосул, Фиул Думнезеулуй челуй виу!” 17 Исус а луат дин ноу кувинтул ши й-а зис: „Фериче де тине, Симоне,

фиул луй Иона, фииндкэну карня ши сынжеле цъ-ау дескоперит лукрул ачеста, чи ТатэлМеу, каре есте ын черурь. **18** Ши Еу ыцъ спун: туештэ Петру, ши пеачастэ пятрэвой зиди Бисерика Мя, шипорциле Локуинцей морцилор ну о вор бируи. (**Hadēs g86**) **19** Ыцъвой да кеиле Ымпэрэций черурилор, ши орьче вей лега пе пэмынт ва фи легат ын черурь ши орьче вей дезлега пе пэмынт ва фи дезлегат ын черурь.” **20** Атунч а порунчит ученичилор Сэй сэ ну спунэ нимэний кэ Ел есте Христосул. **21** Де атунч ынколо, Исус а ынчепут сэ спунэ ученичилор Сэй кэ Ел требуе сэ мяргэ ла Иерусалим, сэ пэтимаскэ мулт дин партя бэтрынилор, дин партя преоцилор челор май де сямэ ши дин партя кэртуарилор; кэ аре сэ фие оморыт ши кэ а трея зи аре сэ ынвие. **22** Петру Л-а луат деопарте ши а ынчепут сэ-Л мустре, зикынд: „Сэ Те феряскэ Думнезеу, Доамне! Сэ ну Ци се ынтымпле аша чева!” **23** Дар Исус С-а ынторс ши а зис луй Петру: „Ынапомя Иа, Сатано, туештэ о пятрэ де потикире пентру Мине! Кэч гындуриле тале ну сунт гындуриле луй Думнезеу, чи гындурь де але оаменилор.” **24** Атунч, Исус а зис ученичилор Сэй: „Дакэ воеште чинева сэ винэ дупэ Мине, сэ се лепеде де сине, сэ-шь я кручя ши сэ Мэ урмезе. **25** Пентру кэ орьчинева вря сэ-шь скапе вяца о ва перде, дар орьчине ышь ва перде вяца пентру Мине о ва кыштига. **26** Ши че ар фолоси унуй ом сэ кыштиже тоатэ лумя, дакэ шы-ар перде суфлетул? Сау чеар да ун ом ын скимб пентру суфлетул сзу? **27** Кэч Фиуломулуй аре сэ винэ ын слава Татэлуй Сэу, куынжерий Сэй, шиаатунч ва рэсплэти фиекэруя дупэ фаптеле луй. **28** Адевэрат вэ спун кэуний дин чей че стау аич ну вор густа моартя пынэ ну вор веда пе Фиул омулуй венинд ын Ымпэрэция Са.”

17 Дупэ шасе zile, Исус а луат ку Ел пе Петру, Иаков ши Иоан, фратели луй, ши й-а дус ла о парте пе ун мунте ыналт. **2** Ел С-а скимбат ла фаца ынаинтэ лор; фаца Луй а стрэлучит ка соареле ши хайнеле И с-ау фэкут албе ка лумина. **3** Ши ятэ кэ ли с-ау арэатат Мойсе ши Илие стынд де ворбэ ку Ел. **4** Петру а луат кувынтул ши а зис луй Исус: „Доамне, есте бине сэ фим аич; дакэ врей, ам сэ фак аич трей колибе: уна пентру Тине, уна пентру Мойсе ши уна пентру Илие.” **5** Пе кынд ворбя ел ынкэ, ятэ кэ й-а акоперит ун нор луминос ку умбра луй. Ши дин нор с-а аузит ун глас, каре зичя: „Ачеста есте Фиул Меу пряйбит, ын каре Ымь гэсеск плэчеря Мя: де Ел сэ аскултац!” **6** Кынд ау аузит, ученичий ау кэзут ку фецеле ла пэмынт ши с-ау ынспэймынтат фоарте таре. **7** Дар Исус С-а апропият, С-а атинс де ей ши ле-а зис: „Скулаци-вэ, ну вэ темець!” **8** Ей ау ридикат окий ши н-ау възут пе нимень, декыт пе Исус сингур. **9** Пе кынд корбара ун мунте, Исус ле-а дат порунка урмэтоаре: „Сэ ну спунець нимэний де ведения ачаста пынэ ва ынвия Фиул омулуй дин морць.” **10** Ученичий Й-ау пус ынтребаря урмэтоаре: „Оаре де че зик кэртуарий кэ ынтый требуе сэ винэ Илие?” **11** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Есте адевэрат кэ

требуе сэ винэ ынтый Илие ши сэ ашезедин ноу тоате лукруриле. **12** Дарвэ спун кэ Илие а ши венит, ши ей ну л-ау куноскут, чи ауфэкут ку ел че ау врут. Тот аша аре сэ суфере шиФиул омулуй дин партя лор.” **13** Ученичий ау ынцелес атунч кэ ле ворбисе деспре Иоан Ботезэторул. **14** Кынд ау ажунс ла народ, а венит ун ом каре а кэзут ын женункь ынаинтя луй Исус ши й-а зис: **15** „Доамне, ай милэ де фиул меу, каде есте лунатик ши пэтимеште рэу: де мулте орь каде ын фок ши де мулте орь каде ын апэ. **16** Л-ам адус ла ученичий Тэй ши н-ау путут сэ-л виндече.” **17** „О, ням некрединчос ши порнит ла рэу!” а рэспунс Исус. „Пынэ кынд вой фи ку вой? Пынэ кынд вэ вой суфери? Адучеци-л аич, ла Мине.” **18** Исус а чертат дракул, каре а ешит дин ел. Ши бэзтул с-а тэмэдуит кяр ын часул ачела. **19** Атунч, ученичий ау венит ла Исус ши й-ау зис деопарте: „Ной де че н-ам путут сэ-л скоатем?” **20** „Дин причина пуциней воастре крединце”, ле-а зис Исус. „Адевэрат вэ спун кэ, дакэаць авя крединцэ кыт ун грэунте де муштар, аць зиче мунтелуй ачестуя: ‘Мутэ-те де аич коло’, ши с-ар мута; нимик ну в-ар фи ку непутицэ. **21** Дар ачест сой де драчь ну есе афарэ декыт ку ругэчуне ши ку пост.” **22** Пе кынд стэтяу ын Галилея, Исус ле-а зис: „Фиул омулуй требуе сэ фие дат ын мыниле оаменилор. **23** Ей Ыл вор оморы, дар а трея зи ва ынвия.” Ученичий с-ау ынтристат фоарте мулт. **24** Кынд ау ажунс ын Капернаум, чей че стрынжяу даря пентру Темплу ау венит ла Петру ши й-ау зис: „Ынвэцэторул востру ну плэтеште даря?” **25** „Ба да”, а зис Петру. Ши кынд а интрат ын карэ, Исус й-а луат-о ынаинте ши й-а зис: „Че крезь, Симоне? Ымпэраций пэмынтулуй де ла чине яу дэрь сау бирурь? Де ла фиий лор сау де ла стрэинь?” **26** Петру й-а рэспунс: „Де ла стрэинь.” Ши Исус й-а зис: „Ашадар, фиий сунт скутиць. **27** Дар, ка сэ ну-й фачем сэ пэкэтуяскэ, ду-те ла маре, арункэ ундица ши траже афарэ пештеле каре ва вени ынтый. Дескиде-й гура ши вей гэси ын еа ун банпе каре я-л ши дэ-ли-л лор, пентру Мине ши пентру тине.”

18 Ын клипа ачя, ученичий с-ау апропият де Исус ши Л-ау ынтребат: „Чине есте май маре ын Ымпэрэция черурилор?” **2** Исус а кемат ла Ел ун копилаш, л-а пус ын мижлокул лор **3** ши ле-а зис: „Адевэрат вэ спун кэ, дакэну вэ вещь ынтоарче ла Думнезеу ши ну вэ вещь фаче ка ниште копилаш, ку ничун кип ну вещь интра ын Ымпэрэция черурилор. **4** Де ачя, орьчине се ва смери ка ачест копилаш ва фи чел май маре ын Ымпэрэция черурилор. **5** Ши орьчинева прими ун копилаш ка ачеста ын Нумеле Меу Мэ примеште пе Мине. **6** Дарпентру орьчине ва фаче сэ пэкэтуяскэ пе унул дин ачешть микуць каре кред ын Мине, ар фи май де фолос сэ и се атырне де гыт о пятрэ маре де моарэ ши сэ фие ынекат ын адынкул мэрий. **7** Вай де луме, дин причина прилежуриле пэкэтуире, фииндкэ ну се поате сэ ну винэ прилежурь де пэкэтуире!

Дар вайде омул ачела прин каре вине прилежул де пэкэтуире! **8** Акум, дакэмына та сау пичорул тэу те фаче сэ казы ын пэкат, тае-л ши ляпэдэ-л де ла тине. Есте май бине пентру тине сэ интри ын вяцэ шкёп сау чунг, декыт сэ ай доуэ мыны сау доуэ пичоаре ши сэ фий арункат ын фокул вешник. (**aiōnios g166**) **9** Ши, дак окул тэу те фаче сэ казы ын пэкат, скоате-л ши ляпэдэ-л де ла тине. Есте май бине пентру тине сэ интри ын вяцэ нумай ку ун ок, декыт сэ ай амындой окий ши сэ фий арункат ын фокул гееней. (**Geenna g1067**) **10** Ферици-вэ сэ ну дефэймацэ нич мэкар пе унул дин ачештэ микуцэ; кэч вэ спун кэ ынжэрий лор ын черурь вэдпурурь фаца Татэлуй Меу, каре есте ын черурь. **11** Фииндкэфиул омулуй а венит сэ мынгуюскэ че ера пердут. **12** Чекредець? Дакэ ун ом аре о сутэ де ой ши се рэтэчеште уна дин еле, ну ласэ ел пе челе ноуэзэчэ ши ноуэ пе муниц ши се дуче сэ кауте пе чя рэтэчитэ? **13** Ши, дакэ и се ынтымплэ с-о гэсыскэ, адевэрэат вэ спун кэ аре май мултэ букурие де еа, декыт де челе ноуэзэчэ ши ноуэ каре ну се рэтэчисерэ. **14** Тот аша, ну есте воя Татэлуй востру дин черурь сэ пярэ унул мэкар дин ачештэ микуцэ. **15** Дакэ фрэтеле тэу а пэкэтуит ымпотрива та, ду-те ши мустрэ-л ынтре тине ши ел сингур. Дакэ те аскултэ, ай кыштигат пе фрэтеле тэу. **16** Дар, дакэ ну те аскултэ, май я ку тине унул сау дой иншь, пентру ка орьче ворбэсэ фие сприжинитэ пе мэртурия а дой сау трей марторь. **17** Дакэ ну вря сэ аскулте де ей, спуне-л Бисеричий ши, дакэ ну вря сэ аскулте нич де Бисерикэ, сэ фие пентру тине ка ун пэгынши ка ун вамеш. **18** Адевэрэат вэ спун кэ орьчевецэ лега пе пэмынт ва фи легат ын чер; ши орьче вещь дезлега пе пэмынт ва фи дезлегат ын чер. **19** Вэмай спун ярэшэ кэ, дакэ дой динтре вой се ынвоеск пе пэмынт сэ чарэ ун лукуро оарекаре, ле ва фидат де Татэл Меу, каре есте ын черурь. **20** Кэч, аколо унде сунт дой сау трей адунацэ ынНумеле Меу, сунт ши Еу ын мижлокул лор.” **21** Атунч, Петру с-а апропийат де Ел ши й-а зис: „Доамне, де кыте орь сэ ерт пе фрэтеле меу кынд ва пэкэтуи ымпотрива мя? Пынэ ла шапте орь?” **22** Исус й-а зис: „Еу ну-цэ зик пынэ ла шапте орь, чипынэ ла шаптезэчэ де орь кыте шапте. **23** Де ачя, Ымпэрэция черурилор се асымэнэ ку ун ымпэрэат каре а врут сэ се сокотяскэ ку робий сэй. **24** А ынчепут сэ факэ сокотяла ши й-ау адус пе унул каре ый датора зече мий де галбень. **25** Фииндкэ ел н-ава ку че плэти, стэпынул луй а порунчит сэ-лвындэ пе ел, пе неваста луй, пе копияи луй ши тот че авя, ши сэ се плэтыскэ датория. **26** Робул с-а арункат ла пэмынт, и с-а ынкинат ши а зис: ‘Доамне, май ынгэдуе-мэ, ши-цэ вой плэти тот.’ **27** Стэпынул робулуй ачелу, фэкынду-и-се милэ де ел, й-а дат друмул ши й-а ертат датория. **28** Робул ачела, кынд а ешит афарэ, а ынтылнит пе унул дин товарэший луй де службэ, каре-й ера датор о сутэ де лей. А пус мына пе ел ши-л стрынжэ де гыт, зыкынд: ‘Плэтеште-мь че-мь ештэ датор.’ **29** Товарэшул луй с-а арункат ла пэмынт, ыл руга ши

зичя: ‘Май ынгэдуе-мэ, ши-цэ вой плэти.’ **30** Дар ел н-а врут, чи с-а дус ши л-а арункат ын темницэ пынэ ва плэти датория. **31** Кынд ау възут товарэший луй челе ынтымплате, с-ау ынтристат фюарте мулт ши с-ау дус де ау спус стэпынулуй лор тоате челе петрекуте. **32** Атунч, стэпынул а кемат ла ел пе робул ачеста ши й-а зис: ‘Роб виклян! Еу цэ-ам ертат тоатэ датория, фииндкэ м-ай ругат. **33** Оаре ну се кэдэ сэ ай ши ту милэ де товарэшул тэу, кум ам авут еу милэ де тине?’ **34** Ши стэпынул с-а мыният ши л-а дат пе мына кинуиторилор пынэ ва плэти тот че датора. **35** Тот ашавэ ва фаче ши Татэл Меу чел череск, дакэ фиекаре дин вой ын яртэ дин тоатэ инима пе фрэтеле сэу.”

19 Дупэ че а сфыршит Исус кувынтериле ачестя, а плекат дин Галилея ши а венит ын цинутил Иудей, динколо де Йордан. **2** Дупэ Ел ау мерс мултэ глоате; ши аколо а виндекат пе чей болнавэ. **3** Фарисей ау венит ла Ел ши, ка сэ-л испитяскэ, й-ау зис: „Оаре есте ынгэдуит унуй бэрбат сэ-шь ласе неваста пентру орьче причинэ?” **4** Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Оаре н-ацэ читит кэзидиторул де ла ынчепут й-а фэкул парте бэрбэтыскэ ши парте фемеяскэ **5** ши а зис: ‘Де ачяева лэса омул пе татэл сэу ши пе мама са ши се ва липи де невастэ-са, ши чей дой ворфи ун сингур труп?’ **6** Аша кэ ну май сунт дой, чи ун сингур труп. Деч че а ымпреунат Думнезеу, омул сэ ну деспартэ.” **7** „Пентру че дар”, й-ау зис ей, „а порунчит Мойсе ка бэрбатул сэ дя невестей о карте де деспэрице ши с-о ласе?” **8** Исус ле-а рэспунс: „Дин причина ымпетририй инимилор воастре а ынгэдуит Мойсе сэ вэ лэсацэ невестеле, дар де ла ынчепут н-а фост аша. **9** Еубысэ вэ спун кэ орьчине ышь ласэ неваста, афарэ де причинэ де курвие, ши я пе алта де невастэ прякурвеште ши чине я де невастэ пе чя лэсатэ де бэрбат прякурвеште.” **10** Ученичий Луй й-ау зис: „Дакэ астфел стэ лукрул ку бэрбатул ши неваста луй, ну есте де фолос сэ се ынсоаре.” **11** Ел ле-а рэспунс: „Нутюц пот прими кувынтул ачеста, чи нумай ачя кэрора ле есте дат. **12** Фииндкэ сунт фамень каре с-ау нэскут аша дин пынтчеле майчий лор, сунт фамень каре ау фост фэкуцэ фаменьде оамень ши сунт фамень каре сингурь с-ау фэкут фамень пентру Ымпэрэция черурилор. Чине поате сэ примяскэ лукрул ачеста, сэ-л примяскэ.” **13** Атунч й-ау адус ниште копилашь, ка сэ-Шь пунэ мыниле песте ей ши сэ Се роаже пентру ей. Дар ученичий ый чертау. **14** Ши Исус ле-а зис: „Лэсацэ копилаший сэ винэ ла Мине ши ну-й оприцэ, кэч Ымпэрэция черурилор есте ачелор ка ей.” **15** Дупэ че Шь-а пус мыниле песте ей, а плекат де аколо. **16** Атунч с-а апропийат де Исус ун ом ши й-а зис: „Ынвэцэторуле, че бине сэ фак, ка сэ ам вяца вешникэ?” (**aiōnios g166**) **17** Ел й-а рэспунс: „Де че мэ ынтребь: ‘Че бине?’ Бинеле есте Унул сингур. Дар, дакэ врей сэ интри ын вяцэ, пэзеште порунчиле.” **18** „Карэ?” й-а зис ел. Ши Исус й-а рэспунс: „Сэну учизь; сэ ну

прякурвешть; сэ ну фурь; сэ ну фачь о мэртурисире минчиноасэ; **19** сэ чиншештьпе татэл тэу ши пе мама та ши сэюбешть пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць.” **20** Тынэрул Й-а зис: „Тоате ачесте порунч ле-ам пэзит ку грижэ дин тинереця мя. Че-мь май липсешть?” **21** „Дакэ врей сэ фий десэвыршит”, й-а зис Исус, „ду-теде вынде че ай, дэ ла сэрачь ши вей авя о комоарэ ын чер! Апой вино ши урмязэ-Мэ.” **22** Кынд а аузит тынэрул vorba ачаста, а плектат фоарте ынтристат, пентру кэ авя мулте авуций. **23** Исус а зис ученичилор Сэй: „Адевэрат вэ spun кэ греува интра ун богат ын Ымпэрация черурилор. **24** Вэ май spun ярэшь кэ есте май ушор сэ трякэ о кэмилэ прин урека акулуй декыт сэ интре ун богат ын Ымпэрация луй Думнезеу.” **25** Учениций, кынд ау аузит лукрул ачеста, ау рэмас уймиць де тот ши ау зис: „Чине поате атунч сэ фие мынтуит?” **26** Исус С-а уйтат цинтэ ла ей ши ле-а зис: „Ла оамень лукрул ачеста есте ку непутинцэ, дар ладумнезеу тоате лукруриле сунт ку путинца.” **27** Атунч, Петру а луат кувынтул ши Й-а зис: „Ятэ кэ ной ам лэсат тот ши Те-ам урмат. Че рэсплатэ вом авя?” **28** Исус ле-а рэспунс: „Адевэрат вэ spun кэ, атунч кынд ва ста Фиул омулуй пе скаунул де домние ал мэририй Сале, ла ыннория тугурор лукрурилор, вой, каре М-аць урмат, вецьшедя ши вой пе доуэспрезече скауне де домние ши вець жудека пе челе доуэспрезече семинций але луй Израел. **29** Ши орвчинеа лэсат касе сау фраць, сау сурорь, сау татэ, сау мамэ, сау невестэ, сау фечорь, сау холде пентру Нумеле Меу, ва прими ынсутит ши ва моштеня вяца вешникэ.” **(aiōnios g166)** **30** Дармульц дин чей динтый вор фи чей дин урмэ ши мульц дин чей дин урмэ вор фи чей динтый.

20 Фииндкэ Ымпэрация черурилор се асымэнэ ку ун господар каре а ешит дис-де-диминяцэ сэ-шь токмяскэ лукрэторь ла вие. **2** С-а ынвоит ку лукрэторий ку кыте ун леупе зи ши й-а тримис ла вие. **3** А ешит пе ла часул ал трейля ши а възут пе алций стынд ын пяцэ фэрэ лукру. **4** ‘Дучеци-вэ ши вой ын вия мя’, ле-а зис ел, ‘ши вэ вой да че ва фи ку дрептул.’ Ши с-ау дус. **5** А ешит ярэшь пе ла часул ал шаселя ши ал ноуэля ши а фэкут ла фел. **6** Кынд а ешит пе ла часул ал унспрезечеля, а гэсит пе алций стынд ын пяцэ ши ле-а зис: ‘Де че стаць аич тоатэ зиуа фэрэ лукру?’ **7** Ей й-ау рэспунс: ‘Пентру кэ ну не-а токмит минень.’ ‘Дучеци-вэ ши вой ын вия мя’, ле-а зис ел, ‘ши вець прими че ва фи ку дрептул.’ **8** Сяра, стэпынул вией а зис исправникулуй сэу: ‘Кямэ пе лукрэторь ши дэ-ле платэ, ынчепынд де ла чей де пе урмэ пынэ ла чей динтый.’ **9** Чей дин часул ал унспрезечеля ау венит ши ау луат фиекаре кыте ун леу. **10** Кынд ау венит чей динтый, сокотя кэ вор прими май мулт, дар ау примит ши ей тот кыте ун леу де фиекаре. **11** Дупэ че ау примит баний, кыртяу ымпотрива господарулуй **12** ши зичяу: ‘Ачешта де пе урмэ н-ау лукрат декыт ун час, ши ла платэ й-ай фэкут деопотривэ ку ной, каре ам суферит греул ши зэдуфул зилей.’ **13** Дрепт

рэспунс, ел а зис унуя динтре ей: ‘Приетене, чие ну-ць фак ничо недрептате. Ну те-ай токмит ку мене ку ун леу?’ **14** Я-ць че ци се кувине ши плякэ. Еу вряу сэ плэтеск ши ачестуя дин урмэ ка ши чие. **15** Ну потсэ фак че вряу ку че-й ал меу? Орьесте окюл тэу рэу, фииндкэ еу сунт бун?’ **16** Тот аша, чей дин урмэ вор фи чей динтый, ши чей динтый вор фи чей дин урмэ; пентру кэмульц сунт кемаць, дар пуцинь сунт алешь.” **17** Пе кынд Се суя Исус ла Иерусалим, пе друм, а луат деопарте пе чей дойспрезече ученичь ши ле-а зис: **18** „Ятэкэ не суим ла Иерусалим, ши Фиул омулуй ва фи дат ын мыниле преоцилор челор май де сямэ ши кэртуарилор. Ей Ыл вор осында ла моарте **19** ши-Лвор да ын мыниле нямурилор, ка сэ-Л батжокоряскэ, сэ-Л батэ ши сэ-Л рэстигняскэ, дар а трей зи ва ынвия.” **20** Атунч, мама фиилор луй Зебедей с-а апропийат де Исус, ымпреунэ ку фиий ей, ши И с-а ынкинат, врынд сэ-Й факэ о черере. **21** Ел а ынтрэбат-о: „Че врей?” „Порунчешть”, Й-а зис еа, „ка, ын Ымпэрация Та, ачешть дой фий ай мей сэ шадэ унул ла дряпта ши алтул ла стынга Та.” **22** Дрепт рэспунс, Исус а зис: „Ну штиць че черещь. Путець вой сэ бець пахарулле каре ам сэ-л бяу Еу ши сэ фиць ботезаць ку ботезулку каре ам сэ фиу ботезат Еу?” „Путем”, Й-ау зис ей. **23** Ши Ел ле-а рэспунс: „Есте адевэраткэ вець бя пахарул Меу ши вець фи ботезаць ку ботезул ку каре ам сэ фиу ботезат Еу, дар а шедя ла дряпта ши ла стынга Мя ну атырнэ де Мине с-одау, чи есте пэстратэ пентру ачеш пентру каре а фост прегэтитэ де Татэл Меу.” **24** Чей зече, кынд ау аузит, с-ау мыният пе чей дой фраць. **25** Исус й-а кемат ши ле-а зис: „Штиць кэ домниторий нямурилор домнеспесте еле, ши май-марий лор ле порунческ ку стэпынире. **26** Ынтревой сэ ну фие аша. Чи орькарева вря сэ фие маре ынтре вой сэ фие служиторул востру; **27** ши орькаре ва вря сэ фие чел динтый ынтре вой сэ вэ фие роб. **28** Пентрукэ нич Фиуломулуй н-а венит сэ И се служяскэ, чиЕл сэ служяскэ ши сэ-Шьдя вяца ка рэскумпэрае пентрумудьц.” **29** Кынд ау ешит дин Иерихон, о маре глоатэ а мерс дупэ Исус. **30** Ши дой орбь шедяу лынгэ друм. Ей ау аузит кэ трече Исус ши ау ынчепут сэ стрижэ: „Ай милэ де ной, Доамне, Фиул луй Давид!” **31** Глоата ый черта сэ такэ. Дар ей май тарэ стригау: „Ай милэ де ной, Доамне, Фиул луй Давид!” **32** Исус С-а оприт, й-а кемат ши ле-а зис: „Че врець сэ вэ фак?” **33** „Доамне”, Й-ау зис ей, „сэ ни се дескидэ окий!” **34** Луй Исус И с-а фэкут милэ де ей, С-а атинс де окий лор ши ындатэ орбий шь-ау кэпэат ведеря ши ау мерс дупэ Ел.

21 Кынд с-ау апропийат де Иерусалим ши ау ажунс ла Бетфаге, ынспре Мунтеле Мэслинилор, Исус а тримис дой ученичь **2** ши ле-а зис: „Дучеци-вэ ын сатул динаинтя воастрэ. Ын ел вець гэси ындатэ о мэгэрицэ легатэ ши ун мэгэруш ымпреунэ ку еа; дезлегаци-й ши адучеци-й ла Мине. **3** Дакэ вэ ва зиче чинева чева, сэ спунець кэ Домнул аре требуинцэ де ей. Ши ындатэ ый ва тримите.” **4** Дар тоате ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэ

се ымплиняскэ че фусесе вестит прин пророкул каре зиче: **5** „Спунець фийчей Сионулуй: ‘Ятэ, Ымпэратул тэу вине ла тине, блынд ши кэларе пе ун мэгар, пе ун мэгэрүш, мынзул уней мэгэрице.’” **6** Ученичий с-ау дус ши ау фэкут кум ле порунчисе Исус. **7** Ау адус мэгэрица ши мэгэрушул, шы-ау пус хайнеле песте ей ши Ел а шезут дясупра. **8** Чей май мулць дин народ ышь аштерняу хайнеле пе друм; алций тэяу рамурь дин копачь ши ле пресэрау пе друм. **9** Нороаделе каре мержяу ынаинтя луй Исус ши челе че веняу ын урмэ стригау: „Осана, Фиул луй Давид! Бинекувынтат есте Чел че вине ын Нумеле Домнулуй! Осана ын черуриле прыналател!” **10** Кынд а интрат ын Иерусалим, тоатэ четатя с-а пус ын мишкаре ши фиекаре зичя: „Чине есте Ачеста?” **11** „Есте Исус, Пророкул, дин Назаретул Галилей”, рэспундяу нороаделе. **12** Исус а интрат ын Темплул луй Думнезеу. А дат афарэ пе тоць чей че виндяу ши кумпэрау ын Темплу, а рэстурнат меселе скимбэторилор де бань ши скаунеле челор че виндяу порумбей **13** ши ле-а зис: „Есте скрис: ‘КасаМя се ва кема о касэ де ругэчуне.’ Дарвой аць фэкут дин еа о пештерэ де тылхарь.” **14** Ниште орбь ши шкьопь ау венит ла Ел ын Темплу ши Ел й-а виндекат. **15** Дар преоций чей май де сямэ ши кэртуарий, кынд ау вззут минуниле пе каре ле фэча ши пе копий стригынд ын Темплу ши зикынд: „Осана, Фиул луй Давид!”, с-ау умплут де мыние. **16** Ши й-ау зис: „Аузь че зик ачештя?” „Да”, ле-а рэспунс Исус. „Оаре н-аць читит ничодатэ кувинтеле ачештя: ‘Ту ай скос лауде дингура прунчилор ши дин гура челор че суг?’” **17** Ши, лэсынду-й, а ешит дин четате ши с-а ындрептат спре Бетания ши а рэмас аколо. **18** Диминяца, пе кынд Се ынторчя ын четате, й-а фост фоаме. **19** А вззут ун смокин лынгэ друм ши с-а апропият де ел, дар н-а гэсит декыт фрүзе ши й-а зис: „Де акум ынколо, ын вяк сэ ну май дя род дин тине!” Ши ындатэ смокинул с-а ускат. (**aiðñ g165**) **20** Ученичий, кынд ау вззут ачест лукру, с-ау мират ши ау зис: „Кум де с-а ускат смокинул ачеста ынтр-о клипэ?” **21** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Адевэрат вэ spun кэ, дакэвещь авя крединцэ ши нувэ вець ындои, вець фаче ну нумай че с-а фэкут смокинулуй ачестуя, чи, кяр дакэ аць зиче мунтелуй ачестуя: ‘Ридикэ-те де аич ши арункэ-те ын маре’, се ва фаче. **22** Тотче вець чере ку крединцэ, прин ругэчуне, вець прими.” **23** Исус с-а дус ын Темплу ши, пе кынд ынвэца народул, ау венит ла Ел преоций чей май де сямэ ши бэтрыний народулуй ши й-ау зис: „Ку че путере фачь Ту лукруриле ачештя ши чине Ць-а дат путеря ачашта?” **24** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Вэ вой пуне ши Еу о ынтрэбаре ши, дакэ-мь вець рэспунде ла еа, вэ вой спуне ши Еу ку че путере фак ачесте лукрурь. **25** Ботезул луй Иоан де унде веня? Дин чер сау де ла оамень?” Дар ей ворбяу ынтре ей ши зичяу: „Дакэ вом рэспунде: ‘Дин чер’, не ва спуне: ‘Атунч де че ну л-аць крезут?’” **26** Ши дакэ вом рэспунде: ‘Де ла оамень’, не мемем де народ, пентру кэ тоць сокотеск

пе Иоан дрепт пророк.” **27** Атунч ау рэспунс луй Исус: „Ну штим!” Ши Ел, ла рындул Луй, ле-а зис: „Нич Еу ну вэ вой спуне ку че путере фак ачесте лукрурь. **28** Че кредець? Ун ом авя дой фечорь. С-а дус ла чел динтый ши й-а зис: ‘Фиуле, ду-те астэзь де лукрязэ ын вия мя!’” **29** ‘Ну вряу’, й-а рэспунс ел. Ын урмэ, й-а пэрут рэу ши с-а дус. **30** С-а дус ши ла челэлалт ши й-а спус тот аша. Ши фиул ачеста а рэспунс: ‘Мэ дук, доамне!’ Ши ну с-а дус. **31** Каре дин амындой а фэкут воя татэлуй сэу?” „Чел динтый”, ау рэспунс ей. Ши Исус ле-а зис: „Адевэратвэ spun кэ вавеший ши курвеле мерг ынаинтя воастрэ ын Ымпэрэция луй Думнезеу. **32** Финидкэ Иоана венит ла вой умблынд ын каля неприхэнийр ши ну л-аць крезут. Даравеший ши курвеле л-ау крезут. Ши, мэкар кэ аць вззут лукрул ачеста, ну в-аць кэит ын урмэ ка с-л кредець. **33** Аскултаць о алтэ пилдэ. Ера ун ом, ун господар, каре а садит о вие. А ымпрежмуит-о ку ун гард, а сэпат ун тьяск ын еа ши а зидит ун турн. Апой а дат-о унор виерь ши а плекатын алтэ царэ. **34** Кынд а венит время роаделор, а тримис пе робий сэй ла виерь, касэ я партя луй де род. **35** Виерийау пус мына пе робий луй ши пе унул л-ау бэгут, пе алтул л-ау оморыт, яр пе алтул л-ау учис ку петре. **36** А май тримис алць робь, май мулць декыт чей динтый; ши виерий й-ау примит ла фел. **37** Ла урмэ, а тримис ла ей пе фиул сэу, зикынд: ‘Вор прими ку чинсте пе фиул меу!’ **38** Дар виерий, кынд ау вззут пе фиул, ау зис ынтре ей: ‘Ятэмоштениторул; веницьсэ-л оморым ши сэ пунем стэпынире пе моштенيريا луй.’” **39** Шиау пус мына пе ел, л-ау скос афарэ дин вие ши л-ау оморыт. **40** Акум, кынд ва вени стэпынул вией, че ва фаче ел виерилор ачелора?” **41** Ей й-ау рэспунс: „Пе тикэлоший ачя, тикэлос ый ва перде, ши вия о ва да алтор виерь, каре-й вор да роаделе ла время лор.” **42** Исус ле-а зис: „Н-ацьчитит ничодатэ ын Скриптурь кэ: ‘Пятра пе каре ау лепэдат-о зидарий а ажунс сэ фие пусэ ын капул унгюлуй; Домнул а фэкут ачест лукру ши есте минунат ын окий ноштри?’” **43** Де ачя, вэ spun кэЫмпэрэция луй Думнезеу ва фи луатэ де ла вой ши ва фи датэ унуи ням каре ва адуче роаделе кувените. **44** Чине вакэдя песте пятра ачашта вафи здробит де еа, яр пе ачела песте каре ва кэдя еа, ыл ва спулбера.” **45** Дупэ че ау аузит пилделе Луй, преоций чей май де сямэ ши фарисей ау ынцелес кэ Исус ворбеште деспре ей **46** ши кэзтау с-л приндэ, дар се темя де нороаде, пентру кэ еле Ыл сокотяу дрепт пророк.

22 Исус а луат кувынтул ши ле-а ворбит ярэшь ын пилде. Ши а зис: **2** „Ымпэрэция черурилор се асямэнэ ку ун ымпэрат каре а фэкут нунтэ фиулуй сэу. **3** А тримис пе робий сэй сэ кеме пе чей пофтиць ла нунтэ, дар ей н-ау врут сэ винэ. **4** А тримис ярэшь алць робь ши ле-а зис: ‘Спунець челор пофтиць: «Ятэ кэ ам гэтит оспэцул меу; жунчиый вителе меле челе ынгрэшате ау фост тэяте; тоате сунт гата, вениць ла нунтэ.»’” **5** Дар ей, фэрэ сэ ле песе де пофтиря луй, ау плекат: унул ла холда луй ши

алтул ла негустория луй. **6** Чейлалцъ ау пус мына пе робъ, шы-ау бэгут жок де ей ши й-ау оморыт. **7** Кынд а аузит ымпэратул, с-а мыният, а тримис оштилесале, а нимичит пе учигаший ачеш ши ле-а арс четатя. **8** Атунч а зис робилор сэй: 'Нунта есте гата, дар чей пофтиць н-ау фост вредничъде еа. **9** Дучеци-вэ дар ла рэспынтийе друмурилор ши кемаць ла нунтэ пе тоць ачеш пе каре-й вещь гэси.' **10** Робий ау ешит ла рэспынтий, аустрынс пе тоць пе каре й-ау гэсит, ши бунъ, ши рэй, ши одая оспэцулуй де нунтэ с-а умплут де оаспецъ. **11** Ымпэратул а интрат сэ-шь вадэ оаспещий ши а зэрит аколо пе ун ом карену ера ымбрэкат ын хайна де нунтэ. **12** 'Приетене', й-а зис ел, 'кум ай интрат аич фэрэ сэ ай хайнэ де нунтэ?' Омул ачела а амучит. **13** Атунч, ымпэратул а зис служиторилор сэй: 'Легацый мыниле ши пичоареле ши луаци-л ши арункаци-л ынынтунерикул де афарэ; аколо вор фи плынсул ши скрышнiria динцилор. **14** Кэчмульц сунт кемаць, дар пущин сунт алешъ.' **15** Атунч, фарисей с-ау дус ши с-ау сфэтуит кум сэ приндэ пе Исус ку ворба. **16** Ау тримис ла Ел пе ученичий лор ымпреунэ ку иродиений, каре й-ау зис: 'Ынвэцэторуле, штим кэ ешть адевэрат ши кэ ынвещъ пе оамень каля луй Думнезеу ын адевэр, фэрэ сэ-Ць песе де нимень, пентру кэ ну кауцъ ла фаца оаменилор. **17** Спунене дар, че крезъ? Се каде сэ плэтим бир Чезарулуй сау ну?' **18** Исус, каре ле куноштя виклешугул, а рэспунс: 'Пентру че Мэ испитиць, фэцарничилор? **19** Арэтаки-Мь банул бирулуй.' Ши ей й-ау адус ун бан. **20** Ел й-ау вьнтребат: 'Кикул ачеша ши словеле скрисе пе ел але куй сунт?' **21** 'Але Чезарулуй', й-ау рэспунс ей. Атунч, Ел ле-а зис: 'Дацьдар Чезарулуй че есте ал Чезарулуй, ши луй Думнезеу че есте ал луй Думнезеу!' **22** Мираць де кувинтеле ачештя, ей Л-ау лэсат ши ау плекат. **23** Ын ачешъ зи, ау венит ла Исус садукейи, каре зик кэ ну есте ынвиере. Ей й-ау пус урмэтоаря ынтребарэ: **24** 'Ынвэцэторуле, Мойсе а зис: 'Дакэ моаре чинева фэрэ сэ айбэ копий, фрателе луй сэ я пе неваста фрателуй сэу ши сэ-й ридиче урмаш.' **25** Ерау дар ла ной шапте фращъ. Чел динтый с-а ынсурут ши а мурит ши, фииндкэ н-авя копий, а лэсат фрателуй сэу пе неваста луй. **26** Тот аша ши ал дойля, ши ал трейля, пынэ ла ал шаптеля. **27** Ла урмэ, дупэ ей тоць, а мурит ши фемей. **28** Ла ынвиере, неваста кэруя дин чей шапте ва фи еа? Фииндкэ тоць ау авут-о де невастэ.' **29** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: 'Вэ рэтэчиць! Пентру кэ ну куноаштецьнич Скриптуриле, нич путеря луй Думнезеу. **30** Кэч, ла ынвиере, нич ну се вор ынсура, нич ну се вор мэрита, чи вор фика ынжерий луй Думнезеу ын чер. **31** Кыт привеште ынвиеря морцилор, оаре наць читит че ви с-а спус де Думнезеу, кынд зиче: **32** 'Еусунт Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков?' Думнезеу ну есте ун Думнезеу ал челор морць, чи ал челор вий.' **33** Нороаделе, каре аскултау, ау рэмас уймите де ынвэцэтура луй Исус. **34** Кынд ау аузит фарисей

кэ Исус а аступат гура садукейлор, с-ау стрынс ла ун лок. **35** Ши унул дин ей, ун ынвэцэтор ал Лежий, ка сэ-Л испитяскэ, й-а пус ынтребаря урмэтоаре: **36** 'Ынвэцэторуле, каре есте чя май маре порункэ дин Леже?' **37** Исус й-а рэспунс: 'Сэюбешть пе Домнул Думнезеул тэу ку тоатэ инима та, ку тот суфлетул тэу ши ку тот кужетул тэу.' **38** Ачаша есте чя динтый ши чя май маре порункэ. **39** Яр а доуа, асемenea ей, есте: 'Сэюбешть пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць.' **40** Ын ачештедоуэ порунчъ се купринд тоатэ Лежя ши Пророчий.' **41** Пе кынд ерау стрыншь ла ун лок фарисейи, Исус й-а ынтребат: **42** 'Че кредецъ вой деспре Христос? Ал куй фиу есте?' 'Ал луй Давид', й-ау рэспунс ей. **43** Ши Исус ле-а зис: 'Кум атунч, Давид, финнд инсуфлат де Духул, Ыл нумеште Домн, кынд зиче: **44** 'Домнула зис Домнулуй Меу: «Шезь ла дряпта Мя пынэ вой пуне пе врэжмаший Тэй суб пичоареле Тале»'? **45** Деч, дакэ Давид Ыл нумеште Домн, кум есте Ел фиул луй?' **46** Нимень ну й-а путут рэспунде ун кувынт. Ши, дин зиуа ачеш, н-а ындрэзнит нимень сэ-й май пунэ ынтребарь.

23 Атунч Исус, пе кынд кувынта глоателор ши ученичилор Сэй, **2** а зис: 'Кэртуарийши фарисейи шед пе скаунул луй Мойсе. **3** Деч тоате лукруиле пе каре вэ спун ей сэ ле пэзиць, пэзиць ле ши фачеци-ле, дар дупэ фаптеле лор сэ ну фачецъ. Кэч ейзик, дар ну фак. **4** Ейлягэ сарчинъ греле ши аневое де пуртат ши ле пун пе умерий оаменилор, дар ей нич ку дежетул ну вор сэ ле миште. **5** Тоате фаптеле лор ле факпентру ка сэ фие вэзуць де оамень. Астфел, ышь фак филактереле лате, ышьфак поалеле вешминтелор ку чукуръ лунжъ, **6** умблэдупэ локуриле динтый ла оспеце ши дупэ скаунеле динтый ын синагожъ, **7** ле плаче сэ ле факэ оамений плекэчунъ прин пеце ши сэ ле зикэ: 'Рабби! Рабби!' **8** Войсэ ну вэ нумиць 'Рабби'. ФииндкэУнул сингур есте Ынвэцэторул востру: Христос, ши вой тоць сунтець фращъ. **9** Ши 'Татэ' сэ ну нумиць пе нимень пе пэмынт, пентру кэ Унул сингур есте Татэл востру: Ачела каре есте ын черурь. **10** Сэ ну вэ нумиць даскэль; кэч Унул сингур есте Даскэлул востру: Христосул. **11** Челмай маре динтре вой сэ фие служиторул востру. **12** Орьчине се ва смери ва фи ынэлцат. **13** Вай де вой, кэртуарь ши фарисей фэцарничъ! Пентру кэ вой ынкидецъ оаменилор Ымпэрация черурилор: нич вой ну интраць ын еа, ши нич пе чей че вор сэ интре ну-й лэсаць сэ интре. **14** Вай де вой, кэртуарь ши фарисей фэцарничъ! Пентру кэвой мынкаць каселе вэдувелор, ын тимп че, де окий лумий, фачецъ ругэчунъ лунжъ, де ачеш вещь лау о май маре осындэ. **15** Вай де вой, кэртуарь ши фарисей фэцарничъ! Пентру кэ вой ынконжураць маря ши пэмынтул ка сэ фачецъ ун товарш де крединцэ ши, дупэ че а ажунс товараш де крединцэ, фачецъ дин ел ун фиу ал гееней, де доуэ орь май рэу декыт сунтець вой ыншивэ. (Geenna q1067) **16** Вай де вой, повэцуиторьорбъ, каре зичецъ: 'Дакэ журэ

чиневапе Темплу, ну есте нимик, дар, дакэ журэ пе аурул Темплулуй, есте легат де журэмынтул луй.’ 17 Небуң ши орб! Каре есте май маре: аурул сауТемплул, каре сфинчеште аурул? 18 ‘Даке журэ чинева пе алтар, ну есте нимик, дар, дакэ журэ пе дарул де пе алтар, есте легат де журэмынтул луй.’ 19 Небуң ши орб! Каре есте май маре: дарул сау алтарул, каре сфинчеште дарул? 20 Деч, чине журэ пе алтар журэ пе ел ши пе тот че есте дясупра луй; 21 чине журэ пе Темплу журэ пе ел ши пе Чел челокуеште ын ел; 22 ши чине журэ пе чер журэ пе скаунул де домниеал луй Думнезеу ши пе Чел че шаде пе ел. 23 Вай де вой, кэртуарь ши фарисей фэцарнич! Пентру кэвой дацэ зечуялэ дин измэ, дин мэрар ши дин кимен ши лэсацэ нефэкутечеле май ынсемнате лукрурь дин Леже: дрептатя, мила ши крединчошия; пе ачестя требуе сэ ле фачець, ши пе ачеля сэ ну ле лэсацэ нефэкуте. 24 Повэцуиторь орб, каре стрекурацэ цынцарул ши ынгицицэ кэмили! 25 Вай де вой, кэртуарь ши фарисей фэцарнич! Пентру кэвой курэцицэ партя де афарэ а пахарулуй ши а блидулуй, дар ынэунтру сунт плине де рэпире ши де некумпэтаре. 26 Фарисеу орб! Курэцэ ынтый партя динэунтру а пахарулуй ши а блидулуй, пентру ка ши партя де афарэ сэ фие куратэ. 27 Вай де вой, кэртуарь ши фарисей фэцарнич! Пентру кэвой сунтець ка морминтеле вэруите, каре пе динафарэ се аратэ фрумоасе, яр пе динэунтру сунт плине де оаселе морцилор ши де орьче фел де некурэцие. 28 Тот аша ши вой, пе динафарэ вэ арэцацэ неприхэниць оаменилор, дар пе динэунтру сунтець плин де фэцэрничие ши де фэрэдележе. 29 Вайде вой, кэртуарь ши фарисей фэцарнич! Пентру кэ вой зициць морминтеле пророчилор, ымподобичь гропице челор неприхэниць 30 ши зичець: ‘Даке ам фи трэит ной ын зилеле пэринцилор ноштри, ну не-ам фи унит ку ей ла вэрсаря сынжелуй пророчилор.’ 31 Прин ачаста мэртуисиць деспре вой ыншивэ кэ сунтецьфий челор че ау оморыт пе пророчь. 32 Войдар, умплець мэсура пэринцилор воштри! 33 Шерп, пуйде нэпырч! Кум вець скэпа де педапса гееней? (Geenna g1067) 34 Де ачеля, ятэ, вэ тримит пророчь, ынцелепць ши кэртуарь. Пеуний дин ей ый вець оморы ши рэстигни, пеалций ый вець бате ын синагожиле воастрэ ши-й вець пригони дин четате ын четате, 35 касэ винэ асупра воастрэ тот сынжеле невиноват каре а фост вэрсат пе пэмынт, де ласынжеле неприхэницулуй Абел пынэ ла сынжелелуй Захария, фиул луй Баракия, пе каре л-аць оморыт ынтре Темплу ши алтар. 36 Адевэрат вэ спун, кэ тоате ачестя вор вени песте нямул ачеста. 37 Иерусалиме, Иерусалиме, каре оморь пе пророчь ши учизь ку петре пе чей тримишь ла тине! Де кыте орь ам врут сэстрынг пе копий тэй кум ышь стрынже гзина пуй сублирип, ши н-аць врут! 38 Ятэ кэ ви се ласэ каса пустие; 39 кэч вэ спун кэ де акум ынколо ну Мэ вець май веда пынэ

кынд вець зиче: ‘Бинекувынтатесте Чел че вине ын Нумеле Домнулуй!’”

24 Ла еширя дин Темплу, пе кынд мержя Исус, ученичий Луй с-ау апропийат де Ел ка сэ-Й арате клэдириле Темплулуй. 2 Дар Исус ле-а зис: „Ведець вой тоате ачесте лукрурь? Адевэрат вэ спун кэ нува рэмыне аич пятрэ пе пятрэ каре сэ ну фие дэрыматэ.” 3 Ел а шезут жос, пе Мунтеле Мэслинилор. Ши ученичий Луй ау венит ла Ел, ла о парте, ши й-ау зис: „Спуне-не, кынд се вор ынтымпла ачесте лукрурь? Ши каре ва фи семнул венирий Тале ши ал сфыршитулуй вакулуй ачестуя?” (aiōn g165) 4 Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Бэгаць де сямэсэ ну вэ ыншеле чинева. 5 Фииндкэвор вени мулць ын Нумеле Меу ши вор зиче: ‘Еу сунт Христосул!’ Шивор ыншела пе мулць. 6 Вець аузи де рэзбоае ши вешть де рэзбоае: ведець сэ ну вэ ынспэймынтаць, кэч тоате ачесте лукрурь требуе сэ се ынтымпле. Дар сфыршитул тот ну ва фи атунч. 7 Унням се ва скула ымпотрива алтуй ням, ши о ымпэрэцие, ымпотрива алтей ымпэрэций ши, пе алокурь, вор фи кутремуре де пэмынт, фоамете ши чумь. 8 Дар тоате ачесте лукрурь ну вор фи декыт ынчепутул дурерилор. 9 Атунчэ вор да сэ фиць киниуць ши вэ вор оморы; ши вець фи урыць де тоате нямуриле пентру Нумеле Меу. 10 Атунч, мулць воркэдя, се вор вынде уний пе алций ши се вор уры уний пе алций. 11 Се вор скула мулцьпророчь минчиношь ши ворыншела пе мулць. 12 Ши, дин причина ынмулцирий фэрэдележий, драгостя челор май мулць се ва рэчи. 13 Дарчине ва рэбда пынэ ла сфыршит ва фи мынтуйт. 14 Евангелиячаста а ымпэрэцией вафи проповэдуитэ ын тоатэ лумя, ка сэ служяскэ де мэртурие тутурор нямурилор. Атунч ва вени сфыршитул. 15 Де ачеля, кынд вець веда урычуня пустиий, деспре каре а ворбит пророкул Даниел, ашэзатэ ын Локул Сфынт – чине читеште сэ ынцелягэ! – 16 атунч, чей че вор фи ын Иудея сэ фугэ ла мунць; 17 чине ва фи пе акоперишул касей сэ ну се кобоаре сэ-шь я лукруриле дин касэ; 18 ши чине ва фи ла кымп сэ ну се ынтоаркэ сэ-шь я хайна. 19 Вайде фемеиле каре вор фи ынсэрчинате ши де челе че вор да цыцэ ын зилеле ачеля! 20 Ругаци-вэ ка фуга воастрэ сэ ну фие ярна, нич ынтро зи де Сабат. 21 Пентру кэатунч ва фи ун неказ аша де маре, кум н-а фост ничодатэ де ла ынчепутул лумий пынэ акум ши нич ну ва май фи. 22 Ши даке зилеле ачеля н-ар фи фост скуртате, нимень н-ар скэпа; дар, дин причина челор алешь, зилеле ачеля вор фи скуртате. 23 Атунч, даке вэ ва спуне чинева: ‘Ятэ, Христосул есте аич сау аколо!’, сэ ну-л кредець. 24 Кэч севор скула христошь минчиношь ши пророчь минчиношь, вор фаче семне марь ши минунь, пынэ аколо ынкыт сэ ыншеле, даке ва фи ку путинцэ, кяр ши пе чей алешь. 25 Ятэ кэ в-ам спус май динаинте. 26 Деч, даке вэ вор зиче: ‘Ятэ-Л ын пустиу’, сэ ну вэ дучець аколо! ‘Ятэ-Л ын одэице аскунсе’, сэ ну кредець. 27 Кэч, кум

есе фулжерул де ла рэсарит ши се веде пынэ ла апус, аша ва фи ши вениря Фиулуй омулуй. **28** Орьундева фи стырвул, аколо се вор адуна вутлурий. **29** Ындатадупэ ачеле zile де неказ, соареле сева ынтунека, луна ну-шь ва май да лумина ей, стелеле вор кэдя дин чер ши путериле черурилор вор фи клэтинате. **30** Атунчсе ва арэта ын чер семнул Фиулуй омулуй, тоатесеминциле пэмынтулуй се вор бочи шивор веда пе Фиул омулуй венинд пе норий черулуй ку путере ши ку о маре славэ. **31** Елва тримите пе ынжерий Сэй ку трымбица рэсунэтоаре ши вор адуна пе алеший Луй дин челе патру вынтурь, де ла о маржине а черурилор пынэ ла чялалтэ. **32** Де ла смокин ынвэцэца пилдалу: Кынд ый фрэжеште ши ынфрунэште млэдица, штиць кэвара есте апроапе. **33** Тот аша, ши вой, кынд вещь веда тоате ачесте лукрурь, сэ штиць кэ Фиул омулуй есте апроапе, есте кяр ла ушь. **34** Адевэрат вэ spun кэ нува трече нямул ачеста пынэ се вор ынтымпла тоате ачесте лукрурь. **35** Черулиши пэмынтул вор трече, дар кувинтеле Меле ну вор трече. **36** Деспре зиуа ачеша ши деспре часул ачела, ну штиеш нимень: нич ынжерий дин черурь, нич Фиул, чи нумайТатэл. **37** Кум с-а ынтымплат ын зилеле луй Ное, айдома се ва ынтымпла ши ла вениря Фиулуй омулуй. **38** Ын адевэр, кумера ын зилеле динаинте де потоп, кынд мынкау ши бяу, се ынсурау ши се мэритау пынэ ын зиуа кынд а интрат Ное ын корабиэ. **39** ши н-ау штиут нимик, пынэ кынд а венит потопул ши й-а луат пе тоць, тот аша ва фи ши ла вениря Фиулуй омулуй. **40** Атунч, дин дой бэрбаць каре вор фи ла кымп, унул ва фи луат ши алтул ва фи лэсат. **41** Дин доуэ фемей каре вор мэчина ла моарэ, уна ва фи луатэ ши алта ва фи лэсатэ. **42** Вегяць дар, пентру кэ ну штиць ын че зи ва вени Домнул востру. **43** Сэ штицькэ, дакэ ар шти стэпынул касей ла че стражэ дин ноанте ва вени хоцул, ар вегя ши н-ар лэса сэй-й спаргэ каса. **44** Де ачеша, ши вой фиць гата; кэч Фиул омулуй ва вени ын часул ын каре ну вэ гындиць. **45** Каре есте дечробул крединчос ши ынцелепт, пе каре л-а пус стэпынул сэу песте чата служилор сале, ка сэ ле дэ храна ла время хотэрыть? **46** Феричеде робул ачела пе каре стэпынул сэу, ла вениря луй, ыл ва гэси фэкынд аша! **47** Адевэрат вэ spun кэыл ва пуне песте тоате авериле сале. **48** Дар, дакэ есте ун роб рэу, каре зиче ын инима луй: 'Стэпынул меу зэбовеште сэ винэ!' **49** Дакэ ва ынчепе сэ батэ пе товареший луй де службэ ши сэ мэнынче ши сэ бя ку бецивий, **50** стэпынул робулуй ачелуя ва вени ын зиуа ын каре ел ну се аштыптэ ши ын часул пе каре ну-л штиеш, **51** ыл ва тэя ын доуэ, ши соарта луй ва фи соарта фэарничилор; аколоров фи плынсул ши скрышниря динчилор.

25 Атунч, Ымпэрэция черурилор се ва асемэна ку зече фечоаре каре шы-ау луат канделеле ши ау ешит ын ынтымпинаря мирелуй. **2** Чинчьдин еле ерау некибзуите, ши чинч, ынцелепте. **3** Челе некибзуите, кынд шы-ау луат канделеле, н-ау луат

ку еле унтделемн, **4** дар челе ынцелепте, ымпреуна ку канделеле, ау луат ку еле ши унтделемн ын васе. **5** Финдкэ миреле зэбовя, ауацитит тоате ши ау адормит. **6** Ла мезул нопций, с-ааузит о стригаре: 'Ятэ миреле, ешици-й ын ынтымпинаре!' **7** Атунч, тоате фечоареле ачелы с-ау скулат ши шы-аупрегэтит канделеле. **8** Челе некибзуите ау зис челор ынцелепте: 'Даци-не дин унтделемнул востру, кэч ни се стинг канделеле.' **9** Челе ынцелепте ле-ау рэспунс: 'Ну, ка ну кумва сэ ну не ажунгэ нич ноуэ, нич воуэ, чи май бине дучечи-вэ ла чей че вынд унтделемн ши кумпэраци-вэ.' **10** Пе кынд се дучяу еле сэ кумпере унтделемн, а венит миреле: челе че ерау гата ау интрат ку ел ын одая де нунтэ ши с-аынкуят уша. **11** Май пе урмэ, ау венит ши челелалте фечоаре ши ау зис: 'Доамне, Доамне, дескиде-не!' **12** Дар ел, дрепт рэспунс, ле-а зис: 'Адевэрат вэ spun кэ нувэ кунос!' **13** Вегяць дар, кэч ну штиць зиуа, нич часул ын каре ва вени Фиул омулуй. **14** Атунч, Ымпэрэция черурилор се ва асемэна ку ун ом каре, кынд ера сэ плече ынтр-о алтэ царэ, а кемат пе робий сэй ши ле-а ынкрединцат ауция са. **15** Унуя й-а дат чинч таланць, алтуя дой ши алтуя унул, фиекэруядупэ путеря луй, ши а плекат. **16** Ындатэ, чел че примисе чей чинч таланць с-а дус, й-а пус ын негоц ши а кыштитат ку ей алць чинч таланць. **17** Тот аша, чел че примисе чей дой таланць а кыштитат ши ел алць дой ку ей. **18** Чел че ну примисе декыт ун талант с-а дус де а фэкут о гроапэ ын пэмынт ши а аскунс аколо баний стэпынулуй сэу. **19** Дупэ мултэ време, стэпынул робилор ачелора с-а ынторс ши ле-а черут сокотялэ. **20** Чел че примисе чей чинч таланць а венит, а адус алць чинч таланць ши а зис: 'Доамне, мь-ай ынкрединцат чинч таланць; ятэ кэ ам кыштитат ку ей алць чинч таланць.' **21** Стэпынул сэу й-а зис: 'Бине, роб бун ши крединчос, ай фост крединчос ын пущине лукрурь, те вой пуне пестемулте лукрурь; интрэ ын букуриястэпынулуй тэу.' **22** Чел че примисе чей дой таланць а венит ши ел ши а зис: 'Доамне, мь-ай ынкрединцат дой таланць; ятэ кэ ам кыштитат ку ей алць дой таланць.' **23** Стэпынул сэу й-а зис: 'Бине, роб бун ши крединчос, ай фост крединчос ын пущине лукрурь, те вой пуне песте мулте лукрурь; интрэ ын букурия стэпынулуй тэу!' **24** Чел че ну примисе декыт ун талант а венит ши ел ши а зис: 'Доамне, ам штиут кэ ештэ ом аспру, каре сечерь де унде н-ай семэнат ши стрынжэ де унде н-ай вынтурат: **25** мь-а фост тямэ ши м-ам дус де цэ-ам аскунс талантул ын пэмынт; ятэ-ць че есте ал тэу!' **26** Стэпынул сэу й-а рэспунс: 'Роб виклян ши ленеш! Ай штиут кэ сечер де унде н-ам семэнат ши кэ стрынж де унде н-ам вынтурат, **27** прин урмаре се кэдя ка ту сэ-мь фи дат баний ла зарафэ, ши, ла вениря мя, еу мь-аш фи луат ынапой ку добындэ че есте ал меу! **28** Луаци-й дар талантул ши даци-л челуй че аре зече таланць. **29** Пентру кэчелуй че аре, и се ва да ши ва авя де присос, дар де ла чел че н-аре, се ва луа ши

че арел! **30** Яр пе робул ачала нетребник, арункаци-л ынынтунерикул де афарэ: аколо вор фи плынсул ши скрышири динцилор.’ **31** Кынд ва вени Фиул омулуй ын слава Са, ку тоць сфинций ынжерь, ва шедя пе скаунул де домние ал славей Сале. **32** Тоате нямуриле ворфи адунате ынаинтя Луй. Елый ва деспэрти пе уний де алций кум деспарте пэсторул оиле де капре; **33** ши ва пуне оиле ла дряпта, яр капреле ла стынга Луй. **34** Атунч, Ымпэратул ва зиче челор де ла дряпта Луй: ‘Вениць, бинекувынтаций Татэлуй Меу, де моштеницьЫмпэреция, карев-а фост прегэгитэ де ла ынтемеера лумий. **35** Кэчам фост флэмынд ши Мь-аць дат де мынкац; Мь-а фост сете ши Мь-аць дат де бэут; ам фост стрэинши М-аць примит; **36** ам фост голши М-аць ымбрэкат; ам фост болнав ши аць венит сэ Мэ ведець; ам фост ынтеминицэ ши аць венит пе ла Мине.’ **37** Атунч, чей неприхэницэ Ый вор рэспунде: ‘Доамне, кынд Те-ам възут ной флэмынд ши Ць-ам дат сэ мэнынч сау фиинду-Ць сете ши Ць-ам дат де ай бэут? **38** Кынд Те-ам възут ной стрэин ши Те-ам примит сау гол ши Те-ам ымбрэкат? **39** Кынд Те-ам възут ной болнав сау ын темилицэ ши ам венит пе ла Тине?’ **40** Дрепт рэспунс, Ымпэратул ле ва зиче: ‘Адевэрат вэ spun кэ, орь де кыте орьаць фэкут ачесте лукрурь унуя дин ачешть фоарте неынсемнаць фраць ай Мей, Мие Ми ле-аць фэкут.’ **41** Апой ва зиче челор де ла стынга Луй: ‘Дучеци-вэде ла Мине, блестемацилор, ынфокул чел вешник, каре а фост прегэгит дяволулуйши ынжерилор луй! (aiðnios g166) **42** Кэч ам фост флэмынд, ши ну Мь-аць дат сэ мэнынч; Мь-а фост сете, ши ну Мь-аць дат сэ бяу; **43** ам фост стрэин, ши ну М-аць примит; ам фост гол, ши ну М-аць ымбрэкат; ам фост болнав ши ын темилицэ, ши н-аць венит пе ла Мине.’ **44** Атунч, Ый вор рэспунде ши ей: ‘Доамне, кынд Те-ам възут ной флэмынд, сау фиинду-Ць сете, сау стрэин, сау гол, сау болнав, сау ын темилицэ, ши ну Ць-ам служит?’ **45** Ши Ел, дрепт рэспунс, ле ва зиче: ‘Адевэрат вэ spun кэ, орь де кыте орын-аць фэкут ачесте лукрурь унуя динтр-ачешть фоарте неынсемнаць фраць ай Мей, Мие ну Ми ле-аць фэкут.’ **46** Ши ачештя вормерже ын пеद्याса вешникэ, яр чей неприхэницэ вор мерже ын вяца вешникэ.’ (aiðnios g166)

26 Дупэ че а испрэвит Исус тоате кувинтэриле ачестя, а зис ученичилор Сэй: **2** „Штицькэ дупэ доуэ зиле вор фи Паштеле; ши Фиул омулуй ва фи дат ка сэ фие рэстигнит!” **3** Атунч, преоций чей май де сямэ, кэртуарий ши бэтрыний нородулуй с-ау стрынс ын курта марелуй преот, каре се нумя Каяфа, **4** ши с-ау сфэтуит ымпреунэ кум сэ приндэ пе Исус ку виклешуг ши сэ-Л омоаре. **5** Дар зичяу: „Ну ын тимпул празникулуй, ка сэ ну се факэ тулбураре ын народ.” **6** Кынд ера Исус ын Бетания, ын каса луй Симон лепросул, **7** с-а апропият де Ел о фемее ку ун вас де алабастру ку мир фоарте скумп; ши, пе кынд стэтя Ел ла масэ, еа а турнат мирул пе капул Луй. **8** Ученичилор ле-а фост неказ, кынд ау възут лукрул ачестя, ши ау зис: „Че рост аре

рисипа ачаста? **9** Мирул ачеста с-ар фи путут винде фоарте скумп, ши баний сэ се дя сэрачилор.” **10** Кынд а възат Исус, ле-а зис: „Де че фачець супэрае фемей? Еа а фэкут ун лукрул фрумос факэ де Мине. **11** Пентру кэпе сэрачь ый авець тотдяуна ку вой, дар пеМине ну Мэ авець тотдяуна. **12** Дакэ а турнат ачест мир пе трупул Меу, еа а фэкут лукрул ачеста ын ведеря прегэгитирий Меле пентру ынгронае. **13** Адевэрат вэ spun кэ, орьунде ва фи проповэдуитэ Евангелия ачаста, ын тоатэ лумя, се ва спуне ши че а фэкут фемее ачаста, спре помениря ей.” **14** Атунч, унул дин чей дойспрезече, нумит Иуда Искариотянул, с-а дус ла преоций чей май де сямэ **15** ши ле-а зис: „Че врець сэ-мь даць, ши-л! вой да ын мыниле воастре?” Ей й-ау кынтерит трейзечь де аржинь. **16** Дин клипа ачеш, Иуда кэута ун прилеж нимерит, ка сэ дя пе Исус ын мыниле лор. **17** Ын зиуа динтый а Празникулуй Азимелор, ученичий ау венит ла Исус ши й-ау зис: „Унде врей сэ-Ць прегэгит сэ мэнынч Паштеле?” **18** Ел ле-а рэспунс: „Дучеци-вэ ын четате ла кутаре ом ши спунеци-й: ‘Ынвэцэторул зиче: «Время Мя есте апроапе; вой фаче Паштеле ку ученичий Мей ын каса та.»” **19** Ученичий ау фэкут кум ле порунчисе Исус ши ау прегэгит Паштеле. **20** Сяра, Исус а шезут ла масэ ку чей дойспрезече ученичь ай Сэй. **21** Пе кынд мынкау, Ел а зис: „Адевэрат вэ spun кэ унул дин вой Мэ ва винде.” **22** Ей с-ау ынтристат фоарте мулт ши ау ынчепут сэ-й зикэ унул дупэ алтул: „Ну кумва сунт еу, Доамне?” **23** Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Челче а ынтинс ку Мине мына ын блинд, ачала Мэ ва винде. **24** Негрешит, Фиул омулуй Се дуче дупэ куместе скрис деспре Ел. Дар вайде омул ачала прин каре есте вындут Фиул омулуй! Май бине ар фи фост пентру ел сэ ну се фи нэскут!” **25** Иуда, ынвэцэторул, а луат кувынтул ши й-а зис: „Ну кумва сунт еу, Ынвэцэторуле?” „Да”, й-а рэспунс Исус, „ту ешь!” **26** Пе кынд мынкау ей, Исус а луат о пыне ши, дупэ че а бинекувынтат, а фрынт-о ши а дат-о ученичилор, зикынд: „Луаць, мынкаць; ачестасте трупул Меу.” **27** Апой а луат ун пахар ши, дупэ че а мулцмунт луй Думнезеу, ли л-а дат, зикынд: „Бецьтоць дин ел, **28** кэч ачестасте сынжеле Меу, сынжеле легэмынтулуй челуйноу, каре се варсэ пентрумулць, спре ертаря пэкателор. **29** Вэ спункэ, де акум ынколо, ну вой май бя дин ачест род ал вицей, пынэын зиуа кынд ыл вой бя ку вой ноу ын Ымпэреция Татэлуй Меу.” **30** Дупэ че ау кынтат кынтаря, ау ешит ын Мунтеле Мэслинилор. **31** Атунч, Исус ле-а зис: „Ын ноаптя ачаста, тоцьвэцьгэси ын Мине о причинэ де потикнире, кэч есте скрис: ‘Вой батепэсторул, ши оиле турмей вор фи рисипите.’ **32** Дар, дупэ че вой ыния, воймерже ынаинтя воастрэ ын Галилея.” **33** Петру а луат кувынтул ши й-а зис: „Кяр дакэ тоць ар гэси ын Тине о причинэ де потикнире, еу ничодатэ ну вой гэси ын Тине о причинэ де потикнире.” **34** „Адевэратыць spun”, й-а зис Исус, „кэ ту, кяр ын ноаптя ачаста, ынаинте ка сэ кынте кокошул, те вей лепзда де Мине де трей

орь.” 35 Петру й-а рэспунс: „Кяр дакэ ар требуи сэ мор ку Тине, тот ну мэ вой лепэда де Тине.” Ши тоць ученичий ау спус ачелашь лукру. 36 Атунч, Исус а венит ку ей ынтр-ун лок ынгрэдит, нумит Гетсимань, ши а зис ученичилор: „Шедець аич пынэ Мэ вой дуче аколо сэ Мэ рог.” 37 А луат ку Ел пе Петру ши пе чей дой фий ай луй Зебедей ши а ынчепут сэ Се ынтрисетезе ши сэ Се мыхняскэ фоарте таре. 38 Исус ле-а зис атунч: „Суфлутул Меу есте купринс де о ынтрисареде моарте; рэмынець аич ши вегяць ымпреунэ ку Мине.” 39 Апой а мерс пущин май ынаинте, а кэзут ку фаца ла пэмынт ши С-а ругат, зыкынд: „Татэ, дакэ есте ку путинцэ, депэртязеде ла Мине пахарул ачеста! Тотушь нукум воеск Еу, чи кум воешть Ту.” 40 Апой а венит ла ученичь, й-а гэсит дорминд ши а зис луй Петру: „Че, ун час н-аць путут сэ вегяць ымпреунэ ку Мине! 41 Вегяцьши ругаци-вэ, ка сэ ну кэдець ын испитэ; духул, ын адевэр, есте плин де рывнэ, дар карня есте непутинчоасэ.” 42 С-а депэртат а доуа оарэ ши С-а ругат, зыкынд: „Татэ, дакэ ну се поате сэ се ындепэртезе де Мине пахарул ачеста фэрэ сэ-л бяу, факэ-се воя Та!” 43 С-а ынторс ярьшь ла ученичь ши й-а гэсит дорминд; пентру кэ ли се ынгреуясэрэ окий де сомн. 44 Й-а лэсат дин ноу, С-а депэртат ши С-а ругат а трея оарэ, зыкынд ачеляшь кувинте. 45 Апой а венит ла ученичь ши ле-а зис: „Дормиць де акум ши одихници-вэ!.. Ятэ кэ а венит часул ка Фиул омулуй сэ фие дат ын мыниле пэкэтошило. 46 Скулаци-вэ, хайдем сэ мержем; ятэ кэ се апропие ынвэзторул.” 47 Пе кынд ворбя Ел ынкэ, ятэ кэ вине Иуда, унул дин чей дойспрезече, ку о глоатэ маре, ку сэбий ши ку чомеже, тримишь де преоций чей май де сямэ ши де бэтрыний нородулуй. 48 ынвэзторул ле дэдусе семнул ачеста: „Пе каре-Л вой сэрута еу, Ачела есте; сэ пунець мына пе Ел!” 49 ындатэ, Иуда с-а апропийат де Исус ши й-а зис: „Плекэчуне, ынвэзэторуле!” Ши Л-а сэрутат. 50 Исус й-а зис: „Приетене, че ай венит сэ фачь, фл!” Атунч, оамений ачя с-ау апропийат, ау пус мыниле пе Исус ши Л-ау принс. 51 Ши унул дин чей че ерау ку Исус а ынтинс мына, а скос сабия, а ловит пе робул марелуй преот ши й-а тэят урека. 52 Атунч, Исус й-а зис: „Пунець сабия ла локул ей, кэчтоць чей че скот сабия де сабие вор пери. 53 Крезь кэ н-аш путя сэ рог пе Татэл Меу, дар Мь-ар пуне ындатэ ла ындемынэ маймулт де доуэспрезече лежиунэ де ынжерь? 54 Дар кум се вор ымплини Скриптуриле, каре зик кэаша требуе сэ се ынтымплэ?” 55 ын клипа ачя, Исус а зис глоателор: „Аць ешит ка дупэ ун тылхар, ку сэбий ши ку чомеже, ка сэ Мэ приндець. Ын тоате зилеле шедям ын мижлокул востру ши ынвэцам нородул ын Темплу, ши н-аць пус мына пе Мине. 56 Дар тоате ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэ се ымплиняскэ челе скрисеприн пророчь.” Атунч, тоць ученичий Л-ау пэрэсит ши ау фужит. 57 Чей че ау принс пе Исус, Л-ау дус ла мареле преот Каяфа, унде ерау адунаць кэптурарий ши бэтрыний. 58 Петру Л-а урмат де департе, пынэ ла курся марелуй

преот, апой а интрат ынэунтру ши а сезут жос ку апрозий, ка сэ вадэ сфыршитул. 59 Преоций чей май де сямэ, бэтрыний ши тот соборул кэутау врео мэртурие минчиноасэ ымпотрива луй Исус, ка сэ-Л поатэ оморы. 60 Дар н-ау гэсит ничуна, мэкар кэ с-ау ынфэцишат мулць марторь минчиношь. Ла урмэ ау венит дой 61 ши ау спус: „Ачеста а зис: ‘Еу пот сэ стрик Темплул луй Думнезеу ши сэ-л зидеск ярьшь ын трей зиле.’” 62 Мареле преот с-а скулат ын пичоаре ши й-а зис: „Ну рэспунзэ нимик? Че мэртурисеск ачештя ымпотрива Та?” 63 Исус тэчя. Ши мареле преот а луат кувынтул ши й-а зис: „Ге жур, пе Думнезеул чел виу, сэ не спуй дакэ ешть Христосул, Фиул луй Думнезеу.” 64 „Да”, й-а рэспунс Исус, „сунт! Ба май мулт, вэ спун кэ деакум ынколо вещь веда пе Фиул омулуй шезындла дряпта путерий луй Думнезеу ши венинд пе норий черулуй.” 65 Атунч, мареле преот шы-а рупт хайнеле ши а зис: „А хулит! Че невое май авем де марторь? Ятэ кэ акум аць аузит хула Луй. 66 Че кредець?” Ей ау рэспунс: „Есте виноват, сэ фие педепсит ку моартя.” 67 Атунч, Л-ау скуйпат ын фацэ, Л-ау бэут ку пумний ши Л-ау пэлмуит, 68 зыкынд: „Христоасе, пророчеште-не чине Те-а ловит!” 69 Петру ынсэ шедя афарэ ын курте. О служникэ а венит ла ел ши й-а зис: „Ши ту ерай ку Исус Галилеянул!” 70 Дар ел с-а лепэдат ынаинтя тутурор ши й-а зис: „Ну штиу че врей сэ зичь.” 71 Кынд а ешит ын придвор, л-а вэзут о алтэ служникэ ши а зис челор де аколо: „Ши ачеста ера ку Исус дин Назарет.” 72 Ел с-а лепэдат ярьшь, ку ун журэмынт, ши а зис: „Ну куноск пе Омул ачеста!” 73 Песте пущин, чей че стэтяу аколо с-ау апропийат ши ау зис луй Петру: „Ну май ынкапе ындолял кэ ши ту ешь унул дин оамений ачя, кэч ши ворба те дэ де гол.” 74 Атунч, ел а ынчепут сэ се блестеме ши сэ се журе, зыкынд: „Ну куноск пе Омул ачеста!” Ын клипа ачя а кынтат кокошул. 75 Ши Петру шы-а адус аминте де ворба пе каре й-о спусесе Исус: „Ынаинтека сэ кынте кокошул, те вей лепэда де Мине де трей орь.” Ши а ешит афарэ ши а плынс ку амар.

27 Кынд с-а фэкут зиуэ, тоць преоций чей май де сямэ ши бэтрыний нородулуй ау цинут сфат ымпотрива луй Исус, ка сэ-Л омоаре. 2 Дупэ че Л-ау легат, Л-ау дус ши Л-ау дат ын мына дрегэторулуй Пилат дин Понт. 3 Атунч Иуда, ынвэзторул, кынд а вэзут кэ Исус а фост осындит ла моарте, с-а кэит, а дус ынапой чей трейэчь де аржинць, й-а дат преоцилор челор май де сямэ ши бэтрынило. 4 ши а зис: „Ам пэкэтуит, кэч ам вындут сынже невиноват.” „Че не пасэ ноуз?” й-ау рэспунс ей. „Тряба та.” 5 Иуда а арункат аржинций ын Темплу ши с-а дус де с-а спынзурат. 6 Преоций чей май де сямэ ау стрынс аржинций ши ау зис: „Ну есте ынгэдуит сэ-й пунем ын вистиерия Темплулуй, фииндкэ сунт прец де сынже.” 7 Ши дупэ че с-ау сфэтуит, ау кумпарат ку баний ачя „Царина оларулуй”, ка лок пентру ынгропаря стрэинило. 8

Ятэ де че царина ачея а фост нумитэ пынэ ын зиуа де азэ: „Царина сынжелуй”. **9** Атунч с-а ымплинит че фусесе вестит прин пророкул Иеремия, каре зиче: „Ау луат чей трейзечь де аржинць, прецул челуй прецуит, пе каре л-ау прецуит уний дин фиий луй Израел, **10** ши й-ау дат пе ‘Царина оларулуй’, дупэ кум ымь порунчисе Домнул.” **11** Исус С-а ынфэцишат ынаинтя дрегэторулуй. Дрегэторул Л-а ынтречат: „Ештэ Ту Ымпэратул иудеилор?” „Да”, й-а рэспунс Исус, „сунт.” **12** Дар н-а рэспунс нимик ла ынвинуйриле преоцилор челор май де сямэ ши бэтрынилор. **13** Атунч, Пилат Й-а зис: „Н-ауэз де кыте лукрурь Те ынвинуеск ей?” **14** Исус ну Й-а рэспунс ла ничун кувынт, аша кэ се мира фоарте мулт дрегэторул. **15** Ла фиекаре празник ал Паштелор, дрегэторул авя обичей сэ слобозяскэ народулуй ун ынтемнишат, пе каре-л вояу ей. **16** Пе атунч авяу ун ынтемнишат вестит, нумит Бараба. **17** Кынд ерау адунаць ла ун лок, Пилат ле-а зис: „Пе каре воиць сэ ви-л слобозеск? Пе Бараба сау пе Исус, каре Се нумеште Христос?” **18** Кэч штия кэ дин пизмэ дэдусерэ пе Исус ын мыниле луй. **19** Пе кынд стэтя Пилат пе скаун ла жудекатэ, невастэ-са а тримис сэ-й спунэ: „Сэ н-ай нимик а фаче ку Неприхэнутул ачеста, кэч азь ам суферит мулт ын вис дин причина Луй.” **20** Преоций чей май де сямэ ши бэтрыний ау ындулекат нороаделе сэ чарэ пе Бараба, яр пе Исус сэ-Л омоаре. **21** Дрегэторул а луат кувынтул ши ле-а зис: „Пе каре дин амындой воиць сэ ви-л слобозеск?” „Пе Бараба”, ау рэспунс ей. **22** Пилат ле-а зис: „Дар че сэ фак ку Исус, каре Се нумеште Христос?” „Сэ фие рэстигнит”, й-ау рэспунс ку тоций. **23** Дрегэторул а зис: „Дар че рэу а фэкут?” Ей ау ынчелут сэ стрижэ ши май тарэ: „Сэ фие рэстигнит!” **24** Кынд а възут Пилат кэ н-ажунжэ ла нимик, чй кэ се фаче май мултэ зарвэ, а луат апэ, шы-а спэлэт мыниле ынаинтя народулуй ши а зис: „Еу сунт невиноват де сынжеле Неприхэнутулуй ачестуя. Тряба воастрэ!” **25** Ши тот народул а рэспунс: „Сынжеле Луй сэ фие асупра ноастрэ ши асупра копиилор ноштри.” **26** Атунч, Пилат ле-а слобозит пе Бараба; яр пе Исус, дупэ че а пус сэ-Л батэ ку нуеле, Л-а дат ын мыниле лор, ка сэ фие рэстигнит. **27** Осташий дрегэторулуй ау дус пе Исус ын преториу ши ау адунат ын журул Луй тоатэ чата осташилор. **28** Л-ау дезбрэкат де хайнеле Луй ши Л-ау ымбрэкат ку о хайнэ стакожие. **29** Ау ымплетит о кунунэ де спинь, пе каре Й-ау пус-о пе кап, ши Й-ау пус о трестие ын мына дряптэ. Апой ынженункяу ынаинтя Луй, ышь бэтяу жок де Ел, ши зичяу: „Плекэчуне, Ымпэратул иудеилор!” **30** Ши скуйпау асупра Луй ши луау трестия ши-Л бэтяу ын кап. **31** Дупэ че шы-а бэтут асфел жок де Ел, Л-ау дезбрэкат де хайна стакожие, Л-ау ымбрэкат ку хайнеле Луй ши Л-ау дус сэ-Л рэстигняскэ. **32** Пе кынд ешяу дин четате, ау ынтылнит пе ун ом дин Чирене, нумит Симон, ши л-ау силит сэ дукэ кручя луй Исус. **33** Кынд ау ажунос ла ун лок нумит Голгота, каре ынсямнэ: „Локул кэпэцыний”, **34** Й-

ау дат сэ бя вин аместекат ку фьере; дар, кынд л-а густат, н-а врут сэ бя. **35** Дупэ че Л-ау рэстигнит, Й-ау ымпэрцит хайнеле ынтре ей, трэгынд ла сорць, пентру ка сэ се ымплинаскэ че фусесе вестит прин пророкул каре зиче: „Шь-ау ымпэрцит хайнеле Меле ынтре ей ши пентру кэмаша Мя ау трас ла сорць.” **36** Апой ау шезут жос ши-Л пэзю. **37** Ши Й-ау скрис дясупра капулуй вина: „Ачеста есте Исус, Ымпэратул иудеилор.” **38** Ымпреунэ ку Ел, ау фост рэстигниць дой тылхарь: унул ла дряпта ши челэлалт ла стынга Луй. **39** Трекэторий ышь бэтяу жок де Ел, дэдяу дин кап. **40** ши зичяу: „Ту, каре стричь Темплул ши-л зидешть ла лок ын трей зиле, мынтуеште-Те пе Тине Ынсуць! Дакэ ештэ Ту Фиул луй Думнезеу, кобоарэ-Те де пе круче!” **41** Преоций чей май де сямэ, ымпреунэ ку кэртуларий ши бэтрыний, ышь бэтяу ши ей жок де Ел ши зичяу: **42** „Пе алций Й-а мынтуит, яр пе Сине ну Се поате мынтуи! Дакэ есте Ел Ымпэратул луй Израел, сэ Се кобоаре акум де пе круче ши вом креде ын Ел! **43** С-а ынкрэзут ын Думнезеу: сэ-Л скапе акум Думнезеу, дакэ-Л юбеште. Кэч а зис: ‘Еу сунт Фиул луй Думнезеу!’” **44** Тылхарий каре ерау рэстигниць ымпреунэ ку Ел, Ый арункау ачеляшь куvinте де батжокурэ. **45** Де ла часул ал шаселя пынэ ла часул ал ноуэля с-а фэкут ынтунерик песте тоатэ цара. **46** Ши пе ла часул ал ноуэля, Исус а стригат ку глас тарэ: „Ели, Ели, Лама Сабактани?” Адикэ: „Думнезеул Меу, Думнезеул Меу, пентру че М-ай пэрэсит?” **47** Уний дин чей че стэтяу аколо, кынд ау аузит ачесте ворбе, ау зис: „Стригэ пе Илие!” **48** Ши ындатэ, унул дин ей а алергат де а луат ун бурете, л-а умплут ку оцет, л-а пус ынтр-о трестие ши Й-а дат сэ бя. **49** Дар чейлалць зичяу: „Ласэ, сэ ведем дакэ ва вени Илие сэ-Л мынтуяскэ.” **50** Исус а стригат ярэш ку глас тарэ ши Шь-а дат духул. **51** Ши ындатэ, пердяуа динзунтрул Темплулуй с-а рупт ын доуз, де сус пынэ жос, пэмынтул с-а кутремурат, стынчиле с-ау деспикат, **52** морминтеле с-ау дескис ши мулте трупурь але сфинцилор каре мурисерэ ау ынвият. **53** Ей ау ешит дин морминте, дупэ ынвиеря Луй, ау интрят ын сфынта четате ши с-ау арэтит мултора. **54** Суташул ши чей че пэзю пе Исус ымпреунэ ку ел, кынд ау възут кутремурул де пэмынт ши челе ынтымплате, с-ау ынфрикошат фоарте тарэ ши ау зис: „Ку адевэрат, Ачеста а фост Фиул луй Думнезеу!” **55** Аколо ерау ши мулте фемей, каре привяу де департе; еле урмасерэ пе Исус дин Галилея, ка сэ-Й служяскэ. **56** Ынтре еле ера Мария Магдалена, Мария, мама луй Иаков ши а луй Иосе, ши мама фиилор луй Зебедей. **57** Спре сярэ, а венит ун ом богат дин Ариматея, нумит Иосиф, каре ера ши ел ученик ал луй Исус. **58** Ел с-а дус ла Пилат ши а черут трупул луй Исус. Пилат а порунчит сэ и-л дя. **59** Иосиф а луат трупул, л-а ынфэшура ынтр-о пынэзэ курачэ де ин **60** ши л-а пус ынтр-ун мормынт ноу ал луй ынсушь, пе каре-л сэпасе ын стынкэ. Апой а прэвэлит о пятрэ маре ла уша мормынтулуй ши а плекат. **61** Мария

Магдалена ши чялалтэ Марие ерау аколо ши шедяу ын фаца мормынтулуй. **62** А доуа зи, каре вине дупэ Зиуа Прегэтирий, преоций чей май де сямэ ши фарисей с-ау дус ымпреунэ ла Пилат **63** ши й-ау зис: „Доамне, не-ам адус аминте кэ ыншелэторул ачела, пе кынд ера ынкэ ын вяцэ, а зис: ‘Дупэ трей зиле вой ынвия.’” **64** Дэ порункэ, дар, ка мормынтул сэ фие пэзит бине пынэ а трея зи, ка ну кумва сэ винэ ученичий Луй ноаптя сэ-й фууре трупул ши сэ спунэ народулуй: ‘А ынвият дин морць!’ Атунч, ыншелэчуны ачаста дин урмэ ар фи май ря декыт чя динтый.” **65** Пилат ле-а зис: „Авець о стражэ; дучеци-вэ де пэзиць кум путець.” **66** Ей ау плекат ши ау ынтэрит мормынтул, печетлуинд пятра ши пунынд стражэ.

ын Нумеле Татэлуй ши ал Фиулуй ши ал Сфынтулуй Дух. **20** Ши ынвэцаци-йсэ пэзяскэ тот че в-ам порунчит. Ши ятэ кэ Еу сунт ку вой ын тоате зилеле, пынэ ла сфыршитул вякулуй.” Амин. (aiōn g165)

28 Ла сфыршитул зилей Сабатулуй, кынд ынчепя сэ се луминезе ынспре зиуа динтый а сэптэмыний, Мария Магдалена ши чялалтэ Марие ау венит сэ вадэ мормынтул. **2** Ши ятэ кэ с-а фэкут ун маре кутремур де пэмынт, кэч ун ынжер ал Домнулуй с-а кобoryт дин чер, а венит ши а прэвэлит пятра де ла уша мормынтулуй ши а шезут пе еа. **3** Ынфэцишаря луй ера ка фулжерул, ши ымбрэкэминтя луй, албэ ка эпада. **4** Стрэжерий ау тремурат де фрика луй ши ау рэмас ка ниште морць. **5** Дар ынжерул а луат кувынтул ши а зис фемеилор: „Ну вэ темець, кэч штиу кэ вой кэуатаць пе Исус, каре а фост рэстигнит. **6** Ну есте аич; а ынвият, дупэ кум зисесе. Вениць де ведець локул унде зэчя Домнул **7** ши дучеци-вэ репедэ де спунець ученичилор Луй кэ а ынвият динтре чей морць. Ятэ кэ Ел мерже ынаинтя воастрэ ын Галилея; аколо Ыл вець ведя. Ятэ кэ в-ам спус лукрул ачеста.” **8** Еле ау плекат репедэ де ла мормынт, ку фрикэ ши ку маре букурие, ши ау алергат сэ дя де весте ученичилор Луй. **9** Дар ятэ кэ ле-а ынтымпинат Исус ши ле-а зис: „Букураци-вэ!” Еле с-ау апропият сэ-й куприндэ пичоареле ши И с-ау ынкинат. **10** Атунч, Исус ле-а зис: „Ну вэ темець; дучеци-вэ де спунець фракцюрМей сэ мяргэ ын Галилея; аколо Мэ вор ведя.” **11** Пе кынд се дучяу еле, ау интрат ын четате уний дин стрэжерь ши ау дат де весте преоцилор челор май де сямэ деспре тоате челе ынтымплате. **12** Ачештя с-ау адунат ымпреунэ ку бэтрыний, ау цинут сфат, ау дат осташилор мулць бань **13** ши ле-ау зис: „Спунець аша: ‘Ученичий Луй ау венит ноаптя, пе кынд дормям ной, ши Л-ау фурат.’” **14** Ши, дакэ ва ажунже лукрул ачеста ла урекиле дрегэторулуй, ыл вом потоли ной ши вэ вом скэпа де грижэ.” **15** Осташий ау луат баний ши ау фэкут кум й-ау ынвэцат. Ши с-а рэспындит звонул ачеста принтре иудей пынэ ын зиуа де астэзь. **16** Чей унспрезече ученичь с-ау дус ын Галилея, ын мунтеле унде ле порунчисе Исус сэ мяргэ. **17** Кынд Л-ау възут ей, И с-ау ынкинат, дар уний с-ау ындоит. **18** Исус С-а апропият де ей, а ворбит ку ей ши ле-а зис: „Тоатэ путеря Мь-а фост датэын чер ши пе пэмынт. **19** Дучеци-вэши фачець ученичьдин тоате нямуриле, ботезынду-й

Марку

1 Ынчепутул Евангелией луй Исус Христос, Фиул луй Думнезеу. **2** Дупэ кум есте скрис ын пророкул Исаия: „Ятэ, тримит ынаинтя Та пе солул Меу, каре Ыць ва прегэти каля... **3** Гласул челуй че стригэ ын пустиу: ‘Прегэтиць каля Домнулуй, нетезици-Й кэрэриле’”, **4** а венит Иоан каре ботеза ын пустиу, проповэдуинд ботезул покэинцей спре ертаря пэкателор. **5** Тот цинутул Иудейи ши тоць локуиторий Иерусалимулуй ау ынчепут сэ ясэ ла ел ши, мэртурисинду-шь пэкателе, ерау ботезаць де ел ын рьул Йордан. **6** Иоан ера ымбрэкат ку о хайнэ де пэр де кэмилэ ши ымпрежурул мижлокулуй ера ынчинс ку ун брыу де курия. Ел се хрэня ку лэкусте ши мьере сэлбатикэ. **7** Иоан проповэдуя ши зичя: „Дупэ мине вине Чел че есте май путерник декыт мине, кэруя еу ну сунт вредник сэ мэ плек сэ-Й дезлег курелеле ынкэлцэминтей. **8** Еу, да, в-ам ботезат ку апэ, дар Ел вэ ва ботеза ку Духул Сфынт.” **9** Ын время ачя, а венит Исус дин Назаретул Галилейи ши а фост ботезат де Иоан ын Йордан. **10** Ши ындатэ, кынд ешя Исус дин апэ, ел а възут черуриле дескисе ши Духул кобынды-Се песте Ел ка ун порумбел. **11** Ши дин черурь с-а аузит ун глас, каре зичя: „Ту ештэ Фиул Меу пряубит, ын Тине Ымь гэсеск тоатэ плэчэря Мя.” **12** Ындатэ, Духул а мынат пе Исус ын пустиу, **13** унде а стат патруэць де зиле, фийнд испитит де Сатана. Аколо стэтя ымпреунэ ку фьреле сэлбатиче ши-Й служяу ынжерий. **14** Дупэ че а фост ынкис Иоан, Исус а венит ын Галилея ши проповэдуя Евангелия луй Думнезеу. **15** Ел зичя: „С-аымплинн время ши Ымпэрэция луй Думнезеу есте апропеле. Покэици-вэ ши кредець ын Евангелие.” **16** Пе кынд тречя Исус пе лынгэ Маря Галилейи, а възут пе Симон ши пе Андрей, фрателе луй Симон, арункынд о мряжэ ын маре, кэч ерау пескарь. **17** Исус ле-а зис: „Вениць дупэ Мене, ши вэ вой фаче пескарь де оамень.” **18** Ындатэ, фий-ау лэсат мрежеле ши ау мерс дупэ Ел. **19** А мерс пуцин май департе ши а възут пе Иаков, фиул луй Зебедей, ши пе Иоан, фрателе луй, каре ши ей ерау ынтр-о корабие ши ышь дрежяу мрежеле. **20** Ындатэ й-а кемат; ши ей ау лэсат пе татэл лор Зебедей ын корабие ку чей че лукура пе платэ ши ау мерс дупэ Ел. **21** С-ау дус ла Капернаум. Ши ын зиуа Сабатулуй, Исус а интрат ындатэ ын синагогэ ши а ынчепут сэ ынвече пе народ. **22** Оамений ерау уймиць де ынвэцэтура Луй, кэч ый ынвэца ка унул каре аре путере, ну кум ый ынвэцау кэртуарий. **23** Ын синагога лор ера ун ом каре авя ун дух некурат. Ел а ынчепут сэ стрижэ: **24** „Че авем ной а фаче ку Тине, Исусе дин Назарет? Ай венит сэ не перьз? Те штиу чине ештэ: Ештэ Сфынтул луй Думнезеу!” **25** Исус л-а чертат ши й-а зис: „Тачь ши ешь дин ом ачеста!” **26** Ши духул некурат а ешит дин ел, скутурынду-л ку путере ши скоцынд ун стригэт маре. **27** Тоць ау рэмас

ынемэмуриць, аша кэ се ынтребау уний пе алций: „Че есте ачеста? О ынвэцэтурэ ноуэ! Ел порунчеште ка ун стэпын кяр ши духурилор некурате, ши еле Ыл аскултэ!” **28** Ши ындатэ И с-а дус вестя ын тоате ымпрежуримиле Галилейи. **29** Дупэ че а ешит дин синагогэ, а интрат ымпреунэ ку Иаков ши Иоан ын каса луй Симон ши а луй Андрей. **30** Соакра луй Симон зэчя ын пат, принсэ де фригурь. Ши ындатэ ау ворбит луй Исус деспре еа. **31** Ел а венит, а апукат-о де мынэ, а ридикат-о ши ау лэсат-о фригуриле. Апой, еа а ынчепут сэ ле служяскэ. **32** Сяра, дупэ асфинцитул соарелуй, ау адус ла Ел пе тоць болнавий ши ындрэчций. **33** Ши тоатэ четатя ера адунатэ ла ушэ. **34** Ел а виндекат пе мулць каре пэтимяу де фелуриче боль; де асемения, а скос мулць драчь ши ну лэса пе драчь сэ ворбяскэ, пентру кэ-Л куноштяу. **35** А доуа зи диминяца, пе кынд ера ынкэ ынтунерик де тот, Исус С-а скулат, а ешит ши С-а дус ынтр-ун лок пустиу. Ши Се руга аколо. **36** Симон ши чейлалць каре ерау ку Ел с-ау дус сэ-Л кауте. **37** Ши, кынд Л-ау гэсит, й-ау зис: „Тоць Те каутэ.” **38** Ел ле-а рэспунс: „Хайдем сэмержем ын алтэ парте, прин тыргуриле ши сателе вечине, ка сэ проповэдуеск ши аколо, кэч пентруачеста ам ешит.” **39** Ши с-а дус сэ проповэдуяскэ ын синагогэ, прин тоатэ Галилея, ши скота драчий. **40** А венит ла Ел ун лепрос, каре с-а арункат ын женункэ ынаинтя Луй, Ыл руга ши-Й зичя: „Дакэ врей, поць сэ мэ курэщешть.” **41** Луй Исус И с-а фэкут милэ де ел, а ынтинс мына, С-а атинс де ел ши й-а зис: „Да, воеск, фий курэцит!” **42** Ындатэ л-а лэсат лепра ши с-а курэцит. **43** Исус й-а порунчит ку тот динадинсул, й-а спус сэ плече нумайдекыт **44** ши й-а зис: „Везь сэ ну спуй нимэнуь нимик, чи ду-те де те аратэ преостулуй ши аду пентру курэциря та чеа порунчит Мойсе, ка мэртуриле пентру ей.” **45** Дар омул ачала, дупэ че а плектат, а ынчепут сэ вестяскэ ши сэ спунэ ын гура маре лукрул ачеста, аша кэ Исус ну май путя сэ интре пе фацэ ын ничо четате, чи стэтя афарэ, ын локурь пустий, ши веняу ла Ел дин тоате пэрицле.

2 Дупэ кытева зиле, Исус С-а ынторс ын Капернаум. С-а аузит кэ есте ын касэ **2** ши с-ау адунат ындатэ аша де мулць кэ ну путя сэ-й май ынкапэ локул динаинтя уший, Ел ле вестя Кувынтул. **3** Ау венит ла Ел ниште оамень каре й-ау адус ун слэбэног, пуртат де патру иншь. **4** Фииндкэ ну путяу сэ ажунгэ пынэ ла Ел дин причина нородулуй, ау десфэкут акоперишул касей унде ера Исус ши, дупэ че л-ау спарт, ау кобырыт пе аколо патул ын каре зэчя слэбэногул. **5** Кынд ле-а възут Исус крединца, а зис слэбэногулуй: „Фиуле, пэкателе ыць сунт ертате!” **6** Уний дин кэртуарь, каре ерау де фацэ, се гындяу ын инимиле лор: **7** „Кум ворбеште Омул ачеста астфел? Хулеште! Чине поате сэ ерте пэкателе декыт нумай Думнезеу?” **8** Ындатэ, Исус а куноскут, прин духул Сэу, кэ ей гындяу астфел ын ей ши ле-а зис: „Пентру че авець астфел де

гындурь ын инимиле воастрэ? **9** Чеесте май лесне: а зиче слэбэногулуй: 'Пэкателе ыць сунт ертате' орь а зиче: 'Скоалэ-те, ридикэ-ць патул ши умблэ?' **10** Дар, ка сэ штиць кэ Фиул омулуй аре путере пе пэмынт сэ ерте пэкателе: **11** 'Цие ыць порунческ', а зис Ел слэбэногулуй, '„скоалэ-те, ридикэ-ць патул ши ду-те акасэ.”' **12** Ши ындатэ, слэбэногул с-а скулат, шь-а ридикат патул ши а ешит афарэ ын фаца тутурор; аша кэ тоць ау рэмас уймиць ши слэвэу пе Думнезуе ши зичяу: „Ничодатэ н-ам възут аша чева!” **13** Исус а ешит ярэшь ла маре. Тоатэ мулцима веня ла Ел; ши Ел ынвэца пе тоць. **14** Кынд треча пе аколо, а възут пе Леви, фиул луй Алфеу, шезынд ла вамэ. Ши й-а зис: „Вионо дупэ Минел!” Леви с-а скулат ши а мерс дупэ Ел. **15** Пе кынд шедя Исус ла масэ ын каса луй Леви, мулць вамешь ши пэкэтошь ау шезут ши ей ла масэ ку Ел ши ку ученичий Луй; кэч ерау мулць каре мержяу де обичей дупэ Ел. **16** Кэртуарий ши фарисей, кынд Л-ау възут мынкынд ку вамеший ши ку пэкэтоший, ау зис ученичилор Луй: „Де че мэнынкэ Ел ши бя ку вамеший ши ку пэкэтоший?” **17** Исус, кынд а аузит ачест лукру, ле-а зис: „Нучей сэнэтошь ау требуинцэ де доктор, чи чей болнавэ. Еу ам венит сэ кем ла покэинцэ ну пе чей неприхэныць, чи пе чей пэкэтошь.” **18** Ученичий луй Иоан ши фарисей обишнуяу сэ постяскэ. Ей ау венит ши ау зис луй Исус: „Пентру че ученичий луй Иоан ши ай фарисеилор постеск, яр ученичий Тэй ну постеск?” **19** Исус ле-а рэспунс: „Оаре пот пости нунташий кытэ време есте миреле ку ей? Кытэ време ау пе мире ку ей, ну пот пости. **20** Вор вени зиле кынд ва фи луат миреле де ла ей, ши атунч вор пости ын зиуа ачэя. **21** Нимень ну коасе ун петик де постав ноу ла о хайнэ веке; алтфел, петикул де постав ноу рупе о парте дин чел вець ши май ря руптурэ се фаче. **22** Ши нимень ну пуне вин ноу ын бурдуфурь вець, алтфел, винул чел ноу спарже бурдуфуриле ши винул се варсэ, яр бурдуфуриле се прэпэдеск; чи винул ноу есте пус ын бурдуфурь ной.” **23** С-а ынтымплат кэ, ынтр-о зи де Сабат, Исус треча прин лануриле де грыу. Ученичий Луй, пе кынд мержяу, ау ынчепут сэ смулгэ спиче де грыу. **24** Фарисей й-ау зис: „Везь, де че фак ей че ну есте ынгэдуйт сэ факэ ын зиуа Сабатулуй?” **25** Исус ле-а рэспунс: „Оаре н-аць читит ничодатэ чеа фэкүт Давид, кынд а фост ын невое ши кынд ау флэмынзит ел ши чей че ерау ымпреуэ ку ел? **26** Кум а интрат ын Каса луй Думнезуе, ын зилеле марелуй преот Абиатар, ши а мынкат пыниле пентру пуеря ынаинтя Домнулуй, пе карену есте ынгэдуйт сэ ле мэнынче декыт преоций? Ши кум а дат дин еле жарь ши челор че ерау ку ел?” **27** Апой ле-а зис: „Сабатул а фост фэкүт пентру ом, яр ну омул, пентру Сабат; **28** аша кэ Фиул омулуй есте Домнкяр ши ал Сабатулуй.”

3 Исус а интрат дин ноу ын синагогэ. Аколо се афла ун ом ку мына ускатэ. **2** Ей пындяу пе Исус сэ вадэ дакэ-л ва виндека ын зиуа Сабатулуй, ка сэл-Л поатэ ынвинуи. **3** Ши Исус а зис омулуй каре авя

мына ускатэ: „Скоалэ-те ши стай ла мижлок!” **4** Апой ле-а зис: „Есте ынгэдуйт ын зиуа Сабатулуй сэ фачь бине сау сэ фачь рэу? Сэ скапь вяца куйва сау с-о перзэ?” Дар ей тэчяу. **5** Атунч, ротинду-Шь привириле ку мыние песте ей ши мыхнит де ымпетриря инимий лор, а зис омулуй: „Ынтинде-ць мына!” Ел а ынтинс-о, ши мына и с-а фэкүт сэнэтоасэ. **6** Фарисей ау ешит афарэ ши с-ау сфэтуит ындатэ ку иродийний кум сэ-Л пярдэ. **7** Исус С-а дус ку ученичий Сэй ла маре. Дупэ Ел а мерс о маре мулциме де оамень дин Галилея; ши о маре мулциме де оамень дин Иудея, **8** дин Иерусалим, дин Идумея, де динколо де Йордан ши димпрежурул Тирулуй ши Сидонулуй, кынд а аузит тот че фэчя, а венит ла Ел. **9** Исус а порунчит ученичилор сэ-й цинэ ла ындемынэ о корэбиоарэ, ка сэ ну фие ымбулзит де народ. **10** Кэч Ел виндека пе мулць ши, де ачэя, тоць чей че авяу боль се ынгесуяу спре Ел ка сэ се атингэ де Ел. **11** Духуриле некурате, кынд Ыл ведяу, кэдяу ла пэмынт ынаинтя Луй ши стригау: „Ту ешь Фиул луй Думнезуе.” **12** Дар Ел ле порунчя ындатэ ку тот динадинсул сэ ну-Л факэ куноскут. **13** Ын урмэ, Исус С-а суит пе мунте, а кемат ла Ел пе чине а врут ши ей ау венит ла Ел. **14** А рындуит динтре ей дойспрезече, ка сэ-й айбэ ку Сине ши сэ-й тримитэ сэ проповэдуяскэ. **15** Ле-а дат ши путере сэ виндече болиле ши сэ скоатэ драчий. **16** Ятэ чей дойспрезече пе каре й-а рындуит: Симон, кэруя й-а пус нумеле Петру; **17** Иаков, фиул луй Зебедей, ши Иоан, фрателе луй Иаков, кэрола ле-а пус нумеле Боанергес, каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Фиий тунетулуй”; **18** Андрей; Филип; Бартоломеу; Матей; Тома; Иаков, фиул луй Алфеу; Тадеу; Симон Канаанитул **19** ши Иуда Искариотянул, каре Л-а ши вындут. **20** Ау венит ын касэ ши с-а адунат дин ноу народул, аша кэ ну путяу нич мэкар сэ прынзаскэ. **21** Руделе луй Исус, кынд ау аузит челе че се петречяу, ау венит сэ пунэ мына пе Ел. Кэч зичяу: „Шь-а ешит дин минць.” **22** Ши кэртуарий, каре се коборысерэ дин Иерусалим, зичяу: „Есте стэпынит де Беелзебул; скоате драчий ку ажуторул домнулуй драчилор.” **23** Исус й-а кемат ла Ел ши ле-а зис ын пилде: „Кум поате Сатана сэ скоатэ афарэ пе Сатана? **24** Дакэ о ымпэрэция есте дезбинатэ ымпотрива ей ынсэшь, ымпэрэция ачэя ну поате дэйнуи. **25** Ши дакэ о касэ есте дезбинатэ ымпотрива ей ынсэшь, каса ачэя ну поате дэйнуи. **26** Тот асфэл, дакэ Сатана се рэскоалэ ымпотрива луй ынсушь, есте дезбинат ши ну поате дэйнуи, чи с-а испрэвит ку ел. **27** Нименьну поате сэ интре ын каса унуы ом таре ши сэ-й жефуюскэ господэрия, декыт дакэ а легат май ынтый пе омул ачела тарэ; нумай атунч ей ва жефуи каса. **28** Адевэратвэ спун кэ тоате пэкателе ши тоате хулеле пе каре ле вор рости оамений ли се вор ерта, **29** дар орьчине ва хули ымпотрива Духулуй Сфынт ну ва кэпэтка ертаре ын вяк, чи есте виноват де ун пэкат вешник.” (aion g165, aionios g166) **30** Ачаста, пентру кэ ей зичяу: „Аре ун дух

некурат.” 31 Атунч ау венит мама ши фракций Луй ши, стынд афарэ, ау тримис сэ-Л кеме. 32 Мулцима шедя ын журул Луй, кынд Й-ау спус: „Ятэ кэ мама Та ши фракций Тэй сунт афарэ ши Те каутэ.” 33 Ел а рэспунс: „Чине сунт мама Мя ши фракций Мей?” 34 Апой, арункынду-Шь привириле песте чей че шедяу ымпрежурул Луй: „Ятэ”, а зис Ел, „мама Мя ши фракций Мей! 35 Кэч орьчине фаче воя луй Думнезеу, ачела Ымэ есте фрате, сорэ ши мамэ.”

4 Исус а ынчепут ярэшь сэ ынвече пе народ лынгэ маре. Финдкэ се адунасе фортате мулт народ ла Ел, С-а суит ши а шезут ынтр-о корабиэ, пе маре; яр тот народул стэтя пе цэрм лынгэ маре. 2 Апой а ынчепут сэ-й ынвече мулте лукрурь ын пилде; ши, ын ынвэцэтура пе каре ле-о дэдя, ле спуня: 3 „Аскултаць! Ятэ, семэнэторул а ешит сэ семене. 4 Пе кынд семэна, о парте дин сэмынца а кэзут лынгэ друм: ау венит пэсэриле ши ау мынкат-о. 5 О алтэ парте а кэзут пе ун лок стынкос, унде н-авя мулт пэмынт: а рэсэрит ындатэ, пентру кэ н-а дат де ун пэмынт адынк, 6 дар, кынд а рэсэрит соареле, с-а пэлит ши, пентру кэ н-авя рэдэчинэ, с-а ускат. 7 О алтэ парте а кэзут ынтре спинь: спиний ау крескут, ау ынекат-о ши н-а дат род. 8 О алтэ парте а кэзут ын пэмынт бун: а датрод, каре се ынэлца ши крештя; ши ау адус уна трейзечь, алта шайзечь ши алта о сутэ.” 9 Апой а зис: „Чине аре урець де аузит сэ аудэ.” 10 Кынд а фост сингур, чей че ерау ын журул Луй, ымпреунэ ку чей дойспрезече, Л-ау ынтребат деспре пилде. 11 „Воуз”, ле-а зис Ел, „в-а фост дат сэ куноаштець тайна Ымперэцией луй Думнезеу, дар пентру чей чесунт афарэ дин нумэрул востру, тоате лукруриле сунт ынфэцишате ын пилде, 12 пентру ка, мэкар кэ привеск, сэ привяскэ ши сэ ну вадэ ши, мэкар кэ ауд, сэ аудэ ши сэ ну ынцелягэ, ка ну кумва сэ се ынтоаркэ ла Думнезеу ши сэ ли се ерте пэкателе.” 13 Ел ле-а май зис: „Ну ынцележець пилда ачаста? Кум вець ынцележе атунач тоате челэлалте пилде? 14 Семэнэторусямэнэ Кувынтул. 15 Чей ынфэцишаць прин сэмынца кэзутэ лынгэ друм сунт ачя ын каре есте семэнат Кувынтул, дар, дупэ че л-ау аузит, вине Сатана ындатэ ши я Кувынтул семэнат ын ей. 16 Тот аша, чей ынфэцишаць прин сэмынца кэзутэ ын локуриле стынкоасе сунт ачя каре, кынд ауд Кувынтул, ыл примеск ындатэ ку букурие, 17 дар н-ау рэдэчинэ ын ей, чи цин пынэ ла о време ши, кум вине ун неказ сау о пригонире дин причина Кувынтулуй, се ляпэдэ ындатэ де ел. 18 Алций сунт чей ынфэцишаць прин сэмынца кэзутэ ынтре спинь; ачештя сунт чей че ауд Кувынтул, 19 дар нэвэлеск ын ей грижиле лумий, ыншелэчунябогэциилор ши пофтеле алтор лукрурь, каре ынякэ Кувынтул ши-л фак астфел неродитор. (aṯōn g165) 20 Алций, апой, сунт ынфэцишаць прин сэмынца кэзутэ ын пэмынт бун. Ачештя сунт чей че ауд Кувынтул, ыл примеск ши фак род: унул трейзечь, алтул шайзечь ши алтул о сутэ.” 21 Ел ле-а май зис: „Оаре лумина есте адусэ ка сэ фие пусэ суб баницэ сау суб пат? Ну есте адусэ

ка сэ фие пусэ ын сфешник? 22 Качну есте нимик аскусн каре ну ва фи дескоперит ши нимик тэйнуйт каре ну ва еши ла луминэ. 23 Дакэаре чинева урець де аузит, сэ аудэ.” 24 Ел ле-а май зис: „Луаць сямэ ла че аузиць. Куче мэсурэ вець мэсура, ви се ва мэсура ши ви се ва да ши май мулт. 25 Кэч, челуй че аре, и се ва да; дар, де ла чел че н-аре, се ва луа ши че аре.” 26 Ел а май зис: „КуЫмперэция луй Думнезеу есте ка атунч кынд арунэч ун ом сэмынца ын пэмынт; 27 фие кэ доарме ноаптя, фие кэ стэ трязэ зиуа, сэмынца ынколцеште ши креште фэрэ сэ штие ел кум. 28 Пэмынтул родеште сингур: ынтий ун фир верде, апой спик, дупэ ачяа грью деплин ын спик 29 ши, кынд есте копт родул, пунеындатэ сечера ын ел, пентру кэ а венит сечеришул.” 30 Ел а май зис: „Куче вом асемэна Ымперэция луй Думнезеу, сау прин че пилдэ о вом ынфэциша? 31 Се асямэнэ ку ун грэунте де муштар, каре, кынд есте семэнат ын пэмынт, есте чя май микэ динтре тоате семинцеле де пе пэмынт, 32 дар, дупэ че а фост семэнат, креште ши се фаче май маре декыт тоате зарзаватуриле ши фаче рамурь марь, аша кэ пэсариле черулуй ышь пот фаче куйбурь ла умбра луй.” 33 Исус ле вестя Кувынтул прин мулте пилде де фелул ачеста, дупэ кум ерау ей ын старе сэ-Л причяпэ. 34 Ну ле ворбя делок фэрэ пилдэ, дар, кынд ера сингур ла о парте, лэмурия ученичилор Сэй тоате лукруриле. 35 Ын ачяешь зи, сяра, Исус ле-а зис: „Сэ тречем ын партя чялалтэ.” 36 Дупэ че ау дат друмул народулуй, ученичий Л-ау луат ын корабиэ ын каре Се афла ши аша кум ера, Ымпреунэ ку Ел май ерау ши алте корэбий. 37 С-а стырнил о маре фуртуна де вынт, каре арунка валуриле ын корабиэ, аша кэ май кэ се умпля корабиэ. 38 Ши Ел дормя ла кырмэ, пе кэпэтый. Ученичий Л-ау дештептат ши Й-ау зис: „Ынвэцэторуле, ну-Ць пасэ кэ перим?” 39 Ел С-а скулат, а чертат вынтул ши а зис мэрий: „Тачь! Фэрэ гурэ!” Вынтул а стат ши с-а фэкут о линиште маре. 40 Апой ле-а зис: „Пентру че сунтець аша де фрикошь? Тот н-авець крединэць?” 41 Й-а апукал о маре фрике ши зичяу уний кэтре алций: „Чине есте Ачеста де Ыл аскултэ кяр ши вынтул, ши маря?”

5 Ау ажунс пе челэлалт цэрм ал мэрий, ын цинутул гадаренилор. 2 Кынд а ешит Исус дин корабиэ, Л-а ынтымпинат ындатэ ун ом каре ешя дин морминте, стэпынит де ун дух некурат. 3 Омул ачеста ышь авя локуинца ын морминте ши нимень ну май путя сэ-л цинэ легат, нич кяр ку ун ланц. 4 Кэч де мулте орь фусесе легат ку пичареле ын обезь ши ку кэтуше ла мынь, дар рупсесе кэтушеле ши сфэрымасе обезиле, ши нимень ну-л путя домоли. 5 Тотдяуна, зи ши ноапте, стэтя ын морминте ши пе мунць, ципынд ши тэинду-се ку петре. 6 Кынд а възут пе Исус де департе, а алергат, И с-а ынкинат 7 ши а стригат ку глас тарэ: „Че ам еу а фаче ку Тине, Исусе, Фиул Думнезеулуй челуй Пряыналт? Те жур ын Нумеле луй Думнезеу сэ ну мэ кинуешты!” 8 Кэч Исус ый зичя: „Дух некурат, ешь дин омул ачеста!” 9

„Каре-ць есте нумеле?“, л-а ынтрэбат Исус. „Нумеле меу есте Лежиуне, а рэспунс ел, пентру кэ сунтем мулць.“ **10** Ши Ыл руга стэруитор сэ ну-й тримитэ афарэ дин цинутул ачала. **11** Аколо, лынгэ мунте, ера о турмэ маре де порчэ каре пэштяу. **12** Ши драчий Л-ау ругат ши ау зис: „Тримите-не ын порчий ачя, ка сэ интрэм ын ей.“ **13** Исус ле-а дат вое. Ши духуриле некурате ау ешит ши ау интрат ын порчэ; ши турма с-а репезит де ре рыпз ын маре. Ерау апроале доуз мий ши с-ау ынекат ын маре. **14** Поркарий ау фужит ши ау дат де штире ын четате ши прин сателе вечине. Оамений ау ешит сэ вадэ че с-а ынтымплат. **15** Ау венит ла Исус, ши ятэ пе чел че фусесе ындрэчит ши авусесе лежиуна де драчэ, шезынд жос ымбрэкат ши ынтрэг ла минте; ши с-ау ынспэймынтат. **16** Чей че вэзусерэ челе ынтымплате, ле-ау повестит тот че се петрекусе ку чел ындрэчит ши ку порчий. **17** Атунч ау ынчепут сэ роаже пе Исус сэ плече дин цинутул лор. **18** Пе кынд Се суя Ел ын корабие, омул каре фусесе ындрэчит Ыл руга сэ-л ласе сэ рэмынэ ку Ел. **19** Исус ну й-а дат вое, чи й-а зис: „Ду-те акасэ ла ай тэй ши повестеште-ле тот че цэ-а фэкут Домнул ши кум а авут милэ де тине.“ **20** Ел а плектат ши а ынчепут сэ вестяскэ прин Декаполе тот че-й фэкусе Исус. Ши тоцэ се минуна. **21** Дупэ че а трекут Исус ярэшь де чялалтэ парте ку корабия, с-а адунат мулт народ ын журул Луй. Ел стэтя лынгэ маре. **22** Атунч а венит унул дин фрунташий синагожий, нумит Иаир. Кум Л-а вэзут, фрунташул с-а арункат ла пичоареле Луй. **23** Ши Й-а фэкут урмэтоаря ругэминте стэруитоаре: „Фетица мя трайжэ сэ моарэ; рогу-Те, вино де-Ць пуне мыниле песте еа, ка сэ се факэ сэнэтоасэ ши сэ трэяскэ.“ **24** Исус а плектат ымпреунэ ку ел. Ши дупэ Ел мержя мулт народ ши-Л ымбулзя. **25** Ши ера о фемее каре де дойспрезече ань авя о скуржерэ де сымжэ. **26** Еа суфересе мулт де ла мулць докторь, келтуисе тот че авя ши ну симцисе ничо ушураре, ба ынкэ ый ера май рэу. **27** А аузит ворбинду-се деспре Исус, а венит пе динапой прин мулциме ши с-а атинс де хайна Луй. **28** Кэч ышь зичя еа: „Дакэ аш путя доар сэ мэ атинг де хайна Луй, мэ вой тэмэдуи.“ **29** Ши ындатэ, а секат изворул сынжелуй ей. Ши а симцит ын тот трупул ей кэ с-а тэмэдуит де боала. **30** Исус а куноскут ындатэ кэ о путере ешисе дин Ел ши, ынторкынду-Се спре мулциме, а зис: „Чине с-а атинс де хайнеле Меле?“ **31** Ученичий Й-ау зис: „Везь кэ мулцима Те ымбулзеште ши май зичь: „Чине с-а атинс де Мине?“ **32** Ел Се уйта де жур ымпрежур сэ вадэ пе чя каре фэкусе лукрул ачеста. **33** Фемей, ынфрикошатэ ши тремурынд, кэч штия че се петрекусе ын еа, а венит де с-а арункат ла пичоареле Луй ши Й-а спус тот адевэрул. **34** Дар Исус й-а зис: „Фийкэ, крединцата те-а мынтуит; ду-те ын паче ши фий тэмэдуитэ де боала та.“ **35** Пе кынд ворбя Ел ынкэ, ятэ кэ вин ниште оамень де ла фрунташул синагожий, каре-й спун: „Фийка та а мурит; пентру че май суперь пе Ывнэцэторул?“ **36** Дар Исус, фэрэ сэ цинаэ сямэ де

кувинтеле ачестя, а зис фрунташулуй синагожий: „Ну те теме, креде нумай!“ **37** Ши н-а ынгэдуит нимэнуи сэ-Л ынсоцяскэ, афарэ де Петру, Иаков ши Иоан, фратели луй Иаков. **38** Ау ажунс ла каса фрунташулуй синагожий. Аколо, Исус а вэзут о зарвэ ши пе уний каре плынжяу ши се тынгяу мулт. **39** А интрат ынэунтру ши ле-а зис: „Пентру че фачець атыта зарвэ ши пентру че плынжець? Копила н-а мурит, чи доарме.“ **40** Ей ышь бэтяу жок де Ел. Атунч, дупэ че й-а скос афарэ пе тоць, а луат ку Ел пе татэл копилай, пе мама ей ши пе чей че-Л ынсоцисерэ ши а интрат аколо унде зэчя копила. **41** А апукат-о де мынэ ши й-а зис: „Талита куми“, каре, тэлмэчит, ынсымнэ: „Фетице, скоалэ-те, ыць зик!“ **42** Ындатэ, фетица с-а скулат ши а ынчепут сэ умбле, кэч ера де дойспрезече ань. Ей ау рэмас ынкремениць. **43** Исус ле-а порунчит ку тэрие сэ ну штиге нимень лукрул ачеста ши а зис сэ дя де мынкаре фетицей.

6 Исус а плектат де аколо ши С-а дус ын патрия Луй. Ученичий Луй ау мерс дупэ Ел. **2** Кынд а венит зиуа Сабатулуй, а ынчепут сэ ынвече пе народ ын синагогэ. Мулць, кынд Ыл аузяу, се мирау ши зичяу: „Де унде аре Ел ачесте лукрурь? Че фел де ынцелепчуне есте ачаста каре Й-а фост датэ? Ши кум се фак астфел де минунь прин мыниле Луй? **3** Ну есте Ачеста тымпларул, фечорул Марией, фратели луй Иаков, ал луй Иосе, ал луй Иуда ши ал луй Симон? Ши ну сунт сурориле Луй аич, ынтреной?“ Ши гэсяу о причинэ де потикнире ын Ел. **4** Дар Исус ле-а зис: „Ун пророк нуесте диспрецуит декыт ын патрия Луй, ынтре руделе Луй ши ын каса Луй.“ **5** Н-а путут сэ факэ ничо минуне аколо, чи доар Шь-а пус мыниле песте кыцьва болнавь ши й-а виндекат. **6** Ши Се мира де некрединца лор. Исус стрэбэтя сателе де примпрежур ши ынвэца пе народ. **7** Атунч а кемат ла Сине пе чей дойспрезече ши а ынчепут сэ-й тримитэ дой кыте дой, дынду-ле путере асупра духурило некурате. **8** Ле-а порунчит сэ ну я нимик ку ей пе друм, декыт ун тояг; сэ н-айбэ нич пыне, нич трайстэ, нич бань де арамэ ла брыу; **9** сэ се ынкалце ку сандале ши сэ ну се ымбраче ку доуз хайне. **10** Апой ле-а зис: „Ын орьче касэвечь интра, сэ рэмынець аколо пынэ вещь плека дин локул ачала. **11** Ши, дакэ ын вреун лок ну вэ вор прими ши ну вэ вор аскулта, сэ плекаць де аколо ши сэ скутурацьындатэ прафул де суб пичоареле воастрэ, ка мэртурие пентру ей. Адевэрат вэ спун кэ, ын зиуа жудекэций, ва фи май ушор пентру пэмынтул Содомей ши Гоморей декыт пентру четатя ачя.“ **12** Ученичий ау плектат ши ау проповэдуит покэинца. **13** Скотяу мулць драчэ ши унжяу ку унтделеми пе мулць болнавь ши-й виндека. **14** Ымпэратул Ирод а аузит ворбинду-се деспре Исус, ал кэруй Нуме ажунсесе вестит, ши а зис: „Иоан Ботезэторул а ынвийт дин морць, ши де ачя лукрызэ ачесте путерь прин Ел.“ **15** Алций зичяу: „Есте Илие.“ Яр алций зичяу: „Есте

ун пророк ка унул дин пророчъ.” **16** Дар Ирод, кынд а аузит лукрул ачеста, зичя: „Иоан ачела, кэруя й-ам тэят капул, а ынвийт дин морць.” **17** Кэч Ирод ынущш тримисесе сз приндэ пе Иоан ши-л легасе ын темницэ дин причина Иродиадей, неваста фрателуй сзу Филип, пентру кэ о луасе де невастэ. **18** Ши Иоан зичя луй Ирод: „Ну-ць есте ынгэдуйт сз ций пе неваста фрателуй тэу!” **19** Иродиада авя неказ пе Иоан ши воя сз-л омоаре. Дар ну путя, **20** кэч Ирод се темя де Иоан, фииндкэ ыл штия ом неприхэнит ши сфынт; ыл окротя ши, кынд ыл аузя, де мулте орь стэтя ын кумпэнэ, нештиинд че сз факэ, ши-л аскулта ку плэчере. **21** Тотушь а венит о зи ку бун прилеж, кынд Ирод ышь прэзнуя зиуа наштерий ши а дат ын оспэц боерилор сэй, май-марилор оастей ши фрунташилор Галилей. **22** Фата Иродиадей а интрат ла оспэц, а жукат ши а плэкут луй Ирод ши оаспецилор луй. Ымпэратул а зис фетей: „Чере-мь орьче врей, ши-ць вой да.” **23** Апой а адэугат ку журэмьнт: „Орьче-мь вей чере, ыць вой да, фие ши жумэтате дин ымпэрэция мя.” **24** Фата а ешит афарэ ши а зис мамей сале: „Че сз чер?” Ши мама са й-а рэспунс: „Капул луй Иоан Ботезэторул.” **25** Еа с-а грэбит сз винэ ындатэ ла ымпэрат ши й-а фэкут урмэтоаря черере: „Вряу сэмь дай ындатэ, ынтр-о фарфурие, капул луй Иоан Ботезэторул.” **26** Ымпэратул с-а ынтристат фоарте мулт, дар, дин причина журэмьнтелор сале ши дин причина оаспецилор, н-а врут сз зикэ ну. **27** А тримис ындатэ ын остах де пазэ, ку порунка де а адуче капул луй Иоан Ботезэторул. Осташул де пазэ с-а дус ши а тэят капул луй Иоан ын темницэ, **28** л-а адус пе о фарфурие, л-а дат фетей, ши фата л-а дат мамей сале. **29** Ученичий луй Иоан, кынд ау аузит ачест лукру, ау венит де й-ау ридикат трупул ши л-ау пус ынтр-ун мормынт. **30** Апостолий с-ау адунат ла Исус ши Й-ау спус тот че фэкусерэ ши тот че ынвэцасерэ пе оамень. **31** Исус ле-а зис: „Вениць сингурь ла о парте, ынтр-ун лок пустиу, ши одихнищи-вэ пущин.” Кэч ерау мулць каре веняу ши се дучяу ши ей н-авяу време нич сз мэнынче. **32** Ау плекат дар ку корабия, ка сз се дукэ ынтр-ун лок пустиу, ла о парте. **33** Оамений й-ау възут плекынд ши й-ау куноскут; ау алергат пе жос дин тоате четэциле ши ау венит ынаинтя лор ын локул ын каре се дучяу ей. **34** Кынд а ешит дин корабие, Исус а възут мулт народ ши И с-а фэкут милэ де ей, пентру кэ ерау ка ниште ой каре н-авяу пэстор, ши а ынчепут сэй ынвече мулте лукрурь. **35** Фииндкэ зиуа ера пе сфыршите, ученичий с-ау апропият де Ел ши Й-ау зис: „Локул ачеста есте пустиу ши зиуа есте пе сфыршите. **36** Дэ-ле друмул сз се дукэ ын кэтунале ши сателе де примпрежур ка сз-шь кумпере пыне, фииндкэ н-ау че мынка.” **37** „Даци-ле вой сз мэнынче”, ле-а рэспунс Исус. Дар ей Й-ау зис: „Даре сз не дучем сз кумпэрэм пынь де доуэ суте де лей ши сз ле дэм сз мэнынче?” **38** Ши Ел й-а ынтребат: „Кыте пынь авець? Дучечи-вэ де ведець.” С-ау дус де ау възут кыте пынь ау ши ау рэспунс:

„Чинч ши дой пешть.” **39** Атунч ле-а порунчит сэй ашезе пе тоць, чете-чете, пе ярба верде. **40** Ши ау шезут жос ын чете де кыте о сутэ ши де кыте чинчэць. **41** Ел а луат челе чинч пынь ши чей дой пешть. Шь-а ридикат окий спре чер ши а ростит бинекувынтаря. Апой а фрынт пыниле ши ле-а дат ученичилор, ка ей сз ле ымпартэ народудуй. Асеменя ши чей дой пешть, й-а ымпэрцит ла тоць. **42** Ау мынкат тоць ши с-ау сэтурат; **43** ши ау ридикат доуэспрезече кошурь плине ку фиримитурь де пыне ши ку че май рэмэсесе дин пешть. **44** Чей че мынкасерэ пыниле ерау чинч мий де бэрбаць. **45** Ындатэ, Исус а силит пе ученичий Сэй сз интре ын корабие ши сз трякэ ынаинтя Луй де чялалтэ парте, спре Бетсаида. Ын тимпул ачеста, Ел авя сз дя друмул народудуй. **46** Дупэ че Шь-а луат рэмас-бун де ла народ, С-а дус ын мунте ка сз Се роаже. **47** Кынд с-а ынсерат, корабия ера ын мижлокул мэрий, яр Исус ера сингурь пе цэрм. **48** А възут пе ученич кэ се некэжес ку ысыляра, кэч ынтул ле ера ымпотривэ. Ши, ынтр-а патра стражэ дин ноапте, а мерс ла ей умблынд пе маре ши воя сз трякэ пе лынгэ ей. **49** Кынд Л-ау възут ей умблынд пе маре, ли с-а пэрут кэ есте о нэлукэ ши ау ципат, **50** пентру кэ тоць Л-ау възут ши с-ау ынспэймынкат. Исус а ворбит ындатэ ку ей ши ле-а зис: „Ындрэзниця, Еу сунт, ну вэ темець!” **51** Апой С-а суит ла ей ын корабие ши а стат ынтул. Ей ау рэмас уймиць ши ынмэрмуриць, **52** кэч ну ынцелесесерэ минуя ку пыниле, фииндкэ ле ера инима ымпетрита. **53** Дупэ че ау трекут маря, ау венит ын цинутул Генезаретулуй ши ау трас ла мал. **54** Кынд ау ешит дин корабие, оамений ау куноскут ындатэ пе Исус, **55** ау алергат прин тоате ымпрежуримиле ши ау ынчепут сз адукэ пе болнавь ын патурь претутиндень пе унде се аузя кэ ера Ел. **56** Орубнде интра Ел, ын сате, ын четэць сау ын кэтуне, пуняу пе болнавь ын пеце ши-Л ругау сз ле дя вое доар сз се атингэ де поалеле хайней Луй. Ши тоць кыць се атинжяу де Ел ерау тэмэдуиць.

7 Фарисей ши кыцьва кэртуарь, вениць дин Иерусалим, с-ау адунат ла Исус. **2** Ей ау възут пе уний дин ученичий Луй прынзинд ку мыниле некурате, адикэ неспэлате. **3** Фарисей ынсэ ши тоць иудей ну мэнынкэ фэрэ сз-шь спеле ку маре бэгаре де сямэ мыниле, дупэ дати́на бэтрынило́р. **4** Ши, кынд се ынторк дин пязэ, ну мэнынкэ декыт дупэ че с-ау скэлдат. Сунт мулте алте обичеюрь пе каре ау апукат ей сз ле цинэ, прекум спэлара пахарелор, а улчорелор, а кэлдэрилор ши а патурилор. **5** Ши фарисей, ши кэртуарий Л-ау ынтребат: „Пентру че ну се цин ученичий Тэй де дати́на бэтрынило́р, чи прынзеск ку мыниле неспэлате?” **6** Исус ле-а рэспунс: „Фэцарничилор, бине а пророчит Иса́я деспре вой, дупэ кум есте скрис: ‘Нородулачеста Мэ чинстеште ку бузеле, дар инима луй есте департе де Мине. **7** Дежя́ба Мэ чинстеск ей, дынд ынвэцэту́рь каре ну сунт декыт ниште порунч оменешть.’ **8** Вой лэсаць порунка луй Думнезеу ши цинець дати́на

ашезатэ де оамень, прекум спэларя улчоарелор ши а пахарелор, ши фачець мулте алте лукрурь де ачестя.” 9 Ел ле-а май зис: „Аць десфиннат фрумос порунка луй Думнезу ка сэ цинець дати́на воастрэ. 10 Кэч Мойсе а зис: ‘Сэ чиншестьпе татэл тэу ши пе мама та’ ши: ‘Чинева грэи де рэу пе татэл сау сау пе мама са сэ фие педепсит ку моартя.’ 11 Вой, димпотривз, зичець: ‘Дакэ ун ом ва спуне татэлуй сау сау мамей сале: «Орь ку че те-аш путя ажута есте Корбан», адикэ дат луй Думнезу, фаче бине’; 12 ши ну-л май лэсаць сэ факэ нимик пентру татэл сау пентру мама са. 13 Ши аша, аць десфиннат Кувинтул луй Думнезу прин дати́на воастрэ. Ши фачець мулте алте лукрурь де фелул ачестя!” 14 Ын урмэ, а кемат дин ноу нороаделе ла Сине ши ле-а зис: „Аскултаци-Мэ тоць ши ынцележець. 15 Афарэ дин ом ну есте нимик каре, интрынд ын ел, сэ-л поатэ спурка, дар че есе дин ом, ачя-л спуркэ. 16 Дакэаре чинева урець де аузит, сэ аудэ.” 17 Дупэ че а интрат ын касэ, пе кынд ера департе де народ, ученичий Луй Л-ау ынтребат деспре пилда ачаста. 18 Ел ле-а зис: „Ши вой сунтець аша де непричепуць? Ну ынцележець кэ нимик дин че интрэ ын ом де афарэ ну-л поате спурка? 19 Финдкэ ну интрэ ын инима луй, чи ын пынтече, ши апой есте дат афарэ, ын хазна?” А зис астфел, фэкынд тоате букателе курате. 20 Ел ле-а май зис: „Че есе дин ом, ачя спуркэ пе ом. 21 Кэчдинзунтру, дин инима оаменилор, ес гындуриле реле, прякурвииле, курвииле, учидериле, 22 фуртишагуриле, лэкомииле, виклешугуриле, ыншелэчуниле, фаптеле де рушине, окюл рэу, хула, труфия, небуня. 23 Тоате ачесте лукрурь реле ес динзунтру ши спуркэ пе ом.” 24 Исус а плекат де аколо ши С-а дус ын цинутул Тирулуй ши ал Сидонулуй. А интрат ынтр-о касэ, доринд сэ ну штие нимень кэ есте аколо, дар н-а путут сэ рэмынэ аскунс. 25 Кэч, ындатэ, о фемее а кэрей фетиць ера стэпынитэ де ун дух некурат а аузит ворбинду-се деспре Ел ши а венит де с-а арункат ла пичоареле Луй. 26 Фемей ачаста ера о грекоайкэ, де обыршие сиро-феничианэ. Еа Ыл руга сэ скоатэ пе дракул дин фийка ей. 27 Исус й-а зис: „Ласэ сэ се сатуре май ынтыг копий, кэч ну есте бине сэ ей пыня копиилор ши с-о арунчэ ла кэцей.” 28 „Да, Доамне”, й-а рэспунс еа, „дар ши кэцей де суб масэ мэнынкэ дин фиримитуриле копиилор.” 29 Ату́нч, Исус й-а зис: „Пентру vorba ачаста, ду-те; а ешит дракул дин фийкэ-та.” 30 Ши кынд а интрат фемей ын касэ ей, а гэсит пе копилэ кулкатэ ын пат ши ешисе дракул дин еа. 31 Исус а пэрэсит цинутул Тирулуй ши а венит ярэш, прин Сидон, ла Маря Галилей, треку́нд прин цинутул Декаполе. 32 Й-ау адус ун сурд каре ворба ку аневое ши Л-ау ругат сэ-Шь пунэ мыниле песте ел. 33 Ел л-а луат ла о парте дин народ, й-а пус дежетеле ын урець ши й-а атинс лимба ку скуйпатул Луй. 34 Апой Шь-а ридикат окий спре чер, а суспинат ши а зис: „Ефата”, адикэ „Дескиде-те!” 35 Ындатэ и с-ау дескис урекиле, и с-

а дезлегат лимба ши а ворбит фоарте деслушит. 36 Исус ле-а порунчит сэ ну спунэ нимэну́й, дар, ку кыт ле порунчя май мулт, ку атыт Ыл вестяу май мулт. 37 Эй ерау уймыць песте мэсэру де мулт ши зичяу: „Тоате ле фаче де минуне; кяр ши пе сурзь ый фаче сэ аудэ, ши пе муць сэ ворбяскэ.”

8 Ын зилеле ачеля, финдкэ се стрынсесе дин ноу мулт народ ши н-авя че мынка, Исус а кемат пе ученичий Сэй ши ле-а зис: 2 „Мь-е милэ де нородул ачеста, кэч ятэ кэ де трей зиле стау лы́нгэ Мине ши н-ау че мынка. 3 Дакэ ле вой да друмул акасэ флэмынзэ, ау сэ лешине де фоаме пе друм, финдкэ уний дин ей ау венит де департе.” 4 Ученичий Й-ау рэспунс: „Кум ар путя чинева сэ сатуре ку пыне пе оамений ачештя аич, ынтр-ун лок пустиу?” 5 „Кыте пынь авець?”, й-а ынтребат Исус. „Шапте”, Й-ау рэспунс ей. 6 Ату́нч а порунчит нородулуй сэ шадэ пе пэмынт, а луат челе шапте пынь ши, дупэ че а мулцумит луй Думнезу, ле-а фрынт ши ле-а дат ученичилор Сэй ка сэ ле ымпартэ, ши ей ле-ау ымпэ́рцит нородулуй. 7 Май авяу ши кыцьва пештишо́рь, ши Исус, дупэ че й-а бинекувынтат, а порунчит сэ-й ымпартэ ши пе ачя. 8 Ау мынкат ши с-ау сэтурат; ши ау ридикат шапте кошнице плине ку рэ́мэшицелe де фиримитурь. 9 Ерау апроапе патру мий де иншь. Ын урмэ, Исус ле-а дат друмул. 10 Исус а интрат ындатэ ын корабие ку ученичий Сэй ши а венит ын пэ́рциле Далманутей. 11 Фарисей ай венит деодатэ ши ау ынчепут о чартэ де ворбе ку Исус. Ши, ка сэ-Л пунэ ла ынчеркаре, Й-ау черут ун семн дин чер. 12 Исус а суспинат ады́нк ын духул Сэу ши а зис: „Пентру че чере нямул ачестя ун семн? Адевэрат вэ спун кэ нямулуй ачестуя ну и се ва да делок ун семн.” 13 Апой й-а лэсат ши а интрат ярэш ын корабие, ка сэ трякэ де чялалтэ парте. 14 Ученичий уйтасерэ сэ я пынь; ку ей, ын корабие, н-авяу декыт о пыне. 15 Исус ле дэ́дя ын грижэ ши ле зичя: „Луаць сямэ, сэ вэ пэ́зиць бине де алуатул фарисеилор ши де алуатул луй Ирод!” 16 Ученичий се гындяу ши зичяу ынтре ей: „Финдкэ н-авем пынь.” 17 Исус а ынцелес лукрул ачеста ши ле-а зис: „Пентру че вэ гындиць кэ н-авець пынь? Тотну причепець ши тот ну ынцележець? Авець инима ымпэ́тритэ? 18 Авець окь ши ну ведець? Авець урець ши ну аузиць? Ши ну вэ адучець аминте делок? 19 Кындам фрынт челе чинч пынь ла чей чинч мий де бэрбаць, кыте кошу́рь плине ку фиримитурь аць ридикат?” „Доуэспрезече”, Й-ау рэспунс ей. 20 „Ши кындам фрынт челе шапте пынь ла чей патру мий де бэрбаць, кыте кошнице плине ку фиримитурь аць ридикат?” „Шапте”, Й-ау рэспунс ей. 21 Ши Ел ле-а зис: „Тот нуынцележець?” 22 Ау венит ла Бетсаида; ау адус ла Исус ун орб ши Л-ау ругат сэ Се атингэ де ел. 23 Исус а луат пе орб де мынэ ши л-а скос дин сат, апой й-а пус скуйпат пе окь, Шь-а пус мыниле песте ел ши л-а ынтребат: „Везь че́ва?” 24 Ел с-а уйта́т ши а зис: „Вэд ниште оамень умблы́нд, дар ми се пар ка ниште ко́пачь.” 25 Исус й-а пус дин ноу

мыниле пе окъ; й-а спус сә се уйте цинтә ши, кынд с-а уйтат, а фост тэмәдуит ши а вэзут тоате лукруриле деслушит. **26** Атунч, Исус л-а тримис акасә ши й-а зис: „Сә ну интри ын сат ши ничсә ну спуй куйва ын сат.” **27** Исус а плекат ку ученичий Сэй ын сателе Чезарей луй Филип. Пе друм ле-а пус урмәтоаря ынтребаре: „Чине зик оамений кэ сунт Еу?” **28** Ей Й-ау рәспунс: „Иоан Ботезэторул; алций: Илие; алций: Унул дин пророч.” **29** „Дар вой”, й-а ынтребат Ел, „чине зичець кэ сунт Еу?” „Ту ештә Христосул!” Й-а рәспунс Петру. **30** Исус ле-а порунчит ку тәрие сә ну спунэ нимәнуй лукул ачеста деспре Ел. **31** Атунч а ынчепут сә-й ынвече кэ Фиул омулуй требуе сә пәтимяскә мулт, сә фие тэгәдуит де бәтрынь, де преоций чей май де сямә ши де кәртуарь, сә фие оморыт ши дупә трей зиле сә ынвие. **32** Ле спуня лукруриле ачестя пе фацә. Петру ынсә Л-а луат деопарте ши а ынчепут сә-Л мустрә. **33** Дар Исус С-а ынторс ши С-а уйтат ла ученичий Сэй, а мустрат пе Петру ши й-а зис: „Ынапоя Мя, Сатано! Финидкә ту ну те гындешть ла лукруриле луй Думнезеу, чи ла лукруриле оаменилор.” **34** Апой а кемат ла Ел народул ымпреунә ку ученичий Сэй ши ле-а зис: „Дакә воеште чиневасә винә дупә Мине, сә се лепеде де сине ынсушь, сә-шь я круця ши сә Мә урмесе. **35** Кәч орьчинева вря сә-шь скапе вяца, о ва перде, дар орьчине ышь ва перде вяца дин причина Мя ши дин причина Евангелией, о ва мынтуи. **36** Ши че фолосеште унуй ом сә кыштиже тоатә лумя, дакә ышь перде суфлетул? **37** Сау че ва да ун ом ын скимб пентру суфлетул сәу? **38** Пентру кәде орьчине сева рушина де Мине ши де кувинтеле Меле, ын ачест ням прякурвар ши пәкәтос, Се ва рушина ши Фиул омулуй, кынд ва вени ын слава Татәлуй Сәу ымпреунә ку сфинций ынжерь.”

9 Ел ле-а май зис: „Адевэратвэ спун, кэ сунт уний дин чей че стау аич, каре ну вор мури пынә ну вор ведә Ымпәрциалуй Думнезеу венинд ку путере.” **2** Дупә шасе зиле, Исус а луат ку Ел пе Петру, пе Иаков ши пе Иоан ши й-а дус сингурь деопарте пе ун мунте ыналт. Аколо С-а скимбат ла фацә ынаинтя лор. **3** Хайнеле Луй с-ау фәкут стрәлүчитоаре ши фоарте албе, де о албцяң пе каре ничун ынәлбитор де пе пәмынт н-о поате да. **4** Илие ли с-а арәтат ымпреунә ку Мойсе ши ста де ворбә ку Исус. **5** Петру а луат кувынтул ши а зис луй Исус: „Ынвэцәторуле, есте бине сә стәм аич, сә фачем трей колибе: уна пентру Тине, уна пентру Мойсе ши уна пентру Илие.” **6** Кәч ну штия че сә зикә, атыт де маре спаймә ый апукасе. **7** А венит ун нор ши й-а акоперит ку умбра луй. Ши дин нор с-а аузит ун глас, каре зичя: „Ачеста есте Фиул Меу пряюбит: де Ел сә аскултац!” **8** Ындатә, ученичий с-ау уйтат ымпрежур ши н-ау май вэзут пе нимень, декыт пе Исус сингур ку ей. **9** Пе кынд се коборау де пе мунте, Исус ле-а порунчит сә ну спунэ нимәнуй че ау вэзут, пынә ва ынвия Фиул омулуй динтре чей морць. **10** Ей ау пәстрат ын ей лукул ачеста ши се

ынтребау ынтре ей че сә ынсемне ынвиеря ачәя динтре чей морць. **11** Ученичий Й-ау пус урмәтоаря ынтребаре: „Пентру че зик кәртуарий кэ требуе сә винә ынтый Илие?” **12** Ел ле-а рәспунс: „Илие ва вени ынтый; ши ва ашеза дин ноу тоате лукруриле; тот аша дупә куместе скрис деспре Фиул омулуй кэ требуе сә пәтимяскә мулт ши сәфие дефәймат. **13** Дар Еу вә спун кә Илиеа ши венит, ши ей й-ау фәкут че ау врут, дупә кум есте скрис деспре ел.” **14** Кынд ау ажунс ла ученич, ау вэзут мулт народ ымпрежурул лор ши пе кәртуарь ынтребынду-се ку ей. **15** Де ындатә че а вэзут народул пе Исус, с-а мират ши а алергат ла Ел сә И се ынкине. **16** Ел й-а ынтребат: „Деспре че вә ынтребаць ку ей?” **17** Ши ун ом дин народ Й-а рәспунс: „Ынвэцәторуле, ам адус ла Тине пе фиул меу, каре есте стәпынит де ун дух мут. **18** Орьунде ыл апукә, ыл трынтеште ла пәмынт. Копилул фаче спумә ла гурә, скрышнеште дин динць ши рәмыне цяпән. М-ам ругат де ученичий Тәй сә скоатә духул, ши н-ау путут.” **19** „О, ням некрединчос!”, ле-а зис Исус. „Пынә кынд вой фи ку вой? Пынә кынд вә вой суфери? Адучеци-л ла Мине.” **20** Л-ау адус ла Ел. Ши, кум а вэзут копилул пе Исус, духул л-а скутурат ку путере, копилул а кәзут ла пәмынт ши се звыркола фәкынд спумә ла гурә. **21** Исус а ынтребат пе татәл луй: „Кытә време есте де кынд ый вине аша?” „Дин копиләрие”, а рәспунс ел. **22** „Ши, де мулте орь, духул л-а арункат кынд ын фок, кынд ын апә, ка сә-л омоаре. Дар, дакә поць фаче чева, фие-Ць милә де ной ши ажутә-не.” **23** Исус а рәспунс: „Ту зичь: ‘Дакәпоць.’ Тоате лукруриле сунт ку путинцә челуй че креде!” **24** Ындатә, татәл копилулуй а стригат ку лакримь: „Кред, Доамне! Ажутә некрединцей меле!” **25** Кынд а вэзут Исус кә народул вине ын фуга маре спре Ел, а мустрат духул некурат ши й-а зис: „Дух мут ши сурд, ыць порунческ сә ешь дин копилул ачеста ши сә ну май интри ын ел.” **26** Ши духул а ешит, ципынд ши скутурынду-л ку маре путере. Копилул а рәмас ка морт, аша кә мулць зичяу: „А мурит!” **27** Дар Исус л-а апукаст де мынә ши л-а ридикат. Ши ел с-а скулат ын пичоаре. **28** Кынд а интрат Исус ын касә, ученичий Луй Л-ау ынтребат деопарте: „Ной де че н-ам путут сә скоатем духул ачеста?” **29** „Ачест сой де драчь”, ле-а зис Ел, „ну поате еши декыт прин ругәчуне ши пост.” **30** Ау плекат де аколо ши ау трекут прин Галилея. Исус ну воя сә штие нимень кә трече. **31** Кәч ынвэца пе ученичий Сэй ши зичя: „Фиул омулуй ва фи дат ын мыниле оаменилор; ей Ыл вор оморы, ши а трея зи дупә че-Л вор оморы, ва ынвия.” **32** Дар ученичий ну ынцележәу кувинтеле ачестя ши се темяу сә-Л ынтреба. **33** Апой ау венит ла Капернаум. Кынд ера ын касә, Исус й-а ынтребат: „Деспре че ворбяць унул ку алтул пе друм?” **34** Дар ей тәчяу, пентру кә пе друм се чертасерә ынтре ей, ка сә штие чине есте чел май маре. **35** Атунч, Исус а шезут жос, а кемат пе чей дойспрезеche ши ле-а зис: „Дакә вря чиневасә фие чел динтий, требуе сә фие чел май де пе урмә

дин тоць ши служиторул тутурор!" 36 Ши а луат ун копилаш ши л-а ашезат ын мижлокул лор, апой л-а луат ын браце ши ле-а зис: 37 „Орьчине примеште пе унул дин ачешть копилаш, ын Нумеле Меу, Мэ примеште пе Мине; ши орьчинеМэ примеште пе Мине, ну Мэ примеште пе Мине, чи пе Чел че М-а тримис пе Мине.” 38 Иоан Й-а зис: „Ынвэцэторуле, ной ам възут пе ун ом скоцынд драць ын Нумеле Тэу ши л-ам оприт, пентру кэ ну веня дупэ ной.” 39 „Ну-л оприць”, а рэспунс Исус, „кэчну есте нимень каре сэ факэ минунь ын Нумеле Меу ши сэ Мэ поатэ грэи де рэу ындатэ дупэ ачя. 40 Чинену есте ымпотрива ноастрэ есте пентру ной. 41 Шиорьчине вэ ва да де бэут ун пахар ку апэ ын Нумеле Меу, пентру кэ сунтець учениць ай луй Христос, адевърат вэ спун кэ ну-шь ва перде рэсплата. 42 Дар, дакэ ва фаче чинева сэ пэкэтуяскэ пе унул дин ачешть микуць, каре кред ын Мине, ар фи май бине пентру ел сэ и се леже де гыт о пятрэ маре де моарэ ши сэ фие арункат ын маре. 43 Дакэмына та те фаче сэ казь ын пэкат, тае-о; есте май бине пентру тине сэ интри чунг ын вяцэ декыт сэ ай доуэ мынь ши сэ мержь ын геенэ, ын фокул каре ну се стинже, (Geenna g1067) 44 ундевермеле лор ну моаре ши фокул ну се стинже. 45 Дакэ пичорул тэу те фаче сэ казь ын пэкат, тае-л; есте май бине пентру тине сэ интри ын вяцэ шкьоп, декыт сэ ай доуэ пичоаре ши сэ фий арункат ын геенэ, ын фокул каре ну се стинже, (Geenna g1067) 46 унде вермеле лор ну моаре ши фокул ну се стинже. 47 Ши дакэ окюл тэу те фаче сэ казь ын пэкат, скоате-л; есте май бине пентру тине сэ интри ын Ымпэрация луй Думнезеу нумай ку ун окь, декыт сэ ай дой окь ши сэ фий арункат ын фокул гееней, (Geenna g1067) 48 унде вермеле лор ну моаре ши фокул ну се стинже. 49 Пентру кэ фиекаре ом ва фи сэрат ку фок ши орьчезертфэ ва фи сэратэ ку саре. 50 Саря есте бунэ, дар дакэ саря ышь перде путеря де а сэра, ку че ый вещь да ынапой путеря ачаста? Сэ авецьсаре ын вой ыншивэ ши сэ трэицьын паче уний ку алций.”

10 Исус а плекат де аколо ши а венит ын цинутил Иудей, динколо де Йордан. Глоателе с-ау адунат дин ноу ла Ел; ши, дупэ обичеюл Сэу, а ынчепут ярэшь сэ-й ынвеце. 2 Ау венит ла Ел фарисейи ши, ка сэ-Л испитяскэ, Л-ау ынтребат дакэ есте ынгэдуит унуй бэрбат сэ-шь ласе неваста. 3 Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Че в-а порунчит Мойсе?” 4 „Мойсе”, ау зис ей, „а дат вое ка бэрбатул сэ скрие о карте де деспэрицие ши с-о ласе.” 5 Исус ле-а зис: „Дин причина ымпэтриий инимий воастре в-а скрис Мойсе порунка ачаста. 6 Дар, де ла ынчепутул лумий, Думнезеу й-афэкут парте бэрбэтыаскэ ши парте фемеяскэ. 7 Де ачява лэса омул пе татэл сэу ши пе мама са ши се ва липи де невастэ-са. 8 Ши чей дой вор фи ун сингур труп. Аша кэ ну май сунт дой, чи сунт ун сингур труп. 9 Деч, че а ымпреунат Думнезеу, омул сэ ну деспартэ.” 10 Ын касэ, ученичий Л-ау ынтребат ярэшь асупра челор де май сус. 11 Ел ле-а зис: „Орьчинеышь

ласэ неваста ши я пе алта де невастэ, прякурвеште факэ де еа; 12 ши дакэ о невастэ ышь ласэ бэрбатул ши я пе алтул де бэрбат, прякурвеште.” 13 Й-ау адус ниште копилаш ка сэ Се атингэ де ей. Дар ученичий ау чертат пе чей че ый адучяу. 14 Кынд а възут Исус ачест лукру, С-а мыният ши ле-а зис: „Лэсаць копилаший сэ винэ ла Мине ши ну-й оприць, кэч Ымпэрация луй Думнезеу есте а челорка ей. 15 Адевърат вэ спун кэ орьчинеу ва прими Ымпэрация луй Думнезеу ка ун копилаш, ку ничун кип ну ва интра ын еа!” 16 Апой й-а луат ын браце ши й-а бинекувинтат, пунынду-Шь мыниле песте ей. 17 Токмай кынд ера гата сэ порняскэ ла друм, а алергат ла Ел ун ом каре а ынженункят ынаинтя Луй ши Л-а ынтребат: „Бунуле Ынвэцэтор, че сэ фак ка сэ моштенеск вяца вешникэ?” (aiōnios g166) 18 „Пентру че Мэ нумешть бун?”, й-а зис Исус. „Нимень ну есте бун, декыт Унул сингур: Думнезеу. 19 Куношть порунчиле: ‘Сэну прякурвешть; сэ ну учизь; сэ ну фуры; сэ ну фачь о мэртурицире минчиноасэ; сэ ну ыншелъ; сэ чинстешть пе татэл тэу ши пе мама та.’” 20 Ел Й-а рэспунс: „Ынвэцэторуле, тоате ачесте лукрурь ле-ам пэзит ку грижэ дин тинерець мя.” 21 Исус С-а уйтат цинтэ ла ел, л-а юбит ши й-а зис: „Ыць липсеште ун лукру; ду-те де винде тот че ай, дэ ла сэрачь, ши вей авя о комоарэын чер. Апой вино, я-ць кручь ши урмязэ-Мэ.” 22 Мыхнит де ачесте кувинте, омул ачеста а плекат ынтристат де тот, кэч авя мулте авуций. 23 Исус С-а уйтат ымпрежурул Луй ши а зис ученичилор Сэй: „Кыт де аневое вор интра ын Ымпэрация луй Думнезеу чей че ау авуций!” 24 Ученичий ау рэмас уймиць де кувинтеле Луй. Исус а луат дин ноу кувинтул ши ле-а зис: „Фиилор, кыт де аневое есте пентру чей чесе ынкред ын богэций сэ интре ын Ымпэрация луй Думнезеу! 25 Май лесне есте сэ трыакэ о кэмилэ прин урека унуй ак, декыт сэ интре ун ом богат ын Ымпэрация луй Думнезеу!” 26 Ученичий ау рэмас ши май уймиць ши ау зис уний кэтре алций: „Чине поате атунч сэ фие мынтуит?” 27 Исус С-а уйтат цинтэ ла ей ши ле-а зис: „Лукрул ачеста есте ку непутинцэ ла оамны, дар ну ла Думнезеу, пентру кэ тоате лукруриле сунт ку путинцэ лаДумнезеу.” 28 Петру а ынчепут сэ-й зикэ: „Ятэ кэ ной ам лэсат тотул ши Те-ам урмат.” 29 Исус а рэспунс: „Адевърат вэ спун кэ ну есте нимень каре сэ фи лэсат касэ, сау фращэ, сау сурорь, сау татэ, сау мамэ, сау невастэ, сау копий, сау холде пентру Мине ши пентру Евангелие 30 ши сэну примяскэ акум, ын вякул ачеста, де о сутэ де орь май мулт: касе, фращэ, сурорь, маме, копий ши холде, ымпреунэ ку пригонирь, яр ын вякул виитор, вяца вешникэ. (aiōn g165, aiōnios g166) 31 Мулцьдин чей динтый вор фи чей де пе урмэ, ши мулць дин чей де пе урмэ вор фи чей динтый.” 32 Ей ерау пе друм ши се суяу ла Иерусалим, ши Исус мержя ынаинтя лор. Ученичий ерау тулбураць ши мержяу ынгрозиць дупэ Ел. Исус а луат ярэшь ла Ел пе чей дойсрезече ши а ынчепут сэ ле ворбаскэ деспре

лукуруиле каре авяу сэ И се ынтымплe. **33** „Ятэ“, а зис Ел, „не суим ла Иерусалим, ши Фиул омулуй ва фи дат ын мыниле преоцилор челор май де сямэ ши кэртуарилор. Ей Ыл вор осынды ла моарте ши-Л вор да ын мыниле нямурилор, **34** каре ышь вор бате жок де Ел, Ыл вор бате ку нуеле, Ыл вор скуйпа ши-Л вор оморы; дар, дупэ трей zile, ва ынвия.” **35** Фиий луй Зебедей, Иаков ши Иоан, ау венит ла Исус ши Й-ау зис: „Ынвэцэторуле, ам вря сэ не фачэ чe-Ць вом чере.” **36** Ел ле-а зис: „Че воиць сэ вэ фак?” **37** „Дэ-не”, Й-ау зис ей, „сэ шедем унул ла дряпта Та ши алтул ла стынга Та, кынд вей фи ымбрэкат ын слава Та.” **38** Исус ле-а рэспунс: „Ну штиць чe черець. Путець вой сэ бець пахарул пе каре ам сэ-л бяу Еу, сау сэ фиць ботезаць ку ботезул ку каре ам сэ фиу ботезат Еу?” **39** „Путем”, ау зис ей. Ши Исус ле-а рэспунс: „Есте адевэрат кэ пахарул пе каре-л вой бя Еу, ыл вець бя ши ку ботезул ку каре вой фи ботезат Еу, вець фи ботезаць, **40** дар чинстя де а шедя ла дряпта сау ла стынга Мя ну атырнэ де Мине с-о дау, чи еа есте нумай пентру ачeя пентру каре а фост прегэтитэ.” **41** Чей зече, кынд ау аузит лукрул ачeста, ау ынчепут сэ се мыние пе Иаков ши пе Иоан. **42** Исус й-а кемат ла Ел ши ле-а зис: „Штицькэ чей привиць дрепт кырмуиторь ай нямурилор, домнeск песте еле ши май-марий лор ле порунчeск ку стэпынире. **43** Дарынтре вой сэ ну фие аша. Чи орькаре ва вря сэ фие маре ынтре вой сэ фие служиторул востру; **44** ши орькаре ва вря сэ фие чeл динтый ынтре вой сэ фие робул тутурор. **45** Кэч Фиуломулуй н-а венит с-а служяскэ, чи Ел сэ служяскэ ши сэ-Шьдя вяца рэскумпэрае пентру мулць!” **46** Ау ажунс ла Иерихон. Ши, пе кынд eшя Исус дин Иерихон ку ученичий Сэй ши ку о маре мулциме де оамень, фиул луй Тимеу, Бартимеу, ун чершeтор орь, шедя жос, лынгэ друм, ши черя де милэ. **47** Ел а аузит кэ трeчe Исус дин Назарет ши а ынчепут сэ стрижe: „Исусе, Фиул луй Давид, ай милэ де мине!” **48** Мулць ыл чертау сэ такэ, дар ел ши май тарe стрига: „Фиул луй Давид, ай милэ де мине!” **49** Исус С-а оприт ши а зис: „Кемаци-л!” Ау кемат пе орь ши й-ау зис: „Ындрэзнeштe, скоалэ-тe, кэч тe кямэ.” **50** Орбул шь-а арункат хайна, а сэрит ши а венит ла Исус. **51** Исус а луат кувынтул ши й-а зис: „Че врей сэ-ць фак?” „Рабуни”, Й-а рэспунс орбул, „сэ капэт ведеря.” **52** Ши Исус й-а зис: „Дутe, крeдинцата тe-а мынтуит.” Ындатэ орбул шь-а кэпэтат ведеря ши а мерс пе друм дупэ Исус.

11 Кынд с-ау апропиаь де Иерусалим ши ау фост лынгэ Бетфаге ши Бетания, ынпре Мунтеле Мэслинилор, Исус а тримис пе дой дин ученичий Сэй **2** ши ле-а зис: „Дучeщи-вэ ын сатул динаинтя воастрэ. Ындатэ чe вець интра ын ел, вець гэси ун мэгэруш легат, пе каре н-а ынкэлекат ынкэ ничун ом; дезлегац-л ши адучeщи-Ми-л. **3** Дакэ вэ ва ынтрeба чинeва: ‘Пентру чe фачeць лукрул ачeста?’ сэ рэспундeць: ‘Домнул арe трeбуинцэ де ел.’ Ши ындатэ ыл ва тримите ынапой аич.” **4** Ученичий с-ау дус, ау гэсит мэгэрушул легат афарэ, лынгэ о

ушэ, ла котитурa друмулуй, ши л-ау дезлегат. **5** Уний дин чей чe стэтяу аколо ле-ау зис: „Чe фачeць? Де чe дезлегаць мэгэрушул ачeста?” **6** Ей ау рэспунс кум ле порунчисе Исус. Ши Й-ау лэсат сэ плeчe. **7** Ау адус мэгэрушул ла Исус, шь-ау арункат хайнeлe пe ел ши Исус а ынкэлекат пe ел. **8** Мулць оамень ышь аштерняу хайнeлe пe друм, яр алций пресэрау рамурь пe карe лe тэясeрэ де пe кымп. **9** Чей чe мeржяу ынаинтe ши чей чe вeняу дупэ Исус стригау: „Осана! Бинeкувынтат естe Чeл чe винe ын Нумeлe Домнулуй! **10** Бинeкувынтатэ естe Ымпэрэция карe винe, Ымпэрэция пэринтeлуй ностру Давид! Осана ын чeруриле прeяналтe!” **11** Исус а интрат ын Иерусалим ши С-а дус ын Тeмплу. Дупэ чe С-а уйтат ла тоатe лукруриле де жур ымпрежур, фииндкэ ера пe ынсeратe, а плeкат ла Бетания ку чей дойспрeзечe. **12** А доуа зи, дупэ чe ау eшит дин Бетания, Исус а флэмынзит. **13** А зэрит дe департe ун смокин карe авя фрунзe ши а венит сэ вадэ поатe ва гэси чeва ын ел. С-а апропиаь дe смокин, дар н-а гэсит дeкыт фрунзe, кэч ну ера ынкэ врeмя смокинeлор. **14** Атунч а луат кувынтул ши а зис смокинулуй: „Ын вяк сэ ну май мэнынчe нимeнь род дин тинe!” Ши ученичий ау аузит ачeстe ворбe. **(aiōn g165)** **15** Ау ажунс ын Иерусалим ши Исус а интрат ын Тeмплу. А ынчепут сэ скоатэ афарэ пe чей чe виндяу ши кумпэрау ын Тeмплу; а рэстурнат мeслe скимбэторилор дe бань ши скаунeлe чeлор чe виндяу порумбeй. **16** Ши ну лэсa пe нимeнь сэ поартe врeун вас прин Тeмплу. **17** Ши-й ынвэца ши зичя: „Оарe ну естe скрис: ‘КасаМя сe вa кeмa o кaсэ дe ругэчунe пeнтру тоатe нямурилe’? Дар войаць фэкут дин eа o пeштeрэ дe тылхарь.” **18** Преоций чей май дe сямэ ши кэртуарий, кынд ау аузит кувинтeлe ачeстя, кэутау кум сэ-Л oмoарe, кэч сe тeмeя дe Ел, пeнтру кэ тот нoродул eра уймит дe ынвэцэтура Луй. **19** Орь дe кытe орь сe ынсeра, Исус eшя дин чeтатe. **20** Диминьяца, кынд трeчяу пe лынгэ смокин, ученичий л-ау вэзут ускат дин рэдэчинь. **21** Пeтру шь-а адус аминтe дe чeлe пeтрeкутe ши а зис луй Исус: „Ынвэцэторулe, уйтe кэ смокинул пe карe л-ай блeстeмат с-а ускат.” **22** Исус а луат кувынтул ши лe-а зис: „Авeць крeдинцэ ын Думнeзeу! **23** Адевэратвэ спун кэ, дакэ вa зичe чинeва мунтeлуй ачeстя: ‘Ридикэ-тe ши арункэ-тe ын марe’ ши дакэ ну сe вa ындои ын инима луй, чи вa крeдe кэ чe зичe сe вa фачe, вa авя лукрул чeрут. **24** Дe ачeя вэ спун кэ, орьчeлукурe вeць чeрe, кынд вэ ругаць, сэ крeдeць кэ л-аць ши примит, ши-л вeць авя. **25** Ши, кынд стаць ын пичоарe дe вэ ругаць, сэ ертaцьoрьчe авeць ымпoтpивa куйвa, пeнтру кa ши Татэл востру, карe естe ын чeрурь, сэ вэ ертe грeшилe вoастрe. **26** Дар дакэну ертaць, нич Татэл востру, карe естe ын чeрурь, ну вэ вa ертa грeшилe вoастрe.” **27** С-ау дус дин нoу ын Иерусалим. Ши, пe кынд Сe плимба Исус прин Тeмплу, ау венит ла Ел прeоций чей май дe сямэ, кэртуарий ши бэтрыний **28** ши Й-ау зис: „Ку чe путeрe фача Ту ачeстe лукрурь? Ши чинe Ць-а дат путeрa ачeстa кэ сэ лe фачь?” **29**

Исус ле-а рэспунс: „Ам сә вэ пун ши Еу о ынтребаре. Рэспундечи-Мь ла еа ши апой вэ вой спуне ши Еу ку че путере фак ачесте лукрурь. 30 Ботезул луй Иоан веня дин чер орь де ла оамень? Рэспундечи-Мь!” 31 Ей ынсә ворбяу асфел ынтре ей: „Дакә рэспундем: ‘Дин чер’, ва зиче: ‘Дар де че ну л-аць крезут?’ 32 Ши дакә вом рэспунде: ‘Де ла оамень...’”, се темяу де народ, кәч тоць сокотяу кә Иоан а фост ын адевэз ун пророк. 33 Атунч ау рэспунс луй Исус: „Ну штим.” Ши Исус ле-а зис: „Нич Еу н-ам сә вэ спун ку че путере фак ачесте лукрурь.”

12 Исус а ынчепут пе урмә сә ле ворбяскә ын пилде. „Ун ом а сәдит о вие. А ымпрежмуит-о ку ун гард, а сәпат ун тяск ын еа ши а зидит ун турн, апой а арендат-о унор виерь ши а плекат дин царә. 2 Ла время роаделор, а тримис ла виерь ун роб, ка сә я де ла ей дин роаделе вией. 3 Виерий ау пус мына пе ел, л-ау бәтут ши л-ау тримис ынапой ку мыниле гоале. 4 А тримис ярәшь ла ей ун алт роб; ей л-ау рәннит ла кап ши л-ау батжокорит. 5 А май тримис ун алтул, пе каре л-ау оморыт, апой а тримис мулць алций, динтре каре пе уний й-ау бәтут, яр пе алций й-ау оморыт. 6 Май авя ун сингур фиу пряюбит; ла урмә, л-а тримис ши пе ел ла ей. ‘Вор прими ку чинсте пе фиул меу’, зичя ел. 7 Дар виерий ачяя ау зис ынтре ей: ‘Ятә моштениторул, вениць сә-л оморым, ши моштениря ва фи а ноастрә.’ 8 Ши ау пус мына пе ел, л-ау оморыт ши й-ау арункат трупул афарә дин вие. 9 Акум, че ва фаче стәпынул вией? Ва вени, ва нимичи пе виерий ачяя ши вия о ва да алтора. 10 Оаре н-аць читит локул ачеста дин Скриптурә: ‘Пятрапе каре ау лепәдат-о зидарий а ажунс сә фие пусә ын капул унгюлуй; 11 Домнул а фәкут ачест лукру, ши есте минунат ын окий ноштри?’ 12 Ей кәутау сә-л приндә, дар се темяу де народ. Причепусерә кә ымпотрива лор спусесе Исус пилда ачаста. Ши л-ау ләсат ши ау плекат. 13 Апой ау тримис ла Исус пе уний дин фарисей ши дин иродиень, ка сә-л приндә ку vorba. 14 Ачештя ау венит ши й-ау зис: „Ынвәцәторуле, штим кә спуй адевәрул ши ну-Ць пасә де нимень, кәч ну кауць ла фаца оаменилор ши ынвөць пе оамень каля луй Думнезеу ын адевәр. Се каде сә пләтим бир Чезарулуй сау ну? 15 Сә пләтим сау сә ну пләтим?” Исус ле-а куноскут фәцәрничия ши ле-а рэспунс: „Пентру че Мә испитиць? Адучечи-Мь ун банка сә-л вәд.” 16 Й-ау адус ун бан, ши Исус й-а ынтребат: „Кипул ачеста ши словеле скрисе пе ел, але куй сунт?” „Але Чезарулуй”, й-ау рэспунс ей. 17 Атунч, Исус ле-а зис: „Даць, дар, Чезарулуй че есте ал Чезарулуй, ши луй Думнезеу че есте ал луй Думнезеу.” Ши се мирау фоарте мулт де Ел. 18 Садукеий, каре зик кә ну есте ынвиере, ау венит ла Исус ши й-ау пус урмәтоаря ынтребаре: 19 „Ынвәцәторуле, ятә че не-а скрис Мойсе: ‘Дакә моаре фрәтеле куйва ши-й рәмыне неваста фәрә сә айбә копий, фрәтеле сәу сә я пе неваста луй ши сә ридиче урмаш фрәтелуй сәу.’ 20 Ерау дар шапте фраць. Чел динтый с-а ынсурат ши а мурит фәрә

сә ласе урмаш. 21 Ал дойля а луат де невастә пе вәдувә ши а мурит фәрә сә ласе урмаш. Тот аша ши ал трейля. 22 Ши ничунул дин чей шапте н-а ләсат урмаш. Дупә ей тоць, а мурит ши фемея. 23 Ла ынвиере, неваста кәруя динтре ей ва фи еа? Кәч тоць шапте ау авут-о де невастә.” 24 Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Оаре ну вә рәтәчиць вой дин причинә кә ну причепець нич Скриптуриле, нич путеря луй Думнезеу? 25 Кәч дупә че вор ынвия дин морць, нич ну се вор ынсура, нич ну се вор мәрита, чи ворфи ка ынжерий ын черурь. 26 Ын чяя че привеште ынвиеря морцилор, оаре н-аць читит ын картя луй Мойсе, ын локул унде се ворбеште деспре Руг, че й-а спус Думнезеу кынд а зис: ‘Еусунт Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков’? 27 Думнезеу ну есте ун Думнезеу ал челор морць, чи ал челор вий. Таре вә май рәтәчиць!” 28 Унул дин кәртуарь, каре-й аузисе ворбинд, фииндкә штия кә Исус рэспунсесе бине садукеилор, а венит ла Ел ши л-а ынтребат: „Каре есте чя динтый динтре тоате порунчиле?” 29 Исус й-а рэспунс: „Чя динтый есте ачаста: ‘Аскултә, Израеле! Домнул Думнезеул ностру есте ун сингур Домн’ 30 ши ‘Сә юбешть пе Домнул Думнезеул тәу ку тоатә инима та, ку тот суфлетул тәу, ку тот кужәтул тәу ши ку тоатә путеря та.’ Ятә порунка динтый. 31 Яр а доуа есте урмәтоаря: ‘Сәюбешть пе апроапеле тәу ка пе тине ынсуць’. Ну есте алтә порункә май маре декыт ачестя.” 32 Кәртуарул й-а зис: „Бине, Ынвәцәторуле. Адевәрат ай зис кә Думнезеу есте унул сингур, кә ну есте алтул афарә де Ел 33 ши кә а-Л юби ку тоатә инима, ку тот кужәтул, ку тот суфлетул ши ку тоатә путеря ши а юби пе апроапеле ка пе сине есте май мулт декыт тоате ардериле-де-тот ши декыт тоате жертфеле.” 34 Исус а вәзут кә а рэспунс ку причепере ши й-а зис: „Ту ну ешть департе де Ымпрәция луй Думнезеу.” Ши нимень ну ындрәзня сә-й май пунә ынтребәрә. 35 Пе кынд ынвәца пе народ ын Темплу, Исус а зис: „Кум зик кәртуарий кә Христосул есте фиул луй Давид? 36 Ынсушь Давид, фиинд инсуфлат дедухул Сфынт, а зис: ‘Домнул а зис Домнулуй меу: ‘Шөзь ла дряпта Мя, пынә вой пуне пе врәжмаший Тәй суб пичоареле Тале.’ 37 Деч кяр Давид Ыл нумеште Домн; атунч кум есте Ел фиул луй?” Ши глоата чя маре Ыл аскулта ку пләчере. 38 Ын ынвәцәтура пе каре ле-о дәдя, Исус ле зичя: „Пәзици-вәде кәртуарь, кәрора ле плаче сә умбле ын хайне лунжь ши сә ле факәлума плекәчунь прин пеце. 39 Ей умблә дупә скаунеле динтый ын синагожь ши дупә локуриле динтый ла оспеце; 40 каселе вәдувелор ле мәнынкәши фак ругәчунь лунжь де окий лумий. О май маре осындә ва вени песте ей.” 41 Исус шөдя жос ын фаца вистиерией Темплулуй ши Се уйта кум арунка народул бань ын вистиерие. Мулць, каре ерау богаць, арункау мулт. 42 А венит ши о вәдувә сәракә ши а арункат дой бәнуць, каре фак ун гологан. 43 Атунч, Исус а кемат пе ученичий Сәй ши ле-а зис: „Адевәрат вә спун кә

ачастэвэдуэ сэрэкэ а дат май мулт декыт тоць чей че ау арункат ын вистьерие, **44** кэч тоць чейлалць ау арункат дин присосул лор, дар еа, дин сэрэчия ей, а арункат тотче авя, тот че-й май рэмэсесе ка сэ трэяскэ.”

13 Кынд а ешит Исус дин Темплу, унул дин ученичий Луй й-а зис: „Ынвэцэторуле, уйтэ-Те че петре ши че зидиры!” **2** Исус й-а рэспунс: „Везь ту ачесте зидиры марь? Нува рэмыне аич пятрэ пе пятрэ каре сэ ну фие дэрыматэ.” **3** Апой а шезут пе Мунтеле Мэслинилор ын фаца Темплулуй. Ши Петру, Иаков, Иоан ши Андрей Л-ау ынтребат деопарте: **4** „Спуне-не кынд се вор ынтымпла ачесте лукрурь ши каре ва фи семнул кынд се вор ымплини тоате ачесте лукрурь?” **5** Исус а ынчепут атунч сэ ле спунэ: „Бэгаць де сямэсэ ну вэ ыншеле чинева. **6** Фииндкэ вор вени мулць ын Нумеле Меу ши вор зиче: ‘Еу сунт Христосул!’ Ши вор ыншела пе мулць. **7** Кынд вещь аузи деспре рэзбоае ши вешть де рэзбоае, сэ ну вэ ынспэймынтаць, кэч лукруриле ачестя требуе сэ се ынтымпле. Дар ынкэ ну ва фи сфыршитул. **8** Ун ням се ва скула ымпотрива алтуй ням ши о ымпэрэцие, ымпотрива алтей ымпэрэций; пе алокурь вор фи кутремуре де пэмынт, фоамете ши тулбурэрь. Ачестелукрурь вор фи ынчепутул дурерилор. **9** Луаць сямала вой ыншивь. Ау сэ вэ дя пе мына собоарелор жудекэторешть ши вещь фи бэтуць ын синагожь; дин причина Мя вещь фи душ ынаинтя дрегэторилор ши ынаинтя ымпэрацилор, пентру ка сэ ле служиць де мэртурие. **10** Майынтьй требуе ка Евангелия сэ фие проповэдуитэ тутурор нямурилор. **11** Кындвэ вор дуче сэ вэ дя ын мыниле лор, сэ ну вэ ынгрижораць май динаинте ку привире ла челе че вещь ворби, чи сэ ворбиць орьче ви се ва да сэ ворбиць ын часул ачела, кэч ну вой вещь ворби, чиДухул Сфынт. **12** Фрателе вада ла моарте пе фрате-сэу ши татэл, пе копилул луй; копияй се вор скула ымпотрива пэринцилор лор ши-й вор оморы. **13** Вещьфи урыць де тоць пентру Нумеле Меу, дар чинева рэбда пынэ ла сфыршит ва фи мынтуит. **14** Кынд вещь ведя урычуня пустиирий стывдаколо унде ну се каде сэ фие – чине читеште сэ ынцелягэ –, атунч чейче вор фи ын Иудея сэ фугэ ла муниц. **15** Чине ва фи пе акомперишул касей сэ ну се кобоаре ши сэ ну интре ын касэ, ка сэ-шь я чева дин еа. **16** Ши чине ва фи ла кымп сэ ну се ынтоаркэ сэ-шь я хайна. **17** Вайде фемеиле каре вор фи ынсэрчинате ши де челе че вор да цыцэ ын зилеле ачеля! **18** Ругаци-вэ ка лукруриле ачестя сэ ну се ынтепэдылэ ярна. **19** Пентру кэын зилеле ачеля ва фи ун неказ аша де маре, кум н-а фост де ла ынчепутул лумий пе каре а фэкут-о Думнезеу пынэ азь ши кум нич ну ва май фи вреодатэ. **20** Ши дакэ н-ар фи скуртат Домнул зилеле ачеля, нимень н-ар скэпа, дар ле-а скуртат дин причина челор алешь. **21** Дакэ вэ ва зиче чинева атунч: ‘Ятэ, Христосул есте аич’ сау ‘Ятэ-Л аколо’, сэ ну-л кредещь. **22** Кэч се вор скула христошь минчиношь ши пророчь минчиношь. Ей вор фаче семне ши

минунь ка сэ ыншеле, дакэ ар фи ку путинцэ, ши пе чей алешь. **23** Пэзици-вэ; ятэ кэ ви ле-ам спус тоате динаинте. **24** Дар, ынзилеле ачеля, дупэ неказул ачеста, соареле се ва ынтуека, луна ну-шь ва май да лумина ей, **25** стелеле вор кэдя дин чер ши путериле каре сунт ын черурь вор фи клэтинате. **26** Атунчсе ва ведя Фиул омулуй венинд пе норь ку маре путере ши ку славэ. **27** Атунч ва тримите пе ынжерий Сэй ши ва адуна пе чей алешь дин челе патру вынтурь, де ла маржиня пэмынтулуй пынэ ла маржиня черулуй. **28** Луацьынвэцэтурэ де ла смокин прин пилда луй. Кынд млэдица луй се фаче фражедэ ши ынфрунзеште, штиць кэ вара есте апроапе. **29** Тот аша, кынд вещь ведя ачесте лукрурь ымплиниду-се, сэ штиць кэ Фиул омулуй есте апроапе, есте кяр ла ушь. **30** Адевэрат вэ спун кэ ну ва трече нямул ачеста пынэ ну се вор ымплини тоате ачесте лукрурь. **31** Черул ши пэмынтул вор трече, дар кувинтелеМеле ну вор трече. **32** Кыт деспре зиуа ачеля, сау часул ачеля, ну штие нимень, нич ынжерий дин черурь, нич Фиул, чи нумай Татэл. **33** Луаць сяма, вегяць ши ругаци-вэ, кэч ну штиць кынд ва вени время ачеля. **34** Сева ынтымпла ка ши ку ун ом плекат ынтр-алтэ царэ, каре ышь ласэ касэ, дэ робилор сэй путере, аратэ фиекэруа каре есте динтрын луй ши порунчеште портарулуй сэ вегезе. **35** Вегяцьдар, пентру кэ ну штиць кынд ва вени стэпынул касей: сау сярэ, сау ла мезул ноций, сау ла кынтаря кокошилор, сау диминяца. **36** Темечи-вэ ка ну кумва, венинд фэрэ весте, сэ вэ гэяскэ дорминд. **37** Че вэ зик воуэ, зик тутурор: ‘Вегяць!’”

14 Дупэ доуэ зиле ера Празникул Паштелор ши ал Азимелор. Преоций чей май де сямэ ши кэртуарий кэутау кум сэ приндэ пе Исус ку виклешуг ши сэ-Л омоаре. **2** Кэч зичяу: „Ну ын тимпул празникулуй, ка ну кумва сэ се факэ тулбураре ын народ.” **3** Пе кынд шедя Исус ла масэ, ын Бетания, ын каса луй Симон лепросул, а венит о фемее каре авя ун вас де алабастру ку мир де нард курат, фоарте скумп, ши, дупэ че а спарт васул, а турнат мирул пе капул луй Исус. **4** Унора динтре ей ле-а-фост неказ ши зичяу: „Че рост аре рисипа ачаста де мир? **5** Мирул ачеста с-ар фи путут винде ку май мулт де трей суте де лей ши сэ се дя сэрэчилор.” Ши ле ера фоарте неказ пе фемее ачеля. **6** Дар Исус ле-а зис: „Ласаць-о ын паче. Де че-й фачець супэраге? Еа а фэкут ун лукру фрумос фацэ де Мине, **7** кэч песэрачь ый авещь тотдяуна ку вой ши ле путещь фаче бине орькынд воиць, дар пе Мине ну Мэ авещь тотдяуна. **8** Еа а фэкут че а путут; Мь-а унс трупул май динаинте, пентру ынгропаре. **9** Адевэрат вэ спун кэ, орьунде ва фи проповэдуитэ Евангелия ачаста, ын тоатэ лумя, се ва историси ши че а фэкут фемее ачаста, спре помениря ей.” **10** Иуда Искариотянул, унул дин чей дойспрезече, с-а дус ла преоций чей май де сямэ, ка сэ ле вындэ пе Исус. **11** Кынд ау аузит ей лукрул ачеста, с-ау букурат ши й-ау фэгэдуит бань.

Ши Иуда кэута ун прилеж нимерит ка сә-Л дя ын мыниле лор. **12** Ын зиуа динтый а Празникулуй Азимелор, кынд жертфяу Паштеле, ученичий луй Исус Й-ау зис: „Унде воешь сә не дучем сә-Ць прегәтим ка сә мэнынч Паштеле?” **13** Ел а тримис пе дой дин ученичий Сәй ши ле-а зис: „Дучечи-вэ ын четате. Аколо авец сә ынтылниц ун ом дукынд ун улчор ку апэ, мержець дупэ ел. **14** Унде ва интра ел, спунець стэпынулуй касей: ‘Ынвэцэторул зиче: ‘Унде есте одая пентру оаспечь, ын каре сә мэнынк Паштеле ку ученичий Мей?’” **15** Ши аре сә вэ арате о одае маре де сус, аштернутэ гата; аколо сә прегәтиць пентру ной.” **16** Ученичий ау плекат, ау ажунс ын четате ши ау гэсит аша кум ле спусе Ис. Ши ау прегәтит Паштеле. **17** Сяра, Исус а венит ку чей дойспрезече. **18** Пе кынд шедяу ла масэ ши мынкау, Исус а зис: „Адевэрат вэ спун кэ унул дин вой, каре мэнынкэ ку Мине, Мэ ва винде.” **19** Ей ау ынчепут сә се ынтрестезе ши сә-Й зикэ унул дупэ алтул: „Ну кумва сунт еу?” **20** „Есте унул дин чей дойспрезече”, ле-а рэспунс Ел, „ши ануме чел че ынтинже мына ку Мине ын блид. **21** Фиул омулуй, негрешит. Се дуче дупэ кум есте скрис деспре Ел. Дар вай де омул ачела прин каре есте вындут Фиул омулуй! Май бине ар фи фост пентру ел сә ну се фи нэскут.” **22** Пе кынд мынкау, Исус а луат о пыне ши, дупэ че а бинекувынтат, а фрынт-о ши ле-а дат, зыкынд: „Луаць, мынкаць, ачеста есте трупул Меу.” **23** Апой а луат ун пахар ши, дупэ че а мулцумит луй Думнезеу, ли л-а дат ши ау бой тоць дин ел. **24** Ши ле-а зис: „Ачеста есте сынжеле Меу, сынжеле легэмынтулуй челуй ноу, каре се варсэ пентру мулць. **25** Адевэрат вэ спун кэ, де акум ынколо, ну вой май бя дин родул вицей, пынэ ын зиуа кынд ыл вой бя ноу ын Ымпэрэция луй Думнезеу.” **26** Дупэ че ау кынтат кынтрэриле де лаудэ, ау ешит ын Мунтеле Мэслинилор. **27** Исус ле-а зис: „Ын ноаптя ачаста, тоць вещь авя ун прилеж де потикнире, пентру кэ есте скрис: ‘Вой батэПэсторул, ши оиле вор фи рисипите.’” **28** Дар, дупэче вой ынвия, вой мерже ынаинтя воастрэ ын Галилея.” **29** Петру й-а зис: „Кяр дакэ тоць ар авя ун прилеж де потикнире, еу ну вой авя.” **30** Ши Исус й-а зис: „Адевэрат ыць спун кэ астэзь, кяр ын ноаптя ачаста, ынаинте ка сә кынте кокошул де доуэ орь, те вей лепэда де Мине де трей орь.” **31** Дар Петру Й-а зис ку ши май мултэ терие: „Кяр дакэ ар требуи сә мор ымпреунэ ку Тине, тот ну мэ вой лепэда де Тине.” Ши тоць чейлалць ау спус ачелашь лукру. **32** С-ау дус апой ынтр-ун лок ынградит, нумит Гетсимань. Ши Исус а зис ученичилор Сәй: „Шедець аич пынэ Мэ вой руга.” **33** А луат ку Ел пе Петру, пе Иаков ши пе Иоан ши а ынчепут сә Се ынспэлымынте ши сә Се мыхняскэ фоарте таре. **34** Ел ле-а зис: „Суфлетул Меу есте купринс де о ынтрестареде моарте; рэмынець аич ши вегяць!” **35** Апой а мерс пущин май ынаинте, С-а арункат ла пэмынт ши Се руга ка, дакэ есте ку путинцэ, сә трякэ де ла Ел часул ачела. **36** Ел зичя: „Ава- адикэ ‘Татэ’ –, Цие

тоателукруриле Ыць сунт ку путинцэ; депэртэзэ де ла Мине пахарул ачеста! Тотушь, факэ-се ну че воеск Еу, чи че воешь Ту.” **37** Ши а венит ла ученичь, пе каре Й-а гэсит дорминд. Ши а зис луй Петру: „Симоне, ту дормь? Ун час н-ай фост ын старе сә вегезь? **38** Вегяць ши ругаць-вэ, ка сә ну кэдець ын испитэ; духулесте плин де рывнэ, дар трупул есте непутинчос.” **39** С-а дус ярэшь ши С-а ругат, зыкынд ачеляшь кувинте. **40** Апой С-а ынторс дин ноу ши й-а гэсит дорминд, пентру кэ ли се ынгреуасерэ окий де сомн. Ей ну штияу че сә-Й рэспундэ. **41** Ын сфыршит, а венит а трея оарэ ши ле-а зис: „Дормиць де акум ши одихниць-вэ! Дестул! Авенит часул! Ятэ кэ Фиул омулуй есте дат ын мыниле пэкэтошилор. **42** Скулаць-вэ; хайдем сә мержем; ятэ кэ се апропие ынзэторул!” **43** Ши ындатэ, пе кынд ворбя Ел ынкэ, а венит Иуда, унул дин чей дойспрезече, ши ымпреунэ ку ел а венит о мулдиме де оамень ку сэбий ши ку чомеже, тримишь де преоций чей май де сямэ, де кэртуарь ши де бэтрынь. **44** Ынзэторул ле дэдусе семнул ачаста: „Пе каре-Л вой сэрута, Ачела есте; сә-Л приндець ши сә-Л дучець суб пазэ.” **45** Кынд а венит Иуда, с-а апропийат ындатэ де Исус ши Й-а зис: „Ынвэцэторул!” Ши Л-а сэрутат мулт. **46** Атунч, оаменый ачеля ау пус мына пе Исус ши Л-ау принс. **47** Унул дин чей че стэгяу льнгэ Ел а скос сабия, а ловит пе робул марелуй преот ши й-а тэят урекя. **48** Исус а луат кувынтул ши ле-а зис: „Аць ешит ка дупэ ун тылхар, ку сэбий ши ку чомеже, ка сә Мэ приндець. **49** Ын тоате зилеле ам фост ла бой ши ынвэцам пе оамень ын Темплу, ши ну М-аць принс. Дар тоате ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сесе ымплиняскэ Скриптуриле.” **50** Атунч, тоць ученичий Л-ау пэрсит ши ау фужит. **51** Дупэ Ел мержя ун тынэр каре н-авя пе труп дэкут о ынвелитоаре де пынзэ де ин. Ау пус мына пе ел, **52** дар ел шь-а лэсат ынвелитоаря ши а фужит ын пеля гоалэ. **53** Пе Исус Л-ау дус ла мареле преот, унде с-ау адунат тоць преоций чей май де сямэ, бэтрыний ши кэртуарий. **54** Петру Л-а урмат де департе пынэ ын куртя марелуй преот, а шезут жос ымпреунэ ку апрозий ши се ынкэля ла пара фокулуй. **55** Преоций чей май де сямэ ши тот соборул кэутау врео мэртурие ымпотрива луй Исус, ка сә-Л омоаре, дар ну гэсяу ничуна. **56** Пентру кэ мулць фэчяу мэртурисирь минчиноасе ымпотрива Луй, дар мэртурисире лор ну се потривяу. **57** Уний с-ау скулат ши ау фэкут о мэртурисире минчиноасе ымпотрива Луй ши ау зис: **58** „Ной Л-ам аузит зыкынд: ‘Еу вой стрика Темплул ачеста, фэкут де мынь оменешть, ши ын трей зиле вой ридика ун алтул, каре ну ва фи фэкут де мынь оменешть.’” **59** Нич кяр ын привинца ачаста ну се потривя мэртурисиря лор. **60** Атунч, мареле преот с-а скулат ын пичоаре ын мижлокул адунэрий, а ынтребат пе Исус ши Й-а зис: „Ну рэспунзь нимик? Че мэртурисеск оаменый ачештя ымпотрива Та?” **61** Исус тэчя ши ну рэспундя нимик. Мареле преот Л-а ынтребат ярэшь ши Й-а зис: „Ешьт Ту Христосул,

Фиул Челуй Бинекувынтат?” **62** „Да, сунт”, й-а рэспунс Исус. „Шивець ведя пе Фиул омулуй шезындр ла дряпта путерий ши венинд пе норий черулуй.” **63** Атунч, мареле преот шь-а рупт хайнеле ши а зис: „Че невое май авем де марторь?” **64** Аць аузит хула. Че ви се паре?” Тоць Л-ау осындит сэ фие педепсит ку моартя. **65** Ши уний ау ынчепут сэ-Л скуйпе, сэ-Й акопере фаца, сэ-Л батэ ку пумний ши сэ-Й зикэ: „Пророчесте!” Яр апрозий Л-ау примит ын палме. **66** Пе кынд стэтя Петру жос ын курте, а венит уна дин служничеле марелуй преот. **67** Кынд а възут пе Петру ынкэлзину-се, с-а уйтат цинтэ ла ел ши й-а зис: „Ши ту ерай ку Исус дин Назарет!” **68** Ел с-а лепэдат ши а зис: „Ну штиу, нич ну ынцелег че врей сэ зичь.” Апой а ешит ын придвор. Ши а кынтат кокошул. **69** Кынд л-а възут служника, а ынчепут ярэшь сэ спунэ челор че стэтяу аколо: „Ачеста есте унул динтре оамений ачея.” **70** Ши ел с-а лепэдат дин ноу. Дупэ пужинэ време, чей че стэтяу аколо ау зис ярэшь луй Петру: „Ну май ынкапе ындоялэ кэ ештэ унул дин оамений ачея, кэч ештэ галилеян ши граюл тэу сямэнэ ку ал лор.” **71** Атунч, ел а ынчепут сэ се блестеме ши сэ се журе: „Ну куноск пе Омул ачеста деспре каре ворбиць!” **72** Ындатэ а кынтат кокошул а доуа оарэ. Ши Петру шь-а адус аминте де vorba пе каре й-о спусесе Исус: „Ынаинте ка сэ кынте кокошул де доуэ орь, те вей лепэда де Мине де трей орь.” Ши гындинду-се ла ачест лукру, а ынчепут сэ плынгэ.

15 Диминяца, преоций чей май де сямэ ау фэкут ындатэ сфат ку бэтрыний, кэртуарий ши тот соборул. Дупэ че ау легат пе Исус, Л-ау дус ши Л-ау дат ын мыниле луй Пилат. **2** Пилат Л-а ынтребат: „Ештэ Ту Ымпэратул иудеилор?” „Да, сунт”, й-а рэспунс Исус. **3** Преоций чей май де сямэ Ыл ынвинуюу де мулте лукрурь. **4** Пилат Л-а ынтребат дин ноу: „Ну рэспунэ нимик? Уйте де кыте лукрурь Те ынвинусек ей!” **5** Исус н-а май дат ничун рэспунс, лукру каре а мират пе Пилат. **6** Ла фиекаре Празник ал Паштелор, Пилат ле слобоза ун ынтемицат, пе каре-л черяу ей. **7** Ын темницэ ера унул нумит Бараба, ынкис ымпреунэ ку товарэший луй, дин причина унуй омор, пе каре-л сэвыршисерэ ынтр-о рескоалэ. **8** Нородул с-а суит ши а ынчепут сэ чарэ луй Пилат сэ ле дя че авя обичей сэ ле дя тоддауна. **9** Пилат ле-а рэспунс: „Воиць сэ вэ слобозеск пе Ымпэратул иудеилор?” **10** Кэч причепусе кэ преоций чей май де сямэ дин пизмэ Ыл дэдусерэ ын мына луй. **11** Дар преоций чей май де сямэ ау ацыцат нородул сэ чарэ луй Пилат сэ ле слобозяскэ май бине пе Бараба. **12** Пилат а луат дин ноу кувынтул ши ле-а зис: „Дар че воиць сэ фак ку Ачела пе каре-Л нумиць Ымпэратул иудеилор?” **13** Ей ау стригат дин ноу: „Рэстигнеште-ли!” **14** „Дар че рау а фэкут?” ле-а зис Пилат. Ынсэ ей ау ынчепут сэ стриже ши май таре: „Рэстигнеште-ли!” **15** Пилат а врут сэ фак пе плакул нородулуй ши ле-а слобозит пе Бараба, яр пе Исус, дупэ че а

пус сэ-Л батэ ку нуеле, Л-а дат сэ фие рэстигнит. **16** Осташий ау адус пе Исус ын курте, адикэ ын палат, ши ау адунат тоатэ чата осташилор. **17** Л-ау ымбрэкат ынтр-о хайнэ де пурпурэ, ау ымплетит о кунунэ де спинь ши Й-ау пус-о пе кап. **18** Апой ау ынчепут сэ-Й урезе ши сэ зикэ: „Плекэчуне, Ымпэратул иудеилор!” **19** Ши-Л ловаяу ын кап ку о трестие, Ыл скуйпау, ынженункяу ши И се ынкинау. **20** Дупэ че шь-ау бэгут астфел жок де Ел, Л-ау дезбрэкат де хайна де пурпурэ, Л-ау ымбрэкат ын хайнеле Луй ши Л-ау дус сэ-Л рэстигняскэ. **21** Ау силит сэ дукэ кручя луй Исус пе ун тректор каре се ынторчя де ла кымп, нумит Симон дин Чирене, тэтэл луй Александру ши ал луй Руфус. **22** Ши ау адус пе Исус ла локул нумит Голгота, каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Локул кэпэцыний”. **23** Й-ау дат сэ бя вин аместекат ку смиренэ, дар Ел ну л-а луат. **24** Дупэ че Л-ау рэстигнит, Й-ау ымпэрцит хайнеле ынтре ей трэгынд ла сорць, ка сэ штие че сэ фиекаре. **25** Кынд Л-ау рэстигнит, ера часул ал трейля. **26** Дясупра Луй ера скрисэ вина Луй: „Ымпэратул иудеилор”. **27** Ымпреунэ ку Ел ау рэстигнит дой тылхарь, унул ла дряпта ши алтул ла стынга Луй. **28** Астфел с-а ымплинит Скриптура, каре зиче: „А фост пус ын нумэрул челор фэрэдележе.” **29** Тректорий ышэ бэтяу жок де Ел, дэдяу дин кап ши зичяу: „Уэ! Ту, каре стричь Темплул ши-л зидешть ла лок ын трей zile, **30** мынтуеште-Те пе Тине Ынсуць ши кобоарэ-Те де пе круче!” **31** Тот астфел ши преоций чей май де сямэ, ымпреунэ ку кэртуарий, ышь бэтяу жок де Ел ынтре ей ши зичяу: „Пе алций й-а мынтуит, ши пе Сине Ынсушь ну Се поате мынтуи!” **32** Христосул, Ымпэратул луй Израел, сэ Се кобоаре акум де пе круче, ка сэ ведем ши сэ кредем!” Чей рэстигницэ ымпреунэ ку Ел, де асемеина, ышь бэтяу жок де Ел. **33** Ла часул ал шаселя, с-а фэкут ынтунерик песте тоатэ цара, пынэ ла часул ал ноуэля. **34** Ши ын часул ал ноуэля, Исус а стригат ку глас тарэ: „Елой, Елой, Лама Сабактани?”, каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Думнезеул Меу, Думнезеул Меу, пентру че М-ай пэрэсит?” **35** Уний дин чей че стэтяу аколо, кынд Л-ау аузит, зичяу: „Ятэ, кямэ пе Илие!” **36** Ши унул дин ей а алергат де а умплут ун бурете ку оцет, л-а пус ынтр-о трестие ши Й-а дат сэ бя, зыкынд: „Лэсаць сэ ведем дакэ ва вени Илие сэ-Л кобоаре де пе круче!” **37** Ар Исус а скос ун стригэт тарэ ши Шь-а дат духул. **38** Пердяу динэунтрал Темплулуй с-а рупт ын доуэ, де сус пынэ жос. **39** Суташул, каре ста ын фаца луй Исус, кынд а възут кэ Шь-а дат астфел духул, а зис: „Ку адевэрат, Омул ачеста ера Фиул луй Думнезеу!” **40** Аколо ерау ши ниште фемей каре привяу де департе. Принтре еле ерау Мария Магдалена, Мария, мама луй Иаков чел мик ши а луй Иосе, ши Саломе, **41** каре, пе кынд ера Ел ын Галилея, мержяу дупэ Ел ши-Й служяу, ши мулте алте фемей каре се суисерэ ымпреунэ ку Ел ын Иерусалиме. **42** Кынд с-а ынсарат, финндэ ера Зиуа Прегэтирий, адикэ зиуа динаинта Сабатулуй,

43 а венит Иосиф дин Ариматея, ун сфетник ку вазэ ал соборулуй, каре ши ел аштепта Ымпэрэция луй Думнезеу. Ел а ындрэзнит сэ се дукэ ла Пилат ка сэ чарэ трупул луй Исус. 44 Пилат с-а мират кэ мурисе аша де курынд. А кемат пе суташ ши л-а ынтребат дакэ а мурит демулт. 45 Дупэ че с-а ынкрединцат де ла суташ кэ а мурит, а дэруит луй Иосиф трупул. 46 Ши Иосиф а кумпэрат о пынзэ субцире де ин, а дат жос пе Исус де пе круче, Л-а ынфэшурат ын пынза де ин ши Л-а пус ынтр-ун мормынт сэпат ын стынкэ. Апой а прэвэлит о пятрэ ла уша мормынтулуй. 47 Мария Магдалена ши Мария мама луй Иосе се уйтау унде-Л пуняу.

16 Дупэ че а трекут зиуа Сабатулуй, Мария Магдалена, Мария, мама луй Иаков, ши Саломе ау кумпэрат миресме ка сэ се дукэ сэ унгэ трупул луй Исус. 2 Ын зиуа динтый а сэптэмыний, с-ау дус ла мормынт дис-де-диминяцэ, пе кынд рэсэря соареле. 3 Фемеиле зичяу уна кэтре алта: „Чине не ва прэвэли пятра де ла уша мормынтулуй?” 4 Ши кынд шь-ау ридикат окий, ау вэзут кэ пятра, каре ера фоарте маре, фусесе прэвэлитэ. 5 Ау интрат ын мормынт, ау вэзут пе ун тинерел шезынд ла дряпта, ымбрэкат ынтр-ун вешмынт алб, ши с-ау ынспэймынтат. 6 Ел ле-а зис: „Ну вэ ынспэймынтаць! Кэутаць пе Исус дин Назарет, каре а фост рэстигнит. А ынвият, ну есте аич; ятэ локул унде Ыл пусесерэ. 7 Дар дучеци-вэ де спунець ученичилор Луй ши луй Петру кэ мерже ынаинтя воастрэ ын Галилея; аколо Ыл вещь веда, кум в-а спус.” 8 Еле ау ешит дин мормынт ши ау луат-о ла фугэ, пентру кэ ерау купринсе де кутремур ши де спаймэ. Ши н-ау спус нимэнуй нимик, кэч се темяу. 9 (note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.) (Исус, дупэ че а ынвият, ын диминяца зилей динтый а сэптэмыний, С-а арэлат май ынтый Марией Магдалена, дин каре скосесе шапте драць. 10 Еа с-а дус ши а дат де штире челор че фусесерэ ымпреунэ ку Ел, каре плынжяу ши се тынгуау. 11 Кынд ау аузит ей кэ есте виу ши кэ а фост вэзут де еа, н-ау крезут-о. 12 Дупэ ачея, С-а арэлат ынтр-алт кип ла дой динтре ей пе друм, кынд се дучяу ла царэ. 13 Ачештя с-ау дус де ау спус лукрул ачеста челорлалць, дар нич пе ей ну й-ау крезут. 14 Ын сфыршит, С-а арэлат челор унспрезече, кынд шедяу ла масэ, ши й-а мустрат пентру некрединца ши ымпетриря инимий лор, пентру кэ ну крезусерэ пе чей че-Л вэзусерэ ынвият. 15 Апой ле-а зис: „Дучеци-вэ ын тоатэ лумя шипроповэдуиць Евангелия ла орьче фэптурэ. 16 Чинева креде ши се ва ботеза ва фи мынтуит, дарчине ну ва креде ва фи осындит. 17 Ятэ семнеле каре вор ынсоци пе чей че вор креде: ынНумеле Меу вор скоате драць, вор ворби ынлимбь ной, 18 вор луа ын мынэ шерпь, дакэ вор бя чева де моарте, ну-й ва вэтэма, ышьвор пуне мыниле песте болнавь, ши болнавий се вор ынсэнэтоши.” 19 Домнул Исус, дупэ че а ворбит ку ей, С-а ынэлцат ла чер ши а

шезут ла дряпта луй Думнезеу. 20 Яр ей ау плекат ши ау проповэдуит претутиндень. Домнул лукра ымпреунэ ку ей ши ынтэря Кувынтул прин семнеле каре-л ынсоцяу. Амин.)

Лука

1 Фииндкэ мулць с-ау апукат сз алкэтуяскэ о историсире амэнунцитэ деспре лукруриле каре с-ау петрекут принтре ной, **2** дупэ кум ни ле-ау ынкрединцат чей че ле-ау вззут ку окий лор де ла ынчепут ши ау ажунс служиторэ ай Кувынтулуй, **3** ам гэсит ши еу ку кале, пряалесуле Теофиле, дупэ че ам фэкут черчетэрь ку де-амэнунтул асупра тутурор ачестор лукрурь де ла обыршия лор, сз ци ле скриу ын шир унеле дупэ алтеле, **4** ка сз поць куноаште астфел темейничия ынвэцэтурилор пе каре ле-ай примит прин виу gray. **5** Ын зилеле луй Ирод, ымпэратул Иудей, ера ун преот нумит Захария, дин чата луй Абия. Неваста луй ера дин фетеле луй Аарон, ши се кема Елисабета. **6** Амындой ерау неприхэницэ ынаинтя луй Думнезеу ши пэзю фэрэ патэ тоате порунчиле ши тоате рындуелиле Домнулуй. **7** Н-авяя копий, пентру кэ Елисабета ера стярпэ; ши амындой ерау ынаинтаць ын вырстэ. **8** Дар, пе кынд служя Захария ынаинтя луй Думнезеу, ла рындул четей луй, **9** дупэ обычечул преоцией, а ешит ла сорь сз интре сз тэмыезе ын Темплул Домнулуй. **10** Ын часул тэмыерий, тоатэ мулцима народулуй се руга афарэ. **11** Атунч, ун ынжер ал Домнулуй с-а арэтат луй Захария ши а стат ын пичоаре ла дряпта алтарулуй пентру тэмыере. **12** Захария с-а ынспэймынтат, кынд л-а вззут, ши л-а апукат фрика. **13** Дар ынжерул й-а зис: „Ну те teme, Захарии; фииндкэ ругэчуня та а фост аскултатэ. Невастэ-та, Елисабета, ыць ва наште ун фиу, кэруя ый вей пуне нумеле Иоан. **14** Ел ва фи пентру тине о причинэ де букурие ши веселие, ши мулць се вор букура де наштеры луй. **15** Кэч ва фи маре ынаинтя Домнулуй. Ну ва бя нич вин, нич бэутурэ амецитоаре, ши се ва умпле де Духул Сфынт ынкэ дин пынтечеле майчий сале. **16** Ел ва ынтоарче пе мулць дин фиий луй Израел ла Домнул Думнезеул лор. **17** Ва мерже ынаинтя луй Думнезеу, ын духул ши путеря луй Илие, ка сз ынтоаркэ инимиле пэринцилор ла копий ши пе чей неаскултэторэ, ла умблара ын ынцелепчуня челор неприхэницэ, ка сз гэтыскэ Домнулуй ун народ бине прегэтит пентру Ел.” **18** Захария а зис ынжерулуй: „Дин че вой куноаште лукрул ачеста? Фииндкэ еу сунт бэтрын, ши невестэ-мя есте ынаинтаць ын вырстэ.” **19** Дрепт рэспунс, ынжерул й-а зис: „Еу сунт Гаврил, каре стау ынаинтя луй Думнезеу; ам фост тримис сз-ць ворбеск, ши сз-ць адук ачастэ весте бунэ. **20** Ятэ кэ вей фи мут ши ну вей путя ворби, пынэ ын зиуа кынд се вор ынтымпла ачесте лукрурь, пентру кэ н-ай крезут кувинтеле меле, каре се вор ымплини ла время лор.” **21** Народул ынсэ аштепта пе Захария ши се мира де зэбовиря луй ын Темплу. **22** Кынд а ешит афарэ, ну путя сз ле ворбяскэ; ши ау ынцелес кэ авусесе о ведение ын Темплу. Ел ле фэчя семне ынтрауна ши а рэмас мут. **23** Дупэ че и с-ау ымплинит зилеле де службэ, Захария с-а

дус акасэ. **24** Песте кытва тимп, Елисабета, невеста луй, а рэмас ынсэрчинатэ ши с-а цинут аскуснэ де тот чинч лунь. „Кэч”, зичя еа, **25** „ятэ че мь-а фэкут Домнул, кынд Шь-а арункат окий спре мене, ка сз-мь я окара динтре оамень.” **26** Ын луна а шася, ынжерул Гаврил а фост тримис де Думнезеу ынтр-о четате дин Галилея, нумитэ Назарет, **27** ла о фechoарэ логодитэ ку ун бэрбат, нумит Иосиф, дин каса луй Давид. Нумеле фechoарей ера Мария. **28** Ынжерул а интрат ла еа ши а зис: „Плэкэчуне цие, кэрея ци с-а фэкут маре хар; Домнул есте ку тине, бинекувынтатэ ештэ ту ынтре фемей!” **29** Тулбуратэ фoарте мулт де кувинтеле ачестя, Мария се ынтрeba сингурэ че путя сз ынсемне ураря ачаста. **30** Ынжерул й-а зис: „Ну те teme, Марие; кэч ай кэпэтит ындуаре ынаинтя луй Думнезеу. **31** Ши ятэ кэ вей рэмыне ынсэрчинатэ ши вей наште ун Фиу, кэруя Ый вей пуне нумеле Исус. **32** Ел ва фи маре ши ва фи кемат Фиул Челуй Пряыналт; ши Домнул Думнезеу Ый ва да скаунул де домние ал татэлуй Сэу Давид. **33** Ва ымпэрэци песте каса луй Иаков ын вечэ, ши Ымпэрэция Луй ну ва авя сфыршит.” (аіѳn q165) **34** Мария а зис ынжерулуй: „Кум се ва фаче лукрул ачеста, фииндкэ еу ну штиу де бэрбат?” **35** Ынжерул й-а рэспунс: „Духул Сфынт Се ва кобыры песте тине, ши путеря Челуй Пряыналт те ва умбри. Де ачя, Сфынтул каре Се ва наште дин тине ва фи кемат Фиул луй Думнезеу. **36** Ятэ кэ Елисабета, рудения та, а зэмислит ши еа ун фиу ла бэтрынеце; ши еа, кэрея и се зичя стярпэ, есте акумуля ын а шася луна. **37** Кэч ничун кувынт де ла Думнезеу ну есте липсит де путере.” **38** Мария а зис: „Ятэ, роаба Домнулуй; факэ-мисе дупэ кувинтеле тале!” Ши ынжерул а плекат де ла еа. **39** Мария с-а скулат кяр ын зилеле ачеля ши а плекат ын грабэ спре мунць, ынтр-о четате а луй Иуда. **40** А интрат ын каса луй Захария ши а урат де бине Елисабетей. **41** Кум а аузит Елисабета ураря Марией, й-а сэлтат прункул ын пынтече, ши Елисабета с-а умплут де Духул Сфынт. **42** Еа а стригат ку глас тарэ: „Бинекувынтатэ ештэ ту ынтре фемей ши бинекувынтат есте родул пынтечелуй тэу. **43** Кум мь-а фост дат мие сз винэ ла мине майка Домнулуй меу? **44** Фииндкэ ятэ, кум мь-а ажунс ла урекь гласул урэрий тале, мь-а сэлтат прункул ын пынтече де букурие. **45** Фериче де ачя каре а крезут; пентру кэ лукруриле каре й-ау фост спусе дин партя Домнулуй се вор ымплини.” **46** Ши Мария а зис: „Суфлетул меу мэреште пе Домнул **47** ши ми се букурэ духул ын Думнезеу, Мынтуиторул меу, **48** пентру кэ а привит спре старя смеритэ а роабей Сале. Кэч ятэ кэ, де акумуля ынколо, тоате намуриле ымь вор зиче феричитэ, **49** пентру кэ Чел Атотпутерник а фэкут лукрурь марь пентру мине. Нумеле Луй есте сфынт, **50** ши ындуаря Луй се ынтинде дин ням ын ням песте чей че се тем де Ел. **51** Ел а арэтат путере ку брацул Луй; а рисипит гындуриле пе каре ле авяу чей мындри ын инима лор. **52** А рэстурнат пе чей путерничэ де пе скаунеле

лор де домние ши а ынэлцат пе чей смериць. **53** Пе чей флэмынзь й-а сэтурат де бунэтэць, ши пе чей богаць й-а скос афарэ ку мыниле гоале. **54** А венит ын ажуртул робулуй Сэу Исраел, кэч Шь-а адус аминте де ындураря Са – **55** кум фэгэдуисе пэринцилор ноштри – фаць де Авраам ши сэмынца луй ын вак.” (аіџп q165) **56** Мария а рэмас ымпреунэ ку Елисабета кам трей лунь. Апой с-а ынторс акасэ. **57** Елисабетей и с-а ымплинит время сэ наскэ; ши а нэскут ун фиу. **58** Вечиний ши руделе ей ау аузит кэ Домнул а арэтат маре ындураре фаць де еа ши се букурау ымпреунэ ку еа. **59** Ын зиуа а опта, ау венит сэ тае прункул ымпрежур ши воюу сэ-й пунэ нумеле Захария, дупэ нумеле татэлуй сэу. **60** Дар мама луй а луат кувинтул ши а зис: „Ну. Чи аре сэ се кеме Иоан.” **61** Ей й-ау зис: „Нимень дин руденииле тале ну поартэ нумеле ачеста.” **62** Ши ау ынчепут сэ факэ семне татэлуй сэу, ка сэ штие кум ар вря сэ-й пунэ нумеле. **63** Захария а черут о тэблице де скрис ши а скрис, зикынди: „Нумеле луй есте Иоан.” Ши тоць с-ау минутат. **64** Ын клипа ачя, и с-а дескис гура, и с-а дезлегат лимба, ши ел ворбя ши бинекувынта пе Думнезеу. **65** Пе тоць вечиний й-а апукал фрика, ши ын тот цинутул ачела мунтос ал Иудейи се ворбя деспре тоате ачесте лукрурь. **66** Тоць чей че ле аузюу ле пэстрау ын инима лор ши зичяу: „Оаре че ва фи прункул ачеста?” Ши мына Домнулуй эра ынтр-адевэр ку ел. **67** Захария, татэл луй, с-а умплут де Духул Сфынт, а пророчит ши а зис: **68** „Бинекувынтат есте Домнул Думнезеул луй Исраел, пентру кэ а черчетат ши а рэскумпэрат пе попорул Сэу. **69** Ши не-а ридикат о мынтуире путерникэ ын каса робулуй Сэу Давид, **70** кум вестисе прин гура сфинцилор Сэй пророчь, каре ау фост дин векиме; (аіџп q165) **71** мынтуире де врэжмаший ноштри ши дин мына тутурор челор че не урэк! **72** Астфел Ышь аратэ Ел ындураря фаць де пэринций ноштри ши Ышь адуче аминте де легэмынтул Луй чел сфынт, **73** потривит журэмынтулуй прин каре Се журасе пэринтелуй ностру Авраам, **74** кэ, дупэ че не ва избэви дин мына врэжмашилор ноштри, не ва ынгэдуи сэ-й служим фэрэ фриэк, **75** трэинд ынаинтя Луй ын сфинценние ши неприхэнире, ын тоате зилеле веций ноастре. **76** Ши ту, прункуле, вей фи кемат пророк ал Челуй Пряыналт. Кэч вей мерже ынаинтя Домнулуй, ка сэ прегэтешть кэиле Луй **77** ши сэ дай попорулуй Сэу куноштинца мынтуирий, каре стэ ын ертаря пэкатель луй; **78** даторитэ марий ындуэрэь а Думнезеулуй ностру, ын урма кэрея не-а черчетат Соареле каре рэсаре дин ынэлцике, **79** ка сэ луминезе пе чей че зак ын ынтунерикул ши ын умбра морций ши сэ не ындрепте пичоареле пе каля пэчий!” **80** Ыр прункул крештя ши се ынтэря ын дух. Ши а стат ын локурь пустий пынэ ын зиуа арэтэрий луй ынаинтя луй Исраел.

2 Ын время ачя, а ешит о порункэ де ла Чезар Аугуст сэ се ынскрие тоатэ лумя. **2** Ынскриеря ачаста с-а фэкут ынтыя датэ пе кынд эра дрегэтор

ын Сирия Квириnius. **3** Тоць се дучяу сэ се ынскрие, фиекаре ын четатя луй. **4** Иосиф с-а суит ши ел дин Галилея, дин четатя Назарет, ка сэ се дукэ ын Иудея, ын четатя луй Давид, нумитэ Бетлеем, пентру кэ эра дин каса ши дин семинция луй Давид, **5** сэ се ынскрие ымпреунэ ку Мария, логодника луй, каре эра ынсэрчинатэ. **6** Пе кынд эрау ей аколо, с-а ымплинит время кынд требау сэ наскэ Мария. **7** Ши а нэскут пе Фиул ей чел ынтый нэскут, Л-а ынфэшат ын скутече ши Л-а кулкат ынтр-о есле, пентру кэ ын каса де попосире ну эра лок пентру ей. **8** Ын цинутул ачела, эрау ниште пэсторь каре стэтяу афарэ, ын кымп, ши фэчяу де стражэ ноаптя ымпрежурул турмей лор. **9** Ши ятэ кэ ун ынжер ал Домнулуй с-а ынфэцишат ынаинтя лор, ши слава Домнулуй а стрэлучит ымпрежурул лор. Ей с-ау ынфрикошат фоарте тарэ. **10** Дар ынжерул ле-а зис: „Ну вэ темець, кэч вэ адук о весте бузэ, каре ва фи о маре букурие пентру тот народул: **11** астэзь, ын четатя луй Давид, ви с-а нэскутэ ун Мынтуитор, каре есте Христос, Домнул. **12** Ятэ семнул дупэ каре-Л вець куноаште: вець гэси ун Прунк ынфэшат ын скутече ши кулкат ынтр-о есле.” **13** Ши деодата, ымпреунэ ку ынжерул с-а унит о мулциме де оасте черяскэ, лэудынди пе Думнезеу ши зикынди: **14** „Славэ луй Думнезеу ын локуриле пряыналте ши паче пе пэмынт ынтре оамений плэкуць Луй.” **15** Дупэ че ау плекат ынжерий де ла ей, ка сэ се ынтоаркэ ын чер, пэсторий ау зис уний кэтре алций: „Хайдем сэ мержем пынэ ла Бетлеем ши сэ ведем че не с-а спус ши че не-а фэкут куноскут Домнул.” **16** С-ау дус ын грабэ ши ау гэсит пе Мария, пе Иосиф ши Прункул кулкат ын есле. **17** Дупэ че Л-ау вэзут, ау историсит че ли се спусесе деспре Прунк. **18** Тоць чей че й-ау аузит с-ау мират де челе че ле спуняу пэсторий. **19** Мария пэстра тоате кувинтеле ачя ши се гынды ла еле ын инима ей. **20** Ши пэсторий с-ау ынторс, слэвинд ши лэудынди пе Думнезеу пентру тоате челе че аузисерэ ши вэзусерэ ши каре эрау ынтокмай кум ли се спусесе. **21** Кынд а венит зиуа а опта, ын каре требау тэят ымпрежур Прункул, й-ау пус нумеле ИСУС, нуме каре фусесе спус де ынжер ынаинте ка сэ фи фост Ел зэмислит ын пынтече. **22** Ши, кынд с-ау ымплинит зилеле пентру курэциря лор, дупэ Лежя луй Мойсе, Иосиф ши Мария ау адус Прункул ла Иерусалим, ка сэ-Л ынфэцишезе ынаинтя Домнулуй, **23** дупэ кум есте скрис ын Лежя Домнулуй: „Орьче ынтый нэскут де парте бэрбэтыскэ ва фи ынкинат Домнулуй”, **24** ши ка сэ адукэ жертфэ: о переке де туртуреле сау дой пуй де порумбей, дупэ кум есте порунчит ын Лежя Домнулуй. **25** Ши ятэ кэ ын Иерусалим эра ун ом нумит Симеон. Омул ачеста дучя о вяцэ сфынтэ ши эра ку фрика луй Думнезеу. Ел аштепта мынгьеря луй Исраел, ши Духул Сфынт эра песте ел. **26** Духул Сфынт ыл ынштинцасе кэ ну ва мури ынаинте ка сэ вадэ пе Христосул Домнулуй. **27** Ел а венит ын Темпл, мынат де Духул. Ши, кынд ау адус пэринций ынуэнтру пе Прункул Исус, ка сэ

ымплиняскэ ку привире ла Ел че порунчя Лежя, **28** Симеон Л-а луат ын браце, а бинекувынтат пе Думнезуе ши а зис: **29** „Акум, слобозеште ын паче пе робул Тэу, Стэпыне, дупэ кувынтул Тэу. **30** Кэч ау възут окий мей мынтуиря Та, **31** пе каре ай прегэтит-о сэ фие, ынаинтя тутурор попоарелор, **32** лумина каре сэ луминезе нямуриле ши слава попорулуй Тэу Израел.” **33** Татэл ши мама Луй се мирау де лукруиле каре се спуняу деспре Ел. **34** Симеон й-а бинекувынтат ши а зис Марией, мама Луй: „Ятэ, Копилул ачеста есте рындуит спре прэбуширя ши ридикаря мултора ын Израел ши сэ фие ун семн каре ва стырни ымпоттивире. **35** Кяр суфлетул тэу ва фи стрэпунс де о сабие, ка сэ се дескопере гындуриле мултор инимь.” **36** Май ера аколо ши о пророчицэ, Ана, фата луй Фануел, дин семинция луй Ашер. Еа ера фоарте ынаинтатэ ын ыврстэ ши трэисе ку бэрбатул ей шапте ань дупэ фечория ей. **37** Рэмасэ възувэ ши фиинд ын ыврстэ де оптэчэ ши патру де ань, Ана ну се депэрта де Темплу ши зи ши ноапте служба луй Думнезуе ку пост ши ку ругэчунь. **38** А венит ши еа ын ачелашь час ши а ынчепут сэ лауде пе Думнезуе ши сэ ворбяскэ деспре Исус тутурор челор че аштептау мынтуиря Иерусалимулуй. **39** Дупэ че ау ымплинит тот че порунчя Лежя Домнулуй, Иосиф ши Мария с-ау ынторс ын Галилея, ын четатя лор Назарет. **40** Яр Прункул крештя ши Се ынтрэя; ера плин де ынцелечуне, ши харул луй Думнезуе ера песте Ел. **41** Пэринций луй Исус се дучяу ла Иерусалим ын фиекаре ан, ла Празникул Паштелор. **42** Кынд а фост Ел де дойспрезече ань, с-ау суит ла Иерусалим, дупэ обичеюл празникулуй. **43** Апой, дупэ че ау трекут зилеле Празникулуй, пе кынд се ынторчяу акасэ, бэятул Исус а рэмас ын Иерусалим. Пэринций Луй н-ау бэгат де сямэ лукрул ачеста. **44** Ау крезут кэ есте ку товарэший лор де кэлэtorie ши ау мерс кале де о зи ши Л-ау кэутат принтре руделе ши куноскуций лор. **45** Дар ну Л-ау гэсит ши с-ау ынторс ла Иерусалим сэ-Л кауте. **46** Дупэ трей zile, Л-ау гэсит ын Темплу, шезынд ын мижлокул ынвэцэторилор, аскултынду-й ши пунынду-ле ынтребэрь. **47** Тоць каре-Л аузяу рэмыняу уймиць де причеперя ши рэспунсуриле Луй. **48** Кынд Л-ау възут пэринций Луй, ау рэмас ынмэрмуриць; ши мама Луй й-а зис: „Фиуле, пентру че Те-ай пуртат аша ку ной? Ятэ кэ татэл Тэу ши еу Те-ам кэутат ку ынгрижораре.” **49** Ел ле-а зис: „Де че М-аць кэутат? Оаре ну штияць кэ требеу сэ фиу ынкаса Татэлуй Меу?” **50** Дар ей н-ау ынцелес спуселе Луй. **51** Апой, С-а коборыт ымпреунэ ку ей, а венит ла Назарет ши ле ера супус. Мамэ-Са пэстра тоате кувинтеле ачестя ын инима ей. **52** Ши Исус крештя ын ынцелечуне, ын статусэ ши ера тот май плэкут ынаинтя луй Думнезуе ши ынаинтя оаменилор.

3 Ын анул ал чинчспрезечеля ал домнией луй Тибериу Чезар – пе кынд Пилат дин Понт ера дрегэтор ын Иудея; Ирод, кырмуитор ал Галилей;

Филип, фрателе луй, кырмуитор ал Итурией ши ал Трахонитей; Лисания, кырмуитор ал Абиленей; **2** ши ын зилеле марилор преоць Ана ши Каяфа –, Кувынтул луй Думнезуе а ворбит луй Иоан, фиул луй Захария, ын пустиу. **3** Ши Иоан а венит прин тот цинутул дин ымпрежуримиле Йорданулуй ши проповэдяу ботезул покэинцей, пентру ертаря пэкателор, **4** дупэ кум есте скрис ын карта кувинтелор пророкулуй Исае: „Ятэ гласул челуй че стригэ ын пустиу: ‘Прегэтиць каля Домнулуй, нетезици-й кэрэриле. **5** Орьче вале ва фи аступатэ, орьче мунте ши орьче дял вор фи префэкуте ын лок нетед; кэиле стрымбе вор фи ындрепатэ ши друмуриле згрунцуоасе вор фи нетезите. **6** Ши орьче фэлтурэ ва веда мынтуиря луй Думнезуе.” **7** Иоан зичя дар нороаделор, каре веняу сэ фие ботезате де ел: „Пуй де нэпырьч, чине в-а ынвэцат сэ фужиць де мыния виитоаре? **8** Фачець дар роаде вредниче де покэинца воастрэ ши ну вэ апукаць сэ зичець ын вой ыншивь: ‘Авем пе Авраам ка татэ!’ Кэч вэ spun кэ Думнезуе дин петреле ачестя поате сэ ридиче фий луй Авраам. **9** Секуря а ши фост ынфиптэ ла рэдэчина помилор: деч орьче пом каре ну фаче род бун есте тэят ши арункат ын фок.” **10** Нороаделе ыл ынтребау ши зичяу: „Атунч че требеу сэ фачем?” **11** Дрепт рэспунс, ел ле зичя: „Чине аре доуэ хайне сэ ымпартэ ку чине н-аре ничуна; ши чине аре де мынкаре сэ факэ ла фел.” **12** Ау венит ши ниште вამешь сэ фие ботезаць ши й-ау зис: „Ынвэцэторуле, ной че требеу сэ фачем?” **13** Ел ле-а рэспунс: „Сэ ну черецэ нимик май мулт песте че в-а фост порунчит сэ луаць.” **14** Ниште оставь ыл ынтребау ши ей ши зичяу: „Дар ной че требеу сэ фачем?” Ел ле-а рэспунс: „Сэ ну стоарчець нимик де ла нимень прин аменинцэрь, нич сэ ну ынвиниуць пе нимень пе недрепт, чи сэ вэ мулдумиць ку лефуриле воастрэ.” **15** Финдикэ народул ера ын аштептаре ши тоць се гындяу ын инимиле лор ку привире ла Иоан, дакэ ну кумва есте ел Христосул, **16** Иоан, дрепт рэспунс, а зис тутурор: „Кыт деспре мене, еу вэ ботез ку апэ; дар вине Ачела каре есте май путерник декыт мене ши Кэруа еу ну сунт вредник сэ-й дезлег куряуа ынкэлцэминтей. Ел вэ ва ботеза ку Духул Сфынт ши ку фок. **17** Ачела аре лопата ын мынэ; Ышь ва курэци ария ку десэвыршире ши Ышь ва стрынже грыул ын грынар, ар плява о ва арде ынтр-ун фок каре ну се стинже.” **18** Астфел проповэдяу Иоан народулуй Евангелия ши-й дэдя ынкэ мулте алте ындемнурь. **19** Дар кырмуиторул Ирод, каре ера мустрат де Иоан пентру Иродиада, неваста фрателуй сзу Филип, ши пентру тоате релеле пе каре ле фэкусе, **20** а май адэугат ла тоате челелалте реле ши пе ачела кэ а ынкис пе Иоан ын темницэ. **21** Дупэ че а фост ботезат тот народул, а фост ботезат ши Исус; ши пе кынд Се руга, с-а дескис черул, **22** ши Духул Сфынт С-а коборыт песте Ел ын кип трупеск, ка ун порумбел. Ши дин чер с-а аузит ун глас, каре зичя: „Ту ешьт Фиул Меу пряюбит, ын Тине Ымь гэсеск

тоатэ плэчеря Мя!” **23** Исус авя апроапе трейзечэ де ань кынд а ынчепут сэ ынвэце пе нород; ши ера, кум се кредя, фиул луй Иосиф, фиул луй Ели, **24** фиул луй Матат, фиул луй Леви, фиул луй Мелхи, фиул луй Ианай, фиул луй Иосиф, **25** фиул луй Мататия, фиул луй Амос, фиул луй Наум, фиул луй Если, фиул луй Нагай, **26** фиул луй Маат, фиул луй Мататия, фиул луй Семей, фиул луй Иосех, фиул луй Иода, **27** фиул луй Иоанан, фиул луй Песа, фиул луй Зоробабел, фиул луй Салатиел, фиул луй Нери, **28** фиул луй Мелхи, фиул луй Ади, фиул луй Косам, фиул луй Елмадам, фиул луй Ер, **29** фиул луй Исус, фиул луй Елиезер, фиул луй Иорим, фиул луй Матат, фиул луй Леви, **30** фиул луй Симеон, фиул луй Иуда, фиул луй Иосиф, фиул луй Иоанам, фиул луй Елиаким, **31** фиул луй Мелея, фиул луй Мена, фиул луй Матата, фиул луй Натан, фиул луй Давид, **32** фиул луй Иесе, фиул луй Иобед, фиул луй Боаз, фиул луй Салмон, фиул луй Наасон, **33** фиул луй Аминадаб, фиул луй Админ, фиул луй Арни, фиул луй Есром, фиул луй Фарес, фиул луй Иуда, **34** фиул луй Иаков, фиул луй Исаак, фиул луй Авраам, фиул луй Тара, фиул луй Нахор, **35** фиул луй Серух, фиул луй Рагау, фиул луй Фалек, фиул луй Ебер, фиул луй Сала, **36** фиул луй Каинам, фиул луй Арфаксад, фиул луй Сем, фиул луй Ное, фиул луй Ламех, **37** фиул луй Матусала, фиул луй Енох, фиул луй Иаред, фиул луй Малелеел, фиул луй Каинан, **38** фиул луй Енос, фиул луй Сет, фиул луй Адам, фиул луй Думнезеу.

4 Исус, плин де Духул Сфынт, С-а ынторс де ла Йордан ши а фост дус де Духул ын пустиу, **2** унде а фост испитит де дяволул тимп де патрузечэ де зиле. Н-а мынкат нимик ын зилеле ачеля; ши, дупэ че ау трекут ачеле зиле, а флэмынзит. **3** Дяволул Й-а зис: „Дакэ ештэ Фиул луй Думнезеу, порунчеште петрей ачестея сэ се факэ пыне.” **4** Исус й-а рэспунс: „Есте скрис: ‘Омул ну ва трэи нумай ку пыне, чи ку орьче кувынт каре есе дин гура луй Думнезеу.’” **5** Дяволул Л-а суит пе ун мунте ыналт, Й-а арэзат ынтр-о клипэ тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй, **6** ши Й-а зис: „Дие Ыць вой да тоатэ стэпыниря ши слава ачестор ымпэрэций; кэч мие ымь есте датэ ши о дау орькуй воеск. **7** Дакэ, дар, Те вей ынкина ынаинтя мя, тоатэ ва фи а Та.” **8** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Ынапоя Мя, Сатано! Есте скрис: ‘Сэ те ынкинэ Домнулуй Думнезеулуй тэу ши нумай Луй сэ-й служешть.’” **9** Дяволул Л-а дус апоий ын Иерусалим, Л-а ашезат пе стряшина акоперишулуй Темплулуй ши Й-а зис: „Дакэ ештэ Фиул луй Думнезеу, арункэ-Те жос де аич; **10** кэч есте скрис: ‘Ел ва порунчи ынжерилор Луй сэ Те пэзяскэ’; **11** ши ‘ей Те вор луа пе мынь, ка ну кумва сэ Те ловешть ку пичорул де врео пятрэ.’” **12** Исус й-а рэспунс: „С-аспус: ‘Сэ ну испитешть пе Домнул Думнезеул тэу.’” **13** Дупэ че Л-а испитит ын тоате фелуриле, дяволул а плекат де ла Ел, пынэ ла о време. **14** Исус, плин де путеря Духулуй, С-

а ынторс ын Галилея ши И с-а дус вестя ын тот цинутул димпрежур. **15** Ел ынвэца пе оамень ын синагожиле лор ши ера слэвит де тоць. **16** А венит ын Назарет, унде фусесе крескут, ши, дупэ обичеюл Сэу, ын зиуа Сабатулуй, а интрат ын синагогэ. С-а скулат сэ читяскэ **17** ши И с-а дат картя пророкулуй Исая. Кынд а дескис-о, а дат песте локул унде ера скрис: **18** „ДухулДомнулуй есте песте Мене, пентру кэ М-а унс сэ вестеск сэрачелор Евангелия, М-а тримис сэ тэмэдуеск пе чей ку инима здробитэ, сэ проповэдуеск робилор де рэзбой слобозиря ши орбилор, кэпэтаря ведерий, сэ дау друмул челор апэсаць **19** ши сэ вестеск анул де ындуларе ал Домнулуй.” **20** Ын урмэ, а ынкис картя, а дат-о ынапой ынгрижитурулуй ши а шезут жос. Тоць чей че се афлау ын синагогэ авяу привириле пироните спре Ел. **21** Атунч, а ынчепут сэ ле спунэ: „Астэзь с-ау ымплинит кувинтеле ачестя дин Скриптурэ, пе каре ле-аць аузит.” **22** Ши тоць Ыл ворбяу де бине, се мирау де кувинтеле плине де хар каре ешяу дин гура Луй ши зичяу: „Оаре ну есте ачестя фечорул луй Иосиф?” **23** Исус ле-а зис: „Фэрэ ындоляэ, Ымь вець спуне зикала ачеге: ‘Докторе, ындекэ-те пе тине ынсуць’ ши Ымь вець зиче: ‘Фэ ши аич, ын патрияТа, тот че ам аузит кэ ай фэкут ын Капернаум.’” **24** „Дар”, а адэугат Ел, „адевэрат вэ спун кэ ничун пророкну есте примит бине ын патрия луй. **25** Ба ынкэ, адевэрат вэ спун кэ, пе время луй Илие, кынд а фост ынкуят черул сэ ну дя плоае трей ань ши шасе лунь ши кынд а венит о фоамете маре песте тоатэ цара, ерау мултеведуде ын Израел, **26** ши тотушь Илие н-а фост тримис ла ничуна дин еле, афарэ де о ведувэ дин Сарепта Сидонулуй. **27** Шимульц лепрошь ерау ын Израел пе время пророкулуй Елисей, ши тотушь ничунул дин ей н-а фост кураэцит, афарэ де Нааман, Сириянул.” **28** Тоць чей дин синагогэ, кынд ау аузит ачесте лукрурь, с-ау умплут де мыние. **29** Ши с-ау скулат, Л-ау скос дин четате ши Л-ау дус пынэ ын спрынчана мунтелуй пе каре ера зидитэ четатя лор, ка сэ-Л арунче ын прэпастиэ. **30** Дар Исус а трекут прин мижлокул лор ши а плекат де аколо. **31** С-а коборыт ын Капернаум, четате дин Галилея, ши аколо ынвэца пе оамень ын зиуа Сабатулуй. **32** Ей ерау уймиць де ынвэцэгура Луй, пентру кэ ворбя ку путере. **33** Ын синагогэ се афла ун ом каре авя ун дух де драк некурат ши каре а стригат ку глас тарэ: **34** „Ах! Че авем ной а фаче ку Тине, Исусе дин Назарет? Ай венит сэ не прэпэдешть? Те штиу чине ештэ: Сфынтул луй Думнезеу.” **35** Исус л-а чертат ши й-а зис: „Тачь ши ешь афарэ дин омул ачестя!” Ши дракул, дупэ че л-а трынтит жос, ын мижлокул адунэрий, а ешит афарэ дин ел, фэрэ сэ-й факэ вреун рэу. **36** Тоць ау фост куприншь де спаймэ ши зичяу уний кэтре алций: „Че ынсямнэ лукрул ачестя? Ел порунчеште ку стэпынире ши ку путере духурилор некурате, ши еле ес афарэ!” **37** Ши И с-а дус вестя ын тоате ымпрежуримиле. **38** Дупэ че а ешит дин синагогэ, а интрат ын каса луй

Симон. Соакра луй Симон ера принсэ де фригурь марь ши Л-ау ругат пентру еа. **39** Ел С-а плекат спре еа, а чертат фригуриле ши ау лэсат-о фригуриле. Еа с-а скулат ындатэ ши а ынчепут с-е служяскэ. **40** Ла асфинцитул соарелуй, тоць чей че авяу болнав атиншь де фелурите боль ый адучяу ла Ел. Ел Ышь пуня мыниле песте фиекаре дин ей ши-й виндека. **41** Дин мулць ешяу ши драць, каре стригау ши зичяу: „Ту ешьт Христосул, Фиул луй Думнезеу.” Дар Ел ый мустра ши ну-й лэса с-э ворбяска, пентру кэ штитяу кэ Ел есте Христосул. **42** Кынд с-а крэпат де зиуз, Исус а ешит ши С-а дус ынтр-ун лок пустиу. Нороаделе ау ынчепут сэ-Л кауте ын тоате пэрицле ши ау ажунс пынэ ла Ел: вояу сэ-Л опрыскэ сэ ну плече де ла ей. **43** Дар Ел ле-а зис: „Требуе сэ вестеск Евангелия Ымпэрацией луй Думнезеу ши ын алте четэць, фииндкэ пентру ачаста ам фост тримис.” **44** Ши проповздуя ын συναгожиле Галилей.

5 Пе кынд Се афла лынгэ лакул Генезарет ши Ыл ымбулзя народул ка сэ аудэ Кувынтул луй Думнезеу. **2** Исус а възут доуз корэбий ла маржина лакулуй; пескарый ешисерэ дин еле сэ-шь спеле мрежеле. **3** С-а суит ынтр-уна дин ачесте корэбий, каре ера а луй Симон, ши л-а ругат с-о депэртезе пущин де ла цэrm. Апой, а шезут жос ши ынвэца пе нороаде дин корабие. **4** Кынд а ынчетат сэ ворбяска, а зис луй Симон: „Депэртяз-ола адынк ши арункаци-вэ мрежеле пентру пескуире.” **5** Дрепт рэспунс, Симон й-а зис: „Ынвэцэторуле, тоатэ ноаптя не-ам трудит ши н-ам принс нимик; дар, ла кувынтул Тэу, вой арунка мрежеле!” **6** Дупэ че ле-ау арункат, ау принс о аша де маре мулциме де пешть кэ ынчепяу сэ ли се рупэ мрежеле. **7** Ау фэкут семн товарэшилор лор, каре ерау ын чялалтэ корабие, сэ винэ сэ ле ажуте. Ачяу а венит ши ау умплут амындоуэ корэбииле, аша кэ ау ынчепут сэ се афунде корэбииле. **8** Кынд а възут Симон Петру лукул ачеста, с-а арункат ла женункий луй Исус ши й-а зис: „Доамне, плякэ де ла мине, кэч сунт ун ом пэкэтос.” **9** Фииндкэ Ыл апукасе спайма, пе ел ши пе тоць чей че ерау ку ел, дин причина пескуирий пе каре о фэкусерэ. **10** Тот аша ши пе Иаков ши пе Иоан, фиий луй Зебедей, товарэший луй Симон. Атунч, Исус а зис луй Симон: „Ну те теме; де акумынколо вей фи пескар де оамень.” **11** Ей ау скос корэбииле ла мал, ау лэсат тотул ши ау мерс дупэ Ел. **12** Исус ера ынтр-уна дин четэць. Ши ятэ кэ ун ом плин де лепрэ, кум Л-а възут, с-а арункат ку фаца ла пэмынт, Л-а ругат ши й-а зис: „Доамне, дакэ врей, поць сэ мэ курэцешть.” **13** Исус а ынтинс мына, С-а атинс де ел ши й-а зис: „Да, воеск, фий курэцит!” Ындатэ л-а лэсат лепра. **14** Апой, й-а порунчит сэ ну спунэ нимэнуи. „Чи ду-те”, й-а зис Ел, „де те аратэ преотулуй ши аду пентру курэциря та чеа рындуит Мойсе, ка мэртурие пентру ей.” **15** Се рэспында тот май мулт вестя деспре Ел, ши оаменый се стрынжяу ку грэмада ка сэ-Л аскулте ши сэ фие виндекаць де болиле лор. **16** Яр Ел Се

дучя ын локурь пустий ши Се руга. **17** Ынтр-уна дин zile, Исус ынвэца пе нороаде. Ниште фарисей ши ынвэцэторь ай Лежий, каре венисерэ дин тоате сателе Галилеий ши Иудей ши дин Иерусалим, стэтэу аколо; яр путеря Домнулуй ера ку Ел, ка сэ виндече. **18** Ши ятэ кэ ниште оамень пуртау ынтр-ун пат пе ун слэбэног ши кэутау сэ-л дукэ ынэунтру, ка сэ-л пунэ ынаинтя Луй. **19** Фииндкэ н-авяу пе унде сэ-л дукэ ынэунтру, дин причина народулуй, с-ау суит пе акоперишул касей ши л-ау коборыт ку патул принтре кэрэмизь, ын мижлокул адунэрий, ынаинтя луй Исус. **20** Кынд ле-а възут крединца, Исус а зис: „Омуле, пэкателе ыць сунт ертате!” **21** Кэртуарый ши фарисей ау ынчепут сэ кыртыскэ ши сэ зикэ ын ей ыннишь: „Чине есте ачеста де ростеште хуле? Чине поате сэ ерте пэкателе декыт сингур Думнезеу?” **22** Исус, каре ле-а куноскут гындуриле, а луат кувынтул ши ле-а зис: „Пентру че кыртиць ын инимиле воастрэ? **23** Че есте май лесне: а зиче: ‘Пэкателе ыць сунт ертате’ сау а зиче: ‘Скоалэ-те ши умблэ’? **24** Дар, ка сэ штиць кэ Фиул омулуй аре путере пе пэмынт сэ ерте пэкателе: ‘Цие ыць порунческ’”, а зис Ел слэбэногулуй, „скоалэ-те, ридикэ-ць патул ши дуте акасэ.” **25** Ши нумайдекыт, слэбэногул с-а скулат ын фаца лор, а ридикат патул пе каре зэчя ши с-а дус акасэ, слэвинд пе Думнезеу. **26** Тоць ау рэмас уймиць ши слэвяу пе Думнезеу; плин де фрикэ зичяу: „Азь ам възут лукрурь немайпомените.” **27** Дупэ ачяа, Исус а ешит афарэ ши а възут пе ун вомеш, нумит Леви, шезынд ла вамэ. Ши й-а зис: „Вино дупэ Минел” **28** Вамешул а лэсат тотул, с-а скулат ши а мерс дупэ Ел. **29** Леви й-а фэкут ун оспэц маре ла ел ын касэ; ши о мулциме де вомешь ши де алць оаспещь шедяу ла масэ ку ей. **30** Фарисей ши кэртуарый кыртыау ши зичяу ученичилор Луй: „Пентру че мынкаць ши бець ымпреунэ ку вамеший ши ку пэкэтоший?” **31** Исус а луат кувынтул ши ле-а зис: „Ну чей сэнэтошь ау требуинцэ де доктор, чи чей болнавэ. **32** Намвенит сэ кем ла покэцинцэ пе чей неприхэниць, чи пе чей пэкэтошь.” **33** Ей й-ау зис: „Ученичий луй Иоан, ка ши ай фарисеилор, постеск дес ши фак ругэчунь, пе кынд ай Тэй мэнынкэ ши бяу.” **34** Ел ле-а рэспунс: „Оаре путець фаче пе нунташь сэ постяскэ ын тимпул кынд миреле есте ку ей? **35** Вор вени zile кынд ва фи луат миреле де ла ей; атунч вор пости ын ачеле zile.” **36** Ле-а спус ши о пилдэ: „Нимень ну рупе динтр-о хайнэ ноуэ ун петик ка сэ-л пунэ ла о хайнэ веке; алтминтерь, рупе ши хайна чя ноуэ ши нич петикул луат де ла еа ну се потривеште ла чя веке. **37** Ши нимень ну пуне вин ноу ын бурдуфурь веке; алтминтерь, винул чел ноу спарже бурдуфуриле, се варсэ, ши бурдуфуриле се прэпэдеск; **38** чи винул ноу требуе пус ын бурдуфурь ной ши амындоуэ се пэстрязэ. **39** Ши нимень, дупэ че а бэут вин веке, ну воеште вин ноу, кэч зиче: ‘Есте май бун чел веке.’”

6 Ынтр-о зи де Сабат, с-а ынтымплат кэ Исус тречя прин лануриле де грыу. Ученичий Луй смулжяу спиче де грыу, ле фрекау ку мыниле ши ле мынкау. **2** Уний динтре фарисей ле-ау зис: „Пентру че фачець че ну есте ынгэдуит сэ фачець ын зиуа Сабатулуй?” **3** Исус ле-а рэспунс: „Оаре н-аць читит чеа фэкут Давид кынд а флэмынзит, ел ши чей че ерау ымпреунэ ку ел? **4** Кум а интрат ын Каса луй Думнезуе, а луат пыниле пентру пунера ынаинтя Домнулуй, а мынкат дин еле ши а дат ши челор че ерау ку ел, мэкар кэну ера ынгэдуит сэ ле мэнынче декыт преоций?” **5** Ши ле зичя: „Фиул омулуй есте Домн кяр ши ал Сабатулуй.” **6** Ын алтэ зи де Сабат, с-а ынтымплат кэ Исус а интрат ын συναгогэ ши ынвэца пе народ. Аколо ера ун ом каре авя мына дряптэ ускатэ. **7** Кэртуарий ши фарисей пындяу пе Исус, сэ вадэ дакэ-л ва виндека ын зиуа Сабатулуй, ка сэ айбэ де че сэ-Л ынвинускэ. **8** Дар Ел ле штия гындуриле ши а зис омулуй каре авя мына ускатэ: „Скоалэ-те ши стаи ын мижлок.” Ел с-а скулат ши а стат ын пичоаре. **9** Ши Исус ле-а зис: „Вэ ынтреб: Есте ынгэдуит ын зиуа Сабатулуй а фаче бине орь а фаче рэу? А скола о вядэ сау а о перде?” **10** Атунч, Шь-а ротит привириле песте тоць ши а зис омулуй: „Ынтинде-ць мына!” Ел а ынтинс-о, ши мына и с-а фэкут сэнэтоасэ ка ши чялалтэ. **11** Ей турбау де мыние ши с-ау сфэтуит че ар путя сэ факэ луй Исус. **12** Ын зилеле ачеля, Исус С-а дус ын мунте сэ Се роаже ши а петрекут тоатэ ноаптя ын ругэчуне кэтре Думнезуе. **13** Кынд с-а фэкут зиуэ, а кемат пе ученичий Сэй ши а алес динтре ей дойспрезече, пе каре й-а нумит апостоль, ши ануме: **14** пе Симон, пе каре л-а нумит ши Петру, пе Андрей, фрателе луй, пе Иаков, пе Иоан, пе Филип, пе Бартоломеу, **15** пе Матей, пе Тома, пе Иаков, фиул луй Алфеу, пе Симон, нумит Зелотул, **16** пе Иуда, фиул луй Иаков, ши пе Иуда Искариотянул, каре с-а фэкут ынзэтор. **17** С-а кобырт ымпреунэ ку ей ши С-а оприт ынтр-ун подиш, унде се афлау мулць ученичы де-ай Луй ши о маре мулциме де оамень, каре венисерэ дин тоатэ Иудея, дин Иерусалим ши де пе лынгэ маря Тирулуй ши а Сидонулуй, ка сэ-Л аскулте ши сэ фие виндекаць де болиле лор. **18** Чей кинуиць де духурь некурате ерау виндекаць. **19** Ши тот народул кэута сэ се атингэ де Ел, пентру кэ дин Ел еша о путере каре-й виндека пе тоць. **20** Атунч, Исус Шь-а ридикат окий спре ученичий Сэй ши зис: „Фериче де вой каре сунтець сэрачь, пентру кэ Ымпэрэция луй Думнезуе есте а воастрэ! **21** Фериче де вой каре сунтець флэмынзэ акум, пентру кэ вой вещь фи сэтураць! Фериче де вой каре плынжець акум, пентру кэ вой вещь рыде! **22** Фериче де вой кынд оамений вэ вор уры, вэвор изгони динтре ей, вэ вор окэры ши вор лепэда нумеле востру ка чева рэу, дин причина Фиулуй омулуй! **23** Букураци-вэын зиуа ачеля ши сэлтаць де веселие, пентру кэ рэсплата воастрэ есте маре ын чер; кэч тот ашафэяу пэринций лор ку пророчий. **24** Дарвай де вой, богацилор, пентру кэ вой в-ацьпримит аич мынгыеря! **25** Вай де вой каре сунтець сэтуй акум! Пентру кэ вой вещь флэмынзи! Вай де вой каре рыдець акум, пентру кэ вой вещь плынже ши вэ вещь тынгуи! **26** Вай де вой кынд тоць оамений вэ вор грэи де бине! Фииндкэ тот аша фэчяу пэринций лор ку пророчий минчыношь! **27** Дар Еу вэ спун воуэ, каре Мэ аскултаць: Юбиць пе врэжмаший воштри, фачець бине челор че вэ урэкэ, **28** бинекувынтаць пе чей че вэ блестемэ, ругащи-вэпентру чей че се поартэ рэу ку вой. **29** Дакэте бате чинева песте о фалкэ, ынтоарче-й ши пе чялалтэ. Дакэць я чинева хайна ку сила, ну-л опри сэ-ць я ши кэмаша. **30** Орькуйыць чере, дэ-й; ши челуй че-ць я ку сила але тале, ну и ле чере ынапой. **31** Чевоиць сэ вэ факэ воуэ оамений, фачеци-ле ши вой ла фел. **32** Дакэюбиць пе чей че вэ юбеск, че рэсплатэ ви се куvine? Ши пэкэтоший юбеск пе чей че-й юбеск пе ей. **33** Дакэ фачець бине челор че вэ фак бине, че рэсплатэ ви се куvine? Ши пэкэтоший фак аша. **34** Шидакэ даць ку ымпрумут ачелора де ла каре нэдэждуиць сэ луаць ынапой, че рэсплатэ ви се куvine? Ши пэкэтоший дау ку ымпрумут пэкэтошило, ка сэ я ынапой ынтокмай. **35** Вой, ынсэ, юбицьпе врэжмаший воштри, фачець бине ши дацьку ымпрумут, фэрэ сэ нэдэждуиць чева ын скимб. Ши рэсплата воастрэ ва фи маре ши вещьфи фиий Челуй Пряыналт; кэч Ел есте бун ши ку чей немулцумиторь, ши ку чей рэй. **36** Фицьдар милостивь, кум ши Татэл востру есте милостив. **37** Ну жудекаць, ши ну вещь фи жудекаць; ну осындаць, ши ну вещь фи осындаць; ертаць, ши ви се ва ерта. **38** Даць, ши ви се ва да; ба ынкэ ви се ва турна ын сыно мэсурэ бунэ, ындесатэ, клэтинатэ, каре се ва вэrsa пе дясупра. Кэч куче мэсурэ вещь мэсура, ку ачеля ви се ва мэсура.” **39** Ле-а спус ши пилда урмэтоаре: „Оарепоате ун орб сэ кэлэузяскэ пе ун алт орб? Ну вор кэдя амындоий ын гроагэ? **40** Ученикул нуесте май пресус де ынвэцэторул луй, дар орьче ученик десэвыршит ва фи ка ынвэцэторул луй. **41** Дече везь ту пакул дин окюл фрателуй тэу ши ну те уйць ку бэгаре де сямэ ла бырна дин окюл тэу? **42** Сау кум поць сэ зичь фрателуй тэу: ‘Фрате, ласэ-мэ сэ-ць скот пакул дин окь’ ши, кынд коло, ту ну везь бырна дин окюл тэу? Фэцарникуле, скоатеынтый бырна дин окюл тэу, ши атунч вей ведя деслушит сэ скоць пакул дин окюл фрателуй тэу. **43** Нуесте ничун пом бун каре сэ факэ род рэу ши ничун пом рэу каре сэ факэ род бун. **44** Кэч орьчепом се куноаште дупэ родул луй. Ну се стрынг смокине дин спинь, нич ну се кулег стругурь дин мэрэчины. **45** Омулбун скоате лукрурь буне дин вистиерия бунэ а инимий луй, ыр омул рэу скоате лукрурь реле дин вистиерия ря а инимий луй; кэч динприсосул инимий ворбеште гура. **46** Де че-Мь зичець: ‘Доамне, Доамне!’ ши ну фачець че спун Еу? **47** Вэ вой арэта ку чине се асямээн орьчепом каре вине ла Мине, ауде кувинтеле Меле ши ле фаче. **48** Се асямээн ку ун ом каре, кынд а зидит о касэ, а сепат адынк ынаинте ши а ашезат темелия пе

стынкэ. А венит о вэрсаре де апе ши с-а нэпустит шувоюл песте касе ачя, дар н-а путут с-о клатине, пентру кэ ера зидитэ пе стынкэ. **49** Дар чине ауде ши ну фаче, се асымэнэ ку ун ом каре а зидит о касэ пе пэмынт, фэрэ темелие. Ши с-а нэпустит шувоюл асупра ей, еа с-а прэбушит ындатэ, ши прэбуширя ачестей касе а фост маре.”

7 Дупэ че а сфыршит де ростит тоате ачесте кувынтерэ ынаинтя нородулуй каре-Л аскулта, Исус а интрат ын Капернаум. **2** Ун суташ авя ун роб ла каре циня фоарте мулт ши каре ера болнав пе моарте. **3** Фииндкэ аузисе ворбинду-се деспре Исус, суташул а тримис ла Ел пе ниште бэтрынь ай иудеилор, ка сэ-Л роаже сэ винэ сэ виндече пе робул луй. **4** Ачештя ау венит ла Исус, Л-ау ругат ку тот динадинсул ши ау зис: „Фаче сэ-й фачь ачест бине, **5** кэч юбеште нямул ностру ши ел не-а зидит синагога.” **6** Исус а плекат ку ей, дар ну ера департе де касэ кынд суташул а тримис ла Ел пе ниште приетень сэ-й спунэ: „Доамне, ну Те май остени атыта, пентру кэ ну сунт вредник сэ интри суб акоперэмынтул меу. **7** Де ачя нич ну м-ам сокотит вредник сэ вин еу ынсумь ла Тине. Чи зи о ворбэ, ши робул меу ва фи тэмэдуит. **8** Кэч ши еу, каре сунт суб стэпыниря алтуя, ам суб мине оставь. Ши зик унуя: ‘Ду-те!’ ши се дуче; алтуя: ‘Вино!’ ши yine; ши робулуй меу: ‘Фэ кутаре лукру!’ ши-л фаче.” **9** Кынд а аузит Исус ачесте ворбе, С-а минунат де суташ, С-а ынторс спре нородул каре мержя дупэ Ел ши а зис: „Вэ спун кэ нич кяр ын Израел н-ам гэсит о крединцэ атыт де маре.” **10** Кынд с-ау ынторс акасэ, тримиший ау гэсит сэнэтоэ пе робул каре фусесе болнав. **11** Ын зиуа урмэтоаре, Исус Се дучя ынтр-о четате нумитэ Наин. Ымпреунэ ку Ел мержяу ученичий Луй ши нород мулт. **12** Кынд С-а апропийат де поарта четэций, ятэ кэ дучя ла гроапэ пе ун морт, сингурул фиу ал майчий луй, каре ера вэдувэ; ши ку еа ерау о мулциме де оамень дин четате. **13** Домнулуй, кынд а вэзут-о, И С-а фэкут милэ де еа ши й-а зис: „Ну плынж!” **14** Апой, С-а апропийат ши С-а атинсе де раклэ. Чей че о дучяу с-ау оприт. Ел а зис: „Тинерелуле, скоалэ-те, ыць спун!” **15** Морул а шезут ын капул оаселор ши а ынчепут сэ ворбяскэ. Исус л-а дат ынапой майчий луй. **16** Тоць ау фост куприньш де фрикс, слэвюу пе Думнезеу ши зичяу: „Ун маре пророк с-а ридикат ынтре ной; ши Думнезеу а черчетат пе попорул Сэу.” **17** Вестя ачаста деспре Исус с-а рэспындит ын тоатэ Иудея ши прин тоате ымпрежуримиле. **18** Ученичий луй Иоан ау дат де штире ынвэцэторулуй лор деспре тоате ачесте лукрурь. **19** Иоан а кемат пе дой динтре ученичий сэй ши й-а тримис ла Исус сэ-Л ынтребе: „Ту ешьт Ачела каре аре сэ винэ сау сэ аштептэм пе алтул?” **20** Ачештя, кынд с-ау ынфэцишат ынаинтя луй Исус, й-ау зис: „Иоан Ботезэторул не-а тримис ла Тине сэ Те ынтребэм: ‘Ту ешьт Ачела каре аре сэ винэ сау сэ аштептэм пе алтул?’” **21** Кяр ын клипа ачя, Исус а виндекат пе мулць де боль, де

кинурь, де духурь реле ши мултор орбь ле-а дэруит ведеря. **22** Ши, дрепт рэспунс, ле-а зис: „Дучеци-вэ де спунець луй Иоан че аць вэзут ши аузит: орбийвэд, шкёпий умблэ, лепроший сунт курэциць, сурзий ауд, морций ынвие, ши сэрачилорли се проповэдуеште Евангелия. **23** Фериче де ачела пентру каре ну вой фи ун прилеж де потикнире.” **24** Дупэ че ау плекат тримиший луй Иоан, Исус а ынчепут сэ спунэ нороделор деспре Иоан: „Че аць ешит сэ ведець ын пусту? О трестие клэтинатэ де вынт? **25** Атунч че аць ешит сэ ведець? Ун ом ымбрэкат ын хайне мой? Ятэ кэ чей че поартэ хайне мой ши чей че трэеск ын десфэтерэ сунт ын каселе ымпэрацилор. **26** Атунч че аць ешит сэ ведець? Ун пророк? Да, вэ спун, ши май мулт декыт ун пророк. **27** Елесте ачела деспре каре есте скрис: ‘Ятэ, тримит пе солул Меу ынаинтя Фецей Тале, каре Ыць ва прегэти каля ынаинтя Та.’ **28** Вэ спун кэ, динтре чей нэскуць дин фемей, ну есте ничунул май маре декыт Иоан Ботезэторул. Тотушь чел май мик ын Ымпэрация луй Думнезеу есте май маре декыт ел. **29** Ши тот нородул каре л-а аузит ши кяр вамеший ау дат дрептате луй Думнезеу, приминдботезул луй Иоан, **30** дар фарисей ши ынвэцэторий Лежий ау эдэрничит планулуй Думнезеу пентру ей, неприминд ботезул луй. **31** Кучине вой асемэна дар пе оамений дин нямул ачеста? Ши ку чине сямэнэ ей? **32** Сямэнэ ку ниште копия каре стау ын пяцэ ши стригэ уний кэтре алций: ‘В-ам кынтат дин флуер, ши н-аць жукал; в-ам кынтат де жале, ши н-аць плынс.’ **33** Ын адевэр, а венит ИоанБотезэторул, нич мынкынд пыне, нич бынд вин, ши зичець: ‘Аре драк.’ **34** А венит Фиул омулуй, мынкынд ши бынд, ши зичець: ‘Ятэ ун ом мынкэчос ши баутор де вин, ун приетен ал вамешилор ши ал пэкэтошилор.’ **35** Тотушь ынцелепенуа а фост гэситэ дряптэ де тоць копия ей.” **36** Ун фарисеу а ругат пе Исус сэ мэнынче ла ел. Исус а интрат ын каса фарисеулуй ши а шезут ла масэ. **37** Ши ятэ кэ о фемее пэкэтоасэ дин четате а афлат кэ Ел ера ла масэ ын каса фарисеулуй. А адус ун вас де алабастру ку мир мироситор **38** ши стэтя ынапой лынгэ пичоареле луй Исус ши плынжя. Апой а ынчепут сэ-й строяскэ пичоареле ку лакримиле ей ши сэ ле штыргэ ку пэрул капулуй ей; ле сэрута мулт ши ле унжя ку мир. **39** Кынд а вэзут лукрул ачеста, фарисеул каре-Л пофтисе шь-а зис: „Омул ачеста, дакэ ар фи ун пророк, ар шти чине ши че фел де фемее есте чя каре се атинже де Ел: кэ есте о пэкэтоасэ.” **40** Исус а луат кувынтул ши й-а зис: „Симоне, ам сэ-ць спун чева.” „Спуне, Ынвэцэторуле”, й-а рэспунс ел. **41** „Ун кемэрт авя дой даторничь: унул ый ера датор ку чинэ суте де лей, яр челэлатл, ку чинчэчэ. **42** Фииндкэ н-авяу ку че плэти, й-а ертат пе амындоу. Спуне-Мь дар, каре дин ей ыл ва юби май мулт?” **43** Симон й-а рэспунс: „Сокотеск кэ ачела кэруя й-а ертат май мулт.” Исус й-а зис: „Дрепт ай жудекат.” **44** Апой С-а ынторс спре фемее ши а зис луй Симон: „Везь ту пе фемее ачаста? Ам интрат ын каса та ши

ну Мь-ай дат апэ пентру спэлат пичоареле, дар еа Мь-а стропит пичоареле ку лакримиле ей ши Ми ле-а штерс ку пэрул капулуй ей. **45** Ту ну Мь-ай дат сэрутаре, дар еа, де кынд ам интрат, н-а ынчетат сэ-Мь сэруте пичоареле. **46** Капул ну Ми л-ай унс куунтделеми; дар еа Мь-а унс пичоареле ку мир. **47** Де ачеляыц спун: Пэкателе ей, каре сунт мулте, сунт ертате, кэч а юбит мулт. Дар куй и се яртэ пущин юбеште пущин. **48** Апой а зис фемей: „Ертатеыц сунт пэкателе!” **49** Чей че шедяу ку Ел ла масэ ау ынчепут сэ зикэ ынтре ей: „Чине есте Ачеста де яртэ кяр ши пэкателе?” **50** Дар Исус а зис фемей: „Крединцата те-а мынтуит; ду-те ын паче.”

8 Курынды дупэ ачеля, Исус умбла дин четате ын четате ши дин сат ын сат, ши проповедяу ши вестя Евангелия Ымперэцией луй Думнезеу. Чей дойспрезече ерау ку Ел **2** ши май ерау ши ниште фемей каре фусесерэ тэмэдуите де духурь реле ши де боль: Мария, зисэ Магдалена, дин каре ешисерэ шапте драчь, **3** Иоана, неваста луй Куза, исправникул луй Ирод, Сусана ши мулте алтеле, каре-Л ажутау ку че авяу. **4** Кынд с-а стрынс о глоатэ маре ши а венит ла Ел народ дин фелуристе четэць, Исус а спус пилда ачаста: **5** „Семэнэторул а ешит сэ-шь семене сэмынца. Пе кынд семэна ел, о парте дин сэмынца а кэзут лынгэ друм: а фост кэлкатэ ын пичоаре ши ау мынкат-о пэсэриле черулуй. **6** О алтэ парте а кэзут пе стынкэ ши, кум а рэсэрит, с-а ускат, пентру кэ н-авя умезялэ. **7** О алтэ парте а кэзут ын мижлокул спинилор: спиний ау крескут ымпреунэ ку еа ши ау ынекат-о. **8** О алтэ парте а кэзут пе пэмынт бун ши а крескут ши а фэкут род ынсутит.” Дупэ че а спус ачесте лукрурь, Исус а стригат: „Чине аре урекь де аузит сэ аудэ.” **9** Ученичий Луй Л-ау ынтребат че ынцелес ере пилда ачаста. **10** Ел ле-а рэспунс: „Воуэ в-а фост дат сэ куноаштець тайнеле Ымперэцией луй Думнезеу, дар челорлалць ли се ворбеште ын пилде, ка, мэкар кэвэд, сэ ну вадэ ши, мэкар кэ ауд, сэ ну ынцелягэ.” **11** Ятэ че ынцелес ере пилда ачаста: „Сэмынца есте Кувынтул луй Думнезеу. **12** Чей ынкипуиць ын сэмынца кэзутэ лынгэ друм сунт чей че ауд; апой вине дяволул ши я Кувынтул дин инима лор, ка ну кумва сэ крядэ ши сэ фие мынтуиць. **13** Чей ынкипуиць ын сэмынца кэзутэ пе стынкэ сунт ачеля каре, кынд ауд Кувынтул, Ыл примеску букурие, дар н-ау рэдэчинэ, чи кред пынэ ла о време, яр кынд вине испита, кад. **14** Сэмынца каре а кэзут ынтре спинь ый ынкипуе пе ачеля каре, дупэ че ау аузит Кувынтул, ышь вэд де друм ши-Л ласэ сэ фие ынэбушит де грижиле, богэцилие ши плэчериле веций ачестея ши н-адук род каре сэ ажунгэ ла коачере. **15** Сэмынца каре а кэзут пе пэмынт бун сунт ачеля каре, дупэ че ау аузит Кувынтул, Ыл цин ынтр-о инимэ бунэ ши куратэ ши фак род ын рэбдаре. **16** Ниमेंь, дупэ че а апринс о луминэ, н-о акоперэ ку ун вас, нич н-о пуне суб пат, чи о пуне ынтр-ун сфешник, пентру ка чей че интрэ сэ вадэ

лумина. **17** Фииндкэну есте нимик акоперит каре ну ва фи дескоперит, нимик тэйнунит каре ну ва фи куноскут ши ну ва вени ла луминэ. **18** Луаць сямэ дар ла фелул кум аскултаць; кэчелуй че аре, и се ва да, дар челуй че н-аре, и се ва луа ши че и се паре кэ аре.” **19** Мама ши фраций луй Исус ау венит ла Ел, дар ну путау сэ-Й ворбяскэ дин причина нородулуй. **20** Чинева Й-а спус: „Мама Та ши фраций Тэй стау афарэ ши вор сэ те вадэ.” **21** Дар Ел, дрепт рэспунс, а зис: „Мама Мя ши фраций Мей сунт чей че аскултэ Кувынтул луй Думнезеу ши-Л ымплинеск.” **22** Ынтр-уна дин zile, Исус С-а суит ынтр-о корабие ымпреунэ ку ученичий Луй. Ел ле-а зис: „Хайдем сэ тречем динколо де лак.” Ши ау плекат. **23** Пе кынд vysлау ей, Исус а адормит. Пе лак с-а стырнит ун аша ывретеж де ынтыт, кэ се умпля корабия ку апэ ши ерау ын примеждие. **24** Ау венит ла Ел, Л-ау дештептит ши ау зис: „Ынвэцэторуле, Ынвэцэторуле, перим.” Исус С-а скулат, а чергат ынтул ши валуриле ынфурияте, каре с-ау потолит, ши с-а фэкут линиште. **25** Апой а зис ученичилор Сэй: „Унде вэ есте крединца?” Плинь де спаймэ ши де мираре, ей ау зис уний кэтре алций: „Чине есте Ачеста де порунчеште кяр ши ынтурилор ши апей, ши-Л аскултэ?” **26** Ау венит ку корабия ын цинутул гергесенилор, каре есте ын дрептул Галилеи. **27** Кынд а ешит Исус ла цэрм, Л-а ынтымпинат ун ом дин четате, стэпынит де май мулць драчь. Де мултэ време ну се ымбрэка ын хайнэ ши ну-шь авя локуинца ынтр-о касэ, чи ын морминте. **28** Кынд а възут пе Исус, а скос ун стригэт аскуцит, а кэзут жос ынаинтя Луй ши а зис ку глас тарэ: „Че ам еу а фаче ку Тине, Исусе, Фиул Думнезеулуй челуй Пряыналт? Те рог ну мэ кинуи.” **29** Кэч Исус порунчисе духулуй некурат сэ ясэ дин омул ачела, пе каре пусесе стэпынире де мултэ време; ера пэзит, легат ку кэтуше ла мынь ши ку обезь ла пичоаре, дар рупя легэтуриле ши ера гонит де дракул прин пустий. **30** Исус л-а ынтребат: „Кум ыць есте нумеле?” „Лежиуне”, а рэспунс ел; пентру кэ интрасерэ мулць драчь ын ел. **31** Ши драчий ругау старуитор пе Исус сэ ну ле порунчяскэ сэ се дукэ ын адынк. (*Abyssos g12*) **32** Аколо, пе мунте, ера о турмэ маре де порчь, каре пэштяу. Ши драчий ау ругат пе Исус сэ ле дя вое сэ интре ын ей. Ел ле-а дат вое. **33** Драчий ау ешит дин омул ачела, ау интрат ын порчь, ши турма с-а репезит де пе рыпэ ын лак ши с-а ынекат. **34** Поркарий, кынд ау възут че се ынтымпласе, ау фужит ши ау дат де весте ын четате ши прин сате. **35** Оамений ау ешит сэ вадэ челе ынтымплате. Ау венит ла Исус ши ау гэсит пе омул дин каре ешисерэ драчий шезынд ла пичоареле луй Исус, ымбрэкат ши ын тоате минциле; ши й-а апукат фрика. **36** Чей че възусерэ челе петрекуте ле-ау повестит кум фусесе виндекат чел стэпынит де драчь. **37** Тот нородул дин цинутул гергесенилор а ругат пе Исус сэ плече де ла ей, пентру кэ ый апукасе о маре фрика. Исус С-а суит ынтр-о корабие ши С-а ынторс. **38** Омул дин каре

ешисерэ драчий Ыл руга с-й дя вое сэ рэмынэ ку Ел. Дар Исус л-а тримис акасэ ши й-а зис: **39** „Ынтоарче-те акасэ ши повестеште тот че ць-а фэкут Думнезеу.” Ел а плекат ши а вестит прин тоатэ четатя тот че-й фэкусе Исус. **40** Ла ынтоарчере, Исус а фост примит ку букурие де мулциме, кэч тоць Ыл аштептау. **41** Ши ятэ кэ а венит ун ом, нумит Иаир, каре ера фрунташ ал синагожий. Ел с-а арункат ла пичоареле луй Исус ши Л-а ругат сэ винэ пынэ ла ел акасэ; **42** пентру кэ авя о сингурэ копилэ де врео дойспрезече ань, каре трэжэ сэ моарэ. Пе друм, Исус ера ымбулзит де нороаде. **43** Ши ера о фемее каре, де дойспрезече ань, авя о скуржере де сынже; еа ышь келтуисе тоатэ аверя ку докторий, фэрэ с-о фи пугут виндека вреуноу. **44** Еа с-а апропийат пе динапой ши с-а атинс де поала хайней луй Исус. Ындатэ, скуржеря де сынже с-а оприт. **45** Ши Исус а зис: „Чине с-а атинс де Мине?” Фииндкэ тоць тэгэдуяу, Петру ши чей че ерау ку Ел ау зис: „Ынвэцэторуле, нороаделе Те ымпресоарэ ши Те ымбулзеск, ши май ынтребь: ‘Чине с-а атинс де Мине?’” **46** Дар Исус а рэспунс: „С-а атинс чинева де Мине, кэч ам симцит кэ а ешит дин Мине о путере.” **47** Фемее, кынд с-а вэзут датэ де гол, а венит тремурынд, с-а арункат жос, ынаинтий Луй, ши а спус ын фаца ынтрегулуй народ дин че причинэ се атинсесе де Ел ши кум фусесе виндекатэ нумайдекыт. **48** Исус й-а зис: „Ындрэзнеште, фийкэ; крединца та те-а мынтуйт. Ду-те ын паче.” **49** Пе кынд ворбя Ел ынкэ, сине унул дин каса фрунташулуй синагожий ши-й спунэ: „Фийка та а мурит, ну май супэра пе Ынвэцэторул.” **50** Дар Исус, кынд а аузит лукрул ачеста, а зис фрунташулуй синагожий: „Ну те теме; креде нумай ши ва фи тэмэдуитэ.” **51** Кынд а ажунс ла каса фрунташулуй, н-а лэсат пе ничунул сэ интре ымпреунэ ку Ел, декыт пе Петру, пе Иаков, пе Иоан, пе татэл ши пе мама фетей. **52** Тоць плынжяу ши о бочяу. Атунч, Исус а зис: „Ну плынжець; фетица н-а мурит, чидоарме.” **53** Ей ышь бэтяу жок де Ел, кэч штияу кэ мурисе. **54** Дар Ел, дупэ че й-а скоп пе тоць афарэ, а апукат-о де мынэ ши а стригат ку глас таре: „Фетицо, скоалэ-те!” **55** Ши духул ей с-а ынторс ын еа, яр фата с-а скулат нумайдекыт. Исус а порунчит сэ-й дя сэ мэнынче. **56** Пэринций ей ау рэмас уймиць. Исус ле-а порунчит сэ ну спунэ нимэнун челе ынтымплате.

9 Исус а кемат пе чей дойспрезече ученичь ай Сэй, ле-а дат путере ши стэпынире песте тоць драчий ши сэ виндече болиле. **2** Апой, й-а тримис сэ проповэдуяскэ Ымпэрэция луй Думнезеу ши сэ тэмэдуяскэ пе чей болнавь. **3** „Сэ ну луаць нимик ку вой пе друм”, ле-а зис Ел; „нич тояг, нич трайстэ, нич пыне, нич бань, нич доуэ хайне. **4** Ынорче касэ вещь интра, сэ рэмынець аколо, пынэ вещь плека дин локул ачела. **5** Шидакэ ну вэ вор прими оамений, сэ ешиць дин четатя ачеша ши сэ скутурацьпрафул де пе пичоареле воастрэ, ка мэртурие ымпотрива лор.” **6** Ей ау

плекат ши ау мерс дин сат ын сат, проповэдуинд Евангелия ши сэвыршинд претутиндень тэмэдуирь. **7** Кырмуиторул Ирод а аузит ворбинду-сэ деспре тоате лукруриле сэвыршите де Исус ши стэтя ын кумпэнэ, нештиинд че сэ крядэ. Кэч уний зичяу кэ а ынвият Иоан дин морць; **8** алций зичяу кэ с-а арэгат Илие; ши алций зичяу кэ а ынвият вреун пророк дин чей дин векиме. **9** Дар Ирод зичя: „Луй Иоан й-ам тэят капул; чине есте оаре Ачеста деспре каре ауд астфел де лукрурь?” Ши каута сэ-Л вадэ. **10** Апостолий, кынд с-ау ынторс, ау историсит луй Исус тот че фэкусерэ. Ел й-а луат ку Сине ши С-а дус ла о парте, лынгэ о четате нумитэ Бетсаида. **11** Нороаделе ау причепут лукрул ачеста ши ау мерс дупэ Ел. Исус ле-а примит бине, ле ворбя деспре Ымпэрэция луй Думнезеу ши виндека пе чей че авяу требуинцэ де виндекаре. **12** Фииндкэ зиуа се плека спре сярэ, чей дойспрезече с-ау апропийат ши й-ау зис: „Дэ друмул нороаделор, ка сэ се дукэ ын сателе ши кэтуенеле де примпрежу сэ гэгэдуяскэ ши сэ-шь кауте де але мынкэрий, пентру кэ аич сунтем ынтр-ун лок пустиу.” **13** Исус ле-а зис: „Даци-ле вой сэ мэнынче!” Дар ей ау рэспунс: „Н-авем декыт чинч пынь ши дой пешть, афарэ нумай дакэ не вом дуче ной ыншине сэ кумпэрэм меринде пентру тот народул ачеста.” **14** Ши ера апроале чинч мий де бэрбаць. Исус а зис ученичилор Сэй: „Пунеци-й сэ шадэ жос ын чете де кыте чинчэць.” **15** Аша ау ши фэкут: й-ау пус пе тоць сэ шадэ жос. **16** Исус а луат челе чинч пынь ши чей дой пешть, Шь-а ридикат окий спре чер ши ле-а бинекувынтат. Апой, ле-а фрынт ши ле-а дат ученичилор сэ ле ымпартэ народулуй. **17** Ау мынкат тоць ши с-ау сэгурат ши ау ридикат доуэспрезече кошурь плине ку фиримитуриле рэмасе. **18** Ынтр-о зи, пе кынд Се руга Исус сингур деопарте, авынду ку Ел пе ученичий Луй, ле-а пус ынтребаря урмэтоаре: „Чине зик оамений кэ сунт Еу?” **19** Ей й-ау рэспунс: „Уний зик кэ ештэ Иоан Ботезэторул; алций зик кэ ештэ Илие; алций зик кэ а ынвият ун пророк дин чей дин векиме.” **20** „Дар вой”, й-а ынтребат Ел, „чине зичець кэ сунт?” „Христосул луй Думнезеу!” й-а рэспунс Петру. **21** Исус ле-а порунчит ку тарие сэ ну спунэ нимэнун лукрул ачеста. **22** Апой, а адэугат кэ Фиул омулуй требуе сэ пэтимяскэ мулте, сэ фие тэгэдуит де бэтрынь, де преоций чей май де сямэ ши де кэртуарь, сэ фие оморыт ши а треша зи сэ ыньвие. **23** Апой а зис тутурор: „Даке воеште чинева сэ винэ дупэ Мине, сэ се лепеде де сине, сэ-шь я круця ын фиекаре зи ши сэ Мэ урмезе. **24** Фииндкэ орьчине ва вои сэ-шь скапе вяца о ва перде, дар орьчине ышь ва перде вяца пентру Мине о ва мынтуи. **25** Шиче ар фолоси унуи ом сэ кыштиже тоатэ лумя, дакэ с-ар прэпэди сау с-ар перде пе сине ынсушь? **26** Кэчде орьчине се ва рушина де Мине ши де кувинтеле Меле, се ва рушина ши Фиул омулуй де ел, кынд ва вени ын слава Са ши а Татэлуи ши а сфинцилор ынжерь. **27** Адевэрэатвэ спун кэ сунт уний дин чей че стау аич каре ну вор густа моартя

пынэ ну вор ведя Ымпэрэция луй Думнезеу.” 28 Кам ла опт зиле дупэ кувинтеле ачестя, Исус а луат ку Ел пе Петру, пе Иоан ши пе Иаков ши с-а суит пе мунте сэ Се роаже. 29 Пе кынд Се руга, И с-а скимбат ынфэцишаря фецей, ши ымбрэкэминтя И с-а фэкут албэ стрэлучитоаре. 30 Ши ятэ кэ стэтяу де ворбэ ку Ел дой бэрбаць: ерау Мойсе ши Илие, 31 каре се арэтасерэ ын славэ ши ворбяу деспре сфыршитул Луй, пе каре авя сэ-л айбэ ын Иерусалим. 32 Петру ши товарэший луй ерау ынгреуяць де сомн, дар, кынд с-ау дештеплат бине, ау възут слава луй Исус ши пе чей дой бэрбаць каре стэтяу ымпреунэ ку Ел. 33 Ын клипа кынд се деспэрцяу бэрбацый ачештя де Исус, Петру а зис луй Исус: „Ынвэцэторуле, есте бине сэ фим аич: сэ фачем трей колибе: уна пентру Тине, уна пентру Мойсе ши уна пентру Илие.” Ну штия че спуне. 34 Пе кынд ворбя ел астфел, а венит ун нор ши й-а акоперит ку умбра луй; ученичий с-а ынспэймынат кынд й-ау възут интрынд ын нор. 35 Ши дин нор с-а аузит ун глас каре зичя: „Ачеста есте Фиул Меу прякубит: де Ел сэ аскултаць.” 36 Кынд с-а аузит гласул ачела, Исус а рэмас сингур. Ученичий ау тэкут ши н-ау спус, ын зилеле ачеля, нимэунй нимик дин челе че възусерэ. 37 А доуа зи, кынд с-ау коборыт де пе мунте, о глоатэ маре а ынтымпионат пе Исус. 38 Ши ун ом дин мижлокул мулцимий а стригат: „Ынвэцэторуле, рогу-Те, уйтэ-Те ку ындуаре ла фиул меу, фииндкэ ыл ам нумай пе ел. 39 Ыл агукэ ун дух ши, деодатэ, рэкнеште; ши духул ыл скутурэ ку путере, аша кэ бэятул фаче спумэ ла гурэ ши ку аневое се дуче духул де ла ел, дупэ че л-а стропшит де тот. 40 Ам ругат пе ученичий Тэй сэ-л скоатэ ши н-ау путут.” 41 „О, ням некрединчос ши порнит ла рэу”, а рэспунс Исус, „пынэ кынд вой фи ку вой ши вэ вой суфери? Аду аич пе фиул тэу.” 42 Пе кынд веня бэятул, дракул л-а трынтит ла пэмынт ши л-а скутурат ку путере. Дар Исус а чертат духул некурат, а виндекат пе бэят ши л-а дат ынапой татэлул сэу. 43 Ши тоць ау рэмас уймиць де мэриря луй Думнезеу. Пе кынд тоць се минуау де тот че фэця Исус, Ел а зис ученичилор Сэй: 44 „Вой аскултацьбине че вэ спун: Фиул омулуй ва фи дат ын мыниле оаменилор!” 45 Дар ученичий ну ынцележяу кувинтеле ачестя, кэч ерау акоперите пентру ей, ка сэ ну ле причипэ, ши се темяу сэ-л ынтрече ын привинца ачаста. 46 Апой, ле-а венит ын гынд сэ штие чине динтре ей ар фи чел май маре. 47 Исус ле-а куноскут гындул инимий, а луат ун копилаш, л-а пус лынгэ Ел 48 ши ле-а зис: „Орчынепримеште пе ачест копилаш, ын Нумеле Меу, пе Мине Мэ примеште ши орчыне Мэ примеште пе Мине примеште пе Чел че М-а тримис пе Мине. Фииндкэчине есте чел май мик ынтре вой тоць, ачела есте маре.” 49 Иоан а луат кувинтул ши а зис: „Ынвэцэторуле, ной ам възут пе ун ом скоцынд драчь ын Нумеле Тэу ши л-ам оприт, пентру кэ ну мерже дупэ ной.” 50 „Ну-л оприць”, й-а рэспунс Исус, „фииндкэ чинену есте ымпотрива воастрэ есте пентру вой.” 51 Кынд с-а апропият

время ын каре авя сэ фие луат ын чер, Исус Шь-а ындрепат фаца хотэрыт сэ мяргэ ла Иерусалим. 52 А тримис ынаинте ниште соль, каре с-ау дус ши ау интрат ынтр-ун сат ал самаритенилор, ка сэ-й прегэтыскэ ун лок де гэздуйт. 53 Дар ей ну Л-ау примит, пентру кэ Исус Се ындрепта сэ мяргэ спре Иерусалим. 54 Ученичий Сэй, Иаков ши Иоан, кынд ау възут лукрул ачеста, ау зис: „Доамне, врей сэ порунчим сэ се кобоаре фок дин чер ши сэ-й мистуе, кум а фэкут Илие?” 55 Исус с-а ынторс спре ей, й-а чертат ши ле-а зис: „Ну штиць де че дух сунтець ынсуфлечиць! 56 Кэч Фиуломулуй а венит ну ка сэ пярдэ суфлетеле оаменилор, чи сэ ле мынтуяскэ.” Ши ау плектат ынтр-алт сат. 57 Пе кынд ерау пе друм, ун ом й-а зис: „Доамне, Те вой урма орьунде вей мерже.” 58 Исус й-а рэспунс: „Вулпиле ау визуинь ши пэсэриле черулуй ау куйбурь, дар Фиул омулуй н-аре унде-Шь одихни капул.” 59 Алтуя й-а зис: „Вино дупэ Мине!” „Доамне”, й-а рэспунс ел, „ласэ-мэ сэ мэ дук ынтый сэ ынгроп пе татэл меу.” 60 Дар Исус й-а зис: „Ласэ морций сэ-шь ынгроапе морций, ши ту ду-те де вестеште Ымпэрэция луй Думнезеу.” 61 Ун алтул а зис: „Доамне, Те вой урма, дар ласэ-мэ ынтый сэ мэ дук сэ-мь яу рэмас-бун де ла ай мей.” 62 Исус й-а рэспунс: „Орчыне пуне мына пе плуг ши се уйтэ ынапой, ну есте достойник пентру Ымпэрэция луй Думнезеу.”

10 Дупэ ачеля, Домнул а май рындуит алць шаптэзечь де ученичь ши й-а тримис дой кыте дой ынантия Луй, ын тоате четэциле ши ын тоате локуриле пе унде авя сэ трякэ Ел. 2 Ши ле-а зис: „Маре есте сечеришул, дар пущинь сунт лукрэторий! Ругаць дарпе Домнул сечеришулуй сэ скоатэ лукрэторь ла сечеришул Сэу. 3 Дучеци-вэ; ятэ, вэ тримит ка пе ниште мей ын мижлокул лупилор. 4 Сэну луаць ку вой нич пунгэ, нич трайстэ, нич ынкэлэминте ши сэ ну ынтрэбачь пе нименде сэнатэте пе друм. 5 Ынорьче касэ вещь интра, сэ зичець ынтый: ‘Пачя сэ фие песте каса ачаста!’ 6 Ши дакэ ва фи аколо ун фиу ал пэчий, пачя воастрэ ва рэмыне песте ел, алтминтерь, еа се ва ынтоарче ла вой. 7 Сэрэмынець ын каса ачеля ши сэ мынкацьши сэ бець че ви се ва да, кэч вредник есте лукрэторулде плата са. Сэ ну умблаць дин касэ ын касэ. 8 Ын орькаре четате вещь интра ши унде вэ вор прими оамений, сэ мынкаць че ви се ва пуне ынаинте, 9 сэвиндекачь пе болнавий каре вор фи аколо ши сэ ле зичець: ‘Ымпэрэция луй Думнезеу с-аапропият де вой.’ 10 Дар, ын орькаре четате вещь интра ши ну вэ вор прими, сэ вэ дучець пе улицеле ей ши сэ зичець: 11 ‘Скутурэм ымпотрива воастрэ кяр шипрафул дин четатя воастрэ, каре с-а липит де пичоареле ноастрэ; тотушь сэ штиць кэ Ымпэрэция луй Думнезеу с-а апропият де вой.’ 12 Еу вэ спун кэ, ын зиуа жудекэций, ва фи майушор пентру Содома декыт пентру четатя ачеля. 13 Вайде тине, Хоразине! Вай де тине, Бетсаидо! Кэч, дакэ ар фи фост фэкуте ын Тир ши Сидон лукрэриле путерниче каре ау

фост фэкуте ын вой, демулт с-ар фи покэит стынд ын сак ши ченушэ. **14** Де ачэя, ын зиуа жудекэций, ва фи май ушор пентру Тир ши Сидон декыт пентру вой. **15** Шиту, Капернауме, вей фи ынэлцатоаре пынэ ла чер? Вей фи коборыт пынэын Локуинца морцилор. (**Hadēs g86**) **16** Чиневэ аскултэ пе вой пе Мине Мэ аскултэ шичине вэ несокотеште пе вой пе Мине Мэ несокотеште, ярчине Мэ несокотеште пе Мине несокотеште пе Чел че М-а тримис пе Мине.” **17** Чей шагтезеч с-ау ынторс плын де букурие ши ау зис: „Доамне, кяр ши драчий не сунт супушь ын Нумеле Тэу.” **18** Исус ле-а зис: „Амвэзут пе Сатана кэзынд ка ун фулжер дин чер. **19** Ятэ кэ в-амдат путере сэ кэлкачь песте шерпь ши песте скорпий ши песте тоатэ путеря врэжмашулуй: ши нимик ну вэ ва путя вэтэма. **20** Тотушь, сэ ну вэ букураць де фаптул кэ духуриле вэ сунт супусе, чи букураци-вэ кэ нумелевоастре сунт скрисе ын черурь.” **21** Ын часул ачела, Исус С-а букурат ын Духул Сфынт ши а зис: „Татэ, Доамне ал черулуй ши ал пэмынтулуй, Те лауд пентру кэ ай аскулс ачесте лукрурь де чей ынцелепць ши причепуць ши ле-ай дескоперит прунчилор. Да, Татэ, фииндкэ аша ай гэсит ку кале Ту.” **22** „Тоателукуруриле Мь-ау фост дате ын мынь де Татэл Меу; шинимень ну штие чине есте Фиул, афарэ де Татэл, нич чине есте Татэл, афарэ де Фиул ши ачела кэруя вря Фиул сэ и-Л дескопере.” **23** Апой, С-а ынторс спре учениць ши ле-а спус деопарте: „Феричеде окий каре вэд лукуруриле пе каре ле ведець вой! **24** Кэч вэ спун кэмульц пророчь ши ымпэраць ау воит сэ вадэ че ведець вой, ши н-ау вэзут, сэ аудэ че аузиць вой, ши н-ау аузит.” **25** Ун ынвэцэтор ал Лежий с-а скулат сэ испитяскэ пе Исус ши й-а зис: „Ынвэцэторуле, че сэ фак ка сэ моштенеск вяца вешникэ?” (**aiōnios g166**) **26** Исус й-а зис: „Че есте скрис ын Леже? Кум читешьт ын еа?” **27** Ел а рэспунс: „Сэ юбешть пе Домнул Думнезул тэу ку тоатэ инима та, ку тот суфлетул тэу, ку тоатэ путеря та ши ку тот кужетул тэу ши пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць.” **28** „Бине ай рэспунс”, й-а зис Исус; „фэ аша ши вейавя вяца вешникэ.” **29** Дар ел, каре воя сэ се ындрептэцяскэ, а зис луй Исус: „Ши чине есте апроапеле меу?” **30** Исус а луат дин ноу кувынтул ши а зис: „Ун ом се кобора дин Иерусалим ла Иерихон. А кэзут ынтре ниште тылхарь, каре л-ау дезбрэкат, л-ау жефуит де тот, л-ау бэгут здравэн, ау плектат ши л-ау лэсат апроапе морт. **31** Дин ынтымпларе, се кобора пе ачелашь друм ун преот ши, кынд а вэзут пе омул ачеста, атрекут ынаинте пе алэтурь. **32** Ун левит тречя ши ел прин локул ачела ши, кынд л-а вэзут, а трекут ынаинте пе алэтурь. **33** Дар ун самаритян, каре ера ын кэлэatorie, а венит ын локул унде ера ел ши, кынд л-а вэзут, и с-а фэкут милэ де ел. **34** С-а апропият де й-а легат рэниле ши а турнат песте еле унтделемн ши вин, апой л-а пус пе добитокул луй, л-а дус ла ун хан ши а ынгрижит де ел. **35** А доа зи, кынд а порнит ла друм, а скос дой лей, й-а дат ханжиулуй ши й-а зис: ‘Ай грижэ де ел,

ши орьче вей май келтуи, ыць вой да ынапой ла ынтоарчере.’ **36** Каре динтре ачештя трей ци се паре кэ а дат довадэ кэ есте апроапеле челуй че кэзусе ынтре тылхарь?” **37** „Чел че шь-а фэкут милэ ку ел”, а рэспунс ынвэцэторул Лежий. „Ду-те де фэ ши ту ла фел”, й-а зис Исус. **38** Пе кынд ера пе друм ку ученичий Сэй, Исус а интрат ынтр-ун сат. Ши о фемее, нумитэ Марта, Л-а примит ын каса ей. **39** Еа авя о сорэ нумитэ Мария, каре с-а ашезат жос, ла пичоареле Домнулуй, ши аскулта кувинтеле Луй. **40** Марта ера ымпэрцитэ ку мултэ служире, а венит репедэ ла Ел ши й-а зис: „Доамне, ну-Ць пасэ кэ сорэ-мя м-а лэсат сэ служеск сингурэ? Зи-й дар сэ-мь ажуе.” **41** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Марто, Марто, пентру мулте лукрурь те ынгригорешь ши те фрэмыньц ту, **42** дар унсингур лукру требуе. Мария шь-а алес партя чя бунэ, каре ну и се ва луа.”

11 Ынтр-о зи, Исус Се руга ынтр-ун лок анумит. Кынд а испрэвит ругэчуня, унул дин ученичий Луй й-а зис: „Доамне, ынвэцэ-не сэ не ругэм, кум а ынвэцат ши Иоан пе ученичий луй.” **2** Ел ле-а зис: „Кынд вэ ругаць, сэ зичеь: ‘Татэл ностру каре ешьт ын черурь! Сфинцяскэ-се Нумеле Тэу; вие Ымпэрация Та; факэ-се воя Та, прекум ын чер, аша ши пе пэмынт. **3** Пыня наострэ чя де тоате зилеле дэ-не-о ноуэ ын фиекаре зи **4** ши не яртэ ноуэ пакателе наостре, фииндкэ ши ной ертэм орькуй не есте датор, ши ну не дуче ын испитэ, чи избэвештене де чел рэу.” **5** Апой ле-а май зис: „Дакэ унул динтре вой аре ун приетен ши се дуче ла ел ла мезул нопций ши-й зиче: ‘Приетене, ымпрумутэ-мь трей пынь, **6** кэч а венит ла мине де пе друм ун приетен ал меу ши н-ам че-й пуне ынаинте’ **7** ши, дакэ динэунтрул касей луй, приетенул ачеста ый рэспунде: ‘Ну мэ тулбура; акумуля ачеста ынкюятэ, копий мей сунт ку мине ын пат, ну пот сэ мэ скол сэ-ць дау пынь’, – **8** вэ спун: кярдакэ ну с-ар скула сэ и ле дя, пентру кэ-й есте приетен, тотушь, мэкар пентру стэруинца луй супэрэтоаре, тот се ва скула ши-й ва да тот че-й требуе. **9** Де ачэя шиЕу вэ спун: Черещь, ши ви се ва да; кэуаць, ши вець гэси; батещь, ши ви се ва дескиде. **10** Фииндкэ орьчине чере капэтэ; чине кауэт гэсеште ши челуй че бате, и се дескиде. **11** Чине есте татэл ачела динтре вой каре, дакэ-йчере фиул сэу пыне, сэ-й дя о пятрэ? Орь, дакэ чере ун пеште, сэ-й дя ун шарпе ын лок де пеште? **12** Сау, дакэ чере ун оу, сэ-й дя о скорпии? **13** Деч, дакэ вой, каре сунтець рэй, штиць сэ даць дарурь буне копиилор воштри, ку кыт май мулт Татэл востру чел дин черурь ва да Духул Сфынт челор че И-Л чер!” **14** Исус а скос динтр-ун болнав ун драк, каре ера мут. Дупэ че а ешит дракул, мутул а грэит ши нороаделе с-ау мират. **15** Дар уний зичяу: „Ел скоате драчий ку Беелзебул, домнул драчилор.” **16** Алций, ка сэ-Л испитяскэ, Ый черяу ун семн дин чер. **17** Исус ле-а куноскут гындуриле ши ле-а зис: „Орьче ымпэрация дезбинатэ ымпотрива ей есте пустинтэ ши о касэ дезбинатэ ымпотрива ей се прэбушеште песте алта.

18 Деч, дакэ Сатана есте дезбинат ымпотрива луй ынсушь, кум ва дэйнуй ымпэрэция луй, фииндкэ зичеь кэ Еу скот драчий ку Беелзебул, 19 Ши дакэ Еу скот драчий ку Беелзебул, фиий воштри ку чине ый скот? Де ачея, ей ыншишь вор фи жудекэторий воштри. 20 Дар, дакэ Еу скот драчий кудежетул луй Думнезеу, ымпэрэция луй Думнезеу а ажунс пынэ ла вой. 21 Кындомул чел таре ши бине ынармат ышь пэзеште касте, авериле ый сунт ла адэпост. 22 Дар, дакэ вине песте ел унул май таре декыт ел шил бируе, атунч ый я ку сила тоате армеле ын каре се ынкрэдя ши ымпарте прэзиле луате де ла ел. 23 Чинену есте ку Мине есте ымпотрива Мя ши чине ну адунэ ку Мине рисипеште. 24 Духул некурат, кынд есе динтр-ун ом, умблэ прин локурь фэрэ апэ ши каутэ одихнэ. Фииндкэ н-о гэсеште, зиче: 'Мэ вой ынтоарче ын каса мя, де унде ам ешит.' 25 Ши кынд вине, о гэсеште мэтуратэ ши ымподобитэ. 26 Атунч се дуче де май я ку ел алте шапте духурь, май реле декыт ел, интрэ ымпреуна ын каса, се ашаэз ын еа, ши старя де пе урмэа омулуй ачелуя ажунже май ря декыт чя динтый." 27 Пе кынд спуня Исус ачесте ворбе, о фемее дин народ шь-а ридикат гласул ши а зис: „Фериче де пынтчелеле каре Те-а пуртат ши де цыцеле пе каре ле-ай супт!” 28 Ши Ел а рэспунс: „Феричемай деграбэ де чей че аскултэ Кувынтул луй Думнезеу ши-Л пэзеск!” 29 Пе кынд нороаделе се стрынжяу ку грэмада, Ел а ынчепут сэ спунэ: „Нямул ачеста есте ун ням виклян; ел чере ун семн, дар ну и се ва да алт семн декыт семнул пророкулуй Иона. 30 Кэч дупэ кум Ионаа фост ун семн пентру нинивитень, тот аша ши Фиул омулуй ва фи ун семн пентру нямул ачеста. 31 ымпэрэтыасаде ла мээзи се ва скула, ын зиуа жудекэций, алэтурь де бэрбаций ачестуй ням ши-й ва осынди; пентру кэ еа а венит де ла капэтул пэмынтулуй ка сэ аудэ ынцилэпчуня луй Соломон; ши ятэ кэ аич есте Унул май маре декыт Иона. 32 Бэрбаций дин Ниниве се вор скула, ын зиуа жудекэций, алэтурь де нямул ачеста ши-л вор осынди, пентру кэ ейс-ау покэит ла проповэдуиря луй Иона; ши ятэ кэ аич есте Унул май маре декыт Иона. 33 Нимень н-апринде о луминэ ка с-о пунэ ынтр-ун лок аскунс сау суб баницэ, чи о пуне ынтр-ун сфешник, пентру ка чей че интрэ сэ вадэ лумина. 34 Окюл есте луминатрупулуй тэу. Дакэ окюл тэу есте сэнэтоэ, тот трупул тэу есте плин де луминэ, дар, дакэ окюл тэу есте рэу, трупул тэу есте плин де ынтунерик. 35 Я сяма, дар, ка лумина каре есте ын тине сэ ну фие ынтунерик. 36 Аша кэ, дакэ тот трупул тэу есте плин де луминэ, фэрэ сэ айбэ врео парте ынтунекачэ, ва фи ын тотул плин де луминэ, ынтоткай ка атунч кынд те-ар лумина о лампэ ку лумина ей маре.” 37 Пе кынд ворбя Исус, ун фарисеу Л-а ругат сэ прынзяскэ ла ел. Ел а интрат ши а шезут ла масэ. 38 Фарисеул а вэзут ку мираре кэ Исус ну Се спэласе ынаинте де прынз. 39 Дар Домнул й-а зис: „Вой, фарисей, кураэциь партия де афарэ а пахарулуй ши а блидулуй, дар лэунтрулвостру есте

плин де жефуире ши де рэутате. 40 Небунилор, оаре Ачела каре а фэкут партя де афарэ, н-а фэкут ши пе чя динэунтру? 41 Дацьмай бине милостение дин лукурurile динэунтру, ши атунч тоате вэ вор фи курате. 42 Дарвай де вой, фарисеилор! Пентру кэ вой даць зечуялэ дин измэ, дин рутэ ши дин тоате зарзаватуриле, ши даць уйтэрий дрепатя ши драгостя де Думнезеу: пе ачестя требау сэ ле фачеь, ши пе челелалте сэ ну ле лэсаць нефэкуте! 43 Вайде вой, фарисеилор! Пентру кэ вой умблать дупэ скаунеле динтый ла синагожь ши вэ плаче сэ вэ факэ лумя плекэчунь прин пеце! 44 Вайде вой, кэртуарь ши фарисей фэцарничь! Пентру кэвой сунтечь ка морминтеле, каре ну се вэд ши песте каре оамений умблэ фэрэ сэ штие.” 45 Унул дин ынвэцэторий Лежий а луат кувынтул ши й-а зис: „Ынвэцэторуле, спунынд ачесте лукурь не окэрэшть ши пе ной.” 46 „Вай ши де вой, ынвэцэторь ай Лежий”, а рэспунс Исус. „Пентру кэвой пунечь пе спинаря оаменилор сарчинь греле де пуртат, яр вой нич мэкар ку унул дин дежетеле воастрэ ну вэ атинжечь де еле. 47 Вайде вой! Пентру кэ вой зидиць морминтеле пророчилор пе каре й-ау учис пэринций воштри. 48 Прин ачаста мэртурисиць кэ ынкувиинцаць фаптеле пэринцилор воштри, кэч ей ау учис пе пророчь, яр вой ле зидиць морминтеле. 49 Де ачея ынцелэпчуня луй Думнезеу а зис: 'Ле вой тримитепророчь ши апостоль; пе уний дин ей ый вор учиде, яр пе алций ый вор пригони, 50 ка сэ се чарэ де ла ачест ням сынжеле тутурор пророчилор каре а фост вэрсат де ла ынтемееря лумий: 51 де ласынжеле луй Абел пынэ ла сынжелелуй Захария, учис ынтре алтар ши Темплу'; да, вэ спун, се ва чере де ла нямул ачеста! 52 Вайде вой, ынвэцэторь ай Лежий! Пентру кэ вой аць пус мына пе кея куноштинцей: нич вой н-аць интрат, яр пе чей че вояу сэ интре, й-аць ымпедикат сэ интре.” 53 Дупэ че а ешит де аколо, кэртуарий ши фарисей ау ынчепут сэ-Л пунэ ла стрымтоаре ши сэ-Л факэ сэ ворбяскэ деспре мулте лукурь; 54 й-ау ынтинс астфел лацурь, ка сэ приндэ врео ворбэ дин гура Луй, пентру каре сэ-Л поатэ ынвинуй.

12 Ын время ачея, кынд се стрынсесерэ нороаделе ку миале, аша кэ се кэлкау уний пе алций, Исус а ынчепут сэ спунэ ученичилор Сэй: „Май ынтый де тоате, пэзици-вэде алуатул фарисеилор, каре есте фэцэрничия. 2 Нуесте нимик акоперит каре ну ва фи дескоперит, нич аскунс каре ну ва фи куноскут. 3 Де ачея, орьче аць спус ла ынтунерик ва фи аузит ла луминэ; ши орьче аць грэит ла уреке, ын одэице, ва фи вестит де пе акоперишул каселор. 4 Вэспун воуэ, приетенийМей, сэ ну вэ темець де чей че учид трупул, ши дупэ ачея ну май пот фаче нимик. 5 Ам сэ вэ арэт де чине сэ вэ темець. Темечи-вэ де Ачела каре, дупэ че а учис, аре путеря сэ арунче ын геенэ; да, вэ спун, де Ел сэ вэ темець. (Geenna g1067) 6 Ну се вынд оаре чинч врэбий ку дой бань? Тотушь, ничуна дин еле ну

есте уйтатэ ынаинтя луй Думнезеу. 7 Ши кяр перий дин кап, тоць вэ сунт нумэраць. Деч сэ ну вэ темець: вой сунтець май де прец декыт мулте врэбий. 8 Евэз спун: пе орьчине Мэ ва мэртуиси ынаинтя оаменилор, ыл ва мэртуиси ши Фиул омулуй ынаинтя ынжерилор луй Думнезеу, 9 дар чине се ва лепэда де Мине ынаинтя оаменилор ва фи лепэдат ши ел ынаинтя ынжерилор луй Думнезеу. 10 Шиорькуй ва ворби ымпотрива Фиулуй омулуй, и се ва ерта, дар орькуй ва хули ымпотрива Духулуй Сфынт, ну и се ва ерта. 11 Кындвэ вор дуче ынаинтя синагожилор, ынаинтя дрегэторилор ши ынаинтя стэпынирилор, сэ ну вэ ынгрижораць кум вець рэспунде пентру апэрая воастрэ, нич че вець ворби, 12 кэч Духул Сфынт вэ ва ынвэца кяр ын часул ачала че ва требуи сэ ворбиць.” 13 Унул дин мулциме а зис луй Исус: „Ынвэцэторуле, спуне фрателуй меу сэ ымпартэ ку мине моштениря ноастрэ.” 14 „Омуле”, й-а рэспун Исус, „чине М-а пус пе Мине жудекэтор сау ымпэрситор песте вой?” 15 Апой ле-а зис: „Ведецьши пэзници-вэ де орьче фел де лэкомие де бань, кэч вяца куйва ну стэ ын белшугул авуцией луй.” 16 Ши ле-а спус пилда ачаста: „Царина унуй ом богат родисе мулт. 17 Ши ел се гындя ын сине ши зичя: ‘Че вой фаче? Фииндкэ ну май ам лок унде сэ-мэ стрынж роаделе. 18 Ятэ, а зис ел, че вой фаче: ымь вой стрика грынареле ши вой зиди алтеле май марь; аколо вой стрынже тоате роаделе ши тоате бунэзэциле меле 19 ши вой зиче суфлетулуй меу: «Суфлете, ай мулте бунэтець стрынсе пентру мулць ань; одихнеште-те, мэнынкэ, бя ши веселеште-те!» 20 Дар Думнезеу й-а зис: ‘Небунуле! Кяр ын ноаптя ачаста ци се вачере ынапой суфлетул, шилукруриле пе каре ле-ай прегэтит але куй вор фи?’ 21 Тот аша есте ши ку чел че ышь адунэ коморь пентру ел шину се ымбогэцеште фацэ де Думнезеу.” 22 Исус а зис апой ученичилор сэй: „Де ачя вэ спун: Нувэ ынгрижораць ку привире ла вяца воастрэ, гындинду-вэ че вець мынка, нич ку привире ла трупул востру, гындинду-вэ ку че вэ вець ымбрэка. 23 Вяца есте май мулт декыт храна, ши трупул, май мулт декыт ымбрэкэминтя. 24 Уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ ла корбь: ей ну сямэнэ, нич ну сечерэ, н-ау нич кэмарэ, нич грынар, ши тотушь Думнезеуый хрэнеште. Ку кыт май де прец сунтець вой декыт пэсэриле! 25 Ши апой, чине динтре вой, кяр ынгрижорынду-се, поате сэ адауже ун кот ла лунжима веций луй? 26 Деч, дакэ ну путець фаче нич чел май мик луку, пентру че вэ май ынгрижораць де челелалте? 27 Уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ кум креск криний: ей ну торк, нич ну цес, тотушь вэ спун кэ нич Соломон, ын тоатэ слава луй, н-а фост ымбрэкач ка унул дин ей. 28 Дакэ астфел ымбракэ Думнезеу ярба, каре астэзь есте пе кымп, яр мыне ва фи арункатэ ын куптор, ку кыт май мулт вэ ва ымбрэка Ел пе вой, пудин крединчошилор? 29 Сэ ну кэуаць че вець мынка сау че вець бы ши ну вэ фрэмьантаць чинте. 30 Кэч тоате ачесте лукурь нямуриле лумий ле каутэ.

Татэл востру штие кэ авець требунцэ де еле. 31 Кэуацьмай ынтый Ымпэрэция луй Думнезеу, ши тоате ачесте лукурь ви се вор да пе дясупра. 32 Ну те teme, турмэ микэ, пентру кэТатэл востру вэ дэ ку плэчере Ымпэрэция. 33 Виндецьче авець ши даць милостение. Фачечи-вэроост де пунжь каре ну се ынвекеск, о комоарэ несекатэ ын черурь, унде ну се апропие хоцул ши унде ну роаде молия. 34 Кэч унде есте комоара воастрэ, аколо есте ши инима воастрэ. 35 Мижлокул сэ вэ фие ынчинс ши фэклилеапринсе. 36 Ши сэ фиць ка ниште оамень каре аштяптэ пе стэпынул лор сэ се ынтоаркэ де ла нунтэ, ка сэ-й дескидэ ындатэ, кынд ва вени ши ва бате ла ушэ. 37 Феричеде робий ачя пе каре стэпынул ый ва гэси вегинд ла вениря луй! Адевэрат вэ спун кэ ел се ва ынчинже, ый ва пуне сэ шадэ ла масэ ши се ва апропия сэ ле служяскэ. 38 Фие кэ вине ла а доуа стражэ дин ноапте, фие кэ вине ла а трея стражэ, фериче де робий ачя, дакэ-й ва гэси вегинд! 39 Сэштиць бине кэ, дакэ ар шти стэпынул касей ла че час ва вени хоцул, ар вега ши н-ар лэса сэ-й спаргэ каса. 40 Шивой дар фиць гата, кэч Фиул омулуй ва вени ын часул ын каре ну вэ гындиць.” 41 „Доамне”, й-а зис Петру, „пентру ной спуй пилда ачаста сау пентру тоць?” 42 Ши Домнул а зис: „Чинеесте исправникул крединчос ши ынцелепт, пе каре-л ва пуне стэпынул сэу песте служиле сале, ка сэ ле дя партя лор де хранэ ла время потривитэ? 43 Фериче де робул ачала пе каре стэпынул, ла вениря луй, ыл ва гэси фэкынд аша! 44 Адевэратвэ спун кэ ыл ва пуне песте тоатэ авуция са. 45 Дар, дакэ робул ачала зиче ын инима луй: Стэпынул меу зэбовеште сэ винэ, дакэ ва ынчепе сэ батэ пе служь ши пе служниче, сэ мэнынче, сэ бя ши сэ се ымбеге, 46 стэпынул робулуй ачелуя ва вени ын зиуа ын каре ел ну се аштяптэ ши ын часул ын каре ну штие ши-л ва тэя ын букэць; ши соарта луй ва фи соарта челор некрединчошь ын лукрул ынкрединцат лор. 47 Робулачела, каре а штиут воя стэпынулуй сэу ши ну с-а прегэтит делок ши н-а лукрат дупэ воя луй, ва фи бэтут ку мулте ловитурь. 48 Дарчине н-а штиут-о ши а фэкут лукурь вредниче де ловитурь ва фи бэтут ку пущине ловитурь. Куй и с-а дат мулт, и се ва чере мулт ши куй и с-а ынкрединцат мулт, и се ва чере май мулт. 49 Еу ам венит сэ арунк ун фок пе пэмынт. Ши че вряу декыт сэ фие апринс кяр акум! 50 Ам ун ботез кукаре требует сэ фиу ботезат, ши соарта де мулт дорес сэ се ындеплиняскэ! 51 Кредецькэ ам венит сэ адук паче пе пэмынт? Еу вэ спун: Ну, чимай деграбэ дезбинаре. 52 Кэч, де акум ынаинте, дин чинч, каре вор фи ынтр-о касэ, трей вор фи дезбинаць ымпотрива а дой ши дой, ымпотрива а трей. 53 Татэл ва фи дезбинат ымпотрива фиулуй, ши фиул ымпотрива татэлуй; мама ымпотрива фийчей, ши фийка ымпотрива мамей; соакра ымпотрива нурорий, ши нора ымпотрива соакрей.” 54 Ел а май зис нороаделор: „Кындведець ун нор ридикынду-се ла апус, ындатэ зичець: ‘Вине плоая.’ Ши аша се

ынтымплэ. **55** Ши кынд ведець суфлынд вынтул де ла мязэзи, зичець: „Аре сэ фие эдзуд.” Ши аша се ынтымплэ. **56** Фэцарничилор, фаца пэмынтулуй ши а черулуй штиць с-о деосебиць, время ачаста кум де н-о деосебиць? **57** Ши пентру че ну жудекаць ши вой сингурь че есте дрепт? **58** Кындте дучь ку пырышул тэу ынаинтя жудекэторулуй, пе друмкаутэ сэ скапь де ел, ка ну кумва сэ те тыраскэ ынаинтя жудекэторулуй, жудекэторул сэ те дя пе мына темничерулуй, ши темничерул сэ те арунче ын темницэ. **59** Ыць спун кэ ну вей еши де аколо пынэ ну вей плэти ши чел май де пе урмэ бэнуць.”

13 Ын время ачэя, ау венит уний ши ау историсит луй Исус че се ынтымпласе унор галилеень, ал кэрор сынже ыл аместекесе Пилат ку жертфеле лор. **2** „Кредець вой”, ле-а рэспунс Исус, „кэ ачешть галилеень ау фост май пэкэтошь декыт тоць чейлалць галилеень, пентру кэ ау пэцит астфел? **3** Еу вэ спун: ну, чи, дакэ ну вэ покэщи, тоць вець пери ла фел. **4** Сау ачей оптспрезече иншь песте каре а кэзут турнул дин Силоам ши й-а оморыт, кредець кэ ау фост май пэкэтошь декыт тоць чейлалць оамень каре локуяу ын Иерусалим? **5** Еу вэ спун: ну, чи, дакэ ну вэ покэщи, тоць вець пери ла фел.” **6** Ел а спус ши пилда ачаста: „Уном авя ун смокин сэдит ын вия са. А венит сэ кауте род ын ел, ши н-а гэсит. **7** Атунч а зис виерулуй: „Ятэ кэ сунт трей ань де кынд вин ши каут род ын смокинул ачеста, ши ну гэсеск. Тае-л. Ла че сэ май куприндэ ши пэмынтул дежяба?” **8** „Доамне”, й-а рэспунс виерул, „май лас-л ши анул ачеста; ам сэ-л сап де жур ымпрежур ши ам сэ-й пун гуной ла рэдэчина. **9** Поате кэ де акум ынаинте ва фаче род; дакэ ну, ыл вей тэя.”” **10** Исус ынвэца пе народ ынтр-о синагогэ ын зиуа Сабатулуй. **11** Ши аколо ера о фемее стэпынитэ де оптспрезече ань де ун дух де непутинцэ; ера гырбовэ ши ну путя ничдекум сэ-шь ындрепте спателе. **12** Кынд а възут-о Исус, а кемат-о ши й-а зис: „Фемее, ешть дезлегатэ де непутинца та.”” **13** Шь-а ынтинс мыниле песте еа: ындатэ с-а ындреппат ши слэва пе Думнезеу. **14** Дар фрунташул синагожий, мыният кэ Исус сэвыршисе виндекаря ачаста ын зиуа Сабатулуй, а луат кувынтул ши а зис народулуй: „Сунт шасе зиле ын каре требуе сэ лукрезе омул; вениць дар ын ачесте зиле сэ вэ виндекаць, ши ну ын зиуа Сабатулуй!” **15** „Фэцарничилор”, й-а рэспунс Домнул; „оаре ын зиуа Сабатулуй ну-шь дезлягэ фиекаредин вой боул сау мэгарул де ла есле ши-л дуче де-л адапэ? **16** Дар фемей ачаста, кареесте о фийкэ а луй Авраам ши пе каре Сатана о циня легатэ де оптспрезече ачесте, ну требуя оаре сэ фие дезлегатэ де легэтура ачаста ын зиуа Сабатулуй?” **17** Пе кынд ворбя Ел астфел, тоць потривничий Луй ау рэмас рушинаць; ши народул се букура де тоате лукруриле минунате пе каре ле фэця Ел. **18** Ел а май зис: „Ку че се асымэнэ Ымпэрэция луй Думнезеу ши ку че о вой асемэнэ? **19** Се асымэнэ ку ун грэунте де муштар пе каре л-а луат ун ом ши л-а

арункат ын грэдина са; ел а крескут, с-а фэкут копак маре, ши пэсэриле черулуй шь-ау фэкут куйбурь ын рамуриле луй.” **20** Ел а зис ярэшь: „Ку че вой асемэнэ Ымпэрэция луй Думнезеу? **21** Се асымэнэ ку алуатул пе каре л-а луат о фемее ши л-а пус ын трей мэсурь де фэинэ, пынэ с-а доспит тоатэ.” **22** Исус умбла прин четэць ши прин сате, ынвэцынд пе народ ши кэлэторинд спре Иерусалим. **23** Чинева й-а зис: „Доамне, оаре пучинь сунт чей че сунт пе каля мынтуирий?” Ел ле-а рэспунс: **24** „Невоици-вэсэ интраць пе уша чя стрымтэ. Кэч вэ спун кэ мульвор кэута сэ интре, ши ну вор путя. **25** Одатэче Стэпынул касей Се ва скула ши ваынкуя уша, ши вой вець фи афарэ ши вець ынчепе сэ батэць ла ушэ ши сэ зичець: „Доамне, Доамне, дескиде-не!” дрепт рэспунс, Ел вэ ва зиче: „Нуштиу де унде сунтець.” **26** Атунч вець ынчепе сэ зичець: „Ной ам мынкат ши ам бэут ын фаца Та ши ын улицеле ноастре ай ынвэцат пе народ.” **27** ШиЕл ва рэспунде: „Вэ спун кэ ну штиу де унде сунтець; депэртиць-вэде ла Мине, вой тоць лукрэторий фэрэдележий.” **28** Ворфи плынсул ши скрышнiria динцилор кындвэць ведя пе Авраам, пе Исаак ши пе Иаков, ши пе тоць пророчий ын Ымпэрэция луй Думнезеу, яр пе вой, скошь афарэ. **29** Вор вени де ла рэсэрит ши де ла апус, де ла мязэноапте ши де ла мязэзи ши вор шедя ла масэ ын Ымпэрэция луй Думнезеу. **30** Ши ятэкэ сунт уний дин чей де пе урмэ, каре вор фи чей динтый ши сунт уний дин чей динтый, каре вор фи чей де пе урмэ.” **31** Ын ачешь зи, ау венит кыцьва фарисей ши й-ау зис: „Плякэ ши ду-Те де аич, кэч Ирод вря сэ Те омоаре.” **32** „Дучеци-вэ”, ле-а рэспунс Ел, „ши спунець вулпий ачелея: Ятэ кэ скот драчий ши сэвыршеск виндекарэ астэзь ши мыне, яр а трея зи войиспрэви. **33** Дар требуе сэ умблу астэзь, мыне ши паймыне, финндэ ну се поате ка ун пророк сэ пярэ афарэ дин Иерусалим. **34** Иерусалиме, Иерусалиме, каре оморь пе пророчь ши учизь ку петре пе чей тримишь ла тине; де кыте орь ам врут сэ стрынг пе фийй тэй кум ышь стрынже гэина пуий суб арипь, ши н-ачэ врут!” **35** Ятэ кэ vise ва лэса каса пустие, дар вэ спун кэ ну Мэ вець май ведя пынэ вець зиче: „Бинекувынтатесте Чел че вине ын Нумеле Домнулуй!””

14 Ынтр-о зи де Сабат, Исус а интрат ын каса уня дин фрунташий фарисеилор ка сэ прынзяскэ. Фарисей Ыл пындяу де апроапе. **2** Ши ынаинтя Луй ера ун ом болнав де дропикэ. **3** Исус а луат кувынтул ши а зис ынвэцэторилор Лежий ши фарисеилор: „Оареесте ынгэдуйт а виндека ын зиуа Сабатулуй сау ну?” **4** Ей тэчяу. Атунч, Исус а луат де мынэ пе омул ачела, л-а виндекат ши й-а дат друмул. **5** Пе урмэ, ле-а зис: „Чинединтре вой, дакэ-й каде копилул сау боул ын фынтынэ, ну-л ва скоате ындатэ афарэ, ын зиуа Сабатулуй?” **6** Ши н-ау путут сэ-й рэспундэ нимик ла ачесте ворбе. **7** Апой, кынд а възут кэ чей пофтиць ла масэ алежяу локуриле динтый, ле-а спус о пилдэ. Ши ле-а зис: **8** „Кынд ешть пофтит де чинева ла нунтэ, сэ ну те ашэзь ла

масэ ын локул динтый, ка ну кумва, принтре чей пофтиць де ел, сэ фие алтул май ку вазэ декыт тине, **9** ши чел че те-а пофтит ши пе тине ши пе ел сэ винэ сэ-ць зикз: 'Дэ локул тэу омулуй ачестуя.' Атунч, ку рушине, ва требуи сэ ей локул де пе урмэ. **10** Чи, кынд ешь пофтит, ду-те ши ашаэ-те ын локул чел май де пе урмэ, пентру ка, атунч кынд ва вени чел че те-а пофтит, сэ-ць зикз: 'Приетене, мутэ-те май сус.' Лукрул ачеста ыь ва фаче чинсте ынаинтя тутурор челор че вор фи ла масэ ымпреунэ ку тине. **11** Кэчорьчине се ыналцэ ва фи смерит ши чине се смереште ва фи ыналцат." **12** А зис ши челуй че-Л пофтисе: „Кынд дай ун прынз сау о чинэ, сэ ну кемь пе приетений тэй, нич пе фраций тэй, нич пе нямуриле тале, нич пе вечиний богаць, ка ну кумва сэ те кеме ши ей ла рындул лор пе тине ши сэ ей астфел о рэсплатэ пентру че ай фэкут. **13** Чи, кынд дай о масэ, кямэ пе сэрачь, пе скилозь, пе шкёпь, пе орбь. **14** Ши ва фи фериче де тине, пентру кэ ей н-ау ку че сэ-ць рэсплэтьскэ, дар ци се ва рэсплэти ла ынвиера челор неприхэниць.” **15** Унул дин чей че шедяу ла масэ ку Ел, кынд а аузит ачесте ворбе, й-а зис: „Фериче де ачела каре ва прынзи ын Ымпэрэция луй Думнезеу!” **16** Ши Исус й-а рэспунс: „Ун ом а дат о чинэ маре ши а пофтит пе мулць. **17** Ла часул чиней, атримис пе робул сэу сэ спунэ челор пофтиць: 'Вениць, кэч ятэ кэ тоате сунт гата.' **18** Дар тоць, паркэ фусесерэ ворбиць, ау ынчепут сэ се дезвиновэцяскэ. Чел динтый й-а зис: 'Ам кумпэрат ун огор ши требуе сэ мэ дук сэ-л вэд; рогу-те сэ мэ ерьць.' **19** Ун алтул а зис: 'Ам кумпэрат чинч перекь де бой ши мэ дук сэ-й ынчерк: яртэ-мэ, те рог.' **20** Ун алтул а зис: 'Токмай акул м-ам ынсурат ши де ачeya ну пот вени.' **21** Кынд с-а ынторс робул, а спус стэпынулуй сэу ачесте лукрурь. Атунч, стэпынул касей с-а мыният ши а зис робулуй сэу: 'Ду-те деграбэ ын пецеле ши улицеле четэций ши аду аич пе чей сэрачь, чунжь, орбь ши шкёпь.' **22** Ла урмэ, робул а зис: 'Стэпыне, с-а фэкут кум ай порунчит ши тот май есте лок.' **23** Ши стэпынул а зис робулуй: 'Ешь ла друмурь ши ла гардурь ши, пе чей че-й вей гэси, силеште-й сэ интре, ка сэ ми се умпле каса. **24** Кэч вэ спун кэ ничунулдин чей пофтиць ну ва густа дин чина мя.'” **25** Ымпреунэ ку Исус мержяу мулте нороаде. Ел С-а ынторс ши ле-а зис: **26** „Дакэвине чинева ла Мине шину урэште пе татэл сэу, пе мама са, пе невастэ-са, пе копий сэй, пе фраций сэй, пе сурориле сале, бакяр ынсэш вяца са, ну поате фи ученикул Меу. **27** Ши орьчинену-шь поартэ кручя ши ну вине дупэ Мине ну поате фи ученикул Меу. **28** Кэч чинединтре вой, дакэ вря сэ зидяскэ ун турн, ну стэ май ынтый сэ-шь факэ сокотяла келтуйейлор, ка сэ вадэ дакэ аре ку че сэ-л сфырьшяскэ? **29** Пентру ка ну кумва, дупэ че й-а пус темелия, сэ ну-л поатэ сфырши, ши тоць чей че-л вор ведя сэ ынчапэ сэ рыдэ де ел **30** ши сэ зикз: 'Омул ачеста а ынчепут сэ зидяскэ ши н-а путут испрэви.' **31** Сау каре ымпэрат, кынд мерже сэ батэ ын рэзбой ку ун алт ымпэрат, ну

стэ май ынтый сэ се сфэтуяскэ дакэ ва путя мерже ку зече мий де оамень ынаинтя челуй че вине ымпотрива луй ку доуэзэчь де мий? **32** Алтфел, пе кынд челэлалт ымпэрат есте ынкэ департе, ый тримите о солие сэ чарэ паче. **33** Тот аша, орьчине динтре вой, каре ну се ляпэдэ де тот че аре, ну поате фи ученикул Меу. **34** Саря есте бунэ, дар, дакэ саря ышь перде густул ей де саре, прин че и се ва да ынапой густул ачеста? **35** Атунч ну май есте бунэ нич пентру пэмынт, нич пентру гуной, чи есте арункатэ афарэ. Чине аре урець де аузит сэ аудэ.”

15 Тоць вамеший ши пэкэтоший се апропияу де Исус ка сэ-л аскулте. **2** Ши фарисей, ши кэртуарий кыртяу ши зичяу: „Омул ачеста примеште пе пэкэтошь ши мэнынкэ ку ей.” **3** Дар Ел ле-а спус пилда ачаста: **4** „Кареом динтре вой, дакэ аре о сутэ де ой ши перде пе уна дин еле, ну ласэ пе челелалте ноуэзэчь ши ноуэ пе ислаз ши се дуче дупэ чяпердутэ, пынэ кынд о гэсеште? **5** Дупэ че а гэсит-о, о пуне ку букурие пе умерь **6** ши, кынд се ынтоарче акасэ, кямэ пе приетений ши вечиний сэй ши ле зиче: 'Букураци-вэ ымпреунэ ку мине, кэч мь-ам гэсит оая каре ера пердутэ.' **7** Тот аша, вэ спун кэ ва фи маймултэ букурие ын чер пентру ун сингур пэкэтос каре се покэеште, декыт пентру ноуэзэчь ши ноуэ де оамень неприхэниць, каре н-ау невое де покэинцэ. **8** Сау каре фемее, дакэ аре зече лейде аржинт ши перде унул дин ей, ну апринде о луминэ, ну мэтурэ каса ши ну каутэ ку бэгаре де сямэ пынэ кынд ыл гэсеште? **9** Дупэ че л-а гэсит, кямэ пе приетенеле ши вечинеле ей ши зиче: 'Букураци-вэ ымпреунэ ку мине, кэч ам гэсит леул пе каре-л пердусем.' **10** Тот аша, вэ спун кэ есте букурие ынаинтя ынжерилор луй Думнезеу пентру ун сингур пэкэтос каре се покэеште.” **11** Ел а май зис: „Ун ом авя дой фий. **12** Чел май тынэр дин ей а зис татэлуй сэу: 'Татэ, дэ-мь партя де авере че ми се куvine.' Ши татэл ле-а ымпэртичт аверя. **13** Ну дупэ мулте zile, фиул чел май тынэр а стрынс тотул ши а плекат ынтр-о царэ депэртатэ, унде шы-а рисипит аверя, дукунд о вяцэ дестрэбэлатэ. **14** Дупэ че а келтуит тотул, а венит о фоамете маре ын цара ачeya, ши ел а ынчепут сэ дукэ липсэ. **15** Атунч, с-а дус ши с-а липит де унул дин локуиторий цэрий ачелея, каре л-а тримис пе огоареле луй сэ-й пэзяскэ порчий. **16** Мулт ар фи дорит ел сэ се сатуре ку рошковеле пе каре ле мынкау порчий, дар ну и ле дэдя нимень. **17** Шь-а венит ын фире ши а зис: 'Кычь аргаць ай татэлуй меу ау белшуг де пыне, яр еу мор де фоаме аич! **18** Мэ вой скала, мэ вой дуче ла татэл меу ши-й вой зиче: «Татэ, ам пэкэтуит ымпотрива черулуй ши ымпотрива та **19** ши ну май сунт вредник сэ мэ кем фиул тэу; фэ-мэ ка пе унул дин аргаций тэй.»’ **20** Ши с-а скулат ши а плекат ла татэл сэу. Кынд ера ынкэдепарте, татэл сэу л-а вэзут ши и с-а фэкут милэ де ел, а алергат де а кэзут пе грумазул луй ши л-а сэрутат мулт. **21** Фиул й-а зис: 'Татэ, ам пэкэтуит ымпотрива черулуй ши ымпотрива та, ну май сунт вредник сэ мэ кем

фиул тэу.’ **22** Дар татэл а зис робилор сэй: ‘Адучець репедэ хайна чя май бунэ ши ымбрэкаци-л ку еа; пунеци-й ун инел ын дежет ши ынкэлцэминте ын пичоаре. **23** Адучець вицелул чел ынгрэшат ши тэяци-л. Сэ мынкэм ши сэ не веселим, **24** кэчачест фиу ал меу ера морт ши а ынвият; ера пердут ши а фост гэсит.’ Ши ау ынчепут сэ се веселяскэ. **25** Фиул чел май маре ера ла огор. Кынд а венит ши с-а апропийат де касэ, а аузит музикэ ши жокурь. **26** А кемат пе унул дин робь ши а ынчепут сэл-л ынтребе че есте. **27** Робул ачела й-а рэспунс: ‘Фрателе тэу а венит ынапой ши татэл тэу а тэят вицелул чел ынгрэшат, пентру кэ л-а гэсит ярэшь сэнэтос ши бине.’ **28** Ел с-а ынтрэргат де мыние ши ну воя сэ интре ын касэ. Татэл сау а ешит афарэ ши л-а ругат сэ интре. **29** Дар ел, дрепт рэспунс, а зис татэлуй сэу: ‘Ятэ, еу ыць служеск ка ун роб де атыця ань ши ничодатэ ну ць-ам кэлкат порунка ши мие ничодатэ ну мь-ай дар мэкар ун ед сэ мэ веселеск ку приетений мей; **30** яр кынд а венит ачест фиу ал тэу, каре ць-а мынкат аверя ку фемеиле десфрынаде, й-ай тэят вицелул чел ынгрэшат.’ **31** ‘Фиуле, й-а зис татэл, ту ынтотдяуна ешть ку мене ши тот че ам еу есте ал тэу. **32** Дар требау сэ не веселим ши сэ не букурэм, пентру кэчачест фрате ал тэу ера морт ши а ынвият, ера пердут ши а фост гэсит.’”

16 Исус а май спус ученичилор Сэй: „Ун ом богат авя ун исправник, каре а фост пырыт ла ел кэ-й рисипеште аверя. **2** Ел л-а кемат ши й-а зис: ‘Че ауд еу ворбинду-се деспре тине? Дэ-ць сокотялэ де испрэвничия та, пентру кэ ну май поць фи исправник.’ **3** Исправникул шь-а зис: ‘Че ам сэ фак дакэ ымь я стэпынул испрэвничия? Сэ сап, ну пот; сэ чершеск, мь-е рушине. **4** Штиу че ам сэ фак, пентру ка, атунч кынд вой фи скос дин испрэвничие, ей сэ мэ примяскэ ын каселе лор.’ **5** А кемат пе фиекаре дин даторничий стэпынулуй сэу ши а зис челуй динтий: ‘Кыт ешть датор стэпынулуй меу?’ **6** ‘О сутэ де мэсурь де унтделемн’, а рэспунс ел. Ши й-а зис: ‘Я-ць записул ши шезь деграбэ де скрие чинчзечь.’ **7** Апой а зис алтуя: ‘Дар ту кыт ешть датор?’ ‘О сутэ де мэсурь де грыу’, а рэспунс ел. Ши й-а зис: ‘Я-ць записул ши скрие оптзечь.’ **8** Стэпынул луй а лэудат пе исправникул недрепт, пентру кэ лукрасе ынцелепеште. Кэч фиий вякулуй ачестуя, фацэ де семений лор, сунт май ынцелепць декыт фиийлуминий. (aiōn g165) **9** Ши Еу вэ зик: Фачеци-вэприетень ку ажуторул богэциилор недрепте, пентру ка, атунч кынд вець мури, сэ вэ примяскэ ын кортуриле вешнице. (aiōnios g166) **10** Чинеесте крединчос ын челе май мичь лукрурь есте крединчос ши ын челе марь; ши чине есте недрепт ын челе май мичь лукрурь есте недрепт ши ын челе марь. **11** Деч, дакэ н-аць фост крединчошь ын богэциленедрепте, чине вэ ва ынкрединца адеврэлеле богэций? **12** Ши дакэ н-аць фост крединчошь ын лукрул алтуя, чине вэ ва да че есте ал востру? **13** Ничослугэ ну поате служи ла дой стэпыны; кэч сау ва уры пе унул ши ва юби пе

челэлалт, сау ва цине нумай ла унул ши ва несокоти пе челэлалт. Ну путець служи луй Думнезеу ши луй Мамона.” **14** Фарисей, каре ерау юбиторь де бань, аскултау ши ей тоате лукруриле ачестя ши ышь бэтяу жок де Ел. **15** Исус ле-а зис: „Вой кэуатаць сэ вэ арэтацьнеприхэниць ынаинтя оаменилор, дар Думнезеувэ куноаште инимиле; пентру кэ чеесте ынэлцат ынтре оамень есте о урычуне ынаинтя луй Думнезеу. **16** Лежыши пророчий ау цинут пынэ ла Иоан; де атунч ынкоаче, Евангелия Ымпрэзэцией луй Думнезеу се проповэдуеште: ши фиекаре, ка сэ интре ын еа, дэ нэвалэ. **17** Естемай лесне сэ трякэ черул ши пэмынтул декыт сэ кадэ о сингурэ фрынтурэ де словэ дин Леже. **18** Орчынешь ласэ неваста ши я пе алта де невасть прякурвеште; ши чине я де невастэ пе чя лэсатэ де бэрбатул ей прякурвеште.” **19** „Ера ун ом богат, каре се ымбрэка ын порфирэ ши ин субцире; ши ын фиекаре зи дучя о вяцэ плинэ де веселие ши стрэлучире. **20** Ла уша луй, зэця ун сэрак нумит Лазэр, плин де бубе. **21** Ши доря мулт сэ се сатуре ку фиримитуриле каре кэдяу де ла маса богатулуй; пынэ ши кыний веняу ши-й линжэу бубеле. **22** Ку время, сэракул а мурит ши а фост дус де ынжэрь ын сынул луй Авраам. А мурит ши богатул ши л-ау ынгропат. **23** Пе кынд ера ел ын Локуинца морцилор, ын кинурь, шь-а ридикат окий ын сус, а възут де департе пе Авраам ши пе Лазэр ын сынул луй (Hadēs g86) **24** ши а стригат: ‘Пэринте Аврааме, фие-ць милэ де мене ши тримите пе Лазэр сэ-шь ынмоае вырфул дежетулуй ын апэ ши сэ-мь рэкоряскэлимба, кэч грозав сунткинуит ын вэпая ачаста.’ **25** ‘Фиуле’, й-а рэспунс Авраам, ‘аду-цьаминте кэ, ын вяца та, ту ць-ай луат лукруриле буне, ши Лазэр шь-а луат пе челе реле; акумуля, аич, ел есте мынгыят, яр ту ешть кинуит. **26** Пе лынгэ тоате ачестя, ынтре ной ши ынтре вой есте о прэпэисте маре, аша ка чей че ар вря сэ трякэ де аич ла вой сау де аколо ла ной сэ ну поатэ.’ **27** Богатул а зис: ‘Рогу-те дар, пэринте Аврааме, сэ тримить пе Лазэр ын каса татэлуй меу, **28** кэч ам чинч фраць, ши сэ ле адеверяскэ ачесте лукрурь, ка сэ ну винэ ши ей ын ачест лок де кин.’ **29** Авраам а рэспунс: ‘Аупе Мойсе ши пе пророчь; сэ аскулте де ей.’ **30** ‘Ну, пэринте Аврааме’, а зис ел, ‘чи, дакэ се ва дуче ла ей чинева дин морць, се вор покэи.’ **31** Ши Авраам й-а рэспунс: ‘Дакэ ну аскултэ пе Мойсе ши пе пророчь, ну вор креде нич кярдакэ ар ынвия чинева дин морць.’”

17 Исус а зис ученичилор Сэй: „Естеку непутинцэ сэ ну винэ прилежурь де пэкэтуире, дар вай де ачела прин каре вин! **2** Ар фи май де фолос пентру ел сэ и се леже о пятрэ де моарэ де гыт ши сэ фие арункат ын маре, декыт сэ факэ пе унул дин ачешть микуць сэ пэкэтуяскэ. **3** Луаць сямла ла вой ыншивэ! Дакэ фрателе тэу пэкэтуеште ымпотрива та, мустрэ-л! Ши дакэ-й паре рэу, яртэ-л! **4** Ши кяр дакэ пэкэтуеште ымпотрива та де шапте орь пе зи ши де шапте орь пе зи се ынтоарче ла тине ши зиче: ‘Ымь паре рэу!’ сэ-л ерць.” **5** Апостолий ау зис

Домнулуй: „Мэреште-не крединца!” **6** Ши Домнул а зис: „Дак аць авя крединцэ кыт ун грэунте де муштар, аць зиче дудулуй ачестуя: ‘Дезрэдэчинязэ-те ши сэдэште-те ын мэре’, ши в-ар аскулта. **7** Чине динтре вой, дакэ аре ун роб каре арэ сау паште оиле, ый ва зиче кынд вине де ла кымп: ‘Вино ындатэ ши шезь ла масэ?’ **8** Ну-й ва зиче май деграбэ: ‘Гэтеште-мьсэ мэнынк, ыынчинже-те ши служеште-мь пынэ вой мынка ши вой бя еу; дупэ ачя, вей мынка ши вей бя ши ту?’ **9** Ва рэмыне ел ындаторат фацэ де робул ачела, пентру кэ робул а фэкут чей фусесе порунчит? Ну кред. **10** Тот аша ши вой, дупэ че вещь фаче тот че ви с-а порунчит, сэ зичець: ‘Сунтем ниште робынетребнич; ам фэкут че ерам датарь сэ фачем.’” **11** Исус мержэ спре Иерусалим ши а трекут принтре Самария ши Галилея. **12** Пе кынд интра ынтр-ун сат, Л-ау ынтымпинат зече лепрошь. Ей ау стат департе, **13** шы-ау ридикат гласул ши ау зис: „Исусе, Ынвэцэторуле, ай милэ де ной!” **14** Кынд й-а възут Исус, ле-а зис: „Дучеци-вэши арэтаци-вэ преоцилор!” Ши пе кынд се дучяу, ау фост курэциць. **15** Унул дин ей, кынд с-а възут виндекат, с-а ынторс, слэвинд пе Думнезеу ку глас тарэ. **16** С-а арункат ку фаца ла пэмынт ла пичоареле луй Исус ши й-а мулцумит. Ера самаритян. **17** Исус а луат кувынтул ши а зис: „Оаре н-ау фост курэциць тоць чей зече? Дар чейлалць ноуэ унде сунт? **18** Ну с-а гэсит декыт стрэинул ачеста сэ се ынтоаркэ ши сэ дя славэ луй Думнезеу?” **19** Апой й-а зис: „Скоалэ-те ши плякэ; крединца та те-а мынтуит.” **20** Фарисей ау ынтребат пе Исус кынд ва вени Ымпэрэция луй Думнезеу. Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Ымпэрэция луй Думнезеу ну вине ын аша фел ка сэ избьскэ привириле. **21** Нусе ва зиче: ‘Уйте-о аич’ сау ‘Уйте-о аколо!’ Кэч ятэ кэ Ымпэрэциялуй Думнезеу есте ынаэунтрул востру.” **22** Ши а зис ученичилор: „Ворвени зиле кынд вещь дори сэ ведець уна дин зилеле Фиулуй омулуй, ши н-о вещь веда. **23** Висе ва зиче: ‘Ятэ-Л аич, ятэ-Л аколо!’ Сэ ну вэ дучець, нич сэ ну-й урмаць. **24** Кэч, кум есе фулжерул ши луминязэ де ла о маржине а черулуй пынэ ла чялалтэ, аша ва фи ши Фиул омулуй ын зиуа Са. **25** Дар, май ынтый, требуе сэ суфере мулте ши сэ фие лепэдат де нямул ачеста. **26** Чес-а ынтымплат ын зилеле луй Ное, се ва ынтымпла ла фел ши ын зилеле Фиулуй омулуй: **27** мынкау, бая, се ынсурау ши се мэритау пынэ ын зиуа кынд а интрат Ное ын корабие; ши а венит потопул ши й-а прэпэдит пе тоць. **28** Чес-а ынтымплат ын зилеле луй Лот, се ва ынтымпла аидома: оаменый мынкау, бая, кумпэрау, виндяу, сэдяу, зидяу, **29** дар, ын зиуа кынд а ешит Лот дин Содома, а плоуат фок шы пучоасэ дин чер ши й-а пердут пе тоць. **30** Тот аша ва фи ши ын зиуа кынд Сева арэта Фиул омулуй. **31** Ын зиуа ачя, чинева фи пе акоперишул касей ши ышь ва авя васеле ын касэ сэ ну се кобоаре сэ ле я ши чине ва фи пе кымп, де асемения, сэ ну се май ынтоаркэ. **32** Адучеци-вэамените де неваста луй Лот. **33** Орьчинева кэута

сэ-шь скапе вяца о ва перде ши орьчине о ва перде о ва гэси. **34** Вэ спункэ, ын ноаптя ачя, дой иншь вор фи ын ачелашь пат, унул ва фи луат ши алтул ва фи лэсат; **35** доуэ фемей вор мэчина ымпреуэ: уна ва фи луатэ ши алта ва фи лэсатэ. **36** Дой бэрбаць вор фи ла кымп: унул ва фи луат ши алтул ва фи лэсат.” **37** Ученичий Л-ау ынтребат: „Унде, Доамне?” Яр Ел а рэспунс: „Ундева фи трупул, аколо се вор стрынже вултурый.”

18 Исус ле-а спус о пилдэ, ка сэ ле арате кэ требуе сэ се роаже некурмат ши сэ ну се ласе. **2** Ел ле-а зис: „Ынтр-о четате ера ун жудекатор каре де Думнезеу ну се темя ши де оамень ну се рушина. **3** Ын четатя ачя ера ши о вэдувэ, каре веня дес ла ел ши-й зичя: ‘Фэ-мь дрептате ын чарта ку пырышул меу.’ **4** Мултэ време н-а воит сэ-й факэ дрептате. Дар ын урмэ, шы-а зис: ‘Мэкар кэ де Думнезеу ну мэ тем ши де оамень ну мэ рушинеэ, **5** тотушь, пентру кэвэдува ачаста мэ тот некежеште, ый вой фаче дрептате, ка сэ ну тот винэ сэ-мь батэ капул.”” **6** Домнул а адэугат: „Аузиць че зиче жудекаторул недрепт? **7** Ши Думнезеуна ва фаче дрептате алешилор Луй, каре стригэ зи ши ноапте кэтре Ел, мэкар кэ зэбовеште фацэ де ей? **8** Вэ спун кэле ва фаче дрептате ын курынды. Дар кынд ва вени Фиул омулуй, ва гэси Ел крединцэ пе пэмынт?” **9** А май спус ши пилда ачаста пентру уний каре се ынкредяу ын ей ынышь кэ сунт неприхэниць ши диспэцуру пе чейлалць. **10** „Дой оамень с-ау суит ла Темплу сэ се роаже; унул ера фарисеу ши алтул, вамеш. **11** Фарисеул стэтяын пичоаре ши а ынчепут сэ се роаже ын сине астфел: ‘Думнезеуле, Ыць мулцумеск кэ ну сунт ка чейлалць оамень, хрэпэць, недрепць, прякурварь, сау кяр ка вамешул ачеста. **12** Еу постеск де доуэ орь пе сэптэмынэ, дау зечуялэ дин тоате венитуриле меле.’ **13** Вамешул стэтя департе ши ну ындрэзня нич окий сэ ши-й ридиче спре чер, чи се бэтя ын лепт ши зичя: ‘Думнезеуле, ай милэ де мене, пэкэтосул!’ **14** Еу вэ спун кэ май деграбэ омул ачеста с-а кобырт акасэ сокотит неприхэнит декыт челэлат. Кэчорьчине се ыналць ва фи смерит ши орьчине се смереште ва фи ынэлцат.” **15** Й-ау адус ши ниште копилашь, ка сэ Се атингэ де ей. Дар ученичий, кынд ау възут лукрул ачеста, ау чертат пе ачя каре-й адучяу. **16** Исус а кемат ла Сине пе копилашь ши а зис: „Лэсаць копилаший сэ винэ ла Мене ши ну-й оприць, кэч Ымпэрэция луй Думнезеу есте аунора ка ей. **17** Адэвэрэатэ спун кэ орьчине ну ва прими Ымпэрэция луй Думнезеу ка ун копилашь, ку ничун кил ну ва интра ын еа.” **18** Ун фрунташ а ынтребат пе Исус: „Бунуле Ынвэцэтор, че требуе сэ фак ка сэ моштенеск вяда вешникэ?” (*aiōnios g166*) **19** „Пентру че Мэ нумешть бун?”, й-а рэспунс Исус. „Нимень ну есте бун декыт Унул сингур: Думнезеу. **20** Штий порунчине: ‘Сэну прякурвешть; сэ ну учизь; сэ ну фурь; сэ ну фачь о мэртулисире минчиноасэ; сэ чинстештьпе татэл тэу ши пе мама та.”” **21** „Тоате ачесте лукрурь”, й-а зис ел, „ле-ам пэзит дин

тинереца мя.” 22 Кынд а аузит Исус ачесте ворбе, й-а зис: „Ыц май липсеште ун лукру: виндетот че ай, ымпарте ла сэрачь ши вей авя о комоарэ ын черуль. Апой, вино ши урмязэ-Мэ.” 23 Кынд а аузит ел ачесте кувинте, с-а ынтристат де тот, кэч ера фоарте богат. 24 Исус а възут кэ с-а ынтристат де тот ши а зис: „Кытде аневое вор интра ын Ымпэрэция луй Думнезеу чей че ау авуций! 25 Фииндкэ май лесне есте сэ трякэ о кэмилэ прин урека акулуй декыт сэ интре ун ом богат ын Ымпэрэция луй Думнезеу.” 26 Чей че-л аскултау ау зис: „Атунч чине поате фи мынтуит?” 27 Исус а рэспунс: „Честе ку непутицэ ла оамень есте ку путинцэ ла Думнезеу.” 28 Атунч, Петру а зис: „Ятэ кэ ной ам лэсат тотул ши Те-ам урмат.” 29 Ши Исус ле-а зис: „Адевърат вэ спун кэ ну есте нименькаре сэ-шь фи лэсат каса, сау неваста, сау фракций, сау пэринций, сау копий, пентру Ымпэрэция луй Думнезеу 30 ши сэну примяскэ мулт май мулт ын вякул ачеста де акум, яр ын вякул виитор, вяца вешникэ.” (aifn g165, aifnos g166) 31 Исус а луат ку Сине пе чей дойспрезече ши ле-а зис: „Ятэ кэ не суим ла Иерусалим ши тотче а фост скрис прин пророчэ деспре Фиул омулуй се ва ымплини. 32 Кэч вафи дат ын мына нямурило: Ыл вор батжокори, Ыл вор окэры, Ыл вор скуппа 33 ши, дупэ че-л вор бате ку нуеле, Ыл вор оморы, дар а трия зи ва ынвия.” 34 Ей н-ау ынцелес нимик дин ачесте лукрурь, кэч ворбиря ачаста ера аскунсэ пентру ей ши ну причеляу че ле спуня Исус. 35 Пе кынд Се апропия Исус де Иерихон, ун орб шедя лынгэ друм ши чершы. 36 Кынд а аузит народул трекин, а ынтребат че есте. 37 Й-ау спус: „Трече Исус дин Назарет.” 38 Ши ел а стригат: „Исусе, Фиул луй Давид, ай милэ де мине!” 39 Чей че мержяу ынаинте ыл чертау сэ такэ, дар ел ципа ши май таре: „Фиул луй Давид, ай милэ де мине!” 40 Исус С-а оприт ши а порунчит сэ-л адукэ ла Ел ши, дупэ че с-а апропият, л-а ынтребат: 41 „Че врей сэ-ць фак?” „Доамне”, а рэспунс ел, „сэ-мь капэт ведеря.” 42 Ши Исус й-а зис: „Капэть-ць ведеря. Крединцата те-а мынтуит.” 43 Нумайдекыт, орбул шы-а кэпэтит ведеря шы а мерс дупэ Исус, слэвинд пе Думнезеу. Тот народул, кынд а възут челе ынтымплате, а дат лаудэ луй Думнезеу.

19 Исус а интрат ын Иерихон ши тречя прин четате. 2 Ши ун ом богат, нумит Закеу, май-мареле вамешилор, 3 кэута сэ вадэ каре есте Исус, дар ну путя дин причина рододулуй, кэч ера мик де статурэ. 4 А алергат ынаинте ши с-а суит ынтр-ун дуд ка сэ-л вадэ, пентру кэ пе друмул ачела авя сэ трякэ. 5 Исус, кынд а ажунс ла локул ачела, Шь-а ридикат окий ши й-а зис: „Закее, дэ-те жос деграбэ, кэч астэзь требуе сэ рэмын ын каса та.” 6 Закеу с-а дат жос ын грабэ ши Л-а примит ку букурие. 7 Кынд ау възут лукрул ачеста, тоць кыртяу ши зичяу: „А интрат сэ гээдуяскэ ла ун ом пэкэтос!” 8 Дар Закеу а стат ынаинтя Домнулуй ши й-а зис: „Ятэ, Доамне, жумэтате дин авуция мя о дау сэрачилор ши, дакэ ам нэпэстуит пе чинева

ку чева, ый дау ынапой ымпэтрит.” 9 Исус й-а зис: „Астэзь а интрат мынтуирия ын каса ачаста, кэч шиел есте фиуллуй Авраам. 10 Пентру кэ Фиул омулуй а венит сэ кауте ши сэ мынтуяскэ че ера пердут.” 11 Пе кынд аскултау ей ачесте лукрурь, Исус а май спус о пилдэ, пентру кэ ера апроапе де Иерусалим, ши ей кредяу кэ Ымпэрэция луй Думнезеу аре сэ се арате ындатэ. 12 Деч а зис: „Ун ом де ням маре с-а дус ынтр-о царэ депэртатэ ка сэ-шь я о ымпэрэция ши апой сэ се ынтоаркэ. 13 А кемат зече дин робий сэй, ле-а дат зече польши ле-а зис: ‘Пунеци-й ын негоц пынэ мэ вой ынтоарче.’ 14 Дарчетэчений луй ыл урау ши ау тримис дупэ ел о солие сэ-й спунэ: ‘Ну врем ка омул ачеста сэ ымпэрэцяскэ песте ной.’ 15 Кынд с-а интоарс ынапой, дупэ че ышь луасе ымпэрэция, а спус сэ кеме пе робий ачя кэрора ле дэдусе баний, ка сэ вадэ кыт кыштигасе фиекаре ку ей дин негоц. 16 Чел динтый а венит ши й-а зис: ‘Доамне, полул тэу а май адус зече поль.’ 17 Ел й-а зис: ‘Бине, роб бун, фииндкэ ай фост крединчосын пуцине лукрурь, примеште кырмуирия а зече четэць.’ 18 А венит ал дойля ши й-а зис: ‘Доамне, полул тэу а май адус чинч поль.’ 19 Ел й-а зис ши луй: ‘Примеште ши ту кырмуирия а чинч четэць.’ 20 А венит ун алтул ши й-а зис: ‘Доамне, ятэ-ць полул, пе каре л-ам пэстрат ынвелит ынтр-ун штергар, 21 кэчм-ам темут де тине, фииндкэ ешь ун ом аспру; ей че н-ай пус ши сечерь че н-ай семэнат.’ 22 Стэпынул й-а зис: ‘Роб рэу; те вой жудека дупэкувинтеле тале. Штияйкэ сунт ун ом аспру, каре яу че н-ам пус ши сечер че н-ам семэнат; 23 атунч де че ну мь-ай пус баний ла зарафэ, пентру ка, ла ынтоарчеря мя, сэ-й фи луат ынапой ку добындэ?’ 24 Апой а зис челор че ерау де фацэ: ‘Луаци-й полул ши даци-л челуй че аре зече поль.’ 25 ‘Доамне’, й-ау зис ей, ‘ел аре зече поль.’ 26 Яр ел ле-а зис: ‘Вэ спун кэчелуй че аре, и се ва да, дар де ла чел че н-аре, се ва луа кяр ши че аре. 27 Кыт деспре врэжмаший мей, каре н-ау врут сэ ымпэрэцеск еу песте ей, адучеци-й ынкоаче ши тэция-й ынаинтя мя.” 28 Дупэ че а ворбит астфел, Исус а порнит ын фрунте ши Се суя спре Иерусалим. 29 Кынд С-а апропият де Бетфаге ши де Бетания, ынспре мунтеле нумит ал Мэслинило, Исус а тримис пе дой дин ученичий Сэй 30 ши ле-а зис: „Дучеци-вэ ын сатул динаинтя воастрэ. Кынд вець интра ын ел, вець гэси ун мэгрүш легат, пе каре н-а ынкэлект нимень ничодатэ: дезлегаци-л ши адучеци-Ми-л. 31 Дакэ вэ ва ынтреба чинева: ‘Пентру че-л дезлегаць?’ сэ-й спунець аша: ‘Пентру кэ Домнул аре требунцэ де ел.” 32 Чей че фусесерэ тримише с-ау дус ши ау гэсит аша кум ле спусе Исус. 33 Пе кынд дезлегау мэгрүшул, стэпыний луй ле-ау зис: „Пентру че дезлегаць мэгрүшул?” 34 Ей ау рэспунс: „Домнул аре требунцэ де ел.” 35 Ши ау адус мэгрүшул ла Исус. Апой, шы-ау арункат хайнеле пе ел ши ау ашезат пе Исус кэларе, дясупра. 36 Пе кынд мержя Исус, оамений ышь аштерняу хайнеле пе

дум. **37** Ши кынд с-а апропийат де Иерусалим, спре коборышул Мунтелуй Мэслинилор, тоатэ мулцима ученичилор, плинэ де букурие, а ынчепут сэ лауде пе Думнезеу ку глас гаре пентру тоате минуниле пе каре ле възусерэ. **38** Ей зичяу: „Бинекувынтат есте Ымпэратул каре вине ын Нумеле Домнулуй! Паче ын чер ши славэ ын локуриле прыналте!“ **39** Уний фарисей дин народ ау зис луй Исус: „Ынвэцэторуле, чартэ-Ць ученичий!“ **40** Ши Ел а рэспунс: „Вэ spun кэ, дакэ вор тэчя ей, петрелевор стрига.“ **41** Кынд с-а апропийат де четате ши а възут-о, Исус а плынс пентру еа **42** ши а зис: „Дакэ ай фи куноскут ши ту, мэкар ын ачастэ зи, лукуриле каре путяу сэ-ць дя пачя! Дар акум, еле сунт аскунсе де окий тэй. **43** Вор вени песте тине зиле кынд врэжмаший тэй те вор ынконжураку шанцурь, те вор ымпресура ши те вор стрынже дин тоате пэрциле: **44** тевор фаче уна ку пэмынтул, пе тине ши пе копияй тэй дин мижлокул тэу, ши нувор лэса ын тине пятрэ пе пятрэ, пентру кэн-ай куноскут время кынд ай фост черчетатэ.“ **45** Ын урмэ, а интрат ын Темплу ши а ынчепут сэ скоатэ афарэ пе чей че виндяу ши кумпэрау ын ел. **46** Ши ле-а зис: „Есте скрис: ‘Каса Мя ва фи о касэ де ругэчуне.’ Дар войаць фэкут дин еа ‘о пештерэ де тылхарь.’“ **47** Исус ынвэца ын тоате зиле пе народ ын Темплу. Ши преоций чей май де сямэ, кэртуарий ши бэтрынийородулуй кэутау сэ-Л омоаре, **48** дар ну штияу кум сэ факэ, пентру кэ тотородул Ый сорбя ворбеле де пе бузе.

20 Ынтр-уна дин ачеле зиле, кынд ынвэца Исусородул ын Темплу ши проповэдуя Евангелия, ау венит деодатэ ла Ел преоций чей май де сямэ ши кэртуарий, ку бэтрыний, **2** ши й-ау зис: „Спуне-не, ку че путере фачь Ту ачесте лукрурь сау чине Ць-а дат путеря ачаста?“ **3** Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Ам сэ вэ пун ши Еу о ынтребаре. Спунеци-Мь: **4** Ботезул луй Иоан веня дин чер сау де ла оамень?“ **5** Дар ей кужетау асфел ынтре ей: „Дакэ рэспундем: ‘Дин чер’, ва зиче: ‘Атунч, де че ну л-аць крезут?’“ **6** Ши дакэ рэспундем: ‘Де ла оамень’, тотородул не ва учиде ку петре; кэч есте ынкрединцак кэ Иоанера ун пророк.“ **7** Атунч ау рэспунс кэ ну штиу де унде веня ботезул луй Иоан. **8** Ши Исус ле-а зис: „Нич Еу н-ам сэ вэ spun ку че путере фак ачесте лукрурь.“ **9** Апой а ынчепут сэ spunэ родулуй пилда ачаста: „Уном а сэдит о вие, а арендат-о унор вьерь ши а плекат ынтр-о алтэ царэ пентру о време ынделунгатэ. **10** Ла время роаделор, а тримис ла вьерь ун роб, ка сэ-й дя партя луй дин родул вией. Виейрий л-ау бэтут ши л-ау тримис ынапой ку мыниле гоале. **11** А май тримис ун алт роб; ей л-ау бэтут ши пе ачела, л-ау батжокорит ши л-ау тримис ынапой ку мыниле гоале. **12** А май тримис ун ал трейля роб; ей л-ау рэнит ши пе ачела ши л-ау скос афарэ. **13** Стэпынул вией а зис: ‘Че сэ фак? Ам сэ тримит пе фиул меу пряхобит; поате кэ ыл вор прими ку чинсте.’ **14** Дар виейрий, кынд л-ау възут, с-ау сфэтуит ынтре ей ши ау зис: ‘Ятэ

моштениторул. Вениць сэ-л учидем, ка моштениря сэ фие а моштрэ.’“ **15** Ши л-ау скос афарэ дин вие ши л-ау оморыт. Акум, че ле ва фаче стэпынул вией? **16** Ва вени, ва перде пе виейрий ачеш, ши вия о ва да алтора.“ Кынд ау аузит ей кувинтеле ачестя, ау зис: „Ничдекум!“ **17** Дар Исус й-а привит дрепт ын фацэ ши а зис: „Че ынсымнэ кувинтеле ачестя каре ау фост скрисе: ‘Пятрапе каре ау лепэдат-о зидарий а ажунс сэ фие пусэ ын капул унгиюлуй?’“ **18** Орьчине ва кэдя песте пятра ачаста ва фи здробит де еа ши, пе ачела песте каре ва кэдя еа, ыл ва спулбера.“ **19** Преоций чей май де сямэ ши кэртуарий кэутау сэ пунэ мына пе Ел кяр ын часул ачела, дар се темяу де народа. Причепуэрэ кэ Исус спусесе пилда ачаста ымпотрива лор. **20** Ау ынчепут сэ пындякэ пе Исус ши ау тримис ниште искодиторь, каре се префэчяу кэ сунт неприхэниць, ка сэ-Л приндэ ку ворба ши сэ-Л дя пе мына стэпынирий ши пе мына путерий дрегэторулуй. **21** Искодиторий ачештя Л-ау ынтребат: „Ынвэцэторуле, штим кэ ворбешть ши ынвэць пе оамень дрепт ши кэ ну кауць ла фаца оаменилор, чи-й ынвэць каля луй Думнезеу ын адевэр. **22** Се кувине сэ плэтим бир Чезарулуй сау ну?“ **23** Исус ле-а причепут викления ши ле-а рэспунс: „Пентру че Мэ испитиць? **24** Арэтаци-Мь ун бан. Ал куй кип ши але куй словесунт скрисе пе ел?“ „Але Чезарулуй“, ау рэспунс ей. **25** Атунч, Ел ле-а зис: „Даць дар Чезарулуй че есте ал Чезарулуй, ши луй Думнезеу че есте ал луй Думнезеу.“ **26** Ну Л-ау путут принде ку ворба ынаинтя родулуй; чи, мирашь де рэспунсул Луй, ау тэкут. **27** Уний дин садукей, каре зик кэ ну есте ынвиере, с-ау апропийат ши ау ынтребат пе Исус: **28** „Ынвэцэторуле, ятэ че не-а скрис Мойсе: ‘Дакэ моаре фрателье куйва, авынд невастэ, дар фэрэ сэ айбэ копияй, фрателье луй сэ я пе неваста луй ши сэ ридиче урмаш фрательуй сэу.’“ **29** Ау фост дар шапте фрацэ. Чел динтый с-а ынсурау ши а мурит фэрэ копияй. **30** Пе неваста луй, а луат-о ал дойля; ши а мурит ши ел фэрэ копияй. **31** А луат-о ши ал трейля, ши тот аша тоць шапте; ши ау мурит фэрэ сэ ласе копияй. **32** Ла урма тутурор, а мурит ши фемея. **33** Деч, ла ынвиере, неваста кэруя динтре ей ва фи фемея? Фииндкэ тоць шапте ау авут-о де невастэ.“ **34** Исус ле-а рэспунс: „Фиий вакулуй ачестуя се ынсоарэ ши се мэритэ, (aiññ g165) **35** дар чей че вор фи гэсиць вредниць сэ айбэ парте де вакул виитор ши де ынвиеря динтре чей морць нич ну се вор ынсура, нич ну се вор мэрита. (aiññ g165) **36** Пентру кэ нич ну вор путя мури, кэч вор фика ынжерий. Ши вор фи фиий луй Думнезеу, фииндфий ай ынвиерий. **37** Дар кэ морций ынвие, аарэзат ынсушь Мойсе, ын локул унде есте ворба деспире ‘Руг’, кынд нумеште пе Домнул: ‘Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков’. **38** Дар Думнезеу ну есте ун Думнезеу ал челор морць, чи ал челор вий, кэч пентру Ел тоцьсунт вий.“ **39** Уний дин кэртуарь ау луат кувынтул ши ау зис: „Ынвэцэторуле, бине ай зис.“ **40** Ши ну

май ындрэзняу сэ-й май пунэ ничо ынтребаре. **41** Исус ле-а зис: „Кумсе зиче кэ Христосул есте фиул луй Давид? **42** Кэч ынсушь Давид зиче ын карта Псалмилор: ‘Домнул а зисДомнулуй меу: ‘Шезь ла дряпта Мя **43** пынэ вой пуне пе врэжмаший Тэй суб пичоареле Тале.»’ **44** Деч Давид Ыл нумеште Домн; атунч кум есте Ел фиул луй?” **45** Атунч а зис ученичилор Сэй, ын аузул ынтрегулуй народ: **46** „Пэзици-вэде кэртуарь, кэрора ле плаче сэ се плимбе ын хайне лунжь ши сэ лефакэ лумя плекэчунь прин пеце; ей умблэ дупэ скаунеле динтый ын синагожь ши дупэ локуриле динтый ла оспеце **47** шикаселе вэдувелор ле мэнынкэ, ын тимп че, де окий лумий, фак ругэчунь лунжь. Де ачя вор луа о май маре осындэ.”

21 Исус Шь-а ридикат окий ши а вэзут пе ниште богаць каре ышь арункак даруриле ын вистиире. **2** А вэзут ши пе о вэдувэ сэракэ арункынд аколо дой бэнуць. **3** Ши а зис: „Адевэрат вэ спун кэачастэ вэдувэ сэракэ а арункат май мулт декыт тоць чейлалць, **4** кэч тоць ачештя ау арункат ла дарурь дин присосул лор, дар еа а арункат, дин сэрачия ей, тот че авя ка сэ трэяскэ.” **5** Пе кынд ворбяу уний деспре Темплу, кэ ера ымподобит ку петре фрумоасе ши дарурь, Исус а зис: **6** „Вор вени зиле кынд ну варэмыне аич пятрэ пе пятрэ каре сэ ну фие дэрыматэ.” **7** „Ынвэцэторуле”, Л-ау ынтретаб ей, „кынд се вор ынтымпла тоате ачесте лукрурь? Ши каре ва фи семнул кынд се вор ынтымпла ачесте лукрурь?” **8** Исус а рэспунс: „Бэгаць де сямэсэ ну вэ амэжяскэ чинева. Кэч вор вени мулць ын Нумеле Меу ши вор зиче: ‘Еу сунт Христосул’ ши ‘Время се апропие.’ Сэ ну мержець дупэ ей. **9** Кынд вець аузи де рэзбоае ши де рэскоале, сэ ну вэ ынспэймынтаць, пентру кэ ынтый требуе сэ се ынтымпле ачесте лукрурь. Дар сфыршитул ну ва фи ындатэ.” **10** „Апой”, ле-а зис Ел, „ун ням се ва скула ымпотрива алтуй ням ши о ымпэрэцие, ымпотрива алтей ымпэрэций. **11** Пе алокурь вор фи марь кутремуре де пэмынт, фоамете ши чумь, вор фи арэтэрь ынспэймынтэоаре ши семне марь ын чер. **12** Дарынаинте де тоате ачестя, вор пуне мыниле пе вой ши вэ вор пригони, вэ вор да пе мына синагожилор, вэ вор арунка ынтемнице, вэ вор тырынаинтя ымпэрацилор ши ынаинтя дрегэторилор динпричина Нумелуй Меу. **13** Ачесте лукрурь висе вор ынтымпла ка сэ фиць мэртурие. **14** Цинець бине минте, сэ ну вэ гындиць май динаинте че вець рэспунде, **15** кэч вэ вой да о гурэ ши о ынчеленывце кэрэа ну-й вор путя рэспунде, нич ста ымпотривэтоць потривничий воштри. **16** Вецьфи даць ын мыниле лор пынэ ши де пэринций, фракций, руделе ши приетений воштри; ши вор оморы пе мулцьдинтре вой. **17** Вецьфи урыць де тоць дин причина Нумелуй Меу. **18** Дарничун пэр дин кап ну ви се ва перде. **19** Прин рэбдара воастрэ, вэ вець кыштига суфлетеле воастрэ. **20** Кынд вець вець Иерусалимул ынконжурат де ошть, сэ штиць кэ атунч пустирия луй есте апроапе. **21** Атунч, чей

дин Иудея сэ фугэ ла мунць, чей дин мижлокул Иерусалимулуй сэ ясэ дин ел ши чей де прин огоаре сэ ну интре ын ел. **22** Кэч зилеле ачеля вор фи зиле де рэзбунаре, ка сэсе ымплинаскэ тот че есте скрис. **23** Вайде фемеиле каре вор фи ынсэрчинате ши де челе че вор да цыць ын ачеле зиле! Пентру кэ ва фи о стрымтораре маре ын царэ ши мыние, ымпотрива народулуй ачестуя. **24** Вор кэдя суб аскуцишул сабией, вор фи луаць робь принтре тоате нямуриле, ши Иерусалимул ва фи кэлкат ын пичоаре де нямурь, пынэсе вор ымплини времуриле нямурилор. **25** Ворфи семне ын соаре, ын лунэ ши ын стеле. Ши пе пэмынт ва фи стрымтораре принтре нямурь, каре ну вор шти че сэ факэ ла аузул урлетулуй мэрий ши ал валурилор; **26** оамений ышь вор да суфлетул де гроазэ ын аштептаря лукрурилор каре се вор ынтымпла пе пэмынт, кэчпутериле черурилор вор фи клэтинате. **27** Атунч, вор вець пе Фиул омулуй вениндпе ун нор ку путере ши слаз маре. **28** Кынд вор ынчепе сэ се ынтымпле ачесте лукрурь, сэ вэ уйтаць ын сус ши сэ вэ ридикаць капетеле, пентру кэ избэвира воастрэ сеапропие.” **29** Ши ле-а спус о пилдэ: „Ведець смокинул ши тоць копачий. **30** Кынд ынфрунзеск ши-й ведець, вой сингурь куноаштець кэ де акумуля есте апроапе. **31** Тот аша, кынд вець вець ынтымплынду-се ачесте лукрурь, сэ штиць кэ ымпэрэция луй Думнезеу есте апроапе. **32** Адевэрат вэ спун кэ ну ва трече нямул ачеста пынэ кынд се вор ымплини тоате ачесте лукрурь. **33** Черушли пэмынтул вор трече, дар кувинтеле Меле ну вор трече. **34** Луаць сямала вой ыншивэ, ка ну кумва сэ ви се ынгреуеэе инимиле ку ымбуйбаре де мынкаре ши бэутурэ ши ку ынгрижорэриле веций ачестея, ши астфел зиуа ачя сэ винэ фэрэ весте аспура воастрэ. **35** Кэч зиуа ачя ва вени каун лац песте тоць чей че локуеск пе тоатэ фаца пэмынтулуй. **36** Вегаць дар ын тот тимпулши ругаци-вэ, ка сэ авець путере сэ скэпаць де тоате лукруриле ачестя каре се вор ынтымпла ши сэ стацыйн пичоаре ынаинтя Фиулуй омулуй.” **37** Зиуа, Исус ынвэца пе народ ын Темплу, яр ноаптя Се дучя де о петречя ын мунтеле каре се кямэ Мунтеле Мэслинилор. **38** Ши тот народул веня дис-де-диминяць ла Ел ын Темплу, ка сэ-Л аскулте.

22 Празникул Азимелор, нумит Паштеле, се апропия. **2** Преоций чей май де сямэ ши кэртуарий кэутау ун мижлок кум сэ омоаре пе Исус; кэч се темяу де народ. **3** Дар Сатана а интрап ын Иуда, зис ши Искарיותанул, каре ера дин нумэрул челор дойспрезече. **4** Иуда с-а дус сэ се ынцелягэ ку преоций чей май де сямэ ши ку кэпетенииле стрэжерилор Темплулуй кум сэ-Л дя ын мыниле лор. **5** Ей с-ау букурат ши ау кэзут ла ынвоалэ сэ-й дя бань. **6** Дупэ че ле-а фэгэдуит кэ ли-Л ва да ын мынь, Иуда кэута ун прилеж нимерит сэ дя пе Исус ын мыниле лор, фэрэ штиря народулуй. **7** Зиуа Празникулуй Азимелор, ын каре требуюу жертфите Паштеле, а венит. **8** Ши Исус а тримис

пе Петру ши пе Иоан ши ле-а зис: „Дучеци-вэ де прегэтици-не Паштеле, ка сэ мынкэм.” **9** „Унде воешть сэ прегэтим?” Л-ау ынтребат ей. **10** Ел ле-а рэспунс: „Ятэ, кынд вещь интра ын четате, вэ ва еши ынаинте ун ом, дукунд ун урчор ку апэ; мержець дупэ ел ын каса ын каре ва интра **11** ши спунець стапынулуй касей: ‘Ынвэзэторул ыць зиче: «Унде есте одая пентру оаспец, ын каре сэ мэнынк Паштеле ку учениций Мей?»» **12** Ши аре сэ вэ арате о одае маре де дус, аштернутэ гата: аколо сэ прегэтиць Паштеле.” **13** Ей ау плектат ши ау гэсит аша кум ле спусесе Ел. Ши ау прегэтит Паштеле. **14** Кынд а сосит касул, Исус а шезут ла масэ ку чей дойспрезече апостоль. **15** Ел ле-а зис: „Ам дорит мулт сэ мэнынк Паштеле ачеста ку вой ынаинте де патима Мя; **16** кэч вэ spun кэ, де акум ынколо, ну ле вой май мынка пынэла ымплиниря лор ын Ымпэрэция луй Думнезуе.” **17** Ши а луат ун пахар, а мулцумит луй Думнезуе ши а зис: „Луаць пахарул ачеста ши ымпэриции-л ынтре вой, **18** пентру кэ вэ спункэ ну вой май бя де акум ынколо дин родул вицей, пынэ кынд ва вени Ымпэрэция луй Думнезуе.” **19** Апой а луат пыне ши, дупэ че а мулцумит луй Думнезуе, а фрынт-о ши ле-а дат-о зыкынд: „Ачеста есте трупул Меу, каре сэ дэ пентру вой; сэ фачець лукрул ачестаспре помениря Мя.” **20** Тот астфел, дупэ че ау мынкат, а луат пахарул ши ли л-а дат, зыкынд: „Ачестпахар есте легэмынтул чел ноу, фэкут ын сынжеле Меу, каре се варсэ пентру вой.” **21** „Дар ятэ кэ мына ынвэзэторулуй Меу есте ку Мине ла маса ачаста. **22** Негрешит, Фиул омулуй Се дуче дупэ куместе рындуит. Дар вай де омул ачела прин каре есте вындут Ел!” **23** Ши ау ынчепут сэ се ынтребе уний пе алций чине дин ей сэ фие ачела каре ва фаче лукрул ачеста. **24** Ынтре апостоль с-а искат ши о чартэ, ка сэ штие каре дин ей авя сэ фие сокотит ка чел май маре. **25** Исус ле-а зис: „Ымпэраций нямурилор домнеск песте еле ши, челор че ле стэпынеск, ли се дэ нумеле де бинефэкторь. **26** Войсэ ну фиць аша. Чичел май маре динтре вой сэ фие ка чел май мик ши чел че кырумеште, ка чел че служеште. **27** Кэчкаре есте май маре: чине стэ ла масэ сау чине служеште ла масэ? Ну чине стэ ла масэ? Ши Еутотушь сунт ын мижлокул востру ка чел че служеште ла масэ. **28** Вой сунтець ачеля каре аць рэмас неконтенит ку Мине ын ынчеркэрилеМеле. **29** Де ачеля вэпрегэтеск Ымпэрэция, дупэ кум Татэл Меу Мь-а прегэтит-о Мие, **30** касэ мынкаць ши сэ бець ла маса Мя ын Ымпэрэция Мя ши шэшедець пе скауне де домние, ка сэ жудекаць пе челе доуэспрезече семинций але луй Израел.” **31** Домнул а зис: „Симоне, Симоне, Сатанав-а черут сэ вэ чарнака грыул. **32** Дар Еу-ам ругат пентру тине, ка сэ ну се пярдэ крединца та ши, дупэ че тевей ынтоарче ла Думнезуе, сэ ынтэрешть пе фракций тэй.” **33** „Доамне”, Й-а зис Петру, „ку Тине сунт гата сэ мерг кяр ши ын темницэ ши ла моарте.” **34** Ши Исус й-а зис: „Петре, ыць spun кэ ну ва кынта астэзь кокошул, пынэ те вей лепэда де

трей орь кэ ну Мэ куношьт.” **35** Апой, ле-а май зис: „Кынд в-ам тримис фэрэ пунгэ, фэрэ трайстэ ши фэрэ ынкэлэзминте, аць дус вой липсэ де чева?” „Де нимик”, Й-ау рэспунс ей. **36** Ши Ел ле-а зис: „Акум, димпотривэ, чине аре о пунгэ с-о я; чине аре о трайстэ де асеменя с-о я ши чине н-аре сабие сэ-шь вындрэ хайна ши сэ-шь кумпере о сабие. **37** Кэч вэ spun кэ требуе сэ се ымплиняскэ ку Мине ачесте кувинте скрисе: ‘Ела фост пус ын нумэрул челор фэрэдележе.’ Ши лукруриле привитоаре ла Мине сунт гата сэ се ымплиняскэ.” **38** „Доамне”, Й-ау зис ей, „ятэ аич доуэ сэбий.” Ши Ел ле-а зис: „Дестул!” **39** Дупэ че а ешит афарэ, С-а дус, ка де обичей, ын Мунтеле Мэслинилор. Учениций Луй ау мерс дупэ Ел. **40** Кынд а ажунс ла локул ачела, ле-а зис: „Ругаци-вэ, ка сэ ну кэдець ын испитэ.” **41** Апой С-а депэртат де ей ка ла о арункэтурэ де пятрэ, а ынженункат ши а ынчепут сэ Се роаже, **42** зыкынд: „Татэ, дакэ воешть, депэртизэ пахарул ачеста де ла Мине! Тотушь факэ-се нувоя Мя, чи а Та.” **43** Атунч И с-а арэзат ун ынжэр дин чер, ка сэ-Л ынтэряскэ. **44** А ажунс ынтр-ун кин ка де моарте ши а ынчепут сэ Се роаже ши май фербинте; ши судаоря И се фэкусе ка ниште пикэтурь марь де сынже, каре кэдяу пе пэмьнт. **45** Дупэ че С-а ругат, С-а скулат ши а венит ла ученич; й-а гэсит адормиць де ынтристаре **46** ши ле-а зис: „Пентру че дормиць? Скулаци-вэ ши ругаци-вэ, ка сэ ну кэдець ын испитэ.” **47** Пе кынд грэя Ел ынкэ, ятэ кэ а венит о глоатэ. Ши чел че се кема Иуда, унул дин чей дойспрезече, мержя ын фрунтя лор. Ел с-а апропият де Исус, ка сэ-Л сэруте. **48** Ши Исус й-а зис: „Иудо, ку о сэрутаре винзь ту пе Фиул омулуй?” **49** Чей че ерау ку Исус ау вэзут че авя сэ се ынтымплэ ши ау зис: „Доамне, сэ ловим ку сабия?” **50** Ши унул дин ей а ловит пе робул марелуй преот ши й-а тэят урека дряпть. **51** Дар Исус а луат кувьнтул ши а зис: „Лэсацй-й! Пынэ аич!” Ши С-а атинс де урека омулуй ачелуя ши л-а виндекат. **52** Исус а зис апой преоцилор челор май де сямэ, кэпетениилор стрэжерилор Темплулуй ши бэтрынилор, каре венисерэ ымпотрива Луй: „Аць ешит дупэ Мине ка дупэ ун тылхар, ку сэбий ши ку чомеже? **53** Ын тоате зилеле ерам ку вой ын Темплу, ши н-аць пус мына пе Мине. Дарачеста есте часул востру ши путеря ынтунерикулуй.” **54** Дупэ че ау пус мына пе Исус, Л-ау дус ши Л-ау бэгат ын каса марелуй преот. Петру мержя дупэ Ел де департе. **55** Ау апринс ун фок ын мижлокул курций ши ау шезут жос. Петру с-а ашезат ши ел принтре ей. **56** О служникэ л-а вэзут кум шедя ла пара фокулуй, с-а уйтат цинтэ ла ел ши а зис: „Ши омул ачеста ера ку Ел.” **57** Дар Петру с-а лепэдат ши а зис: „Фемее, ну-Л куноск.” **58** Песте пуцин, л-а вэзут ун алтул ши а зис: „Ши ту ешьт унул дин оамений ачеля.” Яр Петру а зис: „Омуле, ну сунт динтре ей.” **59** Кам дупэ ун час, ун алтул ынтэря ачелашь лукру ши зичя: „Ну май ынкапе ындоялэ кэ ши омул ачеста ера ку Ел, кэч есте галилеян.” **60** Петру а рэспунс: „Омуле, ну штиу че зичь.” Кяр ын клипа

ачея, пе кынд ворба ел ынкэ, а кынтат кокошул. **61** Домнул С-а ынторс ши С-а уйтат цинтэ ла Петру. Ши Петру шы-а адус аминте де ворба пе каре й-о спусесе Домнул: „Ынаинтека сэ кынте кокошул, те вей лепэда де Мине де трей орь.” **62** Ши а ешит афарэ ши а плынс ку амар. **63** Оамений каре пэзэу пе Исус Ыл батжокоряу ши-Л бэтяу. **64** Л-ау легат ла окь, Ыл ловяу песте фацэ ши-Л ынтребау, зыкынд: „Пророчеште, чине Те-а ловит?” **65** Ши рэстояу ымпотрива Луй мулте алте батжокурь. **66** Кынд с-а фэкут зиуэ, бэтрыний нородулуй, преоций чей май де сямэ ши кэртурарий с-ау адунат ымпреунэ ши ау адус пе Исус ын Соборул лор. Ей Й-ау зис: **67** „Дакэ ешть Ту Христосул, спуне-не!” Исус ле-а рэспунс: „Дакэ вэ вой спуне, ну вещь креде **68** ши дакэ вэ вой ынтреба, ну-Мь вещь рэспунде, нич ну-Мь вещь да друмул. **69** Де акумынколо, Фиул омулуй ва шедя ла дряпта путерий луй Думнезеу.” **70** Тоць ау зис: „Ешть Ту дар Фиул луй Думнезеу?” Ши Ел ле-а рэспунс: „Аша кум о спунець; да, сунт.” **71** Агунч ей ау зис: „Че невое май авем де мэртурие? Ной ыншине ам аузит-о дин гура Луй.”

23 С-ау скулат тоць ши ау дус пе Исус ынаинтя луй Пилат. **2** Ши ау ынчепут сэ-Л пыраскэ ши сэ зикэ: „Пе омул ачеста Л-ам гэсит ацыцынд нямул ностру ла рэскоалэ, опринд а плэти бир Чезарулуй ши зыкынд кэ Ел есте Христосул, Ымпэратул.” **3** Пилат Л-а ынтребат: „Ешть Ту Ымпэратул иудеилор?” „Да”, й-а рэспунс Исус, „сунт.” **4** Пилат а зис преоцилор челор май де сямэ ши нороаделор: „Еу ну гэсеск ничо винэ ын Омул ачеста.” **5** Дар ей стэруяу ши май мулт ши зичяу: „Ынтэрыгэ нородул ши ынацэ пе оамень прин тоатэ Иудея, дин Галилея, унде а ынчепут, пынэ аич.” **6** Кынд а аузит Пилат де Галилея, а ынтребат дакэ Омул ачеста есте галилеян. **7** Ши кынд а афлат кэ есте де суб стэпыниря луй Ирод, Л-а тримис ла Ирод, каре се афла ши ел ын Иерусалим ын зилеле ачеля. **8** Ирод, кынд а вэзут пе Исус, с-а букурат фоарте мулт, кэч демулт доря сэ-Л вадэ дин причина челор аузите деспре Ел ши нэдэждя сэ-Л вадэ фэкынд врео минуне. **9** Й-а пус мулте ынтребэрь, дар Исус ну й-а рэспунс нимик. **10** Преоций чей май де сямэ ши кэртурарий стэтяу аколо ши-Л пырау ку ынфербынтаре. **11** Ирод, ку оставший луй де пазэ, се пуртау ку Ел ку диспрец ши, дупэ че шы-а бэтут жок де Ел ши Л-а ымбрэкат ку о хайнэ стрэлучитоаре, Л-а тримис ынапой ла Пилат. **12** Ын зиуа ачеля, Ирод ши Пилат с-ау ымприетенил унул ку алтул, кэч ерау ынврэжбиць ынтре ей май ынаинте. **13** Пилат а стрынс пе преоций чей май де сямэ, пе фрунташь ши пе народ **14** ши ле-а зис: „Мь-аць адус ынаинте пе Омул ачеста ка пе унул каре ацыцэ нородул ла рэскоалэ. Ши ятэ кэ, дупэ че Л-ам черчетат ку де-амэнултул ынаинтя воастрэ, ну Л-ам гэсит виноват де ничунул дин лукруриле де каре-Л пырыць. **15** Нич Ирод ну Й-а гэсит ничо винэ, кэч ни Л-а тримис ынапой, ши ятэ кэ Омул ачеста н-а фэкут нимик вредник де моарте. **16** Еу

деч, дупэ че вой пуне сэ-Л батэ, Ый вой да друмул.” **17** Ла фиекаре празник ал Паштелор, Пилат требуя сэ ле слобозяскэ ун ынтемницат. **18** Ей ау стригат ку тоций ынтр-ун глас: „Ла моарте ку Омул ачеста ши слобозеште-не пе Бараба!” **19** Бараба фусесе арункат ын темницэ пентру о рэскоалэ каре авусесе лок ын четате ши пентру ун омор. **20** Пилат ле-а ворбит дин ноу, ку гынд сэ дя друмул луй Исус. **21** Дар ей ау стригат: „Рэстигнеште-Л! Рэстигнеште-Л!” **22** Пилат ле-а зис пентру а трей оарэ: „Дар че рэу а фэкут? Еу н-ам гэсит ничо винэ де моарте ын Ел. Аша кэ, дупэ че вой пуне сэ-Л батэ, Ый вой да друмул.” **23** Дар ей стригау ын гура маре ши черяу де зор сэ фие рэстигнит. Ши стригэтеле лор ши але преоцилор челор май де сямэ ау бируит. **24** Пилат а хотэрыл сэ ли се ымплиняскэ череря. **25** Ле-а слобозит пе чел че фусесе арункат ын темницэ пентру рэскоалэ ши омор ши пе каре-л черяу ей, яр пе Исус Л-а дат ын мыниле лор, ка сэ-шь факэ воя ку Ел. **26** Пе кынд Ыл дучяу сэ-Л рэстигнаскэ, ау пус мына пе ун ануме Симон дин Чирене, каре се ынторчя де ла кымп, ши й-ау пус кручя ын спинаре, ка с-о дукэ дупэ Исус. **27** Ын урма луй Исус мержя о маре мулциме де народ ши фемей, каре се бочяу, ышь бэтяу пептул ши се тынгую дупэ Ел. **28** Исус С-а ынторс спре еле ши а зис: „Фйиче але Иерусалимулуй, ну Мэ плынжець пе Мине, чи плынжеци-вэ пе вой ыншивэ ши пе копий воштри. **29** Кэчятэ, вор вени зиле кынд се ва зиче: ‘Фериче де челе стерпе, фериче де пынтчеле каре н-ау нэскут ши де цыцеле каре н-ау алэпат!’ **30** Атунчвор ынчепе сэ зикэ мунцилор: ‘Кэдець песте ной!’ ши дялурилор: ‘Акоперици-не!’ **31** Кэчдакэ се фак ачесте лукрурь копакулуй верде, че се ва фаче челуй ускат?” **32** Ымпреунэ ку Ел дучяу ши пе дой фэкэторь де реле, каре требуяу оморыць ымпреунэ ку Исус. **33** Кынд ау ажунс ла локул нумит „Кэпэцына”, Л-ау рэстигнит аколо, пе Ел ши пе фэкэторий де реле: унул ла дряпта ши алтул ла стынга. **34** Исус зичя: „Татэ, яртэ-й, кэч нуштиу че фак!” Ей шы-ау ымпэрцит хайнеле Луй ынтре ей, трэгынд ла сорць. **35** Нородул стэтя аколо ши привя. Фрунташий ышь бэтяу жок де Исус ши зичяу: „Пе алций й-а мынтуит; сэ Се мынтуяскэ пе Сине Ынсушь дакэ есте Ел Христосул, Алесул луй Думнезеу.” **36** Оставший, де асеменя, ышь бэтяу жок де Ел; се апропияу, Ый дэдяу оцет **37** ши-Й зичяу: „Дакэ ешть Ту Ымпэратул иудеилор, мынтуеште-Те пе Тине Ынсуць!” **38** Дясупра Луй ера скрлс ку слове гречешть, латинешть ши евреешть: „Ачеста есте Ымпэратул иудеилор.” **39** Унул дин тылхарий рэстигниць Ыл батжокоряу ши зичя: „Ну ешть Ту Христосул? Мынтуеште-Те пе Тине Ынсуць ши мынтуеште-не ши пе ной!” **40** Дар челэлалт л-а ынфрунтат ши й-а зис: „Ну те темь ту де Думнезеу, ту, каре ешть суб ачеляшь осындэ? **41** Пентру ной есте дрепт, кэч примим рэсплата кувенигэ пентру фэрэдележиле ноастрэ, дар Омул ачеста н-а фэкут ничун рэу.” **42** Ши а зис луй Исус: „Доамне, аду-Ць аминте де мине кынд вей вени ын Ымпэрэция Та!”

43 Исус а рэспунс: „Адевэрат ыць спун кэ астэзь вей фи ку Мине ын рай.” **44** Ера кам пе ла часул ал шаселя. Ши с-а фэкут ынтунерик песте тоатэ цара пынэ ла часул ал ноуэля. **45** Соареле с-а ынтункат ши пердяуа динэунтрул Темплулуй с-а рупт прин мижлок. **46** Исус а стригат ку глас тарэ: „Татэ, ын мыниле Тале Ымь ынкрединецэ духул!” Ши кынд а зис ачесте ворбе, Шь-а дат духул. **47** Суташул, кынд а възут че ынтымпласе, а слэвта пе Думнезуе ши а зис: „Ку адевэрат, Омул ачеста ера неприхэнит!” **48** Ши тот нородул каре венисе ла привелиштя ачэя, кынд а възут челе ынтымплате, с-а ынторс бэтынду-се ын пепт. **49** Тоць куноскуций луй Исус ши фемеиле каре-Л ынсоцисерэ дин Галилея стэтяу департе ши се уйтау ла челе че се петречяу. **50** Ера ун сфетник ал соборулуй, нумит Иосиф, ом бун ши евлавиос, **51** каре ну луасе парте ла сфатул ши хотэрыря челорлалць. Ел ера дин Ариматея, о четате а иудеилор, ши аштепта ши ел Ымпэреция луй Думнезуе. **52** Омул ачеста с-а дус ла Пилат ши а черут трупул луй Исус. **53** Ла-а дат жос де пе круче, Л-а ынфэшураут ынтр-о пынзэ де ин ши Л-а пус ынтр-ун мормынт ноу, сэпат ын пятрэ, ын каре ну май фусесе пус нимень. **54** Ера Зиуа Прегэтирий ши ынчепя зиуа Сабатулуй. **55** Фемеиле каре венисерэ ку Исус дин Галилея ау ынсоцит пе Иосиф, ау възут мормынтул ши фелул кум а фост пус трупул луй Исус ын ел, **56** с-ау ынторс ши ау прегэтит миресме ши мирурь. Апой, ын зиуа Сабатулуй, с-ау одихнит, дупэ Леже.

24 Ын зиуа ынтый а сэптэмыний, фемеиле ачестя ши алтеле ымпреунэ ку еле ау венит ла мормынт дис-де-диминяцэ ши ау адус миресмеле пе каре ле прегэтисерэ. **2** Ау гэсит пятра рэстурнатэ де пе мормынт, **3** ау интрат ынэунтру ши н-ау гэсит трупул Домнулуй Исус. **4** Фииндкэ ну штяу че сэ крьдэ, ятэ кэ ли с-ау арэгат дой бэрбаць ымбрэкаць ын хайне стрэлучитоаре. **5** Ынгрозите, фемеиле шь-ау плекат фецеле ла пэмынт. Дар ей ле-ау зис: „Пентру че кэутаць ынтре чей морць пе Чел че есте виу? **6** Ну есте аич, чи а ынвият. Адучеци-вэ аминте че в-а спус пе кынд ера ынкэ ын Галилея, **7** кынд зичя кэ Фиул омулуй требеу сэ фие дат ын мыниле пэкэтошилор, сэ фие рэстигнит ши а трэя з сэ ынвие.” **8** Ши еле шь-ау адус аминте де кувинтеле луй Исус. **9** Ла ынтоарчера лор де ла мормынт, ау повестит тоате ачесте лукрурь челор унспрезече ши тутурор челорлалць. **10** Челе че ау спус ачесте лукрурь апостолилор ерау: Мария Магдалена, Иоана, Мария, мама луй Иаков, ши челелалте каре ерау ымпреунэ ку еле. **11** Кувинтеле ачестя ли се пэряу апостолилор басме ши ну ле кредяу. **12** Дар Петру с-а скулат ши а дат fuga ла мормынт. С-а плекат ши с-а уйтат ынэунтру, дар н-а възут декыт фышииле де пынзэ, каре стэтяу пе пэмынт; апой а плекат акасэ, мират де челе ынтымплате. **13** Ын ачешь з, ятэ, дой ученич се дучяу ла ун сат, нумит Емаус, каре ера ла о

депэртаре де шайзечь де стадий де Иерусалим, **14** ши ворбяу ынтре ей деспре тот че се ынтымпласе. **15** Пе кынд ворбяу ей ши се ынтрэбау, Исус С-а апропиат ши мержя пе друм ымпреунэ ку ей. **16** Дар окий лор ерау ымпедикаць сэ-Л куноаскэ. **17** Ел ле-а зис: „Че ворбе сунт ачестя пе каре ле скимбаць ынтре вой пе друм?” Ши ей с-ау оприт, уйтынду-се тришть. **18** Дрепт рэспунс, унул дин ей, нумит Клеопа, Й-а зис: „Ту эшьт сингурул стрэйн аич, ын Иерусалим, де ну штий че с-а ынтымплат ын ел зилеле ачестя?” **19** „Че?”, ле-а зис Ел. Ши ей Й-ау рэспунс: „Че с-а ынтымплат ку Исус дин Назарет, каре ера ун пророк путерник ын фапте ши ын кувинте, ынаинтя луй Думнезуе ши ынаинтя ынтрэгулуй народ. **20** Кум преодий чей май де сэмя ши май-марий ноштри Л-ау дат сэ фие осындит ла моарте ши Л-ау рэстигнит? **21** Ной трэжям нэдежде кэ Ел есте Ачела каре ва избви пе Израел, дар, ку тоате ачестя, ятэ кэ астэзь есте а трэя зи де кынд с-ау ынтымплат ачесте лукрурь. **22** Ба ынкэ ниште фемей де але ноастре не-ау пус ын уймире: еле с-ау дус дис-де-диминяцэ ла мормынт, **23** ну Й-ау гэсит трупул ши ау венит ши ау спус кэ ар фи възут ши о ведение де ынжерь, каре зичяу кэ Ел есте виу. **24** Уний дин чей че ерау ку ной с-ау дус ла мормынт ши ау гэсит аша кум спусесерэ фемеиле, дар пе Ел ну Л-ау възут.” **25** Атунч Исус ле-а зис: „О, непричепуцилор ши зэбавничь ку инима, кынд есте ворба сэ кредець тот че ау спус пророчий! **26** Нутребуя сэ суфере Христосул ачесте лукрурь ши сэ интре ын слава Са?” **27** Ши а ынчепут де ла Мойсе ши де ла тоць пророчий ши ле-а тылкуит, ын тоате Скриптуриле, че ера ку привире ла Ел. **28** Кынд с-ау апропиат де сагул ла каре мержяу, Ел С-а фэкут кэ вря сэ мэргэ май департе. **29** Дар ей ау стэрүит де Ел ши ау зис: „Рэмый ку ной, кэч есте спре сэря з ши зиуа апроале а трекут.” Ши а интрат сэ рэмынэ ку ей. **30** Пе кынд шедя ла масэ ку ей, а луат пыня ши, дупэ че а ростит бинекувынтаря, а фрынт-о ши ле-а дат-о. **31** Атунч ли с-ау дескис окий ши Л-ау куноскут, дар Ел С-а фэкут невэзут динаинтя лор. **32** Ши ау зис унул кэтре алтул: „Ну не ардя инима ын ной кынд не ворбя пе друм ши не дескидя Скриптуриле?” **33** С-ау скулат кяр ын часул ачела, с-ау ынторс ын Иерусалим ши ау гэсит пе чей унспрезече ши пе чей че ерау ку ей адунаць ла ун лок **34** ши зыкынд: „А ынвият Домнул ку адевэрат ши С-а арэгат луй Симон.” **35** Ши ау историсит че ли се ынтымпласе пе друм ши кум Л-ау куноскут ла фрынжеря пыний. **36** Пе кынд ворбяу ей асфел, Ынсусь Исус а стат ын мижлокул лор ши ле-а зис: „Паче воуэ!” **37** Плинь де фрикэ ши де спаймэ, ей кредяу кэ вэд ун дух. **38** Дар Ел ле-а зис: „Пентру че сунтець тулбураць? Ши де че ви се ридикэ асфел де гындурь ын инимэ? **39** Уйтаци-вэ ла мыниле ши пичоареле Меле, Еу сунт; пипэици-Мэши ведець: ун дух н-аре нич карне, нич оасе, кум ведець кэ ам Еу.” **40** (Ши дупэ че а зис ачесте ворбе, ле-а арэгат мыниле ши пичоареле Сале.)

41 Фииндкэ ей, де букурие, ынкэ ну кредяу ши се мирау, Ел ле-а зис: „Авець аич чева де мынкаре?”

42 Й-ау дат о букатэ де пеште фрипт ши ун фагуре де мьере. **43** Ел ле-а луат ши а мынкат ынаинтя лор. **44** Апой, ле-а зис: „Ятэче вэ спуням кынд ынкэ ерам ку вой, кэ требуе сэ се ымплиняскэ тот че есте скрис деспре Мине ын Лежя луй Мойсе, ын Пророчь ши ын Псалмь.”

45 Атунч ле-а дескис минтя, ка сэ ынцелягэ Скриптуриле. **46** Ши ле-а зис: „Ашаесте скрис ши аша треба сэ пэтимяскэ Христос ши сэ ынвие а трея зи динтре чей морць.

47 Ши сэ се проповэдуяскэ тутурор нямурилор, ын Нумеле Луй, покэинца ши ертаряпэкателор, ынчепынд дин Иерусалим. **48** Войсунтець марторь ай ачестор лукрурь. **49** Ши ятэкэ вой тримите песте вой фэгэдуинца Татэлуй Меу, дар рэмынець ын четате пынэ вещь фи ымбрэкаць ку путере де сус.”

50 Ел й-а дус пынэ спре Бетания. Шь-а ридикат мыниле ши й-а бинекувынтат. **51** Пе кынд ый бинекувынта, С-а деспэрцит де ей ши а фост ынэлцат ла чер. **52** Дупэ че И с-ау ынкинат, ей с-ау ынторс ын Иерусалим ку о маре букурие. **53** Ши тот тимпул стэтяу ын Темплу ши лэудау ши бинекувынтау пе Думнезеу. Амин.

Иоан

1 Ла ынчепут ера Кувынтул, ши Кувынтул ера ку Думнезеу, ши Кувынтул ера Думнезеу. **2** Ел ера ла ынчепут ку Думнезеу. **3** Тоате лукруриле ау фост фэкуте прин Ел; ши нимик дин че а фост фэкут, н-а фост фэкут фэрэ Ел. **4** Ын Ел ера вяца, ши вяца ера лумина оаменилор. **5** Лумина луминязэ ын ынтунерик, ши ынтунерикул н-а бируит-о. **6** А венит ун ом тримис де Думнезеу: нумеле луй ера Иоан. **7** Ел а венит ка мартор, ка сэ мэртурияскэ деспре Луминэ, пентру ка тоць сэ крьдэ прин ел. **8** Ну ера ел Лумина, чи ел а венит ка сэ мэртурияскэ деспре Луминэ. **9** Лумина ачаста ера адевэрата Луминэ, каре луминязэ пе орьче ом венинд ын луме. **10** Ел ера ын луме, ши лумя а фост фэкутэ прин Ел, дар лумя ну Л-а куноскут. **11** А венит ла ай Сэй, ши ай Сэй ну Л-ау примит. **12** Дар тутурор челор че Л-ау примит, адикэ челор че кред ын Нумеле Луй, ле-а дат дрептул сэ се факэ копий ай луй Думнезеу; **13** нэскуць ну дин сынже, нич дин воя фирий лор, нич дин воя вреунуй ом, чи дин Думнезеу. **14** Ши Кувынтул С-а фэкут труп ши а локуит принтре ной, плин де хар ши де адевэр. Ши ной ам привит слава Луй, о славэ ынтормаи ка слава сингурулуй нэскут дин Татэл. **15** Иоан а мэртурисит деспре Ел кынд а стригат: „Ел есте Ачела деспре каре зичям еу: „Чел че вине дупэ мине есте ынаинтя мя, пентру кэ ера ынаинте де мине.”” **16** Ши ной тоць ам примит дин плинэтата Луй ши хар дупэ хар; **17** кэч Лежя а фост датэ прин Мойсе, дар харул ши адевэрул ау венит прин Исус Христос. **18** Нимень н-а възут вреодатэ пе Думнезеу; сингурул Луй Фиу, каре есте ын сынул Татэлуй, Ачела Л-а фэкут куноскут. **19** Ятэ мэртурисира фэкутэ де Иоан кынд иудеий ау тримис дин Иерусалим пе ниште преоць ши левиць с-л ынтребэ: „Ту чине ешьт?” **20** Ел а мэртурисит ши н-а тэгэдуит: а мэртурисит кэ ну есте ел Христосул. **21** Ши ей л-ау ынтребат: „Дар чине ешьт? Ешьт Илие?” Ши ел а зис: „Ну сунт!” „Ешьт пророкул?” Ши ел а рэспунс: „Ну!” **22** Атунч й-ау зис: „Дар чине ешьт? Ка сэ дэм ун рэспунс челор че не-ау тримис. Че зичь ту деспре тине ынсуць?” **23** „Еу”, а зис ел, „сунт гласул челуй че стригэ ын пусиу: ‘Нетезиць каля Домнулуй’, кум а зис пророкул Исая.” **24** Тримиший ерау дин партя фарисеилор. **25** Ей й-ау май пус урмэтоаря ынтребаре: „Атунч де че ботезь, дакэ ну ешьт Христосул, нич Илие, нич пророкул?” **26** Дрепт рэспунс, Иоан ле-а зис: „Еу ботез ку апэ, дар ын мижлокул востру стэ Унул пе каре вой ну-Л куноаштець. **27** Ел есте Ачела каре вине дупэ мине ши каре есте ынаинтя мя; еу ну сунт вредник сэ-й дезлег курыау ынкэлцэминтей Луй.” **28** Ачесте лукрурь с-ау петрекут ын Бетабара, динколо де Иордан, унде ботеза Иоан. **29** А доа зи, Иоан а възут пе Исус венинд ла ел ши а зис: „Ятэ Мелул луй Думнезеу, каре ридикэ пэкатул лумий! **30** Ел

есте Ачела деспре каре зичям: ‘Дупэ мине вине ун Ом, каре есте ынаинтя мя, кэч ера ынаинте де мине.’ **31** Еу ну-Л куноштям, дар токмай пентру ачаста ам венит сэ ботез ку апэ: ка Ел сэ фие фэкут куноскут луй Израел.” **32** Иоан а фэкут урмэтоаря мэртурисире: „Ам възут Духул коборынду-Се дин чер ка ун порумбел ши опринду-Се песте Ел. **33** Еу ну-Л куноштям, дар Чел че м-а тримис сэ ботез ку апэ мь-а зис: ‘Ачела песте каре вей веда Духул коборынду-Се ши опринду-Се есте Чел че ботязэ ку Духул Сфынт.’ **34** Ши еу ам възут лукрул ачеста ши ам мэртурисит кэ Ел есте Фиул луй Думнезеу.” **35** А доа зи, Иоан стэтя ярэшь ку дой дин ученичий луй. **36** Ши, пе кынд привя пе Исус умблынд, а зис: „Ятэ Мелул луй Думнезеу!” **37** Чей дой ученичь л-ау аузит ростинд ачесте ворбе ши ау мерс дупэ Исус. **38** Исус С-а ынторс ши, кынд й-а възут кэ мерг дупэ Ел, ле-а зис: „Че кэутаць?” Ей й-ау рэспунс: „Рабби (каре, тэлмэчит, ынсямнэ: ‘Ынвэцэторуле’), унде локуешть?” **39** „Вениць де ведешь”, ле-а зис Ел. С-ау дус де ау възут унде локуя ши ын зиуа ачеля ау рэмас ла Ел. Ера кам пе ла часул ал зечеля. **40** Унул дин чей дой каре аузисерэ кувинтеле луй Иоан ши мерсесерэ дупэ Исус ера Андрей, фрателье луй Симон Петру. **41** Ел, чел динтый, а гэсит пе фрателье сэу Симон ши й-а зис: „Ной ам гэсит пе Месия” (каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Христос”). **42** Ши л-а адус ла Исус. Исус л-а привит ши й-а зис: „Ту ешьт Симон, фиул луй Иона; туте вей кема Кифа” (каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Петру”). **43** А доа зи, Исус а врут сэ Се дукэ ын Галилея ши а гэсит пе Филип. Ши й-а зис: „Вино дупэ Мене.” **44** Филип ера дин Бетсаида, четатя луй Андрей ши а луй Петру. **45** Филип а гэсит пе Натанаел ши й-а зис: „Ной ам гэсит пе Ачела деспре каре ау скрис Мойсе ын Леже ши пророчий: пе Исус дин Назарет, фиул луй Иосиф.” **46** Натанаел й-а зис: „Поате еши чева бун дин Назарет?” „Вино ши вези!” й-а рэспунс Филип. **47** Исус а възут пе Натанаел венинд ла Ел ши а зис деспре ел: „Ятэ куадевэрат ун израелит ын каре ну есте виклешур.” **48** „Де унде мэ куношьт?” й-а зис Натанаел. Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Те-ам възут май ынаинте ка сэ те кеме Филип, кынд ерай суб смокин.” **49** Натанаел й-а рэспунс: „Рабби, Ту ешьт Фиул луй Думнезеу, Ту ешьт Ымпэратул луй Израел!” **50** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Пентру кэ ць-ам спус кэ те-ам възут суб смокин, крьзь? Лукрурь май марь декыт ачестя вей веда.” **51** Апой й-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, де акумынколо, вець веда черул дескис ши пе ынжерий луй Думнезеу суинду-се ши коборынду-се песте Фиул омулуй.”

2 А тря зи с-а фэкут о нунтэ ын Кана дин Галилея. Мама луй Исус ера аколо. **2** Ши ла нунтэ а фост кемат ши Исус ку ученичий Луй. **3** Кынд с-а испрэвит винул, мама луй Исус й-а зис: „Ну май ау вин.” **4** Исус й-а рэспунс: „Фемее, чеам а фаче Еу ку тине? Ну Мь-а венит ынкэ часул.” **5**

Мама луй а зис служилор: „Сэ фачець орьче вэ ва зиче.” 6 Ши аколо ерау шасе васе де пятрэ, пусе дупэ обичеюл де курэцире ал иудеилор; ши ын фиекаре вас ынкэпљу кыте доуэ сау третей ведре. 7 Исус ле-а зис: „Умплець васеле ачестя ку апэ.” Ши ле-ау умплут пынэ сус. 8 „Скоатець акум”, ле-а зис Ел, „ши адучець нулулуй.” Ши й-ау адус. 9 Нуул, дупэ че а густат апа фэкутэ вин (ел ну штия де унде вине винул ачеста, служиле ынсэ, каре скосесерэ апа, штяу), а кемат пе мире 10 ши й-а зис: „Орьче ом пуне ла масэ ынтый винул чел бун ши, дупэ че оамений ау бэут бине, атунч пуне пе чел май пущин бун, дар ту ай цинут винул чел бун пынэ акум.” 11 Ачест ынчепут ал семнелор Луй л-а фэкут Исус ын Кана дин Галилея. Ел шь-а арэат слава Са, ши ученичий Луй ау крезут ын Ел. 12 Дупэ ачеля, С-а коборыт ла Капернаум, ымпреунэ ку мама, фраций ши ученичий Луй; ши аколо н-ау рэмас мулте зиле. 13 Паштеле иудеилор ерау апроапе ши Исус С-а суит ла Иерусалим. 14 Ын Темплу а гэсит пе чей че виндяу бой, ой ши порумбей ши пе скимбэторий де бань шезынд жос. 15 А фэкут ун бич де штрянгурь ши й-а скос пе тоць дин Темплу, ымпреунэ ку оиле ши бойи, а вэрсат баний скимбэторилор ши ле-а рэстурнат меселе. 16 Ши а зис челор че виндяу порумбей: „Ридикаць ачестя де аич ши ну фачець дин касаТатэлуй Меу о касэ де негусторие.” 17 Ученичий Луй шь-ау адус аминте кэ есте скрис: „Рывна пентру каса Та Мэ мэнынкэ пе Мине.” 18 Иудеий ау луат кувынтул ши й-ау зис: „Прин че семн не арэць кэ ай путере сэ фачь астфел де лукрурь?” 19 Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Стрикацьтемплул ачеста ши ын трей зиле ыл вой ридика.” 20 Иудеий ау зис: „Ау требуйт патрузець ши шасе де ань ка сэ се зидяскэ Темплул ачеста, ши Ту ыл вей ридика ын трей зиле?” 21 Дар Ел ле ворбя деспре темплул трупулуй Сэу. 22 Токмай де ачеля, кынд а ынвият дин морць, ученичий Луй шь-ау адус аминте кэ ле спусесе ворбеле ачестя ши ау крезут Скриптура ши кувинтеле пе каре ле спусесе Исус. 23 Пе кынд ера Исус ын Иерусалим, ла Празникул Паштелор, мулць ау крезут ын Нумеле Луй, кэч ведяу семнеле пе каре ле фэчя. 24 Дар Исус ну Се ынкредя ын ей, пентру кэ ый куноштя пе тоць. 25 Ши н-авя требуйнцэ сэ-й факэ чинева мэртурисить деспре ничун ом, фииндкэ Ел Ынсушь штия че есте ын ом.

3 Ынтре фарисей ера ун ом ку нумеле Никодим, ун фрунташ ал иудеилор. 2 Ачеста а венит ла Исус ноаптя ши й-а зис: „Ынвэцэторуле, штим кэ ешть ун Ынвэцэтор венит де ла Думнезеу, кэч нимень ну поате фаче семнеле пе каре ле фачь Ту, дакэ ну есте Думнезеу ку ел.” 3 Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Адевэрат, адевэрат ыць спун кэ, дакэун ом ну се наште дин ноу, ну поате ведя Ымпэрэция луй Думнезеу.” 4 Никодим й-а зис: „Кум се поате наште ун ом бэтрын? Поате ел сэ интре а доуа оарэ ын пынтчеле майчий сале ши сэ се наскэ?” 5 Исус й-а

рэспунс: „Адевэрат, адевэрат ыць спун кэ, дакэун се наште чинева дин апэ ши дин Дух, ну поате сэ интре ын Ымпэрэция луй Думнезеу. 6 Че есте нэскут дин карне есте карне ши че есте нэскут дин Дух есте дух. 7 Ну те мира кэ ць-ам зис: ‘Требуе сэ вэ наштець дин ноу.’ 8 Ынтулсуфлэ ынкотро вря ши-й аузь вуетул, дар ну штйи де унде вине, нич ынкотро мерже. Тот аша есте ку орьчине есте нэскут дин Духул.” 9 Никодим й-а зис: „Кум се поате фаче аша чева?” 10 Исус й-а рэспунс: „Ту ешть ынвэцэторул луй Израел ши ну причепь ачесте лукрурь? 11 Адевэрат, адевэрат ыць спун кэ ной ворбим че штим ши мэртурисим че ам вэзут; ши войну примиць мэртурия ноастрэ. 12 Даке в-ам ворбит деспре лукрурь пэмынтешть ши ну кредець, кум вещь креде кынд вэ вой ворби деспре лукруриле черешть? 13 Нименьну с-а суит ын чер, афарэ де Чел че С-а коборыт дин чер, адикэ Фиул омулуй, каре есте ын чер. 14 Ши, дупэ кум а ынэлцат Мойсе шарпеле ын пустиу, тот аша требуе сэ фие ынэлцат ши Фиул омулуй, 15 пентру ка орьчине креде ын Ел сэ ну пярэ, чи сэ айбэ вяцавешникэ. (aiōnios g166) 16 Фииндкэатыт де мулт а юбит Думнезеу лумя, кэ а дат пе сингурул Луй Фиу, пентру ка орьчине креде ын Ел сэ ну пярэ, чи сэ айбэ вяца вешникэ. (aiōnios g166) 17 Думнезеу, ын адевэр, н-атримис пе Фиул Сэу ын луме ка сэ жудече лумя, чи ка лумя сэ фие мынтуитэ прин Ел. 18 Орьчинекреде ын Ел ну есте жудекат, дар чине ну креде а ши фост жудекат, пентру кэ н-а крезут ын Нумеле сингурулуй Фиу ал луй Думнезеу. 19 Ши жудеката ачаста стэ ын фаптул кэ, одатэ венитэ Лумина ын луме, оамений ау юбит май мулт ынтунерикул декыт лумина, пентру кэ фаптеле лор ерау реле. 20 Кэч орьчинефаче рэул урэште лумина ши ну вине ла луминэ, ка сэ ну и се вэдыскэ фаптеле. 21 Дар чине лукрэязэ дупэ адевэр вине ла луминэ, пентру ка сэ и се арате фаптеле, фииндкэ сунт фэкуте ын Думнезеу.” 22 Дупэ ачеля, Исус ши ученичий Луй ау венит ын цинутул Иудеий; ши стэтя аколо ку ей ши ботеза. 23 Иоан ботеза ши ел ын Енон, апроапе де Салим, пентру кэ аколо ерау мулте апе, ши оамений веняу ка сэ фие ботезаць. 24 Кэч Иоан ынкэ ну фусесе арункат ын темницэ. 25 Ынтре ученичий луй Иоан ши ынтре ун иудеу с-а искат о неынцелэжере ку привире ла курэцире. 26 Ау венит деч ла Иоан ши й-ау зис: „Ынвэцэторуле, Чел че ера ку тине динколо де Йордан ши деспре каре ай мэртуристит ту, ятэ кэ ботязэ ши тоць оамений се дук ла Ел.” 27 Дрепт рэспунс, Иоан й-а зис: „Омул ну поате прими декыт че-й есте дат дин чер. 28 Вой ыншивэ ымь сунтець марторь кэ ам зис: Ну сунт еу Христосул, чи сунт тримис ынаинтя Луй. 29 Чине аре мирясэ есте мире, дар приетенул мирелуй, каре стэ ши-л аскултэ, се букурэ фоарте мулт кынд ауде гласул мирелуй: ши ачастэ букурие, каре есте а мя, есте деплинэ. 30 Требуе ка Ел сэ кряскэ, яр еу сэ мэ микшорез. 31 Чел че вине дин чер есте май пресус де тоць; чел че есте де пе пэмынт есте пэмынтеск ши ворбеште ка

де пе пэмынт. Чел че вине дин чер есте май пресус де тоць. **32** Ел мэртурсисеште че а възут ши а аузит, ши тотушь нимень ну примеште мэртурия Луй. **33** Чине примеште мэртурия Луй адевереште прин ачаства кэ Думнезеу спуне адевърул. **34** Кэч Ачела пе каре Л-а тримис Думнезеу ворбеште кувинтеле луй Думнезеу, пентру кэ Думнезеу ну-й дэ Духул ку мэсурэ. **35** Татэл юбеште пе Фиул ши а дат тоате лукруриле ын мына Луй. **36** Чине креде ын Фиул арэ вяца вешникэ, дар чине ну креде ын Фиул ну ва ведя вяца, чи мыния луй Думнезеу рэмыне песте ел.” (aĩōnios g166)

4 Домнул а афлат кэ фарисеий ау аузит кэ Ел фаче ши ботязэ май мулць ученич декыт Иоан. **2** Ынсэ Исус ну ботеза Ел Ынсушь, чи ученичий Луй. **3** Атунч а пэрсит Иудея ши С-а ынторс ын Галилея. **4** Финдкэ требуя сэ трякэ прин Самария, **5** а ажунс лынгэ о четате дин цинутул Самарией, нумитэ Сихар, апроапе де огорул пе каре-л дэдусе Иаков фиулуй сэу Иосиф. **6** Аколо се афла фынтына луй Иаков. Исус, остенит де кэлэторие, шедя лынгэ фынтынэ. Ера кам пе ла часул ал шаселя. **7** А венит о фемее дин Самария сэ скоатэ апэ. „Дэ-Мь сэ бяу”, й-а зис Исус. **8** Кэч ученичий Луй се дусесерэ ын четате сэ кумпере де-але мынкэрий. **9** Фемее самаритянкэ й-а зис: „Кум Ту, иудеу, черь сэ бей де ла мине, фемее самаритянкэ?” Иудеий, ын адевър, н-ау легэтурь ку самаритений. **10** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Дакэ ай фи куноскут ту дарул луй Думнезеу ши чине есте Чел че-ць зиче: ‘Дэ-Мь сэ бяу!’, ту сингурэ ай фи черут сэ бей, ши Ел ць-ар фи дат апэвие.” **11** „Доамне”, й-а зис фемее, „н-ай ку че сэ скоць апэ, ши фынтына есте адынкэ, де унде ай путя сэ ай дар ачастэ апэ вие?” **12** Ештэ Ту оаре май маре декыт пэринтеле ностру Иаков, каре не-а дат фынтына ачаства ши а бэут дин еа ел ынсушь ши фечорий луй ши вителе луй?” **13** Исус й-а рэспунс: „Орькуй бя дин апа ачаства ый ва фи ярэшь сете. **14** Дар орькуйва бя дин апа пе каре й-о вой да Еу ын вяк ну-й ва фи сете, ба ынкэ апа пе каре й-о вой да Еу сева префаче ын ел ынтр-ун извор де апэ, каре ва цышни ын вяца вешникэ.” (aĩōn g165, aĩōnios g166) **15** „Доамне”, й-а зис фемее, „дэ-мь ачастэ апэ, ка сэ ну-мь май фие сете ши сэ ну май вин пынэ аич сэ скот.” **16** „Ду-те”, й-а зис Исус, „де кям пе бэрбатул тэу ши вино аич.” **17** Фемее й-а рэспунс: „Н-ам бэрбат.” Исус й-а зис: „Бине ай зис кэ н-ай бэрбат. **18** Пентру кэ чинч бэрбаць ай авут; ши ачела пе каре-л ай акум ну-ць есте бэрбат. Аич ай спус адевърул.” **19** „Доамне”, й-а зис фемее, „вэд кэ ештэ пророк. **20** Пэринций ноштри с-ау ынкинат пе мунтеле ачаста; ши вой зичець кэ ын Иерусалим есте локул унде требуе сэ се ынкине оамений.” **21** „Фемее”, й-а зис Исус, „креде-Мэ кэ вине часул кындну вэ вещь ынкина Татэлуй нич пе мунтеле ачаста, нич ын Иерусалим. **22** Вой вэ ынкинаць ла чену куноаштець, ной не ынкинэм ла че куноаштем, кэчмынтуирия вине де ла

иудей. **23** Дар вине часул, ши акум а ши венит, кынд ынкинэторий адевърэца сэ вор ынкина Татэлуй ын духишын адевър, финдкэ астфел де ынкинэторь дореште ши Татэл. **24** Думнезеусте Дух; ши чине се ынкинэ Луй требуе сэ И се ынкине ын дух ши ын адевър.” **25** „Штиу”, й-а зис фемее, „кэ арэ сэ винэ Месия (кэруя И се зиче Христос); кынд ва вени Ел, арэ сэ не спунэ тоате лукруриле.” **26** Исус й-а зис: „Еу, чел каре ворбеск ку тине, сунт Ачела.” **27** Атунч ау венит ученичий Луй ши се мирау кэ ворбя ку о фемее. Тотушь ничунул ну й-а зис: „Че кауць?” сау „Деспре че ворбешть ку еа?” **28** Атунч, фемее шь-а лэсат гэлята, с-а дус ын четате ши а зис оаменилор: **29** „Вениць де ведець ун ом каре мь-а спус тот че ам фэкут. Ну кумва есте ачаста Христосул?” **30** Ей ау ешит дин четате ши веняу спре Ел. **31** Ын тимпул ачаста, ученичий Ыл ругау сэ мэнынче ши зичяу: „Ынвэцэторуле, мэнынкэ!” **32** Дар Ел ле-а зис: „Еу ам де мынкат о мынкаре пе каре вой н-о куноаштець.” **33** Ученичий ау ынчепут сэ-шь зикэ деч уний алтора: „Ну кумва й-а адус чинева сэ мэнынче?” **34** Исус ле-а зис: „МынкаряМя есте сэ фак воя Челуй че М-а тримис ши сэ ымплинеск лукраря Луй. **35** Ну зичець вой кэ май сунт патру луй пынэ ла сечериш? Ятэ, Еу вэ спун: Ридикаци-вэ окий ши привичь ходелде, каресунт албе акум, гата пентру сечериш. **36** Чинесечерэ примеште о платэ ши стрынже род пентру вяца вешникэ, пентру ка ши чел че сямэна ши чел че сечерэ сэ се букуре ын ачелашь тимп. (aĩōnios g166) **37** Кэч, ын ачастэ привинцэ, есте адевърэатэ зичеря: ‘Унул сямэна, яр алтул сечерэ.’ **38** Еу в-ам тримис сэ сечераць аколо унде ну вой в-аць остенит; алций с-ау остенит, ши вой аць интрат ын остеняла лор.” **39** Мулць самаритень дин четатя ачяу ку крезут ын Исус дин причина мэртурий фемей, каре зичя: „Мь-а спус тот че ам фэкут.” **40** Кынд ау венит самаритений ла Ел, Л-ау ругат сэ рэмынэ ла ей. Ши Ел а рэмас аколо доуэ zile. **41** Мулт май мулць ау крезут ын Ел дин причина кувинтелор Луй. **42** Ши зичяу фемей: „Акум ну май кредем дин причина спуселор тале, чи дин причинэ кэ Л-ам аузит ной ыншине ши штим кэ Ачаста есте ын адевър Христосул, Мынтуиторул лумий.” **43** Дупэ ачесте доуэ zile, Исус а плекат де аколо ка сэ се дукэ ын Галилея. **44** Кэч Ел Ынсушь спусесе кэ ун пророк ну есте прецуит ын патрия са. **45** Кынд а ажунс ын Галилея, а фост примит бине де галилеен, каре възусерэ тот че фэкусе ла Иерусалим ын тимпул празникулуй; кэч фусесерэ ши ей ла празник. **46** Исус С-а ынторс деч ын Кана дин Галилея, унде префэкусе апа ын вин. Ын Капернаум ера ун службаш ымпэрэтеск ал кэруй фиу ера болнав. **47** Службашул ачаста а афлат кэ Исус венисе дин Иудея ын Галилея, с-а дус ла Ел ши Л-а ругат сэ винэ ши сэ тэмэдуяскэ пе фиул луй, каре ера пе моарте. **48** Исус й-а зис: „Дакэну ведець семне ши минунь, ку ничун кип ну кредець!” **49** Службашул ымпэрэтеск й-а зис: „Доамне, вино пынэ ну моаре микуцул меу.” **50** „Ду-те”, й-а зис

Исус, „фиул тэу трэеште.” Ши омул ачела а крезут кувинтеле пе каре и ле спусесе Исус ши а порнит ла друм. **51** Пе кынд се кобора ел, л-ау ынтымпинат робий луй ши й-ау адус веста кэ фиул луй трэеште. **52** Ел й-а ынтребат де часул ын каре а ынчепут сэ-й фие май бине. Ши ей й-ау зис: „Ерь, ын часул ал шаптеля, л-ау лэсат фригуриле.” **53** Татэл а куноскут кэ токмай ын часул ачела ый зисесе Исус: „Фиул тэу трэеште.” Ши а крезут ел ши тоатэ каса луй. **54** Ачеста есте ярэшь ал дойля семн фэкут де Исус дупэ че С-а ынторс дин Иудея ын Галилея.

5 Дупэ ачeya ера ун празник ал иудеилор; ши Исус С-а суит ла Иерусалим. **2** Ын Иерусалим, лынгэ Поарта Оилор, есте о скэлдэтоаре, нумитэ ын еврееште Бетesda, каре аре чинч придвоаре. **3** Ын придвоареле ачестя зэчяу о мулциме де болнавь, орбь, шыопь, ускаць, каре аштептау мишкаря апей. **4** Кэч ун ынжер ал Домнулуй се кобора, дин кынд ын кынд, ын скэлдэтоаре ши тулбура апа. Ши чел динтый каре се кобора ын ea, дупэ тулбурая апей, се фэця сэнэтоc, орьче боалэ ар фи авут. **5** Аколо се афла ун ом болнав де трейзечь ши опт де ань. **6** Исус, кынд л-а възут зэкынд ши фииндкэ штия кэ есте болнав де мултэ време, й-а зис: „Врей сэ те фачь сэнэтоc?” **7** „Доамне”, й-а рэспунс болनावул, „н-ам пе нимень сэ мэ баже ын скэлдэтоаре кынд се тулбурэ апа ши, пынэ сэ мэ дук еь, се кобораэ алтул ынаинтя мя.” **8** „Скоалэ-те”, й-а зис Исус, „ридикэ-ць патул ши умблэ.” **9** Ындатэ омул ачела с-а фэкут сэнэтоc, шы-а луат патул ши умбла. Зиуа ачeya ера о зи де Сабат. **10** Иудейй зичяу деч челуй че фусесе виндекат: „Есте зиуа Сабатулуй, ну-ць есте ынгадуит сэ-ць ридичь патул.” **11** Ел ле-а рэспунс: „Чел че м-а фэкут сэнэтоc мь-а зис: ‘Ридикэ-ць патул ши умблэ.’” **12** Ей л-ау ынтребат: „Чине есте омул ачела каре ць-а зис: ‘Ридикэ-ць патул ши умблэ?’” **13** Дар чел виндекат ну штия чине есте, кэч Исус Се фэкусе невэзут дин нородук каре ера ын локул ачела. **14** Дупэ ачeya, Исус л-а гэсит ын Темплу ши й-а зис: „Ятэ кэ те-ай фэкут сэнэтоc; де акум сэ нумай пэкэтуешть, ка сэ ну ци се ынтымплe чева май рэу.” **15** Омул ачела с-а дус ши а спус иудеилор кэ Исус есте Ачела каре-л фэкусе сэнэтоc. **16** Дин причина ачаста, иудейй ау ынчепут сэ урмэряскэ пе Исус ши кэутау сэ-л омоаре, фииндкэ фэця ачесте лукрурь ын зиуа Сабатулуй. **17** Дар Исус ле-а рэспунс: „ТатэлМеу лукрязэ пынэ акум ши Еу, де асемения, лукрез.” **18** Токмай де ачeya кэутау ши май мулт иудейй сэ-л омоаре, ну нумай фииндкэ дезлега зиуа Сабатулуй, дар ши пентру кэ зичя кэ Думнезеу есте Татэл Сэу ши Се фэця, астфел, деопотривэ ку Думнезеу. **19** Исус а луат дин ноу кувинтул ши ле-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ Фиулну поате фаче нимик де ла Сине; Ел ну фаче декьт че веде пе Татэл фэкынд ши тот че фаче Татэл, фаче ши Фиул ынтокмай. **20** КэчТатэл юбеште пе Фиул ши-Й аратэ тот че фаче; ши-Й ва арэта лукрэрь май марь декьт ачестя, ка вой сэ вэ минунаць. **21** Ын адевэр, дупэ кум Татэл

ынвие морций ши ле дэ вяцэ, тот ашаши Фиул дэ вяцэ куй вря. **22** Татэл нич ну жудекэ пе нимень, чи тоатэ жудеката адат-о Фиулуй, **23** пентру ка тоць сэ чинстяскэ пе Фиул кум чинстекс пе Татэл. Чинену чинстеште пе Фиул ну чинстеште пе Татэл, каре Л-а тримис. **24** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ чинеаскултэ кувинтеле Меле ши креде ын Чел че М-а тримис аре вяца вешникэ ши ну вине ла жудекатэ, чиа трекут дин моарте ла вяцэ. (aiōnios g166) **25** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ вине часул, ши акум а ши венит, кынд чей морцьвор аузи гласул Фиулуй луй Думнезеу ши чей че-л вор аскулта вор ынвия. **26** Кэч, дупэ кум Татэл аре вяца ын Сине, тот аша а дат ши Фиулуй сэ айбэ вяца ын Сине. **27** Ши й-адат путере сэ жудече, ынтрукытесте Фиу ал омулуй. **28** Ну вэ мираць де лукрул ачеста, пентру кэ вине часул кынд тоць чей дин морминте вор аузи гласул Луй **29** шивор еши афарэ дин еле. Чей че ау фэкут бинеле вор ынвия пентру вяцэ, яр чей чеау фэкут рэул вор ынвия пентру жудекатэ. **30** Еуну пот фаче нимик де ла Мине Ынсумь: жудек дупэ кум ауд; ши жудеката Мя есте дряптэ, пентру кэ нукаут сэ фак воя Мя, чи воя Татэлуй, каре М-а тримис. **31** Дакэ Еу мэртурисекс деспре Мине Ынсумь, мэртурия Мя ну есте адевэратэ. **32** Есте ун Алтулкаре мэртурисекс деспре Мине; ши штиу кэ мэртурисиря пе каре о фаче Ел деспре Мине есте адевэратэ. **33** Вой аць тримис ла Иоан, шиел а мэртурисит пентру адевэр. **34** Ну кэ мэртурия пе каре о примеск Еу вине де ла ун ом, дар спун лукруриле ачестя пентру ка сэ фиць мынтуиць. **35** Иоан ера лумина каре есте апринсэ шилуминязэ ши войаць врут сэ вэ веселиць кытэва време ла лумина луй. **36** Дар Еуам о мэртурие май маре декьт а луй Иоан, кэч лукрэриле пе каре Ми ле-а дат Татэл сэ ле сэвырешек, токмай лукрэрилеачестя пе каре ле фак Еу, мэртурисекс деспре Мине кэ Татэл М-а тримис. **37** Ши Татэл, каре М-а тримис, амэртурисит Ел Ынсушь деспре Мине. Вой нуй-аць аузит ничодатэ гласул, ну й-аць възут делок фаца **38** ши Кувынтул Луй ну рэмыне ын вой, пентру кэ ну кредець ын Ачела пе каре Л-а тримис Ел. **39** ЧерчетаСкриптуриле, пентру кэ сокотиць кэ ын елеавець вяца вешникэ, дар токмай еле мэртурисекс деспре Мине. (aiōnios g166) **40** Шину врець сэ вениць ла Мине, ка сэ авець вяца! **41** Еуну умблу дупэ слава каре вине де ла оамень. **42** Дар штиу кэ н-авець ын вой драгосте де Думнезеу. **43** Еу ам венит ын Нумеле Татэлуй Меу, ши ну Мэ примиць; дакэ ва вени ун алтул, ын нумеле луй ынсушь, пе ачела ыл вець прими. **44** Купутець креде вой, каре умблать дупэ слава пе каре в-о даць уний алтора ши ну кэутация славакаре вине де ла сингурул Думнезеу? **45** Эс ну кредець кэ вэ вой ынвинуи ынаинтя Татэлуй; естечине сэ вэ ынвинуюскэ: Мойсе, ын каре в-аць пус нэдежда. **46** Кэч, дакэ аць креде пе Мойсе, М-аць креде ши пе Мине, пентру кэел а скрис деспре Мине. **47** Дар, дакэ ну кредець челе скрисе де ел, кум вець креде кувинтеле Меле?”

6 Дупэ ачея, Исус С-а дус динколо де Маря Галилей, нумитэ Маря Тибериадей. **2** О маре глоатэ мержя дупэ Ел, пентру кэ ведя семнеле пе каре ле фэця ку чей болнав. **3** Исус С-а суит пе мунте ши шедя аколо ку ученичий Сэй. **4** Паштеле, празникул иудеилор, ера апроапе. **5** Исус Шь-а ридикат окий ши а възут кэ о маре глоатэ вине спре Ел. Ши а зис луй Филип: „Де унде авем сэ кумпэрэм пынь ка сэ мэнычче оамений ачештя?” **6** Спуня лукраул ачеста ка сэ-л ынчерче, пентру кэ штия че аре де гынд сэ факэ. **7** Филип Й-а рэспунс: „Пыниле пе каре ле-ам путя кумпэра ку доуэ суте де лей, н-ар ажунже ка фиикаре сэ капете пущинат дин еле.” **8** Унул дин ученичий Сэй, Андрей, фрателе луй Симон Петру, Й-а зис: **9** „Есте аич ун бэецел каре аре чинч пынь де орз ши дой пешть, дар че сунт ачестя ла атыця?” **10** Исус а зис: „Спунець оаменилор сэ шадэ жос.” Ын локул ачела ера мултэ ярбэ. Оамений ау шезут жос, ын нумэр де апроапе чинч мий. **11** Исус а луат пыниле, а мулцумит луй Думнезеу, ле-а ымпэрцит ученичилор, яр ученичий ле-ау ымпэрцит челор че шедяу жос; де асеменя, ле-а дат ши дин пешть кыт ау воит. **12** Дупэ че с-ау сэтурат, Исус а зис ученичилор Сэй: „Стрынжець фиримитуриле каре ау рэмас, ка сэ ну се пярдэ нимик.” **13** Ле-ау адунат деч ши ау умплут доуэспрезече кошурь ку фиримитуриле каре рэмэсесерэ дин челе чинч пынь де орз, дупэ че мынкасерэ тоць. **14** Оамений ачея, кынд ау възут минуня пе каре о фэкусе Исус, зичяу: „Ку адевэрат, Ачеста есте Пророкул Чел аштепат ын луме.” **15** Исус, фииндкэ штия кэ ау де гынд сэ винэ сэ-Л я ку сила ка сэ-Л факэ ымпэрат, С-а дус ярэшь ла мунте, нумай Ел сингур. **16** Кынд с-а ынсерат, ученичий Луй с-ау коборыт ла маржиня мэрий. **17** С-ау суит ынтр-о корабие ши тречяу маря, ка сэ се дукэ ын Капернаум. Се ынтунекасе, ши Исус тот ну венисе ла ей. **18** Суфла ун вынт путерник ши маря ера ынтерьтатэ. **19** Дупэ че ау выслит кам доуэзечь ши чинч сау трейзечь де стадий, въз пе Исус умблынд пе маре ши апропиинду-Се де корабие. Ши с-ау ынфрикошат. **20** Дар Исус ле-а зис: „Еу сунт, ну вэ темецы!” **21** Вояу деч сэ-Л я ын корабие. Ши корабия а сосит ындатэ ла локул спре каре мержяу. **22** Нородул, каре рэмэсесе де чялалтэ парте а мэрий, бэгасе де сямэ кэ аколо ну ера декыт о корабие ши кэ Исус ну Се суисе ын корабия ачаста ку ученичий Луй, чи ученичий плекасэрэ сингурь ку еа. **23** А доуа зи, сосисерэ алте корэбий дин Тибериада, апроапе де локул унде мынкасерэ ей пыня, дупэ че Домнул мулцумисе луй Думнезеу. **24** Кынд ау възут нороаделе кэ нич Исус, нич ученичий Луй ну ерау аколо, с-ау суит ши еле ын корэбииле ачестя ши с-ау дус ла Капернаум сэ кауте пе Исус. **25** Кынд Л-ау гэсит, динколо де маре, Й-ау зис: „Ынвэцэторуле, кынд ай венит аич?” **26** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ Мэ кэутаць ну пентру кэ аць възут семне, чи пентру кэ аць мынкат дин пыниле ачеля ши в-аць сэтурат. **27** Лукраць

ну пентру мынкаря перитоаре, чи пентрумынкаря каре рэмыне пентру вяца вешникэ ши пе каре в-о ва да Фиул омулуй; кэч Татэл, адикэ Ынсую Думнезеу, пеЕл Л-а ынсемнат ку печетя Луй.” (aifnios g166) **28** Ей Й-ау зис: „Че сэ фачем ка сэ сэвыршим лукрэриле луй Думнезеу?” **29** Исус ле-а рэспунс: „Лукраря пе каре о чере Думнезеу есте ачаста: сэ кредець ын Ачела пе каре Л-а тримис Ел.” **30** „Че семн фачь Ту деч”, Й-ау зис ей, „ка сэ-л ведем ши сэ кредем ын Тине? Че лукрезь Ту? **31** Паринций ноштри ау мынкат манэ ын пустиу, дупэ кум есте скрис: ‘Ле-а дат сэ мэнычче пыне дин чер.’” **32** Исус ле-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ Мойсе ну в-а дат пыня дин чер, чи Татэл Меу вэ дэ адевэрата пыне дин чер, **33** кэч Пыня луй Думнезеу есте ачея каре Се кобоарэ дин чер ши дэ лумий вяца.” **34** „Доамне”, Й-ау зис ей, „дэ-не тотдяуна ачастэ пыне.” **35** Исус ле-а зис: „Еусунт Пыня ведий. Чиневине ла Мине ну ва флэмынзи ничодатэ ши чине креде ын Мине ну ва ынсета ничодатэ. **36** Дар-ам спус кэ М-аць ши възут ши тот ну кредець. **37** Тотче-Мь дэ Татэл ва ажунже ла Мине ши печел че вине ла Мине, ну-л вой изгони афарэ, **38** кэч М-ам коборыт дин чер ка сэ фак нувоя Мя, чивоя Челуй че М-а тримис. **39** Ши воя Челуй че М-а тримис есте сэну перд нимик дин тот че Мь-а дат Ел, чи сэ-л ынвиез ын зиуа де апой. **40** Воя Татэлуй Меу есте каорьчине веде пе Фиул ши креде ын Ел сэ айбэ вяца вешникэ; ши Еу ыл вой ынвия ын зиуа де апой.” (aifnios g166) **41** Иудей кыртяу ымпотрива Луй, пентру кэ зисесе: „Еу сунт Пыня каре С-а коборыт дин чер.” **42** Ши зичяу: „Оаре ну есте Ачеста Исус, фиул луй Иосиф, пе ай кэруй татэ ши мамэ ый куноаштем? Кум дар зиче Ел: ‘Еу М-ам коборыт дин чер?’” **43** Исус ле-а рэспунс: „Ну кыртиць ынтре вой. **44** Нименьну поате вени ла Мине, дакэ ну-л атраже Татэл, каре М-а тримис; ши Еу ыл вой ынвия ын зиуа де апой. **45** Ынпророчь есте скрис: ‘Тоць вор фи ынвэцаць де Думнезеу.’ Аша кэ орьчине а аскулатат пе Татэл ши а примит ынвэцэтура Луй, вине ла Мине. **46** Нукэ чинева а възут пе Татэл, афарэ деАчела каре вине де ла Думнезеу; да, Ачела а възут пе Татэл. **47** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ чинекреде ын Мине аре вяца вешникэ. (aifnios g166) **48** Еусунт Пыня ведий. **49** Паринцийвоштри ау мынкат манэ ын пустиу ши ау мулит. **50** Пынякаре се кобоарэ дин чер есте де аша фел, ка чинева сэ мэнычче дин еа ши сэ ну моарэ. **51** Еу сунт Пынявие, карес-а коборыт дин чер. Дакэ мэнынкэ чинева дин пыня ачаста, ва трэи ын вяк; ши пыня пе каре о вой да Еу есте трупул Меу, пе каре ыл вой да пентру вяца лумий.” (aifn g165) **52** Ла аузул ачестор кувинте, иудей се чертау ынтре ей ши зичяу: „Кум поате Омул ачеста сэ не дя трупул Луй сэ-л мынкэм?” **53** Исус ле-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, дакэ ну мынкаьтрупул Фиулуй омулуй ши дакэ ну бець сынжеле Луй, н-авець вяца ын вой ыншивэ. **54** Чинемэнынкэ трупул Меу ши бя сынжеле Меу ера вяца вешникэ; ши Еу ыл вой ынвия ын зиуа де апой. (aifnios g166) **55** Кэч трупул

Меу есте ку адевърат о хранэ ши сынжеле Меу есте ку адевърат о бэутурэ. **56** Чине мэнынкэ трупул Меу ши бя сынжеле Меу рэмынеын Мине, ши Еу рэмын ын ел. **57** Дупэ кум Татэл, каре есте виу, М-а тримис пе Мине ши Еу трэеск прин Татэл, тот аша, чине Мэ мэнынкэ пе Мине ва трэи ши ел прин Мине. **58** Астфелесте пыня каре с-а коборыт дин чер, ну ка мана пе каре ау мынкат о пэринций воштри, ши тотушь ау мурит; чине мэнынкэ пыня ачаста ва трэи ын вяк.” (**aiðn g165**) **59** Исус а спус ачесте лукрурь ын синагогэ, кынд ынвэца пе оамень ын Капернаум. **60** Мульц дин ученичий Луй, дупэ че ау аузит ачесте кувинте, ау зис: „Ворбиря ачаста есте пря де тот: чине поате с-о суфере?” **61** Исус, каре штия ын Сине кэ ученичий Сэй кыртау ымпотрива ворбирий ачестея, ле-а зис: „Ворбиря ачаста есте пентру вой о причинэ де потикнире? **62** Дардакэ аць ведя пе фиул омулуй суинду-Се унде ера май ынаинте?... **63** Духулесте ачела каре дэ вяцэ, карня ну фолосеште ла нимик; кувинтеле пе каре ви ле-ам спус Еу сунт дух ши вяцэ. **64** Дар сунтуний дин вой каре ну кред.” Кэч Исус штия де ла ынчепут чине ерау чей че ну кред ши чине ера чел че авя сэ-Л ынвэцэ. **65** Ши а адэугат: „Токмай де ачеля в-амспус кэ нимень ну поате сэ винэ ла Мине дакэ ну й-а фост дат де Татэл Меу.” **66** Дин клипа ачеля, мульц дин ученичий Луй с-ау ынторс ынапой ши ну май умблау ку Ел. **67** Атунч, Исус а зис челор дойспрезече: „Вой ну врець сэ вэ дучець?” **68** „Доамне”, й-а рэспунс Симон Петру, „ла чине сэ не дучем? Ту ай кувинтеле вещей вешниче. (**aiðnios g166**) **69** Ши ной ам крезут ши ам ажунс ла куноштинца кэ Ту ешть Христосул, Сфынтул луй Думнезеу.” **70** Исус ле-а рэспунс: „Нув-ам алес Еу пе вой, чей дойспрезече? Ши тотушь унулдин вой есте ун драк.” **71** Ворбя деспре Иуда, фиул луй Симон, Искариотянул, кэч ел авя сэ-Л ынвэцэ; ел, унул дин чей дойспрезече.

7 Дупэ ачеля, Исус стрэбэтя Галилея; ну воя сэ стья ын Иудея, пентру кэ иудеий кэутау сэ-Л омоаре. **2** Ши празникул иудеилор, празникул зис ал Кортурилор, ера апроапе. **3** Фраций Луй й-ау зис: „Плякэ де аич ши ду-Те ын Иудея, ка сэ вадэ ши ученичий Тэй лукрэриле пе каре ле фачь. **4** Нимень ну фаче чева ын аскунс кынд каутэ сэ се факэ куноскут. Даке фачь ачесте лукрурь, арагэ-Те лумий.” **5** Кэч нич фраций Луй ну кредяу ын Ел. **6** Исус ле-а зис: „ВремяМя н-а сосит ынкэ, дар воуэ время тотдяуна вэ есте приелникэ. **7** Пе вой лумя нувэ поате уры; пе Мине Мэ урэште, пентру кэмэртурисек деспре еа кэ лукрэриле ей сунт реле. **8** Суици-вэ вой ла празникул ачеста; Еу ынкэ ну Мэ суй ла празникул ачеста, фииндкэну Ми с-а ымплинит ынкэ время.” **9** Дупэ че ле-а спус ачесте лукрурь, а рэмас ын Галилея. **10** Дупэ че с-ау суит фраций Луй ла празник, с-а суит ши Ел, дар ну пе фацэ, чи кам пе аскунс. **11** Иудеий Ыл кэутау ын тимпул празникулуй ши зичяу: „Унде есте?” **12** Нороаделе ворбяу мулт ын шоаптэ деспре Ел. Уний зичяу: „Есте ун ом бун.” Алций зичяу: „Ну, чи

дуче нородул ын рэтэчире.” **13** Тотушь, де фрика иудеилор, нимень ну ворбя де Ел пе фацэ. **14** Пе ла жумэтатя празникулуй, Исус с-а суит ла Темплу. Ши ынвэца нородул. **15** Иудеий сэ мирау ши зичяу: „Кум аре Омул Ачеста ынвэцэтурэ, кэч н-а ынвэцат ничодатэ?” **16** Исус ле-а рэспунс: „Ынвэцэтура Мянэ есте а Мя, чи а Челуй че М-а тримис пе Мине. **17** Дакэвря чинева сэ факэ воя Луй, ва ажунже сэ куноаскэ дакэ ынвэцэтура есте де ла Думнезеу сау дакэ Еу ворбек де ла Мине. **18** Чиневорбеште де ла сине каутэ слава луй ынсушь; дар чине каутэ слава Челуй че л-а тримис, ачела есте адевърат ши ын ел ну есте стрымбэтате. **19** Оарену в-а дат Мойсе Лежя? Тотушь нимень дин вой ну чине Лежя. Дече кэутаць сэ Мэ оморыць?” **20** Нородул й-а рэспунс: „Ай драк. Чине каутэ сэ Те омоаре?” **21** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „О лукраре ам фэкут ши тоць вэ мираць де еа. **22** Мойсев-а дат порунка привитоаре ла тэеря ымпрежур – ну кэ еа вине де ла Мойсе, чиде ла патриарх – ши вой тэяць ымпрежур пе ом ын зиуа Сабатулуй. **23** Даке ун ом примеште тэеря ымпрежур ын зиуа Сабатулуй, ка сэ ну се калче Лежя луй Мойсе, де че турбаць де мыние ымпотрива Мя пентру кэ амынсэнотоши ун ом ынтрег ын зиуа Сабатулуй? **24** Нуждекаць дупэ ынфэцишаре, чи жудекаць дупэ дрептате.” **25** Ниште локуиторь дин Иерусалим зичяу: „Ну есте Ел ачела пе каре каутэ ей сэ-Л омоаре? **26** Ши тотушь ятэ кэ ворбеште пе фацэ, ши ей ну-й зик нимик! Ну кумва, ын адевър, чей май марь вор фи куноскут кэ Ел есте Христосул? **27** Дар ной штим де унде есте Омул Ачеста, ынсэ, кынд ва вени Христосул, нимень ну ва шти де унде есте.” **28** Ши Исус, пе кынд ынвэца пе народ ын Темплу, стрига: „Мэкуноаштець ши Мэ штиць де унде сунт! Еун-ам венит де ла Мине Ынсумь, чи Чел че М-а тримис естеадевърат ши войну-Л куноаштець. **29** Еубл куноск, кэч вин де ла Ел ши Ел М-а тримис.” **30** Ей кэутау деч сэ-Л приндэ ши нимень н-а пус мына пе Ел, кэч ынкэ ну-й сосисе часул. **31** Мульц дин народ ау крезут ын Ел ши зичяу: „Кынд ва вени Христосул, ва фаче май мулте семне декыт а фэкут Омул Ачеста?” **32** Фарисеий ау аузит пе народ спунынд ын шоаптэ ачесте лукрурь деспре Ел. Атунч, преоций чей май де сямэ ши фарисеий ау тримис ниште апрозь сэ-Л приндэ. **33** Исус а зис: „Май сунт ку вой пуцинэвреме ши апой Мэ дук ла Чел че М-а тримис. **34** Вой Мэвэце кэута, ши ну Мэ вець гэси; ши унде вой фи Еу, вой ну путець вени.” **35** Иудеий ау зис ынтре ей: „Унде аре де гынд сэ се дукэ Омул Ачеста, ка сэ ну-Л путем гэси? Доар н-о авя де гынд сэ се дукэ ла чей ымпрэштияць принтре гречь ши сэ ынвэце пе гречь? **36** Че ынсымнэ кувинтеле ачестя пе каре ле-а спус: ‘Мэ вець кэута, ши ну Мэ вець гэси; ши унде вой фи Еу, вой ну путець вени?’” **37** Ын зиуа де пе урмэ, каре ера зиуа чя маре а празникулуй, Исус а стат ын пичоаре ши а стригат: „Дакэынсетяь чинева, сэ винэ ла Мине ши сэ бя. **38** Чинекреде ын Мине, диннима луй вор курже рыурь де апэ вие,

кум зиче Скриптура.” **39** Спуня кувинтеле ачестя деспре Духул, пе каре авяу сэ-Л примяскэ чей че вор креде ын Ел. Кэч Духул Сфынт ынкэ ну фусесе дат, финдкэ Исус ну фусесе ынкэ прослэвит. **40** Уний дин народ, кынд ау аузит ачесте кувинте, зичяу: „Ачеста есте ку адевърат Пророкул.” **41** Алций зичяу: „Ачеста есте Христосул.” Ши алций зичяу: „Кум, дин Галилея аре сэ винэ Христосул?” **42** Ну зиче Скриптура кэ Христосул аре сэ винэ дин сэмынца луй Давид ши дин сатул Бетлеем, унде ера Давид?” **43** С-а фэкут деч дезбинаре ын народ дин причина Луй. **44** Уний дин ей вояу сэ-Л приндэ; дар нимень н-а пус мына пе Ел. **45** Апрозий с-ау ынторс деч ла преоций чей май де сямэ ши ла фарисей. Ши ачешта ле-ау зис: „Де че ну Л-ацэ адус?” **46** Апрозий ау рэспунс: „Ничодатэ н-а ворбит вреун ом ка Омул Ачеста.” **47** Фарисей ле-ау рэспунс: „Доар н-ацэ фи фост душ ши вой ын рэтэчире?” **48** А крезут ын Ел вреунул дин май-марий ноштри сау дин фарисей? **49** Дар народул ачеста, каре ну штиле Лежя, есте блесемат!” **50** Никодим, чел каре венисе ла Исус ноаптя ши каре ера унул дин ей, ле-а зис: **51** „Лежя ноастрэ осындаште еа пе ун ом ынаинте ка сэ-л аскулте ши сэ штиче че фаче?” **52** Дрепт рэспунс, ей й-ау зис: „Ши ту ешть дин Галилея? Черчетязэ бине ши вей ведя кэ дин Галилея ну с-а ридикат ничун пророк.” **53** (Ши с-а ынторс фиекаре акасэ.

8 Исус С-а дус ла Мунтеле Мэслинилор. **2** Дар, дис-де-диминяцэ, а венит дин ноу ын Темплу; ши тот народул а венит ла Ел. Ел а шезут жос ши-й ынвэца. **3** Атунч, кэртуарий ши фарисей Й-ау адус о фемее принсэ ын прякурвие. Ау пус-о ын мижжолул народулуй **4** ши ау зис луй Исус: „Ынвэцэторуле, фемее ачаста а фост принсэ кяр кынд сэвыршы прякурвия. **5** Моисе, ын Леже, не-а порунчит сэ учидем ку петре пе астфел де фемей: Ту дар че зичь?” **6** Спуняу лукраул ачеста ка сэ-Л испитяскэ ши сэ-Л поатэ ынвинуи. Дар Исус С-а плекат ын жос ши скрия ку дежэтул пе пэмынт. **7** Фииндкэ ей ну ынчетау сэ-Л ынтребе, Ел С-а ридикат ын сус ши ле-а зис: „Чинединтре вой есте фэрэ пакат сэ арунче чел динтый ку пятра ын еа.” **8** Апой, С-а плекат ярэш ши скрия ку дежэтул пе пэмынт. **9** Кынд ау аузит ей кувинтеле ачестя, с-ау симцит мустрэцэ де кужэтул лор ши ау ешит афарэ, унул кыте унул, ынчепынд де ла чей май бэтрынь пынэ ла чей дин урмэ. Ши Исус а рэмас сингур ку фемее, каре стэтя ын мижлок. **10** Атунч, С-а ридикат ын сус; ши, кынд н-а май възут пе нимень декыт пе фемее, Исус й-а зис: „Фемее, унде сунт пыршыий тэй? Нимень ну те-а осындаит?” **11** „Нимень, Доамне”, Й-а рэспунс еа. Ши Исус й-а зис: „НичЕу ну те осындаеск. Ду-те ши сэну май пэкэтуешть.” **12** Исус ле-а ворбит дин ноу ши а зис: „Еусунт Лумина лумий; чине Мэ урмязэ пе Мине ну ва умбла ын ынтунерик, чи ва авя лумина веций.” **13** Ла аузул ачестор ворбе, фарисей Й-ау зис: „Ту мэртурисешть деспре Тине Ынсуцэ; деч мэртурия Та ну есте адевъратэ.” **14** Дрепт рэспунс,

Исус ле-а зис: „Кяр дакэ Еу мэртурисеск деспре Мине Ынсумь, тотушь мэртурия Мя есте адевъратэ; кэч Еу штиу де унде ам венит ши унде Мэ дук, дар войну штицэ нич де унде вин, нич унде Мэ дук. **15** Войжудекацэ дупэ ынфэцишаре; Еуну жудек пе нимень. **16** Ши кяр дакэ жудек, жудеката Мя есте адевъратэ, пентру кэ нусунт сингур, чи Татэл, каре М-а тримис, есте ку Мине. **17** ЫнЛежя воастрэ есте скрис кэ мэртурия а дой оамень есте адевъратэ: **18** деч деспре Мине Ынсумь мэртурисеск Еу, ши деспре Мине мэртурисештеши Татэл, каре М-а тримис.” **19** Ей Й-ау зис деч: „Унде есте Татэл Тэу?” Исус а рэспунс: „Войну Мэ куноаштець нич пе Мине, нич пе Татэл Меу. ДакэМ-ацэ куноаште пе Мине, ацэ куноаште ши пе Татэл Меу.” **20** Исус а спус ачестя кувинте, пе кынд ынвэца пе народ ын Темплу, ын локул унде ера вистиерия; ши нимень н-а пус мына пе Ел, пентру кэ ынкэ ну-Й сосисе часул. **21** Исус ле-а май спус: „Еу Мэ дук ши Мэведь кэута ши вецьмури ын пакатул востру; аколо унде Мэ дук Еу, вой ну путець вени.” **22** Атунч, иудей ау зис: „Доар н-о авя де гынд сэ Се омоаре, де зиче: ‘Унде Мэ дук Еу, вой ну путець вени!’” **23** „Войсунтець де жос”, ле-а зис Ел, „Еу сунт де сус. Войсунтець дин лумя ачаста, Еу ну сунт дин лумя ачаста. **24** Де ачэыв-ам спус кэ вець мури ын пакателе воастрэ, кэч, дакэ ну кредець кэ Еу сунт, вець мури ын пакателе воастрэ.” **25** „Чине ешть Ту?”, Й-ау зис ей. Исус ле-а рэспунс: „Чей че де ла ынчепут вэ спун кэ сунт. **26** Ам мулте де зис деспре вой ши де осындаит ын вой, дар Чел чеМ-а тримис есте адевърат; ши Еу, че ам аузит де ла Ел, ачэя спун лумий.” **27** Ей н-ау ынцелес кэ ле ворбя деспре Татэл. **28** Исус деч ле-а зис: „Кынд вець ынэлцапе Фиул омулуй, атунчевець куноаште кэЕу сунт ши кэ ну фак нимик де ла Мине Ынсумь, чи ворбеск дупэ кумМ-а ынвэцат Татэл Меу. **29** Челче М-а тримис есте ку Мине; Татэлну М-а лэсат сингур, пентру кэтогдэуна фак че-Й есте плэкут.” **30** Пе кынд ворбя Исус астфел, мулць ау крезут ын Ел. **31** Ши а зис иудеилор каре крезусерэ ын Ел: „Дакэ рэмынець ын кувынтул Меу, сунтець ын адевър ученичий Мей; **32** вець куноаште адевърул, ши адевърул вэ ва фаче слобозь.” **33** Ей Й-ау рэспунс: „Ной сунтем сэмынца луй Авраам ши н-ам фост ничодатэ робий нимэнуи. Кум зичь Ту: ‘Вець фи слобозь?’” **34** „Адевърат, адевърат вэ спун”, ле-а рэспунс Исус, „кэ орьчинетрэште ын пакат есте роб ал пакатулуй. **35** Ши робулу рэмыне пуруря ын касэ; фиул ынсэ рэмыне пуруря. (аіѳп g165) **36** Деч, дакэФиул вэ фаче слобозь, вець фи ку адевърат слобозь. **37** Штиу кэ сунтець сэмынца луй Авраам, дар кэутацьсэ Мэ оморыць пентру кэ ну пэтрунде ын вой кувынтул Меу. **38** Еуспун че ам възут ла Татэл Меу ши вой фачець че ацэ аузит де ла татэл востру.” **39** „Татэл ностру”, Й-ау рэспунс ей, „есте Авраам.” Исус ле-а зис: „Дакэаць фи копия ай луй Авраам, ацэ фаче фаптеле луй Авраам. **40** Даракум кэутаць сэ Мэ оморыць пе Мине, он Ом, каре в-ам спус адевърул, пекаре л-ам

аузит де ла Думнезеу. Аша чева Авраам н-а фэкут. **41** Вой фачець фаптеле татэлуй востру.” Ей Й-ау зис: „Ной ну сунтем копий нэскуц дин курвие; авем ун сингур Татэ: пе Думнезеу.” **42** Исус ле-а зис: „Дакэар фи Думнезеу Татэл востру, М-аць юби ши пе Мине, кэчЕу ам ешит ши вин де ла Думнезеу; н-амвенит де ла Мине Ынсумь, чи Ел М-а тримис. **43** Пентруче ну ынцележець ворбиря Мя? Пентру кэ ну путець аскултэ Кувынтул Меу. **44** Войавець де татэ пе дяволул ши врець сэ ымплинчэ пофтеле татэлуй востру. Ел де ла ынчепут а фост учигаш ши нустэ ын адевэр, пентру кэ ын ел ну есте адевэр. Орь де кыте орь спуне о минчунэ, ворбеште дин але луй, кэч есте минчинос ши татэл минчунь. **45** Яр пе Мине, пентру кэ спун адевэрул, ну Мэ кредець. **46** Чине дин вой Мэ поате доведи кэ ам пакат? Дакэ спун адевэрул, пентру че ну Мэ кредець? **47** Чине есте дин Думнезеу аскултэ кувинтеле луй Думнезеу; вой де ачя н-аскултаць, пентру кэ ну сунтець дин Думнезеу.” **48** Иудей Й-ау рэспунс: „Ну зичем ной бине кэ ешть самаритян ши кэ ай драк?” **49** „Н-ам драк”, ле-а рэспунс Исус; „чи Еу чинстеск пе Татэл Меу, дар вой ну Мэ чинстиць. **50** Еуну каут слава Мя; есте Унул каре о каутэ ши каре жудекэ. **51** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, дакэпэзеште чинева кувынтул Меу, ын вяк ну ва вадэ моартя.” (aіōn g165) **52** „Акум”, Й-ау зис иудей, „ведем бине кэ ай драк; Авраам а мурит, пророчий де асемя ау мурит, ши Ту зичь: „Дакэ пэзеште чинева кувынтул Меу, ын вяк ну ва густа моартя.” (aіōn g165) **53** Доар н-ай фи Ту май маре декыт пэринтеле ностру Авраам, каре а мурит? Ши декыт пророчий, каре де асемя ау мурит? Чине те крезь Ту кэ ешть?” **54** Исус а рэспунс: „ДакэМэ слэвеск Еу Ынсумь, слава Мя ну есте нимик; ТатэлМеу Мэ слэвеште, Ел, деспре каре вой зичець кэ есте Думнезеул востру, **55** ши тотушь ну-Лкуноаштець. Еу Ыл кунос бине ши, дакэ аш зиче кэ ну-Л кунос, аш фи ши Еу ун минчинос ка вой. Дар Ыл кунос ши пээеск Кувынтул Луй. **56** Татэл востру Авраам асэлтат де букуріе кэ аре сэ вадэ зиуа Мя; авзэут-о ши с-а букурат.” **57** „Н-ай нич чинчэчэ де ань”, Й-ау зис иудей, „ши ай вэзут пе Авраам?” **58** Исус ле-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, май ынаинте ка сэ се наскэ Авраам, сунтЕу.” **59** Ла аузул ачестор ворбе, ау луат петре ка сэ арунче ын Ел. Дар Исус С-а аскунс ши а ешит дин Темплу, трекин дин прин мижлокул лор. Ши аша а плектат дин Темплу.

9 Кынд тречя, Исус а вэзут ун орб дин наштере. **2** Ученичий Луй Л-ау ынтребат: „Ынвэцэторуле, чине а пэкэтуит: омул ачеста сау пэринций луй, де с-а нэскут орб?” **3** Исус а рэспунс: „Н-а пэкэтуит нич омул ачеста, нич пэринций луй, чис-а нэскут аша, ка сэ се арате ын ел лукрэриле луй Думнезеу. **4** Кыт есте зиуэ, требуесэ лукрез лукрэриле Челуй де М-а тримис; вине ноаптя, кынд нимень ну май поате сэ лукрезе. **5** Кыт сунт ын луме, сунтЛумина лумий.” **6** Дупэ че а зис ачесте ворбе, а скупат пе пэмынт ши а фэкут тинэ дин скупат. Апой а унс окий

орбулуй ку тина ачаста **7** ши й-а зис: „Ду-те де те спалэ ынскэлдэтоаря Силоамулуй” (каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Тримис”). Ел с-а дус, с-а спэлзат ши с-а ынторс вэзынд бине. **8** Вечиний ши чей че-л кунокусерэ май ынаинте ка чершетор зичяу: „Ну есте ачеста чел че шедя ши чершя?” **9** Уний зичяу: „Ел есте.” Алций зичяу: „Ну, дар сямэнэ ку ел.” Ши ел ынсушь зичя: „Еу сунт.” **10** Деч й-ау зис: „Кум ци с-ау дескис окий?” **11** Ел а рэспунс: „Омул ачела, кэруя И се зиче Исус, а фэкут тинэ, мь-а унс окий ши мь-а зис: „Ду-те ла скэлдэтоаря Силоамулуй ши спалэ-те.” М-ам дус, м-ам спэлзат ши мь-ам кэпэзат ведеря.” **12** „Унде есте Омул ачела?” л-ау ынтребат ей. Ел а рэспунс: „Ну штиу.” **13** Ау адус ла фарисей пе чел че фусесе орб май ынаинте. **14** Ши ера о зи де Сабат кынд фэкусе Исус тинэ ши-й дескисесе окий. **15** Дин ноу, фарисей л-ау ынтребат ши ей кум шь-а кэпэзат ведеря. Ши ел ле-а зис: „Мь-а пус тинэ пе окь, м-ам спэлзат ши вэд.” **16** Атунч, уний дин фарисей ау ынчепут сэ зикэ: „Омул ачеста ну вине де ла Думнезеу, пентру кэ ну чине Сабатул.” Алций зичяу: „Кум поате ун ом пэкэнос сэ факэ асемя семне?” Ши ера дезбинаре ынтре ей. **17** Ярэшь ау ынтребат пе орб: „Ту че зичь деспре Ел ын привинца фаптулуй кэ ць-а дескис окий?” „Есте ун пророк”, ле-а рэспунс ел. **18** Иудей н-ау крезут кэ фусесе орб ши кэ ышь кэпэтасе ведеря пынэ н-ау кемат пе пэринций луй. **19** Ши кынд й-ау венит пэринций, й-ау ынтребат: „Ачеста есте фиул востру, каре спунець кэ с-а нэскут орб? Кум дар веде акум?” **20** Дрепт рэспунс, пэринций луй ау зис: „Штим кэ ачеста есте фиул ностру ши кэ с-а нэскут орб. **21** Дар кум веде акум сау чине й-а дескис окий, ну штим. Ынтребац-л пе ел; есте ын ыврстэ, ел сингур поате ворби деспре че-л привеште.” **22** Пэринций луй ау зис ачесте лукрурь, пентру кэ се темяу де иудей, кэч иудей хотэрысерэ акум ка, дакэ ва мэртуриси чинева кэ Исус есте Христосул, сэ фие дат афарэ дин синагогэ. **23** Де ачя ау зис пэринций луй: „Есте ын ыврстэ, ынтребац-л пе ел.” **24** Фарисей ау кемат а доуа оарэ пе омул каре фусесе орб ши й-ау зис: „Дэ славэ луй Думнезеу: ной штим кэ Омул ачеста есте ун пэкэнос.” **25** Ел а рэспунс: „Дакэ есте ун пэкэнос, ну штиу; еу уна штиу: кэ ерам орб, ши акум вэд.” **26** Ярэшь л-ау ынтребат: „Че ць-а фэкут? Кум ць-а дескис окий?” **27** „Акум в-ам спус”, ле-а рэспунс ел, „ши н-аць аскултат. Пентру че воиць сэ май аузиць ынкэ о датэ? Доар н-аць вря сэ вэ фачець ши вой ученичий Луй!” **28** Ей л-ау окэрызт ши й-ау зис: „Ту ешть ученикул Луй, ной сунтем ученичий луй Мойсе. **29** Штим кэ Думнезеу а ворбит луй Мойсе, дар Ачеста ну штим де унде есте.” **30** „Аич есте мираря”, ле-а рэспунс омул ачела, „кэ вой ну штиць де унде есте, ши тотушь Ел мь-а дескис окий. **31** Штим кэ Думнезеу н-аскултэ пе пэкэтошь, чи, дакэ есте чинева темэтор де Думнезеу ши фаче воя Луй, пе ачела ыл аскултэ. **32** Де кынд есте лумя, ну с-а аузит сэ фи дескис чинева окий уной орб дин наштере. (aіōn g165) **33** Дакэ Омул ачеста н-ар вени

де ла Думнезуе, н-ар путя фаче нимик.” 34 „Ту ештэ нэскут ку тотул ын пэкат”, й-ау рэспунс ей, „ши врей сэ не ынвещэ пе ной?” Ши л-ау дат афарэ. 35 Исус а аузит кэ л-ау дат афарэ ши, кынд л-а гэсит, й-а зис: „Крезь ту ын Фиуллуй Думнезуе?” 36 Ел а рэспунс: „Ши чине есте, Доамне, ка сэ кред ын Ел?” 37 „Л-ай ши възут”, й-а зис Исус, „ши Челкаре ворбеште ку тине, Ачела есте.” 38 „Кред, Доамне”, й-а зис ел; ши И с-а ынкинат. 39 Апой, Исус а зис: „Еу ам венит ын лумя ачаста пентружудекатэ: качей че ну вэд сэ вадэ ши чей че вэд сэ ажунгэ орбь.” 40 Уний дин фарисейи каре ерау лынгэ Ел, кынд ау аузит ачесте ворбе, й-ау зис: „Доар н-ом фи ши ной орбы!” 41 „Дакэащэ фи орбь”, ле-а рэспунс Исус, „н-ащэ авя пэкат, дар акум зичещэ: ‘Ведем.’ Токмай де ачeya пэкагул востру рэмыне.

10 Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ чине ну интрэ пе ушэ ын стаулул оилор, чи саре пе алтэ парте, есте ун хоц ши ун тылхар. 2 Дар чине интрэ пе ушэ есте пэсторул оилор. 3 Портарул ый дескиде ши оиле ауд гласул луй; ел ышь кямэ оиле пе нуме ши ле скоате дин стаул. 4 Дупэ че шь-а скос тоате оиле, мерже ынаинтя лор; ши оиле мерг дупэ ел, пентру кэ ый куноск гласул. 5 Ну мерг делок дупэ ун стрэин, чи фуг де ел, пентру кэ ну куноск гласул стрэинилор.” 6 Исус ле-а спус ачастэ пилдэ, дар ей н-ау ынцелес деспре че ле ворбя. 7 Исус ле-а май зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ Еу сунт Уша оилор. 8 Тоць чей че ау венит ынаинте де Мине сунт хоць ши тылхарь, дар оиле н-ау аскуллат де ей. 9 Еусунт Уша. Дакэ интрэ чинева прин Мине, ва фи мынтуит; ва интра ши ва еши ши ва гэси пэшуне. 10 Хоцул ну вине декыт сэ фуре, сэ ынжунгие ши сэ пропэджаскэ. Еу ам венит ка оиле сэ айбэ вяцэ, ши с-о айбэ дин белшуг. 11 Еусунт Пэсторул чел бун. Пэсторул чел бун ышь дэ вяца пентру ой. 12 Дар чел плэтит, каре ну есте пэстор ши але кэруй ой ну сунт але луй, кынд веде лулул венинд, ласэоиле ши фуژه, ши лулул ле рэнеште ши ле ымпрэштие. 13 Чел плэтит фуژه, пентру кэ есте плэтит ши ну-й пасэ де ой. 14 Еу сунт Пэсторул чел бун. Еу Ым куноск оилеМеле, ши еле Мэ куноск пе Мине, 15 аша кумМэ куноаште пе Мине Татэл ши кум куноск Еу пе Татэл, шиЕу Ымэ дау вяца пентру оиле Меле. 16 Май ам ши алтеой, каре ну сунт дин стаулул ачеста; ши пе ачеля требуе сэ ле адук. Еле вор аскулта де гласул Меу, шива фи о турмэ ши ун Пэстор. 17 Татэл Мэ юбеште, пентру кэЫмэ дау вяца ка ярэш с-о яне. 18 Нимень ну Мь-о я ку сила, чи о дау Еу де ла Мине. Ампутере с-о дау ши ам путере с-о яу ярэш; ачастаесте порунка пе каре ам примит-о де ла Татэл Меу.” 19 Дин причина ачестор кувинте, ярэш с-а фэкут дезбинаре ынтре иудей. 20 Мулць динтре ей зичяу: „Аре драк, есте небун. Де че-Л аскултащэ?” 21 Алций зичяу: „Кувинтеле ачестя ну сунт кувинте де ындрэчит. Поате ун драк сэ дескидэ окий орбилор?” 22 Ын Иерусалим се прэзнуя атунч празникул Ынноирий Темплулуй. Ера ярна. 23 Ши Исус Се плимба прин Темплу,

пе суб придворул луй Соломон. 24 Иудеий Л-ау ынконжурат ши Й-ау зис: „Пынэ кынд не тот ций суфлетеле ын ынкордаре? Дакэ ештэ Христосул, спуне-нэ-о деслушит.” 25 „В-ам спус”, ле-а рэспунс Исус, „ши ну кредещ. Лукрэрилепе каре ле фак Еу ын Нумеле Татэлуи Меу, еле мэртурисеск деспре Мине. 26 Дарвой ну кредещ, пентру кэ, дупэ кум в-ам спус, ну сунтець дин оиле Меле. 27 ОилеМеле аскултэ гласул Меу; Еу ле куноск ши еле ын дупэ Мине. 28 Еу ле дау вяца вешникэ, ын вяк нувор пери ши нимень ну ле ва смулже дин мына Мь. (aibn g165, aibnios g166) 29 ТатэлМеу, кареМи ле-а дат, есте май маре декыт тоць ши нимень ну ле поате смулже дин мына Татэлуи Меу. 30 Еуши Татэл уна сунтем.” 31 Атунч, иудеий ярэш ау луат петре ка сэ-Л учидэ. 32 Исус ле-а зис: „В-ам арэатат мулте лукрэрэ буне, каре вин де ла Татэл Меу: пентру каре дин ачесте лукрэрэ арункащэ ку петре ын Мине?” 33 Иудеий Й-ау рэспунс: „Ну пентру о лукрапе бунэ арункэм ной ку петре ын Тине, чи пентру о хулэ ши пентру кэ Ту, каре ештэ ун ом, Те фачь Думнезуе.” 34 Исус ле-а рэспунс: „Нуесте скрис ын Лежя воастрэ: ‘Еу ам зис: ‘Сунтець думнезей’?’ 35 Дакэ Лежя а нумит ‘думнезей’ пеачея кэроора ле-а ворбит Кувынтул луй Думнезуе, ши Скриптура ну поате фи десфинцатэ, 36 кум зичещэ вой кэ хулеск Еу, пе кареТатэл М-а сфинцит ши М-а тримисын луме? Ши ачаста, пентру кэам зис: ‘Сунт Фиуллуй Думнезуе!’ 37 Дакэну фак лукрэриле Татэлуи Меу, сэ ну Мэ кредещ. 38 Дар, дакэ ле фак, кяр дакэ ну Мэ кредещпе Мине, кредещ мэкар лукрэриле ачестя, ка сэ ажунжець сэ куноаштець ши сэ штиць кэТатэл есте ын Мине ши Еу сунт ын Татэл.” 39 Ла аузул ачестор ворбе, кэутау ярэш сэ-Л приндэ, дар Ел а скэпат дин мыниле лор. 40 Исус С-а дус ярэш динколо де Йордан, ын локул унде ботезасе Иоан ла ынчепут. Ши а рэмас аколо. 41 Мулць веняу ла Ел ши зичяу: „Иоан н-а фэкут ничун семн, дар тот че а спус Иоан деспре Омул ачеста ера адевэрат.” 42 Ши мулць ау крезут ын Ел ын локул ачела.

11 (Chapter 11 from Romanian Free Bible) Un om bolnav, Lazăr, din Betania, din satul Mariei și al Martei, sora ei, era bolnav. 2 Maria, care unse pe Domnul cu mir și îi ștergea picioarele cu părul ei, era aceea al cărei frate, Lazăr, era bolnav. 3 De aceea surorile au trimis la el, spunând: “Doamne, iată că cel pentru care ai mare afecțiune este bolnav.” 4 Dar Isus, auzind, a zis: “Boala aceasta nu este pentru moarte, ci pentru slava lui Dumnezeu, ca Fiul lui Dumnezeu să fie proslăvit prin ea.” 5 Isus iubea pe Marta, pe sora ei și pe Lazăr. 6 De aceea, când a auzit că acesta era bolnav, a stat două zile în locul unde se afla. 7 După aceea, a zis ucenicilor: “Să mergem din nou în Iudeea.” 8 Ucenicii L-au întrebat: “Rabi, iudeii tocmai voiau să Te ucidă cu pietre. Te duci din nou acolo?” 9 Isus a răspuns: “Nu sunt oare douăsprezece ore de lumină? Dacă un om umblă ziua, nu se poticnește, pentru că vede lumina acestei lumi. 10 Dar dacă un om umblă noaptea, se împiedică, pentru că lumina nu este în

el.” **11** El a spus aceste lucruri și, după aceea, le-a zis: “Prietenul nostru Lazăr a adormit, dar eu mă duc ca să-l trezesc din somn.” **12** Și ucenicii au zis: “Doamne, dacă a adormit, își va reveni.” **13** Isus vorbise despre moartea Sa, dar ei credeau că vorbea despre odihna în somn. **14** Atunci Isus le-a spus clar și răspicat: “Lazăr a murit. **15** Mă bucur, pentru voi, că nu am fost acolo, ca să credeți. Totuși, să mergem la el”. **16** Toma, zis Didim, a zis tovarășilor săi ucenici: “Să mergem și noi, ca să murim împreună cu El”. **17** Când a venit Isus, a aflat că era deja de patru zile în mormânt. **18** Betania era aproape de Ierusalim, la o distanță de vreo cincisprezece stadii. **19** Mulți dintre iudei se alăturaseră femeilor din jurul Martei și al Mariei, ca să le consoleze cu privire la fratele lor. **20** Când a auzit Marta că vine Isus, s-a dus să-l întâmpine, dar Maria a rămas în casă. **21** Atunci Marta i-a zis lui Isus: “Doamne, dacă ai fi fost aici, fratele meu nu ar fi murit. **22** Chiar și acum știu că tot ce ceri de la Dumnezeu, Dumnezeu îți va da”. **23** Isus i-a zis: “Fratele tău va învia.” **24** Marta i-a zis: “Știu că va învia la înviere, în ziua de apoi.” **25** Isus i-a zis: “Eu sunt învierea și viața. Cel ce crede în Mine va trăi, chiar dacă va muri. **26** Oricine trăiește și crede în Mine nu va muri niciodată. Crezi tu asta?” (aion g165) **27** Ea i-a zis: “Da, Doamne. Am ajuns să cred că Tu ești Hristosul, Fiul lui Dumnezeu, Cel care vine în lume.” **28** După ce a zis acestea, s-a dus și a chemat pe ascuns pe Maria, sora ei, zicând: “Învățătorul este aici și te cheamă.” **29** Când a auzit aceasta, s-a sculat repede și s-a dus la el. **30** Isus nu intrase încă în sat, ci era în locul unde L-a întâlnit Marta. **31** Iudeii care erau cu ea în casă și o consolau, când au văzut-o pe Maria că s-a sculat repede și a ieșit, au urmărit-o și au zis: “Se duce la mormânt ca să plângă acolo.” **32** Maria, când a ajuns unde era Isus și L-a văzut, a căzut la picioarele Lui și I-a zis: “Doamne, dacă ai fi fost aici, fratele meu n-ar fi murit.” **33** Isus, văzând-o pe ea plângând și pe iudeii care plângeau împreună cu ea, a gemut în duh și s-a tulburat **34** și a zis: “Unde L-ați pus?” I-au spus: “Doamne, vino și vezi”. **35** Isus a plâns. **36** Iudeii ziceau deci: “Vedeți câtă dragoste avea pentru el!” **37** Unii dintre ei spuneau: “Nu putea oare acest om, care a deschis ochii orbului, să împiedice și pe acesta să moară?” **38** Isus a venit la mormânt, gemând iarăși în sine. Era o peșteră, și o piatră era așezată împotriva ei. **39** Isus a zis: “Scoateți piatra”. Marta, sora celui mort, i-a zis: “Doamne, la ora aceasta este o putoare, căci este mort de patru zile.” **40** Isus i-a zis: “Nu ți-am spus Eu că, dacă vei crede, vei vedea slava lui Dumnezeu?” **41** Și au îndepărtat piatra din locul unde zăcea mortul. Isus și-a ridicat ochii și a zis: “Tată, îți mulțumesc că m-ai ascultat. **42** Știu că întotdeauna mă ascuți, dar, din cauza mulțimii care stătea în jur, am spus aceasta, ca să creadă că tu m-ai trimis.” **43** După ce a spus aceasta, a strigat cu glas tare: “Lazăr, ieși afară!” **44** Cel mort a ieșit, legat de mâini și de picioare, și avea fața înfășurată cu o pânză. Isus le-a zis: “Eliberați-l și lăsați-l să plece”. **45** De aceea mulți dintre iudeii care au venit la Maria și au văzut ce făcea Isus au crezut în El. **46** Dar unii dintre ei s-au dus

la farisei și le-au spus ce făcuse Isus. **47** Preoții cei mai de seamă și fariseii au adunat deci un consiliu și au zis: “Ce facem? Căci omul acesta face multe semne. **48** Dacă îl lăsăm așa, toată lumea va crede în el, iar romanii vor veni și ne vor lua atât locul nostru, cât și națiunea noastră.” **49** Dar unul dintre ei, Caiafa, care era mare preot în anul acela, le-a zis: “Voi nu știți nimic, **50** și nici nu vă gândiți că ne este de folos ca un singur om să moară pentru popor și să nu piară tot neamul.” **51** Or, el nu a spus acest lucru de la sine, ci, fiind mare preot în acel an, a profețit că Isus va muri pentru națiune, **52** și nu numai pentru națiune, ci și pentru a-i aduna la un loc pe copiii lui Dumnezeu care sunt împrăștiati. **53** Astfel, din ziua aceea s-au sfătuit ca să îl omoare. **54** De aceea, Isus nu a mai umblat în mod deschis printre iudei, ci a plecat de acolo în ținutul de lângă pustiul, într-o cetate numită Efraim. Acolo a rămas cu discipolii Săi. **55** Și se apropia Paștele iudeilor. Mulți se urcau din țară la Ierusalim înainte de Paște, ca să se purifice. **56** Apoi căutau pe Isus și vorbeau între ei, în timp ce stăteau în templu: “Ce credeți voi — că nu vine deloc la sărbătoare?” **57** Preoții cei mai de seamă și fariseii porunciseră ca, dacă cineva știa unde se află, să anunțe, ca să îl prindă.

12 Ку шасе зиле ынаинте де Паште, Исус а венит ын Бетания, унде ера Лазэр, каре фусесе морт ши пе каре ыл ынвиясе дин морць. **2** Аколо, й-ау прегэгтит о чинэ. Марта служя, яр Лазэр ера унул дин чей че шедяу ла масэ ку Ел. **3** Мария а луат ун литру ку мир де нард курат, де маре прец, а унс пичоареле луй Исус ши й-а штерс пичоареле ку пэрул ей ши с-а умплут каса де миросул мирулуй. **4** Унул дин ученичий Сэй, Иуда Искариотянул, фиул луй Симон, каре авя сэ-л вындэ, а зис: **5** „Де че ну с-а вындут ачест мир ку трей суте де лей ши сэ се фи дат сэрачилор?” **6** Зичя лукрул ачеста ну пентру кэ пурта грижэ де сэрачэ, чи пентру кэ ера ун хоц ши, ка унул каре циня пунга, луа ел че се пуня ын еа. **7** Дар Исус а зис: „Лас-о ын паче, кэч еа л-а пэстрат пентру зиуа ынгропарий Меле. **8** Песэрачэ ый авецэ тотдяуна ку вой, дар пе Мине ну Мэ авецэ тотдяуна.” **9** О маре мулчиме де иудей ау афлат кэ Исус ера ын Бетания ши ау венит аколо ну нумай пентру Исус, чи ка сэ вадэ ши пе Лазэр, пе каре-л ынвиясе дин морць. **10** Преоций чей май де сямэ ау хотэрыт сэ омоаре ши пе Лазэр, **11** кэч дин причина луй мулць иудей плекау де ла ей ши кредяу ын Исус. **12** А доуа зи, о глоатэ маре, каре венисе ла празник, кум а аузит кэ вине Исус ын Иерусалим, **13** а луат рамурь де финик ши й-а ешит ын ынтымпинаре, стригын: „Осана! Бинекувынтат есте Чел че вине ын Нумеле Домнулуй, Ымпэратул луй Исраел!” **14** Исус а гэсит ун мэгреш ши а ынкэлекат пе ел, дупэ кум есте скрис: **15** „Ну те теме, фийка Сионулуй; ятэ кэ Ымпэратул тэу вине кэларе пе мынзул уней мэгрэице.” **16** Ученичий Луй н-ау ынцелес ачесте лукрурь де ла ынчепут, дар, дупэ че а фост прослэвит Исус, шь-ау адус

аминте кэ ачесте лукрурь ерау скресе деспре Ел ши кэ ей ле ымплинисерэ ку привире ла Ел. **17** Тоць чей че фусесерэ ымпреунэ ку Исус, кынд кемасе пе Лазэр дин мормынт ши-л ынвиясе дин морць, мэртурисяу деспре Ел. **18** Ши нородук Й-а ешит ын ынтымпинаре, пентру кэ афласе кэ фэкусе семнул ачеста. **19** Фарисейи ау зис деч ынтре ей: „Ведець кэ ну кыштигаць нимик. Ятэ кэ лумя се дуче дупэ Ел!” **20** Ниште гречь динтре чей че се суисерэ сэ се ынкине ла празник **21** с-ау апропийат де Филип, каре ера дин Бетсаида Галилейи, л-ау ругат ши ау зис: „Домнуле, ам вря сэ ведем пе Исус.” **22** Филип с-а дус ши а спус луй Андрей, апой Андрей ши Филип ау спус луй Исус. **23** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Асосит часул сэ фие прослэвит Фиул омулуй. **24** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, дакэ грэунтеледе грыу каре а кэзут пе пэмынт ну моаре, рэмыне сингур, дар дакэ моаре, адуче мулт род. **25** Чинеышь юбеште вяца о ва перде ши чине ышь урэште вяца ын лумя ачаста о ва пэстра пентру вяца вешникэ. (aĩdnĩos g166) **26** Дака Ымь служеште чинева, сэ Мэ урмезе; ши ундесунт Еу, аколо ва фи ши служиторул Меу. Дака Ымь служеште чинева, Татэл ыл ва чинсти. **27** Акум, суфлетул Меу есте тулбурат. Ши че вой зиче: ‘Татэ, избэвеште-Мэ дин часул ачеста?’ Дартокмай пентру ачаста ам венит пынэ ла часул ачеста! **28** Татэ, прослэвеште Нумеле Тэу!” Ши дин чер, с-а аузит ун глас, каре зичя: „Л-ам прослэвит ши-Л вой май прослэви!” **29** Нородук стэтя аколо ши каре аузисе гласул а зис кэ а фост ун тунет. Алций зичяу: „Ун ынжер а ворбит ку Ел!” **30** Исус а рэспунс: „Ну пентру Мине с-а аузит гласул ачеста, чи пентру вой. **31** Акум аре лок жудеката лумий ачестея, акум стэпыниторуллумий ачестея ва фи арункат афарэ. **32** Ши дупэ чевой фи ынэлцат де пе пэмынт, вой атраже ла Мине петоць оамений?” **33** Ворбинд астфел, арэта ку че моарте авя сэ моарэ. **34** Нородук Й-а рэспунс: „Ной ам аузит дин Леже кэ Христосул рэмыне ын вяк. Кум дар зичь Ту кэ Фиул омулуй требуе сэ фие ынэлцат? Чине есте ачест Фиу ал омулуй?” (aĩdn g165) **35** Исус ле-а зис: „Лумина май естепуцинеэ време ын мижлокул востру. Умбляцька уний каре авець лумина, ка сэ ну вэ куприндэ ынтунерикул: чинеумблэ ын ынтунерик ну штие унде мерже. **36** Кытэ време авець лумина принтре вой, кредець ын луминэ, ка сэ фиць фийай луминий.” Исус ле-а спус ачесте лукрурь, апой а плакат ши С-а аскусн де ей. **37** Мэкар кэ фэкусе атытя семне ынаинтя лор, тот ну кредяу ын Ел, **38** ка сэ се ымплиняскэ ворба пе каре о спусесе пророкул Исая: „Доамне, чине а дат крезаре проповэдуирий ноастре ши куй а фост дексеперитэ путеря брацулуй Домнулуй?” **39** Де ачешу ну путяу креде, пентру кэ Исая а май зис: **40** „Ле-а орбит окий ши ле-а ымпетрит инима, ка сэ ну вадэ ку окий, сэ ну ынцелягэ ку инима, сэ ну се ынтоаркэ ла Думнезеу ши сэ-й виндек.” **41** Исая а спус ачесте лукрурь кынд а вэзут слава Луй ши а ворбит деспре Ел. **42** Тотушь, кяр динтре

фрунташь, мулць ау крезут ын Ел; дар де фрика фарисейлор, ну-Л мэртурисяу пе фаць, ка сэ ну фие даць афарэ дин синагогэ. **43** Кэч ау юбит май мулт слава оаменилор декыт слава луй Думнезеу. **44** Яр Исус а стригат: „Чинекреде ын Мине ну креде ын Мине, чи ын Чел че М-а тримис пе Мине. **45** Ши чинеМэ веде пе Мине веде пе Чел че М-а тримис пе Мине. **46** Еуам венит ка сэ фиу о луминэ ын луме, пентру ка орчине креде ын Мине сэ ну рэмынэ ын ынтунерик. **47** Дака аудеште чинева кувинтеле Меле ши ну ле пэзеште, ну Еуыл жудек, кэч Еу н-амвенит сэ жудек лумя, чи сэ мынтусек лумя. **48** Пе чинеМэ несокотеште ши ну примеште кувинтеле Меле, аре чине-л осынди: Кувынтулпе каре л-ам вестит Еу, ачела ыл ва осынди ын зияу де апой. **49** Кэч Еун-ам ворбит де ла Мине Ынсумь, чи Татэл, каре М-а тримис, Ел Ынсушь Мь-а порунчит четребуе сэ спун ши кум требуе сэ ворбеск. **50** Ши штиу кэ порунка Луй есте вяца вешникэ. Де ачешу лукруриле пе каре ле спун, ле спун аша кум Ми ле-а спус Татэл.” (aĩdnĩos g166)

13 Ынаинте де Празникул Паштелор, Исус, ка Чел каре штия кэ Й-а сосит часул сэ плече дин лумя ачаста ла Татэл ши фииндкэ юбя пе ай Сэй, каре ерау ын луме, й-а юбит пынэ ла капэт. **2** Ын тимпул чиней, дупэ че дяволул пусесе ын инима луй Иуда Искариотянул, фиул луй Симон, гындул сэ-Л ындыэ, **3** Исус, фииндкэ штия кэ Татэл Ый дэдусе тоате лукруриле ын мынь, кэ де ла Думнезеу а венит ши ла Думнезеу Се дуче, **4** С-а скулат де ла масэ, С-а дезбрэкат де хайнеле Луй, а луат ун штергар ши С-а ынчинс ку ел. **5** Апой а турнат апэ ынтр-ун лигян ши а ынчепут сэ спеле пичоареле ученичилор ши сэ ле штыргэ ку штергарул ку каре ера ынчинс. **6** А венит деч ла Симон Петру. Ши Петру Й-а зис: „Доамне, Ту сэ-мь спель мие пичоареле?” **7** Дрепт рэспунс, Исус Й-а зис: „Че фак Еу, ту ну причепе акум, дарвей причепе дупэ ачешу.” **8** Петру Й-а зис: „Ничодатэ ну-мь вей спэла пичоареле!” Исус Й-а рэспунс: „Дакэну те спэл Еу, ну вей авя парте делок ку Мине.” (aĩdn g165) **9** „Доамне”, Й-а зис Симон Петру, „ну нумай пичоареле, дар ши мыниле, ши капул!” **10** Исус Й-а зис: „Чине с-а скэлдат н-аре требуинэ сэ-шь спеле декыт пичоареле, ка сэ фие курат де тот, ши войсунтець кураць, дар ну тоць.” **11** Кэч штия пе чел че авя сэ-Л ындыэ, де ачешу а зис: „Ну сунтець тоць кураць.” **12** Дупэ че ле-а спэлат пичоареле, Шь-а луат хайнеле, С-а ашезат ярэшь ла масэ ши ле-а зис: „Ынцелягэць вой че в-ам фэкут Еу? **13** Воймэ нумиць Ынвэцэторул ши Домнул, ши бине зичець, кэч сунт. **14** Деч, дакэ Еу, Домнул ши Ынвэцэторул востру, в-ам спэлат пичоареле, ши вой сунтецьдаторэ сэ вэ спэлаць пичоареле уний алтора. **15** Пентру кэ Еу в-амдат о пилдэ, ка ши вой сэ фачець кум ам фэкут Еу. **16** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ робул ну есте май маре декыт домнул сау, нич апостолул, май маре декыт чел че л-а тримис. **17** Дакэштиць ачесте лукрурь, фериче де вой дакэ ле фачець. **18** Ну ворбеск деспре вой тоць; куноск пе

ачея пе каре й-ам алес. Дар требуе сэ се ымплиняскэ Скриптура, каре зиче: ‘Чел че мэнынкэ пыне ку Мине а ридикат кэлкыюл ымпотрива Мя.’ **19** Вэ спун лукрул ачеста де пе акум, ынаинте ка сэ се ынтымплэ, пентру ка, атунч кынд се ва ынтымплэ, сэ кредець кэ Еу сунт. **20** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ чине примеште пе ачела пе каре-л тримит Еу, пе Мине Мэ примеште; ши чине Мэ примеште пе Мине примеште пе Чел че М-а тримис пе Мине.” **21** Дупэ че а спус ачесте кувинте, Исус С-а тулбурат ын духул Луй, а мэртурисит ши а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ унулдин вой Мэ ва винде.” **22** Ученичий сэ уйтау уний ла алций ши ну ынцележяу деспре чине ворбеште. **23** Унулдин ученичэ, ачела пе каре-л юбя Исус, стэтя ла масэ кулкат пе сынул луй Исус. **24** Симон Петру й-а фэкут семн сэ ынтрэбе чине есте ачела деспре каре ворбя Исус. **25** Ши ученикул ачела с-а реземат пе пептул луй Исус ши й-а зис: „Доамне, чине есте?” **26** Исус а рэспунс: „Ачела кэруя ый вой ынтинже букэцика ши й-о вой да.” Ши а ынтинс о букэцикэ ши а дат-о луй Иуда, фиул луй Симон, Искариотянул. **27** Кум а фост датэ букэцика, а интрат Сатана ын Иуда. Исус й-а зис: „Че ай сэ фачэ, фэ репедэ.” **28** Дар нимень дин чей че шедяу ла масэ н-а ынцелес пентру че ый зисесе ачесте ворбе. **29** Уний кредяу кэ, де време че Иуда авя пунга, Исус воя сэ-й спунэ: „Кумпэрэ че не требуе пентру празник” сау ый порунчя сэ дя чева сэрэчилор. **30** Иуда, дупэ че а луат букэцика, а ешит ын грабэ. Ера ноапте. **31** Дупэ че а ешит Иуда, Исус а зис: „Акум, Фиул омулуй а фост прослэвит ши Думнезеуа фост прослэвит ын Ел. **32** ДакэДумнезеу а фост прослэвит ын Ел, ши Думнезеу Ыл ва прослэви ын Ел Ынсушь, ши-Л ва прослэви ындатэ. **33** Копилашилор, май сунт пущин ку вой. Мэ вець кэута, ши, кум ам спус иудеилор кэ, унде Мэ дук Еу, ей ну пот вени, тот аша вэ спун ши воуэ акум. **34** Вэ дау о порункэноуэ: Сэ вэ юбиць уний пе алций; кум в-ам юбит Еу, аша сэ вэ юбиць ши вой уний пе алций. **35** Прин ачаставор куноаште тоць кэ сунтець ученичий Мей, дакэ вець авя драгосте уний пентру алций.” **36** „Доамне”, й-а зис Симон Петру, „унде Те дучь?” Исус й-а рэспунс: „Ту ну поць вени акум дупэ Мине, унде Мэ дук Еу, дар майтырзиу вей вени.” **37** „Доамне”, й-а зис Петру, „де че ну пот вени дупэ Тине акум? Еу ымь вой да вяца пентру Тине.” **38** Исус й-а рэспунс: „Ыць вей да вяца пентру Мине? Адевэрат, адевэрат ыць спун кэ ну ва кынта кокошул, пынэ те вей лепэда де Мине де трей орь.

14 Сэ ну ви се тулбуре инима. Авець крединцэ ын Думнезеу ши авець крединцэ ын Мине. **2** Ын каса Татэлуй Меу сунт мулте локашурь. Дакэ н-ар фи аша, в-аш фи спус. ЕуМэ дук сэ вэ прегэтеск ун лок. **3** Ши дупэ че Мэ вой дуче ши вэ вой прегэти ун лок, Мэ вой ынтоарчешы вэ вой луа ку Мине, ка, аколо унде сунт Еу, сэ фиць ши вой. **4** Штиць унде Мэ дук ши штиць ши каля ынтр-аколо.” **5** „Доамне”, й-а зис Тома, „ну штим унде Те дуче.

Кум путем сэ штим каля ынтр-аколо?” **6** Исус й-а зис: „Еу сунт Каля, Адевэрулши Вяца. Нименьну вине ла Татэл декыт прин Мине. **7** ДакэМ-аць фи куноскут пе Мине, аць фи куноскут ши пе Татэл Меу. Ши де акум ынколо Ыл вець куноаште; ши Л-аць ши възут.” **8** „Доамне”, й-а зис Филип, „аратэ-не пе Татэл ши не есте де ажунс!” **9** Исус й-а зис: „Де атыта време сунт ку вой ши ну М-ай куноскут, Филипе? ЧинеМ-а възут пе Мине а възут пе Татэл. Кум зичь ту дар: ‘Аратэ-не пе Татэл?’ **10** Ну крэзь кэ Еусунт ын Татэл ши Татэл есте ын Мине? Кувинтеле пе каре ви ле спун Еу, нуле спун де ла Мине, чи Татэл, каре локуеште ын Мине, Ел фаче ачесте лукрэрэ але Луй. **11** Кредечи-Мэ кэ Еу сунт ын Татэл ши Татэл есте ын Мине; кредецьчел пущин пентру лукрэриле ачестя. **12** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ чине креде ын Мине ва фаче ши ел лукрэриле пе каре ле фак Еу; ба ынкэ ва фаче алтеле ши май марь декыт ачестя, пентру кэ Еу мэ дук ла Татэл: **13** шиорьче вець чере ын Нумеле Меу, вой фаче, пентру ка Татэл сэ фие прослэвит ын Фиул. **14** Дакэ вець чере чева ын Нумеле Меу, вой фаче. **15** Дакэ Мэ юбиць, вець пэзи порунчили Меле. **16** Ши Еу вой руга пе Татэл, ши Ел вэ ва да ун алтМынгыетор, каре сэ рэмынэ ку вой ын вяк; (aïñn g165) **17** ши ануе Духуладевърлул, пекаре лумя ну-Л поате прими, пентру кэ ну-Л веде ши ну-Л куноаште, дар вой Ыл куноаштець, кэч рэмыне ку вой шива фи ын вой. **18** Нувэ вой лэса орфань, Мэ войынтоарче ла вой. **19** Песте пущинэ време, лумя ну Мэ ва май веда, дар войМэ вець веда; пентру кэЕу трэеск, ши вой вець трэи. **20** Ын зиуа ачэя, вець куноаште кэ Еусунт ын Татэл Меу, кэ вой сунтець ын Мине ши кэ Еу сунт ын вой. **21** Чинеаре порунчили Меле ши ле пэзеште, ачела Мэ юбеште ши чине Мэ юбеште ва фи юбит де Татэл Меу. Еу ыл вой юби ши Мэ вой арэта луй.” **22** Иуда, ну Искариотянул, й-а зис: „Доамне, кум се фаче кэ Те вей арэта ноуэ, ши ну лумий?” **23** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „ДакэМэ юбеште чинева, ва пэзи Кувынтул Меу, ши Татэл Меу ыл ва юби. Ной вом вени ла ел шивом локуи ымпреунэ ку ел. **24** Чине ну Мэ юбеште ну пэзеште кувинтеле Меле. Ши Кувынтулпе каре-л аузиць ну есте ал Меу, чи ал Татэлуй, каре М-а тримис. **25** В-ам спус ачесте лукрурь кыт май сунт ку вой. **26** Дар Мынгыеторул, адикэ Духул Сфынт, пе каре-Л ва тримите Татэл ын Нумеле Меу, вэва ынвэца тоате лукруриле ши вэ ва адуче аминте де тот че в-ам спус Еу. **27** Вэ лас пачя, вэ дау пачя Мя. Ну в-о дау кум о дэ лумя. Сэну ви се тулбуре инима, нич сэ ну се ынспэймынте. **28** Аць аузит кэ в-амспус: ‘Мэ дукши Мэ вой ынтоарче ла вой.’ Дакэ М-аць юби, в-аць фи букурат кэ в-ам зис: ‘Мэ дук ла Татэл’, кэч Татэлесте май марь декыт Мине. **29** Ши в-ам спус ачесте лукрурь акум, ынаинте ка сэ се ынтымплэ, пентру ка, атунч кынд се вор ынтымплэ, сэ кредець. **30** Ну вой май ворби мулт ку вой, кэчвине стэпыниторул лумий ачестя. Ел н-аре нимик ын Мине, **31** дар вине пентру ка сэ куноаскэ лумя кэ Еу юбеск пе Татэл ши кэ фак аша

кумМ-а порунчит Татэл. Скулаци-вэ, хайдем сэ плекэм де аич!

15 Еу сунт адевэрата Вицэ ши Татэл Меу есте Виерул. 2 Пе орьчемлэдицэ каре есте ын Мине ши н-адуче род, Ел о тае, ши пе орьче млэдицэ каре адуче род, о курэцеште, ка сэ адукэ ши май мулт род. 3 Акум войсунтецэ курацэ дин причина Кувынтулуй пе каре ви л-ам спус. 4 Рэмынецьын Мине, ши Еу вой рэмыне ын вой. Дупэ кум млэдица ну поате адуче род де ла сине, дакэ ну рэмыне ын вицэ, тот аша нич вой ну путецэ адуче род дакэ ну рэмынець ын Мине. 5 Еу сунт Вица, вой сунтецэ млэдицэле. Чине рэмыне ын Мине ши ын чине рэмын Еу адуче мулт род, кэч, деспэрицицэ де Мине, ну путецэ фаче нимик. 6 Дакэ ну рэмыне чинева ын Мине, естеарункат афарэ, ка млэдица неродитоаре, ши се усукэ, апои млэдицэле ускате сунт стрынсе, арункате ын фок ши ард. 7 Дакэ рэмынець ын Мине ши дакэ рэмын ын вой кувинтеле Меле, черецэ орьчевецэ вря ши ви се ва да. 8 Дакэ адучецэ мулт род, прин ачастанТатэл Меу ва фи прослэвит ши войвещэ фи астфел ученичий Мей. 9 Кум М-а юбит пе Мине Татэл, аша в-ам юбит ши Еу пе вой. Рэмынець ын драгостя Мя. 10 Дакэпэзицэ порунчиле Меле, вецэ рэмыне ын драгостя Мя, дупэ кум ши Еу ам пэзит порунчиле Татэлуй Меу ши рэмын ын драгостя Луй. 11 В-ам спус ачесте лукрурь пентру ка букурия Мя сэ рэмынэ ын вой ши букуриявоастрэ сэ фие деплинэ. 12 Ачастан есте порунка Мя: Сэ вэ юбици уний пе алций кум в-ам юбит Еу. 13 Ну есте маймаре драгосте декыт сэ-шь дя чинева вяда пентру приетений сэй. 14 Вой сунтецэ приетений Мей, дакэ фачецэче вэ порунчесэ Еу. 15 Ну вэ май нумеск робь, пентру кэ робул ну штие че фаче стэпынул сэу, чи в-ам нумит приетень, пентру кэв-ам фэкут куноскут тот че ам аузит де ла Татэл Меу. 16 Нувои М-ацэ алес пе Мине, чи Еу в-ам алес пе вой ши в-амрындуит сэ мержецэ ши сэ адучецэ род, ши родул востру сэ рэмынэ, пентру ка орьчевецэ чере де ла Татэл, ын Нумеле Меу, сэ вэ дя. 17 Вэ порунческ ачесте лукрурь, ка сэ вэ юбицэ уний пе алций. 18 Дакэ вэ урэште лумя, штицэ кэ пе Мине М-а урыт ынаинтя воастрэ. 19 Дакэацэ фи дин луме, лумя ар юби че есте ал ей, дар, пентру кэну сунтецэ дин луме ши пентру кэ Еу в-ам алес дин мижлокул лумий, де ачеш вэ урэште лумя. 20 Адучеци-вэ аминте де vorba пе каре в-ам спус-о: 'Робулу есте май маре декыт стэпынул сэу.' ДакэМ-ау пригонит пе Мине, ши пе вой вэ вор пригони; дакэ ау пэзит кувынтул Меу, ши пе ал востру ыл вор пэзи. 21 Дарвэ вор фаче тоате ачесте лукрурь пентру Нумеле Меу, пентру кэ ей ну куноск пе Чел че М-а тримис. 22 Дакэ-н-аш фи венит ши ну ле-аш фи ворбит, н-ар авя пэкат, даракум н-ау ничо дезвиновэцире пентру пэкатул лор. 23 ЧинеМэ урэште пе Мине урэште ши пе Татэл Меу. 24 Дакэ н-аш фи фэкут ынтре ей лукрэрэпе каре нимень алтул ну ле-а фэкут, н-ар

авя пэкат; дар акум ле-ау ши вэзут ши М-ау урыт ши пе Мине, ши пе Татэл Меу. 25 Дар лукрул ачестэ с-а ынтымплат ка сэ се ымплиняскэ vorba скрисэ ын Лежэ лор: 'М-аурыт фэрэ темей.' 26 Кындва вени Мынгьеторул, пе каре-Л вой тримите де ла Татэл, адикэ Духул адевэрулуй, каре пурчеде де ла Татэл, Елва мэртуриси деспре Мине. 27 Ши войде асеменя вецэ мэртуриси, пентру кэ ацэфост ку Мине де ла ынчепут.

16 В-ам спус ачесте лукрурь, пентру ка еле сэ ну фие пентру вой ун прилеж де кэдере. 2 Аусэ вэ дя афарэ дин синагожь, ба ынкэ, ва вени время кынд орьчинева вэ учиде сэ крядэ кэ адуче о службэ луй Думнезеу. 3 Ши се вор пурта астфелку вой, пентру кэ н-ау куноскут нич пе Татэл, нич пе Мине. 4 В-ам спус ачестелукрурь, пентру ка, атунч кынд ле ва вени часул сэ се ымплиняскэ, сэ вэ адучецэ аминте кэ ви ле-ам спус. Нуви ле-ам спус де ла ынчепут, пентру кэ ерам ку вой. 5 Акум Мэ дук ла Чел че М-а тримис ши нимень дин вой ну Мэ ынтырябэ: 'Унде Те дучэ?' 6 Дар, пентру кэ в-ам спус ачесте лукрурь, ынтристаряв-а умплут инима. 7 Тотушь вэ спун адевэрул: Вэ есте де фолос сэ Мэ дук, кэч, дакэ ну Мэ дук Еу, Мынгьеторулну ва вени ла вой, дар, дакэМэ дук, ви-Л вой тримите. 8 Ши кынд ва вени Ел, ва доведи лумя виноватэ ын че привеште пэкатул, неприхэниря ши жудеката. 9 Ын че привештепэкатул, фииндкэ ей ну кред ын Мине; 10 ын че привеште неприхэниря, фииндкэМэ дук ла Татэл ши ну Мэ вецэ май ведя; 11 ын че привештежудеката, фииндкэ стэпынитурумий ачестея есте жудекат. 12 Май ам сэ вэ спун мулте лукрурь, даракум ну ле путецэ пурта. 13 Кынд ва вени Мынгьеторул, Духуладевэрулуй, аре сэ вэкэлэузяскэ ын тот адевэрул, кэч Ел ну ва ворби де ла Ел, чи ва ворби тот че ва фи аузит ши вэ ва дескопери лукруриле виитоаре. 14 Ел Мэ ва прослэви, пентру кэ ва луа дин че есте ал Меу ши вэ ва дескопери. 15 Тотче аре Татэл есте ал Меу; де ачеш ам зис кэ ва луа дин че есте ал Меу ши вэ ва дескопери. 16 Песте пущинэ време, ну Мэ вецэ май ведя, апои ярэшь, песте пущинэ време, Мэ вецэ ведя, пентру кэМэ дук ла Татэл." 17 Ла аузул ачестор ворбе, уний дин ученичий Луй ау зис ынтре ей: „Че ынсыамнэ кувинтеле ачестя: 'Песте пущинэ време, ну Мэ вецэ май ведя' ши 'Апои ярэшь, песте пущинэ време, Мэ вецэ май ведя' ши 'Пентру кэ Мэ дук ла Татэл'?" 18 Ей зичяя деч: „Че ынсыамнэ ачастан: 'Песте пущинэ време?' Ну штим че вря сэ спунэ." 19 Исус а куноскут кэ воая сэ-Л ынтреби ши ле-а зис: „Вэ ынтребацэ ынтре вой че ынсыамнэ кувинтеле: 'Песте пущинэ време, ну Мэ вецэ май ведя' ши 'Апои ярэшь, песте пущинэ време, Мэ вецэ май ведя'?" 20 Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ вой вецэ плынже ши вэ вецэ тынгуи, яр лумя се ва букура; вэ вецэ ынтриста, дар ынтристаря воастрэ се ва префаче ын букурие. 21 Феменя, кынд есте ын дурериле наштерий, се ынтристязэ, пентру кэ й-а сосит часул, дар, дупэ че а нэскут прункул, ну-шь май адуче

аминте де суферинцэ, де букуріе кэ с-а нэскулт ун ом пе луме. **22** Тот ашаши вой: акул сунтець плинть де ынтристаре, дар Еу вэ вой ведя ярэшь, инима ви сева букура ши нимень ну вэ ва рэпи букурія воастрэ. **23** Ын зиуа ачя, ну Мэ вець май ынтреба де нимик. Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, орчы вець чере де ла Татэл, ын Нумеле Меу, вэ ва да. **24** Пынэ акул н-аць черут нимик ын Нумеле Меу: черець ши вець кэпэта, пентру кабукурія воастрэ сэ фие деплинэ. **25** В-ам спус ачесте лукрурь ын пилде. Вине часул кынд ну вэ вой май ворби ын пилде, чи вэ вой ворби деслушит деспре Татэл. **26** Ын зиуа ачя, вець чере ын Нумеле Меу ши ну вэ зик кэ вой руга пе Татэл пентру вой. **27** КэчТатэл Ынсушь вэ юбеште, пентру кэ М-аць юбит ши ацькрезут кэ ам ешит де ла Думнезеу. **28** Ам ешитде ла Татэл ши ам венит ын луме; акул лас лумя ши Мэ дук ла Татэл.” **29** Ученичий Сэй Й-ау зис: „Ятэ кэ акул ворбешть деслушит ши ну спуй ничо пилдэ. **30** Акул куноаштем кэ шгий тоате лукрурилэ ши н-ай невоес сэ Те ынтребе чинева, де ачя кредем кэ ай ешит де ла Думнезеу.” **31** „Акул кредець?”, ле-а рэспунс Исус. **32** „Ятэкэ вине часул, ши а ши венит, кынд вець фи рисипиць фиекарела але луй; ши пе Мине Мэ вець лэса сингур; дарну сунт сингур, кэч Татэл есте ку Мине. **33** В-ам спус ачесте лукрурь ка сэ авець паче ынМине. Ынлуме вець авя неказурь, дарындрэзниця, Еу ам бируитлумя.”

17 Дупэ че а ворбит астфел, Исус а ридикат окий спре чер ши а зис: „Татэ, асосит часул! Прослэвеште пе Фиул Тэу, ка ши Фиул Тэу сэ Те прослэвяскэ пе Тине, **2** дупэ кумЙ-ай дат путере песте орьче фэлтурэ, ка сэ дя вяца вешникэ тутурор ачелора пекаре И Й-ай дат Ту. (aiōnios g166) **3** Ши вяцавешникэ есте ачаста: сэ Те куноаскэ пе Тине, сингурулДумнезеу адевэрат, ши пе Исус Христос, пе карел-ай тримис Ту. (aiōnios g166) **4** ЕуТе-ам прослэвит пе пэмынт, амсфыршит лукраря пе кареМь-ай дат-о с-о фак. **5** Ши акул, Татэ, прослэвеште-Мэ ла Тине Ынсуць ку слава пекаре о авям ла Тине, ынаинте де а фи лумя. **6** Амфэкут куноскут Нумеле Тэу оаменилор пе кареМи й-ай дат дин луме. Ай Тэй ерау ши Ту Ми й-ай дат; ши ей ау пэзит Кувынтул Тэу. **7** Акул ау куноскут кэ тот че Мь-ай дат Ту вине де ла Тине. **8** Кэч ле-ам дат кувинтеле пе кареМи ле-ай дат Ту. Ей ле-ау примит ши ау куноскут ку адевэрат кэ де ла Тине ам ешит ши ау крезуткэ Ту М-ай тримис. **9** Пентру ей Мэ рог. НуМэ рог пентру луме, чи пентру ачя пе каре Ми й-ай дат, пентру кэ сунт ай Тэй: – **10** тот че есте ал Меу есте ал Тэу ши че есте алТэу есте ал Меу – ши Еу сунт прослэвит ын ей. **11** Еуну май сунт ын луме, дар ей сунт ын луме, ши Еу вин ла Тине. Сфинте Татэ, пэзеште, ын Нумеле Тэу, пе ачя пе каре Ми й-ай дат, пентру каей сэ фие уна, кумсунтем ши Ной. **12** Кынд ерам ку ей ын луме, ый пэзям Еу ын Нумеле Тэу. Еуам пэзит пе ачя пе каре Ми й-ай дат шиничунул дин ей н-а перит, афарэде фиул перзэрий, касэ се ымплиняскэ

Скриптура. **13** Дар, акул, Еу вин ла Тине; ши спун ачесте лукрурь, пе кынд сунт ынкэ ын луме, пентру ка сэ айбэ ын ей букурія Мэ деплинэ. **14** Ле-амдат Кувынтул Тэу, шилумя й-а урыт, пентру кэ ей ну сунт дин луме, дупэ кумЕу ну сунт дин луме. **15** Ну Те рог сэ-й ей дин луме, чи сэ-йпэзешть де чел рэу. **16** Ейну сунт дин луме, дупэ кум нич Еу ну сунт дин луме. **17** Сфинцеште-йприн адевэрул Тэу: КувынтулТэу есте адевэрул. **18** КумМ-ай тримис Ту пе Мине ын луме, аша й-ам тримис ши Еу пе ей ын луме. **19** ШиЕу Ынсумь Мэ сфинцеск пентру ей, ка ши ей сэ фие сфинциць прин адевэр. **20** Ши Мэ рог ну нумай пентру ей, чи ши пентру чей че вор креде ын Мине прин кувынтул лор. **21** Мэ рог катоць сэ фие уна, кум Ту, Татэ, ешть ын Мине, ши Еу ын Тине; ка ши ей сэ фие уна ын Ной, пентру ка лумя сэ крядэ кэ Ту М-ай тримис. **22** Еу ле-ам дат слава пе каре Мь-ай дат-о Ту, пентру каей сэ фие уна, кум ши Ной сунтем уна – **23** Еу ын ей ши Ту ын Мине –, пентру каей сэ фие ын кинг десэвыршит уна, ка сэ куноаскэ лумя кэ Ту М-ай тримис ши кэ й-ай юбит кум М-ай юбит пе Мине. **24** Татэ, вряу ка аколо унде сунт Еу, сэ фие ымпреуэз ку Мине ши ачя пе каре Ми й-ай дат Ту, ка сэ вадэ слава Мэ, славэ пе каре Мь-ай дат-о Ту, финндкэТу М-ай юбит ынаинте де ынтемееря лумий. **25** Неприхэзитуле Татэ, лумяну Те-а куноскут, дар ЕуТе-ам куноскут ши ачешьяу куноскут кэ Ту М-ай тримис. **26** Еуле-ам фэкут куноскут Нумеле Тэу ши ли-Л вой май фаче куноскут, пентру ка драгостя кукаре М-ай юбит Ту сэ фие ын ей ши Еу сэ фиу ын ей.”

18 Дупэ че а ростит ачесте ворбе, Исус а плекат ку ученичий Сэй динколо де пырыул Кедрон, унде ера о грэдинэ, ын каре ау интраг Ел ши ученичий Луй. **2** Иуда, ынзэторул, штия ши ел локул ачела, пентру кэ Исус де мулте орь Се адунасе аколо ку ученичий Луй. **3** Иуда деч а луат чата осташилор ши пе апрозий тримишь де преоций чей май де сямэ ши де фарисей ши а венит аколо ку фелинаре, ку фэкий ши ку арме. **4** Исус, каре штия тот че авя сэ И се ынтымплэ, а мерс спре ей ши ле-а зис: „Пе чине кэутаць?” **5** Ей Й-ау рэспунс: „Пе Исус дин Назарет!” Исус ле-а зис: „Еу сунт!” Иуда, ынзэторул, ера ши ел ку ей. **6** Кынд ле-а зис Исус: „Еу сунт”, ей с-ау дат ынапой ши ау кэзут ла пэмынт. **7** Ел й-а ынтребат дин ноу: „Пе чине кэутаць?” „Пе Исус дин Назарет”, Й-ау зис ей. **8** Исус а рэспунс: „В-ам спус кэ Еу сунт. Деч, дакэ Мэ кэутаць пе Мине, лэсаць пе ачешья сэ се дукэ.” **9** А зис лукрул ачаста ка сэ се ымплиняскэ ворба пе каре о спусесе: „Н-ам пердут пеничунул дин ачя пе каре Ми й-ай дат.” **10** Симон Петру, каре авя о сабие, а скос-о, а ловит пе робул марелуй преот ши й-а тэят урека дряптэ. Робул ачела се нумя Малху. **11** Исус а зис луй Петру: „Багэ-ць сабия ын тьякэ. Ну вой бя пахарулле каре Ми л-а дат Татэл сэл-л бяу?” **12** Чата осташилор, кэпитанул лор ши апрозий иудейлор ау принс деч пе Исус ши Л-ау легат. **13** Л-ау дус ынтый ла Ана, кэч ел ера скокрул луй Каяфа,

каре ера маре преот ын анул ачела. **14** Ши Каяфа ера чел че дэдусе иудеилор сфатул ачеста: „Есте де фолос сэ моарэ ун сингур ом пентру народ.” **15** Симон Петру мержя дупэ Исус; тот аша а фэкут ши ун алт ученик. Ученикул ачеста ера куноскут де мареле преот ши а интрат ку Исус ын куртя марелуй преот. **16** Петру ынсэ а рэмас афарэ ла ушэ. Челэзалт ученик, каре ера куноскут марелуй преот, а ешит афарэ, а ворбит ку портэрица ши а бэгат пе Петру ынзунтру. **17** Атунч, служника, портэрица, а зис луй Петру: „Ну кумва ши ту ешьт унул дин ученичий Омулуй ачестуя?” „Ну сунт”, а рэспунс ел. **18** Робий ши апрозий каре ерау аколо фэкусерэ ун фок де кэрбунь, кэч ера фриг, ши се ынкэлзэу. Петру стэтя ши ел ку ей ши се ынкэлзэя. **19** Мареле преот а ынтребат пе Исус деспре ученичий Луй ши деспре ынвэцэтура Луй. **20** Исус й-а рэспунс: „Еуам ворбит лумий пе фацэ; тогдяуна ам ынвэцат пе народ ын синагогэ ши ын Темплу, унде се адунэ тощ иудей, ши н-ам спус нимик ын аскусн. **21** Пентру че Мэ ынтребь пе Мине? Ынтрабэ пе чей че М-ау аузит деспре че ле-ам ворбит; ятэ, ачeya штиу че ам спус.” **22** Ла аузул ачестор кувинте, унул дин апрозий каре стэтяу аколо а дат о палмэ луй Исус ши а зис: „Аша рэспунзь марелуй преот?” **23** Исус й-а рэспунс: „Дакэ ам ворбит рэу, арагэ че ам спус рэу, дар, дакэ ам ворбит бине, де че Мэ баць?” **24** Ана Л-а тримис легат ла мареле преот Каяфа. **25** Симон Петру стэтя аколо ши се ынкэлзэя. Ей й-ау зис: „Ну кумва ешьт ши ту унул дин ученичий Луй?” Ел с-а лепэдат ши а зис: „Ну сунт.” **26** Унул дин робий марелуй преот, рудэ ку ачела кэруя ый тэясе Петру урека, а зис: „Ну те-ам възут еу ку Ел ын грэдинэ?” **27** Петру яр с-а лепэдат. Ши ындатэ а кынтат кокошул. **28** Ау адус пе Исус де ла Каяфа ын одая де жудекатэ. Ера диминяцэ. Ей н-ау интрат ын одая де жудекатэ, ка сэ ну се спурче ши сэ поатэ мынка Паштеле. **29** Пилат деч а ешит афарэ ла ей ши ле-а зис: „Че пырэ адучець ымпотрива Омулуй ачестуя?” **30** Дрепт рэспунс, ей й-ау зис: „Дакэ н-ар фи фост ун фэкэтор де реле, ну Л-ам фи дат ной ын мыниле тале.” **31** Атунч, Пилат ле-а зис: „Луаци-Л вой ши жудекаци-Л дупэ Лежя воастрэ.” „Ноуэ ну не есте ынгэдуит де Леже сэ оморым пе нимень”, й-ау зис иудей. **32** Ачаста с-а ынтымплат ка сэ се ымплиняскэ ворба прин каре арэтасе Исус ку че моарте авя сэ моарэ. **33** Пилат а интрат ярэшь ын одая де жудекатэ, а кемат пе Исус ши й-а зис: „Ешьт Ту Ымпэратул иудеилор?” **34** Исус й-а рэспунс: „Де ла тине ынсуць зичь лукрул ачеста сау ци л-ау спус алчий деспре Мине?” **35** Пилат а рэспунс: „Еу сунт иудеу? Нямул Тэу ши преоций чей май де сямэ Те-ау дат ын мына мя. Че ай фэкут?” **36** „ЫмпэрэцияМя ну есте дин лумя ачаста”, а рэспунс Исус. „Дакэ ар фи Ымпэрэция Мя дин лумя ачаста, служиторий Мей с-ар фи луптат ка сэ ну фиу дат ын мыниле иудеилор, дар, акуп, Ымпэрэция Мя ну естеде аич.” **37** „Атунч, ун Ымпэрат тот ешьт!” й-а зис Пилат. „Да”, а рэспунс Исус. „Еу сунт Ымпэрат.

Еу пентру ачаста М-ам нэскут ши ам венит ын луме, ка сэ мэртурисек деспре адевэр. Орьчине есте дин адевэр аскултэ гласул Меу.” **38** Пилат й-а зис: „Че есте адевэрул?” Дупэ че а спус ачесте ворбе, а ешит ярэшь афарэ ла иудей ши ле-а зис: „Еу ну гэсеск ничо винэ ын Ел. **39** Дар, фииндкэ вой авець обичей сэ вэ слобозеск пе чинева де Паште, врьцэ сэ вэ слобозеск пе „Ымпэратул иудеилор?”” **40** Атунч, тощ ау стригат дин ноу: „Ну пе Ел, чи пе Бараба!” Ши Бараба ера ун тылхар.

19 Атунч, Пилат а луат пе Исус ши а пус сэ-Л батэ. **2** Осташий ау ымплетит о кунунэ де спинь, й-ау пус-о пе кап ши Л-ау ымбрэкат ку о хайнэ де пурпурэ. **3** Апой, с-ау апропийат де Ел ши зичяу: „Плекэчуне, Ымпэратул иудеилор!” Ши-й дэдяу палме. **4** Пилат а ешит ярэшь афарэ ши а зис иудеилор: „Ятэ кэ ви-Л адук афарэ, ка сэ штиць кэ ну гэсеск ничо винэ ын Ел.” **5** Исус а ешит деч афарэ, пуртынд кунуна де спинь ши хайна де пурпурэ. „Ятэ Омул!”, ле-а зис Пилат. **6** Кынд Л-ау зэрит, преоций чей май де сямэ ши апрозий ау ынчепут сэ стрижэ: „Рэстигнеште-Л! Рэстигнеште-Л!” „Луаци-Л вой ши рэстигници-Л”, ле-а зис Пилат, „кэч еу ну гэсеск ничо винэ ын Ел.” **7** Иудей й-ау рэспунс: „Ной авем о Леже, ши дупэ Лежя ачаста, Ел требуе сэ моарэ, пентру кэ с-а фэкут пе Сине Фиул луй Думнезеу.” **8** Кынд а аузит Пилат ачесте кувинте, й-а фост ши май маре фрикэ. **9** А интрат ярэшь ын одая де жудекатэ ши а зис луй Исус: „Де унде ешьт Ту?” Дар Исус ну й-а дат ничун рэспунс. **10** Пилат й-а зис: „Мие ну-мь ворбешть? Ну штий кэ ам путере сэ Те рэстигнеск ши ам путере сэ-Ць дау друмул!” **11** „Н-айавя ничо путере асупра Мя”, й-а рэспунс Исус, „дакэ ну чь-ар фи фост датэ де сус. Де ачeya чине Мэ дэ ын мыниле тале аре ун май маре пэкат.” **12** Де атунч, Пилат кэута сэ-й дя друмул. Дар иудей стригау: „Дакэ дай друмул омулуй ачестуя, ну ешьт приетен ку Чезарул. Орьчине се фаче пе сине ымпарат есте ымпотрива Чезарулуй.” **13** Кынд а аузит Пилат ачесте ворбе, а скоп пе Исус афарэ ши а шезут пе скаунул де жудекэтор, ын локул нумит „Пардосит ку петре”, яр еврееште, „Габата”. **14** Ера зиуа прегэтирий Паштелор, кам пе ла касул ал шаселя. Пилат а зис иудеилор: „Ятэ Ымпэратул востру!” **15** Дар ей ау стригат: „Я-Л, я-Л, рэстигнеште-Л!” „Сэ рэстигнеск пе Ымпэратул востру?” ле-а зис Пилат. Преоций чей май де сямэ ау рэспунс: „Ной н-авем алт ымпарат декыт пе Чезарул!” **16** Атунч, Л-а дат ын мыниле лор, ка сэ фие рэстигнит. Ау луат деч пе Исус ши Л-ау дус сэ-Л рэстигняскэ. **17** Исус, дукынду-Шь кручя, а ажунс ла локул зис ал „Кэпэциний”, каре ын еврееште се кямэ „Голгота”. **18** Аколо а фост рэстигнит; ши ымпреунэ ку Ел, ау фост рэстигниць алць дой, унул де о парте ши алтул де алта, яр Исус ла мижлок. **19** Пилат а скрис о ынсемнаре пе каре а пус-о дясупра кручий ши ера скрис: „Исус дин Назарет, Ымпэратул иудеилор”. **20** Мульц дин иудей ау читит ачастэ ынсемнаре, пентру кэ локул унде фусесе рэстигнит

Исус ера апроапе де четате; ера скрисэ ын еврееште, латинеште ши гречеште. **21** Преоций чей май де сямэ ай иудеилор ау зис луй Пилат: „Ну скрие: ‘Ымпэратул иудеилор.’ Чи скрие кэ Ел а зис: ‘Еу сунт Ымпэратул иудеилор.’” **22** „Че ам скрис, ам скрис”, а рэспунс Пилат. **23** Осташий, дупэ че ау рэстигнит пе Исус, Й-ау луат хайнеле ши ле-ау фэкут патру пэрць, кыте о парте пентру фиекаре остах. Й-ау луат ши кэмаша, каре н-авя ничо кусэтурэ, чи ера динтр-о сингурэ цесэтурэ де пус пынэ жос. **24** Ши ау зис ынтре ей: „Сэ н-о сфышием, чи сэ тражем ла сорць а куй сэ фие.” Ачаста с-а ынтымплат ка сэ се ымплиняскэ Скриптура, каре зиче: „Шь-ау ымпэрцит хайнеле Меле ынтре ей, ши пентру кэмаша Мя ау трас ла сорць.” Ятэ че ау фэкут осташий. **25** Лынгэ кручя луй Исус, стэтяу мама Луй ши сора мамей Луй, Мария, неваста луй Клеопа, ши Мария Магдалена. **26** Кынд а възут Исус пе мамэ-Са ши, лынгэ еа, пе ученикул пе каре-л юбя, а зис мамей Сале: „Фемее, ятэ фиул тэу!” **27** Апой, а зис ученикулуй: „Ятэ мама та!” Ши, дин часул ачела, ученикул а луат-о ла ел акасэ. **28** Дупэ ачел, Исус, каре штия кэ акум тотул с-а сфыршит, ка сэ ымплиняскэ Скриптура, а зис: „Мь-е сете.” **29** Аколо ера ун вас плин ку оцет. Осташий ау пус ынтр-о рамурэ де исоп ун бурете плин ку оцет ши И л-ау дус ла гурэ. **30** Кынд а луат Исус оцетулу, а зис: „С-аиспрэвит!” Апой Шь-а плектат капул ши Шь-а дат духул. **31** Де фрикэ сэ ну рэмынэ трупуриле пе круче ын тимпул Сабатулуй – кэч ера зиуа Прегэтирий, ши зиуа ачел де Сабат ера о зи маре – иудеий ау ругат пе Пилат сэ здробяскэ флуереле пичоарелор челор рэстигниць ши сэ фие лауаць де пе круче. **32** Осташий ау венит деч ши ау здробит флуереле пичоарелор челуй динтый, апой пе але челуйлалт каре фусесе рэстигнит ымпреунэ ку Ел. **33** Кынд ау венит ла Исус ши ау възут кэ муриесе, ну Й-ау здробит флуереле пичоарелор, **34** чи унул дин остахь Й-а стрэпунс коааста ку о сулицэ; ши ындатэ а ешит дин еа сынже ши апэ. **35** Фаптул ачеста есте адеверит де чел че л-а възут; мэртурия луй есте адевъратэ ши ел штие кэ спуне адевърул, пентру ка ши вой сэ кредець. **36** Ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэ се ымплиняскэ Скриптура: „Ничунул дин оаселе Луй ну ва фи сфэрымат.” **37** Ши ын алтэ парте, Скриптура май зиче: „Вор ведя пе чине ау стрэпунс.” **38** Дупэ ачел, Иосиф дин Ариматея, каре ера ученик ал луй Исус, дар пе аскунс, де фрика иудеилор, а ругат пе Пилат сэ-й дя вое сэ я трупул луй Исус де пе круче. Пилат й-а дат вое. Ел а венит деч ши а луат трупул луй Исус. **39** Никодим, каре ла ынчепут се дусесе ла Исус наоптя, а венит ши ел ши а адус о аместекэтурэ де апроапе о сутэ де литри де смирнэ ши де алое. **40** Ау луат деч трупул луй Исус ши л-ау ынфэшурат ын фыший де пынэ де ин, ку миресме, дупэ кум ау обичей иудеий сэ ынгроапе. **41** Ын локул унде фусесе рэстигнит Исус, ера о грэдинэ; ши ын грэдинэ ера ун мормынт ноу, ын каре ну май фусесе пус нименэ.

42 Дин причинэ кэ ера зиуа Прегэтирий иудеилор, пентру кэ мормынтул ера апроапе, ау пус аколо пе Исус.

20 Ын зиуа динтый а сэптэмыний, Мария Магдалена с-а дус дис-де-диминяць ла мормынт, пе кынд ера ынкэ ынтунерик, ши а възут кэ пятра фусесе луатэ де пе мормынт. **2** А алергат ла Симон Петру ши ла челэлалт ученик, пе каре-л юбя Исус, ши ле-а зис: „Ау луат пе Домнул дин мормынт ши ну штиу унде Л-ау пус.” **3** Петру ши челэлалт ученик ау ешит ши ау плектат спре мормынт. **4** Ау ынчепут сэ алерже амындой ымпреунэ. Дар челэлалт ученик алерга май репедэ декыт Петру ши а ажунс чел динтый ла мормынт. **5** С-а плектат ши с-а уйтат ынэунтру, а възут фышииле де пынэ жос, дар н-а интрат. **6** Симон Петру, каре веня дупэ ел, а ажунс ши ел, а интрат ын мормынт ши а възут фышииле де пынэ жос. **7** Яр штергарул, каре фусесе пус пе капул луй Исус, ну ера ку фышииле де пынэ, чи фэкут сул ши пус ынтр-ун алт лок, сингур. **8** Атунич, челэлалт ученик, каре ажунсесе чел динтый ла мормынт, а интрат ши ел; ши а възут ши а крезут. **9** Кэч тот ну причепяу кэ, дупэ Скриптурэ, Исус требау сэ ынвие дин морць. **10** Апой, ученичий с-ау ынторс акасэ. **11** Дар Мария шедя афарэ лынгэ мормынт ши плынжя. Пе кынд плынжя, с-а плектат сэ се уйте ын мормынт. **12** Ши а възут дой ынжерь ын алб шезынд ын локул унде фусесе кулкат трупул луй Исус; унул ла кап ши алтул ла пичоаре. **13** „Фемее”, й-ау зис ей, „пентру че плынжэ?” Еа ле-а рэспунс: „Пентру кэ ау луат пе Домнул меу ши ну штиу унде Л-ау пус.” **14** Дупэ че а зис ачесте ворбе, с-а ынторс ши а възут пе Исус стынд аколо ын пичоаре, дар ну штия кэ есте Исус. **15** „Фемее”, й-а зис Исус, „де че плынжэ? Пе чине кауць?” Еа а крезут кэ есте грэдинарул ши Й-а зис: „Домнуле, дакэ Л-ай луат, спуне-мь унде Л-ай пус ши мэ вой дуче сэ-Л яу.” **16** Исус й-а зис: „Мариел” Еа с-а ынторс ши Й-а зис ын еврееште: „Рабунил”, адикэ „Ынвэцэторул!” **17** „Ну мэ чине”, й-а зис Исус, „кэч ынкэ ну М-ам суит ла Татэл Меу. Чи ду-те ла фракцийМей ши спуне-ле кэ Мэсуй ла Татэл Меу ши Татэл востру, ла ДумнезеулМеу ши Думнезеул востру.” **18** Мария Магдалена с-а дус ши а вестит ученичилок кэ а възут пе Домнула кэ й-а спус ачесте лукрурь. **19** Ын сярэ ачелеяшь зиле, чя динтый а сэптэмыний, пе кынд ушиле локулуй унде ерау адунаць ученичий ерау ынкуяте де фрика иудеилор, а венит Исус, а стат ын мижлокул лор ши ле-а зис: „Паче воуэ!” **20** Ши дупэ че а зис ачесте ворбе, ле-а арэат мыниле ши коааста Са. Ученичий с-ау букурат кынд ау възут пе Домнул. **21** Исус ле-а зис дин ноу: „Паче воуэ! КумМ-а тримис пе Мине Татэл, аша вз тримит ши Еу пе вой.” **22** Дупэ ачесте ворбе, а суфлат песте ей ши ле-а зис: „Луаць Дух Сфынт! **23** Челор челе вещь ерта пэкателе, вор фи ертате; ши челор че ле вещь цине, вор фи цинуте.” **24** Тома, зис Жямэн, унул дин чей дойспрезече, ну ера ку ей кынд а венит Исус. **25** Чейлалць ученичь

й-ау зис деч: „Ам възут пе Домнул!” Дар ел ле-а рэспунс: „Дакэ ну вой ведя ын мыниле Луй семнул куелор ши дакэ ну вой пуне дежетул меу ын семнул куелор ши дакэ ну вой пуне мына мя ын коаста Луй, ну вой креде.” **26** Дупэ опт зиле, ученичий луй Исус ерау ярэш ын касэ ши ера ши Тома ымпреунэ ку ей. Пе кынд ерау ушили ынкуяте, а венит Исус, а стат ын мижлок ши ле-а зис: „Паче воуэ!” **27** Апой а зис луй Тома: „Аду-цьдежетул ынкоаче ши уйтэ-те ла мыниле Меле ши аду-ць мына ши пуне-о ын коаста Мя; ши ну фи некрединчос, чи крединчос.” **28** Дрепт рэспунс, Тома й-а зис: „Домнул меу ши Думнезеул меу!” **29** „Томо”, й-а зис Исус, „пентру кэ М-ай възут, ай крезут. Феричеде чей че н-ау възут, ши ау крезут.” **30** Исус а май фэкут ынаинта ученичилор Сэй мулте алте семне, каре ну сунт скрисе ын карта ачаста. **31** Дар лукруриле ачестя ау фост скрисе пентру ка вой сэ кредец кэ Исус есте Христосул, Фиул луй Думнезеу; ши, крезынд, сэ авець вяца ын Нумеле Луй.

21 Дупэ ачя, Исус С-а май арэатат ученичилор Сэй ла Маря Тибериадей. Ятэ кум С-а арэатат: **2** Симон Петру, Тома, зис Жямэн, Натанаел дин Кана Галилей, фиий луй Зебедей ши алць дой дин ученичий луй Исус ерау ымпреунэ. **3** Симон Петру ле-а зис: „Мэ дук сэ принд пеште.” „Мержем ши ной ку тине”, й-ау зис ей. Ау ешит ши с-ау суит ынтр-о корабие; ши н-ау принс нимик ын ноаптя ачя. **4** Диминяца, Исус стэтя пе цэрм, дар ученичий ну штияу кэ есте Исус. **5** „Копий”, ле-а зис Исус, „авець чева де мынкаре?” Ей й-ау рэспунс: „Ну.” **6** Ел ле-а зис: „Арункаць мряжа ын партя дряптэ а корабией ши вещь гэси.” Ау арункат-о деч ши н-о май путяу траже де мулцима пештилар. **7** Атунч, ученикул пе каре-л юбя Исус а зис луй Петру: „Есте Домнул!” Кынд а аузит Симон Петру кэ есте Домнул, шь-а пус хайна пе ел ши с-а ынчинс, кэч ера дезбрэкат, ши с-а арункат ын маре. **8** Чейлалць ученичь ау венит ку корэбиоара, трэгынд мряжа ку пешть, пентру кэ ну ерау департе де цэрм, декыт ка ла доуэ суте де коць. **9** Кынд с-ау коборыт пе цэрм, ау възут аколо жэратик де кэрбунь, пеште пус дясупра ши пыне. **10** Исус ле-а зис: „Адучець дин пештий пе каре й-аць принс акум.” **11** Симон Петру с-а суит ын корэбиоарэ ши а трас мряжа ла цэрм, плинэ ку о сутэ чинчзечь ши трей де пешть марь, ши, мэкар кэ ерау атыця, ну с-а рупт мряжа. **12** „Веницьде прынзиць”, ле-а зис Исус. Ши ничунул дин ученичь ну кутеза сэ-л ынтребе: „Чине ешт?” кэч штияу кэ есте Домнул. **13** Исус С-а апропийат, а луат пыня ши ле-а дат; тот аша а фэкут ши ку пештеле. **14** Ачаста ера а тряя оарэ кынд Се арэта Исус ученичилор Сэй, дупэ че ынвиясе дин морць. **15** Дупэ че ау прынзит, Исус а зис луй Симон Петру: „Симоне, фиул луй Иона, Мэ юбешть ту май мулт декыт ачештя?” „Да, Доамне”, й-а рэспунс Петру, „штий кэ Те юбеск.” Исус й-а зис: „Паште мелушей Мей.” **16** й-а зис а доуа оарэ: „Симоне, фиул луй Иона, Мэ юбешть?” „Да, Доамне”, й-а рэспунс Петру, „штий

кэ Те юбеск.” Исус й-а зис: „Паште оицеле Меле.” **17** А тряя оарэ й-а зис Исус: „Симоне, фиул луй Иона, Мэ юбешть?” Петру с-а ынтристат кэ-й зисесе а тряя оарэ: „Мэ юбешть?” Ши й-а рэспунс: „Доамне, Ту тоате ле штий, штий кэ Те юбеск.” Исус й-а зис: „Паште оиле Меле! **18** Адевэрат, адевэрат ыць спун кэ, атунч кынд ерай май тынэр, сингур те ынчинжй ши те дучай унде вояй, дар, кынд вей ымбэтрыни, ыць вей ынтинде мыниле ши алтул те ва ынчинже ши те ва дуче унде ну вей вои.” **19** А зис лукрул ачаста ка сэ арате ку че фел де моарте ва прослэви Петру пе Думнезеу. Ши, дупэ че а ворбит астфел, й-а зис: „Вино дупэ Мине.” **20** Петру с-а ынторс ши а възут венинд дупэ ей пе ученикул пе каре-л юбя Исус, ачела каре, ла чинэ, се реземасе пе пептул луй Исус ши зисесе: „Доамне, чине есте чел че Те винде?” **21** Петру с-а уйтат ла ел ши а зис луй Исус: „Доамне, дар ку ачаста че ва фи?” **22** Исус й-а рэспунс: „Дакэ вряу ка ел сэ рэмынэ пынэвой вени Еу, че-ць пасэ цие? Ту вино дупэ Мине!” **23** Дин причина ачаста, а ешит звонул принтре фраць кэ ученикул ачела ну ва мури делок. Ынсэ Исус ну зисесе луй Петру кэ ну ва мури делок, чи: „Дакэ вряу ка ел сэ рэмынэ пынэ вой вени Еу, че-ць пасэ цие?” **24** Ученикул ачаста есте чел че адевереште ачесте лукрурь ши каре ле-а скрис. Ши штим кэ мэртурия луй есте адевэратэ. **25** Май сунт мулте алте лукрурь пе каре ле-а фэкут Исус, каре, дакэ с-ар фи скрис ку де-амэнутул, кред кэ нич кяр ын лумя ачаста н-ар фи путут ынкэпя кэрциле каре с-ар фи скрис. Амин.

Фаптеле

1 Теофиле, ын чя динтый карте а мя, ам ворбит деспре тот че а ынчепут Исус сэ факэ ши сэ ынвеще пе оамень, **2** де ла ынчепут пынэ ын зиуа ын каре С-а ынэлцат ла чер, дупэ че, прин Духул Сфынт, дэдусе порунчили Сале апостолиор пе каре-й алесесе. **3** Дупэ патима Луй, ли С-а ынфэцишат виу, прин мулте довезь, арэтынду-ли-Се десеорь тимп де патрузечь де зиле ши ворбинд ку ей деспре лукруриле привитоаре ла Ымпэрэция луй Думнезеу. **4** Пе кынд Се афла ку ей, ле-а порунчит сэ ну се депэртеше де Иерусалим, чи сэ аштепте аколо фэгэдуинца Татэлуй, „пе каре”, ле-а зис Ел, „аць аузит-о де ла Мине. **5** Кэчиоан а ботезат ку апэ, дар вой, ну дупэ мулте зиле, вецьфи ботезаць ку Духул Сфынт.” **6** Деч апостолий, пе кынд ерау стрыншь лаолалтэ, Л-ау ынтребат: „Доамне, ын время ачаста ай де гынд сэ ашешь дин ноу Ымпэрэция луй Израел?” **7** Ел ле-а рэспунс: „Нуесте тряба воастрэ сэ штиць времуриле сау сороачеле; пе ачештя Татэл ле-а пэстрат суб стэпыниря Са. **8** Чивой вець прими о путере, кынд Се ва коборыДухул Сфынт песте вой, ши-Мь вецьфи марторь ын Иерусалим, ын тоатэ Иудея, ын Самария ши пынэ ла маржиниле пэмынтулуй.” **9** Дупэ че а спус ачесте лукрурь, пе кынд се уйтау ей ла Ел, С-а ынэлцат ла чер, ши ун нор Л-а аскунс дин окий лор. **10** Ши кум стэтяу ей ку окий пириониць спре чер пе кынд Се суя Ел, ятэ кэ ли с-ау арэат дой бэрбаць ымбрэкаць ын алб **11** ши ау зис: „Бэрбаць галилеень, де че стаць ши вэ уйтаць спре чер? Ачест Исус каре С-а ынэлцат ла чер дин мижлокул востру ва вени ын ачелашь фел кум Л-аць вэзут мергынд ла чер.” **12** Атунч, ей с-ау ынторс ын Иерусалим дин мунтеле нумит ал Мэслиниор, каре есте лынгэ Иерусалим, департе кыт ун друм ын зиуа Сабатулуй. **13** Кынд ау ажунс акась, с-ау суит ын одая де сус, унде стэтяу де обичей. Ерау Петру, Иаков, Иоан, Андрей, Филип, Тома, Бартоломеу, Матей, Иаков, фиул луй Алфеу, Симон Зелотул ши Иуда, фиул луй Иаков. **14** Тоць ачештя стэруяу ку ун кужет ын ругэчуне ши ын черерь, ымпреунэ ку фемеиле ши ку Мария, мама луй Исус, ши ку фракций Луй. **15** Ын зилеле ачеля, Петру с-а скулат ын мижлокул фракциор – нумэрүл челор адунаць лаолалтэ ера де апроапе о сутэ доуэзечь – ши а зис: **16** „Фрацилор, требау сэ се ымплиняськэ Скриптура спусэ де Духул Сфынт май ынаинте, прин гура луй Давид, деспре Иуда, каре а фост кэлэуза челор че ау принс пе Исус. **17** Ел ера дин нумэрүл ностру ши ера пэрташ ал ачелеяшь службе. **18** Омул ачеста а добындит ун огор ку плата нележюирий луй, а кэзут ку капул ын жос, а плеснит ын доуэ прин мижлок ши и с-ау вэрсат тоате мэрунтаеле. **19** Лукрул ачеста а ажунс аша де куноскут де тоць локуиторий дин Иерусалим, ынкыт огорул ачела а фост нумит ын лимба лор: „Акелдама”, адикэ: „Огорул сынжелуй”.

20 Ын адевэр, ын карта Псалмилор есте скрис: ‘Локуинца луй сэ рэмынэ пустие ши нимень сэ ну локуяскэ ын еал’ ши ‘Служба луй с-о я алтул’ **21** Требуе деч ка, динтре чей че не-ау ынсоцит пе тоатэ время ын каре а трэит Домнул Исус ынтре ной, **22** ку ынчепере де ла ботезул луй Иоан пынэ ын зиуа кынд С-а ынэлцат Ел де ла ной, сэ фие рындуит унул каре сэ не ынсоцяскэ дрепт мартор ал ынвиерий Луй.” **23** Ей ау пус ынаинте пе дой: пе Иосиф, нумит Барсаба, зис ши Иуст, ши пе Матия. **24** Апой ау фэкут урмэтоаря ругэчуне: „Доамне, Ту, каре куношть инимиле тутурор оаменилор, аратэ-не пе каре дин ачешть дой л-ай алес, **25** ка сэ я лок ын служба ши апостолия ачаста, дин каре а кэзут Иуда, ка сэ мяргэ ла локул луй.” **26** Ау трас ла сорць, ши сорцул а кэзут пе Матия, каре а фост нумэрат ымпреунэ ку чей унспрезече апостоль.

2 Ын Зиуа Чинчзечимий, ерау тоць ымпреунэ ын ачелашь лок. **2** Деодатэ, а венит дин чер ун сунет ка выжыитул унуй вынт путерник ши а умплут тоатэ каса унде шедяу ей. **3** Ниште лимбь ка де фок ау фост вэзуте ымпэрцинду-се принтре ей ши с-ау ашезат кыте уна пе фиекаре дин ей. **4** Ши тоць с-ау умплут де Дух Сфынт ши ау ынчепут сэ ворбяскэ ын алте лимбь, дупэ кум ле дэдя Духул сэ ворбяска. **5** Ши се афлау атунч ын Иерусалим иудей, оамень кучерничь дин тоате нямуриле каре сунт суб чер. **6** Кынд с-а аузит сунетул ачела, мулцима с-а адунаш ши а рэмас ынкременитэ, пентру кэ фиекаре ый аузя ворбинд ын лимба луй. **7** Тоць се мируа, се минунау ши зичяу уний кэтре алций: „Тоць ачештя каре ворбеск ну сунт галилеень? **8** Кум дар ый аузим ворбинд фиекэруа дин ной ын лимба ноастрэ, ын каре не-ам нэскут? **9** Парць, мезь, еламиць, локуиторь дин Месопотамия, Иудея, Кападоchia, Понт, Асия, **10** Фригия, Памфилия, Египт, пэрице Либией динспре Чирене, оаспещь дин Рома, иудей сау прозелиць, **11** кретань ши арабь, ый аузим ворбинд ын лимбиле ноастре лукруриле минунае але луй Думнезеу!” **12** Тоць ерау уймиць, ну штияу че сэ крядэ ши зичяу уний кэтре алций: „Че вря сэ зикэ ачаста?” **13** Дар алций ышь бэтяу жок ши зичяу: „Сунт плинь де муст!” **14** Атунч, Петру с-а скулат ын пичоаре ку чей унспрезече, а ридикат гласул ши ле-а зис: „Бэрбаць иудей ши вой тоць чей каре локуиць ын Иерусалим, сэ штиць лукрул ачеста ши аскултаць кувинтеле меле! **15** Оамений ачештя ну сунт бець, кум вэ ынкипуиць вой, кэч ну есте декыт ал трейля час дин зи. **16** Чи ачаста есте че а фост спус прин пророкул Иоел: **17** ‘Ын зилеле де пе урмэ’, зиче Думнезеу, ‘вой турна дин Духул Меу песте орьче фэптурэ; фечорий воштри ши фетеле воастре вор пророчи, тинерий воштри вор авя ведений ши бэтрыний воштри вор виса висуры!’ **18** Да, кяр ши песте робий Мей ши песте роабеле Меле вой турна, ын зилеле ачеля, дин Духул Меу ши вор пророчи. **19** Вой фаче сэ се арате семне сус ын чер ши минунь жос пе пэмынт, сынже, фок ши ун выртех де фум; **20** соареле се ва префаче ын ынтунерик, ши луна,

ын сынже ынаинте ка сэ винэ зиуа Домнулуй, зиуа ачея маре ши стрэлучитэ. **21** Атуңч, орьчине ва кема Нумеле Домнулуй ва фи мынтуит.’ **22** Бэрбаць израелиць, аскултаць кувинтеле ачестя! Пе Исус дин Назарет, Ом адеверит де Думнезеу ынаинтя воастрэ прин минуниле, семнеле ши лукрэриле плине де путере пе каре ле-а фэкут Думнезеу прин Ел ын мижлокул востру, дупэ кум бине штиць, **23** пе Омул ачеста, дат ын мыниле воастре дупэ сфатул хотэрыт ши дупэ штинца май динаинте а луй Думнезеу, вой Л-аць рэстигнит ши Л-аць оморыт прин мына челор фэрэдележе. **24** Дар Думнезеу Л-а ынвият, дезлегынду-Й легэтуриле морций, пентру кэ ну ера ку путинцэ сэ фие цинут де еа. **25** Кэч Давид зиче деспре Ел: ‘Еу авям тотдяна пе Домнул ынаинтя мя, пентру кэ Ел есте ла дряпта мя, ка сэ ну мэ клатин. **26** Де ачея, ми се букурэ инима ши ми се веселеште лимба; кяр ши трупул ми се ва одихни ын нэдежде, **27** кэч ну-мь вей лэса суфлетул ын Локуинца морцилор ши ну вей ынгадуи ка Сфынтул Тэу сэ вадэ путрезиря. (Hadēs 986) **28** Мь-ай фэкут куноските кэиле веций ши мэ вей умпле де букурие ку старя Та де фацэ.’ **29** Кыт деспре патриархул Давид, сэ-мь фие ынгадуит, фрацилор, сэ вэ спун фэрэ сфиялэ кэ а мурит ши а фост ынгропат, ши мормынтул луй есте ын мижлокул ностру пынэ ын зиуа де азь. **30** Фииндкэ Давид ера пророк ши штия кэ Думнезеу ый фэгэдуисе ку журэмынт кэ ва ридика пе унул дин урмаший сэй пе скаунул луй де домние, **31** деспре ынвиеря луй Христос а пророчит ши а ворбит ел, кынд а зис кэ суфлетул луй ну ва фи лэсат ын Локуинца морцилор ши трупул луй ну ва ведя путрезиря. (Hadēs 986) **32** Думнезеу а ынвият пе ачест Исус, ши ной тоць сунтем марторь ай Луй. **33** Ши акум, одатэ че С-а ынэлцат прин дряпта луй Думнезеу ши а примит де ла Татэл фэгэдуинца Духулуй Сфынт, а турнат че ведець ши аузиць. **34** Кэч Давид ну с-а суит ын черурь, чи ел сингур зиче: ‘Домнул а зис Домнулуй меу: «Шезь ла дряпта Мя **35** пынэ че вой пуне пе врэжмаший Тэй суб пичоареле Тале.»’ **36** Сэ штие бине дар, тоатэ каса луй Израел, кэ Думнезеу а фэкут Домн ши Христос пе ачест Исус пе каре Л-аць рэстигнит вой.” **37** Дупэ че ау аузит ачесте кувинте, ей ау рэмас стрэпуншь ын инимэ ши ау зис луй Петру ши челорлалць апостоль: „Фрацилор, че сэ фачем?” **38** „Покэзици-вэ”, ле-а зис Петру, „ши фиекаре дин вой сэ фие ботезат ын Нумеле луй Исус Христос, спре ертаря пэкательор воастре; апоий вець прими дарул Сфынтулуй Дух. **39** Кэч фэгэдуинца ачаста есте пентру вой, пентру копийи воштри ши пентру тоць чей че сунт департе акум, ын орькыт де маре нумэр ый ва кема Домнул Думнезеул ностру.” **40** Ши, ку мульт алте кувинте, мэртурися, ый ындемна ши зичя: „Мынтуици-вэ дин мижлокул ачестуй ням тикэлос.” **41** Чей че ау примит проповэдуиря луй ау фост ботезаць; ши ын зиуа ачея, ла нумэрал ученичилор с-ау адэугат апроапе трей мий де суфлете. **42** Ей старуя ын ынвэцэтура апостолилор, ын легэтура фрэцяска,

ын фрынжеря пыний ши ын ругэчунь. **43** Фиекаре ера плин де фрике, ши прин апостоль се фэчяу мулте минунь ши семне. **44** Тоць чей че кредяу ерау ымпреунэ ла ун лок ши авяу тоате де обште. **45** Ышь виндяу огоареле ши авериле, ши баний ый ымпэрцяу ынтре тоць, дупэ невоиле фиекэруя. **46** Тоць ымпреунэ ерау нелиписиць де ла Темплу ын фиекаре зи, фрынжяу пыня акасэ ши лауау храна ку букурие ши кураэцие де инимэ. **47** Ей лэудяу пе Думнезеу ши ерау плэкуць ынаинтя ынтрэгулуй народ. Ши Домнул адэуга ын фиекаре зи ла нумэрал лор пе чей че ерау мынтуиць.

3 Петру ши Иоан се суяу ымпреунэ ла Темплу, ла часул ругэчуний: ера часул ал ноуэля. **2** Аколо ера ун ом олог дин наштере, каре ера дус ши пус ын тоате зилеле ла поарта Темплулуй нумитэ „Фрумоасэ”, ка сэ чарэ де милэ де ла чей че интрау ын Темплу. **3** Омул ачеста, кынд а възут пе Петру ши пе Иоан кэ воаяу сэ интре ын Темплу, ле-а черут милостение. **4** Петру, ка ши Иоан, с-а уйтат цинтэ ла ел ши а зис: „Уйтэ-те ла ной!” **5** Ши ел се уйта ла ей ку луаре аминте ши аштепта сэ капете чева де ла ей. **6** Атуңч, Петру й-а зис: „Аржинт ши аур н-ам, дар че ам, ыць дау: Ын Нумеле луй Исус Христос дин Назарет, скоалэ-те ши умблэ!” **7** Л-а апукат де мына дряптэ ши л-а ридикат ын сус. Ындатэ и с-ау ынтарит тэллиле ши глезнеле; **8** динтр-о сэритурэ а фост ын пичоаре ши а ынчепут сэ умбле. А интрат ку ей ын Темплу, умблынд, сэринд ши лэудынды пе Думнезеу. **9** Тот нородул л-а възут умблынд ши лэудынды пе Думнезеу. **10** Ыл куноштяу кэ ера чел че шедя ла поарта „Фрумоасэ” а Темплулуй, ка сэ чарэ де поманэ, ши с-ау умплут де уймире ши де мираре пентру челе че и се ынтымпласерэ. **11** Фииндкэ ел се циня де Петру ши де Иоан, тот нородул, мират, а алергат ла ей ын придворул зис ал луй Соломон. **12** Петру, кынд а възут лукрул ачеста, а луат кувынтул ши а зис нородулуй: „Бэрбаць израелиць, пентру че вэ мираць де лукрул ачеста? Де че вэ уйтаць ку окий цинтэ ла ной, ка ши кум прин путеря ноастрэ сау прин кучерничия ноастрэ ам фи фэкут пе омул ачеста сэ умбле? **13** Думнезеул луй Авраам, Исаак ши Иаков, Думнезеул пэринцилор ноштри, а прослэвит пе Робул Сэу Исус, пе каре вой Л-аць дат ын мына луй Пилат ши в-аць лепэдат де Ел ынаинтя луй, мэкар кэ ел ера де пэрере с-й дя друмул. **14** Вой в-аць лепэдат де Чел Сфынт ши Неприхэнит ши аць черут сэ ви се дэруяскэ ун учигаш. **15** Аць оморыт пе Домнул веций, пе каре Думнезеу Л-а ынвият дин морць; ной сунтем марторь ай Луй. **16** Прин крединца ын Нумеле луй Исус, а ынтарит Нумеле Луй пе омул ачеста, пе каре-л ведець ши-л куноаштець; крединца ын Ел а дат омулуй ачестуя о тэмэдуире деплинь, кум ведець ку тоций. **17** Ши акум, фрацилор, штиу кэ дин нештиинцэ аць фэкут аша, ка ши май-марий воштри. **18** Дар Думнезеу а ымплинит асфел че вестисе май ынаинте прин гура тутурор пророчилор Луй: кэ, адикэ, Христосул

Сэу ва пэтими. **19** Покэзици-вэ дар ши ынтоарчеци-вэ ла Думнезеу, пентру ка сэ ви се штыргэ пэкателе, ка сэ винэ де ла Домнул времуриле де ынвиораре **20** ши сэ тримитэ пе Чел че а фост рындуит май динаинте пентру вой: пе Исус Христос, **21** пе каре черул требуе сэ-Л примяскэ, пынэ ла времуриле ашэзэрий дин ноу а тутурор лукрурилор – деспре ачесте времурь а ворбит Думнезеу прин гура тутурор сфинчилор Сэй пророчь дин векиме. (**aiōn g165**) **22** Ын адевэр, Мойсе а зис пэринчилор ноштри: ‘Домнул Думнезеул востру вэ ва ридика динтре фраций воштри ун пророк ка мине; пе Ел сэ-Л аскултац ын тот че вэ ва спуне. **23** Ши орьчине ну ва аскулта де Пророкул ачала ва фи нимичи пе десэвырише дин мижлокул народулуй.’ **24** Де асеменя, тоць пророчий, де ла Самуел ши чейлалць каре ау урмат дупэ ел ши ау ворбит, ау вестит зилеле ачестя. **25** Вой сунтець фий пророчилор ши ай легэмынтулуй пе каре л-а фэкут Думнезеу ку пэринций ноштри, кынд а зис луй Авраам: ‘Тоате нямуриле пэмынтулуй вор фи бинекувынтате ын сэмынца та.’ **26** Думнезеу, дупэ че а ридикат пе Робул Сэу Исус, Л-а тримис май ынтый воуэ, ка сэ вэ бинекувынтэзе, ынторкынд пе фиекаре дин вой де ла фэрэдележиле сале.”

4 Пе кынд ворбюу Петру ши Иоан народулуй, ау венит ла ей пе неаштептате преоций, кэпитанул Темплулуй ши садукейи, **2** фоарте некэжиць кэ ынвэцау пе народ ши вестяу ын Исус ынвиеря дин морць. **3** Ау пус мыниле пе ей ши й-ау арункат ын темницэ пынэ а доуа зи, кэч се ынсересе. **4** Ынсэ мулць дин чей че аузисерэ кувынтаря ау крезут, ши нумэрал бэрбацилор крединчошь с-а ридикат апроапе ла чинч мий. **5** А доуа зи, май-марий народулуй, бэтрыний ши кэртуарий с-ау адуат ымпреунэ ла Иерусалим, **6** ку мареле преот Ана, Каяфа, Иоан, Александру ши тоць чей че се трэжяу дин нямул марилор преоць. **7** Ау пус пе Петру ши пе Иоан ын мижлокул лор ши й-ау ынтребат: „Ку че путере сау ын нумеле куй аць фэкут вой лукрул ачеста?” **8** Атуң Петру, плин де Духул Сфынт, ле-а зис: „Май-марь ай народулуй ши бэтрынь ай луй Израел! **9** Фииндкэ сунтем трашь астэзь ла рэспундере пентру о фачере де бине фэкутэ унуй ом болнав ши сунтем ынтребаць кум а фост виндекат, **10** с-о штиць тоць ши с-о штице тот народул луй Израел! Омул ачеста се ынфициацияэ ынаинтя воастрэ пе деплин сэнэтоэ ын Нумеле луй Исус Христос дин Назарет, пе каре вой Л-аць рэстигнит, дар пе каре Думнезеу Л-а ынвият дин морць. **11** Ел есте ‘пятра лепэдате де вой, зидарий, каре а ажуңс сэ фие пусэ ын капул уңгюлуй’. **12** Ын нимень алтул ну есте мынтуири, кэч ну есте суб чер ничун алт Нуме дат оаменилор ын каре требуе сэ фим мынтуиць.” **13** Кынд ау вэзут ей ындрэзняла луй Петру ши а луй Иоан, с-ау мират, ынтрукыт штияу кэ ерау оамень некэртуарь ши де рынд, ши ау причепут кэ фусесерэ ку Исус. **14** Дар, финидкэ ведяу лынгэ ей пе омул каре фусесе виндекат, ну

путяу зиче нимик ымпотривэ. **15** Ле-ау порунчит доар сэ ясэ дин собор, с-ау сфэтуит ынтре ей **16** ши ау зис: „Че вом фаче оаменилор ачестора? Кэч есте штиут де тоць локуторий Иерусалимулуй кэ прин ей с-а фэкут о минуне вэдитэ, пе каре н-о путем тэгэдуи. **17** Дар, ка сэ ну се лэцяскэ вестя ачаста май департе ын народ, сэ-й аменинцэз ши сэ ле порунчим ка де акум ынколо сэ ну май ворбяскэ нимэнуи ын Нумеле ачеста.” **18** Ши дупэ че й-ау кемат, ле-ау порунчит сэ ну май ворбяскэ ку ничун кип, нич сэ май ынвече пе оамень ын Нумеле луй Исус. **19** Дрепт рэспунс, Петру ши Иоан ле-ау зис: „Жудекаць вой сингурь дакэ есте дрепт ынаинтя луй Думнезеу сэ аскултэм май мулт де вой декыт де Думнезеу, **20** кэч ной ну путем сэ ну ворбим деспре че ам вэзут ши ам аузит.” **21** Й-ау аменинцат дин ноу ши й-ау лэсат сэ плече, кэч ну штияу кум сэ-й педепяскэ, дин причина народулуй, фииндкэ тоць слэвяу пе Думнезеу пентру челе ынтымплате. **22** Кэч омул ку каре се фэкусе ачастэ минуне де виндекаре авя май бине де патрузечь де ань. **23** Дупэ че ли с-а дат друмул, ей с-ау дус ла ай лор ши ле-ау историсит тот че ле спусесерэ преоций чей май де сямэ ши бэтрыний. **24** Кынд ау аузит ей ачесте лукрурь, шы-ау ридикат гласул тоць ымпреунэ кэтре Думнезеу ши ау зис: „Стэпыне, Доамне, каре ай фэкут черул, пэмынтул, маря ши тот че есте ын еле! **25** Ту ай зис прин Духул Сфынт, прин гура пэринтелуй ностру Давид, робул Тэу: ‘Пентру че се ынтырытэ нямуриле ши пентру че кужэтэ нороаделе лукрурь дешарте? **26** Ымпэраций пэмынтулуй с-ау рэскулат ши домниторий с-ау унит ымпотрива Домнулуй ши ымпотрива Унсулуй Сэу.’ **27** Ын адевэр, ымпотрива Робулуй Тэу челуй сфынт, Исус, пе каре Л-ай унс Ту, с-ау ынсоцит ын четатя ачаста Ирод ши Пилат дин Понт ку нямуриле ши ку нороаделе луй Израел, **28** ка сэ факэ тот че хотэрысе май динаинте мына Та ши сфатул Тэу. **29** Ши акум, Доамне, уйтэ-Те ла аменинцэрили лор, дэ путере робилор Тэй сэ вестяскэ Кувынтул Тэу ку тоатэ ындрэзняла **30** ши ынтинде-Ць мына, ка сэ се факэ тэмэдуирь, минушь ши семне прин Нумеле Робулуй Тэу челуй сфынт, Исус.” **31** Дупэ че с-ау ругат ей, с-а кутремурат локул унде ерау адунаць; тоць с-ау умплут де Духул Сфынт ши вестяу Кувынтул луй Думнезеу ку ындрэзнялэ. **32** Мулцима челор че крезусерэ ера о инимэ ши ун суфлет. Ничунул ну зичя кэ авериле луй сунт але луй, чи авяу тоате де обште. **33** Апостолий мэртурисяу ку мултэ путере деспре ынвиеря Домнулуй Исус. Ши ун маре хар ера песте тоць. **34** Кэч ну ера ничунул принтре ей каре сэ дукэ липсэ: тоць чей че авяу огоаре сау кесе ле виндяу, адучяу прецул лукрурилор вындуте **35** ши-л пуняу ла пичоареле апостолилор, апой се ымпэря фиекэруя дупэ кум авя невое. **36** Иосиф, нумит де апостоль ши Барнаба, адикэ, ын тэлмэчире, „фиул мынгыерий”, ун левит, де ням дин Чипру, **37** а вындут ун огор пе каре-л авя, а адус баний ши й-а пус ла пичоареле апостолилор.

5 Дар ун ом, нумит Анания, а вындут о мошиоарэ, ку невестэ-са Сафира, **2** ши а оприт о парте дин прец ку штиря невестей луй, апой а адус партя чялалтэ ши а пус-о ла пичоареле апостолилор. **3** Петру й-а зис: „Анания, пентру че ць-а умплут Сатана инима ка сэ минць пе Духул Сфынт ши сэ асунзь о парте дин прецул мошиоарей? **4** Дакэ н-о виндий, ну рэмыня еа а та? Ши, дупэ че ай вындут-о, ну путай сэ фачь че врей ку прецул ей? Кум с-а путут наште ун астфел де гынд ын инима та? Н-ай минцит пе оамень, чи пе Думнезеу.” **5** Анания, кынд а аузит кувинтеле ачестя, а кэзут жос ши шь-а дат суфлетул. О маре фрикэ а апукат пе тоць чей че аскултау ачесте лукрурь. **6** Флэкэий с-ау скулат, л-ау ывнелит, л-ау скос афарэ ши л-ау ынгропат. **7** Кам дупэ трей часурь, а интрат ши невестэ-са, фэрэ сэ штие че се ынтымпласе. **8** Петру й-а зис: „Спуне-мь, ку атыт аць вындут мошиоара?” „Да”, а рэспунс еа, „ку атыта.” **9** Атунч, Петру й-а зис: „Кум де в-аць ынцелес ынтре вой сэ испитиць пе Духул Домнулуй? Ятэ пичоареле челор че ау ынгропат пе бэрбатул тэу сунт ла ушэ ши те вор луа ши пе тине.” **10** Еа а кэзут ындатэ ла пичоареле луй ши шь-а дат суфлетул. Кынд ау интрат флэкэий, ау гэсит-о моартэ; ау скос-о афарэ ши ау ынгропат-о лынгэ бэрбатул ей. **11** О маре фрикэ а купринс тоатэ адунаря ши пе тоць чей че ау аузит ачесте лукрурь. **12** Прин мыниле апостолилор се фэчяу мулте семне ши минунь ын народ. Тоць стэтяу ымпреунэ ын придворул луй Соломон **13** ши ничунул дин чейлалць ну кутеза сэ се липяскэ де ей, дар народул ый лэуда ын гура маре. **14** Нумэрул челор че кредяу ын Домнул, бэрбаць ши фемей, се мэря тот май мулт, **15** пынэ аколо кэ скотяу пе болнавь кяр пе улице ши ый пуняу пе патурь ши пе аштернатурь, пентру ка, атунч кынд ва трече Петру, мэкар умбра луй сэ трякэ песте вреунул дин ей. **16** Мулцима, де асемения, алерга ла Иерусалим, дин четэциле вечине, ши адуча пе чей болнавь ши пе чей кинуиць де духурь некурате: ши тоць се виндекау. **17** Ынсэ мареле преот ши тоць чей че ерау ымпреунэ ку ел, адикэ партияда садукеилор, с-ау скулат плинь де пизмэ, **18** ау пус мыниле пе апостоль ши й-ау арункат ын темница де обште. **19** Дар ун ынжер ал Домнулуй а дескис ушиле темницей, ноаптя, й-а скос афарэ ши ле-а зис: **20** „Дучеци-вэ, стаць ын Темплу ши вестиче народудулуй тоате кувинтеле вейй ачестя.” **21** Кынд ау аузит ей ачесте ворбе, ау интрат дис-де-диминяць ын Темплу ши ау ынчепут сэ ынвеце пе народ. Мареле преот ши чей че ерау ку ел ау венит пе неаштептате, ау адунат соборул ши пе тоатэ бэтрынимия фиилор луй Израел ши ау тримис ла темницэ сэ адуке пе апостоль. **22** Апрозий, ла вениря лор, ну й-ау гэсит ын темницэ. С-ау ынторс ши ау спус астфел: **23** „Темница ам гэсит-о ынкуятэ ку тоатэ грижа, ши пе пэзиторь стынд ын пичоаре ла ушэ, дар, кынд ам дескис, н-ам гэсит пе нимень ынэунтру.” **24** Кынд ау аузит ачесте ворбе, кэпитанул Темплулуй ши преоций чей май

де сямэ ау рэмас ынмэрмуриць ши ну штияу че сэ крядэ деспре апостоль ши деспре урмэриле ачестей ынтымплэрь. **25** Чинева а венит ши ле-а спус: „Ятэ кэ оамений пе каре й-аць бэгат ын темницэ стау ын Темплу ши ынваць пе народ.” **26** Атунч, кэпитанул Темплулуй а плекат ку апрозий ши й-ау адус, дар ну ку сила, кэч се темяу сэ ну фие учишь ку петре де народ. **27** Дупэ че й-ау адус, й-ау пус ынаинтя соборулуй. Ши мареле преот й-а ынтребат астфел: **28** „Ну в-ам порунчит ной ку тот динадинсул сэ ну ынвэцаць пе народ ын Нумеле ачеста? Ши вой ятэ кэ аць умплут Иерусалимул ку ынвэцэтура воастрэ ши кэуцаць сэ арункаць асупра ноастрэ сынжеле ачелуй Ом.” **29** Петру ши апостолий чейлалць, дрепт рэспунс, й-ау зис: „Требуе сэ аскултэм май мулт де Думнезеу декыт де оамень! **30** Думнезеул пэринцилор ноштри а ынвият пе Исус, пе каре вой Л-аць оморыт, атырнынду-Л пе лемн. **31** Пе ачест Исус, Думнезеу Л-а ынэлцат ку путеря Луй ши Л-а фэкут Домн ши Мынтуитор, ка сэ дя луй Израел покэинца ши ертаря пэкателор. **32** Ной сунтем марторь ай ачестор лукрурь, ка ши Духул Сфынт, пе каре Л-а дат Думнезеу челор че аскултэ де Ел.” **33** Кынд ау аузит ей ачесте ворбе, ый тэя ла инимэ ши с-ау сфэтуит сэ-й омоаре. **34** Дар ун фарисеу нумит Гамалиел, ун ынвэцэтор ал Лежий прецуит де тот родудул, с-а скулат ын пичоаре ын собор ши а порунчит сэ скоатэ пущин афарэ пе апостоль. **35** Апой ле-а зис: „Бэрбаць израелиць, луаць сямэ бине че авець де гынд сэ фачець оаменилор ачестора. **36** Кэч ну демулт с-а ивигт Теуда, каре зичя кэ ел есте чева ши ла каре с-ау алипит апроапе патру суте де бэрбаць. Ел а фост оморыт, ши тоць чей че ыл урмасерэ ау фост рисипиць ши нимичиць. **37** Дупэ ел с-а ивигт Иуда Галилеянул, де время ынскриерий, ши а трас мулт народ де партя луй: а перит ши ел, ши тоць чей ч-ел урмасерэ ау фост рисипиць. **38** Ши акум, еу вэ спун: Ну май некэжиць пе оамений ачештя ши лэсаци-й ын паче! Дакэ ынчеркаря сау лукраря ачаста есте де ла оамень, се ва нимичи; **39** дар, дакэ есте де ла Думнезеу, н-о вещь путя нимичи. Сэ ну вэ помениць кэ луптаць ымпотрива луй Думнезеу.” **40** Ей ау аскултат де ел. Ши, дупэ че ау кемат пе апостоль, ау пус сэ-й батэ ку нуеле, й-ау оприт сэ ворбяскэ ын Нумеле луй Исус ши ле-ау дат друмул. **41** Ей ау плекат динаинтя соборулуй ши с-ау букурат кэ ау фост ынвредничиць сэ фие батжокориць пентру Нумеле Луй. **42** Ши ын фиикаре зи, ын Темплу ши акасэ, ну ынчетау сэ ынвеце пе оамень ши сэ вестяскэ Евангелия луй Исус Христос.

6 Ын зилеле ачеля, кынд с-а ынмулцит нумэрул ученичилор, еврей каре ворбяу гречеште кыртяу ымпотрива еврейлор, пентру кэ вэдувеле лор ерау трекуте ку ведера ла ымпэрцяла ажутоарелор де тоате зилеле. **2** Чей дойспрезече ау адунат мулцима ученичилор ши ау зис: „Ну есте потривит пентру ной сэ лэсэм Кувынтул луй Думнезеу ка сэ служим ла месе. **3** Де ачеля, фракцилор, алежець

динтре вой шапте бэрбаць ворбиць де бине, плинь де Духул Сфынт ши ынцелепчуне, пе каре ый вом пуне ла служба ачаста. **4** Яр ной вом стэруи некурмат ын ругачуне ши ын проповэдуиря Кувынтулуй.”

5 Ворбиря ачаста а плэкут ынтрэжий адунэрь. Ау алес пе Штефан, бэрбат плин де крединцэ ши де Духул Сфынт, пе Филип, пе Прохор, пе Никанор, пе Тимон, пе Пармена ши пе Николае, ун прозелит дин Антиохия. **6** Й-ау адус ынаинтя апостолиор, каре, дупэ че с-ау ругат, шы-ау пус мыниле песте ей. **7** Кувынтул луй Думнезеу се рэспындя тот май мулт, нумэрул ученичилор се ынмулдя мулт ын Иерусалим ши о маре мулчине де преоць веняу ла крединцэ. **8** Штефан ера плин де хар ши де путере ши фэця минунь ши семне марь ын народ.

9 Уний дин синагога нумитэ а Избэвицилор, а Чириненилор ши а Александринилор, ымпреунэ ку ниште иудей дин Чиличия ши дин Асия, ау ынчепут о чартэ де ворбе ку Штефан, **10** дар ну путяу сз стя ымпотрива ынцелепчуний ши Духулуй ку каре ворбя ел. **11** Атунч ау пус ла кале пе ниште оамень сз зикэ: „Ной л-ам аузит ростинд кувинте де хулэ ымпотрива луй Мойсе ши ымпотрива луй Думнезеу.” **12** Ау ынтэрытат народул, пе бэтрынь ши пе кэртуарь, ау нэвэлит асупра луй, ау пус мына пе ел ши л-ау дус ын собор. **13** Ау скос ниште марторь минчиношь, каре ау зис: „Омул ачеста ну ынчэтызэ сз спунэ кувинте де хулэ ымпотрива ачестуй локаш сфынт ши ымпотрива Лежий. **14** Ын адевэр, л-ам аузит зикынд кэ ачест Исус дин Назарет ва дэрыма локашул ачеста ши ва скимба обичеюриле пе каре ни ле-а дат Мойсе.” **15** Тоць чей че шедяу ын собор с-ау уйтат цинтэ ла Штефан, ши фаца луй ли с-а арэтат ка о фацэ де ынжер.

7 Мареле преот а зис: „Аша стау лукруриле?” **2** Штефан а рэспунс: „Фрацилор ши пэринцилор, аскултаць! Думнезеул славей С-а арэтат пэринтелуй ностру Авраам, кынд ера ын Месопотамия, ынаинте ка сз се ашэзе ын Харан. **3** Ши й-а зис: ‘Эшь дин цара та ши дин фамилия та ши ду-те ын цара пе каре ць-о вой арэта.’ **4** Ел а ешит атунч дин цара халдеенилор ши с-а ашэзат ын Харан. Де аколо, дупэ моартя татэлуй сзу, Думнезеу л-а стрэмутат ын цара ачаста, ын каре локуиць вой акумуля. **5** Дин цара ачэя ну й-а дат нимик ын стэпынире, нич мэкар о палмэ де лок, чи й-а фэгэдуит кэ й-о ва да ын стэпынире луй ши семинцей луй дупэ ел, мэкар кэ н-авя ничун копил. **6** Думнезеу й-а спус кэ сэмынца луй ва локуи ынтр-о царэ стрэинэ, ва фи робитэ ши ва фи кинуитэ патру суге де ань. **7** ‘Дар нямул кэруа ый вор фи робь, ыл вой жудека Еу’, а зис Думнезеу. ‘Дупэ ачэя, вор еши ши-Мь вор служи ын локул ачеста.’ **8** Апой й-а дат легэмынтул тэерий ымпрежур, ши астфел Авраам, кынд а нэскут пе Исаак, л-а тэят ымпрежур ын зиуа а опта, Исаак а нэскут ши а тэят ымпрежур пе Иаков, ши Иаков, пе чей дойспрезече патриархь. **9** Яр патриархий, каре пизмуяу пе Иосиф, л-ау вындут, ка сз фие дус ын Ежипт. Дар Думнезеу а фост ку ел **10** ши

л-а избэвит дин тоате неказуриле луй; й-а дат ынцелепчуне ши тречере ынаинтя луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, каре л-а пус дрегэтор песте Ежипт ши песте тоатэ каса луй. **11** А венит о фоамете ын тот Ежиптул ши Канаанул. Невоя ера маре, ши пэринций ноштри ну гэсяу меринде. **12** Иаков а аузит кэ ын Ежипт ера грыву ши а тримис пе пэринций ноштри ынтыгьшэ датэ аколо. **13** Ши кынд ау венит а доуа оарэ, Иосиф а фост куноскут де фракций сэй, ши Фараон а афлат дин че ням ера Иосиф. **14** Апой, Иосиф а тримис сз кеме пе татэл сзу Иаков ши пе тоатэ фамилия луй, шаптезэчь ши чинч де суфлете. **15** Иаков с-а коборыт ын Ежипт, унде а мурит, ел ши пэринций ноштри. **16** Ши ау фост стрэмутаць ла Сихем ши пушь ын мормынтул пе каре ыл кумпэрасе Авраам ку о сумэ де бань де ла фиий луй Емор, ын Сихем. **17** Се апропия время кынд требау сз се ымплиняскэ фэгэдуинца пе каре о фэкусе Думнезеу луй Авраам. Народул а крескут ши с-а ынмулцит ын Ежипт, **18** пынэ кынд с-а ридикат ун алт ымпэрат, каре ну куноштя пе Иосиф. **19** Ымпэратул ачеста а унелтит ымпотрива нямулуй ностру ши а кинуит пе пэринций ноштри, пынэ аколо ка сз-шь лепеде прунчий, ка сз ну трэяскэ. **20** Пе время ачаста с-а нэскут Мойсе, каре ера фрумос ынаинтя луй Думнезеу. Ел а фост хрэнит трей лунь ын каса татэлуй сзу. **21** Ши кынд а фост лепэдат, л-а луат фийка луй Фараон ши л-а крескут ка пе копилул ей. **22** Мойсе а ынвэцат тоатэ ынцелепчуня ежиптенилор ши ера путерник ын кувинте ши ын фапте. **23** Ел авя патрузэчь де ань кынд й-а венит ын инимэ доринца сз черчетезе пе фракций сэй, пе фиий луй Израел. **24** А възут пе унул дин ей суферинд недрептате, й-а луат апэраря, а рэзбунат пе чел асуприт ши а оморыт пе ежиптян. **25** Кредя кэ фракций луй вор причепе кэ Думнезеу, прин мына луй, ле ва да избэвирия, дар н-ау причепут. **26** А доуа зи, кынд се бэтяу ей, Мойсе а венит ын мижлокул лор ши й-а ындемнат ла паче. ‘Оаменилор’, а зис ел, ‘вой сунтець фракц; де че вэ недрептэциць унул пе алтул?’ **27** Дар чел че недрептэця пе апроапеле сзу л-а ымбрыничит ши й-а зис: ‘Чине те-а пус пе тине стэпынитор ши жудекэтор песте ной? **28** Врей сз мэ оморь ши пе мине кум ай оморыт ерь пе ежиптян?’ **29** Ла аузул ачестор ворбе, Мойсе а фужит ши с-а дус де а локуит ка стрэин ын пэмынтул Мадан, унде а нэскут дой фий. **30** Песте патрузэчь де ань, и с-а арэтат ун ынжер ын пустиул мунтелуй Синай, ын пара фокулуй унуи руг. **31** Мойсе, кынд л-а възут, с-а мират де арэтаря ачаста ши, пе кынд се апропия сз вадэ че есте, а аузит гласул Домнулуй, **32** каре й-а зис: ‘Еу сунт Думнезеул пэринцилор тэи, Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков.’ Ши Мойсе, тремурьнд, н-а ындрэзнит сз се уйте. **33** Домнул й-а зис: ‘Скоате-ць ынкэлцэминтя дин пичоаре, кэч локул пе каре стай есте ун пэмынт сфынт. **34** Ам възут суферинца попорулуй Меу, каре есте ын Ежипт, ле-ам аузит жеметеле ши М-ам коборыт сз-й избэвеск. Акум,

ду-те, те вой тримите ын Ежипт.’ 35 Пе ачест Мойсе де каре се лепэдасерэ ей, кынд ау зис: ‘Чине те-а пус пе тине стэпынитор ши жудекэтор?’ Думнезеу л-а тримис ка стэпынитор ши избэвитор, ку ажуторул ынжерулуй, каре и се арэтасе ын руг. 36 Ел й-а скос дин Ежипт ши а фэкут минунь ши семне ын Ежипт, ла Маря Рошие ши ын пустиу, патрузечь де ань. 37 Ачест Мойсе а зис фиилор луй Израел: ‘Домнул Думнезеул востру вэ ва ридика динтре фракций воштри ун Пророк ка мине: де Ел сэ аскултаць.’ 38 Ел есте ачела каре, ын адунаря израелицилор дин пустиу, ку ынжерул каре й-а ворбит пе мунтеле Синай ши ку пэринций ноштри, а примит кувинте вий, ка сэ ни ле дя ноуэ. 39 Пэринций ноштри н-ау врут сэ-л аскулте, чи л-ау несокотит ши, ын инимиле лор, с-ау ынторс спре Ежипт. 40 ши ау зис луй Аарон: ‘Фэ-не ниште думнезей, каре сэ мяргэ ынаинтя ноастрэ, кэч ачест Мойсе, каре не-а скос дин цара Ежиптулуй, ну штим че с-а фэкут.’ 41 Ши ын зилеле ачеля, ау фэкут ун вицел, ау адус жертфэ идолулуй ши с-ау букурат де лукрул мынилор лор. 42 Атунч, Думнезеу С-а ынторс де ла ей ши й-а дат сэ се ынкине оштирий черулуй, дупэ кум есте скрис ын картя пророчилор: ‘Мь-аць адус вой вите жунгияте ши жертфе тимп де патрузечь де ань ын пустиу, касэ а луй Израел? 43 Аць пуртат кортул луй Молох ши кипул стелей зеулуй Ремфан, кипуриле ачеля, пе каре ле-аць фэкут ка сэ вэ ынкинаць лор! Де ачеля вэ вой стрэмута динколо де Вавилон.’ 44 Пэринций ноштри авяу ын пустиу кортул ынтылнийрий, аша кум ыл рындуисе Чел че а спус луй Мойсе сэ-л факэ дупэ кипул пе каре-л вэзусе. 45 Ши пэринций ноштри л-ау адус, ла рындул лор, суб повэцуирия луй Иосуа, кынд ау интрат ын цара стэпыните де нямуриле пе каре Думнезеу ле-а изгонит динаинтя пэринцилор ноштри, ши а рэмас аколо пынэ ын зилеле луй Давид. 46 Давид а кэпэзат милэ ынаинтя луй Думнезеу ши а черут сэ ридиче о локуинцэ пентру Думнезеул луй Иаков. 47 Ши Соломон а фост ачела каре й-а зидит о касэ. 48 Дар Чел Пряыналт ну локуеште ын локашурь фэкуте де мынь оменешть, кум зиче пророкул: 49 ‘Черул есте скаунул Меу де домние, ши пэмынтул есте аштернутул пичоарелор Меле. Че фел де касэ Ымь вещь зиди вой Мие, зиче Домнул, сау каре ва фи локул Меу де одихнэ? 50 Н-а фэкут мына Мя тоате ачесте лукрурь?... 51 Оамень тарь ла чербиче, нетэяць ымпрежур ку инима ши ку урекиле! Вой тогдяну вэ ымпотривиль Духулуй Сфынт. Кум ау фэкут пэринций воштри, аша фачець ши вой. 52 Пе каре дин пророць ну й-ау пригонит пэринций воштри? Ау оморит пе чей че вестяу май динаинте венيريا Челуй Неприхэнтит, пе каре Л-аць вындут акум ши Л-аць оморит, 53 вой, каре аць примит Лежя датэ прин ынжерь, ши н-аць пэзит-о!...’ 54 Кынд ау аузит ей ачесте ворбе, ый тэя пе инимэ ши скрышняу дин динць ымпотрива луй. 55 Дар Штефан, плин де Духул Сфынт, шь-а пиронит окий спре чер, а вэзут слава луй Думнезеу ши пе Исус стынд ын пичоаре ла дряпта луй Думнезеу 56

ши а зис: „Ятэ, вэд черуриле дескисе ши пе Фиул омулуй стынд ын пичоаре ла дряпта луй Думнезеу.” 57 Ей ау ынчепут атунч сэ рэкняскэ, шь-ау аступат урекиле ши с-ау нэпустит тоць ынтр-ун гынд аспра луй. 58 Л-ау тырыт афарэ дин четате ши л-ау учис ку петре. Марторий шь-ау пус хайнеле ла пичоареле уной тынэр, нумит Саул. 59 Ши арункау ку петре ын Штефан, каре се руга ши зичя: „Доамне Исусе, примеште духул меу!” 60 Апой, а ынжёнункят ши а стригат ку глас тарэ: „Доамне, ну ле цине ын сямэ пэкатул ачеста!” Ши дупэ ачесте ворбе, а адормит.

8 Саул се ынвоисе ла учидеря луй Штефан. Ын зиуа ачеля, с-а порнит о маре пригонире ымпотрива Бисеричий дин Иерусалим. Ши тоць, афарэ де апостоль, с-ау ымпрэштият прин пэрциле Иудеий ши але Самарией. 2 Ниште оамень темэторь де Думнезеу ау ынгронап пе Штефан ши л-ау желит ку маре тынгуире. 3 Саул, де партя луй, фэця прэпэд ын Бисерикэ; интра прин касе, луа ку сила пе бэрбаць ши пе фемей ши-й арунка ын темницэ. 4 Чей че се ымпрэштиясерэ мержяу дин лок ын лок ши проповэдуяу Кувынтул. 5 Филип с-а коборыт ын четатя Самарией ши ле-а проповэдуит пе Христос. 6 Нороаделе луау аминте ку ун гынд ла челе спусе де Филип, кынд ау аузит ши ау вэзут семнеле пе каре ле фэця. 7 Кэч дин мулць ындрэчиць ешяу духурь некурате ши скотяу марь ципете; мулць слэбэножь ши шкьопь ерау тэмэдуиць. 8 Ши а фост о маре букурие ын четатя ачаста. 9 Ын четате ера ун ом нумит Симон, каре зичя кэ есте ун ом ынсемнат; ел врэжя ши пуня ын уймире пе попорул Самарией. 10 Тоць, де ла мик пынэ ла маре, ыл аскултау ку луаре аминте ши зичяу: „Ачеста есте путеря луй Думнезеу, чя каре се нумеште маре.” 11 Ыл аскултау ку луаре аминте, пентру кэ мултэ време ый уймисе ку врэжиторииле луй. 12 Дар кынд ау крезут пе Филип, каре проповэдуя Евангелия Ымпэрэцией луй Думнезеу ши а Нумелуй луй Исус Христос, ау фост ботезаць, атыт бэрбаць, кыт ши фемей. 13 Кяр Симон а крезут ши, дупэ че а фост ботезат, ну се май деспэрця де Филип ши привя ку уймире минуниле ши семнеле марь каре се фэчяу. 14 Апостолий, каре ерау ын Иерусалим, кынд ау аузит кэ Самария а примит Кувынтул луй Думнезеу, ау тримис ла ей пе Петру ши пе Иоан. 15 Ачештя ау венит ла самаритень ши с-ау ругат пентру ей, ка сэ примяскэ Духул Сфынт. 16 Кэч ну се коборысе ынкэ песте ничунул дин ей, чи фусесерэ нумай ботезаць ын Нумеле Домнулуй Исус. 17 Атунч, Петру ши Иоан ау пус мыниле песте ей, ши ачеля ау примит Духул Сфынт. 18 Кынд а вэзут Симон кэ Духул Сфынт ера дат прин пунеря мынилор апостолилор, ле-а дат бань 19 ши а зис: „Даци-мь ши мие путеря ачаста, пентру ка, песте орьчине-мь вой пуне мыниле, сэ примяскэ Духул Сфынт.” 20 Дар Петру й-а зис: „Баный тэй сэ пярэ ымпреунэ ку тине, пентру кэ ай крезут кэ дарул луй Думнезеу с-ар путя кэпэга ку бань! 21 Ту н-ай нич парте, нич сорц ын тоатэ тряба ачаста, кэч инима та ну есте

куратэ ынаинтя луй Думнезеу. **22** Покеэште-те дар де ачастэ рэутате а та ши роагэ-те Домнулуй сэ ци се ерте гындул ачеста ал инимий тале, дакэ есте ку путинца, **23** кэч вэд кэ ештэ плин де фьере амарэ ши ын ланцуриле фэрэдележий.” **24** Симон а рэспунс: „Ругаци-вэ вой Домнулуй пентру мене, ка сэ ну ми се ынтымплем нимик дин че аць зис.” **25** Дупэ че ау мэртурисит деспре Кувынтул Домнулуй ши дупэ че л-ау проповэдуит, Петру ши Иоан с-ау ынторс ла Иерусалим, вестинд Евангелия ын мулте сате але самаритенилор. **26** Ун ынжер ал Домнулуй а ворбит луй Филип ши й-а зис: „Скоалэ-те ши ду-те спре мязэзи, пе друмул каре кобоарэ спре Иерусалим ла Газа ши каре есте пустие.” **27** Филип с-а скулат ши а плекат. Ши ятэ кэ ун етиопиян, ун фамен ку маре путере ла ымпэрэтыся Кандаче а етиопиенилор ши ынгрижиторул тутурор вистиериилор ей, венит ла Иерусалим ка сэ се ынкине, **28** се ынторчя де аколо ши шедя ын карул луй ши читя пе пророкул Исаа. **29** Духул а зис луй Филип: „Ду-те ши ажуңже карул ачеста!” **30** Филип а алергат ши а аузит пе етиопиян читинд пе пророкул Исаа. Ел й-а зис: „Ынцележэ ту че читешть?” **31** Фаменул а рэспунс: „Кум аш путя сэ ынцелег, дакэ ну мэ ва кэлэузи чинева?” Ши а ругат пе Филип сэ се суете ын кар ши сэ шадэ ымпреуэз ку ел. **32** Локул дин Скриптурэ пе каре-л читя ера ачеста: „Ел а фост дус ка о оае ла тэере ши ка ун мел фэрэ глас ынаинтя челуй чел-тунде, аша ну Шь-а дескис гура; **33** ын смирения Луй, жудеката Й-а фост луатэ. Ши чине ва зугрэви пе чей дин тимпул Луй? Кэч вяца Й-а фост луатэ де пе пэмынт.” **34** Фаменул а зис луй Филип: „Рогу-те, деспре чине ворбеште пророкул астфел? Деспре сине сау деспре вреун алтул?” **35** Атунч, Филип а луат кувынтул, а ынчепут де ла Скриптура ачаста ши й-а проповэдуит пе Исус. **36** Пе кымды ышь урмау ей друмул, ау дат песте о апэ. Ши фаменул а зис: „Уйте апэ, че мэ ымпедикэ сэ фиу ботезат?” **37** Филип а зис: „Дакэ крезь дин тоатэ инима, се поате.” Фаменул а рэспунс: „Кред кэ Исус Христос есте Фиул луй Думнезеу.” **38** А порунчит сэ стя карул, с-ау кобырт амындой ын апэ, ши Филип а ботезат пе фамен. **39** Кынд ау ешит дин апэ, Духул Домнулуй а рэпит пе Филип, ши фаменул ну л-а май възут. Ын тимп че фаменул ышь ведя де друм, плин де букурие, **40** Филип се афла ла Азот, де унде с-а дус пынэ ла Чезарея. Ши проповэдуя Евангелия ын тоате четэциле прин каре тречя.

9 Дар Саул суфла ынкэ аменинцаря ши учидеря ымпотрива ученичилор Домнулуй. С-а дус ла мареле прест **2** ши й-а черут скрисорь кэтре синагожиле дин Дамаск, ка, дакэ ва гэси пе уний умблынд пе Каля крединцей, атыт бэрбаць, кыт ши фемей, сэ-й адукэ легаць ла Иерусалим. **3** Пе друм, кынд с-а апропият де Дамаск, деодатэ а стрэлучит о луминэ дин чер ын журул луй. **4** Ел а кээзт ла пэмынт ши а аузит ун глас, каре-й зичя: „Сауле, Сауле, пентру чеМэ пригонешть?” **5** „Чине ештэ Ту, Доамне?” а рэспунс ел. Ши Домнул а зис: „Еу

сунт Исус, пе каре-л пригонешть. Ць-ар фи греусэ арунчэ ынапой ку пичорул ынтр-ун цепуш.” **6** Тремурынд ши плин де фрикэ, ел а зис: „Доамне, че врей сэ фак?” „Скоалэ-те”, й-а зис Домнул, „интрэ ын четате ши ци се ва спуне че требуе сэ фачь.” **7** Оамений каре-л ынсоцяу ау рэмас ынкремениць; аузяу ын адевэр гласул, дар ну ведяу пе нимень. **8** Саул с-а скулат де ла пэмынт ши, мэкар кэ окий ый ерау дескись, ну ведя нимик. Л-ау луат де мынь ши л-ау дус ын Дамаск. **9** Трей zile н-а възут ши н-а мынкат, нич н-а бэут нимик. **10** Ын Дамаск ера ун ученик нумит Анания. Домнул й-а зис ынтр-о ведение: „Анания!” „Ятэ-мэ, Доамне”, а рэспунс ел. **11** Ши Домнул й-а зис: „Скоалэ-те, ду-те пе улица каре се кямэ Дряптэ ши кауэз ын каса луй Иуда пе унул зис Саул, ун ом дин Тарс. Кэч ятэ, ел се роагэ. **12** Ши а възут ын ведение пе ун ом, нумит Анания, интрынд ла ел ши пуынду-шь мыниле песте ел, ка сэ-шь капете ярэшь ведеря.” **13** „Доамне”, а рэспунс Анания, „ам аузит де ла мулць деспре тоате реледе пе каре ле-а фэкут омул ачеста сфинцилор Тэй ын Иерусалим, **14** ба ши аич аре путерь дин партя преоцилор челор май де сямэ ка сэ леже пе тоць каре кямэ Нумеле Тэу.” **15** Дар Домнул й-а зис: „Ду-те, кэч елесте ун вас пе каре л-ам алес ка сэ дукэ Нумеле Меу ынаинтя нямурилор, ынаинтя ымпэрацилорши ынаинтя фиилор луй Израел; **16** ши ыйвой арэта тот че требуе сэ суфере пентру Нумеле Меу.” **17** Анания а плекат; ши, дупэ че а интрат ын касэ, а пус мыниле песте Саул ши а зис: „Фрате Сауле, Домнул Исус, каре ци С-а арэат пе друмул пе каре веняй, м-а тримис ка сэ капечь ведеря ши сэ те умпли де Духул Сфынт.” **18** Кяр ын клипа ачя, ау кээзт де пе окий луй ун фел де солзь, ши ел шь-а кэпэзат ярэшь ведеря. Апой с-а скулат ши а фост ботезат. **19** Дупэ че а мынкат, а принс ярэшь путере. Саул а рэмас кытева zile ку ученичий каре ерау ын Дамаск. **20** Ши ындатэ а ынчепут сэ проповэдуясэ ын синагожь кэ Исус есте Фиул луй Думнезеу. **21** Тоць чей чел аскултау рэмыняу уймиць ши зичяу: „Ну есте ел ачела каре фэчя прэпэд ын Иерусалим, принтре чей че кемау Нумеле ачеста? Ши н-а венит ел аич ка сэ-й дукэ легаць ынаинтя преоцилор челор май де сямэ?” **22** Тотушь Саул се ынтрэя дин че ын че май мулт ши фэчя де рушине пе иудей каре локуяу ын Дамаск, довединд кэ Исус есте Христосул. **23** Дупэ кытва тимп, иудей с-ау сфэтуит сэ-л омаоре, **24** ши унелтиря лор а ажунс ла куноштинца луй Саул. Порциле ерау пэзите зи ши ноапте, ка сэ-л омаоре. **25** Дар, ынтр-о ноапте, ученичий л-ау луат ши л-ау кобырт прин зид, дынду-л жос ынтр-о кошниця. **26** Кынд а ажунс ын Иерусалим, Саул а кээзат сэ се липяскэ де ученичь, дар тоць се темяу де ел, кэч ну путяу сэ крядэ кэ есте ученик. **27** Атунч, Барнаба л-а луат ку ел, л-а дус ла апостоль ши ле-а историсит кум, пе друм, Саул възусе пе Домнул, каре й-а ворбит, ши кум ын Дамаск проповэдуисе ку ындрэзьялэ ын Нумеле луй Исус. **28** Де атунч се

дуча ши веня ымпреунэ ку ей ын Иерусалим **29** ши проповэдуя ку ындрэзнэля ын Нумеле Домнулуй. Ворбэ ши се ынтреба ши ку еврей каре ворбяу гречеште, дар ей кэутау сэл омоаре. **30** Кынд ау афлат фракций де лукрул ачеста, л-ау дус ла Чезарея ши л-ау порнит ла Тарс. **31** Бисерика се букура де паче ын тоатэ Иудея, Галилея ши Самария, се ынтрэя суфлетеште ши умбла ын фрикэ де Домнул ши, ку ажуролу Духулуй Сфынт, се ынмулця. **32** Пе кынд черчета Петру пе тоцэ сфинций, с-а коборыт ши ла чей че локуяу ын Лида. **33** Аколо а гэсит ун ом, ануме Еня, каре зэця де опт ань олог ын пат. **34** „Еня”, й-а зис Петру, „Исус Христос те виндекэ; скоалэ-те ши фэ-ць патул.” Ши Еня с-а скулат ындатэ. **35** Тоцэ локуиторий дин Лида ши дин Сарона л-ау възут ши с-ау ынторс ла Домнул. **36** Ын Иоппе, ера о ученицэ нумитэ Табита, нуме каре, ын тэлмэчире, се зиче Дорка. Еа фэця о мулчиме де фапте буне ши милостений. **37** Ын время ачeya, с-а ымболнэвит ши а мурит. Дупэ че ау скэлдат-о, ау пус-о ынтр-о одае де сус. **38** Фииндкэ Лида есте апроапе де Иоппе, ученичий, кынд ау аузит кэ Петру есте аколо, ау тримис дой оамень ла ел сэл роаже: „Ну прежета сэ вий пынэ ла ной.” **39** Петру с-а скулат ши а плектат ымпреунэ ку ей. Кынд а сосит, л-ау дус ын одае де сус. Тоате въздуэле л-ау ынконжурат плынгынд ши й-ау арэтат хайнеле ши кэмэшили пе каре ле фэця Дорка пе кынд ера ку еле. **40** Петру а скос пе тоатэ лумя афарэ, а ынженункят ши с-а ругат; апой, с-а ынторс спре труп ши а зис: „Табита, скоалэ-те!” Еа а дескис окий ши, кынд а възут пе Петру, а стат ын капул оаселор. **41** Ел й-а дат мына ши а ридикат-о ын сус. А кемат ындатэ пе сфинць ши пе въздуэле ши ле-а пус-о ынаинте вие. **42** Минуня ачаста а фост куноскутэ ын тоатэ четатя Иоппе ши мулць ау крезут ын Домнул. **43** Петру а рэмас мулте зиле ын Иоппе, ла ун тэбэкар нумит Симон.

10 Ын Чезарея ера ун ом ку нумеле Корнелиу, суташ дин чата де оставь нумитэ „Италияна”. **2** Омул ачеста ера кучерник ши темэтор де Думнезеу, ымпреунэ ку тоатэ каса луй. Ел фэця мулте милостений нородулуй ши се руга тодцяуна луй Думнезеу. **3** Пе ла часул ал ноуэля дин зи, а възут лэмури ынтр-о ведение пе ун ынжер ал луй Думнезеу кэ а интрат ла ел ши й-а зис: „Корнелие!” **4** Корнелиу с-а уйтат цинтэ ла ел, с-а ынфрикошат ши а рэспунс: „Че есте, Доамне?” Ши ынжерул й-а зис: „Ругэчуниле ши милостенииле тале с-ау суит ынаинтя луй Думнезеу, ши Ел Шь-а адус аминте де еле. **5** Тримите акум ниште оамень ла Иоппе ши кямэ пе Симон, зис ши Петру. **6** Ел гэздуюште ла ун ом нумит Симон Тэбэкарул, а кэруй касэ есте лынгэ маре: ачела ыць ва спуне че требуе сэ фачь.” **7** Кум а плектат ынжерул каре ворбисе ку ел, Корнелиу а кемат доуэ дин служиле сале ши ун оставш кучерник, дин ачeya каре-й служяу ын тот тимпул, **8** ши, дупэ че ле-а историсит тотул, й-а тримис ла Иоппе. **9** А доуа зи, кынд ерау пе

друм ши се апропияу де четате, Петру с-а суит сэ се роаже пе акоперишул касей, пе ла часул ал шаселя. **10** Л-а ажунс фоамя ши а врут сэ мэнынче. Пе кынд ынй прэгэтя мынкаря, а кэзут ынтр-о рэпире суфлетяскэ. **11** А възут черул дескис ши ун вас ка о фачэ де масэ маре, легатэ ку челе патру колцурь, коборынду-се ши слобозинду-се ын жос пе пэмынт. **12** Ын еа се афлау тот фелул де добитоаче ку патру пичоаре ши тырытоаре де пе пэмынт ши пэсэриле черулуй. **13** Ши ун глас й-а зис: „Петре, скоалэ-те, тае ши мэнынкэ.” **14** „Ничдекум, Доамне”, а рэспунс Петру. „Кэч ничодатэ н-ам мынкат чева спуркат сау некурат.” **15** Ши гласул й-а зис ярэшь а доуа оарэ: „Чеа курэцит Думнезеу, сэ ну нумеште спуркат.” **16** Лукрул ачеста с-а фэкут де трей орь, ши ындатэ дупэ ачeya, васул а фост ридикат ярэшь ла чер. **17** Пе кынд Петру ну штия че сэ крядэ деспре ынцелесул ведений пе каре о авусесе, ятэ кэ оаменый тримись де Корнелиу, ынтребынд де каса луй Симон, ау стат ла поартэ **18** ши ау ынтребат ку глас тарэ дакэ Симон, зис ши Петру, гэздуюште аколо. **19** Ши пе кынд се гындя Петру ла ведения ачeya, Духул й-а зис: „Ятэ кэ те каутэ трей оамень; **20** скоалэ-те, кобоарэ-те ши ду-те ку ей фэрэ шовэире, кэч Еу й-ам тримис.” **21** Петру деч с-а коборыт ши а зис оаменилор ачелора: „Еу сунт ачела пе каре-л кэутаць. Че причинэ вэ адуче?” **22** Ей ау рэспунс: „Суташул Корнелиу, ом дрепт ши темэтор де Думнезеу ши ворбит де бине де тот нямул иудеилор, а фост ынштинцат де Думнезеу, принтр-ун ынжер сфынт, сэ те кеме ын каса луй ши сэ аудэ кувинтеле пе каре и ле вей спуне.” **23** Петру деч й-а кемат ынэунтру ши й-а гэздуит. **24** А доуа зи, с-а скулат ши а плектат ку ей. Л-ау ынсоцит ши кыцьва фракция дин Иоппе. Ын чялалтэ зи ау ажунс ла Чезарея. Корнелиу ей аштепта ку руделе ши приетений де апроапе, пе каре-й кемасе. **25** Кынд ера сэ интре Петру, Корнелиу, каре-й ешисе ынаинте, с-а арункат ла пичоареле луй ши и с-а ынкинат. **26** Дар Петру л-а ридикат ши а зис: „Скоалэ-те, ши еу сунт ом!” **27** Ши ворбинд ку ел, а интрат ын каса ши а гэсит адунэць пе мулць. **28** „Штиць”, ле-а зис ел, „кэ ну есте ынгэдуит де Леже унуй иудеу сэ се ынсоцяскэ ымпреунэ ку унул де алт ням сау сэ винэ ла ел, дар Думнезеу мь-а арэтат сэ ну нумеск пе ничун ом спуркат сау некурат. **29** Де ачeya ам венит фэрэ кыртире кынд ма-аць кемат. Вэ ынтреб дар: Ку че гынд аць тримис дупэ мине?” **30** Корнелиу а рэспунс: „Акум патру зиле, кяр ын клипа ачаста, мэ ругам ын каса мя ла часул ал ноуэля ши ятэ кэ а стат ынаинтя мя ун ом ку о хайнэ стрэлуучитоаре **31** ши а зис: ‘Корнелие, ругачуна та а фост аскултатэ ши Думнезеу Шь-а адус аминте де милостенииле тале. **32** Тримите дар ла Иоппе ши кямэ пе Симон, зис ши Петру; ел гэздуюште ын каса луй Симон Тэбэкарул, лынгэ маре. Кынд ва вени ел, ыць ва ворби.’ **33** Ам тримис ындатэ ла тине ши бине ай фэкут кэ ай венит. Акум дар, тоцэ сунтем аич ынаинтя луй Думнезеу,

ка сэ аскултэм тот че ць-а порунчит Домнул сэ не спуй.” **34** Атунч, Петру а ынчепут сэ ворбяска ши а зис: „Ын адевэр, вэд кэ Думнезеу ну есте пэртинитор, **35** чи кэ, ын оръче ням, чине се теме де Ел ши лукрызэ неприхэнире есте примит де Ел. **36** Ел а тримис Кувынтул Сэу фиилор луй Израел ши ле-а вестит Евангелия пэчий, прин Исус Христос, каре есте Домнул тутурор. **37** Штицэ ворба фэкутэ прин тоатэ Иудея, ынчепын дин Галилея, ын урма ботезулуй проповэдуйт де Иоан; **38** кум Думнезеу а унс ку Духул Сфынт ши ку путере пе Исус дин Назарет, каре умбла дин лок ын лок, фэця бине ши виндека пе тоць чей че ерау апэсаць де дяволил, кэч Думнезеу ера ку Ел. **39** Ной сунтем маторь а тот че а фэкут Ел ын цара иудеилор ши ын Иерусалим. Ей Л-ау оморыт, атырынду-Л пе леми. **40** Дар Думнезеу Л-а ынвият а трей зи ши а ынгэдуйт сэ Се арате, **41** ну ла тот народул, чи ноуэ, маторилор алешь май динаинте де Думнезеу, ноуэ, каре ам мынкат ши ам бзут ымпрежуэ ку Ел дупэ че а ынвият дин морць. **42** Исус не-а порунчит сэ проповэдуим народулуй ши сэ мэртуисим кэ Ел а фост рындуит де Думнезеу Жудекторул челор вий ши ал челор морць. **43** Тоць пророчий мэртуисеск деспре Ел кэ оръчине креде ын Ел капэтэ, прин Нумеле Луй, ертаря пэкэтелор.” **44** Пе кынд роста Петру кувинтеле ачестя, С-а кобырыт Духул Сфынт песте тоць чей че аскултау Кувынтул. **45** Тоць крединчоший тэяць ымпрежуэ каре венисерэ ку Петру ау рэмас уймиць кынд ау вэзут кэ дарул Духулуй Сфынт с-а вэрсат ши песте нямурь. **46** Кэч ый аузяу ворбинд ын лимбь ши мэринд пе Думнезеу. Атунч Петру а зис: **47** „Се поате опри апа ка сэ ну фие ботезаць ачештя, каре ау примит Духул Сфынт ка ши ной?” **48** Ши а порунчит сэ фие ботезаць ын Нумеле Домнулуй Исус Христос. Атунч, л-ау ругат сэ май рэмынэ кытева зиле ла ей.

11 Апостолий ши фракций каре ерау ын Иудея ау аузит кэ ши нямуриле ау примит Кувынтул луй Думнезеу. **2** Ши кынд с-а суит Петру ла Иерусалим, ыл мустрату чей тэяць ымпрежуэ **3** ши зичяу: „Ай интрат ын касэ ла ниште оамень нетэяць ымпрежуэ ши ай мынкат ку ей.” **4** Петру а ынчепут сэ ле спунэ пе рынд челе ынтымплате. Ел а зис: **5** „Ерам ын четатя Иоупе ши, пе кынд мэ ругам, ам кэзут ынтр-о рэпире суфлетяскэ ши ам авут о ведение: ун вас, ка о фацэ де масэ маре, легатэ ку челе патру колцурь, се кобора дин чер ши а венит пынэ ла мене. **6** Кынд м-ам уйтат ын еа, ам вэзут доbitoачеле ку патру пичоаре де пе пэмынт, фяреде, тырytoареле ши пэсэриле черулуй. **7** Ши ам аузит ун глас, каре мь-а зис: ‘Петре, скоалэ-те, тае ши мэнынкэ.’ **8** Дар еу ам рэспунс: ‘Ничдекум, Доамне, кэч нимик спуркат сау некурат н-а интрат вреодатэ ын гура мя.’ **9** Ши гласул мь-а зис а доуа оарэ дин чер: ‘Че а курэцит Думнезеу, сэ ну нумешть спуркат.’ **10** Лукрул ачеста с-а фэкут де трей оръ, апой тоате ау фост ридикате ярэшь ын чер. **11** Ши ятэ кэ, ындатэ, трей оамень тримийш дин Чезарея

ла мене ау стат ла поарта касей ын каре ерам. **12** Духул мь-а спус сэ плек ку ей, фэрэ сэ фак врео деосебире. Ачешть шасе фраць м-ау ынсоцит ши ей ши ам интрат ын каса омулуй. **13** Ел не-а исторшит кум а вэзут ын каса луй пе ынжер стынд ынаинтя луй ши зикынду-й: ‘Тримите ла Иоупе ши кямэ пе Симон, зис ши Петру, **14** каре-ць ва спуне кувинте прин каре вей фи мынтуит, ту ши тоатэ каса та.’ **15** Ши, кум ам ынчепут сэ ворбеск, Духул Сфынт С-а кобырыт песте ей ка ши песте ной ла ынчепут. **16** Ши мь-ам адус аминте де ворба Домнулуй, кум а зис: ‘Иоана ботезат ку апэ, дар войвець фи ботезаць ку Духул Сфынт.’ **17** Деч, дакэ Думнезеу ле-а дат ачелашь дар ка ши ноуэ, каре ам крезут ын Домнул Исус Христос, чине ерам еу сэ мэ ымпотривеск луй Думнезеу?” **18** Дупэ че ау аузит ачесте лукрурь, с-ау потолит, ау слэвит пе Думнезеу ши ау зис: „Думнезеу а дат деч ши нямурилор покэинцэ, ка сэ айбэ вяца.” **19** Чей че се ымпрэштисясерэ дин причина пригоний ынтымплате ку прилежл луй Штефан ау ажунс пынэ ын Фениция, ын Чипру ши ын Антиохия ши проповэдуяу Кувынтул нумай иудеилор. **20** Тотушь принтре ей ау фост кыцьва оамень дин Чипру ши дин Чирене, каре ау венит ын Антиохия, ау ворбит ши гречилор ши ле-ау проповэдуит Евангелия Домнулуй Исус. **21** Мына Домнулуй ера ку ей ши ун маре нумэр де оамень ау крезут ши с-ау ынторс ла Домнул. **22** Вестя деспре ей а ажунс ла урекиле Бисеричий дин Иерусалим, ши ау тримис пе Барнаба пынэ ла Антиохия. **23** Кынд а ажунс ел ши а вэзут харул луй Думнезеу, с-а букурат ши й-а ындемнат пе тоць сэ рэмынэ ку инимэ хотэрытэ алипиць де Домнул. **24** Кэч Барнаба ера ун ом де бине, плин де Духул Сфынт ши де крединцэ. Ши дестулар де мулт народ с-а адэугат ла Домнул. **25** Барнаба с-а дус апой ла Тарс, ка сэ кауте пе Саул **26** ши, кынд л-а гэсит, л-а адус ла Антиохия. Ун ан ынтрег, ау луат парте ла адунэриле Бисеричий ши ау ынвэцат пе мулць оамень. Пентру ынтыяшь датэ, ученичилор ли с-а дат нумеле де крештинь ын Антиохия. **27** Ын время ачeya, с-ау кобырыт ниште пророчь дин Иерусалим ла Антиохия. **28** Унул дин ей, нумит Агаб, с-а скулат ши а вестит, прин Духул, кэ ва фи о фоамете маре ын тоатэ лумя. Ши а фост, ын адевэр, ын зилеле ымпэратулуй Клаудиу. **29** Ученичий ау хотэрыт сэ тримитэ, фиекаре дупэ путеры луй, ун ажурор фракцилор каре локуяу ын Иудея, **30** чей че ау ши фэкут, ши ау тримис ачест ажурор ла презбитерь прин мына луй Барнаба ши а луй Саул.

12 Кам пе ачешь време, ымпэратул Ирод а пус мыниле пе уний дин Бисерикэ, пентру ка сэ-й кинуяскэ, **2** ши а учис ку сабия пе Иаков, фрателе луй Иоан. **3** Кынд а вэзут кэ лукрул ачеста плаче иудеилор, а май пус мына ши пе Петру. (Ерау зилеле Празникулуй Азимелор.) **4** Дупэ че л-а принс ши л-а бэгат ын темницэ, л-а пус суб паза а патру чете де кыте патру ошашь, ку гынд ка дупэ Паште сэ-л скоатэ ынаинтя народулуй. **5**

Деч Петру ера пэзит ын темницэ, ши Бисерика ну ынчета сэ ыналце ругэчуь кэтре Думнезеу пентру ел. **6** Ын ноаптя зилей кынд авя де гынд Ирод сэл ынфэцишезе ла жудекатэ, Петру дормя ынтре дой осташь, легат де мынь ку доуз ланцурь, ши ниште пэзиторь пэзю темница ла ушэ. **7** Ши ятэ, ун ынжер ал Домнулуй а стат лынгэ ел пе неаштептате ши о луминэ а стрэлучит ын темницэ. Ынжерул а дештептат пе Петру, ловинду-л ын коастэ, ши й-а зис: „Скоалэ-те, юте!” Ланцуриле й-ау кэзут жос де пе мынь. **8** Апой, ынжерул й-а зис: „Ынчинже-те ши лгэ-цэ ынкэлцэминтя.” Ши ел а фэкут аша. Ынжерул й-а май зис: „Ымбракэ-те ын хайнэ ши вино дупэ мине.” **9** Петру а ешит афарэ ши а мерс дупэ ел, фэрэ сэ штие дакэ че фэчя ынжерул есте адевэрат. И се пэря кэ аре о ведение. **10** Дупэ че ау трекут де стража ынтый ши а доуа, ау ажунс ла поарта де фер, каре дэ ын четате, ши еа ли с-а дескис сингурэ; ау ешит ши ау трекут ынтр-о улицэ. Ындатэ, ынжерул а плектат де лынгэ ел. **11** Кынд шы-а венит Петру ын фире, а зис: „Акум вэд ку адевэрат кэ Домнул а тримис пе ынжерул Сэу ши м-а скэпат дин мына луй Ирод ши де ла тот че аштепта попорул иудеу.” **12** Дупэ че шы-а дат бине сям де челе ынтымплате, с-а ындреппат спре каса Марией, мама луй Иоан, зис ши Марку, унде ерау адунаць мулць лаолалтэ ши се ругау. **13** А бэтут ла уша каре дэды ын придвор, ши о служникэ, нумитэ Рода, а венит сэ вадэ чине е. **14** А куноскут гласул луй Петру ши, де букурие, ын лок сэ дескидэ, а алергат ынэунтру сэ дя де весте кэ Петру стэ ынантя порций. **15** „Ештэ небунэ!” й-ау зис ей. Дар еа стэруа ши спуня кэ ел есте. Ей, димпотривэ, зичяу: „Есте ынжерул луй.” **16** Петру ынсэ бэтя мереу. Ау дескис ши ау рэмас ынкремениць кынд л-ау вэзут. **17** Петру ле-а фэкут семн ку мына сэ такэ, ле-а историсит кум ыл скосесе Домнул дин темницэ ши а зис: „Спунець лукрул ачеста луй Иаков ши фрацилор.” Апой а ешит ши с-а дус ынтр-алт лок. **18** Кынд с-а фэкут зиуэ, оставший ау фост ынтр-о маре фербере, ка сэ штие че с-а фэкут Петру. **19** Ирод, дупэ че л-а кэутат ын тоате пэрциле ши ну л-а афлат, а луат ла черчетаре пе пэзиторь ши а порунчит сэ-й омоаре. Ын урмэ, с-а коборьт дин Иудея ла Чезарея, ка сэ рэмынэ аколо. **20** Ирод ера фоарте мыният пе чей дин Тир ши дин Сидон. Дар ачешта ау венит тоць ынтр-ун гынд ла ел ши, дупэ че ау кышитигат де партя лор пе Бласт, каре ера май маре песте одая де дормит а ымпэратулуй, ау черут паче, пентру кэ цара лор се хрэня дин цара ымпэратулуй. **21** Ынтр-о зи анулмэ, Ирод с-а ымбрэкат ку хайнеле луй ымпэрэтешть, а шезут пе скаунул луй ымпэрэтеск ши ле ворбя. **22** Народул а стригат: „Глас де Думнезеу, ну де ом!” **23** Ындатэ л-а ловит ун ынжер ал Домнулуй, пентру кэ ну дэдусе славэ луй Думнезеу. Ши а мурит мынкат де вермь. **24** Ынсэ Кувынтул луй Думнезеу се рэспындя тот май мулт, ши нумэрал ученичилор се мэря. **25** Барнаба ши Саул, дупэ че шы-ау ымплинит

ынсэрчинаря, с-ау ынторс дин Иерусалим, луынд ку ей пе Иоан, зис ши Марку.

13 Ын Бисерика дин Антиохия ерау ниште пророчэ ши ынвэцэторь: Барнаба, Симон, нумит Нижер, Лучиу дин Чирене, Манаен, каре фусесе крескут ымпреунэ ку кырмауиторул Ирод, ши Саул. **2** Пе кынд служяу Домнулуй ши постау, Духул Сфынт а зис: „Пунечи-Мь деопарте пе Барнаба ши пе Саул пентру лукраря ла каре й-ам кемат.” **3** Атунч, дупэ че ау постит ши с-ау ругат, шы-ау пус мыниле песте ей ши й-ау лэсат сэ плече. **4** Барнаба ши Саул, тримишь де Духул Сфынт, с-ау коборьт ла Селеучия ши де аколо ау плектат ку корабия ла Чипру. **5** Ажуншь ла Саламина, ау вестит Кувынтул луй Думнезеу ын синагожиле иудеилор. Авяу де служитор пе Иоан. **6** Дупэ че ау стрэбэтут тоатэ инсула пынэ ла Пафос, ау ынтылнит пе ун врэжитор, пророк минчинос, ун иудеу, ку нумеле Бар-Исус, **7** каре ера ку дрегэторул Сержиус Паулус, ун ом ынцелепт. Ачеста дин урмэ а кемат пе Барнаба ши пе Саул ши шы-а арэтат доринца сэ аудэ Кувынтул луй Думнезеу. **8** Дар Елима, врэжиторул – кэч аша се тьлукеште нумеле луй –, ле стэтя ымпотривэ ши кэута сэ абатэ пе дрегэтор де ла крединцэ. **9** Атунч, Саул, каре се май нумеште ши Павел, фиинд плин де Духул Сфынт, с-а уйтат цинтэ ла ел. **10** Ши а зис: „Ом плин де тоатэ викления ши де тоатэ рэутатя, фиул дракулуй, врэжмаш ал орькэрей неприхэнирь, ну май ынчезеть ту сэ стрымбь кэиле дрепте але Домнулуй? **11** Акум, ятэ кэ мына Домнулуй есте ымпотрива та: вей фи орб ши ну вей ведя соареле пынэ ла о време.” Ындатэ а кэзут песте ел чацэ ши ынтунерик ши кэута быжбыинд ниште оамень каре сэ-л дукэ де мынэ. **12** Атунч, дрегэторул, кынд а възут че се ынтымпласе, а крезут ши а рэмас уймит де ынвэцэтура Домнулуй. **13** Павел ши товарэший луй ау порнит ку корабия дин Пафос ши с-ау дус ла Перга, ын Памфилия. Иоан с-а деспэрцит де ей ши с-а ынторс ла Иерусалим. **14** Дин Перга шы-ау урмат друмул ынаинте ши ау ажунс ла Антиохия дин Писидия. Ын зиуа Сабатулуй, ау интрат ын синагогэ ши ау шезут жос. **15** Дупэ читиря Лежий ши а Пророчилор, фрунташий синагожий ау тримис сэ ле зикэ: „Фрацилор, дакэ авець ун кувынт де ындемн пентру народ, ворбиць.” **16** Павел с-а скаулат, а фэкут семн ку мына ши а зис: „Бэрбаць израелиць ши вой каре вэ темець де Думнезеу, аскултаць! **17** Думнезеул ачестуй попор Израел а алес пе пэринций ноштри. А ридикат ла чинсте пе народул ачеста, ын тимпул шедерий луй ын цара Ежиптулуй, ши л-а скос дин Ежипт ку брацул Сэу чел путерник. **18** Тимп де апроапе патрузечь де ань, ле-а суферит пуртаря ын пустиу. **19** Ши, дупэ че а нимичит шапте попоаре ын Цара Канаанулуй, ле-а дат де моштенире пэмынтул лор, пентру апроапе патру суге чинчечь де ань. **20** Дупэ ачесте лукрурь ле-а дат жудекэторь, пынэ ла пророкул Самуел. **21** Ей ау черут атунч ун ымпэрат. Ши, тимп де апроапе

патрузечь де ань, Думнезеу ле-а дат пе Саул, фиул луй Кис, дин семинция луй Бениамин, **22** апой л-а ынлэтурат ши ле-а ридикат ымпэрат пе Давид, деспре каре а мэртурист астфел: 'Ам гэсит пе Давид, фиул луй Иесе, ом дупэ инима Мя, каре ва ымплини тоате воиле Меле.' **23** Дин сэмынца луй Давид, Думнезеу, дупэ фэгэдуинца Са, а ридикат луй Израел ун Мынтуитор, каре есте Исус. **24** Ынаинте де венيريا Луй, Иоан проповэдуисе ботезул покынцией ла тот нароудул луй Израел. **25** Ши Иоан, кынд ера ла сфыршитул ынсэрчинэрий луй, зичя: 'Чине кредець кэ сунт еу? Ну сунт Ачела, чи ятэ кэ дупэ мине вине Унул кэруа еу ну сунт вредник сэ-й дезлег ынкэлэцминтя пичоарелор.' **26** Фрацилор, фий ай нямулуй луй Авраам, ши чей че вэ темець де Думнезеу, воуэ в-а фост тримис Кувынтул ачестей мынтуирь. **27** Кэч локуиторий дин Иерусалим ши май-марий лор н-ау куноскут пе Исус ши, прин фаптул кэ Л-ау осындит, ау ымплинит кувинтеле пророчиолор, каре се читеск ын фиекаре Сабат. **28** Мэкар кэ н-ау гэсит ын Ел ничо винэ де моарте, тотушь ей ау черут луй Пилат сэ-Л омоаре. **29** Ши, дупэ че ау ымплинит тот че есте скрис деспре Ел, Л-ау дат жос де пе лемн ши Л-ау пус ынтр-ун мормынт. **30** Дар Думнезеу Л-а ынвият дин морць. **31** Ел С-а арэат, тимп де май мулте зиле, челор че се суисерэ ку Ел дин Галилея ла Иерусалим ши каре, акум, сунт марторий Луй ынаинтя народулуй. **32** Ши ной вэ адучем вестя ачаста бунэ кэ фэгэдуинца фэкүтэ пэринцилор ноштри, **33** Думнезеу а ымплинит-о пентру ной, копиял лор, ынвинд пе Исус, дупэ кум есте скрис ын псалмүл ал дойля: 'Ту ешьт Фиул Меу, астэзь Те-ам нэскут.' **34** Кэ Л-а ынвият дин морць, аша кэ ну Се ва май ынтоарче ын путрезире, а спус-о кынд а зис: 'Вэ вой ымплини ку тоатэ крединчюшия фэгэдуинчеле сфинте пе каре ле-ам фэкүт луй Давид.' **35** Де ачеш май зиче ши ын алт псалм: 'Ну вей ынгэдуи ка Сфынтул Тэу сэ вадэ путрезиря.' **36** Ши Давид, дупэ че а служит челор дин время луй, дупэ планул луй Думнезеу, а мурит, а фост ынгропат лынгэ пэринций сэй ши а вэзүт путрезиря. **37** Дар Ачела пе каре Л-а ынвият Думнезеу н-а вэзүт путрезиря. **38** Сэ штиць дар, фрацилор, кэ ын Ел ви се вестеште ертаря пэкателор, **39** ши орьчине креде есте ертат прин Ел де тоате лукруриле де каре н-аць путут фий ертаць прин Лежя луй Моисе. **40** Астфел, лауаць сямя сэ ну ви се ынтымпле че се спуне ын пророчэ: **41** 'Уйтаци-вэ, диспрецуиторилор, мираци-вэ ши периць, кэч ын зилеле воастрэ ам сэ фак о лукраре пе каре н-о вець креде ничдекум, дакэ в-ар историси-о чинева.' **42** Кынд ау ешит афарэ, нямуриле й-ау ругат сэ ле ворбяскэ ши ын Сабатул виитор деспре ачеляшь лукрурь. **43** Ши дупэ че с-а ымпрэштят адунаря, мулць дин иудей ши дин прозелиций евлавиошь ау мерс дупэ Павел ши Барнаба, каре стэтяу де ворбэ ку ей ши-й ындемнау сэ стэруяскэ ын харул луй Думнезеу. **44** Ын Сабатул виитор, апроапе тоатэ четатя с-а адунат ка сэ аудэ Кувынтул луй

Думнезеу. **45** Иудейи, кынд ау вэзүт нороаделе, с-ау умплүт де пизмэ, ворбюу ымпотрива челор спусе де Павел ши-л батжокорюу. **46** Дар Павел ши Барнаба ле-ау зис ку ындрэзнялэ: 'Кувынтул луй Думнезеу требуа вестит май ынтый воуэ, дар, фииндкэ вой ну-л примиць ши сингурь вэ жудекаць невредничь де вяца вешникэ, ятэ кэ не ынтоарчем спре нямурь. (аіѳніос g166) **47** Кэч аша не-а порунчит Домнул: 'Те-ам пус ка сэ фий Лумина нямурилор, ка сэ дуче мынтуиря пынз ла маржиниле пэмынтулуй.' **48** Нямуриле се букурау кынд ау аузит лукрул ачаста ши прямэряу Кувынтул Домнулуй. Ши тоць чей че ерау рындуиць сэ капете вяца вешникэ ау крезут. (аіѳніос g166) **49** Кувынтул Домнулуй се рэспындя ын тоатэ цара. **50** Дар иудейи ау ынтэрытат пе фемеиле кучерниче ку вазэ ши пе фронташий четэций, ау стырнил о пригонире ымпотрива луй Павел ши Барнаба ши й-ау изгонит дин хотареле лор. **51** Павел ши Барнаба ау скутурат прафул де пе пичоаре ымпотрива лор ши с-ау дус ын Икония, **52** ын тимп че ученичий ерау плинэ де букурие ши де Духул Сфынт.

14 Ын Икония, Павел ши Барнаба ау интрат ын синагога иудеилор ши ау ворбит ын аша фел кэ о маре мулциме де иудей ши де гречь ау крезут. **2** Дар иудейи каре н-ау крезут ау ынтэрытат ши ау рэзврэтит суфлетеле нямурилор ымпотрива фрацилор. **3** Тотушь ау рэмас дестүл де мултэ време ын Икония ши ворбюу ку ындрэзнялэ ын Домнул, каре адеверя Кувынтул привитор ла харул Сэу ши ынгэдуя сэ се факэ семне ши минунь прин мыниле лор. **4** Мулцима дин четате с-а дезбинат: уний ерау ку иудейи, алций ку апостолий. **5** Нямуриле ши иудейи, ын ынвоире ку май-марий лор, с-ау пус ын мишкаре, ка сэ-й батжокоряскэ ши сэ-й учидэ ку петре. **6** Павел ши Барнаба ау ынцелес лукрул ачаста ши ау фужит ын четэциле Ликаонией: Листра ши Дербе, ши ын чинутул де примпрежур. **7** Ши ау проповэдуит Евангелиа аколо. **8** Ын Листра ера ун ом непутинчос де пичоаре, олог дин наштере, каре ну умбласе ничодатэ. **9** Ел шедя жос ши аскулта пе Павел кынд ворбля. Павел с-а уйтат цинтэ ла ел, ши фииндкэ а вэзүт кэ аре крединцэ ка сэ фие тэмэдуит, **10** а зис ку глас тарэ: „Скоалэ-те дрепт ын пичоаре.” Ши ел с-а скулат динтр-о сэритурэ ши а ынчепут сэ умбле. **11** Ла ведеря челор фэкүте де Павел, нороаделе шы-ау ридикат гласул ши ау зис ын лимба ликаониянэ: „Зейи с-ау коборыт ла ной ын кип оменеск.” **12** Пе Барнаба ыл нумяу Жупитер, яр пе Павел, Меркур, пентру кэ мынуа кувынтул. **13** Преотул луй Жупитер, ал кэруй темплу ера ла интраря четэций, а адүс таурь ши кунунь ынаинтя порцилор ши воя сэ ле адүжэ жертфэ, ымпреунэ ку нороаделе. **14** Апостолий Барнаба ши Павел, кынд ау аузит лукрул ачаста, шы-ау рупт хайнеле, ау сэрит ын мижлокул народулуй ши ау стригат: **15** „Оаменилор, де че фачець лукрул ачаста? Ши ной сунтем оамень де ачеляшь фире ку вой; ной вэ адучем о весте бунэ, ка сэ вэ ынтоарчець де ла

ачесте лукрурь дешарте ла Думнезеул чел виу, каре а фэкут черул, пэмынтул ши маря ши тот че есте ын еле. **16** Ел, ын вякуриле трекуте, а лэсат пе тоате нямуриле сэ умбле пе кэиле лор, **17** мэкар кэ, дрепт ворбинд, ну С-а лэсат фэрэ мэртурие, ынтрукыт в-а фэкут бине, в-а тримис плой дин чер ши тимпурь родитоаре, в-а дат хранэ дин белшуг ши в-а умплут инимиле де букурие.” **18** Абя ау путут сэ ымпедиче, ку ворбеле ачестя, пе нороаде, сэ ле адукэ жертфэ. **19** Атунч, ау венит пе неаштепгате дин Антиохия ши Икония ниште иудей, каре ау ацыцат пе нороаде. Ачештя, дупэ че ау ымпрошкат пе Павел ку петре, л-ау тырыт афарэ дин четате, крезынд кэ а мурит. **20** Кынд л-ау ынконжурат ынсэ ученичий, Павел с-а скулат ши а интрат ын четате. А доуа зи, а плекат ку Барнаба ла Дербе. **21** Дупэ че ау проповэдуит Евангелия ын четатя ачаста, ши ау фэкут мулць ученич, с-ау ынторс ла Листра, ла Икония ши ла Антиохия, **22** ынтэринд суфлетеле ученичилор. Ел ый ындемна сэ стэружск ын крединць ши спуна кэ ын Ымпэрэция луй Думнезеу требуе сэ интрэм прин мулте неказурь. **23** Ау рындуит презбитерь ын фиекаре Бисерикэ ши, дупэ че с-ау ругат ши ау постит, й-ау ынкрединцат ын мына Домнулуй, ын каре крезусерэ. **24** Ау трекут апоп прин Писидия, ау венит ын Памфилия, **25** ау вестит Кувынтул ын Перга ши с-ау коборыт ла Аталия. **26** Де аколо ау мерс ку корабия ла Антиохия, де унде фусесерэ ынкрединцаць ын грижа харулуй луй Думнезеу пентру лукраря пе каре о сэвыршисерэ. **27** Дупэ веиня лор, ау адунат Бисерика ши ау историсит тот че фэкусе Думнезеу прин ей ши кум дескисесе нямурилор уша крединцей. **28** Ши ау рэмас дестул де мултэ време аколо, ку ученичий.

15 Кыцьва оамень вениць дин Иудея ынвэцау пе фраць ши зичяу: „Дакэ ну сунтець тэяць ымпрежур дупэ обичеюл луй Мойсе, ну пунтець фи мынтуиць.” **2** Павел ши Барнаба ау авут ку ей ун виу скимб де ворбе ши пэрерь деосебите, ши фраций ау хотэрыт ка Павел ши Барнаба ши кыцьва динтре ей сэ се суе ла Иерусалим, ла апостоль ши презбитерь, ка сз-й ынтребе асупра ачестей неынцелэжерь. **3** Дупэ че ау фост петрекуць де Бисерикэ пынэ афарэ дин четате, шь-ау урмат друмул прин Феничия ши Самария, историсинд ынтоарчеря нямурилор ла Думнезеу, ши ау фэкут о маре букурие тутурор фрацилор. **4** Кынд ау ажунс ла Иерусалим, ау фост примиць де Бисерикэ, де апостоль ши де презбитерь ши ау историсит тот че фэкусе Думнезеу прин ей. **5** Атунч, уний дин партияда фарисеилор, каре крезусерэ, с-ау ридикат ши ау зис кэ нямуриле требуе сэ фие тэяте ымпрежур ши сэ ли се чарэ сэ пэзяскэ Лежя луй Мойсе. **6** Апостолий ши презбитерий с-ау адунат лаолалтэ, ка сэ вадэ че есте де фэкут. **7** Дупэ че с-а фэкут мултэ ворбэ, с-а скулат Петру ши ле-а зис: „Фрацилор, штиць кэ Думнезеу, де о бунэ букатэ де време, а фэкут о алежере ынтре вой, ка, прин гура мя, нямуриле сэ аудэ кувынтул Евангелией ши сэ крядэ. **8** Ши

Думнезеу, каре куноаште инимиле, а мэртурисит пентру ей ши ле-а дат Духул Сфынт ка ши ноуэ. **9** Н-а фэкут ничо деосебуре ынтре ной ши ей, ынтрукыт ле-а куэрэйт инимиле прин крединць. **10** Акум дар, де че испитиць пе Думнезеу ши пунець пе грумазул ученичилор ун жуг пе каре нич лэринций ноштри, нич ной ну л-ам путут пурта? **11** Чи кредем кэ ной, ка ши ей, сунтем мынтуиць прин харул Домнулуй Исус.” **12** Тоатэ адунаря а тэкут ши а аскултат пе Барнаба ши пе Павел, каре ау историсит тоате семнеле ши минуниле пе каре ле фэкусе Думнезеу прин ей ын мижлокул нямурилор. **13** Кынд ау ынчетат ей де ворбит, Иаков а луат кувынтул ши а зис: „Фрацилор, аскултаци-мэ! **14** Симон а спус кум май ынтыйт Думнезеу Шь-а арункат привириле песте нямурь, ка сэ алягэ дин мижлокул лор ун попор каре сз-й поарте Нумеле. **15** Ши ку фаптул ачеста се потривеск кувинтеле пророчилор, дупэ кум есте скрис: **16** ‘Дупэ ачя, Мэ вой ынтоарче ши вой ридика дин ноу кортул ый Давид дин прэбуирия луй, ый вой зиди дэрымэтуриле ши-л вой ынэлца дин ноу, **17** пентру ка рэмэшица де оамень сэ кауте пе Домнул, ка ши тоате нямуриле песте каре есте кемат Нумеле Меу’, **18** зиче Домнул, каре фаче ачесте лукрурь ши кэруа Ый сунт куноскуите дин вешничие. (аѡѡѡ g165) **19** Де ачя, еу сунт де пэрэре сэ ну се пунэ греутэць ачелора динтре нямурь каре се ынторк ла Думнезеу, **20** чи сэ ли се скрие доар сэ се феряскэ де пынгэририле идолилор, де курвие, де добитоаче сугрумате ши де сынже. **21** Кэч ынкэ дин векиме, Мойсе аре ын фиекаре четате оамень карел проповэдуеск, фииндкэ есте читит ын синагожь ын тоате зилеле де Сабат.” **22** Атунч, апостолий ши презбитерий ши ынтрэга Бисерикэ ау гэсит ку кале сэ алягэ врео кыцьва динтре ей ши сз-й тримитэ ла Антиохия, ымпреунэ ку Павел ши Барнаба. Ши ау алес пе Иуда, зис ши Барсаба, ши пе Сила, оамень ку вазэ ынтре фраць. **23** Ши ау скрис астфел прин ей: „Апостолий, презбитерий ши фраций: кэтре фраций динтре нямурь, каре сунт ын Антиохия, ын Сирия ши ын Чилиция, плекэчуне! **24** Фииндкэ ам аузит кэ уний, плекаць динтре ной фэрэ врео ынсэрчинаре дин партя ноастрэ, в-ау тулбурат прин ворбириле лор ши в-ау здрунчинат суфлетеле, зикинд сэ вэ тэяць ымпрежур ши сэ пэзиць Лежя, **25** ной, дупэ че не-ам адунат ку тоций лаолалтэ, ку ун гынд, ам гэсит ку кале сэ алежем ниште оамень ши сз-й тримитем ла вой, ымпреунэ ку пряубиций ноштри Барнаба ши Павел, **26** оамений ачештя каре шь-ау пус ын жок вяца пентру Нумеле Домнулуй ностру Исус Христос. **27** Ам тримис дар пе Иуда ши пе Сила, каре вэ вор спуне, прин виу грай, ачеляшь лукрурь. **28** Кэч с-а пэрут нимерит Духулуй Сфынт ши ноуэ сэ ну май пунем песте вой ничо алтэ греутате декыт чя че требуе, **29** адикэ сэ вэ фериць де лукруриле жертфите идолилор, де сынже, де добитоаче сугрумате ши де курвие, лукрурь де каре, дакэ вэ вещь пэзи, ва фи бине де вой. Фиць сэнэтошь.” **30** Ей деч шь-ау луат рэмас-

бун де ла Бисерикэ ши с-ау дус ла Антиохия, унде ау дат епистола мулцимий адунате. **31** Дупэ че ау читит-о, фракций с-ау букурат де ымбэрбэтаря пе каре ле-о адучя. **32** Иуда ши Сила, каре ши ей ерау пророчъ, ау ындемнат пе фракъ ши й-ау ынтэрит ку мулте кувинте. **33** Дупэ кытэва време, фракций й-ау лэсат сэ се ынтоаркэ ын паче ла ачя де каре фусесерэ тримишь. **34** Тотушь Сила а гэсит ку кале сэ рэмынэ аколо. **35** Павел ши Барнаба ау рэмас ын Антиохия ши ынвэцау пе народ ши проповэдуя, ку мулць алций, Кувынтул Домнулуй. **36** Дупэ кытева zile, Павел а зис луй Барнаба: „Сэ не ынтоарчем ши сэ мержем пе ла фракций дин тоате четэциле ын каре ам вестит Кувынтул Домнулуй, ка сэ ведем че май фак.” **37** Барнаба воя сэ я ку ел ши пе Иоан, нумит Марку, **38** дар Павел сокотя кэ ну есте бине сэ я ку ей пе ачела каре ый пэрэсисе дин Памфилия ши ну-й ынсоцисе ын лукраря лор. **39** Нейнцелэжеря ачаста а фост дестул де маре, ка сэ-й факэ сэ се деспартэ унул де алтул. Барнаба а луат ку ел пе Марку ши а плекат ку корабия ла Чипру. **40** Павел шь-а алес пе Сила ши а плекат дупэ че а фост ынкрединчат де фракъ ын грижа харулуй Домнулуй. **41** Ел а стрэбэтут Сирия ши Чилиция, ынтэринд Бисеричиле.

16 Ын урмэ, Павел с-а дус ла Дербе ши ла Листра. Ши ятэ кэ аколо ера ун ученик нумит Тимотей, фиул уней иудейче крeдинчоасе ши ал унуй татэ грек. **2** Фракций дин Листра ши Икония ыл ворбяу де бине. **3** Павел а врут сэ-л я ку ел ши, дупэ че л-а луат, л-а тэят ымпрежур, дин причина иудеилор каре ерау ын ачеле локуръ, кэч тоць штияу кэ татэл луй ера грек. **4** Пе кынд тречя прин четэць, ынвэца пе фракъ сэ пэзяскэ хотэрыриле аполистор ши презбитерилор дин Иерусалим. **5** Бисеричиле се ынтэряу ын крeдинцэ ши споряу ла нумэр дин зи ын зи. **6** Финндэ ау фост оприць де Духул Сфынт сэ вестяскэ Кувынтул ын Асия, ау трекут прин цинутул Фрижийей ши Галатийей. **7** Ажуншь лынгэ Мисия, се прегэтяу сэ интре ын Битиния; дар Духул луй Исус ну ле-а дат вое. **8** Ау трекут атунч прин Мисия ши с-ау коборыт ла Троа. **9** Ноаптя, Павел а авут о ведение: ун ом дин Мачедония стэтя ын пичоаре ши й-а фэкут урмэтоаря ругэминте: „Тречъ ын Мачедония ши ажутэ-не!” **10** Дупэ ведения ачаста а луй Павел, ам кэутат ындатэ сэ не дучем ын Мачедония, кэч ынцелэжям кэ Домнул не кямэ сэ ле вестим Евангелия. **11** Дупэ че ам порнит дин Троа, ам мерс ку корабия дрепт ла Самотрачия ши а доуа зи не-ам оприт ла Неаполис. **12** Де аколо не-ам дус ла Филипп, каре есте чя динтий четате динтр-ун цинут ал Мачедонийей ши о колоние романэ. Ын четатя ачаста ам стат кытева zile. **13** Ын зиуа Сабатулуй, ам ешит пе поарта четэций, лынгэ ун рыу, унде кредям кэ се афлэ ун лок де ругэчуне. Ам шезут жос ши ам ворбит фемеилор, каре ерау адунате лаолалтэ. **14** Уна дин еле, нумитэ Лидия, ынзэтоаре де пурпурэ, дин четатя Тиатира, ера о

фемее темэтоаре де Думнезеу ши аскулта. Домнул й-а дескис иними, ка сэ я аминте ла челе че спуня Павел. **15** Дупэ че а фост ботезатэ, еа ши каса ей, не-а ругат ши не-а зис: „Дакэ мы сокотиць крeдинчоасэ Домнулуй, интраць ши рэмынець ын каса мя.” Ши не-а силит сэ интрэм. **16** Пе кынд не дучям ла локул де ругэчуне, не-а ешит ынанте о роабэ, каре авя ун дух де гичире. Прин гичире, еа адучя мулт кыштиг стэпынилор ей. **17** Роаба ачаста с-а луат дупэ Павел ши дупэ ной ши стрига: „Оамений ачештя сунт робий Думнезеулуй челуй Пряыналт ши ей вэ вестеск каля мынтуирий.” **18** Аша а фэкут еа тимп де май мулте zile. Павел, некэжит, с-а ынторс ши а зис духулуй: „Ын Нумеле луй Исус Христос ыць порунческ сэ ешь дин еа.” Ши а ешит кър ын часул ачела. **19** Кынд ау вэзут стэпыний роабей кэ с-а дус нэдежда кыштигулуй лор, ау пус мына пе Павел ши пе Сила ши й-ау тырыт ын пяцэ ынантия фронташилор. **20** Й-ау дат пе мына дрегэторилор ши ау зис: „Оамений ачештя не тулбурэ четатя; сунт ниште иудей **21** каре вестеск ниште обичеюръ пе каре ной, романий, ну требуе нич сэ ле примим, нич сэ ле урмэм.” **22** Норудул с-а ридикат ши ел ымпотрива лор, ши дрегэторий ау пус сэ ле смулгэ хайнеле де пе ей ши ау порунчит сэ-й батэ ку нуеле. **23** Дупэ че ле-ау дат мулте ловитуръ, й-ау арункат ын темниць ши ау дат ын грижэ темничерулуй сэ-й пэзяскэ бине. **24** Темничерул, ка унул каре примисе о астфел де порункэ, й-а арункат ын темница динзунтру ши ле-а бэгат пичоареле ын бутучъ. **25** Пе ла мезул ноппий, Павел ши Сила се ругау ши кынтау кынтэрь де лаудэ луй Думнезеу, яр чей ынкишь ый аскултау. **26** Деодатэ, с-а фэкут ун маре кутремур де пэмынт, аша кэ с-ау клэтинат темелииле темницейей. Ындатэ, с-ау дескис тоате ушили ши с-ау дезлегат легэтуриле фиекэруя. **27** Темничерул с-а дештептат ши, кынд а вэзут ушили темницейей дескисе, а скос сабия ши ера сэ се омоаре, кэч кредя кэ чей ынкишь ау фужит. **28** Дар Павел а стригат ку глас таре: „Сэ ну-ць фачъ ничун рэу, кэч тоць сунтем аич.” **29** Атунч, темничерул а черут о луминэ, а сэрит ынзунтру ши, тремурынд де фрикэ, с-а арункат ла пичоареле луй Павел ши але луй Сила, **30** й-а скос афарэ ши ле-а зис: „Домнилор, че требуе сэ фак ка сэ фиу мынтуит?” **31** Павел ши Сила й-ау рэспунс: „Креде ын Домнул Исус ши вей фи мынтуит, ту ши каса та.” **32** Ши й-ау вестит Кувынтул Домнулуй, атыт луй, кыт ши тутурор челор дин каса луй. **33** Темничерул й-а луат ку ел кяр ын часул ачела дин ноапте, ле-а спэлат рэниле ши а фост ботезат ындатэ, ел ши тоць ай луй. **34** Дупэ че й-а дус ын касэ, ле-а пус маса ши с-а букурат ку тоатэ каса луй кэ а крезут ын Думнезеу. **35** Кынд с-а фэкут зиуэ, дрегэторий ау тримис пе чей че пуртау нуелеле сэ спунэ темничерулуй: „Дэ друмул оаменилор ачелора.” **36** Ши темничерул а спус луй Павел ачесте кувинте: „Дрегэторий ау тримис сэ ви се дя друмул; акум дар, ешиць афарэ ши дучечи-вэ ын паче.” **37** Дар Павел ле-а зис: „Дупэ

че не-ау бѣтут ку нуеле ын фаца тутурор фэрэ сэ фим жудекаѣ, пе ной, каре сунтем романь, не-ау арункат ын темницѣ, ши акум не скот афарѣ пе аскупс! Ну мерже аша! Сѣ винѣ ей сингурь сэ не скоатѣ афарѣ!” **38** Чей че пуртау нуелеле ау спус ачесте кувинте дрегѣторилор. Ачештѣ с-ау темут кынд ау аузит кѣ сунт романь. **39** Дрегѣторий ау венит сѣ-й потоляскѣ, й-ау скос афарѣ дин темницѣ ши й-ау ругат сѣ пѣрэсѣскѣ четатѣ. **40** Ей ау ешит дин темницѣ ши ау интрат ын касѣ Лидией; ши, дупѣ че ау възут ши мынгѣят пе фращѣ, ау плекат.

17 Павел ши Сила ау трекут прин Амфиполь ши Аполония ши ау венит ын Тесалоник, унде ера о синагогѣ а иудеилор. **2** Павел, дупѣ обичеул сѣу, а интрат ын синагогѣ. Трей зиле де Сабат а ворбит ку ей дин Скриптурѣ, **3** довединд ши лѣмуринд кѣ Христосул требуѣ сѣ пѣтимѣсѣ ши сѣ ынвие дин морць. „Ши ачест Исус, пе каре ви-л вестеск еу”, зичѣ ел, „есте Христосул.” **4** Уний дин ей ши о маре мулциме де грѣчѣ темѣторѣ де Думнезеу ши мулте фемей де фрунте ау крезут ши ау трекут де партя луй Павел ши а луй Сила. **5** Дар иудеий каре ну крезусерѣ, де пизмѣ, ау лугат ку ей ниште оамень фэрѣ кѣпѣтый дин мулциме, ау фѣкут глоатѣ ши ау ынтерѣятат четатѣ. С-ау нѣпустит асупра касей луй Иасон ши кѣутау пе Павел ши пе Сила ка сѣ-й адукѣ афарѣ, ла народ. **6** Финдкѣ ну й-ау гѣсит, ау тырѣт пе Иасон ши пе врео кыцьва фращѣ ынаинтѣ дрегѣторилор четѣций ши стригау: „Оаменѣй ачештѣ каре ау рѣсколит лумѣ ау венит ши аич, **7** ши Иасон й-а гѣздуйт. Ей тоѣ лукрѣзѣ ымпотрѣва порунчилор Чезарулуй ши спун кѣ есте ун алт ымпѣрат: Исус.” **8** Прин ачесте ворбе, иудеий ау тулбурат народул ши пе дрегѣторий четѣций, **9** каре ау дат друмул луй Иасон ши челорлалць нумѣй дупѣ че ау кѣлѣтат де ла ей ун зѣлог. **10** Фраций ау тримис ындатѣ, ноаптѣ, пе Павел ши пе Сила ла Берѣя. Кынд ау сосит, ау интрат ын синагога иудеилор. **11** Иудеий ачештѣ авѣу о инимѣ май алясѣ декыт чей дин Тесалоник. Ау примит Кувынтул ку тоатѣ рывна ши черчетѣу Скриптуруле ын фиекаре зи, ка сѣ вадѣ дакѣ че ли се спунѣ есте аша. **12** Мулць динтре ей ши дин фемеиле ку вазѣ але грѣчилор ши мулць бѣрбаѣ ау крезут. **13** Дар иудеий дин Тесалоник, кынд ау афлат кѣ Павел вѣстѣ Кувынтул луй Думнезеу ши ын Берѣя, ау венит аколо, ка сѣ тулбурѣ ши сѣ аѣцѣ нороаделе. **14** Атунч, фраций ау порнит ындатѣ пе Павел спре марѣ; Сила ши Тимотей ау рѣмас ын Берѣя. **15** Чей че ынсоѣу пе Павел л-ау дус пынѣ ла Атена. Апой с-ау ынторс ку ынсѣрчинарѣ сѣ дукѣ луй Сила ши луй Тимотей порунка сѣ винѣ кыт май курынд ла ел. **16** Пе кынд ый аштепта Павел ын Атена, и се ынтерѣята духул ла ведѣрѣ ачестей четѣць плѣне де идолѣ. **17** ын синагогѣ стѣтѣ дѣч де ворбѣ ку иудеий ши ку оаменѣй темѣторѣ де Думнезеу, яр ын пѣцѣ стѣтѣ де ворбѣ ын фиекаре зи ку ачѣя пе карѣ-й ынтыльнѣ. **18** Уний дин филозофѣй епикуриѣнь ши стоичѣ ау интрат ын ворбѣ ку ел. Ши уний зичѣу:

„Че вря сѣ спунѣ палавражѣиул ачестѣ?” Алций, кынд л-ау аузит кѣ вѣстѣште пе Исус ши ынвѣиѣрѣ, зичѣу: „Парѣ кѣ вѣстѣште ниште думнезей стрѣинѣ.” **19** Атунч л-ау лугат, л-ау дус ла Ареопаг ши ау зис: „Путѣм сѣ штим каре есте ачастѣ ынвѣѣтѣурѣ ноуѣ пе карѣ о вѣстѣштѣ ту? **20** Финдкѣ ту не адучѣ чѣва чудат ла ауз. Ам вря дар сѣ штим че вря сѣ зикѣ ачастѣ.” **21** Кѣч тоѣ атенѣиѣний ши стрѣинѣй карѣ стѣтѣу ын Атена ну-шѣ петрѣчѣу времѣ ку нимѣк алтѣчѣва декыт сѣ спунѣ сау сѣ аскулте чѣва ноу. **22** Павел а стат ын пѣчоаре ын мѣжлокул Ареопагулуй ши а зис: „Бѣрбаѣ атенѣиѣн! ын тоате привѣнцѣле вѣ гѣсѣск фоарте релижѣиошѣ. **23** Кѣч, пе кынд стрѣѣтѣям четѣтѣ вѣоастрѣ ши мѣ уйтѣм де апроапе ла лукруриле ла карѣ вѣ ынкѣнаѣѣ вой, ам дескоперѣт кѣяр ши ун алтар пе карѣ есте скрис: ‘Унуѣ Думнезеу некуноскут!’ Ей бѣне, чѣя че вой чѣнстѣиѣ, фэрѣ сѣ куноашѣѣѣ, ачѣя вѣ вѣстеск еу. **24** Думнезеу карѣ а фѣкут лумѣ ши тот че есте ын еѣ есте Домнул черулуй ши ал пѣмынтулуй ши ну локуеште ын темпле фѣкуте де мынѣ. **25** Ел ну есте служѣт де мынѣ оменѣштѣ, ка ши кынд ар авѣ требунѣѣ де чѣва, Ел, карѣ дѣ тутурор вѣѣѣ, суфларѣ ши тоате лукруриле. **26** Ел а фѣкут ка тоѣ оаменѣй, еишѣѣ динтрѣ-унул сингур, сѣ локуѣскѣ пе тоатѣ фѣѣѣ пѣмынтулуй; ле-а ашѣзат ануमितѣ времурѣ ши а пус ануमितѣ хотаре локуинѣей лор, **27** ка ей сѣ каутѣ пе Думнезеу ши сѣ се сѣлѣскѣ сѣ-л гѣсѣскѣ бѣжбынѣд, мѣкар кѣ ну есте департе де фиекаре дин ной. **28** Кѣч ын Ел авѣм вѣѣѣ, мишкарѣ ши финѣѣ, дупѣ кум ау зис ши уний дин поѣций воштри: ‘Сунтем дин нѣмул Луй...’ **29** Астфѣл дар, финдкѣ сунтем де нѣм дин Думнезеу, ну требѣу сѣ кредѣм кѣ Думнезеиѣрѣ есте асѣменѣя аурулуй сау аржѣнтулуй сау петрей чоплѣте ку мѣштѣшѣѣѣ ши искусѣнѣѣца омулуй. **30** Думнезеу ну цѣне сѣѣѣ де времуриле де нешѣтѣиѣнѣѣ ши порунчѣште акум тутурор оаменѣилор де прѣтутѣнѣѣнѣ сѣ се покѣѣсѣѣ, **31** пѣнѣтру кѣ а рынѣдуйт о зи ын карѣ вѣ жудека лумѣ дупѣ дрепѣтѣѣ, прин Омул пе карѣ л-а рынѣдуйт пѣнѣтру ачастѣ ши дѣспѣре карѣ а дат тутурор оаменѣилор о довадѣ негѣгѣзѣдуйтѣ прин фѣптул кѣ л-а ынвѣѣят дин морць...” **32** Кынд ау аузит ей де ынвѣиѣрѣ морѣилор, уний ышѣ бѣтѣѣѣ жок, яр алций ау зис: „Асупра ачѣстѣлор лукрурь те вѣм аскулѣ алтѣ датѣ.” **33** Астфѣл, Павел а ешит дин мѣжлокул лор. **34** Тотѣшѣ уний ау трекут де партя луй ши ау крезут; ынѣтре ачештѣ ерау Дионѣсѣе Ареѣпажитул, о фѣмѣе нумѣтѣ Дамарѣс ши алций ымпреунѣ ку ей.

18 Дупѣ ачѣя, Павел а плекат дин Атена ши с-а дус ла Корѣнт. **2** Аколо, а гѣсит пе ун иудеу нумѣт Акуѣла, де нѣм дин Пѣнт, венѣт де курынд дин Италия, ку невастѣ-са Прѣсѣчѣла, деѣарѣче Клаудиу порунѣсѣе ка тоѣ иудеий сѣ плѣѣѣ дин Рома. А венѣт ла ей. **3** Ши, финдкѣ авѣ ачѣлашѣ мѣштѣшѣѣ, а рѣмас ла ей ши лукрау – мѣсѣриѣ лор ера фѣчерѣ корѣтурилор. **4** Павел ворбѣ ын синагогѣ ын фиекаре зи де Сабат ши ынѣдупѣѣѣ пе иудеѣ ши пе грѣчѣ. **5**

Дар кынд ау венит Сила ши Тимотей дин Мачедония, Павел с-а дедат ын тотул проповэдурийи ши доведя иудеилор кэ Исус есте Христосул. **6** Финндкэ иудеий и се ымпотривяу ши-л батжокоряу, Павел шь-а скутурат хайнеле ши ле-а зис: „Сынжеле востру сэ кадэ асупра капулуй востру; еу сунт курат. Де акум ынколо, мэ вой дуче ла нямурь.” **7** Ши дупэ че а ешит де аколо, а интрат ын каса унуй ом темэтор де Думнезеу, нумит Иуст, а кэруй касэ ера вечинэ ку синагога. **8** Дар Крисп, фрунташул синагожий, а крезут ын Домнул ымпреунэ ку тоатэ каса луй. Ши мулць динтре коринтень, каре аузисерэ пе Павел, ау крезут ши ей ши ау фост ботезаць. **9** Ноаптя, Домнул а зис луй Павел ынтр-о ведение: „Ну те теме, чи ворбеште ши ну тэця, **10** кэчЕу сунт ку тине ши нимень ну ва пуне мына пе тине ка сэць факэ рэу; ворбеште, финндкэ ам мулт народ ын ачастэ четате.” **11** Аич а рэмас ун ан ши шасе лунь ши ынвэца принтре коринтень Кувинтул луй Думнезеу. **12** Пе кынд ера Галион кырмутор ал Ахаей, иудеий с-ау ридикат ку ун гынд ымпотрива луй Павел, л-ау дус ынаинтя скаунулуй де жудекатэ **13** ши ау зис: „Омул ачеста ацьцэ пе оамень сэ се ынкине луй Думнезеу ынтр-ун фел каре есте ымпотрива Лежий.” **14** Павел воя сэ ынчапэ ворба, кынд Галион а зис иудеилор: „Дакэ ар фи ворба де врео фаптэ ря сау де врео блестемэцие, в-аш аскулта дупэ кувинцэ, иудеилор! **15** Дар, дакэ есте ворба де неынцелэжерэ асупра унуй кувынт, асупра унор нуме ши асупра Лежий воастрэ, тряба воастрэ; еу ну вряу сэ фиу жудекатор песте ачесте лукрурь.” **16** Ши й-а алунгат де ла скаунул де жудекатэ. **17** Атунич, ау пус тоць мына пе Состен, фрунташул синагожий, ши-л бэтяу ынаинтя скаунулуй де жудекатэ, фэрэ ка луй Галион сэ-й песе. **18** Павел а май рэмас дестул де мултэ време ын Коринт. Ын урмэ, шь-а луат зиуа бунэ де ла фращэ ши а плекат ку корабия спре Сирия, ымпреунэ ку Присчила ши Акуила, дупэ че шь-а тунс капул ын Кенкрея, кэч фэкусе о журуинцэ. **19** Ау ажунс ын Ефес; ши Павел а лэсат аколо пе ынсоциторий луй. А интрат ын синагогэ ши а стат де ворбэ ку иудеий, **20** каре л-ау ругат сэ рэмынэ ла ей май мултэ време. Ел ынсэ н-а воит, **21** чи шь-а луат рэмас-бун де ла ей ши а зис: „Требуе нумайдекыт ка сэрбэтоаря каре вине с-о фак ын Иерусалим. Дакэ ва вои Думнезеу, мэ вой ынтоарче ярэш ла вой.” Ши а плекат дин Ефес. **22** С-а дат жос дин корабие ын Чезарея, с-а суит ла Иерусалим ши, дупэ че а урат де бине Бисеричий, с-а коборыт ын Антиохия. **23** Дупэ че а петрекут кытэва време ын Антиохия, Павел а плекат ши а стрэбэтут дин лок ын лок цинутул Галатией ши Фрижий, ынтяринд пе тоць ученичий. **24** Ла Ефес, а венит ун иудеу нумит Аполо, де ням дин Александрия. Омул ачеста авя дарул ворбириий ши ера тарэ ын Скриптурь. **25** Ел ера ынвэцат ын че привеште Каля Домнулуй, авя ун дух ынфокат ши ворбя ши ынвэца амэунциит пе оамень деспре Исус, мэкар кэ ну куношта декыт ботезул луй Иоан.

26 А ынчепут а ворби ку ындрэзнялэ ын синагогэ. Акуила ши Присчила, кынд л-ау аузит, л-ау луат ла ей ши й-ау арэтат май ку де-амэунтул Каля луй Думнезеу. **27** Финндкэ ел воя сэ трякэ ын Ахая, фракций л-ау ымбэрбэтат сэ се дукэ ши ау скрис ученичилор сэ-л примяскэ бине. Кынд а ажунс, а ажутат мулт, прин харул луй Думнезеу, пе чей че крезусерэ, **28** кэч ынфрунта ку путере пе иудеий ынаинтя народулуй ши ле доведя дин Скриптурь кэ Исус есте Христосул.

19 Пе кынд ера Аполо ын Коринт, Павел, дупэ че а трекут прин цинутуриле де сус але Асией, а ажунс ла Ефес. Аич а ынтылнит пе кыцьва ученичь **2** ши ле-а зис: „Аць примит вой Духул Сфынт кынд аць крезут?” Ей й-ау рэспунс: „Нич н-ам аузит мэкар кэ а фост дат ун Дух Сфынт.” **3** „Дар ку че ботез аць фост ботезаць?” ле-а зис ел. Ши ей ау рэспунс: „Ку ботезул луй Иоан.” **4** Атунич Павел а зис: „Иоан а ботезат ку ботезул покэинцей ши спуня народулуй сэ крьдэ ын Чел че веня дупэ ел, адикэ ын Исус.” **5** Кынд ау аузит ей ачесте ворбе, ау фост ботезаць ын Нумеле Домнулуй Исус. **6** Кынд шь-а пус Павел мыниле песте ей, Духул Сфынт С-а коборыт песте ей ши ворбяу ын алте лимбь ши пророчяу. **7** Ерау кам дойспрезече бэрбаць де тоць. **8** Ын урмэ, Павел а интрат ын синагогэ, унде ворбя ку ындрэзнялэ. Тимп де трей лунь а ворбит ку ей деспре лукруриле привитоаре ла Ымпэрэция луй Думнезеу ши кэута сэ ындуплече пе чей че-л аскултау. **9** Дар, финндкэ уний рэмыняу ымпетриць ши некрединчошь ши ворбяу де рэу Каля Домнулуй ынаинтя народулуй, Павел а плекат де ла ей, а деспэрцит пе ученичь де ей ши а ынвэцат ын фиекаре зиу пе народ ын шкоала унуй нумит Тиран. **10** Лукрул ачеста а цинут дой ань, аша кэ тоць чей че локуяу ын Асия, иудеий ши гречь, ау аузит Кувинтул Домнулуй. **11** Ши Думнезеу фэця минунь немайпомените прин мыниле луй Павел, **12** пынэ аколо кэ песте чей болнавэ се пунуа басмале сау шорцурь каре фусесерэ атинсе де трупул луй ши-й лэсау болиле ши ешяу дин ей духуриле реле. **13** Ниште ексорчишьт иудеий, каре умблау дин лок ын лок, ау ынчеркат сэ кеме Нумеле Домнулуй Исус песте чей че авяу духурь реле, зыкинд: „Вэ жур пе Исус, пе каре-Л проповэдуеште Павел, сэ ешиць афарэ!” **14** Чей че фэцяу лукрул ачеста ерау шапте фечорь ай луй Счева, ун преот иудеу дин чей май де сямэ. **15** Духул чел рэу ле-а рэспунс: „Пе Исус Ыл куноск ши пе Павел Ыл штиу, дар вой чине сунтець?” **16** Ши омул ын каре ера дин чел рэу а сэрит асупра лор, й-а бируит пе амындой ши й-а скинжюит ын аша фел кэ ау фужит гой ши рэниць дин каса ачэя. **17** Лукрул ачеста а фост куноскут де тоць иудеий, де тоць гречий каре локуяу ын Ефес, ши й-а апукат фрика пе тоць, ши Нумеле Домнулуй Исус ера прослэвйт. **18** Мулць дин чей че крезусерэ веняу сэ мэртурияскэ ши сэ спунэ че фэкусерэ. **19** Ши уний дин чей че фэкусерэ врэжиторий шь-ау адус кэрице ши ле-ау арс ынаинтя тутурор; прецул

лор с-а сокотит ла чинчзеч де мий де аржинць.
20 Ку атыта путере се рэспындя ши се ынтьэра Кувынтул Домнулуй. **21** Дупэ че с-ау петрекут ачесте лукрурь, Павел шы-а пус де гынд сэ се дукэ ла Иерусалим, трекинд прин Мачедония ши Ахая. „Дупэ че вой мерже аколо”, ышь зичя ел, „требуе сэ вэд ши Рома.” **22** А тримис ын Мачедония пе доуэ дин ажутоареле луй, пе Тимотей ши Ераст, яр ел а май рэмас кытэва време ын Асия. **23** Пе время ачя, с-а фэкут о маре тулбураре ку привире ла Каля Домнулуй. **24** Ун аржинтар, нумит Димитрие, фэчя темпле де аржинт де-але Дианей ши адучя лукрэторилор сэй ну пуцин кыштит ку еле. **25** Й-а адунат ла ун лок, ымпреунэ ку чей де ачяшы месерие, ши ле-а зис: „Оаменилор, штиць кэ богэция ноастрэ атырнэ де месерия ачаста **26** ши ведець ши аузиць кэ Павел ачеста, ну нумай ын Ефес, дар апроапе ын тоатэ Асия, а ындуплекат ши а абэтул мулт народ ши зиче кэ зейй фэкуць де мынь ну сунт думнезей. **27** Примеждия каре вине дин ачест фапт ну есте нумай кэ месерия ноастрэ каде ын диспрец, дар ши кэ темплул марий зеице Диана есте сокотит ка о нимика, ши кяр мэреция ачелея каре есте чинститэ ын тоатэ Асия ши ын тоатэ лумя есте нимичитэ.” **28** Кувинтеле ачестя й-ау умплут де мынье ши ау ынчепут сэ стрижэ: „Маре есте Диана ефесенилор!” **29** Тоатэ четатя с-а тулбурат. Ау нэвэлит ку тоций ынтр-ун гынд ын тятру ши ау луат ку ей пе мачедонений Гаюс ши Аристарх, товарэший де кэлэторие ай луй Павел. **30** Павел воя сэ винаэ ынаинтя народулуй, дар ну л-ау лэсат ученичий. **31** Кяр ши уний дин май-марий Асией, каре-й ерау приетень, ау тримис ла ел сэ-л роаже сэ ну се дукэ ла тятру. **32** Уний стригау уна, алций алта, кэч адунаря ера ын ынвэлмэшыял ши чей май мулць нич ну штияу пентру че се адунасерэ. **33** Атунч, ау скос дин народ пе Александру, пе каре иудей ыл ымпинжяу ынаинте. Александру а фэкут семн ку мына ши воя сэ се апере ынаинтя народулуй. **34** Дар кынд л-ау куноскут кэ есте иудеу, ау стригат тоць ынтр-ун глас, тимп де апроапе доуэ касуры: „Маре есте Диана ефесенилор!” **35** Тотушь логофэтул а потолит народул ши а зис: „Бэрбаць ефесень, чине есте ачела каре ну штие кэ четатя ефесенилор есте пэзитоаря темплулуй марий Диане ши а кипулуй ей кэзут дин чер? **36** Фииндкэ нимень ну поате сэ тэгэдуяскэ лукрул ачеста, требуе сэ вэ потолиць ши сэ ну фачець нимик ку порнире некибзуитэ. **37** Кэч аць адус аич пе оамений ачештя, каре ну сунт виноваць нич де жефуирия темплулуй, нич де хуэл ымпотрива зеицей ноастре. **38** Деч, дакэ, ын адевэр, Димитрие ши мештерий луй ау сэ се плынэгэ ымпотрива куйва, сунт зиле де жудекатэ ши сунт дрегэторы; сэ се пыраскэ уний пе алций. **39** Дар, дакэ умблаць дупэ алтчева, се ва хотэры ынтр-о адунаре лежуитэ. **40** Ной, де фапт, сунтем ын примеждие сэ фим ынвинуйць де рэскоалэ пентру челе ынтымплате астэзь, кэч н-авем ничун темей

ка сэ путем ындрептэци зарва ачаста.” **41** Дупэ ачесте кувинте, а дат друмул адунэрий.

20 Кынд а ынчетат зарва, Павел а кемат пе ученичь ши, дупэ че ле-а дат сфатурь, шы-а луат зиуа бунэ де ла ей ши а плекат ын Мачедония. **2** А стрэбэтул цинутул ачеста ши а дат ученичилор о мулцине де сфатурь. Апой а венит ын Гречия, **3** унде а рэмас трей лунь. Ера гата сэ плече ку корабия ын Сирия, дар иудейй й-ау ынтинс курсе. Атунч с-а хотэрыт сэ се ынтоаркэ прин Мачедония. **4** Авя ка товарэшь пынэ ын Асия пе: Сопатер дин Берея, фиул луй Пир, Аристарх ши Секунд дин Тесалоник, Гаюс дин Дербе, Тимотей, прекум ши Тихих ши Трофим, каре ерау дин Асия. **5** Ачештя ау луат-о ынаинте ши не-ау аштепат ла Троа. **6** Яр ной, дупэ зилеле Празникулуй Азимелор, ам плекат ку корабия дин Филипь ши, ын чинч зиле, ам ажунс ла ей ын Троа, унде ам стат шапте зиле. **7** Ын зиуа динтый а сэптэмыний, ерам адунаць лаолалтэ ка сэ фрынжем пыня. Павел, каре требуа сэ плече а доуа зи, ворбя ученичилор ши шы-а лунжит ворбиря пынэ ла мезул нопций. **8** Ын одая де сус, унде ерам адунаць, ерау мулте луминь. **9** Ши ун тынэр, нумит Еутих, каре шеда пе ферястрэ, а адормит де-а бинеля ын тимпул лунжий ворбирь а луй Павел; бируит де сомн, а кэзут дин катул ал трейля ши а фост ридикат морт. **10** Дар Павел с-а коборыт, с-а репезит спре ел, л-а луат ын браце ши а зис: „Ну вэ тулбураць, кэч суфлетул луй есте ын ел.” **11** Дупэ че с-а суит ярэшь, а фрынт пыня, а чинат ши а май ворбит мултэ време пынэ ла зиуэ. Апой а плекат. **12** Флэкэул а фост адус виу, ши лукрул ачеста а фост причина уней марь мынгьерь. **13** Ной ам венит ынаинтя луй Павел ла корабие ши ам плекат ку корабия ла Асос, унде не ынвоисерэм сэ не ынтылним дин ноу, пентру кэ ел требуа сэ факэ друмул пе жос. **14** Кынд с-а ынтылнит ку ной ын Асос, л-ам луат ын корабие ши не-ам дус ла Митилене. **15** Де аич ам мерс пе маре ши а доуа зи ам ажунс ын фаца инсулей Киос. Ын зиуа урмэтоаре, де абя ам атинс Самос, не-ам оприт ын Трогилион ши а доуа зи ам венит ла Милет. **16** Павел се хотэрысе сэ трякэ пе лынгэ Ефес, фэрэ сэ се опрыскэ аич, ка сэ ну пярдэ время ын Асия, кэч се грэбя ка, дакэ-й ва фи ку путинцэ, сэ фысе ын Иерусалим де Зиуа Чинчзечимий. **17** Ынсэ дин Милет, Павел а тримис ла Ефес ши а кемат пе презбитерий Бисеричий. **18** Кынд ау венит ла ел, ле-а зис: „Штиць кум м-ам пуртат ку вой ын тоатэ время, дин зиуа динтый ын каре ам пус пичорул пе пэмынтул Асией. **19** Ам служит Домнулуй ку тоатэ смерения, ку мулте лакримь ши ын мижлокул ынчеркэрилор пе каре ми ле ридикау унелтириле иудеилор. **20** Штиць кэ н-ам аскунс нимик дин че вэ ера де фолос ши ну м-ам темут сэ вэ проповэдуеск ши сэ вэ ынвэц ынаинтя народулуй ши ын касе **21** ши сэ вестеск иудеилор ши гречилор покэинца фацэ де Думнезеу ши крединца ын Домнул ностру Исус Христос. **22** Ши акум, ятэ

кэ, ымпинс де духул, мэ дук ла Иерусалим, фэрэ сэ штиу че ми се ва ынтымпла аколо. **23** Нумай Духул Сфынт мэ ынштиинцязэ дин четате ын четате кэ мэ аштыпэ ланцурь ши неказурь. **24** Дар еу ну цин нумайдекыт ла вяца мя, ка ши кум мь-ар фи скумпэ, чи вряу нумай сэ-мь сфыршеск ку букурие каля ши служба пе каре ам примит-о де ла Домнул Исус, ка сэ вестеск Евангелия харулуй луй Думнезеу. **25** Ши акум, штиу кэ ну-мь вещь май ведя фаца, вой тоць ачeya ын мижлокул кэрора ам умблат проповэдуинд Ымпэрэция луй Думнезеу. **26** Де ачeya вэ мэртурисеск астэзь кэ сунт курат де сынжеле тутурор. **27** Кэч ну м-ам ферит сэ вэ вестеск тот планул луй Думнезеу. **28** Луаць сямa дар ла вой ыншивэ ши ла тоатэ турма песте каре в-а пус Духул Сфынт епископ, ка сэ пэсториць Бисерика Домнулуй, пе каре а кыштигат-о ку ынсушь сынжеле Сэу. **29** Штиу бине кэ, дупэ плекаря мя, се вор выры ынтре вой лупь рэпиторь, каре ну вор круца турма, **30** ши се вор scuola дин мижлокул востру оамень каре вор ынвэца лукрурь стрикэчоасе, ка сэ трагэ пе ученичь де партя лор. **31** Де ачeya вегяць ши адучеци-вэ аминте кэ, тимп де трей ань, зи ши ноапте, н-ам ынчетат сэ сфэтуеск ку лакримь пе фиекаре дин вой. **32** Ши акум, фрацилор, вэ ынкрединчез ын мына луй Думнезеу ши а Кувынтулуй харулуй Сэу, каре вэ поате зиди суфлетеште ши вэ поате да моштениря ымпреунэ ку тоць чей сфинциць. **33** Н-ам рывнит нич ла аржинтул, нич ла аурул, нич ла хайнеле куйва. **34** Сингурь штиць кэ мыниле ачестя ау лукрат пентру требунцеле меле ши але челор че ерау ку мене. **35** Ын тоате привинцеле в-ам дат о пилдэ ши в-ам арэат кэ, лукрынды астфел, требуе сэ ажутаць пе чей слабь ши сэ вэ адучець аминте де кувинтеле Домнулуй Исус, каре Ынсушь а зис: "Есте май фериче сэ дай декыт сэ примешть." **36** Дупэ че а ворбит астфел, в-а ынженункят ши с-а ругат ымпреунэ ку ей тоць. **37** Ши ау избукнит ку тоций ын лакримь, ау кээут пе грумазул луй Павел ши л-ау сэрутат. **38** Кэч ерау ынтристаць май алес де ворба пе каре ле-о спусесе ел, кэ ну-й вор май ведя фаца. Ши л-ау петрекут пынэ ла корабие.

21 Дупэ че не-ам смулс дин брацелe лор, ам плекат пе апэ ши не-ам дус дрепт ла Кос, а доуа зи ла Родос ши де-аколо ла Патара. **2** Ам гэсит о корабие каре авя сэ трякэ ын Фениция, не-ам суит ын еа ши ам плекат. **3** Ам трекут прин фаца инсулей Чипру, ам лэсат-о ла стынга ши не-ам урмат друмул спре Сирия, апой не-ам дат жос ын Тир, унде авя сэ се дескарче корабия. **4** Аколо ам гэсит пе ученичь ши ам рэмас шапте зиле. Ученичий, прин Духул, зичяу луй Павел сэ ну се суге ла Иерусалим. **5** Дар кынд с-ау ымплинит зилеле, ам плекат ши не-ам възут де друм; ши не-ау петрекут тоць, ку невестеле ши копий, пынэ афарэ дин четате. Ам ынженункят пе мал ши не-ам ругат. **6** Апой не-ам луат зиуа бунэ уний де ла алций ши ной не-ам суит ын корабие, яр ей с-ау ынторс акасэ. **7** Дупэ че не-

ам испрэвит кэлэтория пе маре, дин Тир ам плекат ла Птолемаида, унде ам урат де бине фрацилор ши ам стат ла ей о зи. **8** А доуа зи, ам плекат ши ам ажунс ла Чезарея. Ам интрат ын каса луй Филип евангелистул, каре ера унул дин чей шапте, ши ам гэздуит ла ел. **9** Ел авя патру фете фечоаре, каре пророчяу. **10** Финндкэ стэтям де май мулте зиле аколо, ун пророк нумит Агаб с-а коборыт дин Иудея **11** ши а венит ла ной. А луат брыул луй Павел, шь-а легат пичоареле ши мыниле ши а зис: „Ятэ че зиче Духул Сфынт: ‘Аша вор лега иудей ын Иерусалим пе омул ачела ал куй есте брыул ачеста ши-л вор да ын мыниле нямурило.’” **12** Кынд ам аузит лукрул ачеста, атыт ной, кыт ши чей де аколо ам ругат пе Павел сэ ну се суге ла Иерусалим. **13** Атунч Павел а рэспунс: „Че фачець де плынжець аша ши-мь рупець инима? Еу сунт гата ну нумай сэ фиу легат, дар кяр сэ ши мор ын Иерусалим пентру Нумеле Домнулуй Исус.” **14** Дакэ ам възут кэ ну-л путем ындуплека, н-ам май стэруит ши ам зис: „Факэ-се воя Домнулуй!” **15** Дупэ зилеле ачеля, не-ам прегэтит де плекаре ши не-ам суит ла Иерусалим. **16** Кыцьва ученичь дин Чезарея ау венит ши ей ку ной ши не-ау дус ла унул нумит Мнасон, дин Чипру, векь ученик, ла каре авям сэ гэздуйм. **17** Кынд ам ажунс ла Иерусалим, фраций не-ау примит ку букурие. **18** А доуа зи, Павел а мерс ку ной ла Иаков ши тоць презбитерий с-ау адунат аколо. **19** Дупэ че ле-а дат зиуа бунэ, ле-а историсит ку де-амэнулгул че фэкусе Думнезеу ын мижлокул нямурило прин служба луй. **20** Кынд л-ау аузит, ау прослэвит пе Думнезеу. Апой, й-ау зис: „Везь, фрате, кыте мий де иудей ау крезут ши тоць сунт плын де рывнэ пентру Леже. **21** Дар ей ау аузит деспре тине кэ ынвэць пе тоць иудей каре трэеск принтре нямурь сэ се лепеде де Мойсе, кэ ле зичь сэ ну-шь тае копий ымпрежу ши сэ ну трэяскэ потривит ку обичеюриле. **22** Че есте де фэкут? Негрешит, мулцимь аре сэ се адуне, кэч вор аузи кэ ай венит. **23** Деч, фэ че-ць вом спуне ной. Авем аич патру бэрбаць, каре ау фэкут о журуинцэ. **24** Я-й ку тине, курэщеште-те ымпреунэ ку ей ши келтуеште ту пентру ей, ка сэ-шь радэ капул. Ши астфел вор куноаште тоць кэ ну есте нимик адевэрат дин челе че ау аузит деспре тине, чи кэ ши ту умбли ынтокмай дупэ рындуялэ ши пэзешть Леже. **25** Ку привире ла нямуриле каре ау крезут, ной ам хотэрыт ши ле-ам скрис кэ требуе сэ се феряскэ де лукруриле жертфите идолитор, де сынже, де добитоаче сугрумате ши де курвие.” **26** Атунч, Павел а луат пе оамений ачeya, с-а курэцит ши а интрат ку ей а доуа зи ын Темплу, ка сэ вестяскэ сфыршитул зилелор курэцирий, кынд се ва адуче жертфа пентру фиекаре дин ей. **27** Кэтре сфыршитул челор шапте зиле, иудей дин Асия, кынд ау възут пе Павел ын Темплу, ау ынтэрытат тот народул, ау пус мыниле пе ел **28** ши ау ынчепут сэ стриже: „Бэрбаць израилиць, даць ажутор! Ятэ омул каре проповэдуеште претутиндень ши ын тоатэ лумя ымпотрива народулуй, ымпотрива Лежий ши

ымпотрива локашулуй ачестуя, ба ынкэ а вырыт ши пе ниште гречь ын Темплу ши а спуркат ачест локаш сфынт.” 29 Ын адевэр, вэзусерэ май ынаинте пе Трофим, Ефесянул, ымпреунэ ку ел ын четате ши кредяу кэ Павел ыл бэгасе ын Темплу. 30 Тоатэ четатя с-а пус ын мишкаре ши с-а стрынс народул дин тоате пэрице. Ау пус мына пе Павел ши л-ау скос дин Темплу, але кэруй ушь ау фост ынкуяте ындатэ. 31 Пе кынд ынчеруау с-л омоаре, с-а дус вестя ла кэпитанул оастей кэ тот Иерусалимул с-а тулбурат. 32 Ачеста а луат ындатэ оастыш ши суташь ши а алергат ла ей. Кынд ау вэзут пе кэпитан ши пе оастыш, ау ынчетат сэ май батэ пе Павел. 33 Атунч, кэпитанул с-а апропият, а пус мына пе ел ши а порунчит с-л леже ку доуэ ланцурь. Апой а ынтрэбат чине есте ши че а фэкут. 34 Дар уний стригау ынтр-ун фел, алций ынтр-алт фел прин мулциме. Финдкэ ну путя деч сэ ынцелягэ адевэрул дин причина зарвей, а порунчит с-л дукэ ын четэцэе. 35 Кынд а ажунс пе трепте, Павел а требуйт сэ фие дус де оастыш дин причина ымбулзелий народулуй ынтрэрытат, 36 кэч мулцима народулуй се циня дупэ ел ши стрига: „Ла моарте ку ел!” 37 Токмай кынд ера сэ фие бэгат ын четэцэе, Павел а зис кэпитанулуй: „Ымь есте ынгэдуит сэ-ць спун чева?” Кэпитанул а рэспунс: „Штий гречеште? 38 Ну кумва ешть ежиптянул ачела каре с-а рэскулат акум ын урмэ ши а дус ын пустиу пе чей патру мий де тылхарь?” 39 „Еу сунт иудеу”, а спус Павел, „дин Тарсул дин Чилиция, четэцян ал уней четэцэ ну фэрэ ынсемнэте. Те рог, дэ-мь вое сэ ворбеск народулуй.” 40 Дупэ че й-а дат вое кэпитанул, Павел а стат ын пичоаре пе трепте ши а фэкут семн народулуй ку мына. С-а фэкут о маре тэчере, ши Павел ле-а ворбит ын лимба еврейскэ астфел:

22 „Фрацилор ши пэринцилор, аскултатэ акум кувынтул меу де апэраре фацэ де вой!” 2 Кынд ау аузит ей кэ ле ворбеште ын лимба еврейскэ, ау цинут ши май мултэ линиште. Ши Павел а зис: 3 „Еу сунт иудеу, нэскут ын Тарсул Чиличий, дар ам фост крескут ын четатя ачаста, ам ынвэцат ла пичоареле луй Гамалиел сэ куноск ку де-амэнунтул Лежэ пэринцилор ноштри ши ам фост тот атыт де плин де рывнэ пентру Думнезеу, кум сунтець ши вой тоць азь. 4 Ам пригонит пынэ ла моарте ачастэ Кале, ам легат ши ам пус ын темницэ бэрбаць ши фемей: 5 мареле преот ши тот соборул бэтрынилор ымь сунт марторь. Ам луат кяр ши скрисорь де ла ей кэтре фраций дин Дамаск, унде м-ам дус сэ адук легаць ла Иерусалим пе чей че се афлау аколо, ка сэ фие педепсиць. 6 Кынд ерам пе друм ши мэ апропиям де Дамаск, деодатэ, пе ла амязэ, а стрэлучит ымпрежурул меу о маре луминэ дин чер. 7 Ам кэзут ла пэмынт ши ам аузит ун глас каре-мь зичя: ‘Сауле, Сауле, пентру че Мэ пригонешть?’ 8 ‘Чине ешь, Доамне?’, ам рэспунс еу. Ши Ел мь-а зис: ‘Еу сунт Исус дин Назарет, пе каре-л пригонешть.’ 9 Чей че ерау ку mine ау вэзут бине лумина ши с-ау

ынфрикошат, дар н-ау аузит гласул Челуй че ворбя. 10 Атунч, ам зис: ‘Че сэ фак, Доамне?’ ‘Скоалэ-те’, мь-а рэспунс Домнул, ‘ду-те ын Дамаск ши аколо ци се ва спуне че требуе сэ фачь.’ 11 Финдкэ ну путям сэ вэд нимик дин причина стрэлучирий луминий ачелея, чей че ерау ку mine м-ау луат де мынэ, ши аша ам ажунс ын Дамаск. 12 Ши а венит ла mine ун ом нумит Анания, бэрбат темэтор де Думнезеу, дупэ Лежэ, ши пе каре тоць иудей каре локуеск ын Дамаск ыл ворбяу де бине. 13 Ел мь-а зис: ‘Фрате Сауле, капэтэ-ць дин ноу ведеря!’ Кяр ын клипа ачя, мь-ам кэпэтит ведеря ши м-ам уйтат ла ел. 14 Ел мь-а зис: ‘Думнезеул пэринцилор ноштри те-а алес сэ куношть воя Луй, сэ везь пе Чел Неприхэнит ши сэ ауз кувинте дин гура Луй; 15 кэч Ый вей фи мартор фацэ де тоць оамений, пентру лукруриле пе каре ле-ай вэзут ши аузит. 16 Ши акум, че зэбовешть? Скоалэ-те, примеште ботезул ши фий спэлат де пэкателе тале, кемынд Нумеле Домнулуй.’ 17 Ши ми с-а ынтымплат кэ, дупэ че м-ам ынторс ла Иерусалим, пе кынд мэ ругам ын Темплу, ам кэзут ынтр-о рэпире суфлетяскэ 18 ши ам вэзут пе Домнул, каре-мь зичя: ‘Грэбеште-те, ешь юте дин Иерусалим, кэч ну вор прими мэртурисия та деспре Мине.’ 19 Ши ам зис: ‘Доамне, ей штиу кэ еу бэгам ын темницэ ши бэтям прин синагожь пе чей че кред ын Тине 20 ши кэ, атунч кынд се вэрсэ сынжеле луй Штефан, марторул Тэу, ерам ши еу де фацэ, ымь уням ынкувинцаря мя ку а челорлалць ши пэзям хайнеле челор че-л оморәу.’ 21 Атунч, Ел мь-а зис: ‘Ду-те, кэчте вой тримите департе, ла нямурь...’ 22 Ей л-ау аскултат пынэ ла кувынтул ачеста. Дар атунч шь-ау ридикат гласул ши ау зис: ‘Я де пе пэмынт пе ун астфел де ом! Ну есте вредник сэ трэяска!’ 23 Ши скотяу стригате, ышь арункау хайнеле ши азвырляу ку цэрынэ ын въздух. 24 Кэпитанул а порунчит сэ дукэ пе Павел ын четэцэе ши с-л черчетезе, бэтынду-л ку бичул, ка сэ афле дин че причинэ стригау аша ымпотрива луй. 25 Пе кынд ыл легау ку куреле, Павел а зис суташулуй каре ера де фацэ: ‘Вэ есте ынгэдуит сэ батэць пе ун роман каре ну есте осындит?’ 26 Ла аузул ачестор кувинте, суташул с-а дус сэ дя де штире кэпитанулуй ши а зис: ‘Че ай де гынд сэ фачь? Омул ачеста есте четэцян роман.’ 27 Ши кынд а венит кэпитанул, а зис луй Павел: ‘Спуне-мь, ешь роман?’ „Да”, й-а рэспунс ел. 28 Кэпитанул а зис: ‘Еу ку о маре сумэ де бань ам добындит четэцения ачаста.’ „Ши еу”, а зис Павел, „сунт кяр нэскут роман.” 29 Нумайдекыт, чей че авяу с-л черчетезе прин бэтае ау ынчетат сэ-л май нежэжаскэ, ба кэпитанул, кынд а афлат кэ Павел есте роман, с-а темут пентру кэ-л легасе. 30 А доуа зи, финдкэ воя сэ шти бине пентру че есте пырыт де иудей, л-а дезлегат ши а порунчит сэ се адуне лаолалтэ преоций чей май де сямэ ши тот соборул, апой а адус пе Павел жос ши л-а пус ынаинтя лор.

23 Павел с-а уйтат цинтэ ла собор ши а зис: „Фрацилор, еу ам вецуит ку тоатэ курэция ку жетулуй меу ынаинтя луй Думнезеу пынэ ын зиуа ачаста...” **2** Мареле преот Аниания а порунчит челор че стэтяу лынгэ ел сэл ловяскэ песте гурэ. **3** Атунч, Павел й-а зис: „Те ва бате Думнезеу, перете вэруит! Ту шезь сэ мэ жудечь дупэ Леже ши порунчешть сэ мэ ловяскэ, ымпотрива Лежий!” **4** Чей че стэтяу лынгэ ел й-ау зис: „Ыць баць жок де мареле преот ал луй Думнезеу?” **5** Ши Павел а зис: „Н-ам штиут, фрацилор, кэ есте мареле преот, кэч есте скрис: ‘Пе май-мареле народулуй тэу сэ ну-л грэешть де рэу.’” **6** Павел, ка унул каре штия кэ о парте дин адунаре ерау садукей, яр алта фарисей, а стригат ын плин собор: „Фрацилор, еу сунт фарисеу, фиу де фарисеу; дин причина нэдеждий ын ынвиеря морцилор сунт дат ын жудекатэ.” **7** Кынд а зис ворбеле ачестя, с-а стырнит о неынцележэре ынтре фарисей ши садукей, ши адунаря с-а дезбинат. **8** Кэч садукей зик кэ ну есте ынвиере, нич ынжер, нич дух, пе кынд фарисей ле мэртурисеск пе амындоуэ. **9** С-а фэкут о маре зарвэ, ши кыцьва кэртуарь дин партида фарисеилор с-ау скулат ын пичоаре, ау ынчепут о чартэ апринсэ ши ау зис: „Ной ну гэсим ничо винэ ын омул ачеста; дар дакэ й-а ворбит ун дух сау ун ынжер?”... **10** Финндкэ гылчава крештя, кэпитанул се темя ка Павел сэ ну фие рупт ын букаць де ей. Де ачя а порунчит осташилор сэ се кобоаре, сэл смулгэ дин мижлокул лор ши сэл дукэ ын четэцуе. **11** Ын ноаптя урмэтоаре, Домнул С-а арэгат луй Павел ши й-а зис: „Ындрэзнеште, Павеле, кэч, дупэ кум ай мэртурисит деспре Мине ын Иерусалим, тот аша требуе сэ мэртурисешть ши ын Рома.” **12** Ла зиуэ, иудей ау унелтит ши с-ау легат ку блестем кэ ну вор мынка, нич ну вор бя пынэ ну вор оморы пе Павел. **13** Чей че фэкусерэ легзынтул ачеста ерау май мулць де патрузечь. **14** Ей с-ау дус ла преоций чей май де сямэ ши ла бэтрынь ши ле-ау зис: „Ной не-ам легат ку маре блестем сэ ну густэм нимик пынэ ну вом оморы пе Павел. **15** Акум дар, вой, ымпреунэ ку соборул, даць де штире кэпитанулуй ши ругаци-л сэл адукэ мыне жос, ынаинтя воастрэ, ка ши кум аць вря сэй-й черчетаць причина май ку де-амэнунтул, ши пынэ сэ ажунгэ ел, ной сунтем гата сэл оморым.” **16** Фиул сурорий луй Павел а аузит де ачастэ курсэ, с-а дус ын четэцуе ши а спус луй Павел. **17** Павел а кемат пе унул дин суташь ши а зис: „Ду пе тинерелул ачеста ла кэпитан, кэч аре сэй-й спунэ чева.” **18** Суташул а луат пе тынэр ку ел, л-а дус ла кэпитан ши а зис: „Павел чел ынтемниат м-а кемат ши м-а ругат сэ адук ла тине пе ачест тинерел, каре аре сэ-ць спунэ чева.” **19** Кэпитанул л-а апукат де мынэ, л-а луат деопарте ши л-а ынтребат: „Че ай сэ-мь спуй?” **20** Ел а рэспунс: „Иудей с-ау сфэтуит сэ те роаже сэ адучь мыне пе Павел ынаинтя соборулуй, ка ши кум ай авя сэл-л черчетезь май ку де-амэнунтул. **21** Ту сэ ну-й аскульць, пентру кэ май мулць де патрузечь динтре ей ыл пындекс ши с-ау легат ку

блестем сэ ну мэнынче ши сэ ну бя нимик пынэ ну-л вор оморы; акум стау гата ши н-аштыптэ декыт фэгэдуяла та.” **22** Кэпитанул а лэсат пе тинерел сэ плече ши й-а порунчит сэ ну спунэ нимэнуь кэ й-а дескоперит ачесте лукрурь. **23** Ын урмэ, а кемат пе дой суташь ши ле-а зис: „Ла часул ал трейля дин ноапте, сэ авець гата доуэ суте де оставь, шаптезечь де кэлэрець ши доуэ суте де сулицарь, ка сэ мяргэ пынэ ла Чезарея.” **24** Ле-а порунчит сэ адукэ ши добитоаче пентру Павел, ка сэл-л пунэ кэларе ши сэл-л дукэ сэнэнос ши тяфэр ла дрегэторул Феликс. **25** Луй Феликс, й-а скрис о скрисоаре ку урмэторул купринс: **26** „Клаудиус Лисиас кэтре пряалесул дрегэтор Феликс: плекэчуне! **27** Ачест ом, пе каре л-ау принс иудей, ера сэ фие оморыт де ей, ши еу м-ам дус репедэ ку оставь ши л-ам скос дин мына лор, кэч ам афлат кэ есте роман. **28** Ам врут сэ аflu причина пентру каре-л пырау ши л-ам адус ынаинтя соборулуй лор. **29** Ам гэсит кэ ера пыртыт пентру лукрурь привитоаре ла Лежя лор, дар кэ ну сэвыршисе ничо нележюире каре сэ фие вредникэ де моарте сау де ланцурь. **30** Ми с-а дат ынсэ де штире кэ иудей ыл пындекс ка сэл-л омоаре; л-ам тримис ындатэ ла тине ши ам фэкут куноскут ши челор че-л ынвинусек сэ-ць спунэ чие че ау ымпотрива луй. Фий сэнэнос.” **31** Осташий, дупэ порунка пе каре о примисерэ, ау луат пе Павел ши л-ау дус ноаптя пынэ ла Антипатрида. **32** А доуа зи, ау лэсат пе кэлэрець сэ-шь урмезе друмул ынаинте ку ел, яр ей с-ау ынторс ын четэцуе. **33** Ажуншь ын Чезарея, кэлэреций ау дат скрисоаря ын мына дрегэторулуй ши ау адус пе Павел ынаинтя луй. **34** Дрегэторул, дупэ че а читит скрисоаря, а ынтребат дин че цинут есте Павел. Кынд а афлат кэ есте дин Чилиция, **35** „те вой аскулта”, а зис ел, „кынд вор вени пырыший тэй”. Ши а порунчит сэ фие пэзит ын палатул луй Ирод.

24 Дупэ чинч zile, а венит мареле преот Аниания ку уний дин бэтрынь ши ку ун ворбитор, нумит Тертул. Ау адус ынаинтя дрегэторулуй плынжэре ымпотрива луй Павел. **2** Павел а фост кемат, ши Тертул а ынчепут сэл пыраскэ астфел: „Пряалесуле Феликс, ту не фачь сэ не букурэм де о паче маре ши нямул ачеста а кэпэат ымбунэтэцирь сэнэтоасе прин ынгрижириле тале. **3** Лукрул ачеста ыл мэртурисим ку тоатэ мулцумия, ын тоатэ время ши ын тот локул. **4** Дар, ка сэ ну те цин пря мулт, те рог сэ аскульць, ын бунэтата та, кытева кувинте. **5** Ам гэсит пе омул ачеста, каре есте о чумэ: пуне ла кале рэзврэтирь принтре тоць иудей де пе тот пэмэнтул, есте май-мареле партидей назариненилор **6** ши а ынчеркат сэ спурче кяр ши Темплул. Ши ам пус мына пе ел. Ам врут сэ-л жудекэм дупэ Лежя ноастрэ, **7** дар а венит кэпитанул Лисиас, л-а смулс дин мыниле ноастре, ку маре силэ, **8** ши а порунчит пырышилор луй сэ винэ ынаинтя та. Дакэ-л вей черчета, ту ынсуць вей путя афла де ла ел тоате лукруриле де каре ыл пырым ной.” **9** Иудей с-ау унит ла ынвиниурия

ачаста ши ау спус кэ аша стау лукруриле. **10** Дупэ че й-а фэкут дрегэторул семн сэ ворбяскэ, Павел а рэспунс: „Фииндкэ штиу кэ де мулць ань ештэ жудекэторул нямулуй ачестуя, вой рэспунде ку ынкредере пентру апэраря мя. **11** Ну сунт май мулт де доуэспрезече зиле – те поць ынкрединца де лукул ачеста – де кынд м-ам суит сэ мэ ынкин ла Иерусалим. **12** Ну м-ау гэсит нич ын Темплу, нич ын синагожь, нич ын четате стынд де ворбэ ку чинева сау фэкынд рэскоалэ де народ. **13** Аша кэ н-ар путя доведи лукруриле де каре мэ пырэск акум. **14** Ыць мэртуисеск кэ служеск Думнезеулуй пэринцилор мей дупэ Каля пе каре ей о нумеск партидэ; еу кред тот че есте скрис ын Леже ши ын Пророчэ **15** ши ам ын Думнезу нэдежда ачаста, пе каре о ау ши ей ыншишь, кэ ва фи о ынвиере а челор дрепць ши а челор недрепць. **16** Де ачеш мэ силеск сэ ам тогдяуна ун кужет курачэ ынаинтя луй Думнезу ши ынаинтя оаменилор. **17** Дупэ о липсэ де май мулць ань, ам венит сэ адук милостений нямулуй меу ши сэ адук дарурь ла Темплу. **18** Токмай атунч ниште иудей дин Асия м-ау гэсит курачэит ын Темплу, ну ку глоатэ, нич ку зарвэ. **19** Ей ыншишь ар требуи сэ се ынфэцишезе ынаинтя та ши сэ мэ пыраскэ, дакэ ау чева ымпотрива мя. **20** Сау сэ спунэ ачештя сингурь де че нележюире м-ау гэсит виноват, кынд ам стат ынаинтя соборулуй, **21** афарэ нумай доар де стригэтул ачеста пе каре л-ам скос ын мижлокул лор: „Пентру ынвиере морцилор сунт дат еу ын жудекатэ астэзь ынаинтя воастрэ.” **22** Феликс, каре штия дестул де бине деспре „Каля” ачаста, й-а амынат зикынд: „Ам сэ черчетез причина воастрэ кынд ва вени кэпитанул Лисиас.” **23** Ши а порунчит суташулуй сэ пэзяскэ пе Павел, дар сэ-л ласе пущин май слобод ши сэ ну опрыскэ пе нимень дин ай луй сэ-й служяскэ сау сэ винэ ла ел. **24** Дупэ кытева зиле, а венит Феликс ку невастэ-са, Друзила, каре ера иудейкэ; а кемат пе Павел ши л-а аскулат деспре крестинца ын Христос Исус. **25** Дар, пе кынд ворбя Павел деспре неприхэнире, деспре ынфрынаре ши деспре жудеката виитоаре, Феликс, ынгрозит, а зис: „Де астэ датэ, ду-те; кынд вой май авя прилеж, те вой кема.” **26** Тотодатэ ел трэжэ нэдежде кэ Павел аре сэ-й дя бань, де ачеш тримитя ши май дес сэ-л кеме, ка сэ стя де ворбэ ку ел. **27** Дой ань ау трекут астфел; ши ын локул луй Феликс, а венит Порчуис Фестус. Феликс а врут сэ факэ пе плакул иудейлор ши а лэсат пе Павел ын темницэ.

25 Фестус, кынд а венит ын цинутул сэу, дупэ трей зиле с-а суит де ла Чезарея ын Иерусалим. **2** Преоций чей май де сямэ ши фрунташий иудейлор й-ау адус плынжере ымпотрива луй Павел. Л-ау ругат ку стэруинцэ **3** ши й-ау черут, ка ун хатыр пентру ей, сэ тримитэ сэ-л адукэ ла Иерусалим. Прин ачаша ый ынтиндяу о курсэ, ка сэ-л омоаре пе друм. **4** Фестус а рэспунс кэ Павел есте пэзит ын Чезарея ши кэ ел ынсущь аре сэ плече ын курынды аколо. **5** „Деч”, а зис ел, „чей май де фрунте динтре вой сэ се кобоаре ымпреунэ ку мине ши, дакэ есте

чева виноват ын омул ачеста, сэ-л пыраскэ.” **6** Фестус н-а зэбовит ынтре ей декыт опт сау зече зиле, апои с-а коборыт ла Чезарея. А доуа зи, а шезут пе скаунул де жудекэтор ши а порунчит сэ фие адус Павел. **7** Кынд а сосит Павел, иудейи, каре венисерэ де ла Иерусалим, л-ау ынконжурат ши ау адус ымпотрива луй мулте ши греле ынвинуйрь, пе каре ну ле путя доведи. **8** Павел а ынчепут сэ се апере ши а зис: „Н-ам пэкэтуит ку нимик нич ымпотрива Лежий иудейлор, нич ымпотрива Темплулуй, нич ымпотрива Чезарулуй.” **9** Фестус, каре воя сэ капете бунэвоинца иудейлор, дрепт рэспунс а зис луй Павел: „Врей сэ те суй ла Иерусалим ши сэ фий жудекат пентру ачесте лукрурь ынаинтя мя?” **10** Павел а зис: „Еу стау ынаинтя скаунулуй де жудекатэ ал Чезарулуй, аколо требуе сэ фиу жудекат. Пе иудей ну й-ам недрептэцэит ку нимик, дупэ кум штий ши ту фоарте бине. **11** Дакэ ам фэкут врео недрептате сау врео нележюире вредникэ де моарте, ну мэ дау ын лэтурь де ла моарте, дар, дакэ ну есте нимик адевърат дин лукруриле де каре мэ пырэск ей, нимень н-аре дрептул сэ мэ дя ын мыниле лор. Чер сэ фиу жудекат де Чезар.” **12** Атунч, Фестус, дупэ че с-а кибзуит ку сфетничий луй, а рэспунс: „Де Чезар ай черут сэ фий жудекат, ынаинтя Чезарулуй те вей дуче.” **13** Дупэ кытева зиле, ымпэратул Агрипа ши Берениче ау сосит ла Чезарея, ка сэ урезе де бине луй Фестус. **14** Фииндкэ ау стат аколо май мулте зиле, Фестус а спус ымпэратулуй кум стау лукруриле ку Павел ши а зис: „Феликс а лэсат ын темницэ пе ун ом **15** ымпотрива кэруя, кынд ерам еу ын Иерусалим, ми с-ау плынс преоций чей май де сямэ ши бэтрыний иудейлор ши й-ау черут осындирия. **16** Ле-ам рэспунс кэ ла романь ну есте обичеул сэ се дя ничун ом, ынаинте ка чел пырыт сэ фи фост пус фацэ ку пырыший луй ши сэ фи авут путинца сэ се апере де лукруриле де каре есте пырыт. **17** Ей ау венит деч аич ши, фэрэ ынтырэиере, ам шезут а доуа зи пе скаунул меу де жудекэтор ши ам порунчит сэ адукэ пе омул ачеста. **18** Пырыший, кынд с-ау ынфэцишат, ну л-ау ынвинуйт де ничунул дин лукруриле реле пе каре ми ле ынкипуям еу. **19** Авяу ымпотрива луй нумай ниште неынцелержь ку привире ла религия лор ши ла ун оарекаре Исус, каре а мурит ши деспре каре Павел спуня кэ есте виу. **20** Фииндкэ ну штиям че хотэрыи сэ яу ын неынцелержея ачаша, л-ам ынтрэбат дакэ вря сэ мяргэ ла Иерусалим ши сэ фие жудекат аколо пентру ачесте лукрурь. **21** Дар Павел а черут ка причина луй сэ фие цинутэ ка сэ фие супсэ хотэрыирий ымпэратулуй ши ам порунчит сэ фие пэзит пынэ че-л вой тримите ла Чезар.” **22** Агрипа а зис луй Фестус: „Аш вря сэ ауд ши еу пе омул ачела.” „Мыне”, а рэспунс Фестус, „ыл вей аузи.” **23** А доуа зи деч, Агрипа ши Берениче ау венит ку мултэ фалэ ши ау интрат ын локул де аскулгаре ымпреунэ ку кэпитаний ши ку оамений чей май де фрунте ай четэций. Ла порунка луй Фестус, Павел а фост адус аколо. **24** Атунч, Фестус а

зис: „Ымпэрате Агрипа ши вой тоць каре сунтець де фацэ ку ной, уйтаци-вэ ла омул ачеста, деспре каре тоатэ мулцима иудеилор м-а ругат ын Иерусалим ши аич, стригинд кэ ну требуе сэ май трэяска. **25** Фииндкэ ам ынцелес кэ н-а фэкут нимик вредник де моарте ши фииндкэ сингур а черут сэ фие жудекат де Чезар, ам хотэрыт сэ-л тримит. **26** Еу н-ам нимик темейник де скрис домнулуй меу ку привире ла ел, де ачея л-ам адус ынаинтя воастрэ, ши май алес ынаинтя та, ымпэрате Агрипа, ка, дупэ че се ва фаче черчетаря, сэ ам че скрие. **27** Кэч ми се паре фэрэ ноймэ сэ тримит пе ун ынтемницат, фэрэ сэ арэт де че есте пырыт.”

26 Агрипа а зис луй Павел: „Ай вое сэ те аперы!” Павел а ынтинс мына ши а ынчепут сэ се апере астфел: **2** „Мэ сокотеск феричит, ымпэрате Агрипа, кэ ам сэ мэ апэр астэзь ынаинтя та пентру тоате лукруриле де каре сунт пырыт де иудей, **3** кэч ту куношьт фоарте бине тоате обичеуриле ши неынцелажериле лор. Де ачея, те рог сэ мэ аскульц ку ынгэдуинцэ. **4** Вяца мя, дин челе динтый зиле але тинереций меле, есте куноскутэ де тоць иудей, пентру кэ ам петрекут-о ын Иерусалим, ын мижлокул нямулуй меу. **5** Дакэ вор сэ мэртурияска, ей штиу де ла ынчепут кэ ам трэит ка фарисеу, дупэ чя май ынгуствэ партидэ а релижией ноастрэ. **6** Ши акум сунт дат ын жудекатэ пентру нэдежда фэгэдуинцей пе каре а фэкут-о Думнезеу пэринцилор ноштри **7** ши а кэрей ымплинире о аштяптэ челе доуэспрезече семинций але ноастрэ, каре служеск некурмат луй Думнезеу, зи ши ноапте. Пентру ачастэ нэдежде, ымпэрате, сунт пырыт еу де иудей! **8** Че? Ви се паре де некрезут кэ Думнезеу ынбие морций? **9** Ши еу, чей дрепт, кредам кэ требуе сэ фак мулте лукрурь ымпотрива Нумелуй луй Исус дин Назарет, **10** ши аша ам ши фэкут ын Иерусалим. Ам арункат ын темницэ пе мулцэ сфинцэ, кэч ам примит путеря ачаста де ла преоций чей май де сямэ; ши, кынд ерау осындацэ ла моарте, ымь дэдыам ши еу вотул ымпотрива лор. **11** Й-ам педепсит адеса ын тоате синагожиле ши ымь дэдыам тоатэ силинца ка сэ-й фак сэ хуляскэ. Ын порниря мя небунэ ымпотрива лор, ый пригоням пынэ ши ын четэциле стрэине. **12** Ын ачест скоп, м-ам дус ла Дамаск, ку путере ши ынвоире де ла преоций чей май де сямэ. **13** Пе ла амязэ, ымпэрате, пе друм, ам вэзут стрэлучинд ымпрежурул меу ши ымпрежурул товаршилор мей о луминэ дин чер, а кэрей стрэлучире ынтреча пе а соарелуй. **14** Ам кэзут ку тоций ла пэмынт, ши еу ам аузит ун глас, каре-мь зичя ын лимба еврейскэ: ‘Сауле, Сауле, пентру че Мэ пригонешть? Ыць есте греу сэ арунчэ ку пичорул ынапой ын вырфул унуй цепуш.’ **15** ‘Чине ешьт, Доамне?’, ам рэспунс еу. Ши Домнул а зис: ‘Еу сунт Исус, пе каре-Л пригонешть. **16** Дар скоалэ-те ши стай ын пичоаре, кэч М-ам арэатат чие касэ те пун служитор ши мартор атыт ал лукрурилор пе каре ле-ай

вэзут, кыт ши ал лукрурилор пе каре Мэ вей ведя фэкынду-ле. **17** Те-ам алес дин мижлокул нароудулуй ачестуя ши дин мижлокул нямурилор, лакаре те тримит, **18** ка сале дескизь окий, сэсе ынтоаркэ де ла ынтунерик ла луминэ ши де суб путеря Сатаней ла Думнезеу ши сэпримяскэ, прин крединца ын Мине, ертаре де пэкате ши моштениря ымпреунэ ку чейсфинциць. **19** Де ачея, ымпэрате Агрипа, н-ам врут сэ мэ ымпотривеск ведений черешть. **20** Чи ам проповэдуит ынтый челор дин Дамаск, апой ын Иерусалим, ын тоатэ Иудея ши ла нямурь, сэ се покэяска ши сэ се ынтоаркэ ла Думнезеу ши сэ факэ фапте вредниче де покэинца лор. **21** Ятэ де че ау пус иудий мына пе мене ын Темплу ши ау кэзутат сэ мэ омоаре. **22** Дар, мулцумитэ ажуторулуй луй Думнезеу, ам рэмас ын вяцэ пынэ ын зиуа ачаста ши ам мэртурисит ынаинтя челор мичь ши челор марь, фэрэ сэ мэ депэртэз ку нимик де ла че ау спус пророчий ши Мойсе кэ аре сэ се ынтымплэ, **23** ши ануме кэ Христосул требуе сэ пэтимяскэ ши кэ, дупэ че ва фи Чел динтый дин ынвиеря морцилор, ва вести луминэ нароудулуй ши нямурилор.” **24** Пе кынд ворбя ел астфел, ка сэ се апере, Фестус а зис ку глас тарэ: „Павеле, ешьт небун! Ынвэцэтура та чя мултэ те фаче сэ дай ын небуние.” **25** „Ну сунт небун, прялэсуле Фестус”, а рэспунс Павел, „димпотривэ, ростеск кувинте адевэрате ши кибзуите. **26** Ымпэратул штие ачесте лукрурь ши де ачея ый ворбеск ку ындрэзнялэ, кэч сунт ынкрединцат кэ ну-й есте нимик некуноскут дин еле, фииндкэ ну с-ау петрекут ынтр-ун колц! **27** Крезь ту ын Пророчэ, ымпэрате Агрипа?... Штиу кэ крезь.” **28** Ши Агрипа а зис луй Павел: „Курынд май врей ту сэ мэ ындуплечь сэ мэ фак крештин!” **29** „Фие курынд, фие тырзиу”, а рэспунс Павел, „сэ дя Думнезеу ка ну нумай ту, чи тоць чей че мэ аскултэ астэзь сэ фиць аша кум сунт еу, афарэ де ланцуриле ачестя.” **30** Ымпэратул, дрегэторул, Берениче ши тоць чей че шедяу ымпреунэ ку ей с-ау скулат. **31** Ши кынд ау плекат, зичяу уний кэтре алций: „Омул ачеста н-а фэкут нимик вредник де моарте сау де ынкисоаре.” **32** Ши Агрипа а зис луй Фестус: „Омулуй ачестуя и с-ар фи путут да друмул, дакэ н-ар фи черут сэ фие жудекат де Чезар.”

27 Дупэ че с-а хотэрыт сэ плекэм ку корабия ын Италия, пе Павел ши пе алць кыцьва ынтемницаць й-ау дат пе мына унуй суташ ал четей де осташь Аугуста, нумит Юлиу. **2** Не-ам суит ынтр-о корабие де ла Адрамит, каре авя сэ мяргэ пе коаства Асией, ши ам порнит. Авям ку ной пе Аристарх Мачедонянул дин Тесалоник. **3** А доуа зи, ам ажунс ла Сидон, ши Юлиу, каре се пурта оменос ку Павел, й-а дат вое сэ мяргэ пе ла приетений сэй ши сэ фие ынгрижит де ей. **4** Дупэ че ам плекат де аколо, ам плутит пе лынгэ Чипру, пентру кэ ынтыриле ерау потривниче. **5** Дупэ че ам трекут маря каре скалдэ Чилиция ши Памфилия, ам ажунс ла Мира ын Личия. **6** Аколо, суташул а гэсит о корабие дин Александрия, каре мержя ын Италия, ши не-а суит

ын еа. 7 Тимп де май мулте зиле, ам мерс ынчет ку корабия ши ну фэрэ греутате ам атинс ынэлцимй Книд, унде ну не-а лэсат вынтул сэ не оприм. Ам трекут пе ла капэтул Кретей, алэтурэ де Салмона. 8 Де абя ам мерс ку корабия пе маржиня инсулей ши ам ажунс ла ун лок нумит „Лиманурь буне”, де каре ера апроапе четатя Ласея. 9 Трекусе дестул де мултэ време ши кэлэтория пе маре се фэчя примеждиоасэ, пентру кэ трекусе кяр ши „время постулуй”. Де ачя Павел а ынштиинчат пе чейлалць 10 ши ле-а зис: „Оаменилор, кэлэтория вэд кэ ну се ва фаче фэрэ примеждие ши фэрэ мултэ пагубэ, ну нумай пентру ынкэркэтурэ ши пентру корабие, дар кяр ши пентру вециле ноастре.” 11 Суташул а аскултат май мулт де кырмач ши де стэпынул корабией декыт де ворбеле луй Павел. 12 Ши фииндкэ лиманул ну ера бун де ернат, чей май мулць ау фост де пэрере сэ плече ку корабия де аколо, ка сэ ынчерче сэ ажунгэ ла Феникс, лиман дин Крета, ашезат спре мязэзи-апус ши спре мязэноапте-апус, ка сэ ернезе аколо. 13 Ынчепусе сэ суфле ун вынт ушор де мязэзи ши, ка уний каре се кредяу стэпынь пе цингэ, ау ридикат анкореле ши ау порнит ку корабия пе маржиня Кретей. 14 Дар ну дупэ мултэ време, с-а дезлэнкуит асупра инсулей ун вынт фуртунос, нумит Еуракилон. 15 Корабия а фост луатэ де ел, фэрэ сэ поатэ лупта ымпотрива вынтулуй, ши не-ам лэсат душэ ын воя луй. 16 Ам трекут репедэ пе ла партя де жос а уной остров нумит Клауда ши абя ам путут сэ пунем мына пе лунтре. 17 Дупэ че ау ридикат-о, ау ынтребуинчат мижлоаче де ажутор, ау ынчинс корабия ку фрынгий ши, де тямэ сэ ну кадэ песте Сирта, ау лэсат пынзеле ын жос. Астфел с-ау лэсат мынаць де вынт. 18 Финндэ ерам бэтуць фоарте тарэ де фуртуна, а доуа зи ау ынчепут сэ арунче ын маре ынкэркэтура дин корабие, 19 ши а трей зи, ной, ку мыниле ноастре, ам лепэдат унелтеле корабией. 20 Соареле ши стелеле ну с-ау вэзут май мулте зиле, ши фуртуна ера аша де путерникэ, ынкыт ла урмэ пердусем орьче нэдежде де скэпаре. 21 Оамений ну мынкасерэ де мултэ време. Атунч, Павел с-а скулат ын мижлокул лор ши а зис: „Оаменилор, требуя сэ мэ аскултаць ши сэ ну фи порнит ку корабия дин Крета, ка сэ фи скэпат де ачастэ примеждие ши де ачастэ пагубэ. 22 Акум, вэ сфэтуеск сэ фиць ку вое бунэ, пентру кэ ничунул дин вой ну ва пери ши ну ва фи алтэ пердере декыт а корабией. 23 Ун ынжер ал Думнезеулуй ал кэруя сунт еу ши кэруя Ый служеск ми с-а арэатат азы-ноапте 24 ши мь-а зис: ‘Ну те теме, Павеле, ту требуе сэ стай ынаинтя Чезарулуй ши ятэ кэ Думнезеу ць-а дэруит пе тоць чей че мерг ку корабия ымпреунэ ку тине.’ 25 Де ачя, оаменилор, лиништици-вэ, кэч ам ынкредере ын Думнезеу кэ се ва ынтымпла аша кум ми с-а спус. 26 Дар требуе сэ дэм песте ун остров.” 27 Ын ноаптя а пайспрезечя, пе кынд ерам ымпиншь ынкоаче ши ынколо ку корабия пе Маря Адриатикэ, пе ла мезул нопций, маринарий ау бэнуит кэ се апропие де пэмынт. 28 Ау мэсурат

адынчимй апей ши ау гэсит доуэзэчь де стынжень; ау мерс пучин май департе, ау мэсурат-о дин ноу ши ау гэсит чинчспрезече стынжень. 29 Де тямэ сэ ну се ловяскэ де стынчь, ау арункат патру анкорэ ынспре кырма корабией ши доряу сэ се факэ зиуэ. 30 Дар, деоарече корэбиерий кэутау сэ фугэ дин корабие ши слобозау лунтрия ын маре, суб кувынт кэ ар вря сэ арунче анкореле ынспре партя динаинте а корабией, 31 Павел а зис суташулуй ши осташилор: „Дакэ оамений ачешта ну вор рэмыне ын корабие, ну путець фи скэпачь.” 32 Атунч, осташий ау тэят фунииле лунтрий ши ау лэсат-о сэ кадэ. 33 Ынаинте де зиуэ, Павел а ругат пе тоць сэ мэнынче ши а зис: „Астэзь сунт пайспрезече зиле де кынд стаць мереу де веге ши н-аць луат нимик де мынкаре ын гура. 34 Де ачя, вэ рог сэ мынкаць, кэч лукрул ачеста есте пентру скэпаря воастрэ ши ну ви се ва перде ничун пэр дин кап.” 35 Дупэ че а спус ачеста ворбе, а луат пыне, а мулцумит луй Думнезеу ынаинтя тутурор, а фрынт-о ши а ынчепут сэ мэнынче. 36 Тоць с-ау ымбэрбэтат атунч ши ау луат ши ей де ау мынкат. 37 Ын корабие ерам де тоць доуэ суте шаптэзэчь ши шасе де суфлете. 38 Дупэ че с-ау сэтурат, ау ушурат корабия, арункынд грывул ын маре. 39 Кынд с-а фэкут зиуэ, н-ау куноскут пэмынтул, дар ау вэзут де департе ун голф, каре авя малурь нисипоасе, ши ау хотэрыт сэ ымпингэ корабия ынтр-аколо, дакэ ва фи ку путинць. 40 Ау тэят анкореле, ка сэ ле слобозяскэ ын маре, ши ау слэбит ын ачелашь тимп фунииле кырмелор, апоу ау ридикат вентрила чя микэ дупэ суфлара вынтулуй ши с-ау ындрепатат спре мал. 41 Дар ау дат песте о лимбэ де пэмынт, унде с-а ынфипт корабия, ши партя динаинте а корабией с-а ымплынгат ши стэтя неклититэ, пе кынд партя динапой а ынчепут сэ се рупэ де избитуря валурилор. 42 Осташий ау фост де пэрере сэ омоаре пе чей ынтемницаць, ка сэ ну скапе вреунул прин ынот. 43 Суташул ынсэ, каре воя сэ скапе пе Павел, й-а оприт де ла гындул ачеста. А порунчит ка чей че пот ынота сэ се арунче де пе корабие ын апэ ши сэ ясэ чей динтый ла пэмынт, 44 яр чейлалць сэ се ашезе уний пе скиндыур, яр алций пе фрынтурэ де корабие, ши аша с-а фэкут кэ ау ажунс тоць теферь ла ускат.

28 Дупэ че ам скэпат де примеждие, ам афлат кэ островул се кема Малта. 2 Барбарий не-ау арэатат о бунэзвоинць пучин обишнуитэ, не-ау примит пе тоць ла ун фок маре, пе каре-л апринсесерэ дин причинэ кэ плоуа ши се лэсасе ун фриг маре. 3 Павел стрынсесе о грэмадэ де мэрэчинь ши-й пусесе пе фок; о нэпыркэ а ешит афарэ дин причина кэлдурий ши с-а липит де мына луй. 4 Барбарий, кынд ау вэзут нэпырка спынзуратэ де мына луй, ау зис уний кэтре алций: „Ку адевэрат, омул ачеста есте ун учигах, кэч Дрепатя ну вря сэ-л ласе сэ трэяска, мэкар кэ а фост скэпат дин маре.” 5 Павел а скутурат нэпырка ын фок ши н-а симцит ничун рэу. 6 Оамений ачя се аштептау сэ-л вадэ умфлынду-се сау кэзынд деодатэ морт,

дар, дупэ че ау аштепат мулт ши ау възут кэ ну и се ынтымплэ ничун рэу, шы-ау скимбат пэрея ши зичяу кэ есте ун зеу. **7** Ын ымпрежуримь ерау мошииле май-марелуй островулуй, нумит Публиус. Ел не-а примит ши не-а оспэтат ку чя май маре бунэвоинцэ, трей зиле. **8** Татэл луй Публиус зэчя атунч ын пат, болнав де фригурь ши де урдинаре. Павел с-а дус ла ел, с-а ругат, а пус мыниле песте ел ши л-а виндекат. **9** Атунч ау венит ши чейлалць болнав дин островул ачела ши ау фост виндекаць. **10** Ни с-а дат маре чинсте ши, ла плекаря ноастрэ ку корабия, не-ау дат тот че не требау пентру друм. **11** Дупэ о шедере де трей лунь, ам порнит ку о корабие дин Александрия, каре ернасе ын остров ши каре пурта семнул Диоскурило. **12** Ам ажунс ла Сиракуса ши ам рэмас аколо трей зиле. **13** Де аколо, ам мерс ынаинте, пе лынгэ коастэ ши ам венит ла Режио, яр а доуа зи, фииндкэ суфла вынтул де мязэзи, дупэ доуэ зиле, ам венит ла Пузоле, **14** унде ам дат песте ниште фраць, каре не-ау ругат сэ май рэмынем шапте зиле ку ей. Ши аша ам ажунс ла Рома. **15** Дин Рома не-ау ешит ынаинте, пынэ ын „Форул луй Апиу” ши пынэ ла „Челе Трей Кырчумь”, фракций, каре аузисерэ деспре ной. Кынд й-а възут Павел, а мулцумит луй Думнезеу ши с-а ымбэрбэтат. **16** Кынд ам ажунс ла Рома, суташул а дат пе чей ынтемницаць кэпитанулуй стрэжерилор палатулуй, яр луй Павел и с-а ынгэдуит сэ рэмынэ ынтр-ун лок деосебит, ку ун остах каре-л пэзя. **17** Дупэ трей зиле, Павел а кемат пе май-марий иудеилор ши, кынд с-ау адунат, ле-а зис: „Фрацилор, фэрэ сэ фи фэкут чева ымпотрива народулуй сау обичеюрилор пэринцилор ноштри, ам фост бэгат ла ынкисоаре ын Иерусалим ши де аколо ам фост дат ын мыниле романилор. **18** Дупэ че м-ау спус ла черчетаре, ей авяу де гынд сэ-мь дя друмул, пентру кэ ну ера ын мине ничо винэ вредникэ де моарте. **19** Дар иудей с-ау ымпотривит ши ам фост силит сэ чер сэ фиу жудекат де Чезар, фэрэ сэ ам де алтфел ничун гынд сэ пырэск нямул меу. **20** Де ачеля, в-ам кемат сэ вэ вэд ши сэ ворбеск ку вой, кэч дин причина нэдеждий луй Израел порт еу ачест ланц.” **21** Ей й-ау рэспунс: „Ной н-ам примит дин Иудея ничо скрисоаре ку привире ла тине ши н-а венит аич ничун фрате каре сэ фи спус сау сэ фи ворбит чева рэу деспре тине. **22** Дар ам вря сэ аузим пэрея та, пентру кэ штим кэ партия ачаста претутиндень стырнеште ымпотривире.” **23** Й-ау хотэрът о зи ши ау венит май мулць ла локуинца луй. Павел ле-а вестит Ымпэрэция луй Думнезеу, ле-а адус довезь ши а кэутат сэ-й ынкрединцезе, прин Лежя луй Мойсе ши прин Пророчь, деспре лукруриле привитоаре ла Исус. Ворбия циня де диминяць пынэ сяра. **24** Уний ау крезут че ле спуня ел, яр алций н-ау крезут. **25** Фииндкэ ей ау плекат акасэ ын неынцележере уний ку алций, Павел н-а адэугат декыт ачесте ворбе: „Бине а спус Духул Сфынт прин пророкул Исая кэтре пэринций воштри, **26** кынд а зис: ‘Ду-те ла попурул ачаста ши зи-й: ‘Вець

Романь

1 Павел, роб ал луй Исус Христос, кемат сэ фие апостол, пус деопарте ка сэ вестяскэ Евангелия луй Думнезеу, **2** пе каре о фэгэдуисе май ынаинте прин пророчий Сэй ын Сфинтеле Скриптурь. **3** Еа привеште пе Фиул Сэу, нэскут дин сэмынца луй Давид, ын че привеште трупул, **4** яр ын че привеште духул сфинценией, доведит ку путере кэ есте Фиул луй Думнезеу, прин ынвиеря морцилор, адикэ пе Исус Христос, Домнул ностру, **5** прин каре ам примит харул ши апостолия, ка сэ адучем, пентру Нумеле Луй, ла аскултаря крединцей пе тоате нямуриле, **6** ынтре каре сунтець ши вой, чей кемаць сэ фиць ай луй Исус Христос. **7** Деч, воуэ тутурор, каре сунтець пряюбиць ай луй Думнезеу ын Рома, кемаць сэ фиць сфинць: Хар ши паче де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос! **8** Май ынтый мулцумеск Думнезеулуй меу, прин Исус Христос, пентру вой тоць, кэч крединца воастрэ есте веститэ ын тоатэ лумя. **9** Думнезеу, кэруя Ый служеск ын духул меу, ын Евангелия Фиулуй Сэу, ымь есте мартор кэ вэ поменеск неынчетат ын ругэчуниле меле. **10** ши чер тотдяуна ка, прин воя луй Думнезеу, сэ ам, ын сфыршит, феричиря сэ вин ла вой. **11** Кэч дореск сэ вэ вэд, ка сэ вэ дау вреун дар духовническ пентру ынтэриря воастрэ. **12** сау, май деграбэ, ка сэ не ымбэрбэтэм лаолалтэ ын мижлокул востру, прин крединца пе каре о авем ымпреунэ, ши вой, ши еу. **13** Ну вряу сэ ну штиць, фракцилор, кэ де мулте орь ам авут де гынд сэ вин ла вой, ка сэ кулег вреун род принтре вой, ка принтре челелалте нямурь, дар ам фост ымпедикат пынэ акум. **14** Еу сунт датор ши гречилор, ши барбарилор, ши челор ынвэцаць, ши челор неынвэцаць. **15** Астфел, ын че мэ привеште пе мине, ам о вие доринць сэ вэ вестеск Евангелия воуэ, челор дин Рома. **16** Кэч мие ну мь-е рушине де Евангелия луй Христос, фииндкэ еа есте путеря луй Думнезеу пентру мынтуиря фиекэруя каре креде: ынтый а иудеулуй, апой а грекулуй; **17** деоарече ын еа есте дескоперитэ о неприхэнире пе каре о дэ Думнезеу прин крединць ши каре дуче ла крединць, дупэ кум есте скрис: „Чел неприхэнит ва трэи прин крединць.” **18** Мыния луй Думнезеу се дескоперэ дин чер ымпотрива орькэрей нечинстирь а луй Думнезеу ши ымпотрива орькэрей нележюирь а оаменилор, каре ынэдущэ адевэрул ын нележюиря лор. **19** Фииндкэ че се поате куноаште деспре Думнезеу ле есте дескоперит ын ей, кэч ле-а фост арэтат де Думнезеу. **20** Ын адевэр, ынсушириле невэзуте але Луй, путеря Луй вешникэ ши думнезеиря Луй се вэд лэмурит де ла фачеря лумий, кынд те уйць ку бэгаре де сямэ ла еле ын лукурили фэкуте де Ел. Аша кэ ну се пот дезвиновэци, **(aidios g126)** **21** фииндкэ, мэкар кэ ау куноскут пе Думнезеу, ну Л-ау прослэвит пе Думнезеу, нич ну Й-ау мулцумит, чи с-ау дедат ла

гындирь дешарте ши инима лор фэрэ причепере с-а ынтунекат. **22** С-ау фэлит кэ сунт ынцелепць ши ау ыннебунит **23** ши ау скимбат слава Думнезеулуй немуритор ынтр-о икоанэ каре сямэнэ ку омул муритор, пэсэрь, добитоаче ку патру пичоаре ши тырьтоаре. **24** Де ачя, Думнезеу й-а лэсат прадэ некурэцией, сэ урмезе пофтеле инимилор лор, аша кэ ышь нечинстеск сингурь трупуриле, **25** кэч ау скимбат ын минчунэ адевэрул луй Думнезеу ши ау служит ши с-ау ынкинат фэлтурий ын локул Фэкэторулуй, каре есте бинекувынтат ын вечь! Амин. **(aiōn g165)** **26** Дин причина ачаста, Думнезеу й-а лэсат ын воя унор патимь скырбоасе, кэч фемеиле лор ау скимбат ынтребуинцаря фиряскэ а лор ынтр-уна каре есте ымпотрива фирий; **27** тот астфел, ши бэрбаций ау пэрэсит ынтребуинцаря фиряскэ а фемей, с-ау апринс ын пофтеле лор уний пентру алций, ау сэвыршит парте бэрбэтыскэ ку парте бэрбэтыскэ лукуррь скырбоасе ши ау примит ын ей ыншишь плата кувенитэ пентру рэтэчиря лор. **28** Фииндкэ н-ау кэутат сэ пэстрезе пе Думнезеу ын куноштинца лор, Думнезеу й-а лэсат ын воя минций лор блестемате, ка сэ факэ лукуррь неынгэдуите. **29** Астфел ау ажунс плинь де орьче фел де нележюире, де курвие, де викление, де лэкомие, де рэутате, плинь де пизмэ, де учидере, де чартэ, де ыншелэчуне, де порнирь рэутэчоасе; сунт шоптиторь, **30** бырфиторь, урыгорь де Думнезеу, образничь, труфашь, лэудэрошь, нэскочиторь де реле, неаскултэторь де пэринць, **31** фэрэ причепере, кэлкэторь де кувинт, фэрэ драгосте фиряскэ, неындуплекаць, фэрэ мила. **32** Ши, мэкар кэ штиу хотэрыря луй Думнезеу, кэ чей че фак асеменя лукуррь сунт вредничь де моарте, тотушь ей ну нумай кэ ле фак, дар ши гэсеск де бунь пе чей че ле фак.

2 Ашадар, омуле, орьчине ай фи ту каре жудечь пе алтул, ну те поць дезвиновэци, кэч прин фапул кэ жудечь пе алтул, те осындешть сингур, фииндкэ ту, каре жудечь пе алтул, фачэ ачеляшь лукуррь. **2** Штим, ын адевэр, кэ жудеката луй Думнезеу ымпотрива челор че сэвыршеск астфел де лукуррь есте потривитэ ку адевэрул. **3** Ши крезь ту, омуле, каре жудечь пе чей че сэвыршеск астфел де лукуррь ши пе каре ле фачь ши те, кэ вей скэпа де жудеката луй Думнезеу? **4** Сау диспрецуешть ту богэцииле бунэтэций, ынгэдуинцей ши ынделунжей Луй рэбдэрь? Ну везь ту кэ бунэтатя луй Думнезеу те ындымнэ ла покэинць? **5** Дар, ку ымпетриря инимий тале, каре ну вря сэ се покэяскэ, ыць адунь о комоарэ де мыние пентру зиуа мынией ши а арэтэрий дрептей жудекэць а луй Думнезеу, **6** каре ва рэсплэти фиекэруя дупэ фаптеле луй. **7** Ши ануме ва да вяца вешникэ челор че, прин старуинца ын бине, каутэ слава, чинстя ши немуриря, **(aiōnios g166)** **8** ши ва да мыние ши уржие челор че, дин дух де гылчавэ, се ымпотривеск адевэрулуй ши аскултэ де нележюире. **9** Неказ ши стрымтораре

вор вени песте орьче суфлет оменеск каре фаче рэул: ынтый песте иудеу, апои песте грек. **10** Славэ, чинсте ши паче вор вени ынсэ песте орьчине фаче бинеле: ынтый песте иудеу, апои песте грек. **11** Кэч ынаинтя луй Думнезеу ну се аре ын ведере фаца омулуй. **12** Тоць чей че ау пэкэтуит фэрэ леже вор пери фэрэ леже, ши тоць чей че ау пэкэтуит авынды леже вор фи жудекаць дупэ леже. **13** Пентру кэ ну чей че ауд Лежя сунт неприхэниць ынаинтя луй Думнезеу, чи чей че ымплинеск Лежя ачаста вор фи сокотиць неприхэниць. **14** Кынд нямуриле, мэкар кэ н-ау леже, фак дин фире лукруриле Лежий, прин ачаста ей, каре н-ау о леже, ышь сунт сингурь леже, **15** ши ей доведеск кэ лукраря Лежий есте скрисэ ын инимиле лор, финндэк деспре лукраря ачаста мэртурисеште куьетул лор ши гындуриле лор, каре сау се ынвиновэцеск, сау се дезвиновэцеск ынтре еле. **16** Ши фаптул ачаста се ва веда ын зиуа кынд, дупэ Евангелия мя, Думнезеу ва жудека, прин Исус Христос, лукруриле аскусне але оаменилор. **17** Ту, каре те нумешть иудеу, каре те реземь пе о Леже, каре те лауэ ку Думнезеул тэу, **18** каре куношьт воя Луй, каре штий сэ фачь деосебире ынтре лукрурь, пентру кэ ешьт ынвэцат де Леже; **19** ту, каре те мэгулешть кэ ешьт кэлэуза орбилор, лумина челор че сунт ын ынтунерик, **20** повэзитурул челор фэрэ минте, ынвэцэторул челор нештиуторь, пентру кэ ын Леже ай дрептарул куноштинцей деплине ши ал адевэрулуй; **21** ту деч, каре ынвэць пе алций, пе тине ынсуць ну те ынвэць? Ту, каре проповэдуешть: „Сэ ну фурь”, фурь? **22** Ту, каре зичь: „Сэ ну прякурвешть”, прякурвешть? Ту, кэруа ць-е скырбэ де идоль, ле жефуешть темплеле? **23** Ту, каре те фэлешть ку Лежя, нечинстешть пе Думнезеу прин кэлкаря ачестей Лежь? **24** „Кэч дин причина воастрэ есте хулит Нумеле луй Думнезеу ынтре нямурь”, дупэ кум есте скрис. **25** Тэеря ымпрежур, негрешит, есте де фолос, дакэ ымплинешть Лежя, дар, дакэ ту калчь Лежя, тэеря та ымпрежур ажунже нетэере ымпрежур. **26** Дакэ деч чел нетэят ымпрежур пэзеште порунчиле Лежий, нетэеря луй ымпрежур ну и се ва сокоти еа ка о тэере ымпрежур? **27** Чел нетэят ымпрежур дин наштере, каре ымплинеште Лежя, ну те ва осында ел пе тине, каре о калчь, мэкар кэ ай слова Лежий ши тэеря ымпрежур? **28** Иудеу ну есте ачела каре се аратэ пе динафарэ кэ есте иудеу, ши тэере ымпрежур ну есте ачеля каре есте пе динафарэ, ын карне. **29** Чи иудеу есте ачела каре есте иудеу ынэунтру, ши тэере ымпрежур есте ачеля а инимий, ын дух, ну ын слова; ун асфел де иудеу ышь скоате лауда ну де ла оамень, чи де ла Думнезеу.

3 Каре есте деч ынтыетатя иудеулуй сау каре есте фолосул тэерий ымпрежур? **2** Орькум, сунт марь. Ши май ынтый де тоате, прин фаптул кэ лор ле-ау фост ынкрединцате кувинтеле луй Думнезеу. **3** Ши че аре а фаче дакэ уний н-ау крезут? Некрединца лор ва нимичи еа крединчошия луй

Думнезеу? **4** Ничдекум! Димпотривэ, Думнезеу сэ фие гэсит адевэрат ши тоць оамений сэ фие гэсиць минчиношь, дупэ кум есте скрис: „Ка сэ фий гэсит неприхэнит ын кувинтеле Тале ши сэ ешь бируитор кынд вей фи жудекат.” **5** Дар, дакэ нележюрия ноастрэ пуне ын луминэ неприхэниря луй Думнезеу, че вом зиче? Ну кумва Думнезеу есте недрепт кынд Ышь дезлэнцуе мыния? (Ворбеск ын фелул оаменилор.) **6** Ничдекум! Пентру кэ, алтфел, кум ва жудека Думнезеу лумя? **7** Ши дакэ, прин минчуна мя, адевэрул луй Думнезеу стрэлучеште ши май мулт спре слава Луй, де че май сунт еу ынсумь жудекат ка пэкэтос? **8** Ши де че сэ ну фачем рэул ка сэ винэ бине дин ел, кум претинд уний, каре не ворбеск де рэу, кэ спунем ной? Осында ачестор оамень есте дряптэ. **9** Че урмязэ атунч? Сунтем ной май бунь декыт ей? Ничдекум. Финндэк ам доведит кэ тоць, фие иудей, фие гречь, сунт суб пакат, **10** дупэ кум есте скрис: „Ну есте ничун ом неприхэнит, ничунул мэкар. **11** Ну есте ничунул каре сэ айбэ причепере. Ну есте ничунул каре сэ кауте ку тот динадинсул пе Думнезеу. **12** Тоць с-ау абэтут ши ау ажунс ниште нетребничь. Ну есте ничунул каре сэ факэ бинеле, ничунул мэкар. **13** Гытлежул лор есте ун мормынт дескис; се служеск де лимбиле лор ка сэ ыншеле; суб бузе ау венин де аспидэ; **14** гура ле есте плинэ де блестем ши де амэрэчуне; **15** ау пичоареле грабниче сэ версе сынже; **16** прэпэдул ши пустирия сунт пе друмул лор; **17** ну куноск каля пэчий; **18** фрика де Думнезеу ну есте ынаинтя окилор лор.” **19** Штим ынсэ кэ тот че спуне Лежя, спуне челор че сунт суб Леже, пентру ка орьче гурэ сэ фие аступатэ ши тоатэ лумя сэ фие гэситэ виноватэ ынаинтя луй Думнезеу. **20** Кэч нимень ну ва фи сокотит неприхэнит ынаинтя Луй прин фаптеле Лежий, деоарече прин Леже вине куноштинца деплинэ а пэкатулуй. **21** Дар акум с-а эрэгат о неприхэнире пе каре о дэ Думнезеу, фэрэ леже – деспре еа мэртурисеск Лежя ши Пророчий – **22** ши ануме, неприхэниря датэ де Думнезеу, каре вине прин крединца ын Исус Христос, пентру тоць ши песте тоць чей че кред ын Ел. Ну есте ничо деосебире. **23** Кэч тоць ау пэкэтуит ши сунт липсиць де слава луй Думнезеу. **24** Ши сунт сокотиць неприхэниць, фэрэ платэ, прин харул Сэу, прин рэскупэраря каре есте ын Христос Исус. **25** Пе Ел, Думнезеу Л-а рындуит май динаинте сэ фие, прин крединца ын сынжеле Луй, о жертфэ де испэшире, ка сэ-Шь арате неприхэниря Луй, кэч трекусе ку ведеря пэкателе динаинте, ын время ынделунжей рэбдэрь а луй Думнезеу, **26** пентру ка, ын время де акум, сэ-Шь арате неприхэниря Луй ын аша фел ынкыт сэ фие неприхэнит, ши тотушь сэ сокотяскэ неприхэнит пе чел че креде ын Исус. **27** Унде есте дар причина де лаудэ? С-а дус. Прин че фел де леже? А фаптелор? Ну, чи прин лежя крединцей. **28** Пентру кэ ной кредем кэ омул есте сокотит неприхэнит прин крединцэ, фэрэ фаптеле Лежий. **29** Сау, поате, Думнезеу есте нумай Думнезеул иудеилор? Ну

есте ши ал нямурило? Да, есте ши ал нямурило, **30** деоарече Думнезеу есте Унул сингур ши Ел ва сокоти неприхэниць, прин крединцэ, пе чей тэяць ымпрежур ши тот прин крединцэ ши пе чей нетэяць ымпрежур. **31** Деч, прин крединцэ десфинцэм ной Лежя? Ничдекум. Димпотривз, ной ынтэрим Лежя.

4 Че вом зиче дар кэ а кэпэат, прин путеря луй, стрэмошул ностру Авраам? **2** Дакэ Авраам а фост сокотит неприхэнит прин фапте, аре ку че сэ се лауде, дар ну ынаинтя луй Думнезеу. **3** Кэч че зиче Скриптура? „Авраам а крезут пе Думнезеу, ши ачаста и с-а сокотит ка неприхэнире.” **4** Ынсэ, челуй че лукрызэ, плата кувенитэ луй и се сокотеште ну ка ун хар, чи ка чева даторат; **5** пе кынд челуй че ну лукрызэ, чи креде ын Чел че сокотеште пе пэкэтош неприхэнит, крединца пе каре о аре ел ый есте сокотитэ ка неприхэнире. **6** Тот астфел ши Давид нумеште феричит пе омул ачела пе каре Думнезеу, фэрэ фапте, ыл сокотеште неприхэнит. **7** „Фериче”, зиче ел, „де ачэя але кэрор фэрэдележэ сунт ергате ши але кэрор пэкате сунт акоперите! **8** Фериче де омул кэруя ну-й цине Домнул ын сямэ пэкатул!” **9** Феричиря ачаста есте нумай пентру чей тэяць ымпрежур сау ши пентру чей нетэяць ымпрежур? Кэч зичем кэ луй Авраам крединца „й-а фост сокотитэ ка неприхэнире”. **10** Дар кум й-а фост сокотитэ? Дупэ сау ынаинте де тэеря луй ымпрежур? Ну кынд ера тэят ымпрежур, чи кынд ера нетэят ымпрежур. **11** Апой, а примит ка семн тэеря ымпрежур, ка о печете а ачелей неприхэнирь пе каре о кэпэтасе прин крединцэ, кынд ера нетэят ымпрежур. Ши ачаста, пентру ка сэ фие татэл тутурор челор каре кред, мэкар кэ ну сунт тэяць ымпрежур; ка, адикэ, сэ ли се сокотяскэ ши лор неприхэниря ачаста **12** ши пентру ка сэ фие ши татэл челор тэяць ымпрежур, адикэ ал ачелора каре ну нумай кэ сунт тэяць ымпрежур, дар ши кэлкэ пе урмеле крединцей ачелы пе каре о авя татэл ностру Авраам, кынд ну ера тэят ымпрежур. **13** Ын адевэр, фэгэдуинца фэкутэ луй Авраам сау семинцей луй, кэ ва моштени лумя, н-а фост фэкутэ пе темейол Лежий, чи пе темейол ачелей неприхэнирь каре се капэтэ прин крединцэ. **14** Кэч, дакэ моштениторь сунт чей че се цин де Леже, крединца есте задарникэ ши фэгэдуинца есте нимичитэ, **15** пентру кэ Лежя адуче мыние; ши унде ну есте о леже, аколо ну есте нич кэлкаре де леже. **16** Де ачэя, моштениторь сунт чей че се фак прин крединца, пентру ка сэ фие прин хар, ши пентру ка фэгэдуинца сэ фие кезашунтэ пентру тоатэ сэмынца луй Авраам: ну нумай пентру сэмынца ачэя каре есте суб Леже, чи ши пентру сэмынца ачэя каре аре крединца луй Авраам, татэл ностру ал тутурор, **17** дупэ кум есте скрис: „Те-ам рындуит сэ фий татэл мултор нямурь.” Ел, адикэ, есте татэл ностру ынаинтя луй Думнезеу, ын каре а крезут, каре ынвие морций ши каре кямэ лукруриле каре ну сунт, ка ши кум ар фи. **18** Нэдеждуинд ымпотрива орькэрей нэдежды, ел а крезут ши астфел а ажунс

татэл мултор нямурь, дупэ кум и се спусесе: „Аша ва фи сэмынца та.” **19** Ши, фииндкэ н-а фост слаб ын крединцэ, ел ну с-а уйта ла трупул сэу, каре ера ымбэтрынит – авя апроапе о сутэ де ань – нич ла фаптул кэ Сара ну май путя сэ айбэ копий. **20** Ел ну с-а ындоит де фэгэдуинца луй Думнезеу, прин некрединцэ, чи, ынтэрит прин крединца луй, а дат слазэ луй Думнезеу, **21** деплин ынкрединца кэ Ел че фэгэдуеште поате сэ ши ымплинхэскэ. **22** Де ачэя, крединца ачаста „й-а фост сокотитэ ка неприхэнире”. **23** Дар ну нумай пентру ел есте скрис кэ „й-а фост сокотитэ ка неприхэнире”, **24** чи есте скрис ши пентру ной, кэрора, де асемэня, не ва фи сокотитэ, ноуэ, челор че кредем ын Чел че а ынвият дин морць пе Исус Христос, Домнул ностру, **25** каре а фост дат дин причина фэрэдележилор ноастре ши а ынвият дин причинэ кэ ам фост сокотиць неприхэниць.

5 Деч, фииндкэ сунтем сокотиць неприхэниць прин крединцэ, авем паче ку Думнезеу, прин Домнул ностру Исус Христос. **2** Луй Ый даторэм фаптул кэ, прин крединцэ, ам интрат ын ачастэ старе де хар ын каре сунтем ши не букурэм ын нэдежды славей луй Думнезеу. **3** Ба май мулт, не букурэм кяр ши ын неказуриле ноастре, кэч штим кэ неказул адуче рэбдаре, **4** рэбдаря адуче бируинцэ ын ынчеркаре, яр бируинца ачаста адуче нэдежды. **5** Ынсэ нэдежды ачаста ну ыншалэ, пентру кэ драгостя луй Думнезеу а фост турнатэ ын инимиле ноастре прин Духул Сфынт, каре не-а фост дат. **6** Кэч, пе кынд ерам ной ынкэ фэрэ путере, Христос, ла время кувенитэ, а мурит пентру чей нележюць. **7** Пентру ун ом неприхэнит ку греу ар мури чинева, дар пентру бинефэкторул луй поате кэ с-ар гэси чинева сэ моарэ. **8** Дар Думнезеу Ышь аратэ драгостя фацэ де ной прин фаптул кэ, пе кынд ерам ной ынкэ пэкэтошь, Христос а мурит пентру ной. **9** Деч, ку атыт май мулт акум, кынд сунтем сокотиць неприхэниць прин сынжеле Луй, вом фи мынтуиць прин Ел де мыния луй Думнезеу. **10** Кэч, дакэ атунч кынд ерам врэжмашэ, ам фост ымпэкаць ку Думнезеу, прин моартя Фиулуй Сэу, ку мулт май мулт акум, кынд сунтем ымпэкаць ку Ел, вом фи мынтуиць прин вяца Луй. **11** Ши ну нумай атыт, дар не ши букурэм ын Думнезеу, прин Домнул ностру Исус Христос, прин каре ам кэпэатэ ымпэкаря. **12** Де ачэя, дупэ кум принтр-ун сингур ом а интрат пэкатул ын луме ши прин пэкат а интрат моартя, ши астфел моартя а трекут асупра тутурор оаменилор, дин причинэ кэ тоць ау пэкэтуит... **13** (Кэч ынаинте де Леже пэкатул ера ын луме. Дар пэкатул ну есте цинут ын сямэ кытэ време ну есте о леже. **14** Тотушь моартя а домнит, де ла Адам пынэ ла Мойсе, кяр песте чей че ну пэкэтуисерэ принтр-о кэлкаре де леже асемэнэтоаре ку а луй Адам, каре есте о икоанэ прейнкупитоаре а Челуй че авя сэ винэ. **15** Дар ку дэрул фэрэ платэ ну есте ка ши ку грешяла, кэч, дакэ прин грешяла унуя сингур, чей мулць

ау фост ловиць ку моартя, апой ку мулт май мулт харул луй Думнезеу ши дарул пе каре ни л-а фэкут харул ачеста ынтр-ун сингур Ом, адикэ ын Исус Христос, с-ау дат дин белшуг челор мулць. **16** Ши дарул фэрэ платэ ну вине ка принтр-ачел унул каре а пэкэтуит, кэч жудеката венитэ де ла унул а адус осында, дар дарул фэрэ платэ венит ын урма мултор грешель а адус о хотэрыре де ертаре. **17** Дакэ деч, прин грешяла унуя сингур, моартя а домнит прин ел сингур, ку мулт май мулт чей че примеск, ын тоатэ плинэтата, харул ши дарул неприхэнирий вор домни ын вяцэ прин Ачел Унул сингур, каре есте Исус Христос!) **18** ...Астфел дар, дупэ кум принтр-о сингурэ грешялэ а венит о осындэ каре а ловит пе тоць оамений, тот аша, принтр-о сингурэ хотэрыре де ертаре а венит пентру тоць оамений о хотэрыре де неприхэнире каре дэ вяца. **19** Кэч, дупэ кум, прин неаскултаря унуи сингур ом, чей мулць ау фост фэкуць пэкэтошь, тот аша, прин аскултаря унуи сингур Ом, чей мулць вор фи фэкуць неприхэниць. **20** Ба ынкэ ши Лежя а венит пентру ка сэ се ынмулцьскэ грешяла, дар унде с-а ынмулцит пэкатул, аколо харул с-а ынмулцит ши май мулт, **21** пентру ка, дупэ кум пэкатул а стэпынит дынд моартя, тот аша ши харул сэ стэпыняскэ дынд неприхэниря, ка сэ дэ вяца вешникэ, прин Исус Христос, Домнул ностру. (aīdñios g166)

6 Че вом зиче дар? Сэ пэкэтуим мереу ка сэ се ынмулцьскэ харул? **2** Ничдекум! Ной, каре ам мурит фацэ де пэкат, кум сэ май трэим ын пэкат? **3** Ну штиць кэ тоць кыць ам фост ботезаць ын Исус Христос, ам фост ботезаць ын моартя Луй? **4** Ной, деч, прин ботезул ын моартя Луй, ам фост ынгропаць ымпреунэ ку Ел, пентру ка, дупэ кум Христос а ынвият дин морць прин слава Таталуй, тот аша ши ной сэ трэим о вяцэ ноуэ. **5** Ын адевэр, дакэ не-ам фэкут уна ку Ел принтр-о моарте асемэнэтоаре ку а Луй, вом фи уна ку Ел ши принтр-о ынвиере асемэнэтоаре ку а Луй. **6** Штим бине кэ омул ностру чел векь а фост рэстигнит ымпреунэ ку Ел, пентру ка трупул пэкатулуй сэ фие дезбрэкат де путеря луй, ын аша фел ка сэ ну май фим робь ай пэкатулуй, **7** кэч чине а мурит, де дрепт, есте избэвит де пэкат. **8** Акум, дакэ ам мурит ымпреунэ ку Христос, кредем сэ вом ши трэи ымпреунэ ку Ел, **9** ынтрुकыт штим кэ Христосул ынвият дин морць ну май моаре; моартя ну май аре ничо стэпынире асупра Луй. **10** Финдкэ, прин моартя де каре а мурит, Ел а мурит пентру пэкат о датэ пентру тогдяуна, яр прин вяца пе каре о трэеште, трэеште пентру Думнезеу. **11** Тот аша ши вой ыншивэ сокотици-вэ морць фацэ де пэкат ши вий пентру Думнезеу, ын Исус Христос, Домнул ностру. **12** Деч пэкатул сэ ну май домняскэ ын трупул востру муритор ши сэ ну май аскултаць де пофтеле луй. **13** Сэ ну май даць ын стэпыниря пэкатулуй мэдупареле воастрэ, ка ниште унелте але нележюрий, чи даци-вэ пе вой ыншивэ луй Думнезеу, ка вий, дин морць кум ераць; ши даць

луй Думнезеу мэдупареле воастрэ, ка пе ниште унелте але неприхэнирий. **14** Кэч пэкатул ну ва май стэпыни асупра воастрэ, пентру кэ ну сунтець суб Леже, чи суб хар. **15** Че урмязэ де аич? Сэ пэкэтуим пентру кэ ну май сунтем суб Леже, чи суб хар? Ничдекум. **16** Ну штиць кэ, дакэ вэ даць робь куйва ка сэ-л аскултаць, сунтець робий ачелуя де каре аскултаць, фие кэ есте vorba де пэкат, каре дуче ла моарте, фие кэ есте vorba де аскултаре, каре дуче ла неприхэнире? **17** Дар мулцумирь фие адусе луй Думнезеу, пентру кэ, дупэ че аць фост робь ай пэкатулуй, аць аскултат акум дин инимэ де дрептарул ынвэцэтурий пе каре аць примит-о. **18** Ши прин кяр фаптул кэ аць фост избэвиць де суб пэкат, в-аць фэкут робь ай неприхэнирий. **19** Ворбеск оменеште, дин причина непутинцей фирий воастрэ пэмынтешть: дупэ кум одиниоарэ в-аць фэкут мэдупареле воастрэ роабе але некурэцией ши фэрэдележий, аша кэ сэвыряшь фэрэдележя, тот аша акум требеу сэ вэ фачець мэдупареле воастрэ роабе але неприхэнирий, ка сэ ажунжець ла сфинциря воастрэ! **20** Кэч, атунч кынд ераць робь ай пэкатулуй, ераць слобозь фацэ де неприхэнире. **21** Ши че роаде адучаць атунч? Роаде де каре акум вэ есте рушине, пентру кэ сфыршитул ачестор лукрурь есте моартя. **22** Дар акум, одатэ че аць фост избэвиць де пэкат ши в-аць фэкут робь ай луй Думнезеу, авець ка род сфинциря, яр ка сфыршит: вяца вешникэ. (aīdñios g166) **23** Фииндкэ плата пэкатулуй есте моартя, дар дарул фэрэ платэ ал луй Думнезеу есте вяца вешникэ ын Исус Христос, Домнул ностру. (aīdñios g166)

7 Ну штиць, фракцилор – кэч ворбеск унор оамень каре куноск Лежя – кэ Лежя аре стэпынире асупра омулуй кытэ време трэеште ел? **2** Кэч фемея мэритатэ есте легатэ прин Леже де бэрбатул ей кытэ време трэеште ел, дар, дакэ-й моаре бэрбатул, есте дезлегатэ де лежя бэрбатулуй ей. **3** Дакэ, деч, кынд ый трэеште бэрбатул, еа се мэритэ дупэ алтул, се ва кема прякурвэ, дар, дакэ-й моаре бэрбатул, есте дезлегатэ де Леже, аша кэ ну май есте прякурвэ дакэ се мэритэ дупэ алтул. **4** Тот астфел, фракций мей, прин трупул луй Христос, ши вой аць мурит ын че привеште Лежя, ка сэ фиць ай Алтуя, адикэ ай Челуй че а ынвият дин морць, ши ачаста, ка сэ адучем род пентру Думнезеу. **5** Кэч, кынд трэям суб фирия ноастрэ пэмынтэскэ, патимиле пэкателор, ацыцате де Леже, лукрау ын мэдупареле ноастрэ ши не фэчуя сэ адучем роаде пентру моарте. **6** Дар акум, ам фост избэвиць де Леже ши сунтем морць фацэ де Лежя ачаста, каре не циня робь, пентру ка сэ служим луй Думнезеу ынтр-ун дух ноу, яр ну дупэ века словэ. **7** Деч че вом зиче? Лежя есте чева пэкэтос? Ничдекум! Димпотривэ, пэкатул ну л-ам куноскут декыт прин Леже. Де пилдэ, н-аш фи куноскут пофта, дакэ Лежя ну мь-ар фи спус: „Сэ ну пофтешть!” **8** Апой, пэкатул а луат прилежул ши а фэкут сэ се наскэ ын мине, прин порункэ, тот фелул де пофте, кэч, фэрэ Леже, пэкатул есте морт.

9 Одиноарэ, фииндкэ ерам фэрэ Лежэ, трэям, дар кынд а венит порунка, пэкатул а ынвият, ши еу ам мурит. 10 Ши порунка, еа, каре треба сэ-мь дя вяца, мь-а причинут моартя. 11 Пентру кэ пэкатул а луат прилежул прин еа, м-а амэжит ши, прин ынсэшь порунка ачаста, м-а ловит ку моартя. 12 Аша кэ Лежэ, негрешит, есте сфынтэ, ши порунка есте сфынтэ, дряптэ ши бунэ. 13 Атунч, ун лукру бун мь-а дат моартя? Ничекум. Дар пэкатул, токмай ка сэ ясэ ла ивялэ кэ пэкэат, мь-а дат моартя принтр-ун лукру бун, пентру ка пэкатул сэ се арате афарэ дин кале де пэкэтос, прин фаптул кэ се служя де ачешь порункэ. 14 Штим, ын адевэр, кэ Лежэ есте духовничяскэ, дар еу сунт пэмынтеск, вындут роб пэкатулуй. 15 Кэч ну штиу че фак: ну фак че вяру, чи фак че урэск. 16 Акум, дакэ фак че ну вяру, мэртурисеск прин ачаста кэ Лежэ есте бунэ. 17 Ши атунч, ну май сунт еу чел че фаче лукрул ачаста, чи пэкатул каре локуеште ын мине. 18 Штиу, ын адевэр, кэ нимик бун ну локуеште ын мине, адикэ ын фиря мя пэмынтяскэ, пентру кэ, че-й дрепт, ам воинца сэ фак бинеле, дар н-ам путеря сэ-л фак. 19 Кэч бинеле, пе каре вяру сэ-л фак, ну-л фак, чи рэул, пе каре ну вяру сэ-л фак, ятэ че фак! 20 Ши дакэ фак че ну вяру сэ фак, ну май сунт еу чел че фаче лукрул ачаста, чи пэкатул каре локуеште ын мине. 21 Гэсеск дар ын мине лежэ ачаста: кынд вяру сэ фак бинеле, рэул есте липит де мине. 22 Фииндкэ дупэ омул динзунтру ымь плаче Лежэ луй Думнезеу, 23 дар вэд ын мэдуплареле меле о алтэ лежэ, каре се луптэ ымпотрива лежий примите де минтя мя ши мэ цине роб лежий пэкатулуй, каре есте ын мэдуплареле меле. 24 О, ненорочитул де мине! Чине мэ ва избэви де ачест труп де моарте?... 25 Мулцумирь фие адусе луй Думнезеу, прин Исус Христос, Домнул ностру!... Астфел дар, ку минтя, еу служеск Лежий луй Думнезеу; дар ку фиря пэмынтяскэ, служеск лежий пэкатулуй.

8 Акум дар ну есте ничо осындице пентру чей че сунт ын Христос Исус, каре ну трэеск дупэ ындемнуриле фирий пэмынтешть, чи дупэ ындемнуриле Духулуй. 2 ын адевэр, лежэ Духулуй де вяцэ ын Христос Исус м-а избэвит де лежэ пэкатулуй ши а морций. 3 Кэч – лукру ку непутинцэ Лежий, ынтрукыт фиря пэмынтяскэ о фэчя фэрэ путере – Думнезеу а осындит пэкатул ын фиря пэмынтяскэ, тримицинд, дин причина пэкатулуй, пе Ынсушь Фиул Сэу ынтр-о фире асемэнэтоаре ку а пэкатулуй, 4 пентру ка порунка Лежий сэ фие ымплинитэ ын ной, каре трэим ну дупэ ындемнуриле фирий пэмынтешть, чи дупэ ындемнуриле Духулуй. 5 Ын адевэр, чей че трэеск дупэ ындемнуриле фирий пэмынтешть умблэ дупэ лукруриле фирий пэмынтешть, пе кынд чей че трэеск дупэ ындемнуриле Духулуй умблэ дупэ лукруриле Духулуй. 6 Ши умбларя дупэ лукруриле фирий пэмынтешть есте моарте, пе кынд умбларя дупэ лукруриле Духулуй есте вяцэ ши паче. 7 Фииндкэ умбларя дупэ лукруриле

фирий пэмынтешть есте врежмэшие ымпотрива луй Думнезеу, кэч еа ну се супуне Лежий луй Думнезеу ши нич ну поате сэ се супунэ. 8 Деч чей че сунт пэмынтешть ну пот сэ плакэ луй Думнезеу. 9 Вой ынсэ ну май сунтець пэмынтешть, чи духовничешть, дакэ Духул луй Думнезеу локуеште ын адевэр ын вой. Дакэ н-аре чинева Духул луй Христос, ну есте ал Луй. 10 Ши дакэ Христос есте ын вой, трупул востру, да, есте супус морций дин причина пэкатулуй, дар духул востру есте viu дин причина неприхэнирий. 11 Ши дакэ Духул Челуй че а ынвият пе Исус динтре чей морць локуеште ын вой, Чел че а ынвият пе Христос Исус дин морць ва ынвия ши трупуриле воастре муритоаре дин причина Духулуй Сэу, каре локуеште ын вой. 12 Ашадар, фракцилор, ной ну май даторэм нимик фирий пэмынтешть, ка сэ трэим дупэ ындемнуриле ей. 13 Дакэ трэиць дупэ ындемнуриле ей, вець мури, дар дакэ, прин Духул, фачешь сэ моарэ фаптеле трупулуй, вець трэи. 14 Кэч тоць чей че сунт кэлэузиць де Духул луй Думнезеу сунт фий ай луй Думнезеу. 15 Ши вой н-аць примит ун дух де робие, ка сэ май авець фрикс, чи аць примит ун дух де ынфиере, каре не фаче сэ стригэм: „Ава!”, адикэ „Татэ!” 16 Ынсушь Духул адевереште ымпреунэ ку духул ностру кэ сунтем копий ай луй Думнезеу. 17 Ши, дакэ сунтем копий, сунтем ши моштениторь: моштениторь ай луй Думнезеу ши ымпреунэ-моштениторь ку Христос, дакэ суферим ку адеверэат ымпреунэ ку Ел, ка сэ фим ши прослэвиць ымпреунэ ку Ел. 18 Еу сокотеск кэ суферишеле дин время де акум ну сунт вредниче сэ фие пусе алэтурь ку слава виитоаре, каре аре сэ фие дескоперитэ фацэ де ной. 19 Де асемэня, ши фиря аштятэ ку о доринцэ ынфокатэ дескоперия фиилор луй Думнезеу. 20 Кэч фиря а фост супусэ дешертэчуний – ну де вое, чи дин причина челуй че а супус-о – ку нэдеждя ынсэ 21 кэ ши еа ва фий избэвитэ дин робия стрикэчуний, ка сэ айбэ парте де слобозения славей копиилор луй Думнезеу. 22 Дар штим кэ, пынэ ын зиуа де азэ, тоатэ фиря суспинэ ши суферэ дурериле наштерий. 23 Ши ну нумай еа, дар ши ной, каре авем челе динтый роаде але Духулуй, суспинэм ын ной ши аштептэм ынфиере, адикэ рэскумпэраря трупулуй ностру. 24 Кэч ын нэдеждя ачаста ам фост мынтуиць. Дар о нэдежде каре се веде ну май есте нэдежде, пентру кэ че се веде се май поате нэдеждуи? 25 Пе кынд, дакэ нэдеждуим че ну ведем, аштептэм ку рэбдаре. 26 Ши тот астфел ши Духул не ажутэ ын слэбичуня ноастрэ, кэч ну штим кум требуе сэ не ругэм. Дар Ынсушь Духул мижлочеште пентру ной ку суспине негрэите. 27 Ши Чел че черчетязэ инимиле штие каре есте нэзуинца Духулуй, пентру кэ Ел мижлочеште пентру сфинць дупэ воя луй Думнезеу. 28 Де алтэ парте, штим кэ тоате лукруриле лукрызэ ымпреунэ спре бинеле челор че юбеск пе Думнезеу, ши ануме спре бинеле челор че сунт кемаць дупэ планул Сэу. 29 Кэч, пе ачешь пе каре й-а куноскут май динаинте, й-а ши хотэрыт май динаинте сэ

фие асемени кипулуй Фиулуй Сэу, пентру ка Ел сэ фие Чел Ынтыи Нэскут динтре май мулць фраць. **30** Ши пе ачя пе каре й-а хотэрыт май динаинте, й-а ши кемат, ши пе ачя пе каре й-а кемат, й-а ши сокотит неприхэниць, яр пе ачя пе каре й-а сокотит неприхэниць, й-а ши прослэвит. **31** Деч че вом зиче ной ын фаца тутурор ачестор лукрурь? Дакэ Думнезеу есте пентру ной, чине ва фи ымпотрива ноастрэ? **32** Ел, каре н-а круцат нич кяр пе Фиул Сэу, чи Л-а дат пентру ной тоць, кум ну не ва да фэрэ платэ, ымпреунэ ку Ел, тоате лукруриле? **33** Чине ва ридика пырэ ымпотрива алешилор луй Думнезеу? Думнезеу есте Ачела карей-и сокотеште неприхэниць. **34** Чине-й ва осынды? Христос а мурит! Ба май мулт, Ел а ши ынвиат, стэ ла дряпта луй Думнезеу ши мижлочеште пентру ной! **35** Чине не ва деспэрци пе ной де драгостя луй Христос? Неказул сау стрымтораря, сау пригония, сау фоаметя, сау липса де ымбрэкэминте, сау примеджия, сау сабия? **36** Дупэ кум есте скрис: „Дин причина Та сунтем даць морций тоатэ зиуа; сунтем сокотиць ка ниште ой де тэят.” **37** Тотушь ын тоате ачесте лукрурь ной сунтем май мулт декыт бируиторь, прин Ачела каре не-а юбит. **38** Кэч сунт бине ынкрединцат кэ нич моартя, нич вяца, нич ынжерий, нич стэпынириле, нич путериле, нич лукруриле де акум, нич челе виитоаре, **39** нич ынэлцимя, нич адынчимя, нич о алтэ фэптурэ ну вор фи ын старе сэ не деспартэ де драгостя луй Думнезеу, каре есте ын Исус Христос, Домнул ностру.

9 Спун адевэрул ын Христос, ну минт; куажетул меу, луминат де Духул Сфынт, ымь есте мартор **2** кэ симт о маре ынристарэ ши ам о дурере некурматэ ын инимэ. **3** Кэч апроале сэ дореск сэ фиу еу ынсумь анатема, деспэрцит де Христос, пентру фракций мей, руделе меле трупешть. **4** Ей сунт израелиць, ау ынфиеря, слава, легэминтеле, даря Лежий, служба думнезьяскэ, фэгэдуинцелэ, **5** патриархий, ши дин ей а ешит, дупэ труп, Христосул, каре есте май пресус де тоате лукруриле, Думнезеу бинекувынтат ын вечь. Амин! (aibn g165) **6** Дар ачаста ну ынсямнэ кэ а рэмас фэрэ путере Кувынтул луй Думнезеу. Кэч ну тоць чей че се кобоарэ дин Израел сунт Израел **7** ши, мэкар кэ сунт сэмынца луй Авраам, ну тоць сунт копий луй Авраам, чи есте скрис: „Ын Исаак вей авя о сэмынцэ, каре-ць ва пурта нумеле.” **8** Ачаста ынсямнэ кэ ну копий трупешть сунт копий ай луй Думнезеу, чи копий фэгэдуинцей сунт сокотиць ка сэмынцэ. **9** Кэч кувынтул ачеста есте о фэгэдуинцэ: „Пе время ачаста Мэ вой ынтоарче, ши Сара ва авя ун фиу.” **10** Ба май мулт; тот аша а фост ку Ребека. Еа а зэмислит дой жемень нумай де ла пэринтеле ностру Исаак. **11** Кэч, мэкар кэ чей дой жемень ну се нэскусерэ ынкэ ши ну фэкусерэ нич бине, нич рэу – ка сэ рэмынэ ын пичоаре хотэрыя май динаинте а луй Думнезеу, прин каре се фэця о алежере, ну прин фапте, чи прин Чел че кямэ –, **12** с-а зис Ребекэй: „Чел май маре ва фи роб челуй май

мик”, **13** дупэ кум есте скрис: „Пе Иаков л-ам юбит, яр пе Есау л-ам урыт.” **14** Деч че вом зиче? Ну кумва есте недрептате ын Думнезеу? Ничдекум! **15** Кэч Ел а зис луй Мойсе: „Вой авя милэ де орьчине-Мь ва плэчя сэ ам милэ ши Мэ вой ындура де орьчине-Мь ва плэчя сэ Мэ ындура.” **16** Ашадар ну атырнэ нич де чине вря, нич де чине аляргэ, чи де Думнезеу, каре аре милэ. **17** Фииндкэ Скриптура зиче луй Фараон: „Те-ам ридикакэ ынадинс, ка с-Мь арэт ын тине путеря Мя ши пентру ка Нумеле Меу сэ фие вестит ын тот пэмынтул.” **18** Астфел, Ел аре милэ де чине вря ши ымпетреште пе чине вря. **19** Дар ымь вей зиче: „Атунч де че май багэ винэз? Кэч чине поате ста ымпотрива вой луй?” **20** Дар, май деграбэ, чине ештэ ту, омуле, ка сэ рэспунзэ ымпотрива луй Думнезеу? Ну кумва васул де лут ва зиче челуй че л-а фэкут: „Пентру че м-ай фэкут аша?” **21** Ну есте оларул стэпын пе лутул луй ка, дин ачяешь фрэмынтэтурэ де лут, сэ факэ ун вас пентру о ынтребуинцаре де чинсте ши ун алт вас пентру о ынтребуинцаре де окарэ? **22** Ши че путем спуне дакэ Думнезеу, фииндкэ воя сэ-Шь арате мыния ши сэ-Шь дескопере путеря, а суферит ку мултэ рэбдаре ниште васе але мынией, фэкуте пентру пеире, **23** ши сэ-Шь арате богэция славей Луй фаць де ниште васе але ындуэрэрий, пе каре ле-а прегэтит май динаинте пентру славэ (деспре ной ворбеск)? **24** Астфел, Ел не-а кемат ну нумай динтре иудей, чи ши динтре нямурь, **25** дупэ кум зиче ын Осей: „Вой нуми „попор ал Меу” пе чел че ну ера попорул Меу ши „пряюбитэ” пе чя каре ну ера пряюбитэ. **26** Ши аколо унде ли се зичя: „Вой ну сунтець попорул Меу”, вор фи нумиць фий ай Думнезеулуй челуй виу.” **27** Исая, де алтэ парте, стриг ку привире ла Израел: „Кяр дакэ нумэрул фиилор луй Израел ар фи ка нисипул мэрий, нумай рэмэшица ва фи мынтуитэ. **28** Кэч Домнул ва ымплини пе деплин ши репедэ, пе пэмынт, кувынтул Луй.” **29** Ши, кум зисесе Исая май ынаинте: „Дакэ ну не-ар фи лэсат Домнул Саваот о сэмынцэ, ам фи ажунс ка Содомаше ни не-ам фи асемэнат ку Гомора.” **30** Деч че вом зиче? Нямуриле, каре ну умбла дупэ неприхэнире, ау кэпэтит неприхэниря, ши ануме неприхэниря каре се капэтэ прин крединцэ; **31** пе кынд Израел, каре умбла дупэ о Леже каре сэ дя неприхэниря, н-а ажунс ла Лежя ачаста. **32** Пентру че? Пентру кэ Израел н-а кэутат-о прин крединце, чи прин фапте. Ей с-ау ловит де пятра де потикнире, **33** дупэ кум есте скрис: „Ятэ кэ пун ын Сион о Пятрэ де потикнире ши о Стынкэ де кэдере, ши чине креде ын Ел ну ва фи дат де рушине.”

10 Фрацилор, доринца инимий меле, ши ругэчуныя мя кэтре Думнезеу, пентру израелиць есте сэ фие мынтуиць. **2** Ле мэртуриреск кэ ей ау рывнэ пентру Думнезеу, дар фэрэ причепере, **3** пентру кэ, ынтрукыт н-ау куноскут неприхэниря пе каре о дэ Думнезеу, ау кэутат сэ-шь пунэ ынаинте о неприхэнире а лор ыншишь ши ну с-ау супус астфел неприхэний пе каре о дэ Думнезеу. **4** Кэч

Христос есте сфыршитул Лежий, пентру ка орьчине креде ын Ел сэ поатэ кэпэта неприхэниря. **5** Ын адевэр, Мойсе скрие кэ омул каре ымплинеште неприхэниря пе каре о дэ Лежа ва трэи прин еа. **6** Пе кынд ятэ кум ворбеште неприхэниря пе каре о дэ крединца: „Сэ ну зичь ын инима та: ‘Чине се ва суи ын чер?’ (Сэ кобоаре адикэ пе Христос дин чер) **7** сау: ‘Чине се ва коборы ын адынк?’ (Сэ скоале адикэ пе Христос дин морць.)” (*Abyssos g12*) **8** Че зиче еа деч? „Кувынтул есте апроапе де тине: ын гура та ши ын инима та.” Ши кувынтул ачеста есте кувынтул крединцей, пе каре-л проповэдуим ной. **9** Дакэ мэртурисешть деч ку гура та пе Исус ка Домн ши дакэ крезь ын инима та кэ Думнезеу Л-а ынвият дин морць, вей фи мынтуит. **10** Кэч прин крединца дин инимэ се капэтэ неприхэниря ши прин мэртурисрия ку гура се ажунже ла мынтуире, **11** дупэ кум зиче Скриптура: „Орьчине креде ын Ел ну ва фи дат де рушине.” **12** Ын адевэр, ну есте ничо деосебире ынтре Judeu ши грек, кэч тоць ау ачелашь Домн, каре есте богат ын ындурае пентру тоць чей че-Л кмэ. **13** Фииндкэ орьчине ва кема Нумеле Домнулуй ва фи мынтуит. **14** Дар кум вор кема пе Ачела ын каре н-ау крезут? Ши кум вор креде ын Ачела деспре каре н-ау аузит? Ши кум вор аузи деспре Ел фэрэ проповэдуитор? **15** Ши кум вор проповэдуи, дакэ ну сунт тримишь? Дупэ кум есте скрис: „Кыт де фрумоасе сунт пичоареле челор че вестеск пачя, але челор че вестеск Евангелия!” **16** Дар ну тоць ау аскултат де Евангелие. Кэч Исая зиче: „Доамне, чине а крезут проповэдуиря ноастрэ?” **17** Астфел, крединца вине ын урма аузирий, яр аузиря вине прин Кувынтул луй Христос. **18** Дар еу ынтреб: „Н-ау аузит ей?” Ба да, кэч „гласул лор а рэсунат прин тот пэмынтул ши кувинтеле лор ау ажунс пынэ ла маржиниеле лумий”. **19** Дар ынтреб ярэшь: „Н-а штиут Израел лукул ачеста?” Ба да, кэч Мойсе, чел динтый, зиче: „Вэ вой ынтэрыта ла пизмэ прин чей че ну есте ням, вэ вой ащца мыния принтр-ун ням фэрэ причепере.” **20** Ши Исая мерже ку ындрэзняла пынэ аколо кэ зиче: „Ам фост гэсит де чей че ну Мэ кэутау; М-ам фэкут куноскут челор че ну ынтребау де Мене.” **21** Пе кынд, деспре Израел зиче: „Тоатэ зиуа Мь-ам ынтинс мыниле спре ун народ рэзврэтит ши ымпотривитор ла ворбэ.”

11 Ынтреб дар: „А лепэдат Думнезеу пе попурул Сэу?” Ничдекум! Кэч ши еу сунт израелит, дин сэмынца луй Авраам, дин семинция луй Бениамин. **2** Думнезеу н-а лепэдат пе попурул Сэу, пе каре л-а куноскут май динаинте. Ну штиць че зиче Скриптура ын локул унде ворбеште деспре Илие? Кум се плынже ел луй Думнезеу ымпотрива луй Израел, кынд зиче: **3** „Доамне, пе пророчий Тэй й-ау оморыт, алтареле Тале ле-ау сурпат; ам рэмас еу сингур ши кауэт сэ-мь я вача?” **4** Дар че-й рэспунде Думнезеу? „Мь-ам пэстрат шапте мий де бэрбачь, каре ну шь-ау плекат женункюл ынаинтя луй Баал.” **5** Тот аша, ши ын время де фацэ, есте о рэмэшицэ даторитэ уней алежерь прин хар. **6**

Ши дакэ есте прин хар, атунч ну май есте прин фапте; алтминтерь, харул н-ар май фи хар. Ши дакэ есте прин фапте, ну май есте прин хар; алтминтерь, фапта н-ар май фи фаптэ. **7** Деч, че урмязэ? Кэ Израел н-а кэпэатат че кэута, яр рэмэшица алясэ а кэпэатат, пе кынд чейлалць ау фост ымпетриць, **8** дупэ кум есте скрис: „Думнезеу ле-а дат ун дух де адормире, окь ка сэ ну вадэ ши урець ка сэ н-аудэ, пынэ ын зиуа де астэзь.” **9** Ши Давид зиче: „Маса лор сэ ли се префаць ынтр-о курсэ, ынтр-ун лац, ынтр-ун прилеж де кэдере ши ынтр-о дряптэ рэсплэтире. **10** Сэ ли се ынтуначе окий ка сэ ну вадэ ши спинаря сэ ле-о ций мереуе гырбовитэ.” **11** Ынтреб дар: „С-ау потикнир ей ка сэ кадэ?” Ничдекум! Чи, прин алукекаря лор, с-а фэкут ку путинцэ мынтуиря нямурилор, ка сэ факэ пе Израел желос; **12** дакэ, деч, алукекаря лор а фост о богэцие пентру луме ши пагуба лор а фост о богэцие пентру нямурь, че ва фи плинэтата ынтоарчерий лор? **13** В-о спун воуэ, нямурилор: Ынтркыт сунт апостол ал нямурилор, ымь слэвеск служба мя **14** ши каут ка, дакэ есте ку путинцэ, сэ стырнеск желозия челор дин нямул меу ши сэ мынтуеск пе уний дин ей. **15** Кэч, дакэ лепэдаря лор а адус ымпэкаря лумий, че ва фи примиря лор дин ноу, декыт вяцэ дин морць? **16** Яр дакэ челе динтый роаде сунт сфинте, ши плэмэдяла есте сфынтэ; ши дакэ рэдэчина есте сфынтэ, ши рамуриле сунт сфинте. **17** Яр дакэ унеле дин рамурь ау фост тэяте ши дакэ ту, каре ерай динтр-ун мэслин сэлбатик, ай фост алтоит ын локул лор ши ай фост фэкут пэрташ рэдэчиний ши грэсмый мэслинулуй, **18** ну те фэли фацэ де рамурь. Дакэ те фэлешть, сэ штий кэ ну ту ций рэдэчина, чи рэдэчина те цине пе тине. **19** Дар вей зиче: „Рамуриле ау фост тэяте, ка сэ фиу алтоит еу.” **20** Адевэрат: ау фост тэяте дин причина некрединцей лор, ши ту стай ын пичоаре прин крединцэ: Ну те ынгымфа дар, чи теме-те! **21** Кэч дакэ н-а круцат Думнезеу рамуриле фирешть, ну те ва круца нич пе тине. **22** Уйтэ-те дар ла бунэтата ши аспримя луй Думнезеу: асприме фацэ де чей че ау кэзут ши бунэтата фацэ де тине, дакэ ну ынчетезь сэ рэмый ын бунэтата ачаста; алтминтерь, вей фи тэят ши ту. **23** Ши кяр ей, дакэ ну стэруеск ын некрединцэ, вор фи алтоиць, кэч Думнезеу поате сэ-й алтояскэ ярэшь. **24** Фииндкэ, дакэ ту, каре ай фост тэят динтр-ун мэслин каре дин фире ерл сэлбатик, ай фост алтоит, ымпотрива фирий тале, ынтр-ун мэслин бун, ку кыт май мулт вор фи алтоиць ей, каре сунт рамурь фирешть ын мэслинул лор? **25** Фрацилор, пентру ка сэ ну вэ сокотиць сингурь ынцелепць, ну вряу сэ ну штиць тайна ачаста: о парте дин Израел а кэзут ынтр-о ымпетрире каре ва цине пынэ ва интра нумэрул деплин ал нямурилор. **26** Ши атунч тот Израелул ва фи мынтуит, дупэ кум есте скрис: „Избэвиторул ва вени дин Сион ши ва ындепэрта тоате нележьюриле де ла Иаков. **27** Ачеста ва фи легэмынтул пе каре-л вой фаче ку ей, кынд ле вой штерже пакателе.” **28** Ын че привеште Евангелия, ей сунт врэмашь,

ши ачаства спре бинеле востру, дар ын че привеште алежеря, сунт юбиць дин причина пэринцилор лор. **29** Кэч луй Думнезеу ну-й паре рэу де даруриле ши де кемаря фэкутэ. **30** Дупэ кум вой одиниоарэ н-аць аскултат де Думнезеу ши дупэ кум прин неаскултаря лор аць кэпэтит ындуларе акум, **31** тот аша, ей, акум, н-ау аскултат, пентру ка, прин ындуларя арэтитэ воуэ, сэ капете ши ей ындуларе. **32** Финдкэ Думнезеу а ынкис пе тоць оамений ын неаскултаре, ка сэ айбэ ындуларе де тоць. (**eleese g1653**) **33** О, адынкул богэций, ынцелепчуний ши штиинцей луй Думнезеу! Кыт де непэтрунсе сунт жудекэциле Луй ши кыт де неынцелесе сунт кэиле Луй! **34** Ши ын адевэр, „чине а куноскут гындул Домнулуй? Сау чине а фост сфетникул Луй? **35** Чине й-а дат чева ынтый, ка сэ айбэ де примит ынапой?” **36** Дин Ел, прин Ел ши пентру Ел сунт тоате лукруриле. А Луй сэ фие слава ын вечы! Амин. (**aiōn g165**)

12 Вэ ындемн дар, фрацилор, пентру ындуларя луй Думнезеу, сэ адучець трупуриле воастрэ ка о жертфэ вие, сфынтэ, плэкутэ луй Думнезеу; ачаства фи дин партя воастрэ о службэ духовничяскэ. **2** Сэ ну вэ потривиць кипулуй вякулуй ачестуя, чи сэ вэ префачець прин ынноира минций воастрэ, ка сэ путець деосеби бине воя луй Думнезеу: чя бунэ, плэкутэ ши десэвыршитэ. (**aiōn g165**) **3** Прин харул каре мь-а фост дат, еу спун фиекэруя динтре вой сэ ну айбэ деспре сине о пэрере май ыналтэ декыт се кувине, чи сэ айбэ симцирь кумпэтитэ деспре сине, потривит ку мэсура де крединцэ пе каре а ымпэрит-о Думнезеу фиекэруя. **4** Кэч, дупэ кум ынтр-ун труп авем май мулте мэдуларе, ши мэдулареле н-ау тоате ачяшь службэ, **5** тот аша ши ной, каре сунтем мулць, алкэгтим ун сингур труп ын Христос, дар фиекаре ын парте сунтем мэдуларе уний алтора. **6** Деоарече авем фелурите дарурь, дупэ харул каре не-а фост дат, чине аре дарул пророчией сэ-л ынтребуинцезе дупэ мэсура крединцей луй. **7** Чине есте кемат ла о службэ сэ се цинэ де служба луй. Чине ынваць пе алций сэ се цинэ де ынвэцэтурэ. **8** Чине ымбэрбэтыэз пе алций сэ се цинэ де ымбэрбэтаре. Чине дэ сэ дя ку инимэ ларгэ. Чине кырмуеште сэ кырмуяскэ ку рывнэ. Чине фаче милостение с-о факэ ку букирие. **9** Драгостя сэ фие фэрэ префэкторие. Фие-вэ гроазэ де рэу ши липици-вэ таре де бине. **10** Юбици-вэ уний пе алций ку о драгосте фрэцяскэ. Ын чинсте, фиекаре сэ дя ынтыетате алтуя. **11** Ын сыргуинцэ, фиць фэрэ пржеж. Фиць плинь де рывнэ ку духул. Служуице Домнулуй. **12** Букураци-вэ ын нэждеде. Фиць рэбдэторь ын неказ. Стэруиць ын ругэчуне. **13** Ажутаць пе сфинць кынд сунт ын невое. Фиць примиторь де оаспец. **14** Бинекувынтаць пе чей че вэ пригонеск: бинекувынтаць ши ну блестемаць. **15** Букураци-вэ ку чей че се букурэ; плынжець ку чей че плынг. **16** Авець ачяляшь симцэминте уний фацэ де алций. Ну умблаць дупэ лукруриле ыналте,

чи рэмынець ла челе смерите. Сэ ну вэ сокотиць сингурь ынцелепць. **17** Ну ынтоарчець нимэнууй рэу пентру рэу. Урмэриць че есте бине ынаинтя тутурор оаменийлор. **18** Дакэ есте ку путинцэ, ынтрукыт атырнэ де вой, трэиць ын паче ку тоць оамений. **19** Пряюбицилор, ну вэ рэзбунаць сингурь, чи лэсаць сэ се рэзбуне мыния луй Думнезеу, кэч есте скрис: „Рэзбунаря есте а Мя; Еу вой рэсплэти”, зиче Домнул. **20** Димпотривэ, „дакэ ый есте фоаме врэжмашулуй тэу, дэ-й сэ мэнынче; дакэ-й есте сете, дэ-й сэ бя; кэч, дакэ вей фаче астфел, вей грэмэди кэрбунь априншь пе капул луй.” **21** Ну те лэса бируит де рэу, чи бируе рэул прин бине.

13 Орьчине сэ фие спусс стэпынирилор челор май ыналте, кэч ну есте стэпынире каре сэ ну винэ де ла Думнезеу. Ши стэпынириле каре сунт ау фост рындуите де Думнезеу. **2** Де ачя, чине се ымпотривеште стэпынирий, се ымпотривеште рындуелий пусе де Думнезеу, ши чей че се ымпотривеск ышь вор луа осында. **3** Дрегэторий ну сунт де темут пентру о фапта бунэ, чи пентру уна ря. Врей дар сэ ну-ць фие фрикэ де стэпынире? Фэ бинеле ши вей авя лаудэ де ла еа. **4** Ел есте служиторул луй Думнезеу пентру бинеле тэу. Дар, дакэ фачь рэул, теме-те, кэч ну дежяба поартэ сабия. Ел есте ын служба луй Думнезеу, ка сэ-л рэзбуне ши сэ педесяскэ пе чел че фаче рэу. **5** Де ачя требуе сэ фиць супушь ну нумай де фрика педепсей, чи ши диндемнул кужетулуй. **6** Тот пентру ачаства сэ плэтиць ши бируриле. Кэч дрегэторий сунт ниште служиторь ай луй Думнезеу, фэкынд некурмат токмай служба ачаства. **7** Даць тутурор че сунтець даторь сэ даць: куй датораць бирул, даци-й бирул; куй датораць вама, даци-й вама; куй датораць фрика, даци-й фрика; куй датораць чинстя, даци-й чинстя. **8** Сэ ну датораць нимэнууй нимик, декыт сэ вэ юбиць уний пе алций, кэч чине юбеште пе алций а ымплинит Лежя. **9** Де фапт: „Сэ ну прякурвеште, сэ ну учизь, сэ ну фурь, сэ ну фачь ничо мэртурисире минчиноасэ, сэ ну пофтешть” ши орьче алтэ порункэ май поате фи, се купринд ын порунка ачаства: „Сэ юбешть пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць.” **10** Драгостя ну фаче рэу апроапелуй: драгостя деч есте ымплиниря Лежий. **11** Ши ачаства ку атыт май мулт, ку кыт штиць ын че ымпрежурэрэ не афлэм: есте ачясул сэ вэ трезиць ын сфыршит дин сомн, кэч акум мынтуирия есте май апроапе де ной декыт атунч кынд ам крезут. **12** Ноаптя апроапе а трекут, се апропие зиуа. Сэ не дезбрэкэм дар де фаптеле ынтунерикулуй ши сэ не ымбрэкэм ку армеле луминий. **13** Сэ трэим фрумос, ка ын тимпул зилей, ну ын кефурь ши ын беций; ну ын курвий ши ын фапте де рушине; ну ын чертурь ши ын пизмэ, **14** чи ымбрэкаци-вэ ын Домнул Исус Христос ши ну пуртаць грижэ де фияря пэмынтяскэ, пентру ка сэ-й трезиць пофтеле.

14 Примиць бине пе чел слаб ын крединцэ ши ну вэ апукаць ла ворбэ асупра пэрерилор ындоелниче. **2** Унул креде кэ поате сэ мэнынче де тоате, пе кынд алтул, каре есте слаб, ну мэнынкэ декыт вердецурь. **3** Чине мэнынкэ сэ ну диспрецуяскэ пе чине ну мэнынкэ ши чине ну мэнынкэ сэ ну жудече пе чине мэнынкэ, финдкэ Думнезеу л-а примит. **4** Чине ештэ ту, каре жудеч пе робул алтуя? Дакэ стэ ын пичоаре сау каде, есте тряба стэпынулуй сэу; тотушь ва ста ын пичоаре, кэч Домнул аре путере сэ-л ынтэряскэ пентру ка сэ стя. **5** Унул сокотеште о зи май пресус декыт алта; пентру алтул, тоате зилеле сунт ла фел. Фиекаре сэ фие деплин ынкрединцат ын минтя луй. **6** Чине фаче деосебире ынтре зиле пентру Домнул о фаче. Чине ну фаче деосебире ынтре зиле пентру Домнул н-о фаче. Чине мэнынкэ пентру Домнул мэнынкэ, пентру кэ адуче мулцумирь луй Думнезеу. Чине ну мэнынкэ пентру Домнул ну мэнынкэ ши адуче ши ел мулцумирь луй Думнезеу. **7** Ын адевэр, ничунул дин ной ну трэеште пентру сине ши ничунул дин ной ну моаре пентру сине. **8** Кэч, дакэ трэим, пентру Домнул трэим ши, дакэ мурим, пентру Домнул мурим. Деч, фие кэ трэим, фие кэ мурим, ной сунтем ай Домнулуй. **9** Кэч Христос пентру ачаста а мурит ши а ынвият, ка сэ айбэ стэпынире ши песте чей морць, ши песте чей вий. **10** Дар пентру че жудеч ту пе фрателе тэу? Сау пентру че диспрецуештэ ту пе фрателе тэу? Кэч тоць не вом ынфэциша ынаинтя скаунулуй де жудекатэ ал луй Христос. **11** Финдкэ есте скрис: „Пе вяца Мя Мэ жур, зиче Домнул, кэ оръче женункэ се ва плека ынаинтя Мя ши оръче лимбэ ва да славэ луй Думнезеу.” **12** Аша кэ фиекаре дин ной аре сэ дя сокотялэ деспре сине ынсушь луй Думнезеу. **13** Сэ ну не май жудекам дар уний пе алций. Чи май бине жудекаць сэ ну фачецэ нимик каре сэ фие пентру фрателе востру о пятрэ де потикнире сау ун прилеж де пэкэтуире. **14** Еу штиу ши сунт ынкрединцат ын Домнул Исус, кэ нимик ну есте некурат ын сине ши кэ ун лукру ну есте некурат декыт пентру чел че креде кэ есте некурат. **15** Дар, дакэ фачь ка фрателе тэу сэ се мыхняскэ дин причина уней мынкэрь, ну май умбли ын драгосте! Ну нимичи, прин мынкаря та, пе ачела пентру каре а мурит Христос! **16** Ну фачець ка бинеле востру сэ фие грэит де рэу. **17** Кэч Ымпэрэция луй Думнезеу ну есте мынкаре ши бэутурэ, чи неприхэнире, паче ши букурия ын Духул Сфынт. **18** Чине служеште луй Христос ын фелул ачеста есте плэкут луй Думнезеу ши чинстит де оамень. **19** Ашадар, сэ урмэрим лукруриле каре дук ла пачя ши зидиря наострэ. **20** Сэ ну нимичештэ пентру о мынкаре лукрул луй Думнезеу. Дрепт ворбинд, тоате лукруриле сунт курате. Тотушь, а мынка дин еле, кынд фапул ачеста ажунже пентру алтул ун прилеж де кэдере, есте рэу. **21** Бине есте сэ ну мэнынчь карне, сэ ну бей вин ши сэ те ферештэ де оръче лукру каре поате фи пентру фрателе тэу ун прилеж де кэдере, де пэкэтуире сау де слэбире.

22 Ынкрединцаря пе каре о ай, пастряз-о пентру тине, ынаинтя луй Думнезеу. Фериче де чел че ну се осындеште сингур ын че гэсеште бине. **23** Дар чине се ындоеште ши мэнынкэ есте осындит, пентру кэ ну мэнынкэ дин ынкрединцаре. Тот че ну вине дин ынкрединцаре е пакат.

15 Ной, каре сунтем тарь, сунтем даторь сэ рэбдэм слэбичуниле челор слабь ши сэ ну не плэчем ноуэ ыншине. **2** Фиекаре дин ной сэ плакэ апроапелуй ын че есте бине, ын ведеря зидирий алтора. **3** Кэч ши Христос ну Шь-а плэкут Луй Ынсушь, чи, дупэ кум есте скрис: „Окэриле челор че Те окэрэск пе Тине ау кэзут песте Мине.” **4** Ши тот че а фост скрис май ынаинте а фост скрис пентру ынвэцэтура наострэ, пентру ка, прин рэбдаря ши прин мынгьеря пе каре о дау Скриптуриле, сэ авем нэдежде. **5** Думнезеул рэбдэрий ши ал мынгьерий сэ вэ факэ сэ авець ачеляшь симцэминте уний фацэ де алций, дупэ пилда луй Христос Исус, **6** пентру ка тоць ымпреунэ, ку о инимэ ши ку о гурэ, сэ слэвиць пе Думнезеу, Татэл Домнулуй ностру Исус Христос. **7** Ашадар, примичи-вэ уний пе алций, кум в-а примит ши пе вой Христос, спре слава луй Думнезеу. **8** Христос а фост, ын адевэр, ун служитор ал тэерий ымпрежур, ка сэ доведяскэ крединчошия луй Думнезеу ши сэ ынтэряскэ фэгэдуинцеле дате пэринцилор **9** ши ка нямуриле сэ слэвяскэ пе Думнезеу пентру ындуаря Луй, дупэ кум есте скрис: „Де ачeya Те вой лэуда принтре нямурь ши вой кынта Нумелуй Тэу.” **10** Есте зис ярэшь: „Веселици-вэ, нямурь, ымпреунэ ку попорул Луй.” **11** Ши ярэшь: „Лэудаць пе Домнул, тоате нямуриле; слэвици-Л, тоате нароаделе.” **12** Тот астфел, ши Исая зиче: „Дин Иесе ва еши о Рэдэчинэ, каре се ва скула сэ домняскэ песте нямурь, ши нямуриле вор нэдеждуи ын Ел.” **13** Думнезеул нэдеждий сэ вэ умпле де тоатэ букурия ши пачя пе каре о дэ крединца, пентру ка, прин путеря Духулуй Сфынт, сэ фиць тарь ын нэдежде! **14** Ын че вэ привеште пе вой, фракцилор, еу ынсумь сунт ынкрединцат кэ сунтець плин де бунэтате, плин ши де оръче фел де куноштинцэ ши, астфел, сунтець ын старе сэ вэ сфэтуциь уний пе алций. **15** Тотушь, ич-коло, в-ам скрис май ку ындрэзнялэ, ка сэ вэ адук дин ноу аминте де лукруриле ачестя, ын путеря харулуй пе каре ми л-а дат Думнезеу, **16** ка сэ фиу служиторул луй Исус Христос ынтре нямурь. Еу ымь ымплинеск ку скумпэтате служба Евангелией луй Думнезеу, пентру ка нямуриле сэ-й фие о жертфа бине примитэ, сфинцитэ де Духул Сфынт. **17** Еу дар мэ пот лэуда ын Исус Христос, ын служирия луй Думнезеу. **18** Кэч н-аш ындрэзни сэ поменеск ничун лукру пе каре сэ ну-л фи фэкут Христос прин мине, ка сэ адукэ нямуриле ла аскултаря де Ел: фие прин кувинтул меу, фие прин фателе меле, **19** фие прин путеря семнелор ши а минунилор, фие прин путеря Духулуй Сфынт. Аша кэ, де ла Иерусалим ши цэриле де примпрежур пынэ ла Илирик, ам рэспындит ку присосинцэ Евангелия луй Христос. **20** Ши ам

кэутат сэ вестеск Евангелия аколо унде Христос ну фусесе вестит, ка сэ ну зидеск пе темелия пусэ де алтул, **21** дупэ кум есте скрис: „Ачея кэроора ну ли се проповэдуисе деспре Ел Ыл вор ведя ши чей че н-аузисерэ де Ел Ыл вор куноаште.” **22** Ятэ че м-а ымпедикат де мулте орь сэ вин ла вой. **23** Дар акум, финндкэ ну май ам нимик каре сэ мэ цинэ пе ачесте мелягурь ши финндкэ де ань де зиле дореск фербинте сэ вин ла вой, **24** нэдэждуеск сэ вэ вэд ын трякэт, кынд мэ вой дуче ын Спания, ши сэ фиу ынсоцит де вой пынэ аколо, дупэ че ымь вой ымплини, мэкар ын парте, доринца де а фи стат ла вой. **25** Акум, мэ дук ла Иерусалим сэ дук ниште ажутаоре сфинцилор. **26** Кэч чей дин Мачедония ши Ахая ау авут бунэтата сэ факэ о стрынжере де ажутаоре пентру сэрачий динтре сфинций каре сунт ын Иерусалим. **27** Негрешит, ау авут бунэтата, дар ера ши о даторие фацэ де ей, пентру кэ, дакэ нямуриле ау авут парте де бинекувынтэриле лор духовничешть, есте де датория лор сэ-й ажуте ши еле ку бунуриле лор пэмынтешть. **28** Дупэ че-мь вой ымплини дар ынсэрчинаря ачаства ши ле вой ынкрединца ачесте дарурь, вой плека ын Спания ши вой трече пе ла вой. **29** Штиу кэ, дакэ вин ла вой, вой вени ку о деплинэ бинекувынтаре де ла Христос. **30** Вэ ындемн дар, фракцилор, пентру Домнулу ностру Исус Христос ши пентру драгостя Духулуй, сэ вэ луптацэ ымпреунэ ку мене ын ругэчуниле воастре кэтре Думнезеу пентру мене, **31** ка сэ фиу избэвит де рэзврэмтиций дин Иудея ши пентру ка служба пе каре о ам пентру Иерусалим сэ фие бине примитэ де сфинць; **32** ши асфел сэ ажунг ла вой ку букурие, ку воя луй Думнезеу ши сэ мэ рэкореск пущин ын мижлокул востру. **33** Думнезеул пэчий сэ фие ку вой ку тоць! Амин.

16 Вэ дау ын грижэ пе Фиви, сора ноастрэ, каре есте диаконицэ а Бисеричий дин Кенкрея; **2** с-о примицэ ын Домнул, ынтр-ун кип вредник де сфинць, ши с-о ажутацэ ын орьче ар авя требуинцэ де вой, кэч ши еа с-а арэатат де ажурор мултора ши ындоесебь мие. **3** Спунець сэнэте Присчилай ши луй Акуила, товарэший мей де лукру ын Христос Исус, **4** каре шь-ау пус капул ын жок, ка сэ-мь скапе вяца. Ле мулцумеск ну нумай еу, дар ши тоате Бисеричиле ешите динтре нямурь. **5** Спунець сэнэте ши Бисеричий каре се адунэ ын каса лор. Спунець сэнэте луй Епенет, прябитул меу, каре а фост чел динтый род ал Асией пентру Христос. **6** Спунець сэнэте Марией, каре с-а остенит мулт пентру вой. **7** Спунець сэнэте луй Андроник ши луй Юния, руделе меле ши товарэший мей де темницэ, каре сунт ку вазэ ынтре апостоль. Ей ау венит ла Христос май ынаинте де мене кяр. **8** Спунець сэнэте луй Амплиат, прябитул меу ын Домнул. **9** Спунець сэнэте луй Урбан, товарэшул ностру де лукру ын Христос, ши луй Стаке, прябитул меу. **10** Спунець сэнэте луй Апелес, ынчеркатул служитор ал луй Христос.

Спунець сэнэте челор дин каса луй Аристовул. **11** Спунець сэнэте луй Иеродион, руда мя. Спунець сэнэте челор дин каса луй Нарчис, каре сунт ай Домнулуй. **12** Спунець сэнэте Трифеней ши Трифосей, каре се остенеск пентру Домнул. Спунець сэнэте Персидей прябите, каре с-а остенит мулт пентру Домнул. **13** Спунець сэнэте луй Руф, чел алес ын Домнул, ши мамей луй, каре с-а арэатат ши мама мя. **14** Спунець сэнэте луй Асинкрит, луй Флегон, луй Хермес, луй Патроба, луй Херма ши фракцилор каре сунт ымпреунэ ку ей. **15** Спунець сэнэте луй Филолог ши Юлией, луй Нереу ши сурорий луй, Олимпа, ши тутурор сфинцилор каре сунт ымпреунэ ку ей. **16** Спунець вэ сэнэте уний алтора ку о сэругаре сфинтэ. Тоате Бисеричиле луй Христос вэ тримит сэнэте. **17** Вэ ындемн, фракцилор, сэ вэ фериць де чей че фак дезбинэрэ ши тулбураре ымпотрива ынвэцэтурий пе каре аць примит-о. Депэртаци-вэ де ей. **18** Кэч асфел де оамень ну служеск луй Христос, Домнулу ностру, чи пынтчелуй лор ши, прин ворбирь дулчэ ши амэжитаоре, ей ыншалэ инимиле челор лесне крезэторь. **19** Кыт деспре вой, аскултаря воастрэ есте куноскутэ де тоць. Мэ букур дар де вой ши дореск сэ фиць ынцелепць ын че привеште бинеле ши прошть ын че привеште рэул. **20** Думнезеул пэчий ва здоби ын курынд пе Сатана суб пичоареле воастре. Харул Домнулуй ностру Исус Христос сэ фие ку вой! Амин. **21** Тимотей, товарэшул меу де лукру, вэ тримите сэнэте; тот аша ши Лучиу, Иасон ши Сосипатер, руделе меле. **22** Вэ тримит сэнэте ын Домнул еу, Терциу, каре ам скрис епистола ачаства. **23** Гаюс, газда мя ши а ынтрежий Бисеричь, вэ тримите сэнэте. Ераст, вистиерникул четэций, вэ тримите сэнэте; тот аша ши фратели Куартус. **24** Харул Домнулуй ностру Исус Христос сэ фие ку вой ку тоць! Амин. **25** Яр Ачелуя каре поате сэ вэ ынтерэскэ, дупэ Евангелия мя ши проповэдуира луй Исус Христос – потривит ку дескопериля тайней каре а фост цинутэ акунсэ тимп де вякурь, (aĩōnios g166) **26** дар а фост арэтата акум прин скриериле пророчилор ши, прин порунка Думнезеулуй челуй вешник, а фост адусэ ла куноштинца тутурор нямурилор, ка сэ аскулте де крединцэ – (aĩōnios g166) **27** а луй Думнезеу, каре сингур есте ынцелепт, сэ фие слава, прин Исус Христос, ын вечий вечилор! Амин. (aĩōn g165)

1 Коринтень

1 Павел, кемат сз фие апостол ал луй Исус Христос, прин воя луй Думнезеу, ши фрателе Состен, **2** кэтре Бисерика луй Думнезеу каре есте ын Коринт, кэтре чей че ау фост сфинциць ын Христос Исус, кемаць сз фие сфинць, ши кэтре тоць чей че кямэ ын вреун лок Нумеле луй Исус Христос, Домнул лор ши ал ностру: **3** Хар ши паче де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос! **4** Мулцумеск Думнезеулуй меу тотдяуна, ку привире ла вой, пентру харул луй Думнезеу, каре в-а фост дат ын Исус Христос. **5** Кэч ын Ел аць фост ымбогэциць ын тоате привинцеле, ку орьче ворбире ши ку орьче куноштинца. **6** Ын фелул ачеста, мэртурия деспре Христос а фост бине ынтеритэ ын мижлокул востру; **7** аша кэ ну дучець липсэ де ничун фел де дар ын аштептаря арэтерий Домнулуй ностру Исус Христос. **8** Ел вэ ва ынтэри пынэ ла сфыршит, ын аша фел ка сз фиць фэрэ винэ ын зиуа венирий Домнулуй ностру Исус Христос. **9** Крединчос есте Думнезеу, каре в-а кемат ла пэртэшия ку Фиул Сэу Исус Христос, Домнул ностру. **10** Вэ ындемн, фрацилор, пентру Нумеле Домнулуй ностру Исус Христос, сз авець тоць ачелашь фел де ворбире, сз н-авець дезбинэрь ынтре вой, чи сз фиць униць ын кип десэвыршит ынтр-ун ынгнд ши о симцире. **11** Кэч, фрацилор, ам афлат деспре вой, де ла ай Клоей, кэ ынтре вой сунт чертурь. **12** Вряу сз спун кэ фиекаре дин вой зиче: „Еу сунт ал луй Павел!” „Ши еу ал луй Аполо!” „Ши еу ал луй Кифа!” „Ши еу ал луй Христос!” **13** Христос а фост ымпэрцит? Павел а фост рэстигнит пентру вой? Сау ын нумеле луй Павел аць фост вой ботезаць? **14** Мулцумеск луй Думнезеу кэ н-ам ботезат пе ничунул дин вой, афарэ де Крисп ши Гаюс, **15** пентру ка нимень сз ну поатэ спуне кэ аць фост ботезаць ын нумеле меу. **16** Да, ам май ботезат ши каса луй Стефана, ынколо, ну штиу сз май фи ботезат пе алтчинева. **17** Де фапт, Христос м-а тримис ну сз ботез, чи сз проповэдуеск Евангелия: ну ку ынцелепчуня ворбирий, ка ну кумва круця луй Христос сз фие фэкутэ задарникэ. **18** Фииндкэ проповэдуиря кручий есте о небуние пентру чей че сунт пе каля перзэрий, дар пентру ной, каре сунтем пе каля мынтуриий, есте путеря луй Думнезеу. **19** Кэч есте скрис: „Вой прэпэди ынцелепчуня челор ынцелепць ши вой нимичи причеперя челор причепуць.” **20** Унде есте ынцелептул? Унде есте кэртуарул? Унде есте ворбэрецул вякулуй ачестуя? Н-а простит Думнезеу ынцелепчуня лумий ачестея? **(aiōn g165)** **21** Кэч ынтрукыт лумя, ку ынцелепчуня ей, н-а куноскут пе Думнезеу ын ынцелепчуня луй Думнезеу, Думнезеу а гасит ку кале сз мынтыяскэ пе крединчошь прин небуния проповэдуирий кручий. **22** Иудей, ынтр-адевэр, чер минунь, ши гречий каутэ ынцелепчуне, **23** дар ной проповэдуим пе Христос чел рэстигнит, каре пентру иудей есте о причинэ де потикнире, ши

пентру нямурь о небуние, **24** дар пентру чей кемаць, фие иудей, фие гречь, есте путеря ши ынцелепчуня луй Думнезеу. **25** Кэч небуния луй Думнезеу есте май ынцелептэ декыт оамений, ши слэбичуня луй Думнезеу есте май таре декыт оамений. **26** Де пилдэ, фрацилор, уйтаци-вэ ла вой, каре аць фост кемаць: принтре вой ну сунт мулць ынцелепць ын фелул лумий, нич мулць путерничь, нич мулць де ням алес. **27** Дар Думнезеу а алес лукруриле небуне але лумий, ка сз факэ де рушине пе челе ынцелепте. Думнезеу а алес лукруриле слабе але лумий, ка сз факэ де рушине пе челе тарь. **28** Ши Думнезеу а алес лукруриле жосниче але лумий ши лукруриле диспрециите, ба ынкэ лукруриле каре ну сунт, ка сз нимичьяскэ пе челе че сунт, **29** пентру ка нимень сз ну се лауде ынаинтя луй Думнезеу. **30** Ши вой, прин Ел, сунтець ын Христос Исус. Ел а фост фэкут де Думнезеу пентру ной ынцелепчуне, неприхэнире, сфинцире ши рэскумпэрае, **31** пентру ка, дупэ кум есте скрис: „Чине се лаудэ сз се лауде ын Домнул.”

2 Кыт деспре мине, фрацилор, кынд ам венит ла вой, н-ам венит сз вэ вестеск тайна луй Думнезеу ку о ворбире сау ынцелепчуне стрэлучитэ. **2** Кэч н-ам авут де ынгнд сз штиу ынтре вой алтчева декыт пе Исус Христос, ши пе Ел рэстигнит. **3** Еу ынсумь, кынд ам венит ын мижлокул востру, ам фост слаб, фрикос ши плин де кутремур. **4** Ши ынвэцэтура ши проповэдуиря май ну стэтяу ын ворбириле ындулпекэтоаре але ынцелепчуний, чи ынтр-о довадэ датэ де Духул ши де путере, **5** пентру ка крединца воастрэ сз фие ынтемеяте ну пе ынцелепчуня оаменилор, чи пе путеря луй Думнезеу. **6** Тотушь чей че проповэдуим ной принтре чей десэвыршиць есте о ынцелепчуне, дар ну а вякулуй ачестуя, нич а фронташилор вякулуй ачестуя, каре вор фи нимичиць. **(aiōn g165)** **7** Ной проповэдуим ынцелепчуня луй Думнезеу, чя тайникэ ши цинутэ аскунсэ, пе каре о рындуисе Думнезеу, спре слава ноастрэ, май ынаинте де вечь, **(aiōn g165)** **8** ши пе каре н-а куноскут-о ничунул дин фронташий вякулуй ачестуя; кэч, дакэ ар фи куноскут-о, н-ар фи рэстигнит пе Домнул славей. **(aiōn g165)** **9** Дар, дупэ кум есте скрис: „Лукрурь пе каре окул ну ле-а възут, урека ын ле-а аузит ши ла инима омулуй ну с-ау сунт, аша сунт лукруриле пе каре ле-а прегэтит Думнезеу пентру чей че-Л юбеск.” **10** Ноуэ ынсэ Думнезеу ни ле-а дескоперит прин Духул Сэу. Кэч Духул черчетэязэ тотул, кяр ши лукруриле адынчь але луй Думнезеу. **11** Ын адевэр, чине динтре оамень куноаште лукруриле омулуй, афарэ де духул омулуй, каре есте ын ел? Тот аша, нимень ну куноаште лукруриле луй Думнезеу афарэ де Духул луй Думнезеу. **12** Ши ной н-ам примит духул лумий, чи Духул каре вине де ла Думнезеу, ка сз путем куноаште лукруриле пе каре ни ле-а дат Думнезеу прин харул Сэу. **13** Ши ворбим деспре еле ну ку ворбирь ынвэцате де ла ынцелепчуня оменяскэ, чи ку ворбирь ынвэцате де ла Духул Сфынт, ынтребуинцынд о ворбире

духовническэ пентру лукруриле духовничешть. **14** Дар омул фиреск ну примеште лукруриле Духулуй луй Думнезеу, кэч пентру ел сунт о небунине, ши нич ну ле поате ынцележе, пентру кэ требуе жудекате духовничеште. **15** Омул духовническ, димпотривэ, поате сэ жудече тотул ши ел ынсушь ну поате фи жудекат де нимень. **16** Кэч „чине а куноскут гындул Домнулуй, ка сэ-й поатэ да ынвэцэтурэ?” Ной ынсэ авем гындул луй Христос.

3 Кыт деспре мине, фрацилор, ну в-ам путут ворби ка унор оамень духовничешть, чи а требуйт сэ вэ ворбеск ка унор оамень лумешть, ка унор прунч ын Христос. **2** В-ам хрэнит ку лапте, ну ку букате тарь, кэч ну ле путяць суфери, ши нич акум кяр ну ле путець суфери, **3** пентру кэ тот лумешть сунтець. Ын адевэр, кынд ынтре вой сунт завистий, чертурь ши дезбинэрь, ну сунтець вой лумешть ши ну трэиць вой ын фелул челорлалць оамень? **4** Кынд унул зиче: „Еу сунт ал луй Павел!” ши алтул: „Еу сунт ал луй Аполо?”, ну сунтець вой оамень де луме? **5** Чине есте Павел? Ши чине есте Аполо? Ниште служиторь ай луй Думнезеу прин каре аць крезут; ши фиекаре, дупэ путеря датэ луй де Домнул. **6** Еу ам сэдит, Аполо а удат, дар Думнезеу а фэкут сэ кряскэ, **7** аша кэ нич чел че сэдеште, нич чел че удэ ну сунт нимик, чи Думнезеу, каре фаче сэ кряскэ. **8** Чел че сэдеште ши чел че удэ сунт тот уна, ши фиекаре ышь ва луа рэсплата дупэ остеняла луй. **9** Кэч ной сунтем ымпреунэ-лукрэторь ку Думнезеу. Вой сунтець огорул луй Думнезеу, клэдирия луй Думнезеу. **10** Дупэ харул луй Думнезеу каре мь-а фост дат, еу, ка ун мештер-зидар ынцелепт, ам пус темелия, ши ун алтул клэдеште дясупра. Дар фиекаре сэ я бине сяма кум клэдеште дясупра. **11** Кэч нимень ну поате пуне о алтэ темелие декыт чя каре а фост пусэ, ши каре есте Исус Христос. **12** Яр дакэ клэдеште чинева пе ачасть темелие аур, аржинт, петре скумпе, лемн, фын, трестие, **13** лукраря фиекэруа ва фи датэ пе фаяцэ: зиуа Домнулуй о ва фаче куноскутэ, кэч се ва дескопери ын фок. Ши фокул ва доведи кум есте лукраря фиекэруа. **14** Дакэ лукраря зидитэ де чинева пе темелия ачя рэмыне ын пичоаре, ел ва прими о рэсплатэ. **15** Дакэ лукраря луй ва фи арсэ, ышь ва перде рэсплата. Кыт деспре ел, ва фи мынтуит, дар ка прин фок. **16** Ну штиць кэ вой сунтець Темплул луй Думнезеу ши кэ Духул луй Думнезеу локуеште ын вой? **17** Дакэ нимичеште чинева Темплул луй Думнезеу, пе ачала ыл ва нимичи Думнезеу, кэч Темплул луй Думнезеу есте сфынт, ши аша сунтець вой. **18** Нимень сэ ну се ыншеле: Дакэ чинева динтре вой се креде ынцелепт ын фелул вякулуй ачестуя, сэ се факэ небун, ка сэ ажунгэ ынцелепт. **(айон q165)** **19** Кэч ынцелепчуня лумий ачестея есте о небунине ынаинтя луй Думнезеу. Де ачя есте скрис: „Ел принде пе чей ынцелепць ын викления лор.” **20** Ши ярэшь: „Домнул куноаште гындуриле челор ынцелепць. Штиэ кэ сунт дешарте.” **21** Нимень сэ ну се фэляскэ дар ку оамень, кэч тоате лукруриле сунт

але воастре: **22** фие Павел, фие Аполо, фие Кифа, фие лумя, фие вяца, фие моартя, фие лукруриле де акум, фие челе виитоаре, тоате сунт але воастре. **23** ши вой сунтець ай луй Христос, яр Христос есте ал луй Думнезеу.

4 Ятэ кум требуе сэ фим привиць ной: ка ниште служиторь ай луй Христос ши ка ниште исправничь ай тайнелор луй Думнезеу. **2** Ынколо, че се чере де ла исправничь есте ка фиекаре сэ фие гэсит крединчос ын лукрул ынкрединчат луй. **3** Кыт деспре мине, пря пудин ымь пасэ дакэ сунт жудекат де вой сау де ун скаун оменеск де жудекатэ. Ба ынкэ нич еу ынсумь ну мэ май жудек пе мине. **4** Кэч н-ам нимик ымпотрива мя, тотушь ну пентру ачасть сунт сокотит непряхэнит: Чел че мэ жудекэ есте Домнул. **5** Де ачя сэ ну жудекаць нимик ынаинте де време, пынэ ва вени Домнул, каре ва скоате ла луминэ лукруриле аскунсе ын ынтунерик ши ва дескопери гындуриле инимилор. Атунч, фиекаре ышь ва кэпэта лауда де ла Думнезеу. **6** Фрацилор, пентру вой ам спус ачесте лукрурь, ын икоанэ де ворбире, ку привире ла мине ши ла Аполо, ка прин ной ыншине, сэ ынвэцаць сэ ну тречецэ песте че „есте скрис” ши ничунул дин вой сэ ну се фэляскэ делок ку унул ымпотрива челуялалт. **7** Кэч чине те фаче деосебит? Че лукру ай пе каре сэ ну-л фи примит? Ши дакэ л-ай примит, де че те лаузь ка ши кум ну л-ай фи примит? **8** О, ятэ-вэ сэтуй! Ятэ-вэ ажуншь богаць! Ятэ-вэ ымпэрэцинд фэрэ ной! Ши мэкар де аць ымпэрэци ку адевэрэат, ка сэ путем ымпэрэци ши ной ымпреунэ ку вой! **9** Кэч паркэ Думнезеу а фэкут дин ной, апостолий, оаменей чей май де пе урмэ, ниште осындаць ла моарте, фииндкэ ам ажунс о привелиште пентру луме, ынжэрь ши оамень. **10** Ной сунтем небунь пентру Христос; вой, ынцелепць ын Христос! Ной, слабь; вой, тарь! Вой, пушь ын чинсте; ной, диспореуиць! **11** Пынэ ын клипа ачасть суфери де фоаме ши де сете, сунтем гой, кинуиць, умблэм дин лок ын лок, **12** не остеним ши лукрэм ку мыниле ноастре; кынд сунтем окэрыць, бинекувынтэм; кынд сунтем пригониць, рэбдэм; **13** кынд сунтем ворбиць де рэу, не ругэм. Пынэ ын зиуа де азь ам ажунс ка гуноул лумий ачестея, ка лепэдэтура тутутор. **14** Ну вэ скриу ачесте лукрурь ка сэ вэ фак рушине, чи ка сэ вэ сфэтуеск ка пе ниште копий пряюбиць ай мей. **15** Кэч кяр дакэ аць авя зече мий де ынвэцэторь ын Христос, тотушь н-авець май мульць пэринць, пентру кэ еу в-ам нэскут ын Христос Исус, прин Евангелие. **16** Де ачя вэ рог сэ кэлкаць пе урмеле меле. **17** Пентру ачасть в-ам тримис пе Тимотей, каре есте копиул меу пряюбит ши крединчос ын Домнул. Ел вэ ва адуче аминте де фелул меу де пуртаре ын Христос ши де фелул кум ынвэцэ еу пе оамень претутиндень ын тоате Бисеричиле. **18** Уний с-ау ынгимфат ши шь-ау ынкипуит кэ н-ам сэ май вин ла вой. **19** Дар, дакэ ва вои Домнул, вой вени ын курынды ла вой ши атунч вой ведя ну ворбеле, чи путеря челор че с-ау ынгимфат. **20** Кэч

Ымпэрэция луй Думнезеу ну стэ ын ворбе, чи ын путере. **21** Че воиць? Сэ вин ла вой ку нуяуа сау ку драгосте ши ку духул блындеций?

5 Дин тоате пэрциле се спуне кэ ынтре вой есте курвие, ши ынкэ о курвие де ачеля, каре нич кяр ла пэгынэ ну се поменеск, пынэ аколо кэ унул дин вой трэеште ку неваста татэлуй сэу. **2** Ши вой в-аць фэлит! Ши ну в-аць мыхнит май деграбэ, пентру ка чел че а сэвыршит фапта ачаста сэ фи фост дат афарэ дин мижлокул востру! **3** Кыт деспре мене, мэкар кэ н-ам фост ла вой ку трупул, дар фиинд де фацэ ку духул, ам ши жудекат, ка ши кынд аш фи фост де фацэ, пе чел че а фэкут о астфел де фаптэ. **4** Ын Нумеле Домнулуй Исус, вой ши духул меу, фиинд адунаць лаолалтэ прин путеря Домнулуй ностру Исус, **5** ам хотэрыт ка ун астфел де ом сэ фие дат пе мына Сатаней, пентру нимичиря кэрний, ка духул луй сэ фие мынтуит ын зиуа Домнулуй Исус. **6** Ну вэ лэудаць бине. Ну штиць кэ пущин алуат доспеште тоатэ плэмэдыла? **7** Мэтураць алуатул чел векь, ка сэ фиць о плэмэдылэ ноуэ, кум ши сунтець, фэрэ алуат, кэч Христос, Паштеле ноастрэ, а фост жертфит. **8** Сэ прэзнуим дар празникул ну ку ун алуат векь, нич ку ун алуат де рэутате ши викление, чи ку азимеле курэций ши адевэрулуй. **9** В-ам скрис ын епистола мя сэ н-авець ничо легэтурэ ку курварий. **10** Ынсэ н-ам ынцелес ку курварий лумий ачестея, сау ку чей лакомь де бань, сау ку чей хрэпэрець, сау ку чей че се ынкэ ла идоль, фииндкэ атунч ар требуи сэ ешиць дин луме. **11** Чи в-ам скрис сэ н-авець ничун фел де легэтурь ку вреунул каре, мэкар кэ ышь зиче „фрате”, тотушь есте курвар, сау лаком де бань, сау ынкинэтор ла идоль, сау дефэймэтор, сау бецив, сау хрэпэрец; ку ун астфел де ом ну требуе нич сэ мынкаць. **12** Ын адевэр, че ам еу сэ жудек пе чей де афарэ? Ну есте датория воастрэ сэ жудекаць пе чей динэунтру? **13** Кыт деспре чей де афарэ, ый жудекэ Думнезеу. Даць афарэ дар дин мижлокул востру пе рэул ачела.

6 Кум! Кынд вреунул дин вой аре врео неынцележэре ку алтул, ындрэзнеште ел сэ се жудече ку ел ла чей нележюиць ши ну ла сфинць? **2** Ну штиць кэ сфинций вор жудека лумя? Ши дакэ лумя ва фи жудекатэ де вой, сунтець вой неврэдничь сэ жудекаць лукрурь де фоарте микэ ынсемнэте? **3** Ну штиць кэ ной вом жудека пе ынжэрь? Ку кыт май мулт лукруриле веций ачестея? **4** Деч, кынд авець неынцележэрь пентру лукруриле веций ачестея, вой пунець жудекэторь пе ачеля пе каре Бисерика ну-й багэ ын сямэ? **5** Спре рушина воастрэ зик лукрул ачеста. Астфел, ну есте ынтре вой нич мэкар ун сингур ом ынцелепт, каре сэ фие ын старе сэ жудече ынтре фрате ши фрате? **6** Дар ун фрате се дуче ла жудекатэ ку алт фрате, ши ынкэ ынаинтя некрединчошилор! **7** Кяр фаптул кэ авець жудекэць ынтре вой есте ун кусур пе каре-л авець. Пентру че ну суфериць май бине сэ фиць недрептэций? Де че ну рэбдаць

май бине пагуба? **8** Дар вой сингурь сунтець ачеля каре недрептэций ши пэгубиць, ши ынкэ пе фращэ! **9** Ну штиць кэ чей недрепць ну вор моштени Ымпэрэция луй Думнезеу? Ну вэ ыншелаць ын привинца ачаста: нич курварий, нич ынкинэторий ла идоль, нич прякурварий, нич малахий, нич содомиций, **10** нич хоций, нич чей лакомь, нич бецивий, нич дефэймэторий, нич хрэпэреций ну вор моштени Ымпэрэция луй Думнезеу. **11** Ши аша ераць уний дин вой! Дар аць фост спэлаць, аць фост сфинций, аць фост сокотиць непрехэниць ын Нумеле Домнулуй Исус Христос ши прин Духул Думнезеулуй ностру. **12** Тоате лукруриле ымь сунт ынгэдуите, дар ну тоате сунт де фолос; тоате лукруриле ымь сунт ынгэдуите, дар нимик ну требуе сэ пунэ стэпынире пе мене. **13** Мынкэруриле сунт пентру пынтече ши пынтечеле есте пентру мынкэрурь. Ши Думнезеу ва нимичи ши пе унул, ши пе челелатте. Дар трупул ну есте пентру курвие: ел есте пентру Домнул ши Домнул есте пентру труп. **14** Ши Думнезеу, каре а ынвият пе Домнул, не ва ынвия ши пе ной ку путеря Са. **15** Ну штиць кэ трупуриле воастрэ сунт мэдуларе але луй Христос? Вой луй еу мэдулареле луй Христос ши вой фаче дин еле мэдуларе але уней курве? Ничдекум! **16** Ну штиць кэ чине се липеште де о курвэ есте ун сингур труп ку еа? Кэч есте зис: „Чей дой се вор фаче ун сингур труп.” **17** Дар чине се липеште де Домнул есте ун сингур дух ку Ел. **18** Фужиць де курвие! Орьче алт пакат пе каре-л фаче омул есте ун пакат сэвыршит афарэ дин труп, дар чине курвеште, пэкэтуеште ымпотрива трупулуй сэу. **19** Ну штиць кэ трупул востру есте Темплул Духулуй Сфынт каре локуеште ын вой ши пе каре-л аць примит де ла Думнезеу? Ши кэ вой ну сунтець ай воштри? **20** Кэч аць фост кумпэраць ку ун прец. Прослэвиць дар пе Думнезеу ын трупул ши ын духул востру, каре сунт але луй Думнезеу.

7 Ку привире ла лукруриле деспре каре мь-аць скрис, еу кред кэ есте бине ка омул сэ ну се атингэ де фемее. **2** Тотушь, дин причина курвией, фиекаре бэрбат сэ-шь айбэ неваста луй ши фиекаре фемее сэ-шь айбэ бэрбатул ей. **3** Бэрбатул сэ-шь ымплиняскэ фацэ де невасте датория де соць ши тот аша сэ факэ ыш неваста фацэ де бэрбат. **4** Неваста ну есте стэпынэ пе трупул ей, чи бэрбатул. Тот астфел, нич бэрбатул ну есте стэпын песте трупул луй, чи неваста. **5** Сэ ну вэ липсиць унул пе алтул де датория де соць, декыт доар прин бунэ ынвоалэ, пентру ун тимп, ка сэ вэ ынделетничий ку постул ши ку ругэчуня, апой сэ вэ ымпреунаць ярэшь, ка сэ ну вэ испитяскэ Сатана дин причина нестэпынирий воастрэ. **6** Лукрул ачеста ыл спун ка о ынгэдуинцэ; ну фак дин ел о порункэ. **7** Еу аш вря ка тоць оамений сэ фие ка мене, дар фиекаре аре де ла Думнезеу дарул луй: унул ынтр-ун фел, алтул ынтр-алтул. **8** Челор неынсураць ши въздуелор, ле спун кэ есте бине пентру ей сэ рэмынз ка мене. **9** Дар, дакэ ну се пот ынфрына,

сэ се кэсэторяскэ, пентру кэ есте май бине сэ се кэсэторяскэ декыт сэ ардэ. **10** Челор кэсэториць, ле порунческ ну еу, чи Домнул, ка неваста сэ ну се деспартэ де бэрбат. **11** (Дакэ есте деспэриць, сэ рэмынэ немэритатэ сау сэ се ымпаче ку бэрбатул ей.) Ши нич бэрбатул сэ ну-шь ласе неваста. **12** Челорлалць ле зик еу, ну Домнул: Дакэ ун фрате аре о невастэ некрединчоасэ ши еа воеште сэ трэяскэ ынаинте ку ел, сэ ну се деспартэ де еа. **13** Ши дакэ о фемее аре ун бэрбат некрединчос ши ел воеште сэ трэяскэ ынаинте ку еа, сэ ну се деспартэ де бэрбатул ей. **14** Кэч бэрбатул некрединчос есте сфинцит прин неваста крединчоасэ ши неваста некрединчоасэ есте сфинцитэ прин фрателе; алтминтер, копияш воштри ар фи некураць, пе кынд акум сунт фицьцэ. **15** Дакэ чел некрединчос вря сэ се деспартэ, сэ се деспартэ; ын ымпрежура ачаста, фрателе сау сора ну сунт легаць: Думнезеу не-а кемат сэ трэим ын паче. **16** Кэч че штий ту, невастэ, дакэ ыць вей мынтуи бэрбатул? Сау че штий ту, бэрбате, дакэ ыць вей мынтуи неваста? **17** Ынколо, фиекаре сэ рэмынэ ын старя ын каре л-а ашезат Домнул ши ын каре л-а кемат Думнезеу. Ачаста есте рындуяла пе каре ам ашезат-о ын тоате Бисеричиле. **18** Дакэ чинева а фост кемат пе кынд ера тэят ымпрежу, сэ рэмынэ тэят ымпрежу. Дакэ чинева а фост кемат пе кынд ера нетэят ымпрежу, сэ ну се тае ымпрежу. **19** Тэеря ымпрежу ну есте нимик ши нетэеря ымпрежу ну есте нимик, чи пэзияш порунчилор луй Думнезеу. **20** Фиекаре сэ рэмынэ ын кемаря пе каре о авя кынд а фост кемат. **21** Ай фост кемат кынд ерай роб? Сэ ну те нелиништешть де лукул ачаста, дар, дакэ поць сэ ажунжь слобод, фолосеште-те. **22** Кэч робул кемат ын Домнул есте ун слобозит ал Домнулуй. Тот аша, чел слобод каре а фост кемат есте ун роб ал луй Христос. **23** Вой аць фост кумпэраць ку ун прец. Ну вэ фачець дар робь оаменилор. **24** Фиекаре, фрацилор, сэ рэмынэ ку Думнезеу ын старя ын каре ера кынд а фост кемат. **25** Кыт деспре фечоаре, н-ам о порункэ дин партя Домнулуй. Ле дау ынсэ ун сфат, ка унул каре ам кэпэзат де ла Домнул харул сэ фиу вредник де крезаре. **26** Ятэ дар че кред еу кэ есте бине, авынд ын ведере стрымтораря де акум: есте бине пентру фиекаре сэ рэмынэ аша кум есте. **27** Ешьт легат де о невастэ? Ну кэута сэ фий дезлегат. Ну ешьт легат де о невастэ? Ну кэута невастэ. **28** Ынсэ, дакэ те ынсорь, ну пэкэтуешть. Дакэ фечоара се мэритэ, ну пэкэтуеште. Дар фиинцелэ ачестя вор авя наказурь пэмыншеть, ши еу аш вря сэ ви ле круц. **29** Ятэ че вряу сэ спун, фрацилор: де акум время с-а скуртат. Спун лукул ачаста пентру ка чей че ау невесте сэ фие ка ши кум н-ар авя; **30** чей че плынг, ка ши кум н-ар плынже; чей че се букурэ, ка ши кум ну с-ар букура; чей че кумпэра, ка ши кум н-ар стэпыни; **31** чей че се фолосеск де лумя ачаста, ка ши кум ну с-ар фолоси де еа, кэч кипул лумий ачестя трече. **32** Дар еу аш вря ка вой сэ фиць фэрэ грижь. Чине ну есте ынсурат се ынгрижеште

де лукуруиле Домнулуй, кум ар путя сэ плакэ Домнулуй. **33** Дар чине есте ынсурат се ынгрижеште де лукуруиле лумий, кум сэ плакэ невестей. **34** Тот аша, ынтре фемей мэритатэ ши фечоарэ есте о деосебире: чя немэритатэ се ынгрижеште де лукуруиле Домнулуй, ка сэ фие сфынтэ ши ку трупул, ши ку духул, яр чя мэритатэ се ынгрижеште де лукуруиле лумий, кум сэ плакэ бэрбатулуй ей. **35** Вэ спун лукул ачаста пентру бинеле востру, ну ка сэ вэ принд ынтр-ун лац, чи пентру чей че есте фрумос ши ка сэ путець служи Домнулуй фэрэ педичь. **36** Дакэ креде чинева кэ есте рушинос пентру фата луй сэ трякэ де флоаря вырстей ши невоя чере аша, сэ факэ че вря: ну пэкэтуеште, сэ се мэрите. **37** Дар чине а луат о хотэрыте тарэ ши ну есте невоит, чи есте слобод сэ лукрезе кум вря, ши а хотэрыт ын инима луй сэ-шь пэстрезе пе фийкэ-са фечоарэ, фаче бине. **38** Астфел, чине ышь мэритэ фата, бине фаче, ши чине н-о мэритэ, май бине фаче. **39** О фемее мэритатэ есте легатэ де леже кытэ време ый трэеште бэрбатул; дар дакэ-й моаре бэрбатул, есте слободэ сэ се мэрите ку чине вря; нумай ын Домнул. **40** Дар, дупэ пэреря мя, ва фи май феричитэ дакэ рэмыне аша кум есте. Ши кред кэ ши еу ам Духул луй Думнезеу.

8 Ын че привеште лукуруиле жертфите идолилор, штим кэ тоць авем куноштинцэ. Дар куноштинца ынгымфэ, пе кынд драгостя зидеште. **2** Дакэ креде чинева кэ штие чева, ынкэ н-а куноскут кум требуе сэ куноаскэ. **3** Дар дакэ юбеште чинева пе Думнезеу, есте куноскут де Думнезеу. **4** Деч, кыт деспре мынкаря лукуруилор жертфите идолилор, штим кэ ын луме ун идол есте тот уна ку нимик ши кэ ну есте декыт ун сингур Думнезеу. **5** Кэч кяр дакэ ар фи аша-нумиць „думнезей”, фие ын чер, фие пе пэмынт (кум ши сунт ын адевэр мулць „думнезей” ши мулць „домнь”), **6** тотушь, пентру ной, ну есте декыт ун сингур Думнезеу: Татэл, де ла каре вин тоате лукуруиле ши пентру каре трэим ши ной, ши ун сингур Домн: Исус Христос, прин каре сунт тоате лукуруиле ши, прин Ел, ши ной. **7** Дар ну тоць ау куноштинца ачаста. Чи уний, фиинд обишнуиць пынэ акум ку идолул, мэнынкэ ун лукур ка фиинд жертфит унуй идол; ши кужетул лор, каре есте слаб, есте ынтинат. **8** Дар ну карня не фаче пе ной плэкуць луй Думнезеу: ну кыштигэм нимик дакэ мынкэм дин еа ши ну пердем нимик дакэ ну мынкэм. **9** Луаць сяма ынсэ ка ну кумва ачастэ слобозение а воастрэ сэ ажунгэ о пятрэ де потикнире пентру чей слабь. **10** Кэч дакэ те веде чинева пе тине, каре ай куноштинцэ, кэ шезь ла масэ ынтр-ун темплу де идоль, кужетул луй, каре есте слаб, нул ва ымпинже пе ел сэ мэнынче дин лукуруиле жертфите идолилор? **11** Ши астфел, ел, каре есте слаб, ва пери дин причина ачестей куноштинце а та; ел, фрателе пентру каре а мурит Христос! **12** Дакэ пэкэтуиць астфел ымпотрива фрацилор ши ле рэниць кужетул лор слаб, пэкэтуиць ымпотрива

луй Христос. **13** Де ачея, дакэ о мынкаре фаче пе фрателе меу сэ пэкэтуяска, ну вой мынка ничодатэ карне, ка сэ ну фак пе фрателе меу сэ пэкэтуяска. (aigōn g165)

9 Ну сунт еу слобод? Ну сунт еу апостол? Н-ам вэзут еу пе Исус, Домнул ностру? Ну сунтець вой лукрул меу ын Домнул? **2** Дакэ ну сунт апостол пентру алций, сунт мэкар пентру вой; кэч вой сунтець печетя апостолий меле ын Домнул. **3** Ятэ рэспунсул меу де апэрае ымпотрива челор че мэ черчетязэ. **4** Н-авем дрептул сэ мынкэм ши сэ бем? **5** Н-авем дрептул сэ дучем ку ной о сорэ, каре сэ фие неваста ноастрэ, кум фак чейлалць апостоль ши фраций Домнулуй, ши Кифа? **6** Орь нумай еу ши Барнаба н-авем дрептул сэ ну лукрэм? **7** Чине мерже ла рэзбой пе келтуяла са? Чине сэдеште о вие ши ну мэнынкэ дин родул ей? Чине паште о турмэ ши ну мэнынкэ дин лаптеле турмей? **8** Лукруриле ачестя ле спун дупэ фелул оаменилор? Ну ле спуне ши Лежя? **9** Ын адевэр, ын Лежя луй Мойсе есте скрис: „Сэ ну лежэ гура боулуй каре треерэ грыул!” Пе бой ый аре ын ведере Думнезеу аич? **10** Сау ворбеште Ел ынадинс пентру ной? Да, пентру ной а фост скрис астфел, кэч чине арэ требуе сэ аре ку надежде ши чине треерэ грыул требуе сэ-л треере ку надежда кэ ва авя парте де ел. **11** Дакэ ам семэнат принтре вой бунуриле духовничешть, маре лукру есте дакэ вом сечера бунуриле воастре времелниче? **12** Дакэ сэ букурэ алций де ачест дрепт асупра воастрэ, ну ни се каде ку мулт май мулт ноуз? Дар ной ну не-ам фолосит де дрептул ачестя, чи рэбдэм тотул, ка сэ ну пунем врео педикэ Евангелий луй Христос. **13** Ну штиць кэ чей че ындеплинск службеле сфинте сунт хрэниць дин лукруриле де ла Темплу ши кэ чей че служеск алтарулуй ау парте де ла алтар? **14** Тот аша, Домнул а рындуит ка чей че проповэдуеск Евангелия сэ трэяска дин Евангелие. **15** Дар еу ну м-ам фолосит де ничунул дин ачесте дрептурь. Ши ну вэ скриу ачесте лукрурь ка сэ чер сэ сэ факэ аша ку мене, кэч аш вря май бине сэ мор декыт сэ-мь я чинева причина мя де лаудэ. **16** Дакэ вестеск Евангелия, ну есте пентру мене о причинэ де лаудэ, кэч требуе с-о вестеск; ши вай де мене, дакэ ну вестеск Евангелия! **17** Дакэ фак лукрул ачестя де бунэвое, ам о рэсплатэ. Кяр дакэ-л фак де силэ, есте о испрэвниче каре мь-а фост ынкрединцатэ. **18** Каре есте атунч рэсплата мя? Есте сэ вестеск фэрэ платэ Евангелия пе каре о вестеск ши сэ ну мэ фолосеск де дрептул меу ын Евангелие. **19** Кэч, мэкар кэ сунт слобод фацэ де тоць, м-ам фэкут робул тутурор, ка сэ кыштит пе чей май мулць. **20** Ку иудей м-ам фэкут ка ун иудеу, ка сэ кыштит пе иудей; ку чей че сунт суб Леже м-ам фэкут ка ши кынд аш фи фост суб Леже (мэкар кэ ну сунт суб Леже), ка сэ кыштит пе чей че сунт суб Леже; **21** ку чей че сунт фэрэ Леже м-ам фэкут ка ши кум аш фи фост фэрэ леже (мэкар кэ ну сунт фэрэ о леже а луй Думнезеу, чи сунт суб лежя луй Христос), ка сэ кыштит пе чей фэрэ

леже. **22** Ам фост слаб ку чей слабь, ка сэ кыштит пе чей слабь. М-ам фэкут тутурор тотул, ка, орькум, сэ мынтуеск пе уний дин ей. **23** Фак тотул пентру Евангелие, ка сэ ам ши еу парте де еа. **24** Ну штиць кэ чей че аляргэ ын локул де алергаре тоць аляргэ, дар нумай унул капэтэ премиул? Алергаць дар ын аша фел ка сэ кэпэгаць премиул! **25** Тоць чей че се луптэ ла жокуриле де обште се супун ла тот фелул де ынфринэрь. Ши ей фак лукрул ачестя ка сэ капете о кунунэ каре се поате вештежи: ной сэ фачем лукрул ачестя пентру о кунунэ каре ну се поате вештежи. **26** Еу, деч, алерг, дар ну ка ши кум н-аш шти ынкотно алерг. Мэ лупт ку пумнул, дар ну ка унул каре ловеште ын вынт. **27** Чи мэ порт аспру ку трупул меу ши-л цин ын стэпанире, ка ну кумва, дупэ че ам проповэдуит алтора, еу ынсумь сэ фиу лепэдат.

10 Фрацилор, ну вря сэ ну штиць кэ пэринций ноштри тоць ау фост суб нор, тоць ау трекут прин маре, **2** тоць ау фост ботегаць ын нор ши ын маре, пентру Мойсе; **3** тоць ау мынкат ачешь мынкаре духовничяскэ **4** ши тоць ау бэут ачешь бэутурэ духовничяскэ, пентру кэ бяу динтр-о стынкэ духовничяскэ че веня дупэ ей, ши стынка ера Христос. **5** Тотушь чей май мулць динтре ей н-ау фост плэкуць луй Думнезеу, кэч ау перит ын пустиу. **6** Ши ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэ не служяскэ ноуз дрепт пилде, пентру ка сэ ну пофтим дупэ лукрурь реле, кум ау пофтит ей. **7** Сэ ну фиць ынкинэторь ла идоль, ка уний динтре ей, дупэ кум есте скрис: „Попорул а шезут сэ мэнынче ши сэ бя; ши с-ау скулат сэ жоаче.” **8** Сэ ну курвим, кум ау фэкут уний дин ей, аша кэ ынтр-о сингурэ зи ау кээут доуэзечь ши трей де мий. **9** Сэ ну испитим пе Домнул, кум Л-ау испитит уний дин ей, каре ау перит прин шерпэ. **10** Сэ ну кыртиць, кум ау кыртит уний дин ей, каре ау фост нимичиць де Нимичиторул. **11** Ачесте лукрурь ли с-ау ынтымплат ка сэ не служяскэ дрепт пилде ши ау фост скрисе пентру ынвэцэтура ноастрэ, песте каре ау венит сфыршитуриле вякурилор. (aigōn g165) **12** Астфел дар, чине креде кэ стэ ын пичоаре сэ я сьма сэ ну кадэ. **13** Ну в-а ажунс ничо испитэ каре сэ ну фи фост потривит ку путеря оменяскэ. Ши Думнезеу, каре есте крединчос, ну ва ынгэдуи сэ фиць испитиць песте путериле воастре, чи, ымпреунэ ку испита, а прегэгит ши мижлокул сэ ешиць дин еа, ка с-о путець рэбда. **14** Де ачея, пряюбиций мей, фужиць де ынкинаря ла идоль. **15** Вэ ворбеск ка унор оамень ку жудекаць: жудекаць вой сингурь че спун. **16** Пахарул бинекувынтат, пе каре-л бинекувынтэм, ну есте ел ымпэртэширя ку сынжеле луй Христос? Пыня пе каре о фрынжем, ну есте еа ымпэртэширя ку трупул луй Христос? **17** Авынд ын ведере кэ есте о пыне, ной, каре сунтем мулць, сунтем ун труп, кэч тоць луэм о парте дин ачешь пыне. **18** Уйтаци-вэ ла Израелул дупэ труп: чей че мэнынкэ жертфеле, ну сунт ей ын ымпэртэшире ку алтарул? **19** Деч че зик еу? Кэ ун лукру жертфит идолилор есте

чева? Сау кэ ун идол есте чева? **20** Димпотривэ, еу зик кэ че жертфеск нямуриле, жертфеск драчилор, ши ну луй Думнезеу. Ши еу ну вряу ка вой сэ фиць ын ымпэртэшире ку драчий. **21** Ну путець бя пахарул Домнулуй ши пахарул драчилор; ну путець луа парте ла маса Домнулуй ши ла маса драчилор. **22** Сау врем сэ ынтэрытэм пе Домнул ла желозие? Сунтем ной май тарь декыт Ел? **23** Тоате лукруриле сунт ынгэдуите, дар ну тоате сунт де фолос. Тоате лукруриле сунт ынгэдуите, дар ну тоате зидеск. **24** Нимень сэ ну-шь кауте фолосул луй, чи фиекаре сэ кауте фолосул алтуя. **25** Сэ мынкаць дин тот че се винде пе пяцэ, фэрэ сэ черчетаць чева дин причина кужэтулуй. **26** Кэч „ал Домнулуй есте пэмынтул ши тот че купринде ел”. **27** Дакэ вэ пофгеште ун некретинчос ла о масэ ши воиць сэ вэ дучець, сэ мынкаць дин тот че вэ пуне ынаинте, фэрэ сэ черчетаць чева дин причина кужэтулуй. **28** Дар, дакэ вэ спуне чинева: „Лукрул ачеста а фост жертфит идолитор”, сэ ну мынкаць, дин причина челуй че вэ ынштинцат ши дин причина кужэтулуй, кэч „ал Домнулуй есте пэмынтул ши тот че купринде ел”. **29** Ворбеск аич ну де кужэтул востру, чи де кужэтул алтуя. Кэч де че сэ фие жудекатэ слобозения мя де кужэтул алтуя? **30** Дакэ мэнынк адукынд мулцумирь, де че сэ фиу ворбит де рэу пентру ун лукру пентру каре мулцумеск? **31** Деч, фие кэ мынкаць, фие кэ бець, фие кэ фачець алтчева, сэ фачець тотул пентру слава луй Думнезеу. **32** Сэ ну фиць причинэ де пэкэтуире нич пентру иудей, нич пентру гречь, нич пентру Бисерика луй Думнезеу. **33** Дупэ кум мэ силеск ши еу ын тоате лукруриле сэ плак тутурор, кэутынд ну фолосул меу, чи ал челор май мулць, ка сэ фие мынтуиць.

11 Кэлкаць пе урмеле меле, ынтрукыт ши еу калк пе урмеле луй Христос. **2** Вэ лауд кэ ын тоате привинцелэ вэ адучець аминте де мине ши кэ цинець ынвэцэтуриле ынтокмай кум ын ле-ам дат. **3** Дар вряу сэ штиць кэ Христос есте Капул орькэруй бэрбат; кэ бэрбатул есте капул фемей ши кэ Думнезеу есте Капул луй Христос. **4** Орьче бэрбат каре се роагэ сау пророчеште ку капул акоперит ышь нечинстеште Капул сэу. **5** Димпотривэ, орьче фемее каре се роагэ сау пророчеште ку капул дезвелит ышь нечинстеште капул ей, пентру кэ есте ка уна каре ар фи расэ. **6** Дакэ о фемее ну се ынвелеште, сэ се ши тундэ! Яр дакэ есте рушине пентру о фемее сэ фие тунсэ орь расэ, сэ се ынвеляскэ. **7** Бэрбатул ну есте датор сэ-шь акопере капул, пентру кэ ел есте кипул ши слава луй Думнезеу, пе кынд фемее есте слава бэрбатулуй. **8** Ын адевэр, ну бэрбатул а фост луат дин фемее, чи фемее дин бэрбат, **9** ши ну бэрбатул а фост фэкут пентру фемее, чи фемее пентру бэрбат. **10** Де ачэя, фемее, дин причина ынжерилор, требуе сэ айбэ пе кап ун семн ал стэпынирий ей. **11** Тотушь, ын Домнул, фемее ну есте фэрэ бэрбат, нич бэрбатул фэрэ фемее. **12** Кэч

дакэ фемее есте дин бэрбат, тот аша ши бэрбатул, прин фемее, ши тоате сунт де ла Думнезеу. **13** Жудекаць вой сингурь: есте кувинчос ка о фемее сэ се роаже луй Думнезеу дезвелитэ? **14** Ну вэ ынвэцэ кяр ши фиря кэ есте рушине пентру ун бэрбат сэ поарте пэрул лунг, **15** пе кынд пентру о фемее есте о подоабэ сэ поарте пэрул лунг? Пентру кэ пэрул й-а фост дат ка ынвелитоаре а капулуй. **16** Дакэ юбеште чинева чарта де ворбе, ной н-авем ун астфел де обичей ши нич Бисеричилэ луй Думнезеу. **17** Вэ дау ачесте ынвэцэтурь, дар ну вэ лауд, пентру кэ вэ адунаць лаолалтэ ну ка сэ вэ фачець май бунь, чи ка сэ вэ фачець май рэй. **18** Май ынтыт де тоате, ауд кэ, атунч кынд вениць ла адунаре, ынтре вой сунт дезбинэрь. Ши ын парте о кред, **19** кэч требуе сэ фие ши партиде ынтре вой, ка сэ ясэ ла луминэ чей гэсиць бунь. **20** Кынд вэ адунаць дар ын ачелашь лок, ну есте ку путинцэ сэ мынкаць Чина Домнулуй. **21** Фииндкэ атунч кынд стаць ла масэ, фиекаре се грэбеште сэ-шь я чина адусэ де ел ынаинта алтуя; аша кэ унул есте флэмынд, яр алтул есте бят. **22** Че? Н-авець касе пентру ка сэ мынкаць ши сэ бець аколо? Сау диспредиць Бисерика луй Думнезеу ши врець сэ фачець де рушине пе чей че н-ау нимик? Че сэ вэ зик? Сэ вэ лауд? Ын привинца ачаста ну вэ лауд. **23** Кэч ам примит де ла Домнул че в-ам ынвэцат, ши ануме кэ Домнул Исус, ын ноаптя ын каре а фост вындут, а луат о пыне. **24** Ши, дупэ че а мулцумит луй Думнезеу, а фрынт-о ши а зис: „Луаць, мынкаць; ачеста есте трупул Меу каре се фрынже пентру вой; сэ фачець лукрул ачеста спре помениря Мя.” **25** Тот астфел, дупэ чинэ, а луат пахарул ши а зис: „Ачест пахар есте легэмынтул чел ноу ын сынжеле Меу; сэ фачець лукрул ачеста спре помениря Мя, орь де кыте орь вещь бя дин ел.” **26** Пентру кэ, орь де кыте орь мынкаць дин пыня ачаста ши бець дин пахарул ачеста, вестичь моартя Домнулуй пынэ ва вени Ел. **27** Де ачэя, орьчине мэнынкэ пыня ачаста сау бя пахарул Домнулуй ын кип неврэдник ва фи виноват де трупул ши сынжеле Домнулуй. **28** Фиекаре сэ се черчетезе дар пе сине ынсушь, ши аша сэ мэнынче дин пыня ачаста ши сэ бя дин пахарул ачеста. **29** Кэч чине мэнынкэ ши бя ышь мэнынкэ ши бя осында луй ынсушь, дакэ ну деосебеште трупул Домнулуй. **30** Дин причина ачаста сунт ынтре вой мулць непутинчось ши болнавь, ши ну пучинь дорм. **31** Дакэ не-ам жудека сингурь, н-ам фи жудекаць. **32** Дар кынд сунтем жудекаць, сунтем педепсиць де Домнул, ка сэ ну фим осындаць одатэ ку лумя. **33** Астфел, фракций мей, кынд вэ адунаць сэ мынкаць, аштептаци-вэ уний пе алций. **34** Дакэ-й есте фоаме куйва, сэ мэнынче акасэ, пентру ка сэ ну вэ адунаць спре осында. Челелалте лукрурь ле вой рындуи кынд вой вени.

12 Ын че привеште даруриле духовничешть, фракцилор, ну воеск сэ фиць ын некуноштинцэ. **2** Кынд ераць пэгынэ, штиць кэ вэ дучаць ла идолый чей муць, дупэ кум ераць кэлэузиць. **3** Де ачэя вэ

спун кэ нимень, дакэ ворбеште прин Духул луй Думнезеу, ну зиче: „Исус сэ фие анатема!” Ши нимень ну поате зиче: „Исус есте Домнул” декыт прин Духул Сфынт. **4** Сунт фелурите дарурь, дар есте ачелашь Дух; **5** сунт фелурите службе, дар есте ачелашь Домн; **6** сунт фелурите лукрэрь, дар есте ачелашь Думнезеу, каре лукрызэ тотул ын тоць. **7** Ши фиекэруя и се дэ арэтаря Духулуй спре фолосул алтора. **8** Де пилдэ, унуя ый есте дат, прин Духул, сэ ворбяскэ деспре ынчелепчуне; алтуя, сэ ворбяскэ деспре куноштинцэ даторитэ ачелуяшь Дух; **9** алтуя, крединца прин ачелашь Дух; алтуя, дарул тэмэдуирилор прин ачелашь Дух; **10** алтуя, путеря сэ факэ минунь; алтуя, пророчия; алтуя, деосебрия духурилор; алтуя, фелурите лимбь; ши алтуя, тэлмэчиря лимбилор. **11** Дар тоате ачесте лукрурь ле фаче унул ши ачелашь Дух, каре дэ фиекэруя ын парте кум воеште. **12** Кэч, дупэ кум трупул есте унул ши аре мулте мэдulare ши дупэ кум тоате мэдulareле трупулуй, мэкэр кэ сунт май мулте, сунт ун сингур труп, тот аша есте ши Христос. **13** Ной тоць, ын адевэр, ам фост ботезаць де ун сингур Дух, ка сэ алкэтуим ун сингур труп, фие иудей, фие гречь, фие робь, фие слобозь, ши тоць ам фост адэпаць динтр-ун сингур Дух. **14** Асфел, трупул ну есте ун сингур мэдлар, чи май мулте. **15** Дакэ пичорул ар зиче: „Фииндкэ ну сунт мынэ, ну сунт дин труп”, ну есте пентру ачаста дин труп? **16** Ши дакэ урека ар зиче: „Фииндкэ ну сунт окь, ну сунт дин труп”, ну есте пентру ачаста дин труп? **17** Дакэ тот трупул ар фи окь, унде ар фи аузул? Дакэ тотул ар фи ауз, унде ар фи миросул? **18** Акум дар, Думнезеу а пус мэдлареле ын труп, пе фиекаре аша кум а воит Ел. **19** Дакэ тоате ар фи ун сингур мэдлар, унде ар фи трупул? **20** Фапт есте кэ сунт май мулте мэдларе, дар ун сингур труп. **21** Окюл ну поате зиче мыний: „Н-ам требуинцэ де тине”; нич капул ну поате зиче пичоарелор: „Н-ам требуинцэ де вой.” **22** Ба май мулт, мэдлареле трупулуй каре пар май слабе сунт де неаператэ требуинцэ. **23** Ши пэрциле трупулуй каре пар вредниче де май пущинэ чинсте, ле ымбрэкэм ку май мултэ подоабэ. Аша кэ пэрциле май пущин фрумоасе але трупулуй ностру капэтэ май мултэ фрумуесе, **24** пе кынд челе фрумоасе н-ау невое сэ фие ымподобите. Думнезеу а ынтокмит трупул ын аша фел ка сэ дя май мултэ чинсте мэдларелор липсите де чинсте, **25** пентру ка сэ ну фие ничо дезбинаре ын труп, чи мэдлареле сэ ынгрижяскэ деопотривэ унеле де алтеле. **26** Ши дакэ суферэ ун мэдлар, тоате мэдлареле суферэ ымпреунэ ку ел; дакэ есте прецит ун мэдлар, тоате мэдлареле се букурэ ымпреунэ ку ел. **27** Вой сунтець трупул луй Христос ши фиекаре, ын парте, мэдлареле луй. **28** Ши Думнезеу а рындуит ын Бисерикэ ынтый апостоль; ал дойля, пророчь; ал трейля, ынвэцэторь; апой пе чей че ау дарул минуилор; апой пе чей че ау дарул тэмэдуирилор, ажуторэрилор, кырмуирилор ши ворбирий ын фелурите лимбь. **29**

Оаре тоць сунт апостоль? Тоць сунт пророчь? Тоць сунт ынвэцэторь? Тоць сунт фэцэторь де минунь? **30** Тоць ау дарул тэмэдуирилор? Тоць ворбеск ын алте лимбь? Тоць тэлмэчэс? **31** Умбляць дар дупэ даруриле челе май буне. Ши вз вой арэта о кале неспус май буэ.

13 Кяр дакэ аш ворби ын лимбь оменешть ши ынжерешть, ши н-аш авя драгосте, сунт о арамэ сунэтоаре сау ун кимвал зынгэнитор. **2** Ши кяр дакэ аш авя дарул пророчией ши аш куноаште тоате тайнеле ши тоатэ штинца, кяр дакэ аш авя тоатэ крединца, аша ынкыт сэ мут ши мунций, ши н-аш авя драгосте, ну сунт нимик. **3** Ши кяр дакэ мь-аш ымпэрци тоатэ аверя пентру храна сэрачилор, кяр дакэ мь-аш да трупул сэ фие арс, ши н-аш авя драгосте, ну-мь фолосеште ла нимик. **4** Драгостя есте ынделунг рэбдэтоаре, есте плинэ де бунэтате, драгостя ну пизмуеште, драгостя ну се лаудэ, ну се умфлэ де мындрие, **5** ну се поартэ некувинчос, ну каутэ фолосул сэу, ну се мыние, ну се гындеште ла рэу, **6** ну се букурэ де нележюире, чи се букурэ де адевэр, **7** аконерэ тотул, креде тотул, нэдэждуеште тотул, суферэ тотул. **8** Драгостя ну ва пери ничодатэ. Пророчииле се вор сфырши; лимбиле вор ынчета; куноштинца ва авя сфыршит. **9** Кэч куноаштем ын парте ши пророчим ын парте, **10** дар, кынд ва вени че есте десэвыршит, ачест „ын парте” се ва сфырши. **11** Кынд ерам копил, ворбям ка ун копил, симциям ка ун копил, гындям ка ун копил; кынд м-ам фэкут ом маре, ам лепэдат че ера копилэреск. **12** Акум, ведем ка ынтр-о оглиндэ, ын кип ынтунекокс; дар атунч, вом ведя фэцэ ын фэцэ. Акум, куноск ын парте; дар атунч, вой куноаште деплин, аша кум ам фост ши еу куноскут пе деплин. **13** Акум дар рэмын ачестя трей: крединца, нэдежда ши драгостя, дар чя май маре динтре еле есте драгостя.

14 Урмэриць драгостя. Умбляць ши дупэ даруриле духовничешть, дар май алес сэ пророчиць. **2** Ын адевэр, чине ворбеште ын алтэ лимбэ ну ворбеште оаменилор, чи луй Думнезеу, кэч нимень ну-л ынцележе ши, ку духул, ел спуне тайне. **3** Чине пророчеште, димпотривэ, ворбеште оаменилор спре зидире, сфэтуире ши мынгьере. **4** Чине ворбеште ын алтэ лимбэ сэ сидеште пе сине ынсушь, дар чине пророчеште сидеште суфлетеште Бисерика. **5** Аш дори ка тоць сэ ворбиць ын алте лимбь, дар май алес сэ пророчиць. Чине пророчеште есте май маре декыт чине ворбеште ын алте лимбь, афарэ нумай дакэ тэлмэчеште ачесте лимбь, пентру ка сэ капете Бисерика зидире суфлетяскэ. **6** Ын адевэр, фракцилор, де че фолос в-аш фи еу дакэ аш вени ла вой ворбинд ын алте лимбь ши дакэ кувынтул меу ну в-ар адуче нич дескопери, нич куноштинцэ, нич пророчие, нич ынвэцэтурэ? **7** Кяр ши лукруриле неынсуфлечите, каре дау ун сунет, фие ун флуер сау о алэуэ: дакэ ну дау сунете деслуштите, чине ва куноаште че се кынтэ

ку флуерул сау ку алэута? **8** Ши дакэ трымбица дэ ун сунет ынкуркат, чине се ва прегэти де луптэ? **9** Тот аша ши вой, дакэ ну ростидь ку лимба о ворбэ ынцелясэ, кум се ва причепе че спунець? Атунч паркэ аць ворби ын вынт. **10** Сунт мулте фелурь де лимбь ын луме, тотушь ничуна дин еле ну есте фэрэ сунете ынцелесе. **11** Дар, дакэ ну куноск ынцелесул сунетулуй, вой фи ун стрэин пентру чел че ворбеште, ши чел че ворбеште ва фи ун стрэин пентру мине. **12** Тот аша ши вой, фииндкэ рывниць дупэ дарурь духовничешть, сэ кэутаць сэ ле авец дин белшуг, ын ведеря зидирий суфлетешть а Бисеричий. **13** Де ачеля, чине ворбеште ын алтэ лимбэ сэ се роажэ сэ айбэ ши дарул с-о тэлмэчяскэ. **14** Фииндкэ, дакэ мэ рог ын алтэ лимбэ, духул меу се роагэ, дар минтя мя есте фэрэ род. **15** Че есте де фэкут атунч? Мэ вой руга ку духул, дар мэ вой руга ши ку минтя; вой кынта ку духул, дар вой кынта ши ку минтя. **16** Алтминтерь, дакэ адучь мулцумирь ку духул, кум ва рэспунде „Амин” ла мулцумириле пе каре ле адучь ту, чел липсит де дарурь, кынд ел ну штиге че спуй? **17** Негрешит, ту мулцумешть луй Думнезеу фоарте фрумос, дар челлалт ну рэмыне зидит суфлетеште. **18** Мулцумеск луй Думнезеу кэ еу ворбеск ын алте лимбь май мулт декыт вой тоць. **19** Дар ын Бисерикэ, воеск май бине сэ спун чинч кувинте ынцелесе, ка сэ ынвэц ши пе алций, декыт сэ спун зече мий де кувинте ын алтэ лимбэ. **20** Фрацилор, ну фиць копий ла минте, чи, ла рэутате, фиць прунць, яр ла минте, фиць оамень марь. **21** Ын Леже есте скрис: „Вой ворби народулуй ачестуя прин алтэ лимбэ ши прин бузе стрэине, ши нич аша ну Мэ вор аскулта, зиче Домнул.” **22** Прин урмаре, лимбиле сунт ун семн ну пентру чей крединчошь, чи пентру чей некрединчошь. Пророчия, димпотривэ, есте ун семн ну пентру чей некрединчошь, чи пентру чей крединчошь. **23** Деч, дакэ с-ар адуна тоатэ Бисерика ла ун лок ши тоць ар ворби ын алте лимбь, ши ар интра ши динтре чей фэрэ дарурь сау некрединчошь, н-ар зиче ей кэ сунтець небунь? **24** Дар дакэ тоць пророческ ши интрэ вреун некрединчос сау вреунул фэрэ дарурь, ел есте ынкрединцат де тоць, есте жудекат де тоць. **25** Тайнеле инимий луй сунт дескоперите, аша кэ ва кэдя ку фаца ла пэмынт, се ва ынкина луй Думнезеу ши ва мэртуриси кэ, ын адевэр, Думнезеу есте ын мижлокул востру. **26** Че есте де фэкут атунч, фрацилор? Кынд вэ адунаць лаолалтэ, дакэ унул дин вой аре о кынтаре, алтул о ынвэцэтурэ, алтул о дескоперире, алтул о ворбэ ын алтэ лимбэ, алтул о тэлмэчире, тоате сэ се факэ спре зидиря суфлетяскэ. **27** Дакэ сунт уний каре ворбеск ын алтэ лимбэ, сэ ворбяскэ нумай кыте дой сау чел мулт трей, фиекаре ла рынд, ши унул сэ тэлмэчяскэ. **28** Дакэ ну есте чине сэ тэлмэчяскэ, сэ такэ ын Бисерикэ ши сэ-шь ворбяскэ нумай луй ынсушь ши луй Думнезеу. **29** Кыт деспре пророчь, сэ ворбяскэ дой сау трей, ши чейлалць сэ жудече. **30** Ши дакэ есте фэкутэ о дескоперире унуя

каре шаде жос, чел динтый сэ такэ. **31** Фииндкэ путець сэ пророчиць тоць, дар унул дупэ алтул, пентру ка тоць сэ капете ынвэцэтурэ ши тоць сэ фие ымбэрбэцаць. **32** Духуриле пророчилор сунт супесе пророчилор, **33** кэч Думнезеу ну есте ун Думнезеу ал неорындуелий, чи ал пэчий, ка ын тоате Бисеричиле сфинцилор. **34** Фемеиле сэ такэ ын адунэрэ, кэч лор ну ле есте ынгэдуит сэ я кувинтул ын еле, чи сэ фие супесе, кум зиче ши Лежа. **35** Дакэ воеск сэ капете ынвэцэтурэ асупра унуй лукур, сэ ынтребе пе бэрбаций лор акаса, кэч есте рушине пентру о фемее сэ ворбяскэ ын Бисерикэ. **36** Че? Де ла вой а порнит Кувинтул луй Думнезеу? Сау нумай пынэ ла вой а ажунс ел? **37** Дакэ креде чинева кэ есте пророк сау инсуфлат де Думнезеу, сэ ынцелягэ кэ че вэ скриу еу есте о порункэ а Домнулуй. **38** Ши дакэ чинева ну ынцеляже, сэ ну ынцелягэ! **39** Астфел, деч, фрацилор, рывниць дупэ пророчире, фэрэ сэ ымпедикаць ворбиря ын алте лимбь. **40** Дар тоате сэ се факэ ын кип кувиинчос ши ку рындуялэ.

15 Вэ фак куноскутэ, фрацилор, Евангелия пе каре в-ам проповэдуит-о, пе каре аць примит-о, ын каре аць рэмас **2** ши прин каре сунтець мынтуиць, дакэ о цинець аша дупэ кум в-ам проповэдуит-о; алтфел, дежаба аць крезут. **3** В-ам ынвэцат ынаинте де тоате, аша кум ам примит ши еу, кэ Христос а мурит пентру пэкателе ноастре, дупэ Скриптурь, **4** кэ а фост ынпропат ши а ынвият а трея зи, дупэ Скриптурь, **5** ши кэ С-а арэгат луй Кифа, апой челор дойспрезече. **6** Дупэ ачеля С-а арэгат ла песте чинч суте де фраць деодатэ, динтре каре чей май мулць сунт ынкэ ын вяцэ, яр уний ау адормит. **7** Ын урмэ, С-а арэгат луй Иаков, апой тутурор апостолило. **8** Дупэ ей тоць, ка уней стырпиптурь, ми С-а арэгат ши мие. **9** Кэч еу сунт чел май неынсемнат динтре апостоль; ну сунт вредник сэ порт нумеле де апостол, фииндкэ ам пригонит Бисерика луй Думнезеу. **10** Прин харул луй Думнезеу сунт че сунт. Ши харул Луй фацэ де мине н-а фост задарник, ба ынкэ ам лукарт май мулт декыт тоць, тотушь ну еу, чи харул луй Думнезеу, каре есте ын мине. **11** Астфел дар, орь еу, орь ей, ной аша проповэдуим ши вой аша аць крезут. **12** Яр дакэ се проповэдуеште кэ Христос а ынвият дин морць, кум зик уний динтре вой кэ ну есте о ынвиере а морцилор? **13** Дакэ ну есте о ынвиере а морцилор, нич Христос н-а ынвият. **14** Ши дакэ н-а ынвият Христос, атунч проповэдуиря ноастрэ есте задарникэ ши задарникэ есте ши крединца воастрэ. **15** Ба ынкэ ной сунтем дескоперичь ши ка марторь минчиошь ай луй Думнезеу, фииндкэ ам мэртурисит деспре Думнезеу кэ Ел а ынвият пе Христос, кынд ну Л-а ынвият, дакэ есте адевэрат кэ морций ну ынвие. **16** Кэч, дакэ ну ынвие морций, нич Христос н-а ынвият. **17** Ши дакэ н-а ынвият Христос, крединца воастрэ есте задарникэ, вой сунтець ынкэ ын пэкателе воастре **18** ши, прин урмаре, ши чей че ау адормит ын Христос сунт пердуць. **19** Дакэ нумай пентру вяца ачаста не-

ам пус надежда ын Христос, атунч сунтем чей май ненорочиц динтре тоц оамений! **20** Дар акум, Христос а ынвия дин морц, пырга челор адормиц. **21** Кэч дакэ моарта а венит прин ом, тот прин ом а венит ши ынвиеря морцилор. **22** Ши дупэ кум тоц мор ын Адам, тот аша, тоц вор ынвия ын Христос, **23** дар фиекаре ла рындул четей луй. Христос есте чел динтый род, апой, ла венирия Луй, чей че сунт ай луй Христос. **24** Ын урмэ, ва вени сфыршитул, кынд Ел ва да Ымпэреция ын мыниле луй Думнезеу Татэл, дупэ че ва фи нимичит орьче домние, орьче стапынире ши орьче путере. **25** Кэч требе ка Ел сэ ымпэрецияскэ пынэ ва пуне пе тоц врэмашул суб пичоареле Сале. **26** Врэмашул чел дин урмэ, каре ва фи нимичит, ва фи моарта. **27** Думнезеу, ын адевэр, „а пус тотул суб пичоареле Луй”. Дар кынд зиче кэ тотул Й-а фост супус, се ынцележе кэ афарэ де Чел че Й-а супус тотул. **28** Ши кынд тоате лукруриле Ый вор фи супусе, атунч кяр ши Фиул Се ва супуне Челуй че Й-а супус тоате лукруриле, пентру ка Думнезеу сэ фие тотул ын тоц. **29** Алтфел, че ар фаче чей че се ботязэ пентру чей морц? Дакэ ну ынвие морций ничдекум, де че се май ботязэ ей пентру чей морц? **30** Ши де че сунтем ной ын примеждие ын орьче клипэ? **31** Ын фиекаре зи, еу сунт ын примеждие де моарте; атыт есте де адевэрат лукрул ачеста, фракцилор, кыт есте де адевэрат кэ ам де че сэ мэ лауд ку вой ын Христос Исус, Домнул ностру. **32** Дакэ, ворбинд ын фелул оаменилор, м-ам луптат ку фяреле ын Ефес, каре-мь есте фолосул? Дакэ ну ынвие морций, атунч „сэ мынкэм ши сэ бем, кэч мыне вом мури”. **33** Ну вэ ыншлаца: „Говэрэшииле реле стрикэ обичеуриле буне.” **34** Веници-вэ ын фире кум се кувине ши ну пэкэтуиц! Кэч сунт ынтре вой уний каре ну куноск пе Думнезеу, спре рушине воастрэ о спун. **35** Дар ва зиче чинева: „Кум ынвие морций? Ши ку че труп се вор ынтоарче?” **36** Небун че ешты! Че семень ту ну ынвие дакэ ну моаре май ынтый. **37** Ши кынд семень, семень ну трупул каре ва фи, чи доар ун грэунте, кум се ынтымплэ: фие де грыв, фие де алтэ сэмынцэ. **38** Апой, Думнезеу ый дэ ун труп, дупэ кум воеште; ши фиекэрей семинце ый дэ ун труп ал ей. **39** Ну орьче труп есте ла фел, чи алтул есте трупул оаменилор, алтул есте трупул добитоачелор, алтул есте трупул пэсэрилор, алтул ал пештилор. **40** Тот аша, сунт трупурь черешть ши трупурь пэмынтешть, дар алта есте стрэлучирия трупурилор черешть ши алта а трупурилор пэмынтешть. **41** Алта есте стрэлучирия соарелуй, алта стрэлучирия луний ши алта есте стрэлучирия стелелор; кяр о стя се деосебеште ын стрэлучире де алтэ стя. **42** Аша есте ши ынвиеря морцилор. Трупул есте семэнат ын путрезире ши ынвие ын непутрезире; **43** есте семэнат ын окарэ ши ынвие ын славэ; есте семэнат ын непутинцэ ши ынвие ын путере. **44** Есте семэнат труп фиреск ши ынвие труп духовническ. Дакэ есте ун труп фиреск, есте ши ун труп духовническ. **45** Де ачeya есте скрис:

„Омул динтый Адам а фост фэкут ун суфлет виу.” Ал дойля Адам а фост фэкут ун дух дэтэтор де вяцэ. **46** Дар ынтый вине ну че есте духовническ, чи че есте фиреск; че есте духовническ вине пе урмэ. **47** Омул динтый есте дин пэмынт, пэмынтеск; омул ал дойля есте дин чер. **48** Кум есте чел пэмынтеск, аша сунт ши чей пэмынтешть; кум есте Чел череск, аша сунт ши чей черешть. **49** Ши дупэ кум ам пуртат кипул челуй пэмынтеск, тот аша вом пурта ши кипул Челуй череск. **50** Че спун еу, фракцилор, есте кэ ну пот карня ши сынжеле сэ моштеняскэ Ымпэреция луй Думнезеу, ши кэ путрезиря ну поате моштени непутрезиря. **51** Ятэ, вэ спун о тайнэ: ну вом адорми тоц, дар тоц вом фи скимбац, **52** ынтр-о клипэ, ынтр-о клипэлэ дин окь, ла чя дин урмэ трымбицэ. Трымбица ва суна, морций вор ынвия несупушь путрезирий ши ной вом фи скимбац. **53** Кэч требе ка трупул ачеста, супус путрезирий, сэ се ымбраче ын непутрезире ши трупул ачеста муритор сэ се ымбраче ын немурире. **54** Кынд трупул ачеста супус путрезирий се ва ымбрэка ын непутрезире ши трупул ачеста муритор се ва ымбрэка ын немурире, атунч се ва ымплини кувынтул каре есте скрис: „Моарта а фост ынгицитэ де бируинцэ. **55** Унде ыцэ есте бируинца, моарте? Унде ыцэ есте болдул, моарте?” (*Hades g86*) **56** Болдул морций есте пэкатул ши путеря пэкатулуй есте Лежя. **57** Дар мулцумирь фие адусе луй Думнезеу, каре не дэ бируинца прин Домнул ностру Исус Христос! **58** Де ачeya, прябиций мей фрацэ, фицэ тарь, неклинтйцэ, спорицэ тотдяуна ын лукрул Домнулуй, кэч штицэ кэ остеняла воастрэ ын Домнул ну есте задарникэ.

16 Кыт привеште стрынжера де ажудоаре пентру сфинцэ, сэ фачець ши вой кум ам рындуит Бисеричилор Галатией. **2** Ын зиуа динтый а сэптэмыний, фиекаре дин вой сэ пунэ деопарте, акасэ, че ва путя, дупэ кыштигул луй, ка сэ ну се стрынжэ ажудоареле кынд вой вени еу. **3** Ши кынд вой вени, вой тримите ку епистоле пе чей че ый вещь сокоти вредничь ка сэ дукэ даруриле воастре ла Иерусалим. **4** Дакэ ва фаче сэ мэ дук ши еу, вор мерже ку мене. **5** Ла вой ам сэ вин дупэ че вой трече прин Мачедония, кэч прин Мачедония вой трече. **6** Поате мэ вой опри пе ла вой сау поате кяр вой ерна ла вой, ка апой сэ мэ ынсоициць аколо унде вой авя сэ мэ дук. **7** Де дата ачаста ну вряу сэ вэ вэд ын трякэть, чи траг надежде сэ май рэмын ку вой кытэва време, дакэ ва ынгэдуи Домнул. **8** Вой май рэмыне тотушь ын Ефес пынэ ла Чинчезчине, **9** кэч ми с-а дескис аич о ушэ маре ши ларгэ ши сунт мулць потривничь. **10** Дакэ сосеште Тимотей, авець грижэ сэ фие фэрэ фрикэ ла вой, кэч ел есте принс ка ши мене ла лукрул Домнулуй. **11** Нимень дар сэ ну-л диспорецуюскэ. Сэ-л петречець ын паче, ка сэ винэ ла мене, пентру кэ ыл аштепт ку фракций. **12** Кыт пентру фрателье Аполло, л-ам ругат мулт сэ винэ ла вой ку фракций, дар н-а воит ничдекум сэ винэ акум; ва вени ынсэ кынд ва авя ынлеснире. **13** Вегяцэ, фицэ тарь ын крединцэ,

фиць оамень, ынтэрици-вэ! **14** Тот че фачець сэ фие фэкут ку драгосте! **15** Ынкэ ун ындемн, фракцilor. Куноаштець каса луй Стефана; штиць кэ еа есте чел динтый род ал Ахаей ши кэ с-а пус ку тотул ын служба сфинцилор. **16** Фиць ши вой супушь унор астфел де оамень ши фиекэруя каре ажутэ ла лукру ши се остенеште. **17** Мэ букур де вениря луй Стефана, луй Фортунат ши луй Ахаик; ей ау ымплинит че липся дин партя воастрэ, **18** кэч мь-ау рэкорит духул меу ши ал востру. Сэ штиць дар сэ прецуиць пе астфел де оамень. **19** Бисеричиле дин Асия вэ тримит сэнэтате. Акуила ши Присчила, ымпреунэ ку Бисерика дин каса лор, вэ тримит мултэ сэнэтате ын Домнул. **20** Тоць фракций вэ тримит сэнэтате. Спунечи-вэ сэнэтате уний алтора ку о сэрутаре сфынтэ. **21** Урэриле де сэнэтате сунт скрисе ку ынсэшь мына мя: Павел. **22** Дакэ ну юбеште чинева пе Домнул ностру Исус Христос, сэ фие анатема! „Мараната!” **23** Харул Домнулуй Исус Христос сэ фие ку вой. **24** Драгостя мя есте ку вой ку тоць ын Христос Исус. Амин.

2 Коринтень

1 Павел, апостол ал луй Исус Христос, прин воя луй Думнезеу, ши фратель Тимотей, кэтре Бисерика луй Думнезеу каре есте ын Коринт ши кэтре тоць сфинций, каре сунт ын тоатэ Ахая: **2** Хар ши паче воуэ де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос! **3** Бинекувынтат сэ фие Думнезеу, Татэл Домнулуй ностру Исус Христос, Пэринтеле ындурэрилор ши Думнезеул орькэрей мынгьерь, **4** каре не мынгье ын тоате наказауриле ноастрэ, пентру ка, прин мынгьеря ку каре ной ыншине сунтем мынгьяць де Думнезеу, сэ путем мынгья пе чей че се афлэ ын вреун наказ! **5** Кэч, дупэ кум авем парте дин белшуг де суферинцеле луй Христос, тот аша, прин Христос авем парте дин белшуг ши де мынгьеря. **6** Аша кэ, дакэ сунтем ын наказ, сунтем пентру мынгьеря ши мынтурира воастрэ; дакэ сунтем мынгьяць, сунтем пентру мынгьеря воастрэ, каре се аратэ прин фаптул кэ рэбдаць ачеляшь суферинце ка ши ной. **7** Ши нэдежда ноастрэ пентру вой есте неклинтитэ, пентру кэ штим кэ, дакэ авець парте де суферинце, авець парте ши де мынгьеря. **8** Ын адевэр, фракцилор, ну воим сэ вэ лэсэм ын некуноштинцэ деспре наказау каре не-а ловит ын Асия, де каре ам фост апэсаць песте мэсурэ де мулт, май пресус де путериле ноастрэ, аша кэ нич ну май трэжым нэдежде де вяцэ. **9** Ба ынкэ не спуня гындул кэ трэбуре сэ мурим, пентру ка сэ не пунем ынкредеря ну ын ной ыншине, чи ын Думнезеу, каре ынвие морций. **10** Ел не-а избэвит ши не избэвеште динтр-о асфел де моарте ши авем нэдежде кэ не ва май избэви ынкэ. **11** Вой ыншивэ не вець ажута ку ругэчуниле ноастрэ, пентру ка бинефачера фэкутэ ноуэ прин ругэчуниле мултора сэ фие пентру мулць ун прилеж де мулцумирь луй Думнезеу пентру ной. **12** Лауда ноастрэ есте мэртурия пе каре не-о дэ куажетул ностру кэ не-ам пуртат ын луме, ши май алес фацэ де вой, ку о сфинчение ши курэцие де инимэ дате де Думнезеу, бизуинду-не ну пе о ынцелепчуне лумяскэ, чи пе харул луй Думнезеу. **13** Ну вэ скрием алтчева декыт че читиць ши куноаштець. Ши траг нэдежде кэ пынэ ла сфыршит вець куноаште, **14** кум аць ши куноскут ын парте, кэ ной сунтем лауда воастрэ, дупэ кум ши вой вець фи лауда ноастрэ ын зиуа Домнулуй Исус. **15** Ын ачастэ ынкрединцаре воям сэ вин май ынаинте ла вой, ка сэ авець ун ал дойля хар. **16** Воям сэ трек пе ла вой ка сэ мэ дук ын Мачедония; апой дин Мачедония сэ мэ ынторк ла вой ши сэ фиу петрекут де вой ын Иудея. **17** Ын луаря хотэрырий ачестя, ам лукрат еу ын кип ушуратик? Сау хотэрыриле меле сунт ниште хотэрырь пе каре ле яу ын фелул лумий, ка сэ фие ын мине „Да, да” ши „Ну, ну”? **18** Крединчос есте Думнезеу кэ ворбира ноастрэ фацэ де вой н-а фост ши „Да”, ши „Ну”. **19** Кэч Фиул луй Думнезеу, Исус Христос, каре а фост проповэдуит де ной ын

мижлокул востру, прин мине, прин Силван ши прин Тимотей, н-а фост „Да” ши „Ну”, чи ын Ел ну есте декыт „Да”. **20** Ын адевэр, фэгэдуинцеле луй Думнезеу, орькыте ар фи еле, тоате ын Ел сунт „Да”; де ачяа ши „Амин” пе каре-л спунем ной, прин Ел, есте спре слава луй Думнезеу. **21** Ши Чел че не ынтареште ымпреунэ ку вой, ын Христос, ши каре не-а унс есте Думнезеу. **22** Ел не-а ши печетлуит ши не-а пус ын инимэ арвуна Духулуй. **23** Яу пе Думнезеу мартор фацэ де суфлетул меу кэ н-ам май венит пынэ акум ла Коринт токмай ка сэ вэ круц. **24** Ну доар кэ ам авя стэпынире песте крединца воастрэ, дар врем сэ лукрэм ши ной ымпреунэ ла букурия воастрэ, кэч стаць тарь ын крединцэ.

2 Ам хотэрыт дар ын мине сэ ну мэ ынторк ла вой ку ынтристаре. **2** Кэч, дакэ вэ ынтристез, де ла чине сэ мэ аштепт ла букурие, дакэ ну де ла чел ынтристат де мине? **3** Ши в-ам скрис кум в-ам скрис, ка, ла венيريا мя, сэ н-ам ынтристаре дин партя челор че требуяу сэ-мь факэ букурие ши сунт ынкрединцат, ку привире ла вой тоць, кэ букурия мя есте букурия воастрэ а тутурор. **4** В-ам скрис ку мултэ мыхнире ши стрынжере де инимэ, ку окий скэлдаць ын лакримь, ну ка сэ вэ ынтристаць, чи ка сэ ведець драгостя неспус де маре пе каре о ам фацэ де вой. **5** Дакэ а фост чинева о причинэ де ынтристаре, ну м-а ынтристат нумай пе мине, чи пе вой тоць; чел пущин ын парте, ка сэ ну спун пря мулт. **6** Есте дестул пентру омул ачестя педяпса каре й-а фост датэ де чей май мулць; **7** аша кэ акум есте май бине сэ-л ертаць ши сэ-л мынгьяць, ка сэ ну фие доборыт де пря мултэ мыхнире. **8** Де ачяа, вэ рог сэ вэ арэтаць ярэшь драгостя фацэ де ел, **9** кэч в-ам скрис ши ку гындул ка сэ вэ пун ла ынчеркаре ши сэ вэд дакэ сунтець аскултэторь ын тотул. **10** Дар пе чине ертаць вой, ыл ерт ши еу. Ын адевэр, че ам ертат еу – дакэ ам ертат чева – ам ертат пентру вой, ын фаца луй Христос, **11** ка сэ ну лэсэм пе Сатана сэ айбэ ун кыштинг де ла ной, кэч ну сунтем ын нештиинцэ деспре плануриле луй. **12** Кынд ам ажунс ла Троа пентру Евангелия луй Христос, мэкар кэ ми се дескисесе аколо о ушэ ын Домнул, **13** н-ам авут линиште ын духул меу, фииндкэ н-ам гэсит пе фрателье меу Тит; де ачяа м-ам луат зиуа бунэ де ла фраць ши ам плекат ын Мачедония. **14** Мулцумирь фие адусе луй Думнезеу, каре не поартэ тотдяуна ку карул Луй де бируинцэ ын Христос ши каре рэспындеште прин ной ын орьче лок мирясма куноштинцей Луй. **15** Ын адевэр, ной сунтем ынаинтя луй Думнезеу о мирямэ а луй Христос принтре чей че сунт пе каля мынтуририй ши принтре чей че сунт пе каля перзэрий: **16** пентру ачештя, о мирямэ де ла моарте спре моарте; пентру ачяа, о мирямэ де ла вяцэ спре вяцэ. Ши чине есте де ажунс пентру ачесте лукрурь? **17** Кэч ной ну стрикэм Кувынтул луй Думнезеу, кум фак чей май мулць, чи ворбим ку инимэ куратэ, дин партя луй Думнезеу, ынаинтя луй Думнезеу, ын Христос.

3 Ынчепем ной ярэшъ сә не ләудәм сингурь? Сау ну кумва авем требуинцә, ка уний, де епистоле де лаудә кәтрә вой сау де ла вой? **2** Вой сунтець епистола ноастрә, скрисә ын инимиле ноастрә, куноскутә ши чититә де тоць оамений. **3** Вой сунтець арэтац ка фиинд епистола луй Христос, скрисә де ной, ка служиторь ай Луй, ну ку чернялә, чи ку Духул Думнезеулуй челуй виу; ну пе ниште табле де пјатрә, чи пе ниште табле каре сунт иниме де карне. **4** Авем ынкредеря ачаства тарә ын Думнезеу, прин Христос. **5** Ну кә ной, прин ной ыншине, сунтем ын старе сә гындим чева ка венинд де ла ной. Дестойничия ноастрә, димпотривә, вине де ла Думнезеу, **6** каре не-а ши фәкут ын старе сә фим служиторь ай уний легмынт ноу, ну ал словей, чи ал Духулуй, кәч слова омоарә, дар Духул дә вяца. **7** Акум, дакә служба адукәтоаре де моарте, скрисә ши сәпатә ын петре, ера ку атыта славә ынкыт фиий луй Израел ну путяу сә-шь пироняскә окий асупра фецей луй Мойсе дин причина стрәлучирий фецей луй, мэкар кә стрәлучирия ачаства ера трекәтоаре, **8** кум н-ар фи ку славә май деграбә служба Духулуй? **9** Дақә служба адукәтоаре де осындә а фост сләвитә, ку кыт май мулт о ынтрече ын славә служба адукәтоаре де неприхәнире? **10** Ши ын привинца ачаства, че а фост сләвит нич н-а фост сләвит, дин причина славей каре о ынтрече ку мулт. **11** Ын адевәр, дакә че ера трекәтор ера ку славә, ку кыт май мулт ва рэмыне ын славә че есте нетрекәтор! **12** Фииндкә авем дар о астфел де надежде, ной лукрәм ку мултә ындрәзнялә **13** ши ну фачем ка Мойсе, каре ышь пуня о марамә песте фәцә, пентру ка фиий луй Израел сә ну-шь пироняскә окий асупра сфыршитлууй а чәя че ера трекәтор. **14** Дар ей ау рэмас греой ла минте: кәч пынә ын зиуа де астэзъ, ла читиря Векюлуй Тестамент, ачаствә марамә рэмыне неридикатә, фииндкә марамә есте датә ла о парте ын Христос. **15** Да, пынә астэзъ, кынд се читеште Мойсе, рэмыне о марамә песте инимиле лор. **16** Дар орь де кыте орь вреунул се ынтоарче ла Домнул, марамә есте луатә. **17** Кәч Домнул есте Духул, ши унде есте Духул Домнулуй, аколо есте слобозения. **18** Ной тоць привим ку фәца дескоперитә, ка ынтр-о оглиндә, слава Домнулуй ши сунтем скимбац ын ачелашъ кип ал Луй, дин славә ын славә, прин Духул Домнулуй.

4 Де ачәя, фииндкә авем служба ачаства, дупә ындуаря пе каре ам кәпәтат-о, ной ну кәдем де обосялә. **2** Ка уний каре ам лепәдат мештешужириле рушиноасе ши аскунсе, ну умбләм ку виклешут ши ну стрикәм Кувынтул луй Думнезеу. Чи, прин арэтаря адевәрулуй, не фачем вредничъ сә фим примиц де орьче кужет оменеск, ынаинтя луй Думнезеу. **3** Ши дакә Евангелия ноастрә есте акоперитә, есте акоперитә пентру чей че сунт пе каля перзэрий, **4** а кәрор минте некрединчоасә а орбит-о думнезеул вякулуй ачестуа, ка сә ну вадә стрәлучинд лумина Евангелией славей луй

Христос, каре есте кипул луй Думнезеу. (aіōn g165)
5 Кәч ной ну не проповәдуим пе ной ыншине, чи пе Домнул Христос Исус. Ной сунтем робий воштри, пентру Исус. **6** Кәч Думнезеу, каре а зис, „Сә луминезе лумина дин ынтунерик”, не-а луминат инимиле, пентру ка сә фачем сә стрәлучяскә лумина куноштинцей славей луй Думнезеу пе фәца луй Исус Христос. **7** Комоара ачаства о пуртәм ын ниште васе де лут, пентру ка ачаствә путере немайпоменитә сә фие де ла Думнезеу, ши ну де ла ной. **8** Сунтем ынколцицъ ын тоате кипуриле, дар ну ла стрымтоаре; ын грә кумпәнә, дар ну дезнәдәждицъ; **9** пригоний, дар ну пәрәсицъ; трынтицъ жос, дар ну оморыцъ. **10** Пуртәм ынтотдяуна ку ной, ын трупул ностру, оморыря Домнулуй Исус, пентру ка ши вяца луй Исус сә се арате ын трупул ностру. **11** Кәч ной чей вий тотдяуна сунтем дацъ ла моарте дин причина луй Исус, пентру ка ши вяца луй Исус сә се арате ын трупул ностру муритор. **12** Астфел кә ын ной лукрязә моарте, яр ын вой, вяца. **13** Ынсә фииндкә авем ачелашъ дух де крединцә, потривит ку чәя че есте скрис: „Ам крезут, де ачәя ам ворбит!” ши ной кредем, ши де ачәя ворбим. **14** Ши штим кә Чел че а ынбият пе Домнул Исус не ва ынбия ши пе ной ымпреунә ку Исус ши не ва фаче сә не ынфәцишәм ымпреунә ку вой. **15** Кәч тоате ачесте лукрурь се петрек ын фолосул востру, пентру ка харул маре, кәпәтат прин мулцъ, сә факә сә споряскә мулцумириле спре слава луй Думнезеу. **16** Де ачәя, ной ну кәдем де обосялә. Чи кяр дакә омул ностру де афарә се трече, тотушь омул ностру динзунтру се ынноеште дин зи ын зи. **17** Кәч ынтристәриле ноастре ушоаре де о клипә лукрязә пентру ной тот май мулт о греутате вешникә де славә. (aіōnios g166)
18 Пентру кә ной ну не уйтәм ла лукруриле каре се вәд, чи ла челе че ну се вәд, кәч лукруриле каре се вәд сунт трекәтоаре, пе кынд челе че ну се вәд сунт вешниче. (aіōnios g166)

5 Штим, ын адевәр, кә, дакә се десфаче касә пәмынтяскә а кортулуй ностру трупеск, авем о кләдире ын чер де ла Думнезеу, о касә каре ну есте фәкутә де мынә, чи есте вешникә. (aіōnios g166) **2** Ши жемем ын кортул ачестә, плинъ де доринца сә не ымбрәкәм песте ел ку локашул ностру череск, **3** негрешит, дакә атунч кынд вом фи ымбрәкац ну вом фи гәсицъ дезбрәкац де ел. **4** Кяр ын кортул ачестә деч жемем апәсацъ, ну кә дорим сә фим дезбрәкац де трупул ачестә, чи сә фим ымбрәкац ку трупул челәлат песте ачестә, пентру ка че есте муритор ын ной сә фие ынгицит де вяцә. **5** Ши Чел че не-а фәкут пентру ачаства есте Думнезеу, каре не-а дат арвуна Духулуй. **6** Ашадар, ной ынтотдяуна сунтем плинъ де ынкредере, кәч штим кә, дакә сунтем акасә ын труп, прибежим департе де Домнул, **7** пентру кә умбләм прин крединцә, ну прин ведере. **8** Да, сунтем плинъ де ынкредере ши не плаче мулт май мулт сә пәрәсим трупул ачестә, ка сә фим акасә ла Домнул. **9** Де ачәя не ши силим сә-й фим пләкуцъ, фие кә рэмынем

акасэ, фие кэ сунтем департе де касэ. **10** Кэч тоць требуе сэ не ынфэцишэм ынаинтя скаунулуй де жудекатэ ал луй Христос, пентру ка фиекаре сэ-шь примяксэ рэсплата дупэ бинеле сау рэул пе каре-л ва фи фэкут кынд трэя ын труп. **11** Ка уний каре куноаштем деч фрика де Домнул, пе оамень кэутэм сэ-й ынкрединцэм, дар Думнезеу не куноаште бине ши нэдэждуетсэ кэ ши вой не куноаштець бине ын кужетеле ноастре. **12** Ку ачаста ну не лэудэм сингурь ярэш ынаинтя воастрэ, чи вэ дэм ун темей де лаудэ ку привире ла ной, ка сэ авець ку че рэспунде ачелора каре се лаудэ ку че есте ын ынфэцишаре, ши ну ку че есте ын инимэ. **13** Ын адевэр, дакэ не-ам ешит дин минць, пентру Думнезеу не-ам ешит; дакэ сунтем ынтрэжэ ла минте, пентру вой сунтем. **14** Кэч драгостя луй Христос не стрынже, фииндкэ сокотим кэ, дакэ Унул сингур а мурит пентру тоць, тоць деч ау мурит. **15** Ши Ел а мурит пентру тоць, пентру ка чей че трэеск сэ ну май трэяскэ пентру ей ыншыш, чи пентру Чел че а мурит ши а ынвият пентру ей. **16** Аша кэ, де акум ынколо, ну май куноаштем пе нимень ын фелул лумий, ши кяр дакэ ам куноскут пе Христос ын фелул лумий, тотушь акум ну-л май куноаштем ын фелул ачеста. **17** Кэч, дакэ есте чинева ын Христос, есте о фэптурэ ноуэ. Челе векс с-ау дус, ятэ кэ тоате лукруриле с-ау фэкут ной. **18** Ши тоате лукруриле ачестя сунт де ла Думнезеу, каре не-а ымпэкат ку Ел прин Исус Христос ши не-а ынкрединцат служба ымпэкэрий; **19** кэ адикэ, Думнезеу ера ын Христос, ымпэкынд лумя ку Сине, нецинынду-ле ын сокотялэ пэкателе лор, ши не-а ынкрединцат ноуэ проповедуирия ачестей ымпэкэрь. **20** Ной дар, сунтем тримишь ымпутерничидь ай луй Христос; ши, ка ши кум Думнезеу ар ындемна прин ной, вэ ругэм фербинте, ын Пумеле луй Христос: Ымпэкачи-вэ ку Думнезеу! **21** Пе Чел че н-а куноскут ничун пэкат, Ел Л-а фэкут пэкат пентру ной, ка ной сэ фим непрехэнирия луй Думнезеу ын Ел.

6 Ка уний каре лукрэм ымпреунэ ку Думнезеу, вэ сфэтуим сэ фачець аша ка сэ ну фи примит ын задар харул луй Думнезеу. **2** Кэч Ел зиче: „Ла время потривитэ, те-ам аскултат; ын зиуа мынтуирий, те-ам ажутат. Ятэ кэ акум есте время потривитэ; ятэ кэ акум есте зиуа мынтуирий.” **3** Ной ну дэм нимэнуь ничун прилеж де потикнире, пентру ка служба ноастрэ сэ ну фие дефэйматэ. **4** Чи, ын тоате привинцеле, арэтэм кэ сунтем ниште вредничь служиторь ай луй Думнезеу, прин мултэ рэбдаре, ын неказурь, ын невой, ын стрымторэрь, **5** ын бэтэь, ын темнице, ын рэскоале, ын остенель, ын вегерь, ын постурь; **6** прин курэцие, прин ынцелепчуне, прин ынделунгэ рэбдаре, прин бунэтате, прин Духул Сфынт, принтр-о драгосте непрефэкутэ, **7** прин кувынтул адевэрулуй, прин путеря луй Думнезеу, прин армеле де ловире ши де апэзаре пе каре ле дэ непрехэнирия; **8** ын славэ ши ын окарэ, ын ворбире де рэу ши ын ворбире де бине. Сунтем привиць ка ниште ыншелэторь, мэкар кэ

спунем адевэрул; **9** ка ниште некуноскуць, мэкар кэ сунтем бине куноскуць; ка уний каре мурым ши ятэ кэ трэим; ка ниште педепсидь, мэкар кэ ну сунтем оморыць; **10** ка ниште ынтристаць ши тотдяуна сунтем весель; ка ниште сэрачь, ши тотушь ымбогэцим пе мулць; ка неавынд нимик, ши тотушь стэпынинд тоате лукруриле. **11** Ам дат друмул гурий фацэ де вой, коринтенилор! Ни с-а лэржит инима. **12** Вой ну сунтець ла стрымтоаре ын ной; дар инима воастрэ с-а стрынжэ пентру ной. **13** Фачеци-не ши вой ла фел: вэ ворбеск ка унор копий ай мей – лэржици-вэ ши вой! **14** Ну вэ ынжугаць ла ун жуг непотривит ку чей некрединчошь. Кэч че легэтурэ есте ынтре непрехэнирия ши фэрэдележе? Сау кум поате ста ымпреунэ лумина ку ынтунерикул? **15** Че ынцележерэ поате фи ынтре Христос ши Белиал? Сау че легэтурэ арэ чел крединчос ку чел некрединчос? **16** Кум се ымпакэ Темплул луй Думнезеу ку идолой? Кэч ной сунтем Темплул Думнезеулуй челуй виу, кум а зис Думнезеу: „Еу вой локуи ши вой умбла ын мижлокул лор; Еу вой фи Думнезеул лор ши ей вор фи попорул Меу.” **17** Де ачэя: „Ешиць дин мижлокул лор ши деспэрэцици-вэ де ей, зиче Домнул. Ну вэ атинжець де че есте некурат ши вэ вой прими. **18** Еу вэ вой фи Татэ, ши вой ымь вещь фи фий ши фийче, зиче Домнул Чел Атотпутерник.”

7 Деч, фииндкэ авем астфел де фэгэдуинце, пряюбицилор, сэ не курэцим де орьче ынтинэчуне а кэрний ши а духулуй ши сэ не дучем сфиндирия пынэ ла калэт, ын фрика де Думнезеу. **2** Ынцележеци-не бине! Н-ам недрептэцил пе нимень, н-ам вэзэмат пе нимень, н-ам ыншелат пе нимень. **3** Ну спун ачесте лукрурь ка сэ вэ осындеск, кэч ам спус май ынаинте кэ сунтець ын инимиле ноастре пе вьэдэ ши пе моарте. **4** Ам о маре ынкредере ын вой. Ам тот дрептул сэ мэ лауд ку вой. Сунт плин де мынгьере, ымь салтэ инима де букурие ын тоате неказуриле ноастре. **5** Кэч ши дупэ венيريا ноастрэ ын Мачедония, трупул ностру н-а авут ничо одихнэ. Ам фост некэжиць ын тоате кипуриле: де афарэ лупте, динэунтру темерь. **6** Дар Думнезеу, каре мынгье пе чей смириць, не-а мынгьят прин венيريا луй Тит. **7** Ши ну нумай прин венيريا луй, чи ши прин мынгьерея ку каре а фост мынгьят ши ел де вой. Ел не-а историсит деспре доринца воастрэ арэзтоаре, деспре лакримиле воастре, деспре рывна воастрэ пентру мине, аша кэ букурия мя а фост ши май маре. **8** Мэкар кэ в-ам ынтристат прин епистола мя, ну-мь паре рэу ши кяр дакэ мь-ар фи пэрут рэу – кэч вэд кэ епистола ачэя в-а ынтристат (мэкар кэ пентру пущинэ време) – **9** тотушь акум мэ букур, ну пентру кэ аць фост ынтристаць, чи пентру кэ ынтристатя воастрэ в-а адус ла покэинцэ. Кэч аць фост ынтристаць дупэ воя луй Думнезеу, ка сэ н-авець ничо пагубэ дин партя ноастрэ. **10** Ын адевэр, кынд ынтристатя есте дупэ воя луй Думнезеу, адуче о покэинцэ каре дуче ла мынтуире ши де каре чинева ну се кэеште ничодатэ, пе кынд

ынтристаря лумий адуче моартя. **11** Кэч уйте, токмай ынтристаря ачаста а воастрэ дупэ воя луй Думнезеу че фрэмьнтаре а трезит ын вой! Ши че кувинте де дезвиновэцире! Че мыние! Че фрикз! Че доринцэ апринсэ! Че рывнэ! Че педяпсэ! Ын тоате вой аць арэтат кэ сунтець кураць ын привинца ачаста. **12** Аша кэ, дакэ в-ам скрис, ну в-ам скрис нич дин причина челуй че а фэкут окара, нич дин причина челуй че а суферит окара, чи ка сэ се арате маря ноастрэ пуртаре де грижэ пентру вой ынаинтя луй Думнезеу. **13** Де ачя ам фост мынгьяць. Дар, пе лынгэ мынгьеря ачаста а ноастрэ, не-ам букурат ши май мулт де букурия луй Тит, ал кэруй дух а фост рэкрит де вой тоць. **14** Ши дакэ м-ам лэудат пучин ку вой ынаинтя луй, н-ам фост дат де рушине. Чи, дупэ кум ын орьче лукру в-ам спус адевэрул, тот аша ши лауда ноастрэ ку вой ынаинтя луй Тит с-а адеверит. **15** Ел аре о ши май маре драгосте пентру вой, кынд ышь адуче аминте де аскултаря воастрэ а тутурор ши де примиря пе каре й-аць фэкут-о, ку фрикс ши кутремур. **16** Мэ букур кэ мэ пот ынкреде ын вой ын тоате привинцеле.

8 Фрацилор, воим сэ вэ адучем ла куноштинцэ харул пе каре л-а дат Думнезеу ын Бисеричиле Мачедоний. **2** Ын мижлокул мултелор неказурь прин каре ау трекут, букурия лор песте мэсурэ де маре ши сэрэчия лор лучие ау дат наштере ла ун белшуг де дэрничие дин партя лор. **3** Вэ мэртурисеск кэ ау дат де бунэвое, дупэ путеря лор ши кяр песте путериле лор. **4** Ши не-ау ругат ку марь стэруинце пентру харул ши пэртэшия ла ачастэ стрынжере де ажудоаре пентру сфинць. **5** Ши ау фэкут ачаста ну нумай кум нэдэжудисем, дар с-ау дат май ынтий пе ей ыншишь Домнулуй ши апоий ноуэ, прин воя луй Думнезеу. **6** Ной дар ам ругат пе Тит сэ испрэвясэ ачастэ стрынжере де ажудоаре пе каре о ынчепусе. **7** Дупэ кум спориць ын тоате лукуриле: ын крединць, ын кувынт, ын куноштинць, ын орьче рывнэ ши ын драгосте воастрэ пентру ной, кэутаць сэ спориць ши ын ачастэ бинефачере. **8** Ну спун лукрул ачеста ка сэ вэ дау о порункэ, чи пентру рывна алтора ши ка сэ пун ла ынчеркаре курация драгостей воастре. **9** Кэч куноаштець харул Домнулуй ностру Исус Христос. Ел, мэкар кэ ера богат, с-а фэкут сэрак пентру вой, пентру ка, прин сэрэчия Луй, вой сэ вэ ымбогэциць. **10** Ын ачастэ привинць вэ дау ун сфат. Ши сфатул ачеста вэ есте де фолос воуэ, каре, де акум ун ан, чей динтий аць ынчепут ну нумай сэ фачець, чи сэ ши воиць. **11** Испрэвиць дар акум де фэкут, пентру ка, дупэ граба воинцей сэ фие ши ынфэптуиря, потривит ку мижлоачеле воастре. **12** Пентру кэ, дакэ есте бунэвоинца, дарул есте примит, авынду-се ын ведере че аре чинева, ну че н-аре. **13** Аич ну есте vorba ка алций сэ фие ушураць, яр вой стрымтуря, **14** чи есте vorba де о потривире: ын ымпрежуаря де акум, присосул востру сэ акопере невоиле лор, пентру ка ши присосул лор сэ акопере, ла рындул луй, невоиле воастре, аша ка сэ фие о потривире, **15**

дупэ кум есте скрис: „Чел че стрынсесе мулт н-авя нимик де присос, ши чел че стрынсесе пучин ну дучя липсэ.” **16** Мулцумирь фие адусе луй Думнезеу, каре а пус ын инима луй Тит ачяшь рывнэ пентру вой. **17** Кэч ел а примит ындемнул ностру, ба ынкэ, стэпынит де о рывнэ арэздоаре, а порнит де бунэвое спре вой. **18** Ам тримис ку ел ши пе фрателе а кэруй лаудэ ын Евангелие есте рэспындыт прин тоате Бисеричиле. **19** Май мулт, ел а фост алес де Бисеричь сэ мэргэ ымпреуэну ку ной ын ачастэ лукраре де бинефачере, пе каре о сэвыршим спре слава Домнулуй ши ка о довадэ де бунэвоинца ноастрэ. **20** Ын кипул ачеста, врем ка нимень сэ ну не дефайме ку привире ла ачест белшуг де ажудоаре де каре ынгрижим. **21** Кэч кэутэм сэ лукрэм чинстит ну нумай ынаинтя Домнулуй, чи ши ынаинтя оаменилор. **22** Ам тримис ку ей пе фрателе ностру, а кэруй рывнэ ам ынчеркат-о де атытя орь ын мулте ымпрежуэрэрь ши каре, де дата ачаста, аратэ мулт май мултэ рывнэ дин причина марий луй ынкредерь ын вой. **23** Астфел, фие авындыт ын ведере пе Тит, каре есте пэрташул ши товарэшул меу де лукру ын мижлокул востру, фие авындыт ын ведере пе фраций ноштри, каре сунт тримиший Бисеричилор ши фала луй Христос, **24** даци-ле ынаинтя Бисеричилор довадэ де драгосте воастрэ ши арэтаки-ле кэ авем дрептул сэ не лэудэм ку вой.

9 Есте де присос сэ вэ май скриу ку привире ла стрынжере де ажудоаре пентру сфинць. **2** Куноск, ын адевэр, бунэвоинца воастрэ, ку каре мэ лауд ку привире ла вой кэтре мачедонень ши ле спун кэ Ахая есте гата де акум ун ан. Ши рывна воастрэ а ымбэрбэтит пе фоарте мулць дин ей. **3** Ам тримис тотушь пе фраць, пентру ка лауда ноастрэ ку вой сэ ну фие нимичитэ ку прилежул ачеста, чи сэ фиць гата, кум ам спус. **4** Дакэ вор вени вреуний дин Мачедония ку мине ши ну вэ вор гэси гата, н-аш вря ка ной (ка сэ ну зичем вой) сэ фим даць де рушине ын ынкредеря ачаста. **5** Де ачя, ам сокотит де требуинца сэ рог пе фраць сэ винэ май ынаинте ла вой ши сэ прегэтысэ стрынжеря дарурилор фэгэдуите де вой, ка еле сэ фие гата, фэкуте ку дэрничие, ну ку згырчение. **6** Сэ штиць: чине сямэнэ пучин, пучин ва сечера, яр чине сямэнэ мулт, мулт ва сечера. **7** Фиекаре сэ дя дупэ кум а хотэрыт ын инима луй: ну ку пэреде де рэу сау де силэ, кэч „пе чине дэ ку букурие, ыл юбеште Думнезеу”. **8** Ши Думнезеу поате сэ вэ умпле ку орьче хар, пентру ка, авындыт тодьяна ын тоате лукуриле дин дестул, сэ присосиць ын орьче фаптэ бунэ, **9** дупэ кум есте скрис: „А ымпрэштият, а дат сэрачилор, неприхэниря луй рэмыне ын вяк.” (aiōn g165) **10** „Чел че дэ сэмынцэ семэнэторулуй ши пыне пентру хранэ” вэ да ши вэ ва ынмулци ши воуэ сэмынца де семэнат ши ва фаче сэ кряскэ роаделе неприхэнирий воастре. **11** Ын кипул ачеста вещь фи ымбогэциць ын тоате привинцеле, пентру орьче дэрничие, каре, прин

ной, ва фаче сэ се адукэ мулцумирь луй Думнезеу. **12** Кэч ажуторул дат де даруриле ачестя ну нумай кэ акоперэ невоиле сфинцилор, дар есте ши о причинэ де мулте мулцумирь кэтре Думнезеу. **13** Аша кэ, довада датэ де вой прин ажуторул ачеста ый фаче сэ слэвяскэ пе Думнезеу пентру аскултаря пе каре мэртурсиц кэ о авецэ фацэ де Евангелия луй Христос ши пентру дэрничия ажуторулуй востру фацэ де ей ши фацэ де тоць; **14** ши-й фаче сэ се роаже пентру вой ши сэ вэ юбяскэ дин инимэ, пентру харул неспус де маре ал луй Думнезеу фацэ де вой. **15** Мулцумирь фие адусе луй Думнезеу пентру дарул Луй неспус де маре!

10 Еу, Павел, вэ рог, прин блындеця ши бунэтатя луй Христос – еу, чел „смерит кынд сунт де фацэ ын мижлокул востру ши плин де ындрэзнялэ ымпотрива воастрэ кынд сунт департе” – **2** вэ рог, дар, сэ ну мэ фачецэ ка, атунч кынд вой фи де фацэ, сэ алерг ку хотэрыре ла ындрэзняла ачeya пе каре ам де гынд с-о ынтребуйнцез ымпотрива унора каре ышь ынкипуе кэ ной сунтем мынаць де фиря пэмынтяскэ. **3** Мэкар кэ трэим ын фиря пэмынтяскэ, тотушь ну не луптэм кэлэузиць де фиря пэмынтяскэ. **4** Кэч армеле ку каре не луптэм ной ну сунт супсе фирий пэмынтьешть, чи сунт путерниче, ынтарите де Думнезеу ка сэ сурпе ынтаритуриле. **5** Ной рэстурнэм изводириле минций ши орьче ынэлциме каре се ридикэ ымпотрива куноштинцей луй Думнезеу, ши орьче гынд ыл фачем роб аскултэрий де Христос. **6** Ындатэ че се ва сэвырши аскултаря ачаста дин партя воастрэ, сунтем гата сэ педепсим орьче неаскултаре. **7** Ла ынфэцишаре вэ уйтаць? Дакэ чинева креде кэ „есте ал луй Христос”, сэ айбэ ын ведере кэ, дупэ кум ел есте ал луй Христос, тот аша сунтем ши ной. **8** Ши кяр дакэ м-аш лэуда чева май мулт ку стэпыниря пе каре мь-а дат-о Домнул пентру зидиря воастрэ, яр ну пентру дэрымаря воастрэ, тот ну мь-ар фи рушине. **9** Зик аша, ка сэ ну се парэ кэ вряу сэ вэ ынфрикошез прин епистолеле меле. **10** „Де фапт”, зик ей, „епистолеле луй сунт ку греутате ши плине де путере, дар кынд есте де фацэ ел ынсушь, есте моале, ши кувынтул луй н-аре ничо греутате.” **11** Чине жудекэ аша сэ фие ынкрединцат кэ, аша кум сунтем ын ворбэ ын епистолеле ноастрэ, кынд ну сунтем де фацэ, тот аша вом фи ши ын фаптэ, кынд вом фи де фацэ! **12** Негрешит, н-авем ындрэзняла сэ не пунем алэтурь сау ын рындул унора дин ачeya каре се лаудэ сингурь. Дар ей, прин фаптул кэ се мэсоарэ ку ей ыншишь ши се пун алэтурь ей ку ей ыншишь, сунт фэрэ причепере. **13** Ной ынсэ ну не лэудэм динколо де мэсура ноастрэ, чи ын мэсура маржинилор пе каре ле-а ынсменат Думнезеу кымпулуй ностру ка сэ ажунжем пынэ ла вой. **14** Ну не ынтиндем пря мулт, ка ши кынд н-ам фи ажунс пынэ ла вой, кэч, ын адевэр, пынэ ла вой ам ажунс ын Евангелия луй Христос. **15** Ну не лэудэм песте мэсура ноастрэ, адикэ ну не лэудэм

ку остенелиле алтуя, чи авем надежда кэ, дакэ крединца воастрэ креште, ва креште ши кымпул ностру де лукру ынтре вой, неспус де мулт, дупэ мэсура ноастрэ. **16** Аша кэ вом путя проповэдуи Евангелия ши ын цинтуруриле каре сунт динколо де ал востру, фэрэ сэ интрэм ын кымпул де лукру ал алтуя, ка сэ не лэудэм ку лукрэрэ фэкуте де-а гата. **17** Чи „орьчине се лаудэ сэ се лауде ын Домнул”. **18** Пентру кэ ну чине се лаудэ сингур ва фи примит, чи ачела пе каре Домнул ыл лаудэ.

11 О, де аць путя суфери пуцинтикэ небуние дин партя мя! Ей, хайде, суферици-мэ! **2** Кэч сунт желос де вой ку о желозие дупэ воя луй Думнезеу, пентру кэ в-ам логодит ку ун бэрбат, ка сэ вэ ынфэцишез ынанитя луй Христос ка пе о фечоарэ куратэ. **3** Дар мэ тем ка, дупэ кум шарпеле а амэжит пе Ева ку ширетликул луй, тот аша ши гындуриле воастрэ сэ ну се стриче де ла курэция ши крединчошия каре есте фацэ де Христос. **4** Ын адевэр, дакэ вине чинева сэ вэ проповэдуяскэ ун алт Исус, пе каре ной ну л-ам проповэдуит, сау дакэ есте ворба сэ примиць ун алт дух пе каре ну л-аць примит, сау о алтэ евангелие, пе каре н-аць примит-о, о, кум ыл ынгэдуиць де бине! **5** Дар сокотеск кэ нич еу ну сунт ку нимик май прежос де апостолий ачештя „неспус де алешь”! **6** Кяр дакэ сунт ун нечоплит ын ворбире, ну сунт ынсэ ши ын куноштинць, ши ам арэтит лукрул ачеста принтре вой, ын тот фелул ши ын тоате привинцеле. **7** Сау ам фэкут ун пакат кынд м-ам смерит пе мине ынсумь ка сэ фиць ынэлцаць вой ши в-ам вестит фэрэ платэ Евангелия луй Думнезеу? **8** Ам деспуят алте Бисеричь, приминд де ла еле о платэ, ка сэ вэ пот служи воуэ. **9** Ши кынд ерам ла вой ши м-ам гэсит ын невое, н-ам фост сарчинэ нимэнуй, кэч де невоиле меле ау ынгрижит фракций, кынд венисерэ дин Мачедония. Ын тоате м-ам ферит ши мэ вой фери сэ вэ ынгреуез ку чева. **10** Пе адевэрл луй Христос каре есте ын мине, нимень ну-мь ва рэпи ачастэ причинэ де лаудэ ын цинтуруриле Ахаей! **11** Пентру че?... Пентру кэ ну вэ юбеск?... Штие Думнезеу! **12** Дар лукрэз ши вой лукра астфел, пентру ка сэ тай орьче прилеж челор че каутэ ун прилеж ка сэ поатэ фи гэсиць деопотривэ ку мине ын лукруриле ку каре се лаудэ. **13** Оамений ачештя сунт ниште апостоль минчиношь, ниште лукрэторь ыншелэторь, каре се префак ын апостоль ай луй Христос. **14** Ши ну есте де мираре, кэч кяр Сатана се префаче ынтр-ун ынжер де луминэ. **15** Ну есте маре лукру дар, дакэ ши служиторий луй се префак ын служиторь ай неприхэнирий. Сфыршитул лор ва фи дупэ фаптеле лор. **16** Ярэшь спун: Сэ ну мэ крядэ нимень небун. Сау алтминтерь, суферици-мэ мэкар ка небун, ка сэ мэ лауд ши еу пуцинтел. **17** Че спун ын ачастэ ындрэзнялэ, ка сэ мэ лауд, ну спун дупэ Домнул, чи ка ши кум аш спуне дин небуние. **18** Де време че мулць се лаудэ дупэ фиря пэмынтяскэ, мэ вой лауда ши еу. **19** Доар вой суфериць ку плэчере пе небунь, вой, каре сунтець ынцелепць! **20** Дакэ вэ

робеште чинева, дакэ вэ мэнынкэ чинева, дакэ пуне чинева мына пе вой, дакэ вэ привеште чинева де сус, дакэ вэ бате чинева песте образ, суферицэ! **21** Спре рушина мя о спун кэ ам фост слабы! Тотушь, орьче поате сэ пунэ ынаинте чинева – ворбеск ын небуние – пот пуне ши еу ынаинте. **22** Сунт ей еврей? Ши еу сунт! Сунт ей израелицэ? Ши еу сунт! Сунт ей сэмынцэ а луй Авраам? Ши еу сунт! **23** Сунт ей служиторь ай луй Христос? – ворбеск ка ун ешит дин минць – еу сунт ши май мулт. Ын остенель, ши май мулт; ын темнице, ши май мулт; ын ловитурь, фэрэ нумэр; де мулте орь ын примеждий де моарте! **24** Де чинч орь ам кэпэат де ла иудей патрузечь де ловитурь фэрэ уна; **25** де трей орь ам фост бэтут ку нуеле; о датэ ам фост ымпрошкат ку петре; де трей орь с-а сфэрымат корабия ку мине; о ноапте ши о зи ам фост ын адынкул мэрий. **26** Десеорь ам фост ын кэлэторий, ын примеждий пе рыурь, ын примеждий дин партя тылхарилор, ын примеждий дин партя челор дин нямул меу, ын примеждий дин партя пэгьинилор, ын примеждий ын четэць, ын примеждий ын пустиу, ын примеждий пе маре, ын примеждий ынтре фраций минчиношь, **27** ын остенель ши неказурь, ын привегерь адеся, ын фоаме ши сете, ын постурь адеся, ын фриг ши липсэ де ымбрэкэминте! **28** Ши, пе лынгэ лукруриле де афарэ, ын фиекаре зи мэ апасэ грижа пентру тоате Бисеричиле. **29** Чине есте слаб ши сэ ну фиу ши еу слаб? Чине каде ын пэкат ши еу сэ ну ард? **30** Дакэ е vorba сэ мэ лауд, мэ вой лэуда нумай ку лукруриле привитоаре ла слэбичуна мя. **31** Думнезеу ши Татэл Домнулуй ностру Исус Христос, каре есте бинекувынтат ын вечь, штие кэ ну минт!... (aifon g165)

32 Ын Дамаск, дрегэторул ымпратулуй Арета пэзя четатя Дамасченилор, ка сэ мэ приндэ. **33** Дар ам фост дат жос пе о ферястрэ ынтр-о кошницэ, прин зид, ши ам скэпат дин мыниле лор.

12 Е невое сэ мэ лауд, мэкар кэ ну есте де фолос. Вой вени тотушь ла веденииле ши дескоперириле Домнулуй. **2** Куносц ун ом ын Христос каре, акум пайспрезече ань, а фост рэпит пынэ ын ал трейля чер (дакэ а фост ын труп, ну штиу, дакэ а фост фэрэ труп, ну штиу – Думнезеу штие). **3** Ши штиу кэ омул ачеста (дакэ а фост ын труп сау фэрэ труп, ну штиу – Думнезеу штие) **4** а фост рэпит ын рай ши а аузит кувинте каре ну се пот спуне ши пе каре ну-й есте ынгэдуит унуй ом сэ ле ростяскэ. **5** Ку ун астфел де ом мэ вой лэуда, дар, ынтрукыт мэ привеште пе мине ынсумь, ну мэ вой лэуда декыт ку слэбичуниле меле. **6** Кяр дакэ аш вря сэ мэ лауд, н-аш фи небун, кэ аш спуне адевэрул, дар мэ фереск, ка сэ н-айбэ нимень деспре мине о пэрере май ыналтэ декыт че веде ын мине сау че аудэ де ла мине. **7** Ши ка сэ ну мэ умфлу де мындрие дин причина стрэлучирий ачестор дескопериь, мь-а фост пус ун цепуш ын карне, ун сол ал Сатаней, ка сэ мэ пэлмуяскэ ши сэ мэ ымпедиче сэ мэ ынгымф. **8** Де трей орь ам ругат пе Домнул сэ ми-л я. **9** Ши Ел мь-а зис: „Харул Меу

ыць есте де ажунс, кэч путеря Мя ын слэбичуне есте фэкутэ десэвыршитэ.” Деч мэ вой лэуда мулт май букурор ку слэбичуниле меле, пентру ка путеря луй Христос сэ рзымын ын мине. **10** Де ачеш симт плэчере ын слэбичунь, ын дефэймэрь, ын невой, ын пригонирь, ын стрымторэрь пентру Христос, кэч, кынд сунт слаб, атунч сунт тарэ. **11** Ам ажунс небун, вой м-аць силит. Дар вой требау сэ мэ лэудаць, кэч, мэкар кэ ну сунт нимик, тотушь ку нимик н-ам фост май прежос де ачеште апостолэ аша де минунаць. **12** Семнеле унуй апостол ле-аць авут принтре вой ын тоатэ рэбдаря, прин семне, путерь ши минунь каре ау фост фэкуте ынтре вой. **13** Ын адевэр, ын че аць фост вой пушь май прежос декыт челелалте Бисеричь, афарэ доар кэ нумай еу сингур ну в-ам фост о сарчинэ? О, ертаци-мь недрептатя ачаста!... **14** Ятэ кэ сунт гата сэ вин а треш оарэ ла вой, ши тот ну вэ вой фи о сарчинэ, кэч ну каут бунуриле воастрэ, чи пе вой ыншивэ. Че-й дрепт, ну копий сунт даторь сэ агонисяскэ пентру пэринций лор, чи пэринций пентру копий лор. **15** Ши еу вой келтуи пря букурор дин але меле ши мэ вой келтуи ын тотул ши пе мине ынсумь пентру суфлетеле воастрэ. Дакэ вэ юбеск май мулт, сунт юбит ку атыт май пуцин? **16** Фие ши-аша! Ну в-ам фост сарчинэ делок. „Дар”, зик ей, „ка ун ом истец че сунт, в-ам принс прин ширетлик.” **17** Дар ам трас еу оаре вреун фолос де ла вой прин вреунул дин ачеш пе каре й-ам тримис ла вой? **18** Ам ругат пе Тит сэ винэ сэ вэ вадэ ши ымпреунэ ку ел ам тримис ши пе фрателье – а черут Тит чева де ла вой? Н-ам фост ной кэлэузиць де ачелашь Дух ши н-ам кэлкат ной пе ачелашь урме? **19** Де мултэ време вой вэ ынкипуиць кэ врем сэ не апэрэм ынаинтя воастрэ! Ной ворбим ынаинтя луй Думнезеу ын Христос ши тоате ачесте лукрурь ле спунем, пряубицилор, пентру зидиря воастрэ. **20** Фииндкэ мэ тем ка ну кумва, ла вениря мя, сэ вэ гэсеск аша кум н-аш вря сэ вэ гэсеск, ши еу ынсумь сэ фиу гэсит де вой аша кум н-аць вря. Мэ тем сэ ну гэсеск гылчавэ, пизмэ, мыний, дезбинэрь, ворбирь де рзу, бырфель, ынгымфэрь, тулбурэрь. **21** Мэ тем ка, ла вениря мя ла вой, сэ ну мэ смеряскэ дин ноу Думнезеул меу ку привире ла вой ши сэ требауяскэ сэ плынг пе мулць дин чей че ау пэкэтуит май ынаинте ши ну с-ау покэзит де некурэция, курвия ши спуркэчуниле пе каре ле-ау фэкут.

13 Вин ла вой пентру а треш оарэ. „Орьче ворбэ сэ фие сприжинитэ пе мэртурия а дой сау трей марторь.” **2** Кум ам спус кынд ам фост де фацэ а доуа оарэ, тот аша ши азь, кынд ну сунт де фацэ, спун ярэшь май динаинте челор че ау пэкэтуит май ынаинте ши тутурор челорлалць кэ, дакэ мэ вой ынтоарче ла вой, н-ам сэ круц делок, **3** кэч кэуатаць о довадэ кэ Христос ворбеште ын мине: Ел каре ну есте слаб фацэ де вой, чи есте плин де путере ынтре вой. **4** Ын адевэр, Ел а фост рэстигнит прин слэбичуне, дар трэеште прин

путеря луй Думнезеу. Тот астфел, ши ной сунтем слабь ын Ел, дар, прин путеря луй Думнезеу, вом фи плинъ де вяцэ ку Ел фацэ де вой. **5** Пе вой ыншивэ ынчеркаци-вэ дакэ сунтець ын крединцэ. Пе вой ыншивэ черкаци-вэ. Ну рекуноаштець вой кэ Исус Христос есте ын вой? Афарэ нумай дакэ сунтець лепэдаць. **6** Дар траг нэдежде кэ вещь рекуноаште кэ ной ну сунтем лепэдаць. **7** Тотушь не ругэм луй Думнезеу сэ ну фачець нимик рэу; ну пентру ка сэ не путем арэта ной ыншине примиць, чи ка сэ фачець че есте бине, кяр дакэ ной ам трече дрепт лепэдаць. **8** Кэч н-авем ничо путере ымпотрива адевэрулуй, чи пентру адевэр. **9** Ын адевэр, не букурэм кынд ной сунтем слабь, яр вой сунтець тарь ши не ругэм пентру десэвырширя воастрэ. **10** Токмай де ачея вэ скриу ачесте лукрурь кынд ну сунт де фацэ, пентру ка, атунч кынд вой фи де фацэ, сэ ну мэ порт ку аспрime, потривит ку путеря пе каре мь-а дат-о Домнул пентру зидире, яр ну пентру дэрымаре. **11** Ынколо, фракилор, фиць сэнэтошь, десэвыршици-вэ, ымбэрбэтаци-вэ, фиць ку ун кужет, трэиць ын паче ши Думнезеул драгостей ши ал пэчий ва фи ку вой. **12** Спунеци-вэ уний алтора сэнэтате, ку о сэруtare сфынтэ. **13** Тоць сфинций вэ тримит сэнэтате. **14** Харул Домнулуй Исус Христос ши драгостя луй Думнезеу ши ымпэртэширя Сфынтулуй Дух сэ фие ку вой ку тоць! Амин.

Галатень

1 Павел, апостол ну де ла оамень, нич принтр-ун ом, чи прин Исус Христос ши прин Думнезеу Татэл, каре л-а ынбият дин морць, **2** ши тоць фраций каре сунт ымпреунэ ку мине, кэтре Бисеричиле Галатией: **3** Хар ши паче воуэ де ла Думнезеу Татэл ши де ла Домнул ностру Исус Христос! **4** Ел с-а дат пе Сине Ынсушь пентру пакателе ноастре ка сэ не смулгэ дин ачест як рэу, дупэ воя Думнезеулуй ностру ши Татэл. **(aiōn g165)** **5** А Луй сэ фие слава ын вечий вечилор! Амин. **(aiōn g165)** **6** Мэ мир кэ тречець аша де репеле де ла Чел че в-а кемат прин харул луй Христос ла о алтэ евангелие. **7** Ну доар кэ есте о алтэ евангелие, дар сунт уний оамень каре вэ тулбурэ ши воеск сэ рэстоарне Евангелия луй Христос. **8** Дар кяр дакэ ной ыншине сау ун ынжер дин чер ар вени сэ вэ проповэдуяскэ о евангелие деосебитэ де ачя пе каре в-ам проповэдуит-о ной, сэ фие анатема! **9** Кум ам май спус, о спун ши акум: Дакэ вэ проповэдуеште чинева о евангелие деосебитэ де ачя пе каре аць примит-о, сэ фие анатема! **10** Каут еу оаре, ын клипа ачаста, сэ капэт бунзвонца оаменилор сау бунзвонца луй Думнезеу? Сау каут сэ плак оаменилор? Дакэ аш май кэута сэ плак оаменилор, н-аш фи робул луй Христос. **11** Фрацилор, вэ мэтурисекс кэ Евангелия проповэдуитэ де мине ну есте де обыршине оменяскэ, **12** пентру кэ н-ам примит-о, нич н-ам ынвэцат-о де ла вреун ом, чи прин дескопериа луй Исус Христос. **13** Аць аузит, ын адевэр, каре ера пуртаря мя де алтэдатэ, ын релижия иудеилор. Кум, адикэ, пригоням песте мэсурэ де мулт Бисерика луй Думнезеу ши фэчям прэпэд ын еа **14** ши кум ерам май ынаинтат ын релижия иудеилор декыт мулць дин нямул меу де о ырстэ ку мине. Ерам ынсуфлещит де о рывнэ неспус де маре пентру датиниле стрэмошешть. **15** Дар, кынд Думнезеу, каре м-а пус деопарте дин пынтчеле майчий меле ши м-а кемат прин харул Сэу, а гэсит ку кале **16** сэ дескопере ын мине пе Фиул Сэу, ка сэ-л вестекс ынтре нямурь, ындатэ, н-ам ынтрэбат пе ничун ом, **17** нич ну м-ам суит ла Иерусалим, ла чей че ау фост апостоль ынаинте де мине, чи м-ам дус ын Арабия. Апой м-ам ынторс дин ноу ла Дамаск. **18** Дупэ трей ань, м-ам суит ла Иерусалим сэ фак куноштинцэ ку Кифа ши ам рэмас ла ел чинчспрезече зиле. **19** Дар н-ам възут пе ничунул алтул динтре апостоль декыт пе Иаков, фрателие Домнулуй. **20** Ын челе че вэ скриу, ятэ, ынаинтя луй Думнезеу, ну минт. **21** Дупэ ачя м-ам дус ын цинтуриле Сирий ши Чиличий. **22** Ши ерам ынкэ некуноскут ла фацэ Бисеричилор луй Христос, каре сунт ын Иудея. **23** Еле аузя доар спунунду-се: „Чел че не пригоня одинаорэ акум проповэдуеште крединца, пе каре кэута с-о нимичяскэ одинаорэ.” **24** Ши слэвяу пе Думнезеу дин причина мя.

2 Дупэ пайспрезече ань, м-ам суит дин ноу ла Иерусалим ымпреунэ ку Барнаба ши ам луат ку мине ши пе Тит. **2** М-ам суит, ын урма уней дескопериь, ши ле-ам арэлат Евангелия пе каре о проповэдуеск еу ынтре нямурь, ындеосебь челор май ку вазэ, ка ну кумва сэ алерг сау сэ фи алергат ын задар. **3** Нич кяр Тит, каре ера ку мине, мэкар кэ ера грек, н-а фост силит сэ се тае ымпрежур **4** дин причина фрацилор минчиошь, фуришаць ши стрекураць принтре ной ка сэ пындяскэ слобозения пе каре о авем ын Христос Исус, ку гынд сэ не адукэ ла робие; **5** ной ну не-ам супус ши ну не-ам потривит лор ничо клипэ мэкар, пентру ка адевэрул Евангелией сэ рэмынэ ку вой. **6** Чей че сунт сокотиць ка фиинд чева – орьче ар фи фост ей, ну-мь пасэ: Думнезеу ну каутэ ла фаца оаменилор – ачештя, зик, ей, чей ку вазэ, ну мь-ау адэугат нимик. **7** Ба димпотривэ, кынд ау възут кэ мие ымь фусесе ынкрединцатэ Евангелия пентру чей нетэяць ымпрежур, дупэ кум луй Петру ый фусесе ынкрединцатэ Евангелия пентру чей тэяць ымпрежур – **8** кэч Чел че фэкусе дин Петру апостолул челор тэяць ымпрежур, фэкусе ши дин мине апостолул нямурилор – **9** ши кынд ау куноскут харул каре-мь фусесе дат, Иаков, Кифа ши Иоан, каре сунт привиць ка стильн, мь-ау дат мие ши луй Барнаба мына дряптэ де ынсоцире, ка сэ мержем сэ проповэдуим: ной ла нямурь, яр ей ла чей тэяць ымпрежур. **10** Не-ау спус нумай сэ не адучем аминте де чей сэрачь, ши кяр аша ам ши кэутат сэ фак. **11** Дар кынд а венил Кифа ын Антиохия, й-ам стат ымпотривэ ын фацэ, кэч ера де осындит. **12** Ын адевэр, ынаинте де вениря унора де ла Иаков, ел мынка ымпреунэ ку нямуриле, дар кынд ау венил ей, с-а ферит ши а стат деопарте де тямя челор тэяць ымпрежур. **13** Ымпреунэ ку ел ау ынчепут сэ се префакэ ши чейлалць иудей, аша кэ пынэ ши Барнаба а фост принс ын лацул фэцэрничий лор. **14** Кынд й-ам възут еу кэ ну умблэ дрепт дупэ адевэрул Евангелией, ам спус луй Кифа ын фаца тутурор: „Дакэ ту, каре ешьт иудеу, трэешть ка нямуриле, ши ну ка иудей, кум силешть пе нямурь сэ трэяскэ ын фелул иудеилор?” **15** Ной сунтем иудей дин фире, яр ну пэкэтошь динтре нямурь. **16** Тотушь, фииндкэ штим кэ омул ну есте сокотит неприхэнит прин фаптеле Лежий, чи нумай прин крединца ын Исус Христос, ам крезут ши ной ын Христос Исус, ка сэ фим сокотиць неприхэниць прин крединца ын Христос, яр ну прин фаптеле Лежий; пентру кэ нимень ну ва фи сокотит неприхэнит прин фаптеле Лежий. **17** Дар, дакэ, ын тимп че кэутэм сэ фим сокотиць неприхэниць ын Христос, ши ной ыншине ам фи гэсиць ка пэкэтошь, есте оаре Христос ун служитор ал пакатулуй? Ничдекум! **18** Кэч, дакэ зидеск ярэшь лукруриле пе каре ле-ам стрикат, мэ арэт ка ун кэлкэтор де леже. **19** Кэч еу, прин Леже, ам мурит фацэ де Леже, ка сэ трэеск пентру Думнезеу. **20** Ам фост рэстингит ымпреунэ ку Христос ши трэеск..., дар ну май трэеск еу, чи

Христос трэеште ын мине. Ши вьяца пе каре о трэеск акумуля ын труп, о трэеск ын крединца ын Фиул луй Думнезеу, каре м-а юбит ши с-а дат пе Сине Ынсушь пентру мине. **21** Ну вруу сэ фак задарник харул луй Думнезеу; кэч дакэ неприхэниря се капэтэ прин Леже, дежяба а мурит Христос.

3 О, галатень некибзуиць! Чине в-а фермекаат пе вой, ынаинтя окилор кэрора а фост зугрэвит Исус Христос ка рэстингит? **2** Ятэ нумай че воеск сэ штиу де ла вой: прин фаптеле Лежий аць примит вой Духул орь прин аузиря крединцей? **3** Сунтець аша де некибзуиць? Дупэ че аць ынчепут прин Духул, врець акумуля сэ сфыришь прин фирия пэмынтяскэ? **4** Ын задар аць суферит вой атыт де мулт? Дакэ, ын адевэр, е ын задар! **5** Чел че вэ дэ Духул ши фаче минунь принтре вой, ле фаче оаре прин фаптеле Лежий сау прин аузиря крединцей? **6** Тот аша ши „Авраам а крезут пе Думнезеу, ши крединца ачаста й-а фост сокотитэ ка неприхэнире”. **7** Ынцележець ши вой дар, кэ фий ай луй Авраам сунт чей че ау крединцэ. **8** Скриптура, де асемея, фииндкэ преведя кэ Думнезеу ва сокоти неприхэните пе нямурь прин крединцэ, а вестит май динаинте луй Авраам ачастэ весте бунэ: „Тоате нямуриле вор фи бинекувынтате ын тине.” **9** Аша кэ чей че се бизуе пе крединцэ сунт бинекувынтаць ымпреунэ ку Авраам чел крединчос. **10** Кэч тоць чей че се бизуе пе фаптеле Лежий сунт суб блестем, пентру кэ есте скрис: „Блестемат есте орьчине ну стэруеште ын тоате лукруриле скрисе ын картя Лежий, ка сэ ле факэ.” **11** Ши кэ нимень ну есте сокотит неприхэнит ынаинтя луй Думнезеу прин Леже есте ынведерат, кэч „чел неприхэнит прин крединцэ ва трэи”. **12** Ынсэ Лежя ну се ынтемеязэ пе крединцэ, чи еа зиче: „Чине ва фаче ачесте лукрурь ва трэи прин еле.” **13** Христос не-а рэскумпэрат дин блестемул Лежий, фэкынду-се блестем пентру ной, фииндкэ есте скрис: „Блестемат е орьчине есте атырнат пе лемн”, **14** пентру ка бинекувынтаря веститэ луй Авраам сэ винэ песте нямурь ын Христос Исус, аша ка, прин крединцэ, ной сэ примим Духул фэгэдуит. **15** Фрацилор (ворбеск ын фелул оаменилор), ун тестамент, кяр ал унуй ом, одатэ ынтрэит, тотушь нимень ну-л десфиинцязэ, нич ну-й май адаугэ чева. **16** Акумуля, фэгэдуинцелэ ау фост фэкуте „луй Авраам ши семинцей луй”. Ну зиче: „Ши семинцелор” (ка ши кум ар фи vorba де май мулте), чи ка ши кум ар фи vorba нумай де уна: „Ши семинцей тале”, адикэ Христос. **17** Ятэ че вруа сэ зик: ун тестамент пе каре л-а ынтрэит Думнезеу май ынаинте ну поате фи десфиинцат, аша ка фэгэдуинца сэ фие нимичитэ де Лежя венитэ дупэ патру суте трейзечь де ань. **18** Кэч дакэ моштениря ар вени дин Леже, ну май вине дин фэгэдуинцэ; ши Думнезеу принтр-о фэгэдуинцэ а дат-о луй Авраам. **19** Атунч пентру че есте Лежя? Еа а фост адэугатэ дин причина кэлкэрилор де леже, пынэ кынд авя сэ винэ „Сэмынца”, кэрея Ый фусесе фэкутэ фэгэдуинца; ши а фост датэ прин ынжерь, прин мына унуй мижлочитор. **20**

Дар мижлочиторул ну есте мижлочиторул уней сингуре пэрць, пе кынд Думнезеу есте унул сингур. **21** Атунч оаре Лежя есте ымпотрива фэгэдуинцелор луй Думнезеу? Ничдекум! Дакэ с-ар фи дат о Леже каре сэ поатэ да вьяца, ынтр-адевэр, неприхэниря ар вени дин Леже. **22** Дар Скриптура а ынкис тотул суб пакат, пентру ка фэгэдуинца сэ фие датэ челор че кред, прин крединца ын Исус Христос. **23** Ынаинте де вениря крединцей, ной ерам суб паза Лежий, ынкишь пентру крединца каре требуя сэ фие дескоперитэ. **24** Астфел, Лежя не-а фост ун ындрумэтор спре Христос, ка сэ фим сокотиць неприхэниць прин крединцэ. **25** Дупэ че а венит крединца, ну май сунтем суб ындрумэторул ачеста. **26** Кэч тоць сунтець фий ай луй Думнезеу прин крединца ын Христос Исус. **27** Тоць каре аць фост ботезаць пентру Христос в-аць ымбрэкат ку Христос. **28** Ну май есте нич иудеу, нич грек; ну май есте нич роб, нич слобод; ну май есте нич парте бэрбэтыаскэ, нич парте фемеяскэ, фииндкэ тоць сунтець уна ын Христос Исус. **29** Ши дакэ сунтець ай луй Христос, сунтець „сэмынца” луй Авраам, моштениторь прин фэгэдуинцэ.

4 Дар кытэ време моштениторул есте невырстник, еу спун кэ ну се деосебеште ку нимик де ун роб, мэкар кэ есте стэпын пе тот. **2** Чи есте суб епитропшь ши ынгрижиторь пынэ ла время рындуитэ де татэл сэу. **3** Тот аша ши ной, кынд ерам невырстничь, ерам суб робия ынвэцэтурилор ынчепэтоаре але лумий. **4** Дар кынд а венит ымплиниря времий, Думнезеу а тримис пе Фиул Сэу, нэскут дин фемее, нэскут суб Леже, **5** ка сэ рэскумпере пе чей че ерау суб Леже, пентру ка сэ кэпэтэм ынфиеря. **6** Ши пентру кэ сунтець фий, Думнезеу не-а тримис ын инимэ Духул Фиулуй Сэу, каре стригэ: „Ава!”, адикэ „Татэ!” **7** Аша кэ ну май ешьт роб, чи фиу; ши дакэ ешьт фиу, ешьт ши моштениторь прин Думнезеу. **8** Одиноарэ, кынд ну куноштяць пе Думнезеу, ераць робиць челор че, дин фирия лор, ну сунт думнезей. **9** Дар акумуля, дупэ че аць куноскут пе Думнезеу, сау май бине зис, дупэ че аць фост куноскуць де Думнезеу, кум вэ май ынтоарчець ярэшь ла ачеле ынвэцэтурь ынчепэтоаре, слабе ши сэрэкэчоасе, кэрора врець сэ вэ супунець дин ноу? **10** Вой пэзиць зиле, лунь, времурь ши ань. **11** Мэ тем сэ ну мэ фи остенит дежяба пентру вой. **12** Фрацилор, вэ рог сэ фиць ка мине, кэч ши еу сунт ка вой. Ну мь-аць фэкут ничо недрептате. **13** Димпотривэ, штиць кэ ын непутинца трупулуй в-ам проповэдуит Евангелия пентру ынтыя дата. **14** Ши н-аць арэгат нич диспрец, нич дезгуст фацэ де чей че ера о испитэ пентру вой ын трупул меу, димпотривэ, м-аць примит ка пе ун ынжер ал луй Думнезеу, ка пе Ынсушь Христос Исус. **15** Унде есте дар феририря воастрэ? Кэч вэ мэртурисеск кэ, дакэ ар фи фост ку путинцэ, в-аць фи скос пынэ ши окий ши ми й-аць фи дат. **16** М-ам фэкут оаре врэжмашул востру, пентру кэ в-ам спус адевэрул? **17** Ну ку гынд бун сунт плинь де рывнэ ей пентру вой, чи

вор сэ вэ дезлипаскэ де ной, ка сэ фиць плин де
 рывнэ фацэ де ей. **18** Есте бине сэ фий плин де
 рывнэ тогдьяна пентру бине, ну нумай кынд сунт
 де фацэ ла вой. **19** Копилаший мей, пентру каре
 ярэшь симт дурериле наштерий, пынэ че ва луа
 Христос кип ын вой! **20** О, кум аш вря сэ фиу акум
 де фацэ ла вой ши сэ-мь скимб гласул, кэч ну шти
 че сэ май кред! **21** Спунеци-мь вой, каре воиць сэ
 фиць суб Леже, н-аскултаць вой Леже? **22** Кэч есте
 скрис кэ Авраам а авут дой фий: унул дин роабэ ши
 унул дин фемейя слободэ. **23** Дар чел дин роабэ с-а
 нэскулт ын кип фиреск, яр чел дин фемейя слободэ с-
 а нэскулт прин фэгэдуинцэ. **24** Лукруриле ачестя
 требуете луате ынтр-алт ынцелес – ачестя сунт доуэ
 легэминте: унул де пе мунтеле Синай наште пентру
 робие ши есте Агар, **25** кэч Агар есте мунтеле Синай
 дин Арабия; ши рэспунде Иерусалимулуй де акум,
 каре есте ын робие ымпреунэ ку копийи сэй. **26**
 Дар Иерусалимул чел де сус есте слобод ши ел есте
 мама наострэ. **27** Финдкэ есте скрис: „Букурэ-
 те, стярпо, каре ну нашт делок! Избукнеште де
 букурие ши стригэ, ту, каре ну ешт ын дурериле
 наштерий! Кэч копийи челей пэрсите вор фи ын
 нумэр май маре декыт копийи челей ку бэрбат.” **28**
 Ши вой, фракилор, ка ши Исаак, вой сунтець копийи
 ай фэгэдуинцей. **29** Ши кум с-а ынтымплат атунч,
 кэ чел че се нэскусе ын кип фиреск пригоня пе чел
 че се нэскусе прин Духул, тот аша се ынтымплэ
 ши акум. **30** Дар че зиче Скриптура? „Изгонеште
 пе роабэ ши пе фиул ей, кэч фиул роабей ну ва
 моштени ымпреунэ ку фиул фемейи слободэ.” **31**
 Де ачеля, фракилор, ной ну сунтем копийи челей
 роабе, чи ай фемейи слободэ. Христос не-а избэвит
 ка сэ фим слобозь.

5 Рэмынець дар тарь ши ну вэ плекаць ярэшь суб
 жукул робийей. **2** Ятэ, еу, Павел, вэ спун кэ, дакэ
 вэ вещь тэя ымпрежур, Христос ын вэ ва фолоси
 ла нимик. **3** Ши мэртурисеск ярэшь ынкэ о датэ
 орькэруй ом каре примеште тэеря ымпрежур кэ
 есте датор сэ ымплиняскэ тоатэ Лежя. **4** Вой, каре
 воиць сэ фиць сокотиць неприхэниць прин Леже,
 в-аць деспэрцит де Христос; аць кэзут дин хар. **5**
 Кэч ной, прин Духул, аштептэм прин крединцэ
 нэдежда неприхэнирий. **6** Кэч, ын Исус Христос,
 нич тэеря ымпрежур, нич нетэеря ымпрежур н-
 ау вреун прец, чи крединца каре лукряээ прин
 драгосте. **7** Вой алергаць бине: Чине в-а тэят каля
 ка сэ н-аскултаць де адевэр? **8** ындуплекаря ачаста
 ну вине де ла Чел че в-а кемат. **9** Пуцин алуат фаче
 сэ се доспяскэ тоатэ плэмэдяла. **10** Еу, ку привире
 ла вой, ам ын Домнул ынкредеря кэ ну гындиць
 алтфел. Дар чел че вэ тулбурэ ва пурта осында,
 орьчине ар фи ел. **11** Кыт деспре мине, фракилор,
 дакэ май проповэдуеск тэеря ымпрежур, де че май
 сунт пригонит? Атунч, причина де потикнире а
 кручий с-а дус. **12** Ши скилодяскэ-се одатэ чей че
 вэ тулбурэ! **13** Фракилор, вой аць фост кемаць ла
 слобозение. Нумай ну фачець дин слобозение о
 причинэ ка сэ трэиць пентру фирия пэмынтяскэ,

чи служици-вэ уний алтора ын драгосте. **14** Кэч
 тоатэ Лежя се купринде ынтр-о сингурэ порункэ:
 „Сэ юбешть пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць.”
15 Дар, дакэ вэ мушкаць ши вэ мынкаць уний пе
 алций, луаць сяма сэ ну фиць нимичиць уний де
 алций. **16** Зик дар: умблаць кырмуиць де Духул
 ши ну ымплиниць пофтеле фирий пэмынтешть.
17 Кэч фирия пэмынтяскэ пофтеште ымпотрива
 Духулуй, ши Духул, ымпотрива фирий пэмынтешть;
 сунт лукрурь потривниче унеле алтора, аша кэ
 ну путець фаче тот че воиць. **18** Дакэ сунтець
 кэлэузиць де Духул, ну сунтець суб Леже. **19** Ши
 фаптеле фирий пэмынтешть сунт куноскуте ши сунт
 ачестя: прякурвия, курвия, некурэция, десфрынаря,
20 ынкинаря ла идоль, врэжитория, врэжбиля,
 чертуриле, завистииле, мынииле, неынцелэжериле,
 дезбинэриле, чертуриле де партиде, **21** пизмеле,
 учидериле, бецииле, ымбуйбэриле ши алте лукрурь
 асемэнэтоаре ку ачестя. Вэ спун май динаинте, кум
 ам май спус, кэ чей че фак астфел де лукрурь ну
 вор моштени ымпэрэция луй Думнезеу. **22** Роада
 Духулуй, димпотривэ, есте: драгостя, букурия,
 пачя, ынделунга рэбдаре, бунэзатя, фачеря де бине,
 крединчошия, **23** блындеця, ынфрынаря пофтелор.
 ымпотрива ачестор лукрурь ну есте лежя. **24** Чей че
 сунт ай луй Христос Исус шь-ау рэстигнит фирия
 пэмынтяскэ ымпреунэ ку патимиле ши пофтеле
 ей. **25** Дакэ трэим прин Духул, сэ ши умблэм прин
 Духул. **26** Сэ ну умблэм дупэ о славэ дешартэ,
 ынтэрытынду-не уний пе алций ши пизмуинду-не
 уний пе алций.

6 Фракилор, кяр дакэ ун ом ар кэдя деодатэ ын
 врео грешялэ, вой, каре сунтець духовничэшь,
 сэ-л ридикаць ку духул блындеций. Ши я сяма
 ла тине ынсуць ка сэ ну фий испитит ши ту.
2 Пуртаци-вэ сарчиниле уний алтора ши вещь
 ымплини астфел лежя луй Христос. **3** Дакэ вреунул
 креде кэ есте чева, мэкар кэ ну есте нимик, се
 ыншалэ сингур. **4** Фиекаре сэ-шь черчетезе фапта
 луй, ши атунч ва авя ку че сэ се сладе нумай ын
 чей че-л привеште пе ел, ши ну ку привире ла
 алций; **5** кэч фиекаре ышь ва пурта сарчина луй
 ынсушь. **6** Чине примеште ынвэцэтура ын Кувынт
 сэ факэ парте дин тоате бунуриле луй ши челуй чей
 ынваць. **7** Ну вэ ыншлаць: „Думнезеу ну Се сласэ
 сэ фие батжокорит.” Че сямэнэ омул, ачеля ва ши
 сечера. **8** Чине сямэнэ ын фирия луй пэмынтяскэ ва
 сечера дин фирия пэмынтяскэ путрезия, дар чине
 сямэнэ ын Духул ва сечера дин Духул вяца вешникэ,
 (aionios gl66) **9** Сэ ну обосим ын фачеря бинелуй,
 кэч, ла время потривитэ, вом сечера, дакэ ну вом
 кэдя де обосялэ. **10** Ашадар, кыт авем прилеж,
 сэ фачем бине ла тоць, ши май алес фракилор ын
 крединцэ. **11** Уйтаци-вэ ку че слове марь в-ам скрис,
 ку ынсэшь мына мя! **12** Тоць чей че умблэ дупэ
 плэчеры оаменилор, вэ силеск сэ примиць тэеря
 ымпрежур, нумай ка сэ ну суфере ей пригонире
 пентру кручая луй Христос. **13** Кэч нич ей, каре
 ау примит тэеря ымпрежур, ну пазеск Лежя, чи

воеск доар ка вой сз примиць тэеря ымпрежур,
пентру ка сз се лауде ей ку трупул востру. **14** Ын
че мэ привеште, департе де мине гындул сз мэ
лауд ку алтчева декыт ку кручя Домнулуй ностру
Исус Христос, прин каре лумя есте рэстигнитэ фацэ
де мине ши еу фацэ де луме! **15** Кэч ын Христос
Исус нич тэеря ымпрежур, нич нетэеря ымпрежур
ну сунт нимик, чи а фи о фэптурэ ноуэ. **16** Ши
песте тоць чей че вор умбла дупэ дрептарул ачеста
ши песте Израелул луй Думнезеу сз фие паче ши
ындураре! **17** Де акум ынколо нимень сз ну мэ
май некэжяскэ, пентру кэ порт семнеле Домнулуй
Исус пе трупул меу. **18** Фрацилор, харул Домнулуй
ностру Исус Христос сз фие ку духул востру! Амин.

Ефесень

труппул Луй, плинэзатя Челуй че ымплинеште тотул ын тоць.

1 Павел, апостол ал луй Исус Христос, прин воя луй Думнезеу, кэтре сфинций каре сунт ын Ефес ши крединчоший ын Христос Исус: **2** Хар ши паче де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос. **3** Бинекувынтат сэ фие Думнезеу, Татэл Домнулуй ностру, Исус Христос, каре не-а бинекувынтат ку тот фелул де бинекувынтэрь духовничешть, ын локуриле черешть, ын Христос. **4** Ын Ел, Думнезеу не-а алес ынаинте де ынтемееря лумий, ка сэ фим сфинць ши фэрэ приханэ ынаинта Луй, дупэ че, ын драгостя Луй, **5** не-а рындуит май динаинте сэ фим ынфияць прин Исус Христос, дупэ буна плэчере а войи Сале, **6** спре лауда славей харулуй Сэу, пе каре ни л-а дат ын Прякубитул Луй. **7** Ын Ел авем рэскумпэраря, прин сынжеле Луй, ертаря пакателор, дупэ богэцилле харулуй Сэу **8** пе каре л-а рэспындит дин белшуг песте ной прин орьче фел де ынцелепчуне ши де причепере; **9** кэч а биневоит сэ не дескопере тайна войи Сале дупэ планул пе каре-л алкэтуисе ын Сине Ынсушь, **10** ка сэ-л адукэ ла ындеплинире ла ымплиниря времурило, спре а-Шь уни ярэшь ынтр-унул ын Христос тоате лукруриле: челе дин черурь ши челе де пе пэмынт. **11** Ын Ел ам фост фэкуць ши моштениторь, фиинд рындуиць май динаинте, дупэ хотэрыря Ачелуя каре фаче тоате дупэ сфатул войи Сале, **12** ка сэ служим де лаудэ славей Сале, ной, каре май динаинте ам нэдэждуит ын Христос. **13** Ши вой, дупэ че аць аузит кувынтул адевэрулуй (Евангелия мынтуирий воастре), аць крезут ын Ел ши аць фост печетлуиць ку Духул Сфынт, каре фусесе фэгэдуит **14** ши каре есте о арвунэ а моштенирий ноастре, пентру рэскумпэраря челор кыштигаць де Думнезеу, спре лауда славей Луй. **15** Де ачeya ши еу, де кынд ам аузит деспре крединца ын Домнул Исус каре есте ын вой ши деспре драгостя воастрэ пентру тоць сфинций, **16** ну ынчетез сэ адук мулцумирь пентру вой, кынд вэ поменеск ын ругэчуниле меле. **17** Ши мэ рог ка Думнезеул Домнулуй ностру Исус Христос, Татэл славей, сэ вэ дя ун дух де ынцелепчуне ши де дескоперире ын куноаштеря Луй **18** ши сэ вэ луминезе окий инимий, ка сэ причепець каре есте нэздежда кемэрий Луй, каре есте богэция славей моштенирий Луй ын сфинць **19** ши каре есте фацэ де ной, крединчоший, немэржжинита мэриме а путерий Сале, дупэ лукраря путерий тэрией Луй, **20** пе каре а десфэшура-о ын Христос, прин фаптул кэ Л-а ынвият ын морць ши Л-а пус сэ шадэ ла дряпта Са, ын локуриле черешть, **21** май пресус де орьче домние, де орьче стэпынире, де орьче путере, де орьче дрегэторие ши де орьче нуме каре се поате нуми ну нумай ын вякул ачестя, чи ши ын чел виитор. (аіѡѢ g165) **22** Ел Й-а пус тотул суб пичоаре ши Л-а дат кэзепение песте тоате лукруриле Бисеричий, **23** каре есте

2 Вой ераць морць ын грешелиле ши ын пакателе воастре, **2** ын каре трэяць одиниоарэ дупэ мерсул лумий ачестея, дупэ домнул путерий въздухулуй, а духулуй каре лукрызэ акум ын фиий неаскултэрий. (аіѡѢ g165) **3** Ынтре ей ерам ши ной тоць одиниоарэ, кынд трэям ын пофтеле фирий ноастре пэмынтешть, кынд фэчям воиле фирий пэмынтешть ши але гындурило ноастре ши ерам дин фире копий ай мынией, ка ши чейлалць. **4** Дар Думнезеу, каре есте богат ын ындурае, пентру драгостя чя маре ку каре не-а юбит, **5** мэкар кэ ерам морць ын грешелиле ноастре, не-а адус ла вяцэ ымпреунэ ку Христос (прин хар сунтець мынтуиць). **6** Ел не-а ынвият ымпреунэ ши не-а пус сэ шедем ымпреунэ ын локуриле черешть, ын Христос Исус, **7** ка сэ арате ын вякуриле виитоаре немэржжинита богэцие а харулуй Сэу, ын бунэзатя Луй фацэ де ной ын Христос Исус. (аіѡѢ g165) **8** Кэч прин хар аць фост мынтуиць, прин крединць. Ши ачаста ну вине де ла вой, чи есте дарул луй Думнезеу. **9** Ну прин фапте, ка сэ ну се лауде нимень. **10** Кэч ной сунтем лукраря Луй ши ам фост зидиць ын Христос Исус пентру фаптеле буне пе каре ле-а прегэтит Думнезеу май динаинте ка сэ умблэм ын еле. **11** Де ачeya, вой, каре алтэдатэ ераць нямурь дин наштере, нумиць нетэяць ымпрежур де кэтре ачeya каре се кямэ тэяць ымпрежур ши каре сунт тэяць ымпрежур ын труп де мына омулуй, **12** адучеци-вэ аминте кэ ын время ачeya ераць фэрэ Христос, фэрэ дрепт де четэцение ын Израел, стрэинь де легэминтеле фэгэдуинцей, фэрэ нэздежде ши фэрэ Думнезеу ын луме. **13** Дар акум, ын Христос Исус, вой, каре одиниоарэ ераць депэртаць, аць фост апропяць прин сынжеле луй Христос. **14** Кэч Ел есте пачя ноастрэ, каре дин дой а фэкут унул ши а сурпат зидул де ла мижлок каре-й деспэръя **15** ши, ын труппул Луй, а ынлэтурат врэжмэшия динтре ей, Лежя порунчилор, ын орындуириле ей, ка сэ факэ пе чей дой сэ фие ын Ел Ынсушь ун сингур ом ноу, фэкынд астфел паче, **16** ши а ымпэкат пе чей дой ку Думнезеу ынтр-ун сингур труп, прин круче, прин каре а нимичит врэжмэшия. **17** Ел а венит астфел сэ адукэ вестя бунэ а пэчий воуз, челор че ераць департе, ши паче челор че ерау апроапе. **18** Кэч прин Ел ши уний, ши алций авем интраре ла Татэл, ынтр-ун Дух. **19** Ашадар, вой ну май сунтець нич стрэинь, нич оаспець ай касей, чи сунтець ымпреунэ-четэчень ку сфинций, оамень дин каса луй Думнезеу, **20** фиинд зициць пе темелия апостолило и ши пророчило, пятра дин капул унгюлуй фиинд Исус Христос. **21** Ын Ел тоатэ клэдиря, бине ынкегатэ, креште ка сэ фие ун Темплу сфынт ын Домнул. **22** Ши прин Ел ши вой сунтець зициць ымпреунэ, ка сэ фиць ун локаш ал луй Думнезеу, прин Духул.

3 Ятэ де че еу, Павел, ынтемницатул луй Исус Христос пентру вой, нямурилор... **2** (Дакэ чел пущин аць аузит де испрэвничия харулуй луй Думнезеу, каре мь-а фост датэ фацэ де вой. **3** Прин дескоперире думнезеекэ ам луат куноштинцэ де тайна ачаства, деспре каре вэ скрисей ын пущине кувинте. **4** Читинду-ле, вэ путець ынкипуи причепера пе каре о ам еу деспре тайна луй Христос, **5** каре н-а фост фэкутэ куноскутэ фиилор оаменилор ын челелалте вякурь, ын фелул кум а фост дескоперитэ акум сфинцилор апостоль ши пророчь ай луй Христос, прин Духул. **6** Кэ адикэ нямуриле сунт ымпреунэ-моштенитоаре ку ной, алкэтуеск ун сингур труп ку ной ши яу парте ку ной ла ачешь фэгэдуинцэ ын Христос Исус, прин Евангелия ачешь **7** ал кэрей служитор ам фост фэкут еу, дупэ дарул харулуй луй Думнезеу, дат мие прин лукраря путерий Луй. **8** Да, мие, каре сунт чел май неынсемнат динтре тоць сфинций, мь-а фост дат харул ачешь сэ вестеск нямурилор богэцииле непэтрунэ але луй Христос **9** ши сэ пун ын луминэ ынаинтя тутурор каре есте испрэвничия ачешей тайне аскунсе дин вякурь ын Думнезеу, каре а фэкут тоате лукруриле, (aion g165) **10** пентру ка домнииле ши стэпынириле дин локуриле черешть сэ куноаскэ азь, прин Бисерикэ, ынцелепчуня неспус де фелуритэ а луй Думнезеу, **11** дупэ планул вешник пе каре л-а фэкут ын Христос Исус, Домнул ностру. (aion g165) **12** Ын Ел авем, прин крединца ын Ел, слобозения ши апропиеря де Думнезеу ку ынкредере. **13** Вэ рог ярэшь сэ ну вэ пердець кумпэтул дин причина неказурилор меле пентру вой: ачаства есте слава воастрэ.) **14** ...Ятэ де че, зик, ымь плек женункий ынаинтя Татэлуй Домнулуй ностру Исус Христос, **15** дин каре ышь траже нумеле орьче фамилие, ын черурь ши пе пэмынт, **16** ши-Л рог ка, потривит ку богэция славей Сале, сэ вэ факэ сэ вэ ынтэриць ын путере, прин Духул Луй, ын омул динэунтру, **17** аша ынкыт Христос сэ локуяскэ ын инимиле воастре прин крединцэ; пентру ка, авындрэ рэдэчина ши темелия пусе ын драгосте, **18** сэ путець причепе ымпреунэ ку тоць сфинций каре сунт лэржимя, лунжимя, адынчимя ши ынэлцимя **19** ши сэ куноаштець драгостя луй Христос, каре ынтрече орьче куноштинцэ, ка сэ ажунжець плинь де тоатэ плинэтата луй Думнезеу. **20** Яр а Челуй че, прин путеря каре лукрэзэ ын ной, поате сэ факэ неспус май мулт декыт черем сау гындим ной, **21** а Луй сэ фие слава ын Бисерикэ ши ын Христос Исус, дин ням ын ням, ын вечий вечилор! Амин. (aion g165)

4 Вэ сфэтуеск дар еу, чел ынтемницат пентру Домнул, сэ вэ пуртаць ынтр-ун кип вредник де кемаля пе каре аць примит-о, **2** ку тоатэ смерения ши блындеця, ку ынделунгэ рэбдаре; ынгэдуици-вэ уний пе алций ын драгосте **3** ши кэутаць сэ пэстраць униря Духулуй прин легэтура пэчий. **4** Есте ун сингур труп, ун сингур Дух, дупэ кум ши вой аць фост кемаць ла о сингурэ надежде а кемэрий воастре. **5** Есте ун сингур Домн, о

сингурэ крединцэ, ун сингур ботез. **6** Есте ун сингур Думнезеу ши Татэ ал тутурор, каре есте май пресус де тоць, каре лукрэзэ прин тоць ши каре есте ын тоць. **7** Дар фиекэруя дин ной харул й-а фост дат дупэ мэсура дарулуй луй Христос. **8** Де ачешь есте зис: „С-а суит сус, а луат робия роабэ ши а дат дарурь оаменилор.” **9** Ши ачешь: „С-а суит” че ынсямнэ декыт кэ ынаинте Се коборысе ын пэрииле май де жос але пэмынтулуй? **10** Чел че С-а коборыт есте ачелашь ку Чел че С-а суит май пресус де тоате черуриле, ка сэ умпле тоате лукруриле. **11** Ши Ел а дат пе уний апостоль, пе алций пророчь, пе алций евангелишть, пе алций пэсторь ши ынвэцэторь **12** пентру десэвыриря сфинцилор, ын ведеря лукрэрий де служире, пентру зидиря трупулуй луй Христос, **13** пынэ вом ажунже тоць ла униря крединцей ши а куноштинцей Фиулуй луй Думнезеу, ла старя де ом маре, ла ынэлцимя статурий плинэтэций луй Христос; **14** ка сэ ну май фим копий, плугинд ынокаче ши ынокло, пуртаць де орьче вынт де ынвэцэтурэ, прин викления оаменилор ши прин ширетения лор ын мижлоачеле де амэжире, **15** чи, крединчошь адевэрулуй, ын драгосте, сэ крештем ын тоате привинцелe, ка сэ ажунжем ла Чел че есте Капул, Христос. **16** Дин Ел, тот трупул, бине ынкегат ши стрынс легат прин чешь че дэ фиекаре ынкеетурэ, ышь примеште крештеря потривит ку лукраря фиекэрей пэрць ын мэсура ей ши се зидеште ын драгосте. **17** Ятэ дар че вэ спун ши мэртурисеск еу ын Домнул: сэ ну май трэиць кум трэеск пэгыний, ын дешертэчуня гындурилор лор, **18** авындрэ минтя ынтунекатэ, фиинд стрэинь де вяця луй Думнезеу, дин причина нештиинцей ын каре се афлэ ын урма ымпетририй инимий лор. **19** Ей шь-ау пердут орьче пик де симцире, с-ау дедат ла десфрынаре ши свэырешск ку лэкомие орьче фел де некурэция. **20** Дар вой н-аць ынвэцат аша пе Христос; **21** дакэ, чел пущин, Л-аць аскултат ши дакэ, потривит адевэрулуй каре есте ын Исус, аць фост ынвэцаць **22** ку привире ла фелул востру де вяцэ дин трекут, сэ вэ дезбрэкаць де омул чел векь каре се стрикэ дупэ пофтеле ыншелэстоаре **23** ши сэ вэ ынноиць ын духул минций воастре **24** ши сэ вэ ымбрэкаць ын омул чел ноу, фэкут дупэ кипул луй Думнезеу, де о неприхэнире ши сфинчение пе каре о дэ адевэрул. **25** Де ачешь, лэсаци-вэ де минчунэ: „Фиекаре динтре вой сэ спунэ апроапелуй сэу адевэрул”, пентру кэ сунтем мэдуларе уний алтора. **26** „Мынияци-вэ ши ну пэкэтуиць.” Сэ н-апунэ соареле песте мыния воастрэ **27** ши сэ ну даць прилеж дяволулуй. **28** Чине фура сэ ну май фура, чи май деграбэ сэ лукрэзе ку мыниле луй ла чева бун, ка сэ айдэ че сэ дэ чалуй липсит. **29** Ничун кувынть стрикат сэ ну вэ ясэ дин гурэ, чи унул бун, пентру зидире, дупэ кум е невое ка сэ дэ хар челор че-л ауд. **30** Сэ ну ынтристаць пе Духул Сфынт ал луй Думнезеу, прин каре аць фост печетлуиць пентру зиуа раскумпэрэрий. **31** Орьче амэрэчуне, орьче ючиеме, орьче мыние, орьче стригаре, орьче

клеветире ши орьче фел де рэутате сэ пярэ дин мижлокул востру. **32** Димпотривэ, фиць бунь уний ку алций, милошь ши ертаци-вэ унул пе алтул, кум в-а ертал ши Думнезеу пе вой ын Христос.

5 Урмаць дар пилда луй Думнезеу ка ниште копий пряюбиць. **2** Трэиць ын драгосте, дупэ кум ши Христос не-а юбит ши С-а дат пе Сине пентру ной „ка ун принос ши ка о жертфэ де бун мирос” луй Думнезеу. **3** Курвия сау орьче алтфел де некурэцие, сау лэкомя де авере нич сэ ну фие помените ынтре вой, аша кум се кувине унор сфинць. **4** Сэ ну се аудэ нич кувинте поркоасе, нич ворбе некибузите, нич глуме проасте, каре ну сунт кувиинчоасе, чи май деграбэ кувинте де мулцумире. **5** Кэч штиць бине кэ ничун курвар, ничун стрикат, ничун лаком де авере, каре есте ун ынкинэтор ла идоль, н-аре парте де моштенере ын Ымперэция луй Христос ши а луй Думнезеу. **6** Нимень сэ ну вэ ыншеле ку ворбе дешарте, кэч дин причина ачестор лукрурь вине мыния луй Думнезеу песте оамений неаскултэторь. **7** Сэ ну вэ ынтовэрэшиць дар делок ку ей. **8** Одиниоарэ ераць ынтунерик, дар акум сунтець луминэ ын Домнул. Умбляць деч ка ниште копий ай луминий. **9** Кэч родул луминий стэ ын орьче бунэтате, ын неприхэнире ши ын адевэр. **10** Черетаць че есте плэкут ынаинтя Домнулуй **11** ши ну лауць делок парте ла лукрэриле неродитоаре але ынтунерикулуй, ба ынкэ май деграбэ осындаци-ле. **12** Кэч е рушине нумай сэ спунем че фак ей ын аскунс. **13** Дар тоате ачесте лукрурь, кынд сунт осындаите де луминэ, сунт дате ла ивялэ; пентру кэ чечя че скоате тотул ла ивялэ есте лумина. **14** Де ачечя зиче: „Дештяптэ-те ту, каре дормь, скоалэ-те дин морць, ши Христос те ва лумина.” **15** Луаць сямэ деч сэ умбляць ку бэгаре де сямэ, ну ка ниште неынцелепць, чи ка ниште ынцелепць. **16** Рэскупэраць время, кэч зилеле сунт реле. **17** Де ачечя ну фиць непричепуць, чи ынцележець каре есте воя Домнулуй. **18** Ну вэ ымбэгаць де вин, ачаста есте дестрэбэларе. Димпотривэ, фиць плинь де Дух. **19** Ворбиць ынтре вой ку псалмь, ку кынтэрь де лаудэ ши ку кынтэрь духовничешть ши кынтаць ши адучець дин тоатэ инима лаудэ Домнулуй. **20** Мулцумиць тотдяна луй Думнезеу Татэл пентру тоате лукруриле ын Нумеле Домнулуй ностру Исус Христос. **21** Супунеци-вэ уний алтора ын фрика луй Христос. **22** Невестелор, фиць супусе бэрбацилор воштри ка Домнулуй, **23** кэч бэрбатул есте капул невестей, дупэ кум ши Христос есте капул Бисеричий, Ел, Мынтуиторул труплулуй. **24** Ши, дупэ кум Бисерика есте супусэ луй Христос, тот аша ши невестеле сэ фие супусе бэрбацилор лор ын тоате лукруриле. **25** Бэрбацилор, юбици-вэ невестеле кум а юбит ши Христос Бисерика ши С-а дат пе Сине пентру еа, **26** ка с-о сфиньскэ, дупэ че а курэцит-о прин ботезул ку апэ прин Кувынт, **27** ка сэ ынфэцишезе ынаинтя Луй ачастэ Бисерикэ, слэвитэ, фэрэ патэ, фэрэ збырчитурэ сау алтчева де фелул ачеста, чи сфынтэ ши фэрэ приханэ. **28** Тот

аша требуе сэ-шь юбьскэ ши бэрбацей невестеле, ка пе трупуриле лор. Чине ышь юбеште неваста се юбеште пе сине ынсушь. **29** Кэч нимень ну шы-а урыт вреодатэ трупул луй, чи ыл хрэнеште, ыл ынгрижеште ку драг, ка ши Христос Бисерика; **30** пентру кэ ной сунтем мэдуларе але труплулуй Луй, карне дин карня Луй ши ос дин оаселе Луй. **31** „Де ачечя ва лэса омул пе татэл сэу ши пе мама са ши се ва липи де невастэ-са, ши чей дой вор фи ын сингур труп.” **32** Тайна ачаста есте маре (ворбеск деспре Христос ши деспре Бисерикэ). **33** Ынколо, фиекаре дин вой сэ-шь юбьскэ неваста ка пе сине; ши неваста сэ се тямэ де бэрбат.

6 Копий, аскултаць ын Домнул де пэринций воштри, кэч есте дрепт. **2** „Сэ чинстешть пе татэл тэу ши пе мама та” – есте чя динтый порункэ ынсоцитэ де о фэгэдуинцэ – **3** „ка сэ фий феричит ши сэ трэешть мултэ време пе пэмынт.” **4** Ши вой, пэринцилор, ну ынтэрытаць ла мыние пе копий воштри, чи крештеци-й ын мустраря ши ынвэцэтура Домнулуй. **5** Робилор, аскултаць де стэпыний воштри пэмынтешть ку фрикэ ши кутремур, ын курэцие де инимэ, ка де Христос. **6** Служици-ле ну нумай кынд сунтець суб окий лор, ка ши кум аць вря сэ плэчець оаменилор, чи ка ниште робь ай луй Христос, каре фак дин инимэ воя луй Думнезеу. **7** Служици-ле ку букурие, ка Домнулуй, яр ну оаменилор, **8** кэч штиць кэ фиекаре, фие роб, фие слобод, ва прими рэсплатэ де ла Домнул, дупэ бинеле пе каре-л ва фи фэкут. **9** Ши вой, стэпынилор, пуртаци-вэ ла фел ку ей; ферици-вэ де аменинцэрь, ка уний каре штиць кэ Стэпынул лор ши ал востру есте ын чер ши кэ ынаинтя Луй ну се аре ын ведере фаца омулуй. **10** Ынколо, фракцилор, ынтэрици-вэ ын Домнул ши ын путеря тэрий Луй. **11** Ымбрэкаци-вэ ку тоатэ армэтура луй Думнезеу, ка сэ путець цине пепт ымпотрива унелтирилор дяволулуй. **12** Кэч ной н-авем де луптат ымпотрива кэрний ши сынжелуй, чи ымпотрива кэпетениилор, ымпотрива домниилор, ымпотрива стэпыниторирилор ынтунерикулуй ачестуй вяк, ымпотрива духурилор рэутэций каре сунт ын локуриле черешть. (**aion g165**) **13** Де ачечя, лауць тоатэ армэтура луй Думнезеу, ка сэ вэ путець ымпотриви ын зиуа чя ря ши сэ рэмынець ын пичоаре дупэ че вещь фи бируит тотул. **14** Стаць гата дар, авынд мижлокул ынчинс ку адевэрл, ымбрэкаць ку платоша неприхэнирий, **15** авынд пичоареле ынкэлцате ку рывна Евангелией пэчий. **16** Пе дясупра тутурор ачестора, лауць скутул крединцей ку каре вещь путя стинже тоате сэжечиле арэктоаре але челуй рэу. **17** Луаць ши койфул мынтуирий ши сабия Духулуй, каре есте Кувынтул луй Думнезеу. **18** Фачець ын тоатэ время, прин Духул, тот фелул де ругэчунь ши черерь. Вегаць ла ачаста ку тоатэ стэруинца ши ругэчуне пентру тоць сфинций **19** ши пентру мине, ка, орь де кыте орь ымь дескид гура, сэ ми се дя кувынт, ка сэ фак куноскутэ ку

ындрэзнялэ тайна Евангелией, **20** ал кэрей сол ын ланцурь сунт; пентру ка, зик, сэ ворбеск ку ындрэзнялэ, кум требуе сэ ворбеск. **21** Акум, ка сэ штиць ши вой деспре мине, Тихик, пряюбитул фрате ши служитор крединчос ын Домнул, вэ ва фаче куноскут тотул. **22** Ви л-ам тримис ынадинс, ка сэ луаць куноштинцэ деспре старя ноастрэ ши сэ вэ ымбэрбэтезе инимиле. **23** Паче фракилор ши драгосте ымпреунэ ку крединца, дин партя луй Думнезеу Татэл ши дин партя Домнулуй Исус Христос! **24** Харул сэ фие ку тоць чей че юбеск пе Домнул ностру Исус Христос ын курэцие. Амин.

Филипень

1 Павел ши Тимотей, робь ай луй Исус Христос, кэтре тоць сфинций ын Христос Исус каре сунт ын Филип, ымпреунэ ку епископий ши диакопий: **2** Хар воуэ ши паче де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос! **3** Мулцумеск Думнезеулуй меу пентру тоатэ адучеря аминте пе каре о пэстрез деспре вой. **4** Ын тоате ругэчуниле меле мэ рог пентру вой тоць, ку букурие, **5** пентру партя пе каре о луаць ла Евангелие, дин чя динтый зи пынэ акум. **6** Сунт ынкрединцат кэ Ачела каре а ынчепут ын вой ачастэ бунэ лукраре о ва испрэви пынэ ын зиуа луй Исус Христос. **7** Есте дрепт сэ гындеск астфел деспре вой тоць, финдкэ вэ порт ын инима мя, ынтрукыт, атыт ын ланцуриле меле, кыт ши ын апэраря ши ынтэриря Евангелией, вой сунтець тоць пэрташь ачелуашь хар. **8** Кэч мартор ымь есте Думнезеу кэ вэ юбеск пе тоць ку о драгосте неспусэ ын Исус Христос. **9** Ши мэ рог ка драгостя воастрэ сэ кряскэ тот май мулт ын куноштинцэ ши орьче причепере, **10** ка сэ деосебиць лукруриле алесе, пентру ка сэ фиць кураць ши сэ ну вэ потикниць пынэ ын зиуа венирий луй Христос, **11** плинь де родул неприхэнирий, прин Исус Христос, спре слава ши лауда луй Думнезеу. **12** Вряя сэ штиць, фракцилор, кэ ымпрежурэриле ын каре мэ гэсеск май деграбэ ау лукрат ла ынаинтаря Евангелией. **13** Ын адевар, ын тоатэ куртя ымпэрэтыскэ ши претутиндены аоря, тоць штиу кэ сунт пус ын ланцурь дин причина луй Исус Христос. **14** Ши чей май мулць дин фраць, ымбэрбэтаць де ланцуриле меле, ау ши май мултэ ындрэзнылэ сэ вестяскэ фэрэ тямэ Кувынтул луй Думнезеу. **15** Уний, есте адеварат, проповэдуеск пе Христос дин пизмэ ши дин дух де чартэ; дар алций, дин бунэвоинцэ. **16** Ачештя дин урмэ лукрызэ дин драгосте, ка уний каре штиу кэ еу сунт ынсэрчинат ку апэраря Евангелией; **17** чей динтый, дин дух де чартэ, вестеск пе Христос ку вой гынд курач, чи ка сэ май адауже ун неказ ла ланцуриле меле. **18** Че не пасэ? Орькум: фие де окий лумий, фие дин тоатэ инима, Христос есте проповэдуит. Еу мэ букур де лукрул ачеста ши мэ вой букура. **19** Кэч штиу кэ лукрул ачеста се ва ынтоарче спре мынтурия мя прин ругэчуниле воастрэ ши прин ажуролу Духулуй луй Исус Христос. **20** Мэ аштепт ши нэдаждуеск ку тэрие кэ ну вой фи дат де рушине ку нимик, чи кэ акум, ка тотдяуна, Христос ва фи прослэвит ку ындрэзнылэ ын трупул меу, фие прин вяда мя, фие прин моартя мя. **21** Кэч, пентру мене, а трэи есте Христос ши а мури есте ун кыштит. **22** Дар, дакэ требуе сэ май трэеск ын труп, фаче сэ трэеск; ши ну штиу че требуе сэ алег. **23** Сунт стрынс дин доуэ пэрць: аш дори сэ мэ мут ши сэ фиу ымпреунэ ку Христос, кэч ар фи ку мулт май бине, **24** дар, пентру вой, есте май де требуинцэ сэ рэмын ын труп. **25** Ши сунт ынкрединцат ши штиу кэ вой

рэмыне ши вой трэи ку вой тоць пентру ынаинтаря ши букурия крединцей воастрэ, **26** пентру ка, прин ынтоарчеря мя ла вой, сэ авець ын мене о маре причинэ де лаудэ ын Исус Христос. **27** Нумай пуртаци-вэ ынтр-ун кип вредник де Евангелия луй Христос, пентру ка, фие кэ вой вени сэ вэ вэд, фие кэ вой рэмыне департе де вой, сэ ауд деспре вой кэ рэмынець тарь ын ачелашь дух ши кэ луптаць ку ун суфлет пентру крединца Евангелией, **28** фэрэ сэ вэ лэсаць ынспэймынтаць де потривнич; лукрул ачеста есте пентру ей о довадэ де перзаре ши де мынтурия воастрэ, ши ачаста де ла Думнезеу. **29** Кэч ку привире ла Христос, воуэ ви с-а дат харул ну нумай сэ кредець ын Ел, чи сэ ши пэтимиць пентру Ел **30** ши сэ ши дучець, кум ши фачець, ачешья луптэ пе каре аць вэзут-о ла мене ши пе каре аузиць кэ о дук ши акум.

2 Деч, дакэ есте врео ындемнаре ын Христос, дакэ есте врео мынгьере ын драгосте, дакэ есте врео легэтурэ а Духулуй, дакэ есте врео милостивире ши врео ындуаре, **2** фачеци-мь букурия деплинэ ши авець о симцире, о драгосте, ун суфлет ши ун гынд. **3** Ну фачець нимик дин дух де чартэ сау дин слава дешартэ; чи, ын смирение, фиекаре сэ привяскэ пе алтул май пресус де ел ынсушь. **4** Фиекаре дин вой сэ се уйте ну ла фолоаселе луй, чи ши ла фолоаселе алтора. **5** Сэ авець ын вой гындул ачеста, каре ера ши ын Христос Исус: **6** Ел, мэхар кэ авя кипул луй Думнезеу, тотушь н-а крезут ка ун лукру де апукат сэ фие деопотривэ ку Думнезеу, **7** чи С-а дезбрэкат пе Сине Ынсушь ши а лут ун кип де роб, фэкинду-Се асеменя оаменилор. **8** Ла ынфэцишаре а фост гэсит ка ун ом, С-а смерит ши С-а фэкут аскулэтор пынэ ла моарте, ши ынкэ моарте де круче. **9** Де ачешья ши Думнезеу Л-а ынэлцат неспус де мулт ши Й-а дат Нумеле каре есте май пресус де орьче нуме; **10** пентру ка, ын Нумеле луй Исус, сэ се плече орьче женункь ал челор дин черурь, де пе пэмынт ши де суб пэмынт **11** ши орьче лимбэ сэ мэртуриаска, спре слава луй Думнезеу Татэл, кэ Исус Христос есте Домнул. **12** Астфел дар, пряубицилор, дупэ кум тотдяуна аць фост аскулэторь, дучець пынэ ла капэт мынтурия воастрэ, ку фрикс ши кутремур, ну нумай кынд сунт еу де фэцэ, чи ку мулт май мулт акум, ын липса мя. **13** Кэч Думнезеу есте Ачела каре лукрызэ ын вой ши вэ дэ, дупэ плэчэря Луй, ши воинца, ши ынфэптурия. **14** Фачець тоате лукруриле фэрэ кыртирь ши фэрэ шовээль, **15** ка сэ фиць фэрэ приханэ ши кураць, копий ай луй Думнезеу, фэрэ винэ, ын мижлокул унуь ням тикэлэ ши стрикат, ын каре стрэлучиць ка ниште луминь ын луме, **16** цинынд сус Кувынтул веций; аша ка, ын зиуа луй Христос, сэ мэ пот лэуда кэ н-ам алергат, нич ну м-ам остенил ын задар. **17** Ши кяр дакэ ва требуй сэ фиу турнат ка о жертфэ де бэзурэ песте жертфа ши служба крединцей воастрэ, еу мэ букур, ши мэ букур ку вой тоць. **18** Тот аша ши вой, букураци-вэ, ши букураци-вэ ымпреунэ ку мене. **19** Нэдаждуеск ын Домнул Исус сэ вэ тримит

ын курынд пе Тимотей, ка сэ фиу ши еу ку инимэ бунэ кынд о сэ ам штирэ деспре вой. **20** Кэч н-ам пе миньэ каре сэ-мь ымпэртэшыаскэ симцириле ка ел ши сэ се ынгрижаскэ ынтр-адевэр де старя воастрэ. **21** Че-й дрепт, тоць умблэ дупэ фолоаселе лор, ши ну дупэ але луй Исус Христос. **22** Штиць рывна луй ынчеркатэ; кум, ка ун копил ку татэл луй, а лукрат ка ун роб ымпреунэ ку мине пентру ынаинтаря Евангелие. **23** Пе ел нэдэждуеск сэ ви-л тримит, де ындатэ че вой ведя че ынторсэтурэ вор луа лукруриле ку привире ла мине. **24** Ши ам ынкредере ын Домнул кэ ын курынд вой вени ши еу. **25** Ам сокотит де требуинцэ сэ вэ тримит пе Епафродит, фрателе ши товарэшул меу де лукру ши де луптэ, тримисул ши служиторул востру пентру невоиле меле. **26** Кэч доря фербинте сэ вэ вадэ пе тоць ши ера фоарте мыхнит пентру кэ афласерэць кэ а фост болнав. **27** Че-й дрепт, а фост болнав ши фоарте апроапе де моарте, дар Думнезеу а авут милэ де ел. Ши ну нумай де ел, чи ши де мине, ка сэ н-ам ынтристаре песте ынтристаре. **28** Л-ам тримис дар ку атыт май ын грабэ, ка сэ-л ведець ши сэ вэ букураць ярэшь ши сэ фиу ши еу май пудин мыхнит. **29** Примичи-л деч ын Домнул, ку тоатэ букурия ши прецуиць пе астфел де оамень. **30** Кэч пентру лукрул луй Христос а фост ел апроапе де моарте ши шь-а пус вяца ын жок, ка сэ ымплиняскэ че липся службей воастрэ пентру мине.

3 Ынколо, фракций мей, букураци-вэ ын Домнул. Мие ну-мь есте греу сэ вэ скриу мереу ачеляшь лукрурь, яр воуэ вэ есте де фолос. **2** Пэзици-вэ де кыний ачя; пэзици-вэ де лукрэторий ачя рэй; пэзици-вэ де скрижелий ачя! **3** Кэч чей тэяць ымпрежур сунтем ной, каре служим луй Думнезеу прин Духул луй Думнезеу, каре не лэудэм ын Христос Исус ши каре ну не пунем ынкредеря ын лукруриле пэмынтешть. **4** Мэкар кэ еу аш авя причинэ де ынкредере кяр ын лукруриле пэмынтешть. Дакэ алтул креде кэ се поате ынкреде ын лукруриле пэмынтешть, еу ши май мулт; **5** еу, каре сунт тэят ымпрежур а опта зи, дин нямул луй Израел, дин семинция луй Бениамин, евреу дин еврей; ын чей че привеште Лежя, фарисеу; **6** ын чей че привеште рывна, пригонитор ал Бисеричий; ку привире ла неприхэниря пе каре о дэ Лежя, фэрэ приханэ. **7** Дар лукруриле каре пентру мине ерау кыштитурэ ле-ам сокотит ка о пердере дин причина луй Христос. **8** Ба ынкэ ши акум привеск тоате ачесте лукрурь ка о пердере, фацэ де прецул неспус де маре ал куноаштерий луй Христос Исус, Домнул меу. Пентру Ел ам пердут тоате ши ле сокотеск ка ун гуной, ка сэ кыштит пе Христос **9** ши сэ фиу гэсит ын Ел, ну авынд о неприхэниря а мая, пе каре мь-о дэ Лежя, чи ачя каре се капэтэ прин крединца ын Христос, неприхэниря пе каре о дэ Думнезеу прин крединца. **10** Ши сэ-Л куноск пе Ел ши путеря ынвиерий Луй ши пэртэшия суферинцелор Луй ши сэ мэ фак асеменя ку моартя Луй; **11** ка сэ ажунг ку орьче кип, дакэ вой путя, ла ынвиеря дин морць. **12**

Ну кэ ам ши кыштитат премиул сау кэ ам ши ажунс десэвыршит, дар алерг ынаинте, кэутынд сэ-л апук, ынтрукыт ши еу ам фост апукат де Христос Исус. **13** Фрацилор, еу ну кред кэ л-ам апукат ынкэ, дар фак ун сингур лукру: уйтынд че есте ын урма мая ши арункынду-мэ спре че есте ынаинте, **14** алерг спре цинтэ, пентру премиул кемэрий черешть а луй Думнезеу, ын Христос Исус. **15** Гындул ачеста дар сэ не ынсуфлэцяскэ пе тоць каре сунтем десэвыршиць; ши дакэ ын врео привинцэ сунтем де алтэ прэере, Думнезеу вэ ва лумина ши ын ачастэ привинцэ. **16** Дар ын лукруриле ын каре ам ажунс де ачеляшь пэреере, сэ умблэм ла фел. **17** Урмаци-мэ пе мине, фрацилор, ши уйтаци-вэ бине ла чей че се поартэ дупэ пилда пе каре о авець ын ной. **18** Кэч в-ам спус де мулте орь ши вэ май спун ши акум, плынгынд: сунт мулць каре се поартэ ка врэжмашь ай кручий луй Христос. **19** Сфыршитул лор ва фи перзаря. Думнезеул лор есте пынчечеле ши слава лор есте ын рушина лор ши се гындекс ла лукруриле де пе пэмынт. **20** Дар четэцения ноастрэ есте ын черурь, де унде ши аштептэм ка Мынтуитор пе Домнул Исус Христос. **21** Ел ва скимба трупул стэрий ноастре смерите ши-л ва фаче асеменя трупулуй славей Сале, прин лукраря путерий пе каре о аре де а-Шь сунупе тоате лукруриле.

4 Де ачя, пряхибиций ши мулт дориций мей фракэ, букурия ши кунуна мая, рэмынець астфел тарь ын Домнул, пряхибицилор! **2** Ындем пе Евдия ши ындемн пе Синтиякыя сэ фие ку ун гынд ын Домнул. **3** Ши пе тине, адевэрат товарэш де жуг, те рог сэ вий ын ажуторул фемеилор ачестора каре ау лукрат ымпреунэ ку мине пентру Евангелие, ку Клемент ши ку чейлалць товарэш де лукру ай мей, але кэрор нуме сунт скрисе ын картя вещей. **4** Букураци-вэ тотдяуна ын Домнул! Ярэшь зик: Букураци-вэ! **5** Ыльндеця воастрэ сэ фие куноскутэ де тоць оамень. Домнул есте апроапе. **6** Ну вэ ынгрижораць де нимик, чи, ын орьче лукру, адучець черериле воастрэ ла куноштинца луй Думнезеу, прин ругэчунь ши черерь, ку мулцумирь. **7** Ши пачя луй Думнезеу, каре ынтрече орьче причепере, вэ ва пэзи инимиле ши гындуриле ын Христос Исус. **8** Ынколо, фракций мей, тот че есте адевэрат, тот че есте вредник де чинсте, тот че есте дрепт, тот че есте курат, тот че есте вредник де юбит, тот че есте вредник де примит, орьче фаптэ бунэ ши орьче лаудэ, ачя сэ вэ ынсуфлэцяскэ. **9** Че аць ынвэцат, че аць примит ши аузит де ла мине ши че аць вэзут ын мине, фачець. Ши Думнезеул пэчий ва фи ку вой. **10** Ам авут о маре букурие ын Домнул, кэ, ын сфыршит, аць путут сэ вэ ынноиць ярэшь симэминтеле воастрэ фацэ де мине. Вэ гындяць вой ла аша чева, дар вэ липся прилежул. **11** Ну зик лукрул ачеста авынд ын ведере невоиле меле; кэч м-ам депринс сэ фиу мулцумит ку старя ын каре мэ гэсеск. **12** Штиу сэ трэеск смерит ши штиу сэ трэеск ын белшуг. Ын тотул ши претутиндень м-ам депринс сэ фиу сэтул ши флэмынд, сэ фиу

ын белшуг ши сә фиу ын липсә. **13** Пот тотул ын Христос, каре мә ынтәреште. **14** Дар бине аць фэкут кэ аць луат парте ла стрымтораря мя. **15** Штиць вой ыншивз, филипенилор, кэ, ла ынчепутул Евангелией, кынд ам плекат дин Мачедония, ничо Бисерикэ н-а авут легәтурэ ку мине ын чея че привеште „даря” ши „примирия” афарэ де вой. **16** Кэч мь-аць тримис ын Тесалоник, о датэ ши кяр де доуз орь, чева пентру невоиле меле. **17** Ну кэ умблу дупэ дарурь. Димпотривэ, умблу дупэ кыштигул каре присосеште ын фолосул востру. **18** Ам де тоате ши сунт ын белшуг. Сунт богат де кынд ам примит прин Епафродит че мь-аць тримис..., ун мирос де бунэ миразмэ, о жертфэ бине примитэ ши плэкутэ луй Думнезеу. **19** Ши Думнезеул меу сә ынгрижяскэ де тоате требуинцеле воастре, дупэ богэция Са, ын славэ, ын Исус Христос. **20** А луй Думнезеу ши Татэл ностру сә фие слава ын вечий вечилор! Амин. (aiōn g165) **21** Спунець сэнэтате фиекэруй сфынт ын Христос Исус. Фраций каре сунт ку мине вэ тримит сэнэтате. **22** Тоць сфинций вэ тримит сэнэтате, май алес чей дин каса Чезарулуй. **23** Харул Домнулуй Исус Христос сә фие ку вой ку тоць! Амин.

Колосень

1 Павел, апостол ал луй Исус Христос прин воя луй Думнезеу, ши фратель Тимотей, **2** кэтре сфинций ши фаций крединчошь ын Христос, каре сунт ын Колосе: Хар ши паче де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос. **3** Мулцумим луй Думнезеу, Татэл Домнулуй ностру Исус Христос, кэч не ругэм неынчетат пентру вой, **4** ши ам аузит деспре крединца воастрэ ын Христос Исус ши деспре драгостя пе каре о авець фацэ де тоць сфинций **5** дин причина нэдеждий каре вэ аштяпгэ ын черурь ши деспре каре аць аузит май ынаинте ын кувынтул адевэрулуй Евангелией, **6** каре а ажунс пынэ ла вой ши есте ын тоатэ лумя, унде дэ роаде ши мерже крескынд, ка ши ынтре вой. Ши ачаста, дин зиуа ын каре аць аузит ши аць куноскут харул луй Думнезеу, ын адевэр, **7** кум аць ынвэцат де ла Епафрас, пряюбитул ностру товарэш де службэ. Ел есте ун крединчос служитор ал луй Христос пентру вой **8** ши не-а ворбит деспре драгостя воастрэ ын Духул. **9** Де ачея ши ной, дин зиуа кынд ам аузит ачесте лукрурь, ну ынчетэм сэ не ругэм пентру вой ши сэ черем сэ вэ умплець де куноштинца вой Луй, ын орьче фел де ынцелечуне ши причепере духовничяскэ; **10** пентру ка астфел сэ вэ пуртаць ынтр-ун кип вредник де Домнул, ка сэ-й фиць плэкуць ын орьче лукру, адукынд роаде ын тот фелул де фапте буне ши крескынд ын куноштинца луй Думнезеу, **11** ынтэриць ку тоатэ путеря, потривит ку тэрия славей Луй, пентру орьче рэбдаре ши ынделунгэ рэбдаре ку букурие, **12** мулцуминд Татэлуй, каре в-а ынвредничит сэ авець парте де моштеня сфинцилор, ын луминэ. **13** Ел не-а избэвит де суб путеря ынтунерикулуй ши не-а стрэмутат ын ымпэрэция Фиулуй драгостей Луй, **14** ын каре авем рэскупэраря, прин сынжеле Луй, ертаря пэкателор. **15** Ел есте кипул Думнезеулуй челуй невэзут, Чел Ынтый Нэскут дин тоатэ зидиря. **16** Пентру кэ прин Ел ау фост фэкуте тоате лукруриле каре сунт ын черурь ши пе пэмынт, челе вэзуте ши челе невэзуте: фие скауне де домний, фие дрегэторий, фие домний, фие стэпынирь. Тоате ау фост фэкуте прин Ел ши пентру Ел. **17** Ел есте май ынаинте де тоате лукруриле ши тоате се цин прин Ел. **18** Ел есте Капул трупулуй, ал Бисеричий. Ел есте ынчепутул, Чел Ынтый Нэскут динтре чей морць, пентру ка ын тоате лукруриле сэ айбэ ынтыетате. **19** Кэч Думнезеу а врут ка тоатэ плинэтатя сэ локуяскэ ын Ел **20** ши сэ ымпаче тотул ку Сине прин Ел, атыт че есте пе пэмынт, кыт ши че есте ын черурь, фэкынд паче прин сынжеле кручий Луй. **21** Ши пе вой, каре одиноарэ ераць стрэинь ши врэжмашь прин гындуриле ши прин фаптеле воастрэ реле, Ел в-а ымпэкат акум **22** прин трупул Луй де карне, прин моарте, ка сэ вэ факэ сэ вэ ынфэцишаць ынаинтя Луй сфинць, фэрэ приханэ

ши фэрэ винэ; **23** негрешит, дакэ рэмынець ши май департе ынтемеяць ши неклинтиць ын крединцэ, фэрэ сэ вэ абатець де ла нэдежда Евангелией пе каре аць аузит-о, каре а фост проповэдуитэ орькэрей фэптурь де суб чер ши ал кэрей служитор ам фост фэкут еу, Павел. **24** Мэ букур акум ын суфериңцеле меле пентру вой; ши ын трупул меу ымплинеск че липсеште суфериңцелор луй Христос, пентру трупул Луй, каре есте Бисерика. **25** Служиторул ей ам фост фэкут еу, дупэ испрэвничия пе каре мь-а дат-о Думнезеу пентру вой, ка сэ ынтрежеск Кувынтул луй Думнезеу. **26** Вряу сэ зик: тайна цинутэ аскунсэ дин вешничий ши ын тоате вяжуриле, дар дескоперитэ акум сфинцилор Луй, (аіон g165) **27** кэрога Думнезеу а воит сэ ле факэ куноскут каре есте богэция славей тайней ачестея ынтре нямурь, ши ануме Христос ын вой, нэдежда славей. **28** Пе Ел Ыл проповэдуим ной ши сфэтуим пе орьче ом ши ынвэцэм пе орьче ом ын тоатэ ынцелечуна, ка сэ ынфэцишем пе орьче ом десэвыршит ын Христос Исус. **29** Ятэ ла че лукрез еу ши мэ лупт дупэ лукраря путерий Луй, каре лукрэзэ ку тэрие ын мине.

2 Вряу, ын адевэр, сэ штиць кыт де маре луптэ дук пентру вой, пентру чей дин Лаодичея ши пентру тоць чей че ну мь-ау вэзут фаца ын труп; **2** пентру ка сэ ли се ымбэрбэтезе инимиле, сэ фие униць ын драгосте ши сэ капете тоате богэцииле плинэтэций де причепере, ка сэ куноаскэ тайна луй Думнезеу Татэл, адикэ пе Христос, **3** ын каре сунт аскунсе тоате комориле ынцелечуний ши але штиинцей. **4** Спун лукрул ачеста пентру ка нимень сэ ну вэ ыншеле прин ворбири амэжитоаре. **5** Кэч мэкар кэ сунт департе ку трупул, тотушь ку духул сунт ку вой ши привеск ку букурие ла буна рындуялэ каре домнеште ынтре вой ши ла тэрия крединцей воастрэ ын Христос. **6** Астфел дар, дупэ кум аць примит пе Христос Исус, Домнул, аша сэ ши умблаць ын Ел, **7** фиинд ынрэдэчинаць ши зидиць ын Ел, ынтэриць прин крединцэ, дупэ ынвэцэтуриле каре в-ау фост дате, ши споринд ын еа ку мулцумирь кэтре Думнезеу. **8** Луаць сямя ка нимень сэ ну вэ фуре ку филозофия ши ку о амэжире дешартэ дупэ дати́на оаменилор, дупэ ынвэцэтуриле ынчепэтоаре але лумий, ши ну дупэ Христос. **9** Кэч ын Ел локуеште трупеште тоатэ плинэтатя Думнезеий. **10** Вой авець тотул деплин ын Ел, каре есте Капул орькэрей домний ши стэпынирь. **11** Ын Ел аць фост тэяць ымпрежур ну ку о тэере ымпрежур фэкутэ де мынэ, чи ку тээря ымпрежур а луй Христос, ын дезбрэкаря де трупул пофтелор фирий ноастрэ пэмынтешть, **12** фиинд ынгропаць ымпреунэ ку Ел прин ботез ши ынвьяць ын Ел ши ымпреунэ ку Ел прин крединца ын путеря луй Думнезеу, каре Л-а ынвьят дин морць. **13** Пе вой, каре ераць морць ын грешелиле воастрэ ши ын фиря воастрэ пэмынтяскэ нетэятэ ымпрежур, Думнезеу в-а адус ла вяцэ ымпреунэ ку Ел, дупэ че не-а ертат тоате грешелиле. **14** А штерс записул ку

порунчили луй, каре стэтя ымпотрива ноастрэ ши не ера потривник, ши л-а нимичит пиронинду-л пе круче. **15** А дезбрэкат домнииле ши стэпынириле ши л-а фэкут де окарэ ынаинтя лумий, дупэ че а ешит бируитор асупра лор прин круче. **16** Нимень дар сэ ну вэ жудече ку привире ла мынкаре сау бэутурэ, ку привире ла о зи де сэрбэтоаре, ку привире ла о лунэ ноуэ сау ку привире ла о зи де Сабат, **17** каре сунт умбра лукрурилор виитоаре, дар трупул есте ал луй Христос. **18** Нимень сэ ну вэ рэпяскэ премиул алергэрий, фэкынду-шь воя луй ынсушь принтр-о смирение ши ынкинаре ла ынжерь, аместекынду-се ын лукрурь пе каре ну л-а вэзут, умфлат де о мындрие дешартэ, прин гындуриле фирий луй пэмынтешть, **19** ши ну се цине стрынс де Капул дин каре тот трупул, хрэнит ши бине ынкегат, ку ажуторул ынкеетурилор ши легэтурилор, ышь примеште крештеря пе каре й-о дэ Думнезеу. **20** Дакэ аць мурит ымпреунэ ку Христос фацэ де ынвэцэтуриле ынчепэтоаре але лумий, де че, ка ши кум аць трэи ынкэ ын луме, вэ супунець ла порунчэ ка ачестя: **21** „Ну луга, ну густа, ну атинже кутаре лукру?” **22** Тоате ачесте лукрурь, каре пер одатэ ку ынтребуинцаря лор ши сунт ынтемеате пе порунчэ ши ынвэцэтурь оменешть, **23** ау, ын адевр, о ынфэцишаре де ынцелепчуне ынтр-о ынкинаре воитэ, о смирение ши аспримере фацэ де труп, дар ну сунт де ничун прец ымпотрива гыдилэрий фирий пэмынтешть.

3 Дакэ, деч, аць ынвият ымпреунэ ку Христос, сэ умблаць дупэ лукруриле де сус, унде Христос шаде ла дряпта луй Думнезеу. **2** Гындици-вэ ла лукруриле де сус, ну ла челе де пе пэмынт. **3** Кэч вой аць мурит, ши вяца воастрэ есте аскунсэ ку Христос ын Думнезеу. **4** Кынд Се ва арэтя Христос, вяца воастрэ, атунч вэ вещь арэтя ши вой ымпреунэ ку Ел ын славэ. **5** Де ачеля, оморыць мэдулареле воастрэ каре сунт пе пэмынт: курвия, некурэция, патима, пофта ря ши лекомия, каре есте о ынкинаре ла идоль. **6** Дин причина ачестор лукрурь вине мыния луй Думнезеу песте фиий неаскултэрий. **7** Дин нумэрул лор ераць ши вой одиноарэ, кынд трэяць ын ачесте пэкате. **8** Дар акул лэсаци-вэ де тоате ачесте лукрурь: де мыние, де врежмэшие, де рэутате, де клеветире, де ворбеле рушиноасе каре в-ар путя еши дин гуэ. **9** Ну вэ минциць уний пе алций, ынтрукыт в-аць дезбрэкат де омул чел векь, ку фаптеле луй, **10** ши в-аць ымбрэкат ку омул чел ноу, каре се ынноеште спре куноштинцэ, дупэ кипул Челуй че л-а фэкут. **11** Аич ну май есте нич гер, нич иудеу, нич тэере ымпрежур, нич нетэере ымпрежур, нич барбар, нич скит, нич роб, нич слобод, чи Христос есте тотул ши ын тоць. **12** Астфел дар, ка ниште алешь ай луй Думнезеу, сфинць ши пряюбиць, ымбрэкаци-вэ ку о инимэ плинэ де ындураре, ку бунэтате, ку смирение, ку блындече, ку ынделунгэ рэбдаре. **13** Ынгэдуици-вэ уний пе алций ши, дакэ унул аре

причинэ сэ се плынэ де алтул, ертаци-вэ унул пе алтул. Кум в-а ертат Христос, аша ертаци-вэ ши вой. **14** Дар май пресус де тоате ачестя, ымбрэкаци-вэ ку драгостя, каре есте легэтура десэвышрий. **15** Пачя луй Христос, ла каре аць фост кемаць ка сэ алкэтуиць ун сингур труп, сэ стэпыняскэ ын инимиле воастрэ ши фиць рекуносекэторь. **16** Кувынтул луй Христос сэ локуяскэ дин белшуг ын вой ын тоатэ ынцелепчуня. Ынвэцаци-вэ ши сфэтуици-вэ уний пе алций ку псалмь, ку кынтэрь де лаудэ ши ку кынтэрь духовничешть, кынтынд луй Думнезеу ку мулдумире ын инима воастрэ. **17** Ши орьче фачець, ку кувынтул сау ку фапта, сэ фачець тотул ын Нумеле Домнулуй Исус ши мулцумиць, прин Ел, луй Думнезеу Татэл. **18** Невестелор, фиць супусе бэрбацилор воштри, кум се кувине ын Домнул. **19** Бэрбацилор, юбици-вэ невестеле ши ну цинець некаэ пе еле. **20** Копий, аскултаць де пэринций воштри ын тоате лукруриле, кэч лукрул ачеста плаче Домнулуй. **21** Пэринцилор, ну ынтэрытаць пе копияи воштри, ка сэ ну-шь пярдэ нэдежда. **22** Робилор, аскултаць ын тоате лукруриле пе стэпыний воштри пэмынтешть; ну нумай кынд сунтець суб окий лор, ка чей че каутэ сэ плакэ оаменилор, чи ку курэцие де инимэ, ка уний каре вэ темець де Домнул. **23** Орьче фачець, сэ фачець дин тоатэ инима, ка пентру Домнул, ну ка пентру оамень, **24** ка уний каре штиць кэ вещь прими де ла Домнул рэсплата моштенйрий. Вой служиць Домнулуй Христос. **25** Кэч чине умблэ ку стрымбэтата ышь ва прими плата дупэ стрымбэтата пе каре а фэкут-о; ши ну се аре ын ведере фаца омулуй.

4 Стэпынилор, даць робилор воштри че ле датораць ши че ли се кувине, кэч штиць кэ ши вой авець ун Стэпын ын чер. **2** Стэруиць ын ругэчуне, вегаць ын еа ку мулцумирь. **3** Ругаци-вэ тотодатэ ши пентру ной, ка Думнезеу сэ не дескидэ о ушэ пентру Кувинт, ка сэ путем вести тайна луй Христос пентру каре, ятэ, мэ гэсеск ын ланцурь: **4** ка с-о фак куноскутэ аша кум требуе сэ ворбеск деспре еа. **5** Пуртаци-вэ ку ынцелепчуне фацэ де чей де афарэ; рэскупэраць время. **6** Ворбиря воастрэ сэ фие тотдяуна ку хар, дрясь ку саре, ка сэ штиць кум требуе сэ рэспундэць фиекэруя. **7** Тот че есте ку привире ла мене вэ ва спуне Тихик, фрателе пряюбит ши служиторул крединчос, товарэшул меу де службэ ын Домнул. **8** Ви л-ам тримис ынадинс, ка сэ луаць куноштинцэ деспре старя ноастрэ ши сэ вэ мынгые инимиле. **9** Л-ам тримис ымпреунэ ку Онисим, фрателе крединчос ши пряюбит, каре есте динтр-ай воштри. Ей вэ вор спуне тот че се петрече пе аич. **10** Аристарх, товарэшул меу де темницэ, вэ тримите сэнэтате; тот аша ши Марку, вэрул луй Барнаба (ку привире ла каре аць примит порунчэ... дакэ вине ла вой, сэл-л примий бине), **11** ши Исус, зис Иуст: ей сунт дин нумэрул челор тэяць ымпрежур, ши сингурий каре ау лукрат ымпреунэ ку мене пентру Ымпэрэция луй Думнезеу, оамень

каре мь-ау фост де мынгыере. **12** Епафрас, каре есте динтр-ай воштри, вэ тримите сэнэтате. Ел, роб ал луй Христос, тотдяуна се луптэ пентру вой ын ругэчуниле сале, пентру ка, десэвыршиць ши деплин ынкрединцаць, сэ стэруиць ын воя луй Думнезеу. **13** Кэч вэ мэртурисеск кэ аре о маре рывнэ пентру вой, пентру чей дин Лаодичея ши пентру чей дин Иераполе. **14** Лука, докторул пряюбит, ши Дима вэ тримит сэнэтате. **15** Спунець сэнэтате фрацилор дин Лаодичея ши луй Нимфа ши Бисеричий дин каса луй. **16** Дупэ че ва фи чититэ ачастэ епистолэ ла вой, фачець аша ка сэ фие чититэ ши ын Бисерика лаодичеенилор; ши вой, ла рындул востру, сэ чितिць епистола каре вэ ва вени дин Лаодичея. **17** Ши спунець луй Архип: „Я сяма сэ ымплинешть бине служба пе каре ай примит-о ын Домнул.” **18** Ураря де сэнэтате есте ку мына мя: Павел. Адучеци-вэ аминте де ланцуриле меле. Харул сэ фие ку вой! Амин.

1 Тесалоничень

1 Павел, Силван ши Тимотей, кэтре Бисерика тесалониченилор, каре есте ын Думнезеу Татэл ши ын Домнул Исус Христос: Хар ши паче де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос. **2** Мулцумим тодьяна луй Думнезеу пентру вой тоць, пе каре вэ поменим некурмат ын ругэчуниле ноастрэ; **3** кэч не адучем аминте фэрэ ынчетаре, ынаинтя луй Думнезеу, Татэл ностру, де лукраря крединцей воастрэ, де остеняла драгостей воастрэ ши де тэрия нэдеждий ын Домнул ностру Исус Христос! **4** Штим, фраць прябиць де Думнезеу, алежеря воастрэ. **5** Ын адевэр, Евангелия ноастрэ в-а фост проповэдуитэ ну нумай ку ворбе, чи ку путере, ку Духул Сфынт ши ку о маре ындрэзнялэ. Кэч штиць кэ, дин драгосте пентру вой, ам фост аша принтре вой. **6** Ши вой ыншивэ аць кэлкат пе урмеле меле ши пе урмеле Домнулуй, ынтрукыт аць примит Кувынтул ын мулте наказаурь ку букурия каре вине де ла Духул Сфынт; **7** аша кэ аць ажунс о пилдэ пентру тоць крединчоший дин Мачедония ши дин Ахая. **8** Ын адевэр, ну нумай кэ де ла вой Кувынтул Домнулуй а рэсунат прин Мачедония ши Ахая, дар вестя деспре крединца воастрэ ын Думнезеу с-а рэспындит претутинденъ, аша кэ н-авем невое сэ май ворбим де еа. **9** Кэч ей ыншишь историсекс че примире не-аць фэкут ши кум де ла идоль в-аць ынторс ла Думнезеу, ка сэ служиць Думнезеулуй челуй виу ши адевэрат **10** ши сэ аштептаць дин черурь пе Фиул Сэу, пе каре Л-а ынвият дин морць: пе Исус, каре не избэвеште де мыния виитоаре.

2 Вой ыншивэ штиць, фрацилор, кэ вениря ноастрэ ла вой н-а фост задарникэ. **2** Дупэ че ам суферит ши ам фост батжокориць ын Филипъ, кум штиць, ам венил плинъ де ынкредере ын Думнезеул ностру сэ вэ вестим Евангелия луй Думнезеу ын мижлокул мултор лупте. **3** Кэч проповэдуиря ноастрэ ну се ынтемеязэ нич пе рэтэчире, нич пе некурэцие, нич пе викление. **4** Чи, фииндкэ Думнезеу не-а гэсит вредничь сэ не ынкрединцезе Евангелия, кэутэм сэ ворбим аша ка сэ плэчем ну оаменилор, чи луй Думнезеу, каре не черчетязэ инима. **5** Ын адевэр, кум бине штиць, ничодатэ н-ам ынтребуйнцат ворбе мэгулигоаре, нич хайна лэкомией: мартор есте Думнезеу. **6** Н-ам кэутат славэ де ла оамень: нич де ла вой, нич де ла аллий, деши, ка апостоль ай луй Христос, ам фи пугут сэ черем чинсте. **7** Димпотривэ, не-ам арэтат блынъ ын мижлокул востру, ка о дойкэ че-шь креште ку драг копияй. **8** Астфел, ын драгостя ноастрэ фербинте пентру вой, ерам гата сэ вэ дэм ну нумай Евангелия луй Думнезеу, дар кяр ши вяца ноастрэ, атыт де скумпь не ажунсесерэць. **9** Вэ адучець аминте, фрацилор, де остеняла ши мунка ноастрэ. Кум лукрам зи ши ноапте ка сэ ну фим сарчинэ ничунуя дин вой ши вэ проповэдуям Евангелия луй Думнезеу. **10** Вой

сунтець марторь ши Думнезеу, де асемения, кэ ам авут о пуртаре сфынтэ, дряптэ ши фэрэ приханэ фаць де вой, каре кредець. **11** Штиць ярэшь кэ ам фост пентру фиекаре дин вой ка ун татэ ку копияй луй: вэ сфэтуям, вэ мынгьям ши вэ адеверям **12** сэ вэ пуртаць ынтр-ун кип вредник де Думнезеу, каре вэ кямэ ла Ымпэрэция ши слава Са. **13** Де ачя мулцумим фэрэ ынчетаре луй Думнезеу кэ, атунч кынд аць примит Кувынтул луй Думнезеу аузит де ла ной, л-аць примит ну ка пе кувынтул оаменилор, чи, аша кум ши есте ын адевэр, ка пе Кувынтул луй Думнезеу, каре лукрызэ ши ын вой каре кредець. **14** Кэч, фрацилор, вой аць кэлкат пе урмеле Бисеричилор луй Думнезеу каре сунт ын Христос Исус, ын Иудея; пентру кэ ши вой аць суферит дин партя челор де ун ням ку вой ачеляшь реле пе каре ле-ау суферит еле дин партя иудеилор. **15** Иудеий ачештя ау оморыт пе Домнул Исус ши пе пророчъ, пе ной не-ау пригонит, ну плак луй Думнезеу ши сунт врэжмашь тутурор оаменилор, **16** кэч не опреск сэ ворбим нямурилор ка сэ фие мынтуите. Астфел, ей тодьяна пун вырф пэкателор лор. Дар, ла урмэ, й-а ажунс мыния луй Думнезеу! **17** Ной, фрацилор, дупэ че ам фост деспэрциць кытэва време де вой, ку фаца, дар ну ку инима, ам авут ку атыт май мулт доринца сэ вэ ведем. **18** Астфел, о датэ ши кяр де доуэ орь, ам воит (еу, Павел, чел пущин) сэ веним ла вой, дар не-а ымпедикат Сатана. **19** Кэч чине есте, ын адевэр, нэдежда сау букурия сау кунуна ноастрэ де славэ? Ну сунтець вой ынаинтя Домнулуй ностру Исус Христос, ла вениря Луй? **20** Да, вой сунтець слава ши букурия ноастрэ.

3 Де ачя, фииндкэ ну май путям рэбда, ам сокотит май бине сэ фим лэсаць сингурь ын Атена **2** ши в-ам тримис пе Тимотей, фратели ностру ши служиторул луй Думнезеу ын Евангелия луй Христос, ка сэ вэ ынтэряскэ ши сэ вэ ымбэрбэтезе ын крединца воастрэ, **3** пентру ка нимень дин вой сэ ну се клатине ын ачесте наказаурь, кэч штиць сингурь кэ ла ачаста сунтем рындуиць. **4** Ши кынд ерам ла вой, в-ам спус май динаинте кэ вом авя сэ суферим наказаурь, чя че с-а ши ынтымплат, кум бине штиць. **5** Астфел, ын нерэбдаря мя, ам тримис сэ-мь адукэ штирь деспре крединца воастрэ де тямэ ка ну кумва сэ вэ фи испитит Испититорул, ши остеняла ноастрэ сэ фи фост дежяба. **6** Дар кяр акум а венил Тимотей де ла вой ла ной ши не-а адус вешть буне деспре крединца ши драгостя воастрэ, кэ тодьяна пэстраць о плэкуць адучере аминте деспре ной ши кэ дориць сэ не ведець, кум дорим ши ной сэ вэ ведем пе вой. **7** Де ачя, фрацилор, ын тоате стрымторэриле ши неказуриле ноастрэ, ам фост мынгьяць ку привире ла вой прин крединца воастрэ. **8** Акум, да, трэим, фииндкэ вой стаць тарь ын Домнул. **9** Кум путем ной оаре сэ мулцумим ындяжунс луй Думнезеу ку привире ла вой, пентру тоатэ букурия пе каре о авем дин причина воастрэ ынаинтя Думнезеулуй ностру? **10** Зи ши ноапте Ыл

ругэм неспус сэ вэ путем ведя фаца ши сэ путем ымплини че май липсеште крединцей воастрэ. **11** Ынсушь Думнезеу, Татэл ностру, ши Домнул ностру Исус Христос сэ не нетезяскэ друмул ла вой! **12** Домнул сэ вэ факэ сэ крештець тот май мулт ын драгосте уний фацэ де алций ши фацэ де тоць, кум фачем ши ной ыншине пентру вой, **13** ка сэ ви се ынтеряскэ инимиле ши сэ фие фэрэ приханэ ын сфинцине ынаинтя луй Думнезеу, Татэл ностру, ла вениря Домнулуй ностру Исус Христос ымпреунэ ку тоць сфинций Сэй.

4 Ынколо, фрацилор, фииндкэ аць ынвэцат де ла ной кум сэ вэ пуртаць ши сэ фиць плэкуць луй Думнезеу, ши аша ши фачець, вэ ругэм ши вэ ындемнэм ын Нумеле Домнулуй Исус сэ спориць тот май мулт ын привинца ачаста. **2** Штиць, ын адевэр, че ынвэцэтурь в-ам дат прин Домнул Исус. **3** Воя луй Думнезеу есте сфинция воастрэ: сэ вэ фериць де курвие; **4** фиекаре дин вой сэ штие сэ-шь стэпыняскэ васул ын сфинцине ши чинсте, **5** ну ын априндеря пофтей, ка нямуриле, каре ну куноск пе Думнезеу. **6** Нимень сэ ну фие ку виклешуг ши ку недрептате ын требурь фацэ де фрателе сэу, пентру кэ Домнул педепсеште тоате ачесте лукрурь, дупэ кум в-ам спус ши в-ам адеверит. **7** Кэч Думнезеу ну не-а кемат ла некурэцие, чи ла сфинцире. **8** Де ачея, чине несокотеште ачесте ынвэцэтурь несокотеште ну пе ун ом, чи пе Думнезеу, каре в-а дат ши Духул Сэу чел Сфынт. **9** Кыт деспре драгостя фрэцяскэ, н-авець невое сэ вэ скрием, кэч вой сингурь аць фост ынвэцаць де Думнезеу сэ вэ юбиць уний пе алций, **10** ши юбиць ын адевэр пе тоць фраций каре сунт ын тоатэ Мачедония. Дар вэ ындемнэм, фрацилор, сэ спориць тот май мулт ын еа. **11** Сэ кэутаць сэ трэиць лиништиць, сэ вэ ведець де требурь ши сэ лукаць ку мыниле воастрэ, кум в-ам сфэтуит. **12** Ши астфел сэ вэ пуртаць кувиинчос ку чей де афарэ ши сэ н-авець требуинцэ де нимень. **13** Ну воим, фрацилор, сэ фиць ын некуноштинцэ деспре чей че ау адормит, ка сэ ну вэ ынтристаць ка чейлалць, каре н-ау нэдежде. **14** Кэч дакэ кредем кэ Исус а мурит ши а ынвият, кредем ши кэ Думнезеу ва адуче ынапой ымпреунэ ку Исус пе чей че ау адормит ын Ел. **15** Ятэ, ын адевэр, че вэ спунем прин Кувынтул Домнулуй: ной чей вий, каре вом рэмыне пынэ ла вениря Домнулуй, ну вом луа-о ынаинтя челор адормиць. **16** Кэч Ынсушь Домнул, ку ун стригэт, ку гласул унуй архангел ши ку трымбица луй Думнезеу, Се ва коборы дин чер ши ынтый вор ынввия чей морць ын Христос. **17** Апой, ной чей вий, каре вом фи рэмас, вом фи рэпиць тоць ымпреунэ ку ей ын норь, ка сэ ынтымпинэм пе Домнул ын вэздух; ши астфел вом фи тотдяуна ку Домнул. **18** Мынгыяци-вэ дар уний пе алций ку ачесте кувинте.

5 Кыт деспре времурь ши сороаче, н-авець требуинцэ сэ ви се скрие, фрацилор. **2** Пентру кэ вой ыншивэ штиць фоарте бине кэ зиуа Домнулуй ва вени ку ун хоц ноаптя. **3** Кынд вор зиче: „Паче

ши линиште!”, атунч о прэпэдение неаштептатэ ва вени песте ей, ка дурериле наштерий песте фемея ынсэрчинатэ, ши ну ва фи кип де скэпаре. **4** Дар вой, фрацилор, ну сунтець ын ынгунерик, пентру ка зиуа ачея сэ вэ приндэ ка ун хоц. **5** Вой тоць сунтець фий ай луминий ши фий ай зилей. Ной ну сунтем ай нопций, нич ай ынгунерикулуй. **6** Де ачея сэ ну дормим ка чейлалць, чи сэ вегем ши сэ фим трежь. **7** Кэч чей че дорм, дорм ноаптя ши чей че се ымбатэ, се ымбатэ ноаптя. **8** Дар ной, каре сунтем фий ай зилей, сэ фим трежь, сэ не ымбрэкэм ку платоша крединцей ши а драгостей ши сэ авем дрепт койф нэдежда мынтуирий. **9** Фииндкэ Думнезеу ну не-а рындуит ла мыние, чи ка сэ кэптэць мынтуирия прин Домнул ностру Исус Христос, **10** каре а мурит пентру ной, пентру ка, фие кэ вегем, фие кэ дормим, сэ трэим ымпреунэ ку Ел. **11** Де ачея, мынгыяци-вэ ши ынтэрици-вэ уний пе алций, кум ши фачець ын адевэр. **12** Вэ ругэм, фрацилор, сэ привиць бине пе чей че се остенеск ынтре вой, каре вэ кырмуеск ын Домнул ши каре вэ сфэтуеск. **13** Сэ-й прецуиць фоарте мулт, ын драгосте, дин причина лукрэрий лор. Трэиць ын паче ынтре вой. **14** Вэ ругэм, де асемения, фрацилор, сэ мустраць пе чей че трэеск ын неорындуялэ; сэ ымбэрбэтата пе чей дезнэжджиуць; сэ сприжиниць пе чей слабь, сэ фиць рэбдэторь ку тоць. **15** Луаць сямка ка нимень сэ ну ынтоаркэ алтуя рэу пентру рэу, чи кэутаць тотдяуна сэ фачець че есте бине атыт ынтре вой, кыт ши фацэ де тоць. **16** Букураци-вэ ынтодьяуна. **17** Ругаци-вэ неынчатэ. **18** Мулцумиць луй Думнезеу пентру тоате лукруриле, кэч ачаста есте воя луй Думнезеу, ын Христос Исус, ку привире ла вой. **19** Ну стинжець Духул. **20** Ну диспрецуиць пророчииле. **21** Чи черчетаць тоате лукруриле ши пэстраць че есте бун. **22** Ферици-вэ де орьче се паре рэу. **23** Думнезеул пэчий сэ вэ сфинцяска Ел Ынсушь пе деплин ши духул востру, суфлетул востру ши трупул востру сэ фие пэзите ынтрежь, фэрэ приханэ ла вениря Домнулуй ностру Исус Христос. **24** Чел че в-а кемат есте крединчос ши ва фаче лукрул ачаста. **25** Фрацилор, ругаци-вэ пентру ной. **26** Спунець сэнэтате тутурор фрацилор ку о сэрutare сфынтэ. **27** Ын Домнул вэ рог фербинте ка епистола ачаста сэ фие чититэ тутурор фрацилор. **28** Харул Домнулуй ностру Исус Христос сэ фие ку вой ку тоць! Амин.

2 Тесалоничень

1 Павел, Силван ши Тимотей, кэтре Бисерика тесалониченилор, каре есте ын Думнезеу, Татэл ностру, ши ын Домнул Исус Христос: **2** Хар ши паче де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос! **3** Требуе сэ мулцумим тогдьяна луй Думнезеу пентру вой, фракцлор, кум се ши кувине, пентру кэ крединца воастрэ мерже мереу крескынд ши драгостя фиекэруя дин вой тоць фаца де чейлалць се мэреште тот май мулт. **4** Де ачeya не лэудэм ку вой ын Бисеричиле луй Думнезеу пентру статорничия ши крединца воастрэ ын тоате пригонириле ши неказуриле пе каре ле суфериць. **5** Ачаста есте о довадэ лэмуригэ деспре дряпта жудекатэ а луй Думнезеу, ынтрукыт вець фи гэсиць вредничь де Ымпэрэция луй Думнезеу, пентру каре ши суфериць. **6** Финдикэ Думнезеу гэсеште кэ есте дрепт сэ дя ынтрисаре челор че вэ ынтрисязэ **7** ши сэ вэ дя одихнэ атыт воуэ, каре сунтець ынтрисаць, кыт ши ноуэ, ла дескопериа Домнулуй Исус дин чер, ку ынжерий путерий Луй, **8** ынтр-о флакэра де фок, ка сэ педепсыаскэ пе чей че ну куноск пе Думнезеу ши пе чей че ну аскултэ де Евангелия Домнулуй ностру Исус Христос. **9** Ей вор авя ка педяпсэ о перзаре вешникэ де ла фаца Домнулуй ши де ла слава путерий Луй, (aĩḡnĩos g166) **10** кынд ва вени ын зиуа ачeya, ка сэ фие прослэвит ын сфинций Сэй ши привит ку уймире ын тоць чей че вор фи крезут; кэч вой аць крезут мэртурисия фэкутэ де ной ынаинтя воастрэ. **11** Де ачeya не ругэм некурмат пентру вой, ка Думнезеул ностру сэ вэ гэсыаскэ вредничь де кемаря Луй ши сэ ымплинэска ын вой, ку путере, орьче доринцэ де бунэзатэ ши орьче лукраме изворыгэ дин крединцэ, **12** пентру ка Нумеле Домнулуй ностру Исус Христос сэ фие прослэвит ын вой ши вой, ын Ел, потривит ку харул Думнезеулуй ностру ши ал Домнулуй Исус Христос.

2 Кыт привеште вениря Домнулуй ностру Исус Христос ши стрынжеря ноастрэ лаоалтэ ку Ел, вэ ругэм, фракцлор, **2** сэ ну вэ лэсаць клэтинаць аша де репедэ ын минтя воастрэ ши сэ ну вэ тулбураць де вреун дух, нич де врео ворбэ, нич де врео епистола ка венинд де ла ной, ка ши кум зиуа Домнулуй ар фи ши венит кяр. **3** Нимень сэ ну вэ амэжэска ын вреун кип, кэч ну ва вени ынаинте ка сэ фи венит лепэдэря де крединцэ ши де а се дескопери омул фэрэделейий, фиул перзэрий, **4** потривникул каре се ыналцэ май пресус де тот че се нумеште „Думнезеу” сау де че есте вредник де ынкинаре. Аша кэ се ва ашеза ын Темплул луй Думнезеу, дынду-се дрепт Думнезеу. **5** Ну вэ адучець аминте кум вэ спунам лукруриле ачестя кынд ерам ынкэ ла вой? **6** Ши акум штиць бине че-л опреште ка сэ ну се дескопере декыт ла время луй. **7** Кэч тайна фэрэделейий а ши ынчепут сэ лукрезе; требуе нумай ка чел че о опреште акум сэ фие луат дин

друмул ей. **8** Ши атунч се ва арэта ачел нележоит, пе каре Домнул Исус ыл ва нимичи ку суфляря гурий Сале ши-л ва прэпэди ку арэтаря венирий Сале. **9** Арэтаря луй се ва фаче прин путеря Сатаней, ку тот фелул де минунь, де семне ши путерь минчиноасе **10** ши ку тоате амэжириле нележоирий пентру чей че сунт пе каля перзэрий, пентру кэ н-ау примит драгостя адевэрулуй ка сэ фие мынтуиць. **11** Дин ачастэ причинэ, Думнезеу ле тримите о лукраме де рэтэчире, ка сэ крядэ о минчунэ: **12** пентру ка тоць чей че н-ау крезут адевэрул, чи ау гэсит плэчере ын нележоире, сэ фие осындиць. **13** Ной ынсэ, фраць пряюбиць де Домнул, требуе сэ мулцумим тогдьяна луй Думнезеу пентру вой, кэч де ла ынчепут Думнезеу в-а алес пентру мынтуире, ын сфинция Духулуй ши крединца адевэрулуй. **14** Ятэ ла че в-а кемат Ел, прин Евангелия ноастрэ, ка сэ кэпэтаць слава Домнулуй ностру Исус Христос. **15** Ашадар, фракцлор, рэмынець тарь ши цинець ынвэцэтуриле пе каре ле-аць примит фие прин виу грай, фие прин епистола ноастрэ. **16** Ши Ынсушь Домнул ностру Исус Христос ши Думнезеу, Татэл ностру, каре не-а юбит ши не-а дат прин харул Сэу о мынгьере вешникэ ши о бунэ нэдежде, (aĩḡnĩos g166) **17** сэ вэ мынгые инимиле ши сэ вэ ынтэряска ын орьче лукру ши кувынт бун!

3 Ынколо, фракцлор, ругаци-вэ пентру ной ка Кувынтул Домнулуй сэ се рэспындэска ши сэ фие прослэвит, кум есте ла вой, **2** ши сэ фим избэвиць де оамений некибзуиць ши рэй, кэч ну тоць ау крединца. **3** Крединчос есте Домнул: Ел вэ ва ынтэри ши вэ ва пэзи де чел рэу. **4** Ку привире ла вой, авем ынкредере ын Домнул кэ фачець ши вець фаче че вэ порунчим. **5** Домнул сэ вэ ындрепте инимиле спре драгостя луй Думнезеу ши спре рэбдаря луй Христос! **6** Ын Нумеле Домнулуй ностру Исус Христос, вэ порунчим, фракцлор, сэ вэ депэртаць де орьче фрате каре трэеште ын неорындуялэ, ши ну дупэ ынвэцэтуриле пе каре ле-аць примит де ла ной. **7** Вой ыншывэ штиць че требуе сэ фачець ка сэ не урмаць; кэч ной н-ам трэит ын неорындуялэ ынтре вой. **8** Н-ам мынкат де поманэ пыня нимэнуи; кэ, лукрынды ши остенидуне, ам мунчит зи ши ноапте, ка сэ ну фим поварэ нимэнуи динтре вой. **9** Ну кэ н-ам фи авут дрептул ачеста, дар ам врут сэ вэ дэм ын ной ыншине о пилдэ вредникэ де урмат. **10** Кэч, кынд ерам ла вой, вэ спунам лэмуригэ: „Чине ну вря сэ лукрезе нич сэ ну мэнынче.” **11** Аузим ынсэ кэ уний динтре вой трэеск ын неорындуялэ, ну лукряэз нимик, чи се цин де нимикурь. **12** Ындемнэм пе оамений ачештя ши-й сфэтуим, ын Домнул ностру Исус Христос, сэшь мэнынче пыня лукрынды ын линиште. **13** Вой, фракцлор, сэ ну остениць ын фачеря бинелуй. **14** Ши дакэ н-аскултэ чинева че спунем ной ын ачастэ епистола, ынсемнаци-ви-л ши сэ н-авець ничун фел де легэтурь ку ел, ка сэ-й фие рушине. **15** Сэ ну-л сокотиць ка пе ун врэжмаш, чи сэ-л мустраць ка пе ун фрате. **16** Ынсушь Домнул пэчий сэ вэ

дя тотдяуна пачя ын орьче фел. Домнул сэ фие ку
вой ку тоць! **17** Ураря де сэнэтате есте скрисэ ку
мына мя: Павел. Ачеста есте семнул ын фиекаре
епистолэ; аша скриу еу. **18** Харул Домнулуй ностру
Исус Христос сэ фие ку вой ку тоць! Амин.

1 Тимотей

Именеу ши Александру, пе каре й-ам дат пе мына Сатаней, ка сә се ынвече сә ну хуляскә.

1 Павел, апостол ал луй Исус Христос прин порунка луй Думнезеу, Мынтуиторул ностру, ши а Домнулуй Исус Христос, нәдежда ноастрә, **2** кәтре Тимотей, адеврәтул меу копил ын крединцә: Хар, ындуаре ши паче де ла Думнезеу, Татәл ностру, ши де ла Христос Исус, Домнул ностру! **3** Дупә кум те-ам ругат, ла плекаря мя ын Мачедония, сә рәмый ын Ефес ка сә порунчешть унора сә ну ынвече пе алций алтә ынвәцәтурә **4** ши сә ну се цинә де басме ши де ынширәрә де нямурь фәрә сфыршит, каре дау наштере май мулт ла чертурә де ворбе декыт фак сә ынаинтезе лукрул луй Думнезеу прин крединцә, аша фак ши акум. **5** Цинта порунчий есте драгостя, каре вине динтр-о инимә куратә, динтр-ун кужет бун ши динтр-о крединцә непрефәкутә. **6** Уний, фииндкә с-ау депәртат де ачесте лукрурь, ау рәтәчит ши с-ау апукаг де флекәрий. **7** Ей вор сә фие ынвәцәторь ай Лежий ши ну штиу нич мәкар че спун, нич че урмәреск. **8** Ной штим кә Лежә есте бунә дакә чинева о ынтребуинцязә бине, **9** кәч штим кә Лежә ну есте фәкутә пентру чел неприхәнит, чи пентру чей фәрәдележә ши несупушь, пентру чей нележюиць ши пәкәтошь, пентру чей фәрә евлавие, некураць, пентру учигәторий де татә ши учигәторий де мамә, пентру учигәторий де оамень, **10** пентру курварь, пентру содомий, пентру ынвәцәторий де оамень, пентру чей минчиношь, пентру чей че жүрә стрымб ши пентру орьче есте ымпотрива ынвәцәтурий сәнәтоасе – **11** потривит ку Евангелия славей феричитулуй Думнезеу каре мь-а фост ынкрединцәтә мие. **12** Мулцумеск луй Христос Исус, Домнул ностру, каре м-а ынтәрит, кә м-а сокотит вредник де ынкредере ши м-а пус ын служба Луй, **13** мәкар кә май ынаинте ерам ун хулитор, ун пригонитор ши батжокоритор. Дар ам кәпәтат ындуаре, пентру кә лукрам дин нештиинцә, ын некрединцә! **14** Ши харул Домнулуй ностру с-а ынмулцит песте мәсурә де мулт ымпреунә ку крединца ши ку драгостя каре есте ын Христос Исус. **15** О, адеврәт ши ку тотул вредник де примит есте кувинтул каре зиче: „Христос Исус а венит ын луме ка сә мынтуяскә пе чей пәкәтошь”, динтре каре чел динтый сунт еу. **16** Дар ам кәпәтат ындуаре, пентру ка Исус Христос сә-шь арате ын мине, чел динтый, тоатә ынделунга Луй рәбдаре, ка о пилдә челор че ар креде ын Ел, ын урмә, ка сә капете вяца вешникә. (aiōnios g166) **17** А Ымпәратулуй вешничиилор, немуриторулуй, невәзутулуй ши сингурулуй Думнезеу сә фие чинстя ши слава ын вечий вечилор! Амин. (aiōn g165) **18** Порунка пе каре ць-о дау, фиуле Тимотей, дупә пророчииле фәкуте май ынаинте деспре тине, есте ка прин еле сә те лупць лупта чя бунә **19** ши сә пәстрезь крединца ши ун кужет курат, пе каре уний ле-ау пердут ши ау кәзут дин крединцә. **20** Дин нумәрул лор сунт

2 Вә ындемн дар, ынаинте де тоате, сә фачець ругәчунь, черерь, мижлочирь, мулцумирь пентру тоць оамений, **2** пентру ымпәраць ши пентру тоць чей че сунт ынәлцаць ын дрегәторий, ка сә путем дуче астфел о вяцә пашникә ши лиништитә, ку тоатә евлавия ши ку тоатә чинстя. **3** Лукрул ачеста есте бун ши бине примит ынаинтя луй Думнезеу, Мынтуиторул ностру, **4** каре воеште ка тоць оамений сә фие мынтуиць ши сә винә ла куноштинца адеврәлулуй. **5** Кәч есте ун сингур Думнезеу ши есте ун сингур мижлочитор ынтре Думнезеу ши оамень: Омул Исус Христос, **6** каре С-а дат пе Сине Ынсушь ка прец де рәскупмәраре пентру тоць: фаптул ачеста требуя адеверит ла время кувенитә, **7** ши проповәдуиторул ши апостолул Луй ам фост пус еу – спун адеврәл ын Христос, ну минт – ка сә ынвәц пе нямурь крединца ши адеврәл. **8** Вряу дар ка бәрбадий сә се роажә ын орьче лок ши сә ридиче спре чер мынь курате, фәрә мыние ши фәрә ындоель. **9** Вряу, де асеменя, ка фемеиле сә се роажә ымбрәкәте ын кип кувиинцос, ку рушине ши сфиялз; ну ку ымплетитурь де пәр, нич ку аур, нич ку мәргәритаре, нич ку хайне скумпе, **10** чи ку фапте буне, кум се кувине фемеилор каре спун кә сунт евлавиоасе. **11** Фемей сә ынвече ын тәчере, ку тоатә супунеря. **12** Фемей ну-й дау вое сә ынвече пе алций, нич сә се ридиче май пресус де бәрбат, чи сә стя ын тәчере. **13** Кәч ынтый а фост ынтокмит Адам ши апој Ева. **14** Ши ну Адам а фост амәжит, чи фемей, фиинд амәжитә, с-а фәкут виноватә де кәлкаря порунчий. **15** Тотушь еа ва фи мынтуите прин наштере де фий, дакә стәруеште ку смерение ын крединцә, ын драгосте ши ын сфинцене.

3 Адеврәт есте кувинтул ачеста: „Дакә рывнеште чинева сә фие епископ, дореште ун луку бун.” **2** Дар требуе ка епископул сә фие фәрә приханә, бәрбатул уней сингуре невесте, кумпәтат, ынцелепт, вредник де чинсте, примитор де оаспец, ын старе сә ынвече пе алций. **3** Сә ну фие нич бевив, нич бәтәуш, нич доритор де кыштиг мыршав, чи сә фие блынд, ну гылчевитор, ну юбитор де бань; **4** сә-шь кивернисяскә бине каса ши сә-шь цинә копияй ын супунере ку тоатә кувиинца. **5** Кәч дакә чинева ну штие сә-шь кырмуяскә бине каса луй, кум ва ынгрижи де Бисерика луй Думнезеу? **6** Сә ну фие ынторс ла Думнезеу де курынд, ка ну кумва сә се ынгымфе ши сә кадә ын осында дяволулуй. **7** Требуе сә айбә ши о бунә мәртурие дин партя челор де афарә, пентру ка сә ну ажунгә де окарә ши сә кадә ын курса дяволулуй. **8** Диаконий, де асеменя, требуе сә фие чинстиць, ну ку доуз фече, ну бәуторь де мулт вин, ну дориторь де кыштиг мыршав, **9** чи сә пәстрезе тайна крединцей ынтр-ун кужет курат. **10** Требуе черчетаць ынтый ши, нумай дакә сунт фәрә приханә, сә фие диаконь. **11** Фемеиле, де асеменя, требуе сә фие чинстите, неклеветитоаре,

кумпэатэ, крeдинчоасе ын тоате лукруриле. **12** Диаконий сэ фие бэрбаць ай уней сингуре невесте ши сэ штие сэ-шь кырмуескэ бине копий ши каселе лор. **13** Пентру кэ чей де служеск бине ка диаконь добындеск ун лок де чинсте ши о маре ындрэзнялэ ын крeдинца каре есте ын Христос Исус. **14** Ыць скриу ачесте лукрурь ку нэдежда кэ вой вени ын курынд ла тине. **15** Дар, дакэ вой зэбови, сэ штий кул требуе сэ те порць ын каса луй Думнезеу, каре есте Бисерика Думнезулуй челуй виу, stylпул ши темелия адевэрулуй. **16** Ши, фэрэ ындолялэ, маре есте тайна евлавией... „Чел че а фост арэатат ын труп а фост доведит неприхэнит ын Духул, а фост възут де ынжерь, а фост проповэдуит принтре нямурь, а фост крезут ын луме, а фост ынэлцат ын славе.”

4 Дар Духул спуне лэмурут кэ, ын времуриле дин урмэ, уний сэ вор лепэда де крeдинцэ, ка сэ се алипьяскэ де духурь ыншелэтоаре ши де ынвэцэтуриле драчилор, **2** абэтуць де фэцэрничия унор оамень каре ворбеск минчунь, ынсемнаць ку ферул рошу ын ынсушь кужетул лор. **3** Ей опреск кэсэтория ши ынтрeбуинцаря букателор пе каре Думнезеу ле-а фэкут ка сэ фие луате ку мулцумирь де кэтре чей че кред ши куноск адевэрул. **4** Кэч орьче фэптурэ а луй Думнезеу есте бунэ ши нимик ну есте де лепэдат, дакэ се я ку мулцумирь; **5** пентру кэ есте сфинцит прин Кувынтул луй Думнезеу ши прин ругэчуне. **6** Дацэ вей пуне ын минта фракцилор ачесте лукрурь, вей фи ун бун служитор ал луй Христос Исус, фииндкэ те хрэнешть ку кувинтеле крeдинцей ши але буней ынвэцэтурь пе каре ай урмат-о пынэ акум. **7** Фереште-те де басмеле лумешть ши бэбешть. Каутэ сэ фий евлавиос. **8** Кэч деприндера трупьяскэ есте де пущин фолос, пе кынд евлавия есте фолоситоаре ын орьче привинцэ, ынтрукыт еа аре фэгэдуинца вейций де акум ши а челей виитоаре. **9** Ятэ ун кувынт адевэрат ши ку тотул вредник де примит! **10** Ной мунчим, ын адевэр, ши не луптэм пентру кэ не-ам пус нэдежда ын Думнезеул чел виу, каре есте Мынтуиторул тутурор оаменилор ши май алес ал челор крeдинчошь. **11** Порунчеште ши ынвацэ ачесте лукрурь. **12** Нимень сэ ну-ць диспeцяскэ тинереця, чи фий о пилдэ пентру крeдинчошь: ын ворбири, ын пуртаре, ын драгосте, ын крeдинцэ, ын курэция. **13** Пынэ вой вени, я сямэ бине ла читире, ла ындемнаре ши ла ынвэцэтура пе каре о дай алтора. **14** Ну фи непэсэтор де дарул каре есте ын тине, каре ць-а фост дат прин пророчие, ку пунеря мынилор де кэтре чага презбитерилор. **15** Пунець пе инимэ ачесте лукрурь, ынделетничеште-те ын тотул ку еле, пентру ка ынаинтаря та сэ фие възутэ де тоць. **16** Фий ку луаре аминте асупра та ынсуць ши асупра ынвэцэтурий пе каре о дай алтора; стэруеште ын ачесте лукрурь, кэч, дакэ вей фаче аша, те вей мынтуи пе тине ынсуць ши пе чей че те аскултэ.

5 Ну мустрэ ку асприме пе ун бэтрын, чи сфэтуеште-л ка пе ун татэ; пе тинерь сфэтуеште-й ка пе ниште фраць; **2** пе фемеиле бэтрыне, ка пе ниште маме; пе челе тинере, ка пе ниште сурорь, ку тоатэ курэция. **3** Чинстеште пе вэдувеле каре сунт ку адевэрат вэдуве. **4** Дацэ о вэдувэ аре копий сау непоць де ла копий, ачешть сэ се деприндэ сэ фие евлавиошь ынтый фацэ де чей дин каса лор ши сэ рэсплэтьяскэ остенилеле пэринцилор, кэч лукрул ачеста есте плэкут ынаинтя луй Думнезеу. **5** Чя ку адевэрат вэдувэ, каре а рэмас сингурэ, шь-а пус нэдежда ын Думнезеу ши стэруеште зи ши ноапте ын черерь ши ругэчунь. **6** Дар чя дедатэ ла плэчерь, мэкар кэ трэшете, есте моарть. **7** Порунчеште ши ачесте лукрурь, ка сэ фие фэрэ винэ. **8** Дацэ ну поартэ чинева грижэ де ай луй, ши май алес де чей дин каса луй, с-а лепэдат де крeдинцэ ши есте май рэу декыт ун некрeдинчос. **9** О вэдувэ, ка сэ фие ынскрисэ ын листа вэдувелор, требуе сэ н-айбэ май пущин де шайзечь де ань, сэ ну фи авут декыт ун сингур бэрбат, **10** сэ фие куноскутэ пентру фаптеле ей буне, сэ фи крескут копий, сэ фи фост примитоаре де оаспець, сэ фи спэлат пичоареле сфинцилор, сэ фи ажутат пе чей ненорочиць, сэ фи дат ажурор ла орьче фаптэ бунэ. **11** Дар пе вэдувеле тинере сэ ну ле примешть, пентру кэ, атунч кынд ле деспарте пофта де Христос, вор сэ се мэрите дин ноу **12** ши се фак виновате де фаптул кэ ышь калкэ крeдинца динтый. **13** Тотодатэ се депринд сэ умбле фэрэ ничо трябэ дин касэ ын касэ; ши ну нумай кэ сунт ленеше, дар сунт ши лимбуте ши искодитоаре ши ворбеск че ун требуе ворбит. **14** Вряу дар ка вэдувеле тинере сэ се мэрите ши сэ айбэ копий, сэ фие господине ла каса лор, ка сэ ну дя потривникулуй ничун прилеж де окарэ, **15** кэч унеле с-ау ши ынторс сэ урмезе пе Сатана. **16** Дацэ вреун крeдинчос, фие бэрбат, фие фемее, аре вэдуве ын фамилие, сэ ле ажуте ши сэ ну фие ымповэратэ ку еле Бисерика, пентру ка сэ поата вени ын ажурор челор ку адевэрат вэдуве. **17** Презбитерий каре кырмуеск бине сэ фие ынвредничить де ындоитэ чинсте, май алес чей че се остенеск ку проповэдуиря ши ку ынвэцэтура пе каре о дау алтора. **18** Кэч Скриптура зиче: „Сэ ну лежь гура боулуй кынд треерэ букате” ши „Вредник есте лукрэторул де плата луй”. **19** Ымпотрива унуй презбитер сэ ну примешть ынвинудире декыт дин гура а дой сау трей марторь. **20** Пе чей че пэкэтуск, мустрэ-й ынаинтя тутурор, ка ши чейлалць сэ айбэ фрика. **21** Те рог фербинте, ынаинтя луй Думнезеу, ынаинтя луй Христос Исус ши ынаинтя ынжерилор алешь, сэ пэзешть ачесте лукрурь, фэрэ вреун гынд май динаинте, ши сэ ну фачь нимик ку пэргинире. **22** Сэ ну-ць пуй мыниле песте нимень ку грабэ ши сэ ну те фачь пэрташ пэкателор алтора; пе тине ынсуць пэзеште-те курат. **23** Сэ ну май бей нумай алэ, чи сэ ей ши кыте пущин вин дин причина стомакулуй тэу ши дин причина деселор тале ымболнэвирь. **24** Пэкателе унор оамень сунт куноскуте ши мерг

ынаинте ла жудекатэ, яр але алтора вин пе урмэ. **25** Тот аша ши фаптеле буне сунт куноскуте; ши челе че ну сунт куноскуте ну пот сэ рэмынэ аскунсе.

6 Тоць чей че сунт суб жукул робией сэ сокотяскэ пе стэпыний лор вредничь де тоатэ чинстя, ка Нумеле луй Думнезеу ши ынвэцэтура сэ ну фие ворбите де рэу. **2** Яр чей че ау стэпынь крединчошь сэ ну-й диспреуяскэ суб кувинт кэ сунт фраць, чи сэ ле служяскэ ши май бине, токмай фииндкэ чей че се букурэ де бинефачериле службей лор сунт крединчошь ши пряубиць. Ынвацэ пе оамень ачесте лукрурь ши спуне-ле апэсат. **3** Дакэ ынвацэ чинева пе оамень ынвэцэтурэ деосебитэ ши ну се цине де кувинтеле сэнэтоасе але Домнулуй ностру Исус Христос ши де ынвэцэтура каре дуче ла евлавие, **4** есте плин де мындрие ши ну штие нимик: ба ынкэ аре боала черчетэрилор фэрэ рост ши а чертурилор де кувинте, дин каре се наск пизма, чертуриле, клеветириле, бэнуелиле реле, **5** задарничеле чокнирь де ворбе але оаменилор стрикаць ла минте, липсиць де адевэр ши каре кред кэ евлавия есте ун извор де кыштит. Фереште-те де астфел де оамень. **6** Негрешит, евлавия ынсоцитэ де мулцумире есте ун маре кыштит. **7** Кэч ной н-ам адус нимик ын луме ши нич ну путем сэ луэм ку ной нимик дин еа. **8** Дакэ авем дар ку че сэ не хрэним ши ку че сэ не ымбрэкэм, не ва фи де ажунс. **9** Чей че вор сэ се ымбогэцяскэ, димпотривэ, кад ын испитэ, ын лац ши ын мулте пофте несэбуите ши вэтэмэтоаре, каре куфундэ пе оамень ын прэпэд ши перзаре. **10** Кэч юбиря де бань есте рэдэчина тутурор релелор; ши уний, каре ау умблат дупэ еа, ау рэтэчит де ла крединцэ ши с-ау стрэпунс сингурь ку о мулциме де кинурь. **11** Яр ту, ом ал луй Думнезеу, фузь де ачесте лукрурь ши каутэ неприхэниря, евлавия, крединца, драгостя, рэбдаря, блындеця. **12** Луптэ-те лупта чя бунэ а крединцей; апукэ вяца вешникэ ла каре ай фост кемат ши пентру каре ай фэкут ачя фрумоасэ мэртурисире ынаинтя мултор марторь. (aiðnios g166) **13** Те ындемн, ынаинтя луй Думнезеу, каре дэ вяцэ тутурор лукрурилор, ши ынаинтя луй Христос Исус, каре а фэкут ачя фрумоасэ мэртурисире ынаинтя луй Пилат дин Понт, **14** сэ пэзешть порунка, фэрэ приханэ ши фэрэ винэ, пынэ ла арэтаря Домнулуй ностру Исус Христос, **15** каре ва фи фэкутэ ла время ей де феричитул ши сингурул Стэпынитор, Ымпэратул ымпэрацилор ши Домнул домнилор, **16** сингурул каре аре немурия, каре локуеште ынтр-о луминэ де каре ну поць сэ те апропий, пе каре ничун ом ну Л-а възут, нич ну-Л поате веда ши каре аре чинстя ши путеря вешникэ! Амин. (aiðnios g166) **17** Ындямнэ пе богаций вякулуй ачестуя сэ ну се ынгымфе ши сэ ну-шь пунэ нэдежда ын ниште богэций нестаторниче, чи ын Думнезеу, каре не дэ тоате лукруриле дин белшуг ка сэ не букурэм де еле. (aiðn g165) **18** Ындямнэ-й сэ факэ бине, сэ фие богаць ын фапте буне, сэ фие дарничь, гата сэ симтэ ымпреунэ ку алций, **19** аша ка сэ-шь

стрынгэ пентру время виитоаре дрепт комоарэ о бунэ темелие пентру ка сэ апуче адевэрата вяцэ. **20** Тимотее, пэзеште че ци с-а ынкрединцат; фереште-те де флекэрииле лумешть ши де ымпотривириле штинцей, пе недрепт нумите астфел, **21** пе каре ау мэртурисит-о уний ши ау рэтэчит ку привире ла крединцэ. Харул сэ фие ку вой! Амин.

2 Тимотей

1 Павел, апостол ал луй Христос Исус, прин воя луй Думнезеу, дупэ фэгэдуинца веций каре есте ын Христос Исус, **2** кэтре Тимотей, копилул меу пряюбит: Хар, ындураре ши паче де ла Думнезеу Татэл ши де ла Христос Исус, Домнул ностру! **3** Мулцумеск луй Думнезеу, кэруа Ый служеск ку ун кужет курат, дин мошь-стрэмошь, кэ неынтерерупт те поменеск ын ругэчуниле меле, зи ши ноапте. **4** Кэч мь-адук аминте де лакримиле тале ши дореск сэ те вэд, ка сэ мэ умплу де букурие. **5** Ымь адук аминте де крединца та непрефэкутэ, каре с-а сэлэшлуит ынтый ын буника та Лоис ши ын мама та Еуниче ши сунт ынкрединцат кэ ши ын тине. **6** Де ачея ыць адук аминте сэ ынфлэкэрезь дарул луй Думнезеу каре есте ын тине прин пунеря мынилор меле. **7** Кэч Думнезеу ну не-а дат ун дух де фрикэ, чи де путере, де драгосте ши де кибзуинцэ. **8** Сэ ну-ць фие рушине дар де мэртурисия Домнулуй ностру, нич де мине, ынтемициатул Луй. Чи суферэ ымпреунэ ку Евангелия, прин путеря луй Думнезеу. **9** Ел не-а мынтуит ши не-а дат о кемаре сфынтэ, ну пентру фаптеле ноастре, чи дупэ хотэрыя Луй ши дупэ харул каре не-а фост дат ын Христос Исус, ынаинте де вешничий, (aiðnios g166) **10** дар каре а фост дескоперит акум прин арэтаря Мынтуиторулуй ностру Христос Исус, каре а нимичит моартя ши а адус ла луминэ вяца ши непутрезия, прин Евангелие. **11** Проповедуиторул ши апостолул ей ам фост пус еу ши ынвэцэтор ал нямурилор. **12** Ши дин причина ачаста суфэр ачесте лукрурь, дар ну мь-е рушине, кэч штиу ын чине ам крезут. Ши сунт ынкрединцат кэ Ел аре путере сэ пэзяскэ че Й-ам ынкрединцат пынз ын зиуа ачея. **13** Дрептарул ынвэцэтурилор сэнэтоасе пе каре ле-ай аузит де ла мине цине-л ку крединца ши драгостя каре есте ын Христос Исус. **14** Лукрул ачела бун каре ци с-а ынкрединцат пэзеште-л прин Духул Сфынт, каре локушате ын ной. **15** Штий кэ чей че сунт ын Асия тоць м-ау пэрэсит; ынтре алций ши Фижел ши Ерможен. **16** Домнул сэ-шь версе ындураря песте каса луй Онисифор, кэч де мулте орь м-а мынгыят ши ну й-а фост рушине де ланцул меу. **17** Ну нумай атыт, дар, кынд а фост ын Рома, м-а кэутат ку мултэ грижэ ши м-а гэсит. **18** Дя Домнул сэ капете ындураре де ла Домнул ын „зиуа ачея”. Ту штий фоарте бине кыт ажутор мь-а дат ел ын Ефес.

2 Ту дар, копилул меу, ынтэреште-те ын харул каре есте ын Христос Исус. **2** Ши че-ай аузит де ла мине ын фаца мултор марторь ынкрединцязэ ла оамень де ынкредере, каре сэ фие ын старе сэ ынвеце ши пе алций. **3** Суферэ ымпреунэ ку мине, ка ун бун осташ ал луй Христос. **4** Ничун осташ ну се ынкрукэ ку требуриле веций, дакэ вря сэ плакэ челуй че л-а скрис ла оасте. **5** Ши чине луптэ ла жокурь ну есте ынкунунат, дакэ ну с-а луптат дупэ рындуель. **6** Плугарул требуе

сэ мунчяскэ ынаинте ка сэ стрынгэ роаделе. **7** Ынцележе че-ць спун; Домнул ыць ва да причепере ын тоате лукруриле. **8** Аду-ць аминте де Домнул Исус Христос дин сэмынца луй Давид, ынвийат дин морць, дупэ Евангелия мя, **9** пентру каре суфэр пынэ аколо кэ сунт легат ка ун фэкэтор де реле. Дар Кувынтул луй Думнезеу ну есте легат. **10** Де ачея рабд тотул пентру чей алешь, пентру ка ши ей сэ капете мынтурия каре есте ын Христос Исус, ымпреунэ ку слава вешникэ. (aiðnios g166) **11** Адевэрат есте кувынтул ачеста: Дакэ ам мурит ымпреунэ ку Ел, вом ши трэи ымпреунэ ку Ел. **12** Дакэ рэбдэм, вом ши ымпэрэци ымпреунэ ку Ел. Дакэ не лепэдэм де Ел, ши Ел Се ва лепэда де ной. **13** Дакэ сунтем некрединчошь, тотушь Ел рэмыне крединчос, кэч ну Се поате тэгэдуи сингур. **14** Аду-ле аминте де ачесте лукрурь ши роагэ-й фербинте ынаинтя луй Думнезеу сэ се феряскэ де чертуриле де кувинте, каре ну дук ла алт фолос декыт ла пеиря челор че ле акултэ. **15** Каутэ сэ те ынфэцишезь ынаинтя луй Думнезеу ка ун ом ынчеркат, ка ун лукрэтор каре н-аре де че сэ-й фие рушине ши каре ымпарте дрепт Кувынтул адевэрулуй. **16** Фереште-те де ворбэрииле гоале ши лумешть; кэч чей че ле цин вор ынаинта тот май мулт ын нечинстиря луй Думнезеу. **17** Ши кувынтул лор ва роаде ка гангрена. Дин нумэрул ачестора сунт Именеу ши Филет, **18** каре с-ау абэтут де ла адевэр. Ей зик кэ а ши венит ынвиеря ши рэстоарнэ крединца унора. **19** Тотушь темелия таре а луй Думнезеу стэ незгудуитэ, авынд печета ачаста: „Домнул куноаште пе чей че сунт ай Луй” ши „Орьчине ростеште Нумеле Домнулуй сэ се депэртэзе де фэрэдележе!” **20** Ынтр-о касэ маре ну сунт нумай васе де аур ши де аржинт, чи ши де лемн ши де пэмынт. Унеле сунт пентру о ынтребунинцаре де чинсте, яр алтеле, пентру о ынтребунинцаре де окарэ. **21** Деч, дакэ чинева се курэцеште де ачестя, ва фи ун вас де чинсте, сфинцит, фолоситор стэпынулуй сэу, достойник пентру орьче лукраре бунэ. **22** Фужэ де пофтеле тинерейши ши урмэреште неприхэниря, крединца, драгостя, пачя, ымпреунэ ку чей че кямэ пе Домнул динтр-о инимэ куратэ. **23** Фереште-те де ынтребэриле небуне ши нефолоситоаре, кэч штий кэ дау наштере ла чертурь. **24** Ши робул Домнулуй ну требуе сэ се черте; чи сэ фие блынд ку тоць, ын старе сэ ынвеце пе тоць, плин де ынгэдуинца рэбдэтоаре, **25** сэ ындрепте ку блындеце пе потривничь, ын нэдежда кэ Думнезеу ле ва да покынца ка сэ ажунгэ ла куноштинца адевэрулуй; **26** ши, венинду-шь ын фире, сэ се десприндэ дин курса дяволулуй, де каре ау фост приншь ка сэ-й факэ воя.

3 Сэ штий кэ ын зилеле дин урмэ вор фи времурь греле. **2** Кэч оамений вор фи юбиторь де сине, юбиторь де бань, лэудэрошь, труфашь, хулиторь, неаскултэторь де пэринць, немулцумиторь, фэрэ евлавие, **3** фэрэ драгосте фирыскэ, неындуплекаць,

клеветиторь, неынфрынаць, неымблынзиць, неюбиторь де бине, **4** вынзэторь, образничь, ынгымфаць, юбиторь май мулт де плэчерь декыт юбиторь де Думнезу, **5** авынд доар о формэ де евлавие, дар тэгэдуинд-й путеря. Депэртязэ-те де оамений ачештя. **6** Сунт принтре ей уний каре се вырэ прин касе ши момек пе фемеиле ушуратиче, ынгреуяте де пакате ши фрэмынтате де фелурите пофте, **7** каре ынвацэ ынтоддяна ши ну пот ажунже ничодатэ ла деплина куноштинцэ а адевэрулуй. **8** Дупэ кум Иане ши Иамбре с-ау ымпотривит луй Мойсе, тот аша ши оамений ачештя се ымпотривеск адевэрулуй, ка уний каре сунт стрикаць ла минте ши осындаць ын чей че привеште крединца. **9** Дар ну вор май ынаинта; кэч небуния лор ва фи арэтатэ тутурор, кум а фост арэтатэ ши а челор дой оамень. **10** Ту ынсэ ай урмэрит де апроапе ынвэцэтура мя, пуртаря мя, хотэрыря мя, крединца мя, ынделунга мя рэбдаре, драгосте мя, рэбдаря мя, **11** пригонириле ши суферинцеле каре ау венит песте мине ын Антиохия, ын Икония ши ын Листра. Шгий че пригонирь ам рэбдат, ши тотушь Домнул м-а избэвит дин тоате. **12** Де алтфел, тоць чей че воеск сэ трэяскэ ку евлавие ын Христос Исус вор фи пригонийць. **13** Дар оамений рэй ши ыншелэторь вор мерже дин рэу ын май рэу, вор амэжи пе алций ши се вор амэжи ши пе ей ыншишь. **14** Ту сэ рэмый ын лукруриле пе каре ле-ай ынвэцат ши де каре ешьт деплин ынкрединцат, кэч штий де ла чине ле-ай ынвэцат: **15** дин прунчие куношьт Сфинтеле Скриптурь, каре пот сэ-ць дя ынцелепчуна каре дуче ла мынтуире прин крединца ын Христос Исус. **16** Тоатэ Скриптура есте инсуфлатэ де Думнезу ши де фолос ка сэ ынвеце, сэ мустре, сэ ындрепте, сэ дя ынцелепчуне ын неприхэнире, **17** пентру ка омул луй Думнезу сэ фие десэвыршит ши ку тотул достойник пентру орьче лукраре бунэ.

4 Те рог фербинте, ынаинтя луй Думнезу ши ынаинтя луй Христос Исус, каре аре сэ жудече вийй ши морций, ши пентру арэтаря ши Ымпэрация Са: **2** проповэдуеште Кувынтул, стэруеште асупра луй ла тимп ши не ла тимп, мустрэ, чартэ, ындямнэ ку тоатэ блындеця ши ынвэцэтура. **3** Кэч ва вени время кынд оамений ну вор путя сэ суфере ынвэцэтура сэнэтоасэ, чи ый вор ыдила урекиле сэ аудэ лукрурь плэкуте ши ышь вор да ынвэцэторь дупэ пофтеле лор. **4** Ышь вор ынтоарче урека де ла адевэр ши се вор ындрепта спре историсирь ынкипуите. **5** Дар ту фий трыз ын тоате лукруриле, рабдэ суферинцеле, фэ лукрул унуй евангелист ши ымплинеште-ць бине служба. **6** Кэч еу сунт гата сэ фиу турнат ка о жертфэ де бэутурэ ши клипа плекэрий меле есте апроапе. **7** М-ам луптат лупта чя бунэ, мь-ам испрэвит алергаря, ам пэзит крединца. **8** Де акум мэ аштяптэ кунуна неприхэнирий, пе каре мь-о ва да ын „зиуа ачэя” Домнул, Жудекэторул чел дрепт. Ши ну нумай мие, чи ши тутурор челор че вор фи юбит вениря Луй. **9** Каутэ де вино курынд ла мине. **10** Кэч Дима, дин драгосте пентру лумя

де акум, м-а пэрэсит ши а плекат ла Тесалоник. Кресченс с-а дус ын Галатия, Тит, ын Далмация. **(aiǫn g165)** **11** Нумай Лука есте ку мине. Я пе Марку ши аду-л ку тине, кэч ел ымь есте де фолос пентру службэ. **12** Пе Тихик л-ам тримис ла Ефес. **13** Кынд вей вени, аду-мь мантауа, пе каре ам лэсат-о ын Троа, ла Карп, ши кэрциле, май алес пе челе де пеле. **14** Александру, кэлдэзарул, мь-а фэкут мулт рэу. Домнул ый ва рэсплэти дупэ фаптеле луй. **15** Пэзеште-те ши ту де ел, пентру кэ есте ку тотул ымпотрива кувинтелор ноастре. **16** Ла ынтыюл меу рэспунс де апэраре, нимень н-а фост ку мине, чи тоць м-ау пэрэсит. Сэ ну ли се цинэ ын сокотялэ лукрул ачеста! **17** Ынсэ Домнул а стат лынгэ мине ши м-а ынтэрит, пентру ка проповэдуиря сэ фие веститэ пе деплин прин мине ши с-о аудэ тоате нямуриле. Ши ам фост избэвит дин гура леулуй. **18** Домнул мэ ва избэви де орьче лукру рэу ши мэ ва мынтуи, ка сэ интру ын Ымпэрэция Луй черяскэ. А Луй сэ фие слава ын вечий вечилор! Амин. **(aiǫn g165)** **19** Спуне сэнэтате Присчилей ши луй Акуила ши касей луй Онисифор. **20** Ераст а рэмас ын Коринт, яр пе Трофим л-ам лэсат болнав ын Милет. **21** Каутэ де вино ынаинте де ярнэ. Еубул ши Пуденс, Линус, Клаудия ши тоць фракций ыць тримит сэнэтате. **22** Домнул Исус Христос сэ фие ку духул тэу! Харул сэ фие ку вой! Амин.

Тит

1 Павел, роб ал луй Думнезеу ши апостол ал луй Исус Христос потривит ку крединца алешилор луй Думнезеу ши куноштинца адевэрулуй, каре есте потривит ку евлавия, **2** ын нэдежда веций вешнице, фэгэдуите май ынаинте де вешничий де Думнезеу, каре ну поате сэ минтэ, (*aiōnios g166*) **3** чи Шь-а дескоперит Кувынтул ла время Луй прин проповэдуира каре мъ-а фост ынкрединцатэ дупэ порунка луй Думнезеу, Мынтуиторул ностру, **4** кэтре Тит, адевэратул меу копил ын крединца ноастрэ, а амындурора: Хар ши паче де ла Думнезеу Татэл ши де ла Исус Христос, Мынтуиторул ностру! **5** Те-ам лэсат ын Крета ка сэ пуй ын рындуялэ че май рэмыне де рындуит ши сэ ашезь презбитерь ын фиикаре четате, дупэ кум ць-ам порунчит: **6** Дакэ есте чинева фэрэ приханэ, бэрбат ал уней сингуре невесте, авынд копий крединчошь, каре сэ ну фие ынвинуиць де дестрэбэларе сау неаскултаре. **7** Кэч епископул, ка економ ал луй Думнезеу, требеу сэ фие фэрэ приханэ, ну ынкэпэцынат, нич мыниос, нич дебат ла вин, нич бэтэуш, нич лаком де кыштит мыршав, **8** чи сэ фие примитор де оаспець, юбитор де бине, кумпэтак, дрепт, сфынт, ынфрынат, **9** сэ се цинэ де Кувынтул адевэрат, каре есте потривит ку ынвэцэтура, пентру ка сэ фие ын старе сэ сфэтуяскэ ын ынвэцэтура сэнэтоасэ ши сэ ынфрунте пе потривнич. **10** Ын адевэр, май алес притире чей тэяць ымпрежур, сунт мулць несупушь, флекарь ши амэжиторь, **11** кэрора требеу сэ ли се аступе гура. Ей буймэческ фамилий ынтрэжь, ынвэцынд пе оамень, пентру ун кыштит урыт, лукрурь пе каре ну требеу сэ ле ынвече. **12** Унул динтре ей, кяр пророк ал лор, а зис: „Кретаний сунт тотдяуна ниште минчиношь, ниште фяре реле, ниште пынтече ленеше.” **13** Мэртурия ачаства есте адевэратэ. Де ачя мустрэ-й аспру, ка сэ фие сэнэтошь ын крединцэ **14** ши сэ ну се цинэ де басме евреешь ши де порунчэ дате де оамень, каре се ынторк де ла адевэр. **15** Тотул есте курат пентру чей кураць, дар, пентру чей некураць ши некрединчошь, нимик ну есте курат: пынэ ши минтя ши кужетул ле сунт спуркате. **16** Ей се лаудэ кэ-Л куносэ пе Думнезеу, дар ку фаптеле Ыл тэгэдуе, кэч сунт о скырбэ: несупушь ши нетребнич пентру оречь фаптэ бунэ.

2 Ту ынсэ ворбеште лукрурь каре се потривеск ку ынвэцэтура сэнэтоасэ. **2** Спуне кэ чей бэтрынь требеу сэ фие трежь, вреднич де чинсте, кумпэтак, сэнэтошь ын крединцэ, ын драгосте, ын рэбдаре. **3** Спуне кэ фемеиле ын ыврстэ требеу сэ айбэ о пуртаре кувиинчоасэ, сэ ну фие нич клеветитоаре, нич дедаде ла вин, сэ ынвече пе алций че есте бине, **4** ка сэ ынвече пе фемеиле май тинере сэ-шь юбяскэ бэрбаций ши копий, **5** сэ фие кумпэтак, ку вяца куратэ, сэ-шь вадэ де требуриле касей, сэ фие буне, супсе бэрбацилор лор, пентру ка сэ ну се ворбяскэ де рэу Кувынтул луй Думнезеу. **6**

Сфэтуеште, де асемения, пе тинерь сэ фие кумпэтак **7** ши дэ-те пе тине ынсуць пилдэ де фапте буне ын тоате привинцеле. Яр ын ынвэцэтурэ, дэ довадэ де курэция, де вредничие, **8** де ворбире сэнэтоасэ ши фэрэ кусур, ка потривникул сэ рэмынэ де рушине ши сэ ну поатэ сэ спунэ нимик рэу де ной. **9** Сфэтуеште пе робь сэ фие супушь стэпынилор лор, сэ ле фие пе плак ын тоате лукруриле, сэ ну ле ынтоаркэ ворба, **10** сэ ну фуре нимик, чи тотдяуна сэ дэ довадэ де о десэвыршитэ крединчошие, ка сэ факэ ын тотул чинсте ынвэцэтурий луй Думнезеу, Мынтуиторул ностру. **11** Кэч харул луй Думнезеу, каре адуче мынтуире пентру тоць оаменей, а фост арэтак **12** ши не ынваць с-о रुपем ку пэгынэтата ши ку пофтеле лумешть ши сэ трэим ын вякул де акум ку кумпэтак, дрептате ши евлабие, (*aiōn g165*) **13** аштептынд феричита ноастрэ нэдежде ши арэтаря славей марелуй ностру Думнезеу ши Мынтуитор, Исус Христос. **14** Ел С-а дат пе Сине Ынсушь пентру ной, ка сэ не раскумпере дин оречь фэрэдележе ши сэ-шь кураэяскэ ун народ каре сэ фие ал Луй, плин де рывнэ пентру фапте буне. **15** Спуне лукруриле ачестя, сфэтуеште ши мустрэ ку деплинэ путере. Нимень сэ ну те диспрецуяскэ.

3 Аду-ле аминте сэ фие супушь стэпынирилор ши дрегэторилор, сэ-й аскулте, сэ фие гата сэ факэ оречь лукру бун, **2** сэ ну ворбяскэ де рэу пе нимень, сэ ну фие гата де чартэ, чи кумпэтак, плин де блындече фаць де тоць оаменей. **3** Кэч ши ной ерам алтэдатэ фэрэ минте, неаскултэторь, рэтэчиць, робиць де тот фелул де пофте ши де плэчерь, трэинд ын рэутате ши ын пизмэ, вреднич сэ фим урыць ши урынду-не уний пе алций. **4** Дар, кынд с-а арэтак бунэтата луй Думнезеу, Мынтуиторул ностру, ши драгостя Луй де оамень, **5** Ел не-а мынтуит ну пентру фаптеле фэкуте де ной ын неприхэнире, чи пентру ындуаря Луй, прин спэларя наштерий дин ноу ши прин ынноира фэкутэ де Духул Сфынт, **6** пе каре Л-а вэрсат дин белшуг песте ной прин Исус Христос, Мынтуиторул ностру; **7** пентру ка, одатэ сокотичь неприхэниць прин харул Луй, сэ не фачем, ын нэдежде, моштениторь ай веций вешнице. (*aiōnios g166*) **8** Адевэрат есте кувынтул ачестя, ши вяру сэ спуй апэсат ачесте лукрурь, пентру ка чей че ау крезут ын Думнезеу сэ кауте сэ фие чей динтый ын фапте буне. Ятэ че есте бине ши де фолос пентру оамень! **9** Дар де ынтрэбэриле небуне, де ынширэриле де нямурь, де чертурь ши чоровээль привитоаре ла Леже, фереште-те, кэч сунт нефолоситоаре ши задарниче. **10** Дупэ ынтыя ши а доуа мустраре, депэртязэ-те де чел че адуче дезбинэрь, **11** кэч штим кэ ун астфел де ом есте ун стрикат ши пэкэтуеште, де ла сине фиинд осындит. **12** Кынд вой тримите ла тине пе Артема сау пе Тихик, грэбеште-те сэ вий ла mine ын Никополи, кэч аколо м-ам хотэрыт сэ ернез. **13** Ай грижэ де лежумиторул Зена ши Аполло, сэ ну дукэ липсэ де нимик дин че ле требеу пентру кэлэтория лор. **14**

Требуе ка ши ай ноштри сэ се деприндэ сэ фие чей
динтый ын фапте буне пентру невоиле грабниче
ши сэ ну стя неродиторь. **15** Тоць чей че сунт ку
мине ыць тримит сэнэтате. Спуне сэнэтате челор
че не юбеск ын крединцэ. Харул сэ фие ку вой ку
тоць! Амин.

ФИЛИМОН

1 Павел, ынтемницат ал луй Исус Христос, ши фрателе Тимотей кэтре пряубитул Филимон, товарэшул ностру де лукру, **2** кэтре сора Апфия ши кэтре Архип, товарэшул ностру де луптэ, ши кэтре Бисерика дин каса та: **3** Хар ши паче де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос! **4** Мулцумеск тотдяуна Думнезеулуй меу орь де кыте орь ымь адук аминте де тине ын ругэчуниле меле, **5** пентру кэ ам аузит деспре крединца пе каре о ай ын Домнул Исус ши драгостя фацэ де тоць сфинций. **6** Ыл рог ка ачаствэ пэртэшие а та ла крединцэ сэ се арате прин фапте, каре сэ дя ла ивялэ тот бинеле че се фаче ынтре ной ын Христос. **7** Ын адевэр, ам авут о маре букурие ши мынгьере пентру драгостя та, фииндкэ, фрате, инимиле сфинцилор ау фост ынвиорате прин тине. **8** Де ачея, мэкар кэ ам тоатэ слобозения ын Христос сэ-ць порунческ че требуе сэ фачь, **9** вряу май деграбэ сэ-ць фак о ругэминте ын нумеле драгостей, еу, аша кум сунт, бэтрынул Павел, яр акум ынтемницат пентру Христос Исус. **10** Те рог пентру копилул меу пе каре л-ам нэскут ын ланцуриле меле, пентру Онисим, **11** каре алтэ датэ цэ-а фост нефолоситор, дар каре акум не ва фи фолоситор ши цие, ши мие. **12** Ци-л тримит ынапой пе ел, инима мя. **13** Аш фи дорит сэ-л цин ла мене, ка сэ-мь служяскэ ын локул тэу кыт сунт ын ланцурь пентру Евангелие. **14** Дар н-ам врут сэ фак нимик фэрэ ынвоиря та, пентру ка бинеле пе каре ми-л фачь сэ ну фие силит, чи де бунэвое. **15** Поате кэ ел а фост деспэрцит де тине пентру о време токмай ка сэ-л ай пентру вешничие, (**aiōnios g166**) **16** дар ну ка пе ун роб, чи мулт май пресус декыт пе ун роб: ка пе ун фрате пряубит май алес де мене ши ку атыт май мулт де тине, фие ын кип фиреск, фие ын Домнул! **17** Дакэ мэ сокотешть дар ка приетен ал тэу, примеште-л ка пе мене ынсумь. **18** Ши дакэ цэ-а адус врео вэтэмаре сау ыць есте датор ку чева, пуне ачаствэ ын сокотяла мя. **19** Еу, Павел, „вой плэти” – скриу ку мына мя – ка сэ ну-ць зик кэ ту ынсуць те даторезь мие. **20** Да, фрате, фэ-мь бинеле ачеста ын Домнул ши ынвиорязэ-мь инима ын Христос! **21** Цэ-ам скрис бизуит пе аскултаря та ши штиу кэ вей фаче кяр май мулт декыт ыць зик. **22** Тотодатэ, прегэтеште-мь ун лок де гэдзуре, кэч траг нэдежде сэ вэ фиу дэруит даторитэ ругэчунилор воастре. **23** Епафрас, товарэшул меу де темницэ ын Христос Исус, ыць тримите сэнэтате; **24** тот аша ши Марку, Аристарх, Дима, Лука, товарэший мей де лукру. **25** Харул Домнулуй ностру Исус Христос сэ фие ку духул востру! Амин.

Еврей

1 Дупэ че а ворбит ын векиме пэринцилор ноштри прин пророчъ, ын мулте рындуръ ши ын мулте кипуръ, Думнезеу, **2** ла сфыршитул ачестор зиле, не-а ворбит прин Фиул, пе каре Л-а пус моштенитор ал тутурор лукрурилор ши прин каре а фэкут ши вякуриле. (аіѡѡ q165) **3** Ел, каре есте оглиндиря славей Луй ши ынтипэриря Фиинцей Луй ши каре цине тоате лукруриле ку Кувынтул путерий Луй, а фэкут курэциря пэкателор ши а шезут ла дряпта Мэририй, ын локуриле пряыналте, **4** ажунгынд ку атыт май пресус де ынжерь, ку кыт а моштенит ун Нуме мулт май минунат декыт ал лор. **5** Кэч кэруя динтре ынжерь а зис Ел вреодатэ: „Ту ешть Фиул Меу, астэзь Те-ам нэскут”? Ши ярэшь: „Еу Ый вой фи Татэ, ши Ел Ымь ва фи Фиу”? **6** Ши, кынд дуче ярэшь ын луме пе Чел Ынгуй Нэскут, зиче: „Тоць ынжэрий луй Думнезеу сэ И се ынкине!” **7** Ши деспре ынжерь зиче: „Дин ынтуръ фаче ынжерь ай Луй, ши динтр-о флакэрэ де фок, служиторъ ай Луй”; **8** пе кынд Фиулуй Й-а зис: „Скаунул Тэу де домние, Думнезеуле, есте ын вечь де вечь; тоягул домний Тале есте ун тояг де дрептате. (аіѡѡ q165) **9** Ту ай юбит неприхэниря ши ай урыт нележюира, де ачeya, Думнезеуле, Думнезеул Тэу Те-а унс ку ун унтделемн де букуріе май пресус декыт пе товарэший Тэи.” **10** Ши ярэшь: „Ла ынчепут, Ту, Доамне, ай ынтемеят пэмынтул ши черуриле сунт лукраря мынилор Тале. **11** Еле вор пери, дар Ту рэмый; тоате се вор ынвеки ка о хайнэ; **12** ле вей фаче сул ка пе о манта ши вор фи скимбате, дар Ту ешть ачелашъ ши аний Тэй ну се вор сфырши.” **13** Ши кэруя дин ынжерь й-а зис Ел вреодатэ: „Шезъ ла дряпта Мя пынэ вой пуне пе врэжмаший Тэй аштернут ал пичоарелор Тале”? **14** Ну сунт оаре тоць духуръ служитоаре тримисе сэ ындеплинэскэ о службэ пентру чей че вор моштени мынтуиря?

2 Де ачeya, ку атыт май мулт требуе сэ не цинем де лукруриле пе каре ле-ам аузит, ка сэ ну фим депэртаць де еле. **2** Кэч, дакэ Кувынтул вестит прин ынжерь с-а доведит незгудуит ши дакэ орьче абатере ши орьче неаскултаре шь-а примит о дряптэ рэсплэтире, **3** кум вом скэпа ной дакэ стэм непэсэторъ фацэ де о мынтуири аша де маре, каре, дупэ че а фост веститэ ынгый де Домнул, не-а фост адеверитэ де чей че ау аузит-о, **4** ын тимп че Думнезеу ынтеря мэртурия лор ку семне, путерь ши фелуриле минуъ ши ку даруриле Духулуй Сфынт, ымпэрците дупэ воя Са! **5** Ын адевэр, ну унор ынжерь а супус Ел лумя виитоаре деспре каре ворбим. **6** Ба ынкэ, чинева а фэкут ундева урмэтоаря мэртурисире: „Че есте омул ка сэ-Ць адучь аминте де ел сау фиул омулуй ка сэ-л черчезець? **7** Л-ай фэкут пентру пущинэ време май прежос де ынжерь, л-ай ынкунунат ку славэ ши ку чинсте, л-ай пус песте лукрэриле мынилор Тале, **8** тоате ле-ай супус суб пичоареле луй.” Ын адевэр, дакэ й-а супус тоате,

ну й-а лэсат нимик несупус. Тотушь, акум, ынкэ ну ведем кэ тоате ый сунт супусе. **9** Дар пе Ачела каре а фост фэкут пентру „пущинэ време май прежос декыт ынжэрий”, адикэ пе Исус, Ыл ведем „ынкунунат ку славэ ши ку чинсте” дин причина морций пе каре а суферит-о, пентру ка, прин харул луй Думнезеу, Ел сэ густе моартя пентру тоць. **10** Се кувеня, ын адевэр, ка Ачела пентру каре ши прин каре сунт тоате ши каре воя сэ дукэ пе мулць фий ла славэ сэ десэвыршяскэ, прин суферинце, пе Кэзетения мынтуирий лор. **11** Кэч Чел че сфинчеште ши чей че сунт сфинциць сунт динтр-унул. Де ачeya, Луй ну-й есте рушине сэ-й нумяскэ фращь, **12** кынд зиче: „Вой вести Нумеле Тэу фракцилор Мей; Ыць вой кынта лауда ын мижлокул адунэрий.” **13** Ши ярэшь: „Ымь вой пуне ынкредеря ын Ел.” Ши ын алт лок: „Ятэ-Мэ, Еу ши копий пе каре Ми й-а дат Думнезеу!” **14** Астфел дар, деоарече копий сунт пэрташь сынжелуй ши кэрний, тот аша ши Ел Ынсушь а фост деопотривэ пэрташ ла еле, пентру ка, прин моарте, сэ нимичяскэ пе чел че аре путеря морций, адикэ пе дяволул, **15** ши сэ избэвяскэ пе тоць ачeya каре, прин фрика морций, ерау супушь робией тоатэ вяца лор. **16** Кэч, негрешит, ну ын ажурол ынжэрилор вине Ел, чи ын ажурол семинцей луй Авраам. **17** Прин урмаре, а требуит сэ Се асемене фракцилор Сэй ын тоате лукруриле, ка сэ поатэ фи, ын чeya че привеште легэтуриле ку Думнезеу, ун маре преот милос ши вредник де ынкредере, ка сэ факэ испэшире пентру пэкателе народулуй. **18** Ши прин фаптул кэ Ел Ынсушь а фост испитит ын чeya че а суферит, поате сэ винэ ын ажурол челор че сунт испитиць.

3 Де ачeya, фращь сфинць, каре авець парте де кемаря черяскэ, ацинтици-вэ привириле ла Апостолул ши Мареле Преот ал мэртуисирий наостре, адикэ Исус, **2** каре а фост крединчос Челуй че Л-а рындуит, кум ши Мойсе а фост „крединчос ын тоатэ каса луй Думнезеу”. **3** Кэч Ел а фост гэсит вредник сэ айбэ о славэ ку атыт май маре декыт а луй Мойсе, ку кыт чел че а зидит о касэ аре май мултэ чинсте декыт каса ынсэшь. **4** Орьче касэ есте зидитэ де чинева, дар Чел че а зидит тоате лукруриле есте Думнезеу. **5** Кыт деспре Мойсе, ел а фост „крединчос ын тоатэ каса луй Думнезеу”, ка слугэ, ка сэ мэртурияскэ деспре лукруриле каре авяу сэ фие вестите май тырзиу. **6** Дар Христос есте крединчос ка Фиу, песте каса луй Думнезеу. Ши каса Луй сунтем ной, дакэ пэстрэм пынэ ла сфыршит ынкредеря незгудуитэ ши нэдежда ку каре не лэудэм. **7** Де ачeya, кум зиче Духул Сфынт: „Астэзь, дакэ аузиць гласул Луй, **8** ну вэ ымпетриць инимиле ка ын зиуа рэзвэртирий, ка ын зиуа испитирий ын пустиу, **9** унде пэринций воштри М-ау испитит ши М-ау пус ла ынчеркаре ши ау вэзут лукрэриле Меле патрузечь де аны! **10** Де ачeya М-ам дезгустат де нямул ачеста ши ам зис: ‘Ей тотдяуна се рэтэческ ын инима лор. Н-ау куноскут кэиле Меле!’ **11** Ам журат дар ын мыния Мя кэ ну вор

интра ын одихна Мя!” **12** Луаць сямя дар, фракцилор, ка ничунул динтре вой сэ н-айбэ о инимэ ря ши некрединчоас, каре сэ вэ деспартэ де Думнезеул чел виу. **13** Чи ындемнаци-вэ уний пе алций ын фиикаре зи, кытэ време се зиче: „Астэзь”, пентру ка ничунул дин вой сэ ну се ымпетряскэ прин ыншелэчуня пакатулуй. **14** Кэч не-ам фэкут пэрташь ай луй Христос дакэ пэстрэм пынэ ла сфыршит ынкредеря незгудуйтэ де ла ынчепут, **15** кытэ време се зиче: „Астэзь, дакэ аузиць гласул Луй, ну вэ ымпетриць инимиле, ка ын зиуа рэзврэтирий.” **16** Чине ау фост, ын адевэр, чей че с-ау рэзврэтит дупэ че аузисерэ? Н-ау фост оаре тоць ачеля каре ешисерэ дин Ежипт прин Мойсе? **17** Ши чине ау фост ачеля де каре С-а дегустат Ел патрузець де ань? Н-ау фост оаре чей че пэкэтуисерэ ши але кэрор трупурь моарте ау кэзут ын пустиу? **18** Ши куй С-а журат Ел кэ н-ау сэ интре ын одихна Луй? Ну С-а журат оаре челор че ну аскултасерэ? **19** Ведем дар кэ н-ау путут сэ интре дин причина некрединцей лор.

4 Сэ луэм дар бине сямя ка, атыта време кыт рэмыне ын пичоаре фэгэдуинца интрэрий ын одихна Луй, ничунул дин вой сэ ну се поменяскэ венит пря тырзиу. **2** Кэч ши ноуэ ни с-а адус о весте бунэ ка ши лор, дар лор кувынтул каре ле-а фост проповэдуит ну ле-а ажутат ла нимик, пентру кэ н-а гэсит крединцэ ла чей че л-ау аузит. **3** Пе кынд ной, фииндкэ ам крезут, интрэм ын „одихна” деспре каре а ворбит Ел кынд а зис: „Ам журат ын мыния Мя кэ ну вор интра ын одихна Мя!” Мэкар кэ лукрэриле Луй фусесерэ испрэвите ынкэ де ла ынтемееря лумий. **4** Кэч ынтр-ун лок а ворбит асфел деспре зиуа а шаптя: „Думнезеу С-а одихнит ын зиуа а шапта де тоате лукрэриле Луй.” **5** Ши аич есте зис ярэшь: „Ну вор интра ын одихна Мя!” **6** Деч, фииндкэ рэмыне ка сэ интре уний ын одихна ачаста ши пентру кэ ачеля кэрора ли с-а вестит ынтый вестя бунэ н-ау интрат ын еа дин причина неаскултэрий лор, **7** Ел хотэрэште дин ноу о зи: „Астэзь”, зыкынд, ын Давид, дупэ атыта време, кум с-а спус май сус: „Астэзь, дакэ аузиць гласул Луй, ну вэ ымпетриць инимиле!” **8** Кэч, дакэ ле-ар фи дат Иосуа одихна, н-ар май ворби Думнезеу дупэ ачеля де о алтэ зи. **9** Рэмыне дар о одихнэ ка чя де Сабат пентру популор луй Думнезеу. **10** Фииндкэ чине интрэ ын одихна Луй се одихнеште ши ел де лукрэриле луй, кум С-а одихнит Думнезеу де лукрэриле Сале. **11** Сэ не грэбим дар сэ интрэм ын одихна ачаста, пентру ка нимень сэ ну кадэ ын ачеляш пилдэ де неаскултаре. **12** Кэч Кувынтул луй Думнезеу есте виу ши лукротор, май тээтор декыт орьче сабие ку доуэ тэишуры: пэтрунде пынэ аколо кэ деспарте суфлетул ши духул, ынкеетуриле ши мэдува, жудекэ симцириле ши гындуриле инимий. **13** Ничо фэптурэ ну есте аскунсэ де Ел, чи тотул есте гол ши дескопит ынаинтя окилор Ачелуя ку каре авем а фаче. **14** Асфел, фииндкэ авем ун Маре Преот ынсемнат, каре а стрэбэтут черуриле, пе Иусу, Фиул луй Думнезеу, сэ рэмынем тарь ын

мэртурисия ноастрэ. **15** Кэч н-авем ун Маре Преот каре сэ н-айбэ милэ де слэбичуниле ноастре, чи Унул каре ын тоате лукруриле а фост испитит ка ши ной, дар фэрэ пэкат. **16** Сэ не апропием дар ку деплинэ ынкредере де скаунул харулуй ка сэ кэпэтэм ындураре ши сэ гэсим хар, пентру ка сэ фим ажутаць ла време де невое.

5 ын адевэр, орьче маре преот луат дин мижлокул оаменилор есте пус пентру оамень ын лукруриле привитоаре ла Думнезеу, ка сэ адукэ дарурь ши жертфе пентру пэкате. **2** Ел поате фи ынгэдуитор ку чей нештиуторь ши рэтэчиць, фииндкэ ши ел есте купринс де слэбичуне. **3** Ши, дин причина ачестей слэбичуне, требуе сэ адукэ жертфе атыт пентру пэкателе луй, кыт ши пентру але нородулуй. **4** Нимень ну-шь я чинстя ачаста сингур, чи о я дакэ есте кемат де Думнезеу, кум а фост Аарон. **5** Тот аша ши Христос, ну Шь-а луат сингур слава де а фи Маре Преот, чи о аре де ла Чел че Й-а зис: „Ту ешьтэ Фиул Меу, астэзь Те-ам нэскут.” **6** Ши, кум зиче ярэшь ынтр-алт лок: „Ту ешьтэ преот ын вяк, дупэ рындуяла луй Мелхиседек.” (aiōn g165) **7** Ел есте Ачела каре, ын зилеле веций Сале пэмынтьешть, адукунд ругэчунь ши черерь ку стригэте марь ши ку лакримь кэтре Чел че путя сэ-Л избэвяскэ де ла моарте ши фиинд аскултат дин причина евлавий Луй, **8** мэкар кэ ера Фиу, а ынвэцат сэ аскулте прин лукруриле пе каре ле-а суферит. **9** Ши, дупэ че а фост фэкут десэвыршит, С-а фэкут пентру тоць чей че-Л аскултэ, урзиторул уней мынтуриь вешниче, (aiōnios g166) **10** кэч а фост нумит де Думнезеу Маре Преот „дупэ рындуяла луй Мелхиседек”. **11** Аспура челор де май сус, авем мулте де зис ши лукрурь греле де тылкуит, фииндкэ в-аць фэкут греой ла причепере. **12** ын адевэр, вой, каре демулт требау сэ фиць ынвэцэторь, авець ярэшь требуинцэ де чинева сэ вэ ынвэце челе динтый адевэрурь але кувинтелор луй Думнезеу ши аць ажус сэ авець невое де лапте, ну де хранэ таре. **13** Ши орьчине ну се хрэнеште декыт ку лапте ну есте обихнуит ку кувынтул деспре неприхэнире, кэч есте ун прунк. **14** Дар храна таре есте пентру оамений марь, пентру ачеля а кэрор жудекатэ с-а депринс, прин ынтребуинцаре, сэ деосебяскэ бинеле ши рэул.

6 Де ачеля, сэ лэсэм адевэруриле ынчепэтоаре але луй Христос ши сэ мержем спре челе десэвыршите, фэрэ сэ май пунем дин ноу темелия покэинцей де фаптеле моарте ши а крединцей ын Думнезеу, **2** ынвэцэтура деспре ботезуры, деспре пунеря мынилор, деспре ынвиеря морцилор ши деспре жудеката вешника. (aiōnios g166) **3** Ши вом фаче лукрул ачаста, дак ва вои Думнезеу. **4** Кэч чей че ау фост луминаць одатэ ши ау густат дарул череск ши с-ау фэкут пэрташь Духулуй Сфынт **5** ши ау густат Кувынтул чел бун ал луй Думнезеу ши путериле вякулуй виитор, (aiōn g165) **6** ши каре тотушь ау кэзут, есте ку непутинцэ сэ фие ынноиць ярэшь ши адушь ла покэинцэ, фииндкэ

ей рэстигнеськ дин ноу, пентру ей, пе Фиул луй Думнезеу ши-л дау сэ фие батжокорит. 7 Кынд ун пэмынт есте адепэат де плоая каре каде адеся пе ел ши родеште о ярба фолоситоаре челор пентру каре есте лукрат, капэтэ бинекувынтаре де ла Думнезеу. 8 Дар, дакэ адуче спинь ши мэрэчинь, есте лепэдат ши апроапе сэ фие блестемат ши сфыршеште прин а и се пуне фок. 9 Мэкар кэ ворбим асфел, прябицилор, тотушь де ла вой аштептэм лукрурь май буне ши каре ынсоцеск мынтурия. 10 Кэч Думнезеу ну есте недрепт ка сэ уйте остеняла воастрэ ши драгостя пе каре аць арэтат-о пентру Нумеле Луй, вой, каре аць ажураторат ши ажураторэ пе сфинць. 11 Дорим ынс ка фиекаре дин вой сэ арате ачешь рывна, ка сэ пэстрезе пынэ ла сфыршит о деплинэ нэдежде, 12 аша ынкыт сэ ну вэ леневиць, чи сэ кэлкаць пе урмеле челор че, прин крединцэ ши рэбдаре, моштенеск фэгэдуинцеле. 13 Думнезеу, кынд а дат луй Авраам фэгэдуинца, фииндкэ ну путя сэ Се журе пе унул май маре декыт Ел, С-а журат пе Сине Ынсушь 14 ши а зис: „Ку адевэрэат те вой бинекувынта ши ыць вой ынмулци фоарте мулт сэмынца.” 15 Ши асфел, фииндкэ а аштептат ку рэбдаре, а добындит фэгэдуинца. 16 Оамений, че-й дрепт, обишнуеск сэ журе пе чинева май маре; журэмынтул есте о кезашие каре пуне капэт орькэрэй неынцелэжерь динтре ей. 17 Де ачешь ши Думнезеу, фииндкэ воя сэ доведаскэ ку май мултэ тэрие моштениторилор фэгэдуинцей нестрэмуларя хотэрыири Луй, а венит ку ун журэмынт, 18 пентру ка, прин доуэ лукрурь каре ну се пот скимба ши ын каре есте ку непутинцэ ка Думнезеу сэ минтэ, сэ гэсим о путерникэ ымбэрбэтаре ной, а кэрор скэпаре а фост сэ апукам нэдежда каре не ера пусэ ынаинте, 19 пе каре о авем ка о анкорэ а суфлетулуй; о нэдежде тарешь ши неклитнэ, каре пэтрунде динколо де пердуа динэунтул Темплулуй, 20 унде Исус а интрэат пентру ной ка ынаинте-мергэтор, кынд а фост фэкут „Маре Преот ын вяк, дупэ рындуяла луй Мелхиседек”. (aifon g165)

7 Ын адевэр, Мелхиседек ачеста, ымпэратул Салемулуй, преот ал Думнезеулуй Пряыналт, каре а ынтымпинат пе Авраам кынд ачеста се ынторчя де ла мэлчелу ымпэрацилор, каре л-а бинекувынтат, 2 каре а примит де ла Авраам зечуялэ дин тот, каре, дупэ ынсемнаря нумелуй сэу, есте ынтый „Ымпэрат ал неприяхэнирий”, апой ши „Ымпэрат ал Салемулуй”, адикэ „Ымпэрат ал пэчий”, 3 фэрэ татэ, фэрэ мамэ, фэрэ спицэ де ням, неавынд нич ынчепул ал зилелор, нич сфыршит ал веций, дар каре а фост асемэнат ку Фиул луй Думнезеу, рэмыне преот ын вяк. 4 Ведець бине дар кыт де маре а фост ел дакэ пынэ ши патриархул Авраам й-а дат зечуялэ дин прада де рэзбой! 5 Ачешь динтре фиий луй Леви каре ынделпинеск служба де преоць дупэ Леже ау порункэ сэ я зечуялэ де ла народ, адикэ де ла фракций лор, ку тоате кэ ши ей се кобора дин Авраам. 6 Яр ел, каре ну се кобора дин фамилия лор, а луат зечуялэ де ла Авраам ши а

бинекувынтат пе чел че авя фэгэдуинцеле. 7 Дар фэрэ ындолялэ кэ чел май мик есте бинекувынтат де чел май маре. 8 Ши апой, аич, чей че яу зечуялэ сунт ниште оамень муригорь, пе кынд, аколо, о я чинева деспре каре се мэртуисеште кэ есте виу. 9 Май мулт, ынсушь Леви, каре я зечуялэ, а плэтит зечуяла, ка сэ зичем аша, прин Авраам; 10 кэч ера ынкэ ын коапселе стрэмошулуй сэу кынд а ынтымпинат Мелхиседек пе Авраам. 11 Дакэ дар десэвырширя ар фи фост ку путинцэ прин преоция левицилор – кэч суб преоция ачаша а примит попорул Лежя – че невое май ера сэ се ридиче ун алт преот „дупэ рындуяла луй Мелхиседек”, ши ну дупэ рындуяла луй Аарон? 12 Пентру кэ, одатэ скимбатэ преоция, требау нумаидекыт сэ айбэ лок ши о скимбаре а Лежий. 13 Ын адевэр, Ачешь деспре каре сунт зисе ачесте лукрурь фаче парте динтре о алтэ семинция, дин каре нимень н-а служит алтарулуй. 14 Кэч есте вэдэит кэ Домнул ностру а ешит дин Иуда, семинция деспре каре Мойсе н-а зис нимик ку привире ла преоция. 15 Лукрул ачеста се фаче ши май луминос кынд ведем ридикинду-се дупэ асемэнаря луй Мелхиседек ун алт преот, 16 пус ну прин лежя уней порунчэ пэмынтешть, чи прин путеря уней вець неперитоаре. 17 Фииндкэ ятэ че се мэртуисеште деспре Ел: „Ту ешьт преот ын вяк дупэ рындуяла луй Мелхиседек.” (aifon g165) 18 Асфел, пе де о парте, се десфинцияэ аич о порункэ де май ынаинте дин причина непутинцей ши зэдэрничий ей – 19 кэч Лежя н-а фэкут нимик десэвыршит – ши, пе де алта, се пуне ын лок о нэдежде май буна, прин каре не апропием де Думнезеу. 20 Ши фииндкэ лукрул ачеста ну с-а фэкут фэрэ журэмынт – 21 кэч, пе кынд левиций се фэчяу преоць фэрэ журэмынт, Исус С-а фэкут преот прин журэмынтул Челуй че й-а зис: „Домнул а журат ши ну Се ва кэи: „Ту ешьт преот ын вяк, дупэ рындуяла луй Мелхиседек” –”, (aifon g165) 22 прин кяр фаптул ачеста, Ел с-а фэкут кэзашул унуй легэмынт май бун. 23 Май мулт, аколо ау фост преоць ын маре нумэр, пентру кэ моартия ый ымпедика сэ рэмынэ пуруря. 24 Дар Ел, фииндкэ рэмыне „ын вяк”, аре о преоция каре ну поате трече де ла унул ла алтул. (aifon g165) 25 Де ачешь ши поате сэ мынтуяскэ ын кип десэвыршит пе чей че се апропи де Думнезеу прин Ел, пентру кэ трэеште пуруря ка сэ мижлочаскэ пентру ей. 26 Ши токмай ун асфел де Марэ Преот не требау: сфынт, невиноват, фэрэ патэ, деспэрцит де пэкэтошь ши ынэлцат май пресус де черурь, 27 каре н-аре невое, ка чейлалэць марь преоць, сэ адукэ жертфе ын фиекаре зи, ынтый пентру пэкэтеле сале ши апой пентру пэкэтеле нароудулуй, кэч лукрул ачеста л-а фэкут о датэ пентру тогдыня, кынд С-а адус жертфэ пе Сине Ынсушь. 28 Ын адевэр, Лежя пуне марь преоць пе ниште оамень супушь слэбичуний, дар кувынтул журэмынтулуй, фэкут дупэ че а фост датэ Лежя, пуне пе Фиул, каре есте десэвыршит пентру вешничие. (aifon g165)

8 Пунктул чел май ынсемнат ал челор спусе есте кэ авем ун Маре Преот каре С-а ашезат ла дряпта скаунулуй де домние ал Мэририй, ын черурь, **2** ка служитор ал Локулуй Прясфьнт ши ал адевъратулуй корт, каре а фост ридикат ну де ун ом, чи де Домнул. **3** Оръче маре преот есте пус сэ адукэ луй Думнезеу дарурь ши жертфе. Де ачея ера де требуинцэ ка ши челэлалт Маре Преот сэ айбэ чева де адус. **4** Дакэ ар фи пе пэмынт, нич н-ар май фи преот, финдкэ сунт чей че адук даруриле дупэ Леже. **5** Ей фак о службэ каре есте кипул ши умбра лукрурило черешть, дупэ порунчиле примите де Мойсе де ла Думнезеу, кынд авя сэ факэ кортул: „Я сяма”, и с-а зис, „сэ фачэ тотул дупэ кипул каре цэ-а фост арэат пе мунте.” **6** Дар, акум, Христос а кэпэат о службэ ку атыт май ыналтэ, ку кыт легэмынтул ал кэруй Мижлочитор есте Ел е май бун, кэч есте ашезат пе фэгэдуинце май буне. **7** Ын адевър, дакэ легэмынтул динтый ар фи фост фэрэ кусур, н-ар май фи фост ворба сэ фие ылкоуит ку ун ал дойла. **8** Кэч ка о мустраре а зис Думнезеу луй Израел: „Ятэ, вин зиле”, зиче Домнул, „кынд вой фаче ку каса луй Израел ши ку каса луй Иуда ун легэмынт ноу, **9** ну ка легэмынтул пе каре л-ам фэкут ку пэринций лор ын зиуа кынд й-ам апукат де мынэ ка сэ-й скот дин цара Ежиптулуй. Пентру кэ н-ау рэмас ын легэмынтул Меу ши нич Мие ну Мь-а пэсат де ей”, зиче Домнул. **10** „Дар ятэ легэмынтул пе каре-л вой фаче ку каса луй Израел дупэ ачеле зиле”, зиче Домнул: „Вой пуне лежице Меле ын минтя лор ши ле вой скрие ын инимиле лор; Еу вой фи Думнезеул лор, ши ей вор фи попурул Меу. **11** Ши ну ва май ынвэца фиекаре пе вечинул сау пе фрэтеле сзу зикынд: ‘Куноаште пе Домнул!’ Кэч тоць Мэ вор куноаште, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре динтре ей. **12** Пентру кэ ле вой ерта нележюириле ши ну-Мь вой май адуче аминте де пэкателе ши фэрэдележице лор.” **13** Прин фаптул кэ зиче: „Ун ноу легэмынт”, а мэртурисит кэ чел динтый есте векь, яр че есте векь, че а ымбэтрынит, есте апроапе де пейре.

9 Легэмынтул динтый авя ши ел порунчэ привитоаре ла служба думнезеевскэ ши ла ун локаш пэмынтеск де ынкинаре. **2** Ын адевър, с-а фэкут ун корт. Ын партя динаинте, нумитэ „Локул Сфынт”, ерау сфешникул, маса ши пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй; **3** дупэ пердяуа а доуа се афла партя кортулуй каре се кема „Локул Прясфьнт”. **4** Ел авя ун алтар де аур пентру тэмые ши кивотул легэмынтулуй, ферекат песте тот ку аур. Ын кивот ерау ун вас де аур ку манэ, тоягул луй Аарон, каре ынфрунзисе, ши таблеле легэмынтулуй. **5** Дясупра ерау херувимий славей, каре акоперяу капакул испэширий ку умбра лор. Ну есте время сэ ворбим акум ку де-амэнунтул деспре ачесте лукрурь. **6** Ши дупэ че ау фост ынтокмите асфел лукруриле ачестя, преоций каре фак службеле, интрэ тотдяуна ын партя динтый а кортулуй. **7** Дар

ын партя а доуа интрэ нумай мареле преот, о датэ пе ан, ши ну фэрэ сынже, пе каре ыл адуче пентру сине ынсущь ши пентру пэкателе дин нештиинцэ але нородулуй. **8** Прин ачаста, Духул Сфынт арэта кэ друмул ын Локул Прясфьнт ну ера ынкэ дескис кытэ време стэтя ын пичоаре кортул динтый. **9** Ачаста ера о асемэнаре пентру времуриле де акум, кынд се адук дарурь ши жертфе каре ну пот дуче пе чел че се ынкниэ ын фелул ачеста ла десэвырширя черутэ де кужетул луй. **10** Еле сунт доар ниште порунчэ пэмынтешть, датэ ка тоате челе привитоаре ла мынкэрурь, бэутурь ши фелурице спэлэтурь, пынэ ла о време де ындрептаре. **11** Дар Христос а венит ка Маре Преот ал бунурило виитоаре, а трекут прин кортул ачела май маре ши май десэвыршит, каре ну есте фэкут де мынэ, адикэ ну есте дин зидиря ачаста, **12** ши а интрат, о датэ пентру тотдяуна, ын Локул Прясфьнт ну ку сынже де цапэ ши де вицей, чи ку ынсущь сынжеце Сэу, дупэ че а кэпэат о рэскумпэрае вешника. (aiðnios g166) **13** Кэч, дакэ сынжеце таурило ши ал цапило ши ченуша уней вачь, стропите песте чей ынтинаць, ый сфинцеск ши ле адук куэрэциря трупулуй, **14** ку кыт май мулт сынжеце луй Христос, каре, прин Духул чел вешник, С-а адус пе Сине Ынсущь жертфэ фэрэ патэ луй Думнезеу, вэ ва куэрэци кужетул востру де фаптеле моарте, ка сэ служиць Думнезеулуй челуй виу! (aiðnios g166) **15** Ши токмай де ачея есте Ел Мижлочиторул унуй легэмынт ноу, пентру ка, прин моартя Луй пентру рэскумпэраря дин абатериле фэптуите суб легэмынтул динтый, чей че ау фост кемаць сэ капете вешника моштенире каре ле-а фост фэгэдуитэ. (aiðnios g166) **16** Ын адевър, аколо унде есте ун тестамент, требуе неапэрат сэ айбэ лок моартя челуй че л-а фэкут. **17** Пентру кэ ун тестамент ну капэть путере декыт дупэ моарте. Н-аре ничо путере кытэ време трэеште чел че л-а фэкут. **18** Де ачея ши ынтыюл легэмынт н-а фост сфинцит фэрэ сынже. **19** Ши, ынтр-адевър, Мойсе, дупэ че а ростит ынаинтя ынтрегулуй народ тоате порунчиле Лежий, а луат сынже де вицей ши де цапэ, ку апэ, лынэ стакажие ши исоп, а стропит картя ши тот нородул **20** ши а зис: „Ачеста есте сынжеце легэмынтулуй каре а порунчит Думнезеу сэ фие фэкут ку вой.” **21** Де асеменя, а стропит ку сынже кортул ши тоате васеле пентру службэ. **22** Ши, дупэ Леже, апроапе тотул есте куэрэцит ку сынже; ши фэрэ вэрсаре де сынже, ну есте ертаре. **23** Дар, деоарече кипуриле лукрурило каре сунт ын черурь ау требут куэрэците ын фелул ачеста, требау ка ынсешь лукруриле черешть сэ фие куэрэците ку жертфе май буне декыт ачестя. **24** Кэч Христос н-а интрэ ынтр-ун локаш де ынкинаре фэкут де мынэ оменяскэ, дупэ кипул адевъратулуй локаш де ынкинаре, чи а интрат кяр ын чер, ка сэ Се ынфэцишезе акум, пентру ной, ынаинтя луй Думнезеу. **25** Ши ну ка сэ Се адукэ де май мулте орь жертфе пе Сине Ынсущь, ка мареле преот каре интрэ ын фиекаре ан ын Локул Прясфьнт ку ун

сынже каре ну есте ал луй, **26** фииндкэ атунч ар фи требуйт сэ пэтимьяскэ де май мулте орь де ла ынтемееря лумий, пе кынд акум, ла сфыршитул вякурило, С-а арэатат о сингурэ датэ ка сэ штыргэ пэкатул прин жертфа Са. (**aiōn g165**) **27** Ши, дупэ кум оаменилор ле есте рындуит сэ моарэ о сингурэ датэ, яр дупэ ачя вине жудеката, **28** тот аша, Христос, дупэ че С-а адус жертфэ о сингурэ датэ, ка сэ поарте пэкателе мултора, Се ва арэта а доуа оарэ ну ын ведере пэкатулуй, чи ка сэ адукэ мынтуиря челор че-Л аштыптэ.

10 Ын адевэр, Лежя, каре аре умбра бунурило, виитоаре, ну ынфэцишаря адевэратэ а лукрурило, ну поате ничодатэ, прин ачеляш жертфе каре се адук неынчетат ын фиекаре ан, сэ факэ десэвыршищ пе чей че се апропие. **2** Алтфел, н-ар фи ынчетат еле оаре сэ фие адусе, дакэ чей че ле адучя, фиинд курэцищ о датэ, н-ар май фи требуйт сэ май айбэ куноштинцэ де пэкате? **3** Дар адучеря аминте а пэкателор есте ынноитэ дин ан ын ан, токмай прин ачесте жертфе; **4** кэч есте ку непутинцэ ка сынжеле таурило, ши ал цапило, сэ штыргэ пэкателе. **5** Де ачя, кынд интрэ ын луме, Ел зиче: „Ту н-ай воит нич жертфэ, нич принос, чи Мь-ай прегэтит ун труп; **6** н-ай примит нич ардерь-де-тот, нич жертфе пентру пэкат. **7** Атунч ам зис: „Ятэ-Мэ (ын сулул кэрий есте скрис деспре Мине), вин сэ фак воя Та, Думнезеул!” **8** Дупэ че а зис ынтыг: „Ту н-ай воит ши н-ай примит нич жертфе, нич приноасе, нич ардерь-де-тот, нич жертфе пентру пэкат” (лукрурь адусе тоате дупэ Леже), **9** апоий зиче: „Ятэ-Мэ, вин сэ фак воя Та, Думнезеул.” Ел десфиинцаэ асфел пе челе динтыг, ка сэ пунэ ын лок пе а доуа. **10** Прин ачастэ „вое” ам фост сфинцищ ной, ши ануме прин жертфиря трупулуй луй Исус Христос, о датэ пентру тотдяуна. **11** Ши, пе кынд орьче преот фаче служба ын фиекаре зи ши адуче де мулте орь ачеляш жертфе, каре ничодатэ ну пот штерже пэкателе, **12** Ел, димпотривэ, дупэ че а адус о сингурэ жертфэ пентру пэкате, С-а ашезат пентру тотдяуна ла дряпта луй Думнезеу **13** ши аштыптэ де акум ка врэжмаший Луй сэ-Й фие фэкущ аштернут ал пичоарелор Луй. **14** Кэч принтр-о сингурэ жертфэ Ел а фэкут десэвыршищ пентру тотдяуна пе чей че сунт сфинцищ. **15** Лукрул ачеста ни-л адевереште ши Духул Сфынт. Кэч, дупэ че а зис: **16** „Ятэ легэмынтул пе каре-л вой фаче ку ей дупэ ачеле зиле”, зиче Домнул: „Вой пуне лежиле Меле ын инимиле лор ши ле вой скрие ын минтя лор”, **17** адаугэ: „Ши ну-Мь вой май адуче аминте де пэкателе лор, нич де фэрэдележиле лор.” **18** Дар, аколо унде есте ертаре де пэкате, ну май есте невое де жертфэ пентру пэкат. **19** Асфел дар, фракцило, фииндкэ прин сынжеле луй Исус авем о интраре слободэ ын Локул Прясфынт **20** пе каля чя ноуэ ши вие пе каре не-а дескис-о Ел, прин пердяуа динэунтру, адикэ трупул Сэу, **21** ши фииндкэ авем ун Маре Преот пус песте каса луй Думнезеу, **22** сэ не апропием ку о инимэ куратэ, ку крединцэ деплинэ,

ку инимиле стропите ши курэците де ун кужет рэу ши ку трупул спэлат ку о апэ куратэ. **23** Сэ цинем фэрэ шовэире ла мэртурисиря нэдеждий ноастре, кэч крединчос есте Чел че а фэкут фэгэдуинца. **24** Сэ вегем уний асупра алтора, ка сэ не ындемнэм ла драгосте ши ла фапте буне. **25** Сэ ну пэрэсим адунаря ноастрэ, кум ау уний обичей; чи сэ не ындемнэм уний пе алций, ши ку атыт май мулт, ку кыт ведещ кэ зиуа се апропие. **26** Кэч, дакэ пэкэтуим ку воя, дупэ че ам примит куноштинца адевэрулуй, ну май рэмыне ничо жертфэ пентру пэкате, **27** чи доар о аштенпаре ынфрикошатэ а жудекэций ши вэпая уний фок каре ва мистиу пе чей рэзврэтищ. **28** Чине а кэлкат Лежя луй Мойсе есте оморыт фэрэ милэ, пе мэртурия а дой сау трей марторь. **29** Ку кыт май аспрэ педяпсэ кредещ кэ ва луа чел че ва кэлка ын пичоаре пе Фиул луй Думнезеу, ва пынгэри сынжеле легэмынтулуй ку каре а фост сфинцит ши ва батжокори пе Духул харулуй? **30** Кэч штим чине есте Чел че а зис: „А Мя есте рэзбунаря, Еу вой рэсплэти!” Ши ын алтэ парте: „Домнул ва жудека пе попурул Сэу.” **31** Грозав лукру есте сэ кащ ын мыниле Думнезеулуй челуй виу! **32** Адучеци-вэ аминте де зилеле де ла ынчепут, кынд, дупэ че ащ фост луминащ, ащ дус о маре луптэ де суфринце: **33** пе де о парте, еращ пушь ка привелиште ын мижлокул окэрило, ши неказурило, ши, пе де алта, в-ащ фэкут пэрташь ку ачя каре авяу ачяеш соартэ ка вой. **34** Ын адевэр, ащ авут милэ де чей дин темницэ ши ащ примит ку букурие рэпиря аверило, воастре, ка уний каре штищ кэ авещ ын черурь о авуцие май бунэ, каре дэйнущесте. **35** Сэ ну вэ пэрэсищ дар ынкредеря воастрэ, пе каре о аштыптэ о маре рэсплэтире! **36** Кэч авещ невое де рэбдаре, ка, дупэ че ащ ымплинит воя луй Думнезеу, сэ путещ кэпэта че в-а фост фэгэдуит. **37** „Ынкэ пущина, фоарте пущинаэ време, ши Чел че вине ва вени ши ну ва зэбови. **38** Ши чел неприхэнит ва трай прин крединцэ, дар, дакэ дэ ынапой, суфлетул Меу ну гэсеште плэчере ын ел.” **39** Ной ынсэ ну сунтем дин ачя каре дау ынапой ка сэ се пярэж, чи дин ачя каре ау крединцэ пентру мынтуиря суфлетулуй.

11 Ши крединца есте о ынкредере неклинтитэ ын лукруриле нэдеждуйте, о путерникэ ынкрединцаре деспре лукруриле каре ну се вэд. **2** Пентру кэ, прин ачаста, чей дин векиме ау кэпэат о бунэ мэртурие. **3** Прин крединцэ причепем кэ лумя а фост фэкутэ прин Кувынтул луй Думнезеу, аша кэ тот че се веде н-а фост фэкут дин лукрурь каре се вэд. (**aiōn g165**) **4** Прин крединцэ а адус Абел луй Думнезеу о жертфэ май бунэ декыт Каин. Прин еа а кэпэат ел мэртурия кэ есте неприхэнит, кэч Думнезеу а примит даруриле луй. Ши прин еа ворбеште ел ынкэ, мэкар кэ есте морт. **5** Прин крединцэ а фост мутат Енох де пе пэмынт, ка сэ ну вадэ моартя. Ши н-а май фост гэсит, пентру кэ Думнезеу ыл мутасе. Кэч ынаинте де мутаря луй, примисе мэртурия кэ есте плэкут луй Думнезеу.

6 Ши фэрэ крeдинцэ есте ку непутинцэ сэ фим плэуцъ Луй! Кэч чине се апропие де Думнезеу требуе сэ крjдэ кэ Ел есте ши кэ рэсплэтеште пе чей че-Л каутэ. **7** Прин крeдинцэ Ное, кынд а фост ынштиинцат де Думнезеу деспре лукрурь каре ынкэ ну се ведяу ши, плин де о тямэ сфынтэ, а фэкут ун кивот ка сэ-шь скапе каса; прин еа ел а осындит лумя ши а ажунс моштенитор ал неприхэнирий каре се капэтэ прин крeдинцэ. **8** Прин крeдинцэ Авраам, кынд а фост кемат сэ плече ынтр-ун лок пе каре авя сэ-л я ка моштенире, а аскулат ши а плекат фэрэ сэ шти унде се дуче. **9** Прин крeдинцэ а венит ши с-а ашезат ел ын цара фэгэдуинцей, ка ынтр-о царэ каре ну ера а луй ши а локуит ын кортурь, ка ши Исаак ши Иаков, каре ерау ымпреунэ-моштениторь ку ел ай ачелешь фэгэдуинце. **10** Кэч ел аштепта четатя каре аре темелий тарь, ал кэрей мештер ши зидитор есте Думнезеу. **11** Прин крeдинцэ ши Сара, ку тоатэ вырста ей трекутэ, а примит путере сэ зэмисляскэ, фииндкэ а крезут ын крeдинчюшия Челуй че-й фэгэдуисе. **12** Де ачeя, динтр-ун сингур ом, ши ынкэ ун ом апроапе морт, с-а нэскут о сэмынцэ ын маре нумэр, ка стелеле черулуй, ка нисипул де пе малул мэрий, каре ну се поате нумэра. **13** Ын крeдинцэ ау мурит тощ ачештя, фэрэ сэ фи кэпэзат лукруриле фэгэдуите, чи доар ле-ау възут ши ле-ау урат де бине де департе, мэртуисинд кэ сунт стрэинь ши кэлэторь пе пэмынт. **14** Чей че ворбеск ын фелул ачеста аратэ деслушит кэ сунт ын кэутаря уней патрий. **15** Дакэ ар фи авут ын ведере пе ачeя дин каре ешисерэ, негрешит кэ ар фи авут време сэ се ынтоаркэ ын еа. **16** Дар доряу о патрие май бунэ, адикэ о патрие черяскэ. Де ачeя луй Думнезеу ну-й есте рушине сэ Се нумяскэ Думнезеул лор, кэч ле-а прегэтит о четате. **17** Прин крeдинцэ а адус Авраам жертфэ пе Исаак, кынд а фост пус ла ынчеркаре, ел, каре примисе фэгэдуинцеле ку букурие, а адус жертфэ пе сингурул луй фиу! **18** Ел кэруя и се спусесе: „Ын Исаак вей авя о сэмынцэ каре-ць ва пурта нумеле!” **19** Кэч се гындыа кэ Думнезеу поате сэ ынвие кяр ши дин морць: ши, дрепт ворбинд, ка ынвият дин морць л-а примит ынапой. **20** Прин крeдинцэ а дат Исаак луй Иаков ши Есау о бинекувынтаре каре авя ын ведере лукруриле виитоаре. **21** Прин крeдинцэ Иаков, кынд а мулит, а бинекувынтат пе фиекаре дин фиий луй Иосиф ши „с-а ынкинат, реземат пе вырфул тоягулуй сэу”. **22** Прин крeдинцэ а поменит Иосиф, кынд и с-а апропийат сфыршитул, де еширя фиилор луй Израел дин Ежипт ши а дат порунчь ку привире ла оаселе сале. **23** Прин крeдинцэ а фост акусун Мойсе трей лунь де пэринций луй кынд с-а нэскут, пентру кэ ведяу кэ ера фрумос копилул ши ну с-ау лэсат ынспэймынтаць де порунка ымпэратулуй. **24** Прин крeдинцэ Мойсе, кынд с-а фэкут маре, н-а врут сэ фие нумит фиул фийчей луй Фараон, **25** чи а врут май бине сэ суфере ымпреунэ ку попорул луй Думнезеу декыт сэ се букуре де плэчериле де

о клипэ але пэкатулуй. **26** Ел сокотя окара луй Христос ка о май маре богэщие декыт комориле Ежиптулуй, пентру кэ авя окий пирионь спре рэсплэтире. **27** Прин крeдинцэ а пэрэсит ел Ежиптул фэрэ сэ се тямэ де мыния ымпэратулуй, пентру кэ а рэмас неклинтит, ка ши кум ар фи възут пе Чел че есте невэзут. **28** Прин крeдинцэ а прэзнуит ел Паштеле ши а фэкут стропиря сынжелуй, пентру ка Нимичиторул челор ынтый нэскуць сэ ну се атингэ де ей. **29** Прин крeдинцэ ау трекут ей Маря Рошие ка пе ускат, пе кынд ежиптений, каре ау ынчеркат с-о трякэ, ау фост ынгициць. **30** Прин крeдинцэ ау кэзут зидуриле Иерихонулуй дупэ че ау фост околите шапте zile. **31** Прин крeдинцэ н-а перит курва Рахав ымпреунэ ку чей рэзврэтиць, пентру кэ гэздуисе искоаделе ку бунэвоинцэ. **32** Ши че вой май зиче? Кэч ну мь-ар ажунже время, дакэ аш вря сэ ворбеск де Гедеон, де Барак, де Самсон, де Иефта, де Давид, де Самуел ши де пророчь! **33** Прин крeдинцэ ау кучерит ей ымпэрэций, ау фэкут дрепате, ау кэпэзат фэгэдуинце, ау аступат гуриле леилор, **34** ау стинс путеря фокулуй, ау скэпат де аскуцишул сабий, с-ау ындекат де боль, ау фост витеж ын рэзбоае, ау пус пе фугэ оштириле врэжмаше. **35** Феменеиле шы-ау примит ынапой пе морций лор ынвияць; уний, ка сэ добындяскэ о ынвиере май бунэ, н-ау врут сэ примяскэ избэвиря каре ли се дэдыа ши ау фост кинуиць. **36** Алций ау суферит батжокурь, бэтэй, ланцурь ши ынкисоаре, **37** ау фост учиць ку петре, тэяць ын доуэ ку ферэстрэул, кинуиць, ау мулит учиць де сабие, ау прибежит ымбрэкаць ку кожоаче ши ын пей де капре, липсиць де тоате, пригониць, мунчиць – **38** ей, де каре лумя ну ера вредникэ –, ау рэзэчит прин пустиурь, прин мунць, прин пештерь ши прин крэпэтуриле пэмынтулуй. **39** Тоць ачештя, мэкар кэ ау фост лэудачь пентру крeдинца лор, тотушь н-ау примит че ле фусесе фэгэдуит, **40** пентру кэ Думнезеу авя ын ведере чева май бун пентру ной, ка сэ н-ажунгэ ей ла десэвыршире фэрэ ной.

12 Ши ной дар, фииндкэ сунтем ынконжураць ку ун нор аша де маре де марторь, сэ дэм ла о парте орьче педикэ ши пэкатул каре не ынфэшоарэ аша де лесне ши сэ алергэм ку стэруинцэ ын алергаря каре не стэ ынаинте. **2** Сэ не уйтэм цинтэ ла Кэпетения ши Десэвырширя крeдинцей ноастре, адикэ ла Исус, каре, пентру букурия каре-й ера пусэ ынаинте, а суферит кручя, а диспрецуит рушина ши шаде ла дряпта скаунулуй де домние ал луй Думнезеу. **3** Уйтаць-вэ дар ку луаре аминте ла Чел че а суферит дин партя пэкэтошилор о ымпотривире аша де маре фацэ де Сине, пентру ка ну кумва сэ вэ пердець инима ши сэ кэдець де обосялэ ын суфлетеле воастре. **4** Вой ну в-аць ымпотривит ынкэ пынэ ла сынже ын лупта ымпотрива пэкатулуй. **5** Ши аць уйтат сфатул пе каре ви-л дэ ка унор фий: „Фиуле, ну диспрецуи педяпса Домнулуй ши ну-ць перде инима кынд ештъ мустрат де Ел. **6** Кэч Домнул педепесхте пе чине-л юбеште ши бате

ку нуяуа пе орьче фиу пе каре-л примеште.” 7 Суфериць педяпса: Думнезеу Се поартэ ку вой ка ши ку ниште фий. Кэч каре есте фиул пе каре ну-л педепсеште татэл? 8 Дар, дакэ сунтець скутиць де педяпсэ, де каре тоць ау парте, сунтець ниште фечорь дин курвие, яр ну фий. 9 Ши апои, дакэ пэринций ноштри трупешть не-ау педепсит ши тот ле-ам дат чинстя кувенитэ, ну требуе оаре ку атыт май мулт сэ не супунем Татэлуй духурилор ши сэ трэим? 10 Кэч ей, ын адевэр, не педепсяу пентру пущине зиле, кум кредяу ей кэ е бине, дар Думнезеу не педепсеште пентру бинеле ностру, ка сэ не факэ пэрташь сфинцией Луй. 11 Есте адевэрат кэ орьче педяпсэ, деокамдатэ, паре о причинэ де ынтристаре, ши ну де букурие, дар май пе урмэ адуче челор че ау трекут прин шкоала ей роада дэтэтоаре де паче а неприхэнирий. 12 Ынтэриць-вэ дар мыниле обосите ши женункий слэбэножиць; 13 кроиць кэрэрь дрепте ку пичоареле воастре, пентру ка чел че шыопэтьязэ сэ ну се абатэ дин кале, чи май деграбэ сэ фие виндекат. 14 Урмэриць пачя ку тоць ши сфинция, фэрэ каре нимень ну ва ведя пе Домнул. 15 Луаць сямя бине ка нимень сэ ну се абатэ де ла харул луй Думнезеу, пентру ка ну кумва сэ дя лэстарь врео рэдэчинэ де амэрэчуне, сэ вэ адукэ тулбураше ши мулт сэ фие ынгинаше де еа. 16 Вегяць сэ ну фие ынтре вой нимень курвар сау лумеск ка Есау, каре пентру о мынкаре шы-а вындут дрептул де ынтый нэскут. 17 Штиць кэ май пе урмэ, кынды а врут сэ капете бинекувынтаря, н-а фост примит, пентру кэ, мэкар кэ о черя ку лакримь, н-а путут с-о скимбе. 18 Вой ну в-аць апропият де ун мунте каре се путя атинже ши каре ера купринс де фок, нич де негурэ, нич де ынгунерик, нич де фуртунэ, 19 нич де сунетул де трымбиць, нич де гласул каре ворбя ын аша фел кэ чей че л-ау аузит ау черут сэ ну ли се май ворбяскэ 20 (пентру кэ ну путяу суфери порунка ачаста: „Кяр ун добиток, дакэ се ва атинже де мунте, сэ фие учис ку петре сау стрэпунс ку сэжята.” 21 Ши привелиштя ачя ера аша де ынфрикошэтоаре ынкыт Мойсе а зис: „Сунт ынгрозиш ши тремур!”). 22 Чи в-аць апропият де мунтеле Сионулуй, де четатя Думнезеулуй челуй виу, Иерусалимул череск, де зечиле де мий, де адунаря ын сэрбэтоаре а ынжерилор, 23 де Бисерика челор ынтый нэскуць, каре сунт скришь ын черурь, де Думнезеу, Жудекэторул тутурор, де духуриле челор неприхэниць, фэкуць десэвыршиць, 24 де Исус, Мижлочиторул легэмынтулуй челуй ноу, ши де сынжеле стропирий, каре ворбеште май бине декыт сынжеле луй Абел. 25 Луаць сямя ка ну кумва сэ ну воиць сэ аскултаць пе Чел че вэ ворбеште! Кэч дакэ н-ау скэпат чей че н-ау врут сэ аскулте пе Чел че ворбя пе пэмынт, ку атыт май мулт ну вом скэпа ной дакэ не ынтоарчем де ла Чел че ворбеште дин черурь, 26 ал кэруй глас а клэтинат атунч пэмынтул ши каре акум а фэкут фэгэдуинца ачаста: „Вой май клэтина ынкэ о датэ ну нумай пэмынтул, чи ши черул.” 27 Кувинтеле ачестя,

„ынкэ о датэ”, аратэ кэ скимбаря лукрурилор клэтинате, адикэ а лукрурилор фэкуте, есте фэкутэ токмай ка сэ рэмынэ лукруриле каре ну се клэтинэ. 28 Финндкэ ам примит дар о ымпэрэцие каре ну се поате клэтина, сэ не арэтэм мулцумиторь ши сэ адучем астфел луй Думнезеу о ынкинаре плэкутэ, ку евлавие ши ку фрикс, 29 финндкэ Думнезеул ностру есте „ун фок мистуитор”.

13 Стэруиць ын драгостя фрэцяскэ. 2 Сэ ну даць уйтэрий примирия де оаспечь, кэч уний, прин еа, ау гээдуит, фэрэ сэ штие, пе ынжерь. 3 Адучеци-вэ аминте де чей че сунт ын ланцурь, ка ши кум аць фи ши вой легаць ку ей; де чей кинуиць, ка уний каре ши вой сунтець ын труп. 4 Кэсэтория сэ фие цинутэ ын тоатэ чинстя ши патул сэ фие неспуркат, кэч Думнезеу ва жудека пе курварь ши пе прякурварь. 5 Сэ ну фиць юбиторь де бань. Мулцумиць-вэ ку че авець, кэч Ел Ынсушь а зис: „Ничдекум н-ам сэ те лас, ку ничун кип ну те вой пэрэси.” 6 Аша кэ путем зиче плинь де ынкредере: „Домнул есте ажуторул меу, ну мэ вой теме. Че мъ-ар путя фаче омул?” 7 Адучеци-вэ аминте де май-марий воштри каре в-ау вестит Кувинтул луй Думнезеу; уйтаць-вэ ку бэгаре де сямэ ла сфыршитул фелулуй лор де вецуиуре ши урмациле крединца! 8 Исус Христос есте ачелашь ерь ши азь ши ын вечь! (aiōn g165) 9 Сэ ну вэ лэсаць амэжиць де орьче фел де ынвэцэтурь стрэине, кэч есте бине ка инима сэ фие ынтерята прин хар, ну прин мынкэрурь, каре н-ау служит ла нимик челор че ле-ау пэзит. 10 Ной авем ун алтар дин каре н-ау дрепт сэ мэнынче чей че фак службэ ын корт. 11 Ын адевэр, трупуриле добитоачелор ал кэрор сынже есте адус де мареле прест ын Локул Прясфынт, пентру пэкат, „сунт арсе де тот афарэ дин табэрэ”. 12 Де ачя ши Исус, ка сэ сфинцяскэ нородул ку ынсушь сынжеле Сэу, а пэтимит динколо де поартэ. 13 Сэ эшим дар афарэ дин табэрэ ла Ел ши сэ суферим окара Луй. 14 Кэч ной н-авем аич о четате стэтэтоаре, чи сунтем ын кэутаря челей виитоаре. 15 Прин Ел, сэ адучем тотдяуна луй Думнезеу о жертфэ де лаудэ, адикэ родул бузелор каре мэртурисеск Нумеле Луй. 16 Ши сэ ну даць уйтэрий бинефачеря ши дэрничия, кэч луй Думнезеу жертфе ка ачеста Ый плак. 17 Аскултаць де май-марий воштри ши фици-ле супушь, кэч ей привегязэ асупра суфлетелор воастре ка уний каре ау сэ дя сокотялэ де еле, пентру ка сэ поатэ фаче лукрул ачеста ку букурие, ну суспиньнд, кэч аша чева ну в-ар фи де ничун фолос. 18 Ругаць-вэ пентру ной, кэч сунтем ынкрединцаць кэ авем ун кужет бун, доринд сэ не пуртэм бине ын тоате лукруриле. 19 Май алес вэ рог ку стэруинца сэ фачець лукрул ачеста, ка сэ вэ фиу ынапоят май курынд. 20 Думнезеул пэчий, каре, прин сынжеле легэмынтулуй челуй вешник, а скулат дин морць пе Домнул ностру Исус, мареле Пэстор ал оилор, (aiōnios g166) 21 сэ вэ факэ десэвыршиць ын орьче

лукру бун, ка сэ фачець воя Луй ши сэ лукрезе ын
ной че-й есте плэкут, прин Исус Христос. А Луй сэ
фие слава ын вечий вечилор! Амин. (aiōn g165) **22**
Вэ рог, фракилор, сэ примиць бине ачест кувынт
де сфэтуире, кэч в-ам скрис пе скурт. **23** Сэ штиць
кэ фратель Тимотей и с-а дат друмул. Дакэ вине
курынд, вой вени ымпреунэ ку ел сэ вэ вэд. **24**
Спунець сэнэтате тутурор май-марилор воштри
ши тутурор сфинцилор. Чей дин Италия вэ тримит
сэнэтате. **25** Харул сэ фие ку вой ку тоць! Амин.

Иаков

1 Иаков, роб ал луй Думнезеу ши ал Домнулуй Исус Христос, кэтре челе доуэспрезече семинций каре сунт ымпрэштياته: Сэнэтата! **2** Фраций мей, сэ привиць ка о маре букурие кынд тречець прин фелуристе ынчеркэрэ, **3** ка уний каре штиць кэ ынчеркаря крединцей воастрэ лукрызэ рэбдаре. **4** Дар рэбдаря требуе сэ-шь факэ десэвыршит лукраря, пентру ка сэ фиць десэвыршиць, ынтрежь ши сэ ну дучець липсэ де нимик. **5** Дакэ вреуня динтре вой ый липсеште ынцелепчуня, с-о чарэ де ла Думнезеу, каре дэ тутурор ку мынэ ларгэ ши фэрэ мустраре, ши еа ый ва фи датэ. **6** Дар с-о чарэ ку крединца, фэрэ сэ се ындояскэ делок, пентру кэ чине се ындоеште сямэнэ ку валул мэрий, тулбурат ши ымпинс де вынт ынкоаче ши ынколо. **7** Ун асфел де ом сэ ну се аштепте сэ примяска чева де ла Домнул, **8** кэч есте ун ом нехотэрыт ши нестаторник ын тоате кэиле сале. **9** Фрателе динтр-о старе де жос сэ се лауде ку ынэллэря луй. **10** Богатул, димпотривэ, сэ се лауде ку смирия луй, кэч ва трече ка флоаря ерий. **11** Рэсаре соареле ку кэлдура луй арэзтоаре ши усукэ ярба: флоаря ей каде жос, ши фрумусеця ынфэцишэрий ей пере – аша се ва вештежи богатул ын умбетеле луй. **12** Фериче де чел че рабдэ испита. Кэч, дупэ че а фост гэсит бун, ва прими кунуна веий пе каре а фэгэдуит-о Думнезеу челор че-Л юбеск. **13** Нимень, кынд есте испитит, сэ ну зикэ: „Сунт испитит де Думнезеу.” Кэч Думнезеу ну поате фи испитит ка сэ факэ рзу ши Ел Ынсушь ну испитеште пе нимень. **14** Чи фиекаре есте испитит, кынд есте атрас де пофта луй ынсушь ши момит. **15** Апой пофта, кынд а зэмислит, дэ наштаре пакатулуй; ши пакатул, одатэ фэптуит, адуче моартя. **16** Ну вэ ыншелаць, пряюбиций мей фраць: **17** оръче ни се дэ бун ши оръче дар десэвыршит есте де сус, кобынды-се де ла Татэл луминилор, ын каре ну есте нич скимбаре, нич умбрэ де мутаре. **18** Ел, де бунэвоя Луй, не-а нэскут прин Кувынтул адевэрулуй, ка сэ фим ун фел де пыргэ а фэптурило Луй. **19** Штиць бине лукул ачеста, пряюбиций мей фраць! Оръче ом сэ фие грабник ла аскултаре, ынчет ла ворбире, зэбавник ла мыние, **20** кэч мыния омулуй ну лукрызэ неприхэниря луй Думнезеу. **21** Де ачеля лепэдаць оръче некурэцие ши оръче ревэрсаре де рэутате ши примиць ку блындэце Кувынтул сэдит ын вой, каре вэ поате мынтуи суфлетеле. **22** Фиць ымплиниторь ай Кувынтулуй, ну нумай аскултэрь, ыншелынду-вэ сингурь. **23** Кэч, дакэ аскултэ чинева Кувынтул ши ну-л ымплинеште ку фапта, сямэнэ ку ун ом каре ышь привеште фаца фиряскэ ынтр-о оглиндэ **24** ши, дупэ че с-а привит, плякэ ши уйтэ ындатэ кум ера. **25** Дар чине ышь ва адычии привириле ын лежэ десэвыршиште, каре есте лежэ слобозений, ши ва стэруи ын еа, ну ка ун аскултэтор уйтук, чи ка ун ымплинитор ку фапта,

ва фи феричит ын лукраря луй. **26** Дакэ креде чинева кэ есте релижиос ши ну-шь ынфрынязэ лимба, чи ышь ыншалэ инима, релижия унуй асфел де ом есте задарник. **27** Релижия куратэ ши неынтинатэ ынаинтя луй Думнезеу, Татэл ностру, есте сэ черчетэм пе орфань ши пе вэдуве ын неказуриле лор ши сэ не пэзим неынтинаць де луме.

2 Фраций мей, сэ ну цинець крединца Домнулуй ностру Исус Христос, Домнул славей, кэутынды ла фаца омулуй. **2** Кэч, де пилдэ, дакэ интрэ ын адунаря воастрэ ун ом ку ун инел де аур ши ку о хайнэ стрэлучитоаре, ши интрэ ши ун сэрак ымбрэкат прост; **3** ши вой пунець окий пе чел че поартэ хайна стрэлучитоаре ши-й зичець: „Ту шезь ын локул ачеста бун!” ши апой зичець сэракулуй: „Ту стай аколо ын пичоаре!” сау: „Шезь жос ла пичоаре ле меле!” **4** Ну фачець вой оаре о деосебире ын вой ыншивэ ши ну вэ фачець вой жудекэторь ку гындурь реле? **5** Аскултаць, пряюбиций мей фраць: н-а алес Думнезеу пе чей че сунт сэрачь ын окий лумий ачестея, ка сэ-й факэ богаць ын крединца ши моштениторь ай Ымпэрэцией, пе каре а фэгэдуит-о челор че-Л юбеск? **6** Ши вой ынжосиць пе чел сэрак! Оаре ну богаций вэ аспреск ши вэ тырэск ынаинтя жудекэторило? **7** Ну батжокореск ей фрумосул нуме пе каре-л пуртаць? **8** Дакэ ымплинций Лежэ ымпэрэтыскэ, потривит Скриптурий: „Сэ юбешть пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць”, бине фачець. **9** Дар, дакэ авець ын ведере фаца омулуй, фачець ун пакат ши сунтець осындиць де Леже ка ниште кэлкэторь де леже. **10** Кэч чине пэзеште тоатэ Лежэ ши грешеште ынтр-о сингурэ порункэ, се фаче виноват де тоате. **11** Кэч Чел че а зис: „Сэ ну прякурвешть” а зис ши: „Сэ ну учизь.” Акум, дакэ ну прякурвешть, дар учизь, те фачь кэлкэтор ал Лежий. **12** Сэ ворбиць ши сэ лукраць ка ниште оамень каре ау сэ фие жудекаць де о леже а слобозений: **13** кэч жудеката есте фэрэ милэ пентру чел че н-а авут милэ; дар мила бируе жудеката. **14** Фраций мей, че-й фолосеште куйва сэ спунэ кэ аре крединца, дакэ н-аре фапте? Поате оаре крединца ачаста сэ-л мынтуяскэ? **15** Дакэ ун фрате сау о сорэ сунт гой ши липсиче де храна де тоате зилеле **16** ши унул динтре вой ле зиче: „Дучеци-вэ ын паче, ынкэлзици-вэ ши сэтураци-вэ!” фэрэ сэ ле дя челе требуинчоасе трупулуй, ла че й-ар фолоси? **17** Тот аша ши крединца, дакэ н-аре фапте, есте моартэ ын еа ынсэшь. **18** Дар ва зиче чинева: „Ту ай крединца, ши еу ам фаптеле.” Аратэ-мь крединца та фэрэ фапте ши еу ыць вой арэца крединца мя дин фаптеле меле. **19** Ту крезь кэ Думнезеу есте унул, ши бине фачь, дар ши драчий кред... ши се ынфиоарэ! **20** Врей дар сэ ынцележь, ом нескотит, кэ крединца фэрэ фапте есте задарникэ? **21** Авраам, пэринтеле ностру, н-а фост ел скотит неприхэнт прин фапте кынд а адус пе фиул сэу Исаак жертфэ пе алтар? **22** Везь кэ крединца лука ымпреунэ ку

фаптеле луй ши, прин фапте, крединца а ажунс десэвыршитэ. **23** Астфел с-а ымплинит Скриптура каре зиче: „Авраам а крезут пе Думнезеу, ши и с-а сокотит ка неприхэнире” ши ел а фост нумит „приетенул луй Думнезеу”. **24** Ведечь дар кэ омул есте сокотит неприхэнит прин фапте, ши ну нумай прин крединца. **25** Тот аша, курва Рахав н-а фост сокотитэ ши еа неприхэнитэ прин фапте кынд а гээдуит пе соль ши й-а скос афарэ пе алтэ кале? **26** Дупэ кум трупул фэрэ дух есте морт, тот аша ши крединца фэрэ фапте есте моартэ.

3 Фраций мей, сэ ну фиць мулць ынвэцэторь, кэч штиць кэ вом прими о жудекатэ май аспрэ. **2** Тоць грешим ын мулте фелурь. Дакэ ну грешесте чинева ын ворбире, есте ун ом десэвыршит ши поате сэ-шь цинэ ын фрыу тот трупул. **3** Де пилдэ, дакэ пунем кайлор фрыул ын гурэ, ка сэ не аскулте, ле кырмуим тот трупул. **4** Ятэ, ши корэбииле, кыт де марь сунт, ши, мэкар кэ сунт мынате де вынтурь юць, тотушь сунт кырмуите де о кырмэ фоарте микэ, дупэ густул кырмачулуй. **5** Тот аша ши лимба есте ун мик мэдулар ши се фэлеште ку лукрурь марь. Ятэ, ун фок мик че пэдури маре апринде! **6** Лимба есте ши еа ун фок, есте о луме де нележюирь. Еа есте ачела динтре мэдулареле ноастре каре ынтинязэ тот трупул ши апринде роата веций, кынд есте апринсэ де фокул гееней. **(Geenna q1067)** **7** Тоате сокириле де фяре, де пэсэрь, де тырытоаре, де вецуитоаре де маре се ымблынзеск ши ау фост ымблынзите де нямул оменеск, **8** дар лимба ничун ом н-о поате ымблынзи. Еа есте ун рэу каре ну се поате ынфрына, есте плинэ де о отравэ де моарте. **9** Ку еа бинекувынтэ пе Домнул ши Татэл ностру ши тот ку еа блестемэм пе оамень, каре сунт фэкуць дупэ асемэнаря луй Думнезеу. **10** Дин ачэяшь гурэ ес ши бинекувынтэря, ши блестемул! Ну требуе сэ фие аша, фраций мей! **11** Оаре дин ачэяшь вынэ а изворулуй цышнеште ши апэ дулче, ши апэ амарэ? **12** Фраций мей, поате оаре ун смокин сэ факэ мэслине сау о вицэ сэ факэ смокине? Нич апа сэрэтэ ну поате да апэ дулче. **13** Чине динтре вой есте ынцелепт ши причепут? Сэ-шь арате, прин пуртаря луй бунэ, фаптеле фэкуте ку блындеця ынцелепчуный! **14** Дар, дакэ авець ын инима воастрэ пизмэ амарэ ши ун дух де чартэ, сэ ну вэ лэудаць ши сэ ну минциць ымпотрива адевэрулуй. **15** Ынцелепчуня ачаства ну вине де сус, чи есте пэмынтяскэ, фирыскэ, дрэчыскэ. **16** Кэч, аколо унде есте пизмэ ши дух де чартэ, есте тулбураре ши тот фелул де фапте реле. **17** Ынцелепчуня каре вине де сус, есте, ынтый, куратэ, апой пашникэ, блындэ, ушор де ындулпекат, плинэ де ындуларе ши де роаде буне, фэрэ пэртинире, нефэцарникэ. **18** Ши роада неприхэнирий есте семэнатэ ын паче пентру чей че фак паче.

4 Де унде вин луптеле ши чертуриле ынтре вой? Ну ын оаре дин пофтеле воастре, каре се луптэ ын мэдулареле воастре? **2** Вой пофтиць ши

ну авець; учидець, пизмуиць ши ну избутиць сэ кэпэцаць; вэ чертаць ши вэ луптаць ши ну авець, пентру кэ ну черець. **3** Сау черець ши ну кэпэцаць, пентру кэ черець рэу, ку гынд сэ рисипиць ын плэчериле воастре. **4** Суфлете прякурваре! Ну штиць кэ приетения лумий есте врэжмэшие ку Думнезеу? Аша кэ чине вря сэ фие приетен ку лумя се фаче врэжмаш ку Думнезеу. **5** Кредець кэ дежяба ворбеште Скриптура? Духул, пе каре Л-а пус Думнезеу сэ локуюскэ ын ной, не вря ку желозие пентру Сине. **6** Дар, ын скимб, не дэ ун хар ши май маре. Де ачэя зиче Скриптура: „Думнезеу стэ ымпотрива челор мындри, дар дэ хар челор смериць.” **7** Супунеци-вэ дар луй Думнезеу. Ымпотривици-вэ дяволулуй, ши ел ва фужи де ла вой. **8** Апропияци-вэ де Думнезеу ши Ел Се ва апропия де вой. Курэцици-вэ мыниле, пэкэтошило; курэцици-вэ инима, оамень ку инима ымпэртиць! **9** Симцици-вэ тикэлошия; тынгуици-вэ ши плынжець! Рысул востру сэ се префакэ ын тынгуири, ши букурия воастрэ, ын ынтристарэ: **10** Смерици-вэ ынаинтя Домнулуй ши Ел вэ ва ынэлца. **11** Ну вэ ворбиць де рэу уний пе алций, фрацилор! Чине ворбеште де рэу пе ун фрате сау жудекэ пе фрателе сэу, ворбеште де рэу Лежя сау жудекэ Лежя. Ши, дакэ жудечь Лежя, ну ешь ымплинитор ал Лежий, чи жудекэтор. **12** Унул сингур есте дэтэторул ши жудекэторул Лежий: Ачела каре аре путере сэ мынтуяскэ ши сэ пярдэ. Дар ту чине ешь де жудечь пе апроапеле тэу? **13** Аскултаць, акум, вой каре зичець: „Астэзь сау мыне не вом дуче ын кутаре четате, вом ста аколо ун ан, вом фаче негусторие ши вом кыштига” **14** ши ну штиць че ва адуче зиуа де мыне! Кэч че есте вяца воастрэ? Ну сунтець декыт ун абур, каре се аратэ пуцинтел ши апой пере. **15** Вой, димпотривэ, ар требуи сэ зичець: „Дакэ ва вря Домнул, вом трэи ши вом фаче кутаре сау кутаре лукру.” **16** Пе кынд акум вэ фэлиць ку лэудэрошииле воастре! Орьче лаудэ де фелул ачеста есте ря. **17** Деч чине штие сэ факэ бине ши ну фаче, сэвыршеште ун пэкат!

5 Аскултаць акум вой, богацилор! Плынжець ши тынгуици-вэ дин причина ненорочирилор каре ау сэ винэ песте вой. **2** Богэцииле воастре ау путрезит ши хайнеле воастре сунт роасе де молий. **3** Аурул ши аржинтул востру ау ружинит; ши ружина лор ва фи о довадэ ымпотрива воастрэ: ка фокул аре сэ вэ мэнынче карня! В-аць стрынс коморь ын зилеле дин урмэ! **4** Ятэ кэ плата лукрэторилор каре в-ау сечерат кымпилие ши пе каре ле-аць оприт-о прин ыншелэчуне, стригэ! Ши стригэтеле сечерэторилор ау ажунс ла урекиле Домнулуй оштирилор. **5** Аць трэит пе пэмынт ын плэчерь ши ын десфэтерь. В-аць сэтурат инимиле кяр ынтр-о зи де мэчел. **6** Аць осындит, аць оморыт пе чел неприхэнит, каре ну ви се ымпотрива! **7** Фиць дар ынделунг рэбэзатор, фрацилор, пынэ ла венيريا Домнулуй. Ятэ кэ плугарул аштыптэ родул скумп

ал пэмынтулуй, ши ыл аштяттэ ку рэбдаре, пынэ примеште плоае тимпурие ши тырзие. **8** Фиць ши вой ынделунг рэбдэторь, ынтэрици-вэ инимиле, кэч вениря Домнулуй есте апроапе. **9** Ну вэ плынжець уний ымпотрива алтора, фракцилор, ка сэ ну фиць жудекаць; ятэ кэ Жудекэторул есте кяр ла ушэ. **10** Фраций мей, луаць ка пилдэ де суферинцэ ши де рэбдаре пе пророчий каре ау ворбит ын Нумеле Домнулуй. **11** Ятэ, ной нумим феричиць пе чей че ау рэбдат. Аць аузит ворбинду-се деспре рэбдаря луй Йов ши аць възут че сфыршит й-а дат Домнул ши кум Домнул есте плин де милэ ши де ындураре. **12** Май пресус де тоате, фракций мей, сэ ну вэ жураць нич пе чер, нич пе пэмынт, нич ку вреун алтфел де журэмынт. Чи „да” ал востру сэ фие „да” ши „ну” сэ фие „ну”, ка сэ ну кэдець суб жудекатэ. **13** Есте вреунул принтре вой ын суферинцэ? Сэ се роаже! Есте вреунул ку инимэ бунэ? Сэ кынте кынтэрь де лаудэ! **14** Есте вреунул принтре вой болнав? Сэ кеме пе презбитерий Бисеричий ши сэ се роаже пентру ел, дупэ че-л вор унже ку унтделемен ын Нумеле Домнулуй. **15** Ругэчуня фэкутэ ку крединцэ ва мынтуи пе чел болнав ши Домнул ыл ва ынсэнэтоши ши, дакэ а фэкут пэкате, ый вор фи ертате. **16** Мэртуриисици-вэ уний алтора пэкателе ши ругаць-вэ уний пентру алций, ка сэ фиць виндекаць. Маре путере аре ругэчуня фербинте а челуй неприхэнит. **17** Илие ера ун ом супус ачелорашь слэбичунь ка ши ной ши с-а ругат ку стэруинцэ сэ ну плоуэ ши н-а плоуат делок ын царэ трей ань ши шасе лунь. **18** Апой с-а ругат дин ноу ши черул а дат плоае ши пэмынтул шь-а дат родул. **19** Фракцилор, дакэ с-а рэтэчит вреунул динтре вой де ла адевэр ши-л ынтоарче ун алтул, **20** сэ штиць кэ чине ынтоарче пе ун пэкэтос де ла рэтэчирия кэий луй, ва мынтуи ун суфлет де ла моарте ши ва акопери о сумедение де пэкате.

1 Петру

1 Петру, апостол ал луй Исус Христос, кэтрэ алейши каре трэеск ка стрэинь, ымпрэштияц прин Понт, Галатия, Кападокия, Асия ши Битиния, **2** дупэ штиинца май динаинте а луй Думнезеу Татэл, прин сфинция лукратэ де Духул, спре аскултаря ши стропияра ку сынжеле луй Исус Христос: Харул ши пачя сэ вэ фие ынмулците! **3** Бинекувынтат сэ фие Думнезеу, Татэл Домнулуй ностру Исус Христос, каре, дупэ ындуаря Са чя маре, не-а нэскут дин ноу, прин ынвиеря луй Исус Христос дин морць, ла о нэдежде вие **4** ши ла о моштенере нестрикэчоасэ ши неынтинатэ ши каре ну се поате вештежи, пэстратэ ын черурь пентру вой. **5** Вой сунтець пэзиць де путеря луй Думнезеу, прин крединцэ, пентру мынтуира гата сэ фие дескоперитэ ын времуриле де апои! **6** Ын еа вой вэ букураць мулт, мэкар кэ акум, дакэ требуе, сунтець ынтристаць пентру пущинэ време, прин фелурите ынчеркэрь, **7** пентру ка ынчеркаря крединцей воастрэ, ку мулт май скумпэ декыт аурул каре пере ши каре тотушь есте ынчеркат прин фок, сэ айбэ ка урмаре лауда, слава ши чинстя, ла арэтаря луй Исус Христос, **8** пе каре вой Ыл юбиць фэрэ сэ-Л фи възут, кредець ын Ел фэрэ сэ-Л ведець ши вэ букураць ку о букурие негрэитэ ши стрэлучитэ, **9** пентру кэ вещь добынди, ка сфыршит ал крединцей воастрэ, мынтуира суфлетелор воастрэ. **10** Пророчий, каре ау пророчит деспре харул каре вэ ера пэстрат воуэ, ау фэкут дин мынтуира ачаста цинта черчетэрилор ши кэутэрий лор стэруитоаре. **11** Ей черчетау сэ вадэ че време ши че ымпрежурэрь авя ын ведере Духул луй Христос, каре ера ын ей, кынд вестя май динаинте патимиле луй Христос ши слава де каре авяэ сэ фие урмате. **12** Лор ле-а фост дескоперит кэ ну пентру ей ыншишь, чи пентру вой спуняу ей ачесте лукрурь, пе каре ви ле-ау вестит акум чей че в-ау проповэдуит Евангелия прин Духул Сфынт тримис дин чер ши ын каре кяр ынжерий дореск сэ привяскэ. **13** Де ачеля, ынчинжеци-вэ коапселе минций воастрэ, фиць трежь ши пунечи-вэ тоатэ нэдежда ын харул каре вэ ва фи адус ла арэтаря луй Исус Христос. **14** Ка ниште копия аскултэторь, ну вэ лэсаць тырыць ын пофтеле пе каре ле авяць алтэдатэ, кынд ераць ын нештиинцэ. **15** Чи, дупэ кум Чел че в-а кемат есте сфынт, фиць ши вой сфинць ын тоатэ пуртаря воастрэ. **16** Кэч есте скрис: „Фиць сфинць, кэч Еу сунт сфынт.” **17** Ши дакэ кемаць ка Татэ пе Чел че жудекэ фэрэ пэртинире пе фикаре дупэ фаптеле луй, пуртаци-вэ ку фрикэ ын тимпул прибежией воастрэ; **18** кэч штиць кэ ну ку лукрурь перитоаре, ку аржинт сау ку аур, аць фост рэскумпэраць дин фелул дешерт де вецуиरे пе каре-л моштенисерэць де ла пэринций воштри, **19** чи ку сынжеле скумп ал луй Христос, Мелул фэрэ кусур ши фэрэ приханэ. **20** Ел а фост куноскут май ынаинте де ынтемееря лумий ши

а фост арэат ла сфырштул времурилор пентру вой, **21** каре, прин Ел, сунтець крединчошь ын Думнезеу, каре Л-а ынвият дин морць ши Й-а дат славэ, пентру ка крединца ши нэдежда воастрэ сэ фие ын Думнезеу. **22** Деч, ка уний каре, прин аскултаря де адевэр, в-аць курацит суфлетеле прин Духул, ка сэ авець о драгосте де фраць непрефэкутэ, юбици-вэ ку кэлдурэ уний пе алций, дин тоатэ инима, **23** фииндкэ аць фост нэскуць дин ноу ну динтр-о сэмынцэ каре поате путрези, чи динтр-уна каре ну поате путрези, прин Кувынтул луй Думнезеу, каре есте виу ши каре рэмыне ын вяк. (aion g165) **24** Кэч орьче фэптурэ есте ка ярба ши тоатэ слава ей, ка флоаря ербий. Ярба се усука ши флоаря каде жос, **25** дар Кувынтул Домнулуй рэмыне ын вяк. Ши ачеста есте Кувынтул каре в-а фост проповэдуит прин Евангелие. (aion g165)

2 Лепэдаць дар орьче рэутате, орьче виклешуг, орьче фел де префэктэторие, де пизмэ ши де клеветире **2** ши, ка ниште прунчь нэскуць де курынды, сэ дориць лаптеле духовническ ши курат, пентру ка прин ел сэ крештець спре мынтуире, **3** дакэ аць густат ын адевэр кэ бун есте Домнул. **4** Апропияци-вэ де Ел, пятра вие, лепэдатэ де оамень, дар алясэ ши скумпэ ынаинтя луй Думнезеу. **5** Ши вой, ка ниште петре вий, сунтець зициць ка сэ фиць о касэ духовничяскэ, о преоцие сфынтэ, ши сэ адучець жертфе духовничешь плэкуте луй Думнезеу, прин Исус Христос. **6** Кэч есте скрис ын Скриптурэ: „Ятэ кэ пун ын Сион о пятрэ дин капул унгюлуй, алясэ, скумпэ; ши чине се ынкреде ын Ел ну ва фи дат де рушине.” **7** Чинстя ачаста есте дар пентру вой каре аць крезут! Дар пентру чей некрединчошь, „Пятра пе каре ау лепэдат-о зидарий а ажунс сэ фие пусэ ын капул унгюлуй” **8** ши, „о пятрэ де потикнире ши о стынкэ де кэдере”. Ей се ловеск де еа, пентру кэ н-ау крезут Кувынтул, ши ла ачаста сунт рындуиць. **9** Вой ынсэ сунтець о семинцие алясэ, о преоцие ымпэрэтыскэ, ун ням сфынт, ун попор пе каре Думнезеу Ши л-а кыштитат ка сэ фие ал Луй, ка сэ вестить путериле минунате але Челуй че в-а кемат дин ынтунерик ла лумина Са минунатэ; **10** пе вой, каре одиноарэ ну ераць ун попор, дар акум сунтець попорул луй Думнезеу; пе вой, каре ну кэпэтасерэць ындуарэ, дар акум аць кэпэат ындуарэ. **11** Пряюбицилор, вэ сфэтуеск, ка пе ниште стрэинь ши кэлэторь, сэ вэ фериць де пофтеле фирий пэмынтешть, каре се рэзбоеск ку суфлетул. **12** Сэ авець о пуртаре бунэ ын мижлокул нямурилор, пентру ка, ын чей че вэ ворбеск де рэу ка пе ниште фэктэторь де реле, прин фаптеле воастрэ буне пе каре ле вэд, сэ слэвяскэ пе Думнезеу ын зиуа черчетэрий. **13** Фиць супушь орькэрей стэпынирь оменешть, пентру Домнул: атыт ымпэратулуй, ка ыналт стэпынитор, **14** кыт ши дрегэторилор, ка уний каре сунт тримишь де ел сэ педепяскась пе фэктэрий де реле ши сэ лауде пе чей че фак бине. **15** Кэч воя луй Думнезеу есте ка, фэкынд че есте бине, сэ аступаць гура оаменилор нештиуторь ши

проштъ. **16** Пуртаци-вэ ка ниште оамень слобозь, фэрэ сэ фачець дин слобозения ачаства о хайнэ а рэутэций, чи ка ниште робь ай луй Думнезеу. **17** Чинстиць пе тоць оамень; юбиць пе фращ; темечи-вэ де Думнезеу; даць чинсте ымпэратулуй! **18** Служилор, фиць супусе стэпынилор воштри ку тоатэ фрика, ну нумай челор че сунт бунь ши блынзъ, чи ши челор греу де мулцумит. **19** Кэч есте ун лукру плэкут дакъ чинева, пентру кужетулуй фашэ де Думнезеу, суфэрэ ынтристаре ши суфэрэ пе недрепт. **20** Ын адевэр, че фалэ есте сэ суфериць ку рэбдаре сэ фиць пэлмуиць, кынд аць фэкут рэу? Дар дакъ суфериць ку рэбдаре, кынд аць фэкут че есте бине, лукрул ачеста есте плэкут луй Думнезеу. **21** Ши ла ачаства аць фост кемаць, фииндкэ ши Христос а суферит пентру вой ши в-а лэсат о пилдэ, ка сэ кэлкаць пе урмеле Луй. **22** „Ел н-а фэкут пакат ши ын гура Луй ну с-а гэсит виклешуг.” **23** Кынд ера батжокорит, ну рэспундя ку батжокуръ ши, кынд ера киниут, ну аменинча, чи Се супуна дрептулуй Жудекэтор. **24** Ел а пуртат пакателе ноастрэ ын трупул Сэу, пе лемн, пентру ка ной, фиинд морць фашэ де пакате, сэ трэим пентру неприхэнире; прин рэниле Луй аць фост виндекаць. **25** Кэч ераць ка ниште ой рэтэчите. Дар акумуля в-аць ынторс ла Пэсторул ши Епископул суфлетелор воастрэ.

3 Тот астфел, невестелор, фиць супусе ши вой бэрбацилор воштри; пентру ка, дакъ уний ну аскултэ Кувынтул, сэ фие кыштигаць фэрэ кувинт, прин пуртаря невестелор лор, **2** кынд вэ вор ведя фелул востру де трай: курат ши ын темере. **3** Подоаба воастрэ сэ ну фие подоаба де афарэ, каре стэ ын ымплетитура пэрулуй, ын пуртаря де скуле де аур сау ын ымбрэкаря хайнелор, **4** чи сэ фие омул аскунс ал инимий, ын курация неперитоаре а уной дух блынд ши лиништит, каре есте де маре прец ынаинтя луй Думнезеу. **5** Астфел се ымподобая одиноарэ сфинтеле фемей, каре нэдэждуя ын Думнезеу ши ерау супусе бэрбацилор лор; **6** ка Сара, каре аскулта пе Авраам ши-л нумя „домнул ей”. Фийчеле ей в-аць фэкут вой, дакъ фачець бинеле фэрэ сэ вэ темець де чева. **7** Бэрбацилор, пуртаци-вэ ши вой, ла рындул востру, ку ынцелепчуне ку невестеле воастрэ, дынд чинсте фемей ка уной вас май слаб, ка унеле каре вор моштени ымпреунэ ку вой харул веций, ка сэ ну фие ымпедикате ругэчуниле воастрэ. **8** Ынколо, тоць сэ фиць ку ачелашь гындурь, симцинд ку алций, юбинд ка фращий, милошь, смириць. **9** Ну ынтоарчець рэу пентру рэу, нич окарэ пентру окарэ; димпотривэ, бинекувинтаць, кэч ла ачаства аць фост кемаць: сэ моштениць бинекувинтаря. **10** „Кэч чине юбеште вяца ши вяра сэ вадэ зиле буне, сэ-шь ынфрынезе лимба де ла рэу ши бузеле де ла кувинте ыншелэтоаре. **11** Сэ се депэртэзе де рэу ши сэ факэ бинеле, сэ кауте пача ши с-о урмэряскэ. **12** Кэч окий Домнулуй сунт песте чей неприхэниць ши урекиле Луй яу аминте ла ругэчуниле лор. Дар Фаца Домнулуй есте ымпотрива челор че фак

рэул.” **13** Ши чине вэ ва фаче рэу, дакъ сунтець плин де рывнэ пентру бине? **14** Кяр дакъ авець де суферит пентру неприхэнире, фериче де вой! „Н-авець ничо тямэ де ей ши ну вэ тулбураць! **15** Чи сфинциць ын инимиле воастрэ пе Христос ка Домн.” Фиць тотдяна гата сэ рэспундець орькуй вэ чере сокотялэ де нэдежда каре есте ын вой, дар ку блындеце ши тямэ, **16** авынд ун кужет курат, пентру ка чей че бырфеск пуртаря воастрэ бунэ ын Христос, сэ рэмынэ де рушине токмай ын лукруриле ын каре вэ ворбеск де рэу. **17** Кэч есте май бине, дакъ аша есте воя луй Думнезеу, сэ суфериць пентру кэ фачець бинеле декыт пентру кэ фачець рэул! **18** Христос, де асеменя, а суферит о датэ пентру пакате, Ел, Чел неприхэнит, пентру чей нележюиць, ка сэ не адукэ ла Думнезеу. Ел а фост оморыт ын труп, дар а фост ынвиат ын дух, **19** ын каре С-а дус сэ проповэдуяскэ духурилор дин ынкисоаре, **20** каре фусесерэ рэзврэтите одиноарэ, кынд ынделунга рэбдаре а луй Думнезеу ера ын аштектаре, ын зилеле луй Ное, кынд се фэча корабия ын каре ау фост скэпате прин апэ ун мик нумэр де суфлете, ши ануме опт. **21** Икоана ачаства ынкипуитоаре вэ мынтуеште акумуля пе вой, ши ануме ботезул, каре ну есте о курэцире де ынтинэчуниле трупешть, чи мэртурия уной кужет курат ынаинтя луй Думнезеу, прин ынвиеря луй Исус Христос, **22** каре стэ ла дряпта луй Думнезеу, дупэ че С-а ынэлцат ла чер ши Шь-а супус ынжерий, стэпынириле ши путериле.

4 Астфел дар, фииндкэ Христос а пэтимит ын труп, ынармаци-вэ ши вой ку ачелашь фел де гындице. Кэч Чел че а пэтимит ын труп а сфыршит-о ку пакатулуй; **2** пентру ка, ын время каре-й май рэмыне де трэит ын труп, сэ ну май трэяскэ дупэ пофтеле оаменьлор, чи дупэ воя луй Думнезеу. **3** Ажунже, ын адевэр, кэ ын трекут аць фэкут воя нямурилор ши аць трэит ын десфрынерь, ын пофте, ын беций, ын оспеце, ын кефурь ши ын служирь идолешть неынгэдуите. **4** Де ачеша се мирэ ей кэ ну алергаць ымпреунэ ку ей ла ачелашь потопп де десфрыу ши вэ батжокореск. **5** Дар ау сэ дэ сокотялэ ынаинтя Челуй че есте гата сэ жудече вийи ши морций. **6** Кэч токмай ын ведеря ачаства а фост веститэ Евангелия ши челор морць, пентру ка сэ фие жудекаць ка оамень ын труп, дар сэ трэяскэ дупэ Думнезеу, ын дух. **7** Сфыршитул тутуор лукрурилор есте апроапе. Фиць ынцелепч, дар, ши вегяць ын ведеря ругэчуний. **8** Май пресус де тоате, сэ авець о драгосте фербинте уний пентру алций, кэч драгостя акоперэ о сумедение де пакате. **9** Фиць примиторь де оаспечь ынтре вой, фэрэ кыртире. **10** Ка ниште бунь исправничъ ай харулуй фелурит ал луй Думнезеу, фиекаре дин вой сэ служяскэ алтора дупэ дарул пе каре л-а примит. **11** Дакъ ворбеште чинева, сэ ворбяскэ кувинтеле луй Думнезеу. Дакъ служеште чинева, сэ служяскэ дупэ путеря пе каре й-о дэ Думнезеу, пентру ка ын тоате лукруриле сэ фие слэвит Думнезеу прин Исус Христос, але

кэруя сунт слава ши путеря ын вечий вечилор! Амин. (aiōn g165) **12** Пряюбицилор, ну вэ мираць де ынчеркаря де фок дин мижлокул востру, каре а венит песте вой ка сэ вэ ынчерче, ка де чева чудат, каре а дат песте вой, **13** димпотривэ, букураци-вэ, ынтрукыт авець парте де патимиле луй Христос, ка сэ вэ букураць ши сэ вэ веселиць ши ла арэтаря славей Луй. **14** Дакэ сунтець батжокориць пентру Нумеле луй Христос, фериче де вой! Фииндкэ Духул славей, Духул луй Думнезеу, Се одихнеште песте вой. **15** Нимень дин вой сэ ну суфере ка учигаш сау ка хоц, сау ка фэкэтор де реле, сау ка унул каре се аместекэ ын требуриле алтуя. **16** Димпотривэ, дакэ суферэ пентру кэ есте крештин, сэ ну-й фие рушине, чи сэ прослэвскэ пе Думнезеу пентру нумеле ачеста. **17** Кэч сунтем ын клипа кынд жудеката стэ сэ ынчапэ де ла каса луй Думнезеу. Ши, дакэ ынчепе ку ной, каре ва фи сфыршитул челор че ну аскултэ де Евангелия луй Думнезеу? **18** Ши, дакэ чел неприхэнит скапэ ку греу, че се ва фаче чел нележюит ши чел пэкэтос? **19** Аша кэ чей че суферэ дупэ воя луй Думнезеу сэ-шь ынкрединцезе суфлетеле крединчосулуй Зидитор ши сэ факэ че есте бине.

5 Сфэтуеск пе презбитерий динтре вой, еу, каре сунт ун презбитер ка ши ей, ун мартор ал патимилор луй Христос ши пэрташ ал славей каре ва фи дескоперитэ: **2** Пэсториць турма луй Думнезеу, каре есте суб паза воастрэ, ну де силэ, чи де бунэвое, дупэ воя луй Думнезеу; ну пентру ун кыштиг мыршав, чи ку лепэдаре де сине; **3** ну ка ши кум аць стэпыни песте чей че в-ау кэзут ла ымпэрцялэ, чи фэкынду-вэ пилде турмей. **4** Ши, кынд Се ва арэта Пэсторул чел маре, вець кэпэта кунуна каре ну се поате вештежи, а славей. **5** Тот аша ши вой, тинерилор, фиць супушь челор бэтрынь. Ши тоць, ын легэтуриле воастре, сэ фиць ымподобиць ку смирение. Кэч „Думнезеу стэ ымпотрива челор мындри, дар челор смириць ле дэ хар”. **6** Смерици-вэ дар суб мына тарэ а луй Думнезеу, пентру ка, ла время Луй, Ел сэ вэ ыналце. **7** Ши арункаць асупра Луй тоате ынгрижорэриле воастре, кэч Ел Ынсушь ынгрижеште де вой. **8** Фиць трежь ши вегяць! Пентру кэ потривникул востру, дяволул, дэ тыркоале ка ун леу каре рэкнеште ши каутэ пе чине сэ ынгитэ. **9** Ымпотривици-вэ луй тарь ын крединцэ, штиинд кэ ши фракций воштри ын луме трек прин ачеляшь суферинце ка вой. **10** Думнезеул орькэруй хар, каре в-а кемат ын Христос Исус ла слава Са вешникэ, дупэ че вець суфери пущинэ време, вэ ва десэвырши, вэ ва ынтэри, вэ ва да путере ши вэ ва фаче неклинтиць. (aiōnios g166) **11** Але Луй сэ фие слава ши путеря ын вечий вечилор! Амин. (aiōn g165) **12** В-ам скрис ачесте пущине рындурь прин Силван, каре кред кэ есте ун фрате крединчос, ка сэ вэ сфэтуеск ши сэ вэ адевереск кэ адеварэтул хар ал луй Думнезеу есте харул ачеста де каре в-аць алипит. **13** Бисерика

алэсэ ку вой, каре есте ын Вавилон, вэ тримите сэнэтата. Тот аша ши Марку, фиул меу. **14** Спунечи-вэ сэнэтата уний алтора ку о сэрутаре де драгосте! Пачя сэ фие ку вой, ку тоць каре сунтець ын Христос Исус! Амин.

2 Петру

1 Симон Петру, роб ши апостол ал луй Исус Христос, кэтре чей че ау кэпэтит о крестинца де ачелашь прец ку а ноастрэ, прин дрептатя Думнезеулуй ши Мынтуиторулуй ностру Исус Христос: **2** Харул ши пача сэ вэ фие ынмудите прин куноаштеря луй Думнезеу ши а Домнулуй ностру Исус Христос! **3** Думнезеяска Луй путере не-а дэруит тот че привеште вяца ши евлавия, прин куноаштеря Челуй че не-а кемат прин слава ши путеря Луй, **4** прин каре Ел не-а дат фэгэдуинцелэ Луй неспус де марь ши скуппе, ка прин еле сэ вэ фачець пэрташь фирий думнезеешть, дупэ че аць фужит де стрикэчуня каре есте ын луме прин пофте. **5** Де ачя, даци-вэ ши вой тоате силинцелэ ка сэ униць ку крестинца воастрэ фапта; ку фапта, куноштинца; **6** ку куноштинца, ынфрынаря; ку ынфрынаря, рэбдаря; ку рэбдаря, евлавия; **7** ку евлавия, драгостя де фраць; ку драгостя де фраць, юбиря де оамень. **8** Кэч, дакэ авець дин белшуг ачесте лукрурь ын вой, еле ну вэ вор лэса сэ фиць нич ленешь, нич неродиторь ын чя че привеште деплина куноштинца а Домнулуй ностру Исус Христос. **9** Дар чине ну аре ачесте лукрурь есте орб, умблэ ку окий ынкишь ши а уйтат кэ а фост курэцит де векиле луй пэкате. **10** Де ачя, фрацилор, кэуатаць ку атыт май мулт сэ вэ ынтэриць кемаря ши алежеря воастрэ, кэч, дакэ фачець лукрул ачеста, ну вець алунека ничодатэ. **11** Ын адевэр, ын кипул ачеста ви се ва да дин белшуг интраре ын Ымпэрация вешникэ а Домнулуй ши Мынтуиторулуй ностру Исус Христос. (aiōnios g166) **12** Де ачя вой фи гата сэ вэ адук тотдяуна аминте де лукруриле ачестя, мэкар кэ ле штиць ши сунтець тарь ын адевэрул пе каре-л авець. **13** Дар сокотеск кэ есте дрепт, кыт вой май фи ын кортул ачеста, сэ вэ цин трежь адукынду-вэ аминте, **14** кэч штиу кэ дезбрэкаря де кортул меу ва вени деодатэ, дупэ кум мь-а арэтит Домнул ностру Исус Христос. **15** Ымь вой да остеняла дар ка, ши дупэ моартя мя, сэ вэ путець адуче тотдяуна аминте де ачесте лукрурь. **16** Ын адевэр, в-ам фэкут куноскуте путеря ши вениря Домнулуй ностру Исус Христос ну ынтемеинду-не пе ниште басме мешешужит алкэтуите, чи ка уний каре ам взэут ной ыншине, ку окий ноштри, мэриря Луй. **17** Кэч Ел а примит де ла Думнезеу Татэл чинсте ши славь, атунч кынд, дин слава минунатэ, с-а аузит дясупра Луй ун глас каре зичя: „Ачеста есте Фиул Меу прябойт, ын каре Ымь гэсеск плэчеря.” **18** Ши ной ыншине ам аузит ачест глас венинд дин чер, кынд ерам ку Ел пе мунтеле чел сфынт. **19** Ши авем кувынтул пророчий фэкут ши май тарэ, ла каре бине фачець кэ луаць аминте, ка ла о луминэ каре стрэлучеште ынтр-ун лок ынтунекокс, пынэ се ва крэпа де зиуэ ши ва рэсэри лучяфэрул де диминяць ын инимилэ воастрэ. **20** Финидкэ, май ынтытй де тоате, сэ штиць кэ ничо пророчие дин Скриптурэ

ну се тылкуеште сингурэ. **21** Кэч ничо пророчие н-а фост адусэ прин воя омулуй; чи оамений ау ворбит де ла Думнезеу, мынаць де Духул Сфынт.

2 Ын народ с-ау ридикат ши пророчь минчиношь, кум ши ынтре вой вор фи ынвэцэторь минчиношь, каре вор стрекура пе фуриш ерезий нимичитоаре, се вор лепэда де Стэпынул каре й-а рэскумпэрат ши вор фаче сэ кадэ асупра лор о перзаре нэпрасникэ. **2** Мулць ый вор урма ын дестрэбэлэриле лор. Ши, дин причина лор, каля адевэрулуй ва фи ворбитэ де рэу. **3** Ын лэкомя лор вор кэута ка, прин кувынть ыншелэтоаре, сэ айбэ ун кыштик де ла вой. Дар осында ый паште де мултэ време ши перзаря лор ну дормитязэ. **4** Кэч дакэ н-а круцат Думнезеу пе ынжерий каре ау пэкэтуит, чи й-а арункат ын адынк, унде стау ынконжураць де ынтунерик, легаць ку ланцурь ши пэстраць пентру жудекатэ; (Tartarōb g5020) **5** дакэ н-а круцат Ел лумя веке, чи а скэпат пе Ное, ачест проповэдуитор ал неприхэнирий, ымпреунэ ку алць шапте иншь, кынд а тримис потопул песте о луме де нележюиць; **6** дакэ а осындаит Ел ла пеире ши а префэкут ын ченушэ четэциле Содомы ши Гомора, ка сэ служажэ де пилдэ челор че вор трэи ын нележюице, **7** ши дакэ а скэпат пе неприхэникул Лот, каре ера фоарте ынтристат де вяца дестрэбэлэте а ачестор стрикаць **8** (кэч неприхэникул ачеста каре локуя ын мижлокул лор ышь кинуя ын тоате зилеле суфлетул луй неприхэнит дин причина челор че веда ши аузя дин фаптеле лор нележюите), **9** ынсямнэ кэ Домнул штиэ сэ избэвяскэ дин ынчеркаре пе оамений кучерничь ши сэ пэстрезе пе чей нележюиць ка сэ фие педепсиць ын зиуа жудекэций: **10** май алес пе чей че, ын пофта лор некуратэ, умблэ пофтинд трупул алтуя ши диспореуекэ стэпыниря. Ка ниште ындрэзнець ши ынкэпэцынаць че сунт, ей ну се тем сэ батжокоряскэ дрегэторииле, **11** пе кынд ынжерий, каре сунт май марь ын тэрие ши путере, ну адук ынаинтя Домнулуй ничо жудекатэ батжокоритоаре ымпотрива лор. **12** Дар ачештя, ка ниште добитоаче фэрэ минте, дин фире сортите сэ фие принсе ши нимичите, батжокоринд че ну куноск, вор пери ын ынсэшь стрикэчуня лор **13** ши ышь вор луа астфел плата кувениэть пентру нележюиця лор. Феричиля лор есте сэ трэяскэ ын плэчерь зиуа-н амяза маре. Ка ниште ынтинаць ши спуркаць, се пун пе кефуит ла меселе лор де драгосте, кынд оспэтызэ ымпреунэ ку вой. **14** Ле скапэрэ окий де прякурвие ши ну се сатурэ де пэкэтуит. Момеск суфлетеле нестаторничие, ау инима депринсэ ла лэкомие, сунт ниште блестемаць! **15** Дупэ че ау пэрэсит каля чя дряптэ, ау рэтэчит ши ау урмат каля луй Балаам, фиул луй Босор, каре а юбит плата фэрэдележий. **16** Дар а фост мустрат аспру пентру кэлкаря луй де леже: о мэгеряцэ некувынтэтоаре, каре а ынчепут сэ ворбяскэ ку глас оменеск, а пус фрыу небунией пророкулуй. **17** Оамений ачештя сунт ниште фынтынь фэрэ апэ, ниште норь алунгаць де фуртуны: лор ле есте

пэстратэ негура ынтунерикулуй. (questioned) 18 Ей ворбеск ку труфие лукрурь де нимик, момеск ку пофтеле кэрний ши ку десфрынэрь пе чей че де-абя ау скэпат де чей че трэеск ын рэтэчире. 19 Ле фэгэдуеск слобозения, ын тимп че ей ыншишь сунт робь ай стрикэчуний. Кэч фиекаре есте робул лукрулуй де каре есте бируит. 20 Ын адевэр, дакэ, дупэ че ау скэпат де ынтинэчуниле лумий, прин куноаштеря Домнулуй ши Мынтуиторулуй ностру Исус Христос, се ынкуркэ ярэшь ши сунт бируиць де еле, старя лор де пе урмэ се фаче май ря декыт чя динтый. 21 Ар фи фост май бине пентру ей сэ ну фи куноскут каля неприхэнирий декыт, дупэ че ау куноскут-о, сэ се ынтоаркэ де ла порунка сфынтэ каре ле фусесе датэ. 22 Ку ей с-а ынтымплат че спуне зикала адевэратэ: „Кынеле с-а ынторс ла че вэрсасе” ши „скроафа спэлатэ с-а ынторс сэ се тэвэляскэ ярэшь ын мочирлэ”.

3 Пряюбицилор, ачаста есте а доуа епистолэ пе каре в-о скриу. Ын амындоуэ, каут сэ вэ трезеск минтя сэнтоасэ прин ынштиинцэрь, 2 ка сэ вэ фак сэ вэ адучець аминте де лукруриле вестите май динаинте де сфинций пророчь ши де порунка Домнулуй ши Мынтуиторулуй ностру, датэ прин апостолий воштри. 3 Ынаинте де тоате, сэ штиць кэ ын зилеле дин урмэ вор вени батжокориторь плинь де батжокурь, каре вор трэи дупэ пофтеле лор 4 ши вор зиче: „Унде есте фэгэдуинца венирий Луй? Кэч де кынд ау адормит пэринций ноштри, тоате рэмын аша кум ерау де ла ынчепутол зидирий!” 5 Кэч ынадинс се фак кэ ну штиу кэ одиниоарэ ерау черурь ши ун пэмынт скос прин Кувынтул луй Думнезу дин апэ ши ку ажуторул апей 6 ши кэ лумя де атунч а перит тот прин еле, ынекатэ де апэ. 7 Яр черуриле ши пэмынтул де акум сунт пэзите ши пэстрате, прин ачелашь Кувынт, пентру фокул дин зиуа де жудекатэ ши де пеире а оаменилор нележюиць. 8 Дар, пряюбицилор, сэ ну уйтаць ун лукру: кэ, пентру Домнул, о зи есте ка о мие де ань, ши о мие де ань сунт ка о зи. 9 Домнул ну ынтырзие ын ымплиниря фэгэдуинцей Луй, кум кред уний, чи аре о ынделунгэ рэбдаре пентру вой ши дореште ка ничунул сэ ну пярэ, чи тоць сэ винэ ла покэинцэ. 10 Зиуа Домнулуй ынсэ ва вени ка ун хоц. Ын зиуа ачя, черуриле вор трече ку троснет, трупуриле черешть се вор топи де маре кэлдуэр ши пэмынтул, ку тот че есте пе ел, ва арде. 11 Деч, фииндкэ тоате ачесте лукрурь ау сэ се стриче, че фел де оамень ар требуи сэ фиць вой, принтр-о пуртаре сфынтэ ши евлавивоасэ, 12 аштептынд ши грэбинд вениря зилей луй Думнезу, ын каре черуриле апринсе вор пери ши трупуриле черешть се вор топи де кэлдура фокулуй? 13 Дар ной, дупэ фэгэдуинца Луй, аштептэм черурь ной ши ун пэмынт ноу, ын каре ва локуи неприхэниря. 14 Де ачя, пряюбицилор, фииндкэ аштептаць ачесте лукрурь, силици-вэ сэ фиць гэсиць ынаинтя Луй фэрэ приханэ, фэрэ винэ ши ын паче. 15 Сэ кредець кэ ынделунга рэбдаре а

Домнулуй ностру есте мынтуире, кум в-а скрис ши пряюбитул ностру фрате Павел, дупэ ынцелепчуна датэ луй, 16 ка ши ын тоате епистолеле луй, кынд ворбеште деспре лукруриле ачестя. Ын еле сунт унеле лукрурь греу де ынцелес, пе каре чей нештииторь ши нестаторничь ле рэстэлмэческ ка ши пе челелалте Скриптурь, спре перзаря лор. 17 Вой деч, пряюбицилор, штиинд май динаинте ачесте лукрурь, пэзици-вэ, ка ну кумва сэ вэ лэсаць тырьць де рэтэчиря ачестор нележюиць ши сэ вэ пердець тэрия, 18 чи крештець ын харул ши ын куноштинца Домнулуй ши Мынтуиторулуй ностру Исус Христос. А Луй сэ фие слава акум ши ын зиуа вешничий. Амин. (aiðn g165)

1 Иоан

1 Че ера де ла ынчепут, че ам аузит, че ам възут ку окий ноштри, че ам привит ши че ам пипэит ку мыниле ноастрэ, ку привире ла Кувынтул веций – **2** пентру кэ вяца а фост арэатэ ши ной ам възут-о ши мэртурисим деспре еа ши вэ вестим вяца вешникэ, вяца каре ера ла Татэл ши каре не-а фост арэатэ –, (aĩnĩos g166) **3** деч че ам възут ши ам аузит, ачэя вэ вестим ши воуэ, ка ши вой сэ авець пэртэшие ку ной. Ши пэртэшие ноастрэ есте ку Татэл ши ку Фиул Сэу, Исус Христос. **4** Ши вэ скрием ачесте лукрурь пентру ка букурия воастрэ сэ фие деплинэ. **5** Вестя пе каре ам аузит-о де ла Ел ши пе каре в-о проповэдуим есте кэ Думнезеу е луминэ ши ын Ел ну есте ынтунерик. **6** Дакэ зичем кэ авем пэртэшие ку Ел ши умблэм ын ынтунерик, минчим ши ну трэим адевэрул. **7** Дар, дакэ умблэм ын луминэ, дупэ кум Ел Ынсушь есте ын луминэ, авем пэртэшие уний ку алций; ши сынжеле луй Исус Христос, Фиул Луй, не курэцеште де орьче пакат. **8** Дакэ зичем кэ н-авем пакат, не ыншелэм сингурь ши адевэрул ну есте ын ной. **9** Дакэ не мэртурисим пакателе, Ел есте крединчос ши дрепт ка сэ не ерте пакателе ши сэ не курэцэскэ де орьче нележюире. **10** Дакэ зичем кэ н-ам пакэтуит, Ыл фачем минчинос ши Кувынтул Луй ну есте ын ной.

2 Копилашилор, вэ скриу ачесте лукрурь ка сэ ну пакэтуиць. Дар, дакэ чинева а пакэтуит, авем ла Татэл ун Мижлочитор, пе Исус Христос, Чел неприхэнит. **2** Ел есте жертфа де испэшире пентру пакателе ноастрэ; ши ну нумай пентру але ноастрэ, чи пентру але ынтрежий лумь. **3** Ши прин ачаста штим кэ Ыл куноаштем: дакэ пэзим порунчиле Луй. **4** Чине зиче: „Ыл куноск” ши ну пэзеште порунчиле Луй есте ун минчинос ши адевэрул ну есте ын ел. **5** Дар чине пэзеште Кувынтул Луй, ын ел драгостя луй Думнезеу а ажунс десэвыршитэ; прин ачаста штим кэ сунтем ын Ел. **6** Чине зиче кэ рэмыне ын Ел требуе сэ трэяскэ ши ел кум а трэит Исус. **7** Пряюбицилор, ну вэ скриу о порункэ ноуэ, чи о порункэ веке, пе каре аць авут-о де ла ынчепут. Порунка ачаста веке есте Кувынтул, пе каре л-аць аузит. **8** Тотушь вэ скриу о порункэ ноуэ, лукру каре есте адевэрат атыт ку привире ла Ел, кыт ши ку привире ла вой; кэч ынтунерикул се ымпрэштие ши лумина адевэратэ ши рэсарэ кяр. **9** Чине зиче кэ есте ын луминэ ши урэште пе фрателе сэу есте ынкэ ын ынтунерик пынэ акумуля. **10** Чине юбеште пе фрателе сэу рэмыне ын луминэ ши ын ел ну есте ничун прилеж де потикнире. **11** Дар чине урэште пе фрателе сэу есте ын ынтунерик, умблэ ын ынтунерик ши ну штие ынкотро мереже, пентру кэ ынтунерикул й-а орбит окий. **12** Вэ скриу, копилашилор, фииндкэ пакателе вэ сунт ертате пентру Нумеле Луй. **13** Вэ скриу, пэринцилор, фииндкэ аць куноскут пе Чел че есте де ла ынчепут. Вэ скриу, тинерилор, фииндкэ

аць бируит пе чел рэу. В-ам скрис, копилашилор, фииндкэ аць куноскут пе Татэл. **14** В-ам скрис, пэринцилор, фииндкэ аць куноскут пе Чел че есте де ла ынчепут. В-ам скрис, тинерилор, фииндкэ сунтець тарь ши Кувынтул луй Думнезеу рэмыне ын вой ши аць бируит пе чел рэу. **15** Ну юбиць лумя, нич лукруриле дин луме. Дакэ юбеште чинева лумя, драгостя Татэлуй ну есте ын ел. **16** Кэч тот че есте ын луме: пофта фирий пэмынтешть, пофта окилор ши лэудэрошия веций, ну есте де ла Татэл, чи дин луме. **17** Ши лумя ши пофта ей трек, дар чине фаче воя луй Думнезеу рэмыне ын вяк. (aĩnĩ g165) **18** Копилашилор, есте часул чел де пе урмэ. Ши, дупэ кум аць аузит кэ аре сэ винэ антихристул, сэ штиць кэ акумуля с-ау ридикат мулць антихришь – прин ачаста куноаштем кэ есте часул де пе урмэ. **19** Ей ау ешит дин мижлокул ностру, дар ну ерау динтре ай ноштри. Кэч, дакэ ар фи фост динтре ай ноштри, ар фи рэмас ку ной; чи ау ешит ка сэ се арате кэ ну тоць сунт динтре ай ноштри. **20** Дар вой аць примит унжеря дин партя Челуй Сфынт ши штиць орьче лукру. **21** В-ам скрис ну кэ н-аць куноаште адевэрул, чи пентру кэ ыл куноаштець ши штиць кэ ничо минчунэ ну вине дин адевэр. **22** Чине есте минчосул, дакэ ну чел че тэгэдуеште кэ Исус есте Христосул? Ачела есте антихристул, каре тэгэдуеште пе Татэл ши пе Фиул. **23** Орьчине тэгэдуеште пе Фиул н-аре пе Татэл. Орьчине мэртурисеште пе Фиул аре ши пе Татэл. **24** Че аць аузит де ла ынчепут, ачэя сэ рэмынэ ын вой. Дакэ рэмыне ын вой че аць аузит де ла ынчепут, ши вой вець рэмыне ын Фиул ши ын Татэл. **25** Ши фэгэдуинца пе каре не-а фэкут-о Ел есте ачаста: вяца вешникэ. (aĩnĩos g166) **26** В-ам скрис ачесте лукрурь ын ведеря челор че каутэ сэ вэ рэтэцэскэ. **27** Кыт деспре вой, унжеря пе каре аць примит-о де ла Ел рэмыне ын вой ши н-авець требуйнэ сэ вэ ынвеце чинева; чи, дупэ кум унжеря Луй вэ ынваць деспре тоате лукруриле ши есте адевэратэ, ши ну есте о минчунэ, рэмынець ын Ел, дупэ кум в-а ынвэцат еа. **28** Ши акумуля, копилашилор, рэмынець ын Ел, пентру ка, атунч кынд Се ва арэта Ел, сэ авем ындрэзнялэ ши ла вениря Луй сэ ну рэмынем де рушине ши депэртаць де Ел. **29** Дакэ штиць кэ Ел есте неприхэнит, сэ штиць ши кэ орьчине трэеште ын неприхэнире есте нэскут дин Ел.

3 Ведець че драгосте не-а арэатат Татэл: сэ не нумим копия ай луй Думнезеу! Ши сунтем. Лумя ну не куноаште, пентру кэ ну л-а куноскут нич пе Ел. **2** Пряюбицилор, акумуля сунтем копия ай луй Думнезеу. Ши че вом фи ну с-а арэатат ынкэ. Дар штим кэ, атунч кынд Се ва арэта Ел, вом фи ка Ел, пентру кэ Ыл вом ведя аша кум есте. **3** Орьчине аре нэдежда ачаста ын Ел се курэцеште, дупэ кум Ел есте курат. **4** Орьчине фаче пакат фаче ши фэрэдележе; ши пакатул есте фэрэдележе. **5** Ши штиць кэ Ел С-а арэатат ка сэ я пакателе; ши ын Ел ну есте пакат. **6** Орьчине рэмыне ын Ел ну

пэкэтуеште; орьчине пэкэтуеште ну Л-а възут, нич ну Л-а куноскут. **7** Копилашилор, нимень сэ ну вэ ыншеле! Чине трэеште ын неприхэнире есте неприхэнит, кум Ел Ынсуш есте неприхэнит. **8** Чине пэкэтуеште есте де ла дяволул, кэч дяволул пэкэтуеште де ла ынчепут. Фиул луй Думнезеу С-а арэтат ка сэ нимичяск лукрэриле дяволулуй. **9** Орьчине есте нэскут дин Думнезеу ну пэкэтуеште, пентру кэ сэмынца Луй рэмыне ын ел; ши ну поате пэкэтуи, фииндкэ есте нэскут дин Думнезеу. **10** Прин ачаства се куноск копияй луй Думнезеу ши копияй дяволулуй. Орьчине ну трэеште ын неприхэнире ну есте де ла Думнезеу; нич чине ну юбеште пе фратели сэу. **11** Кэч вестиря пе каре аць аузит-о де ла ынчепут есте ачаства: сэ не юбим уний пе алций; **12** ну кум а фост Каин, каре ера де ла чел рэу ши а учис пе фратели сэу. Ши пентру че л-а учис? Пентру кэ фатели луй ерау реле, яр але фратели сэу ерау неприхэните. **13** Ну вэ мираш, фракцилор, дакэ вэ урэште лумя. **14** Ной штим кэ ам трекут дин моарте ла вяцэ, пентру кэ юбим пе фраць. Чине ну юбеште пе фратели сэу рэмыне ын моарте. **15** Орьчине урэште пе фратели сэу есте ун учигаш; ши штиць кэ ничун учигаш н-аре вяца вешникэ рэмынынд ын ел. (aiōnios g166) **16** Ной ам куноскут драгостя Луй прин ачя кэ Ел Шь-а дат вяца пентру ной; ши ной деч требье сэ не дэм вяца пентру фраць. **17** Дар чине аре богэцииле лумий ачестя, ши веде пе фратели сэу ын новое, ши ышь ынкиде инима фаць де ел, кум рэмыне ын ел драгостя де Думнезеу? **18** Копилашилор, сэ ну юбим ку ворба, нич ку лимба, чи ку фапта ши ку адевэрул. **19** Прин ачаства вом куноаште кэ сунтем дин адевэр ши не вом линишти инимиле ынаинтя Луй. **20** орь ын че не осындеште инима ноастрэ; кэч Думнезеу есте май маре декыт инима ноастрэ ши куноаште тоате лукруриле. **21** Пряюбицилор, дакэ ну не осындеште инима ноастрэ, авем ындрэзнялэ ла Думнезеу. **22** Ши, орьче вом чере, вом кэпэта де ла Ел, фииндкэ пэзим порунчиле Луй ши фачем че есте пэкэту ынаинтя Луй. **23** Ши порунка Луй есте сэ кредем ын Нумеле Фиулуй Сэу Исус Христос ши сэ не юбим уний пе алций, кум не-а порунчит Ел. **24** Чине пэзеште порунчиле Луй рэмыне ын Ел ши Ел ын ел. Ши куноаштем кэ Ел рэмыне ын ной прин Духул пе каре ни Л-а дат.

4 Пряюбицилор, сэ ну даць крезаре орькэруй дух, чи сэ черчетаць духуриле дакэ сунт де ла Думнезеу; кэч ын луме ау ешит мулць пророчь минчиношь. **2** Духул луй Думнезеу сэ-л куноаштець дупэ ачаства: Орьче дух каре мэртуисеште кэ Исус Христос а венит ын труп есте де ла Думнезеу; **3** ши орьче дух каре ну мэртуисеште пе Исус ну есте де ла Думнезеу, чи есте духул антихристулуй, де а кэруй венире аць аузит. Ел кяр есте ын луме акум. **4** Вой, копилашилор, сунтець дин Думнезеу ши й-аць бируит, пентру кэ Чел че есте ын вой есте май маре декыт чел че есте ын луме. **5** Ей

сунт дин луме; де ачя ворбеск ка дин луме ши лумя ый аскултэ. **6** Ной ынсэ сунтем дин Думнезеу; чине куноаште пе Думнезеу не аскултэ; чине ну есте дин Думнезеу ну не аскултэ. Прин ачаства куноаштем духул адевэрулуй ши духул рэтэчирий. **7** Пряюбицилор, сэ не юбим уний пе алций; кэч драгостя есте де ла Думнезеу. Ши орьчине юбеште есте нэскут дин Думнезеу ши куноаште пе Думнезеу. **8** Чине ну юбеште н-а куноскут пе Думнезеу, пентру кэ Думнезеу есте драгосте. **9** Драгостя луй Думнезеу фаць де ной с-а арэтат прин фаптул кэ Думнезеу а тримис ын луме пе сингурул Сэу Фиу, ка ной сэ трэим прин Ел. **10** Ши драгостя стэ ну ын фаптул кэ ной ам юбит пе Думнезеу, чи ын фаптул кэ Ел не-а юбит пе ной ши а тримис пе Фиул Сэу ка жертфэ де испэшире пентру пакателе ноастре. **11** Пряюбицилор, дакэ астфел не-а юбит Думнезеу пе ной, требье сэ не юбим ши ной уний пе алций. **12** Нимень н-а възут вреодатэ пе Думнезеу; дакэ не юбим уний пе алций, Думнезеу рэмыне ын ной ши драгостя Луй а ажунс десэвыршитэ ын ной. **13** Куноаштем кэ рэмынем ын Ел ши кэ Ел рэмыне ын ной прин фаптул кэ не-а дат дин Духул Сэу. **14** Ши ной ам възут ши мэртуисим кэ Татэл а тримис пе Фиул ка сэ фие Мынтуиторул лумий. **15** Чине ва мэртуиси кэ Исус есте Фиул луй Думнезеу, Думнезеу рэмыне ын ел, ши ел, ын Думнезеу. **16** Ши ной ам куноскут ши ам крезут драгостя пе каре о аре Думнезеу фаць де ной. Думнезеу есте драгосте ши чине рэмыне ын драгосте рэмыне ын Думнезеу, ши Думнезеу рэмыне ын ел. **17** Кум есте Ел, аша сунтем ши ной ын лумя ачаства, астфел се фаче кэ драгостя есте десэвыршитэ ын ной, пентру ка сэ авем деплинэ ынкредере ын зиуа жудекэций. **18** Ын драгосте ну есте фрикс, чи драгостя десэвыршитэ изгонеште фрика, пентру кэ фрика аре ку ея педяпса; ши чине се теме н-а ажунс десэвыршит ын драгосте. **19** Ной Ыл юбим пентру кэ Ел не-а юбит ынтый. **20** Даке зиче чинева: „Еу юбеск пе Думнезеу” ши урэште пе фратели сэу, есте ун минчинос, кэч чине ну юбеште пе фратели сэу, пе каре-л веде, кум поате сэ обяскэ пе Думнезеу, пе каре ну-л веде? **21** Ши ачаства есте порунка пе каре о авем де ла Ел: чине юбеште пе Думнезеу юбеште ши пе фратели сэу.

5 Орьчине креде кэ Исус есте Христосул есте нэскут дин Думнезеу ши орьчине юбеште пе Чел че Л-а нэскут юбеште ши пе чел нэскут дин Ел. **2** Куноаштем кэ юбим пе копияй луй Думнезеу прин ачя кэ юбим пе Думнезеу ши пэзим порунчиле Луй. **3** Кэч драгостя де Думнезеу стэ ын пэзирия порунчилор Луй. Ши порунчиле Луй ну сунт греле, **4** пентру кэ орьчине есте нэскут дин Думнезеу бируе лумя; ши чя че кыштигэ бируинцэ асупра лумий есте крединца ноастрэ. **5** Чине есте чел че а бируит лумя дакэ ну чел че креде кэ Исус есте Фиул луй Думнезеу? **6** Ел, Исус Христос, есте Чел че а венит ку апэ ши ку сынже; ну нумай ку апэ, чи ку апэ ши ку сынже; ши Духул есте Чел че

мэртурисеште деспре лукрул ачеста, фииндкэ Духул есте адевэрул. **7** (Кэч трей сунт каре мэртурисеск ын чер: Татэл, Кувынтул ши Духул Сфынт, ши ачешть трей уна сунт.) **8** Ши трей сунт каре мэртурисеск пе пэмынт: Духул, апа ши сынжеле, ши ачешть трей сунт уна ын мэртурисия лор. **9** Дакэ примим мэртурисия оаменилор, мэртурисия луй Думнезеу есте май маре; ши мэртурисия луй Думнезеу есте мэртурисия пе каре а фэкут-о Ел деспре Фиул Сэу. **10** Чине креде ын Фиул луй Думнезеу аре мэртурисия ачаста ын ел; чине ну креде пе Думнезеу Ыл фаче минчинос, фииндкэ ну креде мэртурисия пе каре а фэкут-о Думнезеу деспре Фиул Сэу. **11** Ши мэртурисия есте ачаста: Думнезеу не-а дат вяца вешникэ ши ачастэ вяцэ есте ын Фиул Сэу. (aïōnios g166) **12** Чине аре пе Фиул аре вяца; чине н-аре пе Фиул луй Думнезеу н-аре вяца. **13** В-ам скрис ачесте лукрурь ка сэ штиць кэ вой, каре кредець ын Нумеле Фиулуй луй Думнезеу, авець вяца вешникэ. (aïōnios g166) **14** Ындрэзняла пе каре о авем ла Ел есте кэ, дакэ черем чева дупэ воя Луй, не аскултэ. **15** Ши, дакэ штим кэ не аскултэ, орьче Й-ам чере, штим кэ сунтем стэпынь пе лукруриле пе каре И ле-ам черут. **16** Дакэ веде чинева пе фрателе сэу сэвыршинд ун пэкат каре ну дуче ла моарте, сэ се роаже ши Думнезеу ый ва да вяца, пентру чей че н-ау сэвыршит ун пэкат каре дуче ла моарте. Есте ун пэкат каре дуче ла моарте; ну-й зик сэ се роаже пентру пэкатул ачела. **17** Орьче нележюире есте пэкат, дар есте ун пэкат каре ну дуче ла моарте. **18** Штим кэ орьчине есте нэскут дин Думнезеу ну пэкэтуеште, чи Чел нэскут дин Думнезеу ыл пэзеште ши чел рэу ну се атинже де ел. **19** Штим кэ сунтем дин Думнезеу ши кэ тоатэ лумя заче ын чел рэу. **20** Штим кэ Фиул луй Думнезеу а венит ши не-а дат причепере сэ куноаштем пе Чел че есте адевэрат. Ши ной сунтем ын Чел че есте адевэрат, адикэ ын Исус Христос, Фиул Луй. Ел есте Думнезеул адевэрат ши вяца вешникэ. (aïōnios g166) **21** Копилашилор, пэзици-вэ де идоль. Амин.

2 Иоан

1 Презбитерул кэтре аляса Доамнэ ши кэтре копийи ей, пе каре-й юбеск ын адевэр – ши ну нумай еу, чи тоць чей че куноск адевэрул –, **2** пентру адевэрул ачеста каре рэмыне ын ной ши каре ва фи ку ной ын вяк: **(aiðn g165)** **3** Харул, ындураря ши пачя сэ фие ку вой дин партя луй Думнезеу Татэл ши дин партя Домнулуй Исус Христос, Фиул Татэлуи, ын адевэр ши ын драгосте! **4** М-ам букурат фоарте мулт кынд ам афлат пе уний дин копийи тэй умблынд ын адевэр, дупэ порунка пе каре ам примит-о де ла Татэл. **5** Ши акум, те рог, Доамнэ, ну ка ши кум ць-аш скрие о порункэ ноуэ, чи чя пе каре ам авут-о де ла ынчепут: сэ не юбим уний пе алций! **6** Ши драгостя стэ ын вецуиря дупэ порунчиле Луй. Ачаста есте порунка ын каре требуе сэ умблаць, дупэ кум аць аузит де ла ынчепут. **7** Кэч ын луме с-ау рэспындит мулць амэжиторь, каре ну мэртурисеск кэ Исус Христос вине ын труп. Ятэ амэжиторул, ятэ антихристул! **8** Пэзици-вэ бине сэ ну пердець родул мунчий воастре, чи сэ примиць о рэсплатэ деплинэ. **9** Орьчине о я ынаинте ши ну рэмыне ын ынвэцэтура луй Христос н-аре пе Думнезеу. Чине рэмыне ын ынвэцэтура ачаста аре пе Татэл ши пе Фиул. **10** Дакэ вине чинева ла вой ши ну вэ адуче ынвэцэтура ачаста, сэ ну-л примиць ын касэ ши сэ ну-й зичець: „Бун венит!” **11** Кэч чине-й зиче: „Бун венит!” се фаче пэрташ фаптелор луй реле. **12** Аш вря сэ вэ спун мулте лукрурь, дар ну воеск сэ ви ле скриу пе хьртие ши ку чернялэ, чи нэдэждуеск сэ вин ла вой ши сэ вэ ворбеск гурэ кэтре гурэ, пентру ка букурия ноастрэ сэ фие деплинэ. **13** Копийи сурорий тале алесе ыць тримит сэнэтате. Амин.

3 Иоан

1 Презбытерул кэтре пряюбитул Гаюс, пе каре-
л юбеск ын адевэр. **2** Пряюбитуле, дореск ка
тоате лукруриле тале сэ-ць мяргэ бине ши сэнэтатя
та сэ споряскэ тот аша кум спореште суфлетул
тэу. **3** А фост о маре букурие пентру мине кынд ау
венит фракций ши ау мэртурисит кэ ештэ крединчос
адевэрулуй ши кэ умбли ын адевэр. **4** Еу н-ам
букурие май маре декыт сэ ауд деспре копийи мей
кэ умблэ ын адевэр. **5** Пряюбитуле, ту лукрезь ку
крединчошие ын тот че фачь пентру фраць ши
пентру стрэинь тотодатэ. **6** Ей ау мэртурисит деспре
драгостя та ынаинтя Бисеричий. Вей фаче бине сэ
ынгрижешть де кэлэтория лор ынтр-ун кип вредник
де Думнезеу, **7** кэч ау плекат пентру драгостя
Нумелуй Луй, фэрэ сэ примяскэ чева де ла нямурь. **8**
Есте датория ноастрэ дар сэ примим бине пе асфел
де оамень, ка сэ лукрэм ымпреунэ ку адевэрул. **9** Ам
скрис чева Бисеричий, дар Диотреф, кэруа ый плаче
сэ айбэ ынтыетатя ынтре ей, ну вря сэ штие де ной.
10 Де ачея, кынд вой вени, ый вой адуче аминте
де фаптеле пе каре ле фаче, кэч не клеветеште ку
ворбе реле. Ну се мулцумеште ку атыт, дар нич ел
ну примеште пе фраць ши ымпедикэ ши пе чей че
воеск сэ-й примяскэ ши-й дэ афарэ дин Бисерикэ.
11 Пряюбитуле, ну урма рэул, чи бинеле. Чине фаче
бинеле есте дин Думнезеу; чине фаче рэул н-а възут
пе Думнезеу. **12** Тоць, кяр ши Адевэрул, мэртурисеск
бине деспре Димитрие; ши ной мэртурисим деспре
ел: ши штий кэ мэртурисиря ноастрэ есте адевэратэ.
13 Аш авя сэ-ць спун мулте лукрурь, дар ну воеск сэ
ци ле скриу ку чернялэ ши кондей. **14** Нэдэждуеск
сэ те вэд ын курынд ши атунч вом ворби гурэ кэтре
гурэ. Пачя сэ фие ку тине. Приетений ыць тримит
сэнэтате. Спуне сэнэтате приетенилор, фиекэруа пе
нуме. Амин.

Иуда

1 Иуда, роб ал луй Исус Христос ши фрателье луй Иаков, кэтре чей кемаць, каре сунт юбиць ын Думнезу Татэл ши пэстраць пентру Исус Христос: **2** ындуаря, пачя ши драгостя сэ вэ фие ынмулците. **3** Пряюбицилор, пе кынд кэутам ку тот динадинсул сэ вэ скриу деспре мынтуиря ноастрэ де обште, м-ам възут силит сэ вэ скриу ка сэ вэ ындемн сэ луптаць пентру крединца каре а фост датэ сфинцилор о датэ пентру тотдяуна. **4** Кэч с-ау стрекурат принтре вой уний оамень скришь демулт пентру осында ачаства, оамень неевлавиошь, каре скимбэ ын десфрынаре харул Думнезулуй ностру ши тэгэдуеск пе сингурул ностру Стэпын ши Домн, Исус Христос. **5** Вряу сэ вэ адук аминте, мэкар кэ штиць о датэ пентру тотдяуна тоате ачесте лукрурь, кэ Домнул, дупэ че а избэвит пе попорул Сэу дин цара Ежиптулуй, ын урмэ а нимичит пе чей че н-ау крезут. **6** Ел а пэстрат пентру жудеката зилей челей марь, пушь ын ланцурь вешниче, ын ынтунерик, пе ынжерий каре ну шь-ау пэстрат вредничия, чи шь-ау пэрэсит локуинца. **(aïdios g126)** **7** Тот аша, Содома ши Гомора ши четэциле димпрежурул лор, каре се дэдусерэ ка ши еле ла курвие ши ау пофтит дупэ трупул алтуя, не стау ынаинте ка о пилдэ, суферинд педяпса унуй фок вешник. **(aïðnios g166)** **8** Тотушь оамений ачештя, тырьць де висэриле лор, ышь пынгэреск ла фел трупул, несокотеск стэпыниря ши батжокореск дрегэторииле. **9** Архангелул Михаил, кынд се ымпотривя дяволулуй ши се черта ку ел пентру трупул луй Мойсе, н-а ындрэзнит сэ ростяскэ ымпотрива луй о жудекатэ де окарэ, чи доар а зис: „Домнул сэ те мустре!” **10** Ачештя, димпотривэ, батжокореск че ну куноск ши се перд сингурь ын чей че штиу дин фире, ка добитоачеле фэрэ минте. **11** Вай де ей! Кэч ау урмат пе каля луй Каин! С-ау арункат ын рэтэчиря луй Балаам дин доринца де кыштит! Ау перит ынтр-о рэскоалэ ка а луй Корé! **12** Сунт ниште стынць аскунсе ла меселе воастре де драгосте, унде се оспэтызэ фэрэ рушине ымпреунэ ку вой ши се ындоапэ де-а бинеля; ниште норь фэрэ апэ, мынаць ынкоаче ши ынколо де ынтурь, ниште помь томнатиць фэрэ род, де доуз орь морць, дезрэдэчинаць; **13** ниште валурь ынфурияте але мэрий, каре ышь спумегэ рушиниле лор, ниште стеле рэтэчитоаре, кэроора ле есте пэстратэ негура ынтунерикулуй пентру вечие. **(aïðn g165)** **14** Ши пентру ей а пророчит Енох, ал шаптеля патриарх де ла Адам, кынд а зис: „Ятэ кэ а венит Домнул ку зечиле де мий де сфинць ай Сэй, **15** ка сэ факэ о жудекатэ ымпотрива тутурур ши сэ ынкрединцезе пе тоць чей нележюиць де тоате фаптеле нележюите, пе каре ле-ау фэкут ын кип нележюит, ши де тоате кувинтеле де окарэ пе каре ле-ау ростит ымпотрива Луй ачешть пэкэтошь нележюиць.” **16** Ей сунт ниште кыртиторь, немулцумиць ку соарта лор, трэеск дупэ пофтеле лор, гура ле есте плинэ де ворбе труфаше

ши слэвеск пе оамень пентру кыштит. **17** Дар вой, пряюбицилор, адучеци-вэ аминте де ворбеле вестите май динаинте де апостолий Домнулуй ностру Исус Христос: **18** кум вэ спуняу кэ ын времуриле дин урмэ вор фи батжокориторь, каре вор трэи дупэ пофтеле лор нележюите. **19** Ей сунт ачя каре дау наштере ла дезбинэрь, оамень супушь пофтелор фирий, каре н-ау Духул. **20** Дар вой, пряюбицилор, зидици-вэ суфлетеште пе крединца воастрэ прясфынтэ, ругаци-вэ прин Духул Сфынт, **21** цинеци-вэ ын драгостя луй Думнезу ши аштептаць ындуаря Домнулуй ностру Исус Христос пентру вяца вешникэ. **(aïðnios g166)** **22** Мустраць пе чей че се деспарт де вой; **23** кэутаць сэ мынтуиць пе уний, смулгынду-й дин фок; де алций ярэшь фие-вэ милэ ку фрикэ, урынды пынэ ши кэмаша мынжитэ де карне. **24** Яр Ачелуя каре поате сэ вэ пэзяскэ де орьче кэдере ши сэ вэ факэ сэ вэ ынфэцишаць фэрэ приханэ ши плинэ де букурие ынаинтя славей Сале, **25** сингурулуй Думнезу, Мынтуиторул ностру, прин Исус Христос, Домнул ностру, сэ фие слазэ, мэрецие, путере ши стэпынире, май ынаинте де тоць вечий, ши акум, ши ын вещь. Амин. **(aïðn g165)**

Апокалипса

1 Дескопериа луй Исус Христос, пе каре й-а дат-о Думнезеу, ка сэ арате робилор Сэй лукруриле каре ау сэ се ынтымпле ын курынд. Ши ле-а фэкут-о куноскутэ тримицынд прин ынжерул Сэу ла робул Сэу Иоан, **2** каре а мэртуисит деспре Кувинтул луй Думнезеу ши деспре мэртурия луй Исус Христос ши а спус тот че а възут. **3** Фериче де чине читеште ши де чей че аскултэ кувинтеле ачестей пророчий ши пээеск лукруриле скриси ын еа! Кэч время есте апроапе! **4** Иоан, кэтре челе шапте Бисеричь каре сунт ын Асия: Хар ши паче воуэ дин партя Челуй че есте, Челуй че ера ши Челуй че вине ши дин партя челор шапте духурь каре стау ынаинтя скаунулуй Сэу де домние **5** ши дин партя луй Исус Христос, Марторул крединчос, Чел Ынтый Нэскут дин морць, Домнул ымпэрацилор пэмынтулуй! Але Луй, каре не юбеште, каре не-а спэлат де пэкателье ноастрe ку сынжеле Сэу **6** ши а фэкут дин ной о ымпэрэцие ши преоць пентру Думнезеу, Татэл Сэу, але Луй сэ фие слава ши путеря ын вечий вечилор! Амин. (aion g165) **7** Ятэ кэ Ел вине пе норь. Ши орьче окь Ыл ва веда; ши чей че Л-ау стрэлунс. Ши тоате семинцииле пэмынтулуй се вор бочи дин причина Луй! Да, Амин. **8** „Еусунт Алфа ши Омега, Ынчепутул ши Сфыршитул”, зиче Домнул Думнезеу, Чел че есте, Чел че ера ши Чел че вине, Чел Атотпутерник. **9** Еу, Иоан, фрателе востру, каре сунт пэрташ ку вой ла наказ, ла Ымпэрэцие ши ла рэбдаря ын Исус Христос, мэ афлам ын островул каре се кямэ Патмос, дин причина Кувинтулуй луй Думнезеу ши дин причина мэртурией луй Исус Христос. **10** Ын зиуа Домнулуй ерам ын Духул. Ши ам аузит ынапоя мя ун глас путерник, ка сунетул уней трымбице, **11** каре зичя: „Еусунт Алфа ши Омега, Челдинтый ши Чел де пе урмэ. Че везь, скрие ынтр-о карте ши тримите-о челор шапте Бисеричь: ла Ефес, Смирна, Пергам, Тиатира, Сардес, Филадельфия ши Лаодичея.” **12** М-ам ынторс сэ вэд гласул каремь ворбя. Ши кынд м-ам ынторс, ам възут шапте сфешниче де аур. **13** Ши ын мижлокул челор шапте сфешниче, пе Чинева каре семэна ку Фиул омулуй, ымбрэкат ку о хайнэ лунгэ пынэ ла пичоаре ши ынчинс ла пепт ку ун брыу де аур. **14** Капул ши пэрул Луй ерау албе ка лына албэ, ка зэпада, окий Луй ерау ка пара фокулуй, **15** пичоареле Луй ерау ка арама апринсэ ши арсэ ынтр-ун куптор ши гласул Луй ера ка вуекул унор апе марь. **16** Ын мына дряптэ циня шапте стеле. Дин гура Луй еша о сабие аскущитэ ку доуэ тэишурь ши фаца Луй ера ка соареле кынд стрэлучеште ын тоатэ путеря луй. **17** Кынд Л-ам възут, ам кээут ла пичоареле Луй ка морт. Ел Шь-а пус мына дряптэ песте мине ши а зис: „Ну те темe! Еусунт Чел динтый ши Чел де пе урмэ, **18** Челвиу. Ам фост морт, ши ятэ кэ сунт виуын вечий вечилор. Еу цинкеиле морций ши але Локуинцей морцилор. (aion g165, Hadēs g86) **19** Скрие

дар лукрурилепе каре ле-ай възут, лукрурилекаре сунт ши челе кареау сэ фие дупэ еле. **20** Тайна челоршапте стеле пе каре ле-ай възут ын мына дряптэ а Мя ши а челоршапте сфешниче де аур: челе шапте стеле сунт ынжерийчелор шапте Бисеричь ши челешапте сфешниче сунт шапте Бисеричь.

2 Ынжерулуй Бисеричий дин Ефес скрие-й: ‘Ятэ че зиче Чел че цине челе шапте стеле ын мына дряптэ ши Чел че умблэприн мижлокул челор шапте сфешниче де аур: **2** «Штиуфателе тале, остеняла та ши рэбдаря та ши кэ ну поць суфери пе чей рэй, кэ айпус ла ынчеркаре пе чей чезик кэ сунт апостоль ши ну сунт ши й-ай гэсит минчиношь. **3** Штиу кэ ай рэбдаре, кэ ай суферит дин причина Нумелуй Меу ши кэ н-айобосит. **4** Дар че ам ымпотрива та есте кэ ць-ай пэрэсит драгостя динтый. **5** Аду-ць дар амните де унде ай кээут, покээште-те ши ынтоарче-те ла фателе тале динтый. Алтфел, вой вени ла тине ши-ць вой луа сфешникул дин локул луй, дакэ ну те покээшьт. **6** Ай ынсэ лукрул ачеста бун: кэ урэшьт фателе николаицилор, пе каре ши Еу ле урэск.» **7** Чинеаре урекь, сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул: ‘Челуй че ва бируи ый вой да сэмэнынче динпомул веций, каре есте ын раюл луй Думнезеу.’ **8** Ынжерулуй Бисеричий дин Смирна скрие-й: ‘Ятэ че зиче Челдинтый ши Чел де пе урмэ, Чел че а мурит ши а ынвийт. **9** «Штиунеказул тэу ши сэрэция та (дар ешьт богат) ши батжокуриле дин партя челорче зик кэ сунт иудей ши ну сунт, чисунт о синагогэ а Сатаней. **10** Ну те темe ничдекумде че ай сэ суферь. Ятэ кэ дяволул аре сэ арунче ын темницэ пе уний дин вой, ка сэ вэ ынчерче. Ши вець авя ун наказ де зече зиле. Фийкрединчос пынэ ла моарте ши-ць вой да кунунавещий.» **11** Чинеаре урекь, сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул: ‘Чел че ва бируи ничдекум ну ва фи вэтэмат де адоуа моарте.’ **12** Ынжерулуй Бисеричий дин Пергам скрие-й: ‘Ятэ че зиче Чел че аре сабия аскущитэ ку доуэ тэишурь: **13** «Штиуунделокуешт: аколо унде есте скаунул де домние ал Сатаней. Ту ций Нумеле Меу ши н-ай лепэдат крединца Мя нич кяр ын зилеле ачеля кынд Антипа, марторул Меу крединчос, а фост учис ла вой, аколо унде локуеште Сатана. **14** Дар ам чева ымпотрива та. Ту ай аколо ниште оамень каре цин де ынвэцэтура луй Балаам, каре а ынвэцат пе Балак сэ пунэ о пятрэ де потикнире ынаинтя копиилор луй Израел, ка сэмэнынче дин лукруриле жертфите идолилор шисэ се дедя ла курвие. **15** Тот аша, ши ту ай кыцьва каре, де асемеия, цин ынвэцэтура николаицилор, пе каре Еу о урэск. **16** Покээште-те дар. Алтфел, вой вени ла тине курынд шиМэ вой рэзбои ку ей ку сабия гурий Меле.’ **17** Чинеаре урекь, сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул: ‘Челуй че ва бируи ый вой да сэ мэнынче дин мана аскунсэ ши-й вой да о пятрэ албэ; ши пе пятра ачаста есте скрис ун нуменоу, пе каре ну-л штие нимень декыт ачела каре-л примеште.’ **18** Ынжерулуй Бисеричий дин Тиатира скрие-й: ‘Ятэ че зиче Фиул луй Думнезеу, каре аре окий

ка пара фокулуй ши але кэруй пичоаре сунт ка арама апринсэ: **19** «Штиуфаптеле тале, драгостя та, крединца та, служба та, рэбдаря та ши фаптеле тале де пе урмэ, кэ сунт май мулте декыт челе динтый. **20** Дар ятэ че ам ымпотрива та: ту лашь ка Изабела, фемея ачя каре се зиче пророчицэ, сэ ынвече ши сэ амэжжаскэ пе робий Мей сэсе дедя ла курвие ши сэ мэнынче дин лукруриле жертфите идолилор. **21** Й-ам дат време сэсе покэяскэ, дар ну вря сэ се покэяскэ де курвие ей! **22** Ятэ кэ ам с-о арунк болнавэ ын пат; ши челор че прякурвеск ку еа ам сэ ле тримит ун неказ маре, дакэ ну се вор покэи де фаптеле лор. **23** Вой лови ку моартя пе копийи ей. Ши тоате Бисеричийе вор куноаште кэ «Еусунт Чел че черчетязэ рэрункий ши инима: ши войрэсплэти фиекэруя дин вой дупэ фаптеле луй. **24** Воуэ ынсэ, тутурор челорлалць дин Тиатира каре ну авець ынвэцэтура ачаша ши н-аць куноскут «адынчимиле Сатаней», кум ле нумеск ей, вэ зик: Нупун песте вой алтэ греутате. **25** Нумай цинець ку тэрие чевець, пынэ вой вени! **26** Челуй че ва бируи ши челуй че ва пэзи пынэ ла сфыршит лукрэриле Меле ый вой дастэпынире песте нямуь. **27** Лева кырмаи ку ун тояг де фер ши ле ва здоби ка пе ниште васе де лут, кум ам примит ши Еу путере де ла Татэл Меу. **28** Ши-й вой да лучяфэруде диминяцэ.» **29** Чинеаре урекь, сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул.

3 Ынжерулуй Бисеричий дин Сардес скрие-й: 'Ятэ че зиче Чел че аре челе шапте Духурь але луй Думнезеу ши челе шапте стеле: «Штиу фаптеле тале: кэ ыць мерже нумеле кэ трэешть, дарешть морт. **2** Вегязэ ши ынтэреште че рэмыне, каре е пе моарте, кэч н-ам гэсит фаптеле тале десэвыршите ынаинтя Думнезеулуй Меу. **3** Аду-цьаминте дар кум ай примит ши аузит! Цине ши покэеште-те! Дакэну вегезь, вой вени ка ун хоц ши ну вей шти ын каре час вой вени песте тине. **4** Тотушь ай ын Сардес кытевануме каре ну шь-ау мынжит хайнеле. Ей вор умбла ымпреунэ ку Мине, ымбрэкаць ыналб, фииндкэ сунт вредничь. **5** Чел че ва бируи ва фиымбрэкат астфел ын хайне албе. Ну-й вой штерженичдекум нумеле дин картявещий ши воймэртуиси нумеле луй ынаинтя Татэлуй Меу ши ынаинтя ынжерилор Луй.» **6** Чинеаре урекь, сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул. **7** Ынжерулуй Бисеричий дин Филадельфия скрие-й: 'Ятэ че зиче Чел Сфынт, ЧелАдевэрат, Чел че цине кеялуй Давид, Чел чедескиде ши нимень ну ва ынкиде, Чел че ынкидеши нимень ну ва дескиде: **8** «Штиуфаптеле тале: ятэ ць-ам пус ынаинте о ушэдескисэ пе каре нимень н-о поате ынкиде, кэч ай пущинэ путере ши ай пэзит Кувынтул Меу ши н-ай тэгэдзит Нумеле Меу. **9** Ятэ кэ ыць даудин чей че сунт ын синагога Сатаней, каре зик кэ сунт иудей ши ну сунт, чи минт; ятэ кэ ыйвой фаче сэ винэ сэ се ынкине ла пичоареле тале ши сэ штие кэ те-ам юбит. **10** Фииндкэ ай пэзит кувынтул рэбдэрий Меле, теовой пэзи ши Еу де часул ынчеркэрий каре аре сэ винэ песте лумя ынтрягэ, ка сэ ынчерче

пе локуиторий пэмынтулуй. **11** Еу винкурынд. Пэстрыэче ай, ка нимень сэ ну-ць я кунуна. **12** Пе чел че ва бируи, ыл вой фаче ун стылпын Темплул Думнезеулуй Меу ши ну ва май еши дин ел. Войскрие пе ел Нумеле Думнезеулуй Меу ши нумеле четэций Думнезеулуй Меу, Ноул Иерусалим, каре аре сэ се кобоаре дин чер, де ла Думнезеул Меу, шиНумеле Меу чел ноу.» **13** Чинеаре урекь сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул. **14** Ынжерулуй Бисеричий дин Лаодичея скрие-й: 'Ятэ че зиче Чел че есте Амин, Марторулкрединчос ши адевэрат, Ынчепутулзидирий луй Думнезеу: **15** «Штиуфаптеле тале: кэ ну ешть нич рече, нич ын клокот. О, дакэ ай фи рече сау ын клокот! **16** Дар, фииндкэ ешть кэлдичел, нич рече, нич ын клокот, ам сэ те вэрс дин гура Мя. **17** Пентру кэ зичь: «Сунт богат, м-ам ымбогэцит ши ну дук липсэ де нимик», ши ну штий кэ ешть тикэлос, ненорочит, сэрак, орб ши гол, **18** те сфэтуеск сэкумперь де ла Мине ауь куьрэцит прин фок, ка сэ те ымбогэцешть, ши хайнеалбе, ка сэ те ымбраць ку еле ши сэ ну ци се вадэ рушиня голичуний тале, ши докторие пентру окь, ка сэ-ць унжэ окий ши сэ везь. **19** Еу муструши педепесек пе тоць ачя пе каре-й юбеск. Фий плин де рывнэ дар ши покэеште-те! **20** Ятэ, Еу стаула ушэ ши бат. Дакэауде чинева гласул Меу ши дескиде уша, войинтра ла ел, вой чина ку ел, ши ел, ку Мине. **21** Челуй че ва бируи ыйвой да сэ шадэ ку Мине пе скаунул Меу де домние, дупэ кум ши Еу ам бируит ши ам шезут ку Татэл Меу пе скаунул Луй де домние.» **22** Чинеаре урекь, сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул."

4 Дупэ ачесте лукрурь, м-ам уйтат ши ятэ кэ о ушэ ера дескисэ ын чер. Гласул чел динтый, пе каре-л аузисем ка сунетул уней трымбице ши каре ворбя ку мене, мь-а зис: „Све-те аич ши-ць вой арэта че аре сэ се ынтымиле дупэ ачесте лукрурь!” **2** Нумайдекыт ам фост рэпит ын Духул. Ши ятэ кэ ын чер ера пус ун скаун де домние, ши пе скаунул ачеста де домние шедя Чинева. **3** Чел че шедя пе ел авя ынфэцишаря уней петре де иаспис ши де сардиу ши скаунул де домние ера ынконжурат ку ун куркубеа ку о пятрэ де смаралд ла ведере. **4** Ымпрежурул скаунулуй де домние стэтяу доуэзечь ши патру де скауне де домние; ши пе ачесте скауне де домние стэтяу доуэзечь ши патру де бэтрынь ымбрэкаць ын хайне албе ши пе капете авая кунунь де аур. **5** Дин скаунул де домние ешяу фулжере, гласурь ши тунете. Ынаинтя скаунулуй де домние ардяу шапте лэмпь де фок, каре сунт челе шапте Духурь але луй Думнезеу. **6** Ын фаца скаунулуй де домние май есте ун фел де маре де стиклэ, асеменя ку кристалул. Ын мижлокул скаунулуй де домние ши ымпрежурул скаунулуй де домние стау патру фэптурь вий, плине ку окь пе динаинте ши пе динаоп. **7** Чя динтый фэптурэ вие сямэнэ ку ун леу; а доуа сямэнэ ку ун вицел; а трея аре фаца ка а унуй ом; ши а патра сямэнэ ку ун вултур каре збоарэ. **8** Фиекаре дин ачесте патру фэптурь вий

авя кыте шасе арипъ ши ера плинэ ку окъ де жур ымпрежур ши пе динэунтру. Зи ши ноапте зичяу фэрэ ынчетаре: „Сфынт, Сфынт, Сфынт есте Домнул Думнезеу, Чел Атоптутерник, каре ера, каре есте, каре вине!” **9** Кынд ачесте фэптурь вий адучяу славэ, чинсте ши мулцумирь Челуй че шедя пе скаунул де домние ши каре есте виу ын вечий вечилор, (**aiōn g165**) **10** чей доуэзечь ши патру де бэтрынь кэдяу ынаинтя Челуй че шедя пе скаунул де домние ши се ынкинау Челуй че есте виу ын вечий вечилор, ышь арункау кунуниле ынаинтя скаунулуй де домние ши зичяу: (**aiōn g165**) **11**, „Вредник ештъ, Доамне ши Думнезеул ностру, сэ примешть слава, чинстя ши путеря, кэч Ту ай фэкут тоате лукруриле ши прин воя Та стау ын фиинцэ ши ау фост фэкуте!”

5 Апой ам възут ын мына дряптэ а Челуй че шедя пе скаунул де домние о карте, скрисэ пе динэунтру ши пе динафарэ, печетлуитэ ку шапте печець. **2** Ши ам възут ун ынжер путерник, каре стрига ку глас таре: „Чине есте вредник сэ дескидэ картя ши сэ-й рупэ печециле?” **3** Ши ну се гэся нимень нич ын чер, нич пе пэмынт, нич суб пэмынт, каре сэ поатэ дескиде картя, нич сэ се уйте ын еа. **4** Ши ам плынс мулт, пентру кэ нимень ну фусесе гэсит вредник сэ дескидэ картя ши сэ се уйте ын еа. **5** Ши унул дин бэтрынь м-а зис: „Ну плынже: Ятэ кэ Леул дин семинция луй Иуда, Рэдэчина луй Давид, а бируит ка сэ дескидэ картя ши челе шапте печець але ей. **6** Ши ла мижлок, ынтре скаунул де домние ши челе патру фэптурь вий ши ынтре бэтрынь, ам възут стынд ын пичоаре ун Мел. Пэря ынжунгият ши авя шапте коарне ши шапте окъ, каре сунт челе шапте Духурь але луй Думнезеу, тримисе ын тот пэмынтул. **7** Ел а венит ши а луат картя дин мына дряптэ а Челуй че шедя пе скаунул де домние. **8** Кынд а луат картя, челе патру фэптурь вий ши чей доуэзечь ши патру де бэтрынь с-ау арункат ла пэмынт ынаинтя Мелулуй, авынд фиекаре кыте о алэутэ ши потире де аур плине ку тэмые, каре сунт ругэчуниле сфинцилор. **9** Ши кынтау о кынтаре ноуэ ши зичяу: „Вредник ештъ Ту сэ ей картя ши сэ-й рупь печециле, кэч ай фост ынжунгият ши ай рэскуппэрат пентру Думнезеу, ку сынжеле Тэу, оамень дин орьче семинция, де орьче лимбэ, дин орьче народ ши де орьче ням. **10** Ай фэкут дин ей о ымпэрэция ши преоць пентру Думнезеул ностру ши ей вор ымпэрэция пе пэмынт!” **11** М-ам уйтат ши, ымпрежурул скаунулуй де домние, ын журул фэптурилор вий ши ын журул бэтрынилор, ам аузит гласул мултор ынжерь. Нумэрул лор ера де зече мий де орь зече мий ши мий де мий. **12** Ей зичяу ку глас таре: „Вредник есте Мелул, каре а фост ынжунгият, сэ примаскэ путеря, богэция, ынцелепчуня, тэрия, чинстя, слава ши лауда!” **13** Ши пе тоате фэптуриле каре сунт ын чер, пе пэмынт, суб пэмынт, пе маре ши тот че се афлэ ын ачесте локурь ле-ам аузит зикынд: „Але Челуй че шаде пе скаунул де домние ши але Мелулуй сэ фие лауда, чинстя, слава ши стэпыниря ын вечий вечилор!”

(**aiōn g165**) **14** Ши челе патру фэптурь вий зичяу: „Амин!” Ши чей доуэзечь ши патру де бэтрынь с-ау арункат ла пэмынт ши с-ау ынкинат Челуй че есте виу ын вечий вечилор!

6 Кынд а рупт Мелул чя динтый дин челе шапте печець, м-ам уйтат ши ам аузит пе уна дин челе патру фэптурь вий зикынд ку ун глас ка де тунет: „Вино ши везы!” **2** М-ам уйтат ши ятэ кэ с-а арэдат ун кал алб. Чел че ста пе ел авя ун арк; и с-а дат о кунунэ ши а порнит бируитор ши ка сэ бируе. **3** Кынд а рупт Мелул а доуа печете, ам аузит пе а доуа фэптурэ вие зикынд: „Вино ши везы!” **4** Ши с-а арэдат ун алт кал, ун кал рошу. Чел че ста пе ел а примит путеря сэ я пачя де пе пэмынт, пентру ка оамений сэ се ынжунгие уний пе алций, ши и с-а дат о сабие маре. **5** Кынд а рупт Мелул печетя а трей, ам аузит пе а трей фэптурэ вие зикынд: „Вино ши везы!” М-ам уйтат ши ятэ кэ с-а арэдат ун кал негру. Чел че ста пе ел авя ын мынэ о кумпэнэ. **6** Ши, ын мижлокул челор патру фэптурь вий, ам аузит ун глас каре зичя: „О мэсурэ де грыу пентру ун леу! Трей мэсурэ де орз пентру ун леу! Дар сэ ну ватэмь унтделемнул ши винил!” **7** Кынд а рупт Мелул печетя а патра, ам аузит гласул фэптурий а патра зикынд: „Вино ши везы!” **8** М-ам уйтат ши ятэ кэ с-а арэдат ун кал гэлбуй. Чел че ста пе ел се нумя Моартя ши ымпреунэ ку ел веня дупэ ел Локуинца морцилор. Ли с-а дат путере песте а патра парте а пэмынтулуй ка сэ учидэ ку сабия, ку фоамете, ку молимэ ши ку фяреле пэмынтулуй. (**Hadēs g86**) **9** Кынд а рупт Мелул печетя а чинчя, ам възут суб алтар суфлетеле челор че фусесерэ ынжунгияч дин причина Кувынтулуй луй Думнезеу ши дин причина мэртуисирий пе каре о цинусерэ. **10** Ей стрига ку глас таре ши зичяу: „Пынэ кынд, Стэпыне, Ту, каре ештъ сфынт ши адевэрат, зэбовешть сэ жудець ши сэ рэзбунь сынжеле ностру асупра локуиторилор пэмынтулуй?” **11** Фиекэруа дин ей и с-а дат о хайнэ албэ ши и с-а спус сэ се май одихнэсь пуцинэ време, пынэ се ва ымплини нумэрул товарэшилор лор де службэ ши ал фракцилор лор, каре авяу сэ фие оморыць ка ши ей. **12** Кынд а рупт Мелул печетя а шася, м-ам уйтат ши ятэ кэ с-а фэкут ун маре кутремур де пэмынт. Соареле с-а фэкут негру ка ун сак де пэр, луна с-а фэкут тоатэ ка сынжеле **13** ши стелеле ау кэзут дин чер пе пэмынт кум кад смокинеде верэ дин пом кынд есте скутурат де ун вынт путерник. **14** Черул с-а стрынс ка о карте де пеле пе каре о фачь шул. Ши тоць мунций ши тоате остроавеле с-ау мутат дин локуриле лор. **15** Ымпэраций пэмынтулуй, домниторий, кэпитаний оштилор, чей богаць ши чей путерничь, тоць робий ши тоць оамений слобозь с-ау аскунс ын пештерь ши ын стынчиле мунцилор. **16** Ши зичяу мунцилор ши стынчилор: „Кэдець песте ной ши аскундеци-не де Фаца Челуй че шаде пе скаунул де домние ши де мыния Мелулуй, **17** кэч а венит зиуа чя маре а мынией Луй ши чине поате ста ын пичоаре?”

7 Дупэ ачэа ам вэзут патру ынжэрь каре стэтяу ын пичоаре ын челе патру колцурь але пэмынтулуй. Ей циняу челе патру вынтурь але пэмынтулуй, ка сэ ну суфле вынт пе пэмынт, нич пе маре, нич песте вреун копак. **2** Ши ам вэзут ун алт ынжэр каре се суя динспре рэсэриутл соарелуй ши каре авя печетя Думнезеулуй челуй виу. Ел а стригат ку глас таре ла чей патру ынжэрь кэрора ле фусесе дат сэ ватэме пэмынтул ши маря, **3** зикынд: „Ну вэтэмац пэмынтул, нич маря, нич копачий пынэ ну вом пуне печетя пе фрунтя служиторилор Думнезеулуй ностру!” **4** Ши ам аузит нумэрал челор че фусесерэ печетлуиць: о сутэ патрузечь ши патру де мий дин тоате семинцилле фиилор луй Израел. **5** Дин семинция луй Иуда, доуэспрезече мий ерау печетлуиць; дин семинция луй Рубен, доуэспрезече мий; дин семинция луй Гад, доуэспрезече мий; **6** дин семинция луй Ашер, доуэспрезече мий; дин семинция луй Нефтали, доуэспрезече мий; дин семинция луй Манасе, доуэспрезече мий; **7** дин семинция луй Симеон, доуэспрезече мий; дин семинция луй Леви, доуэспрезече мий; дин семинция луй Исахар, доуэспрезече мий; **8** дин семинция луй Забулон, доуэспрезече мий; дин семинция луй Иосиф, доуэспрезече мий; дин семинция луй Бениамин, доуэспрезече мий ау фост печетлуиць. **9** Дупэ ачэа м-ам уйтат ши ятэ кэ ера о маре глоатэ пе каре ну путя с-о нумере нимень, дин орьче ням, дин орьче семинцие, дин орьче народ ши де орьче лимбэ, каре стэтя ын пичоаре ынаинтя скаунулуй де домние ши ынаинтя Мелулуй, ымбрэкаць ын хайне албе, ку рамурь де финик ын мынь, **10** ши стригау ку глас таре ши зичяу: „Мынтуира есте а Думнезеулуй ностру, каре шаде пе скаунул де домние, ши а Мелулуй!” **11** Ши тоць ынжэрий стэтяу ымпрежурул скаунулуй де домние, ымпрежурул бэтрынилор ши ымпрежурул челор патру фэптурь вий. Ши с-ау арункат ку фецеле ла пэмынт ын фаца скаунулуй де домние ши с-ау ынкинат луй Думнезеу **12** ши ау зис: „Амин. Але Думнезеулуй ностру сэ фие лауда, слава, ынцелепчуна, мулцумириле, чинстя, путеря ши тэрия ын вечий вечилор! Амин.” (aiōn g165) **13** Ши унул дин бэтрынь а луат кувынтул ши мь-а зис: „Ачештя, каре сунт ымбрэкаць ын хайне албе, чине сунт оаре? Ши де унде ау венит?” **14** „Доамне”, й-ам рэспунс еу, „ту штий.” Ши ел мь-а зис: „Ачештя вин дин неказул чел маре; ей шь-ау спэлат хайнеле ши ле-ау албит ын сынжеле Мелулуй. **15** Пентру ачаста стау ей ынаинтя скаунулуй де домние ал луй Думнезеу ши-й служеск зи ши ноапте ын Темплул Луй. Чел че шаде пе скаунул де домние Ышь ва ынтинде песте ей кортул Луй. **16** Ну ле ва май фи фоаме, ну ле ва май фи сете; ну-й ва май догори нич соареле, нич врео алтэ аршицэ. **17** Кэч Мелул, каре стэ ын мижлокул скаунулуй де домние, ва фи Пэсторул лор, ый ва дуче ла извоареле апелор вечий ши Думнезеу ва штерже орьче лакримэ дин окий лор.”

8 Кынд а рупт Мелул печетя а шаптя, с-а фэкут ын чер о тэчере де апроапе о жумэтате де час. **2** Ши ам вэзут пе чей шапте ынжэрь каре стау ынаинтя луй Думнезеу; ши ли с-ау дат шапте трымбице. **3** Апой а венит ун алт ынжэр, каре с-а оприт ын фаца алтарулуй ку о кэделницэ де аур. И с-а дат тэмые мултэ, ка с-о адукэ, ымпреунэ ку ругэчуниле тутурор сфинцилор, пе алтарул де аур, каре есте ынаинтя скаунулуй де домние. **4** Фумул де тэмые с-а ридикат дин мына ынжэрулуй ынаинтя луй Думнезеу, ымпреунэ ку ругэчуниле сфинцилор. **5** Апой, ынжэрул а луат кэделниця, а умплут-о дин фокул де пе алтар ши л-а арункат пе пэмынт. Ши с-ау стьгирит тунете, гласурь, фулжэре ши ун кутремур де пэмынт. **6** Ши чей шапте ынжэрь каре авяу челе шапте трымбице с-ау прегэтит сэ суне дин еле. **7** Ынжэрул динтый а сунат дин трымбицэ. Ши ау венит гриндинэ ши фок аместекат ку сынже, каре ау фост арункате пе пэмынт; ши а трея парте а пэмынтулуй а фост арс ши а трея парте дин копачь ау фост аршь ши тоатэ ярба верде а фост арсэ. **8** Ал дойля ынжэр а сунат дин трымбицэ. Ши чева ка ун мунте маре де фок апринс а фост арункат ын маре; ши а трея парте дин маре с-а фэкут сынже **9** ши а трея парте дин фэптуриле каре ерау ын маре ши авяу вяцэ ау мурит ши а трея парте дин корэбий ау перит. **10** Ал трейля ынжэр а сунат дин трымбицэ. Ши а кэзут дин чер о стя маре, каре ардя ка о фэклие; а кэзут песте а трея парте дин рыурь ши песте извоареле апелор. **11** Стяуа се кема „Пелин”; ши а трея парте дин апе с-ау префэкут ын пелин. Ши мулць оамень ау мурит дин причина апелор, пентру кэ фусесерэ фэкуте амаре. **12** Ал патруля ынжэр а сунат дин трымбицэ. Ши а фост ловитэ а трея парте дин соаре ши а трея парте дин лунэ ши а трея парте дин стеле, пентру ка а трея парте дин еле сэ фие вытунекацэ, зиуа сэ-шь жардэ а трея парте дин лумина ей ши ноаптя, де асемения. **13** М-ам уйтат ши ам аузит ун вултур каре збура прин мижлокул черулуй ши зичя ку глас таре: „Вай, вай, вай де локуаторий пэмынтулуй дин причина челоралте сунете де трымбицэ але челор трей ынжэрь каре ау сэ май суне!”

9 Ынжэрул ал чинчиль а сунат дин трымбицэ. Ши ам вэзут о стя каре кэзусе дин чер пе пэмынт. И с-а дат кея фынтыний адынкулуй (Abyssos g12) **2** ши а дескис фынтына адынкулуй. Дин фынтынэ с-а ридикат ун фум ка фумул унуй куптор маре. Ши соареле ши вэздухул с-ау ынтунекацэ де фумул фынтыний. (Abyssos g12) **3** Дин фум ау ешит ниште лэкусте пе пэмынт. Ши ли с-а дат о путере ка путеря пе каре о ау скорпииле пэмынтулуй. **4** Ли с-а зис сэ ну ватэме ярба пэмынтулуй, нич врео вердяцэ, нич вреун копак, чи нумай пе оамений каре н-авяу пе френте печетя луй Думнезеу. **5** Ли с-а дат путере ну сэ-й омоаре, чи сэ-й кинуяскэ чинч лунь; ши кинул лор ера кум е кинул скорпией кынд ынцяпэ пе ун ом. **6** Ын ачеле зиле, оамений вор кэута моартя ши н-о вор гэси; вор дори сэ моарэ ши моартя ва фужи

де ей. 7 Ләкустеле ачеля семәнау ку ниште кай прегәтиц де луптә. Пе капете авяу ун фел де кунунь каре пәряу де аур. Фецеле лор семәнау ку ниште феце де оамень. 8 Авяу пәрул ка пәрул де фемее ши динций лор ерау ка динций де лей. 9 Авяу ниште платоше ка ниште платоше де фер; ши вуеулу пе каре-л фәчяу арипиле лор ера ка вуеулу унор каре трасе де мулць кай каре се арункә ла луптә. 10 Авяу ниште козь ка де скорпий, ку болдурь. Ши ын козиле лор стәтя путеря пе каре о авяу ка сә ватәме пе оамень чинч лунь. 11 Песте еле авяу ка ымпәрат пе ынжәрул адынкулуй, каре пе еврееште се кямә „Абадон”, яр пе гречеште, „Аполион”. (Abyssos g12) 12 Чя динтий ненорочире а трекут. Ятә кә май вин ынкә доуэ ненорочирь дупә еа. 13 Ынжәрул ал шаселя а сунат дин трымбицә. Ши ам аузит ун глас дин челе патру коарне але алтарулуй де аур каре есте ынаинтя луй Думнезеу 14 ши зикынды ынжәрулуй ал шаселя, каре авя трымбица: „Дезлягә пе чей патру ынжәрь каре сунт легаць ла рыул чөл маре Еуфрат!” 15 Ши чей патру ынжәрь каре стәтяу гата пентру часул, зиуа, луна ши анул ачела ау фост дезлегаць, ка сә омоаре а трея парте дин оамень. 16 Оштия лор ера ын нумәр де доуэзечь де мий де орь зече мий де кәләрещь; ле-ам аузит нумәрул. 17 Ши ятә кум ми с-ау арәтат ын ведение кайи ши кәләрещий: авяу платоше ка фокул, иачинтул ши пучоаса. Капетеле кайлор ерау ка ниште капете де лей ши дин гуриле лор ешяу фок, фум ши пучоасә. 18 А трея парте дин оамень ау фост учишь де ачесте трей уржий: де фокул, де фумул ши де пучоаса каре ешяу дин гуриле лор. 19 Кәч путеря кайлор стәтя ын гуриле ши ын козиле лор. Козиле лор ерау ка ниште шерп ку капете ши ку еле вәтәмау. 20 Чейлалць оамень, каре н-ау фост учишь де ачесте уржий, ну с-ау покәит де фаптеле мынилор лор, ка сә ну се ынкине драчилор ши идолилор де аур, де аржинт, де арамә, де пятрә ши де лемн, каре ну пот нич сә вадә, нич сә аудә, нич сә умбле. 21 Ши ну с-ау покәит де учидериле лор, нич де врәжиторииле лор, нич де курвия лор, нич де фуртишагуриле лор.

10 Апой ам вәзут ун алт ынжәрь путерник, каре се кобора дин чер ынвәлуит ынтр-ун нор. Дясупра капулуй луй ера куркубеул; фаца луй ера ка соареле ши пичоареле луй ерау ка ниште стылп де фок. 2 Ын мынә циня о кәртичикә дескисә. А пус пичорул дрепт пе маре ши пичорул стынг пе пәмынт 3 ши а стригат ку глас тарә, кум рәкнеште ун леу. Кынд а стригат ел, челе шапте тунете ау фәкут сә се аудә гласуриле лор. 4 Ши кынд ау фәкут челе шапте тунете сә се аудә гласуриле лор, ерам гата сә мә апул сә скриу; ши ам аузит дин чер ун глас, каре зичя: „Печетлуеште че ау спус челе шапте тунете ши ну скрие че ау спус!” 5 Ши ынжәрул пе каре-л вәзусем стынды ын пичоаре пе маре ши пе пәмынт шь-а ридикат мына драптә спре чер 6 ши а журат пе Чел че есте виу ын вечий вечилор, каре а фәкут черул ши лукруриле дин ел, пәмынтул

ши лукруриле де пе ел, маря ши лукруриле дин еа, кә ну ва май фи ничо зәбавә, (aig g165) 7 чи кә, ын зилеле ын каре ынжәрул ал шаптеля ва суна дин трымбица луй, се ва сфырши тайна луй Думнезеу, дупә вестя бунә веститә де Ел робилог Сәй пророчилор. 8 Ши гласул пе каре-л аузисем дин чер мь-а ворбит дин ноу ши мь-а зис: „Ду-те де я кәртичика дескисә дин мына ынжәрулуй каре стә ын пичоаре пе маре ши пе пәмынт!” 9 М-ам дус ла ынжәрь ши й-ам черут сә-мь дә кәртичика. „Я-о”, мь-а зис ел, „ши мәнынк-о; еа ыць ва амәры пынтчеле, дар ын гура та ва фи дулче ка мьеря.” 10 Ам лут кәртичика дин мына ынжәрулуй ши ам мынкат-о: ын гура мя а фост дулче ка мьеря, дар, дупә че ам мынкат-о, ми с-а умплут пынтчеле де амәрәчуне. 11 Апой мь-а зис: „Требуе сә пророчешть дин ноу ку привире ла мулте нороаде, нямурь, лимбь ши ымпәраць.”

11 Апой ми с-а дат о трестие асемения уней прәжинь ши ми с-а зис: „Скоалә-те ши мәсоарә Темплул луй Думнезеу, алтарул ши пе чей че се ынкинә ын ел. 2 Дар куртя де афарә а Темплулуй лас-о ла о парте немәсуратә, кәч а фост датә нямурилор, каре вор кәлка ын пичоаре сфынта четате патрузечь ши доуә де лунь. 3 Вой да челор дой марторь ай Мей сә пророчаскә ымбрәкаць ын сачь о мие доуә суте шайзечь де зиле.” 4 Ачештя сунт чей дой мәслинь ши челе доуә сфешниче каре стау ынаинтя Домнулуй пәмынтулуй. 5 Дакә умблә чинева сә ле факә рәу, ле есе дин гурә ун фок каре мистуе пе врәжмаший лор; ши дакә вря чинева сә ле факә рәу, требуе сә пярә ын фелул ачеста. 6 Ей ау путере сә ынкидә черул, ка сә ну кадә плоае ын зилеле пророчий лор, ши ау путере сә префакә апеле ын сынже ши сә ловяскә пәмынтлу ку орьче фел де уржие орь де кыте орь вор вои. 7 Кынды ышь вор испрәви мәртурисирия лор, фяра каре се ридикә дин адынк ва фаче рәзбой ку ей, ый ва бируи ши-й ва оморы. (Abyssos g12) 8 Ши трупуриле лор моарте вор зәчя ын пяца четәций челей марь, каре, ын ынцелес духовническ, се кямә „Содома” ши „Ежипт”, унде а фост рәстигнит ши Домнул лор. 9 Ши оамень дин орьче народ, дин орьче семинцие, де орьче лимбә ши де орьче ням вор ста трей зиле ши жумәтате ши вор приви трупуриле лор моарте ши ну вор да вое ка трупуриле лор моарте сә фие пусе ын мормынт. 10 Ши локуиторий де пе пәмынт се вор букура ши се вор весели де ей ши ышь вор тримите дарурь уний алтора, пентру кә ачешть дой пророчь кинуисерә пе локуиторий пәмынтулуй. 11 Дар, дупә челе трей зиле ши жумәтате, духул де вяцә де ла Думнезеу а интрат ын ей ши с-ау ридикат ын пичоаре ши о маре фрикә а апукат пе чей че й-ау вәзут. 12 Ши ау аузит дин чер ун глас тарә, каре ле зичя: „Суици-вә аич!” Ши с-ау суит ынтр-ун нор спре чер, яр врәжмаший лор й-ау вәзут. 13 Ын клиа ачәя с-а фәкут ун маре кутремур де пәмынт ши с-а прәбушит а зечя парте дин четате.

Шапте мий де оамень ау фост учишь ын кутремурул ачеста де пэмынт. Ши чей рэмашь с-ау ынгроизт ши ау дат славэ Думнезеулуй черулуй. **14** А доуа ненорочире а трекут. Ятэ кэ а трея ненорочире вине курынды. **15** Ынжерул ал шаптеля а сунат дин трымбицэ. Ши ын чер с-ау азит гласурь путерниче, каре зичяу: „Ымпэрэция лумий а трекут ын мыниле Домнулуй ностру ши але Христосулуй Сэу. Ши Ел ва ымпэрэция ын вечий вечилор.” (aiōn g165) **16** Ши чей доуэзечь ши патру де бэтрынь, каре стэтяу ынаинтя луй Думнезеу пе скаунеле лор де домние, с-ау арункат ку фецеле ла пэмынт ши с-ау ынкинат луй Думнезеу **17** ши ау зис: „Ыць мулцумим, Доамне Думнезеуле, Атотпутерниче, каре ешьт ши каре ерай ши каре вий, кэ ай пус мына пе путеря Та чя маре ши ай ынчепут сэ ымпэрэцешть. **18** Нямуриле се мыниясерэ, дар а венит мыния Та; а венит время сэ жудечь пе чей морць, сэ расплэтешть пе робий Тэй пророчь, пе сфинць ши пе чей че се тем де Нумеле Тэу, мичь ши марь, ши сэ прэпэдешть пе чей че прэпэдеск пэмынтул!” **19** Ши Темплул луй Думнезеу, каре есте ын чер, а фост дескис ши с-ау вэзут кивотул легэмынтулуй Сэу, ын Темплул Сэу. Ши ау фост фулжере, гласурь, тунете, ун кутремур де пэмынт ши о гриндинэ маре.

12 Ын чер с-а арэзат ун семн маре – о фемее ынвэлунтэ ын соаре, ку луна суб пичоаре ши ку о кунунэ де доуэспрезече стеле пе кап. **2** Еа ера ынсарчинатэ, ципа ын дурериле наштерий ши авя ун маре кин ка сэ наскэ. **3** Ын чер с-а май арэзат ун алт семн: ятэ, с-а вэзут ун маре балаур рошу, ку шапте капете, зече коарне ши шапте кунунь ымпэрэтешть пе капете. **4** Ку коада трэжя дупэ ел а трея парте дин стелеле черулуй ши ле арунка пе пэмынт. Балаурул а стат ынаинтя фемей каре стэтя сэ наскэ, пентру ка сэ-й мэнынче копиул, кынд ыл ва наште. **5** Еа а наскут ун фиу, ун копил де парте бэрбэтыскэ. Ел аре сэ кырмуяскэ тоате нямуриле ку ун тояг де фер. Копилул а фост рэпит ла Думнезеу ши ла скаунул Луй де домние. **6** Ши фемее а фужит ын пустиу, ынтр-ун лок прегэтит де Думнезеу, ка сэ фие хрэнитэ аколо о мие доуэ суте шайзечь де зиле. **7** Ши ын чер с-а фэкут ун рэзбой. Михаил ши ынжерий луй с-ау луптат ку балаурул. Ши балаурул ку ынжерий луй с-ау луптат ши ей, **8** дар н-ау путут бируи; ши локул лор ну ли с-а май гэсит ын чер. **9** Ши балаурул чел маре, шарпеле чел векь, нумит дяволул ши Сатана, ачела каре ыншалэ ынтрыаг луме, а фост арункат пе пэмынт ши ымпреунэ ку ел ау фост арункац ши ынжерий луй. **10** Ши ам азит ын чер ун глас таре, каре зичя: „Акум ау венит мынтуиря, путеря ши ымпэрэция Думнезеулуй ностру ши стэпыниря Христосулуй Луй, пентру кэ пырышул фрацилор ноштри, каре зи ши ноапте ый пыра ынаинтя Думнезеулуй ностру, а фост арункат жос. **11** Ей л-ау бируит прин сынже ле Мелулуй ши прин кувынтул мэртуририй лор ши ну шы-ау юбит

вяца кяр пынэ ла моарте. **12** Де ачяе букураци-вэ, черурь ши вой каре локуиць ын черурь! Вай де вой, пэмынт ши маре! Кэч дяволул с-а кобырт ла вой купринс де о мыние маре, финдкэ штие кэ аре пуцинэ време.” **13** Кынд с-а вэзут балаурул арункат пе пэмынт, а ынчепут сэ урмэряскэ пе фемее каре нэскусе копиул де парте бэрбэтыскэ. **14** Ши челе доуэ арипэ але вултурулуй челуй маре ау фост дате фемей ка сэ збоаре ку еле ын пустиу, ын локул ей, унде есте хрэнитэ о време, время ши жумэтатя уней време, департе де фаца шарпелуй. **15** Атунч, шарпеле а арункат дин гурэ апэ, ка ун рыу, дупэ фемее, ка с-о я рыул. **16** Дар пэмынтул а дат ажуртор фемей. Пэмынтул шы-а дескис гура ши а ынгицит рыул пе каре-л арункасе балаурул дин гурэ. **17** Ши балаурул, мыният пе фемее, с-а дус сэ факэ рэзбой ку рэмэшица семинцей ей, ку чей каре пэзеск порунчили луй Думнезеу ши цин мэртурия луй Исус Христос.

13 Апой ам стат пе нисипул мэрий. Ши ам вэзут ридикинду-се дин маре о фярэ ку зече коарне ши шапте капете; пе коарне авя зече кунунь ымпэрэтешть ши пе капете авя нуме де хулэ. **2** Фяра пе каре ам вэзут-о семэна ку ун леопард, авя лабе ка де урс ши гурэ ка о гурэ де леу. Балаурул й-а дат путеря луй, скаунул луй де домние ши о стэпынире маре. **3** Унул дин капетеле ей пэря рэнит де моарте, дар рана де моарте фусесе виндекатэ. Ши тот пэмынтул се мира дупэ фярэ. **4** Ши ау ынчепут сэ се ынкине балаурулуй, пентру кэ дэдусе путеря луй фярей. Ши ау ынчепут сэ се ынкине фярей, зыкынд: „Чине се поате асемэна ку фяра ши чине се поате лупта ку еа?” **5** И с-а дат о гурэ каре ростя ворбе марь ши хуле. Ши и с-а дат путере сэ лукрезе патрузечь ши доуэ де лунь. **6** Еа шы-а дескис гура ши а ынчепут сэ ростяскэ хуле ымпотрива луй Думнезеу, сэ-й хуляскэ Нумеле, кортул ши пе чей че локуеск ын чер. **7** И с-а дат сэ факэ рэзбой ку сфинций ши сэ-й бируе. Ши и с-а дат стэпынире песте орьче семинце, песте орьче народ, песте орьче лимбэ ши песте орьче ням. **8** Ши тоць локуиторий пэмынтулуй и се вор ынкина, тоць ачяе ал кэрор нуме н-а фост скрис де ла ынтемееря лумий ын картя вещей Мелулуй, каре а фост ынжунгиат. **9** Чине аре урекь, сэ аудэ! **10** Чине дуче пе алций ын робие ва мерже ши ел ын робие. Чине учи де ку сабия требуе сэ фие учис ку сабие. Аич есте рэбдаря ши крединца сфинцилор. **11** Апой ам вэзут ридикинду-се дин пэмынт о алтэ фярэ, каре авя доуэ коарне ка але унуй мел ши ворбя ка ун балаур. **12** Еа лукра ку тоатэ путеря фярей динтый ынаинтя ей ши фэчя ка пэмынтул ши локуиторий луй сэ се ынкине фярей динтый, а кэрэй ранэ де моарте фусесе виндекатэ. **13** Сэвыршы семне марь, пынэ аколо кэ фэчя кяр сэ се кобоаре фок дин чер пе пэмынт, ын фаца оаменилор. **14** Ши амэжя пе локуиторий пэмынтулуй прин семнеле пе каре и се дэдусе сэ ле факэ ын фаца фярей. Еа а зис

локуиторилор пэмынтулуй сэ факэ о икоанэ фярей, каре авя рана де сабие ши трэя. **15** И с-а дат путере сэ дя суflare икоаней фярей, ка икоана фярей сэ ворбяскэ ши сэ факэ сэ фие оморыць тоць чей че ну се вор ынкина икоаней фярей. **16** Ши а фэкут ка тоць: мичь ши марь, богаць ши сэрачь, слобозь ши робь, сэ примяскэ ун семн пе мына дряптэ сау пе фрunte **17** ши нимень сэ ну поатэ кумпэра сау винде фэрэ сэ айбэ семнул ачеста, адикэ нумеле фярей, сау нумэрул нумелуй ей. **18** Аич е ынцелепчуна. Чине аре причепере, сэ сокотяскэ нумэрул фярей. Кэч есте ун нумэр де ом. Ши нумэрул ей есте шасе суте шайзечь ши шасе.

14 Апой м-ам уйтат ши ятэ кэ Мелул стэтя пе мунтеле Сионулуй ши ымпреунэ ку Ел стэтяу о сутэ патрузечь ши патру де мий, каре авяу скрис пе фрunte Нумеле Сэу ши Нумеле Татэлуй Сэу. **2** Ши ам аузит венинд дин чер ун глас ка ун вует де апе марь, ка вуетул унуй тунет путерник; ши гласул пе каре л-ам аузит ера ка ал челор че кынтэ ку алэута ши кынтау дин алэутеле лор. **3** Кынтау о кынтаре ноуэ ынаинтя скаунулуй де домние, ынаинтя челор патру фэптурь вий ши ынаинтя бэтрынилор. Ши нимень ну путя сэ ынвеце кынтаря афарэ де чей о сутэ патрузечь ши патру де мий, каре фусесерэ рэскумпэраць де пе пэмынт. **4** Ей ну с-ау ынтинат ку фемей, кэч сунт вергурь, ши урмязэ пе Мел орьунде мерже Ел. Ау фост рэскумпэраць динтре оамень, ка чел динтый род пентру Думнезеу ши пентру Мел. **5** Ши ын гура лор ну с-а гэсит минчунэ, кэч сунт фэрэ винэ ынаинтя скаунулуй де домние ал луй Думнезеу. **6** Ши ам вэзут ун алт ынжер, каре збура прин мижлокул черулуй ку о Евангелие вешникэ, пентру ка с-о вестяскэ локуиторилор пэмынтулуй, орькэруй ням, орькэрей семинций, орькэрей лимбь ши орькэруй народ. (aiōnios g166) **7** Ел зичя ку глас тарэ: „Темеци-вэ де Думнезеу ши даци-Й славэ, кэч а венит часул жудекций Луй, ши ынкинаци-вэ Челуй че а фэкут черул ши пэмынтул, маря ши извоареле апелор!” **8** Апой а урмат ун алт ынжер, ал дойля, ши а зис: „А кэзут, а кэзут Бабилонул, четатя чя маре, каре а адэпат тоате нямуриле дин винул мынией курвий ей!” **9** Апой а урмат ун алт ынжер, ал трейля, ши а зис ку глас тарэ: „Дакэ сэ ынкинэ чинева фярей ши икоаней ей ши примеште семнул ей пе фрunte сау пе мынэ, **10** ва бя ши ел дин винул мынией луй Думнезеу, турнат неаместекат ын пахарул мынией Луй, ши ва фи кинуит ын фок ши ын пучоасэ ынаинтя сфинчилор ынжерь ши ынаинтя Мелулуй. **11** Ши фумул кинулуй лор се суете ын сус ын вечий вечилор. Ши нич зиуа, нич ноаптя н-ау одихнэ чей че се ынкинэ фярей ши икоаней ей ши орьчине примеште семнул нумелуй ей! (aiōn g165) **12** Аич есте рэбдаря сфинчилор, каре пэзеск порунчиле луй Думнезеу ши крединца луй Исус.” **13** Ши ам аузит ун глас дин чер каре зичя: „Скрие: Фериче де акум ынколо де морций каре мор ын Домнул!” „Да”, зиче Духул, „ей се вор одихни де

остенелиле лор, кэч фаптеле лор ый урмязэ!” **14** Апой м-ам уйтат, ши ятэ ун нор алб; ши пе нор шедя чинева каре семэна ку ун фиу ал омулуй; пе кап авя о кунунэ де аур, яр ын мынэ, о сечерэ аскуцитэ. **15** Ши ун алт ынжер а ешит дин Темплу ши стрига ку глас тарэ Челуй че шедя пе нор: „Пуне сечера Та ши сечерэ, пентру кэ а венит часул сэ сечерь ши сечеришул пэмынтулуй есте копт.” **16** Атунч, Чел че шедя пе нор Шь-а арункат сечера пе пэмынт. Ши пэмынтул а фост сечерат. **17** Ши дин Темплул каре есте ын чер а ешит ун алт ынжер, каре авя ши ел ун косор аскуцит. **18** Ши ун алт ынжер, каре авя стэпынире асупра фокулуй, а ешит дин алтар ши а стригат ку глас тарэ кэтре чел че авя косорул чел аскуцит: „Пуне косорул тэу чел аскуцит ши кулеже стругурий вией пэмынтулуй, кэч стругурий ей сунт копць.” **19** Ши ынжерул шь-а арункат косорул пе пэмынт, а кулес вия пэмынтулуй ши а арункат стругурий ын тяскул чел маре ал мынией луй Думнезеу. **20** Ши тяскул а фост кэлкат ын пичоаре афарэ дин четате; ши дин тяск а ешит сынже пынэ ла зэбалеле кайлор, пе о ынтиндере де о мие шасе суте де стадий.

15 Апой ам вэзут ын чер ун алт семн маре ши минунат: шапте ынжерь каре авяу шапте уржий, челе дин урмэ, кэч ку еле с-а испрэвит мыния луй Думнезеу. **2** Ши ам вэзут ка о маре де стиклэ аместекатэ ку фок ши пе маря де стиклэ, ку алэутеле луй Думнезеу ын мынэ, стэтяу бируиторий фярей, ай икоаней ей ши ай нумэрулуй нумелуй ей. **3** Ей кынтау кынтаря луй Мойсе, робул луй Думнезеу, ши кынтаря Мелулуй. Ши зичя: „Марь ши минунате сунт лукрэриле Тале, Доамне Думнезеуле, Атотпутерниче! Дрепте ши адевэрате сунт кэиле Тале, Ымпэрате ал нямурилор! **4** Чине ну се ва теме, Доамне, ши чине ну ва слэви Нумеле Тэу? Кэч нумай Ту ешьт Сфынт ши тоате нямуриле вор вени ши се вор ынкина ынаинтя Та, пентру кэ жудекциле Тале ау фост арэтател!” **5** Дупэ ачя, ам вэзут дескизынду-се ын чер Темплул кортулуй мэртурий. **6** Ши дин Темплу ау ешит чей шапте ынжерь каре циняу челе шапте уржий. Ерау ымбрэкаць ын ин курат, стрэлучитор, ши ерау ынчиншь ымпрежурул пептулуй ку брийе де аур. **7** Ши уна дин челе патру фэптурь вий а дат челор шапте ынжерь шапте потире де аур плине де мыния луй Думнезеу, каре есте виу ын вечий вечилор. (aiōn g165) **8** Ши Темплул с-а умплут де фум дин слава луй Думнезеу ши а путерий Луй. Ши нимень ну путя сэ интре ын Темплу пынэ сэ вор сфырши челе шапте уржий але челор шапте ынжерь.

16 Ши ам аузит ун глас тарэ, каре веня дин Темплу ши каре зичя челор шапте ынжерь: „Дучеци-вэ ши вэрсачь пе пэмынт челе шапте потире але мынией луй Думнезеу!” **2** Чел динтый с-а дус ши а вэрсат потирул луй пе пэмынт. Ши о ранэ ря ши дурероасэ а ловит пе оамений каре авяу семнул фярей ши каре се ынкинау икоаней

ей. **3** Ал дойля а вэрсат потирул луй ын маре. Ши маря с-а фэкут сынже, ка сынжеле унуй ом морт. Ши а мурит оръче фэптурэ вие, кяр ши тот че ера ын маре. **4** Ал трейля а вэрсат потирул луй ын рыурь ши ын извоареле апелор. Ши апеле с-ау фэкут сынже. **5** Ши ам аузит пе ынжерул апелор зикын: „Дрепт ештъ Ту, Доамне, каре ештъ ши каре ерай! Ту ештъ Сфынт, пентру кэ ай жудекат ын фелул ачеста. **6** Финдкэ ачешта ау вэрсат сынжеле сфинцилор ши ал пророчилор, ле-ай дат ши Ту сэ бя сынже. Ши сунт вредничъ.” **7** Ши ам аузит алтарул зикын: „Да, Доамне Думнезеуле, Атотпутерниче, адевэрате ши дрепте сунт жудекэциле Тале!” **8** Ал патруля а вэрсат потирул луй песте соаре. Ши соарелуй и с-а дат сэ догорэскэ пе оамень ку фокул луй. **9** Ши оамений ау фост догориць де о аршиць маре ши ау хулит Нумеле Думнезеулуй каре аре стэпынире песте ачесте уржий ши ну с-ау покзит ка сэ-й дя славъ. **10** Ал чинчиля а вэрсат потирул луй песте сканул де домние ал фярей. Ши ымпэрэция фярей а фост акоперитэ де ынтунерик. Оамений ышь мушкау лимбиле де дурере. **11** Ши ау хулит пе Думнезеул черулуй дин причина дурерилор лор ши дин причина рэнилор лор реле ши ну с-ау покэит де фаптеле лор. **12** Ал шаселя а вэрсат потирул луй песте рыул чел маре, Еуфрат. Ши апа луй а секат, ка сэ фие прегэтитэ каля ымпэрацилор каре ау сэ винэ дин Рэсэрит. **13** Апой ам вэзут ешинд дин гура балаурулуй ши дин гура фярей ши дин гура пророкулуй минчинос трей духурь некурате, каре семэнау ку ниште броаште. **14** Ачестя сунт духурь де драчь, каре фак семне немаймоените ши каре се дук ла ымпэраций пэмынтулуй ынтрег, ка сэ-й стрынг пентру рэзбоул зилей челей марь а Думнезеулуй Челуй Атотпутерник. **15** „Ятэ, Еу винн ка ун хоц. Фериче де чел че вегэзэ ши ышь пэзеште хайнеле, кэсэ ну умбле гол ши сэ и се вадэ рушина!” **16** Духуриле челе реле й-ау стрынс ын локул каре пе еврееште се кямэ Армагедон. **17** Ал шаптеля а вэрсат потирул луй ын вэздух. Ши дин Темплу, дин сканул де домние, а ешит ун глас таре, каре зия: „С-а испрэвит!” **18** Ши ау урмат фулжере, гласурь, тунете ши с-а фэкут ун маре кутремур де пэмынт, аша де таре кум, де кынд есте омул пе пэмынт, н-а фост ун кутремур аша де маре. **19** Четатя чя маре а фост ымпэрцитэ ын трей пэрць ши четэциле нямурилор с-ау прэбушит. Ши Думнезеу Шь-а адус аминте де Бабилонул чел маре, ка сэ-й дя потирул де вин ал фурий мыний Луй. **20** Тоате остроавеле ау фужит ши мунций ну с-ау май гэсит. **21** О гриндинэ маре, але кэрэй боабе кынтэряу апроапе ун талант, а кэзут дин чер песте оамень. Ши оамений ау хулит пе Думнезеу дин причина уржийей гриндиней, пентру кэ ачастэ уржие ера фоарте маре.

17 Апой унул дин чей шапте ынжеръ каре циняу челе шапте потире а венит де а ворбит ку мине ши мь-а зис: „Вино сэ-ць арэт жудеката курвей челей марь, каре шаде пе апе марь. **2** Ку еа ау

курвит ымпэраций пэмынтулуй ши локуиторий пэмынтулуй с-ау ымбэтат де винул курвийей ей!” **3** Ши м-а дус, ын Духул, ынтр-ун пустиу. Ши ам вэзут о фемее шезынд пе о фярэ де кулоаре стакажие, плинэ ку нуме де хулэ, ши авя шапте капете ши зече коарне. **4** Фемей ачаста ера ымбрэкатэ ку пурпурэ ши стакажиу, ера ымподобитэ ку аур, ку петре скумпе ши ку мэргэритаре. Циня ын мынэ ун потир де аур плин де спуркэчунь ши де некурэцилие курвийей ей. **5** Пе френте пурта скрис ун нуме, о тайнэ: „Бабилонул чел маре, мама курвелор ши спуркэчунилор пэмынтулуй”. **6** Ши ам вэзут пе фемей ачаста ымбэтатэ де сынжеле сфинцилор ши де сынжеле мученичилор луй Исус. Кынд ам вэзут-о, м-ам мират минуе маре. **7** Ши ынжерул мь-а зис: „Де че те миръ? Ыць вой спуне тайна ачестей фемей ши а фярей каре о поартэ ши каре аре челе шапте капете ши челе зече коарне. **8** Фяра пе каре ай вэзут-о ера ши ну май есте. Еа аре сэ се ридиче дин адынк ши аре сэ се дукэ ла перзаре. Ши локуиторий пэмынтулуй але кэрор нуме н-ау фост скрисе де ла ынтемееря лумий ын картя веций се вор мира кынд вор ведя кэ фяра ера, ну май есте ши ва вени. (Abyssos g12) **9** Аич есте минтя плинэ де ынцелепчуне: челе шапте капете сунт шапте муныц пе каре шаде фемей. **10** Сунт ши шапте ымпэраць: чинч ау кэзут, унул есте, челэлалт н-а венит ынкэ ши, кынд ва вени, ел ва рэмыне пуцинэ време. **11** Ши фяра, каре ера ши ну май есте, еа ынсэшь есте ал оптуля ымпэрат: есте дин нумэрул челор шапте ши мерже ла перзаре. **12** Челе зече коарне пе каре ле-ай вэзут сунт зече ымпэраць каре н-ау примит ынкэ ымпэрэция, чи вор прими путере ымпэрэтыскэ тимп де ун час ымпреунэ ку фяра. **13** Тоць ау ачелашь гынд ши дау фярей путеря ши стэпыниря лор. **14** Ей се вор рэзбои ку Мелул, дар Мелул ый ва бируи, пентру кэ Ел есте Домнул домнилор ши ымпэратул ымпэрацилор. Ши чей кемаць, алешь ши кредичошь каре сунт ку Ел, де асемения, ый вор бируи.” **15** Апой мь-а зис: „Апеле пе каре ле-ай вэзут, пе каре шаде курва, сунт нороаде, глоате, нямурь ши лимбъ. **16** Челе зече коарне пе каре ле-ай вэзут ши фяра вор уры пе курвэ, о вор пустии ши о вор лэса гоалэ. Карня й-о вор мынка ши о вор арде ку фок. **17** Кэч Думнезеу ле-а пус ын инимэ сэ-й адукэ ла ындеплинире планул Луй: сэ се ынвокаскэ пе деплин ши сэ дя фярей стэпыниря лор ымпэрэтыскэ пынэ се вор ындеплини кувинтеле луй Думнезеу. **18** Ши фемей пе каре ай вэзут-о есте четатя чя маре, каре аре стэпынире песте ымпэраций пэмынтулуй.”

18 Дупэ ачя, ам вэзут коборынду-се дин чер ун алт ынжер, каре авя о маре путере; ши пэмынтул с-а луминат де слава луй. **2** Ел а стригат ку глас таре ши а зис: „А кэзут, а кэзут Бабилонул чел маре! А ажунс ун локаш ал драчилор, о ынкисоаре а орькэруй дух некурат, о ынкисоаре а орькэрей пэсарь некурате ши урыте, **3** пентру кэ тоате нямуриле ау бэут дин винул мынийей курвийей

ей ши ымпэраций пэмынтулуй ау курвит ку еа ши негусторий пэмынтулуй с-ау ымбогэцит прин рисипа десфэтэрий ей.” **4** Апой ам аузит дин чер ун алт глас, каре зичя: „Ешиц дин мижлокул ей, попорул Меу, ка сэ ну фиць пэрташь ла пэкателе ей ши сэ ну фиць ловиць ку уржииле ей! **5** Пентру кэ пэкателе ей с-ау ынгрэмэдит ши ау ажунс пынэ ын чер ши Думнезеу Шь-а адус аминте де нељежоиреле ей. **6** Рэсплэтиць-й кум в-а рэсплэтит еа ши ынтоарчеци-й де доуз орь кыт фаптеле ей. Турнаци-й ындоит ын потирул ын каре а амесекат еа! **7** Пе кыт с-а слэвит пе сине ынсэшь ши с-а десфэтат ын рисипэ, пе атыт дачи-й нин ши тынгуире! Пентру кэ зиче ын инима ей: ‘Шед ка ымпэрэтьсэ, ну сунт вэдүвэ ши ну вой шти че есте тынгуиря!’ **8** Токмай пентру ачя ынтр-о сингурэ зи вор вени уржииле ей: моартя, тынгуиря ши фоаметя. Ши ва фи арсэ де тот ын фок, пентру кэ Домнул Думнезеу, каре а жудекат-о, есте таре. **9** Ши ымпэраций пэмынтулуй, каре ау курвит ши с-ау дезмердат ын рисипэ ку еа, кынд вор ведя фумул ардерий ей, о вор плынже ши о вор бочи. **10** Ей вор ста департе, де фрикэ сэ ну кадэ ын кинул ей, ши вор зиче: ‘Вай! вай! Бабилонул, четатя чя маре, четатя чя таре! Ынтр-о клипэ ць-а венит жудеката!’ **11** Негусторий пэмынтулуй о плынш ши о желеск, пентру кэ нимень ну ле май кумпэрэ марфа: **12** марфэ де аур, де аржинт, де петре скумпе, де мэргэритаре, де ин субцире, де пурпурэ, де мэтасе ши де стакажиу; нич фелурителе лор сожрь де лемн де тиин, тот фелул де васе де филдеш, тот фелул де васе де лемн фоарте скумп, де арамэ, де фер ши де мармурэ; **13** нич скорцишоара, нич мироденииле, нич мирознеле, нич мирул, нич тэмыя, нич винул, нич унтделемнул, нич фэина бунэ де тот, нич грыул, нич бойи, нич оиле, нич кайи, нич кэрүцеле, нич робий, нич суфлетеле оаменилор. **14** Ши роаделе атыт де дорите суфлетулуй тэу с-ау дус де ла тине. Тоате лукруриле алесе, стрэлучите, сунт пердуте пентру тине ши ну ле вей май гэси. **15** Чей че фак негоц ку ачесте лукрурь, каре с-ау ымбогэцит де пе урма ей, вор ста департе де еа, де фрика кинулуй ей. Вор плынже, се вор тынгуи **16** ши вор зиче: ‘Вай! вай! Четатя чя маре, каре ера ымбрэкатэ ку ин фоарте субцире, ку пурпурэ ши ку стакажиу, каре ера ымподобитэ ку аур, ку петре скумпе ши ку мэргэритаре! **17** Атыгя богэций ынтр-ун час с-ау прэпэдит!’ Ши тоць кырмачий, тоць чей че мерг ку корабия пе маре, маринарий ши тоць чей че кыштитэ дин маре стэтя департе **18** ши, кынд ау взэут фумул ардерий ей, стригау: ‘Каре четате ера ка четатя чя маре?’ **19** Ши ышь арункау цэрынэ ын кап, плынжяу, се тынгуяу, ципау ши зичяу: ‘Вай! вай! Четатя чя маре, ал кэрэй белшуг де скумпетурь а ымбогэцит пе тоць чей че авяа корэбий пе маре, ынтр-о клипэ а фост префэкутэ ынтр-ун пустиу!’ **20** Букурэ-те де еа, черуле! Букураци-вэ ши вой, сфинцилор, апостолилор ши пророчилор! Пентру кэ Думнезеу в-а фэкут дрепгате ши а жудекат-о.” **21**

Атунч, ун ынжер путерник а ридикат де жос о пятрэ ка о маре пятрэ де моарэ, а арункат-о ын маре ши а зис: „Ку аша репезичуне ва фи арункат Бабилонул, четатя чя маре, ши ну ва май фи гэсит! **22** Ши ну се ва май аузи ын тине нич сунет де алэуте, нич кынтече дин инструменте, нич кынтэторь дин флуере, нич кынтэторь дин трымбице; ну се ва май гэси ла тине ничун мештер ын вреун мештешуг оарекаре. Ну се ва май аузи ын тине вуетул морий. **23** Лумина лэмпий ну ва май лумина ын тине ши ну се ва май аузи ын тине гласул мирелуй ши ал миресей, пентру кэ негусторий тэй ерау май-марий пэмынтулуй, пентру кэ тоате нямуриле ау фост амэжите де врэжжотория та **24** ши пентру кэ аколо а фост гэсит сынжеле пророчилор ши ал сфинцилор ши ал тутурор челор че ау фост ынжунгияць пе пэмынт.”

19 Дупэ ачя, ам аузит ын чер ка ун глас путерник де глоатэ мултэ, каре зичя: „Алелуя! Але Домнулуй Думнезеулуй ностру сунт мынгуиря, слава, чинстя ши путеря! **2** Пентру кэ жудекэциле Луй сунт адевэрате ши дрепте. Ел а жудекат пе курва чя маре, каре стрика пэмынтул ку курвия ей, ши а рэзбунат сынжеле робилор Сэй дин мына ей.” **3** Ши ау зис а доуа оарэ: „Алелуя! Фумул ей се ридикэ ын сус ын вечий вечилор!” (aiōn g165) **4** Ши чей доуэзечь ши патру де бэтрынь ши челе патру фэптурь вий с-ау арункат ла пэмынт ши с-ау ынкинат луй Думнезеу, каре шедя пе скаунул де домние. Ши ау зис: „Амин! Алелуя!” **5** Ши дин скаунул де домние а ешит ун глас каре зичя: „Лэудаць пе Думнезеул ностру, тоць робий Луй, вой, каре вэ темець де Ел, мичь ши мары!” **6** Ши ам аузит ка ун глас де глоатэ мултэ, ка вуетул унор апе мулте, ка бубуитул унор тунете путерниче, каре зичя: „Алелуя! Домнул Думнезеул ностру Чел Атотпутерник а ынчепут сэ ымпэрэцяскэ. **7** Сэ не букурэм, сэ не веселим ши сэй-й дэм славе! Кэч а венит нунта Мелулуй; соция Луй с-а прегэтит **8** ши и с-а дат сэ се ымбраче ку ин субцире, стрэлучитор ши курат.” (Инул субцире сунт фаптеле неприхэните але сфинцилор.) **9** Апой мь-а зис: „Скрие: Фериче де чей кемаць ла оспэцул нунций Мелулуй!” Апой мь-а зис: „Ачестя сунт адевэрателе кувинте але луй Думнезеу!” **10** Ши м-ам арункат ла пичоареле луй ка сэ мэ ынкин луй, дар ел мь-а зис: „Фереште-те сэ фачь уна ка ачаста! Еу сунт ун ымпреунэ-служитор ку тине ши ку фракций тэй, каре пэстрыэз мэртурия луй Исус. Луй Думнезеу ынкинэ-те!” (Кэч мэртурия луй Исус есте духул пророчий.) **11** Апой ам взэут черул дескис ши ятэ кэ с-а арэтит ун кал алб! Чел че ста пе ел се кямэ „Чел крединчос” ши „Чел адевэрат” ши Ел жудекэ ши Се луптэ ку дрепгате. **12** Окий Луй ерау ка пара фокулуй; капул ыл авя ынкунунат ку мулте кунунь ымпэрэтешь ши пурта ун нуме скрис пе каре нимень ну-л штие дэкыт нумай Ел сингур. **13** Ера ымбрэкат ку о хайнэ ынмуятэ ын сынже. Нумеле Луй есте: „Кувынтул луй Думнезеу.” **14** Оштите дин чер Ыл урмау кэларе

пе кай албь, ымбрэкате ку ин субцире, алб ши курат. **15** Дин гура Луй еша о сабие аскуцитэ, ка сэ ловяскэ нямуриле ку еа, пе каре ле ва кырмуи ку ун тояг де фер. Ши ва кэлка ку пичоареле тяскул винулуй мынийей апринсе а Атоптутерникулуй Думнезеу. **16** Пе хайнэ ши пе коапсэ авя скрис нумеле ачеста: „Ымпэратул ымпэрацилор ши Домнул домнилор”. **17** Апой ам възут ун ынжер каре стэтя ын пичоаре ын соаре. Ел а стригат ку глас таре ши а зис тутурор пэсэрилор каре збурау прин мижлокул черулуй: „Вениць, адунаци-вэ ла оспэцул чел маре ал луй Думнезеу, **18** ка сэ мынкаць карня ымпэрацилор, карня кэпитанилор, карня челор витежь, карня каилор ши а кэлэрецилор ши карня а тот фелул де оаменэ, слобозь ши робь, мичь ши мары!” **19** Ши ам възут фяра ши пе ымпэраций пэмынтулуй ши оштили лор, адунате ка сэ факэ рэзбой ку Чел че шеда кэларе пе кал ши ку оастя Луй. **20** Ши фяра а фост принсэ. Ши, ымпреунэ ку еа, а фост принс пророкул минчинос, каре фэкусе ынаинтя ей семнеле ку каре амэжисе пе чей че примисерэ семнул фярей ши се ынкинасерэ икоаней ей. Амындой ачештя ау фост арункаць де вий ын язул де фок, каре арде ку пучоасэ. (Limnë Pyr g3041 g4442) **21** Яр чейлалць ау фост учишь ку сабия каре еша дин гура Челуй че шеда кэларе пе кал. Ши тоате пэсэриле с-ау сэтурат дин карня лор.

20 Апой ам възут коборынду-се дин чер ун ынжер каре циня ын мынэ кея адынкулуй ши ун ланць маре. (Abyssos g12) **2** Ел а пус мына пе балаур, пе шарпеле чел векь, каре есте дяволул ши Сатана, ши л-а легат пентру о мие де ань. **3** Л-а арункат ын адынк, л-а ынкис аколо ши а печетлуит интраря дясупра луй, ка сэ ну май ыншеле нямуриле, ынэсе вор ымплини чей о мие де ань. Дупэ ачя, требуе сэ фие дезлегат пентру пущинэ време. (Abyssos g12) **4** Ши ам възут ниште скауне де домние; ши челор че ау шезут пе еле ли с-а дат judeката. Ши ам възут суфлетеле челор че ли се тэясэ капул дин причина мэртурийей луй Исус ши дин причина Кувынтулуй луй Думнезеу ши але челор че ну се ынкинасерэ фярей ши икоаней ей ши ну примисерэ семнул ей пе фрунте ши пе мынэ. Ей ау ынвият ши ау ымпэрацит ку Христос о мие де ань. **5** Чейлалць морць н-ау ынвият пынэ ну с-ау сфыршит чей о мие де ань. Ачашта есте ынтыя ынвиере. **6** Феричиць ши сфинць сунт чей че ау парте де ынтыя ынвиере! Асупра лор а доуа моарте н-аре ничо путере; чи вор фи преоць ай луй Думнезеу ши ай луй Христос ши вор ымпэраци ку Ел о мие де ань. **7** Кынд се вор ымплини чей о мие де ань, Сатана ва фи дезлегат **8** ши ва еши дин темница луй ка сэ ыншеле нямуриле каре сунт ын челе патру колцурь але пэмынтулуй, пе Гог ши пе Магог, ка сэ-й адуне пентру рэзбой. Нумэрл лор ва фи ка нисипул мэрий. **9** Ши ей с-ау суит пе фаца пэмынтулуй ши ау ынконжурат табэра сфинцилор ши четатя пряжубитэ. Дар дин чер с-а кобыт ун фок каре й-а мистуит. **10** Ши дяволул, каре-й ыншела, а фост арункат ын язул де фок ши де

пучоасэ, унде сунт фяра ши пророкул минчинос. Ши вор фи мунчиць зи ши ноапте ын вечий вечилор. (aiōn g165, Limnë Pyr g3041 g4442) **11** Апой ам възут ун скаун де домние маре ши алб ши пе Чел че шеда пе ел. Пэмынтул ши черул ау фужит динаинтя Луй ши ну с-а май гэсит лок пентру еле. **12** Ши ам възут пе морць, марь ши мичь, стынд ын пичоаре ынаинтя скаунулуй де домние. Ниште кэрць ау фост дескисе. Ши а фост дескисэ о алтэ каре, каре есте карта вечий. Ши морций ау фост judeкаць дупэ фаптеле лор, дупэ челе че ерау скрисе ын кэрциле ачеля. **13** Маря а дат ынапой пе морций каре ерау ын еа; Моартя ши Локуинца морцилор ау дат ынапой пе морций каре ерау ын еле. Фиекаре а фост judeкат дупэ фаптеле луй. (Hadēs g86) **14** Ши Моартя ши Локуинца морцилор ау фост арункате ын язул де фок. Язул де фок есте моартя а доуа. (Hadēs g86, Limnë Pyr g3041 g4442) **15** Орьчине н-а фост гэсит скрис ын карта вечий а фост арункат ын язул де фок. (Limnë Pyr g3041 g4442)

21 Апой ам възут ун чер ноу ши ун пэмынт ноу; пентру кэ черул динтый ши пэмынтул динтый перисерэ, ши маря ну май ера. **2** Ши еу ам възут коборынду-се дин чер, де ла Думнезеу, четатя сфынтэ, Ноул Иерусалим, гэтитэ ка о мирясэ ымподобитэ пентру бэрбатул ей. **3** Ши ам аузит ун глас таре, каре еша дин скаунул де домние ши зичя: „Ятэ кортул луй Думнезеу ку оаменей! Ел ва локуи ку ей ши ей вор фи попурул Луй ши Думнезеу Ынсушь ва фи ку ей. Ел ва фи Думнезеул лор. **4** Ел ва штерже орьче лакримэ дин окий лор. Ши моартя ну ва май фи. Ну ва май фи нич тынгуйре, нич ципэт, нич дурере, пентру кэ лукруриле динтый ау трекут.” **5** Чел че шеда пе скаунул де домние а зис: „Ятэ, Еу фак тоате лукруриле ной.” Ши а адэугат: „Скрие, фииндкэ ачесте кувинте сунт вредниче де крезут ши адевэрате.” **6** Апой мь-а зис: „С-а испрэвит! Еу сунт Алфа ши Омега, Ынчепутул ши Сфыршитул. Челуй че ый есте сете ый вой да сэ бя фэрэ платэ дин изворул апей вечий. **7** Чел че ва бируи ва моштени ачесте лукрурь. Еу вой фи Думнезеул луй ши ел ва фи фиул Меу. **8** Дар кыт деспре фрикошь, некрединчошь, скырбошь, учигашь, курвань, врэжиторь, ынкинэторий ла идоль ши тоць минчиноший, партя лор есте ын язул каре арде ку фок ши ку пучоасэ, адикэ моартя а доуа.” (Limnë Pyr g3041 g4442) **9** Апой унул дин чей шапте ынжерь каре циняу челе шапте потире плине ку челе дин урмэ шапте уржий а венит ши а ворбит ку мине ши мь-а зис: „Вино сэ-ць арэт миряса, неваста Мелулуй!” **10** Ши м-а дус, ын Духул, пе ун мунте маре ши ыналт. Ши мь-а арэгат четатя сфынтэ, Иерусалимул, каре се кобора дин чер, де ла Думнезеу, **11** авынд слава луй Думнезеу. Лумина ей ера ка о пятрэ пряскумпэ, ка о пятрэ де яспис, стрэвезие ка кристалул. **12** Ера ынконжуратэ ку ун зид маре ши ыналт. Авя доуэспрезече порць, ши ла порць, дойспрезече ынжерь. Ши пе еле ерау скрисе ниште нуме: нумеле челор доуэспрезече

семинарий але фиилор луй Исраел. **13** Спре рэсэрит ерау трей порць; спре мяэноапте, трей порць; спре мяээзи, трей порць ши спре апус, трей порць. **14** Зидул четэций авя доуэспрезече темелий ши пе еле ерау челе доуэспрезече нуме але челор дойспрезече апостоль ай Мелулуй. **15** Ынжерул каре ворбя ку мине авя ка мэсурэтоаре о трестие де аур, ка сэ мэсоаре четатя, порциле ши зидул ей. **16** Четатя ера ын патру колцурь ши лунжия ей ера кыт лэржия. А мэсурат четатя ку трестия ши а гэсит апроапе доуэспрезече мий де прэжия. Лунжия, лэржия ши ынэлция ерау деопотривэ. **17** Й-а мэсурат ши зидул ши а гэсит о сутэ патрузечь ши патру де коць, дупэ мэсура оаменилор, кэч ку мэсура ачаста мэсура ынжерул. **18** Зидул ера зидит де яспис ши четатя ера де аур курат, ка стикла куратэ. **19** Темелииле зидулуй четэций ерау ымподобите ку петре скумпе де тот фелул: чя динтый темелие ера де яспис; а доуа, де сафир; а трея, де халкедон; а патра, де смаралд; **20** а чинчя, де сардоникс; а шаша, де сардиу; а шапта, де хрисолит; а опта, де берил; а ноуа, де топаз; а зечя, де хрисопраз; а унспрезечя, де иачинт; а доуэспрезечя, де аметист. **21** Челе доуэспрезече порць ерау доуэспрезече мэргэритаре. Фиекаре поартэ ера динтр-ун сингур мэргэритар. Улица четэций ера де аур курат, ка стикла стрэвезие. **22** Ын четате н-ам вэзут ничун Темплу, пентру кэ Домнул Думнезеу, Чел Атопутерник, ка ши Мелул сунт Темплул ей. **23** Четатя н-аре требуинцэ нич де соаре, нич де лунэ ка с-о луминезе, кэч о луминязэ слава луй Думнезеу ши фэклия ей есте Мелул. **24** Нямуриле вор умбла ын лумина ей ши ымпэраций пэмынтулуй ышь вор адуче слава ши чинстя лор ын еа. **25** Порциле ей ну се вор ынкиде зиуа, фииндкэ ын еа ну ва май фи ноапте. **26** Ын еа вор адуче слава ши чинстя нямурилор. **27** Нимик ынтинат ну ва интра ын еа, нимень каре трэеште ын спуркэчуне ши ын минчунэ, чи нумай чей скришь ын картя веций Мелулуй.

22 Ши мь-а арэтан ун рыу ку апа веций, лимпедэ ка кристалул, каре ешы дин скаунул де домние ал луй Думнезеу ши ал Мелулуй. **2** Ын мижлокул пецей четэций ши пе челе доуэ малурь але рыулуй, ера помул веций, родинд доуэспрезече фелурь де род ши дынд род ын фиекаре лунэ; ши фрунзеле помулуй служеск ла виндекаря нямурилор. **3** Ну ва май фи нимик вредник де блестем аколо. Скаунул де домние ал луй Думнезеу ши ал Мелулуй вор фи ын еа. Робий Луй Ый вор служи. **4** Ей вор ведя фаца Луй ши Нумеле Луй ва фи пе фрунциле лор. **5** Аколо ну ва май фи ноапте. Ши ну вор май авя требуинцэ нич де лампэ, нич де лумина соарелуй, пентру кэ Домнул Думнезеу ый ва лумина. Ши вор ымпэрэци ын вечий вечилор. (aiōn g165) **6** Ши ынжерул мь-а зис: „Ачесте кувинте сунт вредниче де крезаре ши адевэрате. Ши Домнул Думнезеул духурилор пророчилор а тримис пе ынжерул Сэу сэ арате робилор Сэй лукруриле каре ау сэ се

ынтымпле ын курынд.” **7** „Ши, ятэ, Еу вин курынд! Феричеде чел че пэзеште кувинтеле пророчией дин картя ачаста!” **8** Еу, Иоан, ам аузит ши ам вэзут лукруриле ачестя. Ши дупэ че ле-ам аузит ши ле-ам вэзут, м-ам арункат ла пичоареле ынжерулуй каре ми ле арэта, ка сэ мэ ынкин луй. **9** Дар ел мь-а зис: „Фереште-те сэ фачь уна ка ачаста! Еу сунт ун ымпреунэ-служитор ку тине ши ку фраций тэй, пророчий, ши ку чей че пэзеск кувинтеле дин картя ачаста. Ынкинэ-те луй Думнезеу.” **10** Апой мь-а зис: „Сэ ну печетлуешть кувинтеле пророчией дин картя ачаста. Кэч время есте апроапе. **11** Чине есте недрепт сэ фие недрепт ши май департе; чине есте ынтинат сэ се ынтинезе ши май департе; чине есте фэрэ приханэ сэ трэяска ши май департе фэрэ приханэ. Ши чине есте сфынт сэ се сфинцяскэ ши май департе!” **12** „Ятэ, Еу вин курынд ши рэсплатаМя есте ку Мине, ка сэдау фиекэруа дупэ фапта луй. **13** Еусунт Алфа ши Омега, Чел динтый ши Чел де пе урмэ, Ынчепутул ши Сфыршитул. **14** Феричеде чей че ышь спалэ хайнеле, ка сэ айбэ дрепт лапомул веций шисэ интре пе порць ын четате! **15** Афарэсунт кыний, врэжиторий, курварий, учигаший, ынкинэторий ла идоль ши орьчине юбеште минчунэ ши трэеште ын минчунэ! **16** Еу, Исус, ам тримис пе ынжерул Меу сэ вэ адеверяскэ ачесте лукрурь пентру Бисеричь. Еусунт Рэдэчина ши Сэмынца луй Давид, Лучяфэрлустрэлучитор де диминяцэ.” **17** Ши Духул ши Миряса зик: „Вино!” Ши чине аудэ сэ зикэ: „Вино!” Ши челуй че ый есте сете сэ винэ; чине вря, сэ я апа веций фэрэ платэ! **18** Мэртурисеск орькуй аудэ кувинтеле пророчией дин картя ачаста кэ, дакэ ва адэуга чинева чева ла еле, Думнезеу ый ва адэуга уржииле скриси ын картя ачаста. **19** Ши, дакэ скоате чинева чева дин кувинтеле кэрций ачестей пророчий, ый ва скоате Думнезеу партя луй де ла помул веций ши дин четатя сфынтэ, скриси ын картя ачаста. **20** Чел че адевереште ачесте лукрурь зиче: „Да, Еу вин курынд.” Амин! Вино, Доамне Исусе! **21** Харул Домнулуй Исус Христос сэ фие ку вой ку тоць! Амин. СФЫРШИТ



*Ши еу ам вэзут коборынду-се дин чер, де ла Думнезеу, четатя сфынтэ, Ноул Иерусалим,
гэтитэ ка о мирясэ ымподобитэ пентру бэрбакул ей. Ши ам аузит ун глас таре,
каре ешия дин скаунул де домние ши зичя: „Ятэ кортул луй Думнезеу ку оамений! Ел
ва локуи ку ей ши ей вор фи попурул Луй ши Думнезеу Ынсушь ва фи ку ей.*

Ел ва фи Думнезеул лор.

Апокалипса 21:2-3

Ghidul Cititorului

Română at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Glosar

Română at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aidios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonymous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glosar +

AionianBible.org/Bibles/Romanian---Cyrillic/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Лука 8:31
Романь 10:7
Апокалипса 9:1
Апокалипса 9:2
Апокалипса 9:11
Апокалипса 11:7
Апокалипса 17:8
Апокалипса 20:1
Апокалипса 20:3

aidios

Романь 1:20
Иуда 1:6

aiōn

Матей 12:32
Матей 13:22
Матей 13:39
Матей 13:40
Матей 13:49
Матей 21:19
Матей 24:3
Матей 28:20
Марку 3:29
Марку 4:19
Марку 10:30
Марку 11:14
Лука 1:33
Лука 1:55
Лука 1:70
Лука 16:8
Лука 18:30
Лука 20:34
Лука 20:35
Иоан 4:14
Иоан 6:51
Иоан 6:58
Иоан 8:35
Иоан 8:51
Иоан 8:52
Иоан 9:32
Иоан 10:28
Иоан 11:26
Иоан 12:34
Иоан 13:8
Иоан 14:16

Фаптеле 3:21
Фаптеле 15:18
Романь 1:25
Романь 9:5
Романь 11:36
Романь 12:2
Романь 16:27
1 Коринтень 1:20
1 Коринтень 2:6
1 Коринтень 2:7
1 Коринтень 2:8
1 Коринтень 3:18
1 Коринтень 8:13
1 Коринтень 10:11
2 Коринтень 4:4
2 Коринтень 9:9
2 Коринтень 11:31
Галатень 1:4
Галатень 1:5
Ефесень 1:21
Ефесень 2:2
Ефесень 2:7
Ефесень 3:9
Ефесень 3:11
Ефесень 3:21
Ефесень 6:12
Филипень 4:20
Колосень 1:26
1 Тимотей 1:17
1 Тимотей 6:17
2 Тимотей 4:10
2 Тимотей 4:18
Тит 2:12
Еврей 1:2
Еврей 1:8
Еврей 5:6
Еврей 6:5
Еврей 6:20
Еврей 7:17
Еврей 7:21
Еврей 7:24
Еврей 7:28
Еврей 9:26
Еврей 11:3
Еврей 13:8
Еврей 13:21
1 Петру 1:23

1 Петру 1:25
1 Петру 4:11
1 Петру 5:11
2 Петру 3:18
1 Иоан 2:17
2 Иоан 1:2
Иуда 1:13
Иуда 1:25
Апокалипса 1:6
Апокалипса 1:18
Апокалипса 4:9
Апокалипса 4:10
Апокалипса 5:13
Апокалипса 7:12
Апокалипса 10:6
Апокалипса 11:15
Апокалипса 14:11
Апокалипса 15:7
Апокалипса 19:3
Апокалипса 20:10
Апокалипса 22:5

aiōnios

Матей 18:8
Матей 19:16
Матей 19:29
Матей 25:41
Матей 25:46
Марку 3:29
Марку 10:17
Марку 10:30
Лука 10:25
Лука 16:9
Лука 18:18
Лука 18:30
Иоан 3:15
Иоан 3:16
Иоан 3:36
Иоан 4:14
Иоан 4:36
Иоан 5:24
Иоан 5:39
Иоан 6:27
Иоан 6:40
Иоан 6:47
Иоан 6:54
Иоан 6:68

Иоан 10:28
Иоан 12:25
Иоан 12:50
Иоан 17:2
Иоан 17:3
Фаптеле 13:46
Фаптеле 13:48
Романь 2:7
Романь 5:21
Романь 6:22
Романь 6:23
Романь 16:25
Романь 16:26
2 Коринтень 4:17
2 Коринтень 4:18
2 Коринтень 5:1
Галатень 6:8
2 Тесалоничень 1:9
2 Тесалоничень 2:16
1 Тимотей 1:16
1 Тимотей 6:12
1 Тимотей 6:16
2 Тимотей 1:9
2 Тимотей 2:10
Тит 1:2
Тит 3:7
Филимон 1:15
Еврей 5:9
Еврей 6:2
Еврей 9:12
Еврей 9:14
Еврей 9:15
Еврей 13:20
1 Петру 5:10
2 Петру 1:11
1 Иоан 1:2
1 Иоан 2:25
1 Иоан 3:15
1 Иоан 5:11
1 Иоан 5:13
1 Иоан 5:20
Иуда 1:7
Иуда 1:21
Апокалипса 14:6

eleēse

Романь 11:32

Geenna

Матей 5:22
Матей 5:29
Матей 5:30
Матей 10:28
Матей 18:9
Матей 23:15
Матей 23:33
Марку 9:43

Марку 9:45
Марку 9:47
Лука 12:5
Иаков 3:6

Hadēs

Матей 11:23
Матей 16:18
Лука 10:15
Лука 16:23
Фаптеле 2:27
Фаптеле 2:31
1 Коринтень 15:55
Апокалипса 1:18
Апокалипса 6:8
Апокалипса 20:13
Апокалипса 20:14

Limnē Pyr

Апокалипса 19:20
Апокалипса 20:10
Апокалипса 20:14
Апокалипса 20:15
Апокалипса 21:8

Sheol

Женеца 37:35
Женеца 42:38
Женеца 44:29
Женеца 44:31
Нумерь 16:30
Нумерь 16:33
Деутерономул 32:22
1 Самуел 2:6
2 Самуел 22:6
1 Ымпэрацилор 2:6
1 Ымпэрацилор 2:9
Йов 7:9
Йов 11:8
Йов 14:13
Йов 17:13
Йов 17:16
Йов 21:13
Йов 24:19
Йов 26:6

Псалмул 6:5
Псалмул 9:17
Псалмул 16:10
Псалмул 18:5
Псалмул 30:3
Псалмул 31:17
Псалмул 49:14
Псалмул 49:15
Псалмул 55:15
Псалмул 86:13
Псалмул 88:3
Псалмул 89:48

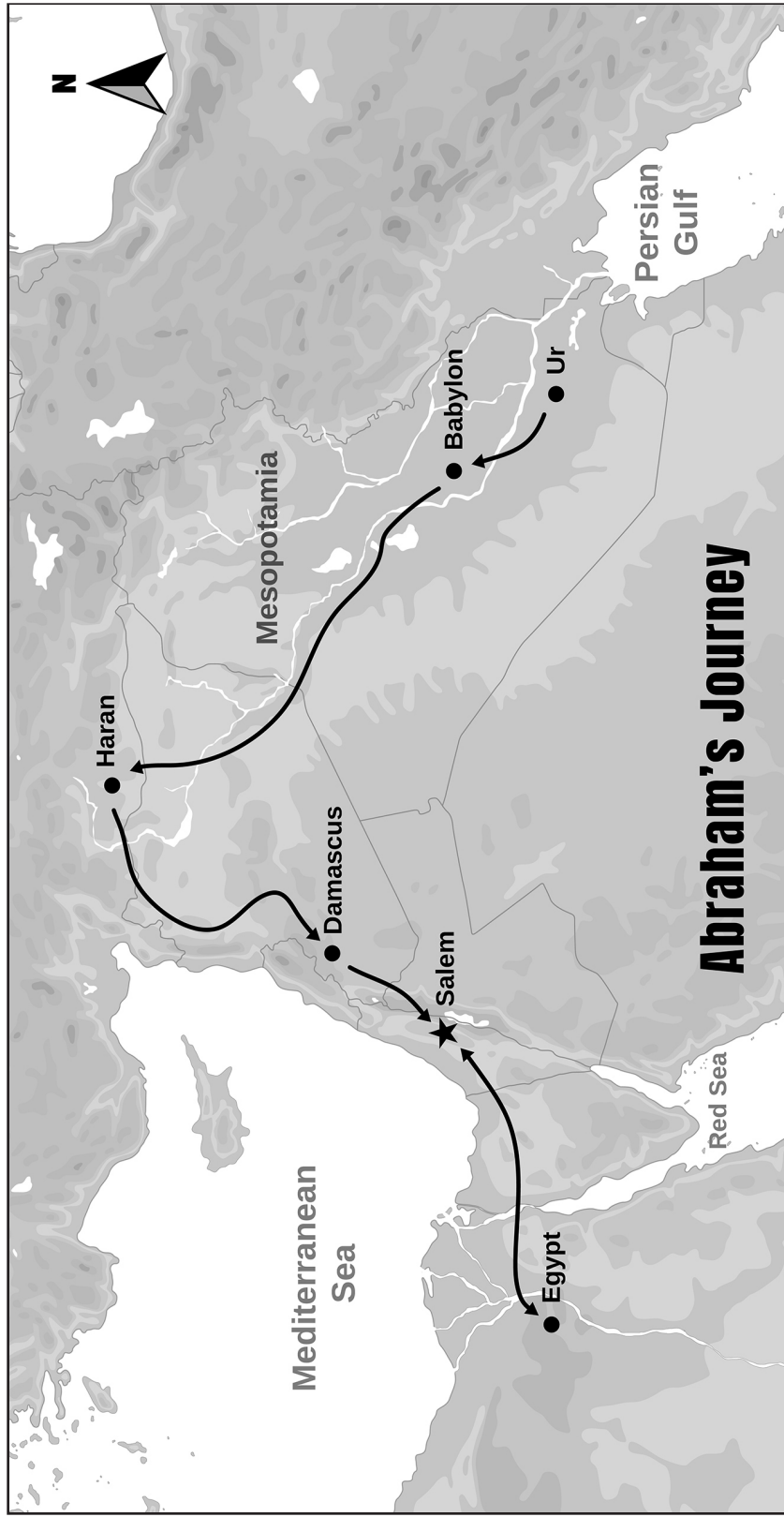
Псалмул 116:3
Псалмул 139:8
Псалмул 141:7
Провербеле 1:12
Провербеле 5:5
Провербеле 7:27
Провербеле 9:18
Провербеле 15:11
Провербеле 15:24
Провербеле 23:14
Провербеле 27:20
Провербеле 30:16
Еклезиастул 9:10
Кынтаря кынтэрилор 8:6
Исая 5:14
Исая 7:11
Исая 14:9
Исая 14:11
Исая 14:15
Исая 28:15
Исая 28:18
Исая 38:10
Исая 38:18
Исая 57:9
Езекиел 31:15
Езекиел 31:16
Езекиел 31:17
Езекиел 32:21
Езекиел 32:27
Осея 13:14
Амос 9:2
ИОНА 2:2
ХАБАКУК 2:5

Tartaroō

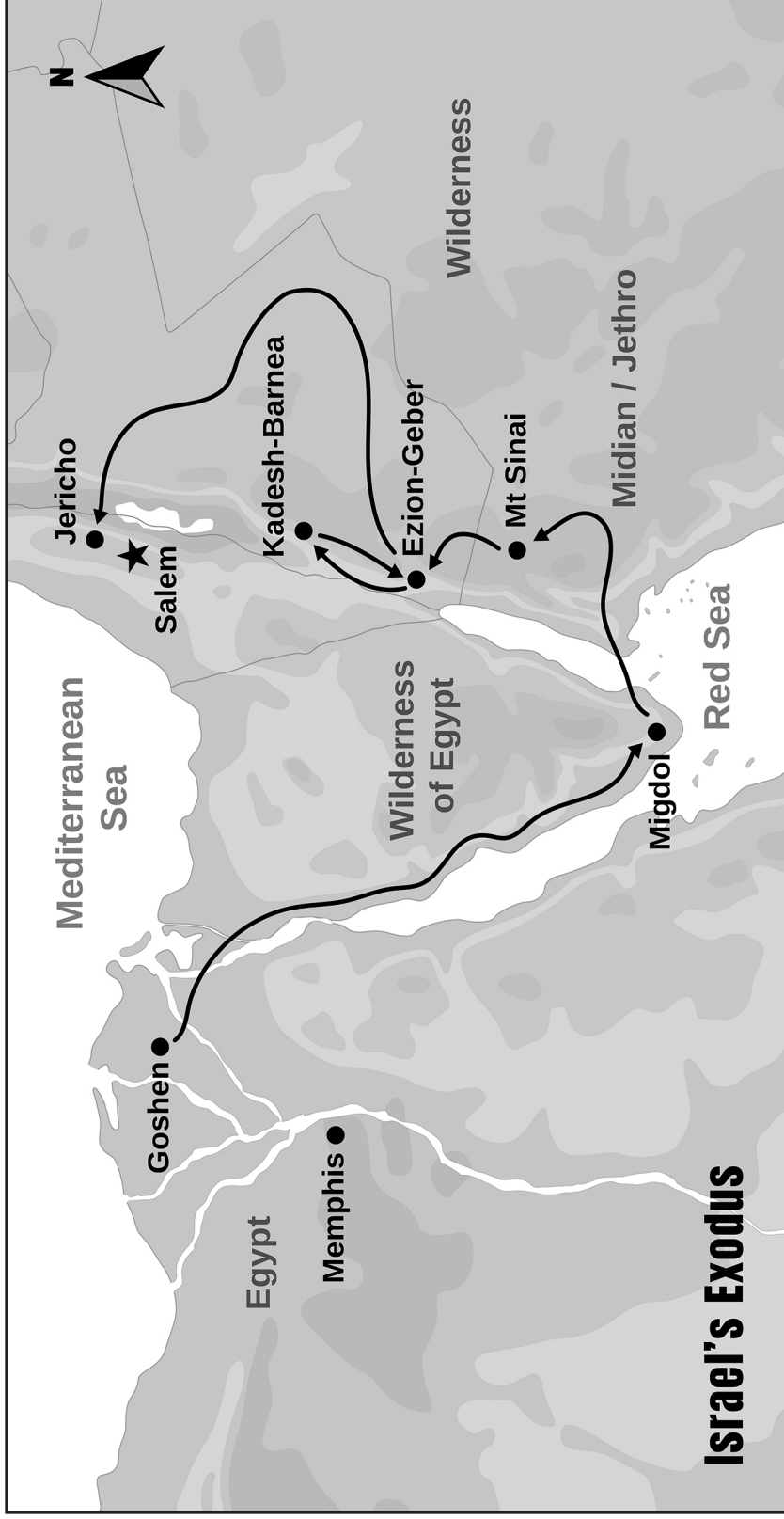
2 Петру 2:4

Questioned

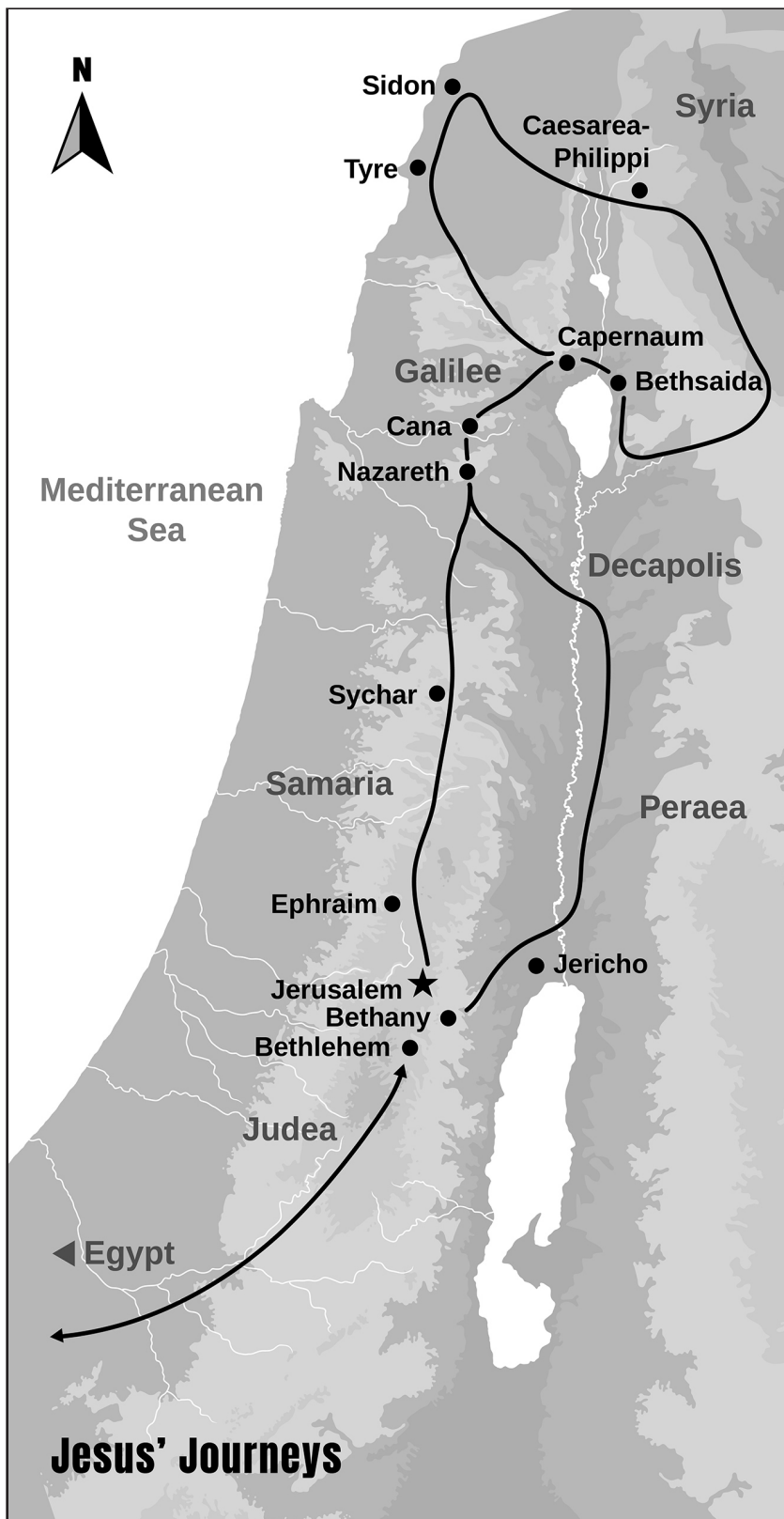
2 Петру 2:17



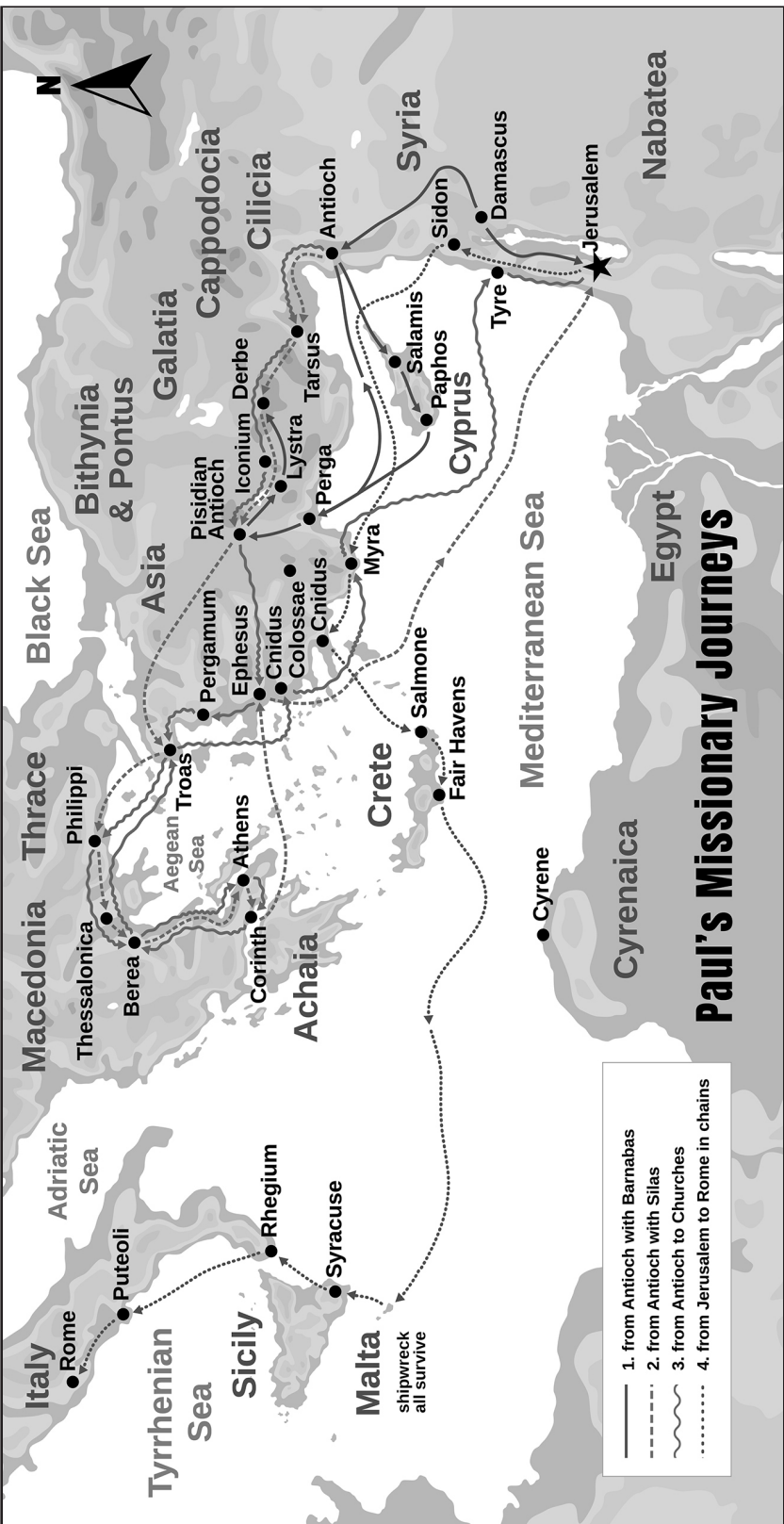
Прин крeдинцi Авраам, кънд а фост кемат сз плече ынтр-ун. лок пе каре авя сз-л я ка моштенуре,
а аскултат ши а плекат фэрэ сз штие унде се дуче. - Еврей 11:8



Дунэ че Фараон а лэсат пе попор сэ плече, Думнезэу ну л-а дус пе друмул каре дэ ын цара филистенилор, мэкар кэ ера май апроапе,
кэч а зис Думнезэу. „С-ар путя сэ-й парэ рэу попорулуй вэзынд рэзбюл ши сэ се ынтоаркэ ын Ейипт.” - Екзодул 13:17



Кэч Фицлонулуй н-а венит сэ И се служяскэ, чи Ел сэ служяскэ ши сэ-Шьдя вяца рэскумпэраре пентру мулэ! - Марку 10:45



Павел, роб ал луй Исус Христос, кемат сз фие апостол, пус деопарте ка сз вестяскэ Евангелия луй Думнезеу, - Романь 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)

Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth



- Christ returns for his people**
- 1956** Jim Elliot martyrd in Ecuador
- 1830** John Williams reaches Polynesia
- 1731** Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614** Japanese kill 40,000 Christians
- 1572** Jesuits reach Mexico
- 1517** Martin Luther leads Reformation
- 1455** Gutenberg prints first Bible
- 1323** Franciscans reach Sumatra
- 1276** Ramon Llull trains missionaries
- 1100** Crusades tarnish the church
- 1054** The Great Schism
- 997** Adalbert martyrd in Prussia
- 864** Bulgarian Prince Boris converts
- 716** Boniface reaches Germany
- 635** Alopen reaches China
- 569** Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432** Saint Patrick reaches Ireland
- 397** Carthage ratifies Bible Canon
- 341** Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325** Niceae proclaims God is Trinity
- 250** Denis reaches Paris, France
- 197** Tertullian writes Christian literature
- 70** Titus destroys the Jewish Temple
- 61** Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52** Thomas reaches Malabar, India
- 39** Peter reaches Gentile Cornelius
- 33** Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we?			▶		Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful?			▶		Romans 5:12-19	
Where are we?			▶			
					Innocence	
			Eternity Past		Creation 4004 B.C.	
▶ Who are we?	God	Father		John 10:30	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden	
		Son		God's perfect fellowship		
		Holy Spirit				
	Mankind	Living		Genesis 1:1		
		Deceased believing				
		Deceased unbelieving				
	Angels	Holy		No Creation No people	Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels	
		Imprisoned				
		Fugitive				
		First Beast				
		False Prophet				
		Satan				
Why are we?			▶		Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God’s image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?				
Fallen				Glory
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3 God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers		
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth				
Luke 16:22 Blessed in Paradise				
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command				
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus				Matthew 25:41 Revelation 20:10 Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels
			Revelation 20:13 Thalaasa	
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind			Revelation 19:20 Lake of Fire	
			Revelation 20:2 Abyss	

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Destin

Română at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. *"If the first fruit is holy, so is the lump,"* Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



Дүнхэцэ-вэши фачацэ ученичдын тоате нямуриле, ботезынду-й ын Нумеле Татэлүй ши ал Филулүй ши ал Сфынгулуй Дух. - Матей 28:19

